

B i b l i e s k á,

to jest:

č e l é

S w a t é S j m o

Starého y Nového

Z á k o n a,

podlé

starého obecného Latinského

ob

s w a t é

S i m s k é k a t o l i c k é C h r k w e

potvrzeného a vjswaného

P ř e l o ž e n í,

opět

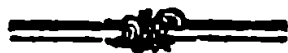
S o b z m á s t n í p í l n o s t í

přehlednuté, ponapravené,
a znovu wydané,

L é t a P á n ě 1 7 8 0.

S Begich cýs. král. apoštolské Milosti nymilostiwégssí
Swobodau.

W P r a g e,
Nákladem cýs. král. prawidelné školsj Kněhotiskárny.



My Antonín Petr z Boží Milosti
Arcybiskup Pražský, Apostolské Stolicé
v Království Českém, jakož i škrze důstojné
Biskupství Bamberšké, Missenské, a Rýženské
Legát vrozený, svaté Římské Říše Kníže, a
Hrabě Přichovský z Přichovic; Jegich obogi
Chýaršké Královské a Apostolské Milosti skutečná
tegná Rada, Řádu Sv. Štěpána velikého
Říše Rytíř; Království Českého Primas, a
Království Vherškého Prelát; Studiorum Pro-
rector, Carolo-Ferdinandæ Universitatis
Pragensis vstawičný Kanceljř.

Gakož v povolení Nášem při vydání Nové-
ho Zákona Roku tisícého sedmístého, sedmdes-
átého osmého, dne pátého Září, přičinny sme oznám-
li, proč znovu Bibli Českau na světlo vydati, a
vynistnauti dáváme: aby totižto nedostatek Bi-
bli Českých doplněn, Náboženský křesťanský katolický



prostředkem tím to Národu Českém rozmnoženo a
votvořeno bylo; tak nyní rozvažujce sobě více a více
vůzitek ten, který z čítání Písmem svatých vyplývá,
k doplnění aumyslu a připovědi Nási, cstatní díl
Písma svatého, totiž Starý Zákon prací Mužů zle-
hlých přehlédnutý, a od omylů vyčištěný tuto na
světlo dálegi gestě vydáváme.

A tomu, bychom tím spíše povolení Nási dali,
Nás nejvíce pohnulo, předně: aby lidé po spasení svém
taužících, a prospěch v Náboženství vyhledávajících tím
snadněji slovo Boží k ruce své míti mohli, z něho báží
Páně se učili, v ctnostech se cvičíce; a zlých věcí,
které Bůh vždy dříve neb později trestá, snažně se
varovali; neboť právě pravý učitel národů svatý Pavl,
řkyně píse k Tymoteovi v Epistole 2. Kap. 3. v. 16.
Všeliké Písmo od Boha vdechnuté, užitečné gest
k učení, k trestání, k napravování, k vyvození v
spravedlnosti; aby byl dokonalý člověk Boží, ke všez-
líkému skutku dobrému hotový.

Druhá pak příčina gest: poněvadž falešní pro-
roci povstali, o kterých dí Pán: Nemluvil sem k
nim,



nim, a oni prorokovali, neposýlal sem gich, a oni běželi; aby strže bludné své, a pokautné včení sprostný lid zamedli; pro vwarování téhož bludného, a nakazlivého včení, které sem y tam w tomto Království Českém se trausí, aby pravé a čisté slovo Boží lidé poznali, geho se drželi, a rozdl takový činili, gafo Žalmista Páně w Žalmu 118. w. 85. řka: Powydali mně nepravoj básně: ale ne gafo zákon twůg; za dobrau, a spashytedlnau wěc sme uznali, znouu Pismo swaté w Českém gazyku na swětlo wydati.

Přitom řdyž pro wětší čest a sláwu Boží, pro rozmnožení pravého Náboženství, pro wykořenění wšelikého zcestného, a kacířského včení, Pismo to na swětlo wychází; spolu wšsem péči Nášši duchowní swěceným lidem otcowské napomenutí dáváme: aby tetížto každý w duchu poníženosti, k užitku, a k prospěchu duchownímu téhož Pisma swatého užíwal, a řdyž něgafá myšla těžká, a nepochopitedlná nagde, wykladu ne podle smyslu swého, ale podle Církwě swaté katolické wěrně následowal, k tomu ustanowených, a zřízených Pastřů na prawdu, a smysl slowa nepochopitedlného



tebného se doptával, a tak w gednotě wjry Krysta zachován gsa sláwy žiwota věčného, kteráž wjry naši odplata gest, bosáhl. Dáno w Praze w Arcybiskupské Rezidenci Naši, dne 24. Měsíce Szerwona, Roku 1780.

Antonjn Petr,
Arcybiskup.



P ř e d m l u w a

na

S t a r ý Z á k o n.

Stary Zákon gest smlawwa mezy Bohem a člowěkem učiněná, škrz kteraužto připowjda se prawým Božim ctitelům štěstj a hognost časného dobrého, kterým oplýwati měl lid wywoleny Izraelský w zaslíbené zemi. Protož Stary Zákon, gaž piše swatý Pawel, byl toliko a) stjn budaucych věc, genž b) obsahowal mdlé a nuzné žiwly c), kterj nemohau podle swědomj dokonalého učiniti toho, kdej slauji. Přislibowaly se pač gim tyto časné věci, aby ge Bůh w prawém náboženstw, a w cti Božstw swého zadržel: nebo budaucýho žiwota sláwu, aneb muka, připomjnati nebylo tač potřebj: proto že lid Izraelský toho powědom byl škrze učenj, které austně od otců a předků swých poslaupně dostal. Toto přislibenj Božské, stalo se škrze Pismo, které swatý Řehoř (trestage Theodora) nazýwá: listem Boha wsemohaucýho k swému stworenj. Škrz kterýžto list Bůh chtěl: aby člowěku swá wůle wyložena, a dobrota wygewena byla. O tom listu swatý Marcyán w Theodora takto mluwj: Bůh každodenně mluwj nám škrze swůj list, aneb své Pismo. Tento Božj list, ač podnes we školách swých Židé (za takowý geg poznáwagšce) w weliké wážnosti, a uctiwosti magj: z toho Božského listu, Starého tožto Zákona, prawé wjry swětla, učenj mrawů, lékařstw mřile, prawého náboženstw ořwjcenj, dobrého žiwota prawišel nabył Justýn, kdej knihy Proroků tač wžitečně četl, že samé to čtenj Justýna Cyrkwi Syna, nebi pač, swatého Mlučedlnjša zplodilo.

Uníž gest se čemu diviti, že čtenjm toho potěšitedlného listu newěřejcy se obracegj, a k naděgi budaucých věcý wzbuzeni býwagj: poněwadž Machabegstj, magjce gen knihy swaté při sobě, nimi se honosyli, a se těšili: že tudy swým nepřátelům wšsem mohau býti nepřemoženj. Tlenj tedy divu, gestliže Bůh wšsemohaucý chce, aby tomu listu a Písmu slusná počestnost se prokazowala.

Prwňj gest cýl Starého Zákona, abychom se strze ten Zákon naučili neyhlawnějšim článkům swaté a samospasytředlné wjry, bez gegichžto zřetědné wědomosti nelze k spasenj přigiti. Ponejprw syce: že gest gedon Bůh w Podstatě, a trogj w Osobách. Těb ačkoli Mojžiš a Prorocy o Bohu gednom zřetědně, a o Trojicy ne tak zgewně mluwili; wšak nicméně y to tagemstwój swaa příležitostj dosti patrně wygewowali. Podruhé: že Bůh gest Stwořitelem wšech widitedlných y newiditedlných tworů; a že gest dobrého y zlého odměnitelem. Třetj cýl, ku kterému ten Zákon směřuje, přednášj sám S. Pawel, když piše k Řijmanům těmito slowy: d) Konec zagistě Zákona gest Krystus, k sprawedlnosti každému wěřicimu. A proro Filip Aposstol dj k Trachanaelowi: e) O kterémž psal Mojžiš w zákoně a Prorocy, nalezi sme Geziše. Těc nenj w Starém Zákoně, gať mluwý wšech národů učitel S. Pawel f), cobý uemohlo nabčiti k spasenj, strze wjru, kteráž gest Krystu Geziši. Tjm Zákonem předsvědčujeme Židy, že Mesiáš předpowěděný přišel. Z toho tež důwody bčme y proti národům a pohanům, že Bůh gest swěta Stwořitelem, a Spasytellem, a že modloslužebnost strz něho wywrácena gest. Těkdýby také tak lehee swět w Krysta Pána a w nowe Ewangelium byl newěřil, kdyby to prw nebylo tolikerym swědectwjm starých Arcyotců a Proroků, tolikerym slowem Božským, tak mnohými figurami w Zákoně psaném stwřeno, předpowjďáno, a wyobrazeno. Sama wěčná Prawda wtělený Bůh, o tom zřetědně swěděj takto: g) Musj (prý on) se naplniti wšech wěcn, kteréž psány sau w Zákoně Mojžišowě, a w Prorocy, a w Žalmich o mně. Zagistě Krystus Pán nebylby y řekl: h) Dokonánoť gest; kdyby byl newěděl, že cýl a konec Starého Zákona na něm má vyplněn býti. Krystus tedy gest Starého Zákona cýl: neb co ten skrýwal, a předkládal w figurě, to vyplnil Krystus w skutku.

Gestě

d) Řijm. X, 4. e) Jan I, 45. f) 2. Tym. III, 16. g) Luk. XXIV, 44.
h) Jan XIX, 30.

Gesťe giny cyl Starého Zákona gest: totiž nasse spravedlnost: abychom se z něho těm spravedlnostem navčili, kteraby nám k spasení věčnému dopomohly. Wsecky věci daly se w Starém Zákoně v figure, dj S. Pawel: i) abychom nebyli žádostimi zléch věcí. Tož také potvůrže S. Augustýn řka: k) My k památce wassi, a k potěšení nádeje naši, a k wzbuzování lásky wassi, Knihy Proročké čítáme. A dobře zagistě: neb z toho se vjme známost mjeti Boha: je on gest wsech králowstw, wsech příběhů, řízenj, a přjchod nejvyšší Rjziditel; je gest počátek Zákona, gať přirozeného, tak y psaného, a milostiwého. Z toho bereme známost o Angeljch, o wzywání Swatých, o očistcy, o pešle, o Sáblich; summau, o wsech ginych tagemstwjch a člancých prawé wjry; o spravedlnosti lidské, která w tom záleží: abychom se uměli warowati zlého, a činiti dobré.

Abychom schwálených cylů skrze pilné čtenj slowa Bojho gať Starého tak Nowého Zákona řádně došli, potřeba gest k tomu něgaké přjprawy a způsoby. Wjdycky zagistě zákonem přirozenosti zapowjdale se, y také nynj se zapowjda, aby Pjsem swatých, gať y wsech ginych knih, nečetl ten, anby z takowého čtenj pro swau wšetečnost, neb kteraukoli ginau náruživost zla, wjce dušsi své škodil, nežby zysku došel. Z přjčiny té každého času duchownj zprawcowé bedliwě toho zákona štetřice nedopauššeli takowého čtenj, z kterého by possel zcestný smysl proti Pjsmu swatému. Slawné paměti Jan z Puchowa, Arcybiskupstw Kostela Pražského Admynistrator, o pobožném s přjpravau před se wzatém čtenj Pjisma swatého takto mluwj *): Poněwadž pak Národ Český Zákon Starý y Nowý, do Řjcei své má přeložený, měl by neg s dotázkami lidí věcných, a Duchem Bojím ošwícených šřídne, pobožně, w swornosti bratrské a w lásce Boji skrz wjru swatou křesťanskau obecnau čitati, a skrz to gineho nic neobmýšleti a nehledati, než aby Pána Boha swého a vůli jeho poznagice, žiwot pobožný křesťanský w swatém pokání, a Pánu Bohu libezně obcowání, wedli, a žádné chwały swětšé w něm uheldali, tak gať naši Bohu mili předkové činjali, a toliko pobožně a Bohu libezně wespolek žiwiti bñti se inazowali. Wýborná také přjprawa k čtenj Pjsem swatých gest modlitba, která nás tomu samé Pjsmo wěj: Přjmlow. II, 2, 3, 4. Žal. I, 5. Z Žalmu CXVIII. můž sobě gedenkáždy krátkau modlitbu wybrati; ku přjkladu z

(5

wer.

i) 1. Kor. X, 6. k) Lib. 13. contra Faust. ad finem. *) W Předmluwě na Rozmograssu Čjstau w Praze 1554. wptřšřenau.

wer. 18. Otevři oči mé: a přemýšlovati budu divné věcí v Zákonu tvém; 3 34. 35. a jiných veršů. Jenž k tomu zapotřebí dlaubé modlitby, ale vraucné, která z čistého srdce pochází. Tuť však aby nebylo nedostatku skrowných katolických vydání slova Božího, k většší pohodlnosti tento Starý y Nový Zákon znovu se vydává podle Bibli České, která podruhé nákladem dědictvím S. Václava v Starém Městě Pražském v Jana Barla Hrabý L. P. 1771 vytisčena gest. Stalo se pak přitomné skrownějši vydání rovnáním Latinského přeložení, které Editio vulgata slove, to gest Přeložení obecné, tak, že slovo od slova přeložení Českého s Latinským textem přehlédnuto gest, aby, gať neylépegi může býti, s ním se skrownávalo. Pro dorozumění pak Latinskému přeložení sčetřilo se půwodnjho tertu, y starých weykładů; z čehož se poznati může gegich wážnost, ačkoli ne takowá, pro kteraubychom schwáleného Latinského obecného přeložení s nynějšim wydaným půwodnjm textem proměnití měli. Žagisté Cýrkew katolická w vjswánj Latinského přeložení opatrně sčetřj gať gednostegnosti starowylé, tak y zachowánj starého na mnohých místech prawějšiho čtenj. Máme toho důwod štrže skrownánj starých weypisů Hebrejských y Řeckých s přeložením Latinským, k čemu se y nekatolictj učitelowé wčegně přiznawagj: wiz Waltona Prolegom. X. in Biblia Polyglotta. Sčetřilo se také tež dwau starých na pergameně psaných Českých exemplárů, a staré Bibli České w Benátkách w zemi Wlašské L. P. 1506. wydané. Cožkoli se ponaprawilo, poľud naše možnosť postačowala, ponapraweno gest podle schwálených prostředků weykładnjch, a bez důležité přičiny nestalo se žádného ponaprawenj. Pod kapitolami některá slova k lepsišmu wyrozumění, tež y neypotřebnějši weykłady, poľud tomu skrownost dopaušřěla, s gistými znameními sau přisazena. Což wšedko sewšj ponjženostj poddáváme sau du swaté Řjmsko-katolické Cýrkwe, která sama může neomylně o prawění smyslu swatých Pšsem saudití, tak že ani gednomu slowjčku nerozumíme, ani nechceme rozuměti gináč, než gať taž swatá Řjmsko-katolická Cýrkew věj, a wykládá. A protož nassloliby se co gálýmľoli omyleni, neb nedopatřením položeného, coby se na smysl smyslu swaté Cýrkwe protivně snad táhnauti mohlo, to wšedko galožto bludné, a kacířské doľonce zawrhugeme, a že nerozumíme nic giného, nežli to, co swatá Cýrkew věj, wšibec se oblassugeme.



O prawých Zákonních Knihách swatého Pijma Dekrét z swatého Trydentského Sněmu Sess. 4.

Swatofwatý wseobecný a wešcegný Trydentský Sněm, w Duchu swatém řádně shromážděný pod zpráwau třech Legátů Stolicе Apostolské, to sobě wzdychy před oči předkládage, aby bludowé vyplnění, a samá čistota Ewangeliium w Cýrkwi zachowána byla.

A nje:

Swatých pak knih Registři k tomu Dekrétu připsati za dobré vsaudil: aby někdo nepochybowal, kteréby byly ty, které od samého Sněmu se přigismagj. Gsaut pak njz položené: Starého Zákona, Pět Knih Mogzjssowých: totiž, Prwnj, Druhá, Třetj, Čtwtá, Pátá: Jozue, Sausdcu, Ruth: Čtyry Králowské: Dvě Paralipomenon: Ezdrášowa prwnj, a druhá, kteráz slowe Nehemiáš: Tobias, Judyth, Esther, Job, Žaltář Dawidow sto a padesáti Žalmů, Přjslowj, Eklezyastes, Pssěň Salomau nowa, Maudrost, Eklezyastykus, Izaiáš, Jeremiáš s Baruchem, Ezechyel, Danyel. Dwanácte Proroků menšich, to gest Ozeáš, Joel, Amos, Abdyaš, Jonáš, Micheáš, Nahum, Abakuk, Sofonyáš, Aggeus, Zacharyáš, Malachyaš: Dvě Machabegské, prwnj a druhá. Nowé h) Zakona: Čtvero Ewangeliium, podle Matausse, Marka, Lukáše, a Jana: Skutkowé Apostolsstj od Lukáše Ewangelisty sepsáni: Čtrnácte Epistol Pawla Apostola; R Rimmanům, dvě k Koryntským, k Galatům, k Efezským, k Filipenským, k Kolossenským, dvě k Tessalonycenským, dvě k Tymoteowi, k Týtowi, k Filemonowi, k Židům: Petra Apostola dvě: Jana Apostola tři: Jakuba Apostola jedna: Judy Apostola jedna: a Žgwenj Jana Apostola. Gestližeby pak kdo samých celých knih seřssemi gegich djly, tak gať se w Cýrkwi Katolické čítawagj, a w staré obecné Latinské Edyce magj se za swaté, a Zákonnj neprigal, a swrchu dotčená aujtně podaná wdenj wědomě a swéwolně potupil, budiž proklatý.

Kanonowé.

Kanonové, aneb Prawidla k wyrozumě- nj Bibli, neb Starého Zákona, welmi přihodná.

I. **A**by člověk rozumný, z čtení Písma swatého nějakého užtku nabyl mohl, musí předně častěji se w něm obrátit, podle onoho naponienutí w Kniže Jozue c. I. v. 8. Ať neodejde Kniha Zákona tohoto od ust twých: ale přemýšlowati budeš w něm we dne a w nocch. A proto Cirkew swatá tak pěkně obogila Zákona Písma, a při Nisec swatých, a každodenních hodinách (jinak Brez wiatých) sporádala: že každoročně wěrsim dñem obě přečte. Přitom ten, kdo Písmu rozumiti chce, musí býti pokorný. W umění Křeslowém, a w známosti Božských Písem, a předni, a druhé, a třetí místo dáváme pokore, tj. S. Augustyn a): neb tajemství swá Bůh wygewuge malickým. Uad to, potřebí gest: aby milowník Písma, byl také čistoty milowníkem. Maudrost a čistota gsau dvě sestry, z nichž gedna bez druhé býti nemůže, píše S. Řehoř Naz-
zyánzenský. Posledně swatého Justyna Múcedníka Věitel přidává y to nadvěs: že kdo chce mít známost Písma Božského, má sobě tu sřz modlitbu pobožnou, wranenu, a častau od Ducha swatého wyžédati. A to gest, co y swatý Bernard psal b): Pravě mandrosti a umění Písma Božského, ne tak w čtení jako w pomazání swatého Ducha, ne tak sřz literu, jako sřz ducha, ne tak w umělosti, jako w zachowání přitáhaní Božského nabýváme.

II. Když Moggis Bronyka a hystoryi Swěta wypisuge, rozumě: že spis ten gest hystorycký; a protož wěcy ty, které wyprazwuge o Káři, Adamowi, Křvě, a o stwoření giných wěcy, w finyž slu hystoryckém rozuměti se magi.

III. Šebregšij gednjim textem neb wyčtením, a slowem, na rozličných místech někdy, negen rozdílne, ale y také sobě na odpor postawené wěcy wyznaménawagi. B. p. Městi neprawost, w 2. Kni. Mogg. Kap. 28, w. 38. a w 3. Kni. Mogg. Kap. 10, 17. w 1. Brál. Kap. 15, 25. Klade se místo odpustiti, neb odpustění hříchů wyžádati. W 3. pak Kni. Mogg. Kap. 17, w posledním wersi, a ginde, klade se ten text: Městi neprawost, místo z hříchů třetánu býti.

IV. Šebregšij častěji slovo zrak, užívagi místo křesťofoli gineho smyslu: místo mařání a čitědnosti, v S. Jana 20, 29. Místo čichu w 2. Kni. Mogg. Kap. 5, 19. Místo kossu w Šalm. 33, 9.

V.

a) S. Aug. in Psal. 56. b) Sermon. 33.

aneb Pravidla Biblij.

V. Čas giž minulý klade se často za budoucí: B. p. učinil, místo: učiní.

VI. Slovo: věčný, ne vždycky významává věčnost nestončenau, ale dlouhý negatý čas, kteréhožto konce nepředsudáme. Tak se píše: že Starý Zákon bude trvati na věky, to gest vždycky: gať dlouho totíž Nový Zákon nenastane.

VII. Hřích často klade se místo: oběti za hřích, místo: pokut za hřích, místo: Očištění Zákonu, tak w 3. Bni. Mogg. Kap. 12, 6.

VIII. Plození, neb porod nazývá se hříchem, to gest: nečistota Zákonu; tak w 3. Bni. Mogg. Kap. 14, 13. Malomocensťw klade se místo hřichu.

IX. Nulu zdvihati, často se bere místo přísahati. W 1. Bni. Mogg. Kap. 14, 22. W 2. Bni. Mogg. 6, 8.

X. Slovo Otce někdy se klade místo toho, který negatou wěc vynalezl, neb gegim půwodem byl. Tak Bůh prawj se býti Otcem deště: Šábel otcem lži.

XI. Metaphora, to gest od vlastního k newlastnímu smyslu negatého slova přenesení, welmi často w Písmě swatém se vynachází. Tak strz wolky, hady, draky, lwy, wyobrazeni sau barbarstj, a diwocý národowé.

XII. Šloštnj lidé připodobňugi se paussti suché; crnostuj pať, poli, stromům, hřrám, potokům, městům. Tak kalich klade se místo, štěstj, aneb nestěstj.

Tak strze meč, rozumj se to, co bode, trápj a sauzj.

Strz špy, to, co škodj, neb ranj.

Strz oheň, wicher, hauřku, wolnobilj, křupobilj, významáwagj se gaťekoli muřa, bitwa, neb porážka.

Strz tuk obilj, gádro olege, a wjno, rozumj se to, co we wjně, olegi, a obilj gest neylepsšjho.

Strz hůl, řul, berlu, podporu, řilu chleba, rozumj se potrawa, ktera člowěku tak potřebná býwá, gaťo hůl starcy ic.

Strz smilauwu soli, smilauwa neporussená.

Strz roh významáwá se moc. Kědy klade se y místo křáz lowstwj.

Strz hlavu, neb ocas, rozumj se prwnj, neb poslednj.

Strz břemeno w Proroků, významáwá se Prorocw předpowsjdagický potutu.

A rukám býti, klade se místo: při bofu, při břechu.

Strz ručné lidi, rozumj se mocnj, a bohatj.

Strz hlavu pšj, wěc nysopotřčeněgšj.

Strz všta meče, ostřj meče.

Strz kopau, křpowati za záplatu, zgednati.

Strz kněze, knjze.

Strz

Kanonové,

Skrz něco oblěci, něco miji.

Skrz promáz, promázel, rozumj se dědictwí, neb podíl.

Skrz nádobj, wšelicy nástregowé: nádobj smrti, wogny, žalnů, Písně :c.

Skrz w rukau miji dusi: wyznamenáwá se: žiwot w nebezpečnstwí postawiti.

Skrz wzbuditi slowo, přisahu, smilauwu: rozumj se sliby činiti :c. by datemínj nebyli.

Skrz žgewiti vcho, neb někomu wšši otewřiti: wyznamenáwá se: někomu řázati, poračeti, k weystraze napomínati.

Skrz Lewiáthana, draha, welryhu, znamená se ďábel.

Skrz swětlo, slunce, práka, orla: wyznamenáwá se Cyrus.

Hausenky, kobylky, chrausti, nazýwagi se: wogácy zem hubící.

XIII. Gména rodičů, někdy se kladau místo synů, a poroků :c.

Tak y Krystus gmenuge se Dawidem; Izraelští Izrael, a Judmegští Esau.

XIV. Dává se gmeno vlastníh gednoho druhému: že ten má s oným něgáké podobenswí: tak Izraelští bezbožnj gmenagi se, Ehananegští, semeno Ehanan, Amorrhegští, Sodomistí, Gomorrhegští. Gldášů nazýwá se ďáblem. Samsonem, každý sylný. Danzelem, každý mauzdrý. Salomauem, každý mocný, a bohatý. Králem Assur, každý král. Jeruzalém gmenuge se Sodomau, a Egíptem. Bezbožný Řím Babilonem. Modloslužebnost nazýwá se smilstwí, a modloslužebnjcy enžolžnjcy.

XV. Slovo něgáké přístawní, neb Adjectivum, dwaťráte položené, wyznamenáwá wěc na nevyšším stupni; gafo: milh milh, to gest: neymilegšij; teč to rozuměg o samostogjých slowech dwaťráte postawených, gafo: marnost nad marností, to gest, neymar= negšij wěc.

XVI. Často mluwj Písmo o Bohu obyčegem lidštým; řdyž genu lidštý obličeg, usta, oči, ruce, nohy přiwlastňuge. Item, řdyž lásku, radoš, plěšanj, hněw, a giné podobné lidšté náruživosti genu přidáwagi. Bterežto náklowností, ačkoli opravdowě w Bohu gafo něgáká dobrá wěc se wynacházegi, wšak ne tím způsobem, řez rýni při nás bywagi: neb Bůh není žádný weystupeč, aniž myslí zformaucenj, neb nedostateč, gafo my máme.

XVII. Toto slowjčko A částěgi Prorokowé kladau při začátku Prorocwí swěho, spogugjce totižto to, co prawj, s tím, co na mysli měli.

XVIII. Šebregšij často Egípských obrazů, podobenswí, a pohádek, místo vlastního gmena vžiwagi: tak hněw holubice, nec holubice, wyznamenáwá hněw Chaldegských, řetj na forarhwých swých měli holubicy stjbrnau s pozlacenými řjdlami, Erb Semiramidy. Tak řtze
strom

stom wyznačenáwá se panowánj Labuchodonozora. Strze obraz na čtvero rozdělenj: a strze šselmy, čtverá Monarchia, aneb kralowánj. Strze křizla, a berana, Alexander Weliký. Strz čtři zvířata, a wuj, Cherubjnowé. Strze břitwu holjčj bradu, Chaldegssij, obecny lid a knížara mordugjčj.

XIX. Ktěkdy básnj, neb baget, a fabul vžjwagj; gichž se zminka děge sem y tam, gačo o Ertánjch, o rohu Amalthez. D Minotaurowi, genž půl člověka, a půl koně byl. D woze nebesjhm, a Dryena ic.

XX. Strz Zákon Božj, rozumj se předně přikázanj, ustanowenij, neb stráž; proto že předpisuje to, co ostijháno, a zachowáno býti má. 2. Soudowé, neb saud, který podle Zákonu měl konán býti. 3. Sprawedlnost; neb ustanowenge to, co sprawedliwého gest. 4. Swědecstwj; neb swědecstwj wydáwagj o wůli Božj. 5. Strz Zákon rozumj se smlawu a přjpowěd, s kterau Bůh lidu swému přjpowěděl, že gím bude za Boha, a za Otce, gestliže onl ustanowenij geho zachowáwari budau.

XXI. Ktěkterá města slowau dcery. Dcera Syonská, dcera Babilonská, to gest město Syon, město Babilon. Tak y dům klade se místo čeledj, aneb potomků. To slowičko slowo, aneb řeč častěgi se postawuge místo skutků, činů, k. p. Hle gá činjm slowo w Izraeli, to gest skutek, 1. Král. kap. 3, w. 11.

XXII. Ktěkdy Pjśmo přislubuge některým to, co repraw na potomčjch se vyplnuge. Tak přjpowjďá se Abrahamowi zem Chananegská, a Jákobowi, a dwanácti Arcyotcům mnoho giněho: což wšak ne gím, ale potomkům gegich dáno. Tak Krystus prawj, že gest wyslaný k národům, ačkoli ne w své osobě, ale strze Aposstoly to se stalo.

XXIII. Slowa Pjśma někdy partj k tomu, co wexsa předcházecio. Tak w Pjś. Špal. 1. Čjerná gsem, ale krásná, gačo stánkowé Cedar ic. A tomu se má takto rozuměti: Čjerná gsem gačo stánkowé Cedar, po wšsem wšak nicméně předce gsem krásná.

XXIV. K wjše podobněgssj gest, že zgewenij, neb vřázanj Boha w Starém Zákoně dalo se strze Angely; kteřj w těle se vřazugjce, osobu Boha wyobrazowali, a proroz Bohem se nazýwagj.

XXV. Když Pjśmo swaté někomu nowé gměno dáwá, rozuměti se má, že předesslého gměna neodgjmá, ale nowé k předesslému přidáwá. Tak o Jákobowi se prawj: w 1. Kní. Mlogž. kap. 35, w. 10. Nebudeš slauti wice Jákob, ale Izrael bude gměno twé. To gest: eak mnoho gačoby čekl: negen Jákob, ale také Izrael slauti budeš.

XXVI. Ktěkdy nazýwá se někaká osoba ne wlastnjm gménem, ale takowým, které wyznamenáwá tu wěc, genž se aneb s njm, aneb strz něho státi má. Tak Krystus gmcuuge se Emmanuel, Izal. 7. a w kap. 9. Diwný, Kádce, Bůh sylný, Dtec budačjch wětu, Křt.

Kanonové, aneb Pravidla Biblij.

že polege. V Zachar. Proroka w kap. 6. nazýwá se Rychodem. Tak S. Jan Břitel, Eliášem.

XXVII. Mogžise w swých Knihách píše nyní gafo Hystoryk, nyní gafo Práva Ukladatel, nyní gafo Prorok; a protož genu dle toho trogího způsobu rozuměti máme.

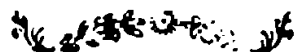
XXVIII. Wšická přikázání w Knihách Mogžissowých, dotýkajících se mravů, a saudů, gsau Božská, neb od Boha strz Mogžisse gsau poslá. Wšak některá pod těžkým břichem nezawazowala, pro maličkost gegich, gafo gest ono: Na poli twém nebudeš sítí rozličného semena.

XXIX. Nědy gínau wěc klade Pismo w slowích, a gínau mjin w smyslu, totižto to, co bylo figurowáno, aneb wyobrazeno. Tak w 2. Kni. Brál. kap. 7. podle litery inluwj Pismo o Šalomaunowi; což o samém Krystu rozuměti se má. Tak w 1. Kni. Mogž. w 3. kap. Bůh inluwj k hadu, a strze něho ďáblu w něm skryému.

XXX. Jedna wěc býwá figura, aneb obraz dvou wěcí, y také sobě odporých, wšak s gíným, a s gíným smyslem. Tak poropa w smyslu tom, že z nj kloe strze koráb wyplowal, byla obraz Břtu křesťanského; w smyslu pak gíném, totiž: že bezbožnj w nj wropeni sau: byla figurau trestání. Tak Krystus gmenuge se lweny pro sýlu; ďábel tež gmenuge se lew pro wřutnost. Tak wykaupeni Krysta Pána, klade se místo porážky, y místo spaseni: porážku ďábla, a břisňkú spasením, a pokoleni lidského od mocy ďáblské, břichu, a pella wywobožením.

XXXI. Práti se budeš, gěkým způsobem, w tak rozličným smyslu Pisma swatého, opravdowého smyslu čtenář demakati se může: kta to se odpowídá: Předně: Kolikrátoli slowa Pisma swatého podle litery, gať stogj, a zněgj, mohau se rozuměti, tak magj črena, a w tom smyslu wzata býti: aniž gíný smysl má se wyhledáwati. Druhý odpowěd: gestliže některý text na negakém místě gest zatmělý, na gíném pak zgeroný, a wyswětlený, aneb aspoň swětlegff: podle toho má se rozuměti text zatmělý. Třetj odpowěd: Často z aumyslu a z cýle Spisowatele můžes rozuměti slowům Pisma swatého. K. p. z okoličností, kam? proti komu? a w gaké osobě někdo píše. Odpowěd čwrtá: z ustawlěného, a poslaupně nám dodaného smyslu, a wykladu církewního, z swatých Otců, Sněmů, Papežů, a gednomyslného wykladatelů wčenj, a stownání. Pára: smysl sprawedliwý se pozná, řdyž předcházegjcy slowa s následugjčými slá: dáme, a text zatmělý s textem swětlym stownáwáme.





R e g i s t r i f

obzvláštných Urtýkulů mravních,

v Písmě svatém obsažených.

W tomto biblickém registru, čtenáři lastavó, první počet, kapitulu knihy zna-
mena; potom neblíž následujících až k tomu znamení †, aneb (gestlije toho znamení)
tu není) až k neobližšímu následující knihy přivozování, veršů w tej kapitole zjnas-
menaných; znamení psau. Ku příkladu, w tem: Almužna se má chudým dáwati, 2
R. Mogj. 22, 25. † 23, 11. číslí se má: W ahé knize Mogjssowé, w kapitole 22, w
verši 25. Zej w kapitole 23, w verši 11. Kdypj ale hvezdička wa tento způsob (1.
Kor. 16, 1^a.) k přetru se příkladu, znamení gest, je o dotěně wěcn skryje více veršů w
te kapitole se gedná: aneb znamená, je místo to mezy oslarnými plněgi pozorowati se
ma. Dale, tdybn snad to, čcho hledáš, w verši jde zjnamenaném ne tak jřagmě
k naležalo, tut nekeul neblížších veršů předchazecých aneb následujících ohledati
musjís.

Almužna se má chudým dáwati,
2 R. Mogj. 22, 25. † 23, 11.
3 R. Mogj. 19, 10. † 23, 22.
† 25, 24. 5 R. Mogj. 15, 7, 10. † 24,
19. 3 R. Král. 17, 10. 2 Ezdr. 8, 11.
Ezrb. 9, 22. Šal. 40, 1. † 81, 4.
† 111, 9. Přisl. 3, 9, 28. † 11, 18, 25.
† 14, 21, 31. † 18, 17. † 21, 13, 21.
† 22, 6. † 28, 27. † 31, 20. Kaz. 11, 1.
Jsa. 58, 7. Ezdr. 16, 49. † 18, 7. Dan.
4, 29. Syr. 4, 2. † 7, 35. † 12, 3.
† 14, 11. † 29, 12. † 35, 4. Tob. 1, 3.
† 4, 7, 17. † 12, 9. † 14, 12. Mat. 6,
3. † 10, 42. † 19, 21. † 25, 35. Luř. 3,
11. † 6, 35. † 11, 41. † 12, 33. † 14,
13. † 16, 9, 21. † 19, 8. † 21, 1. Skutk.
2, 42. † 6, 2. † 9, 39. † 10, 2. † 11,
29. † 20, 35. Řim. 12, 8. † 15, 26.
1 Kor. 16, 1^a. 2 Kor. 8, 4, 15. † 9^a.
Efes. 4, 28. Šid. 13, 16. 1 Jan. 3, 17.
Jae. 2, 15. hledeg Milosrdné skutky.
B.

Báti se máme Doba, a geg před
olima mti, 1 R. Mogj. 22, 12. † 31,
49. 2 R. Mogj. 1, 17. † 20, 20.
5 R. Mogj. 4, 9. † 6, 2, 13, 24. † 10,
12, 20. † 13, 4. Joz. 24, 14. Saud.
6, 10. 4 R. Král. 17, 36. 2 Par. 20,
15. Job. 1, 8. † 28, 28. Šal. 26, 1.
† 32, 8. † 33, 8, 10. † 110, 5. † 111,
1. † 127, 1. Přisl. 1, 7. † 3, 7. † 9,
10. † 14, 2, 27. † 15, 16. † 16, 6.
† 22, 4. † 24, 21. Kaz. 12, 11. Syr.
1, 11^a. † 2, 7, 12, 19. † 7, 31. † 10,
23. † 15, 1. † 25, 16. † 33, 1. † 34,
10. † 41, 10. Jsa. 8, 5. † 41, 10. † 43,

1. † 51, 12. Jerem. 10, 7. † 32, 39.
Baruch 3, 7. 4 Ezdr. 16, 68. Mat.
10, 28. Luř. 12, 5. 1 Pet. 2, 17.
† 3, 15. Žgcn. 14, 7.

Bázně Boží vñet a chwála, 1 R.
Mogj. 20, 9. Šal. 102, 17. † 124, 1.
† 117^a. Přisl. 10, 27. † 14, 27. † 19,
23. † 22, 4. gi nedostatek přjčina
břessenj, 1 R. Mogj. 20, 11.

Bázní trefce Důb a strachem, 1 R.
Mogj. 35, 5. 2 R. Mogj. 23, 27.
3 R. Mogj. 26, 36. 5 R. Mogj.
2, 24. † 11, 25. † 28, 10, 65. Joz. 2, 9.
† 10, 10. Saudc. 4, 5. † 7, 21. 1 R.
Král. 7, 10. 4 R. Král. 7, 6. 1 Pa-
ral. 15, 17. 2 Paral. 14, 14. † 17,
10. † 20, 29. Šal. 9, 20. Jerem. 49, 37.
Judyib 15, 1. 2 Mach. 3, 24.

Bázně Boží příkladové, 2 R.
Mogj. 1, 17. † 14, 31. 3 R. Král.
18, 3. 2 Par. 19, 7. Tob. 1^a. † 2, 9,
13. † 3, 18. † 9, 12. Judyib 8, 8.
Job. 31, 23. Jon. 1, 16. Přisl. 31,
30. 2 Mach. 6, 30. Luř. 2, 25. Skutk.
8, 2. † 9, 31. † 10, 2, 35.

Bázeň a pelowánj wñte, aneb nas-
dgi, neodpornge Šal. 2, 11. Ray. 9, 1,
2 Syr. 5, 5. Řim. 11, 20^a. 1 Kor.
9, 2^a. † 10, 12. Šilip. 2, 12^a. † 3, 11,
13. Šid. 3, 14. † 4, 1^a. 2 Pet. 3, 17.

Bogi se a w uctiwošti magj dobré
tať zli, 1 R. Mogj. 20, 8. 2 R.
Mogj. 14, 25. 1 R. Král. 18, 12.
4 R. Král. 1, 14. 2 Ezdr. 6, 16.
1 Mach. 3, 28. † 12, 28. Mar. 6,
20. Skutk. 5, 13. † 16, 29.

Registřík obzvláštních Artykulů mramných,

Přida, běda, kterým a pro každé příčiny wybroužuje Písmo, 4 R. Moci. 21, 29. Kaz. 4, 10. † 10, 16. Isa. 1, 4, 24. † 3, 9, 11. † 5, 8, 18. † 6, 5. † 10, 1. † 17, 12. † 18, 1. † 24, 16. † 28, 1. † 29, 1. † 30, 1. † 31, 1. † 33, 1. † 45, 9. Jer. 4, 31. † 13, 27. † 22, 13. † 23, 1. † 45, 3. † 48, 1. Ezech. 6, 11. † 13, 3, 18. † 16, 23. † 30, 2. † 34, 2. Wyc. 7, 13. Joel 1, 15. Amos 5, 18. † 6, 1. Mich. 2, 1. Nahum 3, 1. Habak. 2, 6, 12. Sof. 2, 5. † 3, 1. Judyth 16, 20. Syr. 2, 14. † 41, 11. Mat. 11, 21. † 18, 7. † 23, 13. Luk. 6, 24. † 10, 13. † 11, 42. † 17, 1. 1 Kor. 9, 16. Judas 11. Žgew. 8, 13. † 9, 22. † 11, 14. † 12, 12. † 18, 10, 16.

Berně, a daň, má se knížatům dáwati, Mat. 17, 24. † 22, 17. Mar. 12, 16. Luk. 20, 22. Řim. 13, 7.

Bezbožných slova, skutkové a smeyšlení proti pobožným, Maud. 2. Šal. 9. † 10. † 11. † 13. Přisl. 4, 14.

Bezbožných prospěšensstwj, Job. 10, 3. † 21, 7, 10. Šal. 72, 2, 8. † 91, 8. 4 Ezech. 3, 28, 31. Jerem. 12, 1. Habak. 1, 13. 2. Mach. 6.

Bezbožných prospěšensstwj dobrým k podivení gest, Job. 21, 7, 13. Šal. 72, 2. Kaz. 7, 16. Jerem. 12, 1. Habak. 1, 13. Malach. 3, 15.

Bezbožnj upadagi w zlé, které pobožným strogili, 1 R. Král. 17, 42. † 31, 4. Esth. 7, 10. Šal. 7, 16. † 9, 16. † 34, 8. † 36, 14. Přisl. 26, 27. Kaz. 10, 8. Isa. 33, 1. Jerem. 48. Dan. 3, 22. † 6, 24. † 13, 62. Syr. 27, 28. Judyth 13, 4. Žgew. 18, 6.

Bezbožnj upadagi často w zlé, kterého se bogi, Job 6, 16. Přisl. 1, 26. † 10, 24. Isa. 66, 4.

Bezbožných náhle a nenadále trestání, rozptýlení a zkažení, 1 R. Moci. 7, 21. † 14, 15. † 19, 24. † 34, 25. 2 R. Moci. 14, 24. 3 R. Moci. 10, 2. 4 R. Moci. 11, 33. † 16, 31. Jož. 10, 9. † 11, 7. Gaud. 4, 20. † 7, 12. 15. 21. † 8, 11. † 16, 28. 1 R. Král. 30, 16. 2 R. Král. 13, 28. 3 R. Král. 16, 2. † 18, 40. † 20, 13, 19. Job 4, 8. † 5, 3. † 8, 13. † 15, 20. † 18. † 20. † 27, 14. † 36, 12. Šal. 1, 5. † 36. Přisl.

1, 27. † 6, 15. † 10, 25. † 12, 7. Isa. 5, 24. † 47, 9. Jerem. 15, 8. Dan. 5, 30. 1 Mach. 2, 62. † 4, 3. Mat. 24, 38. Luk. 12, 20, 46. † 10, 23, 25. † 17, 27, 29. 1 Tes. 5, 3.

Bezbožnjch trestání dobrým gest k bázni a k weylstraze, 5 R. Moci. 13, 11. † 17, 18. † 10, 20. † 21, 21. Přisl. 19, 25. † 21, 11. Syr. 23, 37. Skutk. 5, 11. 1 Tym. 5, 20.

Bezbožným posmíwati se bude Bůh, Šal. 2, 4. † 36, 13. † 58, 9. Přisl. 1, 26. Maud. 4, 12.

Bezpřednostl dokonale o bíděch odpustění aneb spasění dosázení nemá se w tomto žiwotě, Kaz. 9, 1, 2. wiz Gisti.

Blahoblastenstwj každ se dosáhne, Mat. 25, 9. Mar. 20, 23. † 25, 34. Mar. 10, 40. Jan 3, 15, 16, 36. † 5, 24. † 20, 29. Skutk. 2, 21. † 15, 11. † 16, 31. Řim. 1, 16. † 10, 4. Efej. 1, 13. † 2, 6. 1 Tes. 5, 9. 2 Tes. 2, 13. 2 Tym. 1, 9. Týt. 1, 1. † 3, 5. 1. Pet. 1, 9. Žid. 5, 12.

Bláznotstwj, Přisl. 14, 29. † 20, 3. † 26, 1. † 27, 22. Baruch 3, 23. Kaz. 10, 2. Syr. 33, 5. Mat. 7, 26. † 25, 2. Mar. 7, 22. Ef. 3, 5, 4.

Bláznotstwj gest v Doba maudrosti tohoto světa, 1. Kor. 1, 18. † 3, 19.

Blázni srdce gest w ostech gegich, a naproti tomu všta maudrých w sedcy gšau, Syr. 21, 29.

Boháci každ k chudým chowati se magi, 3 R. Moci. 25, 35. 5 R. Moci. 15, 7, 10. Job 31, 16. Šal. 61, 11. Přisl. 14, 31. † 17, 5. † 19, 17. † 21, 13. † 22, 7. † 28, 27. † 30, 7. Kaz. 11, 1. Syr. 4, 4. † 7, 36. † 11, 10. † 29, 12. † 31, 8. Isa. 23, 18. Mar. 6, 19. † 19, 21. Luk. 14, 13. † 16. † 18, 22. Skutk. 2, 45. † 4, 34. 1 Tym. 6, 18. wiz Almužna.

Bohatstwj marnost a potupa, a každ nemáne w bohatstwj dautati, Šal. 38, 7. † 48. † 51, 9. Přisl. 10, 2. † 11, 4, 28. † 15, 16. † 18, 11. † 22, 16. † 23, 4. † 28, 11. † 30, 7. Kaz. 5, 9, 12. † 6, 2. Isa. 2, 7. Jer. 17, 3, 11. † 22, 13. Ezech. 7, 19. Sof. 1, 18. Syr. 5, 1. 10. † 10, 10. † 11, 7. † 14, 1. † 31, 3. Mar. 3, 22. † 19, 21.

w Piśmie swatém obsažených.

21. **Luč.** 8, 14. † 12, 15. 1 **Tym.** 6, 6. **Jač.** 1, 11.

proti Bobáčům bezbojným, 1. **K.** **Král.** 25, 2. **Job.** 20, 19. † 27*. **Přisl.** 23, 4. † 28, 8, 20, 27. **Kaz.** 6, 1. **Isa.** 53, † 32, 9. **Jer.** 15, 13. **Am.** 6, 1. **TS.** 4. **Sabat.** 2, 5. **Luč.** 6, 24. † 17, 19, 24. **Jač.** 5, 1. viz **Lakomstvi.**

Bratři a sestry Krystowi, kteří jsou, **Mat.** 12, 49. † 28, 10. **Mat.** 3, 33. **Luč.** 8, 21. **Jan** 20, 17. **Žid.** 2, 12. **Žal.** 21, 23.

C.

Ceremonie církevní, aneb služba Boží zevnitřní, 1 **K.** **Mogj.** 8, 20. † 14, 13. † 15, 9. † 17, 10. † 22*. † 26, 5. † 28, 11. † 33, 20. † 43, 4, 26. 2 **K.** **Mogj.** 12*. † 18, 20. † 19*. 3 **K.** **Mogj.** 8, 34. † 9*. † 10, 19. † 12*. † 14*. † 23*. † 24*. 4 **K.** **Mogj.** 1, 50. † 4*. † 5*. † 6*. † 7*. † 8*. † 9*. † 15*. 1 **Par.** 23*. 1 **Ezdr.** 6*. **Mat.** 2, 11.

Ceremonie aneb řádové gisti w modlení 3 **K.** **Král.** 8, 22, 54. † 17, 21. † 18, 42. 2 **Par.** 5, 12*. **Mat.** 2, 11. † 26, 39. **Mat.** 14, 35. **Luč.** 22, 41. 1 **Kor.** 11, 4*. 1 **Tym.** 2, 8.

Či sta po které chodí spravedliví, která a gaka gest, **Žal.** 118, 5. **Přisl.** 3, 6, 17. † 16, 5, 17. **Syr.** 5, 12. **Isa.** 26, 7. † 30, 31. † 35, 8. † 40, 3. **Jerem.** 31, 21. **Oze.** 14, 10. 1 **Tes.** 4, 1. **Žid.** 12, 13.

Cesta spravedlivých zpráwuge hořspodin, **Tob.** 4, 20. **Žal.** 16, 5. † 24, 4. † 118, 35. **Přisl.** 4, 12, 18. † 13, 6. † 16, 9. † 20, 24. **Isa.** 48, 17. **Jer.** 10, 23. **Mich.** 4, 2.

Cesta spravedlivých odplaty od Boha očekává, **Žal.** 24, 12. **Přisl.** 12, 28. **Jer.** 6, 16. † 7, 2.

Cesta bezbojných gaka, **Žal.** 118, 3. **Přisl.** 4, 19, 26, 27. † 12, 15. † 21, 2. † 22, 5. **Isa.** 57, 10.

Cesty bezbojných wygiti a konec, **Job.** 6, 18. **Přisl.** 14, 12. † 28, 18. **Syr.** 2, 16. † 21, 11. **Jer.** 2, 36. † 4, 18.

Čerkev aneb sbromáždění wěstích powinno gest kněžim a pastýřům jaym k zachování života po

řebné wěcy poskytovat, 5 **K.** **Mogj.** 12, 19. † 14, 27. † 16, 11. † 25, 4. 1 **Ezdr.** 7, 23. **Mat.** 10, 10. **Luč.** 10, 7. **Kjim.** 15, 27. 1 **Kor.** 9, 7, 11. **Galat.** 6, 8. **Filip.** 2, 29. † 4, 10, 16. 1 **Tes.** 5, 12. **Žid.** 13, 7. **Powinno také gest za swe představené se modliti,** **Skutk.** 4, 29. † 12, 5. **Kjim.** 15, 30. **Efex.** 6, 18. **Filip.** 1, 19. **Kolos.** 4, 2. 2 **Tes.** 3, 1. **Žid.** 13, 18.

Čtyřlístwj, chlipnost, snilstwí, 1 **K.** **Mogj.** 6, 2. † 19, 5, 31, 33*. † 38, 15. 2 **K.** **Mogj.** 22, 16. 3 **K.** **Mogj.** 18*. † 19, 29. † 20, 10, 13. † 21, 9. 4 **K.** **Mogj.** 25, 1, 6. 5 **K.** **Mogj.** 22, 13, 22, 23. † 23, 17. **Saudc.** 19, 2, 25. 1 **K.** **Král.** 2, 22. **Tob.** 4, 13. **Přisl.** 2, 16. † 5*. † 7, 10*. † 22, 14. † 23, 27. † 29, 3. **Kazat.** 7, 27. **Syr.** 23, 25*. † 25, 4. **Ezech.** 22, 10. **Skutk.** 15, 20. **Kjim.** 1, 26. 1 **Kor.** 5, 1. † 6, 9, 15. † 10, 8. **Efex.** 5, 5. **Kolos.** 3, 5. 1 **Tesf.** 4, 3. 1 **Tym.** 1, 10. **Žid.** 13, 4.

Čtyřlístwj tělesné y duchovní se zapowídá, páchá, a trestá, 1 **K.** **Mogj.** 20, 2. † 26, 7. 2 **K.** **Mogj.** 20, 14. 3 **K.** **Mogj.** 18, 8. † 20, 10. 4 **K.** **Mogj.** 5, 13. 5 **K.** **Mogj.** 5, 18. † 22, 22, 30. **Saudc.** 19, 2. 2 **K.** **Král.** 11, 4. † 12, 1, 9. **Job.** 24, 15. † 31, 1, 9. **Žal.** 72, 27. **Přisl.** 5, 3, 8, 20. † 6, 24, 32. † 7*. **Isa.** 57, 1. **Jer.** 2, 36. † 3, 1. † 5, 7. † 13, 26. **Oze.** 2, 4. † 4, 2. **Maud.** 3, 16. **Mat.** 5, 27. † 14, 3. † 19, 9. **Jan** 8, 3. 1 **Kor.** 6, 10. 1 **Tesf.** 4, 3. **Žid.** 13, 4. **Jač.** 4, 4.

Č.

Či su přibodnost we wšech wěcech zachowati se má, **Kaz.** 3, 1. † 8, 5. **Syr.** 20, 6. † 32, 20. **Kjim.** 12, 11.

Či jest, která od lidí pochází, nemá se mnoho wážit, 4 **K.** **Mogj.** 16, 1. **Saudc.** 9, 1. 1 **K.** **Král.** 10, 27. 2 **K.** **Král.** 15, 1. 3 **K.** **Král.** 1, 5. **Eslb.** 3, 1*. † 6, 6. **Syr.** 9, 16. † 10, 29, 30. **Jer.** 9, 23. **Mat.** 6, 1. † 8, 4. † 9, 30. † 17, 9. † 20, 21, 26. **Mat.** 1, 44. † 5, 43. † 7, 36. † 8, 26. † 9, 8. † 10, 35, 43. **Luč.** 22, 24. **Jan** 6, 15. † 8, 50. † 12, 43. **Skutk.** 10, 26.

Registřík obzvláštních Artykulů mravních,

26. † 14, 14. Gal. 6, 2. Filip. 2, 3. 1 Tes. 2, 6. 1 Pet. 5, 3. 3 Jan. 9. Žgew. 19, 10. † 22, 9.

Čjlniti dobře pro mzdu a odsplatu domoleno gest, Žal. 118, 112. Mat. 5, 12. 2 Tym. 4, 8. Žid. 11, 26.

Čjlniti srocein, Žal. 23, 4. † 50, 12. † 72, 1. Mat. 5, 8. 1 Pet. 1, 22.

Čistota wnitřní y zewnitřní se schwaluge, Mat. 23, 25. Luč. 11, 39. 2 Kor. 7, 1.

Čistota panická představuge se čistotě maničské, Žal. 44, 15. Maud. 6, 20. Mat. 19, 12. † 22, 30. 1 Kor. 7, 25. 32, 34. 38. Žgew. 14, 4. Čistota se radi gakojo dočona: loš ewangelická, Mat. 19, 12. 1 Kor. 7, 25.

Čistoty dwála, 1 K. Král. 21, 5. Tob. 6, 16. Judyth 15, 11. † 16, 26. Žal. 44, 15. Přisl. 22, 11. Maud. 3, 13, 14. † 4, 1, 2. † 6, 20. Syrach 6, 28. † 26, 20. Isai. 7, 14. † 56, 3, 4, 5. Zach. 9, 17. 2 Mach. 14, 38. Mat. 5, 8, 28. † 19, 12. † 22, 30. † 25, 1. Luč. 1, 27. † 20, 34. Skutk. 24, 25. Řim. 2, 7. 1 Kor. 7, 25. 2 Kor. 6, 6. † 11, 2. 1 Tym. 2, 2. † 3, 2. † 4, 12. † 5, 2. Týr. 1, 8. † 2, 5. Žgew. 14, 4.

Čjlnowěš stwořen gest k obrazu Bojimu, 1 K. Mogi. 1, 25. † 2, 7. † 5, 1. † 9, 6. Maud. 2, 23. Syr. 17, 1. Job 10, 8. Žal. 118, 73. Jak. 3, 9.

Čjlnowěš prach a bláto, 1 K. Mogi. 2, 7. † 3, 19. † 18, 27. Kar. 12, 7. Syr. 17, 1. † 18, 8. † 41, 13. Job 4, 19. † 10, 8. † 34, 15. Žal. 77, 39. † 102, 14. † 143, 4. Isai. 40, 6.

Čjlnitibec tlbennjho poskupis: Hladowé, Mogiše, 2 K. Mogi. 24, 18. † 34, 28. 5 K. Mogi. 9, 9, 18. Eliáš, 3 K. Král. 19, 8. Kryšus, Mat. 4, 2. wiz Pášt.

D.

Dláběl widy bledj k záhubě dlo: wška přiwesti, 1 K. Mogi. 3, 1. 1 Par. 21, 1. Job 1. † 2. Zach. 3, 1. Mat. 4, 3, 9. † 8, 28. † 13, 19. Luč. 8, 12. † 13, 9, 14. † 22, 31. Skutk. 5, 3. † 13, 8. 2 Kor. 4, 4. † 11, 14. Efey. 6, 11. 1

Tesf. 2, 18. 1 Pet. 5, 8. Žgew. 2, 10. † 12, 9. † 20, 7.

Dláběl wice nemáie, než mu Bůh dopusti, 3 K. Král. 22, 22. 2 Par. 10, 20. Job. 1, 12. † 2, 6. Mat. 8, 31. Mar. 5, 12, 13. Efey. 2, 2. 2 Tym. 2, 26. Žgew. 20, 7.

Diabel otec a knjze swěta a wšech bezbojných, Mat. 4, 9. Luč. 4, 6. Job 41, 25. Jan 8, 44. † 12, 31. † 14, 30. † 16, 11. 2 Kor. 4, 4. Efey. 2, 2. † 6, 12. Kolos. 2, 15.

Diablowe wládařswj škrze Krysta skajeno, 1 K. Mogi. 3, 15. 1 K. Král. 17. Job 26, 13. Isai. 9, 4. † 14, 8, 12. † 27, 1. † 52, 3. Zach. 3, 2. Mat. 12, 29. Luč. 10, 18. † 11, 22. Jan. 12, 31. Kolos. 1, 13. † 2, 15. 2 Tym. 1, 10. 1 Jan. 3, 8. Žid. 2, 14. Žgew. 12, 9. † 20, 2.

Diablowi synowé, Jan 8, 44. Skutk. 13, 10. 1 Jan. 3, 10.

Dar n bráti, zdali zapomědno, 1 K. Mogi. 14, 22. 2 K. Mogi. 18, 21. † 23, 8. 4 K. Mogi. 22, 18. 5 K. Mogi. 10, 17. † 27, 25. 1 K. Král. 8, 3. † 12, 3. 3 K. Král. 13, 7. 4 K. Král. 5, 16. 2 Par. 19, 7. Job 15, 34. Žal. 14, 5. † 25, 10. Přisl. 15, 27. † 17, 23. Isai. 1, 23. † 5, 23. † 33, 15. † 45, 13. Ezech. 13, 19. † 22, 12. Dan. 5, 17. Mich. 3, 11. Syr. 8, 3. † 20, 31. Skutk. 20, 35.

Dáw a t l se má bez přigimánj osob, zwláště pak domácym wity, Syr. 7, 35. † 12, 8. Mat. 5, 42. Luč. 6, 30, 33. Řim. 12, 13. Gal. 6, 10. wiz Almuina.

Desáteků wjwánj a desátekowé 1 K. Mogi. 14, 20. † 28, 22. 3 K. Mogi. 27, 30. 4 K. Mogi. 18, 21, 28. 5 K. Mogi. 12, 6. † 14, 28. † 26, 12. 1 K. Král. 8, 15. 2 Par. 31, 5. 2 Ezdr. 10, 37. Žid. 7, 2.

Desátekowé dáwati se magi kněžim, 5 K. Mogi. 18, 3. 2 Par. 31, 4. wiz Knězi.

Djkn wádáwati se magi před y po gidle, 5 K. Mogi. 8, 10. 1 K. Král. 9, 13. Isai. 62, 9. Mat. 14, 19. † 15, 36. † 26, 25. Mar. 6, 41. † 8, 6. † 14, 22. Luč. 9, 16. Jan. 6, 11, 23. Skutk. 27, 35. Řim. 14, 6. 1 Kor. 10, 30. 1 Tym. 4, 3.

Dobij

to Písmě srozuměním obsahěných.

Dobří skutkové a pravá k Bo-
hu pobožnost se schvalují, 2 K.
Mogj. 19, 5. † 20. † 23, 19,
25. 5 K. Mogj. 5, 6, 11, 16. † 10,
12. Job. 22, 5. 1 K. Král. 15, 22.
Žal. 2, 10. † 39, 7. † 49, 14. Přisl.
3, 1. † 14, 31. † 1, 3. Izai. 1, 16.
† 58, 6. Jerem. 22, 3. Ezech. 18, 6.
Oz. 6, 11. Mich. 6, 8. Zach. 7, 9.
† 8, 16. Syr. 35, 12. Mat. 5, 24,
29, 39. Luk. 1, 75. † 3, 11. Jan 12,
25. Řim. 12. † 13. † 14, 17. Si-
lip. 3, 3. Jak. 1, 27. viz Skutkové.

Domněnky a myšlenky lidská čas-
to gsa u omylná, 3 K. Mogj. 10, 1.
4 K. Mogj. 15, 39. 5 K. Mogj.
12, 5. 1 K. Král. 15, 9. 2 K.
Král. 6, 6. Přisl. 12, 15. † 14, 12.
† 21, 2. Izai. 5, 21. † 7, 12. †
14, 13. † 55, 8. Mat. 3, 14. † 16, 22.
Mar. 8, 32. Jan 12, 4. † 13, 8.

Duchové magi se zkažili, zdati
od Boha gsa, Judyib 8, 29. 1 Kor.
14, 29. 1 Tes. 5, 21. 1 Jan 4, 1.

Dusse některých pobožných lidí
bneď posmetis Krysteingau, 2 Kor.
5, 8. Silip. 1, 24. Žgew. 14, 13. pro-
ci tím, kteří se domníwagi, že ony až
do dne snadného odpodjwagi.

E.

Ewangellum Krystowo, ageho
Káží, 1 K. Mogj. 3, 15. Izai. 53, 1.
† 55, 5. † 61, 1. Mat 1, 21. † 11,
28. † 28, 19. Mar. 16, 15. Luk. 2,
10. † 24, 46. Jan 3, 16. † 6, 35.
† 8, 12. † 10, 9. † 12, 46. Řim. 1,
16. † 3, 21, 24. † 8, 3. 1 Kor. 1,
15, 29. † 4, 15. † 15, 1. 2 Kor. 5,
18. Gal. 1, 6, 11. Efez. 1, 13. 1
Tym. 1, 15. 2 Tym. 1, 8. † 2, 8.
1 Pet. 4, 17.

Ewangellum přináší důvěrnost,
spolu y bázeň, potěšení, a třesení,
Mat. 3, 7. † 5, 20, 23. † 7, 13, 19,
23. † 8, 12. † 9, 15. † 10, 33. † 11,
12. † 12, 37, 41. † 13, 29, 40, 50.
† 15, 13. † 16, 27. † 18, 6, 7. †
20, 16. † 22, 13, 14. † 24, 12, 24.
† 25, 12, 13, 30, 41. Mat. 10, 25,
31. † 13. Luk. 3, 17. † 6, 24, 25.
† 9, 62. † 12, 20, 40, 48. † 13, 5,
26, 30. † 16, 22. † 17, 30, 34.
† 20, 47. † 21. Jan 5, 28. † 15,
16. Skutk. 5, 5, 6. Řim. 1, 18. †

2, 5, 6. † 6, 23. † 9, 18. † 11, 20,
22. † 13, 2, 3, 4. † 14, 12. 1 Kor.
3, 13, 17. † 5, 5. † 10, 8. † 11,
29. † 15, 51. † 16, 22. 2 Kor.
7, 1, 8, 10. † 13, 5. Gal. 5, 21,
24. Efez. 5, 5. Silip. 2, 12. 1 Tym.
5, 24. Žid. 9, 27. † 10, 16, 27. Jak.
4, 9. † 5, 1. 1 Pet. 4, 18. † 5, 8.
2 Pet. 1, 10. † 2, 4. † 3, 10. Jü-
das 15.

Ewangellum Kážícymu potřebné
vyžiwení dáti křmá, Mat. 10, 9.
Mar. 6, 8. Luk. 9, 4. † 10, 7. Řim.
15, 26. 1 Kor. 9, 7, 11, 13. Gal.
6, 6. 1 Tym. 5, 17. 2 Tym. 2, 6.
8.

Kalešný prorocy, a gich tre-
stání, a že gich poslauchati se nemá,
5 K. Mogj. 13, 1. † 18, 20. 3
K. Král. 13, 11. † 18, 40. † 22, 6,
10. 4 K. Král. 10, 19. Přisl. 28,
10. Izai. 3, 11. † 28, 7. † 56, 10.
Jerem. 14, 13, 15. † 23. † 27, 9.
† 28. † 29, 8, 21, 25. Ezech. 13.
† 14, 9. † 22, 25. † 34, 2, 8, 18.
Amos 7, 10. Mich. 3, 5. Zach. 13,
2. Mat. 7, 15. † 24, 11. Luk. 12, 1.
Skutk. 20, 29. 1 Kor. 15, 12. Si-
lip. 3, 2. Kol. 2, 8. 1 Tym. 4, 1.
2 Tym. 1, 17. † 3, 1. 2 Pet. 2.
1 Jan. 4, 1. Jüdas 4, 8.

G.

Gajstá zlého vystřihati se má
me, 3 K. Mogj. 19, 16. Job 5, 21.
Žal. 51, 4. † 139, 4, 12. † 140, 3. Přisl.
4, 24. † 10, 18. † 11, 9. † 12, 13,
19. † 15, 2. † 16, 27, 28. † 17, 20.
† 18. † 20, 19. † 21, 23. † 26, 20.
† 30, 11. Kaz. 5, 2. Maud. 1, 11.
Syr. 5, 16. † 25, 12. † 28. 1 Kor.
15, 33. 1 Pet. 2, 1. Jak. 1, 19. †
3, 5, 8. † 4, 11. viz Vrchání.

Gazyl opatrně zdrjowati se má,
Přisl. 10, 19. † 12, 14. † 13, 2, 3.
† 17, 27. † 18, 21. † 21, 23. Syr.
14, 1. † 20, 5. † 22, 33. † 23, 17.
Mat. 12, 36. Luk. 6, 45. Jak. 1,
19. † 3, 2. 1 Pet. 3, 10. viz Co
mlawiti se má.

Gl stl negsine o dosazěním břichů
odpuštění, aneb o dogitij žiwota wě-
ného, Kazat. 9, 1, 2. Syr. 5, 5.
Řim. 8, 17. † 11, 20. 1 Kor. 4,
3, 4, 5. † 9, 27. † 10, 12. Silip. 2, 12.

Registriję obzwołassnich Artykulů mrawnych,

† 3, 11, 13. 1 Tym. 1, 19. 2
Petr. 3, 17. Žid. 3, 14. † 4, 1.

H.

Hadači, Dan. 2, 2, 27. † 4, 6.
† 5, 7, 11. Skutk. 19, 13.

Hlad slova Božho, 1 R. Král.
3, 1. 2 Par. 15, 3. Wsc. 3, 4. †
4, 1. Amos 8, 11.

Hněw, gał mnoho złého plodí,
1 R. Mogi. 4, 5. Job 5, 2. Přisl.
12, 16. † 14, 3. † 15, 18. † 17,
19. † 19, 19. † 27, 3. † 29, 22. Kay.
7, 10. Syr. 25, 22. † 28, 6, 14. †
30, 26. Mat. 5, 22. Luk. 4, 28.
Gal. 5, 20. Efes. 4, 26. Kol. 3, 8.
Tyt. 1, 7. Jak. 1, 19.

Ůněwu druhého ustanpiti máme
raději než odpírati, 1 R. Mogi. 27,
42. Přisl. 22, 24. † 29, 22. Syr. 8,
19. Mat. 2, 13.

Horliwost a borlenj, 1 R. Mogi.
34, 2, 25, 27. 2 R. Mogi. 32, 19,
27. 4 R. Mogi. 25, 7. Saude.
20, 1, 8. 1 R. Král. 11, 6. † 15,
11, 32. 13 R. Král. 18, 40. † 19,
10, 14. 4 R. Král. 10. 1 Mach.
2, 24. Mat. 21, 12. Jan 2, 17.
Skutk. 9, 1. Filip. 3, 2.

Hostiwość se schwaluge, Isa.
58, 7. Mat. 25, 36. Luk. 14, 13.
Kjmn. 12, 13. 1 Tym. 3, 2. Tyt.
1, 8. 1 Petr. 4, 9, 3. Jan 5, 9. Žid.
13, 2. Jak. 1, 27.

Hostiwoști přikladové, 1 R. Mogi.
18, 3. † 19, 2. † 24, 31. Job. 2.
Saude. 13, 15. † 19, 4, 9. 3 R.
Král. 17, 10, 17. 4 R. Král. 4, 8,
Job 1, 4. † 31, 17. Tob. 2, r. Luk.
10, 38. † 19, 6. Skutk. 16, 15. †
28, 2, 7.

Nebořtiwość, Saude. 8, 5. † 19,
18. 1 R. Král. 25, 9, 14. Maud.
19, 13.

Hřichu půwod, 1 R. Mogi.
2, 17. † 3, 6. Kjmn. 5, 12. 1 Kor.
15, 21.

Hřich sám Bůh własnij mocý od-
pustiti může, 2 R. Mogi. 34, 7.
Žal. 8, 13. † 31, 5. † 102, 12. Isa.
43, 25. † 44, 22. † 53. Jer. 31, 34.
† 33, 8. Mich. 7, 18. Mat. 9, 2. Mat.
2, 5. Luk. 5, 20. † 7, 48.

Hřich odpausti kňez mocý Božs-
kau, Mat. 18, 18. Jan 20, 23.

Hřich se odpausti skze Krysta,
Isa. 53. Dan. 9, 24. Mat. 1, 21.
† 9, 2. † 11, 28. † 20, 28. † 26,
27. Mar. 2, 5. Luk. 24, 46. Jan
1, 29. Skutk. 2, 38. † 4, 12. † 10,
35, 43. † 13, 38. Kjmn. 4, 25. †
5, 9. 1 Kor. 6, 11. † 15, 3. 2
Kor. 5, 21. Gal. 1, 4. Kol. 1, 14.
Efes. 1, 7. † 5, 25. 1 Tym. 1,
15. Tyt. 2, 14. 1 Petr. 1, 18. † 2,
14. † 3, 18. † 4, 1. Žid. 1, 3. †
9, 12, 14. 1 Jan. 1, 7. † 2, 12. †
3, 5. Žgaw. 1, 5.

Hřich proti Duchu swatému, Mat.
12, 31. Mar. 3, 28. Luk. 11, 15. † 12,
10. Žid. 6, 6. † 10, 26. 1 Jan. 5, 16.

Hřich na pomstu wolaqcý, 1 R.
Mogi. 4, 10. † 18, 20. 2 R. Mogi.
22, 23, 27. Syr. 35, 18. Jak. 5, 4.

Hřesicýmu proti nám bratru pro-
minauti máme. wiz odpastiti.

pro Hřich gednobo aneb nemor-
bých trestáni býwagi mnozý, 1 R.
Mogi. 3. 4 R. Mogi. 16, 20. Job.
7. Saude. 19, 25. 2 R. Král. 24.

Hřich proti přirezenosti, 1 R.
Mogi. 19. Saude. 19, 22. 3 R.
Mogi. 20, 13. Kjmn. 1, 27. 1 Kor.
6, 10. 1 Tym. 1, 10.

Hřich z newědomosti, 3 R. Mogi.
4, 2. † 5, 15. 4 R. Mogi. 15, 27.
Luk. 23, 34. Jan 9, 41. † 15, 24.
Skutk. 3, 17. 1 Tym. 1, 13.

Hřich ze zlosti a schwalné, 4 R.
Mogi. 15, 30. Syr. 10, 14. Mat.
28, 13. Jan 11, 49. Skutk. 4, 18.
Žid. 6, 5, 6. † 10, 16.

Ch.

Chráni duchownj a dům Boží,
2 R. Král. 7, 13. Přisl. 9, 1. Agg.
2, 8. Mat. 7, 24. † 16, 18. Jan 1,
19. 1 Kor. 3, 16. † 6, 19. 2 Kor.
6, 16. Efes. 2, 20. 1 Tym. 3, 15.
Žid. 2, 6. 1 Petr. 2, 5.

Chráni domem Božim, a domem
modlitby se nazýwá, Isa. 56, 7. Mat.
21, 13. sám Kristus a wišicni wi-
řicý často w chrámě se nacházeli, Mat.
24, 1. Mat. 11, 11. † 12, 35. Luk.
2, 30. † 19, 45. Skutk. 2, 46. † 3,
1. † 5, 20, 21. † 21, 26. † 22, 17.
w Chrámě modlime se k Bohu, a
wysłýšáni býwáme, 3 R. Král. 9, 3.
† 8, 29. 2 Par. 6, 19. Mat. 21, 13.

Chrás

w Piśmie swatém objaŝených.

Obrátu zlečowatele Dáb trefce, *Mat. 56, 5. 2 Machab. 3, 25, 26*. Mat. 21, 12. Jan 2, 15.*

Obrátiti máme Boga před y po gule, *5 R. Mogj. 8, 10. wiz Dity.*

Obrátiti Boga podle zaslawění nemůžeme, *Žal. 95, 4. † 105, 2. † 118, 164. † 144, 3. Syr. 43, 2, 32.*

Obrátily Boga prospěwovati máme, *Žal. 46, 2. † 146, 7. † 149, 1. Izai. 12, 4. Ezech. 5, 19. Kol. 3, 16. Žid. 13, 15. Jak. 5, 13.*

3.

Jeruzalém duchownj, Cyrkew swatá, *Žal. 121, 3. Isa. 33, 20. † 54, 11. † 60*. † 62, 6. † 65, 16, 18. Tob. 13, 19. Baruch. 5, 1, 7. Gal. 4, 20. Žid. 11, 10. † 12, 22. Žgew. 3, 12. † 21, 2, 10.*

R.

Kachiti a newěricých necháwá Dáb f: kussenj spravedliwých, Saudc. *3, 1. 1 Kor. 11, 19.*

Kacyři bnedza časů Aposstolů byti, *1 Tym. 1, 20. 2 Tym. 2, 18. 1 Jan 2, 18. 2 Jan 7. Žgew. 2, 15.*

Kacyři je také za nassich časů budau, předpowěděno gest, *Mat. 24, 5, 24. Jan 5, 43. 1 Tym. 4, 1. 2 Tym. 3, 1. 2 Pet. 2, 1. † 3, 3. Judas 18.*

Kacyřů mrawowé a wienj, tam těj.

Kacyřů warowani se máme, *5 R. Mogj. 13, 1. Mat. 7, 15. Rjim. 16, 17. 2 Tym. 2, 17. † 3, 5. Týt. 3, 10. 2 Tes. 3, 14. Jan 2, 10.*

Kacyři sle snášeni býwagi od předs lawených, *Žgew. 2, 14.*

Kacyři magj se wypuditi, *5 R. Mogj. 13, 5. † 18, 20. 3 R. Král. 18, 40*. 4 R. Král. 10, 25*.*

Karání bratřské, *1 R. Mogj. 37, 21. 3 R. Mogj. 19, 18. Žal. 140, 5. Přisl. 1, 20. † 9, 7. † 10, 17. † 12, 1. † 13, 1. † 15, 31. † 17, 10. † 24, 25. † 25, 12. † 27, 5. † 28, 23. † 29, 1. Raz. 7, 6. Syr. 19, 15. † 20, 1. † 21, 7. † 32, 13. Oze. 4, 4. Mat. 18, 15. Luk. 17, 3. Gal. 2, 11. † 6, 3. 1 Tym. 5, 20. 2 Tym. 2, 25. Žid. 3, 13. Jak. 5, 19.*
Karání bezbožných gest pobožným

k bázni a weystraze, wiz bezbožných.

Karagicy drubého gaty býti má, *Mat. 7, 3. Luk. 6, 41. Jan 8, 3. 1 Tym. 3, 2. Týt. 1, 6.*

Kazatelů, pastýřů, a Proroků powinnost, *1 R. Král. 12, 23. Izai. 58, 1. † 61, 1. Jer. 1, 5. Ezech. 3, 1, 9, 12. † 33, 2, 7. Statk. 3, 18, 24.*

Kněžim se dávali desátekowé a prwotiny, *4 R. Mogj. 5, 9, 10. † 18, 8, 11*. 5 Mogj. 18, 3. aby, prázdni sauce péce o žiwnost. dos beywání, mohli obirati se s zákonem Božim, 2 Par. 31, 4*. wiz Desátekowé.*

Kněžim zákona wyřázáno byle potřebné žiwota wychowání, *2 R. Mogj. 29, 26. 3 R. Mogj. 2, 3, 10. † 5, 13. † 6, 9, 19. † 7, 6, 32. † 10, 13. † 24, 9. 4 R. Mogj. 3, 48. † 5, 9. † 18, 8, 11, 28. 5 R. Mogj. 18, 1. 1 R. Král. 2, 28. 4 R. Král. 12, 16. 1 Par. 6, 54. 2 Par. 31, 4. 2 Ezech. 10, 36. Syr. 45, 25.*

Kněži sli, a gich trestání, *4 R. Mogj. 16*. 1 R. Král. 2, 22*. † 3, 13. 3 R. Král. 2, 26. Izai. 3, 11. Jer. 2, 5. † 8, 7. Oze. 4, 6, 9. † 5*. Mal. 1*. † 2, 1, 8. 1 Mach. 7, 5, 9, 21.*

Kněz, ne zákon aneb Písino samo wznikagicých otázeř saudcem gest, *5 R. Mogj. 17, 9, 12. Malach. 2, 7.*

Kolen o wšfelité má kłekati před Hospodinem, *Žal. 21, 30. Isa. 45, 24. Rjim. 14, 11. Filip. 2, 10.*

Koruna žiwota, *4 Ezech. 2, 43. Maud. 5, 17. 2 Tym. 4, 8. 1 Pet. 5, 4. Jak. 1, 12. Žgew. 2, 10.*

Krádeř se zapowidá, páchá, a trefce, *2 R. Mogj. 20, 15. † 21, 17. † 22, 1. 3 R. Mogj. 19, 11. 5 R. Mogj. 5, 19. † 24, 7. Jer. 7, 1, 19. Tob. 2, 21. Přisl. 6, 30. Oze. 4, 2. 2 Mach. 12, 40. Mat. 10, 18. Jan 12, 6. 1 Kor. 6, 10. Žgew. 9, 21.*

Králowstwí Boží násyli trpi, *Mat. 11, 12. Luk. 16, 16. Gal. 5, 16. Žgew. 2*. † 3*. † 21, 7.*

Králowstwí Boží duchownj, wnitřnjawitné, *1 R. Mogj. 49, 10. 4 R. Mogj.*

Registrj obzvláštnjch Artykulů mravných,

Mogj. 24, 17. 1 R. Král. 2, 10. † 7, 9, 10. 1 Par. 18, 11. † 29, 2, 4. Šal. 2, 2, 6. † 9, 8. † 21, 28. † 44, 7. † 71, 1. † 109. † 144, 11. Jsa. 9, 6. † 11. † 32, 16. † 40, 9. † 42, 1. Jer. 23, 5, 6. † 33. Ezech. 34, 23. † 37, 24. Dan. 2, 44. † 4, 33. † 7, 14, 27. † 9, 24, 25. Oye. 3, 5. Mich. 4, 1, 4. † 5, 1. Zach. 9, 9. Mat. 13. Luk. 12, 31, 32. † 22, 29. † 23, 2. Jan 6, 14. † 12, 14, 34. † 18, 33, 36. 1 Tym. 1, 17. Šid. 1, 8. † 2, 9.

Armiti lačné, aneb hlad trpící, 5 R. Mogj. 23, 4. Soudc. 8, 1. 1 R. Král. 21, 3. 2 R. Král. 16, 1. Jsa. 58, 7. Mat. 25, 35.

Arwe newinné wyliti, 5 R. Mogj. 19, 5, 11. † 27, 24. 2 R. Král. 20, 9. 3 R. Král. 21, 13. 4 R. Král. 21, 16. † 24, 4. 2 Par. 24, 22. Přisl. 6, 17. † 28, 17. Jsa. 26, 11. Jer. 7, 6. † 22, 3. Ezech. 22, 4. 4 Ezech. 1, 32. Mat. 23, 34. Luk. 11, 50. Žgew. 6, 10. † 18, 24.

Arwe newinné wyliti melá na posmívu před Bohem, 1 R. Mogj. 4, 10. 4 Ezech. 15, 8. Žgew. 6, 10.

Arwj Krystowau kaupeni sme, 1 Kor. 6, 20. † 7, 23. Skutk. 20, 28. 1 Pet. 1, 18. Žgew. 5, 9.

Arwe přeměni hříchů tčítý, 3 R. Mogj. 18, 6, 7. † 20, 12, 14. 5 R. Mogj. 22, 30. 1 Kor. 5, 1, 2.

Křtistus za sobě vliněné pokládá, co Křesťanům se slává, Zach. 2, 8. Přisl. 14, 31. † 17, 5. Mat. 10, 42. † 18, 5. † 25, 35. Mar. 9, 40. Luk. 10, 16. Skutk. 9, 4. 1 Tes. 4, 8.

Křesť pokání se káže, Mat. 1, 4. Luk. 3, 3. Skutk. 2, 38. † 13, 24. † 19, 3. Řim. 6, 3. Kolos. 2, 12.

Křesťanami nazýwagi se wěřící, Skutk. 11, 26. † 26, 28. 2 Kor. 10, 7.

Křesťané gmenugi se swati, proto že swatostí wyznáwagi, Skutk. 9, 41. Řim. 1, 7. † 12, 13. † 15, 26. † 16, 2, 15. 1 Kor. 1, 2. † 6, 1. † 14, 33. 2 Kor. 1, 1. † 9, 1, 12. † 13, 12. Efes. 1, 1, 15. † 3, 8, 18. † 4, 12. † 6, 18. Šilp. 1, 1. † 4, 21. Kolos. 1. 1 Tes. 5, 27. 1 Tym. 5, 10. Šid. 6, 10. † 13, 24.

Křesťané magi živi býti, gafo Krystus žiw byl, Gal. 2, 19. 1 Jan. 1, 7. † 2, 6. † 3, 3.

Křesťané budau a Krystem, Jan 12, 26. † 14, 3. † 17, 24.

Křij a saužení wšemi. Křij po boině žiwigšan, 1 R. Mogj. 4, 8. † 27, 41. † 37, 13. 2 R. Král. 16, 5, 13. Syr. 2, 1. Šal. 33, 20. Přisl. 24, 16. Mat. 10, 16. † 12, 14. † 16, 24. † 24, 9. Mar. 13, 9. Luk. 14, 26. † 21, 11. Jan 15, 20. † 16, 1. Skutk. 9, 23. Gal. 4, 29. 1 Tes. 3, 3. 2 Tym. 3, 12. 1 Pet. 4, 1, 12. † 5, 10.

Křij od Boha wšloien býwá k nas štemu wšiku, 2 R. Král. 7, 14. Job. 5, 17. † 33, 16. Přisl. 3, 11. Jer. 46, 28. 2 Mach. 6, 12. Tob. 2, 8. † 12, 13. Judyth 8, 22. 1 Kor. 11, 31. 1 Pet. 4, 17. Šid. 12, 5. Žgew. 3, 19.

Křize Křij a promwenštwj přichá zýme k poznání Boha a k wěčné sláwě, 2 R. Mogj. 1, 12. 2 Par. 33, 11. Soudc. 8, 15, 21. Přisl. 6, 23. Mat. 7, 24. Luk. 24, 26, 46. Jan 12, 25. Skutk. 14, 21. Řim. 8, 17. 2 Kor. 4, 8, 17. † 5, 1. Šilp. 2, 8. 2 Tes. 1. Šid. 2, 9. † 12, 2.

Křij trpěliwé a s weselem myslj snášeti máme, Mat. 5, 10. † 10, 38. Jan 15, 20. † 16, 33. Skutk. 5, 41. † 16, 25. 2 Kor. 8, 2. Kolos. 1, 24. Šid. 10, 34. Jak. 1, 2, 12. 1 Pet. 4, 12, 16.

w Křiji a saužení potěšení, Job. 5, 17. Přisl. 18, 12. Jsa. 26, 12, 19. Pl. Jer. 3, 28. Mat. 5, 10. Jan 15, 20. † 16, 20, 33. Řim. 8, 18. 1 Kor. 10, 13. 2 Kor. 1, 4, 8.

Křize Křij zkaussi nás Hospodin, Judyth 8, 21. Syr. 2, 1. † 27, 8. Přisl. 17, 3. Maud. 3, 5, 6. 2 Tes. 1, 4. 1 Pet. 1, 7.

Kupowati a prodáwati gať je má, 1 R. Mogj. 23, 9, 14. † 25, 31. † 33, 19. † 41, 57. † 42. 3 R. Mogj. 19, 13, 35. † 25, 14, 46. 5 R. Mogj. 15, 1. † 25, 13. 2 R. Král. 4, 21. Syr. 27, 3. † 42, 25. Přisl. 11, 1, 26. † 16, 11. † 20, 10, 23. Jsa. 23, 18. Jerem. 32, 6. Ezech. 45, 10. Mich. 6, 10. Mat. 7, 2. Luk. 14, 18. 1 Kor. 7, 30. 1 Tes. 4, 6.

Swas, sléwčení, 3 R. Mogj. 2, 11. † 6,

to Písmě svaťem obsahěných.

† 6, 16. 5 A. Mogj. 16, 3. Mar. 16, 6. Mar. 8, 15. Luk. 12, 1. 1 Kor. 5, 5. Gal. 5, 9.

2.

Žačněti po spravedlnosti, Jsa. 55, 1. Žal. 106, 9. Mar. 5, 6. Luk. 1, 53. † 6, 21. Žgem. 21, 6. † 22, 17.

Pašomstwj, Joz. 7, 20. 1 A. Král. 8, 3. † 25, 3, 10. 3 A. Král. 21, 2. 4 A. Král. 5, 20, 22. Žal. 36, 16, 21. Přísl. 1, 19. † 11, 28. † 12, 27. † 15, 6, 16, 27. † 28, 16, 22. † 30, 15. Kazat. 2, 26. † 4, 8. † 5, 9. † 6, 1. Jsa. 5, 8. † 56, 11. Jerem. 6, 13. † 8, 10. Ezech. 22, 13. Amos 8, 4. Mich. 6, 10. Gabal. 2, 9. Syrach 14, 3. † 31, 3. † 41, 4. 2 Mach. 4, 50. † 10, 20. Mar. 6, 19. † 26, 14, 46. † 27, 3. Mar. 8, 36. Luk. 12, 15. Jan. 12, 4. Skut. 5, 1. † 8, 19. † 24, 26. 1 Kor. 5, 10. Efes. 5, 3. Filip. 4, 11. Kolos. 3, 5. 1 Tym. 6, 9. Týt. 1, 7, 11. Žid. 13, 5.

Žásta cinnost nad wjeu znamenís ežstj, Přísl. 10, 12. Mar. 22, 38. † 25. Edežo od swadby odlaučeni býwagi ti, Eterj nemagi oleg lástj. Mar. 12, 33. 1 Kor. 12, 31. † 13, 1, 8, 13. Kolos. 3, 14. 1 Tym. 1, 5. 1 Petr. 5, 8. 1 Jan. 4, 16.

Žařta bratrěš, 1 A. Mogj. 13, 8. 3 A. Mogj. 19, 18. 5 A. Mogj. 22, 1. 1 A. Král. 18, 1. Syr. 25, 2. Žal. 132, 1. Přísl. 10, 12. Mar. 7, 3. † 19, 19. † 22, 38. Jan. 13, 14, 34. † 15, 12. Kjim. 12, 10. † 13, 9. 1 Kor. 13. Gal. 5, 14. Efes. 4, 15. † 5, 1. Filip. 2, 2. Kolos. 3, 13. 1 Tes. 4, 9. 1 Tym. 1, 5. Žid. 13, 1. 1 Petr. 4, 8. 1 Jan. 3, 23. † 4, 7. Milowaní máme také ne- piatele, 2 A. Mogj. 23, 4. 1 A. Král. 24, 5, 7. † 26, 5. † 30, 11. 2 A. Král. 19, 19. 4 A. Král. 6, 21. Job. 31, 29. Přísl. 25, 21. Mar. 5, 44. Luk. 6, 27, 35. † 23, 33. Skut. 7, 59. Kjim. 12, 20.

Žařta Boží k swým, 2 A. Mogj. 20, 5. † 34, 14. 5 A. Mogj. 4, 24. † 6, 15. † 7, 8. Joz. 24, 19. Přísl. 8, 17. Syr. 4, 18. Jer. 31, 3. Jan. 5, 16. † 10, 11. † 12, 1, 18. † 15,

9. † 16, 27. Kjim. 5, 8. Gal. 2, 21. Efes. 3, 19. † 5, 2.

Ženost, 2 A. Král. 11. Přísl. 6, 6. † 10, 4, 26. † 12, 11. † 13, 4. † 18, 8. † 19, 15, 24. † 20, 4, 13. † 21, 25. † 24, 30. † 26, 13. † 28, 19. Ezech. 16, 49. Syr. 33, 26. Kjim. 12, 11.

Žest, Jer. 9, 6. Žal. 34, 20. † 9, 28. Přísl. 12, 17. Mar. 7, 22. Skut. 5, 1. Kjim. 1, 29.

Žej, 1 A. Mogj. 3, 4. † 37, 19. † 39, 17. 3 A. Mogj. 19, 11. 2 A. Král. 1, 2, 7. 4 A. Král. 5, 25. Přísl. 6, 19. † 12, 22. Mand. 1, 11. Syr. 7, 13. † 20, 26, 28. † 25, 4. Oze. 4, 2. Jan. 8, 44. Skut. 5, 4, 8. Efes. 4, 25. Kolos. 3, 9. wis Swědecwj.

Žib é swětstj nemagi se kromě powinnosti do poswátých wěcým- chati, 3 A. Mogj. 10, 1. 4 A. Mogj. 1, 51. † 3, 10. ani poswátých nás dob wšřetně se dotýkati, 4 A. Mogj. 1, 51. † 4, 15, 19, 20. † 18, 7. 2 A. Král. 6, 6. 2 Par. 26, 18.

Žichwa, 2 A. Mogj. 22, 25. 3 A. Mogj. 25, 35. 5 A. Mogj. 23, 19. 2 Ezech. 5, 7. Žal. 14, 5. Přísl. 22, 16. † 28, 8. Jer. 15, 10. Ezech. 18, 8, 13. † 21, 12. Luk. 6, 34. † 19, 8.

Žlání gale se má schwaliti, gale zawrhnati, 2 A. Mogj. 2, 24. Ezech. 9, 4. Tob. 3, 1. 2 Mach. 6, 30. Kjim. 8, 22. Jak. 5, 9.

Žoř, 3 A. Mogj. 16, 8. 4 A. Mogj. 17. † 26, 55. † 33, 54. Joz. 7, 14. † 18, 10. 1 A. Král. 10, 20. † 14, 17, 42. 1 Par. 25, 5. 2 Ezech. 11, 1. Přísl. 16, 33. † 18, 18. Ezech. 21, 19. Jon. 1, 7. Skut. 1, 17.

Ž.

Žalomocenstwí pošlá Báh pro bñich, 2 A. Mogj. 4, 6. 4 A. Mogj. 12, 8. 4 A. Král. 5, 1, 27. † 15, 5. 2 Par. 26, 18, 19, 21.

Žaňelstwí, 1 A. Mogj. 1, 27, 28. † 2, 21, 22, 23, 24. † 3, 6, 12, 17. † 4, 1, 17. † 9, 1. † 19, 26. † 24, 3. † 29, 21. 2 A. Mogj. 2, 1. † 20, 17. 3 A. Mogj. 18. † 20, 10. 5 A. Mogj. 5, 21. † 7, 3. † 22, 23. † 24, 1. Joz. 23, 12. Saud. 3, 6. † 14, 2, 7, 15. 1 Ezech. 9, 2. 2 Ezech. 13, 23. Ezech. 2, 17. Tob. 4,

XXX

Registrife obzvláštních Artykulů mravních,

13. † 6, 17. † 7, 15, 16. † 8, 9. Přísl. † 18, 22. † 19, 14. Syr. 25, 2. Jerem. 3, 1. Mat. 5, 32. † 19, 3, 5. † 22, 24, 30. Mar. 6, 18. † 10, 2, 6, 7, 8, 9. † 12, 20. Luk. 2, 5. † 3, 19. † 16, 18. † 20, 34. Jan 2, 1, 2. Řim. 7, 2, 3. 1 Kor. 7. Efes. 5, 31, 32. 1 Tym. 3, 2. † 5, 9. Žid. 13, 4. 1 Pet. 3, 1.

Manžela povinnost a moc nad manželkou, 1 R. Mogj. 3, 16. 4 R. Mogj. 5, 12, 18. † 30, 7, 13. 5 R. Mogj. 22, 5, 13. † 24, 1. Přísl. 5, 18. † 18, 22. † 51, 10. Kaz. 9, 9. Syr. 7, 28. † 9, 1. † 25, 2, 27. † 26, 1. Mat. 2, 14, 16. 1 Kor. 7. † 11, 2, 10. Efes. 5, 22. Kol. 3, 18. Týr. 2, 4. 1 Tym. 2, 11. 1 Pet. 3, 1.

Manželský povinnost, 1 R. Mogj. 2, 22. † 3, 16. 4 R. Mogj. 30, 7, 13. 5 R. Mogj. 22, 5. Ester 1, 10. Tob. 10, 12. Přísl. 11, 16. † 12, 4. Isa. 3, 15, 17. 1 Kor. 7. † 11, 5, 9. † 14, 34. Efes. 5, 22. Kol. 3, 18. 1 Tym. 2, 11. † 3, 11. † 5, 10. Týr. 2, 4. 1 Pet. 3, 1. viz Manžela povinnost.

Maudrosti Božské původ, vlastnost, chwála a výitek, 5 R. Mogj. 4, 6. † 29, 9. Job. 28, 20. † 32, 7. Kaz. 7, 12. † 9, 13. Maud. 6, 13, 16. † 7. † 8. † 9. † 10. Syr. 1. † 3, 1, 31. † 4, 12, 28, 29. † 21, 12. † 24. † 39, 14. Luk. 21, 15. Řim. 11, 33. 1 Kor. 1, 17. † 2, 6, 10. † 3, 19. Kol. 2, 3. Jak. 1, 5. † 3, 15.

Měra u, kterau měřiti budeme, bude nám zase odměřeno, 2 R. Mogj. 21, 23. Sandc. 1, 7. 1 R. Král. 15, 33. 2 R. Král. 22, 25. Žal. 17, 21. Přísl. 22, 23. Isa. 33, 1. † 65, 6. † 66, 4. Jerem. 50, 15, 29. † 51, 49. Ezec. 16, 59. Joel. 3, 7. Mat. 7, 2. Mar. 4, 24. Luk. 6, 38.

Miry a záwaij magi býti spravedlivá, 3 R. Mogj. 18, 35. 5 R. Mogj. 25, 13. Ezec. 45, 10. Mich. 6, 11, Amos 8, 5. Přísl. 16, 11. † 20, 10.

Milost dñe skutky bližnjna prokazovati máme, 1 R. Král. 15, 6. 2 Par. 28, 9, 15. Žal. 111, 5, 9. Přísl. 24, 21, 31. † 19, 7, 25, 21. Syr. 4,

2, 29. † 35, 18. Isa. 58, 7. Ose. 6, 11. Mich. 6, 8. Zach. 7, 9. Mat. 5, 7. † 9, 13. † 10, 41. † 18, 33. † 25, 41. Mar. 9, 40. Luk. 6, 35. † 11, 33. Řim. 12, 13. Gal. 6, 12. Kol. 3, 12. 1 Tym. 5, 10. bledce Abnušna.

Milosti dar gať skrytý gest, a je sobě ho žádný snadno nemá přivlastňovati, Job. 9, 20, 21. Žal. 2, 11. † 18, 13. † 142, 2. Přísl. 14, 12. † 20, 9. Kaz. 9, 1, 2, 12. Syr. 5, 5. Jerem. 17, 9. 1 Kor. 4, 4. 2 Kor. 10, 14. † 13, 5. † 6, 3. Filip. 2, 12. 1 Pet. 4, 18. 2 Pet. 1, 10. 1 Jan 4, 1.

Milost, kterau kdo lidem milý gest, také ta od Boha gest, 2 R. Mogj. 3, 21. † 11, 3. † 12, 36. 4 R. Král. 25, 27. 2 Esdr. 2, 5. Žal. 105, 46. Jerem. 40, 2, 3, 4. Dan. 1, 9. Tob. 1, 13. Skutk. 24, 23. † 27, 3. † 28, 19.

Milovan býti má Bůh nadewšedko, 1 R. Mogj. 22, 2, 9. 2 R. Mogj. 20, 6. 5 R. Mogj. 5, 10. † 6, 5. † 10, 12. † 11, 1, 13, 22. † 30, 6. Joz. 22, 5. Syr. 7, 32. † 34, 19. † 47, 11. Mat. 10, 37. † 22, 36. Mar. 12, 30. Luk. 7, 47. † 10, 27. Jan. 21, 15. Řim. 5, 5. † 8, 28, 35. 1 Kor. 10, 21. 1 Jan 4, 17.

Mlčetl gest výitečné, Přísl. 17, 20. Kaz. 3, 7. Syr. 20, 6. † 32, 12.

Mluvitl se má to, co pravě ho, počestného gest, a coby poslauchajícím prospěti mohlo, 2 R. Mogj. 22, 28. Žal. 14. Přísl. 13, 2. † 24, 26. † 25, 11. † 29, 20. Kaz. 5, 2. Syr. 7, 37. Mat. 5, 37. † 12, 36. Efes. 4, 29. † 5, 3. Kol. 3, 8. 1 Pet. 3, 10.

Mluweni čas a přibodnost, Přísl. 15, 23. † 25, 11. Kaz. 18, 5. Syr. 11, 8. † 20, 6. † 32, 9. † 33, 4. gať se má mluwiti, Job 6, 29. Přísl. 15, 4. † 16, 20, 22. † 29, 11. Syr. 4, 34. † 5, 16. † 6, 5. Kol. 4, 6.

Moliti se we gměnu Gejssowu, Jan 14, 13. † 15, 10. † 16, 23, 26. 1 Jan 5, 14.

Moliti se gať sluši, častto newjsme, Mat. 20, 20. Mar. 10, 35. Řim. 8, 26. Jak. 4, 3.

:

Modlitby, které se konají, gal.
 flusi, od Boha vyslyšány bywagi,
 1 R. Mogi. 16, 11. † 21, 17. 2 R.
 Mogi. 2, 24. † 3, 7. † 6, 5. † 22,
 23, 27. 5 R. Mogi. 4, 7. † 15, 9.
 1 R. Král. 7, 9, 10. † 9, 16. 12, 18.
 2 R. Král. 22, 4, 7. 3 R. Král. 13,
 6. † 17, 22. † 18, 36. 4 R. Král. 13,
 5. † 20, 5. 2 Par. 32, 22. † 33, 13.
 4 Ezer. 15, 7. Judyth. 4, 8, 12. Tob.
 3, 24. Šal. 3, 5. † 4, 4. † 9, 13. †
 17, 7. † 21, 25. † 33, 7. † 49, 15.
 † 54, 17. † 117, 5. † 119, 1. † 144,
 19. Psál. 15, 29. Syr. 4, 9. † 21,
 6. † 36, 24, 26. † 48, 22. Iza. 30,
 19. † 37, 15, 21. † 55, 7. Jer. 29,
 12. Pl. Jer. 3, 56. Dan. 13, 44.

Raději spravedlivých než v čas
sných věcech, ale v Bohu a jeho zaslja-
beních založena jest, 1 K. 13: 26,

Registři obyválních Artykulů mravních,

Saudc. 7, 2, 4. 1 R. Král. 4, 3.
† 17, 45. † 22, 1. 3 R. Král. 20,
28. 1 Par. 19, 13. 2 Par. 25, 7. †
32, 7. † 16, 7. † 20, 15, 20. Judyth
9, 13. Žal. 9, 11. † 13, 6. † 21, 5, 10.
† 24, 2. † 30, 2. † 39, 5. † 61^a. † 70,
1. † 90, 2. † 112, 9, 10, 11. † 141,
6. † 145, 5. Přisl. 3, 5. † 22, 19.
† 23, 28. † 30, 5. Mand. 3, 4, 9.
Syr. 2, 6, 12. † 13, 9. † 33, 9. † 34,
14. Izai. 26, 4. † 29, 19. † 30, 1,
15. † 31, 1. † 36, 7. † 40, 30. Jer.
2, 33. † 7, 4. † 9, 22. † 17, 7. † 39,
18. Pl. Jer. 3, 24. Ezech. 29, 6.
Ore. 12, 6. Mich. 7, 5, 7. Ma-
lum 1, 7. 1 Mach. 3, 18. Mat.
10, 37. † 12, 21. Řim. 5, 2. † 8,
24. 2 Kor. 5, 2. Kolos. 1, 27. 1
Tes. 1, 3. 1 Tym. 1, 1. † 6, 17. Žid.
3, 6. 1 Pet. 1, 13.

**Maděge bezbojných smixy, a wčem
dauřání magi, wsecko marne gest,**
4 R. Král. 18, 21. Job 8, 13. †
11, 20. † 14, 19. † 20, 4. Přisl.
10, 28. † 11, 7, 23. † 25, 19. Mand.
5, 15. Syr. 5, 1, 10. Isa. 28, 15,
18. † 30, 2, 12. † 57, 11. Jerem.
9, 12. † 17, 7. 1 Mach. 2, 62.

**Rahé mame odjwati, Isa. 48,
7. Ezech. 13, 7. Tob. 1, 17. Mat.
26, 26, 39. wisklořdné skutky.**

**Rapomjnatl k dobrému, 1 R.
Mogj. 13, 8. † 45, 24. Joy. 22,
5. 2 Par. 30, 6. † 32, 7. 2 Eedr.
5, 6, 9. Skut. 11, 23. † 14, 21. †
20, 17^a. 1 Tes. 5, 11. Týr. 2^a. †
3, 1. Žid. 3, 12.**

**Ramstěmowati a těřiti ne-
mocné, skutek mlořdný, 1 R. Mogj.
48, 1. 4 R. Král. 8, 29. † 13, 14.
Job 2, 11. Žal. 40, 4. Kaz. 7, 3.
Syr. 7, 28. † 38, 13. Mat. 25, 37,
40. Jan 11, 3. † 12, 9. 2 Kor.
1, 4.**

**Wawstiwiti swatě jádā Pawel,
Řim. 1, 11. † 15, 23, 32. Gal. 4,
20. 1 Tes. 2, 17.**

**Remlořdbenstwj, a gebo tre-
řání, 2 R. Mogj. 1, 12. 5 R. Mogj.
23, 3. Saudc. 8, 6, 15. 1 R. Král.
25, 15, 38. Job 20, 19. Přisl. 21,
10. Syr. 12, 13. Amos 1, 6. Mat.
18, 30, 34. † 25, 42. Luk. 16, 21,
23. Jak. 2, 13.**

**Remocné nawstěmowati a řiřti
ti máme, 1 R. Mogj. 48, 1. 4 R.
Král. 8, 29. † 13, 14. Job 2, 11.
Žalm 40, 4. Kaz. 7, 3. Syr. 7,
38. Mat. 25, 37, 40. Jan 11, 3.
† 12, 9. 2 Kor. 1, 4.**

**Šat se s mužini swatými w nemo-
cy a wyřořenj z toboř žiwota dá-
lo, 1 R. Mogj. 49^a. † 50, 14. 5
R. Mogj. 31, 1, 6. Joy. 13^a. †
23^a. † 24^a. 1 R. Král. 12^a. 3 R.
Král. 2, 1, 7. 2 R. Par. 32, 24. Tob.
4^a. Jy. 38, 1. 1 Mach. 2, 49, 61.**

**Renāwlděti máme sloři, Žal. 96,
10. † 138, 21. Amos 5, 15. † 6, 8.
Řim. 12, 9.**

**Reposluffenstwj a gebo tre-
řání, 1 R. Mogj. 3, 16, 17. † 19,
17, 26. 3 R. Mogj. 10, 1. † 26, 14^a.
4 R. Mogj. 14, 28, 41. † 16, 31. †
20, 24. 5 R. Mogj. 11, 16, 28. †
17, 12. † 18, 19, 20. † 27, 16^a. †
28, 19^a. 1 R. Král. 12, 15. † 13,
11. † 15, 24. † 28, 16. 2 R. Král.
6, 6. 3 R. Král. 11, 9. † 12, 15,
21. † 14, 17. † 20, 35^a. 2 Par. 7, 19.
† 26, 16, 19. Isa. 24, 5. Jerem.
11, 3, 8. † 13, 8. † 17, 27. † 26, 4.
† 35^a. Jon. 1, 3. Mat. 17, 17. Skut.
7, 39. Řim. 2, 8. Galat. 3, 10.
2 Tes. 1, 8.**

**Repřitelem nemá se wěmēs
pohřdati, 1 R. Král. 14, 14. † 17,
43. 2 R. Král. 21, 20. 3 R. Král.
20^a. 4 R. Král. 14, 8.**

**Uepřitel smjteněmu nemá se lebbe
wěřiti, 1 R. Král. 24, 17. † 26,
21. 2 R. Král. 3, 26. 1 Mach.
12, 24.**

**Reřnbatoř proti přirozenosti,
1 R. Mogj. 19, 5. † 38, 7. 3 R.
Mogj. 18, 22. † 20, 13. Saudc. 19,
22, 30. Řim. 1, 27. 1 Kor. 6, 10.
Efes. 5, 12. 1 Tym. 1, 10. 2 Pet.
2, 7, 8.**

**Reřmornosti warowati se má-
me, Přisl. 6, 19. † 10, 12. † 15, 18.
† 16, 28. † 17, 11. † 18, 6. † 30,
33. Mat. 12, 24^a. Luk. 11, 17.
1 Kor. 14, 33. Gal. 5, 15. 2 Tym.
2, 23.**

**Retřpěllmost, a gi treřání, 2
R. Mogj. 14, 11. † 15, 24. † 16,
2, 7. † 17, 2. 4 R. Mogj. 11, 1, 10.
† 14,**

w Piśmie swiatém obsahendych.

† 14, 1. 26. † 21, 5. Job 3, 1. Piřl.
m. 16. Syr. 2, 16.

Remeděnost, a girestáni, 1 A.
Mogi. 31, 1. † 40, 23. 2 A. Mogi.
1. 8. 5 A. Mogi. 23, 3*. Sande.
2, 1. † 6, 8. † 8, 33. † 12, 1. 1
A. Král. 10, 19. † 12, 8. † 25, 3, 10.
2 A. Král. 14, 30. 2 Paral. 24, 21.
Piřl. 17, 13. Isa. 1, 2. † 5, 4.
Jer. 2, 5, 6. Ezech. 16*. Oye. 10,
1. † 13, 2, 6. Mich. 6, 3. Mand.
16, 29. 1 Mach. 16, 16, 19. Mat.
11, 20. Luk. 17, 18. Jan 11, 46.
Rim. 1, 21. 2 Tym. 3, 2.

Reminnořti své má každý bá-
giti, a žla podeřtenj odwraceci,
Jer. 22, 22. 1 A. Král. 1, 14. 3
A. Král. 18, 17. Jer. 37, 12. Skutk.
2, 14. † 6, 14. † 7, 2. † 28, 17.

D.

Obět každá má býti bez wady
aeb poskwrny, 3 A. Mogi. 1, 3.
† 3, 1. † 22, 19. 4 A. Mogi. 28,
3, 21. 5 A. Mogi. 15, 21. Syr.
35, 14. Ezech. 43, 23. Mal. 1, 8, 14.

Oběti beybožnych, 1 A. Mogi. 4,
3. 1 A. Král. 15, 21. Žal. 39, 7.
† 49, 7. † 50, 18. Piřl. 15, 8. †
21, 27. Syr. 35, 15. Isa. 1, 10.
† 43, 23. † 61, 8. † 66, 3. Jer.
6, 20. † 7, 20. † 14, 12. Oye. 5, 6.
† 8, 13. † 9, 4. Amos 5, 22. Mich.
6, 7. Malach. 1, 7, 13. Mat. 9, 13.
† 22, 7. Mar. 12, 38. Žid. 10, 5.

Obřijka selená y duchownj, 1
A. Mogi. 17, 10. † 21, 4. † 34, 24.
2 A. Mogi. 4, 25. † 12, 44. 3 A.
Mogi. 12, 3. 5 A. Mogi. 10, 16. †
† 30, 6. Jos. 5, 2, 7. Judyib 14,
6. Jer. 4, 4. † 6, 10. † 9, 25.
1 Mach. 1, 16, 51, 63. 2 Mach. 6,
10. Luk. 1, 59. † 2, 21. Jan 7,
22. Skutk. 7, 8. † 15, 1, 24. † 16,
3. Rim. 2, 25, 29. † 3, 1. † 4, 10.
1 Kor. 7, 19. Gal. 2, 3. † 5, 2. †
6, 12. Efes. 2, 11. Filip. 3, 2. Ro-
ms. 2, 11. † 3, 11.

Obřiwati máme nabé, Izai. 58,
7. Tob. 1, 17. Ezech. 18, 7. Mat.
26, 36. wjz Almajna.

Odpočinutj a počoge gistebo
dosahugi sprawedstwi, Mand. 3, 3. †
4, 1. Isa. 57, 2. Luk. 16, 22. Jgaw.
14, 13.

Odpočinatj naleznauti dosti swé,
Jer. 6, 16. Mat. 11, 29.

Odpustiti máme bližnjmu pro-
ti nám břeřšicýmu, Syr. 29, 8. Mat.
5, 23. † 6, 14. † 18, 22, 35. Luk.
17, 3, 4. Efes. 4, 32. Kol. 3, 13.
Odpustiti, 2 Kor. 2, 10.

Oto sprosiné a přimé, Syr. 35,
12. Mat. 6, 22. Luk. 11, 34.

Oto neřlechetně, 1 A. Mogi. 6, 2.
Piřl. 6, 13. Raz. 4, 8. Syr. 14,
8. † 21, 14. Mat. 6, 23. Mar.
7, 22. Luk. 11, 34. 1 Jan 2, 16.

Oči ostřiháni gař welice potřebné
geřt Ewarowáni břeřch, 1 A. Mogi.
3, 6. † 6, 2. † 34, 2. † 38, 15. †
39, 7. 2 A. Král. 11, 2*. † 13, 1.
Piřl. 23, 26, 33. Syr. 9, 5, 7, 8,
9, 11*. † 25, 28*. † 41, 25. † 42,
12. Judyib 10, 17, 18*. † 12, 16.
Dan. 13, 8*. Mat. 5, 28. 2 Pet.
2, 14.

Oto myřli neb rozumu, 4 A. Mogi.
24, 3. 5 A. Mogi. 29, 4. Isa. 6,
9. Luk. 24, 29. Skutk. 26, 18.
Efes. 1, 18.

Opaustěgjech wšedko pro Kry-
řta, štokrát wjce wjzmau, Mat. 19,
29. Mar. 10, 29. Luk. 18, 29.

Opiřstwj a obřetstwj, 1 A. Mogi.
9, 21. † 19, 32, 35. † 25, 29. 3 A.
Mogi. 12, 9. 1 A. Král. 25, 36.
2 A. Král. 11, 13. † 13, 28. 3 A. Král.
20, 12, 16. Piřl. 20, 1. † 21, 17. † 23,
1, 2, 3, 20, 29*. † 31, 4. Syr. 19, 1. † 23,
6. † 31, 12, 17*, 31, 35. † 37, 32*. Isa.
5, 11, 22. † 22, 13. † 28, 7. † 56, 12.
Ezech. 16, 49. Dan. 5, 2. Oye. 4,
11. Joel 1, 5. Mich. 2, 11. Sas-
bař. 2, 5, 16. Judyib 13, 4. Mand.
2, 7. 1 Mach. 16, 16. Luk. 12,
45. † 21, 34. Rim. 13, 13. 1
Kor. 5, 10. † 6, 10. † 15, 32. Gal.
5, 21. Efes. 5, 18. 1. Tes. 5, 7.
1 Tym. 3, 3. Týt. 1, 7. 1 Pet. 4, 3.
Žid. 12, 16. wjz Piřl.

Opiřstwj hněw Boji popazuge,
Iza. 5, 11, 22. † 28, 1. Dan. 5, 2. Joel
1, 4, 5. 1 Kor. 6, 10. myřl odcy-
zuge, Piřl. 23, 31. Syr. 19, 2.
Iza. 28, 1, 7. Oye. 4, 11. E chli-
pnořti roznécuge, Piřl. 20, 1. Efes.
5, 18. šateř rozptyluge, Piřl. 25,
20. Syr. 19, 1. tagnořt wygemu-
ge.

Registří obzvláštních Slovesních mramorů,

ge, Přísl. 31, 4. Habak. 2, 15. E
wstetlosti a swarumwysurage, Přísl.
20, 1. † 23, 29. Syr. 31, 38, 40.
Oze. 7, 5.

O sob přigimání nedomolené, aniž
Bůh patří na osobu, 3 A. Mogi. 19,
15. 5 A. Mogi. 1, 17. † 10, 17. †
17, 2. 1 A. Král. 16, 7. 2 Par. 10,
7. Maud. 6, 8. Job. 34, 19. Přísl.
18, 5. † 24, 23. † 28, 21. Syr. 35,
15, 16. Izai. 11, 3. Malach. 2,
9. Mat. 22, 16. Mar. 12, 14.
Luk. 20, 21. Skut. 10, 34. Řim.
2, 11. Gal. 2, 6. Efes. 6, 9. Kol.
3, 25. 1 Per. 1, 17. Jak. 2, 9.

O spravedlně, bleděg Spraz
wednost.

O statky a staty Swatých galka
moc od Boha magi, a co strze né
působí Bůh, gačo pláští Eliášaw,
4 A. Král. 2, 14. Fosti Elizeowy, 4 A.
Král. 13, 21. podobě Kryšaw, Mat.
9, 20. † 14, 36. Sateč Paulaw Skut.
19, 12. Sin Petruu, Skut. 5, 15.

O ssemetnost i a pokrystwi waror
wati se máme, Syr. 36. Izai. 32,
6. Jer. 9, 6. Job. 15, 34. 2
Mach. 6, 24. Mat. 23.

O tážet nevjitečných, kterých wa
romat se máme, 1 A. Mogi. 3, 1, 6.
Přísl. 25, 27. Ray. 7, 11. Syr.
3, 21. Mat. 24, 3. Jan 6, 52. †
21, 21. Skut. 1, 6. 1 Tym. 1, 4.
† 6, 3. 2 Tym. 2, 16. Týt. 3, 9.

O nána a panj E služebníčkům a
děwčkám a E wssí čeledi powinnost,
a moc, 2 A. Mogi. 21, 2, 20, 26. 3
A. Mogi. 19, 13. † 25, 38. 5 A.
Mogi. 5, 14, 21. † 15, 12, 16. †
24, 15. Job 31, 13. Přísl. 29, 19.
Jer. 34, 9, 14. Syr. 7, 22. † 33,
31. † 42, 16. Efes. 6, 9. Kol. 4, 1.

Panenstwi se schwaluge, Mat.
19, 12. 1 Kor. 7, 25. Žgew. 14, 4.

Panenstwi předstawuge se manjels
stwu 1 Kor. 7, 38, 40.

Pastřimové, učitelové, a gini
předstaweni galka pěti a starost
magi msti o ty, kterj gim swěření
sau, Přísl. 27, 23, 24. Maud. 6, 23,
26. Ezech. 34, 4. Mat. 18, 12. †
24, 45. Luk. 15, 4. Jan 10, 11.
† 13, 1. † 17, 9, 11. † 18, 8.

Skut. 20, 22, 28, 31. Řim 9, 2,
3. † 12, 7, 8. 1 Kor. 4, 14. 2 Kor.
11, 28, 29. Galat. 3, 19.

Pecowánj přislíně, 2 A. Mogi.
34, 21. 3 A. Mogi. 25, 20. 5 A.
Mogi. 8, 3. Job 7, 8. Sal. 54, 23.
† 144, 15, 16. Přísl. 10, 3. † 13, 25.
Mat. 6, 25. † 10, 9, 23. † 13, 22.
† 16, 7. Luk. 8, 14. † 12, 22. †
14, 18. † 21, 31. 1 Kor. 7, 32.
Filip. 4, 6. Žid. 13, 5. 1 Per. 5, 7.

Penčia se zapowidá, páchá a
trejce, 1 A. Mogi. 3, 17. † 11, 5, 7.
2 A. Mogi. 5, 2. † 14, 26. 1 A.
Král. 17. 4 A. Král. 18, 19. † 19,
35. Tob. 4, 14. Judyth 9, 16. †
13. Přísl. 6, 17. † 11, 2. † 13, 10.
† 15, 25. † 16, 5, 18. † 18, 12. †
25, 6. † 29, 23. Syr. 10, 9, 11, 16.
† 25, 4. Izai. 3, 15, 17. † 9, 8. †
10, 8. † 14, 9. † 36. † 37, 10, 24. †
39, 2, 5. † 47, 8. Jer. 48, 29. † 49, 16.
Ezech. 16, 49. † 28, 2. † 31, 10. Dan.
4, 19, 27. † 5, 22. Abdyáš 1, 3. Ma
lach. 2, 11. 2 Mach. 9, 4, 6. Luk.
1, 47. † 10, 15. † 14, 7, 11. † 18, 11.
† 22, 24. Skut. 12, 21. Řim. 1,
30. † 11, 20. 2 Tym. 3, 2. 1 Per.
5, 5. 2 Per. 2, 18. Ždan 16. Žgew. 18.

Pj sm o swatě odud gest, a E čes
mu. 2 A. Mogi. 17, 14. † 34, 27. 5
A. Mogi. 4, 1. † 17, 18. † 31, 9. Jos.
1, 8. Izai. 8, 9. † 30, 8. † 34, 16.
Jer. 30, 2. † 36, 2, 10. † 45, 1. Bar
uch 1, 3, 14. † 4, 1. 2 Ezer. 8, 2.
3 Ezer. 9, 39. 4 Ezer. 15, 1. Dan.
10, 21. Mat. 4, 4. † 22, 29. Luk.
4, 4. † 16, 29. Jan 5, 39. † 10, 44.
† 20, 30. Skut. 15, 21. † 17, 11.
Řim. 1, 2. † 4, 23. † 15, 4. 1 Kor.
9, 9. † 10, 11. † 15, 3. 2 Tym. 3,
15. 2 Per. 1, 20. † 3, 1. Žgew. 1, 19.

Pisino nesnadné E srozumění, 2.
Pet. 3, 16. ani wssého Apollolene
sepsali, Jan 20, 30. † 21, 25. 1 Kor.
11, 34. 2 Tes. 3, 15. 2 Jan 12.
3 Jan 13.

Pisino ani zákon saudcem není, ale
Eně, 5 A. Mogi. 17, 18. Ezech.
44, 24. Malach. 2, 7.

Počet Bohu řajdy sa sebe wyda
wati bude, Mat. 12, 36. † 18, 23.
† 25, 31. Řim. 14, 12. 2 Kor.
5, 19.

Poba

v Písmě kvačení obsahných.

Poddáních povinností, 2 R. Mogg. 10, 28. † 22, 28. 4 R. Mogg. 16. Jos. 1, 16. 2 Ezdr. 5, 16. Barnab. 1, 11. Přísl. 13, 13. † 20, 2. † 24, 21. † 25, 6. Kaz. 8, 2. † 10, 16. Jer. 29, 7. Mat. 17, 24. † 22, 16, 21. Luk. 20, 22. Řim. 13, 1, 7. 1 Tes. 5, 12. 1 Tym. 2, 1. Žid. 13, 17. Tyr. 3, 1. 1 Pet. 2, 13.

Pobanění ch mrtvů nemáme nás sledovati, 3 R. Mogg. 18, 3. † 20, 23. Jerem. 10, 2.

Poboršení ani v životě ani v věci, bližnímu dáwati se nemá, 3 R. Mogg. 4, 3. 4 R. Mogg. 31, 16. 2 R. Král. 11, 14. 1 Ezdr. 8, 22. Přísl. 28, 10. 2 Mach. 6, 24. Mat. 17, 26. † 18, 6. Mat. 9, 42. Luk. 17, 1. Řim. 14, 1, 15. 1 Kor. 8. † 10, 32. 2 Kor. 6, 3. 1 Tes. 5, 22.

Pokřtěni nám koli ku poboršení býti mohli, varovati se gich budem, 2 R. Mogg. 34, 12. 5 R. Mogg. 7, 2, 16, † 13. Mat. 5, 29. † 16, 22. Mat. 9, 42. Řim. 16, 17.

Pobožnosti nám dobře činiti máme, 1 R. Mogg. 18, 2. 2 R. Mogg. 22, 21. † 23, 9. 3 R. Mogg. 19, 33. † 23, 22. 4 R. Mogg. 15, 14. 5 R. Mogg. 10, 18. † 14, 21. † 24, 14, 17. † 26, 11. Ezech. 22, 29. † 47, 21. Zach. 7, 10.

Pobožnosti gšme a přichozý v tom to životě, 1 R. Mogg. 15, 13. † 23, 4. † 47, 9. 1 Par. 29, 15. Žal. 38, 13. † 118, 19. 2 Kor. 5, 8. Filip. 3, 20. Žid. 11, 13. 1 Pet. 2, 11.

Pochovávat i mrtvé, katek mislořný, 1 R. Mogg. 23, 19. † 25, 9. † 35, 19, 29. † 50, 5, 13, 25. 4 R. Mogg. 20, 1. 5 R. Mogg. 10, 6. † 21, 23. Jos. 24, 30. Sandc. 12, 7. 1 R. Král. 25, 1. † 31, 13. 2 R. Král. 2, 42. † 3, 32. 3 R. Král. 2, 10, 31, 34. † 11, 43. † 13, 29. † 14, 31. 4 R. Král. 13, 20. 2 Par. 16, 14. † 24, 16. † 35, 24. Tob. 1, 20. † 2, 3, 7. † 4, 3, 18. † 8, 14. † 12, 12. † 14, 13, 16. 4 Ezdr. 2, 23. Syr. 7, 37. † 38, 16. Mat. 14, 12. † 27, 58. Jan 19, 39. Skut. 13, 29. 1 Kor. 15, 4.

Pokání, a zadořstování za hřích, Žal. 6, 7. Mat. 3, 8. Luk. 3,

8. Skut. 2, 38. † 8, 22. 2 Kor. 7, 10.

Pokání se káje, Jerem. 7, 3. Mat. 3, 2. † 4, 17. Luk. 3, 3, 8. † 13, 3. † 24, 47. Skut. 2, 38. † 3, 19. † 8, 21. † 17, 30. † 20, 22. † 26, 20.

Pokání pravému a ne na ořo čisněnému přislíbené gest odpustění, 5 R. Mogg. 4, 29. † 30, 2. 1 R. Král. 7, 3. 2 Par. 7, 14. † 20, 6. † 34, 26. Job 22, 23. Přísl. 28, 13. Žal. 31, 5. Syr. 17, 23. Izai. 1, 16. † 30, 18. 45, 22. † 55, 7. † 59, 20. Jerem. 3, 10, 17. † 18, 8. † 29, 12. † 31, 18, 20. Ezech. 18, 21, 27. † 33, 14. Oze. 14, 2. Joel 2, 12. Jon. 3, 8. Zach. 1, 4. Malach. 3, 7. Luk. 15, 18. Skut. 3, 19. † 26, 18, 20.

Pokání činiti máme, když zdrávi sine, Syr. 17, 24. † 18, 25.

Pokání pravého příkladové, Sandc. 10, 15. 2 R. Král. 12, 13. † 24, 10, 17. 2 Par. 12, 6. † 33, 12. Jon. 3. Jadyth 4, 8. Mat. 26, 75. Luk. 7, 37, 44. † 15, 18. † 18, 13. † 19, 8. † 22, 62. † 23, 41. Skut. 2, 37.

Pokání falešného příkladové, 1 R. Mogg. 4, 13. † 27, 38. 2 R. Mogg. 8, 8. † 9, 27. † 10, 16. Jos. 7, 20. Sandc. 1, 7. 1 R. Král. 15, 24, 30. † 24, 19. 3 R. Král. 13, 6. † 21, 27. Maud. 5, 3. 1 Mach. 6, 12. 2 Mach. 9, 12. Mat. 27, 4. Skut. 8, 13, 23. Žid. 12, 17.

Pokaušet Doba neřlosti, 2 R. Mogg. 14, 11. † 17, 2. 5 R. Mogg. 6, 16. Jadyth 8, 11. Mat. 4, 7. 1 Kor. 10, 9.

Pokaušet aneb práwěgi zkašš Důh swých rozličnými způsoby, 1 R. Mogg. 22, 1. 2 R. Mogg. 15, 25. † 16, 4. † 20, 20. 5 R. Mogg. 8, 2. † 13, 3. Sandc. 2, 22. † 3, 1. 2 Par. 32, 21. Tob. 2, 12. Job 1, 12. Maud. 3, 5. Syr. 2, 4. † 27, 18. Zach. 13, 9. Řim. 5, 4. 2 Pet. 2, 9. Jak. 1, 2.

Pokaušet nedopušt Důh swých nad to, což mohou, 1 Kor. 10, 13. 2 Pet. 2, 9. Žerw. 2, 10.

Pokoř některý časný, některý věčný, 1 R. Mogg. 13, 1, 8. † 26, 22. † 45, 24. 3 R. Mogg. 26, 6.

Registřík obzvláštních Artykulů mravních,

4. **K. Mlogi.** 6, 27. **Jerem.** 29, 7. **Syr.** 25, 2. † 28, 15. **Mat.** 5, 9. **Mar.** 9, 50. **Luč.** 14, 32. **Skutk.** 9, 31. **Kjim.** 12, 18. **1 Kor.** 14, 33. **1 Ezech.** 4, 3. **2 Tym.** 2, 22. **1 Pet.** 3, 11. **Šid.** 12, 14. **Jak.** 3, 18. **Žgew.** 6, 4.
- Pokořováním každý gest mezy Božhem a jeho přáteli.** **Isa.** 2, 4. † 9, 6. † 11, 7. † 66, 12. **Wse.** 2, 14, 20. **Mich.** 4, 3. **Žach.** 9, 10. **Luč.** 2, 14. † 24, 36. **Jan.** 14, 17. † 16, 33. † 20, 19. **Skutk.** 10, 36. **Kjim.** 5, 1. **1 Ezech.** 2, 14. **Silip.** 4, 7.
- Pokořování a milosrdenství přislíbení** lživých prorocy, **Jer.** 6, 14. † 8, 8, 12. † 14, 13. † 23, 16. **1 Ezech.** 13, 10, 16. **Mich.** 3, 5. **1 Tes.** 5, 3.
- Pokora Bohu milá gest,** **1 K. Mlogi.** 18, 27. † 29, 31. † 41, 40. **Saudc.** 6, 15. **1 K. Král.** 1^o. † 2, 1, 8. † 7, 9, 10. **2 K. Král.** 6, 16, 21. **2 Par.** 12, 6, 8. † 32, 26. † 33, 12. † 34, 26. **Žal.** 33, 19. **Přisl.** 11, 2. † 16, 19. † 18, 12. † 22, 22. † 25, 7. † 29, 23. **Isa.** 37, 1. † 67, 15. † 66, 2. **Jer.** 1, 6. **Jon.** 3, 5. **Syr.** 3, 18. † 7, 19. **Judyth** 9, 16. **Mat.** 3, 11. † 5, 3. † 8, 8. † 11, 20. † 15, 27. † 18, 4. † 20, 26. † 21, 5. † 23, 7, 11. **Mar.** 9, 34. † 10, 43. **Luč.** 1, 48. † 9, 42. † 14, 7, 11. † 15, 19. † 18, 13. † 22, 26. **Jan.** 13, 4. **Skutk.** 10, 26. **Kjim.** 11, 20. † 12, 16. **1 Kor.** 4, 6. † 15, 8. **Silip.** 2, 3. **Kolon.** 3, 12. **Šid.** 11, 24. **1 Pet.** 5, 5. **Jak.** 1, 9. † 4, 10. **Žgew.** 4, 1. † 19, 10.
- Pokrmů a nápoje na hodech zbytečnosti,** **Isa.** 5, 12. **1 Ezech.** 16, 49. **Luč.** 21, 34. † 16, 19. **Kjim.** 13, 13. **Gal.** 5, 21. **1 Pet.** 4, 3. **2 Pet.** 2, 13. **Wiz Opistw.**
- Pokřtěný,** **1 K. Král.** 15, 11^o. † 18^o. **2 K. Král.** 15, 2, 7. **4 K. Král.** 1, 6, 9. **Job.** 8, 13. † 13, 16. † 15, 34. † 20^o. † 27, 8. † 36, 13. **Přisl.** 30, 13. **Syr.** 1, 36. † 19, 24. **Isa.** 29, 13. † 38, 2. **Jer.** 9, 8. **1 Ezech.** 33, 30. **Mich.** 3, 13. **2 Mach.** 6, 24. **Mat.** 2, 7, 16. † 6, 1, 16. † 7, 5. † 15, 7. † 16, 3. † 22, 18. † 23^o. † 24, 51.
- Mar.** 7, 6. **Luč.** 11, 44. † 12, 1, 56. † 18, 11. **Skutk.** 5, 1. † 8, 18. † 13, 8. **Kjim.** 2^o. **Gal.** 2, 13. **1 Tym.** 4, 2. **2 Tym.** 3, 5. **1 Tes.** 5, 22. **1 Pet.** 2, 1.
- Pokuta hříchů ne hned celá se odpustí po odpustění wine,** **1 K. Mlogi.** 14, 20, 22, 23. **2 K. Král.** 12, 13, 14^o. † 24^o. **1 Paral.** 21^o.
- Pokřtěný stydlivě, pokore, a lásky znamení,** **1 K. Mlogi.** 29, 13. † 45, 14. † 48, 10. **2 K. Mlogi.** 4, 27. **Luč.** 15, 20. **Skutk.** 20, 37. **Kjim.** 16, 15. **1 Kor.** 16, 20. **2 Kor.** 13, 12. **1 Tes.** 5, 26. **1 Pet.** 5, 14.
- Pomsta samému Bohu a jeho služebníkům a wchnosti poradená, odkudž y jiným gest zapověděna,** **1 K. Mlogi.** 15, 14. **3 K. Mlogi.** 19, 18. **5 K. Mlogi.** 32, 35. **Judyth** 8, 20. † 16, 20. **Žal.** 7, 7. † 9, 13. † 93, 1. **Přisl.** 17, 11. † 20, 22. † 24, 29. † 28, 22. **Syr.** 28, 1. **1 Ezech.** 25, 12, 14. **1 Zabam** 1, 2. **Mat.** 5, 39. **Luč.** 9, 54. † 18, 6, 7, 8. **Kjim.** 12, 19. **Gal.** 5, 10. **1 Tes.** 5, 15. **2 Tym.** 4, 14. **Šid.** 10, 30. **1 Pet.** 3, 9. **Jak.** 5, 4. **Žgew.** 6, 10. **wiz Odpustění.**
- Pomstění, chrámu aneb oltářů,** **4 K. Mlogi.** 7, 10, 11, 84, 88. **3 K. Král.** 8, 26, 63, 65. **2 Par.** 7, 5, 9. † 15, 8. **1 Ezech.** 6, 16, 17. **2 Ezech.** 12, 27. **3 Ezech.** 7, 7. **Žal.** 29, 1. **8 Mach.** 4, 56, 57, 59. **2 Mach.** 2, 9, 12, 20.
- Poměstí dobrá lepší nežli bobařství,** **Přisl.** 22, 1. **Kaz.** 7, 2. **Syr.** 41, 15, 16.
- Ponatí se mohou někdy lidé a tečia skutků,** **Syr.** 19, 27. † 26, 9. **Mat.** 7, 16. † 12, 33. **Luč.** 6, 44.
- Pokřtěnání, které člověk člověku dáwa,** **1 K. Mlogi.** 14, 19. † 27, 4. † 28, 4. † 48, 9. **2 K. Mlogi.** 12, 32, 39, 43. **3 K. Mlogi.** 9, 22. **4 K. Mlogi.** 24, 9^o. **5 K. Mlogi.** 10, 8. † 33, 1. **Jon.** 8, 33. † 14, 13. † 15, 19. † 22, 6. **1 K. Král.** 2, 20. **2 K. Král.** 6, 18. † 13, 26. † 14, 22. † 19, 29. **3 K. Král.** 1, 47. † 8, 14. **4 K. Král.** 10, 14. **1 Par.** 16, 2. **2 Par.** 6, 2. **Judyth** 15, 10. **Žal.**

to Písmě svatém obsažených.

Žal. 117. † 126. † 128, 8. Přisl. 27, 14. 1 Mach. 2, 69. Luk. 2, 34. † 6, 28. Řim. 12, 14. Žid. 7, 2.

Pojebnání, kterým tworové posvěceni býwagi, 2 R. Mogj. 28, 2. † 29, 6, 27. 3 R. Mogj. 21, 10. † 22, 2. † 27, 28, 29, 30. 4 R. Mogj. 5, 17. † 31, 6. Jos. 6, 24. Saude. 17, 3. 1 R. Král. 21, 5. 1 Par. 18, 11. 3 R. Ezdr. 1, 41. 1 Tym. 4, 5. Žid. 9, 2, 3. Odruď svěcení kněžístwa, oděwů, oltářů, koflešů, moskowých swic, wody a t. d.

Práce a bolest obecná všem lidem. 1 R. Mogj. 3, 17. 2 R. Mogj. 20, 9. † 34, 21. 5 R. Mogj. 5, 13. Tob. 1, 19. Žal. 127, 2. Přisl. 6, 6. † 10, 4. † 14, 4. † 20, 4. Řaj. 5, 11. Syr. 29, 19. Jan 21, 3. Skut. 18, 3. † 20, 34. 1 Kor. 4, 12. Efes. 4, 28. 1 Tes. 2, 9. † 4, 1. 2 Tes. 3, 8, 12.

Práce neobohacuge bez Bojského pojebnání, 1 R. Mogj. 3, 17. † 26, 3, 12. † 30, 27. 5 R. Mogj. 8, 18. Job. 42, 12. Přisl. 10, 22. Syr. 11, 6.

Pracugicýma mzda náleži, 3 R. Mogj. 19, 13. 5 R. Mogj. 24, 15. † 25, 4. Tob. 4, 15. Syr. 7, 22. † 34, 25, 26. Jer. 22, 13. Mal. 3, 5. Mat. 10, 10. Luk. 10, 7. 1 Kor. 9, 9, 14. 1 Tym. 5, 18. Jak. 5, 4.

Práce rukau a worby chwála a sjiitef, Přisl. 12, 11. † 13, 4. † 14, 23. † 24, 27. † 28, 19.

Próbáwati se nemagi darowé Boji, 4 R. Král. 5, 22, 26. Dan. 5, 17. Mat. 10, 8. Skut. 8, 20. † 20, 35. 1 Kor. 9, 15. 2 Kor. 11, 9. † 12, 13. bledog Kupowati.

Pro m l nau ti máme bratra pro ai nám břešicýmu, Syr. 28, 8. Mat. 5, 23. † 6, 14. † 18, 22, 35. Luk. 17, 3. Efes. 4, 32. Kolos. 3, 13.

Prwot l n z wjtků náleži Bohu a knějm geho, 2 R. Mogj. 23, 19. † 34, 26. 3 R. Mogj. 23, 10. 4 R. Mogj. 18, 13. 5 R. Mogj. 18, 4. † 26, 2, 10. 2 Par. 31, 5. 2 Ezdr. 10, 35, 37. Přisl. 3, 9. Tob. 1, 7.

Prátelci prawy y neprawy, 5 R. Mogj. 13, 6. † 33, 9. 2 R. Král. 3,

27. † 13, 14. † 15, 19. † 20, 8. Žal. 40, 10. † 54, 14. Přisl. 14, 20. † 18, 24. † 27, 10, 19. Syrach 6, 7. † 7, 20. † 9, 12. † 12, 14. † 22, 23. † 37, 10. Jer. 9, 4. † 12, 6. † 41, 1. Dan. 11, 26. Mich. 7, 5. Mat. 10, 35. Luk. 12, 53. Jan 13, 18. 1 Tes. 2, 14.

Přigjmání darů, 2 R. Mogj. 23, 8. 4 R. Mogj. 35, 31. 5 R. Mogj. 10, 17. † 16, 19. † 27, 25. 2 Par. 19, 7. Job. 15, 34. † 36, 18. Přisl. 14, 20. † 15, 27. † 17, 23. † 19, 6. † 22, 9. † 28, 21. Syrach 4, 36. † 7, 6. † 20, 31. Isa. 1, 23. † 5, 23. † 33, 15. Jůdas 10.

Přisabati posudj donceno aneb nedowoleno, a gať rezliénými způsoby se stawa, 1 R. Mogj. 14, 22. † 21, 24. † 22, 16. † 24, 3. † 25, 34. † 26, 3, 31. † 31, 5. † 42, 15. † 47, 31. † 50, 5. 2 Mogj. 13, 19. † 20, 7. † 22, 11. † 23, 13. 3 R. Mogj. 5, 4. † 19, 12. 4 R. Mogj. 14, 21. † 30. 5 R. Mogj. 6, 13. † 7, 8. † 10, 20. Jos. 2, 12. † 6, 22. † 9, 15. † 23, 7. Saude. 21, 17, 18. 1 R. Král. 14, 24. † 19, 6. † 24, 23. † 25, 34. † 28, 10. † 30, 15. 2 R. Král. 3, 35. † 19, 7. † 21, 2, 17. 3 R. Král. 1, 13. 29. † 2, 8. † 8, 31. † 19, 2. 2 Paral. 6, 22. † 15, 14. † 36, 13. 1 Ezdr. 10, 5. 2 Ezdr. 10, 29. Job 27, 1. Žal. 14, 4. † 23, 4. † 62, 12. † 88, 4. † 94, 11. † 101, 9. † 109, 4. Isa. 14, 24. † 19, 18. † 45, 23. † 49, 18. † 54, 9. † 65, 15. Jer. 4, 2. † 5, 2, 7. † 12, 16. † 22, 5. † 44, 26. † 51, 14. Oze. 4, 15. Amos 6, 8. † 8, 7. Sof. 1, 5. Sach. 8, 17. Jůdyth 1, 12. Syr. 23, 9, 17. Mat. 5, 33. † 23, 16, 18, 20, 21, 22. Žid. 6, 13, 16. Žgew. 10, 6.

Přisabati se nemá bez vrážení, ani stře nebe, ani stře zemi, ani ktera koliginau přisabau, Mat. 5, 34. Jak. 5, 12.

Přisaba křiwá a falešnictwí, 2 R. Mogj. 8, 8, 15, 28. 3 R. Mogj. 5, 4. 1 R. Král. 19, 6. 3 R. Král. 8, 31. Jer. 7, 9. Sach. 5, 3. Mal. 3, 5. 1 Mach. 6, 62. † 7, 15, 18. † 11, 5. † 13, 16, 19. 2 Mach. 4, 34. † 12, 3. Mat. 26, 72. 1 Tym. 1, 10.

XXXX

Pij

Registrif obzvláštních Articleů mravních.

Přijítí Páně očekávati máme, Mat. 24, 42. † 25, 13. † 26, 40. Mar. 13, 33. Luk. 12, 40. † 21, 34. Řim. 13, 12. Kolos. 4, 1. 1 Tes. 5, 6. 1 Pet. 4, 7. † 5, 8. Žgew. 3, 3. † 16, 15.

Půst, a je postiti se máme, Joel 2, 12. Tob. 12, 8. Mat. 6, 16. Mar. 2, 20. Luk. 2, 36. † 5, 35. Řim. 13, 13. 1 Kor. 7, 5. 2 Kor. 6, 5. † 11, 27. Skut. 13, 2, 3, 14, 22. Efez. 5, 18. 1 Tes. 5, 6. Týt. 2, 2. 1 Pet. 1, 13. † 5, 8. viz Cizy řidceridenní půst.

Postu zásluba, Jer. 35, 14 19. Jon. 3, 7, 9, 10. Judyth 4, 8. † 8, 6. Mat. 17, 21. † 6, 17. Luk. 2, 37.

Postěno za mrtvé, 1 K. Král. 31, 13. 2 K. Král. 1, 12. † 3, 36. 1 Paral. 10, 12.

Postu příkladové, 2 K. Mogj. 24, 18. † 34, 28. 5 K. Mogj. 9, 9, 18. Sandc. 20, 26. 1 K. Král. 7, 6. † 31, 13. 2 K. Král. 3, 35. † 12, 16. 2 Paral. 20, 3. 1 Ezdr. 8, 21. 2 Ezdr. 1, 4. Esth. 4, 3. Šal. 34, 13. Jer. 36, 9. Dan. 10, 3. Jon. 3, 5. Judyth 4, 7. † 8, 5. Tob. 3, 10. Mat. 4, 2. † 9, 14. Luk. 2, 37. † 5, 33. Skut. 10, 30. † 13, 3. † 14, 23.

Půst vyhlášen od Krále Saule, 1 K. Král. 14, 24. od Josaffata, 2 Paral. 20, 3. od Wynywitšých a gegich Krále, Jon. 3, 5, 7. od Ezdrášse, 1 Ezdr. 8, 21. od Esth. a Mats dochea, Esth. 4, 16.

Putování z pobožnosti předse-
wyatá, vjitečná gšau, 3 K. Král 8, 41. 4 K. Král. 5, 10.

K.

Raditi se máme w věcech pos-
chybných s Bohem, a s geho nás-
městky, 1 K. Mogj. 25, 22. 2 K.
Mogj. 18, 19. 3 K. Mogj. 24, 12.
4 K. Mogj. 9, 7, 26. † 15, 34. † 27,
5. 5 Mogj. 1, 17. † 17, 8. Jos. 9,
14. Sandc. 1, 1. † 18, 5. † 20,
18, 23. † 21, 2. 1 K. Král. 10, 22. †
23, 4, 10, 12. † 30, 8. 2 K. Král.
2, 1. † 5, 19, 23. † 21, 1. 3 K.
Král. 14, 2. † 22, 5, 6, 15. 4 K. Král.
3, 11, 16. † 8, 8. † 22, 13. 2 Par.
18, 4, 14. † 33, 18. Šal. 118, 24.
Jsa. 8, 11. † 30, 1. † 45, 11. Jer.

37, 3, 5. † 42, 2. Ezech. 14, 1, 2.
Zachar. 7, 2. Tob. 4, 19. Syr. 37,
19. Luk. 16, 29.

Radii se nemáme s čarodějnky,
ani s hadací, 3 K. Mogj. 19, 31. † 20,
6. 5 K. Mogj. 18, 11. 1 K. Král. 28,
7, 9. 3 K. Král. 22, 6. 4 K. Král.
1, 2, 6. † 3, 13. 2 Par. 18, 5. Dan.
2, 2. † 4, 5. † 5, 6.

Rady slé Bůb rozptyluge, 1 K.
Mogj. 11, 7. † 37, 18. † 50, 19.
4 K. Mogj. 22. 2 K. Král. 15. †
17, 14. 2 Ezdr. 4, 8, 15. Esther 7,
5. Job 5, 13. Šal. 2, 4. † 20, 12. †
32, 10. Jsa. 7, 8. † 19, 3. Mat. 27, 62.
Skut. 5, 19. † 9, 24. † 23, 12, 19. † 27, 42.

Radoma ti se, a veseliti počest-
ně dovoleno gest, 1 Par. 29, 9. 2
Ezdr. 12, 42. Šal. 67, 4. Luk.
1, 14. 1 Tes. 1, 6. † 5, 16.

Radowati se nemáme gačo pohas-
ně, Raz. 2, 2. † 7, 3. Wye. 9, 1. Amos
6, 8. Přisl. 2, 14. Jak. 4, 9. ra-
dost w protiwenstwi, Mat. 5, 12.
Skut. 5, 41. † 20, 24. Řim. 5, 3.
Kolos. 1, 24. Šid. 10, 34. † 11, 25.

Radost ducha, Luk. 10, 21. Řim.
12, 12. † 14, 17. Galat. 5, 22. Sis-
lip. 4, 4. 1 Tes. 5, 16.

Radost spasení věčnébo, Jsa. 25,
18. † 26, 1. † 33, 20. † 65, 14.
Mand. 3, 1, 7.

Reptácn kterých následugi, a
gačý trestť k obáwání magi, 2 K.
Mogj. 14, 11. † 15, 24. † 16,
2, 7, 8. † 17, 2. 4 K. Mogj. 11,
1. † 12, 1, 9, 10. † 14, 2, 27. †
16, 3. † 17, 13. † 20, 2. † 21,
5. 5 K. Mogj. 1, 27. Jos. 9,
18. Mand. 1, 11. Mat. 20, 12.
Luk. 15, 2. † 19, 7. Jan 6, 41. Skut.
6, 1. 1 Kor. 10, 10. Jús-
das 16.

Rm autiti se nemjeně pro časté
věcy, není chwalitebné. Přisl. 12, 25.
† 15, 13. † 17, 22. Syr. 30, 22. †
38, 19. 1 Mach. 6, 8. 2 Kor. 7, 10.

Rodiciu powinnost, 1 K. Mogj.
18, 19. † 21, 10. † 24, 2. † 25, 6. †
34, 4, 29. † 49. 2 K. Mogj. 10,
2. † 12, 26. † 13, 13, 14. † 21, 10.
3 K. Mogj. 19, 29. 4 K. Mogj. 30,
6. 5 K. Mogj. 4, 9. † 6, 7, 20. †
11, 19. † 21, 19. † 22, 15, 19. † 32,
46.

to Písmě swatěm obsahjěm.

46. Joz. 4, 21. 1 R. Král. 2, 23. † 3, 13. 3 R. Král. 2, 1. Job 1, 5. Šal. 7, 3. Přisl. 1, 8. † 4, 1. † 5, 7. † 11, 20. † 13, 24. † 19, 18. † 20, 7. † 22, 6, 15. † 23, 13. † 29, 17. Syr. 4, 23. † 7, 25. † 8, 11. † 17, 1. † 25, 10. † 26, 13. † 30, 1, 11. † 33, 32. † 42, 5. Tob. 1, 10. † 4. † 10, 13. † 14, 5, 11. 1 Mach. 2, 40, 64. 2 Mach. 6, 24, 28. † 7, 20, 21, 27. Dan. 13, 3. Mat. 10, 37. Efez. 6, 4. Kol. 3, 21. 2 Tym. 3, 15. Týr. 2, 4.

C.

Sauditi budau Swazi tento swět, Mand. 3, 8. † 5, 1. Mat. 19, 28. 1 Kor. 6, 2. Jůdas 14.

Saud přewrácený, Syr. 11, 9. Mat. 7, 1. † 12, 7. Luk. 6, 37. † 7, 33. Jan 7, 24. † 9, 16. Skutk. 28, 4. Řim. 2, 1. † 14, 4, 13. 1 Kor. 4, 5. 1 Tym. 5, 21. Jak. 4, 11.

Saud má předcházení uwážení a poznání pře, 1 R. Mogi. 3, 11. † 11, 5. † 18, 21. 2 R. Mogi. 3, 8. † 23, 2. 5 R. Mogi. 13, 6. † 17, 9. † 19, 18. Joz. 7, 19. † 22, 13. Saudc. 20, 3, 12. Přisl. 18, 13. Syr. 11, 7. Dan. 13, 51. 1 Mach. 7, 7.

Saudcůpownnost, moc a wážnořt, 2 R. Mogi. 18, 13, 21. † 21. † 22. † 23. 3 R. Mogi. 19, 15. † 24, 11, 23. 5 R. Mogi. 1, 13, 16. † 17. † 18, 15. † 25, 1. † 27, 19. Joz. 7, 19. 1 R. Král. 8, 1. † 12, 5. 2 Paral. 19, 6. Syr. 4, 10. † 10, 1. † 42, 12. Šal. 81. Přisl. 18, 5, 19. † 24, 23. † 28, 15. Jsa. 5, 16. † 10, 1. Jerem. 5, 26. Luk. 18, 2. † 23, 1, 13, 23. Jan 7, 24. † 8, 15. Jak. 2, 4.

Seno, a bylna rychle pomijegiz cy wilefý domě, Šal. 89, 6. † 128, 6. Jsa. 40, 6. Syr. 14, 15. 1 Pet. 1, 24. Jak. 1, 10.

Setrwánj, 1 R. Mogi. 19, 15, 16. Job 2, 3. Přisl. 3, 31. † 23, 17. Ezech. 18, 24. † 33, 13. Syr. 2, 2. † 11, 11. † 35, 9. Mat. 10, 22. † 15, 22. † 24, 13. Luk. 9, 54. Jan 6, 62. Skutk. 2, 42. † 11, 23. † 13, 43. † 14, 21. Šid. 3. 2 Pet. 2, 20. 1 Jan 2, 24. Šgew. 2, 16.

Straussenj prawě se káže, Jer.

7, 3. Mat. 3, 2. † 4, 17. Luk. 3, 3, 8. † 13, 3. † 24, 47. Skutk. 2, 38. † 3, 19. † 8, 22. † 17, 30. † 20, 21. † 26, 20.

Straussenj prawěm přislubage se odpustěni, 5 R. Mogi. 4, 29. † 30, 2. 1 R. Král. 7, 3. 2 Par. 7, 14. † 30, 6. † 34, 26. Job 22, 23. Přisl. 28, 13. Šal. 31, 5. Jsa. 1, 16. † 30, 18. † 45, 22. † 55, 7. † 59, 20. Jer. 3, 10, 17. † 18, 8. † 29, 12. † 31, 18, 20. Ezech. 18, 21, 27. † 33, 14. Oze. 14, 2. Joel 2, 12. Jon. 3, 8. Mach. 1, 3. Malach. 3, 7. Syr. 17, 23. Luk. 15, 18. Skutk. 3, 19. † 26, 18, 20.

Straussenj máme hledati a geho se chytiti, Ezyz zdráwi sme, Syr. 17, 24. † 18, 25.

Straussenj prawěbo přikladowé, Saudc. 10, 15. 2 R. Král. 12, 13. † 24, 10, 17. 2 Par. 12, 6. † 33, 12. Jon. 3. Judyth 4, 8. Mat. 26, 74. Luk. 7, 37, 44. † 15, 18. † 18, 13. † 19, 8. † 22, 62. † 23, 41. Skutk. 2, 37.

Straussenj neprawěbo přikladowé, 1 R. Mogi. 4, 13. † 27, 38. 2 R. Mogi. † 9, 27. † 10, 16. Joz. 7, 20. Saudc. 1, 7. 1 R. Král. 15, 24, 30. † 24, 17. 3 R. Král. 13, 6. † 21, 27. Maud. 5, 3. 1 Mach. 6, 12. 2 Mach. 9, 12. Mat. 27, 4. Skutk. 8, 13, 22. Šid. 12, 17.

Skutku záslaby, a odpłata nebo mzda, Šal. 118, 112. Přisl. 11, 18. Syr. 36, 18. Jsa. 3, 10. Mat. 5, 12. † 10, 42. † 16, 27. † 25, 34. Řim. 2, 6. 1 Kor. 15, 28. 2 Kor. 5, 10. 2 Tym. 4, 8. Šid. 6, 10. † 10, 35. † 11, 26. Jak. 2, 24. Šgew. 20, 7, 8. † 22, 12.

Skutkowé zli Bohu se neliběgi, a trestu zaslabngi, 1 R. Mogi. 3, 11. † 4, 7. † 6, 3, 5, 6, 7. † 7, 4. † 9, 6. † 11, 4. † 17, 14. † 18, 20. † 19, 11, 24, 26. † 20, 3. † 42, 21. † 44, 16. 2 R. Mogi. 3, 9. † 7. † 8. † 9. † 10. † 11. † 12. † 14. † 20. † 21. † 22. † 31, 13. † 32, 9, 27, 28, 33. 3 R. Mogi. 10, 12. a dále skrze wšedky Pisma swatěbo kniby.

Skutkowé dobři Bohu milj gláu, a odpłaty zaslabugi, 1 R. Mogi. 4.

Registří obzvláštních Artykulů mravních,

4, 7. † 5, 24. † 6, 8, 9. † 8, 20, 21.
† 20, 7. † 22, 10. † 26, 4, 5. † 29, 32.
2 A. Mogi. 1, 20. † 20. † 23, 22,
25. 3 A. Mogi. 11, 43, 44, 45. a
eť dále škrze celé Píjino swaté.

ne w každém skutku člověk bře-
ší, 2 Per. 1, 10. 1 Jan 3, 6, 9. † 5, 18.

Skutků dobrých připomínání, 4
A. Král. 20, 3. Job. 6, 2, 3. Šal.
17, 21, 22, 25. † 131, 1. Jsa. 38, 3.

Skutky od nás bližnima prořaz-
né za sobě učiněné pořládá Bůh, buď
to dobré, aneb zlé, Jsa. 37, 23.
Jer. 1, 19. Zach. 2, 8. Mat. 25, 40.
Skutk. 9, 5. 1 Kor. 8, 12.

Slávu Boží we všem hledati
máme, Joz. 7, 19. Šal. 115, 1. Mat.
6, 9. Jan 9, 24. † 17, 4. Skutk.
3, 12. † 12, 23. 1 Kor. 6, 20. †
10, 31. Šilp. 1, 20. Kolos. 3, 17.
Tyt. 2, 10.

Slépotá gať těla, tať myšl, 1
A. Mogi. 19, 11. 5 A. Mogi. 28,
28. 4 A. Král. 6, 18. Šal. 68, 24.
† 145, 8. Jsa. 6, 10. † 42, 7, 16,
18. † 35, 5. † 29, 18. † 43, 8. † 56,
10. † 59, 10. Maud. 2, 21. Tob. 2, 11.
2 Zach. 10, 30. Mat. 15, 14. Mar.
8, 18. Luk. 4, 19. Jan 9, 1, 4. †
12, 40. Skutk. 9, 8, 18. † 13, 11.
Kjím. 1, 21. † 11, 10. 2 Ker. 4,
4. Efer. 4, 18. 2 Per. 1, 9. 1 Jan
2, 11. Žgem. 3, 17.

Slíb, 1 A. Mogi. 28, 20. 3 A.
Mogi. 27, 1. 4 A. Mogi. 6. †
21, 2. † 30. 5 A. Mogi. 23, 21.
Gaud. 11, 30. 1 A. Král. 1, 11. 2 A.
Král. 15, 8. Šal. 75, 12. Kaz. 5,
3. Baruch 6, 34. Mat. 14, 7. Skutk.
18, 18. † 21, 23. † 23, 12.

Slíb zachování čistoty, aneb muže
nepoznání, Luk. 1, 34.

ne bez odsouzení se ruší, 1 Tym.
5, 12.

Slowo Boží máme vždy před
oči stáwěti, 5 A. Mogi. 4, 1. † 6, 6,
17. † 11, 18. 4 A. Mogi. 15, 39. Šal. 1, 2.
Přisl. 3, 1. † 4, 1, 20. † 6, 20. † 7, 1.

od Slowa Božího nemáme ods-
taupiti, 5 A. Mogi. 4, 2. † 5, 32.
† 23, 14. Joz. 1, 7. † 23, 6. Přisl.
4, 27. Jsa. 30, 21.

Slowo Boží, neotlíko slyšeti
a mluwiti, ale y srdcem wěřiti,

a skutkem plniti máme, 5 A.
Mogi. 5, 1, 27. † 6, 1. † 31, 12.
Jsa. 29, 13. Ezech. 33, 31. Mar.
5, 22. † 7, 24. † 15, 8. † 28,
20. Luk. 6, 47. † 11, 28. †
12, 47. Jan 13, 17. Žid. 4, 2. Jak.
1, 22.

Slowem Božím pobrdání a tres-
tání gebo, 3 A. Král. 13, 4. 4 A.
Král. 17, 14, 19. 2 Paral. 30, 6, 10.
† 36, 15. Přisl. 1, 24, 28. † 28, 9.
Jsa. 28, 14. † 39, 9, 14. † 65, 10.
† 66, 4. Jerem. 2, 5. † 5, 12,
20. † 7, 13. † 16, 9. † 19. † 25, 4.
Ezech. 33, 30. Mar. 10, 14. † 11,
20. Luk. 10, 10. Skutk. 13, 45.
† 18, 6. Kjím. 1, 21, 30. 2 Tes. 2,
10. Žid. 2, 3. wíř Neposlušenskw.

Slowo Boží zůstává na wěky,
4 A. Mogi. 23, 19. Tob. 14, 6. Šal.
32, 11. † 116, 2. † 118, 89. Jsa. 40,
8. † 51, 6. † 54, 10. Mar. 5, 18.
† 24, 35. Mar. 13, 31. Luk. 16, 17.
† 21, 31. 1 Per. 1, 25.

Slowo Boží gať mocné, a aučim-
livé geť, 1 A. Mogi. 1. Šal. 32,
9. Job. 38, 11. Jsa. 46, 10. †
55, 11. Mar. 8, 13, 26. Mar. 1,
27. Luk. 5, 13, 24. † 8, 24. † 18, 42.

Slowo Boží geť poskyn duše, 5
A. Mogi. 8, 3. Maud. 16, 26. Jer.
15, 16. Ezech. 3, 3. Mat. 4, 4.
Luk. 4, 4.

Slowa máme rozmajowati, a ne
lebkomyšlně pronášeti, Šal. 111, 5.
Přisl. 15, 2, 23. † 13, 3. † 20, 15.
† 17, 27. † 21, 23. † 25, 11. Kaz. 5,
2. † 12, 10. Syr. 5, 12. † 20, 7.
† 23, 7. † 28, 29. † 32, 18. Mat. 12,
36. Kol. 4, 6. Jak. 1, 19.

Službě Boží prawě potřebj
geť mimo skutek zewnitřnj, aby cłow-
ek také wnít nábožné pohnut byl.

5 A. Mogi. 5, 29. † 6, 5. † 10, 12.
† 11, 13. † 26, 16. † 28, 47. † 30,
2. Joz. 22, 5. 1 A. Král. 12, 20.
Kaz. 7, 31. Jsa. 29, 13. † 64, 11.
Mar. 15, 8. † 22, 36. Jan 4, 23.

Služba Boží zewnitřnj Bohu mis-
lá. wíř Ceremonje.

Služebnj už také slých práce rá-
čj wířwati Božíá dobrota, Mar. 7,
22. Mar. 9, 38. Luk. 9, 49. Eterých
y poslauchati welj, Mar. 23, 3.

Slus

w Piśmie swatém objaśnionych.

Slużebnik i sluzebnie powinność, 1 R. Mogj. 10, 4, 6. † 24. † 30, 25. † 31, 4. † 39, 1, 6. 2 R. Mogj. 21, 2, 20. 4 R. Król. 5, 20, 25. Pjisl. 14, 35. † 17, 2. † 19, 10. † 29, 19. Raz. 2, 7. Syr. 7, 22. † 10, 28. Jerem. 34, 8. Joel 2, 29. Luk. 12, 37, 45. Skutk. 12, 13. 1 Kor. 7, 21. Efes. 6, 5. Kol. 3, 22. 1 Tym. 6, 1. Tyr. 2, 9. 1 Pet. 2, 18.

Smilstwo popuzuge bñw Boz. 31, 5 R. Mogj. 22, 21. Pjisl. 23, 27. Syr. 19, 3. Jerem. 5, 7. Oze. 4, 14. 1 Kor. 9, 9, 13, 15. Kolos. 3, 5. Sid. 13, 4. tñlo zemdlivá, a statek tñrã, Job. 31, 12. Pjisl. 23, 27. † 29, 3. † 31, 3. Syr. 9, 6. slau powełi prñwñ, Syr. 9, 10. † 41, 21. finila stwa pñkzejtostu warowati se mame, Syr. 9, 4, 12. † 42, 12. smilstwo negen w skatku zewnitñnjm, ale y w myslu se zapowida, 2 R. Mogj. 20, 17. Mat. 5, 28.

Smilstwo duchowni, ktere gest łacyřstw i modloslužebnost, 5 R. Mogj. 31, 16. Sandc. 2, 17. † 27, 33. Isa. 1, 21. † 57, 3. Jer. 3, 1. Ezech. 6, 9. Oze. 1, 2. † 2, 4. † 4, 15. Dgew. 18, 3.

w Smilaurow s ktery mi wgitu se nemá, 1 R. Mogj. 23, 32. † 34, 15. 5 R. Mogj. 7, 3. † 20, 13. 3 R. Król. 20, 36, 42.

Smrt gest pokuta bñchu, 1 R. Mogj. 2, 17. † 3, 19. Rjim. 5, 12, 17. † 6, 23. 1 Kor. 15, 21. Efes. 2, 2. Kol. 2, 13. 1 Tym. 5, 6. Jak. 1, 15.

Smrt a gily smrti den kãdemu cłoweka vloien gest, 5 R. Mogj. 31, 14. Job. 23, 14. 1 R. Król. 26, 10. Job. 14, 5. Sal. 88, 49. Raz. 3, 3. † 8, 8. † 9, 5. Syr. 17, 3. † 41, 1. Jan 7, 30. † 8, 20. Rjim. 5, 12. † 6, 23. Sid. 9, 27.

Smrti den neynegistiggi, Raz. 9, 12. Mat. 24, 43. Luk. 12, 40. 1 Tes. 5, 2. 2 Tes. 2, 2. Jak. 4, 13.

Smrt tñla, sprawedliwym gest gało sen nigafy, a spãni, 5 R. Mogj. 31, 10. 2 R. Król. 7, 12. 3 R. Król. 2, 10. † 11, 21, 43. † 14, 20. Maud. 2, 2. Mar. 9, 24. Jan 11, 11. Skutk. 7, 00. † 13, 36. 1 Kor. 11, 29. 1 Tes. 4, 13.

nad Smrti nass swau smrti swi, tñzyl Krylius, Isa. 25, 8. Oze. 13, 14. Rjim. 6, 9. 1 Kor. 15, 54. 2 Tym. 1, 10. Sid. 2, 14. Dgew. 21, 4.

nad Mrtwym i jalořtiti potudj se powolage, aneb zapowida, 3 R. Mogj. 19, 28. 5 R. Mogj. 14, 1. † 34, 8. 2 R. Król. 1, 11. † 3, 32. † 10, 2. † 12, 16. † 14, 2. † 19, 1. † 21, 10, 13. Syr. 22, 10. † 38, 16. 1 Mach. 9, 20. † 12, 52. † 13, 26. Mar. 9, 3. Luk. 7, 13. Jan 11, 33. Skutk. 8, 2. † 9, 39. 2 Tes. 4, 13.

Snatek manjelski, wñz Manjelski.

Snatek manjelski duchowni mezy Bohem a duffi, Pif. Isa. 50, 1. † 54, 5. † 62, 4. Jer. 31, 22. Ezech. 16, 7, 8. Oze. 2, 20. Mar. 9, 15. † 22, 2. † 25, 5. Mar. 2, 19. 2 Kor. 11, 2. Dgew. 19, 7. † 21, 2, 9.

Snowie awidñnj, ktera se nejrownawagi s wñenim Kryřtowym, a cyřkewnym, magi se opowrhnauti, 5 R. Mogj. 13, 1. Raz. 5, 2. Syr. 34, 1. Jer. 23, 16, 25. † 27, 9. † 29, 8.

Sobota, 1 R. Mogj. 2, 2. 2 R. Mogj. 16, 23. † 20, 8. † 23, 12. † 31, 14, 17. † 34, 21. † 35, 2. 3 R. Mogj. 19, 3. † 23, 3, 15. † 25, 4. 4 R. Mogj. 15, 32. † 28, 9. 5 R. Mogj. 5, 12. Isa. 56, 2, 4. † 58, 13. † 66, 25. Jer. 17, 21, 27. Ezech. 20, 12. † 22, 8. 2 Izdr. 13, 16, 22. 1 Mach. 1, 47. † 2, 33, 41. 2 Mach. 15, 1. Mar. 12, 1, 10. Mar. 2, 23. † 3, 2. † 6, 2. Luk. 4, 16, 31. † 6, 1. † 13, 11, 14. † 14, 1. Jan 5, 10. † 7, 22. † 9, 14. Skutk. 13, 14, 27, 44. † 15, 21. † 18, 4. † 20, 7. 1 Kor. 16, 2. Sid. 4, 4, 10.

Splñnuti a pozdwiżeni, a geho trestãni, 4 R. Mogj. 16. † 20, 2. Sandc. 9, 23, 31, 34. † 12, 1, 4. 2 R. Król. 20. 3 R. Król. 15. Esth. 2, 21. Skutk. 5, 36, 37. † 19, 23. † 23, 13, 20.

Sprawedliwi prãwẽ w tom to żywot, Luk. 1, 6. † 15, 7. Jan 8, 36. † 17, 17, 19. 1 Kor. 6, 11. Sid. 12, 23. 2 Pet. 2, 7. 1 Jan 3, 1, 7. Dgew. 3, 4. † 14, 5. wñz Srich.

Sprawedlnosti neywyřři do
fo,

Registří obzvláštních Artykulů mravních,

Konalost nenalézá se w tomto žiwote, w němž bez břichu žiwi negsine, 1 R. Mogj. 6, 5. † 8, 21. 2 R. Mogj. † 34, 7. 4 R. Mogj. 14, 18. 3 R. Král. 8, 46. 2 Par. 6, 36. Job. 4, 17. † 9, 1, 15, 20. † 25, 4. Šal. 13, 1. † 50, 7. † 52, 1. † 129, 3. † 142, 2. Přísl. 20, 9. Kaz. 7, 21. Jsa. 64, 4. Jerem. 2, 19, 20. † 30, 11. Mich. 7, 2. Nabum 1, 3. Maud. 12, 10. Mat. 6, 12. Luk. 17, 3, 10. Řim. 3, 9, 23. † 7*. Gal. 3, 22. Efez. 2, 3.

Sprawedlnost nasse gest škre Krysta, a prwniho osprawedlnění, a břichů odpustění žádné zásluby nes předchází, 1 R. Mogj. 15, 6. Jsa. 45, 25. † 53, 8, 13. Jerem. 23, 6. † 33, 16. Dan. 6, 22. Zab. 2, 4. Zach. 9, 11. Skutk. 10, 43. † 13, 39. Řim. 1, 17. † 8, 22, 24. † 5, 1, 18. † 10, 4, 10. 1 Kor. 1, 30. Gal. 2, 16. † 3, 11. † 5, 5. Filip. 3, 9. Týl. 3, 7. 1 Pet. 3, 18.

Osprawedlnění, kterým kdo se sprawedliwého učiněn býwá sprawedliwějším, připságe se dobrým skutkům, Syr. 18, 22. Řim. 2, 13. Jak. 2, 21, 24. Žgew. 22, 11.

Osprawedlnění bezbožného netoliko wíre se připságe, ale y giným cnostem, gačo naděgi, Řim. 8, 23. Láscé, 2 R. Mogj. 20, 6. Přísl. 10, 12. Luk. 7, 47. 1 Kor. 13, 4. Gal. 5, 6. 1 Pet. 4, 8. 1 Jan 4, 7, 8, 9. Bázni, Syr. 1, 27, 28. Kagicým skutkům, Maud. 11, 24. Ezech. 18, 21, 22. Mat. 3, 2, 8. Luk. 7, Edežo se klade příklad Matj Magdalény, 15, příklad marnotratného syna, 18, příklad Publiána.

Sprostným a pokorným zgeuuge někdy Bůh, co škre před těmi, kteří se zdagi sobě maudrymi býti, Jsa. 29, 18, 24. † 32, 4. Kaz. 9, 15. Mat. 11, 25. Luk. 2, 9. † 5, 8. † 10, 21. Skutk. 4, 13. 1 Kor. 1, 24. † 2, 1*.

Sprostný a upřimý, 1 R. Mogj. 20, 6. Job 1, 8. Mat. 10, 16. Skutk. 2, 46. Řim. 16, 18. Efez. 6, 5. Kol. 3, 22.

Srdce aneb wůle člověka od Boha za skutek se přigimá, 1 R.

Mogj. 4, 4. † 22, 11. 2 R. Mogj. 25, 2. † 35, 5. 5 R. Mogj. 19, 5. Mat. 15, 8. Mar. 12, 41. Luk. 21, 1. 2 Kor. 8, 12. bledeg wůle za skutek.

Srdce odlišuge a poswěcuge se škre Krysta, Šal. 50, 4. Jan 13, 10, † 15, 3. † 17, 19. Skutk. 15, 9. 1 Kor. 6, 11. Efez. 5, 26. 1 Pet. 1, 22. 1 Jan. 1, 7. † 3, 3. Šid. 1, 3. † 9, 14. † 10, 14. † 13, 12.

Stálost wěřících, 1 R. Král. 13, 13. † 17, 20*. 3 R. Král. 18, 4, 13. 4 R. Král. 3, 13. Maud. 5, 1. Judyth 13, 3, 10. 1 Mach. 1, 65. † 2, 16, 24, 34, 42. 2 Mach. 6, 10, 19*. † 7*. Dan. 13. Mat. 14, 3. Skutk. 4, 8, 13. 1 Tes. 1, 6.

Starých škre máme wybledáwati, a ošřibati, a od nových se wchylowati, Jerem. 6, 16. Přísl. 22, 28. Syrach 8, 11. † 39, 1. Řim. 16, 17. Gal. 1, 6, 7, 8. 1 Tym. 6, 20. 2 Tym. 4, 3. 2 Pet. 3, 17. 1 Jan 2, 24. 2 Jan wer. 7. Jüdas wer. 18, 19, 20.

Stějdmost w pokrmu, nápoji a šebání, Tob. 6, 15. Kaz. 3, 6. Syr. 31, 18. † 32, 7. Dan. 1, 8, 11. Řim. 13, 13. † 14, 17. 1 Kor. 7*. Gal. 5, 23. 1 Tym. 3, 2. 2 Tym. 1, 7. Týl. 1, 8. † 2, 6, 12. 1 Pet. 1, 13. † 5, 8. 2 Pet. 1, 6.

Stydeťi se žádný nemá za Ewangeliám, Šal. 39, 11. Syr. 42, 9, 21. Mar. 8, 38. Luk. 9, 26. Řim. 1, 16. 2 Tym. 1, 8.

Stydeťi se máme pro břichy, Ezech. 16, 52. Syr. 42, 11.

Swatj a čistj býti máme, 3 R. Mogj. 11, 44. † 19, 2. † 20, 7, 26. † 21, 6. 5 R. Mogj. 26, 19. Efez. 5, 26. 1 Tes. 4, 3. 1 Pet. 1, 16. Kdo swatý, badiž gestě poswěcen, Žgew. 22, 11.

Swědectwj gať prawě, tať šrimé, 2 R. Mogj. 20, 16. † 23, 1. 4 R. Mogj. 35, 30. 5 R. Mogj. 5, 20. † 17, 11. † 19, 15, 18. 3 R. Král. 21, 10. Šal. 26, 12. † 34, 11. Přísl. 6, 19. † 14, 5. † 19, 5, 9. † 21, 28. † 24, 28. † 25, 18. Dan. 13, 34. Mat. 18, 16. † 19, 18. † 26, 59. † 28, 13. Mar. 10, 19. Jan 8, 17.

w Dismé swatém obsažených.

8, 17. Skutk. 6, 11. Řim. 13, 9.
2 Kor. 13, 1. 1 Tym. 5, 19. Žid.
10, 28. w 13 Lež.

Swědomj dobrého wstění,
Přisl. 15, 15. Syr. 13, 30. 1 Jan. 3,
21. 2 Kor. 1, 12. swědomj zlého
zbanění, Maud. 17, 10, 11.

Swoboda ewangelická, Jan 8,
32. Řim. 6, 18. † 8, 2, 21. Gal.
5, 13. 1 Pet. 1, 18. † 2, 16. 2
Pet. 2, 19.

Swoboda zlá, genj zawetnauti
se má, Job 11, 12. Jer. 34, 15. Oze.
7, 16. 2 Pet. 2, 18.

Smornost bratřj se schwaluge,
Žal. 132, 1. Syr. 25, 2. Řim 12,
16. welj se nám, abydom gedno-
stegně sineysneli, Řim. 12, 16. † 15,
6. 1 Kor. 1, 10. Efes. 4, 3. Filip.
2, 2. † 3, 17. † 4, 2. 1 Pet. 3, 8.

Ennů powinnost k rodičům, 1
K. Mogj. 9, 23. † 22, 2, 7. † 27, 1.
† 28, 7. † 37, 14. 2 K. Mogj. 20,
12. † 21, 17. 3 K. Mogj. 19, 3, 32. †
20, 9. † 21, 9. 5 K. Mogj. 5, 16. † 21, 15,
18. † 27, 16. Sautc. 14, 1. 1 K.
Kral. 2, 11, 18, 22. † 3, 1, 7. † 8,
1. † 18, 5. 3 K. Kral. 2, 19. 4 K.
Kral. 2, 23. † 12, 2. † 22, 1. 2 Par.
34, 8. Syr. 3, 1, 8. † 6, 18. † 7,
29. † 8, 7, 11. † 22, 3. † 23, 18. †
25, 10. † 32, 24. Tob. 4, 1. † 14, 5.
Job 1, 4. † 8, 4. † 32, 4, 6. Přisl.
1, 8. † 4, 1. † 6, 20. † 10, 1. † 13, 1.
† 15, 20. † 19, 26. † 20, 11, 20. †
22, 15. † 23, 19, 25. † 28, 24. † 30, 17.
Jer. 35, 16. Ezech. 22, 7. Mat. 4, 20.
† 10, 35. † 15, 4. † 19, 19. Mat. 10, 19.
Luk. 2, 48. † 18, 20. Skutk. 7, 14.
† 22, 3. Efes. 6, 1. Kolos. 3, 20.
1 Tym. 5, 1. 1 Pet. 5, 5.

E.

Čelo své gač každý metwiti má,
Syrach 19, 1. Řim. 6, 12. † 8, 12,
13, 14. Gal. 5, 16. Efes. 4, 22. †
5, 3. Týr. 2, 12. 1 Pet. 2, 1. † 4, 2,
6. Žid. 12, 1.

w Temnostech gest swět, a ge-
mluge, 4 Ezer. 14, 20. Izai. 9, 1.
† 59, 9. † 60, 2. Jan 1, 5. † 3, 19.
† 8, 12. † 12, 35. Skutk. 26, 17.
1 Tes. 5, 7. 1 Jan 2, 11.

Člčost, Joy. 7, 19. 1 K. Kral.
25. 2 K. Kral. 16, 10. Přisl. 15,

1. Syr. 1, 29. Mat. 5, 4. † 11,
29. Galat. 5, 23. † 6, 1. Efes. 4,
2. Kol. 3, 12. 2 Tym. 2, 25. Týr. 3, 2.

Swatnšstwa dobrých bleda-
ti, zlych warowati se máme, 1 K.
Mogj. 19, 15. 3 K. Mogj. 7, 19.
4 K. Mogj. 16, 25. † 25, 4. Joy.
23, 12. 2 Par. 19, 2. Job 31, 1.
Žal. 25, 4, 8. † 36, 9. Přisl. 1, 10.
† 4, 14. † 6, 25. † 13, 20. † 20, 19.
† 22, 19. 24. † 23, 6, 17. † 24, 1, 21.
† 29, 27. Jer. 16, 8. Syr. 6, 35.
† 8, 1, 18. † 9, 21. † 12, 10. † 13,
1, 20. Tob. 1, 5. Mat. 7, 15. Skutk.
19, 9. 2 Kor. 6, 14. Efes. 5, 11.
2 Tym. 4, 14. Žgem. 18, 4.

Črni m nazýwagi se petowánj
tobeto swěta, zbeji, a rozkošje jiz-
weta, Mat. 13, 7, 22. † 19, 22.
Mat. 4, 7, 18. † 10, 22. Luk. 8, 7,
14. † 18, 22.

Črpělinh a sbowiwagicý gest
Bůh, 1 K. Mogj. 6, 3. 2 K. Mogj.
34, 6. 4 K. Mogj. 14, 18. Žal. 85,
15. † 102, 8. † 144, 8. Kaz. 8, 12.
Iza. 30, 18. Joel 2, 13. Jon. 4,
2. Nabum 1, 3. Maud. 11, 24. †
15, 1. Mat. 18, 27. Řim. 2, 4. 1
Tym. 1, 16. 2 Pet. 4, 9.

Črpělinost a dlabočekánj wětrj-
cých we wšelikém sauzeni, 1 K.
Mogj. 12, 4, 6. 2 K. Kral. 16, 10.
Job 1, 20. † 2, 9. † 7, 2. Přisl. 3,
11. † 14, 29. † 15, 1. † 16, 32. † 25,
15. Syr. 1, 29. † 2, 4. 4 Ezer.
10, 15. Tob. 2, 8. 2 Mach. 6, 20.
† 7. Mat. 5, 39. Řim. 5, 3. †
12, 12. † 15, 4. 2 Kor. 6, 4. Gal.
5, 22. Efes. 4, 2. 1 Tes. 5, 14. 2
Tes. 1, 4, 7. 1 Tym. 6, 11. 2 Tym.
2, 3, 12. 1 Pet. 1, 6. † 2, 19. † 3,
14, 17. † 4, 1. 2 Pet. 1, 6. Žid. 10,
36. † 11, 25. † 12, 1. Jak. 5, 7.

Čerpělinost a gj trestánj, 2 K.
Mogj. 14, 11. † 15, 24. † 16, 2, 7.
† 17, 2. 4 K. Mogj. 11, 1, 10. † 14,
1, 28. † 21, 6. Job 3, 1. Syr.
2, 16.

B.

Bčeni apostolského psaného y
nepsaného pewně wěriti máme,
Řim. 16, 17. Gal. 1, 8, 11. 2 Tes.
2, 15. 1 Kor. 11, 3, 34.

Bčeni apostolské trebas gen au-
stné

Registřík obzvláštních Artykulů mravních,

sně podané, zachovávatí máme, 2 Tes. 2, 15.

Vůli Apostolů některým věcem toliko uslně, 1 Kor. 11, 34. 2 Jan w. 12. a 3 w. 13.

Stanovení vyšších mocí ustanovovati magických, zachovávatí máme, gafo samého Boha, 2 A. Mogj. 16, 8. Luč. 10, 16. Skutk. 16, 4. 1 Tes. 4, 2, 8. Řim. 13, 1. Týt. 3, 1.

Strhání, Gal. 14, 3. J 100, 5. Kaz. 10, 20. Přísl. 10, 18. † 11, 13. † 16, 28. † 20, 19. † 26, 20. Řim. 1, 30. 2 Kor. 12, 20. 1 Pet. 2, 1, 12. Jak. 4, 11.

M.

Wděčná mysl k Bohu a lidem schwaluge se, 1 A. Mogj. 4, 3. † 8, 20. † 14, 21. † 23. † 24, 48. † 26, 25. 2 A. Mogj. 15, 1. 3 A. Mogj. 25, 6. 4 A. Mogj. 15, 17. † 31, 48. 5 A. Mogj. 4, 9. † 6, 5. Saudc. 5, 1. 1 A. Král. 2, 1. † 14, 35. † 31, 11. 2 A. Král. 10, 2. † 19, 33. 3 A. Král. 2, 7. 1 Par. 29, 10, 20. 2 Par. 15, 11. † 20, 26. Ezech. 6. Tob. 9, 1. † 12, 1, 7. Syr. 7, 22. † 32, 28. † 35, 13. 1 Mach. 4, 24. † 5, 54. 2 Mach. 3, 33. Mat. 11, 25. Mar. 5, 19. Luč. 18, 43. Jan 11, 41. Skutk. 4, 21. † 27, 35. Řim. 6, 17. 2 Kor. 6, 1. Ezech. 5, 19. Silip. 4, 6. Kolos. 2, 7. † 3, 15. 1 Tes. 5, 18. 2 Tes. 1, 3. 1 Tym. 4, 3.

Wdomám dobře činiti máme, 2 A. Mogj. 22, 22. 5 Mogj. 16, 14. † 24, 17, 19. † 26, 12. † 27, 19. Judyth 16, 28. Job 24, 3. † 31, 16. Syr. 4, 10. Izai. 1, 17. Jerem. 22, 3. Zach. 7, 10. Mal. 3, 5. Mat. 23, 14. 1 Tym. 5, 3, 16. Jak. 1, 27. na Wdowy pobožné co sluší, Judyth 8, 4. Luč. 2, 37. 1 Tym. 5, 3, 5. Týt. 2, 3.

Wějně nawštěwovati, 1 A. Mogj. 14, 14. 1 A. Král. 30, 9. Tob. 1, 15. Jer. 38, 9. Mat. 25, 37. Skutk. 12, 5. 2 Tym. 1, 16. Žid. 13, 3.

Wěznů Bůh neopaušij, 1 A. Mogj. 39, 21. Mand. 10, 13. Izai. 42, 7. Skutk. 5, 18. † 12, 17. † 16, 25.

Wjra žiwá, která skrze lásku působí, welice mocná gest, Mat. 9,

2, 22, 29. † 21, 22. Mar. 16, 16. Luč. 18, 42. Jan 1, 12. † 3, 15, 16, 36. † 6, 35. † 7, 38. † 11, 25. † 14, 12. † 20, 29. Skutk. 3, 16. † 10, 43. † 15, 9. † 16, 31. Řim. 1, 16. † 3, 22. Gal. 3, 8. Ezech. 2, 7. Žid. 11, 6.

Wjra bez skutků neospravedlnuege, 1 Kor. 13, 2. Gal. 5, 6. Jak. 2, 24.

Wjra sama také slowe skutek dobry, Silem. 1, 6.

Wjre žiwé a působící přičiná se spravedlnost a spasení, 1 A. Mogj. 15, 6. Mar. 16, 16. Luč. 1, 45. † 8, 48. † 23, 41. Jan 5, 24. † 17, 3. Skutk. 13, 38. † 16, 31. Řim. 3, 22. † 4, 3, 22. † 5. † 10, 1, 10. Silip. 3, 9. 1 Pet. 2, 6. Žid. 4, 3.

Wjry kázání těm, kteří w Cyrkwi představeni sán, k owázení má se podati, Gal. 2, 2.

Wěřící Bůh wyswobojuje od obecné záhuby, a poráží bezbojných, 1 A. Mogj. 6. † 7. † 8. † 19. 2 A. Mogj. 8, 22. † 9, 4, 6, 26. † 10, 23. † 11, 7. 4 A. Mogj. 16, 20, 26, 31. Jerem. 39, 18. Dan. 6, 22. 2 Pet. 2, 7.

Wewěra se trefce, 1 A. Mogj. 19, 11, 17, 26. 4 A. Mogj. 11, 21. † 14, 2, 11. † 20, 12. 5 A. Mogj. 9, 20. 4 A. Král. 7, 2, 17. 4 Ezech. 15, 4. Žal. 77, 32. Syr. 2, 15. Mat. 8, 28. † 14, 30. † 17, 17. Mar. 16, 16. Luč. 1, 16. † 24, 24. Jan 3, 18, 36. † 6, 7. † 8, 24. † 12, 48. † 20, 27. Řim. 11, 20. Žid. 3, 18. † 4, 2. † 11, 6. Žgew. 21, 8.

Wjťěstwj od Boha očekáwati se má, 1 A. Mogj. 14, 14. 2 A. Mogj. 17, 9. 5 A. Mogj. 7, 18. Joj. 11, 6. Saudc. 7, 7. 1 A. Král. 14, 6. † 17, 45. 2 Par. 14, 11. † 16, 8. † 24, 24. † 25, 8. Žal. 117, 16. Přísl. 21, 31. Judyth 9, 15.

Wjťěstwj dosahugi nemnohý proti mnohým, 1 A. Mogj. 14, 14. Saudc. 7, 4. Joj. 11, 1, 7. 1 A. Král. 14, 6, 14. 2 Par. 13, 14. † 14, 11, 12. † 24, 24. 1 Mach. 3, 16, 22. po dosáženém wjťěstwj tryumf se drží, 4 A. Mogj. 31, 13. Saudc. 11, 34. 1 A. Král. 18, 6. 2 Mach. 3, 7.

W o y e

w Piśmie swatém obsahensh.

Bogna gest počata bŕchu, 3 R. Mogj. 26, 24. 5 R. Mogj. 28, 36, 49. Sand. 2, 13. † 3, 1, 8. † 4, 1. † 6, 1. † 10, 6. † 13, 1. Isa. 5, 25. Jerem. 5, 15.

Mogny Edyj potřeba, gaŕ se Edo chowen má, 2 R. Mogj. 17, 8, 12. 1 R. Král. 17, 20°. 2 R. Par. 12, 2, 6. † 14, 9. 12. † 19°. † 20, 1. † 32, 1, 6. Judyth 8, 9°. 1 Mach. 3, 16, 20. † 4, 7, 10. † 7, 41, 45. 2 Mach. 8, 16, 19. Bůb za swébogus ge. 2 R. Mogj. 14, 13. 5 Mogj. 1, 30. † 3, 22. 1 R. Král. 17, 46. 2 R. Par. 20, 15. Šul. 17, 35. † 143, 1. Isai. 30, 15. Gledeg Mjéřswj.

Bogowati se má tať zbranj duchownj, Rjim. 13, 12. 2 Kor. 10, 4. Efez. 6, 11. Galat. 5, 17.

Mogna z gafých přejín měřjcy před čaj wcdi, 1 R. Mogj. 14, 14. Sandc. 9, 27. † 20°. Joz. 10, 1, 7. 1 R. Král. 30, 1, 8.

Bráďba, lotcowstwj, a krmw wyliř n, 1 R. Mogj. 4°. † 9, 6. † 17, 18. 2 R. Mogj. 2, 12. † 20, 13. † 22, 2. 3 R. Mogj. 24, 21. 4 R. Mogj. 25, 7. 5 R. Mogj. 5, 17. † 19, 4, 11. † 21, 1. † 27, 24. Joz. 20, 3. Sandc. 9, 5. 1 R. Král. 18, 17. 2 R. Král. 3, 27. † 4, 7, 12. 3 R. Král. 2, 5, 25, 34, 46. 4 R. Král. 14, 5. † 21, 16. Přisl. 6, 17. † 28, 17. Syr. 34, 25, 27. Pl. Jer. 4, 13. Ezech. 11, 6. † 22, 2. † 24, 6. Ose. 4, 2. Mar. 5, 21. † 19, 18. † 23, 34. † 26, 51. Jan 8, 44. Rjim. 13, 9. Gal. 5, 21. 1 Jan 3, 12. Žgew. 13, 10.

Wúle nasse řiditi se má podle wúle Bojj, 1 R. Král. 3, 18. 2 R. Král. 10, 12. † 15, 20. 1 Mach. 3, 60. Mar. 6, 10. † 26, 39. Mar. 14, 36. Luk. 22, 42. Škaf. 21, 14. 1 Kor. 4, 19. Šid. 6, 3. Jač. 4, 15. wis žapřeni.

Wúle Bojj, Mar. 7, 21. † 12, 50. Mar. 3, 35. Jan 6, 39. Rjim. 12, 2. Efez. 5, 17. Kolos. 1, 9. 1 Tes. 4, 3. 1 Tym. 2, 4. 1 Jan 2, 17.

Wúle Bojj neni, aby nědo žaby nal, Ezech. 18, 23. Jan 6, 39. 1 Tym. 2, 4. 2 Pet. 3, 9.

Wúli za šfateř přigimá Bůb, 1 R. Mogj. 20, 3, 6. † 22, 9. 2 R. Král.

11, 14. † 12, 9. 3 R. Král. 21, 19. wis Šrdece.

Wyobcowánj od Krysta wšas noweno a přikázáno, Mar. 5, 29. † 16, 19. † 18, 8, 18. Mar. 9, 42. Jan 20, 23.

Wyobcowánj Aposťolowé wjř wali, 1 Kor. 5, 3, 10. 2 Tes. 3, 6, 14. 1 Tym. 1, 20. Týt. 3, 10.

Wyobcowánj promozowati se má k wzdělání a wylisření Cyrkwé, a k naprawení tobo, genj wyobcowán gest, 2 Kor. 5, 4. 1 Tym. 1, 20. 2 Tes. 3, 14. aby duch gebo spasen byl, 1 Kor. 5°.

Wyobcowati se magi ti, křeři pro řěřě w mrawich a wčeni bludy nas pomenati bywšše, nechťgi sobě wšiny šliti, Přisl. 22, 10. Mar. 18, 17. Rjim. 16, 16. 1 Kor. 5°. 2 Kor. 2, 8. 2 Tes. 3°. 1 Tym. 1, 20. † 6, 5. 2 Tym. 2, 17, 21. † 3, 5. Týt. 3, 10. 2 Jan 10.

Wyobcowaných warowati se má me, Mar. 18, 17. 1 Kor. 5°. Týt. 3, 10.

Wnšřjch, sandcá a spráweu pos winnost a moc nad poddanými, 1 R. Mogj. 9, 6. 2 R. Mogj. 1, 8°. † 5°. † 13, 13, 17. † 22, 8. 3 R. Mogj. 24, 10, 23. 4 R. Mogj. 11, 16, 24. † 25, 4. † 27, 25, 18. 5 R. Mogj. 1, 13, 17. † 17, 1. † 19, 17. Joz. 1, 10. Sandc. 2, 7, 16. 1 R. Král. 10, 24. 3 R. Král. 3, 7. 2 Par. 19, 5, 8. Job 29°. † 34, 30. Šal. 81°. Přisl. 8, 15. † 11, 14. † 12, 24. † 16, 10. † 20, 8. † 28, 15. † 29, 4. 14. † 31, 4. Kaz. 10, 1, 12. Maud. 1, 1. † 6°. Syr. 7, 4. † 10, 1, 24. † 17, 18. Isai. 1, 23. 26. † 3, 2. † 10, 1. † 32, 1. Jer. 5, 26. † 22, 2. † 27°. Ezech. 22, 6, 12. † 45, 9. Dan. 2, 21. Ose. 13, 10. Mich. 3, 1, 9. Mar. 22, 17, 21. † 26, 51. Luk. 20, 22. Jan 3, 31. † 19, 11. 1 Kor. 15, 24. Rjim. 12, 9. † 13, 1. 2 Tym. 2, 1. Týt. 3, 1. Šid. 13, 17. 1 Pet. 2, 13.

3.

Žatřinánj a žáry, 2 R. Mogj. 7, 11. † 8, 18. † 22, 18. 3 R. Mogj. 19, 31. † 20, 6, 27. 4 R. Mogj. 22, 23. 5 R. Mogj. 18, 10. 1 R. Král. 28°.

XXXXX

Registře obzvláštních Artykulů mearoních,

28°. 4 R. Král. 17, 17. † 21, 6. Isa. 2, 6. † 44, 25. † 47, 13. Jer. 10, 2. Dan. 2, 2, 10. Mich. 5, 11. Skutk. 8, 8. † 13, 6. † 16, 16. † 19, 19. Gal. 5, 20. Žgew. 18, 23. † 21, 8.

Zákon desatera přikázání Moge žislowi se dáwá, 2 R. Mogj. 20°. 5 R. Mogj. 5°.

Zákona díky se dáwagi, 2 R. Mogj. 31, 18. 5 R. Mogj. 5, 22. rozrážejgi, 2 R. Mogj. 32. 5 R. Mogj. 9, 17. dáwagi se giné díky, 2 R. Mogj. 34, 27. 5 R. Mogj. 10, 1.

Zákona přitopenost, powinnost a působenj, Řim. 3, 20. † 4, 15. † 5, 20. † 7, 1, 7. Gal. 3, 19. 1 Tym. 1, 8. Žid. 7, 18, 27.

Zákona Bojibo bez ducha geho splniti nemůžeme, 5 R. Mogj. 5, 29. Gal. 118, 24. Luk. 18, 22. Skutk. 15, 10. Řim. 8, 2.

trestánj anebo mzda těch, kteříž zákon Boj přestupngi, aneb zachowáwagi. wiž Poslujšensiwj, a Těposlujšensiwj.

Zákona ceremonje w nic obracegi se šrže Krysta, Mat. 11, 13. Mar. 15, 38. Skutk. 13, 38. † 15, 11. Řim. 6, 14. † 7, 4. † 8, 3. Gal. 3, 13. † 4, 5. Efez. 2, 13. Kol. 2, 14. 1 Pet. 1, 11, 18.

Zákon nowý Křesťanů záleji ney wice w lásce, Mat. 5, 44. † 7, 12. † 22, 36. Jan 13, 34. Řim. 13, 10. Gal. 5, 14. † 6, 2. 1 Tym. 1, 5.

Zapření sebe samého, 1 R. Mogj. 12, 4. † 22, 1, 9. 5 R. Mogj. 33, 9. 3 R. Král. 19, 10. 2 Mach. 6, 19, 23. Mat. 4, 19. † 5, 29. † 10, 39. † 16, 24. † 19, 21. Mar. 10, 21. Luk. 9, 23. † 14, 26. † 17, 33. Jan. 12, 25.

Zapření wšech věcý, 1 R. Mogj. 12, 1. 5 R. Mogj. 33, 8. Ruth 2, 11. Mat. 4, 19. † 19, 27. Mar. 1, 17. † 10, 28. Luk. 5, 11. † 14, 26. † 18, 22. 1 Kor. 7, 29. Filip. 3, 7.

Zarmanu cowať Ducha swateho, Efez. 4, 30.

Zarmanu cowať býti ku pokání schwaluge se, 2 Kor. 7, 9.

Zašlubenj Boj s wýmínkau se stáwagi, 5 R. Mogj. 19, 8. † 28°.

† 33, 4. 3 R. Mogj. 26°. 1 R. Král. 2, 30. Ezech. 18°. † 33, 15, 19. Mar. 16, 16. Jan 3, 16, 30. † 6, 47. † 8, 31. † 13, 17. † 15, 14. Řim. 8, 17. Kol. 1, 23. Žid. 3, 14. 2 Pet. 1, 4. Žgew. 2°. † 3°. † 21, 7.

Zášluh n skutkú, Syr. 18, 31. † 16, 15. † 38, 18. wiž Skutky.

Zatracenj wěčné, ktere připrasweno gest dáblu a wšsem bezbojným, Maud. 5°. Job 10, 22. † 36, 12. Izai. 24, 21. † 30, 33. † 66, 24. Dan. 7, 11. Mat. 3, 12. † 5, 29. † 8, 12, 29. † 13, 50. † 18, 8. † 22, 13. † 23, 33. † 25, 30, 42. Mar. 9, 47. Luk. 3, 17. † 16, 23, 25. Žid. 10, 27. 2 Tes. 1, 8. 2 Pet. 2, 4. Jůdas 6. Žgew. 19, 20. † 20, 10. † 21, 8.

Záwist a nenawist, 1 R. Mogj. 4, 5. † 26, 14. † 27, 41. † 30, 1. † 37, 4, 11. 2 R. Mogj. 1, 8. † 20, 13. 3 R. Mogj. 19, 17. 4 R. Mogj. 12, 1. † 35, 20, 23. 5 R. Mogj. 19, 11. 1 R. Král. 18, 7, 11. Maud. 2, 24. Přisl. 10, 12, 18. Ezech. 25, 15. Dan. 6, 3. Luk. 15, 28. Ja. 12, 4. Řim. 1, 29. † 13, 13. Gal. 5, 15, 20. Jak. 3, 14. † 4, 2. 1 Pet. 2, 1. 1 Jan 3, 13, 15. † 4, 20.

Ždřjeti se máme od pořmu a nápoje také domoleného pro pohorsšení drubeho. 2 Mach. 6, 24. Řim. 14, 20, 21. 1 Kor. 8, 13.

Ždřelivosti přikázání nechtíce žrůsti, Jer. 35, 6°. 2 Mach. 6, 19°. † 7, 2°.

Žle mu dobré řikagicy, trestán bude, Isa. 3, 20. Mal. 2, 17. Přisl. 24, 24.

od žlého vchýliti se máme, a činiti dobré, Přisl. 3, 7. Isa. 1, 16. Ezech. 18, 21.

se žlymi tovaryšskwi warewati se máme, Žal. 1°. † 25, 4. Přisl. 1, 10. † 14, 7. † 24, 21. † 29, 24. Syr. 8, 18. † 13°. 2 Kor. 6, 14. 2 Jan 10. Žgew. 18, 4.

Žlym za žlé odpławowati se nemáme, Přisl. 20, 22. † 24, 29. Řim. 12, 14, 17. 1 Kor. 4, 12. 1 Tes. 5, 15. 1 Pet. 3, 9.

Žlé trestu od Boga gest, 5 R. Mogj. 32, 23. 3 R. Král. 9, 9. † 21, 29. Isa. 45, 7. Jerem. 11, 11. † 32,

w Piśmie swatém obsażených.

42. Bar. 2, 2. Ainos 3, 6. Jon. 3, 10. Mich. 1, 12. † 2, 3.

Żle winy Bůb na neyweysa w ciſklic
wroſti mǎ, nemůže tedy gebo pǎ-
wodem byti, 2 R. Mogi. 23, 7. 2
Par. 19, 7. Judyth 5, 21. Job 34,
10. Żal. 5, 5, 7. † 44, 8. Piſll.
15, 8, 9. Maud. 14, 9. Syr. 15,
21. Wre. 13, 9. Rjim. 9, 14. 2
Kor. 6, 15. Jał. 1, 13.

Żle indule a předstawené dopaus
ſi Bůb pro břichy lidu, 3 R. Král.
12, 24. Job 34, 30. Jia. 29, 10.
Ezech. 14, 9. Wre. 13, 11. 2 Tes.
2, 11.

a poraſi, aby ſe giu poſluſſena
ſiwi prokazowalo, Mat. 23, 3.

Żiých také ſluſebničků práce wjima
Bůb, Mat. 7, 22. Mar. 9, 38.
Luč. 9, 49.

Żle wjimaſi ſatř, Jia. 3, 18.
Ezech. 7, 20. Eſth. 14, 16. Mat. 11,
8. Mar. 12, 38. Luč. 7, 25. † 16, 19.
† 20, 45. 1 Tym. 2, 9. 1 Pet. 3, 3.

Żiobdęgi ſlowau, genj ſlowo Bo-
h a prawě nęeni falſtugi, Jerem. 23,
30. Jan 10, 1.

Żiotečenj a poſebnǎnj, 1 R.
Mogi. 3, 14, 17. † 8, 21. † 9, 25.
† 24, 41. † 27, 28. † 48, 15, 20. †
† 49, 7. 4 R. Mogi. 5, 21. 5 R.
Mogi. 11, 26. † 27, 15. Joz. 8, 34.
Saud. 9, 20. 1 R. Král. 17, 43.
2 R. Král. 2, 5. † 16, 7. 4 R. Král.
2, 24. 2 Ezech. 5, 13. Piſll. 26, 2.
Jerem. 29, 22. † 49, 13. Żach. 8, 13.

Żnomu ſrozenj geſt promę-
nǎni zǎla w ducha, Jan 3, 5. tǎleſ-
ſných nǎruſiwoſti w duchownj nǎ-
ſlonroſt, Rjim. 8, 5, 13. newęry w
wicu, Jan 1, 12. Gal. 3, 26. 1 Jan
5, 1. obnoweni myſli ſkře Ducha
ſwatębo, Týr. 3, 5. Gal. 4, 6. ano
zǎleſnę přirozenoſti w Boſtkaſu př-
rozenoſt, 2 Pet. 1, 4. Kolos. 2, 11.
abydom bywoſſe ži, poſwęceni byti,
1 Kor. 6, 11. Efez. 5, 8.

Żnomu ſrozenj wnitř, takę zewnitř
w nowotě žiwota choditi budau,
Rjim. 6. † 7, 6. Efez. 4, 22. Kol. 3, 9.
1 Kor. 5, 7. 2 Kor. 5, 15. 1 Pet. 4, 1.
Żiſtati mǎme w Kryſtu, Jan

15, 4. Rjim. 8, 1. 1 Kor. 4, 15. †
12, 13. Kol. 2, 6. 1 Jan 2, 6, 28. †
3, 24. † 4, 13.

3.

Żádost ſe zapowidǎ a třeſtǎ, 2
R. Mogi. 20, 17. 4 R. Mogi. 11, 33.
† 21, 5, 6. Joz. 7, 21, 24. Syr. 19,
1. † 42, 11. Job 31, 1. Piſll. 6, 25.
Mat. 5, 28. Mar. 4, 19. Rjim. 6,
12. † 7, 8. † 13, 14. Gal. 5, 16.
Kolos. 3, 5. 1 Tes. 4, 3. 1 Tym. 6,
11. 2 Tym. 2, 22. 1 Kor. 10, 6.
1 Pet. 1, 5. † 2, 11. † 4, 3. 2 Pet.
1, 4. 1 Jan 2, 16. Jał. 1, 14. † 4,
1. Jůdas 23.

Żádost tǎla abydom na wzdě de-
jeli, a mrtwili, welj ſe nám. Syr.
18, 30. Rjim. 6, 12. † 8, 8, 12. †
13, 14. Gal. 5, 16. Efez. 4, 22. †
5, 3. Kolos. 3, 5. Týr. 2, 12. 1
Pet. 2, 1. † 4, 3, 6. Žid. 12, 1.

Żiwot wěřicých podle kterębo
prawidla žřiditi ſe mǎ, 1 R. Mogi.
17, 1. 2 R. Mogi. 20, 11. 3 R.
Mogi. 11, 44. † 19, 2. † 20, 7, 26.
† 21, 8. Mat. 5, 48. † 11, 29. Luč.
6, 36. Jan 12, 26. † 13, 13. † 15,
12. † 21, 15. Rjim. 6, 4. † 8, 29.
† 13, 14. † 15, 2. Efez. 2, 9. † 4,
1, 23. † 5, 1, 9. Filip. 1, 27. † 2, 5,
14. Kol. 2, 6. † 3, 9, 12. 1 Tes.
4, 3. Týr. 2, 11. † 3, 8. Žid. 12, 2.
1 Pet. 1, 15. † 2. † 3, 17. † 4, 1.
1 Jan. 1, 7. † 2, 16.

Żiwota lidtębo křǎtloſt a mǎrnoſt,
1 R. Mogi. 3, 19. 2 R. Král. 14, 14.
1 Par. 29, 15. Job 3, 20. † 7, 6. †
8, 9. † 9, 21, 25. † 13, 28. † 14, 1.
Żal. 38, 6. † 89, 5, 9. † 101, 4, 12. †
102, 15. † 108, 23. † 143, 4. Rjim.
2, 23. † 3, 10. † 7, 1. Maud. 2, 5.
† 5, 9. Syr. 14, 18. † 17, 31. †
18, 8. † 40, 6. † 41, 1. Tob. 4, 23.
Jia. 40, 6. Luč. 12, 18. Efez. 5,
10. Žid. 13, 14. 1 Pet. 1, 14. Jał.
1, 10. † 4, 14.

Żiwot za bratřj poloſiti, Eſth. 4,
15. Judyth 13, 3, 25. Jan 15, 13. 1
Jan. 3, 16.

Żiwi býti mǎme Bohu, ne ſobě,
Rjim. 14, 7. 2 Kor. 5, 15. Gal. 2,
20. 2 Tes. 5, 10. 1 Pet. 4, 2.



Modlitba před čtením S. Písma.

S Bože, maudrost věčná! gehožto slova, slova věčného života gsau, zažni nynj we mně swatau žá= dost, a hořcý hlad po tomto chlebě života, po slovu twém, genž z ust twých pochází, a gjmžto člověk žiw gest. Degž mi hořcý žizeň po studnicy a wodě života. Obwlaž, prosým, suchau zem srdce mého rosau Božskau, a děštěm Ducha swého swatého, aby slovo twé w srdcy mém wzrostalo, a prázdne k robě se nenawrátilo. Osvět temnosti srdce mého blestem swého Božského swětla, roz= swětíš swjcy rozumu mého, abych w swětle twém swětlo widěl, abys y ty, Bože Otče, Synu, y Duse swatý, skro ze slovo své k mně přigjti, a přjbytel sobě we mně vči= niti ráčil, genž gsy žiw, a kraluges Bůh po wšedky wěky wěků, Amen.

Modlitba po čtení Písma swatého.

Chwálím, a welebím tě Otče, Pane nebe y země, že sy mne k poznání těch věcí připustiti ráčil, kteréz sy před maudrymi, a opatrnými tohoto swěta skryl, a ma= ličkým zgevil, degž mi prosím tebe, aby to nebeské sýmě slova twého, vžitě štý na dobré roly srdce mého přineslo, a srdce mé zkweetlé učinilo w twé milosti, a bážni, w twé známosti, a we wšelikých etnostech křes=anských. Deg, aby to byl polkad můg, oštrjhati rozžazů twých; deg, aby to byl dsl můg, oštrjhati wýmlownosti twé. Tebo bla= hoslawenj gsau neposskwrněnj na cestě: křežš chodj w zá= koně Hospodinowě. O by žžženy byly cesty mé k oštrjháňj spravedlnostj twých. Tehdáž nebudu zahanben, když budu patřiti na wšedka přikázanj twá. Chwáliti tě bu= du w upřjmosti srdce, w tom, že sem se naučil saudim spravedlnosti twé. W spravedlnostech twých rozgma= ti budu: nezapomenu řečj twých. Cestu nepravostj ode= gmiz odemne: a z zákona swého smilug se nademnu, pro Syna twého milého, Pána Jezisse Krysta, Amen.



Krátký Wentaš

Wienj Wjrn křesťanské katolické, pro vlehčení čte-
náře, * způsobně sporádaný, a stromnaný s poznamenaními
míst písem swatých.

I. Wih

A. W podstatě své toliko geden, Mat. 12, 29.

a. Pauhý Duch gest, Jan. 4, 24.

b. Wstěsnčeně dofonalý, gchož wystřbnauti nemůžeme. Řim. 11, 36.
Job 37, 22.

1. Weproměnědlný, Jak. 1, 17.

2. Wěčný, Řim. 16, 26. Žid. 1, 12.

3. Wšemohaučý, Job 42, 2. Luk. 1, 37.

4. Wwystřhlé maudrosti, Řim. 11, 33.

5. Wšewědomý, Žal. 138.

6. Sprawědliwý, Řim. 2, 5—12. Žid. 6, 10.

7. Dobrotiwý a milostdný, Joel 2, 13.

8. Prawědliwý, Řim. 3, 4. Žid. 6, 18.

9. Wšudy přitomný, Jer. 23, 23. 24.

10. Dobrý w sobě y w skutečy swých, Mat. 10, 18. 1 Tym. 4, 4.

11. Swatý, 2 K. Mogž. 15, 11. Sabaf. 1, 13.

B. Troji w Osobách: Otce, Syn, a Duch Sw. Mat. 28, 19.

a. Otce od nikud swého půwodu nemá, 2 K. Mogž. 3, 14. Isa. 43, 10. 13. a 44, 6.

b. Syn od Otce od wěčnosti gest zplozený, Žal. 2, 7. Jan. 1, 18.

c. Duch Sw. od Otce a Syna gest pocházegjcy, Jan. 15, 26. Žal. 4, 6.

d. Od wěčnosti w mocy, welebnosti a gíných dofonalostech sobě
rowni sau, Filip. 2, 5. 6. Skutk. Ap. 5, 3. 4.

e. Gedinau podstaru, a přitoxnost gedinau spolu magj. Mat. 28, 19. 1 Jan. 5, 7.

C. Stworitel, 1 Kor. 8, 6. Jan 1, 3. 1 K. Mogž. 1, 2.

a. Wbe, 1 K. Mogž. 1. Žal. 18, 1. 2. 3.

b. Žemě, 1 K. Mogž. 1. Job 38.

c. Wšech wěcy widsředlných y newidsředlných. Kol. 1, 16.

d. Angelů, Psb. 13, 10. Kol. 1, 16.

1. Dobří gfan služební a strážní duchowé, Žal. 90, 11. Skutk. Ap. 12, 15. Žid. 1, 14.

2. Bteří nezachowali swého knjšetstwj, gfan protwnjškowé,
Jan 8, 44. 1 Pet. 5, 6. 2 Pet. 2, 4. Jud. 6.

e. Člowěka f obrazu Božjmu, 1 K. Mogž. 1, 27.

1. W newinnosti, kceraužto z milosti ozdoben byl, ŽH. 17, 1.
Efcz. 4, 24.

XXXXXX 3

a. Wc-

* Wjz prawid. XXII. před Wom. 34f.

Krátký Wěstník

2. Učesťwal, přestawpiw přikázani, 1 Mogg. 2, 16. 17. Kap. 3.
3. W němž wšickni zbřěšili, Řim. 5, 12.
- f. Na wšeliké stwočenj wytrahuge se opatrowánj Božské, Žal. 146, 8. 9. Mandr. 8, 1. Skut. Ap. 17, 27. 28.

II. Naprawwenj Słowěka strze Krysta.

- A. Zaslíbeno 1 Mogg. 3, 15. Naplněno, Luk 24, 44 —. Jan 5 Mogg. 18, 15. 1, 45. Skut. Ap. 3, 22 —.
- Brystas 1. Z pokolenj Jůdowa měl přigiti, 1 Mogg. 49, 10. Žid. 7, 14.
2. Z kořene Jesse a z domu Dawidowa, 2 Král. 7, 12. 13. Skut. Ap. 13, 22. 23. Řim 15, 12. Mat. 1, 1.
3. Z Panny měl se naroditi, Izai. 7, 14. Mat. 1, 18. 19. 20.
4. W Betlěmě, Mich 5, 2. Mat. 2, 1.
5. Eměno geho Gejzsa t. g. Spasitel, Izai. 51, 5. Zach. 9, 9. Luk. 2, 21.
6. Mudreowé měli se gemu planěti, Izai. 60, 6. Mat. 2, 1 —.
7. Gebo do Egipta wstěhánj a zase nawrácenij, Oze. 11, 1. Mat. 2, 14. 15.
8. Předchůdce geho, Izai. 40, 3 —. Malach 3, 1. Mat. 3, 3. Mar. 1, 3. Luk. 3, 4.
9. Bydlenj Brystowo w Bazarfaum, Izai. 9, 1. 2. Mat. 4, 12. 13. 14. 15. 16.
10. Bázanij a zázračowé geho, Izai. 61, 1 —. Mat. 4, 17 —.
11. Gyzda na oslětku do Jeruzaléma, Zach. 9, 9. Mat. 20, 2 —.
12. Měl zražen býti za třicet dětí stějbných, Zach. 11, 12 —. Mat. 26, 15. 47 —.
13. Obžalowán měl mlčeti, Izai. 53, 7. Mat. 26, 62. 27, 12.
14. Wtrpenij geho, Izai. 50, 6. 53, 2. Pláč. 3, 30. Mat. 26, 67 —. 27, 17. Jan 19, 1 —.
15. S nepravými počten a wtržowán, Izai. 53, 18. Mat. 15, 27. 28.
16. Na křiži posmjován, Žal. 21, 7. Mat. 27, 39.
17. Za přestupnjky měl prosyti, Luk. 23, 34. Izai. 53, 12.

Vténj Wjry křesťanské katolické.

18. Metánjlosa o geho oděw, Mat. 27, 35.
Žal. 21, 17.
 19. Geho k Otcy swému wo: Mat. 27, 46.
lání, Žal. 21, 1.
 20. Žlučj a octem napágen, Mat. 27, 34. 48.
Žal. 68, 22.
 21. Duffi měl wypustiti, Izai. Jan 19, 13.
53, 10. 12.
 22. Lirwy, genž se státi měli Mat. 27, 45. 51.
při smrti Páně, Žal. 17, 5.
Amos 8, 8.
 23. Pohřeb geho, Izai. 11, 10. Mat. 27, 58 —.
 24. Wstaupenj do pekla aneb do Kol. 2, 15.
Limbu, Žach, 9, 11.
 25. Wzkříšsenj, Žal. 15, 9 —. Skutk. Ap. 2, 24 — 32. 1 Kor.
Ose. 6, 3. 15, 4.
 26. tla nebe wstaupenj, Žal. Skutk. Ap. 1, 9. 10. 2, 34. Žid.
46, 6. 109, 1. 1, 13.
 27. Sestánj Duha Sw. Izai. Skutk. Ap. 2, 1 — 17.
44, 3. Joel. 2, 28. 29.
- B. W naplněném zaslíbenj patři se na**
- a. Brystowo 1. Prawé Božstwí, Filíp. 2, 5. 6. Žid. 1.
2. Prawé ělowěčenstwí, Luk. 2, 7. Gal. 4, 4. Žid.
2, 14.
a) Prawé tělo, genž trpěti mohlo, a skutečně
trpělo, 1 Pet. 4, 1. 2 Kor. 13, 4.
b) Prawau duffi, a wůli lidstau, Mat. 26, 38.
Jan 6, 38.
 3. Spogenj přirozenosti Božské s přirozeností lid-
stau, Jan 1, 14.
 4. W gedné roli osobě, totiž Božské, Efez. 4, 10.
 5. Bezchwíj proměny těch dwau přirozeností. Jan
1, 1. 14. Řím. 1, 3.
- † Vténj Brysta P. gafožto Boha; Filíp. 2, 10. 11.
Slusnost gména Rodičky Božj, Luk. 1, 35. 45.
Která své panenstwí wstawičně zachowala. Mat.
1, 22. 23. Luk. 1, 34
- b. Aučad geho 1. Bněžstý, Skutk. 3, 22.
a) W prosbách a obětowánj sebe samého, Žid. 6.
1 — 11.
b) Obzwláště na křijí strze opravdowé utrpe-
ní a smrti. Žid. 9, 14.
A čehož máme
1) Wyštaupenj naše; Kol. 2, 13 — 16.

Krátký Wěntah

2) Smjřenj nasse; Řim. 5, 10, 11.

3) Otwřenj nebe a přístup do něho; Žid. 4, 14. 10, 19.

4) Příklad wšelké ctnosti, Luk. 9, 23. 1 Pet. 2, 21.

† Skrze Krysta, gakožto gedineho Prostředníka do-
woleno gest wjzwanj Swatých; 1 Tym. 2, 5.
Řim. 15, 30.

Vcřenj gich gako služebníků Božjch není proti cti
Božj, Jan 12, 26. Mat. 26, 13.

Ani rpamatowanj w slusném vcřenj obrazů aneb
ostatků gegich. Skutk. Up. 5, 15. 19, 12.

c. Muřad geho 2. Prerocky, Skutk. Up. 3, 22.

a) W wčenj, Jan 7, 17. 28.

b) W předpowjdanj, Mat. 24.

c) W potwřenj obogibo —

1) Skrze swatost žiwota bezwšeho hřjchu,
1 Kor. 5, 21. Žid. 7, 26.

2) Skrze zářafy, Luk. 7, 14. 15. 16.

3) Skrze swědectwj pod Pontským Pilátem.
1 Tym. 6, 13. Mat. 26, 63. 64.

d. Muřad geho 3. Brálowstý, Luk. 1, 32. 33.

a) Podlé mocnosti; Mat. 28, 18.

b) Podlé milosti; Luk. 17, 21. Řim. 14, 17.

c) Podlé sláwy. Mat. 25, 34. Řez. 5, 5.

Žwoláštěně podlé milosti, kdezto se patřj na

I. Založenj Cýrkwe Krystowé

1) Skrze obnowenj Božjch přikázanj; Mat. 5,
17. 19, 17 — 20. 22, 36 — 41.

2) Skrze proměnenj Židowských obyčejů a řá-
dů; Gal. 5, 1 — 7.

3) Skrze ustanowenj Křowého Zákona, Mat. 5.
Luk. 22, 20. Žid. 8, 13.

II. Wzdělanj Cýrkwe

1) Wysláním Wčitelů; Mat. 28, 19. Řez. 4, 11.

2) Powoláním wšech národů. Luk. 24, 47.

III. Moc a zpráwa Cýrkwe

1) W pochybných věcech, gesto se na wřu
a na mrawy wztahujj, rozsudek wydati;
Skutk. Up. 15, 6. 28.

2) W takowém rozsudku nechybíti; 1 Tym. 3, 15.

3) W mocy a práwu, které Krystus P. dal
S. Petru a geho nástupcům, celau wědiz
rednau Cýrkwe zprawowati. Jan 21, 15.

4) Cýrkwj se wšickni zprawowati magj. Mat.
18, 17. IV.

Včeni Wjry křesťanské katolické.

IV. Znamenj, podle kterých prawá Cýrkew gest

1) Gedna, Řjm. 16, 17. Efez. 4, 4. 5. 11. 15. 16.

2) Swatá, 1 Kor. 1, 2. Efez. 5, 25. 26. 1 Kor. 10, 16. 17.

3) Katolická, t. g. Wsseobecná, Řjm. 1, 8. Žgem. 5, 9. 10.

4) Apóstolská. Skutk. Ap. 20, 28. Efez. 2, 20. 1 Tesf. 2, 14.

V. W Cýrkwi na swěte rytčugjcy gsau dobřj y žl.

Mat. 13, 47. 48.

VI. W katolické Cýrkwi gest prawá oběť, totiž Wsse swatá. Mat. 26, 26 — 29. Skutk. Ap. 13, 2. Žid. 13, 10.

VII. Cýrkew Krystowa nikdy nezahynula, a nezahyne. Mat. 16, 18. 28, 20.

III. Zúčastnost Napraweni způsobeného zawjrá se

A. W milosti Boží

a. Zewnitřnj

1. Wubec Žal. 18, 2. Mat. 5, 16. Žid. 12, 6.

2. Swlášťe w Slowu Božjm Luk. 8, 11. Řjm. 10, 14. 17.

a) Pšaném Starého, Luk. 16, 29. 24, 44. Gal. 3, 24.

b) Y Hlowého Žákona, 2 Tesf. 2, 13.

c) Ččž y w austně peddaném. 2 Tesf. 2, 15. 2 Tym. 1, 13.

b. Wnitřnj, kterážto dopomáhá k spasytředlnému konánj.

1. Gest nadpřirozený a paubý dar Boží, 2 Tym. 1, 9.

2. Oswjcenj rozumu, y nakloněnj wíle, aneb wnuřnuri swatého milowánj, Efez. 1, 18. 19. Žal. 118, 36. Ezech. 36, 25. 26.

3. B počátku, prospěchu y k wykonánj wsselitého spasytředlného skutku a gednánj potřebné, 2 Kor. 3, 5. Filip. 2, 13. 1 Kor. 4, 7.

4. Setrwánj w sprawedlnosti žiwota gest dar obzwlášťnj Boží, Jer. 32, 40. Mandr. 4, 11.

5. Milost Boží nenuti člowěka. Dan. 9, 10. 11. Oze. 11, 17. Skutk. Ap. 7, 51. 1 Kor. 15, 10.

B. W Swátostech, gessťo gsau

1. Křest. Mat. 28, 19. Jan. 3, 5.

2. Břimowánj. Skut. Ap. 8, 17.

3. Swátost Oltářnj. Mat. 26, 26.

4. Pokánj. Jan 20, 23.

5. Poslednj pomazánj. Jak. 5, 14. 15.

6. Swěcenj Bněžstwa. Skut. Ap. 13,

2. 3. 1 Tym. 4, 14. Týt. 1, 5.

7. Swaw Manželstý. Efez. 5, 32.

XXXXXX

Kdežto se patřj —

Ma opravdowau přjtoz-
mnošt řela a řtwc B.
P. bez podstaty chleba a
wina; Jan 6, 15 —.

Ma přigjmánj té Wleeb.
Swátosti. Wjz Mat.
14, 23. Weyklad.

C. W

Křesťanští Běhající Věci Běhají Křesťanské Katolické.

C. V milosti Boží posvěcujících, aneb v Spravedlnosti.

- a. Víra jest potřebná k spravedlnosti a k spasení; Mat. 16, 16.
- b. Však sama neospravedlnuje člověka; Řim. 3, 28.
- c. Jest skutek rozumu, kterým soudíme, že všechno to pravdivé jest, co Bůh zjevil. Jan 20, 31. Řim. 10, 9.
- d. Ospravedlnění člověka pozůstává v opravdování odpustění a splazení hříchů, Izai. 44, 22. Jan 1, 29.
 1. S jím pak celý jest prvopočátek. Řim. 5, 12.
 2. S skutčiny hříchů giní všichni smrtelní, Jak. 1, 15.
 3. Někteří všichni smrtelní. Jak. 3, 2.
- e. Ne toliko v zevnitřním odpustění; ale v posvěcení a v obnovení vnějšku člověka. Žal. 50, 12. 1 Kor. 6, 11. Tyr. 3, 5.
- f. Může člověk spravedlnosti, kterau má, pozbyti. Ezech. 3, 18. 1 Kor. 10, 12.
- g. Skrze dobré skutky člověku přibývá spravedlnost. 2 Kor. 9, 10.
- h. Skrze ně spravedliví věčné odplaty sobě zaslouhají. Mat. 16, 27.
- i. Všechň hodnost těch skutků z milosrdenství Božího, a z zásluh Kristových pocházejí; 1 Kor. 1, 4. 30. 31.
- k. Pořádají se v spravedlivému za jeho skutky pro jeho přičinění, Mat. 5, 16. 1 Kor. 15, 10.
- l. Tím však chlubiti se nesluší, ale toliko v Pánu. 1 Kor. 1, 29. 31. Jer. 9, 23. 24.

IV. Účastnost budoucích slávy

A. Předcházejí proměna zvláštní, totiž

- a. Smrt podle těla. Řim. 5, 12. Žid. 9, 27.
- b. Pozůstalost duše, jejíž nesmrtelná jest. Baz. 12, 7. Mat. 17, 3. 22, 32.
- c. Zvláštní Soud Boží; Žid. 9, 27.
- d. Zaplna spravedlivý hned do nebe přicházejí; Luk. 23, 43. Žgwm. 14, 13.
- e. Bratři se něčeho k dokonalé spravedlnosti nedostávají, ti přicházejí da očistice. 2 Mach. 12, 43. Mat. 5, 26.
- f. Nespravedliví, jejíž v smrtelném hříchu bez pokání vmírají, jdou do pekla. Luk. 16, 22.

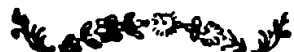
B. Proměna obecní jest

- a. Všecobecné těla z mrtvých vzkříšení. Mat. 25, 32. 1 Kor. 15, 52.
- b. Příchod Krista Pána druhý. Mat. 25, 31.
- c. Všecobecný soud, Mat. 24, 30. 31. 25, 32 —. 1 Kor. 4, 5.
- d. Skončení světa, 2 Petr. 3, 10 — 14.
- e. Život věčný vyzvolených v království nebesím podle rozličnosti zásluh. Mat. 25, 34. 46. 1 Kor. 3, 8. Žgwm. 7, 13 —.
- f. Trápení věčné zatracenců v pekle. Mat. 25, 41, 46.



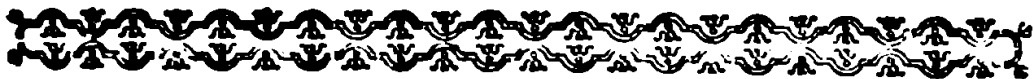
Poznamenání všech knih starého a nového Zákona.

Kap.		str.	Kap.		str.
I. Knihy starého Zákona.			Knihy Machabegské.		
1. První kniha Mojžišova	50	1	1. První kniha Machab.	16	1307
2. Druhá kniha Mojžiš.	40	70	2. Druhá kniha Machab.	15	1351
3. Třetí kniha Mojžiš.	27	127	Apocrypha, neb knihy, glchj		
4. Čtvrtá kniha Mojži.	36	160	Třidenníh Enem ja pravé		
5. Pátá kniha Mojži.	34	223	knihy S. Pisma nepřigal.		
6. Kniha Jozue	24	274	1. Modlitba Manasfšowa	1	1383
7. Kniha Soudců	21	309	2. Třetí kniha Ezdrášowa	9	1384
8. Kniha Ruth	4	343	3. Čtvrtá kniha Ezdráš.	16	1406
9. První kniha Královská	31	348	II. Knihy nového Zákona.		
10. Druhá kniha Královská	24	397	1. Ewangel. S. Matuše	28	1
11. Třetí kniha Královská	22	436	2. Ewangel. S. Marka	16	46
12. Čtvrtá kniha Královská	25	483	3. Ewangel. S. Lukáše	24	74
13. První kniha Paralipom.	29	525	4. Ewangelium S. Jana	21	122
14. Druhá kniha Paralipom.	36	567	5. Skutkové S. Apoštolů	28	155
15. První kniha Ezdrášowa	10	616	6. Epistola S. Pawla k		
16. Druhá kniha Ezdrášowa	13	631	Rimanům		16 204
17. Kniha Tobášowa	14	651	7. První Ep. S. Pawla k		
18. Kniha Judyth	16	665	Koryntům		16 223
19. Kniha Esther	16	683	8. Druhá Ep. S. Pawla k		
20. Kniha Jobowa	42	701	Koryntům		13 242
21. Kniha Šalmů	150	740	9. Ep. S. Pawla k Galatům	6	254
22. Kniha Přísloví	31	843	10. Ep. S. Pawla k Efeským	6	261
23. Klezýastšes neb Kazatel	12	876	11. Ep. S. Pawla k Filipenš.	4	267
24. Píseň Šulomaunowa	8	888	12. Ep. S. Pawla k Kolos		
25. Kniha Maudrosti	19	893	šeským		4 272
26. Klezýastšes	51	915	13. První Ep. S. Pawla k		
Knihy Prorocké.			Tesalonycenským		5 276
1. Prorocký Izaiášowa	66	981	14. Druhá Ep. S. Pawla k		
2. Prorock. Jeremiášowa	52	1050	Tesalonycenským		3 280
Waiškani neb Pláč Jeremiášše Proročka			15. První Ep. S. Pawla k		
Prorocký Baruchowa		6 1139	Tymoteowi		6 283
3. Prorocký Ezechyelowo	48	1149	16. Druhá Ep. S. Pawla k		
4. Prorocký Danyelowo	14	1219	Tymoteowi		4 288
5. Prorocký Ozeášowa	14	1249	17. Ep. S. Pawla k Týrowi	3	291
6. Prorocký Joelowo	3	1259	18. Ep. S. Pawla k Šilomonowi		
7. Prorocký Amosowa	9	1263		1	294
8. Prorocký Abdyášowa	1	1271	19. Ep. S. Pawla k Šidům	13	295
9. Prorocký Jonášowa	4	1272	20. Obecná Ep. S. Jakuba	5	309
10. Prorocký Micheášowa	7	1275	21. První Ep. S. Petra	5	314
11. Prorocký Nabumowo	3	1281	22. Druhá Ep. S. Petr	3	319
12. Prorocký Habakufowo	3	1283	23. První Ep. S. Jana	5	322
13. Prorocký Sofonyášowa	3	1286	24. Druhá Ep. S. Jana	1	327
14. Prorocký Aggensowa	2	1289	25. Třetí Ep. S. Jana	1	328
15. Prorock. Zacharyášowa	14	1292	26. Ep. obecná S. Jůdy	1	328
16. Prorock. Malachyášowa	4	1304	27. Šyewenj S. Jana	22	330



Porádek knih starého Zákona až do Proroků.

1. První kniha Mojžíšova.
2. Druhá kniha Mojžíšova.
3. Třetí kniha Mojžíšova.
4. Čtvrtá kniha Mojžíšova.
5. Pátá kniha Mojžíšova.
6. Kniha Jozue.
7. Kniha Soudců.
8. Kniha Ruth.
9. První kniha Královská.
10. Druhá kniha Královská.
11. Třetí kniha Královská.
12. Čtvrtá kniha Královská.
13. První kniha Paralipomenon.
14. Druhá kniha Paralipomenon.
15. První kniha Ezdrášova.
16. Druhá kniha Ezdrášova.
17. Kniha Tobášova.
18. Kniha Judyth.
19. Kniha Esther.
20. Kniha Jobova.
21. Kniha Žalmů.
22. Kniha Přísloví.
23. Klezmatek neb Kazatel.
24. Píseň Salomounova.
25. Kniha Moudrosti.
26. Klezmatky.



První Kniha Mojžíšova.

Kapitola I.

Stvoření nebe y země, y všech věcí v šesti dnech.

1. **A** počátku stvořil Bůh nebe, a zemi.

2. Země pak byla puštělá a prázdňá, a tmy byly nad tvář její propasti: a Duch Boží vznášel se nad vodami.

3. Y řekl Bůh: Buď světlo. A učiněno jest světlo.

4. Y viděl Bůh světlo, žeby bylo dobré: Y oddělil světlo od temnoty.

5. A nazval světlo Dnem, a tmy tlocy: Y stal se večer a jitro, den jeden.

6. Řekl také Bůh: Buď obloha v prostřed vod: a odděl vody od vod.

7. Y učinil Bůh oblohu, a oddělil vody, kteréz byly pod oblohou, od těch, kteréz byly nad oblohou. Y stalo se tak.

8. Y nazval Bůh oblohu, nebem: y stal se večer a jitro, den druhý.

9. Řekl pak Bůh: Shromážděte se vody, kteréz pod nebem jsou, v místo jedno: a vřaž se (místo) suché. Y stalo se tak.

10. Y nazval Bůh (místo) suché, zemi, a shromáždění vod nazval mořem. A viděl Bůh, žeby bylo dobré.

11. Y řekl: Zplod země bylinu zelenou a činný sýně, a dřevo plodné nesaučý ovoce podle pokolení svého, každé sýně w něm samém bylo na zemi. Y stalo se tak.

12. Y vydala země bylinu zelenou, a činný sýně podle pokolení svého, a dřevo nesaučý ovoce, a magický každé sýně podle * tvárnosti své. A viděl Bůh, žeby bylo dobré.

13. Y stal se večer a jitro, den třetí.

14. Řekl pak Bůh: Buďte světla na obloze nebeské, a ať dělají den a noc, a ať jsou na znamení a ** na čas, y dny y léta:

15. Aby svítila na obloze nebeské, a osvětlovala zemi. Y stalo se tak.

16. Y učinil Bůh dvě světla veliká: světlo větší, aby panovalo nade dnem: a světlo menší, aby panovalo nad nocí: a hvězdy.

17. A postavil je na obloze nebeské, aby svítily nad zemí,

18. A panovaly nade dnem a nocí, a dělily světlo a tmy. A viděl Bůh, žeby bylo dobré.

19. Y stal se večer a jitro, den čtvrtý.

20. Řekl také Bůh: Vydejte vody plázduse živé, a (živočišný) létavé nad zemí pod oblohou nebeskou.

21. Y stvořil Bůh velryby veliké, a vsselil je dussi zvířat a hýbagický se, kterauz vydaly vody w tvárnostech jejich, a vsselil létavé podle pokolení jeho. A viděl Bůh, žeby bylo dobré.

22. Y požehnal jim, řka: Rozmnožte se, a naplňte vody mořské: a ptactvo ať se rozmnožuje na zemi.

23. Y stal se večer a gjetto, den pátý.

24. Řekl také Bůh: Wydeť země dušší žiwau w pokolenj gegim, howada, a zeměplazy, y zwiřata zeměská podle twárnosti gegich. Y stalo se tak.

25. A učinil Bůh zwiřata zeměská podle twárnosti gegich, y howada, y wsselilý zeměplaz w pokolenj geho. Y widěl Bůh, žeby bylo dobré,

26. A řekl: Učinme člověka k obrazu a podobnosti našemu: a ať panuje nad rybami mořskými, a nad practwem nebeským, y nad zwiřaty, y nad wssilý zemij, y nad wsselilými plazem, kterých se heybe na zemi.

27. Y stwořil Bůh člověka k obrazu swému: k obrazu Božímu stwořil ho, muže a ženu stwořil ge.

28. Y požehnal jim Bůh, a řekl: Koaťtež, a množte se, a naplňte zemi, a podmaňte gi, a panujte nad rybami mořskými, a nad practwem nebeským, y nad wssilými žiwotčichy, kteříž se heybagj na zemi.

29. Y řekl Bůh: Ale dal sem wám wsselilau bylinu nesaučý semeno na zemi, a wsselka dřiwj, kteráž magj w samých sobě semeno pokolenj swého, aby wám byla za pokrm:

30. A wsselném žiwotčichum zeměským, y wssemu practu nebeskému, y wssim wěcem, kteréž se heybagj na zemi, a w kterýchž gest dušše žiwá, aby měly ku pokrmu. Y stalo se tak.

31. A widěl Bůh wsselky věci, kteréž byl učinil: a byly welmi dobré. Y stal se večer, a gjetto, den šestý.

* Wlastnj powahy. ** A rozměření žajů, dnů, a let.

Kapitola II.

Poswěcenj dne sedmého. 8. Stjpenj ráge rozkoffe. 18. Wzdělánj ženy 3 Adama zebra. 23. Půwod stawu mane želstého.

1. Sedý dořonána sau tlebeřa, a země, y wsselka okrařa gegich.

2. A dořonal Bůh dne sedmého dilo swé, kteréž byl učinil: a odpocinul dne sedmého odcwssého dila, kteréž byl dělal.

3. Y požehnal dni sedmému; a poswětil ho: nebo w něm byl přestál odcwssého dila swého, kteréž stwořil Bůh, aby učinil.

4. Tiť gsau rodowé tlebe a země, řdyž stwořena sau, w den, w němž učinil Hospodin Bůh tlebe y zemi:

5. Y wsselilé prautj polnj dřjwe nežli wycházelo na zemi, a wsselilau bylinu kraginy, prwé než wcházela: nebo byl nedsttil Hospodin Bůh na zemi, a člověka nebylo, kterýžby dělal zemi:

6. Ale studnice wystupowala z země, swlažugicý wsselčen swrček země.

7. Učinil tedy Hospodin Bůh člověka z hljny země, a wdechł w twář geho dchnutj žiwota, y učiněn gest člověk w dušší žiwau.

8. Stjpil pak byl Hospodin Bůh rág rozkoffe od počátku: w němž postawil člověka, gehož byl učinil.

9. A wywedł Hospodin Bůh z země wsselké dřewo k pohleděnj pěkné a k gjdlu chutné: dřewo také žiwota w prostřed ráge, y dřewo wědenj dobrého a zlého.

10. A řeka wycházela z místa rozkoffe k swlažowánj ráge, kteráž odtud děl j se na čtyři hlawnj (řeky).

11. Gměno gedné řjzon: ta gest, kteráž obcházý wsselku zemi řewilarch, řdež e rodj žlato:

12. A zlato země té nejlepší
gest: tu se nachází bdellium, a ká-
men onychyn.

13. A jméno řeky druhé Gihon:
tak gest, kteráž obchází vstřed země
Elavrentinskou.

14. Jméno pak řeky třetí, Tyg-
rys: ta * gde proti Asyrským. Ke-
sa pak čtvrtá, ta gest Eufrates.

15. Poval tedy Hospodin Bůh
člověka, a postavil geg v rági roz-
fosky, aby dělal, a osiřbal ho:

16. A přikázal mu, řka: že vses-
lého dřeva ragského geg:

17. Ž dřeva pak vědenj dobré-
ho a zlého at negise: nebo w kte-
rykoli den z něho gisti budete, smrti
smícse.

18. Řekl také Hospodin Bůh:
členj dobré člověku, býti samomé-
mu: Včiněmž mu pomoc podobnou
jemu.

19. Stvořiw tedy Hospodin
Bůh z země vstředj žitvořichy zem-
ské, a vstředo pracrwo nebeské, při-
wedl ge k Adamowi, aby widěl, gať-
by nazwal ge: nebo gať nazwal
Adam každau duši žiwau, toť gest
jméno gegj.

20. Y nazwal Adam jmény ge-
gich vstředj žitvořichy, a vstředo
pracrwo nebeské, y vstředa zwiřata
země: Adamowi pak nenalezal se
pomocník podobný jemu.

21. Wpustil tedy Hospodin Bůh
škn na Adama: a řdyž vsnul, wyňal
gedno z žeber geho, a vyplnil tělem
místu geho.

22. Y rozdělal Hospodin Bůh
žebro, kterěz wyňal z Adama, w
ženu: a přiwedl gi k Adamowi.

23. Y řekl Adam: Tato (gest)
kost nynj z kosti mých, a tělo z těla
mého: tato stauti bude mužice, ne-
bo z muže wzata gest.

24. Protož opustj člověk otce
svého, y matku, a přidržeti se bude
manželsky své: a budau dwa w ge-
dnom těle.

25. Byli pak obadwa nazý, to-
tízto Adam, y žena geho: a nestyde-
li se.

* Těle proti zemi Asyrské.

Kapitola III.

Chytrost Sada. 6. Pád člověka. 8.
Dvinění ho z hřechu. 14. Pokuty wlo-
ženě.

1. Šad pak byl chytrější, nežli
vstředni žitvořichowé země,
kterěz byl učinil Hospodin Bůh.
Kterýžto řekl k ženě: Proč přikázal
wám Bůh, abyste negedli z každého
dřeva ragského?

2. Jemuž odpověděla žena: Ž
owoce dřiwj, kteráž gsau w rági,
gjme:

3. Ž owoce pak dřeva, kterěz
gest v prostřed ráge, přikázal nám
Bůh, abysme negedli, a abysme se ho
nedotýkali, abychom snad nezemřeli.

4. Řekl pak šad k ženě: Křkoli
smrti nezemřete.

5. Křeboť wj Bůh, že w kterýkoli
den budete gisti z něho, orewrau se
oči wasse: a budete gaťo bohové,
wědauce dobré y zlé.

6. Widěla tedy žena, žeby dobré
bylo dřevo k gřdlu, a očim pěkné, a
na pohledění rozfosné: y wzala z o-
woce geho, a gedla: a dala muži
svému, kterýž gedl.

7. Y orewřiny šau oči oba-
dwa: a řdyž poznali, že gsau nazý,
nawázali listj škowého, a nadělali
sobě * wěnjřu.

8. A řdyž byli zasteskli hlas Ho-
spodina Boha procházegjícího se w
rági ** na wjtr po poledni, štyl se
Adam, y žena geho od twáři Ho-

spodina Boha v prostřed dějwj tag-
stěho.

9. Y powolal Hospodin Bůh A-
dama, a řekl gemu: Bde gsy?

10. Brerýž řekl: Glas twiig
slyssel sem w rági: a bál sem se, pro-
to že gsem nahý, y stryl sem se.

11. Gemuž řekl (Bůh): Y fdož
tobě oznámil, že gsy nahý, gedině že
sy z dřewa gedl, z kterežož sem tobě
přikázal, abys negedl?

12. Y řekl Adam: Žena, kteraž
sy mi dal rowaryssku, dala mi z dře-
wa, a gedl sem.

13. Y řekl Hospodin Bůh k ženě:
Proč sy to učinila? Kterážto odpo-
wéděla: Šad podwedl mne, y ge-
dla sem.

14. Y řekl Hospodin Bůh k ha-
du: Že sy to učinil, zlořečený gsy
mezy wssmi žiwotčichy, a zwiřaty
země: na prsech swých polezeš, a ze-
mi gisti budeš po wssěcky dny žiwo-
ta swého.

15. Křepčatelskij položim mezy
tebau a k ženau, a mezy semenem
twým a semenem gegim, onať porče
hlawu twau, a ty auflady činiri bu-
deš patě gegj.

16. Ženě také řekl: Rozmnožim
bidy twé, a počínánj twá: w bolesti
roditi budeš syny, a pod mocý muže
budeš, a on panowati bude nad te-
bau.

17. Adamowi pať řekl: Že sy v-
poslechl hlasu ženy swé, a gedl sy z
dřewa, z kterežož sem přikázal tobě,
abys negedl, zlořečená země w dile
twém: w prácech budeš gisti z nj
po wssěcky dny žiwota swého.

18. Trnj a hložj tobě ploditi bu-
de, a budeš gisti bylinu země.

19. W poru twáče swé gisti bu-
deš chleb, dořawádž se nenawrác-

tišs do země, z kterež wzat sy: nebo
prach gsy, a w prach se nawrátíš.

20. Y nazwal Adam gměno že-
ny swé, Ewa: proro žeby byla máte
wssěch žiwých.

21. Zdělal také Hospodin Bůh
Adamowi, a ženě geho sukne kóžen-
né, a zobláčel ge:

22. Y řekl: Šle Adam gafo ge-
den z nás učiněn gest, wěda dobré y
zlé: prorož nynj aby šiad newztáhl
ruky swé, a newzal také z dřewa ži-
wota, a gedlby, a bylby žiw na wěky.

23. Y wypustil geg Hospodin
Bůh z ráge rozkoffe, aby dělal zemi,
z njž wzat gest.

24. Y wyhnal Adama: a posta-
wil před rágem rozkoffe Cherubiny,
a meč plamenný a *** obratný, k
ostřihánj cesty dřewa žiwota.

* Zasteni. ** K wěcrau. † Štrze
ženu tuto, rozumj je (gať swědčj ŠS.
Orcowé) Marya Panna, kteraž poro-
ditiš Kryša, oně zde zastihne Šy-
mé, hlavu pekelného hada, aneb dá-
bla, mocý geho, porčela. *** Genž-
by se obrácel. Tak Š. Jeronym w Otčl.
Hebr.

Kapitola. IV.

Synů Adamových oběti. 8. Wražba
Rainowa. 17. Poromcy Rainowi. 25.
Rod Adamuw.

1. Adam pať poznal Ewu ženu
swau: kteraž počala, a po-
rodila Raina, křaucý: Wdržela sem
člowěka štrze Boha.

2. A opět porodila bratra geho
Abelc. Byl pať Abel pastýř owců,
a Rain woráč.

3. Stalo se pať po mnohých
dnech, že obětował Rain z aurody
zemské dary Hospodinu.

4. Abel také obětował z prwor-
zených stáda swého, a z rufu gegich:
y wzhledl Hospodin na Abelc, a na
dary geho.

5. Až Kain pak, a na dary jeho, newzhlédl : y rozhněval se Kain náramně, a opadla tvář jeho.

6. Y řekl Hospodin k němu : Proč sy se rozhněval : a proč opadla tvář tvá :

7. Zdalíš newezmieso *, budešli dobře činiti : pakli zle, hned we dveřích hřích přistomen bude : ale ** pod rebau bude žádost jeho, a ty panowati budeš nad ním.

8. Y řekl Kain k Abelowi bratru svému : Wygděme wen. A když byli na poli, powstal Kain proti bratru svému Abelowi, a zabil geg.

9. Y řekl Hospodin k Kainowi : Bde gest Abel bratr twůg : Kterýž odpověděl : Newjm : Zdalíš gsem gá strážným bratra svého :

10. Y řekl k němu : Co sy učinil : hlas křve bratra twého wolá ke mně z zemi.

11. Protož nyní zlořčený budeš na zemi, kteráž otevřela vsta swá, a přigala křev bratra twého z ruky twé.

12. Když budeš dělati gi, nebudě dáwati tobě vžitků swých : tulákem a poběhlým budeš na zemi.

13. Y řekl Kain k Hospodinu : Wěřšij gest nepravost má, nežli abych odpustěnj zaslaužil.

14. Slec wyhánjša mne dnes od twáři země, a od twáři twé křýti se budu, a budu tulákem a poběhlcem na zemi : protož každý kdož nalezne mne, zabije mne.

15. Y řekl genu Hospodin : Kličoli tak nebude : ale každý, kdož zabije Kaina, sedmnásobně trestán bude. Y položil Hospodin znamení na Kaina, aby ho žádný nezabil, kdož by geg nalezl.

16. Y wysed Kain od twáři Hospodina bydlil poběhlý na zemi k východnj straně Eden.

17. Poznal pak Kain ženu swau, kteráž počala, a porodila Senocha : y wystawěl město, a nazwal gméno jeho ze gména syna swého, Senoch.

18. Senoch pak zplodil Irada, a Irad zplodil Mawiaele, a Mawiael zplodil Mathuzaele, a Mathuzael zplodil Lámecha.

19. Kterýž pogal dvě ženy, gméno gedné Ada, a gméno druhé Sella.

20. Y porodila Ada Jábele, kterýž byl otec přebýwagjcých w stázních, a pastýřů.

21. A gméno bratra jeho Jubal : ten byl otec hracjcých na cytaru, a na warhany.

22. Sella také porodila Tubal-Kaina, kterýž byl kovář a řemeslník wsselikého díla od mědi a železa. Sestra pak Tubal-Kainowa, Noema.

23. Y řekl Lámech ženám swým Adě a Selle : Slyšcie hlas můg ženy Lámechowy, poslauchegte řeči mé : že sem zabil muže k ráně swé, a mládence k zsynalosti swé.

24. Sedmnásobná pomsta dána bude pro Kaina : pro Lámecha pak sedmidesáte sedmkrát.

25. Poznal také gessě Adam ženu swau : y porodila syna, a nazwal la gméno jeho Seth, řkauce : Pošta-wil mi Bůh giné syně místo Abele, kteréhož zabil Kain.

26. Ale y Sethowi narodil se syn, kteréhož nazwal Enosem : ten počal wzywati Gméno Hospodina.

* Oplatu. ** Pod mocí swau.

Kapitola V.

Rodina Adamowa, a potomků jeho, y
wšě žiwobyj gegich až do Noé.

1. Tato gest kniha rodu Adamo-
wa. W den kteréhož stwo-
řil Bůh člověka, ku podobenství
Božímu učinil ho.

2. Muže a ženu stvořil ge a po-
žehnal gim: y nazwal gméno ge-
gich Adam, w den, kteréhož stwoře-
ní sau.

3. Byl pak žiw Adam sto třídce-
řít let: a zplodil (syna) k obrazu a k
podobenství swému, a nazwal gmé-
no jeho Seth.

4. Y učiněni sau dnowé Ada-
mowi, potom řdyž zplodil Setha,
osm set let: a zplodil syny y dcery.

5. A učiněn gest wšstereň čas
kteréhož žiw byl Adam, dewět set
třídceřít let, y umřel.

6. Seth také žiw byl sto pět let,
a zplodil Enosa.

7. A byl žiw Seth, potom řdyž
zplodil Enosa, osm set sedm let, a
zplodil syny y dcery.

8. Y učiněni sau wšstěchni dno-
wé Sethowi, dewět set dwanácte
let, y umřel.

9. Žiw pak byl Enos dewade-
řátě let, a zplodil Kainana.

10. Po gehožto narození žiw
byl osm set, patnácte let, a zplodil sy-
ny y dcery.

11. Y učiněni sau wšstěchni dno-
wé Enosowi dewět set pět let, y u-
mřel.

12. Žiw také byl Kainan sedm-
desátě let, a zplodil Malaleele.

13. A žiw byl Kainan potom
řdyž zplodil Malaleele, osm set čty-
řídceřít let, a zplodil syny y dcery.

14. Y učiněni sau wšstěchni dno-
wé Kainanowi dewět set deset let,
y umřel.

15. Žiw pak byl Malaleel šede-
řátě pět let, a zplodil Jareda.

16. A žiw byl Malaleel potom
řdyž zplodil Jareda, osm set třídceřít
let: a zplodil syny y dcery.

17. Y učiněni sau wšstěchni dno-
wé Malaleelowi osm set dewadesátě
pět let, y umřel.

18. A žiw byl Jareď sto a šede-
řátě dwé lété, a zplodil Henocha.

19. A žiw bil Jareď potom řdyž
zplodil Henocha, osm set let, a zplo-
dil syny y dcery.

20. Y učiněni sau wšstěchni dno-
wé Jareďowi dewět set šedesátě dwé
lété, y umřel.

21. Henoch pak žiw byl šes-
desátě pět let, a zplodil Mathuzas-
léma.

22. A chodil Henoch s Bohem:
a žiw byl, potom řdyž zplodil Ma-
thuzaléma, tři sta let, a zplodil syny
y dcery.

23. Y učiněni sau wšstěchni dnowé
Henochowi, tři sta šedesátě pět let.

24. A chodil s Bohem, a * newčas-
zal se: nebo wzał ho Bůh.

25. Žiw také byl Mathuzalém
sto osmdesátě sedm let, a zplodil Lá-
mecha.

26. A žiw byl Mathuzalém, po-
tom řdyž zplodil Lámecha, sedm set
osmdesátě dwé lété, a zplodil syny y
dcery.

27. Y učiněni sau wšstěchni dno-
wé Mathuzalémowi dewět set šes-
desátě dewět let, y umřel.

28. Žiw pak byl Lámech sto osm-
desátě dwé lété, a zplodil syna:

29. A nazwal gméno geho Lóe,
řka: Tenť nás potěšij od skutků,
a prácy rukau nassich, w zemi, kte-
réžto zlořečil Hospodin.

30. A žiw byl Lámech, potom
řdyž

Edyž zplodil Ktoé pět set, dekadefate pět let, a zplodil syny y dcery.

31. Y učinění sau všickni dno-
wé Lamechowi, sedm set, sedmidesate
sedm let, y umřel. Ktoé pak Edyž
byl w pěti letech, zplodil Séma,
Cháma, a Jáfetha.

* A nebyl wjce widjn.

Kapitola VI.

Zlořt lidřtá se na zemi rozmohla. 7.
Bůh brozyl swětu zřázu. 14. A wzde-
lati foráb rozřázal.

1. **A** Edyž se počali lidé množiti
na zemi, a dcer naplodili,

2. Widauce † synowé Božj dcery
lidřtē, žeby byly krásné, brali sobě
manželky ze wssech, kterěz byli zwo-
lili.

3. Y řekl Bůh: Ktezůstanet duch
můg w člověku na wěky, nebo tělo
gest: a budau dnowé geho †† sto
dwadceřt let.

4. Obrowé pak byli na zemi w
řich dnech. nebo Edyž wcházeli synos
wé Božj † dcerám lidřtým, a ony ro-
zdily, řič gřau mocnj od wěku, mužj
řlowarnj.

5. Wida pak Bůh, žeby mnohá
zlořt lidřtá byla na zemi, a wřseliké
myřlenj ředce náchylné bylo † zlému
po wřřetřen čas,

6. Žjelelo se mu, že člověka vři-
nil na zemi. A boleřtj ředce dotčen
gřa wnřř,

7. Řekl: Wyhladjm člověka,
kterého sem řtworil, od twáři země,
od člověka, až do howad, od země-
plazu až do pracrwa nebesřého. ne-
bo řito mř, že sem ge učinil.

8. Ktoé pak nalezl milořt přeř
řospodřnem.

9. Řito gřau rodowé Ktoé: Ktoé
mřj řprawedliwý, a dořonalý byl
w rodech swých, s Bohem řhodil.

10. A zplodil řři syny, Séma,
Cháma, a Jáfetha.

11. Poruřřena gest pak země přeř
Bohem, a naplněna gest neprawořtj.

12. Y Edyž widěl Bůh, že země
poruřřena gest (nebo wřřeliké tělo
bylo poruřřilo řestau řwau na zemi)

13. řekl † Ktoé: Bonec wřřelikéř
ho řěla přřiřřel přeřdemne: naplněna
gest země neprawořtj od twáři ge-
řich, a gá ge zřazým s zemj.

14. Učin sobě řoráb z dřjwj ob-
řefanéřo: Přjbyřečky w řorábu
wzřělářs, a řřim pomažęřs wnřř, y
zewnřř.

15. A řakřo wdělářs geg: Řři
řet řořřu bude dlauboř řorábu, pade-
řati řořřu řřirořořt, a řřidceř řořřu
wřřořořt geho.

16. Řřno w řorábu wdělářs, a
w řořřu dořonářs řwřcheř geho:
dwěře pak řorábu pořtawřřs w boř-
řu: zpodnj, druhé y řřetj poneřj
wřřinřřs w něm.

17. Řřle gá přřwedu wody potoř-
py na zemi, abyř zřhubil wřřeliké řē-
lo, w němž gest duch řřwora pod ne-
bem: Wřřečky wěcy, kterěz na zemi
gřau, zřazęny budau.

18. A učinjm wmluwu řwau s
řebau: a węřdeřs do řorábu řy, y
synowé řwogj, řřena řwá, y řřeny řy-
nř twřřch s řebau.

19. A ze wřřečh řřworčřhř wřře-
likého řěla po dwěm wweřdeřs do řoř-
rábu, aby řřwi byli s řebau: řamcoř-
wého pohlawj a řaničjřo.

20. Ž pracrwa podle pořolenj geř
řo, a z howad podle pořolenj gegřh,
a ze wřřeřo plazu zemřřého, podle poř-
řolenj geho: po dwěm ze wřřečh weř-
gdau s řebau, aby mohli řřwi býři.

21. Prorož nabereřs s řebau ze
wřřečh pořřmř, řřetjž gedeni býři
A 4 mohau,

možau, a sneseš s sobě: a budau za postrm tak tobě, jako jim.

22. Tedy učinil křtoé wšecy wěcy, kterěž byl rozkázal genu Bůh.

† Sice jsou Bůh rozuměj se, dle dluhšeho Weykladu, synové Sethow, pokolení torizto wymolené: štrže dceru pak lidště/ dcery z rodiny Kainowý poslé. †† Ne dnowé wěku člověka (viz této knihy Kap. XI. w. 13. 15. 17.) ale dnowé propuštění s pokání před potopau. S. Jerou. w Otázk. Hebr.

Kapitola VII.

Křtoé wchází do Forábu. 17. Potopa wšeho světa.

1. Řekl Hospodin k němu: Wěgdiž ty, y wšecy dům twůg, do Forábu: neboť sem tebe widěl spravedlivého před sebou w pokolení tomto.

2. Ze wšech žiwotčíchů čistých wezmi sedmero a sedmero, samce a samice: z žiwotčíchů pak nečistých, dvě a dvě, samce a samice.

3. Ale y z prackwa křebestého sedmero a sedmero, samce a samice: aby zachowáno bylo symě na twáti wšij země.

4. Křebo gessře, a po sedmi dnech, gá dšejři budu na zemi za čtyřidceti dnů, a čtyřidceti nocí: a wyhladim wšelšau podstatu, kterau sem wčiznil, ze swrchku země.

5. Učinil tedy křtoé wšecy wěcy, kterěž byl rozkázal genu Hospodin.

6. A byl w šesti stech letech, řdyž potopy wody rozwodnily se na zemi.

7. Y wšel křtoé a synové geho, žena geho, a ženy synů geho s nym do Forábu, pro wody potopy.

8. Z žiwotčíchů také čistých, y nečistých, y z prackwa, a ze wšeho, což se heybe na zemi,

9. Dvě a dvě wšeli s křtoé do Forábu, samec a samice, gáž byl rozkázal Hospodin křtoé.

10. A řdyž pomínulo sedm dnů, vody potopy rozwodnily se na zemi.

11. Léta šestistého žiwota křtoé, měsíce druhého, sedmnáctého dne měsíce, protřženy sau wšecy stw dnice propašti weliké, a priduchowé nebestj otewřjny sau:

12. Y stal se dšř na zemi čtyřidceti dnů, a čtyřidceti nocí.

13. Při počátku dne toho wšel křtoé, a Šem, a Chám, a Jášerh, synové geho; žena geho, a tři ženy synů geho s nymi, do Forábu:

14. Oni, y wšeliž žiwotčíchů podle pokolení swého, y wšeliž hwas da w pokolení swém, y wšecy což se heybe na zemi w pokolení swém, y wšeliké lérawé podle pokolení swého, wšeligacy přacy, y wšecy léty:

15. Wšeli s křtoé do Forábu, dvě a dvě ze wšelikého těla, w němž byl duch žiwota.

16. A kterěž wšeli, samec a samice ze wšelikého těla wšeli, gáž byl přikázal genu Bůh: a zawřel ho Hospodin zewnř.

17. Y stala se potopa čtyřidceti dnů na zemi: a rozmnoženy sau vody, a wyzdwižly Foráb wzšřuru od země.

18. Křebo se náramně rozwodnily: a wšecy wěcy naplnily na swrchku země: Foráb pak wznášel se nad wodami.

19. A vody rozmohly se přilisa nad zemj: a přikřty sau wšecy hory přewysoké podewšim křebem.

20. Patnácte lořtů wyšři byla woda nežli hory, kterěž byla přikřyla.

21. Y zhynulo wšeliké tělo, kterěž se heybalo na zemi, přatů, žiwotčíchů, zwřat, y wšech plazů, kterěž se plazý po zemi: wšyčřni lidé,

22. Y wšecy wěcy, w nichžto dýchánj

dýchání života jest na zemi, po-
mídy.

23. Uzáhladil (Bůh) vsselšau
podstatu, kteráž byla na zemi, od
čtvrta až do hováda, tak země-
plaz, gať practwo nebeské, y vybla-
žena šau z země: zůstal pak šm
kloé, a kteříž s ním byli v forábu.

24. Y trvaly vody na zemi što
padesát dnů.

Kapitola VIII.

Vmenšeni vod, a konec potopy. 16.
Kloé z forábu wysšel, 10. a oběti Bo-
hu obětoval.

1. Rozpomenu se pak Bůh na
kloé, a na vssedky živoči-
chy, y na vssedka hováda, kteráž by-
la s ním v forábu, přivedl wjtr na
zemi, s vmenšeny šau vody.

2. A zawřiny šau studnice pro-
pasti, y průduchové klesstj: y za-
stateny šau pršky z klesbe.

3. Y nawrátily se vody z země*
gdauce a wracugice se: a počaly se
vmenšowati po štu padesáti dnech.

4. A odpočinul foráb měsíce se-
dmého, dwadacátého sedmého dne
měsíce, na horách Armenštych.

5. Ale vody odcházely, a opadaly,
až do desátého měsíce: nebo desáté-
ho měsíce, prvního dne měsíce, vřa-
zali se wrchové hor.

6. A řdyž pomínulo čtyřicet
dni, otevřew kloé okno forábu, kte-
rýž byl v dělal, wypustil řřawce:

7. Řterýžto wycházal, a zase se ne-
nawracowal, dořudž newyschly wo-
dy na zemi.

8. Wypustil řaké holubicy za ním,
aby widěl, gížliby přejala vody na
twěti země.

9. Řterýžto řdyž nenašla, řdeby
odpočinula noha gegi, nawrátila se
ř němu do forábu: neto vody byly

po wssj zemi: y wztáhl řuku, a po-
padna gi wneřl do forábu.

10. Počew pak nad to ředm dnj
ginych, opět wypustil holubicy z for-
rábu.

11. Ale ona přišla ř němu ř we-
čerau, nesauc ratolest olíwowau s
zeleným listím w wřech swých, ře-
dy porozuměl kloé, že přestaly vody
na zemi.

12. Y čekal nicméně ředm ginych
dnj: a wypustil holubicy, řterýžto
nenawrátila se wice ř němu.

13. Protož řseřístého prvního
léta, prvního měsíce, prvního dne
měsíce, vmenšeny šau vody na ze-
mi: a otevřew kloé řřechu forábu,
pohleděl, a widěl, žeby byl osussen
řwřech země.

14. Měsíce druhého, a dwadca-
tého sedmého dne měsíce wyschla
země.

15. Wřwřil pak Bůh ř kloé, řřa:

16. Wřgdí z forábu, ty, y žena
řwá, řynowé řwogj, y řeny řynů
řwých s řebau.

17. Wssedky živočichy, řterýž
gřau v řebe, ze wsselřého řěla, řak z
practwa, gaťo z řwřřat, a wsselřých
plazů, řterýž se plazý po zemi, wy-
weř s řebau, a weřdře na zemi:
řosřřez a množře se na nj.

18. Čedy wysšel kloé, a řynowé
gcho, řena gcho, y řeny řynů gcho,
s ním.

19. Ale y wssični řiwotřchowé,
hováda, y plazowé, řterýž se
plazý po zemi, podle řokolenj řwě-
ho, wysřli z forábu.

20. Wřdělal pak kloé olřat řo-
řpodinu: a wřaw ze wssřho dobytřu,
a z practwa řiřřého, oběrowal oběři
žápalné na olřatě.

21. Y powoněl řospodin wřně
21 5 přj-

přigemně, a řekl: Nikoli více nebudu zločiniti zemi pro lidi: nebo smysl, a myšlení lidského srdce se zlému nakloněna jsou od mladosti jejich: protož více nebudu bítí ** wsselike dusse žiwé, jako sem učinil.

22. Po wsselcký dny země, setí, a žení, studeno, y wedro, léto a zyma, noc a den, *** neodpočínau.

* Sem y tam plynauce. ** Wsselcký což žiwé gest. *** Nepřestanau.

Kapitola IX.

Požehnaní Boží Noé. 5. Zapovězení vraždy. 7. Vmluva Boží s Noem. 20. Opití Noe.

1. **N** požehnal Bůh Noé, a synům jeho. A řekl k nim: Roďte se a množte se, a naplňte zemi.

2. A strach wáše, a hrůza (wasse) budiž na wsselcký žiwotičky země, a na wsselike praco nebeské, se wsselmi wěcmi, kteréz se heybagj na zemi: wsselcký ryby mořské wassj ruce dány jsou.

3. A wsselcký, což se heybe, a žito wo gest, bude wám za pokrm: jako byliny zelené dal sem wám wsselcký;

4. Kromě, že masa s křwí gisti nebudete.

5. Kdebo křwe dussj wassjch wyhledáwati budu z ruky wsselch hrowad: a z ruky člověka, z ruky muže a bratra jeho, budu wyhledáwati dusse člověka.

6. Kdobykoli wylil křew lidskou, wylita bude křew jeho: nebo k obrazu Božímu učiněn gest člověk.

7. Wy pak rostež a množte se, a wegďte na zemi, a naplňte ji.

8. Také tyto věci řekl Bůh k Noé, a k synům jeho s ním;

9. Ale já ustanowim vmluwu swau s wámi, y s semenem wassjim po wás:

10. A se wsseliskau dussj žiwau, kteráž gest s wámi, tak w praco, jak w hrowadch, a wsselch dobytcch země, kterjž wysšli z kórabu, a se wsselmi zwiřaty země.

11. Ustanowim vmluwu swau s wámi, a nikoli více nebude zabubeno wsselike tělo wodami potopy, aniž bude více potopa kážycch zemi.

12. Y řekl Bůh: Totož (bude) znamení vmluwy, kteréz dáwám mezy mnau a wámi, y wsseliskau dussj žiwau, kteráž gest s wámi w pokolení wěčné:

13. Duhu swau postavim na oblacch, a bude znamení vmluwy mezy mnau, a mezy zemí.

14. A když powleku oblakmiž tebe, wřáže se duha má na oblacch:

15. A rozpomenu se na vmluwu swau s wámi, y se wsseliskau dussj žiwau, kteráž tělo obživuge: a nebude více wod potopy k wyblazení wsselikeho těla.

16. A bude duha na oblacch, a budu wíderi jí, y rozpomenu se na vmluwu wěcnau, kteráž učiněna gest mezy Bohem a wsseliskau dussj žiwau wsselikeho těla, kteréz gest na zemi.

17. Y řekl Bůh k Noé: Toto bude znamení vmluwy, kterauž sem ustanowil mezy sebau, a wsselikým tělem na zemi.

18. Byli tedy synové Noé, kterjž wysšli z kórabu, Šém, Chám a Jáfeth: Chám pak tené gest otec Chanaánů.

19. Ti tři gsau synové Noé: a od těch rozploženo gest wsselcký pokolení lidské po wssj zemi.

20. Y začal Noé muž worác dělati zemi, a štipil winnicy:

21.

21. A pije vino opil se, a obna-
žen gest w stánu swém.

22. Což řdyž widěl Chám otec
Chanaánů, žeby rozřto hanba otce
geho obnažena byla, powěděl dvě-
ma bratřím swým wné.

23. Ale Sém a Jáfeth pláště
wložili na ramena swá, a fráčegice
zpátěm, zakryli hanbu otce swého :
a twáři gegich byly odvráceny, a
hanby otce newiděli.

24. Procytiw pať křoé po wine,
řdyž zwěděl, co mu učinil syn ge-
ho mcnšij,

25. Řekl : Slořečený Chanaán,
služebník služebníků bude bratřím
swým.

26. Y řekl : Požehnaný Hospodin
Bůh Sému, budiz Chanaán služ-
ebník geho.

27. Rozřtřiz Bůh Jáfetha, a
ať bydlj w stánich Sémowých, a buď
Chanaán služebník geho.

28. Žiw pať byl křoé po potopě
třista paděsate let.

29. A naplnění sau wssickni
dnawé geho dewjti sty paděsati lety :
y umřel.

Kapitola X

/ Aod synů a potomků křoé.

1. Žito gsau rodowé synů křoé,
Séma, Cháma, a Jáfetha :
a narodili se gim synowé po potopě.

2. Synowé Jáfethowi : Gomer,
a Magog, a Madai, a Jawan, a
Thubal, a Mozoeh, a Thyras.

3. Synowé pať Gomerowi : A-
sker, a Kyffarh, a Thogorma.

4. Synowé pať Jawanowi : E-
liš, a Tharsys, Cethym a Dodanym.

5. Od řech rozdělení sau ostro-
wowe národů w křaginách gegich,
gden řadzý podle gazyku swého, a
čelcdj swých w národcdh swých.

6. Synowé pať Chámowi :
Chus, a Mesalim, a Surh, a Cha-
naán.

7. Synowé Chus : Saba, a He-
wila, a Sabatha, a Regma, a Sa-
baracha. Synowé Reginowi : Sa-
ba a Dadan.

8. Chus pať zplodil Kemroda :
oně počal býti mocným na zemi.

9. A byl sylný lowec před Ho-
spodinem. Proto wysřlo přřřlowj :
Gafo Kemrod sylný lowec před Ho-
spodinem.

10. Byl pať počátek křalowřtwj
geho Babylon, a Urah, a Achad, a
Chalanne, w zemi Sennaar.

11. Ž zeme té wysřel Asur, a wy-
řlawěl Kynywe, a wlice města, a
Chále.

12. Řezen také mezy Kynywe,
a Chále : toť gest měřto weliké.

13. Ale Mesalim zplodil Lu-
dim, a Anamim, a Laabim, Keff-
thum,

14. A Setruzym a Chasluim : z
nichžto possli řilistynřřij, a Řasřto-
rynřřij.

15. Chanaán pať zplodil Sydo-
na prworozeného swého, řetřea,

16. A Šebuza, a Amorthca,
Šerģezea,

17. řewea, a Aracea : Synea,

18. A Aradya, Samareca, a A-
marhea : a potom rozpłozeni gsau li-
dē Chananegřřij.

19. Y učiněny sau meze Chana-
negřřých přřcházegřřým od Sydonu
do řetary, až do řázy, až wegřesa
do Sodomy a řomorřby, a Adamy,
a Šeboim, až do řesy.

20. Ti gsau synowé Chámowi
w přřbuzenřřwřřch, a w gazyčřřch, a
rodřřch, a zemřřch, y národcdh swých.

21. Sémowi také orcy wřřřřř
nů

ni Heber, bratru Jáfferha wěššimu, zrozeni sau,

22. Synowé Sémowi: Elam a Asur, a Arffaxad, a Lud, a Uram.

23. Synowé Uramowi: Us a Hul, a Gether, a Mes.

24. Ale Arffaxad zplodil Sale, z něhož posel Heber.

25. Y narodili se Hebertowi synowé dwa: gméno gednoho Saleg, proro že za dnů geho rozdělěna byla země: a gméno bratra geho Gektan.

26. Kterýžto Gektan zplodil Elmodada, a Saleffa, a Azarmotha, Jare,

27. A Adurama, a Uzala, a Deflu,

28. A Ebala, a Abimaele, Sabn,

29. A Ofira, a Sewilu, a Jobab. Wšickni ti, synowé Gektanowi.

30. A učiněno gest bydlenj gegich gdaucým z Mesasa až k Seffarhore na východ slunce.

31. Ti (gsau) synowé Sémowi, podle přibuzenstwj, a gazyků, a kragin, w národech swých.

32. Ty (gsau) čeledi křoé podle ldi a národů swých. Od těch rozdělení sau národowé na zemi po potomě.

Kapitola XI.

Stawenj města, a wěže. 7. Zmate: nj gazyků. 10. Rodina Sémowa až do Abrama, gaťoz y wygit Abramowo z vlasti.

1. Byla pať země gazyků gednoho, a řečj gednostegných.

2. A řdyž se brali od východu slunce, našli pole w zemi Sennaar, a bydlili na něm.

3. Y řekl geden k (druhému) bližnjmu swému: Podte, nadělegme cyhel, a palme ge ohněm. Y měli

cyhly mįsto kamenj, a * kly mįsto wápna:

4. A řekli: Podte, učinme sobě město, a wěži, gegižby wřch dosáhli k křebi: a oslawime gméno swé, řiž we než se rozdělíme po wšech zez nich.

5. Zstaupil pať Hospodin, aby spartil město a wěži, kterauž stawili synowé Adamowi,

6. A řekl: Wle geden gest lid, a geden gazyk wšem: a počali toto dělari, aniž přestanau od myšljenj swých, dokawádž gich skutkem nenazplnj.

7. Podtež tedy, zstupme, a zmate: me tam gazyk gegich, aby žadny ** neslyšel hlasu bližnjho swého.

8. A tak rozdělil ge Hospodin z toho mįsta po wšech zemich, y přestali stawěti město.

9. A proro nazwáno gest gméno geho Babel, že tam zmate: n gest gazyk wšj země: a od tud rozprylil ge Hospodin po twáři wšech kragin.

10. Třtoť gsau rodowé Sémowi: Sém byl we stu letech, řdyž zplodil Arffaxada, we dwau letech po potomě.

11. A byl žiw Sém potom, řdyž zplodil Arffaxada, pět set let: a zplodil syny y dcery.

12. Arffaxad pať byl žiw třidce: ti pět let, a zplodil Sale.

13. A žiw byl Arffaxad potom, řdyž zplodil Sale, tři sta tři lěta: a zplodil syny y dcery.

14. Sale také žiw byl třidceti let, a zplodil Hebera.

15. A žiw byl Sale potom, řdyž zplodil Hebera, čtyři sta tři lěta: a zplodil syny a dcery.

16. Žiw pať byl Heber třidceti čtyři lěta, a zplodil Salega.

17. A žito byl Heber potom, když zplodil Šalega, čtyři sta třiceti let: a zplodil syny y dcery.

18. Žito také byl Šaleg třiceti let, a zplodil Keu.

19. A žito byl Šaleg potom, když zplodil Keu, dvě stě devět let: a zplodil syny y dcery.

20. Keu pak žito byl třiceti dvě let, a zplodil Šaruga.

21. Žito také byl Keu potom, když zplodil Šaruga, dvě stě sedm let: a zplodil syny y dcery.

22. Žito pak byl Šarug třiceti let, a zplodil Náchora.

23. A žito byl Šarug potom, když zplodil Náchora, dvě stě let: a zplodil syny y dcery.

24. Žito pak byl Náchor devět, pětina let, a zplodil Tháre.

25. A žito byl Náchor potom, když zplodil Tháre, sto a devatenáct let: a zplodil syny y dcery.

26. A žito byl Tháre sedmdesát let, a zplodil Abrama, a Náchora, a Arana.

27. Tito všau pak rodové Tháre: Tháre zplodil Abrama, Náchora, a Arana. Aran pak zplodil Lota.

28. Y umřel Aran před Tháre otcem svým, v zemi narození svého v zemi Chaldegských.

29. Spojili pak sobě Abram, a Náchor ženy: jméno ženy Abramovy, Sarai: a jméno ženy Náchorovy, Melcha, dcera Arana, otce Melchy, a otce Šefchy.

30. Byla pak Sarai neplodná, a neměla dětí.

31. Vzal tedy Tháre Abrama syna svého, a Lota syna Aranova, ^{***} syna syna svého, a Sarai nevěstu svou, ženu Abrama syna svého, a vyvedl je z zemi Chaldegských,

aby šli do země Chananegské: y přišli až do Šáran, a bydlili tam.

32. A učiněni šau dnové Tháre dvě stě pět let, y umřel v Šáran.

* Země Ely. ** Nerozuměl. *** Vnučka svého.

Kapitola XII.

Zastavení Abramovi učiněno. 10. Jeho zstaupení do Egypta. 15. Sarai gestu odňata, a zase navráćena.

1. Řekl pak Hospodin k Abramovi: Vygdi z země své, a z přibuzenství svého, y z domu otce svého, a pod do země, kterouž všázi tobě.

2. A učiním tě v národ veliký, a požehnám tobě, a zvelebím jméno tvé, a budeš požehnaný.

3. Požehnám dobročejným tobě, a zločejní budu zločejným tobě, a v tobě požehnána budou všechna pokolení země.

4. Tedy vyšel Abram, jakož byl přikázal gemu Hospodin, a šel s ním Lot: v sedmdesáti pěti letech byl Abram, když vyšel z Šáran.

5. A vzal Sarai manželku svou, a Lota syna bratra svého, a všechněch statek, kterýchž byli nabyli, y duse, * kterýchž učinili v Šáran: a vyšli, aby šli do země Chananegské. A když přišli do ní,

6. Prošel Abram zemi až k mjestu Sychem, až do audolj slavného: Chananegský pak tehdyž byl v zemi.

7. Všázel se pak Hospodin Abramovi, a řekl gemu: Semenu tvému dám zemi tuto. Kterýchž rozdělal tu oltář Hospodinu, když se byl všázel gemu.

8. A odtrud přěšel k hoře, kteráž byla proti východní straně Bérhel, rozbil tu stán svůj, od západu k Bérhel

Bérhel, a od východu Sai? vzdělal také tam olrác Hospodinu, a wzywal gméno geho.

9. Y bral se Abram gda, a dále podávage se fu poledni.

10. Orál se pak hlad w zemi: a zstaupil Abram do Egipta, aby tam byl pohostinu: nebo se byl rozmohl hlad w zemi.

11. A když byl blizko, aby wšel do Egipta, řekl Sarai manželce své: Znám, že gsy krásná žena:

12. A že když tě vzij Egipcstj, řeknu: Manželka geho gest: y zabij mne, a tebe zachowagi.

13. Řekni tedy, prosím tebe, žeť sestra má gsy: aby mi bylo dobře pro tebe, a živa byla duše má přičinau twau.

14. Když tedy wšel Abram do Egipta, widěli Egipcstj ženu, že by přilís byla krásná.

15. Y oznámili Knížata faraonowi, a chválili gi v něho: y wzata gest žena do domu faraonowa.

16. Abramowi pak dobře činili pro ni: a měl owce, a wolý, a osly, a služebný, a děwky, a oslice, a welblaudy.

17. Ustál pak Hospodin faraona ránamy přewelikými, y dim geho, pro Sarai manželku Abramowu.

18. Y powolal farao Abrama, a řekl gemu: Co gest to, cos učinil mně: proč sy neoznámil, žeby manželka twá byla?

19. Pro gáfu přčinu řekl sy, že gest sestra twá, abych gi sobě wzal za manželku: Protož nyní ble manželka twá, wezmi gi, a gdi.

20. Y přikázal farao o Abramowi mužům: y promodili ho, y manželku geho, y wšec, což měl, * Čeled, kteraž neb kaupj, neb rodem

služebník swých nabyli. † Newlany náwod: neboť to bez plamny řjcy moze bla. Wiž této knihy Kap. XX. w. 12.

Kapitola XIII.

Uwraćenj Abrama z Egipta. 5. Rozlauenj geho s Lotem. 14. Odkro wánj učiněného zaslíbenj.

1. Wstaupil tedy Abram z Egipta, on, y žena geho, y wšec, co wěcy, kteráž měl, a Lot s ním, E polednj straně.

2. Byl pak bohatý welmi w gměnj zlata a stříbra.

3. Y nawrátil se cestau, kteraž byl přišel, od poledne do Bérhel, a k místu, kdež byl prwe rozbil stán mezy Bérhel a Sai:

4. Ta místě olráce, kterýž byl w dělál prwe, a wzywal tam gméno Hospodina.

5. Ale y Lot, kterýž byl s Abramem, měl stáda owců, a skory, y stány.

6. Aniž mohla země ge směstnat, aby bydlili spolu: nebo statek gegich byl mnohý, a nemohli spolu bydli.

7. Odkudž y stal se swár mezy pastýři stád Abramových, a Lotových. Toho pak času Chananeštj a kerezegštj bydlili w zemi té.

8. Řekl tedy Abram k Lotowi: Prosím, nechť nenj swáru mezy mnau, a tebau, a mezy pastýři mými, a pastýři twými: nebo bratřj gsmě.

9. Ale wšec, země před tebau gest: odstup odemne, prosím: gestliže na lewau stranu púgdes, gá prawau držeti budu: gestliže ty prawau zwoljš, gá na lewau púgdu.

10. Pozdwiž tedy Lot oči, spatřil wšec, wšol fraginu Jordanskau, kteraž wšec, swlažowána býwala, prwe nežli podwrátil Hospodin Sodomu a Gomorrhpu, gako rág

šospodinu, a gašo Egyp přicház:
zegichu do Ségor.

11. Y zvolil sobě Eor fraginu
okolo Jordánu, a odstaupil od vý:
chodu: y oddělení sau geden bratr
od druhého.

12. Abram bydlil w zemi Cha:
naan: Eor pak zdržowal se w městě:
čích, kteráž byla okolo Jordánu, a
bydlil w Sodomě.

13. Lidé pak Sodomští neyhoršji
byli, a hříšnji před šospodínem př:
lisa.

14. Y řeč šospodín k Abram:
owi, potomu řdyž byl oddělen od něho
Eor: Pozdwižni oči swých, a pohled
z místa, na němž nyní gsy, na Půl:
nocy, a na Poledne, na Wýchod, a
šepad.

15. Wšeku zemi, kteraz wi:
díš, tobě dám, a semena twému až
na věky.

16. A učinjm semeno twé gašo
prach země: muželi řdo z lidj sčisti
prach země, také twé semeno sčisti
bude mocy.

17. Wstaň, a progdi zemi na dyl,
y na šíř gegi: nebo tobě gi dám.

18. Tedy Abram pohnuw stá:
nem swým, přišel, a bydlil wedlé au:
dolj Namibre, kteréz gest w Sebron:
ě wzdělal tam oltář šospodínu.

Kapitola XIV.

Wálka proti Sodomským. 12. Zageř
Eora. 14. Gebo wyswobozenj. 18. Po:
žehnánj dáno Abramowi.

1. Stalo se pak w ten čas, že Am:
raffel Brál Sennaárský, a
Aryoch Brál Pontský, a Eodorla:
homor Brál Elamický, a Ehadal
Brál Károdů,

2. Pozdwišli wálku proti Bá:
rowi Bráli Sodomskému, a proti
Bersowi Bráli Gomorrskému, a pro:

ti Sennaabowi Bráli Adamarské:
mu, a proti Semeberowi Bráli Se:
bolmskému, a proti Bráli Bály, ta
gest Ségor.

3. Wšickni rito sešli se do audolj
lešního, kteréz nyní gest moře solné.

4. Nebo dwanácte let byli slau:
žili Eodorlahomorowi, a třinácté:
ho léta odsiaupili od něho.

5. Protož čtrnáctého léta přišel
Eodorlahomor, y Brálowé, kteríž
byli s ním: a pobili Raffatmské w
Astarotharnaim, a Šuzymské s nj:
mi, a Knimské w Šawe Kary:
thaim.

6. A Ehorregské na horách Šetr,
až k poljm Šáran, genž gest na pau:
šti.

7. A nawrátli se, a přišli k stu:
dnicy Miosfar, tať gest Bades: a
pohubili wšeku fraginu Amalecy:
ských, a Amorrhegského, kterýž by:
dlil w Asafonhamar.

8. Y wysli, Brál Sodomský, a
Brál Gomorrský, a Brál Adamy, a
Brál Seboim, tež y Brál Bály, ke:
ráž gest Ségor: a spořádali wog:
što proti nim w audolj lešním:

9. Totíž proti Eodorlahomoro:
wi Bráli Elamickému, a Ehadalo:
wi Bráli Károdů, a Amraffelowi,
Bráli Sennaarskému, a Aryochow
wi Bráli Pontskému: čtyři Brálo:
wé proti pěti.

10. Audolj pak lešnj mělo mno:
ho studnic klegowatých. Tedy
Brál Sodomský, a Gomorrský vje:
řali, a padli tam: a kteří pozůstali,
vtekli na horu.

11. Pobrali pak wšekten statek
Sodomských a Gomorrských, a wšec:
ky wěcy, kteréz k pokrmu přísluše:
gj, a odesli:

12. Tež y Eora, a statek gebo,
lyna

syna bratra Abramowa, kterýž bydlil w Sodomě.

13. A hle geden, kterýž byl vtekl, zvěštoval Abramowi Sebregeštemu, kterýž bydlil w audolj Mambré Amorrehgešého, bratra Eškol, a bratra Aner: nebo ti sinlauwu včínili s Abramem.

14. Což řdyž vslyšel Abram, totiž žeby gar byl Lot bratr geho, sčert horových a bogi služebníků svých domácých tti sta a osmínácte: a honil (ge) až k Dan.

15. A rozdělilw tovaryšfe, přispadl na ně w noci: y porazyl ge, a honil ge až do řoby, kteráž gest na lewé straně Damassku.

16. Y přivedl zase wšsecken statek, y Lota bratra swého s statkem geho, ženy také, y lid.

17. Wyšel pak Král Sodomský wstříc geho, řdyž se nawracowal od pobirj Chodorlahomora, a Králi, kterjž byli s nym w audolj Sáwe, kterejž gest audolj Králowsté.

18. Ale Melchysedech Král Sálem, wynesl chléb a wijno, nebo byl Knězem Boha neywyššího,

19. Požehnal mu, a řekl: Požehnaný Abram Bohu neywyššímu, kterýž stwořil tlebe y zemi:

20. A požehnaný Bůh neywyšší, gehožto ochranau, nepřátele w rukau twých gsau. Y dal mu (Abram) desátky ze wšsech věcy.

21. Král pak Sodomský řekl k Abramowi: deg mi dusse, giné věcy wezmi sobě.

22. Kterýž odpověděl gemu: Wzdvihám ruku swau k Hospodinu Bohu neywyššímu, kterýž włádne tlebem, y zemj,

23. Že od nítky autku až do řez ménka obuwi, newezmu ze wšsech

wěcy, kterejž twé gsau, abys nečekl: Gá sem obohatal Abrama:

24. Brome těch věcy, kterejž snědli mládency, a dílu mužů, kterjž přišli semnau, Anera, Eškola a Mambré: oni wezmau díly své.

Kapitola XV.

Bůh Abramowi zaslíbuge syna, a rozmnožení rodu. 9. Zastížení obětí. 13. Zaslíbuge mu dále vvedení potomků geho do země Chananejské.

1. Řdyž tedy tyto věci pomínuly, stala se řeč Hospodina k Abramowi v widění, řkaucý: tlebog se Abrame, gáť gsem obrance twoug, a odplata twá přijlifs welifá.

2. Y řekl Abram: Pane Bože, což mi dáš? gá segdu bez dětj: a syn włádaře domu mého tento Damassek Eliézer.

3. A přidal Abram: Nně pak nedal sy semene: a hle * schowanec můg, bude mým dědicem.

4. A hned řeč Hospodina stala se k němu, řkaucý: tlebudeť ten dědicem twým: ale kterýž wygde z žiwota twého, toho budeš mji dědic.

5. Y wywedl geg wen, a řekl gemu: Wzhledniž k tlebi, a seřti hwězdy, můžessli. A řekl gemu: Tak bude semeno twé.

6. Vwěřil Abram Bohu, a počteno gest mu k spravedlnost.

7. Y řekl k němu: Gá Hospodin, kterýž sem wywedl tebe z Ur Chaldegských, abych dal tobě zemi tuto, abys włádl gj.

8. Ale on řekl: Pane Bože, od kudy wěděti mohu, že gj włádnouti budu?

9. Y odpowjdať Hospodin řekl: Wezmi mně kráwu tříletau, a fožu tříletau,

tižeran, a škope tižerého, hrdličku také, a holubicy.

10. Bratřiž wzaw wšecky tyto věci, rozpoltil je na dvě, a oboge dily proti sobě z obaudwau stran položil: práfů pak nerozdělil.

11. V zstupowali prácy na mrtwánila, a odháněl je Abram.

12. A když slunce zapadalo, sen připadl na Abrama, a hrůza veliká, a mawá přišla naň.

13. V powědsno gest k němu: Wěz předzvěda, že pohostinu budeš mým v zemi ** ne své, a po drobj ge w službu, a trápiš budau za čtyři sta let.

14. Ale wšak národ, genuž slaužití budau, gá sauditi budu: a potom wygdau s velikým zbožím.

15. Ty pak pŕgdes k otci mým w pokoji, pohřben gsa w starosti dobré.

16. W pokolení pak čtvrtém naraziti se sem: nebo gestě negsau doplněny nepravostí Amorrhegských až do přistomného času.

17. Když tedy zapadlo slunce, stala se mrtáwa mawá, a vřázala se pec kauricý se, a pochodné ohnily gdaucý mezy dily těmi.

18. A ten den učinil Hospodin wmluwu s Abramem, řka: Semem twému dáni zemi tuto, od řeky Egypské, až do řeky veliké Eufráten.

19. Cynegské, a Cenezegské, Cedmonegské,

20. A Serbegské, a Serzegské, Kaffaimské také,

21. A Amorrhegské, a Chananejské, a Gergezegské, a Gebusjské.

* Služebník w mém domě zrozený. ** 17,5.

Kapitola XVI.

Agar počawši z Abrama vřekla. 7. Napomenuta bywši od Angela, zaie se nawrátila. 15. A porodila Izmaele.

1. Tedy Sarai, manželka Abramowa, nebyla porodila dětí: ale magic děwku Egypťskou gménem Agar,

2. Řekla manželci svému: Sle zavřel mne Hospodin, abyš nerozdila: wegdi k děwce mé, zdabych šed aspoň z ní dostala syny. A když on přivolil prosby,

3. Wzala Agar Egypťskou děwku svou, po desíti letech, gaž bydliti počali w zemi Chananejské: a dala jí muži svému za manželku.

4. Bratřiž wšel k ní. Ale ona widaucý, že počala, potupila Páně svou.

5. V řekla Sarai k Abramowi: Nespravedlivě činíš proti mně: gá sem dala děwku svou w lono své, kterážto widauc, že počala, w potupě mne má, sudíž Hospodin mezy mnau, a tebau.

6. Kterážto odpowšdage Abram, řekl: Sle děwka twá w ruce své gest, vžiweg gi, gaž se libj. Když tedy gi trápila Sarai, vřekla.

7. A když gi nassel Angel Hospodinuw podle studnice wody na pustině, kteráž gest na cestě Sur na Paussti,

8. Řekl k ní: Agar děwko Sarai, odkud přicházíš: a kam se beres: kteráž odpowěděla: Od twás či Sarai Páně své gá vřikám.

9. V řekl jí Angel Hospodinuw: Nawrať se ku Páně své, a pokoj se pod rukau gegj.

10. A opět řekl: Rozmnože se množím sýmě twé, a nebude počítáno pro množstwj.

B

11. A

11. A potom řekl: Sle počala sy, a porodila syna: a nazvuťsá gmeño geho Izmael, proto že vlyssel Hospodin trápenj své.

12. Tenť bude člověk lžý: ruce geho proti všem, a ruce všech proti němu: a na proti všech bratrů svých rozbigeri bude stány.

13. Nazwala pak (Agar) gmeño Hospodina, kterýž nmluvil k ní: Ty Bůh, genž sy widěl mne. Nebo řekl: Gistě sem tuto widěla žáda widaucyho mne.

14. Protož nazwala studnicy tu, Studnicy žiwého a widaucyho mne. Tať gest mezy Bádeo a Barad.

15. Y porodila Agar Abramow syna: kterýž nazwal gmeño geho Izmael.

16. W osindešati a šestí letech byl Abram, když porodila genu Agar Izmaele.

Kapitola XVII.

Obnowenj vmluwy, a ustanowenj obřizky. 15. Izák zaslíben. 23. Abraham sebe y wšestý své domácí obřizuje.

1. Potom pak když w derwadesáti a dwíjti letech býti počal, vřázal se mu Hospodin: a řekl k němu: Gát Bůh všemohaucý: chodiž přede mnau, a buďiž dokonalým.

2. A učinjím vmluwu swau mezy mnau a tebau, a rozmnožím tebe přilifs welice.

3. Padl Abram* ničj na twář.

4. Y řekl genu Bůh: Gá gsem, a vmluwa má s tebau, a budeš otec mnohých národů.

5. A niž wjce slauti bude gmeño twé Abram: ale nazwán budeš Abraham: nebo otcem mnohých národů ustanowil sem tebe.

6. A učinjm, že se budeš mno-

žiti přenáramně, a položím tebe w národy, a Králowé z tebe wygda.

7. A ustanowím vmluwu swau mezy mnau a tebau, a mezy semem twým po tobě w rodch gegich, vmluwau wěcnau, abych byl Bohem twým, y semena twého po tobě.

8. A dám tobě, a semenu twému zemi putowánj twého, wšestku zemi Echanegstau k wládarstwj wěcnému, a budu Bohem gegich.

9. Řekl opěť Bůh k Abrahamowi: A ty tedy ošřizhati budeš vmluwy své, a symě své po tobě w rodch svých.

10. Tatoť gest vmluwa má, kteraž budete zachowáwati, mezy mnau a wámi, a semencem twým po tobě: Obřezán bude každý z wás pohlawj mužského:

11. A obřezete tělo hanby své, aby bylo na znamení vmluwy mezy mnau a wámi.

12. Nemluwnárko osiného dne obřezáno bude mezy wámi, každý pohlawj mužského w rodch wasšich: tať služebník doma narozený, gať kaupený obřezán bude, a kdož bykoli nebyl z fmeně wasšeho:

13. A bude vmluwa má na těle wasšeni w vmluwu wěcnau.

14. Pacholík, gchoťo hanby tělo nebyloby obřezáno, wyhlazena bude dšše ta z lidu svého: nebo vmluwu mau zrušil.

15. Řekl také Bůh k Abrahamowi: Sarai manželku swau nebudeš nazýwati Sarai, ale Sárú.

16. A požehnám gj, a z ní dám tobě syna, genužto požehnánj dám, a bude w národy, a Králowé národů wygda z něho.

17. Padl Abraham na twář swau, a zasmál se, řka w srdcy svém: A niž

Unifli, je stoletému narodil se syn :
a Sára dwadecátiletá porodil :

18. Y řekl k Bohu : O by Izmael
živo byl před tebou.

19. Y řekl Bůh k Abrahamo-
vi : Sára manželka tvá porodí tobě
syna, a nazvušes gnično jeho Izák,
a ustanowim genu vmluwu swau
za vmluwu věčnou, y semenu ge-
ho po něm.

20. Také k Izmaele vyslyšel sem
tebe. Vše požehnám genu, a roz-
množím y rozplodím ho welice :
dwanácte knížat zplodí, a učiním
geg w národ weliký.

21. Vmluwu pak swau ** usta-
nowim k Izákovi, kteréhož porodí
tobě Sára časů tohoto, léta druhého.

22. A když dokonána byla řeč
mluvících s ním, wstoupil Bůh
od Abrahama.

23. Wzal pak Abraham Izmae-
le syna swého, y wšecky služebníky
zrozené w domě swém : y wšecky,
kterých byl kaupil, wšecky pacholiky
ze wšech mužů domu swého : a ob-
řezal tělo hanby gegich hned w ten
den, gaž byl přikázal genu Bůh.

24. Abraham byl w dwadecati
a dwícti letech, když obřezal tělo
hanby své.

25. A Izmael syn třinácte let
dokonal, času obřezání swého.

26. Téhož dne obřezán gest A-
braham, a Izmael syn jeho.

27. Y wšickni mužj domu jeho,
tak doma zrozeni, gafo kaupeni, a
cizozemcy, spolu obřezáni sau.

* Slouw se k zemi. ** Wrodím k Izákem.

Kapitola XVIII.

Abraham kři Angely hostil. 9. Sáre
syn zaslíben. 17. Zkazení Sodomy před-
pověsma.

1. Ukázal se pak genu hospodin

w audoli Nambre, sedicému w
dwetich stánu swého w neywětšim
hortu dne.

2. A když pozdwihl oči, ukázali
se mu tři mužj stojící blízko něho :
kteréhož když vzřel, běžel jim
w stříc, ze dwetich stánu, a poklonu
učinil až k zemi.

3. A řekl : Pane nasselli sem miz-
lost před očima twýma, neponijgeg
služebníka swého :

4. Ale přineš mi malíčko wody, a
zmezte noby své, a odpočíte pod
stromem.

5. A položim stýwu chleba, a
posylíte stěde swého, potom pūgde-
te : nebo sic se proto vchýlili k služ-
ebníku swému. Kterýchž řekl : U-
čiň, gaž sy mluwil.

6. Pospíšil Abraham do stánu k
Sáře, a řekl jí : Pospěš, tři mry
mauky bělné * sněs, a nadělec pod-
popelných chlebů.

7. Sám pak k stádu běžel, a wzal
odtud tele mladistvé a neylepsší, a
dal služebníku : kteréhož pospíšil, a
wvařil ge.

8. Wzal také máslo, a mléko, y
tele, kterýchž byl wvařil, a položil
před ně : sám pak stál podlé nich pod
stromem.

9. A když pogedli, řekl k němu :
Kde gest Sára manželka tvá ? on
odpověděl : Sle w stánu gest.

10. Genužto řekl : Nawracuž
ge se přigdu k tobě času tohoto, za
žiwobyti (wasseho) a budeš mjet syn-
na Sára manželka tvá. Tož vysly-
šestli Sára, zafinála se za dwěmi
stánu.

11. Byli pak oba staří, a sesslé-
ho wěku, a přestál byl Sáře bích
ženstý.

12. Kterážto finála se zagne,
a

řkaucý : řdyž sem se zstarala, a Pán můj ** smetem gest, rozfosse ble- děti budu :

13. Řekl pak Hospodin k Abrahámovi : Proč se smála Sára, řkaucý : řdaliž opravdu roditi budu (řfauc) baba :

14. řdaliž Bohu co gest nesnadného : podle řpřowědi nawrátim se k tobě práwě toho času, za žiwobyřj (wasseho) a Sára bude miji syna.

15. řapřela Sára, řkaucý : řlez smála sem se : strachem přestřassena sauc. Hospodin pak řekl : řlenj tak : ale smála sy se.

16. řdyž tedy odtud wstali mužj, obrátili oči proti Sodomě : a Abraham šel spolu prowážegge ge.

17. ř řekl Hospodin : řdali mořcy budu tagiti před Abrahamem řech wěcy, řterěž dělati budu :

18. Poněwadž bude w národ weliký, a přesylný, a magj býti w něm pořehnání wšickni národowě semě :

19. řlebo wjm, že přikáže synům swým, y domu swému po sobě, aby ořřjhal cesty řospodinow, a činili šaud a šprawedlnost : aby přiwedl řospodin pro Abrahama wšefcy wěcy, řterěž mluwil k němu.

20. Prorož řekl řospodin : řřik řodomských a řomorřských rozmnožen gest, a hřjch gegich obřtžen gest přjliř.

21. řstaupjm a pohledjm, zdařli řřik, řterěž přjřel ke mně, řkur řem naplnili : čili tak nenj, abyř wědel.

22. ř obrátil se odtud, a odeřři do Sodomy : Abraham pak geřřře řtál před řospodinem.

23. ř přibljřw se, řekl : řdali

řahubjř šprawedliwého a bezbořžným :

24. řudeli paděřte šprawedliwých w městě, řahynauli spolu : a neodpuřřjř mjiřtu tonuřto pro paděřte šprawedliwých, buřauli w něm :

25. řdřřup řo od řebe, abyř řu wěc wčinil, a řabil šprawedliwého a bezbořžným, a byl šprawedliwý gařo bezbořžný *** nenj řo řwě : genž řaudjř wšefcy žemi, niřoli nevcinjř řaudu řoho.

26. ř řekl řospodin k němu : řestliže naleřnu w Sodomě paděřřte šprawedliwých v prostřed měst, odpuřřjm wšřemu mjiřtu pro ně.

27. ř odpowjřdage Abraham řekl : ře sem gednau počal, mluwřřti budu k Pánu řwému, poněwadž řsem prach a popel.

28. řo, řdyby bylo bez přěř, řařdařřte šprawedliwých : řřazřřili pro čtyřřdceř př, wšřefcy měst : ř řekl : řlezřřazřřm, gestliže nagdu tam čtyřřdceř př.

29. řopět mluwil k němu : řestliže pak čtyřřdceř tam naleřeno buřde, co wcinjřř : řekl : řlebuřu bjřř pro čtyřřdceř.

30. řekl : řprořřm, neřněwec ře řane, buřuli mluwřřti : co, buřeli tam naleřeno řřřdceř : řdpořwědel : řlewčřnjm, naleřnuli tam řřřdceř.

31. řekl : řoněwadž sem gednau počal, mluwřřti budu řu řěřnu řwému : řo, gestliže tam buřde naleřeno dwadceřř : řekl : řlezabjř pro dwadceřř.

32. řekl : řprořřm neřněwec ře řane, buřuli gestře gednau mluwřřti : řo, gestliže naleřeno tam buřde deřet : ř řekl : řlezahladjm pro deřet.

33. Y odšel Hospodin, potom
řdyž přišel mluviti k Abrahamo-
wi: a on naotrátil se k místu svému.

* Zaděleq. ** Stařec. *** nenáleží
to na tebe.

Kapitola XIX.

Lot Angelý přigaw, pokusšen byl od
Sodomských. 20. Wywobožen Lot, a
Sodoma podvrácena. 26. Žena Loto-
wa w plaup solný se obrátila. 31. Dce-
ry Lotowy počaly z otce swého.

1. Y přišli dwa Angelé do So-
domy v večer, a Lot seděl
w bráně města. Bterýžto řdyž vžřel
ge, wstal, a šel gím w cestu: a
poklonu učinil šloniw se k zemi,

2. A řekl: Prošým Páni, vchýl'te se
do domu služebníka swého, a zůstaňte
tam: vmegte noby swé, a ráno půg-
dere na cestu swau. Bterýž řekl:
Křikoli, ale na vlicy zůstaneme.

3. Křuril ge welmi, aby se vchýli-
li k němu: a řdyž wessli do domu
geho, wdělal hody, a napeřl chlebu
přecných: y gedli.

4. Prwé pař než šli spat, muž-
žj města oblehli dñm od pacholere
až do štarého, wšfecken lid spolu.

5. Y zawolali Lota, a řekli ge-
mu: řde gsau mužj, řterýž wessli k
robě w noci: wywed ge sem, ať
poznáme ge.

6. Wyšsed k nim Lot, zawřcw
po sobě dwěře, řekl:

7. Křechtěge, prošým, bratřj
mogi, nechtěge činiti zlého toho.

8. Němč dwě dcery, řterěž ge-
šře nepoznaly muže: wywedu ge k
wám, a požjřegte gich, gať se wám
bude libiti, toliko řdyž mužům řem-
so nic zlého newčinjřte, neboť wessli
pod řim řřechy mé.

9. Ale oni řekli: Wdegdiž tam.
A opř řekli: Wiřel sy gaťo přjcho-
žř; ždali, abyš šaudil: Protož tebe

šamého wjce nežli ge trápiti bude-
me. A činili násyřj Lotowi nářa-
mné: a giž bljžko bylo, aby wy-
lomili dwěře.

10. A hle wztáhli ruky mužj, a
wwedli k sobě Lota, a zawřcli dwěře.

11. A ty, řterýž wně byli, ranili
šepotau, od neymenšjho až do ney-
wěřšjho, tať že dwěřj nagjřti ne-
mohli.

12. Řekli pať Lotowi: Něšřli
žde něřoho z swých: žetě, neb šyny,
neb dcery, wšfecky, řterýž twogj
gsau, wywed z města toho:

13. Křebo zahladjme mjesto toto,
proto že rozmohl se křřř gegich přcd
Hospodinem, řterýž poslal nás, aby-
chom zahubili ge.

14. Tedy wyšsed Lot, mluwil k
žetřm swým, řterýž měli pogjmatř
dcery geho, a řekl: Wstaňte, wy-
gděte z mjestu tohoto: nebo zahladj
Hospodin měřto toto. Y ždalo se gím,
gaťoby žertuge mluwil.

15. A řdyž bylo ráno, nřřili ho
Angelé, řřauce: Wstaň, wezmi že-
nu swau, a dwě dcery, řterěž mářo:
abyš y řy spolu nezahynul w neřřle-
žetnostř města.

16. Řdyž on prodlěwal, chřpřli
rukú geho, a rukú řeny, y dwau dcer
geho, proto že odpauřřřel Hospodin
gemu.

17. Y wywedli geg, a postawili
wně za měřtem: a řain mluwili k ně-
mu, řřauce: Žachoweg duřři swau:
neohlědeg se žpřř, ani * šřřg we wřřj
řřagině wřřřol: ale na hořř se žachoweg,
abyš y řy spolu nezahynul.

18. Y řekl Lot k nim: Prošým
Pane můg,

19. Poněwádž našel služebníř
twůg milost přcd tebau, a žwelebil
řy milostřenřřwř swé, řterěž řy wči-
nil

nil semnau, abys zachował dusi mau, aniž mohu na hoře zachován býti, aby snad mine nezachovátilo zlé, a umřel bych :

20. Gest město toto blízko, do něhož mohu vtecy, malé, a buduť zachován w něm : zdaliž není malické, a žiwa bude dusi má ?

21. Y řekl k němu : Šle také w tom přigal sem prosby twé, abych nepodvrátil města, o kterémž jsem mluvil.

22. Pospěšij, a zachovej se tam : neboť nebudu moci ničehož učiniti, dokud nemejděs tam. Proto nazváno gest jméno města toho Ségor.

23. Slunce wzešlo nad zemí, a Lot wšel do Ségor.

24. Tedy Hospodin dštil nad Sodomu a Gomorrhú syrau a ohněm od Hospodina zžehce :

25. A podvrátil města ta, y wsecku wškol Praginu, wsecky obyvatelé měst, y wsecky wčy zelenajíce se na zemi.

26. A ohlédši se žena geho za se obrácena gest w sloup solný.

27. Abraham pak wstao ráno, kdež byl stál prwe s Hospodinem,

28. Pohleděl na Sodomu, a Gomorrhú, y na wsecku zemi Praginy té : a vzřel ** pyři wšstupující z země, jako dým z pece.

29. Nebo když podvracowal Bůh města Praginy té, rozpomenuw se na Abrahama, wyswobodil Lota z podvrácení měst, w nichž byl bydlil.

30. Y wstoupil Lot z Ségor, a žůstal na hoře, dvě také dcery geho s ním (nebo se bál žůstati w Ségor) a žůstal w gestyni on, a dvě dcery geho s ním.

31. Y řekla wětšij k menšij : O-

tec náš starý gest, a žádného z mužů nepožůstalo na zemi, kterýžby mohl wgiti k nám podle obyčejce wššij země.

32. Pod, opogme ho wjnem, a spíme s ním, abychom zachowati mohli z otce našeho syme.

33. Daly tedy otce swému piti wjna nocí té : Y wššla wětšij, a spala s otcem : ale on necýril, ani když přilehla dcera, ani když wstala.

34. Druhého také dne řekla wětšij k menšij : Šle spala sem wčera s otcem swým, degme mu piti wjna také této noci, a budeš spáti s ním, abychom zachowaly syme z otce našeho.

35. Y daly také té noci otce swého mu piti wjna, a wšedši menšij dcera spala s ním : a ani tehdaž necýril, když s ním ležela, aneb když ona wstala.

36. Počaly tedy dvě dcery Lotovy z otce swého.

37. Y porodila wětšij syna, a nazwala jméno geho Moab : onť gest otec Moabitůch až do dnešního dne.

38. Menšij také porodila syna, a nazwala jméno geho Ammon, to gest, syn lidu meho : onť gest otcem Ammonitůch až do dneš.

* Se zastawil. ** Dým s plamenem, a sázei smíšený.

Kapitola XX.

Abimelech wzał manželku Abrahamovu. 9. Wmil Abrahama, že gi za tistru swau wydával. 14. A zaš mu gi nazwratil.

1. Dšfel odrud Abraham do země polednj, bydlil mezy Bádes a Sur : a byl pohostinu w Gerarách.

2. Y prawil o Sáře manželce swé : Seštra má gest. Tedy pozsal

šal Abimelech Brál Geraršty, a vzal ji.

3. Píštel pak Bůh k Abimelechovi ve snách w noci, a řekl genu: Šle vměšs pro ženu, kterauž sy vzal: neboť má mužc.

4. Abimelech pak nedotekl se jí, a řekl: Pane, zdali národ newěz daucy a spravedlivý zabigesa?

5. Šdaliž mi on nepravil: Sestra má gest: a ona pravila: Bratr můg gest: w sprostnosti srdce swěz ho, a w čistotě rukau swých, učinil sem to.

6. A řekl k němu Bůh: Y gá wim, že sy sprostným srdcem učinil: a proto sem ošřihl tebe, abys nezahřisil proti mně, a nedopustil sem, aby sy se jí dotekl.

7. Alynj tedy nawrát ženu muži gegimu, nebo prorok gest: a modliti se bude za tebe, a živo budeš: Pakli nebudeš chęti nawrátiti, wěz, že smrti vměšs ty, y wšecko, což twěz ho gest.

8. A hned w noci wstaw Abimelech, swolal wšecky služebnyky swe: a nuluwil wšecká slowa tato w ršli gegich, y báli se wšicni mužj welni.

9. Powolal pak Abimelech také Abrahamu, a řekl genu: Co sy učinil nám: co sme zhřěšili proti tobě, že sy wwedl na mne, a nakrálowstwí mé hřjch weliký? Čžeho sy neměl učiniti, učinil sy nám.

10. A opět domlawage, řekl: Cos * widěl, žes to učinil?

11. Odpowědel Abraham: Nyslil sem sobě, řka: Snad není bázně Božj na místě tomto: a zabigj mne pro ženu mau:

12. Gináf pak y w prawdě sestra má gest, dcera otce mého, a ne dce:

ra matky mé, a pogal sem jí za manželku.

13. Když pak wywedl mne Bůh z domu otce mého, řekl sem k nj: Toto milosrdenstwí učinjśs semnau: Ať každém místě, do kteréhož wěz gdemc, diśs, že bratr twīg gsem.

14. Wzal tedy Abimelech owce y woly, a služebnyky y děwky, a dal Abrahamowi: a nawrátil mu Sár ru manželku geho,

15. A řekl: Země před wami gest, kdež se kolí libiti bude tobě, přebýweg.

16. Sáře pak řekl: Šle tiśyc střižbných dal sem bratru twémui, to bude tobě k zastřenj očí předwšemi, kterjž s tebau gsau, a kamžkolí půgdes: a pamatūg, že sy byla pozstřžena.

17. Když pak se modlil Abraham, vzdrawil Bůh Abimelecha, y ženu, y děwky geho, a porodily:

18. A nebo byl zawřel Hospodin každý žiwor ženský w domě Abimelechowě pro Sár u manželku Abrahamowu.

* Nyslil.

Kapitola XXI.

Narození, obřezání, y ošawení Izáka. 10. Wyhnání Agar. 22. Abrahamowa šinlawu s Abimelechem.

1. Nawšřiwil pak Hospodin Sár ru, gaťož byl zasljbil: a naplnil, což mluwil.

2. Y počala, a porodila syna w starosti swé, w čas, kterjž byl předpowědel jí Buh.

3. Y nazwal Abrahamu gméno syna swého, gehož mu porodila Sára, Izák:

4. A obřezal ho osiného dne, gaťož byl přikázal genu Bůh,

5. Když byl w slulech: w tom B 4 zagiťe

zagistě wětu otcowěm, narozen gest Izák.

6. Y řekla Sára: Smich mi učinil Bůh: kdožkoli vslyší, bude se smáti spolu semnau.

7. A opět řekla: Kdoby uvěřil, že vslyší Abraham, že Sára kogi syna, kteréhož porodila genuu již stáženou?

8. Rostlo tedy pacho, a ostawezno gest: y udělal Abraham weliké hody w den ostawený geho.

9. A když vzela Sára, že syn Agar Egypťské pohrává s Izákem synem gegim, řekla k Abrahamowi:

10. Vyvez děvku tuto, y syna gegiho: neboť nebude dědicem syna děvky s synem mým Izákem.

11. Těžce to wzal Abraham pro syna svého.

12. Gemuž řekl Bůh: Vlezdegž se tobě stěžné o dítěti, a o děwce twé: wšlecko, což tobě dj Sára, slyš hlas gegi: neboť w Izákově bude tobě nazwáno symě.

13. Ale y syna děvky učinim w národ weliký, proto že symě twé gest.

14. Wstal tedy Abraham ráno, a wzał chléb, a láhwoicy vody, wlozžil na rameno gegi, a dal dítě, a propuťil gl. Kterážto když odesla, blaudila na paussri Bersabec.

15. A když byla ztráwena woda w láhwoicy, powrhla dítě pod gendym ze stromu, kteráž tam byli.

16. A odesla, a sedla naproti podál, coby mohl z lučjště střelit. nebo řekla: Uvohládám omiragjczho dítěte: a seděcy naproti pozdwi- hla hlasu svého, a plakala.

17. Wysłšel pak Bůh hlas dítěte: a zawolal Angel Boží na Agar z kade, řka: co učiníš Agar?

nebog se: nebo wyslyšel Bůh hlas dítěte z místa, na kterémž gest.

18. Wstaň, wezmi dítě, a drž ru- ku jeho: nebo w národ weliký učinim ge:

19. A otevířel Bůh oči gegi: kteráž vziewšit studnicy vody, odesla, a naplnila láhwoicy, a dala dítěti piti.

20. A byl (Bůh) s ním: kteráž rostlo, a bydlilo na paussri, a učiněz gest mládenec střelec.

21. A bydlil na paussri Šaran, a pogala mu matka geho manželku z země Egypťské.

22. Téhož času řekl Abimelech, a řikol, Knjže wogšta geho, k Abrahamowi: Bůh s tebou gest we wšlech věcech, kteráž činíš.

23. Přisahni tedy strze Boha, abys neškodil mně, a potomkům mým, a rodu mému: ale podle mizlostdenstwj, kteráž sem učinil tobě, učiníš mně, y zemi, w kteráž sy bydlil pohostinu.

24. Y řekl Abraham: Gát přisahnu.

25. A domlawal Abimelechowi pro studnicy vody, kterauž mocý byli odgali služebnjey geho.

26. Y odpověděl Abimelech: Utwěděl sem, kdo učinil tuto věc: ale y ty neoznánil sy mi, a gá nezlyšel sem (o tom) kromě dnes.

27. Wzal tedy Abraham owce a woly, a dal Abimelechowi: a wezšl obadwa w sinlawu.

28. A postavil Abraham sedm gehnic z stáda obwzlaššě.

29. Gemuž řekl Abimelech: Co znamená sedm gehnic těchto, kteráž sy postavil obwzlaššě?

30. Ale on řekl: Sedm gehnic wezměš z ruky mé: aby mi byly k svě-

mořském : vládnauti bude sýmě twé
bránami nepřátel svých.

18. A požehnání budau to semé:
ku twém vsjickni národové země,
že sy vposlechl hlasu mého.

19. Uawrátil se Abraham k Su:
žebníkům svým, a odesli do Betza:
bee spolu, a bydlil tam.

20. Když se tak tyto věci staly,
zvěstowáno gest Abrahamowi, že
Melcha také porodila syny Uáchoro:
wi bratru geho,

21. Husa prworoxeného, a Bur:
za bratra geho, a Samuele otce
Syrských,

22. A Bazeda, a Uzau, Seldasa
také, y Jedlaffa,

23. A Barhuele, z něhož naro:
zenagest Rebeka : osm těchto porodi:
la Melcha, Uáchorowi bratru A:
brahamowu.

24. Ženina pak geho, gménem
Roma, porodila Tabee, a Gabama,
a Tabasa, a Maachu.

Rapitola XXIII.

Smrt Sáry. 2. A pohřeb gegi.

1. Žiwa pak byla Sára sto sedm:
mecýtna let.

2. A vinřela w městě Urbee, kte:
rěž gest Hebron, w zemi Chanane:
ské : y přišel Abraham, aby kwlil, a
plakal gi.

3. A když wstal od služby těla
mrtvého, mluwil k synům Seth, řka :

4. Přijchožý gsem a pohostinu v
wáz : degte mi práwo k hrobu s wá:
mi, abych pochowal mrtvého svého.

5. Odpowědéli synové Seth,
řkauce :

6. Slys nás Pane, Bnjže Bo:
žj gsy v nás : w wyborných hrobjch
nassjich pochoweg mrtvého svého : a
žádný tobě nebude mocy zabrániti,

abys w hrobě geho nepochowal mr:
tvého svého.

7. Wstal Abraham, a pořlonil
se lidu země, totiž synům Seth :

8. A řekl k nim : Ljbjli se dusse
wassj, abych pochowal mrtvého
svého, slyšte ninc, a přimluwte se
za mne k Effronowi synu Scor :

9. Aby mi dal gestyni dwogit:
tau, kterauž má * na poslednj straně
pole svého : za penjze slusné ať mi
gi dá před wami ** k držení hrobu.

10. Bydlil pak Effron v prostřed
synů Seth. A odpowěděl Effron k
Abrahamowi, což wsjickni slyšeli,
kterž wcházeli do brány města toho,
řka :

11. Nikoli se tak nestane, Pane
můg, ale ty raděgi poslechni, což
mluwjm : Pole odewzdám tobě,
y gestyni, kteráž na něm gest, v pří:
tomnosti synů lidu mého, pochoweg
mrtvého svého.

12. Pořlonil se Abraham před
lidem země.

13. A mluwil k Effronowi před
obecným lidem wůkol stogjcým :
Prosým, abys vslyšel mne : Dám
penjze za pole : wezmi ge, a tak po:
chowám mrtvého svého na něm.

14. Y odpowěděl Effron :

15. Pane můg, slys ninc : Že:
mě, kterěž žádás, stogj za čtyři sta
lotů stjbra : tak gest cena mezy
innau a tebau : ale gať mnoho gest
to : pochoweg mrtvého svého.

16. Což když vslyšel Abraham,
odwázil penjze, kterýchž požádal
Effron, an to slyšeli synové Seth,
čtyři sta lotů stjbra dobré mince o:
becné.

17. Y wtwrzeno gest pole někdy
Effronowo, na němž byla gestyně
dwogitá, patřjcy k Mamibre, tak o:
no,

no, gafo gestyně, a wšedko stromowj
geho po wšech mezich geho wůkol,

18. Abrahamowi k wladnutí,
před očima synů Šerh, a wšech, kte-
říž wycházeli do brány města toho.

19. A tak pochowal Abraham
Sáru manželku swau w gestyni po-
le dwogité, kteráž patila k Mam-
bre, to gest Šebtron w zemi Chanaz-
negské.

20. Y utworzeno gest pole, y ge-
styně, kteráž byla na něm, Abrah-
mowi k držení hrobu od synů Šerh.

* Na konci. ** A dědičnému hrobu.

Kapitola XXIV.

Abraham poslal služebníka hledati
manželky Izákowi. 33. On namluwil
Rebeku, 62. Kterauz Izák za manžels-
ku sobe pogal.

1. Byl pak Abraham starý, a dnů
mnohých: a Hospodin we
wšech věcech požehnal genu.

2. Y řekl k služebníku staršímu
domu svého, kterýž ustanowen byl
nad všemi věci, kterěž měl: Po-
lož ruku swau pod bedro mé,

3. Abych tě zawázal přísahau
škrze Hospodina, Boha Uebe y země,
abys nebral manželky synu mému z
dcer Chananegských, mezy nimiž
bydlím:

4. Ale abys do země, a příbuzen-
stw mého šel, a odtud wzal man-
želku synu mému Izákowi.

5. Odpověděl služebník: Ue-
budeli chci žena přigiti semnau do
země této, zdaliž zase wvesti mám
syna svého na místo, z kteréhož sy
ty wysšel?

6. Y řekl Abraham: Sled, abys
nikdy zase newodil syna mého tam.

7. Hospodin Bůh Uebe, kterýž
wzal mne z domu otce mého; a z ze-
mé narození mého, kterýž mluwil

mí a přísáhl mi, řka: Semenu twé-
mu dáni zemi tuto: onť possle Ange-
la svého před tebau, a wezměs od-
tud manželku synu mému:

8. Pakli by žena nechtěla giti za
tebau, nebudešs zawázán přísahau:
toliko syna mého newweď tam zase.

9. Tedy wložil služebník ruku
pod bedro Abrahama Pána svého,
a přísáhl genu na tu řeč.

10. A wzal defer welblandu ze
stáda Pána svého, a odšel, ze
wšech dobrých věcí geho nesa s se-
bau a bera se přigel do Mezopotas-
mie, k městu Uáchor.

11. A když způsobil, aby wel-
blaudové odpočinuli před městem
v studnici wody večer, (toho) času,
kterého obyčej magj ženy wycháze-
ti, k wázení wody, řekl:

12. Hospodine Bože Pána mé-
ho Abrahama, budiž, prosím se-
mnau dnes, avciň milostdenstw s
Pánem mým Abrahamem.

13. Gle gá stogim blizko studni-
ce wody, a dcery obywatelů toho-
to města wygdau wážiti wodu.

14. Protož diewečka, kterěž gá-
djm: Uáchyl wěderce svého, ať se na-
pígt: a ona odpowj: pj, ano y wel-
blaudim twým dáni nápoj: tak
gest, kterauz sy připravil služ-
bníku swému Izákowi: a škrze to
porozumjm, že sy učinil milostden-
stw s Pánem mým.

15. Gestě w sobě slow nedofoz-
nal, a hle Rebeka wycházela, dcera
Bathuelowa, syna Melchy manželky
Uáchora bratra Abrahamowa, ma-
gjcj wěderce na ramenu swém:

16. Diewečka přiltsa krásná, a
panna přepěkná, a od muže nepo-
znalá: zstaupila pak k studnici, a
naplnila wěderce, a nawracowala se.

17. Y potkal se s nj služebník, a řekl: Malíčko vody k pití deg mi z věderce svého.

18. Kteráz odpověděla: Pj Pane můg. a rychle zložila věderce na ložet svůj, a dala mu pít.

19. A když se on napil, přidala: Ano y welblaudium twým nawážim vody, dokudž se wšickni nenápigj.

20. A wylivši z věderce do fozry, zase přiběhla k studnici, aby wázila wodu: a nawáživši wšechném welblaudium dala.

21. On pak díval se na ni mlce, wěděti chtěje, zdali šťastnau učinil Hospodin cestu jeho, čili ne.

22. Potom pak, když se napili welblaudowé, wyňal muž návšnice zlaté, genž wázily dwa lory, a také tolik náramnic z třjz lotů desjti.

23. A řekl k nj: Ej gsy dcera? oznam mi: gestli w domě otce twého místo k zůstánj.

24. Kteráz odpověděla: Dcera gsem Bathuele, syna Melchy, kteréhož porodila Eláchorowi.

25. A přidala řauc: Plew také a sena hogně gest v nás, a místo prostranné k zůstánj.

26. Sklonil se člověk, a poklonu učinil Hospodinu,

27. Řka: Požehnany Hospodin Bůh Pána mého Abrahama, kterýž neodgal milostdenstwj a prawdy své od Pána mého, a přjmau cestau mne přiwedl do domu bratra Pána mého.

28. Tedy běžela děwčka, a zvěstowala do domu matky své wšecky věci, kteréz byla slyšela.

29. Měla pak Rebecka bratra gménem Labana, kterýž spěšně wysel k člověku, kdež byla studnice.

30. A když vzšel návšnice, a

náramnice w rukau sestry své, a slyšel wšecka slowa powjdagjcy: Tuto věci mluwil mi člověk: přišel k muži, kterýž stál při welblaudjch, a blízko od studnice vody:

31. Y řekl k němu: Wegdi požehnaný Hospodinuw: proč wněstogjsa? připravil sem dům, a místo welblaudium.

32. Y wwedl ho do hospody; a odeslal welblaudy, a dal plew y sena, y wody k vmytj nob jeho, y mužů, kterjž byli přišli s njm.

33. A položen gest před obličejem jeho chléb. Kterýž řekl: Uč budu gjsi, dokudž newyprawim řečj svých. Odpověděl gmu: Mluw.

34. Ale on řekl: Služebník Abrahamuw gsem:

35. A Hospodin požehnal Pánu mému welmi, a zweleben gest: a dal mu owce a woly, stjbro a zlatoto, služebnjky a děwky, welblaudy, a osly.

36. A porodila Šára manželka Pána mého syna Pánu mému w starosti své, a *dal mu wšecky věci, kteréz měl.

37. Y zawázal mne přjsahau Pán můg, řka: Uwezmeš manželky synu mému z dcer Chananejských, w gegichžto zemi bydljm:

38. Ale do domu otce mého půgdes, a z přjbuženstwj mého wezmeš manželku synu mému.

39. Ša pak odpověděl sem Pánu mému: Co nebudeli čtjti semnau přjgiti žena?

40. Řekl: Hospodin, před gež božto obličejem chodjm, posle Angela svého s tebau, a zprawj cestu twau: a wezmeš manželku synu mému z přjbužnosti mé, a z domu otce mého.

41. Učíníť buděs od zlořeč-
číníť mého, řdyž přigdeš k pří-
buzným mým, a nedagj tobě.

42. Přissel sem tedy dnes k stu-
dnicy vody, a řekl sem: Hospodine
Bože Pána mého Abrahama, gestli-
že se spravowal cestu mau, po kre-
těž nyní chodju,

43. Sle stogim v studnice wor-
de, a panna, kteráž wygde k wážení
wody, vsslyšl odemne: deg mi malič-
čko wody k pití z wěderce swého:

44. Řekne mi: Y ty pi, y wel-
blaudům twým nawážim: ta gest
žena, kterauž připravil Hospodin
synu Pána mého.

45. A řdyž sem ty wěcy mlče s
sebau rozgimal, rřázala se Rebecka
přicházegjcy s wědercem, kterěz ne-
šla na ramenu: a zstaupila k studni-
cy, a nawážila vody. Y djm k nj:
Deg mi maličko piti.

46. Kteráž spěšně zsložila wě-
derce z ramena, a řekla mi: Y ty pi,
y welblaudům twým dám napog.
Pil sem, a napogila welblaudy.

47. Y ptal sem se gi, a řekl sem:
Čigj dcera? Kteráž odpowědila:
Esem dcera Bathuele, syna Uáchoz-
rowa, gehož mu porodila Melcha.
Protož zawěšl sem návšnice k ozdor-
bení twáři gegj, a náramnice dal
sem na ruce gegj.

48. A sklonil se poklonu sem v-
čínil Hospodinu, dobrořeče Hospo-
dinu Bohu Pána mého Abrahama,
kterýž přivedl mne přijmau cestau,
abych wzal dceru bratra Pána
mého synu geho.

49. Prorož činiteli milostden-
stwj a prawdu s Pánem mým, o-
znamte mi: pakli se glné ljbj, y to
powězte mi, abych šel na pravo,
neb na lewo.

50. Y odpowěděl Laban a Ba-
thuel: Od Hospodina wysla řeč:
nemůžeme mimo ljbosti geho nic gi-
ného mluwiti s rebau.

51. Řy Rebecka před rebau gest,
weźmi gi, a gdi, a ať gest manžel-
kau syna Pána twého, gaťož mlus-
wil Hospodin.

52. Což řdyž vsslyšl služebník
Abrahaminu, padna poklonil se
Hospodinu až k zemi.

53. A wyňatw nádoby stříbrné
a zlaté, a oděw, dal ge Rebecce za
dar, bratrům také gegj, a marce
dary obětowal.

54. Žáčawšse hody, gedauce spo-
lu a pigjce žiřtali tam. Wstaw pak
ráno, mluwil služebník: Propušte
mne, ať gdu k Pánu mému.

55. Y odpowěděl bratřj gegj a
Uaska: Ulech, ať pozůstane dēwe-
čka aspoň deset dnj v nás, a potom
půgde.

56. Řekl: Uteždžũgte mne, ne-
boť Hospodin spravowal cestu
mau: propuštež nne, ať gdu k
Pánu swému.

57. Y řekl: Zawolegme dēwe-
čky, a zepřegme se na wůli gegj.

58. A řdyž sauc powolána pi-
šla, ptali se: Chcessli giti s člowě-
kem tĩmto? Kterážto řekla: Půgdu.

59. Tedy propustili gi, a chowaz-
čku gegj, y služebníka Abrahamo-
wa, y towarýsse geho.

60. Žadagjce sřtastných wěcy se-
stře swé, a řkauce: Sestra nassě gšy,
množj se w tisíc tisíců, a wládnjž
šymě twé bránami nepřatel swých.

61. Tedy Rebecka a dēwečky ge-
gj, wšedšse na welblaudy, následo-
waly nuže: Kterýž rychle se nawra-
cował k Pánu swému.

62. Toho pak času procházal se
Jzák

Izák po cestě, která vede k studnici, gegizto gniěno gest žiwého, a wi-
daucýho : nebo bydlil w zemi po-
lednj:

63. A wyssel k přemyslowánj na
poli, ** když se byl již schýlil den : a
když pozdwihl očí, vztl welblaudy
přicházegjcy z daleka.

64. Rebeka také vzřewsi Izáka,
zředla z welblauda,

65. A řekla k služebník : Kdo
gest ten člověk, kterýž gde po poli
w šitjě nám ? Y řekl gj : To gest
Pán můj. Ale ona wzawši rychle
pláště, přislícila se.

66. Služebník pak wšecky wě-
cy, kterýž byl působil, wyprawowal
Izákowi.

67. Kterýž wwedl gi do stánu
Sáry matky své, a wzal gi za man-
želku : a tak welice gi milowal, že
bolesti, která z smrti matky gcho se
přihodila, umenšil.

* Odřádal synu Abraham. ** Když se
chýlilo k večeru.

Kapitola XXV.

Synové Abrahamowi : Cetur, y smrti
gcho. 12. Rodina Izmaelowa. 19.
Rodové Izákowi. 20. Ešau prodal př-
worozenstwj.

1. Abraham pak pogal sobě gi-
nau manželku, gniěnem Ce-
turu :

2. Kteráž porodila genu Sam-
rana, a Gekšana, a Madana, a Ma-
dyána, a Gexbofa, a Suc.

3. Gekšan také zplodil Sábu, a
Dádana. Synové Dádanowi by-
li, Asurym, a Laruzym, a Loomim.

4. Ale z Madyána possel Ešfa,
a Offer, a Senoch, a Abida a El-
daa : wšickni ti synové Cetur.

5. Y dal Abraham wšecky wě-
cy, kterýniž wlád, Izákowi :

6. Synům pak ženin dal dary,

a oddělil ge od Izáka syna svého,
když gessřě sám žiw byl, k straně wy-
chodnj.

7. Byli pak dnowé žiwota Ab-
rahamowa, sto sedmdesate pět let.

8. A zcházege umřel w starosti
dobré, a wěku sešleho, a plný dnů :
a připogen gest k lidu swému.

9. A pochowali ho Izák, a Izmael
synové gcho w gestyni dwogité,
která položená gest na poli Ešfro-
na syna Scor Hethegstěho, naproti
Mambre,

10. Kterěž byl kaupil od synů
Het : tam pochován gest on, y Sá-
ra manželka gcho.

11. A po smrti gcho požchnal
Bůh Izákowi synu gcho, kterýž by-
dlil podle studnice gniěnem žiwého,
a widaucýho.

12. Tito gsau rodové Izmacle
syna Abrahamowa, gchož mu poro-
dila Ugar Egipřská, dēwka Sáry :

13. A tato gniěna synů gcho, w
gniěnách a rodech swých. Př-
worozený Izmaelu k Labajorh, po-
tom Cedar, a Abbeel, a Masam,

14. Masina také, a Duma, a
Masfa,

15. Sadar, a Thema, a Jethur,
a Massis, a Cedma.

16. Ti gsau synové Izmelowi :
a ta gniěna po hradcých a městě-
kách gegich, dwanáctero knjzat po-
kolenj gegich.

17. Y učiněna sau léta žiwota
Izmelowi sto třidceti sedm, a zchá-
zege umřel, a přiložen gest k lidu
swému.

18. Bydlil pak od Hewila až do
Sur, genž patř k Egypťu wcháze-
gjcým do Asyrye. předewšemi
bratry swými umřel.

19. Tito také gsau rodové Izák
ka,

fa, syna Abrahamova : Abraham zplodil Izáka :

20. Bterýž řdyž byl w čtyřid-
cýti letech, pogal manželku Rebe-
keru Barhuele Syrského z Mezor-
potamie, sestru Lábanovu.

21. Y modlil se Izák Hospodinu
za manželku svou, proto že byla ne-
plodná : Bterýž wyslyšel ho, a dal
počet Rebece.

22. Ale potýkali se w životě
gegjm maličtj, Bterázto řekla : Ktě-
loli se mi tak diti, co bylo potřebj po-
čti : Y šla, aby se poradila s Hos-
podincm.

23. Bterýž odpowjdaye, řekl :
Dwa národové gsau w životě
tvém, a dwogj lid ; žiwota twého
se rozdělí, a lid přemuže lid, a wětšj
slaužiti bude menšjmu.

24. Giž byl čas porodu přišel,
a hle bližency w životě gegjm na-
lezni sau.

25. Bterý první wysšel, rýssawý
byl, a wšeckn gafo kúže chlupatý :
a nazwáno gest gméno gcho E-
zau. Šned druhý wycházeg, pa-
ru bratra držel rukau : a proto na-
zwala ho Jákobem.

26. W šedesáti letech byl Izák,
řdyž se mu narodili maličtj.

27. Bterýž řdyž dorostli, učiněn
gest Ezau muž umělý * lowu, a
člowěk worác : Jákob pať muž spro-
stý bydlil w stánich.

28. Izák milowal Ezau, proto
že ; lowu gcho pokrmu vjíwal : a
Rebeka milowala Jákoba.

29. Wwařil pať Jákob krmí : k
němž řdyž přišel Ezau z pole vna-
wený,

30. Řekl : Deg mi z wařenj to-
ho rýssawého, nebo sem náramně
vnawený. Pro Bteraužto přjcinu
nazwáno gest gméno gcho Edoim.

31. Gemuž řekl Jákob : Prodeg
mi prworozensťwj swé.

32. On odpowědel : Šle vmjřám,
k čemuž mi bude prworozensťwj :

33. Řekl Jákob : Přijhni tedy
mi. Přisáhl gemu Ezau, a prodal
prworozensťwj.

34. A tak wzat chléb, a krmí z
šocowice, gedl a pil, a odšel ; málo
sobě wážce, že prworozensťwj prodal.

* Mysliwosti.

Kapitola XXVI.

Bydlení a přjchody Izákowi w Gerar.

1. Řdyž se pať začal hlad na zemi,
po té neautodě, Bteráz se
byla přjhodila we dnech Abrahamo-
wých, odšel Izák k Abimelechowi
Bráli Palestýnstému, do Gerar.

2. Y řkázal se mu Hospodin, a
řekl : Wstúpúg do Egipta, ale od-
počiň w zemi, Bterauž powjm tobě.

3. A buď w nj pohostinu, a bu-
du s tebou, a požehnám tobě : nebo
tobě a semenu twému dám wšecky
fraginy tyto, plně přjřahu, Bterauž
sem sljbil Abrahamowi otcy twému.

4. A rozmnožím šymě twé ga-
fo hwězdy nebestě : a dám poroni-
kům twým wšecky fraginy tyto : a
požchnáni budau w semenu twém,
wšickni národové země.

5. Proto že rposlechl Abraham
hlasu mého, a ostřjhal poručení, a
přikázanj mých, y poswamé obyčeg,
a ustanowenj zachowal.

6. Žiřtal tedy Izák w Gerarách.

7. Bterýžto řdyž byl tážán od
mužů niřta toho o manželce swé,
odpowědel : Sestřa má gest. nebo
se bál wyznati, žeby gemu spogena
byla manželstwjím, myslce sobě, aby
řnad nezabili ho pro gegj řřáfu.

8. A řdyž prošlo welmi mnohě
dnů

dnů, a na témž místě bydlil, wyhliz-
dage Abimelech Brál Palestýnský
ofnem, vzšel ho pohráwagjcyho s
Rebekau manželkau swau.

9. A powolaw ho, řekl : Žregmé
gest, že manželka twá gest : proč sy
zflamal, žeby seltra twá byla : Od-
powěděl : Bál sem se, abych ne-
míel pro nj.

10. Y řekl Abimelech : Proč sy
nás podwedl : Mohl někdo z lidu
sgiti se s manželkau twau, y * wze-
dla na nás weliký hřích. Y přiká-
zal wssemu lidu, řka :

11. Zdoby se dorekl člověka
tohoto manželky, smrti vině.

12. Šyl pak Izák w zemi té, a
nalezl w tom roce stočrát tolík : a
požehnal mu Hospodin.

13. A obohacen gest člověk, a
šel prospjwage, a wzchuru rosta, až
welmi welikým učiněn gest :

14. Měl také **wládařstwj ow-
cy, y škotů, a čeledi welni mnoho.
Proto záwidjce mu Palestýnsstj,

15. Wssčky studnice, kterěj by-
li wykopali služebnícy otce geho A-
brahama, toho času začjtili, napl-
níwše zemj :

16. Tak welmi, že sam Abime-
lech řekl k Izákowi : Odegdi od nás,
nebo mnohem mocnějšj než my učin-
nén sy.

17. A on odsed, aby přišel ku
potoku Gerary, a bydlil tam :

18. Opět kopal giné studnice,
kterěj byli wykopali služebnícy otce
geho Abrahama, a kterěj po geho
smrti někdy začjtili Filistýnsstj : a
nazwal ge týmiž gmény, kterými
prwé otec byl nazwal.

19. Y kopali *** w potoku, a na-
lezli wodu žiwau.

20. Ale y tam byl swát Pastýřů

Gerarských proti pastýřům Izáko-
wým, řkaucých : Kasse gest woda,
pro kteraužto wěc gméno studnice, z
toho, což se bylo přihodilo, nazwal
haněnj.

21. Kopali pak y ginau : a pro
nj také se swátili, a nazwal gi, Kle-
přátelstwj.

22. Odsed odtud kopal ginau
studnicy, pro kterauž se newadili :
protož nazwal gméno gegj, Rozsli-
čenj, řka : Klynj rozsšlil nás Hospo-
din, a učinil růsti na zemi.

23. Wstoupil pak z toho místa
do Bersabee,

24. Kdežto vřákal se mu Hospo-
din w tu noc, řka : Gá gsem Bůh
Abrahama otce twého, nebog se, ne-
boť gá s rebau gsem : požehnám ro-
bě, a rozmnožjm sýmě twé pro slu-
žebníka swého Abrahama.

25. Protož rozdělal tu oltář : a
wzýwage gméno Hospodina rozbil
stán : a rozkázal služebníkům swým,
aby kopali studnicy.

26. Křa kterějto místo řdyž přiš-
li z Gerar, Abimelech a Ochozath
přitel geho, a škol wudce wogáků,

27. Mluwil gim Izák : Co ste
přišli ke mně, člověku, gehož ste
nenawiděli, a wyhnali ste od sebe :

28. Kterěj odpověděli : Wdě-
li sme, že s rebau gest Hospodin, a
my proro sme řekli : Bud přjsaha me-
zy námi, a wegděme w smlawu,

29. Abys nečinil nám nic zlé-
ho, gačo y my ničeho z twých wěcy
sme se nedotkli, ani sme činili, coby
tebe vrazilo : ale s počogem propu-
stili sme rozmnoženého požehnanjm
Hospodina.

30. Tedy učinil gim hody, a po-
gjdle a piti

31. Wstlawše ráno, zapřiláhli se
sobě

sobě wespoleť : y propustil ge Izák pokogně na místo gegich.

32. Ale pak přišli w ten den služebníky Izákowi, oznamující mu o studnici, kterauž byli kopali, a řkau: Nalezli sme wodu.

33. Odfudž nazwal gi, sogno: sji : a gměno městu dāno gest Beršabee, až do dnešního dne.

34. Ezau pak gsa čtyřicetiletý pogal manželky, Judythu dceru Berry Serchegského, a Bazemachu dceru Elonowu téhož místa :

35. Kteréž obě byly vrazily mysl Izákowau, a Rebečinau.

* bytby wwecl. ** řáda. *** w audolj
že někdy býwá porok na čas.

Kapitola XXVII.

Jákož z národu Rebečy uchwátiv pozehnání, před bratrem svým w nebezpečství byl.

1. Zstaral se pak Izák, a possly by: ly oči geho, a widěti nemohl : y powolal Ezau syna svého wětšího, a řekl genu : Synu můg. Kterýžto odpověděl : Teď gsem.

2. Genuž otec řekl: Widíš, že sem se zstaral, a newjm dne smrti své.

3. Wezmi zbraň swau, taul, a lucistě, a wygdi wen : a řdyž lowem něco uhojše,

4. Uděleg mi z roho krmí, gačo wišo že gá dcy, a přines, ať pogjm : a ať požehná tobě duffe má, prwé než vmru.

5. Což řdyž wlysscla Rebeča, a on odsfel na pole, aby rozfázání otce naplnil,

6. Řekla synu swému Jákobowi : Wlysscla sem otce twého mluwícího s Ezau bratrem twým, a řkaucího genu :

7. Přines mi z lowu svého, a naděleg pokrmtů, ať pogjm, a požeh

nam tobě před Hospodinem, prwé než vmru.

8. Klynj tedy synu můg powol radám mým :

9. A gda ř stádu, přines nune dwa kozelce neylepsji, ať nadělám z nich pokrmtů otce twému, kterěž rád gjdá :

10. Které řdyž přinesse, a gisti bude, ať požehná tobě prwé, než vmře.

11. Kterěžto on odpověděl : Wišo, že Ezau bratr můg člowěk chlupatý gest, a gá hladký :

12. Gestliže omaká mne otec můg, a wčige, bogjm se, aby se nezdomnjwal, že sem ho čteř oflamati, a wweđu na sebe zlořečenj místo požehnáni.

13. A němuž matka řekla : Ma mne buď to zlořečenj, synu můg : tolišo wposlechni hlasu mého, a gda přines, co sem řekla,

14. Odsfel, a přinesl, a dal matce. Připrawila ona pokrmy, gačož znala, že chce otec geho.

15. A w ssaty Ezau welmi dobře, kterěž w sebe měla doma, oblekla ho :

16. A kozkami kozelčími obwinula ruce, a obnaženj hrdla zakryla.

17. Y dala krmí, y chlebu, kterýchž byla napekla, podala.

18. Kterěžto řdyž wnesl, řekl : Otče můg. Ale on odpověděl : Wlyssjm. Kdo gsy ty synu můg :

19. Y řekl Jákož : Gá gsem prworozený twiig Ezau : učinil sem, gačož sy mi rozfázal : wstaň, sed, a gež z lowu mého, aby mi požehnala duffe twá.

20. A opět Izák ř syna swému řekl : Kterakž tak brzo nalezi mohl synu můg : Kterýž odpověděl :

C

Wúle

Wile Boží byla, aby se mi brzo narodilo, což sem chtěl.

21. V řeči Izák: Přistup sem, ať se tebe dotknu synu můj, a zkusím, gšly ty syn můj Ezau, čili ne.

22. Přistaupil on k otci, a omáknul ho řeči Izák: hlas gšlě, hlas Jákobu gšl: ale ruce, ruce gšau Ezau.

23. A nepoznal ho, nebo chlupek ruce podobensťwj wětšijho wřazowaly. Žehnage tedy gemu,

24. Řekl: Tyli gšy syn můj Ezau: Odpověděl: gát gšem.

25. Ale on řekl: Přines mi krmě z lorow swého, synu můj, aby požehнала tobě duffe má. Kterýž to podaných řdyž pogedl, podal mu také wijna. gehož řdyž se napil,

26. Řekl k němu: Přistup k mně, a deg mi polibenj synu můj.

27. Přistaupil, a poljbil ho. A hned, gáfz wčytil wlini raucha geho, žehnage mu, řekl: Šle wuně syna mého gafo wuně pole plneho, kterémuž požehnal hospodin.

28. Degž tobě Bůh z rosy nebeské, a z tučnosti zemské, hognost obilj a wijna.

29. A ať tobě slaužj lidé, a klavněj se tobě pokolenj: budjž Pánem bratrů swých, a ať se sklonugj před tebau synowé matky twé. Zdoby zlořečil tobě, ten buď zlořečený: a řdoby dobrořečil tobě, dobrořečenjmj naplněn buď.

30. Sotwa Izák řeč dokonat: a řdyž Jákob wysšel wen, přišel Ezau,

31. A wařené pokrmy z lorow wnesl k otci, řka: Wstaň otče můj, a gež z lorow syna swého: aby požehнала mi duffe twá.

32. V řeči gemu Izák: V řdo

gšy ty? Kterýž odpověděl: Gám gšem syn twůg prworozeny z žau.

33. Řekl se Izák zděšenjm náramným: a wjce než můj wěieno býti, dťwě se, řekl: Řdo tedy geš ten, kterýž dáwno low popadený přinesl mi, a gedl sem ze wšech věcť, přwé než sy ty přišel: y požehnal sem mu, a budeť požehnaným.

34. Wšyřew Ezau řeči otcow, začwal řřkem welikým: a zděšen gsa, řekl: Požehneg také y mně, otče můj.

35. Kterýž řekl: Přišel bratr twůg lřtwě, a wzał požehnanj twé.

36. Ale on doložil: Sprawelizwě nazwáno geš gměno geho Jákob: nebo podwedl mne hle podrubě: prworozensťwj mé přwé odgal, a nynj podrubě wchwátil požehnanj mé. A opět k otci řekl: Šdaliž sy nezachowal y mně požehnanj?

37. Odpověděl Izák: Pánem twým sem ho ustanowil, a wšecťy bratry geho službě geho sem poddal: obiljm a wijnem zmocnil sem ho, a tobě po řěchto wěccch, synu můj, co wjce wčinjm?

38. Gemuž Ezau řekl: Šdaliž toliko gedno požehnanj mas, otče z mně také prošym, abys požehnal. A řdyž lřánjm welikým plakal,

39. Šnur gsa Izák, řekl k němu: W tučnosti země, a w rose třebeště z hůry

40. Bude požehnanj twé. Žiw budeš w meči, a bratru swému slaužiti budeš: a přigde čas, řdyž zwtřeseš, a segmeš gho geho z sljge swé.

41. Prorož nenáwiděl wždyčťy Ezau Jákoba pro požehnanj, kterýmž byl požehnal mu otec: a řekl w řřdce swém: Přigdan dnowé smrtku

smrti otce mého, a zabíjí Jákoba bratra svého.

42. Oznameny jsou tyto věci Rebecce: Která poslalší a povolaš Jákoba syna svého, řekla k němu: Ale Ezau bratr tvůj hrozí, že tě zabije.

43. Ty jsi tedy, synu můj, poslechni hlasu mého, a povstaneš vtec k Lábanovi bratru mému do Cháran:

44. A bydliti budeš s ním mnoho dní, až se upokojí přehlídka bratra tvého,

45. A přestane rozhněvání jeho, a zapomene na ty věci, které jsi učinil proti němu: potom posli, a přivedu tebe odтуда sem, proč oba syni zbařena budu jednoho dne?

46. Y řekla Rebecka k Izákoví: Stěžláš se mi žitíu býti pro dcery Chet: vezmeli Jákob ženu z národa této země, nechce žitíu býti.

Kapitola XXVIII.

Jákob vyšel do Mezopotamie. 10. Bůh se mu ve snách zjevil. 18. Gemuž se Jákob slibem zavázal.

1. Powolal tedy Izák Jákoba, a požehnal ho, a přikázal mu, řka: Nepogímeš manželky z pokolení Chananegského:

2. Ale gdi a beš se do Mezopotamie Sýrské, do domu Bathuele otce matky tvé, a pogmi sobě odтуда manželku ze dcery Lábara vce tvého.

3. Bůh pak ossemohaučý požehná tobě, a deš, abyš rostl, a rozmnožil se, abyš byl w zastupy lidí.

4. A deš tobě požehnaní Abrahama, y semenu tvému po tobě: abyš vládl zemi putování tvého, Kteráž zastíbil dědu tvému.

5. A když ho propustil Izák, gda přišel do Mezopotamie Sýrské k Lábanovi synu Bathuele Sýrského, bratru Rebecky matky své.

6. Wida pak Ezau, že požehnaní dal otec jeho Jákobovi, a poslal ho do Mezopotamie Sýrské, aby odтуда manželku sobě vzal; a že požehnaní přikázal gemu, řka: Vezmeš ženy ze dcery Chananegských:

7. A že poslusen gsa Jákob rodiciu svých šel do Sýrie:

8. Skusyw také, že nerád widí dcery Chananegských otec jeho:

9. Šel k Izmaelovi, a pogal ženu, kromě těch, kteréž prvé měl, Mabeletu, dceru Izmaele syna Abrahama, sestru Labajorhovu.

10. Protož vyšel Jákob z Bersabee, šel do Cháran.

11. A když přišel na jedno místo, a chtěl na něm odpočínati, po západu slunce, vzal z kamenů, kteréž (tu)leželi, a podložiw pod hlavu svou, spal na témž místě.

12. Y widěl ve snách řečí stouhající na zemi, a vrch jeho dotýkající se Nebe: Angely také Boží vstupující a zstupující po něm,

13. A Hospodina, an zpolehl na řečí, řka: Gfem Hospodin Bůh Abrahama otec tvého, a Bůh Izáku: Žemi, na kteréž spíše, tobě dám y semenu tvému.

14. A bude syni tvé gako prach země: rozšířen budeš na západ, y na Východ, y na půl noci, y na poledne: a požehnána budou w tobě a w semenu tvém všechna pokolení země.

15. A budu strážce tvůj, famž: Kolí půjdeš, a přivedu tě zase do země této: anž opustím, leč napl-

njm wšecŕy wěcy, kterěz sem prawil.

16. A když procyril Jákob ze sna, řekl: W prawdě Hospodin gest na místě tomto, a já sem newěděl.

17. A ležage se řekl: Gať brožné gest místo toto! není tu gtněho, gedině dům Božj, a brána nebeská.

18. Wstaw tedy Jákob ráno, wzal kámen, kterýž byl podložil pod hlavu swau, a wyzdwihl na znameníj (památne) poliw olegem zwrchu.

19. Y nazwal gméno města Bérhel, kterěz prwé slaulo Lóza.

20. Zawázal se také slibem, řka: Budeli Bůh semnau, a budeli mne osírjhati na cestě, po kterěz já gdu, a dále mi chléb bu pokrmu, a raucha f oděwu,

21. A nawratjmli se šťastně do domu otce swěho: bude mi Hospodin za Boha

22. A kámen tento, kterýž sem wyzdwihl na znameníj, bude slauti dům Božj: a ze wšech wěcy, kterěz mi dáse, desatky obětowari budu tobě.

Kapitola XXIX.

Jákob přišel do Hاران od Lábara přigat byl. 18. Slaužiw Lábanowi dcer ty geho pogat. 31. Lje rodina.

1. Dřsed tedy Jákob přišel do země mé východnj.

2. Y vzřel studnicy na poli, tež tři stáda owcy ležjcy podlé nj: nebo z nj napágen býwal dobytek a swrček gegj welikým kámenem se zawjral.

3. A byl obyčej, že když se wšecŕy owce shromáždily, odwalowazli kámen: a když se napogila stáda, opět na wrch studnice kladli.

4. Y řekl f pastýřům: Bratři odřud gste: kterjž odpowědli: Ž Haran.

5. Gichžro táže se, řekl: Žnázeli Lábara syna káchorowa: Powědli: Žnáme.

6. Dj: Ždráwli gest: Powědli: Ždráw: a hle Ráhel dcera geho přicházj s stádem swým.

7. Y řekl Jákob: Gessťe * mnoho dne pozůstáwá, anjž gest čas, aby zase wedena byla stáda do chlywů: degre prwé nápoj owcým, a tať ge na pastwu zase wedte.

8. Kterjž odpowědli: Nemůžme, dořud se wšecŕen dobytek nezshromáždj, a neodwaljme kámen ne od swrchu studnice, abychom nazpogili stáda.

9. Gessťe mluwili, a hle Ráhel přicházela s owcemi otce swěho: nezbo stádo ona pásła.

10. Kterauž když vzřel Jákob, a zwěděl, že gest sestra geho wgčená a owce Lábara wgce geho: odwalil kámen, kterýmž se studnice zawjrala.

11. A napogiw stádo, poljbil gj: a pozdwił hlasu plákal,

12. A oznámil gj, že gest bratr otce gegjho, a syn Rebeky: ale ona pospichagjc oznámila otcy swému.

13. Který když wšlyšel, že přišel Jákob syn sestry geho, běžel w stříc gemu: a obgaw ho, a w ljbánj se darw, wedl do domu swěho. Wyšlyšew pať přjčiny cesty,

14. Odpowěděl: Kost má gsy, a tělo mé. A když se naplnili dnové Měsyce gednoho,

15. Řekl gemu: Ždali že bratr můj gsy, darmo mi slaužiti budeš: powěz, co za mzdu wězmeš?

16. Měl pať dvě dcery, gméno wětšj Lja: menšj pať slaula Ráhel.

17. Ale Lja byla ** frhawých očí: Ráhel krásně twáři, a pěkněho wzejčeni.

18. Berta miluge Jákob, řekl: budu slaužiti tobě za Ráchel dceru swau mcnšj, sedm let.

19. Odpowěděl Lában: Lépe gest, abyš gi tobě dal, nežli ginému muž, ži, žišan v mnc.

20. Slaužil tedy Jákob za Ráchel sedm let: a zdálo se mu málo dnů pro welikost lásky.

21. Y řekl Lábanowi: Deg mi ženu mau: nebo giž čas vyplněn gest, abyš wšel k nj.

22. Bterýž swolaw mnohé za stupy přátel k hodum, učinil swadbu.

23. A w večer Lju dceru swau wwedl k němu,

24. Daw děwku dceři, gménem Delsu. Bu kteréžto řdyž podlé obyčge Jákob wšel, řdyž bylo ráno, vzšel Lju:

25. Y řekl k testí swému: Co gest, co sy učiniti chěl? zdali za Ráchel neslaužil sem tobě? proč sy mnc oklamal?

26. Odpowěděl Lában: Ktenj na místě nassem obyčge, abychom mcnšj prvé rodawali.

27. Wyplni tedy den dnů této swadby: y ruto také dám tobě za práci, kterauž budeš mi slaužiti giných sedm let.

28. Přiwolil žádosti: a řdyž minul tedy den, Ráchel pogal za manželu:

29. Bteréžto otec dal služebnici Bálu.

30. A naposledy došed požádati swadby, wěšji lásku měl k druhé, nežli k první, slauže v něho sedm let giných.

31. Wida pak Hospodin, žeby opomíral Lju, orewěl žiwot gegi, gřsko sestra žiřtala neplodná.

32. Bterážto počawši porodila

syna, a nazwala gméno geho Rúben, řaucy: Widel Hospodin snizenj mé: giž mne bude milowati muž můg.

33. A opět počala, a porodila syna, y řekla: Doněwadž wšlyšfel Hospodin, že sem byla w potupě, dal mi také tohoto: y nazwala gméno geho Symeon.

34. Y počala potřetj, a porodila giného syna, a řekla: Wynjra: kě spogj se semnau manžel můg, proto že sem mu porodila tři syny: a proto nazwala gméno geho Léwj.

35. Po čtvrté počala, a porodila syna, a řekla: Wynj wyznáwa: si se budu Hospodinu: a proto ho nazwala Jůdan: y přestala roditi.

* Daleko gest do večera. ** Slawých.

Kapitola XXX.

Ženy, y synové Jákobowi. 21. Nasrozenj Josska. 25. Smlauwa Jákobowi s Lábanem.

1. Widauc pak Ráchel, žeby neplodná byla, žáwídela se křte swé, a řekla manželui swému: Deg mi děti, ginák vmru.

2. Kta kterauž rozhněwaw se Jákob, odpowěděl: Ddali gá gsem za Boha, kterýž tebe zbawil plodu žiwota twého?

3. Ale ona řekla: Mám děwku Bálu: wegdiž k nj, ať rodj na Polena má, a mám z nj syny.

4. Y dala mu Bálu za manželku: která

5. Řdyž wšel k nj muž, počala, a porodila syna.

6. Y řekla Ráchel: Přisaudil mně Hospodin, a wšlyšfel hlas můg, daw mi syna: a proto nazwala gméno geho Dan.

7. A opět Bála počawši porodila druhého,

8. Pro něhož řekla Ráchel:

Ozownalť mne Bůh s sestrou mau,
a zmocnila sem se: a nazwala ho
Ašethali.

9. Cytic Lja, že roditi přestala,
želffu děwku swau manželn dala.

10. Bteráz po početi když poro-
dila syna,

11. Řekla: Šťastně. a proto
nazwala gměno geho Šád.

12. Porodila také želffa dru-
hého.

13. Y řekla Lja: To pro mě
blahoslavenství: nebo blahosla-
wenau mine budan nazýwati ženy:
Proto nazwala ho Ašer.

14. Wyšed pak Růben času žni
pšentíně na pole nalezl mandrago-
ry: kterěz Marce Lje přinesl. Y
řekla Ráchel: Dcg mi částku z man-
dragor syna twého.

15. Ona odpověděla: Málo-
li se tobě zdá, že sy mi předchvátila
muže, leč také mandragory syna
meho wezměš? Řekla Ráchel:
Kleče spi s tebau této noci za man-
dragory syna twého.

16. A když se nawracowal k
wečeru Jákob z pole, wysšla: w ce-
stu gemu Lja, a řekla: Be mně we-
gdeš: nebo mzda, nagala sem
tebe za mandragory syna swého. Y
špal s nj noci té.

17. A wyslyšel Bůh prosby
gegj: y počala y porodila syna
pátého,

18. Y řekla: Dal mi Bůh mzdu, že
sem dala děwku swau muži swému.
Y nazwala gměno geho Izachar.

19. Oper Lja počawši, poro-
dila šestého syna,

20. A řekla: Obdaril mne Bůh
wěne u dobrým: také této chwile
sem nau bude muž můj, proto že sem
mu porodila šest synů: a proto na-
zwala gměno geho Zabulon.

21. Po třetímžto porodila dce-
ru, gménem Dýnu.

22. Rozpomenuw se také ho-
spodin na Ráchel, wyslyšel gi, a
otewřel život gegj.

23. Bteráz počala, a porodila
syna, řkauce: Odgal Bůh pohaně-
nj mé:

24. Y nazwala gměno geho Jo-
zeff, řkauce: Přidegž mi Hospodin
syna druhého.

25. Když pak narodil se Jozeff,
řekl Jákob resti swému: Propustiž
mne, ať se nawrátím do vlasti, a do
země své.

26. Dcg mi ženy y děti mé, za kte-
rěz sem slaužil tobě, abych odšel: ty
znáš službu, kterau sem slaužil tobě.

27. Řekl gemu Lában: Kleče
nagdu milost před obličejem twým:
zkusšenosti navčil sem se, že mi Bůh
požehnal pro tebe:

28. Ustanow mzdu swau, kte-
rauž bych dal tobě.

29. Ale on odpověděl: Ty
znáš, gať sem slaužil tobě, a gať
weliké w rukau mých bylo gmění
twé.

30. Málo sy měl prvé, než sem
přišel k tobě, a nynj bohatým vci-
něn sy: a požehnal tobě Hospodin
* ku wgitj mému. Protož sprav-
dlivé gest, abych někdy opatřil tak-
lé dům swůj.

31. Y řekl Lában: Což tobě
dám? Ale on řekl: Klic nechcy: než
včiníšli, čehož žádám, opět budu
pásti, a ostřihati dobytka twého.

32. Obegdi wšecká stáda swá,
a odděl wšecky owce ** přestě, a
pštrylawé wlny: a cožkoli bude ***
hnjného, a pštrylawého, a promě-
ného, tak mezy owcemi, gaťo me-
zy kozami, bude mzda má.

33. A říká se mi zeytra spravedlnost má, když čas **** smlauey přigde před tebau : a wsecko, což nebude proměnné, a pstrylawé, a hníde, tak w owcých, gafo w fožech, z kraděje ninc trestati bude.

34. Y řekl Lában : Ža wdeť přigjímám, což žádáš.

35. A oddělil w ten den, fozy y owce, y fozly, y stopce proměnné, a pstrylawé ; wsecko pak stádo barwy gednostegné, to gest, bílé a černé welny, dal w ruce synů swých.

36. A položil místo cestý třj dnů mezy sebau, a zetím, kterýž pásl ošiatnj stáda geho.

37. Klawra wedy Jákob prutu topolowých zelených, a mandlowých, a z gaworů, z částky oblaupil ge : a když ostraubany byly kuty, na těch, kterýž byli oblaupeni, bělost se vřázala : ti pak, kterýž celj byli, zelenj zůstali : a tjm způsobem barwa wčinněna gest rozličná.

38. Y kladl ge w žlaby, kdež se wylawala woda : aby kdyžby přišla stáda k pitj, před očima měla pruty, a w parčenj na ně počjnala.

39. Y stalo se, že právě w horkosti sgiti, owce pastily na pruty, a rodily pstrylawé a proměnné, a rozličnau barwau pokropené.

40. Y rozdělil stádo Jákob, a kladl pruty w žlabjch před očima stopců : bylo pak wsecko bílé a černé Lábanowo : ošiatnj pak Jákobowo, když byla rozdělena mezy sebau stáda.

41. Protož když prvního času připaustřenj bylo k owcým, kladl Jákob pruty w žlabjch wodnjch před očima stopců a owcých, aby w parčenj na ně počjnaly :

42. Když pak pozdnj připaustřě-

nj bylo, a početj poslednj, nekladl gich. Y učiněny sau ty, kteréž byly pozdnj, Lábanowy : a které času prvního, Jákobowy.

43. Y zbohacen gest člověk nad mjrů, a měl stáda mnohá, dwořky, y služebnjky, welblaudy, y osly.

* Gať sem k tobě přišel. ** Proměnné a straťatě. *** Wáčernalého. **** Když přigde na mzdu mau.

Kapitola XXXI.

Odchod Jákobow od Lábanu. 22. Lábanowo geg honěnj, y nejnáz gegich. 44. Obaudwau smlawu a pokogně rozgiti.

1. Potom pak když slyšel slowa synů Lábanowých prawjících:

Pobral Jákob wsecky wěcy, kteréž byly otce nášeho, a z geho startu obohacen gsa učiněn gest slawným :

2. Znamenal také, že twať Lábanowa nebyla k němu gafo wčera, a před wčeregsstem,

3. Kleywjce když mu řekl Hospodin : Klawrať se do země otců swých, a k rodině své, a budu s tebau.

4. Poslal, a powolal Ráchel a Lju na pole, kdež pásl stáda,

5. Y řekl gim : Widjm twať otce waseho, že ncnj ke mně gafo wčera a před wčeregsstem : Bůh pak otce mého byl semnau.

6. A samy wjte, že sem wsišylau swau slaužil otcy wassemu.

7. Ale y Otec wás oklamal ninc, a změnil mzdu mau defetřáte : a wsať nedopustil mu Bůh, aby mi wškodil.

8. Gestliže kdy řekl : Pečestě budau mzdy twé : wsecky owce rodily pečestý plod : Když pak naproti řekl : Bílé wsecky wezmese za mzdu : wsecka stáda bílé porodily.

9. Y wzal Bůh statek otce waseho, a dal mně.

10. Kebo potom fdyž čas pozčijníni otcy přijel, pozdwihl sem očí svých, a widěl sem ve spaní, že samcové vstupují na samice, proměnní, a strafají a rozličných barev.

11. Y řekl Angel Boží ke mně ve spaní: Jákobe! A já sem odpověděl: Tedy jsem.

12. Kterýž řekl: Pozdwihi očí svých a viz, jak všickni samcové vstupují na samice, proměnní, strafají, a pokropení. Kebo widěl sem všecky věci, kteréž učinil tobě Lában.

13. Já sem Bůh Bérhel, kdež sy pomazal kamene, a slib zaslíbil sy mi. Nyní tedy vstaň, a vygdi z země této, navrát se do země narození svého.

14. Y odpověděly Ráchel a Lja: Zdalíž co ostatního máme v statku a dědictví domu otce našeho?

15. Zdalíž jako za cizý neměl nás? y prodal, y gedi mzdu naši?

16. Ale Bůh vzal zboží otce našeho, a dal je nám, a synům našim: protož všecko, co přikázal tobě Bůh, učin.

17. Vstal tedy Jákob, a vsadiv děti y manželky své na velblaudy, odšel.

18. A vzal všecken statek svůj, y stáda, a čehožkoli v Mezopotamii nabyl, gda k Jákobovi otci svému do země Chanaán.

19. Toho času byl odšel Lában k stíhání ovcí, a Ráchel ukradla modly otce svého.

20. A Jákob nechtěl wyznati restu svému, žeby vřikal.

21. A fdyž odšel tak on, jako všecko, což geho práva bylo, a přestupow se přes řeku šel proti hoře Galaad,

22. Zvěstováno jest Lábanovi dne třetího, žeby vřikal Jákob.

23. Kterýž pogaw bratry své, honil ho za dnů sedm, y postihl ho na hoře Galaad.

24. Y widěl ve snách Boha řkaucyho gemu: Varu se, abys nic ostře nemluvil proti Jákobovi.

25. A již Jákob byl rozbil stán na hoře: a fdyž on dohonil ho s bratry svými, na též hoře Galaad rozbil stán.

26. Y řekl k Jákobovi: Proč sy tak učinil, abys bez vědomí mého odvedl dcery mé jako zjizmené měmi?

27. Proč sy bez vědomí mého vteky chřel, aniž sy mi oznámil, abych tě provodil s veselím, a s písněmi, a s bubny, y s cytarami?

28. Uedopustil sy, abych políbil synů svých a dcer: bláznivě sy vdelal: a nyní gisté

29. Může ruka má navrátiti tobě zlé: než Bůh Otce vašeho více ra řekl mi: Varu se, abys nic tvrdého nemluvil proti Jákobovi.

30. Buď, že sy k svým giti chřel, a žádostiv byl domu otce svého: proč sy ukradl Bohy mé?

31. Odpověděl Jákob: Že sem bez vědomí svého odšel, bál sem se, abys (mi) násylně neodgal dcer svých.

32. Že pak mne zkrádeže třešceš: v kohožli nalezněš Bohy své, ať gestabit před bratry našimi. Hleděg, cožkoli z svých věcí v mne nalezněš, a vezmi. to mluvě, newěděl, žeby Ráchel, ukradla modly.

33. Tedy wšel Lában do stánu Jákoba, a Lje y obau dwek, nenašel. A fdyž wšel do stánu Ráchel,

34. Ona pospíchajíc štrýla mozdly pod nastlání welblaudowé, a posadila se strchu: a řdyž přehledá: wal wesskeren stán, a nic nenassel,

35. Řekla: kličť se nehněwá Pán můg, že před tebau powstati nemoha: nebo wedlé obyčiege ženského nyni mi se přihodilo. tak zklamá: na gest starost hledagjých.

36. Y osupiw se Jákob s domlawánym řekl: Pro kterau wi: nu mau, a pro který břich můg, tak sy se rozpálil * po mně?

37. A přehledal sy wesskeren nabytel můg: Co sy našel ze wesserho staru domu twého? polož tu: to před bratřimi inými y bratřimi twými, a nechť saudj mezy mnau a tebau.

38. Protolí sem dwadceť let byl s tebau: owce twé a kozy nebyly neplodné, stopci stáda twého sem negel:

39. Ani polapeného od zvěřj sem tobě wřazowal, gá sem škodu wěcku nahražowal: cožkoli křáde: žj zbynulo, odemne sy wyhledáwal:

40. Dnem y nocí wedrem sem se ** trápil, a zymau, a odcházal sem od očí mých.

41. A tak za dwadceť let w domě twém slaužil sem tobě, čtrnácte za dcery, a šest za stáda twá: změnil sy také mzdu mau po deset: křáde.

42. Kdyby byl Bůh otce mého Abrahama, a bázeň Izákowa nebyla semnan, snad nyni bylbyś nahého mne propustil: na trápenj mé, a na práci rukau mých wzhledl Bůh, a porcelal tebe wěra.

43. Odpowědel gemu Lában: Dcery mé, a synowé, a stáda twá, y wěcký wicy, kteréž widiš, mé

gsau: co moha učiniti synům, a wnukům swým?

44. Pročež pod, a wegďeme w smlawu: aby byla na swědectwj mezy mnau a tebau:

45. Wzał tedy Jákob kámen, a wyzdwihl geg na znamenj:

46. A řekl bratřim swým: Přit: nest kámenj. Břetjz nasbromáz: diwse, wdělali kopec, a gedli na něm:

47. Břetjz nazwal Lában, kopcem swědká: a Jákob, Sromadau swědectwj, obadwa podle wlastnosti gazyka swého.

48. Y řekl Lában: Kopec tento bude swědkem mezy mnau a tebau dnes: a proto nazwáno gest gméno geho Galaad, to gest kopec swědká.

49. Kličť pohledj a saudj hospo: din mezy námi, řdyž odegďeme od sebe,

50. Budešli trápiti dcery mé, a *** wweďešli gtné ženy na ně: žé: dneho swědká řet nassj nenj kromě Boha, kterýž gsa přjromen patj.

51. A řekl opět k Jákobowi: Šle kopec tento, a kámen, kterýž sem wyzdwihl mezy mnau a tebau,

52. Swědek bude: kopec, prawjm, tento, a kámen at gsau na swědectwj, **** gestližebych nebo gá pominul geg, gda k tobě, nebo y šelbyś mimo (něg) zlé o mně mysl.

53. Bůh Abrahamow, a Bůh Iľáchorow at saudj mezy námi, Bůh Otce gegich. Tedy přišhl Jákob štrze bázeň otce swého Izáka,

54. A obětowaw oběti na hoře, powolal bratřj swých, aby gedli chléb. Břetjzto řdyž pagedli, zů: stali rani.

55. Lában pať, w noci wstaw, poljbil

políbil syny a dcery své, a požehnal gini: a nawrátil se na místo své.

* Tak rozpálený pustils se po mně. ** Pálil. *** Pogmeilli gine manželky mimo dcer svých. **** Je ani gá ani ry nepůjdeme dále k sobě za přemadu tuto s zlým aumyslem.

Kapitola XXXII.

Jákož strze Angely Boží porěšen byl 3. Wyšlal posly s dary k bratru svému Ezau. 24. Zápasil s Angelem, a obdržel gméno Izrael.

1. Jákož také odšel cestau, kterauž (gini) byl počal: y potkali se s ním Angelé Boží.

2. Které řdyž vzřel, řekl: * Wogška Boží gsau tato. Y nazwal gméno místa toho Mahanaim, to gest, Wogška.

3. Poslal pak y posly před sebou k Ezau bratru svému do země Scir, do Braginy Edom:

4. A přikázal gini, řka: Takto mluvte Pánu mému Ezau: Toto wzkazuje bratr twůg Jákož: V Lámana sem pohostinu bydlil, a byl sem až do tohoto dne.

5. Mám woly y osly, y owce, y služebníky, y děwky: a posýlám nyní poselstwj k Pánu mému, abych našel milost před obličejem twým.

6. Y nawrátili se poslové k Jákožowi, řkauce: Přišli sme k Ezau bratru twému, a hle pospýchá w cestu proti tobě se čtyřmi sty muži.

7. Bál se Jákož velmi: a přestrasen gsa rozdělil lid, kterýž s ním byl, stáda také, y owce, y woly, y welblaudy, na dwa ** pluky,

8. Řka: Přigdeli Ezau k gedonuu pluku, a pobigeli geg, gini pluk, kterýž ostatnj gest, zachován bude.

9. Y řekl Jákož: Bože otce

mého Abrahama, a Bože otce mého Izáka: Hospodine, kterýž gš mi řekl: Nawrat se do země své, a na místo narození svého, a dobře učiním tobě:

10. Všensj sem, nežli wšedša slitovánj twá, a prawda twá, kterauž sy vyplnil služebnjku svému. S holj swau přessel sem Jordán tento: a nyní se dvěma pluky zase se wracuji.

11. Wyrhni mne z ruky bratra mého Ezau, neboť se ho welmi bojim: aby snad přigda nepobil matku s syny.

12. Ty sy mluwil, že mi dobře učinjsa, a rozšířjsa symé mé, gačo píšeš mořský, kterýž pro množstwj sečen býti nemůže.

13. A řdyž spal tu nocj té, oddělil z těch věcy, kterej. měl, dary Ezau bratru svému;

14. Bož dvě stě, kozlů dwadceť, owce dvě stě, a skopců dwadceť,

15. Welblaudic březých s mladými gegich třidceť, kraw čtyřidceť, a beyků dwadceť, oslic dwadceť, a oslátek gegich deset.

16. Y poslal strze ruce služebnjků swých gednokaždě stádo obwzlasťně, a řekl služebnjkům swým: Gdēte předemnou: a buď prostranstwj mezy stádem a stádem.

17. Y rozkázal přednjmu, řka: Potkali se s rebau bratr můg Ezau: a optáli se tebe: Čj gš? a nebo: Kam gdeš? a nebo: Čj gsau tyto věcy, za kterýmiž gdeš?

18. Odpowjsa: Služebnjka twého Jákož, dary poslal Pánu mému Ezau: sám také za námi gde.

19. Podobně přikázanj dal druhému, y třetjmu, a wšechněm, kterjž šli za stády, řka: Čýmiž slo-

vy mluvit k Ezau, řekněte ho
nastli.

20. A přidejte: Sám také služebník můj Jákob za námi tuž cestou gde: nebo pravil: Vstoupím ho dary, kterých předcházeti, a potom vstoupím ho, snad mi bude milostiv.

21. Především tedy darové před nim, sám pak zůstal nocí té v *** stánkách.

22. A když časně vstal, vzal dvě manželky své, a také rohat děvek s gedenácti syny, a přestel přes brod Jákob.

23. A přepřawiť všechny věci, které k němu přináležely,

24. Zůstal sám: a hle muž zápasl s ním až do rána.

25. Který když viděl, žeby ho přemoci nemohl, došel se žily stehna jeho, a hned vpadl.

26. V řeč k němu: Pusť mne; nebo již vstupuje dennice. Odpověděl: Nepustím tebe, leč mi požehnání dáš.

27. Řekl tedy: Které jest jméno tvé? Odpověděl: Jákob.

28. Ale on řekl: Tišohi nebude slasti jméno tvé Jákob, ale Izrael: nebo poněvadž proti Bohu byl syn, čím více proti lidem přemůžeš?

29. Otázal se ho Jákob: Počím mi: Kterým nazván sy jménem? Odpověděl: Proč se ptáš na jméno mé? V požehnal genu na témž místě.

30. V nazval Jákob jméno místa toho Januel, řka: Viděl jsem Boha tvář v tvář, a spasena jest učiněna duše má.

31. V zeslo mu hned slunce, když přestel Januel: on pak kulhal na nobu.

32. Pro kterážto příčinu negedij žily synové Izraelští, kteráž vpadla v stehnu Jákobovu, až do dnešního dne: proto že se dotekl žily stehna jeho, a zmrtevěla.

* Leženj. ** Gausfy. *** Leženj.

Kapitola XXXIII.

Jákob šel se před svým bratrem Ezau. 16. Obadva se pokorně rozcházeli. Jákob bere se do Sokerb, a potom do Salemu.

1. Pozdvih pak Jákob oči svých vzhlé přicházejícího Ezau, a s ním čtyři sta mužů: v rozdělil syny Lje a Ráchel, a oba dva děti.

2. A postavil obě dvě děti, v syny gegich napřed: Lju pak a syny gegi, na druhém místě: Ráchel pak a Jozeffa neyposlednějši.

3. A sám napřed gda poklonil se schýlil se k zemi posedmdkrát, až se přiblížil bratr jeho.

4. Běže tedy Ezau v cestu Bratru svému, obgal ho: a stíhaje slyti jeho, a libage plakal.

5. A pozdvih oči, vzhlé ženy a maličké gegich, a řekl: Co gsau tito? a přiležejší k robě? Odpověděl: Maličcy gsau, kterých dal mi Bůh služebníkovi tvému.

6. A přiblíživše se děti, v synové gegich, stlonili se.

7. Přistoupila také Lja s dětmi svými: a když podobně se poklonili, neyposlednějši Jozef a Ráchel poklonili se.

8. V řekl Ezau: Kterj gsau ti hauffové, kterých sem potkával? Odpověděl: Abych našel milost před Pánem mým.

9. Ale on řekl: Mám velmi mnoho, bratře můj: Měg sobě své věci.

10. V řekl Jákob: Kterak, prosím:

šym: ale gestliže sem nalezl milost před očima twýma, přigmi dárek z rukau mých: nebo tak sem vzřel tvář twau, gačobych widěl tvář Boží: Bud mi milostiw,

11. A přigmi požehnání, kteréz sem přinesl tobě, a kterýmž mne obdaril Bůh, dávajícý wšestko. Sorwa, gša prinucen od bratra, přigaw

12. Řekl: Gdeme spolu, a buď du rowaryšsem cesty twé.

13. Y řekl Jákob: Wšs Daz ne mŭg, že malické mám autlé, a owce y fráwy březý s seban: kteréz přinutiml wice w chození se w hnati, zemrau gednoho dne wšestka stáda.

14. Uchť předegde Pán mŭg před služebním swým: a gá pozenáhlu pŭgdu za ním po slepěgich geho, gaž wblsdám možnošt malických mých, až pŭgdu ku Pánu mému do Seir.

15. Odpowědel Ezau: Prošým tebe, aby z lidu, kterýž semnau gest, aspoň rowaryši zůstal cesty twé. Řekl: Utenj potřebj, toho gediného toliko potřebuji, abych nalezl milost před obličejem twým Pane mŭg.

16. Nawrátil se tedy toho dne Ezau, cestau, kterauž byl přišel, do Seir.

17. A Jákob přišel do Sofoth: kdež rozdělau dŭm, a rozbiw stány, nazwal gméno mŭsta toho Sofoth, to gest, stány.

18. Y přišel do Sálem města Šýchymských, kteréz gest w zemi Chanaán, když se wrátil z Mezopotamie Šýrské: a bydlil přiměstě.

19. Y kaupil dŭl pole, na kterémž byl rozbil stány, od synů Šemora otce Šýchemowa, za sto beřanů.

20. A wyzdwiš tu oltář, wzywal na něm neyšlyněgšjho Boha Izraelského.

Kapitola. XXXIV.

Poskwrněni Dŭny. 8. Smlauwa Šýchemských y obřezání gegich. 25. Stáženi města.

1. Wyšla pať Dýna dcera Lje, aby spatřila ženy fragizny té.

2. Kterauž když vzřel Šýchem syn Šemora Šewegského, Bnize země té, zamilowal gi: y wchwátil, a spal s ni, nășlyj wčinitw panně.

3. Y spogena gest duše geho s ni, a smutnau ochlácholil lahodným slowy.

4. A šed Šemorowi otcy swému, řekl: Wezmi mi dŭwečku tuto za manželku.

5. Což když wšlyšel Jákob, w nepřítomnosti synů, a na pastwě dobytká zaneprázdněných, mlčci, až se nawrátili.

6. Když pať wšlyšel Šemor otec Šýchemu, aby mluwil Š Jákobowi,

7. Šle synowé geho přicházeli z pole: a wšlyšewšse, co se bylo přichodilo, rozhněwali se welmi, proto že hanebnau wěc wčinil w Izraeli, a zprzníw dceru Jákobowu, wěc nešluffnau zpáchal.

8. Mluwil tedy Šemor Š nim: Šýchema syna mého duše přidržela se dcery wašj: degte gi gemu za manželku:

9. A spogŭgme se wespoleť manželstwim: dcery swé dáwegte nám, a dcery nasse pogimegre.

10. A byďte s námi: země w mocy wašj gest, dělegte, řupčete, a wladněte gj.

11. Ale y Šýchem Š otce a Š bra-

bratřím gegim řekl: Nechť nale-
znu milost před vámi: a cožkoli
vložíte, dám:

12. Powysšte wěna, a požáde-
te darů, a rád dám, zač žádati bu-
dere: toliko degre mi děwečku ru-
to za manželku.

13. Odpověděli synové Jáko-
bowi Sýchemowi a otci geho listi-
wé, rozlitiwše se pro porussenj
sity:

14. Nemůžeme učiniti, čeho
žádáte, ani dáti sestry své cłowě-
ku ncobřezaněmu: což nelsušné a
hanebné gest w nás.

15. Ale w tom budeme se mo-
cy smluwiti, budeteli chřiti býti po-
dobni nám, a budeli obřezáni mezy
wami každý mužského pohlavj;

16. Tehdáž dáwati budeme a
bráti wespoleť dcery wasse, a nasse:
a bydliti budeme s wami, a bu-
deme geden lid:

17. Pakli se nebudete chřiti ob-
řezati, wezmeme dceru swau, a
odegdeme.

18. Šalsbilo se podání gegich Se-
morowi, a Sýchemowi synu geho:

19. Anž proděwal mládenec, aby
hned což se žádalo, nenaplnil: nebo
milowal děwečku welni, a on byl
slawný we wšem domě otce svého.

20. Y wšedše do brány měst-
ské, mluwili k lidu:

21. Muzj tito pořognj gsau, a
chřegj bydliti s námi: nechť obchod
wedau w zemi, a dělajj gi, fterá
proštranná a šíroká gsauc dělajkú
porčebuge: dcery gegich bráti bu-
deme za manželky, a nasse gim dá-
wati budeme.

22. Gedno gest, čím se prodě-
wá tak weliké dobré: Budemeli
obřezowati pacholjky nasse, obyče-
ge lida následugjce.

23. Y statě gegich, y dobyteř,
y wšedky wěcy, fterýnuž woládnau,
nasse budau: toliko w tom powol-
me, a bydljce spolu, učinjme ge-
den lid.

24. Y powolili wšickni, obře-
zawše wšedky muže.

25. A ble dne třetjho, řdyž gest
neytější bolest ran: pochopiwše
dwa synové Jákobowi, Symeon,
a Léwj, bratřj Dýny, meče, wessli do
města směle: a pomordowawše
wšedky mužského pohlavj,

26. Semora a Sýchema rowně
tež zamordowali, wzawše Dýnu
z domu Sýchemowa, sestru swau.

27. Bratřj řdyž wysli, oboře-
li se na zmordované gim synové
Jákobowi: a wzebrawi město na
pomsta porussenj panny.

28. Owce gegich, y skory, y osly,
y wšedko zhubiwše, což w domjch,
y na poljch bylo:

29. Malické také gegich, a že-
ny zawedli zgimané.

30. Breré wěcy řdyž učinili
směle, Jákob řekl k Symeono-
wi, a Léwj: Šformantili ste mne,
a zoskltiwili ste mne Čhananegským
a ferezegským obywateli zemi
této. My nemnozy gsme: oni
shromáždjce se po tepau mne, a za-
blazen budu gá, y dům můj.

31. Odpověděli: Šdaliž gafo
newěstky zle měli vžjwari sestry
nassj:

Kapitola XXXV.

Odchod Jákobow do Běhel. 9. Bůh
se mu wřázal, a Izraelem ho nazwal.
16. Ráchel porodila Benjamína. 19.
Smrt Ráchel a Izáa.

1. Zatjím mluwil Bůh k Jákobo-
wi: wstaň a wstup do Bě-
shel, a bydl tam, a učin olať Bo-
hu,

hu, kterýž se tobě vřádal, řdyž sy vřikal před Řzau bratrem swým.

2. Jákob pak svolaw wsecken dům swůg, řekl: Otworzte Bohy cyzý, kterýž gsau v prostřed wáo, a očistěni budte, a změňte raucha swá.

3. Wstaňte, a wstupme do Běthel, abychom wdělali tam oltár Božhu: kterýž wyslyšel mne w den sřaužení něho, a byl rowarýšem cestý mé.

4. Dali tedy gemu wsecky Bohy cyzý, kteréž měli, y nawřnice, kteréž byly na vřich gegich: ale on zakopal ry wěcy pod terebintem, kterýž gest za městem Sřchem.

5. A řdyž šli, strach Boží wpadl na wsecka města wůkol, a nřměli boniti odcházegicých.

6. Přissel tedy Jákob do Łuzy, kteráz gest w zemi Chanaán, přjgmim Běthel: on, y wesskeren lid s nim.

7. Y wzdělal tu oltár, a nazwal gméno místa toho, Dům Boží: nebo tu vřádal se gemu Bůh, řdyž vřikal před bratrem swým.

8. Téhož času umřela Debora * chůwa Kefky, a pochowána gest ** pod Běthel pod dubem: a nazwáno gest gméno místa toho: Dub pláče.

9. Vřádal se pak opět Bůh Jákobowi, potom řdyž se nawrátil z Mezopotamie Sřřřě, a požehnal gemu,

10. Řka: Nebudeš slauti wjce Jákob, ale Izrael bude gméno twé. Y nazwal ho Izraelem,

11. A řekl mu: Gá Bůh wřemohaucý, rostíř a množ se: národowé a lidé národů budau z tebe, Králowé z beder twých wygdau.

12. A zemi, kteraž sem dal Abrahamowi a Izákowi, dám tobě, y semenu twému po tobě.

13. Y odšel od něho.

14. On pak wyzdwihl znamení kamenné na místě, na kterémž byl mluwil gemu Bůh: obětuje na něm oběti mořré, a wylitw oleg:

15. A nazwaw gméno místa toho, Běthel.

16. Wyřsed pak odrud, přissel garniho času do země, kteráz weđe do Řřřřř: w nižro řdyž ř porodu pracowala Řáchel,

17. Pro řěžkost porodu počala w nebezpečenřtwi býti. Y řčkla gř baba: Nebog se, neb y tohoto syna miji budeš.

18. Řdyž pak duře wycházela pro bolest, a gřž smřt nastawala, nazwala gméno syna swěho Benosni, to gest, Syn bolesti mé: otce pak nazwal ho Benyaminem, to gest, syn prawice.

19. Umřela tedy Řáchel, a pochowána gest na cestě, kteráz weđe ř Řřřřř, řať gest Běthlehem.

20. Y wyzdwihl Jákob znamení (pamětné) nad hrobem gegim: Toť gest znamení hrobu Řáchel, až do dneřřnjho dne.

21. Wyřsed odrud, rozbil stány za wějř stáda.

22. A řdyž bydlil w té řřřřř, odšel Řuben, a spal s Bálau s řezninau otce swěho: což ho tagno nebylo. Bylo pak synů Jákobowých dwanácte.

23. Synowé Řje: prworozený Řuben, a Symeon, a Łewj, a Jůdas, a Izachar, a řabulon.

24. Synowé Řáchel: Jozef, a Benyamin.

25. Synové Bály dčerty Kázchel: Dan a Meššahali.

26. Synové Šelšy dčerty Lje: Šád a Ašer: Tiť gšau synové Jázobowi, kterjž sau zrozeni gemu w Mezopotamij Syršé.

27. Přijel také k Jázkowi otcy swému do Mambre, města Arbec, toť gest Hebron: w němž byl pohřbinu Abraham a Jázk.

28. Y naplnilo se dnu Jázka sto osmdesate let.

29. A gša wěkem šelšý, umřel: a přiložen gest k lidu swému gša starý, a plný dnů: y pochowali ho Ezau a Jázob synové geho.

* Pírauna. ** Při samé hoře Běhel.

Kapitola XXXVI.

První kapitola se synové a potomci Ezau. 1. Bnžata a Brálowé z toho rodu byli.

1. Tito pať gšau rodové Ezau, toť gest EDOM.

2. Ezau pogal (sobě) manželky ze dcer Chananešských: Ady, dceru Elona šetbegšského, a Olibamy, dceru Any dceru Sebeona šewegšského:

3. Bazemathu také dceru Izmaelowu, sestru Nabajorhowu.

4. Porodila pať Ada, Eliffaza: Bazemath porodila Kahuele:

5. Olibama porodila Jehusa, a Jhelona, a Kore. Ti (gšau) synové Ezau, kterjž sau mu zrozeni w zemi Chananešské.

6. Pobral pať Ezau manželky své, y syny, y dcery, y wšelšau dušš domu swého, y statek, y dobytek, y wšelšy věci, kteréž miji mohl w zemi Chananešské: a odšel do druhé krajiny, a odstaupil od bratra swého Jákoba.

7. Ubo boharij byli welmi, a

spolu bydliti nemohli: a * nesnášela gich země purowánj gegich pro množstwj stád.

8. Y bydlil Ezau na hoře Seir, ta gest EDOM.

9. Tito pať gšau rodové Ezau, otce Idumegšských, na hoře Seir.

10. A tato gniéna synů geho: Eliffaz syn Ady, ženy Ezau: Kahuel také, syn Bazemathy, ženy geho.

11. Y byli synové Eliffazowi: Theman, Omar, Seffo, a Garham, a Cenez.

12. Byla pať Chamna, ženina Eliffaza, syna Ezau: kteráž porodila mu Umalecha. Ti gšau synové Ady manželky Ezau.

13. Synové pať Kahuelowi: Nabath, a Šára, Samma a Meza. Ti synové Bazemathy, manželky Ezau.

14. Tito také byli synové Olibaminy dceru Any dceru Sebeonowy, manželky Ezau, kteréž porodila gemu: Jehus, a Jhelon, a Kore.

15. Tato ** Bnžata synů Ezau: Synové Eliffaza, prworozenceho Ezau: Bnžce Theman, Bnžce Omar, Bnžce Seffo, Bnžce Cenez,

16. Bnžce Kore, Bnžce Garham, Bnžce Umalech. Tito synové Eliffaza w zemi EDOM, a ti synové Ady.

17. Tito také synové Kahuele, syna Ezau: Bnžce Nabath, Bnžce Šára, Bnžce Samma, Bnžce Meza. Tato pať Bnžata Kahuele w zemi EDOM: ti synové Bazemathy manželky Ezau.

18. Tito pať synové Olibaminy manželky Ezau: Bnžce Jehus, Bnžce Jhelon, Bnžce Kore. Ta Bnžata Olibaminy dceru Any, manželky Ezau.

19. Tito gsau synowé Ezau, a tato knjzata gegich: onť gest Edom.

20. Tito gsau synowé Seir Horregského, obywatelowé země: Lorán, a Sobal, a Sebeon, a Ana,

21. A Dyson, a Eser, a Dysan. Ta knjzata Horrea, syna Seir, w zemi Edom.

22. Dćiněni pať sau synowé Lorana: Hory a ěeman. Byla pať sestra Loranova, Chamna.

23. A tito synowé Sobalowi: Alwan, a Manahat, a Ebal, a Seffo, a Onam.

24. A ti synowé Sebeonowi: Aia, a Ana. Tenť gest Ana, kterýž nalezl wody reple na pausťi, fdyž pásl osly Sebeona orce swěho:

25. A měl syna Dysona, a dceru Wolibamu.

26. A tito synowé Dysonowi: Hamdan, a Ešeban, a Iethram, a Eħaran.

27. Tito také synowé Eser: Baslaan a ěawan, a Alfan.

28. Měl pať syny Dysan: ěusa, a Arama.

29. Tato knjzata Horregských: Knjže Lorán, knjže Sobal, knjže Sebeon, knjže Ana,

30. Knjže Dyson, knjže Eser, knjže Dysan: tato knjzata Horregských, kteráž panowala w zemi Seir.

31. Králowé pať, kterjž králowali, w zemi Edom, dřjwě než měl krále synowé Izraelští, byli tito:

32. Běla syn Beoru, a gměno města geħo Denaba.

33. Umřel pať Běla, a králowal mjesto něħo Jobab, syn ěare z Bozra.

34. A fdyž umřel Jobab, králowal mjesto něħo ěusam z země ěhemanské.

35. Bdyž ten také umřel, králowal mjesto něħo Adad, syn Bada-du, kterýž porazyl ěadyanšké w kragině Moabské: a gměno města geħo Awith.

36. A fdyž umřel Adad, králowal mjesto něħo Semla z ěastřka.

37. Bdyž ten také umřel, králowal mjesto něħo Saul z řěky ěoborħ.

38. A fdyž y ten umřel, přišel po něm na králowstwj Balan, syn ěħoboru.

39. Bdyž ten také umřel, králowal mjesto něħo Adar, a gměno města geħo ěau: a ěaula manželka geħo ěetabel, dcera ěarredy, dcery ěezaaby.

40. Tato ředy (gsau) gměna knjzat Ezau, po rodinách, a mjestech, a gměnech swých: Knjže Chamna, knjže Alwa, knjže Iethet,

41. Knjže Wolibama, knjže ěla, knjže ěinon,

42. Knjže ěenez, knjže ěheman, knjže ěabzar,

43. Knjže ěagdyel, knjže ěyram: Tato knjzata ědomská, bydljcy w zemi panowáni swěħo, onť gest Ezau otec ědumegských.

* ěemobla gich suesti ** Weywodowé.

Rapitola XXXVII.

Sny Jozeffowi, nenawiděni ho ob bratřj, a wwrženj do studnice. 26. Wyrřwoboženj geħo, a prodánj ěadyanškým. 34. Pláč ěáľobuw.

1. Bydlil pať ěáľob w zemi ěħanegské, w njřto Otec geħo pobostinu byl.

2. A tito gsau rodowé geħo: Jozeff fdyž byl w řestnáci letech, pásl stádo s bratřjmi swými ěsa ěestě pacholjšem: a byl s syny Bály a ěelřy ěen orce swěħo: a oběalwal

mal bratry své v orce z hřichu neyboršho.

3. Izrael pak miloval Jozeffa nad všecky syny své, proto že v starosti zplodil ho: a udělal mu sukny rozličných barev.

4. Vidauce pak bratři jeho, žeby od orce nad všecky syny více milován byl, nenáviděli ho, aniž co mohli genu pokogně mluvit.

5. Přihodilo se také, že sen, kterýž viděl, vypravoval bratřím svým: kterážto příčina větší nenávisť původem byla.

6. Y řekl k nim: Slyšte sen můj, kterýž sem viděl:

7. Šdalo mi se, že sme vázali snopy na poli: a gafovy powstał snop můj, a stál, a wassi snopové wůkol stojíce klaněli se snopu mému.

8. Odpověděli bratři jeho: Šdaliž Brálem našim budeš: aneb zdali budem poddáni panstwu tvému? Ta tedy příčina snů, a řečí, závisli a nenávisť zápalu přidala.

9. Giný také sen viděl, kterýž vypravuge bratřím, řekl: Viděl sem strže sen, gafovy slunce a měsíce, a hvězdy gedenácte, klanělo se mi.

10. Což řdyž otcy svému y bratřím vypravowal, domlauwal mu otec jeho, a řekl: Co* sobě chce ten: to sen, kterýžs viděl: zdaliž gá, a matka twá, y bratři twogi budeme se tobě klaněti na zemi?

11. Šáwiděli tedy mu bratři jeho: otec pak mlče wěc rozgímal.

12. A řdyž bratři jeho pasauce stáda orce, prodléwali w Sýchem,

13. Řekl k němu Izrael: Bratři twogi pasau owoce w Sýchymis: pod, possli tebe k nám. Bratři řdyž odpověděl:

14. Ted gsem, řekl mu: Gdi, a wiz, wsechnoli se sstiašně dège při bratřích twých, y dobytku: a powěz mi, co se dège. Poslán gsa z audolj Sebron, přišel do Sýchem:

15. Y nassel ho muž blaudicý: ho na poli, a otázal se, coby hledal.

16. Ale on odpověděl: Bratři svých hledám, oznám mi, kde pasau stáda.

17. Y řekl genu muž: Odešli z místa tohoto: slyšel sem pak ge prawiti: Poďme do Dorhain. Šel tedy Jozeff za bratřimi svými, a nassel ge w Dorhain.

18. Kterážto řdyž ho vzřeli z daleka, prvé než přistaupil k nim, myslili ho zabiti:

19. A wespolek mluwili: Šle** rozprávce snů přicházy:

20. Podrež, zabíme geg, a wzmé do čisterny staré: a djme: Šwěr neyboršji sežrala geg: a reh: dáž wfáže se, co mu prospěgi snové jeho.

21. Vlyssow pak to Rúben, wylowal wyswoboditi ho z rukau gegich, a řikal:

22. Ktezabigegte dusse jeho, ani wyléwegte krowe: ale wwrzte geg do čisterny této, kteráž gest na paušsti, a ruce své zachowegte bez winy: To pak prawil, chtě ho wytrhnauti z rukau gegich, a nawrátiti otcy svému.

23. Protož hned, gaž přišel k bratřím svým, zvolěli ho z sufně dlahé až do pat, a rozličných barev:

24. A zpuskili geg do čisterny staré, kteráž neměla vody.

25. A sedíce, aby gedli chléb, vzřeli Jzmaelické počestné přicházeg: cy z Galaad, a welblaudy gegich, ne-

saucý wonné věci, a kadidlo, a mirru do Egypta.

26. Řekl tedy Jůdas bratřím svým: Což nám prospěje, zabijeme-li bratra svého, a zatajíme-li krev jeho?

27. Řečeli tedy, aby byl prodán Izmaelitským, a ruce naše nebyly poskvrněny: nebo bratr, a tělo naše jest. Powolili bratři řečem jeho.

28. A když mimo šli Madyánští kupcy, vytráhše ho z cisterny, prodali ho Izmaelitským, za dwadceť stříbrných: kterých vedli ho do Egypta.

29. A nawrátiw se Rúben k cizímu, nenalezl pacholete:

30. A roztrh šaty gda k bratřím svým, řekl: Pachole se nevlezte, a já kam půjdu?

31. Wzali pak sukni jeho, a w krwi kozelce, kteréž byli zabili, smočili:

32. Poslawše, kteřížby (gi) nesli krcy, a pravili: Tuto šine nalezi: pohled, zdaliž sukni syna svého jest, čili ne.

33. Kterauž když poznal otec, řekl: Sukni syna mého jest, zvěte nejhorší snědla ho, šelma sežrala Jozeffa.

34. Y roztrh raucha, oblékl se w žini, pláče syna svého za dlouhý čas.

35. Když pak se shromáždili wšecy děti jeho, aby vřogili bolest otcowu, nechťel potěšení přigiti, ale řekl: odstoupim k Synu svému pláče do hrobu. A když on trwal w pláči,

36. Madyánští prodali Jozeffa w Egyptě Putyfarowi Dwořeni: nu faraonowu, správce wogáfu.

* Znamenati má. ** Snáf.

Kapitola XXXVIII.

Jůdas pogal sobě manželku, a měl s ní tři syny, Šera, Onana, a Šélu. 6. Dal Šerowi Thámar za manželku. Šer a Onan pro zlost trestáni sau od Boha smrti. 16. Thámar oplamala Jůdu, a porodila bližence, Šarcia a Járu.

1. Šehož času zstoupuge Jůdas od bratřím svým, vchýlil se k muži Odollamitšemu, gmenem Šyram.

2. Y vžtel tam dceru člověka Chananešeho, gmenem Šue: a pogaw (gi) za ženu, wšel k ní.

3. Kterážto počala a porodila syna, a nazwala gmeno jeho Šer.

4. A opět počawši plod, naroděného syna nazwala Onan.

5. Těřho také porodila: kteréž hož nazwala Šéla, k. trý když se narodil, roditi wice přestala.

6. Dal pak Jůdas manželku prworozenému svému Šer, gmenem Thámar.

7. Byl také Šer prworozený Jůdu, neshlecherný před obličejem Hospodina: a od něho zabit jest.

8. Řekl tedy Jůdas k Onanowi synu svému: Wegdi k ženě bratra svého, a spog se s ní, abys wzbudil šymě bratru twému.

9. On wěda, že se genu nenarodí synové, wšed k ženě bratra svého, šymě wyléwal na zem, aby se děti gmenem bratra nerodili.

10. A proto zabil ho Hospodin, že wěc ohawau učinil.

11. Pro kteraužto wěc řekl Jůdas Thámar netěště své: Bud widowau w domě otce svého, dokudž nedorošte Šéla syn můj: nebo se bál, aby y on neměl, gafo bratřím jeho. Kteráž odesla, a bydlila w domě otce svého.

12. Když pak přeběhlo mnoho dní,

dnj, omieła dcera Sue manželka
Júdowa: krerýž po smrtku wzaw
počestkni, wšupował k stříbačúm
owcěsřřř, on a šřřas owčák stás-
da Odollamieřřř, do Chamnas.

13. P oznáměno gest Chámar,
že chán gegi wstúpuge do Cham-
nas k sírbánj owec.

14. Běrážto zřložíwši sřaty
wřowřě wřala pláři leenj : a změ-
niwři oděw ředěla na rozceřř cěřř,
kěřř wěde do Chamnas : prořo ře
dorořil řěla, a newřala řo za man-
řěla.

15. Betrau Fdyž vyřel Jüdas,
domniwal se, že gest newěstka : ne-
bo byla zakryla swat swau, aby ne-
byla poznána.

15. Y wossed E nj, řekl: Dopust
mi, ať se segdu s rebau: nebo ne-
věděl, žeby newěsta g-cho byla.
Řekl: Edyž odpowěděla: Co mi
dáš, abyš wžil snáčku mého?

17. Řekl: Pošli robě pozice
ze štáb. A řdyž opět ona řekla:
Štápm, co chceš, dášmi mi základ,
dožadž nepošleš, co šibugeš.

18. Řekl Jūdās: Co chceš, ať
gest robě dāno w zākladu? Odpo-
widěla: Prstěn twój, a * halzi, a
hul, fectau w tuce držjše. Tedy
po gediném sgurj žena počala,

19. A wsta wsi odesła: a zstoj
z wsi odesła, Frcty3 byla w zala, oble-
kla se w sary wdowsté.

20. Poslal pak Jůdas Fozelce po
pasýři swém Odollamištěm, aby
wyzal zase základ, kterýž byl dal Je-
ží. Který řkyž gi nenalezl,

21. Tázal se lidj mįřta roho :
Bde geřt žena, řetráz ředěla na roz-
ceřtj : Bdyž odpowěděl wřřcěni :

zlebyla na místě tomto newěstě;

22. Nawrócił se i Judoowi, a

řešl gemu : Menalezl sem gi: ale
y lidé mįsta roho prawili mį, že tam
niřdy neseděla newěřřka.

23. Řekl Jindas : Utečť sobě (to)
má, gisté 3 flamu nás třešati ne-
můžē : gát sem poslal Fozelce, Fce-
rebož sem sľibil, a ty sy nenalezl gi.

24. Sle pať po třech měsících oznámili Jüdowi tkauce: Smilnila Thamar nevěsta tvá, a ždá se, že se život její nadýma. Y řekl Jüdas: Wýwedtež gi, ať gest vpálena.

25. Breráz řdyž wedená byla k
třešťanij, posílala k chýanu swému
řřauc: ř muře, gchoř tyto wěcy
řřau, počala řem: poznegř, řj řest
řřřien, a řalře, a řul.

26. Kterýž poznaw daty řekl: Spravedlivější gest, nežli já: nebo sem gi nedal Sélowi synu mému. Ale wssak wjce nepoznal gi.

27. Bdyž pak přišel čas poro-
du, vřázali se bliženci w životě: a
Bdyž se již nemluvnátka rodila,
geden wyslyl ruku, na kteréž ba-
ba vřázala červenau nitku, řkouc:

28. Tento wygde prawięgfi.

29. Když pak on zase vrátil ruky,
vysíl drubý: V řetla žena: Proč
se rozdělila mázdřice pro tebe : a
pro tu přičinu nazvala gamno ge-
bo šátes.

30. Potom wyffel bratt geho, na
gehožto tuce byla čerwená nůfa :
fcterebož nazwala šáran.

* Ofrasu ranch.

Kapitela XXXIX.

Puryssar Karpim Jozeffa vřmil nez
Zraduwm swřch statik. 7. Eřboř polu
řlenj, 13. Obřalowanj, a do zaiate
vvrženj.

1. Sedz Jozeff wieden gest do E
gipta, y kaupil do Putyffar
D 2 Dwoz

Dwořenin faraonu, kníže wogsta, muž Egypťský, z ruky Izmaelitůch, od kterýchž byl přiveden.

2. Y byl hospodin s ním, a byl muž wsecko šťastně čině: a bydlil w domu Pána svého,

3. Kterýž neyčepce znal, že hospodin gest s ním, a wsecko, což činí, od něho se spravuge w ruce jeho.

4. Y nalezl Jozeff milost před Pánem svým, a slaužil genu, od něhož představen gsa wsem, spravowal sobě swětcný dům, y wsecky věci, kteréz mu wzdány byly:

5. Y požehnal hospodin domu Egypťského pro Jozeffa, a rozmnožil tak w domích, gačo na polích wsecken jeho statek:

6. Aníž o čem giném wěděl*, gediné o chlebě, kterýž gēdl. Byl pak Jozeff krásně twáří, a sličného wzejčenj.

7. Po mnohých tedy dnech wtrhla Panj geho oči swé na Jozeffa, a řekla: Spi semnau.

8. Kterýž nikoli nepřiwoliw k skutku neschernému, řekl k ní: Gle Pán můg, wsecky věci nině odewzdaw, newj co má w domu swém:

9. Aníž co gest, cožby nebylo w mé mocy, neb nině byl neodewzdal, kromě tebe, genž manželka geho gsy: kterať tedy mohu to zlé učiniti, a hřessiti proti Bohu swému?

10. Takowými slowy den po dni, y žena obtěžná byla mládenčy, y on odpjral cyzoložstwu.

11. Přihodilo se pak gednobo dne, že wšel Jozeff do domu, a dilo negaťe bez přjromnosti giných dělal:

12. A ona chopiwši se podobě ku raucha geho, řekla: Spi semnau. Kterýžto nechaw w ruce gegj pláště, vtekl, a wysšel wen.

13. A když widěla žena raucha w rukau svých, a že gest porupena,

14. Swolala k sobě lidi doma swého, a řekla k nim: Gle wwedl muže šebregského, aby nám posměch učinil: wšel ke mně, aby se sessel semnau: a když sem gá žkřikla,

15. A on slyšel hlas můg, nechal pláště, kterýž sem držela, a vtekl wen.

16. Z důvodu tedy wijry zařčený pláště wřázala manželowi, když se nawracowal domu,

17. A řekla: Wšel ke mně služebník šebregský, kteréhož sy přiwedl, aby mi posměch učinil:

18. A když slyšel, že sem řikžela, nechal pláště, kterýž sem držela, a vtekl wen.

19. Ty věci slyšew Pán, a přjliśa wěc slowiim manželky, rozměňwal se welmi:

20. A dal Jozeffa do žaláťe, kdež wěznové králowšij ostřiháni býwali, a byl tam zawřen.

21. Byl pak hospodin s Jozeffem, a slirowaw se nad ním, dal mu milost před obličgem wládatě nad žaláťem.

22. Kterýžto dal w ruku geho wsecky wězné, kteríž w wězení byli držáni: a cožkoli se dalo, pod ním bylo.

23. Aníž o čem wěděl, swěřiw genu wsecko: nebo hospodin byl s ním, a wsecky skutky geho spravowal.

* purysar, genž wsecek swůg statek starostí Jozeffowě odewzdal.

Kapitola XL.

Saraoň Šenýř, a Peťar dání sau do žaláře † Jozeffowi, a oba měli své obywatelnyj lny. Jozeff gim gegich sny wyložil, a co, což prawil, skutkem se naplnilo.

1. Když se tak tyto věci staly, přičinilo se, že hřešili dva Auřednjcy : Šenýři Krále Egypťského, a Peťar proti Pánu svému.

2. V rozhněwaw se proti nim Sarao (neb geden vládl nad Šenýři, druhý nad Peťari)

3. Wsadil ge do žaláře Bnjze : te wogáků, w němž byl wězněm Jozeff.

4. Ale strážný žaláře * dal ge Jozeffowi, kterýž y přísluhowal gim. Něco času bylo přeběhlo, a oni v wězenj držáni byli.

5. Y **widěli obadwa sen noci gedné podle wýkladu příslušného gim :

6. B nimžto řdyž wšel Jozeff ráno, a vzřel ge smutné,

7. Tázał se gich, řka : Proč gest smutnéjšij dnes twát wasse, nad obyčej ?

8. Řetjž odpověděli : Sen sme widěli, a neni, řdoby nám wyládal. Y řekl k nim Jozeff : zdalž † Božj neni wyládání : powězte mi, co ste widěli.

9. Wyprawowal první, Auřednj Šenýřů, sen swůg : Widěl sem před sebau winný kmen,

10. A na němž byli tři ratolesti, řistj ponenáhla w pupence, a pátwj hrozny dozráwati :

11. A řosjř Saraoň w ruce mé : wzał sem ředy hrozny, a wyláčil sem do řosjřu, kterýž sem držel, a podal sem řosjř Saraoňowi.

12. Odpowědel Jozeff : Tento gest wýklad snu : Tři ratolesti, gsau gessě řj dnové :

13. Po řterých rozpomeně se řarao na službu twau, a nawrátj tebe k auřadu předešlému : a budeš mu dáwati řosjř podle auřadu swého, gaťož řy prwe obyčej měl činiti.

14. Toliko pamatuj na mne, řdyž tobě dobře bude, a wčín řemau milosřdenstwj : abyš wnuřl řaraoňowi, aby wýwedl mne z tohoto žaláře :

15. Aľebo řradmo sem wzał z země řebregřě, a zde newinný do gámy wpustěn sem.

16. Wida řprávce nad Peťari, že maudře sen wyložil, řekl : Y ga widěl jsm sen, že sem měl tři řosse mauřy na hlavě své :

17. A w gednom řossi, řterýž byl wyšřij, že sem neřl wřecky potřmy, řteřjž se dělaji řemeslem peř řařřtým, a že ptácy gedli z něho.

18. Odpowědel Jozeff : Tento gest wýklad snu : Tři řossowě, gsau gessě řj dnové :

19. Po nichž odegme řarao hlavu twau, a oběřy tebe na řijzi, a budau řřari ptácy maso twé.

20. Potom den řterj byl památň narozenj řaraoňowa : řterýž wčinitw weliké řody služebnjřům swým, rozpomenul se při řodowánj na řprávce nad Šenýři, a na Wládate Peťarů.

21. Y nawrátil gednoho na mjesto geho, aby podáwal mu řosjřu :

22. Druhého oběřyl na řřibenicy, aby prawda wýkladače dořázána byla.

23. A wřřak Auřednj nad Šenýři, řdyž se (mu) řřiařně wedlo, zapomenul na wýkladače swého.

* Potněl. ** mēl. † Gen toľiko Bůh má wyladačů swých, gimžto příslušj sny od Boha pocházegj : wyládání podle řgenenj Božjho : gaťož byli Jozeff

zeff, a Danyel. Ginál ale tážari se badačů, a sferkiri inu zapowědno gest w páčt knize :Mogjiss. Kap.XVIII.w 10.

Kapitola XLI.

Sny Saraonowi, 25. Které wyložiw Jozeff učiněn gest nejwyššim ro Králi w Egypťe. 47. A opatřil porrawu na sedm neaurodných let.

1. Po dwau letech widěl' Sarao sen. Zdálo se mu, že stoji nad řekau,

2. Ž kterěz wystupowalo sedm kraw, pěkných, a přilifs tlustých: a pásly se na mořčinách:

3. Giných také sedm vycházelo z řeky, sseredných a wyhubených: a pásly se na samém břehu řeky na mjestech zelených:

4. Y sežraly ty, gščžto diwná křása, a tlustost těl byla. Pročytiw Sarao,

5. Opět ušnul, a widěl druhý sen: Sedm klasů wyrostlo na stěblu gednom plných a krásných:

6. Giných také tolik klasů tenkých, a * ržý poražených vycházelo,

7. Žžragicých wsechnu prwních krásu. Pročytiw Sarao po odporčinutj,

8. A řdyž bylo ráno, strachem se žhrozow, poslal se wšem hadačům Egypťským, a se wsem muz drcům: a powolaným wyprawowal sen, aniž byl, řdoby (geg) wyložil.

9. Tedy teprw rozpomenuw se Auřednjš nad Ščnkýří, řekl: Wyznáwám hřich swůg.

10. Rozhněwaw se Král na služebníky své, mnc, a šprávce Defařů wsaditi rozkázal do žaláře Bnjžere wogáfů:

11. Řdežto gedné noci obadwa widěli sine sen, znamenajicý badaučý wěcy.

12. Byl tam mládenec Hebrežský téhož wúdce wogáfů službnjš: gemuž wyprawowawšse sny,

13. Slyšeli sine, cořoli potom přjhoda wěcy dokázala. nebo gá nawrácen sem k auřadu swěinu: a on oběšen gest na křiži.

14. Šned k rozkázanj křálowš kěmu wywedšse z žaláře Jozeffa oholili: a změnirwšse taucho, postawili před něj.

15. Gemuž on řekl: Widěl sem sny, a není, řdoby mi wyložil: slyšel sem, že ty ge umjšs welmi mauzdře wykládati.

16. Odpowědel Jozeff: Bezemmet Bůh odpowj šťastné wěcy Saraonowi.

17. Wyprawowal tedy Sarao, což widěl: Zdálo se mi, že sem stál na břehu řeky,

18. A sedm kraw z řeky wystupowalo pěkných přilifs, a tlustého těla: kterěz pasauce se na mořčinách gelenau tráwu šklubaly.

19. A hle po nich šlo giných sedm kraw, tak welmi sseredných, a hubených, že sem nikdy takowých w zemi Egypťské newiděl:

20. Kterězto řdyž sežraly, a stráz wily prwněgšj,

21. Žádneho znamenj syostinez wřázaly: ale tauž hubenostj, a sserednostj nedůžiwěly. Pročytiw, opět snem obrjžen,

22. Widěl sem sen: Sedm klasů wyrostlo na stěblu gednom plných, a welmi pěkných:

23. Giných také sedm tenkých, a ržý poražených wycházelo z stěblu:

24. Kterj prwních krásu sežrali. Wyprawowal sem hadačům sen, a žádného nensj, řdoby wyložil.

25. Odpowědel Jozeff: Sen
Král

Brálow gednostegný gest : fteré wěcy činití bude Bůh, vřázal faráonowi.

26. Sedm fraw pěkných, a sedm klasu plných : sedm let aurody gest : a gednostegnau moc sinu obřazuge.

27. Sedm také fraw tenkých, a hubených, fterěž wystupowaly po nich, a sedm klasů tenkých, a rzý poražených : gest sedm let budaučyho hladu.

28. Bteráz se tjmto pořádkem vyplnj :

29. Ale sedm let přigde aurody weliké we wšij zemi Egipřské :

30. Po fterýchžto přigde sedm let giných tak weliké neaurody, že w zapomenutj přigde wšeckna prwnj hognost : nebo žhubj hlad wšecku zemi,

31. A welikost hognosti žkazý nedostatků welikost.

32. Že sy pať widěl po druhé f tčž wěcy přislussějicý fen : znamenj gest wtwrzeni, proto že se stane tčž Božj, a spjše se vyplnj.

33. Ulynj tedy ať opatřj Brál muže maudrého a pilného, a wstánowj ho nad zemj Egipřskou :

34. Bterýžby wstanowil autčdnjky po wšech fraginách : a pářtý djl vžicků přes sedm let aurody,

35. Bterá giž hned budau, ať shromáždj do stodol : a wšecko obilj pod mocý faraonowau ať gest složeno, a chowáno w městech.

36. Ať se připravugeť budaučymu sedm let hladu, fterýž má wšlowati Egipř, a nebude stažena země nedostatkem.

37. Žljbila se faraonowi rada, f wšechněm služebnjšm geho :

38. Y mluwil f ním : Ždaliž

nagiti budem mocy takowého mužě, fterýžby Ducha Božjho pln byl :

39. Protož řekl f Jozeffowi : Počněwádž Bůh vřázal tobě wšecko, což sy mluwil, ždaliž maudřejšjho, a podobného tobě budu mocy nagiti :

40. Ty budeš nad domem mým, a f rozřazu twých wst wšecken lid poslauchati bude : gednau rořko Brálowšlau stolicý tebe přewyššim.

41. Y řekl opěť farao f Jozeffowi : Ale wstanowil sem tě nadeř wšij zemj Egipřskou.

42. A wřal prřten z ruky své, a dal geg na ruku geho : a oblékl ho rauchem fmentowým, a na hrđdlo zlatý čerěz wložil.

43. A řázal mu wřaupiti na swěg wřiz druhý, a ** služebnjku wolati, aby wšickni před ním kolenoklonili, a žnali, že gest wřasnowen nad wšij zemj Egipřskou.

44. Řekl také Brál f Jozeffowi : Gá gsem farao : bez twého rozřazanj nehne žědný rukau, ani nobau, we wšij zemi Egipřské.

45. Y změnil gměno geho, a nazwal ho gazykem Egipřšým, Spasřtelem swěta. A dal mu manželku Aseneth, dceru Putyřfara kněze Cheliopolitánského. Wyřfel tedy Jozeff do země Egipřské.

46. (W třidecřti pať letech byl, řdyž stál před obličegem Brále farona) a obřfel wšecky fraginy Egipřské.

47. Y přřšla auroda sedmi let : a obilj w řnopy swřzané shromážžěno gest do stodol Egipřšých.

48. Wšecká také hognost porraw w gednomřkazđem městě složena gest.

49. A byla řať weliká hognost pšenice, že se přřtu mořřtemu přřřowná :

rownávala a bognost mirtu přewy-
řowala.

50. Narodili se pať Jozeffowi
synowé dwa prwe nežli přišel
blad: Kterč mu porodila Aseneth
dcera Puryffara kněze Seliopolis-
tánskeho.

51. Y nazwal gméno prworoz-
zeného, Manasse, řka: Učinil mi
Bůh, abych zapomenul na wšecky
práce své, y na dům Otce svého.

52. Gméno také druhého naz-
wal Effraim, řka: Učinil Bůh,
abych rořil w zemi chudoby mé.

53. Tedy řdyž pominulo sedm
let bognosti, genž byli w Egypě:

54. Počalo přicházeti sedm let
nedostatku: Kterč byl předpowě-
děl Jozeff: a we wšem swěte roz-
mohl se hlad, we wšij pať zemi E-
gypské byl chleba.

55. Která řdyž lačněla, wolal
lid k faraonowi žádage pokrmu.
Gimž on odpověděl: Gdereť Jo-
zeffowi: a cožkoli on wám řekne,
učiňte.

56. Rozmáhal se pať každodenně
hlad po wšij zemi: y otevřel Jo-
zeff wšecky stodoly, a prodával E-
gypským: nebo y gim byl hlad žá-
dau učinil.

57. A wšecky Fraginy přichá-
zely do Egypta, aby kupowaly po-
krmy, a zlé nedostatku potroz-
tily.

* Rudau vsypadých. ** Wyhlásnýmu.

Kapitola XLII.

Jozeffowi Bratři šli do Egypta pro
obilí. 7. Příhody genich w Egypě. 29.
Kterč zvědew Jákob, rmaulil se.

1. Blyssew pať Jákob, žeby se
porrawy prodávaly w E-
gypě, řekl synům swým: Proč za-
nedbáwáte?

2. Blyssel sem, žeby se pšenice
prodávala w Egypě: zřupte, a
nakupte nám potřebných věcy, aby-
chom mohli žiwi býti, a nezhy-
nuli nedostatkem.

3. Zřaupiwšsi tedy defet bratři
Jozeffowych, aby nakaupili obilj
w Egypě,

4. (Benjamin zdržán gest doma
od Jákoba, Kterč byl řekl bratřim
geho: Aby snad na cestě něco zlé-
ho netrpl:))

5. Wšli do země Egypské o-
ginými, Kterč geli na kupowánj.
Byl pať hlad w zemi Chanaán.

6. A Jozeff byl Řižetem w
zemi Egypské, a k geho powolenj
obilj se lidem prodávalo. A řdyž
poklonu mu učinili bratři geho,

7. A poznal ge, gať k cyřim
twrděgi mluwil, táže se gich: Od-
kud šte přišli? Kterč odpowědē-
li: Š země Chanaán, abychom
nakaupili potřebných věcy k ži-
wnosti.

8. A wřak bratři on poznaw,
nebyl poznán od nich.

9. Y rozpomenuto se na sny, Kter-
č byl někdy widěl, řekl k nim:
Špěhēi gste: abyšte šhlēdi *
mdlegšij místa země, přišli šte.

10. Kterč řekli: Řenjē tak,
Pane, ale služebnicy twogi přiš-
šli, aby šaupili pokrmu.

11. Wřickni synowé gednoho
muže gšne: pokognj přišli šme,
aniž co zlého služebnicy twogi ob-
meryšlegi.

12. Kterč on odpowěděl:
gináčē gest: Přišli šte, abyšte šhlē-
dli ncobražená místa země řeto.

13. Ale oni řekli: Dwanácte
gest nás bratřů, služebníků twých,
synů muže gednoho w zemi Chana-
ncké,

negsté: neymenšij s otcem našim gest, ²² giny neni na žiwě.

14. Řekl: Toť gest, což sem mluwil: Špehěti gste.

15. Hiž nyny zkusym wás: Štze zdrowi faraonowo, newygdete odsud, dočudž nepřigde bratr wás neymenšij.

16. Pošlete z sebe gednoho, a ať přiwede ho: wy pať budete v wězení, dočudž se nezkusy ty wěcy, kterěž šte prawili, praweli gsau, či: li křiwě: giniť štze zdrowi faraonowo, Špehěti gste.

17. Dal ge tedy do žaláře za tři dni.

18. Dne pať třetjho, řdyž sau wowedeni z žaláře, řekl: Učinte, co sem powěděl, a budete žiwí: ne: boť se Boha bogim.

19. Gstelí pokognj, nechť bratr w:sa geden swázán gest w žalěti: wy pať odegdete, a doneste obilj, kterěž šte šaupili, do domu wasšich,

20. A bratra wasšeho neymenšjho še mně přiwedte, abych mohl zkusiti rečj wasšich, a abyste neze: nireli. Učinili, gaťž byl řekl,

21. A mluwili wespoleť: Šod: ně tyto wěcy trpíme, nebo sme zhře: šili proti bratru swému, wšauce šaučeni dšše geho, řdyž prosyl nás, a neshysšeli sme: proto přišlo na nás toto šaužení.

22. Š nichžto geden, Šiben řekl: Šdaliž sem wám neprawil: Utehře: šte proti pacholci: a neposlechli ste mne: hle křew geho wyhledáwá se.

23. Utwěděl pať, žeby rozu: mel Jozeff: proto že štze tlumače mluwil š nim.

24. Y odwrátil se malčšo, a plakal: a nawrátiw se mluwil š nim.

25. A wza w Symeona, ašwázaw

w gegich přítomnosti, rozkázal štu: žebnjšum, aby naplnili gegich pytle pšenicý, a zase wložili penjze gedno: ho každěho do pytljku gegich, daw: šse giin nad to porrawy na cestu: kterjž učinili tak.

26. Ale oni nesauce obilj na o: slych swých, brali se.

27. A geden otwřew pytel, aby dal obroť howadu w hospodě, wšew penjze na wřchu pytljku,

28. Řekl bratrim swým: Uta: wráceny šau mi penjze, hle gsau w pytlj. A welmi se diwje, a šformauceni šauce, wespoleť ře: kli: Což gest toto, co nám učinil Bůh?

29. Y přišli š Jakobowi otcy swému do země Chananegsté, a wy: prawowali gemu wšefcy wěcy, kterěž se gim přihodily, řšauce:

30. Mluwil nám Pán země twrdě, a domniwal se, žebychom byli Špehěti fraginy.

31. Gemuž sme odpowěděl: Pokognj gsme, aniž kterých aukla: du štrogime.

32. Dwanácte gest nás bratrů od gednoho otce zplozených: gedno: ho neni wje, neymenšij s otcem našim gest w zemi Chanaán.

33. Kterjž řekl nám: Takto zkusym, že pokognj gste: Bratra wasšeho gednoho zanechte v mne, a porraw potřebných do domu swých nabeřte, a odegdete,

34. A bratra wasšeho neymenšjho přiwedte še mně, abych wěděl, že negste špehěrowé: a toho, kterjž se v wězení držj, abyste zase pogiti mohli: a potom co ščete, šu: powati powolenj měli.

35. To powěděwše řdyž obilj wyscypali, gedenkaždy našel př: wřchu

wrchu pytlů zawázané penjze: a
řdyž se wšickni spolu vlccli,

36. Řekl otec Jákob: Včini-
ste, abych byl bez synů: Jozeff
nenj na žiwě, Symeon zadržán gest
w ořowách, a Benyamina wezmee-
te: na mneť se tyto wšecy zlé wě-
cy swalily.

37. Gemuž odpověděl Rúben:
Dwa syny mé zabij, nepřiweduli
ho zase tobě: deg geg w ruku mau,
a gá ho tobě nawrátim.

38. Ale on řekl: Křzstaupj syn
můg s wámi: bratt geho umřel, a
on sm pozůstal: přihodili se mu
nětco odporneho w zemi, do kterěž
gdete, wwedete šediny mé s bo-
lestj do hrobu.

* Krepowá ** Druhý, totiž Jozeff.

Kapitola XLIII.

Jákob podruhé poslal syny své do E-
gipta. 19. Adežto se wymlauwali z strany
peněz. 26. Jozeff ge přárelšy přigal.

1. Zarjm hlad po rošj zemi we-
líšan žádownčinil.

2. A řdyž wytráwili pokrmy, řte-
re z Egipta přinesli, řekl Jákob k
synům swým: Gděte za se, a nakup-
te nám malicřo pokrmi.

3. Odpověděl Jůdas: Přisně
rozkázal nám muž ten pod ořwěde-
njm přísahy, řka: Křezřjte twáři
mé, leč bratta swěho neymenšijho
přiwedete s sebau.

4. Chcessli tedy ho poslati s ná-
mi, půgdeme spolu, a nakaupjme
tobě potřebných wěcy:

5. Pařli nechcess, nepůgdeme:
nebo muž, gať sine často prawili,
nám * oznámil, řka: Křezřjte twá-
ři mé bez bratta wasseho neymen-
šijho.

6. Řekl gim Izrael: A mé bj-

dě ste to včinił, že ste mu oznámi-
li, že y gíněho bratta máte.

7. Ale oni odpověděli: Wyta-
zowal se nás člowěť po pořádku na
náša rod: Gestli žiw otec: mámelt
bratta: a my sme odpověděli gemu
pořádkem, podle toho což se byl
tázal: Šdaliž sme mohli wěděti, že dj:
Přiwedte bratta wasseho s sebau?

8. Jůdas také řekl orcy swému:
Possli pachole semnau, a wychom šli,
a mohli žiwi býti: abychom neze-
mřeli my, y malicřy našji.

9. Gá přigjmám pachole: z ru-
ky mé wyhledáweg ho. Křepřwe-
dulit zase, a nenawrátimlit ho tobě,
budu winen hřjchem proti tobě řaž-
děho času.

10. By mezy řjm nebylo přisřlo
odtařowánj, gižbychom byli podru-
hé přisřli.

11. Tedy Izrael otec gegich řekl
k nim: gestližet tak potřeby gest,
včinite, co čcete: nabeřte z neylep-
šijch wžitků země do nádob swých,
a doneřte muži dary, nětco řadidla,
a medu, a storaxu, mirtowěho gum-
mi, a cerebynta, a mandlů.

12. Penjze také dwoge neste s
sebau: y ty řterěž ste našli w py-
tlicřy, zase doneřte, aby šnad omy-
lem se bylo nestalo:

13. Ale y bratta swěho wezmě-
te, a gďte k muži.

14. Bůh pať můg wšemohau-
cý včiniž wám ho dobrořiwěho: a
ať zase possle s wámi bratta wa-
sseho, řterěhož drži, y řohoto Ben-
yamina: gá pať gaťo osyřelý bez
děřj budu.

15. Tedy wzali muži dary, a
penjze dwoge, a Benyamina: a
zřtaupili do Egipta, a postavili se
před Jozeffem.

16. Kterž když on vzšel, a Benjamina spolu, rozkázal auřednjku domu swého, řka: Vved muže do domu, a zabj howada, a přístrog hody: neboť budu semnau gisti o polední.

17. Věnil on, což mu bylo přiznáno, a vvedl muže do domu.

18. A tam vlešše se řekli mezi sebou: Pro peníze, které sme prvé zase odnesli w pytlích našich, wvedeni sme: aby vvedl na nás pohanění, a násylně podmanil k službě y nás, y osly nasse.

19. Pro kteraužto příčinu w smých dwerých přistaupiwše k auřednjku domu,

20. Mluwili: Prošyme Pane, abyš slyšel nás. Giž prvé sme zstaupili, abychom nakaupili potrav:

21. Kterých nakaupiwše, když sme přišli do hospody, otevřeli sme pytle své, a našli sme peníze na vrchu pylů: kterž nynj w též wáze zase sme přinesli.

22. Ale y giné sme přinesli střebro, abychom nakaupili čehož nám potřebj gest: ** nenj w našem swědomi, kdo ge položil w měšcích našich.

23. Ale on odpověděl: Počog s wami. Nebogte se: Bůh wás, a Bůh Otce wásheho dal wám poklad y pytlích wassích. nebo peníze, kterž ste mi dali, dobré gá mám. Y wywedl k nim Symeona.

24. A vwed (ge) do domu, přinesl wodu, y myli nohy své, a dal obrok oslům gegich.

25. Oni pak dýstali dary, dozřawdž newšfel Jozeff o polední:

nebo byli slyšeli, žeby tu měli gisti chléb.

26. Tedy wšfel Jozeff do domu swého, y obětowal mu dary, držice w rukau swých: a klaněli se skloniwše se k zemi.

27. Ale on, milostiwě pozdrawiw gich zase, řákal se gich, řka: Zdráwli gest otec wás starý, o němž ste mi byli prawili: Gestěli gest žiw?

28. Kterž odpověděli: Zdráw gest služebnj twůg otec náš, gestě gest žiw. A skloniwše se, klaněli se genu.

29. Pozdwiž pak Jozeff oči, vzšel Benyamina bratra swého wlastnjho, a řekl: Tento gest bratr wás malický, o němž ste mi prawili: A opět řekl: Bůh smilůg se nad tebau, synu můg.

30. Y pospíšil, nebo se byla pohнула střewa geho nad bratrem geho, a wyrážely se slzy: y wšfel do pokoge, plakal.

31. A opět vmyw twác wyšfel, zdržel se, a řekl: Bláde chleby.

32. Kteržto když položeni byli, wzláště Jozeffowi, a wzláště bratřim, Egipřským také, kterž spolu gedli, obwzláště (nebo nelsušné gest Egipřským gisti s Hebrejskými, a za posřerněné magj takowé hody).

33. Seděli před njm, prworozený podle prworozenstwí swého, a neymensj podle wětu swého. Y diwili se přílise,

34. Wzawše díly, kterž od něho byli přigali: a wěšj díl přišfel Benyaminowi, tak že pětřát (giné) přewyšfowal. Y pilí, a opogili se s njm.

* Se začal. ** Newjme.

Kapitola XLIV.

Ročil regné do pytle Benyaminowa wložen, 12. A nalezén. Nawrácení Bratři Jozefových do Města. 15. W něm gich, y odprossowánj.

1. Rozkázal pak Jozeff auřednj: fu domu swého, řka: Klad plň pytle gegich obilím, gať mnoho (do nich) může wgjti: a wlož pznjze gednoho každého na wrchu pytle.

2. Koffljť pak můg stříbrný, a penjze kterěz dal za pšenicu, wlož na wrchu pytle mladšího. Y stalo se tak.

3. A řdyž přišlo ráno, propuštění sau s osly swými.

4. A giž byli z města wysli, a maličko odešli: tehdy Jozeff powolatw auřednjka domu, řekl: Wstaň, a boň muže: a popadna (ge) řekni: Proč ste se odplatili zlým za dobré?

5. Koffljť, který ste vkradli, tent gest, z kterého pigte Pán můg, a na němž obyčeg má ř hádati: welmizlan wěc ste učinili.

6. Učinil on gaťo (mu) rozkázal. A dostih (gich) pořádkem mluwil.

7. Kterjž odpowěděl: Proč tak mluwj Pán náš, aby služebnjcy twogi tak welikau neschetnost zpáchali?

8. Penjze, které sme nassli na wrchu pylů, zase sme přinesli ř tobě z země Chananejské: y kteražby to mělo býti, abychom řradli z domu Pána twého zlato neb stříbro?

9. V kteréhožkoli z služebnjků twých nalezeno bude, což hledáš, ať umře, a my budeme služebnjcy Pána nassho.

10. Kterýž řekl gim: Staň se podle wassho rozsuzení: v koho-

koli nalezeno bude, ten buď služebnjkem mým, wy pak budete nevinni.

11. Prorož spěšně zřložiwše na zem pytle, každý orewtel (swůg).

12. Kterěz přehledáwage, počaw od wěrsího, až do neymenšího, nassel koffljť w pylu Benyaminowu.

13. Ale oni, rozřhawše rauřha, a wložiwše opět břemena na osly, nawrátili se zase do města.

14. A prwnj Jůdas s bratřimi wšel ř Jozeffowi (nebo byl gest z místa neodšel) a wšickni spolkem před ním na zem padli.

15. Gimž on řekl: Proč ste tak učinili řekli: zdaliž newjete, že není mně rovného w oměnj hařdači?

16. Gemuž Jůdas řekl: Což odpowjme Pánu mému: neb co mluwiti budeme, aneb * čjm sprawedliwě budeme se mocy obraditi? Bůh nassel neprawost služebnjků twých: hle wšickni gsme služebnjcy Pána mého, y my, y (ten) v koho gest nalezen koffljť.

17. Odpowěděl Jozeff: Odstup odemne, abych tak učinil: řdo vkradl koffljť, ten ať gest služebnjkem mým: wy pak odegděte swobodnj ř otcy swému.

18. Přistaupiw pak Jůdas bljže směle řekl: Prosým Pane můg, ať mluwj služebnjř twůg slowo w to wšl twé, a nehněweg se na služebnjka swého: nebo ty sy po řaradnowi

19. Pán můg. Řázal sy se prwě služebnjků swých: Mářeli otce, neb bratra?

20. A my sme odpowěděl tobě Pánu

Pánu mému : máme otce starého, a pachole malické, genž w starosti ge-
ho se narodilo ; gehož wlastnj bratr
umřel : a geg sameho má má-
tetí geho, otec pať z sedce miluge ho.

21. Y řekl sy služebníkům swým :
Přiveďte ho ke mně, a ** položjm
oi své na něho.

22. Uapowěděl sine Pánu mé-
mu : Uemůžet pachole opustiti otce
swého: nebo opustili ho, umře.

23. Y řekl sy služebníkům swým :
Ulepiǵdeli bratr wáše neymensj s
wami, nevezřjte wjce twáři mé.

24. Prorož řdyž sine wstaupili
k služebníku twému, otcy nassemu,
wyprowowali sine gemu wsecko,
což mluwil Pán můg.

25. Y řekl otec náše : Uawraťte
se zase, a kupce nám málo pšenice.

26. Wemuž sine řekli : Uemů-
žeme giti : zstaupili s námi bratr
náš neymensj, půgdemc spolu :
giněť bez něho nejmjme widěti
twáři muč.

27. Uačez on odpowědel : Wy
wjte, že dwa porodila mi man-
želka má.

28. Wyssel geden, a prawili
ste : Oselina sežrala ho : a až dosaz
wěd se nevfazuge.

29. Wezimeteli y tohoto, a nět-
co se mu na cestě přihodj, přivez-
dte šediny mé s žalostí do hrobn.

30. Prorož wegduli k služeb-
níku twému, otcy nassemu, a pa-
cholece nebude (poněwadž *** du-
še geho z duše tohoto wšy)

31. A vzřili, že ho s námi není,
umře, a prowodj služebnícy twogi
šediny geho s bolestj do hrobu.

32. Gá wlastně nechť sem slu-
žebníkem twým, řterýž sem ho k swé
wjce přigal, a sljbul sem, řka : nepři-

weduli ho zase, winen budu hřj-
chem proti otcy mému každého času.

33. Důstánu tedy služebníř twůg
mjšto pacholece, w službě Pána
mého, a pachole ať wstaupj s bra-
try swými.

34. Ueboť se nemohu nawrátit
ti k otcy swému bez pacholece ; abyř
břdy, řteráz zachwátj otce mého,
swědkem nebyl.

+ Poněwadž se domnjwali Egipcťané, že:
by Jozeff hadačem byl: proto zde y u;
že (w. 15.) mluwj se podlé způsobi ger-
gich. * řjm se osprawednjme? **
Pobledjm na něj. *** řtwot geho na
řiwotu tohoto zaležj.

Kapitola XLV.

Jozeff oznámil se bratrjm. 17. Obi
darowal ge, a pro otce swého poslal. 25.
Nadeřt Jákoba.

1. Nemohl se děle zdržeti Jozeff
před mnohými přistogicj-
mi: prorož rozřázal, aby wšickni
wyšli wen, a řádný cyřý nebyl při
(gegich) společném poznání.

2. Y pozdwěhl hlasu s pláčem :
řterýž slyšeli Egipcťj, y wšecel
dům řaraonu.

3. A řekl bratrjm swým : Gá
gsem Jozeff: gessčeli otec můg řiw
gest? Uemohli odpowědjet bratrj
přjliřným strachem sauc přestřa-
řfení.

4. Ř nimžto on dobrořiwě řekl :
Přistupre ke mně. A řdyž přista-
pili bljzko, řekl : Gá gsem Jozeff
bratr wáše, řteréhož ste prodali do
Egipra.

5. Ulecfegte se, ani se wám zdeg
řwřdo, že ste mne prodali do řěchro
řragin : nebo pro zachowání waffe
poslal mne Bůh před wami do ř-
gipra.

6. Uebo dvě lěř gřau, gatž
počal blad býti w zemi : a gessčé
při

pět let pozůstává, w nichž nebude se mocy worati, ani žiti.

7. Y předělal mne Bůh, aby ste zachováni byli na zemi, a potomy k žitnosti míti mohli.

8. Kte wassi radau, ale vůli Boží sem poslán sem: kterýž učinil mne jako otcem faraonovým, a Pánem wšeho domu jeho, a Anjžerem po wšij zemi Egypťské.

9. Pospěšte, a wstupte k otcy mému, a řekněte gemu: Toto přikazuje syn twůg Jozeff: Bůh učinil mne Pánem wšij zemi Egypťské: zstup ke mně, neměšteg,

10. A budešs bydliti w zemi Gosen: a budešs při mně ty, y synové twogi, y synové synů twých, owce twé, y skoty twé, y wšecťo čímž wládnešs,

11. A tam tebe krmíti budu (nebo gessťe pět let gest ostatních hladu) abys y ty nezahynul, a dům twůg, a wšecťo, čímž wládnešs.

12. Kte oči wassc, a oči bratra mého Benyamina, widj, že wsta má mluwj k wám.

13. Zwěstugte otcy mému wšecťu sláwu mau, y wšecťy wěcy, kteréz ste widěli w Egypť: Pospěštež, a přiwedtež ho ke mně.

14. A když obgimage bratra swého Benyamina padl na sšigi (geho,) plakal: on také podobně plakal na sšigi geho.

15. Y poljbil Jozeff wšecťy bratry swé, a plakal nad každým; po kterýchžto wěcech směl mluwiti k němu.

16. Y slyšano gest, a slawnau řeč rozblásseno we dvoře Brálowském: Přišli bratři Jozeffowi: y zradowal se Sario, y wšecťa čelcd geho.

17. A řekl k Jozeffowi, aby

přikázal bratrům swým, řka: Wložte bréměna na howada, gďte do země Chananešské,

18. A wezměte odrud otce swého, y rodinu, a přideťe se mně: a já wám dám wšecťy dobré wěcy Egypť, abyste gdliti tuť země.

19. Přikáž také, aby wzali wozy z země Egypťské, k wzenj manželých swých, y manželců: a řekni: Wezměte otce swého, a pospětežte welmi brzo přicházegice,

20. Aniz čeho necháwegre z nábytku swého: nebo wšecťa zbožj Egypťská, wassc budau.

21. Y učinili synové Izraelowi, jakož jim přikázano bylo. Gimžto dal Jozeff wozy, podle rozkazu faraonowa: y pokrmy na cestu.

22. Jednomu každému také rozkázal přinesti dwoge rauchy: Benyaminowi pak dal tři sta stříbrných s paterým rauchem neylepsšim:

23. Tolikéz peněz y šarů poslaw otcy swému, přidaw y osli deset, kterizby wezli ze wšeho zbožj Egypťského: a tolikéz oslic, psenicy na cestě a chleby nesancých.

24. Propustil tedy bratry swé, a když šli, řekl: Ktehněwegte se na cestě.

25. Kteriz wstaupiwšc z Egypť, přišli do země Chananešské k otcy swému Jákobowi.

26. A zwěstowali gemu, řkauce: Jozeff syn twůg žiw gest: a on panuge we wšij zemi Egypťské. Což wšlyšew Jákob, jako z řežky ho sna procýtiw, wšak newěil gim.

27. Oni naproti wyprawowali wšecť pořádek wěcy. A když vzšel wozy, y wšecťy wěcy, kteréz byl poslal, obžil duch geho,

28. A řekl : Dostit mi gest,
gestliže gestit Jozeff syn můj živo
gest : půgdu, a vzijm ho prwé,
než umru.

• **உரிவு.**

Capitola XLVI.

Jakob ścibował się do Egipta z rodziną swoją. 29. Józef mu wstąpił wygł., a piewzał go.

1. **Y**gda Izrael se wssemi wěcni
fiterěz měl, přissel k studni-
cy přissahy. a zabíw tam oběti Bo-
hu otce svého Izáka,

2. Słyffel ho v wıdęnj w nocy,
an ho wolá, a dj gemu: Jáfobe,
Jáfobe. Gemuż odpowıděl: Słe
sęd ggem.

3. Ākl gemu Būh : Gā gsem
neyslnegsij Būh otce eweho : nebog
se, žstup do Egipta, nebo w lid
weliký včinjti tebe tam.

4. Gá zstaopim s tebau tam,
a gá odrud přivedu tebe zase na-
vraacugicýho se†: Jozeff také *
wložj ruce své na oči tvé.

5. Wstal pak Jákob od studni-
ce přisáhy: y wzali ho synové s
malíčkými, a s ženami swými na
wozy, bratrěz byl poslal Sarao k ne-
stěj starého,

6. Y wſſech wěcý, ſterými wládł
w zemi Chananeſké: y přſſel do
Egipta ſe wſſim ſemenem ſwým,

7. Synové geho, y wnučowé,
dcery, y wscceť spolu rod.

8. Taro pať gšau gměna synů
Izraelových, kteříž vyšli do E-
gypa, on s syny svými. Prvoro-
zený Růben.

9. Synowie Riubenowi: Henoch,
a Salu, a Hesron, a Charimi.

10. Synowie Symeonowi: Jasmuel, a Jamin, a Abod, a Jachyn, a Sohar, a Saul syn Chananegešé.

II. Synowé Léwj: Gerson, a Baath, a Merary.

12. Synové Jüdowi: Her, a Onan, a Šela, a Šares, a Šára. Ženíteli pak Her a Onan w zemi Chananejské. A Šaresowi narodili se synové: Šeston, a Šamul.

13. Synowie Izacharowi: Ebo-
la, a Sua, a Job, a Semron.

14. Synowé Babilonowi: Szarred, a Elon, a Jabelel.

15. Ti synowe kje, ktere poro-
dila w Mezopotamij Syryjsk e Dy-
nau dceran swan. Wszech duszy sy-
nu gegich, a dcer, tridceri tri.

16. Synowé Gad: Sefflon, a
Saggi, a Suny, a Eschon, a Ses
ry, a Urodi, a Ureli.

17. Synowé Ufer : Jamne, a
Jesua, a Jesui, a Berya, Sára ta-
ké sestra gegich. Synowé Berya :
Heber, a Melchyl.

18. Tito synové Zelffy, kterauž
dal Lában Lje dceti své, a ty po-
rodila Jáfobowi, šestnácte dušy.

19. Synové Kábel manželky
Jákovovy : Jozeff a Benyamin.

20. A Jozeffowi narozeni sau synové w zemi Egypťské, kteréz mu porodila Aseneth, dcera Puryffara kněze Seliopolitánského: Masnasos a Effraim.

21. Synowé Benyaminowł:
Bela, a Bechor, a Usbel, a Gera,
a Naaman, a Echy, a Ros, a Mo-
ssim, a Ossim, a Ured.

22. Tito synové Ráchel, Pterez
porodila Jákobowi : wssch dussi
čtrnácte.

23. Synowé Dan : Husym.

24. Synowé Klesschal: Jazyel,
a Guni, a Jezet, a Sallem.

25. Útro synové Bály, fterauž
dal

dal Lában Ráchel dcery své : a ty porodila Jákobovi : wšech dušij sedm.

26. Wšech dušij, kteréz wessly s Jákobem do Egipta, a wssly 3 beder geho, kromě žen synů geho, sedesate sst.

27. Synové pať Jozeffowi, kteréz zrozeni sau mu w zemi Egipstě, dusse dvě. Wšech dušij domu Jákobowa, kteréz wessly do Egipta, bylo sedmdesate.

28. Poslal pať Jidu před sebau k Jozeffowi, aby mu zvěstowal, a wygel proti němu do Gesen.

29. Kamž když přišel, zapřáh Jozeff swůg vůz gel w cestu otce swému, na též místo : a vzřet ho, padl na siji geho, a mezy obgimánjm plakal.

30. Y řekl Otec k Jozeffowi : Gize wessly vmru, že sem vzřel twár twau, a žiwého tebe zůstawugi.

31. Ale on mluwil k bratřjm swým, y k wssemu domu otce swého : Wstawpni, a zvěstugi Sataonow, a djm gemu : Bratřj mogi, a dům otce mého, kteréz byli w zemi Chananegstě, přišli k mně :

32. A gsau mužj pastýři owec, a pcci magj o pasenj stád : howa : da swá, a story, y wsecko, což mjeti mohli, přiwedli s sebau.

33. A když powolá was, a řekne : Které gest dilo wasse :

34. Odpowite : Mužj pastýři gsine služebnjcy twogi od dětinstwj nasheho, až do této chwile, y my, y orcowé nassj. To pať djte, aby ste mohli bydleti w zemi Gesen : nebo w osslilivosti magj Egipstij wsecky pastýře owcy.

† Když té Jozeff wynese k pohřbu do země Chananegstě (Wij též Knihn Kap. L.) Neb : w potomcých twých. Wij Knihu Joje. * Zawře oči tobě zemfelému.

Kapitola XLVII.

Jozeff wwedl otce swého k Sataonow. 15. Egipstij biadem ršinureni přišli k Jozeffowi. 29. Poručeni Jákobow o swém pohřbu.

1. Wšed tedy Jozeff oznámil Sataonowi, ika : otce můg y bratřj, owce gegich, a story, a wsecko, čímž wladnau, přišli z země Chananegstě : a hle stoji w zemi Gesen.

2. Poslednich také bratři swých pět mužů postawil před Brálem :

3. Kterýchž on tázal se : Co máte za práce ? Odpowěděl : Pastýři owcy gsme služebnjcy twogi, y my, y orcowé nassj.

4. Abychom pohostinu byli w zemi twé, přišli sme : nebo nenj byliny stádum služebnjků twých, že se rozmáhá hlad w zemi Chananegstě : a prosyme, aby s nám služebnjům twým rozkázal býti w zemi Gesen.

5. Řekl tedy Brál k Jozeffowi : Otec twůg a bratřj twogi přišli k tobě.

6. Země Egipstá před obličjem twým gest : w neylepsšim místě rozkaž jim bydleti, a deg jim zemi Gesen. Pakli znáš, žeby mezy nimi byli mužj rozšassnj, wstawow ge mistry dobytků mých.

7. Porom wwedl Jozeff otce swého ku Bráli, a postawil ho před nim : kterýchž dobrořečiw mu,

8. A tážán gsa od něho : Kolik gest dnů let žiwota twého ?

9. Odpowěděl : Dnowé putowanj mého gsau, sto třidceti let * malj a zlj, a nedosli až k dnům otců mých, w nichž putowali.

10. A požeňnaw Brále, wysšel wen.

11. Jozeff pak otce a bratřím svým dal vládařství v Egyptě, v nejlepší zemi, v Ramesse, ať každý byl rozkázal žít.

12. A živil se, v osvědčen dům otce svého, dávaje pokrmu každému z domů svých.

13. Nebo v celém světě chleba nebylo, a hlad byl sažil zemi, nejvíce Egyptu a Chananejsku.

14. Z kterýchž všických peněz přemáždil škrze prodávání obilí, a vnesl se do pokladnice královské.

15. Když se pak nedostalo peněz kupující, přišel všetečen Egypt k Jozeffovi, řka: Dá nám chleba: proč můžeme před tebou, když se nedostává peněz?

16. Gmiz on odpověděl: Přiveďte hověda svého, a dám vám za ně pokrm, ještěž peněz nemáte.

17. Kteráž když přivedli, dal jim potravu za koně, a za ovce, a za voly, a osly: a živil se toho roku za odměnu dobytka.

18. Přišli také druhého léta, a řekli genu: Nebudeme žít před Pánem našim, že nemáme peněz nemáme y dobytka: aniž jest tebe ságo, že kromě těl a země nic nemáme.

19. Proč tedy zemřeme, a ty na to hledíš? Y my, y země naše tvoji budeme: kup nás v službu královskou, a dáj semena, aby když by zhrnul vorác, neobrátila se země v pouštinu.

20. Koupil tedy Jozeff všechnu zemi Egyptskou, když prodával každého vládařství své pro velikou hlad. Y podmanil si i Raonovi,

21. Y všických lidí gegj, od po-

sedních mezí Egyptských, až do posledních končin gegj,

22. Kromě země kněžské, kteráž od Brále byla dána jim, kterýchž y vložene potravu z stodol obecných se dávaly, a proto nejspíš přinucení prodati vládařství svého.

23. Řekl tedy Jozeff k lidem: Všeť každý vidíte, y vámi, y zemí vašížaro vládnou: vezměte semena, a sejte pole,

24. Abyšτε obilí mjeti mohli. Pátý díl Králi dáwati budete: čtyř ostatních vám nechávám k semenu a k pokrmu čeledem a dětem vaším.

25. Kterž odpověděli: Život náš v tuce své jest: ať toliko vzhledá na nás Pán náš, a vezselj budeme služiti Králi.

26. Od toho času až do dnešního dne ve vsi zemi Egyptské Králům se pátý díl platí, a učiněno jest jako za právo, kromě země kněžské, kteráž svobodná od toho závazku byla.

27. Bydlil tedy Izrael v Egyptě, to jest v zemi Gosen, a vládl gi: y rozmohl se a rozmnožen jest přílis.

28. A byl žív v ní sedmnácte let: a učiněni su všickni dnové žívota jeho sto čtyřideti sedmi let.

29. A když viděl, že se přiblíží den smrti jeho, povolal syna svého Jozeffa, a řekl k němu: Gestliže jsem našel milost před obličejem tvým, vlož ruku svou pod bedro mé: a učiníš mne milosrdensť a pravdu, abys mne nepohřboval v Egyptě:

30. Ale ať spím s otci svými, a vynesš mne z země této, a pohřbováš v hrobě předků svých.

SE

Ges

Gemuž odpověděl Jozeff: Gát v-
činim, co sy rozkázal.

31. A on řekl: Tedy přisáhní mi.
A když on přisáhl, poklonil se Izrael
Bohu, obrátil se k blaw. lůžka.

* Nemnožj.

Rapitola XLVIII.

Jákož rozkázal e, syny Jozeffowi,
za své přigal. 14. Obaum požehnánj
dal. 21. Odkázal Jozeffowi díl pole w
Chananejské zemi.

1. Když tyto věci tak se staly,
powědjno gest Jozeffowi,
že gest nemocen otec geho: kterýž
pogaw dwa syny, Manasesa a
Efraima, dal se na cestu.

2. Y powědjno gest starcy: Gle
syn twój Jozeff přicházj k tobě.
Kterýž poslyněn gsa seděl na lůžku.

3. A když wšel k němu, řekl
mu: Bůh wsemohaucý wkázał se
mi w Lůza, kteráž gest w zemi
Chananejské: A požehnal mi,

4. A řekl: Gát tebe rozmnožim, a
rozmnožim, a učinim tebe w zástupy
lidj: a dám tobě zemi tuto, y semenu
tvému po tobě, k wládnutí věčné-
mu.

5. Dwa tedy synové twogi, kte-
říž sau tobě narození w zemi E-
gypské, dřjwe než sem k tobě sem
přišel, mogi budau, Efraim a
Manases, gafo Rúben a Symeon
počtení budau mi.

6. Ostatnj pak, kteréz zplodjs
po nich, twogi budau, a gménem
bratrů swých gmenowáni budau w
wládařstwj swých.

7. Nebo mně, když sem přichá-
zel z Mezopotamie, vmřela Ráchel
w zemi Chananejské na samé ce-
stě, a byl čas garnj: a wcházal sem
do Efraty, a pochowal sem gi po-
dlé cesty Efraty, kteráž giným
gménem slowe Betlehem.

8. Vyřew pak syny geho, řekl
k němu: Kdo gsau tito?

9. Odpověděl: Synové mo-
gi gsau, kteréz mi dal Bůh na tom-
to místě. Řekl: Přiveď ge ke mně,
ať požehnám gim.

10. Nebo oči Izraelowy byly poz-
mly pro přilissnau starost, a gasně wi-
děti nemohl. A když k němu připo-
geni byli, poljbiw, a obgaw ge,

11. Řekl k synu swému: Ne-
gsem zbawen sparienj twého: nad
to wkázał mi Bůh y symě twé.

12. A když ge wzał Jozeff z
lůna otcowa, poklonu učinil slo-
nitw se k zemi.

13. A postavil Efraima na
prawicy swé, to gest, na lewicy
Izraelowě: Manasesa pak na le-
wicy swé, totiž na prawicy otcowě,
a připogil obadwa k němu.

14. Kterýžto wztáh ruky pra-
wau, položil na hlavu Efraima
menšího bratra: lewau pak na bla-
wu Manasesa, kterýž byl starší-
ho wěku, přeložitw ruce.

15. Y požehnal Jákob synům
Jozeffovým, a řekl: Bůh, před
gehožto twěřj chodili otcowé mo-
gi Abraham, a Izák, Bůh kte-
rýž krmj mne od mladošti mé až do
dnešního dne:

16. Angel, kterýž wyrchl nme
ze wšeho zlého, požehnegž dítkám
těmto: a ať gest wzywáno nad ni-
mi gmiéno mé, gmiéna také otců mých
Abrahama a Izáka, a ať rostau w
množstwj na zemi.

17. Wida pak Jozeff, že wlo-
žil otec geho prawau ruku na bla-
wu Efraima, řězce (to) přigal:
a chopiw ruku otcowu, snázil se
gi wyzdwihnauti z hlavy Efrai-
mowy, a přenesti na hlavu Ma-
nasesowu. 18.

18. A řekl Fotey: žle tak přislušní, orče: nebo tento gest prworozent, wlož prawicy swau na bla-wo geho.

19. Bratřj odepřew, řekl: Wjm, synu můj, wjm: y tento syce bude* w lidu, a rozmnožen bude: ale bratr geho menšj, wětšj bude nad něho: a jmé geho zroste w národy.

20. Y požehnal jim w čas ten, řka: W tobě požehnán bude Izrael, a bude řkáno: Včiniž tobě Bůh, jako Efraimowi, a jako Manassefowi. Y představil Efraima Manassefowi.

21. Řekl k Jozeffowi synu
svému: Ole gá vmjram, a bude
řuh s wánu, a přivede wás za-
st do země otců wasšich.

22. Dávám tobě dyl geden nad
bratry své, fctyž sem wzał z ru-
ky Amorrhęgſkiego w meci a lučiſti
ſwém.

* 10 yábury lidj.

Capitola XLIX.

**Jákož požeňnánj dáwa synim swým,
a rědpowida jim, co se s gegich poromu
ty dja bude. 29. Poraučj o swěm pohřbu.**

1. Powolał paś Jakób synů swych,
a řekl giin: Shromažďte se,
ať zvěstuji, řecťe wěcy přigdau
wim w poslednjch dnech.

2. Ochranažďte se, a slyšte synowie Jákobowi, slyšte Izraele otcę swého.

3. Kùben prworozeny mŭg, ty
syla mŕ, a počatek boleŝti mŕ: pr
wnj w dařich, wŕŝij w panowanj.

4. Rozlit sy gafo woda, neta-
stij: neb sy wstaupil na lože orce
sweho, a possternil sy postel gebo.

5. Symeon a Lewj bratij: ná-
doby nepravosti bogugjcy.

6. Do rady gegich nepřicházeg
dusse má, a w ohromážděnj gegich
nebuď sláwa má: nebo w přehlí-
wešl swé zabili muže, a* w swé wů-
li podkopali zed.

7. Šlořeřená přchliwost gegich,
nebo newsturná: a hněw gegich,
nebo twrdý: Rozděljm ge w Iz-
řebu, a rozprěljm ge w Izraeli.

8. Judo, tebe chwálili budau
bratři twogi: rusa twá na sligich
nepřátel twých, Flan'ri se budau
robě synové otce twého.

9. Kwjćck Jůda: na lanpež sy:
nu mŭg wstaupi! sy: odpocjwage
lehl sy gafo lew, a gafo lwice, fdož
zbudj ho?

10. † Kľebude odgata ** berla od
Jiudy, a knjže zbeder geho, došawádž
nepřigde, krety iná poslán býti, a
on bude očefawánj národů.

11. Uwazuge ƒ winnicy ošlárfo
swé, a ƒ ƒořenu winnénnu, ó synu
mũg, ošlicy swau. Prári bude w wi-
ně raucho swé, a w ƒrwi brojno-
wé plássi swũg.

12. Brásnégssji gfan oči gcho
nad wjino, a zubowé gcho nad mlé-
ko bēlegssji.

13. Zabulon na břehu mořešćm
bydliti bude, a na přístavu lodí,
dofabage až k Sydonu.

14. Izachar ofel syny le jicy me-
zy mezenii.

15. Viděl odpočimati, že gest
dobré : a zsmi, že neylepsi : a pod-
ložil rameno své f nossenj, a včinen
gest daněmi slanzjcy.

16. Dan sanditi bude lid svrhu
gafo y giné pokolenj w Izraeli.

17. Budiž Dan hadem na ceſtě,
hadem robařym na ſtezcě, kauſage
Fopira Foně, aby ſpadl gezdec ge
bo ſpřit.

18. Spasení tvého budu očeká-
wati Hospodine.

19. Věd, přepásaný bogomati,
bude před ním : a on opásan bude
nazpět.

20. Ušer, tučný chléb jeho, a
dávati bude rozkoše Králům.

21. Učesthali, gelen vypustě-
ný, a vydávage vynulurnosti
krásné.

22. Sen rošťaný Jozeff, syn
rošťaný, a krásného vzestění : dcer-
ry běhaly po zdi.

23. Ale rozhučevali ho, a roz-
dili se, a zázviděli mu magicy stěly.

24. Spolehlo na sylném lučistě
gcho, a rozvážení san swazky raz-
nien, y rukau gcho, strže ruce moz-
eného Jákobowa : odtud pastýř wy-
šel, kámen Izraelow.

25. Ruh otce tvého bude spo-
mocniť twug, a wssmohancý po-
žehná tobě požehnánjmi nebesťmi
z hůry : požehnánjmi propašti ležiz-
cý dole : požehnánjmi prsu a žitwa.

26. Požehnánj otce tvého zmoc-
nila se požehnánjmi otců gcho : do-
tudy nepřigde žádost pahrbků wě-
čných : budiež na hlavě Jozeffo-
wě, a na wchů Nazaregského me-
zy bratřjmi gcho.

27. Benyamin wš drawý, ráno
gisti bude laupež, a večer děliti bu-
d : foristi.

28. Wssični rito (gsau) we
dwanácti pokolenich Izraelstých :
Tyto wěcy mluwil gim otec gegich,
a počchnal gednomu každému, po-
žehnánjmi wlastnjmi.

29. A přikázal gim, řka : Gá
se shromáždugi k lidu swému : po-
d owęte mne s otcy mými w ge-
styni dwogité, kteráz gest na poli
Kffrona Kethegského,

30. Proti Mambré w zemi Cha-
nanegské, Kterauž Kaspil Abrahám
s polem od Kffrona Kethegského,
aby gi měl tu pohřbu.

1. Tam pochowali ho, y Sárta
manželku gcho : Tam pochován
gest Izák s Rebekau manželkau
swau : Tam y Lja pohřbena ležj.

32. A když dořonal přikázanj,
kterýmiž syny věil, složil noby své
na lůžko, a umřel : y přiložen gest
k lidu swému.

* Swéwolně. † 3 toho wessé obrěgně
dofazuge se, že zaslíbený Abrahám a Izák
přišel za čau Herodesa krále, kterýž
nebel z pokoleni Jūdowa : po němž
pak až do dnešního dne jedj smerech
Izraelští bez krále/ y bez knížete. ** Žejlo.

Kapitola I.

Jákož pohřben. 15. Jozeff bratry
swé těšil. 25. A umřel.

1. Když vzřew Jozeff, padl na
twať ortowu, pláče, a lj-
bage ho.

2. Y přikázal služebnjm swým
lékařům, aby wonnými wěcmi po-
mazali otce.

3. Bratřjto když rozkázanj wy-
plňowali, pominulo čtyřiceti dnj :
nebo ten obyčej byl přitělich mrt-
wých mazaných. Y plakal ho E-
gipt sedmdesáte dnj.

4. A když se vyplnil čas pláče,
mluwil Jozeff k čeledi faraonowě :
Gesliže sem nalezl milost před obli-
čgem wassim, mluwte w wssi fa-
raonowě.

5. Proto že otec můj přisahau
mne zawázal, řka : Čle umjram, w
hrobě méin, kterýž sem wykopal
sobě w zemi Chananegské, pocho-
wáse mne. Wstapjm tedy, a po-
chowám otce swého, a zase se na-
wrátjm.

6. Y řekl mu farao : Wstup,

a pochoveg otce svého, gafož sy přisahan zawázán.

7. Kterýžto řdyž vstupowal, šli s nym wšickni starcowé domu Jaraonowa, y wšickni staršíj země Egipstské :

8. Dúm Jozeffow s bratřimi geho, kromě malíčých, a stád, a stoc, kterýchž nechali w zemi Gascen.

9. Měl také w kamonstwu wozy a gezdce: a učiněn gest zástup nemalý.

10. Y přišli k městisti Atad, kterej leží za Jordánem: řdežto slawně působice službu mrtvých s welikým, a náramným kwljením vyplnili sedm dní.

11. Což řdyž vzřeli obywatelé země Chananegské, řekli: Kwljenj weliké toto gest Egipstých. A proro nazwáno gest gméno místa toho: Kwljenj Egiptra.

12. Učinili tedy synové Jákobowi, gafož byl rozkázal gím:

13. A donesse ho do země Chananegské, pochowali ho w gesty: ni dwogité, kterauž byl kaupil Abraham s polem, aby tam měl hrob, od Efrona Hetegského proti twáři Mambre.

14. Y nawrátíl se Jozeff do Egiptra s bratřimi swými, a se wšim kamonstwem, pochowaw otce,

15. Kterýžto řdyž umřel, boz gice se bratřj geho, a mezy sebau rozmlauwagjce: Aby snad nepazmarowal na řřiwdu, kterauž trpěl, a neodplatil nám wšeho zlého, kterej sme učinili,

16. Wzkázali genu, řfauce: Otec twůg přikázal nám, řdřjwe nej umřel,

17. Abychom tobě geho slawy tyto wěcy řekli: prosím, abys zapomennul na hřich bratřu twých, a na probřessenj y na zlost, kterauž učinili proti tobě: my také prosíme, abys služebníkům Boha otce twého odpustil nepravost tuto. Což uslyšew Jozeff, zplakal.

18. Y přišli k němu bratřj geho: a klanjce se mu, stloniwše se k zemi, řekli: Služebnjcy twozgi gšine.

19. Kterýmž on odpowěděl: Nebogte se. řdaliž můžeme wůli Božíj odepřiti?

20. Wšete myslili o mně zlé: ale Bůh obrátíl to w dobré, aby powýšsil mne, gafož nynj widjte, a zachowal mnohé lidi.

21. Nebogte se: gá budu řmiti wás, a malické waffe. Y potě: šil gich, a lahodně y řisse mluwil.

22. Y bydlil w Egipře se wšim domem otce svého: a byl žiw sto deset let. A widěl syny Efraimowy až do třetjho kolena. Synové také Machyr syna Manassefowa zrodili se na kolena Jozeffowa.

23. Brerežto wěcy řdyž se staly, mluwil bratřim swým: Po řmrti mé Bůh nawšřjwj wás, a učinj, abyste wstaupili z země této, do země, kterauž přišhl Abrahamowi, Jákowi, a Jákobowi.

24. A řdyž ge přisahan zawázal, a řekl: Bůh nawšřjwj wás: wynešte kosti mé s sebau z místa tohoto:

25. Umřel, vyplnaw řto deset let žiwota svého. A pomazán gšawonnými wěcmi, wložen gest do truhly w Egipře.

Druhá Kniha Mojžíšowa.

Kapitola I.

Rozmnožení synů Izraelských. 10. A trápení těch w Egypře.

1. **S**ato gsau gména synů Izraelských, kteříž wessi do Egypta s Jákobem: * wssični s domy swými wessi:

2. Rúben, Symeon, Léwj, Júdas,

3. Izachar, Zabulon, a Benjamín,

4. Dan, a Asefthali, Gád, a Aser.

5. Bylo tedy wssch dussj těch, kteříž wessi z bedra Jákobowa, sedmdesate: Jozeff pak byl w Egypře.

6. Kterýž když umřel, y wssični bratři jeho, y wssičen ten ten rod,

7. Synové Izraelští roští, a gafo plod z země vycházející rozmnožení sa: a zmocniwse se přilisi naplnili zemi.

8. Když tjm powstal Král nový nad Egypem, kterýž neznal Jozeffa:

9. A řekl k lidu swému: Gle lid synů Izraelských mnohý a syněgšší nad nás gest.

10. Podte, maudře potlačine geg, aby snad nerozmnožil se: a nastaneli proti nám wálka, nepřidal se nepřátelům našim, a wybojugic nás wysfelby z země.

11. Ustanowil tedy nad nimi aučednjky robot, aby ge trápili břemeny: y wystawěli města stání faronowi, Jithom, a Rámeasco.

12. A čím wice wtískali ge, tjm wice se rozmnožowali, a roští:

13. Y nenáwiděli synů Izraelských Egypťstj, a trápili (ge) posmjwagice se gim:

14. A k bořfosti přiwěděl žtwor gegich díly twrdými bláta a cyhel, y wssj služebnosti, kterau w robotách země wtískáni byli.

15. Řekl pak Král Egypťský babám Hebrejským: z nichž gedna slaula Seffora, druhá Súa,

16. Přikázaw gim: Když budete babiri ženám Hebrejským, a přigde čas porodu: budeli pacholj, zabjte ho: pakli děwče, zachowegte.

17. Bály se pak baby Boha, a newčinily podle rozkázani Krále Egypťského, ale zachowaly pacholjky.

18. Kterýchž powolaw sobě Král, řekl: Což gest to, co ste učinili chrěly, abyste pacholjky zachowaly?

19. Kteréž odpověděly: Ne gsau ženy Hebrejské, gafo Egypťské: nebo ony samy viněgi babiri, a dějwe než my k nim přigdemc, rodj.

20. Dobře tedy učinil Bůh bábám: a roští lid, a zšylil se přiliso.

21. A že se bály baby Boha, wystawěl gim domy.

22. Rozkázal tedy farao wssemu lidu swému, řka: Cožoli mužského pohlawj se narodj, do řeky wwrzte: cožoli ženského, zachowegte.

* Gedenkajdy s želebj swau.

Kapitola II.

Mojžíš narodený v odchovaní. 11. Když vyrůstal, muze Egypťského zabil. 15. Řekl, ať. A manželku pogal.

1. Vyšel potom muž z domu Léwy, y pogal ženu z rodu svého.

2. Která počala a porodila syna: a vzrůstal ho krásného, křyla (ho) za tři měsíce.

3. Když pak již tagiti nemohla, vzala offitku z sytí, a omazala jí křím a smolau: a wložila wnít nemluwnátka, a wložila ge w rákosy břehu řeky,

4. Stála (jatim) zdaleka sestra jeho, a šferčila, co se bude djiti.

5. Šle pak dcera faraonowa zstapowala, aby se myla w řece: a děwečky gegi chodily po břehu řeky. Kterážto když vzřela offitku w rákosy, poslala gednu z služebnic svých, a přinesenau

6. Otvěřtossí, a vzrůst w ni malického plačícího, slitowatossí se nad ním, řekla: Ž nemluwnátka šebregských gest toto.

7. Gjžto sestra dítěte řekla: Chcešli, ať pügdu, a powolám tobě ženy šebregské, kterážby odchowati mohla nemluwnátka?

8. Odpowěděla: Gdi. Šla děwečka, a zawolala matky své.

9. A njžto promluwitossí dcera faraonowa, řekla: Wezmi pachole toto, a odchoweg mi: gá dám tobě mzdou twau. Přigala žena, a chowala pachole: a dorostlé dala dceři faraonowě.

10. Kteréhož ona wzala za syna, a nazwala gmněno jeho Mojžíš, řka: Křbo sem z wody wzala ho.

11. W těch dnech když vyrůstal Mojžíš, wyšel k bratřím svým:

y widěl trápení gegich, a muže Egypťského, an tepe gednoho z šebregských bratřích jeho.

12. A když ohledl se sem y tam, a widěl, že žádného tu není, zabito Egypťského skryl w písku.

13. A wyšed drnhého dne, vzřel dwa šebregské wadicy se: y řekl tomu, kterýž činil křiwodu: Proč tepeš bližního svého?

14. Kterýž odpowěděl: Kdo tebe ustanowil knížetem, a saudcem nad námi? Šdaliž ty mne zabiti chceš, gačo sy wčera zabil Egypťského? Bál se Mojžíš, a řekl: Bre: rak zgewné učiněno gest slowo toto?

15. Y wyslyšel farao řeč tuto, a hledal zabiti Mojžíše: kterýž vřekage od twáři jeho zdržowal se w zemi Madjanské, a seděl podle studnice.

16. Měl pak kněz Madjanský sedm dcer, kterěž přišly wáziti wodu: a naplniwšše koryta chrěly napágeti stáda otce svého.

17. Přišli pastýři, a odehnali ge: y wstal Mojžíš, a obhágil děwečky, napogil owce gegich.

18. Které když se nawrátily k Raguelowi otci swému, řekl k nim: Proč ste špěšněgi přišly nad obyčeg?

19. Odpowěděly: Muž Egypťský wyswobodil nás z ruky pastýřů: nad to y wázil wodu s námi, a nápoj dal owcem.

20. Ale on řekl: Kde gest? Proč ste pustily člowěka: powoleg: te ho, ať pogi chleba.

21. Přisáhl tedy Mojžíš, že bude bydliť s ním. A wzal šerfforu dceru jeho za manželku.

22. Kteráž porodila mu syna, jehož nazwal šersam, řka: Přij-

chozý sem byl w zemi egyptý. Druhého pak porodila, kteréhož nazýval Eliazer, řka: Nebo Bůh otce mého spomocník můj wyrchl mne z ruky faraonowy.

23. Po mnohém pak času umřel Král Egyptský: a vzdychajíc synové Izraelští, pro roboty královské: a vstoupil královský Bohu od robot.

24. Y vstoupil královský Bohu, a rozpomenul se na smluvu, kterouž učinil s Abrahamem, Izákem, a Jakobem.

25. Y vzhledl Hospodin na syny Izraelské a poznal je.

Kapitola. III.

Bůh se zjevil Mojžíšovi, a poslal ho k faraonovi k vysvobození lidu Izraelského. 11. Wymlouvajícemu se zprávu této poselství dal.

1. Mojžíš pak pásl ovce Jethra testě svého, kněze Midyanského: a když hnál stádo do wnínosti poustě, přišel k hoře Horeb.

2. Y ukázal se mu Hospodin w plamenu ohně z prostředku kře: a widěl, žeby se hořel, a neshořel.

3. Řekl tedy Mojžíš: Págu, a spárijm widění toto veliké, proč neshořel kř.

4. Wida pak Hospodin, že gde k podjvání se, povolal ho z prostředku kře, a řekl: Mojžíši, Mojžíši. Kterýž odpověděl: Tedy jsem.

5. Ale on řekl: Nepřiblíž se sem: zůg obuw z noh svých: nebo místo, na kterémž stojíš, země svatá jest.

6. A řekl: Já jsem Bůh otce tvého, Bůh Abrahamu, Bůh Izáku, a Bůh Jakobu. Zastal Mojžíš tvář svou: nebo ne směl pátiti proti Bohu.

7. Kemužto řekl Hospodin: Widěl sem trápení lidu mého w Egyptě, a královský Bohu slyšel sem pro tvrdość těch, kterých jsem ustanoweni nad robotami:

8. A znage bolest jeho, zstoupil jsem, abych wysvobodil geg z rukou Egyptských, a wvedl z země té do země dobré, a prostranné, do země, kterouž řeknu mlékem a medem, namísta Chananegského, a Serbegského, a Amorregského, a Kenezegského, a Kenegského, a Gebuzegského.

9. Královský Bohu tedy synů Izraelských přišel ke mně: a widěl sem trápení gegich, kterýchž od Egyptských porlačení jsem.

10. Ale pod, a posli tebe k faraonovi, abys wwedl lid můj, syny Izraelské, z Egypta.

11. Y řekl Mojžíš k Bohu: Kdo jsem já, abych šel k faraonovi, a wwedl syny Izraelské z Egypta?

12. Kterýž řekl genu: Já budu s tebou: a tedy mji budeš znamením, že jsem poslal tebe: Když wweďš lid můj z Egypta, oběť tovari budeš Bohu na hoře této.

13. Řekl Mojžíš k Bohu: Ale já págu k synům Izraelským, a dím jim: Bůh otců wassich poslal mne k vám. Řeknauť mi: Které jest jméno jeho: co dím jim?

14. Řekl Bůh k Mojžíšovi: Já jsem, kterých jsem. Řekl: Tak dís synům Izraelským: Kterých jest, poslal mne k vám.

15. Y řekl opět Bůh k Mojžíšovi: Toto dís synům Izraelským: Hospodin Bůh otců wassich, Bůh Abrahamu, Bůh Izáku, a Bůh Jakobu, poslal mne k vám:

wám: to gest gméno mé na wěty,
a to připomínání mé do národu a
národu.

16. Egi a shromažď Starší
Izraelské, a řeknes k nim: Hospo-
din Bůh otců wassich vřádal se mi,
Bůh Abrahamu, Bůh Izáku,
a Bůh Jákobu, řka: Klawstě-
wage nawisřijwł sem wás, a widěl
sem wšestky wěcy, které se přiboz-
dily wám w Egipře:

17. Y řekl sem, že wywedu wás
z třepení Egipťského, do země Cha-
nanegského, a Serbegského, a A-
morthejského, a Jerzegského, a
Serwegského, a Gebuzegského, do
země tekaučy mlékem a medem.

18. A poslechnau hlasu twého:
y wegdeš ty, a starší Izraelsři, k
Bráti Egipťskému, a diš k němu:
Hospodin Bůh Šebregský powolal
nás: půjdeme cestou těj dnu na
paušřt, abychom oběrowali Hospo-
dinu Bahu našemu.

19. Ale gá wjm, že nepropu-
stj wás Brál Egipťský, abyste šli,
leč šřže ruku šřlnau.

20. Alebo wztáhnu ruku swau,
a bři budu Egipř we wšech diw-
ných wěcech mých, kteréž činiti bu-
du w prostřed gich: potomě propu-
stj wás.

21. A dám milost lidu tomuto
před Egipťskými: a řdyž budete
wcházeti, newygdece prázdni:

22. Ale požádá žena od sause-
dy swé, a od hospodyně swé nádob
stříbrných a zlatých, a šřatů: a wlo-
žje ge na řěny, a dcery swé, a
oblaupje Egipř.

† Proto že on sám od sebe gest, aneb
mož své wlastní, wěděl a newoménit
řekne bymoci. Abj. Egi. k Římam.
Xl. 36. 33. řecij S. Jana l. 4. Coijt. S.
J. l. 17.

Kapitola IV.

Bůh potwrdil posláni Mojžíšowa.
10. Mojžíš se wymlawal. 19. Přij-
hody nawracugjého se do Egypřa.

1. Odpowědew Mojžíš, řekl:
Nevwěř mi, ani wposle-
chnau hlasu mého: ale řeknau: Ne-
vřádal se tobě Hospodin.

2. Protož řekl k němu: Co gest,
což držíš w ruce swé? Odpowě-
děl: Šul.

3. Y řekl Hospodin: Wřz gi
na zem. Potwřl, a obrácena gest
w hada, řak že wtřkal Mojžíš.

4. Y řekl Hospodin: Wztáhni ru-
ku swau, a řop ocas geho. Wztáhl,
a držel, y obrácen gest w hřl.

5. Řekl: Aby wěřili, že se vřádal
tobě Hospodin Bůh otců gegich, Bůh
Abrahamu, Bůh Izáku, a
Bůh Jákobu.

6. Y řekl opět Hospodin: Wřz-
hni ruku swau w řádra swá. Řez-
rau řdyž wráhl w řádra, wyňal
malomocnau gako řnjh.

7. Řekl: Wlož zase ruku swau
w řádra swá. Wložil zase, a
wyňal zase, a byla podobná řělu
gíněmu.

8. Řekl: Nevwěřili tobě, a ne-
wposlechnauli řěči znamenj prwnj-
ho, wvěřj řlowu znamenj následu-
gjcýho.

9. Pařliby ani dwěma řěmtě
znamenim newwěřili, ani wposlechl
hlasu twého: naberjž wody z řěfy,
a wylj gi na zem, a cožkol wř-
znes z řěfy, obráceno bude w řrew.

10. Řekl Mojžíš: Prořřm
Panc: negsem wýmawný od wčes-
řegřřka, y od řřetjho dne: a * gatk
řy mluwl k řlužebnjřu swěmu, ne-
zpřisobněgřřjho a zpořřilegřřjho gř-
řřřu gřřem.

11. Řekl Hospodin k němu: Kdo učinil vsta člověka? aneb kdo vde-
lal němeho a hluchého, widaucý-
ho a slepého? zdali ne já?

12. Gdi tedy, a já budu w vstech
tvých: a navčím tebe, cobys mlu-
vil.

13. Ale on řekl: Prošým Pa-
ne, possli, kohož poslati máš.

14. Rozhněwaw se Hospodin na
Mogžíse, řekl: Aaron bratr twýg
Léw, ra, wjm, že wýmluwný gest:
Sle on wycházý tobě w cestu, a
wida tebe radowati se bude srd-
cem.

15. Mluw k němu, a wlož slo-
wa má w vsta geho: a já budu
w vstech tvých, y w vřech geho,
a wřázi wám, cobyste činiti měli.

16. On mluwiti bude za tebe k
ludu, a bude vsta twá: ty pak budeš
gemu** w těch věcech, kteréz k Bo-
hu přislussěj.

17. Šul také turo wezmi w
ruku swau, w kteréz činiti budeš
znamení.

18. Odšel Mogžíse, a na-
wratil se k Jethrowi testi swému,
a řekl gemu: Půgdu a nawrátím
se k bratrým swým do Egipta, abych
pohleděl, gsauli gessťe žiwi. Ge-
muž řekl Jethro: Gdi w pokogi.

19. Řekl tedy Hospodin k Mog-
žíssowi w zemi Madyansté: Gdi,
a nawrať se do Egipta: Ulebo ze-
mčeli wssični, ktréž hledali ***
dusse twé.

20. Wzal tedy Mogžíse ženu
swau, y syny swé, a wřizel ge na
osla, a nawratil se do Egipta, ne-
sa hůl Boží w ruce swé.

21. Y řekl gemu Hospodin na-
wracugjému se do Egipta: Sled,

abys wssedý zářafy, kteréz sem
složil w ruce twé, činil před Ja-
raonem: gáť zatwrdím srdce ge-
ho, a nepropustí ldu.

22. A řeknes k němu: Toto
prawý Hospodin: Syn můg prwo-
rozený (gest) Izrael.

23. Řekl sem tobě: Propust sy-
na mého, ať slauží mi; a nechťel
sy propustiti ho: hle já zabígi sy-
na twého prworozeného.

24. A když byl na cestě, na ho-
spodě porfal se s ním Hospodin, a
chtěl zabiti ho †.

25. Wzala rychle Jeffera pře-
ostrý kámen, a obřezala hanbu sy-
na swého, a dorfla se nob geho,
a řekla: Ženich křwj ty gsy mi.

26. Y nechal ho, když byla ře-
kla: Ženich křwj, pro obřezánj.

27. Řekl pak Hospodin k Aa-
ronowi: Gdi w stře Mogžíssowi
na paussť. Kterýž šel w cestu ge-
mu na horu Boží, a poljbil ho.

28. Y wyprawowal Mogžíse
Aronowi wssedka slowa Hospodi-
nowa, kterými byl poslal ho, y zna-
menj, kteráz byl rozkázal.

29. Y přišli spolu, a shromá-
ždili wssedky starší synů Izrael-
ských.

30. Y mluwil Aaron wssedka
slova, kteráz byl řekl Hospodin k
Mogžíssowi: a činil znamení před
lidem,

31. Y owěřil lid. A šysseli,
žeby nawřstjwil Hospodin syny
Izraelsté, a že wzhlédł na trápenj
gegich: a šloniwsse se, poklonu wř-
nili.

* Od té chvíle. ** poručení. ***
Bezžiwotj twého. † Hospodin Mog-
žíse, proto ie geden z geho synů ge-
sté nebyl obřezán.

Kapitola V.

Gednání s Saraonem o propuštění lidu Izraelského, kterým více byla obřížena.
20. Řekl proti Mojžíšovi a Aaronovi: 21. Mojžíšovo před Bohem nář. 4. j.

1. Potom vešli Mojžíš a Aaron, a řekli k Saraonovi: Toto praví Hospodin Bůh Izraelský: Propuště lid můj, ať obětujeme na pausři.

2. Ale on odpověděl: Kdo jest Hospodin, abych poslechl hlasu jeho, a propustil Izraele? Ktežnámi Hospodina, a Izraele nepropustím.

3. V řekli: Bůh Šebregský povolal nás, abychom šli cestou třetí dny na pausři, a obětovali Hospodinu Bohu nassemu: aby snad nepřihodil se nám mor neb nic.

4. Řekl k nim Brál Egypťský: Proč Mojžíši a Aaronu odtrhnete lid od prací jejich? Gděte k bčmenům svým.

5. V řekl Sarao: Mnobý jest lid země: vidíte, že zástupu přirostlo: čím více, dáte-li jim odpočívati od robot?

6. Rozkázal tedy toho dne Auřednjům robot, a nutitelům lidu, řka:

7. Křkolí více nebudete dávat lidu plew k dělánj cyhel, gafo prwé: ale sami ať gdau, a zbje ragj strniště.

8. A mjrty cyhel, kterauž prwé dělali, vložte na ně, anž čeho vmenšíte: neboť zabálegj, a proto wolagj, řkauce: Poďme, a obětugme Bohu nassemu.

9. Ať sau obříženi robotami, a ať ge vyplnj: aby nepowolowali slowům lžiwým.

10. Protož wysledše Auřednjcy robot, a nutitelé, k lidu řekli:

Takto praví Sarao: Nedávám vám plew:

11. Gděte, a zbjezte, budete: li kde mocy nalezti, anž co wgafo bude z dšla wasseho.

12. V rozběhl se lid po wššj zemi Egypťské, k zbíránj plew.

13. Auřednjcy také robot nastupowali, řkauce: Wyplněte dšlo své řždodenně, gafo ste prwé dělali přiwylj, řdyž byly dávány vám plewy.

14. V mřtání sau, řterj byli ustanoweni nad robotami synů Izraelských, od nutitelů Saraonových, řkaucých: Proč newyplňujete mjrty cyhel gafo prwé, ani wčera, ani dnes?

15. V přišli Auřednjcy synů Izraelských, a wolali k Saraonovi, řkauce: proč tak činjs proť služebnjům svým?

16. Plewy se nám nedávagj, a cyhly gednostegně se přřkazugj: šle služebnjcy twogi bíčmi mřtání bywáme, a nesprawedlěwě se děge proti lidu twému.

17. Řterjž řekl: W zabálce gste, a proto prawjte: Poďme, a obětugme Hospodinu.

18. Gderez tedy, a dčlegre: Plewy vám dávány nebudau, a budete wydawat obyčegný počet cyhel.

19. V wyděl Auřednjcy synů Izraelských, že gsau we zlém, proť to že bylo praweno gím: Ktebu: deť nic vmenšeno z cyhel po wššj dny.

20. V potkali se s Mojžíšem a Aaronem, řterjž stáli naproti, wycházegjcyml od Saraona:

21. V řekli k nim: Pohledjž Hospodin a suď, že ste * wčnili, aby wně

wůně nasse smrděla před faraonem, a služebníky jeho, a dali ste gemu mítě, aby zamordował nás.

22. Y nawrátil se Možíš k Hospodinu, a řekl: Pane, proč sy trápil lid tento: proč sy poslal mne?

23. Nebo od té chvíle, gáž sem wšel k faraonowi, abych mluwil we gměnu twém, trápil lid twůg: a newyswobodil sy gich.

* Nás zosmluili před faraonem.

Kapitola VI.

Bůh porěšil Možíše. 14. Rod Rúbenow, Symeonow, a Léw do Aarona a Možíše.

1. Y řekl Hospodin k Možíšowi: Kynj vzějš, které wěcy učinim faraonowi: nebo strze ruky sylnau propustj ge, a w ruce mocné wytrhne ge z země swé.

2. Y mluwil Hospodin k Možíšowi, řka: Gá Hospodin,

3. Kterýž sem se wřákal Abrahamowi, Izákowi, a Jákobowi, w Bohu wsemohaučym: a gměna mého Adonai†, neoznámil sem gim.

4. A věnuil sem wmluwu s nimi, abych dal gim zemi Chananegskau, zemi purowánj gegich, w nížro byli přichozý.

5. Gá sem wšlyšel lkánj synů Izraelstých, gimž Egipťstj porlažili ge: a zpomenul sem na wmluwu swau.

6. Protož powěz synům Izraelstým: Gá Hospodin, kterýž wywedu wás z wězcnj Egipťstých, a wytrhnu z služebnosti: a wyswobodim w ramenu wywýšenem, a saudech welikých.

7. A přigmu wás sobě za lid, a budu wás Bůh: a budete wěděti,

že já gsem Hospodin Bůh wás, kterýž sem wywedl wás z žaláře Egipťstých:

8. A wwedl do země, nad kterauž sem zdwihl ruku swau, abych dal gi Abrahamowi, Izákowi, a Jákobowi: a dám gi wám k wládnuť, gá Hospodin.

9. Wyprawomal tedy Možíš wsecko synum Izraelstým: kterýž nepřimolili gemu, pro auž kóst ducha, a dšlo neytrwědšj.

10. Y mluwil Hospodin k Možíšowi, řka:

11. Wezdi, a mluw k faraonowi Králi Egipťskému, ať propustj syny Izraelské z země swé.

12. Odpowědel Možíš před Hospodinem: Gde synové Izraelstj nešlyš mne: y kterakž bude šlyšeti farao, zwláště poněwadž gsem neobřezaných rtů?

13. Y mluwil Hospodin k Možíšowi, a Aaronowi, a dal přikázanj k synům Izraelstým, a k faraonowi Králi Egipťskému, aby wywedli syny Izraelské z země Egipťské.

14. Taro gsau Růžata domů po čeledech swých. Synové Růžben prworozeneho Izraelowa: Šenoch, a Šallu, Šefron, a Charmi.

15. Tito rodové Růbenowi. Synové Symeonowi: Jamucl a Jamin, a Abod, a Jachyn, a Soar, a Saul syn Chananegsté. Tyto rodiny Symeonowy.

16. A tato gměna synů Léw po rodech gegich: Gerson a Baath, a Merary. Let pak žiwora Léw bylo sto třidceti sedm.

17. Synové Gerson: Lobny, a Semei po rodinách gegich.

18. Synové Baath: Amram, a Šaar, a Šefron, a Šyzel. Let také

tafé žiwota Baath sto rīdzecī rīi.

19. Synowé Merary : Mocho-
li, a Musy. Tīto rodowé Léwi
po čeledēch swých.

20. Pogal pač Amram man-
želka Jochabed streyčēnau sestrū
swau : fterāž porodila mu Arona,
a Mojžíše. A bylo let žiwota
Amram sto rīdzecī sedm.

21. Synowé tať Isaac : Bore,
a Ieffeg, a Sethry.

22. Synowe tať Ozyel : Mi-
sael, a Elišaffan, a Sethry.

23. Pogal pač Aaron manžel-
ka Alžbēu, dceru Aminadabowu,
sestrū Mahasonowu, fterāž porodi-
la mu Nādaba, a Abiu, a Elea-
zara, a Irbamara.

24. Synowé tať Bore : Aser,
a Elkana, a Abiasaff. Tīē gsau
rodowé Borystských.

25. Ale Eleazar syn Aaronu,
pogal manželku z dcer Suryelowých:
fterāž porodila gemu Jincefa. Ta-
to gsau Brijzara čeledj Léwistých
po rodinách swých.

26. Tētoť gest Aaron a Mo-
žijš, fterýmž přikázal Hospodin,
aby wyswedli syny Izraelsté z ze-
mě Egipstské po hauffjch gegich.

27. Tito gsau, genž mluj f
Saraonowi Králi Egipstšēnu, aby
wyswedli syny Izraelsté z Egipta:
Tētoť gest Mojžíš a Aaron,

28. W den, w fterýž mlujwil
Hospodin f Mojžíšowi, w zemi
Egipstské.

29. A mlujwil Hospodin f Mo-
žijšowi, řka : Gá Hospodin : mluj
f Saraonowi Králi Egipstšēnu,
wisšechy wěcy, fteréz gá mlujm
robē.

30. Y řekl Mojžíš před Ho-

spodinem : Gle neobřezaných rīu
gsem, fterakž poslauchati mne bu-
de Sarao?

† To gest : Jān, genž se zde klade mīsto
omnoho podstatného gmēna Božího
Jehowa, to gest : Hospodin. † Wěcy:
řecných.

Kapitola VII.

Mojžíš opěr f Saraonowi poslán.
10. Gā Aaronowa w bada proměřēna.
19. Wědy w křew obráceny, to gest pr-
wnj rāna Egipstská.

1. Y řekl Hospodin f Mojžíšowi : Gle ustanowil sem te-
be za Boha Saraonowa : a Aaron
bratt twīg bude prorokem twým.

2. Ty budeš mlujiti gēmū
wisšeko, což přikazugi robē : a on
mlujiti bude f Saraonowi, aby
propuštīl syny Izraelsté z země swē.

3. Ale gá zatwrdim srdce geho,
a množiti budu znamenj, a zázra-
ky swē w zemi Egipstské,

4. A neposlechnē wās : a wztá-
hnu ruku swau na Egip, a wywe-
du wogško, a lid swīg syny Izrael-
sté z země Egipstské strže saudy
přewelikē.

5. A budau wēdēti Egipstšij,
že gá gsem Hospodin, fterýž sem
wzráhl ruku swau na Egip, a wy-
wedl sem syny Izraelsté z prostěd-
ku gich.

6. Dēnil tedy Mojžíš a Aar-
on, gakož byl přikázal Hospodin:
tať činili.

7. Byl pač Mojžíš w osmdes-
řati letech, a Aaron w osmdesēti třech,
řdyž mlujili f Saraonowi.

8. Y řekl Hospodin f Mo-
žijšowi, a Aaronowi :

9. Řdyž řekne wám Sarao :
Wkážte znamenj : diš f Aaronowi :
Wczmi hūl swau, a powrz-
gt před Saraonem, y obrátj se w bada.

10. Wšedšše tedy Možžis a Aaron k faraonowi, učinili, gaž byl rozkázal Hospodin: y neš Aaron hůl před faraonem, a služebníky jeho, kteráž obrácena gest w hada.

11. Powolal pak farao Muzdrau, a čarodějnů: y učinili tak, že oni strže čáry Egypťské, a negaž se tagné wěcy, napodobně.

12. Y porerhli gedneždy hole své, kteréz sau obráceny w dražky: ale sežrala hůl Aaronowa hole gegich.

13. Y zatworzeno gest srdce faraonowo, a neposlechl gich, gažž byl rozkázal Hospodin.

14. Řekl pak Hospodin k Možžisowi: Obržžilo se srdce faraonowo, nechce propustiti lidu.

15. Gdi k němu ráno, hle wygde k wodám: a budeš státi nazproti němu na břehu řeky: a hůl, kteráž obrácena gest w drafa, wczmes do ruky své.

16. A dšs k němu: Hospodin Bůh šebregšty poslal mne k tobě, řka: Propušt lid můg, ať mi obětuge na pausšti: a až dosawád šyššeti sy nechřel.

17. Toto tedy prawj Hospodin: W tom poznáš, že gšem Hospodin: Hle vdeřim holý, kteráž w ruce mé gest, wodu řeky, a obrážej se w krew.

18. Ryby také, kteréz gsau w řece, pomrau, a nasmradi se wody, a budau se trápiti Egypťstj pigjce wodu z řeky.

19. Řekl také Hospodin k Možžisowi: Řek k Aaronowi: Wezmi hůl swau, a wztáhni ruku swau na wody Egypťské, y na řeky gegich: y na potoky, y na lauže, y na wšez

ka gežera wod, aby se obrátili w krew: a ať gest krew we wšij zemi Egypťské, tak w dčewenných nádobách, gaž w kanienných.

20. Y učinili Možžis a Aaron, gažž byl rozkázal Hospodin: a zdwižhna hůl, vdeřil wodu řeky před faraonem a služebníky jeho: kteráž obrátila se w krew.

21. A ryby, kteréz byly w řece, pomřely: a nasmradila se řeka, a nemohli Egypťstj piti wody z řeky, a byla krew we wšij zemi Egypťské.

22. Y učinili podobně čarodějnicy Egypťstj čáry swými; a zatworzeno gest srdce faraonowo, aniž vposlechl gich, gažž byl přikázal Hospodin.

23. A odwrátil se, a wšel do domu swého, aniž přiložl srdce tak, že té chwile.

24. Zopali pak wšicčni Egypťstj wufol řeky wodu, aby pili: nebo nemohli piti vody z řeky.

25. Y vyplnilo se sedm dnj, gažž ranil Hospodin řeku.

Kapitola VIII.

Drubá, třetj, a čwrtá rána Egypťská: 5. žáby, 16. Sténice. 20. Wšeligaž mauchy.

1. Řekl také Hospodin k Možžisowi: Wegdi k faraonowi, a řekneš k němu: Toto prawj Hospodin: Propušt lid můg, ať obětuge mi:

2. Pakli nebudeš chřiti propustiti, hle gá bjti budu wšecžy končiny twé žábami.

3. A wydá řeka žáby: kteréz wstaupj, a wegdau do domu twého, a do pokoge lůžka twého, a na postel twau, a do domu služebníků twých, y na lid twůg, a do pe-

cy twých, a na ostatky pokrmů twých :

4. Y řekł tobě, y k lidu twému, y ke všem služebníkům twým wedau žaby.

5. Y řekl Hospodin k Mojžíšowi : Řek k Aaronowi : Vztáhni ruku svou na řeku, a na potoky, a na lauže, a wywed žaby na zemi Egypťsku.

6. Y wztáhl Aaron ruku na wody Egypťské, y wstaupily žaby, a přikryly zemi Egypťsku.

7. Učinili pak y čarodějnicy strže své čary napodobně, a wywedli žaby na zemi Egypťsku.

8. Powolal pak faraó Mojžíše, a Arona, a řekl jim : Proste Hospodina, ať odegme žaby odemne, a od lidu mého : a propustím lid, aby oběrowal Hospodinu.

9. Y řekl Mojžíše k faraonowi : Dlož mi, kdybych se modlil za tebe, a za služebníky twé, y za lid twug, aby byly zabnány žaby od tebe, y od domu twého, y od služebníků twých, y od lidu twého : a toliko ať w řece zůstanau.

10. Brerýž odpowěděl : Jeytra. Ale on řekl : Podle slova twého učiním : abys wěděl, že není, gačo Hospodin Bůh náš.

11. Y odegdau žaby od tebe, y od domu twého, y od služebníků twých, y od lidu twého : a toliko w řece zůstanau.

12. Y wysli Mojžíše a Aaron od faraona : a wolal Mojžíše k Hospodinu pro slib, brerýž byl o žábách přičkl faraonowi.

13. Y učinil Hospodin podle slova Mojžíšowa : y wymičly žaby z domu, a ze vsy, y z polj.

14. A obhromázdili ge na ne-

snjrné hromady, a rozhnogila se země.

15. Wida pak faraó, žeby dážno bylo odpočinutj, obrizil srdce své, a neposlechl gich, gačož byl přikázal Hospodin.

16. Y řekl Hospodin k Mojžíšowi : Mluw k Aaronowi : Wztáhni hůl svou, a vdeř prach země : a ať gsau sténice we vsi zemi Egypťské.

17. Y učinili tak. A wztáhl Aaron ruku, drže hůl : a vdeřil prach země, y učiněny sau sténice na lidech, y na howadech : wšecken prach země obrácen gest w sténice po vsi zemi Egypťské.

18. Y činili napodobně čarodějny čary swými, aby wywedli sténice, a nemohli : y byly sténice gač na lidech, tak na howadech.

19. Y řekli čarodějny k faraonowi : Prst Boží gest toto. Y záz-
tworzeno gest srdce faraonowo, a neposlechl gich, gačož byl přikázal Hospodin.

20. Řekl také Hospodin k Mojžíšowi : Wstaň na wswitě, a stůg před faraonem : neboť wygde k wodám : a dýse k němu : Tytoť wěcy prawj Hospodin : Propust lid můj, ať oběruge m.

21. Pakli nepropustíse ho, hle gá possli na tebe, y na služebníky twé, y na lid twug, y na domy twé, wšeliký plod much : a budau naplnění domowé Egypťských maučami rozličného pokolenj, y wšeska země, w ktere budau.

22. A učinjm díwnau w ten den zemi Gosen, w nž gest lid můj, aby tam nebyly mauchy : a abys wěděl, že (gsen) gá Hospodin w prostřed země.

23. Y položim rozdiel mezy lidem mým, a lidem tvým : zeytra bude znamení toto.

24. Y učinil Hospodin tak. A přišla maucha přetřásá do domů faraonových, y služebníků jeho, y na veselku zemi Egypťanů : y nakazyla se země od rákovičných much.

25. Y povolal faraon Možíse a Arona, a řekl jim : Oděte, a obětujte Bohu svému v zemi této.

26. Y řekl Možíse : Kterémuž se tak státi : nebo ohavnosti Egypťských obětovati budeme Hospodinu Bohu našemu. Gesliže pak zabijeme ty věci, kterýchž Egypťští, před nimi, kámením nás ubízejí.

27. Cestou třj dnů půjdeme na pausť : a obětovati budeme Hospodinu Bohu našemu, jakož přikázal nám.

28. Y řekl faraon : Já propustím vás, abyste obětovali Hospodinu Bohu našemu na pausť : ale však dále neodcházejte, proste za mne.

29. Y řekl Možíse : Wygda od tebe modliti se budu Hospodinu : a odegde maucha od faraona, y od služebníků jeho, y od lidu jeho zeytra : ale však nezbláznámeg více, abys nepropustil lidu obětovati Hospodinu.

30. Y vyšed Možíse od faraona, modlil se Hospodinu.

31. Kterýž učinil podle slova jeho, a odgal mauchy od faraona, y od služebníků jeho y od lidu jeho : nepozůstala ani jedna.

32. A obrženo gest srdce faraonovo, tak že ani té chvyle nepropustil lidu.

• přišly mauchy přebíjné.

Kapitola IX.

Pátá rána, mor vřelého dobytka. 8. Slepá, vědové a prysťové. 23. Sedmá, trupobití a obnám smrtelné. 27. Zarozelení faraonova.

1. Řekl pak Hospodin k Možíse a Aronovi : Vstáňte k faraonovi, a mluvte k němu : Toto praví Hospodin Bůh Egypťských : Proč púšť lid můj, ať obětuje mi.

2. Pakli gesťte odpřásá, a zdužete se :

3. Vše tuha má bude na pole tvé : a na koně, y osly, y velbloudy, y voly, y ovce, mor welnit těžky.

4. A učiní Hospodin divnou věc, mezy nábytky Izraelských, a nábytky Egypťských, aby nic do konce nezahynulo z těch věcí, kteréž přináležejí k synům Izraelským.

5. A vložil Hospodin čas, řka : Zeytra učiní Hospodin slovo toto na zemi.

6. Učinil tedy Hospodin slovo toto druhého dne : Y zemřela vsescka hovědá Egypťských : z hověd pak synů Izraelských nic do konce nezahynulo.

7. Y poslal faraon k spatření : aniž co bylo umřelo z těch věcí, kterými vládl Izrael. A obrženo gest srdce faraonovo, a nepropustil lidu.

8. Y řekl Hospodin k Možíse a Aronovi : Vezměte plné hrsti popela z pecy, a ať geg syje Možíse k nebi před faraonem.

9. A budiž prach po vsi zemi Egypťské : nebo budou na lidech, y na hovědech vědové, a prysťové napuchli, ve vsi zemi Egypťské.

10. Y nabrali popela z pecy, a stáli před faraonem, a spal geg Mojžiš a nebi: a učiněni sau wědowé pryštyř napuchlých na lidech y howadech:

11. Aniz mohli čarodějnicy stát před Mojžišem pro wědy, kterej na nich byli, y we wšij zemi Egipťské.

12. A zarwrdil Hospodin srdce faraonowo, a neposlechl gich, gaťož mluwil Hospodin k Mojžišowi.

13. Y řekl Hospodin k Mojžišowi: Káno wstaň, a stůg před faraonem, a řekneš k němu: Totoť prawoj Hospodin Bůh šebregstých: Propuště lid můg, ať obětuje mi.

14. Nebo w této chwili possli wšecky rány své na srdce twé, a na služebnjky twé, a na lid twůg: abys wěděl, že není podobného mně na wšij zemi.

15. Nebo nynj wzáhna ruku budu bít tebe, y lid twůg mozem, a zahyneš z země.

16. Proto pať postavil sem tebe, abych vřázał na tobě sylu swau, a wyprawowáno bylo gměno mé na wšij zemi.

17. Gestě zdržuges lid můg: a nechceš propustiti ho?

18. Šle disti budu zeytra w tuž hodinu krupobitj mnohé přilise, gaťe nebylo w Egipře od (toho) dne, gať založen gest, až do přito-
mného času.

19. Protož giž nynj possli, a sbroměžď howada swá, a wšecky, což máš na poli: nebo lidi y howada, y wšecky wěcy, kterěz budau nalezeny wné, a nebudau sbroměždeny z polj, a zpadne na ně krupobitj, pomrau.

20. Kdo se bál slowa Hospodino-

wa z služebnjků faraonowých, učinil, aby vřekli služebnjcy geho y howada do domů:

21. Kdo pať zanedbal řeč Hospodinowu, nechal služebnjků swých y howad na poljch.

22. Y řekl Hospodin k Mojžišowi: Wzráhni ruku swau k nebi, ať se stane krupobitj we wšij zemi Egipťské, na lidi y na howada, y na wšelikau bylinu polnj w zemi Egipťské.

23. Y wzrál Mojžiš hůl k nebi, a Hospodin dal hřimánj, a krupobitj, y blýšťánj běhagjcy na zemi: a distil Hospodin krupobitj na zemi Egipťsku.

24. A krapy, y oheň smisseny spolu padaly: a tať weliké byly gať weliké prwe niřdy se nevržaly we wšij zemi Egipťské, gaťž národ tento založen gest.

25. Y porlauřly krapy we wšij zemi Egipťské wšecky, což bylo na poljch, od člowěka, až do howada: y wšecku bylinu polnj porlauřly krapy, y wšeliké * dřewo kragizny polámaly.

26. Toliko w zemi Geosen, řdež byli synowé Izraelřij, krapy nezpadly.

27. Y poslal farao, a powolal Mojžiše a Aarona, řka k nim: Šřecřil sem také nynj: Hospodin sprawedliwý: gá, a lid můg bezbožnj.

28. Modlete se Hospodinu, ať přestanau hřimánj Božj, y krupobitj: abych propustil wás, a abyje nikoli zde wice nezřstawali.

29. Řekl Mojžiš: Kdož wygdu z města, wzráhnu ruce své k Hospodinu, a přestanau hřimánj, a krupobitj nebude: abys wěděl, že Hospodinowa gest země:

30. Wjmi pak, že y ty, y služebníci twogi, gestě se nebogjete Hospodina Boha.

31. Len tedy a gečmen potlučen gest, proto že gečmen byl zelený, a len giž bláwky wypauštěl.

32. Pšenice pak, a špalda nezbyla vražena, nebo pozdnj byly.

33. Y wysšel Možžis od faraona z města, wzráhl ruce k Hospodinu a přestala hřimánj, y fruposbitj, aniž wjce frápěl děště na zem.

34. Wida pak farao, že přestál děště, y frupobitj, y hřimánj, přimnožil hřichu:

35. A obříženo gest srdce geho, y služebníků geho, a zatwřeno přjls: aniž propustil syny Izraelské, gaťož byl přikázal Hospodin strzetu Možžisowu.

* Stromowj.

Kapitola X.

Osmá rána: Kobylky. 21. Dewátá rána: přehrozné tmy. 27. Farao twal w své zatwřelosti.

1. Řekl Hospodin k Možžisowu: Wegdi k faraonowi: nebo gá sem zatwřil srdce geho, y služebníků geho: abych učinil znamení má tato na něm,

2. A abys wyprawowal w vsich syna svého, a wnuků svých, fozlifrát sem potřel Egipťské, a znamení má učinil sem na nich: a abyš te wěděli, že gá Hospodin.

3. Wessli tedy Možžis a Aron k faraonowi, a řekli gemu: Toroť prawj Hospodin Bůh šezbregštych: Defawádž nechces podati se mně: propust lid můj, ať oběruge m.

4. Pakli odpjráš, a nechces propustiti ho: hle gá wведу zcyrta. * Kobylku do končin twých:

5. Bterážby přifryla storchet země, aby se gjníc nevfázalo, ale sněh deno bylo, co pozůvalo po fruposbitj. nebo zhrýze wšjcko dřjw, kterež se pučj na poljch.

6. A naplnj domy své, a služebníků twých, y wšech Egipťštych: gať welikau newiděli otcowé twogi, y dědowé, gať se zrodili na zemi, až do nyněššjho dne. Y odwrátil se, a wysšel od faraona.

7. Řekli pak služebníci farao: nowi k němu: Defawádž trpěti budeme toto pohoršsenj: Propust lidi, ať oběruge Hospodinu Bohu swému. Šdaliž newidjše, že zabynul Egipť:

8. Y powolali zase Možžise a Arona k faraonowi: kterež řekli jim: Gdēte, oběruge Hospodinu Bohu swému: Bcij gšau, genž gjti magj:

9. Řekl Možžis: O maličky: mi nassimi, y staršimi pūgdenie, s syny y s dcerami, s owcemi, y s koťty: nebo gest slawnost Hospodina Boha nasseho.

10. Y odpowědel farao: Tak Hospodin ať gest s wami, kterať gá propustim was, y malické wass. Šdož pochybuge, že welmi zle mysljte:

11. Wstane se tak, ale gdēte toliko mužj, a oběruge Hospodinu: neb šte za to y sami prosyli. A hned wywřzeni šau od twáři faraonowy.

12. Řekl pak Hospodin k Možžisowu: Wzřáhni ruku swau na zemiš Egipťšau pro kobylku, ať wstaupi na ni, a sežere wšecku bylinu, kteraž zůstala po frupobitj.

13. Y wzráhl Možžis hůl na zemi

zemi Egypťanů: a Hospodin vvedl
vitt žhaučý celeho dne roho y noz
cy: a když ráno bylo, vitt žhaučý
wyzdwihl Kobylky.

14. Kteréž wstaupily na wse
cku zemi Egypťanů: a posadily se
we wšech končinách Egypťských nez
žijné, gaké před tijn časem nez
byly, ani potom nebudau.

15. Y přistřely westeren swor
ček země, hubjce wšcko. Sežrá
na tedy gest bylina země, a cožkoli
owoce na stromích bylo, kteréž frau
py nechaly: a nic dofonce zelené
ho není zanecháno na ** dřjwj, y
na bylinách země, we wšem Egypťu.

16. Pro kteraužto wěc spěšně
Farao powolal Mojžíše a Aarona,
a řekl jim: Žhřešil sem proti
Hospodinu Bohu wšemu, y proti
wám.

17. Ale nynj odpuste mi hřích
táke této chwile, a proste Hospo
dina Boha wšeho, ať odegme
odemne sinit turo.

18. Y wysšed Mojžíš od twá
ři Faraonowy, modlil se Hospo
dina.

19. Kterýž učinil, aby wál vitt
od západu welmi prudký, a za
chwaru Kobylku, wrhl do moře
rudeho: nezůstalo ani gedné we
wšech končinách Egypťských.

20. Y zatwardil Hospodin srdce
Faraonowo, aniž propustil synů
Izraelských.

21. Řekl pak Hospodin k Moj
žíšowi: Wztaňni ruku swau k ne
bi: a bude tmy na zemi Egypť
ské, tak husté, aby mařány býti
mohly.

22. Y wztahl Mojžíš ruku k
nebi: a italy se tmy hrozné we wšij
zemi Egypťské za tři dni.

23. Žádný newiděl bratra swé
ho, ani se nehnul z místa, na kre
mž byl: Zdešli pak bydlili sy
nowé Izraelské, světlo bylo.

24. Y powolal Farao Mojžíše
a Aarona, a řekl jim: Oděte,
obětujte Hospodinu: Wce toli
ko wšce, a stoy ať zůstanau, ma
řící wšij necht gdau s wami.

25. Řekl Mojžíš: Oběti také
a zápaly dáš nám, kteréž bychom
obětowali Hospodinu Bohu naše
mu.

26. Wšcka stáda pŕgdau s
námi: nezůstaně z nich kopyra: kre
váž potřebná gsau k počtě Ho
spodina Boha našeho: zwlaště, po
něwádž newjme, coby mělo oběto
wáno býti, dokud na to místo ne
přigdeme.

27. Zatwardil pak Hospodin srd
ce Faraonowo, a nechtěl propu
sti gich.

28. Y řekl Farao k Mojžíšo
wi: Odegdi odemne, a warůg se,
abys wjce newiděl twáři mé: kre
rehožkoli dne wřázeš se mně,
wměš.

29. Odpowěděl Mojžíš: Tak
se stane, gakž sy mluwil, newžjm
wjce twáři twé.

* Kobylky. ** Na stromích.

Kapitola XI.

Koznaž Boží o zlaupení Egipta. 4.
Groženj Mojžíšowo s poslednj ráuau.

1. Y řekl Hospodin k Mojží
šowi: Geště gedno ráno
dopustjm na Faraona, a Egypť, a
potom propustj wás, a dožene k
wygirtj.

2. Djsa tedy wšemu lidu, ať
požádá muž od přtele swého, a
žena od sauseby swé nádob litjor
ných a zlatých.

3. Dát pak Hospodin milost lidu svému před Egypťany. Y byl Možžis muž veliký velmi w zemi Egypťské před služebníky faraonovými, y před všim lidem.

4. Y řekl: Toto pravý Hospodin: O půl noci vygdu do Egypta:

5. A pomně všechno prworozené w zemi Egypťské, od prworozeného faraonova, genž sedj na trunu jeho, až do prworozeného děvky, kteráž gest * při žetnowu, y všechna prworozená howad.

6. Y bude křik veliký we wšij zemi Egypťské, gakeho ani prwe nebylo ani potom nebude.

7. U všech pak synů Izraelských nezastučj pes, ** od člověka až do howada: aby ste wěděli, gaf velikým zázrakem rozdělj Hospodin Egypťské a Izraelské.

8. Y zstaupj všechni služebnícy twogí tito k ně, a budau se klaněti mně, řkauce: Wygdi ty, y všechn lid, kterýž poddán gest tobě: po tom wygdenie.

9. Y wysšel od faraona hněwasge se příjls. Řekl pak Hospodin k Možžisowí: Neposlechnewas farao, by pak nimohá znamenj stala se w zemi Egypťské.

10. Možžis pak a Aaron učinil všechny zázraky, kteréž psán sau, před faraonem. Y zarwordil Hospodin srdce faraonowo, aniž propustil synů Izraelských z země své.

* V mleya. ** Aniž řdo dne.

Kapitola XII.

Ustanowenj bodu beránka. 29. Desátá rána: pobitj prworozených. 30. Wygiti Izraelských z Egypta.

1. Řekl také Hospodin k Možžisowí a Aaronowí w zemi Egypťské.

2. Měsíc tento, wám počátek měsíců: pranj bude mezy měsícy roku.

3. Ulnwte se všemu shromážďení synů Izraelských, a řekněte gin: Des. toho dne měsíce tohoto wezmi gedenkáždy beránka, po čeldech a domjch swých.

4. Pakli menši gest počet, žeb by dostačiti nemohl k snědenj beránka, přigme sausea swého, kterýž připogan gest domu jeho, podle počtu dušj, kterěžby stačiti mohly k snědenj beránka.

5. Bude pak beránek bez poskvrny, samček, roční: Podle kteréhožto řádu wezmete y kozelce,

6. A budete chowati ho, až do čtrnáctého dne měsíce tohoto: y bude geg obitowati všechno množstwj synů Izraelských k večeru.

7. A wezmau z krowe jeho, a * položj na obě wetege, a na podwoge domu, w kterýchž budau gisti geg.

8. A budau gisti maso noci té pečené ohněm, a přesné dleby s * saláty polními.

9. Nebudete gisti z něho nic syrowého, ani waieného wodau, ale toliko pečeného ohněm: hlavu s nohama jeho y droby snjte.

10. Aniž co pozůstane z něho až do gitra, gestližebý co ostatnjho bylo, ohněm spaljte.

11. Takto pak budete gisti geg: Bedra swá přepáštěte, a obuwo mizti budete na nohách, držjce hole w rukau, a gisti budete pospěšně: nebo gest řáze (to gest přegiti) Hospodinowo.

12. Y půgdu přes zemi Egyptskau noci té, a budu bity všechno prworozené w zemi Egypťské, od
čloz

člověka až do hroada: a nadeš
wšimmi bohy Egypťským učinim
sudy, já Hospodin.

13. Budet pať krewo wám na
znamení na domích, w kterých bu-
dete: a wžijm krewo, a poninu wás:
aniž bude mezy wámi rána za-
hubující, když bítí budu zemi
Egypťskou.

14. Budete pať míti tento den
na památku: a slawiti geg budete
slawný Hospodinu w rodech wassích,
poctau věčnou.

15. Sedm dní přesnice gísti bu-
dte: w prwnj den nebude kwasu w
domích wassích: kdožbykoli gedl
kwasné, zabyne duffe ta z Izraele,
od prwnjho dne až do dne sedmého.

16. Den prwnj bude swatý a
slawný, a den sedmý tauž slawný:
stj cín (bude): žádného díla nebu-
dte dělati w nich, kromě těch wě-
cí, které š gedenj přileží.

17. A zachowáwati budete pře-
snice: nebo w ten týž den wywe-
du wogsto wasse z země Egypťské,
a budete zachowáwati den ten w
rodech wassích řádem věčným.

18. Prwnjho měsíce, čtrnácté-
ho dne měsíce š večeru, gísti bu-
dte chleby přesné, až do dne geden-
mýmého téhož měsíce š večeru.

19. Sedm dní nebude nalezen
kwas w domích wassích: kdožby gedl
kwasné, zabyne duffe geho z ohro-
mázděnj Izraelského, tak z přicho-
zých, jako z tu rozených w zemi.

20. Ktic kwasného gísti nebu-
dte: w wšech přibytých wassích
gísti budete chleby přesné.

21. Powolal pať Mojžíš
wšech starších synů Izraelských, a
řekl š nim: Gdete, wezmauce ho-
mado po čeledech swých, a oběru-
te *** šžce.

22. A snopček Izopu omočte
we krowi, kteráž gest na prahu, a
pokropte z ní podwoge, a obě wčer-
ge: žádný z wás newyčlázeg ze
dweřj domu swého až do gítra.

23. Nebo pugde Hospodin bige
Egypťské: a když wžij krewo na
podwogi, a na obau wčerých, po-
mine dweře domu, a nedopustí
bigcy wgti do domu wassích, a
škoditi.

24. Oštrjhegž slowa tohoto za-
práwo tobě y synům twým, až na
wěky.

25. A když wgedete do země,
kterauž Hospodin dá wám, gaťož
šlibil, zachowáwati budete obyčeg-
pawátné tyto.

26. A kdyžby řekli wám syno-
wé wassj: Gafé gest toto nábo-
ženstwí?

27. Díte jim: Oběť přegiti
Hospodinowa gest, když pomínul
domy synů Izraelských w Egypť-
ské, bige Egypťské, a domy nasse wy-
swobozuge. Y šloniw se lid po-
šlonu učinil.

28. A wyšedše synowé Izrael-
ští učinili, gaťož byl přikázal Ho-
spodin Mojžíšowi a Aaronowi.

29. Stalo se pať w půl noci,
pobil Hospodin wšecťo prworoz-
né w zemi Egypťské od prworoz-
ného šaraonowa, kterýž na trůnu
geho seděl, až do prworozného ga-
té, kteráž byla w žaláři, a wšecťo
prworozené hrowad.

30. Y wštal šarao w noci, y
wšickni služebnjcy geho, y wšecťe-
ren Egypť: a wšessel řík weliký
w Egypť: nebo nebylo domu, w
němžby neležel mrtwý.

31. A powolaw šarao Mo-
žíše a Arona w noci, řekl š
š 3 Wstaňte

Wstaňte, a wygďte od lidu mého, wy y synowé Izraelští: gďte, obě-
tujte Hospodinu, gaťož pravíte.

32. Owce wasse y skory wezině-
t, gaťož ste žádali, a odcházegje-
ce požehněte mi.

33. Y nufkali Egipťští lid, aby
z země wysšel rychle, řkauce: Wšiz-
čni zeměmce.

34. Wzal tedy lid skropenau
maufu, prwé než zřwassena byla:
a swázaw (31) w pláštěch wložil na
ramena swá.

35. Y učinili synowé Izraelští,
gaťož byl rozkázal Moggjss : a
prošli od Egipťských nádoby stříz-
brné a zlaté, a šlatu welnu mnoho.

36. Hospodin pak dal milost lid-
du před Egipťskými, aby púgáz-
li jim: y oblaupili† Egipťské.

37. Y vši synowé Izraelští z
Kamose do Sořoth, šturo šestřat-
sto tisíc pěšich mužů, kromě ma-
ličůch.

38. Ale y obecný lid wesměs
bezčisný wštraupil s nimi, owce y
skory, y howada rozličného plodu
mnohá přiljž.

39. Y pešli z maufy, kterauž
před tím z Egiptra skropenau byli
přinesli, a nadělali podpopelných
chleba přecných: nebo nemohli
zřwasseni býti, řdyž ge nutili wy-
giti Egipťští, a nedali činiti ža-
dného proděwání: aniž napadlo,
aby sobě gaťý pořm připravili.

40. Bydlenj pak synů Izrael-
ských, kterým žištěwali w Egipťě,
bylo čtyři sta třideci let.

41. Po řterýchžto vyplnění té-
hož dne wysšlo wššeko wogšto Ho-
spodinowo z země Egipťské.

42. Kloc tato ostrjhána býti má

Hospodinu, řdyž wymedl ge z ze-
mě Egipťské: Tuť ostrjhati magj
wššichni synowé Izraelští w náro-
dech řterých.

43. Y řekl Hospodin ř Mogg-
jssowi a Aaronowi: Tento bude
**** zákon řáže: řádný cizozemec
nebude giti z něho.

44. Řáždý pak řlužebnj řau-
pený obřezán bude, a řak bude giti.

45. Přichozý a nágeninj ne-
bude giti z něho.

46. W gednom domu giti se bu-
de, aniž wynesete wen z maufa ge-
ho, ani řosti geho zlámete.

47. Wššeko šhromáždnj synů
Izraelských učinj to.

48. Řestližeby pak řdo z přicho-
zých do wasseho obydlj ř přebýwáz-
nj řtěl přegiti, a řžeti řáže Ho-
spodina, obřezáno bude prwé řáž-
de mužské pohlawj geho, a řeh-
dáž řádně řlawiti bude: a bude ga-
ťo zrozený w zemi: řestližeby pak
řdo nebyl obřezán, nebude giti z
něho.

49. Řýž řákon bude tu řodiléz-
mu, a přichozýmu, řterýž řest po-
hostinu v was.

50. Y učinili wššichni synowé
Izraelští, gaťž byl přikázal Ho-
spodin Moggjssowi a Aaronowi,

51. A řehož dne wymedl Ho-
spodin syny Izraelské z země Egipť-
ské po řauffjch řegich.

* Pomazj ** řetichau polnj. *** Ře-
řánka. † Sprawedliwé: proto ře
Bibh newyššj řán wššech wěčy gim
žajšbul řetřstowánj Egipťských (wřj ře-
řo řuithn III. 22.); po řkážage řa řlu-
řšau wěč řáti odpławu řebřegřřw
řa práce řegam. řáuj ř. řádrořli
X. 17. řážd řř řlawiti řáže
ře, neb Řeránka Welikonořšgo.

Kapitola XIII.

Kouřaz Boží o posvěcení všeho prworozeneho, a slawení Weatlonocy. 17. Čeká nou Izraelstého z Egipta.

1. **M**iluwil Hospodin k Mojžíšovi, řka:

2. Posvěť mi všeho prworozeneho, což otwírá život mezy syny Izraelstými, tak z lidj gať z howad: neboť mé gest wsecko.

3. V řeči Mojžíša k lidu: Pamatujte na den tento, w kterémž ste wysšli z Egipta, a z domu služebnosti, že w ruce sylné wywedl nás Hospodin z místa tohoto: abyž negedli kwasněho chleba.

4. Dnes vycházyte Měsíce nowého obilj.

5. A když wweđe tebe Hospodin do země Chananežského, a Hebrežského, a Amorhežského, a Seewegského, a Gebuzegského, kterauž přísáhl otciům twým, aby dal tobě, zemi tekaucý mlékem a medem, slawiri budešs tento obyčej slawnosti měsíce tohoto.

6. Sedm dnj gisti budešs chleby přesné: a w den sedmý bude slawnost Hospodinowa.

7. Přesné chleby gisti budete sedm dnj: nevkáže se w tebe co kwasněho, ani we wsech Fončinách twých.

8. A budešs wyprawowati synu swému w ten den, řka: Totoť gest, což učinil mi Hospodin, když sem wysšel z Egipta.

9. A bude gať znamení na ruce twé, a gať památka před očima twýma: a aby zákon Hospodinow wždycky byl w wsech twých: ucho w ruce sylné wywedl tebe Hospodin z Egipta.

10. Ostržhati budešs takowé

pocty ustanoweného času * odesnutí do dnu.

11. A když wweđe tebe Hospodin do země Chananežského, gať což přísáhl tobě a otciům twým, a dá tobě gi:

12. Odděljsa wsecko, což otwírá život, Hospodinu, a což prworozeneho gest mezy howady twými: cožkoliwěť miji budešs samců, posvěřjsa Hospodinu.

13. Prworozeneho olla proměňjsa owcy: patli newyplatjsa, zabigesa. Wsecko pak prworozené člověka z synů swých, penězy wyplatjsa.

14. A kdyžby se téžal tebe syn twůg zcytra, řka: Co gest to? odpowjsa gemu: W ruce sylné wywedl nás Hospodin z země Egipstské, z domu služebnosti.

15. Ucho když zatwřelý byl Sarao, a nechtěl nás propustiti, pobil Hospodin wsecko prworozené w zemi Egipstské, od prworozeneho člověka, až do prworozeneho z howad: protož obětugi Hospodinu wsecko, což otwírá život, samců, a wsecko prworozené z synů swých wyplacugi.

16. Bude tedy gať znamení na ruce twé, a gať zawěštěného něřco, pro památku, mezy očima twýma: proto že w ruce sylné wywedl nás Hospodin z Egipta.

17. Tedy když propustil Sarao lid, newedl gich Eůh po cestě země Filistýnsté, kteráž blížá gest: rozgjinage, aby snad nebylo ** gemu žel, kdyby widěl proti sobě wálky powstáwati, a nawrátil se do Egipta.

18. Ale obwedl (geg) po cestě pauřtí, kteráž gest podle moře čer:

weného: a w oděnj wstaupili synowé Izraelští z země Egypťské.

19. Wzał také Možžisa kóti Jozeffowý s sebau: proto že byl přisáhanau zawázal syny Izraelské, řka: Klawostíwj wás Bůh, wyneste kósti mé odsud s sebau.

20. A wysředš se z Soforh rozbili stány w Ešham na poslednjch končinách paussře.

21. Hospodin pak předcházal ge f wázánj cesty, přes den w slau pu oblaťowěm, a přes noc w slau pu ohniwěm: aby byl wůdce cesty obogijho časů.

22. Nikdy neodšsel slau p obláťowý přes den, ani slau p ohniwý přes noc, před lidem.

* Kóť po roce. ** Lidu.

Kapitola XIV.

Honěnj synů Izraelských. 21. Rozdělenj moře rubeho. 24. Egypťstj stropeni.

1. Mluwil pak Hospodin f Možžisowj, řka:

2. Mluw synům Izraelským: Klawrátjce se ať rozbigj stány na: proti Jihabyroth, kterěz gest mezy Magdalum, a mořem proti Beelseffon: naproti němu položjte wogška nad mořem.

3. Y řekne Farao o synech Izraelských: * Sauženi sau na zemi, se: wčela ge paussř.

4. A zarwordjm řdce geho, a bude honiti wás: a budu oslawen w Faranowj, a we wšsem wogšku geho. A budau wědětj Egypťstj, že gá gšem Hospodin. Y učinili tak.

5. Y zwěstowáno gest Králi Egypťskému, že wřekl lid: a změněno gest řdce Faranowo, a sluzžebnjšů geho, nad lidem, a řekli:

Co sme chřeli učiniti, že sme propuštili Izraele, aby neslaužil nám?

6. Zapřáhl tedy do wozu, a wessřeren lid swiug wzal s sebau.

7. A wzal sseř seř wozů wýborných, a cožkoli w Egypře wozů bylo: a wůdce wšeho wogška.

8. Y zarwordil Hospodin řdce Farana Krále Egypťského, y honil syny Izraelské: ale oni byli wýsili w ruce wywřššené.

9. A řdyž honili (ge) Egypťstj po slau pu předcházegjých, našli ge w stánjch nad mořem: wšřcni geřdcy y wozowé Faranowj, a wšsečo wogško bylo w Jihabyroth proti Beelseffon.

10. A řdyž se přibljžil Farao, pozdwihš se synowé Izraelští oj, vzřeli Egypťské za sebau: y báli se wclami: y wolali f Hospodinu,

11. A řekli f Možžisowj: Snad nebylo hrobů w Egypře, proto sy wzal nás, abychom zemřeli na paussř: Cos to chřel učiniti, že sy wywedl nás z Egipta?

12. Šdaliž nenj to ta řeč, řterauž sme inluwili f robě w Egypře, řkauce: Wdegdi od nás, abychom slaužili Egypťským: neb mnohem lépe bylo slaužiti gtm, nežli zemřiti na paussř.

13. Y řekl Možžisa f lidu: Nebogte se: stugte, a wizte wěšře sturky Hospodinowý, řterěz učinj dnes: nebo Egypťských, řterěz nynj widjte, nikoli wjce nevwřjte na wěky.

14. Hospodin bude bogowati za wás, a wy budete mlčeti.

15. Y řekl Hospodin f Možžisowj: Co woláš ře mně? Mluw synům Izraelským, ať gdau.

16. Ty pak zdwihni hůl swau,

a vzráhni ruku svou na moře, a rozděl se: aby mřsynové Izraelští v prostřed moře po šusse.

17. Gá pak zatverdím srdce Egipťských, aby honili vás: a oslawen bude w faraonowi, y w wšem wogštu geho, a w wozech, y w gezdách geho.

18. A budu vědět Egipťští, že já jsem Hospodin, když budu oslawen w faraonowi, a w wozích, y w gezdách geho.

19. A pozdwiž se Angel Boží, který předcházal wogšta Izraelští, zaslí se za ně: a s ním spolu slaup oblačky, nechají míst předních, z zadu.

20. Stál mezi wogšty Egipťských, a wogšty Izraelťských: a byl oblač temný**, a osvěcující noc***, tak že k sobě wespolek celý čas noční přistaupiti nemohli.

21. A když vzráhl Mojšš ruku na moře, odgal se Hospodin wégicm prudkým a horkým větrem přes celou noc, a obrátil w sucho: y rozdělena gest voda.

22. Y wessli synové Izraelští prostředkem suchého moře: nebo byla voda jako zed po pravé straně gegich y po lewé.

23. A honíce (ge) Egipťští, wessli za nimi, a wessca gizada faraonowa, wozové geho, y gizardnj, po prostředku moře.

24. A již bylo bděnj girtnj, a hle pohleděw Hospodin na wogšta Egipťských strže slaup ohně a oblačku, pobil wogšto gegich:

25. A přewracel kola wozů, y nesení sa do hlubiny. Řekli tedy Egipťští: Dtecme před Izraelcem: neboť Hospodin boguje za ně proti nám.

26. Y řekl Hospodin k Mojššowi: Vzráhni ruku svou na moře, ať se zase vrátí vody k Egipťským na wozy, y gezdce gegich.

27. A když vzráhl Mojšš ruku proti moři, nawrátilo se hned na wstřed k prawnimu místu: a když vřskali Egipťští, potkali (ge) wody, a wwalil se Hospodin do prostřed wln.

28. Y nawrátily se vody, a přifryly wozy y gezdce wšeho wogšta faraonowa, kterých následugice byli wessli do moře: ani jeden nezůstal z nich.

29. Synové pak Izraelští šli prostředkem suchého moře, a vody gim byly jako za zed po pravé y po lewé straně:

30. Y wyswobodil Hospodin w ten den Izraele z ruky Egipťských.

31. Y widěl Egipťské mrtwé na břehu mořském, a ruku welikau, kteráž byl wžíwal Hospodin proti nim: y bál se lid Hospodina, a wěřili Hospodinu, y Mojššowi služebníku geho.

* Blandj. ** Egipťským. *** Izraelťským.

Kapitola XV.

Píseň Mojššowa. 23. Oslazení hořkých wod. 27. Příchod synů Izraelťských do Elim.

1. Když spjwal Mojšš y synové Izraelští píseň tuto Hospodinu, a řekl: Spjwegme Hospodinu: nebo slawné zweleben gest, koně y gezdce wwrhl do moře.

2. Syla m. i, y chwála náš Hospodin, a učiněn gest mi k spasenj: Ten to Bůh můj, a oslawowati budu ho: Bůh otec mého, a wywysšowati budu ho.

3. Hospodin gafo muž bogowjst, wšsemohaucý gmeno geho.

4. Wozy faraonowy, y wogsto geho vwrhl do moře: wýbor ná Bnizata geho ztopena sau w moři rudem.

5. Propasti přikryly ge, zstau pill w hlubinu gafo kámen.

6. Prawice twá Hospodine zweleben gest w syle: prawice twá Hospodine, zbila nepřitele.

7. A w množstwj sláwy své zšlžil sy protiwnjky své: sešlal sy hněw swug, kterýž sežral ge gafo strniště.

8. A w duchu prchliwosti twé shromáždily se wody: stála voda rekaucý, shromážděny sau propasti v prostřed moře.

9. Řekl nepřitel: Honiti budu, a popadnu, děliti budu kóřiti, * naplnj se duše má: wytrhnu z pozšwy meč swug, zmordugčt ge tuž ka má.

10. Wál wjtr twug, a přikrylo ge moře: potopeni sau gafo olowo w wodách prudkých.

11. Kdo podobný tobě mezy sylnými Hospodine? Kdo podobný tobě, welebný w swatosti, hrozný, a chwálibebný, činjcy diwné wěcy?

12. Wztráhl sy ružu swau, y pozřela ge země.

13. Wudce sy byl w milostdenstwj swém lidu, kterýž sy wykau pil: a nešl sy geg w syle své ku přjbytku swatému twému.

14. Wstaupili lidé, a hněwali se: bolesti zachwátily obywatele Filistýnjt.

15. Tehdáž zformaucena sau Bnizata Edomská, sylné Moabské podgalo třesenj: ztrnuli wišćni obywatele Chananejšť.

16. Připadnjž na ně strach a lež kánj, w welikosti ramena twého: Ať gšan nepohnutedlnj gafo kámen, dožad nepřegde lid twug Hospodine, dožad nepřegde lid twug ten to, kterýž sy opanowal.

17. Uweďsa ge, a štipisa na hoře dědictwj swého, přepewněm přjbytku swém, kterýž sy rozdělal Hospodine: Swatyně twá Pane, kterauž twrdily ruce twé.

18. Hospodin králowati bude na wěky y wjce.

19. Uebo wgel gezdce farao s wozy y s gezdcy swými do moře, a obrátil na ně Hospodin wody moře: Synové pať Izraelsj Ml po suse, v prostřed geho.

20. Wzala tedy Marya pro rofyně, seštra Aaronowa, buben w ružu swau: a wysšly wšsecky ženy za nj s bubny, a hauffy zpjwa: gjcými,

21. Gimžto začjala, ikaucý: Zpjwegmež Hospodinu, nebo slaw ně zweleben gest, koně y gezdce geho vwrhl do moře.

22. Wzal pať Možžis Izraele od moře rudého, a wysšli na paussč Sur: y chodili tři dni po paussči, a nenalezli wody.

23. A přišli do Mára, aniž mohli pji wod z Mára, proto že byly hořké: odkudž y přjhodně gmeno mjštu dal, nazwaw geg Mára, to gest hořkost.

24. Y reptal lid proti Možžjšowi, ika: Co budeme pji?

25. Ale on wolal k Hospodinu, kterýž vřázal mudřewo: kterěžto gaťž wložil do wod, w sladkost obráceny sau. Tu ustanowil ge ma přikázanj, a sandy, a tu posušyl ho,

26. Řka: Vposlechněšli hlasu Hospodina Boha svého, a což pravého gest, před ním budešli činiti, a budešli poslouchati přikázání jeho, a oštrjhati všech vřtanowen jeho, žádného neduhu, kterýž sem wložil na Egypť, nevwedu na tebe: nebo gá Hospodin vždrawitel twůg.

27. Přišli pak do Elim synowé Izraelští, kdež bylo dwanácte studnic wod, a sedmdesate palm: y rozbili stány podle wod.

* Tawcena bude.

Kapitola XVI.

Prichod Izraelských na pausť Syn, a reptání jejich. 12. Bůh jim dal krmivo, a Manna. 14. Zpráva o zbírání a 12. zachování manny.

1. **Y**šli z Elim, a přišlo všecko množství synů Izraelských na pausť Syn, kteráž gest mezy Elim a Synai: patnáctého dne měsíce druhého, potom gáž wysli z země Egypťské.

2. Y reptalo všecko shromáždění synů Izraelských proti Mojžíšowi a Aaronowi na pausť.

3. A řekli synové Izraelští k nim: Ubychom byli zemřeli štržerufu Hospodinowu w zemi Egypťské, když sine sedávali nad hrncy masa, a gjdali chléb do syroty: proč šic nás wywedli na pausť tuto, abyste zmořili všecko množství hladem?

4. Řekl pak Hospodin k Mojžíšowi: Ale gá dštjri budu wám chleby z nebe: ať vychází lid, a zbírá, což stáć na gedentáždy den: abyž žussyl ho, chodjli w zákoně mém, čili ne.

5. Dne pak šestého, ať připravj, coby wnesli: a ať gest dwa-

krát wíce, než zbíráwali na gedentáždy den.

6. Y řekli Mojžíš a Aaron ke všem synům Izraelským: V wečer wěděti budete, že Hospodin wywedl nás z země Egypťské:

7. A ráno vžjre sláwu Hospodinowu: nebo slyšel reptání wáše proti Hospodinu: my pak co gšme, že še posseptmo reptali proti nám?

8. Y řekl Mojžíš: Dát wám Hospodin v wečer maso gšti, a ráno chleby do syroty: proto že slyšel reptání wáše, giniž še reptali proti němu: nebo my co gšme, aniž gest proti nám reptání wáše, ale proti Hospodinu.

9. Řekl také Mojžíš k Aaronowi: Kcy všemu shromáždění synů Izraelských: Přistupte před Hospodina: nebo slyšel reptání wáše.

10. A když mluwil Aaron ke všemu shromáždění synů Izraelských, ohlédli se na pausť: a ble sláwa Hospodinowa wřázala se w oblaku.

11. Mluwil pak Hospodin k Mojžíšowi, řka:

12. Slyšel sem reptání synů Izraelských, mluw k nim: Wečer budete gšti maso, a ráno nasyceni budete chleby: a budete wěděti, že gá gšem Hospodin Bůh wás.

13. Stalo se tedy v wečer, a wstapiwši křepelka přikryla ležení: ráno také rosa ležela wůkol ležení.

14. A když přikryla swrchet země, wřázalo se na pausťi cosy drobného, a gafo w staupě ztlučného, k podobenství gijnj na zemi.

15. Což když vžřeli synové Izraelští, prawili wespolek: Manna? což znamená: Co gest to? nebo

nebo newěděli, coby bylo. Gimžro řekl Možžis: Tento gest chléb, kterýž Hospodin dal vám k gedenj.

16. Tarož gest řeč, kterauž přikázal Hospodin: Ať nazbírá gedenkaždý z něho, gať mnoho stačí k gedenj: Gomer na gednoho každého člověka, podle počtu duší wasšich, kterěz bydlj w stánu, tať wzmete.

17. Y učinili tať synové Izraelští: a nazbírali giný wjce, giný méně.

18. Y měřili na mjeru gomer: aniž měl wjce, kdo wjce nazbírál: ani kdo méně byl připrawil, našel méně: ale gedenkaždý, podle toho, což snjšti mohl, shromáždil.

19. Y řekl Možžis k nim: Žádný ať nenecháwá z něho k gjeru.

20. Kterěz neposlechli ho, ale nechali někteří z nich až do gjeru, y počalo rozlezati se čerwy, a ohnilo: Y rozhněwal se na ně Možžis.

21. Žbírali pať ráno gedenkaždý gať mnoho stačiti mohlo k gedenj: a řdyž se zahřilo slunce, rozpausřelo se.

22. W den pať šestý nazbírali pokrmy dwogité, to gest dwě gomer na gednoho každého člověka: přišla pať wšecťka snjšata množstwj, a wyprawowali Možžisowi.

23. Kterýž řekl giin: Toť gest, což mluwil Hospodin: Wdpočinutj Soboty poswěceno gest Hospodinu zeytra. Cožkoli má dělano býti, dělejte: a což má wařeno býti, wařte: cožkoli pať pozůstane, odložte až do rána.

24. Y učinili tať, gaťž byl rozkázal Možžis, a neobnilo, ani čerw nalezen gest w něm.

25. Y řekl Možžis: Geztež to dnes, nebo Sobota gest Hospodinowa: nebude nalezeno dnes na poli.

26. Za šest dnj zbirejte: w den pať sedmý Sobota gest Hospodinowa, protož nebude nalezeno.

27. Y přišel sedmý den: a wyšedše z lidu, aby zbírali, nenášli.

28. Řekl pať Hospodin k Možžisowi: Dokawád nechcete oštrihat přikázanj mých, a zákona mého?

29. Wizež, že Hospodin dal vám Soboru, a pro to dne šestého dal vám pokrmy dwogité: ať zůstane gedenkaždý sám v sebe, žádný ať newychází z místa svého dne sedmého.

30. Y odpočinul lid dne sedmého.

31. A nazwal dům Izraelstý jméno geho Mann: Kterýž byl gaťo symě foliandrowé bílé, a chut geho gaťo chleba bílého s medem.

32. Řekl pať Možžis: Tarož gest řeč, kterauž přikázal Hospodin: Napln gomer z něho, a ať gest chowán k budaucým na zad národům: aby znali chléb, kterýmž sem krmil was na pausři, řdyž ste wywedeni z země Egypřské.

33. Y řekl Možžis k Aaronowi: Wezmi nádobu gednu, a nařaď do nj Manny, gať mnoho může držeti gomer: a zřlož před Hospodinem, k zachowánj k národu wasšim,

34. Gaťož přikázal Hospodin Možžisowi. Y položil gi Aaron w stánu k chowánj.

35. Synové pať Izraelští gezdli Mannu za čtyřicet let, dokudž nepřišli do země přebýwatedlné: tjm pokrmení krmeni byli, dokudž

ne-

neptišli k fontánám země Chanan-
negité.

36. Gomor pak gest desátý díl
(mjry) Efi.

Kapitola XVII.

Kereánj Izraelstých w Raffidym pro
nedostatek vody. 6. Wydání gich 3 ita:
17. 8. Bog s Amalechystými.

1. Tedy wysšedši wšedšo množ-
stwj synů Izraelstých z paussře
Syn, po stanowistich swých podle
řetřospodina, rozbili stány w Raffi-
dym, kdež nebylo vody k pitj lidu.

2. Brerýž wadě se proti Mo-
žjssowi, řekl: Teg nám wodu, ať
pizme. Gimž odpověděl Mo-
žjss: Co se wadíte proti mně: proč
pořaujíte Hospodina?

3. Žiznil tedy tam lid pro nez-
dostatek vody, a reptal proti Mo-
žjssowi, řka: proč sy učinil, aby-
chom wysšli z Egipta, abys zmořil
nás, y děti naše, y howada žizni?

4. Wolal pak Možjss k Ho-
spodinu, řka: Co učiním lidu to-
mu: gestě maličko, a všamenu-
ge mne.

5. Y řekl Hospodin k Možj-
ssowi: Gdi před lidem, a pogmi
s sebau z Starstich Izraelstých: a
hul, kterauž sy vdeřil řeku, wezmi
do ruky své, a gdi.

6. Ale gá státi budu tam před
rebau, na stěle Soreb: y vdeřis stá-
lu, a wygde z nj woda, aby pil
lid. Učinil Možjss tak před Star-
stými Izraelstými:

7. A nazwal gméno místa to-
ho, Pokusšenj, pro swár synů Izrael-
stých, a že pořausseli Hospodina,
řkauce: Gestli Hospodin mezy námi,
čili ne?

8. Přišel pak Amalech, a bogo-
wal proti Izraelowi w Raffidym.

9. Y řekl Možjss k Jozue:
Wybeř mužc: a wygda bogůg pro-
ti Amalechowi: zeytra gá státi budu
na vrchu hory, mage hul Božj w
ruce své.

10. Učinil Jozue, gafž byl mlu-
wil Možjss, a bojował proti
Amalechowi: Možjss pak a Aa-
ron, a šur wstaupili na vrch hory.

11. A když pozdwihowal Mo-
žjss ruce, přemáhal Izrael: pakli
maličko opausštel, přemáhal Ama-
lech.

12. Ruce pak Možjssowy byly
těžké: wzawšse tedy kámen, podložil
li pod něj, na němž seděl: Aaron
pak a šur zdržowali ruce geho z
obau stran. Y stalo se, že ruce
geho nevstály až do západu slunce.

13. Y zabnal Jozue Amalecha,
a lid geho w ostroži meče.

14. Řekl pak Hospodin k Mo-
žjssowi: Zapíše to na památku w
knize, a wlož w vsi Jozue: nebo
wyhladím památku Amalechovu
pod nebem.

15. Y wzdělal Možjss oltář:
a nazwal gméno geho: Hospodin
powýssenj mé, řka:

16. Že ruka trinu Hospodino-
wa, a bog Hospodinu bude proti
Amalechowi, od národu do národu.

Kapitola XVIII.

Jethro přišel k Možjssowi, 14. Bez-
hořto rady vposlech Možjss 24. vsta-
nowil jaudce lidu.

1. A když vslyšel Jethro, kněz
Madjanský, * příbuzný
Možjssow wšedky wěcy, kteráž
byl učinil Bůh Možjssowi, a Izrael-
lowi lidu swému, a že wywedl Ho-
spodin Izraele z Egipta:

2. Wzalžefforu manželku Mo-
žjssowu, kterauž byl odeslal:

3. A

3. A dva syny gegi, z nichž jeden Saul Gersam, neb řekl otec: Přichází sem byl w zemi cizí.

4. Druhý pak Eliezer: nebo řekl: Bůh otce mého spomocní mŭg, a wyrhl mne z mŭc faraonowa.

5. Přišel tedy Jethro, příbuzný Možíšůw, a synové jeho, y žena jeho k Možíšowi na poušť, kdež byl woasto položil, podle hory Boží.

6. A wzkázal Možíšowi, řka: Gá Jethro příbuzný twŭg přichází k tobě, y žena twá, y dva synové twŭgi s nj.

7. Kterýž wysřed w cestu příbuznému swému, poklonil se, a políbil ho: Y pozdrawili se wspolet slowy pokojnými. A když wysřel do stánu,

8. Wyprawowal Možíš s příbuznému swému wřecky wŭcy, kteréz učinil Hospodin faraonowi a Egypťským pro Izrael; y wřecku práce, kteréz se jim přihodila na cestě, a že wyswobodil ge Hospodin.

9. Y radowal se Jethro ze wřecky ho dobrého, kteréz byl učinil Hospodin Izraelowi, proro že wyrhl geg z ruky Egypťských,

10. A řekl: Požehnáný Hospodin, kterýž wyswobodil nás z ruky Egypťských, a z ruky faraonow, kterýž wyrhl lid swŭg z ruky Egypťů.

11. Klynj sem poznal, že (gest) weliký Hospodin nad wřecky bohy: proro že pyřně činili proti nim.

12. Obětowal tedy Jethro příbuzný Možíšůw zápalu a oběti Bohu: a přišli Aaron, y wřickni starši Izraelští, aby gedli pléb s njm před Bohem.

13. Druhého pak dne seděl Možíš, aby saudil lid, kterýž stál před Možíšem od gitta až do večera.

14. Což když wyřel příbuzný jeho, totiž wřecky wŭcy, kteréz činil w lidu, řekl: Co gest to, co činíš w lidu? proč sam sedíš, a wřecken lid čeká od gitta až do večera?

15. Gemužto odpověděl Možíš: Přichází ke mně lid hledáge wyrčení Božího.

16. A když se jim přihodj něgafá nesnáž, přicházegj ke mně, abych saudil mezy nimi, a vřezal přikázanj Boží, a ustanowenj jeho.

17. Ale on řekl: Lědobrau wŭc děláš:

18. Bláznowau práci chřadnes y ty, y lid tento, kterýž s tebau gest: nad možnost twau gest práce, sam gi nebudes moci snesti.

19. Ale poslechni slow mých, a rad, a bude Bůh s tebau. Buď ty lidu w těch wŭcech, kteréz k Bohu příslušj, aby s oznamowal, co se k němu prawj:

20. A vřezowal lidu poswátně obyčeg, a řád pocty (Boží) y cesi, po kterézby choditi měli, a dje lo, kterézby dělati měli.

21. Opatř pak ze wřecky lidu muže mocné, a bogjcy se Bohu, w nichžby byla prawda, a kterjžby nenáwideli lakomstwj, a ustanow z nich Tisýcnjky, y Setnjky, y Desátnjky, a Desátnjky,

22. Kterjžby saudili lid každého času: Cožbykoli pak wŭřš ho bylo, ať wznášegj na tebe, a sami menšj wŭcy toliko ať saudj: a lebcgi ať gest tobě, když se rozdělj mezy gine bŭjmě.

23. Gestliže to učiníš, vyplníš rozkázání Boží, a přikázání jeho budeš moci splnit: a vezfleten tento lid nawracowati se bude k mstám svým w pokoji.

24. Kteréžto věci řdyž oslyšel Mojžíš, učinil všecko, což on poradil.

25. A wybral muže statečné ze svého Izraele, ustanovil je kněze lidu, Cířeny, a Setny, a Padefatny, a Defatny.

26. Kterýž soudil lid každého času: cožkoli pak těžšího bylo, vznášeli na něho, snadnější věci totiž sáuce.

27. Y propustil příbuzného svého: kterýž wracuge se odšel do země své.

* Text. ** B. Bohu.

Kapitola XIX.

Přidod Izraele na poušť Synai, a ustanova Boží s nim. 14. Lid posvěcen. 26. Lid zstaupil na horu Synai.

1. Měsíce třetího po vyjití Izraele z země Egypťské w ten den přišli na poušť Synai.

2. Nebo šedše z Raffidym, a přišedše až na poušť Synai, položili tábořiště na temž místě, a tam Izrael rozbil stány naproti hoře.

3. Mojžíš pak wstaupil k Bohu. Y powolal ho Hospodin z hory, a řekl: Toto díš domu Izraelskému, a zvěstujes synům Izraelským:

4. Wy ste sami widěli, co sem učinil Egypťským, kterak sem nesi vás na křídlech orlicích, a pogal sobě.

5. Gestliže tedy poslančati budete hlasu meho, a budete ostřížati vmluwy mé, budete mi za wlasnj nábytek ze všech lidí: nebo má gest všecka země.

6. A wy budete mi za království kněžské, a národ swatý. Tak gsau slova, kteráž mluwiti budeš k synům Izraelským.

7. Přišel Mojžíš: a swolam Starší lidu wložil všecky řeči, kteráž byl rozkázal Hospodin.

8. Y odpověděl všecken lid společně: Všecko, což mluwil Hospodin, učiníme. A řdyž donesl Mojžíš slova lidu k Hospodinu,

9. Řekl genu Hospodin: Giž nyní přigdu k tobě w mračoré oblačowé, aby slyšel lid mluwjícího mne k tobě, a wěřil tobě na věky. Zvěstowal tedy Mojžíš slova lidu Hospodinu.

10. Kterýž řekl genu: Gdi k lidu, a posvěť gich dnes, a zeytra, a až zeperau raucha swá.

11. A až gsau horowí ke dni třetímu: nebo w den třetj zstaupj Hospodin před wšim lidem na horu Synai.

12. A ustanowjsa meze lidu wůkol, a díš k nim: Warůgte se, abyšte newstaupili na horu, ani se nedorýkali kragů gegich: každý, kdožby se dorekl hory, smrtj vmře.

13. Kuka nedotkne se ho, ale kamenjm wházen, nebo ostrílen stěhlami bude: buď žeby bylo howado, nebo člowěk, nebudeť žiw. Řdyž počne traubiti trauba, tehdáž až wstaupj na horu.

14. Y zstaupil Mojžíš z hory k lidu, a posvětil ho. A řdyž wyprali raucha swá,

15. Řekl k nim: Budtež horowí ke dni třetímu, a nepřiblížgce se k manželkám svým.

16. A giž byl přišel třetj den, a girto se oswětlilo: a hle počala slyšana býti hřmánj, a oswěcowa-

ti se blýšťanj, a oblať welmi hustý přikrywari horu, a zwuť trauby wíce zněl: y bál se lid, kterýž byl w leženj.

17. A když wywedl ge Mogýjsa w stříc Bohu z mysla leženj, stáli dole pod samau horau.

18. Wšsecka pať hora Synai kaučila se: proto že zstaupil Hospodin na ní w ohni, a wstupo-
wal deym z nj, gafo z pece: y byla wšsecka hora brozná.

19. A zwuť trauby pomalu rozmáhal se wíce, a dále se proraho-
wal: Mogýjsa mluwil, a Bůh odpowjdal genui.

20. Y zstaupil Hospodin na horu Synai na samý wrch hory, a powolal Mogýjsa na wrch gegj. Baimžto když wstaupil,

21. Řekl k němu: Zstup, a oswěď lidu: aby snad nechřel přestaupiti mezy k widěnj Hospodina, a zhrnuloby z nich weliké množ-
stwj.

22. Kněží také, kteříž přistupuj k Hospodinu, ať se poswěť, aby nezabyl gich.

23. Y řekl Mogýjsa k Hospodinu: Nebudeť mocy lid obecny wstaupiti na horu Synai: nebo ty sy oswěďčil, a přikázal, řka: Vlož meze okolo hory, a poswěť gi.

24. Gemuž řekl Hospodin: Gdi, zstup: a wstaupjsa ty a Aaron s te-
bau: Kněží pať a lid ať nepřestupuj mezy, ani newstupuj k Hos-
podinu, aby snad nezmdowal gich.

25. Y zstaupil Mogýjsa k lidu, a wšsecko wyprawowal gim.

Capitola XX.

Desatero Božj přikázanj. 18. Strach li-
du. 24. Rozkaz o wzdělánj oltáře.

1. **M**luwil Hospodin wšsecky ře-
či tyto:

2. Gá gsem Hospodin Bůh twůg, kterýž sem wywedl tebe z země Egypťské, z domu služebnosti.

3. Nebudeš mjti Bohu cizých předemnu.

4. Nevčinjsa sobě rytiny ani ža-
dného podoběnstwj, kterěz gest na nebi swrchu, a kterěz na zemi dole, ani těch wěcy, které gsau w wo-
dách pod zemj.

5. Nebudeš se gim klaněti, ani (gich) cizti: Gá gsem Hospodin Bůh twůg sylný, horlivý, na-
wštěwugjcy nepravost ortů na sy-
nech, do kterjho y čwrtěho pofo-
lenj těch, kteříž nenáwidj mne:

6. A činjcy milostdenstwj nad tisícy, těm, kteříž miluj mne, a oštrjbagj přikázanj mých.

7. Nwezmesa gměna Hospo-
dina Boha swěho nadarmo. neboť nebude mjti za newinného Hospo-
din toho, kdoby wzal gměno Ho-
spodina Boha swěho nadarmo.

8. Pomin, abys den * sobornj swětil.

9. Šest dnj budeš pracowati, a dělati wšsecka dila swá.

10. Sedmého pať dne ** So-
bota Hospodina Boha twěho gest. Nebudeš dělati žádného dila w něm, ty, y syn twůg, y dcera twá, služebníř twůg, y dčwřa twá, ho-
wado twé, y přichozý, kterýž gest w branách twých.

11. Nebo šest dnj činil Hospo-
din nebe y zemi: y moře, y wšsecky wěcy, kteréž w nich gsau, a odpoči-
nul w den sedmý: protož pozechnal Hospodin dne sobornjho, a poswě-
til ho.

12. Cti otce swěho y matku swau, abys dlanho žiw byl na zemi, kte-
rauž tobě dá Hospodin Bůh twůg.

13. Nezabjces. 14.

14. ať se smilujš.

15. ať se potrádš.

16. ať se promluvíš proti bližnímu svému křivého svědecky.

17. ať se požádáš domu bližního svého: aniž požádáš manželky jeho, ani služebníka, ani děvčiny, ani wola, ani osla, ani nícehož, což jeho gest.

18. Westřechť pak lid widěl blasy, a lampy, a zvon trauby, y horu kaurjcy se: a přestřaseni, y hrůzou poraženi sauce, stáli z daleka,

19. ať se uccel Mojžišowi: Mluw ty nám, a slyšeti budeme: ať nám nemluwíš Hospodin, abychom snad nezamřeli.

20. Y řekl Mojžiš k lidu: ať se bogte se: nebo aby zkusyl wás, přisfcl Bůh, a aby strach jeho byl mezi wámi, a abyste nepřesili.

21. Y stál lid z daleka. Mojžiš pak přistoupil k mračoré, w kterém byl Bůh.

22. Řekl nad to Hospodin k Mojžišowi: Toto jsou synům Izraelským: Wy ste widěli, že sem z nebe mluwíl wám.

23. ať budete dělari bohů stříbrných: ani bohů zlatých nevcíníte sobě.

24. Oltář z země vděláte mi, a budete obětowati na něm zápaly, a pokogné oběti své, owce své, y woly, na každém místě, na němž památka bude gména mého: přitgdu k tobě, a požehnám tobě.

25. Vdělášli pak oltář kamenný mni, newzděláš ho z tesaných kamenu: nebo gesilize pozdwihneš nože na něm, posřwrněn bude.

26. ať budete vstupowati po stupních k oltáři mému, aby nebyla odkryta hanba twá.

* Swáseční. ** Wpochinurj.

Kapitola XXI.

Práva sandná od Boha lidu Izraelského ustanowená.

1. Siro gsau saudowě, kterěz předsložis gim.

2. Kaupišli služebníka Hebrejského, sstet let bude slaužíu tobě: w sedniém odegde swobodný darimo.

3. S gatym oděwem wegde, s takowým ať odegde: gesilizeby měl ženu, y žena wygde spolu.

4. Geslize pán dá genu ženu, a (ona) zrodí syny a dcery: žena y děti gegi budau pána jeho: on pak wygde s oděwem swým.

5. Pakliby řekl služebníč: Mlilugi pána svého, y manželku, y děti, newygdu swobodný:

6. Podá ho pán k bohům, y bude postawen ke dwetům, a weřegim, a probodne wáho jeho sřidlem: a bude mu služebníč na wěky.

7. Geslizeby řdo prodal dceru swau za dēwku, newygde, gafo dēwky wycházetí obyčeg magj.

8. ať se bilaliby se očim pána svého, kterémuž dana byla, propustjgi: lidu pak cyřymn prodati nebudemjri mocy, geslize nj pohrdl.

9. Pakliby synu swému zasnaubil gi, * podle obyčegce dcer, wcinj gi.

10. Pakliby druhau genu pořgal, opartj dēwce swadbu, y rawřcha, a mzdy poctiwosti neodepře.

11. Geslizeby těch třech wěcy newcínil, wygde darimo bez peněz.

12. Zdoby wděl člowěka přezge zabiti, smrtj ať wmrě.

13. Řdo pak ncínil auřladu, ale Bůh geg wydal w ruce jeho: vložim tobě mřřio, řdo kteréhožby wtrecy měl.

14. Geslizeby řdo z auřmřřla zabil

zabil bližnjho swého, a strze auzhlady: od oltáře mého odtrhneš geg, aby umřel.

15. Kdoby vdeřil otce swého, neb matku, smrtj at umře.

16. Kdoby vřadl člověka, a prodal ho, přestwědčen gsa w wině, smrtj at umře.

17. Kdoby zlořečil otce swému, neb matce, smrtj at umře.

18. Gestližeby se swadili mužj, a vdeřilby který bližnjho swého kámenem nebo pěstj, a tenby neumřel, ale leželby na lůžku:

19. Gestližeby powstal a chodil wně o holi swé, newinný bude, kdo vdeřil, wšak tak, aby práce (zamešťané) geho, y statkady na lékařce nawrátíl.

20. Kdoby vdeřil služebnjka swého neb děwku holj, a umřelby w rukau geho, hříchem winen bude.

21. Gestližeby pak gedem den, neb dwa na to žiw byl, nebude podán pokutě, nebo penjze geho gšau.

22. Gestližeby se swadili mužj, a vdeřilby někdo ženu rehornau, a porratilaby syce, než sama žiwaby zůstala: podán bude ** škodě, gak welikěby muž ženy požádal, a saudcowé vsaudili.

23. Pakliby smrt gegj potom přišla, dá *** dussi za dussi,

24. Ofo za ofo, zub za zub, ruku za ruku, nohu za nohu,

25. Spáleninu za spáleninu, ránu za ránu, modřinu za modřinu.

26. Gestližeby kdo vdeřil ofo služebnjka swého, a nebo děwky, a učinilby ge gednoofé, propustj ge swobodné za ofo, kterěz wyloupil.

27. Zub také gestližeby wyrazil služebnjku, nebo děwce swé, tež propustj ge swobodné.

28. Gestližeby wůl rohem vřkl muže neb ženu, a umřelby, kámenj bude zatčen: a nebude gedno maso geho: Pán také wolg newinný bude.

29. Pakli wůl rřkawý byl od wčeregsska, y před wčeregsskem, a ofswědčilby (10) pánu geho, a nezawřelby ho, a zabilby muže neb ženu: y wůl kámenj zatčen bude, y pána geho zabijj.

30. Pakliby penjze gemu vloženy byly, dá za dussi swau, cožbykoli požádáno bylo.

31. Syna také a dceru gestližeby vřkl, podobnému saudu podán bude.

32. Gestližeby služebnjka, a děwku zřkal, třidceri lotů stjbra pánu dá: wůl pak kámenj vřázen bude.

33. Gestližeby kdo otewřel čísternu, a wykopal, a nepřikrylby gi, a rpadlby wůl neb osel do nj,

34. Dá pán čísterny cenu howad: co pak gest umrtwěného, geho bude.

35. Gestližeby wůl cyzý wola něčjho ranil, a ten umřelby: prodajj wola žiwého, a rozdělj penjze, maso pak mrtwého mezy sebau rozdělj.

36. Pakli wěděl, že wůl rřkawý byl od wčeregsska a před wčeregsskem, a neostřjhal ho pán geho: dá wola za wola, a zabitého celého wezme.

+ Saudcům, gsnj místo Boha gšau. * Gako dcerám. ** Pokutě. *** Žiwot za žiwot.

Kapitola XXII.

WsudkowéBožj pki zloděgstwj, a škodě, a giných někerých věcech.

1. Gestližeby kdo vřadl wola, netowcy, a zabilby neb prodal pět

při woli za gednoho wola nawrátí, a čtyry owce za gednu owcy.

2. Gestliže zloděg wylamuge dům, nebo podfopáwage bylby zastížen, a dostana ránu smrtelby: bigce nebude winen krtwj.

3. Pafliby po wygiti slunce to učinil, wražda zpáchal, y on umře. Neměliby, cobynawrátíl za frádež, sem prodán bude.

4. Gestliže nalczeno bude v něho, což vkradl žiwé, buď wůl, neb ošl, neb owce: dwonásobně nawrátí.

5. Učiniliby kdo škodu na poli, neb winnicy, a pustilby howado své, aby spáslo cizý: cožkoli nečleplího mjeti bude na poli swém, neb na winnicy, za škodu, gažby se wvážila, nahradí.

6. Gestližeby wygda oheň nasel tni, a zachwátily bromady obilí, neb stogjcy osen na polích, nahradí škodu, k doby oheň zapálil.

7. Gestližeby kdo poručil přjeteli peníze, neb nádobu k ostřihání, a tomu, kdo přigal, bylyby vkradeny; gestliže nachází se zloděg, dwognásobně nawrátí.

8. Gestliže se zloděg tagi, pán domu pohnán bude k bohům, a přisáhne, že newztáhl ruky k věcům bližního swého,

9. B učiněn jest tak na wolu, gaž na oslu, a owcy, a rauchu, a cožkoli škodu přinesti může: k bohům pře obau přigde: a gestliže oní vsandj, dwognásobně nawrátí bližnímu swému.

10. Poručili kdo bližnímu swému osla, wola, owcy, a wsselké howado k ostřihání, a umřeloby, nebo zemdlelo, nebo od nepřátele zagero bylo, a žádnýby toho newiděl:

11. Přisáha bude prostředkowaní, že newztáhl ruky k věcům bližního swého: y přigme pán přisáhu, a ten nebude nucen k nawrácení.

12. Pafliby frádež bylo wzato, nahradí škodu pánu.

13. Kudeli wdáweno od žwěti, ať přinese k němu, co gest wdáweno, a nebude platit.

14. Kdoby od bližního swého něco z těch věcí wypůgčil, a byloby zemdleno, neb umřelo, w nepřítomnosti pána, nawrátiti přinucen bude.

15. Pafliby přítomen byl pán, nenawrátí, zwláště gestliže přišlo nagatě za mzdu díla swého.

16. Gestližeby kdo podwedl pannu gestře nezashaubenau, a spal s ní: dá jí wěno, a bude jí mjet za manželku.

17. Gestližeby otec panny dáril nechrěl, dá peníze podlé způsobu wěna, kterěz panny magj obyčej brátí.

18. Čarodějníkům nedopustí se žiwu býti.

19. Kdoby se sešel s howadem, smrtí ať umře.

20. Kdo obětuje bohům, zamordován bude, kromě hospodinu sas mému.

21. Přijchozýho nezarmantíse, ani ho sužowati budeš: nebo ste y sami přijchozý byli w zemi Egypťské.

22. Wdowě a syrotku nebudete škoditi.

23. Drazýteli ge, wolati budau k mně, a gá budu slyšeti křik gegich:

24. A rozhněwá se pchliwost má, a žbigi wás mčem, a budau manželky wasse wdowy, a synowé wassj syrotcy.

25. Půgčilli peně; lidu mému

chuděmni kterýž bydlí s tebou, než budeš naň nastupovati jako dráč, ani (ho) lichvami obříjíš.

26. Gestliže w základu od bližního svého vezmeš rauch, před západem slunce zase nawrátíš mu.

27. Ktého ten samý gest oděw rěla geho, kterýmž se přikrývá, aniž má giněho, na němžby spal: budeli wolati ke mně, wyslyšim ho, nebo milosrdný jsem.

28. ** Bohům vřchati nebudeš: a Bnjžeti lidu svého zloččiti nebudeš.

29. Desčtů swých a prworin swých nezameššáš dáti: prworozeného z synů swých dáš mi.

30. O wolich také a owcech rež učiníš: sedm dnj ať gest s matkau swau, dne osineho oddáš mi geg.

31. Můžj swatj budere mi: masša, kterež od zvěři bylo nagedeno, nebudere gisti, ale psiun vwržete.

* A saudečm. ** Saudečm.

Kapitola XXIII.

○ saudech. 14. O třech neywěššich slawnostech w roce. 20. O zaslíbenjch Izraelcwi učiněných.

1. Nebudeš piigimati blasu lži twého: ani spogíš ruku swau, abys za bezbožného prawil křiwé svědectwj.

2. Ktepostupíš po zástupu k učiněnj zlého: ani w saudu pomozíš mnohých vsauzenj, abys se od prawdy odchýlil.

3. Klad chudým také nescmilu: gesu se w saudu.

4. Portášli se s wolem nepřitele svého, aneb s oslem blaudjcým, zase přiwed k němu.

5. Vžišli osla toho, genž tě neznáwidj, ležeti pod břemenem, nezpomineš, ale pozdwihneš s ním.

6. Ktevchýlš se k odsauzenj chudého*.

7. Kž se wystřihati budeš. Ktwinného a sprawedliwego nezabigeš: nebo w osliwosti mám bezbožného.

8. Aniž bráti budeš datů, kterjž také oslepugj opatrně, a podwracugj slowa sprawedliwých.

9. Přichozým obřížným nebudeš: nebo wjre přichozých** dusse: poněwadž y sami byli šte přichozj w zemi Egipťské.

10. Po šest let osywati budeš zemi swau, a shromáždiš vžitky gegj.

11. Léta pať sedmého ponecháš gi, a učiníš, aby odpočinula, aby gedli chudj lidu twého: a cožkoli ostatního bude, ať gedj zwjřata polnj: Tak učiníš na winnicy, a na olíwowej swém.

12. Šest dnj dělati budeš: sedmého dne přestaněš, aby odpočinul wůl y osel twůg: a občerstwil se syn děwky twé, a přichozj.

13. Wšech věc, kterež sem prawil wám, ostřihęte. A štrze gměno cyzých bohů přísahati nebude, aniž bude slyšano z wš wšich.

14. Třikrát na každj rok slawiti mi budere swátky.

15. Slawnosti Přesnic ostřihęti budeš. Sedm dnj gisti budeš chleby přesné, gačož sem přikázal tobě, času měsíce nowých aurod, když sy wyšel z Egipra: newčázěš se před obličegem mým prázdny.

16. A slawnosti žni prworin práce své, cožkoli syti budeš na poli. Slawnosti také při wygiri roku, když shromáždiš wšefky vžitky své z pole.

17. Třikrát w roce wšáže se wšefko

wšedto twé pohlawj mizského před
Pánem Bohem twým.

18. Nebudeš obětowati*** na
kwas kwe oběti mé, aniž pozij:
staneš slawnosti mé až do rána.

19. Prworiny vžitku země twé
přineš do domu Hospodina Bo-
ha twého. Nebudeš wařiti ko-
zlece w mléku matere geho.

20. Ne gá possli Angela swé-
ho, kterýžby šel před tebau, a ostřij:
šel (tebe) na cestě, a wwedl na miz-
sko, kteráž sem připravil.

21. Škrtiž ho, a poslaucheg
hlasu geho, aniž se domnjweg, že-
by mál porupen býti: nebo neodpu-
stij, řdyž prohibissis, a gest gmeno-
me w něm.

22. Pašli wposledneš hlasu ge-
ho, a učinis wšedto, což mluwjim,
nepřitelem budu nepřátel twých, a
suzowati budu sužugjcy tebe.

23. Y půgde před tebau An-
gel můg, a wweđe tebe k Amorrhg-
skému, a Hethegskému, a Ferezeg-
skému, a Chanegskému, a He-
wegskému, a Gebuzegskému, kte-
rých gá potru.

24. Nebudeš se klaněti bohům
gegich, ani gich cizí: nebudeš či-
niti skutků gegich, ale kazyri ge-
budeš, a stotkoráš obrazy gegich.

25. Y budete slanziti Hospodi-
na Boha swému, abych požehnal
plebům twým, y wodám, a abych
odgal nemoc z prostřed tebe.

26. Nebudeš bezděčyně, ani
neplodná w zemi twé: počet dnů
twých doplnim.

27. Strach můg possli, aby te-
be předcházal, a zmordugi wšeli-
ky lid, ku kterémuž wegdeš: a
wšek nepřátel twých před tebau
hřibcy obrátim:

28. Wypustě šstně napřed, kte-
rých zaženau Hewegského, a Cha-
nanegského, a Hethegského, prwe
než wegdeš.

29. Wewyrhnu gich od twáti
twé rokem geonim: aby země ne-
obrátila se w paust, a nerošla
proti tobě zwjřata.

30. Pomalu wyháněti budu ge-
od twáti twé, dořudž se nerozmno-
žis, a opanuges zemi.

31. Položimě pak meze twé od
moře ruderho, až do moře Palestýn-
ského, a od paustě až k řece: dám
w ruce wasse obywarele země, a
wywrhnu ge od twáti wasse.

32. Wwegdeš s nimi w sinlau-
wu, ani s bohy gegich.

33. Ať nebydlj w zemi twé,
aby snad newčinili, abys hřešil
proti mně, řdybys slaužil bohům
gegich: což tobě gistě bude ku po-
horšenj.

* w sprawedltwě při geho. ** žiwot.

*** Dokawádž y tebe kwas gest.

Kapitola XXIV.

Mojžíš oznámil lidu přikázanj Boží,
4. A w spěs wwedl. 12. Wstoupil zase
na horu Synai.

1. Mojžíšowi také řekl: Wstup
k Hospodínu ty, a Aaron,
k Nadab a Abiu, a sedmdesate Star-
ších z Izraele, a klaněti se budete
z daleka.

2. A sam Mojžíš wstoupj k
Hospodínu, a oni se nepřiblížj: aniž
lid wstoupj s nimi.

3. Přišel tedy Mojžíš, a wy-
prawowal lidu wšedka slowa Ho-
spodinowa, y saudy: Y odpowěděl
wšedken lid gjednjm hlasem: Wše-
dka slowa Hospodina, kteráž mlu-
wil, učinjme.

4. Wapřal pak Mojžíš wšedky
řeči

řeči Hospodínovy: a ráno vstane rozdělal oltář dole při samé hoře, a dvanácte nápisů podle dvanácti pokolení Izraelských.

5. A poslal mládence z synů Izraelských, y obětovali zápalné oběti, a obětovali oběti pokogné Hospodinu, telata.

6. Vzal tedy Mojžíš polo:vic křve, a vлил do koflíku: dyl pak ostatní vylil na oltář.

7. A vzav kňihu vmluvy, četl, an lid posluchoval: Kteříž řekli: Všicko: což mluvil Hospodin, učiníme, a budeme poslušni.

8. On pak nabral křve pokropil lidu, a řekl: tato jest krev vmluvy, kterouž učinil Hospodin s vámi, o všech těchto řečích.

9. Y vstoupili Mojžíš a Aaron, Nadab, a Abiu, a sedmdesát se z Starších Izraelských:

10. A viděli Boha Izraelského: a pod nohama jeho jako dýlo z kamene zafitového, a jako nebe, řdyž gasné jest.

11. Aniž na ty, kteříž byli pozdál odešli z synů Izraelských, vzrál ruky své. y viděli Boha, a gedli, y pili.

12. Řekl pak Hospodin k Mojžíšovi: Vstup ke mně na horu, a buď tam: a dám tobě * tabule kamenné, a zákon y přikázání, kteráž sem napsal: abyš učinil je.

13. Vstali Mojžíš a Jozue služebníci jeho: a vstoupili na horu Boží,

14. Staršími řekl: Počkejtež tu, dokudž se nenavrátíme k vám. Máte Arona a Sura s sebou: Vznikneli každý nesnáze, vynesete na ně.

15. A řdyž vstoupil Mojžíš, přistyl oblak horu:

16. A přebývala sláva Hospodinova nad Synai, kryjící se oblakem za šest dní: sedmého pak dne povolal ho z prostřed mrákovy.

17. Byla pak trválost slávy Hospodinovy jako oheň hořící na vrchu hory před obličejem synů Izraelských.

18. Y všed Mojžíš do prostřed mlhy, vstoupil na horu: a byl tam čtyřiceti dní, a čtyřicet nocí.

* Dřevy.

Kapitola XXV.

Kapitla o zbirce a rozdělání stánku, 10. Tež Archa vmluvy, a Slutovnice, 23. stolu, a stříjenu.

1. Y mluvil Hospodin k Mojžíšovi, řka:

2. Mluvo synům Izraelským, ať vybirají mi přewotiny, o každého člověka, genž dobrovolně obětovati bude, budete bráti je.

3. Tyto pak gsau věci, kteráž bráti máte: Zlato a stříbro, a měď,

4. Postawec modrý, a šarlat, a červec dwakrát barwený, a kment, šestí kopy,

5. A kůže stopců na čerweno barwené, a kůže barvy šialové, a dřevy Setym.

6. Oleg k připravení světel: wonné věci k masti, a kadidla do bré vůně.

7. Kamení onychynové, a perly k okrášlení roucha kněžského, a náprsníku.

8. Y vďelají mi Swaryni, a budu bydliti v prostřed nich:

9. Wedlé všeho podobensťw stánku, kterýchž vřázi tobě, y všech nádob k službě jeho: a tak vďeláte gi.

10.* Archa z dřevy Setym složená, gegjito dlanhost ať má půl třetího lokte : šířkost půl druhého lokte : výškost též půl druhého lokte.

11. A pozlatíš ji zlatem nejčistším vnitř y zevnitř : a vdeleš nad ni forunu zlatan vůkol :

12. A čtyři kruhy zlaté, které vsadíš v čtyři vhlý Archy : dva kruhy ať gsau na boku gednom, a dva na druhém.

13. Vdeleš také sochory z dřevy Setym, a přikryješ je zlatem.

14. Y vwlčes (ge) do kruhů, kteří gsau po bocích Archy, aby bywala nossena na nich :

15. Bteříž wždycky budau w kruhůch, aniž kdy budau wytahowáni z nich.

16. A položíš w Arše swědeců, kteréž dám tobě.

17. Vdeleš y Slitownicy z zlata nejčistšího : půl třetího lokte bude držeti dlanhost gegj, a půl druhého lokte šířkost.

18. Dva také Cherubiny zlaté a kované vdeleš z obaudwau stran Slitownice.

19. Cherubin gedem ať gest na boku gednom, a druhý na druhém.

20. Obadwa bohy Slitownice ať zastjragj, roztaħugjce křídla, a zastjragjce Slitownicy, a ať wespolek hledj na sebe, magjce obrácené twáře k Slitownicy, kterauž se má přikrywati Archa,

21. Do kteréžto wložíš swědeců, kteréž dám tobě.

22. Odrud budu přikazowati, a mluwti k tobě nad Slitownicí, a z prostředku dwau Cherubínů, kteří budau nad Archau swědeců, což budu přikazowati strze sebe synům Izraelovým.

23. Vdeleš y stůl z dřevy Setym, magjcy dwa lokty dlanhosti, a na šířkosti loket, a na výškosti půl druhého lokte.

24. A okryješ je zlatem nejčistším : a učiníš genu okolek zlatý vůkol,

25. A tomu okolků forunu wyrytau, zweyšj čtyř prstů, a nad ni druhau forunu zlatau.

26. Čtyři také kruhy zlaté přikrawíš, a wložíš je v čtyři vhlý téhož stolu, gedem při každé noze.

27. Pod fortunau budau kruhové zlatý, aby prowlačowáni byli sochorové strze ně, a mohl se stůl nositi.

28. Ty také sochory vdeleš z dřevy Setym, a obložíš zlatem k nosseni stolu.

29. Přikrawíš y misty, y bázně, řadidnice, a řádky, w nichž magj se obětowati oběti moře, z zlata nejčistšího.

30. A klásti budeš na stůl chleby ** předloženj před obličejem mým wždycky.

31. Vdeleš y swjcen kované z zlata nejčistšího, slaupček geho, a pruty, číše, a řulčky, a lilia z něho wycházegjcy.

32. Šest prutů wycházeti bude z boků : tři z boku gednoho, a tři z druhého.

33. Tři číše gafo na způsob wořcha na každém prutu, a řulčka spolu y lilium : a též tři číše nápodobné k wořchu na prutu druhém, a řulčka spolu y lilium. To dilo bude šesti prutů, kteříž magj býti wywedeni ze slaupce.

34. Ta samém pak swjcnu budau čtyři číše na způsob wořcha, a řulčky na každé z nich, a lilia.

35. Kuličky podedwěma pruty na třech místech, kterých spolu šest bude, vycházejících z sloupku gednoho.

36. V kuličky tedy v prutové z něho budou, všechno kované z zlata nejčistšího.

37. Uděláš v lamp sedm, a postavíš je na swjcen, aby swjtily naproti sobě.

38. Větradla také, v řady se *** to, což větráno gest, háselo, ať se udělají z zlata nejčistšího.

39. Wšická wáha swjcná se wšemi nábodami jeho miji bude přiwu zlat: nejčistšího.

40. Wzhledni, a učin podle způsobu, kterýž tobě na hoře vřázan gest.

* Truhl.u. ** Poswácné. *** Obartowé.

Kapitola XXVI.

Wypisuje se způsob Stánku.

1. Stánek pak takto uděláš: Deset foltr z bílého lnu přestřowaného, a z polowce modrého, a šarlatu, a čerwce dwakrát barweného. uděláš proměnných barw, dletem wyšiwanyh.

2. Dlouhost foltry gedné bude miji osmumcyma loket: širokost čtyř loktů bude. Gedné miji budou wšestky foltry.

3. Pět foltr spolu s sebau se spogowati bude, a gíných pět týmž spogenjm spolu se držeti bude.

4. Wočka z hedbáw modrého uděláš při bocých, a při wrstích foltr, aby se mohly wespolek spogowati.

5. Paděšate wof foltra miji bude na obau stranách, tak zdělaných, aby wof proti wofu přicházelo, a gedno druhému mohlo se připojiti.

6. Uděláš v paděšate fraužků zlatých, gimiž ošticnj foltr spogowati se mají, aby gedn stánek učiněn byl.

7. Uděláš v haui z střík fozých gednátce, k přikrytí střechy stánku.

8. Dlouhost hauně gedné bude miji třidecti loktů, a širokost čtyř: gednostegná mija bude wšech haunij.

9. Z nichžto pět spogis obzwláště, a šest k sobě wespolek připogis, tak abyš šestan hauní w čele střechy na dvě přehnul.

10. Uděláš v paděšate wof po fragi hauně gedné, aby se s druhau spogowati mohla: a paděšate wof po fragi hauně druhé, aby se s druhau spogila.

11. Uděláš v paděšate spinadel měděnných, kterýmižby se spogowala wofa, aby ze wšech gedno přikrytí učiněno bylo.

12. Coby pak zbeywalo w haunijch, kteréž se připravngj k stěse, totíž gedna hauně, kteréž zbeywá, z polowice gegj přikryges zadnj stranu stánku.

13. A loket z gedné strany přestřwne, a druhý z druhé, který zbeywá při dlouhosti haunij, obadwa boky stánku přikrywage.

14. Uděláš v gíné přikrytí střechy z fozj škopcowých rudých: a nad tjm opět gíné přikrytí z modrých fozj.

15. Uděláš v deš stánku stogatých z dřiwj Setym,

16. Z nichž gedna každá deset loket na dlouhost ať má, a na širokost půl druhého lokte.

17. Aa bocých dšty dwoge wydraženj bude, gimižby (gedna) dšfa s dru-

s druhau dšlau se spogowala: A na ten způsob wšecky dšty připraweny budou.

18. Gichžto dwadceť bude na straně polednj, genž se chýlji k wěstru polednjmu.

19. Gimžto čtyřideť podstavků stříbrných sligesa, aby dwa podstavkové pod každau dšlau podle dwěma vřly podloženi byli.

20. A na bohu také druhém stánku, kterčž se chýlji k půlnocy, dwadceť dešť bude,

21. Magičých čtyřideť podstavků stříbrných. Dwa podstavkové pod gednu každau dštu podloženi budou.

22. A západnj pak straně stánku udělá se šest dešť:

23. A opět jiné dvě, kterčž w vřlech ať gšau wyzdviženy * za hřbetem stánku.

24. A budou spogeny z dílu ať k wřchu, a wšecky gedno spogenj drěci bude. Dwau také dešť, kterčž w vřlech postaweny býti magi, podobné spogenj zachowáno bude.

25. Y bude spolu dešť osm, podstavků gegich stříbrných šestnácte, dwa podstavky pod gednu dštu počítaje.

26. Udělá se y** swoláků z dřjwj Scym pět k držowánj dešť na gednom bohu stánku,

27. A pět jiných na druhém, a w témž počtu k straně západnj:

28. Brejžto prowlačowáni budou prostředkem dešť*** od wřchu ať k wřchu.

29. Ty také dšty zlatem okuges, a sligesa na nich krawčy zlaté, strže kterčby swolákové opazeni držowali: Kterčž přikryges plechy zlatými.

30. A wyzdwižnes stánek podle způsobu, kterčž tobě na boce vřázán gesh.

31. Udělá se y opona z postawce modrého, a šarlatu, a čerwce dwaťkrát barweného, a z bílého lnu přesuřowaného, dílem wyssiwaným, a pěknau rozličností šefanau:

32. Kterauž zawěšys před čtyřmi slaupy z dřjwj Scym, genž y ti sami zlatem okowáni budou a budou mjeti mařowice zlaté, ale podstavky stříbrné.

33. Prowlačena pak bude opona strže krawčy, za kterauž woně postawis Archu swědecwj, kterauž y Swatyně, y Swatyně swatiny děliti se budou.

34. Položis y Oltownicy nad Archau swědecwj w Swatyni Swatých:

35. A stůl woně před oponau: a naproti stolu swjcen na bohu polednjm stánku: nebo stůl státní bude na straně půlnocnj.

36. Udělá se y zastřeni y wgti do stánku, z postawce modrého, a šarlatu, a čerwce dwaťkrát barweného, a bílého lnu přesuřowaného, dílem wyssiwaným.

37. A pět slaupů z dřjwj Scym zlatem okuges, před kterčžto přetážena bude opona; gichžto budou mařowice zlaté, a podstavkové měděnj.

* 3 zadu za stánkem. ** sedm. *** Od gedného konce k druhému.

Kapitola XXVII.

Oltář k obětem záwalným. 9. Šest stánku. 10. Oleg k rozswěcownj lamp.

1. Udělá se y oltář z dřjwj Scym, kterčž bude mjeti pět ložer na dlaupost, a kolikž na šest, rogest

gest čtverhranatý, a tři ložky na výšost.

2. Rohové pař na čtyřech vblech z něho budou: a přikryješ je geg mēdj.

3. V uděláš ku potřebám geho pánvice, k brání popela, a klecště, y vidličky, a nádoby k brání ohně: vsedky nádoby z mēdi ztugeš.

4. A roste mēdný na způsob čtyř: na gehož čtyřech vblech budou čtyři kruhové mēdný:

5. Kteréž položíš pod ohniště oltáře: a bude roste až do prostředku oltáře.

6. Uděláš y dva sochory oltáře z dřeví Setym, kteréž přikryješ plechy mēdnými:

7. A protlečeš škrze kruhy, a budou z obaždau bož oltáře k nošení.

8. Kte celistový, ale prázdný a dutý uvnitř uděláš geg, gaž gest tobě na hoře vřezáno.

9. Uděláš y syn státku, na gegžto polední straně proti polední budau opony ze lnu bílého přesušovaného: sto ložek jeden bož bude držeti na dlanosti.

10. A slaupů dwadceť s rolika podstavky mēdnými, kteréž mařovice s rytinami gegich budou mjeti střjbrné.

11. Podobně y na bož půlnocním na dlanosti budau opony sto ložek, slaupů dwadceť, a podstavkové mēdný v témž počtu, a mařovice gegich s rytinami swými střjbrné.

12. Kta sjiť pař syné, kteráz pař k západu, budau opony po padesáti ložech, a slaupů deset, a podstavků roliček.

13. Při té také šířosti syné, které pař k východu, padesáť ložků bude.

14. Z kterýchžto patnácti ložků opony bož jednomu oddány budou, a slaupy tři, a podstavků roliček:

15. A na bož druhém budau opony držice ložků patnáct, slaupy tři, a podstavků roliček.

16. V vcházení pař do syné bude opona ložků dwadceť, z postavce modrého, a šarlatu, a čtvece dwařrát barveného, a bílého lnu přesušovaného, dle mēdny: slaupy bude mjeti čtyři, také s rolika podstavky.

17. Všickni slaupové syné vůkol okování budau střjbrnými plechy, s mařovicemi střjbrnými, a podstavky mēdnými.

18. Kta dylku obsáhne syné ložků sto, na sjiť padesáť. Výšost pěti ložků bude. a bude vřezána z bílého lnu přesušovaného, a mjeti bude podstavky mēdné.

19. Vsedky nádoby státku k všem potřebám, a obyčejům posvátným, tak kolyk geho, gaž syné, z mēdi uděláš.

20. Příkaž synům Izraelským, ať nanesau tobě oleje ze stromů oliwových nejčistšího, a w stavpě ztlučného: aby hořela lampa vždycky.

21. W státku svědectví, wně před oponau, kteráz přetazena gest před * svědectvími. A staveři budau gi Aaron a synové geho, aby až do girra světla před Hospodinem. Ustawičná bude služba v potomků gegich od synů Izraelských.

* Archau svědectví.

Kapitola XXVIII.

Wyrýge se raucha neywyššeho Aněže.

1. Připog také k sobě Aaron a bratra svého a syny jeho z prostředku synů Izraelských, aby mu anřad kněžský konali Aaron, Eleazar, a Ithamar.

2. A uděláš raucha swatě Aaronowi bratru svému k slávě a ošrasc.

3. V buděš mluwiti wšechněm mandrěho ředce, kterěz sem naplnil duchem opatrnosti, aby udělali raucha Aaronowi, w nichžby posvěcen gsa slaužil mi.

4. Tato pať budau raucha, kteráz udělaj: náprsník, a náramenník, sukni a lněnu aužkau čepicy, a pso. Udělaj raucha swatá bratru svému Aaronowi, a synům jeho, aby anřad kněžský konali mi.

5. A wezmau zlato, a modrý postawce, a šarlat, a čerwec dwaťkrát barwený, a kment.

6. Udělaj pať náramenník z zlata, a z postawce modrého, a šarlatu, a čerwce dwaťkrát barweného, a lnu bjleho přesuřowaného, dylem rozličných barew.

7. Dwa křage spogené miji bude na obogim boku wrchů, aby se w gednom sešli.

8. Samo také setřání, y wšecha proměna díla bude z zlata, a postawce modrého, a šarlatu, a čerwce dwaťkrát barweného, a bjleho lnu přesuřowaného.

9. A wezměš dwa kámeny onychynowé, a wyrýgeš na nich gmena synů Izraelských:

10. Šest gmen na kámenu gednom, a šest ostarnich na druhém, ledle pořádku narozenj gegich.

11. Dilem wyrýwače, a rytim rygicýho kámenj drabě wyrýgeš ge gmeny synů Izraelských, wšazce né do zlata, a obřlčené:

12. A položíš na obau bocích náramenniku na památku synům Izraelským. A nosyri bude Aaron gmena gegich před Hospodim, na obogim ramenu, pro připominánj.

13. Uděláš y hařliky z zlata,

14. A dwa řetězky z zlata neyčistšeho wespolek se držicý, kterěz zawěššs na hařliky.

15. Náprsník také saudu uděláš dilem rozličných barew podle setřání náramenníka, z zlata, postawce modrého, a šarlatu, a čerwce dwaťkrát barweného, a bjleho lnu přesuřowaného.

16. Čerwchranarý bude a dwogitý: miji pidi miji bude tať na dlaubost, gaťo na širokost.

17. A položíš na něm čtyři řady kámenů. W prwnim řadu bude kámen Sardyus, a Topazyus, a Smaragdus.

18. W druhém Karbunkulus, Šaffir, a Jaspis.

19. W třetím, Liguryus, Achat, Ametyst.

20. W čtvrtém, Chryzolith, Onychyn, a Beryl, wšazeni budau do zlata w pořadcých swých.

21. A budau miji gmena synů Izraelských: dwanať gmeny wyrýti budau, řždý kámen gedným gmenem gednobo z dwanaťceta počolenj.

22. Uděláš w náprsníku řetěz wespolek, se držicý z zlata neyčistšeho:

23. A dwa křaužky zlaté, kterěz

těž wložíš na obadwa wrchnj kraje náprsnjka :

24. A třetěz zlaté spogíš s kraužkami, třetjž gsau na krajich gcho :

25. A těch třetězů konce spjnati budeš dvěma hafljky na obogi straně náramennjka, genž patřj k náprsnjku.

26. Vděláš y dwa kraužky zlaté, třetěz wložíš na wrchnj kraje náprsnjka, na krajich, třetjž gsau naproti náramennjku, a k gcho zadnj straně patřj.

27. Ano y giné dwa kraužky zlaté, třetjž se položiti magj na obogi straně náramennjka zespod, genž patřj proti spogenj dolejšjmu, aby se spogiti mohlo s náramennjkem,

28. A aby byl přitážen náprsnj kraužky swými s kraužky náramennjka, tkanicý postawce modrého, aby zůstalo spogenj strogné, a na různu od sebe náprsnj a náramennj nemohli se oddělit.

29. Y bude nosyti Aaron gměs na synů Izraelstých na náprsnjku saudu na přech swých, řdyž wcházeti bude do Swatyně, památku před Hospodinem na věky.

30. Položíš pať na náprsnjku saudu Dčenj, a Prawdu, třetěz budau na přech Aaronowých, řdyž wcházeti bude před Hospodina: y bude nosyti saud synů Izraelstých na přech swých, před obličejem Hospodina wždycky.

31. Vděláš y sufní náramennjka wšecku z postawce modrého,

32. W gegimž prostředku na hoře bude djra a prým wůkol ni wytkaný, gaťo býwá običegně po krajnich stranách raucha, aby se snadně netřhala.

33. Dole pať při podolku těž sufně wůkol, gaťo gablka zrnatá vděláš, z modrého postawce, a šarlatu, a čtwecdwaťrát barweného, s promjssenjm v prostřed zwonců.

34. Tať aby zwonček byl zlatý, a gablko zrnaté: a opěť zwonček giný zlatý, a gablko zrnaté.

35. Y bude se obličeri w ni Aaron při auřadu služebnosti, aby byl slyšan zwuť, řdyž wcházj a wycházj z Swatyně před obličejem Hospodinowým, a aby neruřel.

36. Vděláš y plech ze zlata nejčistjšiho: na třetěmž wyrygesa djlem wyrymagicýho kamenj: Swatě Hospodinu.

37. A wvážes geg tkanicý z postawce modrého, a bude na čepicy,

38. Wšyc nad čelem Biskupowým. Y bude nosyti Aaron neprawosti těch wěc, třetěz oběrowať, a poswětili synowé Izraelstři, při wšech darich, a oběrowať nich swých. Budeť pať plech wždycky na čele gcho, ady milostiw byl gim Hospodin.

39. Y stáhnes sufní kmentem, a čepicy z kmentu vděláš y páo djlem wyšiwaným.

40. Synům pať Aaronowým sufně lněné připrawjš, a pasy a čepice k sláwě, a ozdobe.

41. A oblečes wšemi těmi wěcmi Arona bratra swého, y syny gcho s njm. a wšech poswětiš ruce, a poswětiš ge, aby auřad knězstý konali mi.

42. Vděláš y sporťy lněné, aby přikřwali tělo hanby swé od ledwin až do šichu:

43. A budau gich vžjwati Aaron,

ron, y synové geho, řdyž budau wcházeti do stánku svědeckwj, nebo řdyž přiblížuj se k oltáři, aby slaužili w Swatyni, aby neprawosij winni gsauce nezemřeli. Za prázwo wěčné (to) bude Aaronowi, y kmenu geho po něm.

Kapitola XXIX.

Rozkaz Boží o svěcení kněží, 36. A oltáře. 38. A o oběti wstawicné.

1. **A**le y to učiníš, aby mi na kněžstwj posvěceni byli. Wezmi tele z stáda, a stopce dwa neposllwtnéné,

2. A chleby přecné, a koláč bez kwasu, kterýžby byl stropen olegem, oplátky také přecné olegem pomazané: z běli pšeničné wšeho naděláš.

3. A do kofe wložené obětowati budeš: tele pať a dwa stopce,

4. A Arona, a syny geho přiwedeš ke dwciuni stánku svědeckwj. A řdyž wnygeš orce s syny geho s wodau:

5. Ublečeš Arona w raucha geho, to jest w (raucha) lnéné, a sukni, a náramenníř, a náprsníř, který stáhneš pasem,

6. A wstawíš čepicy na hlavu geho, a plech swatý na čepicy,

7. A olej pomazání wlegeš na hlavu geho: a tijn řádem posvěcen bude.

8. Syny také geho přiwedeš, a sblácíš w sukni lnéné, a opážeš pasem,

9. Arona totiž y syny geho, a wstawíš jim čepice: y budau mi kněžstwjem wěčným. Řdyž posvětiš rukau gegich,

10. Přiwedeš y tele před stá-

nek svědeckwj. Y wloží Aaron y synové geho ruce na hlavu geho,

11. A zabígeš ge před obličejem Hospodinowým, podle dwěj stánku svědeckwj.

12. A nabera křwe z telete, položíš na rozých oltáře přiem swým; ostatnj pať křew wylegeš podle spodku geho.

13. Wezmeš y tuk wšeckej, kterýž pískřwá droby, a branicy gater, a dvě ledwinky, y tuk, kterýž na nich gest, a budeš obětowati zápal na oltáři:

14. Maso pať telete y řůž, y hňig spálíš wně za stány, proz to že gest za hřich.

15. Uednoho také stopce wezmeš, na gehožto hlavu wloží Aaron, y synové geho ruce.

16. Kteréhož řdyž zabígeš, nabereš z křwe geho, a wyl:geš okolo oltáře.

17. Samého pať stopce rozřežeš na řusy; a obmyge droby geho y noby, wložíš na rozřekáné maso, y na hlavu geho.

18. A obětowati budeš celého stopce w zápal na oltáři. Obět gest Hospodinu, wůně neyčutnéjšj oběti Hospodinowy.

19. Wezmeš také stopce druhého, na gehožto hlavu Aaron, y synové geho wloží ruce.

20. Kteréhož řdyž zabígeš, wezmeš z křwe geho, a položíš na konce vcha prawého Arona, y synů geho, a na palce ruky gegich, y noby prawé, y wylegeš křew na oltář wůkol.

21. A řdyž wezmeš z křwe, kteráž gest na oltáři, a z olege pomazání, pokropíš Arona, y raucha

cha geho, syny yraucha gegich. A když budau posvěcení oni, yraucha.

22. Wezměs tuž z škopce, a oas, a lůg, genž přikrývá droby, a branicy gater, a dvě ledwinky, y tuž, kterýž na nich gest, a plece pravé, proto že gest škopce posvěcení:

23. A geden pecniš chleba, kóláč potropený olegem, oplatek z kofse přesných chlebu, kterýž postaven gest před obličgem Hospodinovým:

24. A wložis wsecko na ruce Aarona, a synů geho, a posvětiš gich, zdwihaje před Hospodincem.

25. A přigmeš wsecko z rukau gegich: a zapális na oltáři w zápallj obět, wůni neychutněgji před obličgem Hospodinovým, nebo obět geho gest.

26. Wezměs také hrudjko z škopce, kterýmž posvěcen gest Aaron, a posvětiš ho pozdwiženého před Hospodinem, a dostane se na djl twig.

27. A posvětiš y hrudjka posvěceného, y plece, kteréz sy od škopce oddělil,

28. Gjnzto posvěcen gest Aaron, y synové geho, a dostanau se na djl Aarona, a synů geho právem věčným od synů Izraelstých: nebo prworiny gsau, a počátkové z obětj gegich pokogných, kteréz obětugj Hospodinu.

29. Raucha pak swaté, gehož vžjwari bude Aaron, budau mji synové geho po něm, aby pomazování byli w něm, a posvěcování byly ruce gegich.

30. Sedm dnj vžjwari bude ho, kdo Biskupem mjišto něho bude ustanowen z synů geho, a kdo bu-

de wcházeti do stánku swědecw, aby slaužil w Swatyni.

31. Škopce pak posvěcenj wezměs, a wwarisš maso geho na mjiště swatém:

32. Kteréz gisti bude Aaron, y synové geho. Chleby také, kterýž gsau w kofsi, w syny stánku swědecw, budau gisti,

33. Aby byla obět milostiwá, a posvěceny byly ruce obětugjých. Cyzozemec nebude gisti z nich, nebo swatj gsau.

34. Pakliby zůstalo z massa posvěceného, nebo z chlebu až do gitra, spális ostarky ohněm: n. budauť gedeni, nebo posvěcení sau.

35. Wsecky věci, kteréz sem přikázal tobě, učinis při Aaronowi, y synech geho. Sedm dnj posvěcowani buděs rukau gegich:

36. A tele za hřich obětowari buděs každého dne k očistění, a očistiš oltář, když obětowari buděs obět očistění a pomazěs ho ku posvěcení.

37. Sedm dnj očistkowi, a posvěcowani buděs oltář, a bude Swatyně Swatých. Každý, kdož se ho dotkne, posvěcen bude.

38. Torož gest, co dělari buděs na oltáři: Beránky roční dwa na každý den wstawičně,

39. Jednoho beránka ráno, a druhého k večerau,

40. Desátý djl běli škropené olegem tlučeným, kterýby měl (na) mjiu čwrtý djl syn, a wjno k oběti mokré w gednostegně mjiče při beránku gednom.

41. Druhého pak beránka obětowari buděs k večerau podle řadu rannjho obětowání, a podle toho, což sme powěděli, k wůni přechutné:

42. Obět gest Hospodinu, obět rováním věcným v národech wasšich, v dwoctj stánku svědectwj před Hospodinem, kdež vložím, abych mluvil k tobě.

43. A tam přikazowati budu synum Izraelským, a posvěcen bude oltář w slawě mé.

44. Posvětim y stánu svědectwj s oltářem, a Aarona s syny geho, aby autad kněžský konali nu.

45. A budu bydleti v prostřed synů Izraelských, a budu jim Bohem.

46. A budu u městi, že (gsem) gá Hospodin Bůh gegich, kterýž sem wyswedl ge z země Egypťské, abych zůstal mezi nimi, gá Hospodin Bůh gegich.

Kapitola XXX.

Oltář. 12. Dvě na stánek. 18. Vymwadlo. 23. Oleg swatý. 34. Sprázwa s kadidlu.

1. Vděláš také oltář, k pálení wonných věcí, z dřevj Setym,

2. Magicy ložer z dřevj, a druhý z šitj, to gest, čtverhranatý, a dva lokry na weys. Rohové z něho vycházeťi budou.

3. A obložíš geg zlatem nezcěstím, rač mizku geho, gako * stěny wůkol, y rohy. A vděláš gemu forunu zlatau wůkol,

4. A dva kroužky zlaté pod forunau na každém boku, aby wkládání byli do nich sochorové, a oltář nošen býwal.

5. Ty také sochory vděláš z dřevj Setym, a zlatem okužes.

6. A postavíš oltář proti opozně, kteráž wisý před Archau svědectwj, před Slitownicí, kterauž se přistřwá svědectwj, kdež mluwiti bude tobě.

7. Y bude pálení na něm Aaron zápal chutný, wonný, ráno. Když zprawj lampy, zapálj geg:

8. A když wstawj ge k wečerau, páliťi bude kadidlo z wonných věcí věčné před Hospodinem w národech wasšich.

9. Nebudete obětowati na něm wonné věci složenj giného, ani daru a obětí howad, ani obětj mořských obětowati budete.

10. Y bude se modliti Aaron nad rohy geho gednau w roce, w křwi, kteráž obětowána gest za hřich, a bude křtiti (hnew) na něm w rodech wasšich. Swaté Swatých bude Hospodinu.

11. Y mluwil Hospodin k Mojžíšowi, řka:

12. Když wyzdwihneš summu synů Izraelských podle počtu, dáwati bude každý weyplaty za dusš swau Hospodinu, a nebude rány mezi nimi, když to sečení budou.

13. Toto pať dá každý, kterýž gde * k gměnu, půl lotu podle mizry chrámowé. Lot dwadceťi haljřu má. Polowice lotu obětowána bude Hospodinu.

14. Kdož gest w počtu, od dwadceťi let a weysse, dá plat.

15. Bohatý nepřidá k půl lotu, a chudý nic nevmensj.

16. A přigatě penize, kteréž sau dány od synů Izraelských, wydáwati budeš na potřeby stánku svědectwj, aby bylo připomínání gich před Hospodinem, a aby se slitowal nad dussemi gegich.

17. A mluwil Hospodin k Mojžíšowi, řka:

18. Vděláš y vymwadlo měděné s podstavcem geho k wmywání: a postavíš ge mezi stánkem

sem svědeckwj, a oltářem. A nazliwšje wody

19. Umýwati bud u w něm Aaron, a synové geho ruce své y nohy,

20. Když budau mjeti wgiři do stánku svědeckwj, a když budau mjeti přistupowati k oltáři, aby obětowali na něm kadidlo z wonných věcy Hospodinu,

21. Aby snad nezemřeli. Za práwo věčné bude (to) genu, y se menu geho w poromních rodech.

22. A mluwil Hospodin k Mojszšowě,

23. Řka: Wezmi sobě wonné věcy, přednj mýry, a výborné pět set lorů, a štorice polowicy, to gest, dvě stě padesáte lorů, prustworce podobné dvě stě padesáte,

24. Basje pak pět set lorů na wáhu Swatých, olege z oliwowych zahrád mju hyn:

25. A uděláš pomazánj oleg swatý, masti složenau dilem apatykáršým,

26. A budeš mazati z něho stánek svědeckwj, a Archu Zákona,

27. A stůl s nádobami geho, swjcen, y nádoby geho, oltáře pro kadění,

28. Y pro zápalnau obět, y wšeccky nádoby, kterěz k služebnosti gích přináležej.

29. A posvětiš wšech (těch) věcy, a budau Swaté Swatých: kdo se dotkne gích, posvěcen bude.

30. Aarona a synů geho pomazješ, a posvětiš gích, aby aus kad kněžstý konali mi.

31. Synům také Izraelšým powíš: Tento oleg pomazánj swatý bude mi w národech wasšich.

32. Tělo člověka nebude maz

záno z něho, a podle složenj geho nebudete dělati giného, nebo posvěcený gest, a swatý bude wám.

33. Člowěk, kterýbyfoli takowý složil, a dal z něho cyzýmu, wýřčeněn bude z lidu swého.

34. Y řekl Hospodin k Mojszšowě: Utabeť sobě wonných věcy, mýrowého gumy, a onychy, galbanu dobré wůně a kadidla neyřwěřegšsibo, gednostiegne wáhy budau wšeccky (ty) věcy:

35. A uděláš kadidlo složené dilem apatykáršým, smištěné pilně, a čisté, a posvěcenj přehodné.

36. A když w neydrobněgšj prach wšeccky věcy zlučješ, položíš z něho před stánkem svědeckwj, na kterem místě budu se wkazowati tobě. Swaté Swatých bude wám složenj kadidla (tohoto).

37. Takowého složenj nebudete dělati k pozjwánj swemu, nebo swaté gest Hospodinu.

38. Člowěk, kterýbyfoli udělal podobné, aby wůně geho pozjwal, zahyne z lidu swého.

* Sra. y. ** A oznámenj gměna.

Kapitola XXXI.

Bezedeel, a Oliab měli Stáne? dělati. 13. Sobota měla se swěti. 18. Pán Bůh dal Mojszšowě dvě kamenné tabule.

1. Mluwil Hospodin k Mojszšowě, řka:

2. Gle powolal sem ze gměna Bezedele, syna Dry, syna Šur, z pokolenj Judowa,

3. A naplnil sem ho duchem Božim, maudrostj, a rozumnostj, y uměním we wšelikém dile,

4. K wymyšlenj, cožkoli řemeslně uděláno býti může ze zlata, a stříbra, a mēdi,

5. Utra-

5. Utamotu, a drabého kame-
nj, a rozličného dřevj.

6. A dal sem mu tovaryšse Oz-
liaba, syna Achysamecha z pokole-
ni Dan. A w sedmý každého vce-
ného složil sem moudrost: aby vde-
lali vssedky věci, kteréz sem přikáz-
al tobě:

7. Stánek vmluvy, a Archu
svědeckoj, a Slitownicy, kteréz
nad nj gest, y vssedky nádoby
stánku,

8. A stіл, y nádoby gecho, swj-
cen nejčistší s nádobami gecho, y ol-
táře pro kadění,

9. Y pro zápalnou obět, y vssed-
ky nádoby gegich, vmyvadlo s
podstavkem gecho,

10. Kaucha swatá k služebnosti
Aaronowi knězy a synům gecho, aby
aniž swůg konali w swatých
věcech.

11. Olej pomazání, a složení
vonných věcí k kadění w Swa-
tyni. Vssedko, což sem přikázal
tobě, vdelagj.

12. Y mluvil Hospodin k Mo-
žíšowi, řka:

13. Mluw synům Izraelským,
a dšs k nim: Vizte, abyste sobory
mé ostřihali: nebo znamenj gest
mezy mnau a wámi w národech
wasich: abyste wěděli, že gá Ho-
spodin, genž posvěcugi wás.

14. Ostřihajte sobory mé; ne-
bo swatá gest wám: kdo posvět-
ni gi, smrtj vmře: kdo by dělal w
nj dílo, zahyne duše gecho z pro-
středku ldu gecho.

15. Šest dnj dělati budete dš-
lo: w den sedmý sobora gest, odpoc-
činuj swaté Hospodinu: každý,
kdož by dělal dílo w ten den, vmře.

16. Až ostřihagj synové Izrael-

ští sobory, a slawj g! w národech
swých. Vmluva gest věčné

17. Mezy mnau, a syny Izrael-
ským, a znamenj věčné. Nebo
šest dnj činil Hospodin nebe y ze-
mi, a w sedmý od díla přestal.

18. Y dal Hospodin Mo-
žíšowi, dokonaw takové věci na hoře
Synai, dvě dšky svědeckoj ka-
menné, psané prstem Božím.

Kapitola XXXII.

Mobilářstwj při teleci. 7. Boží hněw.
19. Zkaení telece, a pobitj mobilářů.
31. Modlitba Možíšowa.

1. **N**ida pak lid, žeby prodlé-
wal Možíšs zstáupiti z
hory, sebraw se proti Aaronowi,
řekl: Wstaň, vdeleg nám bohy,
kterížby šli před námi: nebo Mo-
žíšowi tomu muži, kterýž nás wy-
wedl z země Egypské, newjme,
co se přibodilo.

2. Y řekl k nim Aaron: We-
zmete návsníce zlaté z vsj žen, a
synů a dcer wasich, a přinesie ke
mně.

3. Y vdelal lid což byl rozkázal,
snášše návsníce k Aaronowi.

4. Kteréžto když on wzal, zfor-
mowal dílem litým, a učinil z nich
tele slité. Y řekli: Tito gšau bo-
howe twogi Izraeli, kteríž tebe
wywedli z země Egypské.

5. Což když vzšel Aaron, vzdě-
lal oltár před njm, a hlasem hlás-
ného wolal, řka: Šeytra slawnost
Hospodinowa gest.

6. Y wstawše ráno obětowal
zápalné oběti, y oběti pokogné, y
sedl lid, aby gedl, a pll, a wstali,
aby hrali.

7. Mluvil pak Hospodin k
Možíšowi, řka: Gdi, zstup:
špiešil

středkem ležení, a zabí gedenkaždy bratra, y přítele, y bližního svého.

28. Y učinili synové Lévi podle řeči Mojžíšovy: a padlo w ten den okolo třímecyřma tisíců lidí.

29. Y řekl Mojžíš: Posvětili ste rukau svých dnes Hospodinu, gedenkaždy w synu, a bratru svém, aby vám dáno bylo požehnání.

30. Bdyž pak bylo druhého dne, mluvil Mojžíš k lidu: Zbřesli ste hříchem neyvěřším: wstoupim k Hospodinu, buduli gakým způsobem mocy modlitbau ho vzkrotiti pro hřích váš.

31. Y nawrátw se k Hospodinu, řekl: Prošym, zbřesli lid tento hříchem neyvěřším, a vdělali sobě bohy zlaté: anebo gim odpustěno winu,

32. Anebo nečinissi (toho) wymaž mne z knihy své, kterauž sy napsal.

33. Gemuž odpověděl Hospodin: Aho zbřesli mně, wymaži ho z knihy své:

34. Ty pak gdi, a weď lid tento, kamž sem mluvil tobě: Angel můj půjde před tebau. Gá pak w den pomsty nawstřwim y tento hřích gegich.

35. Pobíli tedy Hospodin lid pro hřích selete, kterěž byl vdělal Aaron.

Kapitola XXXIII.

Báň brozil lidu, že s ním nepřigde.
15. Mojžíš wšak předce wyžádal od Boha to, aby ráčil při lidu zůstati.
17. Těž žádal na twák Boží parčiti: ale to gřst gemu odepřino.

1. Y mluvil Hospodin k Mojžíšowi, řka: Gdi, wstup z místa tohoto ty, y lid twůg, kter

tyž sy wywedl z země Egypské, do země, kterauž sem přišel Abrahamowi, Izákowi, a Jakobowi, řka: Semenu twému dám gi:

2. A possli předchůdce twého Angela, abych wywrhl Chananea, a Amorthea, a Hethea, a Jerezea, a Swewa, a Gebuzea,

3. A abys wšel do země tebau: cy mlékem a medem. Neboť nez wstoupim s tebau, neb lid twrdě sjiže gsy: abych snad nezahubil tebe na cestě.

4. A wšlyšew lid řeč tuto neyhoršij, kwsli: a žádný podle obyčege neoblékl se w ozdobné raucha své.

5. Y řekl Hospodin k Mojžíšowi: Mluw synům Izraelským: Lid twrdě sjiže gsy, gednau wstoupim v prostřed tebe, a zahladim tě. Giž nyni zřlo okrasu swau, abych wěděl, co * učinim tobě.

6. Zřložili tedy synové Izraelští okrasu swau ** od hory Soreb.

7. Mojžíš také wzaw stánek, rozbil (geg) wně za stany podál, a nazwal gméno geho, Stánek wmluwy. A wesskeren lid, kterýž měl negakau otázkau, wycházal k stánku wmluwy, za stany.

8. A když wycházal Mojžíš k stánku, powstáwal wesskeren lid, a stál gedenkaždy we dweřích stánu svého, a hleděli *** na hřbet Mojžíšow, až wšel do stánku.

9. Bdyž pak on wšel do stánu wmluwy, zřstupowal slaup oblašku, a stáwal v dweřích, a mluwil s Mojžíšem.

10. Ani wěděli wšickni, že slaup oblašku stál v dweřích stánku. Y stáwal omi, a klaněli se za dweřích stánu svých.

11. Mluvil pak Hospodin k Mojžíšovi tváří v tvář, jako má obyčej člověk mluvit k příteli svému. A když se on navracel do táboru, služebníci jeho Jozuc, syn Nun, mládenec, neodcházel z stánu.

12. Řekl pak Mojžíš k Hospodinu: Rozkážes, abych uvedl lid tento: a neoznamuji mi, toho posleš semnou, zvlášť poněvadž sy řekl: Znáti tebe ze gména, a našel sy milost předemnou.

13. Gestliže tedy našel sem milost před obličejem tvým, vkaž mi tvář svou, abych znal tebe, a našel milost před očima tvýma: pohled na lid svůj, národ tento.

14. Y řekl Hospodin: Tvář má přede tebou, a odpočinuť j dám tobě.

15. Y řekl Mojžíš: Gestliže sy sám nepředeš, nevyvezu nás z místa tohoto.

16. Nebo w čem vědět budeš me mocy, já y lid svůj, že sme našli milost před obličejem tvým, leč předeš s námi, abychom oslaweni byli od všech lidí, kterých bydlí na zemi?

17. Řekl pak Hospodin k Mojžíšovi: Y slovo toto, které sy mluvil, učiním: nebo sy našel milost předemnou, a tebe znám ze gména.

18. Kterýž řekl: Vkaž mi slávu svou.

19. Odpověděl: Já vkaži ti všechno dobré, a povolám we gménu Hospodina před tebou: a smiluji se, nad čím budu chytři, a milostiv budu, k tomu mi se bude libiti.

20. A opět řekl: Nebudeš moci vidět tváří mé: neboť neuzřímne člověk, a žít bude.

21. A opět řekl: Gle gest místo v mne, a budeš státí na skále.

22. A když tedy přide sláva má, postavím tebe w rozsedlině skály, a zakryji pravici svou, dokud nepřegdu:

23. A odejmu ruku svou, a uřísíš hřbet můj: tváří pak mé vidětí nebudeš moci.

* Máim učinel. ** V hory. *** Zaslou na Mojžíše.

Kapitola XXXIV.

Obnovení přikázání Bojích. 29. Srdce a zahrání tváří Mojžíšovy.

1. A potom řekl: Vytesá sobě dvě desky kamenné ku podoběstvi prvních, a napíši na nich slova, kteráž měly desky, kteréž sy roztrávil.

2. Budiž hotovo ráno, aby vstoupil hned na horu Synai, a státí budeš semnou na vrchu hory.

3. Žádný ať nevstupuje s tebou, ani kdo buď vidí po vsi hoře: volové také, a ovce ať se nepasau naproti.

4. Vytesal tedy dvě desky kamenné, jaké prvé byly: a w noci povstav vstoupil na horu Synai, jakož byl přikázal genu Hospodin, nesa s sebou desky.

5. A když vstoupil Hospodin w oblak, stál Mojžíš s ním, wzwage gméno Hospodinovo.

6. Kterýžto když pomíjel před ním, řekl: Panující Hospodine Bože, milostivý, a milostivý, trpělivý, a mnohého slitování, a pravdomluvný,

7. Kterýž ostříháš milostivost tvou

stwi nad tisy: kterýž odgjmáse nepravost, a nešlechternosti, y hřích, a žádný sám od sebe není v sebe newinný. Kterýž odplacuješ nepravost otců synům, y wnučům, do třetího y čtvrtého kolena.

8. A pospíšiw Mojžíš složil se wšlecek k zemi, a pokloniw se,

9. Řekl: Gestliže sem našel milost před obličejem twým Pane, prosím, abys šel s námi (nebo lid tvrdé síly gest) a abys odgal nepravosti naše, y hřichy, a námi vládl.

10. Odpověděl Hospodin: Gá wegdu w rmluwu, když na to wšlechni parčiti budau, učinjm znamení, kteráž nikdy wydána negsau na zemi, ani w kterých národech: aby widěl lid tento, w gehožto prostředku gsy, skutek Hospodinuw brozný, kterýž učinjm.

11. Zachoweg wšlecky věci, kteréž dnes přikazugi tobě: Gá sám wywrbnu před twáři twau Amorřea, a Chananea, a Sebea, Jereze a také, y Sewea, y Gebuzea.

12. Warůg se, abys nikdy s obywarely země té newcházal w přátelstwí, kterážby byla tobě ku pádu:

13. Ale oltáře gegich zboř, mozdly zlámeg, a háge podsek:

14. Kleflaněg se bohu cyzýmu, Hospodin milowněg horliwý gmič: no geho, Bih gest horliwý.

15. Knewcházeg w smlawu s lidmi těch kragin: aby kdyžby smilnili s bohy swými, a flaneli se obrazům gegich, nepowolal tebe nědo, abys gedl z obětowaných wic.

16. Ani manželky z dect gegich newzměš synům swým: aby když-

by ony smilnily, newčinily, aby y synové twogi smilnili s bohy gegich.

17. Bohů slitých newčinis sobě.

18. Slawnosti přestie ošijari budeš. Sedni dnj gisti budeš chleby přestie, gačož sem přikázal tobě, w času měsíce * nowotín: nezbo měsíce podlernjho času wyšel sy z Egipta.

19. Wšlecko z pohlawj samcoz wého, což otwirá žiwot, mé bude, ze wšlech howad, tak z wolů, gačo z owců, mé bude.

20. Prworozněho osla wyplatíš owců: paklsbys ani peněz zaň nedal, zabít bude. Prworozněho z synů swých wyplatíš: ani se wřážeš před obličejem mým prázdný.

21. Šest dnj pracowati budeš, dne sedmého přestaněš worati y žiti.

22. Slawnost třhodni učiníš sobě w prworinách obilj žni twe pšenické: a slawnost, když opět přicházý čas roku, (a) wšlecky věci se šlizugj.

23. Po tři časy w roce wřáže se každý z twých pohlawj mužského před obličejem wšemohaučyho Hospodina Boha Izraelského.

24. Nebo když odegmu národy před twáři twau, a rozširím mez ze twe, žádný nebude auklady činiti zemi twe, když budeš wstuzpowati, a wřazowati se před obličejem Hospodina Boha swého tři: krát w roce.

25. Nebudeš obětowati ** na kwasu kwe oběti mé: aniž žistaž ne do gjtra zloběti slawnosti *** šáže.

26. Prworotiny aurod země twe obě:

obětovati budeš w domu Hospodina Boha twého. Ule budeš watiti kozelce w mléku matce geho.

27. Y řekl Hospodin k Možíšovi: Napíše sobě slova tato, gimž y s tebau, y s Izraelem učinil sem vmluvu.

28. Byl tedy tam s Hospodinem čtyřiceti dní, a čtyřiceti nocí: chleba negedl, a vody nepil, a napsal na dšcích slov vmluvy deset.

29. A když zstupoval Možíš z hory Synai, držel dvě dšty swědeckwj, a newěděl, žeby rohata byla twář geho z společného rozmawani s Hospodinem.

30. Vziwšše pak Aaron, a synové Izraelští rohatau Možíšovu twář, báli se blízko přistaviti.

31. A powoláni sauce od něho, nawrátili se tak Aaron, gafo knížežata shromáždění. A potom když mluvil k nim,

32. Přišli k němu také wšickni synové Izraelští: gimž přikázal wšecho, což byl slyšel od Hospodina na hoře Synai.

33. A dokonaw řeči, položil zástěru na twář swau.

34. Kterauž wcházeg k Hospodinu, a mluwě s ním, odgimal, dokudž newyššel, a tehdaž mluwil k synům Izraelským wšechy wěcy, kteréz byly genu rozkázány.

35. Kterížto widěli twář wcházegicýho Možíšse, že byla rohata: než zakrýwal on opět twář swau, gestliže kdy mluwil k nim.

* Nového obilí. ** Dopawádi v tebe kwas gest. *** Weránka welikonočního.

Kapitola XXXV.

O soborě, a o wzdělání stánku. 29. Ku kterého: to wzdělání synové Izraelští iněli wšecho, žehož potřeba bylo. 30. Bezeleel pak a Oliab k dělání stánku fu zřízeni sau.

1. Protož když se shromáždil wšechen zástup synů Izraelských, řekl k nim: Tyro wěcy gšan, které přikázal Hospodin aby učiněny byly.

2. Šest dní dělari budete djlo sedmý den bude wám swatý, sobota, a odpočinutí Hospodinowo: kdoby dělal djlo w něm, zabít bude.

3. Ulezanijte ohně we wšech přibycých swých přes den soborní.

4. Y řekl Možíš k zástupu synů Izraelských: Taroť gest řeč, kterauž přikázal Hospodin, řka:

5. Oddělte v sebe prwotiny Hospodinu. Každý dobrowolný a náchylau myslj ať ge obětuje Hospodinu: zlato a stříbro, a měď,

6. Postawec modrý, a šarlat, a červec dwafrát barwený, a finent, šti kózý,

7. A kůže stopců na čerweno, a na modro barwené, dřiwj Setym,

8. A oleg fu přípravě swětel, a aby wdělána byla mast, a wěc wonná k řaděni neychutněgšj:

9. Kameni onychynowé, y kameni drahé k ozdobě náramenníka, a náprsníka.

10. Kdožkoli z was maudrý gest, ať přigde, a dělá, co Hospodin přikázal:

11. Totíž stánek, a střechu geho, y přifrytj, krawčy, a opáženi s swlačy, folijy, a podstawky:

12. Archu a sochory, Slitowni:

ry, a oponu, kteráž se před nj roz-
sahuge:

13. Stůl s sochory, y nádoba-
mi, y chleby předloženj:

14. Swjcen k zadržowánj swě-
těl, nádoby geho y lampy, a oleg
k zachowánj ohně:

15. Oltář pro řadění, a socho-
ry, a oleg pomazání, a řadidlo z
wonných věcy: oponu k dwěřim
stánku:

16. Oltář zápalu, a roští geho
měděnný s sochory, y nádobami
geho: Umyvadlo, y podstavec
geho:

17. Koltry syně s slaupy a pod-
stavky, zastřeni dwěřich syně,

18. Kolíky stánku, y syně s pro-
vázký gegich:

19. Kaucha, gichž se vžívá w
služebnosti Swatyně: Kaucha Aa-
rona Břstupa, a synů geho, aby
auřad kněžský konali mi.

20. A když wysšlo wsecko množ-
ství synů Izraelských od obličeje
Mojšifowa,

21. Obětowali welmi ochotnau
mysli, y nábožnau prwotiny Ho-
spodinu, k dělání díla stánku swě-
decw. Cožkoli k službě, a k rau-
chům swatým potřebj bylo,

22. Mužj s ženami dali nára-
mence, a náwšnice, prsteny, a zá-
ponky z prawých rukau: wsselká
nádobu zlatá k darům Hospodino-
wým oddělena gest.

23. Uělili řdo postawec modrý,
a šarlat, a čerwec dwařát barwe-
ný, kment, a šestí kózý, kůže stopců
na čerweno, a na modro barwené,

24. Stříbra a mědi kowy, obě-
rowali Hospodinu, a dějwj Setym
k rozličným potřebám.

25. Ale y ženy vmělé, což byly
napředly, daly postawec modrý,
šarlat, a čerwec, a kment,

26. A šestí kózý, dobrowolně
wsecky věcy dáwagice.

27. Knížata pak obětowali řa-
menj onychynowé, y řamenj drabě
k náramenníku, a náprsníku,

28. A wonné věcy, y oleg k
způsobení swětcl, a k připrawení
masti, a k složení řadidla wůně
neychutnější.

29. Wssickni mužj y ženy myslj
nábožnau obětowali dary, aby by-
la wdělána díla, kteráž byl přiká-
zal Hospodin řtře ruky Mojšif-
owu. Wssickni synowé Izrael-
štíj dobrowolně věcy Hospodinu
oddali.

30. Y řekl Mojšife k synům
Izraelským: Gle powolal Ho-
spodin ze gměna Bezeleele syna Dry,
syna Hur z pokolenj Jidowa.

31. A naplnil ho duchem Bo-
žim, maudrosti, a rozmnoštj, y
vměním, y wsselkým nawčením,

32. K wymyšlení, a wdělání
díla na zlatu, y stříbru, y mědi,

33. Y při rytj řamenů, a díle
řesářským, cožkoli řemeslné může
nalezeno býti,

34. Dal w řrdce geho: Olias-
ba také syna Achysamecha z po-
kolenj Dan:

35. Obadwa wywčil maudrosti,
aby dělali díla řesářská, řrumpě-
řká, wysšiwaná, z postawce modré-
ho, a šarlatu, a čerwce dwařát
barweného, a kmentu, a aby řkali
wsecky wicy, y wsselké nowé wě-
cy nalézali.

Kapitola XXXVI.

2. Lid mje oběrowal, než bylo poručeno.
8. Udělal jest stánek se wjemem k němu
přístupným: a w něm.

1. Udělal tedy Bezelceel a Ooliab, y
wšeliký muž moudrý, gímž
dal Hospodin moudrost, a rozum,
aby uměli řemeslně dělati věci, kře-
té k službám Swatyně potřebné
gšau, a které přikázal Hospodin.

2. A když powolal gich Moyses,
y wšelikého uměleho muže,
kterémuž byl dal Hospodin moud-
rost, a kterýž dobrovolně podwoz
liti se k dělánj díla,

3. Dal gím wšelcký dary synů
Izraelských. Kterýž když s pilno-
stí dělali, na každý den ráno slybe-
né věci lid oběrowal.

4. Prorok řemeslníky přinucen
sauce přigiri,

5. Řekli Moysesowí: Wíce
obětuje lid, nežli jest potřebj.

6. Přikázal tedy Moyses bla-
sem wywolawače prowlati: Ani
muž, ani žena ničehož neobětu-
wice k dílu Swatyně. A tak pře-
stalo oběrowánj darů,

7. Proto že oběrowaných věcí
dosti bylo, a zbýwalo.

8. Y dělali wšickni srdcem
moudrý k vyplněnj díla stánku, k ol-
tr desce ze lnu bílého přesurowa-
ného, a z postawce modrého, a šar-
latu, a čerwoce dwafrát barweného,
dilem rozličně protýkowaným, a
řemeslem, gímž se proměny wy-
sliwagi:

9. Z nichžto jedna měla na dla-
hosi osmectýma lokty, a na šíro-
stí čtyři; jedna mje byla wšech
kotr.

10. Y spogil pět kotr, jednu
a druhau, y gíný pět wspolet
a sebau spogil,

11. Udělal y wof z postawce
modrého po fragi kotry gedné z
obogibo boku, a po fragi kotry
druhé rolifěz,

12. Aby se proti sobě wspolet
scházela wofa, a wspolet spogo-
wala.

13. Odkudž y šil padesáte
krajů zlatých, gínby wcházeli
do wof kotr, a učiněn byl geden
stánek.

14. Udělal y haunj gedenácte
z stříbrných fu přikrytj střechy
stánku:

15. Jedna hauně na dla-
hosi měla loktů třidce, a na šíro-
stí loktů čtyř: gedné mje byly wšech
hauně:

16. Z nichžto pět spogil obz-
wlasně, a šest gíných obz-
wlasně.

17. A udělal wof padesáte po
fragi hauně gedné, a padesáte po
fragi hauně druhé, aby se s se-
bau wspolet spogowaly.

18. A spinadel měděných pa-
desáte, gínby se spinala střecha,
aby gedno přikrytj ze wšech ha-
unj učiněno bylo.

19. Udělal y přikrytj stánek z
krajů stopových na čerweno barwe-
ných: a gíné swrchu přikrytj z krajů
modrých.

20. Udělal y desť stánek z
dřewj Setym stopových.

21. Desť loktů byla dla-
hosi gedné: a půl druhého lokte
šírokoť držela.

22. Dwoe wydraženi bylo w
gedné každé desce, aby se gedna s dru-
hau spogowala. Tak udělal we
wšech dílech stánku.

23. Z nichžto dwadceť k str-
ně poledni bylo proti wětru pole-
dnu,

24. Štýřidecťi podstavky štýřbrnými. Dwa podstavkové pod gednan dštau kladeni býwali z obogj strany vhlů, kdezto wydraženi boků w vblech se skonawagj.

25. Z straně také stánku, kteráž partj k půlnocy, udělal dwa: desť desť,

26. Štýřidecťi podstavky štýřbrnými, dwa podstavky pod gednan každan dštau.

27. Proti západu pak, to gest, k té straně stánku, kteráž k moři partj, udělal šest desť,

28. A dvě giné při gednom: každém vhlů stánku z zadu:

29. Kteréž spogeny byly z důlu až k vrchu, a w gedno spogenj spolu se scházely. Tak udělal z obogj strany po vblech:

30. Aby osm desť bylo spolu, a měly podstavků štýřbrných šest: nácte, totiž dwa podstavky pod gednan každan dštau.

31. Udělal y swlaťy z dřjwj Serym, pět k zdržowánj desť gednoho boku stánku,

32. A pět giných k spogenj desť druhého boku: a kromě těch, pět giných swlaťů k západnj straně stánku proti moři.

33. Udělal také swlať giný, kterážby prostředkem desť od vhlů až do vhlů přicházela.

34. Ta pak opáženj desť obložil zlatem, šlw podstavky gegich štýřbrné. A kruhy gegich udělal zlaté, štrže kteréžby sochorowé w wlačowánj býti mohli: kteréž y samé plechy zlatými přikryl.

35. Udělal y oponu z postavce modrého, a šarlatu, čerwoce, a lnu bílého přesuřowaného dšlem kumpěřšým, proměnnau, a prosuřowanau.

36. A čtyři slaupy z dřjwj Serym, kteréž s mařowicemi pozlatil, šlw podstavky gegich štýřbrné.

37. Udělal y zastřenj we dwetřich stánku z postavce modrého, šarlatu, čerwoce, a lnu bílého přesuřowaného, dšlem wysšjwaným,

38. A slaupů pět s mařowicemi gegich, kteréž přikryl zlatem, a podstavky gegich šlw měděnné.

Kapitola XXXVII.

Dělá se Archa wmluw. 10. Těi šlw. 17. Swicen, 25. a oltář pro kaděnj.

1. Udělal pak Bezaleel y Archu z dřjwj Serym, magjcy půl třetjho lokte na dšauhost, a půl druhého lokte na ššjř, wysřkost také půl druhého lokte byla: a obložil gi zlatem neyčistšjím wnitř y zewnitř.

2. A udělal gi forunu zlatau wškol,

3. Šlw čtyři kruhy zlaté k čtyřem vhlům gegim: dwa kruhy na boku gednom, a dwa na druhém.

4. Sochory také udělal z dřjwj Serym, kteréž obložil zlatem,

5. A kteréž wšlěkl do kruhů, kteréž byli po bocích Archy k nosšenj gi.

6. Udělal y Šlitownicy, to gest, mjšto z něhož Bůh odpowědi dáwá, ze zlata neyčistšjho, půl třetjho lokte na dšauhost, a půl druhého lokte na ššřkost.

7. Dwa také Cherubjny z zlata řaženého, kteréž postavil z obogj strany Šlitownice:

8. Cherubjna gednoho na vrchu gedné strany, a Cherubjna druhého na vrchu strany druhé: dwa Cherubjny na obau wššjch Šlitownice,

5. Slovo čtyři kuby, k tolika fonicum rostou, aby vyláční byli fochorové k nosseni:

6. Kteréž y samé udělal z dřevy Scym, a přistyl plechy měděnými:

7. A vložil do kuby, kteréž na bocích okraje vyměřali. Ten pak okraj nebyl celistvý, ale udělaný z opájení prken, a vnitř prázdný.

8. Udělal y vmyvadlo měděné s podstavkem jeho ze zrcadel ženských, kteréž ponocowaly při dwacích stánku.

9. Udělal y syn, na gégjzto straně polední byla zastření, ze lnu bílého přesuřovaného, ložtů sto,

10. Slaupů měděných dwadceřti s podstavky gegich, mařowice slaupů, y wšecřka rytina díla, střjbrná.

11. Podobně k půlnoční straně zastření, slaupové, a podstavkové, a mařowice slaupů, gedné mžry, a díla, y řowu, byly.

12. Na té pak straně, kteráž patří k západu, byla zastření padesati ložtů, slaupů deset s podstavky swými měděných, a mařowice slaupů, y wšecřka rytina díla, střjbrná.

13. Proti východu pak padesati ložtů připravil zastření:

14. Z nichžto pamácte ložtů slaupů třech, s podstavky gegich, gedn boř držel:

15. A na straně druhé (nebo v prostřed obogj (strann) wcházení do stánku udělal) gednostegně pameřt ložet byla zastření, a slaupové řj, a podstavky solifěz.

16. Wšecřka zastření syné ze lnu bílého přesuřovaného řekána byla.

17. Podstavkové slaupů byli

měděnnj, mařowice pak gegich, seř wšemi rytinami swými, střjbrné: ale y samé slaupy syné obložil střjbrnem.

18. A řudy chodili do něho, djlem wyřřiwany m udělal zastření z postawce modrého, řarlatu, řerwce, a lnu bílého přesuřovaného, kteréž mělo dwadceřti ložet na dlaně host: wyřost pak pěři ložtů byla, podle mžry, řerawř wšecřka zastření syné měla.

19. Slaupové pak, řudy řewházelo, byli čtyři, s podstavky měděnnými, a mařowice gegich a rytiny střjbrné.

20. Řoljky také stánku y syné wůkol zdělal měděnné.

21. Tato řřau nádobj stánku řwědeřtwj, řeráž wyřřena řau podle rozřazanj Mojššowa w služebnostech řerwřtů řřze řuku řřhařmara syna Aarowowa řněze:

22. Řerážřto Bezeleel, syn Dry, řřna řur, z řokolenj řřda k rozřřazanj řospodina řřze Mojššř, dořonal,

23. Přřpogřtw řobě rowaryřře řoliaba řřna Achysameřha z řokolenj řan: genř y on ř meřřnjřem wyřborným w dřřwř byl, y řrumpěřem, y wyřřřwarř wmeře z postawce modrého, řarlatu, řerwce, a řmentu.

24. Wřřřho řłata, řeráž wyřnalořeno řest na djlo Swaryně, a řeráž řest oběrowáno w dařřch, dewěřmeřřřma centněřů bylo, a ředm řet řřřdeřři lořů, na mžřm Swaryně.

25. Oběrowáno pak řest od řech, řeráž řřli na počet, od dwadčřři řet, a weyřře, od řřestřřřat řto a řřř řřřřřřř, a pěři řet řadesati oděnců.

26. Bylo nad řto řto centněřů řřřřbra,

stříbra, z nichžto slévání saú podstavkové Swatyně, a ucházení, kdež opona wisý.

27. Sto podstavků vděláno jest ze sta centnérů, jeden centnér na každé podstavce počítaje.

28. Z tisíce pař, sedmi set, a sedmdesáti pěti (lotů) vdělal mázovice sloupů, genž y ty obložil stříbrem.

29. Mezi také obětování saú sedmdesáte dva tisíce centnérů, a nad to čtyři sta lotů,

30. Z nichž sliti saú podstavkové, kdež se ucháží do stánku svědeckový, a oltář měděný s roštem střípným, a veselky nádoby, kteréz ku potřebě jeho přileží,

31. A podstavkové syné také vůkol, jako při regitj gegim, y kolíkové stánku a syné vůkol.

Kapitola XXXIX.

Vděláno jest raucha kníže, 31. a toť celý stánek svědeckový s ním pús slujicajymu dodělán byl.

1. Z postavce pař modrého, a šarlátu, čerwoce a finentu, vdělal raucha, w něžby se oblačel Aaron, když slaužil w Swatyni, jakož přikázal Hospodin Možžisfowi.

2. Vdělal tedy náramenní 3 zlata, postavce modrého, a šarlátu, a čerwoce dwaťrát barweného, a lnu bílého přesuřowaného,

3. Dilem krumpěřským; y našel bal plisťů zlatých, a ztenčil na ni, aby se mohli promigeti s prwňgšich barew osnowau,

4. A dva frage wespoleť sobě spogené na obogim boku swrchů,

5. A pás z týchž barew, jakož byl přikázal Hospodin Možžisfowi.

6. Připrawil y dva kameny

onychynowé, wřazené, a zawřené w zlato, a ryté čemeslem rygicýho drabě kameni, gmény synů Izraelských.

7. Y wložil je na bohy náramenníka, na památku synů Izraelských, jakož byl přikázal Hospodin Možžisfowi.

8. Vdělal y náprsní 2 dilem krumpěřským, podle díla náramenníka, 3 zlata, postavce modrého, šarlátu, a čerwoce dwaťrát barweného, a lnu bílého přesuřowaného:

9. Čerwerbranatý, dwognásobný, na mirtu pidi.

10. Y wložil na něj drahých kamenů řady čtyři. Na prwním řadu byl Sardyus, Topazyus, Smaragdus.

11. Na druhém, Barbanfulus, Šaffir a Jaspis.

12. Na třetím, Liguryus, Achátes, a Ameryst.

13. Na čtvrtém, Chrysolich, Onychyn, a Beryll, obloženj a zawřenj zlatem po řadech swých.

14. A těch kamenů dwanaťce, bylo ryto gmény dwanaťci počtenj Izraelských každý gménem gedného.

15. Vdělali na náprsníku y čertizky s sebau wespoleť spogené 3 zlata neyčistšijho:

16. A dva bařlky, a roličez braužků zlatých. Braužky pař položili na obau bocých náprsníku,

17. Z nichžby wiseli dva čerzowé zlatj, kteréz wepnuli na bařlky, genž na vblech náramenníka wynikali.

18. Ty wěcy y napřed y na zad tak se s sebau scházely, že náramenní a náprsní wespoleť se wázali,

19. Přitazeni ku pasu, a braužky

ly mocnější spogeni, kteréz spogowala tkanice z postawce modrého, aby neoslabli, a od sebe se spolu nepohybowali, gaťož přikázal Hospodin Mojžíšowi.

20. Udělali také sukni náramenníka wsecku z postawce modrého,

21. A djru pro hlavu při swrchu ni straně proti prostředku, a prým wůkol djry wytkany:

22. Dole pak při podolku gablů zrnatá z postawce modrého, šarlatu, čerwoce, a lnu bílého přesuťowaného:

23. A zwonečky z zlata neyčistšího, kteréz položili mezy gablky zrnatými při spodnj straně sukne wůkol.

24. Zwoneček pak zlatý, a gablů zrnatě, gimiž okrášlený choďmal Biskup, řdyž služebnosti wžíwal, gaťož byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

25. Udělali y sukne fmentowé, dilem tkaným Aaronowi y synům geho:

26. A čepice s korunkami gegich z fmentu:

27. Spodky také lněné, fmentowé:

28. Pás pak ze lnu bílého přesuťowaného, postawce modrého, šarlatu, a čerwoce dwaťrát barweného, dilem wyssjwaným, gaťož byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

29. Udělali y plech swatě pozetivosti z zlata neyčistšího, a nazpělili na něm dilem wyrýwagjcyho drabě kamennj, Swatě Hospodina:

30. A přiwázali geg k čepicy tkanic z postawce modrého, gaťož byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

31. Dořonáno gest tedy wsecko dlo stáňku, y střechy swědectwj:

a učinili synowé Izraelští wsecky wěcy, kteréz byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

32. A obětowali stánek, y střechu, y wsecko nádobj, fraužky, djty, swlaťky, slaupty a podstawky,

33. Přikrytj z řožj řepowýh na čerweno barwených, a giné přikrytj z modrých řožj,

34. Oponu, Archu, řchory, Slirownicy,

35. Stůl s nádobami geho, y chleby předloženj:

36. Swjcen, lampy, y nádobj gegich s olegem.

37. Oltář zlatý, a mast, a řaz dídlo z wonných wěcy:

38. A oponu w wgitj do stáňku:

39. Oltář měděnný, rořst, řchory, a nádobj geho wsecky: wmyřpadlo s podstawkem geho: zastřeni syné, a slaupty s podstawký gegich:

40. Zastřeni, řdež se wcházý do syné, a přewázky gegj řoljky. Klic z nádob se nedostáwalo, kterék služebnosti stáňku, a pro střechu wmluwy rozřázány řau, aby učiněny byly.

41. Řauřa také, řterých řněžj wžíwagj w Swatyni, totiž Aaron a synowé geho,

42. Obětowali synowé Izraelští, gaťož byl přikázal Hospodin.

43. Řteré wěcy řdyž widěl Mojžíř wsecky vyplněné, řožebnal gim.

Kapitola XL.

Mojžíř wyřdwił stánek, a wsecky wěcy řekádně postavil. 32. Welebnost řožj přikřýwala stánek w způsobu oblařku, řterými oblařem Izraelští w swých řařenich se zprawowali.

1. Mmluwl Hospodin ř Mojžířowi, řřa:

2. Měřýce řwňjřho, řwňjřho dne

dne měsíce, wyzdwihnes stánek svědeckwj,

3. A wložys do něho Archu, a zpučys před nj oponu:

4. A wnesa stůl, položys na něm, co řádně přikázáno gest. Swjcen státi bude s lampami swými,

5. A oltář zlatý, na němž se páli wonný zápal, před Archau svědeckwj. Zastřeni fdež se wcházý do stánku postawis,

6. A před nj oltář zápalné oběti:

7. Umywadlo mezy oltářem a stánkem, kterěz naplnys wodau.

8. A obestřes syn zastřením, y fdež se do nj wcházý.

9. A wezma oleg pomazánj pomazesa stánek s nádobami geho, aby posvěceny byly:

10. Oltář zápalné oběti, y wsecky nádoby geho:

11. Umywadlo s podstavkem geho: wsech věcí olegem pomazánj posvětys, aby byly Swaté swatých.

12. A přiwedeš Aarona, a syny geho ke dweřům stánku svědeckwj, a umyté wodau

13. Oblečes w raucha swatá, aby slaužili mi, a pomazánj gegich k věčnému kněžstwj prospiwalo.

14. Y učinil Mojžíš wsecko, což byl přikázal Hospodin.

15. Protož měsíce prvního, lečta druhého, prvního dne měsíce postawen gest stánek.

16. A wyzdwihl Mojžíš geg, a položil dšty, y podstavky, y sochory, a postawil slaupy,

17. A rozráhl střechu na stánek, wložiw swrchu příkrytj, gažž Hospodin byl přikázal.

18. Wložil y svědeckwj do Ar-

chy, podložiw wezpod sochory, a Slitownicy swrchu.

19. A když wnesl Archu do stánku, zawěsíl před nj oponu, aby vyplnil přikázanj Hospodinowo.

20. Postawil y stůl w stánku svědeckwj k straně púlnočnj wně před oponau,

21. Špořádaw naň chleby předloženi, gažž byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

22. Postawil y swjcen w stánku svědeckwj naproti stolu na straně polednj,

23. Wstawiw pořádně lampy, podle přikázanj Hospodinowa.

24. Postawil y oltář zlatý pod střechau svědeckwj, proti oponě.

25. A pálił na něm zápal wonných věcí: gažž byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

26. Powěsíl y zastřeni: fdež se wcházelo do stánku svědeckwj,

27. A oltář zápalné oběti w syni svědeckwj, obětuge na něm obět zápalnau, y giné oběti, gažž byl Hospodin přikázal.

28. Umywadlo také postawil mezy stánkem svědeckwj, a oltářem, naplniw ge wodau.

29. Y vmyli Mojžíš a Aarón, y synové geho ruce své y nohy,

30. Když wcházeli pod střechu vmluwy, a přistupowali k oltáři, gažž byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

31. Wyzdwihl y syn wůkol stánku, a oltáře, powěsíl, fdež se do něho wcházelo, zastřeni. Když se wsecky věci dořonaly,

32. Přikryl oblať stánek svědeckwj, a sláwa Hospodinowa naplnila geg.

33. Aníž mohl Mojžíš wjst pod

pod stěchu svědeckw, neb oblať přistiel wšedko, a welebnost Hospodinuwa gafo bleť swjtila; neb wšedky wěcy oblať byl přistyl.

34. Gestliže řdy oblať stánek opauštel, brali se synowé Izraelští po hauffjch swých:

35. Gestliže wisel swrchu, zůstáwali na témž mjestě.

36. Oblať zagistě Hospodinuwa wisel přes den nad stánkem, a oheň w nocy, což widěti wšickni lidé Izraelští po wšech taženjch swých.

Třetí Kniha Mojšívova.

Kapitola I.

Vkazuje Pán Bůh Mojšívowi způsoby, kterýchby se zachowati měl při obětech zápalných.

1. Porwolal pať Mojšisse, a mluwil gemu Hospodin z stánku svědeckw, řka:

2. Mluw synům Izraelským, a řeknes k nim: Člowěk, kterýžby obětowal z wás obět Hospodinu z hrowad, to gest, z wolli, a owcy obětuge oběti,

3. Gestliže bude obět gecho zápalná a z štoru; samce neposťwenného obětowati bude w dwěti stánku svědeckw, k wšroceni sobě Hospodina:

4. A wložj ruku na hlavu oběti, a bude přjgemná, a k očistění gecho prospjwagjcy.

5. Y bude obětowati rele před Hospodinem, a budau obětowati synowé Aarowwi knězi krew gecho, ligjce okolo oltáře, kterýž gest před dwěmi stánku.

6. A zráhnance kůži z oběti, audy na kusy rozsefagi,

7. A podložj na oltáři oheň, složitwše prwe hranicy dřwj:

8. A audy, kteříž sau rozsefání, swrchu zpořádagice, totž hlavu, y wšedko což přidrži se gater,

9. Droby y nohy wymygjce wodau: y zapálj ge kněz na oltáři w zápalnau obět, a čutnau wůni Hospodinu.

10. Gestliže pať z dobyřka (drobného) obět gest, z owcy, aneb z kozy, k oběti zápalné, samce bez posťworny obětowati bude.

11. A zabije w boku oltáře, kterýž patři k půlnocy, před Hospodinem: krew pať gecho wyligi na oltář synowé Aarowwi wůkol:

12. A rozdělj audy, hlavu, y wšedko, což se přidrži gater: a wložj na dřwj, pod kterýž se má podložiti oheň:

13. Droby pať a nohy wymygj wodau. A wšedky obětowané wěcy zapálj kněz na oltáři, w obět zápalnau, a wůni neyčutněgši Hospodinu.

14. Gestliže pať z prackwa, obětowanj bude oběti zápalné Hospodinu, z hrdliček, aneb z holaubat,

15. Obětowati gi bude kněz na oltář: a zaroče hlavu k řku, a porhna mjesto rány, wypustj krew na okolek oltáře:

16. Wole pať hrdla, a peři potže bljže oltáře k východnj straně, na mjesto, na kterýž popel wysypáwa se,

17. Uzláme křídla gęgi, a nebude sekati, ani železem děliti gi, a pěliti bude na oltáři podlože obět pod dřevj. Žápalná obět gęst, a obětowanj ney. ěutněgssj wuně šez spodinu.

Kapitola II.

Zpráva o obětich suchých.

1. **D**usse křez obětowati bude obět poswárnau Hospodiru, maufa bělná bude gęgi obět, y polige gi olegem, a wložj fadidlo,

2. A přinese k synům Aaronowym kněžim: z nichžto jeden wezme hrst plnan manky bělné, a olege, y wšecfo fadidlo, a položj památku na oltár, k wuně ney. ěutněgssj Hospodinu.

3. Co pak ostatního bude z obětí, bude Aaronowo, y synů gęho, Swatě swatých z obětj Hospodirnowých.

4. Když pak obětowati budeš obět pečenau w pecy: z manky bělné, rozčleby bez kwasu, stropené olegem, a koláče přecné olegem pomazané.

5. Gestliže obět twá bude z pánowe, z manky bělné. stropené olegem, a bez kwasu,

6. Rozdělíš gi na drobné fausty, a naligěš na ni olege.

7. Pakli z rossu bude obět, rozwně maufa bělná olegem stropena bude:

8. Kterauž obětuge Hospodinu dáš w ruce knězy.

9. Kterýž křez obětowati bude gi, wezme pamatné z obětí, a pěliti bude na oltáři, k wuně ěutně Hospodinu;

10. Cožkoli pak ostatního gęst, bude Aaronowo, y synů gęho,

Swatě swatých z obětj Hospodirnowých.

11. Wšeliká obět, kteráž se obětuge Hospodinu, bez kwasu bude: aniž co kwasu a medu zapáleno bude w obětí Hospodinu.

12. Prworiny toliko těch věc obětowati budete a dary: na oltár pak nebudau wloženy w wuně ěutnan.

13. Kteraužkoli obět obětowati budeš, solj osolíš, aniž odegmeš soli wmluwy Boha twého od obětí twé. Wc wšeliké obětí své obětowati budeš sol.

14. Gestliže pak obětowati budeš dar prworin obilj svého Hospodinu, z klasu gęstře zelených wpražíš ohněm, a zetřeš na způsob kruspice, a pak obětowati budeš prworiny své Hospodinu,

15. Polige sworchu olegem, a fadidlo wlože, nebo obět Hospodinowa gęst,

16. Ž knězto kněz zapělj na památku daru, djl obilj zetřeného, a olege, y wšecfo fadidlo.

Kapitola III.

Krásný Dálh, gęst se měly obětowati pořogné obětí.

1. **G**estliže pak obět pořogná bude gęho obět, a budeli chrsti z wolů obětowati, samce neb samicy, neposřwtněné bude obětowati před Hospodinem.

2. A wložj ruku na hlavu obětí své, kteráž zabita bude w dwęť stánku swědectwj. Y wyligj synové Aaronowi kněžj krew wů: kol oltáře.

3. A obětowati budau z obětí pořogné w obět Hospodinu, ruk, kterýž přikřývá droby, a cožkoli ruku gęst wně:

4. Dvě

4. Dvě ledvinky s tukem, kterýmž se přikrývá slabiny, y bránice gater s ledvinkami.

5. Y budou pálení ty věci na oltáři to obět zápalnou, podložice obět pod dřevj: to obět neychutnějšj: vůně Hospodinu.

6. Pakli z omrčy bude gcho obět, a obět pokogných věcí, buď že samec, neb samice obětovati bude, nepojšvorněné budou.

7. Budeli beránka obětovati před Hospodinem,

8. Vložj ruku svou na hlavu oběti své: kteráž zabita bude to syni stánu svědeckwj: a wyligi synové Aaronowi krew gcho okolo oltáře.

9. A obětovati budou z obět pokogné obět Hospodinu: tuk, y ocas celý

10. S ledvinkami, a tuk, kterýž přikrývá břicho, y wsecky drobý, y oboge ledvinky s tukem, kterýž gest podle slabin, y bránice gater s ledvinkami.

11. A bude ty věci pálení kněz na oltáři k potrawě ohně, a oběti Hospodinowy.

12. Budeli koza gcho obět, a budeli gi obětovati Hospodinu,

13. Vložj ruku svou na hlavu gegj: a zabige gi v dweřj stánu svědeckwj. A wyligi synové Aaronowi krew gegj wúkol oltáře.

14. A wezman z nj k potrawě ohně Hospodinowa, tuk, kterýž přikrývá břicho, a kterýž přikrývá wsecky drobý:

15. Dvě ledvinky s bránicí, kteráž gest na nich podle slabin, y tuk gater s ledvinkami:

16. A pálení bude ty věci kněz

na oltáři, k potrawě ohně, a neychutnějšj vůně. Wsecký tuk Hospodinu bude

17. Práwem wěcným w rodech, a we wsech přibytých wassjch: ani krew, ani tuk nikoli nebudeš te gilli.

Kapitola IV.

Spůsob, kterýž se měl zachowati při obětování oběti za hříchů z newědomj věčné při osobách roždlných.

1. **M**luwil Hospodin k Mojšívowi, řka:

2. Mluw synům Izraelským: Dúše, kteráž hřešj z newědomj, a učinj něco ze wsech přikázanj Hospodinowych, což přikázal aby činěno nebylo:

3. Gesiližebý kněz, kterýž pomazán gest, zhřešil, čině aby hřešil lid, obětovati bude za swúg hřích tele nepo wrněné Hospodinu,

4. A přiwede ge k dweřim stánu svědeckwj před Hospodina, a wložj ruku na hlavu gcho, a zabige ge Hospodinu.

5. Wezme také z krew telete, wnesa gi do stánu svědeckwj.

6. A když omočj prst w krew, pokropj gi sedmkrát před Hospodinem proti oponě Swatyně.

7. A položj z též krew na rohý oltáře, na němž se kadj wonnými věcmi neypjgemnějšjmi Hospodinu, kterýž * gest w stánu svědeckwj. Wsecku pak ostatnj krew wylige k podstavku oltáře zápalné oběti v dweřj stánu.

8. A tuk telete odegme za hřích, tak ten, kterýž drobý přikrývá, gáť (ten, kterýž přikrývá) wsecky věci, kteréz wnítě gsau:

9. Dvě ledvinky, a bránice, kteráž

kreráž gest na nich podle slabín, y tuť gater s ledwinfami,

10. Gato se odgimá od telete oběti pořogné: a páliťi bude ty věci na oltáři zápalné oběti.

11. Bůži pak y wšseto maso, s hlavau, y s nohami, y s drozby, y s hnogem,

12. Y s ostatním tělem wynese wen za stany, na místo čisté, kdež se popel wysypává: a zapálj ty věci na hranicy dřew, kreráž na místě wysypaného popela spáleny budou.

13. Gestližeby pak westeren zástup Izraelstý newěděl, a strže newědomost učinil, což proti příkazanj Hospodinowu gest,

14. A potomby poznal hřích swůg, obětowati bude za hřích swůg tele, a přiwede ge k dwěrřím stánku.

15. A položj Staršj lidu ruce na hlavu geho před Hospodinem. A když bude zabito tele před oblizegem Hospodinowým,

16. Wnese kněz, kterýž pomazán gest, z krowe geho do stánku svědeckwj,

17. Čmoče prst (w krowi) krowpiri bude gj sedmkrátě proti openě.

18. A položj z též krowe na rohy oltáře, kterýž gest před Hospodinem w stánku svědeckwj: osiasnj pak krow wylige podle podstavku oltáře zápalných obětj, kterýž gest we dwěrřjch stánku svědeckwj.

19. A westeren geho tuť wezme, a zapálj na oltáři:

20. Tak čině y s tímto teletem, gak učinil y prvé: A když prosyti bude za ně kněz, milostiw bude gjm Hospodin.

21. To pak tele wynese wen za stany, a spálj gak y prwněgšj tele: nebo gest za hřich množstwj.

22. Gestliže zhřešj kněz, a učinj gedno z mnohých věcy strže newědomj, což se zákonem Hospodim nowým zapowidá,

23. A porom pozná hřich swůg, obětowati bude obět Hospodinu, kozla z kow neposstwiněného.

24. A položj ruku swau na hlavu geho: a když zabije ho na místě, kdež býwá zabita obět zápalná před Hospodinem, nebo za hřich gest,

25. Čmočj kněz prst w krowi oběti za hřich, dotykage se rohů oltáře zápalné oběti, a ostatěk wylige k podstavku geho.

26. Tuť pak páliťi bude ** sworču, gak při obětech pořogných obyčeg gest: y bude prosyti za ně kněz, a za hřich geho, a odpustěn bude gemu.

27. Gestliže pak zhřešj duše z lidu země z newědomj, žeby učinila něco z těch věcy, kreráž se zákonem Hospodinowým zapowj dagj, a zawinilaby,

28. A poznalaby hřich swůg, obětowati bude kowu neposstwiněnanu.

29. A položj ruku na hlavu oběti, kreráž za hřich gest, a zabije gi na místě zápalné oběti.

30. A wezme kněz z krowe na prst swůg: a dotkna se rohů oltáře zápalné oběti, ostatěk wylige k podstavku geho,

31. Wšseten pak tuť odegma, gak odgat býwá při obětech pořogných, páliťi bude na oltáři k wůně čutné Hospodinu: a prosyti bude za ně, a odpustěno bude gemu.

32. Pakli *** z brávi oběť
wati bude oběť za hřích, totiž owcy
neposvěcené,

33. Položj ruku na hlavu ge-
gi, a zabije gi na mšic, kdež za-
bije býwagj oběti zápalné.

34. A wezme kněz z kůže ge-
gi prstenu svým, a dotkne se rohu
oltáře zápalné oběti, ostatky wyli-
že k podstavku geho.

35. Wšeckén také tuť odegma,
aťož obyčej gest odgimati tuť
škopce, kterýž zabít býwá w obě-
tech pokogných; spálj na oltáři w
zápal Hospodinu: a proyti bude
za něho, a za hřích geho, a odpu-
štěn bude genu.

* Oltář. ** Na oltáři. *** z dobytka
drobného.

Kapitola V.

Oběti za hřích poblauzenj při věcech
rozdielných.

1. **B**hřešili duse, a vstýšili hlas
přisáhgjcyho, a budeli svě-
dek, že aneb sám widěl, aneb po-
wědom gest: neoznámili, poneše
nepravost swau.

2. Duse, kterážby se dotkla něč-
ého nečistého, aneb (toho) což od
zvěřu * zabito gest, nebo samo
umřelo, nebo kterehofoli giného
zeměplazu: a zapomenulaby na ne-
čistotu swau, winna gest, a zbě-
šila:

3. A gestližby se dotkla něčes-
ho z nečistoty člověčj, wedlé wše-
cké nečistoty, kterauž se posvě-
tí, a zapomenulaby, potom-
by poznala, poddána bude hřichu.

4. Duse, kteráž přisáhne, a
poneše rty swými, že něco učinj
budto dobře nebo zle, a to samo
přisáhan a řečj vpetwj, a zapome-
nulaby potom pozná hřích swůg,

5. Ať činj pokání za hřích,

6. A obětuge z stáda owcy neb
kozy, a modliti se bude za ni kněz,
y za hřích gegj:

7. Pakliby nemohla obětowati
bowada, ať obětuge dvě hrdličky,
aneb dvě holoubátek Hospodinu, ge-
dno za hřích, a druhé k oběti zápalné,

8. A dá ge knězy: který když
první obětowati bude za hřích,
zatočj hlavu geho k třidlům, tak
aby se hrdla držela, a nebyla do-
fonce odříznena.

9. A pokropj z kůže geho stě-
nu oltáře. cožkoli pak ostatního
bude, učinj aby wykapalo k základ-
u geho, nebo za hřích gest.

10. Druhé pak zapálj w oběť
zápalnou gať obyčej gest: a bu-
de proyti za ni kněz y za hřích ge-
gj, a odpuštěn bude gj.

11. Gestližby pak nemohla ru-
ka gegj obětowati dwau hrdliček,
nebo dvě holoubátek, obětowati
bude za hřích swůg mauky bělné
desátý díl (mjrn) šfi. Ktenali-
ge na ni olege, ani co kadidla wložj,
nebo za hřích gest.

12. A dá gi knězy: kterýž wezma
z nj plnou hrst, spálj na oltáři, na
památku toho, kdož obětowal,

13. Prose za něho, a očistuge:
ostatnj pak částku sám bude mjeti
za dar.

14. Y mluwil Hospodin k Mo-
žjšowi, řka:

15. Duse, gestliže přestoupí
posvátné obyčej, z poblauzenj, w
těch věcech, kterěž Hospodinu sau
posvěceny, prohřeši, obětowati bu-
de za hřích swůg škopce neposvě-
ceného z stáda, kterýž může kau-
pen býti za dwa loty, wedlé wás
by Swatyně:

16. A to, co škody učinila, nahraď, a pátý díl nad to přídá dada knězy, kterých prošťi bude za ni obětuje stopce, a bude odpustěno jí.

17. Duse, gestliže zhřešil z nevědomí, a učinil gednu z těch věcí, kterých se zákonem Hospodínovým zapovídá, a sáuc hříchem vinna, pozná nepravost svou,

18. Obětovati bude stopce neposstorněného z stád knězy, vedle misky a vzánj hříchu: kterých moždíli se bude za ni, neb newědauc učinila: a bude odpustěno jí,

19. Nebo strže poblauzenj zhřešila proti Hospodinu.

* Dámeno.

Kapitola VI.

Obět za hřích vědomý. 9. Zápalná obět, a vřawičný oheň. 14. Obět suchá, a právo při ní kněží. 20. Řád oběti kněžské při pomazání gich. 25. Řád oběti za hřích.

1. **M**luwil Hospodin E Mogžjssowi, řka:

2. Duse kteráž zhřešil, a porupic Hospodina, zapře bližnjmu svému věc E schovánj danau, kteráž gegi wjše svěčena byla, aneb moč něco wydře, neb křiwdu učinj,

3. Bud že věc ztracenau nalazne, a zapřagic, E tomu falešně přísáhne, a cožkoli gineho učinj z mnohých věcí, w kterých hřešiwagj lidé,

4. Sauc přestwěděna o wině, nawrátj

5. Wšecky věci, kterých strže lest chřela oddržeti, celé a nad to (přídá) pátý díl pánu, kterémuž byla škodu učinila.

6. Ža hřích pak swüg obětowa-

ti bude stopce neposstorněného; stáda, a dá geg knězy, wedle ceny a misky protwinění:

7. Kterých prošťi bude za ni před Hospodínem, a odpustěna bude jí gednakaždá z těch věcí, kterých činie zhřešila.

8. Y mluwil Hospodin E Mogžjssowi, řka:

9. Řikáž Aaronowi a synům geho: Totoť gest práwo oběti zápalné: Pálena bude na oltáři celau noc až do gitra: oheň z téhož oltáře bude.

10. Obleče se kněz w rauchow spodky lněné, a obrabe popel, kterých žrawý oheň wypálil, a polože (geg) wedle oltáře,

11. Zwlečen bude z prwnjch statů, a obleka se w gíně, wyne: se geg za stany, a na místě nečistšim až do peyij zmizeti nechá.

12. Oheň pak na oltáři wždycky hořeti bude, genuž potrawu dodáwati bude kněz, příkladage dřiwj ráno na každý den, a wlože obět zápalnau swrchu, páliťi bude tuky pokogných obětj.

13. Oheň tentoť gest vřawičný, kterých niťdý newhasne na oltáři.

14. Totoť gest práwo oběti suché, y obětj mokrych, kterých obětowati budau synowé Aaronowi před Hospodínem, a před oltářem.

15. Wezme kněz hrst maufy bělné, kteráž gest pokropena olejem, a wšecčo kadidlo, které na mance položeno gest: a páliťi bude ge na oltáři, na památku wuine neychutněgšj Hospodinu:

16. Ostatnj pak částku maufy bělné, bude gijti Aaron o syny swémi, bez kwasu: a gijti bude na nujstě swarém w syni stánu.

17. Preto paš nebude kvasfe-
na, ie dil gegi oběruge se w zá-
pal šospodinu. Swaté swatých
bude, gafo (obět) za hřích, a za
wina.

18. Muži toliko z rodu Aarow:
gisti budau ge. Práwo
wterzene a wěčné bude w rodech
wasich z obětj poswátných šospo-
dinowich. Každý kdož se dotkne
gi, poswěcen bude.

19. Y mluwil šospodin k Mo-
žjssow, řka:

20. Taro gest obět Aarowowa,
y synů geho, kterauž obětowati ma-
gi šospodinu w den pomazání
šwěho. Desetý dil kři manky
bílne obětowati budau w obět wěč-
nan, polowicy z ni ráno, a polo-
wicy z ni večer:

21. Kteráž na pánwicy olegem
pokropená, smažena bude. Obě-
rowati paš bude gi teplau, w wu-
ni neychutněgši šospodinu

22. Bněz, kterýby právem na
místě otcowo wstoupil, a celá spá-
lena bude na oltáři.

23. Itebo wšeliká obět kněžská
ohněm spálena bude, aniž kdo bu-
de gisti z ni.

24. Mluwil paš šospodin k
Možjssow, řka:

25. Mluw Aarowowi a synim
geho: Toro gest práwo oběti za
hřích: Iteba místě kdež oběruge se
zápalná obět, zabita bude před šos-
podinem. Swaté swatých gest.

26. Bněz, kterýž oběruge, gi-
sti bude gi na místě swatém, w
syni stěku.

27. Cožkoli dotkne se masa
geho, poswěceno bude. Gestli-
že křwj gegi rauchu bude stropeno,
wyráno bude na místě swatém.

28. Nádoba paš hliněná, w
níž wačeno gest *, rozbita bude.
Pašli bude nádoba měděná, wys-
třena a wymyta bude wodau.

29. Wšeliký pohlawj mužského
z pokolenj kněžského gisti bude z
masa gegiho, nebo Swaté swa-
tých gest.

30. Itebo obět, kteráž zabita
bývá za hřích, gegižto křew wne-
sena bývá do stěku šwědectwj k
očistění w Swatyni, nebude ges-
dena, ale spálena ohněm.

* Maso té oběti.

Kapitola VII.

Křád oběti za prowinění. 11. Křád
oběti pokogné

1. Toro také gest práwo oběti za
prowinění, Swatá swa-
tých gest:

2. Protož kde bude zabita obět
zápalná, zabita bude y obět za pro-
winění: křew gegi wškol na oltá-
ři wylita bude.

3. Obětowati budau z ni ocas,
a tuř, kterýž přikrývá droby:

4. Dvě ledwinky, a tuř, kte-
rýž gest podle slabin, y branic
gater s ledwinkami.

5. A pálení bude ty věci kněz
na oltáři: zápal gest šospodinu za
prowinění.

6. Wšeliký pohlawj mužského
z kněžského pokolenj, na místě swa-
tém gisti bude to maso, nebo
Swaté swatých gest.

7. Gafo za hřích oběruge se
obět, tak y za prowinění: obogj
oběti gedno práwo bude: kněz,
kterýž gi oběruge, přisusseti bude.

8. Bněz, kterýž oběruge obět
zápalnau, bude mjei kři gegi.

9. Y wšeliká obět bílná, kte-
ráž se peče w peci, a cožkoli na roz-

stě, neb na pánwicy strogeno bývá, toho kněze bude, od kterého obětováno bývá;

10. Budto olegem stropené, budto suché bude; roštěchním synům Aaronovým msta rovná gednomu každému rozdělena bude.

11. Toto gest pravo oběti pořogné, kteráž se obětuje Hospodinu.

12. Gestliže bude obět za díků činění, obětovati budau chleby bez kvasu, stropené olegem, a foláče přesné pomazané olegem, a pečenau běl, a pokruty s přimíšeným olegem pořopené:

13. Chleby také kvasené, s obětí za díky, kteráž se obětuje za pořogné věci:

14. Z kterýchžto geden za prvotiny obětován bude Hospodinu, a bude (toho) kněze, kterýž wyliže krew oběti.

15. Kteréž maso snědeno bude téhož dne, aniž co zůstane z něho až do jitra.

16. Gestliže z slibu neb dobrovolně někdo obětovati bude obět, rovně téhož dne snědena bude: ale y gestliže co do zeytrí zůstane, gísti se muže:

17. Cožkoli pak nalezlby třetj den, oběti spáli.

18. Gestližeby kdo z masa oběti pořogné dne třetjho gedl, zmačtena bude obět, aniž prospěge oběťugicému: ale spjíse kterákoli dne sse takovým pokrmením se posvětní, přestápením winna bude.

19. Maso kteréž se dotkne něčeho nečistého, nebude gedeno, ale spáleno bude ohněm: kdož bude čist, gísti bude z něho.

20. Dússe posvětněná, kteráž

gísti bude z masa oběti pořogné, kteráž gest obětována Hospodinu, zabyne z lidu svého.

21. A která se dotkne nečistoty člověka, neb howada, neb kteréž foli věci, kteráž posvětnímužce, a gísti bude z takového masa, zabyne z lidu svého.

22. Ymluvil Hospodin k Moysesovi, řka:

23. Mluvo synům Izraelským: Tuť owce, a wola, a kozy, nez budete gísti.

24. Tuť mrchy zcepené, a toho dobyřete, které od zvířtí polápeno gest, budete mjeti k rozličným potichám.

25. Budeli kdo gísti tuť, kterýž má obětován býti w zápal Hospodinu, zabyne z lidu svého.

26. Krew také wšelikého žiwoticha nebudete přigimati w potrmu, tak z práků, jako z howad.

27. Wšeliká dússe, kterážby gedla krew, zabyne z lidu svého.

28. Ymluvil Hospodin k Moysesovi, řka:

29. Mluvo synům Izraelským, řka: Kdo obětuje obět pořognau Hospodinu, ať obětuje spolu y pořswátau obět, to gest, mořté věci gegi.

30. Držeti bude rukama tuť oběti, a hrudjčka: a když obau obětowaných Hospodinu posvěti, dá knězy,

31. Kterýž páliťi bude tuť na oltáři: hrudjčka pak bude Aaronowo, a synů jeho.

32. Plece také pravé z pořogných obětj dostane se w prvotiny knězy.

33. Kdo z synů Aaronových obětovati bude krew a tuť, ten bude mjeti y plece pravé na díl swýg.

34. Nebo hrudjko pozdwižej nj, a plece oddělenj wzał sem od synu Izraelštych z oběti gegich pozfognych. a dal sem Aaronowi kněz, a synům geho právem wěčným, odevšeho lidu Izraelšeho.

35. Toto gest pomazánj Aaronow a synů geho w obyčejich poswětných hospodinowych, w den, w kterémž obětowal ge Mojžíše, aby autad kněžstý konali,

36. A které věci přikázal hospodin, aby jim dány byly od synu Izraelštych * náboženskwjm wěčným w rodech gegich.

37. Toto gest práwo oběti zápalné, a oběti poswátne za hřích, za protwinění, a za poswěcenj, a oběti pfognych:

38. Kterěž ustanowil hospodin Mojžíšowi na hoře Synai, když přikázal synům Izraelštým, aby obětowali oběti své hospodině na Pausszi Synai.

* Právem.

Kapitola VIII.

Swěcenj Aarona na biskupstw, a synů geho na kněžstw.

1. **M**iluwil hospodin k Mojžíšowi, řka:

2. Wezmi Aarona a syny geho, ranča gegich, a oleš pomazánj, tele za hřích, dwa šopce, kosa a přecsnými chleby,

3. A ohromáždjše wšeccko množstwj ke dwěm stánku.

4. Děnil Mojžíš, gaž byl hospodin přikázal. A ohromáždjše wšeccko množstwj před dwěma stánku,

5. Řekl: Tato gest řeč, kterauž přikázal hospodin wykonati.

6. A hned obětowal Aarona a syny geho. A když umyl ge,

7. Oblékl Biskupa w kójili lně:

nau, opásw geg pasem, a oblék geg w sukni z postawce modrého, a swrchu náramennjše wložil,

8. Kterýž stáhna pasem připosgil kněprsnjku, na němž bylo Děnj, a Pravda.

9. Čepicý také přikryl hlavu: a na ní, proti čelu, položil plech zlatý poswěcený w poswěcownj, gaž byl přikázal gemu hospodin.

10. Wzał y oleš pomazánj, jimž pomazal stánku se wšelikým nádobjm geho.

11. A když poswěcuše pokropil oltář šidmkrát, pomazal ho, y wšech nádob geho, y umywadlo a podstawkem geho poswětil olešem.

12. Kterýž wylil na hlavu Aaronowu, pomazal ho, a poswětil:

13. Syny také geho obětowaw zoblácel w sukni lněné, a opásw pasy, a wstawił čepice, gaž byl přikázal hospodin.

14. Obětowal y tele za hřích, a když na hlavu geho wložil Aaron, y synowé geho, ruce své,

15. Žabil ge: wzaw krew, a omočiw prst, dotekl se rohů oltáře wůkol. Který když očistil, a poswětil, wylil ostatnj krew k základům geho.

16. Tuť pak, kterýž byl na drosbich, a hranicy gater, a dvě ledwinky a tučnostmi gegich, pálił na oltáři:

17. Tele a kůz, y masem, y hnogem, spálil w ně za stany, gaž byl přikázal hospodin.

18. Obětowal y šopce w zápalnau obět: na kteréhož hlavu když Aaron, a synowé geho wložili ruce své,

19. Žabil geg, a wylil krew geg na oltář wůkol.

wtiti budeš: Wezměte kozla za hřích, a tele, a beránka, roční, a bez poskvrny, k zápalné oběti,

4. Wola a stopce k oběti pokogné: a zabte je před Hospodínem, w obětování každého z nich maufu bělnau olegem štropenau obětugice. nebo dnes Hospodin vřáže se wám.

5. Přivedli tedy wšecky věci, které byl rozkázal, Mojžíš, k dweřum stánku: Fděžto řdyž wšech do množstwj stálo,

6. Řekl Mojžíš: Tato gest řeč, kteraž přikázal Hospodin: Včúte, a vřáže se wám sláwa geho.

7. Y řekl k Aaronowi: Přijup k oltáři, a obětug za hřích swúg: obětug obět zápalnau, a modl se za sebe, y za lid: A řdyž zabigese obět lidu, modl se za něj, gaťož přikázal Hospodin.

8. A hned Aaron přistaupiw k oltáři zabil tele za hřích swúg:

9. Kteréhož křwe podali mu synowé geho: w kterěžto omotiw prst, dotekl se rohu oltáře, a wylil oštarek k podstaufu geho.

10. A tuk, a ledwinky, a branic y gater, kteréž gsau za hřích, pilil na oltáři, gaťož byl přikázal Hospodin Mojžíšowi:

11. Maso pak a kúži geho wné za stany spalil ohněm.

12. Zabil y obět zápalnau, a podali mu synowé geho křwe gegi, kteraž wylil na oltář wúfol.

13. Té také oběti na kusy rozsekané, s blawau, y se wšsemi audy podali. kteréž wšecky věci na oltáři spalil ohněm,

14. Wymywo prwé wodau drob y noby.

15. A za hřích lidu obětuga, zabil kozla: a očistiw oltář,

16. Učinil obět zápalnau,

17. Přidaw k oběti, moře oběti, kteréž spolu obětowány bywagi, a spaliw je na oltáři, krom obyčegů poswátých oběti zápalne gtrnj.

18. Zabil y wola a stopce, oběti pokogné lidu: y podali mu synowé geho křwe, kteraž wylil na oltář wúfol.

19. Tuk pak wolowý, a ocas stopowý, a ledwinky s tuky gegich, a branic y gater

20. Wložili na hrudj. A řdyž pálení sau tukowé na oltáři,

21. Hrudj gegich, a plece prawé oddělil Aaron, pozdwiw před Hospodínem, gaťož byl přikázal Mojžíš.

22. A wztáh ruce k lidu, dal mu požehnánj. A tak vyplniw oběti za hřích, a oběti zápalné, y pokogné, zstaupil.

23. Wšedše pak Mojžíš a Aaron do stánku swědecstwj a potom wšedše dali požehnánj lidu. y vřázala se sláwa Hospodinowa wšemu množstwj:

24. A hle wšed oheň od Hospodina, sehltil obět zápalnau, y tuky, kteréž byli na oltáři. Což řdyž vzjeli zástupowé, chwálili Hospodina, padše na twáři své.

Kapitola X.

Uádab, a Abiu, ohněm spálení. 9. Wino žnějm w stánku slaujým zaros wědjno, 12. oběti gim fu pokrnu dány.

1. **Y** vchopiwsse Uádab a Abiu, synowé Aaronowi kadidlnice, wložili oheň, a kadidlo swrču, obětugice před Hospodínem oheň cyžý: což gim přikázáno nebylo,

2. Y wšed oheň od Hospodina,

na, spálil je, y zemřeli před Hospodinem.

3. Y řekl Mojžíš k Aaronovi: Toť jest, což mluvilš Hospodín: Posvácen budu w těch, kteříž se přilíží k mně, a před obličejem všeho lidu ošlaven budu. Což slyše Aaron mlčel.

4. Pomolav pak Mojžíš Mizzaele, a Eliaffana, synů Ozye, střevce Aaronova, řekl k nim: Gděte, a vezměte bratří své od Swatyně, a vyneste wen za stany.

5. A hned gdauce, vzali je, gažž leželi, obléčené w suknělněné, a wvrhli wen, gažž jim bylo přikázáno.

6. Y mluvil Mojžíš k Aaronovi, a k Eleazarovi, a Ithamarovi, synům geho: Slaw svých nezodkrýwegte, a raucha neroztrhugte, abyšte snad nezemřeli, a aby na všecko obromáždění nepřišlo rozhněvání. Bratří vašj, a všeccken dům Izraelský, ať pláčí ohně, kterýž Hospodín wzbudil:

7. Wy pak nerozgďte ze dveří stánu, gináť zabynete: oleg za gisté swatého pomazání jest na vás. Kterýž učinil všechny věci wedle rozkázání Mojžíšova.

8. Řekl také Hospodín k Aaronovi:

9. Wina, a všeho, což opigeti můž, nebudete pít, ty y synové twogi, když wcházíte do stánu swědecw, abyšte nezemřeli: nebo přikázání věčné jest w roděch vašjch.

10. A abyšte měli omění rozoznání mezy swatým a neposváceným, mezy posvěceným a čistým:

11. A abyšte vědli syny Izraelské všedním ustanowením mým,

kteráž mluvil k nim Hospodín střeruku Mojšíšovu.

12. Y mluvil Mojžíš k Aaronovi, a k Eleazarovi, a Ithamarovi, synům geho, kteříž byli ostatní: Vezměte obět, kteráž zůstala z oběti Hospodinovy, a snězte ji bez kwasu podle oltáře, nebo Swatá swatých jest.

13. Gíste pak budete na místě stratém: což dáno jest tobě, y synům twým z oběti Hospodinových, gažž přikázáno jest mi.

14. Hrudjko také, které jest obětováno, y plece kteréž odděleno jest, gíste budete na místě nejčistším, ty, y synové twogi, y decty své s tebau: nebo tobě a dětem twým odloženy sán z oběti spasytelných synů Izraelských:

15. Proto že plece, a hrudj, a tuhy, který pájí se na oltáři, pozdwihowali před Hospodinem, a příslušej k tobě, a synům twým, právem věčným, gažž přikázal Hospodín.

16. Zatím, Eozla, kterýž obětován byl za hřích, když hledal Mojžíš, spáleného nalezl: y rozhněwal se na Eleazara, a Ithamara syny Aaronovy, kteříž byli pozůstali, řekl:

17. Proč ste negedli oběti za hřích na místě swatém, kteráž Swatá swatých jest, a dána wám, abyšte neli nepravost množstwj, a modlili se za ně před obličejem Hospodinovým,

18. Zwlastě poněwadž z kwegegi není wneceno do wnitřku Swatyně, a měli ste gíste ji w Swatyni, gažž mi přikázáno jest:

19. Odpověděl Aaron: Obětována jest dnes obět za hřích, a obět

obět zápalná před Hospodínem:
„ně pak přihodilo se což viděš.
Kterak jsem mohl gisti gi, aneb lž-
biti se Hospodinu w poswátých
obřezích myslí sinutau?

20. Což řeký vslyšel Mlogžise,
* přigal zadošti včiněnj.

* Pteptal na rom.

Rapitola XI.

Roždil mezy živočichy čistými, a nečistými.

I. **D**mluwil Hospodin F Aŕeg-
zjŕowi, a F Aarowwi, řřa:

2. Řekněte synům Izraelským: Tito jsou živočišové, bratři z vás, kteří mají, 3. všech živočichů země:

3. Všecko což má rozdělené
 řepsto, a přezívá mezy horady,
 gjiťi budete.

4. Cožkoli pak přejíwá syce, a máť šopyto, ale nerozděluje ho, ga-fo welblaud, a giná (howada,) nebudete gisti ho, a mezy nečistými počtete.

5. Brátiš, bratři přejíwá, a
Fopysa nedělj, nečistý gest.

6. Žagíc také: nebo y on pře-
žijó, ale kopyta nedělj.

7. Y swině: fterá ač fopyto
rozděluje, nepřezjívá.

8. Těchto masz nebudete gi-
sti, ani rěl mrtvých se dotýfati,
nebo nečistě gšau wám.

9. Tyto wěcy gsau, které se ro-
dij w wodách, a gísti mŕžete.
Wšestko což má plautwe a ššupiny,
tať w moři gaťo w řetách, a ge-
zřijš, gísti budete.

10. Cožfoli pať plautwj a šfu-
pin nemá, z tich wěcy ktere se hec-
bať a žiwě gřau w wodách, obyč-
dně wám,

11. A obawne bude; maeſa

gegich nebnde gisti, a nirtwin se
warowati buдете.

12. Wissecký wěcy, kterěz ne-
magj plautwj a šupin v wodách,
poštkowněné budau.

15. Tyto věci gſau z pſactwa,
Frerýchž nemáte giſti, a warowa-
ti ſe gich máte: Orlice, a noha, a
orlice moiffé,

14. 2l luňáka, a supa, podle poz-
Folenj gegich,

15. V wišeho poškolenj Frřaw-
čjho w podobensřwj swěin,

16. Pstrofa, a fowcy, a wodnj
káně, y gestrába, wedlé pofoleńj
gegich:

17. Mýra, y řěchařc, y Egípt:
stěho čápa,

18. Y labuti, y bufaće, y porz
fityona,

19. Karoba, a Falandra wedlé
pofoleńj gegich, dedka taśe, a nez
topeyra.

20. Wsfecko z praeewa, fterez
chodj na trytech nohach, ohané
wam bude.

21. Cožfoli pať chodj syce na čtyřech nohách ale má delší zadní stěhna, na nichž skáče po zemi,

22. Głsi mâte, gako gest dyraust
w połenij swéni, a † attakus, a
offiomachus, a Kobylka, każdy we-
dlé połenij swého.

23. Cožkoli pať z prackwa má
toliko čtyři nohy, ohavoné bude
wám:

24. A FdožbyFolkwek dotekl se gegich mrtwin, possťworněn bude, a bude nečistý až do večera:

25. A gŕstližeby bylo potřeby,
aby nešl z těch věcí nicto mrtvé-
ho, wypere ranha swá, a nečistý
bude až do západu slunce.

26. Wifelié howado, Freréz
má

ni sycy kopry, ale nerozdéluge ho, ani nepicijwá, nečistie bude: a fdo se ho dotkne, posŕtwnnj se.

27. Což chodj (gafu) * na ruzkau, ze wŕŕech howad, fteráz chodj čtwnnohá, nečistie bude: fdo se dotkne gegich tčl mrtwých, posŕtwnnčn bude až do wečera.

28. A fdo poneŕe tašowé vmrzliny, wypere raucha swá, a nečistý bude až do wečera: nebo tyto wŕŕecky wčcy nečistč gŕau wám.

29. Tyto také wčcy mezy posŕtwnnčnými počteny budau z tčch wčcy, fterčž se heybagj na zemi; kólcawa, a myŕs, fročodyl, gečdnokaždč wedlč pokolenj swčho,

30. kranosteyl, a chamcleon, a kčččč, a gčŕččč, a frrice.

31. Wŕŕecky ty wčcy nečistč gŕau: fdo by se dotekl tčl gegich mrtwých, nečistý bude až do wečera:

32. A wčc na fterau padne nčtco z gegich tčl mrtwých, posŕtwnnčna bude tak nádoba dřezwčnná, y raucha, gafo kúžc y žjné: a w čemkoli djlo se dělá, omočj se w wodč, a posŕtwnnčna budau až do wečera, a tak potom očiččč na budau.

33. Nádoba pať hlinčnná, do fterčžby wnitř nčtco z tčch wčcy vpadlo, posŕtwnnčna bude, a pro to roztráena býti má.

34. Wŕŕelický pokrm, fterčž gjŕŕi budete, gčŕŕlžc wolita bude na nčg woda, nečistý bude: a wŕŕččo refutč což se pige z každč nádoby **, nečistč bude.

35. A cožkoli z mrtwin tašových vpadne na to, nečistč bude: budro pece, budro fochkowé, žkazčeni budau, a nečistj.

36. Studnice pať a čisterny, y

wŕŕelické ŕhromáždčnj wod čistč budč. fdo se mrtwiny gegich dotkne, posŕtwnnj se.

37. Gčŕŕlžcby vpadla na ŕemesno, neposŕtwnnj ho.

38. Paťliby fdo wodau ŕemeno poŕŕl, a potom mrtwinami dotččno bylo, hned posŕtwnnčno bude.

39. Gčŕŕlžcby vmřelo howado, fterčž ŕuŕŕi wám gjŕŕi, fdo by se dotekl mrtwy gečho, nečistý bude až do wečera:

40. A fdo by gedl z nčho nčtco, aneb neŕl: wypere raucha swá, a nečistý bude až do wečera.

41. Wŕŕččo což se plazý po zemi, ohawné bude, aniž bude přizgato w pokrm.

42. Cožkoli na prŕech čtwnnohč chodj, a mnoho má noh, neb po zemi se táhne, nebudete gjŕŕi, nebo ohawné gčŕŕ.

43. Neposŕtwnnčte duŕŕi swých, aniž ŕi doryčegte nčtčcho z tčch wčcy, abyŕte nečistj nebyli.

44. Nebo gá gŕem kóŕpodin Bůh wás: Swatj budte, nebo gá Swatý gŕem. Neposŕtwnnčte duŕŕi swých na wŕŕelickém zemčplazgu, fterčž se heybá na zemi.

45. Nebo gá gŕem kóŕpodin, fterčž wymedl ŕem wás z zemč fgiptŕŕč, abyč byl wám za Bóha. Swatj budete, nebo gá Swatý gŕem.

46. Totoč gčŕŕ práwo z ŕirany howad a practwa, y wŕŕelické duŕŕŕe žiwč, fterčž se heybá w wodč, a plazý na zemi,

47. Abyŕte znali rozdily čistčho, a nečistčho, a wčdčli, co gjŕŕi, a co zawrcy máte.

+ Tito žiwčichowé negŕau w tčchto krajinách žnámj, gafo y nčtčči gni njž položenj, proto ani ččŕŕých gničn neŕmagj. * Na elapách. ** Nečistč.

Na

Kapitola XII.

Kapitola XIII.

Čas se měly šestinedělky očistovati,
a co obětovati.

Wypisuje se sedmero rozdíl malomoc-
ností, a znamení geho, na člověku,
a na ranchu.

1. **M**luvil Hospodin k Moj-
žíšovi, řka:

2. Mluw synům Izraelským, a
čefnecům k nim: Žena, gestliže přiz-
gawši symé porodj pacholjka, ne-
čistá bude za sedm dnj, podle dnů
oddělenj ženské nemocy.

3. A dne osmého obřezáno bu-
de nemluwňátko:

4. Ona pak za třidecti tři dni
zůstawati bude w frwi očistowá-
ní swého. Wšeliké wěcy swaté
nedotkne se, aniž wegde do Swa-
tyně, dokudž se newyplní dnowé
očistění gegjho.

5. Pakli porodj dwečku, ne-
čistá bude za dvě neděle, wedle
obyčaje toku nemocy ženské, a se-
desate šest dnj zůstawati bude w
frwi očistowání swého.

6. A když vyplnění budau dno-
vé očistění gegjho, za syna, aneb
za dceru, přinese beránka ročního
k zápalné oběti, a holoubátka, aneb
hrdličku za hřích, ke dweřum stán-
ku swědeckwj, a dá knězy,

7. Kterýž obětovati bude ty
wěcy před Hospodinem, a modliti
se bude za ni, a tak očistěna bude
od toku frwe swé. Tenť gest zá-
kon (žem), když porodj pacholjka,
aneb dwečku.

8. Pakli nenalezne ruža gegj,
aniž bude mocy obětovati berán-
ka, wezme dvě hrdličky, anebo
dvě holoubátka, gedno k oběti zá-
palné, a druhé za hřích: y bude se
modliti za ni kněz, a tak očistěna
bude.

1. **M**luvil Hospodin k Moj-
žíšovi, a k Aaronowi,
řka:

2. Člowěk, na kteréhož kůži a
těle wszegde rozličná barwa, neb
nešťowice, neb něco gafo leštun-
tého, to gest rána malomocností,
přiveden bude k Aaronowi knězy,
aneb k gednomu kterémukoli z sy-
nů geho.

3. Který když wztý malomocen-
stwj na kůži, a chlupy w bílaj bar-
wě proměněné, a samau twárnost
malomocností nižší nežli (gest)
kůže, a giné tělo, rána malomo-
cností gest, a podle vsauzenj ge-
ho oddělen bude.

4. Pakli leštunatá bělost bude
na kůži, a nebude-li nižší než gi-
né tělo, a chlupy budau barwy
prwněgšší, zawře geg kněz za sedm
dnj.

5. A spatěj dne sedmého: a gest-
liže malomocností twice neporo-
ste, aniž wystanpí na kůži dále než
prwé, opět zawře geg za sedm dnj.

6. A dne sedmého spatí: bude-
li temněgšší malomocností, a ne-
zrosteli na kůži, očistí ho, nebo
prassiwost gest: y wypéie člowěk
rancha swá, a čist bude.

7. Gestližeby pak potom, když
od kněze widjn gest, a nawrácen
k čistotě, opět malomocností ro-
stlo, přiveden bude k němu,

8. Y bude odsauzen za neči-
stého.

9. Budeli rána malomocností
na člowěku, přiveden bude k knězy,

10. A pohledj naň. A když bude barwa bílá na kůži, a pro změnu barwu vlasu, a samo maso vřáze se živé:

11. Za velmi zastaralé malomocenství sauzeno bude, a přidrží se kůže. Prorok + poskvrněný ho kněz, a zároveň, nebo zgewoně nečistoty gest.

12. Gestližby pak zřetelo malomocenství rozliwší se po kůži, a přikryloby reflexu kůži od hlavy až do noh, cožkoli se může očima spatřiti,

13. Pohledj na ně kněz, a vsaudj, že má nečistší malomocenství: proto že reflexo w bělost obráceno gest, a protož člověk čist bude.

14. Když pak maso živé na něm se vřáze,

15. Tehdy rozeznáním kněze poskvrněn bude, a mezi nečistými počten bude. nebo maso živé gestliže malomocenstvím nakaženo gest, nečisté gest.

16. Gestližby pak opět obrátilo se w bělost, a přikrylo celého člověka,

17. Spatřj geg kněz, a vsaudj, že gest čist.

18. Tělo pak a kůže, na kteréz wřed zrostl, a zhogen gest,

19. A na místě wředu šrám bílý se vřázel, neb náryšavý, přiweden bude člověk k knězi,

20. Kterýž když vzťj místo malomocenství nižší nežli tělo giné, a hlupy obrácené w bělost, * poskvrněný ho: nebo rána malomocenství wzessla na wředu.

21. Pakli hlup gest prwnějšj barwy, a šrám zatemnělý, a není nižší nežli blízké tělo, zároveň geg za sedm dní,

22. A gestliže zroste, odsaudj geg za malomocnosto.

23. Pakli šranc na místě swém, šrám gest wředový, a člověk čist bude.

24. Tělo pak a kůže, kteraužby ohně spálil, a sauc zhogena mělyby bílý neb ryšavý šrám,

25. Pohledj na ně kněz, a hle obrátil se w bělost, a místo geho nižší gest nežli giná kůže: poskvrněný ho, nebo rána malomocenství na šrámu wzessla.

26. Pakli chlupů barwa není změněna, ani rána nižší, nežli giné tělo, a sama tvárnost malomocenství gest zatemnělá, zároveň geg za sedm dní,

27. A dne sedmého pohledj: gestliže wzroste na kůži malomocenství, poskvrněný ho.

28. Gestliže pak na místě swém bude státi bělost newelmi gasná, rána spáleniny gest, a protož očistěn bude, nebo gest šrám spáleniny.

29. Muž neb žena, na čjžby hlavě aneb bradě zrostlo malomocenství, pohledj na ně kněz,

30. A budeli nižší místo nežli giné tělo, a vlas žlutý, a nad obyčej tenčejší; poskvrněný geg, nebo malomocenství hlavy a brady gest.

31. Gestliže pak vzťj místo poskvrny rovné blízkému tělu, a vlas černý: zároveň geg za sedm dní.

32. A dne sedmého spatřj. Gestliže nepřirostlo poskvrny, a vlas má swau barwu, a místo rány gest tělu ginému rovné:

33. Wholen bude člověk from místa poskvrny, a zároveň bude za sedm dní giny.

34. Gestliže dne sedmého spatřj se, že rěna stogj na místě swem, a není nižší nežli giné tělo, očistj ho, a wyperť raucha swá, čist bude.

35. Gestližeby pak po očistění opět wyrostla posřwřna na křiži,

36. Učbude wjce sřeriti, zdali vlas w žlutau barwu gest prozřněn, nebo zřegně nečistý gest.

37. Pakli by stála posřwřna, a vlasowé byliby černj, ať wj, že člověk wzdrawen gest, a šněle ať prawj, že gest čist.

38. Uuž, aneb žena, na čjž křiži wřáže se bělost,

39. Pohledj na ně kněz. gestliže dopřdne zatěmnělau bělost, ana se leřne na křiži, ať wj, že není malomocenstwj, ale posřwřna barwy bjlé, a že gest člověk čistý.

40. Uuž z gehořto hlavy wlasj linagi, lysý, a čistý gest.

41. A budauli z čela padati wlasj, z předu lysý a čistý gest.

42. Gestliže pak na lysyně, neb na obřsenj bjlá neb ryřawá barwa wřechla,

43. A spatřj to kněz, odsaudj ho, že má bez pochyby malomocenstwj, řterěž na lysyně wyrostlo.

44. Bdožkoli redy posřwřněn bude malomocenstwj, a oddělen gest wedle wřauzenj kněze,

45. Bude mjeti raucha rozpřřnā, hlavu odkřtau, wřta řřatem zakřřtā, wolati bude, že posřwřniny a nečistý gest.

46. Po wřecken čas, w němž malomocný gest a nečistý, sám bude bydliti wně za stany.

47. Raucha řauřenně neb lněně, řterěžby mělo malomocenstwj

48. Uřa ořnowě a aurku, aneb gřřtě křiže, neb cožkoli z křiže wřěřlano gest,

49. Gestliže bjlan neb ryřřawau posřwřnau bude posřwřněžno, držāno bude za malomocenstwj, a wřřžāno bude knězy.

50. Řterěž spatře ge, zawře za ředm dnj:

51. A dne sedmého opět pohleže, wřřili, že přirořřlo, malomocenstwj trwagjčj gest: odsaudj raucha za posřwřněně, y wřeckō, na čemž bylo naleženo:

52. A protož řpālno bude ohněm.

53. Pakli wřřj, že ono ** neř přirořřlo,

54. Řozřáže, a zeperati to, na čemž malomocenstwj gest, a zawře ge, za ředmi dnj giných.

55. A řdyž wřřj, že *** trwěř řyce prwřněřřj newatřřila se, wřřař ani malomocenstwj nepřirořřlo, za nečistě odsaudj, a ohněm řpālji, pro to že rozřito gest na řwřřh raucha, aneb po wřřem, malomocenstwj.

56. Pakli řemněřři bude mjeřřto malomocenstwj, řdyž raucha gest wyprāno, odrřhne ge, a od celého oddělji.

57. Gestližeby pak dāle wřřřzalo se na řěch mjeřřtech, řterěž prwě neposřwřněna byla, malomocenstwj lěragjčj a řaulawě: mā ohněm řpālno býti.

58. Gestliže přestane, wřper te podřhě wřdau řy wěcy, řterě čistě gřau, a čistě budau.

59. Teně gest řāřon malomocenstwj raucha řauřenného a lněného, ořřnowa, a aurku, y wřřellj řěho nābyřku řožřřněho, řterāř mā **** se očistiti, neb posřwřřiti

† To gest: za posřwřněného wřblāř. * Za posřwřněného wřnā. ** Malomocenstwi. *** Wřřwa. **** Za čistý neb posřwřněný wřřnān býti.

Řa.

Kapitola XIV.

Kterak měl očistěn býti člověk, 34.
y dnu od malomocenství.

1. **M**luvil Hospodin k Mojsišovi, řka:

2. Tento gest řád malomocné ho, když má očistěn býti: Přivez den bude tu kněz:

3. Kterýž wygda z stanů, když nalezne, že malomocensťwj očistěn no goi.

4. Rozkáže tomu, kterýž se čistí, aby obřezal za sebe dva wrabce živé, křevě slusj gisti, a dvěma cedrové, a červec, a yzop.

5. A gednoho z wrabců káže zabiti w nádobě hliněné nad wodami živými:

6. Druhého pak živého s dřevem cedrovým, a červcem, a yzopem, omočj we křwi wrabce zabitého,

7. Kteranz pokropj sedmkrát toho, kterýž má očistěn býti, aby spráwne očistěn byl: a pusť wrabce živého, aby na pole odletěl.

8. A když člověk zpěře racha swá, oholj wšecky chlupy těla, a vymyge se wodau: a gsa očistěn wezde do ležení, toliko tak, aby zůstal wně před stanem swým za sedm dní:

9. A dne sedmého zholj wlasj na hlavě, y bradu, y obočj, y chlupy celého těla. A když opět wyfere racha, a tělo (vymyge),

10. Dne osmého wezme dva beránky neposťworné, a owcy roční bez posťworny, a tři desetiny bělné maufy k oběti (suché,) kterážby stropena byla olegem, a zwlášť olege mjrku.

11. A když kněz očistugicj člověka poslawj ho, y tyto wšecky

wěcy před Hospodinem w dwěch stánku svědeckwj,

12. Wezme beránka, a obětowati ho bude za winu, a olege mjrku. A když wšecky wěcy obětowati bude před Hospodinem,

13. Zabije beránka, kde zabita býwá obět za hřích, a obět zápalná, to gest, na místě swatém. Nebo gafo za hřích, tak y za winu kněz přináležj obět: Swatá swastých gest.

14. Y wezma kněz z křwe oběti, křevá * zabita gest za winu, položj na konec rcha prawého, toho, kterýž se očistuge, a na palce ruky prawé y nohy:

15. A z mjrky olege nalige na ruku swau lewau,

16. A omočj prst prawý w něm, a pokropj sedmkrát před Hospodinem.

17. Což pak ostatního gest olege w lewé ruce, wylige, na konec rcha prawého, toho, kterýž se očistuge, a na palce ruky a nohy prawé, a na křew, kteráž wylita gest za winu,

18. Y na hlavu geho.

19. Y bude prositi zaň před Hospodinem, a učinj obět za hřích: tehďž zabije obět zápalnu,

20. A wložj jí na oltář s gijmi oběťmi mokřými, a člověk řádně očistěn bude.

21. Gestliže pak chudý gest, a nemůže ruka geho nagiti (těch wěcí) křevě powědjny sau, za winu wezme beránka k oběti, aby se zaň modlil kněz, a desátý díl maufy bělné stropené olegem k oběti (bělné) a mjrku olege,

22. A dvě hrdličky, aneb dvě holaubáček, z nichž gedno ať gest

za hřích, a druhé w obět zápal-
nau:

23. A obětowati bude ge dne
osmého očistowánj swého knězy, v
dveřj stánku svědeckwj před ho-
spodinem.

24. Kterýž přigma beránka za
winu, a misku olege, pozdwihne
(wšeho) spolu:

25. A když zabije beránka, z
kře geho wloží na koneček vcha
praveho, toho, kterýž se očistuge, y
na palce ruky geho a nohy pravé:

26. Děl pak olege nalige na rus-
ku swau lewau,

27. W němž omoče prst pravé
ruky pokropj sedmkrát před ho-
spodinem:

28. A dotkne se konce pravého
vcha toho, kterýž se očistuge, y pal-
ců ruky a nohy pravé, na místě kře-
we, kteráž wylisa gest za winu:

29. Ostatnj pak děl olege, kře-
rýž gest w lewé ruce, wylige na
hlavu očistěného, aby wpofočil za
něho hospodina:

30. A hrdličku, neb holaubárko
obětowati bude,

31. Jedno za winu, a druhé w
obět zápalnau s gegich oběťmi mo-
krými.

32. Ta gest obět malomocného,
který nemůž msti wšech věcy k očis-
tění sebe.

33. Y mluwl hospodin k Mo-
žíšowi, a Aaronowi, řka:

34. Když wgdete do země Cha-
nanegské, kterauž já dám wám k
vládnutí, budeli rána malomocen-
stwj w domě,

35. Půgde (ten) gehož gest dům,
oznamuge knězy, a dj: Zdá mi se,
gafoby byla rána malomocenstwj
w domě mém.

36. Ale on rozkáže, aby wyne-
šli wšechy věcy z domu, prwe než
wegde do něho, a spartj, gestli ma-
lomocný, aby nebyly učiněny nečisté
wšechy věcy, kteréz w domě gsau.
A potom wegde, aby spartil malo-
mocnstwj domu:

37. A když vzřj na stěnách ge-
gaf doljčky bledostj, neb čerwenos-
tj šfarede, a nižší, nežli ostatnj
střech,

38. Wygde ze dveřj domu, a
hned zawie geg za sedm dnj.

39. A nawrátě se dne sedm: ho,
spartj geg. nalezneli, že přitrosilo
malomocenstwj,

40. Káže wynjti kamenj, na nichž
gest malomocenstwj, a wywrcy ge-
wen za město na mjesto nečistě:

41. Sám pak dům wntě (káže)
wystrauhati wůkol, a wysypati
prach, kterýž ostrauhán gest, wntě
za městem na mjesto nečistě,

42. A kameny giné wsaditi na
mjesto těch, kterjž wyňati byli, a gl-
nau hlinau wymazati dům.

43. Pakliby po tom, když wybo-
ření sau kamenowé, a prach wy-
strauhán, a ginau zemj mazáno,

44. Wegda kněz vzřel, že se na-
wrátlo malomocenstwj, a stěny že
sau stropené posstwrnami, malo-
mocnstwj gest trwagjcy, a nečistý
dům:

45. Kterýž hned zbořj, a kame-
nj geho a dřjwj, y wšechen prach
wywihau wen za město na mjesto
nečistě.

46. Zdoby wšel do domu, když
zawřjn gest, nečistý bude až do we-
čera:

47. A zdoby spal w něm, a gedi
něco, zpěte raucha swá.

48. Gestližeby pak kněz wegda
vzřel,

vzřel, že malomocenstwj nepřítosflo w domě, potom řdyž poznawu wymazán byl, očistj geg po nawrácení zdrawj:

49. A ř očistění gcho wezme dwa wrabce, a dřewo cedrowé, a čerwec, a yzop:

50. A zabíw gednoho wrabce w nádobě hliněnné nad wodami živými,

51. Wezme dřewo cedrowé, a yzop, a čerwec, a wrabce živého, a wšsecko omočj we řwí wrabce zabícho, a w wodách živých, a pokrýj dům sedmkrát,

52. A očistj geg tak řwí wrabce, gako wodami živými, a wrabcem živým, a dřewem cedrowým, a yzopem, a čerwcem.

53. A řdyž wypustj wrabce, aby odletěl na pole swobodně, bude se modliti za dům, a zpráwně očistěn bude.

54. Teně gest zákon wšselikého malomocenstwj, a ranění:

55. Malomocenstwj řsatů, y domů,

56. Štámu, a wyražegjých se nestowic, lišnuté posřwřny, a řdyž se na rozličné twárnosti barwy změnily,

57. Aby se mohlo wěděti, řterého řasu gest něco čistého, neb nečistého.

+ To nest: po řadém wřetj desátý djl mj: řy řří. * Obětowána.

Kapitola XV.

Wřisřuge je nečistota a očistění toho, řterý řoř řemene řrpj. 16. Sauložmřřa. 19. řeny w přirozené řenřře nemocy. 25. řeny řewořoř řrpjč.

I. Mlurwil řospodin ř Moggjřřowř, a ř Alarenowř, řřa:

2. Mlurwte řynům řzraelřřým,

a řecte gim: Mluz, řterýž řrpj řoř řemene, nečistý bude.

3. A řchdáž řauzen bude, že řoř mu neduhu podroben gest, řdyž řážděchwřle přidrží se řěla gcho, a řpeče se mřžřa wřřřost.

4. Řážde lože, na řterémž řpj, nečisté bude, a řděloli bude ředěti.

5. Dotřneli se řdo z řlřj lože gcho, zpěče řauchu řwá: a řám řmřř gřa wodau, nečistý bude až do wěčera.

6. Budeli ředěti, řde on ředěl, y on zpěče řauchu řwá: a gřa řmřř wodau, nečistý bude až do wěčera.

7. Řdoby se dotřkl řěla gcho, zpěče řauchu řwá: a řám řmřř gřa wodau, nečistý bude až do wěčera.

8. Gestližeby řařowý řłowěř řlřnu wywrhl na řoho, řterýž čistý gest, zpěče řauchu řwá: a gřa řmřř wodau, nečistý bude až do wěčera.

9. Ředlo na němžby ředěl, nečisté bude:

10. A řořřoli pod řjm bude, řdo řoř řemene řrpj, posř wřněno bude až do wěčera. Řdoby něco z řěch wěčř nesř, zpěče řauchu řwá: a řám řmřř gřa wodau, nečistý bude až do wěčera.

11. Wřseliřř, řohožby se dotřkl, řdo řařowý gest, nermřřw přwě řuřřau, zpěče řauchu řwá: a gřa řmřř wodau, nečistý bude až do wěčera.

12. Řádoba hliněnná, řterěž řa dotřne, řozbita bude: nádoba pař dřewěnná, wřmřřge se wodau.

13. Gestliže wřdřawěn bude, řdo řrpj řařowau nemoc, řěče ředm dnj po řwém očistění, a řdyž zpěče řauchu, a (řmřřge) celé řělo w wřdách řiwých, čist bude.

14. Řne pař osměho wezme dvě řřdliřřy, a neb dvě řolaubáčř, a přiz

přigde před obličej Hospodinu, fe dweřum stánku svědeckw, a dá ge knězy.

15. Kterýž obětowati bude gedno za hřích, a druhé w obět zápalnan: a bude prosyti za něho před Hospodinem, aby byl očistěn od toťu semene swého.

16. Muž, z kteréhož wychází symě scházení, zmyge wodau wšicfco rělo swé: a nečistý bude až do wečera.

17. Raucha, y řiži, kterauž má, zpěře wodau, a nečistá bude až do wečera.

18. Žena, s kterauž se sešel, zmyge se wodau, a nečistá bude až do wečera.

19. Žena, kteráž w nawrácení měsíce trpi toť křwe, za sedm dnj oddělena bude.

20. Každý, kdož se gj dotkne, nečistý bude až do wečera:

21. Y na čem bude spáti, neb se dět, we dnech oddělení swého, posťwněno bude.

22. Kdoby se dotkl lože gegjho, zpěře raucha swá: a sam vmyt gsa wodau, nečistý bude až do wečera.

23. Wšeliké nádoby, na kterézby ona seděla, kdobykoli se dotkl, zpěře raucha swá: a sam vmyt gsa wodau, posťwněný bude až do wečera.

24. Gestližeby sešel se s nj muž w času křwe měsěčné, nečistý bude sedm dnj: a wšeliké lože, na němžby spal, posťwnj se.

25. Žena, která za mnoho dnj trpi křwotof, ne w času nemocy ženské, aneb kteréz po ženské nemocy nepřestane křw rěcy, gať dlaubo podrobena gest tomu trpenj, nečistá bude, gaťoby byla w času nemocy ženské.

26. Každé lože, na němžby spala, a nádoba na njžby seděla, posťwněna bude.

27. Kdobykoli dotkne se rěch wěcy, zpěře raucha swá: a sam vmyt gsa wodau, nečistý bude až do wečera.

28. Zastawili se křw, a rěcy přestane, seče sedm dnj očisťowánj swého:

29. A dne osmého obětowati bude za sebe knězy dvě hrdličky, aneb dvě holubátek, fe dweřum stánku svědeckw:

30. Kterýž gedno obětowati bude za hřích, a druhé w obět zápalnan, a modlí se bude za ni před Hospodinem, a za toť nečistoty gegj.

31. Protož budete učiti syny Izraelské, aby se warowali nečistoty, a nezemřeli w nečistotách swých, řdyžby posťwnili stánku meho, kterýž gest mezy nimi.

32. Ten gest zákon toho, kterýž trpi toť semene, a který posťwněn býwá scházenjm,

33. A která čas nemocy ženské oddělena býwá, neb z které vstaWičs ně rěce křw, a člověka, kterýžby spal s nj.

Kapitola XVI.

Kdy a gať měl kněz wcházeti do Swatyně, a gi očistiti s stánkem y s oltářem a swáreť očisťowánj swěti.

1. **M**luwil Hospodin k Mojšívovi po smrti dwau synůž Aaronowých, řdyž obětugje oheť cyž zabíti sa:

2. A přikázal gemu, řka: mluw k Aaronowi bratru swému, ať řaž: deho času newchází do Swatyně, kteráž gest za oponau před Oltownicý, kterauž přikryta gest Zld a, aby newmřel (nebo w oblaci wřázi ř nad Oltownicý).

3. Leť tyto wěcy prwe učinj:

Tele za hřích obětowati bude, a stopce w obět zápalnau.

4. W sukni lněnanu obleče se, zpodkami lněnými hanbu přikryje: opásje se pasem lněným, čepicy lněnanu wstawj na hlavu: nebo ta roucha gřau swatá: w kteráž wšlečka, když bude vymyt, obleče se.

5. Y přigme odewššeho množstwj synů Izraelstých dwa kozly za hřích, a gednoho stopce w obět zápalnau.

6. A když obětowati bude tele, a pomodlj se za sebe, y za dům swůg,

7. Dwa kozly postawj před Hospodinem we dwěrjch stánku swědcowj:

8. A wrhna los na oba, gedn Hospodinu, a druhý kozlu, který má wypuštěn býti:

9. A kterého padne los Hospodinu, obětowati bude geg za hřích:

10. A kterého pak kozlu kterýž se má wypuštiti, postawj geg žiwého před Hospodinem, aby učinil modlitbu nad ním, a wypustil ho na pausť.

11. Když tyto věci řádně vyplnj, obětowati bude tele, a modle se za sebe, a za dům swůg, zabije ge:

12. A wezma kadidlnicy, kterauž vhljn z olšate naplnj, a naber ra rukau složeného kadidla z wonných věcí k zápalu, za oponu wejde do Swatyně:

13. Aby wlože na oheň wonné věci, deym z nich, a pára přikryla Slitownicy, kteráž gest nad svědcowjm, a aby nevmřel.

14. Wezme také z krowe telece, a pokropj prstem sedmkrát proti Slitownicy k východu.

15. A když zabije kozla za hřích lidu, wnese krow geho wniti za opo-

nu, gaťož přikázáno gest o krowi telece, aby pokropil naproti Slitownicy,

16. A wyciřil Swatyni od nečistot synů Izraelstých, a od přestaupenj gegich, y wšlech hříchů. Wedlé toho řádu učinj stánku swědcowj, kterýž postawen gest mezy nimi v prostřed nečistot přibyska gegich.

17. Žádný z lidj ať nenj w stánku, když Biskup wcházj do Swatyně, aby se modlil za sebe, a za dům swůg, a za wšlecko shromážděnj Izraelsté, dokudžby newyšsel.

18. Když pak wygde k olšati, kterýž před Hospodinem gest, ať se modlj za sebe, a wezma krow telece a kozla, ať lige na rohy geho wůkol:

19. A pokropě prstem sedmkrát, ať očistj a poswěrj geg, od nečistot synů Izraelstých.

20. Když wyciřj Swatyni, y stánek, y olšat, tehdy ať obětuje kozla žiwého:

21. A wlože obě ruce na hlavu geho, ať wyznává wšlecky nepravosti synů Izraelstých, a wšlecky winy y hřichy gegich: kteréz winssuge hlavě geho, wypustj ho štreze člověka připraveného, na pausť.

22. A když poneše kozel wšlecky nepravosti gegich do země pusté, a puštěn bude na pausť,

23. A lawrátj se Alaron do stánku swědcowj, a zwleka raucha, w kteráž byl prwe oblečen, když wcházjel do Swatyně, a nechage (gich) tam,

24. Vmyge tělo swé na swatém místě, a obleče se w raucha swá. A když wygda obětowati bude obět zápalnau swau, y lidu, modliti se bude tak za sebe, gaťo za lid:

25. A tuť, kterýž obětován gest za hřích, pálení bude na oltáři.

26. Ten pať, kterýž wywedl kozla wypustěného, zpěje ranča swá, a rělo (vnyge) wodan, a tak wegde do stanů.

27. Tele pať a kozla, kterjžto za hřích byli zabiti, a kterých frew wnesena gest do Swatyně, aby očistěnj vyplnilo se, wynesau wen z stanů, a spálj ohněm tak kůžce, gafo maso gegich, y hnůg :

28. A kdožkoli spálj ge, zpěje ranča swá, a rělo (vnyge) wodan, a tak wegde do stanů.

29. Y bude wám to za práwo wěčné: Měsíce sedmého, desěťho dne měsíce, trápiti budete te duse swé, a žádného díla nebudete dělati, buď tu zrozený, buď přichozý, kterýž gest pohostinu mezi wámi.

30. W ten den bude očistowánj wás, a očistěnj odewšech hříchů wášich: před Hospodincem očistěni budete.

31. Nebo sobota odpočinutj gest, a trápiti budete duse swé náboženstwjm ostawičným.

32. Bude pať očistowati kněz, kterýž gest pomazaný, a gehožto ruce posvěceny san, aby auťad knězstý fonal místo orce swého: a oblečen bude w rancho lněné a w ranča swatá,

33. A wyčistj Swatyni, a stánek swědecrwj, y oltář, knězi také, y wšechen lid.

34. A bude wám to za práwo wěčné, abyste se modlíli za syny Izraelské, y za wšechy hřichy gegich gednau w roce. Děnil tedy, gať koť byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

Kapitola XVII.

Přikázal Bůh, aby Izraeliti genu samému, a ne dáblu, obětowali: a to w státku, a ne na poli. 10. Ten rěč zawoř weděl gim giji frew, a coťoli samo od sebe vmělo, neb od swěti wdámeno gest.

1. Y mluwil Hospodin k Mojžíšowi, řka :

2. Mluw Aaronowi, y synům geho: y wšsem synům Izraelstým, řka k nim: Taro gest řeč, kterauž přikázal Hospodin, řka :

3. Člowěk každý z domu Izraelského, zabigeli wola, aneb orcey, aneb kozu, mezy stany, aneb wně za stany,

4. A nebudeli obětowati ke dweřím stankowým oběti Hospodinu, winen bude frowj: gaťoby frew wylil, tak zabync z prostředku lidu swého.

5. Prorož knězy obětowati mají synowé Izraelstj oběti swé, kterěz zabigj na poli, aby posvěceny byly Hospodinu přededwěťmi stánku swědecrwj, a aby obětowali ge za oběti pokogné Hospodinu.

6. Y wylige kněz frew na oltář Hospodinuw v dweřj státku swědecrwj, a pálení bude tuť wůnt chutnau Hospodinu.

7. A nikoli wjce nebudau obětowati oběť swých dáblům, s nimižto smilnili. Práwo (to) wěčné bude gim, y potomkům gegich.

8. A djsa k nim: Člowěk z domu Izraelského, a z přichozých, kterjž gsau pohostinu w wás, kterjžby obětowal obět zápalnau, aneb (ginau) obět,

9. A ke dweřím státku swědecrwj nepřiwedlby gi, aby obětowán na byla Hospodinu, zabync z lidu swého.

10. Člowěk každý z domu Izraelského,

Izraelštího, a z přichozých, kteříž jsou pobožninu mezi nimi, gestliže gisti bude krve, zatverdjm twát swau proti dussi geho, a wyhladjm gi z lidu geho,

11. Neboť dusse těla we krvi gest: a gá dal sem gi wám, abyste se gi očistowali na oltári za dusse wasse, a krew aby byla za očistění dusse.

12. Protož sem řekl synům Izraelským: * Wsseliká dusse z wás neoude gisti krve, ani z přichozých, kteříž jsou pobožninu v wás.

13. Člowěk, kterýžkoli z synů Izraelských, y z přichozých, kteříž jsou pobožninu v wás, gestližeby l-owem a čižbau plowil žwie, neb ptáka, kterých slusji gisti, ať wylige krew geho, a zakryge gi zemj.

14. Nebo dusse wsselického těla we krvi gest: odkudž řekl sem synům Izraelským: Krew wsselického těla nebudete gisti: nebo dusse těla we krvi gest: a kdobykolíwěk gedl gi, zahyne.

15. Dusse, kterážby gedla vmrzlinu, neb popadené od žwie, tak z rodilých tu, gafo z přichozých, zpěře raucha swá, a sebe samého (vmryge) wodau, a posskorněný bude až do večera: a tjm řádem čist učiněn bude.

16. Pařli nezpěře raucha swého, a těla (nevmyge) poneše nepravost swau.

† W 13 Deut. XII, 23. * Žádný člowěk.

Kapitola XVIII.

Bůh zapowjda manželstwo s krewnjm přárcem: 20. y wsseliké cizoložstwo, sodomský hřích, a hřích s howadem.

1. **M**luwil Hospodin k Mojszj: ssowi, iřa:

2. **M**luw synům Izraelským, a djsa k nim: Gá Hospodin Bůh wásu:

3. **W**edlé obyčejce země Egypťské, w kteréž ste bydlili, nebudete čizniti: a wedlé obyčejce krajiny Chanaanegské, do kteréž gá wведу wás, nebudete dělari, ani w ustanowených gegich budete choditi.

4. **B**udete činiti saudy mé, a přikázanj má zachowáre, a budete choditi w nich. Gá Hospodin Bůh wásu.

5. **O**stříhejte ustanowenij mých, y saudy, které čině člowěk, žiw bude w nich. Gá Hospodin.

6. **Ž**ádný člowěk nepřistaupi k přítelkyni své krewnj, aby odkryl hanbu gegj. Gá Hospodin.

7. **Š**anby otce swého, a hanby matky své neodkrygeš: matka twá gest: neodkrygeš hanby gegj.

8. **Š**anby ženy otce swého neodkrygeš: nebo gest hanba otce twého.

9. **Š**anby sestry své z otce, neb z matky, kteráž doma neb wně zplozjena gest, neodkrygeš.

10. **Š**anby dcery syna swého, neb wnucy z dcery neodkrygeš: nebo hanba twá gest.

11. **Š**anby dcery manželky otce swého, kteráž porodila otcy twému, a gest sestra twá, neodkrygeš.

12. **Š**anby sestry otce swého neodkrygeš: nebo tělo gest otce twého.

13. **Š**anby sestry matce své neodkrygeš, proto že gest tělo matce twé.

14. **Š**anby stregce swého neodkrygeš, ani přistaupiš k manželce geho, kteráž s tebau přibuzenstwjm gest spogena.

15. **Š**anby newěsty své neodkrygeš, nebo manželka syna twého gest, aniž odkrygeš hanby gegj.

16. Šanby manželky bratra svého neodfryges : nebo hanba bratra svého gest.

17. Šanby manželky své, a dcery její neodfryges. Dcery syna jejího, a dcery její dcery nepožmejs, abyš odfrýl hanbu její : nebo řeło její gsau, a takové sgítj fce zprzněnj gest.

18. Sestry manželky své f sau : loženj s nj, newezmesa, aniž odfrýges hanbu její, dokudž ona gest živa gest.

19. Ž ženě, kteráž trpj ženstau nemoc, nepřistaupjs, aniž odfrýges mrzkost její.

20. S manželkau bližnjho svého nesegdes se, ani semene smisse : njm posstwrnjs se.

21. Ž semene svého nedás, aby obětováno bylo modle Moloch, aniž posstwrnjs gména Boha svého. Gá Hospodin.

22. S mužským pohlawim nesměšug se, schážege se gafo s ženau, nebo ohawnost gest.

23. S žádným howadem nesegdes se, aniž se posstwrnjs s njm. Žena nepoddá se howadu, aniž se s njm spogj : nebo neschetnost gest.

24. Neposstwrnuge se žádnau z těch wsech věcy, kterýmiž posstwrněni sau wšickni národové, kteréž gá wywrhu před twáťj wassj,

25. Ž kterými posstwrněna gest země : gegjžto neschetnosti gá nawšijwjm, aby wywrhla obywatelé své.

26. Ostřihegte ustanowenj mých a sadu, a nečinte ze wsech ohawnosti těch, tak tu rodilj, gafo přespólnj, kterýž gest pohostinu w was.

27. Nebo wsecky obawnosti tyto činili obywatelé země, kteříž byli před wami a posstwrnili gi.

28. Marugte se tedy, aby y was podobně newywrátila, fdyžyste rovné věcy činili, gafo wywrátila národ, kterýž byl před wami.

29. Wšeliká duse, kterážby učinila něco z ohawnosti těchto, zabýne z prostředku lidu svého.

30. Ostřihegte přikázanj mých. Nečinte těch věcy, kteréž činili ti, kteříž byli před wami, a nebudte posstwrněni w nich. Gá Hospodin Bůh was.

Kapitola XIX.

Do opřetowánj a wšwěhlenj některých přikázanj, přidawaj se giná nowá přikázanj.

1. **M**luwil Hospodin k Mojšiewi, ika :

2. Mluw ke wšemuh obromáž : děnj synů Izraelských, a djsa k nim : Swarj bude : nebo gá swatý gsam, Hospodin Bůh was.

3. Sedentáždy bog se otce svého, y matky své. Sobot mých ostřihegte. Gá Hospodin Bůh was.

4. Neobracigte se k modlám, aniž bohů litých dělegte sobě. Gá Hospodin Bůh was.

5. Gestliže * zabigete obět pognau Hospodinu, aby byl wfrocen,

6. Toho dne, kteréhož bude zabita, gjsli budete gi, y druhého dne : cožkoli pať zůstane do dne třetjho, ohněm spáljte.

7. Gestližeby někdo po dwau dnech gdel z nj, swatosti zbawen bude, a winen bezbožnosti :

8. Ž poneš neprawost swau : nebo swatau wěc Hospodinowu pož

šťworníl, a zahyne duffe ta z lidu swého.

9. Bdyž budeš žiti obilí země své, nečineš ať k samé zemi swých: fa země: aniž budeš zbýrati pozůstalých kladu.

10. Ani na winnicy své hrozny a zrna padající shromáždovati budeš, ale chudýni, a pociťným k sebrání necháš. Gá Hospodin Bůh váš.

11. Nevčínjte frádeže. Nebudete klamati, aniž kdo oklamá bližního svého.

12. Nebudeš křivě přísahati ve gměnu mému, aniž posťworníš gměna Boha svého. Gá Hospodin.

13. Nevčíníš křivdy bližnímu svému, aniž mocý vrstneš ho. Nežůstane mžda dělňška svého v tebe až do gitra.

14. Nebudeš zlořečítí bludnému, aniž před slepým položíš aurazu: ale báti se budeš Hospodina Boha svého, nebo gá gšem Hospodin.

15. Nebudeš činit, což neprawého gest, aniž budeš nesprawedliwě souditi. Nehleď na osobu chudého, ani cti obličeje mocného. Sprawedliwě súd bližnímu svému.

16. Nebudeš hánce, ani tagný wrthac w lidu. Nebudeš státi proti křiví bližního svého. Gá Hospodin.

17. Nebudeš nenáwiděti bratra svého w srdcy swém, ale zgeřwě potřešy ho, abys neměl ** nad ním hřihu.

18. Nehledeš pomsty, aniž pomatovati budeš na křivdu spolužmšćanů swých. Milowati budeš přítele svého, gaťo sebe sámě ho. Gá Hospodin.

19. Ustánowenj mých osřihęg:

te. Medopustíš howadu swému sházeti se o živočichy gineho pokojleni. Pole swého neposegeš rozličným semenem. W rauchy, kterěž se dwau wěcy setkáno gci, neoblečes se.

20. Gestližby člověk spal s ženau sgim semene, kterážby byla děwka *** také na wdání, a wšak mždau newyfaupená, ani swobodau datowaná: bítí budau obadwa, a newintau, nebo nebyla swobodná.

21. Ža winu pak swau oběrowati bude Hospodinu ke dwetům swědecwjšćopce:

22. Y bude se zaň modliti kněz, a za hřich geho před Hospodinem, a smilugeť se nad ním, a bude propustěn hřich.

23. Bdyž wegdete do země, a sřipiti budete w ní stromy owocné, odegmete neobřezání gich: gablfa, kteráž wydawagj z sebe, nečistá budau wám, a nebudete gisti z nich.

24. Čtrrtého pak leta wšecť owoce gegich poswěćeno bude chwalitebně Hospodinu.

25. Pátého pak leta gisti budete owoce, shromáždje gablfa, kteráž wydawagj. Gá Hospodin. Bůh váš.

26. Nebudete gisti s křiwj. Nebudete hádati po sřibers pračjm, ani budete sřetiti snů.

27. Aniž budete sřjhati wlasů okrauhle: aniž budete holiti brady.

28. A nad mrtwým nebudete řezati těla swého, aniž gafých známenj, neb gizwiny budete sobě dělati. Gá Hospodin.

29. Medáweg decry své k smilšću, aby nebyla posťworněna země, a nebyla naplněna nečle hernošij.

30. Sobot mých osřihęg, a
Gwas

Swatyně mé bogte se. **Gá** **šoz** **špodin.**

31. Nevchyligte se čarodějníkům, ani se přegte nač od hadačů, abyšte se posvětnili štrže ně. **Gá** **šospodin** **Bůh** **wáše.**

32. Před šfediwau blawau powstati, a cri osobu starého : a bog se šospodina Boha swého. **Gá** **šsem** **šospodin.**

33. Budeli bydliti přichozý w zemi wassj, a budeli se zdržowati mezy wámi, newyrýfegte mu :

34. Ale ať gest mezy wámi gafo w rozený : a budete geg milowati gafo sami sebe : nebo y wy byli ste přichozý w zemi Egypťské. **Gá** **šoz** **špodin** **Bůh** **wáše.**

35. Nečinte nic nepravého w saudu, w loftru, w wáze, w mjeře :

36. Wáha sprawedliwá, a rowná ať gsau záwažj, sprawedliwý forec, a sprawedliwý žegdlj. **Gá** **šospodin** **Bůh** **wáše,** kterýž sem wywodl wás z země Egypťské.

37. Oštrjbegte wšech přikázanij mych, y wšech saudu a činte ge. **Gá** **šospodin.**

* Obětowati budete. ** Pro něg. *** Bůhému zaslaubená.

Rapitola XX.

Wšudkowé Boží na rozličné hříšniky.

1. **M**luwil šospodin k Mojžíšowi, řka :

2. Tyro wěcy mluwti budeš synům Izraelským : Člowěk z synů Izraelských, a z přichozých, kterýž bydlj w Izraeli, gestližeby který dal z semene swého modle Moloch, smrti ať umře : lid země wfame : nageť ho.

3. A gá postawjm twát swau proti němu : a wyhladjm ho z prostředku lidu geho, proto že dal z

semene swého (modle) Moloch, a sprznil Swatyni mau, a posvětnil gména swarého mého.

4. Gestližeby pak lid země zač nedbáwage, a gafo málo sobě wáz : že rozkázanj meho, propustil člowěka, kterýž dal z semene swého (modle) Moloch, a nechťelby ho zabiti :

5. Postawjm twát swau na člowěka toho, a na přibuznost geho, a wyhladjm y ho, y wšecy, kterýž powolli gemu, aby smilnil s Molochem, z prostředku lidu geho.

6. Duse, kterážby se vchylila k čarodějníkům a hadačům, a smilnilaby s nimi, postawjm twát swau proti nj, a wyhladjm gi z prostředku lidu gegiho.

7. Posvěťtež se a budte swatj, nebo gá šsem šospodin Bůh wáše.

8. Oštrjbegte přikázanj mych, a činte ge : **Gá** **šospodin,** kterýž posvěcugi wás.

9. Kdožby zlořečil otcy swému, neb matři, ať smrti umře : otcy a matři zlořečil, krew geho ať gest na něho.

10. Budeli kdo smilniti s ženau druhého, a cyzoložstwo spáchá s manželfau bližního swého, ať smrti umrau y cyzoložník, y cyzoložnice.

11. Kdoby spal s macechau swau, a odkrylby hanbu orce swého, smrti ať umrau obadwa : krew gegich budiž na ně.

12. Gestližeby kdo spal * s nezwestau swau, ať obadwa umrau, nebo hanebnost spáchali : krew gegich budiž na ně.

13. Kdoby spal s mužským po blawjm scházením ženským obadwa spáchali ohawnost, ať smrti umrau : budiž krew gegich na ně.

14. Kdoby nad manželfu dcera

pogal matku gegi, neschetnost učinil : za živa hořeti bude s ním : aniž tak veliký hřích zůstane v prostřed vás.

15. Kdožby s hovádem, a s dobytčím sešel se, smrti ať umře : hovádo také zabite.

16. Žena, kterážby se podložila kterémukoli hovádu, spolu zabita bude s ním : krev gegich budiž na ně.

17. Kdoby pogal sestru svou, dceru otce svého, neb dceru matky své, a spáčilby hanbu gegi, a ona vzclaby hanbu bratrowau, hanebnau wěc učinili : zabiti budau před obličejem lidu svého, proro že mrtz kst swau wespolek odkryli, a poncz san nepravost swau.

18. Kdoby se sešel s ženau w roku ženské nemocy, a odkrylby mrtz kst gegi, a ona otwclaby studnicy kwe své, zabiti budau obadwa z prostředku lidu svého.

19. Hanby sestry matky své, a sestry otce (svého) neodfrygeš : Kdoby to učinil, hanbu těla svého obnažil, ponesau obadwa nepravost swau.

20. Kdoby se sešel s manželkau stregce, neb wgece svého, a odkrylby hanbu přibuzenstwi svého, ponesau obadwa hřích swug : bez dětj umrau.

21. Kdoby pogal ženu bratra svého, wěc neschetnau činí, hanbu bratra svého odkryl ; bez dětj budan.

22. Ošťihęte ustanowenij mých, y saudu, a činte ge : aby y was newywrátila země, do kterěz wegđete, a (w kterěz) bydliti budete.

23. Uchodte w ustanowenij národů, kterěz gá wyženu před

wámi. Nebo wšedcy tyto wěcy činili, a w oskliwosti měl sem ge.

24. Wám pak mluwim : Wlázdněte země gegich, kterauž dām wám k dědictwí, země teaucy mlékem a medem. Gá Hospodin Eub wás, kterýž sem oddělil was od giných národů.

25. Oddelte tedy y wy hovádo čisté od nečistého, a práfa čistého od nečistého : abyšte neposřwornili dušj swých w hovádu, a w prácých, y we wšech wěcech, kterěz se hębagi na zemi, a které wřázal sem wám, že gsau posřworněné.

26. Budete mi swatj, nebo swatý gsem gá Hospodin, a oddělil sem was od giných národů, abyšte byli mogi.

27. Muž, neb žena. w nichžby byl duch čaroděgný, neb wěštj, ať smrti umrau. Samenjm wřázegi ge : krew gegich budiž na ně.

* S manželkau syna svého.

Kapitola XXI.

Kněžj žcho se měli warowati, 17. a křej nebyli zpřisobni k služebnosti kněžské.

1. Nečl také Hospodin k Moggjz srowi : Mluw k kněžjm synům Aaronovým, a řeknes k nim : Ať se neposřwornuge kněz na smrtich měšťanů swých,

2. Gediné toliko na krewních, a přibuzných, to gest nad otcem, a matkau, a synem, a dcerau, a bratrem také,

3. A sestrau pannu, která nenj wdaná za muže :

4. Ale ani na knžeri lidu svého neposřwornj se.

5. Uebudau holiti hlavy, ani brady, ani na tile swém newčinj řezánj.

6. Swaz

6. Swatj budau Bohu swému, a neposťwornj gména geho : nebo ž:pal šospodinuw, a chleby Boha swého obětugj, a prorož swatj budau.

7. Newěstky, a špatné furwy nepogmau sobě za manželku, ani té, kteráž zapuzena gest od manžela : nebo posvěceni sau Bohu swému,

8. A chleby předloženi obětugj. Ať tedy gsau swatj, nebo y gá swaz rý gsem, šospodin, kterýž posvěcugi gich.

9. Dcera knězowa budeli zastizena w smilstwu, a zprznili gméno otce swého, ohněm vpálena bude.

10. Biskup, to gest, Kněz ney: wyšli mezy bratřimi swými, na gerkožto hlavu wylit gest oleg pomazání, a gehož ruce w kněžstwj posvěceny sau, a gest oblečen w roucha swatá, hlavy swé neodfryge, roucha neroztrhne :

11. A dofonce k žádnému mr:twému newegde, také nad otcem swým, a matkau neposťwornj se.

12. Aniž wygde z Swatyni, aby neposťwornil Swatyně šospodino:wy, nebo oleg swatého pomazání Božjho na něm gest. Gá šospodin.

13. Pannu pogme sobě za manželku.

14. Wdowy pať a zapuzené, a zprznělé, a newěstky nepogme, ale diewčku z lidu swého :

15. Aby ncsmjšyl kmene rodu swého a obcy narodu swého : nebo gá šospodin, kterýž posvěcugi ho.

16. Y mluwil šospodin k Mojšísowi, řka :

17. Mluw k Aaronowi: Člowěk z semene twého po čeledech, kterýžby měl posťwornu, nebude obětowati chlebů Bohu swému :

18. Ani nepřistaupj k službě geho : budeli slepý, budeli kulhawý, budeli mrti nos malý, nebo přjlisa weliký, neb křiwý,

19. Budeli mrti zlamanau nohu, neb ruku,

20. Budeli hrbowatý, budeli bljkatý, budeli mrti bělmo na oku, budeli mrti vstawičnau prassiwost, aneb lissege na těle, neb budeli prů:trž mage.

21. Každý, kterýžby měl posťwornu z semene Aaronu kněze, nepřistaupj obětowati oběti šospodinu, ani chlebů Bohu swému :

22. Wšak gisti bude chleby, kterýž se obětugj w Swatyni,

23. Tak toliko, aby za oponu newcházal, ani přistupowal k oltáři, nebo posťwornu má, a posťwornowati nemá Swatyně mé. Gá šospodin, kterýž posvěcugi gich.

24. Mluwil tedy Mojšís k Aaronowi, a synům geho, y k wšemu Izraelowi, wšecťy wěcy, kteréz mu přikázány byly.

Kapitola XXII.

Nečistj, a cizozemcy, neměli gisti z oběti Bohu obětowaných. 18. Wšak gisti se wady, bez kterých měla býti obět.

1. Mluwil také šospodin k Mojšísowi, řka :

2. Mluw k Aaronowi, y k synům geho, ať se warugj těch wěcy, kteréz posvěceny sau synů Izrael:stých, a ať neposťwornugj gména wěcy mně posvěcených, kteréz oni obětugj. Gá šospodin.

3. Kcy k nim, y k potomkům gegich : Wšeliký člowěk, kterýž přistaupj z rodu wasseho k těm wěcem, kteréz posvěceny sau, a které obětowali synové Izraelstj šospo:

spodinu, na kterým jest nečistota, zabyne před Hospodinem. Gáf gšem Hospodin.

4. Člověk z semene Aaronova, kterýžby byl malomocný, aneb trpící toť semene, nebude gísti z těch věcí, kteréž mu posvěceny sau, dočudž nebude vzdražen. Kdožby se dotekl nečistého nad mrtvým, a z kterého vychází symé gafo scházení,

5. A kdo se dotýká zeměplazu, a čehožli nečistého, gechož dotknutí nečisté jest,

6. Nečistý bude až do večera, a nebude gísti těch věcí, kteréž posvěceny sau: ale když vymyje tělo své wodau,

7. A zapadne slunce, tehdaž očistěn gsa gísti bude z posvěcených věcí, nebo pořtm gecho jest.

8. Omrliny, a popadeného od zvířt nebuda gísti, ani se w nich posvěrnj. Gáf gšem Hospodin.

9. Ať ostřihagj přikázanj mých, aby nebyli poddáni hřichu, a nezemřeli w Swatyni, kdyby gi posvěrnili. Gáf Hospodin, kterýž posvěcugi gich.

10. Wšeliký cizozemec nebude gísti z posvěcených věcí, podruh kněze, a nágemnjš nebuda gísti z nich.

11. Kohož pať kněz řaupj, a který w domě gecho zplozen bude, tič buda gísti z nich.

12. Gestliže dcera knězowa wdá se za kohožli z lidu (obecného): z těch věcí, kteréž posvěceny sau, a z prworin gísti nebude.

13. Gestližby pať gsauc wdozwa, neb zapuzena, a bez dětj narátíla se zase do domu otce svého: gafo gsauc děwče zwykla, bude se

řmítí pořmy otce svého. Žádn cizozemec gísti z nich nebude mjmocy.

14. Kdoby gedl z posvěcených věcí řrže newědomj, přidá páť díl s tjm, což gedl, a dá knězy do Swatyně.

15. A neposvěrnj posvěcených věcí synů Izraelšých, kteréž obětugi Hospodinu:

16. Aby snad nesnášeli neprawostí hřichu svého, kdyžby posvěcené věcy gedli. Gáf Hospodin, kterýž posvěcugi gich.

17. Y mluwil Hospodin k Alogžjssowi, řka:

18. Mluw k Aaronowi, a k synům gecho, y ke všem synům Izraelšým, a djsa k nim: Člověk z domu Izraelšého, y z přichožých, kterýž bydlj w wás, kdožby obětował obět swau, buď sliby plně, aneb dobrowolně obětuge, cožli obětuge w zápalnau obět Hospodinowu,

19. Aby se obětowało řrže wás, samicek neposvěrněný bude z wolů, y z owců, y z řoz.

20. Gestliže bude mjtj posvěrnj, nebudete obětowati, aniž bude přjgemné.

21. Člověk, kterýžby obětował obět pořgnau Hospodinu buď sliby plně, neb dobrowolně obětuge, řať z wolů, gafo z owců, neposvěrněné obětowati bude, aby bylo přjgemné: žádná posvěrna nebude na něm.

22. Gestliže slepé bude, gestliže polámané, gestliže řřám magjcý, gestliže (bude mjtj) nestrowice, aneb prassiwost, aneb lissg: nebudete gich obětowati Hospodinu, aniž páť liti budete z nich na oltáři Hospodinowu.

23. Wola a owcy s vřatým vchem

rdem a ocašem, dobrowolně mužeso obětowati; slib pať z nich nemůž placen býti.

24. Wšelického howada, kterěž má neb zetřeně, neb ztlučně, neb ržaté a odgaré nároky, nebudete obětowati Hospodinu, a owšsem w zemí wasši toho nečiněte.

25. Z ruky cizozemce nebudete obětowati chlebu Bohu swému, a cožbykoli giného dáti chěl: nebo porušené a poskwrněné sau wšlecky věci: nepřigmete giich.

26. Y mluwil Hospodin k Mojšiwí, řka:

27. Wůl, owce, a koza, řdyž se rodí, za sedm dní budau pod wemnem matčě swé, dne pať osmého, a potom budau moci obětowány býti Hospodinu.

28. Buď ona křawa neb owce, nebudau obětowány gednoho dne s plody swými.

29. Gestliže * zabigete obět za díků činění Hospodinu, aby mohl wšrocen býti,

30. W rž den sníte gi, nežliž stane nic do gjtra druhého dne. Gá Hospodin.

31. Oštrjhejte přikázání mých, a činěte ge. Gá Hospodin.

32. Neposkwrňugte gména mého swatého, abych posvěcen byl w prostřed synů Izraelských. Gá Hospodin, kterýž poswęcugi wás,

33. A wywedl sem (wás) z země Egypťské, abych byl wám za Boha. Gá Hospodin.

* Obětowati budete.

Kapitola XXIII.

o slawnostech wetročnjch.

1. Y mluwil Hospodin k Mojšiwí, řka:

2. Mluw synům Izraelským, a řeknes k nim: Tytoť gsau dnové Hospodinowi, kterěž nazýwati budete swaté.

3. Ošest dní budete dělati dílo: den sedmý, že soboty odpočinutí gest, slauti bude swatý. Žádného díla nebudete dělati w něm: Sobota Hospodinowa gest we wšlech přjbytcých wasšich.

4. Tito tedy gsau dnové Hospodinowi swatí, kterěž swětiti máte čas sy swými.

5. Měsíce prvního čtrnáctého dne měsíce k wčteru, gest * žáže Hospodinowo.

6. A patnáctého dne toho měsíce, slawnost Přesnic Hospodinowych gest. Sedm dní budete gisti přesné chleby.

7. Den první bude wám neyslawněgšj, a swatý: žádného díla služebného nebudete dělati w něm:

8. Ale obětowati budete w ohni obět Hospodinu za sedm dní. Den pať sedmý bude slawněgšj, a swětěgšj: a žádného díla služebného nebudete dělati w něm.

9. Y mluwil Hospodin k Mojšiwí, řka:

10. Mluw synům Izraelským, a řeknes k nim: Řdyž wegдете do země, kterauž gá dám wám, a žiti budete obilí, přinesete snopy s klasy, prworiny žně wasši, k řnězy:

11. Kterýž pozdwihne snopku před Hospodinem, aby přjgemné bylo za wás, druhého dne soboty, a poswětí ho.

12. A w témž dni, kterého poswęcuge se snopeř, zabir bude beráz neř neposkwrněný ročnj, w obět žápalnau Hospodinowu.

13. A mořté oběti obětowány bu-

budau s ním, dvě desetiny mauky bělné stropené olegem k zápalu Hospodinovu, a k vůni neychutněgšj: mořké také oběti wjna, čtrctý díl (mjn) syn.

14. Chleba, a prazmy, a krup nebudete gšti z obilj, až do dne, w kterémž obětowati budete z něho Bohu swému. Příkázanj gest wěčné, w pronárodch, y wšech přjbytcých wassich.

15. Počítati tedy budete od druhého dne Soboty, w němž šte obětowali snop prworin, sedm ryhodnů plných,

16. Až do druhého dne ** doplněnj sedmého ryhodne, to gest, paděšate dnj: a tak obětowati budete obět nowau Hospodinu

17. Ze wšech přjbytků wassich, dwa chleby prworin, ze dwau desetin bělné mauky k wassené, kterěž vpečete za prworiny Hospodinowy.

18. A budete obětowati s chleby sedm beránek neposkwrněných ročnjch, a tele z štoru gedno, a škopce dwa, a budau w zápalnau obět s mořkými obětni swými, w vůni neychutněgšj Hospodinu.

19. Obětowati budete y kozla za hřjch, a dwa beránky ročnj oběti pokogné.

20. A když kněz pozdrwihne gich s chleby prworin před Hospodinem, dostanau se ku požjtku geho.

21. Y nazůwete ten den neyslawněgšj, a neyswětěgšj: žádného díla služebného nebudete dělati w něm. Ustanowenj wěčné bude we wšech přjbytcých a pronárodch wassich.

22. Když pak budete žiti obilj ze země wassj, nezežnete ho až k zemi: ani pozůstalých klasů nebudete zbje-

rati, ale chudým, a pocestným za necháte gich. Gá gšem Hospodin Bůh wás.

23. Y mluwil Hospodin k Mojszjšowi, řka:

24. Mluw synům Izraelským: Měsíce sedmého, prvního dne měsíce, budete mjeti Sobotu, památku, z wučjčými traubami, a slauti bude swatá:

25. Žádného díla služebného nebudete dělati w nj, a obětowati budete obět zápalnau Hospodinu.

26. Y mluwil Hospodin k Mojszjšowi, řka:

27. Desátého dne tohoto sedmého měsíce, den očisťowánj bude neyslawněgšj, a slauti bude swatý: y trápiti budete duffe své w něm, a obětowati budete zápalnau obět Hospodinu.

28. Žádného díla služebného nebudete dělati w čas toho dne: nebo gest den smilowánj, aby se smilowal nad wámi Hospodin Bůh wás.

29. Wšelká duffe, kterážby nebyla tryzněna w ten den, zabyne z lidj swých:

30. A kterážby negafě dílo dělala, wyhladjm gi z lidu gegjho.

31. Žádného tedy díla nebudete dělati w něm: Ustanowenj wěčné bude wám we wšech pronárodch, a přjbytcých wassich.

32. Sobota odpocínutj gest, a trápiti budete duffe své dewátého dne měsíce: Od wčera až do wčera swětiti budete *** soboty své.

33. Y mluwil Hospodin k Mojszjšowi, řka:

34. Mluw synům Izraelským: Od patnáctého dne měsíce tohoto sedmého budau swátkowé stánků za sedm dnj Hospodinu.

35. Den první slauti bude nejslawnější, a nejsvětější: žádného díla služebného nebudete dělati w něm.

36. A za sedm dní obětowati budete zápalné oběti Hospodinu: den také osmý bude nejslawnější, a nejsvětější, a obětowati budete zápalnou oběť Hospodinu: nebo gesto sgitj a shromáždění: žádného díla služebného nebudete dělati w něm.

37. Tiť gsau dnowé Hospodinowy, kteréz nazíwete nejslawnější, a nejsvětější, a budete obětowati w nich oběti Hospodinu, zápalné oběti y mokrě oběti, wedie řádu gednoh. Každého dne:

38. Kromě sobot Hospodinowych, a darů wassich, a které věci obětowati budete z slibu, neb které dobrowolně dáwati budete Hospodinu.

39. Protož od patnáctého dne měsíce sedmého, když shromáždíte wšestky aurody země své, a světiti budete swátky Hospodinowy sedm dní: Dne prvního, a dne osmého bude sobota, to gesto, odpočínutj.

40. Y wezmete sobě dne prvního ewoce stromu neypěknějšího, a tarolesti palmové, a větwe dřewa hustých tarolestj, a wrby od potoku, a budete se weseliti před Hospodinem Bohem wassim.

41. A budete světiti slawnost geho za sedm dní w roce. Ustanoweni věčné bude w pronárodch wassich. Měsíce sedmého swátky světiti budete,

42. A bydliti budete **** w stíni: každá za sedm dní. Každý, kdož gesto zrodu Izraelského, bude zůstat w stanjch:

43. Aby se navěsti potomcy wasšj, že sem učinil, aby w stanjch bydlili synové Izraelskj, když sem ge wywedl z země Egypťské. Gá Hospodin Bůh wása.

44. Y mluwil Mojššs o slawnostech Hospodinowych k synům Izraelským.

* Šod beránka. ** Po doplnění. *** Swátky. **** Pod stnem žetelným.

Kapitola XXIV.

Šaký oleg měl býti pro lampy. 5. Gacý chlebowé posvátnj. 10. Raubač vřaá menován. 19. Trest na šlůdce.

1. Y mluwil Hospodin k Mojššowi, řka:

2. Rozkaž synům Izraelským, ať přinesau robě olege z oliw nejsčistšího, a světlého, aby se připrawowali lampy ustawičně

3. Před oponau svědectwj w stánku umlutowy. A postavj ge Aaron od večera až do gitra před Hospodinem služebnostj a řádem věčným w pronárodch wassich.

4. Kta swjecn nejsčistší staweny budau wždycky před obličegem Hospodinovým.

5. Wezměsa také manfu bělnau, a napečesa z njdwanácte chlebů, z nichž gednkaždý bude mjri dvě desetiny:

6. Kteréz dwěma řady, šest w řadu gednom, na stole nejsčistším před Hospodinem položjsa.

7. A wložjsa na ně kadidlo nejsvětější, aby byl dylb na památku oběti Hospodinowy.

8. Kta gednukaždau sobotu proměňowáni budau před Hospodinem přigatj od synů Izraelských sinlawau věcnau:

9. Y budau Aaronowi, a synů geho

geho, aby gedli ge na mjestě swatém: nebo Swaté swatých gest z oběří Hospodinových právem věčným.

10. Ale pak wysed syn ženy Izraelské, kteréhož porodila z muže Egypťského mezi syny Izraelskými, wadil se w stanjch s mužem Izraelským.

11. A když se rauhál gměnu (Božimu) a zlořečil mu, přiveden gest k Mogžíssowi. (Naula pak matka jeho Salumith, dcera Dabry z pokolení Dan.)

12. Y wsędili ho do žaláře, do káwadžby nezvěděl, coby řázał Hospodin.

13. Kterýž mluwil k Mogžíssowi,

14. Řka: Wyweď rauháče wen z stanů, a nechť wloží wšickni, kteříž slyšeli, ruce své na hlavu jeho, a ať geg wfamenuge wesseren lid.

15. A k synům Izraelským mluwiri budesa: Člowěk, kterýžby zlořečil Bohu swému, poneše hřích swůj:

16. A kdožby se rauhál gměnu Hospodinowu, ať smrti umře: famenjm rházy ho wšsecko množstw: buď žeby on byl domácí, buď host. Kdožby se rauhál gměnu Hospodinowu, smrti ať umře.

17. Kdožby vdeřil, a zabil člowěka, smrti ať umře.

18. Kdožby zabil howado, nawrátj giné, to gest * dussi za dussi.

19. Kdožby učinil ohawu ** k témužkoli z spoluměšťánjů swých: gaťž učinil, tak se stane gemu.

20. Zlamanj za zlamanj, oko za oko, zub za zub nawrátj. gaťau ohawu učinil, takowau trpěti přinu: cen bude.

21. Kdožby zabil howado, nawrátj giné. Kdoby zabil člowěka, trestán bude.

22. Sprawedliwý saud ať gest mezj wami, buďto žeby přichozj, neb domácí zběssil: nebo gá gsem Hospodin Bůh wás.

23. Y mluwil Mogžíss k synům Izraelským: a wywedli toho, kterýž se byl rauhál, wen z stanů, a famenjm rházeli. Y učinili synové Izraelsij, gaťož byl přikázal Hospodin Mogžíssowi.

* Howado za howado. ** Vraždě.

Kapitola XXV.

Sedmý rok měl býti rok odpočinutj, 8. a padešátý, léto milostiwé. 10. Co se w něm zachowáwati mělo.

1. Y mluwil Hospodin k Mogžíssowi na hoře Synaj, řka:

2. Mluw synům Izraelským, a djsa k nim: Když wegdere do země, kteraž gá dám wám, swěť sobotu Hospodinu.

3. Šest let osýwati budesa rolij swau, a šest let obřezowati budesa winnicy swau, a zbirati budesa owoce gegj:

4. Sedmého pak léta sobota bude zemi, odpočinutj Hospodinowo: po: lc nebudesa osýwati, a winnice nebudesa řezati.

5. Co země sama od sebe wrodj, nebudesa žiti: a broznů prwotin twých nebudesa zbirati gaťo w zbíránj wjna: nebo rok odpočinutj země gest:

6. Ale budau wám fu pokrmu, tobě y služebnjku twému, děwce y nágemnjku twému, y přichozjmu, kterjž pohostinu gsau w tebe:

7. Howadům twým, y dobytku, wšic:

wšeckej wěcy, kterěz se rodj, dagj
počin.

8. Sečtesa také sobě sedm těch
dnů let, to gejt, sedmkrát sedm, ge-
jso spolu činj let čtyřidceci deset :

9. A budeš traubiti traubau
sedmeho měsíce, desátoho dne měsí-
ce, času slitowánj we wšij zemi
wasji.

10. A poswěříš léta padesátoho,
a nazwěš Propuštěnj wšem
obywatelům země twé : nebo toť
gejt léto milostiwé. Nawrátj se
člowěk k wládařstwj swému, a ge-
den každý zase přigde k čeledi př-
wnějšj :

11. Nebo milostiwé gejt a pa-
desáté léto. Nebudete sýtj, ani žijí
(těho) co se samo od sebe rodj, a př-
worin winnic nebudete zbírati,

12. Pro swěcenj léta milost-
iwého : ale co se hned nahodj, gisťi
budete.

13. W létu milostiwém nawrát-
j se wšickni k wládařstwj swým.

14. Když prodáš něco měs-
střenjnu swému, aneb kaupíš od
něho, nezarmučuj bratra swého,
ale wedlé počtu let milostiwého lé-
ta kaupíš od něho,

15. A wedlé počtu aurod pro-
dá tobě.

16. Čjm wjce let zůstane po mi-
lostiwém létu, tjm wjce wzroste y
cena : a čjm méně času počtati bu-
deš, tjm méně y kaupě státi bude.
nebo čas aurod prodá tobě.

17. Kterapť těch, kterjž gšau z
pokolenj wasseho, ale gedě každý
bog se Boha swého : nebo gá šespo-
din Bůh wás.

18. Činte přikázanj mna, a sau-
dů ostřihęte, a plňte ge, alyšie mo-
hli bydliti w zemi bez wšelikého
strašu,

19. A aby wydala wám země
aurody swé, gimižy sie se k nim až
do sytosťi, žádného aurodu se nebo-
gje.

20. Gesliže djte : Co budeme
gisťi léta sedmého, nebudemeli sýtj,
ani ohromazďowati amod swých :

21. Tam požehnánj swe wán, lě-
ta šestého, a přinese amody třet. let :

22. A budete sýtj léta osmého, a
budete gisťi stáť aurody až do des-
wátoho leta : doťawěd, nezrořau
nowé wěcy, budete gisťi stáť.

23. Semě také nebude prodá-
na na wěty : nebo má gejt, a wy gje
přjchęzy, a obywatel mogi.

24. Od kudy wšecka fragina
wládařstwj wasseho pod wýmjinau
zase wyplacenj prodána bude.

25. Gesližeby ochudna bratr
twůg, prodal wládařstwjčko swé, a
chrěliby přjbužný gejo, muže wy-
planiti, což on byl prodal.

26. Pakliby neměl přjbužného,
a sam mohlby nagjti cenu k wypla-
cenj :

27. Sečtení budau wžitkowé od
toho času, kteréhož prodal : a což
ostatního gejt, nawrátj kupcy, a tak
zase wzme wládařstwj swe.

28. Gesliže pak neralezne ru-
ka gejo, aby nawrátł cenu, bu-
de mjtı kupce, což byl kaupil, až do
léta milostiwého. Nebo w něm
wšeliké prodánj nawrátj se k pánu,
a k wládaři prawnimu.

29. Kdyby prodal dům we zdech
města, bude mjtı swobodę k nym, az
cenj, do kudy se newypln; gedě toť.

30. Gesliže newyplatj, a cely toť
wygde, kupce wládnanti lude gmi,
y potomcy gejo na wěty, a nebi de
mocy wyplacen byti, také w milo-
stiwém létě.

31. Gestliže pak we wsy bude diim, kteráž nemá zdi, polním práz wem prodán bude. Gestliže prwé vyplacen nebude, w milostiwém létu nawrátj se zase k pánu.

32. Domowé Lewjtu, kterjž gsau w městech, wždycky mohou vyplaceni býti:

33. Gestliže nebudau vyplaceni, w milostiwém létu nawráceni budau pánu: nebo domowé měst Lewjstých gsau za wládařstwj (gegich) mezj syny Izraelstými.

34. Podměstj pak gegich ať se neprodawaj, nebo wládařstwj wěčné gest.

35. Gestližeby schudl bratr twůg, a byl mdly na ruce, a přigalbys ho gafo přichozýho, a pocestněho, a žiteby byl s tebau,

36. Utebe lichew od něho, ani wje než se dal. Bog se Boha swého, aby žiw býti mohl bratr twůg v tebe.

37. Peněz swých nedáfs mu na lichwu, a obilj přjdawku nepožádáfs.

38. Gá Hospodin Bůh wás, kterjž sem wywedl wás z země Egipsté, abych dal wám zemi Chanegstau, a byl wassim Bohem.

39. Gestliže chudobau přinucen gsa prodal se robě bratr twůg, nebudefs ho potlačowati službau pacholků,

40. Ale gafo nágeimnjš, a obywatel bude: až do léta milostiwého dělati bude v tebe,

41. A potom wygde s dětmi swými, a nawrátj se k přibuzenstwj, a k wládařstwj otců swých.

42. Utebo mogli služebnjcy gsau, a gá sem wywedl ge z země Egipsté. ať negsau prodání obyčgem služebnjů:

43. Uteap ho strze moc, ale bog se Boha swého,

44. Služebnjša a děwku mēgze z národů, kterjž wůkol wás gsau.

45. A z přichozých, kterjž pobozstinu gsau v wás, aneb kterjž se z nich zrodili w zemi wassj, ty budete mjri za služebnjfy:

46. A práwem dědičným zůstawište potomkům, a wládnawi (gini) budete na wěky. Bratj pak swých, synů Izraelstých nevtizstugte strze moc.

47. Gestližeby se zmocnila v wás ruka přichozýho, a hosta, a ochudna bratr twůg prodalby se gemu, aneb někomu z rodu gcho:

48. Po prodánj muž vyplacen býti. Kdož bude chjti z bratřj gcho, wyplatj ho,

49. Y šireyc, y šreyčný bratr, y frewnj přitel, y přibuzný. Pakli y on sám bude mocy, wyplatj se,

50. Počjtage toliko léta od časů prodánj swého až do léta milostiwého: a scěta penjze za kterěž byl prodán, podle počtu let, a rozwáže, co slussj na nádennjša.

51. Gestliže wje bude let, kterjž zůstawaj až do léta milostiwého, wedlé nich dá y plat.

52. Gestliže málo, rčinj počet s nim podle počtu let, a nawrátj fupcy, co gest oštatnjch let,

53. Počta mady (let), w frewých prwé slaužil: nebude ho trápiři násylně před obličgem twým.

54. Pakli strze tyto wěcy nebude mocy vyplacen býti, léta milostiwého wygde s dětmi swými.

55. Megi zagistě gsau služebnjcy, synowé Izraelstj, kterěž sem wywedl z země Egipsté.

24. Čá také proti wám odporný
choditi budu, a bŕti budu wás sedm:
frát pro hŕchy wásse.

25. A vvedu na vás mč (genž bude) institel vmluwy mč. A tdyž vtečete do měst, possli mor do prez sřed vás, a dani budete w ruce nepřatel.

26. Fdyž zlámi ** hůl dyleba
wasseho: rať že deťt žen w gedné
pecy, budau dyleby pécy, a dagj ge
na wáhu :!a gjjli budere, a nebudere
našyceni.

27. Paſli ani ſtrze tyto węc
nebudete poſſauchaſi mne, ale bu-
dete choditi proti mně:

28. Y gá budu choditi proti wám
w prchliwosti odporné, a trestati
budu wás sedmi ranami pro hřichy
wasše,

29. **Taf** ze gisti budete maeso synu wassich, a deer wassich.

30. Źkazyń wýsoſti waſſe, a mo-
dły żroſtoſorám. Padnete meży ży-
ceniny modl waſſych, a w oſſl liwoſti
miji bude wás duſſe má,

31. Tak welice, že města wasse
přiwodu w zpustění, a včínim, aby
zpustly Swaryně wasse, aniž přiz
gnu wice wůně neychutněgši.

32. A z kazy zemi wassji, a zt-
nau nad nj neptátelé wassji, [Fdy]
budau obywatelé gegji.

33. Was paš rozprýlím mezy národy, a wytrhnu za wámi meč, a bude země wasše pustá, a města wasše zbořená.

34. Tychdy libiti se budau zemi
sobory gegij po wissekty dni zpustit
nj gegiho : Edyz budete

35. W zemi nepřátelské, miji bude soborn, a odpočine w sobotách zpuštění svého, proto že neodpočívá w sobotách wassich, když ste byli w nj.

36. A keď z vás pozustanau,
dám strach w srdce gegich w fragi-
nách nepřátelských. zasměji se dřeš-
tí listu letjícího, a tak vřekau jako před
mčením: padnau, ano gich žádný ne-
boudí,

37. A bude padati gedenkaždý na bratra svého, jako před bohem vřstající, žádný z vás nebude smjti nepřátelům odeptíti.

33. Zabynete między narody, a
niepiątelstą ziemię was zabudj.

39. Geſtiliže paſ y 3 tčch něktrčj
zůſtanaſ, ſhľadnauti budau w ne-
prawoſtech ſwčch, w zemi nepřárel
ſwčch, a pro hřichy otců ſwčch, y
ſwé, trápentí budau :

40. Dořawědž newyznagi ne-
prawosťi swých, y předků swých,
šterýmiž přestoupili proti mně, a
chodili proti mně.

41. Budu tedy y gá choditi pro-
ti nim, a vvedu ge do země nepřá-
telšté, dořavádž nezastydj se nicobře-
zaná mysl gegich : tehďáz modliti
se budu za bezbožnosti své.

42. A rozpomeni se na vmluvu
svou, kterauž sem učinil o Jákobem,
a o Izákem, a o Abrahamem. Na
zemi také pamětliv budu :

43. **Strážto řdyž bude zane-**
chána od nich, bude se libiri sobě w
soborách swých trpíc zpuštěnj pro
ně. Oni pak modliri se budau za
brjchy své, proro že zawrhli saudy
mě, a zákony mými pohrdali.

44. A wssať taťe (tehdáz) řdyž
byli w zemi nepřátelské, nezawhl
sem gich dořence, ani tať opowrhl,
aby pohubení byli, a abyř zruřil
wmluwu řwan s nimi. Ľebo gá
gřem řospodin Bůh gegich.

45. 2l pamarowari budu na
vmluwu swau prwnj, fdyż scm wy-
wedl

vedl je z země Egypťské před obličejem narodu, aby byl Bůh ges-gič. **Gá** Hospodin. **Či**ť gšau sauz-dowé, a přikázanj, a zákonowé, kterej dal Hospodin mezy sebau, a syny Izraelskými na hoře Synai šrzej rařu **Wogziššowu**.

* Prosti. ** Odegnu wám bognošti chleba.

Kapitola XXVII.

Či stichův rozličných, a vyplněných gich.
10. Či dáváni deseter.

1. **Y**mluwil Hospodin k **Wogziššowi**, řka:

2. **Y**mluw synům Izraelským, a djsť k nim: Člowěk kterýžby sľib učinil, a sľibilby Bohu dussí swau, wedlé uznánj ceny dá weyplatn.

3. Budeli pohlawj mužské, od dwadcatého léta, až do šedesátého léta, dá padesate lotů stříbra wedlé wáhy Swatyně:

4. Gestliže žena, třidceti.

5. Od pátého pať léta až do dwadcatého, pacholjšť dá dwadcet lotů: žena desť.

6. Od gednoho měsíce až do léta pátého, za pacholjšť dá se pět lotů: za ženu tří.

7. Šedesatiletý a weyffe muž dá patnácte lotů: žena desť.

8. Budeli chudý, a (vložené) ceny nebude mocy dát, stane před knězem: a gáť mnoho on vsaudj, a wiž eti bude, že může dát, tať mnoho dá.

9. Šowado pať, které muž obětowáno býti Hospodinu, sľibilliby řdo, swaté bude,

10. A nebude mocy proměněno býti, to gest, ani lepšj za zlé, ani horšj za dobré. Gestližeby pať proměnil: y to kteréž proměněno gest, y to, za které proměněno gest, poswěceno bude Hospodinu.

11. Šowado nečistě, kteréž ne-

může Hospodinu obětowáno býti, gestliže řdo sľibj, přiwedeno bude před kněze.

12. Kterýž rozsaudě, dobréli gest, čili zlé, vložj cenu.

13. Kterauž budeli chťjti dáti ten, kterýž obětuge, přidá nad cenu pátý djl.

14. Člowěk gestliže sľibj dům swůg, a poswětj Hospodinu, ohlez dá geg kněz, dobrýli gest, čili zlé, a wedlé ceny, kteráž od něho bude vlož-žena, prodán bude:

15. Paťli ten, kterýž byl sľibil, chťlby geg wyplatiti, přidá pátý djl nad cenu, a bude mjti dům.

16. Gestližeby pať pole wládačstwj swého sľibil, a poswětli Hospodinu: wedlé mjry setj vložena bude cena. Gestliže třidceti stychů gečmene wsege se na zemi, za padesate lotů stříbra prodána bude.

17. Gestliže hned od začjnjacyho se léta milostiwého sľibil pole, zač státi může, za to se bude ceniti.

18. Gestliže pať po některém čas-su: sečte kněz penjze wedlé počtu let, kteráž ostatnj gšau, až do léta milostiwého, a wčato bude z ceny.

19. Gestližeby pať chťl wyplatiti pole, ten, kterýž sľibil, přidá pátý djl peněz nad to, zač ceněno gest, a wládnauti bude gim.

20. Gestližeby pať nechťl wyplatiti, ale komukoli giněmu prodáno bylo, ten kterýž byl sľibil, wčeho wyplatiti mocy nebude:

21. Člebo řdyž přigde den léta milostiwého, poswěceno bude Hospodinu, a wládačstwj poswěcné přisľusj ř práwu kněžskému.

22. Gestliže pole řaupeno gest, a ne z wládačstwj předků, poswěceno bude Hospodinu,

23. Sečte kněz cenu, wedlé počtu let, až do léta milostiwého: a dá (gi)ten, kterýž byl slibil ge, Hospodinu.

24. W létě pak milostiwém narotarij se k prwnjmu pánu, kterýž byl prodal ge, a měl w djlu vládati swého.

25. Wsilká cena bude wážena lotem Swatyně. Lot dwadceť halerů má.

26. Prworozených wěcí, kterěz přijmijegj Hospodinu, žádný nebude moci poswěcowati, a slibowati: buďto žeby byl wůl, neb owce, Hospodina gsau.

27. Gestliže pak nečisté howazdo, wyplatj (ge) který obětowal, wedlé ceny wůl, a přidá párý djl ceny. Gestliže nebude chrsti wyplatiti, prodáno bude ginému, začkoli od tebe ceněno bude.

28. Wsiceťo což Hospodinu poswěceno bý wá, buď člověk, buď howado, neb pole, nebude prodáno, aniž bude moci wyplaceno býti.

Cožkoli gednau bude poswěceno, Swaté swatých bude Hospodinu.

29. A wsilké poswěcenj, kterěz se obětuge od člověka, nebude wyplaceno, ale smrtj umře.

30. Wsilkni desátkowé zeme, buďto z obilj, neb z owoce stromů, Hospodinowi gsau, a genu poswěceni sa.

31. Gestližeby pak kdo chrěl wyplatiti desátky swé, přidá párý djl gegich.

32. Wslech desátků wola, y owce, y kozy, kterěz gdau pod hůl pastýře, cožkoli desátek přigde, poswěceno bude Hospodinu.

33. Nebude wybráno ani dobré ani zlé, ani bude proměněno za jiné. Gestliže kdo promění: y (to) které proměněno gest, y (to) za které proměněno gest, poswěceno bude Hospodinu, a nebude wyplaceno.

34. Taro gsau přikázani, kteráz přikázal Hospodin Mogžissowi k synům Izraelským na hoře Synai.

Čtvrtá Kniha Mogžissowa.

Kapitola I.

Sečeni synů Izraelských 49. Fromě počtenj Léwj, kterěz k státně Stánku odděleno gest.

1. **M**luwil Hospodin k Mogžissowi na pánstvi Synai w stánku wnlowy, prwnjho dne, měsíce druhého, léta druhého, wyziti gegich z Egipta, ita:

2. * Wezměte summu wsseho shromážděnj synů Izraelských po roděch a domjch gegich, a giněna

gednohofažděho, cožkoli gest mužského pohlawi,

3. Od dwadceťi let a weysse, wssech mužů sylných z Izraele, a sečete ge po hauffjch gegich, ty, a Aaron.

4. A budau s wami knjzata počtenj, a domů w roděch swých,

5. Gich tato gsau giněna: 3** Rúben, Elisur, syn Sedeuraw.

6. 3 Symeon, Salamiel, syn Sursaddai.

7. Z Jůdy, Nabašon, syn Amiz nadabum.

8. Z Izachar, Nathanael, syn Enar.

9. Z Zabulon, Eliab, syn Ozonum.

10. Z synů pak Jozeffových, z Efraim, Elifama, syn Amminad. z Manasse, Gamaliel, syn Fadasur.

11. Z Benjamin, Abidam syn Edeonum.

12. Z Dan, Abyezec, syn Amiz misaddai.

13. Z Aser, Jegiel, syn Ofraz num.

14. Z Gád, Eliasaff, syn Ducl.

15. Z Issachar, Abira syn Enan.

16. Taro neznamenitější knížata množství po pokoleních, a rodů svých, a (každý) hlavy rodu Izraelského:

17. Bratři vzali Mojžíše a Aaron se všim množstvím obecného lidu:

18. V shromáždili prvního dne měsíce druhého, čtauce se po rodech, a domích, a čeledech, a hlavách, a gménách svých, od dvacátého letu a výše,

19. Každý byl přikázal Hospodinu Mojžíšovi. V sečtení sa na pausři Synai.

20. Z Rubena prvorozeného Izraelova po rodech a čeledech, a domích gegich, a gménách svých hlav, všecko což jest pohlaví mužského od dvacátého letu a výše, *** gdaucý k bogi,

21. Čtyřiceti šest tisíců, pět set.

22. Z synů Symeonových, po rodech, a čeledech, a domích rodů gegich počtení sa po gménách, a hlavách svých, všecko což jest pohlaví mužského od dvacátého letu a výše, gdaucý k bogi,

23. Padesáte deset tisíců, tři sta.

24. Z synů Gádových, po rodech a čeledech a domích rodů gegich počtení sa po gménách svých od dvaceti let, a výše, všickni, kteřížby do bogů šli,

25. Čtyřiceti pět tisíců, šest set, padesáte.

26. Z synů Jůdových, po rodech a čeledech a domích rodů gegich, po gménách svých, od dvacátého letu a výše, všickni, kteříž mohli do bogů jiti,

27. Počtení sa sedmdesáte čtyři tisíc, šest set.

28. Z synů Izacharových, po rodech, y čeledech, y domích rodů gegich, po gménách svých od dvacátého letu a výše, všickni genžby do bogů šli,

29. Počtení sa padesáte čtyři tisíc, čtyři sta.

30. Z synů Zabulonových, po rodech, y čeledech, y domích rodů gegich, počtení sa po gménách svých, od dvacátého letu a výše, všickni kteříž mohli do bogů jiti,

31. Padesáte sedm tisíců, čtyři sta.

32. Z synů Jozeffových, synů Efraim, po rodech, y čeledech, y domích rodů gegich počtení sa po gménách svých, od dvacátého letu a výše, všickni, kteříž mohli do bogů jiti,

33. Čtyřiceti tisíců, pět set.

34. Synů pak Manasseových, po rodech, y čeledech, y domích rodů gegich počtení sa po gménách svých, od dvaceti let a výše, všickni, kteříž mohli do bogů jiti,

35. Čtyřicet dva tisíc, dvě stě.

36. Z synů Benjaminových, po

rodach y čeledech, y domjch rodů gegich, počteni sau gmeny wsech, od dwadcatého léta a weyše, wšickni, kterjž mohli do bogů giti,

37. Čtridceti tisíců, čtyři sta.

38. Z synů Dan po rodach a čeledech, a domjch rodů gegich, počteni sau gmeny wsech, od dwadcatého léta a weyše, wšickni, kterjž mohli do bogů giti,

39. Šedesate dwatisíce, sedm set.

40. Z synů Ašer wých, po rodach, a čeledech, y domjch rodů gegich, počteni sau po gmenách wsech, od dwadcatého léta a weyše, wšickni, kterjž mohli do bogů giti,

41. Čtyřidceti tisíců, a tisíc, pět set.

42. Z synů Ašerhalimowých, po rodach, a čeledech a domjch rodů gegich, počteni sau gmeny wsech, od dwadcatého léta a weyše, wšickni, kterjž mohli do bogů giti,

43. Padesáte tři tisícce, čtyři sta.

44. Tito gsau, kterjž sčítli Mojžíš a Aaron, a dwanaćte knížat Izraeljých, gednohoždého po domjch rodů gegich.

45. Y byl wsečen počet synů Izraeljých po domjch, a čeledech gegich od dwadcatého léta a weyše, kterjž mohli do bogů giti,

46. Šestkráte sto tisíc, tři tisícce, pět set, padesáte mužů.

47. Lewjowé pať w pokolenj čeledj svých negsaw počteni s nimi.

48. Y mluwil Hospodin k Mojžíšowi, řka :

49. Pokolenj Lewj nepočítej, aniž položjš summy gegich s syny Izraelstými ;

50. Ale ustanow ge nad stáncem swědectwj, a nadewšeni nábavami geho, a cožkoli k řádům poz-

swátným přislussj. Oni nosyti budau stánek, y wšicko nádobj geho : a budau w služebnosti, a okolo stánku **** stany své rozblteri budau.

51. Když budete mjeti giti, složj Lewjowé stánek : když se budau mjeti stany rozbigeti, wyzdwižnau. Kdožby koli z cizých přistaupil, zabít bude.

52. Budau pať rozbigeti stany synowé Izraelstj, gednokaždý po hauffjch, a zástupjch, a wogstwu swém.

53. Lewjowé pať okolo stánku rozbigj stany, aby nepřišlo rozhněwání na množstwj synů Izraelstých, a budau ponocowati na strážjch stánku swědectwj.

54. Učinili tedy synowé Izraelstj wedlé wsech wěcy, kterjž byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

* Šestkráte. ** Z pokolenj Ašerow. *** Kterjž mohli do bogů giti **** Klášť je budau.

Kapitola II.

Zobřádkání lidu Izraelského pod čtyři koraubwe, a řad, gů se gegich wogsta okolo stánku klášť méa.

1. Y mluwil Hospodin k Mojžíšowi, a k Aaronowi, řka :

2. Wšickni synowé Izraelstj po hauffjch, znamenjch, a koraubwech, a domjch rodů svých rozbigj stany okolo stánku wmluwy.

3. Kľa východ (slunce) Jůda, rozbigje stany po hauffjch wogsta swého ; a bude knjže synů geho kľa haasfon syn Aminadabuw.

4. A wšická summa zrodu geho bogugicých, sedmdesate čtyři tisícce, šest set.

5. Podléného rozbili stany z pokolenj Izachar, gichžto knjže byl Aathanael syn Suar.

6. A wsecken počet bogownjku geho, padefate čtyři tisíce, čtyři sta.

7. W pokolenj Zabulon knjze byl Eliab syn Helonow.

8. Wsecko wogsko bogownjků z rodu geho, padefate sedm tisíců, čtyři sta.

9. Wsech krejz w ležení Jůdy sečeni sau, bylo sto osmdesate šest tisíců, čtyři sta: a po hauffjch swých prwnj wygdau.

10. W ležení synů Kůbenowých k polednj straně bude knjze Elisur, syn Sedeuruw:

11. A wsecko wogsko bogownjků geho, krejz počtení sau, čtyřidceti šest tisíců, pět set.

12. Podlé něho stany rozbili z pokolenj Symeonowa: gichžto knjze byl Salamiel syn Surysaddai.

13. A wsecko wogsko bogownjků geho, krejz počtení sau, padefate dewět tisíců, tři sta.

14. W pokolenj Gád knjze byl Eliasaff, syn Ducluw.

15. A wsecko wogsko bogownjků geho, krejz sečeni sau, čtyřidceti pět tisíců, šest set, padefate.

16. Wseckni, krejz sečeni sau w ležení Kůbenowě, sto padefate tisíců a tisíc, čtyři sta, padefate, po hauffjch swých: na druhém místě pugdau.

17. Zdwižen pak bude stánek swideckwj strze auřady Lewjtů, a hauřy gegich. Kteraž zdwižen bude, tak y bude složena. Gedenkaždy w místěch a w auřadjch swých pugde.

18. K západnj straně budau stany synů Efraimowých, gegichžto knjze byl Elisama syn Ammiuduw.

19. Wsecko wogsko bogownjků geho, krejz sečeni sau, čtyřidceti tisíců, pět set.

20. A o ním pokolenj synů Manassefowých, gegichžto knjze byl Gamaliel, syn Jadaasuruw.

21. A wsecko wogsko bogownjků geho krejz sečeni sau, čtyřidceti dwa tisíc, dwě stě.

22. W pokolenj synů Benyamínowých knjze byl Abidan, syn Gezonuw.

23. A wsecko wogsko bogownjků geho, krejz sečeni sau, čtyřidceti pět tisíců, čtyři sta.

24. Wseckni, krejz sečeni sau w ležení Efraimowu, sto osm tisíců, sto po hauffjch swých: třetj půgdau.

25. K půlnočnj straně stany rozbili synowé Dan: gegichžto knjze byl Ahjezer, syn Ammifaddai.

26. Wsecko wogsko bogownjků geho, krejz sečeni sau, sedesate dwa tisíc, sedm set.

27. Podlé něho rozbili stany z pokolenj Aser: gegichžto knjze byl Geziel, syn Ubranuw.

28. Wsecko wogsko bogownjků geho, krejz sečeni sau, čtyřidceti tisíců, a tisíc, pět set.

29. Z pokolenj synů Issacharimowých knjze byl Ahjra, syn Enanuw.

30. Wsecko wogsko bogownjků geho padefate tři tisíc, čtyři sta.

31. Wsech, krejz sečeni sau w ležení Dan, bylo sto padefate sedm tisíců, šest set: a neyposledněgšj pugdau.

32. Tem počet synů Izraelstých podomjch rodů gegich, a po hauffjch rozděleného wogška šestkrát sto tisíců, tři tisíce, pět set, padefate.

33. Lewjtowé pak negsau pozčítání mezy syny Izraelstými: nebo tak byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

34. V učinili synové Izraelští wedlé wšech věcí, kteréz byl přikázal Hospodin. Rozbigeli stany po hauřích svých, a tábli po čeledech a domích ortů svých.

Kapitola III.

Sečtení Lewjů, a rozdělení jim po winnosti geatich. 40. Sečtení prworozených Izraelských, a těch, kteří nad počet Lewjů zbyli, vyplacení.

1. **S**ito gsau rodové Aaronowi, a Mogzissowi, w den kterýž mluwil Hospodin k Mogzissowi na hoře Synai.

2. A tato gména synů Aaronových: prworozený geho Nádab, potom Abiu, a Eleazar, a Jehamar.

3. Tato gména synů Aaronových kněží, kteříž pomazáni sau, a gegichžto ruce naplněny a posvěceny (sau) aby auřad kněžský konali.

4. Nebo zeměli Nádab a Abiu, řdyž obětowali oběť cizý před obličejem Hospodinowým na paussti Synai, bez dětí: a konali auřad kněžský Eleazar a Jehamar před Aaronem ortcem svým.

5. V mluwil Hospodin k Mogzissowi, řka:

6. Přiwed' pokolení Lewj, a kaž státi před obličejem Aaronu kněze, aby přisluhowali genu, a stráž drželi,

7. A ostřihali, cožkoli přislussi k službě množstwu před stánkem svědecktwi,

8. A aby ostřihali nádobj stáncu, přisluhowjce w službě geho.

9. Y dáse za dar Lewjy

10. Aaronowi y synům geho, gimžto dáni sau od synů Izraelských. Aaronu pak y syny geho ustanowis nad sluzbau kněžstwu. Cizý řdoby k přisluhowánj přistaupli, omče.

11. V mluwil Hospodin k Mogzissowi, řka:

12. Gá sem wzal Lewjy od synů Izraelských za každého prworozeného, kterýž otwirá život mezy syny Izraelšými, a budau Lewjové mogli.

13. Nebo mé gest wšec'ko prworozené: od toho času, řdyž sem pobíl prworozené w zemi Egypťské: posvětil sem sobě, cožkoli neyprw se rodj w Izraeli, od člowika až do howada, mogit' gsau: Gá Hospodin.

14. V mluwil Hospodin k Mogzissowi na paussti Synai, řka:

15. Sečti syny Lewj po domích ortů gegich, a po čeledech, každého pohlawj mužského od gednoho měsíce a weysse.

16. Sečtl Mogziss, gaťož byl rozkázal Hospodin,

17. A nalezl sau synové Lewj po gménjch svých, Gerson, a Baath, a Merary.

18. Synové Gerson: Lebny a Semei.

19. Synové Baath, Amram, a Jesar, Hebron, a Uziel.

20. Synové Merary: Mocho-li, a Musy.

21. Od Gersona byly čeledi dvě, Lebnyřtá, a Semeiřtá,

22. Gichžto sečten gest lid pohlawj mužského, od gednoho měsíce a weysse, sedm tisíců, pět set.

23. Ti 34 stánkem klási se budau na západ slunce,

24. Pod knížetem Eliasaffem synem Lael.

25. A budau mjeti stráž w stánku wmluwy,

26. (Wpatrujce) sám stánek, y přitřtyj geho, zastřenj, kteréz se roztahu-

buge před dvěmi stěchy vmluvy, a foltry syné : zastřeni také, kterých se zastřijí v dveřích syné stánkové, a cožkoli k službě oltáře náleží, prozraz stánku y všecky nádoby jeho.

27. Rodina Kaath bude mirti : di Amramitě, a Jesaarytě, a Sebronitě, a Ozvelitě. Tyto gfaučedi Kaathitých sečtené po gmenách svých.

28. Všickni pohlaví mužského od gednoho měsíce a weysse, osm tisíců, šest set, budau mirti stráž Swatyně,

29. A stany rozbigeri budau k polední straně.

30. A kníže gegich bude Elisafan syn Ozvelu :

31. A budau ostřihati Urchy, a stolu, a swjenu, oltářů, y nádob Swatyně, w kterých se posluhugy, s opony, y wselikého takowého nádobj.

32. Kníže pak knížat Lewitů Elazar syn Aarona kněze, bude nad strážnými strážce Swatyně.

33. Ale z Merary budau lidé Moholitsi, a Musytsi, sečtení po gmenách svých :

34. Všickni pohlaví mužského od gednoho měsíce a weysse, šest tisíců, dvě stě.

35. Kníže gegich Suryel, syn Abihaelu : k straně půlnocní stany rozbigeri budau.

36. Budau pod strážj gegich dšty stánku, a sochory, a sloupové, y podstavkové gegich, y všecky věci, kteréž k službě takové přísluší :

37. A sloupové syné wíkel s podstavky swými, a folkové s prozraz.

38. Rozbigi stany před stánkem vmluvy, to gest, k weychodní straně,

ne, Mojžíš a Aaron s syny swými, magicce stráž Swatyně v prostřed synů Izraelitů. Kdokoli cizý přistaupj, umře.

39. Všech Lewitů, kteréž počítali Mojžíš a Aaron, podle přikázání Hospodinova po čeledech gegich w pohlaví mužském, od gednoho měsíce a weysse, bylo dwamecytma tisíců.

40. V řeči Hospodin k Mojžíšowi : Sečti prworozené pohlaví mužského z synů Izraelitů od gednoho měsíce a weysse, a budeš mirti summu gegich.

41. A wezměš mi Lewity za všecky prworozené synů Izraelitů. gá gsem Hospodin : a howada gegich za všechna prworozená howad synů Izraelitů.

42. Sečel Mojžíš, gať byl přikázal Hospodin, prworozené synů Izraelitů.

43. A bylo gich pohlaví mužského po gmenách gegich, od měsíce gednoho a weysse, dwamecytma tisíců, dvě stě, sedmdesate tři.

44. V mluwil Hospodin k Mojžíšowi, řka :

45. Wezmi Lewity místo prworozených synů Izraelitů, a howada Lewitů, za howada gegich, a budau Lewitové mogli. gá gsem Hospodin.

46. Za výplatu pak dwau set sedmdesati tří, kteréž přewysšugj počít Lewitů z prworozených synů Izraelitů,

47. Wezměš pět lotů z gedné každé hlavy, wedlé * mistry Swatyně. Lot má dwadceři halérů.

48. V dáš peníze Aaronowi, a synům jeho, výplatu těch, kteréž zbýwagj.

49. Vzal tedy Možíš peníze těch, kteříž zbývali, a kteříž byli w; kánpili od Lewjů

50. Za prvorozené synů Izrael: šých, tisíc, tři sta, šedesát pět lotů wedlé wáhy Swatyně,

51. A dal je Aaronowi, y synům jeho, wedlé slova kterýž byl přikázal genu Hospodin.

* wáhy.

Kapitola IV.

Povinnosti Lewjů, když mělo táhnouti wogsto, y gindy. 46. Počet glch.

1. **Y** mluvil Hospodin k Možíšovi, a k Aaronowi, řka:

2. * Wezmi summu synů Baath, z prostřed Lewjů, po domích a čeledech gegich,

3. Od třicátého léta a weyše, až do padesátého léta, wšech, kteříž wcházegj, aby stáli, a posluhowali w stánku wmluwy.

4. Tato gest služba synů Baath.

5. Do stánku wmluwy a Swatyně swatých wegdau Aaron y synové jeho, kdyžby se měla wogstahnauci, a zeginau oponu, kteráž wisý před dveřmi, a obwinau w ní Archu swětcetwí,

6. A opět přikrygi přikrytím modrých kóžj, a swrchu roztáhnau pláště wšechen z postawce modrého, a prowlekauf sochory.

7. Stál také předloženj obwinau w pláště z postawce modrého, a položj s ním kadidluce, a moždírky, koflíky a číše k litj modrých obětj: chlebowé wždycky na něm budau.

8. A roztáhnau swrchu pláště z čerwce, kterýž opět přikrygi přikrytím modrých kóžj, a proitčj sochory.

9. Wezmau y pláště z postaw-

ce modrého, gimž přikrygi swicen s lampami, a kléštěmi gcho, a s vrétradly, y sewsseni nádobami olegnými, kterýž k připrawenj lamp potřebny gsau:

10. A na wšecdo položj přikrytj z modrých kóžj, a protáhnauf sochory.

11. Tež y oltář zlatý obwinau rauchem z postawce modrého, a swrchu roztáhnauf přikrytj z modrých kóžj, a prowlekauf sochory.

12. Wšecdy nádoby, gimž se posluhugé w Swatyni, obwinau w pláště z postawce modrého, a roztáhnauf swrchu přikrytj z modrých kóžj, a prowlekauf sochory.

13. Ale y oltář wycistj od popela, a obwinau geg šarlatowým rauchem,

14. A položj s ním wšecdy nádoby, kterých w službě gcho wžíwagj, to gest, nádoby w něž oheň berau, widličky, a trerohé widle, háčky a lopaty. Wšecdy nádoby oltáře spolu přikrygi přikrytím z modrých kóžj, a prowlekauf sochory.

15. A když obwinau Aaron a synové jeho Swatyni, a wšecdy nádoby gegj w hnutí wogsta, tehdy wegdau synové Baath, aby nesli věci zawinuté: a nedostřnauf se nádob Swatyně, aby nezemřeli. Ta gsau břemena synů Baath w stánku wmluwy,

16. Nad kterýmiž bude Eleazar, syn Aarona kněz, k gehož péči náležj oleg k připrawowánj lamp, a složenj (wonných věcí) k zápalu, a obět, kteráž wždycky obětugé se, a oleg pomazánj, a cožkoli k službě stánku přislusj, y wšeliké nádoby, kterýž w Swatyni gsau.

17. Y mluvil Hospodin k Možíšovi, a k Aaronowi, řka:

18. I Te wyhlazúgte lidu Baath z prostřed Lewjtu :

19. Ale toto včíníte gim, ať gsau žiwí, a nezemrau, gestližeby se do- ršli Swatin swatých. Alaron a syno- wé geho wegdau, a sami žijdi dila gednohoFazdého, a rozdělí, kdo co má nésli.

20. Ginj žádnau wsserečností ať newidj wěcy, kteréz gsau w Swa- zyniprwé než budau zawinuty, gi- náč zemrau.

21. Y mluwil Hospodin k Mo- gžíšowi, řka :

22. Wezmi také summu synů Ěerson, po domích, a čeledech, a ro- dech gegich,

23. Od třideceti let a weyffe, až do let padesáti. Sečti wssěcky, kte- říž wcházegj, a posluhuj w stánku wmluwy.

24. Tento gest auřad čeledi Ěersonyřte,

25. Aby nésli koltry stánku, a stěchu wmluwy, přikryj giné, a nad wěsto přikryj z modrých kózj, a zakřeni, kteréz wisý we dwěřch stánku wmluwy.

26. Koltry syné, y oponu při wěžení, gestto gest před stánkem. Wssěcky wěcy, kteréz přislussegj k čeledi : prowázky, y nádoby k služ- bnosti,

27. Když rozkáže Alaron a sy- nowé geho, ponešau synové Ěerson : a bude wěděti gedenfazdy, kterému břemenu mělby podroben býti.

28. Ta gest služebnost čeledi Ěersonyřských w stánku wmluwy, a budau pod ** rukau Jshama- ra, syna Alarona kněze.

29. Syny také Nicary po čer- ledech a domích otců gegich sečteš,

30. Od třideceti let a weyffe, až

do let padesáti, wssěcky, kteříž wcház- zegj k auřadu služebnosti své, a k službě wmluwy swědeckwj.

31. Taro gsau břemena gegich : Ponešau dšty stánku, a sochorý ge- ho, šlaupy a podšlawky gegich,

32. Šlaupy také syné wufol a podšlawky, a koljky, a prowazy ge- gich. Wssěcky nádoby, a porieby w počtu wezman, a tak ponešau.

33. Tento gest auřad čeledi Nic- raryřských, a služebnost w stánku wmluwy : a budau pod rukau Jsha- mara, syna Alarona kněze.

34. Sečti tedy Mo gžíš a Alar- on, a knjžata shromážděnj syny Baath, po rodech a domích otců ge- gich,

35. Od třideceti let a weyffe, až do léta padesáteho, wssěcky, kteříž wcházegj k služebnosti stánku w- mluwy :

36. A nalezeni šau dwa tisý- ce, sedm set, padesáte.

37. Tento gest počet lidu Baath, kteříž wcházegj do stánku wmluwy : tyť sečti Mo gžíš a Alaron wedlé řeči Hospodinowy šrže ruky Mo g- žíšowu.

38. Sečtení šau y synové Ěer- sonowi po rodech, a domích otců gegich,

39. Od třideceti let a weyffe, až do padesáteho léta, wssěckni, kteříž wcházegj, aby posluhowali w stán- ku wmluwy.

40. A nalezeni šau dwa tisýce, šest set, třidceři.

41. Tento gest lid Ěersonyřských, kteréz sečti Mo gžíš a Alaron we- dlé slowa Hospodinowa.

42. Sečtení šau y synové Nic- rary po rodech a domích otců gegich

43. Od třideceti let a weyffe, až

do léta padesátého, wšickni, kteříž wcházegj k wykonáwanj řádů stánu ku wmluwě:

44. A nalezení sau tři tisíce, dvě stě.

45. Tento jest počet synů Ažary, kterýž sešli Možíš a Aaron, wedlé rozkázanj Hospodinowa, strže ruku Možíšowu.

46. Všech kterýž sešli sau z Lewitů, a které sjsi dal ze gmněna Možíš a Aaron, a kněza Izraelští, po rodch a domich otců gegich,

47. Od třiceti let a weyše, až do léta padesátého, wcházegjých k služebnosti státni, a k nosenj břemenn,

48. Spolu bylo osm tisíců, pět set, osmdesát.

49. Wedlé slova Hospodinowa sešli ge Možíš, gednoho každého wedlé auřadu, a břemen geho, gaťož byl přikázal genu Hospodin.

* Sešli ** Spráwu.

Kapitola V.

3přisob při wyobcowańi nečistých z stánu. 6. Při napravowánj wnu, 12. řez při ženě w cyzoložstwu podezřelě.

1. **M**luwil Hospodin k Možíšowu, řka:

2. Přikáz synům Izraelským, ať wywrhau z stánu každého marnocného, y toho, který toť semence rtpj, a posstwrněn jest nad mrčím:

3. Tať muže gaťo ženu wywrhněte z stánu, aby neposstwrnili gich, poněwadž přebýwal sem s wami.

4. Y učinili tať synové Izraelští, a wywrhli ge wen za stany, gaťož byl mluwil Hospodin k Možíšowu.

5. Y mluwil Hospodin k Možíšowu, řka:

6. **M**luw k synům Izraelským: Muž, nebo žena, řdyžby učinili ze všech hříchů, kterýž se přibázywagi lidem, a strže nedbanlivosť přestupiloby přikázanj Hospodinowu, a proviniliby,

7. Wyznagi hřích svůj, a naráť * samu summu hlawny, a nad tu pátý díl tomu, proti komuž zhřešili.

8. Dařliby nebyl, řdoby měl wzýti, dať Hospodinu, a bude knězow, krom stopce, kterýž obětowan býwá za očistěnj, aby byla krotčj obět.

9. Všechy tať prwotiny, kterýž obětugi synové Izraelští, k knězy náležegj:

10. A cožkoli do Swatyně obětuje se od gednoho každého, a dáwa se knězy do rukau, geho bude.

11. Y mluwil Hospodin k Možíšowu, řka:

12. **M**luw k synům Izraelským, a řekneš k nim: Muž, gehožby žena ** poblaudila a manžela potupic,

13. Spalaby s giným mužem, a manžel toho dopadnautiby nemohl, ale řagně jest cyzoložstwo, a swědky dořázáno býtinemuže, že nejnalezena w cyzoložstwu:

14. Gestližby duch welké horlivosti wzbudil muže proti ženě geho, která aneb posstwrněna jest, aneb řřiwým podezřenjm na ni se řáhá,

15. Přiwede gi k knězy, a bude obětowati obět za ni, desátý díl měřice maufy gečné: nenalege na ni olegc, ani wložj řadidlo: nebo obět welké horlivosti jest, a obět wyhledáwagjcy cyzoložstwo.

16. Bude ředy obětowati gi kněz a postawj před Hospodinem:

17. A vezme wodu swatau do nádoby hliněné, a maličko země z podlahy stánku wšype do nj.

18. A když státi bude žena před obličejem Hospodinovým, odkryje hlavu gegi, a položí na ruce gegi oběť rozpomenutí, a oběť weliké horlivosti: on pak držeti bude vody neyhořčegší, a kterěz s kládbau zlořečenstwj shrnul.

19. Y zašknati bude gi, a dj: Gestliže nespál muž cyzý s rebau, a gestliže negsy posstwrněna, opustiwši manželské lože, nic tobě nerozpuď wody tyto neyhořčegší, w kterěz sem zlořečenj shrnul.

20. Pakli sy se vchýlila od muže swého, a posstwrněna sy a ležela sy s giným mužem:

21. Těmto zlořečenjm poddána budeš: Degž rebe Hospodin w zlořečenj, a w příklad wšech w lidu twém: učin, aby sbrnilo stehno twé, a aby nádure břicho twé rozpuřlo se.

22. Ať wegdau wody zlořečené do břicha twého, a když se odme břicho ať sbrnige stehno. Y odpowj žena: Amen, amen.

23. Y napíše kněz na kntze raz to zlořečenj, a smaže ge wodami neyhořčegšími, do kterýchžto zlořečenj shrnul,

24. A dá gi piti. Kterěz když wypige,

25. Vezme kněz z ruky gegi oběť weliké horlivosti, a pozdwiž hne gi před Hospodinem, a wloží gi na oltář: tak toliho, aby prvé

26. Krst oběti wzal z toho, což se obětuje, a zapálil na oltáři: a tak dal ženě piti wody neyhořčegší.

27. Kterýchžto když se napige, gestliže posstwrněna gest, a pohrdši mužem winna (gest) cyzolož-

stwem, rozcgdau se po nj wody zlořečenj, a když se odme břicho, sbrnige stehno: y bude žena w zlořečenj, a na příklad wšemu lidu.

28. Pakli není posstwrněna, bude bezestody, a ploditi bude děti,

29. Ten gest zákon weliké horlivosti. Gestliže se vchýlila žena od muže swého, a gestliže posstwrněna bude,

30. A manžel duchem weliké horlivosti wzbuzen gsa přiwede gi před obličej Hospodinow, a učinj gi kněz wedle wšech věcí, kterěz psány sau:

31. Manžel bude bez winy, a ona *** vezme nepravost swau.

* To, čimž winni byli, w cele, a páry djí přida j nad to. ** Zprohovětila se. *** Ponese.

Kapitola VI.

zákon kazačů. 22. Způsob, ginž kněz lidu pohyňaný dáwal.

1. **M**luwil Hospodin k Mojžíšowi, řka:

2. Mluw k synům Izraelským, a djs k nim: Muž, aneb žena když by učinili slib, aby posvěcení byli, a dčeliby se posvěciti Hospodinu:

3. Od wina, y wšeho, což opozgiti může, zdržj se. Wta z wina, a z gakehofoi giného nápoje, a cožkoli z hroznu se wylačuje, piti nebudau. Hrozni čerstwých, a suchých, nebudau gisti

4. Po wšechy dny, w nichž z slibu Hospodinu posvěcení býwagj: cožkoli z winnice býti může, od hroznu suseného, až do zrna nebudau gisti.

5. Po wšechen čas oddělenj geho bitwa newegde na hlavu geho, až do vyplnění dne, kteréhož Hospodinu posvěcen býwá. Ewar

ty bude (a nedá) růsti vlasy hlavy jeho.

6. Po osvěcení čas posvěcení svého nevědeť mrtvému,

7. Ulybž ani nad mrtvým tělem otce a matky, a bratra, a sestry se neposvětní, nebo posvěcení Boha jeho jest na hlavě jeho.

8. Po osvěty dni oddělení svého swatý bude Hospodinu.

9. Gestížeť pak někdo umřel náhle před ním, posvětní se hlava posvěcení jeho : kterauž oholí hned v týž den očišťování svého, a opět v sedmý.

10. V osmý pak den obětovati bude dvě hrdličky, aneb dvě holubátka; knězy v druhé * umluvy svědecky.

11. V bude obětovati kněz jedno za hřích, a druhé v obět zápalnou, a modlí se bude za něho, nebo zhřešil nad mrtvým : y posvěty hlavy jeho v ten den :

12. A posvěty Hospodinu dni oddělení jeho, obětuje beránka ročního za hřích : wsať tak, aby prwnějši dnové přišli v zmaření, poněwadž posvětnílo se posvěcení jeho.

13. Tento jest zákon posvěcení. Když dnové, kteréz byl z slibu vložil, vyplní se : přivede ho ke dveřím stánku umluvy,

14. A obětovati bude obět jeho Hospodinu, beránka ročního neposvětného v obět zápalnou, a owcy roční neposvětné na za hřích, y škopce neposvětného, obět pokognau,

15. Kosa také chlebu přesných, frejšby byli štopeni olegem, a koláče bez kvasu pomazané olegem, y oběti mokré při gednomíždém :

16. Kteréz obětovati bude kněz před Hospodinem, a vělní tak za hřích, gafo v obět zápalnou.

17. Škopce pak ** zabíge obět pokognau Hospodinu, obětuje spela kosa chlebu přesných, y mokré oběti, kteréz z obyčge magj býti.

18. Tedy oholen bude Azareus před dveřmi stánku umluvy od šfice posvěcení svého : a wezmie (kněz) vlasy jeho, a wloží na oheň, kterýž jest podložen pod obět pokognau.

19. A plece škopové wwařné, a koláč bez kvasu gedn z šosse, a lihanec přesný gedn, a dá w ruce Azareu, když bude oholena hlava jeho.

20. A opět wezma ty věci 'od něho, pozdráhne (gich) před oblíčením Hospodinovým : a sauce posvěcené knězowy budau, gafo hruzdíčko, které z poručení odděleno má býti, a šteho. Potom Azareus může píti wjno.

21. Tento jest zákon Azareu, kdyžby šlibil obět swau Hospodinu, času posvěcení svého, kromě těch věcí, kteréž nalezne tuľa jeho. podle toho což byl w myšli šlibil, tak vělní k dokonání posvěcení svého.

22. Y mluwil Hospodin k Mojši ššowí, řka :

23. Mluw Aaronowi, y synům jeho : Takto budete dáwati požehnání synům Izraelským, a dírgím :

24. Požehnegž tobě Hospodin, a ošřihegž tebe.

25. Wřažž Hospodin twať šrac tobě, a šmilug se nad tebau.

26. Obratž Hospodin twať swau k tobě, a deg tobě pokog.

27. Y budau wzywati gméní

nie

mé nad syny Izraelskými, a já že
bnu budu jim,

• Stánku. • • • Obětovati bude.

Kapitola VII.

Kniha Izraelská obětowali oběti
Bohu při posvěcení stánku. 12. Co ge-
dnoho dne za sebe obětowali. 89.
Stánek Pán Bůh z Silitownice s Mo-
jžíšem mluvil.

1. Stalo se pak v (ten) den, kre-
těhož došel Mojžíš
stánek, a wyzdvihl geg: a poma-
zal y posvětil se všemi nádobami
gcho, oláře reč y všech nádob gcho.

2. Obětowali knížata Izraelská,
a hlavy čeledí, kteříž byli nad
každým pokolením, a auřednjcy
nich, kteříž byli svěcení,

3. Dary před Hospodinem, šest
vozu příkrých s dvanácti woly.
Geden vůz obětowali dvě knížata,
a gednoho wola gednekaždý, a obě-
tovali ge před stánkem.

4. Řekl pak Hospodin k Mo-
jžíšovi:

5. Přijmi od nich, ať posluhu-
jí w službě stánkové, a dáš ge Le-
wítům, wedlé pořádku služebnosti
gegich.

6. Když tedy Mojžíš přigal
wozy a woly, dal ge Lewítům.

7. Dva wozy a čtyři woly dal
synům Gerson, wedlé toho což po-
řebowali.

8. Čtyři giné wozy a osin volů
dal synům Merari, wedlé auřadu
a služby gegich, pod rukau Isha-
mara, syna Aarona kněze.

9. Synům pak Baath nedal
vozu a volů: nebo w Swatyni
služby, a nesau břemena na wlast-
ních ramenau.

10. Tedy obětowali wywodo-
wku posvěcení oláře, w (ten) den,

když pomazán gest, obět swau před
oltářem.

11. Y řekl Hospodin k Mo-
jžíšovi: Gedenkaždý wywoda ge-
dnoho každého dne ať obětuge dary
ku posvěcení oláře.

12. Prvního dne obětował obět
swau Ahaasfon, syn Aminadabow
z pokolení Júdowa:

13. A byla w nj, mlsa stříbrná
sto třidceti lotů z rjži, ssal stříbrný,
magický sedmdesate lotů, wedlé wa-
hy Swatyně, obě plné bělné mau-
ky potropné olegem k oběti:

14. Moždijš z desíti lotů zla-
ta, plný zápalu:

15. Wola z storu, a stopce, a be-
ránka ročního k oběti zápalné:

16. A kozla za hřích:

17. A w oběti věcí pokogných
woly dva, stopců pět, kozlů pět, be-
ránků ročních pět. tato gest obět
Ahaasfona, syna Aminadabowa.

18. Druhého dne obětował A-
thanael, syn Suar, wywoda z po-
kolení Izachar,

19. Mlsu stříbrnou, wážícy sto
třidceti lotů, ssal stříbrný magický
sedmdesate lotů, podle wáhy Swa-
tyně, obě plné mauky bělné stopce-
né olegem k oběti;

20. Moždijš zlatý magický de-
set lotů, plný zápalu:

21. Wola z storu, a stopce, a be-
ránka ročního k oběti zápalné:

22. A kozla za hřích:

23. A w oběti pokogných věcí
woly dva, stopců pět, kozlů pět, be-
ránků ročních pět. tato byla obět
Athanaele syna Suar.

24. Třetího dne kníže synů Za-
bulonových, Eliab, syn Helonow,

25. Obětował mlsu stříbrnou
wážícy sto třidceti lotů, ssal stříbrný
mas

magický sedmdesáte lotů, na váhu Swatyně, obě plné maufy bělné stropené olegem k oběti:

26. Moždířk zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

27. Wola z skotu, a stopce, a beránka ročního k oběti zápalné:

28. A kozla za hřích:

29. A k oběti pokogných věcí woly dwa, stopců pět, kozlů pět, beránků ročních pět. tato gest obět Eliaba syna Helonowa.

30. Dne čtvrtého kníže synů Kuzbenowých, Elisur, syn Sedcuruw,

31. Obětował misu stříbrnau wážjcy sto třidceti lotů, šál stříbrný magický sedmdesáte lotů, na váhu Swatyně, obě plné maufy bělné stropené olegem k oběti,

32. Moždířk zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

33. Wola z skotu, a stopce, a beránka ročního k oběti zápalné:

34. A kozla za hřích:

35. A k oběti pokogných věcí woly dwa, stopců pět, kozlů pět, beránků ročních pět. tato byla obět Elisura, syna Sedcurowa.

36. Dne páteho kníže synů Symeonowých, Salamiel, syn Suryfaddai,

37. Obětował misu stříbrnau, wážjcy sto třidceti lotů, šál stříbrný magický sedmdesáte lotů, na váhu Swatyně, obě plné maufy bělné, stropené olegem k oběti:

38. Moždířk zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

39. Wola z skotu, a stopce, a beránka ročního k zápalné oběti:

40. A kozla za hřích:

41. A k oběti pokogných věcí woly dwa, stopců pět, kozlů pět, beránků ročních pět. tato byla obět Salamiela, syna Suryfaddai.

42. Dne šestého kníže synů Gád, Elisaff, syn Ducluw,

43. Obětował misu stříbrnau wážjcy sto třidceti lotů: šál stříbrný magický sedmdesáte lotů na váhu Swatyně, obě plné bělné maufy stropené olegem k oběti:

44. Moždířk zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

45. Wola z skotu, a stopce, a beránka ročního k zápalné oběti:

46. A kozla za hřích:

47. A k oběti pokogných věcí, woly dwa, stopců pět, kozlů pět, beránků ročních pět. tato byla obět Elisaffa syna Duclowa.

48. Dne sedmého, kníže synů Efraimowých, Elisama, syn Ammiuduw,

49. Obětował misu stříbrnau wážjcy sto třidceti lotů, šál stříbrný, magický sedmdesáte lotů, na váhu Swatyně, obě plné bělné maufy stropené olegem k oběti:

50. Moždířk zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

51. Wola z skotu, a stopce, a beránka ročního k zápalné oběti:

52. A kozla za hřích:

53. A k oběti pokogných věcí, woly dwa, stopců pět, kozlů pět, beránků ročních pět. tato byla obět Elisama, syna Ammiudowa.

54. Dne osmého kníže synů Manassefowých, Gamaliel, syn Šadasuruw,

55. Obětował misu stříbrnau wážjcy sto třidceti lotů, šál stříbrný, magický sedmdesáte lotů, na váhu Swatyně, obě plné bělné maufy stropené olegem k oběti:

56. Moždířk zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

57. Wola z štoru, a štopce, a bez ránska ročnjho f oběti zápalné:

58. A fozla za hřich:

59. A f obětem pokogných wěcų woly dwa, štopců pět, fozlů pět, beránsků ročnjch pět. ta byla obět Gamalielc syna Jadašfurowa.

60. Dne dwátého kniže synů Benjaminowých, Abidan, syn Gedonow,

61. Obětował misku stříbrnau wážjcy sto třidceti lotů, šál stříbrný magjcy sedmdesáte lotů, na wáhu Swatyně, obě plně mauky bělné štopcné olegem f oběti:

62. A moždjřf zlatý wážjcy deset lotů plný zápalu:

63. Wola z štoru, a štopce, a bez ránska ročnjho f oběti zápalné:

64. A fozla za hřich:

65. A f obětem pokogných wěcų, woly dwa, štopců pět, fozlů pět, beránsků ročnjch pět. ta byla obět Abidana, syna Gedonowa.

66. Dne desátého kniže synů Dan, Abjezer, syn Ammifaddat,

67. Obětował misku stříbrnau wážjcy sto třidceti lotů, šál stříbrný, magjcy sedmdesáte lotů, na wáhu Swatyně, obě plně bělné mauky štopcné olegem f oběti:

68. Moždjřf zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

69. Wola z štoru, a štopce, a beránska ročnjho f zápalné oběti:

70. A fozla za hřich:

71. A f obětem pokogných wěcų, woly dwa, štopců pět, fozlů pět, beránsků ročnjch pět. ta byla obět Abjezera, syna Ammifaddat.

72. Dne gedenáctého kniže synů Aser, Jegiel, syn Ochranow,

73. Obětował misku stříbrnau wážjcy sto třidceti lotů, šál stříbr-

ný magjcy sedmdesáte lotů, na wáhu Swatyně, obě plně bělné mauky štopcné olegem f oběti:

74. Moždjřf zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

75. Wola z štoru, a štopce, a bez ránska ročnjho f zápalné oběti:

76. A fozla za hřich:

77. A f obětem pokogných wěcų woly dwa, štopců pět, fozlů pět, beránsků ročnjch pět. ta byla obět Jegiele, syna Ochranowa.

78. Dne dwanáctého kniže synů Jefferhali, Abjra syn Enanow,

79. Obětował misku stříbrnau wážjcy sto třidceti lotů, šál stříbrný magjcy sedmdesáte lotů, na wáhu Swatyně, obě plně bělné mauky štopcné olegem f oběti:

80. Moždjřf zlatý wážjcy deset lotů, plný zápalu:

81. Wola z štoru, a štopce, a beránska ročnjho f zápalné oběti:

82. A fozla za hřich:

83. A f obětem pokogných wěcų, woly dwa, štopců pět, fozlů pět, beránsků ročnjch pět. ta byla obět Abjry syna Enanowa.

84. Tyto věci w postřeceni olzáře obětowány sau od knižat Izraelšfch, w (ten) den, kteréhož postwěcen gest. mjs stříbrných dwa nácte: šálů stříbrných dwanácte i moždjřfků zlatých dwanácte:

85. Tak že sto třidceti lotů stříbra měla gedna miska, a sedmdesáte lotů měl gedcn šál: to gest, w šfcty spolu nádoby z stříbra (něly) dwa tižce čtyři sta lotů, wáhy Swatyně.

86. Moždjřfků zlatých dwa nácte plných zápalu, gednfakdy wážjcy deset lotů, wáhy Swatyně: to gest, spolu zlata sto dwadceti lotů.

87. Wolů z štoru f oběti zápal-

né dvanácte, stopců dvanácte, beránků ročních dvanácte, a mořské oběti gegich: kozlů dvanácte za hřích.

88. K obětem pokogných věcí, volů čtyřmccytma, stopců ssedesáte, kozlů ssedesáte, beránků ročních ssedesáte. Tyto věci obětované jsou w posvěcení oltáře, když pomazán gest.

89. A když wcházel Mojžíše do stánku vmluvy, aby se radil s Bohem, slychal hlas mluvíceho k sobě z Olivovníce, kteráž byla nad Archau svědeckový, mezi dvěma Cherubíny, odkudž y mluvíval gemu.

* přednj. ** Kabitla.

Kapitola VIII.

3pravoroján swjenu, a lamp. 6. Očištění Lewitů, a zavedení w službu. 24. Wěť k tomu auřadu způsobný.

1. **M**luvil Hospodin k Mojžíšowi, řka:

2. Mluw Aaronowi, a řeknes k němu: Když wstawíš sedm lamp, swjcen ať gest wyzdwižen na polední straně. To tedy přiřaž, ať lampy proti straně půlnoční patří (swjtice) proti stolu chlebu předložení, proti té straně, ku které swjcen patří, swjtiti magj.

3. Y učinil Aaron, a wstawil lampy na swjcen, gaťož byl přikázal Hospodin Mojžíšowi.

4. Toto pať bylo djlo swjenu, z ruzného zlata tať prostřední slaupek, gaťo wšedky věci, kteréž z obogibo boku ratolesti pocházely: podle podobnosti, kteréž rkažal Hospodin Mojžíšowi, tať odělal swjcen.

5. Y mluvil Hospodin k Mojžíšowi, řka:

6. Wezmi Lewity z prostředku synů Izraelských, a očistiš ge

7. Podle tohoto řadu: Ať se potropj wodau očistění, a ať oholj wšedky chlupy těla swěho. A když sperau raucha swá, a očistění budau,

8. Wezmáu wola z skorn, a obět mořtau geho, maufu bělnau olegem skropenau: wola pať druhého z skoru ty wezmeš za hřích:

9. Y postavíš Lewity před stánkem vmluvy, swolage wšedko množstwj synů Izraelských.

10. A když Lewitové budau před Hospodinem, položj synové Izraelští ruce swé na ně.

11. A obětowati bude Aaron Lewity, dar před obličegem Hospodínovým od synů Izraelských, aby slaužili w službě geho.

12. Lewitové tať wlozj ruce swé na hlavy volů, z kterých gednoho obětowati budeš za hřích, a druhého w obět zápalnau Hospodínowu, abys se modil za ně.

13. Y postavíš Lewity před obličegem Aarona, a synů geho, a posvětiš obětované Hospodinu,

14. A oddělíš z prostředku synů Izraelských, aby byli mogi:

15. A potom wgedau do stánku vmluvy, aby slaužili mně. A tať očistiš a posvětiš ge w obět Hospodínowu: nebo darem dáni jsou mi od synů Izraelských.

16. Za prworozené, kteréž otworagj wšeliký žiwot w Izraeli, wzal sem ge.

17. Uebo mé jsou wšedky věci prworozené synů Izraelských, tať z lidí, gaťo z hwarad. Od (10. ho) dne, w kterémž sem pobil wšedko prworozené w zemi Egypťské, posvětil sem ge sobě:

18. A vzal sem Lewity za wsecky prworozené syny Izraelſkých :

19. A dal sem ge darem Azaronowi, a synům geho z prostředku lidu, aby slaužili mně místo Izraele w stánku wmluwy, a modlili se za ně, aby nebyla w lidu ržna, gestližeby směli přistoupiti k Swatyni.

20. Y učinili Mojššis a Azaron, y wsecko množství synů Izraelſkých s Lewity, co byl přikázal Hospodin Mojššowowi :

21. Y očistění sa, a zepřáli roucha swá. Y pozdwihl gich Azaron před obličejem Hospodinovým, a modlil se za ně,

22. Aby sauce očistění wšli k autadům swým do stánku wmluwy, před Aaronem, y syny geho. Gažž byl přikázal Hospodin Mojššowowi o Lewitjch, tak se stalo.

23. Y mluwil Hospodin k Mojššowowi, řka :

24. Tento gest zákon Lewitů. Od přemecytma let a weyše, wzdau, aby slaužili w stánku wmluwy.

25. Aždyž padefátý rof wěku vyplnj, přestana u slaužiti :

26. A budau služebnicy bratřj swých w stánku wmluwy, aby ostržbali (wěch), kterěz gim budau poručeny, dila pak samého ať nedělaj. Tak žjdijs Lewity w strážjch gegich.

Kapitola IX.

Žrtawa při slawenj řáze. 15. wy: slaužj oblaž, kterěz na paussri předcházal lid Izraelſký

1. Mluwil Hospodin k Mojššowowi na paussri Synai, léta druhého, řdyž wysli z země Egypťské, měsíce prwnjho, řka :

2. Ať učinj synové Izraelſtj řáze časem swým,

3. Čtrnáctého dne měsíce roho k wečerau, wedlé wsech poswátých obyčejů, a sprawednostj geho.

4. Y přikázal Mojššis synům Izraelſkým, aby učinili řáze.

5. Kterěz učinili časem swým : čtrnáctého dne měsíce k weče au, na hoře Synai. Wedlé wsech wěc, kterěz byl přikázal Hospodin Mojššowowi, učinili synové Izraelſtj.

6. Šle pak někteřj nečistj nad dusj člověka, kterěz nemohli učiniti řáze w ten den, přistoupjwše k Mojššowowi, a k Aaronowj

7. Řekli gim : Nečistj gsme nad dusj člověka. proč sme zbaweni, abychom, nemohli obětowati oběti Hospodinu w času swém mezy syny Izraelſkými :

8. Gimžto odpověděl Mojššis : Stugte ať se poradjm, co přikazuje Hospodin o wás.

9. Y mluwil Hospodin k Mojššowowi, řka :

10. Mluw synům Izraelſkým : Člověk, kterězby byl nečistý nad dusj, aneb na cestě daleko w národu wassem, ať učinj řáze Hospodinu,

11. W druhém měsíce, čtrnáctého dne měsíce k wečerau : s chleby nekwassenými, a saláry polnjmi gjsti budau ho :

12. Klezanechagi z něho ničehož až do gjtra, a kosti geho nezlamj, wšseliký řád řáze zachowagi.

13. Gestližeby pak řdo byl y čistý, y na cestě nebyl, a wšak nečinil řáze, wyhlazena bude dusse ta z lidj swých, nebo oběti Hospodinu neobětowal časem swým : hřjch swůg on poneše.

14. Pocerstny také a přichozý budauli v wás, učinj řáze šo spodinu, wedlé poswátných obyčegů a sprawedlnosti geho. Přifázanj gednostegně bude v wás tak přichozýmu, gačo obywateli země.

15. Tedy w (ten) den, w kterémž wyzdwižen gest stánek, přifryl geg oblať. Od večera pať nad stánkem bylo gačo twárnost ohně až do gitra.

16. Tak býwalo ustawičně: přes den přifrywal geg oblať, a přes noc gačo twárnost ohně.

17. A když odgat byl oblať, kterýž přifrywal stánek, tehdy šli synové Izraelští: a na místě kdež stál oblať, tu rozbigeli stany.

18. Rozfázanj šospodinowu šli, a ř rozfázanj geho rozbili stánek. Po wišćky dny, w kterých stál oblať nad stánkem, zůstali na témž místě:

19. A gestliže se přihodilo, aby za dlahý čas zůstal nad nim, byli synové Izraelští na strážjch šospodinowých, a nešli

20. Koliť dnj byl oblať nad stánkem. Rozfázanj šospodinowu wyzdwihowali stany, a ř rozfázanj geho zřládali.

21. Bylli oblať od večera až do gitra, a hned na ršwité stánek zanechal, šli: a gestliže po dni a noc cy odstaupil, zřládali stany.

22. Paťli za dwa dni, aneb za gedenněšć, neb za delši čas byl (oblať) nad stánkem, zůstawali synové Izraelští na témž místě a nešli: hned pať, gaťž odstaupil, hnula se wogřta.

23. Rozfázanj šospodinowu rozbigeli stany, a ř slowu geho šli: a byli na strážjch šospodinowých

wedlé rozfázanj geho řtze ruku šlogžššowu.

* Šod Weránka.

Kapitola X.

Dvě trauby šřibrné. 12. Taženj synů Izraelšćch na wauřt šáran. 29. Šobab přibuzný šlogžššow. 35. Šlobo šlogžššowa.

1. Šmluwil šospodin ř šlogžššowu, řřa:

2. Odčleg sobě dvě trauby šřibrné řowané, gimižbys mohl řwolat ninožštwj, řdyžby se měla hnauti wogřta.

3. A řdyž zatraubjšs w trauby, šhromáždi se ř robě wšřečen zástup ře dwěřlmi stánku wmluwj.

4. Gestliže gednau zatraubjšs, přigdan ř robě řnjžata, a hlawy innožštwj Izraelšćho.

5. Gestližeby pať delši, a * prolamowaný zřwuf zawoňel, hnau stany prwnj, řterjž gřau ř wřchodnj straně.

6. W druhém pať žněnj, a rowném zřwufu trauby, hnau stany (ti) řterjž bydleji ř poledně. a wedlé toho zpřsobu ostatnj učinj, řdyž zřwučeti budau trauby ř gřij.

7. Řdyž pať má se šhromáždit lid, šprostý zřwuf řrub bude, a nez budau š prolamowanjm žnjřl.

8. Synové pať šaronowi, řnějž traubiti budau traubami: a bude to práwo wěčné w pronárodech wauřšćh.

9. Gestliže wygdete na wognu z země šwé proti nepřáťelům, řterjž bogugj proti wám, traubiti budete zřwučně w trauby, a bude památka waffe přeč šospodinem šohem wauřšćm, abyste byli wyřřženi z řuřřau nepřáťel wauřšćh.

10. Gestliže řdy budete mřti bogdy, a dny šwáťečnj, y prwnj den mř:

měsíce, traubíři budete w trauby nad oběťmi zápalnými, a nad oběťmi pokognými, aby byly wám na památku Boha wasého. Gá Hospodin Eňh wás.

11. Leta druhého, měsíce druhého, dwadécého dne měsíce, wyzdwihl se oblač z stánku vmluwy :

12. Y brali se synové Izraelsstj po hauffich swých z pauffi Sinai, a zastawil se oblač na pauffi Sárán.

13. Y hnuli stany přednj wzdle rozkazu Hospodinowa ** w ruzce Mojžíšowě,

14. Synové Jůda po hauffich swých : gichžto knjže byl Elazar syn Aminadabuw.

15. W pokolenj synů Zachar, byl knjže Elazarhanael, syn Suar.

16. W pokolenj Babilon byl knjže Eliab, syn Helonuw.

17. Y složen gest stánek, kterýž nesaucce wyssli synové Gerson, a Leewary.

18. Y sli také synové Rúben, po hauffich, a řadu swém : gegichžto knjže byl Helisur, syn Sedeuruw.

19. W pokolenj pak synů Symeon, knjže byl Salamiel, syn Suysaddai.

20. W pokolenj pak Gád byl knjže Eliasaff, syn Ducluw.

21. Y sli také Baasstj nesaucce Swatyni. Tak dlaubo stánek nesen byl, dočud: nepřišli na místo wyzdwižení (geho).

22. Hnuli stany y synové Efraim po hauffich swých, w gegichžto wogštu knjže byl Elisama, syn Ammiuduw.

23. W pokolenj pak synů Manasse knjže byl Gamaliel, syn Saasuruw.

24. A w pokolenj Benyamin byl wýwoda Abidan, syn Gedeonuw.

25. A kypostedněgšj ze wasého wogšta sli synové Dan po hauffich swých, w gegichžto wogštu knjže byl Abrezer, syn Ammisaddal.

26. W pokolenj pak synů Aser byl knjže Jegiel, syn Efranuw.

27. A w pokolenj synů Efeftbali knjže byl Abhra, syn Enanuw.

28. Tato gsau wogšta a raženi synů Izraelstých po hauffich swých, když wycházeli.

29. Y řekl Mojžíš Sobabow, synu Raguelowu, Madyanstému, přibuznému swému : Gde me k místu, kterěž Hospodin dá nám : pod s námi, abydom dobře učinili tobě : nebo Hospodin dobře wěcy zaslíbil Izraelowi.

30. Gemuž on odpověděl : A kypigdu s tebau, ale nawrátim se do země své, w kterěž sem se narodil.

31. A on řekl : neopauffiégš nás : nebo ty znáš, na kterých místech na pauffi mělibychom postawiti stany, a budeš wůdce nás.

32. A když s námi přigdeš, cožkoli bude neylepsšjho z zboží, kterěž nám dá Hospodin, d me tobě.

33. Sli tedy z hory Hospodinow wycestau třj dni, a Archa vmluwy Hospodinowý předcházela ge, za tři dni opatřic stanám místo.

34. Také oblač Hospodinuw nad nimi byl přes den, když sli.

35. A když zdwižena byla Archa, říkával Mojžíš : Powstaníž Hospodine, a ať san rozptýlení nepřatelé twogi, a ať vřjtagj před twárj twau, kterjž nenáwidj tebe.

36. Když pak zstládala se dolů, říkával : Nawrátiz se Hospodine k množstwj wogšta Izraelstého.

* S přecrubowáním. ** Strze Mojžíše.

Kapitola XL

Reptání lidu proti Bohu. 4. Žádost
masa a Egypťských pokrmm. 11. Na-
řizání Možíšovo. 16. Živení LXX.
Starších. 31. Dání křepce.

1. **M**ezy tím vzniklo reptání li-
du jako stesklagických so-
bě pro práci, proti Hospodinu. Což
když vlyssel Hospodin, rozhněwal
se. A zapálil se na ně oheň Hospo-
dinu, sehltil zadnj díl stanů.

2. A když wolal lid k Možíš-
šowi, modlil se Možíš k Hospo-
dinu, a pozřen gest oheň.

3. V nazwal gméno místa toho,
Šapálenj: proto že zapálil se proti
ním oheň Hospodinu.

4. Alebo lid přimiffený, kterýž
byl wstaupil s nimi, náramně žádal
(masa) sedě a pláče, připogit so-
bě také syny Izraelské, a řekl: Kdo
dá nám masa k gedenj?

5. Špomjáme na ryby, které
sme gidali w Egypře darmo: na
mysl nám přicházegj okurky, a me-
launowé, a porry, a cybule, a česnek.

6. Dusse nasse wyprahlá gest,
nic gineho newidj oči nasse než
mannu.

7. Byla pak manna jako seme-
no kollandrowé, barwy jako bdel-
lím.

8. V obcházel lid, a zbirage
gi, mlel žernowem, aneb třel w
moždíři, waře w hrncy, a dělaga z nj
pokrautky, chuti jako chléb ole-
gowaný.

9. A když zstupowala w noc
na stany rosa, zstupowala rovně y
manna.

10. Vlyssel tedy Možíš plá-
čicj lid po čeledech, gednohořa-
ždeho we dwěřich stanu swého. V
rozhněwala se prchliwost Hospodi-
nowa welmi: ale y Možíšowi
nesnesytelná wěc zdála se.

11. V řekl k Hospodinu: Proč
sy trápil služebníka swého: proč ne-
nalézám milost před tebou: a proč
sy wložil břemeno wšeho lidu toho-
to na mne?

12. Šdaliž sem gá počal wšecťo
toto množstwí, aneb zplodil sem ge,
abys řekl mně: Kles ge w lůno
swém, jako nosýwá chůwa nemlu-
wňátko: a dones do země, pro kte-
rauž přísahl sy otcům gegich?

13. Odkud mně masa, abych
dal tak welikému množstwí? pláčj
proti mně, řkauce: Deg nám mas-
sa, ať gíme.

14. Nemohu sám sněsti wšeho
toboto lidu, nebo těžký gest mi.

15. Pakli gináš tobě se widj,
prosým, abys zabil mne, a abych
nalezl milost před očima twýma,
abych se tak welice zlými wěcmi
netrápil.

16. V řekl Hospodin k Možíš-
šowi: Shromažď mi sedmdesate
mužů z Starších Izraelských, kteréž
ty znáš, že gsau Starší lidu, a mi-
stři: a přiwedeš ge ke dwěrům
stánku wmluwy, a kážeš gim tam
stát s tebou,

17. Abych zstaupil, a mluwil
tobě: a odgal z ducha twého, a dal
gim, aby nesli s tebou břemeno li-
du, a ty sám abys nebyl obřizen.

18. Lidu také djs: Poswěť-
tež se: zeytra budete gísti masa.
gál sem zagisté vlyssel wás prawiti:
Kdo nám dá pokrmy masa? dobře
nám bylo w Egypře. Aby dal
wám Hospodin masa, a abyšce gedli:

19. Kte geden den, ani dwa,
neb pět, neb deset, ba ani dwadcet,

20. Ale * až do měsíce dnů,
dokudž newygde strže dřjpe wasse,
a neobrář se w osflitwost, proto že
ste

ste zabnali Hospodína, kterýž v prostřed vás gest, a plakali ste před nim, pravíce: Proč sme vyšli z Egypta?

21. Y řekl Mojžíš: Sestřát stotisíců pšých tohoto lidu gest. a ty pravíš: Dám jim gisti maso celý měsíc?

22. Ddali množství ovce a volůžbico bude, aby mohlo stačiti k požitku: aneb vsedky ryby mořské shromáždí se v jedno, aby se nasycily?

23. Gemuž odpověděl Hospodin: Ddali ruka Hospodinova není mocná? Gíž nyní vzrjše, ddalíž se má řeč skutkem naplní.

24. Přijel tedy Mojžíš, a vypravoval lidu slova Hospodinova, shromážděno sedmdesate mužů z Starších Izraelských, kterýmž kázal státi oholo státku.

25. Y zstaupil Hospodin v oblaku, a mluvil k němu, odgav z ducha, kterýž byl v Mojžíšovi, a dával sedmdesati mužům. A když odpočinul v nich duch, prorokovali, aniž kdy přestali.

26. Byli pak zůstali v staních dva muži, z nichžto jeden slaul Eldad, a druhý Medad, na nichžto odpočinul duch. nebo y oni naplněni byli, a newyšli k státku.

27. A když prorokovali v staních, běžel pacholík, a oznámil Mojžíšovi, ika: Eldad a Medad prorokují v staních.

28. Sned Jozue, syn Nun sluzebník Mojžíšův, a wyvolený ze mnohých, řekl: Pane můj Mojžíši, zabraň jim.

29. Ale on řekl: Co horlíš pro mne? Kdož dá, aby vsedken lid prorokoval, a dal jim Hospodin ducha svého?

30. Y nawrátil se Mojžíš, a Starší Izraelští do stanů.

31. Witr pak vyšed od Hospodína zachwátiv za mořem črepelky přinesl, a zpustil na stany, tak daleko, coby moh za jeden den cesty vjíti, ze vsedch stran vůkol ležení, a litaly v powětří na dva lokty z výšší nad zemí.

32. Wstalo tedy lid, celý ten den, a noc a druhý den shromážděval črepelky, kdo málo, deset měr: a süssili se oholo stanů.

33. Gessťe maso bylo v zubích gegich, aniž přestál takový pořm: a hle prchliwost Hospodinowa wzbudiwši se na lid, bíla geg ránu welikau přjliše.

34. Y nazwáno gest to místo, Hrobové žádosti: nebo tam pochowali lid, kterýž byl žádal (masa). Wyšedše pak z Hrobů žádosti, přjšli do Hazeroth, a zůstali tam.

* Za celý měsíc.

Kapitola XII.

Keránj Marye a Aaronem proti Mojžíšovi: 9. pořka za ro. 13. Mdlirba Mojžíšowa.

1. **M**luwila Marya, a Aaron proti Mojžíšovi, pro manželku geho Mauřenjntu,

2. A řekli: Ddaliž strže samého Mojžíše mluvil Hospodin? ddaliž ne y nám podobně mluvil? Což když vslyšel Hospodin,

3. (Nebo Mojžíš byl muž nepřjssí nade vsedky lidi, kteříž bydlili na zemi.)

4. Sned mluvil k němu, a k Aaronowi, y k Maryi: Wygděte wy toliko rť k státku vmluwy. A když vyšli,

5. Dstaupil Hospodin v slupu oblačowém, a stál we dwěřích státku,

En, zawolaſo Aarona a Marye.

Bterjž když ſli,

6. Rekl k nim: Slyšte řci mé: Budeli, kdo mezy wami Prorokem Hospodinowým, w widění wřázi se genu, aneb řtze sen mluwti buďdu k němu.

7. Ale není takowý ſlužebník můg Moggjſſe, kterýž we wſſeni domě mým neywtěrněgſſi geſt:

8. Nebo wſty k wſtům mluwjím genu: a zgerwě, a ne řtze pzdobenſtwej, a figury Hospodina wiďdi. Proč tedy nebáli ſte ſe wřzhati ſlužebníkmu mému Moggjſſowi?

9. Y rozhněwaw ſe na ně odſſel:

10. Ohlaſ také odſtaupil, kterýž byl nad ſtánkem: a hle Marya wřázala ſe, bēlegjcy ſe malomocenſtwej gako ſnjh. A když pohleděl na ni Aarona, a wřel politaſu malomocenſtwej,

11. Rekl k Moggjſſowi: Prořſým pane můg, newřkládeg na náſ toho hřjchu, kteréhož ſine ſe blázniwě dopuſtili.

12. Aby nebyla tato gako mřtwá, a gako nedochůďce, kterěž pryč wynnřá ſe z řiwota matky ſwě. hle giž polowice řěla gegjho zřážena geſt od malomocenſtwej.

13. Y wolal Moggjſſe k Hospodinu, řka: Bože, prořſým, wzdraw gi:

14. Gennž odpowěďel Hospodin: Kdyby byl otec gegj plinul na twář gegj, zdaližby ſe neměla aſpoň za ſedm dnj ſtyďet? Ale geſt oddělena za ſedm dnj wen z ſtánů, a potom zaſe powolána bude.

15. Wylaučena tedy geſt Marya wen z ſtánů za ſedm dnj: a lid nehnul ſe z miſta toho, dořazwáďž nebyla zaſe powolána Marya.

Kapitola XIII.

Wyſlání dwanácte knjzat z ſparčeni země Chananegſké; 26. nawrácení gich zaſe a wyprawowání. 31. Řec Káleba.

1. Y ſſel lid z Kaſtorb, rozbiwo ſtany na pauſſi řaran.

2. A tam mluwil Hospodin k Moggjſſowi, řka:

3. Poſſli muže, kterjžby ſparčili zemi Chananegſkau, kterauz dām ſynům Izraelſkým, z gednohořazďého pořolenj gednoho z knjzat.

4. Wdělal Moggjſſe, což byl rozřázal Hospodin, poſlaw z pauſſi řaran muže knjzaty, gichřaz to gſau gměna.

5. Z pořolenj Růben, Sammua, ſyna řechurowa.

6. Z pořolenj Symeon, Saffat, ſyna řury.

7. Z pořolenj Juďa, Káleba, ſyna řeffone.

8. Z pořolenj Izachar, Igala, ſyna řožeſſowa.

9. Z pořolenj řeffraim, řzec, ſyna řun.

10. Z pořolenj Benjamin, řaltu, ſyna řaſſu.

11. Z pořolenj řabulon, ředdye, ſyna řody.

12. Z pořolenj řožeſſ, z řodu Manaffe, řaddy, ſyna řuſy.

13. Z pořolenj řan, řannicle, ſyna řemalli.

14. Z pořolenj řer, řerhar, ſyna řichaclowa.

15. Z pořolenj řeffřhali, řahabi, ſyna řapſy.

16. Z pořolenj řád, řuele, ſyna řlady.

17. řať gſau gměna mužů, kterěž poſlal Moggjſſe, aby ſhlěďli zemi: y přezďel řzec, ſynu řun, řože.

18. Poslal tedy ge Mojžíše, aby vyšpeshovali zemi Chananejskou, a řekl k nim: Vstupte štre stranu polednj. A řdyž přigdere na hory,

19. Ohlédněte zemi, jaká gest: s lid, kterých bydlitel gegj gest, sylni gest, čili mdlý: máloli gich w počtu, či mnoho:

20. Sama země, dobráli (gest) čiližlá: města jaká (gsau) hrazenili, čili bezezdj:

21. Země, mastnáli, či neau: rodná, lesnatáli, čili bez stromů. Posylíte se, a přinešte nám z ovoce země. Byl pak čas, řdyž giž rannj broznové gedeni býti mohau.

22. A řdyž wstoupili, vyšpeshovali zemi od paussře Syn, až do Kóhob, řudy se wcházý do Enath.

23. V wstoupili k poledni, a přišli do Hebron, řdež byli Achyman, a Oysal, a Cholmai synové Enafowi. neb Hebron o sedm let prwé wstaweno gest nežli Tanys město Egipské.

24. A gdauce až k poroku broznu, přezali ratolest s broznem gegim, kterauž nessler na sochoře dwa mužj. z gablek také zrnatých, a z stůmjsta toho nessler:

25. Genž nazwáno gest Nehelessol, to gest, Porok broznu, proz to že brozen nessler odtud synové Izraelští.

26. A nawrátiwšse se zase špeshowé země po čtyřicetj dnech, řhodiwšse wšsecku fraginu

27. Přišli k Mojžíšowi a k Aaronowi, y ře wšsemu shromáždenj synů Izraelských na paussře řiran, řetáz gest w Bades. A mluwke gim, y wšsemu množstwj přezali ovoce země:

28. A wyprawowali, řkauce:

Přišli sme do země, do řteréž řy nás poslal, řterá w prawdě řeče mlekem a řrdj, gafo z řechto owocý poznati se může.

29. Ale obywarele má welmi sylné, a města přeweliká, a obraz žená. Rodinu Enafowu widěli sme tam.

30. Amalech bydlj na polednj straně. Serbegský, a Gebuzegský, a Amorrhegský na horách: Chananejský pak bydlj podlé moře, a okolo řeky Jordánské.

31. Mězy řjm Kaleb řroře řepťanj lidu, řteré wznikalo proti Mojžíšowi, řekl: Vstupme, a wládňeme zemj, nebo budeme mocy opanowati gi.

32. Gini pak, řteřjž byli s njm, prawili: Nikoli nemůžeme k tomu lidu wstoupiti, nebo sylněgšj gest nežli my,

33. V wtrhali zemi, řterauž ohlédli, v synů Izraelských, řkauce: Země, řterauž sme ohlédli, žjžrá obywarele řwé: lid, řterýž sme widěli, wysoké postawy gest.

34. Tam sme widěli gafes potwory synů Enafowých z p. řolenj obrů: k nimž přirownáni řauce zdáli sme se gafo Kobylky.

Kapitola XIV.

Pláč a řepťanj lidu. 6. Kaleb a Josue lid řěšili, a zemi chwáli. 13. Moudřeba Mojžíšowa. 45. Izraelští od Amalechských poraženi.

1. Tedy řřiče wšsecken zástup plakal nocj ře,

2. A řeptali proti Mojžíšowi a Aaronowi wšseckni synové Izraelští, řkauce:

3. O bychom byli zemřeli w Egypře: a na řeto weliké paussři ó bychom řhynuli, a newwedl nás

Hospodin do země té, abyhom ne-
padli mčeni, a ženy, y děti nasse
nebyli zavedeni garj. Šdaliž ne-
nj lépe nawrátiti se zase do E-
gipra?

4. Y řekl gedem k druhému:
Vstanomně sobě vůdce, a na-
vratme se do Egipra.

5. Což vlyssewše Možjiss a
Aaron padli na twář na zemi pře-
dewšim množstwim synů Izrael-
ských.

6. Ale Jazue, syn Nun, a Ka-
leb, syn Jeffone, kterjž y sami byli
wyspehowali zemi, roztrhli raucha
swá,

7. A ke wšsemu množstwí sy-
nů Izraelských mluwili: Šeině,
kterauž sme obešli, welmi dobrá
gest.

8. Budeli milostiw Hospodin,
wweđe nás do nj, a dá zemi re-
kaucy mlekem a strdj.

9. Nepozdwhūgte se proti Ho-
spodinu: aniž se bogte lidu země
té, nebo gafo chléb tať. ge můžem
sijiti. od šaupila od nich wšseliřa
pomoc: Hospodin s námi gest, ne-
bogte se.

10. A řdyž řřicelo wšseřo
mnořstwí, a řřelo ge řamenjm
whāzeri, wřázala se řlāwa Hospo-
dinowa nad řřechau winlwy
wšsem synům Izraelřým.

11. Y řekl Hospodin k Mo-
žjissowí: Dofawāřž wřřhati bude
mně lid tento? dofawāřž nebu-
dau wěřiti mně, we wšřech řname-
njch, řřerā sem řinil před nimi?

12. Řanjm tedy ge morem, a
zabladjm: tebe pať wřinjm řniž-
řeni nad nářodem welikřým, a řyl-
něřřim, nežli gest tento.

13. Y řekl Možjiss k Hospodi-

nu: Aby řlyřřeli Řgipřřři, z ře-
gichřto prostředřu wřwewl řy lid
tento,

14. A obywatelē země řeto, řře-
řjž řlyřřeli, ře ty Hospodine w lidu
tomto řřy, a ře twāř w twāř
řparřowan býwāřs, a oblať wāřg
přřřřwā ge, a w řlāupě oblařowēm
gděřs před nimi we dne, a w řlāupě
ohniwēm w noci:

15. ře řy řmordowal řať we-
likē množstwí gafo gednoho řlo-
wěřa, a řekli:

16. Nemohl wweřti lidu do ře-
mě, o řřerēř byl přřřřhl; přřto
řmordowal ge na pausřři.

17. A ř tedy gest řwēlebena řř-
la Pāně, gařoř řy přřřřhl, řřa:

18. Hospodin trpěliwý, a mno-
hěho milostdenřtwí, řřnimage ne-
prawost, a hřřchy, a řādneřa ne-
winněho neopausřřēge, řřerjž na-
wšřřwnges hřřchy ořcū na řřnch
do řřerjřho y řřwřřěho řolena.

19. Odpuřř, přřřřm, hřřchy li-
du tořoto, podlē welikēřti milost-
denřtwí twěho, gařoř řy milostiw
byl wřřāřegjřým z Řgipra, a ř
do mřřřa tořoto.

20. Y řekl Hospodin: Odpu-
řřil sem wedlē řlowa twěho.

21. řiw sem gā: a napřřřēna
bude řlāwau Hospodinowau wšřřř-
země.

22. Ale wřřať wřřřřři lidē,
řřerjž widēli wēlebnořř mau, a
řnamenj, řřerāř sem řinil w Ř-
gipřē, a na pausřři, a pořřauřřeli
mne, gřž dēřřřřat, aniž wpořřřřli
hlařřu mēřo,

23. Řřerjřj země, řřerauž sem
s přřřřřan řřibil ořcūm gegich, aniž
řřdo z řěch, řřerjž wřřřal mně, po-
hledj na mē.

24. Služebníka mého Báleba, kterýž pln gsá giného ducha, násle-
dował mne, vvedu do země té,
kterauž obišel: a sýmě geho wlá-
dnauti bude gj.

25. Poněwádž Amalechystý y
Chananegstý bydlj w audoljch.
Žytra hněte se s wogstem, a na-
wtatě se zase na paussť po cestě
moře čerweného.

26. Y mluwil Hospodin k Moj-
žíšowi, a k Aaronowi, řka:

27. Dokaładž množstwj toto
neyhoršj reptá proti mně: kárj-
čáni synů Izraelstých slyšel sem.

28. Kcy tedy gim: Žiw sem
gá, dj Hospodin: gačož ste mlu-
wili, což sem gá slyšel, tak wdelám
wám.

29. Na paussť této ležeti budou
mrtwá těla wasse. Wssični, kre-
tjž ste sečteni od dwadecťi let a
wcyffe, a reptali ste proti mně,

30. Kewegdete do země, nad
kteraužto zdwihl sem ruku swau,
abych učinil, abyste (w nj) bydlili,
krom Báleba syna Jeffone, a Jo-
zue syna Nun.

31. Malické pak wasse, o kre-
tjch ste řekli, že w laupěž budou
nepřátelium, vvedu: aby widěl
zemí, kteráž se wám neljbila.

32. Wasse těla mrtwá ležeti
budau na paussťi.

33. Synové wassj budou tulácy
na paussťi, let čtyřdecťi, a ponešau
smulstwj wasse, dokaładž newy-
hnanu těla mrtwá otců na paussťi,

34. Wedlé počtu čtyřdecťi dnů,
w nichžto wyspchowali ste zemi:
roť za den počten bude. A čtyř-
decťi let (odplatu) wezmere za
neprawosti své, a poznáte pom-
stu mau:

35. Že, gať sem mluwil, tak
wčinjm wssemu množstwj tomuto
neyhoršsimu, kterýž powstalo proti
mně: na paussťi této zahyne, a
zenře.

36. Tedy wssični mužj, kterýž
byl poslal Mojžíš k wyspchowánj
země, a kterýž nawrátiwše se wze-
dl w reptánj proti němu wssěcho
množstwj, wrhagjce zemi, žeby by-
la zlá,

37. Žemřeli a poraženi sau před
obličejem Hospodinowým.

38. Jozue pak, syn Nun, a
Báleb syn Jeffone, žiwj byli ze
wssech, kterýž byli sli k wyspchow-
wánj země.

39. Y mluwil Mojžíš wssěcha
slova tato ke wssem synům Izrael-
stým, y rmautil se lid přjliše.

40. A hle w prwnj gjtře wstaw-
še wstoupili na wrch hory, a ře-
kli: Horowi sme wstoupiti na mjs-
to, o kterémž Hospodin mluwil:
nebo sme zbřěssili.

41. Gimž Mojžíš řekl: Proč
přestupujete slovo Hospodinowo,
kteréž wám nebude k štěstj?

42. Kewstupugte: nebo neňj
Hospodin s wámi: abyste nepadli
před nepřátely swými.

43. Amalechystý a Chanane-
stý před wámi gsau, gegichžto me-
čem padnete, proto že ste nechtěli
přiwoliti Hospodinu, aniž bude
Hospodin s wámi.

44. Ale oni zatěmněni sauce
wstoupili na wrch hory. Archa
pak svědecťwj Hospodinowa, a
Mojžíš newyssli z stanů.

45. Y zstoupil Amalechystý, a
Chananegstý, kterýž bydlil na
hoře, a repa ge, a seřage, bonil ge
až do horma.

Kapitola XV.

Žijeni o některých obětech. 30. Pokuta pyšně hřešícího. 32. Kamenná míra sloveka an w jednotu žijal dýj: wj. 37. Rozkaz Boží o přeměnění raucha.

1. **M**luwil Hospodin k Možíšovi, řka:

2. **M**luw k synům Izraelským, a díse k nim: Když wědte do země přebýwání wassého, kterauž já dám wám.

3. **A** činiti budete obět Hospodinu w obět zápalnou, aneb požognau, sibi plně, aneb dobroz wolné obětugice dary, aneb w slas wnostech wassch zapalugice libau wůni Hospodinu, z wolů, neb z owců:

4. **K**dobyfoli zabil obět, bude obětowati obět mauky bělné desatý díl Effi, stropeně olegem, gehož bude čtvrtý díl mýry byn:

5. **A** wjna k oběti mokré tauž mýru dá k zápalné oběti, aneb k oběti požogné. **K** gednomufaz ždému beránku,

6. **A** štopcy bude obět mauky bělné dvě desetiny, kteráz bud stropena olegem třetjho dílu (mýry) byn:

7. **A** wjno k oběti mokré třetj díl též mýry obětowati bude w wůz ni chutnan Hospodinu.

8. **K**dyž pak z wolů učinjsa obět zápalnou, aneb obět, abys splnil slib, neb požogné oběti,

9. **D**áse o každým wolem tři desetiny mauky bělné stropeně olegem, kterýžby měl půl mýry byn:

10. **A** wjna k litj mokré oběti, tauž mýru k oběti neychutnéjši wůz ně Hospodinu.

11. **T**ať učinjsa,

12. **S** každým wolem, y štopcem, y beránkem, y kozlem.

13. **T**ať domácí, gafo přichozj

14. **T**ýmž řádem obětowati budau owci.

15. **G**edno přikázání, y sand bude tať wám, gafo přichozym země.

16. **M**luwil Hospodin k Možíšovi, řka:

17. **M**luw synům Izraelským, a díse k nim:

18. **K**dyž přigdete do země, kterauž dám wám,

19. **A** gísti budete z chlebu trz giny té, oddělsre prworiny Hospodinu

20. **Z** postrmů wassich. **G**afo z humen prworiny oddělugete,

21. **T**ať y z postrmů dáte prworiny Hospodinu.

22. **G**estližebyste pak strze ne wědomj opustili něco z těch věcí, kterčž mluwil Hospodin k Možíšovi,

23. **A** přikázal strze něho wám, od (toho) dne, kterého počal přikázowati, a dále,

24. **A** zapomněloby množstwj učiniti: obětowati bude tele z štopny obět zápalnou w wůni neychutnéjši Hospodinu, a obět suchau geho y mokrau, gehož obyčegowé poswátnj mýti chřěgi, a kozla za hřích:

25. **A** modliti se bude kněz: **w**ssedko množstwj synů Izraelských: a odpustěno bude gim, nebo * ne dobroz wolně zhřešili: nic méně obětowati budau zápal Hospodinu za sebe, y za hřích, y za přiblauzenj své:

26. **A** bude odpustěno wssemu lidu synů Izraelských, y přichozym, kterjž gsau pohostinu mezy nimi: nebo wina gěst, wssého lidu strze ne wědomj.

bude swatý: welmi se wyzdwihuge-
te synowé Léwj.

8. Y řekl opět k Kóre: Slyšte
synowé Léwj:

9. Zdaliž málo wámí gest, že
oddělil nás Bůh Izraelstý ode
wsého lidu, a připogil sobě, abyste
posluhowali genu w službě stán-
ku, a stáli před množstwím lidu, a
slaužili genu?

10. Protoli kázal k sobě při-
staupiti tobě, y wšem bratřím
tvoým synům Léwj, abyste sobě
také kněžstwí osobili,

11. A wsěcka rota twá aby
stála proti Hospodinu: nebo co
gest Aaron, abyste reptali proti
němu?

12. Poslal tedy Možžise, aby
zawolal Dáthana a Abirona synů
Eliabowych. Bratřj odpowědéli:
Kepřigdeme.

13. Zdaliž málo gest tobě, že sy
wywedl nás z země, kteráž mlé-
kem a medem opljwala, abys *
zabil na paussti, lecbys y panowal
nad námi?

14. W prawdě wwedl sy nás
do země, kteráž teče potoky mléka a
medu, a dal sy nám wládařstwí
polj a winnic. zdali y oči nasse
chcēs wylaupiti? Kepřigdeme.

15. Y rozhněwaw se Možžise
welmi, řekl k Hospodinu: Kapa-
třj na oběti gegich: ty wiss, že
sem ani oslka nikdy newzal od
nich, ani sem koho z nich trápil.

16. Y řekl k Kóre: Ty, y wšer-
cko shromážděnj twé stúgre zwla-
stě před Hospodincm, a Aaron
zwlastě dne zeytřegšjho.

17. Wezměte gedenkáždy kad-
idnicy swau, a wložte do nich **
zápal, oběrugjce Hospodinu dvě

stě paděšate kadidlnic: Aaron také
ať držj kadidlnicy swau.

18. Což když wdělali, když stá-
li Možžise a Aaron,

19. A shromáždili proti nim
wsěcko množstwí dwěrům stán-
ku, wázala se wšem slawa. So-
spodinowa.

20. Y mluwé Hospodin k Mož-
žissowi a Aaronowi, řekl:

21. Oddělte se z prostředku shro-
mážděnj tohoto, ať ge wnáhle za-
hladim.

22. Bratřj padli na zem, a na
twáři (swe), a řekl: Kesylněg-
šj Bože duchů wsěkěho těla, zda-
li když geden zhřěšj, proti wšem
hņęw twųg rozlitj se?

23. Y řekl Hospodin k Mož-
žissowi:

24. Rozkaž wšemu lidu, ať se
oddělj od stanů Kóre, a Dáthan, a
Abiron.

25. Y wstal Možžise, a od-
šel k Dáthanowi a Abironowi:
a když šli za nim Staršj Izrael-
stj,

26. Řekl k zástupu: Odstupte
od stanů lđj bezbožných, a nedo-
týkajte se wěcy, kterěz k nim ná-
ležegj, aby ste něbyli zachwáceni
w hrjssch gegich.

27. A když odstaupili od stanů
gegich wškol: Dáthan a Abiron
wysšedše stáli we dwěrjch stanů
swých s ženami, y s detmi, y se
wšsm množstwím.

28. Y řekl Možžise: W tom
wědėti budete, že Hospodin poslal
mne, abych činil wsěcky wěcy, kte-
rěz widjete, a že z wlastnjho sedce
sem gich nepromluwil:

29. Gestliže obyčegnau lđstau
smrtj zhynau, a nawšstjwili ge rá-
na,

Kapitola XVII.

Dwanácte prutů rozkázal wýsti Důb od dwanácti kníží Izraelských. 8. Prut Aaronůw zkwetl, 10. a chowán gešl w stánku svědectwí.

1. **M**luwil Hospodin k Možíšovi, ika :

2. Mluw k synům Izraelským, a wezmí od nich pruty, z každého pokolení geden, od wšechněch knížat pokolení, prutů dwanácte, a gedenoh každého gméno napíšes na prutu geho.

3. Gméno pak Aaronůw bude w pokolení Léwí, a geden prut wšechy čeledi zvláště zdržowati bude.

4. A položíš ge w stánku wmluwy před svědectwím, fdežto mluwiti budu k tobě.

5. Boho z nich wywolím, toho prut zkwetne : a odwrátím od sebe nástání synů Izraelských, kterýmiž proti wám repčy.

6. Y mluwil Možíš k synům Izraelským : a dali mu pruty wšech knížat, gedenkaždý z svého pokolení : a bylo prutů dwanácte promě prutu Aaronowa.

7. Kteréžto když položil Možíš před Hospodinem w stánku svědectwí,

8. Druhého dne zase přišed našel, ano wyrostl prut Aaronůw w domu Léwí : a po nadutí pupenců wyšli kwětowé, kterých, když se rozšířili listowé, w mandly se proměnili.

9. Wynesl tedy Možíš wšechy pruty od twáři Hospodinowy k wšem synům Izraelským : y vzřeli, a zase wšali gedenkaždý prut svůj.

10. Y řekl Hospodin k Možíšovi : Wnes zase prut Aaronůw

do stánku svědectwí, aby chowán byl tam na znamení odbogných synů Izraelských, a ať přestanau nástání gegich odemne, aby nezemřeli.

11. Y učinil Možíš, gafož byl přikázal Hospodin.

12. Řekli pak synové Izraelští k Možíšovi : Sme pohubení sme, wšickni sme zahynuli.

13. Zdožkoli přistupuge k stánku Hospodinowu, umírá. Zdalíž až do posledního wšickni máme wyblazeni býti :

Kapitola XVIII.

Dowinnost kněží a Léwíů. 8. Onačtení gich z obětí. 21. Léwíowé měli přigimati desátek. 29. Co z nich měli Pánu Bohu obětowati.

1. **R**ekl Hospodin k Aaronovi : Ty, y synowé twogi y dům otce twého s tebau, ponešete neprawost Swatyně : a ty, y synowé twogi spolu ponešete hříchy kněžstwí wšechy.

2. Alle y bratry své z pokolení Léwí, a *berlu otce svého wezmí s tebau, a ať gsau pohorowé, a posluhuj tobě : ty pak a synowé twogi slaužiti budete w stánku svědectwí.

3. A bdiťi budau Léwíowé k přikázáním twým, a k wšem pracem stánku : tak toliko, aby k nádobám Swatyně, a k oltáři nepřistupowali, aby y oni nezemřeli, y wy spolu nezahynuli.

4. Ale pak gsau s tebau, a bdiť w strážích stánku, y we wšech poswátých obyčejích geho. Cizý nebude se přiměšowati k wám.

5. Eděte w stráži Swatyně, y w službě oltáře : aby newzešlo rozhněwání na syny Izraelské.

6. Gá

de w pronařodech wassich. **Ni** cijnž giným nebudau woládnauri,

24. **U**la desatřů obětowaní do: sti magice, kterěž sem k gegich vzi: tkům a potřebám oddělil.

25. **Y**mluwil Hospodin k Moř: žissowi, řka:

26. **P**řikáž Lewitům, a oznam: **K**dyž wezmiete od synů Izrael: stých desatřky, kterěž dal sem wám, prworiny z nich obětůgte Hospo: dinu, to gest, desatřý díl desatřku,

27. **A**by wám počten byl za obět prworin tak z hunicn, gačo z presu:

28. **Y** ze wssch wěcy, kterých přigimate prworiny, obětůgte Ho: spodinu, a degte Aaronowi knězy.

29. **W**ssECKy wěcy, kterěž oběro: wati budete z desatřů, a k darům Hospodinowým oddělíte, neylepsji a wyborné budau.

30. **A** dšs k nim: **B**udeteli wssECKy wyborné a lepsji wěcy obě: rowati z desatřů, bude počteno wám, gačobyšte z humna, a z presu da: li prworiny:

31. **A** budete ge gisti na wssch injitech wassich, tak wy, gačo čes ledi wasse: nebo mzda gest za služ: bu, kteran slaužjete w stánku swě: dectwj.

32. **A** nebudete hřessiti při tom, wyborné a tučné wěcy sobě za: chowagjce, abyste neposřwornili oběti synů Izraelstých, a neze: mřeli.

* Rodinu. ** Ge 3a. *** WssECKo, což gest neylepsjiho z olege.

Kapitola XIX.

Přinrawení wody k očisřowání z po: pela fráwy ryřawé.

1. **Y**mluwil Hospodin k Moř: žissowi, a k Aaronowi, řka:

2. **T**oto gest ustanowení oběti, kterauž ustanowil Hospodin: **P**ři: kaž synům Izraelstým, ať přime: dau k robě fráwy ryřawau wětu dospělého, na njžby nebylo žádně posřworný, a ktera neneřla gha:

3. **A** dáte gi Eleazarowi knězy, kterýž wywedenau wen z stanů, za: bige před obličegem wssch:

4. **A** omoče přst we křwi gegi, pokropi sedmkrát proti dweřům stánku,

5. **A** spálj gi před očima wssch, tak kři a maso gegi, gačo křew, a hnüg do ohně wwrhna.

6. **D**řewo také cedrowé, a yzob, a čerwec dwařrát barwený, kněz wwrže do plamene, w kterémž fráwa hořj.

7. **A** potom teprw, wypera řa: ty, a tělo swé (wmyge) wegde do stanů, a posřworněný bude až do wečera.

8. **A**le y ten, kterýž spálil gi, wypěře řary swé, a tělo (wmyge) * nečisřý bude až do wečera.

9. **S**ebete pař muž čisřý popel fráwy, a wysype geg wně za stany na místě neyčisřšjim, aby byl množstwj synů Izraelstých k ostřj: hánj, a k wodě pokropenij: nebo za hřjch fráwa spálena gest.

10. **A** řdyž zpěře (ten), kterýž neřl popel fráwy, raucha swá, ne: čisřý bude až do wečera. **B**udau mřiti to synowé Izraelstj, y přjchožj, kterjž bydlj mezy nimi, swatě prá: wem wěčným.

11. **K**doby se dotekl těla mř: twého člowěka, a pro to byl nečisř: stý sedm dnj:

12. **P**okropen bude z této wo: dy dne řterjho a ředněho, a řať očisřten bude. **G**esřlžje dne řterj: ho

7. Ymluvil Hospodin k Mojžíšovi, řka :

8. Vezmi hlíl, a shromažď lid, ty y Aaron bratr tvůj, a mluvte k stále před nimi, a ona dá vody. A když vyvedeš wodu z skály, bude pít wsecko množství, y dož byteli geho.

9. Wzal tedy Mojžíš hlíl, kteráž byla před obličejem Hospodim nowými, gaťož byl přikázal genu,

10. Shromáždil množství před skálu, a řekl jim : Slyšte odž bogni, a newěřící : Ždali z skály něco budeme moci wodu wycelstí ?

11. A když Mojžíš pozdwihl ruky, uderil holí dwaťrát skálu, wysš y wody welmi bogné, tak že pil lid y howada.

12. Y řekl Hospodin k Mojžíšovi a k Aaronowi : Že ste newěřili mi, abyje posvětili mne před syny Izraelstými, newedete těch to lidí do země, kterauž dani jim.

13. Taroť gest woda odporowánj, kdezto swatili se synové Izraelstj proti Hospodinu, a posvěcen gest w nich.

14. Zatim poslal Mojžíš posly z Kádes k králi Edom, kteříž by řekli : Totoť wzkazuje bratr twůj Izrael : Znás wsecku práci, kteráž wgalá nás,

15. Gakým způsobem otce naše nassj zitaupili do Egypa, a bydlili sme tam za mnohý čas, a trápili nás Egypťstj, y otce nasse :

16. A kterať sme wolali k Hospodinu, a wyslyšeli nás, a poslal Angela, kterýžby wypedl nás z Egypa. Sme w městě Kádes, kteráž gest w posledních končinách twých, postaweni jsme,

17. Prossime, abychom mohli

přegiti strze zemi twau. Nepůjdeme přes roli, ani přes winnice, nebudeme pít wod z twých studnic, ale půjdeme cestau obecnu, ani na prawo, ani na lewo newchylugice se, dokawadž nepřegdeme mezý twých.

18. Gemužto odpověděl Edom : Nepůjdeš strze mne, gináf wogenský wygdu w cestu tobě.

19. Y řekli synové Izraelstj : Po sylnicy půjdeme : a gestliže se napigeme wod twých my y howada nasse, dáme, což sprawedliwého gest : nebudeť žádná nesnáž o zaplacenj, toliko abychom spěšně prošli.

20. Ale on odpověděl : Nezpragdes. A hned wysšel proti nim s nesčíslným množstwím, a w ruce sečné,

21. Aníž chěl přstvoliti prosycným, aby dopustil průchod strze končiny své. Pro kteražto wěc uchýlil se od něho Izrael.

22. A když hnuli stany z Kádes, přišli na horu Hor, kteraž gest na mezích země Edom :

23. Kdezto mluwil Hospodin k Mojžíšovi, řka :

24. Kleč Aaron gde k lidu swému, nebo newegde do země, kteraž sem dal synům Izraelstým, proto že newěřil oslům mým w wod odporowánj.

25. Pogni Aarona, a syna geho s ním, a wweď je na horu Hor.

26. A když zwlečes otce z raucha geho, oblečes w ně Eleazara syna geho : Aaron slož se, a umře tam.

27. Učinil Mojžíš, gaťož byl přikázal Hospodin : a wstaupili na horu Hor před wšim množstwím.

a s holemi swými. Z paussie (ssí) do Matthana.

19. Z Matthana do Mahaliel: z Mahaliel do Bamoth.

20. Z Bamoth, audolj gest w fragině Moabské, na wrchu Jazga, kterěz parťi proti paussii.

21. Poslal pak Izrael posly k Schonowi Králi Amorrhgskému, řka:

22. Prosym, ať se mi dopusti prgiti strze zemi twau: nechýlime se na roli, a winnice, nebudime pjet wod z studnic, cestau fráz lowstau púgdeme, dokawádž nepřegdeme mezý twých.

23. Kterýž nechtěl dopustiti, aby prossel Izrael strze končiny geho: ale raděgi sebraw wogsto, wysšel w cestu na paussie, a přissel do Jazga, a bogowal proti němu.

24. Od něhož poražen gest ostrostj meče, a opanowána gest země geho od Arnon až do Gebok, a synu Ammon: neb mocnau obraznau osazeny byly meze Ammonytůch.

25. Wzal tedy Izrael wsecka města geho, a bydlil w městech Amorrhgského, totiž w Hezebon, a w městěčkách geho.

26. Město Hezebon bylo Sezona Krále Amorrhgského, kterýž bogowal proti Králi Moabskému: a wzal w secku zemi, kteráz panstwí geho byla, až do Arnon.

27. Proto se řiká w přislowj: Podre do Hezebon, ať se stawj, a wzdilá město Sehon.

28. When wysel z Hezebon, plamen z města Sehon, y sehltil Ar Moabských, y obywatel wyšřtj Arnon.

29. Běda tobě Moab, zabynul

sy lide Chamos. Dal syny geho w utřánj, a dcery w zagerj, Králi Amorrhgskému Schonowi.

30. Gho gegich zabynulo od Hezebon až do Dybon: wstawse přissli do Koffe, a až do Medaba.

31. Bydlil tedy Izrael w zemi Amorrhgské.

32. Y poslal Mlogžjse (muže), kterjby wyspehowali Jazer: kterěz hož městečka dobyli, a opanowali obywatel.

33. Y obrátili se a wstoupili cestau Bázan: y portál se s nimi Og, král Bázan scwssim lidem swým, aby bogowal w Edrai.

34. Y řekl Hospodin k Mlogžissowi: Uebog se ho, nebo w rukú twau dal sem geg, y wsecken lid, y zemi geho: a učinjs gemu, gačo sy učinil Schonowi, Králi Amorrhgskému bydliteli w Hezebon.

35. Porazyli tedy y toho s syny geho, y wsecken lid geho, až do posledního muže, a opangwali zemi geho.

† Byl ten měděný had prawiwtm obrazem na kříži powysšeného pána, a spárytel našeho, gač on sám o S. Jana 13 do wědčuge: Gačo Mlogžjse pománil hada na paussii: tak má powissen být Syn člověka. A gačo had ten měl toliko podobu hada, gedu pak žádného, tak A. P. přigal na sebe zpáseb křisťníka, ga bezewšeho hřichu: nápodobně, gačo ti, křesťj od hadů ohnivých vřřěnuti byli, prostředkem popařeni na hada měděného vzdraz: we ti bēwali, tak y my strze křosťwé na vřřězowaného pána wsezřenj, s přičleněm geho milosti a zásluh, od hřichů vzdraweni bēwáme. Wzburzune k tomu spárytelnému diwadlu gednohofaldého S. Bernard nástledujcými slowy: Melenug křěditi na hada, na kříži wřřěého, gestlje křesťmideri Krále na trunu seděého.

* Wyzdwihtl.

21. Vstal Balaam ráno, a ošedlaw oslice swau, gel s nimi.

22. Y rozhněwal se Buh. A stál Angel Hospodinůw na cestě proti Balaamowi, kterýž seděl na oslici, a dwa služebníky měl s sebou.

23. Widouc oslice Angela stojícího na cestě, s dobrým mečem, vyhnula se z cesty, a šla po poli. Kterauž řdyž uil Balaam, a chřel na stezku nawestí,

24. Šel Angel w auristách mezy dwěma zydskami, giniž winjnice obrazy byty.

25. Kterchož widouc oslice přistihla, se fe zdi, a přivřela sedícího nohu. Ale on opět bil gi:

26. A němeně Angel na místo aukč přejed, kdež ani na prazwo ani na lewo neinohla se wyhnauti, stál w cestě.

27. A řdyž vzřela oslice stojícího Angela, padla pod nohama sedícího. Kterýž rozhněwaw se, tausegi bil křgem, bofy gegi.

28. Y otewřel Hospodin wsta oslice, a promluwila: Co sem wdělala tobě? proč bigejs mne? hlegiž potčerj?

29. Odpowědel Balaam: Še sy zaslaužila, a učinila sy posměch ze mne: s byh měl meč, abych tě zabil?

30. Řekla oslice: Zdaliz ne gsem howado twé, na němž wždycky sedáwás až do dnešního dne? powěz, co podobného řdy sem učinila tobě. Ale on řekle křřdy.

31. Šned otewřel Hospodin oči Balaamowy, a vzřel Angela stojícího na cestě s dobrým mečem, y poklonil se genu, nakloniw twážti k zemi.

32. Gemuž Angel řekl: Proč

potčerj bigejs oslity swau? Ša sem přišel, abych se protiwl tobě, nebo přewrácena gest cesta twá, a mně odporná:

33. A řdyby byla oslice newyhnula se z cesty, dagic místo protiwcýmu se, bylbyh tebe zabil, a ona bylaby žiwa.

34. Řekl Balaam: Šhřessil sem, newěda, že ty stojis proti mně: a nynj, gestližose nclibj tobě, abych šel, nawrátim se zase.

35. Řekl Angel: Šdi s tēmiz to, a hled, abys (uic) giněho ne mluwil, nežli co tobě přikázi. Šel tedy a knížaty.

36. Což řdyž wšlyšsel Baláf, wšlyšsel proti němu do městečka Moabského, kterěž položeno gest na posledních končinách Arnon.

37. Y řekl Balaamowi: Pošlal sem posly, aby powolali tebe, proč sy hneď nepřišel ke mně? zdalť proto, že mzdy za twé přijšší dáti nemohu?

38. Gemuž on odpowědel: Šle teď gsem: zdaliz budu mogy mluwit gině, než co Buh wloží w wsta má?

39. Šel tedy spolu, a přige-li do města, kterěž na posledních končinách králowstwj geho bylo.

40. A řdyž nabil Baláf wolů a owec, poslal k Balaamowi, a knížatům, kterěž s njm byli, dary.

41. Řdyž pak bylo ráno, wědł geg na wýsošti Baal, a patřil na neydalší djl lidu.

* Aužřeu místě.

Kapitola XXIII.

Dwoje Balaamowo požehnání lidu Izraelskému dané, místo zlořečení.

1. Y řekl Balaam k Baláfowi: Wzděleg mi tuto sedm ol-táčů,

24. Ky lid gafo lwice powstane, a gafo lew zdwihne se: nelehne, dokawádž nesnj laupeže, a nenapige se frwe zbiryč.

25. Y řekl Balák k Balaamowi: Ani nezlořeč mu, ani nedobrořeč.

26. A on řekl: Šdaliž sem nepravil tobě, že cožkoli mi Bůh rozkáže, to učiním?

27. Y řekl Balák k němu: Pod, a povedu tebe na jiné místo: zda-li y snad líbilo se Bohu, abys od tud zlořečil jim.

28. A když wweďl geg na wrch hory Sojot, kteráž patřj na paufft,

29. Řekl genu Balaam: Wz čleg mi tuto sedm oltářů, a přj prav, tolikéž telat, a stopce w témž počtu.

30. Učinil Balák gaž byl Balaam řekl: a wložil telata, a stopce na každý oltář.

* Přjslowj. ** Těches wěcem.

Kapitola XXIV.

Četl dobrořečenj Balaamowo, a prozrocwj o králowstwj Izraelšém, 17. y přjstj Mejsáše.

1. A když widěl Balaam, žeby se líbilo Hospodinu, aby dobrořečil Izraelowi, nikoli nezodšl, gafo prwe byl odšl, aby wěššty bledal: ale obrátw proti paušl twát swau,

2. A pozdwih očí, widěl Izraele w stanjch bydlíčyho po pokolenjch swých: a když duch Božj na něj přjpadl,

3. Wzaw podobenstwj, řekl: Řekl Balaam, syn Beorow: řekl člowěk, * gchož zacpěno gest ofo:

4. Řekl posluhač řečj Božjch, kterýž widěnj Wšemohaucyho widěl, kterýž padá, a tať otwjrągj se oči gcho:

5. Gať krásnj (gsau) stánkowé twogi Jálobe, a přjbytkové twogi Izraeli!

6. Gafo audolj plné hágů, gafo zahrady podle řek rozwlažené, gafo stánkowé, kterěž postawil Hospodin, gafo cedrowé bljzko wod.

7. Porečel woda z okowu gcho, a symě gcho bude w wody mnohé. Wyhlazen bude pro Agaga, král gcho, a odgato bude králowstwj gcho.

8. Bůh wýwědl ge z Egipta, gchožto syla podobná gest noforožcy. Sežerau ** národy nepřátely swé, a kosti gegič zláni, a prostřj li šjpy.

9. Špolehna spal gafo lew, a gafo lwice, které žadny nebude smjti zbuditi. Šdo požehná tobě, y sam bude požehnaný: Šdo zlořečíti bude, *** w zlořečenstwj počten bude.

10. Y rozhněwaw se Balák proti Balaamowi, tleštna rukama, řekl: K zlořečenj nepřátelům mým povolal sem tebe, kterým naproti tře: kráte sy dobrořečil:

11. Wlawrať se k místu swému. Wmjnil sem byl zagistě slawně crjti tebe, ale Hospodin zbawil tě cti přjprawěné.

12. Odpowěděl Balaam k Balákowi: Šdaliž sem neřekl poslům twým, kterěž sy poslal ke mně:

13. Byť mi dal Balák plný dům swůg stříbra a zlata, nebudu mozcj pomtnauti řeči Hospodina Boha mého, abych nětco baď dobrého, neb zlého promluwl z ředce swého: ale cožkoli Hospodin powj, to mluwiti budu:

14. Ale wššat, gda k lidu swému,

12. Protož mluw k němu : Ty dáwám genu pokog vmluvy své,

13. A bude tak genu, gačo semenu geho vmluwa věčná kněží : nebo horlil pro Boha svého, a wycístil hřích synů Izraelských.

14. Bylo pak jméno muže Izraelského, kterýž zabit gest s Madyankau, Zambry, syn Sáluw, wýwoda z rodu a pokolenj Symeonowa.

15. Žena pak Madyanská, kteráž spolu zabita gest, slaula Rozbi, dcera Sur, nejšlowitnějšího kněze Madyanského.

16. Y mluwil Hospodin k Možíšowí, řka :

17. Ať ctyj Madyanskij, že se gegich nepřátelé, a zbije ge :

18. Nebo y oni nepřátelští čínili proti wám, a oklamali awflady strze modlu šogor, a Rozbi dceru kněžete Madyanského sestru swau, kteráž zabita gest w den rány pro * swatokradež šogor.

* Modlářstwj.

Kapitola XXVI.

Sečtenj synů Izraelských, kteříž měli do země zaslíbené wjiti.

1. Když krew winných wylita byla, řekl Hospodin k Možíšowí, a k Eleazarowí, synů Aarona, knězy :

2. Sečtete wšecku summu synů Izraelských, od dwadčeti let a weyše, po domjch a rodech gegich, wšecky, kteříž mohau k bogům giti.

3. Mluwili tedy Možíše a Eleazar kněží na poljch Moabských nad Jordánem proti Gerychu, k těm, kteříž byli

4. Od dwadčeti let a weyše,

gačož byl Hospodin rozkázal, gichž to tento gest počet :

5. Kúben prworozený Izraeliw, toho syn, Henoch, od něhož čeled Henochyřských : a Šallu, od něhož čeled Šalluistských :

6. A Šeston, od něhož čeled Šestonyřských : a Charmi, od něhož čeled Charmistských.

7. Tyto gsau čeledi z rodu Kúben : kterýchžto počet nalezen gest čtyřidceti tři tisíce, a sedm set, třidceti.

8. Syn Šallu Eliab.

9. Geho synowé Samuel, a Dáthan, a Abiron. Ti gsau Dáthan a Abiron kněžata lidu, kteříž powstali proti Možíšowí a Aaronowí w baurce Kóre, když se proti Hospodinu zprotiwili :

10. A otewřewši země usta swá pozřela Kóre, když welmi mnozí zemřeli, když spálil oheň dvě stě paděšate mužů. A stal se weliký díw,

11. Že když Kóre zabynul, synowé geho nezabynuli.

12. Synowé Symeon po rodech swých : Samuel, od toho čeled Samuelistských : Jamin, od toho čeled Jaminyřských : Jachyn, od toho čeled Jachynyřských :

13. Šare, od toho čeled Šareitřských : Šaul, od toho čeled Šaulistřských.

14. Tyt gsau čeledi z rodu Symeon, gichžto wšecken počet byl dwamecýťma tisíci, dvě stě.

15. Synowé Šád po rodech swých : Šeffon, od toho čeled Šeffonyřských : Aggi, od toho čeled Aggitřských : Šuny od toho čeled Šunyřských.

16. Šzny, od toho čeled Šznyřských :

41. Ti gsau synowé Benyaminowi po rodech swých, gichž počet byl, čtyřicet pět tisíců, šest set.

42. Synowé Dan po rodech swých: Suham, od něhož čeled Suhamistých. Tiro gsau rodowé Dan po čeledech swých.

43. Všichni byli Suhamistij, gichžto počet byl, sedesáte čtyři tisíce, čtyři sta.

44. Synowé Aser po rodech swých: Jemna, od něhož čeled Jemnaistých: Jesui, od něhož čeled Jesuitstých: Brye, od něhož čeled Bryeistých.

45. Synowé Brye: Heber, od něhož čeled Heberystých: a Melchyl, od něhož čeled Melchylstých.

46. Eméno pak dcery Aser, byla Sara.

47. Ti rodowé synů Aser, a počet gegich, padesáte tři tisíce, čtyři sta.

48. Synowé Asefthalí po rodech swých: Jesel, od něhož čeled Jesylitstých: Guny, od něhož čeled Gunystých:

49. Jeser, od něhož čeled Jeserystých: Sellem, od něhož čeled Sellemistých.

50. Ti gsau rodowé synů Asefthali po čeledech swých: gichž počet (byl) čtyřicet pět tisíců, čtyři sta.

51. Tato gest summa synů Izraelstých, kterjžto sečení sau, sestkrát sto tisíců, a tisíc, sedm set, třicet.

52. Y mluvil Hospodin k Možíšowi, řka:

53. Těmto rozdělena bude země wedlé počtu gmén k vládnutj gegich.

54. Kterých bude wjce, dása

wěšši díl: a kterých méně, menšij: gednomu každému, gachž nynj sečení san, dáno bude wladařstwj:

55. Tak toliko, aby los rozdělil zemi pokolenjm a čledem.

56. Cožkoli dostane se losem, to ať wezmau, buď gich wjce neb méně.

57. Tento také gest počet synů Léwj po čeledech gegich: Gerson, od něhož čeled Gersonystých: Baath, od něhož čeled Baathystých: Merary, od něhož čeled Merarystých.

58. Tyto gsau čeledi Léwj: Čeled Lobny, čeled Hebrony, čeled Moholi, čeled Musy, čeled Bore. Baath pak zplodil Amrama:

59. Kterjž měl manželku Jošabedu, dceru Léwj, kterjž se mu narodila w Egypě. Ta porodila Amramowi muži swému syny, Aarona, a Možíšse, a Maryi sestru gegich.

60. Z Aarona possli Kládab a Abiu, a Eleazar, a Jthamar:

61. Z nichž Kládab a Abiu zemřeli, řdyž obětowali oheň cyzj před Hospodinem.

62. Y bylo wšech, kterjž sečení sau, třímecyřma tisíců pohlawj mužského, od gedneho měsíce a weyše: nebo negsau počítání mezy syny Izraelstými, anjž gfm s ginyými dáno gest wladařstwj.

63. Tento gest počet synů Izraelstých, kterjž popsaní sau od Možíšse, a Eleazara kněze, na poljch Moabstých nad Jordánem prott Gerychu.

64. Mezy nimiž nebyl žádný z těch, kterjž prwe sečení byl od Možíšse a Aarona na panstwi Synai.

65. Nebo byl předpowěděl Hospod:

gal Jozue, postavil geg před Eleazarim knězem, y předewšim množstwjm lidu.

23. A wložiw ruce na hlavu geho, wsecky wěcy opatowal, kteréz byl přikázal Hospodin.

* W prv. ** W mod.

Rapitola XXVIII.

Uařízenj o obětech, gake kterého času obětowati se měly.

1. **N**ekli také Hospodin k Mojsišowi:

2. Přikáz synům Izraelským, a řečnes k nim: Obět mau, a chleby, y zápal wůně neychutněgšj oběti gte časy swými.

3. Tyto gšau oběti, kteréz obětowati máte: Beránky roční neposstwrněné dwa každého dne w obět zápalnu wěcnau:

4. Gednoho obětowati budete ráno, a druhého k večerau.

5. Desátý díl (mjry) kšfi mau: ky bělné, kterázby byla pokropena olegem neyčistšjim, a měla čwrtý díl (mjry) šyn.

6. Zápalná obět wstawičná gšf, kterauž ste obětowali na hoře Synai w wůni neychutněgšj zápalu Hospodinowa.

7. A obětowati budete wijna čwrtý díl (mjry) šyn s každým beránkem w Swatyni Hospodinowě.

8. A druhého beránka tež obětowati budete k večerau, wedle wšeho pořádku oběti gšf, a oběti mokřých gegich, obět neychutněgšj wůně Hospodinui.

9. Dne pak sobotního obětowati budete dwa beránky roční neposstwrněné, a dvě desetiny mau ky bělné olegem škropené w oběti suché, a oběti mokré,

10. Kteréz řádně se ligj na každau Sobotu w zápalnu obět wěcnau.

11.* Ma now pak měsíců obětowati budete obět zápalnu Hospodinu, telata dvě z štoru, škopce gednoho, beránků roční čísedm, neposstwrněných,

12. A tři desetiny mau ky bělné olegem škropené w oběti suché** při každém telci: a dvě desetiny mau ky bělné olegem škropené, při každém škopcy:

13. A desetinu desetiny mau ky bělné s olegem w oběti suché při každém beránku. Zápalná obět neychutněgšj wůně a zápalu gšf Hospodinu.

14. Oběti pak mokré wijna, kteréz při gedné každé oběti magily býti, tyto budou: půl mjry šyn při každém telci, třetj díl při škopcy, čwrtý při beránku. Ta bude obět zápalná po wsecky měsíce, kterjž přes rok po sobě gšau.

15. Kozel také obětowan bude Hospodinu zahřichy w obět zápalnu wěcnau, s mokřými oběti geho.

16. Měsíce pak prvního, čtrnáctého dne měsíce, bude šáze Hospodinowo,

17. A patnáctého dne slawnosť: za sedm dnj budou gšfi chleby přéšné.

18. Z nichž první den slawný a swatý bude: žádného díla služebného nebudete dělati w něm.

19. A obětowati budete zápalnu obět zápalnu Hospodinu, dvě telata z štoru, škopce gednoho, beránků ročních neposstwrněných sedm:

20. A oběti *** suché gednoho: každého z mau ky bělné, kterázby by

11. A kozla za hřích, from těch wěcý, kterých se obětowáwagj za prowinění a očistění, a oběti zápalné wěčné, s obětí suchau, a s obětmi mořkými gegj.

12. Patnáctého pak dne měsíce sedmého, kterýž (den) bude wám swatý, a slawný, žádného díla služebného nebudete dělati w něm, ale swětiti budete slawnost Hospodinu za sedm dní.

13. A budete obětowati obět zápalnou, w vůni neychutnější Hospodinu, telat z stáda třinácte, stopce dwa, beránků ročních neposstwrněných čtrnácte :

14. A w obětech mořkých gegj, maufy bělné olegem stopce tři desetiny při každém teleti, kterých gest spolu telat třinácte : a dvě desetiny při jednom stopcy, ** to gest spolu při dwau stopcích,

15. A desetinu desetiny při každém beránku, kterých beránků spolu gest čtrnácte :

16. A kozla za hřích, mimo obět zápalnou wěčnou, a obět suchau, a mořkau gegj.

17. W druhý den obětowati budete telat z stáda dwanácte, stopce dwa, beránků ročních neposstwrněných čtrnácte :

18. A oběti suché a mořké gednohofažděho, při telatech, a stopcích, a beránkách řádně slawiti budete :

19. A kozla za hřích, mimo obět zápalnou wěčnou, a obět suchau y mořkau gegj.

20. Dne třetího obětowati budete telat gednácte, stopce dwa, beránků ročních neposstwrněných čtrnácte :

21. A oběti suché y mořké gednohofažděho, při telatech, a stopcích, a beránkách řádně slawiti budete :

22. A kozla za hřích, mimo obět zápalnou wěčnou, a obět suchau y mořkau gegj.

23. Dne čtvrtého obětowati budete telat deset, stopce dwa, beránků ročních neposstwrněných čtrnácte :

24. A oběti suché y mořké gednohofažděho, při telatech, a stopcích, a beránkách řádně slawiti budete :

25. A kozla za hřích, mimo obět zápalnou wěčnou, a obět gegj suchau y mořkau.

26. Dne pátého obětowati budete telat deset, stopce dwa, beránků ročních neposstwrněných čtrnácte :

27. A suché oběti y mořké gednohofažděho, při telatech, a stopcích, a beránkách řádně slawiti budete :

28. A kozla za hřích, mimo obět zápalnou wěčnou, a obět gegj suchau y mořkau.

29. Dne šestého obětowati budete telat osm, stopce dwa, beránků ročních neposstwrněných čtrnácte :

30. A oběti suché y mořké gednohofažděho, při telatech, y stopcích, y beránkách řádně slawiti budete :

31. A kozla za hřích, mimo obět zápalnou wěčnou, a obět gegj suchau y mořkau.

32. Dne sedmého obětowati budete telat sedm, a stopce dwa, beránků ročních neposstwrněných čtrnácte :

33. A oběti suché y mořké gednohofažděho, při telatech a stopcích, a beránkách řádně slawiti budete :

17. Takť gſau vſtanowenij, frez ráz vſtanowil Hoſpodin Moſgjiſſowí, mezy mužem a ženau, mezy orcem a dcerau, která geſſe w děwčini wěku geſt, aneb která zuſtáwá w otcowſtém domě.

† Totiž podruhé, dějwe mlče, potom teprw odpjragc.

Kapitola XXXI.

Porážka Madyanſkých. 19. Očiſtění namrácených z bitwy. 25. Rozdělení koſtí. 30. Zlato pánu obětováno.

1. **M**luwil Hoſpodin k Moſgjiſſowí, řka :

2. Pomſti prwé ſynů Izraelſkých nad Madyanſkými, a takť přizpogen budeſ k lidu ſvému.

3. Y hned Moſgjiſſ ſekl : W oděnj oblecte muže z ſebe k bogi, kterižby mohli učiniti pomſtu Hoſpodinowu nad Madyanſkými.

4. Tiſíc mužů z každého pokolení ať ſe wyběře z Izraele, kterižby poſláni byli k bogi :

5. Y dali po tiſicy z každého pokolení, to geſt, dwanácte tiſců způſobných k bogi.

6. Kterěz poſlal Moſgjiſſ s ſineſem ſynem Eleazara kněze, níz doby takť ſwaté, a trauby k tranbení dal genu.

7. A když bogowali proti Madyanſkým, a přemohli, wſſecky pohlawj mužſkého zbili,

8. Y frále gegich, Ewi, a Reſem, a Sur, a Hur, a Rebe, pět knížat národu : Balaama také ſyna Beor zabil mečem.

9. A zagali ženy gegich, y maſiſké, y wſſecká howada, y wſſecké nábytek : cožkoli mſti mohli, pozbrali :

10. Takť mſta gaſo wſnice, y brádky oheň ztráwil.

11. A pozbrali laupež, a wſſecky věci, kterěz byli zagali, takť od lidí, gaſo od howad,

12. A přiwedli k Moſgjiſſowí, a k Eleazarowi knězi, y k wſſeckému množſtwí ſynů Izraelſkých. Giné pak domowní nábyteky přineſli do ležení na polích Moabſkých wedlé Jordánu proti Geſtychu.

13. Wyſſli pak Moſgjiſſ a Eleazar kněz, y wſſecká knížata ſbro máždění proti nim wen za ſtany.

14. Y rozhněwaw ſe Moſgjiſſ na knížata wogſta, tiſyčníky, a ſetníky, kteriž přišli z boga,

15. Řekl : Proč ſte zachowali ženy ?

16. Zdaliž ony negſau, kterěz oſlamaly ſyny Izraelſké k ponuſnutí Balaamowu, a učinily, abyſte zbřeſſili proti Hoſpodinowi ſtrže hřích ſogor, odkudž y zmordowan geſt lid :

17. Protož wſſecky zmordugte, cožkoli geſt pohlawj mužſkého, takť malé : y ženy, kterěz poznaly muže w ſgiri, zbíte :

18. Děwčata pak, a wſſecky ženy panny zachowegte ſobě.

19. A zuſtaňte wně za ſtany za ſedm dní. Zdoby zabil člověka, neb zabitého ſe dorekl, očiſtěn bude dne třetího, a ſedmého.

20. A ze wſſi laupeže, nechť geſt raucha, neb nádoba, a něco pro domowní nábytek připraweného, z kožých koží, a ſtří, y z dřewa, wyčiſtřeno bude.

21. Eleazar také kněz, k mužům wogſta, kteriž bogowali, takť to mluwil : Toto geſt přikázání zákona, kterěz přikázal Hoſpodin Moſgjiſſowí :

51. Y přigali Možíš a Eleazar kněz, všechno zlato ** w rozličných tvárnostech,

52. Wěhy šestinácte tisíců, sedm set, padesát lotů, od tisícůnků a setinků.

53. Nebo což gedenkaždý w laupeži vchvátil, geho bylo.

54. A wzawšše wnesli do stánců svědeckých, na památku synů Izraelských před Hospodinem.

* Zprávu. ** Rozličného díla,

Kapitola XXXII.

Synové Rúbenowi a Gádowi žádali za dědicství před Jordánem. 5. Procež od Možíše porostáni byli. 20. Možíš svolil k gegich žádosti, wšak s gichými výměnkami.

1. Synové pak Rúben a Gád, měli howad mnoho, a na dobytku byl gegich nestončený státek. A když vzieli Jazer a Galaad země příhodné k chování dobytka,

2. Přišli k Možíšowi, a k Eleazarowi knězy, a knížatům množství, a řekli:

3. Utaroh, a Dybon, a Jazer, a Kemra, Secebon, a Eleale, a Gaban, a Nebo, a Beon,

4. Země, kterauž zbil Hospodin před obličejem synů Izraelských, Fragi: a velmi hogná geť k pastvě dobytků: a my služebnicy twogi máme velmi mnoho dobytka:

5. A prosíme, gestliže sine nazlezi milost před tebou, abys gi dal nám služebníkům svým k vládnutí, a neporaučel nám giti přes Jordán.

6. Gimžto odpověděl Možíš: Zdalí bratři wassi půgdau k bitvě, a wy zde seděti budete?

7. Proč podvracujete mysl sy-

nů Izraelských, aby přegiti nesměli na místo, kteréz gim dá Hospodin?

8. Zdalíž tak newčinili otowé wassi, když sem poslal z Kadesbatne, k wyšetření země?

9. A když přišli do audolj broznu, prohlédše všechnu Fraginu, podwrátili srdce synů Izraelských, aby newšli do končin, kteréz gim Hospodin dal.

10. Kterýž rozhněwaw se za přísahy, řka:

11. Nevzřít lidé tito, kteří wstaupili z Egipta od dwadcti let a wcyšše, země, kterouž pod přísahou zaslíbil sem Abrahamowi, Izákowi, a Jákobowi: a nechťeli následowati mne,

12. Kromě Káleba syna Jeffonowa, Benezegského, a Jozue syna Nun: tito naplnili vůli mau.

13. A rozhněwaw se Hospodin na Izraele, wodil geg vůkol po panskí za čtyřidceri let, dokudž nezabynul všechnen pronárod, kterýž byl učinil zlé před obličejem geho.

14. A řekl: Sile wy ste powstali místo orců svých, přirostkové, a zchowancy lidj hříšných, abyse rozmnožili prokliwost Hospodinowu proti Izraelowi.

15. Gestliže nebudete chritináz sledowati ho, na panskí lid opustí, a wy přičina budete smrti všech.

16. Ale oni blizko přistaupiwše, řekli: Chléwy owcým wzde-
láme, a stáge howadům, malickým také svým města hrazná:

17. My pak sami zbrogj oděni, a přepásaný půgdeme do bitwy před syny Izraelskými, dokawadž newwedeme gich na místa gegich. Malický wassi, a cožkoli miji můžeme,

41. Jair patř syn Manassešum odšel, a opanoval vsy gegi, kteréz nazwal Šawoth Jair, to gest vsy Jair.

42. Klobe také šel, a wzał Chanať s wesnicemi geho : a nazwal ge od gména swého Klobe.

Kapitola XXXIII.

Stano wiště neb ležení čtrvřidáctero a dwage synů Izraelských w gegich puto: wání k zemi zaslíbené. 50. Rozkaz Boží o vyplnění Chananegských s modlasmi gegich.

1. Zato gsau obywání synů Izraelských, kteréz wysli z Egipta po hauffich swých pod rukau Mojsiše, a Arona,

2. Kteréz wypsal Mojsiše podle míst ležení, kteréz z rozkázání Hospodinowa ménili.

3. Šedše tedy z Kameose, měsíce prvního, patnáctého dne měsíce prvního, druhého dne šaze, synové Izraelští w ruce wywysené, před očima wssech Egipcťých,

4. Pochořowagjcých přeworzené, kteréz byl zynordowal šospodin (nebo y na bozých gegich učinil pomstu)

5. Položili se w Sokroth.

6. A z Sokroth přišli do Eřham, genž gest na posledních končinách paussťe.

7. Odrud wysšedše přišli proti Šibahyroth, genž patří k Beelsefon, a položili se před Magdalum.

8. A šedše z Šibahyroth, přišli štrže prostředek moře na paussť : a chodíce tři dni popaussťi Eřham, položili se w Mara.

9. A šedše z Mara přišli do Elim, kdežto bylo dwanácte studnic wod, a palm sedmidešate : a tu se položili.

10. Ale y odrud wysšedše, roz-

bili stany nad mořem čtrweným.

A šedše od čtrweného moře,

11. Položili se na paussťi Syn.

12. Odkudž wysšedše, přišli do Daffka.

13. A šedše z Daffka, položili se w Alus,

14. A wysšedše z Alus : w Raffidym rozbili stany, kdežto lidu nedostávalo se wody ku pití.

15. A wysšedše z Raffidym, položili se na paussťi Synai.

16. Ale y z paussťi Synai wysšedše, přišli k hrobům žadošti.

17. A wysšedše od hrobů žadošti, položili se w Šaseroth.

18. A z Šaseroth přišli do Kethma.

19. A brawše se z Kethma, rozbili stany w Kemmonffares.

20. Odkudž wysšedše, přišli do Lebna.

21. Z Lebna, rozbili stany w Kesa.

22. A wysšedše z Kesa, přišli do Ecelatha.

23. Odkudž šedše, rozbili stany na hoře Seffer.

24. Wysšedše z hory Seffer, přišli do Arada.

25. Odrud gdauce, položili se w Maceloth.

26. A brawše se z Maceloth, přišli do Chahath.

27. Z Chahath, položili se w Chare.

28. Odkudž wysšedše, rozbili stany w Methka.

29. A z Methka, položili se w Sesmona.

30. A šedše z Sesmona, přišli do Moseroth.

31. A z Moseroth, položili se w Benejaatan.

Edom: a bude mji meze, proti východu, moře neyštaněgšji.

4. Kterěž * obegdan polednj stranu štrže ** wštaupenj šjirowé, tať aby přěšly do Senna, a přišly od poledne až do Kadesbarne, odkudž wygdau fraginy k wšy gménem Adar, a wztáhnu se až do Asemona.

5. A pügdau wškol meze od Asemona až do potoka Egiptšěho, a břehem moře welikého škonagi se.

6. Strana pať západnj od moře welikého začne se, a týmž koncem zawře se.

7. K půlnočnj pať straně od moře welikého začnu se meze, přicházegjce až k hoře neyšwššji,

8. Od kterěž přigdau do Elmath až k mezeni Sedada:

9. V pügdau meze až do Šefrona, a do wšy Enan. ty budau meze na straně půlnočnj.

10. Odtud wyměřj meze proti východnj straně, od wšy Enan až do Seffama,

11. A od Seffama zštaupj meze do Kebla proti studnicy Dafšnym: odtud přigdau proti východu k moři Eenereth,

12. A wztáhnu se až k Jordánu, a naposledy zawrau se neyštaněgšjim mořem. Tuto zemi budete mji po gegich pomezých wškol.

13. V přikázal Mošgšjs synům Izraelšým, řka: Tať bude země, kterauž obdržjte losem, a kterauž rozkázal Šospodin dáti dewateru pokolenj, a polowicy pokolenj.

14. Uebo pokolenj synů Ruben, po čeledech swých, a pokolenj synů Šád podle počtu rodin, polowice tať pokolenj Manasefa,

15. To gest, půltřetjho pokolenj, wzali lid swůg za Jordánem proti Gerychu k straně východnj.

16. V řekl Šospodin k Mošgšjssowi:

17. Tato gsau gména mužů, kterěž wám zemi budau děliti: Eleazar kněz, a Jozne syn Kun,

18. A gedno knjže z každého pokolenj,

19. Šichžto tato gsau gména: Š pokolenj Jůda, Káleb, syn Jěšfone.

20. Š pokolenj Symeon, Samuel syn Ammiud.

21. Š pokolenj Benjamine, Elizad, syn Časelon.

22. Š pokolenj synů Dan, Bošcy syn Jogli.

23. Š synů Jozeffowých z pokolenj Manasfe, Šannyel, syn Šffod.

24. Š pokolenj Šffraim, Šammuel, syn Šeffan.

25. Š pokolenj Šabulon, Šlišafan, syn Šarnach.

26. Š pokolenj Jzachar, knjže Šaltyel, syn Ozan.

27. Š pokolenj Ašer, Šhyud, syn Šalomi.

28. Š pokolenj Šeffthali, Šdael, syn Ammiud.

29. Tito gsau, kterýmž přikázal Šospodin, aby rozdělili synům Izraelšým zemi Čhanancgštau.

* Meze. ** Šštru šjirowau.

Kapitola XXXV.

O městech Lewjšých. 6. Š nichž bylo šest autočičněch. 30. O třeššánj wracžednjšš wědlě šwědků.

1. Šyro tať wěcy mluwil Šospodin k Mošgšjssowi na poljch Moabšých, nad Jordánem, proti Gerychu:

2. Přiz

2. Přiřaž synům Izraelským, ať každý Levjům z vládařství svých,

3. Města k bydlení, a podměstí gegich učinil, aby oni v městech zůstávali, a podměstí aby byla pro dobytky a herada:

4. Bratrázto odezdí městi zewnitř, učinil, vzdálí budau na tisíc frotčej.

5. Proti východu budau dva tisíce loktů: a proti polední též budau dva tisíce. K moři také, kteréž patří k západu, táž míra bude, a pulnoční strana rovným cílem se skoná; a budau města v prostředku, a podměstí vně.

6. Z těch pak měst, kteráz Levjům dáte, šest bude odděleno k pomoccem vřijagjcých, aby vstěli do nich, k doby vyhlili krew: a from těch, giná čtyřiceti dvě města,

7. To gest, spolu čtyřiceti osm s podměstími gegich.

8. A těch měst, kteráz dána budau z vládařství synů Izraelských, od těch, kterých více magi, více odgato bude: a kterých méně (magi) méně; wssiční wedlé míry dědic twj svého dají města Levjům.

9. Řekl Hospodin k Mojžíšovi:

10. Mluw synům Izraelským, a djsa k nim: Když přegdere Jorđan do země Chananejské,

11. Uařidte, kteráz města magi byři k ochraně těch, kterýchby nechrjce prolili krew:

12. W kterých když bude ten, kterýž vřijá, přibuzný zabitého nebude moci ho zabiti, dořawádž nestane před obličejem množstwí, a pře geho nebude sauzena.

13. Z těch pak měst, kteráz k pomoccem vřijagjcých oddělena sau,

14. Tři budau za Jordánem, a tři w zemi Chananejské,

15. Tak synům Izraelským, gako přibuzným a přejpolním, aby vstěli do nich, k doby nechť krew prolil.

16. Gestližebý kdo ranil železem, a umřelby, který raněn gest: winen bude wraždau, y on umře.

17. Gestližebý kamenem hodil, a vdeřený umřelby: podobně trestán bude.

18. Gestližebý dřewem vdeřený zabynul: krew bítece pomstěno bude.

19. Přibuzný zabitého, zabige wraždlníka: hned, gakož ho dopadne, zamorduge.

20. Gestližebý kdo z nenáwisti člověka střelil, neb hodil něco na něho strže auflady:

21. A nebo když byl (geho) nepřitel, rukau zbil, a on umřel: bítec winen bude wraždau: přibuzný zabitého, hned gakož nage ho, zamorduge.

22. Gestližebý pak náhodau, a bez nenáwisti,

23. A nepřátelstwí, něco z těch wěcí učinil,

24. A to dowedenoby bylo před lidem to slyšicým, a bylabý mezy bítecm a přibuzným zabitého pře krewnj sauzena,

25. Wyswobozen bude newinný z ruky mřitele, a zase wveden bude wewpowědj do města, do kterého byl vstěli, a zůstane tam, dořudž kněz weliký, kterýž olegem swatým pomazán gest, newmře.

26. Gestližebý mordýč wně za mžemi měst, kteráz oddána sau k vřijánj,

27. Byl nalezen, a zabiti od toho,

ho, kterýž mstitelem gest krve: bez winy bude, kdož geg zabije.

28. Nebo měl ten, kterýž byl vřekl, až do smrti Biskupa w městě bydliti. Když pak on umře, vražedlník nawrátí se do země své.

29. Tyto věci budau učině, a za právo ze wšech přibytých wassich.

30. Vražedlník wedlé swědků trestán bude: k swědecstwj gednoho žádný nebude odsauzen.

31. Uwezmere wšplary od toho, kterýž winen gest krwj, hned y on umře.

32. Wypowědency, a ti, kteříž vřekli, žádným způsobem nebudau se mocy nawrátiti do měst swých před smrti Biskupa:

33. Abyste neposstworčili země přebýwání swého, kteráž krwj nezwinných býwá posstworněna: aniž ginák muž očistěna býti, gediné strze krew toho, kterýž druhého krew prolil.

34. A tak wyčistí se wasse wládařstwj, kdež gá přebýwám o wami. nebo gá sem Hospodin, kterýž přebýwám mezy syny Izraelstými.

Kapitola XXXVI.

Natizenj o wdání dcer Salffaado: wých, a dědicstwj gegich.

1. Přistaupili pak y knížata čeledi Galaad syna Machyr, syna Manasse, z rodu synů Jozeffowých: a mluwili Moogžissowipřed knížaty Izraelstých, a řekli:

2. Tobě pánu nassemu, rozkázal Hospodin, abys zemi losem rozdělil synům Izraelstým, a abys dcerám Salffaada bratra nasseho dal wládařstwj, kterěz slusselo na otce (gegich):

3. Kterěz gestliže za manželky

pogman lidé z giného pokolenj, půgde za nimi wládařstwj gegich, a gsa přeneseno do giného pokolenj, z nasseho dědicstwj vmensse: no bude.

4. A tak se stane, že když přigde léro milostivé, to gest paděst: iť rok odpustění, sinisy se losu rozdělení, a wládařstwj gedněch přegde na druhé.

5. Odpowěděl Moogžise synům Izraelstým, a z přikázanj Hospodina, řekl: Dobře pokolenj synů Jozeffowých mluwilo.

6. A toto práwo o dcerách Salffaad od Hospodina wyhláse: no gest: Nechť se wdagi, za kterěz foli chregi, rolifo at gsau lidé z gegich pokolenj:

7. Aby se nesmýslo wládařstwj synů Izraelstých gednoho pokolenj s druhým. Nebo wssickni mužj pogman sobě ženy z pokolenj a rodu swého:

8. A wsscky ženy z téhož pokolenj wezman muže: aby dědicstwj zůstalo w čeledech,

9. Ani se nesmýssowala pokolenj, ale tak zůstala,

10. Gakž od Hospodina oddělena sau. Y učinily dcery Salffaad, gakž bylo rozkázáno:

11. A wdaly se, Maala, a Thersa, a Hegla, a Melcha, a Moa, za syny streyce swého

12. Z čeledi Manasse, kterýž byl syn Jozeffow: a wládařstwj, kterěz gim bylo oddáno, zůstalo w pokolenj, a w čeledi otce gegich.

13. Tato gsau přikázanj a sau: dowé, kterěz přikázal Hospodin strze ruky Moogžissowu k synům Izraelstým, na polich Moabstých nad Jordánem prorci Gerychu.

Pátá

Pátá kniha Mojžíšova.

Kapitola I.

Mojžíš připomíná to, co se synům Izraelským přihodilo na cestě od hory Horeb až do Kadesbarne.

1. **Z**ato gsau slowa, kteráž mluvil Mojžíš k wšemu Izraelowi za Jordánem na poušti polnj, proti moři čerwenému, mezy řázan, a Choffel, a Laban, a Haseroth, kdež gest welmi mnoho zlatá.

2. Gedenácte dnj z Horeb, cestau přes horu Sejr až do Kadesbarne.

3. Léta čtyřicátého gedenáctého měsíce, prvního dne měsíce, mluwil Mojžíš k synům Izraelským wšecky wěcy, kteréz mu byl přikázal Hospodin, aby powěděl jim:

4. Když zabil Sebona krále Amorrhegského, kterýž bydlil w Sekebon: a Oga, krále Bázan, kterýž zůstawal w Astaroth, a w Edrai.

5. Za Jordánem w zemi Moabské. Y počal Mojžíš wyswětlowati zákon, a řjcy:

6. Hospodin Bůh náš mluwil k nám na (hoře) Horeb, řka: * Dosť gest wám, že ste na této hoře zůstawali.

7. Nawratte se, a přideť k hoře Amorrhegských, a na giná mjsť, kteráž blizko nj gsau, na pole, y hory, y nižší mjsť proti pole: dñl, a wedlé břehu mořského, k zemi Chananegských, a Libanšké až k řece weliké Eufrates.

8. Y, řekl, dal sem wám (gi):

wegděte a wládněte gj, kteraužto s přísahau zasljbil Hospodin otcům wasšim, Abrahamowi, Izákowi, a Jákobowi, aby gi dal gim, y semenu gegich po nich.

9. Y řekl sem wám w tom č-su:

10. Nemohu sám sněsti wás: nebo Hospodin Bůh wás rozmnožil wás, a gest wás dnes welmi mnoho, gačo hwězd nebeských.

11. (Hospodin Bůh otců wasšich přideg k tomu počtu mnoho tisýců, a požehnag wám, gačož mluwil.)

12. Nemohu sám sněsti práci wasšich, a břemena, a swáru.

13. Degte z sebe muže maudré, a umělé, a kterých obcowánj bylo: by** zřusseno w pokolenjch wasšich, ať ustanowjm ge nad wami knjzžata.

14. Tehdy odpowěděli ste mñ: Dobrá wěc gest, kterauž chceš učiniti.

15. Y wzal sem z pokolenj wasšich muže maudré, a znamenité, a ustanowil sem ge tisýcnjky, a setnjky a padesatnjky, a desatnjky, ktrjž by učili wás gedněkaždě wěcy.

16. Y přikázal sem jim, řka: Slyšte ge, a což sprawedliwého gest, sudte: nechť gest on domácý, neb přichozý.

17. Nebude žádný rozdíl osob, tak malého wyslyšite gačo welikého: anž přigmete čjžkoli osoby, nebo saud Boží gest. Gestližebý pak něco nesnadného zdálo se wám (býti) wznešte na mne, a gá wyslyšim.

18. A přikázal sem wšecky wěcy, kterébyste měli činiti.

19.

19. Esedšse pať z Horeb přezšli sme paussť broznau, a přewesliťau, kterau ste widěli, po cestě hory Ammorrhegské, gaťoť byl přikázal nám Hospodin Bůh náš. A kdyť sme přišli do Badesbarne,

20. Řekl sem wám: Přišli ste k hore Ammorrhegské, kterauť Hospodin Bůh náš dá nám.

1. Pohleď na zemi, kterauť Hospodin Bůh twůg dá tobě: vstup a włádni gi, gaťoť mluwil Hospodin Bůh náš orcům twým: nebog se, ani se čeho strachůg.

22. Y přistoupili ste k mně wssični, a řekli ste: Possleme muže, kteřížby sblédli zemi: a oznámili, kterau cestau máme wstoupiti, a do kterých měst giti.

23. A kdyť mi se libila řeč, poslal sem z wás dwanaťce mužů, gednoho z každého pokolenj.

24. Breťjzto kdyť šli, a wstoupili na hory, přišli až k audolj broznu: a sblédšse zemi,

25. Wzawšse z ovoce gegiho, aby wřázali plodnost, přinesli k nám, a řekli: Dobráť geť země, kterauť Hospodin Bůh náš dá nám.

26. Y nechřeli ste wstoupiti, ale newěťjce řeči Hospodina Boha našeho,

27. Keptali ste w stanjch swých, a řekli ste: Wěnáwsdj nás Hospodin, a proto wywedl nás z země Egipťské, aby nás dal w ruku Ammorrhegského, a zahladil.

28. Bam wstoupjme: poslowé zstrassili sídce nasse, řkauce: Wěranmě weliké množstwj geť, a wyššji nežli my w zrostu; měst weliká, a až k nebi hrazená, syny Enafym widěli sme tam.

29. Y řekl sem wám: Wchogzte se, ani strachůgte se gich.

30. Hospodin Bůh, kterýť wůdce wás geť, sám bogowati bude za wás, gaťoť učinil w Egipťe, an wssični widěť.

31. Y na paussři (šim sy widěť) nešl tebe Hospodin Bůh twůg, gaťoť nosťwá člowěk maličkeho syna swěho, po wssj cestě, po kterěť ste šli, dokawadž ste nepřišli na mjesto toto.

32. A wssak aniť nevwěřili ste Hospodinu Bohu swému,

33. Kterýť předcházal wás na cestě, a wyměřowal mjesto, na kterémbyste měli stany rozbiti, w nocy wřazuje wám cestu štrže oheň, a we dne štrže sloup oblawowy.

34. A kdyť wšlyšel Hospodin hlas řeči wasjch, rozhněwaw se přišel, a řekl:

35. Wewřij žádný z lidj pokolenj tohoto neyhorsť ho, země dobré, kterauť o přisahau zasljbil sem orcům wasim:

36. Kromě Káleba, syna Jefone. nebo on wřij gi, a gemu dám zemi, po kterěť šlapal, y synům geťo, nebo následowal Hospodina.

37. Aniž (geť to) diwně rozhněwánj na lid, poněwadž na mne takě rozhněwaw se Hospodin pro wás řekl: Ani ry newegdeťs tam:

38. Ale Jozue syn Nun, sluzebnjť twůg, on wegde mjesto tebe. roho napomeň, a poslň, a on losem zemi rozděl j Izraelowi.

39. Wlaličcy wasi, o kterých ste řekli, že zgimanj budau wedeni, a synowé, kteříž dnes newědj rozdilu mezy dobrým a zlým, oni wěgdau: a gím dám zemi, a włádnauti budau gi.

40. Wy pať wratťe se zase, a odcz

marod lidí bogowných ; stanů, ga-
Pož byl přisahl Hospodin :

15. Gehožto ruka byla proti nim,
aby zahynuli z prostředku stanů.

16. Když pak padli všickni bo-
gownícy,

17. Mluvil Hospodin ke mně,
řka :

18. Ty přegdeš dnes meze
Moabské, město gimentu Ar :

19. A přigda k Pončinám synů
Ammon, hlediž, abys nebogoval
proti nim, ani pohnul se k wálce :
nebo nedám tobě z země synů Am-
mon ; nebo synům Horovým dal
sem ji k vládařství.

20. Za zemi obrů držána byla :
a w ni někdy bydlili obrowé, kre-
stímž Ammonytskej rjlagj Donizom-
miti,

21. Lid weliký, a mnohý, a
wysoké dlaubosti, gafo Enakym,
kterěž zahladil Hospodin od twatř
gegich : a učinil, aby oni bydlili
místo nich,

22. Gafož učinil synům Ezau,
kterijž bydlj w Seir, vyplénit Hor-
regské, a zemi gegich daw gim,
kterauž vládnau až do dnejška.

23. Sewegské také, kterijž by-
dlili w Saserym až do Kázan, Kap-
padočstj wyhnali : kterijž wysseďse
z Kappadocyce wyhladili ge, a by-
dlili místo nich.

24. Wstaňte, a přegděte potok
Arnon : hle dal sem w ruku twau
Sehona krále Sesebon Amorrheg-
ského, a zemj geho počti vládnau-
zi, a bogůg proti němu.

25. Dnes počnu pausťet strach,
a lekánj se tebe na lidi, kterijž bydlj
pod všim nebem : aby slyšice gme-
no twé vlekli se, a podlé obyčege
rodjých tráslj se, a bolest měli.

26. Poslal sem tedy pošly z pau-
stě Bademorth k Sehonowi. králi
Sesebon o slowy pokognými. řka :

27. Progdeme strzezemi twau,
obecnau cestau págđeme : ne-
vdypljme se ani na prawo ani na
lewo.

28. Pořmy prodege nám za pec-
nize, ať gime : wodu za penize dege,
a tak pji bndeme. Eolito gest
(o 10) abys nám dopustil progst :

29. Gafož učinili synové Ezau,
kterijž bydlj w Seir, a Moabstj,
kterijž bydlj w Ar : dořawádž ne-
přigđeme k Jordánu, a nepřegde-
me do země, kteraž Hospodin Bůh
náš dá nám.

30. Y nechtěl Sehon král Sese-
bon dáti nám progst : nebo byl
zatwrdil Hospodin Bůh twůg du-
cha geho, a zružil srdce geho, aby
byl dán w ruce twé, gafož nynj
wdjše.

31. Y řekl Hospodin ke mně :
Hle počal sem dáwati tobě Seho-
na, y zemi geho, počti vládnauti gj.

32. Y wysšel Sehon se všim
lidem swým proti nám k bogi do
Jasa.

33. Y dal geg nám Hospodin
Bůh náš : y porazyli sme geg s sy-
ny geho, y se všim lidem geho,

34. A wseďka města w ten čas
opanewali sme, zmordowawšse oby-
watele gegich, muže y ženy, y ma-
ličké. nezůstawili sme w nich ni-
čehož.

35. Břom howad, kteraž přis-
la na dšl křiřtnjků : a laupežj z
měst, kterých sme dobyli

36. Od Uroer, genž gest na
břehu potoka Arnon, městečka, kre-
rěž w audoli ležj, až do Kalaad.
Ulebylo městečka, a města, kterěž-
by

by vſto ruſau naſſich : vſſed y dal
nám vſpodin Eib náſe.

37. Krom zelně synu Ammon,
 Fu které sine nepřistaupli: a wssch
 wěcy, kterěz ležj př potoku Jebok,
 a měst hornjch, y wssch nujš. k-
 terěz nám zapowědel Hoř, odin Bůh
 náš.

* See gti3 obcháyeli.

Rapitola III.

Připomenuti toho, co se dalo od vál:
ky s králem Og-ah do zřízení Josue na
msto Mojžíšovo.

1. Sedý obrátivše se vstaupli
sine cestau k Bázan: y wy-
šel Oz Frál Bázan proti nám o li-
dem svým k bogowánj do Edrai.

2. Y řekl Hospodin ke mně:
 Nebož se ho, nebo w ruku twau
 dán gest se wšim lidem y zemí swau:
 a učiníse gemu, gafo sy učinil Se-
 honowi králi Amorrbegstému, Eze-
 rýž bydlil w Heiebon.

3. Dal tedy Hospodin Bůh náš
v ruce naše také Oga krále Bázan,
y veslečen lid jeho: a zblili sme ge
až do posledního,

4. Zpusliwisse wissecka miesta ge-
bo gednim casem : nebylo mesteč-
ka, ktereby nas wšlo : sšedesate měst,
wissecku fraginu Argob kralowstwj
Qga w Bazan.

5. Wssetka města byla obrazem na zdmi velmi vysokými, bránami, a závorami, From městeček neobcílných, kteráz neměla zdj.

6. Y vyplénili sme ge, gašo sme
bši učinili Sehonowi Fráli Hese-
bon, zřazýwše řazdé město, y muže
y ženy, y malíčké :

7. Dobytky pať a kořisti měst
rozebrali sme.

8. Y wzięli śmie w ten czas ze-
mi z rufy dwou brátiú Amortbegz

řkych, kteříž byli za Jordánem: od
potoku Arnon, až do hory Hermon,

9. Brevež Sydonyj iſſagj Sar
ryon, a Amorrhogſſij Sanyr:

10. Wszechci miasta, kierząż leżj
na rowinie, a wszechci zemi Galaad
a Bazan aż do Seldja a Kdraini miast
królowstwój Egiptu w Bazan.

11. Kiebo sam Og frál Bázan
zústal byl z pokolenj obrú. Vka-
zuga se lože gebo železné, kierež gest
w Kabbath synú Ammon, mage de-
wér lofkú zdýli, a čyřt zšijit, po-
dle mjry lofte mužsté rufy.

12. Y obdrželi sine zemi w ten čas od Aroer, genž geši na břehu perofa Arnon, až do polowice horý Galaad: a města gegi dal sem Rubenowí, a Gádowí.

13. Ostatnj paš djl Šalaad, a
wsecku (zeni) Bázan Frálowstwj
Oga, dal sm polowicy pokolenj
Manassefowa, wsecku fraginu
Argob: a wsecka (fragina) Bázan
slowe země obrú.

14. Jair, syn Manasse opano-
wal wśsectu fraginu Argob aź k
mezem Gessury, a Machary. A
nazwał Bázan od gména swého,
hawoth Jair, to gest, Wśy Jairo-
wy, aź do dneśnjého dne.

15. Machyrowi rafé dal sem
Galaad.

16. A pokolením Rúben a Šád
dal sem 3 země Galaad, až do po-
rofa Atnon polomicy porofa, a po-
mezý až do porofa Jebok, kterýž
jest meze synů Ammon :

17. A rowinu paussie, a Jor-
dan, a Fončiny Cenereth až do mo-
ře paussie, kterež gest neyslaněgiji,
pod horau Szaga proti wychodu
(slunce).

18. У піп'ял сем уан' у тер
D 2 час,

čas, řka: Hospodin Bůh váš dá vám zemi tuto k dědictví: vezmauce oděm (na sebe) gďte před bratřimi vašimi, syny Izraelskými všickni muži sylní:

19. Bez žen, a malíčků, a dobytka. Wjm zagiště, že mnoho máte dobytka, a zůstati musěj w městech, kteráž sem dal vám,

20. Dofudžby Hospodin nedal odpočinutí bratřim vašim, gačo vám dal: a oni také vládliby zemi, kterauž dá gim za Jordánem: tehdy nawrátí se gedenkáždy k vládařstwj swému, kteráž sem dal vám.

21. Jozue také w ten čas přikázal sem, řka: Oči své widěly, které věci učinil Hospodin Bůh váš tento dwěma králům: tak učiní všechněm královstwjim, do kterých přegdeso.

22. Uleboť se gich: nebo Hospodin Bůh váš bogowati bude za vás.

23. A prosyl sem Hospodina w ten čas, řka:

24. Pane Bože, ty sy počal vřazowati služebník swému welikost swou, a rukou neyslyněgijí: nebo není giného Boha buď na nebi, aneb na zemi, kterýžby mohl činiti skutky své, a přitownati se sile své.

25. Přegdu tedy, a vzřim zemi tu neylepsí za Jordánem, a horu tu wybornau, a Liban.

26. Y rozhněwal se Hospodin na mne pro vás, anž wyslyšel mne, ale řekl mi: Dostil gest robě: nikoli nemluw wje o té věci se mně.

27. Wstup na wrch (horn) řazga, a oči své obrať k západu, a k půlnocy, a k poledni, a k východu, a pohled. nebo nepřegdeso Jordani tohoto.

28. Přikáz Jozue, a poslal ho, a zmoeni: nebo on půgde před lidem tímto, a rozdělí gim zemi, kterauž spatřiso.

29. Y zůstali sine w audolj proti chrámu (modly) řogor.

Kapitola IV.

Napomíná Mojžíš k oslýchání Božích přikázání. 41. Wřazuje tí měla k vřicím tech, kterých nebyje sloweta zabiti.

1. Nyni Izraeli slyš přikázání, a řauby, kterýmž gá včim tebe: abyš čině ge, žiw byl, a wegda vládl zemi, kterauž Hospodin Bůh otců vašich dá vám.

2. Ulepřidate k slowu, kteréž vám mluwim, anž vgmcte od něho: ostřihęte přikázání Hospodina Boha vašeho, kteráž gá přikázugi vám.

3. Oči vaše widěly všechny věci, kteréž učinil Hospodin proti Beelřegor, kterak řetel všechny cítěle gecho z prostředku vašeho.

4. Wy pak, kteříž přidržite se Hospodina Boha vašeho, žiwi se všickni až do dnešního dne.

5. Wje, že sem učil vás přikázáním, a sprawedlnostem, gačož přikázal mi Hospodin Bůh můj: tak činiti budete ge w zemi, kterauž vládnauti budete:

6. A zachowáte, y naplnite řukem. Ulebo ta gest vaše maudrost, a rozum před lidmi, aby slyšice všechna přikázání tato, řekli: Ty lid maudrý a rozumný, národ weliký.

7. Anž gest giný národ tak weliký, kterýžby měl bohy k sobě přibližugjcy se, gačo Bůh náš přitoimen gest všem prosbám našim.

8. Ulebo

8. Nebo který gest giný národ tak slavný, aby měl obyčej po světné, a spravedlivé saudy, a nejlepší zákon, kterýž já dnes předložím před očima vašimi?

9. Oširjheg tedy sebe samého, a duše své pečlivě. Nezapomínej na slova, kteráž viděly oči tvé, a ať nevypadají z srdce tvého po všechny dny života tvého. Věci ti budeš gim syny, y wnučky své,

10. Ode dne, w kterém sy stál před Hospodinem Bohem svým na hořeb, když Hospodin mluvil mně, řka: Shromážď ke mně lid, ať slyší řeči mé, a ať včij se báti mne po všech časech, kteréhož žití gfau na zemi, a včij syny své.

11. A přistoupili ste pod horu, kteráž hořela až k nebi: a byly na ní tmy, a oblač, a mrákota.

12. Y mluvil Hospodin k vám z prostředku ohně. Glas slovo gercho slyšeli ste, a způsoby dokonce ste newiděli.

13. Y vřádal vám vmluvu svou, kterauž přikázal, abyste činili, a dšer slovo, kteráž napsal na dšau dšřách kamenných.

14. A mně přikázal w ten čas, abych včil vás posvátným obyčejem, a saudiem, kterězbyste činili měli w zemi, kterauž vládnauti budete.

15. Oširjhegre tedy pečlivě dušijí svých. Newiděli ste žádného podobenstwj w (ten) den, w kterémž mluvil vám Hospodin na hořeb z prostředku ohně:

16. Abyste snad sauce zklamání, newdělali sobě ryřého podobenstwj, aneb obrazu muže neb ženy,

17. Podobenstwj wšelikých hová, kteráž gfau na zemi, nebo ptáků pod nebem létagjých,

18. A zeměplazů, kteříž hezbagjše na zemi, aneb ryb, kterěz bydlj w wodách pod zemí:

19. Abys snad zdwižna oči k nebi, nevřel slunce y měsíce, y wšech hwězd nebeských, a bludem gsa zklamán, klanělbyš se gim, a ctělbyš věci, kterěz stwořil Hospodin Bůh twůg k službě všem národům, kteříž pod nebem gfau.

20. Váš pak wzal Hospodin, a wywedl z pece železné Egypťské, aby měl lid dědičný, gaťož gest w nynějšij den.

21. Y rozhněwal se Hospodin na mne pro řeči vaše, a zapřisáhl, abych nepřesl Jordánu, ani nepřesl do země neylepšij, kterauž dá vám.

22. Šle vnjřám w této zemi, nepřegdu Jordánu: wy přegdete, a vládnauti budete zemi wybornau.

23. Šledij, abys nikdy nezapomenul na vmluvu Hospodina Boha svého, kterauž učinil s tebou: a newdělal sobě ryřého podobenstwj těch věcí, kterěz činili Hospodin zapověděl:

24. Nebo Hospodin twůg gest oheň sžragjcy, Bůh horlivý.

25. Gestliže zplodjte syny a wnučky, a bydliti budete w zemi, a sauce zklamání wděláte sobě něgaťe podobenstwj, páchagjce zlé před Hospodinem Bohem vašim, abyste geg k hněwu popudili:

26. Šwědšy wšy vám dnes nebe y zemi, že břzo zahynete z země, kterauž přegdauce Jordán vládnauti budete. nebudete w nj bydliti za dlouhý čas, ale zahladj vás Hospodin,

27. A rozprýli mezy wšelký národy, a zůstane váš málo w náro-

dech, do kterýchžto zavěde vás Hospodin.

28. A tam naužitb budete božím, kterých rukau lidšau vdělání šau, dřevu a kamenu, gesto newidj, ani slyšj, ani gđj, ani čigj.

29. A když tam hledati budeteš Hospodina Boha svého, nagdeš geg: gešlize wšak cclým srdcem hledati budeteš, a wšj štraušenošj dušje své.

30. Když tebe naleznau wšezčy (jle) wěcy, kterež předpovidjny šau, w neyposlednějšim času nawrátjše se k Hospodinu Bohu swému, a wšlyšjše hlas geho.

31. Nebo Bůh milostdný, Hospodin Bůh twung gest: neopustj tebe, ani došonce nezahladj, ani nezapomene na wmluwu, w kterež přišhl otcům twým.

32. Přeg se na dni staré, kterež byli před tebau od (toho) dne, w kterémž Bůh štwořil člověka na zemi, od swrchu nebe až do wrchu geho, štalališe řdy takowá wěc, aneb byleli řdy poznáno,

33. Aby slyšel lid hlas Boha mluwjcyho z prostředku ohně, gačo šy ty slyšel, a jřw šy byl.

34. Učinili Bůh, aby wšel, a wzal sobě národ z prostředku národů, štrže pokušeni, znameni, a zázrafy, štrže bog, a šynau ruky, a wražene rameno, a hrozná wědění, podle wšech wěcy, kterež učinil pro wás Hospodin Bůh wás w Egypře, což wyděly oči twé:

35. Abyš wěděl, že Hospodin šam gest Bůh, a není giněho kromě geho.

36. Učinil, abyš z nebe slyšel hlas geho, aby wywčil tebe, a na

zemi vřázal tobě oheň swung nycz wřšj, a slyšel šy šlowa geho z prostředku ohně,

37. Nebo milowal otce twé, a wywolil šymě gegich po nich. A wywedl tebe předcházegge (tebe) w mocy své weliké z Egipta,

38. Aby zahladil národy přez weliké, a šynějšj, nežli šy ty, w přigiti twém, a aby wwedl tebe, a dal tobě zemi gegich k wláděštwj, gačož wdjše dnešního dne.

39. Wězyž tedy dnes, a myšli w srdcy swém, že Hospodin šam gest Bůh na nebi swrchu, y na zemi dole, a není giněho.

40. Oštrjbeg přikázanj geho, a ustanoweni, kteráž ga přikázugi tobě: aby dobře bylo tobě, a šynům twým po tobě, a abyš žštal za mnehy čas w zemi, kteraž Hospodin Bůh twung dá tobě.

41. Těhdy oddělil Možjš třiměšta za Jordánem k východnj štraně,

42. Aby wřel do nich, řdožby nechrě zabil bližnjho swěho, aniž byl nepřitel geho před gednim y druhým dnem, a do některeho z těch měst mohl se uchýliti.

43. Bosor na pausři, kteráž ležj na rowině z pokolenj Ruben: a Ramoth w Galaad, kterež gest w pokolenj Gad: a Golan w Bázan, kterež gest w pokolenj Manasse.

44. Tené gest zákon, kterýž předložil Možjš před syny Izraelšými,

45. A tato swědectwj, a obyčegowé postwátnj, y šandowé, kterež mluwil k synům Izraelšým, řdyž wyšli z Egipta,

46. Za Jordánem w audelj proti chrámu šogor, w zemi Seboz

na krále Amorrhegského, kterýž bydlil w Hesbon, kterého zabil Mojžíš. Synové také Izrael: sňj wyšedše z Egipta

47. Vládi zemj geho, y zemj Oga, krále Bázan, dwgu králů Amorrhegských, kteříž byli za Jor: dánem k východu slunce:

48. Od Aroer, genž ležj na břez: hu poroka Arnon, až do hory Syon, kteráž gest y Hermon,

49. Wšedku rowinu za Jor: dánem k východnj straně, až k mo: ři pausťe, a až pod horu Sazga.

Kapitola. V.

Mojšíš opakuje a wykládá desatero B: žj přikázání. 23. Připomíná li: du ono weliké geho zdesnění, když slyšel hlas B: žj.

1. **M** svolal Mojžíš wšeho Izraela, a řekl k němu: Slys Izraeli postwárné obyčej, a saudy, kteréž gá mluwjim w wšf: wšf: dnes: navčte se gím, a sťu: řkem (ge) plńtc.

2. Hospodin Bůh náš učinil s námi wmluwu na (hoře) Choreb.

3. Ne s otcy našimi učinil wmlu: wu, ale s námi, kteříž gsine nynj, a žiwi gíme.

4. Twáťj w twáť mluwil nám na hoře z prostředku ohně.

5. Gá sem byl smlawce, a pro: středek mezy Hospodinem a wámi w ten čas, abych oznámil wám slo: wa geho; nebo ste se báli ohně, a newstaupli ste na horu, y řekl:

6. Gá Hospodin Bůh twůg, kterýž wywedl sem tebe z země E: giptské, z domu služebnosti.

7. Nebudeš mjet bohů cyzých před obličejem mým.

8. Nevčíníš sobě rytiny, ani podobenstwj wšech wěcý, které

gsau na nebi swrchn, a které na zemi dole, a které w wodách pod zemj.

9. Nebudeš se gím flañeti, a nebudeš (gich)ctiti. Nebo gá gsem Hospodin Bůh twůg: Bůh borliwý, trestajicý nepravost otců na synech do třetjho a čtvrtého pokolenj, těch, kteříž nenáwidj mne,

10. A činjcy milostdenstwj nad mnoha tisýcy, řem, kteříž milugi mne, a ostřihagi přikázání mých.

11. Nwwezmeš giněna Hospodina Boha swého na darmo: neboť nebude bez pomsty, řdožby k wěcy marné wzal gmeno geho.

12. Zachoweg den sobornj, abys geg swětil, gaťož přikázal tobě Hospodin Bůh twůg.

13. Šfest dnj pracowati budeš, a dělati budeš wšfeliká dila swá.

14. Sedmý den gest sobornj, řo gest, odpočinutj Hospodina Boha twého. Nebudeš w něm dělati žádného dila ty, y syn twůg, y dcer: ra, služebnjř y děwka, y wuřl y osel, y wšfeliké howado twé, y přjchozý, kterýž gest w branách twých: aby odpočinul služebnjř twůg, y děwka twá, gaťo y ty.

15. Pomni, řes y ty slanžil w Egiptě, a wywedl tebe odtud Hospodin Bůh twůg w ruce sýlné, a w ramenu wztaženém. Protož přikázal tobě, abys zachowal den sobornj.

16. Tri otce swého, y matku, gaťož přikázal tobě Hospodin Bůh twůg, abys žiw byl za dlawý čas, a dobře bylo tobě w zemi, řterauž Hospodin Bůh twůg dá tobě.

17. Nwzabigesa.

18. Ani nesešmilnšs.

19. A řrádeže newčínšs.

20. Aniž promlawijsa proti bližnjemu swemu křivého svědectví.

21. Ulepožádáš manželky bližního svého: ne domu, ne pole, ne služebníka, ne děvky, ne wola, ne osla, y wšech věcí, kteréž geho gsau.

22. Tato slova mluwil Hospodin ke wšemu množství wassedmu na hoře, z prostřed ohně, a oblaku, a mrákoty, hlasem welikým, nepřidaw nic wice: a napsal ge na dwau kamenných dštách, kteréž dal inně.

23. Wy pak řdyž ste vslyšeli hlas z prostředku tmy, a horu widěli ste hořeti, přistoupili ste ke mně wšedka knížata pokolení, a starší, a řekli ste:

24. Ale ukázal nám Hospodin Bůh náš welebnost, a welikost swau. Hlas geho slyšeli sme z prostředku ohně, a zkusyli sme dnes, že řdyž mluwil Bůh s člověkem, žiw byl člověk.

25. Proč tedy zemřeme, a sežere nás oheň tento neyčestný? Nebo budemeli: déle slyšeti hlas Hospodina Boha nasseho, zemřeme.

26. Co gest wšeliké tělo, aby slyšelo hlas Boha žiwého, kteréž mluwí z prostředku ohně, gaťož my sme slyšeli, a mohlo žiwo býti?

27. Ty raděgi přistup: a slyš wšedky věci, které prawiti bude tobě Hospodin Bůh náš: a budeš mluwiti k nám, a my slyšice, činiti budeme ge.

28. Což řdyž vslyšel Hospodin, řekl ke mně: Slyšel sem hlas slow lidu tohoto, kteréž mluwili tobě: dobře wšedko mluwili.

29. Řdo gim dá, aby řakowau mysl méli, aby se báli mne, a ošř:

hali wšech přikázání mých po wšedlých čas, aby dobře bylo gim, y synům gegich na věky?

30. Udi, a řekni gim: Klawraťte se do stanů wassich.

31. Ty pak stůg tu semnau, a mluwiti budu tobě wšedka přikázání má, a obyčge poswátné, y řady: kterýmž ge učiti budeš, aby činili ge w zemi, kteraž dám gim k wládatstwu.

32. Ošřibegtež tedy, a činite, které věci přikázal wám Hospodin Bůh: neyčylite se ani na prawo, ani na lewo:

33. Ale po cestě, kteraž přikázal Hospodin Bůh wás, choditi budete, abyste žiwi byli, a dobře bylo wám, a prodlaužili se dnové w zemi wládatstwu wasseho.

Kapitola VI.

Mogijis napominá lid, aby milowal P. Boha z celého srdce svého, a bál se ho. 10. Aby w zaslíbené zemi na P. Boha, a geho zákon nezapomínal.

1. Tato gsau přikázání, a obyčgowe poswátní, a řady: kteréž přikázal Hospodin Bůh wás, abych učil wás, a abyste činili ge w zemi, do kteréž přecházíte, abyste wládli gi:

2. Abyš se bál Hospodina Boha swého, a ošřibal wšech ustanowení, a přikázání geho, kteréž gá přikázugi tobě, y synům, y wnučatům twým, po wšedky dny žiwota twého, aby se prodlaužili dnové twogi.

3. Slyš Izraeli, a hleď, abyš činil, co přikázal tobě Hospodin, a dobře bylo tobě, a abyš rozmnožen byl wice, gaťož slibil Hospodin Bůh otcům twým tobě zemi mlékem a řidj oplýwagjcy.

4. Slyš

4. Slyš Izrael, Hospodin Bůh náš, Hospodin jeden jest.

5. Milovati budeš Hospodina Boha svého z celého srdce svého, a ze vši duše své, a ze vši síly své.

6. A budeš slova tato, kteráž já přikazuji tobě dnes, v srdci tvém:

7. A budeš vypravovati je synu a synům, a je rozgimati sedě v domě svém, y gda cestau, ležáce, y vstávaje.

8. A uvážeš je jako znamení na ruce své, a budeš, a hebat se budeš mezi očima tvými,

9. A napíšeš je na prahu, a na dveřích domu svého.

10. A když uvede tebe Hospodin Bůh tvůj do země, pro kterouž přísáhl otcům tvým, Abrahamovi, Izákovi, a Jákobovi, a dá tobě města veliká, a velmi dobrá, kterých sy nestavěl,

11. Domyplné oselického zboží, kterých sy nezdělal, čisterny, kterych sy nekopal, winnice a zahrady olivové, kterých sy nestřpil,

12. A budeš gíti a nasýtíš se:

13. Watig se pilně, abys nezapomenul na Hospodina, kterýž wyvedl tebe z země Egypťské, z domu služebnosti. Hospodina Boha svého báti se budeš, a genu samému slaužiti, a křeze jméno jeho přisáhati budeš.

14. Neopudete po cizích bozích oscech národů, kteříž okolo vás jsou:

15. Nebo Bůh horlivý, Hospodin Bůh tvůj v prostřed tebe (syn): aby někdy nerozhněvala se proti tobě, a vyhladilby tebe ze světa země.

16. Nebudeš pokoušeti Hospodina Boha svého, jako sy pokoušel na místě pokoušení.

17. Ostrýhej přikázání Hospodina Boha svého, a svědecky, a posvátných obyčejů, kteréž přikázal tobě:

18. A čin, což libého a dobrého jest před obličejem Hospodiny, aby dobře bylo tobě: a vezgda abys vládl země vybornou, o kteréž přísáhl Hospodin otcům tvým,

19. Aby zahladil osceky nepřátely své před tebou, jakož mluvil.

20. A kdyžby se otázal tebe syn tvůj zcitra, řka: Co znamenají svědecky tato, a obyčeje posvátné, a saudy, kteréž přikázal Hospodin Bůh náš nám:

21. Powiše mu: Služebnícy sme byli faraonovi v Egypě, y wyvedl nás Hospodin z Egypťu v ruce své:

22. A činil znamení, a zázraky veliké a neyhorší v Egypě proti faraonovi, a všemu domu jeho, před obličejem našim,

23. A wyvedl nás odtud, aby uvedeným dal zemi, o kteréž přísáhl otcům našim.

24. A přikázal nám Hospodin, abychom činili osceky ustanovení tato, a báli se Hospodina Boha svého, aby dobře bylo nám po osceky dny života našeho, jakož jest dnes.

25. A bude nám milostiv, gestliže budeme ostrýhati, a činiti osceky přikázání jeho, před Hospodinem Bohem našim, jakož přikázal nám.

Kapitola VII.

Mogijš poraučij Chananejské a gegich modlami vypladit. 12. Plnitiťm přikázání Božích sluge odplatu. 18. Na pomíná gich, aby se nebáli Chananejských.

1. Když vvede tebe Hospodin Bůh tvůj do země, do kteréž cházýš, abys vládl jí, a vypléní národy mnohé před tebou, Cherbea, a Gerizea, a Amorthea, Chananea, a Kereze, a Hewea, a Gebuzea, sedm národů mnohem větších v počtu, nežli jsi ty: a silnějších nežli jsi ty:

2. A dá ti Hospodin Bůh tvůj robe, zmorduješ je až do posledního. Uvlečeš se s nimi v sinlauzu, aniž se střuješ nad nimi,

3. Ani se nepřijmíš s nimi manželstvem. Dcery své nedáš synu jeho, ani dcery jeho newezmeš synu svému:

4. Uleboť svede syna svého, aby nenápodobal mne, a aby razděl slaužil bohům cizím. Prožhněwá se přchlost Hospodinowa, a zahladí tebe brzo.

5. Ale radějí tyto věci vdělati jim: Utráťte jejich podkraťce, a modly zroťte, a hře posetězte, a rytiny spalte.

6. Ulebo lid swatý jsi Hospodinu Bohu svému. Tebeť wywolitil Hospodin Bůh tvůj, abys byl genu lid zwláštňj ze wšech lidů, kteříž jsou na zemi.

7. Ale že ste wšecy národy počtem přewyšowali, choťil se s wámi Hospodin, a wywolitil wás, poněwádž méně wás jest, nežli wšech národů:

8. Ale milowal wás Hospodin, a ošřihl přisáhy, kterauž přisáhl otcům wáším: a wywedl wás

z ruce syné, a wykupil z domu služebnosti, z ruky faraona krále Egypťského.

9. A wědětí budeš, že Hospodin Bůh tvůj, oně jest Bůh slyný a wěrný, ošřihajecy wmluwy, a milostdenstwj, řem, kteříž milují ho, a řem, kteříž ošřihají přikázání jeho, do tisíceho kolena:

10. A odplacujecy řem, kteříž ho nenáwidí, hned, tak že zahladí je, a dále neprodí, hned jim odplatě, což zasluhují.

11. Ošřihajecy tedy přikázání, a poswátných obyčejů, a saudů, kteréž dá přikázal tobě dnes, abys činil.

12. Gestliže řdyž wšlyšis tyto saudy, budeš gich ošřihati, a činiť, ošřihati budeš Hospodin Bůh tvůj tobě wmluwy, a milostdenstwj, kteréž přisáhl otcům twým:

13. A bude milowati tebe, a rozmnoží, a požehná plodu žiwota twého, y autodě země twé, obilí twému, y * wina zbítání, olegi, skotům, stádům owců twých, w zemi, o kteréž přisáhl otcům twým, že jí dá tobě.

14. Požehnáný budeš mezi wšemi národy. Ulebo v tebe neplodný obeh pohlawí, tak w lidech, jako w stádech twých.

15. Udegme od tebe Hospodin wšeliký neduh: a nemoc Egypťských nehybných, kteréž znáš, nedopusť na tebe: ale na wšecy nepřátely twé.

16. Zahladíš wšecy národy, kteréž Hospodin Bůh tvůj dá tobě. Ulebo pusť jim oko twé, aniž budeš slaužit bohům gegich, aby nebyli tobě lku pádu.

17. Džmli w řdce swém: Wjce (lidí) jest v těchto národů než

v mne, gaťym způsobem budu mo-
cy zapladiťi geť.

18. Uleboť se, ale pamat'ig, kter-
t' wěcy učinil Hospodin Bůh
twůg Jaraonowi, y wšsem Egypť-
ským,

19. Rány neywěťšij, kterěz wi-
děl oči twé, a znamenij, y zázraťy,
y rofů sylnau, a wstraženě rame-
no, aby wywedl tebe Hospodin Bůh
twůg, tať učinj wšedněm lidem,
kt' rých se obáwáše.

20. Uad to y stšně possle Ho-
spodin Bůh twůg na ně, doťudž
nezahladj wšech a newyplénj, kter-
t'žby před tebau vtekli, a mohli by
se stýřti.

21. Ulebuděs se gich báti, nez-
bo Hospodin Bůh twůg v prostřed
tebe geť, Bůh weliký, a hrozný:

22. Onť zřazý národy tyro před
obličegem twým pomalu, a po část-
řech. Ulebuděs mocy gich ohladit'
ti pagednau: aby snad nerozmno-
žila se proti tobě zwjřata země.

23. A dá ge Hospodin Bůh
twůg před obličegem twým: a
zmordugěť ge, doťudž konečně
shlazeni nebudau.

24. A wydá frále gegich w ru-
ce twé, a zahladis gména gegich
pod nebem: žádný nebude mocy
odolat' tobě, doťawáď nepotřes
gich.

25. Kytiny gegich ohněm spá-
ljsa: nepožádás stříbra a zlata, z
kterých učiněny sau, aniž cō wez-
mēs sobě z nich, abys nezawinil,
proto že ohawnost geť Hospodina
Boha tw. ho.

26. Aniž cō z modly wnešes do
domu swěho, abys nebyl proflaťy,
gaťo y ona geť. Gaťo nečistotu
w ošřliwosti mji buděs, a gaťo poz-

střorněnj a neřád w ohawnosti
mji buděs, nebo wěc proflať
geť.

* wjnu.

Kapitola VIII.

Napomenutj ku poslaucánj Boha, a
wdečnosti dobrodijnj geho.

1. **W**šseliké přikázanj, kterěz gá
přikázugi tobě dneš, hleď
pilně, abys činil: abyste mohli ži-
ti býti, a rozmnoženi byli, a wez-
gdauce wládl zcinj, pro kterauž
přisáhl Hospodin otcům wšsim.

2. A pamatowati buděs na
wšechu cestu, kterauž přiwedl te-
be Hospodin Bůh twůg za čtyř-
decti let přes paussě, aby trápil tebe,
a zkusyl, a známé učiněny byly wě-
cy, které w twé myšli byly, buděs
šli ostřihati přikázanj geho, čili nic.

3. Trápil tebe nedostatkem, a
dal tobě poťrm mannu, kterěžs nez-
nal ty y otcowé twogi: aby vřá-
zal tobě, že ne w samém chlebě žiw
geť člověk, ale w každém slowu,
kterěz wycházý z ust Božich.

4. Kaucho twé, gimž sy se odj-
wal, nikoli nezetřelo * starostj, a nos
ba twá nenj podeřčena, hle čtyř-
decté léro geť.

5. Abys myslil w srdcy swém,
že gaťo wěj syna swěho člověk, tať
Hospodin Bůh twůg učil tebe,

6. Abys ostřihal přikázanj Ho-
spodina Boha swěho, a chodil po
cestách geho, a bál se ho.

7. Ulebo Hospodin Bůh twůg
wweđe tebe do země dobré, do ze-
mě potoků, a wod, a studnic: na
kterěžto poljch a horách wyprcyšřtu-
gj se propašti řek:

8. Do země obilj, gémene, a
winic, w nížto sřkowé, a gablka
zrna:

zrnatá, a olivovej roztanu : do země
olege a medu.

9. Ždežto bezvossého nedostaz
rfu gijti budesa chléb swig, a wšech
wěcý hogností pozjwarí budesa: fre-
režto famenj gšau železo, a z hor
gegich dobýwagj se měděnné rudy :

10. Zbyś Fdyżbys gedł a naz
fycen był, dobroćcił Hospodinu
Bohu swému za zemi wybornau,
fterauż dal tobě.

11. Budiž pilen, a vystřěhej se, abyš někdy nezapomenul na Hospodina Boha svého, a nezane-
dbával přikázání jeho, a soudů, a
posvátných obyčejů, kterých já při-
kazuji tobě dnes :

12. Aby fdyż budceś giſti, a
naſycen budceś, domy pěkne wy-
ſtawj'e, a bydliti budceś w nich,

13. A budeš miiti štoky wolů,
a owcų štáda, štříbra a złata, y
wšech wěcų bognošt,

14. Wepozdwišlo se ſrdce twé,
a niezpomenulbyś na Wſpodyna
Boha ſwébo, kterſz wymedl tebe z
zemé Egipſké, z domu ſłużeńnoſti:

15. A wiidce twiag byl na pau-
szi weliké a hrozné, na fterez byl
had, genž dychánjin pátil, a fter,
a dypfas ** a (fde) dofonce žá-
dných wod nebylo : fterýž wywedl
porofy z štály neytworšil,

16. A přmil tebe mannau na
paussři, o kterež newědělš otcorwé
twogi. A řdyž (tebe) potrápil, a
zřysyl, napoředy smilowal se nad
tebau,

17. Abyś neřešł w sřdcey swěm :
Syla mǎ, a moc ručy mĕ, tyro wišc-
ešy wěcy mi způsobilý.

18. Ule abyś pamarował na
Hospodina Boga swého, że on moc
robě dal, aby naplnił vmluvu

swau, pro fterauž přisahl otcům
tým, gafož wfazuge dnešnij den.

19. Gesilíže pať zapomena se na Hospodina Boha svého, násle-
dowari buďes bohů cizých, a bu-
ďes cizí ge, a flañet se (jim): ble
nynj předpowídam tobě, že fonečně
zahyneš.

20. Gafó *** národové, bratři
zahladil Hospodin při wgitj twém,
tak y wy zahynete, gestliže nebu-
dete poslušní hlasu Hospodina Bo-
ha waszebo.

* Werchostj. ** Sad welmi gedowary.
*** Dobané.

Capitola IX.

Mogijis připomíná lidu Izraelskému
rozličné věci hříchy, zvláště pak ten,
že se chlubí zlatému celti.

I. **S**lyš Izraeli: Ty přegdeše
dněs Jordán, abys vládl
národy velmi velikými, a synů-
stými, nežli jsi ty, městy velikými
a ozdobnými až k nebi,

2. Lidem velikým, a vysokým,
syny Enakým, kterých sy sám viděl,
a Hysfel, gimžto žádný z odporne
strany nemůže odolati.

3. Budešs tedy wěditi dneš, že Hospodin Bůh twůg sám půjde před tebou, oheň spalující, a všetrápný, kterýžby střel ge, a zahladil, y vyplnil před twáji twau rychle, jakož inlawil tobě.

4. Učejšeg w sedcy swém, řdyž
ge obladj Hospodin Bůh twýg před
obličejem twým: Pro sprawedl-
nost mau uwedl mne Hospodin,
abych tauro zemj wládl, poněwádž
pro neprawořít své rito národů-
wé sblazeni sau.

5. Niebo ne pro sprawedlnosti
swé, a prawosť srdce swého, we-
gdeś, abyś włádl zeměmi gegich:
ale

ale že oni nešťechně činili, když sy wycházeli; zablazeni sa: a aby splnil slovo své Hospodin, kteráž pod přisáhou slibil otčím svým, Abrahamovi, Izákovi, a Jakobovi.

6. Když tedy, že ne pro spravedlnosti své Hospodin Bůh tvůg, dal tobě zemi tuto vybornau, abyš vládl gj, poněwádž přetwrdě sige gsy lid.

7. Pamatůg, a nezapomínej, kterak sy k hněwu popudil Hospodina Boha svého na poušti. Od toho dne, kteréhož sy vyšel z Egipta až do tohoto místa, vzdychy sy se proti Hospodinu na odpor stawěl.

8. Nebo y na Chorebě popudil sy ho, a rozhněwaw se chřel sebe zahladiti,

9. Když sem wstaupil na horu, abych wzal dšty kamenné, dšty vmluwy, kterauž učinil s wámi Hospodin: a trwal sem na hoře čtyřiceti dnj a nocý, chleba negeda, a wody nepige.

10. Y dal mi Hospodin dvě dšty kamenné psané prstem Božím, a obsahující wšedka slowa, kteráž wám mluwil na hoře z prostředku ohně, když množstwí lidu shromážděno bylo.

11. A když pominulo čtyřiceti dnj, a tolikéž nocý, dal mi Hospodin dvě dšty kamenné, dšty vmluwy,

12. A řekl mi: Wstaň a zštup odrud rychle: nebo lid twůg, kterýž sy wywedl z Egipta, opustili brzy cestu, kterauž sy vřádal gím, a učinili sobě šlitinu.

13. Y řekl opět Hospodin ke mně: Widim, že lid tento twrdě sige gest:

14. Puš mne, ať setru geg, a

zahladim gméno geho pod nebem, a wstanowim tebe nad národem, genžby byl wěrsj a sylněgšj nežli tento gest.

15. A když sem zštupowal z hory hořjcy, a dvě dšty vmluwy držel sem w obau rukau,

16. A widěl sem, že ste wy zhřešili Hospodinu Bohu swému, a wdělali ste sobě tele šlitě, a opustili ste brzo cestu geho, kterauž wám byl vřádal:

17. Powrhl sem dšty z rukau swých, a rozrazil sem ge před obličejem wassim.

18. A padl sem před Hospodinem gafo prwe, čtyřiceti dnj, a nocý, chleba negeda, a wody nepige, pro wšedky hřjchy wasse, kteráž ste činili proti Hospodinu, a geg k hněwu popudili:

19. Nebo sem se bál prchliwosti, a hněwu geho, kterýmž proti wám popuzen gsa, zahladiti wás chřel. Y wyslyšsel mne Hospodin takě rehdáž.

20. Proti Aaronowi takě náramně se rozhněwaw, chřel geg se třeti, y za něho tež modlil sem se.

21. Hřjch pak wása, kterýž ste byli učinili, to gest, tele, wchopiw, ohněm sem spálil, a na kusy zdrobil, a dofonce w prach obrátiv, wwrhl sem do potoka, kterýž z hory * zštupuge.

22. W zapálenj takě, a w poskussenj, a při hrobjch žádosti popudili ste Hospodina:

23. A když poslal wás z Kadesbarne, řka: Wstupre a włádněte zemj, kterauž sem dal wám: a porupili ste rozřazanj Hospodina Boha wasseho, a newěřili ste mu, ani ste chřeli šlyšeti hlasu geho:

24. Ale wždycky ste byli odpor-
ni, ode dne, kteréhož sem vás
znal počal.

25. A ležel sem před Hospodin-
em čtyřiceti dní a nocí, w nichž-
to sem ho pokorně prosyl, aby ne-
zahladil vás, gafož byl hrozyl:

26. A modle se řekl sem: Pa-
ne Bože, nezahlažuj lidu svého,
a dědicwj svého, kterěž sy wy-
stupil w velikosti své, kterěž sy
wytwedl z Egypta w tuce synů.

27. Rozpomeň se na služebnj-
ky své, Abrahama, Izáka, a Jakó-
ba: nehleď na zvrstlost lidu tohoto,
a na bezbožnost, a hříš:

28. Aby snad nečekli obywa-
télé země, z kterěž sy wytwedl nás:
Nemohl Hospodin vršeti gich do
země, kterauž zaslíbil gim, a měl
ge w nenávisti: proto wytwedl,
aby ge pobil na paussti:

29. Bterěž gsau lid twůg, a
dědicwj twé, kterěž sy wytwedl w
syle své veliké, a w ramenu svým
wztaženém.

* Teče.

Kapitola X.

O připravení drupěch dwau desek.
8. O zvolení Lewijů k službě Boží. 12.
Napomenutí k milování pána Boha.

1. **W** tom času řekl Hospodin
ke mně: Wyhlad sobě
dwě desky kamenné, gafo prwnj by-
ly, a wstup ke mně na horu: a
vděláš Archu dřewěnnau,

2. A napíšš na deskách slova,
kteráž byla na těch, kterěž sy prwe
roztrázel, a wložíš ge do Archy.

3. Vdělal sem tedy Archu z dř-
wj Serym. A když sem wyhladil
dwě desky kamenné na způsob pr-
wnjch, wstoupil sem na horu, ma-
ge ge w rukau.

4. Y napsal na deskách, podle
toho, což byl prwe napsal, slow de-
set, kteráž mluwil Hospodin k vám
na hoře z prostředku ohně, když
lid shromážděn byl: a dal gemně.

5. A nawrátiv se z hor, zstau-
pil sem, a wložil sem desky do Ar-
chy, kterauž sem byl vdělal, kterěž
až posawád tam gsau, gafož mi
přikázal Hospodin.

6. Synové pak Izraelští hnuz-
li stany z Berorh synu Jakán do
Mosera, kdežto Aaron umřel, a
pochován gest, místo něhož au-
řad kněžský konal Eleazar syn geho.

7. Odtud přišli do Gadgad:
od kteréhožto místa odšedše, po-
ložili se w Jerebatha, w zemi wed
a poroků.

8. Toho času oddělil (Hospodin)
pokolení Lewj, aby nasylo Archu
vmilowoy Hospodinowey, a stálo před
nimi w službě, a dobrořečilo we
jménu geho až do dnešního dne.

9. Pro kteraužto wěc neměl
Lewj dílu, ani wládařstwj s bra-
třimi swými: nebo sam Hospodin
wládařstwj geho gest, gafož slí-
bil gemu Hospodin Bůh twůg.

10. Gá pak stál sem na hoře
gafo prwe, čtyřiceti dní a nocí:
y wyslyšel mne Hospodin také reč-
dáž, a tebe zahladiti nechřel.

11. Y řekl mi: Gdi, a před-
cházeg lid, aby wšel, a wládl zemj,
o kterěž sem přísahl otcům gegich,
že (gi) dám gim.

12. A nynj Izraeli, čeho Hos-
podin Bůh twůg žádá od tebe,
gediné abys se bál Hospodina Bo-
ha svého, a chodil po cestách geho,
a milowal geg, a slaužil Hospo-
dinu Bohu swemu w celém sedce
swém, a we wšš dušš své:

13. A abys ostřihal přikázání Hospodinových, y obyčejů posvázných geho, kteráž gá dnes přikázugi tobě, aby dobře bylo tobě :

14. A y Hospodina Boha rwěš ho gest nebe, y nebesa nebes, ze mě y wšecky věci, kteráž na ni gá : :

15. A wšak s otci rwými spogil se Hospodin, a milowal ge, a wytróčil syne gegich po nich, to gest, wás, ze wšech národů, gaťož se dnes dokazuge.

16. Obřeztež tedy neobřizku stědec swého, a řige swé nezatwřizuge te wice :

17. Nebo Hospodin Bůh wás, sam gest Bůh bohů, a Pán panugicich, Bůh weliký a mocný, a hrozný, kteráž osoby nepřigimá, ani darů.

18. Čin j saud syrotků, y wdowě, miluge přichozýho, a dáwa gemu žiwnost y oděw.

19. Y wy tedy milugte přichozý, nebo y wy byli ste přichozý w zemi Egypťské.

20. Hospodina Boha swého bati se budeš, a gemu samému slaužiti budeš : geho se přidržeti budeš, přísahati budeš we gměnu geho.

21. Oně gest chwála rwá, Bůh rwig, kteráž učinil tobě tyto weliké věci a hrozné, kteráž widěly oči rwé.

22. W sedmdesati *dusich zstauz pilowcowé rwogi do Egyptra : a hle nynj rozmnožil tebe Hospodin Bůh rwig, gaťo hwězdy nebeské.

* Ešobách.

Kapitola XI.

Capomenuci k ostřihání zákona přikomenutinu znamení Bojich, 9. a řibe : nnu wjichu dobrého w zaslíbené zemi.

26. Požehnání poslušným, a zloketení neposlušným.

1. Milugž tedy Hospodina Boha swého, a zachoweg přikázání geho, y řády poswátné, saudy, y rozkazy po wšeckem čas.

2. Poznegte dnes věci, kterýchž neznagi synové wassi, kterj newiz děti kážné Hospodina Boha wasserho, welikých věcí geho, a sylné ruky, a wytrazeného ramena,

3. Žnament, a sturků, kteráž činil v prostřed Egyptra Saronowi králi, y wssj zemi geho,

4. Y wssemu wogstů Egypťskému, y kočům, y wozům : kterak přikryly ge wody moře čerweného, řdyž wás honili, a zabladi ge Hospodin až do dnešního dne :

5. A wám které věci učinil na paussti, dokudž ste nepřišli na toto místo :

6. A Dathanowi, a Abironowi synům Eliab, kteráž byl syn Růben : kteráž země, otewřenissi wsta swá, pozřela, s domy y stany, y se wssim statkem gegich, kteráž měli v prostřed Izraele.

7. Oči wasse widěly wšecky sturky Hospodinowy weliké, kteráž učinil,

8. Abyste ostřihali wšech přikázání geho, kteráž gá dnes přikázugi wám, a abyste mohli wjiti, a wladnauti zemi, do kteráž wcházýte.

9. A abyste za mnohý čas žiwí byli w ni : kterauž pod přísahau zaslíbil Hospodin otcům wassi, y semenu gegich, oplýwagicj mlékem a stříj.

10. Nebo země, do kteráž wcházýš, abys gi wladl, neni gaťo země Egypťská, nýž sy wysšel, řdežto řdyž se rozsege semeno, gaťo w zahrádách

dách wody wedeny býwagj swola-
žugicý:

11. Ale hornatá gest, y polnj,
z nebe čefagjcy dešťu.

12. Brerauž Hospodin Bůh
rwůg wždycky nawštěwuge, a oči
geho na nj gsau od počátku roků až
do konce geho.

13. Gestliže tedy budete poslauc-
chari přikázání mých, kteráž gá
dnes přikázugi wám, abyste milo-
wali Hospodina Boha swého, a slau-
žili gmu z celého srdce swého, a
ze wšij duše swé:

14. Dá deště zemi wšij * časnj
y pozdnj, abyste zhlizeli obilj, y wj-
no, y oleg,

15. Y seno z polj k pořmenj
dobytků, a abyste sami gedli, a na-
syceni byli.

16. Wystríhejte se, aby snad
nebylo swedeno srdce wáše, a abyste
neodstaupili od Hospodina, a slau-
žili bohům cizým, a klaněli se gím:

17. A Hospodin rozhněwage se
zawěcby nebe, y dešťowěby nepr-
šťeli, a země nedáwalaby aurody
swé, a zahynulibyste rychle z země
wýborné, kterauž Hospodin dá
wám.

18. Složte tato slowa má w
srdcích a w myslích swých, a zawě-
šte ge za znamení na rukau, a
mezy očima swýma položte.

19. Díte syny swé, ať ge pře-
myšluggj, když seděti budeš w do-
mě swém, a půgdes cestau, y le-
hneš, y wstaneš.

20. Klapisseš ge na wěteggjch,
a na dweřich domu swého:

21. Aby byli rozmnoženi dno-
wé rwogi, y synů rwých, w zemi,
o kteréž přišel Hospodin otcům
rwým, že (gi) dá gím, gať dlaubo
nebe stogj nad zemj.

22. Učho gestliže ošťřhati bu-
dete přikázání, kteráž gá přikazu-
gi wám, a budeteli ge činiti, aby-
ste milowali Hospodina Boha swé-
ho, a chodili po wšech cestách ge-
ho, přidržíce se ho,

23. Záhlaď. Hospodin wšecy
národy tyto před twárij wšij, a
wládnauti budete gini, gestio. gíu
wěšij a slyněggj nežli wy.

24. Wšelife mjesto, po kterémž
šlapati bude noha wáše, wáše bu-
de. Od paussie a od Libanu, od
čelky weliké Eufrates až do moře
západnjho budau meze wáše.

25. Žádný ** nebude státi pro-
ti wám: strach wáše a bázeň dá
Hospodin Bůh wáše na wšecdu
zemi, kterauž šlapati budete, gať
žež niluwil wám.

26. Kde předkládám před obliz-
čgem wšijm dnes požehnání y
zlořečení:

27. Požehnání, budeteli poslauc-
chari přikázání Hospodina Boha
swého, kteráž gá dnes přikázugi
wám:

28. Zlořečení, gestliže nebudete
poslauchati přikázání Hospodina
Boha swého, ale zegdete z cesty,
kterauž gá nynj wkazugi wám, a
*** budete choditi po bozých cizých,
kterýchž neznáte.

29. Když pať wweđe tebe Ho-
spodin Bůh rwůg do země, do kte-
réž gdes, abys wnj bydli, polo-
žiso požehnání na hoře Garzym,
zlořečení na hoře Sebal:

30. Kteřj gsau za Jordánem,
za cestau, ktera se chýli k západu
slunce, w zemi Chananeggého, kte-
rýž bydlj na rowinách naproti
Galgala, genž gest podlé ar-oli,
kterěž se táhne a wchází daleko.

31. Nebo wy půgnete přes Jordán, abyste vládlí zemi, kterouž Hospodin Bůh váš dá vám, abyste měli, a vládlí jí.

32. Sledtež tedy, abyste naplnili řády posvátné, a saudy, kteréž já dnes položím před obličejem vaším.

* Kanny. ** Nepostaví se. *** půgde. ať bohům cizím.

Rapitola XII.

Kozkaz o zřízení modlářství. 5. O obětování na místě od Boha wyvolaném. 23. O zřízení se od krve, 29. a následování pohanů.

1. Zato jsem přikázal a saudy své, kteréž činili máte v zemi, kterouž Hospodin Bůh otců vašich dá tobě, aby vládl jí po veselky dny, v nichž budete v zemi choditi.

2. Podíratte veselá místa, na kterých stáli národové, kteří mezi vládnouti budete, bohy své na horách vysokých, a na pahrbcích, a pod každým dřevem rozličným.

3. Zbořte oltáře jejich, a polámejte obrazy, háce ohněm spalte, a modly zroztete: vyhladíte jména jejich z místa těch.

4. Uvěčinite tak Hospodinu Bohu vašemu:

5. Ale na místo, kteréž vyvolí Hospodin Bůh váš ze veselch pokolení vašich, aby položil jméno své tam, a bydlil na něm, přigďte:

6. A obětovati budete na místě tom oběti zápalné, y (gine) oběti vafce, desátky y prvoriny rukau vašich, y sliby, y dary, prvorozené z volů y ovců.

7. A gíste budete tam před

obličejem Hospodina Boha vašeho: a veseliti se budete ve veselch věcech, kterýmžto vzáchnete rukou wy, a domové vaši, v nichž požehná vám Hospodin Bůh váš.

8. Nebudete dělati tam věcí, kteréž my tuto děláme dnes, gež denkaždý což se mu pravcho zdá.

9. Nebo až do nynějšho času nepřistli ste k odpočinutí, a vládati wy, kteréž Hospodin Bůh váš dá vám.

10. Přegďte Jordán, a bydliti budete v zemi, kterouž Hospodin Bůh váš dá vám, aby ste odpočinuli od veselch nepřatelů svých: a bezveselcho strachu bydlili.

11. Na místě, kteréž vyvolí Hospodin Bůh váš, aby bylo jméno jeho na něm. tam veselky věcí, kteréž přikazují, snášeti budete, zápalné oběti, y (gine) oběti, y desát y y prvoriny rukau vašich: a cožkoli předního gešť v datích, kteréž slíbíte Hospodinu.

12. Tam hodovali budete před Hospodinem Bohem svým, wy, y synové, y dcery vaše, služebníci, y děvky, y ženata, kterých v městech vašich bydlí: nebo nemá gineho dílu a vládati mezi vámi.

13. Vyšťihge se, aby se zápalných obětí svých neobětaval na každém místě, kteréž vzřise:

14. Ale na tom, kteréž vyvolí Hospodin, v jednom z pokolení vašich obětovati budete oběti, a učiní se, cožkoli přikazují tobě.

15. Geslizebys pak chřel gísti, a zalibilebys se tobě gedení masu, zabi, a gež vedlé požehnání Hospodina Boha svého, kteréž dal to-

bě w městech twých: buď žeby bylo nečisté, to gest posstwrněné a mdlé: neb čisté, to gest, celé a bez posstwrny, kterěz se obětowati můž, gafo stnu, a gelen, gisti budesa,

16. Toliko bez gedenj frwe, kterauž gafo wodu, wycedys na zemi.

17. Ktebudesa mocy gisti w městech swých desátku obilj, a wj na, a olege swého, prworozených stori a brawu, y wšech wěcy, kterěz sibijs, a dobrowolně driti budesa obětowati, a prworu ružau swých:

18. Ale před Hospodinem Bohem swým gisti budesa ge, na mjestě, kterěz wywolj Hospodin Bůh twůg, ty y syn twůg, y dcera twá, y služební, y děwla, y Lewjta, kterýž žijáwá w městech twých: a budesa se weseliti, y nasytis se před Hospodinem Bohem swým we wšech wěcech, ku kterým wzrábnes ruky swau.

19. Wystřiheg se, abys neopauštěl Lewjry po wšechen čas, kterého přebýwás na zemi.

20. Když rozšířj Hospodin Bůh twůg pomezy twé, gafož mluwil tobě, a driti budesa gisti maaso, kteréhož žádá dusse twá:

21. Mjsto pak, kterěz wywolj Hospodin Bůh twůg, aby bylo gméno geho tam, budeli daleko, zabigesa z stori, a brawu, kterěz mjeti budesa, gafo sem přikázal tobě, a gisti budesa w městech swých, gať se tobě libj.

22. Gať se gida stna a gelen, tak gisti budesa ge: y čistý, y nez čistý spolu gisti budan.

23. Toho toliko wystřiheg se, abys frwe negedl. nebo frwe ge-

gich za † dussi gest: a přetěz nez mása gisti dusse s masem:

24. Ale na zem wycedys gafo wodu,

25. Aby dobře bylo tobě, y synům twým po tobě, kdybys činil, co se libj před obličejem Hospodinovým.

26. Které pak wěcy poswtis a sibijs Hospodinu, wzmesa, a piigdes na mjesto, kterěz wywolj Hospodin,

27. A obětowati budesa oběti swé, maaso a frwe na oltáři Hospodina Boha swého: frwe obětj wyligesa na oltář: maaso pak sam gisti budesa.

28. Zachoweg, a slys wšech wěcy, kterěz gá přikázal tobě, aby dobře bylo tobě, a synům twým po tobě na wěky, kdybys činil, což dobrého gest, a libeho před obličejem Hospodina Boha twého.

29. Když zahladj Hospodin Bůh twůg před twárij twau národy, k nimž wgdese, abys gimi vládl, a gimi vládnauti budesa, a bydliti budesa w zemi gegich:

30. Wystřiheg se, abys gich nenásledowal, když budau přiwgti twém wywtáčení, a abys se nez wypráwal na obyčeg gegich, řka: Gafo ctili národové tito bohy swé, tak y gá budu ctiti.

31. Ktečinjs tež Hospodinu Bohu swému. Ktebo wšech obaz wnesli, kterýchž nenáwidj Hospodin, učinili bohům swým, obětugjce syny a dcery, a pálice ohněm.

32. Což přikázal tobě, to toliko učin Hospodinu: ani nepřidáweg nic, ani nevgjmeg.

† Za smot neb moc hřání y čitelnosti, genž z frwe půwod y w frwi byt má,

po všem těle dáwagecy všechněm au:
bům horkost přirozenau. Přes to
wšak w člověku gest duch rozumný,
ne z živelů pocházející, ale od Boha
wdechnutý, kterýž oddělen gsa od tě:
la, nezmišy (viz Kazat. XII, 7.) ale
žítáwá nesmrtelný.

Kapitola XIII.

○ zamordovánj falešného proroka,
a snáre. 13. ○ zablazenj města, genžby
t modlářstw přistaupilo.

1. **P**owstanelt v prostřed tebe
prorok, aneb kterýby pra:
wil, že sen widěl, a předpowěděl:
by znamenj, a zázrať,

2. A staloby se, což mluwl, a
řeklby tobě: Podme, a následug:
me bohů cyzých, kterých neznáse,
a služme jim:

3. Kterposlechneš slow proro:
ka toho, aneb snáre: nebo zkus:
ge wás Hospodin Bůh wás, aby
zgetné učiněno bylo, milugeteli
ho, čili nic, z celého srdce, a z ce:
le duse swé.

4. Hospodina Boha swého ná:
sledugte, a geho se bogte, a při:
kázanj geho ošrjhejte, a slyšte
blas geho: gemu slaužiti tudete,
a geho se přidržeti.

5. Prorok pak ten, aneb sfla:
dač snů, zamordován bude: nebo
mluwl, aby wás odwrátil od Ho:
spodina Boha wásheho, kterýž wy:
wedl wás z země Egipsté, a wy:
šaužil wás z domu služebnosti:
aby učinil, abys blaudil z cesty,
kteraz tobě přikázal Hospodin Bůh
twůg: a odegmeš zlé z prostřed:
ku swého.

6. Gesližeby tebe chtěl namlu:
witi bratr twůg, syn matky twé,
aneb syn twůg, aneb dcera, aneb
manželka, kteráz gest w lůně twém,

aneb přítel, kteréhož milugesa ga:
fo dussi swau, tagně ita: Podme,
a služme bohům cyzým, kterýchž
neznáse ty, y otcowé twogi,

7. Všech wůkol národu, kte:
rjž wedlé neb podál gsau, od po:
čátku, až do konce země:

8. Kterpowolug gemu, aniž
(ho) slyšs, aniž odpust gemu ofo
twé, abys se slitowal, a zatagil ho,

9. Ale hned zabigesa. ať gest
neyprw ruka twá na něg (wytá:
žena), a potom wšecken lid ať
wytáhne ruku.

10. Zamenjm zařicený abir
bude: neb chtěl tebe odtrhnauti
od Hospodina Boha twého. Kterýž
wymedl tebe z země Egipsté, z
domu služebnosti:

11. Aby wšecken Izrael slyše,
bál se. a nikoli wice ne činil něco
podobného této wěcy.

12. Gesližebyš wšlyšel w ge:
dnom z měst twých, kteráz Hospo:
din Bůh twůg dá tobě t bydenj,
některé řkaucý:

13. Wšly synowé Belial z pro:
středku twého, a odwrátili oby:
watele města swého, a řekli: Pod:
me, a služme bohům cyzým, kte:
rýchž neznáte:

14. Wyhledáweg pečliwě, a
pilně, poznage té wěcy prawdu,
nalezněšli, že gisté gest, což se
prawj, a že ohawnost ta w skutku
učiněna gest,

15. Hned zmordugesa obywa:
tele města toho ošrostj nicě, a
zřazys ge, y wšecky wěcy, kte:
réž w něm gsau, až do hwarad.

16. Cožkoli také nábytku bude,
shromáždjs v prostřed vlic geho,
a s samým městem zapális, ať
abys wšecky wěcy zřazyl Hospos:

dínu Bohu svému, a aby byla hromada věčná. nebude se stáweti více,

17. A nepřidrží se nic z těch věcí proklaných ruky tvé: aby se odvrátil Hospodin od hněvu pro chlıwosti své, a smilował se nad tebou, a rozmnožil tebe, jakož přisáhl otcům twým,

18. Když vposledněs; hlasu Hospodina Boha svého, ostrýhage wšech přikázanj geho, kteráž gá přikazugi tobě dnes, abys činil, což se libi před obličejem Hospodina Boha twého.

Kapitola XIV.

O rozdílu mezy živočišy čistými a nečistými. 22. O desátých částech, 28. v třetím rohu.

1. **B**udte synové Hospodina Boha wšeho: nebudete se řezati, ani vděláte lysiny nad mrz twým.

2. Nebo lid swatý gsy Hospodinu Bohu svému: a tebe wywolil, abys byl mu za lid zvláštní ze wšech národů, kteráž gsau na zemi.

3. Negezte (věci) kteráž nečistě gsau.

4. Toto gest howado, kteráž gisti máte: Wola, a owcy, a kozu,

5. Selena, a srnu, būwola, kos zorožce, famsyfa, gednorožce, fasmelopardala.

6. Wšeliké howado, kteráž na dvě strany rozdéluge kopyto, a přezjwá, gisti budete.

7. Z těch pak, kteráž přezjwagj, a kopyta nerozdélugj, gisti nemáte; gafo welblauda, zagice, gežka: ta že přezjwagj, a kopyta neděl, nečistá budau wám.

8. Swině také, poněwadž dě-

lj kopyto, a nepřezjwá, nečistá bude: maso gegich nebudete gisti, a mrch nedotknete se.

9. Tyto věci gisti budete ze wšech, kteráž w wodách žijíwa: gj: Které magj plytwy a šsupiny, gezte:

10. Které gsau bez pleyrwj a šsupin, negezte, nebo nečisté gsau.

11. Wšechy ptáky čisté gezte.

12. Nečistých negezte: totiž orla, a noha, a sahana,

13. Yriona, a šupa, a luňáfa wedlé pokolenj geho:

14. Y wšeho pokolenj hawranjního,

15. Y pštrofa, y šowy, y wodnj káně, y gestřába wedlé pokolenj geho,

16. Karoha, y labuti, y Egypťského čapa,

17. Y řichaře, porfirjona, y nočního křawce,

18. Buřáče, y falandra, gednokořádeho wedlé pokolenj geho: dedka také y netopeyra.

19. A wšech, což se plazí, a řídělka má, nečisté bude, a nebude gedeno.

20. Wšech, což čisté gest, gezte.

21. Cožkoli pak umrlina gest, negezte z toho. Přichozýmu, kteráž wbranách twých gest, deg, aby gedl, aneb prodeg gemu: nebo ty lid swatý Hospodina Boha twého gsy. Nebudeš wařiti kozelce w mléku matky geho.

22. Desátý díl oddělješ ze wšech vžitků swých, kteráž rodj se na zemi každého roku,

23. A gisti budeš před obličejem Hospodina Boha svého, namířte, kteráž wywolj, aby na něm gméno

gméno geho wzýwáno bylo: desátý díl obilí swého, y wijna, y olage, y prworozené wěcy z stotů, a z owců swých: abys se učil báti Hospodina Boha swého po wšech čem čas.

24. Když pak bude delší cesta, a mjíto (wzdálené) kteréz wywolí Hospodin Bůh twůg, a tobě požehná, aniž budeš moci donesti k němu wšech těch věcí,

25. Prodáš wšecky věcy, a na peníze zwedeš, a ponešeš w ruce své, a pŕgdeš na mjísto, kteréz wywolí Hospodin Bůh twůg:

26. A kaupíš za ty peníze, cožkoli se tobě bude líbiti, buď z stotů, neb z owců, wijno také y nářog opogný, y wšecko, což žádá duše twá: a gíši budeš před Hospodinem Bohem swým, a budeš hodowati ty, y dům twůg:

27. Y Lewita, kterýž w branách twých gest: hlediž, abys neopauštěl ho, neboť nemá gineho dílu w wládarstwj twém.

28. Léta třetího oddělíš gíný desátý díl ze wšech věcí, kteréz rodí se tobě toho času: a zložíš w branách swých.

29. Y přigde Lewita, kterýž nemá gineho dílu, ani wládarstwj s tebou, a přichozý, a syrotek, a wdowa, kteříž w branách twých gsau, a gíši budau, a nasytí se: aby požehnal tobě Hospodin Bůh twůg we wšech sturcích rukau twých, kterézbyš dělál.

Kapitola XV.

Odpustění dluhů, a chudých opatrování. 12. Služebníků a děvek propasti. 19. Nařizení o prworozených.

1. Sedmého léta učiníš odpustění,

2. Kteréz rjmto řádem bude slaweno. Komu něco dlužen gest přítel, neb bližnj a bratr geho, nebude moci vpomínati, neb léto odpustění Hospodinowo gest.

3. Od cizozemce, a přichozýho požádáš: měščenjina, a bližnjho vpomínati moci nebudeš mít.

4. A dofonce nužný a žebrák nebude mezy wámi: aby požehnal tobě Hospodin Bůh twůg w zemi, kterauž dá tobě k wládarstwj.

5. Gestliže wšak poslauchati budeš hlasu Hospodina Boha swého, a ostřihati budeš wšech věcí, kteréz přikázal, a kteréz gá dnes přikázal tobě, požehná tobě, gaťož zaslíbil.

6. Pŕgčowati budeš národům mnohým, a sám od žádného nic newypŕgčíš. Panowati budeš nad národy welmi mnohými, a nad tebou žádný nebude panowati.

7. Gestližeby geden z bratř twých, kteříž přebýwagi w branách města twého, w zemi, kterauž Hospodin Bůh twůg dá tobě, do chudoby přišel: nezatwrdíš srdce swého, aniž strčíš ruky,

8. Ale otevřeš gi chudému, a pŕgčíš, čehožbys widěl, an potřebuge.

9. Wstříhej se, aby ti snad netanulo na mysl bezbožné myšlenj, a řeklbys w srdci swém: Bliž se sedmý rok odpustění; a odwrátílbys oči své od chudého bratra twého, nechtege gemu, čehož žádá, pŕgčiti: aby newolal proti tobě k Hospodinu, a byloby tobě (to) k hřichu.

10. Ale dáš gemu: aniž co lstiwě učiníš w vlewowánj potřeb geho: aby požehnal tobě Hospodin

špodin Bůh twůg w každem času, a we wšech věcech, ku kterýmž wzrahneš rukou.

11. Nebude se nedostávati chůdý w zemi přebýwání twého: protož gá přikazugi tobě, abys otec wšel tuž bratru swému potřebnému a chudému, kterých s tebou přebýwá w zemi.

12. Kdyby tobě prodán byl bratr twůg žid, nebo židowka, a šest let slaužilby tobě, w sedmé léto propustíš geť swobodného:

13. A toho swobodau obdaríš, nikoli nedopustíš, aby odšel prázdný:

14. Ale dáš (mu) na cestu z stád, a z humna, a z * lisu swého, w kterých věcech šospodin Bůh twůg požehnal tobě.

15. Pamatůg, žeš také sám slaužil w zemi Egypťské, a wyswobodil tebe šospodin Bůh twůg, a protož gá nyní přikazugi tobě.

16. Pasklby řečl: Ulechcy wysgiti: proto žeby milowal tebe, y dům twůg a sycysleby, že niu dobře geť v tebe:

17. Wezmeš šidlo, a probor dneš vcho gecho we dweřích domu twého, a slaužiti bude tobě až na věky. děweće také reť včíníš.

18. Uodwracůg od nich očí swých, řdyž ge puťíš swobodné: nebo podle mzdy nágemnj: ša šest let slaužil tobě: aby požehnal tobě šospodin Bůh twůg we wšech skutcích, kterých činíš.

19. Š prworozených wčů, kterých se rodj w škotech, y w owcích twých, cožkoli geť pohlawi samowého, poswítíš šospodinu Bohu swému. Nebudeš dělati

prworozeným wola, a nebudeš holiti prworozených owec.

20. Před obličegem šospodinu Bohu swého giti budeš ge na každý roť, na místě, kterých wywolj šospodin, ty y dům twůg.

21. Pasklby mělo poskwrnu, nebo kulhawé bylo, nebo slepé, aneb na některé straně šfaredé, nebo mdlé, nebude obětowáno šospodinu Bohu twému:

22. Ale w branách města twého šijš ge: tak čistý, gať nečistý rovně giti budau ge, gať štnu aneb gelena.

23. To toliť zachowáš, abys kwe gegich negedl, ale wycedíš na zem gať wodu.

* Presu.

Kapitola XVI.

O slawnostech šáže, 9. Žemie, 13. a štanů. 18. O wštanowenj šaudců.

1. Zachowáweg měšec nowých šaurod, a prwnj čas podletnj, abys slawil šáže, šospodinu Bohu swému: neb w ten měšec wywedl tebe šospodin Bůh twůg z Egypťta w noc.

2. A budeš obětowati šáže šospodinu Bohu swému z owců, a z wolů, na místě, kterých wywolj šospodin Bůh twůg, aby tam přebýwalo gméno gecho.

3. Nebudeš giti w něm chleba kwasného: Sedm dnj giti budeš bez kwasu, chléb trápenj, nebo w strachu wyssel šy z Egypťta: abys pamatowal na den wygiti swého z Egypťta, po wšechť dny žiwota swého.

4. Kteráž se kwas we wšech šončinách twých za sedm dnj, a nezůstane z masa toho, což obětowáno

rováno gest večer w první den až do jitra.

5. Nebudeš moci obětovati žize w každém městě svém, které Hospodin Bůh tvůj dá tobě;

6. Ale na místě, kteréž wyvolí Hospodin Bůh tvůj, aby přebývalo gméno jeho tam: obětovati budeš žize v večer při západu slunce, když sy vyšel z Egypta.

7. Y budeš pécy, a gisti na místě, kteréž wyvolí Hospodin Bůh tvůj, a ráno wstaneš púsgdes do stanů svých.

8. Šest dní gisti budeš přestnice: a w den sedmý, že gest štoinážděnj Hospodina Boha twého, nebudeš dělati díla.

9. Sedm téhodnů sečteš sobě od toho dne, kterého sy šp k oběti přiložil.

10. A slawiti budeš swáté téhodnů Hospodinu Bohu swému, obět dobrowolnau ruky své, kterauž obětovati budeš wedlé požehnánj Hospodina Boha twého:

11. A hodowati budeš před Hospodinem Bohem swým, ty, syn tvůj, y dcera twá, služebníků tvůj, y děvka twá, y Lewita, kterýž gest w branách tvých, přichozý, y syrotek, y wdowa, kteříž bydlejí s wami: na místě, kteréž wyvolí Hospodin Bůh tvůj, aby přebývalo gméno jeho tam:

12. A pamatovati budeš, že sy byl služebníkem w Egyptě: a oštrhati budeš, a učiníš, které věci san přikázány.

13. Slawnost také stánek swětiti budeš za sedmi dní, kdyžto zberceš z humna a přesu aurody své:

14. A hodowati budeš w slaw-

nosti své, ty, syn tvůj, y dcera, služebníků tvůj, y děvka, Lewita také, y přichozý, syrotek y wdowa, kteříž w branách tvých gsau.

15. Sedm dní Hospodinu Bohu swému swátý swětiti budeš na místě, kteréž wyvolí Hospodin: a požehná tobě Hospodin Bůh tvůj we wšech aurodách tvých, y we wšelikém díle rukau tvých, a budeš w weselosti.

16. Třikrát za rok wkáže se každý z tvých pohlavj mužského před obličejem Hospodina Boha twého, na místě, kteréž wyvolí: na slawnost přestice, na slawnost téhodnů, a na slawnost stanů. Uvčázeť se před Hospodinem prázdný.

17. Ale gedenkaždý obětovati bude podle toho, což bude mirti wedlé požehnánj Hospodina Boha swého, kteréž gemu dá.

18. Soudce a šprávce wstanowíš we wšech branách svých, kteréž Hospodin Bůh tvůj dá tobě, w gednomikaždém pokolenj twém: aby soudili lid spravedlivým soudem:

19. Aniž se na gednu stranu uchylowali. Nebudeš přigimati osoby, ani darů: nebo darowé oslepugj oči maudrých, a změnujgi slowa spravedlivých.

20. Spravedlivě což spravedlivého gest, učiníš: aby byl žiw, a wládl zentj, kterauž Hospodin Bůh tvůj dá tobě.

21. Uvysadíš háge, a wšelikého stromu podle oltráre Hospodina Boha swého.

22. Aniž wděláš sobě, ani postawíš obrazu: kterýžto věci nenáwidj Hospodin Bůh tvůj.

Kapitola XVII.

3. Hospodin nechce oběti s poskvrnou.
5. Welj modloslušebnjf Panenjm vřáz-
jeri. 8. O saudu nesnadném. 14. O
vřtanowenij krále.

1. Nebudeš obětowati Hospo-
dinu Bohu swému owce,
a wola, na kterémž gest poskwr-
na, aneb něgafá wada: nebo
ohawnost gest Hospodinu Bohu
twému.

2. Kdyžby nalezení byli v te-
be, w gedné z bran twých, kterěz
Hospodin Bůh twůg dá tobě, muž
anebo žena, kterězby činili zlé před
oblčegem Hospodina Boha twého,
a přestupowali wmluwu geho,

3. Aby šli, a slaužili bohům
cizým, a flaneli se gin, sluncy, a
měsýcy, y wšsemu rytjstwu nebes
škému, kterých wěcy sem nepři-
řázal:

4. A tobě to byloby zwěšto-
wáno, a slyše wypralbyš se pilně,
a nasselbyš, že gest prawda, a
ohawnost štala se w Izraeli:

5. Wywedeš muže y ženu,
kterěz wěc neynesslecherněgši zpá-
chali k branám města swého, a
Pamenim vřázení budau.

6. W vštech dwau anebo třj
swědků, zabyne, řdož zabít bude.
Žádný ať není zamordowan, řdyž
geden proti němu prawj swědecrwj.

7. Ruřa swědků prwnj zabige
ho, a ruřa ostatnjho lidu poslednj
wřražena bude: abys odgal zlé z
prostředku swého.

8. Gestližebys spatřil, nesna-
dný a pochybný saud w sebe býti,
mezy řtwj a řtwj, při a při, malo-
mocentwjm a malomocentwjm:
a widělbyš, že slowa saudeů w
branách twých mēnj se: wřtaň a
wřstup na místo, kterěz wywolj
Hospodin Bůh twůg,

9. A přigdeš k kněžim pořo-
lenj Lewjřského, a k saudey, řez
řyžby byl toho řasu: y ořážes se
gich, řterěz wřázj tobě prawdu
saudu.

10. A wřčinjs, cořžoli řefnau,
řterěz sau přědřtawenij mřřtu, řez
řez wywolj Hospodin, a nawřj tebe

11. Wedlé řářona geho; a ná-
řledowati budeš weypowědij ge-
gich, nevwřlyš se ani na prawo,
ani na lewo.

12. Řdoby pař zpřychal, ne-
řřě poslechnauti řozřazanj kněze,
řterěz toho řasu posřubuge Hospo-
dinu Bohu twému, a weypowědij
saudce, wřřě řlowěř řen, a odes-
gmeř zlé z Izraele:

13. A wřřřekn lid wřřřře bāri
se bude, aby řádný potom nenā-
řřymal se přřchau.

14. Řdyž wegdeš do země,
řteranz Hospodin Bůh twůg dá
tobě, a wřádnauti budeš gi, a bu-
deš bydliti w nj, a řefneš: Wřřā-
nowjm nad řebau řřāle, gařo mās
gi wřřřřni wřřřol nāřodowē:

15. Tořo wřřtanowřřs, řoboz
Hospodin Bůh twůg wywolj z po-
řřtu bratřj twřřř. Nebudeš mo-
cy z giněřo nāřodu řlowěřa wřřini-
ti řřāle, řterězby nebyl bratř twůg.

16. A řdyž bude wřřtanowen,
necozmnořj sobě řonj, anřz zāře
wřřede lidu do Řgipta, pozřwřřen
gřā počřem geřřdeů, zwřřāřře poně-
wřāřž Hospodin přřřřāřal wām, aby-
řte niřřoli řauřž řestau se newřā-
cowali.

17. Nebude mřřti welmi mno-
řo řžen, řterězby přřřāřudily mřřř
geřo, ani řřřřbra a zřāta nēřřnjř-
nřřř břřemen.

18. Řdyž pař ředne na řřōlicy
řřāř

rálostwój swého, wypisťe sobě * Deuteronomium zákona tohoto do knihy, wezma přepis od kněží pokolení Lewiſkého.

19. A bude mjet s ſebau, a čj: ſti bude ge po wſſecky dny žiwota swého, aby ſe navčil báti ſoſpodina Boha swého, a oſtřihati ſlow, a obyčejů poſwátňých geho, kteř: rězo wěcy w zákoně přikázány ſau.

20. Ani ſe pozdwiňug ſrdce ge: bo perychau nad bratřj geho, aniž ſe vchylůg na prawau neb lewau ſitanu, aby za dlanů čas ſraloz wal, on, y ſynowé geho nad Izraelcm.

* připomenutj neb opěrowánj.

Kapitola XVIII.

Kněží a Lewitowé gať dēdictwój mē: 1. mjet. 9. Ohawnoſti pohanſké zapo: 15. Prorok weličj zaſljbem. 20. Prorok ſaleſſnř mēl zahuben býti.

1. Nebudau mjet kněží a Lewi: rowé, y wſſicni, kteřjž z rěhož pokolenj gſau, dſlu a dēdictwój s giným Izraelem, nebo oběti ſoſpodinowj, a dary geho gſſti budau,

2. A nic giného newezmau z wládatſtwj bratřj ſwých: nebo ſoſpodin ſam geſt dēdictwój gegich, gaťož mluwil gim.

3. Toto bude ſaud kněží od lizdu, y od rěch, kteřjž obětugj oběti: buďto wola, aneb owcy obě: rowaliby, dagj knězy plecc, a ža: ludē:

4. Drwotiny obilj, wjna, a olec ge, a dil wlňy z owec ſtřihánj.

5. Ktebo geg wywolil ſoſpo: din Bůh rwůg ze wſſech pokolenj rwých, aby ſtál, a ſlaužil gměnu ſoſpodinowu on, y ſynowé geho na wěſy.

6. Geſtližeby wyſſel Lewita z gednoho měst rwých ze wſſeho Iz: raele, w kterémž bydlj, a chrělby přigiti, žádage na mſſto, kterež wywolj ſoſpodin,

7. ſlaužiti bude we gměnu ſoſ: ſpodina Boha swého, gaťo wſſicni bratřj geho Lewitowé, kteřj ſtáti budau toho času před ſoſpodinem.

8. Dil poſtmů rěž wezme, kteř: rě y ginj: kromě toho, což w mē: ſtě geho z dēdictwój po otcy ge: mu přiſluſſj.

9. Bdyž wegdeſa do země, kteř: rauž ſoſpodin Bůh rwůg dá tobě, wyſtřjheg ſe, abys nechřel náſle: domati ohawnoſti rěch národů.

10. Aniž buď nalezen w to: bě, kteřjžby očiſſrowal ſyna swě: ho, neb dceru, weda (ge) ſtřze obeň, aneb kteřjžby ſe rázal ha: dačů, a ſſetřil ſnů, a ſſčebetánj pračjho: aniž buď kauzedlnjſ,

11. Ani zaſlínač, ani geſto: by ſe s wěſſecy neb hadači ra: dil, aneb od mřewých wypra: wal ſe na prawdu.

12. Ktebo wſſecky tyto wěcy w ohawnoſti má ſoſpodin, a pro ta: ſowé hřichy zahladj ge w wgiti: rwém.

13. Doſonalý budeſa, a bez poſſſwřny s ſoſpodinem Bohem ſwým.

14. Ktárodowé rito, gegichžto zemj wládnauti budeſa, čaroděg: njků a hadačů poſlauchagi: ty pať od ſoſpodina Boha swého gináč wywčē ſy.

15. Proroka † z národu rwě: ho, a z bratřj rwých, gaťo mne, wzbudj tobě ſoſpodin Bůh rwůg: geho poſlauchaťi budeſa,

16. Gaťožlſy žádal od ſoſpo: dina

dina Boha swého na Goreb, řdyž množitwj shromážděno bylo, a řekl sy: Ať wjce nesylyjm hlasu Hospodina Boha swého, a ohně tohoto přewclikého wjce nevblyž dām, abych nevmřel.

17. Y řekl mi Hospodin: Doz brčť wsecko mluwili.

18. Proroka wzbudim gím z prostředku bratrj gegich, podobnéž ho tobě: a wložim slowa má w usta geho, a bude mluwiti k nim wsecky wěcy, kteréz přikáží genu.

19. Kdo pak slow geho, kteráž mluwiti bude we gnienu mém, nebude chrti slyšeti, gá budu mstitel.

20. Prorok pak, kterýžby peyz chan nařazen gsa chřel mluwiti we gnienu mém, wěcy, kterých sem gá nepřikázal genu, aby praz wil, aneb we gnienu cizých bohů, zabít bude.

21. Gestliže pak mlče w myslenj odpowjše: Kterak možu poznati slowo, kteréhož Hospodin nemluwil?

22. Toto budeš miti znamenj: Cožby we gnienu Hospodinowu prorok ten předpowěděl, a nestalo se: toho Hospodin nemluwil, ale z peychy myslj své prorok synz šil: a protož nebudeš se ho báti.

† To místo prěwě případně wykládá S. Petr Skut. III, 22. o Kryštu, genj mnohem důstojnějším we wšem nad Mojsě býti; w Izraeli ale nepowstal wjce Prorok, gako Mojsě. Věnil pak Kryšto wo wšelikau dokonaloš žiwota w sobě obřadugicě S. Cyprján, wykládage Modlcbu Páně, w této zlaté wypowědi nádhře zawřel tak: 1. Wule Boji, kterau Kryštus wěl a fenal, gest 1. pokora w společnem aerbnání. 2. Stálost w mře. 3. Stodliwost w slowich. 4. W činech spravedl-

nost. 5. W skutcích milosrdenstwj. 6. W mráwich kázeň. 7. Nevmřeti krímdy věniti. 8. Věčenau mocr šestí. 9. S bratrjmi pokor zachowati. 10. Boha celým srdcem milowati. 11. Milowati geg, je cecem gest. 12. Bati se, je Bohem gest. 13. Kryštu nic žhola nepředsawowati: ponemadj ani on nam nic nepředsawil. 14. Pákn geho nerozdelitelne se přidrjeti. 15. Při Kryši geho solue a dameraž státi. 16. Kdopi o guéno geho a čest bej, ofázati w četi stálost, kterau gea woznamame: w mukách bawčernost, s kterýmiž se porážame: při surri trpělivost, kterauž korunowáni býwame. to gest chrti wvolubedcem Kryštomóm býti, to gest přikázani Boji konati, to gest wuli otcomu vyplniti.

Kapitola XIX.

Oddělení měst auročistných. 11. Zau myslný wražděnlj měl z nich wydan býti. 16. Pomsta na swědky falešných.

1. Řdyž zahladj Hospodin Buh twüg národy, gegichžto zemi tobě dá, a wládnauri budeš gi, a bydliti budeš w městech gegich, a w domjch:

2. Čl města odděljsa sobě w prostřed země, kterauž Hospodin Buh twüg dá tobě k wládnurj,

3. Stownage pilně cestu: a na tři rowné díly wsecku fraginu země své rozděljsa: aby měl zblizka, kdo pro wraždu wřká, řdeby se mohl wrecy.

4. Toto bude práwo wražedlnjka wřkagjcyho, gehožto žiwot zachowan býti má: Kdoby zabil bližnjho swého newěda, a o kom se dokazuje, že wčera a před wčez regštem žádně nenáwisti proti němu neměl:

5. Ale, že odšel s ním sprožstně do lesa sekati dřjwj, a w sekánj dřew sekera wypadla z ruky, a železo zpadna z topořiště, přjtele geho vdeřilo a zabilo: ten wteče do gednoho swrchu powědéných měst, a žiw bude:

6. Aby

6. Aby snad přítel toho, ge-
bož wylita gest krew, žalostj gja
huur, rtechonil, a negal ho, gest-
ližby dálšj cesta byla, a nezabil
dušj geho, genž není winen smr-
ti: nebo není dokázano, žeby kres-
rau nenáwist prwé měl k tomu,
kterýž zabít gest.

7. Procož přikazugi tobě, abys
tři města gedno od druhého zato-
wem vzdálj oddělil.

8. Když pak rozšířj Hospodin
Bůh twůg meze twé, gakož při-
slibl otcům twým, a dá tobě wšes-
tu zemi, kteraž jim sibil,

9. (Gesliže wšak budeš ostřj-
hati přikazanj geho, a činiti, ktere
wěcy dnes přikazugi tobě, abys
milowal Hospodina Boha swého,
a chodil po cestách geho každého
času) přidáš sobě giná tři města,
a swrchu řečených tří měst počet
dwogj učiníš:

10. Aby nebyla wylita krew
newinná v prostřed zeme, kteraž
Hospodin Bůh twůg dá tobě, abys
wladl gi, abys nebyl winen krowj.

11. Gesližby pak kdo mage
w nenáwisti bližnjho swého, aukla-
dy činil žiwotu geho, a restana-
zibil ho, žeby umřel, a vřeklby se
do gednoho swrchu powěděných
měst,

12. Poslij Staršj města toho,
a wezmau geg z místa autočistné-
ho, a wydagj w ruky bližnjho,
gebož krew wylita gest, a umřel.

13. Nesmiluges se nad njm, a
odegměs newinnau krew z Izrae-
le, aby dobře bylo tobě.

14. Kewezmēs a nepřemēs
mezničů bližnjho swého, kterež
položili předkowé w wladářstw
twém, kterež Hospodin Bůh twůg

dá tobě w zemi, kteraž wezmēs
k wladnutí.

15. Nebude státi swědek gedn
proti někomu, gakyžbykoli byl to
hřijch, aneb ohawnost: ale w všech
dwau, aneb tří swědků stane wšes-
tité slovo.

16. Stállyby swědek lživý pro-
ti člověku, žaluge naň z přesta-
penj,

17. Státi budau obadwa, kterýž
magj při, před Hospodinem, před
obličegem knězj a soudců, kterýžby
byli w těch dnech.

18. A kdyžby co neypilněgi
se wyptáwagje našli, že fale-
šný swědek řekl proti bratru swé-
mu lež:

19. Odplatj gemu, gakož mys-
lil bratru swému učiniti, a ode-
gmēs zlé z prostředku sebe:

20. Aby slyšje ginj, bázeň
měli, a nikoli nesměli takowých
wěcy činiti.

21. Nesmiluges se nad njm,
ale duse za duši, oko za oko, zu-
bu za zub, ruky za ruky, nohy za
nohy požádáš.

Kapitola XX.

Krás při razenj na wognu, a při do-
břwánj měst.

1. Wytráhnešli na wognu pro-
ti nepřátelům swým, a
vzřjšli gezdce, a wozy, a wěšj
množstw nepřátelskeho wogsta,
nežli ty máš, nebudeš se báti
gich: nebo Hospodin Bůh twůg s
tebau gest, kterýž wywedl tebe z
zeme Egypťské.

2. Kdyžby pak giž nastawala
bitwa, státi bude kněz před spo-
řádaným wogstem, a takto mlu-
witi bude k lidu:

3. Slys Izraeli, wy dnes a
ne-

neprátely swými bitwu držíte, nezstrachúg se srdce wasse, nebogte se, neostupúgte, aniž se gich lez kęgte.

4. Abo Hospodin Bůh wás w prostřed wás gest, a za wás proti nepřátelům bogowati bude, aby wás wyswobodil z nebezpečnstwj.

5. Wůdcowé také w každém haufě wolati budau, aby wogsto slysselo: Který gest člověk, gessro wyřawěl dům nowý, a * neposwěřil ho: ať gde, a nawrátj se do domu swěho, aby snad nevmřel w bogi, a giný neposwěřil ho.

6. Který gest člověk, gessro sstipul winnicy, a gessně nevcinil, aby byla obecna, z nįzby wsschpněm slusselo gisti: ať gde, a nawrátj se do domu swěho: aby snad nevmřel w bogi, a giný člověk koznalby powinnost geho.

7. Který gest člověk, který zas sňaubil sobě manželku, a nepogalgj: ať gde, a nawrátj se do domu swěho, aby snad nevmřel w bogi, a giný člověk pogalby gl.

8. To powěděwssę přidagj ostarwj wěcy, a mluwiti budau k lidu: Který gest člověk bážliwý, a srdce leřawěho: ať gde, a nawrátj se do domu swěho, aby nestrašsil srdce bratřj swých, gačo sám širačem předešsen gest.

9. A když vmlknau wůdcowé wogsta, a vcinj koncc mluwenj, gedenkaždý swé haufy k bitwě přizprawj.

10. Gestliže kdy přistaupis k dobywání města, podás. gemu neyprwé nofoęe.

11. Gestliže ořigme, a orewře tobě brány, wsschkn lid, který gest w něm, zachowan bude, a slauzjiti bude tobě pod danj.

12. Pařlily w sinlawu wogjt nechťelo, a počalo proti tobě bog dobywati budesa ho.

13. A když dá ge Hospodin Bůh twůg w ruku twau, zmorduges wsschko, což gest w něm pohlawj mužstěho, ostrostj meče,

14. Kromě žen a nemluwnát. k, howad, y gtných wěcy, kterěz w městě gsau. Wsschku laupež wogstu rozbituges, a gisti budesa z kořistj nepřatel swých, kterěz Hospodin Bůh twůg dá tobě.

15. Tak vciniš wssem městům, kteráž welmi daleko od tebe gsau, a negsau z těch měst, kteráž wzemes k wládnutj.

16. O těch pař městech, kteráž budau dána tobě, dofonce žádněho nenechás na žiwě:

17. Ale zmorduges ostrostj meče, Serhea totizto, a Amerthea, a Chananea, Serezea, a Swoca, a Gebuzea, gačož přikázal tobě Hospodin Bůh twůg:

18. Aby snad nenawčili wás činiti wssch obawnostj, kterěz oni činili bohům swým: a wy nezbřessili proti Hospodinu Bohu swému.

19. Když oblehncs město za mnohý čas, a obradami obkljcs, abys dobyl ho, nepodseřás stromů z nichž (owoce) může se gisti, ani seřerami wůkol mása pozhubiti fraginu: nebo dřewo gest, a ne člověk, aniž může proti tobě rozynnožiti počet bogugicých.

20. Gsauli pař některá dřwj neplodná, ale planá, a k giným potřebám způsobná, podseřeg, a wděleg nástroge wálečné, dořudž nedobudesa města, kterěz proti tobě boguge.

* Nepočal bydleti w něm.

Ra-

Kapitola XXI.

9. Člověku tagné zabítem. 10. O poružení ženy zagané. 15. O prworozeném. 18. O synu zpuřném. 22. O pobítku oběšeného na dřevě.

1. Kdyžby nalezeno bylo w zemí, kterauž Hospodin Bůh rwůg dá tobě, tělo člověka zabitého, a newěděloby se, kdo gest winen wražďau,

2. Wygdau Starši, a saudcowé rwogi, a měřiti budau od místa mrtvého těla ke wšsem wůkol městům wzďálj,

3. A které poznají býti bližší než jiné, Starši města toho wzmau galowicy z stáda, kteráž nezřěbla gba, ani země nekrogila razďlicy,

4. A powedau gi do audolj ostrého a kamenitého, kterěz nikdy nebylo woráno, ani nepřigalo semene: a setnau na něm sligi galowice.

5. Y přistaupj knězi synové Léwi, kterěz wywolj Hospodin Bůh rwůg, aby slaužili gemu, a dávali požehnání we gměnu geho, a k slowu gegich wšselily skutek, a cožkoli čistého neb nečistého gest, sauzeno bylo.

6. Y přigdau Starši města toho k zabitému, a vmygj ruce své nad galowicy, kteráž w audolj zabita gest,

7. A řeknau: Ruce nasse nezwlily krwe této, aniž oči widěly.

8. Milostiw buď lidu Izrael: stěnu, kterýz sy wykaupil Hospodine, a nepřítěg krwe newinné w prostředku lidu svého Izrael: stěho. Y odgata bude od nich wina krwe:

9. Ty pak budeš čist od newin:

ného krwe, kteráž wilsta gest, řdyž učiníš, co přikázal Hospodin.

10. Wygdeš si na wognu proti nepřítelům svým, a dále ge Hospodin Bůh rwůg w rufu rwau, a powedeš si gatě,

11. A vzjíš si w počtu zaganých ženu pěknau, a zamiluješ si gi, a budeš si chřeti za manželku mji,

12. Wweďeš gi do domu svého: kteráž ostřihá wlasý, a olřeže nehty,

13. A zřloží rauch, w kterémž gata gest: a sedie w domě rwém, plakati bude otce y matky své za geden měsíc: a potom wegdeš k nj, a spát budeš s nj, a bude manželka rwá.

14. Čestliže pak potom nelizbilaby se myslí rwé, propustíš gi swobodnau, aniž budeš mocý prodati (gi) za peníze, ani wřisnauti mocý: nebo sy ponížil gi.

15. Budeli mji člověk dvě ženy, gednu milau, a druhau omrzela, a zplodily by z něho děti, a bylliby syn omrzelé prworozený,

16. A chřeliby statek mezy syny své rozděliti: nebude mocý syna milé učiniti prworozeného, a předložiti synu omrzelé.

17. Ale syna omrzelé vzná za prworozeného, a dá gemu z těch věcí, kterěz má, wšsecky věci dwogité: nebo on gest počátek dětí geho, a gemu přísluší prworozenstwj.

18. Zplodiliby člověk syna zpuřného, a protivného, gestroby neposlauchal přikázání otce neb matce, a gsa třešťan pohrdlby poslechnauti,

19. Vchopj ho, a přiwedau k Star:

Starším města toho, a k bráně saudu,

20. A řeknou k nim: Syn náš tento protivný a zpuťný jest, nazpomínání našich synův pohrůžce, hledj žránj, y smilstwa, a hodozování:

21. Bamenjm geg vházý lid města: a vmře, abyšic odgali zlé z prostředku nás, a wšsedcn Izrael wšlyšic aby se bál.

22. Kdyžby zhrěšil člověk, že by smrti měl trestán býti, a od sauzen gsa na smrt, oběšenby byl na řibenicy:

23. Nežůstane tělo jeho na dřevě, ale w týž den pochováno bude: nebo zlořečený jest od Boha, kdož wšý na dřevě: a nikoli neposťwornísa země své, kterauž Hospodin Bůh twůg dá tobě, k woládnutj.

Kapitola XXII.

Dobrotiwost má člověk y k homadím rkažowati. 13. Trest toho, kdo na porciwosti neprávě našel newěstu swau, 22. cyzoložka, a cyzoložnice. 28. Těž y toho, genž nášly učinil panně swoj: bodné.

1. Nezhljása wola bratra svého, neb owcy blaudjcy, a pomineš: ale přiwedeš k bratru swému,

2. Byť nebyl blížký bratr twůg, a byťbys ho neznal: wweďeš do domu svého, a budau w tebe, do: řůžby gich nehledal bratr twůg, a zase newzal.

3. Těž učinísa s oslem, y s rauchem, y se wšselikan wěcy bratra svého, kterážby se ztratila: nazležešsi gi, nezanedbáweg, gaťo cyžý.

4. Vztýšli osla bratra svého, neb wola, an padl na cestě, nez

pohrdneš, ale (ho) pozdwihrneš s njm.

5. Neobleče se žena w raucha mužské, ani muž ržiwari bude raucha ženského: nebo ohawny w Boha jest, kdo ty wěcy činj.

6. Geslize chodě cestau, nazležeš na stromu, aneb na zemi hřiždo pračj, a mrtu sedjcy swrdu na mladých, aneb na wegcych: newezmeš gi s mladými:

7. Ale odgiti necháš, drže popadené * syny: aby dobře bylo rozbě, a abyš za dlaubý čas žiw byl.

8. Když wystawíš dñm nový, wděláš zed okolo stiechy: aby nez byla wylita krew w domu twém, a bylbys winen, řdyby giný padl, a dolů se swalil.

9. Neposegeš winnice své druhým semenem: aby y semeno, kteréz sy šel, y ty wěcy, kteréz se rodj z winnice, spolu posťworněny nebyťy.

10. Nebudeš worati spolu wolem, a oslem.

11. Neoblečeš se w raucha, kteréz z wlny a ze lnu seřkano jest.

12. Protvážky zděláš na pozdelech po čtyřech rozých pláště svého, gimž se odjwari budeš.

13. Pogmeli muž ženu, a potom budeli gi w nenáwisti mjtí,

14. A budeli hledati přiležitozstj, kterýmby gi propustil, wyčj: tage gj gmično neyhoršj, a řeknezli: Žena tuto pogal sem, a wšsed k nj, nenalezl sem (gi) pannu:

15. Wezmau gi otec a matka gegj, a přinesau s sebau znamenj pancustwj gegjho k Starším městja, řetjž w bráně gsau.

16. A dj otec: Ecteu swau dal sem

ni muži tomuto za manželku:
terauž že má w nenávisti,

17. Připisuje jí jméno neyborští, tak že praví: Ktenalezl sem dcery twé pannau: a hle tato gsau znamení panenský dcery mé. roztáhnau rauchó před Staršími města:

18. A Starší města toho popadnau muže, a zbigi ho,

19. Udsaudice nad to že stu lorů stříbra, kteráž dá otcy dčewěky: nebo uwedl jméno neyborští na pannu Izraelskau: a bude jí mti za manželku, a nebude jí mocy propustit po wšecky dny žiwota swého.

20. Gestliže pak prawda gest, což wyřeká, a při dčewěce není nalezeno panenský:

21. Wywřhau jí wen za dvě třetinu domu otce gegího, a kamením vřázegí muží města toho, a vmře, nebo učinila neštěchost w Izraeli, že smilnila w domu otce swého: a odegmes zlé z prostředku sebe.

22. Budeli spáti muž s manželkou druhého, obadwa vmrau, to gest cyzoložník y cyzoložnice: a odegmes zlé z Izraelc.

23. Gestliže dčewěku pannu zasnaují muž, a nalezneli jí někdo w městě, a ležeti bude s ní,

24. Wywedeš obadwa k bránu města toho, a kamením vřážegí ni budau: dčewěka, že nekřičela, když byla w městě: muž, že popíjí manželku blížního swého, a odegmes zlé z prostředku sebe.

25. Pakli by na poli nalezl muž dčewěku, kteráž zasnaužena gest, a popadna leželby s ní, on vmře s ní:

26. Dčewěka nie trpěti nebudě, aniž gest hodna smrti: nebo gafo lor powstává proti bratru swému, a morduge ** dussi geho, tak y dčewěka trpěla.

27. Sama byla na poli: křičela, a žádný tu nebyl, kdoby wyřwobodil jí.

28. Gestližeby nalezl muž dčewěku pannu, kteráž nemá ženicha, a popadna leželby s ní, a wěc přisliby k saudu:

29. Dá (ten) kdož spal s ní, otcy dčewěky padesáte lorů stříbra, a bude mti jí za manželku, nebo ponížil jí: nebude mocy propustit jí po wšecky dny žiwota swého.

30. Knewezme člověk manželky otce swého, aniž odkryge přisřytí gegího.

* mladé. ** žiwot.

Kapitola XXIII.

Řeky neměli do Církwě Izraelské přisřutí bři. 10. Izraelský měli se wšesřitě nečistoty, 17. smřstwa, 19. a ualichwu přisřutí warowati. 21. Slizbowé Pánu Bohu učinějí měli se časně plniti.

1. Newegde křesřeneč s potřegými, neb wřatými nározky, a s wřezaným audem mužským do Církwě Hospodinowy.

2. Knewegde panřharr, to gest, z newěstky zplozený, do Církwě Hospodinowy, až do desřetého kolena.

3. Ammonysřský, a Moabysřský také po desřetém kolenu newegdau do Církwě Hospodinowy na wřky:

4. Že nechrěli proti wám wyřgiti s chlebem a wodau na cestě, když ste wyřšli z Egypřa: a že nagrai proti tobě Balaama syna Beor z Mesopotamie Sřřské, aby zlořřecil tobě:

5. Y nechrel Hospodin Bůh tvůj slyšeti Balaama, a obrátil zlořečenj geho w požehnánj své, proto že miloval tebe.

6. Učinijsa s nimi pokoge, aniž hledeg gim dobrých věcy po wšecky dny žiwota svého na věky.

7. Nebudeš míti w ohawnosti Idumegského, nebo bratr tvůj gest: ani Egipťského, nebo sy byl přichozý w zemi geho.

8. Bcťj se z nich narodj, w říjm folcnu wegdau do Eýřwe Hospodinowy.

9. Bdyž wygdeš proti nepřátelům svým na wognu, ostřihati se budeš od wšeliké věcy zlé.

10. Budeli mezy wami člověk, kterýžby poskwrněn byl nočními snem, wygde wen z stanů,

11. A nenawráti se, dižwe, než k večerau bude vmyt wodau: a po západu slunce zase wegde do stanů.

12. Budeš míti wné za stany místo, na kterébys wycházel na potřebu přirození,

13. Učesa folj za pasem. a když sedneš, kopati budeš vůkol, a wyhrabanau zenij přikrygeš

14. (To) od čeho ti polehčeno (nebo Hospodin Bůh tvůj chodj v prostřed stanů, aby wyswobodil tebe, a dal tobě nepřátely své) ať gsau stanowé twogi swatj, a žádné mrzkosti w nich ať se nevčáze, aby neopustil tebe.

15. Učewydáš službnjka pána geho, kterýžby se k tobě vřekl.

16. Bydliti bude s tebau na místě, kteréz se mu bude libiti, a w gednomi z měst twých odpočine: nezarmucůg ho.

17. Ulebude newěstka z dcer

Izraelských, ani smilnjt z synů Izraelských.

18. Ulebudeš obětowati nizdy newěstky, ani nizdy psa, w domu Hospodina Boha svého, cožkoli gest to, což sy sľibil: nebo ohawnost gest obě v Hospodina Boha svého.

19. Učpůgčjsa bratru svému peněz na lichwu, ani obilj, ani kterékoli giné věcy:

20. Ale cizýmu. Bratru pak svému bez lichwy, to, čchož potřebuje, půgčjsa: aby poželnal tobě Hospodin Bůh tvůj w každém skutku twém w zemi, do které wegdeš, abys gi vládl.

21. Bdyž sľib učinjsa Hospodinu Bohu svému, nebudeš prodławati splniti: nebo wyhledáwari bude toho Hospodin Bůh tvůj: a budešli mēstati, bude tobě počteno za hřich.

22. Gestliže nebudeš chřiti sľibiti, bez hřichu budeš.

23. Což pak gednau wysslo ze rtů twých, zachowáš, a učinjsa, gať sy sľibil Hospodinu Bohu svému, a z wlastnj wůle, a wsty swými niluwl sy.

24. Wegda do winnice bližnjho svého, geť brozny, gať mnozho se ti bude libiti: wen pak nez wynásseg s sebau.

25. Wegdešli do obilj přjtele svého, nartbáš flasu, a ruřau wyneseš: stpem pak nebudeš žiti.

Kapitola XXIV.

O listku zaruenj. 6. O základu, 14. placenj dělnjčům, 19. a zanechawánj patěrků.

1. Pogalliby člověk manželsu, a mělby gi, a nenalezlaby milosti před očima geho pro něž ktera mrzkost: napjše listek k zaspužení,

puzení, a dá ti ruku gegi, a propustí ti z domu svého.

2. A kdyby vyšedš z domu svého za druhého muže,

3. A ten také měl by ti ruku, a dal by ti listek zapuzení, a propustil by (ti) z domu svého, neb gísti v mŕtěl by:

4. Nebude moci první manžel zůstat zase vzít si ženu: neb to posvěcená věc, a obava věc před Hospodinem, abys * nečinil, aby hřešila země tvá, kterauž Hospodin Bůh tvůj dá tobě k vládnutí.

5. Když pogme člověk nedávno ženu, nepřijde na vojnu, aniž na něj vzkládáno bude něco z obecné potřeby, ale prázdnota mŕtvi bude bez viny v domě svém, aby za jeden rok vstoupil se s manželkou svou.

6. Kdo vezme místo základu, spodního y svrchního ** žernovu: nebo *** duši svou zastavil tobě.

7. Budeli postizen člověk naděje (k odgiti) bratra svého z synů Izraelských, a prodá ti geg vzal by cenu, zamordován bude, a odejměš zlé z prostředku sebe.

8. Sstř se pilně, abys nevpadl v ránu malomocnosti, ale věděl bys, cožkoli navč ti bŕněž Leviského pokolení, vedlé toho, což sem přikázal gím, a naplň snažně.

9. Památte, které věci učinil Hospodin Bůh váš Mŕtvi na cestě, když ste vycházeli z Egypta.

10. Když v pomínati budete bližního svého z některé věci, kterau gest tobě dlužen, nepřijdeš do domu jeho, abys základ odnesl:

11. Ale státi budeš vně, a on tobě vynese, což bude mŕtvi.

12. Gestliže pak chudý gest, nebude přes noc v tebe základ,

13. Ale hned vrátíš mu před západem slunce: aby spě v ruku svou, dobrořečil tobě, a měl bys spravedlnost před Hospodinem Bohem svým.

14. Kdo zapře mzdy potřebného, a chudého bratra svého, aneb přichozého, kterýž v tebe bydlí v zemi, a v branách tvých gest:

15. Ale téhož dne dáš genu mzdu za práci jeho před západem slunce, nebo chudý gest, a tím **** zdržuje duši svou: aby nevolal proti tobě k Hospodinu, a počteno by bylo tobě za hřích.

16. Nebudau mordováni otce své za syny, ani synové za otce, ale geden každý za hřích svůj mŕtve.

17. Nepřevrátíš saudu přichozého a syrotka, aniž vezmeš místo základu raucha vdovy.

18. Památ, že ty slaužil v Egyptě, a vysvobodil tebe Hospodin Bůh tvůj od ruce. Pro tož přikázati tobě, abys učinil tu to věc.

19. Když budeš žiti obilí na poli svým, a zapomeneš zanecháš snopu, nenavrátíš se, abys geg vzal: ale dopustíš, aby vzal přichozý, a syrotek, a vdova; aby požehnal tobě Hospodin Bůh tvůj ve všelikém díle rukou tvých.

20. Gestliže budeš zbíratí ovoce olivové, cožkoli zůstane na stromích, nenavrátíš se, abys sebral: ale necháš přichozému, syrotku, a vdovu.

21. Budešli zbíratí víno na vinici své, nezberáš pozůstalých paběrku, ale dostaneš se k vŕstům přichozého, syrotka, a vdovy.

22. Pamarüg, žes y ty slaužil w Egypťe, a protož přikazugi tož bē, abys učinil tuto věc.

+ To obdarování z strany propauštěn manželeš zde židům propuštěné, více místa nemá mezy Žestany, poněvadž ge Krystus w novém zákoně odvolal a zrušil. W 3. Mar. XIX, 3. — 9. * Nerwedl hřichu na zemi swau. ** Žádné věci, bez nje člo- věk w domě bez sfody své býti ne- může. *** Živnost. **** Se žij.

Kapitola XXV.

Vtářížuge pán Bůh, aby soudcové spravedlivě soudili. 5. Aby bratr wzbudil symé bratra svého. 13. Aby měli spravedlivé váhy. 17. Amalechytští aby zahladili.

1. **B**udeli pře mezy některými, a poddaliby se na soudce: tohož vzří býti spravedlivého, tomu palmu spravedlivosti daj: tohož * bezbožného, za bezbožné- ho odsoudi.

2. Gestliže pak vzří, že ten, kdož zhřešil, gest hoden bití: porotau (geg) a před sebau. Čajj bje ti. Wedlé mjry hřichu bude y počet ran:

3. Tak toliko, aby nebylo ran více než čtyřdeseti: aby sstředně zedraný před očima twýma neod- šel bratr twůg.

4. Ulezawážes vsť wola wy- mihugjcyho na humně obilj twé.

5. Kdyžby bydlili bratři spolu: a jeden z nich vmřelby bez dětí, žena mrtvého nerodá se za gině- ho: ale pogme gi bratr geho, a wzbudj symé bratra svého:

6. A prworozeného syna z nj nazůwe gménem geho, aby neby- lo zahlazeno gméno geho z Israele.

7. Gestližeby pak nechřel pog- ti manželky bratra svého, kteraž právem k němu slusl, půgde že- na k bráně města, a ** mluwit

bude k Staršim, a řekne: Učhece bratr muže meho wzbuditi gména bratra svého w Izraeli: ani mne za manželku wzyti.

8. Y hned powolati ho dajj, a otážj se. Gestliže odpowj: Uč- hecy gi za manželku pogiti:

9. Pústaupj žena k němu před Staršimi, a zžuge stěwje z nohy geho, a pline na twář geho, a ře- kne: Tak se stane člowěku, kterýž newzdělawa domu bratra svého.

10. A slauti bude gméno geho w Izraeli, Dům žurého.

11. Budauti mjri mezy sebau swár mužj dwa, a jeden proti druhému počneli se swariti, a že- na jednoho chřic wyrthnauti mu- že svého z ruky syněgssjho, a wztá- hneli ruky, a vchopj hanbu geho:

12. Vneseš ruku gegj, aniz se naflonjsa gakým milosrdenstwjm k nj:

13. Ulebudes mjri w pylifu rozličných záwažj, wěšsjiho a men- šjho:

14. Aniz bude w domě twém forec wěšsji a menšji.

15. Žawažj budese mjri spra- wedlivé a pravé, a forec gedno- stegný a pravý budese mjri: abys za mnohý čas žiw byl na zemi, kteraž Hospodin Bůh twůg dá tobě.

16. Ulebo w oħawnosti má Ho- spodin Bůh twůg toho, kterýž tak- řowé věci činj, a prottwj se wštesa- lise nesprawedlnosti.

17. Pamarüg, ktere věci učinil tobě Amalech na cestě, když sy wycházal z Egyptra:

18. Kterať se počkal s tebau, a žádnj haufu twého, kteraž wsta- wse seděli, zmordowal, když sy ty byl

byl hladem a práci ztrápen: a ne-
bál se Boha.

17. Když tedy Hospodin Bůh
twůg dá tobě odpočínat, a pod-
manj wšecky wškol národy, w ze-
mi, kterauž tobě zaslíbil: zahladíš
gméno jeho pod nebem. Sledíž,
abys nezapomínal.

* Winného. ** žalowati.

Kapitola XXVI.

o obětování prworin, 12. a desátek.

1. Když wegdeš do země, kte-
rauz Hospodin Bůh twůg
dá tobě, abys jí vládl, a oddr-
žíš jí, a bydleti budeš w ní:

2. Wezmeš ze wšech aurod
swých prworiny, a wložíš do ko-
sse, a půgdeš na místo, kteréž
Hospodin Bůh twůg wywoli, aby
tam wzýwáno bylo gméno jeho:

3. Y přistaupíš k knězy, kte-
rýž bude w těch dnech, a díš i ně-
mu: Wyznávám dnes před Ho-
spodinem Bohem twým, že sem
wšel do země, pro kteroužto při-
sáhl otcům našim, aby dal jí nám.

4. A wezma kněz kosa z ruky
twé, postavj před oltářem Ho-
spodina Boha twého:

5. A mluwiti budeš před obli-
čgem Hospodina Boha swého:
Syrský protiwl se otcy mému, kte-
rýž zstaupil do Egypta, a tam byl
pohostinu w velmi malicím po-
čtu: y wzrostl w národ weliký a
slný, a nesčíslného množství.

6. Y trápili nás Egypťští, a
suzowali, wzkládajce (na nás)
břemena neyrěšší:

7. Y wolali sme k Hospodinu
Bohu otců našich: kterýž wysly-
šel nás, a wzhlédl na ponížení
nasse, a na práci, a aužkost:

8. A wywcdl nás z Egypta w
ruce syné, a ramenu wztaženém,
w přewclikém strachu, w zname-
ních, a zážracích:

9. A wwedl na místo toto, a
dal nám zemi mlékem a sirdj oplý-
wagjcý.

10. A protož nynj obětugi pr-
woriny aurod země, kterauž Ho-
spodin dal mi. Y necháš gich
před obličgem Hospodina Boha
swého, a pokloně se Hospodinu
Bohu swému.

11. A hodoiwati budeš we
wšech dobrých věcech, kteréž Ho-
spodin Bůh twůg dá tobě, y do-
mu twému, ty y Lewjta, y pří-
chozý, kterýž s tebau gest.

12. Když vyplníš desátek ze
wšech aurod swých, léta třetího
desátku, dáš Lewjtwi, a přícho-
zýmu, a syrotku, a wdowě, aby
gedli w branách twých, a nasyc-
ni byli:

13. A budeš mluwiti před
obličgem Hospodina Boha swého:
Odnesl sem, což posvěceno gest,
z domu mého, a dal sem to Le-
wjtwi, a příchozýmu, a syrotku,
a wdowě, gaťož sy mi přikázal:
nepřestaupil sem přikázanj twých,
aniž sem zapomenuł na rozkáz-
nj twé,

14. Křegedl sem z těch věcí
w smutku mém, aniž sem oddělil
gich w gakefoli nečistotě, aniž sem
wynaložil něco z nich w pohřebnj
věcy. Uposlechl sem hlasu Hospo-
dina Boha mého, a učinil sem
wšecťo, gaťož sy mi přikázal.

15. Popatíž z Swatyně swé,
a z vysokého nebesťého pišbytku,
a požehnaj lidu swému Izraelské-
mu, a zemi, kterauž sy dal nám,
gaťož

gafož sy přisáhl otcům našim, že mi oplývají mlékem a sádou.

16. Dnes Hospodin Bůh tvůj přikázal tobě, abys činil přikázání tato, y sady: a abys ostříhal, a naplnil (ge) z celého srdce svého, a z celé duše své.

17. Hospodina sy wyvolil dnes, aby byl robě za Boha, a abyš chodil po cestách jeho, a ostříhal posvátných řádů jeho, a přikázání, y sadů, a abyš poslušal rozkázání jeho.

18. A Hospodin wyvolil tebe dnes, abyš byl genu lid zvláštěnj, gafož mluvil robě: a abyš ostříhal všech přikázání jeho:

19. A aby učinil tebe vyššího nad všechny národy, kteréž stvořil, k chvále, a gměnu, a sláve své: abyš byl lid swatý Hospodina Boha svého, gafož mluvil.

Kapitola XXVII.

W wyzdwižení olšate kamenného za Jordánem. 9. Napomenutí k ostříhání zákona. 15. Zlořečení na přestupníky zákona.

1. Přikázal pak Mojžíš, a Starší Izraelský lidu, kauce: Ostříhejte všelikého přikázání, kteréž přikázali vám dnes.

2. A když přegdete přes Jordán do země, kterauž Hospodin tvůj dá tobě, wyzdwižnese veliké kameny, a wápnem ohladíš ge,

3. Abys mohl na nich napsati všechna slova zákona tohoto, když přegdese Jordán: abyš všel do země, kterauž Hospodin Bůh tvůj dá tobě, (do) země mlékem a sádou oplývající, gafož přisáhl otcům tvým.

4. Když tedy přegdete Jordán, wyzdwižnete kameny, kteréž gá

dnes přikázali vám, na hoře Sebal, a vhladíš ge wápnem: *

5. A wzděláš tam oltář Hospodinu Bohu swému, z kameni, i, kterých železo nedoteklo se,

6. A z kameni netrefaného, a netryblazeného: a obětovati budeš na něm oběti zápalné Hospodinu Bohu swému:

7. A obětovati budeš oběť pokogné, a gílii budeš tam, y bowati před Hospodínem Bohem swým.

8. A napíšeš na kameních všechna slova zákona tohoto zčedlně a swětle.

9. Y řekli Mojžíš, a kněží Lewijského pokolení ke všem Izraelci: Pozoruj, a slyš Izraeli: dnes učiněn sy lid Hospodina Boha svého:

10. Poslušati budeš hlasu jeho, a činiti budeš přikázání, a swavedlnosti, kteréž gá přikázali ti robě.

11. Y přikázal Mojžíš lidu w ten den, řka:

12. Tito stanau, aby dobrořečili lidu na hoře Garyzym, když přegdere Jordán: Symeon, Léwi, Jüdas, Izachar, Jozeff, a Benjamin.

13. A naproti tito stanau, aby zlořečili na hoře Sebal: Ruben, Gád, a Aser, a Zabulon, Dan, a Asefthali.

14. Y mluwiti budou Lewiwoé, a řeknu ke všem mužům Izraelským, wysokým hlasem:

15. Zlořečený člověk, kterýž dělá * rytinu, a slitinu, ohavnost Hospodina, dílo rukau řemeslníků, a postaví gi w stýrě. Y odpowí weškeren lid, a dj: Amen.

16. Šlořečený, kterýž nectj otce svého, a matky. Y řekne wesskeren lid: Amen.

17. Šlořečený, kterýž přenášj meznjky bližnjho svého. Y řekne wesskeren lid: Amen.

18. Šlořečený, kdož činj, aby blaudil slepý na cestě. Y řekne wesskeren lid: Amen.

19. Šlořečený, kdož přewracý sud přichozýho, syrotka, a wdozwy. Y řekne wesskeren lid: Amen.

20. Šlořečený, kdož spj s manželkau otce svého, a odkrýwá přistrtj lůžka geho. Y řekne wesskeren lid: Amen.

21. Šlořečený, kdož spj s wsselikým howadem. Y řekne wesskeren lid: Amen.

22. Šlořečený, kdož spj s seštran swau, dcerau otce svého, neb matky své. Y řekne wesskeren lid: Amen.

23. Šlořečený, kdož spj s swetrassj swau. Y řekne wesskeren lid: Amen.

24. Šlořečený, kdož tagně zbigge bližnjho svého. Y řekne wesskeren lid: Amen.

25. Šlořečený, kdož bře dary, aby zabil ** dušl frwe newinné. Y řekne wesskeren lid: Amen.

26. Šlořečený, kdož nezůstává w řecích zákona tohoto, aniž gich škurfem činj. Y řekne wesskeren lid: Amen.

* Modlu rytau, a slitau. ** Člowěk a newinného.

Rapitola XXVIII.

P. Bůh slibuge mnoho dobrého lidu Izraelskému, budeli plnili geho příkázanj. 15. Naproti tomu brozý trestánjím, budeli příkázanj geho přestupowati.

1. Gestliže pať poslechnes hlasu Hospodina Boha svého,

abyś činil, a ostříjhal wssch příkázanj geho, kteráž gá tobě příkázugi dnes, učinj tebe Hospodin Bůh twīg powysšeněgssjho nežli wsscky národy, kterjž bydlj na zemi.

2. A přigdau na tebe wsscka požehnánj tato, a * zachwáj tebe: wssak gestliže budeś poslauchať příkázanj geho.

3. Požehnaný ty w městě, a požehnaný na poli.

4. Požehnaný plod žiwota twého, y auroda země twé, y plod howad twých, stáda welikých howad twých, a chléwowé owcy twých.

5. Požehnané stodoly twé, a požehnanj ostarkové twogi.

6. Požehnaný budeś ty wcházzege, y wycházzege.

7. Dá Hospodin, že nepřátelé twogi, kterjž powstáwagj proti tobě, padnau před obličegem twým: gednau cestau přigdau proti tobě, a sedmi vřekau od twáři twé.

8. Wypustj Hospodin požehnáanj na stlepy twé, a na wsscky škurfy ruřkau twých: a požehná tobě w zemi, kterau wezmes.

9. Wzbudj tě Hospodin sobě w lid swatý, gaťož přišel tobě: gestliže budeś ostříjhati příkázanj Hospodina Boha svého, a budeś choditi po cestách geho.

10. A vzťj wssiční národové země, že gméno Hospodinowo wzywáno gest nad .cbau, a báti se budau tebe.

11. Učinj Hospodin, že budeś miji hognost wssch dobrých wěcy, plodu žiwota twého, y plodu howad twých, aurody země twé, kterauž přišel Hospodin otcům twým, aby dal tobě.

12. Otevře Hospodin poklad svůj nevlepsi, nebe, aby vydalo děsti zemi tvé časem svým: a požehná všechném skutku rukou tvých. A půgčowati budete národům mnohým, a sami od žádného ho nic newypůgčís.

13. Vítanowj tebe Hospodin za hlavu, a ne za ocas: a budete wždycky swrchu, a ne zespod: gestliže wšak poslauchati budete přikázanj Hospodina Boha svého, kteráž gá přikazugi tobě dnes, a budetešli oštrjhati, a činiti (ge),

14. A gestliže nechýlís se od nich, ani na prawo, ani na lewo, a nebuděšli následowati bohů cizých, ani čiti gi.h.

15. Gestliže pak nebuděš chizti poslauchati hlasu Hospodina Boha svého, abys oštrjhal, a činil všecka přikázanj geho, a řady poswátne, kteréž gá přikazugi tobě dnes: přigbau na tebe všecka zlořečenj tato, a zachwátj tebe.

16. Zlořečený budeš w městě, zlořečený na poli.

17. Zlořečená stodola twá, a zlořečenj ostatkowé twogi.

18. Zlořečený plod žiwota twého, y auroda země twé, stoty worlu twých, y stáda owcey twých.

19. Zlořečený budeš wcházeg, a zlořečený wycházeg.

20. Posle Hospodin na tebe hlad, a lačnost, a trestánj na wšech skutky twé, kteréž ty budeš činiti: dočudž nesceré tebe, a nezahladj rychle, pro nálezky twé neyhorši, w nichžto opustil symne.

21. Přidegž tobě Hospodin mor, dočawádž newyplénj tebe z země, do kteréž wegdeš, abys gi.wládl.

22. Kaň tebe Hospodin chuzdau, zymnicý, a zymaň, páliwosti, a wedrem, a powěřim porusseným, y. rzý, a proti se (tobě) dočudž nezahynes.

23. Budiž nebe, kteréž nad tebau gest, měděnné: a země, po kteréž šlapáš, železná.

24. Degž Hospodin děsti zemi tvé prach, a z nebe ať zštauپی na tebe popel, dočudž nebuděš potřjn.

25. Degž tebe Hospodin, abys padl před nepřátely swými. gednau cestau wygdi proti nim, a sedmi wtjkeg, a rozprvlen buď wšech králowstwých země,

26. A buď rélo twé mrtwé za postrni všemu practu nebesťemu, a šelmám země: a nebuď, řdoby (gich) odehnal.

27. Kaň tebe Hospodin wředem Egypťským, a částku těla, ktrau se legna vyhazugi, prassiwnau také y swrabem: tak abys nemobl vléčen býri.

28. Kaň tebe Hospodin zblázňněm, y slepotau, y wzteřlosti myslj,

29. A mařeg o poledni, gafo mařawá slepý we tmách, a nezprawüg cest swých. A po wšech lity čas snášeg pobaněnj, a buď wtřtán násyljm, ani mēg, řdoby wyswobodil tebe.

30. Manželku pagmi, a giný ať spj s nj. Dům wystawēg, a nebydli w něm. Štjpiž winnicy, a nezbjreg na nj.

31. Wůl twüg zabít buď před tebau, a negež z něho. Šel twüg wzat buď před oblčegem twým, a nebuď nawrácen tobě. Wroce twé ať se dagj nepřátelům twým, a nebuď, řdoby tobě pomohl.

32. Synové twogi, a dcery ať sau vydány ginému lidu, aby to widěly oči twé, a umdlwaly patřice na ně celý den, a nebud šly w ruce twé.

33. Aurody země twé, a wšecky práce twé, ať snj lid, kterěz bož nezná: a buď wždycy snážsege pohaněnj, a porlačený po wšecky dny,

34. A zděšený od strachu těch wěcy, kterěz widěti budau oči twé.

35. Raň tebe Hospodin wčedem neyhoršim na Eolenau, y na lýtách, a ať nemůžes vzdrawen býti od paty noby až do wrchu hlavy twé.

36. Žawede tebe Hospodin y krále twého, kteréhož ustanowis nad sebau, do národu, kteréhož neznáš ty, y otcowé twogi: a slaužití budeš tam bohům cizým, dčewu, a kamenu.

37. A budeš, gsá zkažený, w přislowj, a w rozprávku wšech ním národům, do kterýchž wweze tebe Hospodin.

38. Mnoho semene whodis do země, a málo shromáždis: nebo Eobylky sžerau wšcko.

39. Winnicy sstipis, a budeš Eopati: a nebudeš wjna pít, anž budeš co zbírati z nj: nebo zkažena bude čerwy.

40. Olitwy mjetí budeš we wšech končinách swých, a nebudeš pomazán olegem: nebo wytefau, a zkažý se.

41. Syny zplodis y dcery, a nebudeš gích požíwati: nebo zawedení bndau do zagetj.

42. Wšecky stromy twé, y aurody země twé, rez zkažý.

43. Přijchožý, kterýž s tebau

bydlj w zemi, wystaupj nad tebe, a bude wyšší: ty pať dolů zstaupis, a budeš nižší.

44. On pügčowati bude tobě, a ty nebudeš pügčowati gemu. On bude za hlavu, a ty budeš za ocas.

45. A přigdau na tebe wšecká zlořečenstwj tato, a stihagje pochopj tebe, dočudž nezahynes: nebo sy neposlechl hlasu Hospodina Boha swého, anž sy zachowal přikázanj geho, a poswátne řady, kterěz přikázal tobě.

46. A budau na tobě znamenj, a zážrafowé, y na semenu twém až na wěky:

47. Proto že sy nēslaužil Hospodinu Bohu swému w radosti, a srdce weselj, pro hognost wšech wěcy:

48. Budeš slaužití nepřiteli swému, kteréhož possle na tebe Hospodin, w hladu, a žizni, a nažhorě, a wšelikém nedostatku: a wložj gho železné na sjiči twau, dočudž tebe nesetře.

49. Přiwede na tebe Hospodin národ z daleka, a od poslednjch končin země, ku podobenstwj orlice letjcy s prudkostí: gehožto gazýku nebudeš mocy rozuměti:

50. Národ neynestydatěgšj, kterýžby nevetil starce, anž se slizrowal nad malicým,

51. A sežral plod dobytků twých, y aurody země twé: dočudž nezahynes, a nezanechal tobě pšesnice, wjna, a olege, stotů wolů, a stád owců: dočudžby tebe nezkažyl,

52. A nepotřel we wšech městech twých, a (dočudžby) nebyly zkaženy zdi twé pewné a wyso-

ké, w nichž měl sy daufánj we wssj zemi twé. Obležen budeš w branách twých we wssj zemi twé, kteraž dá tobě Hospodin Bůh twůg:

53. A gisti budeš plod žiwota swého, a maso synů swých, y dcet swých, kterěž dá tobě Hospodin Bůh twůg, w auzkosti, a w zpuštěnj, kterýmž potlačj tebe nepřitel twůg.

54. Člowěk rozmazaný w tobě, a welmi rozkossný, záwiděti bude bratru swému, y manželce, kteráž spj w lůnu geho,

55. Aby nedal gini z massa synů swých, kterěž gisti bude: proto že nic giného nemá w obleženj, a w nauzy, kteraž zhubj tebe nepřátelé twogi we wssch branách twých.

56. Aulá žena a rozmazaná, kteráž po zemi choditi nemohla, ani na nohu došlapowati, pro rozkoss, a rozmazanost přjliškau, záwiděti bude muži swému, kterýž spj w lůnu gegjny, maso syna a dcery,

57. A nečistotu ** Memkū, gesso wycházegj z prostředku třísel gegich, y děti, kterěž se w ruzj hodinu narodily. nebo gisti ge budau tagně pro nedostatek wssch wěcy w obleženj, a zpuštěnj, kterýmž potlačj tebe nepřitel twůg w branách twých.

58. Nebudešli ostřjhati, a činiti wssch slow zákona tohoto, kteráž napsána sau w této knize, a nebudešli se báti giněna geho slawného a hrozného, to gest, Hospodina Boha swého:

59. Rozmnožj Hospodin rány twé, y rány semene twého, rány

weliké, a trwánliwé, a nemocy neyhoršji, a všawičné.

60. A obrátj na tebe wssedka sauženj Egipťská, kterých sy se bál, a přidržj se tebe:

61. Klad to y wssedky nemocy, a rány, kterěž negsau psány w knize zákona tohoto, wweđe Hospodin na tebe, dokudž tebe nepotře:

62. A zůstane wás málo w počtu, gesso prwé byli ste gafo hwězdy nebeské pro množstwj, nebo neposlauchal sy hlasu Hospodina Boha swého.

63. A gafo prwé weselil se Hospodin nad wámi, dobře wám čině, a wás rozmnožuge: tak se weseliti bude, když wás bude fazyti a podwraceti, abyste wypléněni byli z země, do kterěž wcházys, abys gj wládli.

64. Rozptýlj tebe Hospodin mezy wssedky národy, od swotchu země, až do končin gegich: a slaužití budeš tam bohům cizým, kterýchž y ty neznáse y otcowé twogi, dřewům, a kamenům.

65. Také mezy těmi národy neodpočinese, aniž bude miji odpocinutj spodek noby twé. Nebo dá tobě Hospodin tam srdce lefawé, a oči nedostatečné, a dušš utrápenau žalostj:

66. A bude žiwot twůg *** gafo zawěšsený před rebau. Bati se budeš w noci y we dne, a nebudeš wěřiti žiwotu swému.

67. Káno diš: Bdo mi dá wěčer? a w wěčer: Bdo mi dá ráno? pro strach srdce swého, gjmž se lefati budeš, a pro ty wěcy, kterěž swýma očima wzříš.

68. Dase tě zawede Hospodin na lodjch do Egypť, cestau, o kterěž

rež řekl tobě, abys gj wíce newi-
děl. Tam prodán budešs nepřá-
telům svým, za služebníky a děw-
ky, a nebude, kdoby šaupil.

* Wypni se při tobě. ** Kteráz z nj
wřcházě při porodu. *** Negistě.

Kapitola XXIX.

Vmluva lidu s Bohem se obnovu-
je. 18. Mojžíš naromíná Izraelšých,
aby přikázání Boží plnili; nevčinili pak
toho, hrozý jim, že země gegich zpustne.

1. **T**ato gsau slowa vmluwy,
kterauž přikázal Hospodin
Mojžíšowi, abys učinil (gi) s
syny Izraelšými w zemi Moab-
ské: mjmo onu vmluwu, kterauž
s nimi učinil na Šoreb.

2. **V**šwolal Mojžíš wšeho
Izraele, a řekl k nim: Wy ste
widěli wšedky věci, kteréz učinil
Hospodin před wámi w zemi E-
gipšské faraonowi, a wšem slu-
žebníkům geho, y wšij zemi geho,

3. **P**okuseni weliká, kteráz wi-
dělš oči twé, znamenj ta, a zá-
zraky welmi weliké,

4. **A** nedal wám Hospodin st-
dce rozumného, a očí widějch, a
uší, kteréz mohau slyšeti, až do
tohoto dne.

5. **P**řiwedl wás čtyřidceti let
přes pausst: neotřela se roucha
wasse, aniž obuw nob wassich
wetchošti zkažena gest.

6. **C**hleba ste negedli, wjna, a
opogného nápoje ste nepili: aby-
ste widěli, že gá gšem Hospodin
Bůh wáše.

7. **A** přišli ste na toto místo:
y wysel Šehon král Šesebon, a Og
král Bázan, potkawše se s námi
k bogi. A pobili sme ge,

8. **A** wzali sme zemi gegich, a
dali sme, aby woládli gj Kúben, a

Šád, a polowice pokolenj Manas-
šewo.

9. **O**střihgetě tedy slow vmlu-
wy této, a naplňte ge: abyste ro-
zuměli wšechněm věcem, kteréz
činjte.

10. **W**y stogjte dnes wšickni
před Hospodinem Bohem wassim,
knjžata wasse, a pokolenj, a Star-
ši, a učitelé, wšedken lid Izraelšý,

11. **D**ěti y ženy wasse, y přj-
chozí, kterýž s tebau bydlj w sta-
njch, from těch, kterjž dišwj sčaz-
gj, a těch, kterjž snášegj wodu,

12. **A**bys chodil w vmluwě
Hospodina Boha swého, a w přj-
sazě, kterauž dnes Hospodin Bůh
twůg činj s tebau:

13. **A**bys té wzбудil sobě w lid,
a on byl Bůh twůg, gafož mlu-
wil tobě, a gafož přišel otcům
twým, Abrahamowi, Izákowi, a
Jákovowi.

14. **A**niž s wámi samými gá-
ruto vmluwu činjm, a tyto přisaz-
by twrdjm,

15. **A**le sewšseni přjtomnými,
y nepřjtomnými.

16. **K**lebo wy wjre, kterať sme
bydlili w zemi Egipšské, a kterať
sme prošli prostředkem národů,
šrže kteréz gdauce,

17. **W**iděli ste ohawnošti a ne-
čistoty, to gest, modly gegich, dřez-
wo, a kámen, stříbro, a zlato, kte-
réž ctili.

18. **A**bys snad nebyl mezy wá-
mi muž, aneb žena, čeled, aneb
pokolenj, gehožto srdce odwráceno
gest dnes od Hospodina Boha na-
šeho: aby šel, a slaužil bohům
těch národů, a bylby mezy wámi
kořen plodjčj žluč a hořkost.

19. **A** kdyžby wyslyšel slowa.
X 5 přj-

přísahy této, dobrořečily sobě w
srdcy swém, řka: Pořog bude mi,
a budu choditi w nepravosti srdce
swého: a ztrávilaby opilá žizni-
wan,

20. A Hospodin neodpustilby
gemu: ale tehdáž co neywjce za-
pálilaby se prchliwost geho, a hor-
liwost proti člověku tomu, a vsa-
dilaby se na něm wsecka zloře-
čenstwj, kteráž psána sau w této
knize: a wyhladilby Hospodin gmě-
no geho pod nebem,

21. A zkazylyby geg do zaby-
nutí ze wsech pokolení Izraelských,
wedlé zlořečení, kteráž w knize
zákona tohoto, a wmluwy obsaže-
na sau.

22. A řekne potomnj pronárod,
a synové, kteříž se porom narodí,
y cizozemcy, kteříž zdaleka při-
gdau, widauce rány země té, a ne-
mocy, gimiž trápilby gi Hospodin,

23. Syrau a horkostj soli wy-
pálw (gi), tak aby wje nebyla po-
sýwána, ani co zeleného zplodila,
ku příkladu podvrácení Sodomy
a Gomoruby, Adamy, a Seboim,
kteréž podvrátil Hospodin w hně-
wu a prchliwosti své.

24. Y řeknau wšickni národ-
wé: Proč tak učinil Hospodin ze-
mi této? Který gest tento hněw
prchliwosti geho nesmjerný?

25. Y odpowědj: Že opustili
wmluwu Hospodinowu, kterauž
učinil s otcy gegich, řdyž wywedl
ge z země Egypťské:

26. A slaužili bohům cizým,
a flaneli se jim, gichžto neznali,
a ku kterým nebyli připsáni:

27. Proto rozhněwala se prchli-
wost Hospodinowa proti zemi ře-
so, aby wwedl na ni wsecka zlo-

řečení, kteráž w této knize zapsa-
na sau:

28. A wywrhl ge z země Ge-
gich w hněwu, a w prchliwosti, a
w rozhněwání neywěššim, a wwrhl
do země cizý, gafož se dnes do-
kazuge.

29. Skryté věci (gsau) Hospo-
dina Boha nasseho, kteréž zgewné
gsau, nám y synům našim až na
wěky, abychom činili wsecka slo-
wa zákona tohoto.

Kapitola XXX.

Mojšise slibuge milost řagicým. 11.
včt, že přikázání Boží negsaw nemo-
žná. 15. Předkládá jim život y smrt:
dobře y zlé.

1. Řdyž tedy přigdan na té wse-
cky řeči tyto, požehnání,
aneb zlořečení, kteréž sem předlo-
žil před obličejem twým: a weden
gsa litořti srdce swého mezy wse-
mi národy, do kterýchžby rozprýs-
lil tebe Hospodin Bůh twůg,

2. A obrátilbys se zase k němu,
a poslauchalbys geho přikázání,
gafož gá dnes přikazugi tobě, s
syny swými, w celém srdcy swém,
a w celé duři své:

3. Přiwede zase Hospodin Bůh
twůg * zageť twé, a smiluge se
nad tebau, a opět shromáždí tebe
ze wsech národů, mezy které ti
prwé rozprýlil.

4. Bys k stežegem nebestým
byl rozprýlen, odtud tebe zase wy-
táhne Hospodin Bůh twůg,

5. A pogine, a wweđe do z-
mě, kterauž wládli otcowé twogi,
a obdržís gi: a žegnage tobě, včt-
ni, abys byl w wěššim počtu, než
li byli otcowé twogi.

6. Obřeže Hospodin Bůh twůg
srdce twé, y srdce semene twého:
abyš

abys miloval Hospodina Boha svého z celého srdce svého, a z celé duše své, abys mohl žít býti.

7. Všecka pak zlořečenj tato obrátj na nepřátely tvé, a na ty, kterjž w nenávisťi mají tebe, a protivj se (tobě).

8. Ty pak nawrátj se, a budeš poslauchati hlasu Hospodina Boha svého: a činiti budeš všecky příkázanj, kteráž gá přikazugi tobě dnes:

9. Y učinj Hospodin Bůh twůg tebe hogného we všech skutcích tuhan twých, w plodu žiwota twého, y w plodu dobytčů twých, w autodě země twé, a w hognosti všech věcí. Nebo nawrátj se Hospodin, aby se radoval nad tebou we všech dobrých věcech, jakož se radoval nad otcy twými:

10. Gestliže však budeš poslauchati hlasu Hospodina Boha svého, a budešli oštrjhati příkázanj geho a posvátných řádů, kterjž w tomto zákoně napsáni sau: a nawrátjli se k Hospodinu Bohu svému celým srdcem svým, a celau duši svou.

11. Příkázanj toto, kterěz gá přikazugi tobě dnes, nenj nad tebou, ani daleko položeno,

12. Ani na nebi postaweno, abys mohl říci: Bdo z nás může do nebe wstaupiti, aby šel ge k nám, a abychom slyšeli (ge) a skutkem naplnili?

13. Aniž gest za mořem položeno, abys se wmlauwal, a řekl: Bdo z nás bude mocy přeplawiti se za moře, a ge až k nám donešti: abychom mohli slyšeti, a činiti, což příkázáno gest?

14. Ale velmi blízko tebe gest

řek, w vstech twých, a w srdcy twém, abys činil gi.

15. Znameneg, že sem dnes předložil před obličejem twým žiwot a dobré, a naproti tomu, smrt a zlé:

16. Abys miloval Hospodina Boha svého, a chodil po cestách geho, a oštrjhal příkázanj geho, y obyčejů posvátných, y soudů: a žít byl, a aby rozmnožil tebe, a požehnal tobě w zemi, do kterěz wегдаš, abys vládl gi.

17. Gestliže pak odwrátj se stěde tvé, a nebudeš chjti poslauchati, a bludem gsa oklamán flazněti se budeš bohům cizým, a slaužiti jim:

18. Předpowjdam tobě dnes, že zahyneš, a za malý čas zůstanesh w zemi, do kterězto přegda Jordán, wегдаš, abys vládl gi.

19. ** Swědky wzywám dnes nebe y zemi, že sem předložil wám žiwot y smrt, požehnanj y zlořečenj. Wywoljž tedy žiwot, abys y ty žít byl, y sýmě twé:

20. A miloval Hospodina Boha svého, a poslauchal hlasu geho, a přidržel se ho (nebo on gest žiwot twůg, a dlouhost dnů twých) abys bydlil w zemi, *** pro kterauž přísahł Hospodin otcům twým, Abrahamowi, Izákowi, Jakobowi, aby gi dal gim.

* Zagatě twé. ** Swědkugl proti tobě. *** Kterauž s přísahau zasljbil.

Kapitola XXXI.

Postaweni Jozue na místo Mojžíšovo. 9. Sepšanj zákona, 19. a poručenj o složenj písně. 24. Schowanj knihy zákona.

1. Dšfel tedy Mojžíš, a mluwil všecka slowa tato k wšemu Izraelowi,

2. A řekl k nim: Ve stu dwa: dešty lerech gsem dnca, nemohuť wice wycházeti, a wcházeti, zwlaště poněwadž y Hospodin řekl mi: Ktepřegdešs Jordánu tohoto.

3. Hospodin tedy Bůh twůg přegde před tebau: on zahladj wsecky národy tyto před obličgem twým, a wládnauri budess gimi: a Jozue tento přegde před tebau, gačož mluwil Hospodin.

4. Y učinj Hospodin gim, gačo učinil Schonowi, a Ogowi Králum Amorrhegským, a zemi gegich, a zahladj ge.

5. Když tedy y ty dá wám, tak učinjte gim, gačož sem přikázal wám.

6. Zmužile čiňte, a posylňte se, nebogte se, ani se lekajte, když ge vzijte: nebo Hospodin Bůh twůg, onť gest wůdce twůg, a neopustj, ani zanechá tebe.

7. Y powolal Možžiss Jozue, a řekl gemu předewšsim Izraelcm: Posylntj sebe, a budiž synů: nebo ty wweďess lid tento do země, kterauž dáti přisáhl Hospodin otcům gegich, a ty gi losem rozděliss.

8. A Hospodin, kterýž gest wůdce wás, on bude s tebau: neopustj, ani zanechá tebe: nebog se, ani se strachůg.

9. Sepřal tedy Možžiss zákon tento, a dal geg kněžjim synům Léwwj, kteříž nesli archu wmluw Hospodinowy, y wsechněm Staršim Izraelským.

10. A přikázal gim, řka: Po sedmi lerech, w létu odpustěnj, na slawnost státek,

11. Když se segdau wšickni z Izraele, aby se wřázali před obli-

čgem Hospodina Boha twého, na místě, kterěz wywolj Hospodin, čjiti budess stowa zákona tohoto předewšsim Izraelcm, když oni slyšeti budau,

12. A když * w gedno wsečen lid shroniážděn bude, tak mužj, gačož ženy, maličcy, y přjchozj, kteříž gsau w branách twých: aby slyšice wěli se, a báli se Hospodina Boha waseho, a oštrjhalj, a plnili wsecky řeči zákona tohoto.

13. Synové také gegich, kteříž nynj newědj, aby mohli slyšeti, a báli se Hospodina Boha swěho po wsecky dny, w nichžto bydlj w zemi, do kterěz wy gdetc, abyste přegdaucť Jordán, obdrželi gi.

14. Y řekl Hospodin k Možžissow: Ty blizko gsau dnové smrti twé: powoleg Jozue, a stugte w státku swědecrwj, ať přikázi gemu. Wdešli tedy Možžiss a Jozue, a stáli w státku swědecrwj:

15. Y wřázal se tam Hospodin w slaupě oblaowém, kterýž stál we dweřjch státku.

16. Y řekl Hospodin k Možžissow: Ty ty spáti budess s orcy swými, a lid tento powstana smilniti bude ** po bozých cyzých w zemi, do kterěz wcházj, aby bydlil w nj: tam opustj mne, a zrušj wmluwu, kterauž sem učinil s njm.

17. A rožhněwá se prchliwost má proti němu w ten den: a opustim geg, a sřygi twať swau od něho, a bnđe k sežránj: *** naleznau geg wsecky zlé wěcy, a sanzjenj, tak že dj w ten den: W prawdě že není Bůh semnau, nalezly mne tyto zlé wěcy.

18. Gá pať schowám, a sťrygi wáť swau w ten den, pro wšesť zlé wěcy, kterěž činil, že ná sledował bohů cyzých.

19. Klynj tedy napissťe sobě písň turo, a věťe syny Izraelště: aby paměti vměť, a všťy zpiwali, a aby byla mi písň tato za svědectwí mezz syny Izraelšťými.

20. Kľebo wweđu geg do země, pro kterauž sem přisáhl otcům geť ho mlékem a sťrdj oplýwagjcy. A kďyž budau gįsti, a nasyceni, a tuč ni budau, odwrátj se k bohům cyzým, a slaužití budau gįm: a budau mi vřchati, a gřusj vmluwou ma.

21. Kďyž naleznau ho zlé wěcy mnohé, a sauženj, odporwj mu písň tato na svědectwí, **** Kterěž žědně zapomenurj newymaže z wšť smene geho. Kľebo wjm myšlenj geho, Které wěcy bude činiť dnes, prwé nežli wweđu geg do země, kterauž sem mu zasljbil.

22. Napsal tedy Moggjss přisj y věť syny Izraelště.

23. Y přikázal Hospodin Jozue semu Nun, a řekl: Posylntž se, a buď sľný: nebo ty wweďesť syny Izraelště do země, kterauž sem sľbil, a gá budu s tebau.

24. Kďyž tedy napsal Moggjss slova zákona tohoťo w knize, a dořonal:

25. Přikázal Lewjům, kterjž nosľli Archu vmluwy Hospodinowj, řka:

26. Wezměťe knihu tuto, a poloťte ģi na straně Archy vmluwy Hospodina Boha wasscho, aby byla tam proti tobě na svědectwí.

27. Kľebo gá znám zpuřnost twau, y sľji twau neyřwordšj.

Kďyž sem gessťe žiw byl, a wřázal s wámi, wždycťy sťe zpuřně činili proti Hospodinu: čjm wjce, kďyž vmru?

28. Shromážďte ře mně wšesť čy Staršj po řokolenjch wassich, a věťele, a budu mluwiti, a onť budau sľysťeti řeči tyťo, a ***** wzywati budu proti nim. nebe y zemi.

29. Kľebo wjm, že po smřti mě nepráwě činiti budete, a vřlyte se brzo z cesty, kterauž sem přikázal wám: a porřagj wás zlé wěcy w posľednj čas, kďyž vřinjte zlé přeď obľicem Hospodinowym, abyřte popauzeli ho řťze řľurťy řuř řau wassich.

30. Mluwil tedy Moggjss, ano sľysťelo wšesťe shromážďenj Izraelště, slova písň řeťo, a až do řonce dořonal.

* Spolu. ** řásľeduge bohů cyzých. *** řřigďau na něg. **** Kteráž neřřigde w zapomenurj. ***** W svědčowati.

Kapitola XXXII.

Pisň Moggjssowa, od něho na rozřaz Boj ľidu Izraelřtemu zaneřaná. 48. Rozřaz Boj o shľědnurj země, a smřti Moggjssowě.

1. Sľysťte nebesa, které wěcy mluwjm, sľys země slowa wšť mých.

2. Stosťiž se gaťo řěřř včeniť mé, ať řeťe gaťo řosa wřmluř wnost mř, gaťo řřřřa na byľinu a gaťo řřřřęge na řřřwý.

3. Kľebo ģměno Hospodinowo wzywati budu: řegřež weľebnost Bohu nassemu.

4. Boj řřřřřwě dořonali řau, a wšesť cesty geho řauřowě: Bůh wěřný a beřewřj neřřřřřřř řřřř wěľiwý, a řřřřř.

5. Šřřř

5. Zbřeslil gemu, a ne synowé geho w nečistotách: národ zlý a přewrácený.

6. Tjmlilž se odplacugefs ho: spodinu lidé bláznivý, a nemau-
drý: zdalilž on není otec rwúg, kterýž włádne rebau, a učinil a stwořil tebe.

7. Rozpomeň se na dni staré, pomysli na gednořazdě pokolení: oraž se otce swého, a zvěstuge tobě: Starších swých, a powědj tobě.

8. Když kleywyšši rozdélował národy: když oddélował syny Adamaowy, vložil meze lidem wedlé počtu synů Izraelských.

9. Děl pak Hospodinu, lid geho: Jákob přowázek dědicwí geho.

10. Kalezl geg w zemi pusté, na místě hrůzy, a široké paussře: wůkol wodil geg, a učil: a ostriz-
bal, gafo žijedlnice oka swého.

11. Gafo orlice ponaukajicý mladých swých k litaní, a litaicý nad nimi, rozráhl řídla swá, a pogal geg, a nesl na ramenau swých.

12. Hospodin sám byl vůdce geho: a nebyl s ním bůh cizý.

13. Ustanowil ho na vysoké zemi: aby gedl aurody polní, aby šal med z stály, a oleg z kamene neytwrdššho.

14. Káslo z štoru, a mléko z owců s tukem beráneků, a štopců synů Bázan: a kózly * s tukem pšenice, a ** krew broznů aby pil neyčistšš.

15. Ztucněl milý, a zpčil se: ztlnstna, ztucněw, rozšřřw se, opustil Boha stwořitele swého, a odstaupil od Boha spasitele swého.

16. Popudil ho w božích ciz-

zých, a w obawnostech k hněwu pohnuli.

17. Obětowali dáblům, a ne Bohu, bohům, kterýchž neznali: nowj a nedáwnj přišli, kterýchžto nečili orcowé gegich.

18. Boha, kterýž tebe zplobil, opustil sy, a zapomenul sy na ho: spodina stwořitele swého.

19. Widěl Hospodin, a k hněwu popuzen gest: nebo popudili ho synowé geho a dcery.

20. Y řekl: Strygi rwát swau od nich, a podjwám se posledním wěcem gegich: nebo národ přewrácený gest, a newěrnj synowé.

21. Oni mne popudili w tom, kterýž nebyl Bůh, a rozhněwali w marnostech swých: a gá popndim gich w tom, gestto není lid, a w národu blázniwém rozdráždim ge.

22. Oheň zapálen gest w prchliwosti mé, a hořeti bude až do pekla *** neyniššho: a šžřc zemi s aurodau gegi, a základy hor spálj.

23. Shromáždim na ně zlé wěcy, a střely swé **** vyplním na nich.

24. Zbynau hladem, a požerau ge ptácy kausenjm přehořkým: zuby zwiřat possli na ně, s prchliwostí zeměplazů a hadů.

25. Žewnitě pohubj ge meč, a wnitě strach, mládence spolu y pannu, (dítě) požiwagjcy prsy s člověkem starým.

26. Řekl sem: Bdež gsau z wčijm, aby přestala mezy lidmi pámařfa gegich.

27. Ale pro hněw nepřátel pro-
dlil sem, aby snad nezpeychali nepřátele gegich, a řeklby: Kufa
nasje

nasse wysoká učinila tyto wsecky věci, a ne Hospodin.

28. Kterod bez rady gest, a bez opatrnosti.

29. O by moudřej byli, a rozuměli, a k posledníj věcem prohlédali.

30. Kterak geden honj tisíc, a dwa zabáněgj deset tisíců: Šdali ne proto, že Bůh gegich prodal ge, a Hospodin zawřel ge?

31. Nebo neni Bůh nás gafo bohové gegich: y nepřátelé našj gsau saudcowé.

32. Š winnice Sodomských winnice gegich, a z podměstj Gomorrských: brozen gegich, brozen žluči, a broznowé neyhořčegši.

33. Žluč dražů wijno gegich, a ged hadů neygedowatěgšjch nezvzdrawitedlný.

34. Šdali tyto věci negsawchowány v mne, a zapečetěny w w pokladech mých?

35. Máč gest pomsta, a gá odplatim časem (swým), aby klesla noha gegich: blížkoč gest den zabynurj, a pospřhagj tu býti časowé.

36. Sauditi bude Hospodin lid swůg, a nad služebnjky swými stáge se: vzřj, že zemdlena gest ruža, a zatwřenj také zbynuli, a ošatnj pohubenj sa.

37. Y dj: Bde gsau bohové gegich, w nichžto měli daufanj?

38. Š gegichžto obětj gjdali ruky, a přwali wijno z obětj mořřch: nechť wstanau, a pomohau wám, a w potřebě nechť wás hágj.

39. Pohleďtež, že gsem gá šim, a neni gšný Bůh kromě mne: gá zamordugi, a gá obžtwej:

ranjm, a gá vzdrawjm, a neni, kdoby mohl z ruky mé wyrug hnauri.

40. Pozdwiħnu k nebi ruky swé, a djm: Žiwě gsem gá na věky.

41. Gestliže naostřim meč swůg gafo bleš, a vchopji saud ružamá: nawrátim pomstu nepřátelům swým, a těm, kterž w nenáwřstj magj mne, odplatim.

42. Opogjm střely swé krmj, a meč můg sežere maso, z krmwe zabitých, a z zagetj nepřátel blažwy odkřtě.

43. Chwalte národové lid gegho, nebo krmwe služebnjků swých pomstj: a učinj pomstu nad nepřátely gegich, a milostiw bude zemi lidu swého.

44. Přissel tedy Mojžíš, a mluwil wsecka slowa pšně této w vřstj lidu, on a Jozue syn Nun.

45. A dořonal wsecky řeli tyto mluwě ke wšem Izraelow.

46. A řekl k nim: Přiložte řdce swá ke wšem slowům, kteráž gá dnec ořwědčugi wám: aby ste přikázali ge synům swým ošřjhati, a činiti, y plniti wsecky věci, kterž psány sa, zákona tohoto.

47. Nebo nenadarmo přikázány sa wám, ale aby wřstěni w nich žiwí byli: kteržto činsce seřrwalibyste za dlaubý čas w zemi, do kterž přegdauce Jordán wcházžyre, aby ste wládli gj.

48. Y mluwil Hospodin k Mojžíšowi tétož dne, řka:

49. Wřup na horu ruro Abazrym, to gest, přegřj, na horu Nebo, kteráž gest w zemi Moabřstě proti Gerychu: a spatř zemi Chananeřstau, kterauž gá dáni synům

synům Izraelským, aby gi obdrželi, a umřeli na hoře.

50. Až kteraž wstoupě přizpogen budeš k lidu svému, jako umřel Aaron bratr twůj na hoře Hor, a přiložen gest k lidu svému:

51. Alebo zhrčesli ste proti mně v prostřed synů Izraelských, v wod odpírání w Kades pausše Syn: a neposvětili ste mne mezi syny Izraelskými.

52. Naproti vzrjše zemi, a ne: wegdes do ni, kteraž gá dám synům Izraelským.

* S gádrem žen pšeničných. ** Wina čermené. *** Učyhlubšho. **** Wystrjilim na ně.

Kapitola XXXIII.

Požehnání Moggšowo, kterě před swau smrtí dal dvanáctem pokoleni Izraelšským, a předpowjání budau: cých věcí.

1. Toto gest požehnání, kterýmž požehnal Moggšis, člowěk Boží, synům Izraelským před swau smrtí.

2. A řekl: Hospodin z Synai přišel, a z Scit wzessel nám: vřázal se z hory Šaran, a s nim Swazých tisícové. W prawicy geho ohniwý zákon.

3. Milowal lidi: wšickni Swaztj w ruce geho gsau: a kterj přibližugj se k nohám geho, přigmau z včeni geho.

4. Zákon přikázal nám Moggšis, dědictwí množstwí Jákobowa.

5. Bude v neypřjměgšho král, když se shromážděg knížata lidu a pokoleními Izraelskými.

6. Bud žiw Kúben, a nevmjreg, a bud malý w počtu.

7. Toto gest požehnání Jüdo: wo: Wšlyš Hospodine blas Jü:

duw, a k lidu geho wweš geg: ru: ce geho budau bogowati za něho, a pomocnjš geho bude proti nepřatelům geho.

8. Léwj také řekl: Došonalost twá, a včeni twé muži swatému twému, kterého sy zkusyl w posfussenj, a saudil sy w wod odpírání.

9. Kterjž řekl otcy svému, a matce své: Neznám wás, a bratřím swým: Klewim o wás: y neznali synů swých. Ti ostřjhalí řeči twé, a wmluwu twau zachowali,

10. Saudy twé ó Jákobe, a zákon twůj ó Izraeli: budau křsti kadidlo w prchliwosti twé, a obět zápalnau na oltár twůj.

11. Požehneg Hospodine šle geho, a šturky rukau geho přigmi. Bj hřbetj nepřatel geho: a kterj nenáwidj ho, ať nepowstá wagi.

12. A Benyaminowi řekl: Kewmilegšj Hospodinuw bydliti bude w něm daufánliwé: jako na loži celý den zůstane, a mezi rameny geho odpočine.

13. Jozeffowi také řekl: Z požehnání Hospodinowa země geho: z gablek nebestých, a z rosy, y z pastí zespod ležicj.

14. Z gablek owocj slunce a měsíce.

15. Z wrchu starých hor, z gablek pahrbků wěčných:

16. A z požiců země, y z plnosti gegj. Požehnání toho, kterjž se vřázal we kři, přigdiž na hlavu Jozeffa, a na wch hlavy Kazaragšého mezi bratřimi geho.

17. Jako prworazeného býla křása geho, rohowé gednorozce rohowé geho: těmi zmjratl bude národy

národy až do končin země. Ta
gŕau mnohstwj Eſſraima: a tito
tjŕcowé Manasseſa.

18. A Zabulonowi řekl: We-
šel ſe Zabulone v wygirj ſwěm, a
Izachar w ſtancých ſwých.

19. Lidi ſwolagj na horu: tam
obětowati budau oběti ſprawedno-
ſti. Kterýž rozvodněnj moře ga-
ſo mlěko aſati budau, a ſtryčé po-
hlady ** piſtu.

20. A Gádowi řekl: Požehna-
ný w *** ſſirokoſti Gád: gaſo lew
odpočinul, a vchwátil rameno y
wrch hlavy.

21. Y widěl knjžetſtwj ſwé, že
by w podjlu geho učitel byl zſlo-
žen: kterýž byl o knjžaty lidu, a
čini ſprawednoſti Hoſpodinowy,
a ſaud ſwůg o Izraelem.

22. Danowi také řekl: Dan
lwjčé lwowé, potече ſſředě. z
Kázan.

23. A Aſſethal řekl: Aſſethas
li hognoſti bude požíwati, a plný
bude požehnánj Hoſpodinowých:
močem a polednem wládnauti
bude.

24. Aſetowi také řekl: Požeh-
nánj w ſynech Aſer, ať ſe libj
bratřim ſwým, a ať omočj w ole-
gi nohu ſwau.

25. Železo a měď obuwo geho.
Gaſo dnové mladosti twé, tak y
ſtarost twá.

26. Klenj Bůh giný, gaſo Bůh
necpřiměgſſiho: kterýž wſtupuge
na nebe, pomocniř twůg. We-
lebnostj geho běžj oblaſowé,

27. Přibytěť geho ſwrchu, a
pod rameny wěčnými: wywrže od
twěti twé nepřjtele, a řekne:
Setřijn huď.

28. Bydliti bude Izrael dau-

ſauliwé, a ſám. Oſo Jáſobowo
w zemi obilj, a wjna, a nebeſa
zamračj ſe roſau.

29. Blahoſlawený gſy ty Izrael:
kdo podoběn tobě lide, kterýž
ſpaſen býwáſa w Hoſpodinu: Eſtj
pomocy twé, a meč ſláwy twé:
zapřjť tebe nepřjtele twogi, a ty
na gegich hrdla ſlapati budeſ.

* Sluncem dozralých, a časem měřců
doſſlých. ** W piſtu. *** W rozz
ſſřenj.

Kapitola XXXIV.

Smrt Mojžíšova, 9. a poſtawenj
na miſto geho Joſue.

1. **W**ſtaupil tedy Mojžíſo z
polj Moabſkých na horu
Nebo, na wrch ſazga proti Ge-
rychu: a vřázal mu Hoſpodin wſſe-
čnu zemi Galaad až do Dan,

2. Y wſſečnu Aſſethaljm, y
zemi Eſſraim a Manasse, y wſſe-
čnu zemi Júda až k mori neypo-
ſledněgſſimu,

3. Y polednj ſtranu, y ſſiro-
koſt pole Gerycha měſta palm, až
do Segor,

4. Y řekl Hoſpodin k němu:
Tatoť geſt země, o kteréž ſem přj-
ſáhl Abrahamowi, Izákowi, a Já-
ſobowi, řka: Semen u twému dá-
mgi. Widěl ſy gi očima ſwýma, a
nepřegdeſ do nj.

5. Y umřel tu Mojžíſo ſlužeb-
niř Hoſpodinow, w zemi Moab-
ſké k rozkázanj Hoſpodinowu.

6. Y pochował geg w audolj
země Moabſké proti ſogor: a ne-
poznal člověk hrobu geho až do
dneſſuho dne.

7. Byl Mojžíſo we ſtu a dwe-
deřti letech, když umřel: nepoſſo
oſo geho, ani zubowé geho hnuli ſe.

8. Y plakali ho ſynowé Izrael:
S
ſſj

stij na polích Moabských třiceti dní: a vyplnění sau dnové pláce placjících Mlogžjše.

9. Jozue pak syn Nun naplněn gest duchem moudrosti, nebo Mlogžjše wložil na něj ruce své. Y poslauchali ho synové Izraelstij, a učinili, gačož přikázal Hospodin Mlogžjšowu.

10. Y nepowstal wjce prorok

w Izraeli, gačo Mlogžjše, kteréž božby znal Hospodin twátj w twát,

11. We wšech znamenjch a zácracých, které poslal stře něho, aby (ge) činil w zemi Egypstě faraonowi, y wšechněm služebnjšum geho, y wšij zemi geho,

12. A wšelikať uťu sýlnau, y weliké diwne věci, kteréž činil Mlogžjše předewšim Izraelem.

K n i h a J o z u e.

Kapitola I.

Jozue přigaw od pána Boha zprávou nad lidem, strogil se k přegiti Jor: dānu. 12. Napomenul pāltetjho ro: tolenj, aby swau přjrowěd naplnili.

1. **Y** stalo se po smrti Mlogžjše služebnjša Hospodě: howa, že mluwil Hospo: dín k Jozue synu Nun, služebnjšu Mlogžjšowu, a řekl genu:

2. Mlogžjše služebnjš mŭg umřel: wstaň, a přegdi Jordán tento ty, y wšteren lid s tebau, do země, kterauž gá dám synům Izraelstým.

3. Wšeliké mjesto, po kterémž bude šlapati spodek nohy wasse, wám dám, gačož sem mluwil Mlogžjšowu.

4. Od paussě a Libanu až do řeky weliké Eufrates, wšecha země herbegstých až do moře welikého proti západu slunce bude meze wasse.

5. Žadný nebude mocy wám odolati po wšech dny žiwota twě: ho: gačož sem byl s Mlogžjšem, tak budu s tebau: nenechám, ani opustím tebe.

6. Posylň se, a buď sýlný, nez bo ty losem rozděljsa lidu tohoto země, kterauž sem s přisahau zá: sýbil otcům gegich, abych gi dal gim.

7. Posylň se tedy, a buď wel: mi sýlný: abys ostřihal a plnil wšteren zákon, kterýž přikázal tobě Mlogžjše služebnjš mŭg: nez vchylŭg se od něho na prawo neb na lewo, abys rozuměl wšechněm wěcem, kteréž činjsa.

8. Ať neodegde kniha zákona tohoto od wst twých: ale přamys: šlowati budeš w něm we dne y w noci, abys ostřihal, a činil wš: cky věci, kteréž psany sau w ni: tehdaž zprawjsa cestu swau, a poz: rozumjsa gj.

9. Ale přikazugi tobě, posylň se, a buď sýlný. Neboť se, a nez ležeg se: nebo s tebau gest Hospo: dín Bůh twŭg we wšech wěcch, ku kterýmfoli pŭgdeš.

10. Y přikázal Jozue knjaz: tŭm lidu, řka: Progděte stře pro: střed stanů, a rozkažte lidu, a: řekněte:

11. Připrawte sobě pokrmy: nebo

nebo po třech dnech přegdete Jor-
dán, a wegdete, abyste vládlí ze-
mj, kterauž Hospodin Bůh wás
dá wám.

12. Růbenyřským také a Ga-
dyřským, a polowicy pokolení Aša-
nasefora, řekl:

13. Pomněte na řeč, kterauž
přikázal wám Možžise služební-
k Hospodinu, řka: Hospodin Bůh
wás dal wám odpočinutí, y wšez-
du zemi.

14. Manželfy wasse, y syno-
wé, y howada zůstanau w zemi,
kterauž dal wám Možžise * za
Jordánem: wy pať přegdete
zbrognj před bratřimi swými, wšiz-
dni fylné ruky, a bogůgte za ně,

15. Dokudž nedá Hospodin od-
počinutí bratřim wáším, gaťož y
wám dal, a nebudau vládnauti
oni také zemi, kterauž Hospodin
Bůh wás dá gim: a tak nawrát-
íte se do země wládarstwí swého,
a budete bydleti w ní, kterauž dal
wám Možžise služební-
k Hospodinu za Jordánem, proti wýcho-
du slunce.

16. Y odpověděli k Jozue, a
řekli: Wšechy wěcy, kteréz sy při-
kázal nám, učiníme: a kamžkoli
posleš, půgdeme.

17. Gaťo sme poslauchali we
wšech wěcech Možžise, tak po-
slanchari budeme y tebe: toli-
ko nechtě gest Hospodin Bůh twůg s
tebau, gaťo byl s Možžissem.

18. Bdožbykoli odpjtal wšlům
twým, a neposlechlby wšech řečí,
kteréz přikázješ genu, ať vmřea-
ry toli-
ko posylá se, a zmužile
čin.

* 3 této strany Jordánu.

Kapitola II.

Wyslání špěhētů do Gerycha. 2. Vě-
bezpečensťwí gegich, 23. a nawrácení se
k Jozue.

1. Poslal tedy Jozue syn Nun
3 Gerym dwa muže špě-
hēte tagné: a řekl gim: Gdēte a
ohlēdnēte zemi, y město Gerycho.
Kterjžto gdauce wessli do domu
ženy newěstky, gmiénem Rahab, a
odpočinuli v ní.

2. Y zvěstowáno gest králi Ge-
rycha, a powědjino: Hle mužj 3
synů Izraelstwých wessli sem w no-
cy, aby wysšpchowali zemi.

3. Y poslal král Gerycha k Ra-
hab, řka: Wyweď muže, kterjž
přišli k tobě, a wessli do domu
twého: nebo špěhētj gsau, a při-
šli wšechdu zemi ohlēdnauti.

4. Y pogawšši žena mužc, štrý-
la (ge), a řkla: Wyznáwám, při-
šli ke mně, ale newěděla sem, od-
kud gsau:

5. A řdyž se brána zawjrala
we tmách, y oni spolu wysšli, nez-
wjim, kam odesšli: hoňte (ge) špě-
šně, a dostihnete ge.

6. Ona pať rozkázala mužům
wstaupiti na ponebj domu swého,
a přikryla ge pazdeřim lněným,
kteréz tam bylo.

7. Ti pať, kterjž byli posláni,
šli za nimi cestau, kteráž we-
de k brodu Jordána: a řdyž oni wysšli,
hned brána zawjra gest.

8. Gessře newěsnuli, kterjž byli
štrýti, a hle žena wstaupila k nim,
a řkla:

9. Wjm, že Hospodin dal wám
zemi: nebo připadl na nás strach
wás, a zemdlení sau wšichni oby-
watelē země.

10. Slyšeli sme, že wysfšil Ho-
spodin

spodin wody moře červeného k wa-
ssmu wgirj, když ste wysli z Egip-
ta: a které věci ste učinili dwě-
ma Amorrhegským králům, kte-
říž byli za Jordánem, Schonowt,
a Ogowi, kteréz ste zamordowali.

11. A ty věci slyšice vleklí sme
se, a zemleno gest srdce naše, aniž
zůstal w nás duch k wgirj wasser-
mu: nebo Hospodin Bůh náš onť
gest Bůh ná nebi swěchu, y na
zemi dole.

12. Nynj tedy přisáhněte mi
steze Hospodina, abyste, gafo sem
gá milosrdenstwj učinila s wami,
tak y wy učinili s domem otce
mého, a dali mi pravé znamení,

13. Abyste zachováli otce mé-
ho, y matku, bratry y sestry mé, y
wsecky věci, kteréz gegich gsau,
s (abyšte) wyswobodili dusse naše
od smrti.

14. Kteržto odpověděli gj:
Dusse naše nechť gest za nás na
smrt, gestliže wšak nepronese
nás. a když dá nám Hospodin ze-
mi, učiníme s tebau milosrdenstwj
a pravdu.

15. Zpusřila tedy ge oknem po
prowazu: nebo dům gegi byl při
zdi (městské).

16. Y řekla k nim: Wstupte
na hory, aby snad nepotkali se s
wami wracugjcy se: a tam se kreg-
te za tři dni, dokawádž se zase
nenawrátj, a tak pūgdetě cestau
swau.

17. Kteržž řekli k nj: Nlebn-
deme powinni tauto přisáhu, kte-
rauž sy nás zawázala:

18. Gestliže když wegdeme do
země, nebude znamení prowážet
tento červený, a newážesli ho
w ošně, kterýmž sy nás zpusřila:

a otce svého, y matky, y bratřj,
y wšj rodiny své neshromáždiš
do domu svého.

19. Zdoby wysel ze dwěj do-
mu svého, krew geho bude na
hlawu geho, a my budeme newin-
ni. Wšednich pak krew, kteriz
s tebau w domě budau, připadne
na hlavu naši, gestliže se gich
kdo dořke.

20. Gestliže pak budeš chřiti
nás prozraditi, a řeč tuto prone-
sí na gewo, budeme * čij od
tuto přisáhy, kterauž sy zawázala
nás.

21. A ona odpověděla: Ga-
fož ste mluwili, tak se staň. Y
propustiwšj ge aby šli, zawěšla
prowážet červený w ošně.

22. Oni pak gdance přišli na
hory, a zůstali tam tři dni, dokudž
se nenawrátli, kteriz (ge) byli
honili: nebo hledagje po wšj ce-
stě, nenalezli gich.

23. Kteržž když wšli do mě-
sta, spehěti se wrátli, a zřau-
pili z hory: a přeplawiwše se
přes Jordán přišli k Jozue synu
Nun, a wyprawowalt gemu wse-
cky věci, kteréz se jim byly při-
hodily,

24. A řekli: Dal Hospodin wse-
cku zemi tuto w ruce naše, a stra-
chem poraženi sau wšickni obywa-
telé gegj.

* prosti,

Kapitola III.

Jozue přitáh s lidem k Jordánu,
předpověděl, gafo zážrat stane se s
Jordánem. 14. Jordán w čas svého
rozvodnění wyschl, a lid Boží s suchý-
ma nohama geg přesl.

1. Tedy Jozue w noci wstaw
hnul stany: a wysšedš s
Serym přišli k Jordánu on y
wšickni

vyšli synové Izraelští, a zůstali tu za tři dni.

2. Brečijžto řdyž pominuli, šli vyvolavači prostředkem stanů,

3. A počali volati: Řdyž vzrjžte Archu vmluwy Hospodina Boha wasseho, a knězi rodu Lewjžského nesaucy gi, wytaťepowstaňte, a gďte se předcházegjými:

4. A buď mezy wámi a Archau místo dwau tisyc lofet: abyšte zdaleka widěti mohli, a znáti, kteraubyste cestau wešli: nebo šte prwé nechodili po nj: a warůgte se, abyšte se nepřibližowali k Arše.

5. Y řekl Jozue k lidu: Pozswěťtež se: nebo zeytra učinj Hospodin mezy wámi divné wěcy.

6. Y řekl k kněžim: Wezměte Archu vmluwy, a gďte před lidem. Brečijžto rozkazanj naplniwosse, wzali, a šli před nimi.

7. Y řekl Hospodin k Jozue: Dnes začnu powysšowati tebe předewšim Izraelem: aby widěli, že gakož sem byl s Abrogjžsem, takě s tebau gsem.

8. Ty pak přikaž kněžim, kterjž nesaui Archu vmluwy, a rcy gim: Řdyž wegderete w djl wody Jordánské, stůgte w nj.

9. Y řekl Jozue k synům Izraelským: Přistupte sem, a slyšte slowo Hospodina Boha wasseho.

10. A opět řekl: W tom wěditi budete, že Hospodin Bůh žiwý w prostřed wás gest, a vyplěni před twáťj wáši Ebanegského, a Serbegského, Serwegského, a Sergezského, Sergezegského takě a Gebuzegského, a Amorrbegského.

11. Ty, Archu vmluwy Pána wšij země předegde wás přes Jordán.

12. Připrawte dwanácte mužů z pokolenj Izraelských po gdnom z každého pokolenj.

13. A řdyž postawj šlepěge nob swých knězi, kterjž nesaui Archu Hospodina Boha wšij země, w wodách Jordánských, wody, kterěz nižši gsau, zběhnau, a zhynau: které pak ze sworchku přicházegj, wgedné hromadě se zastawj.

14. Tedy wysšel lid z stanů swých, aby přecšel Jordán: a knězi, kterjž nesli Archu vmluwy, šli před njm.

15. A řdyž oni wešli do Jordánu, a noby gegich omočily se w djl wody (Jordán pak bichy řeciště swého w čas žně byl naplnil)

16. Stály wody zstupugjcy na gdnom místě, a tu podobensťwj bory naduwosse se wřazowaly se zdaleka, od města, kterěz slowe Udom, až k místu Sarchan: které pak nižši byly, do moie paustě (které nynj slowe mrtwé) zstaupily, až do konce zhynuly.

17. Lid pak šel proti Gerychu: a knězi, kterjž nesli Archu vmluwy Hospodinowey, stáli na suché zemi w prostřed Jordánu podpásani, a wesskeren lid po suchém řecišti přecházel.

Kapitola IV.

Wyzdwičení kamennů na památku wysšení Jordánu, dwanácti w Galgala; 9. a giných dwanácti w prostřed Jordánu.

1. Brečijžto řdyž přecšli, řekl Hospodin k Jozue:

2. Wybeť dwanácte mužů, gdnoho z každého pokolenj:

3. A přikaž gim, ať wezmaui
S 3 z pro:

z prostředku Jordánského řecíště, kdež stály nohy kněžské, dvanácte neytwrdších kamenů, kteréž položite na místě ležení, kdež rozbižete stany této noci.

4. Y powolal Jozue dvanácte mužů, kteréž byl wybral z synů Izraelských, z každého pokolení jednoho, a řekl k nim:

5. Gděte před Archau Hospodina Boha washeho do prostřed Jordánu, a nestě odrud na rames nau swých gedenkáždy po gednom kamenu, wedle počtu synů Izraelských,

6. Aby bylo znamení mezy wami: a kdyžby se tážali wás synové wasši zcytra, řkauce: Co znas menagi rito kamenowé?

7. Odpowjte jim: * Zhynuly wody Jordánu před Archau wmluwy Hospodinowy, když šla přes něj: proto položení šau kamenowé rito na památku synů Izraelských až na věky.

8. Učinili tedy synové Izraelští, gaťož přikázal jim Jozue, nesauce z prostředku řecíště Jordánského dvanácte kamenů, gaťož byl Hospodin gemu přikázal, wedle počtu synů Izraelských, až na místo, kdež stany rozbili, a tam položili ge.

9. Giných také dvanácte kamenů položil Jozue do prostředku řecíště Jordánského, kdež stáli kněží, kteříž neli Archu wmluwy: a šau tam až do dnešního dne.

10. Kněží pak, kteříž neli Archu, stáli v prostřed Jordánu, dokudž se wšecť wěcy nenaplnily, kteréž aby Jozue mluwil k lidu, byl přikázal Hospodin, a řekl gemu Mlogžiss. Y pospiss lid, a přessel.

11. A když přessli wšecť, přessla y Archa Hospodinowa, a kněží šli před lidem.

12. Synové také Rubenowi a Šadowi, a polowice pokolení Manassefowa w oděni šli před syny Izraelskými, gaťož jim byl přikázal Mlogžiss:

13. A čtyřdeseti tisíců bogowů po zástupích a hauffich šli po rowinách a polích města Gerycha.

14. W ten den zwelebíl Hospodin Jozue předewšim Izraelem, aby se ho báli, gaťo se báli Mlogžisse, dokudž byl žiw.

15. Y řekl k němu:

16. Přisaz kněžim, kteříž nesau Archu wmluwy, ať wystaupj z Jordánu.

17. Kterýž přikázal jim, řka: Wystapte z Jordánu.

18. A když wystaupili nesauce Archu wmluwy Hospodinowy, a po suché zemi šlapati počali, naswrátily se wody do řecíště swého, a tekly, gaťo prwé tekawaly

19. Lid pak wystaupil z Jordánu, desátého dne měsíce prwního, a rozbili stany w Šalgala, proti východní straně města Gerycha.

20. Dvanácte také kamenů, kteréž byli wzali z řecíště Jordánského, položil Jozue w Šalgala,

21. Y řekl k synům Izraelským: Kdyžby se otázali synové wasši zcytra otců swých, a řekli by jim: Co znamenagi kamenowé rito?

22. Uawčte ge, a dte: Po síchem řecíšť přessel Izrael Jordán tento,

23. Když Hospodin Bůh wás wysussil wody geho, před obličejem wasšim, dokudž ste nepřessli:

24.

24. Gakož byl učinil prvé w mori čerweném, kteréz wysussil, dočarwadž sine nepřesli:

25. Aby poznali wssickni národové země nesylnějši ruku Hospodinovu, aby se y wy báli se Hospodina Boha wasseho každého času.

* Zplynu'.

Kapitola V.

Grůza na Amorrhégstě a Chananegstě připadla. 3. Obřezání synů Izraelských, a slavnost welikonočnj. 12. Manna přestala, a Izraelští naposetom gedli z obil, Chananegstě země. 13. Jozue widěl Argela.

1. Když tedy vslyšeli wssickni králowé Amorrhégstj, kterjž bydlili za Jordánem k západnj straně, y wssickni králowé Chananegstj, kterjž wládli bliske ležjcými mistry v welikého moře, že wysussil Hospodin řeku Jordán před syny Izraelskými, dokudž nepřesli, * rozplynulo se srdce gegich, a nezůstal w nich duch, božgicých se wgitj synů Izraelských.

2. Toho času řekl Hospodin k Jozue: Vděleg sobě nože kamenné, a obřez podruhé syny Izraelské.

3. Učinil, což byl přikázal Hospodin, a obřezal syny Izraelské na pahrbku neobřizet.

4. Taro pak gest přčina druhého obřezání: Wsskeren lid, kterjž wysšel z Egipta pohlawj mužského, wssickni bogownj mužj, zemřeli na paussri w předlaubém obřázenj na cestě,

5. Kterjž wssickni obřezání byli. Lid pak, kterjž se zrodil na paussri,

6. Přes čtyřidceti let chůze po welmi široké paussri, nebyl obřezán: dokudž nezahynuli, kterjž

neposlauchali hlasu Hospodinowa, a kterýmž prvé byl zapřisáhl, že nevkáže jim země mlekem a strdj tečaucý.

7. Těch synové wstaupili na místo orců, a obřezání sau od Jozue: nebo gakož se byli narodili, (tak) w neobřizce byli, ani ge kdo byl na cestě obřezal.

8. Když pak wssickni obřezání byli, zůstali na témž místě stanů, dokudž se nezhogili.

9. Y řekl Hospodin k Jozue: Dnes sem odgal pohaněnj Egipťské od was. Y nazwáno gest gměno místa toho Galgala, až do dnešnjho dne.

10. Y zůstali synové Izraelsstj w Galgala, a slawili welikau noc, čtrnáctého dne měsíce, k večerau, na poljch Gerycha:

11. A gedli z aurod země druhého dne, chleby přesné, a prážmu téhož léta.

12. Y přestala manna, když gedli z aurod země, aniž požíwali wjce pokrmu toho synové Izraelsstj: ale gedli z aurod země Chananegstě přítomného roku.

13. Když pak byl Jozue na poli města Gerycha, pozdwihl oči, a vzřel muže, an stoji prori něz mu drže meč dobytý, y šel k něz mu, a řekl: Gsyli nás, čili nepřás telu?

14. Kterýž odpověděl: Nikoli: ale gsem knjže wogška Hospodinowa, a nynj přicházým.

15. Padl Jozue twář na zem. A pokloniw se, řekl: Co Pán můg mluwj k služebnjku swému? řekl:

16. Zžug obuw z noh swých: nebo místo, na kterémž stojis,

swatě gest. Y učinil Jozue, gas
fož gemu bylo rozkázáno.

* Zemlelo.

Kapitola VI.

Město Gerycho dobyto a zkaženo.
22. Sama Rahab s rodinou svau za-
chowána. 26. Jozue vydal flárbu na
toho, kdož zase stawěl Gerycho.

1. Gerycho pak bylo zawřené a
obrazené pro strach synů
Izraelských, a žádný nesměl wys-
giti, ani wgiti.

2. Y řekl Hospodin k Jozue:
Ať dal sem w ruce twé Gerycho,
y krále jeho, y wsecky syné muže.

3. Obegďte město wšickni bo-
gowncy gednau přes den: tak
učiníte za šest dnj.

4. Sedmého pak dne knězi ať
wezmau sedm trub, gichžto vžj-
wánj gest w milostiwém létu, a
ať gdu před Archau vmluwy:
a sedmkrát obegďte město, a kně-
zi traubiti budau w trauby.

5. A když zawznj zwuk trau-
by delší, a produbowánj, a w
wsich wassich bude zwučeti, zkrí-
tne wsecken lid křikem přewelí-
kym, a zdi města z gruntu se obor-
tí, a wegde gedenkáždy tjm nje-
stem, proti kterémuž státí bude.

6. Powolal tedy Jozue syn Nun.
knězi, a řekl k nim: Wezměte Ar-
chu vmluwy: a sedm giných kně-
zi ať wezmau sedm trub let mi-
lostiwých, a ať gdu před Archau
Hospodinowau.

7. K lidu také řekl: Gděte, a
obegďte město, zbrognj, gdauce
před Archau Hospodinowau.

8. A když Jozue slowa doko-
nal, a sedm knězi traubilo na sedm
trub před Archau vmluwy Ho-
spodinowy,

9. A wsecko wogsto zbrogně
předcházelo, ostatnj lid obecný za
Archau šel, a po wsech místech
trauby zwučely,

10. Byl pak přikázal Jozue li-
du, řka: Nebudete křičeti, aniž
bude slyšán hlas wáse, aniž kre-
tá řeč z ust wassich wygde: dočudž
nepřigde den, w němžto řeknu
wám: Wologte a křičte.

11. Obessla tedy Archu Hospo-
dinowa město gednau přes den, a
nawrátiwši se do stanů zůstala
tam.

12. Když tedy Jozue w noci
wstal, nšli knězi Archu Hospodi-
nowu,

13. A sedm z nich sedm trub,
gichžto vžjwánj gest w milostiwém
létě, a šli před Archau Hospodi-
nowau krácejíce, a traubíce: a
zbrogný lid šel před nimi: ostatnj
pak lid obecný šel za Archau, a
traubil na trauby,

14. Y obessli město druhého dne
gednau, a nawrátili se do stanů.
Tak činili za šest dnj.

15. Dne pak sedmého, na vsow-
tě wstawše, obessli město, gažž
bylo wloženo, sedmkrát.

16. A když w sedmém obchá-
zenj knězi traubili w trauby, řekl
Jozue ke wšemu Izraelowi: Kří-
čtež: nebo dal wám Hospodin
město:

17. A budiž to město prokle-
té: y wsecky wěcy, kteréž w něm
gsau, Hospodinu. Sama Rahab
newěstka ať gest žiwa, se wšemi,
kteríž s ni gsau w domě: nebo
střyla posly, kteréž sine poslali.

18. Wy pak wystříhejte se,
abyste se z těch wěcy, kteréž zapo-
mědjny sau, ničehož nedorýkali, a
nebyli

nebyli winni přestaupením, a wseř-
da wogřta Izraelita bylaby w hřz-
du, a zformautilaby se.

19. Cožkoli pak bude zlata a
stříbra, a nádob měděných, a že-
lezných, Hospodinu ať gest posvě-
ceno, gsa zloženo w pokladech
geho.

20. Bdyž tedy wseřken lid přiz-
šel, a traubilo se w trauby, fdyž
w ossich množstwj hlas a zwuř za-
wzněl, hned zdi padly: a wstau-
pil gedenkaždý strže místo, které
proti němu bylo: y wzali město,

21. A zmordowali wseřky, které-
řiz byli w něm, od muže až do
ženy, od dítěte až do starce. Wo-
ly také, y owce, y osly, ostrosti
meče zabili.

22. Dwěma pak mužim, které-
řiz špehěři posláni byli, řekl Jo-
zue: Wegděte do domu ženy ne-
wěřky, a wyweďte gi, y wseřky
wěcy, kteréž gegi gsau, gaťož ste
gi přisahan wtwardili.

23. Y wseřdše mládency wy-
wedli Rahab, y rodiče gegi, bra-
try také, y wseřken nábytek, y ro-
dinu gegi, a wně za stany Izrael-
skými zůstati rozkázali.

24. Město pak, y wseřky wě-
cy, kteréž w něm byly, zapálili:
krom zlata, a stříbra, a nádob
měděných, a železa, kteréž do po-
kladnice Hospodinowy posvětili.

25. Rahab pak newěřku a dům
otce gegiho, y wseřko, což mē-
la, žiwě zůstawił Jozue: y by-
dlili v prostřed Izraele až do dne-
šního dne: proto že skryla po-
stř, kteréž byl poslal k shlednutí
Gerycha. W tom času zlořečil
Jozue, řka:

26. Zlořečený muž před hospo-

dinem, kterýžby wzбудil, a wzde-
lal město Gerycho. W prworoz-
zeném swém ať položí základy ge-
ho, a w neypořlednějším z dětí
(swých) ať postaví brány geho.

27. Byl tedy Hospodin s Jo-
zue, a gměno geho rozhlášeno gest
po wšij zemi.

Kapitola VII.

Izraelští pro brádu Achawanu po-
razeni. 6. Jozue onlakával tu poráž-
ku. 25. Achau z rozkazu Bojho vka-
menován, a wseřko což měl, spáleno.

1. Synové pak Izraelští pře-
staupili přikázanj, a oso-
bili sobě z wěcy oddělené*. Nebo
Achau, syn Charimi, syna Šabdy,
syna Šare z pokolenj Jůda, wzal
něco z wěcy oddělené. Y rozhně-
wal se Hospodin na syny Izraelské.

2. A fdyž poslal Jozue muže
z Gerycha proti Šai, kteréž gest
wedlé Bethawen, k východnj stran-
ně městečka Bethel, řekl jim:
Wstupte, a shledněte zemi. Které-
řizto naplniwše přikázanj shledli
Šai.

3. A nawrátwše se, řekli ge-
mu: Necht newstaupj wseřken lid,
ale dwa neb tři tisíc mužů ať
gdau, a zahladj město: Proč
wseřken lid darmo se obrěťowati
bude proti welmi málo nepřate-
lům?

4. Wstaupili tedy tři tisíce bo-
gowníků. Kteréž hned wtřagice,

5. Šbiri sau od mužů města
Šai, a padlo z nich třidceti šest
lidj: y honili ge nepřatele od brá-
ny až do Sabarym, y padli z wr-
chu wtřagice: y vleklo se srdce li-
du, a gaťo woda rozpustilo se.

6. Jozue pak roztrhl raucha
swá, a padna twář na zemi před

Achan Hospodinowan až do večera, tak on gať wšickni staří Izraelští: a spali prach na hlavě své,

7. Y řekl Jozue: Ach Pane Bože, co sy chtěl přewestí lid tento přes Jordán řeku, abys dal nás w ruce Amorrhegského, a zabládl? O bychom, gaťož sme počali, byli zůstali za Jordánem!

8. Můg Pane Bože co dím, wída Izraele an wstíká před nepřáteli swými?

9. Vyslyš Echanegští, y wšickni obyvatelé země, a spolu se sbetauce w hromadu, obklič nás, a sbládj gméno nasse z země: a což učiníš welikému gménu swému?

10. Y řekl Hospodin k Jozue: Wstaniž, proč ležíš twáří k zemi?

11. Zhřessil Izrael, a přestaupil wmluwu mau: a wzali z poswěceniny, a wtradli, a zklamali, a skryli mezy nádobami swými.

12. Aníž bude moci státi Izrael před nepřáteli swými, a před nimi wtíče: nebo poswětněn gest wěcy oddělenau. nebudu wíce s wámi, dokud nepotčete toho, kdo tím hříchem winen gest.

13. Wstaň, poswěť lidu, a rygim: Poswěťte se k zeytřku: nebo tyto wěcy prawí Hospodin Bůh Izraelský: Wěc oddělena v prostřed tebe gest, Izraeli: nebudes mo cy státi před nepřáteli swými, dokud nebude wyblazen z tebe, kdo tím hříchem poswětněn gest.

14. Y přistaupite ráno, gedenz každý po swém pokolení: a kterézžkoli pokolení los nalezne, přistaupí po přibuzenstwjch swých, a přibuzenstwj po domích, a domowé po mužích.

15. A ten, kdožkoli w tom hřích popaden bude, spálen bude ohněm swěsim statkem swým: nebo přestaupil wmluwu Hospodinowu, a učinil neschernost w Izraeli.

16. Wstaw tedy Jozue ráno, postawil Izraele po pokoleních gegich, a nalezeno gest pokolení Júdowo.

17. Kterézto řdyž wedlé rodu swých přiwedeno bylo, nalezen gest rod Šáre. Y ten také předstawil po čeledech, nalezl Šadby:

18. Gehožto čeled rozdělil po gednom muži zwláště, nalezl Achana syna Charmi, syna Šadby, syna Šáre z pokolení Júdowa.

19. Y řekl Jozue k Achana: Synu můg, deg chwálu Hospodinu Bohu Izraelskému, a wyzneg se, a oznam mi, co sy učinil, netag.

20. Y odpowěděl Achan Jozue, a řekl gemu: Prawdowě gať sem zhřessil Hospodinu Bohu Izraelskému, a takto, a takto sem učinil.

21. Nebo sem widěl mezy lazepežemi pláště čerwený welmi dobrý, a dvě stě lotů stříbra, a prazwidlo zlaté paděsati lotů: a požádam wzal sem, a skryl sem w zemi proti prostředku stanu mého, a stříbro wykopanau zemí sem přiskryl.

22. Poslal tedy Jozue služebníky: kteříž běžewše do stanu geha, nalezli wšecky wěcy skryté w témž místě, y stříbro spolu.

23. A wzawše z stanu přincefli ty wěcy k Jozue, a ke wšem synům Izraelským, a powrhli před Hospodinem.

24. Wzaw tedy Jozue Achana, syna Šáre, y stříbro, y pláště, y zlaté

zlaré pravidlo, syny také, y dcery
geho, woly y osly, y owce, y sám
stan, y wseckén nábytek: (a we-
ssteren Izrael s njm) wedli ge do
audolj Achor:

25. Bdežto řekl Jozue: Že sy
zformauil nás, zformantiž tebe
Hospodin w tento den. Y wka-
menowal geg westeren Izrael: y
wsecky wěcy, kterěz geho byly,
ohněm stráweny sau.

26. Y ohromáždili naň hromaz-
du welikau kamenj, kteráž zůstá-
wá až do dnešního dne. Y od-
wácena gest přehlíwost Hospodi-
nowa od nich. A nazwáno gest
gméno místa toho, Audolj Achor
až po dnes.

* K spálení, a do pokladnice Hospodi-
nowy.

Kapitola VIII.

Tažení lidu Izraelského k městu Hai.
19. Město Hai wzato, a král geho obě-
šen. 30. Oltář wzdělán. 32. Weypis
zářona napíán. 34. Požehnání a zloře-
čení rozhlášena.

1. Řekl pak Hospodin k Jozue:
Lebog se, ani se stra-
chug: pogmi s sebau wsecko množ-
stwj bogownjku, a wstana wstup
k městu Hai. Ale dal sem w ru-
ku rwan krále geho, y lid, y mě-
sto, y zemi.

2. A učinjše městu Hai, a krá-
li geho, gafo sy učinil Gerychu a
králi geho: laupež pak, y wsecky
žtwočichy poběrete sobě: polož zá-
lohy městu za njm.

3. Y wstal Jozue, y wsecko
wogsko bogownjku s njm, aby
wstoupil k Hai: a wybranych tří-
deci tisíců mužů sylných poslal w
nocy,

4. A přikázal jim, řka: Poz-
ložte zálohy za městem: aniž dále

odcházejte: a budete wssickni ho-
towi.

5. Gá pak, a ostatnj množstwj,
kterěz semnau gest, přistaupjme z
protiwné strany proti městu. A
když wygdau proti nám, gafo pr-
wé sme učinili, vřjkat budeme, a
hřbery obrátjme:

6. Dokud honjce (nás) od mě-
sta dálegi odwedeni nebudau: ne-
bo se domnjwati budau, že my vřj-
káme gafo prwé.

7. Když tedy my budeme vřj-
kati, a oni honiti, wstanete z zá-
loh, a město řazyri budete: a dá
ge Hospodin Bůh wás w ruce
wasse.

8. A když wezmiete (město) za-
palte ge, a tak wsecky wěcy wdě-
láte, gafož sem rozkázal.

9. Y pustil ge, a šli na místo
záloh, a seděli mezy Bethel, a Hai,
k západnj straně města Hai: Jo-
zue pak té noci zůstal w prostřed
lidu.

10. A wstaw w switání seřl
towaryše, a wstoupil s Staršjmi
před wogstem obkľčen gfa po-
mocý bogownjku.

11. A když přišli, a wstapi-
li z protivné strany města, stáli
na straně půlnočnj města, mezy
kterýmž a njmi w prostředku by-
lo audolj.

12. Pět pak tisíců mužů byl
wybral, a položil w zálohách mezy
Bethel a Hai, z strany západnj
těhož města:

13. Wsecko pak ostatnj wog-
sko řždilo se k straně půlnočnj,
tak že neyposlednějšj toho množ-
stwj dosahowali západnj strany
města. Odsiel tedy Jozue noci
té, a stál w prostřed audolj.

14. Což když vžtel král Hai, pospíšil ráno, a wyšsel se wšim wogštem města, a zřídil wogšto proti paussťi, newěda, že pozadu strýwagi se zálohy.

15. Jozue pak, a wšecken Izrael poštaupili z místa wkazugice na sobě strach, a wřkagice po cestě paussťe.

16. Ale oni spolu křičíce, a sebe wespolet ponaukagice, hontli ge. A když odesli od města,

17. A ani geden w městě Hai a Berhel nezůstal, kterýžby nechozil Izraele (gafž wyběhli nechawšše měst otcowčných).

18. Řekl Hospodin k Jozue: Pozdwižni štitu, kterýž w ruce twé gest, proti městu Hai, nebo tobě dám ge.

19. A když zdwihl štit proti městu, zálohy, kteréz se tagily, wstaly hned: a wšedše do města, wzaly, a zapálily ge.

20. Muzi pak města, kteríž honili Jozue, oblédše se, a wíduce deym města až k nebi wstupowati, nemohli dále sem y tam wtecy: zwléšťe poněwadž ti, kteríž se byli wkazowali, gáfoby wřkalt, a šli k paussťi, tēm, kteríž ge honili, welmi sylně se zprotizwill.

21. Y wida Jozue, y wšecken Izrael, žeby wzaro bylo město, a deym města wystupuge, nawrátio se bil muže Hai.

22. Poněwadž y ti, kteríž byli wzali, a zapálili město, wšedše z města proti swým, počali bít nepřátely, kteríž byli w prostřed (Izraelščich). Když tedy z obogistany nepřátelé mordowani byli, tak že žádný z tak welikého množstwi není zachován,

23. Krále také města Hai padli žiwého, a dali Jozue.

24. Když tedy wšickni zmordowani byli, kteríž byli honili Izraelce wřkagicého k paussťi, a na tēmž místě od meče padli, nawrátiošše se synowé Izraelští, mordowali w městě.

25. Bylo pak (tých) kteríž téhož dne padli, od muže až do ženy, dwanácte tisíc lidí: wšickni města Hai.

26. Jozue pak nestřel rufy, kterauž byl wzburu wzráhl, drže štit, dokudž nebyli zmordowani wšickni obywatelé Hai.

27. Howada pak a laupěž města rozbitowali mezy sebou synowé Izraelští, gáfož byl přikázal Hospodin Jozue.

28. Kterýž zapálil město, a wřnil ge, bromadan wěcnau:

29. Krále také geho oběšl na šibenicy až do večera, a západu slunce. Y rozkázal Jozue, a zřizili tělo geho z kříže: a powrhli v same brány města, nametawšše naň welikau bromadu kameni, kteráž zůstawa až do dnešního dne.

30. Tehdy wzdělal Jozue oltár Hospodinu Bohu Izraelštemu na hoře Sebal:

31. Gáfož byl přikázal Alogžis sluzebník Hospodinu synům Izraelštem, a napsáno gest w knize zákona Alogžissowa: oltár pak z kamenů neohlazených, kterých nedotklo se železo: a obětował na něm zápalné oběti Hospodinu, a zabil pokogné oběti.

32. A napsal na kameních weypis zákona Alogžissowa, kterých on byl wydal před syny Izraelštemi.

33. Wšeckeni pak lid, a Starostli

20. Bdyž tedy poražení byli nepřátelé ranau welikau, a až do zabynutí téměř zablazeni byli, ti, kteříž mohli před Izraelem utéci, wessi do měst brazených.

21. Y nawrátilo se wsecko wogsto k Jozue do Maceda, kdež tehdaž byli stanové, zdravé, a w celém počtu: a žádný nesměl proti synům Izraelským čnauti.

22. Y přikázal Jozue, řka: Otwětece dítu gestyně, a wywede te se mně pět králů, kteříž se w nj kryjí.

23. Y učinili služebnícy, každému bylo rozkázáno: a wywedli k němu pět králů z gestyně, krále Jeruzalemského, krále Hebron, krále Jerymoth, krále Lachys, krále Eglon.

24. A když wywedení byli k němu, svolal wsecky muže Izraelské, a řekl ku knížatům wogsta, kteříž s nim byli: Gděte, a položte nohy na hrdla těch králů. Kterážto když šli, a na hrdla položených nehami slapali,

25. Opět řekl k nim: Nebogďte se, ani se strachujte, posylíte se, a budete sylni: nebo tak učiní Hospodin wsechněm nepřátelům wassim, proti kterýmž bogugete.

26. Y bil Jozue, a zamordowal ge, a powěsíl na pěti dřevích: a byli oběšeni až do večera.

27. A když zapadalo slunce, rozkázal towaryšům, aby zložili ge z šibente. Kterážto zložení wmetali do gestyně, w níž se byli stýli, a wložili na dítu gegi kamen: weliké, kteříž zůstawají až do nynějšího času.

28. Téhož také dne dobyl Jo-

zue Maceda, a pohubil ge ostrosti meče, a krále geho zabil, y wsecky obywatelé geho: nenechal w něm ani malých ostatků. Y učinil králi Maceda, gačo byl učinil králi Gerycha.

29. Přesšel pak se wssim Izraelem z Maceda k Lebnu, a bogowal proti němu:

30. Kterěž dal Hospodin s králem geho w ruce Izraelowi: a pohubili město ostrosti meče, y wsecky obywatelé geho. nenechali w něm žádných ostatků. Y učinili králi Lebna, gačo byli učinili králi Gerycha.

31. S Lebna přesšel k Lachys se wssim Izraelem: a wůkol sporádam wogsto dobýwal ho.

32. Y dal Hospodin Lachys w ruce Izraelowi, y dobyl ho druhého dne, a pohubil ostrosti meče, y wselikau duši, kteráž byla w něm, gačož byl učinil Lebna.

33. Toho času wstoupil horam král Gazer, aby pomáhal Lachys: kteréhož porazyl Jozue se wssim lidem geho až do zabynutí.

34. Y přesšel z Lachys do Eglon, a obehnal,

35. A wybogowal ge téhož dne: a zamordowal ostrosti meče wsecky dusse, kteréž byly w něm, wedle wsech věcí, kteréž byl učinil Lachys.

36. Wstoupil také se wssim Izraelem z Eglon do Hebron, a bogowal proti němu:

37. Dobył ho, a pohubil ostrosti meče, krále také geho, y wselika městečka fraginy té, y wsecky dusse, kteréž w něm bydlily: nenechal w něm žádných ostatků: gačož byl učinil Eglon, tak učinil y he-

frále gegich zgimal, zmordowal, a zahladil, gakož byl přikázal ge-
mu Mlogžjše služebník Hospodis
now.

13. Bromě měst, kteráž byla
na pahrbcích, a na wosřich posta-
wena, giná zapálil Izrael: ge-
dno rotko Afor neyobrazenejší spá-
lil oheň.

14. A wsecku laupež těch měst,
y howada rozdělili mezy sebau sy-
nowé Izraelští, zmordowawše
wsecky lidi.

15. Gakož byl přikázal Hospo-
din Mlogžjšowi služebníku swé-
mu, tak přikázal Mlogžjše Jozue,
a on wsecky věci naplnil: nepo-
minul ze wsech přikázání ani ge-
dnoho slova, kteréz byl přikázal
Hospodin Mlogžjšowi.

16. Dobyl tedy Jozue wsecku
zemi hornatou, y polední, y zemi
Hozen, y rowinu, y stranu zá-
padní, y horu Izraelšau, y pole
gegí:

17. Y díl hory, kteráž wstú-
puge do Seir, až do Baalgad,
po rowině Libánské pod horau Ser-
mon: wsecky frále gegich zgimal,
zbil, a zmordowal.

18. Za mnoho času bogowal
Jozue proti králům těm.

19. Nebylo města, gessroby se
poddalo synům Izraelským, from
Serwea, kterýž bydlil w Gabaon:
nebo wsech bogem dobyl.

20. Hospodinowo zagisté vsau-
zenj bylo, aby se zatwardila srdce
gegich, a (aby) bogowali proti
Izraelowi, a padli, a nezaslaužili
žádné milosti, a zabynuli, gakož
byl přikázal Hospodin Mlogžjšowi.

21. W tom času přišel Jozue,
a zmordowal Enakyma z hor, Ser-

bron, a Dabte, a Anab, a ze wse-
líké hory Jůdské a Izraelské, a
města gegich zřazyl.

22. Nezůstawił žádného z ple-
mene Enakymowa, w zemi synů
Izraelských: from měst Gázy, a
Gerh, a Azotu, w nichž samých
zanechání sau.

23. Opanowal tedy Jozue wse-
cku zemi, gakož mluwil Hospodin
k Mlogžjšowi, a dal jí synům
Izraelským k wládnutí, wedlé
dílu a pokolení swých. Y odpor-
činula země od bogů.

Kapitola XII.

Pokřtaji se králowé, kteří z gedné y
druhé strany Jordánu od Moažské a
Jozue zmordováni byli: a gest gich
počet třidce a jeden.

1. Siro gsau králowé, kteréz
zmordowali synové Izrael-
ští, a wládli zemi gegich za Jor-
dánem k východu slunce, od po-
roka Arnon, až do hory Sermon,
y wselikan fraginu východní,
kteráž patčí k paussí.

2. Sehon král Amorrhegský,
kterýž bydlil w Hesebon, panowal
od Arroer, kteréz postaweno gest
na břehu poroka Arnon, a nad
polowicý strany na audolj, a
polowicý Galaad, až do poroka
Jabok, genž gest meze synů Am-
mon.

3. A od paussí až do moře Ce-
neroth proti východu, a až do me-
ze paussí, genž gest moře ney-
slanější, k straně východní, po
celé, kteráž wede k Bethsymoth:
a od polední strany, gessro leží pod
Asdath, řazga.

4. Domežý Oga krále Bázan,
z ostatku Raffaim, kterýž bydlil
w Ashtaroth, a w Edrai, a pane-
wal

gsem, kterýž ge zabladij před twáři synů Izraelských. Prorok ač přigde k dílu dědictví Izrael, jakož přikázal sem tobě.

7. A nyní rozděl zemi k vládařství demateru pokolení, a polowicy pokolení Manassefowa;

8. S kterým Kúben a Gád opaznowali zemi, kterauž dal jim Moggíše služebník Hospodinu za řekau Jordánem k straně východní.

9. Od Aroer, kterěz postaveno gest na břehu potoka Arnon, a na prostřed audolj, y wsecka pole Medaba, až do Dybon.

10. Y wsecka města Sebona, krále Amorrhegského, genž králowal w Sešebon, až ku pomezí synů Ammon.

11. A Galaad, a pomezí Gessury, a Machaty, y wsecku horu Hermon, y wsecku Bázan až do Gálecha.

12. Wsecko králowství Gga w Bázan, genž králowal w Astaroth a w Edrai, on byl z ostarků Raffaim: y zbil ge Moggíše, a zabladi.

13. Y nechřeli zhubiti synové Izraelští Gessury a Machaty: y bydlili v prostřed Izraele až do dnešního dne.

14. Pokolení pak Léwj nedal vládařství: ale darové a oběti Hospodina Boha Izraelského, toť gest geho dědictví, jakož milowil genu.

15. Protož dal Moggíše vládařství pokolení synů Kúben polé rodů gegich.

16. A bylo gegich pomezí od Aroer, kterěz ležj na břehu potoka Arnon, a v prostřed audolj řé

bož potoka: wsecku rowinu, kteráz wede do Medaba,

17. A Sešebon, y wsecky wesnice gegich, kterěz gsau w polich: Dybon také a Ramothbaal, a městečko Baalmaon,

18. A Jassa, a Cedymoth, a Mešsaath,

19. A Baryathaim, a Sabama, a Sarathasar na hoře audolj.

20. Berthogor, a Ušedoth, Sazga, a Berthsmoth,

21. Y wsecka města polnj, y wsecka králowství Sebona krále Amorrhegského, genž králowal w Sešebon, gehož zabil Moggíše s knížaty Madyánskými: Herwa, a Keccin, a Sur, a Šur, a Keberwody Sebonowy, obywarci zemie.

22. A Baalama syna Beorowa wěšice zabili synové Izraelští mečem s ginými zamordowanými.

23. Y učiněno gest pomezí synů Kúbenowych Jordán řeka. To gest vládařství Kúbenytských po gegich rodjch, měst a wesnic.

24. A dal Moggíše pokolení Gád y synům geho po rodinách gegich vládařství, gehož tento gest podil.

25. Pomezí Jaser, y wsecka města Galaadská, a půl dílu zemie synů Ammon, až do Aroer, gessio gest proti Rabba.

26. A od Sešebon až do Ramoth, Maasse a Beronym: a od Manatim až do pomezí Dabir.

27. W audolj také Berharan, a Berhemra, a Sofoth, a Safson ostatní díl králowství Sebona krále Sešebon: roho také Ponec Jordán gest, až do poslední štras

hewánj sem poslán : syla toho čas
su we nině až do dneš trwá, tak
ě bogowánj, gafo ě chozenj.

12. Protož deg ni hozi tuto,
kterauž sľibil Hospodin, edyž ty takě
sy sľyssel, na niž Enakymowe gsau,
a města weliká a brazyená: budeli
sňad semnan Hospodín, a budeli
mocy wyhladiti ge, gafož mi zas
sľibil.

13. Y požeňnal gemu Jozue:
a dal mu Sebron ě woládarstwj.

14. A od toho času bylo Se-
bron, Káleba syna Jeffernowa ěs-
nezgřěho, až do dnešního dne:
nebo náležowal Hospodina Boga
Izraelěho.

15. Emeno Sebron prwě slauz-
lq. Baryatharbe: Adam neywěššj
mezy křesťym tam položen gest:
a odpocínala země od bogů.

Kapitola XV.

Čaká města, a křetě křaginy dostaly
se lidem z pokolení Jidowa.

1. Protož lsa synů Jůda po roz-
dich gegich tento byl: Od
pomezý Edom, pausť Syn proti
polednj, a až do poslednj strany
polednj křaginy.

2. Počatek gecho od křage mo-
ře neyflaněgšjho, a od zátofy ge-
ho, křetě patřj ě poledni.

3. A wycházý proti wrchu sľiz-
rowému, a přicházý do Syna: a
wstupuge do Kadesbarne, a při-
cházý do Ešton, wstupuge ě Ad-
dar, a obcházegge Barfaa,

4. A odtud přecházegge do Ase-
mona, a přicházegge do potoka E-
gipřěho: y budau meze gecho mo-
ře weliké. Teně bude konec po-
lednj strany.

5. Od východu pak bude po-

čatek, moře neyflaněgšj, až ě po-
slednjm končinám Jordána: a to,
což patřj na půlnocy, od zátofy
moře, až do řězy řeky Jordáně,

6. A wstupuge meze do Beth-
Sagla, a gde od půlnocy do Beth-
Araba: wstupuge ě kamenu Born,
syna Ruben.

7. A chýlic se až ě mezem De-
bera z audolj Achor, proti půlnoc-
cy patřic do Galgala, gěsto gěst
naproti wcházenj do Adommim,
od polednj strany potoka: a pře-
cházý přes wody, křetěz slowan
studnice slunce: a budau východo-
wě gegj ě studnicy Kogel.

8. A wstupuge přes audolj sy-
na Ennom po sřaně Gebazea ku
poledni, teně gěst Jeruzalém: a
odtud se pozdwihauc ě wrchu ho-
ry, křetěz, gěst proti Geennom ě z-
pědu na, wrchu audolj Raffaim
proti půlnocy.

9. A gde od wrchu hory až ě
studnicy wody Keffoa: a přichá-
zý až ě wesnicem hory Eštron: a
chýli se ě Baala, genž gěst Ba-
ryatharym, to gěst, gěsto lesů.

10. Y odcházý z Baala proti
západu, až ě hoře Setr: a gde
podlé bohu hory Jarým ě půlnocy
do Cheslon: a zstupuge do Beth-
sames, a přecházý do Chanma,

11. A přicházý proti půlnocy
strany Aškaron po bohu: a chýli
se ě Sechrona, a gde přea horu
Baala: a přicházý do Jebneel, a
welikého moře proti západu kon-
cem se zawjrá.

12. Tyť gsau meze synů Jůda
wůfol w rodech gegich.

13. Kálebowi pak synu Jeffer-
nowu dal dij v prostřed synů Jů-
da, gafož byl přikázal gemu Ho-
spodín;

49. A Danna, a Baryathsena, to gest Eabir:

50. Anab, a Jtemo, a Anym,

51. Gofen, a Olon, a Gilo: měst gedenácte, a wsy gegich.

52. Arab, a Ruma, a Esaan,

53. A Janum, a Berpassaa, a Affea.

54. Athamatha, a Baryathar: be, to gest Hebron, a Syor: měst dewet, a wsy gegich.

55. Maon, a Barmel, a Dyff, a Jota.

56. Jezrael, a Jufadam, a Janoe,

57. Altain, Gabaa, a Chanma: měst deset, a wsy gegich.

58. Galbul, a Besfir, a Bedor.

59. Mareth, a Berhanor, a Etekon: měst šest, a wsy gegich.

60. Baryathbaal, to gest Baryathvayim, město lesu, a Arebba: města dvě, a wsy gegich.

61. Ma paussi Betharaba, Meddyn, a Sachaba,

62. A Eebfan, a město soli, a Engaddy: měst šest, a wsy gegich.

63. Gebuzea pať obywatele Jeruzalemského nanobli synové Jüdowi za bladi: y bydlil Gebuzeg: stý s syny Jüdowými w Jeruzalémě až do dnešního dne.

Rapitola XVI.

© Iosu synü Efraim, Eteiz Chananea newypitnili: ale mezy nimi obýwali.

1. Madi také los synü Jozeffowých, od Jordánu proti Gerychu, a wodám geho od východu: paussi, kteráž wystupuge od Gerycha k hoře Bethel:

2. A vychází z Bethel k Luza: a gde přes mez Archy, Acharor,

3. A stupuge k západu podle pomezy Jeffety až ku pomezy Berthoron nižšího, a Gazer: a skoná: wagi se fraginy geho mořem weslým:

4. Y vládlí (jim) synové Jozeffowi, Manases a Efraim.

5. Y učiněna gest meze synü Efraimowých po rodech gegich: a vládařtwj gegich proti východu Aaroth Addar až do Berthoron hořejšího.

6. A vycházejí končiny do moře: Achmethath pať patij k půlnocy, a obchází meze proti východu w Chanathelo: a přechází od východu Janoe.

7. A stupuge z Janoe do Aaroth, a Maaratha: a přichází do Gerycha, a vychází k Jordánu.

8. S Caffua gde proti moři do audolj rčimowarého, a gšan* východowé geho do moře neyšlanějšího. Toto gest vládařtwj pokolenj synü Efraim po čeldech gegich.

9. A města oddělena sau synüm Efraimowým v prostřed vládařtwj synü Manasesowých, y wsy gegich.

10. A nezabili synové Efraim Chananea, genž bydlil w Gazer: y bydlil Chananegstý, v prostřed Efraima až do tohoto dne, dá: wage plat.

* Končiny.

Rapitola XVII.

Los a meze polowice pokolenj Manasesowa, 3. tej dcer Salsadowých. 14. Domlauwání se synü Jozeffowých o díl wěstí.

1. Madi pať los pokolenj Manasesowu: (nebo on gest přimorowený Jozeffow) Achyr přimor:

lezných vozů vjíwagi Chananeg: fti, třetj přebýwagi w zemi pol: nj, w třeré gšau Berhsan, s we: sničkami swými, a Jezrael wla: dnaucy polowicy andolj.

17. Y řekl Jozue k domu Jo: zefforow, Efraimowu, a Manas: sefowu: Lid mnohý gšy, a weliké šly, nebudeš mirti lošu gednoho:

18. Ale půgdeš na horu, a profekáš sobě, a wyčistíš místa k přebýwánj: a budeš moci dále progiti, když podwrátíš Chananegšeho, o němž prawíš, že má železné wozy, a gest přeslyný.

Kapitola XVIII.

Poslání, třetj by rozměřili zemi sed: meru poženj. 12. Děl poženj Benyaminowa.

1. **Y** ochronili se wšickni synowé Izraelští w Šylo, a tu postavili nánek svědectwj, a byla jim země poddána.

2. Bylo pak pozůstalo synů Izraelšých sedm poženj, gesto gestě nebyli wzali wládaštw šwých.

3. K nimž Jozue řekl: Dokud chřadne lenošť, a newcházte, abyte wládli zemj, třeráž Hospodin Bůh otců wasšich dal wám?

4. Wymolte s každého poženj tři muže, abych je poslal, ať gđau a obegđau zemj, a popíšgi podle počtu každého množštwj, a přinesau k mně, coby popsali.

5. Rozdělte sobě zemj na sedm stran: Jůdas buď w mezích šwých od strany polednj, a dům Jozeffow od půlnocy.

6. Prostřednj zemj mezy těmi popíšte na sedm dílů: a sem přigđete k mně, abych před Hospo:

dinem Bohem wasšim wám zde wwrhl los:

7. Aleb není mezy wámi díl Lewitů, ale kněžštwj Hospodino: wo gest gegich dědictwj. Gđad pak a Ruben, a polowice poženj Manasfesa giž byli wzali wla: daštwj swá za Jordánem k stra: ně východnj: třeráž dal jim Mo: žišs služebnjš Hospodinow.

8. A když wstali nužj, aby šli k popšanj země, přikázal jim Jozue, řka: Obegđete zemj, a popíšte gi, a wraťte se k mně: abych zde před Hospodinem, w Šylo, wwrhl wám los:

9. Prorož šli: a prohlédše gi, na sedm dílů rozdělili, popšawše na knize. Y nawrátili se k Jozue do stanů w Šylo.

10. Třeráž wwrhl losy před Hospodinem w Šylo, a rozdělil zemj synům Izraelšým na sedm dílů.

11. Y wstoupil los prwnj synů Benyaminowých po čeledech gegich, aby wládli zemj mezy syny Jůdowými, a syny Jozeffowými.

12. A byla meze gegich proti půlnocy od Jordánu: gđauc podle boku Gerycha půlnočnj strany, a odtud proti západu (slunce) k horám wstúpugie, a přecházegie k pausšti Bethawen,

13. A přecházegie podle Łazy ku poledni, řať gesh Berhel: a zšus puge do Aaroth addar, na horu, třeráž gest ku poledni Bethoron dolegšeho.

14. A chýli se obcházegie proti moři ku poledni hory, třeráž pať k Bethoron proti wětru polednjmu: a gšau východowě gegi do Baryathbaal, gesto šlowe y

Ka:

11. A wſtupuge od moře a Metala, a přicházy do Debbaſeth, až k poroku, kterýž geſt proti Jeronam.

12. A obracy ſe od Sared proti východu (ſunce), do Končin Ceſerethhabor: a vycházy k Dabereth, a wſtupuge proti Jaſſie.

13. A od tud přicházy až k východní straně Bertheffer, a Tharfaſyn: a vycházy do Kemmon, Amthar, a Moa.

14. A obcházy k půlnocy Saſnathon: a ſau vycházení gegi audolj Jeſſihabel,

15. A Bathet, a Maalol, a Sermeron, a Jedala, a Berthehem: měſt dwanácte, a wſy gegich.

16. To geſt dědictwí pokolení ſynů ſabulonowých po rodinách gegich, měſta y weſničky gegich.

17. Izacharowí wyſel loſ čtvrtý po rodech geho.

18. A bylo geho dědictwí, Jerzael, a Baſaloth, a Sunem,

19. A Gaſſaraim, a Seon, a Anabarith,

20. A Rabboth, a Ceſſon, Abes,

21. A Rameth, a Engannym, a Enhadda, a Bertheſes.

22. A docházy meze geho až k Táboru, a Seheſyma, a Bertheſam: a budau vycházení geho Jordan: měſt ſeſtnácte, a wſy gegich.

23. To geſt wládařſtwí ſynů Izacharowých po rodech gegich, měſta y weſničky gegich.

24. Y padl loſ pátý pokolení ſynů Aſer po rodech gegich:

25. A byla meze gegich Salparh, a Cháli, a Beten, a Aſaff,

26. A Elmelech, a Amaad, a Meſſal: a přicházy až do Bar-melu mořſkého, a Syher, a Lazbanath.

27. A obracy ſe proti východu (ſunce) Berthagon: a přicházy až do ſabulona, a do audol Jeſſihabel proti půlnocy do Berthe-meſ, a Nebyel. A vycházy nalewau ſtrana Bábul,

28. A Abzan, a Rohob, a Samon, a Bána, až k Sydonu weliſému.

29. A nawracuge ſe do Sorma, až do měſta neyobrazeněgſſiho Týru, a až do Hoſa: a budau vycházení gegi do moře z pro-wázků Achzyba:

30. A Amma, a Aſſet, a Rohob, měſt dwamccýma, y wſy gegich,

31. To geſt wládařſtwí ſynů Aſer po rodech gegich, a měſta, y weſničky gegich.

32. Synů Neſſihalmowých padl ſeſtý loſ po čeldech gegich:

33. A počala ſe meze z Heleſſ a Elon w Saananyim, a Adami, genž geſt Nekeb, a Jebnael až do Keſum: a konec gegich až k Jordanu:

34. Y nawracuge ſe meze proti západu do Azanothabor, a od tud vycházy do Sukufa, a přicházy do ſabulona proti poledni, a do Aſer proti západu, a do Judy k Jordanu proti východu ſunce,

35. Měſta neyobrazeněgſſi, Aſſedym, Ser, a Amath, a Neſſarh, a Cencereh,

36. A Edema, a Arama, Aſor,

37. A Cedee, a Edrai, Enabſor,

38. A Jeron, a Mağdalel, Sorreni, a Berhanath, a Bertheſames: měſt dwatenácte, y wſy gegich.

39. To geſt wládařſtwí pokolení ſynů Neſſihali po rodech gegich

9. Ta města ustanowena są wſſechněm synům Izraelſkým, y přichozym, kterjž bydlili mezy nimi: aby vſešli do nich, kdožby člo-
weka newěda zabili, a (aby) nez-
umřel w ruce bližního, wylité kr-
we pomſtiti žadagjeyho, dokawědž-
by neſtál před lidem, aby wyložil
při ſwau.

Kapitola XXI.

Čtyřiceti ojm měst a předměstí ge-
gich wylazuje se Lewjům. 41. Dává
se pokog Izraelſkým synům.

1. **M** přistaupila knížata čeledi
Lewj a Eleazarowi knězy,
a Jozue synu Nun, a wewo-
dani přibuzenſtwj po gednomi-
ždém pokolenj synů Izraelſkých:

2. A mluwili k nim w Sylo
w zemi Chananeſké, a řekli: Ho-
ſpodin přikázal ſtrže * ruku Mo-
gjiſſowu, aby nám dána byla mě-
sta k přebýwání, a podměſtj ge-
gich k chowání dobytku.

3. Y dali synové Izraelſtj z
wládaſtwj ſwých podle přikázani
Hoſpodinowa, města y podměſtj
gegich.

4. Y wyſſel los na čeled Baath
synů Aarona kněze, z pokolenj Ju-
da, a Symeona, a Benyamina,
měst třinácte.

5. A oſtátnjm synů Baath, to
geſt Lewjům, kterjž zbeywali, z
pokolenj Efraima, a Dana, a po-
lowice pokolenj Manaeſſa, měst
deſet.

6. Synům pak Gerson wyſſel
los, aby wzali z pokolenj Zacha-
ra, a Aſera, a Aſſeſſalima, a z
polowice pokolenj Manaeſſa w
Baſan, měst w počtu třinácte.

7. A synům Merari po rodech
gegich, z pokolenj Rubena, a Ga-
da, a Zabulona měst dwanácte.

8. Y dali synové Izraelſtj Le-
wjiům města a podměſtj gegich:
gať přikázal Hoſpodin ſtrže ru-
ku Mo-
gjiſſowu, wſſech loſem po-
děliwſſe.

9. Z pokolenj synů Ju-
da a Symeona dal Jozue města: gichj
gſau tato gména:

10. Synům Aaronomým po
čeledech Baath Lewjſkého rodu
(nebo první los gím wyſſel)

11. Baryarharbe otce Enake-
wa, genž ſlowe Hebron, na hoře
Ju-
da, y předměstj geho w wúkoli.

12. Pole pak a wſy geho byl
dal Kálebowi synu Jeſſone k wlá-
dnutj.

13. Dal tedy synům Aarona
kněze, Hebron, autočſſtné město,
a předměstj geho: a Lobna s před-
městjmi geho:

14. A Jeiker a Eſtemo,

15. A Holon, a Dabir,

16. A Ain, a Jeta, a Beth-
ſamea, s předměstjmi gegich: měst
dewět, z pokolenj, gať powědjno
geſt, dwau.

17. Z pokolenj pak synů Benja-
mina, Gabaon, a Gabae,

18. A Anathoth a Almon, s
předměstjmi gegich: města čtyři.

19. Wſſech ſpolu měst synů Aa-
rona kněze, třinácte s předměstj-
mi gegich.

20. Oſtátnjm pak po čeledech
synů Baath Lewjſkého rodu, to-
geſt dáno wládaſtwj.

21. Z pokolenj Efraima města
autočſſtné, Sychem s předměstjmi
geho na hoře Efraim, a Gázec,

22. A Kybſaim, a Bethhoron
s předměstjmi gegich, města čtyři.

23. Z pokolenj také Dan, El-
theco, a Gebathon,

wraťte se, a gďte do stánků wos-
sich, a do země wládařstwj, kter-
auž wám dal Mlogžiss sluzebnř
šospodínuw za Jordánem:

5. Toliko tak, abyšte ošřibali
plně, a skutem plnili přikázani,
y zákon, kterýž přikázal wám Mlog-
žiss sluzebnř šospodínuw, abyšte
milowali šospodina Boha wasse-
ho, a chodili po wšech cestách ge-
ho, a zachowávali přikázani geho,
a přitřželi se ho, a slaužili (mu)
we wšem stdey, a we wšij dussi
wasji.

6. Y požehnal gim Jozue, a
propastil ge. Brějšto nawrátili
se do stánků swých.

7. Polowicy pak pokolenj Ma-
nassefowa byl dal Mlogžiss wlá-
dařstwj w Bázan: a protož polo-
wky, která zůstala, dal Jozue los
mezy ginými bratřimi gegich za
Jordánem k straně západnj. A
řdyž propaustil ge do stánků ge-
gich, a požehnal gim,

8. Řekl k nim: S welikým sta-
tkem, a bohatstwim nawracujete
se k sydlům swým, s stříbrem a
zlatem, měďj, a železem, a s rau-
chem mnohým: rozděltež laupčj
nepřátelstau s bratřimi swými.

9. Y nawrátili se, a odesli syno-
wé Kúbenowi, a synowé Šádowi, a
polowice pokolenj Manassefowa,
od synů Izraelstých z Sylo, genž leží
w Chanaan, aby wessli do Galaad,
země wládařstwj swého, kterauž by-
li obdrželi wedlé rozkázani šospo-
dinowa strže ruku Mlogžissowu.

10. A řdyž přišli k pahrbkům
Jordánstým do země Chanaan,
wzdělali podle Jordánu oltár nez-
smjtné welikosti.

11. Což řdyž wšlysseli synowé

Izraelstj, a k nim gřstj poslowé
přinesli, že wzdělali synowé Kú-
benowi, a Šádowi, a polowice
pokolenj Manassefowa, oltár w
zemí Chanaan, na pahrbcích Jor-
dánstých, proti synům Izraelstým:

12. Oessli se wšickni w Sylo,
aby wstoupili, a bogowali proti
nim.

13. A mezy tím poslali k nim
do země Galaad šineca, syna Elca-
zara kněze,

14. A defet knížat s nim po
gednom z každého pokolenj.

15. Brějš přišli k synům Kús-
benowým, a Šádowým, a polowice
pokolenj Manassefowa, do země
Galaad, a řekli k nim:

16. Toto wzkazuje wesseren
lid šospodínuw: Gaké gest ro-
přestaupenj? Proč ste opustili šos-
podina Boha Izraelstého, wzdě-
lawšse oltár k swarokrádežnj, a od-
služby geho odstauptwšse?

17. Šdali se wám málo zdá, že
ste zhřessili w Beelsegor, a až do
dnesnjho dne posskwrna toho hřj-
chu w nás zůstává? a mnozj z
lidu padli.

18. A wy dnes opustili ste šos-
podina, a zeytra na wšeho Iz-
raela hněw geho rozlitj se.

19. Pakli zdá se wám, že ne-
čistá gest země wládařstwj wasse-
ho, přegďte do země, w kterěž
stánek šospodínuw gest, a bydlere
mezy námi: toliko abyšte od šos-
podina, a od nasji společnosti ne-
odstoupili, wzdělawšse oltár, ni-
mo oltár šospodina Boha nasseho.

20. Šdaliž Achan, syn Šäre
nepřestaupil přikázani šospodino-
wu, a na wesseren lid Izraelstj
hněw geho přišel: A on byl ge-
den

Kapitola XXIII.

Jozue blížil se k smrti, napomínal syny Izraelské k oštrihání Božích příkazů. 12. Obzvláště pak bránil jim cobyřství msti s pohany.

1. Když pak pomínul mnohý čas, když byl dal pokog Hospodin Izraelowi, poddau (mu) wšech národy wůkol, a Jozue již byl dlaubověký, a welmi starého věku:

2. Powolal Jozue wšeho Izraele, a Starších, a knížat, a wůdců, y mistrů, a řekl k nim: Gá sem se zstaral, a gsem sesslého věku:

3. A wy widíte wšechy věci, kteréz učinil Hospodin Bůh wás wšechněm národům wůkol, kterak za wás sám bogowal:

4. A nynj že wám losem rozdělil wšechu zemi, od východnj strany Jordánu, až k moři welikému, a gessťe mnoho národů pozůstawa:

5. Hospodin Bůh wás vypléni ge, a odegme od twáti wassi, a wládnauti budete zemi, gakož wám sľibil.

6. Toliko posyláte se, a budte pečliwi, abyste oštrihali wšech věcí, kteréz psány sau w knize zákona Možžissowa, a nechwýlili se od nich ani na prawo, ani na lewo:

7. Abyste když wegnete k národům, kteríž mezy wami budau, nepřisáhali we gměnu bohů gegich, a nesľaužili jim, a neľlaněli se jim:

8. Ale přidrželi se Hospodina Boha wasseho: což ste učinili až do tohoto dne.

9. A tehdyž odegme Hospodin

Bůh před obličejem wassim národy weliké, a welmi sylné, a žádný nebude mocy wám odolati.

10. Geden z wás honiti bude tisíc mužů nepřárel: nebo Hospodin Bůh wás sám za wás bogowati bude, gakož sľibil.

11. Tohoto toľiko neypilněgi hľedte, abyste milowali Hospodina Boha swěho.

12. Gestliže pak budete chřiti těch národů, kteríž mezy wami byďlegi, bludů se přidržeri, a s nimi se sinisťti strze manželstwo, a přásťelstwjm se spogowati,

13. Giž nynj wězte, že Hospodin Bůh wás neshľadi gich před twáti wassi, ale budau wám za gámu, a osyďlo, a auraz z boľku wasseho, a ľoli w očich wassi, doľudž wás newyplěni, a newyľladj z země této neľlepšji, kterauž dal wám.

14. Gľe gá dnes wcházjm na cestu wšji země, a celau myšľ poznáte, že ze wšech flow, kteréz sľibil wám Hospodin učiniti, gďno nepomínulo na prázdno.

15. Gako tedy splnil skřkem, což sľibil, a wšechy věci sľialně přisľly: tak přiwede na wás, co ľoli zľeho brojyl, doľudž wás newyplěni, a newyľladj z země této neľlepšji, kterauž dal wám,

16. Proto že ste pomínuli wmluwu Hospodina Boha wasseho, kterauž učinil s wami, a sľaužili ste bohům cyzjm, a ľlaněli ste se jim: brzo a rychľe powstane proti wám prchľiwoť Hospodinowa, a wy ľľazeni budete z země této neľlepšji, kterauž dal wám.

stili Hospodina, a slaužili bohům cyzým.

17. Hospodin Bůh náš sám wywedl nás, a otce nasse, z země Egypťské, z domu služebnosti: a učinil před očima našima znamení wezlibá, a ostříhal nás na wšij cestě, po kterěž sme chodili, a we wšech národch, strze kterěž sme prošli.

18. A wywrhl wšecky národy, Amorrhgského obywatel země, do kterěž sme my wessli. Bude me tedy slaužiti Hospodinu, nebo on gest Bůh náš.

19. Y řekl Jozue k lidu: Ne budete mocy slaužiti Hospodinu: nebo Bůh swatý, a slyný (horlivý) milowný gest, aniž odpustí nesledetnostem wassim a hřichům.

20. Gestliže opustíte Hospodina, a budete slaužiti bohům cyzým, obrátí se, a trápiti bude wás, a podwrátí, potom když wám přikázal dobré věci.

21. Y řekl lid k Jozue: Nikoli tak nebude, gafož mluwíme, ale Hospodinu slaužiti budeme.

22. A Jozue k lidu řekl: Swědkowé gste wy, že ste sobě sami wywolili Hospodina, abyste mu slaužili. Y odpověděli: Swědkowé.

23. Řekl: Nyní tedy odwrzte bohy cyzý z prostředku wás, a nařkujte srdce swý k Hospodinu Bohu Izraelskému.

24. Y řekl lid k Jozue: Hospodinu Bohu našemu budeme slaužiti, a budeme poslušni přikázání geho.

25. Učinil tedy Jozue w ten

den smlawu, a předložil lidu přikázání a saudy w Sychem.

26. Zapsal také wšicka slowa tato w knize zákona Hospodinowa: a wzal kámen přeweliký, a položil geg pod dub, kterýž byl w Swatyni Hospodinowě:

27. A řekl ke wšemu lidu: Ať kámen tento bude wám na swědectwí, že slyšel wšicka slowa Hospodinowa, kteráž mluwil wám: abyste potom snad zapřeli necht li, a klamati Hospodinu Bohu wšemu.

28. Y rozpustil lid, gednoho: každého do wládařstwí geho.

29. A po těch věcech umřel Jozue syn Nun, služebný Hospodinu, gfa we stu a desíti letech:

30. A pochowali geg w končinách wládařstwí geho w Ebnathšare, kterěž gest položeno na hoře Effraim, od půlnoční strany hory Gaas.

31. Y slaužil Izrael Hospodinu po wšecky dny Jozue, a Starších, kterých za dlouhý čas žiwí byli po Jozue, a kterých znali wšcky skutky Hospodinowy, které byl učinil w Izraeli.

32. Rosti také Jozeffowy, kterých byli wynesli synowé Izraelsští z Egyptra, pochowali w Sychem, w dlu pole, kterěž byl koupil Jákob od synů Semora otce Sychem, za sto mladých owec, a bylo w wládařstwí synů Jozeffowych.

33. Eleazar také syn Aarónůw umřel: a pochowali geg w Gabath Ginecsa syna geho, kterěž mu dáno bylo na hoře Effraim.

17. Odšel pač Jüdas s Syneonem bratcem swým, a porazylí spolu Chananejského, kteryž bydlil w Seffaath, a zabíli geg. A nazwáno gesi gméno města, Horma, to gest, profletj.

18. Y dobyl Jůdas Gazy s Fon-
činami geho, a Asfaltón, y Affa-
ron s gegich mczemi.

19. Y byl Hospodin s Jüdan,
'a vládl horami: aniž mohl wy-
pléniti obyvatele audolj, že měli
mnoho vozů s fosami.

20. Y dali Bálebowi Hebron, gaŝoŝ byl řekl Abogjiŝŝ, kterýž wyhladil z něho tři syny Eŝafowy.

21. Gebuzca pak obywatelé
Jeruzaléma newyplénili synové
Benyaminowi: y bydlil Gebuzcus
s syny Benyaminowými w Jeru-
zalémě, až do dnešního dne.

22. Düm tafé Jozeffu wsta-
píl do Bethel, a byl Hospodin s
nimi.

23. Lebo Fdyž oblehl město,
Kteréž prvé stálo Lúza,

24. Widěli člověka vycházejícího z města, a řekli k němu: Dřaž nám, řady se vchází do města, a učiníme s tebou milosrdenství.

25. Bterýžto řdyž vřázal gini,
vřhubili měřto ořtostij meče: clo-
měřa pař toho, y vřřectřo přjbu-
ženřtwj gebo propuřřtili.

26. Breréz gsa propustěn, od-
šel do země Sctihym, a wystawěl
tam město; a nazwał je Lúza:
Breréz se tak gmenuge až do dneš-
ního dne.

27. Manasfo rafé nezabla:
díl Berhsan, a Chanaf s gegich
wefnicmi, a obywatelú Dor, a
Jeblaam, a Mageddo s wefnice:
mi gegich, a počal Chananeſty
bydliti s nimi.

28. Když pak poslyšeti geš Izrael, učinil ge poplarníky, a nechrěl wybladiti.

29. Efraim také nezabil Chananejského, kterýž bydlil w Gázet, ale bydlil s ním.

30. Zabulon newyhladil oby-
wateleu Cetron, a Maasol: ale by-
dlil Chananejský v prostřed něho,
a učiněn gest mu poplatníkem.

31. Afer tafé nezahladil oby-
watelü Acfo, a Sydon, Uha-
lab, a Achazyb, a Selba, a Affet,
a Kobob :

32. A bydlí v prostřed Čha-
nanegského obyvatele země té, aniž
ho zabil.

33. Keffthali také newyplénil obywatele Bethsames, a Bethanath: a bydlil mezy Chanancgským obywatelem ženě, y byli mu Berhsamitssij, a Berthanysstij poplatnicy.

34. U sužoval Amorrhegistų
synų Dan na bore, aniž gim dal
misto, aby na rowiny zstaupili:

35. Y bydlil na hoře Sare,
což se wykládá štrepowá, w Aja-
lon, a Salebim. Y obržena gest
ruka domu Jozeffowa, a wčilen gest
gemu poplarníkem (Anorthogst)

36. Bylo pak pomezy Amoz
rhegského od wstaupeni szejrowé
bo, stála y swrchnj msta.

Capitola II.

Angel Páně připomíná lidu Izrael
stému dobrodiní Boží, 4. což vylýšciv lid
plakal pro svou nevděčnost, 3. ne:
méně po smrti Jozue, gestě věřících
hříšníků je dopustil.

1. **V**ystaupil Angel Hospodiz
nůw z Galgala na nřřto
plačřcřch, a řěl: Wywedł řem
wás z Egipta, a vwedł do země,
pro řterau řem přřřhl očům wá-
řřim;

21. Y gá nezahladim národů, kterých zanechal Jozue, a umřel,

22. Abych škrze ně zkusyl Izraele, zdali opřijhají cesty Hospodinovy, a chodí w nj, gačo ostrýžali otcové gegich, čili nic.

23. Zanechal tedy Hospodin těch wšech národů, a brzo podvrátili nepřetl, ani nedal w ruce Jozue.

* Proti nim.

Kapitola III.

Izraelští pohanš, kterých Báh nezahladil, přichy se nakazyl. 8. A od nich sauzeni byli. 9. Chumwše rokůň, škrze Othonyele, Mada, a Sangara od nepřetel wyswobozeni byli.

1. **S**íto gsau národové, kterých zanechal Hospodin, aby navšl w nich Izraele, y wšefcy, kterýž byli neznali bogů Chananežských:

2. Aby potom navšili se synové gegich bogowati s nepřetely, a měli zwyklost k bogowánj:

3. Pět knížat filistýnských, y wšeho Chananežského, y Sydonya, y Serwea, kterýž bydlil na hoře Libánské, od hory Baal Sermon, až tam kudy se wchází do Emath.

4. Y zanechal gich, aby w nich zkusyl Izraele, zdali slyší přikázání Hospodinowa, která byl přikázal otcům gegich škrze ruku Moggisjowu, čili nic.

5. Bydlili tedy synové Izraelští v prostřed Chananea, a Serwea, a Amorthea, a Serceza, a Serwea, a Gebuzea:

6. A wzali sobě dcery gegich za manželky, a sami dcery své gegich synům dávali, a sauzili dohům gegich.

7. Y činili zlé před obličejem

Hospodinowým, a zapominěti na Boha svého, sauzíce Baalim a Aštaroth.

8. Y rozhněwaw se Hospodin na Izraele, dal ge w ruce Chusan Kasathaim krále Mezopotamského, y sauzili mu osin let.

9. Y wolali k Hospodinu: Kterýž wzbudil gím spasitele, a wyswobodil ge, totž Othonyele syna Eenezowa, bratra Káleba * menšího:

10. Y byl w něm duch Hospodinuw, a saudil Izraele. Y wysšel na wognu, a dal Hospodin w ruce gečo Chusan Kasathaim krále Syršého, a potlačil ho.

11. Y odpočinula země čtyřiceti let, a umřel Othonyel, syn Eenezow.

12. Přidali pak synové Izraelští, aby činili zlé před obličejem Hospodinowým: Kterýž poslal proti nim Eglona krále Moabského: nebo učinili zlé před obličejem gečo.

13. Y připogil k němu syny Ammonowý a Amalekowý: y odsšel a porazyl Izraele, a opanowal město palinové.

14. Y sauzili synové Izraelští Eglonowi králi Moabskému osinnácte let:

15. A potom wolali k Hospodinu: Kterýž wzbudil gím spasitele, gmenem Mada, syna Gera, syna Jeminy, kterýž obogi ruky za pravicy vjíwal. Y poslali synové Izraelští po něm dary Eglonowi králi Moabskému.

16. Kterýžto (Mad) vделal sobě meč na obě strany ostrý, mašgicý v prostřed ** gilce zdelj na dlaň ruky, a připásal geg sobě pod pláště rytýřský na pravé stehno.

17.

6. Kterážto poslal, a pomohl Baráfa, syna Abinoem z Eedes kleschali: a řekla k němu: Přikázal tobě Hospodin Bůh Izraelský, gdi, a wed wogsta na horu Chábor, a wezmese s sebou deset tisíc bogownjků z synů kleschali, a z synů Zabulon:

7. Bá pak přivedu k tobě k mjestu poroku Cyson, Sysaru knize wogsta Jabin, y wozy geho, y wsecko množství, a dám ge w ruku twau.

8. Y řekl k nj Baráf: púgdesli semnau, púgdu: nebudesli chřiti giti semnau, nepúgdu.

9. Kterážto řekla k němu: Púgdu syce s tebau, ale tenkrát nebude připsáno tobě wítězstwj, nebo w ruku ženy dán bude Sysara. Wstala tedy Debhora, a šla s Baráfem do Eedes.

10. Kterýžto swolar Zabulon, a kleschali, wstoupil s deseti tisíci bogownjků, mage Debboru w tovaryšstwu swém.

11. Haber pak Cynegský byl před časem odšel od giných Cynegských bratřj svých synů Sobaba, příbuzného Moggjssowa: a byl rozbil stany až do audolj, kterěz slowe Denny, a bylo podle Eedes.

12. Y oznámeno gest Sysarowi, že wstoupil Baráf, syn Abinoem na horu Chábor:

13. A ohromáždil deset set vozů s kosaňmi, a wsecko wogsto z Harofeth národů k poroku Cyson.

14. Y řekla Debhora k Baráfowi: Wstaň, nebo tento gest den, w němž dal Hospodin Sysaru w ruce twé: hle onť gest wúdec twúg. Wstoupil tedy Baráf z hory Chábor, a deset tisíc bogownjků s ním.

15. Y přestrašil Hospodin Sysaru, y wsecky wozy geho, y (porazyl) wsecko množství, ostroji meče, před obličejem Baráfowým: tak welice, že Sysara skočil z vozu, pěšty vtikal,

16. A Baráf honil vtíhající wozy, a wogsto, až do Harofeth národů, a wsecko množství nepřátel padlo až do posledního.

17. Sysara pak vtíhaje přišel k stanu Jabel manželky Habera Cynegského: nebo byl potog mezi Jabinem králem Azor, a domem Habera Cynegského.

18. Wyšedši tedy Jabel w cestu Sysarowi, řekla k němu: Wegdi k mně pane můg: wegdi, nebož se. Kterýž wšed do stanu gegjho, a přikryt gsa šod nj pláštěm,

19. Řekl k nj: Degm, prosím, maličko wody, nebož žijim welmi. Kterážto otevřela láh: wicy mléka, a dala genu piti, a přikryla ho.

20. Y řekl Sysara kni: Stáig před dvěma stany: a když přigde někdo prage se tebe, a řka: Uenji tu někdo? Odpowis: k nj žádného.

21. Wzala tedy Jabel manželka Haberowa hřeb stanu, wjarsfi spolu y kladivo: a wšedši tagně a tisse, položila na židowinu hlavy geho hřeb, a vderšfi kladivem w bodla do mozku až do smrti: kterýž sen s smrti spogiw, zhynul a umiel.

22. A hle Baráf honě Sysaru přicházel: a wyšedši Jabel wštrig genu, řekla mu: Pod, a wšři tobě muže, kteréhož hledáš. Kterýž když wšel k nj, vzřel Sysaru

zkažýše oltář Baalw, kterýž gest otce twého: a hág, kterýž gest okolo oltáře, podstěg:

26. A vzděláše oltář Hospodinu Bohu swému na vrchu stály té, na kterauž sy prvé obět položil: a wezmies beyka druhého, a obětowati budeš obět zápalnau na hranicy děw; kteráž z háge posetáš.

27. Pogaw tedy Gedeon deset mužů z služebníků swých, učinil gaťož mu byl Hospodin přikázal. Boge se pať domu otce swého, a lidj toho města, we dne nechťel tož ho učiniti, ale wsecký wěcy w noc cynaplnil.

28. A když ráno wstali muži města toho, vzřeli zbořený oltář Baalw, a hág posetáný, a beyka druhého položeného na oltáři, kterýž tehdaž vzdělán byl.

29. Y řekli geden k druhému: Kdo to udělal? A když wyhledáwali učinitele skutku (toho), pozwedjino gest: Gedeon syn Joasw učinil tyto wsecký wěcy.

30. Y řekli k Joasowi: Wywec syna swého sem, ať umře: nebo zbořil oltář Baalw, a posetkal hág.

31. Gimž on odpověděl: Šdaliž gste mstitelé Baale, abyste bogowali za něho? Kdo gest nepřítel geho, ať umře dřjwe než den zeytręgšji přigde: gestližeť gest bohem, nechť se pomstj nad tjm, kterýž podkopal oltář geho.

32. Od toho dne nazwán gest Gedeon Jerobaal, proto že řekl Joas: Nechť se pomstj Baal nad tjm, kterýž podkopal oltář geho.

33. Tedy wsecken Madyan, a Amalek, a wychodnj národowé

shromáždili se spolu: a přestědšie Jordán, položili se w audolj Izrael.

34. Duch pať Hospodinuw oblékl Gedeona, kterýžto zatrubiw w trubu swolal dům Abyezeruw, aby následowal ho.

35. Y poslal posly k wseckému Manassefowi, kterýž y následowal ho: a giné posly k Aserowi, a Zabulonowi, a Keffchali, kteříž na pomoc gemu wysli.

36. Y řekl Gedeon k Bohu: Gestliže wyswobodíš strze ruku mau Izraele, gaťož sy mluwil:

37. Položim toto rauno wolny na humně: budeš rosa na samém rauně, a na wšji zemi sucho, wědět budu, že strze ruku mau, gaťož sy mluwil, wyswobodíš Izraele.

38. Y stalo se tak. A w noci wstaw, wyždaw rauno; nádobu rosau naplnil.

39. Y řekl opět k Bohu: Kleshñeweg se prchliwost twá na mne, gestliže gestře gednau zkasým, bledage znamenj na rauně. Prosým, ať gest samo rauno suché, a wsecka země rosau mořta.

40. Y učinil Bůh noci té, gaťož byl žádal: y bylo sucho na samém rauně, a rosa na wšji zemi.

* W přejm neb na místě, kdežtaké byl přea.

Kapitola VII.

Když Gedeon zkusyl w wodę, kteříž by měli giti k bogi, připadl na nepřátele w noci, s třemi sty muži. 21. Přes strážení sauce nepřátelé dali se na útěk, a sami se wespolek bili. 25. Zagal Gedeon Oréba a Zéba, které také zabil.

1. Tedy Jerobaal, kterýž y Gedeon (slowe) w noci wstaw, y wsecken lid s ním, přišel k studnici, kteráž slowe Herad Wogz.

a bane prázdné, a lampy v prostřed bání.

17. A řekl k nim: Co vzřete mne činiti, to činite: Wegdu do djlu stanů, a co učiním, po mně činite.

18. Když zawznj trauba w ruce mé, wy také okolo stanů trubte, a zřikněte: Hospodinu, a Gedeonowi.

19. Y wšel Gedeon, a tři sta mužů, kteříž byli s ním, do djlu stanů, když se začínalo bdění o půl noci, a strážné zbudiwše, počali w trauby traubiti, a bane mezi sebou strážeti.

20. A když wšel stanů na třech místech traubili, a bane rozrazili, drželi w lewých rukách lampy, a w prawých znějící trauby, a řičeli: Alec Hospodinu a Gedeonowu.

21. Stojíce gedenkaždý na swém místě wšel stanů nepřátelských. Wšleka tedy wogsta zděššena sa, a řičíce, y hlúčíce vřekli:

22. A nicméně dojralo tři sta mužů traubicých w trauby. Y wpustil Hospodin meč do wšeho ležení, a geden druhého bitím mordowal,

23. Vstáigce až do Bethsetta, a do strání Abelinehula w Tcebath. Swolawše pak (se) muži Izraelští z Neftchali, a Aser, a ze wšeho Manasse, honili Madyanště.

24. Y poslal Gedeon posly na wšleku horu Efraimowu, řka: Zstupte w stěje Madyanštým, a zastupte wody až do Bethbera, a do Jordánu. Y zwolal wšleken Efraim, a zastaučil vody a Jordán až do Bethbera.

25. A zagawdwa muže Madyanště, Oréba a Zeba, zabil Oréba na stěle Oréb, Zeba pak ** w lisu Zeb. A honili Madyanště, nesauce hlavy Oréba a Zeba k Gedeonowě za řeku Jordánstau.

* Madyanštých. ** w presu.

Kapitola VIII.

Učiná z Gedeonowa a syny Efraimowým. 4. Tážej proti Madyanštým a wítěstwj nad nimi s girými příběhy. 30. Cieleb a smrt Gedeonowa, y mo: dlořakebnost Izraelštých.

1. Y řekl k němu mužj Efraim: Co gest to, což sy učiniti chtěl, abyś nás nepowozlal, když sy šel do boje proti Madyanštým? wadíce se sylně, a ře měť náslj činíce.

2. Ginižto on odpověděl: Y co sem takowého mohl učiniti, co ste wy učinili? Zdalíž není lepší (geden) brozen Efraimow, nežli wina zbírání Abiezerowa?

3. W ruce wšle Hospodin dal knížata Madyanšta, Oréba a Zeba: co takowého mohl sem učiniti, gačo ste wy učinili? Což když mluwil, wpořogil se duch gegich, kterým byli naduti proti němu.

4. A když přišel Gedeon k Jordánu, přěšel geg s třemi sty muži, kteříž s ním byli: a pro wnaž wenj, wstáigících honiti nemohli.

5. Y řekl k mužim Soffoth: Degte, prosým, chleby lida, kteříž semnau gest, nebo welmi sa zemdlení: abychom mohli honiti Zebec a Salmána krále Madyanště.

6. Odpověděli knížata Soffoth: Snad * dlaně rukau Zebec a Salmána w ruce twé gtau, a proto žádáš, abychom dali wogstu twému chleby.

7. Giniž

wé Madyanštíj mýwali obyčej výt-
wari, a krom zlatých řetězů wel-
blaudových.

27. V dělal z rohožedon Effod,
a složil geg w městě swém Effra.
V smilnil wsecken Izrael w něm,
a učiněno gest (to) Gedeonowi,
y wsema domu geho ku pádu.

28. Snížen gest pak Madyan
před syny Izraelstými, aniž mohli
wjce štgi pozdwižnauti: ale od-
počinula země za čtyřidecti let, w
nichž Gedeon zprawowal.

29. Odšel tedy Jerobaal syn
Joasuw, a bydlil w domě swém:

30. A měl sedmdesáte synů, kre-
tíž wyšli z bedra geho: proto že
měl wjce žen.

31. Ženina pak geho, kterauž
měl w Sychem, porodila genu
syna gménem Abimelech.

32. V umřel Gedeon syn Joa-
suw w starosti dobré, a pochován
gest w hrobě Joasa otce swého w
Effra z čeledi Ezer.

33. Když pak umřel Gedeon,
odwrátili se synové Izraelští, a
smilnili s Baalim. A učinili s
Baalem smilnowu, aby gim byl za
boha:

34. Aniž zpomenuli na Hospo-
dina Boha swého, kterýž wytrhl
ge z rukou wsech nepřátel gegich
wůkol.

35. Aniž učinili milosrdenstwj
s domem Jerobaale Gedeona, po-
dlé wsech dobrých věcí, kterých byl
učinil Izraelowi.

* Což giš moc Zebec a Salmanowa
gest w ruce twé? že žádá se t. d.

Kapitola IX.

Tyranstwj Abimelechowo: 31. wál-
ka 53. y smrt geho.

1. Odšel pak Abimelech syn Je-
robaalow do Sychem k

bratřím matky swé, a mluwil k
nim, y že wsema přibuzenij
domu otce matky swé, řka:

2. Mluwte že wsema mužům
Sychemským: Co gest wám lé-
gi, zdali aby panowal nad wami
wsech sedmdesáte mužů synů Je-
robaalowych, čili, aby panowal
geden muž: a rozvažte siolu, je-
kost wasse, a tělo wasse gšem.

3. V mluwili bratři matky ge-
ho o něm že wsema mužům Sy-
chem wsecky řeči tyto, a naklo-
nili srdce gegich k Abimelechowi,
řkauce: Bratr náš gest.

4. V dali mu sedmdesáte záwa-
žj stříbra z chrámu Baalberyt. Kter-
týž nagal sobě z něho muže chudé
a tuláky, a následowali ho.

5. V přišel do domu otce swé-
ho do Effra, a zmordowal bra-
try swé syny Jerobaalowy, sedm-
desáte mužů, na kamenu gednom: a
zůstal Joatham syn Jerobaalow
necymenší, a štyr gest.

6. Shromáždili se pak wšichni
muži Sychemští, a wsecky čele-
di města Mello: a odesli, a vsta-
nowili za krále Abimelecha, podle
dubu, kterýž stál w Sychem.

7. Což když powědjno bylo Jo-
thamowi, šel, a stál na wron-
bory Gartyzym: a pozdwižna bla-
su, wolal, a řekl: Poslyšte mne
muži Sychemští, tak nežť slyší
wás Bůh.

8. Sli děwa, aby pomazali nad
sebau krále. Y řekli oljwě: Pas-
nůg nad námi.

9. Kterážto odpověděla: Šd-
liž mohnu opustiti tučnost swou, kre-
tíž y bohové vžiwagi, y lidé, a
přigiti, abych mezy děwy powy-
šena byla:

29. **E** by někdo dal lid tento pod ruku mau, abych zhlidil Abimelecha. Y praweno gest Abimelechowi: Shromažď wogſta množſtwej, a přigď.

30. **K**lebo žebul kníže města, vſlyſſew řeči Gaala ſyna Obédowa, rozhněwal ſe welmi,

31. **A** poſlal tagně k Abimelechowi poſly, řka: ſle Gaal ſyn Obédow přiffel do Sychem s bratry ſwými, a dobývá proti robě měſto.

32. **W**ſtaň tedy w noci s lidem, kterýž s tebau gest, a ſtreg ſe na poli:

33. **A** brzo ráno, řdyž ſlunce bude vycházeti, vderiž na měſto. Řdyž pak on wygde proti robě s lidem ſwým, v tñ genu, což budeſs moci.

34. **W**ſtal tedy Abimelech ſewſſim wogſtem ſwým w noci a učinil zálohy podle Sychem na čtyřech miſtech.

35. **Y** wyſſel Gaal ſyn Obédow, a ſtál w bráně měſta. **W**ſtal pak Abimelech, a wſſecko wogſto s nim z miſta záloh.

36. **A** řdyž vzřel Gaal lid, řekl k žebulowi: ſle z hor množſtwej zſtupuge. **G**emuž on odpowěděl: Strny hor widiſs gaſo hlavy lidſké, a tñ bludem ſe podwádíſs.

37. **A** opět řekl Gaal: ſle lid z proſtředku země zſtupuge, a ged den hauff přichází ceſtau, ktera pártí k dubu.

28. **G**emuž řekl žebul: Kde gſau nynj vſta twá, gimiž ſy mluzwil: Kdo gest Abimelech, aby chom ſlaužili genu? **Z**daliž toto nenj ten lid, kterým ſy pohrdal? **W**ygdi, a bogůg proti němu.

39. **W**oſſel tedy Gaal, an ſe

na to diwá lid Sychemſký, a bogowal proti Abimelechowi,

40. **K**terýž honil ho wt řagicyho, a do měſta wechnal: y padli ſſtrány geho welmi množý, až k bráně nrěſta:

41. **A** Abimelech ſeděl w Ruznia: žebul pak Gaale a rowaryſſe geho wyhnal z měſta, aniž trpěl, aby w něm žiſtali.

42. **D**ruhého tedy dne wyſſel lid do pole. **C**ož řdyž oznámeno bylo Abimelechowi,

43. **P**ogal wogſto ſwé, a rozdělit na tři hauffy, zdelaw zálohy w polích. **A** wtda, že wycházý lid z měſta, wſtal, a vderil na ně

44. **S** hauffem ſwým, doby wage a oblehna měſto: dwa pak hauffowé běhagjce po poli honili protiwníky.

45. **A**bimelech pak celý ten den dobýwal měſto: kterěž dobyl, zmorowaw obywatelē geho, a gežſazýw, tať že ſil w něm rozſypal.

46. **C**ož řdyž vſlyſſeli, kteriž bydlili na wěži Sychemſké, wſſli do chrámu boha ſwého Beryth, řdežto ſinlawou s nim byli učinili, a z toho miſto gměno doſtalo, kterěž bylo welmi ohrazené.

47. **A**bimelech tať vſlyſſew že mužj wěže Sychemſké ſpolu ſhromážděni ſau,

48. **W**ſtaupil na horu Selmon ſewſſim lidem ſwým: a wzaw ſerferu, wřal z ſtromu wětew, a wloženau neſa na ramenu, řekl k rowaryſſum: **C**o mrie wdiťte činiti, ſpěſſně učiníte.

49. **T**edy gedem přes druhého naſekawſſe z ſtromů ratolestj, náſledowali wůdce. **K**terižto obkličiwſſe pewnoſt, žapálili: a tať ſe ſtalo, že dýmem a ohněm tiſýc lidí zas

byz

rbegffstj, a synové Ammon, a Filiistynstj,

12. Sydonstj také, a Amalet, a Chanaan, neposlačili vás, a wolali ste ke mně, a wytrhl sem vás z ruky gegich?

13. A wšak opustili ste mne, a ctili ste bohy cizý: protož nepřidám, abych wíce vás wyswobodil:

14. Oděte, a wzywegte bohy, kteréz ste wywolli: oni nechtě vás wyswobodj w času aužkosti.

15. Y řekli synové Izraelstj, k Hospodinu: Zhřešili sme, odplat ty nám, gaffoli se tobě ljbj: toliko nynj wyswobod nás.

16. Kterézto wěcy prawjce, wšecky modly cizých bohů z swých končin wytrhli, a slaužili Hospodinu Bohu: kterýž ljcost měl nad gegich bjdami.

17. Tedy synové Ammon swozlawšše se w Galaad rozbili stany: proti nimž shromáždilwšše se synové Izraelstj, položili se w Masfa.

18. Y řekli knížata Galaad geđenfáždy k blížnjm swým: Bdo prwnj z nás počne bogowati proti synům Ammon, bude wůdce lidu Galaad.

* Bezbojých. ** mezcých.

Kapitola XI.

Jeffre za saude wywola: neypraw jest ze poselstwj gednal s králcin Ammonyt: stým, aby přestal od neprawed: wě wog: wy. 32. Porocin wytrhl wogentý proti němu, a swjčezyl nad njm. 30. Slub Bohu učinil, a vyplnil.

1. Byl toho času Jeffre Galaad: dyrtý muž neysylněgšj a bogowný, syn ženy newěstý, kterýž narodil se z Galaada.

2. Měl pak Galaad ženu, z

kteréz zplodil syny: Kterížto řdyž byli dorostli, wytrhli Jeffre, řkauce: Nebudeš moci býti dědicem w domu otce nasseho, nebo sy z druhé matky narozen.

3. Před nimiž on wstáge, a (gich) se waruge, bydlł w zemi Tob: y shromáždili se k němu muži chudj, a lotčkowé, a gako knjže následowali (ho).

4. W těch dnech synové Ammon bogowali proti Izraelowi.

5. Kterížto řdyž ostře dotrali, gli Staršj z Galaad, aby wzali sobě na pomoc Jeffre z země Tob:

6. Y řekli k němu: Pod, a buď knížetem našjm, a bogůg proti synům Ammon.

7. Gimžto on odpověděl: Dda: lž negste wy (ti), kterjž ste mne w nenáwistk měli, a wytrhli ste (mne) z domu otce meho, a nynj přišli ste ke mně porocbau přinucenj?

8. Y řekli knížata Galaad k Jeffre: Pro tu tedy přjcinu nynj sme k tobě přišli, abyš šel s námi, a bogowal proti synům Ammon, a byl wůdce wšech, kterjž bydlj w Galaad.

9. Jeffre také řekl gim: Gejl: lže w prawdě přišli ste ke mně, abych bogowal za vás proti synům Ammon, a dáli ge Hospodin w ruce mé, gá budu wasšjm knížetem?

10. Kterjž odpověděli gemu: Hospodin, kterýž tyto wěcy sljšli, oně gest prostřednj a swědek, že nasse zaslíbenj učinjme.

11. Odšel tedy Jeffre s knjžaty Galaad, a wdělal ho wšeckn: lid knížetem swým. Y mluwil Jeffre wšecky řeči své před Hospodinem w Masfa,

30. Slíb žalsbíl Hospodinu, řka: Gestliže dáš w ruce mé syny Ammonowy,

31. Bdožkoli prwnj wygde ze dwctj domu mého, a půgde m w stěj, nawracajícymu se s pōkogem od synů Ammonowých, tož hoč obětowati budu Hospodinu w obět zápalnau.

32. Y přessel Jeffe k synům Ammonowým, aby bogował proti nim: kterěz dal Hospodin w ruce geho.

33. Y pobíl od Aroer až přigdeso do Mennyth, dwadceri měst, a až do Abel, kterěz gest winnice: mi osazené, porážkau welikau přílis. y snjženi sa synowé Ammon od synů Izraelstých.

34. Bdyž pak se nawracowal Jeffe do Masfa do domu swého, wyšla gemu w stěj gednorozená dcera geho s bubny a zástupy plěsagjých, nebo neměl giných dětí.

35. Bterauž bdyž vzšel, roztrhl roucha swá, a řekl: Běda mně, dcero má, oklamala sy mne, a sama oklamána sy: nebo sem otewšel wsta swá k Hospodinu, a glného učiniti nebudu mocy.

36. Gemuž ona odpověděl: Otče můj, gestliže sy otewšel wsta swá k Hospodinu, učin mně, tožkoli sy slíbíl, bdyž gest tobě dá: na pomsta a wjtězstwj nad nepřátely twými.

37. Y řekla otcy: Co toliko mi učin, což prosím: Ulech mne, at za dwa měsíce obcházým hory, a oplakávám panenstwj swé s towarystkami swými.

38. Bterěz on odpověděl: Gdli. Y propustil gi na dwa měsíce. A bdyž odesla s towarystkami a dru-

žkami swými, plakala panenstwj swého na horách.

39. A bdyž se vyplnili dwa měsíce, nawrátila se k otcy swému, a učinil gi, gačož byl slíbíl, kteráz nepoznala muže. Od toho obyčej wyntkl w Izraeli, a zwozřlost gest zachowána:

40. Že po skončenj roka scházřwagi se wespolek dcery Izraelsté, a oplakawagi dcery Jeffe Galaadského za čtyři dni.

Kapitola XII.

Effraimstj powstawiše proti Jeffe, od něho v Jordánu přemoženi sa. 7. Saudowé w Izraeli po smrti Jeffe.

1. Gle pak w Effraim wyntklo pozdwlženj. nebo přessdřse proti straně půlnoční, řekli k Jeffe: Proč gda k bogi proti synům Ammon, nechťel sy powolaš ti nás, abychom šli s teban: protož zapáljme dům twůg.

2. Gmž on odpověděl: Kter suáz měl sem gá, a lid můj s syny Ammonystými welikau: y powolal sem was, abyste mi dali pomoc, a nechťeli šte učiniti.

3. Což wida položil sem dussřdau w ruce swé, a přessel sem k synům Ammon, y dal ge Hospodin w ruce mé. Co sem zaslaužil, aby šte proti mně powstali k bogi?

4. Swolaw tedy k sobě wssřcky muže Galaad, bogował proti Effraim: y porazyli mužj Galaad Effraima, neb byl řekl: Poběhlř gest Galaad z Effraima, a bydlj v prostřed Effraima a Manasřsěsa.

5. Y osadili Galaadstj brody Jordánsté, přes které Effraim měl se nawracowati. A bdyž přissel k

ti s pacholetem, kterěz se naroditi má.

9. Y wyslyffel Hospodin 'prošy: cyho Manue, a vřádal se zase Angel Boží manželce geho sedjcy na poli: Manue pať manžel gegi nebyl s nj. Bterážto řdyž vzřela Angela,

10. Pospissila, a běžela k muži swému: a zvěstowala gemu, řkauc: Ny vřádal se mi muž, kterého sem byla prwé widěla.

11. Bteryz wostal, a následowal manželky swé: a přissed k muži, řekl gemu: Tyli gsy, kteryz sy mluwil ženě? A on odpowědel: Gá gsem.

12. Gemuz Manue řekl: Řdyž se naplni řeč twá, co chceš, aby činilo pachole? aneb od čeho se wystrjhati miji bude?

13. Y řekl Angel Hospodinuw k Manue: ode wšech wěcy, kterěz sem mluwil manželce twé, ať se zdržuge:

14. A cokoli rodj se z winnice, ať negj: wina a nápoje opogného ať nepige: nic nečistého ať negj: co sem gj přikázal, ať naplnj, a ostřjha.

15. Y řekl Manue k Angelu Hospodinowu: Prošym tebe, abys přiwolll prosbám mým, a připrazwjme tobě kozlika z koz.

16. Gemuz odpowědel Angel: Wuzissli mne, nebudu gisti chlebu twých: pakli chceš obět zápalnau učiniti, obětug gi Hospodinu. A newědel Manue, žeby Angel Hospodinuw byl.

17. Y řekl k němu: Bteré gest gméno twé, abychom, gestliže řeč twá naplněna bude, poctili tebe?

18. Gemuzto on odpowědel: Proč se práša na gméno mé, kterěz gest dlowé?

19. Wzal tedy Manue kozelce z koz, a mořte oběti, a wložil na stálu, obětuge Hospodinu, kteryz činj dlowé wěcy: on pať, a manželka geho djwali se.

20. A řdyž wstupowal plamen oltáře k nebi, Angel Hospodinuw spolu w plameni wstaužil. Což řdyž vzřeli Manue a manželka geho, padli twárij na zem:

21. A wice se gím newřádal Angel Hospodinuw. A hned pozrozuměl Manue, že gest Angel Hospodinuw,

22. Y řekl k manželce swé: Smrtj zemřeme, nebo sine widěli Boha.

23. Gemuz odpowěděla žena: Řdyby Hospodin chřel nás zabiti, nebylby přigal z rukau nassjch zápalné oběti, a obětj mořtych, anizby byl vřádal nám řečto wšech wěcy, anizby byl powědel řeč wěcy, kterěz přigiti magj.

24. Porodila tedy syna, a nazwala gméno geho Samson. Y rostlo pachole, a požechnal gemu Hospodin.

25. Y počal Duch Hospodinuw býti s njm w stanjch Dan mezy Saraa a Ešhaol.

Kapitola XIV.

ženěj Samsonowo, a roztrhání twa, 8. plášt stroj w vřech twa, a pohádka o tom. 15. Prostrazenj pohádky, a rozřjka mužů wšěch.

1. Wstaužil tedy Samson do Thammatha, a vzřew tam ženu z dcer filistýnských,

2. Wstaužil, a oznámil ocy swému, a matěři swé, řka: Widěl sem ženu w Thammatha z dcer filistýnských: kterauz abyste mi za manželku wzali, prošym.

3. Gemuz řekli otec a matka geho: Šdaliž nenj ženy mezy dcerami

řetě; vhodli pohádku. A rozhně-
waw se přilise, wstoupil do domu
otce svého:

20. Žena pak geho wzala mu-
že gednoho z přátel geho, a snaubcu.

Kapitola XV.

Samson přiwázaw k ocašm lisse ho-
řící pochodně osení filistýnských ipál.
12. Wydán byw filistýnským swázaný,
roztrhal prowazy, a čelisti oslův tisíce
mužů pobil. 18. Wodau z oslůvho zu-
bu je preyřetě žizeň zabíval.

1. Po ne dlanbém, pak času, když
nastával den žni pšenič-
né, přišel Samson, chře nawšstj-
witi manželku swau, a přinesl jí
kozelce z koz. A když chřel podle
obyčege wgiť do gegi komory,
zbránil mu otec gegi: řka:

2. Domníwal sem se, žebyš gi
w nenáwšti měl, a proto dal sem
gi přjetci twému: ale má sestro,
řetá mladši a pěknějši gest, než
ona, nechť gest tobě manželkau
za ni.

3. Gemuž Samson odpowědel:
Od tohoto dne nebude wina we
mně proti filistýnským: nebo vči-
nim wám zlé wěcy.

4. Y šel, a nalapal tři sta liset,
a ocašy gegich připogil k ocašm a
pochodně přiwázal w prostředku:

5. Řetěz ohněm zapálil, roz-
pustil, aby sem y tam bchaly. Ře-
těz hned běžely do obilí filistýn-
ských. Řetě když se zapálilo, a giž
snežená obilí, y gessě stogicý w
strništi, spalena sau, tak welice, že
také winnice a oljwowé zahrady
plamen ztráwil.

6. Y řekli filistýnští: Kdo vči-
nil tuto wěc? Gimž powědino gest:
Samson zeč Chanathegského: že
wzal ženu geho, a dal druhému,

tyto wěcy učinil. Y wstoupil si-
listýnští: a spálili tak ženu, gať
otce gegiho.

7. Gimžto řekl Samson: Ně-
koli ste tyto wěcy učinili: wšak ge-
ssě pomstím se nad wámi, a teh-
dáž odpočinu.

8. Y žbl ge ranau welikau
tak že děšyce se leytku na stěhno
kladli. A zstapirw bydlil w ge-
styni stály Etam.

9. Pročž wstapirwše filistýn-
ští do země Jůda, rozbili stany
na místě, řetěz potom nazwáno
gest Lechy, to gest, čelist, řdež
gegich wogško rozloženo bylo.

10. Y řekli k nim z pokolení Jůda:
Proč ste wstapili proti nám? Ře-
řž odpowěděl: Abychom swázali
Samsona, přišli sme, a odplatili ge-
mu wěcy, řetě proti nám učinil.

11. Zstapili tedy tři tisíce mu-
žů z Jůda, k gestyni stály Etam,
a řekli k Samsonowi: Kewiššiz, že
filistýnští panugi nad námi: proč
sy to chřel učiniti? Gimžto on
řekl: Gaťž mi učinil, tak sem
učinil jim.

12. Řekli: Přišli sme tě swá-
zati, a dáti w ruce filistýnských.
Gimž Samson řekl: Přisáhněte,
a slibte mi, že nezabijete mne.

13. Řekli: Nezapijeme tebe, ale
swázaného vydáme. Y swázali ho
dwěma prowazy novými, a wza-
li geg z stály Etam.

14. Řetězto když přišel na mj-
sto Čelisti, a filistýnští řetějce po-
řkali se s nim, připadl Duch Bo-
žspodínurw na něho: a gaťo len k
* horkosti ohně spálen býwá, tak
wazby, řetěwu swázan byl, rozmez-
tány sau a rozwázány.

15. A nalezenau čelist, to gest,
čez

12. Kterýmiž opět Dalila svázala ho, a zřítla: filistýnskej na tebe Samsoně, připravivši w kořmoře zálohy. Kterýž tak roztrhl vazby, jako nitky přje.

13. Y řekla Dalila opět k němu: Dofawáďz podwozugesz mne, a neprawdiwan wěc mluwišz? vkaž, čímbyś měl swázán býti. Kteréz odpowědel Samson: Gestliže sedm vlasů hlavy mé s wratidlem spleťsz, a hřeb nimi obwázaný do země wražísz, nemocen budu.

14. Což když učinila Dalila, řekla kněmu: filistýnskej na tebe Samsoně. Kterýž wstaw ze sna wytráhl hřeb s wlasý, y wratidlem.

15. Y řekla k němu Dalila: Kterak prawišz, že milugesz mne, gesto řdce twé není semnau? Poríšťak zlamal sy m, a nechťel sy powědsti, w čem gest neywěrsij syla twá.

16. Když mu obřížná byla, a za mnoho dnj wstawičně se ho přidržel, nedagie mu času k odpočinutj, zemdlela duše geho, a ** až k smrti wstala.

17. Tehdáž otwěřew prawdu wěcy, řekl k nj: Břitwa nikdy ne wstoupila na hlavu mau; nebo kiazaregštý, to gest, poswěcený Bohu, gsem z žiwota matky swé: budelt oholena hlawa má, odez gde odemne syla má, a zemdljm, a budu jako ginj lidé.

18. Y widauc ona, žeby gj wyznal wsecku mysl swau, poslala k knížatům filistýnským, a wzkázala: Wstupre gesté gednau: nebo nynj m otwěřel řdce swé. Kterýžto wstoupili, wzawšse penize, kteréz byli sibiili.

19. Ale ona učinila, aby spal na kolenách gegjch, a na lůně gegim položil hlavu. A powolala holice, a oholil sedm vlasů geho, y počala geg odšťkowati, a od sebe odháněti: nebo hned od něho syla odesšla:

20. Y řekla: filistýnskej na tebe Samsoně. Kterýžto powstaw ze sna, řekl w myslí swé: Wygdu, jako sem přwé učinil, a wyabnu se, newěda, že odstaupil od něho hospodin.

21. Kteréhož když popadli filistýnskej, hned wylaupali oči geho, a wedli do Gízy swázaného řetězý, a swázaného w žaláři přinutili mljti.

22. A giž wlasý geho podrozstati počali:

23. A knížata filistýnská sešli se spolu, aby obětowali oběti náladné bohu swému Dágonowi, a hodovali řtauce: Dal bůh nás ne přitele našeho Samsona w ruce nasse.

24. Což také lid wida, chwálil boha swého, a též wěcy prawil: Dal bůh nás protiwníka našeho w ruce nasse, kterýž wyhnal zemi našj, a zmordowal wclmi mnohé.

25. A weseljce se po kwasých, nagedšse se giž, přikázali, aby powolán byl Samson, a před nimi hral. Kterýž gsa přiweden z žaláře, hral před nimi: y učinili, aby stál mezy dvěma slapy.

26. Kterýž řekl pacholeti *** řj: djcýmu křoky geho: Věch nme, ať se dotknu slaupů, na nichž wseckén dům stogj, a na ně zpolehnu, a maličko odpočinu.

27. Dům pak byl plný mužů a žen, a byli tam wsecka knížata řj:

13. Řka: Uynjé wjm, že mi dobře učiní Bůh magickým kněze Lewjstého pokolení.

* Obraz rytý a slisť.

Kapitola XVIII.

Sest set mužů z pokolení Dan hledas-
gických rozšířiti sobě dědicství, vzalo
modlu Michowu, y kněze geho. 27. Do-
byli město Laia.

1. **W** těch dnech nebylo krále w
Izraeli, a pokolení Dan
hledalo sobě vládařství, aby by-
dlilo w něm: nebo až do toho dne
mezy gínými pokoleními * losu
nebylo dostalo.

2. Poslali tedy synové Dan, z
Emenu, a z čeledi své pět mužů
neslýšných z Sarea a Ešbaol,
aby vyspěchovali zemi, a pilně
sblédli: y řekl jim: Gděte a sbléz-
dněte zemi. Kterýžto gdauce řdyž
přišli na horu Ešraim, a wešli
do domu Michy, odpočinuli tam:

3. A poznawše hlas mládence
Lewjy, a ležce w geho hospodě,
řekli k němu: Kdo tě sem přiwedl?
co tu děláš? pro kterau příčinu
chtěl sy sem přijíti?

4. Kterýž odpověděl jim: Ty-
to a tyto věci učinil mi Michao,
a ze mzdy nagal mne, abych byl
jemu knězem.

5. Prošli pak ho, aby se pota-
dil s Hospodinem, aby věděti mo-
hli, zdaliby šťastnau cestau šli, a
věc budeli mji (dobří) aučineť.

6. Kterýž odpověděl jim: Gdě-
te w pokogi: Hospodin hledí na ces-
tu wassi, a na stezku, kterauž gđete.

7. Gdauce tedy pět mužů pře-
šli do Laia: a widěli lid bydlící w
něm bezewšij bázně, wedlé obyčeje
Sydonstých bezpečný, a pokogný,
an se mu dokonce žádný neprotiwil,

a zbožj weliká magický, a daleko od
Sydonu, a odewšech lidí oddělený.

8. A nawrátiwše se k bratřim
swým do Sarea a Ešbaol, a wy-
ptawagjým se, co dělali, od-
powěděli:

9. Wstaňte, wstupte k nim: ne-
bo sme widěli zemi welmi bohatou, a
autodnau: nezanedbáwegte, nepie-
stáwegte. počme a włádněme gi:
nebude žádné práce.

10. Wegdeme k bezpečným, do
krasiny welmi široké, a dá nám
Hospodin místo, w kterémž nmi
nedostatků žádné věci z těch, kre-
těž se rodí w zemi.

11. Šlo tedy z přibuznosti Dan,
to gest, z Sarea a Ešbaol, šest set
mužů oděných w oděni wálečném,

12. A wstauptwše zůstali w
Baryathyarym Judowě: kterého
místo, od toho času, wzalo gmeno,
Stanowé Dan, a gest z jadu za
Baryathyarym.

13. Odnd přešli na horu Eš-
raim. A řdyž přešli do domu
Michy,

14. Řeklo pět mužů, kteříž pr-
wé byli posláni k spáření země
Laia, gíným bratřim swým: Wi-
te, že w těchto domích gest effod,
a theraffim, a rytina, y slitina; wi-
te, co se wám libí.

15. A řdyž malíčko vchýlili se,
wešli do domu mládence Lewjy,
kterýž byl w domě Michy: a po-
zdrawili ho slowy pokognými.

16. Šest set pak mužů, tak
gakž byli w zbrog oděni stáli před
dweřmi.

17. Ale ti, kteříž wešli do domu
mládence, rytinu, a effod a theraf-
fim, a slitinu wzýti vyslowali, a
kněz stál před dweřmi, šest pak
set

4. A obgal človeka. Y zúštal zeť w domě testě tři dni, geda s njm a pige přateľstý.

5. Dne pak čtvrtého w noci wstaw, giti chřel. křechož zadřel test, a řekl k němu: Pogež přewé maličko chleba, a posylň žaludfu, a tak pügdes.

6. Y seděli spolu, a gedli, y pizli. Y řekl otec děwky k zeťi swému: Prošym tě, abys dnes zde zúštal, a abychom spolu byli weselij.

7. Ale on wstaw, počal chřiti giti. A nicméně mocně ho zdržel test, a učinil, aby v něho zúštal.

8. Když pak bylo ráno, strogil se Lewita na cestu. Gemuž zase test řekl: Prošym tebe, abys maličko pokrmu přigal, a přigma posylnění, když bude dobře na den, potom šel. Gedli tedy spolu.

9. Y wstal mládenec, aby šel s ženau swau, a pacholkem. Gemuž opět mluwil test: Pomysli, že den k západu se schyluge, a blíž se k večeru: zústaň v mne také dnes, a mäg den weselý, a zcytra pügdes, aby sy šel do domu swého.

10. Křechel zeť powolil řečem geho: ale hned šel, a přišel proti Gebus, genž druhým gménem slozwe Jeruzalém, weda s sebau dwa osly s břemeny, a ženinu.

11. A giž byli podlé Gebus, a den mēnil se w noc: y řekl pacholek k pánu swému: Poď, prošym, vchylme se do města Gebuzegzřých, a zústaňme w něm.

12. Gemuž odpověděl pán: Kwegdu do města narodu cyzřho, křerýž nchj z synů Izraelřých, ale pigdu až do Gabaa:

13. A když tam dogdu, zústaňme w něm, aneb giře w městě Xáma.

14. Poměnull tedy Gebus, a šli začatu cestu, a zapadlo gim slunce podlé Gabaa, křerýž jest w pokolenj Benjaminowu:

15. Y obrátili se k němu, aby tam zústali. Zamž když wešli, se děl na vlicy města, a žádný gich nechřel přigiti do hospody.

16. A hle, vřázał se člověk starý, nawracuge se z pole, a z bēla swého večer, křerýž také sám byl z hory Efraim, a pohostinu byclil w Gabaa. lidé pak křaginy té byli šnewé Jeminy.

17. A pozdwiš oči, wřřel starec sedjýho človeka s břeminkami swými na vlicy města: a řekl k němu: Odkud přicházýš? a kam gdes?

18. Křerý odpověděl gemu: Šli sme z Běthléma Júdowa, a gdeme na místo své, křerýž gest na širaně hory Efraim, odkudž byli šre šli do Běthléma: a nynj gdesme k domu Božjmu, a žádný nás nechce pod swau střechu přigiti,

19. Wřagjcy (s sebau) plewy y seno k obroku oslů, a chléb y wojno k mým a děwky twé potřebám, a pacholka, křerýž semnau gest: žs dne wčer nepotřebugeme, gedině hospody.

20. Gemuž odpověděl starec: Pokog s tebau buď, gá dám wšedky wěcy, křerýž potřebné gsu: toliko prošym, abys nezúšťawal na vlicy.

21. Y wwecl ho do domu swého, a obrok oslům dal: a když vmyli nohy své, pogal ge k hodoz wánj.

22. Když oni hodozowali, a po práci cestý, pokrmem a nápojem těla posplňowali, přišli mužj města

gednoho člověka řeč odpověděl: Neodegde me do stanů našich, aniž kdo wegde do domu svého:

9. Ale to proti Gabaa společně učiníme.

10. Deset mužů ať se wyvolí ze sta ze všech pokolení Izraelských, a sto z tisíců, a tisíc z desíti tisíců, ať snášejí wogštu potravu, a abychom mohli bogowati proti Gabaa Benyaminowu, a odplatiti gemu za hřích, což zaslaužilo.

11. V sešel se všechen Izrael k městu, gafo člověk geden, gedenostegnau myslí, a gedenauradau.

12. V poslali posly k všemu pokolení Benyaminowu, řečtj by řečli: Proč tak weliká neshlednost mezi wami nalezena gest?

13. Wydegte lidi z Gabaa, řečtj tu hanebnost zpáchali, aby zemřeli, a odgaro bylo zlé z Izraele. Řečtj nechťeli bratři svých synů Izraelských rozkázání poslechnouti:

14. Ale ze všech měst, kteráž byla losu gegich, sešli se do Gabaa, aby jim dali pomoc, a proti všemu lidu Izraelskému bogowali.

15. V nalezeno gest z Benyamina pětmečtyřtřicet tisíc wytauhgicých meč, kromě obywatelů Gabaa,

16. Kterých bylo sedm set mužů neysylněgších, tak lewau rukau gafo prawau bogugicých: a tak mjrně házegicých z prafů kamením, že w vlas také vhoditi mohli, a nikoli na druhau stranu hrození kamení se nevhýlilo.

17. Mužů také Izraelských, bez synů Benyaminových, našlo se čtyřti sta tisíců dobýwagicých meče, a botových k bogi.

18. Řečtj wstawše přišli do domu Božjho, to gest do Sylo: a radili se s Bohem, řečli: Kdo bude w našem wogštu knížetem boga proti synům Benyaminovým? Gimžto odpověděl Hospodin: Jizdas ať gest vůdce nás.

19. A hned synové Izraelsi wstawše ráno, položili se podě Gabaa:

20. A odrud gdauce k bogi proti Benyaminowi, město dobýwati počali.

21. V wysledše synové Benyaminowi z Gabaa, zmordowali z synů Izraelských ten den dwamečtyřtřicet mužů.

22. Opět synové Izraelsi y w sílu, y w počet dauffagice, na témž místě, na kterémž prvé byli bogowali, wogsto zpořádali:

23. Wšak tak, že prvé wstaučili, a plakali před Hospodinem až do noci: a radili se s ním, a řečli: Mámlí gessně giti k bogowání proti synům Benyaminovým, bratřím svým, čli nic? Řečtj on odpověděl: Wstupte k nim, a wegďte w boga.

24. A když synové Izraelsi druhého dne šli k bogi proti synům Benyaminovým,

25. Wypadli synové Benyaminowi z bran Gabaa: a postawše se s nimi, tak welikým bitím na ně se rozljtili, že osmnácte tisíc mužů dobýwagicých meč porazyli.

26. Pročž wšickni synové Izraelsi přišli do domu Božjho, a sedíce plakali před Hospodinem: a postili se ten den až do večera, a obětowali gemu zápalné oběti y pokogné oběti,

27. A o starou swém rázali se.

44. Bylo pať (těch), kterjž na tēmž mjestě zbiti sa, osmnácte tisíc mužů, wsecko neyslyněssich bogownjů.

45. Což řdyž widěli, kterjž byli zůstali z Benyamina, vtekli na paussť : a sli k stěle, kterěž gměno gest Kemmon. W tom také vřikánj blaudjých, a sem y tam chodjých pobili pět tisíc mužů. A řdyž dále sli, honili ge, a zmordowali také gine dwa tisíce.

46. A tak se stalo, že wsech, kterjž padli z Benyamina, na rozličných místech, bylo přemecýma tisíc, bogownjů k bogi neyhoto- wěssich.

47. Zůstalo tedy ze wseho počtu Benyamina, kterj wywázauz ti a vtecy mohli na paussť, šest set mužů : y seděli na stěle Kemmon za čtyři měsíce.

48. Nawrátiwse se pať synové Izraelští, wsecky ostatky města, od mužů až do hrowad, mečem zmordowali, a wsecka města, a wesničky Benyaminowy zjrawy oheň zrtáwli.

* Předn.

Kapitola XXI.

Ostatkové pokolenj Benyaminowa, manželkami opatřeni.

1. Přisbli také synové Izraelští w Masfa, a řekli : Žádný z nás nedá synům Benyamin z dcer swých za manželku.

2. Y přišli wšickni do domu Božjho w Sýlo, a před obličejem jeho sedjce až do večera, pozdwi- hli hlasu, a welikým křivenjm počali plakati, řkauce :

3. Proč Hospodine Bože Iz-

raelský stalo se toto zlé w lidu twém, aby dnes gedno pokolenj odgato bylo z nás ?

4. Druhého pať dne na wšwité powstawse, wzdělali oltár : a obě- rowali tam oběti zápalné, a po- kogné oběti, a řekli :

5. Kdo newstaupil w wogště Hospodinowě ze wsech pokolenj Izraelských z toho se byli welikau přisahau zawázali, řdyž byli w Masfa, že zabiti budau ti, kter- jžby (tam) nebyli.

6. Y litugjce synové Izraelští bratra swého Benyamina, počali prawiti : Odgato gest pokolenj ge- dno z Izraele,

7. Od kud manželky wezinau : nebo wšickni vůbec sine přisbli, že tēmtu nedáme dcer nassich.

8. Protož řekli : Kdo gest ze wsech pokolenj Izraelských, gesto newstaupil k Hospodinu do Mas- fa : A hle nalezeni sa obywatelé Jábcs Galaad, že w tom wog- ště nebyli.

9. (Toho také času, řdyž byli w Sýlo, žádný z nich tam není nalezen.)

10. Poslali tedy deset tisíc mužů neyslyněssich, a přikázali gim : Gděte, a zmordujte obywatelé Jábcs Galaad ostroji meče, tak ženy, jako malické gegich.

11. A toto gest, což zachowati máte : Wsecky pohlawj mužstěho, a ženy, kterěž poznali muže zmo- řdugte : panny pať zachowegte.

12. Y nalezeno gest panen z Jábcs Galaad čtyři sta, kterěž neweděly o mužstěm loži, a přiwedli ge do stanů w Sýlo, do země Chaz- nanegště.

13. Y poslali posly k synům Ben-

3. Y umřel Elimelech manžel Noemi: a zůstala ona s syny.

4. Kteržto pogali sobě manželky Noabsté, z nichž jedná slau- la Orffa, druhá pak Ruth. Y zůstali tam deset let,

5. Y umřeli obadwa, totiž Ma- balon, y Chelion: a zůstala žena osyřelá pod dwau děrech, a manželcu.

6. Y wstala, aby šla do wla- sti, s obogj swau newěstau, z kra- giny Noabsté: nebo byla slyšela, že wzhledl Hospodin na lid swůg, a dal jim pákrmý.

7. Wyšla tedy z místa poho- stinstwí swého, s obogj newěstau: a gšauc giž na cestě postawena, aby se nawrátila do země Jůdsté,

8. Řekla k nim: Gdète do domu matky wasši, učiníž Hospodin s wá- mi milosrdenstwí, gašo šte učinily s mrtwými y semnau.

9. Degž wám naleznauti od- počínutí w domsch mužů, kterž se wám dostanau. Y políbila ge. Kteržto s pozdwiženým hlasem počaly plakati,

10. A řicy: Stebau půgdeme k lidu twému.

11. Gimž ona odpověděla: Na- wrátte se dcery mé, proč gdete semnau? zdaliž mám wíce syny w žiwotě swém, abyšte dauffati mo- hly, že budete míti muže ze mne?

12. Nawrátte se dcery mé, a odegdète: nebo giž sem starostj se- šlá, aniž sem způsobná k swazku manželstwu. Byčbych mohla té- to noci počti a poroditi syny,

13. Kdybyšte chřely na ně čekati, ažby dorostli, a léta mladoiti naplni- li, prwé budete baby nežli se wdá- te. Kteržte, prosím, dcery mé (toho činiti): nebo wasse aužkoš

wíce mne trápí, a wyšla ruža Ho- spodinowa proti mně.

14. Pozdwišše tedy hlasu, opět plakati počaly: Orffa políbila swe- grussi a nawrátila se: Ruth při- držela se swegrusse své.

15. Kteržto řekla Noemi: Šle nawrátila se přibuzná twá k lidu swému, a k bohům swým, gdi s nj.

16. Kteráž odpověděla: Klec proti se mi, abych tě opustila, a odešla: nebo kamžkoli půgdese, pů- gdu: a kde bydliti budeš, y gá ro- wně teč bydliti budu. Lid twůg lid můg, a Bůh twůg Bůh můg.

17. Která země tebe mrtwau přigme, w té vmru: a tam přigmu místo pohřebu. Tyro wěcy učiní mi Hospodin, a tyro přideg, gestliže ne sama smrt mne a tebe rozdělí.

18. Widauc tedy Noemi, že ne- vstupným aumyslem Ruth wložila s nj giti, nechtěla proxiwit se, ani wíce raditi, aby se k swým nawrá- tila:

19. Y šly spolu, a přišly do Berhleina. Kteržto řdyž do místa wessly, rychlá powěst w wšech se roz- nesla: y prawily ženy: taro gest ta Noemi.

20. Kterýmž řekla: Ktenazý- wegte mne Noemi (to gest, pěknau) ale nazýwegte mne Mára (to gest, hořkau) nebo hořkošti welnu na- plnil mne Wšsemohaucý.

21. Wyšla sem plná, a prázdna u mne zase přiwedl Hospodin. Proč tedy nazýwáte mne Noemi, kterauž Hospodin ponížil, a saužil Wšse- mohaucý?

22. Přišla tedy Noemi s Ruth Noabstau newěstau swau, z ze- mé pohostinstwí swého: a nawrá- tila

šauc a wytrážejíc, našla gečmes ne gašo mjru Effi, to gest, rči měřce.

18. Kterěž nesauc nawrátila se do města, a vřázala swegrussi swé: k tomu wyňala, a dala gj zostazku potrnu swého, kterýmž nasyz cena byla.

19. Y řekla gj swegrusse ge: Kde sy dnes zbýrala, a kde sy dělala, dílo: budiž požehnán, který se nad tebou slítoval. Y oznámila gj, v čeho pracovala: a řekla gměno muže, že slowe Booz.

20. Gjžto odpověděla Noemi: Požehnán budiž od Hospodina: že tuž milost, kterauž učinil žitým, zachoval y mrtvým. A opět řekla: Gest náš přibuzný člověk.

21. A Ruth řekla: To také přikázal mi, abych tak dluho připogila se k jeho žencům, dokud wšecko obilí sežaro nebude.

22. Gjžto řekla swegrusse: Lépeť gest, dcero má, abys s dčewě: kámi jeho wycházela k žití, aby na cizým poli něčdo tobě neodpíral.

23. Připogila se tedy k dčewě: kám Boozovým: a tak dluho s nimi žala, dokud gečmeny a pšesnice do stodol negsau sklizeny.

Kapitola III.

Ruth podle rady Noemi ležela v nob Boozá. 10. Od něhož šest měš gečmes ne k swegrussi své přinesla.

1. Když pak nawrátila se k swegrussi swé, wšlyšela od nj: Dcero má, pohledám tobě odpocínutí, a opatřím, aby tobě dobře bylo.

2. Booz ten, k jehožto dčewě: kám na poli připogena sy, gest náš

přibuzný, a této noci wěge gečmen na humně.

3. Umeg se tedy, a pomaž se, a oblec se w pěknějši raucha, a zstup na humno. ať tebe nevztý člo: wěť, dokud gjdla a pítj nedokoná.

4. Když pak půgde spat, zname: neg místo, na kterém spj: y přigdes a poodfryges pláště, kterýmž se přikřýw od strany nob, a powržeš se, a tam ležeti budeš: on pak powj tobě, cobys niěla činiti.

5. Kteráž odpověděla: Cožkoli rozkážes, učiním.

6. Y zstaupila na humno, a učinila wšecky wěcy, kterěž gj byla přikázala swegrusse.

7. A když pogeďl Booz a napil se, a učiněn byl weselejšim, a šel spáti wedlé stołu snopů, přizšla strýc, a shcnuwši pláště od nob geho, powrhla se.

8. A hle gjž o půl noci vstl se člowěk, a zformauil se: a wí: děl ženu ležící v nob swých.

9. Y řekl gj: Která gsy: a ona odpověděla: Já gsem Ruth, dčewě: ka twá: rozráhni pláště swůg na služebníc swau, nebo přibuzný gsy.

10. A on řekl: Požehnán sy od Hospodina dcero, a prwnějši milostdenstwj poslednějši sy přemohla: nebo sy nenásledowala mlá: denci chudých aneb bohatých.

11. Alebog se tedy, ale cožkoli řekneš mi, učiním robě. Alebo wj wšecken lid, kterýž bydlí w branách města něho, že sy žena čtnostná.

12. Aniž odpírám, že gsem přibuzný, ale gest giný přibuznějši nežli já.

13. Odpocín této noci: a když bu:

10. A Ruth Moabstau, ženu Mahalonowu, wzał sem za manželku, abych wzbudil gmiéno mrtvého w bédicwój geho, aby gmiéno geho z čeledi geho a bratrj, a lidu shlazeného nebylo. Wy, prawnjm, této wěcy swědkowé gste.

11. Odpowěděl wseček lid, kterýž byl w bráně, y Starší: My swědkowé gsmé: učiniz Hospodin tuto ženu, kteráž wcházý bo domu twého, gačo Ráchel a Liu, kteréžto rozdělaly dům Izraelstý: aby byla příkladem ctivosti w Efrata, a aby měla slawné gmiéno w Bethléme:

12. A buď dům twůg gačo dům Sáresa, kteréhož porodila Chamar Jüdowi, z semene, kteréz dá robě Hospodin z této dčewčky.

13. Wzał tedy Booz Ruth, a pogal (gi sobě) za manželku: a wffel k nj, a dal gj Hospodin, že počala, a porodila syna.

14. Y čtly ženy k Noemi: Požehnaný Hospodin, kterýž nedopustil, aby zahynul námiště čele:

di twé, a (chtěl) aby gmenowáno bylo gmiéno geho w Izraeli.

15. A abys měla, řdoby těsil dušl twau, a wychowal starost, nebo z newěsty twé narodil se, kteráz tebe miluge: a mnohem lepšj gest tobě, nežli řdybys měla sedm synů.

16. Y wzałwššl Noemi pachole položila (ge) na kln swůg, a čůw wy, y chowáčky auřad řonala.

17. Sausedy pař radugjce se s nj, a řkauce: Narodil se syn Noemi: nazwaly gmiéno geho Oběd: onť gest otec Izai, otec Dawida wa.

18. Tito gsau rodowé řárcow: řárces zplodil řzrona,

19. řzron zplodil Arama, Aram zplodil Aminadaba,

20. Aminadab zplodil Nahasřona: Nahasřon zplodil Salmona.

21. Salmon zplodil Boozu, Booz zplodil Oběda,

22. Oběd zplodil Izai, Izai zplodil Dawida.

Prwnj Kniha Samuelowa,

kterauž my

Prwnj Knihu Králowstau nazýwáme.

Kapitola I.

O narození Samuele, 24. a geho páni obětowání.

1. Byl muž geden z Kamařthaimsořřim, z hory řfřaim, a gmiéno geho řlfana, syn Jerohama, syna řlin, syna řhobu, syna řuff, řfřategstý:

2. A měl dvě ženy, gmiéno

gedné Anna, a gmiéno druhé řennna. Y měla řennna syny: Anna pař neměla dětj.

3. Y wstupowal muž ten z města swého w určité dni, aby se flazněl a obětowal Hospodinu zářtupů w řřlo. Byli pař tam dva řynowé řeli, řřfny, a řincees, řněž řj Hospodinowi.

4. Přiz

gj: Včín, což se ti dobrého widj, a zústaň, dokudž neostawjšs ho: a prosym, aby naplnil Hospodin slovo své. Zústala tedy žena, a fogila syna svého, dokudž ho od mlieka neodśadila.

24. Y přivedla geg s sebau, fdyž ho byla ostawila, s třemi telary, a třemi měřicemi mauky, a s děbanem wijna, a přivedla geg do domu Hospodinowa w Sýlo. Pachole pať bylo gessně dětátko.

25. Y zabili tele, a obětowali pachole šeli.

26. Y řekla Anna: Prosym můg pane, žiwěť gest duše twá pane: gá gsem ta žena, kteráž sem stála před tebau zde se modlic Hospodinu.

27. Ža toto pachole modlila sem se, a dal mi Hospodin žadeš man, za kterauž sem ho prosyla.

28. Prorož y gá oddala sem ho Hospodinu, po wšecky dny, w nichž bude oddán Hospodinu. Y flanež li se tam Hospodinu. A modlila se Anna, a řekla:

Kapitola II.

Pjseš Anny. 12. Šichowé synů šeli, 27. a trestánj ho od Proroka.

1. Zplesalo srdce mé w Hospodin: nu, a powyšsen gest t roh můg w Bohu mém. Rozšštila se wsta má nad nepřátely mými: nebo sem se rozweselila w spasenj twém.

2. Ktenjť swatý, gafo gest Hospodin: nebo nenj gíného fromě tebe, a nenj sylný gafo Bůh náš.

3. Ktemnožte mluwiti wysoké wěcy, dylubse se: ať odštaupj staz té wěcy z ust wassich: nebo Bůh gest Hospodin wmenj, a genu přiz prawugj se myšlenj.

4. Kucissě sylný přemoženo gest, a nidlj opášani sau sylau.

5. Kľasycenj prwé za dľeby se pronagjmali, a hladowitj nasyceni sau, dokawádž neplodná neporodila mnohých: a kľerá měla množ ho synů, zemďlena gest.

6. Hospodin vmrtwuge, y ož žiwuge, wwodj do tť pekel, a zase wywodj.

7. Hospodin činj chuděho, y obož hacuge, ponižuge, y pozdwihuge.

8. Wzbuzuge z prachu nužněho, a * z leyna wyzdwihuge chuděho: aby seděl s kněžary, a stolicy sláwy držel. Kľebo Hospodin wy gsau stěžege země, a položil na nich swět.

9. Šachowá noby swatých swých, a bezbožnj we rmách wml: knau: nebo ne w syle své zmocnj se muž.

10. Hospodina budau se bati. protivnjcy geho: a na ně w nezbesých hřjmati bude: Hospodin sau: diti bude končiny země, a dá paznowánj kľáli swému, a wywýššj roh ponízaného swěho.

11. Y odšsel Šlfana do Ramatha, do domu swěho: pachole pať bylo služebnjkem před oblčegem Hospodinowým, před twátj šeli kněze.

12. Synowé pať šeli, synowé šelal, neznagjce Hospodina,

13. Ani auřadu kněžského f lšdu: ale fdožkoll obětował obět, přicházal služebnjš kněze, fdyž se wařflo maso, a měl widlicky třjz žnbé w ruce své,

14. A wštrčil ge do rendliřny, neb do pánwe, neb do hnce, neb do forla: a wšeckto což wyzdwihowal widlickami, bráwal sobě kněze.

přetnu rameno tvé, y rameno domu otce tvého, aby nebylo starce w domu tvém.

32. A vzjiss sofa swého w chrámě, a we wsech šťastných věcech Izraele: a nebude starce w domě tvém po wsecky dny.

33. Ale wšak neodegmu zcela muže z tebe od oltáře mého: ale aby mdlely oči tvé, a chradla duše twá: a dyl weliký domu tvému země, když k wěku mužskému přigde.

34. Toto pak bude robě znamení, což přigde na dva syny tvé, Ošfny a Šinecsa. w jednom dni umrau oba.

35. A wzbudim sobě kněze wěrného, kterýž wedlé srdce mého, a duše mé činiti bude: a rozdělám genu dům wěrný, a choditi bude před pomazaným mým po wsecky dny.

36. Bude pak, že kdožkoli zůstane w domě tvém, přigde, aby modleno bylo zaň, a aby obětoval peněz stříbrný, a stýwu chleba, a řekl: Připust mne, prosím, k gednomu dílu kněžskému, abych gedi stýwu chleba.

† Noc, sláva. Podobnost wšak od zwjkat, Pteráz sělu y ozdoby w rozých magj. †† To gest, do hrobu. Způsob inluweni w Pismjch swatých zwjstý. * 3 lnoze. ** Kauchem der wjstým. *** Za syna. **** Sy odr dal. ***** Kosti. ***** Kjele sem jagistě.

Kapitola III.

Pán powolal Samuele, a zgewil mu trestání Šeli a domu geho. 18. Samuel to oznamil knězy Šeli.

1. Pacholík pak Samuel přisluzbowal Hospodinu před Šeli, a řeč Hospodinowa byla w začnání w těch dnech, nebywalo widění zgewného.

2. Stalo se tedy w jeden den. Šeli ležel na místě swém, a oči geho byly possly, aniž mohl widěti:

3. Lucerna Boží prvé nežli zhasnena byla, Samuel spal w chrámě Hospodinowě, kdež byla Achaba Boží.

4. Y zawolal Hospodin Samuele. Kterýž odpowjdaže, řekl: Šle gá (teb gsem).

5. Y běžel k Šeli, a řekl: Šle gá (teb gsem) nebo sy mne wolal. Kterýž řekl: Kewolal sem: nawrať se, a spi. Y odšel a spal.

6. Y přidal Hospodin opěť zawolati Samuele. A wstaw Samuel, odšel k Šeli, a řekl: Šle gá (teb gsem) nebo sy mne wolal. Kterýž odpowěděl: Kewolal sem tebe synu můj: nawrať se, a spi.

7. Samuel pak gestě neznal Hospodina *, aniž mu zgewna byla řeč Hospodinowa.

8. Y přidal Hospodin, a gestě zawolal Samuele potřeji. Kterýž wstaw, odšel k Šeli,

9. A řekl: Šle gá (teb gsem) nebo zawolal sy mne. Porozně měl tedy Šeli, žeby Hospodin wolal pacholjka: y řekl k Samuelowi: Eidi, a spi: a gestliže budawně tebe zawola, řeknes: Ašlaw Hospodine, neboť slyšji služebník twůj. Odšel tedy Samuel, a spal na místě swém.

10. Y přišel Hospodin, a stál: a zawolal, gakž byl zawolal potrubě: Samueli, Samueli. Y řekl Samuel: Ašlaw Hospodine, neboť slyšji služebník twůj.

11. Y řekl Hospodin k Samuelowi: Šle gá činiť slovo w Izraeli: které kdožkoli slyšji, zniti gest mu bude w obau všich geho.

ce: Přišel Bůh do stanu. Y vzdychali, řkauce:

8. Běda nám: nebo nebylo taz kowého weseli wčera a před wčeregštem: běda nám. Bdo nás wyswobodí z ruky těchto bohů woských? Tirot gsau bohové, kterjž zbili Egypť wsselikaŕaŕau, na paussti.

9. Posyláte se, a buďte mužj Filistýnstj, abyšte nssaužili hč bregštem, gaťo y oni ssaužili wám: posyláte se, a bogůgre.

10. Bogowali tedy Filistýnstj, a poražen gest Izrael, a wtekl gedenkadždy do swého stanu: y stala se porážka weliká přilifs, a padlo z Izraele třidceti tisíc pšijich:

11. A Archa Božj wzata gest: dwa také synové Seli wmičeli, Offny a Sineco.

12. Běže pak muž z Benyamin z wogška, přišel do Sylo w ten den, s roztrhnutým rauchem, a mage prachem posypanau hlavu.

13. A řdyž on přišel, Seli se děl na stolicy proti cestě hlcde. Nebo řdce geho leřalo se pro Archu Božj. Muž pak ten řdyž wšel, zvěřowal měřtu: y řwjlilo wšseřo měřto.

14. Y wšlyšel Seli z wuř řřku, a řekl: Gaťy gest to z wuř hčmoz to tořoto? Ale on pospjšil, a přššel, a oznámil Seli.

15. Seli pak byl w dewadesati osmi letech, a oči geho byly pozšly, a widěti nemohl.

16. Y řekl ř Seli: Gá gšem, řterýž sem přššel z birwy, a gá, řterýž sem dnes z wogška wtekl. Gemužto on řekl: Co se stalo řy nu miig?

17. Odpowjdage pak ten, řter-

řyž zvěřowal: řekl: Wtekl Izrael před Filistýnstjmi, a porážka weliká stala se w lidu: nad to y dwa synové twogi wmičeli, Offny a Sineco: a Archa Božj wzata gest.

18. A řdyž on gmenowal Archu Božj, wpadl z stolicy nazpět podle dweřj, a zloniw šjgi wmičel. nebo byl muž řarý a dlanhowěřy: a on řaudil Izraele řtyřidceti let.

19. Wewěřta pak geho, manželka řinceřowa, řehorná byla, a bljšká porodu: a wšlyšewšši poselštwj, řeby wzata byla Archa Božj, a (ře) wmičel řhán gegj, y muž gegj, šlonila se a porodila: nebo napadly gi náhlé boleřti.

20. W tom pak okamženi řintři gegj, řekly gi, řterě řěly okolo nj: Wcbog se, nebo řyna řy porodila. Řteráž neodpowěděla gim, ani neznamenala.

21. Y nazwala pachole, Iřabod, řřauc: Přeneřena gest řlawa z Izraele, neb wzata gest Archa Božj, y pro (řmrt) řhána swého, y muže swého; a řekla: Přeneřena gest řlawa od Izraele, pro to ře wzata gest Archa Božj.

Kapitola. V.

Archa Božj mezy Filistýnstjmi, a ruřta Páne nad nimi řřřena.

1. Filistýnstj pak wzali Archu Božj, a odneřli gi od Bz mene pomocy do Azoru.

2. Y wzali Filistýnstj Archu Božj, a wneřli gi do řřrámu Dážgonu, a postawšli gi podle Dážgonu.

3. A řdyž wřtali na wřwite Azorřti druhého dne, hlc Dážgon na twāti ležel na zemi před Archau řospodřnowau: y wzali Dážgonu, a nawřátili geg na miřto geho.

4. A

benstwj myssj, fterez pokazly zem, a date Bohu Izraelstemu slazu: zdaliby snad pozlehčil ruky své nad wami, a nad bohy wasjimi, y nad zemj wasji.

6. Proč obřezujete srdce swá, gafo obřizil Egipt, a faraó srdce své? Zdaliž když byl bit, tehdáž nepropustil gich, a odesli?

7. Nynj tedy wezměte, a vdejte legte wůz nowý geden: a dvě fráwy otelené, na fterezto nebylo wzkládáno gho, zapřáhnete do wozu, a zawčete telata gegich doma.

8. Y wezmete Archu Hospodinowu, a wložite na wůz, a nádoby zlaté, fterez ste gi wyplatili za břich, položite w sstřínce na boku gegim: a propustite gi, at gde.

9. A budete patřiti: a gestliže po cestě fontein swých wstapi proti Bethsames, on učinil nám to zlé weliké: pakli nic, wědětí budeme, že ruksa geho nikoli nedotkla se nás, ale náhodau se přibor dilo.

10. Učinili tedy oni tjm způsobem: a wzawšše dvě fráwy, fterez fogily telata, zapřáhli do wozu, a telata gegich zawčeli doma.

11. Y wložili Archu Boží na wůz, a sstřítku, fteráz měla myssi zlaté, a podobenstwí zadků.

12. Bráwy pak rpřimo sly cestau, fteráz weče do Bethsames, a cestau gednau fráčely, gdauce, a řčice: a nevdhylowaly se ani na prawo, ani na lewo: ale y knjazta filistýnstá následowali až k mezem Bethsames.

13. Bethsamitsstj pak žali pšecnicy w audolj: a pozdwihšše oči swých, wřeli Archu, y zradowali se, když widěli.

14. A wůz přišel na pole Jozue Bethsamitského, a stál tam. Byl pak tam kámen weliký, y zřekli dějwj wozu, a fráwy wložili na ně w zápalnau obět Hospodinou.

15. Lewitowé pak zřložili Archu Boží, y sstřítku, fteráz byla pedě nj, w fterez byly nádoby zlaté, a položili na kámen weliký. A wůz pak Bethsamitsstj obětowali zápalné oběti, a obětowali oběti (gine) w ten den Hospodinou.

16. A pět knjazt filistýnstých widěli, a nawrátili se do Affaron w ten den.

17. Tito gsau pak zadkové zlatj, fterez dali filistýnstj za proviněnj, Hospodinou: Azor geden, Gáza geden, Asstalon geden, Gerb geden, Affaron geden:

18. A myssi zlaté weple počtu měst filistýnstých, pěti fragin, od něia hrazeného až do wšy, fteráz byla bezc zdi, a až do Abel welikého, na němž položili Archu Hospodinowu, fteráz byla až do toho dne na poli Jozue Bethsamitského.

19. Pobil pak z mužů Bethsamitských, proto že wděli Archu Hospodinowu: a pobil z lidu sedm: desáte mužů, a padšate tisíc lidu obecného. Y řwjil lid, proto že Hospodin pobil lid obecný ranau welikau.

20. Y řekli mužj Bethsamitsstj: Kdo bude moci státi před obličejem Hospodina Boha swatého tohoto? a k komu wstapij od nás?

21. Y poslali posly k obywatelům Karyathyarym, řčauce: Zase přiwedli filistýnstj Archu Hospodinowu,

16. A chodil ná každý rok obcházeti Berhel, a Galgala, a Masfah, a saudil Izraele w předdotčených místech.

17. A nawracowal se do Ramatha: nebo tam byl dům jeho, a tam saudil Izraele: rozdělal také tam oltář Hospodinu.

* Roztauzil se. ** Pokusil se.

Kapitola VIII.

Synové Samuelowi saudecům lidu. 4. Lid prosil za krále. 10. Samuel královský obětec lidu oznámil. 19. Lid nevstoupný byw krále obdržel.

1. Stalo se pak když se zstaral Samuel, ustanowil syny své za saudee nad Izraelem.

2. Y bylo gwyeno syna jeho přezworozeneho Joel: a gmeno druhého Abia, saudeu w Bersabee.

3. A nechodili synové jeho po cestách jeho: ale uchýlili se po lachomstwj, a brali dary, a přewracowali saud.

4. Shromáždiwše se tedy wssicni Starší Izraelští, přišli k Samuelowi do Ramatha.

5. A řekli genu: Ole ty sy se zstaral, a synové twogi nechodj po cestách twých: vstano w nám krále, aby saudil nás, jakož y wssicni národové magj.

6. Ueljbila se řeč před očima Samuelowýma, proto že řekli: Deg nám krále, aby saudil nás. Y modlil se Samuel k Hospodinu.

7. Řekl pak Hospodin k Samuelowi: Uposlechni hlasu lidu we wssich wěctch, kterěz niluwj k tobě: nebo ne tebe zawrhli, ale mne, abych nekralowal nad nimi.

8. Podle wssich skutků swých, kterěz činili od (toho) dne, w kterém wywedl sem je z Egipta až

do dne tohoto: gafo opustili mne, a slaužili bohům cizým; tak činj také tobě.

9. Ulynj tedy wposlechni hlasu gegich: ale wssak osvědč před nimi, a předpowěz gím práwo krále, kterěz kralowati bude nad nimi.

10. Řekl tedy Samuel wssedla slowa Hospodinowa k lidu, kterěz byl žádal od něho krále,

11. A řekl: Toto bude práwo krále, kterěz kralowati bude nad wámi: Bráti bude syny wasse, a postawj při wozých swých, a wděl sobě jezdece, a předběhaje wozů swých,

12. A ustanowj sobě ríšcnjky, a setnjky, a woráce rolj swých, a žence obilj, a kowáce zbroj, a wozů swých.

13. Dcery také wasse wděl sobě apatečnice, a kuchařky, a peskařky.

14. Pole také wasse, a winnice, a oljwowé zahrady neylepsj pobře, a dá služebnjům swým.

15. Ale y obilj wasse, y požjtky z winnic pod desátky přiwede, aby dal dwořanům a služebnjům swým.

16. Služebnjky také wasse, y dčrky, y mládence neylepsj, y osly odegme, a postawj w dje swém.

17. S stád také wassjch desátky bráti bude, a wy budere genu za služebnjky.

18. A wolati budere w ten den od twáti krále wasseho, kterěz hož ste sobě wywolili: a newyslyssj wás Hospodin w ten den, nebo ste žádali sobě krále.

19. Uchřel pak lid wposlechnauti hlasu Samuelowa, ale řekli: Uizkolt: nebo král bude nad námi,

20. A budeme my tež gafo wssic
čnti národowe : a šauditi bude nás
král náš, a wyházeti bude před
námi, a bogowati bude boga naš
še za nás.

21. Y šlyšel Samuel wšsecka
šlowa lidu, a mluwil ge w wšsi
šospodinowy.

22. Řekl pak šospodin k Sa-
muclowi: Dšlyšs hlas gegich, a
wštanow nad nimi krále. Y řekl
Samuel k mužům Izraelšým:
Gdi gedentáždy do města šwého.

Kapitola IX.

Saul hledage ofšic přišel k Samuel-
lowi, práti se o nich. 20. Samuel zvě-
šlowaw Saulowi, že má králem býti,
22. geg wžácně přigal.

1. **M** byl muž z Benyamina
gménem Eys, syn Abiele,
syna Setor, syna Bechorath, syna
Affia, syna muže Geminy, muž
wdatný w šyle.

2. A měl syna gménem Saul-
le, wšborného a dobrého: a neby-
lo muže z synů Izraelšých lepš-
ho nad něg. od ramene a wžbů-
ru přewyššowal wessšeren lid.

3. Žyly se pak štratily ofšice Eys,
otce Saulowa: y řekl Eys k Saul-
lowi synu šwému: Wezmi s sebau
gednoho z šlužebníků, a wštana
gdi, a hledeg ofšic. Bterěžto šdyž
přessli přes horu Ešfrain,

4. A štrze zemi Šalisa, a nena-
lezli, šli také přes zemi Šalim, a
nebylo (gich): ale y štrze zemi Ge-
miny, a nenalezli.

5. Šdyž pak přišli do země
Enšš, řekl Saul k šlužebníků, kte-
rýž byl s ním: Pod, a nawrať-
me se, aby šnad otec nenechal (šla-
reš) o ofšice, a nebyl štarostliw o
nás.

6. Bterýž řekl gemu: Šle muž
Božj gest w městě tomto, muž *
šnamenitý: wšsecko což mluwj, bez
pochybenj přicházý. Šynj tedy
podme tam, ždaliby šnad oznámil
námi cestu našši, pro šterauž šme
přišši.

7. Y řekl Saul k šlužebníků
šwému: Šle pšgdeme: co přine-
šeme k muži Božjmu: Čleba se ne-
dostává w pyrljčých naššich: a da-
ru nemáme, abyšom dali člowěku
Božjmu, ani co giného.

8. Opět šlužebník odpovědel
Saulowi, a řekl: Šle naležen gest
w tuce mé čtwtý džl lotu štrjbra,
degme člowěku Božjmu, aby ozná-
mil nám cestu našši.

9. (Ša štarodáwna w Izraeli
tak mluwjwal gedentáždy gda ra-
diti se s Bohem: Podte, a gděme
k Widaucýmu. Člebo, šterýž nynj
šlowe Prorok, za štarodáwna šaul
Widaucý).

10. Y řekl Saul k šlužebníků
šwému: Welmi dobrá (gest) řeč
rwá. Pod, gděme. Y šli do mě-
sta, w šterémž byl muž Božj.

11. A šdyž wšstupowali na horu
města, naležli dšwečky wyházegj-
cý k wáženi wody, a řekli gim:
Gestli zde Widaucý?

12. Bterěžto odpovědšse, ře-
šly gim: Šdet gest: hle před tebau,
pospěšs nynj: nebo dnes přišel do
města, že dnes obět gest lidu na
(tom) wrchu.

13. Wcházegjce do města, šned
naležnete ho přwé než wštaupj na
horu k gidlu. nebo nebudej gišti
lid, došudž on nepřigde: nebo on
požehnává oběti, a potom gedj, kte-
rýž powoláni šau. Šynj tedy wštus-
pte, nebo dnes naležnete ho.

14. Y wstaupili do města. A když oni chodili w prostřed města, vřákal se Samuel vycházeje gim w cestu, aby wstaupil na horu.

15. Hospodin pak byl zgewil** vchu Samuelowu před gednjm dnem, nežli přissel Saul, řka:

16. Právě w tuto hodinu, která nyní jest, zeytra possli tobě muž ze země Benyamin, a pomážeš geg za vůdce nad lidem mým Izraelským: a wyswobodj lid můj z ruky filistýnských: nebo sem wzhlédl na lid swůj, nebo přissel křik gegich ke mně.

17. A když pohleděl Samuel na Saule, Hospodin řekl gemu: Hle muž, o kterémž prawil sem tobě, teně panowati bude nad lidem mým.

18. Přistaupil pak Saul k Samuelowu w prostřed brány, a řekl: Vřákej mi, prosím, kde jest dům Widaucýho.

19. Y odpowěděl Samuel Saulowu, řka: Gá gsem Widaucý. Wstupiž předemnan na horu, abyš se gedli semnau dnes, a propustim tebe ráno: a wšsecky wěcy, kteréz gšau w stěcy twéni, oznámim tobě.

20. A o oslících, kteréz sy před wčeregštem ztratil, nestareg se, nebo nalezeny šau. A či budau wšsecky neylepsši wěcy Izraelské: z dali ne twé, a wšseho domu otce twého?

21. Odpowjdagé pak Saul, řekl: Z daliž gá negsem syn Geminy, z neymenšsioho pokoleni Izraelského, a rod můj neyposledněgšij mezy wšsemi čeledinl z pokoleni Benyaminowa: proč sy tedy mně mluwil tuto řeč?

22. Pogow tedy Samuel Saule, y služebnjša geho, wwedl ge

do wčeřadla, a dal gim místo neypředněgšij mezy těmi, kteréz byli pozwáni. nebo bylo gafo třicetci mužů.

23. Y řekl Samuel fuchař: Deg dij, který sem dal tobě, a přirčákal, abyš obzwláštěně odložil w sebe.

24. Zdwihl pak fuchař plece, a položil před Saule. Y řekl Samuel: Hle což pozůstalo, - polož před sebe, a gez: nebo naschwał zachowáno jest tobě, když sem powolal lidu. Y gedl Saul s Samuelem w ten den.

25. Y zstaupili z hory do města, a mluwil s Saulem na worchnj podlaže, a wstlal Saulowi na worchnj podlaže, a spal.

26. A když ráno wstali, a gřiz switalo, zawolal Samuel Saule na worchnj podlaže, řka: Wstaň, a propustim tebe. Y wstal Saul: a wysšli oba, totiž on, a Samuel.

27. A když zstupowal na poslednjm dñlu města, Samuel řekl k Saulowu: Kcy služebnjku, ať gde před námi, a pomine: ty pak pozastaw se málo, ať oznámim tobě slowo Hospodinowo.

* wznessený, slowůtuý, vrozený. ** Samuelowu.

Kapitola X.

Pomazánj Saule na králowstwj. 17. a wyhlášenj geho.

1. Wzal pak Samuel nádobku olege, a wylil na hlavu geho, a poljbl ho, a řekl: Ty pomazal tebe Hospodin nad dědic twjm swým za kníže, a wyswobodjš lid geho z rukau nepřárel geho, kteréz wůkol něho gšau. A toto (bude) tobě znamenj, že pomazal tebe Bůh za kníže:

2. Když

2. Když odejdeš dnes odemne, nalezješ dva muže podle hrobu Rachel w končinách Benjamin, o poledni, a řeknau tobě: Nalezeny jsou oslice, kterýchžto sy šel hledati: a nechaw otec twůg (péče) o oslice, stará se o vás, a pravj: Co učinjm o synu mém?

3. A když odejdeš odrud, a dále přejdeš, a přijdeš k dubu Chabbor, nagdau tebe tam tři muži wstoupující k Bohu do Bethel, jeden nesa tři kozelce, a jiný tři pecníky chleba, a jiný nesa láhvicy wina.

4. A když tebe pozdravj, daj jim tobě dva chleby, a wezmeš z ruky gegich.

5. Potom přijdeš na pahrbek Boží, kdežto jest stanowisté šilistýnských: a když tam wejdeš do města, potká se s tebou zástup Proroků zstoupujících z hory, a před nimi žaltář, a buben, a píšťalka, a cytara, a oni prorokujce.

6. V rychle zstaupj na tě duch Hospodinůw, a prorokowati budeš s nimi, a proměněn budeš w muže giněho.

7. Když tedy zběhnau se tobě wšecť tato znamení, učin, cožkoli nagde ruka twá, nebo Hospodin s tebou jest.

8. A zstaupjšs předemnau do Galgala, (nebo gá zstaupjm k rozbě) abys oběrowal obět, a zabil oběti pokogné: za sedm dnj čekati budeš, dokudž nepřijdu k tobě, a nevěžji tobě, cobys činil.

9. Když tedy odwrátil ratheno své, aby odšel od Samuele, změnil mu Bůh srdce giné, a přišla wšecť tato znamení tato w ten den.

10. V přišli k napředpowěděnímu pahrbku, a hle zástup pro-

roků potkal se s nim: a rychle zstaupil na něj Duch Hospodinůw, a prorokowal v prostřed nich.

11. Widauce pak wšickni, kterýchž ho znali wčera a před wčerejškem, že jest s Proroky a prorokuge, řekli wespolek: Která wěc přihodila se synu Eys? zdalž y Saul mezy Proroky?

12. V odpověděl jeden k druhému, řka: A kdo otec gegich? protož obrátilo se w příšlowj: Zdalž y Saul mezy Proroky?

13. Přestal pak prorokowati, a přišel na horn.

14. V řekl streyc Saulůw k němu, a k služebníku geho: Kam ste odesli? Kterýchžto odpověděli: Hledati oslic: kterýchž když sme nenalezli, přišli sme k Samuelowi.

15. V řekl genu streyc geho: Oznam mi, co řekl tobě Samuel.

16. V řekl Saul k streycy svému: Oznamil nám, žeby nalezeny byly oslice. V řeči pak králowstwj neoznámil genu, kterauž byl milowil genu Samuel.

17. V swolal Samuel líč Hospodinu do Masfa:

18. A řekl k synům Izraelským: Tyto věci prawj Hospodin Bůh Izraelský: Gá sem wywedl Izraele z Egipta, a wyrhl sem vás z ruky Egypťských, a z ruky wšech králů, kterýchž sižowali vás.

19. Wy pak dnes zawrhli ste Boha wasscho, kterýchžto sami wy prostil vás ze wšech zlych věcí, a aužkostj wassich: a řekli ste: Nízkoli: ale krále ustanow nad námi. Nynj tedy stúgte před Hospodinem po pokolenjch wassich, a po čeledech.

20. V kázal Samuel přistaupiti všem pokolenjm Izraelským

(ſ iofum) a padl los na poſolenj
Benjaminowo.

21. Y kázal přistaupiti pofole-
nj Benyaminowu, a rodinám ge-
ho, a * padlo na rodinu Merry,
a přišlo až na Sante syna Eys.
Sledali tedy ho, a není nalezen. .

22. A potom radili se s hospodinem, přigdeli tam. Y odpočíváel hospodin: Ale štyt gest doma.

23. Běželi tedy, a vzali ho
odtud: a stál v prostřed lidu, a
vyšší byl nežli všecken lid od
ramena a vzrůstu.

24. Y řekl Samuel ke všem lidu: Gistě vidíte, kterého vyvolil Hospodin, žeť mu není podobného ve všem lidu. Y sřekl všetecken lid, a řekl: Žiw buď bráti.

25. Weprowadził paś Samuel
i lidu prawo králowstwi, a wepisał
do knihy, a položil před Hospo-
dínem: y propustil Samuel wse-
cken lid, gednoho každého do do-
mu svého.

260 Ale y Saul odšel do do-
mu svého do Gabaa: a odšel s
ním dšl wogšťa, kterýchžto sedcý
Bůh se dořešl.

27. Synové pať Belial řekli: Zdáliž nás bude mocy vysvoboditi tento? Y pohrdali jím, a nepřinesli genu darů: on pať dělal se, gaťoby nesyssel.

* પદ્મ લઝ.

Capitola XI.

Maas dobecywal město Jábés Galaad.
5. Saul ohromědil lid, aby nepříteli
odehnal. 11. X porazyl Ammonyťstě,
a královstwj geho obnoweno gest.

1. **D** stalo se gafo po mještycy,
wstaupil Maas Ammo-

nyřtř, a počal bogowati proti
Jábes Galaad. Y řěšli w řěřni
muzi Jábes řtřařowi: Dřin ř ná-
mi řinlawon, a budeme řlauřti robě.

2. Y odpowědel t nim kłass Ammonytský: W tom včínjm s wámi smlauwu, abych wylanpíl wossechném z wás oči prawé, a položil wás w pohaněnj we wossem Izraeli.

3. V teli k němu Starší z Jásbes: Propůjč nám sedm dní, abyšom rozestali posly po všetech končinách Israelských: a nebudeli, Edožby nás bránili, wygderne k tobě.

4. Přišli tedy poslové do Gaba Saulova: a mluvili slova tato, gesto lid slyšel: y pozdvihl oslepen lid hlasu svého, a plakal.

5. A hle Saul přicházel gda za voly z pole, a řekl: Co má lid, že pláče? Y vyspravovali gema slova mužů Jábés.

6. A rychle zstaupil Duch Boží
spodinu na Gaule, řdyž syšel
řloma tato, a rozhněwala se proti-
most gcho přistě.

7. A wzam obadwa woly, roz
sekal na kusy, a rozessal po wšech
končinách Izraelštych strze ruku
poslu, řka: Zdobykoli newyšsel, a
nenásledowal Sanle a Samuele,
tať se stane wolúm geho. Při-
padl tedy strach Hospodinuw na
lid, a wysli gafo muž geden.

8. Y seřl ge w Bezech: a'by-
lo synů Izraelřřch třřkrát što ri-
řřc: mužů pař Jůda třřdceři ri-
řřců:

9. Y řekli poslům, kteříž byli
přišli: Takto řekněte mužům, kte-
říž jsou v Záběs Galaad: Zevra-
bude vaše ruce vyřvobozeni, když se
zahřeje slunce. Přišli tedy po-
slové,

stové, a zvěstovali mužům Izraelským, kteřížto zradovali se,

10. Y řekli: Káno wygdeme k vám: a učiníte nám všecko, což se líbiti bude vám.

11. Y stalo se, když den zjeztřejší přišel, postavil Saul lid na tři strany: a vyšel do prostřed vojska v jiném bdění, a bil Ammona až se den zabřel: ostatní pak rozptýlili se, tak že nezůstalo z nich dvou dohromady.

12. Y řekl lid k Samuelovi: Kdo jest ten, jenž pravil: Zdá-li Saul bude královati nad námi? Degte muže, a zabijeme je.

13. Y řekl Saul: Nebudeš zabíjet žádný w tento den, nebo dnes učinil Hospodin vysvobození w Izraeli.

14. Řekl pak Samuel k lidu: Podte, a jděme do Galgala, a obzovme tam královstvy.

15. Y šel western lid do Galgala, a učinili tam Saule králem před Hospodinem w Galgala, a obětovali tam oběti pokagne před Hospodinem. Y weselil se tam Saul, a všickni mužj Izraelští přijali se.

Kapitola XII.

Samuel swau newinu před Bohem a lidem osvědčuje. 7. Obvinuje lid z břichu, že žádali mieti krále, 14. napomíná je k bázi Boží. 16. Potvrzuje swau řeč zázrakem, a zděšené těší.

1. Řekl pak Samuel ke westernu Izraelowi: Sle slyšel sem hlas váš, wedlé všech věcí, kteříž ste mluvili ke mně, a vstanowil sem nad vámi krále.

2. A nyní král gde před vámi: gá pak zstarel sem se, a osedívám: synové pak moji a

vámi gsau: protož obcowaw před vámi od mladosti mé až do tohožto dne, hle teď jsem.

3. Mluwte o mně před Hospodinem, a před Pomazaným geho, wzalli sem jeho wola, nebojla: učinilli sem někomu křivdu, geslilž že sem vřisl někoho, geslilž sem wzal dat z ruky někoho: a potupjm geg dneš, a nawrátjm vám.

4. Y řekli: Učinil sy nám křivdu, ani sy (nás) nevřisl, ani sy co wzal z ruky některého.

5. Y řekl k nim: Swědek jest Hospodin proti vám, a swědek Pomazaný geho w tento den, že ste nenalezli w ruce mé ničehož. Y řekli: Swědek.

6. Y řekl Samuel k lidu: Hospodin, kterýž učinil Možžisse a Arona, a wywedl otce nasse z země Egypské.

7. Uynj tedy stúgte, ať w sandwegdu proti vám před Hospodinem o všecka milosrdenstwy Hospodinowa, kteráž učinil s vámi, a s otcy wasjimi:

8. Kterať Jákob wšel do Egypta, a wolali otcové wasj k Hospodinu: y poslal Hospodin Možžisse a Arona, a wywedl otce wasse z Egypta, a postavil ge na tomto místě.

9. Kterážto zapomenuli na Hospodina Boha svého, a dal ge w ruku Sysary, knjžete wojska Chazor, a w ruku filistýnstých, a w ruku krále Moabského, y bogowazli proti nim.

10. Potom pak woiali k Hospodinu, a řekli: Zhrěšili sme, nebo sme opustili Hospodina, a slanzili sme Baalim, a Ashtaroth: nynj tedy wytrhni nás z ruky nepřatel

přátel našich, a služiti budeme tobě.

11. Y poslal Hospodin Jerobaab, a Badana, a Jeffe, a Samuele, a vytrhl vás z ruky nepřátele vašich vůkol, a bydlili ste bezpečně.

12. Vsdauce pak, že Maas král synů Ammon přišel proti vám, řekli ste mně: Nikoli. ale král bude královati nad námi: gesto Hospodin Bůh váš královat nad vámi.

13. Nynj tedy teď gest král váš, kteréhož ste vyvolili, a žádali. Ale dal vám Hospodin krále.

14. Budete-li se báti Hospodina, a služiti genu, a poslauchati hlasu geho, a nebudete-li popauzeti vst Hospodinových: budete y wy, y král, kterýchž králove nad vámi, následující Hospodina Božha vašeho.

15. Pakli nebudete poslauchati hlasu Hospodinova, ale popauzeti budete řeči geho, bude ruka Hospodinova nad vámi y nad otci vašimi.

16. Ale y nynj sluge, a wize věc tuto velikau, kterauž učinj Hospodin před obličejem našim.

17. Ždaliž není dnes žen pšeznice: wzywati budu Hospodina, a dá hlasy a deště: a budete wěděti, a vzřete, že ste sobě veliké zlé učinili před obličejem Hospodinovým prosíce nad sebau krále.

18. Y wolal Samuel Hospodinu, a dal Hospodin * hlasy a deště w ten den.

19. Y bál se westkeren lid přelise Hospodina a Samuele, a řekl westkeren lid k Samuelowi: Modl se za služebníky své k Hospodinu

Bohu svému, abychom nezemřeli. neboť sme přidali k wšem hříchům našim zlé, že sme sobě přidali krále.

20. Řekl pak Samuel k lidu: Nebogte se, wy ste učinili wsecko zlé toto: ale wšak neodstúpíte** od hřbetu Hospodinowa, ale služte Hospodinu we wšem srdci svým.

21. A nerchylugte se po marnostech, kterýchž neprospějí vám, aniž wyswobodí vás, nebo marné gsau.

22. A neopustj Hospodin lidu svého pro jméno své veliké: nebo zapřisáhl Hospodin, že vás učinj sobě lid.

23. Odstupj pak ode mne ten hřích proti Hospodinu, abych přestál modliti se za vás, a věři budete váš cestě dobré a přimě.

24. Protož bogte se Hospodina, a služte mu w pravdě, a z celého srdce svého. nebo widěli ste veliké věci, kterýchž nezy vámi učinil.

25. Gestliže pak trwati budete we zlosti: y wy, y král váš spolu zabynete.

* Hřmání. ** Zpět od Hospodina.

Kapitola XIII.

Porážka filistýnských. 9. Saulowa wšetečné obětování, a třetání ho z toho od Samuele, 16. slavenj Izrael od filistýnských.

1. Syn gédnoho rodu † byl Saul, když královati počal, dvě léta pak královat nad Izraelem.

2. Y wybral sobě Saul tři tisíce z Izraele: A byli s Saulem dva tisíce w Machmas, a na hoře Bethel: tisíc pak s Jonathau w Gabaa Benyaminowě. Ostatnj pak

pak lid rozpustil, gednohokažděho do stánků gegich.

3. Y porazyl Jonathas stráž filistýnských, kteráž byla w Gabaa. Což když vslyšeli filistýnští, Saul trambil w trambu po wšši zemi, řka: Že slyši Šebregssij.

4. A wesskeren Izrael slyšel takowau powěst: Pobil Saul stráž filistýnských: y pozdwihl se Izrael proti filistýnským. Wolal tedy lid po Saulowi do Galgala.

5. A filistýnští ohromáždění sa s bogi proti Izraelowi, třicetci tisíc wozů, a šest tisíc gezdů, a ostatnj lid obecný, gafo pisel, kterýž gest na břehu mořskem welmi mnohý. A wstaupiwše položili je w Machmas k wýchodnj straně Berhawen.

6. Což když widěli mužj Izraelští, žeby byli postaweni wauzkosti (nebo byl osaužen lid) strýli se w gestynjch, a w škreysich, w stálách také, a w dauparech, y w čisternách.

7. Šebregssij pak přěšl Jorđán do země Šád, a Galaad. A když Saul gestře byl w Galgala, přěštrassen gest wsecken lid, kterýž šel za njm.

8. Y čekal sedm dnj podle wůle Samuele, a nepřišel Samuel do Galgala, y rozěšel se lid od něho.

9. Řekl tedy Saul: Přinesiež mi obět zápalnau, y oběti pokogné. a oběrowal obět zápalnau.

10. A když dokonal oběrowánj zápalné oběti, hle Samuel přicházel: a Saul wysšel w cestu gemu, aby ho pozdrawil.

11. Y mluwil k němu Samuel: Co sy učinil? Odpowědel Saul: Že sem widěl, že lid rozcházý se

odemne, a sy byl nepřišel k wloženým dnům, filistýnští pak ohromáždění byli w Machmas,

12. Řekl sem: Nynj zstaupj filistýnští k mně do Galgala, a twáři Hospodínowy sem nevkrotil. Potřebau dohnán gsa, oběrowal sem obět zápalnau.

13. Y řekl Samuel k Saulowi: Bláznivé sy učinil, a nezachowal sy přikázanj Hospodina Boha swěho, kteráž sem přikázal tobě. Čehož kdybys nebyl učinil, giž nynj bylby připrawil Hospodin frázlowstwj twé nad Izraelem na věky,

14. Žle frázlowstwj twé nikoli wice nepowstane. Šledal sobě Hospodin muže wedlé stdece swěho: a přikázal gemu Hospodin, aby byl wůdce nad lidem geho, proto že sy nezachowal (těch věch) kterěž přikázal Hospodin.

15. Wstal pak Samuel, a wstaupil z Galgala do Gabaa Ešnyaminowa. A ostatnj z lidu wstaupili za Saulem w cestu lizdu, kterjž bogowali proti nim přicházegjým z Galgala do Gabaa, na pahrbku Benyaminowu. Y šel Saul lid, gafo šest set mužů, kterjž nalezení byli s njm.

16. A Saul y Jonathas syn geho, y lid, kterjž byl nalezen s nimi, byl w Gabaa Benyaminowě. Filistýnští pak vsadili se w Machmas.

17. Y wysšli na laupež z stánů filistýnských tři haufowé. Geden hauf šel proti cestě Eštra, do země Sual:

18. Giny pak wcházal po cestě Berharon. třetj pak obrátil se k cestě meze, kteráž ležj nad audoljm Seboim proti paussri.

19. Nenalezal se pak kovář železa ve vsi zemi Izraelské. neb (to) byli způsobili filistýnští, aby šebregšti snad neodělali (sobě) meče, neb kopj.

20. Zstupovával tedy všecken Izrael k filistýnským, aby zosťil gedentkaždý radlisy swau, y motyfu, y sekeru, y fratsy.

21. Byly tedy rupě ostrosti razdic, y motyfu, y widel třjrohých, y seker, * až do ostnu oprawenj.

22. A když přišel den bitwy, nenj nalezen meč, a kopj w ruce wšeho lidu, kterýž byl s Saulem, a s Jonathau, kromě v Saule, a v Jonathy syna jeho.

23. Wyšla pak stráž filistýnská, aby přestla do Machinas.

+ W králowání swém, to gest, prawního léta králowání jeho, staly se ty věci, které se w těch karicolách wyprávji. * Tak že y ostn zaošťiti ni mi nemohli.

Kapitola XIV.

Jonathas stráž filistýnských robil. 20. Saul filistýnské bonil, a přist wyblásl. 27. Jonathas newěda přist vše staupil; pročť král chěl geg zabiti, ale lid geg wyprostil. 49. Rodina Saulowa.

1. **M** přihodilo se gedneho dne, že řekl Jonathas syn Saulow k služebníku, kterýž nosyl zbroj jeho: Pod, a přegdeme k stráž filistýnských, kteráž gest za onsmi nistemi. Otcy pak swému tohož nepowěděl.

2. Saul pak zůstával na poslednj straně Gabaa, pod zenatou gablonj, kteráž byla na Magron: a byl lid s nim gafo šest set mužů.

3. A Achyas syn Achyrobaw, bratra Ichaboda syna Sincosowa, kterýž possel z heli kněze hospodina w Splo, nosyl Effod. Ale

y lid newěděl, kam odšel Jonathas.

4. Byly pak mezy vstupowás nimi, po kterýchž snažil se Jonathas přegiti k stráž filistýnských wyniklé stály z obogi strany, a gafo ku podobenstwj zubů stály z této y z oné strany příkre, gméno gedné Boscs, a gméno druhé Senc:

5. Gedna stála wysedlá na půlnocy, proti Machmas, a druhá na poledne proti Gabaa.

6. Řekl pak Jonathas k služebníku, kterýž nosyl zbroj jeho: Pod, přegdeme k stráž neodrezaných řehtro, zdaliby snad hospodin učinil za nás: neboť nenj nesnadné hospodinu wyswoboditi nebo we mnohých, nebo w nemnohých.

7. Y řekl gemu oděnce jeho: Věci wšedky věci, kteréž se libj myslí twé: gdi, kdežkoli žádáš, a budu s tebou, kdežkoli chci budeš.

8. Y řekl Jonathas: Sle my přecházíme k mužům těmto. A když se gini vřážeme,

9. Gestliže takto mluwiti budau k nám: Zůstajte, dokudž nepřjdeme k wám: stůgme na nistě swém, aniž přistupůgme k nim.

10. Gestliby pak řekli: Wstupte k nám: wstupme, nebo dal ge hospodin w ruce nasse: toto bude nám znamenj.

11. Vřázali se tedy oba stráž filistýnských: y řekli filistýnští: Sle šebregšti wycházegj z gestynj, w kterých střyri byli.

12. Y mluwili mužj z stráže k Jonathowi, a k oděncy jeho, a řekli: Wstupte k nám, a vřážeme wám * wěc. Y řekl Jonathas k oděncy

z oděnců svého: Vstoupme, náš sleduj mne: nebo dal je Hospodin v ruce Izraele.

13. Vstoupil pak Jonathas lež na rukou y na nohách, a oděnců jeho za ním. Tedy jiní padali před Jonathan, jiné oděnců jeho mordoval gda za ním.

14. Y stala se porážka první, a králem zabil Jonathas a oděnců jeho jako dwadcet mužů na půl dlu roli, kterauž pár volů za den obyčejně žvotává.

15. Y stal se divo v ležení, po polích: ale y wsecken lid strážných, kteříž byli wysli na lapeč, děsili se, a zbautila se země: a přizhodil se jako divo od Boha.

16. Y ohledli se strážní Saulovi, kteříž byli w Gabaa Benjamínově, a hle mnohých porázců, a sem y tam vřikavých.

17. Y řekl Saul lidu, kterýž byl s ním: Pohleďte, a vizte, kdo z nás odesel. A když hledali, nalezeno jest, že tu není Jonathas a oděnců jeho.

18. Y řekl Saul k Achisovi: ** Píloz Archa Boží. (nebo byla tam Archa Boží w ten den s syny Izraelskými).

19. A když mluvil Saul k kněžím, hřmot: veliký posel w ležení filistýnských: a rozmáhal se porážku, a zručními vzněl. Y řekl Saul k kněžím: Stráhní (k sobě) rukou svou.

20. Zvolal tedy Saul, y wsecken lid, kterýž byl s ním, a přišli až k místu bitvy: a hle obrácen byl meč gednohokaždeho proti bližnjmu svému, a porážka přilisa veliká.

21. Ale y hebregští, kteříž by-

li s filistýnskými*** wčera a před wčerejšími, a byli wstoupili s nimi w wogště, nawrátili se, aby byli s Izraelem, kteříž byli s Saulem a Jonathan.

22. Wšickni také Izraelští, kteříž se byli stýli na boje s fíraim, wlyšewše, žeby vřekli filistýnský, spogili se s swými w bitvě. Y bylo s Saulem jako deset tisíc mužů.

23. Y wswobodil Hospodin w ten den Izraele. bitwa pak**** přišla až do Bethawen.

24. Y spogili se muži Izraelští wespolek w ten den: zamázal pak Saul lid přísahau, řka: Błočený muž, kterýžby gedi chléb až do wčera, dokudž se nepomstím nad nepřáteli swými. Y negedi wsecken lid chleba:

25. A wsecken lid země přišel do lesa, w němžto byl med na twáři země.

26. Wšel tedy lid do lesa, a vřákal se tkaucý med, a žádný nepřičinil ruky k wstům swým. neb se lid bál přísahy.

27. Jonathas pak nelyštel, když přísahau zawazowal otce jeho lid: y wztáhl wroch prutu, kterýž měl w ruce, a omočil w plásku medu: a obrátil ruku svou k wstům swým, a oswjency sau oči jeho.

28. Y odpowjdag gedem z lidu, řekl: Welikau přísahau zawazal otce twůg lid, řka: Błočený muž, kterýžby gedi chléb dneš. (lid pak byl zemdlel).

29. Y řekl Jonathas: Zkormautil otce můg zemi: widěli ste sami, že k oswjency sau oči mé, proto že sem okusyl malíčko z tohoto medu:

30. Čim wjce řdyby byl gedl lid z laupeže nepřatel swých, kterauž nalezl: nebylaližby se stala wěrsij porážka w filistýnstých?

31. Bili tedy filistýnsté w ten den od Machmas až do Ažalon. Vstál pak lid příslis:

32. A obrátiv se k laupeži nabral owců, a wolů, a telat, a zbilige na zemi: y gedl lid s řwój.

33. Powěděli pak Saulowi, řkauce, že lid zbřěsil řospodinu, gda s řwój. Kterýž řekl: Přestaupili ste (přikázání): přitwalte giž nynj ke mně kámen weliký.

34. A řekl Saul: Rozegděte se mezy lid, a recte gim, aby přitwedl ke mně gedenkáždy wola swého, a řkocce, a zbire na tomto (kamenu) a gezte, a nezbřěsire řospodinu ge: dauce s řwój. Přitwedl tedy wesřteren lid gedenkáždy wola rukau swau až do nocy: a zabili tam.

35. Wzdělal pak Saul oltář řospodinu: a tehdaž neyprwé počal dělari oltář řospodinu.

36. Y řekl Saul: Vdčme na filistýnsté w nocy, a hubme ge až bude switari ráno, aniž žiřtawme z nich mužce. Y řekl lid: Wřěcko, což se dobré zdá před očima twýma, učin. Y řekl kněz: Přistupme sem k Bohu.

37. Y radil se Saul s řospodinem: Buduli honiti filistýnsté: dářřli ge w ruce Izraele? A ne: odpowědel gemu w ten den.

38. Y řekl Saul: Šhromažďte sem wřěcký obly ***** lidu: a wězte y wřzte, řřže řoho přihodil se dnes hřích tento.

39. Žiwě gest řospodin wyswoboditel Izraele, že gestil řě řřže Jonathu syna mého učiněn gest,

bez zřuffeni (té přřřahy) umře. A čenruž neodmluwil gemu žádný ze wřěcho lidu.

40. Y řekl ke wřěsemu Izraelowi: Rozdělte se wy na gednu stranu, a gá s Jonathan synem swým budu na druhé straně. Y odpowědel lid k Saulowi: Což se do: brého zdá před očima twýma, učin.

41. Y řekl Saul k řospodinu Bohu Izraelřěmu: řospodine Bo: že Izraelřý deg znamenj: co gest, že sy neodpowědel řlužebnjřu swě: mu dnes? Gestli na mně, neb na Jonathanowi synu mému, ta nepra: wost, d: g znamenj: aneb gestli ta neprawost na lida twém, deg swatřost. Y postřžen gest Jonathan a Saul, lid pak wysřel.

42. Y řekl Saul: Wřzte los mezy mnau, a mezy Jonathan synem mým. Y postřžen gest Jonathan.

43. Řekl pak Saul k Jonathanowi: Powěz mi, co sy učinil. Y powědel gemu Jonathan, a řekl: Škausege okřřřl sem maliřko me: du na řency prutu, řterýž byl w ruce mé, a hle gá umřřám.

44. Y řekl Saul: Tyto wřcy učinil řřh, a tyto přřdeg, že řinřřj umřřěřo Jonathan.

45. Y řekl lid k Saulowi: Což tedy umře Jonathan, řterýž učinil wyswobozenj toto weliké w Izraeli: řoť gest nesřřřně: žiwě gest řospodin, že nezpadne wlas z hlaz wy geho na zemi, nebo s Bohem dělal dnes. Wyswobodil tedy lid Jonathan, aby nevmřel.

46. Y odstaupil Saul, aniž honil filistýnsté: filistýnstj pak odeřřli na niřřta swá.

47. A Saul wřrowně řřřlow: řřwj

stoj nad Izraelem, bogował wółol proti wšsem nepřátelům geho, proti Moab, a synům Ammon, a Edom, a proti králům Soba, a proti filistýnským: a kamžkoli se obrátil, přemáhal.

48. A shromáždil wogsko porazyl Amalecha, a wyrhl Izraele z ruky zhaubců geho.

49. Byli pak synové Saulowi, Jonathas, a Jesui, a Melchysua: a gména dwau dcer geho, gméno prvorozné Merob, a gméno menší Michol.

50. A gméno manželky Saulowy, Achynoam, dcera Achymas: a gméno kněžce wogsta geho Abner, syn Net, strejce Saulowa.

51. Cys pak byl otec Saulow, a Net otec Abnerow, syn Abielow.

52. Byla pak wálka mocná proti filistýnským po wšech dny Saulowy. Nebo kteréhožkoli Saul widěl muže sylného, a způsobného k boji, připogował ho k sobě.

* Něco. ** Postaw sem. *** Prvé. **** Procháta se. † Přátelý hladem sauce zemleny. ***** Wšechy pře: dnj lidu.

Rapitola XV.

Wálk: aulowa proti Amalechským. 9. Neposluijenstwj geho, 16. y crest.

1. **Y** řekl Samuel k Saulowi: Ušne poslal Hospodin, abych pomazal tebe za krále nad lidem geho Izraelským: nyní tedy slyš hlas Hospodínův.

2. Tyto věci prawj Hospodin zástupů: Rozponicnul sem se (na to) cožkoli učinil Amalech Izraelow, kterať odpjral gemu na cestě, když vstupowal z Egipta.

3. Klynj tedy gdi, a pobj Amas

lecha, a zkaž wšechy věci geho: neodpaustěg gemu, a nepožádeg ničeho z věcí geho: ale pobj od muže až do ženy, y malického, y prsy požjwagjého, wola, y owcy, welblauda y osla.

4. Přikázal tedy Saul lidu, a řekl ge jako beránty: dvě stě tisíc pěšjch, a deset tisíc mužů Jůdských.

5. A když přišel Saul až k městu Amalechowu, vdelal zálohy u potoku.

6. Y řekl Saul Cynegskému: Odeďte, odstupte, a zstupte od Amalecha: abych snad nezahřnul tebe s ním. nebo ty učinil sy milostdenstwj se všemi syny Izraelskými, když vstupowali z Egipta. Y odstaupil Cynegský z prostředku Amalecha.

7. Y porazyl Saul Amalecha, od Hewila, až přigdesa do Sur, kterěž gest naproti Egiptu.

8. A popadl Agaga krále Amalechského živého: wšterem pak lid pobil ostrostj meče.

9. Y odpustil Saul, a lid Agagow, y neylepsšim stádům owec, a šorům, a rauchům, a šopcům, y wšsem věcem, kterěž pěkně byly, aniž chtěli wyhubiti gich: cožžkoli pak bylo špatného, a zawrženého, to pohubili.

10. Stalo se pak slovo Hospodínův k Samuelowi, řaucy:

11. Lito mi gest, že sem Saul le ustanowil králem: nebo opustil mne, a slow mých sturkem newyplnil. Y zarmautil se Samuch, a wolal k Hospodínu celau noc.

12. A když w noci wstal Samuel, aby šel k Saulowi ráno, zvěstowáno gest Samuelowi, že

2a

Saul

Saul přišel do Barmélu, a zahrhl sobě * klenutí wjtržné, a narátar se přišel, a zstaupil do Galgala. Přišel tedy Samuel k Saulowi, a Saul obětoval zápalnu obět Hospodinu z prworin laupěžj, kteréz byl přinesl z Amalecha.

13. A když přišel Samuel k Saulowi, řekl genu Saul: Pozehnaný ty ** Hospodinu, naplnil sem slovo Hospodinovo.

14. Y řekl Samuel: A který gest tento hlas stád, kterýž zní w vsích mých, a storu, který gá slyším?

15. Y řekl Saul: Ž Amalecha přivedli ge: nebo odpustil lid lepšímu owcem, a storum, aby obětowány byly Hospodinu Bohu rwému, ostatní pak zbili sme.

16. Samuel pak řekl k Saulowi: Uchej mne, a oznámím tobě, které věci mluvil Hospodin ke mně w noci. Y řekl genu: Mluw.

17. Y řekl Samuel: Když sy byl malický před očima swýma, zdalž negsy učiněn blawau w pokolenjch Izraelských: a pomazal tebe Hospodin za krále nad Izraelem,

18. A poslal tebe Hospodin na cestu, a řekl: Gdi, a zmorduj hříšný Amalech, a bogowati buzděs proti nim až do vyhlazení gich.

19. Proč sy tedy neposlechl hlasu Hospodinowa: ale obrátil sy se k laupěžj, a učinil sy zlé před očima Hospodinowýma?

20. Y řekl Saul k Samuelowi: wšak sem vposlechl hlasu Hospodinowa, a chodil sem po cestě, po kteréžto poslal mne Hospo-

din, a přivedl sem Agaga krále Amalechystého, a Amalechysté zmordowal sem.

21. Lid pak wzal z laupěžje owce, a woly, prworiny těch věcí, kteréž zbily sau, aby obětowal Hospodinu Bohu swému w Galgala.

22. Y řekl Samuel: Ddalž chce Hospodin zápalu a oběti, a neraděgi aby bylo poslaucháno hlasu Hospodinowa? Lepší gest zagisté poslusenstwí, nežli oběti: a vposlechnauti více (gest) nežli obětowati tuť stopců.

23. Učbo gako hřích wěššby gest odpjati: a gako neschernost modlářstwí, nechjti přiwoliti. Proto tedy, že sy zahrhl řeč Hospodinowu, zahrhl tebe Hospodin, abys nebyl králem.

24. Y řekl Saul k Samuelowi: Zhřěšil sem, že sem přestawpil řeč Hospodinowu, a slowa twá, boge se lícu, a poslauchage hlasu gegich.

25. Ale nyní, prosím, nešy hřích můj, a nawrať se semau, abych se poklonil Hospodinu.

26. Y řekl Samuel k Saulowi: Nawrátim se s tebou, nebo sy zahrhl řeč Hospodinowu, a zahrhl tebe Hospodin, abys nebyl králem nad Izraelem.

27. Y obrátil se Samuel, aby odesel: on pak vchytíl frage-plásště geho, kterýž y odtrhl se.

28. Y řekl k němu Samuel: Odtrhl Hospodin králowstwí Izraelské od tebe dnes, a dal ge bližnjmu rwému, lepšímu, než gsy ty.

29. Gisté wtrž w Izrael neodpusť, a litošj se nepohne: nebo není člověkem, aby činil pokání.

30. Ale on řekl: Zhrěšil jsem: ale nyní cti mne před Staršími lidu mého, a před Izraelem, a nawrať se semnou, abych se klaněl Hospodinu Bohu tvému.

31. Nawrátiv se tedy Samuel šel za Saulem: a poklonil se Saul Hospodinu.

32. Y řekl Samuel: Přiveďte ke mně Agaga krále Amalechytského. Y podán gest genu Agag náramně tučný, a třesa se. Y řekl Agag: Takliž *** odděluje hořká smrt?

33. Y řekl Samuel: Gaťo včíní meč rwüg, aby ženy byly bez dětí, rač bez dětí bude mezy ženami matka rwá. Y rozřekal ho na kusy Samuel před Hospodincem w Galgala.

34. On, el pak Samuel do Ramatha: Saul pak wstoupil do domu swého w Gabaa.

35. A newiděl wice Samuel Saule až do dne smrti swé: ale wšak plakal Samuel Saule, proto že litowal Hospodin, že ho wstanowil králem nad Izraelem.

* Bránu. ** Od Hospodina. *** Odděluje.

Kapitola XVI.

Dawid od Boha za krále wýwolen, a od Samuele pomazán. 19. Ten ráz od Saule ke dworu powolan gest, aby ho hránym na harfu obwešelował.

1. **Y** řekl Hospodin k Samuelowí: Gať dlaho ty pláčeš Saule, gestto sem gá geg zawrhl, aby nekralował nad Izraelem? naplní roh swüg olegem, a pod, ať possli tebe k Izai Berhlém: skému: nebo sem opatřil sobě z synů geho krále.

2. Y řekl Samuel: Berať

přigdu? neboť wšlyš Saul, a zabije mne. Y řekl Hospodin: Tebe z stáda wezměš w ruce swé, a dišs: B obětowanj Hospodinu přišel sem.

3. Y powoláš Izai k oběti, a gá wřázi tobě, co máš činiti, a pomažes, kohožkoli wřázi tobě.

4. Včínil tedy Samuel, gaťž mluwil genu Hospodin. A přišel do Berhléma, a diwil se Starší města wšsedse proti němu, a řekli: Pokogněli gest wgitj rwé?

5. Y řekl: Pokogné. B obětowanj Hospodinu přišel sem. poswětež se, a podte semnou, ať obětugi. Poswětil tedy Izai, y syny geho, a powolal gich k oběti.

6. A řdyž wessil, widěl Eliasba, a řekl: Zdať před Hospodinem gest Pomazaný geho?

7. Y řekl Hospodin k Samuelowi: Ulehď na obličej geho, ani na wšokost postawy geho: nebo sem geg zawrhl, aniž wedlé wzežrenj člověka gá saudim: nebo člověk widj ty wěcy, kterěž zgewné gsau, Hospodin pak widj srdce.

8. Y powolal Izai Aminadaba, a přivedl ho před Samuele. Bterýž řekl: Aní toho newywolil Hospodin.

9. Přivedl pak Izai Samma, o němž řekl: Také toho newywolil Hospodin.

10. Přivedl tedy Izai sedm synů swých před Samuele: a řekl Samuel k Izai: Newywolil Hospodin z těchto.

11. Y řekl Samuel k Izai: * Zdať giž doplněni sa synowé? Bterýž odpowěděl: Gessie ošarnj
A a 2 gest

gest malický, a pase ovce. Y řekl Samuel k Izai: Posliž, a přiveď geg. nebo nesedneme za stůl prvé než on sem přijde.

12. Poslal tedy a přivedl ho. Byl pak ryšavý, a pěkný k pohledu, a krásné tváři. Y řekl Hospodin: Vstaň, pomaz ho, nez bo ten gest.

13. Vzal tedy Samuel roh oleje, a pomazal ho v prostřed bratří jeho: a obrácen gest Duch Hospodinův na Davida od toho dne, y poroni: a vstáv Samuel odesel do Ramatha.

14. Duch pak Hospodinův odstávil od Saule, a lomcoval gmu duch zlý, od Hospodina.

15. Y řekli služebníci Saulovi k němu: Hle duch Boží zlý lomcuje tebau.

16. Ačť rozkáže pán náš, a služebníci twogi, kterjž před tebau gsau, pohledagi člověka vměgicýho bráti na harfu, aby kdyžby tě napadl duch Hospodina zlý, bral ručau swau, a lehčegibys fnešl.

17. Y řekl Saul k služebníkům svým: Opatřte mi tedy někoho dobře hracího, a přiveďte ho ke mně.

18. A odpovídaje geden z služebníků, řekl: Hle widěl sem syna Izai Berhlémstého vměgicýho bráti, a welší sylného, a muž je bogowného, a opatrného w slozích, a muž pěkného: a Hospodin gest s ním.

19. Poslal tedy Saul posly k Izai, řka: Posli ke mně Davida syna svého, kterjž gest na pastvách.

20. Vzal tedy Izai osla obrz-

ženého nákladem chlebu a láhvicy wina, a koze z koz gednoho, a poslal ** strze ruku Davida syna svého Saulovi.

21. Y přišel David k Saulovi a *** stál před ním: ale on zamílowal ho přílis, a učiněn gesi geg bo oděncem.

22. Y poslal Saul k Izai, řka: Ačť David siogj před oblíčegem mým: nebo nalezl milost před očima máma.

23. Protož kdykoli duch Hospodina zlý popadl Saule, David brával harfu, a hrával ručau swau, a občerstwován býwal Saul, a polehčenj mýwal: nebo odstupowal od něho duch zlý.

* Sauli to giž wšedni synové. ** pe Dawidowi. *** Posluchowal genu.

Kapitola XVII.

Dog filistýnských s Izraelem. 4. Wzchazení Eliášse z stanů. 17. Příchod Dawidůw do ležení, 32. a poražení Eliášse.

1. Shromáždíwše pak filistýnští wogsta swá k bogi, sešli se w Socho Jůdowě, a položili se mezy Socho, a Azeka, w končinách Dommin.

2. Saul pak a synové Izraelští shromáždíwše se přišli do audolj terebintowého, a zřídili wogsto k bitvě proti filistýnským.

3. A filistýnští stáli na hoře z strany této, a Izrael stál na hoře z strany druhé: a audolj bylo mezy nimi.

4. Y wysel z stanů filistýnských muž pankhart, gménem Eliáš, z Beth, zweyšj šestí lofer a pidi:

5. A * lebka měděná na hlavě jeho, a w pancýř ** šupinowatý

nowatý oblačel se: wáha pak pancyře, geho byla pět tisíc lotů miedi:

6. A bory miedenné měl na hřátich: a šit miedenný přikrywal ramena geho.

7. Dřewo pak kopy geho, bylo jako *** wratidlo řadlcowské, samo pak železo kopy geho, šest set lotů železa mělo: a odětec geho předcházal ho.

8. A šoge wolal proti wogzštům Izraelským, a říkal jim: Proč ste přišli hotowi k bitvě: šdaliž já negsem filistýnský, a wy služebnjcy Saulowi? Wybězte z sebe muže, a nechť zstaupj k obzwláštnj bitvě.

9. Budeli mocy bogowati semnau, a porazýli mne, budeme wassi služebnjcy: pakli já přemohu, a porazým geg, wy služebnjcy budete, a nám budete slanziti.

10. Y prawil filistýnský: Já sem dnes zhaněl wogška Izraelška: Degte mi muž, a ať wegde semnan w obzwláštnj bog.

11. Slýše pak Saul, y wšic čni Izraelští, řeči takowé filistýnského, ostrnuli, a báli se přilisa.

12. Dawid pak byl syn muže Effrathegského, o kterémž nahoře praweno gest, z Bethléma Judowa, genuž gméno bylo Izai, kterýž měl osm synů, a byl muž we dnech Saule starý a welikowěký mezi muži.

13. Odesli pak tři synové geho wětšj za Saulem na wognu: a gména tři synů geho, kteříž šli na wognu, Eliab prworozený, a druhý Abinadab, a třetí Sama.

14. Dawid pak byl neymensši. Když tedy tři wětšj následowali Saule,

15. Odsel Dawid, a nawrátíl se od Saule, aby pásł stádo otce swého w Bethléme.

16. Wycházal pak filistýnský ráno y v večer, a stáwal po čtyřideceri dnj.

17. Řekl pak Izai k Dawidowi synu swému: Wezmi bratrům swým šffí prazmy, a deset chlebu těchto, a běž do ležení k bratrům swým,

18. A deset **** šrečků těchto doneseš k tisícničk: a bratři swých nawšstjwšs, dobřeli se magj: a s kterými šau zřízení, zwěz.

19. Saul pak, y oni, y wšic čni synové Izraelští w audolj terebintowém bogowali proti filistýnským.

20. Wstal tedy Dawid ráno, a poručil stádo strážnému: a obřížený břemenem odsel, gafož byl přikázal gemu Izai. a přišel na místo Magala, a do wogška, krezto wysšedšs k bitvě křičelo w potýkání.

21. Nebo Izrael byl zřídil wogško, ale y filistýnsstj naproti byli hotowi.

22. Zanechaw tedy Dawid nádob, kteréz byl přinesl, pod rušau strážného v břemen, běžel k místu bitwy, a tázal se, dobřeli se wšic čto weče s bratřimi geho.

23. A když on gestě mluwil gim, ukázal se muž ten panškart, gménem Goliáš, filistýnský, z Geth, wstupugjcy z ležení filistýnských: a když on mluwil tež ta slowa, šlyšel Dawid.

24. Wšic čni pak Izraelští, když
A a 3 vžřeli

všekl muže, vtekl od twáři geho, bogice se ho welmi.

25. Y řekl jeden některý z Izraele: Widělsi ste muže toho, kterýž wstoupil: nebo k haněnj Izraele wstoupil. Muže tedy, kterýž zabíge ho, zbohatj král bohatj swjm welikým, a dceru swau dá gemu, a dům otce geho učinj bez dani w Izraeli.

26. Y řekl Dawid k mužům, kterjž stáli s njm, řka: Co bude dáno muži, kterýžby zabil filistýnského tohoto, a odgal pohaněnj od Izraele: nebo kdo gest tento filistýnský neobřezaný, kterýž zhasněl wogsta Boha žiwého?

27. Wyprawowal pak gemu lid tuž řeč, řka: Tyro wěcy dány budau muži, kterýž zabíge ho.

28. Což když vslyšel Eliab bratr geho wětšj, když on mluwil s ginými, rozhněwal se na Dawida, a řekl: Proč sy přissel, a proč sy opustil maličko otce těch na paussí? gá znám peychu twau, a zlost srdce twého: že sy zstaupil, abyš widěl bitwu.

29. Y řekl Dawid: Co sem učinil? Zdaljž nenj + slovo?

30. A uchýlil se maličko od něho k ginému: a řekl tuž řeč. Y odpověděl gemu lid slowo gafo prvé.

31. Slossena pak sau slowa, ktráz mluwil Dawid, a zvěstowána Saulowi.

32. A němužto když byl přiweden, mluwil gemu: Učhe ***** nevpadá srdce žádného pro něho: gá služebnj twīg pūgdu, a budu bogowati proti filistýnskému.

33. Y řekl Saul k Dawido:

mi: Nemůžeš odolati filistýnskému tomuto, ani bogowati proti němu: nebo pachole gš, tento pak gest muž bogowný od mladosti swé.

34. Y řekl Dawid k Saulowi: Pásl služebnj twīg otce swého stádo, a přicházcl lew, nebo nedwěd, a bral stopce z prostředku stáda:

35. Y honjwal sem ge, a bil, a wydíral sem z wst gegich: a oni powstáwali proti mně, a popadáwal sem čelist gegich, a dáwjwal, a zabígjwal sem ge.

36. Učhe y lwa, y nedwěda zabil sem gá služebnj twīg: bude tedy y filistýnský tento neobřezaný, gafo geden z nich. Učny pūgdu, a odegmu pohaněnj lidu: nebo kdo gest tento filistýnský neobřezaný, kterýž směl zlořčiti wogstu Boha žiwého?

37. Y řekl Dawid: Hospodin, kterýž wyrchl mne z ruky lwa, a z ruky nedwěda, oné wyswobodj mne z ruky filistýnského tohoto. Řekl pak Saul k Dawidowi: Gdi, a Hospodin buďž s tebau.

38. Y oblekl Saul Dawida w raucha swé, a wstawil lebku miz dennau na hlavu geho, a oblekl geg w pancýř.

39. Opášen tedy gsa Dawid incem geho na raucha swé, počal zkusowati, mohliby w oděnj choditi: nebo neměl obyčge. Y řekl Dawid k Saulowi: Nemohuť tak choditi, nebo nemám zvyklesti. Y zložil ge,

40. A wzal hūl swau, ktrauž wždycky nřwal w rukau: a wybral sobě pět kamenů neyčistšich z potoku, a wložil ge do mosnyh pařýřstě,

stýřel, kterauž měl s sebau, a prať w ruce nesi: a šel proti Filistýnskému.

41. Šel pak Filistýnský Fráček ge a přiblížuge se proti Dawidowi, a odětec geho před njm.

42. A když pohleděl Filistýnský, a vzřel Dawida, pohrdal gjm. Nebo byl mládenec ryšlawý, a pěkného wzezření.

43. Y řekl Filistýnský k Dawidowi: Šdaliž gá gsem pes, že ty přicházýš proti mně s holí? Y zlořečil Filistýnský Dawidowi štrze bohy své:

44. A řekl k Dawidowi: Podě se mně, a dání tělo tvé prákům nebeským, a zvjřatům zemským.

45. Řekl pak Dawid k Filistýnskému: Ty přicházýš ke mně s mečem, a s kopím, a s pawézau: gá pak přicházým k tobě we gmněnu Hospodina zástupů, Boha wogst Izraelských, kteráž sy zhaněl

46. Dnes, a dá tebe Hospodin w ruku mau, a zabije tebe, a zřegma hlavu twau z tebe: a dání mrtwiny wogsta Filistýnského dnes prákům nebeským, a zvjřatům zemským: aby wěděla wsecka země, že Bůh gest w Izraeli,

47. A aby poznalo wsecko Shromáždění toto, že ne w nicí, ani w kopy wystwobozuge Hospodin: nebo gest ho gest bog, a dá nás w ruce nasse.

48. Když tedy wstal Filistýnský, a přicházel, a přiblížowal se proti Dawidowi, pospíšil Dawid, a běžel k bitvě proti Filistýnskému.

49. Y wpustil ruku swau do mošny, a wzal geden kámen, a z praťu hodil, a oročiw vdeřil Filistýnského w čelo: a wázl kámen w čele geho, a padl na twář swau na zem.

50. Y přemohl Dawid Filistýnského praťem a kámenem, a vdeřeného Filistýnského zabil. A když neměl meče w ruce Dawid,

51. Běžel a stál nad Filistýnským, a wzal meč geho, a dobyl ho z posawy geho: a zabil geg, a zřal hlavu geho. Widauce pak Filistýnský, že umřel neysylněgšš gegich, vřřkali.

52. A powstawše mužj Izraelský, a Jůdský zřřkli, a honili Filistýnské až přřšli do audoli, a až k branám Aškaron, a padli raněnj z Filistýnských na cestě Saraim, a až do Geth, a až do Aškaron.

53. A nawracugje se synowé Izraelský po honěnj Filistýnských, wpadli do gegich stanů.

54. Dawid pak wzaw hlavu Filistýnského, přinesl gi do Jeruzaléma: oděnj pak geho zřložil w stanu swém.

55. Toho pak času, w kterém byl widěl Saul Dawida wycházejícího proti Filistýnskému, řekl k Abnerowi knjžeti wogsta: Abner, z kterého rodu zřtaupil tento mládenec? Y řekl Abner: Šiwat gest duse twá, Fráli, žeť newjm.

56. Y řekl král: Šepřeg ty seš syn gest toro pachole.

57. A když se nawrátil Dawid zabiw Filistýnského, wzal ho Abner, a wwedl před Frále, hlavu Filistýnského magjcyho w ruce.

58. Y řekl k němu Saul: Š kterého rodu gsy ó mládenče? Y řekl Dawid: Syn služebnjka twého Izai Berblémského gá gsem.

* Přřbice. ** Dřněnj. *** Ořnowa křagjcyh. **** Twokjdek řeyra. † Přřřřiny hodně, pro njz sem k wám posřán. ***** Wleřřá ře.

Kapitola XVIII.

Jonathas s Dawidem se spřiznil, Saul pak geg pořaw w nenáwisti miji, 10. chtěł ho kopjm probodnauti: ale Dawid se vhnul. 17. Dcera Saulowa Dawidowi za manželku dána.

1. **Y** stalo se, řdyž přestal mluz witi k Saulowi, dusse Jonathas spogila se s dussj Dawidowau, a milowal ho Jonathas jako dussj swau.

2. A wzal geg Saul w ten den, a nedopustil mu, aby se nazwrátil do domu otce swého.

3. Včínili pak Dawid a Jonathas smlawu: nebo milowal ho jako dussj swau.

4. Nebo zwlekl se Jonathas z sukne, kterauž byl odjn, a dal gi Dawidowi, y ostatnj raucha swá, až do míče a lucistě swého, a až do pasu.

5. Wycházel také Dawid se wssem wěcem, ku kterýmkoli posylal ho Saul, a opatrně sobě počínal: y ustanowil ho Saul nad mužj bogownjky, a byl wzácný před očima wsscho lidu, a neywjce před obličegem služebnjku Saulowých.

6. Řdyž se pak nawracowal Dawid zabito filistýnského, wysly ženy ze wssch měst Izraelských, zpjwagjce, a tancugjce wstříc Saulowi králi, s bubny weselosti, a cymbálkami.

7. A prozpěwowały ženy hrugjce, a řkauce: Porazyl Saul tisýc, a Dawid deset tisýců.

8. Rozhněwal se pak Saul přjliše, a neljbila se ta řeč před očima geho: y řekl: Daly Dawidowi deset tisýců, a mně tisíc daly: což * mu ostatnjho gest než samé králowstwj?

9. Nelibýma tedy očima Saul hleděl na Dawida od toho dne a potom.

10. Po druhém pak dni, nazpadl duch Božj zly Saule, a prořokowal v prostřed domu swého: Dawid pak hral rufau swau, gačo každého dne. y držel Saul kopj,

11. A wyhodil ge, domnjwage se, řeby mohl proboditi Dawida až do stěny: a vchýlil se Dawid od twáři geho podruhé.

12. A bál se Saul Dawida, proto ře řospodin byl s njm, a od něho odstanpíl.

13. Wybyl tedy ho Saul od sebe, a učinil ho tisýcnjkem nad tisýcy mužj: a vycházel, a wcházel před obličegem lidu.

14. We wssch také cestách swých Dawid opatrně činil, a řospodin byl s njm.

15. Widěl tedy Saul, řeby byl přjliše opatrný, a počal se ho wyřtjharí.

16. Wesskeren pak Izrael y Jůda milowal Dawida: nebo on wcházel, y wycházel před nimi.

17. Y řekl Saul k Dawidowi: Šle dcera má wěssj Merob, tu dám tobě za manželku: toliko buď muž sylný, a wed boge řospodinowy. Saul pak myslil, řka: Nebud ruřa má na něho, ale bud na něho ruřa filistýnských.

18. Řekl pak Dawid k Saulowi: Řdo gsem gá, aneb gafy gest žiwot můg, aneb rod otce mého w Izraeli, abych byl učiněn ze řem králowým?

19. Přissel pak čas, řdyž měla dána býti Merob dcera Saulowa Dawidowi, dána gest řa: dryc:

Dryelowi Molathyřskému za manželku.

20. Milovala pak Dawida Michol druhá dcera Saulowa. Y oznámeno gest Saulowi, a libilo se genu.

21. Y řekl Saul: Dámě mu gi, aby mu byla ku pádu †, a aby byla na něho ruka filistýnských. Y řekl Saul k Dawidowi: We dwau věcech zetím mým budeš dněs.

22. Y rozkázal Saul služebníkům svým: Mluwte k Dawidowi w nepřítomnosti mé, řkauce: Šle libiš se králi, a wšickni služebnícy geho milují tebe. Tynj tedy buď zetím královým.

23. Y mluwili služebnícy Saulowi w vsi Dawidowy wšecká slova ta. Y řekl Dawid: Ždali se wám zdá málo, býti zetím královým? Já pak jsem muž chudý, a potřebný.

24. Y oznámili služebnícy Saulowi, řkauce: Taková slova mluwil Dawid.

25. Řekl pak Saul: Takto mluwte Dawidowi: Nepotřebuješť král wěnowání, než toliko sto obězest filistýnských: aby se stala pomsta nad nepřátely královskými. Saul pak myslil dáti Dawida w ruce filistýnských.

26. A když oznámili služebnícy geho Dawidowi, slova, kteráž byl řekl Saul, libila se řeč před očima Dawidowými, aby byl zetím královým.

27. A po nemnohých dnech wstaw Dawid, odšel s muži, kterjž pod ním byli, a zbil z filistýnských dvě stě mužů, a přinesl gegich obězky, a wyčetl ge králi, aby byl zetím geho. Dal tedy

Saul genu Michol dceru swau za manželku.

28. Y widěl Saul, a strozuměl, že Hospodin gest s Dawidem. Michol pak dcera Saulowa milowala ho.

29. A Saul počal se více bázeti Dawida: y učiněn gest Saul nepřítelem Dawidovým po wšechy dny.

30. Y wysli knížata filistýnská. od počátku pak wygiti gegich opatrněgi se chowal Dawid, nežli wšickni služebnícy Saulowi, a slawně učiněno gest gměno geho přjils.

* Což mu více přiwlastníci mohau, řeč království. † Ueb: k chycení na zpušťob pasti. Gnj: ošedlem. Táz obmyslnost Saulowa wykládá se njž w. 25.

Kapitola XIX.

Saul rozkázal Dawida zabiti. 4. Uřkoril ho Jonathas. 10. Saul chcel Dawida kopym probodnauti. 11. Dawid vřel k Samuelowi. 19. Saul boe niw ho, a přissed mezy proroky prorokowal.

1. Mluwil pak Saul k Jonathowi synu swému, a k wšem služebníkům svým, aby zabili Dawida. Jonathas pak syn Saulow milowal Dawida welmi.

2. A oznámil Jonathas Dawidowi, řka: Šledá Saul otec můj zabiti tebe: proroz šetě se, prosým, ráno, a zůstaneš w štrytě, a schowáš se.

3. Já pak wygda státi budu podle otce swého na poli, kdežkoli budeš: a gát mluwiti budu o tobě k orcy swému: a cožkoli vhljžám, oznámím tobě.

4. Mluwil tedy Jonathas o Dawidowi dobré věci k Saulowi otcy swému, a řekl k němu:

Ulehčesť králi proti služebníkmu svému Dawidowi, nebo nezhrěšil tobě, a státníkové jeho gsau tobě welmi dobří.

5. A * položil dussi swau w ruzku swau, a zabil filistýnského, a učinil Hospodin vysvobozenj weliké wšemu Izraeli, widěl sy, a radomal sy se. Proč tedy hřešilsa w twi newinně, ** zabijege Dawida, kteráž gest bez winy?

6. Což když uslyšel Saul, vzkrocený hlasem Jonathowým, přísáhl, řka: Život gest Hospodinu, že nebude zabit.

7. Powolal tedy Jonathas Dawida, a oznámil genu wsecka slowa ta: a wvedl Jonathas Dawida k Saulowi, a byl před ním, jako byl i wčera y před wčerejšim.

8. Wznikla pak opět wálka, a wysšed Dawid, bogomal proti filistýnským: a porazyl ge ranau welikau, a utekli od twáti jeho.

9. A wysel duch Hospodinůw zly do Saule, seděl pak w domě swém, a držel kopj: Dawid pak hrál rukau swau.

10. Y snažil se Saul probodnauti kopim Dawida až do stěny, a vchýlil se Dawid od twáti Saulowy: kopj pak newčinissi rány, vdeřelo w stěnu, a Dawid utekl, a zachowán gest té noci.

11. Poslal tedy Saul služebníky své do domu Dawidowa, aby ostržili ho, a zabit byl ráno. Což když oznámila Dawidowi Michol manželka jeho, řkaucy: Gestliže se nezachowása noci této, zeytra umřesť:

12. Spustila ho oknem. On pak odfel, a utekl, a zachowán gest.

13. Wzala pak Michol obraz a položila geg na lože, a kúzi tožy chlupatau položila k hlavě geho, a přikryla geg staty.

14. Poslal pak Saul popramce, kterážby gali Dawida: y odpowědjno gest, žeby byl nemocen.

15. Y poslal opět Saul posly, aby spatřili Dawida, řka: Přinešte ho k mně na loži, aby byl zabit.

16. A když přišli poslowé, nalezen gest obraz na loži, a kúze tožy na hlavě geho.

17. Y řekl Saul k Michol: Proč sy mne tak oklamala, a propustila sy nepřitele mého, aby řekl: Y odpowěděla Michol k Saulowi: Proto že on mluwil mi: Propuště mne, syc ginát zabije tebe.

18. Dawid pak utíkáge zachován gest, a přišel k Samuelowi do Ramatha, a oznámil genu wsecky věci, kteráž byl učinil genu Saul: y odesli on a Samuel, a bydlili w Nájoth.

19. Oznámeno pak gest Saulowi od řkaucy: Gle Dawid (gest) w Nájoth w Ramatha.

20. Poslal tedy Saul pochopy, aby wzali Dawida: kterážto řky widěli hauf Proroků prorokůgjcych, a Samuele stogjcych nad nimi, zstaupil také Duch Hospodinůw do nich, a oni také začali prorokowati.

21. Což když oznámeno bylo Saulowi, poslal y jiné posly: prorokowali pak y oni. A opět poslal Saul třetj posly: genž y oni prorokowali. Y rozhněwaw se *** hněwivosti Saul,

22. Odfel také sám do Ramatha, a přišel až k cisterně weliké, kteráž gest w Secho, a zepřal

ptal se, a řekl: Na kterém místě gsau Samuel a Dawid? Y praz weno gest gemu: Gle gsau w klá-jorh w Ramatha.

23. Y odšel do klá-jorh w Ramatha, a stal se také nad ním Duch Hospodinow, a chodil wcházce, a prorokowal, až přišel do klá-jorh w Ramatha.

24. Y zvolěl se také on z ssa-nů swých, a prorokowal s giny-mi před Samuelem, a padl nahý celý ten den y noc. Odšudž y wesslo přišlowj: Zdali y Saul mez 37 Proroky?

* Opowáil se žiwota swého. ** Chře-ge zabiti. † To gest prwé: způsób mluwenj žebregský. *** Náravné.

Kapitola XX.

Jonathas sibil Dawidowi milost v otce wyprošiti. 27. Zastával ho před Saulem. 35. Dal náwěstj Dawidowi, aby vřekl. 41. Rozžehnali se.

1. Řekl pak Dawid z klá-jorh, genž gest w Ramatha, a přišed mluwil před Jonathau: Co sem učinil? Která gest neprawost má, a který hřích můg proti otcy twému, že hledá duffe mé?

2. Kterýž řekl gemu: Odstup to, newmřeš: neboť newčinj otec můg ničehož welikého, neb malého, leč prwé oznámj mně: ruto tedy toliko řeč zatagil předemnou otec můg? Klíkoli toho nebude.

3. Y přisáhl opět Dawidowi. A on řekl: Wjě gístě otec twůg, že sem nalezl milost před očima twýma, a řekne: Kteč newj tož ho Jonathas, aby se snad nezasmantil. Anobrž žiwé gest Hospodin, a žiwa gest duffe twá, že gednjm toliko (ať tak djm) froz-tem, gá a smrt děljme se.

4. Y řekl Jonathas k Dawidowi: Cožkoli řekne mi duffe twá, učinjm tobě.

5. Řekl pak Dawid k Jonathowi: Gle zeytra gest nowměs-ce, a gá z obyčge sedávám podle krále k gjdlu. Propust mne tedy, ať se strygi na poli až do wczera dne třetjho.

6. Gesliže ohledna se otec twůg bude se práti na mne, odpowjš mu: Drossyl mne Dawid, aby ry-chle šel do Bethléma města swého: nebo oběti slawné gsau tam wšsem spoluměšťanům geho.

7. Řekli: Dobře: pokoj bude služebnjku twému. Pakliť se bude hněwati, wěz, žet se doplnila zlost geho.

8. Učin tedy milostdenstw s služebnjkem swým: nebo učinil sy, abych gá služebnj twůg w smlauz-wu Hospodinowu wšsel s rebau. Pakliť gest negafá neprawost na mně; ty mne zabj, a k otcy swému newwáděg mne.

9. Y řekl Jonathas: Odstup to od tebe: nebo ani (to) státi se nemůž, abych, gestliže gístotně poznám, že doplnila se zlost otce mého proti tobě, newznámil tobě.

10. Y odpowědel Dawid k Jonathowi: Zdož mi oznámj, gestli snad co twrdě odpowj tobě otec twůg o mně?

11. Y řekl Jonathas k Dawidowi: Poď, a wygděnie wen na pole. A řdyž wyšli oba na pole,

12. Řekl Jonathas k Dawidowi: Hospodine Bože Izraelstý, gestliže poznám aunnyl otce méž ho zeytra, neb pozcytj: a buzdeli co dobrého o Dawidowi, a

ne hned possli k tobě, a známo tobě nevčinim,

13. Tyto věci at učinj Hospodin Jonathowi, a tyto at přidá. Gestliže pak twatí bude zlost otce mého proti tobě, zgerojm* vchu twému, a propustim tebe, abyš šel w pokogi, a budiž Hospodin s tebau, gačo byl s otcem mým.

14. A buduli žiw, učinjsa mi milosrdenstwj Hospodinowo: pak-lič vmru,

15. Neodeg:nešs milosrdenstwj swěho od domu mého až na věky, když wykořenj Hospodin nepřátely Dawidowj, gednohofajděho z země: at odegme Jonathu z domu geho, a wyhledáwá Hospodin k z ruky nepřatel Dawidowých.

16. Učinil tedy Jonathas sinlawu s domem Dawidowým: a wyhledáwal Hospodin z ruky nepřatel Dawidowých.

17. A přidal Jonathas přísahati Dawidowi, proto že tak milowal geg: nebo gačo dussi swau tak milowal geg.

18. Y řekl k němu Jonathas: Deytra gest nowměšyce, a budeš hledán:

19. Nebo hledáno bude seděnj twé až pozertj. Štaupjsa tedy rychle, a prigdes na místo, kdež se máš střeti, w den, w kterémž se dělari může, a seděti budeš po dlé kamene, kterémuž gměno gest Šzel.

20. A gá tři střely pustim pozdlé něho, a střeleti budu, gačo bych se cwičil k** znamenj.

21. Possli také y pachole, řka gemu: Gdi, a přince mi střely.

22. Gestliže řeknu pacholeti: Šle střely před tebau gsau, wezmi

ge: ty prigď ke mně, nebo pokog tobě gest, a nic zlého není, žiwě gest Hospodin. Pakli takto mluwiti budu pacholeti: Šle střely za tebau gsau: gdi w pokogi, nebo propustil k tebe Hospodin.

23. O slowu pak, kterě sine mluwili gá a ty, buď Hospodin (swědeš) mezy mnau, a tebau až na věky.

24. Šřyl se tedy Dawid na poli, a přišel den nowměšyce, a sedl král k gedenj chleba.

25. A když seděl král na stolicy swé (wedlé obyčge) kteraž byla podle stěny, wstal Jonathas, y sedl Abner v boku Saulowa, a řek: zalo se ništo Dawidowo prázdne.

26. Y nemluwil Saul nic w ten den: nebo myslil, žeby snad přihodilo se gemu, aby nebyl čist, ani očisřen.

27. A když přišel druhý den po nowměšyce, opět wřazalo se prázdne místo Dawidowo. Y řekl Saul k Jonathowi synu swému: Proč nepřišel syn Izai, ani wěta, ani dnes k gedenj?

28. Y odpověděl Jonathas Saulowi: Prosyl mne snažně, abyš šel do Berhléma,

29. A řekl: Propust mne, nebo obět slawná gest w městě, gedenj bratřj mých powolal mne: nynj tedy gestliže sem nalezl milost před očima twýma, půgdu pospěšně, a spatřim bratřj swé. Pro tu přjet nu nepřišel k stolu králowštemu.

30. Rozhněwaw se pak Saul na Jonathu, řekl gemu: Synu ženy muže samochtě vhwacugicj, zdaliž newjm, že miluges syna Izai, k hanbě swé, a k hanbě haněbné matky swé?

31. Nebo po wšecky dny, w

kre:

kratých syn Izai žít bude na zemi, nebudete vpravděni ty, ani království tvé. Protož již nyní posli, a přiveď geg ke mně: nebo syn smrti gest.

32. Odpovídaje pak Jonathas Saulovi, otci svému, řekl: Proč umře? co učinil?

33. V chopil Saul kopy, aby geg vdeil. V srozuměl Jonathas, že gest vloženo od otce geho, aby zabil Dawida.

34. Wstal tedy Jonathas od stolu w hněvu přelivosti, a negehl chleba w druhý den novměstce. Lebo zarmautil se pro Dawida, proto že zhaněl ho otec geho.

35. A když swítalo ráno, přišel Jonathas na pole wedle libosti Dawidovy, a pachole malické s ním,

36. V řekl k pacholci svému: Gdi, a přines mi střely, krerěz gá vystřelugi. A když pachole běželo, vystřelil ginau střelu přes pachole.

37. Přišlo tedy pachole na něj: sto střely, krerauž byl vystřelil Jonathas: a wolal Jonathas za *** hřbetem pachole, a řekl: Ole tam: to gest střela dále za tebau.

38. V wolal opět Jonathas za hřbetem pachole, řka: Pospěs rychle, nestůg. Sebralo pak pachole Jonathovo střely, a přineslo k pánu svému:

39. A coby se gednalo, dofonte newědělo: nebo toliko Jonathas, a Dawid (18) wěc wěděli.

40. Dal tedy Jonathas zbraň svou pacholci, a řekl gemu: Gdi, a doneš do města.

41. A když odeslo pachole, wstal Dawid z místa, krerěz chýlilo se ku poledni, a padna na twát

k zemi, poklonil se třikrát: a polibivše se wespolek, plakali spolu, Dawid pak wjce.

42. Řekl tedy Jonathas k Dawidovi: Gdi w pokogi: (bud slávé) cokoli sme obadwa přísáhli we gměnu Hospodinovu, řkauce: Hospodin bud mezy mnau a tebau, y mezy semenem mým, a semenem twým až na wěky.

43. V wstal Dawid, a odšel: ale y Jonathas wšel do města.

* Tobě. † Na mně, gestližebych se tak nepřátelsky k tobě choval, a imla: wu zrušil, gako z ruky. — ** Rýli. †† Tím znamením šrže mne daným odgjel rozřázal. *** Za pas cholerem.

Kapitola XXI.

Dawid vřkaje přišel do Nobe. 10. Potom vřekl k Achysowi králi Gerheg: stěnu.

1. Přišel pak Dawid do Nobe k Achymelechowi knězy: y vřekl se Achymelech, proto že přišel Dawid. V řekl gemu: Proč (gsh) ty sám, a žádný nenj s tebau?

2. V řekl Dawid k Achymelechowi knězy: Brál přikázal mi * řeč, a řekl: Žádný at newj wěcy, pro krerau sy poslán odemne, a gáfá přikázanj tobě sem dal: nebo y služebníkům vložil sem na ono a na ono místo.

3. Klynj tedy mášši co před rukama, aspoň pět chlebů, deg mý, aneb cožkoli nagdesa.

4. V odpovídaje kněz k Dawidovi, řekl gemu: Ktemám chlebů obecných před rukama, ale toliko chleb swatý: gfauli čistj služebnjcy, newjce od žen?

5. V odpověděl Dawid knězy, a řekl gemu: Gistě, gednáli se o ženách: zdrželi sme se od wčeregšřa, y před

y před wterogštěm, řdyž sine wy-
cházeli, y byly nádoby služebnicki
swaté. cesta pak tato posvětná
gest: ale y ona dnes posvěcena
bude w nádobách.

6. Dal tedy gemu kněz posvě-
cený chléb. nebo nebylo tam chleba,
gediné toliko chlebové předloženi,
kterž byli wzati od twáře hospo-
dinowy, aby položeni byli chlebo-
wě teplj.

7. Byl pak tam muž geděn z
služebnicku Saulowých, w ten den,
wnitř w stánku hospodinowu: a
gměno geho Doeg Idumejský nez-
mocnějš, z pastýřů Saulowých.

8. Řekl pak Dawid k Achime-
lechowi: Mlášli tuto před ruká-
ma kopj neb meč? nebť sem meč
če swého, a zbrani swé newzal s
sebau. nebo řeč králowa došla.

9. Y řekl kněz: Gle teď meč
Goliáše filistýnského, kteréhož sy
zabil w andolj terebintowém, gest
obwinut w plášť za Effodem:
chcešli ten wzyti, wzmi, nebo
giného nenj zde kromě toho. Y
řekl Dawid: Ktenj tomu druhý po-
dobný, deg mi geg.

10. Wstal tedy Dawid, a vtekl
w ten den od twáři Saulowy, a
přissel k Achysowi králi Gerb.

11. Y řekli služebnícy Achys-
owi k němu, řdyž vzieli Dawida:
Zdaliž tento nenj Dawid král ze-
mé? zdaliž tomuto nezpjwal po-
hausjch, rkauce: Porazyl Saul tis-
íc, a Dawid deset tisíců?

12. Složil pak Dawid řečitř
to w srdcy swém, a vtekl se wcl-
mi od twáři Achysa krále Gerb.

13. Y změnil wsta swá před
nimi, a padal mezy rukama geg-
gich†, a vstřkwal se na wratech

brány, a sliny tekly gemu po bradě.

14. Y řekl Achys k služební-
kům swým: Widěli ste člověka
blázna, proč ste ho přiwedli ke
mně?

15. Zdaliz se nám nedostává
bláznů, že ste wwedli tohoto, aby
bláznil w mé přítomnosti? Tenroz-
liz wegde do domu mého?

* třgaku wěc. † tēmaudrým se
dělal.

Kapitola XXII.

Dawid vtekl do gestyně Odollam, od-
tud k Moabskému králi, a potom wrá-
til se do Jůdswa. 6. Saul zwěděl o
Dawidow, že byl v Achymelecha kněze.
11. Pročť kněz w Uobe zmordowáni
byli.

1. Dssel tedy odrud Dawid, a
vtekl do gestyně Odollam.
Což řdyž vslysseli bratřj geho, a
wssedken dím otce geho, zstaupili
k němu tam.

2. Y sessli se k němu wssicni,
kterž byli w auzkosti postaweni,
a zadluženi, a hořké myslí: y wš
něn gest gegich knížetem, a bylo
s ním gako čtyři sta mužů.

3. Y ssel Dawid odrud do Mas-
sa, kterěž gest w Moab, a řekl
k králi Moabskému: Prossým, nechť
zůstane otec můj a matka má s
wami, dokudž nezwm, co mi
wčinj Eub.

4. Y nechal gich před twáři krá-
le Moabského: y zůstali v něho po
wssedky dny, w nichž Dawid byl
w (tom) hradě.

5. Y řekl Ead prorok k Dawi-
dowi: Uezůstáweg w (tom) hradě,
bř se, a gdi do země Jůdské. Y
ssel Dawid, a přissel do lesa Harer.

6. Y vslyssel Saul, že se vk-
zal Dawid, y mužj, kterž byli
s ním. Saul pak řdyž zůstáwal
w Ga-

w Gabaa, a byl w hági, bratř z gest w Nama, kopj w ruce drže, a wšickni služebnícy geho stáli okolo něho,

7. Řekl k služebníkům svým, bratř z stáli při něm: Slyšite nyní synové Geminy: zdaliž wšickněm wám dá syn Izai pole a winnice, a wšickly wás wdělá rýženy a setny:

8. Je sie se spikli wšickni proti mně, a není, kdoby mi oznámil, zwláště když y syn můj wšel w sinlauxu s synem Izai? Než, kdoby mne politowal z wás: ani kdoby mi oznámil, proto že wzbudil syn můj služebníka mého proti mně, zálohy mně strogjcyho až do dneška.

9. Odpowjdagc pak Doeg Idumegský, bratř z tu stál, a byl první mezi služebníky Saulowými, řekl: Widěl sem syna Izai w lozbe u Achymelecha syna Achytobowa kněze.

10. Bratř z radil se o něho s Hospodinem, a dal mu pokrmu: ano y meč Goliáše Jilistýnského dal gemu.

11. Poslal tedy král, aby zawolali Achymelecha kněze, syna Achytobowa, y wšickni dům otce geho (totiž) kněží, bratř z byli w lozbe, bratř z wšickni přišli k králi.

12. Y řekl Saul k Achymelechowi: Slyšs synu Achytobowa. Bratř z odpowěděl: Těd gsem pane.

13. Y řekl kněmu Saul: Proč se spikli proti mně, ty a syn Izai, a dal sy mu chleby a meč, a radil sy se s Bohem o něj, aby powstal proti mně, aukladnj až do dneška rwage?

14. Y odpowjdagc Achymelech

králi, řekl: A kdo mezi wšemi služebníky twými wěrný jako Dawid, (bratř z) y zeť králow (gest) a gdaucý k rozkázanj twému, a slawný w domu twém?

15. Zdaliž dnes počal sem raditi se s Bohem o něj: odstup ro odez mne: ať se nedominwá král takowé wěcy o služebník twém, we wšem domu otce mého: nebť newěděl služebník twůg o této wěcy ničehož ani málo ani mnoho.

16. Y řekl král: Smrti wničeš Achymelechu, ty, y wšickni dům otce twého.

17. Y řekl král služebníkům, bratř z stáli okolo něho: Obrátte se, a zinordugre kněží Hospodinowy: nebo ruka gegich s Dawidem gest: wědauce, že vtekl, a neoznámili mi. Nechceli pak služebnícy králowští wzstáhnouti rukau svých na kněží Hospodinowy.

18. Y řekl král k Doegowi: Obrát ty se, a oboř se na kněží. a obrátiw se Doeg Idumegský obeřtil se na kněží, a zbil w ten den osmdesáte pět mužů oblečených w křod lněný.

19. Klobc pak město kněžské wyhubil ostrosij meče, muže y ženy, y malické, y požjwagjcy prsy, y wola, y osla, y owce ostrosij meče.

20. Wywázna pak geden syn Achymelecha, syna Achytobowa, gehož gmiéno bylo Abiathar, vtekl k Dawidowi,

21. A oznámil gemu, že zmierzdomal Saul kněží Hospodinowy.

22. Y řekl Dawid k Abiatharowi: Wěděl sem w ten den, když tam byl Doeg Idumegský, že bez pochyby oznámí Saulowi: gát sem winen wšemi dšsemi otce twého.

23. Žiſtaň ſemnan, nebog ſe: budeli ſdo hledati duſſe mé, budet hledati y duſſe twé, a ſemnan za: chowán budeſo.

Kapitola XXIII.

Dawid wyſwobodil měſto Ceylu od ſiliſtýnſkých. 7. Byl prozrazen, a poradil ſe s Bohem, vtekl na pauſſi žyff, 19. žyffegíſti geg wyzradili. 26. Saul ho obleh, pro wpád ſiliſtýnſkých do Jádſwa, odtáhnauti mysl.

1. **Y** oznámili Dawidowi, ſkauc ce: ſle ſiliſtýnſſij doby: wagj Ceylu a laupj * humn.

2. Poradil ſe tedy Dawid s Hoſpodincem, ſka: Púgdali, a porazýmli ſiliſtýnſké tyto? Y řekl Hoſpodin k Dawidowi: Gdi, a porazýſo ſiliſtýnſké, a Ceylu wyſwobodýſa.

3. Y řekli mužj, kteřjž byli s Dawidem, k němu: ſle my zde w Jádſtwu gſauce bogjme ſe: čím wje, púgdemeli k Ceyle proti wogſtům ſiliſtýnſkých?

4. Opět tedy Dawid poradil ſe s Hoſpodincem. Kterýž odpowj: dage, řekl gemu: Wſtaň a gdi k Ceyle: nebo gá dám ſiliſtýnſké w ruſu twau.

5. Oſſel tedy Dawid, y mužj geho, k Ceyle, a bogowal proti ſiliſtýnſkým, a odehnal dobytky gegich, a porazyl ge ranau welj: ſau: a wyſwobodil Dawid obywa: tele Ceyly.

6. Toho pať času, w ſrerém wjſkal Abiathar ſyn Achymelechuw k Dawidowi do Ceyly, žſtaupil ma: ge s ſebau ſffod.

7. Oznámeno pať geſt Saulow, že příſſel Dawid do Ceyly: y řekl Saul: Dáť ho Bůh w ruce mé, a zawŕjſi geſt, wſſed do mě: ſta, w němžto gſau brány y zámky.

8. Y přikázal Saul wſſemu li: du, aby k bogi žſtaupil k Ceyle, a oblehl Dawida y muže geho.

9. Což ſdyž zwěděl Dawid, že by mu Saul tagné ſtrogil žlé, řekl k Abiatharowi knězy: ** Přičiň ſffod.

10. Y řekl Dawid: Hoſpodine Bože Izraelſký, wſlyſſel powěſi ſlu: žebnjř twúg, žeby ſe chýſtal Saul přigjri do Ceyly, aby wywŕátil mě: ſio pro mne.

11. Wydagjili mne mužj Ceyly w ruce geho: a žſtaupili Saul, gaťož ſlyſſel ſlužebnjř twúg? Hoſpodine Bože Izraelſký oznám ſlu: žebnjřu ſwému. Y řekl Hoſpodin: žſtaupj.

12. Y řekl Dawid: Wydagjili mne mužj Ceyly, y muže, kteřjž gſau ſemnan, w ruce Saulow? Y řekl Hoſpodin: Wydagj.

13. Wſtal tedy Dawid a mužj. geho, taťmět ſſeſt ſet, a wyſſedſſe z Ceyly, ſem y tam taulali ſe *** negiſti gſauce: y oznámeno geſt Saulowi, že vtekl Dawid z Ceyly, a zachowán geſt: pro kte: raužto wěc žanedbal wygjri.

14. Ždržowal ſe pať Dawid na pauſſi w miſtech neyperwég: ſſich, a žiſtáwal na hoře pauſſi žyff, na hoře tmawé: wſſať Saul hledal ho po wſſecky dny: a nedal ho Bůh w ruce geho.

15. Y widěl Dawid, že wyſſel Saul, aby hledal duſſe geho. Dawid pať byl na pauſſi žyff w leſe.

16. Y wſtal Jonathas ſyn Saulow, a oſſel k Dawidowi do le: ſa, a poſylil ruſau geho w Bohu: a řekl gemu:

17. Ktebog ſe: neboť nenalezne tebe ruſa Saule otce mého, a y
kraz

vati budeš nad Izraelem, budu po tobě druhý: ale y otec můj wj to.

. Učinili tedy obadwa smlau před Hospodinem: a zůstal d w lese: Jonathan pak n: l se do domu svého.

. Vstoupili pak zysfegstj k otci do Gabaa, kauce: ſda: Dawid nepokřwá se v nás tech neybezpečněgšich w lese hrbku Sachyla, kterýž gest na c straně paussře:

. Klynj tedy, gažž žádala twá, abys zstupil, zstup: pak (starost) bude, abychom li ho w ruce králowy.

. Y řekl Saul: Požehnanj od Hospodina, že ste litowali

26. Y šel Saul po boku hory z gedné strany: Dawid pak a mužj geho byli na boku hory z druhé strany: Dawid pak neměl naděge, že bude moci vjiti od twáři Saulowy: tedy Saul a mužj geho, na způsob foruny obličovali Dawida, a muže geho, aby zgj: mali ge.

27. Y přišel posel k Saulow, k: Pospěš a přijď, nebo wtř: hli filistýnstj do země.

28. Klawrátil se tedy Saul přestana honiti Dawida, a táhl w: uje filistýnstým. proto nazwali mji to, Skálu rozdelugicý.

* Stodol. ** Wezmi na sebe ſšob. *** Křezagice cestý. **** W fragi ně nassj byl.

Kapitola XXIV.

Dawid moha Saule w gestyni zabiti, genu odpustil. 17. Saul poznaw newinnost Dawidowu, wšel s ním w smlauwu.

. Odegdětež tedy, prosím, a gi připravte se, a šetrněgi a spatřte mjesto, kde gest no: ho, aneb kdo widěl geg tam: i přemysluje o mně, že liti: cimu auklady činjm.

3. Wysspehůgtež, a spatřte fy steyse geho, w kterých se : a nawraťte se ke mně s wě: stau, abych šel s wámi. byt aťé **** do země zalezl, bles ho budu we wšech ríšicých

1. Ale oni wstawše odesli šf před Saulem: Dawid pak zj geho byli na paussři Maon, winách, po pravé straně Je:

2. Šel tedy Saul, a towaz geho k hledání ho: y oznámest Dawidowi, a hned zstan: stále, a bydlil na paussři

3. O čemž když wšlyšel Saul, Dawida na paussři Maon.

1. Vstoupil tedy Dawid odrud, a bydlil w místech ney: bezpečněgšich Engaddy.

2. A když se nawrátil Saul, po honění filistýnstých, oznámili mu, kauce: Šle, Dawid gest na paussři Engaddy.

3. Pogaw tedy Saul tři tisý: ce mužů wybranych ze wšeho Iz: raele, šel k hledání Dawida, a mužů geho, také y na neypřijeg: slich stálách, kterěz samým samý: kům průchoditě gsau.

4. Y přišel k stágsim owcý, kterěz se mu nawrhly gdauci mu. a byla tam gestyně, do kterěz wšel Saul, aby wyčistil bucho: Dawid pak, a mužj geho w straně wnitř: nj gestyně fryli se.

5. Y řekl služebnjcy Dawidoz

wi k němu: Šle den, o kterémž mluvil Hospodin k tobě: Gá dáni tobě nepřitele svého, abys učinil gemu, gať se koli libiti bude před očima twýma. Wstal tedy Dawid, a vřezal frag pláště Saulow wa tisse.

6. Potom vdeřil se w sídce své Dawid, proto že odřezal frag pláště Saulowa.

7. Y řekl mužům svým: Budž mi milostiw Hospodin, abych nečinil té wěcy pánu mému, pomazanámu Hospodinowu, abych wztráhl ruky swau na něg, nebo pomazaný Hospodinow gest.

8. Y obměřil Dawid muže své řeči, a nedopustil gim, aby powstali proti Saulowi: Saul pať wstaw z gestyně, šel začatau cestau.

9. Wstal pať y Dawid po něm: a wysřed z gestyně, wolal za hřbetem Saulowým, řka: Pane můg králi. Y ohlédl se Saul za sebe, a sehnul se Dawid twáří k zemi, poklonil se,

10. A řekl k Saulowi: Proč slyšís slova lidí mluwících: Dawid hledá zlého proti tobě?

11. Šle dnes widěly oči své, že dal tebe Hospodin w ruku mau w gestyni: a pomysřil sem, abych zabil tebe: ale odpustilo tobě oko mé; nebo sem řekl: Newztráhnut ruky své na pána svého, poněwadž pomazaný Hospodinow gest.

12. Ale raděgi otce můg, wiz, a pozneg frag pláště svého w ruce mé: nebo řdyž sem řezal frag pláště svého, nechřel sem wztráhnauti ruky své na tebe. Žnámeneg a wiz, žeť není w ruce mé zlého, ani neprawosti, aniž sem

zhřeřil proti tobě: ty pať auřlady činís duřsi mé, abys gi odgal.

13. Nechť saudj Hospodin mezi mnau a tebau, a nechť pomřti mne Hospodin nad tebau: ruka pať má ať není na tebe.

14. Gaťož se y řká w starém přisłowj: Od bezbožných wygde bezbožnost: ruka tedy má ať není na tebe.

15. Boho honís, králi Izrael: řy: Boho honís: psa mrtweho honís, a gednu blehu.

16. Nechť gest Hospodin saudce, a nechť saudj mezi mnau a tebau: a nechť widj, a saudj přimau, a wyswobodj mne z ruky své.

17. Řdyž pať dopřnil Dawid řeči takowé mluwě k Saulowi, řekl Saul: Klenjž twůg tento hlas synu můg Dawide: Y pozdwihl Saul hlasu svého, a plakal:

18. A řekl k Dawidowi: Sprawedliwěgsi gs ty, nežli gá: nebo ty dal sy mi dobré wěcy: gá pať nawrátil sem tobě zlé.

19. A ty vřázal sy dnes, které dobré wěcy mně sy učinil, kterak dal mne Hospodin w ruku twau, a nezabil sy mne.

20. Nebo řdo, řdyž nalezne nepřitele svého, propustj ho po cestě dobré? Ale Hospodin nawrať tobě odplatu twau, za to, co sy dnes učinil nademnau.

21. A nynj, že wřm, že gistoťně řralowati budeřs, a že budeřs mřti w ruce své řralowřwj Izraelě:

22. Přisřhniž mi w Hospodinu, že newyplěniřs semene mého po mně, ani odegmeřs gniěna mého z domu otce mého.

23. Y přisáhl Dawid Saulovi. Odšel tedy Saul do domu svého: a Dawid, a mužj jeho vstoupili na bezpečnější místo.

Kapitola XXV.

Samuel umřel. 2. Dawid šel na pausť. Šatan. Žádal krze své služebníky porady od Nábala, ale on je porupně oddyl. Dawid rozbíhewaw se, dlel se mstíti. 18. Abigail hněw Dawidow vřkčila. 28. Nábál umřel, Dawid rogal sobě Abigail y Achynoam za manželky.

1. Umřel pak Samuel, a sbroz máždil se wsecken Izrael, y plakali ho, a pochowali ho w domě jeho w Ramatha. A wstaw Dawid zstoupil na pausť šatan.

2. Byl pak muž negafy na pausťi Maon, a wládarstwj geho na Barmelu, a člověk ten * wclifý přilís: a měl tři tisíce owec, a tisíc syč koz: a přihodilo se, že se střihalo stádo geho na Barmelu.

3. Gméno pak muže toho bylo Nábál, a gméno manželky geho Abigail. a byla žena ta welmi opatrná, a krásná: ale muž gegj swrdý, a neyhorší, a zlobiwý: byl pak z pokolenj Báleb.

4. Když tedy wlyssel Dawid na pausťi, žeby Nábál střihl stádo své,

5. Poslal deset mládenců, a řekl jim: Wstupte na Barmel, a přigdetc k Nabalowi, a pozdrawjte ho gménem mým pokogně.

6. A dje: Budiž bratřim mým a tobě pokog, y domu twému pokog, y wšem wěcem, kterézkoli máse, budiž pokog.

7. Wlyssel sem, žeby střihli pastýři twogi, kteříž byli s námi na pausťi: nikdy sme jim obřižnj nebyli, aniž se jim kdy čeho neostáwalo z stáda, po wsecken čas,

w kterém byli s námi na Barmelu.

8. Přeg se služebníků svých, a oznámj tobě. Klynj tedy necht nazleznau služebnícy twogi milost před očima twýma: nebo w den debřý přišli sme. cožkoli nagde rufta twá, deg služebníkum svým, a synu swému Dawidowi.

9. A když přišli služebnícy Dawidowi, mluwili k Nabalowi wsecka slowa ta, gménem Dawidowým: a umřli.

10. Odpowjdagc pak Nabal služebníkum Dawidowým, řekl: Kdo gest Dawid? a kdo gest syn Izai? nynj rozmohli se služebnícy, gesto wřkagi od pánu svých.

11. Wezmu tedy dleby své, a wrody své, a maso howad, krez řez sem zabil střizcům svým, a dám mužum, o nichž newjm, oddřudž gsau?

12. Nawrátli se tedy služebnícy Dawidowi cestau swau, a nawrátiwse se přišli, a oznámili gemu wsecka slowa, kteráž byl řekl.

13. Tedy řekl Dawid služebníkum svým: Připasť každý meč svůj. Y přispásali wseckni meče své, y připásali Dawid meč svůj: a následowali Dawida takmět čtyřti sta mužů: dvě stě pak pozůstalo w břemen.

14. Abigail pak manželce Nabalowě oznámil geden z služebníků gegich, řka: Šle Dawid poslat posly z pausťe, aby ** požehnali pánu našemu: a vřkikal ge.

15. Lidé tito, dosti dobří nám byli, a ne obřižnj: aniž by co zabynulo po wsecken čas, w němž sme obcowali s nimi na pausťi:

16. Za že byli nám gaf w
B b 2 nocy

nocy tak we dne, po wšecky dny, w nichžto páslí sme v nich stáda.

17. Pro kteražto věc zname: neg, a pomysli, co máš vdelati: nebo gest naplněna zlost proti muž: ži tvému, a proti domu tvému, a on gest syn Belial, tak že žádný nemůž genu mluwiti.

18. Pospíšila tedy Abigail, a wzala dvě stě chlebů, a dvě kóženné láhvice wijna, a pět stopců wařených, a pět měric prazmy, a sto swazků sussených broznů, a dvě stě hrad sussených sřků, a wložila na osly:

19. A řekla služebníčkům svým: Předegděte mne: hle, gá na zad púgdu za wámi: muži pak swému klábalowi neoznánila.

20. Když tedy wšedla na osla, a zstupowala k fonce hory, Dawid a mužj geho zstupowali wstříc jí: s nimiž y ona se potkala.

21. Y řekl Dawid: Gistě nazdar mo zachowal sem wšecky věci, kterěz tohoto byly na paústi, a nezahynulo nic ze wšech věcí, kterěz k němu přináležely: a odplatil mi se zlým za dobré.

22. Tyto věci ať učiní Bůh nepřátelům Dawidovým, a tyto ať přidá, gestliže zanechám ze wšech věcí, kterěz k němu přináležejí, až do gitra, (až do) † močjcyho na stěnu.

23. Když pak vzřela Abigail Dawida, pospíšila, a zšedla z osla, a padla před Dawidem na twář swau, a poklonila se k zemi,

24. A padla k nohám geho, a řekla: Nechtě gest na mne, pane můg, tato nepravost: Prošým, ať mluwj děvka twá w vší twé: a slyš slowa služebnice své.

25. Nechtě neklade, prošým, pán můg kral srdce swého na muže ro: hoto nepravého klábalu: nebo we: dlé gměna swého blázen gest, a bláznowstwj gest s ním: gá pak služebnice twá newiděla sem služebníků twých, pane můg, kterěz sy poslal.

26. Nynj tedy pane můg, žiwě gest Hospodin, a žiwáť gest dusse twá, kterěz zbránil tobě, aby s nepřisl ku kwi, a zachowal ruky twau tobě: a nynj ať gšau gafo klábal nepřátelů twogi, a kterjž hledagj zlého pánu mému.

27. Pročž přigmi požehnání roto, kterěz přinesla služebnice twá tobě pánu mému: a deg služebníčkům, kterjž gdau za tebau páncem mým.

28. Odegmi nepravost děwky své, neb *** čině učinj Hospodin tobě pánu mému dům wěrný, nebo boge Hospodinowy ty pane můg boguges: zlost tedy nechť se nenalézá w tobě po wšecky dny žiwora twého.

29. Nebo gestliže kdy powsta: ne člověk proti wě se tobě, a hle: dage dusse twé, bude dusse pána mého ošřihána, gafo w † swazku žiwých v Hospodina Boga twého: dusse pak nepřatel twých ročena bude gafo w prudkosti a ročenj prařowém.

30. Když tedy učinj Hospodin tobě pánu mému wšecky věci dobré, kterěz mluwil o tobě, a wsta: nowj tebe wůdcem nad Izraelci,

31. Nebude tobě to pánu mému *** k vrážce, a k hryzení srdce, že sy wylil krew newinnau, aneb sám se pomstil: a když dobře učiní Hospodin

spodin pínu mému, rozpomenese se na děvku svou.

32. Y řekl Dawid k Abigail: Požehnaný Hospodin Bůh Izraelský, kterýž tebe poslal dnes w cestu mně, a požehnaná řeč twá,

33. A požehnaná ty, kteráž sy zbránila mne dnes, abych nešel ku králi, a pomstil se rukou svou.

34. Ginák žiwě gest Hospodin Bůh Izraelský, kterýž zbránil mně, abych zlého tobě nečinil: Kdyby byla rychle nepřišla mně w cestu, nebylby zůstal Nabalowi až do světa ranního, močejy na stěnu.

35. Přigal tedy Dawid z ruky gegi wšecky věci, kteréž byla přinesla gemu, a řekl gi: Gdi pozfogně do domu svého, hle vslyšel sem hlas twůg, a vctil sem twář twau.

36. Přišla pak Abigail k Nabalowi: a hle byly hody w domě geho, gafo hody královské, a sedce Nabalowo weselé: nebo byl opilý přilís: a neoznámila gemu slova malého neb welikého až do rána.

37. Aa vsušíť pak, když ***** začal wno Nabal, oznámila gemu manželka geho slova tato, y zmrtwělo sedce geho wnitř, a učiněn gest gafo kámen.

38. A když pominulo deset dnj, porazyl Hospodin Nabala, y umřel.

39. Což když vslyšel Dawid, že umřel Nabal, řekl: Požehnaný Hospodin, kterýž saudil při pohaznění mého z ruky Nabal, a služebníka ostříhal od zlého, a zlost Nabalowu nawrátil Hospodin na hlavu geho. Poslal tedy Dawid, a mluwil k Abigail, aby gi wzal sobě za manželku.

40. Y přišli služebnícy Dawidowi k Abigail na Batmél, a mluwili k ni, řkauce: Dawid poslal nás k tobě, aby tebe wzal sobě za manželku.

41. Kterážto wstawši poklonila se twář k zemi, a řekla: Až služebnice twá budiž za děvkou, aby umýwala noby služebníků pána mého.

42. Y pospíšila, a wstala Abigail, a wsedla na osla, a pět děweček šlo s ni, kteréž chodjwaly za ni, a následowala poslu Dawidowých: a učiněna gest geho manželkau.

43. Ale y Achynoam pogal Dawid z Jezeacle: a byly obě manželky geho.

44. Saul pak dal Michol dceru svou, manželku Dawidowu, Saily, synu Lais, kterýž byl z Gallim.

* Možný. ** Pozdrowili pána. † To ho, genž močj na stěnu t. až do přý: ka. *** Gistě učinj. †† W ochraně Boží. **** Ku střánj. ***** Wy: střizwěl z wjna.

Kapitola XXVI.

Žyffegstj wyzradili Dawida, a Saul geg honil. 5. Dawid moha, nechťel Saul le zabiti. 21. Saul poznaw swůg hřích, a Dawidowo milosrdenstw, lahodně k Dawidowi mluwil.

1. Y přišli Žyffegstj k Saulowi do Gabaa, řkauce: Hle Dawid střyl se na pahrbku Achyla, kterýž gest prori paussťi.

2. Y wstal Saul, a zstaupil na paussť Žyff, a s ním tři tisíce mužů wybraných z Izraele, aby hledal Dawida na paussťi Žyff.

3. Y položil se Saul w Gabaa Achyla, kterýž bylo proti paussťi na cestě: Dawid pak bydlil na paussťi. Wida pak, žeby přišel Saul za ním na paussť,

4. Poslal spehěře, a wyzvě: děl, že gitozně přišel tam.

5. Y wštal Dawid tagně, a přišel na mjesto, kdežto byl Saul: a když spatřil mjesto, na kterémž spal Saul, a Abner syn Ner, kníže wogřka geho, a Saule spjcyho w stanu, a ostatnj lid okolo něho,

6. Řekl Dawid k Achimelechowi Sethegštinu, a k Abizai synu Sarwie, bratru Joabowu, řka: Kdo zstaupj semnau k Saulowi do leženj? Y řekl Abizai: Gá zstaupjm s tebau.

7. Přišli tedy Dawid a Abizai k lidu w noci a našli Saula ležjcyho, a spjcyho w stanu, a kopj wštrčené do země v hlavy geho: Abnera pak a lid spjcy wškol něho.

8. Y řekl Abizai k Dawidowi: Zauwětel Bůh dnes nepřitele twého w rukau twých, nynj tedy probodnu geg kopjmi do země pogeďnau, a podruhé nebude potřebj.

9. Y řekl Dawid k Abizai: Nezapigeg ho: nebo kdo wztráhne ruky swau na pomazaného Hospodinowa, a bude newinný?

10. Y řekl Dawid: Život gest Hospodin, že leč Hospodin porazj ho, aneb den geho přigde, aby umřel, aneb wstaupě do boga zahyne:

11. Milostiw buď mi Hospodin, abych newztráhl ruky své na pomazaného Hospodinowa. Nynj wezmi kopj, kteráž gest v hlavy geho, a čjssi wody, a odezgděme.

12. Wzal tedy Dawid kopj, a čjssi wody, kteráž byla v hlavy Saulowy, a odesšl: a nebyl žádný, kdo by widěl, a rozuměl, a procyrtil, ale wšickni spali, nebo sen k Hospodinowu byl připadl na ně.

13. A když přěšel Dawid na: proti, a stál na vrchu hory zdaleka, a bylo weliké mjesto mezy nimi,

14. Zwolal Dawid k lidu, a k Abnerowi synu Ner, řka: Šdaliž neodpowjše Abner? A odpowjda: ge Abner, řekl: Kdo gsy ty, genž křičjše, a nepokojjše krále?

15. Y řekl Dawid k Abnerowi: Šdaliž ty negsy muž? a kdo giný podobný tobě w Izraeli? Proč tedy neostřjhal sy pána swého krále? nebo wšsel geden z zastupu, aby zabil krále, pána twého.

16. Ktenj dobré to, co sy učinil: Život gest Hospodin, že synowé smrti gste wy, kterjž ste neodstřjhal pána swého, pomazaného Hospodinowa. Klynj tedy pohled, kde gest kopj králowo, a kde gest čjše wody, kteráž byla v hlavy geho.

17. Poznal pak Saul hlas Dawidow, a řekl: Šdali nenj twůg hlas tento, synu můg Dawide? Y řekl Dawid: Glas můg, pane můg králi.

18. Y řekl: Pro kterau příčinu pán můg honj služebnjka swého? Co sem učinil? aneb co zlého gest w ruce mé?

19. Klynj tedy, prosjím, slyš pane můg králi slowa služebnjka swého: Gestliž Hospodin wzbuze tebe proti mně, nechť přigine wšni oběti: gestliž pak synowé lidstj, zlořečenj gsau před obličejem Hospodinowým: Kterjž wywrhli nne dnes, abych nebydlil w dědictwj Hospodinowu, řkauce: Gdi, službohům cyžjím.

20. A nynj nebudiž wylita krew má na zemi před Hospodinem: nebo wšsel král Izraelstj, aby ble-

hledal blechy gedně, gafo se ho-
nj koroprwa na horách.

21. Y řekl Saul: Šhřessil sem:
nawratilž se synu můg Dawide:
neb nikoli wjce tobě zle newči-
nim, proto že drabá byla dusse
má před očima twýma dnes: ne-
bo žegmé gest, že sem bláznivě
dělal, a newěděl sem přjliś mno-
hých wěcy.

22. A odpowjdage Dawid, řekl:
Sle kopj králowo: nechť přigde
geden z služebníkŭ králowých a
wezme ge.

23. Hospodin pať odplatj ge-
dnomufazdému, wedlé sprawedl-
nosti geho a wěrnosti: nebo dal tebe
hospodin dnes w ruku mau, a ne-
chtěl sem wztráhnauti ruky své na
pomazaného hospodinowa.

24. A gafo * zwelebena gest
dusse twá dnes w očích mých, tať
buť zwelebena dusse má w očích
hospodinowých, a wyswobodilž mne-
že wšj auzkosti.

25. Řekl tedy Saul k Dawi-
dowi: Požehnáný ty synu můg
Dawide: a zagistě ** čině činiti
budeš, a moha mocy budeš. Od-
šel pať Dawid na cestu swau, a
Saul nawrátil se na místo své.

† To gest wrdý, tať obyčegně písma
gmenugi wěcy weliké a neobyčegně.
* Sem gá dnes sobě draze wáčil jis
wora twého. ** Tať čině prospjwas-
ti budeš, a tať se zmocniuge, zmoc-
niš se.

Kapitola XXVII.

Dawid newěšiw Saulowi, zase vtekl
k Achysowi, 5. a přebýwal w Syceleg.
8. Odruď wycházegge wpády činil na
Amalecystě, a gině okolnj národy.

1. Y řekl Dawid w srdcy swém:
Předce vpadnu gednoho
dne w ruce Saulowy: nenjliž lé-
pe, abych vtekl, a zachován byl

w zemi filistýnstých, aby zausal
Saul, a přestál nne hledati we
wssech končinách Izraelstých: vteka
tedy rukám geho.

2. Y wstal Dawid, a odšel,
on, a šest set mužů s ním, k Achys
synu Maach, králi Geth.

3. Y bydlil Dawid s Achys w
Geth, on y mužj geho; muž, y dům
geho; y Dawid, y dvě ženy ge-
ho, Achynoam Jezrahelinská, a
Abigail žena Nabalowa z Bar-
melu.

4. Y oznámeno gest Saulowi,
že vtekl Dawid do Geth, a * ne-
přidal wjce hledati ho.

5. Řekl pať Dawid k Achys-
owi: Gestliže sem nalezl milost před
očima twýma, ať se mi dá místo
w gednom z měst fraginy této,
abych bydlil tam: nebo proč ži-
stawa služebník twůg w městě krá-
lowském s tebau?

6. Dal tedy gemu Achys w ten
den Syceleg: pro kteražto pří-
činu Syceleg ** učiněno gest krá-
li Jůdstých, až do tohoto dne.

7. Byl pať počet dnů, w nichž
to Dawid bydlil w fragině filis-
týnstých, čtyř měsíců.

8. Y wstoupil Dawid, a mužj
geho, a činili laupeže z Gecsurj,
a z Gerzy, a z Amalecyststých:
nebo w těchto wesnicých bydlilo
se w zemi od starodáwna, gda-
ným od Sur až do země Egipetské.

9. Y hubil Dawid wssecku zez-
mi, ani nenechával žiwého muže
a ženy: a bera owce, y woly, y
osly, y welblaudy, y tauha, na-
wracowal se, a přicházal k Achys.

10. Řikal pať gemu Achys:
Kta koho sy wpadl dnes? odpo-
wídal Dawid: Proti poledni Jůs-

da, a proti poledni Jerameel, a proti poledni Ceny.

11. Muže a ženy neživil Dawid, ani nepřiváděl do Getch, iťa: Aby snad nemluvíli proti nám: Tyto věci učinil Dawid, a *** to bylo vloženo gemu, po wšech dny, w nichž bydlil w fragině filistynských.

12. Wětil tedy Achys Dawidowi, iťa: Mnohé zlé věci učinil proti lidu svému Izraelskému: bude tedy mlt služebníkem věčným.

* přestal ** Bylo. *** To sobě vmlnil.

Kapitola XXVIII.

Filistynští proti Izraelským vyrábli, a Dawid měl s Achysem sáhnouti proti Izraelowi. 6. Saul od Boha oslyšán, vřel se k čarodějnici. 15. V níž mu bylo vřeno jeho smrt, a porážka Izraelského lidu oznámena byla.

1. Stalo se pak w těch dnech, shromáždili filistynští wogsta swá, aby se připravili k boji proti Izraelowi: y řekl Achys k Dawidowi: Wěda * nyní wěz, že semnau wygdeš w wogstě ty, y mužj twogt.

2. Y řekl Dawid k Achys: Nynj wědětí budeš, co učinj služebník twój. Y řekl Achys k Dawidowi: A gá strážným hlavy své v. anowim tebe po wšech dny.

3. Samuel pak umřel, a plakal ho wšterem Izrael, a porchowall geg w Ramatha městě jeho. A Saul vyplénil čarodějnky a hadače z země.

4. Y shromáždili se filistynští, a přišli, a položili se w Sunam: shromáždil pak y Saul wšeho Izraele, a přišel do Gelboe.

5. Y widěl Saul ležející filis-

tyňské, a bál se, a vleklo se srode jeho přiliso.

6. Y radil se s Hospodinem, a neodpověděl gemu, ani strze sen, ani strze kněží, ani strze Proroky.

7. Y řekl Saul služebníkům svým: Sledegte mi ženy magjcy ducha wěstijho, a pūgdu k nj, a tázati se budu strze nt. Y řekl služebnjcy jeho k němu: Gesit žena magjcy wěstijho ducha w Endor.

8. Změnil tedy oděw swój, a oblékl se w giná raucha, a odšel sam, a dwa mužj s njm, a přišli k ženě w noci, a řekl gj: Sadeš mi w duchu wěstijm, a wzkřis mi, kohož powim robě.

9. Y řekla žena k němu: Slety wišs, gať weliké věci učinil Saul, a kterať wyhladil čarodějnky a hadače z země: proč tedy auflady činjš dušs mé, abych zabira byla?

10. Y přisáhl gj Saul w Hospodinu, iťa: Žiwě gest Hospodin, že se ti nepřihodj nic zleho pro tu věc.

11. Y řekla gemu žena: Kohož wzkřijš robě? Kterýž řekl: Samuele mi wzkřis.

12. Když pak vřela žena Samuele, zřikla hlasem welikým, a řekla k Saulowi: Proč sy mne oplamal? nebo ty gsy Saul.

13. Y řekl gj král: Nebog se: co sy widěla? Y řekla žena k Saulowi: Bohy sem widěla wystupující z země.

14. Y řekl gj: Gať gest způsob jeho? Kterážto řekla: Muž starý wystupuge, a ten gest odějny pláštěm. Y porozuměl Saul,

že

žebý Samuel byl, a sklonil se twá: k jwau k zemi, a poklonil se.

15. Řekl pak Samuel k Saulo: vi: Proč sy mne nepokogil, abych blywřijffen? Y řekl Saul: Sau: jm sem přijis: nebo Filistýnstj bogugi proti mně, a Bůh odstau: pil odemne, a wyslysseti mne ne: chel, ani strze ruku Proroků, ani strze sny: powolal sem tedy tebe, abys wřázal mi, co mám dělari.

16. Y řekl Samuel: Co (tedy) k mne přás, poněwadž Hospodin odstau: pil od tebe, a přessel k sobu twému?

17. Křebo učinj tobě Hospodin, gakož mluwil ** strze ruku mau, a odtrhne králowstwój twé z ruky twé, a dá ge bližnjmu twému Dawidowi:

18. Že sy neposlechl hlasu Ho: spodinowa, ani sy *** nečinil hñewu prchliwosti geho nad Ama: ltem. proto což trpjs, učinil to: bi Hospodin dnes.

19. A dá Hospodin také Izrael: le s tebau w ruce Filistýnstých: zeytra pak ty, y synowé twogi se: mnau bndere: ale y leženj Izrael: ké dá Hospodin w ruce Filistýn: stých.

20. Y hned Saul padl rozpro: stěw se na zemi: nebo byl se vlekl slow Samuelowých, a slyly neby: lo w něm, nebo nebyl gedl chle: ba ten celý den.

21. Wesla tedy žena ta k Sau: lowi (nebo byl welmi zkormaucen) a řekla k němu: Kde wposlechlá dēwka twá hlasu twého, a **** po: ložila sem dujsi swau w ruku swau: a wposlechlá sem řeči twé, kteráž sy mluwil k mne.

22. Křynj tedy slyšs y ty hlas

dēwky swé, a položim před tebau stýwu chléba, abys pogeda polyl: nil se, a mohl cestu konati.

23. Kterýž odepřel, a řekl: Křebuduť gijii. Prinutili pak ho služebnícy geho, a žena, a napo: sledy wslýssew hlas gegich wstal z země, a sedl na lože.

24. Žena pak ta měla tele pa: stěwnj w domě, a pospissila, a zabila ge: a wzawssí mauku, smj: syla gi, a napekla přecnic,

25. A položila před Saule, y před služebníky geho. Kterýžto řdyž pogedli, wstali, a chodili pře: ru celau noc.

* Wěz nepochybně. ** Strze mne. *** Wewřkonal. **** Opowázila sem se žiwora swého.

Kapitola XXIX.

Knjžata Filistýnstá nechřeli Dawida w swém wogijř miji. 6. Prorok mu řázal Achys zase se wráćiti na mjesto geho.

1. Shromáždila se tedy wššeka wogřka Filistýnstá w Aššet: ale y Izrael položil se nad studnicý, kteráž byla w Jezrahel.

2. A knjžata syce Filistýnstá rá: hli po stěch a risýcích: Dawid pak a mužj geho byli w neyzadněgřšim haufě s Achys.

3. Y řekli knjžata Filistýnstá k Achys: Co chřegj tito šebreg: řstj? Y řekl Achys k knjžatům Fi: listýnstým: Šdaliž neznáte Dawi: da, kterýž byl služebníkem Saule krále Izraelstého, a gest v mne mnoho dnj, nřb let, a nenalezl sem na něm ničeho ode dne, w němž wtekl k mne, až do tohoto dne?

4. Rozhněwali se pak knjžata Filistýnstá proti němu, a řekli ge: mu: Křechť se nawrácj muž tento,

a sedj na místě swém, na kterém ustanovil sy geg, a ať nezstupuje s námi do bitwy, aby nebyl včt: něn protivníkem našim, řdyž se počneme bít: nebo kterať gináč bude mocy vřogiti pána swéhoť, než blawami našimi?

5. Zdalíž tento nenj Dawid, kterémuž zpíwali w haufich plěz sagjetch, řkauce: Porazyl Saul w tisícých swých, a Dawid w desýti tisícých swých?

6. Powolal tedy Achys Dawida, a řekl gemu: Životi geli hořspodin, že gsy ty vpřímý, a dobrý před obličegem mým: a wygiriš twé y wogiriš twé semnau gest do wogsta: a nenalezl sem na tobě nic zlého, ode dne, w kterémž přišel sy ke mně, až do tohoto dne; ale knížatům se nelíbíš.

7. Uprawal se tedy, a gdl w posřogi, a nevrážej očí knížat filistýnských.

8. Y řekl Dawid k Achys: Co sem pať učinil, a co sy nalezl na mně služebnictu swém: ode dne w kterémž sem byl před obličegem twým, až do tohoto dne, abych nepřišel, a nebogawal proti nepřátelům pána mého krále?

9. Odpowídnage pať Achys, mluwil k Dawidowi: Wím, že dobrý gsy ty před očima mýma, gaťo Angel Boží: ale knížata filistýnská řekli: Ustawaj se nám do bitwy.

10. Protož wstaň ráno ty, y služebnicy pána twého, kteříž přišli s tebou: a řdyž w noci wstanete, a počne swítati, gďte.

11. Wítal tedy w noci Dawid, on y muži geho, aby šli ráno, a nawrátili se do země filis-

stýnské: filistýnstj pať wstoupili do Jezrahel.

† Totiž Saule.

Kapitola XXX.

Amalecytstj rohubili město Syceleg, 8. Dawid z Božího poručení pustil je po nich, a porazyl je, laupej gim odgal, 22. kteraž mezy bogownjky a Staršimi Jidšjmi rozbitowal.

1. Y řdyž přišli Dawid, a muži geho do Syceleg dne třetího, Amalecytstj byli wpád učinili z strany polednj na Syceleg, a byli pobubili Syceleg, a wypálili geg ohněm.

2. A byli wedli zgimané ženy z něho, od nejmenšího až do welikého: a nezabyl žádného, ale s sebou wedli, a šli cestan swau.

3. Řdyž tedy přišli Dawid a muži geho do města, a nalezli ge wypálené ohněm, a ženy gegich, y synowé gegich, a dcery že su wredené zagaré,

4. Pozdwišli Dawid, y lid, kterýž byl s ním, hlasu swých, a plakali, až se w nich šz nedostáwalo.

5. Poněwádž y dvě manželky Dawidowy wedeny byly zagaté, Achynoam Jezraheliská, a Abiřgail manželka Tábalá Barmelského.

6. Y zatmautil se Dawid wel: ml: nebo chtěl ho lid kamenowati, nebo w hořkosti byla duse gednoho: řždého muže nad syny swými a dcerami: posylal se pať Dawid w Hospodinu Bohu swém.

7. Y řekl k Abiatharowi knězy synu Achymelechowu: Přilož ke mně Effod. Y přiložil Abiathar Effod k Dawidowi,

8. Y radil se Dawid s Hospodinem, řka: Uámli honiti lorřjky ty, a po-

a popadnuli ge, čili nic: Y řekl ge: mu Hospodin: Hoř: nebo bez pohyby popadneš ge, a vyrazíš (jim) laupež.

9. Dostal tedy Dawid sám a šest set mužů, kteříž byli s ním, a přišli až k potoku Besor: a postav se někteří zastavili se.

10. Šonil pak Dawid sám, a čtyři sta mužů: nebo zastavilo se dvě stě, kteříž postavše nemohli přejiti potoku Besor.

11. Y našli muže Egypťského na poli, a přivedli ho k Dawidovi: a dali mu chleba, aby pogedl, a napil se vody,

12. Ano y kus hrudy sítu, a dva swazky hroznů suchých. Bteré věci řdyž snědl, nawrátil se* duch jeho, a ošťál: nebo byl negedl chleba, ani nepil vody, tři dni, a tři noci.

13. Řekl tedy genu Dawid: či gfy ty: aneb odkud: a kam gdeš: Bterýžto řekl: Pacholek Egypťský gá gsem, služebníků mužů Amalecypťského: opustil pak mne pán můj, že sem stonati počal, gíž (tomu dneš) třetí den.

14. Poněwadž my sme wypadli k straně polednj Ceterhy, a proti Jūdowů, a k polednj Káleb, a Syceleg zapálili sme ohněm.

15. Y řekl genu Dawid: Můžješli mne wěsti k tomu haufu: Bterýžto řekl: Přisahni mi strže Boha, že nezabiješ mne, a ne wydáš mne w ruce pána mého, a gá powedu tebe k haufu tomu. Y přisahl mu Dawid.

16. Bterýž řdyž ho přivedl, hle oni seděli na twáři wss země, gedjce a pigjce, a gako swátečnj den slawjce, za wsscku laupež,

a foršti, kteréz pobrali z země Jizlístynské, a z země Jūdské.

17. Y bil ge Dawid od večera až do večera druhého dne, a newywázl z nich žádný, kromě čtyř set mužů mládenců, kteříž byli wsešli na welblandy, a vrekli.

18. Wyrchl tedy Dawid wsscky wěcy, kteréz byli pobrali Amalecypťstj, y dvě manželky své wyfwobodil.

19. Aniž se čeho nedostávalo od malého až do welikého, tak z synů, gako z dcer, y z laupežj, a wsscky wěcy, kteréz byli pobrali, zase přivedl Dawid.

20. A pobral wsscku stáda, y skory, a hnal před twáři swan: y řekli: Taroč gct laupež Dawidowa.

21. Přišel pak Dawid k dvěma stům mužů, kteříž postavše zastavili se, aniž mohli následowati Dawida, a byl gím kázal zůstati v potoku Besor: kterýžto wysli w cestu Dawidowi, a lidu, kterýž byl s ním. Přistaupiw pak Dawid k lidu, pozdrawil gich pogně.

22. Y odpowjdage wsseliký muž neyhoršj, a neprawý, z mužů, kteříž byli sli s Dawidem, řekl: Poněwadž nessleri s námi, nedáme gím nic z laupeže, kteraž sme wyrchl: ale dosti buď gednomu každému jeho žena a synowé: kteréz řdyž wezman, nechť odegdau.

23. Řekl pak Dawid: Kterak učinjete bratři moji, o těmi wěcmi, kteréz dal nám Hospodin, a ošťjhal nás, a dal lotjky, kteříž se wyrazili proti nám, w ruce nasse:

24. Aniž kdo wás wposlechne w té

to té řeči. nebo rovný díl bude zstoupigýho k bitvě, a zůstává gýho v břemen, a rovně se děliti budou.

25. V učiněno gest to od toho dne, a potom ustanoweno, a vloženo, a gafo právo w Izraeli až do tohoto dne.

26. Přissel tedy Dawid do Syceleg, a poslal dary z laupeže Staršijn Jůda přátelům svým, řka: Přigměte požehnání z laupeže nepřátel Hospodinových:

27. Těm, kteříž byli w Bethel, a kteříž w Ramoth ku poledni, a kteříž w Jerher,

28. A kteříž w Aroer, a kteříž w Seffamoth, a kteříž w Esthamo,

29. A kteříž w Rachal, a kteříž w městech Jerameel, a kteříž w městech Eeny,

30. A kteříž w Arama, a kteříž při gezeru Asan, a kteříž w Aithach,

31. A kteříž w Hebron, y gíným, kteříž byli na těch místech, na kterých se byl zdržowal Dawid sam a mužj geho.

* Sýla.

Kapitola XXXI.

Izraelští od filistýnských poraženi. 4. Ažeto y Saul zahrnul s syny svými.

1. Filistýnští pak bogowali proti Izraelowí: y vtekli mužj Izraelští před twáří filistýnských, a padli zmordowanj na hoře Gelboe.

2. Y obrátili se filistýnští na Saule, y na syny geho, a zabili Jonathu, a Abinadaba, a Melchysua syny Saulowy,

3. A wsecka řjž bitwy obrátila se na Saule: y dohonili ho mužj střelcy, a raněn gest náramně od střelců.

4. Y řekl Saul k oděncý swému: wyrhni meč swůg a zabij mne: aby snad nepřissli neobtěžati tito, a nezabili mne, posmjwagjce se mi. Y nechťel oděmec geho: nebo byl strachem přilissným předěssen. pochytíl tedy Saul meč, a * padl na něj.

5. Což řdyž widěl oděmec geho, totižto že umřel Saul, padl také on na meč swůg, a umřel s ním.

6. Umřel tedy Saul, y tři synowé geho, y oděmec geho, y wssic kni mužj geho w ten den společně.

7. Widauce pak synowé Izraelští, kteříž byli za audolím, a za Jordánem, že vtekli mužj Izraelští, a že umřel Saul, y synowé geho, nechali měst swých, a vtekli: y přissli filistýnští, a bydlili tam.

8. A řdyž bylo druhého dne, přissli filistýnští, aby zlaupili pobité: y našli Saule a tři syny geho ležjcy na hoře Gelboe.

9. Y zřkali hlavu Saulowí, a pobrali z něho oděnj: a poslali do země filistýnské vůkol, aby ohlásseno bylo w chrámě modl, a w lidu.

10. Y složili oděnj geho w chrámě Astaroth, tělo pak geho powěsili na zdi Berhsan.

11. Což řdyž wssiceli obywatelé Jábce Galaad, cožli učinili filistýnští Saulowí,

12. Wstali wssic kni mužj nejsynněgšj a šli celan noc, a wzali tělo Saulowo, a těla synů geho, ze zdi Berhsan: a přissli do Jábce Galaad, a spálili je tam:

13. A wzali kosti gegich, a pochowali w lese Jábce, a postili se sedm dnj.

* vtelehl.

Druhá

Druhá Kniha Samuelowa,

kterauž my

Druhau Královskau nazýváme.

Kapitola I.

Dawid rozkázal zabiti Amalecystů, bo, který mu oznámil, že Saule swau rufau zabil. 17. Ten týž Dawid plal lel Saule, a Jonathy, y giných w bis mē zabitých.

1. Stalo se pak, když umřel Saul, že se Dawid nawrtil od porážky Amaleka, a žůkal w Syceleg dwa dni.

2. W den pak třetj, vřázal se člověk přicházegjcy z wogsta Saulowa, w rause roztrženém, a mase ge prachem posypanau hlavu: a když přišel k Dawidowi, padl nawat swau, a poklonil se.

3. Y řekl k němu Dawid: Odkud přicházýš? Kterýž řekl k němu: Z wogsta Izraelského vřekl sem.

4. Y řekl k němu Dawid: Které gest slovo?, genž se stalo? oznam mi. Kterýžto řekl: Vřekl lid z bitwy, a mnozý padše z lidu zemřeli: ano y Saul y Jonathas syn geho zabynuli.

5. Y řekl Dawid k mládency, kterýž oznamowal mu: Odkud wiše, že umřel Saul, y Jonathas syn geho?

6. Y řekl mládenec, kterýž oznamowal gemu: Náhodau přišel sem na horu Gelboe, a Saul byl nalehl na kopj swé: wozowé pak a gezdcy přibližowali se k němu,

7. Y obrátiv se zpárkem, a wi: da mne, zawolal. Gemužto když sem odpověděl: Ted gsem:

8. Řekl mi: Kdo gšy ty? Y djm k němu: Gá gsem Amalecystý.

9. Y mluwil mi: Stig nadez mnau, a zabj mne: nebo držegj mne aužfosti, a gessie wšsecka dušse má we mně gest.

10. Y stoge nad njm, zabil sem ho: nebo sem wěděl, že nemohl žiw býti po pádu: a wzal sem korunu, kteráž byla na hlavě geho, y záponu z ramena geho, a přinesl sem k tobě pánu mému sem.

11. Vdyrim pak Dawid rauce swá roztrhl (ge) y wššickni mužj, kterýž byli s njm,

12. A křjlili, y plakali, a pozstili se až do večera nad Saulem, a nad Jonathau synem geho, y nad lidem Hospodinowým, a nad domem Izraelským, proto že padli mečem.

13. Y řekl Dawid k mládency, kterýž oznamowal mu: Odkud gšy ty? Kterýž odpověděl: Syn člověka přichozýho Amalecystého gá gsem.

14. Y řekl k němu Dawid: Proč sy se nebál wzráhnu uti ruky swé, abys zabil pomazaného Hospodinowa?

15. A zawolaw Dawid gednoho z služebnjků svých, řekl: Přisťaupě eboř se na něj. Kterýžto vderil ho, a umřel.

16. Y řekl k němu Dawid: Krew twá (budiž) na hlavu twau: nebo

nebo vsta twá mluwila proti tobě, iřauce: Gá sem zabil pomazaného Hospodinowa.

17. Nařikal pak Dawid nařizujícími takowými, nad Saulem, a nad Jonathau synem geho.

18. (A přikázal, aby věli syny Jüdské lučšiti **, gafož psáno gest w knize spravedlivých). Y řekl: Rozjímeg Izraeli pro ty, kteříž zemřeli na výsoctech twých zraněnj.

19. Slawnj, Izraeli, na horách twých zabiti sa: kterak padli sylnj?

20. Neoznamigte (toho) w Geth, ani neoznamte na vlicých Aššalon: aby snad neradowaly se dcery filistýnských, aby newesclily se dcery neobčezaných.

21. Hory Gelboe, ani rosa, ani děšť ať nepřicházejí na nás, aniž gsau roj prworin: nebo tam poržen gest šjit sylných, šjit Saulow, gafoby nebyl pomazán olegem.

22. Od frwe zabirých, od tuřu sylných, střela Jonathowa niřdý se zpět neobracela, a meč Saulow nenawracowal se prázdny.

23. Saul a Jonathas milj, a krásnj w žiwotě swém, také w smrti negsau rozdělení: ryčlegšši nad orly, sylněgšši nad lwy.

24. Dcery Izraelské plačte nad Saulem, kterýž odjwal nás čerwcem w rozkossich, kterýž dáwal ozdoby zlaté k okraše wassi.

25. Kterak padli sylnj w bitwě? Jonathas na výsoctech twých zabiti gest?

26. Žalost máni nad tebau brařtře můg Jonatho krásný přilisi, a milostný nad milost ženskau.

Gafo matka miluge syna swého gedného, tak sem gá tebe milowal.

27. Kterak padli sylnj, a záhynula oděnj wálečná?

* Což gest. ** Skřileri z luřu.

Kapitola II.

Dawid z rozkazu Božího wrátiv se do Hebronu, pomazán gest na králew: swj Jüdské. 8. Abner Izbozetha žena Saulowa ustanowil za krále. 12. Z toho powstala wálka meztwo gáky Dawidowými, a Izbozethowými.

1. Gedy potom radil se Dawid s Hospodinem, řka: Wstanupjili do gedného z měst Jüdských?

Y řekl Hospodin k němu: Wstup. Y řekl Dawid: Kam wstaupjm?

a odpowědel genu: Do Hebron. 2. Wstaupil tedy Dawid, a dvě manželky geho, Achynoam Izraeliská, a Abigaíl žena křázbala Karmelského:

3. Ale y mužje, kteříž byli s nim, wedl Dawid gednokrásného s čeledi geho: a zůstali w městech Hebron.

4. Y přišli mužj Jüda, a pomazali tam Dawida, aby kralowal nad domem Jüdským. Y oznámeno gest Dawidowi, že mužj Jábcs Galaad pochowali Saule.

5. Poslal tedy Dawid posly k mužům Jábcs Galaad, a řekl k nim: Požehnani wy Hospodinu, kteříž ste učinili milosřdenstwj toto s páncem wassi Saulem, a pochowali ste ho.

6. A nymj odplatjť wám syce Hospodin milosřdenstwj a prawdu: ale y gá nawrátjm milost (wám) proto že ste učinili slowo toto.

7. Klečť se posylnj ruce wasse, a budu synowé syly: nebo ačoli umřel pán wás Saul, wssať mne pomazal

pomazal dím Jůdow sobě za krále.

8. Abner pak syn Ner, kníže wojska Saulowa, wzal Izbozertha syna Saulowa, a odwedl ho strze wojsko,

9. A králem ustanovil nad Gabaon, a nad Gesury, a nad Izrael, a nad Efraim, a nad Benjamen, y nadewšim Izraelem.

10. Ve čtyřideceti letech byl Izbozerth, syn Saulow, když pozal králowati nad Izraelem, a dvě léta králowal: sám pak dím Jůda následowal Dawida.

11. A byl počet dnů, w nichž přebýwal Dawid, králugc w Hebron nad domem Jůda, sedm let, a šest měsíců.

12. Y wysel Abner syn Ner, a služebnícy Izbozertha syna Saulowa, z ležení do Gabaon.

13. Joab pak syn Sarwie, a služebnícy Dawidowi wysli, a potkali se s nimi podle rybníka Gabaon. A když se w gedno sešli, sedli naproti sobě: rito z gedné strany rybníka, a oni z druhé.

14. Y řekl Abner k Joabowi: Nechť wstanau mládency, a hrabi před námi. Y odpověděl Joab: Nechť wstanau.

15. Wstali tedy, a přešli w počtu dwanácte z Benjamina, z strany Izbozertha syna Saulowa, a dwanácte z služebníků Dawidových.

16. Y popadna gedenkaždý hlavu sobě rovného, wrazil meč w bok odporného, a padli spolu: a nazwáno gest guéno místo to: Pole sylných, w Gabaon.

17. Y powstal bog dosti rtwů dy w ten den: la zahrán gest

Abner, a mužj Izraelští, od služebníků Dawidových.

18. Byli pak tam tři synové Sarwie, Joab, a Abizai, a Uziel: Uziel pak byl běhaun velmi rychlý, gafo gedna z stn, kterěz se zdržugj w lesých.

19. Honil pak Uziel Abnera: a neuhnul se na pravo ani na lewo, aby přestal honiti Abnera.

20. Ohlédl se tedy Abner za hřbet svůj, a řekl: Tyli gsy Uziel: Kterýž odpověděl: Gáf gsem.

21. Y řekl gemu Abner: Gdi na pravo, aneb na lewo, a popadni gedného z mládenců, a wzmí sobě kořisti geho. Nechtěl pak Uziel opustiti, aby nedorjtal na něho.

22. A opět mluwil Abner k Uzielowi: Odstup, nenásledug mne, abych nebyl přinucen prohodnauti tebe k zemi, a nebudu mocy pozdwihnauti twáti své k Joabowi bratru twému.

23. Kterýž wposlechnauti pozhrzel, a nechtěl se vchýliti: vdeřil tedy ho Abner obrátw kopj w hanbu, a probodl, y umřel na témž místě: a wšickni, kteríž přecházeli přes to místo, na kterémž byl padl Uziel, a umřel, zastawowali se.

24. Když pak Joab a Abizai honili Abnera vřkagjcýho, slunce zapadlo: a přišli až k pahrbku wody wedenj, kterýž gest naproti audolj cesty paustě w Gabaon.

25. Y shromáždili se synové Benjamin k Abnerowi: a ehlutse se w geden hauf, stáli na wrdu gedného pahrbku.

26. Y zřikl Abner k Joabowi, a řekl: Zdaliz až do zahruby nj

nj twiſt meč zúřiwěti bude? Ťdaz li newiſſe, že nebezpečné geſt zauſánj: Dořudž nedjſe lidu, aby přeſtal honiti bratřj ſwých.

27. Y řekl Joab: Žiwě geſt hoſpodin, řdybys byl mluwil, ráz no bylby odſſel lid honjčy bratra ſwěho.

28. Ťawzněl tedy Joab tranbau, a ſtálo wſſecko wogſto, aniž honili wjce Jzraele, ani wſſli w bog.

29. Abner pať a mužj geho odeſſli přeſ pole, celau tu noc: a přeſſli přeſ Jordán, a proſſedſſe wſſecku Bethhoron přišſli do leženj.

30. Joab pať nawrátiw ſe, opuſtiw Abnera, ſbromáždil wſſecka lid: a nedoſtáwalo ſe z ſlužebnjků Dawidowých dwatenácti mužů, Fromě Azaele.

31. Služebnjcy pať Dawidowi zbili z Benjamína, a z mužů, řteřjž byli s Abnerem, řři ſta ſſe deſate, řteřjž y zemřeli.

32. Y wzali Azaele, a pochowali ho w hrobě otce geho w Bethlémě: a řhodili celau noc Joab, a mužj, řteřjž byli s njm, a na rſwltě přišſli do Hebron.

Kapitola III.

Synowé Dawidowi. 7. Neſnáž Jzbozetha s Abnerem: Abner obrátil ſe k Dawidowi. 27. Joab Abnera zrádně zamordowal. 31. Pláč Dawidow nad njm.

1. **S**talo ſe tedy dlauhé potýřánj mezy domem Saulowým, a mezy domem Dawidowým: Dawid (dále) gda, a wždycky nad ſebe ſaměho ſylněgſſi gſa: dům pať Saulow řaždodenně ſe wmenſſuge.

2. Y narodili ſe ſynowé Da-

widowi w Hebron: a byl prworozený geho Amnon z Achynoam Jezraeliſtě.

3. A po něm Chelcab z Abigail ženy Nábala Barmelſtěho: řteřj pať Abſalom, ſyn Maacha dcery Cholmai řrále Geſſur.

4. Čwrtý pať Adonyáš, ſyn Haggit: a páť Saſſathya, ſyn Abital.

5. Oſeřtý řaké Jethraam, z Egly ženy Dawidowy. Čto zrozeni ſau Dawidowi w Hebron.

6. Řdyž tedy byl bog mezy domem Saulowým, a domem Dawidowým, Abner, ſyn Ner, zprawowal dům Saulow.

7. Měl pať byl Saul ženinu gménem Keſſu, dceru Aja. Y řekl Jzbozeth k Abnerowi:

8. Proč ſy wſſel k ženiné otce mého? Řterýřto rozhněwaw ſe přjliſe pro ſlowa Jzbozethowa, řekl: Ťdaliž gá gſem pſý hlawa proti Juidowi dnes, řteřjž ſem učinil miłoſtřednſtwj nad domem Saula otce twěho, a nad bratřjmi, a přjbužnjmí geho, a newyřdal ſem tebe w ruce Dawidowy: a ty wyhledáwal ſy na mně, cobys ſtjhal dnes pro ženu?

9. Tyto wěcy ať učinj Bůh Abnerowi, a tyto ať přidá gemu, geſtliže gaťož přjřhl hoſpodin Dawidowi, řak nevdělám s njm,

10. Aby přeneſeno bylo řrálowſtwi z domu Saulowa, a wyřdwiřen byl trůn Dawidow nad Jzraelcm, a nad Júdau, od Dan až do Beřſabee.

11. Y nemohl nič odpowědjt gemu, nebo bál ſe ho.

12. Poſlal tedy Abner poſly k Dawidowi pro ſebe řřaucý: Čj geſt

gest země? A aby mluvili: Včiní semnou přátelství, a bude ruka má s tebou, a přivedu k tobě všecko Izraele.

13. Bratryž řekl: Velmi dobře: já učiním s tebou přátelství: ale gednět věci žádám od tebe, ika: Nevzrůže tváři mé, leč prvé přivedeš Michol dceru Saulovu: a tak přigdeš, a vzrůže mne.

14. Poslal pak Dawid posly k Izbozerchowi, synu Saulovu, ika: Nawrať manželku mau Michol, kterauž sem sobě zasnoubil we stu obřízek filistýnských.

15. Poslal tedy Izbozerch, a vzal gi od muže gegjho Jaltyle, syna Lata.

16. Y následoval gi muž gegi, pláče až do Bahurym: y řekl k němu Abner: Gdi, a nawrať se. Bratryž nawrátil se.

17. Keč také učinil Abner k Starším Izraelským, ika: Tak wčera, gačo před wčeregštem hledali ste Dawida, aby kralował nad wami.

18. Nynj tedy učinte: nebo Sozspodin mluvil k Dawidowi, ika: Sfrze ruku služebníka mého Dawida wyswobodím lid svůj Izraelský z ruky filistýnských, y všech nepřátel geho.

19. Mluvil pak Abner také k Benjaminowi. A odšel, aby mluvil k Dawidowi w Hebron všecky věci, kteréz se libily Izraelowi, y všemu Benjaminowi.

20. Y přišel k Dawidowi do Hebron s dwadcyti muži: y učinil Dawid Abnerowi, a mužům geho, křečjš přisli s ním, hody.

21. Y řekl Abner k Dawidovi: Wstanu, abych shromáždil

k tobě pánu svému králi wsecken Izrael, a wšel s tebou w sinlausru, a abys kralował nad všemi, gačož žádá duše tvá. Když tedy wyprowodil Dawid Abnera, a on šel w pokogi,

22. Sned služebnícy Dawidowi y Joab přisli, zmordowawše lorty, s laupěj přisli welikau: Abner pak nebyl s Dawidem w Hebron, nebo giž ho byl propustil, a byl šel w pokogi.

23. A Joab, y wsecko wogšto, kteréz bylo s ním, porom přisli. Wznámeno tedy gest Joabowi od wyprawugicých: Přišel Abner, syn Ner, k králi, a propustil ho, a odšel w pokogi.

24. Y wšel Joab k králi, a řekl: Co sy učinil? Gle přišel Abner k tobě: proč sy ho pustil, a odšel y zassel?

25. Wznáse Abnera syna Ner, že proto přišel k tobě, aby podwedl tebe, a wědel t wyházenj tvé, y wcházenj tvé, a znal wsecky věci, kteréz činjs?

26. Wyssed tedy Joab od Dawida poslal posly za Abnerem, a zase přivedl ho od čisterny Syra, bez wědomj Dawidova.

27. A když zase přišel Abner do Hebron, přivedl ho saukromj Joab do prostředku brány, aby mluvil genu, we lsi: y vdeřil ho tam w hanbu, y umřel na pomstu frwe Azacle bratra geho.

28. Což když wšlyssel Dawid, že se giž wěc stala, řekl: Čist gá gsem, y kralowstw mé, v Sozspodin, až na wěky, od frwe Abnera syna Ner,

29. A nechť přigde na hlavu Joabowu, y na wsecken dím otz

ce geho: aniž přestaň býti w domě Joabowě trpěť rof semene, a mialomocný, a držící mčteno, a padagjcy mečem, a porčebugjcy chleba.

30. Tedy Joab a Abizai bratr geho zabili Abnera, proto že zabíjí Azacle bratra gegich w Gabaon, w bitvě.

31. Řekl pak Dawid k Joabowi, y k se všem lidu, kterých byl s ním: Roztrhněte roucha swá, a přepasťte se pytle, a plačte před pochováním Abnera. Král pak Dawid šel za mrami.

32. A když pochováli Abnera w Hebron, pozdrwihl král Dawid hlasu swého, a plakal nad hrobem Abnerowým: plakal pak y westfeten lid.

33. A nařikage král, a kwole Abnera, řekl: Nikoli nemřel Abner, gafo vmjráwagi newdatnj.

34. Kuce twé negsau swázané, a noby twé negsau paurami stjez né: ale gafo padáwagi před syny neprawosti, tak sy padl. A gestě wje westfeten lid plakal nad ním.

35. A když přišlo westfeko mnozstwj aby pokrm přigali s Dawidem, gestě w gasném dni přisáhl Dawid, řka: Tyto wěcy ať mi učiní Bůh, a tyto ať přidá, gestě liže před západem slunce ofusým chleba, neb čeho gíného.

36. A westfeten lid šyffel, a libily se gim westfky wěcy, kteréz učinil král před obličejem wšeho lidu.

37. Y poznal westfeten obecny lid, y westfeten Izrael w ten den, že nebylo učiněno od krále, aby zabíť byl Abner, syn Ner.

38. Řekl také král k služebnj-

kům swým: Šdaliž newjste, že knjze, a newwěťší padl dno w Izraeli?

39. Gá pak gestě mdlý, a pomazaný král: tito pak mužj synowé Dawie twrdj gsau mi. Odplatiz Hospodin činjcymu zlé wědle zlosti geho.

+ Wšedky rady a zpráwy twé.

Kapitola IV.

Izbozerh zrádně zabíť. 5. Rechab, a Baana, kterj ho zabili, z rozřazu Dawidowa zamordowáti.

1. Šyffel pak Izbozerh, syn Saulow, že padl Abner w Hebron: y zemdlely ruce geho, a westfeten Izrael zformaucen gest.

2. Dwa pak muže knjzata nad dráby měl syn Saulow, gmněno gednoho Baana, a gmněno druhého Rechab, synowé Kemmona Berorhytského z synů Benjamin: nebo y Berorh počteno gest w Benjaminu.

3. Y vřekli Berorhytskj do Gethaim: a byli tam přichozj, až do toho času.

4. Ušel pak Jonathas syn Saulow syna mdlého na noby: nebo pětiletý byl, když přišel posel o Saulow a Jonathowi z Izrael. Wzawšši tedy geg čůwa geho, vřekla: a když pospjdala, aby vřekla, vpadl, a kulhawým učiněn gest: a měl gmněno Šiffiboserh.

5. Přišedšše tedy synowé Kemmona Berorhytského, Rechab a Baana, wěššú w horku dne do domu Izbozerhowa: kterjž spal na loži swém o polecni. A wráztná domu, čistjcy pšenicy, vsnula.

6. Wěššli pak do domu tagně wzawšše klasy pšeničné, a vderili ho

ho w hanbu Rechab a Baana bratr
geho, a rtekli.

7. Když pak byli wessi do
domu, on spal na loži swém w
pokojstě, a vdeřiwše zabili ho:
a wzawše hlavu geho, odesli po
cestě pausťe celeu noc,

8. A přinesli hlavu Izbozer
rhowu k Dawidowi do Hebron:
a řekli králi: Šle hlava Izbozer
rha, syna Saulowa, nepřitele twé:
ho, kterýž hledal duše twé: a dal
šospodin pánu mému králi pomstu
dněs nad Saulem, y nad semer
nem geho.

9. Odpowjdaže pak Dawid Re
chabowi, a Baanowi bratru ge
ho, synům Kemmona Berothyrské
ho, řekl k nim: Žiwě gest šospo
din, kterýž wyrchl duši mau ze
wsi aužfosti,

10. Poněwádž toho, kterýž ni
byl oznámil, a řekl: Umřel Saul:
kterýž se domníwal, že šťastné
wěcy zvěstuje, gal sem, a zabil sem
ho w Syceleg, gemužto měla se dá
ti mzda za poselstwj:

11. Čím wíce nyní, když lidé
bezbožnj zabili muže newinného,
w domě geho, na loži geho, nebudu
wyhledáwati frwe geho z ruky wá
ši, a newyhladjm nás z země?

12. Rozkázal tedy Dawid sluz
žebnjšům swým, a zabili ge: a
oseřawše ruce y nohy gegich, obě
řli ge nad rybnjsem w Hebron:
hlavu pak Izbozerhowu wzali, a
pochowali w hrobě Abnerowě w
Hebron.

Kapitola V.

Dawid přigat a pomazán gest na
králowstwj nadewšemi pokolenimi Iz
raelšými. 7. Dobył Syon, a zabyl
Gebuzegské 13. Ponel sobě wíce žen.
17. Dwafrát šilistýně wogsto porazyl.

1. Přišla wšedá pokolenj
Izraelšá k Dawidowi do
Hebron, řkauce: Šle my kosi twá,
a řelo twé gšine.

2. Ale y wčera a před wčeregž
štem když byl Saul králem nad
námi, ty sy wywodil, y zase přz
wodil Izraele: řekl pak šospodin
k robě: Ty pásti budeš lid mlg
Izraelšý, a ty budeš wůdce nad
Izraelem.

3. Přišli také y Starši Izrael
šši k králi do Hebron, a učinil s
nimi král šulaawu w Hebron před
šospodinem: y pomazali Dawida
za krále nad Izraelem.

4. Syn w třidecyti letech byl
Dawid, když kralowati počal, a
čtyřidecyti let kralowal.

5. W Hebron kralowal nad Jůs
dan sedm let, a šesti měsyců: w Jer
uzalémě pak kralowal třidecyti třet
lěta nadewšim Izraelem, a Jůs
dan.

6. Y odesel král, y wšickni
mužj, kterjž byli s nim, k Jeruz
alému, k Gebuzegškému obywat
elš země: y praweno gest Dawid
dowi od nich: Newegdeš sem, leč
odegměš slepé a kulhawé, řkauce:
Newegdeč sem Dawid.

7. Dobył pak Dawid hraz
du Syon: toč gest město Dawi
dowo.

8. Nebo byl vložil Dawid w
ten den odpřatu, řdoby porazyl
Gebuzegského, a doteklby se domo
wých žlabů, a odgal slepé a kul
hawé magjcy w nenáwist duši
Dawidowu. Protož prawj se w
přjřlowj: Slepý a kulhawý ne
wegdauť do chrámu.

9. Zydil pak Dawid na hraz
dě, a nazwal geg, městem Daw
idow.

widowym: a wystawěl wůkol od Mello y wnitř.

10. A wcházel prospjwage a přitoštěwage, a Hospodin Bůh zástupů byl s ním:

11. Poslal také Hýram král Týrský posly k Dawidowi, a děl: wj cedrowé, a * čemeslníky w děl: wj, y čemeslníky w kamenj k stě: nám: y wystawěli dům Dawidowi.

12. Y poznal Dawid, že poradil ho Hospodin za krále nad Izraelem, a že powýšil králow: stwój geho nad lidem swým Izrael: stým.

13. Wzal tedy Dawid geštré ženiny, a ženy z Jeruzaléma, řdyž byl přišel z Hebron: a zrodily se Dawidowi y ginj synowé a dcery:

14. A tato gměna řech, řterčž se zrodili gemu w Jeruzalémě: Samua, a Sobab, a Nátan, a Salomon,

15. A Jebahar, a Elisua, a Neffeg,

16. A Jaffia, a Elisama, a Elioda, a Elisalech.

17. Vsslyšeli tedy Filistýnstj, že pomazali Dawida za krále nad Izraelem: a wstaupili wssični, aby hledali Dawida: což řdyž vsslyš: sel Dawid, zstaupil na místo hra: zené.

18. Filistýnstj pak přišedše rozložili se w audolj Raffaim.

19. Y radil se Dawid s Hospo: dinem, řka: Wstaupiml k Filistýn: stým: a dássli ge w ruku mau: Y řekl Hospodin k Dawidowi: Wstup, nebo wydage dám Fil: stýnsté w ruku twau.

20. Přišel tedy Dawid do Baal Sarasym: a porazyl ge tam, a řekl: Rozdělil Hospodin nepřátely

mé předemnan, gafož se rozdělugj wody. Protož nazwáno geš gmě: no místa toho, Baal Sarasym.

21. Y zanechali tam rytin swých: řterčž wzal Dawid, a mužj geho.

22. A přidali geštré Filistýnstj, aby wstaupili, a rozložili se w audo: lj Raffaim.

23. Radil se pak Dawid s Hos: podinem: Wstaupiml proti Filis: tynstým, y wydássli ge w ruce mé: Řterčž odpověděl: Klewstuz pŭg proti nim, ale obegdi ge poz: zadu, a přigdes k nim naproti hrustém.

24. A řdyž vsslyšls ssst řrás čegjcyho po wrchu hrusté, řchdáž wegdes w bog: nebo řchdáž wy: gde Hospodin před twárj twau, aby zbil wogsta Filistýnstých.

25. Děnil tedy Dawid, gafož přikázal gemu Hospodin, a poraz: yl Filistýnsté, od Gabaa, ažbys přišel do Gezer.

* Tešare, y kameníky, neb zedníky.

Kapitola VI.

Přenesenj Archy z domu Abinadabos wa. 6. Trestání D: y, ře se aj detěl. 10. Zanechánj gi w domu Ebededomowu, 12. a přenesenj odeud na Sion.

1. Štromáždil pak opěr Dawid wssěchny wšborné z Iz: raele, třidceri řisřc.

2. Y wstal Dawid a odšel, y wssřeren lid, řterčž byl s ním z mužů Jůda, aby přiwedli Archu Božj, nad řteraužto wšywáno geš gměno Hospodina zástupů, ředjcy: ho na Cherubijnch nad ni.

3. Y wložili Archu Božj na wůz nowý: a wzali gi z domu Abinadabowa, řterčž byl w Gabaa: Wz: pak a Abho synowé Abinadabos: wi, zprawowali wůz nowý.

4. A když vzali gi z domu Abinadabowa, kterýž byl w Gaba, oštrihage Archy Boží, Abyo předcházel Archu.

5. Dawid pak y westkeren Izrael brali před Hospodinem, na nšseliřých * dřiwých čenestně vdělých, a na cyrady, a laurny, a bubny, a měděné chřestacky, a cymbálky.

6. Když pak přišli k humnu Uázonowu, wytráhl Oza ruky k Arše Boží, a pozdržel gi: nebo nohami házeli wolowé, a nachýlili gi.

7. Y rozhněwal se rozhněwáním Hospodin na Ozu, a zabil ho pro wšfetečnost: kterýž umřel tam podle Archy Boží.

8. Zarmauril se pak Dawid, proto že zabil Hospodin Ozu, a nazwáno gest gméno místa toho, Zabití Ozy, až do tohoto dne.

9. Y bál se Dawid Hospodina w ten den, iřa: Kterak wegde k mně Archu Hospodinowa?

10. Y nechtěl wvésti k sobě Archu Hospodinowu do města Dawidowa: ale wwezl gi do domu Obededoma Gerchegského.

11. Y bydlila Archu Hospodinowa w domě Obededoma Gerchegského za tři měsíce: a požehnal Hospodin Obededomowi y wšsemu domu geho.

12. Y oznámeno gest králi Dawidowi, že požehnal Hospodin Obededomowi, y wšsem wěcem geho, pro Archu Boží. Ošsel tedy Dawid, a přiwedl Archu Boží z domu Obededomowa do města Dawidowa s radostí: a bylo s Dawidem sedm kūrů, a obět telete.

13. A když přišli, kteříž nesli

Archu Hospodinowu, šfest kūrů, obětowal wola a škopce,

14. A Dawid stál wšsi šylau před Hospodinem. Byl pak Dawid podpášen ošfodeni lučnými.

15. A Dawid, y westkeren dům Izraelský wedli Archu šwedecrow Hospodinowa s plěsáním a s zwuřem trauby.

16. A když wššla Archu Hospodinowa do města Dawidowa, Michol dcera Saulowa wyhřidagic z okna, wyděla krále Dawida postakugicého, a stáćicého před Hospodinem: a pohrdala gi w šedcy šwém.

17. Y wwedli Archu Hospodinowu, a postavili gi na místě gegim, y prostřed stánku, kterýž byl rozbil gi Dawid: a obětowal Dawid zápalné oběti, y pokogné před Hospodinem.

18. A když dořonal obětuge zápalné oběti, a pokogné, požehnal lidu we gménu Hospodina zářupů.

19. A dal wšsemu množství Izraelšému, tak muži, gafo ženě gednomuřždému pecniř chleba gednu, a pečení howěžého masa gednu, a koláč smažený w olegi: y ošsel westkeren lid, gednuřždý do domu šwého.

20. Y nawrátil se Dawid, aby požehnal domu šwému: a wšsedš Michol, dcera Saulowa, wštrě Dawidowi, řekla: Gať šlawný byl dnes král Izraelský, odkřýwage se před děwřami šlužebniřů šwých, a obnažen byl, gafo řdyby se obnažil gednu z lehřomyslných.

21. Y řekl Dawid k Michol: Před Hospodinem, kterýž wywolil mne raděgi nežli orce twého, a nežli westkeren dům geho, a přiz-

kázal mi, abych byl vůdcem nad lidem Hospodinovým v Izraeli,

22. Y budu hráti, a budu včinně oporoučenější více nežli, včinně sem: a budu poníženy před očima svými, a s děvkami, o kterých jsem mluvila, slavnější se ukáži.

23. Protož Michol dcera Saulová nenarodil se syn až do dne smrti její.

* Nástrojích hudebních z dřev.

Kapitola VII.

Dawid chěl pánu Bohu chrám vystavěti. 4. Ale Bůh toho genu nedopustil. 18. Dawid chválil dobrotnost Boží.

1. Stalo se pak když seděl král v domě svém, a Hospodin dal genu odpočinutí ze všech stran předovšemi nepřáteli jeho,

2. Řekl Ešarhanovi Proroku: Vidíšli, že já bydlím v domě cedrovém, a Archa Boží postavena jest v prostředku křiž?

3. Y řekl Ešarhan k králi: Všesko což jest v srdci tvém, gdi, učin: nebo Hospodin s tebou jest.

4. Stalo se pak v tu noc: a hle řeč Hospodinova k Ešarhanovi, taková:

5. Gdi, a mluv k služebníku mému Dawidovi: Toro praví Hospodin: Zdalíž ty vystavíš mi dům k bydlení?

6. Aleť sem nebydlil v domě od toho dne, v kterém sem wyvedl syny Izraelské z země Egyptské, až do tohoto dne: ale chodil sem v stánku a opone.

7. Po všech místech, kteráž sem přešel se všemi syny Izraelskými, zdalíž mluv mluvil sem k jednomu z pokolení Izraelských,

kterému přikázal sem pásti lid můj Izraelský, řka: Proč ste mi nestavěli domu cedrového?

8. A nyní toto díje služebníku mému Dawidovi: Toroť praví Hospodin zástupů: Já sem vzal tebe z pastvy chodícího za stády, abyš byl vůdcem nad lidem mým Izraelským:

9. A byl sem s tebou ve všech věcech, kdekoli sy chodil, a pozbil sem všechny nepřátele tvé před tvář tvou: a učinil sem tobě gniěno veliké, vedlé gniěna velikých, kterých gšau na zemi.

10. A položim místo lidu svému Izraelskému, a vystřijmi geg, a bydliti bude pod ním, a nebude více formancen: aniž přidagi synové nepravosti, aby trápili geg jako prvé,

11. Uvedne v kterém sem vstanovil soudce nad lidem svým Izraelským: a dám tobě odpočinutí od všech nepřátel tvých. A předpovídá tobě Hospodin, že dům učinj tobě Hospodin.

12. A když doplnění budau dnové tvogi, a vsineš s otci svými, vzbudim semeno tvé po tobě, kteráž vyjde z života tvého, a vtverdím království jeho.

13. Onť vstavj dům gniěnu mému, a vpevnjm trůn království jeho až na věky.

14. Já budu genu za otce, a on mi bude za syna; kterých geshl: že co nepravého učinj, trestati ho budu v meile mužů, a v ranách synů lidských.

15. Milostivostj pak svého neodegmu od něho, jako sem odgal od Saule, kteréhož sem odvrhl od tváře své.

16. Y budeš věrný dům tvůj, y královstvoj tvé až na věky před tváří tvou, a trůn tvůj bude pevný vstavičně.

17. Wedlé wšech slow řečto, a wedlé wšeho widění toho, tak mluwil Nathan k Dawidowi.

18. Wšel pak král Dawid, a posadil se před Hospodinem, a řekl: Zdož jsem já Pane Bože, a kreť dům můj, že sy mne přiwedl až sem?

19. Ale y to málo zdálo se před obličejem twým Pane Bože, leč bys také mluwil o domu služebníka svého na dlouhý čas: nebo tento gest zákon Adamu, Pane Bože.

20. Což tedy gestě bude moci přidati Dawid, aby mluwil k tobě? nebo ty znáš služebníka svého Pane Bože.

21. Pro slow tvé, a wedlé srdce svého učinil sy wšechy věci tyto weliké, tak abys známé učinil služebníku svému.

22. Protož zweleben sy Hospodine Bože, nebo není podobného tobě, aniž gest Bůh fromě tebe, we wšech věcech, kterých sme slyšeli všima swýma.

23. Který pak gest národ na zemi, jako lid tvůj Izraelský, pro kreťž šel Bůh, aby geg sobě wykoupil za lid, a položil sobě gmezo, a učinil jim weliké věci a hrozné na zemi, od twáří lidu svého, kterýž sy wykoupil sobě z Egipta, národ y boha jeho.

24. Alebo vpewnil sy sobě lid svůj Izraelský za lid věčný: a ty Hospodine Bože učiněn sy jim za Boha.

25. Uynj tedy Hospodine Bože, slow kteréž sy mluwil nad služebníkem swým, a nad domem jeho, wzbud na věky: a učin gakež sy mluwil,

26. Aby zwelebeno bylo gmezo tvé až na věky, a aby řečeno bylo: Hospodin zástupů, Bůh nad Izraelem. A dům služebníka tvého Dawida bude vpewněn před Hospodinem,

27. Alebo ty Hospodine zástupů Bože Izraelský zgewil sy wcho služebníka svého, řka: Dům wstawim tobě: protož nalezl služebník tvůj srdce své, aby se mohlil tobě modlitbau tauro.

28. Uynj tedy Pane Bože, ty gsy Bůh, a slowa twá budau prawdivá: neb mluwil sy k služebníku tvému dobré věci tyto.

29. Začniž tedy, a požehnej domu služebníka svého, aby byl na věky před tebou: nebo ty Hospodine Bože mluwil sy, a požehnáním twým požehnán bude dům služebníka tvého na věky.

Kapitola VIII.

Bogové a wítězstwj Dawidowa nad nepřátely jeho: z čehož radowal se Thou, a žádal od Dawida pokoge. 15. Zufednicy Dawidowi.

1. Stalo se pak po těch věcech, porazyl Dawid filistýnské, a snížil ge; a wzal Dawid vzdu daně z ruky filistýnských.

2. Porazyl y Moabské, a změřil ge prowazcem, stownaw (ge) s zemí: změřil pak dwa prowazce, geden k zbití, a geden k žití: a učiněn gest Moab Dawidowi slaužjcým pod daní.

3. Y porazyl Dawid Adarecera syna Kohob krále Soba, když šel, aby panoval nad řekau Eufrazten.

4. A zgimaw Dawid z geho strany tisíc a sedm set gezdů, a dwadceri tisíc pěších, zpodřezowal žily wšechním konům wozným: zanechal pak z nich sto vozů.

5. Přišel také lid Sýrský od Damasku, aby pomoc dal Adarezerowi králi Soba: y porazyl Dawid z Sýrye dwadceri dwa tisíce mužů.

6. Y postavil Dawid stráž w Sýryi Damašské: a učiněna gest Sýrya Dawidowi služicý pod daní: y zachowal Hospodin Dawida we wšech věcech k řekýmžkoli šel.

7. Y wzal Dawid zbraně zlaté, kteréž měli služebnícy Adarezerowi, a přinesl je do Jeruzaléma.

8. A z Bete, a z Beroth měst Adarezerových nabral král Dawid mědi přilisy mnoho.

9. Vstýšel pak Thon, král Fmach, že porazyl Dawid wšechu synu Adarezerowu,

10. A poslal Thon Jorama syna svého k králi Dawidowi, aby ho pozdrawil raduge se s ním, a díky činil, proto že wybogowal Adarecera, a porazyl ho. Nebo nepřítel byl Thon Adarezeru, a w ruce geho byly nádoby zlaté, y nádoby stříbrné, y nádoby mězenné:

11. Y ty také posvětil král Dawid Hospodinu s stříbrem, a zlatem, kteréž byl posvětil ze wšech národů, kteréž byl podmanil,

12. Z Sýrye, a Moab, a sy-

nů Ammon, a filistýnských, a Amalecýnských, a z kořisti Adarecera syna Kohoba krále Soba.

13. Učinil také sobě Dawid gméno, když se nawracowal wjaro Sýryi, w Ludolj Solnatém, pobito osmácte tisíců:

14. A postavil w Idumei stráž žné, a osadil gi strážj: y učiněna gest wšechu Idumea služicý Dawidowi, a zachowal Hospodin Dawida we wšech věcech, ku řekýmžkoli šel.

15. Y kralowal Dawid nadesetým Izraelem: činil také Dawid sand a spravedlnost wšem lidu swému.

16. Joab pak syn Sarwie, byl nad wogštěm: Jozaaffat pak syn Abyluduw byl kancleřem:

17. A Badaš syn Achyrobuw, a Achymelech syn Abiarbaru, byli kněžjmi: a Saraias pjačem.

18. Banajas pak syn Jojady, (byl) nad Ceterhy a Felerhy: synové pak Dawidowi byli * kněžjmi.

+ To gest, kraginu Moabskau zhubil, města gegi s zemj rownal, a zemi na dvě prowatec rozděil, geonoho dlu obywateli pobil, druhého při žiwotu zanechal. * Knjazty, neb přesdnjmi při králi.

Kapitola IX.

Dobrodinj od Dawida pozůstalým z domu Saulowa učiněné.

1. Y řekl Dawid: Domnjwášli se, že gest někdo, kterýž žůstal z domu Saulowa, abych učinil s ním milosrdenstwj pro Jonathu?

2. Byl pak z domu Saulowa služebníř gménem Syba: kteréhož když powolal král k sobě, řekl mu: Tyli

Tyli gsy Syba : a on odpověděl :
Gat gsem služebník twůg.

3. Y řekl král : Gestliž gestke
nādo pozůstalý z domu Saulowa,
abych učinil s ním milosrdenství
Boží : Y řekl Syba králi : Pozů-
stává syn Jonathuw, mladý na
nohy.

4. Kde gest : řekl (král). A
Syba k králi řekl : Gle gest w do-
mě Achyry, syna Ammiele w
Lodabar.

5. Poslal tedy král Dawid, a
wzal geg z domu Achyry, syna
Ammiele z Lodabar.

6. Když pak přišel Miffibosetb
syn Jonathuw syna Saulowa
k Dawidowi, padl na twát swau,
a poklonil se. Y řekl Dawid :
Miffibosetbe : Bterýž odpověděl :
Teď gsem služebník twůg.

7. Y řekl gemu Dawid : Kle-
bog se, nebo * čině učiním s te-
bou milosrdenství pro Jonathu
otce twého, a nawrátím tobě wse-
cka pole Saule ** otce twého, a
ty budeš† gísti chléb za stolem mým
wždycky.

8. Bterýž pokloniw se gemu,
řekl : Kdo gsem gá služebník twůg,
že sy se ohlédl na psa mrtvého mně
podobného ?

9. Powolal tedy král Syby slu-
žebníka Saulowa, a řekl gemu :
Wsecky věci, kteréz byly Saulo-
wy, y wesskeren dům geho, dal
sem synu pána twého.

10. Děleg tedy gemu zemi ty
y synowé twogi, y služebnícy two-
gi : a wonāsseri budeš synu pá-
na twého pokrmy, aby krměn byl :
Miffibosetb pak syn pána twého
bude gísti vždycky chléb za stolem
mým. Měl pak Syba patnácte
synů, a dwadceři služebníků.

11. Y řekl Syba k králi : Ga-
tož sy rozkázal pane můg králi slu-
žebníku swému, rač učinj služeb-
ník twůg : a Miffibosetb bude gj-
sti za stolem mým, gačo geděn z
synů královských.

12. Měl pak Miffibosetb syna
malického, gménem Achy : wse-
cka pak rodina domu Sybowa slau-
žila Miffibosetbowi.

13. Miffibosetb pak bydlil w
Jeruzalémě, že z stolu královské-
ho vždycky gjdal, a byl kulhawý
na obě noze.

* Gistě učiním. ** Děba. † Stolici se-
mnau vždycky.

Kapitola X.

Wděčnost Dawidowa. 4. Zlehčení po-
slů geho. 6. Wálka Dawidowa s Am-
monyckými y wjtržiti nad nimi.

1. Stalo se pak potom, že umřel
král synů Ammon, a fra-
lowal Hanon syn geho za něho.

2. Y řekl Dawid : Učiním mi-
losrdenství s Hanonem synem
Maasowým, gačo učinil otec geho
semnau milosrdenství. Poslal
tedy Dawid, potěšuge ho strze
služebníky své nad zabynutím ot-
ce. Když pak přišli služebnícy
Dawidowi do země synů Ammon,

3. Řekli knížata synů Ammon
k Hanonowi pánu swému : Domní-
wáš se, že pro čest otce twého po-
slal Dawid k tobě těšitele, a ne
proro, aby shléd, a wyspehowal
město, a wywátíl ge, poslal Da-
wid služebníky své k tobě ?

4. Wzal tedy Hanon služební-
ky Dawidowy, a oholil púl bra-
dy gegich, a zstřihowal polowic-
y oděwů gegich, až do zadků, a
propustil ge.

5. Což když oznámeno bylo Da-
widowi,

widowí, poslal proti nim: nebo byli mužj zahánbeni welmi obyčj dně, a rozkázal jim Dawid: Stáňte w Gerychu, dokudž neobroste brada wasse, a tehdaž nawraťte se.

6. Widauce pať synowé Ammon, že křiwdu učinili Dawidowi, poslali, a nagali mzdan Syrského Kohob, a Syrského Soba, dwa: decti tisíc pěšjch, a od krále Maacha tisíc mužů, a od Isob dwa: nácte tisíc mužů.

7. Což když uslyšel Dawid, poslal Joaba, y wsechno wogsto bogownjku.

8. Wyšli tedy synowé Ammon, a zřídili wogsto před samým wcházením do brány: Syrský pať Soba a Kohob, a Isob, a Maacha, zvláště byli na poli.

9. Wida tedy Joab, že přiborowena gest proti němu bitwa, y z předu, y z zadu, wywolil ze wsech wybraných Izraelských, a z jidil wogsto proti Syrskému:

10. Ostatnj pať djl lidu dal Abizai bratru swému, kterýž zřídil wogsto proti synům Ammon.

11. Y řekl Joab: Budauli mne přemáhati Syrští, buďes mi ku pomocy: paťli synowé Ammon budou přemáhati tebe, pomohuť tobě.

12. Budiž muž sylný, a bohgumě za lid náš, a za město Boha nasseho; Hospodin pať učinj, což dobrého gest před obličjem geho.

13. Wšel tedy Joab, y lid kterýž byl s nim w bog proti Syrským: kteříž hned vřekli od twáře geho.

14. Synowé pať Ammon wi-

dauce, že vřekli Syrští, vřekli y pni od twári Abizai, a wřekli do města: y nawrátil se Joab od synů Ammon, a přišel do Jeruzaléma.

15. Widauce tedy Syrští, že padli před Izraelem, shromáždili se spolu.

16. Y poslal Adarezer, a wywedl Syrské, kteříž byli za řekau, a přivedl gegich wogsto: Sobach pať, wůdce wogsta Adarezerowa byl knjze gegich.

17. Což když oznámeno bylo Dawidowi, sebral wsecho Izraele, a přešel Jordán, a přišel do Helam: y zřídili wogsto Syrští proti Dawidowi, a bogowali proti němu.

18. Y vřekli Syrští od twáří Izraele, y zabil Dawid z Syrských sedm set wozů, a čtyřidecti tisíc gezdů: a Sobacha knjze wogsta ranil: kterýž hned umřel.

19. Widauce pať wšickni králowé, kteříž byli na pomoc Adarezerowi, že sa přemoženi od Izraele, vřekli se, a vřekli padesáte a osm tisíc před Izraelem. Y učinili pokog o Izraelem: a slaužili jim, a báli se Syrští pomoc wjce dáti synům Ammon.

Kapitola XI.

Cyzoložitwj Dawidowo a wraida.

1. Stalo se pať když přeběhl rok, toho času, kterého králowé magj obyčeg wygizdēti k bogům, poslal Dawid Joaba, a služebnjky své s nim, y wsecho Izraele, y hubili syny Ammon, a oblehli Rabba: Dawid pať zůstal w Jeruzalémě.

2. Když se tyto věci dály, přibodilo

hodilo se, že Dawid wšel z po-
stele své po poledni, a procházel se
po paláci domu královského: y wi-
děl ženu mygij se naproti, z paláce
svého: byla pak žena pěkná velmi.

3. Poslal tedy král, a ptal se,
kteráby to byla žena. Y ozná-
meno gest genu, že ona gest Beth-
šabee dcera Eliamowa, manželka
Uryásse Herbegského.

4. Poslal tedy posly Dawid
wzal gi. Kterážto řdyž wšla
k němu, spal s nj. A hned oči-
stěna gest od nečistoty své:

5. Y nawrátila se do domu své-
ho, počawši plod. A poslawši
oznámila Dawidowi, a řekla: Po-
čala sem.

6. Poslal pak Dawid k Joabo-
wi, řka: Posli ke mně Uryásse
Herbegského. Y poslal Joab U-
ryásse k Dawidowi.

7. Y přišel Uryás k Dawido-
wi. Y tážal se Dawid, jakby se
dalo s Joabem a lidem, a kterač-
by se wedla wogna.

8. Y řekl Dawid k Uryáso-
wi: Chdi do domu svého, a vniegno-
hy své. Y wysel Uryás z domu
králowa, a nesen gest za njm po-
zem královský.

9. Spal pak Uryás před dwe-
mi domu královského s jinými
služebníky pána svého, a nezstau-
pil do domu svého.

10. Y oznámeno gest Dawido-
wi od řkaucých: Kšess Uryás do
domu svého. Y řekl Dawid k
Uryáso-
wi: Zdalíž sy z cesty ne-
přišel? proč sy nezstoupil do do-
mu svého?

11. Y řekl Uryás k Dawido-
wi: Archa Boží, a Izrael, a Jü-
da bydlj w stanjch, a pán mŭg

Joab, y služebníky pána mého na
twéři země zůstawajj: a gá we-
gdu do domu svého, abych gdel,
a pil, a spal s manželkou svou?
Skrze zdawj twé, a strze zdawj
duše twé, nečinjm této wěcy.

12. Řekl tedy Dawid k Uryá-
so-
wi: Zůstaj zde také dnes, a
zeitra propustjm tebe. Zůstal
Uryás w Jeruzalémě w ten den
y druhý:

13. Y powolal ho Dawid, aby
gdel před njm a pil, a opil geg:
Kteržž wysed večer, spal na lož-
cy swém s služebníky pána svého,
a do domu svého nezstoupil.

14. Stalo se tedy ráno, a na-
psal Dawid list k Joabowi: a po-
sal strze ruku Uryáso-
wi,

15. Kapsaw w listu: Postaw-
te Uryásse proti bogi, kde gest
neyslnejší bitwa: a opustě ho,
aby gsa poražen zabynul.

16. Protož řdyž Joab oblehl
město, postawil Uryásse na místě,
kdež wěděl, že gsa mužj neysl-
nější.

17. Y wysedše mužj z města,
bogowali proti Joabowi, y padli
z lidu služebníků Dawidových, a
vniel také Uryás Herbegský.

18. Poslal tedy Joab, a ozná-
mil Dawidowi wšecha + slova
bitwy:

19. A přitázal poslu, řka:
Řdyž doplnjš wšechy řči boge k
králi,

20. Vžjšli ho že se hněwá, a
řekneli: Proč ste přistoupili ke ždi,
abyste bogowali? zdalíž ste ne-
wěděl, že se z bitwy ze ždi mnoho
střel střljwá?

21. Kdo zabil Abimelecha sy-
na Jerobaal: zdal ne žena swr-
bla

hla na něg fus žernowa ze zdi, a zabila ho w Thebes : proč se podle zdi přistupovali : dšs : Také služebníř twůg Dryás Herbegšř omřel.

22. Odešel tedy posel, a přišel, a wyprawoval Dawidowi wšecky wěcy, kterěz mu byl přikázal Joab.

23. Y řekl posel ř Dawidowi : Žmocnili se nás mužj, a wysli ř nám do pole : my pař učiniwše auroř, honili sine ge až ř bráně města.

24. Y naměřili střelcowé střely na služebnířy twé ze zdi z hůry : y zemřeli z služebnířů králoř twých, ano také služebníř twůg Dryás Herbegšř omřel.

25. Y řekl Dawid ř poslu : Ty to wěcy řekneř Joabowi : Křezar : nauřg tebe tato wěc : nebo geřt rozličná přjhada boge : nynj toho to, a nynj onoho sehlence meč : posylň bogownjřů swých proti měřtu, abys řkřzyl ge, a wzbuzřg gich.

26. Ošřřřela pař manželka Dryásowa, že omřel Dryás muž gego, y plakala ho.

27. Křdyž pař pomřnul pláč, poslal Dawid a wwedl gi do domu swěho, a učiněna geřt genu manželkau, a porodila mu řyna : a nezřljřbilo se před řospodinem slowo to, kterěz byl učinil Dawid.

+ Wěcy, které se zbřhly.

Kapitola XII.

Dawid křestřn 13. swřg břjch poznal. 18. Dřř omřelo. 24. Střionam nřř rořer. 26. Měřto Rabbath od Dawida dobyto.

1. Poslal tedy řospodin Nřthas na ř Dawidowi : Křerěz řdyž přřřel ř němu, řekl genu :

Dwa mužj byli w městě gednom, gedn bohary, a druhř dndř.

2. Bohary měl owce y wolů welmi mnoho.

3. Chudř pař nic dořence nezřměl, řrom gediné owce maličké, řterauž byl řaupil, a chowal, a řteráz odřřřla v něho spolu y ř syny geho, z dleba geho gidagic, a z řřře geho pigie, a w lřnu geho řpěgie : a byla genu gařo dcera.

4. Křdyž pař něgarř pocestný přřřel ř bohatěmu, nechřęe on wřřri z owce, a z wolů swých, aby wdělal hody pocestněmu tomu, řterěz byl přřřel ř němu, wřřel owcy muže dnděho, a přřřawil pořřř my člowěku, řterěz byl přřřel ř němu.

5. Rozřněwaw se pař rozhně : wřnjm Dawid proti člowěku to : mu přřřřř, řekl ř Nřthanowi : řřřwě geřt řospodin, že geřt řyn řmřři muž, řterěz to učinil.

6. Owcy nahradj čřwernřřřb : něř proto že učinil slowo to, a nezřdpuřřřil.

7. Řekl pař Nřthas ř Dawidowi : Ty řy ten muž : Tyto wěcy prawj řospodin Řřh Izraelřř : Gá řem pomazal tebe za řřřle nad Izraelem, a gá wyřřřř řem tebe z ruky Saulowy,

8. A dal řem tobě dřřm přna twěho, a manželky přna twěho w lřno twé, a dal řem tobě dřřm Izraelřř a Jřdřřř : a řřaulřř mazlě řřř wěcy, přřřřm tobě mnohem řřřřř.

9. Proč řy tedy potupil slowo řospodinowo, abys učinil řřř před obličęem mřřm : Dryásř řerbegšř řřěho zabil řy mečem, a manželku geho

geho vzal sy za manželku sobě, a zabil sy ho mečem synů Ammon.

10. Pro kteraužto věc neodešel meč z domu twého až na věky, proto že sy pohrdl mnau, a vzal sy manželku Dyráffe Sethegšeho, aby byla manželka twá.

11. Protož tyto věci praví Hospodin: Šle gá wzbudím na tebe zlé z domu twého, a vezmu ženy twé před očima twýma, a dám bližnjmu twému, a bude spáti s manželkami twými před očima slunce tohoto.

12. Nebo ty sy učinil slytý: gá pak učiním slovo toto před obličejem wsseho Izraele, a před obličejem slunce.

13. Y řekl Dawid k Náthanovi: Zhřešil sem Hospodinu. Y řekl Náthan k Dawidovi: Hospodin také přeneš hřích twůg: nezvmřeš.

14. Ale wšak poněwádž sy učinil, aby se rauhali nepřátelé Hospodinowi, pro slovo toto, syn kterýž se narodil tobě, smrti vmře.

15. Y nawrátil se Náthan do domu swého. Ranil také Hospodin maličkého, kteréhož byla porodila manželka Dyráffowa Dawidowi, a zaufali nad ním.

16. Y prosyl Dawid Hospodina za maličkého: a postil se Dawid postem, a wšed w saukromi, ležel na zemi.

17. Přissi pak Starši domu geho nutice geg, aby wstal z země: kterýž nechtěl, aniž gedl s nimi pokrmu.

18. Přihodilo se pak dne sedmého, že vmřelo nemluwnátko: y báli se služebnícy Dawidowi oznámiti gemu, že vmřel maličký. Ne-

bo řekli: Šle když maličký gestě žiw byl, mluwili sine k němu, a nesyssel blasu nasseho: čím wíce řeknemeli: Vmřelo pachole, trápiti se bude?

19. Když tedy Dawid widěl služebníky své sepragicy, strozuměl že vmřelo nemluwnátko: y řekl k služebníkům swým: Vmřeloli pachole? Kterýž odpověděli gemu: Vmřelo.

20. Wstal tedy Dawid z země: a vmyl se, y pomazal se: a když změnil rauch, wšel do domu Hospodinowa, a flanel se: a přissel do domu swého, a žádal aby položili gemu chléb, a gedl.

21. Řekli pak gemu služebnícy geho: která gest řeč, kteraus učinil? pro nemluwnátko, když gestě žiw bylo, postil sy se, a plakal sy: když pak vmřelo pachole, wstal sy, a gedl sy chléb.

22. Kterýž řekl: Pro nemluwnátko dočud gestě žiw bylo, postil sem se, a plakal sem: nebo sem řekl: Kdo wj, gestli snad daruge mi ge Hospodin, a žiw bude nemluwnátko?

23. Kynj pak poněwádž vmřelo, proč bych se postil? Ždali budu mocy ho zase wzkrýsiti? gá pügdu wíce k němu: ono pak nenawrátj se ke mně.

24. Y potěšil Dawid Betšabec manželku swau, a wšed k ní, spal s ní: kteráž porodila syna, a nazwala gméno geho Šalomau, a Hospodin milowal ho.

25. Y poslal šrzeru k Náthanu Proroka, a nazwal gméno geho, Mily Hospodinu, proto že milowal ho Hospodin.

26. Bogowal tedy Joab proti

Kabz

Rabbath synu Ammon, a dobyz wal města králowstého.

27. Y poslal Joab posly k Dawidowi, řka: Bogowal sem proti Rabbath, a má se wzyti město wod.

28. Y tenj tedy ochromážď ostar tñj díl lidu, a oblehni město, a vezmi ge: aby kdyžby odenne pohubeno bylo město, gměnu mēz mu nebylo připisowáno wjstřstwj.

29. Ochromážďil tedy Dawid wsecken lid, a šel proti Rabbath: a když bogowal, wzal ge.

30. A wzal forunu krále gegich z hlavy geho, kteráž wážila hřiwu zlata, magjce welmi dráhě kamenj, a wstawena gest na hlavu Dawidowu. Ale y kōjst města odnesl welikau welmi:

31. Lid také geho přiweda pjlami přecřezáwal, a přegjžďel ge wozy železnými: a nožemli rozdělil, a probnal strze pec cybelnj. Tak učinil wšem městům synu Ammon. Y nawrátil se Dawid, y wsecko wogsko do Jeruzaléma.

Kapitola XIII.

Amnon nářylj věmí Thamar. 28. Pro: to potom od Absolona zabít gest. 34. Absolon vřekl. 37. Dawid pak Ammona plakal.

1. Stalo se pak po těch wćech, že Absolona syna Dawidowa sestru welmi krásnau, gměz nem Thamar, zamilowal Amnon syn Dawidow,

2. A zamilowal se w ni welmi, tak že pro milowánj gegj stonal: nebo poněwádž byla pan: na, nesnadné mu se zdálo, aby s nj něco nepoctiwého učinil.

3. Měl pak Amnon přjtele gměnem Jonadaba, syna Semmaa bratra Dawidowa muže opartnez ho welmi,

4. Kterýž řekl k němu: Proč tak chřadnēs synu králuw den ode dne: proč ni neoznamuēs: Y řekl gemu Amnon: Milugi Thamar seřtu bratra mēho Absolona.

5. Gemuž odpowěďel Jonaz dab: lež na loži swém, a wděleg se nemocným: a když přigde orec twīg, aby tě nawšřiwil, řež gemu: Prosím, nechť přigde Thamar seřtra má, aby mi dala pozřtm, a wdělala řtm, abych gedl z ruky gegj.

6. Položil se tedy Amnon, a ga: ko nemocným býti počal: a když přjšel řál, aby ho nawšřiwil, řekl Amnon k řáli: Nechť přigde prosím, Thamar seřtra má, aby wdělala před očima mýma dvě řmíčky, a ať pokrmi přignu z ruky gegj.

7. Poslal tedy Dawid k Thamar do domu, řka: Přigď do domu Ammona bratra swého, a wděleg mu řmíčku.

8. Y přjšla Thamar do domu Ammona bratra swého: on pak ležel: řterážto wzawšři mauřu smjřla: a rozpustjwšři, před očima geho vwarila řmíčky.

9. A wzawšři což byla vwarila, wylila, a wložila před něj, y nez chřel gisti, a řekl Amnon: wy: wřzte wsecky odenne. A když wywřhli wsecky,

10. Řekl Amnon k Thamar: Wnes pokrmi do pokogjřa, abych gedl z ruky twé. Wzala tedy Thamar řmíčky, řteráž byla wdělala, a wnesla k Amnonowj bratru swém mu do pokogjřa.

11. A když podala gemu pozřtm, vřhopil gř, a řekl: Poď, lež smnau seřtro má.

12. Řteráž odpowěďela gemu:
zle

Nechtěg, bratře můg, nechtěg mi násylj činiti, nebo to není náležité w Izraeli: nechtěg činiti toho bláznowšiwj.

13. Nebo gá nebudu inocy sněsli pohaněnj swěho, a ty budeš gako geděn z nemaudrých w Izraeli: ale raděgi mluw k králi, a neodpřeť mne tobě.

14. Nechtěl pak přivoliti prozám gegim, ale přemáhage sýlau učinil gj násylj, a ležel s nj.

15. Y měl gi w osstliwosti Amnon nenáwistj přjlsis welikau: tak že wěrsi byla nenáwist, kterau nenáwiděl gj, nežli láska, kterau byl prwé milowal. Y řekl gj Amnon: Wstaň a gdi.

16. Kteráž odpověděla gemu: Wěrsij gest toto zlé, kterěz nyní činjs proti mně, nežli které sy prwé učinil, vyháněge mne. Y nechťel gj slyšeti:

17. Ale powolaw služebnjka, kterěz gemu: přísluhowal, řekl: Wywrhni tuto odemne wen, a zawři dvěře po nj.

18. Kteráž oblcěna byla w sukni dlanhau až pod kůtky: nebo takowých šatů vžjwaly dcery králowská panny. Wywrhl tedy gi služebnjg geho wen: a zawřel dvěře po nj.

19. Kterážto nasypawšsi popele na hlavu swau, roztrhšsi sukni dlanhau pod kůtky, a wložiwšsi tuce na hlavu swau, šla wcházejic, a křičic.

20. Řekl pak gj Absolon bratr gegi: Šdali Amnon bratr twůg ležel s tebau? ale nyní sestro mlč: bratr twůg gest: aniž trap srdce swěho pro tu wěc. Šustala tedy Thamar w domě Absolona bratra swěho chřadnau.

21. Bdyž pak wšlyšsel král Dawid slowa tato, zarmautil se welzmi, a nechťel zarmautiti ducha Amnona syna swěho, nebo milowal ho, že byl prworozený gemu.

22. Absolon pak nemluwil k Amnonowi, ani zlého, ani dobrého: nebo nenáwiděl Absolon Amnona, proto že porušil Thamar sestru geho.

23. Stalo se pak po času dwau let, že se stihli owce Absolonowy w Baalhasor, kterěz gest podle Efraim: y powolal Absolon wšech synů králowských,

24. A přišel k králi, a řekl k němu: Ale stihau se owce služebnjka twěho: nechť přigde, prosym, král s služebnjky swými k služebnjku swému.

25. Y řekl král k Absolonowi: Nechtěg, synu můg, nechtěg žádati, abychom přišli wšickni, a obzřili tebe. Bdyž pak nutil ho, a (on) nechťel gjti, dobrořečil mu.

26. Y řekl Absolon: Nechcessi přigjti, nechť přigde, prosym, s námi aspoň Amnon bratr můg. Y řekl k němu král: Neníť potřebj aby šel s tebau.

27. Přinutil tedy ho Absolon, a odpustil s njm Amnona y wšech synů králowských. Y učinil byl Absolon hody, gako hody králowské.

28. Byl pak přikázal Absolon služebnjkům swým, ika: Sšetěte řdyž bude opilý Amnon wjnem, a gá řeknu wám: Bjte ho, a zabijte: nebogte se: nebo gá sem, kterěz přikázugi wám: pošlytěz se, a budte muži sylnj.

29. Učinili tedy služebnjcy Absolonowi proti Amnonowi, gakož jim byl přikázal Absolon. A wstau;

postarisse wšickni synové králowi wšedli gedenkaždy na mezkyně své, a vtekli.

30. A když gessě geli na cestě, powěst přišla k Dawidowi, řkauc: Pobil Absolon wšecky syny králowské, a nezůstal z nich ani geden.

31. Wstal tedy král, a roztrhl raucha swá: a padl na zem, a wšickni služebnícy gcho, kterjž stáli při něm, roztrhli raucha swá.

32. Odpowjdaže pak Jonadab syn Semmaa bratra Dawidowa, řekl: Uchť se nedominwá pán můj král, že wšickni inlādency synové králowi zabiti sau: Amnon sám umřel, nebo w wšechy Absolonowých byl položen, ode dne w kterýmž náslyj učinil Thamar sestřice gcho.

33. Uynj tedy nechť neklade pán můj král na středě své slowo toto, řka: Wšickni synové králowi zabiti sau: Nebo Amnon sám umřel.

34. Vtekl pak Absolon: a pozdwihl služebníka strážný očí swých, a pohleděl: a hle lid mnohý přicházel po cestě bludné z bohu hory.

35. Řekl pak Jonadab k králi: hle synové králowi teď gsau: wzdle slowa služebníka twého tak se stalo.

36. A když přestál mluwiti, vřázali se y synové králowi: a wšedše pozdwihli hlasu swého, a plakali: ale y král, y wšeckni služebnícy gcho plakali plácem welikým přjliše.

37. Absolon pak vřkage odešel k Tholomai, synu Ammud, králi Ghesur. Plakal tedy Dawid syna swého po wšecky dny.

38. Absolon pak když vtekl, a přišel do Ghesur, byl tam tři léta.

39. Y přestál král Dawid pozniti Absolona, proto že se (giž) byl poréšil nad zahynutím Amnona.

Kapitola XIV.

Gednání o Absolona, 21. a přjati ho na milost od otce Dawida.

1. Rozuměw pak Joab syn Sarwie, žeby středě králowo * obráceno bylo k Absolonowi,

2. Poslal do Thetua, a wjal odz tud ženu mandran: a řekl k nj: Dělejš se, gakobys zámutek měla, a oblec se w raucha smutku, a nepozmazš se olegem, abys byla, gako žena giž welmi mnohý čas pláčíc y mrtvého:

3. Y wegdesa k králi, a budesa mluwiti k němu řeči takowé. Pozložil pak Joab slowa w usta gegj **.

4. Když tedy wessla žena Thetuitšá k králi, padla před njm na zem, a pořlonila se, a řekla: Šachoweg mne králi.

5. Y řekl k nj král: Což za přit máš? Kterážto odpowěděla: Uch! žena wdowa gá gsem: nebo umřel muž můj.

6. A twá dēwka měla dwa syny, kterjžto swadili se spolu na poli, a nebylo žádného, kdoby jim zbrániti mohl: y vdeřil geden druh běhd, a zabil ho.

7. A hle powstarossi wšecká rodina proti dēwce twé, prawi: Wydeg toho, kterjž zabil bratra swého, ať ho zabigeme za *** dušši bratra gcho, kteréhož zabil, a ať zas hladime dědice: a hledagi vhašiti gıştru mau, kteráž pozůstala, aby nezůstalo mužů mému gměna, a ošiatku na zemi.

8. Y řekl král Fjzeně: Gdi do do-
mu svého, a gát poručím o tobě.

9. V řešla žena Thefuitská k
fráti: Věchť gejt na mne, pane
můj fráli, nepravost, a na diim ot-
ce mého: Frál pak a trůn newinný.

10. **Y řekl král:** Bdo bude
mluviti proti tobě, přiveď ho ke
mně, a vojce nepřidá, aby se do-
šel tebe.

11. Bratrážto řekla : Vleďte se
rozpomene Frál na Hospodina Bo-
ha svého, aby se nerozmnožili ***
bližnj Frwe k pomstě, a nikoli ne-
zabili syna mého. Bratřž řekl :
Život gest Hospodin, že nezapadne
z vlasti syna svého na zemi.

12. Kefla tedy žena: Uchť
mluwj dēwfa twá f pámu swému
králi Nowo. Y řekl: Mluw.

13. Vtiekla žena: Proč symy-
šil takowau wěc proti lidu Božj-
mu, a mluwil frál slowo toto,
aby zběssil, a nepřiwedl zase wy-
wřeného swého?

14. Wsſiſćni mřcme, a gaſo
wody tratiłme ſe do zemi, ſterez ſe
nenawracugi: aniż dyce Bůh, aby
duſſe zabynula, ale odwoława, my-
ſle, aby ſonećne nezabynul, ſtery
zawrżen geſt.

15. Tyj tedy přišla sem, abych
mluvila k pánu mému králi slovo
toto v přitomnosti lidu. Ty řekla
děvka ta: Budu mluviti k krá-
li, zdaleby některak učinil král slo-
vo děvky své.

16. Y vslyssel král, aby wyswo-
bodil děwku swau z ruky wssch,
kterjž chtěli z dědictwí Božího
wyhladiti mne, y syna mého spolu.

17. Necht tedy řekne děvča
má, aby bylo slovo pána mé-
ho frále gafo obět. Nebo gafo

Angel Božj, tať gest pán můj
 Frál, že ani dobrořečenjm, ani zlo-
 řečenjm nepohně se: odřudž y so-
 spodin Bůh rwůg gest o tebau.

18. Z odpowiadaje frál, řekl E
ženě : Nešťřwec odemne slova,
o frerémž se tebe ptám. Y řekl ge-
mu žena : Milow pane můg fráli.

19. Y řekl král: Zdali ruša
Joabowa není s tebou ve všech
řech věcech? Odpověděla žena,
a řekla: Skrze spasení duše své,
pane můj králi, ani na levo, ani
na pravo není ze všech řech vě-
cí, kteréz mluvil pán můj král:
nebo služebníř tvůj Joab, oně mi
přikázal, a oně vložil v usta děw-
ky své všechť slova tato.

20. Abych obrátila podobnost
řeci této, služebníř twůg Joab
přikázal to: ty pak pane můg Frá-
li, maudrý gfy, gaťo má maudrost
Angel Boží, abyś rozušel všem
věcem na zemi.

21. Přiklál k Joabovi: Sle
vkročen gsa učinil sem slovo tvé:
gdi tedy a powoleg zase mládenice
Absolona.

22. Y padna Joab na twát swau k zemi, poklonil se, a dobrořečil králi: y řekl Joab: Dnes stozuměl služebníř twůg, že sem našel milost před očima twýma, pane můg králi: nebo sy učinil řeč služebnířa swého.

23. *Wstál tedy Joab, a odešel do Gessur, a přivedl Abselona do Jeruzaléma.*

24. Řekl pak Frál: Uteč se navrátj do domu svého, a tváz ti mé ať newidj. Navrátil se tedy Absolon do domu svého, a tvázi Frále newiděl.

25. **Učbyl pať (žádný) muž**
Ed ga

gafo Absolon pěkný we wšsem Izraeli, a krásný přilís: od pary nohy až do wrchu hlavy nebylo na něm žádné poskwrny.

26. A když stříhal wlasý (gezdau pať w roce stříháwal, že geg obřezowaly wlasý) wážíwal wlasý hlavy své, (a býwalo gich) dvě šelotů wáhy obecné.

27. Zrodili se pať Absolonowi tři synowé: a dcera gedna gmenem Chamar, krásné twárnosti.

28. Y zůstal Absolon w Jeruzalémě dvě léta, a twáři krále nezspatřil.

29. Poslal tedy k Joabowi, aby geg poslal k králi: kterýžto nechť přigiti k němu. A když podrubě poslal, a on nechť přigiti k němu,

30. Řekl služebníkem svým: Wjte pole Joabowo podle pole mého, magjcy žen gcemene: gďte tedy, a zapalte ge ohněm. Zapálili tedy služebnícy Absolonowi obilj ohněm. Y přisědše služebnícy Joabowi, s roztrženými oděwy swými, řekli: Zapálili služebnícy Absolonowi díl pole ohněm.

31. Y wstal Joab, a přišel k Absolonowi do domu geho, a řekl: Proč zapálili služebnícy twogi obilj mé ohněm?

32. Y odpověděl Absolon k Joabowi: Poslal sem k tobě prosc abys přišel ke mně, a abych poslal tebe k králi, a řekl gemu: Proč sem přišel z Gessur: lépe mi bylo tam býti: prosým tedy, ať wydjim twář králowu: pakli gest pamětlíwa na neprawost mau, nechť mne zabije.

33. Wšed tedy Joab k králi, oznámil gemu wšecky věci: y powolan gest Absolon, a wšel k krá-

li, a poklonil se na twáři země před ním: y poljbil král Absolona.

* přichvíné. ** Zavrhl gi, coby měla mluwiti. *** Žiwot. **** Nistitelé. † Není jinác, než gať miuwu —

Kapitola XV.

Absolon dytře králowati, lid po sobě obracowal. 14. Dawid před ním vřekl s Archau Páně a s přátely swými.

1. Po těch tedy věcech učinil sobě Absolon wozy, a gezdce, a padesáte mužů, kterýchby předcházel ho.

2. A ráno wstáwage Absolon, stáwal podle cesty, kde se wchází do brány, a každého muže, kterýž měl při, aby přišel k saudu králowu, powoláwal Absolon k sobě, a říkal: Ž kterého města gsy ty? Kterýž odpowjdagé říkal: Ž gednoho pokolenj Izraelského gá gsem služebníř twój.

3. Y odpowjdal gemu Absolon: Ždagjť mi se řeči twé dobré a sprawedliwé. Ale není, kdoby tě wyslyšsel, ustanowen od krále. Y říkal Absolon:

4. Kdož mine ustanowj sandcem na zemi, aby se mně přišli wšickni, kterých magj při, a abych sprawedliwě saudil?

5. Ale y když přistupowal k němu člověk, aby ho pozdrawil, wztahowal ruku swau, a wdcopě ljal geg.

6. A činjwal to wšemu Izraelowi přicházegjícím k saudu, aby byl slyšsan od krále, a nachylowal (k sobě) sedce mužů Izraelských.

7. Po čtyřideceti pať letech, řekl Absolon k králi Dawidowi: Puz gdu, a naplnjm sliby své, kteréz sem sljbil Hospodinu w Hebron.

8. Nebo sljbuje sljbil služebníř

ně twůg, řdyž byl w Gesur w Syry, řka: Gestliže mne zase přivede Hospodin do Jeruzaléma, obětovati budu Hospodinu.

9. Y řekl genu král Dawid: Gdi w pokogi. Y wstal, a odšel do Hebron.

10. Poslal pak Absolon spešéře do všech pokolení Izraelských, řka: Syned gať uslyšíte zwuk trauby, rcete: * Králowal Absolon w Hebron.

11. S Absolonem pak šlo dvě stě mužů z Jeruzaléma porolancůch, gdaucých sprostým srdcem, a přičiny dofonce newědaucých.

12. Powolal také Absolon Achyzoffele Gilonytského rádce Dawidowa z města geho Gilo. A řdyž obětoval oběti, stalo se spiknutí weliké, a lid zbíhaje se rozmnožowal se s Absolonem.

13. Přišel tedy posel k Dawidowi, řka: Celým srdcem wesťezren Izrael gde za Absolonem.

14. Y řekl Dawid služebníkům svým, kteříž byli s ním w Jeruzalémě: Wstaňte, vtecme: neboť (ginát) nebudem moci vjiti od twáři Absolonowy: pospěšce wygiti, aby snad přigda nezastihl nás, a newrvalil na nás zřázy, a nepobuřil města ostrosti meče.

15. Y řekli služebnícy králowi k němu: Wsecký wěcy, kterézkoli přikáže pán náš král, rádi wykonáme služebnícy twogi.

16. Wyšel tedy král, y wesťezren dům geho** nohama swýma: a zanechal král deser ženin k ostřihání domu.

17. A wyšed král, y wesťezren Izrael nohama swýma, stál daleko od domu;

18. A wšickni služebnícy geho šli podle něho, a hauffowé Uerethy a Jelerthy, y wšickni Uerhegšty, bogownjcy synj, šest set mužů, kteříž byli za ním přišli z Uerth pěšty, předcházeli krále,

19. Řekl pak král k Eithai Uerhegštemu: Proč gdeš s námi? nawrať se, a bydl s králem, nebo cizozemec gšy, a wyšel sy z místa swého.

20. Wčera sy přišel, a dnes přinucen budeš s námi wygiti: gať pak půgdu*** kam půgdu: nawrať se, a zase wěd s sebau bratřj swé, a Hospodin učinj s tebau milosrdenstwj, a prawdu, že sy vřázel milost a wěrnost.

21. Y odpověděl Eithai králi, řka: Šiwě gest Hospodin, a žiwě gest pán můg král: že na křezemžkoli místě budeš pane můg králi, buď w snurti, neb w žiwotě, tuť bude služební twůg.

22. Y řekl Dawid Eithai: Dozdí a přegdi. Y přěšel Eithai Uerhegštý, y wšickni muži, kteříž s ním byli, y ostatnj množstwj.

23. A wšickni plakali hlasem welikým, a wsecken lid přecházel; král také přecházel porok Cedron, a wsecken lid šel proti cestě, křez ráž parij k paussti,

24. Přišel pak y Sadoť kněz y wšickni Lewjowé s ním, nešauce Archu wmluwy Boží, y zřlozili Archu Boží; y wstoupil Abiaschaz, dokudž nepřěšel wesťezren lid, kterýž byl wyšel z města.

25. Y řekl král k Sadoťowj: Křez zase Archu Boží do města: gestližeť naleznu milost před očima Hospodinowýma, přivedeť mne zase, a vřážeť mi gi, y stáneť swůg.

šym, ať naleznú milost před tebou pane můj králi.

5. Přišel tedy král Dawid až do Bahurym: a hle vycházel od tud muž z rodu domu Saulova, jménem Semei, syn Geru, a šel vycházeje, a zlořečil,

6. A házel kamenj proti Dawidovi, a proti všem služebníkům krále Dawida: westkeren pak lid, a wšickni bogownjcy, šli po pravém, y po levém boku krále.

7. Takto pak mluvil Semei, když zlořečil králi: Wygdi, wygdi muži twj, a muži Belial.

8. * Nawrátil tobě Hospodin wšecku krew domu Saulova: nebo se se wetrcl w královstwj místo něho, a dal Hospodin královstwj w ruky Absolona syna twého: a hle tlačj tě zlé věci twé, nebo muž twj gš.

9. Řekl pak Abizai, syn Sarwie, králi: Proč zlořečj pes tento mrťwý pánu mému králi: půgdu, a zřetnu hlavu jeho.

10. Y řekl král: Co mně a wám gest synowé Sarwie: nechť tež ho, ať zlořečj: nebo Hospodin přikázal mu, aby zlořečil Dawidovi: a kdo gest gestoby směl říci, proč tak učinil?

11. Y řekl král Abizai, y všem služebníkům svým: Šle syn můj, kterýž wysšel z žiwota mého, hleď: dš dšse mé: čím wíce nyní syn Gemini? Ktechť ho, ať zlořečj wzdle rozkázanj Hospodinowa:

12. Šdali by snad ohlédl se Hospodin na sauženj mé, a nawrátil by mi Hospodin dobré, za zlořečenj toto dnešnj.

13. Šel tedy Dawid a rowazyl gřho po cestě s ním. Se-

měl pak, na vrchu hory po stráni, proti němu krácel, zlořeče, a házje kamenj proti němu, a přstj sypage.

14. Přišel tedy král, y westkeren lid s ním wstalý, a občerstwili se tu.

15. Absolon pak a westkeren lid jeho wšli do Jeruzaléma, ale y Achyroffel s ním.

16. Když pak přišel Chusai Arachytský přítel Dawidow k Absolonowi, mluwil k němu: Šdráw buď králi, zdráw buď králi.

17. K němuž Absolon řekl: Taliž gest milost twá k příteli twému? Proč sy nessel s přitelem svým?

18. Y odpověděl Chusai k Absolonowi: Křoli: nebo toho budu, tohož wýwolil Hospodin, a westkeren tento lid, y westkeren Izrael, a s ním zůstanu.

19. Ale ať y toto přidám: Bo muž gá budu slaužiti? zdaliž ne synu králowu? gafo sem byl poslusen otcy twému, tak y tobě poslusen budu.

20. Řekl pak Absolon k Achyroffelowi: Wegdšte w radu, co máme činiti.

21. Y řekl Achyroffel k Absolonowi: Wegdi k ženinám otce swého, kterýchž zanechal k ostrýhánj domu: aby kdyžby wšly westkeren Izrael, že sy posstwrnil otce swého, posylaily se s tebou ruce gegich.

22. Rozbili tedy Absolonowi stán na palácj, a wšel k ženinám otce swého předewšim Izraelem.

23. Kada pak Achyroffelowa, kterauž dáwal w těch dnech, ga-

to kdyby se kdo s Bohem radil: tak byla wišelišá rada Achytroffelowa, y když byl s Dawidem, y když byl s Absolonem.

* Obrátil na tebe. † To gest, doruž stl. ‡ Na poonebj, neb na iwerjtu domu, kdež byla mýta ohra ená, † gdlu, a † lecnjmu přebýwání přj hodná.

Rapitola XVII.

Rada Achytroffelowa Absolonowi dá ná, od Chusai zrušená. 22. Dawid přešel Jordán. Achytroffel se obevl. Absolon ráhl proti Dawidowi do pole.

1. Řekl tedy Achytroffel k Absolonowi: Wyberu sobě dwanácte tisíc mužů, a wstana honiti budu Dawida toto noc.

2. A vďte naň (nebo on gest wstaly, a zemdleny) rukau) porazím ho: a když vřeče wišec ten lid, kterýž s ním gest, zabtíj jí frále opušťeného.

3. A zase přiwedu wšecky lid, gafo geden člowěk nawrátiti se obyčej má: nebo gedenoho muže ty hledáš: a wesskeren lid bude w pokogi.

4. Y libila se řeč geho Absolonowi, y wšeckněm Starššim Izraelšým.

5. Řekl pak Absolon: Zawoz legte Chusai Urachytšého, a slyšme, co také on řekne.

6. A když přišel Chusai k Absolonowi, řekl Absolon k němu: Takowau řeč mluwil Achytroffel: mámeli učiniti čili ne? kterau dáš wáše radu?

7. Y řekl Chusai k Absolonowi: Menší dobrá rada, kterauž dal Achytroffel tenkrát.

8. A opět řekl Chusai: Ty wiše, že otec twůg, a milý, krejž s ním gsau, přesylj gsau, a hoře

myslí, gafo kdyby nedwědice když gi mladé poberau, rozlila se w lese: ale y otec twůg muž bogotwýř gest, aniž bude mešťati s lidem.

9. Snad nynj kryge se w gáz mách, aneb w gednom místě, w kterémž bude čtiti: a když padne geden křofoli při začátku, wšyšš křofoli zaslechne, a dj: Stala se porážka w lidu, kterýž následowal Absolona.

10. A každý nesylnějši, gež hožto srdce gest gafo lwowé, srazchem oslábne: nebo wj wesskeren lid Izraelšý, že gest syny otec twůg, a synj wišicni, krejž s ním gsau.

11. Ale tato se mi zdá prawá býti rada: klechť se shromáždi k tobě wesskeren Izrael od Dan až do Bersabee, gafo píše mořský nesčisljý: a ty budeš vprostředě ku nich.

12. A připadne naň, na kterémkoli místě nalezen bude: a přikrygeme geg, gafo padáwá rosa na zemi: a nezůstawime z mužů, krejž s ním gsau, ani gedenoho.

13. Gešlize pak wegde do něž ktereho města, obweče wesskeren Izrael to město prowazy, a potáhne ge do poroka, aby dokonce ani kamének nebyl nalezen z něho.

14. Y řekl Absolon, a wišicni mužj Izraelšj: Lepši gest rada Chusai Urachytšého, nežli rada Achytroffelowa: Wšij pak šospodinowau rozptýlena gest rada Achytroffelowa vžitečná, aby wwedl šospodin na Absolona zlé.

15. Y řekl Chusai Sadoforowi a Abiatharowi kněžj: Tjinto a tjinto způsobem radu dal Achytroffel Absolonowi, a Starššim Izraelšým:

stým: a gá takowau a takowau radu sem dal.

16. Tlynj tedy posslere brzo, a oznamte Dawidowi, tkauce: Nec missetg této noci na rowinách paussitě, ale bez * odrahu přegdi: aby snad nebyl sehlcen král, y wssedn lid, kterýž s ním gest.

17. Jonathas pak a Achymaas stáli podlé studnice Rogel: odesla děwka a powěděla jim: a oni sli, aby donesli králi Dawidowi poselstwj: nebo nemohli widjni býti, neb wgiti do města.

18. Widělo pak ge gedno pashole, a oznámilo Absolonowi: oni pak rychlým krokem wessli do domu gedného muže w Bahurym, kterýž měl studnici w syni své, y zstaupili do nj.

19. Wzala pak žena, a rozestřela přikrywadlo na vrchu studnice, gačo susses kraupy: a tak se wěc zatagila.

20. A když přišli služebnicy Absolonowi do domu k ženě, řekli: Kde gest Achymaas, a Jonathas? Y odpowěděla jim žena: Přesli spěšně, okusywsse maličko wody. Ale ti, kterýž hledali, když nenalezli, nawrátili se do Jeruzaléma.

21. A když odesli, wystaupili oni z studnice, a ssesse oznámili králi Dawidowi, a řekli: Wstaňte a přegděte spěšně řeku: nebo takowau radu dal proti wám Achywoffel.

22. Wstal tedy Dawid, y wssstren lid, kterýž s ním byl, a přessli Jordán, dočud se nerozjednalo: a ani gedn nebyl ostatnj, kterýžby nepřessel řeku.

23. Achywoffel pak wida, že se

nestala rada geho, esedlal ošla swěho, a wstal, a odesel do domu swěho, a do města swěho: a zjidiw dům swůg, oběssenjm se zahynul, a pochowan gest w hrobě otce swěho.

24. Dawid pak přissel do Lezenj, a Absolon přessel Jordán, on y wssickni mužj Izraelstj s ním.

25. Wstanowil pak Absolon Amazu místo Joaba nad wogstem: Amaza pak byl syn muže, kterýž slaul Jeru z Jeruclli, kterýž wssel k Abigail dceři ktaas, sestře Sarwie, kteráž byla matka Joabowa.

26. Y rozbil stany Izrael s Absolonem w ženi Galaad.

27. A když přissel Dawid do Lezenj, Sobi, syn ktaas z Kabbath synů Amnon, a Machyr syn Ammiheluw z Lodabar, a Berzellai Galaadyrstý z Rogelim,

28. Darowali mu ložnj staty, a koberce, a nádoby hliněnné, obilj, a gečmen, a manku, a kraupy, a bob, a ssocowicy, a sınaženau (w olegi) cyznu,

29. A med, a máslo, owce, a tučná telata. A dali Dawidowi, y lidu, kterýž s ním byl, k gede: nj: nebo se domnjwali, žeby lid hladem a žiznj zemlden byl na paussiti.

* msskánj. † Na místo, gehož gměno gest Mahanaim, totiž leženj.

Kapitola XVIII.

Wogsto Absolonowo od wogsta Dawidowa gest poraženo. 9. Absolon na dubu owáz, od Joaba proboden, a pochowan gest. 19. Poselstwj o smrti Absolonowě Dawidowi přineseno.

1. Spatřiw tedy Dawid lid swůg, wstanowil nad nim tisícnjky, a setnjky,

2. A dal lidu třetj díl pod ruz-
ku Joabowu, a třetj díl pod ru-
ku Abizai s'na Sarwie bratra Joa-
bowa, a třetj díl pod ruku Eriai,
kterýž byl z Gerb, y řekl král k li-
du: W g'ou y gá s wámi.

3. Y odpověděl lid: N'ewy-
gdes: nebo buď že v'rečeme, ne-
welmi budau na nás dbáti: buď
že padne polowice z nás, nebu-
dau toho welmi wáži: nebo ty
geden za deset tisíců počítáš se:
lépe tedy gest, abyš byl nám w
městě ku pomocy.

4. A nimž král řekl: Co se
wám zdá prawého, to učinjmi.
Stál tedy král podle brány: a wy-
cházel lid po hauffch swých, po
stu, a po tisícy.

5. Y přikázal král Joabowi, a
Abizai, a Eriai, řka: Zachoweg-
te mi s'na Absolona. A wesske-
ren lid slyšel přikazujícího krále
wss'em knížatim o Absolonowi.

6. Wyšel tedy lid do pole pro-
ti Izraelowi, a stala se bitwa w
lese Effraim.

7. Y pobit gest tam lid Izrael-
ský od wog'ka Dawidowa, a sta-
la se porážka weliká w ten den
dwadceri tisíců.

8. Byla pak tam bitwa rozšířená
po twáři wssj země, a mnohem wj-
ce bylo (těch) kterěz lew pobubil z
lidu, nežli těch, kterěz pobubil meč
w ten den.

9. Přihodilo se pak, že se po-
těl Absolon s služebníky Dawido-
wými, sedě na mezkú: a když wšel
mezek pod dub hustý a weliký, wvá-
zla hlawa jeho na dubě: a když
on byl oběšen mezy nebem a zemí,
mezek, na kterémž byl seděl, prossel.

10. Widěl pak to kdosy, a ozná-

mil Joabowi, řka: Widěl sem Ab-
solona wíseti na dubě.

11. Y řekl Joab mužj, kterýž
mu oznámil: Gestliže sy widěl, proč
sy ho neprobodl s zemí? a gá byl-
bych dal tobě deset lotů stříbra, a
geden rytířský pás.

12. Kterýž řekl k Joabowi:
Kdybys odwázil w ruce mé tisíc
stříbrných, nikolibych newztrhl ru-
ky své na syna králowa: nebo sme
my slyšeli, když přikázal král tobě,
a Abizai, a Eriai, řka: * Sšetite
mi syna Absolona.

13. Ale y kdybych byl wdělal
proti dussi své siněle, nikoliby to
nemohlo tagno býti krále, a ty stál-
bys naproti.

14. Y řekl Joab: Ne gafo ty
chceš, ale dám se do něho před-
reban. Wzal tedy tři kopj do ru-
ky své, a wbodl ge w srdce Ab-
solonowo: a když gestě se heybal
wěze na dubě,

15. Běželo deset mládenců oděn-
ců Joabových, a bigice zabili geg.

16. Zatraubil pak Joab w trau-
bu, a zadržel lid, aby nehonil wrj-
kajícího Izraele, chřege odpusti-
ti množstwj.

17. Y wzali Absolona, a wwrz-
bli ho w lese do gány weliké, a
snesli na něho hromadu kamenj we-
likan přjliše: wesskeren pak Izrael
vtekl do státek swých.

18. Absolon pak byl sobě wy-
zdwihl, když gestě žiw byl, zna-
menj pamětné, kterěz gest w Au-
doli králowském: nebo byl řekl:
N'emám s'na, a tato bude památka
gména mého. Y nazwal pamětné
znameni gménem swým, a stowe
Kufa Absolonowa, až do tohoto
dne.

19. Achymaas pak syn Sadoť řekl : Poběhnu, a zvěstuji králi, že + saud učinil gemu Hospodin, z ruky nepřátel jeho.

20. B němuž Joab řekl : Včec budeš poslem v tento den, ale zvěstovati budeš v jiný : dnes nechcy abys zvěstoval, nebo syn královů umřel.

21. Y řekl Joab Chusy : Gdi, a zvěstuj králi, které věci sy učinil. Poklonil se Chusy Joabovi, a běžel.

22. Opět pak Achymaas syn Sadoť řekl k Joabovi : Co přec řáji, gestliže také já poběhnu za Chusy ? Y řekl gemu Joab : Co chceš běžeti synu můj ? nepřinešes dobrého poselství.

23. Kterýž odpověděl : Co pak gestliže poběhnu ? Y řekl gemu : běž. Běže tedy Achymaas po cestě králově, předšel Chusy.

24. Dawid pak seděl mezi dvěma branami : ** strážný pak, kterýž byl na vrchu brány na zdi, pozdvihna oči, viděl člověka běžícího samého.

25. A vytrfka oznámil králi : y řekl král : Gestliže sám gest, dobré poselství gest v ostech jeho. Když pak on pospíchal, a blíž přistupoval,

26. Viděl strážný člověka druhého běžícího, a řiče na vrchu, řekl : Vřazuje se mi druhý člověk běžící sám. Y řekl král : V tento dobrý posel gest.

27. Strážný pak řekl : Spatřuji běh prvního, jako běh Achymaasa syna Sadoť. Y řekl král : Můj dobrý gest : a dobré poselství nesa přichází.

28. Wolaje pak Achymaas,

řekl k králi : Zdráv buď králi. A pokloniv se králi před ním tvář k zemi, řekl : Požehnáný Hospodin Bůh tvůj, kterýž zavrhl lidi, kteříž pozdvihli rukou svých proti pánu meému králi.

29. Y řekl král : Gestli pokog synu Absolonovi ? Y řekl Achymaas : Viděl sem hluk veliký, když posýlal Joab služebníků tvých, ó králi, mne služebníka svého : newim jiného.

30. B němuž král řekl : Přec gdi, a stůj turo. A když on přestl a stál,

31. Vřádal se Chusy, a přišed řekl : Dobré poselství přináším, pane můj králi : nebo saudil pro tebe Hospodin dnes *** z ruky všech, kteříž powstali proti tobě.

32. Řekl pak král k Chusy : Gestli pokog synu Absolonovi ? Gemuž odpovídaje Chusy řekl : Včec gsaň jako syn, nepřátelé pána mého krále, y všickni, kteříž powstávají proti němu ke zlému.

33. Zarmoutiv se tedy král, wstoupil do večeradla brány, a plakal. A takto mluvil, gda : Synu můj Absolone, Absolone synu můj : řdož mi dá, abych já umřel za tebe, Absolone synu můj, synu můj Absolone !

* Zachowate. + že při k jeho dobrému Hospodin vsaudil proti nepříteliům jeho. ** Powěšný. *** Proti všem.

Kapitola XIX.

Joab Dawidovi domlauwal pro gest ho veliký zarmutek pro Absolona. 10. Izraelští a Júdeští zase wzali Dawida za krále. 16. Milosti od krále prořázané.

I. **S**známeno pak gest Joabovi, že král pláče a křiví syna svého :

2. A obrátilo se vítězství w plác w ten den všem lidu : nebo vlyšel lid w ten den, že bylo prázmeno : Lituge král syna svého.

3. V uchýlil se lid w ten den, aby newšel do města, gafo se uchýlowáwá lid obrácený, a vstřagjcy z bitwy.

4. Král pak přikryl hlavu svou, a křičel hlasem velikým : Synu můj Absolone, Absolone synu můj, synu můj.

5. Všed tedy Joab k králi do domu, řekl : Zahanbil sy dnes twáti všech služebníků svých, kterých wyswobodili dušši twau, a dušši synů twých, y dcer twých, y dušši žen twých, y dušši ženín twých.

6. Milugesa nenávidjcy tebe, a w nenávisť máš milugjcy tebe : a vřákal sy dnes, že nedbáš na wcywody své, a na služebníky své : a w pravdě sem poznal nyní, že kdyby Absolon žiw byl, a my všickni zemřeli, tedyby se tobě libilo.

7. A nyní tedy wstaň, a gdi, a mluv vědšti včín služebníkům svým : nebo přísahám tobě škrze Hospodina, že gestliže newygdes, dofonce ani geden nezůstane s tebau téro noci : a horšji to bude tobě, nežli všickny zlé věci, kterých přišly na tebe od mladošti twé až do nynějšiho času.

8. Wstal tedy král, a seděl w bráně : a všemu lidu oznáměno gest, že král sedj w bráně : y přišlo všechno množství před krále : Izrael pak vřekl do stanů svých.

9. Westřeren také lid hádal se we všech pokolenjch Izraelských, řka : Král wyswobodil nás z ruky nepřátel našjch, on wyswobodil nás z ruky filistýnských : a nyní vřekl z země pro Absolona.

10. Absolon pak, kteréhož sine pomazali nad sebau, umřel w bogi : dokud mlčjte, a nepřiwádjte zase krále :

11. Král pak Dawid poslal k Sadofowi, a Abiatharowi kněžím, řka : Mluwte k Staršim Jidšským, i kauce : Proč přicházjete newposlednějši k wwezení zase krále do domu geho ? (Kčť pak všeho Izraele přišla k králi w domě geho.)

12. Bratři moji wy, kost má, y tělo mé wy, proč newposlednějši zase wvádjete krále ?

13. A Amazowi rcete : Šdaliž negsy kost má a tělo mé : Tyro věci ať mi učinj Bůh, a tyro ať přidá, gestliže nebudes wůdcem wogškapřez demnau po všickem čas mjšto Joaba.

14. Y naklonil šrdce všech mužů Jidšských, gafo muže gednoho : a poslali k králi, i kauce : Nawratjž se ty, y všickni služebnícy twogi.

15. Y nawrátil se král, a přišel až k Jordánu, a westřeren Jidšda přišel až do Galgala, aby wysšel wštríc králi, a přewedl geg přes Jordán.

16. Pospíšil pak Semei syn Gera syna Geminy z Bahurym, a zstaupil s mužemi Jidšskými wštríc králi Dawidowi

17. S tisícem mužů z Benjamin, a Syba službník z domu Saulowa, a patnácte synů geho, a dwadceť služebníků bylo s ním : a wtročiwše do Jordánu před králem

18. Přesli brody, aby přewedli dím králůw, a učinili wedlé rozkazanj geho : Semei pak syn Gera padna před králem, když giž přěšel Jordán,

19.

19. Řekl k němu: Nepočítej mi pane můj nepravost, ani pamatuj na křivody služebníka svého v den, v kterémž sy vyšel pane můj králi z Jeruzaléma, ani skládek králi v srdcy svým.

20. Nebo poznávám služebníka tvého hřích svůj: a pro to dnes prvnj přišel sem ze svého domu Jozeffowa, a zstaupil sem vstříc pánu svému králi.

21. Odpovídaje pak Abizai syn Sarmie, řekl: Zdalž pro ta slova nebude zabít Semet, že složil řečil Pomazanému Hospodinovu?

22. Y řekl Dawid: Co ti mně, a vám synové Sarmie? Proč * se mně dnes činíte v satana? Tedyliž dnes zabít bude muž v Izraeli? Zdalž newjm, že gá dnes sem učiněn králem nad Izraelem?

23. Y řekl král Semet: Nevěřím. Y přísah mu.

24. Miffibosech také syn Saulow, zstaupil vstříc králi, a s nevrýmá nehamá, a s neoholenau bradou: a státu svých nepřal ode dne, v kterýž byl vyšel král, až do dne nawrácení jeho v pokogi.

25. A když w Jeruzalémě posílal se s králem, řekl gemu král: Proč sy nessel semnau Miffiboseche?

26. A odpovídaje řekl: Pane můj králi, služebníka tvého pohrdl mnau: y řekl sem gemu gá služebníka tvého, aby osedlal mi osla, a abych wšedna odesel s králem: nebo fulhawý gsem služebníka tvého.

27. Nad to y obžalował mne služebníka tvého v tebe pána mého krále: ty pak pane můj králi, gsy gažo Angel Boží, učin což se tobě libj.

28. Nebo dům otce mého nebyl než smrti hoden před pánem mým králem: ty sy pak posadil mne služebníka svého mezy hodowníky stolu svého: což tedy mám spravedlivého najít? aneb oč mohu wíce wolati k králi?

29. Řekl tedy gemu král: Co wíce mluvíš? přeceť gest, což sem mluvil: Ty a Syba rozdělte statky.

30. Y odpověděl Miffibosech králi: Také rostecky věci nechť vezme, když se nawrátíl pán můj král pokogně do domu svého.

31. Berzellai také Galaadský, zstaupiw z Rogelim, přewedl krále přes Jordán, hotow gsa také za řeku zproworditi ho.

32. Byl pak Berzellai Galaadský welmi starý, to gest, osnídesatiletý, a on dáwal pokrmy králi, když se zdržował w Leženi: nebo byl muž bohatý příslis.

33. Řekl tedy král Berzellai: Pod semnau, abys odpočíwal bezpečně semnau w Jeruzalémě.

34. Y řekl Berzellai k králi: Kolik gest dnj let života mého, abych wstaupil s králem do Jeruzaléma?

35. Osmdesatiletý gsem dnes: zdalž čerstwý gsau smyslowé moci k rozeznání sladkého, aneb hořkého: aneb muželi rozkoso učiniti služebníku tvému pokrma náhog? aneb mohuli wíce poslauchati hlasu zpěwáků a zpěwákyň? pročby služebníka tvého byl břemenem pánu svému králi?

36. Málčko púgdu služebníka tvého od Jordánu s tebou: ne potřebuji té odplaty,

37. Ale prosím, ať se nawrácám

žkau w mjrú raucha srého, a na swěchu mage meč připásaný, wisý: cy až na ledwý w posrě, kteryž uš udelán byl, že lehčým hnutím vycházeti mohl a bjei.

9. Řekl tedy Joab k Amazowí: Sdráw bůd mŭg bratic. A držel prawau rukau podbradek Amazowu gafo ljbage ho.

10. Amaza pak nesterčil meče, kteryž měl Joab, kteryž uderil ho w bok, a vykřdl střewa geho na zem, aniž druhé rány přiložil, a umřel. Joab pak a Abizai bratr geho honili Sebu syna Bochry.

11. Nežy tjm někteřj mužj, z towarystw Joabowých, řdyž stáli podle mrtwého těla Amazowého, řekli: Šle ktery chěl býti mjšto Joaba towarysta Dawiduw.

12. Amaza pak stropen gsa řtwj, ležel v prostřed cesty. Widěl to geden muž, že se zastawuge wessřeren lid k widěnj geho, y odwlekl Amazu z cesty na pole, a pŭřřyl geg rauchem, aby se nezastawowali pomigegjcy pro něho.

13. Řdyž tedy byl odwlečen z cesty, přecházal řždý muž následugjcy Joaba k honěnj Seby syna Bochry.

14. On pak byl prossel řřze wssěcka pokolenj Izraelská do Abela a Bethmaacha: y wssickni mužj wybranj shromáždili se k němu.

15. Přišli tedy a oblehli ho w Abela, a w Bethmaacha, a obkljčili město perwnostmi, a oblečeno gest město: wssěcken pak zěstup, kteryž byl s Joabem, vyslowal žkazytj zdi.

16. Y zwolala žena maudrá z města: Slyšte, slyšte, powězte

Joabowi: Přiblíž se sem, a budn mluwiti s rebau.

17. Kteryž řdyž přistaupil k nj, řekla genu: Tyli gý Joab? A on odpověděl: Gá (gsem). B němuž takto mluwila: Poslyš řej řlužebnice své. Kteryž odpowděl: Slyšim.

18. A ona zase řekla: Řeč se prawjwala w starém přjšlowj: Řteřj se ptagi, nečť se pragi w Abela: a řak dokonawali.

19. Řegsemili gá, kteráz odpowjdám prawdu w Izraeli, a řy hledáše podwrátiti město, a wywrátiti matku w Izraeli: Proč zwřhugese dědicw řřspodinozwo?

20. A odpowjdage Joab, řekl: Odstup, odstup řo odemne: nezwrřugi, ani neborjm.

21. Řenj řak, ale řlowěř z bozry řřřřatm Seba, řyn Bochry přjgnjm, pozdwihl ruky své proti řřáli Dawidowi: wydegte ho řamého, a odstaupjme od města. Y řekla žena k Joabowi: Šle hlawa geho zpussřena bude k tobě přes řed.

22. Wessla tedy k wssemu lidu, a mluwila gim maudře: řteřj wřřau hlauu Seby řyn Bochry wyhodili k Joabowi. A on zãřřaubil w řřaubu, y odstaupili od města, gedenřždý do řřanŭ řřřřch: Joab pak nawrãřtil se do řeruzaléma k řřáli.

23. Byl tedy Joab nadewřřjim wogřřkem Izraelsřřm: Banajas pak řyn Jojady byl nad řerethegřřřřmi, a řerethegřřřřmi.

24. Alduram pak nad daněm: Jozařřat pak řyn Abřřluduw, řãřřcljřem.

li rošceky věci, kteréz byl přikázal král, a zase se slíctwal Bůh nad zemj po těch věcech.

15. Stala se pak opět wálka filistýnských proti Izraelowi, y zstaupil Dawid, a služebnícy geho s ním, a bogowali proti filistýnským. Když pak vstal Dawid,

16. Jesibibenob, kterýž byl z rodu Urassa, gehožto kopj železo tři sta lotů wážilo, a měl přizpásaný k sobě meč nový, vsylozwal zabiti Dawida.

17. Y byl na pomoc genu Abizai syn Sarwie, a vdeřiw filistýnského zabil. Tehdáž zapřizřábl se mužj Dawidowi, řkauce: Giž newygdes s námi do boje, abyś nezhasyl ** swjce Izraelšé.

18. Druhá také wálka byla w Gob proti filistýnským: tehdáž zabil Sobochai z Gusary, Saffu z rodu Urassa z pokolenj obrů.

19. Třetí také byla wálka w Gob proti filistýnským, w kteréz zabil Adcodatus syn Lesnj krumpyř Eterhlémšy Goliáše Gerhegšského, gehožto kopj dřevo bylo, gafo wratidlo řkadlcowšé.

20. Čtvrtá wálka byla w Gerh: w kterézto byl muž vysoký, kterýž na rukau y na nohau měl po šestí prstech, to gest, dwadceťti čyřti, a byl z rodu Urassa.

21. A ranhal se Izraelow: zabil pak ho Jonathan, syn Samaa, bratra Dawidowa.

22. Ti čyřti narodili se z Urassa w Gerh, a padli w ruce Dawidowy, y služebníků geho.

* Wraždy. ** Syn.

Kapitola XXII.

Píseň chwalitebná, w níž Dawid za wyswobození odewšech nepřátel swých Bohu děkuje.

1. **M**luwil pak Dawid Hospodinu slova písně této, w (ten) den, w kterémž wyswobodil ho Hospodin z ruky wšech nepřátel geho, y z ruky Saulowy,

2. A řekl: Hospodin náma má, y syla má, y spasitel můj.

3. Bůh můj syný, daufati budu w něho: sřit můj, a roh spascenj mého: wyzdwižitel můj, a autočistě mé: Spasitel můj, z neprawosti wyswobodis mne.

4. Chwalitebného wzywati budu Hospodina: a od nepřátel swých wyswobozen budu.

5. Ucho obkljčila mne setčenj smrti, praudowé * Belial přestřasili mne.

6. Prowazowé ** pekelnj obkljčili mne: předešla mne osyďla smrti.

7. W sauzenj swém wzywati budu Hospodina, a k Bohu swému wolati budu: y wyslyši z chrámu swého hlas můj, a řik můj přigde w rři geho.

8. Pohula se a zatřásla se země: základowé hor slučeni sau a střeseni, nebo se rozhněwal na ně.

9. Wystaupil dým z chrjpi geho, a oheň z wst geho zžrati bude: ohlj rozpálilo se od něho.

10. Křaklonil nebesa, a zstaupil: a mrákota pod nohami geho.

11. A wstaupil na Cherubjny a letěl: a padl na perj wětru.

12. Položil tmy okolo sebe střesiti: (gafo) řkicý prořwage wody z oblaků nebestých.

13. Pro bleš před obličejem geho, rozpálilo se ohlj řčamé.

14. Sčimjti bude z nebe šoz spodin: a nerywyššj wydá blas swüg.

15. Wyršćelil šjpy, a rozprý: lil ge: bleyšćanj, a ztráwil ge.

16. A wřázala se wylirj moře, a odkryti šau základowé okřštku od řáránj šospodinowa, od wdez chnutj ducha prchliwosti geho.

17. Poslal z wýšosti, a pogal mne: a wyráhl mne z wod mnoz bych.

18. Wyrwobodil mne od nepřj: tele mého nymocněgšjho, a od řech, řterjž nenáwiděli mne: nezbo sýlněgšj mne byli.

19. Předešel mne w den šau: ženj mého, a učiněn gest šospodin wperwěnj mé.

20. A wywedl mne na širo: řost: wyrwobodil mne, že sem se gemu zaljbil.

21. Odplatjť mi šospodin wedlé šprawedlnosti mé: a wedlé řistoty ruřau mých nawrátj mi.

22. Ĺeboť sem ořřjhal cest šoz spodinowých, a nečtěl sem bezbo: žně proti Bohu swěmu.

23. Ĺebo wšřictní řaudowé go: ho před obličegem mým (ysau) a přikázanj geho neodložil sem od sebe.

24. A budu dořonalý s njm: a wyrřjhati se budu od neprawo: řti swě.

25. A nawrátj mi šospodin wedlé šprawedlnosti mé: a wedlé řistoty ruřau mých před obličegem oćj swých.

26. S swatým swatý budeřs: a s sýlným dořonalý.

27. S wywoléným wywoléný budeřs: a s přetwáćeným přetwá: cený budeřs.

28. A lid řudý řpářena wćinjřs: a oćima swýmá přjřně ponjžřs.

29. Ĺebo ty (gřu) řwjce má šoz spodine: a ty šospodine ořwřjřřs temnořti mé.

30. Ĺebo w tobě poběhnu přez pářaný: w Behu swem přetřo: řjm zed.

31. Bůh, nepořřwěrněná cesta geho, wemluwnořt šospodinowa ohněm zřuffená: geřt řřjř wšřech, řterjž daufagj w něho.

32. Řdo geřt Bůh řrom šoz spodina: a řdo sýlný, řrom Boha nareřbo:

33. Bůh, řterjž přepářal mne řylau: a řrownal dořonalau cestu mau.

34. Přitownage noby mé ge: lenim, a na wýřřteř mých po: řawuge mne.

35. Wěc ruce mé ř bogi, a zpř: sobuge gařo lućřřř mřděnně řa: mena má.

36. Dal řy mi řřjř řpářenj swě: ho: a řichořt twá rozmnožila mne.

37. Rozřřjřřa řrořy mé pode: mnau: a nezemlegj řornjřowé mogi.

38. řoniti budu nepřátely swě, a porru: a nenawrátjm se, dořudž nezahubjm gich.

39. Zahubjm ge a polámi, aby nepowřtalí: padnau pod nobama mýmá.

40. Přepářal řy mne řylau ř be: gi: řřonil řy podemne řy, řterjž protiwj se mi.

41. Ĺepřátely mé obrátil řy zpářkem: nenáwidjčý mne, a zřa: žřjm ge.

42. Wolati budau, a nebude, řdoby wyrwobodil, ř šospodinu, a neryřřřřj gich.

43. Zahladim ge, gafo prach země: gafo bláto na vlicých pozlačim ge, a zetru.

44. Wyswobodis mne od odpitánj lidu meho: ostřihari budesa mne w hlavu národů: lid, kterez bož neznám, slaužit mi bude.

45. Synové cyžy protiwiť se budau mně, slyssenim vcha vposlechnu mne.

46. Synové cyžy splauti, a strčení budau w aužkosch swých.

47. Žiwí gesi Hospodin, a pozehnaný Bůh můj: a wywyssowán bude Bůh sylný spasenj mého.

48. Bože, kterýž dáwáse mi pomsty, a podwrbužesa lidi pode mne.

49. Bratřý wywozuges mne od nepřatel mých, a nadprotiwjcy se mně pozdwrbužesa mne: od muže nepravého wyswobodis mne.

50. Protož wyznáwari budu tebe Hospodine w národch: a gměnu twému zpjwari budu.

51. Dwelebugjcy spasenj krále swého, a činjcy milosrdenstwí pozmazanému swému Dawidowi, a semenu geho na věky.

* Bezbožný. ** Grobowý; to gest: bolesti smrtelné.

Kapitola XXIII.

Poslednj slova Dawidowa. 8. Tři nejylnějši geho rečowé. 24. Giných geho rečů gměna.

1. Tato pať gsau slova Dawidowa poslednj. Řekl Dawid syn Izai: Řekl muž, gemužto ustanoweno gest o pomazaném Boha Jákobowa, wyborný zpěwák Izraelstý:

2. Duch Hospodinuw mluwíl strže mne, a řeč geho strže gazyt můj.

3. Řekl mi Bůh Izraelstý, mluwíl Syný Izraelstý, Panowník nad lidmi, sprawedliwý panowník w bázni Boží.

4. Gafo swětlo záře girtnj, řdyž wycházý slunce, ráno bez oblaků stwí se, a gafo deštěmi roste bylina z země.

5. Aníž gest tať wcliký dům můj w Boha, aby w wmluwu wěcnau wessel se mnau, perwnau we wssch věcech, a ohraznau. Ktebo wsseliké spasenj mé, y wssedka wůle (on gest). Aníž gest co z něho coby neplodilo.

6. Přestupnjcy pať wssični wytrženi budau gafo rťnj, kteráž se nebráwagi rukama:

7. A budeli řdo chitl dořknauti se gich, wezme železo, a dřewce od řopj, a ohněm podpálená spálj se až w nic.

8. Tato gměna (gsau) sylných Dawidowých. Sedjcy na stolicy neymaudějši kniže mezy třemi, on gest gafo neyaučějši dřewa čerwjček, kterýž osm řet pobíl auřokem gednjm.

9. Po něm, Eleazar syn řreyce geho Abihyrstý mezy třemi sylnými, řetřj byli s Dawidem, řdyž zhaněli řilistýnsté, a obroz máždili se tam ř bitwě.

10. A řdyž wstaupil mužj Izraelstj, on stál, a bil řilistýnsté, dokud nřwstála ruřa geho, a nezřtnula s mečem: y řčinil Hospodin wyswobozenj weliké w ten den: a lid řetřj byl wřekl, nawrátit se ř wzebránj řožistj zabirých.

11. A potom (bnl) Gemma, syn Agc z Uraty. A obroz máždění byli řilistýnstj na stanowišti: nebo tam bylo pole plné řocowice,

Ř 2

A řdyž

21. Když vřekl lid od twáři filistýnských,

12. Srál on v prostřed pole, a bránil ho, a porazyl filistýnské: a učinil Hospodin wyswobozenj weliké.

13. A také před tjm byli zstauzpili tři, kteříž byli přednj z třidecrti, a byli přišli w čas žně k Dawidowi do gestyně Odollam: wogška pak filistýnských položena byla w audolj obrů.

14. A Dawid byl w perwnosti: stanowistře pak filistýnských rehdáž bylo w Bethléme.

15. Požádal tedy Dawid, a řekl: O by mi někdo dal nápoj vody, z čisterny, kteráž gest w Bethléme podle brány!

16. Probili se tedy tři synj strze wogško filistýnských, a nawázili vody z čisterny Bethlémské, kteráž byla podle brány, a přinesli k Dawidowi: ale on nechtěl píti, ale obětował gi Hospodinu,

17. Řka: Mlóstiw buď mi Hospodin, abych newčinil toho: zdaž liž krew lidj řehto, kteříž sli, a nebezpečenstwj dusli píti budu: Nechtěl tedy píti. Tyto věci učinili tři nesylněgšj.

18. Abizal také bratr Joabuw syn Sarwie byl kníže z třech: Oně gest, kterýž pozdwihl kopj své proti třem stům, kteréž pobil, slowutný mezy třemi,

19. A mezy třemi znamenitěgšj, a byl knížetcm gegich, ale třem prwnjm nebyl rowný.

20. A Banajas syn Jojady muže nesylněgšjho, welikých skutků z Babseel: on zabil dwa lwy Moabské, a on zstaužil, a zabil lwa v prostřed čisterny we dnech sněhu.

21. On také zabil muže Egipťského, muže hodného widěni, magičyho w ruce kopj: protož když přišel k němu s holj, mocy wytrhl kopj z ruky Egipťského, a zabil ho kopjm geho.

22. Tyto věci učinil Banajas syn Jojady.

23. Y on slowutný mezy třemi synými, kteříž byli mezy třidecrti znamenitěgšj: ale wšak až k třem nepřišel: y učinil ho sobě Dawid rádčým w regných věcech.

24. Ušael bratr Joabuw mezy třidecrti, Elchanan syn streyce geho z Bethléma,

25. Semma z Harody, Elifa z Harody,

26. Seles z Kalty, Syra syn Akces z Thekua,

27. Abiezer z Anathoth, Mibonnai z Gusary,

28. Selmon Abobyrský, Masbarai Keroffathyrský,

29. Seled syn Baana, y on Keroffathyrský, Irhai syn Rybai z Gaabaarh synů Benyamin,

30. Banaja Sarathponyrský, Sedadai z potoku Gaab,

31. Abialbon Urbathyrský, Uzmaueth z Beromi,

32. Eliaba z Salabony. Synové Jaasen, Jonathan,

33. Semma z Orory, Ajam syn Sarat Aroryský,

34. Eliffelet syn Aashai syna Machary, Eliam syn Achytoffeluw Gelonyský,

35. Hestai z Barmelu, Sarai z Urbi,

36. Igaal syn Nathanuw z Goba, Bonny z Gady,

37. Seleš z Ammony, Maharai Berorhýrský odětec Joaba syna Sarwie,

38.

38. Ira Jethrystý, Gareb y on Jethrystý,

39. Dryás Šetbegstý. Wšech ůdceri sedm.

Kapitola XXIV.

Ťestastné Dawidowo lidu sečtenj, 11. a pomsta Bojz pro ně.

1. **Y** přidala prchliwost Hospodina hñewati se na Izraele, a pohnul (satan) Dawida mezi nimi ťkaucýho: Eďi, seči Izraele y Jidu.

2. Y řečl král k Joabowi knjzeti wogška swěho: Progdi wšech poťolenj Izraelská od Dan až do Bersabee, a sečete lid, abych wěděl počet geho.

3. Y řečl Joab králi: Přidegž Hospodin Bůh twung k lidu twému, gať weliký nynj gest, a opět stoťrát přispoť před obličegem pána měho krále: ale co mñnj pán mung král w takowě wěcy?

4. Přemohla pať řeč králowa slowa Joabowa, y knjzat wogška: y wysšel Joab a knjzata wogáků, od twáři králowy, aby sečli lid Izraelstý.

5. A fdyž přěšli Jordán, přišli do Aroer na prawicy města, kterěz gest w audolj Gád:

6. A štrze Jazer přěšli do Galaad, a do země nižšj Šodsy, a přišli k lesům Dan. Y zchodiwše wůkol podlé Sydonu,

7. Přěšli blizko zďj Týru, y wšěcku zemi Šewegského, a Chanegského, a přišli na poledne Jada do Bersabee:

8. A zchodiwše wšěcku zemi, po dewjti měsěcých a dwadecťti dnech byli w Jeruzalémě.

9. Dal tedy Joab počet popřaz

ně lidu králi, a nalezeno gest z Izraele osmťrát sto tisíc mužů sylných, kterězby wytrhli meč: a z Jidy přěťrát sto tisíc bogownjů.

10. Vdešlo pať Dawida sečte geho, fdyž sečten gest lid: a řečl Dawid k Hospodinu: Šhřěšl sem welmi w tom skutku: ale prošym Hospodine, abys přecněl neprawost služebnjka swěho, nebo sem přijlifs blázniwě učinil.

11. Wstal tedy Dawid ráno, a řeč Hospodinowa stala se k Gadowi Proroku, a Wdaucymu Dawidowu, ťkaucý:

12. Eďi, a mluv k Dawidow: Týro wěcy prawj Hospodin: Še třech wěcý dáwa se tobě wolenj; wywol gednu z těch wěcý, kterau chceš, ať učinjm tobě.

13. A fdyž přišel Gád k Dawidowi, oznámil genu, ťka: Aneb sedm let přigde tobě hlad w zemi twé: aneb tři měsíce budeš wjřkati před nepřátely swými, a oni tebe honiti budou: aneb gisté tři dni bude mor w zemi twé. Nynj tedy rozmysl se, a wjz, kterau bych řeč odpowěděl tomu, kterýž mne poslal.

14. Řečl pať Dawid k Gadowi: Saužen sem přijlifs: ale lépe gest, abych wpadl w ruce Hospodinowy (nebo innohá gsau milostednstwj geho) nežli w ruce lidské.

15. Y dopustil Hospodin mor na Izraele, od gjtta až do času wloženého, a zemčelo z lidu od Dan až do Bersabee sedmdesáte tisíc mužů.

16. A fdyž wztáhl ruky swau Angel Hospodinow na Jeruzalem, aby hubil geg, šitowal se Hospodin nad sauženjm, a řečl Angelu,

bigjcy mu lid: Dostie gest: nynj zdrž ruku swau. Byl pak Angel Hospodinu podle hnuma Urew: ny Gebuzegsteho.

17. Y řekl Dawid k Hospodinu, řdyž widěl Angela bigjcyho lid: Gá gsem, kteryž sem zhřessil: gá sem neprávě učinil: tito genž owce gsau, co učinili? Necht se obrátj, prosym, ruka twá proti mně, a proti domu otce mého.

18. Přissel pak Gád k Dawidowi w ten den, a řekl mu: Wstup, a ustanow olrát Hospodinu na hnumě Urewny Gebuzegsteho.

19. Y wstoupil Dawid wedle řeči Gádowy, kteraž byl přikázal gemu Hospodin.

20. A patře Urewna znamenal, že král a služebnicy geho gdau k němu:

21. A wyszed poklonil se králi snjženau twárij k zemi, a řekl: Co gest za příčinu, že přicházý pán můj král k služebnjfu swému? Gemuž:

to Dawid řekl: Abych kaupil od tebe humno, a wzdělal olrát Hospodinu, a přestalo zabjgenj, kteryž hubj lid.

22. Y řekl Urewna k Dawidowi: Necht wezme pán můj král, a oběruge, gáfj se ljbj gemu: más woly k zápalné oběti, y wůz, y gha wolu k potřebě dřew.

23. Wssecky wěcy dal Urewna král králi: a řekl Urewna k králi: Hospodin Bůh twůg přigmž slib twůg.

24. Gemuž odpowjdage král řekl: Nikoli, gako chceš, ale kausj m za penjze od tebe, a nebudu obětowati Hospodinu Bohu swému oběti zápalných darem daných. Kaupil tedy Dawid humno, y woly za padesáte lorů stříbra:

25. A wzdělal tam Dawid olrát Hospodinu, a obětowal oběti zápalne, a pokogné: a slitowal se Hospodin nad zemj, a zastawena gest rána w Izraeli.

Třetí Kniha Královská,

podle Hebrejských

První Malachim.

Kapitola I.

Abisag Dawida w starosti zhřjwala: on pak gj tělesně nepoznal. 5. Adonjáš chěl jobě Královstwí osobiti: 11. Ale Salsomaun na Královstwí posmazán gest.

1. A král Dawid zstaral se, a měl wěku welmi mnoho dnů: a řdyž se přikřýwal ssacy, nezahřjwal se.

2. Řekli tedy gemu služebnicy geho: Necht pohledáme pánu naz

ssemu králi mladice panny, a nechť stogj před králem, a opatruge geg, a spj w lůnu geho, a zahřjwá pás na nasseho krále.

3. Sledali tedy mladice krásné we wsech končinách Izraelských, a nassli Abisag Sunamitskau, a přivedli gi k králi.

4. Byla pak děwečka pěkná přjlsí, a spáwala s králem, a posluhowala gemu, král pak nepoznal gj.

5. Adonyášs pak syn Saggith pozdwihowal se, řka: Gát budu králowati. Y * udělal sobě wozy, a gezdce, a paděšate mužů, kterjž by běhali před ním.

6. Uníž ho kdy trestal otec gezo, řka: Proč sy to učinil? Byl pak y on welmi pěkný, druhý rodem po Absolonowi.

7. A řeč mjawal s Joabem synem Sarwic, a s Abiatharem knězem, kterjž naponáhali straně Adonyášsowě.

8. Sadoť pak kněz, a Banajášs syn Jojady, a Nátan Prorok, a Semel, a Kei, a synj z wogška Dawidowa nebyli s Adonyášsem.

9. Žabiw tedy Adonyášs stopce, a telata, a wsecky wěcy tučné, podle Bamene Žohelch, kterýž byl blizko studnice Rogel, pozwal wsech bratřj swých synů králowých a wsech mužů Jüda služebnjků králowých:

10. Nátana pak Proroka, a Banajásse, a wsech syných, a Šalomauna bratra swého, nepozwal.

11. Řekl tedy Nátan k Bethsabee matce Šalomaunowě: Učeslyštelalis, žeby králowal Adonyášs syn Saggith, a pán náš Dawid toho newj?

12. Nynj tedy poď, wezmi radu ode mne, a wyswobod dussi swau, y syna swého Šalomauna.

13. Gdi, a wegdi k králi Dawidowi, a rcy gemu: Ždaliž ty pane můg králi nepřisáhl sy mně služebnicy swé, řka: Šalomaun syn twůg králowati bude po mně, a on seděti bude na stolicy mé? proč tedy králuge Adonyášs?

14. A když gessťe ty tam budeš mluwiti s králem, gá přigdu po tobě, a doplnjm řeči twé.

15. Wessla tedy Bethsabee k králi do pokojge: Král pak žiataral se přjliše, a Abisag Sunamirská posluhowala gemu.

16. Sklonila se Bethsabee, a poklonila se králi. A njžto král řekl: Co chceš?

17. Kterážto odpowidagic, řekla: pane můg, ty přisáhl sy strze Šopodina Boha swého služebnicy swé: Šalomaun syn twůg králowati bude po mně, a on seděti bude na stolicy mé.

18. A hle nynj Adonyášs kraz luge, bez twého, pane můg králi wědomj.

19. Nabil wolů, a wsselitých tučných wěcý, a stopců welmi mnoho, a pozwal wsech synů králowých, také Abiathara kněze, a Joasba knjžete wogška: Šalomauna pak služebnjka twého nepowolal.

20. Ale wssak pane můg králi, k tobě patřj oči wssého Izraele, abys oznámil gim, řdoby seděti měl na stolicy twé, pane můg králi, po tobě.

21. Y bude, řdyž vshe pán můg král s otcy swými, budeme gá a syn můg Šalomaun (gako) hřjssnjcy†.

22. Řdyž ona gessťe mluwila s králem, Nátan Prorok přissel.

23. Y oznámili králi, řkauce: Gessť tu Nátan Prorok. A řdyž wssel před obličeg krále, a poklonil se mu twáťj k zemi,

24. Řekl Nátan: Pane můg králi, tyliś řekl: Adonyášs nechť králuge po mně, a on nechť sedj na trůnu mém?

25. Nebo zstaupil dnes, a zabil woly, a tučné wěcy, a stopců welmi mnoho, a pozwal wsecky

syny královny, a knížata wojska, také Abiathara kněze : a když oni gedli a pili před ním, a řekli : Žiw buď král Adonyáš :

26. Mne služebníka tvého, a Sadofa kněze, a Banajásse syna Jojady, a Šalomaua služebníka tvého nepoznal.

27. Šdaliž od pána mého krále wyslo to slovo, a mně sy neoznánil služebníku svému, kdo bude seděti na trůnu pána mého krále po něm ?

28. V odpověď král Dawid, řka : Zawolejte mně Bethsabce. Běrážto když wesla před krále, a stála před ním,

29. Přišel král, a řekl : Žiwť gest Hospodin, kterýž wytrhl duši man ze weselké aužkosti,

30. Že gažto sem přišel tobě strže Hospodina Boha Izraelského, řka : Šalomau syn twůg králowati bude po mně, a on seděti bude na stolici mé místo mne ; tak učiním dnes.

31. A Bethsabce sklonivši tvář k zemi, poklonila se králi, řka : Žiw buď pán můg Dawid na weky.

32. Řekl také král Dawid : Zawolejte mi Sadofa kněze, a Nátana Proroka, a Banajásse syna Jojady. Běrážto když wesli před krále,

33. Řekl k nim : Wezměte s sebou služebníky pána svého, a wsadte Šalomaua syna mého na mezkyni mau : a weďte geg do Gihon.

34. A ať pomáže ho tam Sadof kněz, a Nátan Prorok, za krále nad Izraelem : a traubiti bude te traubau, a dje : Žiw buď král Šalomau.

35. A wstaupje za ním, a přizde, a seděti bude na stolici mé,

a on králowati bude místo mne : a gemu přikáži, aby byl vůdcem nad Izraelem, y nad Jůdau.

36. V odpověď Banajás, syn Jojady králi, řka : Amen : tak nechť ** mluwj Hospodin Bůh pána mého krále.

37. Gažto byl Hospodin s pánem mým králem, tak nechť gest s Šalomauem, a nechť wyšši učinj stolicy geho nežli stolicy pána mého krále Dawida.

38. Štaupil tedy Sadof kněz, a Nátan Prorok, a Banajás syn Jojady, a Cerethy, a Seletby : a wsadili Šalomaua na mezkyni krále Dawida, a přivedli ho do Gihon.

39. V wzal Sadof kněz roh olege z stánku ; a pomazal Šalomaua : a traubili traubau, a řekl weskeren lid : Žiw buď král Šalomau.

40. V wstaupilo wesceho množstwj za ním, a lid pískajících na píšťalky, a radujících se radostí welikau, a zazwěla země od Kizku gegich.

41. Vslýšel pak Adonyáš, y wšicní, kteříž pozwáni byli od něho a giž byly se hody dofonaly : ale y Joab vslýšew hlas trauby, řekl : Co sobě chce řík města zbaureného ?

42. Když on gestě mluwil, Jonathas syn Abiathara kněze přišel : gemužto řekl Adonyáš : Wez gdi, nebo muž sylný gsý, a dobré wecy zwěstujcý.

43. V odpověď Jonathas Adonyášow : Nikoli : nebo pán náš král Dawid ustanowil Šalomaua za krále :

44. A poslal s ním Sadofa kněze, a Nátana Proroka, a Ba-

na.

najásse syna Jojady, a Cerethy a Seletthy, a vsadili geg na mezkyni krále.

45. Y pomazali geg Sadoť kněz, a Nathan Prorok za krále w Gibon: a wstoupili od tud wezsklyce se, a zawznělo město: tentě gest hlas, kterýž se slyšeli.

46. Ale y Salomaun sedj na stolicy královské.

47. A wšedše služebnícy královští dobrořečili pánu našemu králi Dawidowi, řkauce: Rozšířiz Buh gměno Salomaunowo nad gměno twé, a zwelebiz trůn geho nad trůn twůg. Y poklonil se král na lůžku swém:

48. A mluwil: Požehnany Hospodin Buh Izraelský, kterýž dal dnes sedjýho na stolicy mé, abych widěl očima swýma.

49. Přestřasseni sau tedy, a witali wšickni, kteříž pozváni byli od Adonyásse, a šel gedentáždy na celiu swau.

50. Adonyás pak boge se Salomauna, wstal a odesel, a držel se rohu oltáře.

51. Y oznámili Salomaunowi, řkauce: Šle Adonyás boge se krále Salomauna držel se rohu oltáře, řka: Uchť mi přislibne král Salomaun dnes, že nezabige služebníka swého mečem.

52. Y řekl Salomaun: Budeť li muž dobrý, nezpadne ani geden vlas z hlavy geho na zemi: pakli zlé nalezeno bude na něm, umře.

53. Poslal tedy král Salomaun, a wywedl geg od oltáře: a wšed poklonil se králi Salomaunowi: y řekl gemu Salomaun: Gdi do domu swého.

* Zgednal. † Šle s námi bude naklá: dáno gafo s hřisnjky. ** Způsob.

Kapitola II.

Dawid napomenut Salomauna, gať se má chowati, umřel. 13. Adonyás žá: daw Abysag za manželku Joabě wšeti, zabít gest od Salomauna. 26. Abias řhar zložen gest z kněžstwj, 28. Joab a Semei zabiti.

1. Přiblížili se pak dnowé Dawidowi, aby umřel; y přisřkázal Salomaunowi synu swému, řka:

2. Gá wcházým na cestu wšij země: posylniž se, a buď muž.

3. A zachoweg strážu Hospodiz na Boha swého, abys chodil po cestách geho, abys ošřihál postwáných obyčegů geho, a přikázanj geho, y saudu, y swědectwj, gafož psáno gest w zákoně Mořžisřfowě: abys rozuměl wšem wěcem, kteréž činjs, a kamkoli se obrátjs:

4. Aby potwrdil Hospodin řez řj swých, kteréž mluwil o mně, řka: Budauli ošřihati synowé twogi cest swých, a choditi předemnou w prawdě, w celém řdci swém, a w celé duffi swé, nebude odgat tobě muž z stolice Izraelské.

5. Ty také wijs, které wěcy učinil mi Joab syn Sarwie, které wěcy učinil dwěma knížatům wogřsta Izraelského, Abnerowi synu Ner, a Amazowi synu Jether: kteréž zabil, a wylil řrew wálky w (čas) pokoge, a * položil řrew boge na pase swém, kterýž byl okolo beder geho, a na obuwi swé, řterauz měl na nohách swých.

6. Učinjs tedy wedlé maudrořsti swé, a neprowodjs ředin geho pokogně do hrobu.

7. Ale y synům Berzellat Gazlaadyřského nawrátjs milost, a budau gjdati za stoleni twým: nebo wyšli mi w řcestu, řdyž sem

vstíkal od twáři Absolona bratra twého.

8. Máša také v sebe Semel syn na Gera syna Geminy z Bahurym, kterýž zlořečil mi zlořečením nevyšším, když sem šel do Leženi: ale že zstaupil mi v šíř, když sem přecházel Jordán, a přišel sem gemu štrže Hospodina, řka: Ulezabigi tebe mčem:

9. Ty netrp, aby on newinným byl. Muž pak maudrý gsy: abyš wěděl, které věci gemu učiníš, a uvedeš šediny jeho s křwí do hrobu.

10. Vstul tedy Dawid s otci swými, a pochován gest w městě Dawidowě.

11. Dnu pak w nichžto fralozwal Dawid nad Izraelem, gest čtyřicet let: w Hebron fralozwal sedm let: w Jeruzalémě, třicet tři.

12. Šalomann pak seděl na trůnu Dawida otce swého, a wtwrzeno gest králowstwj jeho přílis.

13. Y wšel Adonyáš syn Šag: gith k Berhsabee matce Šalomannowě. Bteráž řekla gemu: Pokogněli gest w gith twé: Bterýž odpověděl: Pokogně.

14. A přidal: Mám k tobě řeč. Gemuž řekla: Mluw. A on

15. Řekl: Ty wiša, že mé bylo králowstwj, a mne byl předstáwil wesskeren Izrael sobě za krále: ale přeneseno gest králowstwj, a učiněno gest bratra mého: nebo od Hospodina ustanoweno gest gemu.

16. Nynj tedy prosbu gednu prošm od tebe; ** nezahabüg twáři mé. Bteráž řekla k němu: Mluw.

17. A on řekl: Prošm, abyš

řekla Šalomannowi králi (neb nic nemůžž tobě odepřiti) aby dal mi Abišag Šunamitškau za manželku.

18. Y řekla Berhsabee: Dobře, gá budu mluwiti za tebe králi.

19. Přišla tedy Berhsabee k králi Šalomannowi, aby mluwila gemu za Adonyáše: y wšel král gj w šíř, a poklonil se gj, a posadil se na trůn swůg: a postawen gest trůn matce králowě, kteráž sedla na prawicy jeho.

20. A řekla gemu: Prosbu gednu maličkau gá prošm od tebe; nezahabüg twáři mé. Y řekl gj král: Pros matka má: neboť není šustně, abych^{***} odwrátil twáž twau.

21. Bterážto řekla: Uchť gest dána Abišag Šunamitšká Adonyášowi bratru twému za manželku.

22. Y odpověděl král Šalomann, a řekl matce swé: Proč žádáš Abišag Šunamitškau Adonyášowi: žádeg gemu y králowstwj: nebo on gest bratr můg starší nežli gá, a má Abiathara kněze, a Joaba syna Sarwie.

23. Přišel tedy král Šalomann štrže Hospodina, řka: Tyro věci ať mi učinj Bůh, a tyro ať přidá, že^{****} proti duši swé mluwil Adonyáš slowo toto.

24. A nynj žiwť gest Hospodin, kterýž wperwil mne, a posadil mne na stolicy Dawida otce mého, a kterýž učinil mi dům, gažž nsluzwíl, že dnes zabít bude Adonyáš.

25. Y poslal král Šalomann štrže ruky Banajáše syna Joady, kterýž zabil ho, y umřel.

26. Abiatharowi knězy také řekl král: Gdi do Anathoth k roli swé, g syť zagisté muž šinrti: ale dnes tebe

tebe nezabígi, že sy nesl Urchu šoz
špodina Boha před Dawidem ot-
cem mým, a snášel sy práci we
všech věcech, w kterých pracował
otec můg.

27. Wywřhl tedy Šsalomaun
Abiathara, aby nebyl knězem šoz
špodinowým, aby se naplnila řeč
šospodinowa, kterauž mluwil o
domu Šeli w Šýlo.

28. Přišla pak (všecha ta) po-
věst k Joabowi, nebo Joab vchý-
lil se po Adonyáššowi, a po Šsalo-
maunowi se nevchýlil: vteřl tedy
Joab do stánku šospodinowa, a
dřtil se rohu oltáře.

29. Voznámeno gest králi Šsa-
lomaunowi, že vteřl Joab do stán-
ku šospodinowa, a gest podle ol-
táře: y poslal Šsalomaun Banajásse
syna Jojady, řka: Šdi, zabj ho.

30. Y přišel Banajás do stán-
ku šospodinowa, a řekl gemu:
Totot prawj král: Wygdi. Kter-
rýž řekl: Kewygdu, ale tuto vmru.
Oznámil zase Banajás králi řeč,
řka: Tyto věci mluwil Joab, a
tyto věci odpowědel mi.

31. Y řekl gemu král: Včiň,
gakž mluwil, a zabj ho, a pocho-
weg, a odegmešš krew newin-
nau, kteráž wylita gest od Joa-
ba, odemne, y od domu otce mého.

32. A nawrátj šospodin krew
geho na hlavu geho: nebo zabil
dwa muže šprawedliwé, a lepšj než
gest sám: a zabil ge mečem, bez
wědomj otce mého Dawida, Ab-
neta syna Ner, knjže wogška Iz-
raelšého: a Amazu syna Jerher
knjže wogška Jůdšého:

33. A nawrátj se krew gegich
na hlavu Joabowu, a na hlavu
semene geho až na věky. Dawido-

wl pak, a semenu geho, y domu a
růnu geho, buď pokog až na vě-
ky od šospodina.

34. Wstaupil tedy Banajás
syn Jojady, a obořiw se na něho,
zabil geg: y pochován gest w
domě swém na pausšti.

35. Y wstanowil král Banajásse
syna Jojady místo něho nad wog-
škem, a Šadoka kněze postavil
místo Abiathara.

36. Poslal také král, a powolal
Šemei, a řekl gemu: Wystawěg
sobě dům w Jeruzalémě, a bydlí
tam: a newygdešs odtud sem y tam.

37. Kteréhožkoli pak dne wy-
gdešs, a přegdešs porok Cedron,
wěz, že budeš zabít: krew twá
bude na hlavu twau.

38. Y řekl Šemei králi: Dobrá
řeč. Šakož mluwil pán můg král,
tak učinj služebnjš twůg. Bydlil te-
dy Šemei w Jeruzalémě za mno-
ho dnj.

39. Štalo se pak po třech letech,
že vteřli služebnjcy Šemei k Achys,
synům Maacha králi Šeth: y ozná-
meno gest Šemei, že služebnjcy ge-
ho šli do Šeth.

40. Y wstal Šemei, a osedlal
osla swého, a ***** šel k Achys
do Šeth k hledánj služebnjků swých,
a přiwedl ge z Šeth.

41. Oznámeno pak gest Šsalo-
maunowi, že šel Šemei do Šeth
z Jeruzaléma, a zase přišel.

42. Y poslaw zawolal ho, a řekl
gemu: Šdaliž sem newěděl tobě
štrže šospodina, a předpowědel
sem tobě: W kterýkoli den wygda,
půgdešs sem y tam, wěz, že vmřešš:
a odpowědel sy mi: Dobrá řeč, kter-
rauž sem šlyšel.

43. Proč sy tedy newoštrjhal přj-
š e 5 šaby

saby Hospodinowy, a přikázání, kteráž sem byl přikázal tobě :

44. Y řekl král E Senei: Ty wišš wiššeko zlé, kteréhož powěz doino gest šdce twé, kteráž sy učinil Dawidowi otcy mému: nawrátíl Hospodin zloš twau na hlavu twau.

45. A král Šalomaun požehnal ny, a trůn Dawidow bude stálý před Hospodinem až na věky.

46. Přikázal tedy král Banaššawowi synu Jojady: kterýž wysšed, vdeřil ho a umřel.

* A zmažal krwí zrádně wylitau páš swůg — ** Neoslyš mne. *** Ošwřel tebe. **** Šám proti sobě. ***** Šel

Kapitola III.

Šalomaun se oženil. 5. Maudrosti obdařen, 15. Kterauž w saudu dwau newěštěk profázal.

1. **B**řwřzeno tedy gest králowštwj w ruce Šalomaunowě, a přibuzenštwjmi spogil se s Šaraonem králem Egypššym: nebo pogal dceru geho, a přiwedl do měšta Dawidowa, dokawádž ne dořonal štawenj domu swěho, a dořmu Hospodinowa, y zdi Jeruzalémšské wškol.

2. Ale wiššak lid obětował na wšfštech: nebo nebyl wystawen chrám gměnu Hospodinowu až do toho dne.

3. Milował pař Šalomaun Hospodina, chodě w přikázáních Dawida otce swěho, from (toho) že na wšfštech obětował a zapalował wonné wěcy.

4. Oššel tedy do Gabaon, aby obětował tam: nebo ta byla wšfšt neyweřšši: řššš oběť w obět zápalnau obětował Šalomaun na tom oltáři w Gabaon.

5. Ořázal se pař Hospodin Ša-

lomaunowi šrže sen w noci, řřka: Šádec co chceš, abyš dal tobě.

6. Y řekl Šalomaun: Ty sy učinil s služebnjštwm swým Dawidem otcem mým miloštdenštwj weliké, gařož chodil před obličegem twým w prawdě, a sprawedlnošti, a w přjmném šrdcy s rebau: ošřřhal sy gemu miloštdenštwj swěho welikého, a dal sy mu syna šedjcyho na trůnu geho, gařož gest dnes.

7. A nynj Hospodine Bože, ty sy učinil, aby kralował služebnjštwůg mjšto Dawida otce mého: gařgem pař mládenec maličky, a nez wědaucy wšgřti, a wšgřti mého.

8. A služebnjštwůg gest v prošřed lidu, kterýž sy wšwolil, lidu nešřššněho, kterýž nemůžepořřřán, a ščřten býti pro množštwj.

9. Dáša tedy služebnjštwu swěmu šrdce ř vměnj šchopné, aby lid twůg šauditi mohl, a rozeznati mezy zlym a dobrým. Klebo řdo bude mocy šauditi lid tento, lid twůg tento weliký :

10. Řjbila se tedy řč před Hospodinem, že Šalomaun řádal za řakowau wěc.

11. Y řekl Hospodin Šalomaunowi: Ře sy řádal * za řlowo toto, a neprořyl sy sobě za mnoho dni, ani za bohatsštwj, neb za duřšš nepřřatel twých, ale řádal sy sobě maudrosti, ř rozeznání saudu :

12. Šle učinil sem tobě wedlé řčj twých, a dal sem tobě řrdce maudré a rozumné, řak že řádný před rebau podobný tobě nebyl, ani po tobě nepowřtane.

13. Ale y ty wěcy, za řteré sy neprořyl, řal sem tobě: řoriž bohatsštwj, a řlawu, že řádný nebyl pořdoř

dobný tobě mezy krály, po wšechy předešlé dni.

14. Gestliže pak budeš chodit po cestách mých, a budešli oštrý: bti ustanowený a přikázaný mých, gsto chodil otec twý, dlahé věci ním dny twé.

15. Prorož procýtil Šalomaun, a srozuměl, že byl sen: a fdyž přišel do Jeruzaléma, stál před Archan wmluwý Hospodinowy, a obětomal zápalné oběti, a učinil oběti pokogné, a weliké hody wšech: něm služebníkům swým.

16. Tehdy přišly dvě ženy nevěstky k králi, a stály před ním,

17. Ž nichžto gedna řekla: Prosím, můj pane: gá a žena tato bydlily sme w gednom domě, y porodila smi v nj w pokojku.

18. Třetího pak dne fdyž sem gá porodila, porodila y tato: a byly sme spolu, a žádný gíný (nehl) s námi w domě, kromě nás dwau.

19. Umřel pak syn ženy této w noci: křeho spěcy vdáwila ho.

20. A wstawši tisse o půl noci, wzala syna mého od bohu mého děwky twé spěgcy, a položila w lůno swém: swého pak syna, kterýž byl mrtwý, položila w lůno mé.

21. A fdyž sem wstala ráno, abyh dala mléko synu swému, vřázal se mrtwý: na kteréhož pilně: gi hledic w gasný den, nalezla sem, že není můj, kteréhož sem byla porodila.

22. Y odpověděla druhá žena: křem tak, gatkž prawis, ale syn twý umřel, můj pak žiw gest. Naproti ona řekla: Křes: nebo syn můj žiw gest, a syn twý umřel. A na ten způsob wadily se před králem.

23. Tehdy král řekl: Tato praw: Syn můj žiw gest, a syn twý umřel. A tato odpověděla: kře, ale syn twý umřel, můj pak žiw gest.

24. Řekl tedy král: Přinešte mi meč. A fdyž přinesli meč před krále,

25. Řekl: Rozdělte dítě žiwé na dvě strany, a degte polowicy gedné, a polowicy druhé.

26. Řekla pak žena, gegj syn byl žiw, k králi: (nebo pohnula se střewa gegj nad synem gegj) Prosím pane, degte gj dítě žiwé, a nezabjegte ho. Naproti ona: no prawila: Ani mně ani tobě at není, ale buď rozdělcno.

27. Odpověděl král, a řekl: Degte této nemluwnátko žiwé, a ne: buď zabito: nebo tato gest matka geho.

28. Vlyssel tedy wesskeren Izrael saud, kterýž saudil král, a bál se krále, widjce, že maudrost Boží gest w něm k činění saudu.

* Za wěc tuto.

Kapitola IV.

Sláwa králowstw Šalomaunowa y maudrost geho.

1. Byl pak král Šalomaun králem: gicý nadewšim Izraelem:

2. A tato knížata, kterýž měl: Azaryás syn Sadofa kněze:

3. Elihoref a Abya synowé Sysa pisaři: Jozařat syn Abylud kancljř:

4. Banajás syn Jojady nad wogškem: Sadoř pak a Abiathar knězi:

5. Azaryás syn křathan nad těmi, kterýž stáli při králi: Šabud syn křathan kněz, přítel králow:

6. A Abysar wládat domu: a Ador:

Adonyram syn Abda nad das něm.

7. Měl pak Šalomaun dwa nácte autednjtů nadewšim Izraelm, kterjž dávali potrawu králi, y domu geho: nebo na gedenkáždy měšc w roce, gedenkáždy potřebných wěcy posluhowal.

8. A tato (gšau) gména gegich: Benhur na hoře Efraim,

9. Bendekar w Mašces, a w Salebim, a w Bersames, a w Elon, a w Berhanan.

10. Benhesed w Aruboth: geho bylo Socho, a wšecká země Effer.

11. Benabinadab, gehož (byla) wšecká (fragina) Aššarhdor, Ašferb dceru Šalomaunowu měl za manželku.

12. Bana syn Abylud zprawowal Chanak a Mağeddo, y wškeren Bersan, kterjž gest podle Sathana pod Izrahel, od Bersan až do Abelmehula naproti Jefmaan.

13. Bengaber w Ramoth Galaad: měl Awothyrat syna Maasse w Galaad: ten włádl we wšij fragině Argob, kteráž gest w Bazan, sšedesáti městy welikými, a ohrazenými zdmi, kteráž měla zámky mědenné.

14. Abynadab syn Adodo włádl w Manaim.

15. Achymaas w Aššehali: ale y on měl Basemath dceru Šalomaunowu w manželstwu.

16. Baana, syn Husy, w Aser, a Baloth.

17. Jozařfat syn Šaruc, w Isachar.

18. Semei syn Elia, w Benyamin.

19. Šaber syn Dyr, w zemi Galaad, w zemi Šehona krále Amorrhegského, a Oga krále Bazan, nadewšemi wěcmi, kterjž byly w té zemi.

20. Jůda a Izrael nesčjstnj, gafo pišek mōřstj w množstw: gdauce, a pigice, a wšelice se.

21. Šalomaun pak byl w panstw swém, mage wšecká králowstw od řeky země filistynské až k končinám Egypťským: oběrugjčch gemu dary, a slaužjčch gemu po wšecky dny žiwota geho.

22. Byl pak pokrm Šalomaunow na káždy den třidceri forců bělí, a sšedesáre forců mauky,

23. Deset wolů ručnjch, a dwa dceri wolů pastewnjch, a sto stopců, kromě lowu gelenů, srn, a būwolů a practwa wyfmeného.

24. Alebo on držel wšecku fraginu, kteráž byla za řekau, od Chaffsa až do Hazan, y wšecky krále těch fragin: a měl pokog ze wšij strany wůkol.

25. Y bydlil Jůda a Izrael bezewšeho strachu, gedenkáždy pod winným kmenem swým, a pod sškem swým, od Dan až do Bersabee, po wšecky dny Šalomaunowy.

26. A měl Šalomaun čtyřidceť tisíc gestj koňů woznjch, a dwa nácte tisíc gizdnjch.

27. A krmil ge swrchu powězděnj králowi autednjcy: ale y potřebné wěcy stolu krále Šalomauna s welikau starostj dávali w čas swém.

28. Gečmen také, a plewy kónům a howadům, donášeli na místo, kde byl král, wedlé wloženj gim.

29. Dal také Bůh maudrost Šalomaunowi, a opatrnost přizkáž mnohou, a šířkost srdce, jako písek, kterýž gest na břehu moře Řem.

30. A předcházela maudrost Šalomaunowa maudrost všech východních, y Egypťských,

31. A byl maudřejší než všichni lidé: maudřejší než Eťhan Ezrahyský, a Šeman, a Chalkol, a Dorda, synové Mahol: a byl gmenovaný mezy všemi národy vůkol.

32. Mluvil také Šalomauun tři tisíce přislovů: a bylo písní jeho tisíc a pět.

33. A mluvil o dějích, od cedru, kterýž gest na Libanu, až do Izropu, kterýž vychází z stěny: a rozmlávil o hovědech, y ptáčích, y zeměplazích, y rybách.

34. Y přicházeli ze všech národů k poslauchání maudrosti Šalomaunowy, a ode všech králů země, kteříž slyšeli maudrost jeho.

Kapitola. V.

Šalomauun chéze stáwěti chrám Boží učinil jináuwu s Šýramem. 13. Počet dělníků y auředníků, kteří při dějích a kameni pracowali.

1. Poslal také Šýram král Týrský služebníky své k Šalomaunowi: nebo slyšel, že ho pomazali za krále místo otce jeho: nebo přijel Dawidow byl Šýram po všeckém čase.

2. Poslal pak Šalomauun k Šýramowi, řka:

3. Ty víš vůli Dawida otce mého, a že nemohl wystawěti do: mu gměnu Hospodina Boha svého pro války nastawagící vůkol, dokudž nedal gich Hospodin pod páry noh jeho.

4. Nynj pak odpočinutj dal Hospodin Bůh mŕg mně vůle: a nenj protiwníka ani poráň zlého.

5. Pročez myslím stáwěti chrám gměnu Hospodina Boha svého: gaťž mluvil Hospodin Dawidowi otce mému, řka: Syn twŕg, kteréhož dám místo tebe na stolicy twau, on wystawj dŕm gměnu mému.

6. Rozkaž tedy, aby služebnícy twogi nasekali mi cedrů z Libanu, a služebnícy mogi ať gsau s služebníky twými: nřdu pak služebníků twých dám tobě, gakaufkolt požádás: nebo víš, že nenj w lidu mému muže, kterýžby uměl dějw sekat, gaťž Sydonští.

7. Když tedy slyšel Šýram slowa Šalomaunowa, zradowal se welmi, a řekl: Požehnánj Hospodin Bůh dneš, kterýž dal Dawidowi syna neymaudřejšího, nad lidem tímto welmi mnohým.

8. Y poslal Šýram k Šalomaunowi, řka: Slyšel sem kterékoli wěcy rozkázal sy mi: gá vřimj wšecku vůli twau w dějích cedrowých, a gedlowých.

9. Služebnícy mogi zřloží ge z Libanu k moři: a gá sřořadám ge w wory na moři, (a dodám) k místu, které oznámíš mi: a přistawjm ge tam, a ty weznies ge: a dás mně potřeby, aby dán byl pokrm domu mému.

10. Protož Šýram dáwal Šalomaunowi dějw cedrowé, y dějw gedlowé, wedlé wšij vůle jeho.

11. Šalomauun pak dáwal Šýramowi, dwadceci tisíc forců pšecnice, ku pokrmu domu jeho, a dwadceci měř olege neyčistšího: tyto

tyto věci dával Šalomaun šyramowi na gedenkaždý rok.

12. Dal také Šospodin, mandrost Šalomaunowi, gafož mluvil genu: a byl pokoj mezi šyramem a Šalomaunem, a učinili obadwa smlauvu.

13. Y vybral král Šalomaun dělňjky ze wšeho Izraele, a byl počet třidceti tisíc mužů.

14. Y posýlal gich na Liban deset tisíců na každý měsíc po třidě, tak aby dwa měsíce byli w domích swých: a Adonyram byl nad takowým počtem.

15. Y měl Šalomaun sedmdesát tisíc těch, kteříž břemena nosyli, a osmdesáte tisíc kamenjků na hoře:

16. Bez auřednjků, kteříž byli nad každým dílem, w počtu tři tisíce a čtyři sta, rozkazujících lidu, a těm, kteříž dělali dílo.

17. Y přikázal král, aby wzali kameny weliké, kameny drahé, k základu chrámu, a otesali gečtwerohranaté:

18. Bterěž ohladili kamenjcy Šalomaunowi, a kamenjcy šyramowi: Giblissij pak připrawovali dřjwj a kamenj k stawění domu.

Kapitola VI.

Wypisuge je způsob, wysokořt, délka, a širokořt Chrámu Jeruzalemského, Šence y oltáře geho, y ozdoba toho wšeho.

1. Stalo se tedy léta čtyřstého a osmdesátého po wygirj synů Izraelstých z země Egypťské, w čtwrtém létě, měsícy Šyo (tené gest měsíc druhý) králowstwj Šalomaunowa nad Izraelem, počal se stawěti dům Šospodinu.

2. Dům pak, kterýž stawěl král Šalomaun Šospodinu, měl šedesát loží na dylku, a dwadceri loží na šjř, a třidceti loží na weyšřku.

3. A šence byla před chrámem zdělj dwadceri loží, podle mjury širokořti chrámu: a měla deset loží na šjř před twáti chrámu.

4. Y udělal w chrámě okna * nakřiwená.

5. A wzdělal při stěně chrámu wě opazeni prken wůkol, na stěnach domu, okolo chrámu, a Stwaryně swarých, a udělal boky wůkol.

6. ** Opaženi, které wšpod bylo, pět loží mělo na šjř: a prostřednj opaženi šest loží na šjř: a třetj opaženi sedm loží magena šjř. Trámy pak položil w domě wůkol zewnitř, aby newězeli we zdech chrámu.

7. Dům pak řdyž se stawěl, z fanicnů ohlazených, a borowých stawen byl: a fladwo, a sekera, a wšelicy nástrogowé železnj nešgau šyřšani w domě, řdyž byl stawen.

8. Dwěře bohu prostřednjho byly na prawě straně domu: a po okrauhlých schodech wšupowali na prostřednj ponebj, a od prostřednjho na třetj.

9. Y wystawěl dům, a dořnal geg: přikřyl také dům stropy cedrowými.

10. Y udělal opaženi nadewšjim domem z wcyřšj pět loží, a přikřyl dům dřjwjmi cedrowými.

11. Y stala se řč Šospodinowa k Šalomaunowi, řkaucy:

12. Dům tento, kterýž stawíš, gestliže budeř choditi w přikázanjch mých, a činiti řaudy mé, a ořtj-

ostřihati všeck přikázání mých, chodě v nich: utvrdím teč swau tobě, kterauž sem mluvil k Dawidovi otci tvému.

13. A budu bydliti v prostřed hnu Izraelských, a neopustím lidu mého Izraelského.

14. Protož wystawěl Šalomaun dům, a dořonal geg.

15. A wystawěl stěny domu wnitr přkny cedrowými, od půdy domu až do vrchu stěn, a až do stropu, přikryl dřívím cedrowým wnitr: a přikryl půdu domu přkny gedlowými.

16. A wystawěl dwadcyti ložet k zadní straně chrámu opazej cedrowá, a od půdy až do stropu (ponebji:) a udělal wnitrní dům mjsa kde Bůh mluwí, w Swatyni swatých.

17. Čtyřiccti pak ložtů byl sam chrám před dvěmi mjsa, kde Bůh mluwí.

18. A cedrem wsecken dům wnitr odjn byl mage wykrauženj a spogcnj swá řemeslně udělaná, a řezby wysedlé: wsecky wěcy cedrowými přkny byly odjny: dořonce ani řámen nemohl se wřázati w stěně.

19. Swatyni pak swatých v prostřed domu, w straně wnitrní udělal, aby postavil tam Altar wmlowy Hospodinowy.

20. Swatyně pak swatých měla dwadceř ložtů na dyl, a dwadceř ložtů na ssjř, a dwadceř ložtů na wess: a přikryl gi, a odil zlatem neyčistším. Ale y oltář odil cedrem.

21. Dům také před Swatynj swatých přikryl zlatem neyčistším, a přibil plechy hřeby zlatými.

22. A nic nebylo w chrámě, což by nebylo zlatem přikryto: Ale y celý oltář Swatyně swatých přikryl zlatem.

23. A udělal w Swatyni swatých dwa Cherubjny z dříví oliwowého deset ložtů z wessj.

24. Pět ložet řjřdlo Cherubjna gedno, a pět ložet řjřdlo Cherubjna druhé: to gest, deset ložet magice od řonce řjřdla gednoho až do řonce řjřdla druhého.

25. Desyřti také ložet byl Cherubjn druhý: w mjřce rowné, a dšlo gedno bylo we dwau Cherubjných,

26. To gest, wysokost měl gedn Cherubjn, desyřti ložtů, a toliž řez Cherubjn druhý.

27. Y postavil Cherubjny v prostřed chrámu wnitrního; rozřahowali pak Cherubjnowé řjřdla swá: a dotýkalo se řjřdlo gedno stěny, a řjřdlo Cherubjna druhého dotýkalo se stěny druhé: druhá pak řjřdla w prostřední straně chrámu wespolek se dotýkala.

28. Přikryl také Cherubjny zlatem.

29. A wsecky stěny chrámu wůkol wyryl rozličnými rytinami a řaustrem: a udělal na nich Cherubjny, a palmy, a řezby rozličné, gařo wysedlé z stěny, a wycházegjcy.

30. Ale y podlahu domu přikryl zlatem wnitr y zewnitr.

31. A řudy se wřázelo do Swatyně swatých udělal dwjřka z dříví oliwowého, a podwoje přubranaté.

32. A dwoge, dvěře z dříví oliwowého: a wyryl na nich řezby Cherubjnů, a řpůsoby palin, a rytiny welmi wysedlé: a přikryl ge
zla

zlatem: a přikryl tak Cherubiny jako palmy, y jiné věci zlatem.

33. A kde se vcházelo do chrámu, udělal podwoge z dřevj olivového čtverhranaté:

34. A dwoge dvěře z dřevj gedlowého proti sobě: a oboge dvěře byly dwogité, a spolu se držíce otvíraly se.

35. A vyryl Cherubiny a palmy, a rytiny velmi vysedlé: a přikryl wsecky věci plechy zlatými dílem čtverhranatým podle pravidla.

36. A wystawěl syn wnitr třemi řady kamenů oblažených, a gedenjm řadem dřevj cedrowého.

37. Léta čtverého založen gest dům Hospodinu w měsícy Dyo:

38. A w létu gedenáctém, měsíce Búl (tené gest měsíc osmý) dokonán gest dům we wšem dílu geho, a we wsech nádobách geho: a stawěl geg sedm let.

* Wnitr porozšířená. ** Pawlať.

Kapitola VII.

Salomaun wystawěl sobě dům. 7. Tež saudnicy a dům dceri Saraonowě. 13. Dal také škrze šýrama, do chrámu šlwaši slaupy měděnné, moše, y jiné nádoby.

1. Dům pak swůg stawěl Salomaun třinácte let, a až k dokonánj přivedl.

2. Wystawěl také dům háge Libanšého, sto loket z dřij, a padesáte loket z šijřj, a třidceti loket z weyšj: a čtyři syné k procházkam mezy slaupy cedrowými: nebo dřevj cedrowého narešal k slaupům.

3. A prkny cedrowými odšlechl strop, který čtyřidceti pěti slaupy se držowal. Geden pak řad měl slaupů patnácte

4. Proti sobě wspolet postawených,

5. A naproti na sebe patřících, rovným prostřanstwím mezy slaupy, a na slaupjch čtverhranaté dřevj we wsech věcech sobě rovné.

6. A syny slaupů wzdělal padesáti loket na dřj, a třidceti loket na šijř: a druhau syny wtwéti wěššj synce: a slaupy, a mašowice na slaupjch.

7. Syny také trínu, w kterémž saud gest, udělal: a přikryl dřevj cedrowým od půdy až do stropku.

8. A domček, w kterémž sedávalo se k sauzenj, byl w prostřed synce, podobným dílem. Dům také udělal dceri Saraonowě (kterauž byl za manželku pogal Salomaun) takowým dílem, gakým y tuto syny.

9. Wsecko z kamenů drahých, ktréž podle gakého pravidla a mistry tak wnitr jako zwnitr pilau řezáni byli: od gruntu až do wrchu dřj, a zwnitr až do syné wěššj.

10. Základové pak z kamenů drahých, kamenů welikých desíti, neb osmi loket.

11. A ze stropku kameny drahé rovné mistry řezáni byli, a podobné (dřj) z cedru.

12. A syn wěššj okrauhlá, třech řadů z kamenů řezaných, a gdeného řadu z hoblowaného cedru: rež (bylo) y w syni domu Hospodinowa wnitrnj, a w syni domu.

13. Poslal také král Salomaun, a wzal šýrama z Týru,

14. Syna ženy wdowý z pokolenj kischali, z otce Týřského, řemeslníka díla z mědi, a plného maudrosti, a rozumnosti y směn k pđě-

† uděláný wšelikého díla z mědi. Kterýž když přišel k králi Osalo: maunowi, dělal wšeliké dílo jeho.

15. Y sformowal dwa slaupy měděné, osmácti ložet z weyší slaup gedn: a okolek dwanácti ložet obkličowal slaup obogj.

16. Také dvě małowice udělal, kterézby wstaweny byly na wrch slaupů, slité z mědi: pěti ložet z weyší małowice gedna, a pěti ložet z weyší małowice druhá:

17. A gafo na způsob čtyř, a kterézby k sobě wespolek dwoným dílem setkaných. Ubědwe małowice slaupů slité byly: sedmi řadů mřížky (byly) na małowicy gedné, a sedmi (řadu) mřížky na małowicy druhé.

18. Y dořonal slaupy, a dwa řady wůkol gednekaždé mřížky, aby přikryli małowice, kteréz byly na wrchu, zrnařch gablek: týmž způsobem udělal y małowicy druhé.

19. Małowice pak, kteréz byly na wrchu slaupů, gafo dílem liliovým uděláný byly w čtyřech, čtyř ložet.

20. A opět giné małowice na wrchu slaupů swrchu podle mřížky slaupu proti mřížkám: zrnařch pak gablek dvě sě řadů bylo wůkol małowice druhé.

21. A postavil dwa slaupy w čtyřech chrámové: a když postavil slaup * prawý, nazwal geg gménem Jachyn: podobně wyzdwihl slaup druhý, a nazwal gméno geho Booz.

22. A na wrchy slaupů dílo na způsob lilium postavil: Y dořonáno gest dílo slaupů.

23. Udělal také moře slité † deseti ložet od (jednoho) frage až

do frage (druhého,) okrauhlé wůkol: pěti ložet wysokot: geho, a okolek třidcati ložet obkličowal ge wůkol.

24. A rytina pod fragem obkličowala ge deseti ložty obkličowací moře: dwa řady rytin prutowaných byli sliti.

25. A stálo na dwanácti wolkch, z nichž tři patřili k půlnoci, a tři k západu, a tři k poledni, a tři k východu: a moře nad nimi swrchu bylo: gichžto zadkové wšickni wnitr stviti byli.

26. A lujost pak wmywadla, byla tří paleu: a frag geho gafo frag falichu, a (neb) list nakřiveného lilium: dwa tisíc (měr) batů w se bralo.

27. A udělal deset podstavků měděných, čtyř ložet wzděly gednekaždý podstavek, a čtyř ložet z slití, a tři ložet z weyší.

28. A to dílo podstavků, mezi rytinami hladké bylo: a rytiny mezi spogenjmi.

29. A mezi korunkami, a koraufkami, lwowé a wolowé a Cherubnowé: a při spogenjch podobné swrchu: a pod lwy a woly, gafo řemeny z mědi wisící.

30. A čtyři kola w gednoho: každého podstavku, a wosy měděné: a na čtyřech stranách gafo raménka pod wmywadlem slitá, proti sobě wespolek patřice.

31. Žejdlo také wmywadla wnitr bylo na wrchu hlavy: a což se zewnitř wřazowalo, bylo ložte gednoho wšicko okrauhlé, a spolu mělo půl druhého ložte: w vblech pak slaupů rozličné rytiny byly: a prostředkové mezi slaupy, čtwe rohranati, ne okrauhlí.

32. Čtyři také kola, kteréz w
Sf čtyř

čtyřech vblech podstavku byla, přizdržela se sebe pod podstavkem: gedno fola mělo z wcyjji půldrubého ložte.

33. Taková pak fola byla gaz: pá býwagi v wozu: a wošy gegich, a špicc, a laufoti, a pišty, wšeccho (bylo) šité.

34. Nebo y ta čtyři raménka na gednomkaždém vblu podstavku gedného, z téhož podstavku šita, a spogena byla.

35. Na vrchu pak podstavku byla něgáká ofrauhloš na půl ložte, tak řemeslně vdělaná, že vmywadlo šwrchu mohlo postaweno býti, mašgicý swé rytiny a rozličná řezání z sebe samé.

36. Wyrtyl také na dšlách těch, kteréz byly z mědi, a w vblech Cherubjny, a lwy a palmy, gačo fu podobenstwj člowěka štogicýho, že ne wyrtyté ale přiložené wškol se zdály.

37. Na ten způsob učinil deset podstavků, gedného litj, y mjtj, a rytj gednostegného.

38. Vdělal také deset vmywadel měděnných: čtyřidceti (měr) batů bralo w se vmywadlo gedno, a bylo čtyř ložet: také gednokaždé vmywadlo na gednomkaždém, to gest, na desýti podstavcích postavil.

39. A ustanovil deset podstavků, pět na prawé straně chrámu, a pět na lewé: moře pak postavil na prawé straně chrámu proti východu fu poledni.

40. Vdělal tedy šýram foršjky, a mišky, a konwičky, a dořonal wšeccho dšlo krále Šalomaua w chrámu šospodinowu.

41. Šlaupy dwa, a prowázky

mařowické na mařowice šlaupů dwa: a mřežowání dwoge, aby přikrywalo dwa prowázky, kterjž byli na wrchu šlaupů.

42. A zrnatých gableč čtyři šta na dwogjin mřežowání: dwa řady gableč zrnatých na gednomkaždém mřežowání, š přikrytj prowázků mařowic, kterjž byli na wrchu šlaupů.

43. A podstavků deset, a vmywadel deset na podstavcích.

44. A moře gedno, a wolů dwaz nácte pod mořem.

45. A foršjky, a mišky, a konwičky. Wšecchy nádoby, kteréz vdělal šýram králi Šalomauowu ** w domu šospodinowu, z mědi byly.

46. Na polnj fragině Jordán: štešjwal ge král w gilowaté zemi mezy Šochoth, a Šarhan.

47. Y postavil Šalomaua wšecchy nádoby: pro množstwj pak přjlišné nebylo wáhy mědi.

48. Y vdělal Šalomaua wšecchy nádoby w domu šospodinowu: olraš zlatý, y štůl, na kterémžby se šladli chlebowé předloženj zlatý:

49. A šwjcnj zlaté, pět na prawicy, a pět na lewicy, proti Šwatyni šwatých, z zlata čistého: a gačo lilíowé kwěty, a lampy šwrchu zlaté: a šléštré zlaté,

50. Y ššaudwe, y widličky, y bání, y moždjčky, y řadidlnice, z zlata neyčistšjho: y štežegge dwetj domu wnitřnjho, Šwatyně šwatých, y dweřj domu chrámu z zlata byly.

51. Y dořonal wšeccho dšlo, kteréz dělal Šalomaua w domu šospodinowu, a wneš, které wěcy byl poswětil Dawid otec gcho, štjž
bro

bro y zlato, y nádoby, a složil w pořádku domu Hospodinova.

* Na pravé straně. † Tak slava nádob a nádobí, a vmetrání je kněžím oddělaná. ** Do domu.

Kapitola VIII.

Posvěcení chrámu. Archa Boží vnesena do chrámu. Mlha geg naplnila. Salomau dal požehnání lidu. 15. Salomau modlil se Bohu. 62. We: lší počet obětí Pánu Bohu obětovaných.

1. Tehdy shromáždili se všichni starší Izraelští a knížaty pokolení, y vůdcové čeledi synů Izraelských, a králi Salomauovi do Jeruzaléma: aby přinesli Archu vmluvy Hospodiny, z města Dawidova, to jest, z Syonu.

2. Y sešel se a králi Salomauovi westřen Izrael měsíce Ephanym, w den slavný: ten jest, měsíc sedmý.

3. A přišli všichni staří z Izraele, a nesli Archu kněžj,

4. A nesli Archu Hospodinovu, y stánek vmluvy, y vsecky nádoby Swatyně, které byly w stánku: a nesli je kněžj a Levjové.

5. Král pak Salomau, a vsecko množství Izraelské, kteréž se bylo sešlo k němu, šlo s ním před Archau, a obětowali owce a woly bez ceny a počtu.

6. A wnesli kněžj Archu vmluvy Hospodinovy na místo gegi, na místo chrámu, kde Bůh mluví, do Swatyně swatých, pod křídla Cherubjnu.

7. Poněwadž Cherubjnowé wyžáhli křídla nad místem Archy, a přikrýwali Archu, a sochory gegi swrchu.

8. A když wynikali sochorové, a vřazovali se * swrchové gegi wcn z Swatyně před místem, kde Bůh mluví, nevřazovali je wíce zewnitř, kteréž také tam byli až do dnešního dne.

9. W Arše pak nebylo (nic) giného než dvě desky kamenné, kteréž byl složil w ni Mlogžiše na horeb, když učinil Hospodin vmluvu s syny Izraelskými, když wyžázeli z země Egypťské.

10. Stalo se pak, když wysli kněžj z Swatyně, mlha naplnila dům Hospodinův:

11. A nemohli kněžj státi, a posluhowati pro mlhu: nebo byla naplnila sláva Hospodinowa dům Hospodinův.

12. Tehdáž řekl Salomau: Hospo: řekl, že bude přebýwati we mlze.

13. Stawěge wystawěl sem dům a přibýtku twému, nepochwěgši stolicy twau na věky.

14. Y obrátil král twár swau, a dal požehnání vši Cýrkwi Izraelské: nebo wsecka Cýrkew Izraelská stála.

15. Y řekl Salomau: Požehnány Hospodin Bůh Izraelský, kterýž mluvil vsty swými k Dawidowi otci mému, a w rukau jeho dofonal, iťc:

16. Odedne, kteréž sem wywedl lid svůj Izraelský z Egyptra, newywolil sem města ze wsech pokolení Izraelských, aby wystawen byl dům, a bylo gméno mé tam: ale wywolil sem Dawida, aby byl nad lidem mým Izraelským.

17. Y chtěl Dawid otec můj stawěti dům gménu Hospodina Boha Izraelského:

18. A řekl Hospodin k Dawidovi otce mému: Že sy myslil w srdcy swém stawěti dům gměnu mému, dobře sy učinil, to samo w srdcy přemysluje.

19. Ale wšak ty newystawíš mi domu, ale syn twůg, kterýž wygde z beder twých, onť wystawí dům gměnu mému.

20. Uvrdil Hospodin řeč swau, kterauž mluvil: y stál sem za Dawida otce swého, a seděl sem na trůnu Izraelském, gaťož mluvil Hospodin: a wystawěl sem dům gměnu Hospodina Boha Izraelského.

21. A ustanovil sem tam místo Arse, w kterémž vmlouwa Hospodinowa gest, kterauž učinil s otcey našimi, když vyšli z země Egypské.

22. Stál pak Salomaun před oltářem Hospodinovým před obličejem shromáždění Izraelského, a rozáhl ruce své k nebi,

23. A řekl: Hospodine Bože Izraelský, není rovného tobě Boha na nebi swrchu, a na zemi dole: kterýž ostřiháš vmlouvy a milostednstwój služebníkům swým, kteříž chodí před tebou w celém srdcy swém.

24. Kterýž sy ostřihal služebníku swému Dawidovi otce mému, které věci mluvil sy genu: všly mluvil sy, a rukama dokonat sy, gaťož tento den dokazuje.

25. Nynj tedy Hospodine Bože Izraelský, zachoweg služebníku swému Dawidovi otce mému věcy, kteréž sy mluvil genu, iťa: křebudeť odgar z tebe muž předemnou, kterýžby seděl na trůnu Izraelském: wšak tak gestliže

ostřihati budau synové twogi cesty své, aby chodili předemnou, gaťo sy ty chodil před obličejem mým.

26. A nynj Hospodine Bože Izraelský, ať sau vpcwněna slowa twá, kteráž sy mluvil služebníku swému Dawidovi, otce mému.

27. Což tedy demujwari se máš me, že w pravdě Bůh bydlí na zemi: nebo gestliže nebe, a nebesa nebes tebe obřhnutí nemohau, čím méně dům tento, kterýž sem wystawěl:

28. Ale wzhlédni k modlitbě služebníka swého, a k prosbám geho, Hospodine Bože můg: slyš chwálu a modlitbu, kteráž služebníku twůg modlí se dnes před tebou:

29. Aby byly oči twé otevřené na dům tento w noc y w dne: na dům, o kterémž sy řekl: Bude gměno mé tam: abyš wyslyšel modlitbu, kterauž modlí se na místě tomto k tobě služebník twůg.

30. Abyš wyslyšel prosbu služebníka swého, y lidu swého Izraelského, začali prosyri budau na místě tomto, a wyslyšiš w místě přibytku swého w nebi, a když wyslyšiš, milostiw budeš.

31. Zhřeš li člověk proti bližnímu swému, a budeli mrti něgaťau přisahu, kteraužby držán byl zavázán: a přigdeli pro přisahu před oltář twůg do domu twého,

32. Ty wyslyšiš w nebi: A učiníš, a souditi budeš služebníky své, odsoudě bezbožného, a odplatě cestu geho na hlavu geho, a osprawedlnuge sprawedliwého, a odplacuge genu wedlé sprawedlnosti geho.

33. Gestliže wreče lid twůg Izrael:

raelští před nepřáteli svými (že zbřesli tobě) a činíce pokání, a wyznawagjice gméno tvé, přigdaui, a modlití se budau, a prosyti tebe budau w domu tomto :

34. Wyslyšs w nebi, a odpusť hřích lidu svého Izraelského, a wweďes je zase do země, kterauž sy dal otcům gegich.

35. Gestliže zawěsno bude nebe, a nebude přiseti děsti pro hřichy gegich, a modlíce se na místě tomto, pokání činiti budau gménu tvému, a gestliže od hříchů svých odwrátí se pro trápení své :

36. Wyslyšs je w nebi, a odpusť hřichy služebníků svých, a lidu svého Izraelského : a však jim cestu dobrau, po kteréžby chodili, a deg děst na zemi swau, kterauž sy dal lidu svému k wládnutí.

37. Gestliže hlad vznikne na zemi, aneb mor, aneb nakazené powietří, aneb rez, aneb kobylka, aneb porušení aurod zemských, a jaužení geg bude nepřítel geho oblehna brány geho, wšeliká rána, wšeliká nemoc,

38. Wšeliké zlořečenství, a proklínání, kteréžby se přibodilo wšelikému člověku z lidu svého Izraelského : gestliže kdo pozná ránu srdce svého, a rozestře ruce své w domu tomto,

39. Ty wyslyššs w nebi w místě přebývání svého, a smilujes se, a učiníš, abys dal gednomu : každému wedlé wšech cest geho, jakož vzříš srdce geho (nebo ty máš sám srdce wšech synů lidských)

40. Aby se báli tebe po wšech dni, w kterých žiwi sa na twáři země, kterauž sy dal otcům našim.

41. K tomu y cyzozemec, kterýž není z lidu svého Izraelského ; když přigde z země daleké pro gméno tvé (nebo slyšano bude gméno tvé welice, a ruka twá slyná, a rameno tvé

42. Wstačné, wšudy) když tedy přigde, a modlití se bude na tomto místě,

43. Ty wyslyššs w nebi, na obloze přibytku svého, a učiníš wšechy věci, za které bude wzywati tebe cyzozemec : aby se učil wšickni národové země báti se gména svého, jako lid twůg Izraelský, a zkusili, že gméno tvé wzywáno gest nad domem tjunto, kterýž sem wystawěl.

44. Gestliže wygde lid twůg na wognu proti nepřítelům svým, cestau, kamžkoli possles ge, modlití se budau tobě proti cestě méš, která, kterýž sy wywolil, a proti domu, kterýž sem wystawěl gménu tvému,

45. A wyslyššs w nebi modlitby gegich, a prosby gegich, a učiníš saud gegich.

46. Gestliže pak zbřesli tobě (nebo není člověk, kterýžby nezbřesli,) a rozhněwage se wydás ge nepřítelům gegich, a garj budau wedení do země nepřítelské daleko, nebo blízko :

47. A budauli činiti pokání w srdci svým na místě zagetj, a obrátice se budauli prosyti tebe w zagetj svým, řkauce : Zbřesli sme, neprávě sme činili, bezbožně sme činili :

48. A nawrátjli se k tobě w celém srdci svým, a w celé duši své, w zemi nepřítel svých, do které garj wedení budau : a budauli se modlití tobě proti cestě země

své, kterauž sy dal otcům gegich, a města, kteréz sy wywolil, a chrámu, kter;ž sem wystawěl giněnu twému:

49. Wyslyššs w nebi, na prwném trůnu twém, modlitby gegich, a prosby gegich, a učiníš saud gegich:

50. A smiluges se nad lidem swým, kterýž zhřěšil tobě, a nadewšsemi neprawostmi gegich, kterýmiž přestaupili proti tobě: a dáš milosřdenstwj před těmi, kteréz ge zagaré mjet budau, aby se smilowali nad nimi.

51. Nebo lid twüg gest, a dědictwj twé, kteréz sy wywedl z země Egypťské, z prostředku pccy železné.

52. Aby byly oči twé otevřené k modlitbě služebnjka twého, a lidu twého Izraelského, a abys wyslyšel ge we wšech věcech, za kteréz wzýwati budau tebe.

53. Nebo ty oddělil sy ge sobě za dědictwj odewšech národů země, gaťož sy mluwil strze Moggžšs služebnjka swého, řdyž sy wywedl otce nasse z Egypťa, Pane Bože.

54. Stalo se pak, řdyž dořonal Šalomaun, modle se Hospodinu wšecku modlitbu, a prosbu turo, wstal ** od obličege oltáře Hospodinowa: nebo byl flekl na obogj koleno na zemi, a ruce byl roztařowal k nebi.

55. Stál tedy a dobrořecil wšecku ohromážďení Izraelskému blazsem welikým, řka:

56. Požehnany Hospodin, kterýž dal odpočinutj lidu swému Izraelskému, wedlé wšech věc, kteréz mluwil: nevpadla ani gedna řeč ze wšech dobrých věc, kteréz mluwil strze Moggžšs služebnjka swého.

57. Budiž Hospodin Bůh náš s námi, gaťo byl s otcy nassjmi, neopaušřěge nás, ani zamjtag.

58. Ale ať naklonj ředce nasse k sobě, abychom chodili po wšech cestách geho, a ostrějali přikázanj geho, a poswátných obyřegů geho, a saudi, kterézkoli přikázal otcům nassjm.

59. A ať řsau řeči mé tyto, kterýmiž sem se modlil před Hospodinem, přibližujcý se k Hospodinu Bohu nassemu dnem y nocý, aby učinil saud služebnjku swému, y lidu swému Izraelskému po wšecky dni:

60. Aby wěděli wšickni nář rodowé země, že Hospodin sám gest Bůh, a nenj wjece kromě geho.

61. Budiž také ředce nasse dořonalé s Hospodinem Bohem nassim, abychom chodili w ustanowených geho, a ostrějali přikázanj geho, gaťo y dnes.

62. Protož řrál, a wěřteren Izrael s njm, obětowali oběti před Hospodim.

63. Y nabil Šalomaun obětj pořogných, kteréz obětowal Hospodinu, wolů dwadceri dwa tisíc, a owec řto dwadceri tisíců: a poswěřli chrámu Hospodinowa řrál y synow Izraelřj.

64. W ten den poswěřl řrál prostředku řyně, kteráž byla před domem Hospodinowým: nebo učinil tam obět zápalnau, a obět pořswátnau, a tuř obětj pořogných: nebo oltář měďenný, kterýž byl před Hospodinem, menřj byl, a nemohl přigiti oběti zápalné, a oběti pořswátné, a tuř obětj pořogných.

65. Udělal tedy Šalomaun w ten řas řlawnost welikau, a wěřteren Izrael s njm, množřtwj weliké od wřitř Emarb, až do pořofu

ku Egypťského, před Hospodinem Bohem našim, sedm dní, a sedm dní, to jest čtrnácte dní.

66. A v den osmý propustil lidi: kteříž dobrořečíce králi, šli do svých obydlí radugíce se, a s veselým srdcem pro vssecky dobré věci, kteréž byl učinil Hospodin Dawidowi služebníku svému, a Izraelowi lidu svému.

* Koncowé. ** Od oltáře.

Kapitola IX.

Podruhé vřádal se Důh Šalomaunowi, a poručil mu swá přikázání plniti. 11. Šalomaun dal králi Šýramowi dwadceť měst. 17. Wystawěl nowá města, některé národy wwezl sobě pod plat. 3 Ofici zlatu každoročně dostával.

1. Šralo se pak, když došonal Šalomaun stavení domu Hospodinowa, a stavení královského, y vssecko, což byl žádal, a chtěl vdělari,

2. Vřádal se mu Hospodin podruhé, gačo byl se vřádal gemu w Gabaon.

3. Y řekl Hospodin k němu: Wyssyl sem modlitbu twau, a proobu twau, kterauž sy se modlil předemnou: posvětil sem domu toho, kterýž sy wystawěl, abych položil gméno své tam na věky, a budau oči mé, a sedce mé tam po vssecky dni.

4. Ty také gestliže choditi budeš předemnou, gačo chodil otec twůg, w sprostnosti srdce, a w spravedlnosti: a učiníšli vssecky věci, kteréž sem přikázal tobě, a zákonem ustanowené věci mé, a laudy mé zachowášli;

5. Postawim trůn královstwí twého nad Izraelem na věky, gačož sem mluwil Dawidowi otcy twému, řka: Knebudeč odgat muž

z rodu twého od trůnu Izraelského.

6. Gestliže pak odwtácením odwrátíte se wy y synowé wassi, ne následugíte mne, ani neostřihagíte přikázání mých, a poswátých obyčejů mých, kteréž sem předložil wám, ale odegdete, a ctití budete bohů cizých, a budete se klaněti gim:

7. Odegmu Izraele ze swrchku země, kterauž sem dal gim: a chrám, kteréhož sem posvětil gménu svému, zawrhnou od obličege svého, a bude Izrael w přislawi, a w rozpráwku wšem národům.

8. A dům tento bude ku přizladi: wseliký kdož púgde strze něg, vžásne se, a šypěti bude, a řekne: Proč učinil Hospodin tak zemi této, a domu tomuto?

9. Y odpovědj: Že opustili Hospodina Boha svého, kterýž ywwezl otce gegich z země Egypťské, a následowali bohů cizých, a klaněli se gim, a ctili ge: proto wwezl Hospodin na ně vssecko zlé toto.

10. Když se pak vyplnilo let dwadceť, gačž byl wystawěl Šalomaun dwa domy, to jest dům Hospodinuw, a dům královský,

11. (Kdyžto Šýram král Týrský dáwal Šalomaunowi dřiwj cedrowé, a gedlowé, y zlatu pozdlé vsseho což potřebj měl) tehdy Šalomaun dal Šýramowi dwadceť měst w zemi Galilegské.

12. Y wysyl Šýram z Týru, aby widěl města, kteráž byl dal gemu Šalomaun, a nelíbila se gemu,

13. Y řekl: Talizl gsau města, kteráž dal sy mi, bratře? Y nazwal ge zemj Chabul, až do dne tohoto.

14. Poslal také Šýram k králi Šal maunowi sto dwadceci centneiu zlara.

15. Taro gest summa nákladu, kterauz * obětował král Šalomaun k stawenij domu Hospodinowa, a domu swého, a Mello, y zdi Jeruzalémské, a Šefer, a Magdodo, a Šazer.

16. Šarao král Egypťský wstaužil, a dobyl Šazer, a wypálil gehoňem, a Chananežského, kterýž bydlil w městě, zabil, a dal ge za wěno dceři své manželce Šalomaunowě.

17. Wystawěl tedy Šalomaun Šazer, a Berchoron dolegili,

18. A Baalath, a Palmiru w zemi paussé,

19. Y wšecká městčka, kteráž k němu náležela, a byla beze zdi, obradil, y města wozů, y města gezdů, a cožkoli genu se libilo, aby wystawěl w Jeruzalémě, a na Libanu, y we wšij zemi mocy své.

20. Wšeckén lid, kterýž byl pozůstal z Amorřebských, a Šezřebgských, a Jerezegských, a Šezwegských, a Gebuzegských, kteříž negsau z synů Izraelských:

21. Těch syny, kteříž byli pozůstali w zemi, kterých totižto nez mohli synové Izraelští wyhladiti: wwedl Šalomaun pod plat, až do dne tohoto.

22. Z synů pak Izraelských nez ustanowil Šalomaun, aby někdo slaužil, ale byli mužj bogownjcy, a služebnjcy geho, a knížata, a wůdcowé, a auřednjcy nad wozy, a nad koňmi.

23. Bylo pak knížat nadewšemi dily Šalomaunowými předstawených pět set padesáte, kteříž

měli poddaný lid, a w ustanowených dšlech rozkazowali.

24. Dcera pak Šaroonowa wstoupila z města Dawidowa do domu swého, kterýž byl wystawěl gi Šalomaun: tehdaž wystawěl Mello.

25. Obětował také Šalomaun třikrát na gedekáždy rof oběti zápalné, y požogné oběti, na oltář, kterýž byl wystawěl Hospodinu, a páčil wonné věci před Hospodinem: y dofonán gest chrám.

26. Uadělal také množství lodj král Šalomaun w Asyongaber, kterýž gest podle Ašlath na břehu moře čerweného w zemi Idumegské.

27. A poslal Šýram na těch lodech služebnjky své muže plawce, a omělé na moři, a služebnjky Šalomaunowými.

28. Kteržto řdyž přišli do Ofir, wzatwše odrud zlara čtrřista dwadceci centneiu, přivezli k králi Šalomaunowi.

+ Uicemnan, neaurodnau. * Wynae ložil.

Kapitola X.

Ušigezd králowny Sabegské. 14. Bohatřiwj a slawa Šalomaunowa.

1. Ale y králowna Šába, wšlyšewšsi powěst Šalomaunowu we gměnu Hospodinowu, přišla zkaufeti ho w poháděch.

2. A wšedši do Jeruzaléma s mnohým zástupem, a zbožim, welblaudy nesaucými wonné věci, a zlato nesčislne přjls, a kámenj drahé, přišla k králi Šalomaunowi, a mluwila genu wšechy věci, kteréž měla w ředcy swém.

3. Y naučil gi Šalomaun wšech:

wšechněm slovní, kteráž byla předložila: nebyla řeč, kterážby králek: gna býti mohla, a neodpověděla by jí.

4. Widauc pak královna Sába wšechu maudrosti Salomounowa, y dům kterýž byl wystawěl,

5. Y pokrmy stolu jeho, y přibíky služebníků, y pořádky přísluhujících, y raucha gegich, y šnětky, y oběti zápalné, kteráž oděrowal w domu Hospodinowu: neměla wíce ducha.

6. Y řečla k králi: Prawát gest řeč, kteráž sem slyšela w zemi své,

7. O řečech twých, a o maudrosti tvé: a newěřila sem prawujícím mně: až sem sama přišla, a widěla očima swýma, a zkusila, že polowice nebyla mi oznámena: wětšije gest maudrost, a širkové twogi, nežli powěst, kteráž sem slyšela.

8. Blahoslaweni mužj twogi, a blahoslaweni služebnjcy twogi, kteríž stojj před tebau wždycky, a slyšj maudrost twau.

9. Budiž Hospodin Bůh twůg požehnáný, genuž sy se zaljbil, a posadil tebe na trůn Izraelský, proto že zamilowal Hospodin Izraele na věky, a ustanowil tebe králem, abys činil saud a spravedlnost.

10. Dala tedy králi sto dwadceť centnérů zlata, a wonných věcí přjliše mnoho, y kamennj dražbě: negsau wíce přineseny wonné věcy tak mnohé, gafo ty, kteráž dala královna Sába králi Salomounowi.

11. (Ale y lodj Syramowé, kteráž nesly zlato z Offir, přinesly z Offir dřjwj Thyinowých přjliše mnoho, a kamennj dražbě.

12. Y nadělal král z dřjwj Thyinowých zábradel domu Hospodinowa, a domu králowa, a harf a lauten zpěwákum: negsau přinesena takowá dřjwj Thyinowá, ani widjina až do dnešního dne).

13. Král pak Salomann dal králowně Sába wšechy věcy, kteráž chtěla, a žádala od něho: Fromě těch věcí, kteráž byl jí dobrowolně dal darem králowským. Kteráž nawrátila se, a odesla do země své s služebnjky swými.

14. Byla pak wěha zlata, kteráž se přinášelo Salomannowi na každý rof, šest set šedesáte šest centnérů zlata:

15. Břom toho, kteráž přinášeli mužj, kteríž byli nad cly, a kupcy, a wšickni šparné věcy prodawagjcy, y wšickni králowé Arabšej, a weywodowé země.

16. Udělal také král Salomann dvě stě stjů z zlata nejčistšího, šest set lorů zlata dal na plechy stjů gednoho:

17. A tři sta pučjů z zlata * zkuseného: tři sta lorů zlata gedn pučj přjtrýwali: y složil ge král w domu lesu Libanšeho.

18. Udělal také král Salomann trůn z kstj stonowých weličj: a obložil geg zlatem škwaučj přjliše,

19. Kterýž měl šest stupňů: a wrch trůnu okrauhlý byl na straně zadnj: a dvě ruce z obau stran držjce stolicy: a dwa lwowé stáli podle každé ruky.

20. A dwanácte lwjčků stojících na šesti stupnjch z obau stran: Ktenj uděláno takowé djlo we wšech králowstwjch.

21. Ale y wšecky nádoby, z nichž pigjwal frál Šsalomaun, byly zlaté: a wšeliké nádoby domu lešu Libanšského (bylo) z zlata nečistšího: nebylo stříbro, aniž se za něgafau cenu wázilo we dnech Šsalomaunowych,

22. Uebo lodj frálowy přes moie s lodsmi šýramowými gednau we třech letech šly do Charšys, přinášegjce odrud zlato a stříbro, a zuby slonové, a opice, a páwy.

23. Šweleben gest tedy frál Šsalomaun nad wšecky frále země, bohatě vjnu, a maudrostj.

24. A wšecká země žádala twář Šsalomaunowu (widěti), aby šly šsela maudrost gečo, kterauž byl dal Bůh w šdcey gečo.

25. A gedenfazdy přinášeli gemu dary, nádoby stříbrné a zlaté, raucha, a zbrog bogownau, také wonné wěcy, a foně, y mezky na fazdy rof.

26. Y ohromáždil Šsalomaun wozy, a gezdce, a měl tisyc čtyři sta wožů, a dwanácte tisyc gezdci: a rozřadil ge do měst hraceznych, a s frálem w Jeruzalémě.

27. A učinil, že tať weliká byla hognost stříbra w Jeruzalémě, gať weliká (gest) y famenj: a cedrů dal množstwj gaťo plaznych řků, kterjž se rodj na poljch.

28. A wywedeni býwali foně Šsalomaunowi z Egipta, a z Boa.

29. Uebo fupcy frálowšstj řupowali z Boa, a za ustanowené penjze přiwodili.

30. Wyházela pať přetěž čtyř řonů z Egipta za šest set lotů stříbra, a řůň za sto paděšate. A na ten způsob wšickni frálowé

šerhegstj, a Šyrstj foně prodáz wali.

* Řyzého.

Kapitola XI.

Šsalomaunowo odwráčení se od Boga. 9. Protiwicey, 43. y jurt gečo.

1. Frál pať Šsalomaun zamiz lowal ženy cyzozemky mnohé, dceru také řaraonowu, a Moabšské, a Ammonyršské, Jduz megšské, a Šydonšské, a šerhegstské: 2. Š národů, o kterých řekl Šospodin synům Izraelštým: Uewegdete ř nim, ani z nich newegdau ř wšim: nebo gisté odwrátj řdce waffe, abyšte následowali bohů gegich. S těmi tedy špogen byl Šsalomaun welimí wraucným milowanjm.

3. A měl řen gaťo frálowen sedm řet, a řenin řři sta: a odwrátily ženy řdce gečo.

4. A řdyž giž byl řarý, nařazen o gest řdce gečo řřze řeny, aby následowal bohů cyzých: aniž bylo řdce gečo dořonále s Šospodinem Bóhem řwým, gaťo řdce Dawida otce gečo.

5. Ale ctil Šsalomaun Ařarřhu bohyni Šydonšřřch, a Moloch modlu Ammonyršřřch.

6. Y učinil Šsalomaun, což se neljbilo před Šospodinem, a neřnaplnil, aby následowal Šospodina, gaťo Dawid otce gečo.

7. Tehdáž wystawěl Šsalomaun chrám Čhamos modle Moabšské, na hoře, řteráž gest proti Jeruzalému, a Moloch modle synů Ammon.

8. A na ten způsob wřělal wšem řenám řwým cyzozemřám, řterěž řálily řadidlo, a oběrowaly bohům řwým.

9. Proř

9. Prorok rozhněwal se Hospodin na Šalomouna, že odvrácena gei mysl geho od Hospodina Boha Izraelského, kterýž byl se vřádal genu podruhé,

10. A přikázal o tom slovu, aby nenásledoval bohů cizích: a neostřihal, které věci byl přikázal genu Hospodin.

11. Řekl tedy Hospodin Šalomounovi: Že sy měl to v sebe, a neostřihal sy vmluvy mé, a přikázání můj, kteréž sem přikázal tobě, roztrhna rozdělím království tvé, a dám je služebníku tvému.

12. Ale vřak za dnů tvých nečiním, pro Dawida otce tvého: z ruky syna tvého roztrhnu je,

13. Aniž celého království odejmu, ale pokolení jedno dám synu tvému pro Dawida služebníka mého, a pro Jeruzalem, kterýž sem wyvolil.

14. Vzbudil pak Hospodin protivníka Šalomounovi, Adada Dumegského, z semence královského, kterýž byl w Edom.

15. Nebo když byl Dawid w Idumei, a byl wstaupil Joab kníže wogšťa, k pochování těch, kteříž byli zmordováni, a pobil wšech do mužské pohlaví w Idumei,

16. (Nebo šest měsíců tam se zdržowal Joab, y wšechen Izrael, dokudž nez mordowal wšeho mužského pohlaví w Idumei)

17. Vřekl Adad sám, a mužj Dumegští z služebníků otce geho s ním, aby wšeli do Egipta: byl pak Adad pachole malické.

18. A když wstali z Madyan, přišli do Šaran, a wzali s sebou muže z Šaran, a wšeli do Egi-

pta k faraonowi králi Egypťskému: kterýž dal genu dům, a počmy wstanowil, a zemi wykázal.

19. Y nalezl Adad milost před faraonem welikau, tak že dal genu za manželku, sestru vlastní manželky své Taffnes královnou.

20. Y porodila genu sestra Taffnes Genubatha syna, a křmila ho Taffnes w domu faraonowu: a byl Genubath přebýwage w Šarona s syny geho.

21. A když wšlyšsel Adad w Egypť, že wšul Dawid s otcy swými, a wřel Joab kníže wogšťa, řekl faraonowi: Propust mne, ač gdu do země své.

22. Y řekl genu Šarao: Y které věci se tobě w mne nedostává, abys hledal giti do země své: ale on odpowěděl: Šádné: ale prošym tebe, abys propustil mne.

23. Vzbudil také genu Buh protivníka Šazona syna Eliadowa, kterýž byl vřekl od Adarezeze krále Soba pána svého:

24. A shromáždil proti němu muže, a učiněn gest knížetem drábu když mordowal ge Dawid: a odešli do Damassku, a bydlili tam, a wstanowili ho králem w Damassku,

25. Y byl protivníkem Izraelowým po wšechy dny Šalomounowu: a toto gest zlé Adadowo, a nenáwist proti Izraelowi, y králowal w Syrii.

26. Jerobeam také syn Nabarh Effrahegský, z Sareda, služební Šalomounow, gehožto matka byla giněnem Sarwa, žena wdozwa, pozdwihl ruky proti králi.

27. A tato gest příčina zprotwenj

tiwenj se gemu, že Ššalomaun wy-
sławěl Mello, a stowal propaš
měta Dawida otce sřečo.

28. Byl pať Jeroboam muž
slyný, a mocný: a wida Ššalo-
mann mládence dobré powahy, a
pilného, byl ho ustanowil aučednj-
kem nad platy wššeho domu Jo-
zeffowa.

29. Štalo se tedy w ten čas,
že Jeroboam wysšel z Jeruzaléma,
a našel geg Abhásu Šylonyšský
Prorok na cestě gša odjn pláštěm no-
wým: byli pať dwa tolika na poli.

30. Y ugarw Abhásu pláště swůg
nowý, kterýmž přikryt byl, roz-
trhal (gea) na dwanácte kusů.

31. A řekl k Jeroboamowi:
Wezmi sobě deset kusů: nebo tyto
wěcy prawj Hospodin Bůh Izrael-
ský: Gle gá roztrhnu králowstwj
z ruky Ššalomaunowy, a dám to-
bě desatero pokolenj.

32. Gedno pať pokolenj zůsta-
ne gemu, pro služebnjka mého Da-
wida, a Jeruzalém město, kterěž
sem wywolil ze wššech pokolenj
Izraelšých:

33. Proro že opustil mne, a
kľaněl se Aštartě bohyni Šydon-
šých, a Chamosu bohu Moabšé-
mu, a Molochu bohu synů Ammon:
a nechodil po cestách mých, aby či-
nil spravedlnost předemnan, a
přikázanj má, a saudy, gaťo Da-
wid otec geħo.

34. Aníž odegmu wššeho krá-
lowstwj z ruky geħo, ale wůdcem
položim ho po wššechy dny žiwota
geħo, pro Dawida služebnjka mé-
ho, kterěhož sem wywolil, kterěž
ostřihal přikázanj mých, a ustanow-
wenj mých.

35. Odegmu pať králowstwj

z ruky syna geħo, a dám tobě de-
satero pokolenj:

36. Synu pať geħo dám pofo-
lenj gedno, aby zůstala swjce Da-
widowi služebnjku mému po wšše-
chy dny předemnan w Jeruzalé-
mě měste, kterěž sem wywolil, aby
bylo gměno mé tam.

37. Tebe pať vezmu, a kra-
lowati budeš nadewššemi wěcmi,
kterých žádá duše twá, a budeš
králem nad Izraelem.

38. Gestliže tedy vposlechneš
wššech wěcy, kterěž přikáži tobě, a
budešli choditi po cestách mých,
a učiníšli což prawěho gest pře-
demnan, ostřihage ustanowenj
mých, a přikázanj mých: gaťo učin-
il Dawid služebnjk můg: budu
s tebau, a rozdělám tobě dům
wěrný, gaťo sem rozdělal Dawi-
dowi dům, a dám tobě Izraele:

39. A trápiti budu semeno Da-
widowo pro to, ale wššak ne po
wššechy dny.

40. Chťel tedy Ššalomaun za-
biti Jeroboama: kterěž wštal, a
vřekl do Egipta k Šesákowi králi
Egiptšému, a byl w Egipte, až
do smrti Ššalomaunowy.

41. Ostatek pať slow Ššalo-
maunowých, a wššechy wěcy, k-
terěž učinil, a maudrost geħo: hle
wššechy wěcy psány sau w knize
slowidnů Ššalomannowých.

42. Dnů pať, w nichž králo-
wal Ššalomaun w Jeruzalémě
nadewššim Izraelem, gest čtyřic-
dceť let.

43. Y vsnul Ššalomaun s otc-
y swými, a pochowan gest w mě-
stě Dawida otce swěho, a králo-
wal Roboam syn geħo místo něho.

Kapitola XII.

Království po smrti Šalomounově
rozšířeno. 26. Jeroboam věnuje
kálán nad desaterým pokolením Izrael:
šim, vzdělal dvě telat a modlářství.

1. Přijel pak Roboam do Sý-
chem: nebo tam byl sbr-
něžen wšeckén Izrael k vstano-
vení jeho za krále.

2. Ale Jeroboam syn Nabat,
když ještě byl v Egyptě poběhlý
od tváři krále Šalomouna, vly-
šew o smrti jeho, nawrátil se z
Egypta.

3. V poslal, a powolal ho:
Přijel tedy Jeroboam, y wšecko
množství Izraelské, a mluvili k
Roboamowi, řkauce:

4. Otec tvůj přerwde gho
wložil na nás: ty tedy nyní vmens-
maličto z panování otce svého
přerwdeho; a ze gha přetěžkého,
kterž wložil na nás, a budeme
slaužiti tobě.

5. Kteržto řekl jim: Gdite
až do třetjho dne, a nawraťte se
ke mně. A řdyž odšel lid,

6. Wšel w radu král Roboam
s Staršími, kterž stáli před
Šalomounem otcem jeho, řdyž
gestře žito byl, a řekl: Kterau dá-
wáte mi radu, abych odpowěděl
lidu tomuto?

7. Kteržto řekli gemu: Gest-
liže dnes wposlechneš lidu tohoto,
a slaužiti budeš, a prosbě ge-
gich postaupíš, a budešli mluwi-
ti k nim slova měká, budou tobě
služebnicy po wšecky dny.

8. Kterž opustil radu Starců,
kterauž byli dali gemu, a powolal
mládenci, kterž wychováni byli
s ním, a stáli před ním,

9. A řekl k nim: Kterau mi
dáváte radu, abych odpowěděl li-

du tomuto, kterž řekli mi: Ké-
čegšji věci gho, kterž wložil otec
tvůj na nás?

10. V řekli gemu mládency,
kterž wychováni byli s ním: Tak-
to mluwiti budeš lidu tomuto,
kterž mluwili k tobě, řkauce: Otec
tvůj ztížil gho nasse, ty polehč
nám. Takto mluwiti budeš k
nim: Klymensšji prst můg gest
tlustšji, nežli břbet otce mého.

11. A nyní otec můg wložil
na wás gho těžké: gá pak přidám
na gho wasse: otec můg bil wás
bičijy, gá pak budu wás bjti biči
wzlowatými.

12. Přijel tedy Jeroboam, a
wšeckén lid k Roboamowi dne tř-
tjho, gaťož byl mluwil král, řka:
Nawraťte se ke mně dne tř-
tjho.

13. V odpowěděl král lidu twr-
dé wěcy, zanechaw rady Staršijch,
kterauž byli gemu dali,

14. A mluwil jim welé ra-
dy mládenci, řka: Otec náš ztíž-
zil gho wasse, gá pak přidám ghu
wassemu: otec můg bil wás bičij-
y, gá pak budu wás bjti biči wzlo-
watými.

15. V nepowolil král lidu: ne-
bo se byl odwrátil od něho šespo-
din, aby wzбудil slowo své, kte-
rž byl mluwil strze ruky Ahyásse
Sylonského, k Jeroboamowi synu
Nabat.

16. Wida tedy lid, žeby nechtěl
gich slyšeti král, odpowěděl gemu,
řka: Který nám djl w Dawidow-
wi? aneb které dědicw w synu
Izai? Gdi do státek svých Izrael,
nyni wiz dům swjig Dawida. V
odšel Izrael do státek svých.

17. Nad syny pak Izraelšty,
kteř

krerijšoli byli w městech Jůdských, kráľoval Roboam.

18. Poslal tedy král Roboam Adurama, kterýž byl nad daněmi: a vřamenowal ho weškeren Izrael, a umřel. Král pak Roboam rychle wstoupil na vůz, a vtekl do Jeruzaléma:

19. A odstoupil Izrael od domu Dawidowa až do dnešního dne.

20. Stalo se pak řdyž vřlyšfel weškeren Izrael, že se nawrátíl Jeroboam, poslali, a powolali ho shromáždiwše zástup, a ustanowili ho králem nadewšim Izraelem, aniž kdo následowal domu Dawidowa, kromě pokolení Jůda samého.

21. Přišel pak Roboam do Jeruzaléma, a shromáždil weškeren dům Jůda, a pokolení Benjamín, sto osindešate tisíců wýborných mužů bůgowníků, aby bógowali proti domu Izraelskému, a zase přiwedli kráľowstwj Roboamowi synu Salomaunowu.

22. Stala se pak řeč Hospodinowa k Semejášowí muži Bůžjmu, řřaucý:

23. Milu w k Roboamowi synu Salomaunowu, králi Jůdskému, a ře wešemu domu Jůdowu, y Benjamínowu, a ostatním z lidu, řřa:

24. Tyto wěcy prawí Hospodin: Newstoupjte, aniž bógowati budete proti bratřím swým synům Izraelským: nechť se nawrátí muž do domu swého, nebo odenine stalo se slowo to. Vposlechli řeč Hospodinowu, a nawrátíli se z cesty, gaťož gim byl přikázal Hospodin.

25. Wystawěl pak Jeroboam Sýchem na hoře Eštraim, a bydlil tam: a wysřed odtud wystawěl Januel.

26. Y řekl Jeroboam w řdce swém: Uynj nawrátí se kráľowstwj k domu Dawidowu,

27. Geřllžje bude wřupowati lid tento, aby řinil oběti w domě Hospodinowě w Jeruzalémě: a obrátí se řdce lidu tohoto k pánu swému Roboamowi králi Jůdskému, a zabígj mne, a nawrátí se k němu.

28. A wymysřiw radu wdělal dvě telata zlatá, a řekl gim: Nwřstupigte wjece do Jeruzaléma: řle bógowě twogí Izraeli, kterě řž tebe wywedli z země Egipeřské.

29. Y postavil gedno w Bethel, a druhé w Dan:

30. Y učiněno gest slowo to w hřřch: nebo řodil lid řlaněti se řleti až do Dan.

31. A wdělal chrám y na wřřřech, a řněžj z posledních lidu, kterě řž nebyli z synů řěwj.

32. Y ustanowil den řlawný w řěřřcy osiném, patnáctěho dne řěřřce, řu podobensřwj řlawnosti, řteráž se řlawjwala w Jůdřřwu. A wřřaupiw na oltář, podobně učinil w Bethel, aby oběrowal řelatům, řterě řž byl wdělal: a ustanowil w Bethel řněžj wřřřřř řterě řž byl řdělal.

33. A wřřaupil na oltář, řterě řž byl wystawěl w Bethel, patnáctěho dne řěřřce osiněho, geg řž byl wymysřil z řdce swěho: a učinil řlawnost synům Izraelřřým, a wřřaupil na oltář, aby řálil řřřřř.

Kapitola XIII.

Modlářství Jeroboamovo w Bethel, a prorocký proti oltáři. 4. Jeroboam uplácán. 24. Prorok pro neposlušnost od twa vdáwen. 33. Jeroboam magickým předce zůstal.

1. **A**hle muž Boží přišel z Judska w řeči Hospodinově do Bethel, když Jeroboam stál na oltáři, a kadidlo páčil.

2. **A**ž skříkl proti oltáři w řeči Hospodinově, a řekl: Oltáři, oltáři, tyro věci praví Hospodin: Hle syn narodí se domu Dawidovu, Jozýášs gménem, a obětowaní bude na tobě kněží wysoší, kterých nyní na tobě kadidlo zapalují, a kosti lidské na tobě zapálí.

3. **A** dal w ten den znamení, řka: Toto bude znamení, že mluvil Hospodin: Hle oltář roztrhne se, a wysype se popel, kterýž na něm jest.

4. **A** když uslyšel král řeč člověka Božího, kterauž byl skříkl proti oltáři w Bethel, vztrhl rukou svou z oltáře, řka: Popadneť ho. **A** ušhla ruka jeho, kterauž byl vztrhl proti němu: aniž mohl přitáhnouti ji zase k sobě.

5. Oltář také roztrhl se, a wysypal se popel z oltáře, wedle znamení, kteráž byl předpověděl muž Boží w řeči Hospodinově.

6. **A** řekl král k muži Božímu: Pros twáři Hospodina Boha svého, a modli se za mne, ať jest mi nawracena ruka má. **A** modlil se muž Boží twáři Hospodinově, a nawracena jest ruka krále k němu, a učiněna jest, jako prvé byla.

7. **A** mluvil pak král k muži Božímu: Pod semnau domu, abys pozobědwal, a dám tobě dary.

8. **A** odpověděl muž Boží k králi:

Byťbys mi dal polowscy domu svého, nepůjdu s tebou, aniž budu gísti chleba, aniž budu píti wody na místě tomto:

9. **A**lebo tak přikázáno jest mi w řeči Hospodina přikazujícího: Nebudeš gísti chleba ani píti vody, ani se nawrátíš po cestě, kterauž sy přišel.

10. Odsel tedy ginau cestau, a nawrátil se po cestě, kterauž byl přišel do Bethel.

11. Prorok pak geden starý bydlil w Bethel, k němuž přišli synové jeho, a wyprawowali genu wšechy skutky, kteráž byl učinil muž Boží, toho dne w Bethel: **A** slova, kteráž byl mluvil k králi, wyprawovali otec svému.

12. **A** řekl jim otec gegích: Po které cestě odesel? Ukázali mu synové jeho cestu, po které byl odesel muž Boží, kterýž byl přišel z Judska.

13. **A** řekl synům svým: Oseďte mi osla. Bertežto když osedlali, wšedl,

14. **A** odsel za mužem Božím, a našel ho sedícího pod terebintem: a řekl genu: Tyli gsy muž Boží, kterýž sy přišel z Judska? Odpověděl on: Gát gsem.

15. **A** řekl k němu: Pod semnau domu, abys gdel chléb.

16. Kterýžto řekl: Nemohu se nawrátiti ani giti s tebou, ani nebudu gísti chleba, ani píti vody na místě tomto:

17. **A**lebo mluvil Hospodin k mně w řeči Hospodinově, řka: Nebudeš gísti chleba, a nebudeš píti vody tam, ani se nawrátíš po cestě, kterauž sy šel.

18. Kterýž řekl genu: **A** já Pro:

Prorok gsem podobný tobě : a An-
gel mluvil mi w řeči Hospodinowě,
řka : Přiveď ho zase s sebau do do-
mu swého, aby gedit chléb, a pil wo-
du. Ovlamial ho,

19. A zase přiveď s sebau :
gedl tedy chléb w domě geho, a
pil wodu.

20. A když seděli za stolem,
stala se řeč Hospodinowa k Pro-
rofu, kterýž byl ho zase přiveďl.

21. A zvolal k mužj Božjmu,
kterýž byl přišel z Jůdstwa, řka :
Tyto věci prawj Hospodin : Že sy
nebyl poslussen všem Hospodin-
ovým, a neostříhal sy přikázanj,
kteréz přikázal tobě Hospodin Bůh
tvůj,

22. A nawrátil sy se, a gedit sy
chléb, a pil sy wodu, na místě, na
kterémž přikázal tobě, abys ne-
gedl chleba, ani nepil vody, ne-
bude wneseno tělo tvé mrtvé do
hrobu otců twých.

23. A když pogedit, a napil se,
osedlal osla swého Proroka, kteréz
hož byl zase přiveďl.

24. Kterýž když odšel, našel
ho lew na cestě, a zabil : a bylo
mrtvé tělo geho powrženo na ce-
stě : ofel pak stál podle něho, a
lew stál podle těla mrtvého.

25. A hle, mužj gdauce vzře-
li mrtvé tělo powržené na cestě,
a lwa stogjýho podle těla mrtvé-
ho. Y přišli, a rozhlásyli w městě,
w kterémž Prorok ten starý bydlil.

26. Což když vslyšel Prorok
ten, kterýž byl ho zase přiveďl z
cesty, řekl : Muž Božj gest, kterýž
neposlussen byl všem Hospodina,
y dal ho Hospodin lwu, a polá-
mal ho, a zabil wedlé slova Ho-
spodinowa, kteréz mluvil genu.

27. Y řekl k synům swým :
Osedlete mi osla. Bterjžto když
osedlali,

28. A on odšel, našel mrt-
vé tělo geho powržené na cestě,
a osla y lwa stogjý podlé mrtvé-
ho těla : negedit lew z mrtvého
těla, ani nevsťodil oslu.

29. Wzal tedy Prorok mrtvé
tělo muže Božjho, a wložil ge na
osla, a nawrátiw se wnesl do mě-
sta Proroka starého, aby plakal ho.

30. Y položil mrtvé tělo geho
w hrobě swém : y plakali ho : Ač,
ach, můj bratře.

31. A když oplakali ho, řekl k
synům swým : Když vintu, pocho-
wete mne w hrobě, w kterémž
muž Božj pochován gest : podle
kostj geho položte kosti mé.

32. Neboť gisté přigde řeč, kte-
rauž předpowěděl w řeči Hospo-
dinowě proti oltáři, kterýž gest w
Bethel, a proti všem chrámům
wýsoťj, kterjž gsau w městech Sa-
marstých.

33. Po slowjch těchto nenawrá-
til se Jeroboam od cesty své ney-
horšj, ale naproti činil z neypo-
sledněgšjch lidu kněžj wšstj : Pdo-
koli chrám, naplnil ruky swan, a
býwal učiněn knězem wšstj.

34. A pro tu příčinu zběhšl
dům Jeroboamow, a wywrácen
gest a vyhlazen ze swrchku země.

Kapitola XIV.

Zabynuti celého rodu Jeroboamowa
předpowědino. 20. Po smrti Jeroboam-
owu zralowal Nadab. 22. Ubohláš-
tj lidu Jůdského. 25. Círám Jeru-
salemský oblaupen.

1. **W** tom času roznemohl se
Abia syn Jeroboamow.

2. Y řekl Jeroboam manžel;

ce své: Vstaň, a změň oděv, abys nebyla poznána, že jsi manželka Jeroboamova: a gdi do Sýlo, dežto gest Ahyáš Prorok, kterýž mluvil mně, že královati budu nad lidem tímto.

3. Wezmi také v ruky svou deset chlebů, a koláč a nádobu medu, a gdi k němu: nebo on oznámí tobě, co se přihodí pacholeci tomuto.

4. Učinila, gaťž byl řekl, manželka Jeroboamova: a wstawši odesla do Sýlo, a přišla do domu Ahyáše: ale on nemohl widěti, nebo byly posly oči jeho pro starost.

5. Řekl Hospodin k Ahyášovi: Hle manželka Jeroboamova chází, aby se zeptala tebe o synu svým, kterýž gest nemocen. Tyto a tyto věci mluvíti budeš jí. Když tedy ona cházela, a nečinila se tau, kterau byla,

6. Ustlyšel Ahyáš sst noh gegich, když cházela do dveří, a řekl: Wegdi manželko Jeroboamova: proč se gínan činíš? gá pak poslán sem k tobě nelibý posel.

7. Gdi, a powěz Jeroboamovi: Tyto věci praví Hospodin Bůh Izraelský: Že sem wywýšl tebe z prostředku lidu, a dal sem tebe za vůdce nad lidem svým Izraelským:

8. A tozřhl sem královstwj domu Dawidowa, a dal sem ge tobě, a nebyl sy gafo služebník můj Dawid, kterýž ostřihal přikázání mých, a následowal mne w celém stdey svým, čině, cožby libělo bylo před obličejem svým:

9. Ale páchal sy zlé věci nadeš wsecky, kteří byli před tebou, a

včinił sy sobě bohy cizý, a šlité, abys mne k hněwu popudil, mne pak zawrhl sy za řeč své:

10. Prořž hle gá wweđu zlé věci na dům Jeroboamow, a zabigi z Jeroboama močjýho na stěnu, a zawřeneho, a nespolečnégšjho w Izraeli: a wyčistíni ostatky domu Jeroboamowa, gafo wyčistřen býwá hniig až do čista:

11. Breťj zemrau z Jeroboama w městě, snědj ge psy: kteří pak zemrau na poli, žrati ge budau práci nebesťj: nebo Hospodin mluwil.

12. Ty tedy wstaň, a gdi do domu svého: a w saměni wcházení noh twých do města, umře pachole.

13. A plákatí ho bude wšterc Izrael, y pochová: nebo ten sám wnesen bude z Jeroboama do hrobu, nebo nalezena gest nad ním řeč dobrá od Hospodina Boha Izraelského, w domě Jeroboamowě.

14. Ustanowj pak sobě Hospodin krále nad Izraelem, kterýž wyhladj dům Jeroboamow w ten den, a w ten čas:

15. A bítí bude Hospodin Bůh Izraele, gafo se heybáwá třtina w wodě: a wyrhne Izraele z země dobré této, kterauž dal očum gegich, a rozwěgeť ge za řeku: že zdelali sobě háge, aby popanzeli Hospodina.

16. A wydá Hospodin Izraele pro hřichy Jeroboamowy, kterýž zhřessil, a včinił, aby hřessil Izrael.

17. Wstala tedy manželka Jeroboamowa, a odesla, a přišla do Thersa: a když ona cházela na prah domu, pachole umřelo,

18. A pochowali ge. A plákal ho wšterc Izrael wedlé řeči Ho-

spodinowy, kteraž mluvil strze-
tuku služebníka svého Abiášse
Proroka.

19. Ostarkové pak slovo Jeroboamových, kteraž bogoval, a kteraž kraloval, hle psáni jsou v knize slovo dnu králů Izraelských.

20. Dnové pak, v nichžto kraloval Jeroboam, dwadceť dvě léta jsou: y vsnul s otcey swými: a kraloval Adab syn jeho místo něho.

21. Roboam pak syn Salomau: nuw kraloval w Jůdsku. W gednom a we čtyřideť letech byl Roboam, když kralovati počal: a sedmnácte let kraloval w Jeruzalémě městě, kterež wywolil Hospodin, aby položil jméno své tam, ze wsech pokolení Izraelských. Jméno pak matky jeho Naama Ammanyská.

22. Y činil Jůdas zlé před Hospodinem, a popudili ho we wsech věcech, kterež byli činili otcové jejich w hříšných svých, kterýmiž hřešili.

23. Nebo y oni wystawěli sobě oltáře, a obrazy, y háge na wsech kým pabrbku wysočení, a pod wsech kým stromem ratolestnými:

24. Ale y Sodomáci byli w zemí, a činili wsecky ohavnosti národu, kterež potřel Hospodin před twáří synů Izraelských.

25. W pátém pak létě kralowstwj Roboamowa, wstoupil Sesať král Egypťský do Jeruzaléma,

26. A pobral poklady domu Hospodinowa, a poklady kralowstvé, a wsecky věci rozebral: také pazvězy zlaté, kterež byl udělal Salomau:

27. Místo kterýchž nadělal král

Roboam pazvěz měděných, a dal je w ruky wůdců pazvězníků, a těch, kteříž ponocowali předewami do: mu kralowstého.

28. A když wcházal král do: mu Hospodinowa, nosili je, kteříž dle auřadu předcházeli: a potom zase přinášeli do zbrojnice pazvězníků.

29. Ostarkové pak řeč Jeroboamových, a wsecky věci, kterež činil, hle psány jsou v knize řeči dnu králů Jůdských.

30. Y byla wálka mezi Roboamem a Jeroboamem po wsecky dny.

31. Y vsnul Roboam s otcey swými, a pochován jest s nimi w městě Dawidowě: jméno pak matky jeho Naama Ammanyská: a kraloval Abiam syn jeho místo něho.

Kapitola XV.

Kralové Jůdští: Abiam, 9. Aza, 24. Joiaffat; 25. Izraelský pak kralové: Adab, 28. a Baaza.

1. Sedmý w osmnáctém létě kralowstwj Jeroboama syna Adabat, kraloval Abiam nad Jůdau.

2. Tři léta kraloval w Jeruzalémě: Jméno matky jeho Naacha dcera Abesalomowa.

3. Y chodil we wsech hříšných otce svého, kterež byl učinil před ním: aniž bylo srdce jeho dokonale s Hospodinem Bohem jeho, jako srdce Dawida otce jeho.

4. Ale pro Dawida dal gemu Hospodin Bůh jeho swjcy w Jeruzalémě, aby wzbudil syna jeho po něm, a wtrrdil Jeruzalém:

5. Proto že učinil Dawid práci před očima Hospodina, a ne: vchý:

odhýlil se odewšech wěcy, kteréz byl přikázal gemu po wšechy dny žiwota swého, kromě * řeči Dyrásse hethcgstého.

6. Ale wšak bog byl mezi Ro:boamem, a Jeroboamem, po wšech den čas žiwota geho.

7. Ostarhowé pak řeči Abiam, a wšechy wěcy, kteréz činil, zdaliž negsau ty wěcy psány w knize slow dnů králů Jůdstých : A byl bog mezi Abiamem, a Jeroboamem.

8. Y vsnul Abiam s otce swými, a pochowali ho w městě Dawidowě : a králowal Aza syn ge:ho místo něho.

9. W lěru tedy dwadcatém Jeroboama krále Izraelského králowal Aza král Jůdstý,

10. A čtyřiceti let a gedno králowal w Jeruzalémě. Gmčno matky geho Maacha, dcera Abesalomowa.

11. Y činil Aza právě před obličgem Hospodina, jako Dawid otec geho.

12. A odgal Sodomáče z země, a wyčistil wšechy nečistoty modl, kteréz byli wdělali orcowé geho,

13. Nad to y Maachu matku swau zřadil, aby nebyla kněžnau w službách Pryápowých, a w hági geho, kteréz byla posvětila : y podwrátil peleso geho, a polámal mōdu přecohyzdnau, a spálil w poroce Eedron :

14. Wyfostj pak neodňal. Ale wšak srdce Azy dofonalé bylo s Hospodinem po wšechy dny geho :

15. A wnešl ty wěcy, kteréz byl posvětil otec geho, a sibil, do domu Hospodinowa, stříbro y zlato, y nádoby.

16. Bog pak byl mezi Azau, a Baazau králem Izraelským, po wšechy dny gegich.

17. Wstaupil také Baaza král Izraelský proti Jůdowi, a wystawěl Káma, aby nemohl žádný wygiti, neb wgiti z strany Azy krále Jůdstého.

18. Wzaw tedy Aza wšechu stříbro a zlato, kteréz bylo pozůstalo w pokladech domu Hospodínowa, a w pokladech domu králowstého, dal ge w ruce služebníků swých : a poslal Benadadowi synu Tabremon syna Sezyon, král Sýrskému, kteréz bydlil w Damasstu, řka :

19. Smlauwa gest mezi mnau a rebau, a mezi orcem mým, a orcem twým : proro poslal sem tobě dary, stříbro a zlato : a prosým, abys přišel a zrušil smlauwu, kterauž máš s Baazau králem Izraelským, a (on abh) odstaupil ode mne.

20. Powoliw Benadad král Aza, poslal knížata wogsta swého do měst Izraelských, y pobili Ahyon, a Dan, a Abeldomum Maacha, a wšechu Cenneroth, totiž wšechu zemi Neffthali.

21. Což když vslyšel Baaza, přestal stawěti Káma, a nawrátíl se do Thersa.

22. Král pak Aza poslal posla po wšem Jůdstwu, řka : Žádný ať nenj wymluwen. Y pobrali fazenj z Káma, y dřiwj geho, kterýmiž byl stawěl Baaza, a wystawěl z nich král Aza Gabaa Ben: yaminowo, a Masfa.

23. Ostarhowé pak wšech řeči Azy, a wšechy syly geho, y wšechy wěcy kteréz činil, a města kres

ráž wystawel, zdaliž tyto věci negsau psány w knize slow dnů králů Jůdských? Ale wisaf w čas su starostí své byl nemocný na nohy.

24. Y vsnul s otce swými, a pochován gest s nimi w městě Dazwida otce swého. Y kralowal Jozaffat syn geho místo něho.

25. Uádab pak syn Jeroboamůw kralowal nad Izraelem léta druhého Uzý krále Jůdského: a kralowal nad Izraelem dvě léta.

26. Y činil, což zlého gest před obličejem Hospodina, a chodil po cestách otce swého, a w hříchích geho, kterýmiž učinil, aby hřešil Izrael.

27. Činil pak gemu auflady Baaza syn Uhyášůw z domu Jozafat, a porazyl ho w Gebbethon, kterěz gest město jilistýnských: pozněwadž Uádab y wesškeren Izrael oblehl Gebbethon.

28. Zabil tedy ho Baaza léta třetího Uzý krále Jůdského, a kralowal místo něho.

29. A když kralowal, zmodrowal wšecken dům Jeroboamůw: nepozůstawil dofonce ani gedné duse z semene geho, dokudž nezahladil ho wedlé slova Hospodinowa, kterěz byl mluwil skrze ruku služebníka swého Uhyáše Sylonystského,

30. Pro hřichy Jeroboamowy, kterýmiž hřešil, a kterýmiž byl učinil, aby hřešil Izrael: a pro hřich, kterýmiž byl popudil Hospodina Boha Izraelského.

31. Ostatkové pak řeč Uádabowých, a wšecky věci, kterěz činil, zdaliž tyto věci negsau psány w knize slow dnů králů Izraelských?

32. Y byla wálka mezy Uzau a Baazau králem Izraelským, po wšecky dny gegich.

33. Léta třetího Uzý krále Jůdského kralowal Baaza syn Uhyášůw nadewšim Izraelem w Chersa za čtyřmccýma let.

34. A činil zlé před Hospodinem, a chodil po cestě Jeroboama, a w hříchích geho, kterýmiž učinil, aby hřešil Izrael.

* Skutku z strany Uryáše.

Kapitola XVI.

Proroctw Jihu proti Baazow; 6. po gehožto smrti kralowal w Izraeli Ela, 10. po něm Zambri, 22. po Zambry učiněn gest králem Amry; 28. po něm kralowal Achab.

1. Stala se pak řeč Hospodinowa k Jihu synu Hanany proti Baaza, řkaucý:

2. Proto, že sem powýšil tebe z prachu, a postawil sem tebe za vůdce nad lidem mým Izraelským, ty pak chodil sy po cestě Jeroboama, a učinil sy, aby hřešil lid můj Izraelský, abys mne popudil w hříchích gegich:

3. Ale gá zežnu posleďy Baaza, a posleďy domu geho: a učinim dům twůg jako Jeroboama, syna Uábat.

4. Kdož umře z Baaza w městě, budau geg gisti psy: a kdo umře z něho w fragině, budau geg gisti trácy nebesstj.

5. Ostatkové pak řeč Baaza, a kterékoli věci činil, y wálky geho, zdaliž tyto věci negsau psány w knize slow dnů králů Izraelských?

6. Vsnul tedy Baaza s otce swými, a pochován gest w Chersa: a kralowal Ela syn geho místo něho.

7. Když

7. Když pak šelze rukou Jechu syna Chanany Proroka slovo Hospodino: wo stalo se proti Baaza, a proti domu jeho, a proti všemu zlému, kteréž byl učinil před Hospodinem, a popuzen jeho w skutcích rukou svých, aby byl učiněn jako dům Jeroboama: pro tu příčinu zabil ho, to gest Jechu, syna Chanany Proroka.

8. Léta dwadceátého šestého Uzy krále Jüdského, královal Ela syn Baaza nad Izraelem w Chersa dvě léta.

9. V zprotiwil se genu služebníků jeho Zambry, vůdce polowice gezdů: byl pak Ela w Chersa pije, y opilý, w domě Ury vládaře Chersa.

10. Připadna tedy Zambry, vdeřil, a zabil ho, léta dwadceátého sedmého Uzy krále Jüdského, a královal místo něho.

11. A když královal, a seděl na stolici jeho, pobil všecken dům Baaza, a nepozůstavil z něho močičyho na stěnu, y přibuzné, y přítele jeho.

12. V wyhladil Zambry wškeren dům Baaza, wedlé slova Hospodinowa, kteréž byl mluvil k Baaza šelze rukou Jechu Proroka,

13. Pro všecky hříchy Baaza, a pro hříchy Ela syna jeho, kteříž zhrěšili, a učinili, aby zhrěšil Izrael, popauzejjice Hospodina Boha Izraelského w marnostech svých.

14. Ostarkové pak řečj Ela, a všecky věci kteréž činil, zdaliž ty věci negsai psány w knize slow dnů králů Izraelských?

15. Léta dwadceátého sedmého Uzy krále Jüdského královal Zambry sedm dnů w Chersa: wogsto

pak oblehlo Gebberhon město sístýnských.

16. A když oslyšelo, žeby se Zambry zprotiwil, a zabil krále, všecken Izrael učinil sobě krále Amry, kterýž byl knížetem wogsta nad Izraelem w ten den w ležení.

17. Wstoupil tedy Amry, a wškeren Izrael s ním, od Gebberhon, a oblehli Chersa.

18. Wida pak Zambry, že má dobyto býti město, wšel do paláce, a zapálil se s domem královským, y vmiel

19. W hřístých svých, kterýmž byl zhrěšil čine zlé před Hospodinem, a chodě po cestě Jeroboama, a w hříchu jeho, kterýmž učinil, aby zhrěšil Izrael.

20. Ostarkové pak řečj Zambry, y aukladů jeho, y tyranstwů, zdaliž ty věci negsai psány w knize slow dnů králů Izraelských?

21. Tehdáž rozdělen byl Izrael na dvě strany: polowice lidu následowala Chebny syna Ginech, aby ustanowila ho králem: a polowice Amry.

22. Přemohl pak lid, kterýž byl s Amry, lid kterýž následowal Chebny syna Ginech: y vmiel Chebny, a královal Amry.

23. Léta třideátého prwnjho Uzy krále Jüdského, královal Amry nad Izraelem, dwanácte let: w Chersa královal šest let.

24. V šaupil horu Samarškau od Semera za dvě hřivny stříbra: a wystawěl gi, a nazwal gménem města, kteréž byl wystawěl, gménem Semera pána hory, Samarya.

25. Čtnil pak Amry zlé před

obličejem Hospodinovým, a dělal nesešchetně, nadewššecy, kterjž byli před ním.

26. Y chodil po wššj cestě Jeroboama syna Elábat, a w hrjssich geho, kterýmiž učinil, aby hřešil Izrael: aby popudil Hospodina Boha Izraelského w marnostech swých.

27. Ostatkové pak řečj Amry, a bogové geho, kteréž wedl, zdaž liž ty wěcy negsau psány w knize flow dnů králů Izraelských:

28. Y vsnul Amry otcy swými, a pochován gest w Samariji: a králowal Achab syn geho místo něho.

29. Achab pak syn Amry králowal nad Izraelem léta třicátě: ho osmého Azy krále Jůdského. A králowal Achab syn Amry nad Izraelem w Samariji dwadceť a dvě léta.

30. Y činil Achab syn Amry zlé před obličejem Hospodinovým, nadewššecy, kterjž byli před ním.

31. Aniž mu bylo dosti, že chodil w hrjssich Jeroboama syna Elábat: Elad to pogal manželku Jerzabel dcery Achbaal krále Sydonského. A odjel a slaužil Baalozol, a klaněl se genu.

32. A postawil oltář Baalowi w chrámě Baalově, kterjž byl wystawěl w Samariji,

33. A střípil hág: a přidal Achab w skutku swém, popáuzeg Hospodina Boha Izraelského, nadewššecy krále Izraelské, kterjž byli před ním.

34. We dnech geho wystawěl Hrel z Bethel, Gerycho: w Abizraon prworozeném swém založil ge, a w Segub neyposlednějšim swém

postawil brány geho: wedlé slowa Hospodinowa, kteréž byl mluwil strže ruku Jozue syna Nun.

Kapitola XVII.

Boží opatrowání Eliáše w hladu, 17. a wzkříšení syna chudé wdowy Sareffské.

1. Řekl Eliáš Thebský z obywatelů Galaad Ezechabowi: Žiwť gest Hospodin Bůh Izraelský, před gehožto obličejem stojim, že nebude w těchto letech rosy a deště, gediné wedlé flow wšš mých.

2. Y stalo se flow Hospodinowo k němu, řka:

3. Odegdi odsud, a gdi proti Wýchodu, a streg se w poroka Baryth, kterjž gest proti Jordánu,

4. A tam z poroka pji budeš: a přikázal sem králowům, aby krmili tebe tam.

5. Odšel tedy, a učinil wedlé slowa Hospodinowa: a když odšel, seděl na poroku Baryth, kterjž gest proti Jordánu.

6. Kráwcy také přinášeli mu chléb, a maso ráno, podobně chléb a maso večer, a pil z poroka.

7. Po dnech pak wyschl porok: nebo nebylo přšelo na zemi.

8. Stala se tedy řeč Hospodinowa k němu, řkaucy:

9. Wstaň, a gdi do Sareffy Sydonské, a zůstaněs tam: nebo sem přikázal tam ženě wdově, aby krmila tebe.

10. Wstal, a odšel do Sareffy. A když přišel k bráně města, vřázala se genu žena wdowa zbíragjčj dřwj, y powolal gj, a řekl gj: Deg mi maličko wody w nās době, abych se napil.

11. A Edyż ona Ma, aby pŕe-
neŕla, wolal za ni, iŕa: Princes
mi, profym, y ſtywu chleba w tu-
ce ſwe.

12. Brerázto odpověděla: Život
gest Hospodin Bůh tvůj, že ne-
mám chleba, gediné gať mnoho
muže hrst wždyt maufy w nádo-
bě, a maličko olege w láchwicy: hle
žítam dvě dětka, abych wessla,
a odělala gi jobě a synu swemu,
abychom sedli a zemřeli.

13. Bu křesťo Eliáš řekl: Věbog se, ale gdi, a včih gafz sy řekla: ale wšak mne neypraw wdě-
leg z té maufy podpopelný chléb malický, a přince fe mně: sobě pať
a synu twému wděláš poroim.

14. Tyto pak věci praví Hospodin Bůh Izraelský: W nádobě maufy nevbude, ani w láhvi; cy oleg vmenšfen bude, až do dne, w kterémž Hospodin dá děsti na twát země.

15. Breráž odeslla, a učinila
wedlé slowa Eliášsowa: a gedl on
y ona, y dñm gegj: a od toho
dne

16. W nádobě maufy nebylo, a w láhwy oleg není vničen, wedlé slova Hospodinowa, kterěz byl mluvil. Strze ruku Eliáš slovu.

17. Stalo se pať po těch vě-
cech, roznemohl se syn ženy hospo-
dyně, a byl neduh přesylný, tak že
nežůstalo v něm dýchání.

18. Řekla tedy k Eliášovi :
Co mně a tobě muži Boží :
Všel jsem k tobě, aby připomenuty byly
nepravosti mé, a abys zabil syna
meho :

19. Y řekl k nim Eliáš: Degg
mi syna svého. A vzal ho z lůz

na gegišo, a neš (geg) na weče;
čadlo Edež sám žustáwal, a polo-
žil na lůžko své.

20. Y wolal k Hospodinu, a
rekl: Hospodine Bože můj, za-
čelíš wdowu, v fteré gá gafš rafš
žiwjm se, zarmauril sy, abyš zabfl
syna gegjbo:

21. Ý roztáhl se, a změřil se nad pacholetem třikrát, a volal k Hospodinu, a řekl: Hospodine Bože můj, prosím, necht se navrátíť duffe pacholete tohoto do wonitnosti jeho.

22. Y wyslyffel Gospodin blas
 Eliášsur: a nawrátıla se dusse pa-
 choletc do něho, a ožilo.

23. Y wzał Eliáš pachole, a
złozil ge z wečeradla do nižsijho
domu, a dal matce geho, a řečl gj:
Sle žiw gest syn twůg.

24. P rzeka żena f Eliášowi:
klynj w tomto sem poznala, że
muż Boży gsy ty, a słowo gospodar-
dinowo w vstech twých prawé gest.

Capitola XVIII.

Eliaś posłán F Achabowi, 19. mo:
 nářtřwj prorořá Baalowěch ruffil, 40.
 a poručiw moblářřé Fněij zmordowa:
 ti, děřří od Boha wyprořřyl.

I. Po mnohých dnech stalo se slo-
wo Hospodinowo k Eliáz-
fowi, w léte třetím rkaucy: Gdi,
a vřaz se Achabowi, abych dal děsť
na twát zemi.

2. Słel tedy Eliász, aby se vřáz-
zał Achabowi: byl pař hladał we-
liřy w Samarij.

3. Y powolal Achab Abdyásse
wládaře domu swého : Abdyásse
pať bál se Hospodina welmi.

4. Albo gdy mordowała Jezus
bel Proroksy Hospodiniowy, wziął on
sto Proroków, a strylił je padesiat, a

padefát w gestynjch, a krmil ge chlebem a wodau.

5. Řekl tedy Achab k Abdýáš: Šowí: Gdi do země ke wšsem stuz-
pnicem wod, a do wšsedy audolj,
zdaľibychom snad mohli naleznau-
ti tráwu, a zachowati kóně a mēz-
ky, a aby hōwada dořonce nczaz-
hynula.

6. Y rozdělili sobě fraginy, aby
obcházeli ge: Achab šel po cestě
gedné, a Abdýáš po cestě druhé
obzwláštne.

7. A když byl Abdýáš na ce-
stě, Eliáš porfal se s ním: kre-
týž když poznal ho, padl na twát
swau, a řekl: Tyli gšy, pane můg,
Eliáš?

8. Gemuž on odpověděl: Gá.
Gdi, a powěz pánu swému: Gest
tu Eliáš.

9. A on řekl: Co sem hřessil,
že wydáwáš mne služebnjka swého
w ruku Achabowu, aby zabil mne?

10. Žiwě gest Hospodin Bůh
twůg, že nenj národu, neb křá-
lowstwěj, kamžby nepostal pán
můg tebe hledage: a když od-
powědéli wšsickni: Ktenjnto: přj-
saby požádal odewšsedy křálowstwěj
a národu, že negšy nalezen.

11. A nynj ty prawjśs mi: Gdi
a powěz pánu swému: Eliáš tu
gest.

12. A když odegdu od tebe,
Duch Hospodinu zaneše tebe, na
místo, kteréhož gá newim: a we-
gda oznámjín Achabowi, a nena-
lezná tebe, zabije mne: služebnjk
pak twůg bogj se Hospodina od-
dětinstwěj swého.

13. Zdaľj nenj oznámeno robě
pánu mému, co sem učinil, když
mordowala Jezabel Proroky Ho-

spodinowy, že sem štyl z Proro-
ků Hospodinowych sto mužů, pades-
sat a padefát w gestynjch, a krmil
sem ge chlebem a wodau?

14. A nynj ty prawjśs: Gdi
a powěz pánu swému: Gest tu
Eliáš: aby zabil mne?

15. Y řekl Eliáš: Žiwě gest
Hospodin zástupů, před gehož obli-
čegem stojím, že dnes wfázi se
gemu.

16. Odšel tedy Abdýáš w štrjě
Achabowi, a oznámil gemu: y
přišel Achab w štrjě Eliášowí.

17. A když widěl ho, řekl: Ty-
li gšy ten, kterýž bautjśs Izraele?

18. A on řekl: Gá sem nezbau-
řil Izraele, ale ty, a dům orce
twého, kterýž se opustili přikázanj
Hospodinowa, a následowali se
Baalim.

19. Ale wšak nynj possli, a
shromážď se mně wšscho Izraele
na hoře Barmelu, y proroků Baa-
lowých čtyř st a padefate, a pro-
roků hágů čtyř st, kterýž gedj
z stolu Jezabel.

20. Poslal Achab ke wšsem sy-
nům Izraelským, a shromáždil
proroky na hoře Barmelu.

21. Přistaupiw pak Eliáš ke
wšsinu lidu, řekl: Dokawadž kul-
hate na dvě strany: gestliže Ho-
spodin gest Bohem, následũg rež
ho: gestliže pak Baal, následũg-
rež ho. A ncopowěděl mu lid
słowa.

22. Y řekl opět Eliáš k lidu:
Gá sem zůstal sam Prorok Hospos-
dinu: Proroků pak Baalowých
čtyř st a padefate mužů gest.

23. Kteře gsau nám dáni dwa
woly, a oni nechť sobě wyberau
wola gednoho, a na kusy zřetagi-
ce,

ce, nechť wloží na dřevj, ohně pať ať nepodkládaj: a gá připrawim wola druhého, a wložim na dřevj, ohně pať nepodložim.

24. Wzýwegte gména bohů wassich, a gá wzýwaru budu gméno Hospodina mého: a Bůh, kterýž wyslyššj strže oheň, ten ať gest Bůh. Odpowjdage wesskeren lid, ižl: Welmi dobré předloženi.

25. Řekl tedy Eliáš prorokům Baalovým: Wyberte sobě wola jednoho, a obětugte prwnj, nebo wio wice gest: a wzýwegte gména bohů wassich, a ohně nepodkládegte.

26. Břetjžro řdyž wzali wola, kteréhož byl dal gim, obětowali: a wzýwali gméno Baal od gštra až do poledne, řkagjce: Baal wyslyšš nás. A nebylo hlasu, ani řdoby odpowwěděl: y stákali přes oltár, kterýž byli wdělali.

27. A řdyž bylo giž poledne, posmjwal se gim Eliáš, řka: Břičte hlasem wětšjim: nebo bůh gest, a snad mluwj, a nebo w hospodě gest, anebo na cestě, aneb gště řj, aby se probudil.

28. Břičeli tedy hlasem welikým, a řezali se wedlé obyčejge řwého nožmi a kopjčkami: až se poljwali řwaj.

29. Řdyž pať pomínulo poledne, a oni prorokowali, byl přissel čas, w kterémž obět obětowána býwá, aniž byl slyššan hlas, aniž řda odpowwěděl, aniž dal pozor na modljcy se:

30. Řekl Eliáš wssemu lidu: Podte ke mně. A řdyž přistauzpil k němu lid, opravil oltár Hospodinow, kterýž byl zřazený.

31. A wzal dwanácte kamezů wedlé počtu pokolenj synů Jás

řobowých, ku kterémuž stala se řeč Hospodinowa, řkaucý: Izrael bude gméno twé.

32. A wystawěl z kamenů oltár we gménu Hospodinowu: a wdělal strauhu, gaťo z řjřj dwau záhonů okolo oltáře,

33. A složil dřewj: a rozdělil na kusy wola, a wložil na dřewj,

34. A řekl: naplníte čtyři řtauz dwe wodau, a wljte na obět zápalnau, y na dřewj. A opět řekl: Také podrubě to wčíníte. Břetjž řdyž wčínili podrubě, řekl: Také potřetj to tež wčíníte. Y wčínili potřetj,

35. Y běžely wody okolo oltáře, a gáma strauhy naplněna gest.

36. A řdyž giž čas byl, aby byla obětowána obět zápalná, přistaupiw Eliáš Prorok, řekl: Hospodine Bože Abrahamow, a Jásřk, a Izraelow, wřaž dnes, že gšy ty Bůh Izraelřký, a gá služebnjř twůg, a wedlé přikázanj twého wčinił sem wssěřka řlowa tato.

37. Wyslyšš mne Hospodine, wyslyšš mne: aby se navčil lid tento, že ty gšy Hospodin Bůh, a ty obrátil řy ředce gegich zase,

38. Řpadl pať oheň Hospodinow, a řpálil obět zápalnau, y dřewj, y kameny, prach také, y wodau, kteráž byla w strauze, wyslyššiw.

39. Což řdyž widěl wesskeren lid, padl na twář swau, a řekl: Hospodin, onť gest Bůh, Hospodin, onť gest Bůh.

40. Y řekl Eliáš k nim: Popadněte proroky Baalowy, a ať ani geden něwteče z nich. Břetjž řdyž popadli, wedl ge Eliáš k porokům Cyřon, a zmordowal ge tam,

41. Y řekl Eliáš k Achabowi: Wstup, gez, a pij: nebo zvonf mnohého deště gest.

42. Wstoupil Achab, aby gedl a pil: Eliáš pak wstoupil na woch Barimelu, a skloniw se k zemi, položil twář swau mezy kolez na swá,

43. A řekl k služebníkū swémū: Wstup a pohled proti moři. Bterýž řdyž wstoupil, a pohleděl, řekl: Nic není. Y opět řekl gemu: Nawrať se po sedmkrát.

44. Po sedmé pak, hle obléčel malý gafo slepěge člověka wstuz powal z more. Bterýž řekl: Wstup, a rcy Achabowi: Šapřež wuz swug, a zstup, aby tě nezastihl dešť.

45. A řdyž se wrtel sem y tam, hle nebesa zamračila se, a oblač, a wjtr, a učiněn gest dešť weliký. Štaupiw tedy Achab odšel do Jezrahel:

46. A ruka Hospodinowa stala se nad Eliášem, a přepásaw bedra běžel před Achabem, dokudž nepřijel do Jezrahel.

Rapitola XIX.

Eliáš vřekl před Jezabel na pausť, řdečo Angel gemu pokrm a nápoj dal k požití. 9. Břh rozmıauwal s Eliášem, 15. y řikal mu pomazati Hazael le na řrálowskij Syřsk, Jeyu na řrálowskij Izraelsk, a Elizea na proroktwj.

1. Známil pak Achab Jezabel wšecťy wěcy, řterěž byl učinil Eliáš, a řterať pobil wšecťy proroky mečem.

2. Y poslala Jezabel posla k Eliášowi, řkaucý: Tyto wěcy ať mi učinj bohové, a tyto ať přídagj, gestliže zeytra w tuto hodinu nepoložim duffe twé gafo dušf gedného z nich.

3. Bál se tedy Eliáš, a wstaw odšel, řamfoli geg nesla wule: a přišel do Bersabee Jůdsk, a propustil tam pachole swé,

4. A šel na pausť, cestau gedného dne. A řdyž přišel, a seděl pod gednjm galowcem, žádal dušf swé, aby vřmřel, a řekl: Dostit gest mi řospodine, wezmi dušf mau: neboť negsem lepsři, nežli orcowé mogi.

5. Y položil se, a vřnul w stěnu galowcowém: a hle Angel řospodinu dorekl se řho, a řekl gemu: Wstaň, a gez.

6. Ohlédl se, a hle v hlavě geho podpopelný chléb, a nádoba wody: gedl tedy a pil, a zase vřnul.

7. Y nawrátil se Angel řospodinu podrubě, a dorekl se řho, a řekl gemu: Wstaň, gez: nebo weliká cesta robě pozůstawa.

8. Bterýžro řdyž wstal, gedl, a pil, a řhodil w řřle pokrmu tořho řtyřidceti dnj, a řtyřidceti nocý, až na řoru Boři řoreb.

9. A řdyž přišel tam, zřstal w gestyni: a hle řeč řospodinuwa k němu, y řekl gemu: Co zde děláš Eliáš?

10. Ale on odpověděl: řorřliwostj borlil sem pro řospodina Bořa zřřupř, nebo opuřřili wmluzwu twau řynowé Izraelsřj: řoltáz ře twé zborřli, Proroky twé řmorřdowali mečem, zaneřřán sem řářam, a řledagj duffe mé, aby řdřgali ři.

11. Y řekl gemu: Wygdř, a řřřř na řore před řospodinem: a hle řospodin gde tudy, a wjtr weliký a řřlný podwřracugicý řory, a porřragicý řřály před řospodinem: ne w wěřtu řospodin, a po wěř

tru pohnutí: ne w pohnutí Hospodin,

12. A po pohnutí obcí: ne w ohni Hospodin, a po ohni syčenj větrjka ríšeho.

13. Což když vstýšel Eliáš, přitřel rtwát swau pláštěm, a wysšed stál we dweřjch gestyně, a hle hlas k němu, řkauč: Co zde děláš Eliáš? A on odpověděl:

14. Horlivostj horlil sem pro Hospodina Boha zástupů: nebo opustili vmluvu twau synové Izraelšej: oltáře twé zbořili, Proroky twé zmordowali mečem, zanechán sem gá sám, a hledagj duffe mé, aby odgali gi.

15. Y řekl Hospodin k němu: Eďi, a nawrať se na cestu swau přes pausť do Damassku: a když přigdeš tam, pomážeš Hazaele za krále nad Syriji,

16. A Jechu syna Namisy pomážeš za krále nad Izraelem: Elizea pak syna Saffar, kterýž gest z Abelmoula, pomážeš za Proroka místo sebe.

17. A bude, kdožkoli vteče před mečem Hazaele, zamorduje ho Jechu: a kdožkoli vteče před mečem Jechu: zabije ho Elizeus.

18. A pozůstavim sobě w Izraeli sedm tisíc mužů, gichžto kolená negsautloněna před Baalem, a wšeliká vsta, kteráž se neřlaněla gemu libagje ruce.

19. Ešed tedy odtud Eliáš nazlehl Elizea syna Saffar woragjč: ho dwanáctetým spřeženjm wolů. A on mezz dwanáctetým spřeženjm wolů woragjčch byl geden: a když přišel Eliáš k němu, vwrhl plášť swůg na něho.

20. Brerýž hned zanechaw wo-

lů běžel za Eliášem, a řekl: Prosím, nechť poljbim otce swého a matku swau, a tak budu následowari tebe. Y řekl gemu: Eďi, a nawrať se: nebo co mého bylo, učinil sem tobě.

21. Nawrátiv se pak od něho, wzał pár wolů, a zabil ge, a z pluhu wolů vwaril maso, a dal lidu, y gedli: a wstaw odšel, a následowal Eliáše, a přislubowal gemu.

Kapitola XX.

Achab podwakřat swěčyzl nad Benadadem králem Syřským.

1. Benadad pak král Syřský, shromáždil wšefko wogzsto swé, a třidceti dwa krále s sebau, y koně, y wozy: a wstaupiw bogowal proti Samariji, a oblehl gi.

2. A poslaw posly k Achabowi králi Izraelšemu do města, řekl:

3. Tyto věci prawj Benadad: Strjbro twé, a zlato twé mé gest: a ženy twé, y synové twogi neylepší, mogi gsau.

4. Y odpověděl král Izraelský: Wěcké slowa twého, pane můg králi, twůg gsém gá, y wšefky mé věci.

5. Y nawrátivš se poslowé, řekli: Tyto věci prawj Benadad kterýž poslal nás k tobě: Strjbro swé, a zlato swé, y ženy swé, y syny swé dáš mi.

6. Zeytra tedy w tuto ruž hodinu possli služebníky swé k tobě, a přehledagj dům twůg, y dům služebníků twých: a wšefko, což se gím bude libiti, položj do rukau swých, a odnesau.

7. Powolal pak král Izraelský wšefch Staršjch země, a řekl: Znamenegte a wize, že auřlady činj nám.

nám : Nebo poslal ke mně pro
ny mé, a syny, a pro stříbro y zla-
to : a neodepřel sem.

8. Y řekli všickni Starši, y
westkeren lid, k němu : Neposlau-
šegž (ho) ani powolůg mu.

9. Odpověděl tedy poslům
Benadadowým : Powězte pánu
mému králi : Všeccky věcy, o kter-
těz sy poslal k služebníku svému z
počátku, učinim : této pak věcy
učiniti nemohu.

10. Y nawrátivše se poslowé
wyprawowali gemu. Kteržž za-
se poslal, a řekl : Tyto věcy ať mi
učinj bohové, a tyto ať přidaj,
dostancl se prachu Samařského
do hrstj všeho lidu, kteržž násle-
duge mne.

11. Y odpowjdage král Izrael-
ský, řekl : Kcete gemu : Ať se ne-
chlubj * opásaný tak gafo neod-
pásaný.

12. Stalo se pak, když vsllyšel
Benadad slovo toto, pil on y
králowé w stanjch, y řekl služební-
kům svým : Obklíče město. Y
obklíčl ge.

13. A hle Prorok geden pří-
staupiw k Achabowi králi Izrael-
skému, řekl gemu : Tyto věcy prav-
wj Hospodin : Gistě widěl sy wšse-
čo mnozstw j toto přilissné : hle
gá dám ge w ruky twau dnes :
abyś wěděl, že gá gsem Hospodin.

14. Y řekl Achab : Skrze Foho ?
Y řekl gemu : Toto prawj Hospor-
din : Skrze služebníky knjzat kra-
gin. Y řekl : Kdo počne bogo-
wati ? A on řekl : Ty.

15. Sečel tedy služebníky knj-
zat fragin, a našel počet dwau
set třidceti dwau : a sečel po nich
lid, všeccky syny Izraelské, sedm
tisíc :

16. Y wysli o polední. Be-
nadad pak pil opilý w stanu swém,
a králů třidceti dwa s nim, kte-
říž byli gemu na pomoc přišli.

17. Wysli pak služebnícy knj-
zat fragin w prwnjm šiku. Po-
slal tedy Benadad. Kteržž ozná-
mili gemu, kauce : Mužj wysli
z Samařj.

18. A on řekl : Budto že pro
pokog přicházegj, popadněte ge
živé : budto aby bogowali, živé
ge zgjnegre.

19. Wysli tedy služebnícy knj-
zat fragin, a ostatnj wogšto nás
sledowalo :

20. Y zabil gedekáždy muže,
kteržž proti němu přicházel : a vze-
kli Syrští, a honil ge Izrael.
Vtekl také Benadad král Syrský
na foni s gezdcy swými.

21. Wšsed také král Izraelský
porazyl foně a wozy, a zhabil
Syrji ranau welikau.

22. (Přistaupiw pak Prorok k
králi Izraelskému, řekl gemu :
Gdi, a posylněn buď, a wěz, y
wiz, cobys měl činiti : nebo dru-
hého roku král Syrský wstauwj pro-
ti tobě).

23. Služebnícy pak krále Syr-
ského řekli gemu : Bohové hor-
gsau bohové gegich, proto pře-
mohli nás : ale lépe geš, abychom
bogowali proti nim na rowinách,
a přemůžeme ge.

24. Ty tedy slovo toto učin :
Odbuď všeccky krále od wogšta
swého, a postaw knjzata místo
nich :

25. A dopln počet wogáků, kte-
říž padli z twých, a foně wedlé
fonů prwněgssich, a wozy wedlé
wozů, kterěz sy prwé měl : a bu-
deme

deme bogowati proti nim na rovinách, a uhlídáš, že přemůžeš me je. Uvěřil radě gegich, a učinil tak.

26. Prorok Fdyž byl rok pomínul, sešel Benadad Syřské, a wstaupil do Affek, aby bogował proti Izraelowi.

27. Synové pak Izraelští sešli se sá, a wzawšše porrawy šli naproti, a položili se proti nim, jako dvě malá stáda koz: Syřští pak naplnili zemi.

28. (A přistaupiw geden muž Boží, řekl k králi Izraelskému: Tyro wěcy prawj Hospodin: že řekl Syřští: Bohem hor gest Hospodin, a není Bohem audolj: dám wšestko množství toto wليفé w ruku twau, a budete wědět, že já jsem Hospodin).

29. Y řídili za sedm dní proti sobě tito y oni wogšše, sedmého pak dne stala se bitwa: y porazili synové Izraelští z Syřských sto tisíc pěšáků w jednom dni.

30. Utekli pak, kteříž byli pozůstali do Affek, do města: a zpačla zed na dwadecet sedm tisíc lidí, kteříž byli pozůstali. Benadad pak utíkaje wšel do města, do peřoge, kterýž byl wnitř w pozřogi.

31. Y řekl gemu služebnícy geho: Sie, slyšeli sme, že králowé domu Izraelského milostiwj gsau: položme tedy + pytle na bedra swá, a prowázky na hlavy swé, a wygdeme k králi Izraelskému: snad zachová dšše naše.

32. Přepásali pytle bedra swá, a položili prowázky na hlavy swé, a přišli k králi Izraelskému, a řekli gemu: Služebníř twůg Bez

nadad prawj: Prošym tebe, nechť žiwa gest dšše má. A on řekl: Gestliže gestře žiw gest, bratr můg gest.

33. Což wzali mužj za dobré znamenj, a pospýchajice dšřli (to) slovo od wst geho, a řekli: Bratr twůg Benadad. Y řekl gim: Gdēte, a přiwedte ho k mně. Wyšel tedy k němu Benadad, a pozdwihl ho na wůz swůg.

34. Kterýž řekl gemu: Města, kteráž wzal otec můg od otce twěg ho, nawrátim: a vřice vdeleg soz bě w Damassu, jako vdelel sobě otec můg w Samarij, a já učiniw smlawu odstapim od tebe. Učinil tedy smlawu, a propustil ho.

35. Tehdáž muž geden z synů Proroků řekl k towarystw swému ** w řeči Hospodinowě: Ubj mne, ale on nechťel bjei.

36. Gemuž řekl: že sy nechťel wposlechnauti hlasu Hospodinowra, hle odstapjšs odemne, a zabije te: be lew. A Fdyž maličko odstaupil od něho, nalezl geg lew, a zabil.

37. Ale y druhého muže nasleznal, řekl k němu: Ubj mne. Kterýž ubil ho, a ranil,

38. Odšel tedy Prorok, a potkal se s králem na cestě, a zminil posypánjm prachu wsta, a oči swé.

39. A Fdyž král pomínul, zwołal na krále, a řekl: Služebníř twůg wyšel k bogowánj z bljška a Fdyž vřekl muž geden, přiwedl ho Fdosy k mně, a řekl: Oslřibeg muže tohoto: Kterýž gestliže se ztratj, bude dšše twá za dšši geho, anebo centněř šřibra odwážjšs.

40. Fdyž pak já zformaučen gsš sem y tam sem se obracel, tož se ztratil. Y řekl král Izraelstj:

k něz

Ě němu: Tento gest saud twůg, kterýž sy sám wydal.

41. Ale on hned zetřel prach z twáři své, a poznal ho král Izraelský, že gest z Proroků.

42. Kterýž řekl ě němu: Tyto věci prawj Hospodin: Že sy propustil muže hodného smrti z ruky své, bude dusse twá za dusi geho, a lid twůg za lid geho.

43. Nawrátil se tedy král Izraelský do domu svého, pohrdna slyšeti, a prchliw gsa přišel do Samárij.

* Ten, kterýž se strogj do zbroge, gako ten, kterýž shváčej z sebe zbrog. † 3pů. sobem kofirch se, a milosti hledagj: cých. ** z rozkazu Hospodinowa.

Kapitola XXL

Nábořh odepřew pustiti Achabowi winnice své, o iwor připrawen. 16. Achab wzał Nábořhowu winnicy, proče mu Eliáš řekl: Achabowi pomstu předpowj dal. 27. Kteráz wšak tehdáz na něj nepřišla, proto že činil poňanj.

1. Po slowjch pak těchto, časů to: ho byla winnice Nábořha Jezrahelského, kterýž byl w Jezrahel podlé palácu Achaba krále Samářského.

2. Aluwil tedy Achab ě Nábořhowi, řka: Deg mi winnicy swau, ať vdelám sobě zahradu ě zelinám, nebo blížká gest, a blížko domu mého: a dám tobě za ni winnicy lepšj: nebo gestliže se lepegi tobě zdá, cenu stějbra, zač stogj.

3. Gemuž odpověděl Nábořh: Milostiw buď mi Hospodin, abych nedal dědictwj ortů mých tobě.

4. Přišel tedy Achab do domu svého hněwage se, a sřtěpě zuby nad slowem, kteréz byl mlawil ě němu Nábořh Jezrahelský, řka: Nedaťm tobě dědictwj ortů mých.

A wrhna sebau na lůžko své, odwrátil twář swau ě stěně, a negedl chleba.

5. Wessla pak ě němu Jezabel manželska geho, a řekla gemu: Co gest to, odkud dusse twá zahradu: cena gest? a proč negiše chleba?

6. Kterýž odpověděl gj: Aluwil sem Nábořhowi Jezrahelskému, a řekl sem gemu: Deg mi winnicy swau, wezma peníze: aneb gestliže se tobě libj, dám tobě winnicy lepšj za ni. A on řekl: Ne, dám tobě winnice své.

7. Řekla tedy ě němu Jezabel manželska geho: Weliké wáznosti gsy, a dobře spravugesu králowstwj Izraelské. Wstaň, a gez chleba, a dobře myslí buď, gá dám tobě winnicy Nábořha Jezrahelského.

8. Wapsala tedy listy gménem Achabowým, a zapečetila ge přsternem geho, a poslala ě Staršjim, a přednjm, kterjž byli w městě geho, a bydlili s Nábořhem.

9. Listů pak tento byl rozum: Wyblaste půst, a včinte, aby Nábořh seděl mezy přednjm lidu,

10. A postawte dwa muže syny Belialowy proti němu, a ať sálessné swědectwj prawj: Błorečl Bohu a králi: a wywedte ho, a wšamenůgre, a tak ať umře.

11. Včinili tedy měšťané geho Staršj, a přednj, kterjž bydleli s njm w městě, gakož byla přikázala jim Jezabel, a gakož bylo psáno w listech, kteréz byla poslala ě nim:

12. Wyhlásyli půst, a včinili, aby seděl Nábořh mezy přednjm lidu.

13. A přiwedšse dwa muže syny

ny ďáblowý, učinili, aby oni seděli proti němu: a oni, totižto gafo mužj ďábelští, prawili proti němu swědecwý před množstwým: dořečil kláborh Bohu a králi: pro kterau to wěc wywedli ho za město, a kamenjm zamordowali.

14. Y poslali k Jezabel, řkauce: V kamenowán gest kláborh, a umřel.

15. Stalo se pak, když vslyšela Jezabel, že v kamenowán gest kláborh a umřel, mluwila k Achabowi: Wstaň, a włádni winnicý kláborha Jezrahelského, kterýž nechtěl robě powoliti, a dáti gj wzma penjze: neb není žiw kláborh, ale umřel.

16. Což když vslyšel Achab, že totižto umřel kláborh, wstal, a zstupowal do winnice kláborha Jezrahelského, aby włádl gj.

17. Stala se tedy řeč Hospodinowa k Eliášowu Chesbistému, řkaučy:

18. Wstaň, a zstup w střež Achabowi králi Izraelskému, kterýž gest w Samarij: hle do winnice kláborhowý zstupuge, aby włádl gj:

19. A mluwitibudeš k němu, řka: Tyto wěcy prawj Hospodin: Zabil sy, nadto y* włádl sy. A po těch wěcech přidáš: Tyto wěcy prawj Hospodin: Kta místě tom, na kterým hžali psy krew kláborhowu, hžati budau také krew twau.

20. Y řekl Achab k Eliášowi: Dálž sy nalezl mne nepřitele sobě? Kterýž řekl: Nalezl sem, proto že + prodán sy, abys činil zlé před obličejem Hospodinowým.

21. Hle gá wведу na tebe zlé, a ** podetnu posledky twé, a zamordugi z Achaba močjeho na stinu, a zatčeného, a nycposledného sšho w Izraeli.

22. A dám dům twůg gafo dům Jeroboama syna klábat, a gafo dům Baaza syna Ubya: nebo sy činil, abys mne k hněwu popudil, a učinil sy, aby hiešsil Izrael.

23. Ale y o Jezabel mluwil Hospodin, řka: Psy gisti budau Jezabel na poli Jezrahel.

24. Umřeli Achab w městě, gisti budau ho psy: pakli umře na poli, gisti budau ho práci nebesstj.

25. Protož nebyl druhý takowý gafo Achab, kterýž prodán gest, aby činil zlé před obličejem Hospodinowým: nebo popudila ho Jezabel manželka gcho,

26. A ohawný učiněn gest, tak welice, že následowal modl, kterýž byli wdělali Amorrhegstj, kterýž vyplénil Hospodin od twáři synů Izraelstých.

27. Protož když vslyšel Achab řeči tyto, roztrhl rancha swá, a přikryl žijnj tělo swé, a postil se, a spal w pyli, a chodil sklopenau hlavau.

28. Y stala se řeč Hospodinowa k Eliášowu Chesbistému, řkaučy:

29. Dálž sy newiděl poníženeho Achaba předemnou: poněwadž tedy ponížil se pro mne, newведу zlé we dnech gcho, ale we dnech syna gcho wведу zlé na dům gcho.

* Přiwlastnil sy sobě. + Tak hřjchu slusněbníkem gjy, gafohys mu prodán byl.
** Oděgmu potomky twé.

Kapitola XXII.

Achab o Jozaffatem králem Jůdským vytáhl na wojnu. 27. Micheáš Prošof wjazen do žaláře. 37. Smrt Achabowa, 51. y Jozaffatowa.

1. Minula tedy tři léta bez války mezy Syryj a Izraelem.

2. V rohu pak třetím, zstoupil Jozaffat král Jůdský k králi Izraelskému.

3. (Y řekl král Izraelský k služebníkům svým: Vemte, že nasle gest Kámoth Galaad, a zane dbáváme wzýti ge z ruky krále Syrského?)

4. Y řekl k Jozaffatowi: Přigdešli semmau, k bogowánj do Kámoth Galaad?

5. Y řekl Jozaffat k králi Izraelskému: Gako gá gsem, tak y ty: lid můj, a lid twůj, gedno gšau: a gezdcomé mogli, gezdcomé twogí. Y řekl Jozaffat k králi Izraelskému: Wzepteg se, prosým tebe, dnec na řeč Hospodínovu.

6. Shromáždil tedy král Izraelský proroky okolo čtyř set mužů, a řekl k nim: Máme-li giti do Kámoth Galaad k bogowánj, anebo odpocjwati? Btejžto odpověděli: Wstup, a dá ge Hospodín w ruku králowu.

7. Řekl pak Jozaffat: Nemjli zde někerý Prorok Hospodinůw, abychom se ptali štrze něho?

8. Y řekl král Izraelský k Jozaffatowi: Pozůstal muž gedem, štrze kteréhož můžem se zeprati Hospodína: ale gá nenáwidjm ho, nebo neprorokuge mi dobré, ale šlé, Micheáš syn Jemla. Gest muž Jozaffat řekl: Nemluw tak králi,

9. Powolal tedy král Izraelský komorníka gednoho, a řekl gemu: Pospěš přiwesti Micheášse syna Jemlowa.

10. Král pak Izraelský, a Jozaffat král Jůdský, seděli gedem každý na trůnu swém, odění sauce rauchem králowským, na placu podle wrat brány Samařské, a wšickni prorokové prorokowali před obličgem gegich.

11. Vdělal také sobě Sedecyáš syn Chanaana roby železné, a řekl: Tyro wěcy prawj Hospodin: Čem: to rozweges Syryj, dokudž gš nezahladjše,

12. A wšickni prorokové pedobně prorokowali, čkauce: Wstup do Kámoth Galaad, a gdi šstasné, a dáť (ge) Hospodin w ruce krále.

13. Posel pak, kterýž byl šfel, aby zawolal Micheášse, mluwil k němu, čka: Šle řeči proroků gedněmi wšty králi dobré wěcy předpowjdagj: buď tedy řeč twá gako gegich, a mluw dobré wěcy.

14. Gemuž Micheáš řekl: Žiwě gest Hospodin, že cožkoli řekne mi Hospodin, to budu mluwiti.

15. Přišel tedy k králi, a řekl gemu král: Micheášsi, máme-li giti do Kámoth Galaad k bogowánj, čili (tak) nechari? Gemuž on odpověděl: Wstup, a gdi šstasné, a dá ge Hospodin w ruce krále.

16. Řekl pak král k němu: Opět, a opět přisahau zawazugi tebe, abys nemluwil mi než (to) což prawdiwého gest, we gměnu Hospodinowu.

17. A on řekl: Widěl sem wšec ho Izraele rozprýleneho po horách, gako owce nemagjcy pastýře: Y řekl

řekl Hospodin: Nemají títo páni: nechtě se navrátit gedenkaždy do domu svého w pokoji.

18. (Řekl tedy král Izraelský Jozaffatowi: Šdaliž sem nepravil tobě, že neprorokuje mi dobře, ale vždycky zlé?)

19. On pak přidav, řekl: Pro to slyš řeč Hospodinovu: Wi děl sem Hospodina na stolicy své, a wšlecht wogšto nebeské stogjcy při něm na prawicy y na lewicy:

20. Y řekl Hospodin: Kdo oflamá Achaba krále Izraelského, aby wstoupil, a padl w Ránioth Galaad? Y řekl geden slova talowá, a giný gináci.

21. Wyšel pak duch, a stál před Hospodinem, a řekl: Gá oflamám ho. Gemuž mluwil Hospodin: W čem?

22. A on řekl: Wygdu a budu duch lžiwý w všech wšech proroků geho. Y řekl Hospodin: Oflamás a přemůžeš: wygdi a učin tak.

23. Nynj tedyhle dal Hospodin ducha † lžiweho w všech wšech proroků twých, fteriz turo gsau, a Hospodin mluwil proti tobě zlé.

24. Přistoupil pak Sedecyás syn Chanaana, a vdeřil Micheásse w lice, a řekl: Mneli tedy opustil Duch Hospodinuw, a mluwil tobě?

25. Y řekl Micheás: Vztíse w ten den, fdyž wegdeš do pokojka, abys se wnitř w pokoj střyl ††.

26. Y řekl král Izraelský: Wezměte Micheásse, a ať zůstane v Amona knížete města, a v Joasa syna Amelechowa,

27. A reče gim: Tyto věci

prawj král: Legte muže tohoto do žaláře, a chowegte ho chlebem trápenj, a wodau aužkosti, dokudž se nenawrátim w pokoji.

28. Y řekl Micheás: gestliže se nawrátis w pokoji, nemluwil w mně Hospodin. A řekl: Slysste lidé wšickni.

29. Wstoupil tedy král Izraelský, a Jozaffat král Jüdský, do Ránioth Galaad.

30. Řekl tedy král Izraelský Jozaffatowi: Wezmi * oděnj, a wegdi w birwu. oblec se w ranča swá. Král pak Izraelský změnil oděw swůj, a wšel do boga.

31. Král pak Syrský byl přizkázal knížatim nad wozy, třidecyti dwaum, řka: nebudete bogowati proti někomu mensšimu a wěššimu, než pro samému králi Izraelskému.

32. Když tedy widěli knížata nad wozy Jozaffata, domniwali se, žeby on byl král Izraelský, a včiniwše autoť, bogowali proti němu: y vykřikl Jozaffat.

33. Y porozuměli knížata wožů, že není král Izraelský, a nechal ho.

34. Muž pak geden natáhl luk číště, na negšto střelu pustiw, a náhodau ranil krále Izraelského mezy plicemi a žaludkem. Ale on řekl wožkowi swému: Obrát tu swau, a wywez mne z wogšta, nebo těžce raněn sem.

35. Stala se tedy birwa w ten den, a král Izraelský stál na wožu swém proti Syrským, a omřel večer: tešla pak křiw z rány do forby wožu,

36. A wywolač wolal we wšem wogště: prwe než slunce zaadle,
řka:

řka: gedenkaždý nechť se nawrájí do města, a do země své.

37. Umřel pak král, a přinesen gest do Samarij; a pochováni krále w Samarij,

38. Y nýli vůz geho w rybníku Samarijském, a lizali psy krev geho, a vzdý vnívali, wedle slova Hospodinowa, kteréz byl mluvil.

39. Ostatkové pak řečí Achabových, a wšecť wěcy, kteréz činil, a diim z slonových kostí, kterýz wystawěl, y wšecť města, kteráz wzdělal, zdalíž negsau tyto wěcy psány w knize řečí dnů králů Izraelských?

40. Vstul tedy Achab s otci swými, a kralowal Ochozyás syn geho místo něho.

41. Jozaffat pak syn Azy kralowati počal nad Jůdau léta čtvrtého Achaba krále Izraelského.

42. We třideceti pěti letech byl, když kralowati počal, a přemecýmatel kralowal w Jeruzalémě: gniěno matky geho Azuba dcera Salai.

43. A chodil po wšij cestě Azy otce swého, a nevchýlil se z ní: a činil, což prawého bylo před obličejem Hospodinowým.

44. Ale wšak wýsostj neodgal: nebo gessře lid obětowal, a řadil zápalem na wýsostech.

45. A pokog měl Jozaffat s králem Izraelským.

46. Ostatkové pak slow Jozaffatových, a skutkové geho, kteréz činil y wálky, zdalíž ty wěcy negsau psány w knize slow dnů králů Jůdských?

47. Ale y ostatky sodomáři, kteříž byli pozůstali we dnech Azy otce geho, odgal z země.

48. Aníž byl tehdaž král vstanowený w Edom.

49. Král pak Jozaffat byl nadělal množstwj lodí na moři, kterézby se plawily do Ofir pro zlato: a gřel nemohly, nebo se polámaly w Asyongaber.

50. Tehdaž řekl Ochozyás syn Achabow k Jozaffatowi: kčchť gđau služebnjcy mogli s služebnjcy twými na lodích. Y nechřel Jozaffat.

51. Y vstul Jozaffat s otci swými, a pochován gest s nimi w městě Dawida otce swého: a kralowal Joram syn geho místo něho:

52. Ochozyás pak syn Achabow kralowati byl počal nad Izraelem w Samarij, léta sedmnáctého Jozaffata krále Jůdského, a kralowal nad Izraelem dvě lěta.

53. A učinil zlé před obličejem Hospodinowým, a chodil po cestě otce swého, y matky své, a po cestě Jeroboama syna Nabat, kterýž učinil, aby hřěšil Izrael.

54. Slaužil také Baalowi, a řlaněl se genu, a popudil Hospodina Boha Izraelského, wedle wšech wěcy kteréz byl učinil otec geho.

† Způsob mluwenj Pisem, kterýmž se Bohu začastě přiwlastňuji wěcy, kterých on nečiní, ale toliko dle spravedliwého swého řaudu dopauřij. †† před řeny řálowřými, bože se řmrti, řeo řaleřřnau řadu řáři řal. * Zbraň.

Čtvrtá Kniha Královská,

podle Hebrejských

Druhá Malachim.

Kapitola I.

Ochozýšs gsa nemocen poslal k modle Beelzebubowi: Eliášs poslal se s posly, smrti králi předpověděl. 9. Dva padešátníky oheň z nebe spálil. 13. Eliášs s třetím padešátníkem šel k Ochozýšsowi, a mluvil gemu o jeho smrti, po kterémž Joram králem Izraelským zůstal.

1. **Z**protiwill pak se Moab Izraelowi když umřel Achab.

2. A upadl Ochozýšs střezemízi wečeradla svého, kterémž měl w Samariji, y stonal: a poslal posly, řka k nim: Gděte, přegte se Beelzebuba boha Aškaron, buďtež moci žítu býti z nemocy mé této.

3. Angel pak Hospodinuw mluvil k Eliášsowi Theobitskému, řka: Vstaň, a vstup w střez poslům krále Samarijského, a djsš k nim: Zdalíž není Bůh w Izraeli, aby ste šli dotazowati se Beelzebuba boha Aškaron?

4. Pro kteraužto věc tyto věci prawj Hospodin: Z lůžka, na které sy wstoupil, nezstoupíš, ale smrti umřeš. Y odšel Eliášs.

5. A nawrátilli se poslové k Ochozýšsowi. Kterýž řekl gím: Proč ste se nawrátilli?

6. Oni pak odpověděli gemu: Musi poslal se s námi, a řekl k nám: Gděte, a nawraťte se k králi, kterýž poslal wás, a djsš gemu: Tyto věci prawj Hospodin: Zdalíž, že nebylo Bzha w Izraeli, po-

žylášs, aby rázan byl Beelzebub bůh Aškaron? Proto z lůžka, na které sy wstoupil, nezstoupíš, ale smrti umřeš.

7. Kterýž řekl gím: Gdětež způsobu a oděwu gest niuž ten, kterýž se poslal s wámi, a mluwil slova tato?

8. Ale oni řekli: Musi chlapatý, a pšsem koženým přepásaný na bedrách. Kterýž řekl: Eliášs Theobitský gest.

9. Y poslal k němu padešátníka kníže, a padešáte, kteříž byli pod ním. Kterýž wstoupil k němu, a sedjčemu na vrchu hory, řekl: Člowěče Boží, král přikázal, abyš zstoupil.

10. Odpowjdagc Eliášs, řekl padešátníkowi: Gestliže člowěk Boží gšem, nechť zstoupí oheň z nebe, a sžije tebe, y padešáte twých. Zstoupil tedy oheň z nebe, a * sežral ho, a padešáte, kteříž byli s ním.

11. A opět poslal k němu kníže padešátníka druhého, a padešáte s ním. Kterýž mluwil gemu: Člowěče Boží, tyto věci prawj král: Pospěš, zstup.

12. Odpowjdagc Eliášs, řekl: Gestliže člowěk Boží gá gšem, nechť zstoupí oheň z nebe, a sžije tebe, y padešáte twých. Zstoupil tedy oheň z nebe, a sežral ho, y padešáte jeho.

13. Opět poslal kníže padesát kníže třetih, a padesáte, kteříž byli s ním. Kterýž když přišel, šlonil kolena proti Eliášovi, a prosyl ho, a řekl: Člověče Boží, nepohrdež dušejí mou, a dušemi služebníků tvých, kteříž semnou gsau.

14. Šle zstaupil oheň z nebe, a sežral dvě knížata padesátíky prvnj, y padesáte, kteříž s ním byli: ale nynj prosym, aby se smiloval nad dušejí mou.

15. Mluvil pak Angel Hospodinův k Eliášovi, řka: Žij s ním, nebož se. Vstal tedy, a zstaupil s ním k králi,

16. A mluvil gemu: Tyto věci pravj Hospodin: Že sy poslal posly, aby se rázali Beelzebuba boha Aškaron, gaťoby nebylo Boha w Izraeli, od něhožbys mohl orázati se řeč, proro z lůžka, na které sy wstaupil, nezstaupjše, ale smrtj vmřeš.

17. Umřel tedy wedlé řeči Hospodinovy, kterauž mluvil Eliáš, a kráľoval Joram bratr geho nje: sto něho, léta druhého Jorama syna Jozaffata krále Jůdského: nebo neměl syna.

18. Ostatkové pak slow Ochozřáťových; kteráž činil, zdaljš ty věci negsaj psány w knize řečj dnů králů Izraelských?

* Spálil.

Kapitola II.

Eliáš do nebe wjat. 14. Elizeus duchem Eliášovým obdařen. 19. w Jerychu opravil vody, a zemi auroz dnau učinil. Děti se mu posmíwali, z nichž třicetici dvě od nedvědů sau roztřáti.

1. Štalo se pak, když chřel Hospodin wyzdwi:mauti Eliáše

šrže wicher do nebe, šli Eliáš a Elizeus z Galgala.

2. Y řekl Eliáš k Elizeowi: Sed tuto, nebo Hospodin poslal mne až do Bethel. Gemužto řekl Elizeus: Žiwě gest Hospodin, a žiwat gest duše twá, že neopustim tebe. A když zstaupili do Bethel,

3. Wyšli synové Proroků, kteříž byli w Bethel, k Elizeowi, a řekli gemu: Wyšli, že dnes Hospodin wezme pána twého od tebe? Kterýž odpověděl: A gá wjm: mlče.

4. Řekl pak Eliáš k Elizeowi: Sed tuto, nebo Hospodin poslal mne do Jerycha. A on řekl: Žiwě gest Hospodin, a žiwat gest duše twá, že neopustim tebe. A když přišli do Jerycha,

5. Přistaupili synové Proroků, kteříž byli w Jerychu, k Elizeowi, a řekli gemu: Wyšli, že dnes wezme pána twého od tebe? Y řekl: A gá wjm: mlče.

6. Řekl pak gemu Eliáš: Sed tuto, nebo Hospodin poslal mne až k Jordánu. Kterýž řekl: Žiwě gest Hospodin, a žiwat gest duše twá, že neopustim tebe. Šli tedy oba spolu,

7. A padesáte mužů z synů Proroků následowali gich, kteříž y stáli naproti, zdaleka: oni pak obadwa stáli nad Jordánem.

8. Y wjal Eliáš pláště swůg, a swinul geg, a vdeřil vody, kteříž rozdělily se na obogj stranu, a přěšli oba po suchu.

9. A když přěšli, Eliáš řekl k Elizeowi: Žádeg co chceš, abych učinil tobě, prwé nežli wjat budu od tebe. Y řekl Elizeus: Prosym, aby byl we mně dwogj duch twůg.

10. Bterýž odpověděl: Ne-
snadné věci sy požádal: ale wšak
gestliže vžijšs mne, řdyž wzat bu-
du od tebe, stane se tobě, což sy
žádal: pakli nevžijšs, nestane se.

11. A řdyž šli, a gdance roz-
mlauwali: hle wůz ohniwý, a ko-
ňowé ohniwj rozdělili obadwa: a
wstaupil Eliášs štrže wíchr do nebe.

12. Elizeus pak widěl, a wo-
lal: Otče můg, otče můg, wože
Izraelitý, a wozatagi geho. A
newiděl ho wíce: y vchopil raucha
swá, a roztrhl ge na dwa kusy.

13. A zdwihl pláště Eliášsw,
řterýž byl upadl gemu: a nawrá-
tiw se stál na břehu Jordánském,

14. A pláštěm Eliášswým,
řterýž byl upadl gemu, vdeřil wo-
dy, a negsau rozděleny, a řekl:
Bdež gest Bůh Eliášsw také ny-
nj? Y vdeřil wody, a rozděleny
sau sem y tam, a přěssel Elizeus.

15. Widauce pak synowé Pro-
roků, řterýž byli w Jerychu napro-
ti, řekli: Odpočinul duch Eliá-
sswu nad Elizeem. A přišsedše
wtěřjě gemu, poklonili se gemu
twáťj ř zemi,

16. A řekli gemu: Gle, s slu-
žebnišy twými gest padesáte mužů
šlyných, řterýž mohau gíri, a hle-
dati pána twého, aby snad ho ne-
byl pogal Duch Hospodinuw, a po-
wřhl geg na některau horu, aneb
na některé audolj. Bterýž řekl:
Neposýlegte.

17. Y přinutili ho, až přiwo-
zil, a řekl: Posšete. Y poslali
padesáte mužů: řterýž řdyž hledali
tři dni, nenalezli.

18. Y nawrátili se ř němu: ale
on bydlil w Jerychu, a řekl gim:
Ždaliž sem neřekl wám: Neposý-
legte?

19. Řekli také mužj města ř
Elizeowi: Gle byt města tohoto
předobřý gest, gaťož ty sám pane
widjšs: ale wody gsau neyhoršji,
a země neaurodná.

20. Ale on řekl: Přinešte mi
nádobu nowau, a nasypře do nj
soli. Bterauž řdyž přinesli,

21. Wyšsed ř studničy wod,
wsypal do nj sůl, a řekl: Toro pra-
wj Hospodin: Vzdrawil sem wo-
dy tyto, a nebudeť wíce w nich
smrt, ani neplodnost.

22. Vzdraweny tedy sau wody
až do dne tohoto, wedlé słowa
Elizeowa, řterěž mluwil.

23. Wstaupil pak odrud do
Bethel: a řdyž wšupowal po ce-
stě, pacholata malá wyšli z mės-
sta, a posmjwali se gemu, řřauce:
Wšupůg lysý, wšupůg lysý.

24. Bterýžto řdyž se ohlědł
widěl ge, a zlořečil gim we gmě-
nu Hospodinowu: y wyšli dwa
nedwědi z lesa, a roztrhali z nich
čtyřdeci dwě pacholata.

25. Odšel pak odrud na ho-
ru Barměl, a odrud nawrátil se
do Samaťj.

Kapitola III.

Řrál Moabský odpadl od Izraele,
protož ráhli proti němu na wognu řři
Řrálowé. 16. Elizeus wodu wognu wy-
žádal, y wtěžřtwj předpowěděl. 26.
Moabsři sau poraženi.

1. Šoram pak syn Achabuw řřa-
lowal nad Izraelem w
Samaťj léta osmnáctého Jozařfa-
ra řřále Jůdřského. Y řřalowal
dwanácte let.

2. A činil zlé před Hospodinem,
ale ne gaťo otec geho, a matka:
nebo odgal modly Baal, řteré byl
wdělal otec geho.

3. Ale wšak hřjchů Jeroboama
š b 3 syna

senat Abat, kterýž učinil, aby hřez
lid Izrael, přidržel se, aniž odstau-
pil od nich.

4. Měsa pak král Moabský,
chovával mnoho dobytka, a platil
králi Izraelstému sto tisíc beranů,
a sto tisíc stopcu, a vlnau gegich.

5. A když umřel Achab, pře-
stoupil sinlauwu, kterauž měl s
králem Izraelstým.

6. Vyšel tedy král Joram v
ten den z Samarij, a sešel we-
stkeren Izrael.

7. Y poslal k Jozaffatovi králi
Júdskému, čka: Král Moabský
odstoupil odemne, pod senlau
proti němu na wognu. Kterýž
odpověděl: Wstoupim: Kdož mŭg
gest, twŭg gest: lid mŭg, lid twŭg,
a foni mŭg, foni twŭg.

8. Y řekl: Kterau cestau wstau-
pime? Ale on odpověděl: Po-
paussit Idunegské.

9. Tábli tedy, král Izraelský, a
král Júdský, a král Edomský, a ob-
cházeli cestau sedm dní, a nebylo
wody wogŭu, a howadŭm, kte-
ráž následowala gich.

10. Y řekl král Izraelský: Ach,
ach, ach shromáždil nás Hospodin
tři krále, aby wydal w ruce Moa-
bowy.

11. Y řekl Jozaffat: Gestli zde
Prorok Hospodinuw, abyhom pro-
syli Hospodina štrze něho? Y od-
pověděl geden z služebníků krále
Izraelského: Gest zde Elizeus syn
Saffat, kterýž lŭwal wodu na ru-
ce Eliášovy.

12. Y řekl Jozaffat: gest v
něho řeč Hospodinowa. Y zstan-
pil k němu král Izraelský, a Jo-
zaffat král Júdský, a král E-
domský.

13. Řekl pak Elizeus k králi
Izraelstému: Co mně * a tobě
gest? gdi k prorokům otce swého, a
matky swé. Y řekl mu král Izrael-
ský: Proč shromáždil Hospodin
tři krále tyto, aby ge wydal w ru-
ce Moabowy?

14. Y řekl k němu Elizeus: Štwe
gest Hospodin zástupů, před gchož-
to obličgem stogim, že kdybych se
obličge Jozaffata krále Júdského
nestyděl, nebyl bych dbal zagistě
na tebe, ani se ohlédl.

15. Kyni pak přivedte mi **
hudec. A když hrál hudec, stala
se nad ním ruka Hospodinowa, a
řekl:

16. Toto prawj Hospodin: Vdč-
legre přikop poroka tohoto gány a
gány.

17. Ktebo toto dj Hospodin: Kte-
vzřjte wětru, ani deště: a přikop
tento naplnj se wodau, a budete pitl
wy, y čeledi wass, y howada wass.

18. A málo gest to před oblič-
gem Hospodinowým: na to dá raz
k Moaba w ruce wass.

19. A zkazýte wsseliké město
hrozené, y wsseliké město wyborné,
y wsseliké dřevo plodné podsečate,
a wsselky studnice wod zasypete,
a wsseliké pole wyborné přikryge-
te kamenjm.

20. Stalo se tedy ráno, když obě
suchá obětowána býwá, a hle wo-
dy přicházely po cestě Edomské, a
naplněna gest země wodau.

21. Wssickni pak Moabští,
wssyřewsse, že wstoupili králowé,
aby bogowali proti nim, swolali
wsselky, kteříž byli přepásáni paz-
sem swrchu, a stáli na mezech.

22. A brzo ráno wstawse, a
když gŭz slunce wysšlo proti wa-
dám,

dám, viděli Moabští naproti voz
dy červené jako krev,

23. A řekl: Krev (od) meče
gest: bogowali králové proti sobě,^{*}
a zbili se wespolek: nynj gdi k
upězi Moabe.

24. Y šli do ležení Izrael:
Moab: wstaw pak Izrael, porazyl
Moaba: ale oni vtekli před nimi.
Přišli tedy, kteříž byli swjězylí,
a porazili Moaba,

25. A města zřazyli: a wsselil^e
pole neylepší, házegjce gedenfajdy
kameni, naznili: y wsselky stu-
dnice wod zaispali: a wsselko dř-
wj plodné podřetali, tak že zdi rolt-
ko bláněné pozřetaly: y obřlčeno
gest město od pračownjku, a na wes-
lirém dle zřčeno.

26. Což když widěl král Moab-
ský, že totizto přemohli nepřátelé,
wzal s sebou sedm set mužů wy-
tahujících meč, aby vdeřili na krá-
le Edomského: a nemohli.

27. A vchopil syna svého pr-
worozeného, kterýž měl králowati
místo něho, obitoval oběť zápal-
nou na zdi: y stalo se rozhněwání
weliké w Izraeli, a hned odstaupil
od něho, a nawrátili se do země své.

^{*} Do tebe. ^{**} Kterýžby uměl hráti na
harfu. Zánj takové bývalo s
prozřewowáním srozumitelným žals
má swatých.

Rapitola IV.

Diwové někteří od Elizea učiněni.

1. Žena pak gedna z manželef
prorockých wolala k Eliz-
rowi, řkaucy: Služebnjf twůg
muž můg umřel, a ty wisse, že slu-
žebnjf twůg byl bogjcy se hospo-
dina: a hle wěřitel přišel, aby wzal
dwa syny mé za služebnjky sobě.

2. Kterěž řekl Elizeus: Co

chceš, ať učinjm tobě? powěz mi,
co máš w domě swém? Ale ona
odpowěděla: Nemám diwfa twá
nic w domě swém gediné málo
olege, gjmžbych se mazala.

3. Gžto řekl: Gdi, a wypu-
g odessch sausedů swých nádob
prázdných nemálo.

4. A wegdi, a zawři dwěře
swé, řdyž wnitř budeš ty y syno-
wé twogi: a naléweg z něho do
wssch nádob těchto: a řdyž plné
budau, wezměš.

5. Šla tedy žena, a zawřela
dwěře po sobě, a po synech swých:
oni podávali nádob, a ona nalé-
wala.

6. A řdyž plné byly nádoby, řkla
k synu swému: Přines mi gestě ná-
dobu. A on odpověděl: Ne-
mám. Y^{*} stál oleg.

7. Přišla pak ona, a oznámila
člowěku Božjmu. A on řekl: Gdi,
prodeg oleg, a nawrať wěřitel
swému: ty pak a synové twogi
žijte se z ostarfu.

8. Stalo se pak gednoho dne,
a Elizeus šel strze Sunam: by-
la pak tam žena weliká, kteráž
zadržela geg, aby gedl chléb: a
řdyž často tudy chodjwal, stawo-
wal se v nj, aby gedl chléb.

9. Kterážto řkla k muži swé-
mu: Seznámám, že muž Boží
swatý gest tento, kterýž chodj str-
ze nás často.

10. Vdělegme tedy gemu wes-
čeradlo malé, a postawme gemu w
něm lůžko, a stůl, a stolicy, a swj-
cen, aby řdyžby přišel k nám,
zůstal tam.

11. Stalo se tedy některého dne,
a přigda obrátil se do wečeradla,
a odpočinul tam.

12. Y řekl k Giezy služebníku svému: Zavolej této Sunamitzku. Bterýž když zavolal ji, a ona stála před ním.

13. Řekl k služebníku svému: Mluvi s ní: Šle pilně ve všech věcech služila sy nám, co chces, a učiním tobě: Mášli potřebu, a chces, abych mluvil k králi, neb knížeti wožita? Bteráz odpověděla: O prostřed lidu svého bydlím.

14. Y řekl: Což tedy chce, aby učinil gi? Y řekl Giezy: Nepteg se: nebo syna nemá, a muž gegi starý gest.

15. Rozkázal tedy, aby povolal gi: Bteráz když povolána byla, a stála před dveřmi,

16. Řekl k ní: W tento čas, a w tuto rauž hodinu, budešli žítwa, budešli nstít w životě syna. Ale ona odpověděla: Nechreg, prosím pane můj, muži Boží, nezchreg klamati služebníky své.

17. Y počala žena, a porodila syna, w času a w též hodině, Bterauž byl řekl Elizeus.

18. Rozšlo pak pachole. A když byl některý den, a wysšedši šlo k otci svému k žencům,

19. Řeklo otci svému: Glas wa mne bolí, blawa mne bolí. Ale on řekl služebníku: Wezmi, a weďge k matce geho.

20. Bterýž když wzal, a weďge k matce geho, položila ona ge na kolena swá až do poledne, a umřelo.

21. Wstoupila pak, a položila ge na lůžko člověka Božího, a zavřela dweře: a wysšedši,

22. Zavolala muže svého, a řekla: Posli semnau, prosím, jednoho z služebníků, a oficij,

abych doběhla až k člověku Božímu, a nawrátila se.

23. Bterýž řekl gi: Pro kterau příčinu gdesu k němu: dnes není člověk městce, ani Sobota. Bteráz odpověděla: Pugdu.

24. Wsedlala oficij, a přikázala služebníku: Žeň a pospěš, aby mi nečinil mešťanj w chůzy: a to děleg, což přikazugi tobě.

25. Šla tedy, a přišla k muži Božímu na horu Batmél: a když vzšel gi muž Boží naprost, řekl k Giezy služebníku svému: Šle Sunamitzka onano.

26. Šdi tedy gi w cestu, a řecy gi: Dobřeli se děge při tobě a při muži tvém, a při synu tvém: Bteráz odpověděla: Dobře.

27. A když přišla k muži Božímu na horu, chopila se nob geho: a přitlaupil Giezy, aby odstřčil gi. Y řekl člověk Boží: Necheg gi: nebo dušge gegi w hořkost gest, a Hospodin zatagil (to) předemnau, a neoznámi mi.

28. Bteráz řekla genu: Šdaliž sem žádala syna od pána mého: šdaliž sem neřekla tobě: Neuposmj weg se mi?

29. A on řekl k Giezy: Opase boudra swá, a wezmi hůl mau w ruku swau, a gdi. Poskáli tebe člověk, nepozdrawüg ho: A pozdrawjli tebe někdo, neodpovideg genu: a položis hůl mau na twát pacholete.

30. Marka pak pacholete řekla: Žiwě gest Hospodin, a žiwa gest dušge twá, nezpuštím se tebe. Wstal tedy, a šel za ni.

31. Giezy pak byl předšel ge, a byl položil hůl na twát pacholete, a nebylo hlasu, ani čitedlosti: y nawrátil se w střež genu, a ozná-

a oznámil gemu, řka: Newstalo pachole.

32. Wyšel tedy Elizeus do domu, a hle pachole mrtvé leželo na lůžku geho:

33. A wyšel zawřel dvěře po sobě, a po pacholci: a modlil se Hospodinu.

34. A wstaupil, a zpolehl na pachole: a položil wsta swá na wsta geho, a oči swé na oči geho, a ruce swé na ruce geho: a sklonil se nad ním, a zahřelo se tělo pacholce.

35. Ale on nawrátiv se, prořezal se w domě, gednau sem a tam: a wstaupil, a zpolehl na ně: a zřelo pachole sedmkrát, a otevřelo oči.

36. Ale on powolal Giezy, a řekl gemu: Zawoleg Sunamitské dítě. Bteráz zawolána sauc, wesla k němu. Bterýž řekl: Wezmi syna swého.

37. Přišla ona, a padla k nohám geho, a poklonila se na zemi: a wyšla syna swého, a wyšla.

38. A Elizeus se nawrátíl do Galgala. Byl pak hlad w zemi, a synové proroci bydlili před ním. Řekl gednomu z služebníků swých: Postaw hrnce weliký, a wwat krmí synům prorockým.

39. V wyšel geden na pole, aby nazbiral bylin polních, a nazl gafo winný keť lesní, a nazbiral z něho ** foloquintyd polních, a naplnil pláště swůg, a nawrátiv se strágel do hrnce krmě: nebo newěděl, coby bylo.

40. Ualili tedy towarýšům, aby gedli: a řdyž okusyli z watečnj, zřikli, řkauce: Smrt w hrnci mužj Božj. V nemohli gijiti.

41. Ale on řekl: Přinešte mauzu. A řdyž přinesli, nasypal do hrnce, a řekl: Ualj zástupu, aby gedli. A nebylo wjce žádné bořosti w hrnci.

42. Uluž pak geden přišel z Baalsalisa přinásege mužj Božj: mu chleby prwotn, dwadceri chlebů gečných, a obilj nowé w mořsně swé. Ale on řekl: Deg lidu, ať gj.

43. V odpověděl gemu služebníř geho: Gať mnoho gest ro, ahych předložil sto mužům? Čpět on řekl: Deg lidu, ať gj: nebo tyž to wěcy prawj Hospodin: Gijiti budau, a zbýwari bude.

44. Položil tedy před ně: křez řjž gedli, a zbylo wedlé slowa Hospodinowa.

* Přestal, zastawil se. ** Tyřwj.

Kapitola V.

Naaman malomocný od Elizea vyzdraven. 15. Elizeus daril od Naamana přigati nechřel. 21. Giezy ge přigaw, zmalomocněl.

1. Naaman kníže wogsta krále Sýrského, byl muž weliký v pána swého, a ctěný: nebo strze něho dal Hospodin wyswobozenj Sýry: byl pak muž silný a bohatý, ale malomocný.

2. Z Sýrye pak byli wysli lotřikowé, a přiwedli z země Izraelské zagarau dřečku malickau, bteráz byla w službě u manželky Naamanowy,

3. Bteráz řekla k panjswé: Č by byl pán můg v Proroka, bterýž gest w Samarij: bylby gisté vyzdravil ho od malomocenstwj, bteréz má.

4. Wyšel tedy Naaman k pánu swému, a oznámil gemu, řka: Tak

to a takto mluwila dēwečka z země Izraelské.

5. Y řekl gemu král Syrstý: Gdi, a (gá) posli list králi Izraelskému. Bterýž řdyž šel, a wzał s sebau deset hřiwen širjbra, a šest tisyců zlatych, a deset proměnj oděwu,

6. Donešl list k králi Izraelskému w tato slowa: Řdyž přizgmeš list tento, wěz, že sem poslal k tobě Naamana služebníka swého, abys vždrawil ho od malomocenstwj geho.

7. A řdyž čel král Izraelský list, roztrhl raucha swá, a řekl: Šdaliz sem gá Bohem, abych mohl zabiti a obžiwiti, že tento pošlá ke mně, abych vždrawil člověka od malomocenstwj geho: Šname negte, a wízte, že přiležitosti bledá proti mně.

8. Což řdyž ošlyšel Elizeus muž Boží, totižto, že roztrhl král Izraelský raucha swá, poslal k němu, řka: Proč sy roztrhl raucha swá: nechť přigde ke mně, a wj, že gest Prorok w Izraeli.

9. Přissel tedy Naaman s koňmi, a wozy, a stál v dweřj domu Elizeowa.

10. Y wyslal k němu posla Elizeus, řka: Gdi, a vneg se sedmkrát w Jordáně, a zase vždraweno bude tělo twé, a budeš očištěn.

11. Rozhněwaw se Naaman odcházal, řka: Domníwal sem se, že wygde ke mně, a stoge wžýwati bude gměno Hospodina Boha swého, a dotkne se rukau swau msta malomocenstwj, a vždrawi mne.

12. Šdaliz negsau lepsi Abana a Jarfar, řeky Damašské, než wšedky wody Izraelské, abych se

myl w nich, a očištěn byl: Řdyž tedy obrátil se, a odcházal hněwage se,

13. Přistanpili k němu služebnícy geho, a mluwili gemu: Otče, bytby byl welikau wěc řekl tobě Prorok, giště bylbys měl učiniti: čím wíce, že nynj řekl tobě: Vneg se a budeš očištěn.

14. Štaupil, a myl se w Jordáně sedmkrát wedle řči muže Božjho, a vždraweno gest tělo geho, gačo tělo dítěte malického, a očištěn gest.

15. Y nawrátiw se k muži Božjemu se wšim komonstwem swým, přissel, a stál před ním, a řekl: Wprawdě wim, že není giného Boha na wšij zemi, než toliko w Izraeli. Prosým tedy, abys přigal požehnání od služebníka swého.

16. Ale on odpověděl: Šiwf gest Hospodin, před kterýmžto stojim, že newezmu. A řdyž nasyli činil, dofonce nswolil.

17. Y řekl Naaman: Gač chceš: ale prosým, dopuť mi služebníku swému, ať wezmu bčjmě dwau mezků z země: nebo nebudu wíce obětowati služebník twůg zápalných obětj, neb giných obětj bohům cizým, než Hospodinu.

18. Toto pať samo gest, očbys prosyl Hospodina za služebníka swého, řdyž wegde pán můg do chrámu Kemmon, aby se klaněl, a řdyž se on zpodepře na ruku mau, gestliž že se budu klaněti w chrámě Kemmon, řdyž on se bude klaněti na témž místě, aby odpustil mi Hospodin služebníku swému pro tu wěc.

19. Bterýž řekl gemu: Gdi w pokogi. Odesl tedy od něho w * zwoleném času země.

20. Y řekl Giezy služebníků muže Božího: Odpustil pán můj Aaaz manowi Syrskému tomu, aby neuzal od něho věcí, které přinesl: jímž gest Hospodin, že poběhnu za ním, a vezmu od něho něco.

21. Y následoval Giezy za hřbetem Aaamanovým: kteréhož kdy (Aaaman) viděl běžícího k sobě, skočil z vozu v stěh gemu, a řekl: Právěli gsau wsecky věci?

22. A on řekl: Právě. Pán můj poslal mne k tobě, řka: Uznij přišli ke mně dva mládency z hory Efraim, z synů prorockých: teg jim hřivonu stříbra, a dwoge rauchů proměnné.

23. Y řekl Aaaman: Lépe gest, abys uzal dvě hřivny. Y přinutil ho, a swázal dvě hřivny stříbra do dwau pytlů, a dwoge rauchů, a wložil na dva pacholky své, kteříž y nesi před ním.

24. A když přišel již v večer, uzal z ruky gegich, a zložil w domě, a propustil muže, a odesli.

25. Sám pak wšed, stál před pánem svým. Y řekl Elizeus: Udkud přicházýs Giezy? Kterýž odpowěděl: Uchodil služebníků můj níkam.

26. Ale on řekl: Zdalíž srdce mé nchylo při tom, když se nawrátil člověk z vozu svého w stěh k tobě? Uznij tedy uzal sy stříbro, a uzal sy raucha, abys kaupil zahrady oliwové, a winnice, a owce, a woly, a služebníky, a děvky.

27. Ale y malomocenstwí Aaaz manowo přidrží se tebe, y semene twého, až na věky. Y wysšel od něho malomocný jako snih.

* Udaleto.

Kapitola VI.

Dimowé někteří od Elizea činěnj. 8. Syrských wpád na Izraelské. 25. Žlad w Samarij.

1. Šekli pak synové prorockí k Elizeowi: Gle místo, w kterémž bydlíme před tebou, těsně gest nám.

2. Podme až k Jordánu, a nechť vezmou gedenskaždý z lesa gedno dřevo, abychom wystawěli sobě tam místo k bydlenj. Kterýž řekl: Gděte.

3. Y řekl gedem z nich: Přigď tedy y ty s služebníky swými. Odpowěděl: Gát přigdu.

4. Y odšel s nimi. A když přišli k Jordánu, sekali dřjwy.

5. Přihodilo se pak, že když gedem poděal dřevo, zpadlo železo sekery do wody: y křikl on, a řekl: Ach, ach, ach, pane můj, a to gest, ště sem byl wypůgčil.

6. Řekl pak člověk Boží: Kde wpadlo: ale on ukázal gemu místo. Věal tedy dřevo, a wrhl tam: y zplynulo železo.

7. A řekl: Vezmi. Kterýž wztáhl ruku, a uzal ge.

8. Král pak Syrský bogowal proti Izraeli, a wessel w radu s služebníky swými, řka: Ua tom a na tom místě wdělgme zálohy.

9. Poslal tedy muž Boží k králi Izraelskému, řka: Warůg se, abys nessel na místo toto: nebo tam Syrští gsau w zálohách.

10. Poslal tedy král Izraelský na místo, o kterémž byl řekl gemu muž Boží, a předsed opanowal ge, a zachowal se tam, ne gednau ani dwaťrát.

11. Y zformauceno gest stdec krále Syrského pro tu věc: a swolam

law služebný swé řekl: Proč nezoznamujete mi, k doby byl můj zrádce v krále Izraelského?

12. Y řekl gedem z služebníků jeho: Všeli pane můj králi, ale Elizeus Prorok, kterýž gest w Izraeli, oznamuje králi Izraelskému všechna slova, kterážkoli mluvíš w pokojku swém.

13. Y řekl jim: Oděte, a wize, kde gest: abych poslal a gal ho. Y oznámili gemu, řka: Ole w Dothan (gest)

14. Poslal tedy tam koně a wozy, a nejsilnější z wogšť: kteřížto když přišli w noc, oblehli město.

15. Wstaw pak na wswitě služebník muže Božího, wysed, widěl wogšťo okolo města, a koně y wozy: a oznámil gemu řka: Ach, ach, pane můj, co uděláme?

16. Ale on odpověděl: Utebog se: nebo více (gich) s námi gest, nežli s nimi.

17. A když se modlil Elizeus, řekl: Hospodine, otevři oči tohoto ať widí. Y otevřel Hospodin oči služebníka, a widěl: a blehorra plná konj, a wozů ohnivých, okolo Elizea.

18. Ucpíatelé pak zstaupili k němu: Elizeus pak modlil se k Hospodinu, řka: Poraž, prosím národ tento lepotau. Y porazyl ge Hospodin, aby newidělý wedlé slova Elizeowa.

19. Řekl pak k nim Elizeus: Kenj tato cesta, ani to gest město: počte za mnau, a vřázi wám muž, kterýžto hledáte. Wedl tedy ge do Samarij:

20. A když wessl do Samarij, řekl Elizeus: Hospodine otev-

ři oči těchto, ať widí. Y otevřel Hospodin oči gegich, a widěli, že gsau v prostřed Samarij.

21. Y řekl král Izraelský k Elizeowi, když widěl ge: * Zdalíž gepobigi, otče můj?

22. Ale on řekl: Utebogíse: nebo sy nezgímal gich mečem, a lučím stém swým, abys zabil (ge): ale polož chleb a wodu před nimi, aby gedli a pili, a sli k pánu swému.

23. Y položeno gest jim po krmu veliké připravenj, a gedli y pili, a propustil ge, a odesl k pánu swému, a více nepřišli drábi Syřští do země Izraelské.

24. Stalo se pak po těchto wěcech, shromáždil Benadad král Syřský všechno wogšťo swé, a wstaupil, a oblehl Samarij.

25. Y stal se hlad veliký w Samarij: a tak dlaho obleženo bylo, až se prodáwala hlawa oslowa za osmdesát stříbrných, a čtvery díl (mjrn) kábrusu holubího za pět stříbrných.

26. A když král Izraelský šel po zdi, žena gedna zwolala k němu, řka: Opomoz mi pane můj králi.

27. Kterýž řekl: Utepomáhá tobě Hospodin: odkud tobě mohu spomocy? z humna neb z presu? Y řekl k nj král: Co chceš? Kteráž odpověděla:

28. Žena tato řekla mi: Deg syna swého, abychom snědly geg dneš, a syna mého sníme zeytra.

29. Wwařily sme tedy syna mého, a snědly sme. Y řekla sem gj druhého dne: Deg syna swého, abychom geg snědly. Kterážto štyla swého syna.

30. Což když wssyl král, roztrhl

nhl raucha swá, a šfel po zdi. Y wdel wšfecken lid žini, w ktera u wlečen byl na rěle wnitr.

31. Y řekl král: Tyto wěcy ať mi učiní Bůh, a tyto ať přidá, gestliže státi bude hlawa Elizea, jma Saffarowa, na něm dnes.

32. Elizeus pak seděl w domě swém, a staří seděli s ním. Předělal tedy muže, a prvé nežli přišel posel ten, řekl k starcům: Šdaliž newjre, že poslal syn wra: jednika tento, aby zřata byla hlawa má? Sledte tedy řdyž přigde posel, zawřete dweře, a nedopauššigte gemu wgití: nebo hle dušsinj nob pána geho za ním gest.

33. Řdyž on gestě mluwil gim, vřázal se posel, kterýž přicházal k němu. A řekl: Šle tať weliké zlé od Hospodina gest: co wje četari budu od Hospodina?

* Mámlí ge pobiti,

Kapitola VII.

Elizeus prorofoval o hognosti oblii w Samarij dne druhého. 5. Syrští vřekli. A wysšedše obrywarelé z města, hognost wjich wěcy w stanjch našli, tať je bylo welmi lacyno. 17. Anžie newěrné od lidu poslapáno.

1. Řekl pak Elizeus: Olyšste slowo Hospodinowo: Tyto wěcy prawj Hospodin: W čas tento zeytra mjra mauky bělné za geden lot bude, a dvě mjry gečime za geden lot, w bráně Samářské.

2. Odpowjdaše geden z wůdců, na gehožto rufu král zpolehal, člověku Božjmu, řekl: Řdyž by Hospodin wdělal tať průduchy w nebi, šdaliž bude mocy býti, co mluwijo? Kterýž řekl: Vžřiso očima swýma, a odrud nebudeš gisti.

3. Čtyři tedy mužj byli malomocnj podle wrať brány, křetjž řekli wespolek: Šo šceme zde býti, ažbychom zemřeli?

4. Buď že budeme křeti wgití do města, hladem zemřeme: buď že zůstaneme zde, musíme zemřiti: podte tedy, a vtecme do leženj Syrského. Gestliže odpustj nám, žiwi budeme: pakli budau křeti zabiti, nicméně zemřeme.

5. Wstali tedy w večer, aby šli do leženj Syrského. A řdyž přišli k předku leženj Syrského, žádného tam nenalezli.

6. Poněwadž Pán učinil, aby hřmot šlyšan byl w leženj Syrském, wozů a konj, a wogšla welmi mnohého: y řekli wespolek: Šle mzdau nagal proti nám král Izraelšty krále Šetbegštych a Egypšštych, a přišli na nás.

7. Wstali tedy, a vřekli w tmách, a opustili stany swé, y koně, y osly w leženj, a vřekli, rozlišo duffe swé zachowatižadagice.

8. Řdyž tedy přišli malomocnjti k předku leženj, wěšli do gedenoho stanu, y gedli a pili: a wzali odrud střjbro, y zlaro, y raucha, a odesli a šchowali: a opět se nawrátili do gineho stanu, a odrud podobně wzawšše šchowali.

9. Y řekli wespolek: Wdobře činjme: nebo tento den gest dobrého poselstwj. Budemeli mlučet, a nebudemeli křeti zvěstowati až do gjtra, budeme trestáni z hřjchu: podte, gděme, a zvěstujme w dworu králowšém.

10. A řdyž přišli k bráně města, wyprawowali gim, řkauce: Šli sme do leženj Syrského, a žádného člověka tam sme nenalezli,

ležli, gediné Foné, a osly přivázané, a rozbité stany.

11. Sli tedy brannj, a zvěškowali (10) na paláce krále wnitr.

12. Kterýž wstal w noci, a řekl k služebníkům svým: Právím vám, co udělali nám Syrští: Vědij, že hlad trpíme, a proto wysli z ležení, a frygi se w polích, řauce: Když wygdau z města, zůstaneme ge žiwé, a tehdaž budeme moci do města wjiti.

13. Odpověděl pak jeden z služebníků jeho: Wezmeme pět konj, kterýchž zůstali w městě (nebo ti toliko gsau we wsseni množstw Izraelštem, nebo gini ztráweni gsau) a poslijce, wyspchowati moci budeme.

14. Přivedli tedy dva koně, a poslal král do ležení Syrských, řka: Gdête, a wizte.

15. Kterýchž odesli za nimi až k Jordánu: hle pak wssedla cesta plná byla statů a nádob, kterýchž byli odhodili Syrští, když se strassili: a nawrátiwše se poslowé oznámili králi.

16. A wysšed lid rozebral ležení Syrské: a učiněná gest mjra mauky bělné za jeden lot, a dvě mjry gečmene za lot jeden, wedlé slova Hospodínova.

17. Král pak wůdce toho, na kteréhož ruku zpoľchal, ustanowil v brány: kteréhož poslapal zástup v wcházení do brány, a umřel, wedlé (toho) což byl mluwil muž Božj, když byl zstaupil král k němu.

18. Y stalo se wedlé řeči muže Božjho, kterauž byl prawil králi, když řekl: Dvě mjry gečmene za jeden lot budau, a mjra mauky

bělné za jeden lot, tež w tom časfu zeytra w bráně Samarišé:

19. Když byl odpověděl ten wůdce muži Božjmu, a řekl: Byť by Hospodin udělal průduchy w nebi, zdalž se bude moci státi, co mluwjsa? Y řekl mu: Vžijš očiima swýma, a odtud gisti nebudesa.

20. Přišlo tedy gemu, gaťož předpowědjno bylo, a poslapal ho lid w bráně, a umřel.

Kapitola VIII.

Glad od Elizea předpowědný byl sedm let w zemi. 7. Elizeus předpowěděl smrt Benadadowi králi, Hazaelowi pak králowstw. 20. Joram porazyl Idumeašské, potom umřel, a Ochoz syn jeho králowal.

1. Elizeus pak mluwil k ženě, gegižž byl syna žiwého učinil, řka: Wstaň, gdi ty y dům twůg, a buď pohostinu fde: kolt naleznesa: nebo powolal Hospodin hladu, a přigdeť na zemi za sedm let.

2. Kteráž wstala, a učinila wedlé slova člověka Božjho: a gdaucy s domem swým, byla pohostinu w zemi Filistýnských za mnoho dnj.

3. A když se skonalo sedm let, nawrátila se žena z země Filistýnských: a wysla, aby prosyla krále za dům swůg, a za pole swé.

4. Král pak mluwil s Giezy služebníkem muže Božjho, řka: Wyprawůg mi wssedky weliké wěcy, kterýchž činil Elizeus.

5. A když on wyprawowal králi, kterať mrtvého wzřijšl, ořázala se žena, gegižž syna byl obžiwil, wolagšcy k králi o dům swůg, a o pole swé. Y řekl Giezy:

Panic

Pane můj králi, tato jest žena, a tento jest syn její, kteréhož vyřídil Elizeus.

6. Y rážal se král ženy: kteráž wyprawovala gemu. Y dal jí král komorníka gedného, řka: Navrať jí wšecky věci, kteréž její jsou, a wšecky všítky polj, ode dne w kterémž zanechala země, až do nynějšeho času.

7. Přišel také Elizeus do Damasku, a Benadab král Syrský sional: y oznámili mu, řkauce: Přišel muž Boží sem:

8. Y řekl král k Hazaelowi: Vezmi s sebou dary, a gdi w střež muži Božímu, a zpteg se Hospodina strže něho, řka: Budu-li moci wywážnauti z nemoci mé této?

9. Šel tedy Hazael w střež geru, mage s sebou dary, a wšecť dobré věci Damasku, bčemež na čtyřidceť welblaudů. A když stál před ním, řekl: Syn můj Benadab král Syrský poslal mne k tobě, řka: budu-li moci vzdrawen býti od této mé nemoci?

10. Y řekl mu Elizeus: Gdi, pozvěz gemu: Budeš vzdrawen: ale Hospodin vřádal mi, že smrti vnič.

11. Y stál s ním, a zarmoutil se, až do zarděnj obličej: y plakal muž Boží.

12. Gemuž Hazael řekl: Proč pán můj pláče? Ale on řekl: Že w m, které věci zlé učinijo synům Izraelským. Města gegich hrazená ohněm zapáliso, a mládence gegich zmorduges mečem, a malické gegich rozrážer budeš, a rehožné zroztináš.

13. Y řekl Hazael: Y co gsem služebníř můj pes, abych učinil wěc tuto welikau? Y řekl Eli-

zeus: Vřádal mi Hospodin, žety králem Syrským budeš.

14. Kterýž když oššel od Elizea, přišel ku pánu swému. Kterýž řekl gemu: Co řekl tobě Elizeus? Ale on odpověděl: Řekl mi: Nabudeš zase zdrowj.

15. A když přišel den druhý, wzał kobotec, a nalil wody, a prostřel na twěť geho: kterýž když vniel, králowal Hazael místo něho.

16. Léta pátého Jorama syna Achabowa krále Izraelského, a Jozaffata krále Jüdského, králowal Joram syn Jozaffatow král Jüdský.

17. We třideceti dwau letech byl, když králowati počal, a osm let králowal w Jeruzalémě.

18. A chodil po cestách králů Izraelských, gaťo byl chodil dům Achabow: nebo dcera Achabowa byla manželka geho: a činil, což zlého jest před obličejem Hospodínovým.

19. Vlechl pak Hospodin za hladiři Jüdy pro Dawida služebníka swého, gaťož byl zasljbil geru, že dá gemu swjcy, y synům geho po wšecky dny.

20. We dnech geho odsianpil Edom, aby nebyl pod Jüda, a ustanowil sobě krále.

21. Y přišel Joram do Seir, y wšickni wozowé s ním: a wstal w noci, a porazyl Idumegské, kteříž geg byli obklíčili, y knjzara wozů: Lid pak vřekl do stanů swých.

22. Odstaupil tedy Edom, aby nebyl pod Jüda až do dne tohoto. Tehdáž odstaupila y Lobna w ten čas.

23. Oslatowé pak řečj Jor-

ramových, a wšecky věci, kteréž činil, zdalž ty věci negsau piány w knize slow dnů králů Jůdských:

24. Y vsnul Joram s otcy swými, a pochován gest s nimi w městě Dawidově, a královal Ochozáš syn geho místo něho.

25. Léta dwanáctého Jorama syna Achabowa krále Izraelského, královal Ochozáš syn Jorama krále Jůdského.

26. Wc dwadeceti dwau letech byl Ochozáš, když královari počal, a geden rok královal w Jeruzalémě: giněno matky geho Achalia dcera Amry krále Izraelského.

27. A chodil po cestách domu Achabowa: a činil, což zlého gest před Hospodínem, gačo dům Achabuw: nebo byl zcťem domu Achabowa.

28. Odesel také s Joramem synem Achabowým, k bogowánj proti Hazaelowi králi Syrskému do Ramoth Galaad, a ranili Syrští Jorama:

29. Kterýž nawrátil se, aby se bogil, do Jezrahel: nebo ranili geg Syrští w Ramoth, bogugjcyho proti Hazaelowi králi Syrskému. Ochozáš pak syn Joramuw král Jůdský, zstaupil, aby nawštíwil Jorama syna Achabowa w Jezrahel, nebo tam nemocen byl.

Kapitola IX.

Jehu na královstwj Izraelskě pomazán, z poručení Božího Jorama, a Ochozáše zabil. 30. Jezabel pak z domu z wysoka zhoditi rozkázal.

1. Elizena pak Prorok powolal gednoho z synů prorockých, a řekl gemu: přepaš bedra swá,

a wezmi nádobku tuto olege do ruky své, a gdi do Ramoth Galaad.

2. A když přigdeš tam, vzjješ Jehu syna Jozafata, syna klamšy: a wegda wywoláš ho z prostředku bratří geho, a wweđeš do wnitřnějšho pokojika,

3. A drže nádobku olege, wylegeš na hlavu geho, a dješ: Ty to věci prawj Hospodin: Pomazal sem tebe za krále nad Izraelem. A orewčes dwěte, a vtečes, a tam se nezašlawješ.

4. Odesel tedy mládenec, služební Prorokuw, do Ramoth Galaad,

5. A wšel tam: hle pak kněžata wogška seděli, y řekl: Slowo mám k tobě ó knjže. Y řekl Jehu: K kterému ze wšech nás? A on řekl: K tobě ó knjže.

6. Y wstal, a wšel do pokojika: ale on wylil oleg na hlavu geho, a řekl: Tyto věci prawj Hospodin Bůh Izraelský: Pomazal sem tebe za krále nad lidem Hospodina Izraelského,

7. A zmorduges dům Achaba pána swého, a pomstím krwě služebníků mých Proroků, a krwě wšech služebníků Hospodinových, z ruky Jezabel.

8. A zahladim wškeren dům Achabuw: a zamordugi z Achaba močjcyho na stěnu, y zawčeneho, y nelyposlednějšho w Izraeli.

9. A dám dům Achabuw, gačo dům Jeroboama syna klabat, a gačo dům Baazy syna Ahya.

10. Jezabel také gisti budau psy na poli Jezrahel, aniž bude, kdoby pochowal gi. Y orewčel dwěte, a vtekl.

11. Jehu pak wšel k služebníkům pána swého: kterýž řekl

gemu: Právěli gsau wsecky wě-
 9: co přišel nesmyslný tento k to-
 bi: Kterýž řekl gim: Znáte člo-
 věka, y co mluwil.

12. Ale oni odpověděli: Blamě
 gest, ale raději wyprawim nám.
 Kterýž řekl gim: Tyto a tyto wě-
 9 mluwil mi, a řekl: Tyto wěcy
 prawj Hospodin: Pomazal sem te-
 be za krále nad Izraelem.

13. Pospíšili tedy, a geden-
 každý wzaw pláště swůg položili
 pod noby geho, ku podobenstwj
 sudné stolice, a zatraubili w trau-
 bu, a řekli: * Kralowal Jehu.

14. Spuntowal se tedy Jehu syn
 Joazafata syna klamys proti Joram-
 mowi: Joram pak byl oblehl Ká-
 moth Galaad, on y wesstereu Izrael,
 proti Hazaelowi králi Syrskému:

15. A nawrátil se byl, aby se
 bogil w Jezrahel na rány, nebo
 geg byli ranili Syrští bogugjcy:
 bo proti Hazaelowi králi Syrské-
 mu. Y řekl Jehu: Ljbili se wám,
 necht žádný wřkagjcy newychází
 z města, aby nessel a neoznámil w
 Jezrahel.

16. Y wstoupil, a šel do Jez-
 rahel: nebo Joram stonal tam, a
 Ochozrás král Jůdský byl zstau-
 pil k nawstjwenj Jorama.

17. Strážný tedy kterýž stál
 na věži Jezrahelské, widěl hauf
 Jehu přicházegjcyho, a řekl: Wi-
 djm gá hauf. Y řekl Joram:
 Wezmi vůz, a posli w střjč gim,
 a gda necht řekne: Právěli gsau
 wsecky wěcy?

18. Odesel tedy, kterýž byl
 wstoupil na vůz, w střjč gemu, a
 řekl: Tyto wěcy prawj král:
 Gestli pokogné wsecky wěcy?
 Y řekl Jehu: Co tobě ** a pokogi?

přigdi a následüg mne. Ozná-
 mil také strážný, řka: Přišel po-
 sel k nim, a nenawracuge se.

19. Poslal také vůz s koňmi
 druhý: y přišel k nim, a řekl:
 Tyto wěcy prawj král: Gestli
 pokog? Y řekl Jehu: Co tobě a
 pokogi? přigdi a následüg mne.

20. Oznámil pak strážný, řka:
 Přišel a; k nim, a nenawracu-
 ge se: a gest pak kráčenj gafo
 kráčenj Jehu syna klamys, nebo
 prudce gde.

21. Y řekl Joram: Zapřáhni
 vůz. Y zapřáhli vůz geho, a
 wysel Joram král Izraelský, a
 Ochozrás král Jůdský, geden-
 každý na wozých swých, y wysli
 w střjč Jehu, a našli geg na po-
 li kláborha Jezrahelského.

22. A když widěl Joram Jez-
 hu, řekl: Gestli pokog Jehu? Ale
 on odpověděl: Gafý pokog? (po-
 něwádž) gestě smilstwa Jezabel
 matky twé, a kauzednictwj gegi
 mnohá rwagj.

23. Obrátil pak Joram ruku
 swau, a wřkage řekl k Ochozrá-
 sšowi: Ustladowé Ochozráši.

24. Jehu pak natáhl lucifstě
 rukau, a prostřelil Jorama mezy
 plece: a wysla střela střze srdce
 geho, a hned padl na wozě swém.

25. Y řekl Jehu k Badacerowi
 vůdce: Wezmi, powrz geg na
 pole kláborha Jezrahelského: ne-
 bo pamatugi, když gá a ty sedjce
 na wozě následowali sme Achaba
 otce tohoto, že Hospodin břemeno
 toto *** zdwihl na něho, řka:

26. Zdalí ne za krew kláborho-
 wu, a za krew synů geho, kterauž
 sem widěl wčera, prawj Hospodin,
 odplatim tobě na tomto poli, pras-

wj Hospodin. Uynjtedy wezmi, a powež ho na pole, wedle słowa Hospodinowa.

27. Ochozýšs pať král Jůdz stý wida to, wrekl po cestě domu zahradiho: y honil ho Jechu, a řekl: Také toho zabijte na woze geho: Y ranili geg w wyslu: powánj do Gawer, kterěž gest po dlé Jeblaam: kterýž wrekl do Masgeddo, a umřel tam.

28. A wložili ho služebnjcy geho na vůz geho, a wezli do Jeruzaléma: a pochowali geg w hrobě otcy geho w městě Dawidowě.

29. Léta gedenáctého Jorama syna Achabowa, králowal. Ochozýšs nad Jůdan,

30. Y přišel Jechu do Jezrahel. Jezabel pať vslyšewši o wgitj geho, zmalowala **** očí své lícidlem, a ozdobiła hlavu swau, a hleděla z okna

31. Na wcházegjcyho Jechu strze bránu, a řekla: Zdalš mŕže pokog býti Šambry, kterýž zabil pána swého?

32. Y pozdwihl Jechu twáři své k oknu, a řekl: Která gest tato? a přichýlili se k němu dwa nebo třj komornjcy.

33. Ale on řekl gim: Šwrtzte gi dolů. Y zwrhli gi, y pokropená gest krwí stěna, a konšta kopy: ta poslapala gi.

34. A řdyž wšel, aby gedl, a pil, řekl: Gděte, a pohleďte na tu zlořečenau, a pochowegte gi: nebo dcera králowa gest.

35. A řdyž šli, aby pochowazli gi, nenalezli gediné leb, a nohy a konce rukau.

36. A nawrátwšse se oznámili gemu. Y řekl Jechu: Řeč Hospo-

dinowa gest, kterauž mluwil strze služebnjka swého Eliáše Tcho: birstěho, řka: Na poli Jezrahel gjšli budau psy tělo Jezabel,

37. A bude tělo Jezabel gafo legno na twáři země na poli Jezrahel, tak že mjmo gdaucý řeknau: Tatoli gest ona Jezabel?

* Králove. ** Do pokoge. *** Po hrůžku tuto wyneš. **** Twář swau.

Kapitola X.

Synové Achabowi, 13. y přárelé Ochozýšowi pobiti. 18. Mladíkřwš štáeno. 34. Jechu umřel, a Joachaz syn geho mŕžo něho králowal.

1. Bylo pať synů Achabowých sedmdesate w Samarij: napsal tedy Jechu listy, a poslal do Samarij, k přednjm města, a k Staršim, a k pštaunům Achabowým, řka:

2. Šned gať přigmete listy tyto, křej máte syny pána swého, a wozy a koně, a města pewná, a zbrog,

3. Wywolte lepšjho, a toho, kterýž se wám bude libiti z synů pána wasseho, a posadte geg na trůn otce geho, a bogŕgte za dŕm pána swého.

4. Báli se oni náramně, a řekli: Šle dwa králowé nemohli štáti před njm, a kterať my budeme moci odolati?

5. Poslali tedy zpráwcowé do mu, a auřednjcy města, a Staršj, a pštaunowé k Jechu řkauce: Služebnjcy twogi gsine, kterěžkoli wěcy rozkážese, wčinjme, aniž sobě wštanowjme krále: kterěžkoli wěcy robě se libj, wčin.

6. Odpisal pať gim listy podružě, řka: Gštelí mogi, a poslauchárelí mne: wezměte hlavy synů pána swého, a přigďte ke mně w tuto tuž ho-

hodinu zeytra do Jezrahel. Synů pak králových sedmdesát mužů, v nepředněgšich městechováno bylo.

7. A když přišli listové k nim, vzali syny královské, a zabili sedmdesát mužů, a wložili hlavy gegich do kofů, a poslali k němu do Jezrahel.

8. Přišel pak posel, a oznámil mu, řka: přinesli hlavy synů královských. Bterýž odpověděl: Skladeť na dvě hromady podle wrat brány až do gitra.

9. A když se rozednilo, wysšel, a šoge, řekl k wsemu ldu: Sprawedliwý gste: gestliže gá spuntowal sem se proti pánu swému, a zabil sem ho, kdo pobil wsecky tyro?

10. Wizež tedy nyní, že nepadlo na zem z řeči Hospodinových, kteréz mluwil Hospodin proti domu Achabowu, a Hospodin učinil, což mluwil štrze ruku služebnýka swého Eliáše.

11. Pobil tedy Jehu wsecky, kteříž ostatní byli z domu Achabowa w Jezrahel, a wsecky nepředněgši geho, y známé, y kněží, až nezůstalo z něho (žádných) ostatků.

12. Y wstál, a přišel do Samatj: a když přišel k Chalupě pazstýšské na cestě,

13. Nalezl bratry Ochozáše krále Jidského, a řekl k nim: Kdo gste wy? Bteríž odpověděli: Bratři Ochozášowi gsme, a zstaupili sme, abychom pozdrawili synů králových, a synů královných.

14. Bterýž řekl: Zgimegtege žiwé. Bteréz když zgimali žiwé, zmordowali ge v čisterny podle Chalupy, čtyřiceti dva muže, a nepozůsta wil z nich žádného.

15. A když odšel odrud, nalezl Jonadaba syna Rechabowa (sdauchho) w střě gemu, a pozdrawil ho. Y řekl k němu: Zdaž liž gest srdce twé přímé, gafo srdce mé o sedceni twém? Y řekl Jonadab: Gest. Řekl: Gestliže gest, podeg (mi) ruky své. Bterýž posdal mu ruky své. Ale on zdwihl geg k sobě na wůz;

16. A řekl k němu: pogeď sem nau, a wiz horliwost mau pro Hospodína. A wsaženého na wozě swém

17. Wezl do Samatj. A pobil wsecky, kteříž byli ostatní z Achaba w Samatj až do gednoho, wedlé slowa Hospodinowa, kteréz mluwil štrze Eliáše.

18. Shromáždil tedy Jehu wesšferen lid, a řekl k nim: Achab mělo ctít Baala, gá pak budu gegctiti wjcc.

19. Nynj tedy wsecky proroky Baalowy, a wsecky služebníky geho, y wsecky kněží geho swolegte k mně: ať žádný není, kterýžby nepřišel, nebo obět welikau mám Baalowi (obětowati:) kdožkoli nebude tu, nebude žiw. Jehu pak činil to aukladně, aby zahladil ciztele Baalowy.

20. Y řekl: Zaswěťte den slawný Baalowi. Y powolal,

21. A poslal po wsech končinách Izraelských, a přišli wšickni služebníky Baalowi. Nabyli ostatní ani geden, kterýžby nepřišel. Y wessli do chrámu Baalowa: a naplňen gest dům Baaluw, od (gednoho) konce až do (drubého) konce.

22. Y řekl těm, kteříž byli nad raudy: Wyneste řaucha wsem služeb-

Í a

žeb

žebníkům Baalovým. Y wynesli jim raucha.

23. A wšed Jechu, a Jonadab syn Rechabuw, do chrámu Baalowa, řekl cítělům Baalovým: Wyhledegte a wizte, aby snad nebyl s wami někdo z služebníků Hospodinych, ale služebníky Baalowi ať gsau sami.

24. Wšli tedy, aby učinili oběti a zápaly: Jechu pak byl připravil sobě wně osindešate mužů, a byl řekl jim: Kdožbyž byl vřekl z lidí těch, to, kteráž gá přiwedu do rukau wasších, dussé geho bude za dussi toho.

25. Stalo se pak, když dokonána byla oběť zápalná, rozkázal Jechu wogáfům a wůdcům svým: Wegdete a zmordugte ge, ať žádný nevgde. Y zmordowali ge ostrosti meče, a wymetali wogácy a wůdcowé: a šli do města chrámu Baalowa,

26. A wynesli modlu z domu Baalowa, a spalili,

27. A zetřeli gi. Spálili také dům Baaluw, a učinili místo něho záchody až do tohoto dne.

28. Wyplénil tedy Jechu Baale z Izraele:

29. Ale wšak od hříchů Jeroboama syna Nabat, kterých učinil, aby hřešil Izrael, neodstaupil, aniž opustil telat zlatých, kteráž byla w Bethel, a w Dan.

30. Řekl pak Hospodin k Jechu: Že sy snažně činil, což pravého bylo, a líbilo se před očima máma, a wšecky věci, kteráž byly w srdcy mém, učinil sy proti domu Achabowu: synové twogi až do čtvrtého pokolení seděti budou na trůnu Izraelském.

31. Jechu pak neostříhal, aby chodil w zákoně Hospodina Boha Izraelského, w celém srdcy swém: nebo neodstaupil od hříchů Jeroboama, kterých byl učinil, aby hřešil Izrael.

32. W těch dnech počal Hospodin sobě oskltiwiti Izraele: a porazyl ge Hazael we wšech končinách Izraelských,

33. Od Jordánu proti východní straně, wšecku zemi Galaad, a Gád, a Ruben, a Manasse, od Arcoet, kteráž gest nad potokem Arnon, a Galaad, a Bázan.

34. Ostatkové pak slow Jechu, a wšecky věci, kteráž činil, a syla geho, zdaliž tyto věci negsaw psány w knize slow dnů králů Izraelských:

35. Y vsnul Jechu s otcy swými, a pochowali ho w Samarij: a králowal Joachaz syn geho místo něho.

36. Dnů pak, w nichžto králowal Jechu nad Izraelem w Samarij, gest dwadceři osm let.

Kapitola XI.

Athalie zmordowala syny královské.
4. Joas wyiwobozen, 13. a králem
Júdským ustanowen, Jojada Achabij
zabití rozkázal. Smlauwa mezy králem
a lidem, a modlářstwi kaženo.

1. Athalia pak matka Ochozyásšowa wiđaucý, že umřel syn gegi, wstala, a pomordowala wšecko syně královské,

2. Wzawšš pak Josaba dcera krále Jorama, sestra Ochozyásšowa, Joasfa syna Ochozyásšowa, wfradla ho z prostředku synů královských, kterých zmordowáni byli, y chůwu geho, z lehacý komory: a skryla geg od twáři Athalie, aby nebyl zabit.

3. Y byl s nj šest let tagně w domu Hospodinowu: Athalia pať králowala w zemi.

4. Léta pať sedmého poslal Jojada, a pogaw setnjky a wogáfky, wwedl k sobě do chrámu Hospodinowa, a učinil s nimi smlauwu: a zawázaw ge přisáhau w domu Hospodinowu, wřázal gím syna králowa:

5. A přikázal gím, řka: Tato gest řeč, kterauž činiti máte:

6. Čterj djl wás ať wegde w soboru, a držj stráž w domu králowského. Čterj pať djl ať gest w brány Sur: a čterj djl ať gest w brány, kteráž gest za přibyrkem pawěznjků: a budete držeti stráž w domu Messa.

7. Dwa pať dily z wás, wstředni wycházegjcy w soboru, ať držj stráž w domu Hospodinowa okolo krále.

8. A obstaupjte geg, magjce braň w rukau swých: gestližebý pať někdo wšel do ohrady chrámostwé, ať gest zabít: y budete s králem wcházegjcy, y wycházegjcy.

9. Y učinili setnjcy, wedlé wšech wěcy, kteréz byl přikázal gím Jojada kněz: a pogawšse gedekáždy muže swě, kterjž wcházeli w soboru, s těmi kterjž wycházeli w soboru, přišli k Jojadowi knězy.

10. Kterjž dal gím kopj, a braň krále Dawida, kteráž byla w domu Hospodinowu.

11. Y stáli gedekáždy magjce braň w ruce swě, od strany chrámostwé prawé, až do strany lewé oltáře, a domu, okolo krále.

12. Y wywedl syna králowa,

a wstawil na něj Porunu, a swědectwj: y učinili geg králem, a pomazali, a plěsagjce rukau, řekli: Žiw buď král.

13. Wstlyssela pať Athalia hlas lidu běžjcyho: a wšedši k zástupům do chrámu Hospodinowa,

14. Widěla krále stogjcyho na stolicy saudné wedlé obyčege, a zpěwáky a trauby blizko něho, y wesskeren lid země weseljcy se a traubjcy w trauby: y roztrhla roucha swá, a zřikla: Spiknutj, Spiknutj.

15. Rozkázal pať Jojada setnjkům, kterjž bylinad wogškem, a řekl gím: Wywedte gi z ohrady chrámostwé, a kdožkoli gi bude následowati, ať gest zabít mččem. Nebo byl řekl kněz: Ať nenj zabita w chrámě Hospodinowě.

16. Y wložili na ni ruce, a wystrčili gi cestau Rudy koni wcházegj, podle paláce, a zabita gest tam.

17. Učinil tedy Jojada wmlu: wu mezy Hospodinem, a mezy lidem, aby byl lid Hospodinow, a mezy králem a lidem.

18. Y wšel wesskeren lid země do chrámu Baalowa, a zbořili oltáře geho a obrazy zetřeli mocně: Mithana také kněze Baalowa zabili před oltářem. Y postawil kněz stráže w domu Hospodinowu.

19. A wzal setnjky, a haufy Cerehy, a Selehy, y wesskeren lid země, a wyprawodili krále z domu Hospodinowa: a přišli cestau brány pawěznjků na palác, a posadil se na trůn králowský.

20. Y weselil se wesskeren lid země, a město se wřogilo: Atha-

Ha pať zabíta gest mečem w domě králowštem.

21. A byl Joas w sedmi letech, když počal královati.

Kapitola XII.

Joas Chrám Boží opravowati rozkázal. 17. Za cel chřew oblehnanti Jeruzalém, poklady chrámovými vnořeni odešli od města. 20. Joas zabít gest, a syn jeho králowal.

1. Léta sedmého Jechu, králowal Joas: a čtyřicet let králowal w Jeruzalémě. Eméno matky jeho Seba z Bersabee.

2. V činil Joas, což pravého gest, před Hospodinem po wšecky dny, w kterýchž wyřčowal ho Jojada kněz.

3. Ale wšak wýsosti neodgal: nebo gestě lid obětowal, a zapálowal na wýsostech zápal.

4. V řečl Joas k kněžim: wšecky peníze swatých, kterěž wneseny budou do chrámu Hospodinowa od pomigegicých, kterěž se obětují za cenu duše, a které dobrowolně, a z swobodné wůle srdce swého wnášejí do chrámu Hospodinowa:

5. Ať ge berau knězi wedlé pořádku swého, a ať opravují zbořeniny domu, gestli co vhlídagí potřebujících opravení.

6. Pročez až do dwadcátého třetího léta krále Joasa neopravili knězi zboření chrámu.

7. V powolal král Joas Jojady Biskupa, a knězi, řka jim: Proč zboření chrámu neopravujete? neboť teč wice peněz wedlé řádu swého, ale k opravení chrámu dáwogte ge.

8. V zabráněno gest kněžim wice bráti peníze od lidu, a opravowati zbořeniny domu.

9. A wzał Jojada Biskup po-

kladnicy gednu, a wdělal swrchu dítu, a postawil gi podle oltáře po pravé straně wcházegicých do domu Hospodinowa. V kladli do ni knězi, kterěž ostřihali dwoři, wšecky peníze, kterěž přinášeny býwaly do chrámu Hospodinowa.

10. A když widěl, že přilisa mnoho peněz gest w pokladnicy, wstúpował pisat králu, a Biskup, y wysypáwali, a počítawali peníze, kterěž se nalezaly w domu Hospodinowu:

11. A dáwali ge wedlé počtu a míry, w ruku těch, kterěž byli nad jedný domu Hospodinowa: kterěž wynakládali ge na tesaře, a na jedný ty, kterěž dělali w domu Hospodinowu,

12. A zbořeniny opravowali: a na ty, kterěž kameni tesaři, a aby nakaupili dřewj, a kameny, kterěž tesaři byli, tak aby se naplnilo opravování domu Hospodinowa we wšech věcech, kterěž potřebowaly nákladu k upravení domu.

13. Ale wšak nedělala se z těch peněz wědra chrámu Hospodinowa, a widličky, a kadidlnice, a trauzy, a wšeliká nádoba zlatá a stříbrná, z peněz, kterěž wnášeny byly do chrámu Hospodinowa.

14. Ktebo těm, kterěž dělali dílo, dáwány byly, aby opraven byl chrám Hospodinow:

15. A nedáwali počtu ti lidé, kterěž přigjmali peníze, aby ge vzdáwali čeměsníkům, ale wěrně zacházeli s nimi.

16. Peněz pať za wínu, a peněz za břichy newnášeli do chrámu Hospodinowa, nebo kněžstě byly.

17. Tehdáž vstoupil Sazael král Syřský a bogoval proti Jerich, a dobyl ho: a obrátil tvář svou, aby vstoupil do Jeruzaléma.

18. Pro kteraužto věc vzal Joas král Jüdský vssecky posvěcené věci, kteréz byli posvětili Jozaffat, a Joram, a Ochozýás, otceve gebo, králové Jüdští, y kteréz sám byl obětował: y vssecké do stříbro, kteréz se naleznauti mohlo v pokladích chrámu Hospodinova, a v paláce královském: a poslal Sazaelowi králi Syřskému. Y odstoupil od Jeruzaléma.

19. Ostarkové pak řečí Joasových, a vssecky věci, kteréz činil, zdaliž ty věci negsau psány v knize slow dnů králů Jüdských?

20. Powstali pak služebníky gebo, a spikli se mezy sebou, a zabili Joasa v domu Mello, kudy se cházý do Sela.

21. Nebo Josachar syn Seemaath, a Jozabat syn Somer, služebníky gebo, zabili ho, a vniřel: y pochowali geg s otceve gebo v místě Dawidowě, a králowal Umasýás syn gebo místo něho.

Kapitola XIII.

Joachaz králuge w Izraeli. 9. Po něm Joas. 13. Potom Jeroboam. 20. Elizeus umřel. 21. Mrtvé, gěnz wržen byl do hrobu Elizeowa, ožil. 22. Mrtěstwi Izraelských nad Syřskými.

1. Léta třímecytmého Joasa syna Ochozýásse krále Jüdského králowal Joachaz syn Jehu nad Izraelem v Samarij sedmácté let.

2. A činil zlé před Hospodinem, a následował hříchů Jeroboama syna Nabatowa, kterýž učinil, aby hřešil Izrael, a nechýlil se od nich.

3. Y rozhněwala se prchliwost Hospodinowa na Izraele, a wydal ge w ruku Sazaele krále Syřského ho, a w ruku Benadada syna Sazaelowa, po vssecky dny.

4. Prosyl pak Joachaz tváře Hospodinowy, a wyslyšel geg Hospodin: nebo widěl sauzeni Izraelow, že ge byl potřel král Syřský:

5. A dal Hospodin wyswoboditi rele Izraelowi, a wyswobozen gest z ruky krále Syřského: y bydlili synové Izraelští v stáncích svých gafo wčera, a předwčerejšim.

6. Ale wšak neodstoupili od hříchů domu Jeroboama, kterýž učinil, aby hřešil Izrael, ale w nich chodili: poněwadž y hág zůstal w Samarij.

7. A nezůstalo Joachazowi z lidu než padesáte gyzdných, a deset wozů, a deset tisíc pěších: nebo ge byl pobil král Syřský, a zetřel gafo prach při mláčení na humně.

8. Ostarkové pak řečí Joachazových, a vssecky věci, kteréz činil, a sýla gebo, zdaliž tyto věci negsau psány v knize řečí dnů králů Izraelských?

9. Y vsnul Joachaz s otcevy sýlami, a pochowali ho w Samarij: a králowal Joas syn gebo místo něho.

10. Léta třidcátého sedmého Joasa krále Jüdského, králowal Joas syn Joachazow nad Izraelem w Samarij šestnácte let;

11. A činil, což gest zlé před obličejem Hospodinovým: nechýlil se odewšech hříchů Jeroboama syna Nabatowa, kterýž učinil, aby hřešil Izrael, ale w nich chodil.

12. Ostarkové pak řečí Joasových, a vssecky věci, kteréz činil, a sýla gebo, kterať bogoval

proti Amazyásšowi králi Jüdšému, zdaliž tyto věci negšan psány w knize řečj dnů králů Izraelšých?

13. Y vsnul Joas s otce svých: Jeroboam pak seděl na stolici jeho. Joas pak pochován gest w Samarij s králi Izraelšými.

14. Elizeus pak roz nemohl se nemocý, kterauž y umřel: y zstavil k němu Joas král Izraelšý, a plakal před ním, a říkal: Otče můj, otče můj, wůz Izraelšý, y wozatag jeho.

15. Y řekl genu Elizeus: Přines lucišťe a střely. A když přinesl k němu lucišťe y střely,

16. Řekl králi Izraelšému: Wlož ruku svou na lucišťe. A když wložil on ruku svou, wložil Elizeus ruce své na ruce králowy,

17. A řekl: Otevři okno wychodnj. A když otevřel, řekl Elizeus: Wystřel střelu, y vystřelil. A řekl Elizeus: Střela spasení Hospodinowa y střela spasení proti Syryi: y porazýš Syryi w Affek, až y zřazýš gi.

18. Y řekl: Wezmi střely. Kterýž když wzal, opět řekl genu: Vdeř šípem zemi. A když vdeřil po třikrát a stál,

19. Rozhněwal se muž Boží proti němu, a řekl: Kdybys byl vdeřil pětkrát, neb šestkrát, neb sedmkrát, bylbyš porazyl Syryi až do zablazení: nyní pak po třikrát porazýš gi.

20. Umřel tedy Elizeus, a pochowali ho. Lortjškové pak z Moab přišli do země w tom roce.

21. Někteří pak pochováwagj: ce člověka, widěli lortjšy, y vwrhli tělo mrtvé do hrobu Elizea. Kterýž když se dotklo kostj Elizeo:

wých, ožil člověk, a stál na nohách svých.

22. Protož Hazael král Syršý sužowal Izraele po wšecky dny Joachazowy.

23. Y šitowal se Hospodin nad nimi, a nawrátil se k nim pro vmluwu svou, kterauž měl s Abrahaimem, a Izákem, a Jákobem: a nechrěl zabláti gich, ani zawrcy do ccla, až do přítomného času.

24. Umřel pak Hazael král Syršý, a krالowal Benadad syn jeho místo něho.

25. Joas pak syn Joachazow wzal města z ruky Benadada syna Hazaelowa, kteráž byl wzal z ruky Joachaza otce jeho, právem walcným: po třikrát porazyl ho Joas, a nawrátil města Izraelšá.

Kapitola XIV.

Amazyás porazyl Edomšé. 8. Ale od Joasa krále Izraelšého přemožen, a gat gest. 21. Amazyás nad Jüsdan, 23. a Jeroboam nad Izraelem krallugi.

1. Žeta druhého Joasa syna Joachaza krále Izraelšého, krالowal Amazyás syn Joasa krále Jüdšeho.

2. W přemecýma letech byl, když počal krالowati: dwadecet pak a dewět let krالowal w Jeruzalémě. Eméno matky jeho Joadan z Jeruzaléma.

3. Y činil, což prawého gest před Hospodinem, ale wšak ne gas. Po Dawíd otec jeho. Wedlé wšech věcí, kteréz činil Joas otec jeho, činil:

4. Břom toho toliko, že wýsostj neodgal: nebo gestě lid obětowal, a zapalowal zápal na wýsostech.

5. A když obdržel království, pobil služebníky své, kteří byli zabili krále otce jeho:

6. Synů pak těch, kteří (geg) byli zabili, nepobil, podle toho: což psáno jest v knize Zákona Mojžíšova, jakož přikázal Hospodin, řka: Nevrať otcově za syny, ani synové nevrátí za otce: ale každý v hříchu svém umře.

7. On porazil Edomských v údolí solnatém deset tisíců, a dobytí stálo bohem, a nazval jméno gegi Jekrebel, až do nynějšího dne.

8. Tehdáž poslal Amazyáš posly k Joasovi synu Joachaza, syna Jechu krále Izraelského, řka: Přigď, a pohledme na sebe.

9. V zase poslal Joas král Izraelský k Amazyášovi králi Jüdskému, řka: Bodlák Libanští poslal k cedru, kterýž jest na Libanu, řka: Dce dceru svou synu mému za manželku. Všla tedy zvěřata lesní, kteříž jsou na Libanu, a poslapali bodlák.

10. Porážce zmohl sy se nad Edoma, pozdvihlo se srdce své: měl dosti na slávu, a sed v domě svém: proč vybjýšs zlé, abys padl ty a Jüda s tebou?

11. V nepřestal (na tom) Amazyáš: a vstoupil Joas král Izraelský, a viděl se, on a Amazyáš král Jüdský, v Bethsames městčku Jüdově.

12. V poražen jest Jüda před Izraelem, a vsteli gedenkaždý do státek svých.

13. Amazyáš pak krále Jüdského, syna Joasa syna Ochozyášova, gal Joas král Izraelský v Bethsames, a přivedl ho do Je-

ruzaléma: a zbořil zeď Jeruzalémskou, od brány Effraim až k bráně vltu na čtyři sta loktů.

14. A pobral všecko zlato, y stříbro, y všechny nádoby, kteréž nalezeny jsou v domě Hospodinovu, a v pokladích královských, y nářadence zastavené, a navrátil se do Samarij.

15. Ostatkové pak slovo Joasa, kteréž činil, y šla geho s ktera bogoval proti Amazyášovi králi Jüdskému, zdaliž ty věci nejsou psány v knize těch dnů králů Izraelských?

16. V vsnul Joas s otce svými, a pochován jest v Samarijs králi Izraelskými: a královal Jeroboam syn jeho místo něho.

17. Byl pak žito Amazyáš, syn Joasův, král Jüdský, potom když umřel Joas syn Joachaza krále Izraelského, patnácte let.

18. Ostatkové pak těch Amazyášových, zdaliž tyto věci nejsou psány v knize těch dnů králů Jüdských?

19. V stalo se proti němu spiknutí v Jeruzalémě: ale on vstkl do Lachys. V poslali za ním do Lachys, a zabili geg tam.

20. A odnesli na koních, a pochován jest v Jeruzalémě s otce svými v městě Dawidově.

21. Vzal pak westeren lid Jüdský Azaryáš magickýho šestnácte let, a ustanovili ho za krále na místě otce jeho Amazyáše.

22. On vystavěl Elath, a navrátil ge Jüdovi, když vsnul král s otce svými.

23. Léta patnáctého Amazyáše, syna Joasa krále Jüdského, královal Jeroboam syn Joasa krále Izraelského

Izraelského w Samarij, čtyřidce-
ti a gedno léto:

24. A činil, což gest zlé před
Hospodinem. Neodstaupil ode-
wšech hříchů Jeroboama syna Naba-
bat, kterýž učinil, aby hřešil Iz-
rael.

25. On zase doby! končin Iz-
raelských od místa kdež se wchází
do Emath, až k moři paussie we-
dlé řeky Hospodina Boha Izrael-
ského, kterauž mluvil širze služeb-
níka svého Jonásse syna Amathy
Proroka, kterýž byl z Geth, kterez
gest w Ofet.

26. Nebo widěl Hospodin sau-
zenj Izraele hořké přílisy, a že
zkažení sau až do zatvřených w
žaláři, a do neypošledněšších, a
žeby nebyl, kdoby zpomohl Izrael-
lowi.

27. Aníž mluvil Hospodin,
aby zahladil gméno Izraele pod
nebem, ale wyswobodil ge širze
ruků Jeroboama syna Joasowa.

28. Ostatkové pak řečj Jeroboamových, a wšecky věci kteréz
činil, a syla geho, s kterau bogor-
wal, a kterať nawrátíl Damascet
a Emath Jüdowi w Izraeli, zda-
líž tyto věci negsau psány w knize
řečj králů Izraelských:

29. V vsnul Jeroboam s otcy
swými králi Izraelskými, a kralowal
Zacharyás syn geho místo něho.

Kapitola XV.

Zacharyás král Jüdský, po němž w
Jhoshu kralowal Joatham. 8. Krá-
lowé Izraelští: Zacharyás, Sellum,
Manahem, Saceja, a Sacee. 22. W
Jhoshu widěl Joatham; po němž kra-
lowal Achaz.

1. Léta sedmectmého Jeroboama krále Izraelského,

kralowal Acharyás syn Amazyás-
se krále Jüdského.

2. W šestnácti letech byl, když
počal kralowati, a paděšate dwě
léta kralowal w Jeruzalémě: gme-
no matky geho Jechelia z Jeru-
zaléma.

3. V činil co se libilo před Hos-
podinem wedlé wšech věcí, kte-
rez činil Amazyás otec geho.

4. Ale wšak výšší nezřazyl:
gestě lid oběrowal, a zapalowal
žápal na výšostech.

5. Ranil pak Hospodin krále, a
byl malomocný až do dne smrti své,
a bydlil w domu swobodnému ob-
zwláště: Joatham pak syn krá-
luw zprawowal palác, a saudil
lid země.

6. Ostatkové pak řečj Acharyás-
sowých, a wšecky věci, kteréz či-
nil, zdalíž ty věci negsau psány w
knize slow dnů králů Jüdských:

7. V vsnul Acharyás s otcy
swými: a pochowali ho s předky
geho w městě Dawidowě, a kra-
lowal Joatham syn geho místo něho.

8. Léta třicátého osmého Acharyás krále Jüdského kralowal Zacharyás syn Jeroboamow nad Iz-
raelem w Samarij, šest měsíců:

9. A činil, což gest zlé před
Hospodinem, gačo byli učinili ot-
cowé geho: a neodstaupil od hří-
chů Jeroboama syna Nabat, kte-
rýž učinil aby hřešil Izrael.

10. Spikl se pak proti němu Sel-
lum syn Jabez: a bil ho zgeroně,
y zabil, a kralowal místo něho.

11. Ostatkové pak slow Zacharyásowých, zdalíž negsau ty věci
psány w knize řečj dnů králů Izrael-
ských:

12. Tatroť gest řeč Hospodino-
wa,

wa, kterauž mluvil k Jechu, řka : Synové twogi až do čtvrtého kolena seděti budou na trůnu Izraelštem. A stalo se tak.

13. Sellum syn Jabea královal léta třicátého dewátého Azaryáše krále Jüdského : královal pak jeden měsíc w Samarij.

14. Y wstoupil Manahem syn Gady z Thersa : a přišel do Samarij, a porazyl Sellum syna Jabea w Samarij, a zabil ho, a královal místo něho.

15. Ostatkové pak slow Sellum, a spiknutí jeho, šrže kteréž činil auž klady, zdaliž ty věci negsau psány w knize řečj dnů králů Izraelšých ?

16. Těhdáž wyhubil Manahem Thapsam, a všecky kterýž byli w něm, y končiny jeho od Thersa. Nebo byli nechťeli otewřiti genu : a zmordowal všecky těch horné jeho, a roztinal ge.

17. Léta třicátého dewátého Azaryáše krále Jüdského, královal Manahem syn Gady nad Izraelem deset let w Samarij.

18. Y činil, což bylo zlé před Hospodinem : neodstaupil od hříchů Jeroboama syna Nabat, kterýž učinil, aby hřešil Izrael po všecky dny své.

19. Přicházal sul král Asyršty do země, a dáwal Manahem sulowi tisíc hříwen stříbra, aby byl genu na pomoc, a wtrdil královstwj jeho.

20. Y vložil Manahem stříbro na Izraele na všecky mocné a bohaté, aby dal králi Asyrštemu, paděšate lorů stříbra na gednoho každého : y nawrátil se král Asyršty, a nemestkal se w zemi.

21. Ostatkové pak řečj Ma-

nahem, a všecky věci, kteréž činil, zdaliž ty věci negsau psány w knize řečj dnů králů Izraelšých ?

22. Y vsnul Manahem s otcey swými : a královal Faceja syn geho místo něho.

23. Léta paděšátého Azaryáše krále Jüdského, kraiowal Faceja, syn Manahemu nad Izraelem w Samarij dvě léta :

24. A činil, což bylo zlé před Hospodinem : neodstaupil od hříchů Jeroboama syna Nabat, kterýž učinil, aby hřešil Izrael.

25. Spikl se pak proti němu Facee syn Komelie, vůdce geho, a zabil ho w Samarij na věži domu královského, podle Argeb, a podle Arze, a s njm paděšate mužů z synů Galaadyšých, a zabil ho, a královal místo něho.

26. Ostatkové pak řečj Faceja, a všecky věci, kteréž činil, zdaliž ty věci negsau psány w knize řečj dnů králů Izraelšých ?

27. Léta paděšátého druhého Azaryáše krále Jüdského, královal Facee syn Komelie nad Izraelem w Samarij dwadeci let.

28. A činil, což bylo zlé před Hospodinem : neodstaupil od hříchů Jeroboama syna Nabatowa, kterýž učinil, aby hřešil Izrael.

29. We dnech Facee krále Izraelského přišel Theglathfalasar král Asur, a dobyl Aion, a Abel Domu, Maacha, a Janoc, a Cedec, a Asor, a Galaad, a Galilei, y všecku zemi Neftthali : a zawedl ge * do Asyrye.

30. Spikl se pak, a činil auž klady Oze syn Ela proti Facee synu Komelie, a ranil ho, a zabil : a královal místo něho dwadecátého

tého léta Joathama syna Ozyáš-
ffowa.

31. Ostarfowé pať řečí facee,
a wšefky wěcy, kteréz činil, zda-
liž ty wěcy negsan psány w knize
řečí dnů králů Izraelských :

32. Léta druhého facee, syna
Komelie, krále Izraelského kralo-
wal Joatham syn Ozyášfe krále
Júdského.

33. W pětmecetma letech byl,
řdyž počal kralowati, a šestnácte
let kralowal w Jeruzalémě : gmě-
no matky gebo Jerusa dcera Sáz-
dořowa.

34. Y činil, což bylo libého
před Hospodinem : podle wšefch wě-
cý, kteréz byl učinil Ozyášs otec
geho, činil.

35. Ale wšak wšostj neodgal :
gestře lid obětowal, a zapalowal
zápal na wšostech : on wystawěl
bránu domu Hospodinowa ney-
wššj.

36. Ostarfowé pať řečí Joathas-
mowých, a wšefky wěcy, kteréz či-
nil, zdaliž ty wěcy negsau psány w
knize slow dnů králů Júdských :

37. W těch dnech počal Ho-
spodin posýlati na Jídu, Kasyna
krále Syrského, a facee syna Ko-
melie.

38. Y vsnul Joatham s orcy
swými, a pochowán gest s nimi w
městě Dawida orce swého, a kra-
lowal Achaz syn geho místo něho.

* Obywatele.

Kapitola XVI.

Achaz syna swého modlám obětowal.
5. Řdyž král Syrský s králem Izrael-
ským oblehli Jeruzalém, Achaz od As-
syrského krále žádal pomocy. 20. A
vmřel, a kralowal Achaz syn gebo.

1. Léta sedmnáctého facee syna
Komelie, kralowal Achaz
syn Joathama krále Júdského.

2. W dwadeceti letech byl
Achaz, řdyž kralowati počal, a šest-
nácte let kralowal w Jeruzalémě :
nečinil což bylo libého před obli-
čegem Hospodina Boha swého, ga-
fo Dawid otec gebo :

3. Ale chodil po cestě králů Iz-
raelských : nadto y syna swého po-
swětil, prowed (geč) strže oheň
wedlé modl pohanských : kteréz
rozprýlil Hospodin před syny Iz-
raelšými.

4. Obětowal také oběti, a za-
palowal zápal na wšostech, a na
pahrbcích, y pod wšelikým dřewem
ratolestným.

5. Echdáž wstoupil Kasyn král
Syrský, a facee syn Komelie král
Izraelský, k Jeruzalému k bogo-
wánj : a řdyž oblehli Achaza, nemo-
hli přemocy ho.

6. W ten čas nawrátil Kasyn
král Syrský, Ailu Syrii, a wy-
wřhl Židy z Aily : y přišli Jdu-
megšřej do Aily, a bydlili tam až do
tohoto dne.

7. Poslal pať Achaz posly k
Theglathffalasarowi králi Asyr-
skemu, řka : Služebník twůg, a
syn twůg gá gšem : wšup, a wy-
swobod mne z ruky krále Syrské-
ho, a z ruky krále Izraelského, kte-
říž powstali proti mně.

8. A řdyž sebral stříbro a zla-
to, kteréz se naleznauti mohlo w
domu Hospodinowu, a w pokla-
dch králowských, poslal králi As-
syrskému dary.

9. Kterýž y powolil wůlt gebo :
nebo wstoupil král Asyrský do
Damašku, a wyhubil geg : a pře-
nesl obywatelé gebo do Cyre-
ne, Kasyna pať zabil.

10. Y gel král Achaz w stří-
žech

Učelšaršsalasarowi králi Asyrš-
štinu do Damassu: A když vzšel
okáz Damasský, poslal král Achaz
k Dryáššowi knězy způsob gebo, a
podobnostwj wedlé wšelikého djla
gebo.

11. Y rozdělal Dryášš kněz oltář:
wedlé wšech věcí, kterěz byl při-
kázal král Achaz z Damassu, tak
udělal Dryášš kněz, dokud nepřiš-
šel král Achaz z Damassu.

12. A když přišel král z Da-
massu, widěl oltář, a ctíl geg: a
wstoupil, a oběrowal zápalné oběti,
y suchau obět swau:

13. A oběrowal mokré oběti,
a lil krew obětj pokogných, kterěz
byl oběrowal na oltáři.

14. Oltář pak měděnný kterěz
byl před Hospodinem, přenesl od
twáti chrámu, a z místa oltáře, a z
místa chrámu Hospodinowa: a po-
stawil geg po boku oltáře k Půl-
nocy.

15. Přikázal také král Achaz
Dryáššowi knězy, řka: Ká oltáři
wěšjim obětug obět zápalnau gi-
tinj, a obět suchau večernj, a obět
zápalnau královškau, a obět suchau
gebo, a obět zápalnau wšeho li-
du země, a oběti suché gegich, y
oběti mokré gegich: y wšelikau
krew obětj zápalné, y wšelikau krew
obětj wjřežné na něj wyligesa:
oltář pak měděnný bude hotový k
wůli mé.

16. Učinil tedy Dryášš kněz, we-
dlé wšech věcí, kterěz byl při-
kázal král Achaz.

17. Wzal pak král Achaz ryté
podstawky, y vmywadlo, kterěz
bylo swrchu: a moře zřložil z wo-
lů měděnných, kterěz zdržowali ge,
a postavil na podlaže dlážené ka-
menem.

18. Zastřený také sobotný, kre-
těž byl wystawěl w chrámě a wcház-
zený krále zewnitř, obrátil do chrá-
mu Hospodinowa pro krále As-
syršského.

19. Ostatkové pak slow Achaz-
žowých, kterěz činil, zdaliž ty věci
negsau psány w knize řečj dnů krá-
lů Jůdských:

20. Y vsnul Achaz s otcy swý-
mi, a pochován gest s nimi w
městě Dawidowě, a králowal Eze-
chyášš syn gebo místo něho.

Kapitola XVII.

O Oze králi Izraelšém, 6. a zawer-
denj lidu gebo do Asyrye. 24. Wsaze-
nj se Asyršských w Samarij: 26. a ná-
boženstwj gegich.

1. Léta dwanáctého Achaza krále
Jůdského, králowal Oze
syn Ela w Samarij nad Izraelem
dewět let.

2. Y činil zlé před Hospodinem:
ale ne jako králowé Izraelštj, kre-
těž před nimi byli.

3. Proti němu wstoupil Sal-
manazar král Asyršský, a učiněn
gest gemu Oze služebnjšem, a dá-
wal mu daně.

4. A když se dowěděl král As-
syršský, žeby Oze vsyluge se zpro-
tiwiti poslal posly k Sua králi
Egypššému, aby nedáwal danj
králi Asyrššému, gaž na každý
rok měl obyčeg (dávati,) oblehl ho,
a swázaného dal do žaláře.

5. Y zgezdil wšicku zemi: a
wstoupil do Samarij, oblehl gi
za tři léta.

6. Léta pak dewátého Oze
wzal král Asyršský Samarij, a pře-
nesl Izraele mezy Asyršské: a po-
sádl ge w Gala, a w Habor, pedlé
řečj Eozan, w městech Medššech.

7. Kc:

7. Nebo se stalo, když zheššili synové Izraelští Hospodinu Bohu svému, kterýž byl ge wywedl z země Egypťské, z ruky faraona krále Egypťského, ctili bohy cizý.

8. A chodili wedlé obyčejge pohanů, kterěž byl zřádl Hospodin před obličejem synu Izraelských, a králů Izraelských, nebo podobně byli učinili.

9. V trazyli synové Izraelští slovy nepravými Hospodina Boha svého: a wystawěli sobě wysoki we wsech měsících swých od wěje strážných, až do města brázeneho.

10. V rdělali sobě modly, y házge, na wsselíkém pahrbku wysokém, a pod každým dřewem zeleným:

11. A zapalowali tam zápal na oltářích wedlé obyčejge pohanů, kterěž byl přenesl Hospodin od twárí gegich: a činili slova neyhorší popauzegejce Hospodina,

12. A ctili nečistoty, o kterých přikázal gim Hospodin, aby nečinili slova toho.

13. V oswědčoval Hospodin w Izraeli, a w Juddi, strze ruku wsech Proroků a Widaucých, řka: Nawraťte se od cest swých neyhoršších, a ostrihejte přikázání mých, a poswátých obyčejů, wedlé wsech zákona, kterých sem přikázal otci mui wassim, a gaťož sem poslal k wám strze ruku služebníků swých Proroků.

14. Kterž neposlechli, ale zardili siigi swau wedlé siige otci swých, kterž nechřeli poslauchať Hospodina Boha svého.

15. A zawrhli ustanowěnjgeho, y wmluwu, kterauž učinil s otcy gegich, y oswědčowánj, kterých

mž se gim oswědčowal: a následowali marnosti, a marně činili: a následowali pohanů, kterž byli wůkol nich, o kterých byl gim přikázal Hospodin, aby nečinili, gaťož y oni činili.

16. A opustili wsecka přikázání Hospodina Boha svého: a rdělali sobě dvě telata slitá, a háge, a flaneli se wssemu wogistů nebeskému, a slaužili Baalowi.

17. A poswęcili syny své, y dceru swé strze oheň: a objrali se s hádánj, a předpowjdanj: a wydali se, aby činili zlé před Hospodinem, aby popudili ho.

18. V rozhněwal se Hospodin náramně na Izraele, a zawrhl ge od obličejge svého, a nezůstalo než toliko pokolenj Juddowo.

19. Ale ani sám Jůda neostřel přikázání Hospodina Boha svého: ale chodil w bludjch Izraele, kterěž byl činil.

20. V zawrhl Hospodin wsecko symě Izraelské, a sužowal ge, a wydal ge w ruku laupežníků, dokudž nezawrhl gich od twárí své:

21. Gíž od toho času, w kterémž odtřhl se Izrael od domu Dawidowa, a ustanowil sobě krále Jeroboama syna Nabarowa: nebo Jeroboam odwrátil Izraele od Hospodina, a učinil aby oni hřessili hřichem welikým.

22. V chodili synové Izraelští we wsech hřissich Jeroboama, kterž byl učinil: a neodstaupili od nich.

23. Až Hospodin zawrhl Izraele od twárí své, gaťož byl milowil strze ruku wsech služebníků swých Proroků: y přenesen gest Izrael z země své do Asyrye, až do tohoto dne.

24. Přivedl pak král Asyrský z Babilona, a z Butha, a z Awah, a z Emath, a z Seffarwaim (lidi): a osadil je w městech Samařských: a synů Izraelských: kteříž opanowali Samařij, a bydlili w městech gegich.

25. A když tam bydliti počali, nebáli se Hospodina: y poslal na ně Hospodin lwy, kteříž dávali je.

26. Y oznámeno jest králi Asyrskému, a powědjino: Narodové, kteréž sy přenesl, a učinil, aby bydlili w městech Samařských, neznají ustanowenij Boha: emě: y wpuštěl na ně Hospodin lwy, a hle zabíjej je, proto že newědí obyčej Boha země.

27. Přikázal pak král Asyrský, řka: Wedte tam gednoho z kněží, kterěz ste odrud gaté přivedli, a nechť gde a bydlí s nimi: a věj je ustanowením Boha země.

28. Když tedy přišel jeden z kněží těch, kteříž zagarj byli wedeni z Samařij, bydlil w Bethel, a učinil je, kterakby ctili Hospodina.

29. A gedentáždy národ udělal boha svého: a postavili je w chrámech * wysokých, kteříž byli udělali Samařstij, národ a národ w městech svých, w kterýchž bydlil.

30. Nebo mužj Babilonsstij udělali Sochorbhenoth: mužj pak Churegssstij udělali Kergel: a mužj z Emath udělali Asyma.

31. Sewegssstij pak udělali Kebabaz, a Charrhak. Ti pak, kteříž byli z Seffarwaim, pálili syny své ohněm, Adramelech, a Anamelech bohům Seffarwaim.

32. A nic méně ctili Hospodina. Udělali pak sobě kněží své

soští z neypoledněgssch, a postavili je w chrámech wysokých.

33. A když Hospodina ctili, také bohům svým slaužili wedlé obyčejce národů, z kterýchž přeneseni byli do Samařij:

34. Až do dnešního dne následují obyčejce starého: neboj se Hospodina, ani neostřihají obyčejů posvátných jeho, saudů, a zákona, a přikázanij kterěz byl přikázal Hospodin synům Jakobovým, kterěz bož nazwal Izraelem:

35. A byl učinil s nimi vmluvu, a přikázal jim, řka: Nebojte se bohů cizých, a neflanějte se jim, aniž gich ctěte, a neobětujte jim:

36. Ale Hospodina Boha wasšeho, kterýž wywedl was z země Egipstské w syle weliké, a w rannenu wztaženém, toho se bogte, a genu se flánte, a genu obětujte.

37. Obyčejů také posvátných, y saudů, y zákona, y přikázanij, kterěz napsal wám, ostřihajte, aby sie (je) plnili po wšech dny: a nebojte se bohů cizých.

38. A na vmluvu, kterauž učinil s wami, nezapomínejte: aniž ctěte bohů cizých,

39. Ale Hospodina Boha svého bogte se, a on wyrhne was z ruky wšech nepřátel wasšich.

40. Oni pak neposlechli, ale wedlé obyčejce svého starého páchali.

41. Byli tedy národové tiro bogjce se owšem Hospodina, ale nic méně y modlami svým slaužice: nebo y synové gegich, y wnukové, gako činili otcové gegich, tak činí až do dnešního dne.

* t. j. wýštech.

Kapitola XVIII.

Ezechyáš král Jüdský wýsosti, modly, a háge zrazil. 8. Přemohl filistýnské. 9. Lid Izraelský zaweden byl do Asyrye. 13. Přitahený wogísa Senacherybowa do Jüdska, a k Jeruzalému.

1. Léta třetího Ezece syna Elia krále Izraelského, královal Ezechyáš syn Achaza krále Jüdského.

2. W pětmeccýtna letech byl, když králowati počal: a dwadceť dwět let královal w Jeruzalémě: gmě: no matky geho Abi, dcera Sackaryášowa.

3. V činil, což dobrého bylo před Hospodincem, wedlé wšech věcí, kteréž byl činil Dawid otec geho.

4. On rozmetal výsosti, a potřel obrazy, a podsekal háge, a zrlaufl hada měděného, kteréž byl učinil Možíš: nebo až do toho času synové Izraelské zapalowali genu zápal: a nazwal gměno geho Khebestan.

5. W Hospodinu Bohu Izraelském daufal: protož po něm nebylo rovného genu ze wšech králů Jüdských: ale aniž těch, kteříž před ním byli:

6. A přidržel se Hospodina, a neodšel od slepěgi geho, a činil přikázání geho, kteréž byl přikázal Hospodin Možíšowi.

7. Odkudž y Hospodin byl s ním, a we wšech věcech, ku kterýmž se obracel, moudře se choval. Šprotiwil se také králi Asyrskému, a neslaužil genu.

8. On porazyl filistýnské, až do úzázy, a wšech končin gegich, od wěže strážných až do města hrazeného.

9. Léta čtvrtého krále Ezechyáš

še, kterýž byl sedmý rok Ezece syna Elia krále Izraelského, wstoupil Salmanasar král Asyrský k Samaij, a dobýwal gj,

10. Y dobyl (gj): nebo po třech letech, léta šestého Ezechyášowa, go gest dwátého léta Ezece krále Izraelského, wzata gest Samaij.

11. Y zawedl král Asyrský Izraele do Asyrye, a osadil ge w Saba a w Sabor (při) řekách Eozan w městech Medských:

12. Že neposlechli hlasu Hospodina Boha swého, ale přest upili wmluwu geho: wšich věcí, kteréž byl přikázal Možíš, služebníci Hospodinowi, neposlechli, ani nečinili.

13. Léta čtrnáctého krále Ezechyáše, wstoupil Senacheryb král Asyrský ke wšem městům Jüdským hrazeným: a zdobýwal gich.

14. Tehdáž poslal Ezechyáš král Jüdský posly k králi Asyrskému do Lachys, řka: zbřessil sem, odtáhni odemne: a wšecť což vložis mně, poneš. Vložil tedy král Asyrský Ezechyášowi králi Jüdskému tři sta centnérů stříbra, a třidceť centnérů zlata.

15. Y dal Ezechyáš wšecť stříbro, kteréž nalezeno bylo w domu Hospodinowu, a w pokladích králowských,

16. W ten čas polámal Ezechyáš dwěře chrámu Hospodinowa, y plechy zlaté, kteréž byl sám přibí, a dal ge králi Asyrskému.

17. Poslal pak král Asyrský Tharthana, a Rabšara, a Rabšace, z Lachys k králi Ezechyášowi, s wogísem syným, k Jeruzalému, kteříž když wstoupili, přišli k Jeruzalému, a stáli podle strauby rybníka

níša bořegšijho, kterýž gest na ce-
stě Pole waldhátowa.

18. Y wolali na krále: wysšel
pak k nim Eliacym syn Helcyáz-
šuw, správce domu, a Sobna
písač, a Joabe syn Asassuw kancleř.

19. Y řekl k nim Nabšaces:
Mluwte Ezechyášowi: Tyto wě-
cy prawj král weliký, král Asyr-
ský: Gafěž gest to daufánj, na
něž zpoléháš?

20. Snad sy se vrátil, abys se
připrawil k bitwě? W toho dau-
šás, že se smíše zprotiwiti?

21. Šdali daufás w hůl títiz-
nowau a nalomenau, Egípt, na
kterauž zpolehneli člowěk, zlomená
wegde do ruky geho, a probodne-
gi? tak gest šarao král Egípt-
ský wšsem, kterýž daufagj w něho.

22. Pakli mi dje: W šospo-
dinu Bohu swém máme daufánj:
šdaliž (on) nenj ten, kterežož
Ezechyáš odgal wýsosti, y oltáře:
a přikázal Jůdowi a Jeruzalému:
Před oltářem tjmto klaněti se bu-
dete w Jeruzalémě?

23. Klynj tedy přegděte k pá-
nu mému králi Asyršćému, a dám
wám dwa tisíce konj, a wize, šda-
liž můžete mjeti, šdoby na nich geli.

24. A kterať můžete odolati
gednomu knjžeti z službnjšků ney-
mensšjch pána mého? Šdali máš
naděgi w Egíptu pro wozy a
gezdce?

25. Šdali bez wůle šospodinowy
wšlaupil sem k ništu romuto, abych
ge šfazył? šospodin řekl mi:
Wšup do země této, a šfaz gi.

26. Řekli pak Eliacym syn
Helcyášuw, a Sobna, a Joabe,
Kabšacowi: Prošyne, abys mlu-
wil nám službnjškům swým syr-

ský: poněwádž rozumjme tomu
gazyřu: a abys nemluwil nám ži-
dowský, gessio slyšj lid, kterýž gest
na ždi.

27. Y odpověděl jim Kabšac-
ces, řka: Šdaliž k pánu twrmu,
a k tobě poslal mne pán miig,
abych mluwil řeci tyro, a ne radě-
gi k mužům, kterýž sedj na ždi,
aby gedli leyna swá, a pili moč
swug s wami?

28. Šrál tedy Kabšaces, a wo-
lal hlasem welikým židowský, a
řekl: Slyšte šlowa krále welikého,
krále Asyršćého.

29. Tyto wěcy prawj král:
Ktečť wás neswozuge Ezechyáš:
nebo nebude mocy wytrhnauti wás
z ruky mé.

30. A nečť wám nedává dau-
fánj w šospodinu, řka: Wytrhna
wyswobodj nás šospodin, a ne-
bude wydáno město toto w ruku
krále Asyršćého.

31. Neposlauchegte Ezechyášse.
Ktebo tyto wěcy prawj král As-
yršský: Wčiňte semnau, což gest
wám vžitečného, a wygděte ke
mně: a bude gisti gedenkáždy z
winnice swé, a z šifu swého, a bu-
dete pjeti wody z čistern swých,

32. Dokudž nepřigdu, a pře-
nesu wás do země, kteraž podobná
gest zemi wasšj, do země plodné,
a aurodné wjna, země čleba a
winnic, země oliwowj, a olege y me-
du, a žiwi budete a nezemřete.
Neposlauchegte Ezechyášse, kterýž
wás swozuge, řka: šospodin wy-
swobodj nás.

33. Šdaliž wyswobodili boho-
wé národů zemi swau z ruky krále
Asyršćého?

34. Kde gest bůh Šmath, a
B k
Ur

Arfad : Kde gest bůh Seffarwaini, Ana, a Uwa : Zdalíž wyswobodili Samarij z ruky mé :

35. Kterž gsau ti inczy wssemi bohy zemj, kterž wytrhli fragiou swau z ruky mé, aby mohl wytrhnauti Hospodin Jeruzakem z ruky mé :

36. Měel tedy lid, a genu nie neodpowěděl : poněwadž přikazani králowa přigali, aby neodporjdzli genu.

37. Y přišel Eliacyn syn Helcyášur, správce domu, a Sobna pisar, a Joabe syn Asaf kancelr, a Ezechyášow, s roztrženými oděwy, a oznámili genu slova Rabšacowa.

Kapitola XIX.

Porěšeni Ezechyášow w geho augš: řeč od Izaiáša dáno. 35. Wogško ne: přatekě pobito.

1. Kteržto wěcy řdyž vslyšel Ezechyáš král, roztrhl roucha swá, a přikryl se pytle, a wšel do domu Hospodinowa.

2. Y poslal Eliacyma správce domu, a Sobnu pisar, a liaré z kněžj, oděné pytle Izaiášow Prozroku synu Amos.

3. Kterž řecli : Tyto wěcy prawj Ezechyáš : Den trápeni, a trestání, a rauhání, den tento : přišli synowé až k porodu, a sly nemá rodjčj.

4. Gestliže snad vslyši Hospodin Bůh twůg wsecka slowa Rabšacefa, kteréhož poslal král Asyrstý, pán geho, aby haněl Boha žiwého, a trestal slowy, kteráž vslyšel Hospodin Bůh twůg : y učin modlitbu za ostatky, kterěž nalezeni sau.

5. Přišli tedy služebnjcy krále Ezechyáša k Izaiášow.

6. Y řecl gim Izaiáš : Tyto

wěcy powjete pánu swému : Tyto wěcy prawj Hospodin : Utebež je twáři řečj, kterěž sy vslyšel, kterž miž se mně rauhali služebnjcy krále Asyrského.

7. Šle gá wpuštim naň ducha, a vslyši poselstwj, a nawrátj se do země swé, a porazým geg mětem w zemi geho.

8. Nawrátil se tedy Rabšaces, a nalezl krále Asyrského doby: wagjcyho Lobna : nebo byl vslyšel, žeby odtřhl od Ladys.

9. A řdyž vslyšel o Chataforwi králi Maureninskému, řkaucý : Šle wysšel, aby bogomal proti tobě : a šel proti němu, poslal posly k Ezechyášow králi Jůdskému, řka :

10. Tyto wěcy recte Ezechyášow králi Jůdskému : Uchť tebe nestwodj Bůh twůg, w němž máš daufánj : aniž řkeg : Utebudeš dán Jeruzalem w ruce krále Asyrského.

11. Utebo ty sám vslyšel sy, které wěcy učinili králowé Asyrstj wsechněm zemjn, kterak pobubili ge : zdalíž tedy sám budeš mocy wyswobozen býti :

12. Zdalíž wyswobodili bohowé národů gednohofžděho, kterěž pobubili otcowé moji, totiž Gozan, a Haran, a Resef, a syny Eden, kterž byli w Chelassar :

13. Kde gest král Amath, a král Arfad, a král města Seffarwain, Ana, a Uwa :

14. Protož řdyž wzal Ezechyáš listy z ruky poslu, a přečel ge, wstaupl do domu Hospodinowa, a rozwinul ge před Hospodinem,

15. A modlil se před obličgem geho, řka : Hospodine Bože Izraelstý, kterž sedjss nad Cherubjny,

ny, ty gfy Bůh sám wsech králů země, ty sy učinil nebe y zemi.

16. Zlaskoniž vcha swého, a slyš: orewi Hospodine oči své, a pohleď: slyš wsecka slova Sennacherybowa, kterýž poslal, aby zhaněl nám Boha žiwého.

17. W pravdě Hospodine rozprýlili králowé Asyrstij národy, a země wsech.

18. A wterhli bohy gegich do ohně: nebo nebyli bohové, ale díla rukau lidských z dřeva a z kamez ne, a zabládili ge.

19. Nynj tedy Hospodine Bože nášš wyswobod náš z ruky geho, ať poznagi wsecka králowstwí země, že ty gfy Hospodin Bůh sám.

20. Poslal pak Izaiáš syn Amosůw k Ezechyášowi rka: Tyto věci prawí Hospodin Bůh Izraelstý: Žač sy mi se modlil z strany Sennacheryba krále Asyrstého, wyslyšel sem.

21. Tato gest řeč, kterauž mluwil Hospodin o něm: Pohrdl tezbau, a posmjwal se tobě, panno dcero Syonská: za hibečem twým hlawau keywal, dcero Jeruzalémská.

22. Boho sy zhaněl, a komu sy se ranhal: proti komu sy powýšil hlasu swého, a pozdwihl sy wzburu oči swých: proti swatému Izraelstému.

23. Sfrze ruky služebníků swých zhaněl sy Hospodina, a řekl sy: W množstwj wozů mých wstoupil sem na wýsosti hor na wrch Libanu, a podsekál sem wýsoké cedry geho, y wýborné gedle geho. A wšel sem až na frage geho, a hág Barmělu geho.

24. Gá sem podsekál: A pil sem

wody cizý, a wyslyšel sem šleť pĕgemi nob swých wsecky wody zawrčené.

25. Ždaliž sy nesyšfel, co sem učinil od počátku: Wdcdnú starych učinil sem to, a nynj přiwedl sem: a bndauf ku pádu pahrbků bogugjcých města hrzená.

26. A krejž sedj w nich, poznjženj rukau, zatčáši se a zabnbeni sau, učiněni sau gako seno polnj, a wzházegjcy trawa na stěchách, kteráž wmadla prwe než přišla k dozrěnj.

27. Přibytec twīg, a wcházzenj twé, y wcházzenj twé, y cestu twau gá sem předzwěděl, y prchli: wost twau proti mně.

28. Rozzlobil sy se proti mně, a pycha twá wstoupila do ossímých: položim tedy kraužek w chřipjch twých, a wdidlo w rtech twých, a zase powedu tebe na cestu, kterauž sy přišel.

29. Tobě pak Ezechyáš toto bude znamenj: Bez tohoto roku, což nalezněš: w druhém pak rožku, které věci samy od sebe se rozbj: w třetím pak roku segte a žněte: štěpůgte winnice, a gežte owoce gegich.

30. A cožkoli ostarnjho budež domu Jůda, pustjť koren dolů, a wysdá wžitek wzhůru.

31. Ktebo z Jeruzaléma wygdau ostarkowé, a coby zachowáno bylo z hory Syon: horliwost Hospodina záliupů wlnj ro.

32. Pro kteraužto wěc tyro wěcy prawí Hospodin o králi Asyrstém: Kteregde do města tohoto, aniž testřelj do něho šlipu, aniž se ho zmocnj páwěza, aniž obliřj gřg chřadā.

33. Cestau, kteraž přišel, nazváti se: a do města tohoto newest gde, prawj Hospodin.

34. A budu chrániti město toto, a wyswobodim ge pro sebe, a pro Dawida služebníka swého.

35. Stalo se tedy w tu noc, přišel Angel Hospodinu, a zabil w ležení Asyrským sto osudeš: te pět tisíců. A když ráno wstal, vzjel wsecka těla umrtvých, a odtrhna odšel,

36. A nawrátil se Sennacherib král Asyrský, a zůstal w Nynwe.

37. A když se klaněl w chrámě Nefroch bohů swému, Adramelech, a Sarasar synové jeho zabili geg mětem, a vtekli do země Armenšké, a kralowal Asarhaddon syn jeho místo něho.

Kapitola XX.

Ezechyášowa nemoc. 5. Nawrácení zase zdraví. 12. Když král pochlady své poslal Babilonským vězál, pročej byl od Boha skrze Izaiáše trešťán. 20. Potom umřel, a po něm kralowal Manasse.

1. **W** těch dnech roznemohl se Ezechyáš až k smrti: a přišel k němu Izaiáš syn Amosuw, Prorok, a řekl genu: Tyto věci prawj Hospodin Bůh: * Píkaž domu swému: nebo umřes ty, a nebudeš žít.

2. Kterýž obrátil twář svou k stěně, a modlil se Hospodinu, řka:

3. Prosým Hospodine, rozpoznám se, prosým, kteraž sem chodil před tebou w pravdě, a w sedcy dokonalém, a což gest líbeho před tebou, činil sem. Plakal tedy Ezechyáš pláčem velikým.

4. A prvé než wysšel Izaiáš

do půl syně, stala se řeč Hospodinowa k němu, řkauce:

5. Nawrať se, a rcy Ezechyáš: šlowi vůdci lidu mého: Tyto věci prawj Hospodin Bůh Dawida otce twého: Slyš sem modlitbu twau, a widěl sem slzy twé: ahle vzdrawil sem tebe, dne třetibo wstoupíš do chrámu Hospodinowa.

6. A přidám k dnům twým patnácte let: ale y z ruky krále Asyrského wyswobodim tě, y místo toto, a chrániti budu město toto pro sebe, a pro Dawida služebníka swého.

7. Y řekl Izaiáš: Přineste hrudu fíků. Kteraž když přinesli, a položili na třech gcho, vzdrawen gest.

8. Byl pak řekl Ezechyáš k Izaiášowi: Které bude znamení, že Hospodin mne vzdrawí, a že wstoupím dne třetibo do chrámu Hospodinowa?

9. Genuž řekl Izaiáš: Toto bude znamení od Hospodina, že učiní Hospodin řeč, kteraž mluwil: Chcessli, aby weysse postaupil stín o deset lín, čili, aby se nawrátil (zpátkem) o tolikéž stupňů:

10. Y řekl Ezechyáš: Snaž dnoť gest, stínu růsti o deset lín: aniž to dcy, aby se stalo, ale aby se nawrátil zpátkem o deset stupňů.

11. Wzýwal tedy Izaiáš Prorok Hospodina, a nawrátil stín po línách, po kterých glž byl šel na hodinách slunečných Achazových, zpátkem o deset stupňů.

12. W ten čas poslal Berodach Baladan, syn Baladannu, král Babilonský, listy a dary k Ezechyášowi: nebo byl vslyšel, že nemocen byl Ezechyáš.

13. Kadowal se pak w příští gchich

wošeho zšona, kterýž přikázal jim služebníky mung Allogzisa.

9. Oni pak neposlechli: ale swedení sa od Manasfesa, aby činili zlé, nad národy, kterých zetřel Hospodin před twáří synů Izraelských.

10. Y mluvil Hospodin strážníku služebníků svých Proroků, řka:

11. Že učinil Manasfes král Jüdský ohavnosti tyto neyhorší, nad wošedky (zle) věci, kterých činili Amorthejsi před ním, a učinil, aby také Jüda zbřesil w nečistotách jeho:

12. Protož tyto věci praví Hospodin Báh Izraelský: Gle gá wweidu zlé věci na Jeruzalém a na Jüdu: aby kdožkoli ušlysi, znělo w obau ušich jeho.

13. A wztáhnu na Jeruzalém pramázek Samaršský, a † zawaží domu Ahabowa: a shladim Jeruzalém, gako gest obyčej shladiti dšty: a shladě obrátim a powezdu častěgi raffigi přes twár jeho.

14. Opustim pak ostatky dědictwí swého, a vydám ge w ruce nepřátel jeho: y budau w spustění, a laupež wošechněm protivníkům swým:

15. Proto že činili zlé předemnan, a setrwali popauzege mne, ode dne w kterémž wysli otcowé gegich z Egipta, až do tohoto dne.

16. Nad to y krew newinnau wylil Manasfes mnohau přilij, dokudž nenaplnil Jeruzalém až do pít: kromě hřidů swých, kterých miz učinil, aby břesil Jüda, aby činil zlé před Hospodinem.

17. Ostatkowé pak řečí Manasfowých, a wošedky věci, kterých činil, a hřich jeho, kterých zbřesil, zdaliž tyto věci negsau psány w knize řečí dnů králů Jüdských?

18. Y ušnul Manasfes s otcy swými, a pochován gest w zahrádě domu swého, w zahrádě Dzy: a králowal Amon syn jeho místo něho.

19. We dwamecýtna letech byl Amon, když počal králowati: dvě také léta králowal w Jeruzalémě. Eměno matky jeho Micsalemeth dcera Satus z Jereba.

20. Y činil zlé před obličejem Hospodinowým, gakož byl učinil Manasfes otec jeho.

21. A chodil po wošelité cestě, po kterých byl chodil otec jeho: a slauzil nečistotám, kterýchž byl slauzil otec jeho, a flanel se jim:

22. A opustil Hospodina Boha otců swých, a nechodil po cestě Hospodinowě.

23. Y vložili gemu auflady služebnícy jeho, a zabili krále w domě jeho.

24. Pobil pak lid země wošedky, kterých se byli spikli proti králi Amonowi: a ustanowili sobě krále Jozyásse syna jeho místo něho.

25. Ostatkowé pak řečí Amonových, které věci činil, zdaliž tyto věci negsau psány w knize řečí dnů králů Jüdských?

26. Y pochowali ho w hrobě jeho, w zahrádě Dzy: a králowal Jozyás syn jeho místo něho.

† Totiž tanz měrau Jeruzalému odu měřim, gak sem oněmno odměřil.

Kapitola XXII.

Jozef isz robojné král staral se o cyrati
wani Božího chrámu. 8. Zákon Boží w
chrámu nalezem. 12. Pomsta Boží Jeru-
zalemu předpovědjena.

1. **W** osmi letech byl Jozýáš,
když počal královati,
jedno a třiceti let královal w
Jeruzalémě: jméno matky jeho
Jedva, dcera Šadaja z Besefath.

2. A činil, což libého bylo před
Hospodinem, a chodil po wšech ce-
stách Dawida otce svého: nechtěl
li se na pravo neb na lewo.

3. Léta pak osmnáctého krále
Jozýáše, poslal král Saffana sy-
na Ašia, syna Mesulam, písaře
chrámu Hospodinowa, řka gemu:

4. Gdiť Šelcyášowi knězy we-
likemu, ať se shromáždí peníze,
kteréž wneseny jsou do chrámu
Hospodinowa, kteréž sebrali wrátní
chrámu od lidí,

5. A nechť se dají čeměš-
tům strze aučedníky domu Hospo-
dinowa: kteříž také ať se rozde-
lují těm, kteříž dělají w chrámě
Hospodinově, k opravení zbo-
ženin chrámu:

6. Totiž tesatřům, a zedníkům,
a těm, kteříž zbořeně věci opra-
vují: a aby se nakaupilo dříví, a
kamení z lomů, k opravování chrá-
mu Hospodinowa.

7. Aleššak ať se jim nesčítá
stříbro, kteréž přigimají, ale ať
(se) mají w mocy a w wjře.

8. Řekl pak Šelcyáš nejvyš-
ší kněz k Saffanowi písaři: Kni-
hu Zákonu našel jsem w domu
Hospodinowu: y dal Šelcyáš kni-
hu Saffanowi, kterýž y četl ji.

9. Přijel také Saffan písař k
králi, a oznámil gemu, což byl

přikázal, a řekl: Shromáždili su-
žebníky twogi peníze, kteréž na-
lezeny jsou w domu Hospodino-
wu: a dali, aby rozděleny byly čer-
měšníkům od představených nad
dilem chrámu Hospodinowa.

10. Wyprawował také Saffan
písař králi, řka: Knihu dal mi
Šelcyáš kněz. Běrauz když četl
Saffan před králem,

11. A když slyšel král slova
knihy Zákonu Hospodinowa, roz-
trhl raucha swá.

12. A rozkázal Šelcyášowi kně-
zy, a Ahikamowi synu Saffano-
wu, a Ahoborowi synu Micha, a
Saffanowi písaři, a Ašafšowi
služebníkowi královskému, řka:

13. Gděte, a poraďte se s Ho-
spodinem o mne, y o lid, y o wše-
ho Jůdu, o slovy knihy této,
kteráž nalezena jest: nebo we-
líky hněw Hospodinow zapálen
jest proti nám: že neposluchoali
otcove naši slova knihy této, aby
činili wšecko, což psáno jest nám.

14. Šli tedy, Šelcyáš kněz,
a Ahikam, a Ahobor, a Saffan,
a Ašaf, k Šoldam Prorokyni, man-
želce Sellum, syna Cheue, syna
Araas strážného nad rauchem, kte-
ráž bydlila w Jeruzalémě na dru-
hé (straně:) a mluvili k ní.

15. A ona odpověděla jim:
Tyto věci praví Hospodin Bůh
Izraelský: Powězte muži, kterýž
poslal vás ke mně:

16. Tyto věci praví Hospo-
din: Šle, gá přiwedu zlé věci na
místo toto, y na obyvatele jeho,
wšecka slova Zákonu, kteréž četl
král Jůdský:

17. Nebo opustili mne, a obe-
rowali bohům cizým, popauzejí-

genž gest w audolj syna Ennon: aby žádný neposvěcował syna swě: ho neb dcery strže oheň, Aholo: chowi.

11. Odgal také koně, kterých byli dali králové Jüdsři, sluncy, we dweřich chrámu Hospodinowa podle domku Nathannielecha kormorníka, kterýž byl w Saturnym: wozy pak Slunce spálil ohněm.

12. Oltáře také, kteříž byli na střechách syně Achazowy, kterých byli udělali králové Jüdsři, a oltáře, kterých byl udělal Manasses we dwau syních chrámu Hospodinowa, zkazyl král: a běžel od tud, a wysypal popel gegich do potoka Cedron.

13. Výsofi také, kterých byly w Jeruzalémě na pravé straně Sotry aurazu, kterých byl wystawěl Salsomaun král Izraelský Astarothow modle Sydonských, a Chamosowi aurazu Moabskému, a Melchomowi ohavnosti synů Ammon, posřwornil král.

14. A zetřel obrazy, a podsekal háge: a naplnil místa gegich kostmi mrtvých.

15. Nad to y oltář, kterýž byl w Bethel: a výsof, kterauž byl udělal Jeroboam syn Nabar, kterýž učinil, aby hřessil Izrael: y oltář ten y výsof zkazyl, a spálil, a zetřel na prach, a podpálil také hág.

16. A obrátiv se Jozyáš, wěděl tam hroby, kteříž byli na hoře: y poslal a wzal kosti z hrobů, a spálil je na oltáři, a posřwornil ho wedlé slova Hospodinowa, kterých mluwil muž Boží, kterýž byl předpowěděl slova tato.

17. Y řekl: Každý gest onenno

nápis, kterýž wědím: Y odpověděl: gemu měšťané města toho: Šrob gest člověka Božího, kterýž přišel z Jüdstwa, a předpowěděl slova tato, kteráž sy učinil na oltáři Bethel.

18. Y řekl: Nechtež ho, žádný ať nehybá kostmi geho. A nedotknuté zůstaly kosti geho s kostmi Proroka, kterýž byl přišel z Samarij.

19. Nad to y wsecky chrámy výsofi, kteříž byli w městech Samarijských, kterých byli udělali králové Izraelsři k popauzenj Hospodina, odgal Jozyáš: a učinil gim, wedlé wsech skutků, kterých byl učinil w Bethel,

20. A pobil wsecky knězi výsofi, kteříž byli tam nad oltáři, a spálil kosti lidské na nich: a nawrátil se do Jeruzaléma.

21. A přikázal wsemu lidu, řka: Vdelegre Welikánoc Hospodinu Bohu swému, podle toho, což psáno gest w knize wmluwy této.

22. Nebo nebyla slawena takowá Welikánoc odednů saudeů, kteříž saudili Izrael, a wsech dnů králů Izraelských, y králů Jüdských,

23. Gako w osmnáctém rofu krále Jozyáše slawena gest Welikánoc tato Hospodinu w Jeruzalémě.

24. Ale y wěšće, y hadače, y obrazy modl, a nečistoty, y ohavnosti, kterých byly w zemi Jüdské, a w Jeruzalémě, odgal Jozyáš: aby wwordil slova Šáfona, kteráž psána byla w knize, kterauž nalezl Šelcyáš kněz w chrámu Hospodinowu.

25. Nebylo mu podobného krále před ním, kterýžby se nawrátil

til k Hospodinu me wsem fidey
swém, a w celé duffi swe, a me wsi
mocy své, wedlé wíſcho zákona
Mogziffowa: ani po něm nepo-
wstal podobný genu.

26. Ale wšak neodwrátil se
hospodin od hněvu přelivosti
své veliké, kterauz rozhněvala se
přelivost jeho proti Judovi, pro
popauzení, kterýmž byl ho popu-
dil Ananáš.

27. Řekl tedy Hospodin: Také
Jidů odejmu od twáři své, jako
sem odgal Izraele: a zavrhnou
město toto, kteráž sem wyvolil Je-
ruzalém, y dum, o kterémž sem
řekl: Bude gméno mé tam.

28. Ostatkowe paś rećj Joży-
słowych, a wseckcy wěcy, kterěz či-
nil, zdaliž ty wěcy negsau psány
w knize słow dnů králů Jůdských :

29. We dnech geho wstaupil
Sarao Uechao Frál Egiptstý, pro-
stí Fráli Uosystému, Ece Euffra-
ten: a odffel Jozyáš Frál w strýc-
gemu: a zabít gest w Uageddo,
Edež widěl ho.

30. Y nesli ho služebnícy geho mrtvého z Mageddó : a přinesli do Jeruzaléma, a pochováli ho v hrobě geho. Y vzal lid zemie Joachaza syna Jozyášfowa : a pomazali ho, a ustanowili ho králem místo otce geho.

31. We třímecýma letech byl
Joachaz, když počal královati, a
tři měsíce královal w Jeruzalémě:
giméno matky jeho Umital,
dcera Jeremiášfowa z Lobna.

32. V činil zlé před Hospodim, wedlé wšech věcí, kteréz byli činili otcowé jeho.

33. Y swázal ho farao k'echao
w k'ebła, genż gest w zemi Emarb,

aby neřaloval w Jeruzalémě : a
vložil pokutu zemi, sto centnů
tř stříbra, a centnů zлата.

34. Nustanowil Jarao Nlechao
za frále Eliacyma syna Jozyásso-
wa misło Jozyásse otce geho: a
promënil gmëno geho Jozfym.
Joachaza pař wzał, a wedł do
Egipta, y umřel tam.

35. Strjbro paś, a złato dal
Joakym Ćaraonowi, łdyż byl vlo-
žil zemi na gednohoćazdecho, aby
śaśśeno bylo wedłé pŕikázanj Ćara-
onowa: a od gednohoćazdecho we-
dlé moźności geho wybiral, taś
strjbro gaśo złato od lidu zemi,
aby dal Ćaraonowi kłechao.

36. W piętnastym roku był
 Joakym, który pojął królować: a
 gedenście let królował w Jeru-
 zalémie: gmięno masy gocho Zebda
 decra fadaiaowa z Rumia.

37. V činil zlé před Hospoděm, wedlé wšech věcí, kteréž byli činili otcové jeho.

Capitola XXIV.

Joachim od Nabuchodonozora sużo-
wán. 6. Joachym z lidem do Babilo-
na zaweden. 17. Sedecyášsowo panos-
wánj.

1. **W**ednech geho wstaupil k tla:
buchodonožor trál Babi:
lonstý, a včiněn gest Joakym slu:
žebnjem geho za tři leta ; a opět
zprotiwil se gemu.

2. Y poslal Hospodin na něj
 lotřijky Chaldegské, a lotřijky Syr-
 ské, a lotřijky Moabské, a lotřijky
 synů Ammon: a poslal je na Ji-
 du, aby zkazyli ho, wedlé slova Ho-
 spodinova, kteráž byl mluvil str-
 ze služebnjký své Proroky.

3. Szalo se pař to štrže słowo
wospodinowo proti Jūdowi, aby

zavřel geg od sebe, pro hřichy Manassefowy wšecky, kterěz činil,

4. A pro křew newinnan, kteraz byl, a naplnil Jeruzalém křowj newinných: a pro tu wěc nechtěl Hospodin slisowati se.

5. Ošarkowé pak řečj Joakymowých, a wšecky wěcy, kterěz činil, zdaliž ty wěcy negsaw pšiny w knize řečj dnů králů Judských: y vsnul Joakym s otcy swými:

6. A králowal Joachym syn geho místo něho.

7. A wice nepokusyl se král Egypťský, aby wysšel z země swe: nebo byl pobral král Babilonský, od poroka Egypťského až do řečj Eufkratenu, wšecky wěcy, kterěz byly krále Egypťského.

8. W osinnácti letech byl Joachym, když počal králowati, a tři měsíce králowal w Jeruzalémě: gméno matky geho Nebesja dcera Elnathanowa, z Jeruzaléma.

9. Y činil zlé před Hospodinem, wedlé wšech wěc, kterěz byl učinil otec geho.

10. W ten čas wstoupili služebnicy Nabuchodonozora krále Babilonského k Jeruzalému, a obleženo gest město pownostmi.

11. Y přišel Nabuchodonozor král Babilonský k městu s služebníky swými, aby dobýwali ho.

12. Y wysšel Joachym král Judský k králi Babilonskému, on y matka geho, y služebnicy geho, y kněžata geho, y komornicy geho: a přigal ho král Babilonský léra esního králowstwj swého.

13. A wynesl odtud wšecky pozklady domu Hospodinowa, y posklady domu králowského: a zslaufl wšecky nádoby zlaté, kterěz byl

včinil Salomoun král Izraelský w chrámě Hospodinowě, wedlé slowa Hospodinowa.

14. A přenesl westkeren Jeruzalém, y wšická knížata, y wšecky syné wogsta, deset tisíc, do zagerj: y wšelikého temelnjka, a hraditele pownostj: a nic nenj zanecháno kromě chudých z lidu země.

15. Přenesl také Joachyma do Babilona y matku králowu, y ženy králowské, y komorníky geho, y soudce země wedl do wězenj z Jeruzaléma do Babilona.

16. Y wšech mužů syných, sedm tisíců, y temelnjku a hraditeli pownostj tisíc, wšecky muže syné a bogowníky: y wedl ge král Babilonský zagate do Babilona.

17. Y ustanovil Matthanýasse streyce geho místo něho: a dal gméno gemu Sedecyáš.

18. Dwadecti a geden rok wěku měl Sedecyáš, když počal králowati, a gedenácte let králowal w Jeruzalémě: gméno matky geho bylo Amital, dcera Jeremiášowa z Lobna.

19. Y činil zlé před Hospodinem, wedlé wšech wěc, kterěz byl učinil Joakym.

20. Nebo hněwal se Hospodin proti Jeruzalému, a proti Judowi, až zawřel ge od twáři swe: y odstaupil Sedecyáš od krále Babilonského.

Kapitola XXV,

Obležení Jeruzaléma, a zagerj Sedecyáše y s lidem do Babilona. 22. Gdodliáš za správce lidu rozústalemu předstawenj. 27. Zweyšenj Joachyma.

1. Stalo se pak léta dewátého králowstwj geho, měsíce de-

desátého, dne desátého (tého) měsíce, přišel Nabuchodonozor král Babilonský, sám y wsecko wogsko geho k Jeruzalemu, a oblehli geg : a wzdělali wůkol něho pewnosti.

2. Y zawřeno gest město a oběhnáno waly, až do gedenáctého léra krále Sedecyáše,

3. Dewátého dne měsíce : y rozmohl se hlad w městě, aniž měl chleba lid země.

4. Y prolomeno gest * město : a wšickni muži bogownicy w noc y vtekli cestau brány, kteráž gest mezy dwogj zdj k zahradě králowské (Chaldegšij pak oblehli wůkol město) vtekli redy Sedecyáše cestau, kteráž wede k rowinám pausše.

5. Y honilo wogsko Chaldegské krále, a postihlo geg na rowině Gerycha : a wšickni bogownicy, kterjž byli s ním, rozprchlí se, a opustili ho.

6. Popadše tedy krále wedli k králi Babilonskému do Keblatha : kterjž ** mluwil s ním saud.

7. Syny pak Sedecyášowy zmordowal před ním, a geho oči wylaupil, a swázal geg řetězy, a přiwedl do Babilona.

8. Měsíce pátého, sedmého dne měsíce, to gest léro dewatenácté krále Babilonského : přišel Nabuzardan knjze wogška, služební k králi Babilonského, do Jeruzaléma.

9. A zapálil dům Hospodinow, y dům králowský : y domy Jeruzalémské, y wšeliký dům spálil ohněm.

10. A zdi Jeruzalémské wůkol skazylo wsecko wogsko Chaldegšjch, kterjž bylo s knjžetem nad žoldněti.

11. Wstatnj pak djl lidu, kterjž byl zůstal w městě, a poběhlce, kterjž

byli vtekli k králi Babilonskému, y ostatnj obecný lid přenesl Nabuzardan knjze wogška.

12. A z chudých země zanechal wináře, a woráče.

13. Slaupy pak měděnné, kterjž byli w chrámě Hospodinowě, a podstawy, a more měděnné, kterjž bylo w domu Hospodinowu, ztlaukli Chaldegšij, a přenesli wšesku měď do Babilona.

14. Krnce také měděnné, a pánowe, a hácky řjzube, a kofky, y moždjky, y wsecky nádoby měděnné, w nichžro posluhowali, pobrali.

15. Také y kadidlnice, y bány, které zlaté, zlaté ; a které stříbrné, stříbrné ; pobral knjze wogška :

16. To gest, slaupy dwa, more gerdno, a podstawy, kterjž byl wdělal Salomann w chrámě Hospodinowě : nebylo wáhy mědi wšech nádob.

17. Wsmnácte lofet wcyšty měl slaup geden : a mařowicy měděnnau (měl) na sobě zwcysj tři lofet, a mřjžku, a gablka zrnatá (byla) na mařowicy slaupu, wsecky wěcy měděnné : podobnau ozdobu měl y druhý slaup.

18. Wzal také knjze wogška Saraiáše kněze prwnjho, a Soffonyáše kněze druhého a tři wrátné.

19. A z města komornjka gednoho, kterjž byl auřednjkem nad muži bogownjky : a pět mužů z těch, kterjž byli stáli před králem, kterjž našel w městě : a Soffera knjze wogška, kterjž zkusowal nowých wogášků z lidu země : a sdesáte mužů z lidu obecného, kterjž nalezeni byli w městě.

20. Kterjž wzaw Nabuzardan knjze wogášků, wedl k králi Babilonskému do Keblatha.

21. V pobíl ge král Babilonský, a zmordoval ge w Reblatha, w zemi Emat, a přenesen gest Jůda z země své.

22. Lidu pak; kterýž zanechán byl w zemi Jůdské, gehož byl zanechal Nabuchodonozor král Babilonský, představil Godoliáše syna Ahykam syna Šassan.

23. Což řdyž vslýšeli wšickni wůdcové wogensstj, oni y mužj, kteříž byli s nimi, totižto, že vstano wil král Babilonský Godoliáše: přišli k Godoliášowi do Maassa, Jzmabel syn Nathaniášow, a Jozhanan syn Barce, a Saraia syn Chanahumerba ketroffathyrský, a Jezonyáša syn Maachathy, oni y towarýssi gegich.

24. V přišhl Godoliáša gim y towarýssim gegich, řka: Nebogre se slaužte Chaldegstým: zůstanre w zemi, a služte králů Babilonským, a dobře bude wám.

25. Štalo se pak w měsícy sedmém, přišel Jzmabel syn Nathaniáša syna Elisama z semene králowského, a deset mužů s ním: a

zabili Godoliáše, kterýž y uníel: ale y (žili) Židy a Chaldegstě, kteříž byli s ním w Maassa.

26. V powštat wěšteren lid od malého až do welického, y knjžata wogáků, přišli do Egypa, bogice se Chaldegstědy.

27. Štalo se pak lita třicátého sedmého po zawedenj Joachyz na krále Jůdského, měsíce dwa náctého, dwadcátého sedmého dne měsíce: pozdwihl Šwilmecrodach král Babilonský, w roce, w kterémž byl králowat počal, hlavy Joachyna krále Jůdského z žaláře.

28. A mluwil gemu dobroty wě: a postavil trůn geho nad trůny králů, kteříž byli s ním w Babiloně.

29. A změníl raucha geho, kteráž měl w žaláři, a gedl chléb wždycky před obličegem geho po wšeccky dny žiwota svého.

30. Potrawu také ustanowil gemu bez přestánj, kteráž y dáwana byla gemu od krále na gedn každý den, po wšeccky dny žiwota geho.

* 3di městě. ** Dřinil o něm.

První Kniha Paralipomenon,

Hebregstj

Dibre Haiamim.

Kapitola I.

Wypšanj rodů od Adama, ai do Abrahamama: 28. pak potomů Abrahamowých zwášse Idumejských, 43. kteřížto knjžata a králowé se gmenugj.

1. Adam, Serh, Enos,

2. Bajan, Malalcel, Jared,

3. Senoch, Mathusalem, Lamech.

4. Noe, Sem, Cham, a Jafferh.

5. Synové Jafferhowi: Eoz

mer, a Magog, a Madai, a Jawan, Chubal, Mosoch, Thyras.

6. Synové pak Homerowi: Askenez, a Kyffath, a Chogornia.

7. Synové pak Jawanowi: Elisa, a Tharsys, Cerhym, a Dodanym.

8. Synové Chamowi: Chus, a Mesraim, a Fut, a Chanaan.

9. Synové pak Chusowi: Sasba,

ba, a Hewila, Sabbath, a Regma, a Sabbathacha. Synowé pak Regmowi: Saba a Dadan.

10. Chus pak zplodil Nemrod: ten počal mocný býti na zemi.

11. Mesraim pak zplodil Ludym, a Ananim, a Laabim, a Meffchuim.

12. Jertusym také, a Basluim: z nichžto possli filistýnsti, a Bastorynsti.

13. Chanaan pak zplodil Sydona prworozeneho swého, Sethca také

14. A Gebuzea, a Amorrhca, a Gergeze,

15. A Hewea, a Uracea, a Synca;

16. Aradya také, a Samarca, a Samarhca.

17. Synowé Semowi: Elam, a Asur, a Arfaxad, a Lud, a Aram, a Hus, a Hul, a Gether, a Mosoch.

18. Arfaxad pak zplodil Sále, kterž y sm zplodil Hebera.

19. Heberowi pak narodili se dva synowé: gméno gednomu Sálež, že za dnů geho rozdčlená gest země; a gméno bratr: nebo Jektan.

20. Jektan pak zplodil Elmodada, a Saleffa, a Asarmorha, a Jarc.

21. Adorama také a Suzala, a Defla.

22. Hebala také, a Abimaele, a Sába, také

23. Y Offira, y Hewila, a Jozbaba. Wssickni tito synowé Jektanowi:

24. Sem, Arfaxad, Sále.

25. Heber, Sálež, Ragau,

26. Serug, Achor, Thare,

27. Abram, ten gest Abraham.

28. Synowé pak Abrahamowi, Izák a Jzmabel.

29. A tito rodowé gegich. Prworozený Jzmabelow, Abaiorh, a Cedar, a Abbeel, a Mabsan,

30. A Masina, a Duma, Masfa, Hadad, a Thenia,

31. Jetur, Massis, Cedma: Tito gsau synowé Jzmabelowi.

32. Synowé pak Ectury ženiny Abrahamowy, kterž porodila: Samtam, Jeksan, Madan, Madyan, Jesbof, a Sue. Synowé pak Jeksanowi: Sába, a Dadan. Synowé pak Dadanowi: Asurym, a Latuoshim, a Laomin.

33. Synowé pak Madyanowi: Effa, a Effer, a Henoch, a Abida, a Eldaa: wssickni tito, synowé Ectury.

34. Zplodil pak Abraham Izák: gehožto byli synowé, Ezau a Izrael.

35. Synowé Ezau: Elifaz, Rahuel, Jehus, Jhelom, a Bóre.

36. Synowé Elifazowi: Theman, Omar, Seffi, Gathan, Cenez, Chamna, Amalek.

37. Synowé Rahuelowi: Elahath, Sára, Samma, Meza.

38. Synowé Seir: Lotan, Sobal, Sebeon, Ana, Dyson, Efer, Dyfan.

39. Synowé Lotanowi: Hory, Homam, sestra pak Lotanova byla Chamna.

40. Synowé Sobalowi: Alian, a Manahath, a Ebal, Seffi, a Onam. Synowé Sebeonowi: Aia, a Ana. Synowé Ana: Dyson.

41. Synowé Dysonowi: Samram, a Esaban, a Jethran, a Charan.

42. Synowé Efer: Balaan, a a Sawan, a Jafan. Synowé Dyfanowi: Hus, a Aran,

43. Tito gsau králowé, kterjž králowali w zemi Edom, prwe nežli byl král nad syny Izraelšty: mi: Bale syn Beorow: a gméno města geho, Denaba.

44. Umřel pak Bale, a králowal místo něho Jobab syn Zare z Beštra.

45. A když Jobab umřel, králowal místo něho Husam z země The-manštych.

46. Umřel také y Husam, a králowal místo něho Adad, syn Badadum, kterjž porazyl Madyana w zemi Moab: a gméno města geho Awith.

47. A když Adad umřel, králowal místo něho Semla z Mašfeka.

48. Ale y Semla umřel, a králowal místo něho Saul z Roboboth, kterjž podle poroku položeno gest.

49. Když také umřel Saul, králowal místo něho Balanan syn Achoborow.

50. Ale y ten umřel, a králowal místo něho Adad: gehožto města gméno bylo Sau, a nazváno gest manželka geho Meceabel, dcera Matredy, dcery Mezaab.

51. Když pak Adad umřel, weywodowé místo králi w Edom býti počali: Weywoda Chanina, weywoda Alwa, weywoda Jetheth,

52. Weywoda Golibama, weywoda Ela, weywoda Sinon,

53. Weywoda Cenez, weywoda Theman, weywoda Masar.

54. Weywoda Magdyel, weywoda Syram, tito weywodowé Edom.

Rapitola II.

Gména synů Jákobowych. 3. Rodina Jůdowa až do Dawida. 12. Rodina Kálebowa. 25. Rodina Jeramelowa.

1. Synowé pak Izraelowi: Rúben, Symeon, Léwí, Jůda, Izachar, a Zabulon.

2. Dan, Jozef, Benjamin, Ašer, řihali, Šád, a Zisjer.

3. Synowé Jůdowé: Šer, Oznan, a Sela: Tito tři narodili se gemu z dcery Šuc Chananegské. Byl pak Šer prworozený Jůdow, zlý před Hospodinem, y zabil geg.

4. Thamar pak newěsta geho porodila gemu Šarfa a Zeru: wšech tedy synů Jůdowých, pět.

5. Synowé pak Šaregowi: Šerfon, a Šamul.

6. Synowé také Zare: Šamry, a Šehan, a Šman, Chalchal také, a Dara, spolu pět.

7. Synowé Charmi: Achar, kterjž zformauil Izraele, a zhrěšil w krádeži věci proflaté.

8. Synowé Šehanowi: Azaryáš.

9. Synowé pak Šestonowi, kterjž se narodili gemu: Jerameel, a Kam, a Kalubi.

10. Kam pak zplodil Aminadab: Aminadab pak zplodil Mašasfona knize synů Jůda.

11. Mašasfon také zplodil Salma, z něhož possel Booz.

12. Booz pak zplodil Oběda, kterjž y jám zplodil Izai.

13. Izai pak zplodil prworozeného Šliaba, druhého Abidanaba, třetího Symmaa,

14. Čtvrtého Mašhanaele, pástého Kaddai,

15. Šestého Šfoma, sedmého Danida.

16. Šichžo sestry byly, Sarwia, a Abigail. Synové Sarwic, Abisai, Joab, a Asael, tři.

17. Abigail pak porodila Amaszu, jehož otec byl Jerher Izrahelický.

18. Báleb pak syn Šestonův vzal manželku gmenem Azuba, a kterýž zplodil Jerchora: a byli synové jeho, Jaser, a Sobab, a Ardon.

19. A když umřela Azuba, vzal Báleb manželku, Efrata, kteráž porodila genu Šura.

20. Šur pak zplodil Dry: a Dry zplodil Bezelele.

21. Po těch věcech wšel Šeston k dceři Machyr otce Galaad a vzal ji, když byl w šedesáti letech: kteráž porodila genu Seguba.

22. Ale y Segub zplodil Jaira, a vládl třímecyrma městy w zemi Galaad.

23. A vzal Šesur, a Aram městečka Jair, a Banath, a wessnice jeho šedesáti měst: wšickni tito synové Machyr otce Galaad.

24. Když pak umřel Šeston, wšel Báleb k Efratě. Měl také Šeston manželku Abia, kteráž porodila genu Ašura otce Chetue.

25. Narodili se pak synové Jerameele prworozeného Šestonova, Ram prworozený jeho, a Buna, a Aram, a Asom, a Achya.

26. Pogal také manželku družbu Jerameel, gmenem Arara, kteráž byla matka Onamowa.

27. Ale y synové Ram prworozeného Jerameelowa, byli Moos, Jamin, a Achar.

28. Onam pak měl syny, Seimei, a Jada. Synové pak Seimei: Nadab a Abisur.

29. Gméno pak manželky Abisurovy, Abihail, kteráž porodila genu Ahobbana, a Molida.

30. Synové pak Nadabowi byli, Saled, a Affaim. Umřel pak Saled bez dětí.

31. Syn pak Affaimův Jeshy: kterýž Jeshy zplodil Šesana. Šesán pak zplodil Šolai.

32. Synové pak Jady bratra Seimei: Jerher, a Jonathan. Ale y Jerher umřel bez dětí.

33. Jonathan pak zplodil Šaletha, a Šyzu. Tito byli synové Jerameelowi.

34. Šesán pak neměl synů, ale dcery, a služebníka Egypťského gmenem Jeraa.

35. Y dal genu dceru swau za manželku, kteráž porodila genu Ethei.

36. Ethei pak zplodil Nathan, a Nathan zplodil Šabada.

37. Šabad také zplodil Šfla, a Šflal zplodil Šbēda,

38. Šbēd zplodil Jechu, Jechu zplodil Azaryáš,

39. Azaryáš zplodil Šellesa, a Šelles zplodil Šlasa.

40. Šlasa zplodil Šysamoi, Šysamoi zplodil Šellum,

41. Šellum zplodil Šfamia, Šfamia pak zplodil Šlisama.

42. Synové pak Šáleba bratra Jerameelowa: Šesa prworozený jeho; onť gest otec Šyffuw: a syna Šaresa otec Šebzon.

43. Synové pak Šebzonowi, Šóre, a Šaffua, a Šecem, a Šamma.

44. Šamma pak zplodil Šahama, otec Šeršama, a Šecem zplodil Šammai.

45. Syn Šammai, Šaon: a Šaon otec Šethsur.

46. Eſſa pak žena Bálebo-
wa porodila Harana, a Moſa, a
Ezeze. Haran pak zplodil Ezeze.

47. Synové pak Jahaddat,
Regom, a Joathan, a Eſſan, a
Jalet, a Eſſa, a Saaf.

48. Ženina Bálebowa Maacha
porodila Saber, a Tharana.

49. Zplodil pak Saaf otec Ma-
chbena, Sue otec Machbena, a otec
Gaba. Dcera pak Bálebowa by-
la Achſa.

50. Tito byli synové Báleba
ſyna Hur, prvorozeného Eſſrata,
Sobal otec Baryathyarym.

51. Salma otec Bethlehem, Ha-
ryf otec Bethgader.

52. Byli pak synové Sobala
otec Karyathyarym, kterých widěl
polowice odpočinutj.

53. A z rodu Baryathyarym,
Jahregſſej, a Aſſuthegſſej, a Se-
marhegſſej a Maſcregſſej. Z těch
vyšli Saratſſej, a Eſihaoliſſej.

54. Synové Salma, Bethle-
hem, a Kteroffathy, Koruny Do-
mu Joabowa, a polowice odpoči-
nutj Sarai.

55. Kody také piſatů přebýva-
jících w Jabes, zpřiwagjce, a zmu-
řice, a w ſtanjch bydlice. Tigſau
Eynegſſej, kterých přišli z Horſoſti
otec domu Redjabowa.

Kapitola III.

Emenugi ſe potomcy Dawidowi.
10. Porom králowé z geho rodu až do
Sedecyáſſe. 17. Náſledugi potomcy
Jechonyáſſowi.

1. Dawid pak měl tyto ſyny,
kterých ſe genu zrodili w
Hebron, prvorozeného Amnona z
Achynoam Jeſrahelſké, druhého
Danyele z Abigaill Barmelſké,

2. Třetího Abſolona ſyna Ma-

chy dcery Tholmai krále Geſur,
čtvrtého Adonyáſſe ſyna Aggith,

3. Pátého Saſſathyáſſe z Abi-
ral, ſeſtého Jeſtrahama z Egly
manželky ſvé.

4. Sſeſt tedy zrodilo ſe genu
w Hebron, kdež králowal ſedm let,
a ſeſt měsíců. Třidceti pak, a tři
léta králowal w Jeruzalémě.

5. W Jeruzalémě pak zrodili
ſe genu synové, Symmaa, a So-
bab, a Maſchan, a Salomon, čtyřj z
Berſabce dcery Ammielowy,

6. Jeſaar také a Eliſama,

7. A Eliſaleth, a Koge, a Keſ-
ſeg, a Jaſſia.

8. Také Eliſama, a Eliada,
a Eliſeleth, dewět:

9. Wiſſicni tito synové Dawi-
dowi, bez ſynů ženin: a měli ſeſtru
Chamar.

10. Syn pak Eſalomaunowy
Koboam: gehožto ſyn Abia zplodil
Azu, z toho také narodil ſe Jozaſſar,

11. Otec Joramuw: kterýchto
Joram zplodil Ochozyáſſe, z ně-
hož poſſel Joas.

12. A toho ſyn Amazyáſſe zplo-
dil Azaryáſſe. Azaryáſſuw pak
ſyn Joathan

13. Zplodil Achaza, otec Eze-
chyáſſowa, z něhožto narodil ſe
Manaſſes.

14. Ale y Manaſſes zplodil
Amona otec Jozyáſſowa.

15. Synové pak Jozyáſſowi
byli, prvorozený Johanan, druhý
Joakym, třetí Sedecyáſſe, čtvrtý
Sallum.

16. Z Joakyma narodil ſe Je-
chonyáſſe, a Sedecyáſſe.

17. Synové Jechonyáſſowi by-
li, Aſſer, Salathiel,

18. Melchiram, ſadaja, Sen-
neſer,

neser, a Jecemia, Sama, a Aza-
dabia.

19. Z Sadaja posli Zorobabel,
a Semci. Zorobabel zplodil Mo-
sellam, Hananyášc, a Salomith
seširu gegich:

20. Šasabana také a Chola, a
Barachyášc, a Šasadyášc, Josab-
heseda, pět.

21. Syn pať Hananyášc, Šal-
tyas otec Jeseie, gchožto syn Raf-
fata: Toho také syn, Arnan, z
něhož narodil se Obdya, kteréhož
syn byl Sedhenyášc.

22. Syn Sedhenyášc, Semcia:
gchožto synové, Šattus, a Jegaal,
a Šaryc, a Aaarya, a Šaffar, šest
w počtu.

23. Syn Aaaryc, Elioenai, a
Šzechyášc, a Šzrykam, tři.

24. Synové Elioenai, Odwfa,
a Eliašub, a Šeleia, a Aškub, a Jo-
hanan, a Šalaja, a Anany, sedm.

Kapitola IV.

Gmína a sydia potomků Jůdowých
a Symeonowých. 39. Potomků Sy-
meonowých wjčzstwj a hrdinské skutky.

1. Synové Jůdowi: Šares, Še-
šron, a Charmi, a Šur, a
Sobal.

2. Kaja pať syn Sobaluw, zplo-
dil Jahatha, z něhož narodili se
Ahumai a Laad. Ti rodové Sa-
rathy.

3. Tento také kmen Šram: Je-
zrahel, a Jescma, a Jedebos.
Gmíno také sestry gegich, Aša-
lelfuni.

4. Šannuel pať otec Šedor, a
Šzer otec Šosa. Tito gsau syno-
vé Šur prworozeného Šffrata otce
Bethlehem.

5. Ašur pať otec Thešue měl
dvě manželky, Šalan, a Aaaru.

6. Porodila pať genu Aaara,
Oozam, a Šeffcr, a Chemany, a
Ahašihary. Tito gsau synové
Aaary.

7. Synové pať Šalay, Šereth,
Yšaar, a Šihnan.

8. Šos pať zplodil Anob, a Šos
boba, a rodinu Aharebele, syna
Arum.

9. Byl pať Jábcs slawný nad
bratři šwé, a marka gcho nazwala
gmíno gcho Jábcs, řkaucy: že
sem ho porodila w bolesti.

10. Wžýwal pať Jábcs Boha
Izraelšého, řka: Šestliže požer-
hánwage požehnášc mi, a rozšíříšc
meze mé, a bude ruřa twá se-
ninan, a učiníšc mi, abych od zlo-
sti nebyl vríšřen. Y učinil Bůh,
za které wěcy žádal.

11. Šáleb pať bratr Šua zplo-
dil Aahyra, kterýž byl otec Šst-
honuw.

12. Šstthon pať zplodil Šeth-
raffa, a Šrose, a Šehynna otce mé-
ša Aaas: tito gsau mužj Keřa.

13. Synové pať Cenezowi
Othonyel, a Šaraia. Synové pať
Othonyelowi, Šathath, a Aia-
nathy.

14. Aaonathy zplodil Šffra.
Šaraia pať zplodil Joaba otce au-
dolj čemeslníků: nebo tam čeme-
slujcy byli.

15. Synové pať Šáleba syna
Šeffone, Šyr, a Šla, a Aaham.
Synové také Šla: Cenez.

16. Synové také Šaleclowí:
Šyff, a Šyffa, Šhyrya, a Ašrael.

17. A synové Šzy, Šerher, a
Šered, a Šffer, a Šalon, y zplo-
dil Maryam, a Šanimai, a Šesba
otce Ššihamo.

18. Manželka také gcho Ju-
daia,

daia, porodila Jareda otce Gedor, a Hebera otce Socho, a Yfuryele otce Janoc. Ti pak synové Bezky dcery faraonovy, kterauž pozgal Mered.

19. A synové manželfy Odaie kstry Abam otce Ceila, Garmi, a Eshamo, kterých byl z Machary.

20. Synové také Symonowi, Amnon, a Kynna syn Hanan, a Chylon. A synové Jesy, doherth, a Benzoheth.

21. Synové Sela syny Jidy: Ser otec Lecha, a Leada otec Marafa, a rodiny domu dělagjcých kment w domu přisahy.

22. A ktery učinil, aby stálo slunce, a mužj Lzi, a Bezpečný, a dabalugjcý, kterých knížata byli w Moab, a kterých se navrátili do Laben. Ta pak slova (gsau) stará.

23. Ti gsau hrncíři přebývající w střepnicých, a w ohradách v krále w dílech geho, a bydlili tam.

24. Synové Symeonowi: Namuel, a Jamin, Jaryb, Zára, Saul.

25. Sellum syn geho, Napsam syn geho, Nasma syn geho.

26. Synové Nasma: Samuel syn geho, Zachur syn geho, Semei syn geho.

27. Synů Semei šestnácte, a dcer šest: bratři pak geho neměli mnoho synů, a wsecka rodina nemohla se přitownati summě synů Jida.

28. Bydlili pak w Bersabee, a Molada, a Sasarsubal,

29. A w Bala, a w Asom, a w Cholad,

30. A w Barhucl, a w Sorma, a w Syceleg,

31. A w Bethmarchaboth, a w Sasarsusym, a w Bethberai, a w

Saarym. Tato města gegich až do krále Dawida.

32. Wesnice také gegich: Kram, a Len, Kemmon, a Chohen, a Asan, měst pět.

33. A wsecky wesnice gegich wúkol měst těch až do Baal: roč gest obydlj gegich, a sydel rozdelenj.

34. Mosobab také a Jemlech, a Josa syn Amasýsse,

35. A Joel, a Jehu, syn Josa: bíasse syna Saraiasse, syna Asyelowi,

36. A Elioenai, a Jákoba, a Ysubaia, a Asaia, a Udyel, a Ismiel, a Banaja.

37. Dyza také syn Seffeí syna Allon, syna Idaia, syna Semry, syna Samaia.

38. Tať gsau gmenovaná knížata w rodinách swých, a w domu přibuzenstwj swých rozmnoženi sau náramně.

39. Y mli, aby wessli do Gedor až k východu audolj, a aby hledali pastew stádům swým.

40. Y našli pastwy hogné, a welmi dobré, a zemi přestřokau, a pokognau, y plodnau, w kterých byli prwé bydlili z rodu Chamowa.

41. Ti tedy přišli, kterých sme swrchu wypsalí zegněna, we dnech Ezechýsse krále Jüdského: a pozbili stany gegich, y obywatele. Kterých nalezeni byli tam, a wyhladili ge až do dnešního dne: a bydlili niisto nich, nebo přehogné pastwy na témž niště našli.

42. Z synů také Symeonových odeslo na horu Seir mužů pět set, magice knížata Salryasse, a Maaryasse, a Raffaiasse, a Ozyele syny Jesy:

43. A pobili' ostatky, kteříž byli mohli vtecy, Amalecystých, a bydlili tam místo nich až do toho dne.

Kapitola V.

Wyšlání synů Rúbenových, Gádových a polovice pokolení Manassejova. 10. Gegich wjězstwj nad Agaregstými. 25. Proč potom zagati, a do Asyrye zavedeni byli.

1. Synové také Rúbena prworozeného Izraelowa (nebo on byl prworozený geho: ale když poskwnil lože otce svého, dána sau prworozenstwj geho synům Jozeffa syna Izraelowa, a není on počten za prworozeného.

2. Júdas pak, kterýž byl nejvyšší mezi bratřimi svými, z rodu geho knížata zplodila se, prworozenstwj pak přičteno gest Jozeffowi).

3. Synové tedy Rúbena prworozeného Izraelowa: Enoch a Gallu, Ešton a Barmí.

4. Synové Joelowi: Samaja syn geho, Gog syn geho, Semei syn geho,

5. Michas syn geho, Keja syn geho, Baal syn geho,

6. Beera syn geho, kterchož gartého wedl Thelgarthsalnasar král Asyrský, a byl knížetem w pokolení Rúbenowu.

7. Bratři pak geho, a wsecka rodina geho, když počítání byli po čeledech svých, měli knížata Jechyele, a Zacharyásse.

8. Bála pak syn Azaz, syna Samma, syna Joelowa, on bydlil w Aroer až do Nebo, a Beelmeon.

9. Také proti východní straně bydlil až do wgitj pausře a řeky Euffraten: nebo mnohým počtem dobytčů vládl w zemi Galaad.

10. We dnech pak Saulových bogowali proti Agaregstým, a zmordowali ge, a bydlili místo nich w staních gegich, we wšij Fragině, kteráž patří k východu Galaad.

11. Synové pak Gádowi nazproti nim bydlili w zemi Bázan až do Selcha.

12. Joel w hlavě, a Saffan druhý: Janai pak, a Saffat w Bázan.

13. Bratři pak gegich podle domů rodin svých, Michael, a Mosollam, a Sebe, a Jorai, a Zachan, a Jye, a Seber, sedm.

14. Tito synové Abihaille, syna Hury, syna Jara, syna Galaad, syna Michaele, syna Jesej, syna Jeddo, syna Buz.

15. Bratři také syna Abdyele, syna Huny, kníže domu w čeledech svých.

16. A bydlili w Galaad, a w Bázan, a w wesnicích geho, a we wšech předměstích Saron, až do mezí.

17. Wšickni Tito sečení sau we dnech Joathana krále Jüdsého, a we dnech Jeroboama krále Izraelského.

18. Synové Rúbenowi, a Gádowi, a polovice pokolení Manassefowa, mužj bogownj, šitry nesauce a meče, a natahugje lúčistě, a wycvičení k bitwám, čtyřiceti čtyři tisíce, a sedm set, šesdesát, gdaucých k bogi.

19. Bogovali proti Agaregstým: Yturegstj pak a Kaffis, a Kodab

20. Dali jim pomoc. Y dání sau w ruce gegich Agaregstj, y wšickni, kteříž byli s nimi, nebo
Boha

Boha wýwali, fdyž bogowali: a wyslyšel ge, proto že wěřili w něho.

21. Y pobrali wsecky wěcy, kterými byli wládli, welblandů paděsate tisýců, a owec dvě stě paděsate tisýců, a osli dva tisíce, a dušj lidských sto tisíce.

22. Kaněnj pať mnozý padli, nebo byl bog Hospodínur. Y bydlii místo nich až do přestěhování.

23. Synowé také polowice pokolenj Manassesowa, wládli zemj od končin Bázan až do Baal, Sermon, a Sanyr, a do hory Sermon, nebo weliký počet byl.

24. A tato byla knjžata domu rodiny gegich, Effer, a Jesy, a Eliel, a Ezryel, a Jeremia, a Odoia, a Jedyel, mužj přesylnj, a mocnj, a gmenowanj wůdcowé w čeledech swých.

25. Opustili pať Boha otců swých, a smilnili po bozých lidj země, kterěž odgal Bůh před nimi.

26. Y wzbudil Bůh Izraelský ducha žile krále Asyrského, a ducha Thelgathfalnasara krále Asur: a přenesl Kibena a Gáda, a polowicy pokolenj Manassesowa, a přivedl ge do Labela, a do Sabar, a Ara, a k řece Gozan, až do tohoto dne.

Kapitola VI.

Wýjítanj rodu synů Léwj, 31. aukasů, 64. y bydlenj gegich.

1. Synowé Léwj: Gerson, Baath, a Merary.

2. Synowé Baath: Amram, Isaar, Hebron, a Gzyel.

3. Synowé Amramowi: Aatron, Mogzjss, a Marya: Syno-

nowé Aatronowi: Nadab a Abiu, Elcazar a Jthamar.

4. Elcazar zplodil Sineesa, a Sinees zplodil Abisue.

5. Abisue pať zplodil Bošcy, a Bošcy zplodil Gzy.

6. Gzy zplodil Saraiáffe, a Saraiáfs zplodil Meraiorha.

7. Meraiorh pať zplodil Amaryáffe, a Amaryáfs zplodil Achytoba.

8. Achytob zplodil Sadoša, a Sadoš zplodil Achymaasa,

9. Achymaas zplodil Azaryáffe, Azaryáfs zplodil Johanana,

10. Johanana zplodil Azaryáffe. Tenť gest, genž kněžstwj vžíwal, w domu, kterýž wzdělal Salomaun w Jeruzalémě.

11. Zplodil pať Azaryáfs Amaryáffe, a Amaryáfs zplodil Achytoba.

12. Achytob zplodil Sadoša, a Sadoš zplodil Sellum,

13. Sellum zplodil Selcyáffe, a Selcyáfs zplodil Azaryáffe.

14. Azaryáfs zplodil Saraiáffe, a Saraiáfs zplodil Josedeša.

15. Josedeš pať wyslyšel, fdyž přenesl Hospodin Jůdu a Jeruzalém strze ruce Nabuchodonozora.

16. Synowé tedy Léwj: Gerson, Baath, a Merary.

17. A tato gměna synů Gersonowých: Lobny, a Semci.

18. Synowé Baath: Amram, a Isaar, a Hebron, a Gzyel.

19. Synowé Merary: Moholi, a Musy. Tito pať rodowé Léwj podle čeledj gegich:

20. Gerson, Lobny syn geho, Jahath syn geho, Samma syn geho,

21. Joab syn geho, Uddo syn geho, Zára syn geho, Jethragi syn geho.

22. Synowé Baath, Aminadab syn geho, Bóre syn geho, Asyr syn geho,

23. Elkana syn geho, Abiasaf syn geho, Asyr syn geho,

24. Thabath syn geho, Dryel syn geho, Wyásu syn geho, Saul syn geho.

25. Synowé Elkanowi: Amasai, a Achymoth,

26. A Elkana: Synowé Elkanowi: Soffai syn geho, Thabath syn geho,

27. Eliab syn geho, Jeroham syn geho, Elkana syn geho.

28. Synowé Samuclowi, prworozeny Maaseny, a Abia.

29. Synowé pať Merary, Mochoi: Lobny syn geho, Semei syn geho, Wza syn geho.

30. Sammaa syn geho, Saggia syn geho, Asaia syn geho.

31. Tito gsau, kterěž ustanowil Dawid nad zpěwáky domu Hospodinowa, gatz postawena gest Archa:

32. A posluhowali před stánkem swědectwoj, zpíwagjce, dokudž newystawěl Salomaun domu Hospodinowa w Jeruzalémě: stáwal pať podle řadu swého w přisluhowánj.

33. Tito pať gsau, kteříž stáli s syny swými, z synů Baath, Heman zpěwák syn Johele, syna Samuele,

34. Syna Elkany, syna Jerohama, syna Eliela, syna Thohu,

35. Syna Guf, syna Elkany, syna Thabath, syna Amasai,

36. Syna Elkany, syna Johele, syna Azaryášse, syna Soffonyášse,

37. Syna Thabath, syna Asyr, syna Abiasaf, syna Bóre,

38. Syna Isaar, syna Baath, syna Léwj, syna Izraelowa.

39. A bratr geho Asaf, frez ryz siál na prawicy geho, Asaf syn Farachyášse, syna Sammaa,

40. Syna Michaele, syna Basaiášse, syna Melchysášse,

41. Syna Athanai, syna Záca, syna Aldaia,

42. Syna Ethan, syna Samma, syna Semei,

43. Syna Jerb, syna Gersom, syna Léwj.

44. Synowé pať Merary bratři gegich, na lewicy, Ehan syn Kusy, syna Abdy, syna Maloch,

45. Syna Sasabiášse, syna Amasysášse, syna Melchysášse,

46. Syna Amasai, syna Bony, syna Somer,

47. Syna Moholi, syna Musy, syna Merary, syna Léwj.

48. Bratři také gegich Léwj: rowé, kteříž zřizeni sau ke wsselíkemu přisluhowánj stánku domu Hospodinowa.

49. Aaron pať, a synowé geho zapalowali zápal na oltáři zápalné oběti, a na oltáři wonných wěcí, ke * wsselíkemu skutku Swatyně swatých: a aby se modlili za Izraele, wedlé wssch wěcí, kterěž byl přikázal Mojsýs sluzebnj Boží.

50. Tito gsau pať synowé Aaronowi: Eleazar syn geho, Sines syn geho, Abisue syn geho,

51. Bofcy syn geho, Wzy syn geho, Zarabya syn geho,

52. Meratorb syn geho, Amaryáš syn geho, Achytob syn geho.

53. Sadoť syn geho, Achymaas syn geho.

54. A Tito přibytkové gegich po městěkách a pomezých, totiž synů Aaronových, podle rodů Baath:

Kaathjých: nebo se jim byli loz-
kni dostali.

55. Dali tedy jim Hebron v
zemi Júdské, a předměstí jeho
wafol:

56. Pole pak města, a vsy Káz-
lebowi synu Jeffone.

57. Synům pak Aaronovým
dali města s autočisti Hebron, a
Kobna, a předměstí jeho,

58. Jerher také v Eshemo s
předměstími gegich, ale v Helon a
Labir s předměstími gegich,

59. Ušan také a Bethsemes v
předměstí gegich.

60. S pokolení pak Benyamin,
šabce, a předměstí jeho, a Almarh
s předměstími jeho, Anathoth ta-
lé s předměstími jeho, wšech měst
třinácte po rodinách gegich.

61. Synům pak Baath ostat-
ním z rodu gegich, dali z polo-
vice pokolení Manassefowa s wlá-
dnurj měst deset.

62. Synům pak Gersomovým
po rodech gegich, z pokolení Iz-
char, a z pokolení User, a z po-
kolení Meffthali, a z pokolení Ma-
nassefowa w Bázan, měst třinácte.

63. Synům pak Merary po ro-
dech gegich z pokolení Rúben, a z
pokolení Šád, a z pokolení Šabul-
on, dali losem měst dvanáct.

64. Dali také synové Izraelští
Lewijům města, v předměstí geg-
ich:

65. A dali losem, z pokolení
synů Júdových, a z pokolení synů
Symeonových, a z pokolení synů
Benyaminových, města ta, kteráž
nazvali jmény gegich,

66. A těm, kteříž byli z rodu
synů Baath, a byla města w mez-
ích gegich z pokolení Efraim.

67. Dali tedy jim města s au-
točisti, Sychem s předměstími ge-
ho na hoře Efraim, a Gázec s
předměstími jeho.

68. Jefmaam také s předmě-
stími jeho, a Bethoron podobně,

69. Také v Helon s předměstí-
mi jeho, a Bethreinmon na rýž
způsob.

70. S polowice pak pokolení
Manassefowa, Aner a předměstí
jeho, Baalam a předměstí jeho:
těm totiž, kteříž z rodu synů Baath
ostatní byli.

71. Synům pak Gersomovým,
z rodu polowice pokolení Manas-
sefowa, Ganton w Bázan, a předs-
městí jeho, a Astaroth s předmě-
stími jeho.

72. S pokolení Izchar, Cedec
a předměstí jeho, a Dabereth s
předměstími jeho.

73. Ramoth také v předměstí
jeho, a Anem s předměstími jeho.

74. S pokolení pak User: Masal
s předměstími jeho, a Abdon tež,

75. Sukat také a předměstí ge-
ho, a Kohob s předměstími jeho.

76. S pokolení pak Meffthali,
Cedec w Galilei a předměstí ge-
ho, Šamon s předměstími jeho,
a Baryathaim v předměstí jeho.

77. Synům pak Merary ostat-
ním: z pokolení Šabulon, Kem-
mono a předměstí jeho, a Chabor
s předměstími jeho.

78. Ša Jordánem také proti
Gerycho proti východní straně
Jordánu, z pokolení Rúben, Boz-
sor, na paussi s předměstími ge-
ho, a Jasfa s předměstími jeho.

79. Kademoth také v předmě-
stí jeho, a Meffaath s předměstí-
mi jeho.

80. Také y z pokolení Gád, Kasmorh w Galaad a předměstí gebo, a Manaim s předměstími gebo,

81. Ale y Sesebon s předměstími gebo, a Jezer s předměstími gebo.

* A všeliké potřebě.

Kapitola VII.

Wypíání rodu čtyř synů Jakobových a dwau Jozeffových.

1. Synové pak Izacharowi: Thola, a Sua, Jasub, a Symeron, čtyři.

2. Synové Thola: Ozy a Kafsaja, a Jeryel, a Jenai, a Jebsem, a Samuel, knížata po domích rodin svých. Z kmene Thola mužů přesylných sečteno jest we dnech Dawidových, dwadceři dwa tisícce šest set.

3. Synové Ozy: Izrahya, z něhož se zrodili Michael, a Obadya, a Johel, a Jessa, pět, všickni knížata.

4. A s nimi po čeledech, a liddech svých, přepásaný b bogi, mužj přesylný, třidceři šest tisíců: nebo měli mnoho žen a synů.

5. Bratři také gegich po všem rodu Izacharowu, welmi sylný b bogowánj, osmdesáre sedm tisíců počtení sau.

6. Synové Benyaminowi: Beza, a Bechor, a Jadyel, tři.

7. Synové Beza: Labon, a Ozy, a Ozyel, a Jerymoth, a Urai, pět knížat čeledj, a b bogowánj přesylných: počet pak gegich dwadceřma tisíců a třidceři čtyři.

8. Synové pak Bechor: Zamira, a Joas, a Eliezer, a Eliocnai, a Amry, a Jerymoth, a Abia, a Unarherb, a Umarsh: všickni ti synové Bechor.

9. Sečtení pak sau po čeledech svých knížata rodů svých, b bogum přesylný dwadceři tisíců a dvě stě.

10. Synové pak Jadybel: Kалан. Synové pak Kалан: Jehus a Benyamin, a Uod, a Chanaana, a Serhan, a Chatsys, a Uhyfachar:

11. Všickni ti to synové Jadybel, knížata rodů svých, mužj přesylný, sedmácte tisíc a dvě stě, gdaucých b bogi.

12. Seffam také a Saffam synové Syr: a Saffym synové Uher.

13. Synové pak Ueffethali: Jassyl, a Guny, a Jeser, a Selum, synové Bala.

14. Syn pak Manasfesa Estryel: a ženina gebo Syrla porodila Machytra orce Galaad.

15. Machyr pak wzał manželky synům svým Saffim, a Saffan: a měl sestru gménem Maacha: gméno pak druhého Salsaad, y zrodily se Salsaadowi dcery,

16. A porodila Maacha manželka Machyrowa syna, a nazwala gméno gebo Sares: gméno pak bratra gebo Sárca: a synové gebo Ulam, a Kecen.

17. Syn pak Ulamow, Badau. Tiť gsau synové Galaada syna Machyrowa, syna Manasfelow.

18. Sestra pak gebo Regina porodila muže krásného, a Abiezera, a Mohola.

19. Y byli pak synové Semida, Uhyn, a Sechem, a Lecy, a Anyam.

20. Synové pak Efraimow: Surhala, Bared syn gebo, Thabath syn gebo, Klada syn gebo, Thabath

Chahath syn geho, toho syn Zabad,

21. A tohoto syn Surhala, a tohoto syn Ezer, a Elad: zabili pak ge muži Gerh tam rodili, nebo byli zstaupili aby wpadli w vládařstwj gegich.

22. Kwjilil tedy Efraim otec gegich za mnohé dny, a přissli bratři geho, aby ho těssili.

23. Y wssel k manželce své: kteráž počala, a porodila syna, a nazwal gméno geho Berya, proto že we zlých věcech domu geho zplozen gest:

24. Dcera pak geho byla Sára, kteráž wystawěla Bethoron dolegssji, y hořcgssji, a Ozensara.

25. Syn pak geho Kassa, a Ref, a Chale, z něhož narodil se Chaan,

26. Kterýž zplodil Laadana: tohoto také syn Animiud, kterýž zplodil Elizama,

27. Z něhož possel Nun, kterýž měl syna Jozue.

28. Wládařstwj pak gegich a bydlenj, Bethel s dcerami swými, a prorí východu Moran, k západnj straně Gazer, a dcery geho, Schem také s dcerami swými, až do Aza s dcerami geho.

29. Také podle synů Manasšewých, Bethsan, a dcery geho, Chanach a dcery geho, Mageddo a dcery geho, Dor a dcery geho: w těch bydlili synové Jozeffa, syna Izraelowa.

30. Synové Aser: Jemna a Jesua, a Jesui, a Barya, a Sára sestra gegich.

31. Synové pak Barya: Seber, a Melchyl: oně gest otec Barfalth.

32. Seber pak zplodil Jeslat, a Somera, a Mothama, a Suaa sestru gegich.

33. Synové Jeslat: Josech, a Chamaal, a Asoth: tito synové Jeslat.

34. Synové pak Somer: Ahy, a Roaga, a Saba, a Uram.

35. Synové pak Selem bratra geho: Suffa, a Jemna, a Selles, a Umal.

36. Synové Suffa: Sue, Sarnasser, a Sual, a Bery, a Jamra,

37. Bosor, a Sod, a Samna, a Salusa, a Jethran, a Bera.

38. Synové Jether: Jeffone, a Jasfa, a Ura.

39. Synové pak Olla: Aree, a Sanyel, a Resya.

40. Wssickni tito synové Aser, knjžata rodů, wybrani, a přessynj wůdcowé wůdců: počet pak těch wěku, kterýžby byl příhodný k bozi dwadceť šest tisíců.

Kapitola VIII.

Wyjírání rodiny Benyaminowy.

1. Benyamin pak zplodil Bále prworozeného swého, Abela druhého, Abara třetjho.

2. Mohea čtvrtého, a Kassa pářého.

3. Y byli synové Bále: Adar, a Gera, a Abind,

4. Abisue také, a Naaman, a Ahoe,

5. Ale y Gera, y Seffuffan, y Huram.

6. Tiť gsau synové Ahod, knjžata rodů bydljých w Gabaa, kterjž přeneseni sau do Manahath.

7. Naaman pak a Ahya, a Gera on přenesl ge, a zplodil Ozn, a Ahynda.

8. Saharaim pať zplodil w fragině Moabstě, řdyž propustil Husym, a Bāru manželky své.

9. Zplodil pať z Šodes manželky své Jobab, a Sebia, a Mos, a Molchoma,

10. Jchusa také, a Sedya, a Marima. Tiť gsau synové geho, knjžata w čeledech svých.

11. Mehusym pať zplodil Abitoba, a Elsaala.

12. Synové pať Elsaalowi: Heber, a Misaam, a Samad: ten wystawěl Ono, a Rod, a wsy geho.

13. Barya pať a Sama, knjžata rodů bydljých w Alalon: ti zahnali obywatelé Gerh.

14. A Abyo, a Sesať, a Jerymoth.

15. A Šabadya, a Urod, a Šeder,

16. Michacl také, a Jesa, a Joha, synové Barya.

17. A Šabadya, a Mosollam, a Šezecy, a Šeber,

18. A Jesamary, a Jezlia, a Jobab synové Elsaalowi,

19. A Jacym, a Šechry, a Šabdy,

20. A Elioenai, a Selchaj, a Eliel,

21. A Udaia, a Bataia, a Samarath, synové Semci.

22. A Jesam, a Šeber, a Eliel,

23. A Abdon, a Šechry, a Šanan,

24. A Šananya, a Elam, a Anarhothya,

25. A Jesdaia, a Januel, synové Sesaťowi.

26. A Samsary, a Šohorya, a Orholla,

27. A Jersya, a Elia, a Šechry, synové Jerohamowi.

28. Tito Ateyotcowé a knjžata rodů, kterjž bydlili w Jeruzalémě.

29. W Šabaon pať bydlili Abigabaon, a gmiéno manželky geho Maacha:

30. A syn geho prworozený Abdon, a Šur, a Eys, a Baal, a Madab.

31. Šedor také, a Abyo, a Šašer, a Macelloth:

32. A Macelloth zplodil Šamaa: Y bydlili naproti bratřim svým w Jeruzalémě s bratřimi svými.

33. Eter pať zplodil Eysa, a Eys zplodil Saule. Saul pať zplodil Jonathu, a Melchysua, a Abinadaba, a Šabaala.

34. Syn pať Jonathu Meerybbaal: a Meerybbaal zplodil Mjcha.

35. Synové Mjchowi: Šichon, a Melech, a Charaa, a Abaz.

36. A Abaz zplodil Joada, a Joada zplodil Amatha, a Azmocha, a Šamry: Šamry pať zplodil Mosu,

37. A Mos zplodil Baana, gehožto syn byl Rassa, od něhož possel Elasa, kterjž zplodil Aselc.

38. Asel pať měl šest synů tčmito gmiény, Šzrykam, Šokru, Šsinacl, Šarya, Šbdya, a Šanan. Wšickni ti synové Aselowi.

39. Synové pať Šeska bratra geho, Wlam prworozený, a Jeshus druhý, a Eliffalet třetj.

40. Y byli synové Wlamowi mužj přesylnj, a welikau šylau natabugjčy lučistře: a magjčy mnoho synů a wnuků, až do sta padesáti.

desáti. Všickni ti synové Benyaminovi.

Kapitola IX.

Poznamenání předěsíč Izraelů, kteří se z zageri Babilonského do Jeruzaléma vrátili. 14. Zuzados, wé Lewjstí, teč y msta, kde bydlili. 19. Wyčjá se zase rodina Saulowa.

1. **W**esserén tedy Izrael sečen gest: a summa gich nazpána gest w knize králů Izraelských a Jůdských: a přenesení sau do Babilona pro hřích swých.

2. Bratři pak bydlili první w tázdarstwj, a w městech swých: Izrael, y kněžj, y Lewjstowé, y Narynecstj.

3. Bydlili w Jeruzalemě z synů Jůdových y z synů Benyaminových, z synů také Efraimových, a Manasessových.

4. Orbeí syn Ammíuda, syna Amry, syna Omrai, syna Bonny, z synů Sáfesa syna Jůdowa.

5. A z Sylony: Asaia prworozený a synové geho.

6. Z synů pak Zára: Ichuel a bratři gegich, šest set dewadesát.

7. Z synů pak Benyaminových: Saló syn Mosollama, syna Oduia, syna Asana:

8. A Jobanya syn Jerohamu: a Ela syn Ozy, syna Mochorý: a Mosollam syn Saffaryáse, syna Rahuele, syna Jebanye,

9. A bratři gegich po čeledech gegich dwět set padesate šest. Všickni ti knížata rodů po domích ortů swých.

10. Z kněžj pak: Jedaia, Joiazab, a Jachyn:

11. Azaryás také syn Selcyásse, syna Mosollama, syna Sadosa, syna Naraiotha, syna Achyzobowa Biskup domu Božího.

12. Adaiás pak syn Jerohaz

ma, syna Sassa, syna Melchýásfowa: a Maasai syn Adyele, syna Jezra, syna Mosollama, syna Mosollamitha, syna Emmierowa.

13. Bratři také gegich knížata po čeledech swých, tisíc, sedm set šedesát, převdarní w syle činění díla služebnosti w domu Božím.

14. Z Lewjů pak: Semeia syn Saasuba, syna Ezyfama, syna Saebia, z synů Merary.

15. Zababatar také tesat, a Gázal, a Naryhanya syn Njcha, syna Dehry, syna Asaffowa:

16. A Obdya syn Semeiásse, syna Galala, syna Jdythunowa: a Barachya syn Asa, syna Elkany, genž bydlil w synjch Metoffaty.

17. Wratní pak: Sellum, a Akub, a Telmon, a Abymam, a bratři gegich Sellum kníže,

18. Už do toho času w bráně královské k východu, ostržhali po pořádcích swých z synů Léwj.

19. Sellum pak syn Bóre, syna Abiasáffa, syna Bóre, s bratřimi swými, a domem otce swého, tiť sau Borystj nad prácemi posluhování, strážní syny stánku: a čeledi gegich po pořádcích stanu Hospodinowa ostržhagjce wcházení.

20. Sinecs pak syn Eleazarow, byl vůdce gegich před Hospodinem.

21. Zacharyás pak syn Mosollamia, wratný brány stánku swědecrwj.

22. Všickni tito wywolenj za wratné po dwějch, dvě stě dwanaćte: a zapřáni po vlastních wěsnicech; kterěž ustanowili Dawid a Samuel widaucý, * w wjře swé,

23. Tak ge, gako syny gegich we dwějch domu Hospodinowa, a w stánku, po pořádcích swých.

24. Ke čtyřem wětrům byli wrátnj: to gest k východu, a k západu, a k půlnocy, a k poledni.

25. Bratři pak gegich w wesnicích přebýwali, a přicházeli w sobotách swých odčasu až do času.

26. Těm čtyřem Lewjům swěřen byl weškeren počet wrátných, a byli nad komorami, a poklady domu Hospodinowa.

27. Wůkol také chrámu Hospodinowa bydlili w strážích swých: aby kdyby čas byl, oni ráno otvírali dvěře.

28. Z těch rodů byli y nad nádobami přísluhovánj: nebo w počru y wnáštěly se nádoby, y wynáštěly.

29. Z nich y kterj swěřené měli nádoby Swatyně, byli nad bělj, a wjnem, a olegem, a kadidlem, a wonnými věcmi.

30. Synové pak kněžstj masti z wonných věcí dělali.

31. A Marhathyáš Lewita prworozený Sellum Korystěho, zpráwcem byl těch věcí, kterě se na pánwi smažily.

32. Z synů pak Baath bratři gegich, byli nad chleby předloženi, aby wždycky nové na každau sobotu připravowali.

33. Tiť gsau knížata zpěwáků po čeledech Lewjstých, kterjž w pokojích přebýwali, aby we dne y w noci uštwičně swým posluhowáním slaužili.

34. Přednj Lewjů, po čeledích swých knížata, zůstali w Jeruzalémě.

35. W Gabaon pak bydlili otec Gabaonu Jehyel, a gméno manželky jeho Maacha.

36. Syn prworozený geho Ab-

don, a Sur, a Eys, a Baal, a Uter, a Nadab,

37. Gedor také, a Uhyo, a Zacharyáš, a Macelloth.

38. Macelloth pak zplodil Saana: ti bydlili naproti bratřim swým w Jeruzalémě, s bratřimi swými.

39. Uter pak zplodil Eysa, a Eys zplodil Saule, a Saul zplodil Jonathu, a Melchysua, a Abinadaba, a Ebaala.

40. Syn pak Jonathu, Meribaal, a Meribaal zplodil Micha:

41. Synové pak Michowi, Sizon, a Melech, a Ebara, a Abaz.

42. Abaz pak zplodil Jaru, a Jara zplodil Amatha, a Azmota, a Samry. Samry pak zplodil Mosu.

43. Mosa pak zplodil Banaa: gehožto syn Kassaia zplodil Elasa: z kteréhož possel Asel.

44. Asel pak šest synů měl těmito gmény, Ezykam, Bokru, Ismahel, Sarya, Obdya, Hanan. Ti gsau synové Aselowi.

* Pro gegich wěrnost.

Kapitola X.

Smrt Saulowa y synů geho w begi: 11. a pohřeb gegich.

1. Filistýnstj pak bogowali proti Izraelowi, y vtekli mužj Izraelstj před Filistýnstými, a padli raněni na hoře Gelboe.

2. A když se přiblížili Filistýnstj stihajice Saule y syny geho, zabili Jonathu, a Abinadaba, a Melchysua syny Saulowy.

3. Y zhlila se bitwa proti Saulowi, a našli geg střelcy, a ranili střelami.

4. Y řekl Saul k oděnci svému: Vyrtni meč svůj, a zabij mne: aby snad nepřišli neobřezaní tito, a neposínjali se mně. Vlehl pak oděnc gebo roho učinil, strachem gsa přestrasen: podhytil tedy Saul meč, a wpadl na něj.

5. Což když viděl oděnc gebo, totižto žeby Saul umřel, wpadl také on na meč svůj, a umřel.

6. Zahynul tedy Saul, a tři synové gebo, y wesšterem dům gebo spolu padl.

7. Což když viděli muži Izraelští, kteříž bydlili na rovinách, vstali: a když Saul a synové gebo umřeli, zanechali měst svých, a sem y tam rozběhli se: Y přišli filistýnstí, a bydlili w nich.

8. Dne tedy druhého zstahujíce filistýnstí laupeže z pobřích, našli Saule, a syny gebo ležící na hoře Gelboe.

9. A když oblaupili ho, a zřáli hlavu, a z oděnj zvlékli, poslali do země své, aby obnášina byla, a vřazována chrámům modl, y lidem:

10. Oděnj pak gebo posvětili w chrámě boha svého, a hlavu přibili w chrámě Dagon.

11. To když uslyšeli muži Jábés Galaad, totiž wšechy věci, kteréž filistýnstí byli učinili nad Saulem,

12. Powstali wšickni z mužů synůch, a vzali mrtvá těla Saule a synů gebo, a přinesli je do Jábés, a pochováli kosti gegich pod dubem, kterýž byl w Jábés, a postili se sedm dnů.

13. Umřel tedy Saul pro nepravosti své, proto že přestaupil přikázanj Hospodinowo, kteréž byl

přikázal, a neostříhal ho: ale nad to také s wšestřynj se radil,

14. Aniž daufal w Hospodina: pro kteraužto věc zabil ho, a přenesl králowstwj gebo na Dawida syna Izai.

Kapitola XI.

Když Dawid na králowstwj pomazán byl, dobyl hradu Syonu. 10. Gmenus gi se vdatnj rekové, kteříž s ním byli. 17. Dawid nechěl pjeti vody, která mu z čisterny Bechlémské přineste: a byla.

1. Shromážděn tedy gest wesšterem Izrael k Dawidowi do Hebron, řka: Bost twá gsme, y tělo tvé.

2. Wčera také, a před wčeregššcem, když gestě králowal Saul, ry gsy byl, kterýž sy wywodil, y wwodil Izraele: nebo robě řekl Hospodin Bůh twůg: Ty pásti budeš lid můg Izraelský, a ry budeš knížetem nad ním.

3. Přišli tedy wšickni Starší Izraelští k králi do Hebron, a wšel Dawid s nimi w smilowu před Hospodinem: a pomazali geg králem nad Izraelem, podle řeči Hospodinowj, kterauž mluwil strže Samuele.

4. Odšel také Dawid, y wesšterem Izrael k Jeruzalému, tent gest Gebus, kdež byli Gebuzegšší obywatelé země.

5. Y řekli, kteříž bydlili w Gebus k Dawidowi: Knewgdes sem. Dawid pak wzal hrad Syon, genž gest město Dawidowo.

6. A řekl: Každý kdožby porazyl Gebuzea neyprwé, bude knížetem a wůdcem. Wstaupil tedy první Joab syn Sarwie, a učiněn gest knížetem.

7. Bydlil pak Dawid na hradu,

du, a proto nazván gest městem Dawidovým.

8. A vystavěl město vůkol od Mello až do (vynulení) okolků, Joab pak ošatek města vystavěl.

9. V prospjwal Dawid gda a rosta, a Hospodin zástupil byl s ním.

10. Tato knížata mužů silných Dawidových, kterých dopomáhali genu aby učiněn byl králem nadewšim Izraelem, podle slova Hospodinowa, kterých mluvil k Izraelowi.

11. A tento počet silných Dawidových: Jeabaam syn Sachasmonuw kníže mezi třideceti: ten pozdwihl kopj svého na tři sta raných pogednau.

12. A po něm Eleazar syn streyce geho Abihyrský, kterých byl mezi třemi mocnými.

13. Ten byl s Dawidem w Scodomini, když Filistýnstij ohromáždili se na to místo k bitvě: a bylo pole fraginy té plné gečmece, a lid byl vtekl od twaří Filistýnstých.

14. Tito stáli v prostřed pole, a bránili ge: a když porazyli Filistýnsté, dal Hospodin wyswobozeni weliké lidu swému.

15. Zstaupili pak tři z třideceti knížat k stále, w njž byl Dawid, do gestyně Odollam, když Filistýnstij byli stany rozbili w audolj Raffaim.

16. Dawid pak byl w petnossti, a stanowisše Filistýnstých w Berhlémě.

17. Požádal tedy Dawid, a řekl: O by mi kdo dal vody z čisterny Berhlémské, kteráž gest w bráně!

18. Ti tedy tři strže prostředek wogsta Filistýnstých sli, a nawázili vody z čisterny Berhlémské, kteráž byla w bráně, a přinesli k Dawidowi, aby pil: kterých to nechrěl, ale raděgi obětował gi Hospodinu,

19. Řka: Odstup to, abych před obličejem Boha swého to učinil, a krew těchto mužů pil: nebo w nebezpečenstwj dušji swých přinesli mi wodu. A pro tu pijčinu nechrěl piti. Tyto věci učinili tři neyslyněgsij.

20. Abisai také bratr Joabuw on byl kníže mezi třemi, a ten pozdwihl kopj své proti třem stům raných, a on byl mezi třemi neyslowutněgsij,

21. A mezi třemi druhými slawný, a kníže gegich: ale wssať až k třem prwnjm nebyl přišel.

22. Banaiás syn Jojady muže přeslyného, kterých mnohé skutky byl provozowal, z Babsel: on zabil dwa * aryele Moabské: a on zstaupil, a zabil lwa v prostřed čisterny w čas suchu.

23. A on zabil muže Egypťského, gehož postawa byla pěti lofer, a měl kopj gafo wratidlo řadlců: zstaupil tedy k němu s holj, a wytrhl kopj, kterých držel w ruce, a zabil ho kopjm geho.

24. Tyto věci učinil Banaiás syn Jojady, kterých byl mezi třemi silnými neyslowutněgsij,

25. Mezi třideceti prwnj. Ale wssať až k třem nebyl přišel: pozsadil pak ho Dawid k ochu swému.

26. Kleslyněgsij pak mužj w wogstě, Alsabel bratr Joabuw, a Elchanan syn streyce geho z Berhléma,

27. Sammoth Arorystý, Sel:
lo Jalonystý,

28. Ira syn Akces Thekuisstý,
Abizer Anathorhystý,

29. Sobbochai Husathystý, Iai
Ihohystý,

30. Maharai Keroffarhystý,
Seleb syn Baana Keroffarhystý,

31. Erhai syn Rybai z Ga:
baath synů Benyaminových, Ba:
naia Jarathonystý,

32. Hurai z poroku Gaas, Abiel
Arbathystý, Azmosh Bauramit:
stý, Eliaba Salabonystý.

33. Synové Aseim Gizonyt:
ského, Jonathan syn Sage Ura:
rystý,

34. Uhyam syn Sachar Ura:
rystý.

35. Eliffal syn Ur,

36. Šeffet Mecherathystý,
Ahya Felonystý,

37. Šestro Barmelilstý, Maarai
syn Abai.

38. Joel bratr Káthanu, Miz:
bahar syn Agarai.

39. Seleš Ammonystý, Ma:
rai Kerorhystý oděnc Joaba sy:
na Sarwic.

40. Ira Jethregstý, Gareb
Jethregstý.

41. Dryáš Šetbegstý, Šabad
syn Oholi,

42. Udyna syn Syza Kúbenyt:
stý, kníže Kúbenystých, a s ním
třidceti.

43. Šanan syn Maacha, a Jo:
šafat Marhanystý.

44. Ozya Astarorhystý, Sam:
ma a Jehyel synové Šorhama Aro:
ryského.

45. Jedyhel syn Samry, a Jo:
ba bratr jeho Thozastý,

46. Eliel Mahumistý, a Je:

rybai, a Josai, synové Klnacmo:
wi, a Jerhna Moabitstý, Eliel a
Obéd, a Jasyel z Masobia.

* Kety.

Kapitola XII.

Eména kníže Dawidových w čas
vstání jeho před Saulem. 23. Počet
těch kníže, ze všech pokolení, kteříž
přišli k Dawidovi do Hebronu, aby
ho za krále zvolili.

1. Šito také přišli k Dawidovi
do Gycce, když gestě
vstál před Saulem synem Eze,
genž byli velmi silni, a výborni
bogownicy,

2. Marahugje lučistě, a obě:
ma rukama kamenjmi z praku há:
zegje, a střilegje střelami: z bra:
tří Saulových z Benyamina.

3. Kníže Uhyzer, a Joas, sy:
nowé Samaa, Gabaathystý, a Ja:
zyel, a Šalier synové Azmothowi,
a Baracha a Jehu Anathorhystý.

4. Samaiáš také Gabaonyt:
stý nejsilnějši mezi třidceti, a nad
třidceti. Jeremiáš, a Jehezyl,
a Johanan, a Jesabad, Gadero:
rthystý.

5. U Kluzai, a Jerymuth, a
Baalia, a Samarya, a Šaffarya
Šaruffistý,

6. Elkana, a Jesya, a Azareel,
a Joezer, a Jesbaani z Barchym:

7. Joela také, a Šabadya, sy:
nowé Jeroham z Šedor.

8. Ale y z Šaddy vtekli k Da:
widovi, když se byl na paustí,
mužj přesylni, a bogownicy ney:
lepši, držice štítu a kopj: twáři
gegich jako twáři lva, a rychli
jako srny na horách:

9. Ezer kníže, Obdyáš dru:
bý, Eliab třetí,

10. Masmana čtvrtý, Jer:
niáš pátý,

11. Ešby šestý, Eliel sedmý,
12. Johanan osmý, Elzebad
devátý.

13. Jeremiáš desátý, Ach-
banai gedenáctý.

14. Tito z synů Šádových kni-
žata wogšta: neyposlednějši nad
stem wogáků vládl, a neywětši
nad tisýcem.

15. Ti gsau, kteříž přešli Jor-
dán měsíce prvního, když se roz-
wodníwa nad břehy své: a wse-
cty zahnali, kteříž bydlili w au-
doljch k východnj y k západnj
straně.

16. Přišli pak y z Benyamina
y z Judy, k pewnosti, w kteréz
přebýwal Dawid.

17. Y wysel Dawid w stře-
gim, a řekl: Gestliže pokogně
přišli ste ke mně, abyste mi pomá-
hali, sedce mé nechť se připogi
k wám: gestliže pak auklady činjte
mně místo protivníků mých, gesto
gá neprawosti w rukau nemám,
pohledíž Bůh otců našich, a sud.

18. Duch pak * oblékl Amasai
kníže mezy třidecti, a řekl: Twor-
gi gsme ó Dawide, a s tebau sy-
nu Izai: pokog, pokog tobě, a po-
kog pomocníkům twým. Nebo
tobě pomáhá Bůh twůg. Přigal
tedy ge Dawid, a ustanowil kni-
žata haufu.

19. Z Manassefa pak vtekl k
Dawidowi, když přicházel s fili-
stýnskými proti Saulowi, aby bo-
gowal: a nebowoval s nimi; ne-
bo wšedše w radu knížata fili-
stýnská propustili ho zase, řkauce:
s nebezpečenstwijn hlavy nasse na-
wrátj se ku pánu swému Saulowi.

20. Když tedy nawrátil se do
Syceleg, vtekl k němu z Manas-

sefa, Ednas, a Jozabad, a Jedy-
hel, a Michael, a Ednas, a Jo-
zabad, a Eliu, a Salathy, kníža-
ta tisýců w Manasse.

21. Ti dali pomoc Dawidowi
proti lorťským: nebo wšickni byli
mužj přesylnj, a učiněni gsau kni-
žata w wogště.

22. Ale y na každý den přichá-
zeli k Dawidowi k pomáhání ge-
mu, dokudž není učiněn weliký
počet, gačo wogsto Božj.

23. Tento také geš počet kni-
žat wogšta, kteříž přišli k Dawi-
dowi, když byl w Hebron, aby pře-
nesli králowstwí Saulowo k němu,
podlé slowa Hospodinowa.

24. Synové Judowi nesauce
šit, a kopj, šest tisýc osm set ho-
towi k bitwě.

25. Z synů Symeonových, muž-
žů přesylných k bogowání, sedm tis-
ýc, sto.

26. Z synů Léwj, čtyři tisýce
šest set.

27. Jozada také kníže z kmene
Aronowa, a s njm tři tisýce
sedm set.

28. Sadok také pachole všle-
chilého přitrození, a dům otce ge-
ho, knížat dwamecýma.

29. Z synů pak Benyaminových
bratřj Saulových, tři tisýce: ne-
bo weliký díl gích gestě následo-
wal domu Saulowa.

30. Z synů pak Efraimových
dwadcet tisýc osm set, přesylnj sy-
lau, mužj slowurnj w rodech swých.

31. A z polowice pokolenj Ma-
nassefowa, osinnácte tisýc geden-
každý po gménjch swých přišli,
aby ustanowili Dawida za krále.

32. Z synů také Izacharových
mužj vmělj, kteříž znali gedenka-

by čas rozkázánj coby činiti měl Izrael, knížat dvě stě: wšecho pak ostatnj počtenj gegich rady následowalo.

33. Š Zabulona pak, krejž wyházel k bogi, a stáli w ssiku připraweni sauce w oděnj bogowná, paděsate tisíc přišlo k pomocy, ** ne w dwogitém srdcey.

34. A z Asefthal, knížat třicet: a s nimi opatřených sseitem a kopím třiceti a sedm tisíc.

35. Š Dan také připraweni k bogi, osinmccetma tisíc ssest set.

36. A z Aser wyházejcý k bogi, a w ssiku popauzejcý, čtyřiceti tisíc.

37. Ša Jordánem pak z synů Rubenových, a z Šád, a z polowice počtenj Manassefowa, připraweni w oděnj bogowná, sto dwadceť tisíc.

38. Wšickni tito mužj bogowj, borowj k bogowánj, srdcem dokonalým přišli do Hebron, aby ustanowili Dawida za krále nadešším Izraelem: ale y wšickni ostatnj z Izraele, gednoho srdce byli, aby Dawid věčně byl králem.

39. Y byli tam v Dawida tři dni gedauce a plgice: nebo byli gini připrawili bratřj gegich.

40. Ale y krejž podle nich byli, a š Izachar, a Zabulon, a Asefthal, přinášeli chleby na oslich, a welblaudjch, a mezecých, a woljch, k gedemj: mauku, siky tlačené, brozny susečné, wijno, oleg, woly, šopce, k wšij bognosti. Nebo radost byla w Izraeli.

* Pojtnil. ** Bez chaulostiwosti srdce.

Kapitola XII.

Archu Boží z Baryathyarym wezl na woz, a Dawid hrál a stál před nj. 9. Ša kněz došel se gj, rměl. 13. A proto wnešena gest do domu Obe dedomowa.

1. Wšel pak Dawid w radu s tisícnjky, a setnjky, y sešossami knížary,

2. A řekl k wšemu shromážděnj Izraelskému: Gestliže se wám libj: a (gestliže) od Hospodina Boha nasseho wyházy řeč, kteraž mluwim: possleme k bratřim našim pozůstalým do wšech krajin Izraelských, a k kněžim, y Lewitům, krejž bydlj w předměstjch měst, aby se shromáždili k nám,

3. A abychom zase přiwedli Archu Boha nasseho k nám: nebo nehledali sme gj we dnech Saulowých.

4. Y odpovědělo wšecho množstwj, aby se tak stalo: nebo se byla libila řeč wšemu lidu.

5. Shromáždil tedy Dawid wšeho Izraele, od Syhor Egipetského, až dokud newegdes do Emath, aby přiwedl Archu Boží z Baryathyarym.

6. Y wstoupil Dawid, a wšeliký muž Izraelský, na pahrbek Baryathyarym, kteryž gest w Jůdstwu, aby přinesl od tud Archu Hospodina Boha sedjícího nad Cherubjny, kdežto wzywáno gest gměno geho.

7. Y wložili Archu Boží na wůz nowý z domu Abinadabowa: Ša pak, a bratřj geho, zprawowali wůz.

8. Dawid pak, a wšeteren Izrael, hráli před Bohem wšij sytan w zpěwch, a na harfy, a lautny, a bubny, a cymbály, a trauby.

Am

9.

9. Když pak přišli k humnu Ehydon, vstáhl Oza rukou svou, aby zdržel Archu: nebo vůl bůžně byl malíčko nachýlil ji.

10. Rozhněval se tedy Hospodin na Ozu, a zabil geg, proto že se dotekl Archy: a umřel tam před Hospodinem.

11. Y zarmautil se Dawid, proto že rozdělil Hospodin Ozu, a nazval místo to: Rozdělenj Ozy až do dnešního dne.

12. A bál se Boha toho času, řka: Kterak mohu k sobě vvesti Archu Boží?

13. A pro tu příčinu nepřivedl ji k sobě, to gest, do města Dawidowa, ale odvrátil (ji) do domu Obededoma Gethegského.

14. Žůstala tedy Archa Boží w domu Obededomowu tři měsíce: a požehnal Hospodin domu jeho, y všem věcem, kteréž měl.

Kapitola XIV.

Šyram Dawidowi poslal dítiv Cedrowé y femelnjky k stawenj domu geho. 1. Dawid zplodil mnoho synů. 2. Filistýnské dwafrát porazyl.

1. Poslal také Šyram král Tyrský posly k Dawidowi, a dítiv cedrowé, a jednjky y tesáře: aby wystawěl gemu dům.

2. Y poznal Dawid, že potwor díl ho Hospodin za krále nad Izraelem, a (že) wyzdwiženo gest králostwj geho nad lidem geho Izraelským.

3. Pogal také Dawid giné ženy w Jeruzalémě: a zplodil syny y dcery.

4. A tato (gsau) gména těch, kteréž se gemu zrodili w Jeruzalémě: Samua, a Sobad, Názchan, a Osalomaun,

5. Jebabar, a Elisua, a Elifaleť,

6. Noga také, a Nafeg, a Jaffia,

7. Elisama, a Baaliada, a Eliffaleť.

8. Vsslyssowse pak Filistýnskej, žeby pomazán byl Dawid za krále nadewšim Izraelem, wstaupili wšickni, aby hledali ho: což když vsslyssel Dawid wysšel w stře gim-

9. Filistýnskej pak přisědše, rozprostřeli se w audolj Kaffaim.

10. Y poradil se Dawid s Hospodinem, řka: Wstaupimli k Filistýnským, a dásmi ge w ruku mau? Y řekl gemu Hospodin: wstup, a dám ge w ruku twau.

11. A když oni wstaupili do Baalfarasym, porazyl ge tam Dawid, a řekl: Rozdělil Bůh nepřátely mé stře ruky mau, gafo se rozdělugj wody: a proto nazwáno gest gméno toho místa Baalfarasym.

12. Y zanechali tam bohů swých, kteréž Dawid rozkázal spáliti.

13. Giné chwile také Filistýnskej wpadli, a rozprostřeli se w audolj.

14. Y poradil se opět Dawid s Bohem, a řekl gemu Bůh: Ne wstupug za nimi, odstup od nich, a přigdes proti nim na proti hrustám.

15. A když vsslyssis ssustěnj gdaucyho na wchuh hrustek, tehčas wygdes k bogi. Nebo wysšel Bůh před tebau, aby porazyl wogsta Filistýnská.

16. Učinil tedy Dawid, gafož byl přikázal gemu Bůh, a porazyl wogsta Filistýnských, od Gabaon až do Gazera.

17. Y rozblásseno gest améno
Dac

Dawidowo we wšech fraglnách, a hospodin dal strach geho na wšedy národy.

Kapitola XV.

Dawid přinesl dal Archu vmluvy do Jeruzaléma. 29. Michol dcera Sau: lowa widauc ho před Archau přejati, pohrdla jím.

1. **N**adělal také sobě domů w městě Dawidowě: a wystawěl místo Arše Boží, a rozložil jí stánek.

2. **T**echdáž řekl Dawid: Nesluffněť gest, aby od ledařohos noffsena byla Archa Boží kromě od Lewitů, kterčž wywolil Hospodin k nosení jí, a k posluhování sobě až na věky.

3. **Y** shromáždil wšeho Izraele do Jeruzaléma, aby přinesena byla Archa Boží na místo své, kterčž byl připravil jí.

4. **T**aké y syny Aarony, a Lewity.

5. **Ž** synů Baath, Dyzel kníže byl; a bratři geho sto dwadecti.

6. **Ž** synů Merary, Asaia kníže; a bratři geho dvě stě dwadecti.

7. **Ž** synů Gersom, Joel kníže; a bratři geho sto třidecti.

8. **Ž** synů Elisaffan, Semeiáš kníže; a bratři geho dvě stě.

9. **Ž** synů Sebron, Eliel kníže; a bratři geho osmdesát.

10. **Ž** synů Ozyel, Aminadab kníže; a bratři geho sto dwanácte.

11. **Y** powolal Dawid Sado: řa, a Abiathara kněží, a Lewitů, Dyzele, Asajásse, Joele, Semejásse, Eliele, a Aminadaba:

12. **A** řekl k nim: Wy kterčž jste knížata čeledi Lewitských poswěťte se s bratřimi swými a při-

nesťte Archu Hospodina Boha Izraelského, na místo, kterčž jí připraveno gest:

13. **A**by gafo od počátku, jste nebyli přistomni, zbil nás Hospodin; tak y nyní se nestalo, kdžž bychom něco nelsuffněho činili.

14. **P**oswěcení tedy sau kněží, a Lewitové, aby nesli Archu Hospodina Boha Izraelského.

15. **Y** nesli synové Lewi Archu Boží, gafož byl přikázal Moyses, podle slova Hospodinowa, na ramenau swých, na schořích.

16. **Y** řekl Dawid k knížatům Lewitským, aby ustanowili z bratří swých zpěváky s nástroji hudbnými, totiž harfami, a lausnami, a cymbály, aby wznel na wšostech zwuk radosti.

17. **Y** ustanowili Lewity: Sezmama syna Joelowa, a bratři geho, Asaffa syna Barachyášfowa: z synů pak Merary, bratři gegich, Eithana syna Asaiášfowa.

18. **A** s nimi bratři gegich: w druhém řadu, Zacharyásse, a Bezna, a Jazyele, a Semiramorha, a Jahyele, a Any, Eliaba, a Banajásse, a Maasýasse, a Marharbyásse, a Elissalu, a Macenyásse, a Obdedoma, a Jehyele, wrátně.

19. **Z**pěvácy pak (byli) Sezman, Asaf, a Eithan, na cymbálich měděnných hracíce.

20. **Z**acharyásse pak, a Ozyel, a Semiramorh, a Jahyel, a Any, a Eliab, a Maasýásse, a Banajásse na harfách tagné wěcy propěwowali.

21. **M**arharbyásse pak, a Elissalu, a Macenyásse, a Obdedom, a Jehyel, a Ozaýu na cytharách osmi strun hrati wtržnau chwálu.

22. Chonenyáš pať kníže Lewitů, nad prorocy byl, a začinání libezné písně: nebo byl velmi maudrý.

23. A Barachyáš, a Elfana, wrátnj Archy.

24. Sebennyáš pať, a Jozafat, a Nathanael, a Amasai, a Zacharyáš, a Banajáš, a Eliezer, kněží traubili na trauby před Archau Boží: a Obededom, a Jechyáš, byli wrátnj Archy.

25. Prorož Dawid, a wšickni Starši Izraelští, a tisýcnicy, kteří nessenj Archy vmluwy Hospodínowy z domu Obededomowa, a radostj.

26. A když pomohl Bůh Lewitům, kteří nesi Archu vmluwy Hospodínowy, obětováno bylo sedm býků, a sedm šopeů.

27. Dawid pať byl oblečen w rauchó kmentowé, y wšickni Lewitowé, kteří nesi Archu, y zpěwácy, y Chonenyáš kníže prorocwj mezy zpěwáky: Dawid pať také oblečen byl w effod luěný.

28. A wesskeren Izrael prozwázeli Archu vmluwy Hospodínowy s plésáním, a zwuťem trauby, a s traubami, a cymbály, a harfami, a cyratami zwůčje.

29. A když přišla Archa vmluwy Hospodínowy až do města Dawidowa, Michol dcera Saulowa wyhlédagie z okna, widěla krále Dawida postafugjýho, a hrágcýho, y pohrdla gjm w srdcy swém.

Kapitola XVI.

Archa Boží postawena jest na místo své s oběti, a radostným Boha chwálením.

1. Přinesli tedy Archu Boží, a postavili ji v prostřed

Stránku, kterýž byl již rozbil Dawid: a obětowali oběti zápalné, y oběti pokogné před Hospodínem.

2. A když dořonal Dawid oběť tuge oběti zápalné, a oběti pokogné, dal požehnání lidu we gměnu Hospodínowu.

3. A rozdělil wšechněm gednomuřdemu, od muže až do ženy koláč, a kus pečeného masa býwolowého, a žemli vřmaženau w oleji.

4. A ustanowil před Archau Hospodínowau z Lewitů, kteří by posluhowali, a připomínali skutky jeho, a oslawowali, y chwálili Hospodina Boha Izraelského:

5. Asaffa kníže; a druhého geho zacharyáše: Jahyele pať, a Semiramotha, a Jehyele, a Nathachyáš, a Eliaba, a Banajáš, a Obededoma: Jehyele nad nástrogi žaltáre, a nad lautmami: Asaffa pať, aby na cymbály hrál;

6. Banajáš pať a Jahyele kněží, aby traubau traubili wstawěně před Archau vmluwy Hospodínowy.

7. W ten den učinil Dawid kníže Asaffa a bratři jeho k chwálenj Hospodina.

8. Chwalte Hospodina, a wždy wegte gměno geho: známé číte mezy lidmi nálezky geho.

9. Spjwegte gemu, a žalmy prozpěwúgte gemu: a wyprawúgte wšecky diwne věci geho.

10. Chwalte gměno swaté geho: wesel se srdce hledagjých Hospodina.

11. Hledegte Hospodina, y mocy geho: hledegte twáři geho wždycky.

12. Rozpomjnegte se na diwne věci

wěcy geho, kterěž činil: na zátraz
ky geho, a na saudy vsť geho.

13. Symě Izraele služebníka
geho: synové Jákobowi wywole-
ni geho.

14. On Hospodin Bůh náš:
we wšij zemi saudowé geho.

15. Pamatujte na wěky na
sláwu geho: na řeč, kterauž
přikázal do tisíce pokolení.

16. Kterauž utvrdil s Abrahamem:
a na přisáhu geho s Izákem,

17. A ustanovil gi Jákobowi
za přikázání: a Izraelowi za
sláwu věčnou,

18. Řka: Tobě dám zemi Chananegstau, provázeť dědictví was-
šeho.

19. Když byli nemnozí w po-
čtu, y málo obywatelů gegich.

20. A přestli z národu do náro-
du, a z králostwí lidu ginému.

21. Nedopustil žádnému haně-
ti gich, ale trestal pro ně krále.

22. Nedotýkajte se pomaza-
ných mých: a prorokům mým ne-
činite nic zlého.

23. Spjwajte Hospodinu wse-
cka země: zvěstujte den odedne
spasení geho.

24. Wyprawujte mezy národy
sláwu geho: a mezy wšemi lidmi
divné wěcy geho.

25. Nebo weliký Hospodin, a
chwalitebný přijlís: a brozný na-
dewšecky bohy.

26. Nebo wšickni bohové lid-
ští modly: Hospodin pak nebesa
činil.

27. Wyznávání a welebnost
před ním: syla a radost na místě
geho.

28. Přineste Hospodinu čeledi
lidště: přineste Hospodinu slávu
a panování.

29. Degte Hospodinu sláwu,
gměnu geho, pozdwišněte obiti,
a přidejte před obličej geho: a kla-
něte se Hospodinu w okrase swaté.

30. Ať se pohne před twáří
geho wšescka země: nebo on zalo-
žil okrssleť nepohnutelný.

31. Weselte se nebesa, a radujte
se země: a ať řeknou mezy náro-
dy: Hospodin * králowal.

32. Necht zahřmí moře, y plnost
geho: necht se weseli pole, y wse-
cky wěcy, kterěž na nich gsau.

33. Tebdáž chwalíte budau dří-
wj lesní před Hospodinem: neb
přišel saudit zemi.

34. Chwalte Hospodina, neb
dobrý (gest:) nebo na wěky nitlo-
stedenstwí geho.

35. A recte: Spas nás Bože
spasyteli náš; a shromážď nás,
a wyrchni z národů, abychom chwa-
lili gměno swaté twé, a wesílili se
w písni chwal.

36. Požehnány Hospodin Bůh
Izraelský od wěku až na wěky: a
rcy wesťkeren lid: Amen, a píseň
chwalý Hospodinu.

37. Zanechal tedy tam před Ar-
chou vmluwy Hospodinowey, Afaf-
sa a bratři geho, aby posluhowa-
li před obličejem Archy ustatelně
po wšecky dny, a po poradách
swých.

38. Obdedoma pak, a bratři
geho sedesáre osm; a Obdedoma
syna Jdythun, a Hosu ustanovil
wratné.

39. Sadofa pak kněze, a bra-
tři geho knězi, před Stánkem Ho-
spodinowým na wýsošti, kteráž by-
la w Gabaon,

40. Aby obětowali oběti zápal-
né Hospodinu na oltáři zápalu
w m 3

vstawiť, ráno y večer, podle wšech wěcy, kterěz sau psány w zákoně Hospodinowě, kterěz přikázal Izraelowi.

41. A po něm Semana, a Idythuna, a jiné zwolené, gednoho každého gménem geho k chwálení Hospodina: nebo na wěky milostedníwj geho.

42. Semana také a Idythuna traubicy w traubu, a bragicy na cymbály, y na wšefky hudebné nástroje, k zpíwání Bohu, syny pak Idythunowy učinil býti wrátnými.

43. Y nawrátil se westfereň lid do domu swěho: y Dawid, aby požehnal také domu swému.

* Braluge.

Kapitola XVII.

Nedopustil Bůh, aby Dawid nemohl chrám wystawět. 11. Ale přislíbil mu dáti syna, kterěz geg stawěti měl. 16. Za to Dawid pánu Bohu děkował.

1. Když pak bydlil Dawid w domě swém, řekl k Nátanowi Proroku: Gle gá bydlím w domu cedrowém: Archa pak wmluz wy Hospodinowy pod křemi gest.

2. Y řekl Nátan k Dawidowi: Wšefky wěcy, kterěz gsau w sídce twém, učin: nebo Bůh s tebau gest.

3. Pročez té noci stala se řeč Boží k Nátanowi, řkaucy:

4. Gdi a mluvu Dawidowi služebníkmu mému: Tyto wěcy prawj Hospodin: Nebudeš ty stawěti mi domu k bydlení.

5. Nebo sem nežítal w domu, od toho času, w kterém sem wywedl Izraele, až do dne tohoto: ale byl sem wždycky méně místa státi, a w stanu,

6. Žitáwage seššim Izraelem. Ždaliž sem mluwil aspoň gednomu z soudců Izraelšých, kterýmž sem byl přikázal, aby pásli lid můj, a řekl sem: Proč ste mi newystawěli domu cedrowého?

7. Uynj tedy takto mluwiti budeš k služebníkmu mému Dawidowi: Tyto wěcy prawj Hospodin zástupů: Gá sem tě wzal, když sy na pastwách chodil za stádem, abys byl vůdcem lidu mého Izraelšeho.

8. A byl sem s tebau, samfeli sy šel: a zabil sem wšefky nepřátely twé před tebau, a učinil sem tobě gméno gako gednoho z velikých, kteříž slawj se na zemi.

9. A dal sem místo lidu swému Izraelšému: wšijpen bude, a bydliti bude w něm, a wíce se nepřibude: ani synové neprawošit nepotrau ho, gako od počátku.

10. Ode dnů, w nichž sem dal soudce lidu swému Izraelšému, a ponížil sem wšech nepřátel twých. Žwěstugi tedy tobě, že Hospodin wystawj * tobě dům.

11. A když vyplniš dny své, abys šel k orcům swým, wzbudím symě twé po tobě, kterěz bude z synů twých: a wpewnjm králowštwj geho.

12. Oně wystawj mi dům, a wterdjm trůn geho až na wěky.

13. Gá budu gemu za otce, a on bude mi za syna: a milostedníwj swj swěho neodegmu od něho, gako sem odgal od toho, kterěz před tebau byl.

14. A ustanowjm geg w domě mém, a w králowštwj mém, až na wěky: a trůn geho bude nepřewněgšj na wěky.

15. Podle všech slov těchto, a podle všeho vidění tohoto, tak mluvil Nathan k Davidovi.

16. A když přišel král David, a seděl před Hospodinem, řekl: Ždož jsem já Hospodine Bože, a jaký dům můj, abys učinil mi takové věci?

17. Ale y to málo zdálo se před obličejem tvým, a proto mluvil sy o domu služebníka svého také k budoucímu času: a učinil sy nune znamenitého nad všecy lidmi, Hospodine Bože.

18. Což více přidati může David, poněvadž tak sy oslawil služebníka svého, a poznal sy ho?

19. Hospodine pro služebníka svého podle srdce svého učinil sy všecnu welebnost turo, a chtěl sy, aby známé byly všecy veliké věci.

20. Hospodine, není tobě rovného: a není giného Boha kromě tebe, ze všech, které sme slyšeli všima swýma.

21. Nebo kdo gest giný, jako lid twůg Izraelský, národ gediný na zemi, k němuž šel Bůh, aby wystobodil, a udělal lid sobě, a velikostí swau, a hrůzami wyrhl národy od twáří jeho, gegž byl z Egipta wystobodil?

22. A položil sy lid swůg Izraelský sobě za lid až na věky, a ty Hospodine učiněn sy Bohem jeho.

23. Nynj tedy Hospodine, řeč, kterauž sy mluvil služebníku swému, a o domu jeho, vtwrzena bude na věky, a učin, jakož sy mluvil.

24. A ať zůstane, a zwelebe: no gest gméno twé až na věky: a ať se říká: Hospodin zástupci Bůh Izraelský, a dům Dawida služebníka jeho twagjcy před ním.

25. Nebo ty Hospodine Bože můj zgewil sy w vcho služebníka svého, že wystawíš genu dům: a proto nassel služebníř twůg dů: wěrnost, aby se modlil před tebau.

26. Nynj tedy Hospodine, ty gsy Bůh: a mluvil sy k služebníku swému tak veliká dobrodinj.

27. A počal sy dobrořečiti domu služebníka svého, aby wždycky byl před tebau: nebo když ty Hospodine požehnáwáš, požehnán bude na věky.

* Rozšířj.

Kapitola XVIII.

Národové, nad kterými David w téžtwj obdržel, a které sobě pod plat podmanil. 9. Těm poslal genu dary, žádage ho za pokoj. 14. Aufednjcy Davidovi.

1. Stalo se pak po těch věcech, že porazyl David filistýnské, a ponjžil gich, a wzal Gerb, y wesnice jeho, z ruky filistýnských,

2. A porazyl Moaba, a učiněn sa Moabští služebnícy Dawidowi, oběrugjcy genu dary.

3. Těho času porazyl Dawid také Adarezeru krále Soba kraginy Semath, když gel, aby rozšířil králowstwí své až k řece Eufrates.

4. Wzal tedy David tisíc wozů jeho, a sedm tisíc gezdů, a dwadceri tisíc mužů pěších, a podřezal žjly všechněm konům woznjům, krom sto wozů, kteréž zachowal sobě.

5. Přišel pak y Syrský Damasenský, aby pomoc dal Adarezerowi králi Soba: ale y jeho dwamecýtma tisíc mužů porazyl Dawid.

6. A položil wogáky w Damasku, aby Syria také slaužila genu.

mu, a obětowała dary. A po: máhal genu Hospodin we wšech wěcech, ku kterýmž byl šel.

7. Wzal také Dawid rauly zla: té, kteréž byli měli služebnícy Aza: rezetowi, a přinesl je do Jeru: zaléma.

8. Také z Thebath a Chun, měst Aza:rezetových, měli welní mnoho, z kteréž udělal Šalomaun moře měděné, a slaupe, a nádoby měděné.

9. Což když vslyšel Thou:frál Semath, totižto že porazyl Dawid wšech wogšto Aza:rezeta frás le Soba,

10. Poslal Adorama syna swě: ho k fráli Dawidowi, aby žádal od něho pokoe, a spolu radował se s ním, že porazyl, a wyhogo: wal Aza:rezeta: nebo Thou byl nepřítel Aza:rezetow.

11. Ale y wšechy nádoby zla: té, a stříbrné, a měděné, poswě: til Dawid frál Hospodinu, s stří: brem, a zlatem, kteréž byl pobral ze wšech národů, tak z Idumey, a Moabu, a synů Ammonowých, gačo z filistýnských, a z Amaleka.

12. Abizai pak syn Sarwie po: razyl Edoma w audolj solnatém, osinnácte tisíc.

13. A ustanowil w Edomu stráž, aby slaužila Idumea Da: widowi: y zachował Hospodin Da: wida we wšech wěcech, ku kterýmž byl se obrátil.

14. Kralował tedy Dawid nade wšim Izraelem, a činil saud a sprawedlnost wšemu lidu swému.

15. Joab pak syn Sarwie byl nad wogštem, a Joazaffat syn Abys: laduwan kanclérem.

16. Sadok pak syn Achytobu,

a Ahymelet syn Abiatharuw, kně: žmi; a Susa písačem.

17. Banajás také syn Jojady nad zástupy Cerethy, a Secherhy: synové pak Dawidowi, první k ruce králi.

Kapitola XIX.

Šanon zohawil Dawidowy rosty. 6. Wálta Dawidowa s Ammonyckými, y wstěštwj geho nad nimi.

1. Přihodilo se pak, že umřel Aaas frál synů Ammonowých, a kralował syn geho mjs: to něho.

2. Y řekl Dawid: Včínjm mls: lostdenstwjs Šanonem synem Aaas: owým: nebo prokázal mi otec ge: ho milost. Y poslal Dawid pos: ly k potěšenj geho pro smrt otce geho. Kterjžto když přišli do zeme synů Ammonowých, aby potěšili Šanona,

3. Řekla knjžata synů Ammonowých k Šanonowi: Ty snad se domníwáš, že Dawid pro počt: wost otce twého poslal, kterjžby těšili tebe: aniž znamenáš, že (proto) aby shledli, a wyspeho: wali, a přehledali zemi twau, přišli k tobě služebnícy geho.

4. Pročez Šanon služebníky Dawidowy oblysl, a oholil, a zstějšhal sufně gegich od beder až k nohám, a propustil je.

5. Kterjžto když odešli, a to wzkázali Dawidowi, poslal proti nim (nebo byli weliké pohaněnj trpěli) a přikázal, aby zůstali w Jericho, dokudžby neobrostla brada gegich, a tehdaž aby se naz: wrátili.

6. Widauce pak synové Ammonowi, že křiwdu učinili Dawidowi, tak Šanon, gačo giny lid, poslal

poslali tisíc pěti set bratří, aby našli sobě z Mezopotamie, a z Syrye Maacha, a z Soba vozů a jezdců.

7. Y nagali třiceti dva tisíce vozů, a krále Maacha s lidem jeho. Kterýžto když přišli, rozšli stany naproti Medaba. Synové také Ammonovi shromáždili se z měst svých přišli k boji.

8. Což když vyslyšel Dawid, poslal Joaba, a všecko vojsko mužů silných:

9. A vysledil synové Ammonovi, zjezdili vojsko podle brány města: králové pak, kteříž byli s ním na pomoc přišli, zvlášť na poli stáli.

10. Prorok Joab porozuměl, že se bog z předu y z zadu proti němu stojí, vybral muže nejsilnější z vojska Izraele, a šel proti Syřskému.

11. Ostatní pak díl lidu dal pod rukou Abizai bratra svého; a šli proti synům Ammonovým.

12. Řekl: gestliže mne přemůže Syřský, budeš mi k pomoci: gestliže pak přemohau tebe synové Ammonovi, budu tobě na pomoc.

13. Poslyš se: a číme zmužile za lid náš, a za města Boha našeho: Hospodin pak, což před obličejem jeho dobré gest, učiní.

14. Šel tedy Joab, y lid který s ním byl, proti Syřskému k bitvě: a zahnal je.

15. Synové pak Ammonovi uvidouce, že vtekl Syřský, také oni vtekl před Abizai bratrem jeho, a vstoupili do města: Joab také navrátil se do Jeruzaléma.

16. Uvidi pak Syřský, že padl

před Izraelem, poslal posly, a přivedl Syřského, kterýž byl za řeckau: Soffach pak kníže vojska Adarezerova, byl vůdce gegich.

17. Což když oznámeno bylo Dawidovi, shromáždil vojsko Izraele, a přelšel Jordán, a připadl na ně, a zjezdil vojsko naproti, a oni proti (němu) bogovali.

18. Vtekl pak Syřský před Izraelem: a pobil Dawid z Syřských sedm tisíc vozů, a čtyřiceti tisíc pěších, a Soffacha kníže vojska.

19. Uvidouce pak služebníci Adarezerovi, že šau od Izraele přemoženi, vtekl k Dawidovi, a slaužili genu: a nechcela více Syrya pomoci dáti synům Ammonovým.

Kapitola XX.

Dawid dobyl města Rabby, a Ammonyště přišně zrušil. 4. Šilistynští utíkají od něho přemoženi šau.

1. Stalo se pak po oběhnutí rožku, toho času w kterém králové obyčej mají na wognu wygiti, shromáždil Joab vojsko, a lid válečný, a hubil zemi synů Ammonových; y šel a oblehl Rabba: Dawid pak zůstával w Jeruzalémě, když Joab dobyl Rabba, a zřazyl je.

2. Wzal pak Dawid forunu Melchomovi z hlavy jeho, a našel w nj váhu bratru zlata, a předrahe kameni, a vdelal sobě od tud forunu: foristi také města welmi mnohé wzal:

3. Lid pak, kterýž byl w něm, wyvedl: a učinil, aby cepy (gemlátili) a brány železné a vozy železné přes ně přelšli, tak aby roztrhání a zrušení byli: tak učinil

nil Dawid wšsem městům synů Ammonových: a nawrátil se seššim lidem svým do Jeruzaléma.

4. Po těch věcech šel se bog w Gázet proti Filistýnstým: w kterém zabil Sobochai Susarhystý, Saffai z rodu * Raffaim, a snižil ge.

5. Giná také wálka stala se proti Filistýnstým, w kteréž zabil Bohdan syn Šáge Berblémstý bratra Gollásse Berbegstého, gehož kopj dřevo bylo gafo wratidlo škadlců.

6. Ale y giná wálka přihodila se w Gerh, w něj byl člověk předlaubý, magicy po šestti prstech, to gest, spolu čtyřmecýma: genž y ten byl z rodu Raffaa zplozen.

7. Ten se rauhál Izraelowi: a zabil ho Jonathan syn Samaa bratra Dawidowa. Tito gsau synové Raffaa w Gerh, kteříž padli od ruky Dawidowy a služebníků geho.

* Obrá.

Kapitola XXI.

Dawidowa lidu sečtenj: 10. y pomsta pro ně.

1. Powstal pať Satan proti Izraelowi: a ponukl Dawida, aby sečel Izraele.

2. Y řekl Dawid f Joabowi, a knížatům lidu: Gdíte, a sečíte Izraele od Bersabee až do Dan: a přinešte mi počet, abych wěděl.

3. Y odpověděl Joab: Přispořij Hospodin lidu svého stokrát více, nežli gest: zdaliž pane můg králi, wšickni služebnícy twogi negsau? proč toho hledá pán můg, coby f hřichu počteno bylo Izraelowi?

4. Ale řeč králowa wice přemohla: y wysšel Joab, a obšel wšeho Izraele: a nawrátil se do Jeruzaléma.

5. Y dal Dawidowi počet těch, kteréž byl obšel: a nalezen gest počet wšeho Izraele tisíc tisíců, a sto tisíc mužů wytahubjcých meč: z Jůdy pať čtyřikrát sto tisíc sedmdesáte tisíc bogownjků.

6. Nebo Léwj, a Benjamína nepočítal: proto že Joab nerád wykonával králowo rozkázanj.

7. Ueljbilo se pať Bohu což rozkázáno bylo: a bil Izraele.

8. Y řekl Dawid f Bohu: Šhřesl sem přísils, že sem to učinil: prosym, odegmi nepravost služebníka svého, nebo nemaudře sem učinil.

9. Y mluwl Hospodin f Šádowi widaucýmu Dawidowu, řka:

10. Gdi, a mluw f Dawidowi, a rcy gemu: Toto prawj Hospodin: Še těch věcí tobě wolenj dárám; gednu, kterau chceš, wywol, a učinjm tobě.

11. A když přišel Šád f Dawidowi, řekl gemu: Toto prawj Hospodin: Wywol, co budeš chřiti.

12. Uneb za tři léta hlad: aneb abys za tři měsíce wřkal před nepřátely twými, a meče gegich abys nemohl wřiti: aneb aby za tři dni meč Hospodinow, a mor byl na zemi, a Angel Hospodinow aby mordowal we wšech končinách Izraelstých: nynj tedy wiz, co bych odpověděl tomu, kterýž poslal mne.

13. Y řekl Dawid f Šádowi: Še wšeliké strany mne auzkosti řstnau: ale lépe mi gest, abych upadl w ruce Hospodinowy, neb mnohá gsau

gšau šlitovánj geho, nežli w ruce lidšé.

14. Poslal tedy Hospodin mor na Izraele: a padlo z Izraele sedmdesáte tisíc mužů.

15. Poslal také Angela do Jeruzaléma, aby bil geg; a když bit byl, popatřil Hospodin, a šlitoval se nad velikostí zlého: a přikázal Angelu, kterýž bil: dosti gest, již přestaň rušit twá. Angel pak Hospodinu stál podlé humna Ornana Gebuzegského:

16. Y pozdvih Dawid očí svých, widěl Angela Hospodina: wa šlogičého mezy nebem a zemí, a dobytý meč w ruce geho, a obrázcený proti Jeruzalému: y padli, tak on gašo Starší odjini sauce žněmi, twáři k zemi.

17. Y řekl Dawid k Bohu: Šdaliž negsem gá, kterýž sem rozkázal, aby ščten byl lid? Gá kterýž sem zhřešil: gá kterýž sem zlé učinil: to to štádo čeho zaslaužilo? Hospodine Bože můj, prosím, ať se obrátí rušit twá na mne, a na dům otce mého: lid pak twůg ať není bit.

18. Angel pak Hospodinu přikázal Gádowi, aby řekl Dawidowi, aby wstoupil, a wzdělal oltář Hospodinu Bohu na humně Ornana Gebuzegského.

19. Wstoupil tedy Dawid podle řeči Gádowy, kterauž byl gemu mluwil we gměnu Hospodinu.

20. Ornan pak když wzhlédl, a widěl Angela, a čtyři synové geho s ním, štyli se: nebo toho času mlátil na humně pšenicy.

21. Prorok když přicházel Dawid k Ornanowi, vzšel geg Ornan, a ššel w stříc gemu z humna, a poklonil se gemu twáři k zemi.

22. Y řekl gemu Dawid: deg mi místo humna svého, abych wzdělal na něm oltář Hospodinu: tak abys zač šlogj štribra wzal, a přestala rána od lidu.

23. Řekl pak Ornan k Dawidowi: Nechť vezme, a učiní pán můg král cokoli se gemu libj: ale y woly dáwám k zápalné oběti, y cepy na dřewj, y pšenicy k oběti: wšecky wěcy rád dám.

24. Y řekl gemu král Dawid: Nikoli se tak nestane, ale štribro dám, zač šlogj: neboť nemám rozbě odgymati, a tak obětowati Hospodinu oběti zápalné darem dané.

25. Dal tedy Dawid Ornanowi za místo lotů zlata nesyprawedliwěgšj wáhy šest set.

26. A wzdělal tam oltář Hospodinu: a obětował oběti zápalné, y pokogné, a wzywál Hospodina, a wyslyšsel geg štrze oheň, (genž spadl) z nebe na oltář zápalné oběti.

27. Y přikázal Hospodin Angelu, a obrátil meč svůj do pošwy.

28. Šned tedy Dawid wida, že wyslyšsel ho Hospodin na humně Ornana Gebuzegského, obětował tam oběti.

29. Štánel pak Hospodinu, kterýž byl wdělal Šlogžjš na pausšti, a oltář zápalných obětj toho času byl na výšsti Šabaon.

30. A nemohl Dawid giti k oltáři, aby tam prosyl Boha: nebo přjliššnau báznj byl přestrašsen, wida meč Angela Hospodina.

Kapitola XXII.

Připrawení potřeb k šlawení Chrámu, 6. a poručenj Dawidowo o šlawenj geho.

1. Y řekl Dawid: Tento gest dům Boží, a tento oltář k zápalné oběti Izraelowi.

2.

2. Y přikázal, aby se sbromáz židli wšickni znova k židowstwu obrácenj z země Izraelské, a wstanowil z nich kamenjky k tesaňj, a blazenj kamenj, aby wystawen byl dům Boží.

3. Železa také welmi mnoho na hřeby ke dweřum, a k sládnjm, a spogowánjm připravil Dawid: a mēdi wáhu nesčislau.

4. Také dřjwj cedrowé nemohlo se ceniti, kterěz Sydonstj a Tyrstj byli přivezli k Dawidowi.

5. Y řekl Dawid: Šalomau syn můj i pacholj nialčj gest, a rozkošný; dům pak, kterjž chystawěti Hospodinu, takowj býti má, aby we wšech kraginách slozutný byl, připravim tedy gemu potřebné wěcy. A pro tu přjčinu před smrtj swau připravil n sšedj náklady.

6. Y powolal Šalomanna syna swého: a přikázal genu, aby stawěl dům Hospodinu Bohu Izraelšemu.

7. Y řekl Dawid k Šalomanowni: Synu můj, wůle má byla, abych wystawěl dům gměnu Hospodina Boha mého,

8. Ale stala se řeč Hospodinowa ke mně, ikaucj: Mnohau sy krew wylil, a welmi mnohé wálčj sy wēdl: nebudesz moci stawěti domu gměnu mému, wylitw tak mnoho krew předemnan:

9. Syn, kterjž narodil se tobě, bude muž neypočogněgšj: nebo učinim, aby odpočinul odewšech nepřatel swjch wškol: a pro tu přjčinu Pokogný stauti bude: a pokog, y odpočinutj dām w Izraelu po wšedj dny geho.

10. Oně wstawj dům gměnu

mému, a on bude mi za syna, a gá budu gemu za otce: a wwrzdjm trůn králowstwj geho nad Izraelem na wěky.

11. Mynj tedy synu můj, buďž Hospodin s tebau, a šťastně se tobě wēd, a wystawěg dům Hospodinu Bohu swému, gaťož mluwil o tobě.

12. Dgž také tobě Hospodin opatrnost a smysl, abys zprawowati mohl Izraele, a oštrjhati zákona Hospodina Boha swého.

13. Nebo tebdž budesz moci přozpřiwati, gestliže budesz oštrjhati přikázanj a soudů, kterěz přikázal Hospodin Možjssowi, aby wěl Izraele: Poslyniž se, a zmužile čiš, nebog se, ani legeg.

14. Šle gá w chudobě swé přjprawil sem náklady domu Hospodinowa, zlata centnětů sto tisyc, a stříbra tisyc tisyců centnětů: mēdi pak a železa není wáhy, nebo počet přewyššuge se welikostj: dřjwj a kamenj připravil sem ke wšsem nákladům.

15. Mása také welmi mnohé řemeslnjky, kamenjky, a zednjky, y tesaře, a we wšech řemeslách k dělánj dila neyrozumněgšj,

16. Kta zlatě, y stříbrě, y mēdi, y železe, kterchož není počtu. Wstaň tedy, a děleg, a bude Hospodin s tebau.

17. Přikázal také Dawid wšsem knjžatům Izraelšým, aby pomáhali Šalomauowni synu geho,

18. Řka: wšdite, že Hospodin Bůh wás s wámi gest, a dal wám odpočinutj wškol, a dal wšedj nepřately wásse w ruce wásse, a podmaněna gest země před Hospodinem a před lidem geho.

19. Wydejte tedy srdce vaše
y dŕŕe vaše, abyſte hledali Œospo-
dina Boha vašeho, a powstaňte,
a wystawěte Swatyni Œospodí-
m Bohu, aby vvedena byla Ar-
cha umluvy Œospodinovy, y ná-
doby Œospodinu posvěcené, do do-
mu, kterýž se staví jměnu Œospo-
dinovu.

Kapitola XXIII.

Dawid ustanovil Šalomouna za krá-
le, a sešel Lewj. 4. Krerěž powin-
nostmi podělil podle gegich rodů. 14.
Také synové Mojsšowi počtení sau w
pokolení Léwi.

1. Protož Dawid (gŕa) starý a
plný dnů, ustanovil krá-
lem Šalomouna syna svého nad
Izraelem.

2. A shromáždil wsecka kní-
žata Izraelská, y knězi a Lewj.

3. Y sečení sau Lewjové od
třiceti let, a wessse: a nalezeno
gest třiceti osm tisíc mužů.

4. Z těch vybráno gest a roz-
děleno k službě domu Œospodino-
wa, čtyřmccetma tisíců: wláda-
ři pak a soudci šest tisíců.

5. Čtyři pak tisíce wrátných:
atoliťž zpěwáků zpíwagických Œo-
spodinu na nástrojích, kterěž byl
učinil k zpíwání.

6. A rozdělil ge Dawid po po-
řádcích synů Léwi, totiž Gersona,
a Baatha, a Merary.

7. Synové Gersonowi: Lee-
dan a Semei.

8. Synové Leedan: kníže Ja-
hyel, a Berhan, a Joel, tři.

9. Synové Semei: Salomith,
a Hofel, a Aran, tři: tito kníža-
ta čeledi Leedan.

10. Synové pak Semei, Le-
beth, a Jyza, a Jaus, a Barya:
tito synové Semei, čtyři.

11. Byl pak Lebeth první, Jy-
za druhý: Jaus pak a Barya ne-
měli welmi mnoho synů a proto
w gedné čeledi, a w gednom do-
mě, počtení sau.

12. Synové Baath: Amram,
a Isaar, Hebron a Ozyel, čtyři.

13. Synové Amram: Aaron
a Mojsš. Y oddělen gest Aa-
ron aby posluhowal w Swatyni
swatých, on y synové geho na wě-
ky, a aby zapalował zápal Œospo-
dinu wedle obyčege svého, a do-
brořečil jměnu geho na wěky.

14. Mojsš také člowěka Bo-
žjho synové počtení sau w po-
kolení Léwi.

15. Synové Mojsšowi: Ger-
som, a Eliezer.

16. Synové Gersom: Snbuel
první.

17. Byli pak synové Eliezero-
wi: Kohobia první: a neměl Elie-
zer synů giných. Synové pak Ko-
hobia rozmnožení sau přílis.

18. Synové Isaar: Salomith
první.

19. Synové Hebron: Jeryau
první, Amaryáš druhý, Jabyzel
třetí, Jekmaam čtvrtý.

20. Synové Ozyel: Mjcha
první, Jesya druhý.

21. Synové Merary: Mo-
holi, a Musy. Synové Mo-
holi: Eleazar a Eys.

22. Uměl pak Eleazar, a ne-
měl synů, ale dcery: y zpogjmali
ge synové Eys * bratři gegich.

23. Synové Musy: Moholi,
a Eder, a Jerymoth, tři.

24. Tito synové Léwi w pří-
buznostech a čeledech swých, kníža-
ta po pořádcích, a počtu hlau
gednobekáždeho, kteříž konali di-
la

la služebnosti domu Hospodinowa, od dwadecyri let a weysse.

25. Nebo řekl Dawid: Odpověz mi, dal Hospodin Bůh Izraelský lidu svému, a bydlení w Jeruzalémě až na věky.

26. Až bude auřad Lewjův, aby více nosili Stránek, a wssedly nádoby jeho k přisluhování.

27. Také podle rozkázání Dawidových neyposlednějších počítán bude počet synů Lewjův od dwadecyri let, a weysse.

28. A budou pod rukou synů Aaronových k službě domu Hospodinowa, w stěncích, a w komorách, a na místě očišťování, a w Swatyni, a we wssedch pracích služebnosti chrámu Hospodinowa.

29. Běží pak, nad chleby předložení, a k oběti bělné mauky, a k koláčům přecným, a k pánvi, a k prážení, y nad wsselikau wáhu a míru.

30. Lewjové pak, aby stáli ráno k chválení a zpívání Hospodinu: totiž y večer.

31. Tak w obětování obětí zapalných Hospodinových, jako w soborách, a na now měsíce a w slavnostech ostatních, wedle počtu, a posvátných řádů gdně každé věci, wstawičně před Hospodinem.

32. A až ostrihají ostrihání Stránu wmluwy, a řádů Swatyně, y zachovávaní synů Aaronových bratří svých, aby posluhovali w domu Hospodinowu.

* Bratrancy, neb bratra synové.

Kapitola XXIV.

Běží, třetí od Eleazara, a Jthamarova posli, loiem rozdělení býwali. 20. To též se stávalo s jinými Lewjy.

1. Synů pak Aaronových tato rozdělení byla: Synové

Aaronowi: Nadab a Abiu, a Eleazar, a Jthamar.

2. Vmřeli pak Nadab a Abiu před otcem svým bez dětí: a zůstal auřad kněžský Eleazar a Jthamar.

3. Y rozdělil je Dawid, to jest, Sadoka z synů Eleazarových, a Achimelecha z synů Jthamarových, wedle třídy gegich a služebnosti.

4. A nalezeno jest mimobem více synů Eleazarových mezi předními muži, nežli synů Jthamarových. Rozdělil pak jim, to jest synům Eleazarovým, knížata po čeledech šestnácte: a synům Jthamarovým po čeledech a domích gegich osm.

5. Rozdělil pak obědwe čeledi mezi sebou losy: nebo byli knížata Swatyně, a knížata Boží, tak z synů Eleazarových, jako z synů Jthamarových.

6. Y popsal je Semiešer syn Nathanaelůw pisat Lewita, před králem a knížaty, a Sadokem knězem, a Achimelechem synem Abiatharovým, také (před) knížaty čeledi kněžských a Lewjův: gden dům, kterýž nad ginými byl, Eleazarůw: a druhý dům kterýž pod sebou měl giné, Jthamarůw.

7. Wyšel pak los první na Joiazaba, druhý na Jedci,

8. Třetí na Saryma, čtvrtý na Seorima,

9. Pátý na Melchya, šestý na Maimana,

10. Sedmý na Alfosa, osmý na Abia.

11. Devátý na Jesua, desátý na Sechenya

12. Gedenáctý na Eliafba, dvanáctý na Jacyma,

13. Třináctý na Šopfa, čtrnáctý na Jabaaba,

14. Patnáctý na Belga, šestnáctý na Emmera,

15. Sedmnáctý na Šezyra, osmnáctý na Ušfesa,

16. Dewatenáctý na Šetcia, dwadecátý na Šezephyele,

17. Bedenmécýtmý na Jachyzu, dwamécýtmý na Šamula,

18. Třimecýtmý na Dalatau, čtřimecýtmý na Maazyau.

19. Tyto řády gegich podle služebnosti gegich, aby vstupovali do domu Šospodinowa, a podle řádu svého * pod rukau Arona otce gegich: gaťoť byl přikázal Šospodin Bůh Izraelský.

20. Synů pať Léwi, třetjz ostar mi byli, z synů Amram byl Šubael, a z synů Šubacl Jehedeia.

21. Z synů také Kobiobiáše kněz Ješýáš.

22. Šaary pať syn Šalemorh, a syn Šalemorhwo Jabařh:

23. A syn geho Jeryau první, Amaryáš druhý, Jabažyel třetí, Šetmaán čtvrtý.

24. Syn Šyzeluw, Šiřha: syn Šiřhy, Šamir.

25. Bratr Šiřhy Ješýa: a syn Ješýášuw, Šacharyáš.

26. Synowe Šterary: Šoboli a Šusy. Syn Šyzau, Benno.

27. Synowe také Šterary: Šyzau, a Šoam, a Šachur, a Šebry.

28. Šoboli pať syn Šleazaruw, kterýž neměl dětí.

29. Syn pať Šys, Šeramecl.

30. Synowe Šusy: Šoboli, Šder, a Jerymorh; tito synowe Léwi podle domů čeledi svých.

31. A metalť y oni lofy proti bratřím svým synům Aronovým,

před Dawidem králem, a Šadokem, a Šhymelechem, a kněžary čeledi kněžských a Lewitských, tať wěššj gaťo mensšj: Wšfcty los rowně dělil.

* Pod zprávau.

Kapitela XXV.

Šfšzeni neb rozdělení přewatřil tať gas to y kněží na čtyřmécýma dílů neb řádů.

1. Protoť Dawid a zprawcowé wogšťa, oddělilť ř službě syny Azařowy, a Šemanorry, a Jdyřhunowy: třetjzby prorokowal na ř cytarách, a žaltářích, a cymbálích, wedlé počtu svého oddanému sobě auřadu slaužjce.

2. Z synů Azařowych: Šachur, a Jozeff, a Šathanaia, a Ašarela, synowe Azařowi: pod rukau Ašafsa prorokugjčýho podle krále.

3. Jdyřhun pať: synowe Jdyřhunowi, Šodoliáš, Šory, Jeseiáš, a Šasabiáš, a Šatharthyáš, šest, pod rukau otce svého Jdyřhuna, třetjz na harfě prorokowal nad wyznáwagjčými, a chwálicými Šospodina.

4. Šeman také: Synowe Šemanowi, Šokcyan, Šathanyau, Šyzel, Šubuel, a Jerymorh, Šananyáš, Šanany, Šliarha, Šeddelthy, a Šomemšhyezer, a Jesebašasfa, Šelothy, Šethyr, Šabažyoth:

5. Wšfctni tito synowe Šemana Widaucýho králowa w řecch Božjch, aby powýšil rohu: a dal Bůh Šemanowi synů čtrnáct, a dcery tři.

6. Wšfctni pod rukau otce svého ř zpřwánj w chrámě Šospodinowě rozdělení byli, na cymbálích, a žaltářích, a harfách, ř službám domu

domu Hospodinowa podle krále:
totiž Ušaff, a Jdythun, a Šeman.

7. Byl pak počet gich s bratřimi gegich, kteříž učili písní Hospodinovy, všech učitelů, dvě stě osindešat osm.

8. V metali losy po třídách svých zároveň, tak větší jako menší, věcný spolu, y nevěcný.

9. V vyšsel los první Jozefowi, kterýž byl z Ušaffa. Druhý Šodoliášfowi, genu a synům jeho, a bratřim jeho dvanácti.

10. Třetí Šachurowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

11. Čtvrtý Isary, synům a bratřim jeho dvanácti.

12. Pátý Mathanyášfowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

13. Šestý Bošcyau, synům a bratřim jeho dvanácti.

14. Sedmý Isreelowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

15. Osmý Jesalášfowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

16. Devátý Mathanyášfowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

17. Desátý Semelášfowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

18. Jedenáctý Azarcelowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

19. Dvanáctý Šasabíášfowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

20. Třináctý Subaelowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

21. Čtrnáctý Mathasyášfowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

22. Patnáctý, Jerymothowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

23. Šestnáctý Šananyášfowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

24. Sedmnáctý Jesbafasfowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

25. Osmnáctý Šananyowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

26. Dewatenáctý Mellorhyowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

27. Dvacátý Eliathowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

28. Jedenmécýtný Othyrowi, synům a bratřim jeho dvanácti,

29. Dwamecýtný Šeddelthowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

30. Třímecýtný Mathazyothowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

31. Čtyřmecýtný Komemthyzerowi, synům a bratřim jeho dvanácti.

† Písně prorockej w sobě združující při nástrojích těch zpíwali.

Kapitola XXVI.

Wrátní při chrámu. 20. Správcové nad poklady domu Božího. 29. Bakož y saudcové a všické lidu zřízení.

1. Rozdělení pak wrátných (tato gsau): z Borystých Messelemia: syn Bore z synů Ušaffových.

2. Synové Messemlášfowi: Šacharyáš prorozený, Jadyhel druhý, Šabadyáš třetí, Jathanael čtvrtý,

3. Klam pátý, Johanan šestý, Elioenai sedmý.

4. Synové pak Obededomow: Semeláš prorozený, Jozabad druhý, Joaba třetí, Šachar čtvrtý, Mathanael pátý,

5. Ammiel šestý, Jesachar sedmý, Šollarhy osmý: nebo požehnal mu Hospodin.

6. Semel pak synu jeho zrodili se synové, vládařové čeledi svých: nebo byli muži předsynj.

7. Synové tedy Semelášfowi: Othny, a Raffael, a Obed, Eliabad,

zabad, bratři jeho muži přesylní :
Elu také, a Samachyáš.

8. Všichni ti z synů Obdedomových : oni y synové, y bratři
gegich přesylní k posluhování, šez
desate dva z Obdedoma.

9. Synů pak Meschemiášových
a bratři gegich přesylných, osinnácte.

10. Z Šosy pak, to gest z synů
Merary : Scinty kníže (nebo nez
měl prvorozněho, a protož po
stavil ho otec jeho za kníže.)

11. Šelcyáš druhý, Tabelaš
třetí, Zacharyáš čtvrtý. Všic
dní ti synové, a bratři Šosy, tři
nácte.

12. Tito rozdělení šau, aby by
li vrátní, aby vždycy knížata
stráž, gafo y bratři gegich poslu
hováli w domu Hospodinowu.

13. Merari se tedy losy zaro
wen y malým, y welikým, po čele
dech gegich, k gedně každé bráně.

14. Padl tedy los východní,
Selemiášowi. Zacharyášowi pak
synu jeho, muži velmi opatrnému,
a věnému, losem dostala se strana
půlnocní.

15. Obdedomovi pak a synům
jeho k polední : na kterážto straně
domu byla Starších rada.

16. Šeffimowi a Šosowi k zá
padu, wedlé brány, která wede k
cestě wzhůru gdaucy : stráž (byla)
proti stráží.

17. K východu pak Lewitů
šest : a k půl noci čtyři přes den :
a k poledni teč na (každý) den čtyři :
a kde byla rada, dva a dva.

18. W komůrkách také vrá
tných k západu čtyři na cestě, a
po dvou po komůrkách.

19. Tak šau rozdělení vrá
tných, synů Bóre, a Merary.

20. Achyáš pak byl nad po
kladu domu Božího a nad nádor
bami věcí swatých.

21. Synové Ledan, synové
Gersonny : z Ledan knížata čeledí,
Ledan, a Gersonny, Jecheli.

22. Synové Jecheli : Šathan
a Joel bratři jeho nad pokladu
domu Božího,

23. Amramiššij, a Isaaryš
šij, a Šebrenyššij, a Ozyheliššij.

24. Subael pak syn Gersona,
syna Možíšowa, vládat nad
poklady.

25. Bratři také jeho Šliezer,
jehož syn (gest) Rahabia, a toho
syn Izaláš, a toho syn Joram, to
ho také syn Šechry, a toho syn Se
lemith.

26. Ten Selemith, a bratři
jeho, nad poklady swatých věcí,
kterýchž posvětil Dawid král, a
knížata čeledí, y tisícenicy, y setni
cy, y vůdcové wogíša,

27. Z bogů, a křesťů bogor
wných, kteréž byli posvětili k opra
wení a nádobj chrámu Hospodi
nowa.

28. Ty pak wšecy věci pos
větil Samuel widaucy, a Saul
syn Eys, a Abner syn Ner, a Joab
syn Sarwie, všichni, kteříž byli
posvětili ke strze ruky Selemitha
a bratři jeho.

29. Nad Isaaryšskými pak byl
Chonenyáš, a synové jeho, k di
lům wné (dělaným) nad Izraelem,
k věni a sauzeni gich.

30. Z Šebrenyšských pak Ša
sabiáš, a bratři jeho mužů pře
slyných tisíc sedm set bylo nad Iz
raelem za Jordánem proti zápa
du, wšech dílech Hospodinových, a
k službě královské.

31. Hebronyrstých pak kníže byl Jerýa, podle čeledi a rodin gegich. Čtyřicátého léta království Dawidowa sečreni sa, a nalezeno gest mužů přefylných w Jaser Galaad,

32. A bratři geho sylněgših wěku, dwa tisíce sedm set knížat čeledi. Předstawil pak ge Dawid král Rūbenyrtým, a Gaddyrtým, a polowicy pokoleni Manassisowa, ke wsseliké službě Boží, a králowě.

Kapitola XXVII.

O rozdělení lidu na dwanáct haufů, a knížaty gegich: 16. o správěch dwanácetěra pokoleni, a giných vládařích.

1. Synové pak Izraelští pozdí počtu swého, knížata čeledi, tisýcnicy, a sernicy, a auřez dnicy, kterých slaužili králi po haufích swých, wcházegice a wycházegice na každý mēšec w roce, nad čtyřmécýma tisícy každý z nich byl ustanowen.

2. Nad prwnjim haufem prwnj mēšec wládl Jesboam syn Šabdyeluw, a pod nim čtyřmécýma tisícců.

3. Z synů Šaresowých, kníže wssch knížat w wogště mēšce prwnjho.

4. Druhého mēšce měl hauf Dudyahobystý, a po něm druhý gménem Macellorh, kterých zprawowal díl wogšta čtyřmécýma tisícců.

5. Wúdce také haufu třetjho w mēšcy třetjím byl Banaiáša syn Jojady kněz: a w rozdělení geho čtyřmécýma tisícců.

6. Ten gest Banaiáša neysylněgšj mezy třidcýti, a nad třidcýti. byl pak nad haufem geho Amizabad syn geho.

7. Čtvrtý, mēšce čtvrtého,

Asahel bratr Joabuw, a Šahadráša syn geho po něm: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

8. Pátý, mēšce pátého, kníže Samaoth Jezerystý: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

9. Šestý, mēšce šestého, Šyra syn Akces Tbekuistý: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

10. Sedmý, mēšce sedmého, Selles Šalonyrtý z synů Ešfraitm: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

11. Osmý, mēšce osmého, Šobchai Šusarhyrtý z rodu Šaraby: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

12. Dewátý, mēšce dewátého, Ableser Anarhothystý z synů Jerminy: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

13. Desátý, mēšce desátého, Marai, a on Kethoffarhyrtý z rodu Šarai: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

14. Gedenáctý, mēšce gedenáctého, Banaiáša Šarathonyrtý z synů Ešfraitm: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

15. Dwanáctý, mēšce dwanáctého, Šoldai, Kethoffarhyrtý, z rodu Šorhonyelow: a w haufě geho čtyřmécýma tisícců.

16. Nad pokolenjmi pak Izraelštymi byli, nad Rūbenyrtými wúdce Eliezter syn Šechry: nad Symeonystými wúdce Šaffaryáša syn Maacha:

17. Nad Lewitštymi, Šasabiáša syn Šamueluw: nad Aaronystými, Šadoš:

18. Nad Jūdowými, Šliu bratr Dawiduw: nad Izacharystými, Amry syn Michacluw.

19. Nad Zabulonystými, Jeremias syn Abdyášův: nad Efezbalistými, Jeremoth syn Ozryelův:

20. Nad syny Efraim, Osee syn Ozazyův: nad polovici pokolení Manasšova, Joel syn Jadaášův:

21. A nad polovici pokolení Manasšova v Galaad, Jaddo syn Zacharyášův: nad Benjamínovými pak, Jasyel syn Abnerův:

22. Nad Danovými pak, Ezyhel syn Jerohamův: tato knížata synů Izraelských.

23. Nechiel pak Dawid osídlil jih od dwadcti let níže: nebo byl řekl Hospodin, že rozmnoží Izraele jako hvězdy nebesé.

24. Joab syn Sarwie byl počal počítati, aniž dokonat: nebo pro to byl připadl hněv na Izraele: a proto počet těch kterých byli křtení, není vložen v knihy pásmné krále Dawida.

25. Nad poklady pak královskými byl Azmorh syn Adyelův. Nad cemi pak poklady, kterých byli v městech, a ve vsích, a ve věžích, byl Jonathan syn Ozayášův.

26. Nad dílem pak sedlským, a nad voráci, kterých vorali zemi, byl Ezy syn Ehelubův:

27. A nad dělníky winnic, Semias Romathystý: nad sklepy pak winnými, Zabdyas Afonystý.

28. Ažto nad olivovým, a sítovým, kterých bylo na polích, Bazlanan Eaderystý: nad spížirnamí pak olegnými, Joas.

29. Nad stoly pak, kterých se pásl v Sáron: vládat byl Oetrat Sáronystý: a nad woly w audolích, Saffar syn Adlá:

30. Nad welblaudy pak, Vbíl Izrahelištý: a nad osly Jadyas Metonathystý.

31. Nad owcemi také, Jazyz Agaregstý. wšickni ti, knížata jistku krále Dawida.

32. Jonathan pak střežil Dávidův, rádce, muž opatrný, a věrný: On a Jahyel syn Sachamony byli s syny královskými.

33. Achyroffel také rádce královský, a Ehusat Arachystý přizel králův.

34. Po Achyrofelovi byl Jozada syn Banaiášův, a Abiathar. Kniže pak wogsta králova byl Joab.

Kapitola XXVIII.

Napomenutí Dawidovo Salomau na, v lidu k stawení chrámu Bojho.

1. **S**wolal tedy Dawid wšech knížat Izraelských, wedy pokolení, a wládatě haufů, kterých posluhowali králi: Tisýcníky také, a serníky, a kterých byli nad statkem, a gméním královým, y syny své s komorníky, y mocné, y wšechy neyslyněgšij w wogstě do Jeruzaléma.

2. A když wstal král, a stál, řekl: Slyšte mne bratři moji, a lidé můj: Mysliť sem, abych wystawěl dům, w němžby odpocíwala Archa wmluwy Hospodinowey, a podnož noh Boha nasseho: a k stawení, wšechy věci sem přizpawil.

3. Bůh pak řekl mi: Nebudeš stawěti domu gnienu mému, proto že gsy muž bogowný, a krew sy wylil.

4. Ale wywolil Hospodin Bůh Izraelský mne ze wšeho domu

otce mého, abych byl králem nad Izraelem na věky: nebo z Judy wywolil knížete: z domu pak Jůda, dům otce mého: a z synů otce mého libilo se genu, aby mne wywolil za krále nadewšim Izraelem.

5. Ale y z synů mých (nebo mnoho synů dal mi Hospodin) wywolil Šalomaua syna mého, aby seděl na trůnu královstwj Hospodina nad Izraelem.

6. A řekl mi: Šalomau syn můj wystawj dům můj, a syně mé: nebo sem ho wywolil sobě za syna, a já budu genu za otce.

7. A utvrdím královstwj jeho až na věky, budeli trwati w plnění přikázání mých, a saudu gazto y dnes.

8. Nynj tedy předewšim obroz mázděním Izraele, an slyši Bůh náše, oštěhce, a wyhledáwegce wšech přikázání Hospodina Boha našeho: abyste wládli zemi dobru, a nechali jí synům wasšim po sobě až na věky.

9. Ty pak Šalomau synu můj, zneg Boha otce svého, a služ genu srdcem dofonalým, a myslj dobrowolnau: nebo wšecť srdce zpytae Hospodin, a wšsem myšlením myslj rozumj. Budešli ho bledati, nalezněs: pakli ho opustíš, zawrže tebe na věky.

10. Nynj tedy poněwádž wywolil tebe Hospodin, abyš wystawěl dům Swatyně, poslyň se, a dofoneg.

11. Dal pak Dawid Šalomau: nowi synu swému * podobenstwj synce, y chrámu, y sklepů, a palácu, y komor w střešsich, y domu slizwnice,

12. Také y wšech synj, krečž byl myslil, y komor wškol k podobadům domu Hospodinowa, a k podobadům swatých,

13. A k rozdělením kněžským a Lewitským, k wšsem dílům domu Hospodinowa, a k wšem nádobám služby chrámu Hospodinowa.

14. Zlato na wáhu k gedně každé nádobě služby. Stříbra také wáhu pro nádoba díl rozličnost.

15. Ale y na swicny zlaté, a na lampy gegich, zlato wedlé mistry gednoho každého swicnu y lamp. Tež y na swicny stříbrné, a na lampy gegich, wedlé rozličnosti mistry, wáhu stříbra dal.

16. Zlato také dal na stoly (chleby) předloženi wedlé rozličnosti stolů: tež y stříbro na jiné stoly stříbrné.

17. A wídlíky také, a šály, a kadidlnice z zlata neyčistšjho, a na wíčky zlaté, podle velikosti mistry wáhu rozdělil na wíčka, a wíčka. Tež y na wíky stříbrné rozličnau wáhu stříbra oddělil.

18. Oltáři pak, na němž se zapaluge zápal, zlato neyčistšj dal: aby z něho bylo podobenstwj worzu Cherubijnů, roztaugicých křídla, a zakřýwagjých Altaru wmluw Hospodinowy.

19. Řekl: wšecťy věci přišly k mně psané rukau Hospodinowau, abych wyrozuměl wšsem dílům ** podobenstwj (toho.)

20. Řekl také Dawid Šalomauowi synu swému: Šmužile čín, a posylň se, a deleg: neboť se, a nečeg se, nebo Hospodin Bůh můj s tebou bude, a nezanechá tebe, ani opustj, dočudž nedofonáš wšeho

wsseho díla služby domu Hospodini nowa.

21. Gle rozdelení kněží a Levitů, ke wsselické službě domu Hospodinowa přístojí tobě, a hotowí gsau, a wmejšť tak knížata gako lid činil wssecka přikázání twá.

* formu. ** mustru.

Kapitola XXIX.

Darowé od Dawida y lidu k stawění chrámu. 10. Dawid Boha chwálil, a oběti s lidem obětował. 22. Sfalosmaun podruhé na králowstwj pomazán. 26. Dawid varšel.

1. **Y**mluwil Dawid král ke wssemu shromáždění: Sfalosmauna syna mého gediného wywolil Bůh, gestě pacholjka, a mladického: nebo djlo weliké gest; nebo ne člověku připrawuge se přibyt, ale Bohu.

2. Gá pak celau sýlau swau připrawil sem náklady domu Boha swého. Zlato k nádobám zlatým, a stříbro k stříbrným, měď k měděným, železo k železným, dřewí k dřewěným: a kamení onychynowé, a gako vlščené, a rozličných barew, a wsselického draheho kamení y mramoru z Páros přehogné:

3. A nad ty wěcy, které sem obětował do domu Boha swého z statku swého stříbro a zlato, dáwám do chrámu Boha swého, kromě těch wěcy, kteréž sem připrawil k domu swatému.

4. Těi tisíc centnérů zlata z zlata Ofir: a sedm tisíc centnérů stříbra * welmi zkušeneho, k pozlácování stěn chrámových.

5. A kdežkoli potřebí gest zlata, ze zlata, a kdežkoli potřebí gest stříbra ze stříbra, ať se dělají díla k ruce řemeslníků: a gestliže

kdo dobrowolně obětuje, nechť naplní rukou swau dnes, a obětuje, což bude chiti Hospodinu.

6. Slibili tedy knížata čeledí, a knížata pokolení Izraelských, řisýcnicy také, y setnicy, y knížata statků králowských.

7. A dali k dílům domu Božeho zlata centnérů pět tisíc, a zlatých deset tisíc: stříbra centnérů deset tisíc, a mědi centnérů osmnácte tisíc: železa také sto tisíc centnérů.

8. A v Bohokoli nalezeno gest kamení (drahé) dali (ge) do pokladů domu Hospodinowa k ruce Jabyele Gersonytského.

9. Y weselil se lid, když sliby dobrowolně slibowali: nebo srdcem celým obětowali ge Hospodinu: ale y Dawid král radował se radostí welikau.

10. Y dobrořečil Hospodinu předewšim množstwím, a řekl: Pozehnaný gsy Hospodine Bože Izraele otce našeho od wěku na wěky.

11. Twáť gest Hospodine wellebnost, y moc, y sláva, y wjtržstwj: a tobě chwála: nebo wssecky wěcy, kteréž w nebi gsau, y na zemi, twé gsau: twé Hospodine králowstwj, a ty gsy nadewssecka knížata.

12. Twé bohatstwj, a twá gest sláva: ty panuges nadewssemit, w ruce twé sýla y moc: w ruce twé welikost y panování nadewssemit wěcmi.

13. Klynj tedy Bože náš wyznáwáme se tobě, a chwálíme gmenom twé slawné.

14. Kdo (gsem) gá, a který lid můg, abychom mohli tobě tyto wssecky wěcy slibiti? Twé gsau wssecky

cky věci: a které věci z ruky své sine vzali, dali sine tobě.

15. Nebo pohostinu gsine před tebou a přichozý, gafo wšickni otceové nassí. Dnowe nassí gafo stji na zemi, a není žádného prozdlahzení.

16. Hospodine Bože náš, wšecť ta bognost, kterauž sine přizprawil, aby wystawen byl dům gměnu swatému twému, z ruky své gest, a své gsau wšecť věci.

17. Wjm Bože můj, že zkusgses srdce, a sprostnost milužges, odkudž y gá w sprostnosti srdce swého wesel gsa obětowal sem wšecť věci tyto: a lid twůg, kterýž tuto nalezen gest, widel sem s welikau radostí tobě obětowati dary.

18. Hospodine Bože Abrahama, a Izáka, a Izraele, otci nassích, ošřihg na wšy této wůle srdce gegich, a wždycky k pcrěnj tebe mysl tato at zůstane.

19. Šalomaunowi také synu mému dea itoce: ofonale, aby ošřihal přikázanj twých, swědecrwj twých, a poswatných obyčegů twých, a činil wšecť věci: a wystawil dům, k němuž náklady sem přizprawil.

20. Přikázal pak Dawid wšem shromážděnj: dobrořečte Bohu nassemu. Y dobrořečilo wšecť shromážděnj Hospodinu Bohu otci swých: a šlonili se, a klaněli se Bohu, a potom králi.

21. A obětowali oběti Hospodinu: a obětowali zápalné oběti dne následugjých, beyků tisýc, stopců tisýc, beránků tisýc, s močnými

obětní gegich, a se wšelikým řádem přehogně pro wšekten Izrael.

22. Y gedli a pili před Hospodinem w ten den s welikau radostí. A pomazali podruhé Šalomau syna Dawidowa. Pomazali pak geg Hospodinu za kníže, a Šadoka za Biskupa.

23. Y dosedl Šalomau na stolicy Hospodinowu za krále místo Dawida otce swého, a wšechněm se libil: a poslauchal ho wšekten Izrael.

24. Ale y wšecť knížata, a mocnj a wšickni synové krále Dawida dali ruky, a poddáni byli Šalomaunowi králi.

25. Šwelebil tedy Hospodin Šalomaua nadewšim Izraelem: a dal gemu sláwu králowstwj, gafo nemel před ním žádný král Izraelstý.

26. Dawid tedy syn Izai králowal nadewšim Izraelem.

27. A dnů, w nichž králowal nad Izraelem, bylo čtyřicet let: w Hebron králowal sedm let, a w Jeruzalemě třicet tři léta.

28. Y vmřel w starosti dobré, plný dnů, y bohatstwj, y sláwy, a králowal Šalomau syn geho místo něho.

29. Škuckowé pak Dawida krále první y poslední, popsaní sa u knize Samuele widaucých, a u knize kláthana Proroka, a u knize Gáda widaucých:

30. Y wšeho králowstwj geho, y šly, y času, kterých přestli pod nim buďto w Izraeli, buďto we wšech králowstwjch zemských.

* přetřicetého.

Druhá kniha Paralipomenon,

Hebregsky

Dibre Haiamim.

Kapitola I.

Salomaun obětuje v Gabaon. 7. Bůh se genu vládal, a on prosyl ho za maudrost, kteráž dána gest genu, a spole sláva y bohatství.

1. Poslylněn gest tedy Salomaun syn Dawidův v království svém, a Hospodin Bůh geho byl s ním, a zvelebil ho wysoce.

2. Y přikázal Salomaun wšem Izraelowim, tisýcníkům, y setníkům, y vůdcům, y saudecům wšem ho Izraele, y knížatům čeledj:

3. A odešel se všim množstvím na výsost Gabaon, kdežto byl stánek vmluwy Boží, kterýž vdelal Mojžíš služebník Boží na poušti.

4. Archu pak Boží byl přivedl Dawid z Barythyarim, na místo, kteréž byl připravil gj, a kdež byl rozbil gj stan, to gest w Jeruzalémě.

5. Olář také měděný, kterýž byl vdelal Beseleel syn Dry, syna Hur, tam byl před stánkem Hospodinovým: kteréhož y hledal Salomaun, y wšlecko shromážděnj.

6. Y wstoupil Salomaun k oláři měděnému, před stánkem vmluwy Hospodinowy, a obětoval na něm tisíc obětj.

7. Ale pak w té noci vládal se genu Bůh, řka: Pros zač chceš, abych dal tobě.

8. Y řekl Salomaun Bohu:

Ty sy učinil s Dawidem otčím mým milosrdenstwj weliké: a ustanowil sy mne králem místo něho.

9. Kynj tedy Hospodine Bože nechť se naplnj řeč twá, kterauž sy sljbil Dawidowi otci mému: nebo ty sy mne vdelal králem nad lidem svým mnohým, kterýž tak nesčislný gest, gafo prach země.

10. Deg mi maudrost, a rozum, abych wcházal y wycházal před lidem twým: nebo kdož může tento lid twůg, kterýž tak weliký gest hodně sauditi?

11. Řekl pak Bůh k Salomaunowi: Poněwadž to wíce se sljbito stacy twému, a nežádal sy bohatstwj a zbožj a sláwy, ani dušj těch, kteříž tebe nenáwiděli, ale ani dnů žiwota welmi mnoho: prosyl sy pak za maudrost a vměnj, abys mohl sauditi lid můg, nad kterýmž sem tebe ustanowil králem.

12. Maudrost a vměnj dána sau tobě: bohatstwj pak, a statek, a sláwu dám tobě, tak že žádný mezi králi ani před tebou, ani po tobě nebyl podobný tobě.

13. Přišel tedy Salomaun z výsosti Gabaon do Jeruzaléma před stánkem vmluwy, a kralował nad Izraelem.

14. A shromáždil sobě wozy a gezdce, a učiněno gest genu tisíc čtyři sta vozů a dwanácte tisíc gezdů:

gezdů : a učinil, že ti byli w městech vozů, a s králem w Jeruzalémě.

15. Y dal král do Jeruzaléma stříbro y zlato jako kamenj, a cedry jako planě siky, kteříž rostav na polích w množství velikém.

16. Přivedeni pak bývali gemu koně z Egypť, a z Goa, od kupců královských, kteříž chodili, a kupovali za peníze,

17. Čtyři koně do vozu za šest set stříbrných, a koně za sto padesát : podobně ze všech království řeckých, a od králů Sýrských, kaupě se dala.

Kapitola II.

Salomau našel dělníky k stavění chrámu páne. 11. Sýram poslal Salomauovi mistra k stavění y dělníky 17. Počet a pořádek dělníků se vypisuje.

1. Učinil pak Salomau státi dům gměnu Hospodini, a palác sobě.

2. Uodčetl sedmdesáte tisíc mužů nosců na ramenách, a osmdesáte tisíc, kteřížby tesali kamenj na horách, a autědníku nad nimi tři tisíce šest set.

3. Poslal také Sýramovi králi Tyrskému, řka : Jako sy činil s Dawidem otcem mým, a poslal sy gemu dřevj cedrové, aby stáwěl sobě dům, w kterémžto y bydlil :

4. Tak čin seninau, abych stáwěl dům gměnu Hospodina Boha svého, abych postwřil geg k zapalování zápalu před ním, a každěnj wonnými věcmi, a k předkládání chleba věčnému, a k obětnj zápalným ráno y večer, w sobotách také y w swátých na novm sice, a w slavnostech Hospodina Boha našeho na věky, kterěž přikázány sau Izraelowi.

5. Nebo dům, kterýž stáwět žádám, veliký gest : nebo veliký gest Bůh náš nad všechny bohy.

6. Kdo tedy bude moci (toho) moci býti, aby wystáwěl gemu hodný dům : gestliže nebe a země nebes nemohau obsáhnouti ho : jak veliký gemu gá, abych mohl wystáwět gemu dům : ale k tomu toliko, aby se zapalował zápal před ním.

7. Possli tedy mi muže umělého, kterýžby uměl dělati na zlatě, a stříbrě, mědi, a železe, z šarlatu, a čerwece, a hyacynthu, a kterýžby uměl rytí rytiny, s těmi čermskými, kterěž s sebau mám w Jidštwu, a w Jeruzalémě, kterěž připravil Dawid otec můj.

8. Ale y possli mi dřevj cedrové, y gedlové, y sošnowé, z Libanu : nebo wjm, že služebnícy twogi umějí seřati dřevj z Libanu, a budau služebnícy moci s služebníky twými, 9. Aby mi připravena byla dřevj welmi mnohá. Nebo dům, kterýž žádám stáwět gest veliký příliš a slavný.

10. Nad to dělníkům, kteříž seřati budau dřevj, služebníkům twým dům ku pořmům dwadceť tisíc mět pš. nice, a také tolik mět gečmerne, a wina dwadceť tisíců mět, olege také láchwic dwadceť tisíců.

11. Odpowěděl pak Sýram, král Tyrský šrže psaní, kterěž byl poslal Salomauovi : že zamilowal Hospodin lid svůj, proto učinil, abys ty kralował nad ním.

12. A přidal, řka : Požehnáný Hospodin Bůh Izraelský, kterýž učinil nebe y zemi, kterýž dal Dawidowi králi syna maudrého, a umělého, a smyslného, a opatrného,

by, aby wystawěl dům Hospodinu, a palác sobě.

13. Poslal sem tedy tobě muže opatrného a neyomělegiššho Syra: na otce mého,

14. Syna ženy ze dcer Dan, gehožto otec byl Tyrstý, kterýž mjí dělari na zlatě, a stříbrě, mědi a železe, y mramoru, y dřevj, takéž šarlatu, a hyacynthu, a fmenm, a čerwoce: a který mjí čtyři wšeslšau rytinu, a wymysliti maudře, cožkoli w díle potřebné gest, s řez mšlnjšy twými, a s řemeslnjšy páz na mého Dawida otce twého.

15. Pšenicy tedy, a gečmen, a oleg, a wijno, které wěcy sy sljbil paz ne můg, possli služebnjšm twým.

16. My pak nasekámě dřwj z Libanu gať ho mnoho bude potřebného tobě, a přiřlawjme ge w wořjch po moři do Jope: twěť pak bude přeněsti ge do Jeruzaléma.

17. Sečel tedy Šalomaun wšesťmůže * k Židowstwu obrácené, kteříž byli w zemi Izraelšě, po šktenj, kterýmž (ge) sečel Dawid otec geho, a nalezeno gest sto padesát tisíc, a tři tisíce, šest set.

18. Y učinil z nich sedmdesát tisíců, kteřížby na ramenau břemez na nosyli, a osmdesát tisíců, kteřížby kamenj na horách tesali: tři tisíce pak a šest set auřednjšů nad dílem lidu.

* Czozemce.

Kapitola III.

Stawenj y wypřáni chrámu Božšho.

1. **N** začal Šalomaun stawěti domu Hospodnowa w Jeruzalémě na hoře Morya, kteráž byla wřázána Dawidowi otcy geho na místě, kterýž byl připrawil

Dawid na humně Ornana Gebuzegššého.

2. Počal pak stawěti měsíce druhého leta čwrtého králowstwj swého.

3. A tito gsau základowé, kterěz založil Šalomaun, aby stawěl dům Božj, na dlawhost lořtů w prwnj mřce šedesáte, a na šřř lořtů dwadeceti.

4. Šřř pak před čelem, kteráž se wzťahowala na dyl, podle mřcy šřřokosti domu, lořtů dwaděty: wšřřokost pak sto dwaděty lořtů byla: a pozlatil gi wnitř zlatem neyčšššim.

5. Dům také wěřšj přikryl dšřami dřewěnnými gedlowými, a plechy z zlata ryžšho přibil wšřřody: a wyryl w něm palny, a gať řez řizky wšřřokost se pletaucy.

6. Podlažil také podlahu chrámostowau předrahým mramorem s ozdobaui mnohau.

7. Šlato pak bylo * přezřšššenné, z gehožto plechu přikryl dům, y trámy geho, y wěřege, y stěny, y dwěře, a wyryl Cherub, na stěnách.

8. Udělal také dům Swatyně swatých: dlawhost podle šřřokosti domu, dwaděty lořtů: a šřřokost podobně dwaděty lořtů: a plechy zlatými přikryl geg, gať šest šřř centnětů.

9. Ale y hřeby udělal zlaté, řať že gedensřždý hřeb wážil paděšřřte lořtů: šřřřice řať přikryl zlatem.

10. Udělal řať w domě Swatyně swatých Cherubjny dwa dšřlem řezbářššm: a přikryl ge zlatem.

11. Řřřdla Cherubjnů na dwa: dceřř lořet rozřřžena byla, řať že ge-
 K n 5 dno

дно крѣдло мѣло пѣт локет, а дорѣ-
вало се стѣны domu: а днѣ пѣт
локет магичь, дорѣвало се крѣдла
другѣго Cherubina.

12. Podobně крѣдло другѣго
Cherubina, мѣло пѣт локет, а дорѣ-
вало се стѣны: а крѣдло гебо дру-
гѣ пѣти локету крѣдла Cherubina дру-
гѣго се дорѣвало.

13. Протож крѣдла oban Cheru-
binu roztažená byla, а roztahowa-
la se na dwadeceti loketu: oni pak
stáli wzburu na nobách, а twári
gegich byly obrácené k zewnitřnj-
mu domu.

14. Udělal také oponu z hya-
cynthu, ssaelatu, čerwoce, а kmentu:
а wytkal na nj Cherubiny.

15. Předewčmi také chrámu
dwa slaupy, kterž třidceti а пѣт
loketu mēti wysokości: małowice pak
gegich, пѣти loketu.

16. Také y gafo četěz y Swa-
tyni, а wložil ge na małowice
slaupů: gableť také zrnatých sto,
kteráž položil mezy četězky.

17. Ty také slaupy postavil w
sýncy chrámu, geden na prawé stran-
ně, а druhý na lewé: ten, který
byl na prawé straně, nazwal Ja-
chyn; а který na lewé, Booz.

* křetistij.

Kapitola IV.

Oltář k zápalným obětem, а nádo-
bj chrámová.

1. Udělal také oltář mědenný
dwadcyti loketu z delj, а
dwadcyti loketu z šij, а desyti loketu,
z weyssi.

2. Moře také šité desyti loket
od frage až do frage ofrauhlé wu-
fol: пѣт loket mēlo wysokości, а pro-
wzjek třidcyti loket oročowal okolet
gebo.

3. Podobensťwj také wolů by-
lo pod njm, а na deset loketu ze-
wnitř negafě rytiny, gafo dwěma
řady břicho moře obcházely. Wo-
lowé pak byli šiti:

4. A samio moře na dwanáci
woljch postaweno bylo, z nichžto
třj paritl k půlnocy, а gini třj k
západu: třj pak gini k poledni, а
třj, kterž ostatnj byli k východu,
magice moře na sobě postawené:
zadkowé pak wolů byli wnitř pod
mořem.

5. Tlustost pak gebo měla mjtu
dlaně, а frag gebo byl gafo frag
kalichu, aneb nakřiwčeného lilium:
а bralo w se tri tisýce * měric.

6. Udělal také vymyadel deset:
а postavil пѣт na prawé straně а
пѣт na lewé, aby vymýwali w nich
wšestky wěcy, kterž w zápalnau
obět mēti obětowati: w moři pak
kněžj se vymýwali.

7. Udělal pak y stowcnů zlatých
deset, wedlé způsobu, na kterž aby
udělání byli, rozkázáno bylo: а po-
stawil ge w chrámě пѣт na prawé
straně, а пѣт na lewé:

8. Také y stolů deset: а postavil
ge w chrámě, пѣт na prawé straně,
а пѣт na lewé: šáliu také zlatých sto.

9. Udělal také syn kněžstau, а
syn welikau, а dwěře w syni, kter-
ž přikryl mědi.

10. Moře pak postavil na bohu
prawém proti východu k poledni.

11. Udělal pak šýram forliky,
а widlicy, а čisse: а dořonal wšes-
ťo djo kralowské w domu Božjm,

12. To gest, dwa slaupy, а ma-
łowice а wby, а gafo negafě **
šiti, kteržby přikrywaly wchyna
małowicých.

13. Gableť také zrnatých čtyři
sta,

sta, a čtyři dvě, tak aby dva řady
gublet zlatých spogovali se s ge-
dnaukazdou čtyř genžby přikrýva-
ly mařovice, a vřchy slaupů.

14. Udělal také podstavky, y
vřwadla, kteráž wstavil na pod-
stavky:

15. Moře gedno, wolů také
dwanácte pod mořem.

16. Y forly, y háky, y *** čisť.
Wsecky nádoby udělal Šsalomaun-
nowi šyram otec geho **** w
domu šospodinowu z mēdi ney-
čisťij.

17. W fragině Jordánské šil
ge trál w zemi hlinnaté mezy Šo-
chor a Šaredarha.

18. Bylo pať množstwj nádob
necisťné, tak že se o wáže mēdi
newědēlo.

19. Y udělal Šsalomaun wse-
cky nádoby domu Božjho, y oltář
zlatý y stoly, a nad nimi chleby
předloženy:

20. Šwjcny také s lampami
gegich, aby šwjtili před Šwarynj
wedle obyčege z zlata neyčisťšijho,

21. A twěty nēgaťe, a lampy
a klěssky zlaté, wsecky wěcy z zla-
ta neyčisťšijho udělány šau.

22. Kadidla také šchránky, a
šadidlnice, a ššaly, a moždijky, z
zlata neyčisťšijho. Y dwěře wy-
ryl wnitřnjho chrámu, to gest, do
Šwaryně šwarých: y dwěře chrá-
mu zewnitř zlaté. A tak dořo-
nāno gest wsecko djlo, kteráž dě-
lal Šsalomaun w domu šospodě-
nowu.

* Tun. ** Měřowánj. *** Mědění-
ce. **** A domu.

Kapitola V.

Archa Páně špolu s nádobjm chrá-
mowým wnešena gest do chrámu. 13.
Slāwa Božj chrām naplnila.

1. Wnesl tedy Šsalomaun wse-
cky wěcy, kteráž byl šj-
bil Dawid otec geho, štribro y zla-
to, y wsecky nádoby šložil mezy po-
řady domu Božjho.

2. Po kterýchžto wěcech šbro-
máždil Štaršj Izraelšć, a wsecka
knjzata pokolenj, a přednj čeledj z
šynů Izraelšć do Jeruzalēma,
aby přiwedli Archu wmluwy šo-
špodinowy z města Dawidowa, kte-
ráž gest Šyon.

3. Přišli tedy k fráli wšicchn
mužj Izraelšćj w den šlawný mē-
šyce sedmého.

4. A šdyž přišli wšicchn Štaršj
Izraelšćj, nesli Lewjtowě Archu,

5. A wnesli gi, y wsecku přj-
prawu Štānku. Nádoby pať Šwa-
ryně, kteráž byly w Štānku, nesli
kněžj s Lewjry.

6. Král pať Šsalomaun, y wsecko
šbromáždēnj Izraelšć, y wšicchni,
kteržž byli šbromáždēni před Ar-
chau, obětowali štopce, a woly be-
zewššeho počtu: nebo tak weliké
množstwj bylo obětj.

7. A wnesli kněžj Archu wmlu-
wy šospodinowy na mjesto gegi,
to gest do Šwaryně chrámu, do
Šwaryně šwarých pod křjdra Čhe-
rubinů:

8. Tak že Čherubinowě wzta-
howali křjdra šwá na mjesto, na
kterémž postawena byla Archa, a
tuž Archu zakrýwali s šochory ge-
gjmi.

9. Šochorů pať, na kterýchž
nešena byla Archa: že maličko del-
šj byli, šoncowé widjni byli před
Šwarynj, gestliže pať někdo byl
maličko wně, widēti giť nemohl.
Byla tedy Archa tam až do dne
dne.

10. A nic giného nebylo w Urse, nežli dvě dšiv, kteréz byl volozil Mojžíš na Goreb, řdyž Hospodin dal zákon synům Izraelským vycházejícím z Egipta.

11. Řdyž pak vyšli kněží z Swastyné (nebo všickni kněží, kteří tam m bly nalezeni býti, posvěcení sa: aniz gestě w ten čas řjdy, a pořádek služebnosti mezy nimi rozdelen byl)

12. Tak Lewitové, gačo zpěwácy, to gest, y kteří pod Asaffem byli, y kteří pod Emanem, y kteří pod Idyrbunem, synové y bratři gegich oděni sauce oděwy kmentowými, na cymbály, a žaltáře, a harfy brali, stogice k východní straně oltáře, a s nimi kněží sto dwadceri traubcůch w tranby.

13. Protož řdyž všickni spolu, y traubami, y hlasý, y cymbály, y warbany, y rozličnými nástrogi hudebnými zpíwali, a hlasu zbůru pozdwihowali; daleko zwuť slyšan byl, tak že řdyž Hospodina chwalíli začali, a řjkati: Chwalte Hospodina, nebo dobrý (gest,) nebo na věky milosrdenstwi geho; naplněn gest dům Boží oblakem,

14. Aniz mohli kněží státi, a posluhowati pro mrákoru. Nebo byla naplnila sláva Hospodinowa dům Boží.

Kapitola VI.

Pořebnání Salomaunowo ebromá: žběni Izraelskému, 14. y modlitba geho.

1. Řchdáž Salomaun řekl: Hospodin sljbil, že bydliti bude w mrákorě:

2. Gá pak wystawěl sem dům gměnu geho, aby bydlil tam na věky.

3. Y obrátil král twář swau,

a dal požehnání všemu množství Izraelskému (nebo všechnen zástup stál pozoruge) a řekl:

4. Požehnaný Hospodin Bůh Izraelský, který co mluwil Dawidowi otcy mému, statkem naplnil, řka:

5. Odedne, kterého sem wywedl lid swuig z země Egipťské, newywołil sem města ze všech měst Izraelských, aby wystawen byl w něm dům gměnu mému, aniz sem wywołil kterého giného muže, aby byl wůdcem w lidu mém Izraelským,

6. Ale wywołil sem Jeruzalém, aby bylo gměno mé w něm, a wywołil sem Dawida, abych ustanovil ho nad lidem mým Izraelským.

7. A řdyž byla wůle Dawida otce mého, aby wystawěl dům gměnu Hospodina Boha Izraelského,

8. Řekl Hospodin k němu: že tato byla wůle twá, abys wystawěl dům gměnu mému, dobře sy učinil, že sy měl takowau wůli:

9. Ale ty newystawíš domu, ale syn twuig, kterýž wygde z beder twých, on wystawj dům gměnu mému.

10. Naplnil tedy Hospodin řeč swau, kterauž byl mluwil: a gá powstal sem na nijsko Dawida otce swého, a dosedl sem na trůn Izraelský, gačož mluwil Hospodin: a wystawěl sem dům gměnu Hospodina Boha Izraelského.

11. A postavil sem w něm Archu, w níž gest wuluwa Hospodinowa, kterauž učinil s syny Izraelskými.

12. Stál tedy před oltářem Hospodiz

spodinowým naproti wšsemu množ-
stwu Izraelskému, a rozráhl ruce své.

13. Nebo byl udělal Šalomauu
podstavce měděný, a byl postaz-
en geg v prostřed syně magjcy
př ložní z dělí, a př ložní z šíří, a
tři ložky z weyší: a stál na něm:
a potom klekna na kolena, proti
wšemu množství Izraelskému, a
mláť k nebi pozdwižna,

14. Řekl: Hospodine Bože Iz-
raelský, není podobného tobě Bo-
hu na nebi, y na zemi: Kterýž ostř-
háš smilauwy a milosrdenství s
služebníky swými, Kterýž chodí před
tebau w celém srdcy swém.

15. Kterýž sy splnil služební-
ku swému Dawidowi otcy mému,
Kterýžkoli wěcy byl sy mluwil ge-
mu: a Které sy wšty byl sljbil, stu-
žkem sy naplnil, gaťoť y nyněgšj
čas dokazuje.

16. Nynj tedy Hospodine Bože
Izraelský, naplň služebníku swému
otcymému Dawidowi, Kterýžkoli
wěcy mluwil sy, řka: nezhyne z
tebe muž předeminau, Kterýžby se-
děl na trůnu Izraelském: wšak
tak, gestliže budau ostřihati syno-
wé twogi cest swých, a budauli cho-
diti w zákoně mém, gaťo y ty cho-
dil sy předeminau.

17. A nynj Hospodine Bože
Izraelský nechť gest wpeněna řeč
twa, Kterauž sy mluwil služební-
ku swému Dawidowi.

18. Šdali tedy k wjře podobné
gest, že bydlj Bůh s lidmi na zemi:
Gestliže nebe, a nebesa nez-
bes neobsahugi tebe, čím wjše dům
tento, Kterýž sem wystawěl:

19. Ale k tomu toliko udělán-
gest, abys wzhlédl na modlitbu
služebníka swého, a na prosbu ge-

ho, Hospodine Bože můj: a sly-
šel prosby, Kteréž wyléwa služeb-
njš twůg před tebau:

20. Abys otevřel oči své na
dům tento we dne y w noci, na
místo, na kterémž sy sljbil, že wšy-
wáno bude gméno twé,

21. A wyslyšel modlitbu, Kter-
rauž služebníš twůg modlj se na
něm: a wyslyš prosby služeb-
njša swého, y lidu swého Izrael-
ského. Kdožkoli modlití se bude
na místě tomto, wyslyš z přibyrku
swého, to gest, z nebe, a milostiw
bude.

22. Šhrěssili někdo proti blížnj-
mu swému, a přigdeli horow gsa
přisahati proti němu, a zawázeli
se zlořečenjm před oltářem w do-
mě tomto:

23. Ty wšlyssiš z nebe, a wči-
njšš saud služebníkům swým, tať
abys odplatil nepravému cestu ge-
ho na hlavu (geho) vlastní, a
pomstil spravedliwého, odplatě ge-
mu wedlé spravedlnosti geho.

24. Gestliže přemožen bude lid
twůg Izraelský od nepřatel (ne-
boť šhrěssj tobě) a obrátjce se bu-
dauli činiti pořánj, a prosyri gmé-
na twého, a budauli se modlití na
místě tomto,

25. Ty wyslyssiš z nebe, a ml-
lostiw bude hřjchu lidu swého Iz-
raelského, a přtwěť ge zase do
země, Kterauž sy dal gím, a otciim
gegich.

26. Gestliže, řdyžby zawějno
bylo nebe, děssť nebude přsseti pro
hřjchy lidu, a budauli té prosyri
na místě tomto, a wyznáwati se
gménu twému, a obrátjli se od hř-
chů swých, řdyž ge budešs sužo-
wati.

27. Wyslyša z nebe Hospodine, a odpustě hřichy služebníkům svým, a lidu svého Izraelského, a navě ge cestě dobré, po kterézby chodili: a deť děstě zemi, kterauž sy dal lidu svému k vládnutí.

28. Wznikli blád na zemi, y mor, rez, a * zkažení powětří, a kobyška, a chraust, a nepřátelé, pohubiwoše zemi, oblechnauli brázy města, a wšeliká rána a nez moc budeli tlačiti:

29. Gestliže někdo z lidu twého Izraelského modliti se bude, poznage ránu a nemoc swau, a rozáhneli ruce své w domu tomto,

30. Ty wyslyšiš z nebe, totiž z wysokého přibytku svého, a mizlostíw buď, a odplatě gednomu: každému podle cest geho, které znáse, že on má w srdcy swém: (nebo ty sám znáse srdce synů lidů svých.)

31. Aby se báli tebe, a chodili po cestách twých, po wšestky dny, w nichžto žiwí gsau na twáři země, kterauž sy dal otcům našim.

32. Uyzozemce také, kterýž nezná lidu twého Izraelského, gestliže přigde z země daleké, pro gměno twé weliké, a pro ruku twau sylnau, a rameno twé wztažené, a klaněti se bude na místě tomto,

33. Ty wyslyšiš z nebe nečpewněgsího přibytku svého, a učiníš wšestky věci, pro kteréž wzýwati bude ten přichozý: aby wěděl wšickni národové země gměno twé, a báli se tebe, jako lid twůg Izraelský, a poznali, že gměno twé wzýwáno gest nad domem tímto, kterýž sem wystawěl.

34. Gestliže wygde lid twůg na wognu proti nepřátelům svým, cz

stau, kterauž possleša ge, klaněti se budau robě proti cestě, na které město toto gest, kteréž sy wywolil, a dům, kterýž sem wystawěl gměnu twému:

35. Ty wyslyšiš z nebe prosby gegich, a modlitbu, a pomsti.

36. Gestliže pak zhřestli se bé (nebo není člověka, gestoby nezhřestil) a rozhněwáse se na ně, a wydáse nepřátelům, a zagatě powedau ge do země daleké, aneb ** karta wzdle gest,

37. A obrátice se w srdcy swém, w zemi, do kteréž zagatj zawedeni byli, budau činiti pokání, a modliti se robě w zemi zagerj svého, řkauce: zhřestili sme, nepřawě sme činili, nesprawedliwě sme gednali:

38. A nawrátj se k robě celým srdcem svým, a celau duši swau, w zemi zagerj svého, do kteréž zawedeni sau, klaněti se budau robě proti cestě země své, kterauž sy dal otcům gegich, a města, kteréž sy wywolil, a domu, kterýž sem wystawěl gměnu twému:

39. Ty wyslyšiš z nebe, rogest z pewného přibytku svého, prosby gegich: a učiníš saud, a odpustě lidu swému, ačkoli hříšnému:

40. Nebo ty gsy Bůh můg: nechť sau, prosým, otcwěné oči twé, a vši twé nechť sau pozorugjcy na modlitbu, kteráž se děge na tomto místě.

41. Uynj tedy powstaň Hospodine Bože k odpočinutí swému, ty a Archa síly twé: knězi twogi Hospodine Bože nechť sau oblečení w spasení, a swatj twogi nechť se weselj w dobrých věcech.

42. Hospodine Bože neodtraz cůg twáři pomazaného svého: pa:

pamatůg na milosrdenstwj Dawid
da služebnjša swěho.

* žlaucenice. ** Blizké.

Kapitola VII.

Oheň z nebe spálil Bohu obětowané
oběti. 8. Posvěcení chrámu. 12. Důh
je vřázał Šalomounowi, a zgewil mu,
že geho modlitbu wyslyšiel.

1. **A** když dořonal Šalomoun
wylěwage prosby, oheň
zstaupil z nebe, a sehltil oběti zá-
palné, y (gine) oběti : a weleb-
nost Hospodinowa naplnila dům.

2. Aníž mohli kněží wjiti do
chrámu Hospodinowa, proto že
welebnost Hospodinowa naplnila
chrám Hospodinow.

3. Ale y wšickni synové Iz-
raelští widěli zstupující oheň, a
slěwu Hospodinowu na dům : a
padše twář na zemi na podlahu
dlážděnou kamennj, planěli se, a
chwalili Hospodina : že dobrý (gest)
že na wěky milosrdenstwj geho.

4. Brál pak, a westřen lid,
obětowali oběti před Hospodincm.

5. Zabil tedy král Šalomoun
oběti, wolů dwamecětina tisíc,
škopců sto dwadeceti tisíc : a po-
swětil domu Božjho král y westře-
ren lid,

6. Kněží pak stáli w auřadích
swých : a lewjtowé s nástrogi pi-
snj Hospodinowých, kterýchž na-
dělal Dawid král k chwalenj Ho-
spodina : nebo na wěky milosrden-
stwj geho, písně Dawidowy zpí-
wagice strže ruce své : Kněží pak
traubili w trauby před nimi, a we-
střen Izrael stál.

7. Posvětil také Šalomoun
polowice syně před chrámem Ho-
spodinowým : nebo byl obětował
tam zápalné oběti, a tuřy pokog-

ných obětj : nebo oltář měděnný,
kterýž byl učinil, nemohl sněsti zá-
palných obětj, a obětj poswátných,
a tuřů.

8. Učinil tedy Šalomoun sla-
wnost w ten čas za sedm dnj, a we-
střen Izrael s nim, obřomážděnj
welmi weliké, od wcházení do
Emath, až k poroku Egypťskému.

9. Y učinil dnc osineho obřo-
mážděnj, proto že poswěcował ol-
táře za sedm dnj, a slawnost swě-
til za sedm dnj.

10. Protož w den třinacýtný
měsíce sedmého propustil lidi k
stánkům gegich radující se, a we-
selící se nad dobrým, kterěž byl
učinil Hospodin Dawidowi, y Ša-
lomaunowi, y Izraelowi lida
swému.

11. Y dořonal Šalomoun dům
Hospodinow, y dům králowstý, y
wšický wěcy, kterěž byl vmjnil w
ředcy swém, aby řděl w domu
Hospodinowu, y w domu swém, a
šťastně se mu wedlo.

12. Vřázał se pak gemu Hospo-
din w nocy, a řekl : Wslyšel sem
modlitbu twau, a wywolil sem se-
bě místo toto za dům oběti.

13. Gestliže zatru nebe, a děšše
nebude přšeti, a gestliže rozfáží a
přifáží kobylice, aby pohubila zemi,
a possli mor na lid swůg :

14. Obrátě se pak lid můg, nad
kterýmž wzywáno gest gměno mé,
prosyti mne bude, a wyhledáwa-
ti bude twáři mé, a bude činit
pokánj od cest swých neyhoršijich :
y gá wyslyšim z nebe, a milostiw
budu hřichům gegich, a vzdrawim
zemi gegich.

15. Či také mé budau ořewřené,
a wšl mé pozorující na modlit-

bu toho, kďož se bude na tomto místě modliti.

16. Kľebo wywolil sem, a postwřtil sem místo toto, aby bylo jměno mé tam na věky, a zůstaly oči mé, y srdce mé tam po wšecky dny.

17. Ty také gestliže buděš choditi předemnou, gaťo chodil Dawid otec twůg, a učiněš wedlé wšech věcy, kterěž sem přikázal tobě, a sřawedlivosťi mé a saudy budeš zachowávati:

18. Wzbudim trůn králowstwj twěho, gaťož sem sľbil Dawidowi cecy twěmu, řka: Kľebude odgagat muž z rodu twěho, genžby byl knížetem w Izraeli.

19. Gestliže pať se odwrátite, a opustite sřawedlnostťi mé, a přikázanj má, kteráž sem předložil wám, a odegdauce slaužiti budete bohům cizým, a kľaněti se jim,

20. Wypľenim wás z země swě, kterauž sem dal wám: a dům tento, kterěhož sem postwřtil jměnu swěmu, zawřhu od twáři swě, a wydam geg w přisľowj, a w přiklad wšem lidem.

21. A dům tento bude w přisľowj wšem jměno (něg) gdaucým, a řeknau diwjece se: Proč učinil Hospodin tak zemi řeto, a domu tomuto?

22. A odpowědj: že opustili Hospodina Boha otců swých, kterých wywedl ge z země Egypťské, a chopili se bohů cizých, a kľaněti se jim, a ctili (ge) proto přisľly na ně wšecky tyto zľé věcy.

* Sebránj, zbřřku.

Kapitola VIII.

Ssalomaun wystawěl pro sebe dům, a potom rozľčená města. 7. Podmanil pod pláť okolnj národy. 12. Nařľdil obřiti a kněžj zpořádat.

1. Když se pať vyplnilo dwa: dceri let, potom řdyž wystawěl Ssalomaun dům Hospodinu a dům swůg:

2. Města kteráž byl dal Sřram Ssalomaunowi, wystawěl, a učinil, aby tam bydlili synowé Izraelřři.

3. Odřřel také ř kľmarh Suba a dobyl ho.

4. A wystawěl Palmiram na pausřři, a giná města přepewná wystawěl w kľmarh.

5. A wystawěl Berthoron řozřegřři, y Berthoron dolegřři, města ohrazená zdmi, magjcy brány, a zawory, y zěmřy:

6. Balaath také y wšecká města přepewná, kteráž byla Ssalomaunowa, y wšecká města pro wozy, a města pro gřzdné. wšecky věcy, kterěžkoli řřel Ssalomauna nařľdil, wystawěl w Jeruzalémě a na Libanu, y po wřřj zemi paznowánj swěho.

7. Wessřeren ľid, kterěž byl pozľřřtal z řerhegřřých, a Amorrhegřřých, a řerezegřřých, a řewegřřých, a řebuzegřřých, kterěž nebyľi z rodu Izraelřřěho,

8. z řřnů gegich, a z potomľů, kterýchž byľi nepobili synowé Izraelřři, podmanil Ssalomaun w poplatnjřy až do řohoto dne.

9. z řřnů pať Izraelřřých neřpostawil, aby slaužili robotami řřázľi: neb oni byľi mužj bogownj, a wůdcowé řřednj, a kněžata nad wozy, y nad gezdcy geho.

10. Wřřech pať kněžat wogřřřa řřále Ssalomauna bylo dwě řřě řaděřate, řřeřřž cwiľili ľid.

11. řřeru pať řaraonowu přeřřřřowal z města Dawřřdowa do domu, kterěž byl wystawěl gj. Kľebo řřřľ

řekl král: Nebude bydlet manželka má v domě Dawida krále Izraelského, proto že posvěcen jest: nebo wšla do něho Archa Hospodinowa.

12. Tehdáž obětoval Šalomann zápalné oběti Hospodinu na oltáři Hospodinowu, kterýž byl wydělal před syny,

13. Aby každého dne obětovalo bylo na něm wedle přikázání Mojžíšowa, v sobotách, a na nově měsíce, a na světeční dny, mltár do roka, to jest, na slavnost přelnic a na slavnost týždnů, a na slavnost stánků.

14. A ustanovil podle nářízení Dawida otce svého autáry kněží v služebnostech gegich: a Lewity v pořádku gegich, aby chválili, a posluhovali před kněžími, wedle řádu gednobožného dne: v vrátě v rozdělení gegich * po bráně a bráně: nebo tak byl přikázal Dawid clověk Boží.

15. Aniž (co) přestaupili z rozkázání králowých, tak kněží jako Lewitové, při wšech věcech, kteréž byl přikázal, a při strážích pokladů.

16. Wšechy náklady borové měl Šalomann, od tohoto dne, v kterém založil dům Hospodinow, až do dne, v kterém dokončil geg.

17. Tehdy odšel Šalomann do Afyongaber, a do Alilath k břehu moře červeného, jenž jest v zemi Edom.

18. Poslal pak mu Syram strážce ruce služebníků svých lodí, a plavce umělé na moři, a odeslal a služebníky Šalomannowými do Ofir, a wzali odtud čtyři sta pa-

desátek centnérů zlata, a přinesli k králi Šalomannowi.

* V každé brány.

Kapitola IX.

Přijezd králowny Sabegské. 13. Bohatství a sláva Šalomannowa, y smrt jeho.

1. Králowna také Šaba, když uslyšela powěsti Šalomannowu, přišla do Jeruzalema, aby zkusyla ho v pohádkách, a wěstkým zhojím, a s welblaudy, kteříž nesli wonné věci, a zlata wěsti mnoho, y kámeny drahé. A když přišla k Šalomannowi, milowila genu, kterakoli věci byly w srdci gegim.

2. Y wložil gi Šalomann wšechy věci, kteréž byla předložila: aniž co bylo, coby gi známo newčinil.

3. Kterážto když widěla: maudrosti totižto Šalomannowu, a dům, kterýž byl wystawěl,

4. Také y pokrmy stolu jeho, a obydlí služebníků, a autady slaužících genu, y raucha gegich, sčtě také, y oděvy gegich, y oběti, kteréž obětoval w domě Hospodinowu: pro weliké díwení newbylo w ni více ducha.

5. Y řekla k králi: prawda jest řeč, kterauž sem byla slyšela w zemi své o věcech, a maudrosti tvé.

6. Newěřila sem wyprawugicým, dokudž sem sama nepřišla, a newiděla oči mé, a zkusyla sem, že sowa polowice maudrosti tvé byla mi wyprawowána: přewyšl sy powěst ctnostmi swými.

7. Blahoslawenij mužj twogi, a blahoslawenij služebnjcy twogi, kteříž stoji před tebou po wšeliký čas, a slyšij maudrosti twau.

8. Budiž Hospodin Bůh twug

požehnaný, kterýž chcel tebe zříditi na trůnu svém, králem Hospodina Boha tvého. Nebo miluge Bůh Izraele, a chce zachovati geg na věky, proto postavil tebe nad ním králem, abyš činil saudy a spravedlnost.

9. Dala pak králi sto dwadceť centnéců zlata, a wonných věcí přilísá mnoho, a kamenj neydražší: nebyly wonné věci takové, jako tyto, kteréž dala králowna Sába králi Šalomounowi.

10. Ale y služebnícy Šyramowi a služebníky Šalomounovými přinesli zlato z Ofir, a dřevj thyinové, a kamenj předrahé:

11. Z kteréhož udělal král, totiž z dřevj thyinového východy v domu Hospodinovu, y v domu královském, lautny také a žaltáře zpěwákům: nikdy negsáw widjna dřevj taková v zemi Jüdské.

12. Král pak Šalomauun dal králowně Sába wsecky věci, kteréž chcela, a kterých žádala, a mnohem wíce nežli byla k němu přinesla: kterážto nawrátivši se odešla do země své a služebníky svými.

13. Byla pak wáha zlata, kterouž přinášino býwalo Šalomounowi na gedenkáždy rok, šest set sedesáte šest centnéců zlata:

14. Kromě té summy, kterauž poslowé rozličných národů a kupcy přinášeli, y wšickni králowé Arabští, a knížata zemj, kteříž snášeli zlato a stříbro Šalomounowi.

15. Udělal tedy král Šalomauun dvě stě kopj zlatých z summy šesti set zlatých, kteříž na gednokaždě kopj wynaložení byli:

16. Tři sta také šesti zlatých ze stíj set zlatých, gimíž přikryt byl

gedenkáždy šest: y položil ge král w zbrognicy, kteráž byla obšazena hágem.

17. Udělal také král trůn weliť z slonových kostj, a obložil geg zlatem neyčistším.

18. Také šesti stupňů, po nichž se wstupowalo na trůn, a podnož zlata, a * raménka dvě na obou stranách, a dwa lwy stojící wzdle ramének,

19. Ale y giných dwanácte lwy: čků stojících na šesti stupních z obou stran: nebylo takového trůnu we wšech králowstwach.

20. Wsecky také nádoby hodo: wánj královského byly zlaté, y nádoby domu háge Libánského z zlata neyčistšího. Nebo stříbro w těch dnech za nic wáženo nebylo.

21. Poněwadž lodj králowské chodjwaly do Tharyse, a služebníky Šyramovými gednau we třech letech: a přinášely odtud zlato, a stříbro, a slonové kosti, a opice, a páwy.

22. Zweleben gest tedy Šalomauun nadewsecky krále země w bohatstwj a sláwě.

23. A wšickni králowé zemj žádali widěti twác Šalomounowa, aby slyšeli mandrost, kterauž byl dal Bůh w srdce geho:

24. A přinášeli gemu dary, nádoby stříbrné y zlaté, y raucha, y zbroge, y wonné věci, koně y mezky, na gedenkáždy rok.

25. Měl také Šalomann čtyřicet tisíců konj na stághch, a vozů, y gezdů dwanácte tisíc, a rozsadil ge w městech (w nichž měl) wozy, a kde byl král, w Jeruzalémě.

26. Prowozowal také moc nadewšemi králi od řeky Eufrates

až k zemi Filistýnské, a až k končinám Egypťským.

27. A tak veličau hognost stříbra dal do Jeruzaléma jako kamenný; a cedrů tak veliké množství, jako planých stromů, kterých se rodí na polích.

28. Přivedení pak bývali genu konové z Egypta, a ze všech krajin.

29. Ostatní pak skutkové Salomunovi první a poslední, sepsáni jsou v slovy Achana Proroka, a v knihách Ahijáše Syloňského, také v vidění Adu Widdaného, proti Jeroboamovi synu Nabatovu.

30. Kraloval pak Salomun v Jeruzalémě nad celým Izraelem čtyřicet let.

31. V osnul s otci svými, a pochováli jej v městě Dawidově: a kraloval Roboam syn jeho místo něho.

* Zpolehadla rukám.

Kapitola X.

Roboam syn Salomunův, pohrd radou Starších příčinu dal k rozdělení království.

1. Šel pak Roboam do Sychem: nebo tam se byl sešel celý státek Izrael, aby ho ustanovili za krále.

2. Což když uslyšel Jeroboam syn Nabatův, kterýž byl v Egyptě (nebo byl tam utekl před Salomunem) hned se navrátil.

3. V povolali ho, a přišel se všim Izraelem, a mluvili k Roboamovi, řka:auce:

4. Otec tvůj neuvěřitelným úsilím utiskoval nás, ty lehcejší věci rozkazův nežli otec tvůj, kterých na nás položil těžkou službu, a

malíčko z břemena polehč, abychom slaužili tobě.

5. Kterýž řekl: po třech dnech navrátte se ke mně. A když odšel lid,

6. Šel v radu s starci, kteříž byli stáli před otcem jeho Salomunem, když ještě žil, řka: Co za radu dáwate, abych odpověděl lidu?

7. Kterýž řekli genu: Gesliž se se budeš libiti lidu tomuto, a vkogíšli se slovy milostivými, budau slaužiti tobě po všeckem čas.

8. Ale on nechal rady starců, a s mladými jednati počal, kteříž s ním vychováni byli, a byli v tovaryšstvu jeho.

9. V řekl k nim: Co se vám zdá? nebo co odpovéditi mám lidu tomuto, kterýž řekl mi: Polehč gba, kteráž wložil na nás otec tvůj?

10. Ale oni odpověděli jako mladí, a vychovaní s ním v rozkoscích, a řekli: Takto mluvíti bubeš lidu, kterýž řekl tobě: Otec tvůj zřízil gho nasse, ty polehč: a takto genu odpovíš: Kteř mensší přit můž tlustší geš, nežli bedra otce mého.

11. Otec můž wložil na vás těžké gbo, a já wětší břemeno přiložim: otec můž mrškal vás blížky, já pak mršlati budu vás bičí * spícatými.

12. Přišel tedy Jeroboam, a westkeren lid, k Roboamovi dne třetího, jakož byl přikázal jim.

13. V odpověděl král tvrdě věci, zanechav rady Starších:

14. A mluvil wedle vůle mladých: Otec můž těžké gbo na vás wložil, kteráž já těžší učinim: otec můž

můg mrštal wás bičjfy, gá pať budu mrškari wás biči špičarými.

15. Y nepowolil prosbám lidu: nebo byla vůle Boží, aby se naplnila řeč geho, kterauž byl mluvil ** štrže ruku Abhyasse Sylonyšské: hoť Jeroboamowi synu Nabatowu.

16. Lid pať westkeren, řdyž král twrdě wěcy prawil, takto mluwil k němu: Klenjť nám djlů w Dawidowi, ani dēdictwj w synu Izai. Nawrāt se do stanů swých Izraeli, ry pať pas dům swůg Dawide. Y odšel Izrael do stanů swých.

17. Nad syny pať Izraelškými, krečjž bydlili w městech Jůdšých, králowal Roboam.

18. Y poslal král Roboam Adurama, kterýž byl nad platy, a včas menowali ho synové Izraelšj, a umřel: král pať Roboam pospissil wstaupiti na vůz, a vřekl do Jeruzaléma.

19. Y odstaupil Izrael od domu Dawidowa až do tohoto dne.

* Oštny magicými. ** Štrže Abhyasse.

Kapitola XI.

Roboam ch. w wálčeti proti Izraelowi od Woha zhráněn geji. 5. Města w Jůdštwu wystawěl. 18. Jen y děti nar byl.

1. Přissel pať Roboam do Jeruzaléma, a swolal wšec den dům Jůduw, a Benyaminuw, sto osmdesáte tisíc wyborszých, a bogownjků, aby bogowal proti Izraelowi, a obrátil k sobě králowstwji swě.

2. Y stala se řeč Hospodinowa k Semciášsowi člověku Božjmu, řkaucý:

3. Mluw k Roboamowi synu Salomaunowu králi Jůdškému, a

ke wšsemu Izraelowi, kterýž gest w Jůdštwu a w Benyaminowi:

4. Tyto wěcy prawj Hospodin: Klewstaupjte, ani nebudete bogowati proti bratřjm swým: nechť se nawrátj gedentáždy do domu swěho, nebo mau wůlj dálo se to. Krečjžto řdyž wšlysseli řeč Hospodinowu, nawrátili se, a netáhli proti Jeroboamowi.

5. Bydlil pať Roboam w Jeruzalémě, a wystawěl města hraneňá w Jůdštwu.

6. A wzdělal Betlehem, a Eram, a Chetue.

7. Betsur také, a Socho, a Odollam,

8. Také y Geth, a Marcsa, a Žyff.

9. Ale y Aduram, a Lachys, a Azeka,

10. Saraa také, a Aalon, a Hebron, kteráž byla w Jůdštwu a w * Benyaminowi, města přepewná.

11. A řdyž ge zawřel ždmi, postawil w nich knjžara, a porčmů špižitny, to gest, olege a wjna.

12. Ale y w gednomkáždém městě wdělal zbrognicy šejrů a korpj, a zpcwnil ge s neyweřšji pilnostj, a králowal nad Jůdau a Benyaminein.

13. Kněžj pať a Lewjtwé, krečjž byli we wšsem Izraeli, přissli k němu ze wšech syděl swých,

14. Opustiwsse podměstj, y wóláz dařstwji swá, a přessedšse do Jůdštwu a do Jeruzaléma: proto že zawřhl ge Jeroboam, a poromcy geho, aby kněžstwji Hospodinowa neržjwali.

15. Kterýž ustanowil sobě kněz

žj výsořj, a ďablů, a relat, kteráž byl učinil.

16. Ale y ze wšech pokolej Izraelřjch, kterjžkoli byli oddali sedce své, aby hledali Hospodiz na Boha Izraelřkého, přišli do Jeruzaléma k obětowanj obětj swjch před Hospodinem Bohem otců swjch.

17. Y posylnili králowstwj Jůdřské, a zřyl li Roboama syna Šsalomaunowa za tři léta: nebo chodili po cestách Dawidowjch a Šsalomaunowjch toliko tři léta.

18. Pogal pak Roboam manželku Abihath, dceru Jerymotha, syna Dawidowa: Abihath takž dceru Eliaba, syna Izai,

19. Kteráž porodila genu syny, Jehusa, a Somoryáše, a Booma.

20. Po té také wzal Maacha, dceru Absolonowu, kteráž porodila genu Abiáše, a Echa, a Šyza, a Solomith.

21. Milowal pak Roboam Maachu dceru Absolonowu, nadewšestky manželky své a ženiny, nebo manželeť osinnácte byl pogal, ženin pak sedesáte: a zplodil osm set synů, a sedesáte dcer.

22. Ustanowil pak za knjze, Abiáše syna Maachy, za wůdce nadewšemí bratřjmi geho: nebo myřlil geg králem wdělati,

23. Nebo byl maudřegřsi, a mocnigřsi nadewšestky syny geho, a we wšech končinách Jůdowjch a Benyaminowjch, a we wšech městech brazenjch: a dal jim pokrmy welmi mnohé, a žádal mnohých žen.

* w pokolenj Benyaminowě.

Kapitola XII.

Sesák wrchl do Jeruzaléma. 9. Chrám, a dům králowřj zlaupen. 16. Šure Roboamowa.

1. A když se zmocnilo králowstwj Roboamowo, a posylněno bylo, opustil zákon Hospodinow, a wšecken Izrael s ním.

2. Léta pak pátého králowstwj Roboamowa, wstaupil Sesák král Egypřřj k Jeruzalému (nebo byli zbřcřsili Hospodinu)

3. S tisícem dvěma sty wožů, a sedesáti tisícj gřzdnjch: aniž byl počet obecněho lidu, kterjž byl přřšel s ním z Egypřa; totjž Libitřřj, a Troglodyřřti, a Maurenjinowě.

4. Y dobyl měst welmi pewnjch w Jůdstwu, a přřšel až k Jeruzalému.

5. Semeláš pak Prorok wšel k Roboamowi, a knjžatům Jůdřřj, kterjž shromážďeni byli w Jeruzalémě, vřkagjce před Sesákem, a řekl k nim: Tyto wěcy prawj Hospodin: Wy ste mne opustili, a gá opustil sem wás, (a dal sem wás) w ruce Sesáka.

6. Y vleřse se knjžata Izraelřská y král, řekli: Sprawedliwř gest Hospodin.

7. A když widěl Hospodin, že se ponjžili, stala se řec Hospodinowa k Semelášowi, řkaucj: že sa ponjženj, nezahladim gich, a dám jim maličkau pomoc, a nebude fa-pati prchliwost má na Jeruzalém řtrže ruky Sesáka,

8. Ale wřřak slaužiti budau genu, aby wěděli rozdjl služby mé, a služby králowstwj zemřského.

9. Odrhl tedy Sesák král Egypřřj od Jeruzaléma, pobraw poklady domu Hospodinowa, a do-

mu královského, a všechně věci s sebau vzal, y šitry zlate, kterěz byl udělal Šalomau, a

10. Mjsto kterýchž nadělal král měděných, a dal ge knížatům paz wěznjku, kterjž ostrjžali syně paz lácú.

11. A když wcházel král do domu Hospodinowa, přicházeli paz wěznjcy, a brali ge, a zase přinášeli ge do zbrognice své.

12. Ale wšak že se ponjžili, odzwrácen gest od nich hněw Hospodinu, aniž sau docela zahlázeni: poněwadž y w Juděu nalezení sau skutkové dobřj.

13. Poslyšen tedy gest král Roboam w Jeruzalémě, a králowal: we čtyřdeyti pať a gednom létě byl, když počal králowati, a sedm náct let králowal w Jeruzalémě, měste, kterěz wywolil Hospodin, aby utwardil gměno své tam ze wšech pokolenj Izraelských; gměno pať matky geho Naama Ammanyská.

14. Činil pať zlé, a nepřipravil srdce svého, aby hledal Hospodina.

15. Skutkové pať Roboamowi prwnj y poslednj, zapsáni sau w knížách Semeiáše Proroka, a Addo widačyho, a pilně wyloženi: a bogował proti sobě Roboam, a Jeroboam po wšechy dny.

16. Y wšil Roboam s otcy swými, a pochopen gest w městě Dawidowě. A králowal Abia syn geho mjsto něho.

Kapitola XIII.

Abia král Jidšský bogował s Jeroboamem, a přemohl ho. 21. Měl čtrnácte žen, a splodil dwanacetna synů, a šestnácte deť.

1. Léta osinnáctého krále Jeroboama, králowal Abia nad Judau.

2. Těi léta králowal w Jeruzalémě, a gměno matky geho Mithaia, dcera Dyzelowa z Gabaa: a byla wálka mezy Abiášsem a Jeroboamem.

3. A když wšel Abia w bog, a měl welmi bogowných mužů, a wyborných čtyřkrát sto tisíc: Jeroboam naproti zřídil wogsko, osmkrát sto tisíc mužů, kterjž sami také wybornj byli, a k bogům welmi slyni.

4. Stál tedy Abia na hoře Schemeron, kterjž byl w Efraim, a řekl: Slys Jeroboame, y weskeren Izraeli.

5. Ddaliž newjite, že Hospodin Bůh Izraelský dal králowstwj Dawidowi nad Izraelem na wěky, gemu y synům geho za smilauwu (trwánliwu na způsob) soli?

6. Y powstal Jeroboam syn Nabatow, služebnjš Šalomau syna Dawidowa: a zprotiwil se pánu swému.

7. Y shromážděni sau k němu mužj neymarnějši, a synové Beziel: a přemohli proti Roboamowi synu Šalomauowu: Roboam pať byl blaupý, a sedce bázliwěho, aniž mohl odolati jim.

8. Uynj tedy wy prawjite, že mužete odolati králowstwj Hospodinu, kterýmž włádně strže syny Dawidowy, a máte lidu weliz k množstwj, a telam zlatá, kteráž wáni zdělal Jeroboam za bohy.

9. A wytrhli ste knězi Hospodiny, syny Aarony, a Lewjty: a učinili sie sobě knězi, gafo wšickni lidé (ginch) zcmj: Pdožfoli přigde, a poswěť ruky swau w beztu z wolů, a w stopcích sedmi, učiněn býwá knězem těch, kterjž negsau bohové.

10. Násť pať Hospodin, Bůh
galt, kteréhož neopausťjine, a kněz
jipřislůžugj Hospodinu z synů Aa-
ronových, a Lewjowé gsau w řá-
du swém.

11. Žápalné oběti také obětu-
gj Hospodinu na každý den ráno,
a večer, y kadidlo z wonných wě-
cymedle přikázanj zákona způsoben-
né, a předkládagj se chlebowé na
stole nečistšim, a gest u nás swjcen-
slatý y lampy geho, aby se wždy-
dy rozswěcowały k večeru: nebo
my ostřiháme přikázanj Hospodina
Boha swého, kteréhož ste wy opu-
stili.

12. Protož w wogstku nassem
wůdcein Bůh gest, y knězi geho,
kterijž trauby w trauby, a zněgi
proti wám: synové Izraelští nez-
bogůgce proti Hospodinu Bohu
otců swých, nebo není wám vžiz-
tečné.

13. Když on ty věci mluwil,
Jeroboam pozadu strogil (položiti)
žaloby. A když proti nepřatelům
stál, newědaucýho Jůdu swým
wogstem obkličowal.

14. Y ohlédna se Jůda wsděl,
ženastáwá bog po předu, y po zadu,
y wolal k Hospodinu: a knězi po-
čali traubiti w trauby.

15. Y wssickni mužj Jůdští žkřiz-
li: a hle když oni křičeli, přestraz-
šil Bůh Jeroboama, y wssého Iz-
raele, kterýž stál proti Abiášsowí
a Jůdowí.

16. Y vřekli synové Izraelští
před Jůdau: a dal ge Bůh w ru-
ku gegich.

17. Porazyl tedy ge Abia,
a lid geho, ranau welikan: a pa-
dlo raněných z Izraele pětkrát sto
tisíc mužů synů.

18. Y sníženi sa synové Iz-
raelští w ten čas, a přenáramně
posylněni sa synové Jůdowí, pro-
to že dauffali w Hospodina Boha
otců swých.

19. Sonil pať Abia wjlagjcs-
ho Jeroboama, a wzal města geho
Bethel, a wsy geho, a Jesana se
wsmi geho, Effron také a wsy
geho:

20. Aniž mohl wjcc odolati Jer-
oboam we dnech Abiášsowých:
kteréhož ranil Hospodin, a umřel.

21. Protož Abia potwrdilw fráz-
lowstwj swého, pogal manžele
čtrnácte; a zplodil dwamecýma
synů, a šestnácte dcer.

22. Ostatkowé pať řečj Abiáš-
sowých, a cest, y skutků geho, se-
psáni sa welmi pilně w knize Adda
Proroka.

Kapitola XIV.

Kralowánj Azemo a zkažení modlář-
stwj. 9. Těhož wálka, y wjřeštwj nad
Uaukenjny.

1. Snul pať Abia s otcy swý-
mi, a pochowali geg w
městě Dawidowé: A kralowal Aza
syn geho místo něho, w gchožto
dnech odpočinula země deset let.

2. Činil pať Aza, což dobré a
libezné bylo před obličegem Boha
geho, a podwrátil oltáře cizýho
nábožensiwj, y wýsostil,

3. A ztrestotal modly, a háge
podsekal:

4. A přikázal Jůdowí, aby bles-
dal Hospodina Boha otců swých, a
činil zákon, y wssedla přikázanj:

5. A odgal ze wssch měst Jůd-
ských oltáře, y chrámy modlářské,
a kralowal w pokoji.

6. Wystawěl také města pe-
wná

wná w Jůdswu, nebo pokogný byl, a žádné wálky za času geho ne-
powstaly, že Hospodin dal pokog.

7. Řekl pak Jůdowi: Wy-
stavme města tato, a obraďme
zdmi, a upevněme wěžení, a bra-
nami, a zámky, dokudž od bogů
pokogné gsau wšecky wěcy, proto
že sine hledali Hospodina Boha
c. ců swých, a dal nám pokog wů-
kol. Wytawěli tedy, a w sta-
wenj žádné překážky nebylo.

8. Měl pak Aza w wogště
swém nesaucých střiy a kopj z Jů-
dy třikrát sto tisíc: z Benyamina
pak parwězníků, a střelců dwě stě
osmdesáte tisíc, wšickni cito mužj
přesylňj.

9. Wyšel pak proti nim Ža-
ra Maurenjnj s wogštěm swým
(mage) desctkrát sto tisíc, a wozů
tři sta: a přišel až do Maresa.

10. Aza pak šel w cestu gemu,
a zjždil wogsto k bogi w audolj
Seffara, kterěz gest podle Maresa:

11. A wzywal Hospodina Boha,
a řekl: Hospodine, nenjť v tebe ža-
dný rozdíl, zdaliž w nemnohých po-
máháš, čli w mnohých: pomozýž
nám Hospodine Bože náš: nebo w
tobě, a w twém gměnu magice
naděgi, přišli sme proti tomuto
množstwí. Hospodine, Bůh náš
ty gsý. nechť nepřemáhá proti tobě
ělowěť.

12. Přestrašil tedy Hospodin
Maurenjny před Azau a Jůdau:
s vtekli Maurenjnowé.

13. Y honil ge Aza, a lid,
kterýž s njm byl, až do Gerara:
a pabli Maurenjnowé až do posle-
dního, nebo porťjnt sau od Hospo-
dina (ge) blgicýho, a wogsta geho
bogugicýho. Wzali tedy laupe-
že mnohé,

14. A pohubili wšedka města
wůkol Gerary: nebo weliký strach
připadl na wšedky: y wzebrali
města, a mnohau laupež odnesli.

15. Ale y stágc owcy skazywše,
wzali howad nesčíslné množstwí, y
welblaudů: a nawrátili se do Jeru-
léma.

Kapitola XV.

Azaryáš Prorok předpowěděl, že lid
Izraelský dlouho bude bez prawé služby
Boží, bez kněze a zákona. 8. Pročež
Aza gestě wíce modlástwí řazyl.

1. Azaryáš pak syn Odedom, řdyž
se stal w něm duch Boží,

2. Wyšel wstříc Azowi, a řekl
gemu: Slyšte mne Azo, y w-
šteren Jůdo, a Benyamine: Ho-
spodin s wámi (bñl) že ste byli s
njm. Budeteli ho hledati, nalez-
nete: pakli opustíte geg, opustj wás.

3. Pomínauť pak mnozý dno-
wé w Izraeli bez Boha prawého,
a bez kněze učitele, a bez zákona.

4. A řdyž se nawrátj w auz-
kosti swé k Hospodinu Bohu Iz-
raelskému, a budau ho hledati, na-
leznuť ho.

5. W tom čase nebude pokog
wycházegicýmu, a wcházegicýmu,
ale strachowé odewšad we wšech
obywatelch zemi:

6. Nebo bogowati bude národ
proti národu, a město proti městu,
nebo Hospodin zformauť ge wšez-
ligau auzkostj.

7. Wy tedy pošlyte se, a nechť
se neoslabugj ruce wáše: nebo bu-
de mzda za střeť wás.

8. Což řdyž wšlyšel Aza, rotíž
slova, a proroctwj Azaryáše, syna
Odedomu Proroka, pošlyněn gest,
a wyplénil modly ze wšij země
Jůdské, a z Benyamina, a z měst,
kteráz byl wzal, hory Effraim, a
po-

posvětil oltáře Hospodinova, kterýž byl před něj Hospodinowau.

9. A shromáždil všeho Jůdu, a Benyamina, y přichozý s nimi z Efraima, a z Manasse, a z Symona: nebo mnozí byli k němu šli z Izraele, wdauce, že Hospodin Bůh jeho gest s nimi.

10. A když přišli do Jeruzaléma měsíce třetího léta patnáctého, království Uzowa,

11. Obětowali Hospodinu w ten den, z křísti, a laupěže, kterauž byli přivedli, wolů sedm set, a šopců sedm tisíc.

12. Y wšel z obyčejě k potvození smlaowy, aby hledali Hospodina Boha otců svých z celého světa, a z celé duše své.

13. Řekl pak, gestližeby někdo, nehledal Hospodina Boha Izraelského, ať umře od neymenšího až do neywětšího, od muže až do ženy.

14. Y přiblíhli Hospodinu blaskem velikým w přesání, a w zvučtu trauby, a w znění pozauků,

15. Všickni kteříž byli w Jůdsku s proklínáním: nebo celým srdcem svým přišli, a celau vůči hledali ho, y našli: a dal jim Hospodin odpočinutí vůkol.

16. Ale y Maachu matku Uzowu krále zřadil z královského důstojenství, proto že vdělala w hági moudru Pryápowu: kterauž wšecku seřídla na kusy zdrobiti spálil při potoku Cedron.

17. Wyšosti pak zanechány sau w Izraeli: ale wšak srdce Uzowo bylo dokonale po wšecky dny jeho.

18. A ty věci, kteréž byl slíbil otec jeho, y on, wnesl do domu Hospodinowa, stříbro, y zlato, y nádob rozličný nábytek.

19. Wálky pak nebylo až do třicátého pátého léta království Uzowu.

Kapitola XVI.

Baaza král Izraelský wyřáhl proti Uzowi, kterýž hledal pomoci w Syrském králi. 7. Pročez ho trestal prorok Hanany, on pak proroka do wězení wjatil. 12. Potom umřel Aza.

1. Léta pak třicátého šestého království jeho, wstoupil Baaza král Izraelský do Jůdsku, a zde obražowal Ráma, aby žádný bezpečně nemohl wyjiti, a wjiti z království Uzowu.

2. Wynesl tedy Aza stříbro a zlato z pokladů domu Hospodinowa, a z pokladů královských, a poslal k Benadadowi králi Syrskému, kterýž bydlil w Damasku, řka:

3. Smilauwa mezi mnau a tebou gest, otec také můj, a otec twůj nieli swornost: pro kterauž to wěc poslal sem tobě stříbro y zlato, abys zrušil smlauwu, kterauž máse s Baazau králem Izraelským, učinil, aby on odemne odstoupil.

4. Což zwěděw Benadad poslal knížata wogst svých k městům Izraelským: kteříž dobyli Thyon, a Dan, a Belmaim, y wšech měst křesťali brazených.

5. Což když wšlyštel Baaza, přestál stawěti Ráma, a opustil dílo své.

6. Aza pak král pogal všeho Jůdu, a wzali kameni z Ráma, y dřiwj, kteráž byl k stawění připravil Baaza, a wystawěl z nich Gabaa, a Masfa.

7. W tom čase přišel Hanany prorok k Uzowi králi Jůdskému, a řekl genu: že sy měl daufání w králi Syrském, a ne w Hospodinu

dínu Bohu svém, proto wywázlo wogsto Sýrského krále z ruky twé.

8. Šdaliž Maurenjnu a Libitých mnohem wíce nebylo, w wojých a gezdcých, a množstwj přilissnem, kteréz, když sy wěřil Hospodinu, wydal w ruku twau :

9. Nebo oči Hospodinowy spazręgij wšecku zemi, a dāwagj sýlu tēm, kteržž srdcem dokonalým wěřj w něho. Blázníwě tedy sy učinil, a pro to od nynějšho času proti tobě wálky powstanau.

10. Y rozhněwaw se Aza na Widaucého, rozkázal ho do * wazby wsaditi : nebo welmi se byl rozhněwal pro to : a zniordowal z lidu w tom času welmi mnohé.

11. Šturfowě pak Azy prwnj y poslednj, sepsani sau w knize králů Jüdsých, a Izraelšých.

12. Štonal také Aza lěta třicátého dawatého králowstwj swého, bolestj neh přewelikau, a ani w nemocy své nehledal Hospodina, ale wíce daufal w lékařském umění.

13. Y vsnul s orcy swými : a umřel lěta čtyřicátého prwnjho králowstwj swého.

14. A pochowali ho w hrobě geho, kterýž byl wykopal sobě w městě Dawidowě : a položili ho na lože geho plně wonných wěcý, a mastj newěštějch, kteréz byly apazrykářským uměním skládány, a pázlili nad njm s nádherností přilissnan.

* wězeni.

Kapitola XVII.

Pobožný Jozaffat králowal nad lidem Jüdským : a byl mocný, bohatý a slawný. 7. Rozeslal věrele zákona po wšij Jüdské zemi, a činil jiné znamenité skutky. 13. Počet knížat y bogownjů geho.

1. Králowal pak Jozaffat syn gecho mjlto něho, a zmocnil se proti Izraelowi.

2. Y postavil haufy soldnětů w wšech městech Jüdsých, kteráž byla ohrazena zdmi. A stráž zpořádal w zemi Jüdské, a w městech Effraim, kteráž byl zdobyt wal Aza otec geho.

3. A byl Hospodin s Jozaffatem, že chodil po cestách Dawida otce swého prwnjch : a nedaufal w Baalim,

4. Ale w Boha otce swého, a chodil w přikázanjch geho, a ne wzdě hřichů Izraelowých.

5. Y utwardil Hospodin králowstwj w ruce geho, a dal wšestřen Jüda dary Jozaffatowi : a učiněna sau genu nesčislná zbožj, a weliká slawa.

6. A když nabylo srdce geho smelosti pro cesty Hospodinowy, také wýsosti a báge z Jüdy odgal.

7. Třetjho pak lěta králowstwj swého, poslal z knížat swých Benzhaila, a Wbdyáše, a Šacharyáše, a Mathanaele, a Wlchcáše, aby učili w městech Jüdsých :

8. A s nimi Lewjy, Semciáše, a Mathanyáše, a Šabadyáše, Ušaele také, a Semiramotha, a Jonathana, a Aldonyáše, a Thobíáše, a Thabadonyáše, Lewjy, a s nimi Elisama, a Jorama kněžj.

9. Y učili lid w Jüdstreu, masgice knihu zákona Hospodinowa, a obcházelj wšecká města Jüdská, a učili lid.

10. Pretož stal se strach Hospodinu na wšecku králowstwj zemj, kteréz byly wúkol Jüdstwa, aniž směli bogowati proti Jozaffatowi.

11. Ale y Filistýnstj Jozaffarowi dary přinášeli, a clo šijbra. Arabstj také přiváděli dobytky, špeců sedm tisíc sedm set, a kozlů toliček.

12. Vzkročl tedy Jozaffar, a zveleben gest až na výsost: a vystavěl w Jůdstwu domy na způs sob věžj, a města hrozená.

13. A mnohá díla zhotovil w městech Jůdstých: mužj také bogowncy, a synj byli w Jeruzalémě,

14. Všich tento počet (gest) po domjch a čeledjch gednoho každého: W Jůdowi knjzata wogsta, Ednas wůdce, a s njm neysylněgšjch mužů tři sta tisíc.

15. Po něm Johanan knjze, a s njm dvě stě osmdesáte tisíc.

16. Po tom také Amasyás syn Bchry, posvěcený Hospodinu, a s njm dvě stě tisíc mužů syných.

17. Toho následoval syný k bitwám Eliada, a s njm držjících kůstřě, a parwězu dvě stě tisíc.

18. Po tom také Jozabad, a s njm sto osmdesáte tisíc borowých wogáků.

19. Ti wšickni byli k ruce králů, kromě giných, kterých byl posazdil w městech hrozených po všem Jůdstwu.

Kapitola XVIII.

Jozaffar s Achabem ráhl na wognu proti Syřským, salešui prorocy Achabowi předpovídali wstěstwj. 16. Gemuž Micheás rád předpovídal, protež gest do wězenj wšazen ale Achab zabit.

1. Byl tedy Jozaffar bohatý a slawný welmi, a šswazgrowsťwm spogil se s Achabem.

2. Y zstoupil po letech k němu do Samarij: k gehožto přjstj nazbil Achab špeců, a wolů welmi mnoho, gemu y lidu, kterých byl

přissel s njm: a namluwil ho, aby wstoupil do Kámoth Galaad.

3. Y řekl Achab král Izraelstý k Jozaffarowi králi Jůdstému: Pod semnan do Kámoth Galaad. Gemuž on odpovědel: Bať (gsem) gá (tať gsn) y ry: gafo lid twůg, tať y lid můg: a s tebau budeme w bogl.

4. Y řekl Jozaffar králi Izraelstému: Porad se, prošym nynj s řečj Hospodinowan.

5. Shromáždil tedy král Izraelstý proroků čtyři sta mužů, a řekl k nim: Mámeli giti do Kámoth Galaad k bogowanj, čili (tať) nechari? Ale oni řekli: Wstup, a dá (ge) Bůh w rukn králowu.

6. Y řekl Jozaffar: zdali zde nenj Proroka Hospodinowa, abyžhom se ho také otázali?

7. Y řekl král Izraelstý k Jozaffarowi: Gest muž gedn, gehož se práti můžeme na wůli Hospodinowu: ale gá nenáwidjm ho, nebo neprorokuge mi dobré, ale zlé po wšeckem čas: gest pať Micheás syn Zemla. Y řekl Jozaffar: Neamluw králi tjm způsobem.

8. Powolal tedy král Izraelstý gednoho z komornjků, a řekl gemu: Dawoleg špěšně Micheás syna Zemlowa.

9. Král pať Izraelstý, a Jozaffar král Jůdstý, oba seděli na trůnu swém, odjni sauce rauchem králowstým: seděli pať na placu podlé brány Samarstě, a wšickni prorocy prorokowali před nimi.

10. Sedecyás pať syn Chanaaz na wdělal sobě rohy železné, a řekl: Tyto wěcy prawj Hospodin: tčmíto zmjratí budeš Syřt, dočud nezetěse gj.

11. A všickni prorocy podobně prorokovali, a pravili: Vstup do Kámoth Galaad, a šťastně se powede, a dá ge Hospodin w ruku králowu.

12. Posel pak, kterýž byl šel aby zawolal Micheáše, řekl gemu: Hle slova všech proroků gedením vstý dobré věci králi zvěstuj: prosím tedy tebe, aby y řeč twá gím nebyla odporná, a abys mluvil šťastné věci.

13. Gemuž odpověděl Micheáš: Živě gest Hospodin, že cožkoli řekne mi Bůh můj, to mluviti budu.

14. Přišel tedy k králi. Gemuž král řekl: Micheáši, mámeli giti do Kámoth Galaad k bogowánj, čili (tak) nechati? Gemuž on odpowěděl: Vstupte: nebo všechny věci šťastné se přihodí, a dani budau nepřátelé w ruce waffe.

15. Y řekl král: Opět a opět přisáhanu zawazugiti tě, abys mi ne mluvil, než co prawdivého gest, we gměnu Hospodinowu.

16. Ale on řekl: wšel sem wšech ho Izraele rozptýleného po horách, jako owce bez pastýře: y řekl Hospodin: nemagj tito pánů: nechť se nawrátj gedenkaždý do domu svého w pokogi.

17. Y řekl král Izraelský k Jozaffatowi: Zdalíž sem neřekl tobě, že tento neprorokuje mi nic dobrého, ale ty věci, kteréž zlé gsau?

18. Ale on řekl: Prorok slyšše slovo Hospodinowo: wšel sem Hospodina sedícího na trůnu swém, a wšechť wogšto nebesť přistojící gemu na prawicy, y na lewicy.

19. Y řekl Hospodin: Fdo oclamá Achaba krále Izraelského, aby

wstoupil a padl w Kámoth Galaad? A když prawil geden tjmto způsobem, a druhý gínym:

20. Wyšel duch, a stál před Hospodinem, a řekl: Já oclámám ho. Gemuž Hospodin řekl: w čem oclámás.

21. Ale on odpověděl: wygdu, a budu duch živý w vstech všech proroků geho. Y řekl Hospodin: oclámás, a přemůžes: † wygdiž a učin tak.

22. Klynj tedy, hle Hospodin dal ducha lži w usta všech proroků twých, a Hospodin mluwil o robě zlé věci.

23. Přistoupil pak Sedecyáš syn Chanaana, a vdeřil Micheáše w lice, a řekl: Kterau cestau přestel duch Hospodinow odemne, aby mluwil robě?

24. Y řekl Micheáš: Ty sám vžijš w ten den, když wegdeš z komory do komory, abys se skryl.

25. Půkázal pak král Izraelský, řka: wezměte Micheáše, a weďte ho k Amionowi knížeti města, a k Joasowi synu Amelchowu.

26. A dje: Tyto věci prawj král: wsadte tohoto do žaláře, a dáwegte gemu chleba maličko, a wody maličko, dokudž se nenawrátj tjm w pokogi.

27. Y řekl Micheáš: Gesliže se nawrátjš w pokogi, nemluwil Hospodin we mně. A řekl: slyšše všickni lidé.

28. Prorok wstoupil král Izraelský, a Jozaffat král Jůdský do Kámoth Galaad.

29. Y řekl král Izraelský k Jozaffatowi: Změnjm oděw, a tak půgdu k birwě, ty pak oblec se w rauce

raucha swá. A zméniv král Izraelský oděw, přišel do boga.

30. Brál pak Syrský byl přikázal wůdcům gezdů swých, řka: Nebojíte se proti neymensšimu, aneb proti neywětšimu, než proti samému králi Izraelskému.

31. Prorok řdyž widěl knížata gezdů Jozaffata, řekli: Král Izraelský gest tento. V obklíčili geg bogugjce: ale on wolal k Hospodinu, a pomohl gemu, a odwrátil ge od něho.

32. Nebo řdyž vzřeli wůdce wé gyzdných, že není král Izraelský, nechali ho.

33. Přihodilo se pak, že geden z lidu střelu na negišto vystřelil, a ranil krále Izraelského mezy slgi a plecemi, ale on wozkowí swému řekl: obrať ruku swau, a wyweď mne z wogška, nebo sem raněn.

34. A dořonala se bitwa w ten den. Pak Izraelský stál na wozě swém proti Syrským až do večera, a umřel, řdyž zapadlo slunce.

† W 13 III. Reg. XXII, 23.

Kapitola XIX.

Jozaffat byl od Proroka Jehu porostán, že zlému dal pomoc. 5. Vstanowil saudec nad lidem. 8. Tež kněžj, a Lewjry, aby lid učili.

1. Nawrátil se pak Jozaffat král Jůdský do domu swého pokojně do Jeruzaléma.

2. Gemuž wstříc wysel Jehu syn Hanany Widaucy, a řekl k němu: Bezbožnému dáwáš pomoc, a těm, kterjž nenáwidj Hospodina přátelstwjm se spogugese, a proto zastaužil sy syce hněwu Hospodinowa:

3. Ale dobřj skutkowé nalezeni sau na tobě, proto že sy odgal háze z země Jůdské, a připravil sy

střdce swé, abys hledal Hospodina Boha otců swých.

4. Bydlil tedy Jozaffat w Jeruzalémě: a opět wysel k lidu od Bersabee až do hory Effraim, a nawrátil ge k Hospodinu Bohu otců gegich.

5. V ustanowil saudec země wewšech městech Jůdských hrazených na gednomkaždém místě,

6. A přikazuje saudecům, řekl: wize, co činjte, nebo neprowozujete saudu lidského, ale Hospodinowa: a cožkoli saudití budete, na wás se obrátj.

7. Budiž bázeň Hospodinowa s wámi, a s pilností wšechť wěcy činite: nebo není w Hospodina Boha nasseho neprawosti, ani přigjmánj osob, ani žádosti darů.

8. W Jeruzalémě také ustanowil Jozaffat Lewjry, a kněžj, a knížata čeledj z Izraele, aby saud a při Hospodinowu sandili obywatelům geho.

9. A přikázal gím, řka: takto budete činiti w bázni Hospodinowé wěrně, a střdem dořonálým.

10. Wšeliťau rozepři, kteráž přigde k wám, bratřj wasšich, kterjž bydlj w městech swých, mezy přibuzenstwjm a přibuzenstwjm, řdežkoli otázka gest o zákonu, o přikázanj, o obyčegjch poswátných, o osprawedlněnjch: vřazte gím, aby nezbtěřili proti Hospodinu, a aby nepřšsel hněw na wás, a na bratry wasše: tak tedy činjte nezbtěřšje.

11. Amaryáš pak kněz, a blšup wás, w těch wěcech, kterěž k Bohu přššussegj, předstawen bude: Sabadyáš pak syn Ismaheľuw, kterjž gest wůdce w domu

Jůd

Júdové, bude nad těmi díly, kteráž královskému auřadu příslušejí: a máte mistry lewjry před sebou, posylítež se, a činite pilně, a bude Hospodin s vámi v dobřích věcech.

Kapitola XX.

Wálka Moabských, a Ammonytských proti Jozaffatowi: 22. vítězství jeho nad nimi. 35. Jozaffat stowaryštw se s Ochazyášsem, trestán gest od Boha.

1. Po těch věcech shromáždili se synové Moab, a synové Ammon, a s nimi (někteří) od Ammonytských, k Jozaffatowi, aby bogowali proti němu.

2. V přišli poslové, a oznámili Jozaffatowi, říkauce: Přichází proti tobě množství veliké z těch míst, kteráž za mořem jsou, a z Syrye, a hle stoj v Asafoncharmar, když gest Engaddy.

3. Jozaffat pak bázní přestrasšený celého se oddal k prošení Hospodina, a vyhlásil půst všemu Jüdowi.

4. V shromáždil se Jüdas k prošení Hospodina: ale y všickni z měst svých přišli k prošení ho.

5. A když stál Jozaffat v prostřed shromáždění Jüdského a Jeruzalémského, v domě Hospodinovu před syny norau,

6. Řekl: Hospodine Bože otců našich, ty sy Bůh na nebi, a panuješ nad všemi královstvími národů, v ruce tvé gest síla y moc, aniž kdo může tobě odolati.

7. Ždaliž ty Bože náš nezmordoval sy všech obywatelů země této před lidem svým Izraelským, a dal sy ti semenu Abrahama přiztele svého na věky?

8. Vbydlili w něj, a wystawěli w něj Swatyni gměnu tvému, říkauce:

9. Gestliže případnau na nás zlé věci, meč saudu, mor, a hlad, budeme státi před domem tímto, před obličejem tvým, v kterémž wzywáno gest gměno tvé: a wozlati budeme k tobě v zármutcích svých, a wyslyšise, y wyswobodise.

10. Nynj tedy hle synové Ammon, a Moab, a hora Seir, strážejte než sy nedopusil Izraelowi, aby přešli, když vycházeli z Egiptu, ale vhnuli se od nich, a nezmordowali gich:

11. Až odpor čini, a vylugj wywrcy náš z vládařstwj, které sy dal nám.

12. Bože náš tedyliž nebudese gich sanditi? W nás zagile neni tak veliká síla, abychom mohli rozmuto množství odolati, kteréž připadá na nás. Ale poněwadž nezwijme, cobychom činiti měli, totiž to ostatního máme, abychom oči své obrátili k tobě.

13. Wesskeren pak Jüda stál před Hospodinem, s malíčkými, a manželkami, a dítkami svými.

14. Byl pak Jahazyel syn Zacharyáše, syna Banaiáše, syna Jesbyele, syna Marhanyášowa, lewjta z synů Asaffových, nad kterýmž stál se duch Hospodinow v prostřed zástupu,

15. A řekl: Pozorujte wesskeren Jüdo, y kteříž bydlíte w Jeruzalémě a ty králi Jozaffate: Tyto věci prawj Hospodin wám: žte bogte se, aniž se lefegte tohoto množství: neboť neni wás bog, ale Božj.

16. Žeytra zstaupjte proti nim: nebo wstaupj po stráni gměnem Sy, a naleznete ge na vrchu posrofa, kterýž gest proti paussi Jeruel.

17. Uebudete wy, krečij se bu-
dte porýkati, ale toliko daufán-
lími stúgre, a výtje pomoc šo-
špodinowu nad wámi, ó Jůdo a
Jeruzaléme: nebogte se, ani se straz-
chúgre: zeytra wygdete proti nim,
a šospodin bude s wámi.

18. Jozaffat tedy, a Jůda, y
wšickni obywatelé Jeruzalémštíj,
padli na twáť na zemi před šo-
špodinem, a flaneli se gemu.

19. Lewitowé pak z synů Baath,
a z synů Bore, chwálili šospodina
Boha Izraelšeho hlasem welikým,
na wýsošť.

20. A šdyž ráno wstali, wyšli po-
paussi Tchekne: a šdyž šli, štoge
Jozaffat v prostřed gich, řekl:
Poslyšte mne mužj Jůdští, y wšic-
kni obywatelé Jeruzalémštíj: wě-
te w šospodina Boha swého, a bez-
pečni budete: wěte Protokům ge-
ho, a wšecky wěcy powedau se šša-
sně.

21. Y dal radu ľdu, a wstano-
wil zpěwáky šospodinowy, aby
chwálili ho w haufjch swých, a před-
cházeli wogšto, a hlasem gedno-
sworným prawili: Chwalte šo-
špodina, nebo na wěky milostden-
stwj geho.

22. A šdyž počali chwály zpí-
wati, obrátil šospodin zálohy ge-
gich na ně samé, synů totižto Am-
mon, a Moab, a hory Seir, krečij
byli wyšli, aby bogowali proti
Jůdowi, y zbiti šau.

23. Uebo synowé Ammon a
Moab powstali proti obywatelům
hory Seir, aby pobili a zahladli
ge: a šdyž to skutkem dořonali,
také sami proti sobě obrátiwše se,
wespoleť se raniwše padli.

24. Jůda pak šdyž přišel k

stráži, kteráž partj k paussťi, vžtel
daleko wšecku fraginu široce pl-
nau mrtwých těl, a že žádného
nepozůstewa, řdoby byl mohl šinrt
vgiti.

25. Přišel tedy Jozaffat, a wšec-
kén lid s nim, k rozebrání laupes-
žj z mrtwých: a našli mezi mrt-
twými těly rozličný nábytek, rau-
cha také a nádoby předrahé, a ro-
zebráli, tak že wšech wěcy něsti
nemohli, ani za tři dni odnosyti laus-
peže pro welikost řiřiti.

26. Dne pak čtvrtého sbro-
máždili se w audolj Požehnání:
neb poněwádž tam byli dobrořeči-
li šospodinu, nazwali místo to
audolj Požehnání až do dnešního
dne.

27. Y nawrátil se wšeliký muž.
Jůdský, y obywatelé Jeruzalém-
štíj, a Jozaffat před nimi, do Je-
ruzaléma s radostí welikau, pro-
to že dal jim šospodin radost z
nepřátel gegich.

28. Y wšli do Jeruzaléma s
žaltáři, a traubami do domu šo-
špodinowa.

29. Připadl pak strach šospo-
dinu na wšecku králowstwj zemj,
šdyž wšlyšeli, že bogowal šospo-
din proti nepřátelům Izrael-
ským.

30. Y odpočinulo králowstwj
Jozaffatowo, a dal gemu Bůh po-
řog wškol.

31. Králowal tedy Jozaffat nad
Jůdau, a byl we řidecyti pěti letech,
šdyž počal králowati: dwadeci pak
a pět let králowal w Jeruzalémě,
a gméno matky geho Azuba dcera
Selaby.

32. A chodil po cestě otce swé-
ho Azy, aniž se vchytil od ni, čině
řte,

kteřé věci libezné byly před Hospo-
dnem.

33. Ale wšak wýsosti neodgal,
a geště lid nebyl obrátil srdce swé-
ho k Hospodinu Bohu otců swých.

34. Ošatkové pak skutků Jo-
zaffatových prvních y posledních,
sepsani sau w slověch Jehu syna
Hanany, kteřž wložil do knih krá-
lí Izraelských.

35. Po těch věcech Jozaffat
král Jůdský wšel w přátelství s
Ochozýásem králem Izraelským,
gehožto skutkové byli neybezbo-
žnější.

36. A aučasten byl, aby dělali
lodi, kteřžby šly do Char-
syse: a nadělali množství lodí w
Ussongaber.

37. Prorokoval pak Eliezér,
syn Dodau z Marcsa k Jozaffa-
towi, řka: že sy měl smlauwu s
Ochozýásem, porazyl Hospodin di-
la twá, a ztroskotány sau lodi, aniž
mohly jiti do Charseye.

Kapitola XXI.

Smrt Jozaffatowa, vkrucenství, y
jiní břídové Joramowi: 8. Wálka s
Edomskými. 18. Nemoc y smrt geho.

1. **B**ýnul pak Jozaffat s otcy
swými, a pochován gest
s nimi w městě Dawidowě: a kras-
lowal Joram syn geho místo něho.

2. Kterýž měl bratři syny Jo-
zaffatowy, Azaryáše, a Jahyele, a
Zacharyáše, a Azaryáše, a Michae-
le, a Saffaryáše. Wšickni ti sy-
nowé Jozaffata krále Jůdského.

3. A dal jim otec gegich mno-
hé dary stříbra y zlata a platy s
městy přepewnými w Jůdstwu:
království pak dal Joramowi,
proto že byl prworozený.

4. Powstal tedy Joram na
království otce swého: a když se
otwordil, zmordowal wšecky bratři
swé mečem, a některé z knížat
Izraelských.

5. W třideceti dwau letech byl
Joram, když počal králowati: a
osm let králowal w Jeruzalémě.

6. A chodil po cestách králů Izrael-
ských, gačo byl činil dům Acha-
buw: nebo dcera Achabowa byla
manželka geho, a činil zlé před
obličejem Hospodinowým.

7. Kteřž pak Hospodin zablaz-
diti domu Dawidowa pro smla-
uwu, kteraž byl učinil s ním: a
že byl slibil, že dá gemu swjcy, y
synům geho po wšeliký čas.

8. W těch dnech zprotiwil se
Edom, aby nebyl poddán Jůdowě,
a ustanowil sobě krále.

9. A když přišel Joram s kní-
žaty swými, y seowsmi gízdnými,
kteřž byli s ním, wstal w noci a
porazyl Edoma, kteřž geg byl ob-
klíčil, y wšecky vůdce gízdných
geho,

10. Ale wšak zprotiwil se E-
dom, aby nebyl pod panowáním
Jůdowým až do tohoto dne: toho
času y Lobna odstaupila, aby nebyla
pod rukau geho. Nebo byl opustil
Hospodina Boha otců swých.

11. Na to y wýsosti zdělal w
městech Jůdských, a učinil, aby
smilnili obywatelé Jeruzalémští,
a přestaupil Jůda.

12. Přineseno pak gest gemu
psaný od Eliáše Proroka, w němž
psano bylo: Tyro věci prawí Ho-
spodin Bůh Dawida otce twého:
poněwadž sy nechodil po cestách
Jozaffata otce swého, a po ces-
tách Azy krále Jůdského,

13. Ale chodil sy po cestě krá-
lu Izraelských, a učinil sy aby smil-
nil Jida, a obywatelé Jeruzalém-
ské, následowaw smilstwa domu
Achabowa, nad to y bratři své,
dům orce svého, lepší než ty gsy,
zabil sy,

14. Ale Hospodin bítí tebe bu-
de ranami welikau, s lidem twým,
y syny, y manželkami twými, y
wsím statkem twým.

15. Ty pak nemocen budeš ney-
horší nemocí břicha svého, dokud
newygdaš střeva swá pomalu na
gedenkaždý den.

16. Wzbudil tedy Hospodin
proti Joramowi ducha filistýn-
ských, a Arabských, kteříž gsa
spoluzuglých s Maučeniny,

17. Y wstoupili do země Jůd-
ské, a pobubili gi, a rozebrali wse-
cken statek, kterýž nalezen gest w
domu králowském, nad to y syny
geho, y manželky: ani nezůstalo
gemu syna, krom Joachaza, kterýž
byl neymladší.

18. A nad ty wsecky wěcy ra-
nil geg Hospodin nemocí břicha
nezhogitcdlnau.

19. A když den po dni šel, a
časů chwile obcházely, dwa: let
naplněn gest okřskel: a tak dlu-
hým neduhem ztráwen gsa, tak že
wykydal také střeva swá, neduhu
spolu y žiwota pozbyl. Y umřel w
nemocí neyhorší, a nevcinil gemu
lid pohřbu wedlé obyčejge pálení,
gačo byl učinil předtím geho.

20. W třideceti dwau letech
byl, když počal králowati, a osm
let králowal w Jeruzalémě. A
chodil nepřimě, a pochowali geg
w městě Dawidowě: ale wšak ne
w hrobě králů.

* moci.

Kapitola XXII.

Kralování Ochozýáso, 8. pomsta
Boží nad ním, y domem Achabowým.
10. Očernost Achabie.

1. Wstanowili pak obywatelé
Jeruzalémské Ochozýáse
syna geho neymladšího, králem m-
sto něho: nebo wsecky starší, kte-
říž před ním byli, pobili lotě Arab-
ské, kteříž byli připadli do ležení:
y králowal Ochozýás syn Jora-
ma krále Jůdského.

2. W třideceti dwau letech
byl Ochozýás, když králowati po-
čal, a geden rok králowal w Je-
ruzalémě, a gměno matky Achab-
lie dcera Amry.

3. Ale y on chodil po cestách
domu Achabowa: nebo matka ge-
ho dohnala ho, aby bezbožně činil.

4. Činil tedy zlé před obličgem
Hospodinowým, gačo dům Achab-
bow: nebo oni byli geho rádcowé
po smrti orce geho, f zabynuti geho.

5. Y chodil w radách gegich.
A táhl s Joramem synem Achaba
krále Izraelského, na wognu proti
hazaelowi králi Sýrskému do Ka-
moth Galaad: y ranili Sýrské Jor-
rama.

6. Kterýž nawrátil se, aby se
hogil w Jezrahel: nebo byl mnohé
rány wzal w swrchu řeceném poty-
kání. Protož Ochozýás syn Jor-
ramow král Jůdský, zstoupil, aby
nawštíwil Jorama syna Achabo-
wa w Jezrahel stonagjých.

7. Alebo vůle Boží byla proti
Ochozýásovi, aby přišel k Jora-
mowi: a když přišel, a wycházel
s ním proti Jechu synu Sam-
s, kterýž pomazal Hospodin, aby za-
hladil dům Achabow.

8. Když tedy wywracowa Jez-
p p plu

bu dům Achabův, našel knížata Jůdská, a syny bratrů Ochozabůvých, kteříž sloužili genu, y umor-
dowal je.

9. Samého také Ochozabě hle-
dage, chytil skrytého w Samari:
a přivedeného k sobě zabil, y po-
chowal ho: proto že byl syn Jo-
zaffatův, kterýž byl hledal hospo-
dina celým srdcem svým. Aniž
byla více gafa naděge, aby kdo
královal z kmene Ochozabova.

10. Poněwadž Achalia matka
geho, widauc, že umřel syn gegi,
powstala, a zmordowala wsecken
rod královtý domu Joramova.

11. Josabeth pak dcera králo-
wa wzala Joasa syna Ochozabů-
wa, a vkradla geg z prostředku
synů královtých, když mordowani
byli: a schowala geg o chůwu ge-
ho w koinore, kdež lůžka byla: Jo-
sabeth pak, kteráž ho byla skryla,
byla dcera krále Jorama, manželka
Joady biskupa, sestry Ochozab-
šowa, a proto Achalia nezabila ho.

12. Byl tedy s nimi w domu
Božím skrytý šest let, w nichžto
králowala Achalia na zemi.

Kapitola XXIII.

Kralování Joasowe. 12. Smrť
Achalie. 16. Obnovení služby Boží, a
zkažení modlářství.

1. Žena pak sedmého posylněn
gfa Joada pogal setniky,
totiž Azaryášse syna Jeroham, a
Isinabele syna Johanan, Azaryáš-
se také syna Obéd, a Maasýášse
syna Adaiáššowa, a Elisaffat syna
Zechry: a wysel s nimi w smlauwu.

2. Kteríž obcházejíce Jůdu,
shromáždili Lewity ze wsech měst
Jůdských, a knížata čeledi Izrael-
ských, a přišli do Jeruzaléma.

3. Wesslo tedy wsecko množ-
stw w smlauwu w domu hospo-
dinowu s králem: a řekl k nim Jo-
jada: Hle syn králuw bude králo-
wati, gaťož mluwil Hospodin o
synch Dawidových.

4. Tato gest tedy řeč, kteráž
včiníte:

5. Třetí díl wás, kteříž přichá-
zejí k soborě, kněží, a Lewitů. a
wratných, bude w branách: třetí
pak díl v domu králowa: a třetí v
brány, kteráž slowe Základu: wse-
cken pak ostatní obecný lid newě
gest w syných domu Hospodinowa.

6. Aniž kdo giný wcházeg do
domu Hospodinowa gediné kněží,
a z Lewitů, kteříž přislubují: ti
toliko ať wegdu, nebo poswěcení
sau: a wsecken ostatní lid obecný
ať ostřihá stráž Hospodinových.

7. Lewitowe pak ať obhlíejí krá-
le magice gedentáždy swau zbraň:
(a gestliže někdo giný wegde do
chrámu, ať gest zabít) a ať gsau s
králem y wcházegícím, y wcházeg-
jícím.

8. Včinili tedy Lewitové, y
wsecken Jůda wedlé wsech wě-
cí, kteráž byl přikázal Joada bi-
skup: a pogali gedentáždy nuže,
kteříž pod nimi byli, a přicházeli
wedlé pořádku sobory, s těmi, kte-
říž byli vyplnili soboru, a wcház-
eti měli. Poněwadž Joada bi-
skup nebyl dopustil odgiti haufum,
kteříž se na gedentáždy ryhoden
střidati obyčeg měli.

9. Y dal Joada kněz setníkům
kopj, a pawězy, a skry krále Da-
wida, kterýž byl poswětil w domu
Hospodinowu.

10. A ustanowil wsecken lid
držících mečiky, od prawé strany
chrámu,

chrámu, až do strany chrámu lewé, před oltářem, a chrámem okolo trůlu.

11. Y wywedli syna králowa, a wstawili naň forunu, a swěz drawj, a dali w ruku geho záston, aby držel, a ustanowili geg králem: pomazal také ho Jojada biskup, a synové geho: a žádal mu (dobrého) a řekli: žiw buď král.

12. Což řdyž wslýssela Athalia, hlas totizto běžících a chwálících krále, wessla k lidu do chrámu Hospodinowa.

13. A řdyž wděla krále stogících na stupni, řdu se wcházý, a knížata, a haufy okolo něho, y wssěden lid země radugjý se, a zwučjý na trauby, a rozličnými nástroji hudebnými zpjwagjý, a hlas chwáljý, roztrhla rauda swá, a řekla: Aufladowé! aufladowé!

14. Wyssed pak Jojada biskup, k semjům, a knížatům wogssla, řekl jim: wywedre gi wen z ohrad chrámových, a ať wně zabita gest mečem. A přikázal knězi, aby nebyla zabita w domu Hospodinowu.

15. Y wložili na sšigi gegi ruce: a řdyž wessla do brány koňské domu králowa, zabilí gi tam.

16. Učinil pak Jojada smlawu mezy sebau, a wssim lidem y králem, aby byl lid Hospodinow.

17. Protož wssel wesskeren lid do domu Baal, a zřazyli geg: a oltáře, a obrazy geho zřostotali: Mathana také kněze Baalowa zabil před oltářem.

18. Ustanowil pak Jojada anřednjky w domu Hospodinowu pod rukama knězi a Lewjů, kteréz

rozdělił Dawid w domu Hospodinowu: aby obětowali zápalné oběti Hospodinu, gaťož psáno gest w zákoně Mořžjssowě, w radostj, a w pjsnjch, wedle naučenj Dawidowa.

19. Ustanowil také wrátné w branách domu Hospodinowa, aby newcházal do něho nečistý we wssilicé wěcy.

20. A pogal setnjky, a neysylz něgssj muže, a knížata lidu, y wesskeren lid obecný země, a učinili, aby zstaupil král z domu Hospodinowa, a wssel strze prostředek brány swrchnj do domu králowstěho, a posadili ho na trůnu králowstěm.

21. Y weselil se wesskeren lid země, a město se wpořogilo: Athalia pak zabita gest mečem.

Kapitola XXIV.

Opravenj chrámu od Joasa. 14. Smrt Joadowa. 17. Uoblářstwj, 21. a wřrnost Joasowa, 23. wálka proti němu, 25. y smrt geho.

1. **W** sedmi letech byl Joas, řdyž králowati počal: a čtyřidceti let králowal w Jeruzalémě: gniěno matky geho Sebia z Bersabee.

2. Y činil, což dobrého gest před Hospodinem po wssěcky dny Joady kněze.

3. Wzal pak gemu Jojada manželky dvě, z nichžto zplodil syny y dcery.

4. Po kterýchžto wćecch zřibilo se Joasowi, aby opravil dům Hospodinow.

5. Y shromáždil knězi, y Lewjy, a řekl jim: Wygděte do měst Jůdských, a zbrejte ze wssěho Jzraele penjze na opravu stawenj

domu Boha wasscho, na gedentfa: ždý rof, a spěšně to učině. Le: wjrowé pak činili (10) nedbání: wěgt.

6. Y powolal král Jojady knj: žete, a řekl genu: proč sy neměl péče, abys přinutil Lewjty, aby wnesli z Jidy a z Jeruzaléma peníze, kteréž vloženy sau od Mojžiše služebníka Hospodinowa, aby wneslo se wsecko množství Izraelské do Stránku svědeckej:

7. Ktebo Achalia neybezbožnější, a synové gegj, zkazyli dům Boží; a ze wsech věcí, kteréž posvěceny byly w chrámu Hospodinowu, ozdobili chrám Baalu.

8. Přikázal tedy král, a udělal trublu: a postavili gi podle brázy domu Hospodinowa zewnitř.

9. Y ohlášeno gest w Jidstwu, a Jeruzalémě, aby přinesli gedentfaždý plat Hospodinu, kterýž vložil Mojžiše služebník Boží na wsecho Izraele na pausši.

10. Y weselila se wsecka knjazka, y weskeren lid: a wšedše suezli do trubly Hospodinowy, a meztali, tak že se naplnila.

11. A když čas byl, aby přinesli trublu před krále šrže ruce Lewjtu (nebo widěl mnoho peněz) wcházel pisač králow, a kterého první kněz byl ustanovil: y wyspowali peníze, kteréž byli w trublé: trublu pak zase přinášeli na místo gegj: a tak činili na každý den, a shromážděny sau nesčíslné peníze.

12. Kteréž dali král a Jojada rěm, kteříž byli nad dílem domu Hospodinowa: ale oni nagjimali za ně kamenjky, a řemeslnjky gedno: hofažděho díla, aby opravili dům

Hospodinow: kowáře také železa y mědi, aby, což padati počalo, pordepjino bylo.

13. Y dělali ti, kteříž pracowali pilně, a zadělávala se díra w stěnách šrzeruce gegich, a přiwedli dům Hospodinow w staw prwněgšj, a učinili, aby pevně stál.

14. A když dofonali wsecka díla, přinesli před krále a Jojadu ostatnj díl peněz: z kteréhož wdělány sau nádoby chrámovy k službě, a k zápalným obětem, šaly také, y jiné nádoby zlaté a stříbrné: a oběrowány byly oběti zápalné w domu Hospodinowu wstawičné po wsecky dny Jojadowy.

15. Štíral se pak Jojada plný dnů, a umřel, když byl we stu třicetý letěch.

16. Y pochowali ho w městě Dawidowě s králi, proto že učinil dobré s Izraelem, y s domcem jeho.

17. Když pak umřel Jojada, wesli knjazata Jidská, a flaneli se králi, kterýž obměřen gsa službami gegich, powolil gim.

18. Y opustili chrám Hospodina Boha otců swých, a slaužili bégům, a rytinám, a stal se hněw prorci Jidow, a Jeruzalému pro ten hřjch.

19. Y posýlal gim Proroky, aby se nawrátili k Hospodinu: kterýchž oswědčujících oni nechřeli slyšeti.

20. Duch tedy Boží * oblékl Zacharyáše syna Jojady kněze, y stál před obličejem lidu, a řekl gim: Tyro věci prawj Hospodin Bůh: Proč přestupujete přikázanj Hospodinowo, což wám neprospěge? a opustili ste Hospodina, aby opustil wás?

21. Brečijš sbromázdiwisse se proti němu, házeli kamenjím wedle rozkázanj králowa w syni domu Hospodinowa.

22. A nerozpomenul se Joas král na milosrdenstwj, * kteréz byl učinil Jojada otec geho s ním, ale zabil syna geho. Kterýžto když umíral, řekl: Nechtě pohledj Hospodin, a vyhledáwá.

23. A když wysšel rok, wstauřilo proti němu wogšto Syrské: c přišlo do Jůdstwa a do Jeruzaléma, a zmordowalo wsecka knížara lidu, a wsecku laupež poslali králi do Damassku.

24. A giste když přišel welmi malý počet Syrských, dal Hospodin w ruce gegich nesčíslné množstwj, proto že opustili Hospodina Boha otců swých: proti Joasowi také hanebné činili saudy.

25. A odšedše nechali ho w nemocch welikých: powstali pať proti němu služebnícy geho ku pomstě krwe syna Jojady kněze, a zabili geg na lůžku geho, a umřel: a pochowali geg w městě Dawidowě, ale ne w hrobjch králowských.

26. Auflady pať činili gemu, Abad syn Semmaath Ammanyrské, a Jozabad syn Semaryth Moabitské.

27. Synové pať geho, a summa peněz, kteráž sebrána byla za (králowstwj) geho, a oprawenj domu Božího, ty věci sepsány sau pšl: něgi w knize králů: kralowal pať Amazyás syn geho místo něho.

* wzbudil.

Kapitola XXV.

Králowstwj Amazyásowo, 11. wítězstwj nad Idumegským, 14. modlářstwj, 17. wálka s Izraelem, 22. přemoženj, 27. y smrt geho.

1. **W** pětmečyrma letech byl Amazyás, když kralowati počal, a dewětmečyrma let kralowal w Jeruzalémě. Gméno matky geho Joadan z Jeruzaléma.

2. Y činil dobré před obličejem Hospodinowým: ale wšak ne srdcem dořonalým.

3. A když widěl, že wperwáno gest králowstwj geho, zmordowal služebníky, kterjž byli zabili krále otce geho,

4. Ale synů gegich nezabil, gať sož psáno gest w knize zákona Možžissowa, kdezto přikázal Hospodin, řka: Nebudau mordowáni otcowé za syny, ani synowé za otce swé: ale gedentáždy w swém hřjchu umře.

5. Shromázdil tedy Amazyás Jůdu, a ustanowil ge po čeledech, y tisýcnjky, y setnjky, w celém Jůdowi, a Benyaminowi: a seřtil od dwadcýti let (a) wcyffe, a halezl třikráte sto tisýc mladých mužů, kterjžby wycházeli k bitwě, a drželi kopj, a pawězu.

6. Že mzdy také nagal z Izraele sto tisýc sylných, ze sta centnérů stějbra.

7. Přišel pať člověk Boží k němu, a řekl: O králi nechtě newycházj s tebau wogšto Izraelské: nebo není Hospodin s Izraelem, a seřsseni syny Ašfrainowými:

8. Gestliže pať domnjwás se, že na sýle wogsta bogowé záležej, učinj Bůh, abys byl přemožen od nepřátel: neboť Boží (wěc) gest pomáhati, a na wřšťanj obrátiti.

9. Y řekl Amazyás k člověku Božjmu: Co tedy se stane se stem centnérů, které sem dal wogastům Izraelským? Y odpověď: ges

mu člověk Boží: Máť Hospodin, odkudby robě dárí mohl nad ty mnohem wíce.

10. Oddělil tedy Amazyás wogšto, kterěz bylo přišlo k němu z Efraima, aby se nawrátilo na místo své: ale oni na Jůdu náramně se rozhněwawše, nawrátíli se do Fraginy své.

11. Amazyás pak daufánlivo wýwedl lid svůj, a odšel do údolí solnatého, a porazyl synů Seir deset tisíc.

12. A giných deset tisíc mužů zjímali synové Jůdští, a přiwedli na příkré místo gedné stály, a zbázeli se z vrchu dolů, kterěz wšickni zroztázeli se.

13. Ale to wogšto, kterěz byl Amazyás zase odeslal, aby s ním nešlo k bitvě, wrthlo do měst Jůdských, od Samarij až do Berhoron, a zmordowawši tři tisíce, pobrazil laupež welikau.

14. Amazyás pak po porážce Idumegských, a přinesení bohů synů Seir, ustanovil se sobě za bohy, a flanel se gim, a gim zapalowal zápal.

15. Pro kteraužto věc rozhněwaw se Hospodin na Amazyáse, poslal k němu Proroka, kterězby gemu řekl: Proč sy se flanel bohům, kterěz niewyswobodili lidu svého z ruky tvé?

16. A když on ty věci mluwil, odpověděl gemu: Šdaliž sy rádce královský? přestaň, ať nezabigi tebe. A odcházegce Prorok řekl: wjm, že myslil Bůh zabiti tebe, že sy učinil to zlé, a nad to neposlechl sy rady mé.

17. Protož Amazyás král Jůdský, wšed w radu neyhorší, po-

stal k Joasovi synu Joachaza syna Jechu, králi Izraelstému, řka: Přigď, pohledme na sebe wespolek.

18. Ale on odeslal posly, řka: Bodlák, kterěz gest na Libanu, poslal k cedru Libanstému, řka: deg dceru swau synu mému za manželku: a hle zwiřata, kteráž byla w lese Libanstém, přestla, a poslapala bodlák.

19. Řekl sy: porazyl sem Edoma, a protož pozdwišuge se srdce mé w puchu: sed w domě mém, proč zlé proti sobě popauzýs, abys padl y ty y Jůda s rebau?

20. Uchtl poslechnauti Amazyás, proto že wile Hospodinowa byla, aby byl wydán w ruce nepřatel pro bohy Edomské.

21. Wstoupil tedy Joas král Izraelstý, a pohledli sobě w oči: Amazyás pak král Jůdský byl w Bethsames Jůdowě:

22. Y padl Jůda před Izraelem, a vtekl do přibytků svých.

23. Amazyás pak krále Jůdského, syna Joasa, syna Joachazowa, gal Joas král Izraelstý w Bethsames, a přiwedl do Jeruzaléma: a zřazyl zed gecho od brány Efraim, až k bráně vblu na čtyři sta loktů.

24. Wšedlo také zlato, a stříbro, y wšedky nádoby, kterěz byt nalezl w domě Božím, a w Obededoma, w pořadích také domu královského, také y syny zastawených, zase přiwedl do Samarij.

25. Žiw pak byl Amazyás syn Joasow král Jůdský, když umřel Joas syn Joachazow král Izraelstý, patnácte let.

26. Ostarowé pak řečj Amazyásovy, prwních y posledních
sepsa-

šepšani sau w knize králů Jüdsých a Izraelšých.

27. Brerýžto řdyž odstaupil od hospodina, učinili proti němu zálohy w Jeruzalémě. A řdyž řekl do Lachys, poslali, a zabili ho tam.

28. A přinesse na fonjch, pochowali geg s otcy geho w městě Dawidowě.

Kapitola XXVI.

Ozyás králowal, a nad nepřátely wjřzyl. 9. Stawěl Jeruzalém, a dobře hospodařil. 16. Pro wšetečnost pak malomocenstwem od Boha raněn byl.

1. Wesseten pak lid Jüdsý, syna geho Ozyásse w šestnácti letech ustanowil králem mjesto Amazyásse otce geho.

2. On wystawěl Ailath, a nawrátíl ge panstwí Jüdskému, řdyž usnul král s otcy swými.

3. W šestnácti letech byl Ozyás, řdyž králowati počal, a padesáte dvě léta králowal w Jeruzalémě. Eméno matky geho, Jechelia z Jeruzaléma.

4. Y činil, což bylo prawého před očima Hospodínovýmá, wedlé wšech věcy, kterěz byl činil Amazyás otec geho.

5. A wyhledáwal Hospodina we dnech Zacharyásse rozumějícího, a widaucýho Boha: a řdyž hledal Hospodina, zprawowal ho we wšech věcech.

6. Porom wyssel, a bogowal proti Filistýnstým, a zřazyl zed Gerb, a zed Jabnye, a zed Azortu: wystawěl také městčka w Azortu, a w zemi Filistýnstě.

7. A pomohl mu Bih proti Filistýnstým, a proti Arabšým, kteríž bydlili w Gurbal, a proti Ammonyštým.

8. Y dáwali Ammonyštj dary Ozyásfowi: a rozblásseno gest gméno geho až (k mjestu) řudy se wcházy do Egipta pro častá wjřzstwí.

9. A wystawěl Ozyás wěže w Jeruzalémě nad branau vblowau, a nad branau audolj, y gíné w řemz bohu zdi, a zperwnil ge.

10. Wzdělal také wěže na paussři, a wykopal čisterny welmi mnohé, proro že měl mnohé dobytky, tak na polich, gafo na širokosti paussře: winnice také měl, a wináře na horách, y na Barmelu: nebo byl člověk náchylný k dělánj rolj.

11. Bylo pak wogsto bogownj: kú geho, kteríž wycházeli k bitwám, pod rukau Jehyele pisaře, a Maasfásse učitele, a pod rukau Šananyásse, kterýž byl z wůdců králowšých.

12. A wšeckén počet knížat počeledch mužů šlyných, dwa tisíc šest set.

13. A pod nimi wšecko wogsto třikrát sto a sedm tisíc, pět set: kteríž byli způsobj k bogům, a za krále proti protivnjšm bogowal.

14. Přisprawil gim také Ozyás, to gest, wšemu wogstu, pawězy, a řopj, a lehky, a pancýře, a lučistě, a praky k házenj kamenjm.

15. A wdělal w Jeruzalémě rozličného způsobu nástroje, kterěz na wěžich postavil, a na vblech zdi, aby střileli střelami, a kameny welikými: a roznesslo se gméno geho daleko, proro že pomáhal gemu Hospodín, a posylal ho.

16. Ale řdyž posylněn byl, pozdwišlo se srdce geho k zahynutj geho, a nedbal na Hospodina Boha.

ba swého: a wšed do chrámu šos-
spodinowa, zapaliti chřel zápal na
oltáři wonných věcí.

17. A hned wšed za ním Aza-
ryáš kněz, a s ním kněží šospo-
dinových osindešate, mužii předsyl-
ných,

18. Bránili (toho) králi, a ře-
kli: tlenj twůg auřad Ozyáš,
abyš zapalował zápal šospodinu,
ale kněžský, to gest, synů Aaro-
nowých, kteříž posvěceni saú kra-
kové službě: wygdi z Swatyně,
nepotupůg: nebo nebude to po-
čteno tobě k sláwě od šospodina
Boha.

19. Y rozhněwaw se Ozyáš,
drže w ruce kadidlnicy, aby zapá-
lil zápal, hrozyl kněžím. A hned
wzešlo malomocenství na čele ge-
ho před kněžii, w domu šospo-
dinowu nad * oltářem wonných
věcí.

20. A řdyž pohleděl na něho
Aaryáš biskup, y wšickni ginj
kněží, widěli malomocenství na
čele geho, a spěšně wyhnali geg.
Ale y on vlekl se, pospissil wy-
giti, proto že hned wčyřil ránu
šospodinowu.

21. Byl tedy Ozyáš kráľma-
lomocný až do dne smrti své, a
bydlil w domě obzwláštijnim plný
malomocenství, pro kteréž wy-
vržen byl z domu šospodinowa.
Joatham pať syn geho zprawo-
wał dům kráľowský, a saúdil lid
země.

22. Ošarky pať řečj Ozyášo-
vých prwnjch a poslednjch sepsal
Jazáš syn Amosow, Prorok.

23. Y wšnul Ozyáš s otcy swý-
mi, a podchowali ho na poli krá-
ľowských hrobů, proto že byl ma-

lomocný: a kralował Joatham
syn geho místo něho.

* v oltáře.

Kapitola XXVII.

Joatham král Jůdský chwaltebně
kralował. 3. Přemohl Ammonyť, a
wnuřel.

1. **W** pětmešťma letech byl
Joatham, řdyž kralowa-
ti počal, a šestnácre let kralował
w Jeruzalémě: gniěno marky ge-
ho Jerusa decať Sadokowa.

2. Y činil, což prawého bolo
před šospodinem, wedlé wšech
věcí, kteréž byl činil Ozyáš otec
geho, kromě že newšed do chrá-
mu šospodinowa, a gestě lid
břessil.

3. On wystawěl bránu domu
šospodinowa wysokau, a na zdi
šffel mnohé věci zďelal.

4. Města také wystawěl na ho-
rách Jůdských, a w lesých zámky,
a věže.

5. On bogował proti králi sy-
nů Ammon, a přemohl geg, y dali
jemu synowé Ammon w tom čas-
su sto centněřů sřibra, a deset tí-
síc měr pšenice, a tolikěž měr ge-
čmene: tyto věci genu dali syno-
wé Ammon, w létu druhém, a
třetím.

6. Y posylněn gest Joatham,
proto že zprawował cesty své před
šospodinem Bohem swým.

7. Ošarkowě pať řečj Joatha-
mowých, y wšecky bitwy geho, y
šturkowě, sepsáni saú w knize krá-
ľů Izraelských a Jůdských.

8. W pětmešťma letech byl,
řdyž kralowati počal, a šestnácre
let kralował w Jeruzalémě.

9. Y wšnul Joatham s otcy
swými, a pochowali geg w městě
Dawiz

Dawidowé: a kráľoval Achaz syn jeho miesto něho.

Kapitola XXVIII.

Božehost Achazowa, 5. poražení a zhubení jeho od nepřátel, 27. v smrt.

1. **M**ě dwadeceti letech byl Achaz, když kráľovati počal: a šestnácte let kráľoval w Jeruzalemě: nečinil (což gest) prawého před obličejem Hospodinowým, jako Dawid otec jeho:

2. Ale chodil po cestách králů Izraelských: nad to y šil obrazy Baalim.

3. Oně gest, kterých zapalował zápal w audolj Benennom a čistil syny své w ohni, wedlé obyčejě pohanů, kterých zsmordował Hospodin w příchodu synů Izraelských.

4. Oběťował také, a kadidlo z wonných věcí zapalował na woskách, a na páhřebcích, a pod wšelijákým dřewem ratolestným.

5. Y dal geg Hospodin Bůh jeho w ruku krále Syrijského, kterých porazyl ho, a welikan lapeč vzal z jeho kráľowstwj, a přivedl do Damasku: rukám také krále Izraelského wydan gest, a zbit porážkau welikan.

6. Y zsmordował Jacee syn Komelle, z Jůdy sto dwadeceti tisíc w jeden den, wšecky muže božowné: proto že opustili Hospodina Boha otců swých.

7. Téhož času zabil Zechry, muž mocný z Efraima, Maasyáše syna kráľowa, a Ezryku wůdce do mu jeho, Elikanu také druhého po králi.

8. Y zagali synowé Izraelští z bratří swých dwaťrát sto tisíc žen, pacholat, a děwcat, a nesčislau lapeč: a přinesli gi do Samarij.

9. Té chvíle byl tam Prorok Hospodinůw gménem Odéd: kterých wysléd w cestu wogštu přicházějícímu do Samarij, řekl jim: Hle rozhněwaw se Hospodin Bůh otců wassich na Jůdu, wydal ge w ruce wasse, a zsmordowali ste ge wřutně, tak že k nebi dosáhlo wasse wřutenstwj.

10. Nad to syny Jůdské, a Jeruzalémské chcete sobě podrobiti za služebný a děwky, čehož nikoli není potřebj činiti: nebo ste zhrěšili w tom Hospodinu Bohu wassimu.

11. Ale poslechněte rady mé, a dowedte zase zagaté, kterých ste přivedli z bratří wassich: nebo weliká prchliwost Hospodinowa nastává wám.

12. Šlali tedy muži z knížat synů Efraim, Azaryáš syn Jozhananůw, Barachyáš syn Mosolaimothůw, Ezechyáš syn Sellum, a Amasa syn Adali, proti těm, kterých přicházeli z bitwy,

13. A řekl jim: Uvowedete sem zagatých: abychom nezhrěšili Hospodinu. Proč chcete přidati k hříchům našim, a staré winy přewěšiti? Nebo weliký hřích gest, a hněw prchliwosti Hospodinowy nastává Izraelowi.

14. Y nechali muži bogownjcy lapeče, a wšech věcí, kterých byli wzali, před knížaty, a wšim množstwj.

15. Y stáli muži, kterých sme swrchu připomenuli, a popadše zagaté, a wšecky, kterých nazý byli, odšli z lapečj: a když zobláčeli ge, a zobaowali, a oběťstwiłi pokrmem a nápojem, a pomazali pro práci, a péči o ně měli: kterýchkoli

choditi nemohli, a byli mdlého těla, vsadili je na howádka, a přivezli do Jericha města palmového a bratřím gegich, a sami nawrátili se do Samarij.

16. Toho času poslal král Achaz a králi Asyrskému žádaje pomoci.

17. V přišli Idumegstři, a zbili mnohé z Jůdy, a popadli laupě velikau.

18. Filistýnstři také rozložili se po městech na rovinách ležících, a na poledne Jůdstwa: a wzali Bethfames, a Ujalon, a Gaderoth, Socho také, a Chaninan, a Gamzo, s wesničkami gegich, a bydlili w nich.

19. Nebo byl sužil Hospodin Jůdu pro Achaza krále Jůdského, proto, že zbawil ho pomoci, a w porupě měl Hospodina.

20. V přivedl proti němu Chelgathfalnasara krále Asyrského, ho, kterýž y sužoval ho, a řdyž žádný neodpíral, pobubil.

21. Protož Achaz, oblaupiw dům Hospodinow, a dům králi a knížat, dal králi Asyrskému dar, a wšak nic genu neprosělo.

22. Nad to y w času auzkosti své rozmnožil porupu proti Hospodinu, sám strze sebe král Achaz,

23. Obětował bohům Damašským obětí, kterých ho porazyli, a řekl: Bohové králi Syrských pomáhají jim, kterýchž já wfogim obětmi, a budauť semnau, gesto naproti oni byli a pádu genu, y wšemu Izraelowi.

24. Dobraw tedy Achaz wšech nádoby domu Božího, a zlázmaru (ge) zawřel dvěře chrámu Božího, a nadělal sobě oltářů w wšech koutech Jeruzalémských.

25. W wšech také městech Jůdských zdělal oltáře a pálení kadidla, a a hněwu popudil Hospodina Boha otců svých.

26. Ostatkové pak řečí geho, y wšech skutků geho prwních y posledních, sepsáni sau w knize králů Jůdských a Izraelských.

27. V wšul Achaz s otcy swými, a pochowali ho w městě Jeruzalémě: nebo nepřítgali ho do hrobů králů Izraelských. Y králowal Ezechyáš syn geho místo něho.

Kapitola XXIX.

Ezechyáš král otewřel chrám Boží, 5. dal gen strze kněží a Lewity wyčisti: ti. 20. A snazil se Boha strze obětí wřtiti.

1. Sedý Ezechyáš počal králowati, řdyž byl w přemecčtma letech, a dwěmecčtma let králowal w Jeruzalémě: gměno matky geho Abia, dcera Zacharyášowa.

2. V činil, což bylo libého před obličgem Hospodinowým, wedlé wšech věcí, kterých byl učinil Dawid otec geho.

3. On léta y měsíce prwní: ho králowstwí swého otewřel dvěře domu Hospodinowa, a oprawil ge.

4. A přivedl kněží a Lewity, a shromáždil ge do vlice wychozdní.

5. A řekl a nim: Slyšte mne Lewitowé, a posvěťte se, wyčistěte dům Hospodina Boha otců wšich, a wynesťte wšechu nečistotu z Swatyně.

6. Zhřestili otcové naši, a učinili zlé před obličgem Hospodina Boha našeho, opustiwše ho: odwrátili twář swé od Stránu Hospo-

podnoma, a obrátili se hřbetem (k němu).

7. Zavřeli dveře, kteréz byly v síncy, a zhasyli lampy, a zápalu nezapalowali, a zápalných obětj neobětowali, v Swatyni Bohu Izraelstému.

8. Popudila se tedy prchliwost hospodinowa na Jůdu a na Jeruzalém, a dal ge w pohnutí, a w zabynutí, a w posměch, gaťoť sa mi widíte očima swýma.

9. Hle padli otcowé nassj meči; synowé nassj, a dcery nasse, a manželtj zagaté wedeny sau, pro ten hřich.

10. Klynj tedy ljbj se mi, abyť dom wessli w smlauwu s Hospodinem Bohem Izraelstým, a odstátj od nás prchliwost hněwu swého.

11. Synowé mogli nezanedbáť wegre: wás wywolil Hospodin, abyte stáli před ním, a slaužili genu, a ctili geg, a pálili genu zápal.

12. Wstali tedy Lewitowé: Maasab syn Amasai, a Joel syn Azabab, a synů Baab: 3 synů pak Merary, Eys syn Abdy, a Azabab syn Jalaaleluw. 3 synů pak Eterom Joach syn Semmua, a Eden syn Joach.

13. 3 synů pak Elisaffan, Samry a Jahyel. 3 synů také Asaff, Sacharyás a Marhanyás:

14. Také 3 synů Seman, Jahyel a Semet: Ale 3 synů Idyathun, Semciás a Ozyel.

15. Y shromáždili bratřj swé, a posvěcenti sau, a wessli wedlé rozkázanj králowa, a přikázanj Hospodinowa, aby wyčistili dům Boží.

16. Kněžj také wssedše do chrá-

mu Hospodinowa, aby posvětili ho, wynesli wsecku nečistotu, kterauž byli wnitř našli w síncy domu Hospodinowa, kterauž wzašli Lewitowé a odnesli wen k potoku Cedron.

17. Počali pak prwnjho dne měsíce prwnjho čistiti, a w den osmý téhož měsíce wessli do sínce chrámu Hospodinowa, a wyčistili chrám w osmi dnech, a w den šestnáctý téhož měsíce, což byli začali, dokonali.

18. Wessli také k Ezechyášowí králi, a řekli genu: Posvětili sme wssého domu Hospodinowa, y oltáře zápalné obětj, y nádoby geho, také y stolu předloženj se wssemi nádobami geho,

19. Y wsseliké chrámové nádoby, kteréz byl posvětnil král Achaz w králowánj swém, řdyž přestaučil: a hle wystaweny sau wsecky wěcy před oltář Hospodinow.

20. Y powstaw na wstavitě Ezechyáš král, shromáždil wsecka knížata města, a wstoupil do domu Hospodinowa:

21. A obětowali spolu beyků sedm, a stopců sedm, beránků sedm, a kozlů sedm za hřich, za králowstwj, za Swatyni, za Jůdu, y řekl kněžjm synům Aaronowým, aby obětowali na oltáři Hospodinow.

22. Zbili tedy beyky, a wzalí kněžj krew, a lili jí na oltář, zabili také stopce, a gegich krew na oltář lili, a zbili beránky a lili krew na oltář.

23. Přistawili kozly za hřich, před králem a před wssim množstwj, a wložili ruce swé na ně:

24. Y zabili ge kněžj a kropili krewj gegich před oltářem k očistění wssého Izraele: nebo za wssého Izraele

Izraele byl přikázal král, aby se stala obět zápalná, a za hřích.

25. Ustanovil také Lewity w domu Hospodínovu, s cymbálky, a žaltáři, a lautnami, wedlé narižzenj Dawida krále, a Gáda Widaucyho, a Nátšana Proročka: poněwadž Hospodínovo přikázanej bylo, strže ruku Proroků gcho.

26. Y stáli Lewitové držíce nástroje hudy Dawidowy, a kněží trauby.

27. Y rozkázal Ezechyáš, aby obětowali oběti zápalné na oltáři, a když obětowali oběti zápalné počali chwály zpíwari Hospodinu, a traubiti traubami, a na rozličné nástroje, které byl Dawid král Izraelský připravil, zwučeti.

28. Když pak se wesskeren zástup flaněl, zpěwáci, a ti, kteříž drželi trauby, byli w auřadu swém, dokudž se nedokonala obět zápalná.

29. A když se dokonalo obětowanj, sklonil se král, a wssični, kteříž byli s ním, a flaněli se.

30. Y přikázal Ezechyáš a knížata Lewitům, aby chwálili Hospodina řeč Dawidowými, a Asaffa Widaucyho: kteříž chwálili ho s welikým weseljm, a skloniwšeskolena flaněli se.

31. Ezechyáš pak také tyto wěcy přidal: Naplnili ste ruce své Hospodinu, přístupce, a obětugte oběti, a chwály w domu Hospodínovu. Obětowalo tedy wssěcho množstwj obětj, a chwály, a obětj zápalné, myslj nábožnau.

32. Počet pak zápalných obětj, kteréž obětowalo množstwj, tento byl: Hechků sedmdesáte, stopců sto, beránků dvě stě,

33. Y posvětili Hospodinu worlů šest set, a owec tři tisíce.

34. Kněží pak nímlo bylo, aniž mohli stačiti, aby kůž z obětj zápalných zrahowali: odkudž y Lewitové bratři gegich, pomáhali jim, dokudž se nedokonalo djlo, a nebyli posvěceni kněží: nebo Lewitové snadnějšim řádem posvěceni býwagi, nežli kněží.

35. Byly tedy oběti zápalné welimi mnohé, tukové obětj pokogných, a oběti mokré zápalných obětj: a dokonána gest služba domu Hospodínowa.

36. A weselil se Ezechyáš, y wesskeren lid, proto že služba Hospodínowa vyplněna byla. Nebo se bylo líbilo, aby se to rychle stalo.

Kapitola XXX.

Slawenj bodu Beránka.

1. Poslal také Ezechyáš ke wssěmu Izraelowi y Jüdowi: a psal listy k Štraimowi, a Masnasešowi, aby přišli do domu Hospodínowa do Jeruzaléma, a učinili * žáze Hospodinu Bohu Izraelskému.

2. Wssědše tedy w radu král a knížata, a wssěcho obromážděnj Jeruzalémsté, vsaudili, aby učinili žáze měsíce druhého.

3. Nebo nemohli učiniti w čas swém, že kněží, kteřížby mohli stačiti, posvěceni nebyli, a lid gestě nebyl shromážděn w Jeruzalémě.

4. Y líbila se řeč králi, y wssěmu množstwji.

5. A vsaudili, aby poslali posly ke wssěmu Izraelowi, od Bersabee až do Dan, aby přišli, a učinili žáze Hospodinu Bohu Izraelskému w Jeruzalémě: nebo mnozy nebyli

nebyli učinili, jakož zákonem přez
dpsáno jest.

6. Y sli poslowé s listy z roz-
kázanj králowa, a knížat geho, ke
wsjemu Izraelowi, y Jüdowi, we-
dého, což byl král rozkázal, ohla-
sujice: Synowé Izraelští na-
wraťte se k Hospodinu Bohu Abrah-
amowu, Izácowu, a Izraelowu:
a nawrátj se k ostatkům, kterjž vsli
z ruky krále Asyrského.

7. Učbywecjte jako otcowé was-
šj, a bratřj, kterjž odstaupili od
hospodina Boha otců swých, k-
terjž dal ge w zahynutj, jakož sa-
mi widjete.

8. Učezatwřigjte slijj swých,
jako otcowé wasšj: podejte rukau
hospodinu, a podte k Swatyni
geho, kterěž poswětil na wěky:
služte hospodinu Bohu otců was-
šich, a odwrátj se od wás hněw
prchliwosti geho.

9. Nebo gestliže wy nawrátjete
se k Hospodinu: bratřj wasšj, y sy-
nowé budau mji milostdenstw
před pány swými, kterjž ge zawe-
dli zagaré, a nawrátj se do země
této: nebo dobrotwý a milostiwý
gest hospodin Bůh wás, a neod-
wrátj twáří swé od wás, gestliže
se obrátjete k němu.

10. Protož poslowé chodili ry-
chle z města do města, po zemi
Efraim a Manasse až do Babelu-
lon, oni pak posmjwali a porau-
bali se jim.

11. Ale wšak někteřj mužj z
Aser, a Manasse, a Babelu-
lon, pozwoljwše radě, přišli do Jeruza-
léma.

12. W Jüdstwu pak stala se
ruka hospodinowa, by dal jim st-
dce gedno, aby učinili wedlá roz-

kázanj králowa, a knížat, slowo
hospodinowo.

13. Y shromážděni sau w Je-
ruzalémě lidé mnozí, aby učin-
nili slawnost přěsnic, w měsýcy
druhém:

14. A wstawše zbořili oltáře,
kterjž byli w Jeruzalémě, a wš-
cky wěcy, na kterýchž modlám se
zapalowal zápal, podwrátjwše,
wmetali do potoka Cedron.

15. Obětowali pak šaze čtr-
náctého dne měsýce druhého. Kně-
žj také a Lewjowé naposlady po-
swěceni sauce, obětowali zápalné
oběti w domu hospodinowu.

16. A stáli w řádu swém, we-
dlé nařizenj, a zákona Možjše
člowěka Božjho: Kněžj pak přigj-
mali krew, kteráž se měla wyliti, z
rukau Lewjů,

17. Proto že mnohý záslup po-
swěcen nebyl: a proto Lewjowé
obětowali šaze + těm, kterjž se ne-
byli připravili, aby se poswětili
hospodinu.

18. Weliký také díl lidu z E-
fraim, a Manasse, a Zachar, a
Babelu-
lon, kterjž poswěcen nebyl,
gedl beránka welikonočnjho, ne po-
dlé (toho) což psáno jest: y mo-
dlil se za ně Ezechyáš, řka: Ho-
spodin dobrý smiluje se,

19. Uadewšemi, kterjž celým
střdcem hledagj hospodina Boha
otců swých: a nebude jim počjra-
ti, že méně poswěceni sau.

20. Gehož wyslyšel hospodin,
a ** wšrocen gest lidu.

21. Y učinili synowé Izraelští,
kterjž nalezeni sau w Jeruzalémě
slawnost přěsnic za sedm dnj s we-
selim welikým, chwáljce hospod-
na gedenkaždý den: Lewjowé tak-
ž,

tě, a kněží, strže nástroje, kterých anebudu gegich příslušeli.

22. Y mluvil Ezechyáš k sedmým wšech Lewitů, kteříž měli rozumnost dobrau o Hospodinu: Y gedyli za sedm dnů slawnosti, obětugyce oběti pokogné, a chwalice Hospodina Boha otců swých:

23. Y libilo se wšemu množství swj, aby slawili také giných sedm dnů: což y učinili s welikau radostí.

24. Nebo Ezechyáš král Jůdský byl dal množství (tomu) tisíc býků, a sedm tisíc owec: knížata pak byli dali lidu býků tisíc, a owec deset tisíc: posvěceno tedy gest kněží welmi weliké množství.

25. A weselostj naplněn gest westeren zástup Jůdský, tak kněží a Lewitů, jako wšeho množství, kterých bylo přísmo z Izraele; také z novou obrácených k Židowstwu z země Izraelské, a bydlících w Jůdsku.

26. Y učiněna gest weliká slawnost w Jeruzalémě, gaké odednu Salomaua syna Dawida krále Izraelského w tom městě nebylo.

27. Wstali pak kněží a Lewitové dobrořečice lidu: Y wyslyšan gest hlas gegich: a příšla modlitba do přibyrku swatého nebeského.

* Welikau noc, Šod Beránka. † Zaty, kteříž nečistj byli, aby nich posvětili Hospodinu. ** Byl milostiw.

Kapitola XXXI.

Spořádání kněží a Lewitů od Ezechyáše, a y opatření gich od lidu.

1. A když se ty věci byly řádně slawily, wyskel westeren Izrael, kterých nalezen byl w městech Jůdských, a zprostorali modly,

a poděfali báge, zbořili wysostj, a oltáře zřazili, netoliko ze wšeho Jůdy a Benjamína, ale y z Efraima také y z Manasse, až (ge) zcela wywrátili: y nawrátili se wšichni synové Izraelskij do wládatstwj a měst swých.

2. Ezechyáš pak ustanowil zástupy kněžské a Lewitské po rozděleních gegich, gednohokáždeho w anebudu wlastnjm, totižto tak kněží jako Lewitů, k obětem zápalným a pokogným, aby příslugowali, a chwalili, y spiwali w branách ležecij Hospodincwa.

3. Děl pak králů byl, aby z wlastnjho geho statku obětowána byla obět zápalná, wždychy ráno, a wčer. W sobotách také, a na tlowměsíce, a na slawnosti giné, gakož psáno gest w zákoně Možjssowě.

4. Přikázal také lidu přebýwajících w Jeruzalémě, aby dávali díly kněžím a Lewitům, aby mohli obirati se s zákonem Hospodimowým.

5. Což když rozhlášeno bylo wšich množství, welmi mnohé prworiny obětowali synové Izraelskij, z obilj, wina, a olege, mezdu také: a ze wšech věcí, kterých rodj země, desátky obětowali.

6. Ale y synové Izraelskij a Jůdskij, kteříž bydlili w městech Jůdských, obětowali desátky woslu, a owec, a desátky swatých věcí, kterých byli slibili Hospodinu Bohu swému: a wšedky věci nesauce, učinili bromad welmi mnoho.

7. Měsíce třetjho počali bromad zakládati, a měsíce sedmého dokonali ge.

8. A když wšeli Ezechyáš, a knížata geho, widěli bromady, a dobroz.

dobrořečiti Hospodinu a lidu Izraelšemu.

9. Y tážal se Ezechyáš kněží, a Levity, pročby tak ležely hromady.

10. Odpověděl genu Azaryáš kněz * první z rodu Sadofova, ita: Gaž počaly obětovány býti prvotiny v domě Hospodinovu, gedli sme, a nasyceni sme, a zůstaly velmi mnohé věci, proto že pozehnal Hospodin lidu svému: ostatků pak hognost gest tato, kterauž widjše.

11. Přikázal tedy Ezechyáš, aby připravili spížířny v domě Hospodinovu. Což když učinili,

12. Vnesli tak prvotiny, gafo desátky, a kterézfoli věci byli slizbili, věrně. Byl pak správce nad těmi věcmi Chonenyáš Levita, a Semei bratr jeho, druhý.

13. Po němž Jahyel, a Azaryáš, a Abath, a Asael, a Jerymoih, Jozabad také, a Eliel, a Jesnachyáš, a Abath, a Banaiáš, auřednjcy pod rukama Chonenyáše, a Semei bratra jeho, z rozkázanj Ezechyáše krále a Azaryáše biskupa domu Božšho, k nimž vsedky věci přináležely.

14. Bore pak syn Jemina Levita a vrátň východnj brány, ustanoven byl nad těmi věcmi, kteréz dobrowolně obětovány byly Hospodinu, a nad prvotinami a posvěcenými věcmi do Swatyně swatých.

15. A pod péčí jeho Eden, a Benyamin, Jesue, a Semeiáš, Amaryáš také a Sechenyáš, v městech kněžských, aby věrně rozdělávali bratřim svým dily, menším a větším:

16. Brome pacholců od let třj

a weyše, wsschněni, kterjž wcházeli do chrámu Hospodinowa, a coželi na každý den přislusselo w službě a w zachowánjch wedlé rozdělenj gegich.

17. Kněžim po čledech, a Levitům od dwadcatého léta a weyše, po řádjch a haufch gegich,

18. A wssemu množstwj, tak ženám, gaž dětem gegich obogibo pohlawj, věrně počtinové, z těch věcí, kteréz posvěceny byly, dávání býwali.

19. Ale y z synů Aaronych po poljch, a předměstjch gednoho: každého města, zporádání byli mužj, kterjžby dily rozdělowali wssemu pohlawj mužštemu z kněžj a Levitů.

20. Učinil tedy Ezechyáš wssedky věci, kteréz sme prawili we wssem Jůdštwu: a činil dobru, a přjmau, a prawau wěc před Hospodinem Bohem svým,

21. We wsselikém konánj služebnosti domu Hospodinowa wedlé zákona, a poswátných řádů, chře hledati Boha swého celým srdcem svým: y učinil, a šťastně se mu wedlo.

* Weyššj.

Kapitola XXXII.

Wsthnutj Sennacherybowa do Jůdštw. 9. Raubánj proti Bohn, 21. y zabynutj geho. 33. Smrt Ezechyášowa.

1. Po kterýchžto věcech, a po takowé prawdě, přissel Sennacheryb. král Asyršský, a wssed do Jůdštw, oblehl města brazená, chře gich dobyti.

2. Což když widěl Ezechyáš, že totžto přissel Sennacheryb, a že se wssedla syla boge obracuge proti Jeruzalému,

3. Wssed

3. Wšed w radu s knížaty, a mužj neyšlněgšini, aby zapali prameny studnic, kterěz byly wně za městem: a řdyž to vsaudilo wšech zdání,

4. Šhromáždil welmi weliké množstwj, a zapali wšecy studnice, y porok, kterěz tekl v prostřed země, řkauce: Aby nepřšli králowé Asyrstj, a nenalezli hognost wod.

5. Wystawěl také, činé rozšafné, wšecy zed, kterěz byla zbořena, a zdělal wěže storchu, a zewnitř drubau zed: a zoprarrowal Mello w městě Dawidowě, a vďěl wšeligakého způsobu braň, a pawězy,

6. A ustanowil knížata bogowenjků w wogšřě: a swolal wšecy do vlice brány městě, a mluwil * ř řdicy gegich, řka:

7. Šnužile čičte, a posylčte se: nebogte se, ani se strachůgte krále Asyrského, y wšeho množstwj, kterěz gest s nimi: nebo mnohem wice s námi (gich) gest, nežli s nimi.

8. Źebo s nimi gest rameno telešné: s námi Šospodin Bůh náš, kterěz gest pomocník náš, a božuge za nás. Y posylněn gest lid rakowšni slowy Šzechyáše krále Jůdského.

9. Kterězto wěcy řdyž se staly, poslal Sennacheryb král Asyrstj službnjky své do Jeruzaléma (nebo sám řewšjin wogšřem oblehl řachy) ř Šzechyášowi králi Jůdštinu, a řewšemmu lidu, kterěz byl w městě, řka:

10. Tyto wěcy prawj Sennacheryb král Asyrstj: W čem mašgice danšánj řdčte obleženj w Jeruzalémě?

11. Šdali Šzechyáše ořlamáwá wás, aby (wás) wšmrtil řladem, a žijnj, prawě že Šospodin Bůh wás wyswobodj wás z ruky řkrále Asyrského?

12. Šdaliž ncnj (to) ten Šzechyáše, kterěz zbořil wšostj geho, y ořtáče, a přikázal Jůdowi a Jeruzalému, řka: Před ořtáčem gzdnyj řlaněti se budete, a na něm budete páliři zápal?

13. Šdaliž newjre, řteré wěcy gá řem včinił, a ořcowé mogi wšem národům zemj? Šdaliž mohli bohové národů, a wšech zemj, wyswoboditi řraginu řwau z ruky mé?

14. Řterý gest ze wšech bohů národů, řterěz pohubili ořcowé mogt, řterězby byl mohl wytrhnauti lid řwůg z ruky mé, aby mohl také Bůh wás wytrhnauti wás z řeto ruky?

15. Źechť tedy wás neořlamáwá Šzechyáše, ani daremnjm namlawánjm zawádj, aniž wětte genu. Źebo gestliže žádný bůh wšech národů a řkrálowstwj nez mohl wyswoboditi lidu řwého z ruky mé, a z ruky ořců ných, následowně, ani Bůh wás nebude mocj wytrhnauti wás z ruky mé.

16. Ale y giné mnohé wěcy mluwili službnjcy geho proti Šospodinu Bohu a proti Šzechyášowi službnjku geho.

17. Řisty také psal plně raubánj proti Bohu Jzraelštinu, a mluwil proti němu: Gačo bohové národů gtných nemohli wyswoboditi lidu řwého z ruky mé, řak y Bůh Šzechyášuw wytrhnauti nebnde mocj lidu řwého z ruky řeto.

18. Źad to y řlasem welikým, gazyřem řidowšřym, proti lidu, kterěz

kteřž seděl na zdech Jeruzalémstých, křičel, aby předěšl ge, a wjal město.

19. Y nikuwíl proti Bohu Jeruzalémstému, gafo proti bohům národů země, djlům rukau lidstých.

20. Modlili se tedy, Ezechyášů král, a Izaiáš syn Amosow Prořok proti tomu rauhání, a wolali až k nebi.

21. Y poslal Hospodin Anzele, kteržž zmordowal wsselického muže sylného, a bogowníka, y knižže wogíka krále Asyrstého: a nazwrátil se s hanbau do země své. A řdyž wšel do domu boha svého, synové, kteržž byli wysli z žiwota geho, zabili geg mečem.

22. Y wyswobodil Hospodin Ezechyášce y obywatel Jeruzalémsté z ruky Sennacheryba krále Asyrstého, a z ruky wšech, a dal gím pokog wškol.

23. Množý také přinášeli dary a oběti Hospodinu do Jeruzaléma, a dary Ezechyášowí králi Jůdstému: kteržž wywýssen gest po řech wšech předewssemi národy.

24. W řech dnech roznemohl se Ezechyáš až k smrti, a prosyl Hospodina: a wyslyšset ho, a dal gemu znamení.

25. Ale neodplatil se podlé dořbrodinj, kterážž byl přigal: nebo pozdwišlo se ředce geho: a powstal proti němu hněw, a proti Jůdowi a Jeruzalému.

26. A pokořil se potom, proto že powýsseno bylo ředce geho, řak on, gafo cbywatelé Jeruzalémstj: a proto nepřissel na ně hněw Hospodinu w dnech Ezechyášowých.

27. Byl řak Ezechyáš bohatý, a slawný welmí, a shromáždil so-

bě poklady welmí mnohé stříbra, a zlata, y kamenj drabého, wonných věcý, a zbranj wsselického způsoku, a nádob welmí drabých.

28. Spřijrny řaké obilj, wjna, a olege, y stáge wsselických howad, a chlěwy pro dobytek,

29. A města wystawěl sobě: nebo měl stáda owec, a stotu nezščislná, proto že dal gemu Hospodín zbožj mnohé přjliřs.

30. Čent gest Ezechyáš, kteržž začpal swrdnj studnicy wod Gibon, a odwrátil ge dolů k západu města Dawidowa: we wšech sturcých swých činil řřastně, které wěcy čtěl.

31. Ale wšak w poselstwí knižžar Babilonstých, kteržž byli posláni k němu, aby se ozáli o zářřak, kteržž se byl přihodil na zemi, opustil geg Bůh, aby pořassin byl, a známé učiněny byly wšecky věcy, kteréž byly w ředce geho.

32. Ořřatřowé řak řcíj Ezechyášowých, y milostdenstwí geho, zapřáni řau w widěnj Izaiášce syna Amosowa Prořoka, a w kniže řřázlů Jůdstých, a Izraelstých.

33. Y vsnul Ezechyáš s orcy swými, a pochowali ho (wšse) nad (gine) hroby synů Dawidowých: a řlawil geho ** pohřeb wšřřecien Jůda, y wšřřicni obywatelé Jeruzalémstj: a řřalowal Manasšc syn geho místo něho.

* Gim přřwětiwě. ** Přřwod.

Kapitola XXXIII.

Modlárřtwí Manasšcowa, 10. řřeti, 13. řřání, 20. y řřmřt geho. 21. řřalowání, 24. y řřahynuti Amona řřřna geho.

1. **N**e dwanácti letech byl Manasšc, řdyž řřalowati

počal, a padesáte pět let královal w Jeruzalémě.

2. Činil pak zlé před Hospodinem, wedlé ohavnosti národu, kteráž wyhladil Hospodin před syny Izraelstými:

3. A obrátiv se opravil wysošij, kteráž byl zbořil Ezechyáš otec jeho: a wystawěl oltáře Baalim, a wdělal háge, a klaněl se wssemu wogštu nebeskému, a ctíl ge.

4. Wystawěl také oltáře w domu Hospodinowu, o kterémž byl řekl Hospodin: W Jeruzalémě bude gméno mé na věky.

5. Wystawěl pak ge wssemu wogštu nebeskému we dwau syněch domu Hospodinowa.

6. A učinil, aby přestli synové jeho strže oheň w audolj Benenonom: sferčil snu, následowal haďačstwj, s kauzedlničtým vměnjm se objíral, měl s sebau čarodějnky, a zaklínače: a mnohé zlé věci dělal před Hospodinem, aby popudil ho.

7. Kyté také y slite znamenij postavil w domu Božjim, o kterémž mluwil Bůh k Dawidowi, a k Šalamounowi synu jeho, řka: W domě tomto a w Jeruzalémě, kterýž sem wywolil ze wssch pokolenj Izraelstých, položim gméno své na věky.

8. A newčinjm, aby se pohnula noha Izraelowa z země, kteráž sem dal ortům gegich: tak totiž, budauli sferčiti, aby plnili, které věci přikázal sem gím, a wssedhen zákon, a obyčge poswátne, y saudy, strže ruky Moggjssowu.

9. Manasses tedy podwedl Jídu, a obywarele Jeruzalémsté, aby činili zlé nadewssecky národy, kteráž byl vyplénil Hospodin před twářj synů Izraelstých.

10. Y mluwil Hospodin k němu, a k lidu jeho, a nechřeli pozorowati.

11. Protož přivedl na ně knjzata wogšta krále Asyrského: y gali Manasses, a swázancho řezřzy a pauty wedli do Babilona.

12. Kterýžto řdyž sauzen byl, modlil se Hospodinu Bohu swému: a činil pokánj welmi před Bohem ortů swých.

13. A modlil se genu, a prosyl pilně: y wyslyssel modlitbu geho, a zase přivedl geg do Jeruzaléma do králowstwj geho, a poznal Manasses, že Hospodin sam gest Bůh.

14. Po těch věcech wystawěl zed wně před městem Dawidowým k západu Gihon w audolj, od wcházcnj do brány rybne wufol, až do Wffel, a wywýssil gi welmi: a ustanowil knjzata wogšta we wssch městech Júdských hrazených:

15. A wymetal bohy cizy, a modlu z domu Hospodinowa: oltáře také, kteráž byl wdělal na hoře domu Hospodinowa, a w Jeruzalémě, a wssedky (ty) věci wyházel za město.

16. Oprawil pak oltář Hospodinow, a obětowal na něm oběti, y pokogné oběti, y chwálu: a přikázal Júdowi, aby slaužil Hospodinu Bohu Izraelstému.

17. Ale wssak gessť lid obětowal na wysostech Hospodinu Bohu swému.

18. Ostatkové pak skutků Manassesowých: a modlitba geho k Bohu geho: slowa také Widaucých, kterjž mluwili k němu we gménu Hospodina Boha Izraelstého, zapísána sa w řecch králů Izraelstých.

19.

19. Modlitba také geho, a wyslýšanj, y wssickni hřichowé a pompy, mýsta také, na kterýchž wyslawěl wysostj, a uđelal háge, y obrazj, prwé nežli činil pokánj, psány sau w řecích šozai.

20. Ušnul tedy Manasses otec swým, a pochowali ho w domu geho: a kralowal mýsto něho syn geho Amon.

21. W dwamecýtna letech byl Amon, když kralowati počal, a dvě léta kralowal w Jeruzalémě.

22. Y činil zlé před obličgem Hospodinowým, gačo byl učinil Manasses otec geho, a wsscin moudlám, kterěž byl zđelal Manasses, obětowal a slaužil.

23. A neponížil se před twáří Hospodinowau, gačo se ponížil Manasses otec geho: a mnohem wíce hřešil.

24. A když spikli se proti němu služebnícy geho, zabili geg w domě geho.

25. Ostatnj pať množstwj lidu, zmordowawši ty, kterěž Amona byti zamordowali, ustanowilo krále Jozyásse syna geho mýsto něho.

Kapitola XXXIV.

Obnowenj náboženstwj, 8. a oprawenj chrámu od Jozyásse. 14. Ualezenj zákona Božjho, 29. Smlauwa Jozyásse s lidu s Bohem.

1. W osmi letech byl Jozyás, když kralowati počal, a třideceti a gedno léto kralowal w Jeruzalémě.

2. Y činil což prawého bylo před obličgem Hospodinowým, a chodil po cestách Dawida otce swého: neochylil se ani na prawo, ani na lewo.

3. Osmeho pať léta kralowstwj swého, když gessně byl pacholetem, počal hledati Boha otce swého Da-

wida: a dwadécetého léta (od času) když kralowati počal, očistil Jůdu a Jeruzalém od wysostj a hágů, a obrazů, a rytin.

4. Y rozbořili před ním oltáře Baalů: a obrazy, kterěž postaweni byli na nich, zřazyli: hágetazké, a rytiny zpodřinal a zdrobil: a na hroby řech, kterěž gím obětowati obyčeg měli, zlomky rozházal.

5. Uad to kosti knězi spálil na oltářjch modláršjch, a očistil Jůdu a Jeruzalém.

6. Ale y w městech Manasses a Efraima, a Symeona, až do Ašerthalj, wšsecky wěcy (modláršj) podwratil.

7. A když oltáře rozbořil, a háge, y rytiny seřel na kusy, a wšsecky chrámy modláršj zbořil we wssj zemi Izraelšj, nawratil se do Jeruzaléma.

8. Prorož léta osmáctého kralowstwj swého, když gťž byla wyčistěna země y chrám Božj, poslal Saffana syna Ešlášowa, a Maassýasse kněze města, a Jocha syna Joachaza kanclyře, aby opravili dům Hospodina Boha swého.

9. Kterěžto přissli Ešelyášowé knězy welikému: a wzawše od něho peníze, kterěž wneseny byly do domu Hospodinowa, a které shromáždili Lewjowé, a wrátnj, z Maassýasa, a Efraima, y ze wšsech ostatků Izraelšjch, odcwšseho také Jůdy, a Benyamina, a obywarcelů Jeruzalémšjch,

10. Dali w ruce řech, kterěž byzli nad dělnjky w domu Hospodinowu, aby opravili chrám, a wšsecky slabé wěcy zpewnili.

11. Ak oni dali ge řemeslnjčkům, a zednjčkům, aby nafaupili fas-

menj z lomů, a dřívj k wazbám stawenj, a k trámům domů, kterěž byli zborili králowé Jüdskej.

12. Kterjžto wěrně wsecký wěcy činili. Byli pak předstawenj nad dělnjky, Jaharab a Abdyáš z synů Merary, Sacharyáš a Mozollam z synů Baarab, kterjž přidrželi k dílu: wseckni Lewjtwé wsmějcy na nástroje hudebné bráti.

13. Nad těmi pak, kterjž k rozličným potřebám břemena nosyli, byli písaři, a mistři z Lewjů wotání.

14. A když wynášeli peníze, kterěž wneseny byly do chrámu Hospodinowa, nalezl Seleyáš kněz knihu zákona Hospodinowa (wchraněho) strže rukou Možjssowu.

15. Y řekl k Saffanowi písaři: Knihu zákona nalezl sem w domu Hospodinowu: A dal gemu:

16. Ale on wnešl knihu k králi, a oznámil gemu, řka: Wsecký wěcy, kterěž sy dal w ruku služebnjkům swým, hle dokonáwaj se.

17. Strjbro, kterěž nalezeno gest w domu Hospodinowu, ohromázili: a dáno gest auřednjkům nad řemeslnjky, a nad dělagjcy mi rozličná díla.

18. Nad to dal mi Seleyáš kněz tuto knihu. Kterauž když četl před králem,

19. A on wyslyšel slova zákona, roztrhl raucha swá;

20. A přikázal Seleyášowu, a Abychantowi synu Saffanowu, a Abdenowi synu Mjcha, Saffanowi také písaři, a Usaššowu služebnjku králowu, řka:

21. Gděte, a modlte se Hospodinu za mne, a za ostarky Izraelské a Jüdské, nadewšsemi řecmi knihy této, kteráž nalezena gest:

nebo weliká prchliwost Hospodnowa wylita gest na nás, proto že neostřjhalí otcowé naši slowa Hospodinowých, aby činili wsecký wěcy, kterěž psány sau w této knize.

22. Odšel tedy Seleyáš, y ti kterjž spolu posláni byli od krále, k Oldě Prorokyni, manželce Seluma syna Cheknarab, syna Šasta strážného nad staty: kteráž bydlila w Jeruzalémě na druhé (straně:) y mluwili gj slowa, kteráž sine swých wyprawowali.

23. Ale ona odpověděla jim: Tyto wěcy prawj Hospodin Bůh Izraelský: Powězte mužj, kterjž poslal wás ke mně:

24. Tyto wěcy prawj Hospodin: Ale gá wведу zlé wěcy na mjsio toto, a na obywatelce geho, a wsecka zlořečenj, kteráž napřena sau w knize této, kterauž čti před králem Jüdským.

25. Lebo opustili mne, a obětowali bohům cizým, aby mne k hněwu popauzeli we wsech skutčch rukau swých: protož wylita bude prchliwost má na mjsio toto, a ne budeť wšassena.

26. Bráti pak Jüdskému, kterjž poslal wás, aby Hospodin byl proššen, takto mluwte: Tyto wěcy prawj Hospodin Bůh Izraelský: Poněwadž sy wyslyšel slowa knihy,

27. A obměčeno gest srdce mé, a ponížil sy se před obličjem Božjim, pro ty wěcy, kterěž praweny sau proti mjsiu tomuto, a obywatelům Izraelským, a ponizuge se před twáji mau, roztrhl sy raucha swá, a plakal sy předemnou: gá také wyslyšel sem tebe, prawj Hospodin.

28. Lebo nynj připogim tebe
k ot:

Fortūm twým, a wnesen budeš do hrobni swého w pokoji: aniž budau widěti oči twé wšeho zlého, kterěž g: wведу na mjesto to, a na obywatelē geho. Powěděli tedy králi wšecky wěcy, kterěž byla iefia.

29. Ale on swolaw wšecky Staršij Judské a Jeruzalémské,

30. Wstoupil do domu Hospodínova, a spolu wšickni mužj Judšij, a obywatelē Jeruzalémšij, kněžj, a Lewitowé, y wšecken lid od neymenšího až do neywětšího. Bratřj to řdyž poslauchali w domu Hospodínowu, čel král wšecká slowa knihy:

31. A šoge na (saudně) stolicy swé, učinil sinlawu před Hospodínem, že bude následowati ho, a oštrjhati přikázanj, a swědeckwj, a sprawedlnostj geho, z celého srdce swého, a z celé duše swé, a činiti, které wěcy zapsany sau w knize té, kterauž byl čel.

32. Zawázal také k tomu pod přisahau wšecky, kterjž nalezeni byli w Jeruzalémě, a w Benjamíně: y učinili obywatelē Jeruzalémšij wedle sinlawy Hospodína Boha otců swých.

33. Odgal tedy Jozyáš wšecky obawnosti ze wšech kragin synů Izraelšých: a učinil, aby wšickni, kterjž ostatnj byli z Izraele, slaužili Hospodinu Bohu swému. Po wšecky dny geho neodstaupizli od Hospodína Boha otců swých.

* Prach.

Kapitola XXXV.

Boh Beránka slawil Jozyáš s swým lidem. 20. Dognowal proti králi Egypťanů, a w bitwě zabít gest. 25. Jeremiáš prorok s lidem ho oplakáwal.

1. Učinil pak Jozyáš w Jeruzalémě šod Beránka Hospodinu, kterjž obětowan gest čtrnáctého dne měsíce prvního:

2. A ustanowil kněžj w aučadech gegich, a napomjnal gich, aby slaužili w domu Hospodínowu.

3. Lewitům také, k gegichžto wypočowanj wškeren Izrael poswěcował se Hospodinu, mluwil: Postawte Archu w Swatyni chrámu, kterjž wystawěl Šalomau syn Dawida krále Izraelského, nebo nikoli wjce gj nebudete nosyti: nynj pak služte Hospodinu Bohu swému, y lidu geho Izraelšému.

4. A připrawte se po domjch, a rodch swých, w rozdělenjch gendohokáždeho, gačož přikázal Dawid král Izraelšý, a napsal Šalomau syn geho.

5. A služte w Swatyni po čeledech a haufjch Lewitšých,

6. A poswěceni sauce obětugte Beránka: bratřj swé také, aby mohli wedle slow, kteráž mluwil Hospodín štrže Wogžjše činiti, připrawte.

7. Nad to dal Jozyáš wšemu lidu, kterjž tam byl nalezen na slawnost Beránka, beránků a kozlat z štád, a gíného dobytku třidcet tisíc, wolů také tři tisíce, tyro wěcy ze wšeho králowského statku.

8. Wůdcowé také geho, což byli dobrowolně sljbili, obětowali tak lidu, gačo kněžjm, a Lewitům. Šelcyáš pak, a Zacharyáš, a Jachyel, knjžata domu Hospodínowa, dali kněžjm k učiněnj šodu Beránka howad wesmēs dwa tisíce šest set, a wolů tři sta.

9. Chonenyáš pak, a Šemeláš, také kachanael, bratřj geho, také

Sasabiášo, a Jehyel, a Jozabad, knížata Lewjů, dali giným Lewjům a slawenj šodu Beránka přetřpy bowad, a wolů přetř.

10. Y připrawena gest služba, a stáli kněží w auřadu swém: Lewjowé také w haufjch, wedlé rozkazu králowského.

11. Y obětowan gest Beránek (welikonocnj) a kropili kněží rukau swau křwí, a Lewjowé ztáhli kůže zápalných obětj:

12. A oddělili ge, aby dali po domjch a čeledech gednohořazděho, a aby obětowány byly šospodinu, gaťož psáno gest w knize Možišowě: a woly také podobně učinili.

13. Y pekli Beránka (welikonocnjho) na ohni podle toho, což w zákoně psáno gest: pokogné pať oběti wařili w kotljch, a w pánwicjch a hrncjch, a špěšně rozdali wšsemu lidu:

14. Sobě pať, a kněžim potom přistrogili: nebo w obětowanj zápalných obětj a rukú až do nocy kněží byli zanepráždněni: protož Lewjowé sobě, a kněžim synům Aarowšwým připrawili neyposlěze.

15. Špěwácy pať synowé Asaff stáli w řadu swém, wedlé přikázanj Dawida, a Asaffa, a Šemana, a Jdythuna, Proroků králowšjch: Wratnj pať při každjch dweřjch ostřjhalj, tať že ani na okamženj neodstupowali od služby: pro křez ranžto wěc y bratřj gegich Lewjowé připrawili gim pokřmy.

16. Wššedša tedy služba šospodinowa pořádně dokonána gest w ten den, aby učinili šod Beránka, a obětowali zápalné oběti na oltáři šospodinowu, wedlé přikázanj krále Jozyásše.

17. Y učinili synowé Izraelšstřj, křetř tam nalezenj byli, šod Beránka w ten čas, a slawnost přetřnic za sedm dnj.

18. Učbyla Weliká noc podobná této w Izraeli ode dnů Šamuel le Proroka: ale ani křetř zc wššech králů Izraelšjch učinil šod Beránka gaťo Jozyáš, kněžim, a Lewjům, y wššcinu Jůdowj, a Izraelowj, křetřž byl nalezen, a bydljcým w Jeruzalémě.

19. Ošinnákrěho lěra králowšstwj Jozyášowa ten šod Beránka slawen gest.

20. Potom řdyž Jozyáš byl oprawil chrám, wštaupil učbaokrál Egipšstřj a bogowanj w Charšamis podle Šuffraten: y wytáhł proti němu Jozyáš.

21. Ale on, poslaw a němu posly, řekl: Co mně a tobě gest králi Jůdšstřj: nepřicházjmi proti tobě dnes, ale proti giněmu domu bogugi, ku křetěmu poručil mi Bůh špěšně giti: přetřaň proti Bohu činitj, křetřž semnau gest, aby nezasbil tebe.

22. Učhrěl se Jozyáš nawrátiti, ale připrawil proti němu bog, aniž powoll řčem učbaowšm (poslšjm) z wšš Božjch; ale táhl, aby bogowal na poli Mageddo.

23. A tam raněn gsa od střelců, řekl služebnjšm swým: Wyzwedte mne z bitwy, nebo sem welmi raněn.

24. Břetřžto přenesli geg z wožu na druhj wůz, křetřž následowal šo obyčegem králowššm, a odwezli geg do Jeruzaléma, y umřel, a pochowan gest w slawném hrobě otců swjch: A wšššetec Jůda, y Jeruzalém plakali šo.

25. Jeremiášů neyvojce : ge-
hřto natjřfání wšickni zpěwácy a
zpěwafyně až do dnešního dne, nad
Jozyášem opěrují ; a gafo za práz-
mo wěšlo w Izraeli : Šle psáno
geli w natjřfáních.

26. Ostatkové pať řečí Jozyá-
šewy, a milosrdenstwj geho, kre-
tj přikázána sau zákonem Hospo-
dinowým,

27. Šfufkové také geho prwnj
y poslednj, zapsáni sau w knize krá-
lu Jůdských a Izraelských.

Kapitola XXXVI.

Bráta Jůdských y lidu bidné zame-
dny. 22. Těhož zase propuštěnj.

1. Wzal tedy lid zeme Joachaz-
za syna Jozyášowa, a
wstanowil králem místo otce geho
w Jeruzalémě.

2. We třímecyřma letech byl
Joachaz, řdyž kralowati počal, a
tři měsíce kralowal w Jeruzalémě.

3. Šfadiť pať ho král Egypťský,
řdyž přišel do Jeruzaléma, a vlo-
žil na zemi (pokutu) što centněřů
stříbra, a centněř zlata.

4. A wstanowil místo něho krá-
lem, Eliakyma bratra geho, nad
Jůdau a nad Jeruzalémem : a pro-
měnil giněno geho Joakym : sa-
měho pať Joachaza wzal o sebau,
a zawedl do Egypťa.

5. W pětmečyřma letech byl
Joakym, řdyž kralowati počal, a
gedenácte let kralowal w Jeruza-
lémě : y činil zlé před Hospodinem
Bohem swým.

6. Proti tomu wstaupil Na-
buchodonozor král Chaldecský, a
swězaného řetězy wedl do Babi-
lona.

7. Do řteréhož y nádoby Ho-

spodinowy přenesť, a položil ge w
chrámě swém.

8. Ostatkové pať slow Joa-
kymowých, a ohawnostj geho, kre-
tj činil, a řteré wěcy nalezeny
sau w něm, obsahugi se w knize
králů Jůdských a Izraelských. Kra-
lowal pať Joachyn syn geho místo
něho.

9. W osmi letech byl Joachyn,
řdyž počal kralowati, a tři měsí-
ce, a deset dnj kralowal w Jeru-
zalémě, y činil zlé před obličejem
Hospodinowým.

10. A řdyž čas roční minul,
poslal Nabuchodonozor král (posly)
řterjž přivedli ho do Babilona, od-
nesse spolu neydražšj nádoby do-
mu Hospodinowa. Brálem pať
wstanowil Sedecyáš řteryce geho
nad Jůdau, a Jeruzalémem.

11. W gedenmečyřma letech
byl Sedecyáš, řdyž počal kralo-
wati, a gedenácte let kralowal w
Jeruzalémě.

12. Y činil zlé před očima Ho-
spodina Boha swého, ani se nesty-
děl twáři Jeremiášě Proroka, mluz-
wěcýho ř němu z wš Hospodino-
wých.

13. Od krále také Nabuchodo-
nozora odstaupil, řterýž byl ho za-
wázal přisahau řtrže Boha : a za-
twrdil šigi swau y ředce, aby se
nenawrátil ř Hospodinu Bohu Iz-
raelštemu.

14. Ale y wšecťa knjžata kně-
žj, y lid, přestaupili neprávě we-
dlé wšech ohawnostj pohanů, a
posřtwrnili domu Hospodinowa, ge-
hož byl sobě poswěřil w Jeruza-
lémě,

15. Posýlal pať Hospodin Bůh
otců gegich ř nim řtrže ruky poslu-
řwých,

swých, w nocy powstáwage, a kaž dodenně naponijnage. proro že odpaussěl lidu a přibytěu swému.

16. Ale oni iposnjwali se poslům Božjim, a málo sobě wázili řeči geho, a porahali se Prorokům, dokudž newstoupila prchliwost Hospodinowa na lid geho, a nebylo zadneho vlčení.

17. Učbo přiwedl na ně krále Ebaldegského, a zamordowal mládence gegich mčcem w domu Swatyně swé: neslitowal se nad mládencem a pannau, a starcem, a ani nad finetem, ale wšsecky dal w ruce geho.

18. Y wšsecky nádoby domu Hospodinowa, tak wěrsji, gako mensji: y poklady chránowě, y králowské, y knj. at přenesl do Babilona.

19. Zapálili nepřátelé dům Boží, a zbořili zed Jeruzalémstau, wšsecky wěže spálili, a cožkoli dráhého bylo, zkazyli.

20. Gestliže kdo wšsel mčce, zaweden gja do Babilona slaužil

králi a synům geho, dokudž nekralowal král Peršý,

21. A (dokudž) nenaplnila se řeč Hospodinowa z wš Jeremiášowých, a nestawila země sobor swých: nebo po wšsecky dny zpussčeni * dežela soboru, dokudž se nenaplnilo sedmdesate let.

22. Léta pak prwnjho Cýra krále Peršého, F naplněni řeči Hospodinowy, kterauž byl mluxwil strze wita Jeremiášowa, wzbudil Hospodin ducha Cýra krále Peršého: kterýž rozkázal promolati po wšem králowstwji swém také strzepjmo, ika:

23. Tyto wěcy prawj Cýrus král Peršý: Wšsecka králowstwji země dal mi Hospodin Bůh nebeský, a on přikázal mi, abych wystawěl gemu dům w Jeruzalémě, kterýž gest w Jůdstwju: Kdo z wás gest we wšem lidu geho? budiž Hospodin Bůh geho s njm, a nechť wstauj.

* Odpowědala.

Prwnj Kniha Ezdrášowa.

Kapitola I.

Propussčeni lidu židowského z Babilona: 7. a nawráceni gum nádob chránowých od Cýra.

1. Léta prwnjho Cýra krále Peršého, aby se naplnilo slowo Hospodinowo z wš Jeremiáše, wzbudil Hospodin ducha Cýra krále Peršého: a přenesl hlas we wšem králowstwji swém, také strze pjsmo, ika:

2. Tyto wěcy prawj Cýrus král Peršý: Wšsecka králowstwji země

dal mi Hospodin Bůh nebeský, a on přikázal mi, abych wystawěl gemu dům w Jeruzalémě, kterýž gest w Jůdstwju.

3. Kdo gest mezy wámi ze wšeho lidu geho? Budiž Bůh geho s njm. Nechť wstauj do Jeruzaléma, kterýž gest w Jůdstwju, a stawj dům Hospodina Boha Izraelského, onť gest Bůh, kterýž gest w Jeruzalémě.

4. A wšickni ginj we wšech mjstech, kdezkoli bydlej, nechť pomáz

máhají gemu muži z místa svého, sítbrem y zlatém, y stáčkem, y hovědy, mjmo (toho,) což dobrovolně obětují chrámu Božímu, kterýchž jest w Jeruzalémě.

5. Y powstali knížata otců z Judy, a Benyamina, a kněží, y Lewitové, y každý, gehož ducha Bůh wzbudil, aby wstoupili k stámen: chrámu Hospodinowa, kterýchž byl w Jeruzalémě.

6. A wšickni, kteříž byli vůkol, pomáhali rukám gegich nádobami stříbrnými a zlatými, stáčkem a hovědy, nábytkem, mjmo těch wěcí, kteříž byli dobrovolně obětovali.

7. Brál také Cýrus wydal nádobu chrámu Hospodinowa, kteříž byl pobral Nabuchodonozor z Jeruzaléma, a byl ge wložil do chrámu Boha svého.

8. Wydal pak ge Cýrus král Peršský štrže ruky Mithrydata syna Gazabara, a wšel ge Sasabazarowi knížeti Jüdskému.

9. A tento jest počet gich: Šelů zlatých třidceři, šelů stříbrných tisíc, nožů dwěmccýřma, kóněků zlatých třidceři,

10. Kóněků stříbrných druhých čtyři sta deset: nádob gíných tisíc.

11. Wšech nádob zlatých a stříbrných pět tisíc čtyři sta: wšech wěcí odnesl Sasabazar, s těmi, kteříž wstoupowali z * přegitj Babilonského do Jeruzaléma.

* 3 wězenj.

Kapitola II.

Počet lidu, kterýž se nawrátil z zajeti Babilonského. 68. Co k stawenj chrámu od knížat obětováno bylo.

1. Šito pak gsau synové Fraginy, kteříž wstoupili z zajeti,

gerj, kteříž byl přenesl Nabuchodonozor král Babilonský do Babilona, a nawrátili se do Jeruzaléma a Jüdska, gedenkaždy do místa svého.

2. Kterých přišli s Zorobabelem s Jozue, Nehemiášsem, Saraiášsem, Rahelaiášsem, Mardochaicm, Belšanem, Nesoffarem, Begwajem, Rehunicm, Baanau. Počet mužů lidu Izraelského:

3. Synů Jaros, dwa tisíce, sto sedmdesáte dwa.

4. Synů Seffarya, tři sta, sedmdesáte dwa.

5. Synů Area, sedm set sedmdesáte pět.

6. Synů Šabath Moab, synů Jozue: (a) Joab, dwa tisíce, osm set, dwanácte.

7. Synů Elami, tisíc dvě stě padesáte čtyři.

8. Synů Šethua, dwět set čtyřřidceři pět.

9. Synů Šachai, sedm set šestdesát.

10. Synů Bany, šest set, čtyřřidceři dwa.

11. Synů Bebai, šest set třímecýřma.

12. Synů Uzšad, tisíc dvě stě dwamecýřma.

13. Synů Udonyšam, šest set, šestdesáte šest.

14. Synů Begwai, dwa tisíce padesáte šest.

15. Synů Adyn, čtyři sta padesáte čtyři.

16. Synů Ušer, kteříž byli z Ezechyášse, dwadesáte osm.

17. Synů Šesai, tři sta třímecýřma.

18. Synů Jora, sto dwanácte.

19. Synů Sasum, dvě stě třicetmá.

20. Synů Gebbar, dewadesáte pět.

21. Synů Berlehem, sto třicetmá.

22. Muzů Actuffa, padésáte šest.

23. Muzů Anathoth, sto osmectmá.

24. Synů Azmaweth, čtyřicet dva.

25. Synů Baryatharym, Tefira, a Beroth, sedm set čtyřicet tři.

26. Synů Kama a Gabaa, šest set gedenmectmá.

27. Muzů Nachmas, sto dwacetmá.

28. Muzů Bethel a Sai, dvě stě třicetmá.

29. Synů Nebo, padésáte dva.

30. Synů Megbis sto padésátek šest.

31. Synů Plam druhého, tisíc dvě stě padésátek čtyř.

32. Synů Sarym, tři sta dwacet.

33. Synů Lod, Sadyd, a Ono, sedm set pětectmá.

34. Synů Jericho, tři sta čtyřicet pět.

35. Synů Senaa, tři tisíce šest set třicet.

36. Kněží: Synů Jadata w domu Jozue, dvě set sedmdesáte tři.

37. Synů Emmer, tisíc a padésáte dva.

38. Synů Scobur, tisíc dvě stě čtyřicet sedm.

39. Synů Sarym, tisíc a sedmnácte.

40. Lewitů: Synů Jozue a Cedmihel synů Odowie, sedmdesáte čtyř.

41. Špěwáků: Synů Asaff, sto a osmectmá.

42. Synů wrátných: synů Selum, synů Uter, synů Telmon, synů Aftub, synů Satyta, synů Sobai: wšech sto třicet dvě.

43. Kachynegských: synů Syba, synů Sasuffa, synů Tabbaoth,

44. Synů Ceros, synů Syaa, synů Fadon,

45. Synů Lebana, synů Sagaba, synů Aftub,

46. Synů Sagab, synů Semlai, synů Sanan,

47. Synů Gaddel, synů Gaber, synů Kaaia,

48. Synů Kasyn, synů Neftoda, synů Gazam,

49. Synů Aza, synů Sasca, synů Befec,

50. Synů Asena, synů Munym, synů Neftusym,

51. Synů Bafbut, synů Sasuffa, synů Sathur,

52. Synů Beoluth, synů Mahyda, synů Sarsa,

53. Synů Berkos, synů Sypara, synů Thema,

54. Synů Kasya, synů Sasyffa,

55. Synů služebníků Šalomawých, synů Sotai, synů Sofferet, synů Saruda,

56. Synů Jala, synů Derkon, synů Geddel,

57. Synů Saffarya, synů Saryl, synů Šochereth, kteříž byli z Asabaim, synů Ami.

58. Všech Kachynegských, a synů služebníků Šalomawých, tři sta dewadesáte dva.

59. A ti, kteříž wstaupili z Thelmala, Thelbarsa, Cherub, a Adon, a Enier: a nemohli vřázati domu
ortu

otců svých, a semene svého, zdaliž
sau z Izraele.

60. Synů Dalaia, synů Tobia,
synů Nekoda, šest set padesátě dva.

61. A z synů kněžských: synové
šobia, synové Alfosa, synové Berz-
zalai, kterých vzal z dcer Berzel-
lai Galaadského, manželku, a na-
zván jest jménem gegich:

62. Ti hledali zapsání rodu svého,
a nenalezli, a wyrženi sau z
kněžstwj.

63. Y řekl Uthersarha gim, aby
negedli z věcí swatoswatých, do-
tudžby nepowstal kněz včený a
dokonalý.

64. Wšsecko mnozstwj gafo ge-
den, čtyřidceti dwa tisíce tři sta šes-
desátě:

65. Bromě služebníků gegich a
děmek, gichž bylo sedm tisíc tři
sta třidceti sedm: a mezy nimi zpě-
wáků a zpěwákynj dvě stě.

66. Koňů gegich sedm set třic-
dceť šest, mezků gegich, dvě stě
čtyřidceti pět,

67. Welblandů gegich čtyři sta
třidceti pět, oslů gegich, šest tisíc
sedm set dwadceť.

68. A z knížat otců, když wcház-
zeli do chrámu šospodinowa, kterých
jest w Jeruzalémě, dobrowolně
obětowali do domu Božího k wy-
šawenj geho na mjestě geho.

69. Wedlé možnosti své dali
náklady k djlu * zlatých grossů šes-
desátě tisíc, a tisíc, stříbra ** wáh
padesátelornjch pět tisíc, a oděwů
kněžských sto.

70. Bydlili tedy kněží, a Lewi-
towie, y z lidu, y zpěwáci, y wrátnj,
y kachynegšstj, w městech svých,
y westkeren Izrael w městech svých.

* Zlata drachem. ** Liber, ginj: hřiven.

Kapitola III.

Shromáždění lidu do Jeruzaléma, a
oltáře wzdělání. 4. Slavnost stánků.
6. Založení chrámu.

1. A již byl přišel měsíc sedmý,
a byli synové Izraelští w
městech svých: shromáždil se tedy
lid gafo muž geden do Jeruzaléma.

2. Y wstal Jozuc syn Josedez-
kum, a bratři geho kněží, a šoro-
babel syn Salathycum, a bratři
geho, a wystawěli oltář Boha Iz-
raelského, aby obětowali na něm
zápalné oběti, gafož psáno jest w
zákoně Možžisse muže Božího.

3. Postawili pak oltář Boží na
podstavcích geho, ač ge odstras-
šowali lidé okolnjch zemj, a oběto-
wali na něm zápalnau obět šospo-
dinu ráno, y večer.

4. A wdělali slavnost stánků,
gafož psáno jest, a obět zápalnau
na každý den pořádne wedlé pří-
kázanj, djlo dennj we dni swém.

5. A po těch věcech obět zá-
palnau wstawícnau, tak na now-
měsíce, gafo we wšech slawno-
stech šospodinowých, kterých byly
poswěceny, y we wšech (dnech), w
kterých dobrowolně obětowan byl
dar šospodinu.

6. Od prvního dne měsíce
sedmého počali obětowati obět zá-
palnau šospodinu: chrám pak Bo-
ží ještě nebyl založen.

7. Dali pak penjze kameníkům
a zděníkům: pokrm také y nápoj,
y oleg, Sydonským a Tyrským, aby
nosili dřjwj Cedrowé z Libanu k
moři Joppe, wedlé toho, což gim
byl přikázal Cyrus král Peršský.

8. Léta pak druhého přigiti ge-
gich k chrámu Božímu do Jeru-
zaléma, měsíce druhého počali šo-
ro-

robabel syn Salathielow, a Jozue syn Josedekow, y ostatnj z bratřj gegich kněžj, a Lewjowé, y wššic kni, kterjž byli přišli z zagerj do Jeruzaléma, a ustanowili Lewjy od dwadecy let, a wcyssc, aby přizdrželi k djlu Hospodinowu.

9. Y stál Jozue y synowé geho, y bratřj geho, Cedmibel y synowé geho, y synowé Jüdowj, gafo muž geden, aby nastaupali na ty, kterjž činili djlo w chrámě Božjm: synowé Henadad, y synowé gegich, y bratřj gegich Lewjowé.

10. Když tedy založen byl od zednjšj chrám Hospodinow, stál kněžj w taušse swém s traubami: a Lewjowé synowé Asaff, s cymz bály, aby chválili Boha * strže ruce Dawida krále Izraelšeho.

11. A zpjwali spolu písni a chwálu Hospodinu: že dobrý (gest,) že na wšy milestidnstwj geho nad Izraelem. Wesskeren takže lid křičel hlasem welikým w chwalenj Hospodina, proto že založen gest chrám Hospodinow.

12. Také welmi mnozý z kněžj a Lewjů, a knjžata otců, a Staršj, kterjž byli widěli chrám přewněgšj, když založen byl, a tento chrám před očima gegich, plakali hlasem welikým: a mnozý prokřikugjce w radosti, pozdrwihowali hlasu.

13. Aniž mohl kdo rozeznati hlas křiku weseljců se, a hlas pláče lidu: nebo wesněs lid křičel křikem welikým, a hlas slyšan byl daleko.

* Wedle nařizeni.

Kapitola IV.

Obywatelé w Samarij chřeli spolu s Jidy stawěti chrám Boží, ale Jidé nich nepřipustili. 6. Oni potom ošócili Izraelšě v krále Aswera a Artaxerra. 17. A to swědči, že djlo chrámu zastaweno bylo.

1. Slyšeli pak nepřátelé Jüdowj a Benjaminowj, žeby synowé zagerj stawěli chrám Hospodinu Bohu Izraelšemu,

2. A přistupiwšše Žorobabelowj, a knjžatům otců, řekli jim: Uchť stawjme s wámi, nebo tak gafo wy, hledáme Boha wasšeho: hle my obětowali sme oběti ode dnů Asorbaddana krále Asyršeho, kterjž přiwedl nás sem.

3. Y řekl jim Žorobabel, a Jozue, y giná knjžata otců Izraelšých: Utenj nám a wám (peručeno) abychom stawěli dům Bohu nassemu: ale my sami stawěti budeme Hospodinu Bohu nassemu, gafož přikázal nám Cýrus král Peršský.

4. Stalo se tedy, že lid země překážel rukám lidu Jüdšeho, a formauřil ge w stawenj.

5. Uagali pak proti nim rádce, aby zkazyli radu gegich po wššecy dny Cýra krále Perššeho a až do fralowánj Darya krále Perššeho.

6. W králowštwj pak Aswera na počátku fralowánj geho, sepsali žalobu proti obywatelům Jüdšým a Jeruzalémšým.

7. A we dnech Artaxerra psal Belsam Mithrydátēs, a Thabeel, y ginj, kterjž byli w radě gegich, k Artaxerxowj králi Perššemu: list pak obžalowánj psán byl Syršský, a čten byl řečj Syrškau,

8. Keum Beelteem, a Samšai pisač, napsali list geden o Jeruzalému Artaxerxowj králi, takže wy:

9. Keum Beelteem, a Samšai pisač y ginj rádcowé gegich, Dynestisj, a Asarsarhabegšj, Teršalegšj, Asarsegšj, Erchuegšj, Bas

Babylonských, Susaneckých, Syer-
ských, a Elamitých,

10. Y ginj z národů, kterých
přivedl Asenaffar veliký a slavný:
a učinil, aby oni bydlili v městech
Samaritských, y v giných kra-
jinách za řekau v pokoji:

11. (Tento gest weypis listu,
kterýž poslali k němu) Artaxerx-
wi králi, služebníky twogi, muži,
kterýž gsau za řekau, pozdravení
vzkazují.

12. Známo buď králi, že Židé,
kterýž vstoupili od tebe k nám, pří-
šli do Jeruzaléma města odpor-
ného a neyhoršího, kterých staveb,
vzdělávajce zdi jeho, a stěny
sládajce.

13. Klynj tedy známo buď králi,
že budeli to město vystaveno, a
zdi jeho zopraweny, dani, a cla, a
ročních důhodů dávati nebudau,
a až k králům ta škoda přigde.

14. My pak pamatujce na
* sůl, kterauž sme v paláce gedli, a
že na autazy králowy djwati se za
nešťastné držíme, proto poslali sme,
a oznámili králi,

15. Abys hledal v knihách kro-
nyť ortů swých a naleznes psáno
v knihách pamětních: a věděti
budeš, že město to, město odbog-
né gest a škodlivé králům, y kra-
jinám, a bogové wzbuzování bý-
wagj w něm od starých dnů: pro
kteraužto wěc y město toto zkaže-
no gest.

16. Oznamujeme my králi, že
budeli město to vystaveno, a zdi
jeho zopraweny, vládatstwj za
řekau mjri nebudeš.

17. Slovo poslal král k Reum
Beeltem, a Samsai písaři, a k gi-
ným, kterýž byli w radě gegich

obywatelů w Samarij, y giným za
řekau, pozdravení vzkazuje a
pokoj.

18. Žaloba, kterauž ste poslali
k nám, zgewně čtena gest před-
mnau,

19. A odemne přikázáno gest:
y hledali, a našli, že město to od
starých dnů proti králům powstá-
wá, a rozbrogowé, y wálky zbu-
zowány býwagj w něm:

20. Křebo y králowé přesylni byli
w Jeruzalémě, kterýž y panowali
nadewšj krajinau, kterých za řekau
gest: plat také, y clo, y důchody
brali.

21. Klynj tedy slyšte wyrčení:
žbraňugte mužům těm, aby město
to staweno nebylo, dofwádžby
šnad odemne poručeno nebylo.

22. Sledtež, abyste nedbánliwě
toho nenaplnili, a pomalu nezro-
stlo zlé proti králům.

23. Prorok weypis wyrčení
Artaxerxa krále čten gest před
Reum Beeltem, a Samsai písa-
řem, a rádcy gegich: a odešli rychle
do Jeruzaléma k Židům, a zabrá-
nili jim ** w ramenu a w sýle.

24. Tehdáž opuštěno gest dilo
domu Hospodinowa w Jeruzalé-
mě, a nebylo fonáno až do druhého
léta králowstwj Darya krále
Peršského.

* Dobrodlnj, kterých sme vjíwali.

** Mocj.

Kapitola V.

Opět počali stawěti chrám Boží w
Jeruzalémě, a nepřátelé zase jim pře-
ššeti vřelovali. 5. A psáno gest o to
králi Daryowi.

1. Prorokowali pak Aggeus Pro-
rok, a Zacharyáš syn Ald-
do, prorokujce k Židům, kterýž
byli

byli w Jüdſtwu a w Jeruzalémě, we gmenu Boha Izraelſkého.

2. Těhdy powſtali Šorobabel ſyn Salathyeluw, a Joſue ſyn Joſedekuw, a počali ſtawěti chrám Boží w Jeruzalémě, a s nimi Proſſowé Boží pomáhagice gim.

3. W tom paſ času přiffel k nim Charſhanai, kterčž byl weywoda za řeſau, a Šharbuzanai, y rádſcowé gegich: a takto řeſli gim: Bdo dal wám radu, abyſte dům tento ſtawěli, a ždi gcho opravowwali?

4. K čemuž odpowěděli ſme gim, kterčby byla gména mužů piwosdů ſtawenij toho.

5.* Wſo paſ Boha gegich ſtalo ſe nad ſtarcey Židowſkými, a nemohli zabrániti gim. Y žaljábilo ſe, aby wěc wzneſena byla na Darya, a tehďaž aby doſti učinili proti žalobě té.

6. Weypis liſtu, kterčž poſlal Charſhanai weywoda Fraginy za řeſau, a Šharbuzanai, y rádſcowé gcho Urſſaſachegſſi, kterčž byli za řeſau, k Daryowi králi.

7. Řeč, kterauž poſlali gemu, takto pſína byla: Daryowi králi pokoj wſſeliſký.

8. Známो buď králi, že ſme my ſſli do Jüdſké Fraginy, k domu Boha welikého, kterčž ſe ſtawj fa:menem neteſaným, a dřjwj kladau ſe do ſtěn: a dſlo ro pilně ſe wzde:láwá, a roſte w ruſau gegich.

9. Tázali ſme ſe tedy řeč ſtarců, a takto ſme gim řeſli: Kdo wám dal moc, abyſte dům tento ſtawěli, a ždi tyto opravowwali?

10. Ale y na gména gegich prali ſme ſe gich, abycho n oznámili robě: a napsali ſme gména řeč mužů, kterčž gſau knjžata nezſy niani.

11. Takowau paſ řeč odpowě: děli nám, ſſauce: My gſme ſlu:žebnjcy Boha nebe y země, a ſta: wjme chrám, kterčž byl ſtawen před čemito mnohými lety, a kterčž král Izraelſký weliký byl wzde:lal, a wyſtawěl.

12. Potom paſ když k hněwu popudili otcowé naſſi Boha nebe: ſkého, wydal ge w ruce Nabuchodonoſora krále Babilonſkého Chaldegſkého, dům také tento zbořil, a lid gcho přewedl do Babilona.

13. Léta paſ prwnjho Cýra krále Babilonſkého, Cýrus král učinil wyřčenj, aby dům Boží tento ſtawen byl.

14. Ulebo y nádoby chrámu Božího zlaté a ſtrjbrné, kterčž byl k Nabuchodonozor wzal z chrámu, kterčž byl w Jeruzalémě, a byl ge odneſl do chrámu Babilonſkého, wyneſl Cýrus král z chrámu Babilonſkého, a dány ſau Saſabafarow gniénem, kteréhož y knjžetem ſtawowil,

15. A řeſl gemu: Tyto nádoby wezmi, a gdi, a polož ge w chrámě, kterčž geſt w Jeruzalémě, a dům Boží ať ſe ſtawj na miſtě ſwém.

16. Těhďaž tedy ten Saſabafar přiffel, a založil základy chrámu Božího w Jeruzalémě, a od toho času až doſawád ſtawj ſe, a geſtře nenj doſonán.

17. Uynj tedy, geſtli ſe králi za dobré widj, nechť pohledá w knihár: ně králowſké, kterčž geſt w Babiloně, ždaliž od Cýra krále poručez no bylo aby ſtawen byl dům Boží w Jeruzalémě, a wůli králowſkau o ře: wěcy nechť poſſle k nám.

* Odrana.

Kapitola VI.

Stavení chrámu, 16. y posvěcení ger.
to. 19. Stavení Velikonocy.

1. **E**ť dáž Daryus král rozkázal:
y hledali w skladu knih,
kteréž byly složené w Babiloně,

2. A nalezena gest w Ektabaz-
nys, genž gest hrad w Medeně
fragině, kniha gedna, a taková
paměť w ni zapísána byla:

3. Léta prvního Cýra krále:
Cýrus král ustanovil, aby dům
Boží staven byl, kterýž gest w Jeru-
zalemě, na místě, kdežby oběto-
wali oběti, a aby položili základy,
kteréžby snesli výšokost ložířů sedes-
fati, a šířokost ložířů sedesfati.

4. Tři řady z kamenů netesáných
a tak také řady z zděných nových:
náklad pak z domu královského
dáván bude.

5. Ale y nádoby chrámu Bo-
žího zlaté a stříbrné, kteréž klabuz-
chodnozot byl pobral z chrámu
Jeruzalémského, a byl přinesl ge-
do Babilona, ať sa nawraceny, a
doneseny do chrámu w Jeruzalemě
na místo své, kteréž y položeny sa
w chrámě Božím.

6. Nyni tedy Tharhanai wůdce
fraginy, kteráž gest za čekau,
Scharbuzanai, a rádcomé wassi
Affarsachegssij, kteréž ste za čekau,
daleko odstupte od nich,

7. A nechťe ať se dělá chrám
Boží tento od wůdce židovského,
a od starších gegich, aby dům Bo-
ží tento stawěli na místě geho.

8. Ale y odemne přikázáno gest,
coby se mělo státi od starších ži-
dovských řečto, aby se stawěl dům
Boží, totiž aby z truhly králov-
ské, to gest, z platů, kteréž se dáž-
wagj z fraginy za čekau, pilně dáž-

wáni byli nákladové těm mužim,
aby nemělo přetážky dílo.

9. Pakliby bylo potřebj y telat,
y beránků, y kozelců k oběti zápal-
né Bohu nebeskému, obilj, soli, wjz-
na, a oleje wedlé řádu kněží, kte-
říž gsau w Jeruzalemě, ať se jim
dáwa na každý den, aby nebylo w
něčem narižánj.

10. A ať oběrugj oběti Bohu
nebeskému, a modlj se za žiwot krá-
le, y synů geho.

11. Odemne tedy položeno gest
ustanowenij: Aby wsselický člověk,
kterýby změnil toto přikázanj, wzaz-
to bylo dřewo z domu geho, a wy-
zdwíženo bylo, a aby byl přibit na
něm, dům pak geho ať gest *obez-
ný učiněn.

12. Bůh pak, kterýž učinil, aby
bydlilo gmenó geho tam, ať roz-
prýl wssedca královstwj, y lid,
kterýžby wztráhl ruky swau, aby
odpíral, a rozprýlil dům Boží ten-
to, kterýž gest w Jeruzalemě. Wá
Daryus ustanovil sem ustanowenij,
kteréž chcy, aby pilně naplněno bylo.

13. Protož Tharhanai wůdce
fraginy za čekau, a Scharbuzanai,
y rádcomé geho, wedlé toho, což
byl přikázal Daryus král, tak pil-
ně wykonali.

14. Starší pak židovští staz-
wěli, a dážto se gim wedlé pro-
roctwj Aggea Proroka, a Sachar-
ryasse syna Addo: y wystawěli, a
wzdělali, z rozkázanj Boha Izrael-
ského, a z rozkázanj Cýra, a Darya,
a Artaxerxa králů Perstých:

15. A d konali dům Boží ten-
to, až ke dni třetímu měsíce Adar,
kterýž gest rok šestý královstwj
Darya krále.

16. Učinili pak synové Izrael-
ští,

stij, knězi a Lewjtové, y gínj z synů přestěhování, posvěcenj domu Božího w radosti.

17. A obětowali na posvěcenj domu Božího, telat sto, špecu dvě stě, beránků čtyř stá, kozlů z koz za hřích všeho Izraele dvě náctě, wedlé počtu pokolenj Izraelských.

18. A ustanowili knězi w řadech gegich, a Lewjy w řádách gegich, nad díly Božími w Jeruzalémě, gaťoť psáno gest w knize Mojsšowě.

19. Učinili pak synové Izraelsstij z přestěhování, šod Beránka, čtrnáctého dne měsíce prvního.

20. Nebo očistěni byli knězi a Lewjtové gaťoť gedci: wšickni čistj k obětování Beránka welikonočního všem synům přestěhování, y bratřim svým kněžim, y sobě.

21. A gedli synové Izraelsstij, kteříž se byli nawrátili z přestěhování, y wšickni, kteříž se byli oddělili od poskwnění národů země k nim, aby hledali šospodina Boha Izraelského.

22. A učinili slawnost přesnic za sedm dnj w radosti, nebo byl ge rozweselil šospodin, a byl obrátil sedce krále Asyrského k nim, aby pomáhal rukám gegich w díle domu šospodina Boha Izraelského.

* Prodán.

Kapitola VII.

Ezdráš poslán gest od Artaxerxa Perského krále do Jeruzaléma s listem královským, aby šwobodně učinil zákonu Božímu. 27. Začej Ezdráš pánu Bohu děkwal.

1. Po těch pak šlowjch, w kráľowstwj Artaxerxa krále Perského, Ezdráš syn Saraiásse, syna Azaryásse, syna Selcyásse,

2. Syna Sellum, syna Sadoťa, syna Achyroba,

3. Syna Amaryásse, syna Azaryásse, syna Maraiorba,

4. Syna Zarabyásse, syna Ozy, syna Boťey,

5. Syna Abisue, syna Fineca, syna Eleazara, syna Arona kněze od počátku.

6. Tento Ezdráš wštaupil z Babilona, a on (bhl) pišat ř rychly w zákoně Mojsšowě, kterýž šoz špodin Bůh dal Izraelowi: a dal gemu král, * wedlé ruky šospodina Boha geťo nad njm, wšicku prošbu geťo.

7. Y wštaupil z synů Izraelských, y z synů kněžských, y z synů Lewjských, y z zpěwáků, y z wrátných, y z Marhyncgských, do Jeruzaléma, léta sedmého Artaxerxa krále.

8. A přišli do Jeruzaléma měsíce páteho, ten gest rok sedmý krále.

9. Nebo prvního dne měsíce prvního počal wštupowati z Babilona, a w první den měsíce páteho přišel do Jeruzaléma, wedlé ruky Boha svého dobré nad sebau.

10. Nebo Ezdráš připravil sedce své, aby hledal zákon šospodinu, a činil, y učinil w Izraeli přikázanj, a šaud.

11. Tento pak gest weypis listu wyrčení, kterýž dal král Artaxerxes Ezdrášowi knězy pišati všem němu w řečech a přikázanjch šoz špodinowých a obyčejch poswátných geťo w Izraeli.

12. Artaxerxes král nad kráľstwjem Ezdrášowi knězy, pišati zákona Boha nebeského neyčćenějšimu pozšdrawenij.

13.

13. Odemne ustanoweno gest, aby komubykoli se libilo w králowstwj méni z lidu Izraelského, a z kněží jeho y z Lewitů, jíti do Jeruzaléma, a rebau at' gde.

14. Licho od twáti králowy, a sedmi rádci jeho poslán sy, aby dohlédal Jůdůstwu a Jeruzalému w zákoně Boha twého, kterýž gest w ruce twé:

15. A aby s nesi stříbro a zlato, kteréž král a rady jeho dobrovolně obětowali Bohu Izraelskému, gehožro Stránek gest w Jeruzalémě.

16. A wšescko stříbro a zlato, kteréžkoli nalezněs we wšij krájině Babilonské, a lid bude chrsti obětovati, a z kněží, které věci dobrovolně obětovati budau domu Boha swého, kterýž gest w Jeruzalémě,

17. Swobodně wezmi, a pilně kup z těch peněz telata, šopce, bezrány, a oběti suché, y mokré oběti gegich, a obětiing ge na oltáři chrámu Boha wasseho, kterýž gest w Jeruzalémě.

18. Ale y gestliže co tobě a bratřim twým libiti se bude, z ostatnjho zlata a stříbra, abyste wdělali, wedlé wůle Boha wasseho wdělejte.

19. Kládoby také, kteréž se tobě dáwagi k službě domu Boha twého, deg před obličejem Božjim w Jeruzalémě.

20. Ale y gíně věci, kterýchžby bylo potřebj na dům Boha twého, gakkoli mnoho bude potřebj, aby s wynaložil, dáno bude z pokladu, a komory králowské,

21. A odemne. Gá Artaxerxes král ustanowil sem a našelil wšem

strážným trubly obecné, kteříž gsau za řekau, aby ste, cožkoli žádati bude od wás Ezechias kněz, učitel zákona Boha nebeského, bez prozdlenj dali,

22. Už do sta centnětů stříbra, a až do sta měr obilj, a až do sta sudů wjna, až do sta tun olege, šil pak bez mjry.

23. Wšescko, což k službě Boha nebeského přislussj, nedě gest dáno pilně w domě Boha nebeského: aby se snad nerozbyněwal na králowstwj krále a synů jeho.

24. Wám také známo činsme o wšech kněžích, a Lewitích, a zpěwácých, a wrátných, klachynegských a služebnjých domu Boha toho, aby ste cla, a platu, a autoků neměli moci vkladati na ně.

25. Ty pak Ezechias, wedlé maudrostj Boha twého, kteráž gest w ruce twé, ustanow saudec, a auřednjky, aby saudili wšemu lidu, kterýž gest za řekau, čím torizto, kteříž znagj zákon Boha twého, ale y nevmělé věci swobodně.

26. A wšeliký, kdož newčini zákon Boha twého, a zákona králowa pilně, saud bude o něm, buď na smrt, nebo k wypowěděni, nebo k odsauzenj statku jeho, neb gístě do žaláře

27. (Y řekl Ezechias:) Požehnaný Hospodin Bůh orců našich, kterýž dal to w sídce králowo, aby oslawil dům Hospodínůw, kterýž gest w Jeruzalémě,

28. A ke mně nařiknil milostednstwj swé před králem, a radami jeho, a wšemi knížaty králowskými mocnými: a gá poslyněn gsaurkau Hospodina Boha swého, kteráž byla we mně, shromáždil sem z

Izraele knížata, kteřížby vstoupili semnau.

† Netoliko w rychlém zákona psaní, ale y vyhlášení zbehlý. Věb psíat, a učitel w psímě torýž gest. W 13 w. 10. a 11. * S pomocí Hospodina. ** Podle zákona.

Kapitola VIII.

Potet wracugjých se s Ezdrášem do zeme Jüdské. 15. Výprawa gegich, 31. a příchod do Jeruzaléma.

1. **T**ato gsau tedy knížata čelz di, a rodové těch, kteříž vstoupili semnau za fralování Artaxerxa krále z Babilona.

2. Z synů Sinecsowých, Gersom. Z synů Ithamarowých, Danyel. Z synů Darowowých, Sattus.

3. Z synů Sechenyášowých, synů Sarsowých, Zacharyáš: a s ním počteno gest mužů sto padesáte.

4. Z synů Sabat Moab, Elieznai syn Zarche, a s ním dvě stě mužů.

5. Z synů Sechenyášowých, syn Ezechyel, a s ním tři sta mužů.

6. Z synů Aldan, Abed syn Joznathanu, a s ním padesáte mužů.

7. Z synů Alam, Izaiáš syn Aitalášůw, a s ním sedmdesáte mužů.

8. Z synů Saffaryášowých, Zebeya syn Michaelu, a s ním osmdesáte mužů.

9. Z synů Joabowých, Obeya syn Jahyelu, a s ním dvě stě a osmnácte mužů.

10. Z synů Selomit, syn Josfiášu, a s ním sto sedesáte mužů.

11. Z synů Bebai, Zacharyáš syn Bebal, a s ním osmnáctina mužů.

12. Z synů Azgad, Johanan syn Ekceranu, a s ním sto a deset mužů.

13. Z synů Adonyšam, kteříž

byli neyposlednějši: a tato gměna gegich: Elifeler, a Jehyel, a Samaiáš, a s nimi sedesáte mužů.

14. Z synů Begwi, Uthal a Zachur, a s nimi sedmdesáte mužů.

15. Shromáždil sem pak ge Ezece, kteráž běži k Abawa, a zůstali sme tam tři dni: a hledal sem w lidu, a mezy kněžimi, z synů Léwj, a našel sem tam.

16. Prorož poslal sem Eliezera, a Aryele, a Semciáše, a Elnathana, a Jaryba, a druhého Elnathana, a Nátchana, a Zacharyáše, a Mosollama knížata: a Joaryba, a Elnathana (muže)* maudré.

17. A poslal sem ge k Eddo, genž gest první w Chasie mjestě, a položil sem** w usta gegich slowa, kterážby mluwili k Eddo, a bratřim geho Nathynegštým, na mjestě Chasie, aby přivedli nám služebnýky domu Boha nasseho.

18. Y přivedli nám strze ruku Boha nasseho dobru nad námi, muže neyvěnějšiho z synů Moholi, syna Léwj syna Izraelowa, a Sarabiáše, y syny geho y bratřj geho osmnácte.

19. A Sasabiáše, a s ním Izaiáš se z synů Metary, a bratřj geho a synů geho dwadeci:

20. A z Nathynegštých, kterž byl dal Dawid a knížata k posluhování Lewjtům, Nathynegštých dvě stě dwadeci: wšickni ti swými gměny nazwáni byli.

21. Y wyhlásyl sem tam půst podle řeky Abawa, abychom se trápili před Hospodinem Bohem swým, a prosyli od něho za cestu přjmau sobě y synům swým, y wšemu gměnj nassemu.

22. Nebo styděl sem se prosyti krále

krále za pomoc, a gyzdné, kterýž by bránili nás od nepřitele na cestě: nebo sice byli řekli králi: Kuže Boha nasseho gest nadewšsemi, kterýž hledáji ho w dobroře: a panowánj geho a syla geho, y přehliwost nadewšsemi, kterýž opauššigj ho.

23. Postili sme se pať, a prozřeli sme Boha swého strže to: a wedlo se nám šťastně.

24. Y oddělil sem z knížat kněží: střých dwanácte, Sarabiásse, a Sabiásse, a s nimi bratří gegich deset,

25. A odwážil sem gím střebro a zlato, a nádoby posvěcené domu Boha nasseho, kteréz byl obětowal král, a rady geho, a knížata geho, y wšteren Izrael těch, kterýž nalezeni byli:

26. Y odwážil sem do rukau gegich střibra centněti sset set padesate, a nádob střibných sto, zlata centněti sto:

27. A kofíků zlatých dwadceri, kterýž měli zlatých tisíc, a nádoby z mosazy stwauy neylepsší dvě, pěkné gať zlato.

28. Y řekl sem gím: Wy***swatj Hospodinowi, y nádoby swaté, y střebro y zlato, kteréz dobrowolně obětowáno gest Hospodinu Bohu otců nassich:

29. Bďte, a ostřihęte, dokudž neodwážíte před knížaty kněžskými a Lewiškými, a wůdcy čeledi Izraelských w Jeruzalémě, do pořádku domu Hospodinowa.

30. Přigali pať kněží a Lewišké wáhu střibra a zlata, y nádob, aby donesli do Jeruzaléma do domu Boha nasseho.

31. Snuli sme se tedy od třech Abazwa dwanáctého dne měsíce první:

ho, abychom šli do Jeruzaléma: a ruka Boha nasseho byla nad námi, a wyswobodila nás z ruky nepřitele, a aukladnička na cestě.

32. A přišli sme do Jeruzaléma, a zůstali sme tam tři dni.

33. Dne pať čtvrtého odwáženo gest střebro y zlato, y nádoby w domu Boha nasseho, strže ruky Meremorha syna Dryásse kněze, a s ním Eleazar syn Sinešum, a s nimi Jozabed syn Jozue, a Moadaia syn Bennoi Lewišké,

34. Wedlé počtu a wáhy wšich: a zapsána gest wšecká wáha w ten čas.

35. Ale y kterýž byli přišli z zageťi **** synowé přestěhowánj, obětowali oběti zápalné Bohu Izraelšemu, tclat dwanácte za wšteren lid Izraelský, stopců dwadesate sset, beránků sedmdesate sedm, kozlů za hřích dwanácte: wšse w obět zápalnou Hospodinu.

36. Dali pať weypowědi králowy knížatům, kterýž býwali před obličgem králowým, a weywodám za řekau, a wyzdwihli ***** lid a dům Božj.

* Všené. ** Navřil sem ge, gaťby měli mluwiti. *** Posvěcení Hospodinu. **** Ti, kterýž byli přestěhowáni. ***** Pomocni byli lidu y domu Božjmu.

Kapitola IX.

Knížata žalowali Ezdrášowi na lto y na kněžj. 3. Ezdráš se proto rmautl. 6. Modlil se Bohu, aby hněw swůg od lidu odwrátiti ráčil.

1. Když se pať ty wěcy wyřonaly, přišaupili se mně knížata, řkauce: Ktenj oddělen lid Izraelský, kněží a Lewišké, od národů zemij, a obawnostj gegich, totiž Chananegského, a Serbegského, a Ser

ezegského, a Gebuzegského, a Ammonyrských, a Moabských, a Egypťských, a Amorrhegských:

2. Nebo vzali z dect gegich sobě a synům svým, a smýjli symě swatě s národy zemí: ruka také knížat, a wchnostj byla w přestaupenj tom prwnj.

3. A když sem vslyšel řeč tuto, roztrhl sem pláště swůg y sukni, a trhal sem wlasý z hlavy své, y z brady, a seděl sem truchle.

4. Sešli se pak ke mně wšickni, kteříž se báli slova Boha Izraelského, pro přestaupenj těch, kteříž byli z zagerj přišli, a já sem seděl smutný až do oběti večernj:

5. A w oběti večernj wstal sem od trápenj swého, a s roztrženým pláštěm a sukni, klekl sem na kolena swá, a roztrhl sem ruce své k Hospodinu Bohu swému.

6. A řekl sem: Bože můg hanbim se, a stydím se pozdwiňnauti twáři své k tobě: nebo nepravosti naše rozumněny sau nad hlavou naši, a hříchové naši wzrostli až k nebi,

7. Ode dnů otců našich: ale y my sami zhřešili sme těžce až do tohoto dne, a w nepravostech našich wydáni sme sami, y králové naši, y kněží naši, w rukn králů zemí, a pod meč, a w zagerj, a w laupež, a w zahanbenj twáři, gažto y tohoto dne.

8. A nyní gažto na málo, a na okamženj učiněna gest proba naše v Hospodina Boha našeho, aby propuštění nám byli ostarkové, a dán nám byl * folj na místě swatém geho, a aby oswojil oči naše Bůh náš, a dal nám ** maličko žiwota w službě naší,

9. Nebo služebnjcy gsine, a w službě naší neopustil nás Bůh náš, ale naklonil k nám milosrdenstwj před králem Peršým, aby dal nám žiwot, a powýšil domu Boha našeho, a wzdělal pustiny geho, a dal nám † plot w Judozi a w Jeruzalémě.

10. A nyní co díme Bože náš po těchto věcech: nebo sme opustili přikázanj twá,

11. Kteráž sy přikázal strze služebnjky své Proroky, řk: Žemě, do kteréž wy wcházíte, abyste gi włádli, země nečistá gest, wedle nečistoty národů, a glných zemí, s ohawnostmi těch, kteříž naplnili gi od vst až do vst w posstworněj swém.

12. Nynj tedy dect waslich nedáwegte synům gegich, a dect gegich neberte synům waslin, a nebledegte pokoge gegich, a šťastj gegich, až na věky: abyste posylněni byli, a gedli, které věci dobré gsau země, a měli dedice syny wasse až na věky.

13. A po wšech věcech, kteréž přišly na nás w sturcích našich neyhorších, a w prowiněnj našem welikém, nebo ty Bože náš wyswobodil sy nás z nepravosti naší, a dal sy nám wyswobozenj, gažto gest dnes.

14. Abychom se neobrátili, a nerušili přikázanj twých, ani se manželskwm nespogowali s lidmi ohawnostj těchto: Šdaliž sy se rozhněwal na nás až do skonánj, abys nezůstawił nám ostarků k zachowánj?

15. Hospodine Bože Izraelský spravedliwý gsyt ty: nebo zanechal sme, kteříž bychom zachowáni byli

byli jako w tento den. Sle před teba ušine w proviněni našem. nebo nemůžic kdo obžítati před teba pro tu věc.

* Ezech. ** Powybuchnuj maličké od služby našej. † Neb hrabdu, t. ochránil nás, y potřebami k stavení opatřil.

Kapitola X.

Lidu pokánj a oddělenj se od žen z třech národů. 18. Směna těch kněží a levitů, kteříž byli cizozemky z manžely pogali.

1. Když tedy tak se modlil Ezdráš, a vzýval on, y plakal a ležel před chrámem Božím, sebral se k nimu z Izraele zástup veliký welmi muži, y žen, y dětí, a plakal lid plácem velikým.

2. Y odpověděl Sechenyáš syn Jehielow z synů Elam, a řekl Ezdrášowi: My sme zhřešili proti Bohu swému, a zpogimali sme ženy cizozemky z národů země: a nyní gestli pokánj w Izraeli nad tím,

3. Věcinně smlauwu s Hospodinem Bohem našim, abychom zawrhli wšecky manžely, y ty, kteříž se z nich zrodili, wedlé vůle Páně, a těch, kteříž se bogj přikázanj Hospodina Boha nasseho: ať se stane podle zákona.

4. Wstaň, své gest ustanowiti a my budeme s teba: posylá se a učin.

5. Wstal tedy Ezdráš, a zawázal přísahau knížata kněžská a levitská, y wšeho Izraele, aby učinili wedlé slova toho, y přísahli.

6. Y wstal Ezdráš před domem Božím, a odšel do pokojistá Johanana syna Eliashbow, a wšel tam, chleba negedl, a wody nepil: nebo tmaul se pro pře-

staupenj těch, kteříž byli přišli z zagetj.

7. Y powoláno bylo w Jůdstwu a w Jeruzalémě wšem synům přestěhowánj, aby se shromáždili w Jeruzalémě:

8. A wšeliký, kterýžby nepřišel we těch dnech wedlé rady knížat a Starších, pobrán bude wesseren statek gecho, a sám wywržen bude z zástupu přestěhowánj.

9. Sešli se tedy wšickni muži Jůdští, a Benyaminowi w Jeruzalémě we těch dnech, dwadcaťtého dne měsíce, ten gest měsíc dewátý: a seděl wesseren lid na vlicy domu Božjho, třesauce se pro hřích, a pro desťt.

10. Y wstal Ezdráš kněz, a řekl k nim: Wy ste přestaupili, a zpogimali ste manžely cizozemky, abyste přidali k proviněni Izraelowu.

11. A nyní wyznegte se Hospodinu Bohu otců swých, a učinte libeznau vůli gecho, a odděleni budete od národů země, a od manželek cizozemek.

12. Y odpovědělo wšecko množství, a řeklo hlasem velikým: Wedlé slova twého k nám, tak se staň.

13. Ale wšak že lid mnohý gest, a čas desťt, a nemůžeme státi wně, a djlo není dne gednoho neb dwau (nebo sme náramně zhřešili w věcy této)

14. Ktečť sa ustanowena knížata we wšem množství: a wšickni w městech našich, kteříž zpogimali ženy cizozemky, ať přigdan w čas vložené, a s nimi Starší po měste a městě, a saudeowé gecho, dokudž se neodwrátí hnew Boha nasseho od nás pro tento hřích.

15. Protož Jonathan syn Aza-
helu, a Jaasya syn Thekue, stá-
li nad ním, a Mesollam, a Sebe-
šai Lewita pomáhali jim:

16. V učinili tak synové pře-
stěhování. V oděšli, Ešdráš kněz,
a muži knížata čeledi, do domu
orců svých, v vsičtí po gimenách
svých, a zasedli v první den měs-
íce desátého, aby hledali věci.

17. A dofonáni sau vsičtí
muži, kteříž byli zpogimali ženy
cizozemky až do dne prvního měs-
íce prvního.

18. Analezení sau z synů kně-
zů, kteříž byli zpogimali ženy
cizozemky. Z synů Jozue syna Jo-
sedekova, a bratří jeho, Maasya
a Eliezer, a Jaryb, a Godolia.

19. V dali * ruce své, aby wy-
vrhli manželky své, a za provi-
zení své stopce z ovce obětowali.

20. A z synů Ezer, Sanany, a
Sebedya.

21. A z synů Harym, Maasya,
a Elia, a Semcia, a Jehyel, a O-
zyáš.

22. A z synů Gešbur, Elioenai,
Maasya, Ismael, Mathanael, Jo-
zabed, a Elasa,

23. A z synů Lewitských, Jo-
zabed, a Semci, a Eclai, ten gest
Kalira, Sataia, Jůda, a Eliezer.

24. A z zpěváků, Eliasyb. A
z vrátných, Sellum, a Telem, a
Dry.

25. A z Izraele, z synů Sa-
ros, Semcia, a Jezya, a Melchya,
a Miamin, a Eliezer, a Melchya,
a Banca.

26. A z synů Elam, Matha-
nya, Zacharyáš, a Jehyel, a Abdy,
a Jerymor, a Elia.

27. A z synů Berhua, Elioenai,
Eliasyb, Mathanya, a Jerymurh,
a Zabab, a Uzyza.

28. A z synů Bebai, Johanan,
Sananya, Zabbai, Arhalai.

29. A z synů Bany, Mosollam,
a Melluch, a Adai, Jasub, a Saal,
a Ramoth,

30. A z synů Sabath, Moab,
Edna, a Chalal, Banaiáš, a Ma-
syáš, Mathanyáš, Bešeleel, Ben-
nui, a Manasse.

31. A z synů Serem, Eliezer,
Jozue, Melchýáš, Semciáš, Syz-
meon,

32. Benjamín, Maloch, Sa-
maryáš.

33. A z synů Hasom, Matha-
nai, Mathatha, Zabab, Eliseleth,
Jermai, Manasse, Semci.

34. Z synů Bany, Maaddy, A-
mram, a Vel.

35. Baneáš, a Badaiáš, a Che-
lian,

36. Wanya, Marymurh, a E-
liasyb,

37. Mathanyáš, Mathanai, a
Jasy,

38. A Bany, a Bennui, Semci,

39. A Salmiáš, a Nathan, a
Adaiáš,

40. A Mechnedebai, Syšai,
Sarai,

41. Ešrel, a Selemiau, Semc-
rya,

42. Sellum, Amarya, Jozeff.

43. Z synů Nebo, Jehyel, Ma-
tharyáš, Zabab, Zabina, Jedu, a
Joel, a Banaia.

44. Všičtí tito byli pogali
manželky cizozemky, a byly z nich
ženy, kteréž byly porodily syny.

* povolili.

Kniha Nehemiášowa,

Kteráž y

Druhá Ezdrášowa slowe.

Kapitola I.

Nehemiáš slyšew smutné nowiny o židech, kteří se navrátili do Jeruzaléma plákal, a postil se, a modlil se pánu Bohu za ně.

1. Slova Nehemiášse syna Seluchyášowa. Y stalo se w měsícy Basleu, léta dwadcatého, a já sem byl na hrade Susys.

2. A přišel Hanany gedem z bratří mých, on a muži z Jůdy: y otázal sem se gich o židech, kteří byli pozůstali a zbyli z zajetí, a o Jeruzalému.

3. Y řekl mi: Bratři zůstali, a zanecháni sau w zajetí tam w krajině, w sauzení welikém gsau, a w pohanění: a zed Jeruzalémská rozbojena gest, a brány geho wy-páleny sau ohněm.

4. A když sem vslyšel slowa takowá, seděl sem, a plákal, y řwjlil sem za mnoho dní: postil sem se, a modlil sem se před twáří Boha nebeského.

5. A řekl sem: Prosým Hospodine Bože nebeský sylný, weliký, a brosný, kterýž ošťihá sa vmluwy a milosrdenstwj s těmi, kteříž tebe milují, a ošťihají přikázaní twých:

6. Nechtě sau vsi twé pozorující, a oči twé otevřené, abys vslyšel modlitbu služebníka svého, kterauž já se modlím před tebou dnes, dnem y nocí, za syny Izraelské služebníky twé: a wyznámám hříchý synů Izraelských, kteří

syniž hřešili tobě: já y dům otce mého zhřešili sme,

7. Martostí swedení sme, a nezostřihali sme přikázaní twého, a obyčejů posvátných, a saudi, kteříž sy přikázal Mogžjssowi služebníku swému.

8. Pamarůg na slowo, kterěž sy přikázal Mogžjssowi služebníku swému, řka: Když přestaupíte, já rozprejím wás mezy národy:

9. A gestliže nawrátíte se ke mně, a ošťihati budete přikázaní mých a činiti ge; bytbyste byli zawedeni na kraj nebe, odtud ohromájdím wás, a zase přiwedu na místo, kterěž sem wywolil aby přebýwalo gméno mé tam.

10. A rito služebnícy twogi, a lid twůg: kterěž sy wykaupil w syle své weliké, a w ruce své mocné.

11. Prosým Hospodine, nechť vcho twé gest pozorující na modlitbu služebníka twého, a na modlitbu služebníků twých, kteříž chtějí gjbáti se gména twého: a zprawůg služebníka twého dnes, a deg genu milosrdenstwj před mužem tmyto, nebo já byl sem šenkýřem králowským.

Kapitola II.

Nawracení se Nehemiášse z Babilona.
17. A napominání židů k stawení města.

1. Stalo se pať měsíce Nýsan, léta dwadcatého Artaxer-

za krále : a wjno bylo před ním, y wzdwihl sem wjno, a dal sem králi : a byl sem gafo nedůžiwý před twátj geho.

2. Y řekl mi král : Proč obličeg twůg snutný gest, poněwádž tě nezmočneho newidim : není to darzmo, ale zleho newjm, kterěz w stzdecy twém gest. Y bál sem se weslice, a přijis :

3. A řekl sem králi : Králi buď žiw na wěky : pročby nebyl snutný obličeg móg, poněwádž město do mu hrobů otce mého zpustěno gest, a brány geho spáleny sau ohněm :

4. Y řekl mi král : za kterau wěc prosis : y modlil sem se Bohu nebežěmu,

5. A řekl sem k králi : Ddális se dobré králi, a gestliže se libj služebnjš twůg před twátj twau, abys poslal mne do Jůdstwa, do města hrobu otce mého, a wystawjm ge.

6. Y řekl mi král, y králowna, kteráž seděla podle něho : Už do kterého času bude cesta twá, a kdy se zas nawrátis : Y libilo se před twátj krále, a poslal mne : a vložil sem gemu čas.

7. A řekl sem králi : Widjli se za dobré králi, ať mi dá listy k weywodám fraginy za řekau, aby provedli mne, dočudž nepřigdu do Jůdstwa :

8. A list k Asaffowi strážnému lesu králowstěho, aby mi dal dřizwj, abych mohl přikryti brány wěže domu, a zdi města, y dům, do kteréhož wgdni. Y dal mi král (psjui) wedlé ruky Boha mého do bré semnau.

9. Y přišel sem k weywodám fraginy za řekau, a dal sem jim listy králowstě. Byl pak poslal

král semnau knjzata wogáři, a gezdce.

10. A wšlysseli Sanaballar Sonynstý, a Tobiášs služebnjš Amzmanystý : a zarmanili se zarmanenjm welikým, že přišel člowěk, kteržžby hledal štěstj synů Izraelstých.

11. Y přišel sem do Jeruzaléma, a byl sem tam tři dni,

12. A wstal sem w nocy gá, a nemnozž mužj semnau, a neoznásnil sem žádnému, co Bůh dal w stdce mé, abych činil w Jeruzalémě, a howada nebylo semnau, kros mě howádka, na němž sem seděl.

13. A wysšel sem strže bránu audolj w nocy, a před studnícý drazkowau, a k bráně hnogné, a spatřowal sem zed Jeruzalémstau pobozřenau, a brány geho spálené ohněm.

14. A přišel sem k bráně stuzdníčné, a tu kdez wodu wedl král, a nebylo mjsta howadu, na kterémž sem seděl, aby přěšlo.

15. A wstaupil sem přes poztoč w nocy, a spatřowal sem zed, a wracege se přišel sem k bráně audolj, a nawrátíl sem se.

16. Šprávcowé pak newěděli, kam sem odšel, aneb co sem gáčinil : ale ani židům, a kněžjm, a a předněgšjm, a zprávčm, a giným, kteržž dělali djlo, až do té chwile nic sem neoznámil.

17. Y řekl sem jim : Wy znáte sauzenj, w kterém gsme : že Jeruzalém zpustěn gest, a brány geho wypáleny sau ohněm : podre, a stawěgme zdi Jeruzalémstě, a nebudme wjce w pohaněnj.

18. A oznámil sem jim ruky Boha swěho, žeby byla dobrá semnau, y slowa králowa, kteráž mně mlu-

mluvil, a řekl: Vstaňte, a stavíme. Y poslyšeni jsou ruce gegich w dobrém.

19. Vstýšeli pak Sanaballat horonyšský, a Tobíasů služební Ammanyšský, a Gosem Arabšský, a posnivali se nám, a pohrdli a řekli: Bterá gest tato věc, kterauž děláte? zdaliž wy se frálí zprotiz wugete?

20. Y odpověděl sem jim, a řekl sem k nim: Bůh nebeský ten nám pomáhá, a my služebnícy jeho jsme: vstaňme, a stavíme: wám pak není dílu, a spravedlnosti, a památky w Jeruzalémě.

Kapitola III.

Zdi, věže, a brány Jeruzalémské postavil Eliášb nejvyšší kněz staveň, potom jiní, kterých jména jsou podepsána.

1. **M** powstal Eliášb kněz welišský, a bratří jeho kněžští, a staveň bránu stáda: oni posvětili ji a postavili wrata gegi, a až k věži sto ložek posvětili glaz k věži Šananeel.

2. A podle něho staveň muži Jericho: a podle něho staveň Zachur syn Amry.

3. Bránu pak rybnau staveň synové Asnaa: oni přikryli ji, a postavili wrata gegi, y zámky, y zámory. A podle nich staveň Mazarjuth syn Dyráše syna Akus.

4. A podle něho staveň Mosollam, syn Barachyáše, syna Nezezebelowa: a podle nich staveň Sadoš syn Baana:

5. A podle nich staveň Thezuchensští: přednější pak z nich nedložili si jsi svých k dílu Pána svého.

6. A bránu starau staveň, Jo-

jada syn Jasea, a Mosollam syn Besodya: oni přikryli ji, a postavili wrata gegi, y zámky, y zámory:

7. A podle nich staveň, Melchyráš Gabaonyšský, a Jadon Melchathyšský, muži z Gabaon a Masfa místo wcywody, kterýž byl w Fragině za řekau.

8. A podle něho staveň Ezyel syn Uraia zlatník: a podle něho staveň Ananyáš syn Aparekaiuw: a nechali Jeruzaléma až do zdi vlice šestí.

9. A podle něho staveň Raffata syn Šur, kníže vlice Jeruzalémské.

10. A podle něho staveň Jedata syn Šaromassuw proti domu swému: a podle něho staveň Šartus syn Šaschoniášuw.

11. Polowicy vlice wystaveň Melchyráš, syn Šeremuw, a Šasub syn Šabath Moab, a věži pecy.

12. A podle něho staveň Sellum syn Aloha kníže polowice vlice Jeruzalémské, on y dcery jeho.

13. A bránu audolj staveň Šaznun, a obyvatelé Šanoc: oni wystaveň gi, a postavili wrata gegi, y zámky, y zámory, a tisíc ložek na zdi až k bráně hnogné.

14. A bránu hnognau wystaveň Melchyráš syn Rechabuw, kníže vlice Bethacharam: on wystaveň gi, a postavil wrata gegi, y zámky, y zámory.

15. A bránu studnice staveň Sellum syn Cholhoza, kníže wš Masfa: on wystaveň gi, y přikryl, y postavil wrata gegi, y zámky, y zámory, y zdi rybníka Šyloe do zahrady frálowské, a až k Šupnům, kterýž zstupují z města Dawidowa.

16. Po něm stawěl Nebemías syn Azbafu, kníže polowice vlice Bethsur, až proti hrobu Dawidowu, a až k rybníku, kterýž weliz kým dílem rozdělán gest, a až k domu syných.

17. Po něm stawěli Lewjowé, Rehum syn Beny: po něm stawěl Sasbiás kníže polowice vlice Ceily w vlicity své.

18. Po něm stawěli bratři gegich, Bawal syn Enadadu, kníže polowice Ceily,

19. A stawěl podle něho Azet syn Jozue, kníže Masfa mjrů druhau proti vstupování neyperwégssjho vblu.

20. Po něm na hoře stawěl Baruch syn Zachai mjrů druhau, od vblu až ke dwetum domu Elias syba kněze welikého.

21. Po něm stawěl Merymuth syn Dyrásse, syna Saktus, mjrů druhau, ode dwetj domu Eliasbow, a, pokudž se roztahowal dům Klaisybuw.

22. A po něm stawěli knězi, muži z polních mjest Jordánských.

23. Po něm stawěl Benjamin a Sasub proti domu swému: a po něm stawěl Azaryás syn Mas syasse, syna Ananyásowa proti domu swému.

24. Po něm stawěl Bennui syn Enadadu mjrů druhau, od domu Azaryásowa až do zřítwenj, a až do vblu.

25. Jalel syn Ozy proti zřítwenj a wězi, kteráž wyniká z domu králowa wysokého, to gest w syni žaláře: po něm Sadaia syn Faros.

26. Marhynegstj pak bydlili w Ofel až proti bráně wodné k východu, a wězi, kteráž se wyšytowala.

27. Po něm stawěli Thekuenstj mjrů druhau na proti, od wěze weliké, a wystyrugjcy se až ke zdi chramové.

28. Wzhůru pak od brány konské stawěli knězi, gedenkaždý proti domu swému.

29. Po nich stawěl Sadok syn Emmeruw proti domu swému. A po něm stawěl Semaia syn Sechenyásu, strážný brány východnj.

30. Po něm stawěl Sananya syn Selemiásu, a Sanun syn Selesu w sstý, mjrů druhau: po něm stawěl Mosollam syn Barachyásu, proti pokladnicy své. Po něm stawěl Melchyás syn zlatnjku, až k domu Marhynegstých, a wterhé wěcy prodáwagjcy proti bráně saudné, a až do wečetadla vblowého.

31. A mezy wečetadlem vblozým w bráně stáda stawěli zlatnjcy a kupcy.

Kapitola IV.

Samarjánstj a gínýai okolnjmi nepřátely spuntowawšse se chréti gim přez pástj w stawenj. 9. Nebemíásowa opatrnost.

1. Stalo se pak, když vslyšel Sannabalar, že stawjme zed, rozhněwal se welmi: a pohnut gsa přiljše posinjwal se židům,

2. A řekl před bratřimi swými, a množstwjm Samarjánů: Co dělají židé mdi? zdaliž gich nechají národowé? zdaliž obětowati budau, a dodělají w gednom dni? zdaliž budau mocy stawěti kameny z hromad popele, kterjž spálení sau?

3. Ale y Tobyás Ammanystj bljžo něho řekl: Nechť stawějí: gestliže wstaupi listá, přestoj zed gegich kamennau.

4. Slys

4. Slysš Bože náša, že sme včiniw pohrdánj: obrať pohaněnj náše na hlavu gegich, a deg ge w porupu w zemi zagetj.

5. Ucpřikřýweg neprawosti gegich, a hějch před twátj twau ať ne: njshlazen, že se posinjwali stawěz gicým.

6. Protož stawěli sme zed, a spogili sme wšecťu až do polowice: a popudilo se srdce lidu k dělánj.

7. Stalo se pak, když wšlyšfel Sannaballat, a Tobías, a Arabšij, a Ammanyršij, a Azotšij, že by zabržena byla štrámowina zdi Jeruzalémšć, a že se počaly mezery zawjratj, rozhněwali se welmi.

8. A shromáždili se wšicťni spolu, aby přišli, a bogowali proti Jeruzalému, a zdělali žaloby.

9. Y modlili sine se Bohu swězmu, a postavili sme strážné na zdi proti nim we dne y w noci.

10. Řekl pak Juidas: zemdle: na gest syla nosýcýho, a země přjlišo mnoho gest, a my nebudeme mocy stawěti zdi.

11. A řekli nepřátelé našj: Uheť newědj, a neznagj, až přjgdeme do prostředku gegich, a zmordugeme ge, a včijnme, aby přestalo djlo.

12. Stalo se pak, když přišli Židé, řćtjž bydlili podle nich, a řekli nám po desetkrát, že wšech mjest z nichž byli přišli k nám,

13. Postawil sem na místě za zdi wůkol lid w pořádku s meči gegich, a s šopjmi, a lučistři.

14. A spatřil sem a wštal sem: a řku k předněgšjim, a zpráwcům, a k ostatnjmu djlu obecněho lidu: Uhebogte se od twátj gegich. Na Pana welikěho a brožného pama:

řugte, a bogugte za bratry swě, syny swě, a dcery swě, a manželky swě, a domy swě.

15. Stalo se pak, když wšlyšfel nepřátelé našj, že gest nám oznámeno, rozprýlil Bůh radu gegich. A nawrátili sme se wšicťni k zdem, gdenkaždý k djlu swému.

16. Y stalo se od toho dne, polowice mládenců těch dělalo djlo, a polowice hotowa byla k bogi, a šopj, y pawězy, y lučistři, y pancýře, y knjžata za nimi we wšem domu Juidowu,

17. Stawěgicých na zdi, a nosýcých břemena, a nakladagicých: gednau rukau swau dělal djlo, a druhau držel meč:

18. Uhebo gdenkaždý stawěgicý přepášan byl mečem na bezdrách. Y stawěli, a traubili trau: bau podle mne.

19. Y řekl sem k předněgšjim, a k zpráwcům, a k ostatnjmu djlu obecněho lidu: Djlo welikě gest, a široké, a my rozdělení sme na zdi daleko geden od druhěho:

20. Na řćtřemkolt místě wšlyšj: te zwuť trauby, tam se sběhněte k nám: Bůh náša bogowati bude za nás.

21. A my sami dělegme djlo: a polowice nás ať držj šopj, od wštaupenj dennice, až wygdau hwězdy.

22. W tom také času řekl sem lidu: Gdenkaždý s službnjškem swým nechť zůstane w prostřed Jeruzaléma, a měgme řjdy přes noc, a den, k dělánj.

23. Gá pak a bratřj mogi, a službnjcy mogi, y strážnj, řćtjž by: li za mnau, nezwláčeli sme oděwů swých: gdenkaždý toliko se ob: nažowal k obmytj.

Kapitola V.

Křik byl w lidu pro hlad. 6. Nebe: mluvě nedal lidu bráti. 15. Sám také nebral toho od lidu. Což platili gi ným vůdcům. 18. Pořmowě geho.

1. **Y** stal se křik lidu y žen gegich weliký proti bratřim gegich Židům.

2. **A** byli, křetjž pravili: Syni naši, a dcery našich gest přilisa mnoho: bežme za cenu gich obili, a geyme a žiwi budme.

3. **A** byli, křetjž pravili: pole swé, y winnice, a domy své zastawme, a wezměme obil w hladu.

4. **A** ginj pravili: wypūgěme peněz na platy králi, a degme pozle swá y winnice:

5. **A** nynj gačo řěla bratřj našich, tak řěla naše gsau: a gačo synowé gegich, tak y synowé naši: hle my podrobujeme syny swé, y dcery swé w službu, a z dcery našich gsau služebnice, aniž máme, odkudby mohli vyplaceni býti, a polni naši, a winnicemi naši: mi ginj wládnau.

6. **Y** rozběwál sem se přilisa, řdyž sem vslyšel křik gegich wezdlé slow řěch:

7. **Y** myslil sem sem w sřdce swém: a domlauwal sem: předněgšjim, a zpráwcům, a řekl sem gím: Křchwyli gedentřždy od bratřj swých upomínáte? **A** shromáždil sem proti nim shromážďení weliké,

8. **A** řekl sem gím: My, gačož wijte, wyplatili sme bratřj swé Židy, křetjž byli prodáni pohanům, podle možnosti naši: a wy tedy prodáte bratřj své, a wyplatime ge? **Y** mlčeli, aniž našli, coby odpověděli.

9. **Y** řekl sem k nim: Křenj dobrá

wěc, křerauž děláte: proč nechodjete w bážni Boha našeho, aby nás nehaněli pohané nepřátelé naši?

10. **Y** gá, y bratřj mogi, y služebnjcy mogi, pūgčili sme welmi mnohým penjze y obil: nepomjz negme wůbec toho, dluh odpustz me, křetjž gsau nám dlužni.

11. **W**awraťte gím dnes pole gegich, y winnice gegich, y zasthrady oliwowé gegich, y domy gegich: ano y raděgi y stý djl peněz, obilj, wijna, a olege, křetjž žadaťi od nich obyčeg máte, degte za ně.

12. **Y** řekli: Wawrátjme, a nic od nich wyhledáwati nebudeme: a tak učinjme, gačž mluwisa. **Y** pomolal sem křězi, a přisabau zastwázal sem ge, aby učinili podle toho, což sem byl řekl:

13. **W**adto wytrčěl sem nádra swé, a řekl sem: tak wytrčes Bůh wšelikého muže, řdož nenaplnj slowa tohoto, z domu geho, y z přácý geho: tak ať gest wytrčesen, a prázdny ať gest učiněn. **Y** řeklo wšekčo množstwj: Amen. **A** chwálili Boha. Učinil tedy lid, gačož bylo powědjno.

14. **O**dedne pak toho, w křetřímž byl mi přikázal král, abych byl vůdce w zemi Židšé, od léta dwadecátého až do léta třidcátého druhého Artaxerxa krále, za dwa nácte let, gá a bratřj mogi potravu, křetjž vůdcům přináležely, negedli sme.

15. **W**ůdcowé pak prwnj, křetjž byli předemnau, obřěžowali lid, a brali od nich, na chlebě, a wine, a penězých, řáždodenně čtyřidcerti lotů: ale y služebnjcy gegich porlažowali lid. **G**á pak nečinil sem tak pro bážen Bůžj:

16. Anobř raděgi w dŕle ždi stawěl sem, a pole sem nešaupil, a wšickni služebnjcy mogli šhromáz ždění byli k dŕlu.

17. Židé také a zpráwcowé, sto padesáte mužů, a kterž přicházeli k nám z národů, kterž gŕau wůz kol nás, w stolu mého býwali.

18. Mné pak strogjwal se na gedenkaždy den wůl geden, stopců šfest wyborných, from práků, a w desýti dnech wjna rozličná, y giné mnohé wěcy dáwal sem: nad to y porraw knížetstwj mého newybledáwal sem: nebo welmi ochuzen byl lid.

19. Pomniž na mne Bože můg k dobrému, wedlé wšech wěcy, kterž sem učinil lidu tomuto.

Kapitola VI.

Nepřátelé židowští pod zámyslem šlawy Nehemiášowi auřlady strogili.

1. Štalo se pak, řdyž wšlyšel Sanaballat, a Tobías, a šossem Arabšy, y ginj nepřátelé našj, že sem gá wystawěl zed, a nenj w nj (žádně) pozůstalé mežery (až do toho pak času wrat sem newstawil do bran)

2. Poslali Sanaballat, a šossem ke mně, řkauce: Přigď, a wdělegme spolu šlawu we wšech na polu Ono. Oni pak myšlili, aby mi učinili zlé.

3. Poslal sem tedy k nim posly, řka: Dŕlo weliké gá dělám, a nezmožu zšaupti: aby snad zanešdbáno nebylo, řdyž přigďu a zšauzpjm k wám.

4. Poslal pak ke mně * podle šlowa tohoto po čtyřkrát: a odpowěděl sem wedlé řči prwněgšj.

5. Y poslal ke mně Sanaballat

wedlé šlowa prwněgšjho po páře služebnjka šwego, a lůt měl w ruce šre psaný tĕmto způsobem:

6. Mězy národy šlyšano gest, a šossem prawěl, že ty a židé myšlyte se zprotiwiti, a proto stawjš zed, a wyzdwihnauti se dceš nad nimi za krále: pro kteražto přščinu

7. Y proroky sy postawil, kteržby ohlašowali o robě w Jeruzalémě, i řauce: řál w Jůdšwu gest. Wšlyš řál šlowa tato: pro tož nynj přigď, abychom spolu w radu wešli.

8. Y poslal sem k nim, řka: Wštalo se podle šlow řchro; kterž ty mluwjš: nebo z řdce šwěšho ty šmyšlugeš tyro wěcy.

9. Nebo wšickni tiro štrašili nás, myšlyce, že přestanau ruce naše od dŕla, a ** odpočineme. Pro kteražto přščinu wšce sem pošlil rukau šwých:

10. A wšel sem do domu Šemaiášse syna Dalaiášse syna Miteras beelowu tagně. Kterž řekl: Gednegme o šebau w domu Božim w prostřed chrámu, a zawřeme dwěře domu: nebo přigďau, aby zabili tebe, a w noc přigďau k zabiti tebe.

11. Y řekl sem: zdali řdo podobný mně wřká? a řdo gako gá t wegde do chrámu, a žiw bude? newegdu.

12. Y šrozuměl sem, že Bůh neposlal ho, ale gako prorokuge mluwil ke mně, a Tobías a Sanaballat nagali ho,

13. Nebo řal wzał peníze, abych gš přestrašfen učinil, a žhřššil, a měl zlé, kteréby wyřekali mi.

14. Špomniž na mne šospor dine pro Tobíasse a Sanaballata, podle

podlé skutků gegich takových: ale y kioadiasse Proroka; y gine Proz rofy, kretjz strassili mne.

15. Dokonána pak gest zed dwadcareho páteho dne měsíce Elul, w padesáti dwau dnech.

16. Stalo se tedy, kdyz vslysseli wssickni nepřátelé nassi, že se bázeli wssickni národové, kretjz byli wškol nás, a vlekli se sami w sobě, a wěděli že od Boha učiněno gest dšlo roto.

17. Ale y w těch dnech, mnozý listowé předněgssich Židů posylání býwali k Tobiasšowi, a od Tobiasše přicházeli k nim.

18. Nebo mnozý byli w Jůdstwu magicy přisahu gecho, nebo zed byl Sechenyáše, syna Arca, a Johanan syn gecho byl wzal dceru Mosollama syna Barachyášowa:

19. Ale y chwálili ho předez nimau, a slova má oznamowali gemu: a Tobiasš posýlal listy, aby wštrassil mne.

* Na též spůsob. ** Ucháme tak.
† Uegia z rodu kněžského. Viz Numer. III, 38.

Kapitola VII.

Do dodělání zdi, brány wzawirali, a ustanowili strážné, kretjzby gich blidali.
5. Početku, kretjz se nawrátil z zageri Babilonského. 70. Zbirka na chrám.

1. Když pak byla dostawena zed, a wstawil sem wrata, a sčel sem wrátné, y zpěwáky, y kretjz:

2. Přikázal sem Hanany bratru swéimu, a Hananyáššowi knížeti domu z Jeruzaléma (nebo on gačo muž prawdomiluwý a bohobogný wjc než ginj zdál se býti)

3. A řekl sem jim: Nechť nezbýwagj otwírány brány Jeruzalémské až k zahřeti slunce.

2. Když gestě při tom stáli, zawřeny sau brány, a zahrazeny: y postawil sem strážné z obywateli Jeruzalémských, gednoho každého po třídách gegich, a gednoho každého proti domu gecho.

4. Město pak bylo široké příse a weliké, a lid malý w prostřed něho, a nebyli domové wystaweni.

5. Bůh dal w srdce mé, y ohroz máždil sem předněgssij, a zpráwce, a obecny lid, abych ge sčel: a našel sem knihu počtu těch, kretjz byli wstawili neyprwé, a nalezeno gest napsáno w nj.

6. Tito synové kraginy, kretjz wstawili z zageri stěhugicých se, kretjz byl zawedl Nabuchodonozor král Babilonský, a nawrátil se do Jeruzaléma, a do Jůdstwa, gedn každý do města swého.

7. Kretjz přišli s Zorobabelem: Jozue, Nehemiáš, Azaryáš, Baasmiáš, Nahamany, Mardocheus, Belsam, Mesfarath, Begoai, Azbuni, Baana. Počet mužů lidu Izraelského:

8. Synů Faros, dwa tisíce sto sedmdesáte dwa:

9. Synů Saffarya, tři sta, sedmdesáte dwa:

10. Synů Arca, šest set, padesáte dwa:

11. Synů Sabathmoab, synů Jozue, a Joab, dwa tisíce osm set a osmnácte:

12. Synů Elam, tisíc dvě stě padesáte čtyř:

13. Synů Berhua, osm set čtyřiceti pět:

14. Synů Zachai, sedm set šesdesáte:

15. Synů Bannui, šest set čtyřiceti osm:

16. Synů Bebai, šest set osm mectma.

17. Synů Uzgad, dva tisíce tři sta dwamecťma:

18. Synů Adonykam, šest set šedesáte sedm:

19. Synů Begwai, dva tisíce šedesáte sedm:

20. Synů Udyn, šest set padesáte pět:

21. Synů Uter, syna Sezecyášowa, dwadesáte osm.

22. Synů Šasem, tři sta osm mectma,

23. Synů Besai, tři sta čtyř mectma:

24. Synů Šareff, sto dwanácte:

25. Synů Šabaon, dwadesáte pět:

26. Synů Berblehem, a Nerufša, sto osmdesáte osm:

27. Mužů Anathoth, sto osm mectma:

28. Mužů Bethbazmoth, čtyřiceti dva.

29. Mužů Baryathyarym, Ceffira, a Beroth, sedm set čtyřiceti tří.

30. Mužů Rama a Šeba, šest set gedenmectma:

31. Mužů Machmas sto dwa mectma.

32. Mužů Bethel a Šai, sto třímectma.

33. Mužů Mebo druheho, padesáte dva.

34. Mužů Plam druheho, tisíc dvě stě padesáte čtyř.

35. Synů Šarem, tři sta dwa dceti:

36. Synů Jerycho, tři sta čtyřiceti pět.

37. Synů Lod, Šadyd, a Ono, sedm set gedenmectma.

38. Synů Senaa tři tisíce dwět set třiceti.

39. Kněžj: Synů Jdaia w domu Jozue, dwět set sedmdesáte tří.

40. Synů Emmet, tisíc padesáte dva.

41. Synů Šasbur, tisíc dvě stě čtyřiceti sedm.

42. Synů Urem, tisíc a sedm nácte. Lewjtowé:

43. Synů Jozue, a Cedmibel synů.

44. Odwie, sedmdesáte čtyř. Špěwácy:

45. Synů Ušaff, sto čtyřiceti osm.

46. Wratnj: Synů Sellum, synů Uter, synů Telnion, synů Uktub, synů Šaryra, synů Šobai, sto třiceti osm.

47. Mathynegšstj: Synů Šoha, synů Šasuffa, synů Tebbaorh,

48. Synů Ceros, synů Šyaa, synů Šadon, synů Lebana, synů Šazgaba, synů Šelmai,

49. Synů Šanan, synů Šeddel, synů Šaher,

50. Synů Šaaia, synů Šašin, synů Šefoda,

51. Synů Šezem, synů Uša, synů Šasca.

52. Synů Šesai, synů Šunym, synů Šeffušym,

53. Synů Šakbuk, synů Šakuffa, synů Šarhur,

54. Synů Šeoloth, synů Šahyda, synů Šarša,

55. Synů Šerfos, synů Šyšara, synů Šhema,

56. Synů Šašya, synů Šaryffa,

57. Synů služebníků Šjalomaunowých, synů Šothai, synů Šoffereth, synů Šaryda,

58. Synů Šahala, synů Šarfon, synů Šeddel,

59. Synů Saffarya, synů Sazryl, synů Joheretb, kterých byl počet 3 Sabalm, syna Ammon.

60. Všech kathynegstých, a synů služebníků Salomaunových, tři sta devadesáte dva.

61. Tito pak gsau, kteříž wstoupili z Chelmela, Chelbarsa, Cherub, Adon, a Emmet: a nemohli vřazati domu otců svých, a semene svého, zdaleky z Israele byli.

62. Synové Dalaia, synové Tobia, synové Uekoda, šest set čtyřiceti dva.

63. A z kněží, synové Sabia, synové Akkos, synové Berzellai, kterých pogal z dcer Berzelai Galadystkého manželku: a nazván jest gménem gegich.

64. Tito hledali zapsání svého w počtu, a nenalezli: a wywřezni sa z kněžstwj.

65. Y řekl Athersarba gin, aby negedli z věcí swatoswarých, dořudžby nestál kněz věný a vmělý.

66. Všech množstwj jako muž geden, čtyřiceti dva tisíc tři sta sedesáte,

67. Bromě služebníků a děwek gegich, kterýchž bylo sedm tisíc tři sta třiceti sedm. A mezy nimi zpěwáků a zpěwákyň dvě stě čtyřiceti pět.

68. Roňů gegich, sedm set třiceti šest: mezků gegich dvě stě čtyřiceti pět:

69. Welblaudů gegich, čtyř sta třiceti pět: oslů, šest tisíc sedm set dwadceť.

Až porud se wyprawuge, co w knize počtu psáno bylo: a odtud Nehemiášowa bystorie klade se.

70. Uěkterj pak z knížat čeledi dali k dílu. Athersarba dal na po-

klad zlata drachem tisíc, stálů padec sate, sukň kněžských pět set třiceti.

71. A knížata čeledi dali na počet k dílu, drachem zlata dwa dceti tisíc, a stříbra hřiven dwa tisíce dvě stě.

72. A co dal ostatnj lid, zlata drachem dwadceť tisíc, a stříbra hřiven dwa tisíc, a sukň kněžských sedesáte sedm.

73. Bydlili pak kněží, a Lewitové, a wrátnj, a zpěwáci, a ostatnj obecny lid, y kathynegstj, y westkeren Israel w městech svých.

Kapitola VIII.

Prvního dne měsíce Tysry, čel Ezdráš lidu zákon Boží. 16. Drželi starwošt Stánků.

1. Přišel byl měsíc sedmý: synové pak Izraelstj byli w městech svých. Y ohromážden jest westkeren lid, jako muž geden, do vlice, kteráž jest před branau wodnau: a čekli Ezdrášowi učitelj, aby přinesl knihu zákonu Možjssowa, kterýchž byl přikázal Hospodin Izraelowi.

2. Přinesl tedy Ezdráš kněz zákon před množstwj mužů a žen, a předewšecky, kteříž mohli rozuměti, w prwnj den měsíce sedmého.

3. Y čel w něm zgewné na vlicy, kteráž byla před branau wodnau, od gitra až do poledne, před obličgem mužů y žen y mauzdrých: a vsi všeho lidu byly pozdwiženy k knize.

4. Stál pak Ezdráš učitel na stupni dřewěnném, který byl vďelal k mluwenj: a stáli podle něho, Athersarbas, a Semcia, a Anya, a Urya, a Selcya, a Azaasja, na prawicy gcho: a na lewis

cy, Jadaia, Misael, a Melchya, a Hajum, a Hasbadana, Zacharya, a Misellam.

5. Y otevřel Ezdráš knihu především lidem: nebo nad vesškeren lid weystęgi stál: a když otevřel gi, powstal weškeren lid.

6. Y dobrořečil Ezdráš Hospodinu Bohu velikému: y odpověděl weškeren lid, Amen, Amen: pozdwišna rukau swých, a sklonili se, a klaněli se Bohu twarj i zemi.

7. Jozue pak, a Bány, a Serebia, Jamin, Akkub, Septhai, Udy, Measja, Celita, Azaryáš, Jozabed, Hanan, Salaja, Lewjtowé mlčenj dělali w lidu i slyšeni zákona: lid pak sěl na místě swém.

8. Y čti w knize zákona Božího weyslowně, a zgewně i srozuměnj: a rozuměli, když se čtlo.

9. Řekl pak Akhemias (oně gest Akherfatha) a Ezdráš kněz a učitel, a Lewjtowé wekládagjice wšsemu lidu: den posvěcený gest Hospodinu Bohu našemu, než kwele, a neplačte. Nebo plakal weškeren lid, když slyšel slova zákona.

10. Y řekl jim: Čdēte, gezte mčné wěcy, a pjte wjno oslazené, a posylejte částky těm, kteříž sobě nepřiprawili: nebo swatý den Páně gest, a nermuťte se, nebo radost Hospodinowa gest syla naše.

11. Lewjtowé pak mlčenj činili we wšsem lidu, řkauce: Už čte, nebo den swatý gest, a nermuťte se.

12. Odšel tedy weškeren lid, aby gedl a pil, a posýlal částky, a učinil weseli veliké: nebo byli srozuměli slowům, kterýmž byl ge učil.

13. A w den druhý shromáždili se kněžata čeledi wšeho lidu, knězi, a Lewjtowé, i Ezdrášowi učitel, aby wekládal jim slova zákona.

14. A našli napsano w zákoně, že přikázal Hospodin štržerům kůlůžským, aby bydlili synowé Izraelskej w stáncých, na den slavný, měsíce sedmého:

15. A aby ohlásyli, a prowołali hlas we wšech měsících swých, y w Jeruzalémě, řkauce: Wygděte na horu a přinesite ratolesti olivowých, a ratolesti dřeva neypěknějšiho, ratolesti mirtowých, a ratolesti palmowých, a ratolesti dřeva fírowatého, aby učiněni byli stánkowé, gaťož psáno gest.

16. Y wysel lid, a přinesli. Y nadělali sobě stánku gedenkaždý na střeše své, a w syněch swých, y w syněch domu Božího, y na vlicy brány wodné, y na vlicy brány šfraitu.

17. Udělalo tedy wšefko shromáždění těch, kteříž byli se nawrátili z zageri, stánky, a bydlili w stáncých: nebo nebyli učinili ode dnů Jozue syna Nun tak synowé Izraelskej, až do toho dne. Y byla radost veliká přijiti.

18. Četl pak w knize zákona Božího na každý den, ode dne prwnjho až do dne poslednjho, a učinili slavnost za sedm dní, a w den osmý shromáždění podle obyčeje.

Kapitola IX.

Poslání židů lid, pročti žene cizozemě od sebe zabrali. 4. Lewjtowé připomínali jim dobrodiny Boží. 18. Poslání páni Bohem vmluvu obnovili.

1. **N** den pak čtyřmecuťmý měsíce toho, sešli se synowé Izrael:

Izraelští w postu, a w žnjích, a při (byla) na nich.

2. Y odděleno gest symě synů Izraelských od wšelikého syna cizozemce: y stáli, a wyznávali hřichy své, y nepravosti otců svých.

3. A powstali k jánj: a čli w knize zákona Hospodina Boha swého, čtyřikrát za den, a čtyřikrát wyznávali, a klaněli se Hospodinu Bohu swému.

4. Powstali pak na wzhod Lewjští, Jozue, a Bány, a Cedmihel, Sabanya, Bonny, Sarebiáša, Bány, a Chanany: a wolali hlasem welikým k Hospodinu Bohu swému.

5. Y řekli Lewjové, Jozue, a Cedmihel, Bonny, Šasebnja, Seretla, Odaia, Sebnja, Šachahja: Wstaňte, dobrořečte Hospodinu Bohu swému od wěků až na věky: a ať dobrořečj gměnu sláwy své wysokejší we wšelikém dobrořečenj a chwale.

6. Ty sám Hospodine, sám, ty sy učinil nebe, y nebe nebes, y wšeccko wogsto gegich: zemi, y wšeccky wěcy, kterěz na ni gsau: moře, y wšeccky wěcy, kterěz w nich gsau: a ty obživuješ wšeccky ty wěcy, a wogsto nebeske tobě se klanj.

7. Ty sám Hospodine Bože, kterýž sy wywolil Abrahama, a wywedl sy ho z ohně Chaldegských, a dal sy mu gměno Abraham.

8. A našel sy srdce geho wěrné před tebou: a učinil sy s ním smlauwu, abys dal genu zemi Chananeckého, Sethegského, a Ammorrhgského, a Serzegského, a Gebuzgského, a Gergezgského, abys dal sementi geho: a naplnil sy slawa swá, nebo spravedlivý gsy.

9. Y widěl sy trápenj otců naz-

šijch w Egypře: a řik gegich slyšel sy při mořirudém.

10. A dal sy znamenj, a záznaky na faraonowě, a na wšech služebnjch geho, a na wšem lidu země geho: nebo sy poznal, že pyšně činili proti nim: a učinil sy sobě gměno, gačo y w tento den.

11. A moře rozdělil sy před nimi, a přestl strže prostředek moře posuše: ty pak, kterěz ge honili, wwrhl sy do hlubiny, gačo kámen do wod welikých.

12. A w slaupu oblačném vůdce gegich byl sy přes den, a w slaupu ohnivém přes noc, aby se gim vřazowala cesta, po kterěz wcházeli.

13. Na horu také Synai zstaul sy, a mluwil sy s nimi z nebe, a dal sy gim saudy přjmé, a zákon prawdy, poswárné obyčge, a přikázanj dobrá:

14. A sobotu poswěcenau swau vřazal sy gim, a přikázanj, a poswárné obyčge, a zákon přikázal sy gim strže ruku Moggjše služebnjka swého.

15. Chléb také z nebe dal sy gim w hladu gegich, a wodu z skály wywedl sy gim žijnjčym, a řekl sy gim, aby wessli a wládli zemi, nad kterauž sy zdwihl ruku swau, abys gim dal.

16. Oni pak, y otcowé našj pyšně činili, a zatwardili sige své, a neslyšeli přikázanj twých.

17. A nechřeli slyšeti, a nerozpomenuli se na diwné wěcy své, kterěz sy byl učinil gim. A zatwardili sige své, a dali hlavu, aby se nawrátill k službě své, gačo strže swár. Ty pak Bože milostiwý, dobrotiwý a milosrdný, dlouhoče-

ka-

čagjcy a mnohého smilování neo-
pusil sy gich,

18. A (10) syce když vdělali sobě
adeširé, a řekli: Tentot gest Bůh
mīg, kterýž wywedl tebe z Egi-
pta: a činili rauhánj weliká.

19. Ty pak w milosrdenstwjch
swých mnohých neopustil sy gich na
paussi: slaup oblaforewý neodstiaupil
od nich přes den, aby wedl ge na
cestu, a slaup obně přes noc, aby
vřazowal gim cestu, po kterězby šli.

20. A ducha swého dobrého dal
š, kterězby včil ge, a manny swé
nedgal sy od wst gegich, a wodu
dal sy gim w žizni.

21. Čtyřiceti let frnil sy ge
na paussi, a w ničemž nedostatku
neměli: rauhā gegich nezweršela,
a noby gegich negsau otřeny.

22. A dal sy gim králostwj, y
národy, a rozdělil sy gim losy: a wlá-
dli zemj Sehonowau, y zemj krále
šezebon, y zemj Wga krále Bázan.

23. A rozmnožil sy syny gegich
gafu hwězdy nebeské, a přiwedl sy
ge do země, o kterěz sy byl řekl
otcům gegich, aby wessi a wládli.

24. Y přišli synowé, a wládli
zemj, a snížil sy před nimi obywa-
tele země Chananejské, a dal sy ge
w ruku gegich, y krále gegich, y ná-
rody země, aby učinili gim, gať
se gim líbilo.

25. Wzali tedy města hrozená, a
zemí tučnau, a wládli domy plný-
mi wšech dobrých věcí; čísternami
od gíných vdělanými, winnicemi, a
zahrady oliwowými, a dřewy owoce
nesaucými mnohými: y gedli, a na-
syceni saui, a zručněli, a oplýwali
rozkošsemi w dobroře své weliké.

26. Popudili pak tebe k hněwu,
a odstaupili od tebe, a zawihli zá-

kon twīg za hřbety své: a Pro-
roky twé zmotowali, kterjž oswěd-
čowali gim, aby se nawrátili k to-
bě: a činili rauhánj weliká.

27. Y dal sy ge w ruku nepřá-
tel gegich, a sužowali ge. A w čas
sauženj swého wolali k tobě, a ty
sy z nebe slyšel, a wedlé šlirowá-
nj swých mnohých dáwal sy gim
wyswoboditele, kterjžby wyswobo-
zowali ge z ruky nepřatel gegich.

28. A když odpočinuli, nawrá-
tili se, aby učinili zlé před obličejem
twým: a opustil sy ge w ruce ne-
přatel gegich, a wládli gim. Y
obrátili se, a wolali k tobě: ty pak
z nebe wyslychal sy, a wyswobozo-
wal sy ge w milosrdenstwjch swých
za mnohé časy.

29. A napomínals gich, aby se
nawrátili k zákonu twému. Oni
pak pyšně činili, a neposlauchali
přikázanj twých, a w saudech twých
hřešili, * kterěz učinj člowěk, a ži-
w bude w nich: a ** dali rameno od-
cházegjcy, a šlgi swau zatwardili,
aniž poslechl.

30. A sbowjwal sy gim po
mnohá léta, a oswědčowal sy gim
w duchu swém šrže ruku Proro-
ků swých: a neslyšeli, y dal sy ge
w ruku národů (cizích) zemj.

31. W milosrdenstwjch pak twých
přemnohých nečinil sy gich k za-
hynutj, aniž sy gich opustil: nebo
Bůh šlirowánj, a dobrotwý gsy ty.

32. Klynj tedy Bože náš weliký,
sylný, a brozný, ostřihágcj smlaus-
wy a milosrdenstwj, neodwracúg od
twáři své wšeliké ptáce, kteráz na-
lezla nás, krále nasse, y knížata na-
sse, y knížj nasse, y Proroky nasse, y
otce nasse, y rciškeren lid twīg, ode
dnů krále Asur, až do tohoto dne.

33. A ty spravедlivý gsy we wšech wěcch, kterěž přišly na nás: nebo pravdu sy učinil, my pak sine bezbožně činili.

34. Králové naši, knížata naše, kněží naši, y otcové naši, ne splnili zákona twého, a nešetřili přikázání twých, a svědectví twých, giniž sy osvědčoval gnu.

35. A oni w královstvích svých, a w dobrém twém mnohé, kterauž sy byl dal gnu, a w zemi welmi široké a tučné, kterauž sy byl dal před obličejem gegich, nestaužili tobě, aniž se odvrátili od služnosti svých neyhoršili.

36. Ale my sami dnes služebníci gšine, y země, kterauž sy dal otcům našim, aby gedli chléb gegi, a které věci gegi dobré gšau, a my sami služebníci gšine w nj.

37. A autody gegi rozmnožují se kralum, kterěž sy postavil nad námi pro hěchy naše, a nad těly našimi panují, y nad hoready našimi podle wíle své, a w sauzení welikém gšine.

38. Aťd řemí tedy wšemi my sami činíme smlauwu, a zapisujeme, a zapečetují knížata naše, Lewjové naši, y kněží naši.

* W nichžto, čimliby ge člowěk, byby žiw. ** Plece svého vchýlil odstupující od tebe.

Kapitola X.

Gména přednějších, kteří smlauwu s Bohem obnovenou zapečetili. 29. Věcy, ku kterým se w té smlawě zawázali.

1. Přetíž pak pečetili, byli: Nehemjáš, Atheršatha syn Sachelai, a Sedecyáš,

2. Sarafáš, Azaryáš, Jereziáš,

3. Šebur, Amaryáš, Melchýáš,

4. Šatub, Sebenya, Meluch, 5. Šatub, Merymuth Obdyáš,

6. Danyel, Genthon, Baruch,

7. Mosollam, Abia, Miamin,

8. Maazya, Belgai, Samcia: tito kněží.

9. Lewjové pak, Jozue syn Azaryášin, Bennui z synu Šenadad, Cedmihel,

10. A bratři gegich, Sebenya, Odaia, Celita, Šalaia, Šanan,

11. Micha, Kohob, Šasbi,

12. Šachur, Šerebia, Šabania,

13. Odaia, Bány, Bannyu,

14. Přední z lidu, Šáros, Šašathmoab, Elam, Šerhu, Bány,

15. Bonny, Azgad, Bebai,

16. Adonia, Bežoai, Adyn,

17. Ater, Šezecyá, Azur,

18. Odaia, Šasum, Šesaf,

19. Šaref, Anathoth, Šebai,

20. Megšias, Mosollam Šazyr,

21. Šezyzabel, Šadoš, Jeddua,

22. Šeltya, Šanan, Anaia,

23. Oze, Šananya, Šasub,

24. Alohes, Šalea, Šobek,

25. Šehum, Šaschna, Maazya,

26. Šchala, Šanan, Anan,

27. Meluch, Šaran, Baana:

28. Y gini z lidu, kněží, Lewjové,

wrátní a z čwácy, Aternegštij, y wšickni, kteříž se oddělili od národu (ginič) zemi s zákonem Božjmu, manželky gegich, synové gegich a dcery gegich,

29. Wšickni, kteříž mohli rozuměti slibující za bratři své, přednějši gegich, a kteříž přicházeli s slibování a přísahání, aby chodili w zákoně Božjim, kterěž byl dal štrže ruku Možjšse služebníka Božjho, aby činili a oštrhali wšech přikázání Hospodina Boha

na

násheho, y sandu geho, y posvátných
o.siegu geho.

30. A abychom nedávali dcer
swých lidu (cny) země, a dcer
gegy nebrali synům swým.

31. Lidé také země, kteříž w ná-
stězi prodagné věci, y wšestky vě-
ci k potřebo, w den sobotni, aby
prodali, nebudeme bráti od nich
w sobotu, a w den zasvěcený. A
zanecháme (dla roly) léta sedmého,
a vpojnij (z dluhu) wšeliké ruky.

32. A ustanovíme nad sebau
příkazani, abychom dávali třetí díl
loru přes rof k dílu domu Boha
násheho,

33. Na chleby předloženi, a na
obět vřta wicnau, a na zápalnau obět
vřta wicnau w soborách, na now-
měšce, na slawnosti, a na posvě-
cené dny, a za hřích: aby se mo-
dlilo za Izraele, a ke wšeliké po-
třebě domu Boha násheho.

34. Metali sme tedy losy o oběto-
wánj dějw, mezy kněžijmi, a Lewj-
ty a lidem, aby wneseno bylo do
domu Boha násheho po domích or-
ců násich, * po časích, od času ro-
ku až do roku: aby hořelo na ol-
táři Hospodina Boha násheho, jak
tož psáno jest w zákoně Mo-
žšowě.

35. A abychom přinášeli prwo-
rozené věci země násij, a prwo-
tiny wšelikého ovoce wšelikého
stromu, od roku do roku, do domu
Hospodinowa,

36. Y ** prworiny synů swých, y
bowad swých, jakož psáno jest w
zákoně, y prworiny wolů swých, y
owců swých, aby obětowány byly
w domu Boha násheho, kněžijmi,
kterijž přisluhuj w domu Boha
násheho:

37. Y prworiny postrmů swých,
a mořských obětj swých, y ovoce
wšelikého stromu, také wijna sebrá-
nj a oleje přineseme kněžijm do po-
kladnice Boha násheho, a desátý díl
země násij Lewjům. Oni Lewj-
tové desátky bráti budou ze wšech
měst díl násich.

38. Budeť pak kněz syn Aaro-
nuw s Lewjty w desátkách Lewj-
ských, a Lewjtové obětowati bu-
dou desátý díl desátku swého w do-
mu Boha násheho, do pokladnice
do domu pokladu.

39. Nebo do pokladnice budou
snášeti synové Izraelští, a synové
Lewj, prworiny obilj, wijna, y ole-
je: a tam budou nádoby posvě-
cené, y kněžj, y zpěwáci, y wrátnj
y služebnícy, a neopustíme domu
Boha násheho.

* Časy wymeřenými rof po rofu.

** Mzdu za prworozené syny.

Kapitola XI.

Rozdělení obydlj lidu w Jeruzalémě, y
na giných městech.

1. Přebýwala pak knížata lidu
w Jeruzalémě: ostatnj pak
obecný lid metal losy, aby wzali
geden díl z desáti, kteřížby měli
bydliti w Jeruzalémě městě swa-
tém, dweť pak dílů w městech.

2. Dobrořečil pak lid wšemu mu-
žům, kteříž se dobrowolně oběto-
wali, aby bydlili w Jeruzalémě.

3. Tato tedy gsau knížata fra-
giny, kteříž bydlili w Jeruzalémě,
a w městech Jůdských. Bydlil
pak gedenkaždý w wládařstwí
swém, w městech swých, Izrael,
kněžj, Lewjtové, Mathynegšstj,
a synové služebníků Salomauno-
wých.

4. A w Jeruzalémě bydlili z
synů

ſynů Jůdowſch, a z ſynů Benyamín-
nowſch: z ſynů Jůdowſch, A-
chaiáš, ſyn Azyam, ſyna Zacha-
ryáš, ſyna Amaryáš, ſyna Šaffa-
rye, ſyna Malaleel: z ſynů Šareš,

5. Maafya ſyn Baruch, ſyn
Eholhoza, ſyn Šazya, ſyn Udaia, ſyn
Jojarib, ſyn Zacharyáš, ſyn Sy-
lonyſkeho:

6. Wiſſicni tiſto ſynowé Šareš
ſwot, kteráž bydlili w Jeruzalemě,
čtyři ſta ſedeſáte oſm mužů ſylných.

7. Tito pať gſau ſynowé Be-
nyamínowi: Sellum ſyn Moſol-
lam, ſyn Joed, ſyn Šadaia, ſyn Bo-
lata, ſyn Maſſya, ſyn Ehel, ſyn
Izaia,

8. A po něm Šebbai, Sellai,
dewět ſet oſmnaectma,

9. A Joel ſyn Šechry předſta-
wený gim, a Jůdas ſyn Senua
nad městem druhý.

10. A z kněží, Jdaia ſyn Jo-
jarybum, Jachyn.

11. Šaraia ſyn Šelcyáš, ſyn
Moſollam, ſyn Šadoš, ſyn Me-
raiorb, ſyn Achytob kníže domu
Božího,

12. A bratři gegich dělagice
dila chrámowa; oſm ſet dwame-
cyma. A Udaia ſyn Jeroham,
ſyn Šelelia, ſyn Amij, ſyn Zacha-
ryáš, ſyn Jeabur, ſyn Melchyáš
ſſuw,

13. A bratři geho knížata ot-
ců: dvě ſtě čtyřidceť dwa. A
Almaſai ſyn Azreel, ſyn Abazy,
ſyn Moſollamorb, ſyn Emitter,

14. A bratři geho mocní pře-
liſ: ſto oſmnaectma, a předſta-
wený gim Šabdyel ſyn mocných.

15. A z Lewitů Semela ſyn
Šafub, ſyn Azaryšam, ſyn Šaſa-
bia, ſyn Bony,

16. A Sabbathai a Jozabed:
nadewſſemi diſy, kteráž byla zewnitř
w domu Božím, od knížat Le-
witſkých.

17. A Mathanya ſyn Niſha,
ſyn Šebedei, ſyn Azaſ, kníže k chrá-
leni a wyznáwání na modlitbě, a
Bekebecya druhý z bratři geho, a
Abda ſyn Šamua, ſyn Šalal, ſyn
Jdythun:

18. Wiſſicni Lewitowé w mě-
ſtě ſwatém dvě ſtě oſindeſáte čtyři.

19. A wrátni, Aſkub, Telmon,
a bratři gegich, kteráž oſtržali
dweři: ſto ſedindeſáte dwa,

20. A gini z Izraele kněží a
Lewitowé we wſſech měſtech Jůd-
ſkých, gedenkaždý w wládatſtwi
ſwém.

21. A Mathynegſſti, kteráž by-
dlili w Ofel, a Šyaba, a Šaſa z
Mathynegſſkých.

22. A kníže Lewitſký w Je-
ruzalemě, Azy ſyn Šány, ſyn Ša-
ſabiáš, ſyn Mathanyáš, ſyn Ni-
ſchy. Z ſynů Azaſowſch, zpěwácy
w ſlužbě domu Božího.

23. Uebo přikázani králowa
nad nini bylo, a pořádek mezy
zpěwáky na gedenkaždý den.

24. A Šathahya ſyn Meſezebel,
z ſynů Šary ſyna Jůdy † w ru-
ce krále, podle wiſſeliſkého ſlowa
lidu,

25. A w domích po wſſech kra-
jinách gegich. Z ſynů Jůdy by-
dlili w Baryatharbe, a w weſnicých
geho: a w Dybon, a w weſnicých
geho: a w Baſſeel, a w weſnicých
geho,

26. A w Jeſuc, a w Molada,
a w Berſaleth,

27. A w Šaſerſhal, a w Berſa-
bec a w weſnicých geho,

28. A w Syceleg a w Mochoz
29. A w Kemmon, a w Sa-
144, a w Jerymuch,
30. Šanoa, Odollam, a we
wšch gegich, Ezechys a fraginách
gcho, a Uzeke, a w wesnicých ge-
ho. A zůstali w Bersabee až k
audolj Ennom.
31. Synové pak Benyaminowi,
od Geba, w Mechmas, a Šai, a
Bethel, a w wesnicých gcho:
32. Anathoth, Nob, Ananya,
33. Asor, Rama, Berhaim,
34. Šadyd, Seboim, a Nebal-
lat, Lod,
35. A Ono w audolj řemeslníků.
36. A z Lewitů dily w Judo-
wi a Benyaminowi.

† A ruce krále, neb místo královské dr-
žicý w každém geduánj ř lidu.

Kapiola XII.

Šmēna kněží a Lewitů, kteří s Jo-
robabelem do Jeruzaléma přišli. 30.
Posvěcenj w nové vystaveného města,
43. Co nařizeno k wyšwēnj kněží, Le-
witů, zpěváků, wrátných.

1. Šito gsau pak kněží a Lewi-
rowé, kteříž wstoupili s
Jorobabelem synem Salathye-
lým, a s Jozue: Saraiá, Jere-
máš, Ezdráš,
2. Amarya, Melluch, Šattus,
3. Sebenyáš, Rheim, Mery-
muth,
4. Uddo, Šenthon, Abia,
5. Miamin, Madya, Belga,
6. Semeia, a Jozaryb, Idaia,
Sellum, Amoš, Šelcyáš.
7. Idaia. Tito knížata kně-
žá, a bratři gegich we dnech Jozue.
8. Lewitové pak, Jesua, Ben-
nui, Cedmihel, Šarebia, Jüda,
Mathanyáš, nad zpěwy oni y bra-
tři gegich:

9. A Šekbecya, a Šanny, a bra-
tři gegich, gedentáždy w auradě
šwém.

10. Jozue pak zplodil Joacy-
ma, a Joacym zplodil Eliasyba, a
Eliasyb zplodil Jojadu,

11. A Jojada zplodil Jona-
thana, a Jonathan zplodil Jeddoa.

12. We dnech pak Joacyma by-
li kněží a knížata čeledj: Saraiáš
šowy (čeledi), Maraiáš: Jeremiáš
šowy, Šananya:

13. Ezdrášowy, Mošollan:
Amaryášowy, Johanan:

14. Milišowy, Jonathan: Še-
benyášowy, Jozeff:

15. Šaramowy, Šdna: Maš-
raiošowy, Šelcy:

16. Udaiášowy, Šacharya: Šen-
thonowy, Mošollam:

17. Ubiášowy, Šechry: Miaz-
minowy a Moadyášowy, Šelcy:

18. Belgowy, Šammua: Še-
maiášowy, Jonathan:

19. Jozarybowy, Mathanaí:
Jodalášowy, Uzzy:

20. Šellaišowy Celai: Amoz-
šowy, Šeber:

21. Šelcyášowy, Šaschia: J-
daiášowy, Mathanael.

22. Lewitové we dnech Elia-
syba, a Jojady, a Johanaana, a Jed-
doa, zapšáni knížata čeledj, a kně-
ží w královstwj Darya Peršého.

23. Synové Lewj knížata čele-
dj, zapšáni w knize slow dnů, a až do
dnů Jonathana, syna Eliasybowa.

24. A knížata Lewitů, Šasex-
bia, Šerebia, a Jozue syn Cedmi-
heluw: a bratři gegich po řjždách
šwých, aby chwálili a wyznávali
podlé přikázanj Dawida muže Bo-
žjho, a zachováwali gednostegně
po pořádku.

25. Maſhanya, a Beſbecya, Obedy, Moſollam, Telmon, Akſub, ſirážnj bran, a ſjnyč pſed branami.

26. Tito we dnech Joacyma,
syna Joaze, syna Josedeſa, a we
dnech Uchemiſſe wuſdee, a E3dráz
ſſe kníže a vůſtele.

27. W poświęceniach pał zdi
Jeruzaleńské, obledowali Lewity
ze wszystkich mistrz gęgich, aby se prz
wiedli do Jeruzalema, a učinili
poświęcenj, a wepeli w dżu činění,
a w zpěwn, a s cymbaly, žaltarı,
a lautnami.

28. Spromáždění pak šel sy-
novce zpěváků z rovin okolo Je-
rusaléma, a z vesnic Jerichu, Bethufary,

29. 21; domu Galsal, a; fra-
gin Gcha a 21; maweth: nebo we-
snice wystaweli sobě zpěwacy ofo-
lo Jeruzaléma.

30. Y očistění sau kněží y Le-
wytowé, a očistili lid, y brány, y zed.

31. Věnil sem pak, aby vystaupili knížata Jüdská na zed, a postavil sem dva velké haufsy dřevěných. V Mě na pravo na zed k bráně hnočné.

32. A jel za nima Opatz, a
polowice kuzat Juddsch,

33. 21 Uzaryáso, & dráso, a Mo-
sollam, Júdas, a Benyamin, a Se-
meia, a Jeremiáso.

34. 23 synu kněžský a tran-
bami, 3ad arýše syn Jonathanu,
syn Semelášu, syn Michanyá-
šu, syn Michášu, syn Dechu-
ru, syn Ašasu,

35. A bratři jeho Semecia, a
Azareel, Malalai, Galalai, Maai,
Matmanael, a Judas, a Hanany,
s nástroziludebnými Dawida muz-
ke došly: a Hzdáša učitel před
nimi v bráně studnice.

36. A proti nim wstaupili pe-
stupnjch mjeſta Dawidowa, fudy
weſtupuge zed nad dñm Dawidow,
a aſ ſ bráne wod ſ mychodu.

37. A hauf druhý dſky w: dawa-
gjcých ſſel naproti, a gá za njm, a
polowice lidu na zdi a na wěži pe-
cý, a ať ſe zdi neyſſruſſi,

38. 21 na bráně zřítím, a na
bráně staré, a na bráně ryb, a wěži
Šanancel, a wěži Šmarb, a až-
bráně stáda: a stáli w bráně strážce,

39. Y stáli dva hanfowé chvá-
licých w domu Božjim, a gá, a po-
lowice autědnífu semnan.

40. Alencij, Eliachym, Maas-
fra, Miamin, Michca, Elioc-
naih, Zacharya, Sananya, o trau-
bami.

41. A Maasja a Semcia, a
Fleazar, a Uzzy, a Johanan, a
Micheja, a Elam, a Ezer. A
zvučně zpívali zpěvácy, a Jezrala
představený :

42. Uobětowali w ten den obě-
ri weliké, a weselili se: nebo Bůh
byl obweselil je weselím welikým:
ale y ženy gegich y děti radovaly
se, a slýšeno jest weselí Jeruz-
lémské daleko.

43. * Ščerliťaťe w ten den mu-
že nad posladnicemi posladu kmo-
řym oběrem, a k přewotinám, a k
desátkům, aby strže ně ** wonáse-
li knížata města w okřase djřů činěnj
kněžj a Lewitj: nebo obwěselen byl
Juda w kněžjch a Lewitjch při-
stojcých.

44. Y ostríhali*** zachowánj
Boha swěcho y zachowánj očistowá-
nj, y zpěwácy, y wrátnej podlé přiz-
kázanj Dawidowa, a Šalomouna
syna jeho.

45. Niebo we dnech Dawido-
wych

wých a Ussowých od počátku byla ustanowena knížata zpěwáků, w písni chwaljících a wyznáwajících Boha.

46. A wesskeren Izrael, we dnech Zorobabele, a we dnech Ezechiasse, dávali díly zpěwákům a wrátným na gedentáždý den, a poswěcowali Lewjry, a Lewjtowé poswěcowali syny Aaronowy.

* Zřídli. ** Dmgoli. *** Gini: Stráž drželi Boga jméno, a stráž očisťowánj.

Kapitola XIII.

Oddělení cizozemců od lidu Božího.
15. Sobory, 30. a služeb Božích w Cyráně obnowenj.

1. **W** ten pak den čteno gest w knize Možžissowé an lid slyšel: a nalezeno gest napsáno w něm, že nemagj wjiti Ammonytstj, a Moabstj, do shromáždění Božího až na věky:

2. Proto ženewysli w cestu synům Izraelským s chlebem a wodau: a nagali proti nim Baalam, k zlořečenj gim, a obrátil Bůh náš zlořečenj w dobrořečenj.

3. Stalo se pak, když vslyšeli zákon, oddělili wsselického cizozemce od Izraele.

4. A nad tjm byl Eliasib kněz, kterýž byl předstowen nad pokladnicý domu Boha nasseho a nejbližšj Tobiasow.

5. Udělal tedy * genu pokladnicý welikan, a tam byli před ním skládagjcy dary, y kadidlo, y nádoby, y desátek obilj, wjna, a olege, díly Lewjtů, a zpěwáků, a wrátných, y prworiny kněžské.

6. We wssch pak těch věcech nebyl sem w Jeruzalémě; nebo léta třicátého druhého Artaxerxa krále Babilonského, přišel sem k králi, a při koncy dnů posyl sem krále.

7. Y přišel sem do Jeruzaléma a stozuměl sem zlému, kterýž byl učinil Eliasib Tobiasow, že udeřal mu poklad w syných domu Božího.

8. Y zdálo mi se velmi zlé. A wyházel sem nádoby domu Tobiasowa wen z pokladnice:

9. A přikázal sem, a wyciřtil pokladnice: y wnesl sem tam zase nádoby domu Božího, obět y kadidlo.

10. Y poznal sem, že dílowé Lewjtů negsau dání: a vtekl gedentáždý do fraginy své, z Lewjtů, a zpěwáků, a z těch, kterjž posluhowali:

11. Y wedl sem při proti zprávcům, a řekl sem: Proč sine opustili dům Boží: y shromáždil sem je, a učinil sem, aby stáli na svých steh svých.

12. A wesskeren Jůda přinášel desátek obilj, wjna, a olege, do skladů.

13. A ustanowili sme nad sklady Selemiasse kněze, a Sadoka učitele, a řadašse z Lewjtů, a s nimi Sanana syna Zachur syna Marhasniasowa: nebo wěrnj shledání sau, a gini swěření sau dílowé bratřj gegich.

14. Pomni na mne Bože můj pro to, a nezablažug smilowánj mých, kteráž sem učinil w domu Boha svého, a w poswátných obyčejích jeho.

15. W těch dnech widěl sem w Jůdstvu tlačjcy přesem w soboru, nosjcy w hromady, a nalládagjcy na osly wjno, a hrozny, a figy, y wsselické břemeno, a wnášjgjcý do Jeruzaléma dne sobornjho. Y osvědčowal sem, aby w den, w kterémž slusj prodáwati, prodáwali,

16. A Tyršij bydlili w něm, w nášegich ryby, y wšecky věci prodagné: a prodávali w soborách synům Jüdským w Jeruzalémě:

17. A domlauwal sem přednějším Jüdským, a řekl sem gim: Bratři gest to věc zlá, kterauž wy činíte, a posťworíte den soborní:

18. Dali těch věcí nečinili otcové naši, a přivedl Bůh nás na nás wšeliké zlé toto, a na místo toto: A wy přidáváte hněwu na Izraele ruzšice soboru.

19. Stalo se pak, když odpčinuly brány Jeruzalémě w den soborní, řekl sem: a zavřeli brány, a přikázal sem, aby neotvírali gich až po soborě: a z služebníků svých ustanovil sem nad branami, aby žádný newnášel břemena w den soborní.

20. Y zůstali kupcy, a prodávající wšecky věci prodagné, wně před Jeruzalémem gednau y podruhé.

21. Y oswědčil sem gim, a řekl sem gim: Proč zůstáváte naproti zdi? učiníte to podruhé, wstáhnou ruku na nás. Protož od toho času nepřišli w soboru.

22. Řekl sem také Lewjům, aby se očistili, a přišli k ostrihání bran, a svěcení dne soborního: y proto tedy pomni na mne Bože můj, a odpusť mi podle množství slitování svých.

23. Ale y w těch dnech widěl sem Židy pogimagicý manželky Uzotšké, Ammonyšké, a Moabšké.

24. A synové gegich od polu mluvili azotšky, a neměli mluvit židovšky, a mluvili podle gazyku ** lidu, a lidu.

25. A domlauwal sem gim, a zlořečil. A bil sem z nich muže, a oblyšl sem ge, a přísahan zawázal w Bohu, aby nedávali dcer svých synům gegich, a nebrali z dcer gegich synům svým, a sobě samí, ika:

26. Daliž w takové věci nezžřel Salomaun král Izraelšský: a gisté w národech mnohých nebyl král podobný genu, a milý Bohu svému byl, a postavil ho Bůh králem nadewším Izraelem: y geg tedy přivedly k hřichu ženy cizozemky.

27. Daliž y my neposlušni učiníme wšeliké zlé weliké toto, abyžhom přestaupili proti Bohu svému, a pogymali ženy cizozemky:

28. Ž synů pak Jojady syna Eliasyba kněze welikeho, zeť byl Sanaballat choronský, kterež sem zahnal od sebe.

29. Pamatuj Hospodine Bože můj, proti těm, kteříž posťworí: gi kněžstwj, a práwo kněžské, y Lewjšké.

30. Protož wyciřil sem ge odev wšech cizozemců, a ustanovil sem pořádky kněží, a Lewjů, gednoho každého w službě geho:

31. A w obětování dřijw w čas vložné, a w prvorinách: pamatuj na mne Bože můj k dobrému, Amen.

* Sobě. ** Každého toho lidu.

Kniha Tobiašowa.

Kapitola I.

Skutkowě dobřj od Tobiaše činěnj.
9. Činěnj se geho, 11. zagerj, 13.
milost v Salmanasara, 25. Otjšanj,
14. y nawrácenj se do Nynywe.

1. Tobiaše z pokolenj a města
Neffthalj (kterěz gest w
swrchněgšich stranách Galilee nad
Haaeson, za cestau, kteráž weđe
na západ na lewě straně mage mě-
sto Seffer)

2. Když byl gat we dnech Sal-
manasara Krále Asyrského, wšak
w zagerj postawený, cesty prawdy
neopuštěl,

3. Tak že wšecky wěcy, kte-
rěz mjeti mohl, každodenně spolu-
gajm bratrj, kterjž byli z ge-
ho pokolenj, wdělowal.

4. A když byl neymenšj ze
wšech w pokolenj Neffthalj, wšak
nic dětinšeho nečinil w skutku.

5. Naposledy když chodili wšic-
kni k relatiim zlarým, kterěz byl
wděl Jeroboam Král Izraelšty, on
sam warowal se towarjštwj wšech,

6. Ale chodjwal do Jeruzalés-
ma do chránu Páně, a tam kła-
něl se Pánu Bohu Izraelšému,
wšecky prworiny swé y desátky swé
wěrně oběruge,

7. Tak že w třetjm roku w no-
wě na wojru obráceným a přjcho-
zým dával wšeliký desatek.

8. Tyto a řemto podobné wě-
cy wedlé zákona Božjho pacholáz-
tka gsa zachowáwal.

9. Když pak učiněn byl mužem,
pogel manželku Annu z pokolenj

swěho, a zplodil z nj syna, gměno
swé daw gemu,

10. Kterěhožto od dětinstwj učil
báti se Boha, a zdržowati se od
wšelikého hřjchu.

11. Protož když strze zagerj
přišel s manželkau swau, a synem,
do města Nynywe sewšjim pokole-
njm swým

12. (Když wšickni gedli z po-
krmu pohanských) tento ostřjhal
dusse swé, a nišdy nepoštěwnil se
w pokrmjch gegich.

13. A poněwadž pamětliw byl
na Pána z celého stěce swěho, dal
gemu Bůh milost před obličím
Salmanasara Krále,

14. Y dal gemu moc, kamžby-
koli chěl giti, mage swobodu kře-
těkoli wěcy chělby činiti.

15. Chodil tedy k wšem, kte-
rjž byli w zagerj, a naponienutj
spasředlná dával gim.

16. Když pak přišel do Kages
města Nidedského, a z těch wěcy,
kterynil byl poctěn od Krále, měl
deset hřiwen stjbra:

17. A když w welikém množštwj
swěho pokolenj Gabelc potřebného
widěl, kterjž byl z pokolenj geho,
pod zápisem dal gemu dotčewau
wáhu stjbra.

18. Po mnohém pak času, když
umřel Salmanasar Král, když křa-
lowal Sennacheryb syn geho mjesto
něho, a syny Izraelšké w nenáwiz-
sti měl před obličím swým:

19. Tobiaše každodenně chodil
po wšem přjbuženštwj swém, a řez
mł

17. Tobiaš pať trestal ge, řka :
klemlu tež tak :

18. Uebo synowé swatých gšine,
a enoho žiwora očekáwáme, ktez
řj dá Buh těm, ktezjž wjry swé
niřdy neměnj od něho.

19. Anna pať manželka geho
ř dlu řadlcowřtemu řaždodenně
řodila, a z práce rukau swých ži-
wnost, ktezěž dogjti mohla, přiz-
nāřřla.

20. Odkudž stalo se, že řozelce
z řoz wzawřři přineřřla domū.

21. Gehožto hlas beřjcyho řdyž
muž gegj wřřlyřřel, řekl : hleďtež, aby
řnad nebyl řradený, nawraťte geg
pānūm geho, nebo neřřlyřř nám
ničeho z řrádeže neb gřřti, neb se
dorýřřat.

22. Ř těm wěcem manželka ge-
ho rozřněwawřři se odpowěděla :
řgawně řarnā wěiněna gēřt nar-
dege twā, a almužny twé nynj se
wřřazaly.

23. Ř těmi y gřnými takowými
řlowy wyřřyřřala genu.

* Sauředě, přāřelē.

Kapitola III.

Tobiašowa y řāry dcery řaguelowy
modřba. 24. Wřřlyřřenj gřch od Boha,
a pořřānj gim ř pomocy řugela řařřāle.

1. Ředy Tobiaš zplařřal, a po-
řāl se modřiti s řřzami,

2. Řřa : Sprawedliwý gřř
řane, a wřřřřni řaudowé twogi
řprawedliwř gřřau, a wřřřřy ceřřy
twé, milořřdenřtwj, a prawda, y
řud.

3. Ř nynj řane paměřřliw buď
na mne, a nebeř pomřřty z hřřřū
mých, anřž zpomřřneg na prowine-
nj mā, neb rodičū mých.

4. Uebo řme nepořřāřřali přiz-
řāzanj twých, protož dāni řme w

rozřřānj, a řāřřti, a řmř, a w
rozřřāwř, a w pohānēnj wřřřř-
něm nāřřdūm, mōzy řřerymřřio
rozřřylil řy nāř.

5. Ř nynj řane wēlicý řaudow-
wé twogi, že řme neřřinili wēdle přiz-
řāzanj twých, a neřřodili řme w přiz-
mne přēd řebau.

6. Ř nynj řane wēdle wēle
řwé wēū řemnan, a rozřāř, ať w
pořřogi wzat gēřt duch mūg : nebo
wřřřēnēgi gēřt mne wimřřti, neřřli
řiwu býti.

7. Řēhož ředy dne přřřhodilo se,
že řāra dcera řaguelowa w řēř-
gēř mēřřē řřēřřem, y ona řlyřř-
la pohānēnj od gēdnē z dēwēř ot-
ce řwého,

8. Uebo dāna byla ředmi mu-
žūm, a řābelřtwj gmēnem řřimow-
deus byl řābil ge, hneď gāř wēřřli
ř nj.

9. Protož řdyž dēwř pro winu
gegj trestala, odpowěděla gi, řřāw-
cy : Uē wjce z řebe neřřidjme řyna
neb dcery na zemī mōřēřřo mu-
žū swých.

10. Řdaliž y mne řābiti řēřēř,
gāřož řy giž řābila ředmi mužū ?
Ř tomu hlasū řřā do řwřřnřho
pořřogjřa domu řwého : a řři dni,
a řři nocy neģedla ani pila :

11. Ale na modřitbē řwāgie,
s řřzami prořřla Boha, aby od řo-
ho pohānēnj wřřřwobodil gi.

12. Stalo se pať dne řřēřřho,
řdyž dořřāwāla modřitbu, do-
brořēřē řāna,

13. Řřla : Pořřřnanē gēřt
gmēno twé řože otčū nāřřřh : řřēř-
řyž řdyž se rozřněwāřřa milořřden-
řtwj wēřřiřř, a w řāř řāwēnj hřř-
řy odpāwřřjřř řēm, ktezjž wřřřwāřř
gj řebe.

14. **B** robě Pane twát swau obracugi, f robě oči swé zprawugi.

15. **P**rosým Pane, abys od swazku pohaněnj tohoto wyswobo-
dil mne, a nebo gisté z země wy-
trhl mne.

16. **T**y wišs Pane, že sem ni-
kdý nepožádala muže, a čištá sem
zachowala duši swau od wšeliké
zlé žádosti.

17. **N**ikdy sem se sbragjícím
nesměšowala: ani s těmi, kteříž w
lehkosti chodj, ačastna sem se či-
nila.

18. **M**uže pať s bážnj twau,
ne s chlipností swau powolila sem
wzýti.

19. **A** nebo gá nehodná sem
byla gich, aneb oni snad mne ne-
byli hodni: že snad muži gnému
zachowal sy mne.

20. **N**ebo nenj w mocy člově-
ka rada twá.

21. **T**o pať zagisté má každý,
kdož tebe ctj, že žiwot geho, bu-
deli w zkušeni, fortunován bude:
paťli bude w sauzeni, wyswobozen
bude: a budeli w trestáni, f mi-
lošdennostj twému přigjti mocy
bude.

22. **N**ebo neocháse se w za-
hynutjch nassich: nebo po bauři,
činjsa wtissenj: a po slzeni a pláči
radoš wlewáse.

23. **B**udiž gméno twé Bože
Izraelský požehnáno na věky.

24. **W** ten čas wyslyšany sa
modlitby obau před obličejem slá-
wy neywyššího Boha:

25. **A** poslán gest Angel Páně
swatý Raffael, aby ge oba vzdra-
wil, kterýžto gednim časem mo-
dlitby před obličejem Páně sa
oblašeny.

Kapitola IV.

Tobiáš domniwage se, že brzo umře,
synu swému navěti a napomenuti dá-
wal. 21. Zprávu mu dale reněžých: Čas
belowizawěžených, poručil mu f němu
se wyprawiti, a ty penjze od něho wy-
zdmihnauti.

1. **P**rotěž když Tobiaš demn-
wal se, že modlitba geho
gest wyslyšána, aby mohl vnitřni,
powolal f sobě Tobiaše syna swého,

2. **A** řekl genu: Slys synu
můj slova wš mých, a ge w se-
dci swém, gať základ založ.

3. **K**dyž wezme Bůh duši mau,
telo mé pochoweg: a to poctiwos-
ti mji budese marku swau po
wšecky dny žiwota gegiho:

4. **N**ebo paniérliw býti máse,
která a gať weliká nebezpečnostj
trpěla pro tebe w žiwotě swém.

5. **K**dyž pať y ona doplnj
čas žiwota swého, pochoweg gi
podlé mne.

6. **P**o wšecky pať dny žiwota
swého na myšli měj Boha: a
warůg se, abys nikdy hřichu ne-
swolil, a neopauštel přikázanj Pa-
na Boha nasseho.

7. **Š** statku swého dáweg al-
mužnu, a neodwracůg twáti twé
od žádného chudého: nebo tať se sta-
ne, aby ani od tebe nebyla odwráces
na twát Páně.

8. **K**terá budese mocy, tať buď
milostdný.

9. **B**udešli mji mnoho, hogně
dáweg: gešlize málo mji budese,
tať málo rád wdělit se snaž.

10. **N**ebo odplatu dobrá sobě
šlídáse f dni potřeby.

11. **N**ebo almužna od wšeliké-
ho hřichu, y od smrti wyswobozu-
ge, a nedopustj duši gji do tem-
nosti.

12. Dauffanj weliké bude před
nawyššim Bohem almužna, wšem
činčym gi.

13. Wyltřjheg se pilně synu můg,
od wšelikého sinilstwa, a fromě
manželky swé nikdy netrp, abys
hřjch poznal.

14. Pcyffe nikdy nedeg w swém
smyslu, neb w swém slowu, panow
wati: nebo w nj počátek wzalo
wšeliké zabynutj.

15. Kdožby koli tobě nětco dě-
lal, hned gemu mzdu nawrat, a
mzda * dělňška twého v tebe ať
nikoli nezůstává,

16. Čehož nenáwiděti budeš,
aby od giného tobě se dále, hled,
abys ty někdy druhému nečinil.

17. Chléb swüg s lačnými a
chudými gež, a z oděwů swých
nahé přikřýweg.

18. Chléb swüg y wino swé**
nad pohřbem spravedliwého wsta-
now, a negež z něho a nepj s
hřjšničky.

19. Rady wždycky od maudré-
ho hledeg.

20. Wšelikého času dobrořeč
Boha, a pros od něho, aby cesty
twé zprawowal, a wšecky rady
twé, aby w něm zůstávaly.

21. Oznamugi také tobě synu
můg, že sem dal deset hřiwen stři-
bra, když gsy gessťe nemluwnářem
byl, Gabelowi, w Ráges městě
Mědském, a zápis geho v sebe
mám:

22. A protož popreg se, kterak-
bys k němu přišel, a wzal od ně-
ho swrchu připomenutau wáhu stři-
bra, a nawrátil gemu zápis geho.

23. Ktebog se synu můg; chu-
dý syce žiwot wedeme, ale mnohé
dobré wěcy mjti budeme, budeme:

li se báti Boha, a odstaupjmelí od
wšelikého hřjchu, a budeme činiti
dobře.

* Rágemňška ** Chléb swüg, y wino
dávog při pohřbu spravedliwého.
Wjž Příslowj XXXI, 6. Tež Jerem.
XVI, 7.

Kapitola V.

Tobiáš mladší hledage solě spolu:
chůdce na cestu nalezl Angela Raffaele,
14. S nymž od otce do Ráges wypra-
wen byl.

1. Tehdy odpověděl Tobiáš otc-
y swému, a řekl: wšecky
wěcy, kteréžkoli přikázal sy mi vči-
njm otče.

2. Kterakbych pať těch peněz
pohledáwal, newjm. On mne nez-
ná, a gá geho neznám: které zna-
menj dám gemu? Ale ani cesty,
po které se tam chodj, nikdy sem
nepoznal.

3. Tehdy otec geho odpověděl
gemu, a řekl: Zápis syce geho v
sebe mám: kterýžto když gemu wřá-
žeš, hned nawrátj.

4. Ale gdi nyní, a pohledeg
sobě některého wěrného muže, kte-
rýžby šel s tebau ze mzdy swé:
abys, dokud gessťe žiw gsem, při-
gal ge.

5. Tehdy wšed Tobiáš, nalezl
mládence * šikwaučyho, stogicýho
opášaného, a gafo horowého k gřj.

6. A newěda, žeby Angel Bo-
žj byl, pozdrawil ho, a řekl: Od-
kud tebe máme dobrý mládenče?

7. Ale on odpověděl: z synů
Izraelských. A Tobiáš řekl ge-
mu: Wšmi cestu, kteráž wede do
Kraginy Mědské?

8. Gemuž odpověděl: Wjm:
a po wšech cestách gegich často
sem chodil, a zůstawal sem w Ga-
bele bratra našeho: kterýž bydlj w
Rá-

Ráges město Medskem, kteréz položeno jest na hoře Ekbaranyš.

9. Gemuž Tobiašs řekl: Počeg mne, prosym, dokudž těchto samých věcí neoznámim otci svému.

10. Tehdy odpověd Tobiašs, oznámil odpovědy věci tyto otci svému. Bratrymžto podívil se otec, prosyl, aby vyšel s ním.

11. Odpověd tedy pozdravil ho, a řekl: Radost budíž tobě rozdycky.

12. Ty řekl Tobiašs: Gafá radost mně bude, kteráž v temnostech sedím, a světa nebeského nevidím?

13. Gemužto řekl mládenec: Slyně myslí buď, na blizku jest, abys byl od Becha vzdražen.

14. Řekl tedy gemu Tobiašs: Zdáli budeš moci dovésti syna mého k Gabelowi do Ráges města Medského? a když se vrátíš, dám tobě mždu svou.

15. Ty řekl gemu Angel: Gá powedu y zase přivedu ho k tobě.

16. Gemuž Tobiašs odpověděl: Prosym tebe, oznám mi, z kterého domu, a z kterého polezníš ty?

17. Gemuž Raffael Angel řekl: Rodu-li hledáš nágemníka, čili syna mého nágemníka, kterýžby šel s synem tvým?

18. Ale abych snad starostlivěš ho tebe nevěčil, gá sem + Azaryáš Ananyášs velikého syna.

19. A Tobiašs odpověděl: Š velikého rodu gšy ty. Ale prosym, abys se nehněval, že sem chtěl poznatí rod tvůj.

20. Řekl pak gemu Angel: Gá zdravého powedu, a zdravého tož bē zase přivedu syna tvého.

21. Odpovídaje pak Tobiašs řekl: Gdětež šťastně, a budíž Bůh na cestě vašej, a Angel geho provedí vás.

22. Tehdy připravivše sebou věci, kteréz se měly na cestě nésti, rozjehnal se Tobiašs s otcem svým, y matkou svou, a šli oba spolu.

23. A když odešli, počala matka geho plakati, a řicy: Šul starosti našej vzal se, a poslal se od nás.

24. O by nikdy nebylo těch přez, pro kteréz se poslal ho.

25. Nebo dostinám bylo na chuzdobě našej, abychom za bohatstwj počítali to, že sine viděli syna svého.

26. Ty řekl gj Tobiašs: Neplazčíž, zdrav dogde syn náš, a zdrav se navrátí k nám, a oči tvé vzřij geg.

27. Nebo věřim, že Angel Boží dobrý provádí geg, a dobře spravuje odpovědy věci, kteréz se přiním dějí, tak že s radostí navrátí se k nám.

28. K tomu hlasu přestala matka geho plakati, a mlčela.

¹ Králového. + Tím gménem Angel se nazýval, netoliko, že osobu a zvlášť onu Azaryášs i syna Ananyášsowa na se vzal, ale i také Azaryášs Pomoc Boží se vypláda, což S. Raffael při Tobiašsji nepochybně byl.

Kapitola VI.

Tobiašs přišel k řece, velikau rybu z rozkazu Raffaelowa lapiv, roztrhl, šedce, gátra, a šluč z nichoval. 7. Raffael gemu zprávu dal, k čemuž toho věřiti měl. 11. Varomenul ho, aby sobě Sáru za manželku pogal. 16. Ten týž věil ho swatému manželstwj.

1. Šel pak Tobiašs a posel šel za ním, a šlál prvním noclehem podlé řeky Tygrys.

2. Y

2. Y wysšel, aby vmyl nohy své, a hle ryba přeweliká wyšla z řeky zrány ho.

3. Kteréžto vlekna se Tobíáš skřikl hlasem velikým, řka: Pane, dáwá se do mne.

4. Y řekl gemu Angel: Popas dni plauwé gegj, a táhni gi z sobě. Což řdyž učinil, wytáhl gi na sucho, a počala třepetati před nohama jeho.

5. Tehdáž řekl gemu Angel: Wyfucheg tu rybu, a srdce gegj, a žluč, y gátra schoweg sobě: nebo ty wěcy gsau potřebné k lékařstwu užitečné.

6. Což řdyž učinil, vpekl maso z gegj, a wzali s sebou na cestu: ostarnj wěcy nasolili, kterézby jim stačily, dokudžby nepřišli do Kázges města Nédského.

7. Tehdáž otázal se Tobíáš Angela, a řekl gemu: Prosím tebe Azaryáš bratře, abys řekl mi, k jakému lékařstwu budau tyto wěcy, které z ryby rozkázal sy schowati?

8. A odpowjdaše Angel, řekl gemu: Částčku srdce gegjho gestliže na ohni wložys, deym jeho wyháňj wsselké pokolenj dábelské, buď od muže, neb od ženy, tak že wjce nepřistaupj k nim.

9. A žluč hodj se k pomazání očí, na kterýchby bylo bělmo, a wzdraweny budau.

10. Y řekl gemu Tobíáš: Kde chceš, abychom zůstali?

11. A odpowjdaše Angel, řekl: Gestie zde muž gmenem Raguel, příbuzný z pokolenj twého, a ten má dceru gmenem Sárú, ale ani mužského, ani ženského pohlavj žádneho nemá giného krom gj.

12. Tobě se má dostati wsscefen statek jeho, a ty musys gi wzyti za manželku.

13. Vpros tedy gi v otce gegjho, a dá tobě gi za manželku.

14. Tehdy odpověděl Tobíáš, a řekl: Slyšim, že dána gest sedmi mužům, a zemřeli: ale y to slyšel sem, že dábelskwj zabilo ge.

15. Bogim se tedy, aby snad y mně ty wěcy se nepřihodily: a poněwadž gsau gedinky rodičům svým, wведу starost gegich s žalojij do hrobu.

16. Tehdy Angel Raffael řekl gemu: Slyš mne, a vřázi tobě, který gsau, nad kterými dábelskwj může swjřztyti.

17. Nebo ti, kteréž manželstwo tak přigimaj, že Boha od sebe, y od své mysli odlučuj, a své chlipnosti tak howěgi, jako kůň a mezeč, w kterýchž není rozumu: má dábelskwj moc nad nimi.

18. Ty pak řdyž pogmese gi, wegda do pokojka, za tři dni zdrž se od nj, a nic giného než modliteb budeš hleděti s nj.

19. W tu pak noc, řdyž budau zapálena gátra ryb, zabuáno bude dábelskwj.

20. Druhé pak noci k spogenj swatých Patryarchů připustěn budeš.

21. Třetí pak noci požehnáj nj dogdeš, aby synové z wás rozdili se zdrawj.

22. Řdyž pak pomine třetí noc, wezmese pannu s běžnj Páně, * milostj synů wjce nežli chlipnostj weden gsa, abys w semenu Abrahamowu požehnánj w synech došel.

* Ráhu s synám.

Kapitola VII.

Shledánj se Tob:ášowa s Raguelm,
10. a pogetj za manžec. Fu Sáry dcery
geho.

1. **W**essi pak f Raguelowi, a
přigal ge Raguel s ra-
dostj.

2. A pohleděw na Tobjáše Ra-
guel, řekl Anně manželce své: Gať
podobný gest mládence tento se-
střency měmu;

3. A fdyž ty věci powěděl, řekl:
Odkud gste mládence bratij naši?
Ale oni řekli: Ž pokolenj křeřha-
li gsme, ž zagetj klynymc.

4. Y řekl jim Raguel: Znáte-
li Tobjáše bratra mého? Křeřj-
to řekli: známe.

5. A fdyž mnohé dobré věci
mluwil o něm, řekl Angel f Ra-
guelowi: Tobjáše, o kterém se práso,
otec tohoto gest.

6. Y * skočil Raguel, a s slzami
poljbil ho, a pláče na hrdle gehu,

7. Řekl: Požehnánj buď tobě,
synu můg, nebo dobrého, a nej-
lepšího muže syn gsý.

8. A Anna manželka gehu, a
Sára gegich dcera, plakaly.

9. Bdyž pak pomluwili, rozkázal
Raguel zabiti skopce, a připrawiti
hody. A fdyž napomínal gich,
aby sedli za stůl f obědu,

10. Tobjáše řekl: zdeť gá dnes
nebudu gijiti ani piti, leč prwé pro-
bu mau potwrdjše, a sljbjše mi dá-
ti Sáru dceru swau.

11. Kteréžto slowo wslýšew
Raguel vřekl se, wěda, co se při-
hodilo oněm sedmi mužim, kře-
řjž wessi f nj: a počal se báti, aby
snad y tomuto podobně se nepři-
hodilo: a fdyž pochybowal, a ne-
dával profycymu žádné odpovědi,

12. Řekl gemu Angel: nebož
se dáti gj tomuto, nebo tomuto bo-
gicymu se Boha má dána byti za
manželku dcera twá: protož giný
nemohl miji gj.

13. Těhdy řekl Raguel: kře-
řbugi, že Buh modlitby a slzy mé
před obličej swůg připustil.

14. A wěřim, že proto učinil,
aby ste wy přišli ke mně, aby ra-
to spogena byla s přibuzností swau
wedle zákona Moggíšowa: a nynj
neměg pochybnosti, že tobě gi dání.

15. A wgať prawau ruky dce-
ry své, dal gi w prawau ruku To-
biášowi, řka: Buh Abrahamu, a
Buh Izákuro, a Buh Jakobu s
wámi buď, a on ať spogj wás, a
naplnj požehnánj své w wás.

16. A wzawšše papjr, vči-
nili zapísánj manželsíwa.

17. A po těch věcech hodo-
wali, dobrořečjce Boha.

18. Y powolal Raguel f sobě
Anny manželky své, a přikázal gj,
aby připrawila druhau komoru.

19. Y wwedla tam Sáru dce-
ru swau, a plakala.

20. A řekla gj: Sylné myslí
buď dcero má: Pán nebeský deg
tobě radost za testnost, kterauž sy
trpěla.

* Chopil se ho.

Kapitola VIII.

Tobjáše gátra pálm dábelskwi zapuz-
dil. 4. Po tři noci s Sárou se modlu.
11. Raguel hrob pro Tobjáše wřko-
pal, ale nalez ho při zdraví, Dohn dělo-
wal, 20. hrob zakopal, a swadbu rěštro-
gill: dání mu polowicy statku swého, dru-
hé po své smrti dědicem wěděl.

1. **A** fdyž pak powěterěli, wwedli
mládence f nj.

2. Rozpomenuw se tedy Tobjáše
na řeč Angelowu, wyňal * ž pytlj-
čfu

du svého částku gatt, a wložil gi na vhlj žiwé.

3. Tehdy Raffael Angel vgal šabelstwj, a přivázal ge na pauszstřiwce swrchnjho Egipta.

4. Tehdy napomenul pannu Tobiasa, a řekl gi: Sáro, wstaň, a modline se Bohu dnes, y zeytra, y pozeytrku: nebo tyto tři noci s Bohem se spogugem: řdyž pak pomine třetj noc, budeme w našsem manželstwj.

5. Nebo synové swatých gsme, a nemůžcme se tak spogiti, gačo pozhané, gessro neznagj Boha.

6. Wstawsse pak spolu, snažně modlili se oba spolu, aby zdrowj dano bylo gim.

7. Y řekl Tobias: Pane Bože otci našich, nechť dobrořečj tebe nebesa y země, y moře, y studnice y řeky, y wšsecka stwořenj twá, kteráž w nich gsau.

8. Ty sy učinil Adama z hlíny země, a dal sy gemu pomocnicy Ewu.

9. A nynj Pane ty wišs, že ne pro snailstwo pogjmám sestru swau za manželku, ale pro samau milost poromků, w nichžby požechná: no bylo gméno twé na wěky wěků.

10. Řekla také Sára: Smilůg se nad námi Pane, smilůg se nad námi, a ať se ostaráme oba spolu we zdrowj.

11. Y stalo se ** okolo zpswánj Fobaurjho, rozkázal Raguel zawolati služebnjků swých, a odesli s njm spolu, aby wykopali hrob.

12. Nebo řekl: Aby snad podobným způsobem nepřihodilo se gemu, kterým y giným oněm sedmi mužům, kterjž wšlli k nj.

13. A řdyž připravili gámu,

nawrátiw se Raguel k manželce své, řekl gi:

14. Possli gednu z děweč swých, a ať widj, zdaliž umřel, abych pozchowal geg prwé, nežli přigde den.

15. Ale ona poslala gednu z děweč swých. Zterážto wšsedšši do komory, našla ge žiwé a zdrowé, spolu spjčy.

16. A nawrétiwšši se, zvěstowala dobré poselstwj: y dobrořečili Pána, totiž Raguel a Anna manželka geho,

17. A řekli: dobrořečjme tebe Pane Bože Izraelstj, že se nepřihodilo, gačž sme se domniwali.

18. Nebo učinil sy s námi intřlostdenstwj své, a odehnal sy od nás nepřitele protiwjčjho se nám.

19. Smilowal sy se pak nad dvěma gedinýma. Učin Pane, ať oni plněgi dobrořečj tebe: a tož bē oběť chwály twé, a swého zdrowj obětugj, aby poznali wšsecknē národowé, že ty gšs Bůh sám we wšši zcmi.

20. A hned přikázal služebnjčům swým Raguel, aby zasypali gámu, kterauž byli wdělali, prwé nežby switalo.

21. Manželce pak své řekl, aby přistrogila hody, a připravila wšsecky wěcy, kteréž byly k potřmům potřebné po cestě gdaucým.

22. Dvě také tučné kráwy, a čtyři stopce zabiti rozkázal, a přistrogiti hody wšsechném sausedům swým, y wšsechném přátelům.

23. A přisahau zawázal Raguel Tobiasse, aby za dwa týhodny pozdržel se w něho.

24. Že wšsech pak wěcý, kteréž miž wládl Raguel, polowicy dal Tobiassewi, a učinil zápis, aby poloz

wice, kteráž pozůstala, po smrti gegich, dostala se w moc Tobiaszowi.

* 3 wařka. ** při kuřim penj.

Kapitola IX.

Tobiás poslal Raffaele k Gabelowi, aby peníze od něho wzal, a geg na swadbu pozwal. 6. Což on wyřiti. 8. Gabel přišel na swadbu, a nawrám manželům dobrořečil.

1. Když powolal Tobiás k sobě Angela, kteréhož syce mněl býti člověkem, a řekl gemu: Azaryáš bratře, prosým, abys poslauchał slow mých.

2. Gestliže sebe samého dám tobě za služebníka, * nebudu hoděn za opatrnost twau.

3. Wřek prosým tebe, abys wzal sobě howada aneb služebníky, a šel k Gabelowi do Kages města Mědského: a nawrátil mu zápis geho, a wzal od něho peníze, a prosyl ho, aby přišel na swadbu mau.

4. Nebo wiřs sam, že počítá otec můg dni: a gestliže dliři budu gednjm dnem wice, rmaurj se duffe geho.

5. A gřtě widjřs, kterať přjsabau zawázal mne Kagucl, gehož zawazkem pohrdnanti nemohu.

6. Tedy Raffael pogarw čtyři z služebníků Kaguclowých, a dwa welblaudy, šel do Kages města Mědského: a nalezna Gabele, nawrátil gemu zápis geho, a wzal od něho wřecky peníze.

7. A oznámil gemu o Tobiaszowi synu Tobiaszowu, wřecky wěcy, kterěž se dály: a učinil, že on přišel s nym na swadbu.

8. A když wřel do domu Kaguclowa, nalezl Tobiásse sedjcyho

za stolem: a když (on) wyřočil, poljbill se wěspoleť: y plakal Gabel, a dobrořečil Boha,

9. A řekl: Požehněť té Bůh Izraelstý, nebo syn gřy neylepsšího muže, a spravedliwého, a bogjcyho se Boha, a almužny činjcyho:

10. A ať gest praweno požehnánj na manželku twau, a na tořdice wařce:

11. A spatřte syny swé, a syny synů swých, až do třetjho a čwrtěho pokolenj: a buď symě wařce požehnané od Boha Izraelstého, kterýž kraluge na wěty wěku.

12. A když wřickni řekli, Amen, přistaupili k hodowánj: ale y s bázni Páně swadebnj hody drželi.

* trebude hodné, ani dosti za twau opatrnost.

Kapitola X.

Tobiás starý rmauril se s manželkau swau, že syn gegich dlaubo je nenawracowal. 10. Tobiás mladý propuřtěn byl s Sárau.

1. Když pať prodlěwral Tobiás, z přjčiny swadby, štaral se otec geho Tobiás, řka: Co se domnjwás, proč aneřřká syn můg, aneb proč zadržěn gest tam?

2. * Domnjwášli se, že Gabel umřel, a žádný nenawráti gemu peněz?

3. Počal pať rmauriti se přjliřs on, y Anna manželka geho s nym: a počali oba spolu plakati: proto že w den wřetřý nenawracowal se syn gegich k nym.

4. Plakala tedy mařka geho neřwfogitědnými řizami, a řřřkala: Běda, běda mně, synu můg! y proč sme tebe posłali putowati, (genž řy byl) swětlo očj našřřch, bůl řtarostj našřř, porě:

pereteni žiwota nasseho, nadège
peromfu nassiy?

5. Wjeckty wěcy spolu w robě
grodinam magice, tebe sme neměli
pustiti od sebe.

6. Gŕŕo řŕkal Tobŕŕŕs : Mlŕ, a neformauceg se, zdrŕwŕ gest syn nŕř : dořŕŕ wŕrnŕ gest muř ten, s řrŕřmŕř sine ho pořlalt.

7. Ona pak žádným způsobem porušena býti nemohla, ale každodenně vybihagie hleděla wškol, a obcházelá po cestách wšsedh, po frerýchžto naděge namrácenij zdála se (býti), aby zdaleka widěla ho, Edyby se státi mohlo, přicházegjcyho.

8. Raguel pał prawil ł zeti swé-
mu : ŻiŃstań žde, a gá possli posła
o zdrowj twém ł TobiaśŃŃowi otcy
twému.

9. Genuż Tobiášo řekl : Já wim,
že otec můj a matka má nyní po-
čítají dny, a trápí se duch gegich
w nich.

10. A řdyž slovy mnohými
prošl Raguel Tobiásse, a on ho zá-
dným způsobem nechtěl slyšeti, dal
jemu Sárú, a polowicy wšseho
statku swého, na služebnjých, na
dětích, na hovědech, na welblau-
dích, a na frawách, a na penězých
mnohých: a zdrawého y radugjých
se propustil ho od sebe,

11. **Křta:** Uangel Páně swatý
budiž na cestě wasši, a dowediž
wás zdrawé, a nalezníte wosfecty
wěcy ** w dobrém způsobu při
rodičich wasšich, a ať widj očí mé
syny wasše prwe než smrti.

12. A vgaſſe rodičowé dceru
ſwau, poljbili gi, a nechali giti :

13. Napominagjice gi, aby cti-
la *** ch:ny swé, milowala man-
žela, zprawowala čeládfu, řídila

dūm, a sama se chowala bez au-
hony.

* Спад. ** прáвѣ. *** Тесті.

Capitola XI.

Nawrócenj se Tobiaśśowo do Niny:
me. 17. Uzdrawenj otce geho. 18.
Godowanj.

1. **A** Fdyž se nawracowali, přišli
do Cháran, genž geš na
půl cesty proti Klynymu, gedenácté-
ho dne.

2. Y řekl Angel: Tobíáši bratře, víš, že ty zanechal orce svého.

3. Ljubi se tedy tobě, gděme
napřed, a* nenáhlým krokem až ná-
sledují cestu naši čeledi spolu s
manželskou rúau, a s howady.

4. A řady se to líbilo, aby šli, řekl Raffael k Tobíášovi: Vezmi s sebou ze žlučí ryb: nebo bude potřeba. Vzal tedy Tobíáš ze žluči ry, a odesli.

5. Anna pať seděla podlé cesty,
řazdobenně na vrchu hory, odšud
mohla patřiti zdaleka.

6. A řdyž z řehož mřsta wy-
hlřdala na přřchod gřho, wřdřla
zdaleka, a hned poznala přřcház-
gřcřhoř syna swřho: a břžewřř ozná-
mila muři swřmu, řřauc: Gřle přř-
cházř syn twřg.

7. *Y* ísl Raffael k Tobíášso-
wi: Gafj brzo wegdeſe do domu
ſwého, hncd poſloň ſe Pánu Bohu
ſwému: a diſj čine gemu, přítſup
k orcy ſwému, a polib ho.

8. A hned pomaz oči gcho z tēz
to žluči rybi, fterauž ncses s sebau.
nebo wěz, že hned otewrau se oči
gcho, a bude wīdēti otec rwīg
swētlo nebesťē, a wīda tebe rado-
wati se bude.

9. Tedy předběhl pes, kterýž
T t 3 spolu

spolu byl na cestě: a jako posel přišel, ažegjcy lahovenjm swého ocasu radował se.

10. Y powstaw slepý otec geho, počal vrážeg se w noby běžeti: a daro ruku pacholeci, wysšel w cestu synu swému.

11. A přigaw poljbil ho s manželkau swau, a počali oba plakat pro radost.

12. A když se poklonili Bohu, a djfy wzdali, sedli spolu.

13. Tehdy wzaw Tobiáš ze žluči ryby, pomazal oči otce swého.

14. A ponechal (tak) jako třeměř za půl hodiny: a počalo bělmo z očí geho, jako mázdra wasgečnā wywážeti.

15. Kterauž wgw Tobiáša ztrhl z očí geho, a hned zrak zase nabyl.

16. Y oslawowali Boha, on totižto, y manželka geho, y wšickni, kterěž znali ho.

17. Y řikal Tobiáš: Dobrožecjm tě Pane Bože Izraelský, že ty trestal sy mne, a ty vyzdravil sy mne: a hle gá widjm Tobiášse syna swého.

18. Wesla také po sedmi dnech Sára manželka syna geho, y wšickā čeled zdrawā, y howada, a welblaudowé, y penjze mnohé manželky: ale y ty penjze, kterěž byl wzał od Gabele:

19. A wyprawował rodičum swým wšickā dobrodinj Božj, kterěž učinil s njm štrze člowěka, kterěž ho byl wedl.

20. Y přišli Achyot, a Nabath festlency Tobiášowí, radugjce se s Tobiášowí, a spolu radugjce se s njm ze wšech dobrých wěcý, kterěž při něm byl wřázał Bůh.

21. A za sedm dnj hodugjce,

wšickni s radostj welikau weselili se.

* Poznenáhu.

Kapitola XII.

Tobiáša starší s synem swým chřice Raffaelowi wděni býti, wnuřili mu dáti polowicy toho, co přineseno bylo. 6. Raffael tagné oznámil jim, ředoby byl. 16. Když pak se oni ležli, Raffael gich porěšw, a s oslawowánj Boha napomenuw, znižel.

1. Tchdy powolal s sobě Tobiáša syna swého, a řekl genu: Co můžeme dáti muži tomuto swaztému, kterýž přišel s rebau?

2. Odpowjdage Tobiáša, řekl otcy swému: Otče, kterau mzdnáme genu? aneb co hodné bude mocy býti za dobrodinj geho?

3. Ane wedl y zase přiwedl zdrawého, peníze od Gabele on wzał, abych manželku měl, on učinil, a dábelitwj od nj on * zas pudil, a radost rodičum gegim učinil, mne samého od sežránj ryby wswobodil, tobě také, abys widěl swětlo nebeské, učinil, a wšemi dobrými wěcmi štrze něho naplněni sme. Co mu za ty wěcy hodné: ho budeme mocy dáti?

4. Ale prosym tě otče můg, abys prosyl ho, ždaliby snad chřel polowicy ze wšech wěcý, kterěž přineseny sau, sobě wzýti?

5. A powolawše ho, totižto otec a syn, wžali geg na stranu: a počali prosyti, aby ráčil polowicy wšech wěcý, kterěž byli přinesli, za wděť přigiti.

6. Tehdy řekl jim tagné: dobrořeče Boha nebeského, a přede wšemi žitožni wyznáwagte ho, nebo učinil s wámi milosrdenstwí swé.

7. Atebo tagnau wěc řálow: skau

wěřice, že učiníš wámi milosrdenz
swj swé.

9. Há pak, y dusse má, w něm
se weseliti budeme.

10. Dobrořeče Pána wssickni
wyrwolenj geho: čiňte dny weselo-
sti, a wyznáwegte se genu.

11. Jeruzalem město Boží, tře-
stal tebe Pán pro skutky tušau
tvoých.

12. Wyznáweg se Pánu w do-
brých wěcech swých, a dobrořeč Bo-
hu wěku, aby zase wydělal w to-
bě Stránek swůg, a zase pomolal k
sobě wssECKy zagaté, a aby se rado-
wal po wssECKy wěky wěku.

13. Swětlem gasným stkwjti
se budeš: a wssECKy končiny země
klaněti se budou tobě.

14. Károdowé zdaleka k tobě
přigdu: a dary nesance klaněti se
budou Pánu w tobě, a zemi twau
* w posvěcenj mjtí budau.

15. Kébo gmenú weliké wzy-
wati budau w tobě.

16. Zlořečení budau, kteržž bu-
dau pohrzeri tebau: a ** zarraceni
budau wssickni, kteržž se budau rau-
hari tobě: a požehnání budau, kter-
žž wydělawati budau tebe.

17. Ty pak weseliti se budeš w
synech swých, nebo wssickni pože-
hnání budau, a ohromáždění bu-
dau k Pánu.

18. Blahoslavenj wssickni, kter-
žž miluji tebe, a kteržž se radu-
gi nad pokogem twým.

19. Dusse má dobrořeč Pá-
nu, nebo wywrobodil Jeruzalem
město své ze wssECH sauzenj geho,
Pán Bůh náš.

20. Blahoslavený budii, bu-
dau li ostarfowé semene mého k wi-
dění jasnosti Jeruzaléma.

21. Brány Jeruzalémské z Daf-
fitu a Sinaragdu wystaweny bu-
dau: a z kamenj drabého wssECKen
ofolet ždj geho.

22. Z kamene bílého a čistého
wssECKy ulice geho podláženy bu-
dau: a po ulicých geho alleluja
zpjwáno bude.

23. Požehnáný Pán, kteržž wy-
wýsil ho, a budžž králowstwj ge-
ho na wěky wěku nad ním, Amen.

* Za swatan. ** Porupeni.

Kapitola XIV.

Léta a smrt staršího Tobiasse. 6.
Geho prorockwo wyráčení Aynwe,
a zase wydělanj Jeruzaléma, napome-
nutj synům daná. 14. Tobias mladší
odstěhowaw se k Raguelowi, tam umřel
w dobré starosti

1. **T** dofanány sau řeči Tobias-
ssowy. Al porom řdyž *
oswjcen byl Tobiasse, žiw byl čty-
řidceri dvě léta, a widěl syny wnu-
ků swých.

2. Wyplniw tedy sto dvě léta,
podhowán gest poctiwé w Aynwe.

3. Kébo w padesáti a šesti le-
tech zrať zrratil, šfdesátiletý pak
zase přigal.

4. Ostarěk pak žiwota geho w
radošti byl, a s dobrým prospěchem
bázně Boží šel w pokogi.

5. W hodinu pak smrti své
zawolal k sobě Tobiasse syna svého,
a sedm mladých synů geho wnuků
swých, a řekl jim:

6. Bližkoť bude zchynutj Ayn-
we: nebo ** newypadlo slovo
Páně: a bratři naši, kteržž roz-
pteleni sau z země Izraelské, na-
wrátj se do nj.

7. WssECKa pak zpustlá země
geho naplněna bude, a dům Bo-
ží, kteržž w něm wypálen gest, za-
se

se vystaven bude: a tuť se nawráz
nj wšickni bogjcy se Boha,

8. A pohané opuštj modly swé,
a přigdan do Jeruzalima, a by-
dliti budau w něm,

9. A radowati se budau w něm
wšickni králowé země, klanějice
se králi Izraelskému.

10. Slyštež tedy synové moci
orce swého: Služte Pánu w pra-
wdě, a hledějte, abyste činili wě-
cy, které lžbezne gsau genu,

11. A synům swým přikážte,
aby činili spravedlnosti a almužny,
aby byli pamětlivi na Boha, a do-
brořečili genu po wšeckem čas w
prawdě, a w celé moci swé.

12. Kynj tedy synové slyšte
mne, a nezůstawegte zde: ale kre-
těhofol dne pochowáte matku swau
při mně w gednom hrobě, od to-
ho času zprawte kroky swé, aby-
ste wysli odsud:

13. Nebo wšdjm, že neprawost
geho konec dá genu.

14. Stalo se pak po smrti ma-
tky swé, Tobíasa odšel z Kynywe
s manželkau swau, a syny, a sy-
nů syny, a nawrátil se k chánim
swým.

15. A našel ge zdravé w sta-
rosti dobré: a péči o nich měl, a
on zawřel oči gegich: a wšecko
dědictwí domu Raguelowa on do-
stal: a widěl páte pokolenj, syny
synů swých.

16. A když vyplnil let dewa-
desáte dewět w bázni Boží, s ra-
dostí pochowali ho.

17. Wšecko pak přibuzenstwí
geho, a wšckten rod geho, w
dobrém žiwotě, a w swatém ob-
cowánj žiwal, tak že přigemni by-
li tak Bohu, jako lidem, a wše-
chněm bydlícím na zemi.

* Zrak přigal. ** Nechybilo.

Kniha Judyth.

Kapitola I.

Asarad král Médský wyslawěl Ek-
barany, a od Nabuchodonozora pře-
mohl gest. 7. Nabuchodonozor oslyšán
od národů na pomoc powolaných.

1. Asarad tedy, král Médský,
byl podmanil mnohé ná-
rody pod své panstwí, a on wy-
stawěl město velmi mocné, kteréž
nazwal Ekbarany,

2. S kamenů čtwerhranatých a
tesaných: udeřal ždi geho zšširi
loktů sedmdesáti, a zweršji loktů
třiděti, wěže pak gegj postavil
zweršji sto loktů.

3. Po čtyřech pak stranách ge-

gich, obogt bož zděl j dwadcyti *
šlepěji noh se rozahowal, y po-
stawil brány geho na wcyštu měžj:

4. A chlubil se jako mocny w
mocy wogšta swého, a w sláwě wo-
zů swých.

5. Léta tedy dwanáctého králo-
wánj swého: Nabuchodonozor král
Asyrský, kterýž králowal w Kyny-
we městě velikém bogowal proti
Asaradowi, a přemohl ho

6. Na poli velikém, kteréž
slowe Ragau, při Eufrates, a
Tygrys, a Tadason, na poli Eryoch
krále Elifých.

Et 5

7. Tehdž

7. Tehdáž wywýsseno gest královstwj Nabuchodonozorowo, a srdce geho pozdwišlo se: y poslal ke wšem, kterjž bydlili w Elyciyi, a Damassku, a Libanu,

8. A k národům, kterjž gsau na Barmelu, a Cedar, a k přebývajícím w Galilei na poli welikém Eudrelon,

9. A ke všem, kterjž byli w Samarij, a za řekau Jordánem až do Jeruzaléma, y do wšij země Jease, dokudž se nepřigde k končinám Maureninské země.

10. K těm všem poslal posly Nabuchodonozor, král Asyrský:

11. Kterjžto wšickni gednau myslj odepřeli, a zase poslali ge prázdné, a beze cti zawrhli.

12. Tehdáž rozhněwaw se Nabuchodonozor král na wšecku zemi tu, přisáhl sřezati trůn a královstwj své, že se pomstj nad wšemi kráginami těmi.

* Sřezawšich.

Kapitola II.

Nabuchodonozor dělal radu s knížaty swými, 4. Soloferna welal proti národům, 12. Vratnost Solofernowa.

1. Věta třináctého Nabuchodonozora krále, dwadécátého a druhého dne měsíce prvního, stálo se slovo w domě Nabuchodonozora krále Asyrského, aby se pomstil.

2. Y svolal wšecky Starši, y wšecky weywody, a bogownjky své, a měl s nimi * ragenjstwj rady své:

3. A řekl, že myšlenj geho na tom gest, aby wšecku zemi podmanil swému panování.

4. Kterážto řeč když se libila wšechněm, powolal Nabuchodonozor král Soloferna knjzete wogsta swého,

5. A řekl gemu: Wytáhni proti wšelikému královstwj západnjmu, a zwláště proti těm, kterjž porželi rozkazem mým.

6. Neodpusť oko své žádnému královstwj, a wšeliké město hrazené podmanjš mne.

7. Tehdy Solofernes svolal weywody, a auiednjky Anocy Asyrské: a sečel muže ** k bogi, gazto přikázal gemu král, sto dwadceri tisíc pěšich bogowných, a gžzdných střelců dwanácte tisíc.

8. A učinil, aby wšecho wogsto geho napřed šlo s innožstwjmi nesčjstných welblaudů, s těmi wčemi, kterěžby wogstům hogně stáčily, také wolů stoty, a stáda owec, kterých nebylo počtu.

9. Obilj ze wšij Syrye při wztáženj swém aby se připrawilo, vstaznowil.

10. Zlata pak, a stříbra, z domu královského wzal mnoho přiliso.

11. A táhl on, y wšecho wogsto, s wozy, a gezdci, a střelci, kterjžto přikryli swrček země, gazto kobyly.

12. A když přěšel končiny Asyrské, přišel k welikým horám Anage, kterěž gsau na lewé straně Elyciye, a wstoupil do wšech hrádků gegich, a dobyl wšelikau pewnost.

13. Wybogowal pak město přes welmi slawné Melorhy, a zlaupil wšecky syny Charysy, y syny Ismaelowy. Kterjž byli *** proti twáti paussě, a na poledne země Cellon.

14. A přeprawil se přes Euffrates, a přišel do Mezopotamie: a wywátal wšecká města wysoká, kteráž byla tam, od potoka Nambre, až kde se přiljázj k moři:

15.

15. A opanoval pomezý gegi, od Elylice až k pomezým Jaffeth, kter:ž gšau na poledne.

16. A odvedl wsecký syny Máz dýnské, a zlaupil wsecko bohatství gegich, a wsecký odporugický gemu zmordował ostrostj meče.

17. A po těch věcech zstaupil na pole Damašská we dnech žně, a popálil wsecká obilj, a učinil, aby wsecký stromy a winnice pozstány byly :

18. V připadl strach geho na wsecký bydlející na zemi.

* Tannau radu. ** K razení, k sílo: wánj. *** Proti pauštri.

Kapitola III.

Brálowé, Knjzata, a města mnohá dosbrowolně se Solofernowi poddávala. 11. Tyrantw) geho.

1. Šchdy poslali posly své, wseckým měst a fragin brálowé a knjzata: torizto Syrye, Mezopotamie, a Syrye Sobal, y Libie, y Elylice, kter:žto přišedše k Solofernowi, řekli :

2. Přestaniž hněw twůg nad námi. Nebo lépe gest, abychom žiwi gšauce slaužili Nabuchodonozorowi králi welikému, a poddání byli tobě, nežli mrauce s zabynutím našim šmi služebnosti naše štody trpěli.

3. Wseliké město naše, y wsecko wládačstwj, wsecký hory, y pahrbkové, y pole, y stoky wolů, y stáda owec, a koz, y konj y welblaudů, y wseckni statkové naši, y čez ledi, před obličejem twým gšau :

4. Necht gšau wsecký věci naše pod právem twým.

5. My y synové naši služebnjcy twogi gšine.

6. Přigdiž nám pokogný pán, a vžiweg služebnosti naši, gaťž se bude líbiti tobě.

7. Těhdy zstaupil z hor s gezdcy w mocy weliké, a opanował fazždé město, y wselikého bydlejícího na zemi.

8. Že wseck pať měst pogal sobě pomocnjky muže sylné, a wybrané k bogi.

9. A tak weliký strach spadl na ty fraginy, že wseck měst obywatelé knjzata, a we cti postaweni spolu s lidem wycházeli w cestu přicházejícímu,

10. Přigmagjce ho s wěncy, a lampami, * postakugjce s bubny, a píšťalkami.

11. Wsať ty věci činjce, wtruztenstw) geho srdce wtroriti nemohli :

12. Nebo y města gegich zřazyl, a háge gegich posťal.

13. Nebo byl mu přikázal kráľ buchodonozor kráľ, aby wsecký bohy země wyhladil, toriz, aby on sám byl nazýwán bohem od těch národů, kter:žby mohli Solofernowau mocý podmaněni býti.

14. Přesed pať Syryi Sobal, y wsecku Apamei, y wsecku Mezopotanii, přišel k Idumegstým do země Gabaa,

15. A wzal města gegich, a pobyl tam za třidceti dnj, w kterýchžto dnech rozkázal ** sřednotiti se wšemu wogštu mocy své.

* Tancugjce, w zástupch weseljce se. ** shromažditi.

Kapitola IV.

Synové Izraelští wšlyšewše, co učinil Soloferneš mnohým národům, šwogili se k bráněni se. 11. A wolali k pánu Bohu o pomoc postjce se.

1. Šchdy wšlyšewše tyto věci synové Izraelští, kter:ž bydlili w zemi Judské, báli se welmi od twáti geho.

2. Těs

2. Třeseni a hrůza napadla smysly gegich, aby toho nevčinil Jeruzaléma, a chrámu Páně, co byl učinil giným městům a chrámům gegich.

3. Y poslali do wssj Samařij wůkol až do Jericha, a osadili wssedky wchody hor:

4. A z dmi obehnali městečka swá, a shromáždili obilj k připravenj boge.

5. Kněz také Eliachym, psal k wssm, kterjž byli proti Eudreion, kterjž gest proti twáři pole welikého podle Dorhain, a k wssm, kterjž kterjž mohl býti průchod cesty,

6. Aby osadili wstřupowánj hor, kterjž kterjž cesta býti mohla k Jeruzalému, a tam ostržhali, kde aužká cesta býti mohla mezy horami.

7. Y učinili synové Izraelstj, wedlé toho, což byl ustanowil gim kněz Páně Eliachym.

8. Y wolal wsskeren lid k Pánu s snažností welikau, a ponjžili dušj swých w postech, a modlitbách, oni y ženy gegich.

9. A oblékli se knězi w žině, a nemluwnáčka položili (na zemi) proti twáři chrámu Páně, a oltář Páně přikryli žinj:

10. A wolali k Pánu Bohu Izraelstému gednomyslně, aby nezbyl dáni dítky gegich w laupež, a manželky gegich w rozdělení, a města gegich w zkažení, a swaré wěcy gegich w poskwrnění, a aby nebyli učiněni w pobanění národům.

11. Tehdy Eliachym, kněz Páně weliký, obcházel wssého Izraelce, a mluwil k nim,

12. Řka: Wězte, žeť wyslyšj Pán modlitby wassj, gestliže zůstanauce zůstanete w polích, a modlitbách před obličejem Páně.

13. Pomněte na Wogžisse služebníka Páně, kterjž Amaleka daušagj: cýho w sýle swé, a w mocy swé, a w wogštu swém, a w pawézách swých, a w wozých swých, a w gezděčých swých, ne mečem boguge, ale modlitbami swatými modle se porazyl:

14. Tak budau wssični nepřátelé Izraelstj: gestliže setrwate w tom skutku, kterjž ste začali.

15. K tomu tedy napomínánj geho prošyce Pána, zůstawali před obličejem Páně,

16. Tak že také ti, kterjž obětrowali Pánu zápalné oběti, přepřísáni sauce žněmi obětrowali oběti Pánu, a byl popel na hlavách gegich.

17. A z celého srdce swého wssični modlili se Bohu, aby wzeztel na lid swůg Izraelstý.

Kapitola V.

Golofernes dowědew se, že lid Izraelstý oparčil se před ním, rozhněwal se: a shromáždil wůkara swá, dopřáwal se na způsob traginy Jhdské. 5. Spráwa gemu od Achyora dána. 26. Rozbuhěwánj se naň knjzat Golofernowých.

1. **M**oznámeno gest Golofernowi knjžeri wogška Asyrského, žeby synové Izraelstj chystali se k odpjránj, a cesty na horách zawřeli,

2. Y rozpálil se prchliwostj přjzlišanau w hněwu welikém, a wolal wssedch knjzat Moabských, a weywod Ammonyských,

3. A řekl gim: Dowězte mi, který gest lid tento, kterjž * hory osauge: aneb která, a gafa, a gaf weliká gsau města gegich: která také gest moc gegich, aneb které gest množstwj gegich: aneb který kral wogška gegich:

4. A proč nadewssedky, kterjž by=

bydli na východ, oni pohrdli ná-
mi, a newyšli w cestu nám, aby
přigali nás a pokogem?

5. Tehdy Achyot wůdce wsech
synů Ammonowých odpowjda-
je: Káčšši sysseri pane mu-
j, powimě prawdu před obličejem
tým, o lidu tomto, kterýž na ho-
rách bydlí, a newygdě slovo lži
wě z ust mých.

6. Lid tento z rodu Chaldeg-
ských jest.

7. Ten nejprvé bydlil w Efe-
zopotamii, nebo nechťeli následo-
wati bohů ortů swých, kteříž byli
w zemi Chaldejské.

8. Opustiwše tedy posvátné
obyčeje ortů swých, kteříž w množ-
ství bohů byli,

9. Jednoho Boha nebeského
ctili: kterýž y přikázal jim, aby
vyšli odtud, a bydlili w Cháran.
A když hlad ** přikryl wsecku
zemí, zstaupili do Egypta, a tam
přes čtyři sta let tak rozmnožení
sau, že sečteno býti nemohlo gegich
wogšto.

10. A když obřezowal je král
Egyptský, a w statwenjch měst
swých w blátě a cyble podrobil
je w službu, wolali k Pánu swé-
mu, a bil wsecku zemi Egyptskou
ranami rozličnými.

11. A když wyhnali je Egypt-
štíj od sebe, a přestala rána od nich,
a zase je chťeli zgjmati, a k swé
službě nawrátiti,

12. Když tito vřikali, Bůh nez-
bestý otewřel moře, tak že z obou
stran vody gafo zed wtwrzeny by-
ly, a tito nobau suchau po dnu mo-
ře gdauce přěšli.

13. A kterémžto místě, když
necějšně wogšto Egyptských ge

honilo, tak wodami přikryto gest,
že nevyšel ani jeden, kterýžby,
co se stalo, potomním oznámil.

14. Wyššedše tedy z moře čer-
weného do puštin hory Sýna wze-
šli, w kterýchžto nikdy člověk
bydliti nemohl, ani syn člověka nez-
odpočinul.

15. Tam studnice hořké oslad-
čeny sau jim ku pití, a přes čtyř-
řicet let potravu z nebe dostali.

16. Rdefoli wěšli bez lučjši a
střely, a bez pawězy a meče, Bůh
gegich bogowal za ně, a swjčžyl.

17. A nebyl, kdoby zprotnil
se lidu tomu, leč když odstaupil od
ctěnj Pána Boha swého.

18. Bolikrát pak foli kromě
samiého Boha swého, ginčo ctili,
dání sau w laupě, a w meč, a w
pohaněnj.

19. Bolikrát pak foli želeli, že
odstaupili od ctěnj Boha swého,
dal jim Bůh nebestý moc k odo-
lánj.

20. Wapossedy Chananea krále,
a Gebuzea, a Serezeu, a Setheu,
a Sewea, a Amorrhau, a wsecky
mocné w Hezebon porazyli, a ze-
měmi gegich, a městy gegich oni
wládli:

21. A dokud nezhrěšili před
obličejem Boha swého, byly s ni-
mi dobré věci: nebo Bůh gegich
nenáwidj neprawosti.

22. Alebo y před těmito lety,
když odstaupili od cesty, kterauž
byl dal jim Bůh, aby chodili po
ní, wyhlazeni sau wálkami od mno-
hých národů, a welmi mnozí z nich
zagatj zawedeni sau do země ***
ne své.

23. Onehdá pak nawrátiwše
se k Pánu Bohu swému, z rozpý-
lenj,

lenj, kterýmž rozprýlení byli, sger-
dnoceni sau, a wstaupili na wse-
cky tyto hory, a zase wládnu Jeru-
zalemeni, kdež gsau swaté wěcy
gegich.

24. Klynj tedy můj pane wy-
preg se, gestli některá nepravost
gegich před obličejem Boha ge-
gich: wstupme k nim, nebo ****
wydage wydá ge Bůh gegich ro-
bě, a podmanění budau pod gho
mocy twé.

25. Gestliže pak není aurazu
lidu toho před Bohem geho, ne-
budeme mocy odolati jim: nebo
Bůh gegich brániti bude gich: a
budeme w pohanění wšij země.

26. Y šelo se řdyž přestál mlu-
witi Achyot slova tato, rozhněwa-
li se wšickni ***** knížata Ho-
lofernowi, a myslili zabiti ho, řkau-
ce geden k druhému:

27. Kdo gest tento, kterýž pra-
wj, že synové Izraelštíj mohau
odolati králi Nabuchodonozorowi,
a wogitům geho, lidé bez zbraně
a bez šly, a bez zřusšenosti w vině-
nj bogowném?

28. Aby tedy poznal Achyot, že
ořlamáwa nás, wstupme na hory:
a řdyž zagati budau mocnj gegich,
tehďáž s těmiž mečem proboden
bude:

29. Aby wěděl wšeliký národ,
že Nabuchodonozor gest bůh země,
a from geho giného není.

¹ Sedj, neb bydlj na hornatých místech,
wiz w. 5. ** Byl ro wšij zemi.
*** Cysř. **** Zagatje wydá ge.
***** Přednj wědowě.

Kapitola VI.

Konání se Holofernowo proti A-
chyroni, a pobržka gemu něměná,
7. Wědání ho w moc lidu Izraelšemu.
14. Modlitba lidu Izraelšeho za wy-
swobození.

1. Štalo se pak, řdyž přestali
mluwiti, rozhněwa se
Holofernes náramně, řekl k Achy-
rowi:

2. Poněwadž protokolal sy
nám řka, že národ Izraelšý obra-
něn býwa od Boha swého, abych
řkázal tobě, že není Boha, gedi-
ně Nabuchodonozor:

3. Řdyž ge zmordugeme wse-
cky, gafo člověka gedneho, tehďáž
y ty sám s nimi Asyršým mečem
zahyneš, a wessřeren Izrael s te-
bau zahynurim zahyne:

4. A zřusřs, že Nabuchedo-
nozor pán gest wšij země: a tehďáž
meč wogsta mého progde řtrže bo-
řy twé, a gsa proboden padneš
mezy raněnými Izraelšými, a ne-
budeš oddychati wjece, až zablá-
žen budeš s nimi.

5. Gestliže pak prorocťwj twé
měša za prawé, nechť neopadá obli-
čej twůg, a bleďost, která twéř twau
posědla, nechť odstauj od tebe,
gestliže mněš, že tato slova má
naplněna býti nemohau.

6. Abyš pak wěděl, že spolu
s nimi tyto wěcy zřusřs, ble od
této hodiny gegich lidu přitowary-
ssen budeš, abys, řdyž hodná pře-
stání mého meče přigmau, ty spolu
pomstě poddán byl.

7. Tehdy Holofernes přikázal
služebníkům svým, aby popadli
Achyora, a přiwedli geg do Berhu-
lie, a wydali geg w ruce synů Iz-
raelšých.

8. Y wzawšse ho služebnicy
Holofernowi, šli přes pole: ale
řdyž se přiblížili k horám, wššli
proti nim prařownjcy.

9. Oni pak wřřliwšse se od
strany hory, přiwázali Achyora k
řtro-

šromu za ruce y za nohy, a tak swázaného prowazy opustili ho, a nazvátili se k pánu swému.

10. Synové pak Izraelsstj zstaupiwšše z Bethulie, přišli k němu: kteréhož rozvázwšše wedli do Bethulie, a postaviwšše geg v prostřed lidu, rázali se ho, coby to za wěc bylo, že ho swázaného Aššyrstj nechali.

11. W těch dnech byli tam knjazata, Ozyás syn Michuw z pokolenj Symeonowa, a Charmi, kterjž y Goshonyel (Saul).

12. V prostřed tedy Starššich, a před obličegem wšech, Achyor pozwiděl wšecky wěcy, kteréž byl sám mluwil gfa rázán od Holoferna: a kterať lid Holofernuw dťel geg proto slowo zabiti,

13. A kterať sám Holofernes rozhněwaw se rozkázal geg Izraelsstj 3 té přjčiny wydati: aby řdyž by přemohl syny Izraelské, tehďáž y samého Achyora rozličnými muškami rozkázal zabladiti, pro to, že řekl: Bůh nebesťj obránce gegich gest.

14. A řdyž Achyor wšecky wěcy tyto wložil, wšteren lid padl na twát, klanějce se Pánu, a společným natjčánjm a plácem gednomyslné prosby swé před Páncm wyléwali,

15. Řkauce: Pane Bože nebe y země, pohled na peychu gegich, a wzhlédni na našj pořu, a twát ři * swatých twých pozorůg, a wkaž, že neopauššišs daufagjčých w tebe: a daufagjčy w sebe, a z swé mocy se chlubjčy, ponšzuges.

16. Dokonawšše tedy plác, a přes celý den modlitbu lidé vyplnřwšše, potěšili Achyora,

17. Řkauce: Bůh ortů naššich, gehož sy ty ohlásyl, on tobě dá tu to odplatu, abys ty raděgi gegich zabynurj ušdel.

18. Řdyž pak Pán Bůh náš dá tu swobodu služebníčkům swým, budiž y s tebau Bůh v prostřed nás: abys gaťž se bude libiti tobě, tak se wšsemi swými obcowal s námi.

19. Tehdy Ozyás, po dořoznánj rady, přigal geg do domu swého, a učinil gemu wěčeri weslěau.

20. A swolaw wšecky Starššj, spolu dokonawšše půst posylňli se.

21. Potom pak swolán gest wšteren lid, a přes celau noc w Cyrkwi modlili se, prosýce pomocy od Boha Izraelského.

* Pořwćených, oddaných tobě.

Kapitola VII.

Holofernes rozkázal oblehnauri Bethulu. 6. Bethulššch studnice opanoswal. 11. Bethulšstj dťeli se Holofernowi poddati. 22. Ozyás napominal geg, aby gestě 3a pět dnj řekali na pomoc Božj.

1. Holofernes pak druhého dne přikázal wogššům swým, aby wšlaupili proti Bethulii.

2. Bylo pak pššich bogownjčků sto dwadceri tisřců, a gezdců dwamecyrma tisřců, from připrawowěznj mužů těch, kteréž bylo zachwářtilo zagetj, a odwedeni byli z frařgin a měst wšeliké mládeže.

3. Wšickni šrogili se spolu k bogi proti synům Izraelským, a přišli po stráni hory až na wrch, kterjž patřj na Dohain, od mjeřta kteréž slowe Belma, až do Chelmon, genž gest proti Eodrelon.

4. Ozy

4. Synové pať Izraelští řdyž vzřeli množstwj gegich, rozprošili se na zemi, sypajice popel na hlavy své, gednomyslně modljice se, aby Bůh Izraelský milosrdenstwj své vřádal nad lidem svým.

5. A wzawšše zbroje své wojenště, seděli na místech, křerěž křtezce aužké cesty wedan mezy horami, a ošřihali gich celý den y noc.

6. Šolofernes pať řdyž obcházgel wůkol, našel ano z studnice tečla woda po traubách do města, z strany polednj před městem: y přikázal přerjati trauby gegich.

7. Byly wšak nedaleko odesdji studnice, z křerýchžto wjdání saw kradmo wážiti wodu kř swlaženj wjce nežli ku pitj.

8. Ale synové Ammonowi, a Moabowi přistoupili kř Šolofernowi, řkauce: Synové Izraelští nedaufagj w kopjani wšřelu, ale hory bránj ge, a obražugj ge pahrbkové na přjřce postawenj.

9. Abyz tedy bez společné bitwy mehl přemocy ge, osad štrážnyimi studnice, aby z nich newážili wody, a bez meče zabjgeše ge: aneb gistě wštanauce poddagj město své, křerěžto, že na horách postawené nemůž přemoženo býti, dožinnjwagj se.

10. Y ljbila se slowa ta před Šolofernem y před služebníky geho, a wštanowil wůkol sto (mužů) při gedněkaždě studnicy.

11. A řdyž ta štráž přeco dwazdceri dnj naplněna byla, wyschly čisterny, y šhromáždenj wod, wšsem přebýragjčým w Bethulii, řak že nebylo w městě, odkudby se do syrošti napili ani za gedn den, nebo na mjru dáwana byla lidem woda řaždodenně.

12. Tehdy kř Ozyásšowi šbrozmáždenj wššični mužj, y ženy, mlázdency, y maličcy, wššični spolu gednjm hlašem

13. Řekli: Nechť sawdj Bůh mezy námi a tebau, nebo učinil sy námi zlé wěcy, nechťe mluwiti pozkogně s Asyršřymy, a proto prořdal nás Bůh w tuce gegich.

14. A proto nenj, řdoby špomohl, řdyž padánie před očima gegich w žizni a zahynutj welikém.

15. A nynj šhromážde wššičřy, křerjž w městě gšau, abyřhom dobrowolně poddali se my wššičkni lidu Šolofernowu.

16. Nebo lépe geřt, abyřhom zagatj řwálili Pěna, gšauce žiwi, nežlibyřhom zemřeli, a byli w pohaněnj wššelikemu řělu, řdyžbyřhom widěli manžělky nasse, a dčeti nasse wjmrati před očima nassjma.

17. Šwědčugeme dncs nebem y zemj, y Bohem otců nassich, křerjž mšij nad námi wedlé hřjchů nassich, abysie giž dali město w ruzku wogřka Šolofernowa, a aby byl konec nás řrátř w ošřrošti meče, křerjž delřšj učiněn býwá w suchosti žizně.

18. A řdyž ty wěcy řekli, stal se pláč a řwjlenj weliké w šbrozmáždenj odemřššech, a za mnoho hodin gednjm hlašem wolali kř Bohu, řkauce:

19. Šhřěřšili sme s otcy řwřymř, nesprawedltwě sme učinili, neprařwost sme páchali.

20. Ty, že gřš milostwř, smiřlůg se nad námi, aneb twřym bičem pomřsti nad neprařwostmi nassjmi, a newydáweg wyznáwagjčřch tebe lidu, křerjž nezná tebe,

21. Aby neřekli mezy národy: Bde geřt Bůh gegich? 22.

22. A když vnaweni sauce tē mi trify, a tym pláčem wstawse mlčeli,

23. Powstaw Ozyás slyzami polity, řekl: Dobré myslí budte bratři, y těchto pět dní čekegme od Pána milosrdenstwj.

24. Nebo snad rozhněwánj své odegme, a dá sláwu gměnu swému.

25. Gesllize pak když pomine pět dní, nepřigde spomoženj, včtj nime ta slova, kteráž ste mluwili.

Kapitola VIII.

Řod, ctnosti, a chwaławdowy Judyth. 9. Obwinění od ní knízar Bethulských. 21. Napomenutí gich k modlibě a k dawa-
ní w Boha. 31. Nawrhnutí gím dá-
no o gegim wygiti z města.

1. **M** stalo se, když vslýssela ta-
to slova Judyth wdowa,
kteráž byla dcera Merary, syna
Idora, syna Jozeffa, syna Ozyá-
sse, syna Elai, syna Jannora, sy-
na Gedeona, syna Raffaima, syna
Achyroba, syna Melchyásse, syna
Enana, syna Nathanyásse, syna
Salathyele, syna Symeonowa, syna
Rubenowa :

2. A muž gegj byl Manas-
ses, kterýž umřel we dnech žně
gečmenné :

3. Nebo stál nad wážjčymi sno-
py na poli, a přišlo horko na bla-
wu geho, y umřel w Bethulí mē-
stě swém, a pochowán gest tam s
otcy swými.

4. Byla pak Judyth pozůstala
geho wdowau giž tři léta, a mē-
syců šest.

5. A na wrchnjm (přjhytlu) do-
mu swého wdělala sobě tagný pofo-
gij, w němžto s dvěčkami swými
zawřená bydlila,

6. A magic na bedrach swých žj-

ni, postila se po wssedky dny žtwo-
ta swého, kromě sobot, a now-
měsyců, a swátků domu Izraelského.

7. Byla pak krásného wzezření
přjliše, kterého muž gegj byl za-
nechal bohatstwj mnohá, a čeled
hognau, a wládatstwj stotů wolů,
a stád owec plná.

8. A byla ona mezy wsseminocy-
slowutněgšj: nebo bála se Pána
welmi, aniž byl, kdoby mluwil o
nj slovo zlé.

9. Ta tedy když vslýssela, žeby
Ozyás slybil, že, když pomine pá-
ť den, poddá město, poslala k Star-
šim Chabry a Charmi.

10. Y přišli k nj, a řekla gím:
které gest to slovo, fu kterému
swolil Ozyás, aby dal město As-
syrským, gesllize w pěti dnech ne-
přigde wám spomoženj :

11. A kdo ste wy, kterýž pokau-
šjite Pána :

12. Ktenj tato řeč, kterážby mi-
losrdenstwj wzbudila, ale raděgi
kteráby hněw wzbuzowala, a přchl-
wost zapálila.

13. Dložili ste wy čas sinilo-
wánj Páně, a podlé wůle wassj,
den ustanowili ste gemu.

14. Ale že trpěltwý Pán gest,
z toho samého činnie pokánj, a
odpuštěnj geho s pláčem žá-
degme :

15. Nebo ne gafo člověk, tať
Bůh hroziti bude, ani gafo syn
člověka k hněwu rozpálen bude.

16. A protož pokorně gemu
dussj swých, a postaweni sauce w
duchu pokorném, slaužice gemu,

17. Xcemež plačice Pánu, aby
wedlé wůle své tať včtnil s ná-
mi milosrdenstwj své : abychom
gafo zformauceno gest ředce naz-

u u

ffe

še pro peychu gegich, tak také z
nassj pokory my se chlubil:

18. Učbo sme nenásledowali
hříchů otců nassjch, kterěž opustili
Boha svého, a kláněli se bohům
cizým,

19. Pro kterýžto hřích dani sau
w meč a w laupež, a w pohaně-
ni nepřátelům svým: my pak gi-
ného Boha neznáme, kromě něho.

20. Věčáweginež pokorně po-
těšenj geho, a vyhledáwati bude
křwe nassj z trápenj nepřátel na-
ssjch, a ponějž wšech národů, kter-
ěžkoli powstáwagj proti nám, a
včinj ge bezecti Pán Bůh náš.

21. A nynj bratři, poněwádž
wy ste Starší w lidu Božim, a
na wás záležj * duse gegich, wý-
mlownostj wassj srdce gegich po-
zdrobněte, aby pamětiwi byli, že
pokussini sau otcowé nassj, aby zkus-
šent byli, zdaliby práwě ctili Bo-
ha svého.

22. Pamatowati magj, kterať
orec náš Abraham zkaussin gest,
a strže mnohé zármurky zkusšen byw,
přitelem Božim učiněn gest.

23. Tak Izák, tak Jakob, tak
Mogzjše, y wšickni, kterěž se libi-
li Bohu, strže mnohé zármurky pro-
šli wěrnj.

24. Ti pak, kterěž pokusseni ne-
přigali o báznj Páně, a netrpěli-
wost swau a pohaněni reptánj swé-
ho proti Pánu pronešli,

25. Wypléněni sau od zhaubce,
a od hadů zhynuli.

26. Y my tedy nemstěme se za
ty wěcy, kterěž trpíme,

27. Ale mysljce že tato sama
trápeni menšj gsau, nežli hřicho-
wé nassj, biče Páně, kterýmiž ga-
žto služebnjcy trestáni býwáme, že

ě polepsšeni, a ne ě zabyneti na-
šsemu se přihodili, wěťme.

28. Y řekli gj Ozyás, a Star-
ší: wšedky wěcy, kterěž sy mluwi-
la, prawdiwé gsau, a nenj w ře-
čech twých žádné aubony.

29. Ulynj tedy modliž se za nás,
nebo žena swatá gsy, a bogjcy se
Boha.

30. Y řekla gim Judyř: Ga-
žto což sem mohla mluwiti, Božj
byti poznáwate:

31. Tak co činiti sem winjila,
zkuste, zdali z Boha gest, a modlte
se, aby perwiau učinil Bůh radu
mau.

32. Státí budete wy w brány
nocy této, a gá ať wygdu s **
abrau swau: a modlte se, aby ga-
žto ste řekli, w pěti dnech wzhlédl
Pán na lid swůg Izraelšj.

33. Uchcyť pak, abyste wy wy-
právati se na skutek můg, a dokudž
neoznámjm wám, nic giněho ať
se neděge, než modlitba za mne
ku Pánu Bohu našsemu.

34. Y řekl ě nj Ozyás kniže
Júdšé: Gdi w pokogi, a Pán buď
s tebau ku pomstě nepřátel na-
ssjch. A nawrátiwšse se odesli.

* žiwot. ** Děwau, genž gj kadeře
zprawowala.

Kapitola IX.

Modlitba Judyř za wstějšwj nad
Asyřšjmi.

1. Kterěžto řdyž odcházeli, Ju-
dyř wessla do modlitebnic-
ce své: a oblekši se w žini polo-
žila popel na hlavu swau: a roz-
prostřewšsi se před Pánem, wola-
la ku Pánu, řkaucy:

2. Páne Bože otce mého Sy-
meona, kterýž sy dal gemu meč ě
obra-

obraně proti cyzozemcům, kterýž rušitelé byli w posstworěnj swém, a obnažili šlechno panny k zahanbenj :

3. A dal sy ženy gegich w laupě, a dcery gegich w zagerj, a wšelikau kořist k rozbitowánj sluzjebnjšum swým, kterýž horlili horlivosť twau ; pomoz, prosym tebe Pane Bože můg mně w dowě.

4. Učbo ty gsy učinil prwněgšiwěcy, a tyro po tčtro myslil sy : a to se stalo, což sy sám chřel.

5. Učbo wšefeky cesty twé hotowé gšau, a swé saudy w swé prozřetědnosti položil sy.

6. Pohled na stany Asyrské nyní, gačo sy tehdaž stany Egiprské widěl ráčil, kdyžto za služebnjky twými w oděnj běželi, danšagice w wozých, a w gyzdě swé, a w množštwj bogownjků.

7. Ale pohleděl sy na wogšta gegich, a tmy vnašily ge.

8. Držela nohy gegich propast, a wody přikryly ge.

9. Tak at gšau y tiro, Pane, kterýž daušagj w množštwj swém, a w wozých swých, a w ossripjch, a w štitjch, a w střelách swých, a w kopjch chlubj se,

10. A newědj, že ty sám gsy Bůh náš, kterýžto ztráše boga od počátku, a Pán gest gměno tobě.

11. Pozdwižniž ramena swého gačo od počátku, a poraz moc gegich w mocy swé: nechť padne moc gegich w rozhněwánj twém, kterýž šlibugj, že poruší Swatyně twé, a posstworí Stánek gměna twého, a zwrhnau mečem swým roh oltáře twého.

12. Včiň Pane, aby mečem vlastnjm geho peycha zřata byla :

13. Nechť gest gat ofydlem očí swých na mně, a porazšše geg * ze rta lšty mé,

14. Deg mi w myslí stálost, abych potupila ho ; a moc, abych wywražila ho.

15. Učbo to bude památka gměna twého, když ruka ženy * zwrhne ho.

16. Učboť není w množštwj moc twá Pane, ani w šyle koňu není wíle twá, ani pyšnj od počátku libili se tobě: ale ponjžených a rchých wždyž se tobě libila modlitba.

17. Bože nebes, stwořiteli wód, a Pane wšeho stwořenj, wyslyš mne bjdnau modlicy se, a w twom milosřdenštwj šylně daušagicy.

18. Pomni Pane na zákon swůg, a deg slowo w všech mých, a w šřecy mém radu pošylň, aby dům twůg w poswěcenj twém zůstal :

19. A wšickni národowé poznali, že ty gsy Bůh, a není gí něho kromě tebe.

* Překřmy tečmi wš mých. ** Žabige.

Kapitola X.

Žudnyth křádně se přistrogila, a Ma z města modlic se Bohu. 11. Od strážje Asyrštkých gatá k Golejernowi dowedena byla. 17. Před njmž milost nale la.

1. Stalo se pať, když přestala wolati ku Pánu, wstala z mjšta, na kterémž byla ležela rozšprostřena před Pánem.

2. Y powolala abry swé, a zřtaupiwšši do domu swého, odložila od sebe žjni, a zwlékla se z ššaric widowštwj swého,

3. A vmyla tělo swé, a pomazala se masť * neylepšj, a rozčesala wlasj hlavy swé, a wšlawila čepce na hlavu swau, a oblékla se w racha radosti swé, a obula šřez wjčkami nohy swé, a wzala ** náš camnjčky, a liljky, a nawššnice, a přšteny, a wššeni ozdobami swými okrášila se,

4. Gjžto také Pán přidal stěwě: lošt: nebo wšecŭ tato ozdoba ne z chlipnosti, ale z cnoti byla: a proto Pán tuto krásu na ni rozmnožil, aby s nepřítownalau krásau wšech očim se wřázala.

5. Wložila tedy na abru swau láhwiwy wina, a nádobu olegc, a *** prážmu, a sly, a dleby, a seyr, y mla.

6. A řdyž přišly k bráně města, nalezly čkagjcyho Wzřáse, a Starší města.

7. Kteržto řdyž widěli gi, vřáz: snauce se diwili se přiliso krásu gegj.

8. Wšak nic se gi netážjce puz: stilt, aby prošla, řkaue: Bůh ortu našijch deg tobě milost, a wšec: lišau radu řdce twého posylš swau moc, aby se chlubil rebau Jeruzalém, a bylo gméno twé w počtu swatých a sprawedliwých.

9. Y řekli ti, kterž tam byli, wšickni gednjm hlasem: Staň se, staň se.

10. Judyth pak modlic se Pánu, prošla řrže brány, ona y abra gegj.

11. Stalo se pak, řdyž zstupowala z hory okolo switání, potkali se s ni špěhři Asyršij, a chytli gi, řkaue: Odkud přicházýš, a kam gdes?

12. Kteržto odpowěděla: Dcer: ta sem Židowšlá, proto sem gá wtekla od twáři gegich, že sem buzdancý wěc poznala, že dánt budau wám w laupě, proto že porupiw: sse wás, nechřeli se sami dobrowol: ně poddati, aby nalezli milostden: stwj před obličegem wasjim.

13. Pro tu příčinu myslila sem s sebau, řkancý: Půgdu k twáři řnjžete Holoferna, abych oznámiz

la gemu tagné wěcy gegich, a wřázala gemu, kterýmby přístupem mohl obdržeti ge, tak aby nepadl muž gedn z wogšta geho.

14. A řdyž wšlysseli mužj ti sloz: wa gegj, patřili na twát gegj, y bylo před očima gegich podiwení; nebo krásu gegj diwili se přiliso.

15. Y řekli k ni: Zachowala sy dussi swau, proto že sy nalezla tak: řowau radu, abys zstaupila ku pás: nu nassemu.

16. To pak wěz, že řdyž státi budeš před obličegem geho, dobře tobě učinj, a budeš neyliběgšij w řdce geho. Y wedli gi k stanu Holofernowu, powěděwše o ni.

17. A řdyž wšla před twát ge: ho, hned gat gest Holofernes oči: ma swýma.

18. Y řekli k němu služebnjcy geho: Zdoby pohrdal lidem řez: bregšým, kterž tak krásné ženy magj, abychom pro ně neměli služ: šně bogowati proti nim?

19. Wžewšij tedy Judyth Hol: oferna ředjcyho pod oponau, řez: ráž byla z řarlatu, a zlata, a smaz: ragdu, a kamenů drabých řetkaná:

20. A řdyž na twát geho poz: hleděla, poklonila se gemu, pro: štewšij se na zemi. Y pozdwihi: gi služebnjcy Holofernowi, k roz: řázanj pána swého.

* Wěbornau. ** Ozdoby prawé ruky. *** Krupicy.

Kapitola XI.

Wortáwání se Holoferna Judyth na příčinu řjchodu gegiho. 4. Čytrá od: powěd Judyth, y ořlamání Holoferna.

1. Šedy Holofernes řekl gi: dobře myšli buď, a nestraz: chůg se w řdce swém: nebo gá: nířdy sem newšřkodi mužj, kterž: chřel

chiel slaužitel Nabuchodonozorowi
fréti.

2. Lid pak rwüg, kdyby byl nez-
pohrdal mnau, nebylbych pozdwihl
topj swého proti němu.

3. Nynj pak powěz mi, pro kře-
rau příčinu odstaupila sy od nich,
a ljúbilo se tobě, abys přišla k nám?

4. Y řekla Judyth: Přigmi
slova děwky swé, nebo budešli
následowati slow děwky swé, do-
konlau wěc Pán učinj s tebau.

5. Nebo žiw gest Nabuchodon-
ozor kral země, a žiwa gest moc
geho, kteráž gest w tobě k trestá-
nj wšech dušj blaudjých: nebo
netoliko lidé slaužj gemu štrze te-
be, ale y zwojčata polnj gsau ge-
ho poslušna.

6. Nebo se rozhlassuge pilnost
mysli twé wšsem národům, a ozná-
meno gest wšsemu swětu, že ty
sám dobrý a mocný gsý we wšsem
kralowstwj ge-^{ho}, * a kážen twá
wšsem kraginám se ohlassuge.

7. Aniž to tagno gest, co milu-
wil lichyor, ani to gest newědomé,
co sy rozkázal, aby se gemu při-
hodilo.

8. Nebo wědomé gest, že Bůh
náš tak hřjchy rozhněwán gest,
že wzkázal štrze Proroky swé k li-
du, že wydá geg pro hřjchy
geho.

9. A poněwádž wědj, že roz-
hněwali Boha swého synowé Iz-
raelšej, strach rwüg nad nimi gest.

10. Kladro také hlad napadl ge,
a pro wyschnutj wody gíž mezy
mrtwými se počitagj.

11. Kaposledy to nařizugj, aby
zbili howada swá, a pili krew
gegich:

12. A swaté wěcy Pána Bo-

ha swého, kterých přikázal Bůh ne-
dotýkati se, na obliž, wjně, a ole-
gi, ty wěcy myslili wynaložiti, a
chrěgi ztráwiti, kterých ani ruža-
ma nemělby se dotýkati: Poněwádž
tedy tyto wěcy činj, gístá wěc gest,
že w zabynutj dání budau.

13. Což gá děwka twá pozna-
gic, vtekla sem od nich, a poslal
mne Pán, abych ty samé wěcy ozná-
mila tobě.

14. Nebo gá děwka twá Boha
ctjm, také nynj w tebe: a bude
wycházeti děwka twá, a budu se
modliti Bohu,

15. A powj mi, kdy gim odpla-
tj za hřjch gegich, a přigdauc ozná-
mjn tobě, tak že gá powedu tebe
štrze prostředek Jeruzaléma, a bu-
desa mji wšsteren lid Izraelšej,
gafo owce, kterěz nemagi pašy-
ře, a nezastěkne ani geden pes
proti tobě:

16. Nebo tyto wěcy powědjny
sau mi štrze opatrnost Božj.

17. A poněwádž rozhněwal se
na ně Bůh: poslána sem, abych
tyto wěcy zvěstowala tobě.

18. Ljúbila se pak wšsecka slowa
ta před Holofernem, y před slu-
žebnjky ge-^{ho}, a díwili se maudro-
sti gegj, a prawili geden k dru-
hému:

19. Ktenj takowé ženy na zemi
w zezčenj, w krase, a w ** smy-
slu slow.

20. Y řekl k-nj Holofernes:
Dobře učinil Bůh, kterěz poslal
tebe před lidem, abys ty dala geg
w ruce nasse:

21. A poněwádž dobré gest
slibowánj twé, gestliže mi to učin-
nj Bůh rwüg, bude y müg Bůh, a
ty w domě Nabuchodonozora we-

lišá budeš, a gménó své gménos-
wáno bude po wšij zeml.

* Zpráva rogenšká. ** W rozumné
feti.

Kapitola XII.

Smoboda od Holoferna Judyth ba-
ná: 10. Přerazem bodá od Holofe-
na, a pozváni na ne Judyth, 20. V
vzraští Holofernovo.

1. Tehdy rozkázal jí wjiti fdež
bylš složenipokladové ge-
ho, a rozkázal jí tam zůstati, a
vstlanowil, coby jí mělo dáwáno
byti z hodů geho.

2. Gemuž odpověděl. Judyth,
a řekl: Nyni nebudu moci gjiš
z těch věcí, kteréz mi rozkazuges
dáwati, aby nepřišel na mne au-
raz: z těch pak věcí, kteréz sem
soe přinesla, budu gjiš.

3. Gžto Holofernes řekl: Gest
ližeš nestáti ty věci, kteréz sy s
sebou přinesla, co učiníme tobě?

4. V řečla Judyth: Žiwát gest
duše twá pane můj, že newynaloží
wšech těch věcí děwka twá, do-
kud newčiní Bůh škrze ruky mau
těch věcí kteréz sem myslila. V
wwešli jí služebnicy geho do sta-
nu, do kterehož byl přikázal.

5. V prošla, fdyž wcházela,
aby dána byla jí smoboda w no-
ry, a před světleem wycházeti wen
k modlitbě, a prositi Pána.

6. V přikázal konšernjům svým,
aby gažby se jí líbilo, wcházela,
a wcházela k modlení se Bohu swé-
mu, za tři dni.

7. V wcházela w nociš do au-
bolj Bethulie, a vmýwala se v
studnice wody.

8. A fdyž wstupowala, modli-
la se Pánu Bohu Izraelskému, aby
zprawowal cestu gegš k wyšwo-
bození lidu swého.

9. A wcházegic, čistá zůstawa-
la w stanu, dokudž nepřigala
pokrmu swého v večer.

10. V stalo se, w čtvrtý den
Holofernes učinil večeri služebnj-
ům svým, a řekl k Wagaowifoz
mornjku swému: Gdi, a rad ži-
dowce této, aby dobrowolně po-
wolila obywatí semnau.

11. Lžebo hanebná wěc gest v
Asyrských, fdyby žena posinjwala
se mužj, činit aby smobodná od ně-
ho odesšla.

12. Tehdy wšel Wagaow k Ju-
dyth a řekl: Lžeč se * nestydi do-
bra děwečka wjiti k pánu mému,
aby wčerá byla před twáři geho,
aby gedla s njm, a pila wjno s
wšeljm.

13. Gemužto Judyth odpowě-
děla: Která sem gá, abych odepře-
la pánu mému?

14. Wšedšo což bude před očí-
ma geho dobré a neylepsši, učinjm.
Cožkoli pak gemu se líbíti bude, to
mi bude neylepsši po wšedšy dny
žtwota mého.

15. V wstala, a ozdobila se
řauchem svým, a wšedši stála před
twáři geho.

16. Srdce pak Holofernowo
pohulo se: nebo bylo hořicý ža-
dosť gegi.

17. V řekl k nj Holofernes: Pi
nyni, a bodúg w radosti, neb sy
nalezla milost předemnau.

18. V řečla Judyth: Přti bu-
du pane, nebo zwelebena gest du-
še má dnes nadewšedšy dny mé.

19. V wžala, a gedla, y pila
před njm ty věci, kteréz byla při-
prawila jí děwečka gegi.

20. V byl wšel učiněn Holof-
ernes k nj, a pil wjna přjliš
mnoho,

mnoho, gať mnoho nikdy byl ne-
pil w żywotě swém.

* 12. begj.

Rapitola XIII.

3stěl hlavy Solofernowi od Ju-
dyth, y nawrácenj se gegj do Berhulie.
14. Sběhuurj Berhulský, a napome-
nurj gich od Judyth k chwálenj Boha.

1. Když pať byl učiněn večer,
pospíšili služebnícy geho
do přibytku swých, a zawřel Wa-
gao dvěře pokojka a odšel.

2. Byli pať wšickni přemožes-
ni od wjna:

3. A byla Judyth sama w po-
kójku.

4. Solofernes pať ležel na loži,
přilissným opilstwím vsnuw.

5. Y řekla Judyth děwečce swé,
aby stála wně před pokojkem, a
ostřihala.

6. Y stála Judyth před ložem,
modlecy se s pláčem, a s hcybáním
rtů ríse,

7. Řkauce: Potwrd mne Pa-
ne Bože Izraelský, a pohled w
tuto hodinu na skutky rukau mých,
abyś, gaťoť sy sľibil, Jeruzalém
město twé wyzdwihl: a to, coť wě-
tic, že sťrže tebe může se státi, sem
vmyslila, abyś dokonala.

8. A když ty wěcy řekla, při-
staupila k staupu, kterýž byl v
hlavy lůžka geho, a mečjť geho,
kterýž na něm přiwázaný wisel,
odwázala.

9. A když geg wyráhla z po-
sswy, ugala kšticj hlavy geho,
a řekla: Potwrd mne Pane Bo-
že w tuto hodinu,

10. Y odeřila dwaťrát w sľi-
gi geho, a zřtala hlavu geho, a
žnala oponu geho z staupu, a swa-
lila tělo geho bezhlawy.

11. A po maličké chwylce wy-
šla, a dala hlavu Solofernowu
děwečce swé, a rozkázala, aby wlo-
žila gi do pytljku swého.

12. Y wysly dvě wedlé oby-
čege swého, gať k modlitbě, a
prossly leženj, a obšedse audolj,
přissly k bráně města.

13. Y řekla Judyth zdaleka
strážným zdy: Otwěrete brány, ne-
bo s námi gest Bůh, kterýž učin-
nil moc w Izraeli.

14. Y stalo se, když wyslysseli mužj
hlas gegj, powolali Staršich města.

15. Y sběhli se k nj wšickni, od
neymensšjho až do neywětšjho: ne-
bo se dominjwali, že ona giž ne-
přigde.

16. A rozswjriwse swětla po-
stawili se wšickni okolo nj: ona
pať wstaupiwši na wyššj místo,
rozkázala, aby se stalo mlčenj. A
když wšickni mlčeli,

17. Řekla Judyth: Chwalte
Pána Boha nasseho, kterýž neopu-
stil daufagjčy w sebe:

18. A na mně děwce swé, naplnil
nillostedenstw swé, kterěž sľibil do-
mn Izraelštemu: a zabil w ruce mé
nepřitele lidu swého této nocy.

19. A wyňawši z pytljka bla-
wu Solofernowu, vřázala gim,
řkauce: Gle hlawa Soloferna knj-
žete wogšťa Asyřského, ahle opo-
na geho za njž ležel w ožralstw
swém, kdejto sťrže ruky ženy za-
bil ho Pán Bůh náš.

20. Žiwť pať gest sám Pán, že
ostřihál mne Angel geho, y odsud
gdaucý, y tam žustawagjčý, y odtud
sem se nawracugjčý, a nedopustil
Pán mne děwky swé possťwniti, ale
bez possťwněnj hřjchu nawrátil
mne wám, radugjčý se wjtrězstw

geho, w wgrtj méni, a w wys-
swobozeni wassem.

21. Chwalte geg wssicni, ne-
bo gest dobrý, nebo na wěky mi-
lošadenstwj geho.

22. Wssicni pak pokloniwšse se
Pánu, řekli k nj: Požehnal tebe
Pán w mocy své, nebo strže tebe
na nic přiwedl nepřátely nasse.

23. Ozyáša pak kníže lidu Iz-
raelšeho, řekl k nj: Požehnaná
sy ty dcero od Pána Boha neywyš-
šijho, nadewššecy ženy na zemi.

24. Požehnaný Pán, kterýž
stworil nebe y zemi, kterýž tebe
zprawowal k ranám hlavy kníže-
te nepřátel nassich:

25. Učbo dnes gméno twé tak
zwelebil, aby neodstaupila chwála
twá z wst lidj, kterjž pamětlíwí
budau na moc Páně na wěky, pro
kterěž neodpuštila sy dušs své, pro
aužkost a zármutek národu twé-
ho, ale spomohla sy pádu před obliz-
čegem Boha nasseho.

26. Y řekl wesskeren lid: Staň
se, staň se.

27. Achyor pak powolán gsa
přissel, a řekla gemu Judyrb: Bůh
Izraelšty, gemuž sy ty swědectwj
wydal, že se mstj nad nepřátely
swými, on hlau wššech newětj-
cých zštal w tuto noc strže ruku
mau.

28. A abys zkusyl, že tak gest,
hle hlaua Holofernowa, kterýž w
potupě psychy své Boha Izrael-
šého potupil, a tobě zahynutím
brozyl, řka: Když zagat bude lid
Izraelšty, rozkáži bohy twé me-
čem probodnauti.

29. Wida pak Achyor hlauu
Holofernowu, zděšw se strachem
padl na twáči swau na zem, a tráz-
pila se duše geho.

30. Potom pak když nabyw
zase ducha okřál, padl k nohám
gegim, a poklonil se gi, a řekl:

31. Požehnaná ty od Boha twé-
ho we wsselíkém stánku Jakobo-
wu, nebo we wsselíkém národu,
kterýž wšlyssi gméno twé, zweleben
bude nad tebau Bůh Izraelšty.

Kapitola XIV.

Kada Berhulšým od Judyrb daná.
6. Achyor k náboženstwj lidu Izrael-
šého přistaupil. 7. Berhulšej hlauu
Holofernowu na zdi zawěšwše na des-
ky z města wyrchl, z čehož oni nás
ramně předěšeni sau.

1. Řekla pak Judyrb k wšs-
mu lidu: Slyštež mne
bratři, zawěšte hlauu tuto na zdech
nassich:

2. A bude, když wygde slunce,
nechť wezme gedenkáždy braň
swau, a wygděte s aurokem, ne
abyste zstaupili dolů, ale gafo au-
tok činjce.

3. Tehdy bude potřeba, aby špe-
hěti vřekli k knížeti swému, aby
ho zbudili k bitwě.

4. A když wůdcowé gegich
poběhnau k stanu Holofernowu, a
naleznau ho bezhlawého w své
křwi wwaleného, spadne na ně
strach.

5. A když poznáte, že oni wřkagi,
gděte za nimi bezpečně, nebo Pán
serč ge pod nohania wassima.

6. Tehdy Achyor wida moc,
kteranz učinil Bůh Izraelšty, opu-
stiw řád pohanský, wvěril Bohu,
a obřezal řelo neobřizky své, a při-
pogen gest k lidu Izraelštemu, y
wššeko potomstwo rodu geho až
do dnešního dne.

7. Sned pak když wzešlo slun-
ce, wywěšili na zdech hlauu Holo-
fer-
fer-

fernowu, a wozal gedenaždý muž braň swau, y wysšli s welikým hímotem, a křikem.

8. Což widauce sspchěti, k stazu Holofernowu běželi.

9. Ti pak, kterž w stanu byli, přišedše, a přededwečmi položka ssustice, aby geg zbudili, hímot zaumysla dělali, aby ne od budjých, ale ssustjých Holofernes procýtil.

10. Křebo žádný nesměl pokojka mocy Asyrské slučenjm neb wgitjm orewěti.

11. Ale když přišli geho wůdcowé a tisýcnjky, y wssični Statšj wogška krále Asyrského, řekli komornjkům:

12. Wegděte, a zbudte ho, nebo wysšedše mysl z daupat swých směly nás popauzeri k bitwě.

13. Tehdy wšed Wagao do pokojka geho, stál před koltrau, a klel rukama swýma: nebo se domnřwal, že ou spj o Judyth.

14. Ale když žádného hnurj ležjcyho smyslem wšš nečil, přistaupil přibljžiw se k koleče, a pozdwiha gi, a wida mrtwé tělo Holofernowo bez hlavy w swé křwi zkálené ležeti na zemi, wykřikl hlasem welikým a pláčem, a roztrhl raucha swá.

15. A wšed do stanu Judyth, nenalezl gi, y wystočil wen k lidu,

16. A řekl: Gedna žena Sebregšká wčtřnila hanbu w domě krále klabuchodonožora, nebo hle Holofernes ležj na zemi, a hlawa geho není na něm.

17. Což když wšlysseli knjžata mocy Asyrské, roztrhli wssični raucha swá, a nesnesytedlná bázeň a třesenj zpadlo na ně, a zformau: cena sau řdce gegich welmi.

18. A stal se křik nesylychaný w prostřed leženj gegich.

Kapitola XV.

Asyršstj dali se w wřkání, nechawše wšech swých wěcy ležeti. 1. Izraelšstj gehonili, a mnoho kořistj w gegich leženj šor kě nabrali. 9. Judyth wysoce chwáles na byla, a wšedšo Holofernowo zbožj dostala.

1. A když wšedšo wogško wšlysselo, že gest Holofernes zřstat, odstaupil rozum y rada od nich, a samým třesenjm a báznj sauce přemožení na wřkání (gako) za obranu se dali,

2. Tak že žádný nemluwřl s bližnjm swým, ale s šlopenau hlazwau, nechawše wšech wěcy, pospjchali wrecy před Židy, o kterýchž šlysseli, že se zbranj na ně přicházegji, wřkagjce po cestách polnjch a štežkách pahrbkowých:

3. Widauce tedy synowé Izraelšstj wřkagjcy, následowali gi. A zřstaupili traubjce w trauby, a křičjce za nimi.

4. A poněwadž Asyršstj nezřsauce sgednoceni, kwapně běželi: synowé pak Izraelšstj gednjm hauřsem honjce vnawili wšedšy, kterž nagiti mohli.

5. Poslal tedy Ozyásu posly po wšech městech, a křaginách Izraelšských.

6. Wšeliká tedy křagina, a wšeliké město, wybranau mládež se zbranj poslalo za nimi, a honili ge ostrostj meče, dokudž nepřišli k končinám mezj swých.

7. Ořtarnj pak, kterž byli w Berhulii, wššli do leženj Asyršských, a laupecž, kterauž Asyršstj wřkagjce nechali, pobrali, a obrjženi sau welmi.

8. Ti pak, kterž swjřezywšše
u 5 nař

nawrátili se do Bethulie, wšechy wěcy, kteréz byly gegich, přinesli a sebau, tak že nebylo počtu dobytku a howad a wšech mohowitých wěcy gegich, že od neymenšího až do neywětšího wšickni bohatj učiněni sau z kořistj gegich.

9. Jacym pak neywyšší Biskup, z Jeruzaléma přišel do Bethulie, se wšemi knězi swými, aby widěl Judyř.

10. Kterážto řdyž wysla k němu, dobrořečili gj wšickni gednjm hlasem, řkauce: Ty sláva Jeruzaléma, ty radost Izraele, ty čest lidu nasseho:

11. Že sy učinila zmužile, a posylněno gest srdce twé, proto že sy číslorumulowala, a po muži swém, druhého sy nepoznala: proto y řka Páně posylnila tebe a proto budeš pojevnána na wěky.

12. Y řekl wšiteren lid: Staň se, staň se.

13. Za třidceri pak dnů sforma sebrány sau kořisti Asyrských od lidu Izraelského.

14. Wšechy pak wěcy, o kterýchž dořázáno gest, že by byly hořofernowý vlastnj, dali Judyř na zlatě a stříbře a šatech, a drahých kamenjch, a wšelikém nábytku, a dány sau gj wšechy wěcy od lidu.

15. A wšickni lidé radowali se s ženami, y pannami, y mládency, na nástrogjch hudebných a na launách.

Rapitola XVI.

Píseň Judyř. 22. Obětowanj Bohu obětj zápalných na znamenj wděčnosti. 25. Smot Judyř, y smrt.

1. Lehdy zpjwala Judyř píseň tuto Pánu řkauce:

2. Začněte Pánu na bubnjch, zpjwegte Pánu na cymbaljch, zpj-

wegte genu žalm nowý, wywyšgzte, a wyžwegte gměno geho.

3. Pán potragicý bože, Pán gest gměno genu.

4. Kterž postawil stany swé w prostřed lidu swého, aby wyrhl nás z ruky wšech nepřatel nassich.

5. Přišel Asur z hor od půlnocy w množstwj syle swé: gehož to množstwj zahradilo potoky, a koňomé gegich přikryli audolj.

6. Řekl, že zapáli končiny mé a mládence mé zmorduge mečem, nemluwnátka má dá w laupež, a panny w zagerj.

7. Pán pak wšemohaučý wšedil genu, a dal geg w ruce ženy, a probodla geg.

8. Nebo nepadl mocný gegich od mládeu, ani synowé Tyranowi porazyli geg, ani wysocý obrowé postawili se proti němu, ale Judyř dcera Metary w krásě twás ři swé zahubila geg.

9. Nebo zwlékla z sebe rauchowostwj, a oblekla se w rauchoradosti w plésánj synů Izraelských.

10. Pomazala twář swau mastj, a swázala wlasj swé čepcem, wzala rauchowé k oklaménj geho.

11. Střewjčky gegj ochwátily oči geho, krása gegj gatan učinila dušs geho, wřala mečjem šsigi geho.

12. Rozyli se Persij stálosti gegj, a Medšsij smélosti gegj.

13. Tehdáž řwilili stanowé Asyrských, řdyž se wřázali ponjženj mogi, prahnauce w žizni.

14. Synowé mladie zbodli ge, a gafo pacholara wřagicý pobili ge: zabynuli w bogi od twáři Pána Boha mého.

15. Píseň zpjwegme Pánu, píseň nowau zpjwegme Bohu swému.

16. Adonai Páne weliký gsy ty, a znamenitý w mocy své, a kterého žádný nemůž přemoci.

17. Tobě ať slaužj wsecko stwoření twé; nebo sy řekl, a učiněna sau: poslal sy ducha svého, a stvořena sau, a není kdoby odolal hlasu twému.

18. Hory z gruntu pohnau se s wodami: stály gafo wost, rozplynau se před twář twau.

19. Kterýž pak bogi se tebe, weliký budau v tebe we wsech věcech.

20. Běda národu powstáwagj: týmu proti pokolenj mému: nebo Pán wsemohaučý pomstj nad nimi, w den saudu nawstjwj ge.

21. Nebo dá oheň, a čerwy na těla gegich, aby pálena byla, a cýtila až na věky.

22. Y stalo se po těch věcech, westkeren lid po wjězstwj přišel do Jeruzaléma. Klaněti se Pánu: a hned gať očistěni sau, obětowali wšickni oběti zápalné, y sliby, y zaslibenj swá.

23. Judyť pak, wsecka nádobj bogowná Holofernowa, kteráž dal gj lid, a oponu, kterauž byla sama wzala z pokojka geho, obětowala na dar † zapomenutj.

24. Byl pak lid wesel * podle

twáři swatých, a za tříměsíce radost toho wjězstwj slawena gest s Judyť.

25. Po těch pak dnech gedenz každý nawrátil se do domu svého a Judyť weliká učiněna gest w Bethulii, a byla slawnějšj po wšj zemi Izraelské.

26. Byla také ctnosti připoge: na čistota, tať že nepoznala muže po wsecky dny života svého, gaťž umřel Manasses muž gegj.

27. Byla pak we dni swátečnj chodjcy s welikau sláwau.

28. Žůstala pak w domě muže svého sto pět let, a propustila abru swau swobodnau, a umřela, a pochowána gest s mužem swým w Bethulii.

29. Y plakal gj westkeren lid za sedm dnj.

30. Po wsecken pak čas života gegjho nebyl, kdoby forinautil Izraele, a po gegj smrti za mnohá léta.

31. Den pak swátečnj wjězstwj tohoto, od Šebregstých do počtu swatých dnů se přigimá, a slawen býwá od Židů od toho času až do přjtomneho dne.

† Aby wjězstwj to w zapomenutj nepřišlo. * Před Swatým.

Kniha Esther.

Kapitola I.

Hodu slawných od Aswěra přistvo: genj: 10. a wsthy pro neposlušen: stwj z králowstwj zloženj.

1. **W**e dnech Aswěra, kterýž králowal Indye až do Ataurenjnské země, nad sto sedm: mrcýma fraginami:

2. Když seděl na trůnu králowstwj svého, Susan město králowstwj geho začátek bylo.

3. Třetjho tedy léta králowánj svého, učinil weliké hody wsechněm knížatům, a službníkům swým nejsylnějšim Perským, a Med:

Mědským sloupcům a vládařům nad fraginami v sebe,

4. Aby vřádal bohatství slávy království svého, a velikost, a chlaubu moci své, za mnohý čas, totiž za sto a osmdesáte dní.

5. A když se vyplňovali dnožvé hodů, sezval westkeren lid, kterýž nalezen gest w Susan, od neyvětšího až do neymenšího: a rozkázal za sedm dní hody strogiti w síni zahrady a * háge, kterýž královským dílem a rukau wysazen byl.

6. A wisely z každé strany časlauny bílé barvy, a zelené a hyacynthové zdržugicý se prowázky finentovými a šarlatovými, kterých byli prowlečení štrže fraužky z slonových kostí, a slaupey mramorovými byli podepření. Lůžka také zlatá a stříbrná, na podlaže sinaragdovým, a ** paryovým kamienjm podlažená, zpořádána byla: kteraužto podiwiau rozličností malovánj ozdobowalo.

7. Pili pak, kterých pozvání byli, z zlatých kostíků, a na giných a giných nádobách krmě wnesceny byly. Wino také, gaž na welebnost královstwu sluffelo, hogné, a obzwlássenj předkládáno bylo.

8. Anž byl, řdoby nechricý nutil k pití, ale gaž byl král wstanowil, předstawilw gednomufazdému stolu gednobo z knížat svých, aby gedenkaždý gedl, cožby chtěl.

9. Wasthy také králowna včínila hody ženám, na palácy, řdežto král Aswérus zůstáwati byl měl obyčej.

10. Dle tedy sedmého, řdyž král byl wesele gšj: a po přjlišném přitj zabřil si wjnem, přikázal Mau-

manowi, a Bazarhowi, a Šarbonowi, a Bagathowi, a Abgarhowi, a Šerhatowi, a Charphasowi, sedmi komorníkům, kterých před oblečením geho slaužili,

11. Aby wwedli králownu Wasthy před krále, wstawice na hlavu gegj fortunu, aby vřádal wšsem lidem, a knížatům krásu gegj: nebo byla krásná welmí.

12. Kteráž odepřela, a rozkázanj královstwu, kteráž byl po komornicých wřkázal, přigiti pohrdla. Odfudž rozhněwaw se král, a přjlišsiau prchliwosti rozpálen gsa,

13. Pral se maudrých, kterých wedlé obyčej královského wřdyčy při něm byli, a wšsecky wěcy činil s gegich radau, wědaucých wstanowenj a práwa Starších,

14. (Byliť pak prwnj a neybližšj, Charšena, a Šerhar, a Admatha, a Charšs, a Marcs, a Marsana, a Mamuchan, sedm weywod Peršských, a Mědských, kterých wjdali twát královstwu, a prwnj po něm sedáwali)

15. Kterémuby orteli Wasthy králowna poddána byla, kterážto rozkázanj krále Aswéra, kteráž byl štrže komorníky wřkázal, včíniti nechčila.

16. Y odpowědel Mamuchan, an král slyšel, y knížata: Kterolizto krále vrazyla králowna Wasthy, ale y wšsecky národy, y knížata, kterých gsau we wšsich fraginách krále Aswéra.

17. Lebo wygde řeč králowny ře wšsem ženám, aby potupily muže ře své, a řekly: Král Aswérus rozkázal, aby králowna Wasthy wesla k němu, a ona nechčila.

18. A řjm přjkladem wšsecky man-

manželky knížat Peršských a Médských, málo sobě vážiti budau rozkázani manželů: odkudž spravedlivě gest královo rozhnívání.

19. Ljbili se tobě, nechť wygde wyrčení od *** twáři své, a nechť gest zapísáno wedlé práva Peršského a Médského, kteráž přestaupiti nestusné gest, aby Wasthy nikoli wice newcházela k králi, ale královstwj gegj, giná, kteráž gest lepší nežli ona, aby wzala.

20. A to po wšem fragin twých královstwj (kteráž přestiroké gest) ať gest rozhláщено, a wšedky manželé tak wěstich, gafo menšich, ať prokazugi čest manželům svým.

21. Ljbila se ta rada geho králi, y knížatům: a učinil král wedlé rady Namuchanowy,

22. A poslal listy do wšech fragin královstwj svého, gaťž každý národ sysserí neb čistí mohl, rozličnými gazyfy a literami, že mužj gsau knížata, a wěstj w domích svých: a to že se po wšech národech rozhlássuge.

* Sítěpnice. ** Mramorovým bjlým.

*** Od tebe.

Kapitola II.

Wyhledání Ašwétowi panen, 5. Esther na královstwj wyzdwižení. 21. Mardocheus pronešl zradu na dva komorníky královské, kterjž oběšeni sau, a wětnost Mardocheowa w knihy gest zapísána.

1. Když se tak ty věci dály, když krále Ašwéta rozhnívání bylo se vřotilo, zpomenul na Wasthy, a které věci učinila, neb které věci trpěla:

2. Y řekli mládency královstwj, a služebnicy geho: Nechť se hledaji králi mladice panny a krásné,

3. A nechť sau rozestláni, kterjž

by spatřili po wšech fraginách mladice krásné a panny: a ať přivedau ge do města Susan, a daji ge do domu ženského pod * ruku Egea komorníka, kterýž gest představený a strážce žen královských: a ať wezmau okrasu ženskau, y gdné věci k vjívání potřebné.

4. A kterákoli mezy wšemi ljbíti se bude očim královským, ta ať kraluge místo Wasthy. Ljbila se řeč králi, a tak, gaťž mu byli poradili, rozkázal, aby se stalo.

5. Byl muž žid w Susan městě, gménem Mardocheus, syn Jaira, syna Semci, syna Eys, z rodu Jerminy,

6. Kterýž zaweden byl z Jeruzaléma toho času, když Jechonyáše krále židského Nabuchodonozor král Babylonský byl zawedl,

7. Kterýž byl pěstau dcery bratra svého, Edyasy, kteráž druhým gménem slaula Esther: a obogjho rodiče byla ztratila: pěkna přilise, a krásné twáři. A když umřeli otec y matka gegj, Mardocheus gi sobě wzal za dceru.

8. A když se bylo rozhlássylo královo rozkázání, a wedlé přikázání geho mnohé krásné panny přivedeny byly do Susan, a odewzdány Egeowi komorníku; Esther také mezy jinými mladicemi gemu dána gest, aby chována byla w počtu žen.

9. Kterážto ljbila se gemu, a našla milost před obličejem geho. Y přikázal komorníku, aby pospissil s okrasau ženskau, a dal gi dily gegj, a sedm mladice neykrásnějších z domu královského, a rač gi, gať služebnice gegj ozdobil, a wyslechl.

10. Kterážto nechťela oznámiti genu lidu a vlasti své: nebo Mardocheus byl přikázal jí, aby o té věci dofonce mlčela:

11. Kterýžto procházel se každodenně před synj domu, w kterémž vybrané panny chovány byly, pěti mago o zdrowj Esther, a wědění chrěge, coby se jí přihodilo.

12. Když pak přišel čas gedné: každé mladice po pořádku, aby wesly k králi, po vyplnění wsech věcí, kteréz k ozdobě ženské přislussely, měsíc dvanáctý běžel; tak toliko, že šest měsíců olegem myrřowým se mazaly, a giných šest negafých mastj, a wonných věcí vjíwaly.

13. A wcházegjce k králi, cožkoli požádaly k ozdobě přislussné: ho, braly, a gať se jim bylo líbilo, připraweny sauce z pokoge ženstého do komory králowy přicházely.

14. A která byla wesla wečer, wycházela ráno, a odrud do druhé: ho domu wedena byla, kterýž byl pod ** ruřau Susagazy komornj: řa, genž byl nad ženinami králowským: aniž měla moc k králi wjce zase giti, lečby chěl král, a rozkázal jí přigiti ze gména.

15. Když pak pomínul čas wedlé pořádku, nastával den, w kterémž Esther dcera Abihaila bratra Mardocheowa, kterauž byl sobě zwolil za dceru, měla wgiti k králi. Kterážto nehledala ženské okrasy, ale kterézkoli věci chěl Egeus komornj strážce panen, ty jí k ozdobě dal. Nebo byla krásná welmi, a k wjře nepodobnau péknosti, wsech očí milostná a lásky hodná zdála se,

16. Wedena gest tedy do ko-

mory krále Aswéra měsíce desátého, kterýž slowe *** Tebeth, sedmého léta králowstwj gcho.

17. Y zamílowal jí král wjce než wsecky ženy, a měla milost a milostidenswj před ním nadewsecky ženy, a wstawil na hlauwu gegi forunu králowstwj, a učinil, aby ona králowala místo Wasthy.

18. A rozkázal připrawiti hody přestawné wsem knížatům, a služebníkům svým, k snatku a swadbě Esther. A dal odpocinutj wsemu fraginám, a dary dal wedlé nádhernosti knížecty.

19. A řdyž podruhé hledány byly panny a shromáždowány, Mardocheus zůstával v brány králowské:

20. Gestě nebyla pronesla Esther wlasti a lidu svého, wedlé přikázanj gcho. Nebo cožkoli on přikazowal, zachowávala Esther: a tak wsecky věci činila, gať činjwala toho času, řdyž jí málíčkau chowal.

21. Toho tedy času, w kterém Mardocheus v brány králowské se zdržowal, rozhněwali se Bagathan, a Thares dwa komornjcy králowští, kterjž wrátni byli a na prwnjm prahu Paláce předstaweni byli: a chěli powstati proti králi, a zabiti ho.

22. Což Mardochea ragno nebylo, a hned oznámil králowně Esther; a ona králi, gménem Mardochea, kterýž byl jí wěc donesl.

23. Hledáno gest, a nalezeno: a oběšeni sau ti oba na ssibenicy. A zapisno gest do knéh pamětných, a do letopisů wloženo před králem.

* Stráž. ** Strážj. *** Prahenec.

Kapitola III.

Pověstí Amanowu, a rozhněvání se na Mardochea, že se mu planěti nezdaří. 10. Wyrčení králowu o vyhnaní židů.

1. Po těch věcech král Aswéz rus wywýšil Amanu, syna Amadathy, kterýž byl z rodu Agag: a postavil stolicy jeho nad dwířce knížata, kteréz měl.

2. A wšickni služebnícy králowští, kteříž byli v dwéř paláce, klekali na kolena, a planěli se Amanowi: neb tak jim byl přikázal král, sám Mardocheus neklekal na koleno, aniž se planěl genu.

3. Gemuž řekl služebnícy králowští, kteříž v dwéř paláce vládl: proč podle giných nezachowáwás přikázání králowského?

4. A když to častěti říkali, a on nechtěl slyšeti, oznámil Amanowi, žádajíce wěděti, zdali bude trwati w aumyslu: nebo byl jim řekl, že gest žid.

5. Což když vslyšel Aman, a sstěm zkusyl, že Mardocheus před ním nekleká na koleno, ani se genu planí, rozhněwal se welmi,

6. A za nic měl na samého Mardochea wzrábnauri ruce své: nebo byl vslyšel, žeby byl z národu židowského. a wíce chtěl wšedn židowský národ, kterýž byl w králowstwj Aswérowu, zabladiti.

7. Měsíce prvního (gehožto gméno gest * kýsan) léta dwanáctého králowání Aswérowa, wřízen gest los do wědra, kterýž židowský slowe šur, před Amanem, kteréhoby dne, a kterého měsíce národ židowský měl zmordowan býti: a wysšel měsíc dwanáctý, kterýž slowe ** Adar.

8. Y řekl Aman králi Aswérowi: Gest lid po wšech kráginách králowstwj twého rozprýlený, a od sebe wespolek rozdělný, nowých ustanowený a poswátých obyčejů wžíwající, nad to y králowská nařízený i porupující. A neylépe wiše, že není w králowstwj twému, aby zpyšněl šerze swobodu.

9. Ljbili se tobě, ustanow, ať zabýne, a deset tisíc centnérů odwážim strážným pořádku twého.

10. Šňal tedy král prsten. kteréhož wžíwal, z ruky své, a dal geg Amanowi, synu Amadathy z rodu Agag, nepříteli židowskému,

11. A řekl k němu: Šerjbro, kteréz ty šibugesš. twé bud. a lidem čím, co se tobě ljbí.

12. Y powoláni šau písati králowští měsíce prvního kýsan, třináctého dne řehož měsíce, a napísáno gest, gaťož byl rozkázal Aman, že wšem knížatům králowským, a šaudcům krágin, a rozličných národů, gaťž wšeliký národ čistí mohl, a slyšeti wedlé rozličnosti gazyků, gmědem krále Aswéra: a listowé zapečetěný prstenem jeho

13. Posláni šau po poslich králowských do wšech krágin, aby zmordowali a wyhladili wšedky židy, od pacholetě až do starce, malické y ženy, gednoby dne, to gest třináctého měsíce dwanáctého, kterýž slowe Adar, a ostatky gegich aby rozebrali.

14. Šunima pať listů tato byla, aby wšedky kráginy wěděly, a přisprawily se k předřečenému dni.

15. Pospíchali poslowé, kteříž posláni byli, králowu přikázání wyplniti. A hned w Susan wišel

selo wyrčení, když král a Aman
stavili hody, a wšickni Židé, kte-
říž w městě byli, plakali.

* Bšezen. ** Dnor.

Kapitola IV.

Zároveň Mardocheus, y národu ži-
dowského. 8. Donuknutí Esther k ble-
dání v krále milosti. 16. Vložení židům
postu.

1. Kterážto věc když ušlyšel
Mardocheus, roztrhl rau-
cha swá, a oblékl se w žíní, sy-
page popel na hlavu: a na vlicy
v prostřed města hlasem velikým
křičel, vskazuje hořkost myslí své,

2. A s tím křikem až ke
dvořím paláce gda. Nebo neby-
lo domoleno oblečenímu w žíní do
dworu královského wjiti.

3. Wc wšech také kráginách,
městech, a místech, do kterých by-
lo vkrutné královské přikázání při-
šlo, naříkání veliké bylo v židů,
půst, křik, a pláč, an mnozí ži-
ně a popele místo postele vžíwali.

4. Wessly pak děwečky Esther-
ry, a komorníky, a oznámili jí.
Což šlyšic ztrnula: a raucha po-
slala, aby segmauce žíní, oblékli
ho: kteréhož wzyti nechťel.

5. A powolaussi Achacha ko-
morníka, kteréhož jí byl dal král
za služebníka, přikázala mu, aby
šel k Mardocheowi, a zvěděl od
něho, pročby to činil.

6. Y wysšed Achach, šel k Mar-
docheowi, stogjčemu na vlicy mě-
sta, přededwěmti paláce:

7. Kterýž oznámil gemu wšec-
ky věci, kteráž se byly přihodily,
kterak Aman slybil, že do posla-
dí královských za zmordování ži-
dů wnese stříbro.

8. Wegyptu také weypowědi, kte-

ráž wšela w Susan, dal gemu,
aby královně vřezal, a napome-
nul jí, aby wessla k králi, a pro-
šla ho za lid swýg.

9. Nawrátiv se Achach, ozná-
mil Esther wšecky věci, kteráž
byl Mardocheus řekl.

10. Kterážto odpowěděla ge-
mu, a rozkázala, aby řekl Mar-
docheowi:

11. Wšickni služebníky krá-
lowšty, a wšecky, kteráž pod pan-
stwjem geho gsau, kráginy wědy,
že buď muž, neb žena, negsa po-
wolán, do wnitřní síně královské
wegde, bezewšeho mešťání hned
zabit býwá: lečby snad král * pruz-
latý k němu wstáhl na značení
milostiwosti, a tak mohlby žito bý-
ti. Gá tedy kterať k králi přigj-
ti mocy budu, kterážto gíl třídce-
dní negsem powolána k němu?

12. Což když ušlyšel Mardo-
cheus,

13. Zase wzkázal Esthere, řka:
nedomnjweg se, že dussi swau to-
liko wyswobodíš, že gsy w domu
královském nadewšecky židy:

14. Nebo budešli nyní mlčeti,
ginau příležitosti wyswobození bu-
dan židé: a ty, y dům otce twé-
ho zabynete. A kdo wj, zdaliž
sy proto nepřišla k královstwj,
abys w takowém času připrawe-
na byla?

15. A opět Esther tato slowa
Mardocheowi wzkázala:

16. Gdi, a shromážď wšecky
židy, kteráž w Susan naleznes, a
modlte se za mne. Negezte, a ne-
pjte tři dni, a tři noci: a gá s dě-
wečkami swými podobně budu se
posliti, a tehďáž wegdu k králi,
proti ustanowenij činic negsauc po-
wolána,

wolána, a wydagie se na smrt, a w nebezpečnostwj.

17. Ušel tedy Mardocheus, a učinil wšedky věci, kteréž mu byla Esther přikázala.

* Berlu zlatou.

Kapitola V.

Esther wšla k králi, a našla milost, pozwała krále y Amanu na hody. 9. Aman neveren byw od Mardochea rozhněwal se naň, a šibenicy pro něj postawiti dal.

1. Dne pak třetího oblékla se Esther w racha králowa, a stála w syni domu králowa, kteráž byla wnitř, naproti pokoji králowskému: ale on seděl na trůnu swém, na místě saudném paláce naproti dweřím domu.

2. A když vzšel Esther králownu stogicý, zalíbila se očím geho, a wztáhl proti nj * prut zlatý, kteráž držel w ruce. Bterážto přistoupivši, políbila konec prutu geho.

3. Y řekl k nj král: Co chceš Esther králowno? Bterážto prosba twá? Bys pak prosyla za půl králowstwí, dáno bude tobě.

4. Ale ona odpověděla: Ljbiť se králi, prosím, abys přissel ke mně dnes, a Aman s tebou, na hody, kteréž sem připravila.

5. A hned král řekl: Zawoleg: z rychle Amanu, aby wposlechl vůli Esthery. Přissli tedy král, a Aman na hody, kteréž gím byla králowna připravila.

6. Y řekl gj král, když se byl wjna hogně napil: zač prosíš, aby dáno bylo tobě? a za kterau wěc žádáš? bys pak za polowicy králowstwí mého prosyla, wyprosíš.

7. Gemuž odpověděla Esther: Žádost mé a prosby gsau tyto:

8. Gesliže sem našla před obličejem krále milost, a gesliže se ljbí králi, aby mi dal, což žádám, a mau prosbu naplnil: nechť přigde král y Aman na hody, kteréž sem připravila gím, a zeytra wygewjm králi vůli swau.

9. Wyssel tedy toho dne Aman wesel gsá a ** radosten. A když vzšel Mardochea sedjeho před dweřmi paláce, a že netoliko nepowstal před njm, ale ani se nehnul z místa seděj swého, rozhněwal se welmi:

10. A učiniw se gařoby se nehňewal, nawrátiw se do domu swého, swolal k sobě přátely swé, a žarcs manželku swau:

11. A wykládal gím welikost bohatstwj swych, a žástup synů a gař welikau sláwau nadewšedka knížata a služebný swé král ho wyzdwihl.

12. A po těch věcech řekl: Králowna také Esther žádného giného nepozwala na hody s králem než mne: v kteréž také zeytra s králem obědwaru budu.

13. A ačkoli tyto wšedky věci mám, domnšwám se, že nic nemám, gař dlaubo budu widět Mardochea žida sedjeho před dweřmi králowstwími.

14. Y odpověděli gemu, žarcs manželka geho, y ginj přátelé: Rozkaž připrawiti wysořau šibenicy magicý z weyssi paděsate ložků, a rcy ráno králi, aby oběšen byl na nj Mardocheus, a tak půgdes s králem weselý na hody. Ljbila se gemu rada, a rozkázal připrawiti wysořý kříž.

* Berlu zlatou. ** Dobré myšli.

Kapitola VI.

Brál spáti w noc nemoha, rozkázal sobě čiti příběhy prwnj, w nichž wěznost Mardocheowu nalezl. 6. A rozkázal, aby Aman welikau čest gemu za to učinil. 12. Aman sobě pro to našel.

1. Noc tu král ztrávil bez spanj, a rozkázal sobě přinešti pamětné knihy a letopisy prwnějšich časů. Brerěžto řdyž w geho přiztomnosti čteny byly,

2. Přišlo se na to místo, kdež psáno bylo, kterak Mardocheus oznámil auklady Bagathana, a Thareša komorníků, krále Aswěra zamordowati žádajících.

3. Což řdyž uslyšel král, řekl: Gafé za tu wěrnost cti a odplaty Mardocheus nabyl? Řekli gemu služebnícy geho a slaužicy: Žádné dofonce odplaty newzal.

4. Y hned král řekl: Kdo gest w syni? nebo Aman do wnitřnj syně domu králowského byl wšel, aby nawrhl králi, aby rozkázal Mardochea oběsiti na šibenicy, kteráž gemu byla připrawena.

5. Odpowěděl služebnícy: Aman stogj w syni. Y řekl král: Ať wegde.

6. A řdyž wšel, řekl gemu: Co se má stěti muž, kterého král wtiti žádá? Mysle pak w sedci swém Aman, a domnjwage se, žeby žádného gincho, než geg, král wtiti měl,

7. Odpowěděl: Člowěk, kteréhož král wtiti žádá,

8. Má oblečen býti w raucha králowská, a wsazen býti na foně, * kterýž od sedla králowa gest, a wýztí forunu králowšťau na hlavu swau,

9. A prwnj z králowských knížat, a mecnářů ať drží foně geho, a přec wlicy města gda ať wolá,

a dj: Tak bude ctěn, kohožkoli král bude čtiti cjtí.

10. Y řekl gemu král: Dospěš, a wezma raucha y foně, učin, gafž sy mluwil, Mardocheowi židu, kterýž sedj přededwětni paláce. Waztůg se, abys ničeho z těch věcí, kterých sy mluwil, neopustil.

11. Wzal tedy Aman raucha y foně, a oblečeného Mardochea na vlicy města, a wsazeného na foně předcházal, a wolal: Těto cti hodn gest, kohožkoli král bude čtiti cjtí.

12. Y nawrátil se Mardocheus ke dwětnu paláce: a Aman pospíšil giti do domu swého, smuten gsa a s zakrytou hlavau:

13. Y wyprawowal žátes manžele swé, a přátelů, wsecky wěcy, kterých se gemu přihodily. Gest muž odpowěděl mauděj, kterých měl w radě, y manželka geho: Gest liže z semene židowského gest Mardocheus, před kterýmž sy padati počal, nebudeš moci gemu odolati, ale padneš před obličejem geho.

14. Řdyž oni gessě mluwili, přišli komornícy králowští, a rychle geg na hody, kterých byla králowna připrawila, giti přinutili.

* Na kterémž gezdj král.

Kapitola VII.

Esther při wodech prosila krále za swěg, y národu swého žwor, a žalo: bu wedla na Amanu gegibo, a wšech židů nepřitele. 7. Král rozlněwau se, rozkázal Amanu oběsiti na šibenicy.

1. Wšel tedy král y Aman, aby pili s králownan.

2. Y řekl gj král také druhého dne, řdyž se byl wjnem zabřil: Brerá gest prosba twá Esther, aby dáno

dáno bylo tobě? a co chceš, aby se stalo? bys pak polowicy království mého žádala, vyprosíš se.

3. A němuž ona odpověděla: Gestliže sem našla milost před očima tvými, ó králi, a gestliže se tobě líbí, daruj mi * duši mau, za kterauž prosím, a lid můj, za kterýž žádám.

4. Nebo sine dání gá y lid můj, aby dom scetjní, a zmordováni byli, a zahynuli. A ó bychom za služebníky a děvky prodání byli; byloby snesitelné zlé, a lkagie mlčelabych: nyní pak nepřítel náš gest, gehožto vkrutenský na krále se vztrahuje.

5. V odpowjdagc král Aswérus řekl: Kdo gest ten, a které moci, aby ty věc směl činiti?

6. V řešla Esther: Protiwnjst a nepřítel náš neyhorší tento gest Aman. Což on vslyšew, hned se vjášl, obličege krále, a královny sněsti nemoha.

7. Král pak rozhněwaw se wštal, a z místa hodů wšel do zahrady štěpy wysazené. Aman také wštal, aby prosyl Esthery královny za ** duši swau, nebo srozuměl, že gest mu od krále připraweno zlé.

8. Kterýžto když se nawrátil z zahrady hágemí wysazené, a wšel do místa hodů, našel Aman, že padl na lůžko, na kterémž ležela Esther, a řekl: Také královně chce náslyj učiniti, w přjromnosti mé, w domě mém. Gestě slowo z wšl krále nebylo wyslo, a hned † zakryli twář geho.

9. V řekl Šarbona, geden: Fomornjškū, kteříž stáli w službě královské: Šle dčewo, kterěž byl přiz-

prawil Mardocheowi, kterýž mlus wil za krále, stogj w domu Amanowu, mace wessky padesáte ložků. Gemuž řekl král: Oběstež geg na něm.

10. Oběsen gest tedy Aman na ssibenicy, kterauž byl připrawil Mardocheowi: a hnew králow wšogil se.

* Žiwot. ** Žiwot swag. † Aby twář královské wice neipatřil. Tak Persští čiuili tēm, kteříž z milosti krále wypadli.

Kapitola VIII.

Mardocheus od krále byl powěšen. 3. Esther prosila, aby zkažení byli listowé, kteříž byli rozesláni o zmordowánj Židů, a nowj psáni. 9. A stalo se tak. 16. S čehož Židé welikau radost měli.

1. Tého dne dal král Aswérus Esther králowně dům Aman na nepřjtele Židowského, a Mardocheus wšel před twář krále. nebo wyznala gemu Esther, že gest streyc gegi.

2. V wzal král prsten, kterýž byl od Amanu zase wžyti rozkázal, a dal Mardocheowi. Esther pak ustanowila Mardochea nad domem swým.

3. A s těmi věcmi negsauc spoznoga, padla knohami králowým, a plakala, a mluwic k němu prosyla, aby zlošt Amanu Agagistěho, a auklady geho neyhorší, kterěž byl wymyslil proti Židům, rozkázal zrušiti.

4. Ale on wedlé obyčege berlu zlatau wztáhl rukau, kterauž znazmenj milostiwosti se wšazowalo: a ona powstawši stála před ním,

5. A řešla: Gestliže se líbí králi, a gestliže sem našla milost před očima geho, a proeba má newidjst se gemu odporná, prosím, aby no-

wými listy, staří listové Amanu aukladnjša, a nepřítelé Židovské, bratrymiž we wšech královských fraginách byl gim zabynauti přikázal, napraweni byli.

6. Nebo kterať budu mocy sněsti zabiti a mordowanj lidu swého?

7. Y odpověděl král Aswérus Esther královně, a Mardocheowi Židu: Dím Amanuwo dal sem Esthere, a geg rozkázal sem oběsiti na šibenicy, že směl ruky wzrásnauti na Židy.

8. Píše tedy Židům, gať se wám ljbj, gménem králowským, zapěťce listy prstenem mým. Nebo ten obyčej byl, že listům, krotčím gménem králowským posílání byli, a geho prstenem zapěťčeni byli, žádný nesměl odpírati.

9. Y powolaosse kanclerů a pisatů králowských (byl pať čas třetího měsíce, krotčím šaul * Syban) dwadecátého a třetího dne geho, psáni saul listové, gaťž byl Mardocheus chrěl, k Židům, a knížatům a auředníkům, y saudcům, krotčím we stu dwadeceti sedmi fraginách od Indyc až do Mauréninské země představeni byli; fragině, a fragině, lidu a lidu, wedlé gazyků a liter gegich, a Židům, gaťž mohli čísti a slyšeti.

10. A ti listové, krotčím gménem králowským posílání byli, prstenem geho zapěťčeni byli, a posláni po poslich na posrě: krotčím by po wšech fraginách gezdice, staré listy nowými poselstwy mi předeceli.

11. Bratrymiž přikázal král, aby se šli s Židy w gednom každém mē-

stě, a w gedno se shromážditi rozkázali, aby ** šli za duše své; a wšech nepřátely své, s ženami y dětmi y wšemí domy, pobili a zahladili, a krotčí gegich rozestrali.

12. Y ustanowen gest po wšech fraginách gedem den pomsty, to gest, třináctý měsíce dwanáctého Udat.

13. A summa listu tato byla, aby we wšech zemích, a národech, krotčím panowanj krále Aswéra poddání byli, známo učiněno bylo, aby Židé byli hotowi k pomstě se nad nepřátely swými.

14. Y wysli poslowé rychli na posrě poselstwy donášegice, a wtčenj králowské wšelo w Susan.

15. Mardocheus pať, z paláce, a od obličege králowského wycházegce, škwěl se šaty králowskými, totič hyacynthové, a bílé barwy, korunu zlatau nesa na hlavě, a odjin gsa pláštěm hedbáwným, a šarlatowým. A wšechť město plesalo, a weselilo se.

16. Židům pať zdálo se, že nowé swěto wšello, radost, čest, a weselě.

17. We wšech národech, městech, y fraginách, kamžkoli rozkázanj králowská přicházela, diwné radowanj, hody a kwasy, a swáztečnj den: tať welice, že mnozý druhého národu a sekry, k gegich náboženstwy, a poswátným obyčejům připosleni byli. Nebo weliká hrůza Židovského gména na wšechť připadla.

* Mág. ** Zastávali žiwota swého.

Kapitola IX.

Mordovánj nepřátel od Židů, 17. dne toho vysvobození každoročně svěcení.

1. Protož dvanáctého měsíce, o kterémž jsme již prvé pravili, žeby Saul Ahar, třináctého dne, když se všem Židům zamordovánj strogilo, a nepřátelé po gegich král dychtěli, stalo se na odpor, že Židé počali vyšší býti, a mistři se nad nepřátely.

2. V shromáždění sa po všech městech, městcích a místech, aby vytráhl ruku proti nepřátelům, a protivníkům svým. A žádný nesměl se protiviti, proto že všesky národy velikosti gegich strach byl pronikl.

3. Nebo y fragin saudecowé, a wywodowé, y zprawcowé, y všeliká důstojnost, která gednomu každému místu a dílu představena byla, velebili Židy pro bázeň Marchova,

4. Kterého knížetem na paláce byli, a velmi mnoho mocy byli poznali: pověst také gména jeho rotila každodenně, a strze vša všech prokázala.

5. Protož zbili Židé nepřátely své ranau velikau, a zmordovali je, odplatíťše jim což byli přitřprawali jim učiniti:

6. Tak velmi, že také w Susan pět set mužů zabili, mimo deset synů Amana Agagistého nepřitele Židovského: gichž tato gsau gména:

7. Sarsandatha, a Delfon, a Esaratha,

8. A Soratha, a Adalia, a Arydatha,

9. A Serimesta, a Arysai, a Arydai, a Jezatha.

10. Kteréžto když pobili, laupecji z statk. gegich dořnauti se nechtěli.

11. A hned počet těch, kterých zmordováni byli w Susan, k králi doneffen gest.

12. Kterýž řekl královně: W městě Susan zmordovali Židé pět set mužů, a giných deset synů Amanových: Co se domníváš, gať veliký mord ont činí we všech fraginách? Co wice žádáš, a co chceš, abych rozkázal, aby se stalo?

13. Gemuž ona odpověděla: Gestliže se líbí králi, nechť gest dána moc Židům, aby gaťo dnes učinili w Susan, tak y zejtra učinili, a deset synů Amanových ať gest na šibenicích zvěšeno.

14. Y přikázal král, aby se tak stalo. A hned w Susan wiselo wyrčení, a deset synů Amanových oběšeno gest.

15. Když se shromáždili Židé čtrnáctého dne měsíce Ahar, zmordováno gest w Susan tři sta mužů: aniž gest od nich rozebrán statek gegich.

16. Ale y po všech fraginách, kteréž panstwj královu poddány byly, za své duse stáli Židé, zmordowawše nepřátely a protivníky své: tak mnoho, že sedmdesate pět tisíc zmordovaných naplněno bylo, a žádný z statků gegich ničehož se nedotekl.

17. Den pak třináctý měsíce Ahar v všech prwnj byl mordovánj, a čtrnáctého dne mordovati přestali. Kterýž ustanovili, aby byl slavný, aby w něm po všesčen čas potom oddali se hodovánj, radostem, a kvasim,

18. Ale ti, kterých w městě Susan

san mord byli učinili, třináctého a čtrnáctého dne toho měsíce s mordováním se obžrali: patnáctého pak dne bity přestali. A proto rýž den vstanowili slavný k hodům a veselosti.

19. Ti pak Židé, kteříž v městech nehraných a ve všech se zdržovali, čtrnáctý den měsíce Adar k hodování a radosti vstanowili, tak aby se veselili v něm, a posýlali sobě wespolek částky chleba a pokrmů.

20. Sepsal tedy Mardocheus wšestky tyto věci, a w listech obřazené rozepsal k Židům, kteříž we wšech králových krajinách se zdržovali, tak na blizce postaweným jak daleko,

21. Aby čtrnáctý a patnáctý den měsíce Adar za swátky přigali, a když se nawrátí rok wždycky slawnau počtíwostí slawili:

22. Nebo w těch dnech pomstili se Židé nad nepřátele swými, a křivlenj a zámutek obrátili se w veselj, a w radost, a aby byli ti dnové hodování a veselosti, a aby posýlali sobě wespolek částky pokrmů a chudým dárky aby dávali.

23. V přigali Židé za slavný obyčej wšestky věci, kteréž byli toho času činiti začali, a které Mardocheus strze listy činiti byl rozkázal.

24. Nebo Aman, syn Amadathy z rodu Agaga, nepřítel a protivný Židowský, myslil proti nim zlé, aby pobil je, a zahladil: a wotři Hur, genž se našim gazyzkem obrácý w los.

25. A potom wessla Esther k králi, prosyc aby wyslowáný geho, listy králowými zrušena byla: a

zle, kteréž byl proti Židům myslil, nawrátilo se na hlawn geho. Tak posledy y geg, y syny geho oběsili na šibenicy,

26. A od toho času tito dnové nazwáni sau Hurym, to gest los: proto že Hur, to gest los, do které dcerce wvržen gest. A wšestky věci, kteréž se dály, w listu, to gest w knize této, sau zawřjny:

27. A které věci trpěti, a které potom změněny sau, přigali Židé na sebe y na sýmě swé, y na wšestky, kteříž s náboženstwjem gegich chřeli spogeni býti, aby žádnému powoleno nebylo tyto dwa dni bez slawnosti ztráwiti: o kterých swědčí písmo, a gšij časové žádajj, jak léra po sobě wstawičně nastawajj:

28. Tiť gsau dnové, kteříž nekdý w žádné nebudař dání zapomenutj: a po wšech rodech wšestky we wšem swěte krajiny slawiti budau; aniž gest které místo, w kterémžby dnové Hurym, to gest los, nebyli zachowáwáni od Židů, a od gegich rodiny, kteréž k těm poswátným obyčejům zawázána gest.

29. V psali Esther králowna dcera Abshallowa a Mardocheus Žid, také druhý list, aby wšij snaznější den tento slavný wstanowen byl budawně.

30. A poslali ke wšem Židům, kteříž we stu dwaděti sedmi krajinách krále Aswéra přebýwali, aby měli pokog, a přigali prazdnou,

31. Zachowáwajice dny losu, a swým časem s radostí slawili: gaťoť byli wstanowili Mardocheus a Esther, a oni přigali pro sebe a pro

pro symě své zachowati posty, a
křtiny, a dny losů,

32. V wsecký wěcy, kterěz w
hystorii knihy této, kteráz slowe
Esther, obsaženy sau.

* Zastávali žiwota svého.

Kapitola X.

Moc a důstognost Mardocheowa w
knihách Mědských a Peršských gest zapísá
na. 4. Wypisuje se geho sen o štěstí
a neštěstí budaucých židů w Peršském
království.

1. Král pak Aswérus, wsecku
zemi a wsecký ostrowy
mořské podmanil pod daň:

2. Gehožto syla a panování, a
důstognost a wywýssenost, kterauž
powýsil Mardochea, zapísany sau
w knihách Mědských, a Peršských:

3. A kterať Mardocheus z ro-
du židowského druhý byl po králi
Aswérowi: a weliký v židů, a
wzácný lidu bratří svých, hledage
dobrých věcí lidu swému, a mlu-
wě ty věci, kterěz ku pokogi se-
niene geho přináležely.

† Které věcn gšau w Hebrej-
ském sepsání, wěrně sem wložil.
Tyto pak věcn, kterěz následugi,
nalezl sem psané w sepsání obec-
ném, kterěz gazykem Řeckým a
literami sepsány sau: a potom po
skonání knihy tato kapitola stála:
kterauž podle obnčege nasseho,
obelu, totiž gíšthm znamenjin,
sme předznamenalí.

4. V řekl Mardocheus: Od
Boha učiněny sau tyto věci.

5. Rozpomenul sem se na sen,
kterýž sem měl, ty tež věci
znamenačicý: aniž co z těch věcn
zmačeno bylo.

6. Malá studnice, kteráz wzro-
stla w řeku, a w světlo y slunce

obrátila se, a w wody welmi mno-
hé rozwodnila se: gest Esther, kte-
rauž král wzal za manželku, a
chtěl, aby byla králownou.

7. Dwa pak dracy: gá gšem
a Aman.

8. Národové, kterýž se byli se-
šli, ti gšau, kterýž vsylowali za-
hladiti gměno židowské.

9. Národ pak můg: gest Iz-
rael, kterýž wolal ku Pánu, a wy-
swobodil Pán lid swůg, a zprostil
nás od wseckých zlých věcn, a učin-
nil znamení weliká a zážračky me-
zy národy:

10. A přikázal, aby byly dwa
losy, geden lidu Božího, a druhý
wseckých národů.

11. V přišel obogj los k wrči-
tému giž od toho času dni před
Bohem wšem národům,

12. A rozpomenul se Pán na
lid swůg, a slitowal se nad dědic-
twijn swým.

13. A zachování budau dno-
wé ti w měsícy Udar, čtrnáctého
a patnáctého dne téhož měsíce, se-
wšij snažnosti a radosti lidu w ge-
den zbor shromážděného, we wseckých
potomních národech lidu Izrael-
ského.

† Slowa gšau swatého Jeronyma.

Kapitola XI.

Sen Mardocheow.

1. Rěta čtvrtého, řdyž králowa-
li Prolomeus a Kleopatra,
přinceš, Dofyrtheus, kterýž se kně-
zem a z pokolení Lewijského býti
prawil, a Prolomeus syn geho,
tento list furym, prawjce že geg
wykládal Lysymachus syn Prolo-
meow w Jeruzalémě.

Tež tento počátek byl w wy-
ložení

ložení obecném, kterých ani v Hebrejském textu, ani v kteréhož vykladačů požívá se.

2. Leta druhého, když královat Artaxerxes nejvyšší, prvního dne měsíce Nýsan, měl syn Mardocheus syn Jaira, syna Semai, syna Eys, z pokolení Benjamínova:

3. Elowéš Žid, kterýž bydlil v městě Susy, muž veliký, a mezi prvními dworu královského.

4. Byl pak z toho počtu zagarských, kterých byl zavedl Nabuchodonozor král Babilonský z Jeruzaléma s Jekonyášem králem Jůdským:

5. A tento jeho syn byl. Vládali se hlasové, a hřmotové, a hřmánaj, a země třesení, a zformaucení na zemi:

6. A hle dva dracy veliký, a horový proti sobě k bogl.

7. K gegichžto říku popuzení sau všickni národové, aby bogovali proti národu spravedlivých.

8. Y byl ten den temnosti a nebezpečnostej, sauzení a aužkostí, a veliký strach na zemi.

9. Y zformaučil se národ spravedlivých bogických se zlých věcí svých, a připravený k smrti.

10. Y volali k Bohu: a když oni říček, studnice malá vzrostla v řeku přewelikau, a v vody welmi mnohé se rozvodnila.

11. Světlo y slunce zješlo, a pokorní wyvýšeni sau, a pohltili slavné.

12. Což když widěl Mardocheus, a wstal z postele, myslil, aby Bůh věditi chtěl: a první měl v myslí vědětí žádage aby znamenal sen.

Kapitola XII.

Něrnost Mardocheowa se požívá, kterauž měl k králi Aswéromi, wygawiu mu zrádu dwau komorníků, kteří ho chtěli zamordowati.

1. Zdržoval se pak toho času ve dwore králowé, s Bagathau a Tharau komorníky králowými, kteříž byli wrátní v paláce.

2. A když wyrozuměl myšlení gegich, a pečování pilněgi spatřil, poznal, žeby vyslowali na krále Artaxerxa ruce wstáhnauti, a oznámil o té věci králi.

3. Kterých o obau se wypraw, když se přiznati, rozkázal ge wěsti na smrt.

4. Král pak, což se bylo stalo, zapsal v pamětných knihách: ale y Mardocheus (té) věci pamět w spis wwedl.

5. Y přikázal gemu král, aby w syni paláce se zdržowal, daw gemu za oznámení dary.

6. Aman pak syn Amadathy Buzegstý, byl nejslawněgši před králem, a chtěl wštkoditi Mardocheowi, y lidu jeho, pro dwa komorníky královské: kteříž byli zmordowáni.

Až potud Předmluwa.

En wčny, kteréž následují, na tom místě položeny byly, kdež psáno gest w knize.

A rozebrali statky, neb gmění gegich.

Kteréžto wčny w samém wydaní obecném naležti sme.

Křiti pak tento wrypis byl.

Kapitola XIII.

Wypis listu, kterej poslal Aman, a poslal gmnem králověni, aby židé zwordowali best. 8. Modlitba Mardochewa k Pánu Bohu za wyswobozeni židů.

1. Král neywětšij * Artaxerxes od Indye až do Mauricynské země, što dwadcytri sedmi krágin knjazim, a weywodám, kteryž geho panowánij poddáni sau, pozdrawenij.

2. Když sem nad welmi mnohými národy králowal, a wsecku zemi swému panowánij podmanil, nikoli sem nechťel vžjwatí welikosti mocy, ale milostiwosti, a dobrivosti zprawowati poddané, aby bezwseheho strachu žtwor tisse wedauce winšlowaného wsem lidem počoge požjwali.

3. Když pak sem se ptal rádců swých, ktera by se to mohlo naplniti, geden, kteryž maudrosti a wěrnosti giné přewyšsowal, a byl po králi druhý, Aman gmnem,

4. Oznamil mi, že po wsem okřstku zemském gest rozprýlen lid, kteryž nowých zákonů vžjwá, a proti obyčejí wsech národů čině králowským rozkázanými pohrýž, a wsech národů swornost swau odpornosti russi.

5. Což když sme zwěděli, widauce an geden národ odporný proti wsemu lidskému pokolení přewrácených zákonů vžjwá, a našim rozkázáním se protiwi, a russi nám poddaných krágin počog a swornost,

6. Rozkázali sme, aby kterěz koli Aman, genž wsem kráginám předstawen gest, a druhý po králi, a kterého mjesto otce ctíme, vřáz, a manželkami y dětmi zabla-

zeni byli od nepřátel swých, a žádný aby se nad nimi nesmilowal, čtrnáctého dne dwanáctého měsíce Adar léra tohoto:

7. Aby neschćenij lidé gednoho dne do ** pekél zstaupjce, nawrátili Cysarstwj našemu počog, kteryž byli zrusšili.

Až potud weypis listu.

Které věci následuji, po tomto mjestě psané sem našel, kdež se čte:

Y gda Mardocheus, učinil wsecky věci, kteréz mu byla přikázala Esther.

Ale wšak nenacházegj se tyto věci w Hebrejském textu, a dokonce y žádného z wyladačů negsau položeny.

8. Mardocheus pak modlil se Pánu, pamětliw gsa na wsecky skutky geho:

9. A řekl: Pane, Pane, králi wsemohaucý, nebo w panowánij twém wsecky věci položeny sau, a není, kdoby mohl odolati twé vůli, gestliže vložjse wyswoboditi Izraele.

10. Ty sy učinil nebe y zemi, a cožkoli okřstkem nebeským gest obřázeno.

11. Pánem gsy wsech věcí, aniž gest, kdoby odolal welicnosti twé.

12. Wsecky věci znáse, a wiše, že ne z pechy, a pohanění, a negaké žádosti sláwy, učinil sem to, že sem se neklaněl Amanowi, nycz pyšněgšimn,

13. (lebo rád pro zachowánj Izraele také šepěge noh geho libati hotow bych byl).

14. Ale bál sem se, abych cri
x 5 Boha

Boha swého nepřeneš na člověka, a abych se žádnému neklanel, kromě Bohu svému.

15. A nyní Pane králi Bože Abrahamu, smiluj se nad lidem svým; nebo chréti nás nepřátelé naši zahubiti, a dědictví tvé zachladiti.

16. Nepohrděj částkou svou, kterouž sy vykoupil sobě z Egypta.

17. vyslyš prosbu mou, a miž loštu buď loš a provázu svému, a obrať žalost naši v radost, abychom živi sauc chválili gme: no tvé Pane, a nezawjreg vst tebe chválících.

18. Westkeren také Izrael rozwnau myslj a prosbau wolal k Pánu, proto že gim gista smrt nastávala.

* Neb: Niswérus. ** Do hrobu. Ginj: zahubeni sauce.

Kapitola XIV.

Esther se modlila Pánu Bohu za wyswobozenj.

1. Esther také královna vřekla se k Pánu, bogic se nebezpečnstwj, kteréz nastávalo.

2. A když zložila raucha královská, k plácům, a smutku způs sobná raucha wzala, a místo maztj rozličných, popelem, a hnogem naplnila hlavu, a tělo své ponjžila posty: a wšecká místa, na kterýchž prwe weseliti se obyčeg mela, wlasu trhanjm naplnila.

3. A modlila se Pánu Bohu Izraelskému, ikaucy: Pane můg: kterýž král náš gsy sám, pomozj mi osamělé, a které krom tebe žádný giný není spomocnj.

4. Kbezpečnstwj mé w rukau mých gest.

5. Slyšela sem od otce swého, že ty Pane wzal sy Izraele ze wšech národů, a otce naše ze wšech prwnjch předků gegich, abys wlád dědictwjm wěčným, a učinil sy gim, gaž sy mluwil.

6. Zhřessili sme před obličegem twým, a protož dal sy nás w ruce nepřatel našich:

7. Nebo sme ctili bohy gegich. Sprawedliwý gsy Pane:

8. A nyní není gim dosti, že neryrdšj službau nás potlačugi, ale šlu rukau swých mocy model přispingje,

9. Chréti změniti tvé sliby, a zahladiti dědictví tvé, a zawjiti wsta chválících tebe, a wšasyti sláwu chrámu a oltáře twého,

10. Aby otewřeli wsta pohanů, a chválili šlu model, a wlebili tělesného krále na wěky.

11. Ktedáweg Pane berly své těm, kterjž negsau, aby se nesmáli k pádu našemu: ale obrať radu gegich na ně, a toho, kterýž na nás počal se rozliti, zřaz.

12. Rozpomeň se Pane, a wřaz se nám w času sauženj našeho, a deg mi daufanj Pane králi bohů, a wšeliké mocy:

13. Deg řeč ozdobjau w wstch mých před obličegem lwa, a změn řdce geho k nenáwisti nepřjtele našeho, aby y on zahynul, y ginj, kterjž gemu powolugi.

14. Uás pak wyswobod rukau svou, a pomoz mi, žádné giné pomocy nemagjcy, nežli tebe, Pane, kterýž máš wědomost wšech wěcy,

15. A wiš, že w nenáwisti mám sláwu nepravých, a w obawnosti mám lože neobřezaných, a wšelikého cizozemce.

16. Ty znáš potřebu mou, že w ostlivości mám znamení pey-
chy a slávy mé, kteréz gest na bla-
wě mé we dnech vřazování mého,
a že ge mám w ostlivości gafo
raucha ženy ženštau nemoc magj-
cy, a nenosym we dnech mlčení
mého,

17. A že sem negedla na stole
Amanowě, aniž se mi libily hody
králowy, a nepila sem wjna * mo-
dlájtých obětí:

18. A že senikdy neweselila děw-
ka twá, gaťž sem přenesena sem
až do dnešního dne, gediné w to-
bě Pane Bože Abrahamow.

19. Bože sylný nadewsecky,
wyslyš hlas těch, kterjž žádně gi-
né naděge nemagj, a wyswobod
nás z ruky nepravých, a wytrhni
mne z bázně mé.

* Modlám obětowaného.

Kapitola XV.

Kterak Esther z ponuknutí Mardo-
cheu a strachu wešla před krále.
2. Kterak se ho náramně lekla, a on
si těšil, a mje s ní rozmlauwal.

Také tyto věci přidané naležl
sem w obecném wydání.

1. **M** přikázal gi (nepochybně
Esthere Mardocheus) aby
wešla k králi, a prosyla za lid
swůj, a za wlast swau.

2. Řekl: Pominí na dni ponj-
žení swého, kterak sy frniena w tu-
ce mé; nebo Aman druhý po krá-
li mluwil proti nám k smrti:

3. A ty wzyweg Pána, a mluw
králi za nás, a wyswobod nás z
smrti.

Tež y tyto věci, kteréz dole-
psány sau.

4. Dne pak třetího zložila rau-

cha ozdoby swé, a obkličena gest
sláwau swau.

5. A když w rausse králowském
se síkwěla, a byla wzywala wsech
wěcy správce a Spasitele Boha;
pogala dvě služebnice,

6. A na gednu syce zpoléhala,
gafo pro rozkoše, a přiliffnan au-
tlost, těla swého nésti nemo-
haucý:

7. Druhá pak z služebnic slla
za panj, wlekaucý se po zemi rau-
cha zdržugic.

8. Sama pak (gafo) rúžowau
barwau obličeg polity magic, a
libýma a gasnýma očima, smutnau
mysl, a přiliffnau báznj sewřenau
kryla.

9. Wsedši tedy strze wsecky
dwěrc napotád, stála proti králi,
kdež on seděl na trůnu králowstwj
swého, oblečený w raucha králow-
ská, a síkwěge se zlatem, a drabý-
mi kameny, a byl hrozného wz-
stění.

10. A když pozdwihl twáři, a
zapálenýma očima prchliwost srdce
vřázal, králowna padla, a w ble-
dost zničeníwsi barwu, omídenau
hlawu na děwěcku naklonila.

11. Y obrátil Bůh ducha krá-
lowa w rchost, a rychle a boge
se wyščočil z trůnu, a zdržuge gi
lofry swými, dokudž nepřišla k
sobě, těmito slowy lahodil:

12. Co máš Esther? Gá gsem
bratr twůj, nebog se.

13. Uwměš: nebo ne pro te-
be, ale pro wsecky toto práwo
wstanoweno gest.

14. Přistup tedy, a dořni se
berly.

15. A když ona mlčela, wzał
zlatau berlu, a položil na hrdlo
gegi.

gegij, a poljbil gi, a řekl: Proč mně nemluvíš?

16. Kteráž odpověděla: Wi- děla sem tebe pane jako Angela Božjho, a zformauřilo se srdce mé pro bázeň slávy tvé.

17. Křebo velmi dítový gsy pane, a twať twá plná gest mř- losti.

18. A když mluwila, opět pa- dla, a téměř zmrtwěla.

19. Brál pak formauřil se, a wšickni služebnjcy geho wšili gi.

Kapitola XVI.

Gať list poslán byl po fraginách, kterýž ruskil prawnj ustanowenj králowi ště. Ktera: gest ustanoweno, aby ten den napotom byl swěcen.

Wenpis listu krále Artaxerra, kterýž o židny rozestl po wšech fraginách králowstwí swého: kte- rýž také w Hebrejské knize nena- ležá se.

1. Král weliký Artaxerxes od Indyc až do Maurenj- sté země, što dwadecet sedmi fragin weywodám a knížatům, kterjž na- šeho rozkázanj poslušni sau, po- zdrawenj wzkazuje.

2. Mnozý dobroty knížat, a ctí, kteráž na ně wznessena gest, žle wjwali k peysse:

3. A netoliko poddané králům wšlugj porlaćiti, ale dané sobě slá- wy nesnášegice, proti těm, kterjž dali, činj auflady.

4. Anjž magj na tom dosti, že djků nečinj za dobrodinj, a wlj- dnošti k sobě práwa ruskj, ale ta- ké domnjwagi se, že Boha wšec- ky wěcy wjdjýho ortele wjgti mohau.

5. A w tak weliké bláznowstwí

se wydali, že ty, kterjž swěčené sobě auřady pilně zachowáwagi, a tak wšecky wěcy činj, že wšech chwály hodni sau, lžini (gako ně- gajimi) průkopy podwratiti wš- lugi,

6. Když wšli knížat * (sprosté, a z swého přitrozenj giné sandjcy, chy- tran listj oklamáwagi.

7. Kterážto wěc y z starých by- storyj se dokazuje, y z těch wěcy, kterjž se každodenně děgj, kterať strže zlá wnutnustj některých, au- myšlowé králů nakáženi býwagi.

8. Odkudž opatřiti se má po- fog wšech fragin.

9. Anjž se máte domnjwati, gestliže rozličné wěcy rozkazuje- me, že to pocházej z lehlosti myslí našj; ale z způsobu a potřeby čas ſu, gať žedá wjitek obce, wyrčeni wydáwáme.

10. A abyste zřetelněgt rozu- měli, což prawjme: Aman syn Amadabhy, y myslj, y národem Maceдонský, a cyzý od krwe Per- ských, a dobrotiwost našj swau wkrutnošti posstwrňugjcy, přjchozý gsa od nás přigat gest:

11. A tak welikau wljdnost k sobě zkusyw, že otcem našjim na- zwán, a odewšech poklonau ctěn byl gsa druhý po králi:

12. Kterýž w tak welikau pey- chy nadutost pozdwižen gest, že nás králowstwí y ducha zhawiti wšlówal.

13. Křebo Mardochea, gebož- to wěrnostj a dobrodinjm žiwí sme, a rowaryštu králowstwí na- šeho Esther, sewšim národem ge- gim, nowými gajými a nespýcha- nými auflady zabladiť chtěl:

14. To mysl, aby zmordowaw
ge,

ge, anklady činil nassj samotnosti, a králowstwj Perstě přenesl k Masadonstým.

15. Už pak, židů od neyhorššjo z lidj na smrt odsauzených, do konce w žádné wině sme nenalezli, ale naproti že sprawedliwých práw vjwagi,

16. A gsau synowé neywyššj: ho a neywerššjo, a wždycky žiwě: ho Boha, gchožo dobrodinjmi y otčum nassjim y nám králowstwj gest dáno, a až do dnešsta oštrj há se.

17. Odkudž wězte, že ti listowé, kterěz byl on pod gménem nassjim rozslal, san zrušeni.

18. Pro kterýžto hřjch před branami tohoto města, to gest, Susan, y ten, kterýž to způsobil, y wššěta rodina gcho wisý na šibe: nicých: ne my, ale Bůh odplatil gemu, což zaslaužil.

19. Toro pak wyrčeni, kterěz nynj posyláme, we wššech městech ať gest předloženo, aby mohly židé vjwati zákonů swých.

20. Smžto máte býti na pomoc, aby ty, kterjž se byli pripravili z mordowati třináctého dne měsíce dwanáctého, kterýž slowe Udat.

21. Klebo ten den, Bůh wššemohaucý, smutku a žalosti, obrátil gim w radost.

22. Odkudž y wy, mezy ginými swátečnými dny, měgte tento den, a swětte geg se wššj weselostj, aby y napotom poznalo se,

23. Že wššichni, kterjž wěrně Perstých poslauchagi, hodnau za wěrnost odplatu betau: kterjž pak auklady činj králowstwj gegich, by: nau pro hřjch.

24. Wššeliká pak fragina a město, kterězby nechťelo slawnosti této býti ančasino, mečem a ohněm ať zahyne, a tať ať gest zahlazeno, aby netolišo lidem, ale tať howadům ** bezcestné bylo na wěky, ku příkladu pohrdání, a nezposlussenstoj.

* Vpřímé. ** Nepřístupné.

K n i h a J o b o w a.

Kapitola I.

Jobowa pobožnost a bohatstwj. 6. Gcho Kateš šabel na Bohu wyprosyl, gemu odgal, y syny z mordowal. 20. Job wiať wššědo to trpěliwě snášel, a z toho Dána Boha chwálil.

1. Byl muž w zemi Sus, gménem Job, a byl muž ten sprostný, a vpřimý, a boge se Boha, a odstupuge od zlého: ☩

2. Y narodilo se gemu sedm synů, a tři dcery.

3. A bylo wládarstwj gcho, sedm tisíc owec, a tři tisíce wel:

blaudů, pět set tať spřežení wozů, a pět set oslic, a čeled mnohá přjliša: a byl muž ten * weliký mezy wššemi wýchodními.

4. Y chodjwali synowé gcho, a činjwali hody po domjch gedentazždy we dni swém. A posylagice zwáwali tři sestry swé, aby gedly a pily s nimi.

5. A když se wypořádali dnowé hodomání, posylal k nim Job, a posirécowal gich, a wstáwage na wstřitě, obětowal oběti zápalné.

né za gednohofažděho. **10.** **U** ři: řáwal: Uby snad nebyli zhřessili synowé mogi, a nezlořečili Bohu w sedcích swých. Tak činjwal Job po wsecký dny.

6. Gednoho pať dne, řdyž přišli synowé Boží, aby stáli před Hospodinem, byl mezy nimi také Satan.

7. Gemuž řekl Hospodin: Od kud přicházys? Bterýž odpowjz dage, řekl: Vcházal sem zemi, a prošel sem gi.

8. Y řekl Hospodin k němu: Šdaliž sy spatřil služebníka mého Joba, že není gemu podobný na zemi, muž sproštný a rpjmný, a bogicý se Boha, a odstupugjcy od zlého?

9. Gemužto odpowjdage Satan, řekl: Šdaliž Job darmo se bogj Boha?

10. Šdaz sy ty neohradil ho, y dím geho, y wesskeren statek wškol, djlím rukau geho požehnal sy, a wládařstwj geho wzrostlo na zemi?

11. Ale wzráhni maličko ruku swau, a dořkni se wsech věcy, gi: miž wládne, nebude-liť w twáť zlořečiti tobě,

12. Řekl tedy Hospodin k Satanowi: Šle, wsecky věcy, kteréz má, w ruce twé gsau: tolika na něj newzrahug ruky své. Y wysšel Satan od twáři Hospodinowy.

13. Řdyž pať gednoho dne synowé y dcery geho gedli a pili wjno w domě bratra swého prworozněho,

14. Posel přišel k Jobowi, kterýž prawil: Wolowé worali, a oslice pásli se podlé nich,

15. Y wpřed učinili Sabegssj,

a wzali wsecky věcy, a služebníky zmordowali mečem, a vřekl sem gá sám, abych oznámil tobě.

16. A řdyž on gessře mluwil, přišel druhý, a řekl: Oheň Boží zpadl z nebe, a dořknuw se owec y služebníku ztráwil ge, a vřekl sem gá sám, abych oznámil tobě.

17. Zle řdyž y tento gessře mluwil, přišel giný, a řekl: Ebal degssj řdělali řtí haufy, a připadli na welblaudy, a wzali ge, takže y služebníky zmordowali mečem, a gá vřekl sem sám, abych oznámil tobě.

18. Gessře mluwil tento, a hle giný wšel, a řekl: Řdyž synowé twogi a dcery gedli a pili wjno w domě bratra swého prworozněho,

19. W náhle wjtr prudký, strhl se od kraginy paussře, a zatřásl čyřmi vřly domu, kterýž padna zasul děti twé, y zemřeli, a vřekl sem gá sám, abych oznámil tobě.

20. Těhdy wstal Job, a roztrhl raucha swá, a oholiw hlavu, padna na zem, poklonil se,

21. A řekl: Náhý sem wysšel z žiwota matky své, a nahý zase nawrátjm se tam: Hospodin dal, Hospodin wzal: gať se Hospodin u libilo, tak se stalo: buď giněno Hospodinowo požehnáno.

22. We wsech těch věcech nezřhřessil Job rry swými, ani co bláz zniwého prori Bohu mluwil.

* Wznesseněgssj nadewsecky lidi wěchodnj.



Kapitola II.

Satan ranil Joba nežitrem newhoršim. **9.** Šena geg k zlořečení Bohu porauřala. **11.** Přátelé k němu přišli řešiti ho, a widauce náramnau nemoc geho, za sedm dní k němu nemluwili.

I. Štalo

1. Stalo se pak, když kterého dne přišli synové Boží, a stáli před Hospodinem, (a) přišel také Satan mezy ně, a stál před obličejem jeho,

2. Je řekl Hospodin k Satanovi: Odkud přicházíš? Kterýžto odpovídaje, řekl: Obcházel jsem zemi, a prošel jsem ji.

3. Y řekl Hospodin k Satanovi: Zdalíš sy spatřil služebníka mého Joba, je není gemu rovný na zemi, muž sprostný, a upřímný, a bojí se Boha, a odstupující od zlého, a gestře zachovávací nevinnosti? Ty pak pohnul sy mnau proti němu, abych trápil ho nadarmo.

4. Gemužto odpovídaje Satan, řekl: Bůži za říz, a wsecký wěc, kteráž má člověk, dá za duši swau:

5. Ale vzstáhni ruku swau, a dotkni se kosti jeho, a těla, a tehdaž vyzná, že w twář zlořečiti bude tobě.

6. Řekl tedy Hospodin k Satanovi: Hle w ruce twé gest: ale wšak duši jeho zachoweg.

7. Wyšed tedy Satan od twáři Hospodinowy, ranil Joba nežitem neyhoršším, od paty nohy až do vrchu hlavy jeho:

8. Kterýžto střepinau hněs ostruhowal, sedě na hnogi.

9. Řekla pak gemu manželka jeho: Gestře ty zúšťawáš w spornosti své: † dobrořeč Bohu, a smi.

10. Kterýžto řekl k ní: Gako gedna z bláznivých žen mluwila sy: gestlize dobré wěc brali sme z ruky Boží, zlých pročychom nepřijímali? We wsech těch věcech nezhrěšil Job try swými.

11. Tedy vlysschowše tři přátelé Jobowi wsecko zlé, kteréž se přihodilo gemu, přišli gedentakdy z místa swého, Elifaz Themanýřský, a Baldad Suhyřský, a Soffar Naamarhyřský. Ueb se byli smluwili, aby spolu přigdauce nawšstjz wili geg, a porěšili.

12. A když pozdwišli zdaleka očí swých, nepoznali ho, a vykřičiše plakali, a roztrhše raucha sy: pali prach * na hlavu swau k nebi.

13. A seděli s ním na zemi sedm dní, a sedm nocí, a žádný nemluwil gemu slova: nebo wí: děli bolest býti náramnau.

† To gest: složit. Tak také wšse w Gebregštem, a podle něho w Latinském textu dobrořečiti místo složit se klade, podle způsobu Wýchodnjch, kteří z uctiwení k Bohu toho slowjčka wylowiti necháli. * Nad hlavu swé wzhůru.

Kapitola III.

Job zlořečj dni narození swého. 13. Wypisuje bdy tohoto častého žiwota, kterýž zproštění sau mrtwí.

1. Po těch věcech orewřel Job wsta swá, a zlořečil dni swému,

2. A mluwil:

3. Uebť zahyne den, w němž jsem se narodil, y noc w něj bylo řečeno: Počat gest člověk.

4. Ten den uebť gest obrácen w tmy, uebť ho newyhledáwá Bůh z hůry, a uebť není oswjcen swětle.

5. Uebť geg zatměj tmy, a stjn sirtti: uebť geg opanuge mrákota, a uebť gest obalen hořkostj.

6. Uocý rau tma wý wícher uebť wládne, uebť není počítána we dnech roku, ani uebť není počítána mezy měsícy.

7. Učel gest noc ta osamělá,
aniž chvály hodná.

8. Učel gi zlořečij, krečij zlo-
řečij dni, krečij horowi sau wzbu-
diti Lewiathana:

9. Učel se zatmi hwězdy mra-
kotau gegi: nečel očekáwá swětla
a newidj, ani wýchodu powstá-
wagicy záře gječnj.

10. Učel nezawřela dweřij ži-
wota, krečij nosyl mne, ani ne-
odgala zlych wěcy od očí mých.

11. Proč sem newmřel w mar-
ce ženský? wyssed z žiwota nechod
sem zahynul?

12. Proč sem wzat na * ko-
lena? proč kogen prsy?

13. Učel nyny spē mlčelbych,
a snem swým odpocíwalbych:

14. S králi a radami země,
krečij wzděláwagj sobě pustiny:

15. Učel s knížary, krečij
wládnau zlatem, a naplnugj do-
my své stříbrem:

16. Učel gačo nedochůdče stry-
ré neobstálbych, neb krečijto poča-
st bywšce newiděli swětla.

17. Tamě bezbožnj přestali od
bauče, a tam odpocínuli unawenj
sýlau.

18. A někdy wěznowé spolu bez
obtěžnosti, nesysseli hlasu násylnička.

19. Malý y weliký tam gsau,
y služebník swobodný od pána
swého.

20. Proč bjdnému dáno gest
swětlo, a žtwor těm, krečij gsau
w hokfosti duse?

21. Krečij očekáwagj smrti, a
nepřicházy, gačo wykopáwagicy
pořlad.

22. A radugj se náramně, fdyž-
by našli hrob.

23. Musi gebožto cesta stry-

ta gest, a obkličil ho Bůh re-
množimi:

24. Dřjwe než gim, wzdys-
chám: a gačo rozrodnice se wo-
dy, tač řwánj mé:

25. Učel bázeň, krečij sem se
bál, přišla mi; a čeho sem se stra-
chowal, přihodilo se.

26. Šdaliž sem se newřazowal
gačo newěda? Šdaliž sem neml-
čel? Šdaliž sem neodpočinul? A
přišlo na mne rozhněwánj.

* Alja.

Kapitola IV.

Elifaz Joba z nectpěliwosti křiwě
obwinnuje. 7. A že náboženstwj gečo
nemělo býti w přímě, profázari wšelw
ge; domniwage se, že Bůh na dobré a
sprawedlawě něčto zlého nedopauštwá.

1. Odpowjdagc pač Elifaz
Themanyrský, řekl:

2. Počnemeli mluwiti tobě,
šnad obtížně přigmeš, ale počtau
řeč fdož bude moci zdržeti?

3. Ale wčil sy mnohé, a rukau
wstálých posylňowal sy.

4. * Wyflagicých se porw-
zowaly řeči twé, a folcna třesaučy
se zmocňowal sy:

5. Uynj pač přišla na tebe rá-
na, a zemdlen sy: dotkla se tebe, a
zformaucen sy.

6. Kde gest bázeň twá, šla
twá, tpeřliwost twá, a dokonalost
cest twých?

7. Rozpomeň se prosým tebe,
fdo gest fdy newinný zahynul? a
nebo fdy w přímj zahlaženť sau?

8. Ale raděgi wděl sem ty,
krečij čini neprawost, a rozsýwa-
gi bolesti, a žnau ge.

9. Še od dchnutj Božjho zby-
nuli, a duchem hněwu gečo zka-
ženi sau:

10. Kwanj lwa, a hlas lwice, a mbowé mladých lwu zetřini sau.

11. Tygrys zabynul, proto že neměl laupče, a mladý lwowé rozprýleni sau.

12. Že mně pak povědino gest slovo skryté, a gafo šradmo přigazlo vcho mé prameny šeptání gebo.

13. V hrůze vidění nočního, šdyž twrdý sen připadáwa na lidi,

14. Strach držel mne, a třesení, a všickty kosti mé předěšeny sau:

15. A šdyž duch w mé přítomnosti pomigel, wstali wlasowé těla mého.

16. Strál gedem, gehož obličej nepoznawal sem, obraz před očima mýma, a hlas gafo powětrj tichého slyšel sem.

17. Ždali člověk přitowán gsa k Bohu ospravedlněn bude, aneb nad stwořitele svého čistějši bude muž?

18. Šle krečjž slaužj gemu, ne gšau stálj, a na Angeljch swých nalezl nepravost:

19. Čím wice ti, krečjž bydlj w domjch hlíněných, krečjžto mašgi zemšťj základ, ztráweni budau gafo od mole?

20. Od gitra až do večera podřari budau: a že žádný nerozumj, na wěky zabynau.

21. Krečjž pak ostatnj budau, odgari budau z nich: zemrau, a ne w maudrosti.

* krestáljch.

Kapitola V.

Elifaz wždy na swém stoge krestá Joba z nepravosti. 17. Potom ho nazpomíná, aby se k Bohu obrátil.

1. Zawolegž tedy, gestliže gest, šdoby tobě odpověděl, a k někteřému z swatých obrať se,

2. W pravdě blázna zabigf hněwivost, a malického morduge záwist.

3. Gá sem widěl blázna perwného šofene, a hned zlořečil sem křáse gebo.

4. Šalcšo budau synowé gebo od špasení, a zetřini budau w brázně, a nebude, šdoby wyrchl.

5. Gehožto žen hladowitý gisti bude, a šamého vchwatj oděnc, a žizniwj piri budau bohatštwj gebo.

6. Žlic na zemi bez přičiny se neděge, a z zemie newzcházý dolešt.

7. Člowěk rodj se k práci, a ptáť k lětanj.

8. Pro krečanjžto wěc gá prošyri budu šospodina, a Bohu předložjm řeč swau:

9. Krečjž činj weliké wěcy, a nezpytatelné, a diwne bez počtu:

10. Krečjž dáwa děšť na twať země, a šwlažuge wodami wšescký wěcy.

11. Krečjž šazý pořorné na wýšost, a truchliwé pozdwižuge zdrazwj:

12. Krečjž rozpryluge myšlešni zloštných, aby nemohly wykonati ruce gegich, což byly začaly:

13. Krečjž popadá maudré w chytrosti gegich, a radu zlych rozpryluge.

14. Přes den wběhnau we tmy, a gafo w noci řať mařari budau o polední.

15. Wuzného pak wystwobodj od meče wšt gegich, a z tuky nášlynjša chudého.

16. A bude nuznému naděge, nepravost pak * štaulj wša swá.

17. Błahoslawený člověk, krečjž krestán býwa od Boha: krestánj tedy šospodinowa nezamjteg:

Y y

18.

18. Nebo on raní, a bogi: te-
pe, a tuce geho vzdraň.

19. W šesti sauzených wyswo-
bodí tebe: a w sedmém nedotkne
se tebe zlé.

20. W hladu wytrhne tebe z
sírti, a w bogi z ruky meče.

21. Wd bíce gazyfa vřyt bu-
des, a nebudes se báti bjdy, řdyž
by přišla.

22. W xpustěni, a hladu siná-
ti se budeš, a zwiřat zemstých ne-
budeš se strachowati.

23. Ale o kameny fragin smlau-
wa twá, a zwiřata zemstá pokog-
ná budau tobě.

24. A wědětí budeš, že po-
kog má stánek twůg, a narossěw-
ge křásu swau nezhěssis.

25. Budeš také wědětí, že
mnohé bude sřmě twé, a rodina
twá gafo bylina zemstá.

26. Wgedes w hognosti do
hrobu, gafo wnesena býwá hro-
mada pšenice w času swém.

27. Šle to gať sme wyhledali,
tať gest: což wlyssow, myslj roz-
gimeg.

* Zawě.

Rapitola VI.

Job dokazuje, že více trpí, nežli
swými hřichy zaslužil. 15. Přitom na-
řeká sobě, že přátelé, přisoudí ho těs-
ti, gestě více geg zarmucugi.

1. Odpowídaje pať Job, řekl:

2. O by zawěsseni byli
hřichowé mogi, gimiž sem hne-
wu zaslužil; a bjda, kteraž tr-
pim, na wáze.

3. Gafo pšest mořstý řěssijby
se tato wřázala: odkudž y slowa
má bolešt gšau plná.

4. Nebo štěly Hospodinowy
we mně gšau, gegichžto rozhně-

wánj wypilo ducha mého, a hrůzý
Hospodinowy bogugi proti mně.

5. Šdaliž řwári bude diwoťý
ofel, řdyž bude mji tráwu: aneb
bučeti bude wul, řdyž před gest
mi plnýmí štěti bude?

6. Aneb budeli se mocy gšlinez
stane, což není solj ofoleno: aneb
můželi někdo okusiti, což okusene
přináší smrt?

7. Kterých wěcý přwé nechřela
dotknauti se duše má, nyní pro
aužkost, pokrmowé mogi gšau.

8. Kdo dá, aby přišla prosba
má: a čchož očekáwám, aby dal
mi Bůh?

9. A kterýž počal, ten aby mne
šetěl: rozwázal ruku swau, a pod-
tal mne?

10. A to buď mi potěsseni, aby
trápě mne boleštj, neodpaussěl, aniž
odmlauwati budu řčem swatého.

11. Nebo gať gest šyla má,
abych šněl: anebo který řonec
můg, abych trpělwě činil?

12. Uníž šyla má šyla řamenů,
ani řelo mé mēdenné gest.

13. Šle není mi pomocy we
mně, a také přátelé mogi odslau-
pill odenine.

14. Kdo odgimá od přitele swé-
ho milostdanstwj, bázeň Hospodi-
nowu opauštj.

15. Bratřj mogi pominuli mne,
gafo porok, kterýž průdce přebj-
há w audolich.

16. Kterýž se bogi * gijnj, přiz-
padne na ně snj.

17. Časem, kterýmž budau roz-
prýleni, zabynau: a gať se zabřez-
ge, rozplynau se z místa swého.

18. Šmateny řau řezřy řrořů
gegich: choditi budau naprázdno,
a zabynau.

19. Patřte na stezky Thema,
na cesty Saba, a počkejte malíčko.

20. Žahanbeni sau, nebo sem
dauřal: přišli také až ke mně, a
studem přikryli sau.

21. Ulyň ste přišli: a nyní wě-
dauce ránu mau bogíte se.

22. Ždali sem řekl: Přineste
mi, a z slarku svého darujte mi?

23. Aneb: wyswobodte mne z
ruký nepřitele, a z ruký syných wy-
trhnete mne?

24. Věre mne, a gá budu ml-
četi: a gestliže snad čeho sem ne-
věděl, navěte mne.

25. Proč ste utržali řečem
prawdy, poněwadž z wás není ža-
dný, řdoby mohl trestati mne?

26. Z trestání toliko řeči sflá-
dáte, a. v wjet slowa wynášíte.

27. Na syroka se obořujete, a
podwrátiti vsylugete přitele svého.

28. Ale wšak což ste začali,
wyfonegre: ** přiložte vcho, a
wizte, ždaliž flamám.

29. Odpowidegre, prosým, bez
swáru: a mluwjce to, což sprawe-
dlivého gest, suďte.

30. A nenaleznete na gazytu
mém neprawosti: ani w všech
mých bláznowstwj znjti bude.

* Padlého mrazu. ** Poslyšte.

Kapitola VII.

Job natjřá nad swými a žiwota lid-
ského těžkostmi. 7. Prosý Boha, aby
ho z nich wyswoboditi ráčil.

1. Bogowánj gest žiwot člově-
ka na zemi, a gačo dno-
wé nádennjřa, dnowé gcho.

2. Gačo služebnjř žádá stjnu, a
gačo nádennjř očekává konce dila
swého:

3. Tak y gá měl sem měsíce
prázdné, a nocý pracowité počtal
sem sobě.

4. Vsnuli, řeřnu: řdy wstas-
nu? a opět očekawati budu wěče-
řa, a naplněn budu bolestmi až
do tmy.

5. Oblčeno gest tělo mé hntz
sem, a posřwornami prachu, řůže
má wřwadla, a řwrařřala se.

6. Dnowé moři rychlegi pomiz-
nuli, nežli od řřadlce plárno přez
řřřženo býwá, a žřáweni sau bez
žewřřj naděge.

7. Rozpomeň se, že wjet gest
žiwot můg, a nenawrátj se ořo
mé, aby widělo dobré wěcy.

8. Anž hleďeti bude na mne
žřař člověka: oči twé na mne, a
neobslogim.

9. Gačo byne oblař a pomigj *
tak řdo žřtaupj do * řeřel, newy-
řtaupj.

10. Anž nawrátj se wjce do
domu swého, anž pozná ho wjce
mjřto gcho.

11. Protož y gá neodpuřřim
wřřřm swým, mluwiti budu w
řauřeni ducha swého: spolu roz-
mlauwati budu s hořkostj duřře
swé.

12. Ždali gsem gá moře, neb
welryb, že řy mne obřřřil žalá-
řem?

13. Djmli: potěřřj mne lůžko
mé, a polehčeni mjti budu mlu-
wě s řebau na posteli swé:

14. Děřřři mne buďes řřřže
řny, a řřřže widěni hrůzan porařřřo.

15. Pro řřerauřřto wěc žřwoliz
la oběřřeni duřře má, a řmrt řosti mé.

16. Žaufal sem, nřřřli gřž wj-
ce žiw nebudu: odpuřř mi, nebo
nic negsau dnowé mogli.

17. Čo gest člověk, že žwele-
buges řo? aneb co přřřřláda ř
němu řřřce swé?

18. Klawssicwugese geg na wswiré, a náhle zkusugese geg.

19. Dokudž neodpauštise mi, ani dopauštise mi, abych polknul slinu swau?

20. Zbřeslil sem, což učiním tobě ó strážce lidí? Proč sy postaral mne odporného sobě, a učiněn sem sam sobě řežčy?

21. Proč neohlazugese hřichu mého, a proč neodgjmáse nepravosti mé? Vle, nyní w prachu spáti budu: a budešli ráno mne hledati, neobstojím.

* Grobu.

Kapitola VIII.

* Baldad Subytšý třesce Joha jako bezbožného člověka, kterého toho třestárni zaslaučil. 5. Uapomíná ho, aby šel se potáhnout k Bohu se obrátil.

1. Odpowídáge pak Baldad Subytšý, řekl:

2. Dokudž mluwiti budeš takové věci, a (budau jako) * duch mnohonásobný řeči vši twých?

3. Zдали Bůh podwrací saud? aneb Wsemohaucý wywrací, což gest sprawedliwého?

4. Gestliže také synové twogi zbřeslili genu, a nechal gich w ruce nepravosti gegich:

5. Ty wšak powstanešli na wswiré k Bohu, a Wsemohaucý ho budešli prositi:

6. Gestliže čistý a wprímý budeš choditi, hned procýtj k tobě, a pokogný nawrátj přibytel sprawedlnosti twé:

7. Tak welice, že gestli prawněgšsi twé věci byly malé, y poslednj twé věci rozmnoženy budau přilise.

8. Nebo wzepreg se rodu dác

wního, a pilně wyptáweg se na památku orců:

9. (Nebo wčeregšsi sme, a nezmjme, že jako stjn dnowé našj gsau na zemi.)

10. A oni učiti budau tebe: mluwiti budau tobě, a z srdce swého wynesau wýmlownosti.

11. Zдалиž se může zelenati třtj bez wláhy? aneb růstj rákosy bez wody?

12. Když gestč gest w twéru, ani býwá rcháno rukau, předwšec mi bylinami vsychá:

13. Tak cestj wšech, křetjž zapomijnagj na Boha, a naděge pozkřtce zabyne:

14. Nebude se genu libiti nezmyslnost geho, a jako pawaučiz na naděge geho.

15. Zpolehne na dům swůg, a nebude státi: podpřati bude geg, a nepowstane:

16. Swlažený zdá se býti dřj: we než přicházj slunce, a w wýchodu geho kmen geho wygde.

17. Kta hromadě stal koren: wé geho zabustj se, a mezy kamezy zdržowati se bude.

18. Gestliže (kdo) zachwátj geg z msta geho, zapře ho**, a dj: Neznám tebe.

19. Nebo ta gest weselost cestj geho, aby opět z země giné pučilo se.

20. Bůh nezawrhne sprostiného, aniž podá ruky zlostným:

21. Dokudž nenaplnj se smichem všta twá, a ctowé twogi plěšánim.

22. Křetjž nenáwidj tebe, oblečeni budau hanbau; a stánet bezbožných neobstojj.

* wjer. ** msto.

Kapitola IX.

Job y spravedlnost y moc Boží uctívá. 22. Dokažuge, že netos
je neobhájený, ale také newinně proti
němu nadvládá.

1. **O**dpovídaje Job, řekl:

2. W pravdě vím, že
tá gest, a že nebývá spravedliv
činěn člověk přitrownáný Bohu.

3. Budeli chrti s ním se háda-
ti, nebude mocy genu odpověditi
jednoho za tisíc.

4. Maudrý srdcem gest, a syl-
ný w mocy: kdo se protivil ge-
mu, a měl pokog?

5. Bterýž přenesl hory, a ne-
věděl ti, kteréz podvrátil w pr-
chlosti své.

6. Bterýž pohybuge zemj z mj-
sta gegjho, a sloupové gegj tře-
sau se.

7. Bterýž přikazuje sluncy, a
newychází: a hvězdy zavírá ga-
to pod pečeti:

8. Bterýž roztahuge nebesa
sám, a kráčí na volnách mořských.

9. Bterýž činí hvězdy (řečené)
wiz, a hvězdy kosy, a hvězdy fu-
tárka, a (hvězdy) wnitřnj polednj.

10. Bterýž činí veliké, a ne-
wystižitelné, a diwné věci, kte-
rýchžto není počtu.

11. Přigdeli se mně, newzřímě
ho: odegdeli, neporozumím.

12. Vráželi se w náhle, kdož
odpowj genu? aneb kdož řjcy
může: Proč tak činíš?

13. Bůh, gchožto hněwu odo-
lati žádný nemůže, a pod nímž
klonj se, kterž nesau okřstet.

14. Gaf veliký tedy gsem gá,
abych odpověděl genu, a mluwil
slovy swými s ním?

15. Bterýžto také buduli miji
něco spravedliwého, nebudu od-

powjdati, ale swého sandce prosy-
ti budu.

16. A když wzywagjcyho mne
wyslyšj, newěřj, že wlyšel hlas
můg.

17. Nebo w wíchru zetře mne,
a rozmnoží rány mé také bez přj-
činy.

18. Nedává odpočinutj duchu
mému, a naplňuje mne hořkostmi.

19. Sledáti se syla, neyslyněg-
šj gest: pakli spravedlnost sau-
du, žádný nesmj o mne swědectwj
powěditi.

20. Buduli chrti sebe osprawe-
dlnowati, wsta má odsaudj mne:
buduli se vřazowati newinným,
neslechetným mne býti dokáže.

21. Také buduli sprostný, ro-
ho samého nebude wědéri dusse
má, a bude se mi styškati s žt-
worem mým.

22. Jedno gest, což sem mlu-
wil, y newinného, y bezbožného
on zablazuge:

23. Wstáli, nechť zabíge ge-
dnau, a nesměge se z muk newin-
ných.

24. Země dána gest w ruce
bezbožného, obličeg saudeů geho
zakřýwá. pakli ten není, kdo re-
dy gest?

25. Dnowé mogi rychlegšj byli
nežli posel: vtekli a newiděli do-
brého.

26. Dominuli gafo lodj gablka
nesaucý, gafo orlice letjcy ku po-
řtmu.

27. Když čtnu: Wskoli tak ne-
budu mluwati, zménugj twát swau,
a bolestj mučjm se.

28. Bál sem se wšech skutků
swých, wěda že neodpauštjše hře-
šjcy mu.

29. Gestližeť pať y tak bezbožný gsem, proč sem nadarmo pracował?

30. Buduli vmyt gafo wodami sněžnými, a budauli se leštnauti gafo neyčistějši ruce mé:

31. Wšak w nečistotách omočijo mne, a w ohavnosti mne mjei budau raucha má.

32. Nebo ani muži, kterých podobný mně gest, odpowjdati budu: ani kterýby semnau w sandu zetowen mohl slyšeti byti†.

33. Jenj kdoby oba mohl restati, a položiti ruku swau na oba.

34. Nechť odegme odemne prut swüg, a strach gebo ať mne nestraši.

35. (Zehdáj) budu mluwiti, a nebudu se báti ho: nebo aniž mohl ležage se odpowjdati.

† Ale Bohu.

Kapitola X.

Steysťá se Jobowi žiwu býti. 18. Naposledy sobě žádá, aby se byl nědy nenarobil.

1. Steysťe sobě dusse má o žiwotem mým, wypustim proti sobě řeč swau, mluwiti budu w hořkosti dusse své.

2. Dim Bohu: Neodsuzuj mne: oznam mi, proč mne tak sandijs.

3. Ždali se tobě dobré ždá, gestliže vřisťnes mne, a porlačijs mne djlo rukau swých, a radě bezbožných pomůžesa.

4. Ždali mása oči tělesné: aneb gafo widj člověk, y ty widěti budeš?

5. Ždali gafo dnowé člověka dnowé twogi, a léta twá gfaugau lidstj časowéi.

6. Abya wyhledáwal nepravosti mé, a na hřích můj se wyzpíáwal?

7. A wěděl, že sem nic bezbožného nevěnil, poněwadž nenj žádného, kdoby (inne) z ruky své mohl wyrhnutí.

8. Ruce své věnily mne, a způsobili mne všeho wškol: a tak náhle zwrhugesa mne?

9. Rozpomeň se, prosím, že gafo bláto věnil sy mne, a w prach zase obrátijo mne.

10. Ždaliž ne gafo mléko wydogil sy mne, a gafo seyr sy mne neshustil?

11. Bůžj a masem přiodil sy mne: kostmi a žylami spogil sy mne:

12. Žiwota a milosťdenstwj vdeřil sy mi, a nawstjwenj své ositjhalo ducha mého.

13. Užli ty wěcy tagijs w ředcy swém: wšak wjm, že nawšedcy wěcy pamatugesa.

14. Žhřešilli sem, a na hodeřnu odpustil sy mi: proč abych čist byl od neprawosti mé nerrpisa?

15. A gestliže budu bezbožný, běda mně gest: a gestliže sprawedliwý, nepozdwihnu hlavy, nasycen gfa trápenjm a bjdaui.

16. A pro peychu gafo lwicy chytijo mne, a nawrátě se diwně mne trápisa.

17. Obnowugesa swědky své proti mně, a rozmnožugesa rozhněwánj své proti mně, a pokury bogugj we mně.

18. Proč z žiwota wywedl sy mne? Kterých ó bych byl zabynul, aby ofo mne newidělo.

19. Bylbych byl, gafo bych nebyl, z žiwota přenešsen gfa do hrobu.

20. Ždali řádkost dnů mých nestoná se hrzce? Propust tedy mne,

mne, abych poplašal maličko bo-
lesti mé.

21. Prvé než půgdu, a zase
se nenawrátím, do země tmavé,
a přikryté mrákorau smrti:

22. Do země bídý a temnoty,
kde to sijn smrti, a žádný rád, ale
věčná hrůza přebývá.

Kapitola XI.

Soffar nespravedlivě obviňuje Jo-
ba: řečí nepravých, y z giných hříchů.
14. A napomíná ho, aby milosti Boží
hledal.

1. Odpovídaje pak Soffar
Elamathyrský, řekl:

2. Zdaliž kdo mnohé věcy mlu-
ví, nebude y slyšeti? aneb muž
mnohomluvný ospravedlněn bu-
de?

3. Tobě samému mlčeti budau
lidé? a když se giným naposmí-
váš, od žádného nebudeš pohá-
něn?

4. Nebo sy řekl: Čistá gest řeč
má, a čist sem před obličejem
tvoým.

5. A ó by Bůh mluvil s te-
bou, a otevřel rty své tobě.

6. Abys vřádal tobě ragemstwí
maudrosti, a že mnohonásobný gest
zákon geho, a porozumělbyš, že
mnohem menší věcy trpíš od ně-
ho, nežli zaslaužila nepravost twá.

7. Snad šlepeže Boží postí-
hneš, a * dokonale všemohau-
cího nalezeš?

8. Vyšší gest než nebe, y co
včiníš? hlubší nežli peklo, a od-
tud poznáš?

9. Delší než země mřta geho,
a širší než moře.

10. Gestliže podvrátí všecky
věcy, neb w gedno saužj, kdo
zprotivj se genu?

11. Nebo on zná lidstau mar-
nost, a wida nepravost, zdali ne-
šetí?

12. Muž marný w peychu wy-
zdwihuge se, a domníwá se, že gest
narozen swobodný gafo oslátko di-
wokého osla.

13. Ty pak vpetwíl sy srdce
swé, a wzráhl sy k němu ruce swé.

14. Gestliže nepravost, kteráž
gest w ruce twé, odegmeš od se-
be, a nezůstaneli w stánku twém
nespravedlnost:

15. Tehdáž pozdwišnauti bu-
deš mocy twáři swé bez posřtwor-
ny, a budeš stálý, a nebudeš se
báti.

16. Aa bídu také zapomeněš,
a gafo na wody, kteréz pominu-
ly, zpomínati budeš.

17. A gafo polednj bleš po-
wstane tobě k večeru: a když se
domníwati budeš, že sy zahynul,
wzgeděš gafo dennice.

18. A budeš mjeti daufání,
předlože sobě naděgi, a ** zařopán-
gsa bezpečně spáti budeš.

19. Odpočiwati budeš, a ne-
bude, kdoby tě předěsíl: a prosyř
budau twáři twé welmi mnozý.

20. Oči pak bezbožných zhy-
nau, a vřřání zahyne od nich, a
naděge gegich ohawnost duše.

* Až k dokonalemu poznání. ** Po-
hřben.

Kapitola XII.

8. Job zamřá chlubně řeči Soffar-
rowy. 7. Přitom wysvětluge moc a
maudrost Boží, kterauž w zprawowá-
nj swěta vřazuje.

1. Odpovídaje pak Job, řekl:

2. Tedy wy gste sami
lidé, a s wámi vmře maudrost?

3. Y gá mám srdce, gafo y wy,
Y y 4 aniž

aniž gsem zpozdiłegšij než wy : než bo fdo rěch wěcy, fterěž wy znáte, nezná :

4. Bdo posmíwán býwá od přiztele swěho, gafo gá, wzywari buz de Boha, a wyslyšij geg : nebo wysmíwána býwá sprawedliwěho sprostnost.

5. Lampa porupená w mysle : ni bohatých, připravená k času vloženímu.

6. Sognost magi stanové lauzpežníků, a směle popauzejí Boha, gesto on dal wsecky wěcy w ruce gegich.

7. Totižto přeg se howad, a nawěj tebe ; a practive nebeského, a oznámj robě.

8. Mluw zemi, a odpowj tobě : a wyprawowari budau ryby moříské.

9. Bdož newj, že wsecky tyto wěcy ruka Hospodinowa učinila :

10. W gchožto ruce dusse wsecké živé wěcy, a duch wšelikého těla člověka.

11. Šdaliž vcho slow nerozeznáwá, a dášně gedjěcho, churi :

12. W starých gest mandrost, a w mnohém času opatnost.

13. V něho gest maudrost y syla, on má radu y rozumnost.

14. Škazyli tě, nenižádný, fdozby wzdělal : zawřeli člověka, nenižádný, fdoby otewřel.

15. Šdržjli wody, wsecky wěcy wysuffeny budau : a wypustjli ge, podwrtáji zemi.

16. V něho gest syla y maudrost : on zná y oflamawagjěcho, y toho, fterěž oflamán býwá.

17. Přiwodj rádce k bláznivězmu Poncy, a saudce k podtwenj.

18. Dás frálů rozmazuge, a přezpastige prowazem ledwj gegich.

19. Wede kněze bez sláwy, a mocné podwracuge :

20. Šměnuge rty prawdomluwných, a wěni starých odgimage.

21. Wyléwá potupu na knězžata, rěch, fterěž porlaćeni byli, pozdmihuge.

22. Bterěž zgewuge tagné wěcy z temnostj, a wywodj na swětlo stjn smrti.

23. Bterěž rozmnožuge národy, y hubj ge, a podwrtacené w cestlost nawracuge.

24. Bterěž změnuge srdce knězžat lidu země, a zklamáwá ge, aby nadarmo chodili, fde neni cesty :

25. Mařari budau gafo wětinách, a ne w swětle, a wěinj, aby oni blaudili gafo opilj.

Kapitola XIII.

Job třece přácel, že neměle zastá : magice Boj pře, gemu vblíowali.

14. Šastáwá sebe, že neni žauřalé myšli.

1. Šle wsecky tyto wěcy widělo oko mé, a slyšelo vcho mé, a wyrozuměl sem gedněkažde wěcy.

2. Podle vměnj wawšeho, y gá znám : aniž gsem zpozdiłegšij než li wy.

3. Ale wšak k Wšemohaučzmu mluwiri budu, a hādari se s Bohem žádám :

4. Prwé wás okáže sřladatele lži, a critele přewrtacených wěni.

5. A ó byste mlčeli, abyste se zdáli býti maudři.

6. Slyšte tedy trestánj mé, a saudu rtů mých pozorugte.

7. Šdali Bůh potřebuge wawšj lži, abyste za něho mluwili lži :

8. Šdali twát gcho přigimáte, a * o Bohu sauditi se vsylugete :

9. Aneb budeli se ljbiri gemu, gchož tagno nic nemůž býti : aneb budeli

budeš oškáman gafo člověk wa:
šimi listni?

10. On wás trestati bude, ne:
bo w škýřě twát geho přigimate.

11. Sned gaž se pohne, zfor:
maurj wás, a strach geho připadne
na wás.

12. Památka wasse připodob:
nina bude popelu, a obrátj se w
bláto sige wasse.

13. Pomlčte maličko, ať mlu:
wim, cožkoli mi wnuřne mysl.

14. Proč trhám maso své zu:
by swými, a dušš swau nosým w
ruřau swých †?

15. Byť mne také zabil, w ně:
ho daufati budu: ale wšak cesty
swé před obličejem geho trestati
budu.

16. A on bude spasitel můj:
nebo nepřigde před obličej geho
žádný pokrytec.

17. Poslahejte řeči mé, a po:
bádly mé přigmate všima swými.

18. Budu-li sauzen, wim, že
sprawedliw nalezen budu.

19. Kdo gest, gestoby se sauz:
dil semnan? Uchť přigde: proč
mlč ztráwen býwám?

20. Swau toliko wěcy nečin:
mi, a tehdáž od twáři twé nebu:
du se škýřati:

21. Kufu swau daleko pčin:
odemne, a strach twůg ať mne
nestraší.

22. Zawoleg mne, a gá odpoz:
widati budu tobě: a nebo gístě
mluwiti budu, a ty odpowideg mi.

23. Gať weliké mám neprawo:
sti, a hřichy, neschetnosti mé a
proměněnj wšaz mi.

24. Proč twát swau škýřáse,
a mása mne za nepřitele swého?

25. Proti listu, kterýž od wě:

tru zachwácen býwá, wřazugese
moc swau, a stěblu suchému pro:
tíwíse se.

26. Nebo zapřugese proti mně
bořkosti, a zkaziti mne chceš hř:
chy mladosti mé.

27. Dal sy do paut nohu mau,
a šterčil sy wšech stezeť mých, a
šlepěgů noh mých považowal sy.

28. Kterýž gafo sbnilina ztrá:
wen býti mám, a gafo raucho,
kterěž snědeno býwá od mole.

* Mjsto Boha. † To gest: Pročbych
trhati měl maso své zuby swými, a
zauwylně sebe w nebezpečuřtwi smrti
si wydawat.

Kapitola XIV.

Job wypisuge trátkost a bidu lidště:
ho žiwota, a o z mřewých wstání pra:
rořuge.

1. Člověk narozený z ženy, trát:
řký žiw gsa čas, naplněn
býwá mnohými bjdami.

2. Kterýž gafo kwěr wycházý,
a setin býwá, a wřká gafo stin,
a nikdy w témž stawu nezůstáwá.

3. A za hodné máse na tako:
wého otwíratí oči swé, a přiwesti
geg s sebau k saudu?

4. Kdo může učiniti čistého z
nečistého semene počatého? zdaliž
ne ty, kterýž sám gsy?

5. Krátčý gsau dnové člově:
ka, počet měsíců geho w tebe gest:
wstanowil sy cýle geho, kterýž nez:
budau mocy přefročení býti.

6. Odstup maličko od něho, aby
odpočinul, dokud žadaucý nepřiz:
gde, gafo nágemniřka den geho.

7. Dřewo má naděgi: budeš
podřato, zase se zelená, a ratolesti
geho pučj se.

8. Zřetáli se w zemi řořen ge:
ho, a w prachu wměli peň geho.

14. Co gest člověk, aby byl neposkvrněný, a aby se spravedlivým vkázal narozený z ženy?

15. Sle mezy swatými geho žadný (není) neproměnitelný, a nebesa negsá čistá před obličejem geho.

16. Čím více obáwný a nevžitečný člověk, kterýž píše neprawost gafo wodu?

17. Vkaži tobě, poslyš mne: což sem widěl, wyprawowati budu tobě.

18. Maudrý wyznáwagi, a neztrýgi otců swých.

19. Gimžto samým dána gest země, a nepřesel cizý strže ně.

20. Po wsecky dny své bezbožný pychá, a počet let negistý gest tyranstwoj geho.

21. Žwůf hrůzy wždycky w ršich geho: a když pokog gest, on wždy podežtenj má o aufladech.

22. Uweřj, že se nawrátiti mže z temnosti k swétlu, očekáwage ze wsech stran (na sebe) meče.

23. Když se pehne k hledání chleba, zná, že připrawen gest w ruce geho den temnostj.

24. Dětyi geg bude sauzeni, a aužost obličeji geg, gafo frále, genž se připrawuge k bogi.

25. Utebo wzráhl proti Bohu rukú swau, a proti Wsemohaučému zmocnil se.

26. Běžel proti němu s wyzdwiženým hrdlem, a tučnau sřjgi obradil se.

27. Zastřela twář geho slusost, a z boků geho sádlo wisý.

28. Bydlil w městech zpuštěných, a w domích opuštěných, kterž w hromady saú obráccni.

29. Utebude obohacen, aniž trwati bude statek geho, aniž wpušti do země kořen swůg.

30. Uteodstaupi z temnostj: rascolesti geho wysussj plamen, a odgar bude duchem wst swých.

31. Utebude wěřiti nadarmo bludem ořlamán gsa, že negafau mzdaú má wyřaupen býti.

32. Prwé než dnové geho wyplnění budau, zahyne: a ruce geho wřchnau.

33. Porazen bude gafo winnice při prwnjm řwětu brozen geho, a gafo oliwa smřagjcy řwět swůg.

34. Utebo shromážděni pokrýce neplodné, a oheň sehlej stany těch, kterž dary rádi berau.

35. Počal boleť, a porodil neprawost, a břicho geho připrawuge lřti.

Kapitola XVI.

Job odpowjda přátelům, že nerozumě mluwi o geho neřestě. 8. Wyprawuge své řeřesti, křevě gaffoli newinný musí snášeti.

1. Odpowjdage pať Job, řeřl: 2. Słýchal sem často, frár takowé wěcy. Těřitelé težcý wy wřřicni gste?

3. Ždaliž budau mji řonce řlowa powěrná? aneb něřco chřžněho gest tobě, gestliže mluwiřo?

4. Utehle sem y gá podobné wěcy wařřim mluwit: a ó by byla duse waffe na mřřě duse mé:

5. Těřřěbych y gá wás řeřmi, a heybalbych hlauau řwau nad wámi.

6. Posylňowalbych wás wřřy řwřni, a heybalbych řřy řwřni gafo odpausřřěge wám.

7. Ale co wřiniř: buduli mluwiti, neodpočine boleť má: a buduli

budulí mlčeti, neodstaupj ode mne.

8. Nynj pať porlačila mne bolest má, a w nic obráčení sau wššicni audowé mogi.

9. Drásky mé swědecrwj dáz wagi proti mně, a wzbuzuge se řimowluwný proti twáři mé od pítage mně.

10. Sebral přchlíwost swau na mne, a broze mi, zassřípěl proti mně zuby swými: nepřitel můg broznýma očima na mne pohleděl.

11. Otwěrlí na mne usta swá, a wyčtagice bili čelíst mau, nasycení sau mukami mými.

12. Žawřel mne Bůh v neprazwěho, a ručám bezbožných wydal mne.

13. Gá ten někdy bohary ryčhle seřijn sem: wgal řigí mau, zlámal mne, a postawil mne sobě gafo * na znamení.

14. Obkljčil mne řopjmi swými, spolu ranil ledwj má, neodpuřtil, a wylil na zemí řřewa má.

15. Žseřal mne ranau na rázu, obořil se na mne gafo obr.

16. Pytel šřil sem na řůži swau, a přřkřyl sem popclem tělo swé.

17. Twář má opuchla od pláče, a wička očí můch zamračila se.

18. Tyto wěcy trpěl sem bez neprawosti ruky swé, řdyž sem měl čislé ř Bohu prosby.

19. Žemě nepřřřýweg řrwe mé, ani nalezeg w tobě mřsto ř tagenj se řřřř můg.

20. Nebo hle w nebi swědeř můg, a řpoluswědomý můg na wysřřech.

21. ** Mluwnj přátelé mogi: ř Bohu *** řape oko mé.

22. A ó by tať saužen byl muž s Bohem, gafo saužen býwá řn člověka s rowaryřřem swém.

23. Nebo hle řráčká lera poz mřgegj, a po řtežce, po řteré se zase nenawrátřm, řhodřm.

* řa čěl. ** řwawj, bleřornj.
** řřřř.

Rapitola XVII.

Job ř welikosti boleřř sauřj, ře mu řeho řmřř nastřwá, a porřřřaw přřřel, ře řolřřo na řwěř odplary hleřali, řám buřaucyřho odpocřnuty ořeřřwá.

1. **D**uch můg řtenčen bude, dnowé mogi wřřácení buřau, a řám hřob mi pozřřřwá.

2. Křezhřěřřil sem, a w hořřřřech přčbywá oko mé.

3. Wyswobod mne řospodine, a postaw mne podlé sebe, a řřřřřřli ruřa nechť boguge proti mně.

4. Řrdce gegich daleřřo řy řřřřnil od řřřřně, přřřřř nebuřau poz wřřřřent.

5. řaupež řřibuge rowaryřřřm, a oči řřřřř řeho řřřřř.

6. Postawil mne gafo přřřřřřwj obecněho řřř, a přřřřřřř řřřřř přřřřř nřmř.

7. řamračřlo se od rozhřěwáňj oko mé, a audowé mogi gafo w nic obráčení řam.

8. Wřřřřřř se nad řřm řřrawez dřřřj, a newřnný proti pokřřřřř wzbuzen bude.

9. A dřřřřř bude řřrawedřřřř cestu řwau, a řřřřř řřřřř přřřřř řřř.

10. Přřřřř wřřřřřř wř obráčřř se, a podřř, a nenaleřřnu mezy wámi řřřřřř maudřřř.

11. Dnowé mogi pomřnřřř, mřřřřřř má rozpřřřřř řau, řřřřřřř řřřřř mě.

12. Koc obrátili w den, a zase po mách naděgi se swěta.

13. Strpjmli, hrob dím mŭg gest, a we tmách wstlal sem ložce swé.

14. Shnilině řekl sem: Otec mŭg gsy; matka má, a sestra má, uctwim.

15. Kde tedy gest nynj očefáz wánj mé, a trpěliwosti mé fdo fterij?

16. Do neyhlubssjho hrobu zstaupj wsefchy mé wěcy: mnissli, že aspoň tam bude mi odpocínutj z

Kapitola XVIII.

Baldad Joba winj, že se chlubj, a gest nectrpěliwý. A mluwě o trestánj od Boha bezbožných, namjrá, že y on gja podobně trestán, bezbožný býti musj.

1. Odpowjdagc pať Baldad Suhyrský, řekl:

2. * Až do fterého konce slowa chlubná mluwiti budete? wyrozuměgre prwé, a tak mluwme.

3. Proč sme počteni za howa: da, a ofstliwj sine byli před wámi?

4. Kterýž hubjso dussi swau w prchliwosti swé, zdalij pro tebe opussěna bude země: a přeneseny budou stály z mjsa swého.

5. Zdalij swěto bezbožného vha: ssenó nebude, ani blyssěti se bude plamen ohně gecho?

6. Swěto zatmij se w stánku gecho, a swjce, fteráz nad njm gest, vha ssena bude.

7. Sfauzenj budou ftořowé sly gecho, a porazý geg rada gecho.

8. Nebo wpustil do sýti nohy swé, a w djřfách gegich chodj.

9. Držána bude pata gecho ofš: dlem, a rozpálj se proti němu žjžen.

10. Skryta gest w zemi směc: ka gecho, a léčka gecho na stezce.

11. Odewssad strassiti budou geg hrŭzy, a zaplctau nohy gecho.

12. Stencena bud hladem syla gecho, a lačnost at wegde w žebra gecho.

13. Necht žjže fráfu kŭže gecho, necht žtráwj ramena gecho přworozená smrt.

14. Wytrženo bud z stánku gecho daufánj gecho, a sšapeg po něm, gaťo frál, zahynutj.

15. Ať bydlj w stánku gecho to: waryssí toho, fterýž nenj; sypána bud w stánku gecho sýra.

16. Od zpodku fořenowé gecho at wšchnau, swrchu pať porčes na bud žen gecho.

17. Památka gecho necht zabý: ne z země, a nebud slaweno gmě: no gecho na vlicých.

18. Wyžene geg z swěta do tmy, a z swěta přenesc geg.

19. Nebude sýně gecho ani rod w lidu gecho, ani fterj ostarfowé w fraginách gecho.

20. W den gecho wžásnau se ncy: posledněgssj, a prwnj napadne hrŭza.

21. Tiro tedy gšau stánfowé nesprawedliwého, a toto mjsa to: ho, fdož nezná Boha.

* Dokud.

Kapitola XIX.

Job dj, že ne pro bŭjch, ale pro giné flussné přjtiny od Boha nawssřj: wen gest. 25. Těssj se naděgj budou cýho z mrewých wstánj.

1. Odpowjdagc pať Job, řekl:

2. Dokudž trápjte dussi mau, a potjrate mne řečmi?

3. Ne descetřat zahanbugere mne, a nestyďte se porlačugjce mne.

4. Gistě neznalli sem, semnau bude nevmělost má.

5. Ale wy proti mně pozdvíhujete se, a trestáte mne pohanežijími mými.

6. Aspoň nyní stozumějte, že Bůh soudem nemijným trápil mne, a bičí svými mne obklíčil.

7. By wolati budu násylj třepe, a žádný nevstýšj: křičeti budu, a není, kdo by soudil.

8. Stěžku mau okolo opletl, a progřel nemohu, a na cestě mé rmy položil.

9. Oblaupil mne z slávy mé, a zřinil formu z hlavy mé.

10. Zkázyl mne ze všech stran, a bynu, a jako vyvrácenému stromu odgal naděgi mau.

11. Rozhněwala se proti mně prchliwost geho, a tak mne měl jako nepřitele svého.

12. Spolu přišli lotři geho, a učinili sobě cestu střže mne, a oblezli vškol stánek můj.

13. Bratři mé rozdělil odemne, a zněmj mogi jako cyzý odstauspili odemne.

14. Opustili mne přibuznj mogi: a křejž mne znali, zapomnuli na mne.

15. Podruhowé domu mého, a děwky mé, jako cyzýho měli mne, a jako cyzozemec byl sem před oči ma gegich.

16. Služebnjka svého wolal sem, a neodpowěděl, wšty wlastnj mne prosýwal sem ho.

17. Dychánj mého hrozyla se manželka má, a prosyl sem synů žiwora mého.

18. Bláznj také pohrdali mnau, a když sem od nich odstaupil, vtrhali mi.

19. W obawnosti mne měli někdegj radcowé mogi: a křeréž

ho sem neywšce milowal, w osstl: wostl měl mne.

20. Bůžj mé, když ztráweno gest maso, přilnula kost má, a zanechání sáw toliko rowé okolo zubů mých.

21. Slitugte se nademnou, slitugte se nademnou, aspoň wy přázelé mogi, nebo ruka Hospodino: wa dotkla se mne.

22. Proč mi se protivíte jako Bůh, a massem mým syjte se?

23. Kdo mi dá, aty popřány byly řeči mé? Kdo mi dá, aby wesřány byly w knihu.

24. Ráffigj železnau, a na plechu olowěnném, aneb dlátem wyřty byly na střemenu.

25. Učbo wjm, že Wstupitel můg žiw gest, a w neyposledněgji den z země wstanu:

26. A zase oblečen budu kůžj strau, a w těle swém vzřjm Bůha svého.

27. Kteréhož vzřjm gá sám, a oči mé spatřj, a ne giný: slože na gest tato naděge má w línu mém.

28. Proč tedy nyní prawíte: Protiwme se genu, a řoten slo: wa nalezněme proti němu?

29. Vřtejte tedy od twáři me: ře, nebo mřitel neprawostj meč gest: a wězte, že gest soud.

Kapitola XX.

Z toho že bezbožnj od Boga trestáni býwaj, Soffar nesprawedliwě do: wěsti řěluje, že Job musý bezbožným býti.

1. Odpowjdage pať Soffar křaamarhytřj, řekl:

2. Protož myšlenj má rozličná přicházegj po sobě, a mysl w rozličné wěcy wtrhá se.

3. Včeni, gimž mne trefese, slyšeti budu, a duch rozumnosti mé odpowjdati bude mi.

4. To wjm od počátku, gažž postawen gest člowěk na zemi,

5. Že chwála bezbožných frázta gest, a radoſt pokrytce gafo ſkaniženj.

6. Wſtaupjli až k nebi perycha geho, a hlawa geho doſkneſi ſe oblaků:

7. Gafo hnůg na koncy ztratj ſe: a krečj geg byli widěli, řez knau: Kde gest?

8. Gafo ſen pomjgegjcý nebudz nalezen, pomine gafo widěnj nočnj.

9. Ofo, krečž geg bylo widělo, nezřj, aniž wjce patřiti bude naň miſto geho.

10. Synowé geho porřeni budau naužj, a ruce geho nawrátj gemu boleſt geho.

11. Koſti geho naplněny budau hřichy mladoſti geho, a s njm w prachu ſpári budau.

12. Křebo poněwadž ſladě byzlo w oſtech geho zlé, ſchowá ge pod gazyfem ſwým.

13. Wdpuſtj gemu, a neopuſtj ho, a řyři bude w hrdle ſwém.

14. Chlěb geho w břiſſe geho obrátj ſe w žluč hadů neylitěgſſich wnitř.

15. Žbožj krečehož nahltal, wyzwrátj, a z břicha geho wytáhne ge Bůh.

16. Slawu hadů neylitěgſſich ſfati bude, a zabige geg gazyf geſſetěčj.

17. (Že nezřj poručků řeky, prandů medů a máſla).

18. Trpěti bude za wſſetky wěcy, krečž činil, a wſſak ztráwen

nebude: wedlé množſtwj nálezků ſwých tať y trpěti bude.

19. Poněwadž * přelámáwage obnažowal chudé: dům mocy odzgal, a newyſtawěl ho.

20. Aniz naſyceno gest břicho geho: a řdyž mſti bude, čehož byl žádal, wládnauti nebude mocy.

21. Křepožůſtalo z pořtmu gezho, a protož nic nezůſtane z dozbrých wěcy geho.

22. Řdyž naſycen bude, ſaužen bude, rozpálj ſe, a wſſeliťa boleſt připadne na něho.

23. O by naplněno bylo břicho geho, aby wypuſtil na něho hněw prchliwoſti ſwé, a dſtil na něho bog ſwíg!

24. Wřfari bude před zbrogž železnau, a wpadne na lučiſſtě měz denně.

25. Wyražen gſa (meč) a wycházzege z poſſwy ſwé a bleyſtage ſe w hořkoſti geho: pũgdau a přizgdau na něho hroznj.

26. Wſſetky tmy řtry ſau to řtreſſich geho: zžjře geg oheň, řterýž nebywá podpálen, trápen bude zanechán gſa w ſtánku ſwém.

27. Wdřrygž nebeſa neprawoſt geho, a země poreſtane proti němu.

28. Žgwen bude ſmen domu geho, řřžen bude w den prchliwoſti Božj.

29. Tať gest čáſtka člowěka bezbožného od Boha, a dědicwſ ſlow geho od Hoſpodina.

* wſſtage.

Kapitola XXI.

Job wřazuje proti Hoſſarowi, že ani dobré bydle wobožnoſti, ani bdy a řaránj Božj, bezbožnoſti znamenj gũ ſým negau.

1. Wřpo:

1. Odpowídnage pak Job, řekl: 2. Slyšíc, prosím, řeči mé, a činite pokání.

3. Postřete mne, a já budu mluvit, a potom, budeli se zdáš ti, mým slovům smégre se.

4. Šdaliž proti člověku hádání mé gest, abych slušně neměl se tmautiti?

5. Pilně poslauchegre mne, a vžáz sněte se, a položte prst na vsta swá:

6. Y já, řdyž se rozpomenu, strachugi se, a třese tělem mým třesenj.

7. Proč tedy bezbožnj žiwí sa, pozdwiženť sa, a pšylněni bohatřtwin?

8. Symě gegich zůstává před nmi, přibuzných zástup a wnuť před obličejem gegich.

9. Domowé gegich bezpečnj gsau a pofognj, a nenj merly Božj nad nimi.

10. Bráva gegich počala, a nezmerala: galowice porodila, a nenj zbawena plodu swého.

11. Wyházeji gafo stáda málíčej gegich, a nemluwnátka gegich postřugj bragje.

12. Tržj buben, a harfu, a razdugi se k zwuku warhanů.

13. Wědau w dobrých věcech dny swé, a w ošamženj do pekěl zřtupugi.

14. Brějž řekl Bohu: Odřstup od nás, a vměnj cest twých nechceme.

15. Kdo gest wšemohaučj, abychom slaužili gemu? a co nám prospěge, budemeli se modlíti gemu?

16. Ale wšak že negsau w ruce gegich dobré věci gegich, razda bezbožných daleko buď odemne.

17. Kolikrát swjce bezbožných rhassena bude, a přigde na ně powodeň, a bolesti děliti bude přchliwosti swé?

18. Budau gafo pléwy před twáři wětru, a gafo peyť, kterýž wicher rozpryluge.

19. Bůh zachowá synům geho bolest orowu; a řdyž odplatj, tehdy wěděti bude.

20. Widěti budau oči geho zas bitj swé, a z přchliwosti Wšemohaučyho piti bude.

21. Učbo co k němu přináležj z domu geho po něm? a budeli počet měsíců geho * napoly rozdělen?

22. Šdali Boha věti někdo buď de vměni, kterýž wysoké saudi?

23. Tento vmirá sylný a zdražwý, bohatý a šťastný:

24. Strěwa geho plná gsau twě, a mozem kosti geho swlaženy býwagi.

25. Giny pak vmirá w hořkost duse bezewšeho zbožj:

26. A wšak spolu w prachu spáti budau, a čerwowé přifrygť ge.

27. Gistě znám myšlenj waffe, a wexpowědi proti mně neprawé.

28. Učbo prawite: Bde gest dům knížere? a řde stánkowé bezbožných?

29. Otrážte se kohofoi z pocestných, a těmto týmž věcem že on rozumj, poznáte.

30. Učbo že dni zahynutj zachován býwá jly, a že dni přchliwosti weden bude.

31. Kdo trestati bude před njm cestu geho? a které věci učinil, řdo odplatj gemu?

32. On k hrobům weden bude, a w šbro:

27. Prosyti budeš ho, a nys-
střij tebe, a sliby své plnití bu-
deš.

28. Vložíš věc, a přigde to-
bě, a na cestách tvých střij se
bude světlo.

29. Ktebo kdo snížen bude, bu-
de v slávě: a kdo slonj oči, ten
spasen bude.

30. Spasen bude newinný, spa-
sen pak bude v čistotě rukau svých.

Kapitola XXIII.

Job odvoláwage se na saud Boží,
dokazuje toho, že není trestán pro své
hříchy, a že dobře smyslí o opatrnosti
Boha newystřízdného.

1. Odpowjdaže pak Job, řekl:

2. Nynj také w hořko-
sti gest řeč má, a ruka rány mé
obtěžena gest nad lánjím mým.

3. Kdo mi dá, abych poznal, a
nalezl geg, a přišel až k trůnu
geho?

4. Postawjm před njm saud, a
vsta swá naplnjm trestánjmi.

5. Abych wěděl slowa, kteráž-
by mi odpowjdal, a rozuměl, coby
mluwil mi.

6. Kteby, aby mnohau sylau
porýkal se semnau, ani tjjj weliz-
kosti své mne wtiskal.

7. Kteby předložj spravedlnost
proti mně, a neby přigde k wtřez-
stwi saud můj.

8. Důgduli k východu, new-
kazuje se: pakli k západu, new-
rozumjm gemu.

9. Gestliže na lewo, co učinjm:
nepostihnu ho: obrátjmli se na pra-
wo, newzřjm ho.

10. On pak wj cestu mau, a
zřusyl mne gafo zlato, kterěž strze
oben procházj.

11. Slepěgj geho následowa-

la noha má, cesty geho sem ostřj-
hal, a newchýlil sem se z nj.

12. Od přikázanj trů geho new-
odstoupil sem, a w lůnu swém
střyl sem slowa wst geho.

13. Ktebo on sam gest, a ža-
dný nemůž odwrátiti myšlenj ge-
ho: a duse geho cožkoli chřela,
to učinila.

14. Když vyplnj na mne wů-
li swau, y giné mnohé podobné
wěcy hotowy sau gemu.

15. A protož od twáři geho
zformaucen sem, a rozgjmage geg,
báznj sauzen býwám.

16. Bůh obměčil srdce mé, a
Wsemohaucý zformauil mne.

17. Ktebo sem nezabynul pro
nastawagjcy tmy, ani twáři mé
zakryla mračora.

Kapitola XXIV.

Job, aby vřákal, že dobře smyslí o
prozřetelnosti Boží, dj, že Bohu wšst-
chni časowé známj gsau. Přitom wypra-
wuge rozličné nepravosti lidské, pro
kteréž ge Bůh bude trestati.

1. Od Wsemohaucýho negsaw
střiti časowé: kterjž pak
geg znagj, newědj dnů geho.

2. Ginj meze přenášeli, roz-
brali stěda, a pásli ge.

3. Wsta syroctů zabnali, a bra-
li w zástawě wola (od) wdomy.

4. Podwrátili chudých cestu, a
wtiskali spolu riché země.

5. Ginj gafo diwocý oslowě
na paussi wycházegj k dílu swému:
bdjce k laupězi, připrawugj chléb
dětem.

6. Pólc * ne své zřinagj: a z
winnice toho, gegž násyljm wtiskli,
wino zbřagj.

7. Kteby propaustiřgi ldi, rau-
cha berauce tēm, kterjž newagj
oděwu w zymě.

8. Kteréžto přijalové hor-
smáček: a nemagjce přikryj **
obgjmagj kamenj.

9. Vlásky učinili laupjce syro-
tky, a lid obecný chudý zlaupili.

10. Vlahým, a chodjícím bez
oděwu, a lačným brali kšasy.

11. Mězy *** bromadamitěch
o poledni odpočivali, kterjž tla-
čiwšse presy, žizněj.

12. Učinili, aby mužj z měst
kšali, a dusse raněných křičela, a
Bůh nenechá, aby prošlo bez po-
msty.

13. Oni byli odpornj světlu,
newěděli cest geho, aniž se na-
wrátili po stezách geho.

14. Křa wswitě powstává wra-
žednjš, zabijj nužného a chudě-
ho: přes noc pak bude gafo zlo-
děl.

15. Ofo cyzoložnjka šterj mra-
koty, křa: křesparjě mne ofo: a
zakryge obličeg swiig.

16. Prokopává we tmách do-
my, gafo se byli we dne smluwili,
a neznali svěkla.

17. Vřázeli se rychle záře gij-
ni, domnjwagi se, že gest stjn smrti:
a tať we tmách gafo w světle
chodj.

18. Lehčj gest na swrchku wo-
dy: zlořečený buď dij geho na ze-
mi, aniž chod po cestě winnic.

19. Do přjlišného horka nechť
přegde od wod sněžných, a až do
pekel hřjch geho.

20. Křechť zapomene naň mi-
lofdenstwj: sladkost geho čerwy:
nechť nenj w připomínání, ale nechť
gest šterj, gafo dřewo neplodné.

21. Křebo křmil neplodnau, kře-
ráž nerodj, a wdowě dobře ne-
učinil.

22. Šráhl slyně w syle swé: a
řdyž bude státi, nebude wěřiti žiz
woru swému.

23. Dal mu Bůh místo k por-
kání, a on zle vřjwá ho k peysse:
oči pak geho gšau na cestách geho.

24. Wyzdwižení šau na malý
čas, a neobjogi, a snižení budau
gafo wšecj wěcy, a odnesení bu-
dau, a gafo wšškové kšasu šterj-
ní budau.

25. Pakli nenj tať, řdo mne
může trestati, že sem šklamal, a
položiti před Boha slova má?

* Čyž. ** w kšalách se křygj. ***
Šterj.

Kapitola XXV.

Baldad domoditi wšluge, že iádne
člowěk nemjž býti čist a spravedlný
ř Bohu přitownán.

1. Odpowjdagě pak Baldad
Šubyršj, řekl:

2. Moc a hrůza n něho gest,
kterjž činj swornost na wšostech
swjch.

3. Šdaliž gest počet tyrtjů ge-
ho: a nad křm newzegde swětko
geho?

4. Šdali může osprawedlněn
býti člowěk přitownán gš k Bo-
hu, aneb vřázati se čistý narozený
z ženy?

5. Šle tať měšyc newstj: a
hwězdy negšau čisté před obličegem
geho:

6. Čjm wjce člowěk šbnilina,
a syn člowěka čerw?

Kapitola XXVI.

Prawj Job, že Pán Bůh neporřekue
polnocy člowěka: ale sám neymocně-
šj gest.

1. Odpowjdagě pak Job, řekl:

2. Čj pomocnjš gšy?

3 3 2

Šdali

Ďdali mdlého: a podpírals rancez no toho, kteryž není syný:

3. Komu sy dal radu: snad tomu, kteryž nemá maudrosti, a opatrnost swau vřádal sy welmi mnohau.

4. Boho sy učiti chtěl: Ďdali ne toho, kteryž učinil dyháň:

5. Ale obrowé křagi pod wodami, y kteryž bydlejí s nimi.

6. Křahé gest pěklo před ním, a není žádného příkřej zabynutí.

7. Kteryž roztahuge pulnoční stranu nad prázdňem, a zawěssu ge zemi na ničemž.

8. Kteryž zawazuje wody w oblacých swých, aby newyrazyl se společně dolů.

9. Kteryž drží obličej trůnu swého, a roztahuge nad ním mlhu swau.

10. Mezý položil okolo wod, dokud se nestonagi světlo a tmy.

11. Sloupové nebesíj třesau se, a bogi se k pokynutí geho.

12. W syle geho w náhlé moz ře shromážděna sau, a opatrnost geho vdeřila pyssného.

13. Duch geho ozdobil nebesa, a pomáháním ruky geho, wyweden gest had * zawily.

14. Sy tyto věci z částky pozvěděny sau o cestách geho: a pozněwádž sorwa malau křpfu řeči geho slyšeli sme, řdož bude mocy na hřimánj welikosti geho patřiti:

* žroťilý.

Rapitola XXVII.

Job wždy zastává newinnost swau, a svědčí, že gj ani newrazil, a že od nj nechce ničdy odstaupti.

1. Přidal také Job, wzaw pozdobenstwí své, a řekl:

2. Žiwě gest Bůh, kteryž * od-

gal saud můg, a Wšemohaucý, kteryž k hořkosti přiwedl dušs mau.

3. Že dokudž gest dyháňj we mně, a Duch Boží (wdechnutí) w dřipjch mých,

4. Křbudau niluwiti rtowé mozt neprawosti, ani gazyf můg wy- násseti lži.

5. Odstup odemne, abych sprawedliwé wás býti sandil: dokudž nezbynu, neodstaupjm od newinnosti své.

6. Wsprawedlněnj swého, kterěž bož sem se počal držeti, neopustjm: nebo aniž třesce mne řdec mé we wšem žiwotě mém.

7. Křchť gest gafo bezbožnjf, nepřitel můg: a protivnjf můg gafo neprawý.

8. Křcho křerá gest naděge pozkřtce, gestliže lafome wyřec, a newyswobodj Bůh dušs geho:

9. Ďdaliž Bůh wlyšs křf geho, řdyž přigde na něho awřkost:

10. Žneb ždaliž bude mocy w Wšemohaucým se křhari, a wzywari Boha w řždý čas:

11. Učiti budu wás řkře ruřku Boží, křeré wěcy Wšemohaucý má, aniž řkřgi.

12. Ale, wy wssični znáte, y co bez přičiny matné wěcy mluwjte:

13. Tento gest dij člowěfa bezbožného w Boha, a dědictwí nářslynjfů, křerěž od Wšemohaucého přigman.

14. Rozmnožsli se synové geho, k meči budau, a wnuřowé geho nebudau nasyceni chlebem.

15. Křřjž ořtatnj budau z něžho, pohřbeni budau w zabynutí, a wdowý geho nebudau plakati.

živých, prákům také nebeským tag:
na gest.

22. Zabynutj a smrt čekli: Vstí-
ma swýma slysseli sine powěst gegj.

23. Bůh rozumj cestě gegj, a
on zná místo gegj.

24. Nebo on Pončiny swěta
spatřuge: a na wsecky wěcy, kte-
réž pod nebem gsau, hledj.

25. Kterýž učinil wětrům wá-
hu, a vody zawěsíl w mžec.

26. Když wkládal desťtům prá-
wo, a cestu naučám zwučným:

27. Tehdáž widěl gi, a wypra-
sowal, a připrawil, a wystihl.

28. A řekl člověku: Kéž bázeň
Páni, rač gest maudrost; a odstaus
piti od zlého, rozumnost.

* Přehánj. † Kterýž se nachází w
neyhlubších, a neymawěšších místech
země. ** Supa. †† Člowěk dobý-
wage kowů.

Rapitola XXIX.

Aby Job na pohanění Eliffa-owo
odpowěděl tu paměti přimozuge swá lé-
ta šťastná, w nichžto gja žiw sprawe-
dlivý a milostivý byl.

1. Přidal také Job, wzaw poz-
dobenstwj swé, a řekl:

2. Kdo mi dá, abych byl podle
měsyců předešlých, podle dnů, w
kterýchž Bůh ostřiháwal mne?

3. Když swjtila swjce geho nad
hlawau mau, a při swětle geho
chodjwal sem we tmách?

4. Gako sem byl we dněch mla-
dosti swé, když tagně Bůh byl w
stánku mém?

5. Když byl Wsemohaucý se-
mnau, a okolo mne djtky mé?

6. Když sem vmýwal noby swé
mástem, a stála wyléwala mi po-
toky oleje?

7. Když sem chodjwal k bráně
města, a na vltcy připrawowali mi
stolcey?

8. Spatřowali mne mládency,
a vřčýwali se: a starcy powstanauce
stávali.

9. Bnjžata přestávali mluwi-
ti, a prst wkládali na wsta swá.

10. Glas swůg zdržowali wcy-
wodowé, a gazyf gegich hrdla
gegich přidržel se.

11. Vcho slysse blahostawilo
mne, a oko wida swědectwj wydá-
walo mi.

12. Proto že sem byl wyswo-
bodil chudého křičejého, a syrotka,
gemužto nebyl pomocník.

13. Požehnánj zabynauri magj-
cýho na mne přicházelo, a srdce
wdowoy potěšil sem.

14. Sprawedlnostj oblečen sem:
a odjíl sem se, gako rauchem, a ko-
runau, saudem swým.

15. Oko byl sem šepěmu, a
noha kulhawému.

16. Otce byl sem chudých: a
na při, giž sem nebyl powědomy,
welmi pilně sem se wyptáwal.

17. Strjal sem čelisti neprawě-
ho, a z zubů geho odgjmáwal sem
laupež:

18. V říkával sem: W bñždětu
swém vmru, a gako palma roz-
množjim dny.

19. Kořen můg otevřen gest
podlé wod, a rosa přebýwau bu-
de na žní mé.

20. Sláva má wždycky obno-
wowána bude, a lučistě mé w ru-
ce mé opravowáno bude.

21. Kteřj mne slychávali, oče-
kávali wyrčení, a pozorugjce ml-
čeli k radě mé.

22. K slowům mým nic nesmě-
li přidati, a na ně dšřila wýmlu-
wnost má.

23. Očekávali mne gako desťtě,
a wsta

a vsta swá otwjrati, gafo k přizwalu wečernjmu.

24. Zasmállili sem se kdy na ně, newěřili, a swětlo obličeje mého nepadlo na zem.

25. Chřětili sem giti k nim, sedáwal sem prwnj: a když sem seděl gafo kral, obstaupený wogštěm, byl sem wšsať smutných porěšitel.

Kapitola XXX.

Wyprawuge Job, keré zlé wěcy trpěl w čas neštěstí swého, a gafo protiwnjstwj měl zwlášt od ničeniých lidj.

1. Nynj pať posmjwagi se mi mladšj časem, gegichžto otci neměl sem za hodné lážeti se psy stáda swého.

2. Gegichžto syla rukau za nic mi nebyla, a zdáli se samého žiwota nehodnj býti.

3. Klawžy a hladem neplodnj, křečjž hrýžli na paussti, mrzcý gsauce pšotau a bjdau.

4. A gjdali byliny, a kúry z stromů, a koren galowcowý byl pořem gegich.

5. Křečjžto z audolj tyto wěcy wchvacugjce, když gednuřazdau nalézali, k nj s řískem běhawali.

6. Na pustínách potoků bydljwali, a w daupatech země, a nebo na pjsku.

7. Křečjžto mezy takowými wěcmi weseljwali se, a býti pod trnjm za rozkoš počítawali.

8. Synowé bláznů a nevrozených, a na zemi dořonce se neřazugjce.

9. Klynj w gegich piseň obrácen sem, a učiněn sem gim w přizlowj.

10. W obawnosti magj mne, a daleko wřfagi odemne, a na twář mau plwati nestyď se.

11. Klebo taul swůg otwřel, a

asaužil mne, a vzdá wložil w wsta má.

12. Kta prawicy wýchodu neřesti mé y hned powstaly: noby mé podwřátili, a wřistli gafož to wlnami šezfami swými.

13. Rozmetali cesty mé, a wřady šrogili mně, a přemohli, a nebyl gest, kdoby dal pomoc.

14. Gafožto protřjenau zdi, a otwřenau branau, wpadli na mne, a k mým bjdám šwalili se.

15. Wweden sem wnic: odgal sy gafo wjtr žádost mau: a gafo oblať přěšlo zdawj mé.

16. Klynj pať we mně samém chřadne dusse má, a wládnu mnu dnowé trápenj.

17. W nocy kost má prowrtá na býwa bolestmi: a křečjž mne gedj, nespj.

18. W množstwj gich byne raucho mé, a gafo obogkem sučně podpásali mne.

19. Přitownán sem blátu, a přiz podobněn sem pyřenj a popelu.

20. Wolám k tobě, a newystlý: cháš mne: štogjm, a neohlédáš se na mne.

21. Proměněn sy mi w wřutněho, a w twrdosti ruky své protiws se mi.

22. Wyzdwihl sy mne, a gafo na wjtr wystawiw wyrazil sy mne slyně.

23. Wjm, že šmrtri wydáš mne, kdežto wřtanowen gest dům řazděma žiwému.

24. Ale wšsať ne k zmařenj gich wypausřjše ruky swau: a padnau li, sám špase na učinjs.

25. Plařawal sem někdy nad žim, křerý asaužen byl, a spolu wřtpnost měla dusse má s chudým.

26. Očekával sem dobrých věcí, a přišly mi zlé: očekával sem světla, a vyšťocily tmy.

27. Wnitřnosti mé zewřely bez zewšeho odpočinutí, předešli mne dnové trápení.

28. Truchlím gsa chodíwal sem bez prchliwosti; powstáwage, w zástupu křičíwal sem.

29. Bratr sem byl draž, a toz warysa pštroš.

30. Bůž má zčernala na mně, a kosti mé wyprahly od wedra.

31. Obrátila se w kwičení harfa má, a warhany mé w hlas pláčejících.

Kapitola XXXI.

Job, za swědku newinnosti své ney: wššijho Saudce běke, a cenosti své wy: prawuge.

1. Včíníl sem smławu s oči: ma swým, abych ani ne: myslíl o panně.

2. Kľeb gafkauby částku měl Bůh we mně z hůry, a dědictwí Wšse: mohaucý z wyšosti.

3. Zdalí není zabynutí nessler: chetnému, a odcyzení páchagickým neprawost?

4. Zdaž on nessler: cest mých, a wšsecky kročege mé nepočítá?

5. Chodíllí sem w marnosti, a chwátalali we lšti noha má:

6. Ať zawěšy mne na wáže sprawedliwé, a ať zná Bůh sprost: nost mau.

7. Vchýlillí se z cesty křoť můg, a následowaloli očí mých srdce mé, a rukau mých přidrželali se poz: ššworna.

8. Rozšýwari budu, a gíný ať gj: a národ můg wykořeněn bud:

9. Gělili oklamáno gělí srdce

mé nad ženau, a gělilíže sem v dwe: ři přitele swého auřlady činil.

10. Kľewěškau gíného bud manželka má, a na nj ať šloňugi se ginj.

11. Kľeb to nessler: chetnost gělí, a neprawost neyweršij.

12. Oheň gělí až do zabynutí zžiragjcy, a wšsecky plody wyko: řugjcy.

13. Pohrdalli sem podstaupití saud s služebním swým, a s děw: kau swau řdyž se, hadáwali proti mně.

14. Kľebo co učiním, řdyž wsta: ne k sauzení Bůh, a řdyž oriže se, co odpowim gemu?

15. Zdalí w břiše newčinil mne, řterýž y geg učinil: a stwo: řil mne w žiworé gedě?

16. Odepřelli sem, co chrijwali, chudým, a oči wdowý očekáwari sem učinil.

17. Gědlli sem řtywu swau sám, a negědl syrotek z nj:

18. (Kľebo od dětinstwí mého rostlo sem nau šlitowání: a z břicha matky mé wyššlo sem nau.)

19. Pohrdalli sem bynaučým, proto že neměl oděwu, a bez při: řty chudým:

20. Gělili mi nedobrořeči: li bořowé geho, a z wlny owec mých neníli zabřiwán.

21. Wyzdwižlli sem na syroteka ruky své, také řdyž sem * se widěl w bráně wyššim.

22. Kľechť rameno mé od spoge: nj swého padne, a rámé mé ať s swými kostmi rozlomí se.

23. Kľebo wždycky gako nadř: magjých se nademnu wln bál sem se Boha, a břemena geho ně: řti sem nemohl.

24. Mělli sem zlato za sílu swau, a ryzymu řešlli sem: daufanj mé:

25. Weselilli sem se nad mnohými bohatstwyjmi swými, a že přimnohé věci nalezla ruka má.

26. Widělli sem slunce, když se stěwělo, a měsíc chodící gasně †:

27. A radowaloli se w skrytě srdce mé, a ljballi sem ruku swau všty swými ††.

28. Kterážto gest nepřehetnost neywětšij, a zapřenj proti Bohu neywyššimu.

29. Radowalli sem se ku pádu toho, kteržž mne nenáwiděl, a plešalli sem, žeby nasslo geg zlé.

30. Neboť sem nedal k hrěse: ni hrdla swého, abych žádal zlo: řeče dussi geho.

31. Křečelilli mužj stánku mého: kdo dá z masa geho, abychom nasyceni byli?

32. Wně nezůstal přespólnj, dvěře mé počestnému otewřiny byly.

33. Vkrýwalli sem jako člověk hrěch swůg, a tagilli sem w lůnu swém neprawost swau.

34. Vlečlli sem se množstwj přj: lišného, a pohrdanj bližnjch zděš: loli mne: a nemlčelli sem raděgi, ani ne wyssel ze dwěřj.

35. Kdož mi dá poslauchače, aby žádost mau slyšel Wšsemohancý: a knihu, aby sepsal ten sám, gesto saudj.

36. Abych na ramenu swém nosyl gi, a obtočil gi jakožto korunu sobě?

37. Po wšech stupnjch swých oznamowati gi budu, a jakožto tjšjeti obětowati gi budu.

38. Gestli proti mně země má

kříčj, a s ni záhonowé gegj oplaz: káwagj.

39. Gedlli sem aurody gegj bez peněz, a dussi woráčů gegjch tráz: přjwalli sem:

40. Ža obilj ať mi wzegde bo: dlác, a za gečmen trnj.

Dokomina sau slova Jobowa.

* při saudu vládl. † Powěrně, způs: sobem těch, kteříž slunce neb měsíc za boha ctili. †† Na znamení počty slunce neb měsíce prořázané: tenž způsob těch modlářů byl, jakž Plinius w kn. 28. Kap. 11. svědčj.

Kapitola XXXII.

Když přátelé Jobowi vmlkli, rěsece ge spolu s Jobem Eliu z nemaudrosti, sám pak se maudrostj swau chlubj.

1. Přestali pak tři mužj tito od: powjdari Jobowi, proto že sprawedliwý zdál se sobě býti.

2. A rohněwal se, a popudil se Eliu syn Barachelu w Buzyršty, z přjbužnosti Kamowy: rozhněwal se pak proti Jobowi, proto že sprawedliwým prawil se býti před Bohem.

3. Ale proti přátelům geho popudil se, proto že byli nenalezli odpovědi rozumné, ale toliko byli odsaudili Joba.

4. Pročež Eliu očekáwal Joba mluwjícího: proto že staršj byli, kteříž byliž mluwili.

5. Když pak byl widěl, že tři odpověděti nemohli, rozhněwal se přewelml.

6. A odpowjdage Eliu syn Barachelu w Buzyršty, řečl: mladšj sem časem, wy pak staršj, proto stělopenau hlavau, osleýchal sem se oznámiti wám mého zdánj.

7. Kteb sem se nadál, že wěť prodlaũžilegšsibý mluwíl, a let množstwj včiloby maudrosti.

3 3 5

8. Ale

8. Ale gaŕž widim, Duch gest w lidech, a nadŕŕenij Wŕŕemohau: cyho dáwá rozumnoŕŕ.

9. Negŕŕau dlahowécý maudčij, aniž ŕtarcy rozumégj ŕaudu.

10. Protož powim: Poŕŕlau: chegte mne, okážíť wáin y gá mau: droŕŕ ŕwau.

11. Alebo očeřáwal ŕem řečij waŕŕijch, ŕlyŕŕel ŕem opatrnosť waŕŕij, dořud ŕte ŕe porýřali řečmi.

12. A dořudž ŕem ŕe nadál, že něřco prawje, wwažowal ŕem: ale, gaŕž widim, není, řdoby mohl ŕtiž řati Joba, a odpowjdati z wás ře: řem geho.

13. Abyste ŕnad něřekli: Na: ležli ŕnie maudroŕŕ, Bůh zawřhl geg, ne řlowěř.

14. Nic nemluwil mĩ, a gá ne podle řečij waŕŕijch odpowjdati budu gemu.

15. Vlekli ŕe, aniž odpowěděli wje, a * odgali od ŕebe řeči.

16. Protož poněwádž ŕem ře: řal, a nemluwili: ŕtáli, aniž odpowjdati wje:

17. Odpowjdati budu y gá djl ŕwůg, a okážíť oměnj ŕwé.

18. Alebo pln ŕem řečij, a řeřnj mne duch řiřwora mēho.

19. Šle břiřho mē gařo meŕŕ be: řrůduřu, řterýřto lāhwičřy nowé rozřřuge.

20. Mluwiti budu, a oddech: nu maličřo: ořewru řry ŕwé, a odpowjdati budu.

21. Lepřjgmůř ořoby muře, a Boha řlowěřu nebudu řřiřowná: wati.

22. Aleb newim, gař dlaho ŕe: řwám, a řdali po řhwjłce odegme mne řřřbital můg.

* Zawřhl.

Kapitola XXXIII.

Wŕŕu z řečij Jobowých, ŕnaž ŕe dořázati, že ŕřrawedliwý není, y wýřrawuge řterář Bůh řlowěřu mluwĩ, geg wřwĩ řuge, řreŕe, a řagjčřmu lřřosť ořázuge.

1. Slys ředy Jobe wýmlu: wnosť ŕlow mých, a wŕŕeř řečij mých pozorůg.

2. Šy hle ořewřel ŕem ořta ŕwá, nechť mluwĩ gařřř můg w ořteř mých.

3. Prořřřm řřřcem mým řeči mē, a wýřwěd řiřtau řrowé mo: gi mluwiti budau.

4. Duch Bořj wřřnil mne, a dčhnurj Wŕŕemohau:cyho obřiřwillo mne.

5. Můžessli, odpowěz mĩ, a pro: ři řwáři mē pořta w ŕe.

6. Šle y mne gařo y řebe wři: nil Bůh, a z řehož bláta gá řařé řřřřoben ŕem.

7. Wŕŕař ale řiřo můg ať ne: řrařři ře, a wýmluwnosť má nebuř řobě řežřá.

8. Řekl řy ředy w ořŕijch mých, a hlaŕ ŕlow řwých ŕlyŕŕel ŕem:

9. Čiřť ŕem gá, a bez wĩny: nepořřřwřnēný, a není neprawo: řti na mnē.

10. Že řtižnosťi wynařeřł na mnē, prořo domnjwal ŕe, žebyř nepřřřtelem geho byl.

11. Položil w řlādē noby mē, ořřřřřhal wŕŕeř řtežeř mých.

12. To gest ředy, w řem negřř ořřrawedlnēn: odpowim řobě, že wēřřj gest Bůh nežli řlowěř.

13. Proři němu ŕe řwářiře, že ne ŕe wŕŕem ŕlowům odpowědēł řobě?

14. Gednau mluwĩ Bůh, a po: řřřhē to řež neořřřuge.

15. Šřřze řen y wĩdēni nočnjm, řdyřřo

Edyž to připadá dějmota na lidi, a spi na ložcy.

16. Čechdáž otwírá wšši mužii, a cwiče ge wywčuge řázní.

17. Aby odwratil člowěka od řech wěcy, řterěz činj, a wyswobodil geg od pýchý:

18. Wytrhugce duffi geho od poruffenj: a žiwot geho, aby nez přišel na meč.

19. Bára také řrže bolest na lůžku, a wšfečy řosti geho čřa: dnauri činj.

20. Wšfličý gemu býwá w žiwobytj geho chléb, a duffi geho pokrmm před řjm řádořtíwý.

21. Wwadneč řelo geho; a řořti, řterěz řakřyty byly, obnaženy budau.

22. Přiblížila ře ř poruffenj duffe geho, a žiwot geho ř přinář řřgicým řmrt.

23. Budeli za něho Angel mluwjcý, geden z řiřýců, aby řwěřtowal člowěka řprawedlnost:

24. Smilugeč ře nad řjm: a řj: Wyswobod řeg, ač nezřtaupj do poruffenj: nalezl řem, w čembych gemu byl milořtiw.

25. Řřraweno řest řelo geho od muř, ač ře nawrátj ře dnům mlař dořti řwě.

26. Prořřti bude Řoha, a wřogitedlný řeinu bude: a wřjř řwáč geho w pleřanj, a nawrátj člowěku řprawedlnost geho.

27. Wřhlédne na lidi, a řj: řhřěřil řem, a w prawdě řawinil, a řač řem byl řoden, nepřigal řem.

28. Wyswobodil duffi řwau, aby ře neodebrala w řahynurj, ale řiwa řauc řwěřlo widěla.

29. Řy řle řyřo wšfečy wěcy pűřobj Řiř po řiřřřate při řednomř řážděm.

30. Aby odwolal duffe gegič od poruffenj, a ořwřřil řwěřlem řř wřř.

31. Pozorűg Jobe, a řlyřa mne, a mlč, dořndž řá mluwjm.

32. Pařli mářa, cobys mluwřil, odpowěz řni, mluw: neb řřcy, abys widjn byl řprawedliwým.

33. Pařlič nemářa, řlyřa mne: mlč, a budu řě wčřri maudřořti.

Kapitola XXXIV.

Řliu řnowu řini Joba z řaubaňj, a z řiných neprawořřj; ř dořřřuge řluffnoř řaudů Řořřch.

1. Ředy wyprawuge Řlin, ř řačě řoro mluwřil:

2. Řlyřřřěž maudřj řlowa řná, a wčenj pořlauchegre řnne.

3. Řřebo wřřo řlow řřuffuge, a řrdlo pokrmmy ořuffenj ř rozeřnáwá.

4. Řaud řwolnie řobě, a meř řy řebau řbledněme, cobý bylo leř přřjřo.

5. Řřeb řěřl Job: Řprawedliwý řřem, a Řiř podwratil řaud řmũg.

6. Řřeb při řauzenj mne, leř řest: nářřlná řřčela má bez wřřčho řřjřhu.

7. Řřerý řest muž, řačřo řest Job, řestřo pĩge wřřmřwáňj řačřo wodu:

8. Řřerýřřo řřáčj ř páčřagicý: řni neprawořř, a řřodj ř mužj bez: řořřnými:

9. Řřebo řěřl: Řřebudečř ře řřbřři muž Řobu, bý řač řěžel ř řjm.

10. Prořřž mužj řozumňj řlyřřře mne, ořřřup ođ Řoha bezřořřnořř, a ođ Wřřřmohaučýho neprawořř.

11. Řřebo řřureč člowěka ođplařřj gemu, a podle čest řednořřořřž řěřo nawrátj řim.

12. Nebo gístě Bůh neodsaudí darmo ani Wissmoňaucý podwátí saud.

13. Bohož gest ustanowil giněho nad zemí : neb toho postawil nad ofrřfem, kterýž stwořil :

14. Žřidjli k němu srdce své, ducha geho, y dychánj k sobě přitáhne.

15. Žhyne wsselké tělo spolu, a člověk w popel se obrátí.

16. Prorož mássli rozum, slyse, co se prawí, a poslaucheg hlasu řeči mé.

17. Ždali genž nemilluge saudu, muže vzdrawen býti : a kterak ty toho, gestro sprawedliwý gest, tak welice potupuges :

18. Kterýžto říká králi, poběhlč : kterýžto nazývá wýwody bezbožné.

19. Kterýžto nepřigimá osob knížat, aniž * poznal tyrana, když rozepři wedl proti chudému : nebo djlo rukau geho gsau wssični.

20. Ktáhle zemitau, a opůl noc cy bauřiti se budau lidé, a pomínau, a odnesau násylně bez ruky.

21. Nebo oči geho nad cestami lidstými, a wssěcky kroky gegich zpyruge.

22. Ktesau tmy, a není stínu smrti, aby sřyli se tam, kterjž páchagj neprawost.

23. Nebo není wjce w mocy člověka, aby wessel k Bohu na saud.

24. Potřet mnohé, a nesčíslné, a učinj, aby stáli ginj mjesto nich.

25. Kteb zná skutky gegich : a prorož wweđe noc, a serřjni budau.

26. Gafožto bezbožné zhubil ge na mjestě ** parřicých.

27. Kterjžto gafo z aumyslu

odstaupili od něho, a wssem cestám geho rozuměti nechřeli :

28. Aby přigjiti učinili k němu řeč nuzného, a aby slyšel hlas chudých.

29. Nebo když on půgčj počoge, kdo gest gestoby odsaudil : gaž sřylby obličeg, kdo gest gestoby zpytawal geg y nad národmi y nad wssemi lidmi :

30. Kterýžto kralowati činj člověka pokrytce pro hřichy lidu.

31. Prorož poněwadž gá mluwil sem k Bohu, tobě také nebudu brániti.

32. Poblauillí sem, ty wywě mne : mluwillí sem neprawost, wjce nepřidám.

33. Ždali od tebe Bůh žádá gj, že neljbila se tobě : nebo ty začal sř mluwiti, a ne gá : pašli co znáse lepsjho, mluw.

34. Muzj rozumnj ať mluwí mi, a muž maudrý ať slyšj mne.

35. Job pak blázniwě mluwil, a slowa geho nezněgj kážni.

36. Otče můg, sřussen buď Job až do konce : nepřestáweg od člověka neprawosti.

37. Nebo přidáwá nad hřichy své tauhánj, mezy námi zatjm sřwjn buď : a tehďáž ať k saudu pozpuzuge řečmi swými Boha.

* y něho přednost měl král. ** žgowně k wýstaze giným.

Kapitola XXXV.

Elu dořazuje, že ne Bohu, ale člo: wětu, gať dobrota prospjwá, tak y zlost škodj.

1. Prorož Elu tyto wěcy opět mluwil.

2. Ždali sprawedliwě zdá se tobě myšlenj twé, abys řečl : Spracwedliwěgsj sem nad Boha :

3. Kte-

3. **Nebo řekl sy : Utejbj se to-
bě, což pravého gešt : nebo což pro-
spěje robě, buduli gá hčesfiri ?**

4. Пророѣ гá odpowjdati budu
iĉem twým, y přátelům twým s
tobau.

**5. Pohľad na nebe a popatŕ, a
zprítug powětrj, že wyššij tebe gest,**

6. Žbřcěšijšl, co mu vřřřodijř :
a budaulř rozmnoženy neprawořřl
twě, co vřřinijř prori nřřmu :

7. Paſli ſprawiedliwé dĕlari bu-
deſa, co darugeſs gemu, aneb co
z ruſy tſwé wozme?

8. Ćlowieku, kteryž podobny toz
bi gest, sřtodiŕi bude neprawost
twá: a synu ělowiefa spomáhari bu-
de sprawedliwost twá.

9. Pro množstwj nátiŝt činj-
cých řířeti budau : a řwjřiri bu-
dau pro nářylj ramene tyrani.

10. A nečel: Kde gest Bůh,
stetýž včinił mne: stetýž dal zpí-
wání w noc:

11. **Вѣрѣ́жъ** вѣ́жъ на́съ надъ́ **бо́га-**
да зѣмѣ́, а надъ́ **пра́вдо** не́бесѣ́
вы́сше на́съ.

12. Tam třičetí budau, a ne
vstýšit, pro pechu zlých.

13. Protož nedatmo vslyšit
Bůh, a Všemohauý na pře ge-
dněch každých patřiti bude.

14. Také řdyžbys řekl : Ktesse-
rjt : buď sanzen před njm, a oče-
faweg bo.

15. *Utebo nyny newypaustty pr-
chliwosti swé, aniz msty hčjchu
welmi.*

16. Protož nadarmo otwiera
Job usta swa, a bez wmięnj słowa
mnoży.

Ravitola XXXVI.

Et tu flussnost Božstch saudil zastá:
 wá, a wibuzuge Joba ku poznánj sebe,
 7 slibuge wsecko dobré.

I. Přidáwage také Eliu, tyto
wěcy mluwí:

2. Strp mne malicko, a po-
wjm tobě: neboť gessre mám co
za Boga mluвити.

3. Opřetowati budu vměnj mé
od počátku, a tworce swěho dořáží
býti spravedlivého.

4. Žebo prawiwié bez flamu
řci mé, a dořonalé vměnj dotáz-
áno bude tobě.

5. Bůh mocný nezamítá, po-
něwádž y sám gest mocný:

6. **Alle newystwobozuge bez
božných, a saud chudým vdeřuge.**

7. Meodirhne od sprawedliwé-
ho očí swých, a Frále na stolicy
posazuje na wěty, a oni se zpinagj.

8. А будаўлі ў іерэ́зых, а
сва́занібы былі про́мазны чюдоды:

9. Vznámjě gim sturky gegich,
a neshchetnosti gegich, že násylnj-
cy byli.

10. Żgiewj także wcho gegich, aby
trestal: a mlumiri bude, aby na-
wrócił się od nieprawości.

II. Uposlchnauli, a zachowaz
gili, vyplnj dny své w dobrém,
a léta swá w sláwě.

12. Paſli nevpoflednau* proz
gdau ſtrze mć, a ztráwení budau
w bláznowſtwj.

13. Osłomiejcy a zchytali
popauzeji hñewu Bożjho, aniż
fñiceti budau, fdyżby swázani byli.

14. Vmřet w bauři duſſe ge-
gich, a žiwot gegich mezy žzeni-
lymi.

15. Wyrzuci pudełko z aukso-
stii gębo, a odkryje w zarmutku
ręko gębo.

16. Protož vysvobodí tebe z
vst auzřých přestřoce, a nemagj-
cých základu pod sebou: odpoz-

612

činurj pať stolu twěho bude plné tufu.

17. Pře twá gako bezbožného saužena gest, při, a saud zase přigmešo.

18. Protož nepřemáheg tě hněw abys toho wstl: aniž množstw darů nachylůg tě.

19. Šlož welikost swau bez asauženj, y wsecky mocné sylau.

20. Kteprodlužug nocy, aby wystaupili lidé za ně.

21. Sledž, abys newchýlil se k neprawosti: nebo té počal sy náz sledowati po bide.

22. Uly hle Bůh wysoký w syl swé, a nenj gemu žádný podobný w ustanowiteljch práw.

23. Bdož bude mocy staumati cesty geho: nebo kdož může gemu řícy: Dčinil sy neprawost?

24. Pomni, že neznáse djla geho, o kterémž spiwali mužj.

25. Wsichni lidé widj gég, gednkaždý patřj zdaleka.

26. Uly hle Bůh weliký přez wysugicý vměnj nasse: počet let geho newistizitedlný.

27. Kterýžto odgjmá frupěge desře, a wyléwá přjwali fu podobenstw potoků.

28. Kterýžto z oblaků tekau, gestto zastjragj wsecky wěcy swrchu.

29. Budeli chřiti wztahnauti oblaky gako stan swůg.

30. A blýstati swětle swým z hůry, stežege také moře zakryge.

31. Ktebo strze tyto wěcy sau dj lidi, a dáwá pokrmy mnohým smrtedlným.

32. W rukau strýwá swětlo, a přikazuje gemu, aby zase přišlo.

33. Šwěstuge o něm přjtel

swému, že wlédatstw geho gest, a může k němu wystaupiti.

* Jegdau od meče.

Kapitola XXXVII.

Wlita z podobných skutků Boží, wyprawuge maudrost Boží, moc a syra: wedlnost: a má za to, že tomu wšak mu Job wtrhowal.

1. Nad tjm zděšylo se srdce mé, a wyhnuto gest z místa swěho.

2. Slyšte slyšenj w hrůze hlasu geho, a zwuť z ust geho pocházegjcy.

3. Podewssemi nebesy on ehleduge, a swětlo geho nad končinami země.

4. Za nim twáti bude zwuť, hřmíti bude hlasem welikosti swé; a nebude wysslawán, když slyšan bude hlas geho.

5. Hřjmáti bude Bůh w hlasu swém diwně, kterýž činj weliké wěcy a nezpytatedlné.

6. Kterýž přikazuje sněhu, aby zstaupil na zemi, a hustým deštěm, y přjwalu sýly swé.

7. Kterýž na ruce wsech lidí znamenává, aby znali gednkaždý skutky swé.

8. Wcházeti bude zwěr do streyse, a w gestyni swé bydliti bude.

9. Od wnitrnjch míst wycházeti bude bauře, a od půl nocy zyma.

10. Když wěge Bůh zrostá se mraz, a zase přessiroké ligi se wody.

11. Obilj žádá oblaků, a oblakowé rozstřugj swětlo swé.

12. Kterýžto prohlidagj wůkol, kamby ge koli wůle zprawugicý: ho wedla, k wssemu cožby přikázal gim na twáti okřstku zemstěho.

13. Budto w gednom pořole,

nj, buďto w zemi swé, buďto na křemfeli miště milosrdcnstwj swé: ho přikázalby gim nacházeti se.

14. Poslaucheg toho Jobe: slug, a wwaž diwne wěcy Božj.

15. Šdali wišo, řdy přikázal Buh dešťům, aby ofazowali swětlo obla: kú geho :

16. Šdali znáše stežky obla: kú weliké, a dořonala vměnj :

17. Křesauliž oděwowe twogi iegli, řdyž prowane země wětrem polednjm :

18. Ty řnad s njm wyřdělal řy nebesa, řterážto přepewná, gařo z mēdi řlta řau.

19. Ofaz nám, cobychom řekli řemu, nebo my obestřeni býwáme řmami.

20. Řdož řemu wyprawj, co mluwjim : řaké řudeli mluwiti řlo: wěř, řeřken řude.

21. Ale nynj newiřj řwēřla: nenadále powēřtj řážj ře w obla: ky, a wjř přehážegjcy řážene ře.

22. Od řul nocy řlato přichá: žj, a ř Bohu řrařřliwé řwālenj.

23. Řodně řeho naležti nemů: řeme: welikj řylau, a řaudem, a řprawedlnostj, a wyprawen býti nemůže.

24. Protož řiti ře řo řudau mužj, a neřudau řmři řparřowati wřřični, řteřjžto řdagj ře řobě býti maudřj.

Rapitola XXXVIII.

Buh řará Joba, a řkazuje ze řwofen řich od řebe wěcy, že Božřk řeho mocy, a maudřřti, řořřhnauri řemu řelže.

1. Řdpowřdage řař řospodim Jobowi z wichru, řekl :

2. Řdo řest řen obalugjcy wř: powēři řeřmi newmēřmi :

3. Přepaře gařo muž ředra řwā: řázati ře řudu řebe, a řdpo: wēřjž ři.

4. Řde řy byl řdyž řem řladi řářlady řeniē : powēř ři māřřli řozumnost :

5. Řdo řoložil mřjř gegj, wřřřli : aneb řdo řozřāhl na nj řrawiřlo :

6. Křa řem řořřawřkowē gegj řpewněni řau : neb řdo řpustil řāmen řhelnj gegj.

7. Řdyž řmne řwāřřli řpēlu řwēřdy gřtřnj, a řlēřali wřřřični řynowē Božj :

8. Řdo řest řawřel řwēřmi moře, řdyž ře wřřřřrowalo gařož z řiwota řohážegjcy :

9. Řdyž řem řladi obla: řodēw řeho, a mřāřorau ře gařožto plē: řami řēřinřtwj obwinul :

10. Řbřřřil řem ře mēřemi řwřmi, a řoložil řem řāworu, y wřata.

11. Ř řekl řem : Řž řorudto přehážeti řudēřa, a nepūgdeřa řāle, a řuto řozřāžeti řudēřa nadřmagjcy ře wlny řwē.

12. Šdaliř po wřřřodu řwēřm přikázal gřtru, a řkázal řy řāři gřtřnj mřřto gegj.

13. Ř řřřel řy řāžegē řonce řeř mē, a wřrazyla řežbožně z nj :

14. Křawřācena řude gařo blā: řo řēřet, a řtāti řude gařo řauchō.

15. Řdgato řude od řežbožnjch řwēřlo gegřch, a řāmē wřřřkē řlā: māno řude.

16. Šdaliř wřřel řo řlubōřřti moře, a w neypōřředněřřřich mřřřech řpowařti řrohāželli řy ře :

17. Šdali ořewřřjny řau řobē řrāny řmřel, a řwēře řmawē wř: řel řy :

18. Šdaliř řbřēřl řřřřōřř řeř mē :

mě z oznam mi, znášli wšecť wěcy.

19. Kta které cestě bydlj swězlo, a tmám které mjesto gest z

20. Abyš přiwedl gednořazdě k mezem swým, a porozuměl stěz kám domu geho.

21. Šnallis tehďaz, žebyš se nazroditi měl z a počet dnů swých wěz dělil sy z

22. Šdalis wšel do pošladů sněhu, nebo pošlady křupobitj spazčil sy z

23. Kterěz sem připravil k čas su nepřitele, ke dni wálky a boje z

24. Po které cestě rozcházý se swětlo, děl se wedro na zemi z

25. Kdo dal neyrýchlegšimu přjwalu běh, a cestu zwučjcyho hřjmanj.

26. Aby přšelo na zemi bez člověka na paussti, kdežto žádný z lidj nepřebýwá,

27. Aby naplnil bezcestnau a puštau, a wywedl byliny zelené z

28. Kdo gest deště otec z neb kdo zplodil křupěge rosy z

29. Š čjho břjcha wyšel led z a mráz z nebe kdo zplodil z

30. Ku podobenstwj kamene wody twrdnau, a swrcheť propazsti zamrzá.

31. Šdali spogitl mocy budesa tčpitjcy se hwězdy kučátka, aneb ošoleť wožu hwězdněho budesa moc cy rozprýlti z

32. Šdali wywádjše dennicy w času gegim, a zwiředlnicy na syny zemské wycházeti činjše z

33. Šdali znáše řád nebe, a pozložjše moc geho na zemi z

34. Šdali pozdwižnesh w mlze hlasu swěho, a prudkost wod přizfryge tebe z

35. Šdali wyšleš blýštánj, a pŕgdau, a s wctiwostj děgj toz bě: Tedy sme.

36. Kdo položil w stěwách člověka maudrost z nebo kdo dal křautu rozumnost z

37. Kdo wyprawowati bude řád nebes, a společný zpěw nebe kdo wšnauti wčinj.

38. Když se sypal prach na zemi, a hrudy se spogowaly.

39. Šdaliž vlowjše lwjcy lanapež, a * dušši lwjčat gegich ** naplnjše z

40. Kdyžto ležegj w gestynjch, a w pelcšjch auklady činj z

41. Kdo připravuge křawcy poštm geho, když ptáčata geho k Bohu křičj, protulugjcy se, proto že nemagj poštmů z

* Štawost. ** Wasyšše.

Kapitola XXXIX.

Bůh Jobowi dále wřazuje podiwné šurky swě trestage geg, že s nim hádati se chtěl: 33. Job uznáwá, že neschěnně mluwil.

1. Šdali znáše čas rodu kamzyz ků na skalách, neb pracgicy ku porodu laně spatillie z

2. Rozčetli sy měsíce početj gegich, a wědel sy čas porodugegich z

3. Wakřiwugj se k plodu, a rodi, a twánj wypausstěgj.

4. Oddélugj se synové gegich, a gdau na pastwu: wycházegj, a nenawracugj se k nim.

5. Kdo propustil diwoťěho ošla swobodněho, a spínadla geho kdo rozwázal z

6. Gemužto dal sem dům na paussti, a obýwánj geho w zemi šatiny.

7. Potupuge množstwj lidu mězsta, křtku nášlynjka nesyšši.

8. Ob=

swá: rázati se budu tebe, a oznam
mí.

3. Ďdali zruššijsa saud mŭg: a
odsaudijsa mne, abys ty sprawedliw
wčiněn byl:

4. A mássli rámé gafo Bůh,
a hřimássli podobným hlasem:

5. Obestři se frásau, a na wý-
sost wyzdwihi se, a buď slawný,
a w frásná raucha se oblec.

6. Rozptyl pyssné w prchliwosti
swé, a ohledna se na každého
zpupného poniž.

7. Wzhledni na wsecky pyssné,
a zahambiz ge, a setři bezbožné
na místě gegich.

8. Schoweg ge w prachu spo-
lu, a twáče gegich zwrhni do gámy.

9. A gá wyznám, že spasyti tě
může prawice twá.

10. Hle † Behemoth, kteréhož
sem učinil s tebau, seno gafo wůl
gisti bude:

11. Syla geho w bedrách ge-
ho, a moc geho w pupku břicha
geho.

12. Wzrahuge ocas swůg ga-
fo cedr, žily nároků geho splete-
né gsau.

13. Kostí geho gafo trubice
mědi, chrustáčka geho gafo ple-
chové železnj.

14. On gest počátek cest Boha,
kterýž učinil geg, přiloži meč geho.

15. Tomu hory byliny nesau:
wsselišá zwěť polnj hráti tam bude.

16. Pod stínem spj w saukromj
třtj, a na místech wlnkých.

17. Přikřýwagi stjnowé stjn
geho, obhljčj geg wrbj potoků.

18. Až hle, pozře řeku, a ne-
podtjw se: a má naděgi, že plyne
Jordán w rsta geho.

19. W očjch geho gafo vdicj

polapi geg, a w řoljch probodne
chřipj geho.

20. Ďdali wytráhnauti budeš
mocy †† Lewiarchana vdicj, a pro-
wazem wwižes gazf geho.

21. Ďdali wlošs fraužet w
chřipj geho, aneb háfem proutišs
čelíst geho:

22. Ďdali množiti bude f robě
prosby, aneb mluwiti bude f robě
lahodné:

23. Ďdali učinj s tebau smlau-
wu, a wzymes ho za služebnjka
wěčného:

24. Ďdali budeš s ním hráti
gafo s prákem, aneb přiwážes
geg děwčanu swým:

25. Rozseřagi geg přátelé, dě-
liti budau geg kupy:

26. Ďdali naplnišs řyt řožj ge-
ho, a posadu ryb j hlawau geho:

27. Wlož naň ruky swau:
pouini na bog, aniž wjce mluw.

28. Až hle naděge geho zfla-
mát geg, a náhle zwržen bude, an-
to wssični widěti budau.

† Wěgaš weliký zemšj twor, gehoito
za Slona množj dręgi. †† Wěga-
šs zwláštěně weliký twor mořsk, neb
Welryb: Ti, genž duchowni smysl pji-
sem zpytuji, to obě obracegi na dás-
bla, a wssědu geho zběf.

Kapitola XLI.

Ľlost Behemothowa ponawrhuge se
podlé andš geho, twrdosti a perchw.

1. Ne gafo wfrutný wzbudjni
geg: nebo řdo může odo-
lati obličegi mému.

2. Řdo prwé dal mi, abych
nawrátíl mu: wsecky wěcy, řte-
ré pod nebem gsau, mé gsau.

3. Kleodpustjnit mu, a stowům
mocným, a f prossenj složeným.

4. Řdo odkryge twář oděwu
ge:

geho : a do prostředku vst jeho
do wegde :

5. Brány obličeje jeho kdo
uotře : wškol zubu jeho strach.

6. Tělo jeho gafo škrjowé sliz
nj, sewtčené lupinami wespolek se
šissagjcy mi.

7. Gedna s druhau se spoguge,
aniž dyhánj procházý strze ně.

8. Gedna druhé piidržeti se
bude, a držjce se nikoli se neodděl.

9. Keyhánj jeho bleš ohně, a
oči jeho gafo wjčka switánj.

10. Š vst jeho (gafo) lampy wy-
cházegj, gafo pochodné ohně zapá-
lené.

11. Š chřipj jeho wycházý dým,
gafo hrnce podpáleného a wrauz-
čjho.

12. Dyhánj jeho vhlj rozpaz-
luge, a plamen z vst jeho wy-
cházý.

13. W šlgi jeho přebýwati
bude syla, a twát jeho předcházý
chudoba.

14. Audowé těla jeho držjcy
se wespolek : wyšle proti němu
bromy, a š njsu ginému newzne-
sau se.

15. Srdce jeho zatwřeno bu-
de gafo kámen, a sewtjno bude
jako kowátowo nákowadlo.

16. Když pozdwižen bude, báz
i se budau angelé, a přestrašeni
isauce wyčistřeni budau.

17. Když ho postihne meč, ostáz
nebude mocy ani šopj, ani pancýř.

18. Nebo pochládati sobě bude
ako pléwy železo, a gafo dřewo
šnilé mēd.

19. Nezaženč ho muž štřelec,
štēblo obráceni šau genu kamez-
owé praku.

20. Gafo štēblo pochládati bu-

de hladíwo, a pošmjwati se bude
napřahagjcy mu šopj.

21. Pod njm budau paprškow-
wé slunce, a šilati bude sobě žlato
gafo bláto.

22. Wtiti včinj gafo hrnech luz-
boké more, a postawj gafo šdyž
mašti worau.

23. Ša njm swjtiti se bude šez-
ka, pochládati bude propast gafo
se štaragjcyho.

24. Wtiti mocy na zemí, šez-
rážby se přitowwala genu, šterý
včinen gest, aby se žádného nebál.

25. Wšsecto wysoké widj, enč
gest kral nadewšsemi šyny perdy.

Kapitola XLII.

Vnáwá Job že nemandře mluwil, a
od pána předstawengsa přátelšm, že ně
se modli: přijímá wšše dwognášowé,
což byl zetratil, poslední plný dnů, w
pokoji odpočinul.

1. Odpowjdage pať Job šospo-
dinu, řekl :

2. Wjm, že wšsecto můžes, a
žádné před tebau není štryto myš-
šlenj.

3. Kdo gest ten, gestto tagi raz
du bez vměnj : protož nemandře
sem mluwil, a šteré wěcy nad oby-
čeg přeshbagj vměnj mé.

4. Šlyš, a gá mluwiti budu,
otáži se tebe, a odpowjdeg mi.

5. Šluchem ucha šlyšfel sem tě,
nynj pať oko mé widj tě.

6. Protož šám se třescy, a řiz
njm pošanj w pyřenj a w popale.

7. Když pať odmluwil šospo-
din šlowa tato š Jobowi, řekl š
Elifazowi Themanyštěmu : Roz-
hñewala se přchliwost má na rez-
be, a na dwa přjtele twé, nebo
nemluwili šie předemnan prawěho,
gafo šlužebnjš můg Job †.

8. Protož vezměte sobě sedm býků, a sedm stopců, a gděte k služebníkmu mému Jobovi, a oběťte za sebe obět zápalnou: Job pak služebník můj modliti se bude za vás: twář geho přigmu, aby vám nebylo přičteno bláznovstwj: nebo nemluvíli ste ke mně pravé věci, gafo služebník můj Job.

9. Tedy odesli Elifaz Themaryský, a Baldad Subyrský, a Sofar Naamarhyrský, a učinili gaž byl mluvil k nim Hospodin, a přizgal Hospodin twář Jobovu.

10. Hospodin také obrátil se ku pokání Joba, když se on modlil za přátele své. A přidal Hospodin, cožkoli bylo Jobowo dwéná sobně.

11. Přišli pak k němu wšickni bratři geho, a wšecy sestry geho, y wšickni, kterjž znali gest prvé, a gedli s ním chléb w domě geho: a heybali nad ním hlauau, a těšili ho nadewšim zlým, kterž byl wwedl Hospodin na něj: a dali genu gedekáždy owcy gednu, a náwšnicy zlatau gednu.

12. Požehnal pak Hospodin pozledním věcem Jobovým, wíce nežli počátku geho. A měl čtrnácte tisíc owcy, a šest tisíc wclaudů, a tisíc spřeženj wolů, a tisíc oslic.

13. A měl sedm synů a tři dcery.

14. A nazwal gméno gedné Dico, a gméno druhé Baasya, a gméno třetj Kornustybii.

15. Ulegsau pak nalezeny ženy krásné gafo dcery Jobovy wessj zemi: a dal jim otec gegich dědictwj mezy bratřimi gegich.

16. Byl pak žiw Job potom, sto čtyřidceti let, a widěl syny své, a syny synů swých až do čtvrtého pokolenj, a wntel stár gsa a pln dnů.

† Nemluvíli pravého, poruzugice, že bezbožným w tomto wěku toliko zle; pobožným pak dobře se vede: a podle téhož nepravého zdání, Joba z bezbožnosti obwšugice, nad eo y k wě věcy na něj ošragice. Gafo služebník můj Job: genž pravé vsudek wynesl, že y pobožní, a newinnj nešťastj narwštweni, a zkaussni bywagi; žij pak začasté dobrým oplýwagi: genž o wšestřeni, a žiwotu wěčném dobré wyznání učinil, a. r. d.

Kniha Žalmů.

Žalmi. I.

w tom žalmu wěi Dawid, na čem tohoto žiwota blahoslawenstwj záleží.

1. **B**lahoslawený muž, kterjž nezodssel w radě bezbožných, a na cestě hrjssnjků nesiál, a na stolicy mornjho nakaženj nescděl.

2. Ale w zákoně Hospodino: wě wůle geho, a w zákoně geho přemyslowati bude dnem y nocj.

3. A bude gafo dětmo, kterž štjpeno gest podle rekurých wod, kterž owoce své wydátwati bude w času swém: A list geho nezprchne: a wšecy věci, kteržkoli činsti bude, šťastně se mu powedau.

4. Ale tak bezbožnj, ne tak: ale gafo prach, kterj zmjrá wjtr od swrchku zemi.

5. Protož * nepowstanaui bezbožnj

bożni w saudu: ani bęjssnjcy w raz
dę sprawedliwých.

6. Lebo zná Hospodin cestu
spravedlivých: a cesta bezbožných
zabýne.

* **Neotigi.**

Žalm II.

Tento žalm, podľa literijnho smyslu, vytrahuje sa na Dawida; Eby; Silistón-
sin, zveďaue, žeby on mál byť kráľom,
šiel w. gsto proti němu w Judelj Ras-
faim zjzdili. Podľa duchownjho smy-
slu, gest proroctwí o wěčném kráľow-
štwi Krysta Pána, gemužo kráľowé a
knjazata, nadarmo se protiwti budau.

1. Proč se bavili národové, a lidé darcenné věcy přemýšlevali ?

2. Spoluštáli Frálowé země, a
knížata sešla se wgedno, proti So-
spodinu, a proti pomazanému geho.

3. Kozarbegime swazfy gegich,
4. zawrzime od sebe gho gegich.

4. Který přebývá v nebesích,
posmívá se jím bude: a Hospo-
din poroučí se jím bude.

5. Tehdąz mluwici bude z nim
w hñe we swieim, a w prchłowości swie
zformantj ge.

6. Ga pať ustanowen sem fráz-
lem od něho nad Syonem horau
swatau geho, oblassuge přikázanj
geho.

7. Hospodin řekl ke mně: Syn
muž tvý gsy, gá dnes zplodil sem tě.

8. **Šádeg odemne, a dām robe
národy dědictwý twé, a wládat
stwý twc končiny země.**

9. Sprawovaťi ge budeš w
prutu železném, a gašo nádobu
beničičkau rozčičičiš ge.

10. A nynj Frálowé s'oznámě-
te: wywčúgte se, Frčřj saudjte zemi.

11. Služte Hospodinu v bázi: a přisegte jemu s třešením.

12. Chopte se řázně, aby se někdy nerozhněval Hospodin, a zbynul byšic z celty spravedlivé.

13. Bdyžby se rozpálil w Frátce
hněw geho, blahoslaveni wšickni,
kreťj daufagj w něho.

Žalni III.

Žalm tento jest modlitba Dawida
k Bohu za pomoc wologicného, když před
svěm synem Absolonem vstál. Předsta-
vuje je zde Dawid, jako obraz vnu-
čení, a vzkříšení Pána Krista.

1. Šalm Dawiduw, když vřikal
před twáří Absolona syna swého.
(2. Král. XV, 14.)

2. **H**ospodine proć rozmnożeń
saw, kterij służył mne i
mnoży powstawaj proti mně.

3. Mnogy tšagi duffi mé: nez
njč spasenj gemu w Bobu geho.

4. Ty paś Hospodine gsy, genż
přigimáśs mne, sláwa niá, a po-
wysługicý blawy mé.

5. Glasem swym wolal sem k
Hospodinu : a wyslyssel mne z ho-
ry swate swe.

6. Gá sem spal, a tordè sem
vsnul, a powstal sem, nebo Hospo-
dín přigal mne.

7. Vzbudu se báti tisíců lidu ob-
řícugjého mne: powstaniž so-
spodine, spasena mne vciň Bože
můj.

8. Nebo ty sy zbil wsecky pro:
tivyj se mně bez přičiny: zuby
brěšnějše setřel sy.

9. **Šospodinowoŭ geŭt spaŭseni: a nad lidem swojym poŭhehnani twé.**

Žalm IV.

Dawid prosił Boga, aby go pomógł i pomógł mu w jego obecnym synu Absolonowi; a napominał bůtka, aby se z Bogu obrátili.

1. Bu Foncy w chwálozpiéwjch/
Żalm Dawiduw.

244 3

2. Kdys

2. Když sem wzywal, wyslyšel mne Bůh spravedlnosti mé: w sružení * rozlil sy mi. Smilův se nademnou, a wyslyšel modlitbu mou.

3. Synové lidský dořáždějí srdce: y proč milugere marnosti, a hledáte lež?

4. A věztež, že diwna učinil Hospodin swatého swého: Hospodin wyslyší mne, když wolati budu k němu.

5. Sněwete se, a nechtěte hrěšiti: které věci pravíte w srdcích swých, na swých ložcích oželte.

6. Oběrujte obět spravedlnosti, a daufete w Hospodina. Všinožý řekaj: Bůh nám vřádal dobré věci?

7. Žnemenáno gest nad námi swětlo obličej swého Hospodine: dal sy radost w srdci mém.

8. Ž plodu obilí, wina, a olej swého rozmnožení sau.

9. W pokojí w to samé spáti, a odpočívati budu.

10. Nebo ty Hospodine obzwláště w naděgi ustanowil sy mne.

* Prostranstwí učinil, wyswobodil sy mne.

Žalm V.

Dawid k Bohu wola za pomoc proti králi Saulowi. Žádá tež aby Bůh nepravé díle gegich prominějí trestati, i pravé wedliwým pak stusnau odplatu odměti niti ráčil.

1. Ku Foncy za tu, kteráž dosahá dědictwí, Žalm Dawidow.

2. Slova má slyš Hospodine, porozuměg wolání mému.

3. Pozorůg hlasu modlitby mé, králi můg a Bože můg.

4. Nebo k tobě modliti se budu: Hospodine * w gjeře wyslyšíš hlas můg.

5. Ž gjeře státi budu při tobě a vziim: nebo ne Bůh chřege nepravost gsy ty.

6. Aniž bydliti bude wedlé tebe zlostný: aniž setrwagj nespravedliwý před očima twýma.

7. Klenáwiděl sy wšech, který činí nepravost: zahubíš wšechy, který mluwí lež. Všude ** křwí a lživého w obawnosti bude mjeti Hospodin:

8. Gá pak w množstwí milosrdenstwí twého, wegdu do domu twého: klaněti se budu při chráme swatém twém w bázni twé.

9. Hospodine proved mne w spravedlnosti své: pro nepřátele mé zprawůg před obličejem swým cestu mau.

10. Neboť není w všech gegich prawdy: srdce gegich marné gest.

11. Šrob otevřený gest hrdlo gegich, gazyky swými lživé činí, sud ge Bože. Ať odpadnau od myšlení swých, podle množstwí bezbožnosti gegich rozpryl ge, neboť sau popauzeli té Hospodine.

12. A ať se radugj wšickni, který daufaj w te, na věky přelstati budau: a přebýwati budeš w nich. A honosyři se budau wšickni w tobě, který milugj gměno twé.

13. Nebo ty požehnáš spravedlivému. Hospodine, gafo špittem dobré wůle své *** fortunowal sy nás.

* Časné, w čas přibodné. ** Vfruněho. *** Wšak zastřel sy nás.

Žalm VI.

Dawid wola k Bohu za milosrdenstwí, aby od své nemocy wyswobozen byl. Gest také ten Žalm prwní z sedmi Žalmů kagických.

1. Ku Foncy w chwalospěwích, Žalm Dawidow pro osiny ráč (zpěwáků)
2. Když

15. Czy ble! pracował (bez-
U a a 4 bożnił)

bojijš) ku porodu nespravedlností: počal bolest, a porodil nespravedlnost.

16. Zahniwý důl otevřel, a vykopal geg: a upadl do jámy, kterauž učinil.

17. Obrátí se bolest jeho na blávu jeho: a na vrch blávy jeho nepravost jeho zstaupí.

18. Slawiti budu Hospodina podle spravedlnosti jeho: a žalmy zpíwati gménu Hospodina neywyšš ho.

† Což na mne sčítá můj nepřítel.

Žalm VIII.

Prorok rozjímaje sobě stvoření od Boha věcy, zvyšuje wšestohabnost, moudrost, a dobrotivost Božskou člověku protážanau.

1. Ku koncy za přesy, Žalm Dawidow.

2. Hospodine Pane náš, gať předivné gest gméno tvé na wšij zemi! nebo wyzdwižena gest welebnost twá nad nebese.

3. Ž vst nemluwnátek a těch, genž přsy pozjwagj, dořonal sy chwálu pro nepřátele své, abyš zřazyl nepřitele y mstitele.

4. Nebo spartjmi nebese twá, dilo prstů twých: měsyc a hwězdy, které sy ty založil.

5. Co gest člověk, že sy naň pamétliw: aneb syn člověka, že geg nawššetwuges?

6. Zmenšil sy ho málo nětco od Angelů, sláwau a ciz fortunowal sy geg:

7. A ustanowil sy geg nad dyla rukau swých.

8. Wšecy věcy poddal sy pod nohy jeho, owce y woly wšecy, nadro y dobytek polnj.

9. Pracrwo nebeské, y ryby

mořské, které procházegj stěžky mořské.

10. Hospodine Pane náš, gať předivné gest gméno tvé na wšij zemi.

Žalm IX.

Díky činí Dawid Bohu za obdržení wšestřiwj proti svým nepřítelům: přitom žádá, aby y budoucně ráčil wjwati si své přisluši proti bohaprázným, a své dobrotivosti k bohabogým.

1. Ku koncy za tagnosti Syna, Žalm Dawidow.

2. Slawowati tě budu Hospodine celým srdcem swým: wyprawowati budu wšecy diwné věcy tvé.

3. Radowati a plésati budu w tobě: žalmy zpíwati budu gménu twému ó kleywyšši.

4. W obrácenj nepřitele mého na zpět: zemdlj a zahynau od twá: či tvé.

5. Nebo sy učinil saud můj a přimau: posadils se na stolicy, kteryž saudjšs spravedlnost.

6. * Káral sy národy, a zahynul bezbožný: gméno gegich wyhladil sy na wěky y na wěky wěků.

7. Nepřitele zhynuli mečowé do konce: a města gegich zřazyl sy. Zahynula památka gegich s zwškem:

8. A Hospodin na wěky žůstáwá. Připrawil w sandu trůn swůg:

9. A on sauditi bude okřšlet zemině w pravosti, sauditi bude lidi w spravedlnosti.

10. A učiněn gest Hospodin wročiště chudému: pomocnj w přjhodnostech, w sauženj.

11. A ať daufagj w tebe, kteryž znagj gméno tvé: nebo sy neopušlil hledagjčy té Hospodine.

12. Žalmy zpívejte Hospodinu, který přebývá na Syonu: zvěstujte mezi národy činy jeho.

13. Nebo vyhledáwage krve gegich rozpomenul se: nezapomněl na křik chudých.

14. Smilůg se na demnau Hospodine: wiz ponížení mé z nepřátel mých.

15. Kterýž mne wyzdwiugefs z bran smrti, abych zvěstowal wsecky chwały twé w branách dcer ry Syonské.

16. Weselí se budu w spasení twém: wzášli národové w zachynurj, kteréz učinili. W osýdle tom, kteréz stýli, polapena gest noha gegich.

17. Poznán bude Hospodin saudy čině: w skutcích rukau swých polapen gest hříšník.

18. Obrácent budte hříšnicy do pekla, wssickni národové, kteríž se zapomínají na Boha.

19. Neboť nebude dofonce zapomenurj chudého: trpěliwost chudých nezahyneť dofonce.

20. Powstaníž Hospodine, ať se nespj člověk: ať sauzení sau národové před twáří twau.

21. Ustanowíž Hospodine wydawatele zákona nad nimi: aťby wěděli národové, že lidé gsau.

* Oškřís, ohromils, ohušls.

Žalm X. podle Hebrejských.

1. Proč sy Hospodine odstaupil daleko, pohrdáfs w * přejhodnostech, w sauzení?

2. Když peychá bezbožný, zápalen býwá chudý: popadeni býwagj w radách, kterýmiž přemysllugj.

3. Nebo chwálen býwa hříšník w žádostech dusse své: a nespleschtný dobrořečen býwá.

4. Rozhněwal Hospodina hříšník, podle množství hněwu svého nebude † hledati.

5. Klenj Boha před očima geho: zprzněné sau cesty geho w každém času. Odgimagi se saudowé twogi od twáři geho: nadeswsseni nepřátely swými panowati bude.

6. Nebo řekl w srdcy swém: nebuduť pohnut od pokolenj do pokolenj, bez zlého.

7. Echož wsta slořečení plná gsau, a hořkosti, y lsi: pod gazytem geho ** práce a bolest.

8. Sedj w zálohách s bohatcy w streyssich, aby zamordowal newinného.

9. Oči geho na chudého wzhlédagj: čjhá w skrytě, gafo lew w gestyni své. Čjhá, aby uchwátíl chudého: uchwátiti chudého, řdyž přitáhá ho ††.

10. W osýdle swém poníží ho, nachýlj se, a padne, řdyž panowati bude nad chudými.

11. Nebo řekl w srdcy swém: zapomenulě gest Bůh, odwrátil twář swau, aby newiděl do fonce.

12. Powstaň Hospodine Bože, powýssena buď ruka twá: nezapomineg se nad chudými.

13. Proč popauzel bezbožník Boha: nebo řekl w srdcy swém: nebudeť (toho) vyhledáwari.

14. Widjse, nebo ry trápenj a bolest spatřugefs: abys ge wydal w ruce své. Tobě pozůtawen gest chudý: syrotků ry spomocníkem budefs.

15. Porůi ráme hříšníka y zlost: 21 a a 5 něho:

něho: vyhledáván bude hříšný ge-
ho, a nebude nalezen.

16. Hospodin kralovati bude
na věky, a na věky věků: vyhy-
ne i nadomové z země geho.

17. Žádost¹ chudých vyslyšel
gest Hospodin, připravený srdce
gegích slyšelo vcho tvé.

18. Sanditi syrotku a sniženě-
mu, aby nepřičinil wice weličiti
se člověk na zemi.

* W časch příhodných. † S sebou w
saub newchází, gest proskopasné žiw,
bezwešeho se ohlédání na Boží saub.
** Trápení. †† Pod sytku swau.

Žalm X.

Když od Saule honěn byl Dawid, a
jemu pfátelé vstěáni radili; nepřátelé
pať na zléto wykládali; prohlásuge se, že
on swau naděgi, w samém Bohu skládá.

1. Ku koncy, Žalm Dawiduw.

2. **W** Hospodina daufám: kře-
takž říkate dussi mé: Přes-
stěhug se na horu jako wrabec?

3. Nebo hle hříšníci narábli lus-
čistě, připravili střely své w tau-
lu, aby střileli w temnosti vprjme
srdcem.

4. Nebo které věci sy ty dořo-
nal, zkazyli: spravedlivý pať co
gest učinil?

5. Hospodin w chrámě swatém
swém, Hospodin w nebi stolice ge-
ho. Oči geho na chudého wzhledagi:
wjčka geho ráži se synů lidských.

6. Hospodin táže se spravedli-
wého y bezbožného: kdo pať miluge
nepravost, nenáwdj dusse své.

7. Dstjti bude na hříšnější osy-
dla: oheň a syra, a duch * bauče
částka falicha gegích.

8. Nebo spravedlivý Hospodin,
a spravedlností milowal: pravost
widěl obličej geho.

* Wchřice.

Žalm XI.

Dawid wolá o pomoc a zastání k Bo-
hu. Strážuge sobě na newěrnost a osfeme-
tnost těch, kteříž ho v krále Saule očicili,
a vřj: že w samém Bohu, nepať w lidech
sobě zakládati máme.

1. Ku koncy pro osmý řád (žpé-
wáků) Žalm Dawiduw.

2. **S**pasena mne vřj Hospodine,
neb se nedostává swatě-
ho: nebo zmenšeny sau prawdy
od synů lidských.

3. Marné věci mluwili gedenz
každý k bližnjmu swému: try lsti-
wé w srdcy a srdcem mluwili sau.

4. Rozprylž Hospodin wsfelilě
try lstiwé, a gazyť welikomluwný.

5. Křeťž prawili: Gazyť nás
zwelebime: try nasse od nás gsau,
kdo gest pánem našim?

6. Pro bjdu nuzných, a lkání
chudých, nynj powstanu, dš Ho-
spodin. Postawjm w spasení: dan-
sánliwé činiti budu w něm.

7. Wymluwnosti Hospodinowy,
wymluwnosti čisté: střjbro ohněm
zkusšené, oddělené od zcmě, čistěné
sedmnásobně.

8. Ty Hospodine zachowáse nás,
a ostřjhati budeš nás od pofole-
nj tohoto na věky.

9. Wůkol bezbožnj chodj: po-
dlé wywýssenosti své rozmnožil sy
syny lidské.

Žalm XII.

Žádá za wyswobození z swého pro-
stiwensťw, a připowjda, že Božsau do-
brotu s pjsněmi bude wychwalowati.

1. Ku koncy Žalm Dawiduw.
Až dořawád Hospodine zapo-
mjnáse mne dořonce: až
dokud odwracuges twát swau
odenine?

2. Dokudž skládati budu rady
w dussi

w dusi mé, bolešt w srdcy swém
 přes den ?

3. - **Als doſawád wywyſſowari ſe bude nepřitel náš nademnan :**

4. Wzhlédni a wyslyš mne
hospodine Bože můj. Osvět oči
mé, abyš nikdy nevschl w smrti:

5. Aby někdy nečekl nepřítel
můj : Svojími sem nad ním. Bre-
ť mne osuzují, pléšari budou, bu-
duli hnur :

6. Gá pať w miłosřdenstwj
twém sem dausfal. Plěsati bude
sřdce mé w spasenij twém: zpiwa-
ti budu řospodinu, řterý mně do-
bré wěcy wdělil: a prozřěwowati
budu gměnu řospodina neywyř-
řibo.

Salut XIII.

Strážuge sobě na bezbožné lidi svého wě-
ku: též se lepšimi časy v přísti Mesiá-
še, po gebožeo přijomnosti irdečně taužj.

1. Bu Foncy Żalm Dawiduro.

Nikl nemandrý w sedcy swém:
nenj Boha. Porusseni sau,
a obawnj učiněni sau w snažno-
stech swých: nenj Edoby činil dobré,
nenj až do gedneho.

2. Hospodin 3 nebe vyhlédl
na syny lidské, aby viděl, bylliby
kdo rozumný, neb hledající Boha.

3. **Officiální vchylili se, spolu nez-
vžiteční včinnosti svou :** není křesťan-
ství dobré, není až do jedného.
Strach otevřený gest hrdlo gegich :
gazyky svýmt listivě činili, jed-
lých hadů pod ty gegich. Ge-
gichžto vsta zlořečenj a hořkosti
plná svou : rychle noby gegich k wy-
litj křve. Setřenj a neštěstj na
cestách gegich, a cesty pokope nez-
poznali : není bázně Boží před
očima gegich.

4. Īdaliž nepoznagi wofficni,
Ħteijž pāchagi neprawost, Ħteij žjz-
ragi līd mūg gašo pokrmu chlēba :

5. Hospodina newšýwali, tam
se trášli báznj, Ede nebyla bázeň.

6. Kľeb Hospodín w národu
sprawedliwém gest, radu chudého
zabanili ste : nebo Hospodín na-
dęge geho gest.

7. Kdo dá z Syonu spasení Izraelowi? Edyž odvrátí Hospodin zágeri lidu svého, plésari bude Jáfob, a weseliti se bude Izrael.

Psalm XIV.

W tom žalmu dáwa se navěšení, gažs
by wěřjcy způsobenj měli býti, aby nebe
dosáhli.

1. Żalm Dawiduw.

Hospodine kdo bude přebýwati v
stánku tvém : aneb kdo od-
počine na hoře svaté tvé :

2. Bdoż chodj bez posstwrny, a
činj sprawedlnost : Bdoż mluwj
prawdu w sędcy swém,

3. Bdož nečinil lſti gazyfem
ſwým: aniž činil bližnjmu ſwému
zlěho, a pobaněnj nepřigal proti
bližnjm ſwým.

4. W niwec přiweden gest před
twář geho zlostiný: bogicý se pař
šospodina oslawuge. Bdož přiz-
sahá bližnjimu swému, a ncořla-
máwá,

5. Kdož peněz svých nedal na
lichvu, a daril nad newinným ne-
přijmal. Kdož činí to, nebudeť
pohnut na věky.

Salmon XV.

Procedura o wzkręcenj p. Brysta.

1. kłapiśu pŕipis samému Daw
widowi.

Zachowegž mne Hospodine, ne-
boť sem daufal w tebe.

2. Řekl sem Hospodinu: Bůh
můg gŕy ty, nebo dobrých mých wě-
cí nepotřebuješ.

3. Swatým, kteržž gsau w ze-
mi geho, diwné učinil wšedky wu-
le mé w nich.

4. Rozmnožily se nemocy ge-
gich: porom (k nimž bohům) chvá-
ta i. Nesbromáždjmě schůžet ge-
gich: Ktwj: aniž zpomnjm ginén
gegich strže try swé †.

5. Hospodin djl dědictwí mého,
a kalicha mého: ty gŕy, kteržž na-
wratisš mi dědictwí mé.

6. Prowazowé †† padli mi w
wýborných: nebo dědictwí mé wý-
borné geit mi.

7. Dobrořečiti budu Hospodi-
nu, který oděluje mně rozum: a
nadto až do noci trestala mne
ledwí má.

8. Spatřowal sem Hospodina
před obličejem swým wždycky:
neb geit mi na prawicy *, abych po-
hnut nebyl.

9. Proto weselelo se geit srdce
mé a zplěsal gazyk můg: nadto
y tělo mé odpočine w naděti.

10. Nebo nezanecháš duše mé
w hrobě: aniž dáš swatému swé-
mu widěti porušení. Známé vůči-
nil sy mi cesty žitwota, doplnjš
mne radostí s twáři twau: roz-
košše na prawicy twé až do konce.

† Nejpogjm se s modláři, kteržž oběti
ze křwe bohům svým oběrují, ano
ani těch nejlechnějších gmenowati nes-
chey. †† Gimiž dědictwí starcy, a ro-
st se wzměkowaly, padli mi w wýbor-
ních, to geit, w aurodných mjiřech.
* Při hrobu mém.

Žalm XVI.

Dawid přilistěm protiwenstwím saul-
žem gŕa od Saule, wolá k Bohu za po-
moc, odwolává se na saul Boží: pohr-

dá s pomigegjčým střěstím swých nepřá-
tel, a těši se s nadějí wěčného blaho-
slawenstwí.

1. Modlitba Dawidowa.

Wyslyš Hospodine spravedlnost
mau: pozorůg prosby mé.
Ušima přigmi modlitbu mau, *
ne we třech listiwých.

2. Od twáři twé wygdiž saul
můg: oči twé nechť ať patřj na
spravedlnosti.

3. Žkussyls srdce mého, a na-
wštrjwils w noci **: ohněm sy
mne žkussyl, a nenj nalczena na
mně neprawost.

4. Aby nemluwila usta má stu-
žků lidstých: pro slowa rtů twých
gá sem oštrjhal cest twých.

5. *** Dokonalé vůči křofy mé
w šezkách twých: aby se nepohnu-
ly šlepěge mé.

6. Gát sem wolal, nebo wysly-
šel sy mne Bože: naklon vcha swé-
ho ke mně, a wyslyš slowa má.

7. Diwná vůči milosrdenstwí
swá, genž spaseny čnjšs daufagj-
cí w tebe.

8. Od protiwjčých se prawicy
twé oštrjheg mne, gačo žřtredni-
ce oka. Pod stjnem křjdel swých
schtaň mne:

9. Od twáři bezbožných, kterž
mne sřžowali. Nepřátele mogi
dušš mau obkličili,

10. **** Tuť swůg zawřeli: usta
gegich mluwila peychu.

11. Zawřšše mne nynj obklič-
čili mne: oči swé ustanowili šlo-
niti k zemi.

12. Přigali mne gačo lew ho-
rowý k laupeži: a gačo střěně lwo-
wé bydljcy w střeyššich.

13. Powstaň Hospodine, přede-
gdiž ho, a podwrať ho: wytrhni
dušš mau od bezbožnjka, meč twůg

14. Od nepřátel ruky tvé. Šopodine od (spravedlivých) gích gest málo na zemi, odděl ge w životě gegich: z střetých wicý twých naplněno gest břicho gegich. Vlastili se synmi, a zanechali ***** ostatky tvé malickým svým.

15. Gá pať w sprawedlnosti
wřázi se oblicęgi twóemu: nasycen
budu, řdyž se ořáze sláwa twá.

* Kterauž wyléwám bezewšš rěč lži.
 ** W čas zarmutku měho. *** Zpra:
 wůg. **** Tuřem swým zarostli, z. g.
 bohatřwjm opřewali, protož zpyšněli.
 ***** Zogně dědicowj, genž po nas
 sycenj gich zbylo.

Psalm XVII.

1. Ku koncy služebnjku Hospo-
dinowu Dawidowi, kterýž gest
mluwil k Hospodinu slova písne
této, na den, w kterém ho wyrchl
Hospodin z rukau wšech nepřatel
swých, a z ruky Saula, a řekl:
(z. Král. XXII, 2.)

2. **Pr**ilomati te budu Gospodine
svlo má.

3. Hospodin vtvořeni mĕ a vto-
čistĕ mĕ, a vysvoboditel mŭg. Bůh
mŭg spomocniĕ mŭg, a daufati bu-
du w něho. Obránce mŭg, a roh
spasení mĕho, a schranitel mŭg.

4. Chwálu wzdámage wzywa-
ti budu Hospodina : a od nepřátel
swých wyswobozen budu.

5. Obšťjčily mne byly bolesti
smrti: a praudowé neprawosti zkor-
mawřli mne.

6. Bolesti bróbu obflijčily mne:
zachwátily mne osýdla smrti.

7. W aukosti své wzywal sem
hospodina, a E Bohu svému wo-
lal sem. Wyslyffel z chrámu swa-
tého svého hlas můj: a wolání
mé před obličejem jeho, wesslo w
všfi jeho.

8. Pohnutá gest, a zadržala se ze
mě : základové bor zbaudeni sau, a
pohnuti sau, neb se rozněhwal na ně.

9. Wystanpil dým w hněwa
geho: a oheň od twáři geho roz-
pálil se: vblj rozpálilo se od něho.

10. Zlaskonil nebesa a zstaulpil:
a mráfota pod nohami gebo.

11. A wstoupil nad Cherubiny,
a letěl: letěl na křídlech větrů.

12. A udělal tmy střeyssi swau,
wůfol něho stánet gebo: temná
woda w oblacých powěstěj.

13. Pro blest před obličejem
geho oblaťové pomijeli, frupo-
bití y vblj čeřawé.

14. A zahŕmël z nebe Hospo-
din, a nerywššij wydal hlas swôg:
trupobitij a vhlj četawé.

15. A zpuštil střely své, a ro:
přilil ge: Blyšťanj rozmnožil, a
předěšl ge.

16. A vřázaly se studnice wod,
a odkryti sa záfkladové okrřřku
země. Od řchrání twého řospodir-
ne, od dchnutí ducha hněwu twého.

17 Poslal 3 wysosti, a přigal
mne : a wyňal mne 3 * wod
minobých.

18. Wyrchl mne od nepřátel
mých neysylnějších, a od těch kte-
říž mne nenáviděli: nebo posylně-
ni sau nademne.

19. Předstihlŭ ſau mne w den
trápenj mého : a učiněn geſt ſo-
ſpodin obrátce můg.

20. A vyvedí mne na pro-
stranno (i sauzenj) spasena mne
včinil, nebo gest dytel mne.

21. A odplatí mi Hospodin po-
dlé spravedlnosti mé, a podle či-
stoty rukau mých nabradí mě.

22. Alebo sem ostříhal cest spo-
spodinových, aniž sem bezbožně
čínil proti Bohu mému. 23.

23.

23. Nebo wšickni soudowě geho před obličejem mým: a spravedlnostj geho neodehnal sem od sebe.

24. A budu neposstwrněný s nimi: a vystřihám se od nepravosti své.

25. A odplatj mi Hospodin podle spravedlnosti mé: a podle čistoty rukau mých před obličejem očí geho.

26. S swatým swatý budeš, a s mužem newinným newinný budeš:

27. A s wyvoleným wyvolený budeš, a s přewráceným přewrácen budeš.

28. Nebo ty lid ponjžený spasýš: a očí pyšných ponjžíš.

29. Nebo ty oswěcuges switezlnicy mau Hospodine: Bože můg oswět temnosti mé.

30. Nebo w tobě wytržen budu od pokussenj, a w Bohu mém přezbročím zed.

31. Bůh můg neposstwrněná cesta geho: wymluwnosti Hospodiny * * ohněm zkussené: obránc gest wšech daufagjých w něho.

32. Nebo kdo gest Bůh fromě Hospodina: aneb kdo gest Bůh fromě Boha nasseho:

33. Bůh, kterýž přepásal mne sýlau: a učinil neposstwrněnau cestu mau:

34. Kterýž dofonal nohy mé gafo gelenů, a nad výsoctmi postavuge mne.

35. Kterýž včj ruce mé bogi: a učinil sy gafo lucistě měděnné ramena má.

36. A dal sy mi obranu spascnj swěho: a prawice twá přigala mne: A kážeň twá napravila mne do fonce: a kážeň twá onať mne včiri bude.

37. Rozšířil sy *** kroky mé podemnu: a negsau zemdleny sje pège mé.

38. Strhati budu nepřátely své, a postihnu ge: a neobrárij se, dožlawádž nezahynau.

39. Rozlomimě ge, aniž budau mocy státi: padnau pod nohy mé.

40. A přepásal sy mne mocý k bogi: a wwrhl sy pod pary mé powstáwagjý proti mně podemne.

41. A nepřátely mé **** dal sy mi hřbet, a nenáwidjý mne rozprýlil sy.

42. Wolaliť sau, aniž byl, kdo by spasený učinil: k Hospodinu: aniž wyslyšel gich.

43. A zdrobim ge, gafo prach před twárij wětru: gafo bláto vlic shladimě ge.

44. Wytrhnes mne z různie ldu: ustanowjše mne za hlavu národů.

45. Lid, kteréhož sem nepoznal, slaužil mi: w sluch ucha wposlechl mne.

46. Synowé cizý selhali mně, synowé cizý zastarali se, a zfulhas wěli od stezek swých.

47. Šiwť gest Hospodin, a pozžehnany Bůh můg, a wywýssen buď Bůh spascnj meho.

48. Bože kterýž dáwáše mně pomsty, a podmaňuges lidi peder mne, wyswoboditeli můg od nepřatel mých hněwých.

49. A od powstáwagjých proti mně wywýššs mne: od muže neprawého wytrhnes mne.

50. Protož wyprawowati budu chwály twé mezy národy Hospodine: a gměnu twému prozpěwowati budu.

51. Zwelcbuge spascnj frále geho,

ho, a čině milosrdenství pomazá-
nému svému Dawidowi, y semeni
geho až na věky

* ubezpečení. ** Přecisně, jako
zlato ohněm. *** Křesťanům mým ništo
podemnou. **** Obrátil sy w vstání.

Žalm XVIII.

Dawid vřazuje, jak se Bůh věcmi
stvořenými, y swatým zákonem svým
známostí vřazuje. Duchovním smy-
slem, sedm prvních veršů vřazuje se
na Apoštoly; jak se dořazuje z Epi-
stoly Swatého Pawla k Římanům w
X. Kap.

1. Ku konci, Žalm Dawidův.
2. Nebesa wyprawugj sláwu Bo-
ží, a díla rukau geho zvě-
stuge obloha.

3. Den dni wypowjda slovo, a
noc noci oznamuge vměnj.

4. Vřesau mluwenj, ani řeči,
gichžtoby blašové nebyli slyšani.

5. Po rossi zemi wysšel žbuť
gegich: a do konců okřesku země
slova gegich.

6. W sluncy postavil stan swůg:
a ono jako ženich vycházegjcy z
swadebnjho lůže swého; rozweselilo
se jako obr k běhu cesty

7. Od neywyššjho nebe wygř-
ij geho: A běh geho až domrchu
geho: aniž gest, řdoby se vřtyl před
horčostj geho.

8. Žákon Hospodinůw nepo-
střwněný obracugjcy duffe: swě-
dectwj Hospodinowo wěrné, mau-
drost wdělugjcy maličkým.

9. Spravedlnosti Hospodinowy
přijmé, obweselugjcy srdce: přiká-
zanj Hospodinowo swětlé, oswěcu-
gjcy oči.

10. Bázeň Hospodinowa swatá,
magjcy na věky věků: saudo-
wě Hospodinowi prawj, osprawe-
dňnj sami w sobě.

11. Žádostiwěgšj nad zlato y
nad kámen drahý mnohý: a slad-
šj nad med y nad sřed.

12. Vřebo služebnjř twůg ostřj-
há gich, w ostřjhanj gich odplata
mnohá.

13. Prowiněnjm řdož rozumj:
od tagných mých očisť mne:

14. A od cyžých odpust služeb-
njřu swému. Vřebudaulič panos-
wati nademnan, tehdyť nepostřwr-
něný budu: a očisťněn budu od pro-
winěnj neywěššjho.

15. Y budauť řeči wř mých, žeť
se zaljbj: a rozgjmánj řdce mého
před obličejem twým wždycy.
Hospodine spomocnjče můg, a wy-
kupiteli můg.

Žalm XIX.

Žalm tento gest Modlitba Dawidowa,
aneb křepci lidu geho za krále, řdyž do
pole proti swym nepřátelům wyráhl.

1. Ku konci, Žalm Dawidův.

2. Wyslyšij ře Hospodin w den
osauženj: chraniž tebe
gměno Boha Jákobowa.

3. Šesťiž tobě pomoc z swas-
tyně: a z Syonu braniž tebe.

4. Pomniž na wřselikau obět
twau: a zápalná obět twá ať gest
tučná.

5. Degž tobě podle řdce twého
a wřselikau radu twau potwřd.

6. Weseliti se budeme w spasenj
twém: a we gměnu Boha našřeho
zwelebeni budeme.

7. Vřaplniž Hospodin wřřecdy
prošby twé: nynj sm poznal, že
spasena učinil Hospodin Pomazá-
něho swého. Wyslyšij ho z nebe
swatého swého: w mocnostech spa-
senj prawice geho.

8. Tito w wozých, a tito w řez-
njch

nich (daufagi), my pak we gmě-
nu Hospodina Boha nasseho wzy-
wati budeme.

9. Oni swázání sau, a padli:
my pak wstali sme a pozdwižení
sme.

10. Hospodine spasena vciň frá-
le: a wyslyša nás w den, w kte-
rý wzywati budeme tebe.

Žalm XX.

Díků činění Dawidowo za wítě:stwj
proti Amouyřským a Syřským. Někteřj
wzrahuji ten žalm na Měšyášě, gemuž:
to welmi pěkně se přiwlastňuge.

1. Bu Foncy, Žalm Dawidow.

2. Hospodine w syle twé rado-
wati se bude král: a nad
spasenjm twým weseliti se bude ná-
ramně.

3. Žádost srdce geho dal sy ge-
mu: a wůli rtů geho neodepřel sy
mu.

4. Učeb sy předešel geg w po-
žehnánjch sladkosti: postawil sy na
blawě geho korunu z kamene dra-
hého.

5. Šiwota žádal od tebe: a dal
sy mu prodlenj dnů na wěky, a na
wěky wěků.

6. Weliká gest sláwa geho w
spaseni twém: sláwu a welikau
okrasu wložjše na něho.

7. Učbo wydáš ho ku požehná-
nj na wěky wěků: rozweseljše geg
w radosti s obličejem swým.

8. Učboť král daufá w Hospo-
dinu: a w milostdenstwj Učewyš-
sijho nepobneť se.

9. Učlezna buď ruřa twá
wssem nepřátelům twým: prawi-
ce twá ať nalezne wšsecky, kreťj tě
nenáwrdj.

10. Položjše ge gako pec ohně
w čas (žurjwého) obličege swého:

Hospodin w hněwu swém zkor-
maurj ge, a zžije ge oheň.

11. Plémě gegich z země wy-
bladjše: a sýmě gegich od synůldž-
řých.

12. Učbo * uchýlili na tě zlé wě-
cy: myslili rady, kterýchž nemohli
** stwarditi.

13. Učbo obrátjše ge w wj-
řánj: w ořtarcých twých připrawjše
twáť gegich.

14. Wywýřlij se Hospodine w
mocy twé: zpjwati a chwáliti bu-
deme mocy twé.

* Učládali proti tobě. ** Wyřonati.

Žalm XXI.

Učkolitento žalm w mnohých wersch,
na Dawida ze wssech stran sřauženého
žnj; nicméně wjcegi gest prorocwj o
wřrpenjch Kryřtowých, w nichž horliwě
se modliw, že wyslyřřán gest, swědčj a
řlibuge, že po swém wřřřřenj, Učcewě-
ho chwálu po celém swětě bude rozbla-
řlowati.

1. Bu Foncy za přigetj gjetnj
Žalm Dawidow.

2. Bože Bože můg wzhlědnj
na mne: proč sy mne opu-
řřil: daleko od spaseni mého slo-
wa protwiněnj mých.

3. Bože můg, wolati budu přce-
den a nerslyřřjše: y w nocy, a *
ne ř nemaudrořti sobě.

4. Ty pať w swatém přebýwáš,
Chwálo Izraelowa.

5. W tebeť daufali otcowé na-
řřj: daufali, a wyswobodil sy ge.

6. Ř tobě wolali, a wyswobo-
zeni sau: w tebe daufali, a ne-
gsau zahanbeni.

7. Čá pak čerw gřem, a ne člo-
wěř: pohaněnj lidj, a powřhel obce.

8. Wřřřični widjcy mne, posřmj-
wali se mi: mluwili řřy, a pobý-
bowali hlawau.

9. Dau-

9. Dausal gest w Hospodina, nech ať geg wytrhne: ať spasena wći njho, neboť qce gebo.

10. Uleb ry gsy, genžs mne ** wytrhl z břicha: naděge má od prsu matky me.

11. Ua tebeť sem vwržen z žiwota: od břicha matky mé Bůh můg gsy ry.

12. Uleodčázegž odenne. Uež bo esauženj welmi blížě gest: nez bo nenj řdoby spomohl.

13. Obkljčila mne telata mnoz hā: Byřowé ručnj oblehli mne.

14. Uetwřeli na mne wsta swā, gařz lew wydtragicj a iwaucy.

15. Gafo woda wylit sem: A rozptřleny řau wsecky řosti mé. Ućiněno gest řdce mé gafo wost rozpausřřegjcy ře v prostřed břicha mého.

16. Wyprabla gafo střepina řyla má, a gazyř můg přilnul ř dāsujm mým: a w prach řintri do: wedl řy mne.

17. Ulebo obkljčili mne psy ninoz řy: rada zlořtnjřů oblehla mne. řbodli ruce mé y nohy mé:

18. řćělł wsecky řosti mé. Oni pař zpyřowali a řhljdlł mne:

19. Rozřělłi sobě raucha má, a o raucha mé metali los.

20. Ale ty řospodine newzdař lūgž poimocy twě odenne: ř obraz ně mé wzhlědni.

21. Wytrhni od meče Božc duř ři mau: a z ruky psa gedinfau mau.

22. Spas mne z wřt lwowých: a od rohů gednorožců ponjženj mé.

23. Wyprawowati budu gmě: no twě bratiřm řwým: v prostřed řhromāžđenj řhwāliti řě budu.

24. Řřetj ře bogjte řospodinā,

řhwalte geg: wsecko řymě řāfo: howo ořlawugte geg.

25. Řog ře ho wsecko řymě řā: řaelowo: nabě gest nezřřzel, ani opowřhl prošby řudeho. Uñjž odwřatil řwāři řwě odenne: a řdyž řem wolal ř němu, wylł řel mne.

26. U tebe gest řhwāla má w řhromāžđenj welikim: řlidy řwě wřplnjm před řwāřj bogjcy ře gebo.

27. řiřti budau řudj, a nasyř ceni budau: a řhwāliti budau řospodina, řřetjž hleřagj ho: řiřwa budau řřdce gegich na wěřy wěřu.

28. Rozpomenu se, a obrěti ře ř řospodinu wsecky řončiny země: A řlaněti ře budau před obličegem gebo wsecky řeledi nāřodů.

29. Ulebo řospodinowo gest řřāř lowřtwj: a oně panowati bude nad nāřody.

30. ředłi a řlaněti ře wřřicni ručnj země: před obličegem gebo padnau wřřicni, řřetjž řřlupugj do země.

31. U duřře má gemu řiřwa buř de: a řymě mé řlaužiti bude gemu.

32. řwěřřowān bude řospodinu nāřod budaucy: a řwěřřugj nez beřa řprawedlnost gebo řidu. řřetjž nāřozen bude, řřetjž wćinił řospodin.

* Ulebo mne řo ř nemaudřřti přičř řāno. ** Wywedł z řiwota.

Žalm XXII.

Protol řřřj řimj řebu řa wřřēřa doř brořini. Přiwownāwā řoha ř wěř: němu pařřřři.

I. Žalm Dawidow.

řospodin řprawuge mne, ani řez bož mi ře nedořřāwati nebude:

B b b

2. Ua

2. Ať mišně pastvy tamě gest mne postavil. Aťad wodau občerstwenj wychowal mne:

3. Duffi mau obrátil. Prozwedl mne po cestách spravedlnosti, pro gmiéno své.

4. Aťeb y byčbych chodil v prostřed stínu smrti, nebudu se báti zlých věcí: nebo ty semnau gsy. Prut twiig, y hůl twá, tať sau mne potěšila.

5. Připrawil sy před obličejem mým stůl, proti těm, kteříž esuzugj mne. Pomiazal sy olegem blazwu mau: a kalich můg opogugjcg gať znamenitý gest!

6. A milosrdenstwj twé následowatí mne bude po wšech dny žiwota mého. A abych přebýwal w domě Hospodinowě* na dlouhost dnů.

* Za dlouhé časy.

Žalm XXIII.

Ten žalm zpíwal Dawid, když Archu Páně z domu Obededomowa na horu Syon přenesl. Vějí přitom, kterať ti, gesto k Arše přistoupiti chtěj, magj býti způsoben. Duchownim smyslem mluže ten žalm wložen býti na Krystowo do nebe wstaupenj.

1. Prwnj den po sobotě, žalm Dawidow.

Hospodinowat gest země, y plnost gegj: okřsleť země, y wšicchni křetjž obýwagj na něm.

2. Aťeb on nad mořmi založil geg: a nad řekami připrawil geg.

3. Kdo wstaupj na horu Hospodinowu: aneb kdo stane na mišně swatém geho?

4. Ulewinný rukama a čistého srdce, křetjž newzal nadarmo dusse své, aniž přisahl we lži bliznjmu swému.

5. Tenť přigme požehnánj od

Hospodina: a milosrdenstwj od Boha spasitele svého.

6. Toť gest národ hledagjcg geho, hledagjcg twatí Boha Jáz Kobowa.

7. Pozdwihněte knjžata bran wassich, a wyzdwihněte se brány wěčné: a wegdeť král sláwy.

8. Kdož gest to ten král sláwy? Hospodin syný a mocný: Hospodin mocný w bogi.

9. Pozdwihněte knjžata bran wassich, a wyzdwihněte se brány wěčné: a wegdeť král sláwy.

10. Kdož gest to ten král sláwy? Hospodin mocnostj onť gest král sláwy.

Žalm XXIV.

Dawid od syna protiwnstwj snássege, poznáwá, že Bůh z spravedliwého řízenj svého, tu bydu pro spáchaný křich naň dopustil. Žádá Boha za odpustřenj, reť za milost k polepsenj žiwota svého.

1. Bu Foncy, žalm Dawidow. **R** tobě Hospodine pozdwihl sem dusse mé:

2. Bože můg w toběť daufám, nebuduť zahanden:

3. Aniž ať mi se neposmíwagj nepřátele mogi: neb wšicchni, křetjž na tě očekáwagj, nebudau zahanbeni.

4. Ať zahanbeni sau wšicchni neprawé wěcy činjcg bez přičiny. Cesty své Hospodine vřať mi: a stezkami swým wyrč mne.

5. Šprawuig mne w prawdě své, a vč mne: nebo ty gsy Bůh spasitel můg, a na tebe očekáwal sem celý den.

6. Rozpomeň se na slitowánj swá Hospodine, a na milosrdenstwj swá, kterať gsau od wěků.

7. Pro:

7. Prowiněnj mladosti mé, a newědomostj mých nezpomijneg. Podlé milosrdenstwj swěho pomni na mne ty : pro dobrotu swau hospodine.

8. Sladký a přímý Hospodin : protož zákon dá provinugjcým na cestě.

9. Šprawowati bude riché * w saudu : učiti bude riché cestám swým.

10. Wšsecky cesty Hospodinowy, milosrdenstwj, a prawda, wyhledawagjcým zákon geho a swědectwj geho.

11. Pro gméno své Hospodin ne milostiw budeš hřichu mému : neboť mnohý gest.

12. Bterý gest člověk, gesto se bogj Hospodina : zákon ustanowil genu na cestě, kterauž zwolil.

13. Dusse geho w dobrých věcech přebýwati bude : a sýmě geho děditi bude zemj.

14. Dewrzenj gest Hospodin bogjcým se ho : a zákon geho, aby oznámen byl gim.

15. Oči mé wždycky k Hospodinu : nebo on wyrhne z osydlu nohy mé.

16. Popatř na mne, a smilůg se nademnu : neboť gedinký a chudý sem gá.

17. Šfauženj srdce mého rozmnožila se : z nauzý mých wyrhni mne.

18. Wiz ponjženj mé, a práci mau : a odpusť wšsecky hřichy mé.

19. Popatř na nepřátely mé, nebť se rozmnožili, a nenáwistj neprawau nenáwiděli mne.

20. Oštějheg dusse mé, a wyrhni mne : nezastydjmě se, neboť sem daufal w tobě.

21. Kewinnj a přimj přidrželi se mne : nebť sem očekáwal tebe.

22. Wyswobod Bože Izrael ze wšseličých anzkostj geho.

* Aby sprawedliwě, a počestně obcowali.

Žalm XXV.

Dawid byw v krále Saula křiwě osožen, jakob. po králowstwj Izraelském dychřel, wolá : Bohu, genu newinnost swau předstřel, žádage, aby ho z toho protiwentwj wyrhnaui ráčil.

1. Ku Foncy, Žalm Dawiduw. **S**uď mne Hospodine, nebo gá w newinnosti mé krácel sem : a w Hospodina daufage nezemdljmě.

2. Šfusyž mne Hospodine, a pokus mne : přepal ledwj má y srdce mé.

3. Klebo milosrdenstwj twé před očima mýma gest : a zaljbil sem se w prawdě twé.

4. Kleseděl sem s * radau marz nosti : a s neprawé věci činjcy mi newegduť.

5. Klenáwiděl sem štromážděnj zlostinjků : a s bezbožnými seděti nebudu.

6. Dmygi mezy newinnými ruce své : a obstaupjm oltář twůg Hospodine :

7. Abych slyšel hlas chwály, a wyprawowal wšsecky diwné věci twé.

8. Hospodine milowal sem okrasu domu twěho, a mjesto přjbytku sláwy twé.

9. Ktezarracůg s bezbožnými Bože dusse mé, a s mužmi ** křwj žiwota mého.

10. W gegichž ruřau neprawosti gsau : prawice gegich naplněna. gest dary.

11. Gá pak w newinnosti své chodjwal sem : wyřupiž mne, a smilůg se nademnu.

12. Ktoha má stála w *** přizmosti: w ohromážděných dobročez čiti budu tobě Hospodine:

* S zlorem. ** Vfrutnými, vražděnými. *** Na rovině, na místě, kdež Lewjtové prozpěvující stáli, okolo oltáře.

Žalm XXVI.

Dawid prvé než za krále pomazán byl, wšelil se lidem pomoci zbavený, gedinau swau naděti w Bohu stáda: aniž co giného žáda, nežli aby w domu Pána trwánlivě přebýwal.

1. Žalm Dawidow prvé než pomazán byl.

Hospodin oswiceni mě, a spaseni mě, kohož se budu báti? Hospodin odránci života mého, kohož se budu strácti?

2. Když se přiblížuji na mne škodlivý (lidé), aby gedli tělo mé: Bteříž mne osuzující nepřátelé moji, oni sami zemdělci, a padli.

3. Byť se postavili proti mně wogensstj stanové, nebudeť se báti srdce mé. Byť powstala proti mně wálka, w tomě gá daufati budu.

4. Gedné wěcy sem žádal od Hospodina, tět wyhledáwati budu, abych přebýwal w domě Hospodini: nowé po wšecky dny života swého: Abych widěl ljbost Hospodinu: wu, a nawšstjwil chrám geho.

5. Nebo mne vřyl w stanu swém: w den zlych wěcy schránil mne w štreysti stanu swého.

6. Na stálc wywýšil mne: a nynj wywýšil hlavy mé nad nepřátely mými. Obcházeli sem, a obětowal sem w stanu geho obět blasytého zpjwání: zpjwati budu, a chwálu vzdám Hospodinu.

7. Wyslyšs Hospodine hlas můj, kterýmž sem wolal k tobě: smiluj se nademnou, a wyslyšs mne.

8. Tobě řeklo srdce mé, wyhledáwala tebe twár má: twáři své Hospodine wyhledáwati budu.

9. Neodtracuj twáři své odez mne: nechyluj se w hněwu od služebníka swého. Spomocníkem mým buď: neopauštrégž mne, aniž zhrzeg mnau Bože spasiteli můj.

10. Nebo otec můj, a matka má opustili mne: ale Hospodin přizgal mne.

11. Zákon vlož mně Hospodine na cestě své: a wřed mne na stezku přimau pro nepřátely mé.

12. Ulewzdáwegž mne w * dusse osuzujících mne; nebo powstali proti mně swědkové nepraví, a selhala gest nepravost sobě.

13. Wěřim, že vzijm dobré wěcy Hospodina w zeni žitých.

14. Očekáweg Hospodina, zmus žilecín: a poslyšeno buď srdce mé, a očekáweg Hospodina.

* w ljbost, žádost, na wáli.

Žalm XXVII.

Dawid od nepřátel zlosti ošerených sčaužen, sobě wywobozeni, gum raf srawedivé pomsty od Boha žáda. Vlystán gá, Boha slaw, a za lid Boží se modlí.

Žalm samému Dawidu,

1. K tobě Hospodine wolati budu, Bože můj neodmlčujž mi se: neodmlčuj mi se řdy, * a přitowán budu zstupujícím do ** gezera.

2. Wyslyšs Hospodine hlas prosby mé, řdyž se modlím k tobě: řdyž pozdwižugi rukau svých k chrámu swatému twému.

3. Nezahrněj mne spolu s hříšstjky: a s pášstjými nepravostí *** nezblad mne. Bteříj mlunwi poz

fog

Fog a bližnjim swým, žlosti pať w
srdčy ch gegich.

4. Degž gim podlé šturků gegich,
a podlé nešlechetnosti náležku ge-
gich. Podlé šturků rukau gegich deg
gim : nawrat gim odplatu gegich.

5. Alebo nerozuměli skutům
hospodinovým, a skutům tušau
geho : zřazýs ge, a nebudeš
wzdeláwati gich.

6. Požehnání Hospodin: nebo
vyslyšel hlas prosby mé.

7. Gospodin spomocniŝ mŭg, a
obránce mŭg : w něm daufalo
ŝtďce mĕ, a nabył ŝeni pomocy.
A zaŝe rozŝwerło tĕlo mĕ : a z wŭ-
le ŝwĕ chwálu wzďám gĕmu.

8. Hospodin slyla lidu svého: a obrátce mnohého spasení Domaznaného svého gess.

9. Spas lid swiug Hospodine,
a pozehneg dedictwi swému : a
zprawug ge, a wywysa ge aż na
wisy.

* Gináf. ** Do gámy, do hrobu.
*** Nezatrčilg.

Psalm XXVIII.

Dawid, řdy již Archu Páně do sta-
nu od sebe připraveného postavil, před-
stavuje před oči velebnost Boží, au-
toritát zblestání a hřmání se zjevuje.
Naučuje mocným světa, aby se Bo-
hu báli. Napomíná křesťany, aby se s Bo-
hem skrze oběti smířili. Duchovně jim
řekne, Dawid jest figura Kristova; Ar-
cha pak Páně obraz pravé katolické
Církve.

Salmo Davidico,

I. Při dořování siánfu.

Přinešte Hospodinu synové Boží:
přinešte Hospodinu plemena
beranů.

2. Přineste Hospodinu slávu a
čest. přineste Hospodinu slávu gme-
nu jeho : Klanějte se Hospodinu
v syni svaté jeho.

3. Glas Hospodinu nad wodami, Bůh welcbnosti zabitel: Hospodin nad wodami mnohými.

4. Glas Hospodinu w mocy:
glas Hospodinu w wielebnosci.

5. Vlas Hospodinu * rozlo-
mugicýho cedry: a rozlomjé Ho-
spodin cedry Libánské.

6. A rozdrobjt ge gafo tele Lit-
bánské: a milý gafo syn gedno-
rožců.

7. Slova Hospodina rozdělující
cýho plamen ohně :

8. Glas Hospodina trážejícíchho
pausť: a pohneť Hospodin pausť
Kádes.

9. Glas Hospodina pripravu-
gicýho geleny, a odfrýge hustiny:
a w chrámě geho wssicni wypra-
wowati budau sláwu.

10. Hospodin poropu bydlíti čí-
nj : a seděti bude Hospodin Frál na
věky.

II. Hospodin moc vdelj lidu
swému: Hospodin požebrá lidu swé-
mu w pofogí.

* Lame cedry.

Žalm XXIX.

Ten śalm przypisał Dawid rebdai, gdyż
świąg dñim w nowé wystawený w Je-
ruzalemé poświęcił. Obsahuje se w tom
śalmu poděkowáný za wywobożený Da-
wida z mnohonásobného nebezpečenstwj.

Žalm Písně

I. Při posvěcení domu Davidova.

2. **B**ywyssowati re budu sospo-
dine nebo přigal sy mne :
aniž sy * obradowal nepřatel můj
nademnou.

3. Gospodine Bože miŕg wolal
sem t robě, a vŕdrawil sy mne.

4. Hospodine wywedi sy z **
peřla duři man : wyřwobodil sy
mne od zřtupugjcyř do*** geřera.

B b b 3

5.

5. Žalmy zpívejte Hospodinu swarj geho: a prozpěwujte pa: máte swatosti geho.

6. Nebo hněw w rozhněwánj geho: a žiwot w wůli geho. Ž wečera potrwá pláč, a k gjiu we: selošt.

7. Gá pať řekl sem w hognoz sti mé: Nebuduť pohnut na wěty.

8. Hospodine w wůli twé vđělil sy okraje mé sýlu. Obrátil sy twát swau odemne, a včinen sem zformaucený.

9. Zrobě Hospodine wolati budu: a k Bohu mému modliti se budu.

10. Gafý vžitěf w kwi mé, Edyž žstupugi w porušenj: Ždaliž se prach wyznáwari bude, aneb žwěstowari bude prawdu twau?

11. Slyšel Hospodin a smilowal se nademnu: Hospodin včinen gest spomocniť můg.

12. Obrátil sy mi w radost kwi: lenj mé: rozřezal sy **** pytel můg, a opásal sy mne wselim.

13. Aby zpíwala robě sláwa má, a nebudu želeri: Hospodine Bože můg na wěty chwáliti budu tebe.

* Dal porěše. j. ** Zrobu. *** Zrobu. **** Žini.

Žalm XXX.

Dawid před králem Saulem, neb sy: nem swým Abiulonem rejsage, wolá k Bohu za pomoc, a přitomnost. Ten žalm nůle gafo nēgare prorocwi, na Bryta Pána wyložēn býti.

1. Bu koney, Žalmi Dawidow, za wyrženj myšli.

2. **W** tebe Hospodine sem daufal, nebudu zahanben na wě: ty: w sprawednosti své wyswobod mne.

3. Nařloň se mně vcha swěho,

pospěš, abyš wyrthl mne. Buď mi za Boha obránce; a w dům auročiště, aby spasena mne včinił.

4. Nebo sýla má, a pročiště mé gsy ty: a pro gměno twé dowe: desš mne, y wyrnijsš mne.

5. Wywešes mne z osýdla to: ho, kterěž mi štyli: nebo ty gsy obránce můg.

6. W ruce twé poraučim ducha mého: wykaučil sy mne Hospodi: ne Bože prawdy.

7. Ucnáwděls štetjících mar: nosti, nadarmo, gá pať w Hospo: dina daufal sem:

8. Plešari, a wseliti se budu w milosťdenstwj twém. Nebo wczřel sy na ponizenj mé, wy: swobodil sy z nauzy duššimau.

9. Uníž sy mne sewřel w ru: šau nepřitele: postavil sy na mji: ště prostranněm nohy mé.

10. Smilůg se nademnu Hosp: spodine, nebo sem osaužen: zfor: mautilo se w hněwu oko mé, du: šse má, y běicho mé.

11. Nebo sešel w bolesti žiwot můg, a léta má w vpěnjch. Žem: dlena gest w chudobě sýla má: k kosti mé zformauceny šau.

12. Uadewšecťy nepřátely mé včinen sem pohaněnj, a šaušdum mým welmi, a štrach známým mým. Žteř mne wjdali, wen wj: řal odemne:

13. W zapomenuťj dán sem, ga: řo mrtwý * od ředce. Včinen sem gafo nádoba šřažená:

14. Nebo slyšel sem haněnj mnohých spolubydljících můfol. W tom; Edyž se** šřázeli společně proti mně, aby odgali duššimau, radili se.

15. Gá pať w tebe daufal sem Hos: spodine: řekl sem: Bůh můg gsy ty:

16. W rufau twých *** lofo-
wé mogli. Wyrthni mne z ruky
nepřátele mých, a od ostibagjých
mne.

17. Osvět twáť swau nad sluz-
žebnjkem swým, spasena mne učin
w milosrdenstwj swém :

18. Hospodine ať negsem za-
hanben, nebo sem tě wzywal. Vlech
ať sau zahanbeni bezbožnjcy, a nechť
sau dowedeni do pekla :

19. Oněmějte rtowé lstiwj.
Kterjž mluwj proti spravedliwému
neprawost, w pýsse, a w zlém vjz-
wánj.

20. Gať weliké množstwí slad-
kosti twé Hospodine, kterauž sy
schwal Bogjým se tebe. (A kte-
rauž) sy činil těm, kterjž daufagi
w tebe, před obličejem synů lidských.

21. Skrygesa ge w schráně
twáti své od zbauřenj lidu. Schrá-
njsa ge w stanu swém **** od od-
porowánj gazytů.

22. Požehnáný Hospodin : neb
diwné učinil mi milosrdenstwj své
(ochránit mne gať) w městě obraz-
ženém.

23. Gá pať řekl sem w wytr-
ženj myslí mé : opowržen sem od
twáti očí twých. Protož wysly-
šel sy hlas modlitby mé, když sem
wolal k tobě.

24. Milůgterž Hospodina wssi-
ckni swatj geho : neb prawdy wy-
hledáwati bude Hospodin, a odpla-
tj hogně působjým pýchu.

25. Zmužsle čínre, a buď posyl-
něno srdce wasse, wssickni, kterjž
daufáte w Hospodina.

* Na něhož žádný nepamatuje ** Spi-
tli ipolu. *** Běh a chl žiwota
mého. **** Před gazyty iwárlí
wými.

Žalm XXXI.

Dawid za blahoslaweně počítá ty,
kterým gegich neprawosti sau odpustře-
ny. Uplakává hřichů swých, a Doba
za odpustřenj žádá. Tež napomjná gie
ně hřisťusky k prawěmu pokánj.

Samému Dawidowi rozum.

1. Blahoslaweni, gichžto odpustře-
ny sau neprawosti : a gichžto
přikryti sau hřichowé.

2. Blahoslawený muž genuž
Hospodin nepřičetl hřichu, aniž gest
w duchu geho lest.

3. Že sem mlčel, zastaraly se
kostí mé, když sem wolal celý den.

4. Vlech dnem y nocý obtěžena
gest nademnou ruka twá, obrá-
cen sem w bjdě své, když sem *
etnjm zboden.

5. Prowiněnj mé známe sem
tobě učinil : a nesprawedlnost mau
nevšryl sem. Řekl sem : wyznáwati
budu proti sobě nesprawedlnost mau
Hospodinu : a ty sy odpustil bezbo-
žnost hřichu mého.

6. Ža tu modliti se bude k to-
bě wsseliký swatý, w času přjho-
dnému. Ale wssak † w rozwo-
dněnj wod mnohých, k němu se ne-
přibljžj.

7. Ty gsy autočistě mé od osau-
ženj, které obkličilo mne : plésanj
mé, wyrthni mne od obkličugjých
mne.

8. †† Rozum tobě dán, a wy-
včjm tě w cestě tě, kterauž křáče-
ti budeš : wtwrdjm nad tebau oči
své.

9. Vlechregrož býti gaťo fůň a
mezek, gimžto rozumu nenj. Wo-
blawj a vzdau čelísti těch stáhnj, **
kterjž se nepřibljžugj k tobě.

10. Wnozy bičowé hřisťnjsa, ale
daufagjých w Hospodinu milosr-
denstwj obkličj.

11. Radujte se v Hospodinu a přilegujte spravedlivý, a honosťte se všickni vprjímcho srdce.

* Když mne jako tén bodlo svědomí. † Těšili se veliké, a obecne na swa: tcho se newali. ‡ Slova Boží v Dawidovi. ** Aby tobě neškodili.

Žalm XXXII.

Dawid wzbuzuje spravedlivých k chwalení Boha z předimných skutků jeho: w nichžto se wšimobahuje, prožtřednost, a dobrota Boží spastuge.

Žalm Dawidow.

1. **W**eseľte se spravedlivý v Hospodinu: na vprjmět přistupuj společná chwála.

2. Oslavujte Hospodina náharsé: na žaltář o deseti strunách prospěwujte genu.

3. Dpřewgite genu piseň nowau: dobře prospěwujte genu w zwučným hlasu.

4. Uebo pravé gest slovo Hospodinowo, a všickni skutkové jeho v wšre.

5. Mluge milosrdenstwj a saud: milosrdenstwj Hospodinowa plná gest země.

6. Slowem Hospodinowým nebesa wtworzena sau: a duchem wšt gebo wšsecka moc gegich.

7. Kterýž shromážduge gafo w sudu wody moře: hládage (gafo) w pokladnicých propasí (gegich).

8. Bog se Hospodina wšsecka země: před ním pak třeste se všickni obýwagjcy na okřstku zemiským.

9. Uebo on řekl, a učiněna sau: on rozřázal, a stwořena sau.

10. Hospodin rozptyluge řady národů: zamjta pak myšlenj lidů, a zawrhuge řady knížat.

11. Ale rada Hospodinowa žižstawa ná wšky: myšlenj srdce jeho w národu a do národu.

12. Blahoslavený národ, kterej bož gest Hospodin, Bohem gebo: lid, kterýž wymolil za deditwj sobě.

13. Z nebe zjeřel Hospodin, wižel wšsecky syny lidské.

14. Z připraweného přibytku swého zjeřel na wšsecky, kterj byzdlj na zemi.

15. Kterýž stwořil obzwláště gednokaždé srdce gegich: a rozumj wšsem skutům gegich.

16. Uebýwá zachowán král strze mnohau moc: a obr nebude zachowán w množstwj syly swé.

17. Oslamawaredlný kůň k spožmoženj: w hognosti pak syly swé nabudeť wswobozen.

18. Uby hle oči Hospodinowj nad bogicými se bo: a w řech, kterj daisagj w milosrdenstwj gebo.

19. Uby wýprostil od smrti dusisse gegich: a žiwil ge w bladu.

20. Dasse naše očekawa Hospodina: nebo pomocnjf a obráncé naša gest.

21. Ueboť w něm wšseliti se bude srdce naše: a w swatém gměnu gebo daisali sme.

22. Budž milosrdenstwj twé had námi Hospodine: gafož sme daisali w tebe.

Žalm XXXIII.

Ten gest žebregšé Abecedj žalm, a dital činěnj Dawidowo, za wswobozenj gebo z nebezpečnstwj imři. Uebo před Saulem, do země zilišynšé wtřa-ge, tam poznán byl za ohoho řeka, kterj Hollášk porazyl. Předě před králem Achis stawěge se za poseritěho, gafo blážen od nich gfa propuštěn, wac: němu nebezpečnstwj wšel.

1. Dawidow, řdyž přoměnil swat swan před Achymelchem, y propuštěl ho, a on odšel. (1. Samuel. XXI.)

2. Dobrořečiti budu Hospodinu
každého času : vždycky
chvála jeho w rtech mých.

3. W Hospodinu chválena bu-
de duše má : ať slyší tiši, a wes-
elí se.

4. Zvelebugež semnou Hospo-
dina : a wywyslugmež gmiéno ge-
ho společně.

5. Wyhledáwal sem Hospodina,
a wyslyšel mne : a ze wšech zá-
murků mých wyrchl mne.

6. Přistupte k němu, a oswice-
ni budte : a twáři wáše nebudau
zahanbeny.

7. Tento chudý wolal, a Ho-
spodin wyslyšel ho : a ze wšech zá-
murků jeho wyswobodil ho.

8. Wpušij se Angel Hospodi-
nuw wúkol bogjých se ho : a wy-
trhne ge.

9. Ufuste, a wize, že * libý
gest Hospodin : blahoslavený muž,
kterýž dausí w něho.

10. Bogtež se Hospodina wšic-
tíni swatj geho : ktebqé nenj ne-
dostatku bogjým se ho.

11. Boháči nedostatek měli, a
léněli : wyhledáwagjý pať Hospo-
dina nebudau**zmenšeni we wšem
dobréni.

12. Podtež synowé, slyšte mne :
bázni Hospodinowé wás učiti budu.

13. Který gest élowěf, genž
žádá žiwota : miluge dny widěti
dobré :

14. Zdržug gazyf swing od zlé-
ho : a rty twé ať nemluwj lži.

15. Uchyl se od zlého, a čin do-
bré : wyhledáweg pokoge, a estí-
beg geg.

16. Oči Hospodinowý nad
sprawedliwými : a wšit geho k
prosbám gegich.

17. Ale žúťwý obličeg Hospo-
dinu nad činjými zlé : aby wy-
bladil z země památku gegich.

18. Wolali sprawedliwý, a Ho-
spodin wyslyšel ge : a ze wšech
zámurků gegich wyswobodil ge.

19. Podlé těch gest Hospodin,
kteřj osauženého gsau srdce : a po-
nizené duchem spaseny učinj.

20. Mnobá osauženj sprawe-
dliwých : a ze wšech těch wyswobodj
ge Hospodin.

21. Ostitjáť Hospodin wšedj
kostj gegich : gedna z nich nebude
zetřena.

22. Smrť hřissnjků neyhoršj :
a kteřj nenáwidj sprawedliwého,
zhřessj.

23. Wykaupj Hospodin duše
služebnjků swých : a nebudau hřessiti
wšicťni, kteřjž dausagj w něho.

* Dobrý. ** Miti nedostatku.

Žalm XXXIV.

Dawid wolá k Bohu za pomoc pro-
ti Saulowi a geho roť : proť, aby
háčil geho newinnost, a reťal ty,
genž za geho dobrodinj zlym se mu od-
pláćegj.

1. Samému Dawidowi.

Sud Hospodine štodjý mně,
wrbogug begugjý proti mně.

2. Uchop zbraň a stjt : a po-
wstaň fu pomocy mně.

3. Wyrhni meč, a * zamezyž
proti těm, kteřjž mne ostibagj : rcyž
duši mé : Spasenj twé gáf gsem.

4. Kteř at se zahanbj a zastydj
hledagjý duše mé. Špět at sau
obráćeni, a zahanbeni obneyštegjý
ty mně zlé.

5. Ať gsau gáfo prach před
twáři wětru : a Angel Hospodinuw
porjstlagjý ge.

6. Budiž reťa gegich ** tmy a
Bbb 5 plžkost :

1. Ku koncy služebníku Hospo-
dinovu samému Dawidowi.

2. **N**echť nespravedlivý, aby
hřešil w sobě samém: ne-
njí bázeň Boží před očima geho.

3. Nebo lstivě činil před obli-
čejem geho: aby nalezena byla
nepravost geho * & nenávisť.

4. Slova vsť geho nepravost,
a lest: nechťel wyrozuměti, aby do-
brě činil.

5. Nepravost přemýšlel na
ložky své: stával na každé cestě
nedobré, zlosti pak neměl w ne-
návisť.

6. Hospodine na nebi milosřden-
stwj tvé: a prawda twá až k
oblačům.

7. Spravedlnost twá jako ho-
ry ** Boží: soudové twogi pro-
past mnohá. Lidi y howada (sam)
zachováš Hospodine:

8. Gafožs rozmnožil milosř-
denstwj tvé Bože. Synové pak
lidskej w zastřenj křidel twých dau-
fati budau.

9. Opogent budau od hogno-
sti domu twého: a praudem roz-
kosti své napágeti ge budeš.

10. Nebo v tebe gest studnice
žiwota: a w světle twém vzrjme
světlo.

11. Předestři milosřdenstwj své
znagickým tě, a spravedlnost twau
tém, křej přjmého gsau srdce.

12. *** Nepřicházegž mi noha
pechy: a ruža hřjssnjka nepohy-
bíggž inau.

13. Tamě sau padli, křejž pá-
chagi nepravost: wyhnániť sau,
aniž mohli státi.

* Až do zosplivenj. ** Zeywžssj. *** Ze-
cházj uodorjá na mne noha pyssnjch.

Žalm XXXVI.

Napominá Prerok lidi, aby widje, an
bezbožným na tomto swěte dobře se wo-
de, nad jin se nepozastawovali; ale
wssečo to nezpytatedinwim soudim Bo-
žym poraučeli: poněwadž w budaucým
žiwotě, bohobogným dobrá odměna,
žlým pak potuza zachována gest.

1. Žalm samému Dawidowi.

Nechťeg záwiděti zlobiwým *:
aniž horlí proti činjcým nepra-
wost.

2. Nebo gafo tráwa rychle zwa-
dnau: a gafo zelené byliny brzce
opráchnau.

3. Daufeg w Hospodina, a čin
dobrotu, a přebýweg na zemi, a
pásti se budeš w zbožj gegim.

4. Kocheg se w Hospodinu, a
dáť tobě žádosti srdce twého.

5. Wygew Hospodinu cestu
swau, a daufeg w něm: a onť
(wssečo dobře) učinj.

6. A wyweđe (na gewo) ga-
fo světlo spravedlnost twau, a soud
twüg gafo poledne:

7. Poddán buď Hospodinu, a
modl se genu. Nechtěg ** sočiz-
ti přjčinau toho, genuž se dať na
cestě geho; přjčinau člowěta činj-
cýho nespravedlnosti.

8. Přestaň od hněwu, a zanech
prchliwosti: nezpauszeg se, abys se
zlobil.

9. Neboť křej se zlobj, wyblazeni
budau: očefawagicy pak na Hospo-
dina, oni děditi budau zemj,

10. A gessřě maličko, a nebu-
deť hřjssnjka: a hledati budeš miz-
sta geho, a nenalezneš.

11. Tissi pak děditi budau zemj, a
kochati se budau w množstwj pofoge.

12. Sferiti bude hřjssnjf spra-
wedlwého: a šřřipěti bude naň
zuby swými.

13. Hospodin pak posmjwati se bu-

de gemu: neb prohlédá, že přigde den geho.

14. Aleť wytrhlí hříšníci: nazráhli lučistě své, aby porazili chudého a nuzného: aby mordovali vpřímné srdcem.

15. Aleť gegich wegdiž do srdce gegich: a lučistě gegich buď diž zlémáno.

16. Lepší jest malíčko spravedlivému, nad bohatství hříšníků mnohá.

17. Alebo ramena hříšníků seřetěna budou: spravedlivé pak poztrouge Hospodin.

18. Znáť Hospodin dny neposstorněných: a dědiců gegich na věky bude.

19. Alebudat zahánbeni w časů zlém, a we dnech hladu nasyceni budou:

20. Alebo hříšníci zahynau. Ale přátelé pak Hospodinowi hned gafz počtění budou a wyvýšeni: bynauce gafo dým zahynau.

21. Wypůgčowati bude hříšník, a nezaplátě: spravedlivý pak slizuje se, a vdělí.

22. Alebo dobrořečící gemu děditi budou zemj: zlořečící pak gemu zahynau.

23. V Hospodina Prokové člověka zprawowání budou: a cestu geho (sobe) libowati bude.

24. Kdyžby upadl, nebude seřetěn: nebo Hospodin pokládá rukou svou.

25. Mlad sem byl, a giž sem se zřetel: a newděl sem spravedlivého opustěného, aniž sýmě geho hledající chleba.

26. Celý den slitowává se a půgčuje: a (wšak) sýmě geho w požehnání bude.

27. Odchyl se od zlého, a čin dobře: a přebýweg na věky věků.

28. Alebo Hospodin miluge saud, a neopustí swatých swých: na věky zachováni budou. Nespravedlivý trestáni budou: a sýmě bezbožných zahyne.

29. Spravedlivý pak děditi budou zemj: a přebýwati budou na věky věků na nj.

30. Vsta spravedlivého přemýšlowati budou maudrost, a gazyť geho mluwiti bude saud.

31. Žákon Boga geho w srdce geho: a nepodwrtí se křocege geho.

32. Oseríť hříšník spravedlivého: a hledá mrtwiti ho.

33. Hospodin pak nezanechá ho w rukau geho: aniž ho odsaudí, řdyž bude sauzen *** gemu.

34. Wčeláweg Hospodina, a ostrjheg cesty geho: a wyvýšíť, abys dědicům obdržel zemi: řdyž zahynau hříšníci, vzříš.

35. Widěl sem bezbožného welmi wyvýšcěného, a pozdwiženého gafo cedry Libánské.

36. A šel sem tudy, a ay nebylo ho: a hledal sem ho, a nenj nazlezeno místo geho.

37. Ostrjheg newinnosti, a hled spravedlnosti: neboť sa **** pozůstalosti člověku pokognému.

38. Nespravedlivý pak wyhynau spolu: ostatkové bezbožných zmačeni budou.

39. Spaseni pak spravedlivých od Hospodina: a obrátce gegich w časů spaužení.

40. A budeť jim spomáhati Hospodin, a wyswobodíť ge: a wytrhneť ge od hříšníků, a zachová ge: proto že daufali w něm.

* že se jim dobře weče. Gini: nezchřg

chrěg následowati zlostných. ** Kor-
mauriti se. *** Od něho. **** Osta-
řlowz.

Žalm XXXVII.

Dawid do gistého sauženj padna, Bo-
ba za pomoc wzywá. Wyprawuge
swau bídu, y zlošt nepřátele; kreťj, myšto
spoluvtrpnosti, f gebo nejštěstj se šinegi.

1. Žalm Dawiduw f připomj-
nánj o Sobotě.

2. Hospodine w prchltwosti své
netřescy mne, ani w hně-
wě swém káreg mne.

3. Ulebo střely twé wwjzly we
mně a wtordil sy rufu twau na:
demnau.

4. Utenjť zdrawj w těle mém
od twáři hněwu twého: nenjť po-
žoge kostem mým od twáři hřjchů
mých.

5. Ulebo neprawosti mé wzec-
sly nad hlavu mau: a gafo biž-
mé téžké obrjženy sau nademnau.

6. Shnily a poruffily se gizwy
mé, od nemaudraști mé.

7. Bjdný učiněn sem a shrben
sem až do konce: celý den zarmau-
cený sem chodil.

8. Ulebo ledwj má plná gsau mrz-
kých podwodů, a nenjť zdrawj
na těle mém.

9. Ztrýzněn sem, a ponjžen sem
přjliš: twáwal sem od lkánj se-
dce mého.

10. Pane, před tebau wšsecka
žádost má: a lkánj mé před tebau
nenj štyro.

11. Srdce mé zformauceno jest,
opustila mně šyla má: a swětlo očí
mých, y to nenj semnau.

12. Přátele mogi, y bližnj mo-
gi proti mně přibljžili se, a stáli:
U kreťj podle mne byli, zdaleka
stáli:

13. U násyly činili, kreťj hleda-

li duše mé. U kreťj wyhledáwali
zlého mně, rozmławali marnosti:
a lešt celý den přemýšleli.

14. Gá pať gafo hluchý nesly-
cháwal sem: a gafo němý neotwj-
rage wst swých.

15. U učiněn sem gafo člověk
neslyšjící: a nemagjící w wstech
swých odmławánj.

16. Poněwadž w tobě Hospo-
dine sem daufal: ty wyslyšjís mne
Pane Bože můg.

17. Ulebo sem řekl: aby se někdy
nezradowali nademnau nepřátele
mogi: a řdyž * se pohybugi noz
by mé, ** wcliké wěcy nademnau
mluwili.

18. Ulebo gá f bičovánj ho-
row sem: a bolest má před obli-
čegem mým wždycťy.

19. Ulebo neprawost swau wy-
znáwari budu: a pečowari budu o
hřjch swůg.

20. Ulepřátele pať mogi žiwí
sau, a wtwrzeni sau nademnau: a
rozmnoženi sau, kreťj nenáwiděli
mne neprávě.

21. Kreťj odplacugi se zlym
za dobré, wtrhowali mi: proto že
sem následowal dobroty.

22. Uleopaussřegž mne Hospo-
dine Bože můg: neodcházegž ode-
mne.

23. Dospěš f spomoženj mē-
mu, Pane Bože špasenj mého.

* Klesagj. ** Pyšně mluwili proti
mně.

Žalm XXXVIII.

Oznamuge Dawid gať trpělwým byl,
řdyž od Semey wěcegně byl pobaněn.
Posledně z teštlivosti žiwota prošě, ab-
gemu Bůh hřjchy odpustil, a f sobě ho
powolal.

1. Ku konce, samémn Jdyšbu-
nowi, Pjsci Dawidowa.

2. **N**ěkl sem: Ostržhati budu cest
swých: abych neprowinil
gazykem swým. Položil sem oštům
swým stráž, řdyž se postavil hř-
šník proti mně.

3. Oněměl sem, a snižen sem,
a (žatím) * mlčel sem dobré věci:
a bolest má obnowila se.

4. Žahčelo se srdce mé we mně:
a w rozgimánj mém rozpálj se
oheň.

5. Mluwil sem gazykem swým:
oznam mi Hospodine konec můg,
A počet dnů mých gaky gest: abych
wěděl, čeho mi se nedostává.

6. Ty hle ** měřitedlné polo-
žil sy dny mé: a podstara má ga-
fo nic před tebou. A wšak ***
wšeliká marnost, wšeliký člověk,
genž žiw gest.

7. Wšak *** w obraze po-
mijj člověk: ano y nadarmo for-
mautj se. Poklady sláda: a ne-
wj, komu ge, shromáždj.

8. A nynj gaky gest očekáwa-
nj mé: zdaž není Pán: a pod-
stara má v tebe gest.

9. Odewšech nepravostj mých
wyprošimne: w pohaněnj nemau:
drému dal sy mně.

10. Oněměl sem, a neotwěl
wst swých, neba ty (to) učinil:

11. Odegmiž odemne rány
swé.

12. Od sly ruky twé gát sem
zemdlel w fátanjch: pro nepravost
trestal sy člověka. A chřádnauti
sy učinil gafo pawauka dušj geho:
ačkoli marně formautj se wšeliký
člověk.

13. Wyslyse modlitbu mau
Hospodine, a prosbu mau: wšima
pozorůg slžj mých. Ucodmlčůgž
se: nebo přjchzj gá gsem v tebe,

a pocestný, gafo wšickni otcowé
mogi.

14. Vlew mi, abych se poobčez-
stwil prwé, nežbych odšsel, a wjce
nebudu.

* Vmčel sem se y spravedliwého odpor-
u. ** Krátě, namjru. *** Pau-
há. **** Gafo stjn.

Žalm XXXIX.

W tomto žalmu prorok Mesyáš se
mluwi ýho wádj, na něhož S. Pawel w
Ep. k Židům w X. kap. obzwláštne 7. a 8.
werss wytrahuje, a wčj, že pro nedosta-
tečnost starých obětj, sám Syn Boží a
hřichy naše byl obětowan.

1. Ku koncy, Žalm samému Da-
widowi.

2. **O**čekáwage očekáwal sem Ho-
spodina, a naklonil (wcha
swého) ke mně.

3. A wyslyšel prosby mé: a
wywedl mne z gczera bjdy, a z
blára bahniwého. A postavil na
stále nohy mé: a zřidil kroky mé.

4. A (protož) wpustil w usta má
pjsen nowau, chwálu Bohu nasse-
mu. Vžjč mnozý † a báti se bu-
dau: a daufati budau w Hospo-
dinu.

5. Blahostawený člověk, gehož
gest gměno Hospodinowo naděge
geho: a neohlědl se na marnosti a
bláznowstwj křiwá **.

6. Mnohės učinil ty Hospodi-
ne Bože můg diwné skutky twé:
a myšlenjm twým není, řdobry po-
dobný byl robě. Ohlaffowal sem a
mluwl: *** rozmnoženi sau nad
počet.

7. Oběti a obětowanj nechťel sy:
ale wšli dekonat sy mi ****. Obět
žápalnau a za hřich nežádal sy:

8. Tehdy řekl sem: Ty gdu.
Na počátku knihy psáno gest o
mně,

9. Abych činil vůli tvou: Bože můj chvil sem, a zákon tvůj v prostředce srdce mého.

10. Zvěstoval sem spravedlnost tvou v shromáždění velikém, aby hle těm mým zbraňovali ni nebudu: Hospodine tys seznal.

11. Spravedlnosti tvé nevstyděl jsem v srdci svém: pravdu tvou a spasení tvé mluvil sem. Nevstyděl jsem milosrdenství tvého, a pravdy tvé od shromáždění mnohého.

12. Ty pak Hospodine nevyžaduj slitování svých odemne: milosrdenství tvé a pravda tvá vzdychly mne přigaly.

13. Neboť sau mne obklíčili zlé věci, gichžto počtu není: postihly mne †† nepravosti mé, a nemohl jsem, abych (gegich) množství a osflivost) viděl. Rozmnoženy sau nad vlasý blavy mé: a srdce mé opustilo mne.

14. Zljbiž se tobě Hospodine, abys vyprostil mne: Hospodine ku pomoci mé wzežel.

15. Ať se zahánjí a zastydí spolu, kteří hledají duše mé, aby odgali gi. Ať se zpět obrátí, a zastydí, kteříž chvějí mi zlého.

16. Ať nesau y hned zahánbení své, kteříž říkají mi: babá, babá.

17. Ať se weselí, a radugí nad tebou wssiční hledající tebe: a ať říkají vzdychly: Weleslawen buď Hospodin, kteříž milují spasení tvé.

18. Gá pak žebráť sem, a chudý: Pán pečuge o mne. Spomocniť můj, a obránce můj ty sy: Bože můj neprodléwegž.

* Žádostivě očekával. † Mě wyswobození, neb wstřístí, a bohobogij budau.

** Nevchýlil se k modlářství. *** Ale wssak mnohem wíce těch skutek gest,

nežli wypraweno býti máje. **** Ku poslušnosti. †† Nepravosti lidské, kteréz sem na se přigal, abych za ně obětowan byl.

Žalm XL.

Dawid chwalí ty, geni nedůležitým slauží. Žádá Boga za pomoc a přestouznost. Strážuge sobě na newěrnost svých domnělých přátel, od kterých w své nemocy byl opuštěn. Podle synyslu duchowního ten žalm směřuge na vnučení Krista, co se poznati můž z Ew. S. Jana w kap. XIII. Křesťus rýwá 18. w. a strážuge sobě na newěrnost Judášowu.

1. Ku Foncy, Žalm samému Dawidovi.

2. Blahoslaweny, kterýž rozumí nad nuzným a chudým: w den zlý wyswobodí geg Hospodin.

3. Hospodin zachowegž ho, a objiwíž ho, a blahoslaweného učí ho na zemi, a newydáweg ho ** w duši nepřátel jeho.

4. Hospodin wděl pomoc genu na loži bolesti jeho: wssičo vstlání jeho zpřewracel sy w nemocy jeho.

5. Gá sem řekl: Hospodine smiluj se nademnou: vzdraw duši mau, nebo sem zhřessil tobě.

6. Nepřátelé moji mluwili mi zlé věci: Když umře, a zabyne gméno jeho?

7. A gestliže (řdo žních) wcházel, aby (nine) widěl ***, marné věci mluwil; srdce jeho shromáždilo nepravost sobě. Wycházel wen y mluwil

8. To tež. Proti mně sseptáwal wssiční nepřátelé moji: proti mně myslili zlé věci mi.

9. Slovo nepravé postawili proti mně: zdaž řdo spí, nepřátelé, aby zase wstal?

10. Nebo člověk **** pošoge mého, w němž sem daufal: Který
gk

gjdával chleby mé, weliké učinil na mně porlačenj.

11. Ale ty Hospodine smilůg se nademnou, a zase probud mne: a odplatim gím.

12. W tom sem poznal, že sy mne chrěl: nebo nebude se rado- wati nepřítel můg nademnou.

13. Mne pak pro newinnost přigal sy: a utwardil sy mne před obličejem twým na věky.

14. Požehnany Hospodin Bůh Izraelstý od věku, a až do věku: staň se, staň se.

* Se sluge. ** W ljbost. *** Nawstij: wil. **** S njmž sem byl w přácteljstwj.

Žalm XLI.

Dawid od Saule, neb Absolona z méta a wlasti wyhnán gía, dwchj po stáncých pá. c. Gímj pak dárlnadněgi za to magj, že ten žalm od synů Bóre w zar getj Babilonstém k swému wlastnjmu pos řejšij sešán gest.

1. Bu foncej, rozum synům Bóre.

2. **G**akož žádá gelen k studnicem wod: tak žádá dusse má k tobě Bože.

3. Šiznila dusse má k Bohu sly- němu žiwění: Když přigdu, a okáži se před twěřj Božj:

4. Byly mi slzy mé chlebowé dncin y nocj: Když se mi řjká řždodenně: Kdež gest Bůh twůg:

5. Na ty wěcy zpomněl sem, a wylil * sem w sobě dusse swau: nebo přegdu na místo stánku po- diwného, až k domu Božjmu. W hlasu plěšnj, a chwály: zwuť ho- dugjcyho.

6. Proč gsy smutená dusse má: a proč formauriš mne? Dausseg w Boha, nebo gessťe ** chwáliti budu geho: spasenj obličege meho,

7. A Bůh můg. Wc mně sa- mým zformaucená gest dusse má:

protož pamatowati budu na tebe z země Jordánsté † a Hermonsté od hory malické.

8. Propast k propasti wolá ††, w hlasu pruduchu twých. Wšlechy wýsosti twe, a wlnobitjewa na mně přessla,

9. Wc dne přifázal Hospodin mē lošdenjwj swé: a w nocj řjšk geho. Vmnet modlšba Bohu řjz wora meho,

10. Djm Bohu: Sghraniz tel můg gsy. Proč sy se zapomez nul nademnou: a proč zarmauce- ný chodjm, řdyž mne sřuzuge nez přitel?

11. Řdyž se lámagi kosti mé †††, hánliwé wyteřkali mi, řteřj sřuz- žugj mne nepřátelé moji. Řdyž řjřagi mi porwšlechy dny: Kdo gest Bůh twůg?

12. Proč gsy smutená dusse má: a proč formauriš mne? Dausseg w Bohu, nebo gessťe chwály wzda- wati budu genu: spasenj obličege mého, a Bůh můg.

* Smrti mi se to rownalo. ** Wyzná- wati aeg budu. † Řdyž se do země Jordánsté, neb wlasti swé nawrácjm. †† Nebesřecestwj myšlě gedna z druhřjch řestřu a se řlibagi. Ten řmřš w řřmřch S. řčáště řjwaaj slowa propastj, pruduchj, wlnobitj, wod- nnobých, řřel a. ř. d. ††† Wšlechy: dlnau přáč, řterauž na mne Bahu lonřj wřlādagi.

Žalm XLII.

Žalm tento podobný gest předešltmu.

1. Žalm Dawidow.

Sud mne Bože, a rozezneg při- mau od národu neswatého, od člowěka neprawého a řřiwého wy- řřhni mne.

2. Nebo ty gsy Bůh řyla má: proč sy mne zapudil: a proč smuten řřáz- ějm, řdyž mne sřuzuge nepřitel?

3.

3. Wypuště světlo své a prazdu swau : onať mne domedla, a přivedla na horu swatau twau a do stanů twých.

4. Y wegdutě oltáři Božjmu : k Bohu, kterýž obveseluge mladost mau. Chwálíu vzdávati budu tobě na hradě Bože Bože můj :

5. Proč gsy sinutná duffe má : a proč formautijs mne : Daufegž w Bohu, neb gestře chwály vzdávati budu genu : spasenij obličege mého, a Bůh můj.

Žalm XLIII.

Tento žalm (gako giných wjce) gest prorocký neb modlitba, ne gen za saurjené židy w zageri, ale také za zarmaucené křesťany, kteří od pohanů proti wěstwj inájseli.

1. Bu koney, synům Bóre k rozumu,

2. **B**ože všima swýma slyšeli sme, otcowé naši zvěstowali nám. Džlo, kterěž sy působil za dnů gegich, a za dnů starodáwnjch.

3. Křfa twá národy rozprýlila, a štipil sy ge : osaužil sy lidi, a wyhnal sy ge.

4. Neboť w mečiswém neopaznowali sau země, a rámě gegich nespasylo ge : Ale prawice twá, a rámě twé, a oswjcenij obličege twé : ho : nebo sy sobě w nich zaljbil.

5. Ty gsy sám kral můj a Bůh můj : kterýž přikazuges spasenij Jákobowa.

6. W robě nepřátely nasse zmjzati budeme (gako) rohem, a we gměnu twém zhržyme powstawajicými proti nám.

7. Neboť ne w lučisři swém daufati budu : a meč můj neobránj mne.

8. Nebo wyswobodil sy nás od osužujicých nás : a nenáwidjcy nás zahambil sy.

9. W Bohu chwálení budeme celý den : a we gměnu twém chwálíu vzdávati budeme na wěky.

10. Ale nynj sy zahnal, a zahambil nás : a nebudes vycházeti Bože * w mocnostech nassich.

11. Obrátil sy nás nazpět ** po nepřátelich nassich : a kteří nás neznáwiděli, laupež brali sobě.

12. Dal sy nás gako owce *** postrmů : a mezy národy rozprýlil sy nás.

13. Prodal sy lid twůg bez ceny : a nebylo množstw w proměnách gegich.

14. Postawil sy nás za pohazněnj sausedům nassim, porauhánj a posměch tēm, kteříž wůkol nás gsau.

15. Postawil sy nás ku podoběnstw národům ; pohybowánj hlavy mezy lidmi.

16. Přes celý den stud můj proti mně gest, a zahabeni twáži mě přikrylo mne.

17. Od hlasu wyteytagjých, a odmlauwagjých, od twáti nepřitele a stihagjých.

18. Wšfecto to přišlo na nás, anž sme se zapomenuili na tě : a neprávě nečinili sme w zákonu twém.

19. A neodstaupilo srdce nasse zpět : a uchýlil sy šezky nasse od cest twé :

20. Nebo penjžil sy nás na mjzstě sauzenij, a přikryl nás stjn smrti.

21. Gestliže sme zapomenuili na gměno Boha swého, a gestli sme rozpiali ruce nasse k bohu cizýmu.

22. Šdaliž Bůh nebude wreble :
C c c dás

dávati toho? nebo on zná skryto:
sti srdce. Nebo pro tebe mrtve:
ní býwáme celého dne: gnujní sme
gafo owce k zabírj (oddané).

23. Powstaň, pročez dñmcs
Pane: powstaň, a nezaháněg (nás
od sebe) do konce.

24. Proč twát swau odwrac
eugcs, zapomínáse se na nauzy
nassj a esauženj nasse?

25. Neboť snjžena gest w praz
chu dusse nasse: přilnulo k zemi
břicho nasse.

26. Powstaniž Hospodine, spo:
moz nám: a wykup nás pro gmé:
no twé.

* S wogky nassmi. ** Wice než nez
přátely nasse. *** A zabíri, a k iné:
denj wedené. † Nebylo mnohstwj fup:
cíl, neb cery gafo při zlé faupj, při
prodánj nich. ‡ Nebylo drabory w
fupowanj nich.

Žalm XLIV.

Pjseň swadebnj krále Esalamauna, a
Dcery Garaona. Podlé duchownjho
smyslu pjseň swadebnj, král k cti Kry:
sta gafozto ženicha, a prawé Cyrkwe, ga:
fozto geho newěsty, od Proroka byla slo:
žená. Obau ctnost, ozdoba, krása a
lásta zde se wypisuje.

1. Ku konce, za ty, krečjž pro:
měnění budau, synům Kóre k ro:
zumu, pjseň pro milého.

2. * **W**yneslo srdce mé slovo
dobré: wyprawngi gá
djla má králi. Gazyk mung (gafo)
péro písaře rychle píssicýho.

3. Spanilý twárnostj nad syny
lidské, rozlita gest milost we rtch
twých: protož požehnal tebe Bůh
na věky.

4. Přepas se mečem swým na
bedrách swých, neyslyněgssj.

5. Slíčnostj swau a krásau swau
**napní (lučissté), šťastně pokračug
***, a králug. Pro prawdu a ri:
chost a spravedlnost: a dowede
se podiwně prawice twá.

6. Strěly twé ostré, lidé pod
tebau padnau, w srdce nepřátel
krále †.

7. Stolicé twá Bože na věky
wěků: Berla prawosti, berla krás
lowstwj twého.

8. Milowal sy spravedlnost, a
nenáwiděl sy neprawost: protož
pomazal tě Bože Bůh twung olez
gem radosti nad spoluaučasnjky
twé.

9. Myrtka, a wyborné kadidlo,
a kasya od oděwů twých (monj), z
domů slonowých ††: z křesťchž obz
weschlil tě

10. Dcery králů w počestnost
twé. Přistála králowna po praz
wicy tobě w oděwu pozlaccném:
wůkol ozdobená rozličnostj.

11. Poslyš dcerko, a wšz, z
nafloň vch swého: a zapomeň n:
lid swung, a na dům otce swého.

12. A požádát král krásy twé:
neboť on gest Pán Bůh twung, a křa:
něti se budau gemu.

13. A dcery Tyrské s dary
(všázj se:) obličeg twung odprossos
wari budau wšicčni bohatj lidu.

14. Wšicča sláwa gegj dcery
králowské od wnitičfu, w podolčfch
zlatých

15. Wůkol a wůkol přiodinā
proměnami. Přiwedeny budau
králi panny za nj: přjbnzné gegj
přineseny budau tobě.

16. Přineseny budau w rado:
sti a plěsni: přiwedeny budau do
chrámu krále.

17. Wjšlo otců twých zrozeni
sau tobě synowé: wstanowjse ge
knjžata po wšj zemi.

18. Připomjnati budau gméno
twé w každém národu a proná:
rodu: Protož lidé chwálili tě
bu:

budau na věčnost, y na věky
věků.

* Wyřhlo, wyřhlo. ** Gm: wzhlédni.
*** Proti nepřítelům. † Srdce své
wrazeny budau. †† Z truhel slonových:
kterými oděvy obdarowaty té dcery
královské při swadební slavnosti své.

Žalm XLV.

SS. Otcové vši, že tento Žalm w du-
chovním smyslu rozuměti se má o kře-
stanské Církvi, a gegim wyswobození z
protiwenstwj newěřících.

1. Ku kóncy, synům Bóre za-
tagnošli Žalm.

2. Bůh náš vtočístě, a syla:
spomocniť w zámucých,
kterj postihli nás přiliso.

3. Protož nebudeme se báti, když
se bauřiti bude země: a přeneseny
budau hory do prostřed moře.

4. Zmucely a zafalily se vody ge-
gich: zbauřeny sau hory w syle geho.

5. Prudkost řeky obweseluge
město Božj: posvětil stanu svého
křesťanství.

6. Bůh v prostřed něho, nebu-
deť pohnut: spomahati gemu bu-
de Bůh z gitra na switě.

7. Zbauřeni sau národové, a
nakloněna sau královstwj: wydal
blas swůg, pohnuta gest země.

8. Hospodin mocnosti s námi:
schránce náš Bůh Jákobu.

9. Podre, a wize skutky ho-
spodinowy, které diwy postavil na
zemi:

10. Odgymage wálky až do
konce země. Kúčístě setře, a po-
láme zbraň, a sřijty spálj ohněm.

11. * Vprázdněte se, a wize,
žeť gá sem Bůh: wywýssen budu
mezy národy, a wywýssen budu
na zemi.

12. Hospodin mocnosti s ná-
mi: schránce náš Bůh Jákobu.

* Prologie se.

Žalm XLVI.

1. Ku kóncy, pro syny Bóre
Žalm.

2. Wsickni národové plésegte
rukama: prospěwugte
Bohu w blašu weselosti.

3. Uleb Hospodin pierwysoký,
brozný: král weliký nadewšij
zemj.

4. Podmanil lidi nám, a nás
rody pod nohy nasse.

5. Wywolil nám dědictwj své,
krásu Jákobowu: křerauž zamil-
lowal.

6. Wstaupil Bůh w radostném
spjwání, a Hospodin w blašu
trauby.

7. Prospěwugte Bohu nassemu,
prospěwugte: prospěwugte král
nassemu, prospěwugte.

8. Ulebo král wšij země Bůh:
prospěwugtež maudče.

9. Kralowati bude Bůh nad
národy: Bůh sedj na stolicy swa-
té své.

10. Krijžata národů shromáž-
dili se s Bohem Abrahamowým:
nebo bohové * slynj země, náraz
mně wyzdwižení sau.

* Krijžata, a w swětě powýssenj.

Žalm XLVII.

S. Jan Zlatoustý, a někteří gini SS.
Otcové vši, že se zde gedná o obnowe-
ní města Jeruzaléma po Babilonském za-
geti. Duchovním wýkladem některých
SS. Otců wztahuge se ten Žalm na kře-
stanskou Církew, které figurau bylo: nos
wu zase wystawené město Jeruzalém.

1. Žalm Pjnně synům Bóre dru-
hého dne po Soborě.

2. Weliký Hospodin, a přiliso
chwalitebný w městě Bo-
ha nasscho, na hoře swaté geho.

3. Zakládá se plěsáním wšij zes-

C c c 2

me

mě hora Syon, † strany půlnocní,
město krále velikého.

4. Bůh w domích geho poznán
bude, řdyž přigme ge*.

5. Nebo hle králové země obroz
máždili se : sešli se w gedno.

6. Sami widauce tak podiwili
se, předěsni sau, zbauieni sau :

7. Třeseni vchopilo ge. Tu
bolesti gafo pracugjcy ku porodu,

8. ** W duchu prudkém ztrosko-
táše lodj Charšé.

9. Gaťž sme slýchali, tak sme
spatřili w městě Hospodina mocno-
stj, w městě Boha nasseho : Bůh
založil ge na věky.

10. Přigali sme Bože milosr-
denstwj twé, v prostřed chrámu
twého.

11. Dle gména twého Bože, tak
y chwála twá do končin země : spraz-
wednosti plná gest prawice twá.

12. Už se weseli hora Syon,
a plésagi dcery Jůdové, pro sau-
dy twé Hospodine.

13. Obstupre Syon, a obřáhneť
se geg : *** wyprawúgte na wě-
žjch geho.

14. **** Položte srdce waffe
w mocy geho : a rozdělúgte domy
geho, aby ste wyprawowali w ná-
rodu druhém.

15. Nebo tento gest Bůh, Bůh
nás na věčnost, y na věky věků :
onť zprawowati bude nás na věky.

+ Chrám na hoře Morja nad Svo-
nem f. straně půlnocní ležící. * Už-
ste, totiž řdyž na se přigme ochranu
města. ** Wětreem nádylným. *** Se-
čete věže geho. **** Přiložte mysl
swau f. spáskování pewnosti.

Žalm XLVIII.

W tom žalmu přjžiny se představuaj
f. pohnutí člověka ; aby pomigegjcy swě-
ta zbožj y sláwu zawrhl.

1. Bu koncy, synům Kóre Žalm.

2. Slyšte to wšickni národové :
všima pozorúgte wšickni,
kteřj bydljce na světě.

3. A kteřj zrozeni ste na zemi,
a synové lidstj : spolu w gedno
bohary y chudý.

4. Dřta má mluwiti budau
maudrost : a přemyslowánj srdce
mého rozumnost.

5. Uaklonjm f. přjřlowj vřa
swého : orewru * w žaltáři propoz-
wjdku swau.

6. Proč se budu strachowati w
w den zly : † neprawost slepěgi
mé obřlčj mne.

7. Kteřjž danfagi w řylu swau :
a w množstwj zbožj swých se řlabj.

8. Bratr newykaupj, wykau-
pj člověk : nedáť Bohu wřtacenj
swého.

9. A mždy wykaupenj duffe swé
a pracowati bude na věky,

10. A žiw bude gestře do konce.

11. Uewřjř zahynurj, řdyž spa-
řj maudrý wnjragjcy : spolu ne-
maudrý, a blážen zahynau. A
zanefagi cyzým zbožj swá :

12. A hřobowé gegich domowé ge-
gich na věky. Stanowé gegich w
národu, a pronárodu : gmenowali
gména swá w zemjch swých.

13. A člověk, řdyž we cti byl,
nestrozuměl : přirownán gest hřow-
dům nemaudrým, a podobný wř-
něn gest gim.

14. Tato cesta gegich ku pohor-
řeni gim : a potom w wřech swých
oblíbowati sobě budau.

15. Gafo owce w pekle poz-
staweni sau : smř ge ** spase. A
panowati budau nad nimi spraw-
dlwj w gřtře : a ponoc gegich
zwřřřj w pekle od sláwy gegich.

16. Ale wřřať wykaupj Bůh
duřř

dussi mau z inocy pešla, řdyž přiz
gme mne

17. Neboť se, řdyžby zbohatl
člověk: a řdyžby se rozmnožila slá
wa domu geho.

18. Neboť řdyž zahyne, newezme
náchož: aniž zstaupí s ním sláva
geho.

19. Neboť dusse geho w žitostě
geho dobročtění bude: wychwa
zowati tě bude, řdyž dobře učiníš
gemu.

20. Wegdeť až k národům ot
ců svých: a až na věky neztrá
tí světa.

21. Člověk, řdyž we cti byl,
nestrozuměl: přitornán gest hwa
zům nemanuťm, a podobný učin
ěn gest gmu.

* při hře. + náchož nemám se,
co bít, kromě nepravosti své. ** žrá
n bude.

Žalm XLIX.

W tom žalmu představuje se Bůh
gato nejvyšší Sudj, kterýž třešce ždy,
je více bledj na tělesné oběti, nežli na
vnitřní pobožnosti srdce, v bñevá se na
žatouky, řetj gny m přirážanj Boží
přisluhující, samu pať bo nepřij. Gest
třet žalm ten prorocwj o přisluhující Ary
sta k poslednímu saudu.

1. Žalm Azafowi.

Bůh bohů Hospodin promluvil
gest: a přivolal zemi, od
východu slunce až do západu:

2. Ž Syona twářnost krásy geho.

3. Bůh zgetoně přigde: Bůh
náš a nebude mlčet. Oheň před
obličejem geho rozjíst se: a wů
kol geho bauře nášlná.

4. Powolá nebe zbůry, a zemi
k rozoznání lidu svého.

5. Shromáždě gemu swatě ges
ho: řetj řjdj sinlawu geho nad
obětí.

6. A zvěstuj nebese sprave

dnost geho: nebo Bůh saude
gest.

7. Slys slyde můg, a budu
mluwt: Izraeli, a budu osvěd
čowati tobě: Bůh Bůh twůg gá
gsem.

8. Ne z obětj twých obwiño
wati tě budu: zápalowé pať twogi
před obličejem mým gsau wždycy.

9. Newezmuť z domu twého
relat, ani ze stád twých kozlů.

10. Nebo má gest wsecka zvě
lesnj, dobytek na horách y wolowé.

11. Poznal sem wsecko practwo
nebe: a krásu pole semnau gest.

12. Šlačnjml, nepowjm tobě:
nebo můg gest okřstlet zemi, y pl
nost geho.

13. Šdaž gisti budu maeso
byků: aneb řew kozlů při budu:

14. Obětj Bohu obět chwály,
a splň křewyššjmu sliby své.

15. A wzyweg mne w den
osaužnj: wyrhnu tě, a vctjš
mne.

16. Šřjšnjku pať řekl Bůh:
Proč ty wyprawugesz spravedl
nosti mé, a bereš zákon můg w
osta swá?

17. Ty pať nenáwiděl sy řázně:
a zawrhl sy řetj mé za hřbet.

18. Widěl sy zloděge, běhals
s ním: a s cyzoložnjky djl swůg
kladl sy.

19. Vsta twá oplýwala zlostj:
a gazyť twůg šlādál listi.

20. Vsadil se proti bratru
swému mluwjwal sy, a naproti
synu matky své kladl sy pohoršeni:

21. Tyto wěcy sy učinil, a ml
čel sem. Domnjwal sy se ne
šlechetnjče, že gá tobě podobný
budu: trestati tě budu, a postá
wjm proti twáři twé.

22. Srozumějtež tomu, kteří se zapomináte na Boha: aby než kdy nevdhával, a nebylby, kdoby wytrhl.

23. Obět chvály vctj mne: a ramě cesta, kterauž vřáží genu spasení Boží.

Žalm. L.

1. Buřoncy, Žalm Dawidow,

2. Když přišel k němu Nathan Prorok po wgtíř k Betsabee.
(2. Král. XII.)

3. Smiluj se nademnan Bože, podle welikého milosrdenství svého: A podle množství slitowanj svých, ohlad nepravost mau.

4. Wjce obmeť mne od neprawosti mé: a od hříchů mých očist mne.

5. Nebo nepravosti mau gá poznáwám: a hřích můj proti mně gest wždydy.

6. Tobě samému zhléssil sem, a zlé před tebou učinil: abyś spravedliw shledán byl w řečech svých, a swjtezyl když sanzen býwás.

7. Nebo hle w neprawostech počat sem: a w hříchích počala mne matka má.

8. Nebo hle prawdu zamislowal sy, negisté věci moudrosti své oznámil sy mi.

9. Pokropijs mne Izopem, a očistěn budu: obmyjess mne, a nad sněh zbjlen budu.

10. Sluchu mému dáś radost a weselé: a zplésagj kosti poníženě.

11. Odwrať twář swau od hříchů mých: a wsskčy neprawosti mé wy:naž.

12. Srdce čisté stwoř w mne Bože: a ducha přímého obnov w stěnách mých.

13. Vezamjsteg mne od twáří své, a ducha swatého svého ne: odgumeg odemne.

14. Nawrať mi radost spasení svého: a duchem předním utwrd mne.

15. Věti budu neprawé cestám twým: a bezbožnj k tobě se obrátj.

16. Wyswobod mne ze twój Bože, Bože spasení mého: a s wesseljm prospěwowati bude gazyť můj spravedlnost twau.

17. Pane, rty mé otevřeś: a usta má zvěstowati budou chwálu twau.

18. Nech kdybys byl chrěl obět, bylěbych owšem dal: w zápalch sobě neoblibijs.

19. Obět Bžhu duch zformau: cený: srdcem skrausšeným a pokorným Bože nezhrzyś.

20. Dobrotiwě věiň Pane w dobré wůli své Syonu: aby byly wzdělaný zdi Jeruzalémští.

21. Tehdáž přigmeś obět spravedlnosti, obět, a zápalné oběti: tehdáž klásti budou na oltář twůj telata.

Žalm LI.

1. Buřoncy, rozum Dawidow,

2. Když přišel Doeg Idumejský, a zvěstowal Saulowi: přišel Dawid do domu Achymelechowa.
(1. Král. XXII, 9.)

3. Proč se chlubijs w zlosti, křtý mocný gsy w neprawosti?

4. Celého dne nespravedlnosti obmeslel gazyť twůj: gafo biť twa nabrausšená učinil sy lest.

5. Zamislowal sy zlost nad dobrotiwost; neprawost wjce mluwiti než prawost.

6. Utic

6. Miloval sy wšeliká slova
zwrženj (bližnjho) gazyfulistwý.

7. Protož Bůh zřazý tebe do
konce: wytrhne tě a přestěhne tě
ze stánku twého; a koren twýg z
země žitwých.

8. Vžijě spravedliwý, a báti se
budau, a nad njm smáti se budau,
a dějť:

9. Šle člověk, který nekladl
Boha za pomocnjka swého: ale daut
sal w množstwj bohatstwý swých:
a zmocnil se w marnosti swé.

10. Gá pak gafo oljwa ploz
dná w domu Božjím, dautal sem w
milosrdenstwý Božjím na věčnost,
y na věky věků.

11. Oslawowati tě budu na wě-
ky, že sy učinil: a očekawati bu-
du gména twého, neboť gest do-
bré před obličgem swatých twých.

Žalm LII.

Tento Žalm gest předestlému podobný,
a wětšjím dílem sownáwá se s Žalmem
11. Prorok stěhuje sobě na množstwj
neprawostj bezbožnjch, a proto seděcně
žádá za přistěj ušlechť.

1. Ku koncy, pro Macleth roz-
zumnosti Dawida.

Šekl nemandrý w srdcy swém:
nenjě Boha.

2. Porušení sa, a ohawnj vči-
nění sa w nepravostech: nenj,
kdoby činil dobré.

3. Bůh z nebe wyhlédł na sy-
ny lidské: aby widěl, bylliby kdo
rozumný, neb hledajícý Boha.

4. Wšickni se odchýlili, spolu
nevžitečnj učinění sa: nenj, kdoby
činil dobré, nenj až do gednoho.

5. Ždaliž nezvědý wšickni, kre-
ťj páchajj nepravost, kreťj sžra-
gj lid mýg gafo pokr'm chleba?

6. Boha newžíwali: tu se trá-

slí strachem, ' kde nebylo strachu.
Nebo Bůh rozprýlil kosti těch, kre-
ťj se lidem libj: zahánbeni sa, ne-
bo Bůh pohrdl nimi.

7. Kdo dá z Syona spasení Iz-
raelowi? Když obrátj Bůh zagerť
lidu swého, plěsati bude Jákob, a
wěseliti se Izrael.

Žalm LIII.

Ku koncy,

1. W písňjch rozum Dawidowi.

2. Když přišli žyffegstj, a ře-
kl Saulowi: ždaj Dawid stýrý
něnj v nás? (1. Král. XXIII, 19. a
XXVI, 1.)

3. Bože we gménu swém spa-
sena mne učin: a w mo-
cy swé * sud mne.

4. Bože wyslyšs modlitbu mau:
wšima pozorůg slova wst mých.

5. Nebo cýžj powstali proti
mně, a synj hledali duse mé: a
nepředstawili Boha před obličgem
swým.

6. Neb aý Bůh spomáhá mně:
a Pán schránce gest duse mé.

7. Odwrať zlé nepřátelům
mým: a w prawdě swé wyhubiž je.

8. Dobrowolně obětowati tobě
budu, a chwálu wzdáwati budu
gménu twému Hospodine: neboť
dobré gest.

9. Nebo z sfažení wšelikého
wytrhl sy inne: a nepřátely mýj
mi pohrzelo oko mé.

* Wed při mau, zastáň mne, pomsti
mne.

Žalm LIV.

Dawid stjnost wede proti rozě od-
božného syna swého Absolona, zwlá-
ště proti nepředněgšimu rádce a bu-
řici Achytoselowi. Pročej vřikaje, Bo-
ha za pomoc a přítomnost horliwě wží-
wá. Množý SS. Otowě, podle dus-
chownjho smyslu, rozuměj žde str-
chu

protiwenstwj Dawidowo, vmučenj Kry:
Rowo: a strze barice Achyrosele, Sidas
se zrádce.

1. Ku koncy, w pismjch rozum.
Dawidowi.

2. **W**ysslyšs Bože modlitbu mau,
a nepohrzeg prosbau mau:

3. Pozoruj mne a wyslyšs mne.
Zarmautil sem se w cwičenj mēm:
a zformaucen sem.

4. Od hlasu nepřitele, a od asau:
ženj bñisnjska. Lleb vmjrali na
mne nepravosti, a w hněwu ob:
tjznej mně byli.

5. Srdce mé zformauceno gest
we mně: a strach smrti přispadl na
mne.

6. Bázeň a třesenj přišla na
mne; a přikryly mne temnosti:

7. Y řekl sem: Kdo mi dá křj:
dla gafo holubicy, a poletjm, y
odpočinu?

8. Tyhle vzdálil sem se vřj:
kage: a zůstal sem na pausři.

9. Očekával sem roho, který
mne spasena učinil od málomyslno:
sti ducha, a bauře.

10. Zwrhni (ge) Pane, rozděl
gazyfy gegich: nebť sem widěl ne:
pravost, a odporowánj w městě.

11. Dnem y nocý obkřij ge nad
zdmí geho nepravost: a práce v
prostřed něho,

12. Y nesprawedlnost. A ne:
wyhynula z vřic geho lichwa a lešť.

13. Lleb kdyby nepřitel můg
zlořečil mi, bylčbych sñess owšsem.
A kdyby ten, který nenáwiděl mne,
na mne weliké wěcy byl mluwil:
štrylbych se byl snad od něho.

14. Ty pak člověče gednomysl:
ný, wůdce můg, a známý můg:

15. Který spolu semnau slad:
kých požíwal sy krmj: w domu
Božjm chodili sme* gednomyslne.

16. Přigdiž smrt na ně, a ať zsta:
nj do pekla za žiwa: nebo nespře:
checnosi w přjbytcých gegich, v
prostřed nich.

17. Gá pak k Bohu sem wo:
lal: a Hospodin spasena učinj mne.

18. V večer, a ráno, y o poledni
wyprawowati a ohlaffowati budu:
a wyslyšj hlas můg.

19. Wykaupj w pokogt dnššj
mau od řech, kterj se přibljžujj
ke mně: neb mezy mnohými byli
seminau.

20. Wyslyšj Bůh, a ponijžj gích,
který gest před wěty. Llebť nenj
gim** zméněnj, a nebál se Boha:

21. Wzráhl ruku swau k od:
placenj. Šprznili zákon geho,

22. Odděleni sau od hněwu***
obličege geho: a přibljžilo se se:
dec geho. Změčeny sau řeči ge:
ho nad oleg: a (wšsal) ony gsau
střely.

23. Dwrz na Hospodina pěči
swau, a on tě krmiti bude: nedá
na wěty sem y tam zmjtánj spra:
wedliwému.

24. Ty pak Bože domedese ge,
do gěmy záhuby. Užj krmj, a
lštimj nedogdau polowice dnů
swých: gá pak daufati budu w
tebe Hospodine.

* Společně. ** Nepolepšujj se *** ža:
řivosti.

Žalm LV.

Ku koncy,

1. Žalid, který od Swatých da:
lefo učiněn gest, Dawidowi k ná:
pisu připsáni, když geg drželi cyzo:
zemcy w Gerh. (1. Král. XXI, 12.)

2. Smiluj se nademnau Bože,
nebo* poslapal mne člo:
wěk: celý den bog weda osužo:
wal mne.

3. Sřla:

3. Sslapali po mně nepřátelé
mogi ** celý den : nebo mnoho
válčících proti mně.

4. Od vysočí dne báti se bu-
du : ale já v tobě daufati budu.

5. V Bohu chváliti budu řeči
svě, v Bohu sem daufal : nebu-
du se báti, coby mi učinilo tělo.

6. Celý den slova má v ***
oskličivosti měli : proti mně wse-
cka myšlenj gegich se zlěmu.

7. † Obýwati budau, a vřtygi
(se) : oni slepěgi ných štetiti bu-
dau. Gačož sau čekali duffe mě,

8. Ža nic spaseny ge učinjs :
v hněvu lidi ztostotás. Bože,

9. Život svůj zvěstoval sem
tobě : položil sy rzy mé před obli-
čegem svým, gačo y w zaslíbenj
svém :

10. Tchdáž obrátj se nepřátelé
mogi zpět : W kterýžkoli den wo-
lati budu k tobě : hle poznal sem,
že Báh mŭg gsy.

11. V Bohu chváliti budu
slovo ††, v Hospodinu chváliti
budu řeč : v Bohu sem daufal, ne-
budu se báti, co mi učinj člověk.

12. Čta mněť gsau Bože slibo-
wé twogi, které nawrátjm chvály
tobě.

13. Člebo wyrchl sy duffi mau
od smrti, a noby mé od poklesnu-
tj : abych se ljbil před Bohem v
swětélé žiwých.

* Prolačil. ** Ča každý den. *** W
obřadu brali. † Spolu se scházeti bu-
dau, a šřýwati, aby se ragné pro-
si mně vradili. †† Dělowali budu Bo-
hu ža to, co mně slbil.

Žalm LVI.

Ku foncy,

1. Kterozprylŭg, Dawidowi k po-
stawenj nápisu, řdž vřikal od twáte
Saula do Gethyně.

(z. Arul. XXII, 1. a XXIV, 4.)

2. Smilŭg se nademnan Bože,
smilŭg se nademnan : ne-
boť w tebe daufá duffe má. A w štj-
nu řjdel twých naděgi mři bu-
du, až přegde * neprawost.

3. Wolati budu k Bohu neywyš-
špmu : Bohu, který dobře učinil mi.

4. Poslal z nebe, a wyswobo-
dil mne : dal w pohaněnj posla-
pawagjcy mne. Poslal Báh mi-
lořdenstwj své, a prawdu swau,

5. A wyrchl duffi mau z pro-
šřed šřěnat lwů, spal sem zřor-
mauceny. Synowé lidřřej zubo-
wé gegich zbraň a štřely : a ga-
žyť gegich meč ostrý.

6. Wywyssiž se nad nebesa Bože :
a po wřřj zemi sláwa twá.

7. Wřřdlo připrawili nohám
mým : a nakřřiwili duffi mau. Bo-
pali před twátj mau gámu : a
wradli de nj.

8. Horowo gest řřdce mé Bože,
horowo gest řřdce mé : zpjwati, a
žalm řřkati budu.

9. Powstaň sláwo má, po-
wstaň žaltář a řarfo : powstanu
na wřřjtě.

10. Chváliti tě budu mezy ná-
rody řřospodine : a žalm zpjwati
budu tobě w národech.

11. Člebo zwelebeno gest až k
nebesim milořdenstwj twé, a až
k oblařim prawda twá.

12. Wywyssiž se nad nebesa Bo-
že ; a nadewřřecku zemi sláwa twá.

* Sauženj.

Žalm LVII.

Dawid wypisuge žlost Saula, a geho
dwořanů. Čadto řředpowiřá gim
třřstánj, z něhož Božřřá sprawedlnost
se wygewřř.

Ku foncy,

1. Kterozprylŭg, Dawidowi k
postawenj nápisu.

Čcc 5

2. Gest:

2. **G**estliže právě owšem spraz
wedlnost mluwite: w přimě
wěcy sudce synowé lidšstj.

3. **U**lebo w stdey neprawosti
přisobite: na zemi nesprawedlnos
sti ruce waffe sládagj.

4. **O**dcezeni sau hřisnjcy (od
sprawedlnosti hneb) od žiwota (na
třn,) poblaudili * od bčicha: mlu
wili falešné wěcy.

5. **P**rchliwost gegich dlé podo
benstwj hada: gafo hada bluché
ho, a zacpáwagjcyho wšl swé.

6. **B**terý newyslyšl hlasu za
klinaců, a čaroděgnjka † zaklinaz
gicýho maudře.

7. **B**ůh setře zuby gegich w
wstch gegich: střenownj zuby twů
(téch) polámeč Hospodin.

8. **W** nic přigdau gafo wor
da zbjhagjcy: natáhl lnciště swé
*** dokud nezemdleji.

9. **G**afo wošl, kterýž teče, od
řiatl budau: připadl oheň ††, a ne
spatřil slunce.

10. **P**rwé než porozumělo trnj
††† waffe bodláku: gafo za žiwa,
tak w hněwu pohlcuge ge.

11. **W**eseliti se bude spraz
dltwý, řdyž wřtj pomstu: ruce swé
vmyge w řtwi hřisnjka.

12. **A** dj člowěk: gestli
owšem wžitel gest sprawedliwému:
owšemě gest Bůh saudě ge na
zemi.

* Gněd od narození. † W zaklinání
wycwičeného. A z wěcy, chwály swé
nehodných, písmo pro wyswěceni nřt
žeho, wodobenstwj běře, gafo Arystus
z wládaře newěrného Luš. XVI. z
saudě neprawého Luš. XVIII. Syc
gnat přiběhlá řemešla přisně Bůh zas
powědál. Deut. XVIII. v. 10, 11, 12,
** Bůh. †† Prchliwosti Božíse na
ně, a tak náhle wyhlazem byli, že ani
slunce nepatřili. ††† To gest, ač
gite pro zlořt waffi newěstajny gafo
mladé hlošj, wšak prwé než ono w

bodlák wzroste, prwé než dospěje,
mu wěfu dogdete, w hněwu Božíšém
pohlčeni budete.

Žalm LVIII.

Ku kancy,

1. **K**erospřylug, Dawidowi k
postawenj nápisu, řdyž poslal Saul,
a stráž položil domu geho, aby ho
zabil. (1. Řet. XIX, 11.)

2. **W**ytrhni mne od nepřátel
mých Bože můg: a od
powstáwagjcych proti mně wyswo
bod mne.

3. **W**ytrhni mne od (téch), kterýž
pášli neprawost: a od mužů řtwj
wyswobod mne.

4. **U**lebo hle polapili dušl mau:
obořili se na mne sylnj.

5. **U**níž neprawost má, ani
hřich můg (toho přičina gest) Ho
spodine: bez neprawosti sem běžel,
a zprawowal.

6. **P**owstaň mē w střič, a po
hleď: a ty Hospodine Bože mocno
stj Bože Izraelšy. Wzezři k na
wštwenj wšlech národů: nesmiz
lůg se nadewšemi, kterýž páchagj
neprawost.

7. **O**brátj se k wečerau: a blad
trpěti budau gafo psy, a obcház
ti budau město.

8. **A**y hle mluwiti ludau w
wstch swých, a meč we wstch ge
gich: neb (iřtagj:) řdož wlyšl z

9. **A** ty Hospodine posmjwati se
gim budesa: w nic wwečeš
wšlečty národy.

10. **S**ly swé k tobě ostřihati řw
du, nebo Bůh šchranitel můg gfy.

11. **B**ůh můg, milosřdenstwj
geho předejdeť mne.

12. **B**ůh wřáže mē nad nepřá
tely mými, nezbitěg gich: aby se
nědy nezapomenuli na lid můg.

Kože

Rozpryliš ge w mocy swé : a zřlož ge obránce můg Pane.

13. Prowiněnj wst gegich, řeč tů gegich : a at garisau w pcyffe swé. A od prokljnanj a lži prohlášení budau.

14. W stonánj, w hněwu stonánj, a nebudať. Y poznagjě, že Bůh panowati bude nad Jáko-bein, a nad končinami země.

15. Obrátj se k wečeru, a hlad trpěti budau gafo psy : a obcházeť budau město.

16. Oni rozprýleni budauť pozgedenj : pakliť nasyceni nebudať, y budauť repreti.

17. Gá pak zpjwari budu sly twau, a s plěsánjmi oslawowari budu z gitra milosrdenstwj twé. Nebo učiněn sy schranitel můg, a autocisté mě, w den sfauzenj něho.

18. Spomocnička můg toběť zpjwari budu, nebo Bůh schranitel můg gsy : Bože můg milosrdenstwj mé.

Žalm LIX.

Ku koncy,

1. Za ty, kreťj proměnění budauť napřanij nápisu sam. mu Dawidowi k wyřcowańj,

2. Když byl wypálil Mezopotamii Syrye, a Sobal, a obrátl se Joab, a vderil na Idumegi w audolj staném pobitw dwa nácte tisýců. (2. Král. VIII, 1. a X, 7. a 1. Paral. XVIII, 1.)

3. Bože zahnal sy nás, a zřazyls nás : rozhněwal sy se, a strowalo se (jase) nad námi.

4. Pohnul sy zemj, a zbautil sy gi : vzdraw * zetřenj gegj, než boť se pohnula.

5. Ukázal sy lidu swému twař

dě wěcy : napogil sy nás wojnem strauffenj.

6. Dal sy bogjěm se tebe známenj : aby wřskali od twáři lučisře. Aby wyswobozeni byli milj rwogi :

7. Spasena wěiň prawice twá, a wyslysa mne.

8. Bůh mluwil w swatém swém : weseliti se budu, a † budu děliti Sychem, a audolj stanů rozměťm.

9. Můgť gest Galaad, a můgť gest Manasess : a Efraim syla blawy mé. Jůda král můg :

10. Moab †† hrnec naděge mé. Do Idumegi zřabnu obuw swau ††† : cyzozemicy mne poddáni sa.

11. Kdo dowede mne do mězsta obrazeného : kdo mne dowede až do Idumegje ?

12. Šdali ne ty Bože, kreťj sy nás byl zahnal : a ** nebudeš wycházeť Bože w wogřách našjch :

13. Udělj nám pomocy od sfauzenj : nebo *** marné gest spajenj člowěka.

14. W Bohu učinjme moc : a on wntweč wweđe osužugjcy nás.

* Rozsedlny. † Děliti, a měřiti zemi, znamenj gest wládařstwj. Wyprawus ge mřsta, kreťjmi wládnauti bude. †† Moab ločm obdrjím. Do hrnce wodau naplněného losowě mčrání byti. ††† Do Idumegi šlapari budu. ** Nemyčázeka. *** Marná gest pomoc lidjřa.

Žalm LX.

Dawid gja zabnán žadbá Boha, aby gemu ráčil přitomen býti, a po tomto protivněstwj dlabý život, a šřastně šřalowánj propřigěti.

Ku koncy,

1. W zpěwřch Dawida.

2. Wyslysa Bože prosbu mau : pozorůg modlitby mé.

3. Ud

3. Od Pončin země k tobě sem volal: Když se kormaurilo srdce mé, na stále wyvýšil sy mine. Pro: wedl sy mne,

4. Nebo učiněn sy naděge má: wěže syly od twáři nepřátele.

5. Obýwati budu w stanu twém na wěky: schráněn budu w zastřenj řjdel twých.

6. Nebo ry Bože můg wyslyššel sy modlitbu mau: dal sy dědi: ctwj bogjcým se gména twého.

7. Dnů nad dny krále přidáse: (at gsau) léta geho * až do dne národu a národu.

8. Trwát na wěky před obli: čegem Božjm: milosřdenstwj a prawdu geho kdo pohledáwati bude?

9. Tak žalm řjpati budu gmé: nu twému na wěky wěků: abych vyplnil sliby mé den odedne.

* Od národu do pronárodu.

Žalm LXI.

Dawid w swém protiwenstwj hledá pos: těšeni a pomocy v Boha, a wěj; že we wšech protiwenstwjch, na Boha, a ne na lidi spoléhati se máme.

Ku Poncy,

1. Pro Idyrbuna, Žalm Dawiduw.

2. **S** daliž Bohu poddána nebude dusse má: neboť od něho gest spaseni mé.

3. Neboť y on gest Bůh můg, a spasitel můg: schranitel můg, (pro: tož) nepohnut, se wjce.

4. Dokudž obořujete se na * člověka: mordujete wšicfni wy (toho): (genž gest podobný) gačo stěně nakloněné a hrázy zšurě †:

5. Wšak ale cenu mau myslili zapuditi ††, běžel sem w žizni: wsty stwýni dobrořečiti, a srdcem swým zlořečili.

6. Ale wšak Bohu poddána budiž dusse má: nebo od něho tr: pěliwost má.

7. Neboť on Bůh můg, a spa: sytel můg: spomocnjš můg, ncod: staujpm (od něho).

8. W Bohu spaseni mé, y slá: wa má: Bůh pomocy mé, a na: dēge má w Bohu gest.

9. Daufegrež w něho wšelike šhromážděnj lidu, wylegte před nsm srdce swá: Bůh spomocnjš náse na wěky.

10. Ale wšak marnj synowé lidšstj, lžiwj synowé lidšstj w wá: hách: aby oklamali sami z marnos: sti w to tež.

11. Nechrēgtež daufati w nez: prawosti, a po laupežjch nechre: ge taužiti: rozhognjli se zbožj, nez: chre: ge srdce přikládati.

12. Gednau mluwil Bůh, dwé toto sem slyššel, že moc Božj gest,

13. A tobě Pane milosřden: stwj: neb ry odplatjše gednomuz: řžděmu podle skutku geho.

* Na mne. † G. řetjji gste gačo stěna nakloněná, a hráz zšurě, tak že p: wám řjstaujpm bez nebezpečnstwj nelze. †† Důstognošti mne myslili zbo: witi.

Žalm LXII.

Žalm Dawiduw,

1. Když byl na paussu Idumegstě. (1. Král. XXII, 5.)

2. **B** ože Bože můg k tobě z gi: tra bdjm. Žiznila po tobě dusse má, gač mnohonásobně tobě tělo mé.

3. W zemi pusté, a nescestné, a bezwodné: tak w Swatyni wšá: zal sem se tobě, abych widěl moc twau, a sláwu twau,

4. Neboť gest lepšj milosřden: stwj

řtvoj rvé nad žiwoty: rtowé mogi
chwałiti budau tě.

5. Tak budu dobrořečiti tě w
žiwotě mém: a we gměnu twém,
pozdwihowati budu rufau swých.

6. Gafo sádlem a tukem naplně:
naby byla dusse má: a * rty plésaný
chwalu wzdagj wsta má.

7. Gestliže sem na tě pamětliv
byl na ložcy swém, w gjeřních časých
přemyslowati budu o tobě:

8. Nebo byl sy spomocník můj.
A w zastřenj křidel twých plésati
budu,

9. Přílnula dusse má po tobě:
mne přigala prawice twá.

10. Oni pak nadarmo hledali
** dusse mé, wegdauf do hlubokos-
ti země:

11. Wydání budau w ruce me-
ře, za podjil listkám budau.

12. Brál pak weseliti se bude
w Bohu, schwálení budau wssicni,
kteříž přísahagj w něm: nebo zas-
cpána sau wsta mluwjcých neprá-
wé wěcy.

* Radostným rtů rozpěwáním.

** Bezžiwotí mého.

Žalm LXIII.

Dawid w protiwenstwj prosí Boha
za pomoc a přijomnost proti swým pro-
stáwníkům, gimito gegich zahynutj před:
powídá; 3 kteréhožto spravedlivý we-
zmau sobě nawčení, aby budaucně tmi-
wjcegi na ochranu Boží se spoléhali.

Ku kóncy,

1. Žalm Dawiduw.

2. Wyslyš Bože modlitbu mau,
řdyž pokorně prosím: od
strachu nepřitele wytrhni dussi
mau.

3. Schráni sy mne od schůžky
zlostnjků, od množstwj pássicých
neprawost.

4. Nebo zosřili gafo meč gazy-
ty swé: natáhli lucistě wěc hořkau,

5. Aby střleli w střtych mj-
stech nepossřowněho.

6. Klenadále naň střleli budau,
aniž se báti budau: wtrordili sobě
řeč neschetnau. Rozmlauwali,
aby wřzyli osyďta: prawili: řdo ge
spatij:

7. Škaumali sau neprawosti:
zemleli škaumagjcy škaumánjní.
Přistaupj člověk ř řdcy wyso-
řému:

8. A budeť wywřssen Bůh.
Šřřely malických wřiněny sau ráz-
ny gegich:

9. A zemdlent sau proti nim
gazyřowé gegich. Wřáři wssicni,
kteříž wřdali ge:

10. A strachowal se řaždý člo-
wěk. A oblassowali sau řturky Bo-
ží: a činům geho řrozuměli.

11. Weseliti se bude spravedli-
wý w řospodinu, a w něm dau-
řati, a schwálení budau wssicni
wřějnij řřdcem.

Žalm LXIV.

Dawid řřřky Bohu řiný za dobrodini,
řteré řradu Syon (w němž Řřřa Pás-
ně odpocřwala) a celému pokolenj lids-
řřěmu prořázati řáčil.

Ku kóncy, Žalm Dawiduw.

1. Řřřěň Řřřmiáše a Řřř-
řhyele řidu přestěhowánj, řdyž po-
řáli wyřázeti.

2. Řa tě řlussj chwála Bože na
řyonu: a tobě wyplnj
se řřib w Řřřřalémě.

3. Wyslyš modlitbu mau: ř ro-
bě wsselikě řělo přigde.

4. Řlowa zlostnjků zmocnila se
nad náni: a bezbořnostem nassim-
ry milostiw budeřs.

5. Blahosřawěný, řohoř sy wy-
wolil, a přigal: obyřwati bude w
řynjch twých. Křaplněnt budeme

w do-

w dobrých věcech domu twého :
swatý gest chrám twůg,

6. Žitný w spravedlnosti.
Wysłys nás Bože spasiteli náš,
naděge wšech končin země, y na
moři daleko.

7. Připrawugšy hory w mocy
swé, přepásán gsa mocností :

8. Kterýž bautjšs hlubokost mo-
ře, zvuť wolnobitj geho. Bautiti
se budau národové,

9. A bati se budau, kreťj pře-
býwagj w končinách od * zname-
nj twých : východ girňj a we-
černj liby učinjšs.

10. Klawšejwil sy zemi a opogll
sy gi : rozmnožila obohatiti gi. Re-
ka Božj naplněna gest wodami,
připrawil sy pokrm gegich : nebo
tať gest připrawowánj gegj.

11. Poroky ** gegj zapog, roz-
množ plody gegj : w frupěgich
dešťowých geho weseliti se bude
plodjcy.

12. Požehnás *** koruně ro-
ku dobrotiwosti swé : a pole twá
naplněna budau bognostíj.

13. Rozručněgje krásná mįsta
pustiny : a weselj m pahrbkové pře-
pásání budau.

14. Udjni sau herani owcy a
audolj rozhognj se obiljm : kre-
četi budau, neboť piseň chwá-
ly wzdagj.

* Zářať. ** Poroky země wodami
napli. *** Požehnánj dáśs očiľku
léta z dobrotiwosti swé.

Žalm LXV.

Prorok napomjńá wšechy lidi, aby
Boha chwálili a čili pro geho weliké
řut'y, zvláště pro znamenitá dobro-
důř, která Izraelskému národu prořázal.

Ku koncy,

1. Piseň Žalmu wzřjšsň,

Plěsejte Bohu * wšecha země,

2. Žalm řķegte gmenu ge-
ho : sláwu wzdegte chwále geho.

3. Kcete Bohu gať hroznj gsau
řurkové twogi řospodine ! w
množřtwj řily twé ř ľhári budau
tobě nepřetelé twogi.

4. Wšecha země flaniž se tobě,
a prozpěwug tobě : chwálu wzda-
weg gmenu twému.

5. Podre, a wizte řurky Božj :
hrozný (gest) w radách nad řyny
ľdřřými.

6. Kterýž obrátil moře w su-
choř, w řece přegdau nobau :
tamť se weseliti budeme w něm.

7. Kterýž panuge w mocy swé,
na wěky, oči geho na národy wzblé-
dagj : kreťjž (ho) popuzugi (ľ hne-
wu) ** ať se ncwywřřugj sami
w sobě.

8. Dobrořčete národové Boħa
nasseho : a řřřřan činte ělas chwá-
ly geho.

9. Kterýž gest *** položil du-
řř mau ř řiwotu : a nedal w po-
hnutj nob mých.

10. ělebo řy nás řřřřyl Boħe :
ohněm řy nás řřřřyl gaťo se řřřř-
řřuge řřřbro.

11. Uwedl řy nás do ořř-
dla, položil řy řřřřenj na ěiberě
nassem :

12. Wřadil řy ľidi na ělawy
nasse. Prořřřř sine řřřře oħeň a
wodu : a wwedl řy nás do obřer-
řřwenj.

13. Wegduť do domu twého o
oběťmi zápalnými : plniti tobě budau
řřřby swé,

14. Kterěž sau řřřřmě wřřřřřř
řřřové mogi. A mluwila wřřřř
má w řřřřenj mém.

15. Žápaly tučné obětowati
budu

budu tobě s zápalen stopců: obě-
tovati tobě budu woly s kozly.

16. Podte, slyšite, a wyprawo-
wati budu, wssični, kterjž se bogjte
Boha, gať wcliké wěcy učinil du-
ši mé.

17. B němůť wsty swými sem
wolal, a powysšowal sem pod ga-
zykem swým.

18. Spatřilli sem nepravost
w sedcy swém, newyslyšitě Pán.

19. Protož wyslyšel Bůh, a
pozorowal hlasu prosby mé.

20. Požehnáný Bůh, kterjž ne-
odstrčil modlitby mé, a milosrden-
stwj swého odemne.

* wssični obýwajicj na zemi. † Srdcu
mocy twé spastugice, gi wsty wyznagi,
wssak w zatwřelosti srdce twatí bu-
dau. ** Ať nemagi wzniť, ať ne-
pysněgi. *** Zachowal duši mau při
žiwotu.

Žalm LXVI.

Žalm tento gest modlitba k Bohu, aby
dálgi lidu swému milostiwým se pro-
kázal, by šrz to wssični pohané k
prawému poznání geho Božského gména
přijli.

Ku Foncy,

1. W písňjch, Žalm zpěwu Da-
widowého.

2. Bůh smilůg se nad námi, a po-
žehnegž nám: oswět oblí-
čeg swůg nad námi, a smilůg se nad
námi.

3. Abychom poznali na zemi ce-
stu twau, mezý wssemi národy spa-
snj twé.

4. Ať tebe chwálj lidé Bože:
ať tebe chwálj lidé wssični.

5. Ať se radugj, a weselj ná-
rodowé: nebo saudišs lidi w pra-
wosti: a národy na zemi zpra-
wugjs.

6. Ať te chwálj lidé Bože: ať
te chwálj lidé wssični:

7. Země vydala aurodu swan.
Požehnegž nás Bůh, Bůh náš,

8. Požehnegž nás Bůh: a bog-
tež se geho wssedky končiny zcmě.

Žalm LXVII.

Wypisuge se w tom Žalmu rozličná eas-
gemstwj, gať starého tať nowého záfoz-
na, gatá gíau: Wygřj synů Israels
šřých z Egipta; Na nebe wstaupenj Kry-
stowo; Sešlání Ducha swatého; rozhlá-
šenj Ewangeliium šřze SA. Upostaly;
a gíná tagemstwj wjry, na ktera podlé
duchownjho smyslu, Duch Bojž směřo-
wal.

Ku Foncy,

1. Žalm Písňe samému Dawidowi.

2. Powstanj Bůh, a rozptřlenj
ať sau nepřátelé geho: a
nechť zwiřkagi, kterjž nenáwidj
ho, od twáři geho.

3. Gaťož pomijgi dým, ať po-
minau: gaťož plyne wost od twá-
ři ohně, tať ať zabynau hřjšňjcy
od twáři Bojž.

4. A sprawedliwj ať hodugj, a
weselj se před obličegem Božjim:
a ať se řochagi w weselosti.

5. Prospěwugte Bohu, Žalm
řřkegte gménu geho: cestu činte
tomu, kterj wstupuge na západ:
šospodin ginéno gemu. Plěšeg-
tež před obličegem geho, zďěšent
budau (nepřátelé geho) od twáři
geho,

6. Otce (tatj) syrořů, a saud-
ce widow. Bůh na místě swatém
swém:

7. Bůh, kterj obýwati čini (lidi)
gednostegné myslí w domu: kterjž
wymádj wězně w šyle, podobně ry,
kterj popuzugj, kterj obýwagi w
hrobjch.

8. Bože, řdyžs wycházal před
obličegem lidu swého, řdyžs byl
procházal na pauffi:

9. Země pobnula se, neboť na-
besa rozplynula se od twáři Boha
Synai, od twáři Boha Izraele.

10,

10. Děšť dobrovolný oddělíš Bože dědicův svému: a * zeměle: no gest, tys pak dofonal ge.

11. Živočichové tvoji bydlíci budau w něm: připravil sy** poctm w sladkosti své chudému, Bože.

12. Pán dá slovo zvěstujcým dobré věci, mocý mnohau.

13. Brál mocnostj mileho milého: a okrase domu děliti fořisti.

14. Budeteli spáti v prostřed losi, řídla holubice postřibřená, a žadeť hřbetu gegjho w bledosti zlata.

15. Když rozdělugeť Tebestý krá: le nad nj, nad snjž zbjlení budau w Selmon:

16. Hora Božj, hora tučná. Hora*** osřená, hora tučná:

17. Proč se dominjwáte o horách osřených: Hora, na které zaljbiło se Bohu bydlíci na nj: ne: bo: Hospodin (na nj) bydlíci bude do konce.

18. Wůz Božj defet tisýců mno: bonásobný, tisýcowé weselících se: Pán w nich na Synai w Swatyni.

19. Wstaupil sy na výsoř, gal sy wězně: wzal sy dary w lidech: Ano y newěťjcy bydlíci Hospodi: na Boha.

20. Požehnany Pán den ode: dne: šťastnau cestu včinj nám Bůh spasení nassjch.

21. Bůh náso, Bůh spasení čí: ně: a Hospodina Pána vgitj smrti.

22. Wsfať ale Bůh poláme hlavy nepřátel swých: wrch wlas: su procházegjcy se w hřjssich swých.

23. Řekl Pán: z Bázan obrá: tjm, obrátimě w hlubokost moře.

24. Aby se omočila noha twá w krvi: gazyť psů twých z nez: přátel, od něho.

25. Widělť sau wcházení twá Bože, wcházení Boha mého; krále mého, kterýž gest w Swatyni.

26. Předessli knjžara připogena f prospěwugjým (chválj,) v pro: střed mladie bubnugjých.

27. W shromážděnjch dobrořec: če Bohu Pánu, z studnic Izrael: stých.

28. Tuť Benyamin mládenceť, v wytržení mysl. Knjžara Jůd: stá wůdcové gegjch: knjžara šas: bulon, knjžara Jefferhalim.

29. Půřkaž Bože mocý své: porwrdiž toho Bože, cožs působil mezy námi.

30. Od chrámu twého w Jeru: zalémě, tobě obětowati budau krá: lowé dary.

31. Báregž zvěř třtlny, shro: mážděnj bytů w krawách lidj: aby oddělili ty, kreťjž sau zřuseni stř: brem. Rozpryl národy, kreťjž wálky chrěgj:

32. Přigdať wyslanj z Egip: ta: Maurėnjnstá země předegdeť ruce geho Bohu.

33. Králowstwj země, zpjweg: te Bohu: prospěwugre Pánu: zpj: wegte Bohu,

34. Kterýž wstupuje nad nez: besa nebes, f východu. Eť ble: dáť hlasu swému hlas mocnosti,

35. Degrež sláwu Bohu nad Izraelem, welebnost geho, a moc geho w oblacých.

36. Poditwný Bůh w swatých swých, Bůh Izraelstý onť dá moc a sylu lidu swému: požehnany Bůh.

* Když zeměliwalo, tys ge zaie ožer: stwowal. ** Mannu. *** Šedibá.

Žalm LXVIII.

Dawid mnohými bídami obtížen, a velikým sauzením obklíčen, volá k Bohu za spomožení. Mnohý veršowé z toho žalmu w novým zákoně wstahuje na vymrcení Arestowa, jenž zde, podle duchowního smyslu, stráž zarmančeného krále Dawida, jako stráž figuru je rozumný.

1. Ku Foncy, pro ty, kteří pro-
měnění budau Dawidowi,

2. Spasena mne učin Bože:
neboť sau wessly vody až
k dussi mé.

3. Uwízl sem w bahně hlubí-
ny: a nenjě dna. Přitísel sem na
hlubinu mořskau, a bauče potopí-
la mne.

4. Vstal sem wolage, chřapaz
wé učiněno gest hrdlo mé: zem-
dlely oči mé, když daufám w Bo-
ha meho.

5. Rozmnožili se nad wlasý blas-
wy mé, kteří nenáwiděli mne
darmo. Zmocnili se, kteří stihali
mne nepřátelé moji nesprawedli-
wé: * čehož sem nechwátíl, teh-
dáž sem wyplacowal.

6. Bože ty znáš nemaudrost
mau: a provinění má negsau stry-
ta před tebou.

7. Ať se nehanbí ** we mně,
kteříž na tě očekawagj Pane, Ho-
spodine mocnostj. Ať negsau za-
hanbeni nademnau, kteříž hledagj
tě, Bože Izraelstý.

8. Nebo pro tebe snesl sem po-
hanění: přikrylo zardění twár
mau.

9. Tyžý učiněn sem bratřím
swým, a přespólnj synům matky
mé.

10. Nebo horliwost domu twé-
ho snědla mne: a hanění haněgj-
cých tebe, připadla na mne.

11. A přikryl sem w postu du-
ssi swau: a učiněno gest mně ku
pohanění.

12. A *** položil sem rouch-
mé žjní: a učiněn sem gim za pří-
stowj.

13. Proti mně mluvili, kteří
seděli w bráně: a o mně písničky
zpíwali, kteří píwali wno.

14. Gá pak modlírbu swau
(wyléwám) k tobě Hospodine: (oče-
kávage na) čas dobrotjbeznoti(twé)
Bože. W množstwj milosřdenstwj
swého wyslyš mne, w prawdě spa-
senj swého.

15. Wyrhni mne z bláta, abych
newízl: wyswobod mne od těch,
kteří nenáwidj mne, a z hlubokostj
wod.

16. Ať mne nepotopj bauče vody,
aniž pohltj mne hlubina: aniž přiz-
kwačj nademnau propast wst swých.

17. Wyslyš mne Hospodine,
nebo dobrotiwé gest milosřdenstwj
twé: wedlé množstwj slitowánj
swých wzhlédniž na mne.

18. A neodwracugž twáři swé
od služebníka swého: neboť osau-
žen sem, rychle wyslyš mne.

19. Přizři k dussi mé, a wyswo-
bod gi, pro nepřátely mé wyrhni
mne.

20. Ty znáš pohanění mé, a
zahanbenj mé, y stud můg.

21. Před obličegem twým gsau
wssični, kteří osužugj mne: po-
hanění očekawalo srdce mé, a bi-
du. A očekawal sem, k doby se
spolu pormautil, a nebylo: a k do-
by potěšil, a nenalezl sem.

22. A dali mi za pořtm můg
žluč: a w žjzni mé napogili mne
octem.

23. Budiž (gim) stůl gegič
D d d před

před nimi k osídlení, a k odplacení,
a k ležení.

24. Ať se zatmí oči gegich, aby
newiděli: a hřbet gegich wždycky
stlouž.

25. Wyleg na ně hněw swůg: a
prchliwost hněwu twého ať se po-
chopí.

26. Budiž přibytel gegich pustý:
a w staních gegich ať není, k doby
obýwal.

27. Nebo se tomu, gehož sy ty
vdeřil, protiwilli: a nad bolest ran
mých přidali.

28. Přilož neprawost nad ne-
prawost gegich: a ať newegdan
w sprawedlnost twau.

29. Nechtěsaw wymazání z kni-
hy žiwých: a s sprawedliwými ať
negsaw zapšani.

30. Gá gsem chudý a bolest tr-
pící: spasení twé Bože přigalo
mne.

31. Chwáliti budu gméno Bo-
ha s písni: a welebiti ho budu w
chwále:

32. A libiti se bude Bohu nad
tele mladé, růžky wypaustřegící a
kopýřka.

33. Ať vzřít chudí, a weseli se:
hledegre Boha, a budeť žiwa duffe
wasse:

34. Nebo wyslyšel chudé
šospodin: a wězni swými nez-
žržel.

35. Chwaltež ho nebesa a ze-
mé, moře, a wssickni hmyzowé w
ních.

36. Neboť Bůh spasen učiní
Syon: a budauť wystawena mē-
sta Jůdská: A budau obýwati
tam, a dědictwjm obdrží ho.

37. A sýmě služebníků geho
bude wládnauri njm; a křetj mi-

lují gméno geho, budau přebý-
wati w něm.

* Gebož sem newyřel, nabratowati
sem musyl. ** Přidmau mau. *** Břel
sem na se žjui místo raucha

Žalm LXIX.

Dawid bezbožným wyhlazenj, s. po-
božným potěšenj od B. ha žádá.

Ku Foncy, Žalm Dawiduw.

1. B upamatowánj, že spase-
na učinil ho šospodin.

2. Bože ku pomocy mé wzežti:
šospodine ku pomocy mé
pospěš.

3. Ať se zahabí, a zastydí, kře-
tjž hledagi duffe mé.

4. Ať se obrátí na zpět, a za-
stydí, křetj křegí mně zleho: Ať
se odwrátí y hněd zardící se, kře-
tjž tšagi mi: habá, habá.

5. Ať plěsagi, a se radugi w
tobě wssickni, křetjž hledagi t., a
tšagi wždycky: weclawen budiž
šospodin: křetjž uilugj spasenj
twé.

6. Gá pať nuzný, a chudý gsem:
Bože spomozyž mi. Špomocniť
můg, a wyswoboditel můg gsy ty:
šospodine neprodljwegž.

Žalm LXX.

Ochrany před nepřáteli od Boha žá-
dá Prorok a připowídá genu za to
wstawicné djfů činění.

1. Žalm Dawiduw, synů Jona-
daba, a prwních zagatých.

W tebeť šospodine sem daufal,
nebuduť zahaben na wěky:

2. W sprawedlnosti své wy-
swobod mne, a wyrthni mne. Wla-
kloň se mně vcha swého, a spas
mne.

3. Budiž mi za Boha obránce,
a za místo obražené, abys mne
spa-

spasena učinil. Nebo vperwněnj mé, a autočisťe mé gsy ty.

4. Bože můg wytrhni mne z ruky hřisťníka, y z ruky proti zákonu činjcyho a nepravého.

5. Nebo ty gsy trpěliwost má Pane: Hospodine naděge má od mladosti mé.

6. W tobě utworzen sem od žiwoť: z břicha matky mé ty gsy obrátce můg. W tobě prozpěwowánj mé wždycky:

7. Gako zážrak učiněn sem mnohým: a ty spomocniť slyný.

8. Ať sa naplněna wsta má chwálu, abych zpíwal chwálu twau, celého dne welikost twau.

9. Nezamjtegž mne w času starosti: řdyžby zřesla syla má, neopaušřegž mne.

10. Nebo prawili nepřátelé moji mně: a řteřj ostřjhalí duffe mé, řadu učinili w gedno.

11. Prawice: Bůh geg opuřtil, hořte, a popadněte geg: nebo nenj, řdoby wytrhl.

12. Bože newzdalůgž se ode mne: Bože můg řu pomocy mé wzejři.

13. Nechť sa zahabeni, a zbynau verhagjcy duffi mé: ať sa přifryti zahabenjmi a studem, řteřj hledagi mně zlého.

14. Gá pať wstawicně daufati budu: a přidawati budu nadewřesťcu chwálu twau.

15. Wsta má ohlařřowati budau sprawedlnost twau; celý den spaseňj twě. Doněwádž sem nepoznal litermjho wmenj.

16. Wegdu w mocnosti Páně: Hospodine přispomjnatí sobě budu řamau twau sprawedlnost.

17. Bože wěil řy mne od mla-

dořti mé, a až dořawád wyprawowari budu diwné wěcy twě.

18. A až do starosti a řředin: Bože neopauřřeg mne. Až řwěřřugirámě twě pokolenj wřřelřřěmu, řterěž přigde. Moc twau,

19. A sprawedlnost twau Bože do newyřřřjch, řterě řy činil wěřřiké wěcy: Bože řdo podobny tobě:

20. Gak weliká wřřázal řy mřřřauženj mnohá a zlá: a obrácen gřa obžiwil řy mne: a z propařřti země zase wywedl řy mne.

21. Rozmnožil řy welebnost twau: a obrácen gřa potěřřil řy mne.

22. Neboť y gá chwáliti řě budu w nářřrogjch řžaltáře prawdu twau: Bože tobě řžalmy zpíwari budu na harřě, řwarý řžraclřřy.

23. Přěřati budau rowě mogli, řdyž zpíwari, budu tobě; y duffe má, řterauž řy wyřřaupil.

24. Ano y gazyť můg celý den přemeyřřletí bude sprawedlnost twau: řdyž zahabeni budau, a zardj ře, řteřj hledagi zlého mně.

Žalm LXXI.

W tom řžalmu prořř Dawid, aby Bůh řyna řeho řřalomaua řěmi cnořřřmi obdařřiti řáčil, řterě dobrěmu řřálť řřřastněmu zprawowánj řidu potěrbné řřau. Podle duchownjho řřnyřřu gedná ře y řřigufe pokogněho řřále řřalomaua, o řřřastněm panowánj a řřalowánj řřřřřowu.

1. řžalm, na řřalomaua.

2. Bože řaud řwůg řřáli deg: a sprawedlnost řřau řřnu řřalowu: Aby řaudil řid řwůg w sprawedlnosti, a řřudé twě w řřaudu.

3. Ať přigmau hory pokog řřidu a pahrbkewé sprawedlnost.

4. řauditi bude řřudé řřidu, a

spaseny učinj syny chudých: a poznáje násylníka.

5. A setrva s sluncem, a před měsícem, w národu y do pronárodu.

6. Žitupje gafo děst na rau: no: a gafo krúpege kapagjcy na zemi.

7. Wzególde za dnů geho spravedlnost, a hognost pokoge: do: kud nebude odňat měsíc.

8. A panowati bude od moře až do moře; a od řeky až do končin okrmku země.

9. Před ním (ua twár) padati budau Mańčenjnowé: a nepřátelé geho zemi lizati budau,

10. Králowé Tharsye a ostrówowé dary obětowati budau: Králowé Arabstj a Sabegstj dary přinesau.

11. A klaněti se budau gemu wssickni králowé: wssickni národové slaužití budau gemu.

12. Učtě wyswobodj chudého od mocného; a chudého, gemuž nebylo spomocníka.

13. Odpustj chudému a nuznému: a duše chudých spaseny učinj.

14. Žlíchew a nepravosti wyprostj duše gegich: a počestné gmiéno gegich před ním.

15. Y buďet žiw, a dáno mu bude z zlata Arabského, a poklozu činiti budau wždycky z něho: celý den dobrořečiti budau gemu.

16. A bude * wtworzenj na zemi na wssich hor, wywýssen bude nad Liban vžitěf geho: a kwěsti budau ** z města gafo tráwa země.

17. Budiž gméno geho požehnáno na wěky: před sluncem twár gméno geho. A budau požehnána w něm wssicka pokolenj

země: wssickni národové z wlebowati ho budau.

18. Požehnáný Hospodin Bůh Izraelstj, kterýž sám činj diwne věci.

19. A požehnané gméno wlebnosti geho na wěky: a naplněna bude wlebností geho wssicka země: staň se, staň se.

20. Konec wjaly chwály Dawidowy syna Jesse.

* Hognost obuj. ** mžstane.

Žalm LXXII.

Ten žalm wěj, aby se žádal uchořiti nad přestím bezbožných, a nad mluwitiu bohobogých na tomto smetě: a něwadž to žboge neblauho trawa.

1. Žalm Azafow.

Gať dobrý Izraelowi Bůh, (wěst) těm, kteříž přimého gsau se dce!

2. Učtě pak noby těměř byly poklesly: o málo žeby byli slaužili (k cestě) křowé mogli.

3. Učt se mi se rozhortil nad nepravými, pokog bříšstjku wida.

4. Učt boť † nenj ohled smrti gegich; a wtworzenj w rāně gegich.

5. W * práci lidu negsau, a s lidmi mřtění nebudau.

6. Protož chytla se gich pyzcha, přikryti sau nepravostí a bezbožností swau.

7. Wyssla gafo z tuhu nepravost gegich: vchýlili se k žádosti srdce.

8. Ulystili, a mluwili nescetnost: nepravost ** na wýssosti mluwili.

9. Postawili osta swá proti nebi: a gazyt gegich prossel na zemi ††.

10. Protož *** obrácen bude lid mūg

můž zde: a dnowé plnj nalezeni budau w nich.

11. Y řekli sau: Gať wj Bůh, a gestli wědomost na wýsosti:

12. Y hle sami hřisnjcy, a bognost magjcy na swěre, obdrže-
li sau bohatstwj.

13. Y řekl sem: tedy bez přičiny osprawednil sem sedce swé, a myl sem mezy newinnými ruce swé.

14. A byl sem mrtkán celý den, a trestánj mé na vschitě.

15. Mluwjwalli sem: wypra-
wowati budu tak: ay hle národ
synů twých zawrhl sem.

16. Myslil sem, abych poznal to,
(ale) **** práce gest předemau:

17. Dokawádž newegdu do
Swatyně Boha: a stozumjmi w po-
slednjch wěcech gegich.

18. Ale wšak pro lsti vložil sy
gim: zawrhl sy ge, řdyž pozdwi-
žení býwali.

19. Bterak učiněni sau w pu-
stinu, náhle pomínuli: zbynuli pro
neprawost swau.

20. Gaťo sen ***** wstáwagj-
cých Pane, w městě swém obraz
gegich w nic obrátjse.

21. Nebo rozpáleno gest sedce
mé, a ledwj má změněna sau:

22. A gá w nic wwezen sem,
a newiděl sem:

23. Gaťo howádfo učiněn sem
w tebe: a gá wždycky s tebau.

24. Držel sy prawau ruku mau:
a w vůli swé provedl sy mnc, a
s sláwau přigal sy mne.

25. Nebo, co gest mi na nebi:
a bez tebe co sem chrěl na zemi?

26. Zemdlelo tělo mé, y sedce
mé: Bůh sedce mého, a částka má
Bůh na wěky.

27. Nebo ay hle, kterj se wzda-

lugi od tebe, zabynau: wyhubilo
wšecy, kterjž smilnj od tebe.

28. Ulně pak přidržeti se Bo-
ha dobré gest: skládati w Pánu Bo-
hu naděgi swau: abych zvěstowal
wšecka oblassowánj twá, w bra-
nách dcery Syonstě.

† Nemysli na smrt, a ať také někdy tres-
tání býwagj, wšak ten trest dlouho
netrwá. * Těžkostech. ** S wýsoka, wel-
mi pyšně. †† Proti Bohu, y swětu mlu-
wili. *** Obrátj se. **** Widělo se
mi pracho. ***** Procyťugjčch.

Žalm LXXIII.

W tomto žalmu obřahuge se proro-
ctwj, o Babilonském zageri, a wywra-
cenj chrámu. Lid stěžuge sobě na tyran-
stwj nepřátel, a žádá, aby Bůh ho wy-
trhl, gať před lsty činiti ráčil.

1. Rozumnost Uzasa.

Pročž Bože odehnal sy nás * na
fonec: rozhněwala se prchliwost
twá na owce pastwy twé?

2. Rozpomeň se na shromá-
žděnj swé, kterýmž sy vládl od po-
čátku. Wykaupil sy prut dědi-
ctwj swého: hora Syon, na které
přebýwal sy w nj.

3. Pozdwihiň rukau swých na
pechy gich do fonce: gať mnoho
působil nepřítel w Swatyni!

4. A pochlubowali se, kterj nená-
widělité, w prostřed slawnosti twé.
Postawili** zjamenj swá, znamenj:

5. A nepoznali gaťo w wygiti na
neyweysa. Gaťo w lese dřjwj se-
kerami

6. Wysekali brány geho gednomy-
slně: W sekere a náseči porazyli ge.

7. Zapálili ohněm Swatyni
twau: na zemi possternili stp-
gměna twého.

8. Řekli w sedcy swém přjbu-
znost gegich wespoleť: Dčiňme, ať
přestanau wšickni dnowé swátečnj
Boha od zemie.

9. Znamenj swých sme newi-
děl,

děti, gižt nenj Proroka: a nás nezpozna wice.

10. Dofawádž Bože wtržky činiti bude nepřítel: popuzuge protivnjš gmeno twé do fonce?

11. Proč odwracugeš ruksau, a prawicy swau, z prostřed lina swého do fonce?

12. Bůh pak trál nás před wěky působil spasení v prostřed země.

13. Ty sy stwrdil w mocy své moře: zmlátil sy hlavy dračů w wodách.

14. Ty sy rozslaukl hlavy dračů: dal sy geg za pokrm lidem Mauřeninšým.

15. Ty sy protřhl studnice, a potoky: ty sy wysussil řeky Erihan.

16. Twůgt gest den, a twát gest noc: ty sy způsobil dennicy y slunce.

17. Tys učinil wsecky končiny země: leto y garo tys stwrdil ge.

18. Pamatůgtž na to, nepřítel wtržij činil Hospodinu: a lid bláz zniwý popauzel gmena twého.

19. Křewydáwegž šelnám dušse wyznáwagých tě, a dušj chudých twých nezapomjnegž do fonce.

20. Wžhlédniž na vmluwu swau: nebo naplnění sair, řetjž zarmění sair země přjbytky neprawosti.

21. Ať neodcházej poníženy zahanben gsa: chudý a nuzný chwáz liti budau gmeno twé.

22. Powstaniž Bože, sud při swau: pamatůgtž na pohanění swá, na ta, řetráž se děgj od nemaudréž ho celý den.

23. Křezapomjnegž hlasů nezprátel swých: peycha těch, řetjž tě nenáwidj, wstupuge wždychy.

* Do fonce. ** Koraubře, praporec své.

Žalm LXXIV.

Ten žalm gest gafo negatě rozmlaw wánj mezy Bohem a Prorokem: w řetřemžto lidé se napomjnjagi, aby prawedliwé žiwi byli, poněwadž přjini a sprawedliwj saudowé Boj na ně oie: řawagj.

1. Bu foncy, neporussug, Žalm Pjśně Azafa.

2. Chwáliti tě budem Bože: chwáliti, a wzywati budem gmeno twé. Wyprawowati budem diwné skutky twé:

3. Bdyž čas wozmu, gá sprawedlnosti sauditi budu.

4. Rozplynula se země, y wšle čni, řetřjž obýwagj na nj: gá sem wpcwnil slaupty gegj.

5. Řekl sem neprawým: křetřegre neprávě činiti: a prawě řugjým: křetřegre powysšowati rohu.

6. Křetřegrež wywysšowati na wysost rohu swého: nečtřegre mluwiti proti Bohu neprawosti.

7. Křebo ani od východu, ani od západu, ani od puštych hor:

8. Křebo Bůh saudce gest. Tož hoto ponižuge, a tohoro powysšuge:

9. Křebo ř kalich w ruce Hospodiny wjna čistého plný smysse: A naklonil gest z toho do toho: wšřak ale křwašnice geho negsai wyprážděné: pjeti budau wšřicřni hřjšřnřcy země.

10. Gá pak zwěštowati budu na wěky: zpřiwati budu Bohu Jáz Kobowu:

11. A wsecky rohy hřjšřniřů rozřjřřám: a wywysšeni budau rohowé sprawedliwého.

† To gest Pomsta, a hněw. Wjž Jerem. XXV, 15. 16.

Žalm LXXV.

Prorok wchwaluge gáfěj slawě
proti nepřátelům wěcěstwj, w kterémž:
to Bůh swau wšemohaučnosť ráčil wěs-
tat; a dořazuje, že on gest prawý Bůh,
zwlaště pak Bůh Izraele: prorok také
wšěch chwał a služb toho Boha se
žděl.

1. Ku Foncy, w Chwálách, Žalm
Azafa, Piseň k Asyrským.

2. Známy gest w Jůdstwu Bůh:
w Izraeli weliké gměno
geho.

3. A učiněno gest w pokogi
místo geho: a obýwánj geho na
Syonu.

4. Tamě gest polámal mocno-
sti lúčěstě, jěst, meč, y wálku.

5. Ořwěcuge ty diwně od hor
wěčných:

6. Zbaurěni sau wšickni nez-
mauděj srdcem. Zesnuli snem
swým: a nic nenalezli wšickni mu-
žj bohatstwj w rukau swých.

7. Od * přimlawánj twěho
Bože Jákobu zdržmali, kterj
wřdali na Foně.

8. Ty hrozný gfy, a kdo se tobě
na odpor postawj: od chwěle té
hněw rwůg.

9. Z nebe slyšeti sy dal saud:
země se třásla, a wpokogila.

10. Když powstáwal k saudu
Bůh, aby spaseny učinil wšecky tiz-
ché země.

11. Ktebo myšlenj člověka chwá-
liti tě bude: a ořtatowě myšlenj
den poswátňj swětiti budau tobě.

12. Slěby číně, a plně hoř-
spodinu Bohu swému, wšickni,
kterj wůkol něho přinášjete dary.
Hroznému

13. A tomu, kterýž odgimá du-
cha knjžat, hroznému w trálu země.

* Žehránj.

Žalm LXXVI.

Prorok stějuge sobě na swau bídu.
Nčiněně w wwažowánj těch diwů, kter-
ré Bůh před časj činil pro lid Izrael-
ský, sebe samého wzbuzuge, a swau na-
děi skládá w dobroč, a wšemohau-
čosti Božské.

1. Ku Foncy, pro Jdythun,
Žalm Azafa.

2. Hlasem swým wolal sem k hoř-
spodinu: hlasem swým k
Bohu, a * pozorowal ke mně.

3. W den sřauženj swěho wy-
hledáwal sem Boha, rukama swý-
ma w nocy proti němu: a negsem
oklamán. Wledala se potěšiti du-
še má,

4. Zpomněl sem na Boha, a ko-
chal sem se, y ** cwičen sem byl:
a zemdlel duch můg.

5. Předcházely (čas) bděnj oči mé:
zřmaucen sem byl, a nemluwil
sem.

6. Myšlil sem na dny staro-
dáwné: a léta wěčná na myšli sem
měl.

7. A rozgimal sem w nocy s
srdcem swým, a cwičen sem bý-
wal, a řkaumal sem ducha mého.

8. Zdaž na wěky zawrhne Bůh:
nebo nepřiložj, aby ljtostiwěgšj byl
gestě?

9. Aneb do Fonce milostdenstwj
swě odetne, od národu do národu?

10. Ktebo zapomene slitowati se
Bůh: aneb zadržj w hněwu swém
milostdenstwj swá?

11. Y řekl sem, nynj sem začal:
tatoť (gest) proměna prawice Křes-
týšjho.

12. Zpomněl sem na řurky hoř-
spodinowy: neb připomjnatj sobě
budu od počátku diwné řurky
twě.

13. A přemyslowati budu we
Ddd 4 wšech

chliwosti své, prchliwosti, a hněwu, a esauženj, dopuštěnj strže Angely zlé.

50. Těstu učinil stezce hněwu svého, nechował od smrti dusse gegich: a dobytek gegich w smrti zawřel.

51. A pobil wsecko prworozené w zemi Egypťské, prwotiny wsecké práce gegich w stanjch Chánowých.

52. A pobral gafo owce lid swůg: a wodil ge gafo stádo na paussi.

53. A wywedl ge w naděgi, a nebáli se: a nepřátely gegich přizřelo moře.

54. A wwedl ge na horu posvěcenj svého: horu, kterěz dobyla pravice geho. A wymetal před twárij gegich národy: a losem rozdělil gim zemi w prowázku rozdelenj.

55. A přebýwat učinil w stáncých gegich pokolenj Izraelská.

56. A pokaušeli, a rozjnéwali Boha neuyšših: a svědectwj geho neostřihali.

57. A odwrátili se, a nezachowali vmluwy: gafo ortowé gegich, obráčení sau w lucistě narřiwené.

58. A hněwu popudili ho na pahrbcích swých: a w rytinách swých k horlenj popauzeli geg.

59. Vstýštel Bůh, a **** pohrdl: a w nic wwedl náramně Izraele.

60. A zawrhl stánek Sylo, stánek swůg, kdež přebýwal mezy lidmi.

61. Y wydal w zagetj sílu gegich: a krásu gegich w ruce nepřitele.

62. A ***** sevrěl w meči lid swůg: a dědictwjim swým zhrzel.

63. Mládence gegich sežral oheň: a panny gegich negsau oplazfány.

64. Bněžj gegich od meče pazdli, a wdowy gegich nebyly oželeny.

65. Y probuzen gest gafo spj: cý Pán, gafo mocný podnapilý od wijna.

66. A vdeřil nepřátely své w zadky: pohaněnj wěčné dal gim.

67. A zapudil stánek Jozeffu, a pokolenj Efraimowa newywolil.

68. Ale wywolil pokolenj Jůd domo, horu Syon, kterauž zamílowal.

69. A wystawěl † gafo gednorozců Swatyni swau w zemi, kterauž založil na věky.

70. A wywolil Dawida služebníka svého, a pogal ho ze stád owec: řdyž chodil za owcemí biezžými, přigal ho.

71. Aby pásl Jákoba služebníka svého, a Izraele dědictwj své.

72. A pásl ge w newinnosti stědce svého: a ***** w rozumnostech rukau swých wodil ge.

* Prodlil. ** To gest: mocné, přednégi. *** Stroný jřkowě. **** W porupu wzał. ***** Dal pod meč. † Bedinan, gafo roh gednorozce gest toliže geden. ***** W rozumných stědčých swých.

Žalm LXXVIII.

Ten žalm gest proroctwj o wywráčenj města Jeruzaléma; což potom se wyplnilo, za krále Nabuchodonozora: gať se poznává z knihy Proroka Jeremiásse w X. Kap. aneb, gať ginj smevšlegi, za krále Antyocha, w 1. knize Mlchab. VII. Kap.

1. Žalm Azafa.

Bože přišli pohané do dědictwj twého, posřwřnili chrám swatý twůg: položili Jeruzalém (gafo) za stráží gablek. 2.

2. Položili vmtlčiny služebnj: ku twých, * poſtmy práſim: nebeſtým, ſeſa ſwatých twých, ſſel: mám zemi.

3. Wylili ſtew gegich gaſo wodu okolo Jeruzaléma: a nebyl, ſdoby pochowáwal.

4. Včiněni ſme potupa ſauſedům naſjim; porauháň, a poſmích tēm, ſtětj w okolkú naſjim gſau.

5. Už doſawádž Hoſpodine hñe: wati ſe budeſa do ſonce: rozpálj ſe gaſo oheň horlenj twé?

6. Wyleg hñew ſwüg na národy, ſtětj tē nepoznali, a na králow: ſtwj, ſtetráž gměna twého newzý: wala.

7. Uleboť ſau ſežrali Jákoba: a miſto geſo zpuſtili.

8. Ulepřipomjnegž neprawoſtj naſſich ſtarých, rychle ať předegdaw náſ miłoſtenciſtwj twá: nebo chu: dj včiněni ſine přjliſe.

9. Spomoz námi Bože ſpaſytec: li náſa: a pro ſláwu gměna ſwého Hoſpodine wyſwobod náſ: a miłoſtiw buď hñečům naſjim, pro gměno ſwé.

10. Aby ſnad nečekli mezy ná: rody: Bde geſt Růh gegich: a w známoſt ať wwedena geſt mezy pohany před očima naſſima, po: miſta ſtwe ſlužebnjků twých, ſtetráž geſt wylita:

11. Wegdiž před obličeg twüg ſtánj wěznů. Podlé welikoſti ra: mena ſwého, wládniž ſyny vmt: ctwých.

12. A odplat ſauſedům naſſim ſdmernáſobně do lůna gegich: po: haňenj gegich, ſtetráž ſau wytepfali tobě Pane.

13. My pať lid twüg, a ow: ce paſtroy twé, chwáliti tē budeme

na wěky. Do národu a proná: rodu wyprawowati budeme chwá: lu twau.

* Za poſtm.

Žalm LXXIX.

Tento Žalm o tom téměř gedná o: ſem y předeſſlý. Proroť oplakáwá wy: wráćeni města Jeruzaléma a chrámu. Žádá od Boha, aby gaſo před časj lid Izraeľſký z Egipta wywedl; tať y z Babilonſkého zageť wyſwoboditi ráčil.

1. Bu ſoncy, pro ty, ſtětj pro: mēnēni budau, ſwēdecwój Azaſa, Žalm.

2. **G**enž ſprawugeſa Izraele, pozorůg: ſtetráž wodiſſe gaſo owcy Jozeffa. Kterž ſediſſe na Cherubijnich, wygwiž ſe

3. Před Eſſraimem, Benyamiz: nem, a Manaſſeſem. Wzbudiž moc ſwau, a přigď, aby ſpaſeny včinil náſ.

4. Bože obratiž náſ: a vſaž twáť ſwau a ſpaſeni budeme.

5. Hoſpodine Bože mocnoſtj, doſawádž ſe hñewati budeſa na modlitbu ſlužebnjſa ſwého?

6. Brmíri náſ budeſa chlebeci ſlžý: a nápoğ dáſe nám w ſlžých w mje?

7. Položil ſy náſ k odporu ſau: ſedům naſſim: a nepřátelé naſſj wſinjwali ſe nám.

8. Bože mocnoſtj obratiž náſ: a vſaž twáť ſwau: a ſpaſeni bu: deme.

9. Winnicy z Egipta přeneſl ſy: wywrhl ſy národy, a ſſipil ſy gi.

10. Wůdce ceſty byl ſy před obličegem gegim: ſſipil ſy ſoćeny gegj, a naplnila zemi.

11. Přikryl hory ſtjn gegj: a ſtrowj gegj cedry Božj.

12. Roztáhla tatoľeſtí ſwé až k mo:

Ě mořt : a až Ě řece *rozvody gegi.

13. Proč sy zřazyl hrabdu gegi : a zbíragi gi wšickni, který gdau mjmo cesty ?

14. Wykořenil gi wepř z lesa : a odzwláffenj zwěť zpásla gi.

15. Bože mocnoſtj obratiž se : popatř z nebe , a wiž, a narosťtew winnicy tuto.

16. A dořoneg gi, kterauž ſſiž pila prawice twá : a nad ſynem ělowěka, kterěhož sy potwordil sobě.

17. Žapálená ohněm, a podkoř paná od žehranj obličege twěho zahynau.

18. Budiž ruřa twá nad mužem prawice twé ; a nad ſynem ělowěka, kterěhož sy potwordil sobě.

19. A neodſtupugeme od tebe, obžiwjſa náš : a gmeño twé wzýwari budeme.

20. Hořpodińe Bože mocnoſtj obratiž náš : a wřaž twáť ſwau, a ſpaſeni budeme.

* Rozplozenj gegi.

Žalm LXXX.

Proroř napominá lid, předeńě pař Jáhny, aby Swáťky Boží o obzwláffenj pobožnoſtj ſwětili, a Boha ſewjſj pilnoř ſj ětili.

Ku řoncej,

1. Ža ěřeny, Žalm ſaměmu Azařowi.

2. Přeřegte Bohu ſpomocniřku nař ſſemu : a weřle poķřikugřte Bohu Jáhobowu.

3. Wezmětež * žalm , a degte buben, žaltář weřelý a harfau.

4. Trubte na ělowměřyce trauřbau, w den žnameniťy ſlawnoſtj wařſj.

5. ěebo přikázanj w Izraeli geřt : a ſaud Bohu Jáhobowu.

6. Swědectwaj w Jozeřfowi

položil ge, řdyž wycházel z země ěgipťſké : gazyř, kterěhož neřnal, ſlyřel geřt.

7. Odwratil od břemen břbet geřo : ruce geřo ** w řořſi ſlawž žily.

8. W ſſauženj wzýwal ſy mne, a wyřwobodil ſem tě : wyřlyřel ſem tě w řřřytj bauře : žřlyřl ſem tě w wody odpřřanj.

9. Slyřa lide můg, a ořwěďjmě ſe tobě : Izraeli wpořſteĽneřſli mne,

10. ěľebudeř w tobě bořa nořwěho, aniž ſe ělaněři budeřa bořu cyžýmu.

11. ěľeboř gá gřem Hořpodiń Bůh twůg, kterěž ſem wyřwedľteřbe z země ěgipťſké : rořřřř wřſta ſwá, a napľniť ge.

12. A neřpořſteĽľ lid můg blařſu měho : a Izrael neřpozorowal mne.

13. Y neĽal ſem ge podľě žžř dořſtř ředce gegiĽ, Ľoditř budau w náľežčýĽ ſwýĽ.

14. Řdyby byl mne lid můg wpořſteĽľ : Izrael řdyby po ěeřtáĽĽ mýĽ byl Ľodil :

15. Ža nic ſnad neřřřřteľy gegiĽ bylbyĽ ſnižil : a na ſřřžugjřčý ge bylbyĽ wzřáľ ruřu ſwau.

16. ěľeřřřteľe Hořpodińowi řeřľħali gemu : a bude ěas gegiĽ na wěřy.

17. A řřmľl ge z ruřu obilj : a ze řřály medem nařřřil ge.

* Žaltář. ** Rořſem.

Žalm LXXXI.

Napominanj ſe ſaudowě, aby gednoř muřaiděmu Ľalobniřku, bez obľedu na ořoby, ſpraředliwý orřel wyřřřľ : a na to pamařowali, Ľe Bůh geřt řen neřwyřřřľ Buij, řterý wřſſeřř ſauditř bude.

1. Žalm Azařow.

Bůh

Bůh stál w shromážděnj bohů† :
v prostřed pak bohy rozsuzuge.

2. Dořawádž saudjte nepraz-
wořt : a twáři hřjssnjku přigjmáte :

3. Saud činte nuznému, a sy-
rořku : ponjženého, a chudého ospra-
wedlnúgte.

4. Wyrthněte chudého : a nuz-
ného z ruky hřjssnjka wyswobodte.

5. Křewěděli, aniž stozuměli,
we tmách chodj : pohnau se wssič-
dni základové země.

6. Gát sem řekl : Bohové gste,
a synové Křewyššjho wssični.

7. Wy pak gafo lidé zemčete :
a gafo geden z knjžat padnete.

8. Powstaň Bože, sud zemi :
nebo ty děditi budesa we wssch
národch.

† To gest : wrchnostj, náměstka Božjch
w činěnj saudu, a sprawedlnosti.

Žalm LXXXII.

Stěžuge sobě Proroř nad bezprawjm
od nepřátel proti lidu Božjemu smysle-
ným. Žádá Boha, aby ge rozprýlil a
zkazył.

1. Piseň Žalmu Azafa.

2. **B**ože, kdož bude podobný
tobě : neodmlčug se, aniž
se vpořogug Bože :

3. Nebo hle nepřátelé twogi
hřmot učinili : a křetj nenáwidj tě,
pozdwihli hlavy.

4. Nad lidem twým w zlost-
nau radu wessli : a myslili proti
Swatým twým :

5. Řekli : Podte, a rozprýlme
ge z národu : a nebud připomíná-
no gméno Izraelowe wjce.

6. Neboť sau přemyslowali ge-
dnomyšlně, spolu proti tobě vmiluz-
wu pořádalj,

7. Stanové Idumegstých, a
Izmaelistých : Moabstj a Agar-
renstj,

8. Šebalstj, a Ammonystj, a
Amalecystj : cyzozemcy, a oby-
wateli Tyrstými.

9. Ano y * Asur přissel s nimi :
včiněni sau ku pomocy synům Lo-
rowým.

10. Včin gim gafo Nadyáz-
nowi, a Dyzarowi ; gafo Jabino-
wi w poroku Týřon.

11. Wyhynuli w Endor : vči-
něni sau gafo legno země.

12. Položjž knjžata gegich, ga-
fo Oréba, a Šéba, a Šébea, a Sal-
mana. Wssička knjžata gegich

13. Kteráž řekla : Dědictwjm
obdržme Swatyni Božj.

14. Bože můg polož ge gafo
** kolo : a gafo stěblo před twátj
wětru.

15. Gafo oheň, genž spaluge
les : a gafo plamen spalugjcy hory :

16. Tak stihati ge budesa w
bauři své : a w hněwu swém pře-
strašis ge.

17. Křaplň twáře gegich za-
hanbenjm : a hledati budau gména
twého Šospodine.

18. Ať se zahambj a poděšj na
wěty wěků : a nechť w hanbu wwe-
dent sau, a zahynau.

19. A ať poznagj, že gméno
tobě Šospodin : ty sám Křewyššj
nadewssj zemj.

* Lid Asyrstý. ** Chumelicy.

Žalm LXXXIII.

Proroř wádalen gsa od chrámu Božje-
ho, žádost swau,ť němu přigiti, pro-
nářj.

Ku Foncy,

1. Za čereny synům Kóře, Žalm.

2. **G**at gsau milj stanové twogi
Šospodine mocnostj :

3. Tanžj, a omdléwá duffe má
př

po syních Hospodinových. Srdce mé, a tělo mé zplésala k Bohu žitvému.

4. Nebo vrabec našel sobě dům, a hrdlice hnízdo sobě, kdežby slozila mladé své. Otráťové twogt Hospodine mocností: králi můg, a Bože můg.

5. Blahoslavenj, kteříž přebývají w domu twém Hospodine: na věky věků chwaliti budou tebe.

6. Blahoslavený muž, kteréhož gest pomoc od tebe: wystupowánj w srdcy swém pořádal,

7. W audolj slý, na místě, kteráž vložil.

8. Neboť požehnánj dá ustanowitel zákona, půgdau z ctnosti do ctnosti: bude widjn Bůh bohů na Syonu.

9. Hospodine Bože mocností wyslyšs modlitbu mau: všima pozorůg Bože Jákobow.

10. Ochráncé nášš popatř Bože: a wzhledni na twát Pomažaného swého.

11. Nebo lepší gest den gezen w syních twých nad tisíc. Wywolil sem opowrženým býti w domu Boha mého, raděgi než přebýwatí w stáncých hříšníků.

12. Nebo milostdenstwí, a prázdu miluge Bůh: milost, a sláwu dát Hospodin:

13. Nezbawíť dobrých věcí těch, kteříž chodí w newinnosti: Hospodine mocností, blahoslavený člověk, kterýž daufá w tě.

Žalm LXXXIV.

Prorok připomíná sobě wyswobozenj lidu Izraelského z Egypa: a žádá za wyswobozenj lidského pokolenj od gba hříchu. Že přičiny welmi dobře se přitwlastiuge Krystu Pánu, gaťožto wykupitel lidského pokolenj.

1. Buťoncy, synům Bórc, Žalmi.
2. Požehnal sy Hospodine země swé: odwrátil sy zágeri Jákobow.

3. Odpustil sy neprawost lidu swého: přikryl sy wšecky hříchy gegich.

4. Otkoril sy wšeckén hněw swůg: odwrátils od hněwu přchliwosti své.

5. Obratíť nás Bože Spasitel nášš: a odwrát hněw swůg od nás.

6. Ždaliž na věky hněwatí se budeš na nás: aneb protáhneš hněw swůg od národu do národu?

7. Bože ty obrátě se obžiwíš nás: a lid twůg weseliti se bude w tobě.

8. Vkaž nám Hospodine mltlostdenstwí swé: a spasenj swé deg nám.

9. Poslechnu, co mluwí w mně Hospodin Bůh: neboť mluwiti bude pokog k lidu swému. A nad swatými swými, a k těm, kteří se obrácí k srdcy.

10. Wšak ale blízko bogících se ho spasenj geho: aby obýwala sláwa na zemi nášš.

11. Milostdenstwí a prawda potkaly se (spolu:) sprawedlnost a pokog poljbili se.

12. Prawda z země possla gest: a sprawedlnost z nebe wyblédla.

13. Neboť Hospodin dá dobročinnost: a země náššse wydá autodu swau.

14. Sprawedlnost před ním choditi bude: a klásti bude na cestě kroky své.

Žalm LXXXV.

Prorok prosí, aby ho Bůh w geho sfauzenj wyslyšeti ráčil, a wedl ho po cestě.

cestách přikázání svých, y aby geg od svých nepřátel wysvobodil.

Modlitba samému Dawidowi.

1. **N**aklon Hospodine vcha své-
ho, a wyslyš mne: neboť
nuzný, a chudý gsem gá.

2. Ostríhej duse mé, neboť
swatý gsem: spasená včín služeb-
níka svého, Bože můg, daufagj-
cýho w tebe.

3. Smilůg se nademnou Ho-
spodine, neboť sem k tobě wolal
celého dne:

4. Obwefel dušši služebníka své-
ho, neboť k tobě Pane duse mé
sem pozdwihl.

5. Nebo ty gsy Pane ljbzný, a
tichý, a mnohého milosrdenstw
wssem wzywagjým tě.

6. Všima pozorůg Hospodine
modlitby mé: a pozorůg hlasu pro-
by mé.

7. W den osauženj svého wo-
lal sem k tobě: nebo sy wyslyffel
mne.

8. Nenj podobného tobě mezy
boby Pane: a nenj wedlé skutků
tvých.

9. Wsickní národowé, kteréz
sy učinil přtgda, a flañeti se bu-
dau před rebau Pane: a oslawo-
wati budau gméno twé.

10. Nebo weliký ty gsy, a či-
nící diwné wěcy: ty gsy Bůh
sam.

11. Proweď mne Hospodine po
cestě své, a kráćeti budu w pra-
wě twé: weseliž se srdce mé, aby
se bálo gména twého.

12. Chwáliti tě budu Pane Bo-
že můg w celém srdcy swém, a osla-
wowati budu gméno twé na wěky.

13. Nebo milosrdenstw twé
weliké gest nademnou: a wytrhl
sy dušši mau z * pekla dolegšijho.

14. Bože, powstalt' sa, nepraz-
wj proti mně, a shromážďinj syl-
ných hledalo duse mé: a nepřed-
stawili tě před obličejem svým.

15. A ty Pane Bože litošiwý,
a milosrdný, showiwagjý, a mno-
hého milosrdenstw, a prawdomilu-
wný.

16. Wzhledniž na mne, a smi-
lůg se nademnou, deg wládařstw
swé služebníku swému: a spasená
včín syna děwky své.

17. Včín sem nau znamenj k do-
brému, aby widěli, kterj nenáwi-
dj mne, a zahánbeni byli: neboť
ty Hospodine pomohl sy mi, a po-
těšil sy mne.

* Grobu.

Žalm LXXXVI.

Chwálj Prorok město Jeruzalém pro
mnohá dobrodinj, která Bůh gemu pro-
kázal: zwláště pak pro milosrdstw a wyne-
ssenost geho obywatelů. Podle duchow-
njho smyslu rozumj se křže město Je-
ruzalém prawá katolická Církev; gafo
y nebeská wlast.

1. Synům Bóre, Žalm Pjsně.
Základowé geho na horách swa-
tých:

2. Mluge Hospodin brány
Syonské nadewsecky stany Jáko-
bowy.

3. Slawné wěcy praweny sa
o tobě, město Božj.

4. Pomnim na Rahab a Babil-
lon znagjý mne. A y ble cyzo-
zenicy, a Týr, a lid Maurenjnů, tiě
sau byli tam.

5. Ždaž Syon dj: člowěk, a
člowěk narozen gest w něm: a
sam křcywěššl založil gest geg:

6. Hospodin wyprawowati bu-
de w pjsnjch lidu, a knjžat; těch,
kterj sau byli w něm.

7. Gafo wšech weseljých se přebýwánj gest w tobě.

Žalm LXXXVII.

Prorok stěuge sobě na swau bídu, a žádá od nj wyswobozen býti; aby tjm lépe Boha chváliti mohl.

Píseň Žalmu,

1. Synům Bore, ku Foncy, pro Nabelech, k odpowjdanj, rozumnost Emana Ezechyášeho.

2. Hospodine Bože spasenj mého, we dne sem wolal, y w nocj před tebou.

3. Wediž před obličej twůg modlitba má: nařčen vcha svého ku prosbě mé.

4. Nebo naplněna gest * zlymi věcmi duše má: a žiwot můg (až) k hrobu se přiblížil.

5. Počten sem s zstupugjčými do gezer: winěn sem gafo čloz wěf bez pomocy,

6. Nezy mrtwými swobodný. Gafo zraněnj spjč w hrobě, na něž nepamatuges wjce: a oni od ruky twé zahrnutí sau.

7. Položili mne w gezerě do legšim: w temnostech, a w stěnu smrti.

8. Nademnou vwrzena gest prchliwost twá: a wšecťa wlnobitj swá wwedl sy na mne.

9. Wzdálil sy známé mé odemne: položili mne za osfliwost sobě. Wydán sem, a newycházel sem:

10. Oči mé zemdlely pro nauzy. Wolal sem k tobě Hospodine celý den: rozprostřel sem k tobě ruce své.

11. Šdaliž mrtwým člnat buďes diwy: aneb lékař křjst buďau, a tebe chváliti.

12. Šdali wyprawowati něko

bude w hrobě milosrdenstwj twé, a prawdu twau w zahynutj?

13. Šdaliž poznání budau w temnostech diwnj sturkowé twogi, a sprawedlnost twá w zemi zapomenutj?

14. A gá Hospodine k tobě sem wolal: a z gjeťa modlitba má přez degde tě.

15. Pročez Hospodine zamitáse modlitbu mau: odwracuges twá swau odemne?

16. Chudý sem gá, a w prácech od mladosti své: wywýšfen pař gsa, ponjžen sem, a zformaucen.

17. Ne mne se přibrali hněwoz wé twogi: a hrůzy twé zformaucily mne.

18. Obřlčily mne gafo woda celý den: obřlčily mne spolu.

19. Wzdálil sy odemne přjele, a bližnjho, a známy mé od bdy.

* Trápenjmi.

Žalm LXXXVIII.

W prwnjm dílu tohoto žalmu, wpišuge Prorok milosrdenstwj, kteraž Bůh s rodem Dawidowým učinil. W druhém dílu, stěuge sobě, že geho rod obdlstognosti králowšé gest odmrštěn, a mnohým bjďám podroben.

1. Rozumnost Eřana Ezechyášeho.

2. Milosrdenstwj Hospodinowa na wěky zpjwati budu. Do národu a národu zvěřowati budu prawdu twau wsty swými.

3. Nebo sy řekl: Ne wěky mlsosrdenstwj wzdeláwati se bude w nebesých: připrawowati se bude prawda twá w nich.

4. Šřjdl sem wmluwu wywoz leným swým, přřsahl sem Dawidowi služebnjku swému:

5. Až na wěky přřhotowjm syz mě

mě své. A rozdělám do národu
a národu stolice twau.

6. Wychwalowati budau nebesa
divné skutky své Hospodine: a praz
vodu twau w sbromáždění swatých.

7. Aleb, kdo w oblacích přitoz
wnán bude Hospodinu: podobný
bude Bohu mezy syny Božími?

8. Bůh, kterýž oslawen býwá
w radě swatých: weliký a hrozný
nadewšfecty, kterýž wůkol něho
gsau.

9. Hospodine Bože mocnosti,
kdo podobný tobě? mocný gsý Ho-
spodine, a prawda twá w otkřstku
twém.

10. Ty panugesu nad mocý moř-
stau: pohntij pať wln geho ty stoz
cugesu.

11. Ty sy snížil gaťo raněné-
ho, pyšného: w ramenu mocy své
rozprýlils nepřátely své.

12. Twát gsau nebesa, a twá
gest země, otkřstek země a plnost
geho ty sy založil:

13. Půlnoční stranu y mořetys
stworil. Tábor a Sermon we
gměnu twém plésati budau:

14. Twé rámě s mocností.
Dperwněna budiž ruka twá, a poz
wýssena buď prawice twá:

15. Sprawedlnost a saud přiz
prawenj stolice své. Milosřden-
stwj a prawda předeğdau twát
twau:

16. Blahoslawený lid, kterýž
zná plésání. (Žit) Hospodine, w
swětle obličge twého choditi bu-
dau,

17. A we gměnu twém plésá-
ti budau celý den: a w sprawe-
dlnosti své wywýsseni budau.

18. Alebo sláwa mocnosti ge-
gich ty gsý: a w dobroľibcznosti
své powýsseni bude * roh náša.

19. Aleboť Hospodina gest přiz-
getj nasse, a swatého Izraele krá-
le nasseho.

20. Tehdy mluwil sy w widění
swatým swým, a řekl sy: položil
sem pomoc w mocném: a wywýz-
šil sem wyborného z lidu mcho.

21. Ktalezl sem Dawida sluz-
žebníka swého: olegem swatým
swým pomazal sem ho.

22. Alebo ruka má spoměhant
bude gemu: a rámě mé posylowaz
ti ho bude.

23. Klic neprospěge nepřitel nad
nimi, a syn neprawosti nepřčinj se
wšstoditi gemu.

24. A potru před twátj geho
nepřátely geho: a nenáwidjcy ho
w wstřání obrátjm.

25. A prawda má, y milosř-
denstwj mé s nim: a we gměnu
mém wywýssen bude roh geho.

26. A položjm na moři ruku
geho: a na řekách prawicy geho.

27. Onť bude wžíwati mne:
Otec můg gsý ty: Bůh můg, a
wgjmagicy se spaseni mcho.

28. A gá prworozeného wsta-
nowjm ho: wywýsseného nad krále
zemstě.

29. Kta wěky zachowám gemu
milosřdenstwj své: a wmluwu
swau wěrnau gemu.

30. A položjm na wěky wěkú
sýně geho, a trůn geho gaťo
dny nebe.

31. Gestližeby pať opustili
synowé geho zákon můg: a w sau-
dech mých nechodili:

32. Gestližeby sprawedlnosti
mých posstwrnili: a přikázání mých
ncostřbali:

33. Ktawšstiwim metlau nepra-
wosti gegich: a bitjm hřtjchy gegich.

£ c c

34.

7. Nebo sme pbynuli w hněwu twém, a w přehliwosti své zformauceni sme.

8. Položil sy nepravosti nasse před obličejem svým, wěť nás w oswjcenj twáři své.

9. Nebo wšickni dnowé nassj pbynuli: a w hněwu twém zbynuli sme. Léta nasse gafo pawauť počtena budau:

10. Dnowé let nassjch sami w sobě, sedmdesáte let. Gestli pať *** při mocných, osmdesáte let: a wjce nad to, práce a bolest. Než přišla na to tížost, a potrestání budeme.

11. Kdož zná mocnost hněwu svého, a pro bázeň swau hněwu svůj

12. Rozčijsti: Prawicy swau tak známau včín, a **** wyvčene srdcem w maudrosti.

13. Obratiž se Hospodine až dokawád: a vprosytelný buď služebníkům svým.

14. Naplněni sme z gjezra mílostenstwjím twým: a plésali, a kochali sme se po wšechdny nasse.

15. Kadowali sme se za dny; w kterých sy nás ponížil; léta, w kterých sme widěli zlé wěcy.

16. Wzhlédniž na služebníky své, a na díla swá: a zprawůg sny gegich.

17. A buď blest Hospodina Boha nasseho nad námi, a činy rukau nassjch zprawůg nad námi: a díla rukau nassjch zprawůg.

* Neopauštěgž. ** Seráž. *** Kdo slyšeti jeho přitosenj. **** Wyvč serdce nassj.

Žalm XC.

Prorok wči, ze člowěku, který w ochraně nejvyššího přebývá, a swau důvěrnost w něm samým skládá, jádné zlé nepřítodj.

1. Chwála Písni Dawidowě. Kdož obývá w pomoci nejvyššího, w ochraně Boha nebeského přebýwati bude.

2. Dje Hospodinu: * schránitel můj ty gsy, a autčistě mé: Bůh můj daufati budu w něho.

3. Neboť on wyswobodil mne z osydlu lowců, a od slova ** drsnatého.

4. Kameny swými zastijně tobě: a pod křídly jeho daufati budeš.

5. Ostjreni obestře tě prawda jeho: nebudeš se báti strachu nočního.

6. Od střely léragicý we dne, od obludy procházegicý se we tmách, od auroku, a ďábelstwj polednjho.

7. Padne gich po boku twém tisíc, a deset tisíců po prawicy své: k tobě pať se nepřibljžj.

8. Ale wšak očima swýma spatřješ, a odplatu hříšníků vyjšeš.

9. Nebo ty gsy Hospodine naděge má: nejvyšší položil sy autčistě své.

10. Nepřijstaujě k tobě zlé: a bíč nepřibljžj se stanu twému.

11. Nebo Angelům swým přikázal o tobě: aby tě ostřjchali na wšech cestách twých.

12. Křa rukau, pďnesau tě: aby snad nevtrazil o kámen nohy své.

13. Po hadu a bazylištu choditi budeš: a poslapáše lwa y drafa.

14. Poněwádž we mne daufal, wyswobodjm geg, schránjm geg, nebo poznal gměno mé.

15. Wolati bude ke mně; a gá wyslyšjm ho: s njm sem w osauženj: wytrhnu geg, a oslawim geg.

16. Dlanhošj dnů naplnjm geg: a wšázi gemu spascnj své.

* přitahat. ** přjného.

Žalm XCI.

Všij Prorok, ie máme nevstale Boha chváliti pro jeho dobrotu w stvoření, a w zachování fráiných tvorů; y pro jeho věrnost w zachování svých připo-
wědí, a ie poslední bezbožným zle, bo-
hobogným pak dobře se povede.

Žalm Písně,

1. W den Sobornj.

2. Dobřeť gest chváliti Hospo-
dina, a žalmý zpíwati
gměnu twému křeywyšši,

3. A zvěstowánj při gjetě mi-
lostdenstwj twého, a prawdy twé
přes noc.

4. Křa nástrogi desýtristruin-
ným, žaltáři: o písnj, na harfě.

5. Křeb sy mně libost způsobil
Hospodine w stvoření swém: a w
stutých rukau twých plésati budu.

6. Gať zwolebení sau stutkové
twogi Hospodine! přilise hluboká
včiněna sau myšlenj twá.

7. Už nesmyslný nepozná: a
blázen nestozumj těm věcem.

8. Když hříšnjcy wzegdau gaťo
tráwa: a vřáží se wšickni, kteřjž
pášj nepravost. Aby zahynuli na
věky věků:

9. Ty pak křeywyšši na věky
Hospodine.

10. Křebo ay hle nepřátelé twog-
gi Hospodine, nebo ay hle nepřáte-
lé twogi zahynau: a rozprýlení
budau wšickni, kteřjž pásj ne-
pravost.

11. A wywřšj se gaťo gednoz
rožce roh můg: a stáťj mé w mi-
lostdenstwj hogném.

12. A zhrzelo oko mé nepřáte-
ly mýni: a o porostáwagjých pro-
ti mně zlobiwých wšlyšj vcho mř.

13. Sprawedliwý gaťo palma
křěsti bude: gaťo Cedar (na) Li-
banu rozmnoží se.

14. Stipenj w domu Hospo-
dinowu, w synjch domu Boha
nasseho křěsti budau.

15. Gessťe se rozmnoží w stá-
tj hogném: a dobře trpěliwý budau,

16. Aby zvěstowali: že přjmý
Hospodin Bůh náš: a nenj neprá-
wosti w něm.

Žalm XCII.

Prorok wychwaluge wšemohacnost
Boží, která se wygemuge w stvoření
země, a moře. Podobť duchownjho im-
su směřuge ten žalm na nekonalé fra-
lowánj Křystowo, a na wyvrženj ku-
žete temnotj.

Chwála písně samému Dawi-
dowi, na den před Soborau, když
založena byla země.

1. Hospodin křalowal, w křásu
oblečen gest: oblečen gest
Hospodin w sylu, a přepásal se.
Křeboť gest wperwil okřěstet země,
kteřjž se nepohne.

2. Připrawena gest stolice twá
z roho času: od věčnosti ty gsy.

3. Pozdwiňly řeky Hospodine:
pozdwiňly řeky hlasu swého. Poz-
zdwiňly řeky wlnobitj swých,

4. Od hlasu wod ninoňých.
Diwná nadýmání moře, diwný na-
wřsostech Hospodin.

5. Swědectwj twá hodnowě-
ná včiněna sau, přilise: na dům
twůg přislusj swatost. Hospodine
w dlawost dnů.

Žalm XCIII.

Dawid treice bezbožné, gessťo prozke-
rednosti Boží se wjmíwagi, a proto bo-
hobogně potlačugj. Pak těšj sprawe-
dlivé: nabýť gich k trpěliwosti, a ubez-
pečuge Božíau ochranau.

Žalm saměnu Dawidowi, čtwt-
rý den po Sobotě.

1. Bůh * pomst Hospodin : Bůh pomst swobodně učinil.
2. Wyvyššij se , který saudisá zemi : odplat odplatu pyšným.
3. Až dočud bříššnicy Hospodine, až dočud bříššnicy pochlubowari se budau :
4. Wyprawowari , a mluwiti budau nepravost : mluwiti budau wšickni , kterj pášš nesprawedlnost :
5. Lid twůg Hospodine snížili : a dědicwj twému přiskořj činili.
6. Wdowu a přichožýho zabili : a syroky zmordowali.
7. A řekli : nevzrjé Hospodin, aniž porozumj Bůh Jákobow.
8. Srozumětež nemauděj w lidu : a bláznj někdy srozumte.
9. Bterýž wštrpíl vcho, nebude slyšeti : aneb, který způsobil ofo, nesserěj :
10. Bterý třesce národy, nebude šarati : kterýž vj člowěka vměnj :
11. Hospodin zná myšlenj lidů : žet marná gsau.
12. Blahoslawený člowěk , kteréhožby sy wycwičil Hospodine , a z zákona swěho geg wywčil.
13. Abyš mu vlewil od dnů zlých : dočudžby nebyla šopána bříššniku gáma.
14. Leboť neodžene Hospodin lidu swěho : a dědicwj swěho neopuřj,
15. Dočawádž šprawedlnost nezobráti se w šaud : a , kterj podle nj wšickni, genž přjměho gsau šdce.
16. Bdož powstane mně proti zloštnjčkum : aneb šdo štáti bude šemnu proti páššjckm nepravost :
17. By byl Hospodin nespozmohl mi : o malčko bylaby bydlela w hrobě duše má.

18. Řekli sem : Pohnula se noha má : milosrdenštwj twé Hospodine šponoblo mně.

19. Podle množštwj bolestj mých w šdce mém , potěšowánj twá obwěšlowala dnši mau.

20. Šdaliž se přidrži tebe štolice nepravosti, kterj šmješš sobě práci w přikázanj :

21. Auklady činiti budau duši šprawedliwěho : a šterw newinnau odsandj.

22. A učiněn gest mi Hospodin za autočistě, a Bůh můg za pomoc duše mé.

23. A nawrátjě gim nepravost gegich : a w zlosti gegich zašhladj ge : zašhladj ge Hospodin Bůh naš.

* mistel.

Žalm XCIV.

Přoroš lid nawomjná š pravě pocet, a poslušensčtwj Boga.

Chwála Pjše šaněmu Dawidowi.

1. Podte, wšelme se Hospodin : nu : plěšgme Bohu špasyteli našemu.

2. Předegdeme twář gcho w chwálenj , a w žalmjch plěšgme gemu.

3. Lebo Bůh weliký Hospodin : a šrál weliký nadwššecy bohy.

4. Lebo w ruce gcho gsau wššecy šončiny země : a wýššti šor gcho gsau.

5. Leboť gcho gest moře, a on učinil ge : a šuchau (zemi) ruce gcho způsobili.

6. Podte, šlaněgme se , a pašdněme : a plačme před Hospodinem, který učinil náš.

7. Lebo oně gest Hospodin Bůh náš : a my lid paštwy gcho, a owšce ruky gcho.

8. Dnes vstýšitelí hlas geho, než
chťegte zatworzowati srdcy was-
sich.

9. Gafo * w (onom) popuz-
zenj w den pokušení na paussit :
kdežto mne pokušeli otcowé wasij,
zkusyli mne, a widěli skutky mé.

10. Čtyřiceti let hněwal sem
se na národ tento, a řekl sem :
wjdycky tito blaudj srdcem.

11. A tito nepoznali cest mých :
gať sem byl přisáhal w hněwě
swém : Gestli wegdau do odpocí-
nutí mého.

* w rozbráždění.

Žalm XCV.

Žalm tento složen a zpjwán byl teh-
dáž, když Archa Páně z domu Wbede-
domowa na hornu Syon byla přenesena,
a do stanu postawena, gať se čte w 1.
kniz. Paralip. w XVI. Kap. Edeřto wstá-
du lid žuwj se, aby Boha zpěmy a
obermu věnu. W duchowijnm smyslu ob-
sahunge se zde prorokuj o přijitj Kry-
stowu, a geho králowstwj.

Piseň samému Dawidowi,

1. Aždyž se dům stawěl po začetj.

(1. Paral. XV.)

Zpjwěgte Hospodinu piseň no-
wau : zpjwěgte Hospodinu
wšestka země.

2. Zpjwěgte Hospodinn, a do-
bročte gměnu geho : zvěstujte
den odedne spasenj geho.

3. Zvěstujte mezy národy slá-
wu geho, mezy wšemi lidmi diw-
né wěcy geho.

4. Učbo weliký Hospodin, a
charaliebny přjliś : brozný gest
nadewšestky bohj.

5. Učbo wšickni bohowé pobaz-
nů dábelskij : ale Hospodin nebesa
věnu.

6. Chwála a krása před obličej-
gou geho : swatost a welebnost w
poswěcenj geho.

7. * Přinášegte Hospodinu
wlasti národů, přinášegte Hospo-
dinu sláwu a čest :

8. Přinášegte Hospodinu slá-
wu gměnu geho. Wczněte obě-
ti a wegďte do syň geho :

9. Klaněgte se Hospodinu w
syňi swaté geho. Pohniž se od
twáři geho wšestka země :

10. Kcete mezy národy, že Hos-
podin králowal. Učboť gest na-
prawil okřstleť země, který pohnu-
nebude : sauditi bude lidi w prac-
wosti.

11. Weselte se nebesa, a plě-
seg země, pohni se moře : a plnost
geho :

12. Kadowati se budau pole, y
wšestky wěcy, kteréž na nich gšau.
Tehdáž weseliti se budau wšestka
dijwj lesnj.

13. Od twáři Hospodina, nebt
se běče : nebt se běče, aby saudil ze-
mi. Sauditi bude okřstleť země
w prawosti, a lidi w prawdě swé.

* Wzdáwegte.

Žalm CXVI.

Altwj Prorok o Krystu Pánu a ge-
ho králowstwj, gať se poznáwá z Epi-
stoly S. Pawla k Židům w I. Kap. w. 8.

1. Tomuto Dawidowi, když ze-
mě geho nawrácena gest.

Hospodin králowal, ať se weseli
země : ať se radugj ostrowowé
množj.

2. Ublať a mráfota w okřtku
geho : swawedlnost, a saud napra-
wenj stolice geho.

3. Wben předegde geg, a za-
pálj wůkol nepřátely geho.

4. Zastwjčila se blýskánj geho
okřstku země : widěla, a pohnuta
gest země.

5. Hory gafo wost rozplynuly
se

se od twáři Hospodina ; od twáři Páně wsecka země.

6. Zvěstowala nebesa spráwednost geho : a widěli wssickni lidé sláwu geho.

7. Ať zahabent sa wssickni, křetj se klanj rytinám : a křetj se chluj w modlách swých. Blaněgte se genu wssickni Angele geho :

8. Slyšel a zradowal se Syon. Azplěsaly dcery Judské pro saudy twé Hospodine.

9. Křebo ty Hospodin neywyssš nadewssecku zemi : přjliš sy wywyssšený nadewssecky bohy.

10. Křetjž milugere Hospodina, nenáwidre zlého : oširjbat Hospodin dussi swatých swých, z ruky hřjssnjš ka wyswobodj ge.

11. Swětlo wzesslo gest spráwedliwému, a přjnyjm srdce radost.

12. Weselte se spráwedliwj w Hospodinu : a chwálu wzdegte pázmatce poswěcenj geho.

Žalm XCVII.

Prorok jwoláwá wsecky lidi, aby s nim Pána Boha chwálili za wyswobození lidu Izraelského. Podle duchownjho smyslu. Křez to wyswobození wewo: dobiuge se swaseni lidského pokolenj Křez Krysta Pána Spasitele nasseho.

1. Žalm samému Dawidowi. Zpiwegte Hospodinu piseň nowau : nebt gest diwné wěcy učinil. Spaseni učinila genu prázewice geho, a ráme swaté geho.

2. Známé učinil Hospodin spáseni swé : před obličejem národů wygewil spráwednost swau.

3. Rozpomenu se na milostdenstwj své, a na prawdu swau dozinu Izraelskému. Widěly wsecky končiny země spáseni Boha nasseho.

4. Plěsejte Hospodinu wsseliká

země : zpiwegte, a weselte se, a žalmy zpiwegte.

5. Žalmy zpiwegte Hospodinu na harfě, na harfě a w hlasu chwály :

6. Křa traubách durých, a hlasem trauby rohowé. Plěsejte před obličejem krále Hospodina :

7. Ať se pohne moře, y plnost geho, okřssleť zemj, a křetj obýwagj na něm.

8. Křky rukau plěsati budau, spolu hory weseliti se budau.

9. Před obličejem Hospodinyým : neboť se běře aby saudil zemi. Sauditi bude okřssleť země w spráwednosti, a lidi w prázewosti.

Žalm XCVIII.

Prorok napominá lidu Izraelského, aby Boha swého krále a saude, křery swau stolicy na Arise má, cil, rač nako před časy Mojsise, Aaron, a gini Pro: roci s welikým smým vžitkem činili. Dle smyslu duchownjho wypiuge se zde králowstwj Krystowo.

1. Žalm samému Dawidowi.

Hospodin kralowal, ať se hněwagj lidé ; křetj sedj na cherubijnjch, ať se pohne země.

2. Hospodin na Syonu weliký : a wywyssšený nadewssecky lidi.

3. Ať chwálu wzdáwagj gměnu twému welikému : neboť hrozně, a swaté gest :

4. A čest krále saud miluge. Ty sy zpřisobil práwa : saud a spráwednost w Jákobowi tys učinil.

5. Wywyssšugtež Hospodina Boha nasseho, a klaněgte se podnoži nob geho : neboť swaté gest.

6. Mojsise, a Aaron mezy kněžjmi geho : a Samuel mezy tězmi, křetj wzýwagj gměno geho : Wzýwali Hospodina, a on wyslyžchawal ge :

7. W slaupu oblačném mluv
wjwal k nim. Ostržáwali své
decrwj geho, a přikázanj, kterěj
byl dal jim.

8. Hospodine Bože náš ty sy
wyslychával ge: Bože ty sy milo-
stiw byl jim, a (byl sy) mstě we
wssch náležčých gegich.

9. Wywyslygte Hospodina Bo-
ha nášeho, a klaněte se na hoře
swaté geho: neboť swatý Hospodin
Bůh náš.

Žalmi XCIX.

Prorok wssedl žilwe do Chrámu, aby
w něm Dánu Dobu powinně dítý wida-
li za přigatá od něho dobrodini. Ten
žalm gest prorocwj o powolání a obrá-
cení robanů k pravé wjře a k Církwi
křesťanské.

1. Žalm w chwále.

2. Plěsejte Bohu wsseliká země:
Služte Hospodinu w we-
selosti. Wegděte před obličejem
geho, w plěsání.

3. Wězte, že Hospodin on sám
gest Bůh: on učinil nás, a nemy
sami sebe. Lid geho, a owce pa-
stwy geho:

4. Wegděte do bran geho w
chwále, do syň geho w zpěwch:
chwálu vzdáwegte gemu. Chwal-
te giněno geho.

5. Leboť dobrotitwý gest Ho-
spodin, na wěky milosřdenstwý ge-
ho, a až do národu a národu pra-
wda geho.

Žalmi. C.

W tom žalmu wyrčuj se knižata,
gafby se w swém panowání chowali
měli.

1. Žalm samému Dawidowi.
Milosřdenstwý, a soud zpřiwati
budu tobě Hospodine: Žalmy
zpřiwati budu,

2. A porozumijm na cestě ne-
posřtorněné, když přigdes k mně.
Procházel sem se w newlnnosti se-
dce swého, w prostřed domu swého.

3. Kter předstawoval sem před
oči své wěcy nesprawedliwě: činj-
cý přestaupenj nenáwiděl sem. Kter
přidrželo se mne

4. Srdce nepravé: odchylugj-
cýho se odemne zlostného nepozná-
wal sem.

5. Vrhagjčymu tagně bližnj-
mu swému, tomu sem se protiwil.
S pyšným okem, a nesřčým se-
decem, s tmi sem negjdal.

6. Oči mé k wěrným země, aby
sedali semnau: chodjčý na cestě ne-
posřtorněné, ten mně slaužjwal.

7. Ktebudeť bydliti w prostřed
domu mého, který činj peychu: kdo
mluwj nepravé wěcy, neljbil se
před obličejem očí mých.

8. W gjeře hubjwal sem wssě-
čy hřjssnjky země: abych rozpršil
z města Hospodinowa wssěčy p-
ssjčy neprawost.

Žalm CI.

Tento žalm gest prorocwj a modlit-
ba židowského národu w Babilonském
zageri, tehdáž, když město Jeruzalém
ipolu s chrámem od Chaldecjčch wy-
wráceno, od židů pak zase wzdělu-
bylo. Z toho žalmu duchowně je rozu-
mij přetěžká sluebnot zlého ducha, do
kterěho lidské pokoleni srze hřich wpa-
dlo, z něhož wssak srze Krysta pána
gest wyswobozeno.

1. Modlitba chudého, kdyžby
sewtjn byl, a před obličejem Ho-
spodinowým wyléwal prosbu swau.

2. Hospodine wsslyš modlitbu
mau: a wolánj mé při-
gdiž k tobě.

3. Kteodwracug twáři své ode-
mne: w kterýžkoli den sfaugen sem,
naz

naklon ke mně vcha svého. W kterýžkoli den wzywati tě budu, rychle wyslyšs mne.

4. Nebo zbynuli gafo dym dno: wé mogi: a kosti mé gafo (suché) dčtwo sešchly.

5. Porazen sem gafo seno, a vswadlo srdce mé: že sem zapomenul gisti chleba svého.

6. Od lkánj mého přilnula kost má k kůži mé.

7. Podobný učiněn sem peliz. fánu pauštré: učiněn sem gafo weyr na domu.

8. Bdel sem, a učiněn sem gafo wrabec osamělý na střesce.

9. Celý den wyreykávali mně nepřátelé mogi: a křeť mne chwáljwali, proti mně přísáhali.

10. Nebo popel gafo chléb sem gjdal, a nápeg swig s plácem směšrowal.

11. Od twáti hněwu a popuzenj twého: nebo pozdwižna * obrazylo mne.

12. Dnowé mogi gafo stjn odchylili se: a gá gafo seno vswadl sem.

13. Ale ty Hospodine na wěky zůstáwás: a památka twá od národu do národu.

14. Ty powstana smilugesa se nad Syonem: nebo čas smilowánj geho, nebo přissel čas.

15. Nebo zaljbili se služebnj kům twým famenowé geho: a nad zemj geho slitugj se.

16. A báti se budau národowé gména twého Hospodine, a wssiční králowé země sláwy twé.

17. Neboť wzdělal gest Hospodin Syon: a widjn bude w sláwě swé.

18. Wzezřel k modlitbě ponjžených: a nezhrzel prosbau gegich.

19. Ať se napissj wěcy tyto w pokolenj druhém: a lid, který stwořen bude, chwáliti bude Hospodina:

20. Nebo wyhlédl z wýsosti swaté swé: Hospodin z nebe na zemi popatřil:

21. Aby slyšel lkánj wěznů, aby rozwázal syny zahubených:

22. Aby zvěšrowali na Syonu gméno Hospodinowo: a chwálu geho w Jeruzalémě.

23. Když se shromáždj lidé w gedno, a králowé aby slaužili Hospodinu.

24. Odpowědel genu na cestě mocy swé: krátkost dnů mých oznam mi.

25. Nechceteg mne zpět w prostřed dnů mých: do národu a národu (gsau) léta twá.

26. Na počátku Hospodine ty sy založil zemi: a dila tufau twých gsau nebesa.

27. Onať zahynau, ty pať zůstáwás, a wssěcka gafo rauchozwetssegj. A gafo oděw zménjse ge, a zméněna budau:

28. Ty pať gsy ten týž, a léta twá nezbynau.

29. Synowé služebnjků twých bydliti budau: a symé gegich na wěky zprawowáno bude.

* Godil sy mnau.

Žalm CII.

Prorok wzbuzuge swau duši, aby se wssim mocnostmi pánu Bohu wšemo: haucému děkowala za přigatá dobrodinj. Potom wychwaluge milosrdenstwj a spravedlnost Božkau k lidem bojcým se geho. Posledně swoláwá wssěcky Angely y lidi k chwále Boží.

1. Samému Dawidowi.

Dobrořeč dusse má Hospodinu: a wssěcky wěcy, kterěj we mně gsau gménu swatému geho.

E c c 5

2,

2. Dobrořeč duffe má Hospodina: a nechť se zapomínati na všecky odplaty jeho.

3. Bterýž milostiv gest všem nepravostem tvým: bterýž vzdáruge všecky nemocy své.

4. Bterý vykúpuge od záhy-
nutí život svůj: bterý fortunuge
se v milostdenství a v slitování
njch.

5. Bterý naplnuge v dobrých
věcech žádost svou: obnova
bude jako orlice mládost tvá.

6. Činěj milostdenství Ho-
spodin, a řád všem řádu tr-
pícím.

7. Známé učinil cesty své Mo-
žissowí, synům Izraelským vůle
své.

8. Lstostivý a milostivý Ho-
spodin: dluho showiwagjč, a
velmi milostivý.

9. Nebudeť vstavičně hněvati
se: aniž na věky hroziti.

10. Kde podle hříchů našich vči-
nil gest nám: ani podle nepravos-
ti našich odplatil gest nám.

11. Nebo podle výsosti nebe
od země, vpevnil milostdenství
své nad bogjčými se ho.

12. Gať daleko vzdálen gest
východ od západu: vzdálil od nás
nepravosti naše.

13. Gať se slitováwa otec
nad syny, slitowal se Hospodin nad
bogjčými se ho:

14. Neboť on poznal stepní
naše. Rozpomenul se, že prach
jsme:

15. Člowěk, jako seno dno-
vé jeho, jako květ polní tak wy-
kwete.

16. Nebo duch progde w něm,
a nestarj se: a nepozná wje mje-
sta svého.

17. Milostdenství pak Hospo-
dinovo od věčnosti, a až na věč-
nost nad bogjčými se ho. A spra-
wednost jeho na syny synů,

18. Těm, kteří zachowáwagi
zákon jeho: a pamětlivj řádu na
přikázání jeho, k činění gich.

19. Hospodin na nebi připra-
wí stolicy svou: a království
jeho nadewšim panowati bude.

20. Dobrořečte Hospodina vši-
chni Angeli jeho: mocní řádu, či-
něj slovo jeho, k slyšení bla-
sův jeho.

21. Dobrořečte Hospodina vše-
cky mocnosti jeho: služebníky ge-
ho, kteří činje wuli jeho.

22. Dobrořečte Hospodina vše-
cka díla jeho: na řádem mje-
panování jeho, dobrořeč duffe má
Hospodina.

Žalm CIII.

3 rozjímání krásných tvorů, které
Bůh na nebi, na zemi, y w moři stwo-
ráti, běže přejmu prorok k chwalení
gich tworce a zachowatele. Připowí-
dá, že přes weškeren čas života svého
w té chwale twari bude.

1. Samému Dawidowi.

Dobrořeč duffe má Hospodina:
Hospodine Bože můj zwele-
ben sy náramně. W chwálu a
kráslu oblékl sy se:

2. Odjň světlem jako rauchem:
roztrahujěj nebe jako řázi:

3. Bterý řygesa wodami, stw-
řy jeho. Bterý řladesa oblať
wstaupení své: bterý řhodjsa na
řřjdlách wětrů.

4. Bterý činjsa * Angely své,
duchy; a služebníky své ohněm
páljčým.

5. Bterý sy založil zemi na stá-
losti gati: nebudeť nakloněna na
věky wěků.

6.

6. Propaš, gafo rauch, oděw gegj: nad horami státi budau wody.

7. Od žehranj twého wstjati budau: od hlasu hěmání twého strachowati se budau.

8. Wystupugj hory, a zstupu: gi pole, na mįsto, kterěž sy založil gim.

9. Neze sy položil, které nepřeztaupj: aniž se nawrátj, aby přikryly zemi.

10. Kterýž wypauštíse studnice w audoljch: v prostřed hor progdau wody.

11. Piti bude wsecka zvěř polnj: očekawati budau díwocý oslowé w žizni své.

12. Křad nimi prácy nebesstj obýwati budau: z prostřed stál wydáwati budau hlasy.

13. Swlažugjcy hory ze swrch: kú swých: ** z wžitku činů twých nasycena bude země.

14. Wymádgjcy seno doby: tšim, a bylinu ku potřebě lidstě. Abyš wywedl chléb z země:

15. A wjno aby obwěselilo stědce člowěka: aby *** obwěselil twát w olegi: a chléb stědce člowěka posyluil.

16. Nasycena budau drwa pozle: a cedrowé Libanu, kteréž stěpil:

17. Tamě se **** wrabcy hnj: žditi budau. Károha dūn wūdce geit gegich:

18. Hory wysoké gelenūm: stála auročistě gežkūm.

19. Včinil měšyc na časy: slunce poznalo západ swūg.

20. Položil sy emy, a včiněna gest noc: w tět progdau wsecka zwjčata lcsnj.

21. Ošćenata lwū čwaucý, aby

wchwátili, a hledali od Boha pořmu sobě.

22. Wyššo slunce, a shromáž: děni sau: a w daupatech swých postaweni budau.

23. Wygde člowěk k dílu swěmu: a ku prácy své až do večera.

24. Gať zwelčbeni sau sturčowé twogi Hospodine! wsecký wěcy w maudrosti sy učinil: naplněna gest země wládařstwim twým.

25. To moře weliké, a prostrané ***** rukama: tamě hmyzowé, gichžto nenj počtu. Žiwočichowé malj s welikými:

26. Tamě lodj přecházeri budau. Drať ten, kterěhož sy způsobil k posinjwánj geho:

27. Wsecký wěcy od tebe čeztagj, abyš gim dal pořmu w času.

28. Když gim wdělowati budeso, žbjrati budau: když gim orwjtati budeso rukú swau, wsecký wěcy naplněny budau dobrota.

29. Když pať odwrátjse twát swau, žformaujse: odegmies ducha gegich, a žhynau, a w prach swūg se nawrátj.

30. Wypustjse ducha swého, a stwořeni budau: a obnowjšs twát země.

31. Budiž sláwa Hospodinowa na wěky: wšeliti se bude Hospodin w sturčých swých:

32. Kterýž wzhlédá na zemi, a činj, aby se třásla: který teyká se hor, a kaurj se (ž nich).

33. Žpjwati budu Hospodinu w žiwotě swém: chwálu wzďám Bohu mému, potudž gsem.

34. Vřěšena budiž genu wymluwnost má: gá pať w Hospodinu kochari se budu.

35. Ať wyhynau hějšnjcy z země,

niž, a nepravý, tak aby nebyli :
dobrořeč i usse má Hospodina.

* Píseň. ** 3 ovoce, 3 anuby.
*** Ofránil. **** Ptácy. ***** Mlýny.

Žalm CIV.

Napomínají se zde synové Izraelští,
aby Pánu Bohu děkovali za mnoho:
nájobná dobrodijní, která on jim pro:
kázal, zvláště když je z Egypta do zaslíbené země uvedl.

Alleluja (1. Paral. XVI, 8.)

1. Šťastí vzdávejte Hospo-
dinu, a vzdávejte jmé-
no jeho: zvěstujte mezi národy
skutky jeho.

2. Špiňte genu, a žalmy
prozpěvujte genu: vypravujte
všecky divné věci jeho.

3. Chlubte se ve jménu swa-
tém jeho: ať se veselí srdce ble-
dagících Hospodina.

4. Hleďte Hospodina, a vtwr-
zení buďte: hleďte tváři jeho
vždycky.

5. Špomínejte na divy jeho,
kteréž činil: zázraky jeho, a saudy
vst jeho.

6. Šymě Abrahama služební-
ka jeho: synové Jákoba wywole-
nj jeho.

7. Oně Hospodin Bůh náš:
na vsi zemi saudové jeho.

8. Pamětliv byl na věky na
smlauwu swau; na slovo, kteréž
přikázal do tisíců pokolení:

9. Kteréž zřídil k Abrahamovi:
a na přisahu swau k Jákovi.

10. A ustanovil gi Jákobovi
za přikázání: a Izraelovi za smlau-
wu věčnou:

11. Řka: Tobě dám zemi Ba-
nanegstau, prowarzec dědictwí was-
šeho.

12. Když byli počtu kráče-
ho, a welni řidcy obywatelé gegi

13. A prošli z národu do náro-
du, a z králostwí k lidu druhému.

14. Klenchal člověka štediti
jim: a trestal pro ně krále.

15. Kteřegte se dotýkati po-
mazaných mých: a Prorokům mým
nečtíte nic zlého.

16. A přivolal hlad na zemi:
a wšesku mocnost chleba porťel.

17. Poslal před nimi muže:
za služebníka prodán gest Jozef.

18. Snížili w saurech noby
geho, železo prošlo dusi jeho.

19. Už přišlo slovo jeho. Řeč
Hospodinowa rozpálila ho:

20. Poslal král, a rozwázal ho;
knjze lidi a propustil ho.

21. Ustanovil ho páncem domu
swého: a knjzetem wšeho wlas-
dařstwj swého.

22. Aby wywčował knjzata ge-
ho gafo sebe samého: a starce ge-
ho opatrnosti wčil.

23. A wšel Izrael do Egi-
pta: a Jákob pohostinu byl w zemi
Chánowě.

24. A rozmnožil lid swůg ná-
ramně: a wtwrdil geg nad nepřá-
tely jeho.

25. Obrátil srdce gegich, aby
nenáwiděli lid jeho: a lest činili
služebníkům jeho.

26. Poslal wlogžisse služební-
ka swého; Arona, jehož wywolil
samého.

27. Položil w nich slova de-
wů swých, a zázraků w zemi Cham.

28. Poslal tmy, a zatměl: a ne-
vpřijřil řeč swých.

29. Obrátil vody gegich w
krew: a zmořil ryby gegich.

30. Wydala země gegich žáby
w pokogich králů gegich.

31. Řekl, a přišla psý maucha:
a stě-

a řenice we wsech končinách
gegich.

32. Položil desťe gegich kruz
pobitj, oheň spalugjcy w zemi
gegich.

33. A potlaukl winnice gegich :
y firkowj gegich : a potřel dějwj
končin gegich.

34. Řekl, a přišla kobyłka, a
brauk, gehož nebylo počtu :

35. A pogedl wsecku tráwu w
zemigegich : a pogedl wsecku plod
země gegich.

36. A pobil wsecko prworozené
w zemi gegich : prwotiny wse-
líř práce gegich.

37. A wywedl ge s stříbrem a
a zlatem : a nebylo w pokolenjch
gegich nemocného.

38. Weselil se Egypť w odgřj
gegich : nebo připadl strach gegich
na ně.

39. Rozproštěl oblak zstřenj
gich, a oheň aby swjřil gím přes
noc.

40. Žádali, a přišla křepelka :
a chlebem nebeským nasýřil ge.

41. Protřhl stálu, y řekly wo-
dy : odesly na suchu řeky ;

42. Nebo pamětliv byl na slo-
wo swaté své, kterěž měl k Abrah-
amowi. služebníku swému.

43. A wywedl lid swůg w plě-
šanj, a wywolené své w radosti.

44. A dal gím křásliny národů :
a práce národů obdrželi :

45. Aby ostřížbali spravedlnostj
geho, a zákona geho wyhledá-
wali.

Žalm CV.

Prorok wzbuzuge lid, aby Božstě mi-
lořdenstwj chwálil, poněwadž otce ge-
gich (neohlédage se na to, že ho tak čas-
to k hněwu ponaučeli) nicméně wždycky
žase pod swau Božskou ochranu přigal.

Potom proř, aby Báh gemu své, a ce-
lého lidu hřichy milostiwě odpustiti ráčil.

Alleluja (Judth XII, 21.)

1. Chwálu vzdáwegre Hospodi-
nu nebo dobrý : nebo na
wěky milosřdenstwj geho.

2. Bdo mluwiti bude mocnoř-
sti Hospodinowy, učinj, aby slyšany
byly wsecky chwály geho :

3. Blahoslawenj, kterěž ostřížba-
gj saudu, a činj spravedlnost w
každém času.

4. Pamatiug na nás Hospodine
* w dobroljbeznořti lidu swého :
nawšřew nás w spasenj swém :

5. ** B widěnj w dobrotiwosti
wywolených twých, k weselenj w
radosti národu twého : abys chwa-
len byl s dědictwjem swým.

6. Zhřeřřili sme s otcy našjmi :
nespravedliwě sme činili, nepraz-
wost sme páchali.

7. Otcowé našj w Egypťe ne-
rozuměli dtwům twým : nebyli
paměťliwj na množstwj milosřden-
stwj twého. A popudili wstupu-
gjce do moře, moře rudého.

8. A spasenj učinil ge pro gnie-
wo své : aby známau učinil moc
swau.

9. Y přimluwil moři rudému, a
wyschlo gest : a provedl ge w pro-
pastech gafo na pausřti.

10. A wyswobodil ge z ruky
nenáwistnjků : a wykupil ge z
ruky nepřjtele.

11. A přikryla woda asirjuz-
gjcý ge : gednoho z nich nepozů-
řtalo.

12. A owěřili slowům geho : a
zpřjwali chwálu geho.

13. Brzce učinili, zapomenu-
li na skutky geho : a nečekali sau ra-
dy geho,

14. A požádali žádosti na paus-
stí: a pouštěli Boha na bez-
vodném (místě).

15. A dal jim prosbu gegich:
a poslal syroft w dusse gegich.

16. A popudili Mlogžisse w le-
ženi, Arona swatého Hospodi-
nowa.

17. Otevřela se země, a pozře-
la Dána: a zavřela se nad sbro-
mážděním Abironovým.

18. V rozjítel se oheň w sbro-
mážděni gegich: plamen spálil hř-
štníky.

19. A udělali tele na Orébě:
a planěli se rytně

20. A změnili slávu swau w po-
dobenstwj telere gedjýho seno.

21. Zapomněli na Boha, který
spasyl ge, který učinil veliké wě-
cy w Egypě,

22. Dlou w zemi Chánové:
hrozné věci w moři rudění.

23. V řekl, aby rozprýlil ge:
řdyby se byl Mlogžisse wywolensý
geho nepozastawil † w zrostitá-
ni před obličejem geho: aby od-
vrátil hněw geho, aby gich ne-
zahubil:

24. A za nic měli zem žáda-
cy: Kterwěřili slowu geho,

25. A reptali w stanich swých:
newyslechli hlasu Hospodinowa.

26. A pozdwihl ruky své nad
nimi: aby porazyl ge na pausstí:

27. A aby zwohl symě gegich
w národech: a rozmetal ge w fra-
ginách.

28. A posvěcení sau (moble)
Beelfegor: a gedli oběti mřewých,

29. A popudili ho w nálezcých
swých: a rozmnožen gest w nich
pád.

30. V postavil se Sínces, a vko-
gil: a přestala rána.

31. A počteno gest mu k spra-
wednosti, do národu a národu až
na věky.

32. A popudili ho při wodách
odporování: a přiforj snássel Mlog-
žisse pro ně:

33. Křcho k hořkosti přiwedli
ducha geho. A zřetelně mluwil
we rtech swých:

34. Kterozprýlili národu, kte-
rěž řekl Hospodin jim.

35. A smysyli se mezy národy,
a naučili se skutkům gegich:

36. A slaužili rytinám gegich:
a učiněno gest jim ku poboršení.

37. A obětowali syny své, a
dcery své ďablům.

38. A wylili křew newinnau:
křew synů swých a dcer swých,
které obětowali rytinám Banane-
stým. A zprzněna gest země w
křewich,

39. A zkálena gest w skutých
gegich: a smilnili w nálezcých
swých.

40. V rozhněwal se prchliwo-
stj Hospodin na lid swůg: a w
oskřliwost wzal dědicstwj své.

41. A wydal ge w ruce po-
hanů: a panowali nad nimi, kteří
nenáwřděli ge.

42. A sřužowali ge nepřátelé
gegich, a sniženi sau pod rukami
gegich:

43. Často wyswobodil ge. Oni
pať popudili ho w radě své: a
sníženi sau w neprawostech swých.

44. A widěl řdyž sřaužení by-
li: a slyšel modlitbu gegich.

45. A pamětliv byl na smlau-
wu swau: a lito mu bylo podle
množstwj milosřdenstwj swého.

46. A dal ge w milosřdenstwj před
twář wšech, kteří zgjmali ge.

47. Zachoweg nás Hospodine Bože náš: a ochromážď nás z nás rodů. Abychom chválu vzdávali gměnu swarěmu twěmu: a chlubili se w chwałě twé.

48. Požehnaný Hospodin Bůh Izraelský od věku a až na věky: a diť westteren lid: Staň se, staň se.

* Pro milost, kterauž máš k lidu swému.
** Abychom vjívali dobrých věcí s vynucenými twými. † W mezeře, Moggis Božímu bñěwu rač w cestu modlitbau swau wysšel, a zastaučil, jako když we 301 městě stělbau od nepřátel mezera učiněna býwá, a ně: kdo potom na to místo wstaupi, aby nepřátelé nemohli do města tudy jiti.

Žalm CVL.

Opět Prorok židovský národ nabízející chválení Boha, poněwadž od něho mnohá dobrodiní přigal, y od rozličných nebezpečností, a zléch příhod, na wor dě y na zemi byl wywobozem.

Alleluja (Judith. XII, 21.)

1. Chwálu vzdáwegte Hospodinu neboť dobrý: nebo na věky milosrdenstwj geho.

2. Ať dj, krečj wykaupení sau od Hospodina, které wykaupil z ruky nepřitele: a z kragin ochromážďil ge.

3. Od východu slunce, a západu: od půlnocy, y moře.

4. Blandili na paussit na bezwodném: cestu města * přebýwánj nenalezli.

5. Sladomítj, a žizntwj: dusse gegich w nich zemdlela.

6. A wolali k Hospodinu, když osaužení býwali: a z potřebnosti gegich wyrchl ge.

7. A dowedl ge na cestu přjman: aby šli do města bydlenj.

8. Ať chwálj Hospodina milosrdenstwj geho: a diwy geho synům lidským.

9. Kteb gest nasytil dusi prázdnu: dusi lačnu nasytil dobrými věcmi.

10. Sedjcy we tmách, a stjnu smrti: okowané w žebroty, a železe.

11. Ktebo rozdráždili řeči Boží: a rady kleywyššjho popudili.

12. A sníženo gest w bjdách srdce gegich: zemdlent sau, anž byl kdoby spomohl.

13. A wolali k Hospodinu, když osaužení býwali: a z potřebnosti gegich wyswobodil ge.

14. A wywedl ge z temnotj, a stjnu smrti: a okowy gegich roztrhl.

15. Ať oslawugj Hospodina milosrdenstwj geho: a diwy geho synům lidským.

16. Ktebo porčel brány mědené: a záwory železné polámal.

17. Přigal ge z cesty nepravosti gegich: nebo pro nespravedlnosti své sníženi sau.

18. Wšeliký pokrm zosšliwlla sobě dusse gegich: a přibljžili se až k branám smrti.

19. A wolali k Hospodinu, když osaužení býwali: a z potřebnosti gegich wyswobodil ge.

20. Poslal slovo své, a vzdrazil ge: a wyrchl ge od záhub gegich.

21. Ať chwálj Hospodina milosrdenstwj geho: a diwy geho synům lidským:

22. A ať obětugi obět chwály: a zvěstugi skutky geho w plěsánj.

23. Krečj zstupugj na moře na lodjch, konagjce prácy we wodách mnohých.

24. Oni widěli skutky Hospodinowy, a diwy geho w hlubíně.

10. Moab kotel naděje mé.
Do Idumegi vztránu obur srau:
mně cizozemci přátelé učiněnsau.

11. Kdo dowede mne do mē-
sta obrazeného? Kdo dowede mne
až do Idumegi?

12. Šdali ne ty Bože, který sy
nás byl odesnal; a nebudeš vychá-
zet Bože v * mocnostech nášich?

13. Dej nám pomoc z sanženj:
nebo marné spasenj člověka.

14. W Bohu učinjme moc:
a on w nic wweđe nepřátely naše.

* Wogly naši.

Žalm CVIII.

Dawid od nepřátel svých před krá-
lem Saulem křivě oločen gsa, vřídá
na ně zlořečenj Boží, a wšedš zle-
gim wšingce. Posledně wolá k Bohu
za pomoc; a slubuje, že ho bude wždy
chwáliti, a wděčnost genu prokazowa-
ti. Wlá se zde na pozor wšiti, že to
zlořečenj od Dawida se stalo, ne z msti-
rednosti proti sokům svým (nebby to
byl hřich, a nebyloby nikdy dowoleno)
ale z slušné horlivosti proti zlosti a hřis-
ku; gafo y z Proročého Ducha, od
něbož byl Prorok poružen, aby nerolko
swým sokům, ale také a předně Šidá-
šowj zrádci, a protivníkům Kryšto-
wým předpovídal to weliké zlé a bídu,
do kterýchžto oni pro své hřichy a zlost
vpadnau. Pročež může celý Žalm du-
chowním smyslem wložen býti na Omus-
čenj Kryštovo. Že pak to zlořečenj na
Šidášse se wztrahowalo, poznává se z
Skutků Apostolských w I. Kap.

1. Ku Foncy, Žalm Dawidow.

2. Bože chwály mé nezamlčuj:
nebo wsta hřissnjka, a wsta
lšiwého nademnau se orewěla.

3. Mluwili proti mně gazyfem
lšiwým, a řecmi nenáwistí obkly-
čili mne: a wybogowali mne
darmo.

4. Wšisto toho, aby mne milo-
wali, wrchowali mně: gá pak sem
se modliwal.

5. A položili proti mně zlé wě-
cy za dobré: a nenáwistí za milo-
stwj mé.

6. Wstanow nad ním hřissnjka:
a dabel ať stogj po prawicy geho.

7. Když se saudi, ať wegde
odsanženj: a modlitba geho budiz
mu k hřichu.

8. Budiz dnů geho málo: a
bšstupstwj geho ať wezme giny.

9. Budtež synowé geho syrot-
cy: a žena geho wdomau.

10. * Wšedš ať přecházegj syz-
nowé geho, a žebřj: a ať wywrz-
ženj sau z přibytků swých.

11. Ať přehledá lichewnjf w-
šteren statek geho: a rozeberau c-
zý práce geho.

12. Wšebudiz genu spomocnjka:
aniž bud, řdoby se smilowal nad
syrotky geho.

13. Budtež děti geho w zahy-
nutj: w gednom folenu budiz wy-
blazeno gméno geho.

14. Ku paměti ať gest přiw-
dena neprawost ortů geho před
obličejem Hospodinowým: a hřich
marky geho nebud oblažen.

15. Ať gšau proti Hospodinu
wždycky, a ať wyhyne z země pas-
márka gegich:

16. Proto že se nerozpomenul
činit milostdenstwj.

17. A protivil se člověku chu-
dému, a žebráku, a potřebného s-
dcem aby umrwil.

18. A zamilowal zlořečenj, a
přigdeť genu: a nechřel pozhnánj,
a wzdálj se od něho. A oblékl se
w zlořečenstwj gafo w rauch, a
wšlo gafo woda do wnitrnosti
geho, a gafo oleg do kostj geho.

19. Budiz mu gafo oděw, k-
tým se přikřýwá; a gafo pás,
kterým wždy přepásán býwá.

20. ** Tak (gest) dílo těch, kteří vtrhají mně v Hospodina: a kteří milují zlé věci proti dušičce mé.

21. A ty Hospodine, Pane, učin semnou pro jméno své: neboť líz bé gest milosrdenství tvé. Vyšvobod mne.

22. Nebo nužný a chudý já jsem: a srdce mé zformováno gest ve mně.

23. Jako stín, když se nachýlunge, odňat sem: a vymyšlen sem jako kobyličky.

24. Kolena má zemdlela od posru: a tělo mé změněno gest pro oleg.

25. A já učiněn sem pobaněný jím: viděl mne, a hýbali bláwami svými.

26. Spomoz mi Hospodine Bože můj: spasena mne učin podle milosrdenství svého.

27. Ať poznají, že ruža tvá tato: a ty Hospodine učinil sy gi.

28. Složečtí budau oni, a ty pozžeňnáse: kteří povstávají proti mně, ať sau zaháněni: služebníci pak tví weselí se bude.

29. Ať sau oblečení, kteří vtrhají mně studem: a ať přikryti sau jako pláštěm dvojnásobným zaháněním svým.

30. Chwálu vzdávati budu Hospodinu náramně w všech svých: a v prostřed mnohých chwaliti geg budu.

31. Nebo postavil se po pravici chudého; aby spasenau učinil od protivníků dušičku mau.

* Ať jáu běhauni, a tulácy. ** Tak gest mžda.

Žalm CIX.

Tento žalm gest slavné proroctví, a předpovědění o vždy rwagickým krá-

lowství, a věčném kněžství Kristovu; gehožto wznášenož zde se wtrhunge.

1. Žalm Dawidow.

Nekl Hospodin + Pánu mému: sed na pravici mé: Dofawádž nepoložim nepřátele svých (já) pod nože nob svých.

2. Prut mocy své wypustí Hospodin z Syonu: panug v prostřed nepřátele svých.

3. S rebat * počátek w den mocy své w stěwlostech swatých: z života před dennicí zplodil sem tě.

4. Přísáhl Hospodin, a nebude (tělo) železi: Ty gsy kněz na věky podle řádu Melchysedechowa.

5. Pán po pravici své, počel w den hněwu svého krále.

6. Sauditi bude w národech, ** naplní pády: roztrhne hlavy na zemi mnohých.

7. Z poroka na cestě piti bude: protož potvrsí hlavy.

+ Kristu. Wiz Mat. XXII, 44. * Panowánj. ** Porážku hroznau učinj.

Žalm CX.

Dawid chwalí Pána Boha, dilem pro weliké skutky a dobrodiny, které byl lidu Izraelskému prořácl; díla pro swatá ustanowenj a přikázanj, která gomu vydal.

Alleluja.

1. Chwálu vzdávati budu tobě Hospodine z celého srdce svého; w radě spravedlivých, a w shromážděnj.

2. Weliké skutky Hospodiny: wyhledané se wšem wůlcm geho.

3. Chwála a zwelebenj dílo geho: a spravedlnost geho zůstává na věky věků.

4. Památku učinil diwných skutků svých, milostivý a milosrdný Hospodin:

5. Póřm dal bogjcym se sebe. Pamětiw bude na wěky na smlauz wu swan:

6. Moc skutků swých zvěstuge lidu swému:

7. Aby gim dal dědictwí národů: skutkové rukau geho, prawda a sand.

8. Wěrná wsecka přikázanj geho: wtworzena na wěky wěků, wčinná w prawdě a w prawosti.

9. Wykaupenj poslal lidu swému: přikázal na wěky (ostřihati) smlauwy své. Swatě, brozně gméno geho:

10. Počatek maudrosti (gest) bážní Hospodina. Rozum dobrý wšsem, kterjž činj geg: chwálenj geho zůstává na wěky wěků.

Žalm CXI.

Žalm tento wywůge člověka bážní Boží strz bedlivé wvažowání, gať do: bře bohobogným, naproti pať, gať zle bezbožným někdy se powede.

Alleluja, nawrácenj Aggeusa a Zacharyáše.

1. Blahoslawený muž, kterjž se bogj Hospodina: w přikázanjch geho bude * čtjet náraz mně.

2. Mocné na zemi bude symě geho: rodina wprjímých požehnáz na bude.

3. Sláva a bohatstwí w domě geho: a sprawedlnost geho zůstává na wěky wěků.

4. Wzešlo we tmách swětlo wprjímým: milostiwý a milostdný, a sprawedliwý.

5. Vřešený člověk, který se sliz towává a püguge, zřidj řecí své w sandu:

6. Ktebo na wěky pohnut nez bude.

7. W paměti wěčné bude sprawedliwý: od slyšení zleho nebude se bati. Sotowo řdce geho dau: fati w Hospodina,

8. Wpewněno gest řdce geho: nebudeť pohnuto, dořud nezhrzý nepřátely swými.

9. Rozprýlil, dal chudým: sprawedlnost geho zůstává na wěky wěků, roh geho wywýssen bude w sláwě.

10. Štřisnjš vzřj, a hněwatí se bude, zuby swými štřipěři a chřadnauti bude: žádost štřisnjšků zahyne.

* Mjet ljbost.

Žalm CXII

Napomíná Prorok wšech F chwalenť Boha, genj tať dobrotiwý gest, ře ačto: li neywějšj gest Pán, wšsať nicméně, tať wěrně ponjžených, chudých, a zar: maucených se wjmá.

Alleluja.

1. Chwalte služebnjcy Hospodina: chwalte gméno Hospodinowo.

2. Budiž gméno Hospodinowo požehnáno, od této doby, a až na wěky.

3. Od wýchodu slunce až do západu, chwalitebné gméno Hospodinowo.

4. Wywýssený nadewsecky národy Hospodin, a nad nebesa sláva geho.

5. Kdo gať Hospodin Bůh náš, který na wýsostech přebýwá,

6. A na ponjžená wzhlédá na nebi y na zemi.

7. Wzbuzugjcý od země nuzněho, a z legna wyzdwiugjcý chudého.

8. Aby posadil ho a knjzaty, a knjzaty lidu swého.

§ ff 2

9.

9. Který bydlí v číně nepoznáu w domě, matku synů wespějí cy se.

Žalm CXIII.

Wypůuge zde Prorok ty záruky, které Bůh učinil, když se Izraelští z Egypta wwešli. Pošimvá se modlí u pohánů, a napomíná všech, aby pravého Boha, jakožto svého Spasitele uznali. Žebřejší ten žalm rozdělen na dvě, a začíná od 9. verše novým žalmem.

Alleluja.

1. Když vycházel Izrael z Egypta, dum Jakobův znárodu gazyfa cyzýho.

2. Učiněno gest Jidsiwo pozswěcenj geho, a Izrael włádaistwj geho.

3. More widělo, a vteklo: Jordán obrácen gest nazpět.

4. Sory postakowaly gafo stopcy: a pahrbkové gafo berani owcy.

5. Což gest tobě more, žeš vteklo: a ty Jordáne, žeš se nazpět obrátil?

6. Sory postakowaly ste gafo stopcy, a pahrbkové gafo berani owcy.

7. Od twáři Páně hnuta gest země, od twáři Boha Jakobowa.

8. Který obrací stálu w gezeru wod, a střemen w šindnice wod.

1. Ne nám Hospodine, ne nám; ale gměnu swému deg sláwu.

2. Uad milosrdenstwj swé, a prawdu swau: aby někdy nečtli národové: Kde gest Bůh gegich?

3. Bůh pať náš na nebi: wšecčo cožkoli chěl, učinil.

4. Modly pohanů střebro a zlato, díla rukau lidstých.

5. Osta magj, a nebuda mluwtí: oči magj, a nebuda wděti.

6. Všim magj, a nebuda slyšeti: chćipj magj, a nebuda woněti.

7. Kuce magj, a nebuda mať fati: noby magj, a nebuda choditi: nebuda fřičeti hrdlem swým.

8. Ať gsau gim podobnj, křetj dělajj ge: a wšicěni, křetj daufajj w nich.

9. Dum Izrael daufal w Hospodina: spomocnjf gegich a obránce gegich gest.

10. Dum Aaronůw daufal w Hospodina: spomocnjf gegich a obránce gegich gest.

11. Křetj se bogj Hospodina, daufali w Hospodina: spomocnjf gegich a obránce gegich gest.

12. Hospodin pamětiwo byl na náš: a požehnal nám. Požehnal domu Izrael: požehnal domu Aaronu.

13. Požehnal wšem, křetj se bogj Hospodina, malíčým s wězšjmi.

14. * Přidegž Hospodin na nás; na nás y na syny naše.

15. Požehnanj wy od Hospodina, křetj učinil nebe, y zemi.

16. Nebe nebes Hospodinu: zemi pať dal synům lidstým.

17. Ne mrtwj chwáliti tě buzdau Hospodine: ani wšicěni, křetj zstupugi do ** peřla.

18. Ale my, křetj žiwi sme, dobročějme Hospodinu od této doby a až na wěky.

* Rozmnožž Hospodin nás. ** Grobu.

Žalm CXIV.

Děkuje Prorok Božiu wšemohoucímu, že aeg z velikého nebezpečí swj wytrhauť ráčil. Žebřejší spougi tento žalm s následujcým, a činj s obau tohto geden.

Alleluja.

1. Aťi:

1. **M**iloval sem, nebo vyslyši
Hospodin hlas modlitby
mé.

2. Proto že naklonil se mně rcha
svého: a za dnů svých vždytati
budu.

3. Oblíčily mne byly bolesti
smrti: a nebezpečnost^{*} pekla na-
lezla mne. Osauzenj a bolest na-
lezl sem:

4. A jméno Hospodinovo vždy-
wal sem. O Hospodine vysvoboď
duši mau:

5. Milosrdný Hospodin, a spraz-
vedlivý, a Bůh náš stromáwá se.

6. Oslibagjey malíčkých Ho-
spodin: snjžen sem, a vysvobodil
mne.

7. Obratj se duše má w od-
počinnj své: neboť Hospodin do-
bic učinil tobě.

8. Proto že wytrhl duši mau
od smrti, oči mé od slz, nohy mé
od pádu.

9. Ljbiti se budu Hospodinu w
fragině živých.

* Grobu.

Žalm CXV.

David připovídá, že Boha, který
je 3. tisícletých anskosti vysvoboditi
rád, věčně chce milovati a chváti,
gato y své věčné sliby werně naplniti.

Alleluja.

10. **V**ětil sem, pročej mluvil
sem: gá pak snjžen sem
přilips.

11. Gá sem řekl v wytrzenj
svém: Wšeliký člověk lhář.

12. Čin se odplatiti Hospodinu
32 vyseky věcy, které odplatil
mně?

13. Kalich spasenj vezmu: a
jméno Hospodinovo vždytati
budu.

14. Sliby své Hospodinu spl-
niti předewšim lidem geho:

15. Drahá před obličejem Ho-
spodinovým smrt swatých geho.

16. O Hospodine neboť gá služ-
ebníř twůg, gá služebníř twůg
a syn děwky twé. Roztrhl sy
swazky mé:

17. Tobě obětowati budu obět
chwały, a jméno Hospodinowo
vždytati budu.

18. Sliby své Hospodinu spl-
niti před obličejem wšeho lida
geho:

19. W synjch domu Hospodino-
wa, v prostřed tebe Jeruzalém.

Žalm CXVI.

W tomto žalmu obsahuje se proro-
ctwj o obrácenj pohanů, které Prorok
swoláwá k chwále Boží.

Alleluja.

1. **C**hwalte Hospodina wšickni
národové: chwalte ho wšic-
ční lidé.

2. Nebo utworzeno gest nad ná-
mi milosrdenstwj geho: a prawda
Hospodinowa zůstáwá na věky.

Žalm CXVII.

Prorok díky Bohu činj za dobrodinj.
Národy swoláwá k společnému chwále-
nj Boha. Nebezpečnstwj swá, a wy-
swobozenj z nich wypravuje.

Alleluja.

1. **C**hwálu vzdáwegte Hospo-
dinu nebo dobrý: nebo na
věky milosrdenstwj geho.

2. Ať dj nynj Izrael, že do-
brý: že na věky milosrdenstwj
geho.

3. Ať dj nynj dům Aaronow:
že na věky milosrdenstwj geho.

4. Ať dj nynj, kreť se bogi
Hospodina: že na věky milosrden-
stwj geho.

5. Že sfaulenj wyšwal sem Hospodina: a wyslyšfel mne w prozírannosti (poslawu mne) Hospodin.

6. Hospodin mně spomocniť: nezbudu se báti, coby mně učinil člověk.

7. Hospodin mně spomocniť: a gá zhrzym nepřátely mými.

8. Lépeť gest daufati w Hospodina, nežli daufati w člověku.

9. Lépeť gest naděgi miti w Hospodina, nežli naděgi skládati w knížatech.

10. Všickni národové obfličili mne: a we gměnu Hospodinowu, že sem se pomstil nad nimi.

11. Obsaupiwšfe obfličili mne: a we gměnu Hospodinowu, že sem se pomstil nad nimi.

12. Obfličili mne gafo wčely, a roznitili se gafo oheň w trnj: a we gměnu Hospodinowu, že sem se pomstil nad nimi.

13. Strčen gsa wywrácen sem, abyh padl: a Hospodin přigal mne.

14. Sylá má a chwála má Hospodin: a učiněn gest mně w spasenij.

15. Glas plěsánj a spasenij, w stanich spravedliwých.

16. Prawice Hospodinowa učinila moc: prawice Hospodinowa wywysšila mne, prawice Hospodinowa učinila moc.

17. Nemruť, ale žiw budu: a wyprawowati budu skutky Hospodinowy.

18. * Porrestaw porrestal mne Hospodin: a smrti mne newydal.

19. Otwěreč mi brány spravedlnosti, wegda do nich chwálu wyzdáwati budu Hospodinu:

20. Taroť brána Hospodinowa, spravedliwý vyhážeti budau do nj.

21. Chwáliti budu tě, nebo sy mne wyslyšfel: a učiněn sy mi w spasenij.

22. Bámen, kterýž zawrhli staz witelé, ten učiněn gest w hlauu vhelnj.

23. Od Hospodina skalo se to: a gest diwné před očima nassima.

24. Tentot gest den, kterýž učinil Hospodin: weselme se, a radugme se w něm.

25. O Hospodine spasena mne učin, o Hospodine deg dobrý prozspěch:

26. Požehnáný, genž se béře we gměnu Hospodinowu. Požehnali sine wám z domu Hospodinowa.

27. Bůh Hospodin, a zasnitiť se nám. Ustanowte den slawný ** w hustinách, až k rohu oltáře.

28. Bůh můj gsy ty, a chwálu wyzdáwati budu tobě: Bůh můj gsy ty, a wywysšowati tě budu. Chwálu wyzdáwati budu tobě, neboť sy wyslyšfel mne: a učiněn sy mi w spasenij.

29. Chwálu wyzdáwate Hospodinu nebo dobrý: nebo na wěky milestedenstwj geho.

* Přijně porrestal. ** W množstwj lidu.

Žalm CXVIII.

Tento gest židowský abecednj žalm, tmi způsobem: že prwnjch osm wersetů se začíná od Aleph, těch pak drubých osm wersetů od Beth, a tak dále. W tom žalmu wěj Dawid, že prawě přestý člověka záleží na zachowání Božských přikázání. Tato pak přikázání kře rozličná slova zde se přednášejí: gafa gšan: Swědeckwj, Prámo, Spravedlně, Saud, Prawda, Slušnost, Čest, Šlepege, a giná podobná.

Alleluja.

Aleph.

1. Błahoslawenj neposstwrněnj na cestě: kterýž chodj w zákoně Hospodinowě. 2.

2. Blahoslavení, kteří stau-
magi svědeckej geho: celým se-
dcem vyhledáwagi ho.

3. Neboť kteří pášij nepravost,
po cestách geho nechodili.

4. Ty sy přikázal přikázání
swých ostříhati přilisa.

5. O by zřízené byly cesty mé,
k ostříhání spravedlnosti twých.

6. Tedyž nebudu zahánben,
když budu patřiti na wsecka pří-
kázání twá.

7. Chwáliti tě budu w upří-
mosti srdce, w tom že sem se na-
učil sandum spravedlnosti twé.

8. Spravedlnosti twých ostříha-
ti budu: neopauštegž mne docela.
Beth.

9. W čem napravonge mládenec
cestu swau: w ostříhání řečí twých.

10. Celým sedcem swým wy-
hledáwal sem tě: nezahánegž mne
od přikázání twých.

11. W srdci swém schoval sem
řeči twé: abych nechtěl tobě.

12. Požehnání gsy Hospodine:
vš mne spravedlnostem swým.

13. Který swými wyslowil sem
wsecky sandy wš twých.

14. Na cestě svědeckej twých ko-
chal sem se, gačo we wšech bohat-
stwjch.

15. W přikázáních twých cwičen
budu: a přemyslowati budu cesty
twé.

16. W spravedlnostech twých
rozgimati budu: nezapomena ře-
čí twých.

Gimel.

17. Odplat služebníku swému,
obžiw mne: a ostříhati budu řeči
twých.

18. Otwří oči mé: a přemy-
slowati budu diwné věci o záko-
nu twém.

19. Obywatel gá gsem na zemi:
nevtřýwegž odemne přikázání
swých.

20. Dychčila dusse má žádati
spravedlnosti twých, w wsselikém
času.

21. Domlauwal sy pyšným:
zlořeční, kteří se uchylugj od pří-
kázání twých.

22. Odegmi odemne pohanění,
a potupu: nebo svědeckej twých
sem vyhledáwal.

23. Také y seděli knížata, a pro-
ti mně mluwowali: služebníci pak
twiig cwičiwáwal se w spravedl-
nostech twých.

24. Nebo y svědeckej twá roz-
gimání mé gest: a rada má sprave-
dlnosti twé.

Daleth.

25. Přilnula k podlaze dusse
má: obžiw mne podle slowa
swého.

26. Cesty swé wyprawo: wal sem,
a wyslyšel sy mne: vš mne sprave-
dlnostem swým.

27. Cestě spravedlnosti twých
wyciig mne: a cwičiti se budu
w diwných věcech twých.

28. Zdrímala gest dusse má pro-
testnost: porwrdiž mne w slowjch
swých.

29. Cestu nepravosti odegmuž
odemne: a z zákona swého smilug
se nademnu.

30. Cestu pravdy wywolil sem:
sandu twých nezapomenul sem.

31. Přidržel sem se svědeckej
twých Hospodine: nechtegž mne
zahánbiti.

32. Cestu přikázání twých běžel
sem, když sy rozšířil srdce mé.

He.

33. Zákon vlož mi Hospodine
šff 4 ce:

cestu spravedlnosti svých: a wyhledáwati gi budu wšedny.

34. Dávej mi rozum, a skauzmati budu zákon twůg: a ostřihati ho budu celým srdcem svým.

35. Otevď mne na stěžu přikázání tvých: nebo tů sem chle.

36. Ulož srdce mého k svědectvím svým, a ne k lafóním tvým.

37. Odvrát oči mé, aby neviděly marnosti: na cestě své obživu mne.

38. Ustanow služebníku svému řeč svou, w bázi své.

39. Odetniž pohanění mé, kterého sem se bál: nebo soudové twogi vrěšení.

40. Ažhle požádal sem přikázání tvých: w pravosti své obživu mne.

Vau.

41. Ať přigde na mne milost: ať mi ty Hospodine: spasení své dle vyřízení tvého.

42. A odpovím wyterfagjícím mně slovo: že sem daufal w řečech tvých.

43. A neodgjmeg z ust mých slova pravdy docela: nebo w faudech tvých welice sem daufal.

44. A ostřihati budu zákona tvého wšedny, do věků a na věky věků.

45. A chodjwal sem w širokosti: nebo přikázání tvých sem wyhledáwal.

46. A mluwjwal sem w svědectvích tvých před obličejem králů: a nehanjwal sem se.

47. A přemýšlowáwal sem w přikázáních tvých, které sem milowal.

48. A pozdwihl sem rukau mých ku přikázáním tvým, které sem mil-

lowal: a cwičjwal sem se w spravedlnostech tvých.

Zain.

49. Pamětliv buď na slovo své služebníku svému, w kterém sy mi naděgi dal.

50. Čas gest mne porěšila w poníženosti mé: nebo řeč twá obživila mne.

51. Pyšni neprávě činili welmi: od zákona wšak tvého sem se nevyhýlil.

52. Pamětliv sem byl na spasy tvé od věku Hospodine: a porěšen sem.

53. Umdlěwání wgallo mne pro lějsnjky opauštěgjcy zákon twůg.

54. Ža pjsně mně byly spravedlnosti tvé, na místě putování mého.

55. Pamětliv sem byl w noci na gměno tvé Hospodine: a ostřihal sem zákona tvého.

56. Totot se mně stalo, že sem spravedlnosti tvých wyhledáwal.

Heth.

57. Podjil mŭg Hospodine, řekl sem, ostřihati zákona tvého.

58. Prosyl sem twáte tvé celým srdcem svým: smlůg se nade mnau podle wypowědi své.

59. Přemyslel sem cesty své: a obrátil sem noby své k svědectvím tvým,

60. Horow sem, a negsem zformancen: abych ostřihal přikázání tvých.

61. Prowazowé hřjsnjků opletli sau mne: a na zákon twůg sem nezapomenul.

62. W půl noci wstáwal sem k chwalení tebe, z soudů spravedlnosti tvé.

63. Zlučastnjš gsem gá wšech bo-

gjcch

gicých se tebe, a ostřihajících při-
kázání tvých.

64. Milosrdenství tvého ho-
spodine plná jest země: spravedl-
ností tvým navč mne.

Theth.

65. Dobrotu sy učinil s služeb-
níkem tvým hospodine, podle slo-
va svého.

66. Dobrotě, a laskavosti, y vmění
navč mne: nebo sem přikázáním
tvým uvěřil.

67. Prvé než sem snižen byl,
já sem propadl: protož řeči tvé
sem ostřihal.

68. Dobrý gý ty: a w dobro-
tě tvé navč mne spravedlností
tvým.

69. Rozmnožila se nademnou
nepravost pyšných: já pak w ce-
lém srdci svým skauhati budu při-
kázání tvá.

70. Ošpřilo se jako mléko srdce
gegich: já pak zákon tvůj sem
rozgímal.

71. Dobřeť mi jest, že sy po-
nížil mne: abych se učil spravedl-
ností tvým.

72. Dobřeť mi jest zákon vši
tvých, nad tisíce zlata, a stříbra.
Jod.

73. Kuce tvé učinily mne, a
stvořily mne: deg mi rozum, a
věřiti se budu přikázáním tvým.

74. Bteř se bogi tebe vzjě
mne, a veselili se budau: nebo w
slova tvá welmi sem daufal.

75. Poznal sem hospodine, že
právoť soudové twogi: a w pra-
wě tvé ponížil sy mne.

76. Budiž milosrdenství tvé,
aby porěšilo mne podle wyřčení twé-
ho služebníku svému.

77. Ať přigdau mně slitová-

ni tvá, a žito budu: nebo zákon
tvůj rozgímá mē gest.

78. Ať sau zahubení pyšný,
nebo nespravedlivě nepravost či-
nili proti mně: já pak cwičiti se
budu w přikázání tvých.

79. Ať obrácent sau ke mně bo-
gicý se te, a bteř znagi svědeckw
tvá.

80. Budiž srdce mé neposkvr-
něné w spravedlnostech tvých,
abych nebyl zahuben.

Caph.

81. Semdela po spasení tvém
dusse má: a w slovo tvé welmi sem
daufal.

82. Semdely oči mé po řeči
tvé, řkauce: Kdy porěš se mne?

83. Nebo učiněn sem jako ko-
zená nádeba w gini: na sprave-
dlnosti tvé sem nezapomenul.

84. Kolik jest dnu služebníka
tvého: řdyž učinis soud nad těmi,
bteř mně protivenský čin?

85. Powydali mně nepravý bás-
ně: ale ne jako zákon tvůj.

86. Wšecť přikázání tvá pra-
wda: neprávě protivili se mně,
spomozyš mi.

87. Bez mála řonce mně učini-
li na zemi: já pak nezanechal sem
přikázání tvých.

88. Podle milosrdenství tvého
obžito mne: a ostřihati budu svě-
deckw vši tvých.

Lamed.

89. Na věky hospodine, slovo
tvé trvá na nebi.

90. Do národu a pronárodu
práwda tvá: založil sy zemi, a
trvá.

91. Řízením tvým trvá den:
nebo všecť slauží tobě.

92. Řeč, že zákon tvůj rozgímá-

§ f f 5

nj

nj mé gest: tehdy bych snad byl za-
hynul w poníženj mém.

93. Na věky nezapomenu spraz-
wednostj twých: nebo w nich sy
objíwil mne.

94. Twiŕgt gsem gá, spasena
mne včín: nebo sprawednostj twých
sem wyhledáwal.

95. Na mne čekali bříššnicy,
aby mne zkazyli: swědectwjm twým
sem wyrozuměl.

96. Wšfeliké dořonalosti widěl
sem konec: šširoké přikázanj twé
přijlš.

Mem.

97. Bterak sem milowal zákon
twiŕg Hospodine: celý den rozgij-
mánj mé gest.

98. Nad nepřátely mé opatr-
něho mne sy učinil přikázanjm
swým: nebo na věky (při) mně
gest.

99. Nad wšfedy vějcy mne roz-
zuměl sem: nebo swědectwj twá
rozgimánj mé gest.

100. Nad starce rozuměl sem:
nebo přikázanj twých sem hledal.

101. Od každé cesty zlé zbraz-
ňowal sem noby swé: abych ostříz-
hal slow twých.

102. Od saudů twých sem se
necchýlil: nebo ty sy zákon vložil
mně.

103. Gať sladké dásnjm mým
řeči twé, nad med wštům mým!

104. Od přikázanj twých šroz-
zuměl sem, pročž nenáwiděl sem
wšfeliké cesty neprawosti.

Nun.

105. Šwice nobám mým šlo-
wo twé, a swětlo štežkám mým.

106. Přisáhl sem, a wstanowil
ostříhati saudu sprawedlnosti twé.

107. Šnijčen sem docela šos-

špodine: objíw mne podle slowa
swého.

108. Dobrowolné (oběti) wšř
mých dobroljbezne včín šospodine:
a šaudům swým vč mne.

109. Dusse má w rukau mých
wšřdycy: a na zákon twiŕg sem
nezapomněl.

110. Položili bříššnicy osýdlo
mně: a od přikázanj twých nepoz-
blaudil sem.

111. Šědictwjm dořáhl sem swě-
dectwj twých na věky: nebo plěšá-
nj šřdce mého gšau.

112. Naklonil sem šřdce swého
ščiněnj sprawedlnostj twých na wě-
ky, pro odplacenj.

Samech.

113. Neprawě nenáwiděl sem:
a zákon twiŕg sem milowal.

114. Špomocniť, a šchranitel
můg gšy ty: a w slowo twé wel-
mi sem daufal.

115. Odchyltež se odemne zlořř-
nicy: a ššaumari budu přikázanj
Boha swého.

116. Přigimš mne podle slowa
swého, a žiw budu: a nezahanbůg
mne w očekáwánj mém.

117. Špomozýž mně, a špasen
budu: a rozgimari budu w spraz-
wednostech twých wšřdycy.

118. Šhrzel sy wšřemi odstupuř-
gjecými od saudů twých: nebo nez-
sprawedliwě myšlenj gegich.

119. Ša přestupniřky sem pošlác-
dal wšřfedy bříššniřky země: protož
milowal sem swědectwj twá.

120. Šbodniř bázni šwan tělo mé:
nebo od saudů twých sem se bál.

Ain.

121. Činil sem šaud a sprawedl-
nost; necwýdáwecž mne pošlacugj-
cým mne.

122. Přigmiž služebníka svého k dobrému: ať mne nepotlaču; jsi přislíbil.

123. Oči mé zeměděly v spasení tvé: a k řeči spravedlnosti tvé.

124. Včin s služebníkem svým podle milosrdenství svého: a spravedlnostem svým vůči mně.

125. Služebník tvůj jsem já: dež mi rozum, abych měl svědectví tvá.

126. Čas gest činění Hospodine: rozmětalí zákon tvůj.

127. Prorok miloval sem přikázání tvá nad zlato a topas.

128. Pročť ke všem přikázáním tvým zprawován sem býval: vsselilau cestu nepravosti v nenávisti sem měl.

Phe.

129. Divná svědectví tvá: prorok staumala že duse má.

130. Wykládání řečí tvých osvěcuje: a rozum dává malickým.

131. Vsta svá otevřel sem, a přitáhl sem ducha: nebo přikázání tvých žádostiv sem byl.

132. Popatř na mne, a smiluj se nademnou, podle rozsudku milujících giněno tvé.

133. Broky mé zpravuj podle řeči své: a ať nepanuje nademnou vsselika nepravost.

134. Wykup mne od nářků lidských: abych ostříhal přikázání tvých.

135. Tvář svou zasvěť nad služebníkem svým: a vůči mně spravedlnostem svým.

136. Toky vod vyvedly oči mé: že neostříhali zákona tvého.

Sade.

137. Spravedlivý jsi Hospodine: a přijmý soud tvůj.

138. Přikázal jsi spravednost svědectví svá: a pravdu svou přilís.

139. Swadnauti mne učinila horlivost má: že zapomněli na slova tvá nepřátelé moji.

140. Ohnivá řeč tvá náraz mně: a služebník tvůj miloval gi.

141. Vládněček jsem já, a opovrženy: spravedlnosti tvých sem nezapomněl.

142. Spravedlnost tvá, spravedlnost na věky: a zákon tvůj pravda.

143. Ssaužen j a auzkost naležila mně: přikázání tvá rozgimáji mé gest.

144. Pravost svědectví tvá na věky: rozum dež mi, a živ budu.

Coph.

145. Wolal sem z celého srdce svého, vyslyš mne Hospodine: spravedlnosti tvých vyhledávati budu.

146. Wolal sem k tobě, spasení na mne učin: abych ostříhal přikázání tvých.

147. Předessel sem z rána, a wolal sem: nebo v slova tvá velmi sem daval.

148. Předessly oči mé k tobě na vstavit: abych rozgimal řeči tvé.

149. Glas můj slyš podle milosrdenství svého Hospodine: a podle sandu svého obživ mne.

150. Přiblížil se protivný se mně k nepravosti: od zákona pat tvého daleko učinění sau.

151. Blisko jsi ty Hospodine: a vsselky cesty tvé pravda.

152. Z počátku poznal sem o svědectvích tvých: že na věky založil jsi je.

Res.

153. Wlž poníženosť mau, a wyrtrhni mne : nebo na zákon twůg sem nezapomněl.

154. Sud saud můg, a wykup mne : pro řeč twau obžiw mne.

155. Dalekoť od hříšníků spasení : že spravedlnostj twých newyhlédáwali.

156. Milostdenstwj twá mnohá Hospodine : podle saudu swého obžiw mne.

157. Množý, kterj protiwj se mně, a osuzugj mne : od swědecstwj twých sem se nerchýlil.

158. Widěl sem přestupnjky, a chýadl sem : že řečj twých neostřihali.

159. Popatřiž, že přikázanj twá milowal sem Hospodine : w milostdenstwj swém obžiw mne.

160. Počátek slow twých prazwoda : na wešly wšickni saudowé spravedlnosti twé.

Sin.

161. Bnížata protiwila se mně darma : a od slow twých strachowalo se srdce mé.

162. Weselili gá se budu nad řečmi twými : gačo který nalézá mnehoť křišti.

163. Neprawost sem w nenáwistí, a w ohawnosti měl : zákon pak twů : sem milowal.

164. Sedmkrát za den chwázlu wzdáwal sem tobě, nad saudy spravedlnosti twé.

165. Pokog mnehoť milujícím zákon twůg : a nenj gím aurážky.

166. Wčekáwal sem spasení twého Hospodine : a přikázanj twá milowal sem.

167. Wstřihala duše má swědecstwj twých : a milowala ge welice,

168. Zachowal sem přikázanj twá, a swědecstwj twá : nebo wšecdy cesty mé před obličejem twým.

Tau.

169. Přiblížiž se prosba má před obličej twůg Hospodine : podle řeči twé deg mi rozum.

170. Wegdiž žádost má před obličej twůg : wedlé řeči twé wyrtrhni mne.

171. * Wynesau twowé mogi pišeň, když mne wywějša spravedlnostem swým.

172. Wyprawowati bude gazyk můg řeč twau : nebo wšeccka přikázanj twá prawost.

173. Budiž ruža twá, aby spasyla mne : neboť sem přikázanj twá zwolil.

174. Taužil sem po spasení twém Hospodine : a zákon twůg rozgjinánj mé gest.

175. Žiwat bude dusse má, a chwáliti bude tě : a saudowé twogí na pomoc mi budau.

176. Zblaudil sem gačo owce, kteráž zabynula : hledegž služebnjka swého, nebo na přikázanj twá sem nezapomněl.

* Wypuštj, wypreyšti.

Žalm CXIX.

W tom žalmu prorok stěžuje sobě na zlost křiwých háněů.

I. Pišeň Stupňů.

P Hospodinu, když sem osaužen byl, wolal sem : a wyslyšfel mne.

2. Hospodine wyswobod duffi mau od rtů neprawých, a od gazyka lstiwého.

3. Co bude dáno tobě, aneb co bude přiloženo tobě na gazyk lstiwý * :

4. † Střely mocného ostré,
vstihly do zpuštěný vypalující.

5. Běda mně, že obývánj mé
prodloužené gest: bydlel sem v pře-
bývagjícím v Cedar:

6. Dlouho pohostinau byla duš
se má.

7. S těmi, kteří nenáviděli po-
žoge, byl sem pokogný: Edyž sem
mluvjwal gim, bogowali proti
mně darmo.

* Co prosjege tobě ten twiig gazyt liti
wé? † A slova, která gsau gafo
střely, a t. d.

Žalm CXX.

W tom žalmu wyznává Prorok: že
on swau romoc a porěšenj, w samém
Bohu wybledává, genž bohobogně we
wsích přjhodách otcowsky chrání, a
ostřihá.

Píseň Stupňů.

1. Pozdwihl sem oči swých k ho-
rám, odkud přigde mně
pomoc.

2. Pomoc má od Hospodina,
kterýž učinil nebe y zemi.

3. Už nedá w pohnutí nohu
twa: aniž zdjímne, který ostrj-
há tě.

4. Šy hle nebudeš dčjmati, ani
spáti, který ostrjhá Izraele.

5. Hospodin ostrjhá tě, Hospo-
din ochrana twá, * nad prawau ru-
ku twau.

6. Přes den slunce nebude pá-
liti tě, ani mēšec přes noc.

7. Hospodin ostrjhá tě odewšes-
ho zlého: ostrjhegž dusse twé Ho-
spodin.

8. Hospodin ostrjheg wgitj
twého, y wgitj twého; od této
doby, a až na věky.

* Tobě po pravicy.

Žalm CXXI.

Žde wypijuge radost bohobogných

wcházegjých do chrámu, gafo y we-
lebnost chrámu, a střih města Jeruzale-
ma. Podle duchowního myslu rozumj
je strz to prawá Církev Boží, nečistá
mlať.

1. Píseň Stupňů.

Weselil sem se w těch věcech,
které praweny mně byly: do
domu Hospodinowa půgdeme.

2. Stogjé byly nohy nasse, w
synjch twých Jeruzaléme.

3. Jeruzalém, kterýž se stawj
gafo město; kteréhož aučastnost
gest* w to též samé.

4. Neboť tam vstupowala po-
kolenj, pokolenj Hospodinowa, swé-
decrwj Izraelowo, aby chwálu
wzdávali gměnu Hospodinowu.

5. Neboť tam stály stolice w sauz-
du, stolice nad domem Dawida.

6. Prosie za ty věci, které ku
pokogi gsau Jeruzalému, a (tud)
hognost mslugjým tě**.

7. Budiž pokog w mocnosti
twé: a hognost w vězech twých.

8. Pro bratry swé, a bližnj své
mluvjwal sem pokog o tobě.

9. Pro dům Hospodina Boha
nasseho, hledal sem dobrých věcí
tobě.

* Pospolitě ** Jeruzaléme.

Žalm CXXII.

Ten žalm gest modlitba Církwe, kře-
rá w čas protivenstwj své oko a mysl
k Pánu Bohu pozdwihuge.

Píseň Stupňů.

1. A tobě sem pozdwihl oči
swých, který přebýwáse
na nebesých.

2. Už hle gafo oči služebníků w
rukau pánu swých, gafo oči děw-
ky w rukau panj swé: tak oči na-
sse k Hospodinu Bohu nassemu, do-
kawádžby se nesmilowal nad námi.

3. Smilug se nad námi Hospo-
dine,

dine, smilůg se nad námi: nebo welmi naplněni sme potupenjm.

4. Nebo welmi naplněna gest dusse nasse: pohaněnj (gšine) bohatým, a potupenij pyšným.

Žalm CXXIII.

Prorok dēfuge Bobu, že geg, v lid, z welikého nebezpečnějšíj nepřátelského wyrchl.

1. Píseň Stupňů.

By Hospodina mezy námi nebylo, rečž nynj Izraeli:

2. By Hospodina mezy námi nebylo, řdyž powstávali lidé proti nám,

3. Snadby nás za žiwa byli pohltili: řdyž se rozbíjěwala prchliwost gegich proti nám,

4. Snadby nás woda byla pohřžila.

5. Praud přessla dusse nasse: snadby byla přessla dusse nasse wodu nesnesytelnau.

6. Požehnany Hospodin, který nás nedal w zachwácenij zubům gegich.

7. Dusse nasse gafo wrabec wytržena gest z osýdla lowců: Osýdlo zertjno gest, a my wyswobozeni sme.

8. Pomoc nasse we gměnu Hospodinowu, kterýž učinil nebe y zemi.

Žalm CXXIV.

Všj zde Prorok, že Bůh bohobogné zachowává, bezbožné pak zahynurim trejce.

1. Píseň Stupňů.

Přetj daufagj w Hospodina, gafo hora Syon: nebude pohnut na wěky, který bydlj

2. W Jeruzalémě, hory w

ofršků geho: a Hospodin w ofršků lidu swého, od této doby a až na wěky.

3. Nebo nenechát Hospodin metly hřššijšjů nad losem sprawedliwých: aby newztráhlj sprawedliwý k nepravosti rukau swých.

4. Dobře učin Hospodine do: brým, a přjmým srdce.

5. Vchylugicý se pak k newpřjmnoštem přiwede Hospodin s činiteli nepravosti: pokog nad Izraelem.

Žalm CXXV.

Tento žalm gest poděkowání za wy: swobozenj lidu Izraelského z Babilonského zagetj.

1. Píseň Stupňů.

Rdyž nawrátil Hospodin zagetj Syona: učiněni sme gafo potěšenj.

2. Tehdáž naplněna sau rado: stj wsta nasse: a gazyf náš plěšanjm. Tehdáž dš mezy národy:

* Zwelebil Hospodin učiniti s nimi:

3. Zwelebil Hospodin učiniti s námi: učiněni sme weselicý se.

4. Obrať Hospodine zagetj nasse, gafo praud v wětru polednjm.

5. Břetj rozšřwagj w stzech, w plěšanj žiti budan.

6.** Chodjce šli, a plakali, metagjce semena swá. Přichěžegjce pak přigdau s plěšanjm, nesauce snopy swé.

* Weliké wěcy Hospodin učinil s nimi.

** Sem y tam šli.

Žalm CXXVI.

Z toho žalmu se učime, že nemáme žádné wěcy začiti, bez wšřwánj pomocy Božské.

1. Píseň stupňů Šalomaunowa.
Ktež

Nebudeli Hospodin stawěti domu,
nadarmo pracowali, krej staz-
wěj geg. Nebudeli Hospodin
ostřihati města, nadarmo bdj, krej
ostřihá ho.

2. Daremně gest wám před swiz-
tánjm wstáti : wstaňte, když po-
sedjre, krej gje chleš bolesti. Když
dá nilým swým sen :

3. Uly hle dědicwj Hospodino-
wo, synowé; mzda, plod žiwota.

4. Gašo střely w ruce mocné-
ho : rač synowé * wywržených.

5. Blahoslawený muž, krej
naplnil žádost swau z nich : nebu-
de zahabnen, když ** mluwiti bu-
de nepřátelům swým w bráně.

* žlými wěcmi zřusšených. ** w ro-
zepři bude s nepřátely swými w bráně,
t. na místě saudném.

Žalm CXXVII.

Žde wyprawuge Prorok štěti v spas-
senj, krejéro w přítomným žiwotě do-
sahugj ti, gesto je Boha bogj.

1. Piseň Stupňů.

Blahoslawenj wšickni, krej se
bogj Hospodina, krej chodj
na cestách geho.

2. Práce rukau swých, že gisti
budeš : blahoslawený gšy, a dobře
tobě bude.

3. Utanželka twá gašo winný
fmen * hogný po bocých domu twé-
ho : Synowé twogi gašo mladistwé
oliwowj w okřstku stolu twého.

4. Uly hle rač požehnán bude
člowěk, krej se bogj Hospodina.

5. Požehnag tobě Hospodin ze
Sryna : a spatřug dobrých věcy
Jeruzaléma po wšecky dny žiwota
swého.

6. A wiž syny synů swých, (a)
pokog nad Izraelem.

* plodný.

Žalm CXXVIII.

Prorok napomíná lid, aby wděně
poznal : gaš mnohonásobných nebezpe-
čenstwj od Boha byl wywobožen : a že
napotom podobně pomocy proti swým
nepřátelům očekáwati má.

1. Piseň Stupňů.

Často bogowali proti mně (hned)
od mladosti mé, rcyž nynj
Izraeli.

2. Často bogowali proti mně
od mladosti mé : wšak nemohl
(šfoditi) mně.

3. Uta hřbetě mémi řowali hř-
šnicy : prodlaužili neprawost swau.

4. Hospodin sprawedliwý zpře-
tinal šlige hřšniků :

5. Uč zahabneni a zpět obrá-
cení sau wšickni, krej nenáwidj
Sryna.

6. Uč učinění sau gašo tráwa
na střechách : krej přwé než se wy-
trhá, zwadla.

7. Ž krej nenaplnil ruky swé,
krej žne, a lůna swého, krej sno-
py zbirá.

8. A nečekli, krej mimo šli :
Požehnánj Hospodinowo nad wá-
mi : požehnali sme wám we gme-
nu Hospodinowu.

Žalm CXXIX.

Tento kagicý žalm gest modlitba žfor-
maucené duše, krej swé škřky bolesti
ně ovlákwá, a Boha inazně za odpus-
štění žádá.

1. Piseň Stupňů.

Blubořosti wolal sem k tobě
Hospodite :

2. Pane wyslyš hlas můg. Uč
sau wšl twé nakloněné, k hlasu mo-
dlitby mé.

3. Gestli neprawosti štetiti
budeš Hospodine : Pane řdož
ostogj.

4. Nebo v tebe gest šitování: a pro zákon twýj očekával sem tebe Hospodine. Očekávala duše má na slovo gebo:

5. Daufala duše má v Hospodina.

6. Od stráže gtrní až do noci, ať daufá Izrael v Hospodina.

7. Nebo v Hospodina milostednistwý: a hogné v něho wykauz penj.

8. A on wykaupi Izraele, ze wšech nepravostí gebo.

Žalm CXXX.

Prorok bere za svědka Boha: že po žádných urwýšenostech netauží, ale při poníženosti se združuje.

1. Píseň Stupňů Dawidowa.

Hospodine není pozdwiženo stždec mé: ani powýšeny sau oči mé. Aniž sem chodil v welizkych ani w diwných wěcech nademne.

2. Gefili sem ponížene nesmeysmel: ale powýšil sem duše své: (Budiž mi) gafo (tomu, kterýž) ostarwený gest od matce své, tak odplata w duši mé.

3. Ať daufá Izrael v Hospodina, od této doby a až na wěky.

Žalm CXXXI.

Představuje se horlivosť Dawida k wystawení chrámu, a zaslíbení Boží, že semé gebo při králowstwý chce zachowati. Potom žádá Prorok, aby po rozmnožení králowského semena, ráčil Bůh Mešiasse jésliati, a wěčné králowstwý vpewniti.

1. Píseň Stupňů.

Pomni Hospodine na Dawida, a na wšelikau tichost gebo:

2. Gafo se zapřisáhl Hospodinu, šib šibil Bohu Jakobowu.

3. Šeť newegdu do stanu domu

swého, newstaujim na lože wstláni mého.

4. Kledám sen očim swým, a wjčkám swým dřimánj.

5. A odpocínurj židowinám swým: dokawádž nenagdu místa Hospodinu, stanu Bohu Jakobowu.

6. A y hle wšlysseli sme ge w Efratě: nassli sme ge na poljch lefu.

7. Wegdeme do stanu gebo: Planěti se budeme na místě, kde stály nohy gebo.

8. Powstaň Hospodine do odpocínurj swého, ty y Archa poswěcenj twého.

9. Bněžj twogi ať sau oblcění w sprawednost: a swatj twogi ať plěsajj.

10. Pro Dawida služebníka swého, neodwracegž twáři Pomazaného swého.

11. Přisáhl gest Hospodin Dawidowi prawdu, a nezmarjť gj: z plodu žiwota twého posadim na stolicy twau.

12. Gestliže ostřihati budau synowé twogi zákona mého, a swědectwý má tato, kterýmž ge učiti budu: A synowé gegich až na wěky, seděti budau na stolicy twé.

13. Nebo Hospodin wywolil Syon: wywolil geg za přibytel sobě.

14. Toto gest odpocíwání mé na wěky wěků: tuť přebýwati budu, nebo sem wywolil ge.

15. Wdowý gebo *požehnage požehnám: chudé gebo nasyrjm chleby.

16. Bněžj gebo zoblácim spasenim: a Swatj gebo plěsánim plěsati budau.

17. Tamě protáhnu roh Dawidow, durný

duw, připravil sem swjcy Pomaz
zaněmu mému.

18. Kteřátely geho zobláčim
pohaněním: nad ním pať wyfwe-
te posvěcenj mé.

* Sogně požechnám.

Žalm CXXXII.

Prorok w pětném podoběnstwí, wy-
chwaluge pokog, a swornost těch, gesto
w negatě obcy ipolečně bydlj.

1. Píseň stupňů Dawidowa.
Ny hle gať dobré, a gať vře-
sseně, přebýwati bratřim w
gednorě:

2. Gaťo mať na hlavě, která
zstupuge na bradu, bradu Aaroz-
nowu: Která zstupuge (ať y) na
podoleť raucha geho:

3. Gaťo rosa Hermona, která
zstupuge na horu Syon. Kteboť
tam přikázal Hospodin požechnánj,
a žiwot až na věky.

Žalm CXXXIII.

Prorok wzbuzuge wsecky k chwále
Boží, naťež přege a připowjda gim po-
žechnánj od Pána.

1. Píseň stupňů.

Ny hle nynj dobrořeče Hospodi-
nu, wseckni služebnjcy Ho-
spodinowu, kterj stogite w domu
Hospodinowu, w synjch domu Bo-
ha nasseho.

2. W nocch pozdwiňugte ru-
kau wasijch k Swatyni, a dobro-
řeče Hospodinu.

3. Požechnegž tě Hospodin z
Syona, který učinil nebe y zemí.

Žalm CXXXIV.

Opět Prorok nerpomjná lid k chwále-
ni Boha, který tať mnohá dobrodinj
národu Izraelskému prokázal. Poru-
puge, a wyjmjwá se modlámi pohanějím.

1. Alleluja.

Chwalte gměno Hospodinowo,
chwalte služebnjcy Hospodina.

2. Kterj stogite w domu Ho-
spodinowu, w synjch domu Boha
nasseho.

3. Chwalte Hospodina, nebo
dobrý Hospodin: prozpěwugte
gměnu geho, nebo libě (gest).

4. Ktebo Jákoba wywolil sobě
Hospodin, Izraele za wlačitstwj
sobě.

5. Kteboť gá sem poznal, že wez-
líky gest Hospodin, a Buh náša
nadewsecky bohý.

6. Wsecky věcy, kteréžkoli chtěl,
Hospodin učinil na nebi, na zemi,
w moři, y we wsech propastech.

7. Wywáděge oblaky od konce
země: blýstánj w děstě učinil. Kter-
ý wywádj wětry z pokladů swých:

8. Který zbil prworozené E-
gypťa od člověka až do howada.

9. A poslal znamenj a zázraky w
prostřed tebe Egypťe; na farao-
na, y na wsecky služebnjcy geho.

10. Kterýž pobil národy mno-
hé, a zabil krále mocné.

11. Schona krále Amorrheg-
stých, a Oga krále Bázan, a wse-
cka králowstwj Chananeštá.

12. A dal zemí gegich. (za) dě-
dictwj, dědictwj Izraelowi lidu
swému.

13. Hospodine, gměno twé
(žijstáwá) na věky: Hospodine, pa-
mátka twá do národu a národu.

14. Ktebo sauditi bude Hospo-
din lid swůg: a w služebnjcých
swých vprossen bude.

15. Mlody národů stějbro a
zlaro, dila rukau lidstých.

16. Vsta magj, a nebudau mluz-
witi: oči magj, a nebudau wděti.

17. Vsi magj, a nebudau sly-
šeti: nebo ani ducha nenj w wstech
gegich.

G g g

18.

18. Ať gím podobný gšan, kreť
ťj dělaj ge: a wšicni, kreťj dau-
sagj w nich.

19. Dome Izraelstý dobrořeče
šospodinu: dome Aaronu dobrořeče
šospodinu.

20. Dome Léwj dobrořeče šos-
podinu: kreťj se bogjte šospodí-
na, dobrořeče šospodinu.

21. Požehnaný šospodin z
Syona, kreťž přebýwá w Jeru-
zalémě.

Žalm CXXXV.

Prorok staw lidu před oči weliké
stírky, a dobrodiní Boží; teč napo-
mjná geg, aby Bohu za ně díky činil.

1. Alleluja.

Echwálu vzdáwegte šospodinu,
nebo dobrý: nebo na wěky mi-
lošdenstwj geho.

2. Echwálu vzdáwegte Bohu
bohůw: nebo na wěky milošden-
stwj geho.

3. Echwálu vzdáwegte Pánu
pánůw: nebo na wěky milošden-
stwj geho.

4. Kreťž činj díwy weliké sám:
nebo na wěky milošdenstwj geho.

5. Kreťž učinil nebesa w roz-
zumnosti: nebo na wěky miloš-
denstwj geho.

6. Kreťž utvrdil zemi nad
wodami: nebo na wěky milošden-
stwj geho.

7. Kreťž učinil světla weliká:
nebo na wěky milošdenstwj
geho.

8. Slunce aby moc mělo nad
dnem: nebo na wěky milošdenstwj
geho.

9. Měsíc a hvezdy, aby moc
měly nad nocí: nebo na wěky mi-
lošdenstwj geho.

10. Kreťž ranil Egypť s př-
worozenými gegich: nebo na wěky
milošdenstwj geho.

11. Kreťj wywedl Izraele z
prostředku gegich: nebo na wěky
milošdenstwj geho.

12. W ruce sylné, a w rameni
wztaženém: nebo na wěky miloš-
denstwj geho.

13. Kreťj rozdělil moře rudé
w rozdily: nebo na wěky miloš-
denstwj geho.

14. A wywedl Izraele pro-
středkem geho: nebo na wěky mi-
lošdenstwj geho.

15. A zwrhl faraona, a sylu
geho w moři rudém: nebo na wě-
ky milošdenstwj geho.

16. Kreťž provedl lid swůg
přes pausť: nebo na wěky miloš-
denstwj geho.

17. Kreťž pobil krále weliké:
nebo na wěky milošdenstwj
geho.

18. A zabil krále mocné: nebo
na wěky milošdenstwj geho.

19. Schona krále Amorrheg-
stých: nebo na wěky milošdenstwj
geho.

20. A Oga krále Bázan: nebo
na wěky milošdenstwj geho.

21. A dal zemi gegich (za) dě-
dictwj: nebo na wěky milošden-
stwj geho.

22. (Za) dědictwj Izraelowi
služebník swému: nebo na wěky
milošdenstwj geho.

23. Nebo w poníženosti nassj
pamětliv byl na nás: nebo na wě-
ky milošdenstwj geho.

24. A wykoupil nás od nepřá-
tel nassjch: nebo na wěky miloš-
denstwj geho.

25. Kreťž dáwá pokrm wšic-
liké:

lítemu tělu : nebo na věky milosr-
denství jeho.

26. Chválu vzdáwegte Bohu
nebe : nebo na věky milosrdenství
jeho. Chválu vzdáwegte Pánu
pánůw : nebo na věky milosrden-
ství jeho.

Žalm CXXXVI.

Prorok wyprawuge bolest lidu w Ba-
bilonském zageri po wyvrácení města
Jeruzaléma. Potom žádá, aby Bůh
gegich nepřátelům to zase nahradil, o
gegichžto zahynurj předpowjda.

Žalm Dawidow, Jeremiášfowi.

1. Nad řekami Babilona, tam
sme seděli, a plakali : Když
sme zpomínali na Syon.

2. Ať wrbj v prostřed něho,
zawěsyli sme nástřoge hudy našj.

3. Aťbo tam tážali se nás, kte-
řj zginané wedli nás, slova pjsnj :
A kteřj zawedli nás, (řjkali) :
Pjsni zpjwegte nám z pjsnj Syon-
ských.

4. Kterak zpjwari budeme pjs-
ni Hospodinowu w zemi cizj :

5. Gestliže se zapomenu na tebe
Jeruzaléme, budiž w zapomenurj
dána pravice má.

6. Přílniž gazyť můg k dásnjm
mým, nebuduli pamarowari na
tebe : Gestliže * nepředložim Jer-
uzaléma na počátku weselj swého.

7. Pamětiw buď Hospodine na
syny Edoma, w den Jeruzaléma.
Kteřj řjkagj : rozbořte, rozbořte
(wšecko) až do základu w něm.

8. Dcero Babilona bjdná : blaho-
slawený, který odměnj tobě odměnu
twau, ktera sy odměnila nám.

9. Blahoslavený, kdož pochyrj,
a roztrájeti bude malické twé o stálu.

* w samém Jeruzalémě nebudu mjet
swého neywětšjho porěšenj.

Žalm CXXXVII.

Prorok dky vzdává Bohu, že ho z
nizkého k wyššimu stau pozdwił, a
od swých nepřatel wyswobodil. Napo-
míná krále, aby y oni podobně činili.

1. Samému Dawidowi.

Chválu vzdáwari budu tobě,
Hospodine celým srdcem swým :
neb sy slyšel slowa ust mých. Před
obličejem Angelů prospěwowari
tobě budu :

2. Skláněti se budu k chrámu
swatému twému, a chválu vzdá-
wari budu gměnu twému, nad mi-
losrdenstwjm twým, a prawda-
twau : nebo zwelebil sy nadwšecko
gměno swaté twé.

3. W kterýžkoli den wzywari
budu tě, wyslyš mne : rozmnožíš
w duši mé sílu.

4. Ať chválu vzdáwagj tobě
Hospodine wšickni králowé země,
nebo slyšeli wšecká slowa ust
twých.

5. A ať zpjwagj na cestách Hos-
podinových : nebo weliká gest slá-
wa Hospodinowa.

6. Aťbo přewysoký gest Hospo-
dín, a na nizké wěcy partj, a wy-
soké zdaleka poznáwá.

7. Buduli choditi v prostřed
sfauzeni, obžiwjše mne : a na hněw
nepřatel mých wztáhl sy ruku swau,
a spasena mne učinila pravice
twá.

8. Hospodin odměnj za mne :
Hospodine milosrdenství twé na
věky : djlmi rukau twých nepo-
hřdeg.

Žalm CXXXVIII.

Wšj Prorok, že Bohu, genž wšemo-
haucy, wšewědaucy, a wšudy přstomen
gest, wšecky nasse bytnosti, činnj y
opuštěni, slova y skutky, reč wšecká,

y ta neymenší, a nešťastější myšleni
povědomá a známá jsou.

1. Ku konci, Žalm Dawidův.
Hospodine, zkoušl sy mne, a se-
znal sy mne:

2. Ty sy seznal (každě) sednutí
mé, y povstání mé.

3. Porozuměl sy myšlením mým
zdaleka: slyšel mau, y provázet
můj vyšťmál sy.

4. A všechny cesty mé předzvě-
stl sy: nebo není řeči na gazyfu
mém *.

5. Až hle Hospodine, ty sy se-
znal všechny věci, neyposledně-
jší y staré: tys stvořil mne, a vlo-
žil na mne ruku svou.

6. Divné učiněno jest v mých
očích ze mne: zmocnilo se a nebu-
du moci k němu:

7. Kam půjdu od ducha tvé-
ho: a kam od tváře tvé uteču?

8. Gestliže vstaupim na nebe,
tam gsy ty: pakli zstaupim do hro-
bu, přitomen gsy.

9. Wezmuli křídla swá na
všwirě, a bydliti budu w končinách
moře:

10. Y tam ruka tvá dowede
mne: a držeti mne bude pravice
tvá.

11. Y řekl sem: snad tmy **
zastlapají mne: a noc oswojcení mé
w rozkosech mých.

12. Nebo tmy nebudau zatmě-
ny před tebou, a noc jako den oswoj-
cena bude: jako tmy geho, tak y
světlo geho.

13. Nebo ty sy opanowal led-
wj má: přigál sy mne z žitwa
matky mé.

14. Chwálu vzdávati budu to-
bě, nebo hrozně zwelčen sy: diw-
ný sturkové twogi, a duše má po-
znává přilisi.

15. Ktenjě vřyta kost má před
tebou, ktera sy učinil w skrytí: a
podstata má w dolegších stranách
země.

16. Kdožonalého mne widily
oči tvé, a w knize tvé wšickni za-
psáni budau: dnowé působení bu-
dau, a žádný w nich.

17. Mné pak přilisi vctění sau
přátelé twogi, Bože: přilisi ***
poslyšeno jest knížetstwj gegich.

18. Rozčtu ge, a nad píseť
rozumnoženi budau: powstal sem, a
gesti gsem o tebou.

19. Zabillibys Bože hříšniky:
mužj twj vchylte se odemne:

20. Nebo prawjte w myšlenj:
wezmau w marnosti města tvá.

21. Zdalíž, kterj nenáwiděli tě
Hospodine, nenáwiděl sem: a nad
nepřátely twými nechřadl sem?

22. Dožonalau nenáwřstj nená-
widěl sem gich: a nepřátelé učině-
ni sau mně.

23. Zkus mne Bože, a zneg se-
dce mé: až se mne, a pozneg
slyšy mé.

24. A wíř, zdali cesta neprá-
wosti při mně jest: a dowed mne
na cestě wěčné.

* Glibys svědom nebyl. ** Vřygj.
*** Rozmnožilo se.

Žalm CXXXIX.

Prorok žádá od Pánových hanců wřivo-
bozen býti, jakož y jin o gegich zabynu-
tí prorokuge.

1. Ku konci, Žalm Dawidův.
2. Wyrthni mne Hospodine od
člowěka zlého: od muže
neprawého wyrthni mne.

3. Kterj myslili neprawosti w
řdcey: celý den wfládali wálky.

4. Zostřili gazyky své jako
hada: ged ljtých hadů pod rty
gegich.

5.

2. **H**lasem svým k Hospodinu
sem volal: hlasem svým
k Hospodinu pokorně sem se mo-
dlil.

3. **W**yléwám před obličejem
geho modlitba swau, a osaužení
mé před ním oznamuji.

4. **K**dyž omdléwá we mně duch
můj, a ty sy seznal stězky mé.
Na cestě té, po které sem chodil,
všryli osýdlo mně.

5. **P**ohledáwal sem po prawi-
cy, a spatřowal sem: a nebyl, kdo-
by poznal mne. Zbynulo vřtání
odemne, a není, kdo by * wyhle-
dáwal duše mé.

6. **W**olal sem k tobě Hospodi-
ne, řekl sem: Ty gsy naděje má,
děl můj w zemi živých.

7. **P**ozorujž pokorné prosby
mé, nebo snižen sem přijlš. **W**y-
swobod mne od stihajících mne:
nebo poslyšení sau nademne.

8. **W**yweď z žaláře duši mau
k wychwalování gména twého:
na mne čekají spravedliví, doka-
z wád neodplatíš mně.

* Se ugal o život můj.

Žalm CXLII.

Dawid od syna swého protiwenstwi
májege, prosí Boha, aby ho z parr-
něho nebezpečnstwi wyrchnauti ráčil.

Žalm Dawidow.

1. **K**dyž se genu protiwl Ab-
solon syn geho. (2. Král. XVII.)

Hospodine wyslyš modlitbu mau:
wsslna pozoruj prosby mé w
prawdě swé: wyslyš mně w swé
spravedlnosti.

2. **A** newcházeg w sand s slu-
žebníkem svým: nebo nebude o-

spravedlněn před obličejem twým
nižádný živý.

3. **L**ebo stíhal nepřítel duši
mau: snížil na zemi život můj.
Postawil mne w temných místech
gako mrtwé swěta:

4. **A** sewtjn gest we mně duch
můj, we mně zformauilo se st-
dce mé.

5. **P**amětlw sem byl na dny
starodáwné, přemyslowal sem we
wssch skutcích twých: w činech tu-
šau twých rozgímal sem.

6. **W**ztráhl sem ruce swé k to-
bě: duše má gako země bez wo-
dy tobě.

7. **R**ychle wyslyš mne Hospo-
dine: zbýnal duch můj. **L**eod-
wracuj twáči swe odemne: a po-
dobný budu zstúpajícím do gr-
zera.

8. **V**ěť, ať slyšim w gítě ml-
lostdenstwi twé: nebo w tebe sem
daufal. **Z**námau věť mně cestu,
po kterébych chodil: nebo k tobě
sem pozdwihl duše swé.

9. **W**ytrhni mne od nepřátel
mých Hospodine, k tobě sem se
vtekl:

10. **N**avč mne činiti wůli twau,
nebo Bůh můj gsy ty. **D**uch
twůj dobrý dowede mne do země
přijmé:

11. **P**ro gméno swé Hospodi-
ne obživíš mne, w prawosti swé.
Wywedeš z osaužení duši mau:

12. **A** w milostdenstwi swém
wyhubíš nepřátele mé. **A** po-
hubíš wsscky, kteří osužují dn-
ši mau: nebo gá služební k twůg
gsem.

Žalm CXLIII.

Ten žalm gest witézná píseň Dawida za obdržení witézství, kterě on sámě mu Bohu připisuje; gemuž v děkuge, že štre něho nepřátely své přemohl. žádá také, aby s geho pomocí, tež y nad ginými okolními nepřátely mohl swítěziti.

Žalm Dawidow,

1. Proti Goliášow.

Požeňnaný Hospodin Bůh můg, který včj ruce mé bítwě, a prsty mé bogi.

2. Milosrdenstwí mé, a autor čisté mé: schranitel můg, a wyswoboditel můg. Obránce můg, a w něho sem dausal: který podává lid můg podemne.

3. Hospodine co gest člověk, že sy se oznámil gemu: aneb syn člověka, že ho sobě wážíš?

4. Člověk marnosti podobný učiněn gest: dnowé geho gafo stjn pomjgegi.

5. Hospodine nařloň nebes swých, a zstup: dořkni se hor, a řauřiti se budau.

6. Blyštěg blyšťáním, a rozprýliš ge: wypuřt střely swé, a poděšys ge.

7. Wypuřt ruku swau z wýsořti, wyřhni mne: a wyswobod mne od wod mnohých, z ruky synů cyzozemců.

8. Gegichžto wsta mluwila marnost: a prawice gegich, prawice neprawosti.

9. Bože píseň nowau zpjwati budu robě: na žaltáři, nářtogi o desřtř strunách prozpěwowati budu robě.

10. Který dáwásw wyswobozenj řálům: který sy wykauřil Dawida řlužebnjřa swěho od meče zlořtněho:

11. Wyrhni mne. A wynioz mne z ruky synů cyzozemců, gichž

wsta mluwila marnost: a prawice gegich, prawice neprawosti.

12. Gegichžto synowé gafo mladřstwí raubowé w mladřsti swé. Dcery gegich pořádně wystrogené: wůkol ozdobené řu podobenřtwí (řrářř) řrámu.

13. Špiřitny gegich plně, oplýwagjcy z této do oněno. Owce gegich plodné, * rozřhogněné v wygiti swých:

14. Řráwy gegich řluffé. Neř nj obořenj mežery, ani průřhodu, ani řřiku na řlících gegich.

15. Blahorřawený prawíř řid, řterěmu řyro wěcy řřau: blahorřawený řid, řterěho řospodin Bůh geho (gest).

* v welikém množřtwí wyřázegjcy.

Žalm CXLIV.

Wyřwaluge Proroř Boha gafořto welikomocněho dobrořitněho a milořř dněho Řrále, řenž wřřěřo řachowáwá, nadewřřim panuge, a řidem neřřřřná dobrořini řřkazuge.

1. Čhwálenj řaměmu Dawidow.

Wywyřřowati tě budu Bože můg řráli: a dobrořěřiti budu gměnu řwěmu na wěřy, y na wěřřy wěřů.

2. Řřa řáždý den dobrořěřiti budu robě: a řhwáľiti budu gměno řwé na wěřy, a na wěřřy wěřů.

3. Weliký řospodin, a řhwáľi: řebný řřľiš: a welikosti geho neř nj řonce.

4. Řodina a řodina řhwáľiti bude řřurky řwé: a moc řwau wyř prawowati budau.

5. Welikomocnost řľawy řwar: řořti řwé mluwiti budau: a o řiř wných wěćć řwých rozřráwěti budau.

6. A moc řrozňých řřurřů řwých

powidati budau : a o welikosti twé rozprávěti budau.

7. Památku hognosti ljbosti twé hlásati budau : a spravědnostj twau weseliti se budau.

8. Milostiwý a litošiwý Hospodin : trpěliwý a mnoho milostědný.

9. Ljbezny Hospodin wsechněm : a slitowánj geho nadewšecky skutky geho.

10. Ať chwálu vzdáwagj tobě Hospodine wšickni skutkové twogi : a Swatj twogi ať dobrořečj tobě.

11. Sláwu králowstwj twého powidati budau : a o mocy twé rozprávěti budau.

12. Abj známaw učinili synům lidstým moc twau : a sláwu náděbnošti králowstwj twého.

13. Králowstwj twé králowstwj wšech wěků : a panowánj twé w každem pokolenj a pokolenj. Wěrný Hospodin we wšech slowjch swých : a swatý we wšech skutcích swých.

14. Pozdwihuge Hospodin wšech, kterj padagj : a wyzdwihuge wšecky sražené.

15. Oči wšech w tebe daufagj Hospodine, a ty dáwáša pokrm gegich w času přjhodném.

16. Otwjráš ty ruku swau : a naplňuješ wšeliký živočich požehánjím.

17. Sprawědliwý Hospodin we wšech cestách swých : a swatý we wšech skutcích swých.

18. Bljzko gest Hospodin wšechněm wzywagjícím ho : wšem wzywagjícím ho w prawdě.

19. Mili begjých se ho učinj, a proebu gegich wyslyšj : a spaseš ny učinj ge.

20. Ostřjhá Hospodin wšech milugjých ho : a wšecky bříšnjky * rozprýlj.

21. Chwálu Hospodinowu mluwiri budau wsta ná : a ať dobrořečj wšeliké tělo gměnu swatěmu geho na wěky, a na wěky wěků.

* Zaccarij.

Žalm CXLV.

Prorok wzbuzuge sebe k chwále Boží, a za blahoslawené ty wyhlásguge, gesto swau naděgi, ne na lidech, ale na Bohu začládagj, kterého sám aučimlwe milje, a chce, gemu se důwěrus gčjm pomáhati.

1. Alleluja, Aggeusa, a Zacharyáše.

2. Chwal duffe má Hospodina, chwáliti budu Hospodina w žiwotě swém : chwály zpjwari budu Bohu mému, dožad (žiw) budu. Nlehtěgte daufati w knjžatech :

3. W synech lidstých, w nichž neni spasenj.

4. Wygde duch geho, a nazwráti se do země své : w ten den zahynau wšecka myšlenj gegich.

5. Blahoslawený, kterého Bih Jákobu spomocnjt geho, naděge geho w Hospodinu Bohu geho :

6. Který učinil nebe y zemi, moře, a wšecky wěcy, které w nich gsau.

7. Který ostřjhá prawdy na wěky, činj saud křiwdu trpjícím : dáwá pokrm lačnjícím. Hospodin rozwazuge swázané :

8. Hospodin oswěcuge slepé. Hospodin pozdwihuge sražných, Hospodin miluge spravědliwé.

9. Hospodin ostřjhá přjchozých, syrotka a wdowu přigme : a cezsty bříšnjktů rozprýlj.

10. Králowati bude Hospodin na

na věky, Bůh tvůg, Syone, do posolenj a posolenj.

Žalm CXLVI.

Prorok napomíná lid k chwalě Boží, gehořto dobrodinj, všemohoucnost, moudrost a dobrotu zvučně vychvaluge.

1. Alleluja.

Chwalte Hospodina, nebo dobré gest žalmů zpívánj: Bohu nassemu budiž vtěšené, a ozdobné chválenj.

2. Stawjcy Jeruzalém Hospodin: rozprýlenj Izraele sbromáždj.

3. Který vzdawuge Straussené řdcem: a wwažuge setřenj gegich.

4. Který sčítá počet hvězd: a všem gim gména nazývá.

5. Weliký Pán náš, a weliká moc geho: a moudrosti geho nenj počtu.

6. Přigimajcy tiše Hospodin: ale bříšnijcy znižujcy až k zemi.

7. Předzpěwugte Hospodinu w chválenj: chwalu wzdawugte Bohu nassemu na barfě.

8. Který přikrývá nebe oblaky: a horowj zemi děšť. Který wywádj na horách tráwu, a bylinu služebnosti lidště.

9. Který dáwá howadům potravu gegich, a mladým krkavcům wzýwajcým ho.

10. Kte w syle koně * wůlt mjetí bude: ani w leykách muže zalibenj genu bude.

11. Žalibenj gest Hospodinu nad bogjcými se ho: a w těch, frezěj daufagj w milosrdenstwj geho.

* Žalibenj.

Žalm CXLVII.

Napomíná se Jeruzalém, aby Boha chválil za posog, a hognost, kterau on to město zaopatřil: teč y pro všemohoucnost Božstau, a geho zákony, který lidu Izraelskému, nad jiné národy, dáti ráčil.

Alleluja.

12. Chwal Jeruzalém Hospodina: chwal Boha swého Syone.

13. Ktebo vpetwnil zámky bran twých: požehnal synům twým w tobě.

14. Který * položil Fončiny twé posog: a tukem ** psenice nasygugte tě.

15. Který wysýlá řeč swau (na) zemi: rychle běžj řeč geho.

16. Který dáwá sněh gafo wlnu: mlhu gafo popel sypc.

17. Posýlá led swůg gafo stýwy: před twátj ziny geho řdo ostogj?

18. Wyssle slowo swé, a rozpustj ge: powane wjtr geho, a potekau wody.

19. Který zvěstuge slowo swé Jákobowi: sprawedlnosti, a sandy swé Izraelowi.

20. Klevčnil tak wsselikému národu, a sandů swých nezgewil gim. Alleluja.

* Zvěstobil w Fončinách twých posog.
** Obilj.

Žalm CXLVIII.

W tom žalmu wssičnt tworowé na nebi, w powětřj, na zemi y w wodách přebýwajcy, se wzbujuaj, aby díle swého způsobu Boha chválili.

1. Alleluja.

Chwalte Hospodina z nebes: chwalte ho na wýsostech.

2. Chwalte geg wssični Angelé geho: chwalte geg wssěcky mocnosti geho.

3. Chwalte geg slunce y měsyc: chwalte geg wssěcky hvězdy, y swěto.

4. Chwalte geg nebesa nebes: y wody wssěcky, ktere nad nebesy gsau.

Ggg 5

5. 26

5. Ať chválí gméno Hospodino. Nebo on řekl, a učiněny jsou: on přikázal, a stvořeny jsou.

6. Ustanovil je na věky, a na věky věků: přikázání vložil, a nepomině.

7. Chwalte Hospodina z země, dračové, y vosečky propasti.

8. Oběť, krupobití, sněh, led, witr baučlwoy: kterěz činí slovo jeho.

9. Sory, a wssicni pahrbkowé: * dřijwj plodné, y wssicni cedrowé.

10. Žvěč díwočá, y wsselká howada: zeměplazové, y ptactwa řijdlará.

11. Králowé země, y wssicni lidé: řnjžata, y wssicni saudcowé země.

12. Mládency, y panny: starcy s mladšími ať chválí gméno Hospodinowo:

13. Nebo wywýsseno gest gméno jeho samého.

14. Chwála jeho nad nebe a zemi: a powýssil ** roh lidu svého. Píseň wssem Swatým jeho: synům Izraelským, lidu přibližujícím se k němu. Alleluja.

* Střomowj owoce nesaucý. ** Moc.

Žalm CXLIX.

Prorok napomíná lid k oslawování Boha, a dělá činění, za obzwláštní dobrodini, a slawná wjtězstwj, řerá gum propágtiti ráčil.

1. Alleluja.

Spjwegte Hospodinu píseň nowau: chwála jeho w církwi Swatých.

2. Ať se weselí Izrael w tom, řerěz učinil ho: a synové Syon: řstj ať plěsajj w řráli swém.

3. Ať chválí gméno jeho w

společném zpjwání: na bubnu a žaltáři ať chwály zpjwajj genu.

4. Nebo zalíbilo se Hospodinu w lidu jeho: a powýssj richých k spasenj.

5. Plěsati budau Swatj w sláwě: weseliti se budau * na ložcích swých.

6. Wywýssowánj Božj w hrdle gegich: a mečowé na obě straně ostřj w rukau gegich.

7. K činění pomsty w národech, ** domlawánj w lidech.

8. K swazowánj řrálů gegich w pautech: a slechřiců gegich w ručnících řelezných.

9. *** Aby učinili w nich saud sepsaný: sláwa tato gest wssem Swatým jeho. Alleluja.

* w pokojich. ** řehránj. *** Aby nařládali s nimi podle práwa dáwno sepsaného.

Žalm CL.

Wzbuzuje se lid, aby Boha chwálil, neroliřo wřtj, ale řařě rozličnými nářtrogmi.

1. Alleluja.

Chwalte Hospodina w Swatyni jeho: chwalte geg w wrwřzenj mocnosti jeho.

2. Chwalte geg w mocnostech jeho: chwalte geg podle množřtwej welikosti jeho.

3. Chwalte geg w zřwufu tranby: chwalte geg na žaltáři, a řarfě.

4. Chwalte geg na bubnu, a w společném zpjwání, chwalte geg na řtrunách a na warřanech.

5. Chwalte geg na cymbálích dobře znějících: chwalte geg na cymbálích plěsání:

6. Wřselitý duch chwal Hospodina. Alleluja.

Kniha Příslowj,

čteráť

Hebregſky ſlowe Miſle.

Kapitola I.

Salomaun wſſecky napomíná, aby maudroſti wyhledáwali, a podle nj žiwi byli. 10. Aby zlého rowaryštwj ſe wyſtrjhal. 24. Stěžuge ſobě, že ſe to neděje; hrozý nepoſluſſným pokuſau, a ſlibuge poſluſſným odměnu.

1. Příſlowj Salomauna, ſyna Dawidowa, krále Izraelſkého.

2. K vměnj maudroſti, a kázně:

3. Ku porozuměnj ſlow opatrnoſti, a ku přigeſj wywčěnj vměnj, ſprawedlnoſti, a ſaudu, a prazwoſti:

4. Aby dána byla maličkým chytróſt, mládency vměnj, a rozum.

5. Slyſſe maudrý, maudregſſi bude: a rozumný, * zpráwami wládnauri bude.

6. Porozumj pōdobenſtwj, a wyſkladu, ſlowům maudrých, a pohádkám gegich.

7. Bázeň Hoſpodinowa, počátek mandroſti. Maudroſti, a wčěnjm blázní pohrdagi.

8. Slyſs ſynu můg, kázeň otce ſwěho, a nezpausſtěg ſe přikázanj marky ſwě:

9. Aby přidána byla miloſt hlawě twé, a (byla gaſo) zlatý řečéz hrdlu twému.

10. Synu můg, budauli ře** kogni hříſſnjcy, nepřwolůg gim.

11. Geſtližeby řeſli: Poď s námi, auſlady číhne křwi, wſregme léčy proti newinnému bezpřičiny.

12. Schlěme ho gaſo *** pe: flo žiwěho, a celého gaſo zſtupugjčyho do gány.

13. Wſſeligakého drabého zbožj nagdeme, naplnjme domy naſſe laupežj.

14. Wřz loſ s námi, měſſec geden bnd wſſech nás.

15. Synu můg, nechod s námi, zbraň noze ſwé od ſtezeſ gegich.

16. Ktebo noby gegich ſe zlému běžj, a poſpichagi, aby wylili křew.

17. Nadarmo pať wřze ſe ſýt před očima **** křjdlatých.

18. Oni tať ſami proti křwi ſwé wſlādagi, a kugj lſti proti duſſem ſwým.

19. Tať ſtežky wſſeličého laťomého, duſſe řeč, genž wládnau, wchwacugi.

20. Maudroſt woně káže, na wlicech wydáwá blas ſwůg:

21. ***** Na ſſpicy zástupů wolá, we dwěřjch bran města pro náſſj ſlowa ſwá, řkauc:

22. Už doſkawád maličcy mi: lugere dětinſtwj, a blázní řeč wěcy, křeré gim gſau ſſkōdliwé, žádari budau, a nēmaudřj nenáwōdēti vměnj:

23. Obratřz ſe k domlawánj mému: hle proněſu wám ducha ſwěho, a wſáži wám ſlowa ſwá.

24. Poněwádž ſem wolala, a odpjrali ſte: wztáhla ſem ruku ſwau, a nebyl, k doby pohledēl.

25.

25. Zhrzeli ste wsselikaŭ raz dau mau, a domlauwánj má za nedbali ste.

26. Gá také w zahynurj wasstem finári se budu, a vsinjwari se budu, řdyž přigde na wás to, čez hož ste se béli.

27. Řdyž připadne náhlá bjda, a zahynurj gaŭo bauře se strhne: řdyž přigde na wás osauženj, a aužkost:

28. Těhdyť wolati ke mně budau a newyslyšjim: ráno přiwstau nau, a nenaleznu mne:

29. Proto že w nenáwisti měli řážen, a bázně řospodinowy nepřigali,

30. Aniž porwolili radě mé, a utrhalí wsselikejmu třešćanj mému.

31. Protož gijsti budau owoce cesty swé, a radami swými nasyceni budau.

32. Odwrócenj maličřých zmorzduge ge, a sřtěstj bláznů zahubj ge.

33. Řdoby pak mne wposlechl, bez strachu odpočjwari bude, a řognosti počjwari bude, řdyž bážen zřých wěcy odňata bude.

* Řrřawný bude. ** Namlauwari. *** Řrob. **** Přřřř. ***** W newěčřřřim hluku.

Rapitola II.

Wyřwětluge, gať mnoho dobrých wěcě a darů Bořřých o maudrořřj přřchářř. 11. Oynamuge, že gediné řa řłowěřřa proti wssěm pokusřenjm w dobrém zachowáwá.

1. Synu mřřg, přřgměšři řeči mé, a přřřřřanj má řchowášři w sebe,

2. Aby řlyšřelo maudrořř wto twé: nařřloň řřdce řwěho ř poznánj opatrnořři.

3. Řebo budeřřři maudrořř wřřř:

wari, a nařřloňřřři řřdce řwěho ř opatrnořři:

4. Budeřřři gj hřdari gaŭo přěněž, a gaŭo pořřlady wyřopášři gj:

5. Těhdy porozumřřřa bážni řospodinowě, a wřenj Bořři nagdeřřa:

6. Řebo řospodin dáwá mau: drořř: a z wřř geŭo opatrnořř, a wřenj.

7. Ořřřřřari bude řpaseňj wřřřmřř, a řřřřanj řřřřřřřřř řpřřřřě,

8. Řachowáwage řřřřř řpawedlnořři, a cest řwarřř ořřřřřage.

9. Těhdy porozumřřřa řpawedlnořři, a řaudu, a prawořři, y wsselřř řřřřř dobre.

10. Geřřřřře wegde maudrořř w řřdce twé, a wřenj duřřři twé se zalbj:

11. Řada ořřřřřari bude řebe, a opatrnořř zachowá řě,

12. Abyř wyřpřřřřěň byl od cesty řřě, a od řłowěřřa, řřřř přěwráčeně wěcy mluwj:

13. Řřřřj opaustřřěgj cesty přřřmé, a řodj po cestách řmarowřř:

14. Řřřřj se wěřřřj, řdyžby řřě wřřřřř, a přřřřřj w wěcedy neřřřřřřř:

15. Geřřřřřto cesty řřřř přěwráčeně, a řřřřřřřřř řřřřřě geřřř.

16. Abyř wyřřřřen byl od řeny cyřř, a od pořřřřřřř, řřřř řřřřřřř ge řeči řwé,

17. A opaustřřj * wřřdce řřřřřřřřř řřřř,

18. A na řřřřřwou Řoba řwě: řo zapomenula se. Řebo nařřloň řest ř řřřř řřřř řęęj, a ř peřřř řřřřř řęęj.

19. Wřřřřřřř, řřřřřř wcházęęj ř nj, nenawřřřř se, aniž pořřřřřř řřřřř řřřřř.

20. Abyš chodil na cestě dozbré: a stezeš spravedlivých (lidí) ostřížal.

21. Nebo kteří vpřijmí gsau, bydliti budau na zemi, a sprostnj žusianau na nj.

22. Bezbožnj pať z země wyblazení budau, a kteříž neprávě čini, eblazení budau z nj.

* T. g. manžela svého.

Kapitola III.

Napomíná k ostříhání přikázání Božích; 5. radí důvěrnost k Bohu; vede k středosti, a trpělivosti v soužení; 13. K učení se v maudrosti. 27. Wesli dobře činiti bližnímu.

1. Synu můg, nezapomínej se nad zákonem mým, a přikázání mých ať ostříhá srdce tvé.

2. Dlauhosti zagistě dnů, y let života, y pokoge přidagj tobě.

3. Mílostdenstwj a prawda nechť neopauštěgj tě, obvaž ge okolo hrdla svého, a napíše na dčách srdce svého:

4. A nalezněs milost, a kážeň dobrau, před Bohem y lidmi.

5. Měg daufanj w Hospodinu z celého srdce svého, a nezpoležeg na opatrnost swau.

6. Na wsech cestách swých přemysliug geg, a on zprawowati bude froky twé.

7. Učýweg maudrý sám v sebe: bog se Boha, a odstup od zlého:

8. Zdrawj zagistě bude * pupku twému, a swlaženi kostj twých.

9. Cti Boha z statku svého, a z prwotín wsech autod swých dáweg genu:

10. A naplněny budau stodoly twé sytosťj, a wineu četenowé twogi oplýwari budau.

11. Bázně Hospodinowy, synu můg, nezamírej: aniž vstáweg, řdyž od něho kreštan býwáš.

12. Nebo kohož miluge Hospodin, třece: a gafo otec w synu zalibuge sobě.

13. Błahoslawný člověk, kterýž nalézá maudrost, a který oplýwá opatrností:

14. Lepši gest nabývání gj nad těženj stříbra, a zlata před dnjho a nečiststjho užitek gegj:

15. Dražši gest nadewsecka zbožj: a wsecky wěcy, které se žádagj, gj se přitownati nemohau.

16. Dlauhost dnů na prawicy gegj, a na lewicy gegj bohatstwj a slawa.

17. Cesty gegj cesty krásné, a wsecky stezky gegj pokogné.

18. Dřewo života gest těm, kteřížby gj dosáhli: a řdo gi držeti bude, blahoslawný.

19. Hospodin maudrostj založil zemi, utwordil nebesa opatrností.

20. Maudrostj geho protřbly se propasti, a oblařowé rozsau se ** sroslugj.

21. Synu můg, nechť neodplyz nau wěcy ty od očí twých: Ostřížeg zákona a rady:

22. A budeť (to) životem dušsi twé, a *** milostj hrdlu twému.

23. Tehdáž choditi budeš daufanltwě na cestě své, a naha twá nezawadj:

24. Budešli spáti, nebudeš se báti: odpočněš, a lhbý bude sen twiug.

25. Abyš se neděšyl náhlého strachu, a mocý bezbožných waljčých se na tebe.

26. Nebo Hospodin bude v božfu

ku twého, a ostříhati bude noby twé, abys nebyl gat.

27. Klechreg zbraňowati dobře činiti tomu, který může: můžešli, y sem dobře čín.

28. Ktějšík přiteli swému: Odegdi, a nawrat se: zcytra dám tobě: mnoha hned dárí.

29. Kewfládeg přiteli swému zlého, poněwádž on má naděgi w tobě.

30. Kewrad se s člověkem bez přičiny, poněwádž on nic zlého nečinil tobě.

31. Ktezawid člověku nespravedliwému, aniž následug cest geho:

32. Ktebo oħawnostj Hospodinu gest wsseliký posíněwač, a s sprostými rozinlanwánj geho.

33. Chudoba od Hospodina w domě bezbožného: ale přibyrkowé spravedliwých požehnání budau.

34. On posmijwari se bude posměwacím, a tichým dá milost.

35. Sláwu mauděj (dědičnē) obdržj: bláznů wywýssenj, pohazněnj.

* žiwotu. ** Shustugj. *** Oždobau.

Kapitola IV.

Sjalomau přikladem swým nabádá k wchledáwánj maudrosti. 10. Včj bezbožného rowarýstwj se warowati, a dobrého se přidržeti. 20. Wedná s strážu jrdce, wst, a kroči.

1. Slyšte synowé kážej otce, a pozorugte, abyste znali opatrnost.

2. Dat dobrý wdělsm wám, zářkona mého neopauštěgte.

3. Ktebo y gá sem byl syn otce mého, autlický, a gednorozený před matkau mau:

4. A včjwal mne, a tjkáwal:

Přigmiž slowa má sedce twé, ostříheg přikázanj mých, a žiw budeš.

5. Wládní maudrostj, wládní opatrnostj: nezapomínege, ani se vchylug od slow wst mých.

6. Kewpropauštěg gi, a ostříhati ti té bude: milug gi, a zachowá tě.

7. Počáteť maudrosti, obdrž maudrost, a we wssem gměnj twém dobweg opatrnosti:

8. Vchop gi, a powýssi ti: zweleben budeš od nj, řdyž gi obegmeš.

9. Dát hlawě twé rozmnoženj milostj, a fortunau slawau chránsiti bude tebe.

10. Slys synu můg, a přigmi slowa má, aby se ti rozmnožila léta žiwota.

11. Cestu maudrosti okáži tobě, powedu tě po stezkách prawosti:

12. Kta které řdyž wtročjs, nebudau sfaženj křowé twogi, a běže nebudeš miji auru.

13. Drž kážej, nepauštěgž gi: ostříheg gi, nebo ona gest žiwot twug.

14. Ktechogeg se na stezkách bezbožníků, aniž se lib tobě cesta zlyh.

15. Vtjkeg před nj, a nechod po nj: vchyl se, a opuť gi.

16. Ktebē nespi, lečby zle včjnilí: a oderhug se sen od nich, lečby * podwrhli,

17. Wedj chléb bezbožnosti, a wjno neprawosti pigj.

18. Ale spravedliwých stezka, gaťo swětlo stkwaučy, poťračuge a roste až do dne dokonalého.

19. Cesta bezbožných tmarwá: newidj, řde klesau.

20. Synu můg, pozorug řej mých, a k slowům mým nachyl vcha swého.

21. Ať neodcházejí od očí tvých, ostříhej gich v prostřed srdce svého:

22. Aťbo životem gsau nalézajícým ge, a wšelikému řelu zdравj.

23. Wšelikau strážj ostříhej srdce svého, nebo z něho život pochází.

24. Odvrz od sebe vsta nezprávná, a rtové vtrhauj ať gsau daleko od tebe.

25. Oči tvé ať ** přijímé patřj, a wšeka twá ať předcházegj kroky tvé.

26. Zpravuň stezku nohám svým, a wšelky cesty tvé vpevněny budau.

27. Aťevchylůg se na pravo, ani na lewo: odvrát nohu swau od zlého. Aťbo cesty, kteréz gsau na pravo, zná Hospodin: ale kteréz gsau na lewo, přewrátí je gsau. Ale on přijímé včinj běhy tvé, cesty pak tvé w pokoji provede.

* Ku pádu přiwedli. ** Na vřímé věcy.

Kapitola V.

Odražování odvřj nečistoty a cizoložstwa, strže představenj časné y věčné pokuty.

1. Synu můg, pozorůg mauzdrostí mé, a ř opatrností mé naklon vcha svého,

2. Abyš ostříhal myšlenj, a řázen rtové twogi aby zachowali. Aťepozorůg offemetnosti ženy.

3. Aťbo plášt strdi rozplýwajícj se rtové newěstky, a stkwělegšj nad oleg hrdlo gegj:

4. Poslednj pak věcy gegj hořké gačo pelyněk, a ostré gačo meč na obě straně ostrý.

5. Aťoby gegj zstupugj ř smrť, a do pekel křowé gegj pronikaj.

6. Po stezce života nechodj, taulawj gsau křowé gegj, a nestizžitedlnj.

7. Aťynj tedy řnu můg slyš mne, a neodstupůg od slow vřmých.

8. Wzdal od nj cestu swau, a nepřiblížug se ře dweřím domu gegjho.

9. Aťedáweg cyzým čest swau, a let swých vřturnému.

10. Aby snad naplněni nebyli cyzý řylami twými, a práce tvé nebyly w domě cyzým,

11. A řkalby w neyposledněgřřich časch, řdyžbys stráwl maoso své y řelo své, a řeflbys:

12. Proč sem w offliwost sozbě wzal řázen, a domlawánjm nepowolilo řdce mé,

13. Aniz sem vposlechl hlasu wovčugjčj mne, a ř učitelům svým nenařlonil sem vcha svého?

14. Čeměť byl sem we wšem zlém, v prostřed cýřkwe a shromážděnj.

15. Pj wodu z řisterny své, a toky řtudnice své:

16. Aťchť zřok magj řtudnice tvé wen, a na vřlccch wody tvé rozdělůg.

17. Aťeg ge řám, aniz buďte cyzý aučastnjcy twogi.

18. Budiž pramen twůg pozřehnaný, a wšel se s ženau mlaďdostí své:

19. Řaně neymilegřřj, a neypřjgemněgřřj gelineř: přřy gegj ať ře opogugj wšelikého řasu, w milowánj gegjm řocheg se vřstawičně.

20. Proč podweden býwářs řynůg od cyzý, a řowatí se dářs w lůnu (řeny) posřannj?

21. Ohlědát se řospodin na cesty

cesty člověka, a všechny kroky jeho zpytuge.

22. Křepavosti vlastní gima: gi bezbožného, a provazy hříšů svých svázán býwá.

23. Oně umře, proto že neměl fázně, a we mnohstwi bláznowstwj svého oklamán bude.

Kapitola VI.

Odrhug od náhleho, a neopatrného ručení, a od zahálky. 12. Wypis: gi se odpadlec, a sedm hříšů Dobu welmi protivných. 20. Uapomíná k poslušnostwj rodičů; od imilitwa pak a cyzelošitwa odwádí.

1. Synu můj, slijšši za přiztele svého, zawázal sy cyzýmu rukou swau,

2. Zapleten sy slowy vši svých, a gat sy swými vlastními řečmi.

3. Učiniž tedy, což pravím, synu můj, a sebe samého wystwo: bod: neboť sy upadl do ruky bližního svého. Řehog, pospěš, zbuď přitele svého:

4. Utedeg sen očím swým, aniž zdějmege wjčka twá.

5. Wydři se jako srna z ruky (lovce), a jako prák z ruky čižeb: níka.

6. Udi k mravency o lenochu, a zpytug cesty jeho, a vši se mau: drosti:

7. Kterýžto nemage wūdce, ani přikazatele, ani řijžete,

8. Připrawuge w létě pokr: m sobě, a ohromážduge we žni, co: by gedl.

9. Dofawádž lenochu spáti budeš? Kdy powstaneš ze sna svého?

10. Maličko pospěš, maličko zdějmeš, maličko složíš ruce, abyš pospal:

11. U přigde tobě jako pocest: ný chudoba, a nauze jako muž zbrogný. Pakli nebudeš len: wý, přigde jako studnice žen twá, a chudoba vřeče daleko od tebe.

12. Člověk odpadlec, muž nez: užitečný, práci vši přewrácenými.

13. Uthaurá očima, sfaustá nohau, přstem mluwj,

14. Srdcem zlým fuge zlé, a wšelikého času swéry rozšwá.

15. Tomuž přigde bez mectš: nj záhuba jeho, a náhle setřin bu: de, aniž bude wice mirt lékařstwj.

16. Šfest wěcy gest, kterých nenáwidj Hospodin, a sedmaw w ohawnosti má dusse jeho:

17. Učj wšokých, gazyka lži: wého, rukau wyléwagjých krew newinnau,

18. Srdce ukládagjcy myšleni neyhoršj, nohy rychlé k běženj ke zlému,

19. Pronášsegjčého lži swědka podwodného, a roho, kterýž rozšw: wá mezy bratřimi různice.

20. Žachoweg synu můj přikáz: zanj otce svého, a neopauštrég zák: ňona matky své.

21. Žawáž ge w srdcy swém wšawičně, a obklič nimi hrdlo své.

22. Když budeš choditi, ať řáčegj s rebau: Když spáti bu: dese, ať ostřihagj tě, a procyré roz: mlaweg s nimi.

23. Učbo přikázanj swjredlnice gest, a zákon swědlo, a cesta ži: wota domlawění fázně:

24. Uby ře ostřihali od ženy zlé, a od lahodného gazyka (ženy) cyžý.

25. Uč nepožádá řásy gegj sr: dce twé, aniž gat buď pokynutjm gegjm:

26. Lěbo cena newěstky sowa
gednoho chleba gest : žena pať mu-
že druhau dussi gimá.

27. Ždaž muže člowěk strýti
oheň w kljnu swém, aby tauča
gcho nebořela ?

28. Uneb choditi na řetawým
vhlj, aby nebyly spáleny noby gcho ?

29. Tak řdož wcházý k ženě bl-
žního swého, nebude čist, řdyžby
se gj doteřl.

30. Ktenjě náramnj wlna †,
gestližby řdo wřadl : nebo řrade
aby lačnau naplnil dussi :

31. Postižen také nawrátj se
dmernásobně, a wesřteren statek
domu swého dá.

32. Řdo pať cyzoložnjě gest,
pro nedostatek řdce žrtarij dussi
swau :

33. Wřzkost a hanbu sbro-
majduge sobě, a pohaněnj gcho
nebude sblazeno :

34. Lěbo horliwost a přchl-
wost muže neodpuřti w den pomřty,

35. Anjž se wpořogj prosbami
řohofolj, anjž přigme za wyřau-
penj dary welmi mnohě.

† Cyzoložtwu přirownaná, řterě mno-
hem wěřij hřjch gest.

Kapitola VII.

Napominá mládence k maudřosti, a
k ostřihánj přikázanj. 6. Wyprawuge
řti, a podwody newěstky, a před nimi
wřstřihá.

1. Synu můg, ostřiheg řečj
mých, a přikázanj nia řcho-
weg sobě.

2. Synu, zachoweg přikázanj
má, a žiw budeřo : a zákona mé-
ho gařo žitrednice ořa swého :

3. Přitwaž geg na přřtech swých,
napřřs geg na dčřřch řdce swého.

4. Řey maudřosti, řesřra má

gřy : a opatřnost gmenůg přřtel-
řynj swau,

5. Aby řě ostřihala od řeny poř
řtrannj, a od cyřy, řterá řlowa
řwá řadřř činj.

6. Lěbo z ořna domu mého
řřze mřřžky wřhlědl řem,

7. A wřdjm maličě, žpyřugt
* řřaleněho mládence,

8. Řterý gde přřs vřicy wedřě
vřlu (gegřho), a bljž ceřly domu
gegřho, řřčřj

9. W řaumřřř, w weřer dne,
we řmřřch nocj, a w mřřřřř.

10. A ay hře w řřřř gemu gde
řena w ozdobě newěstčj, přřprawě-
ná k gimánj dussi : řřřřřřř a řau-
lawá,

11. Křepokogná, anjž mohā-
čy w domě postřti nobama řwřma,

12. Gednřř wně, gednřř nř
vřicech, gednřř wedřě vřlu aukřř-
dy činjčy.

13. A wgarwřř řřřř mládence,
a twřřřj nestyřatam lahodj, řřřřř :

14. Oběřř za ždřawj řřřřřřř
řem, dneř řem napřřnila řřby řwě.

15. Prořož wřřřř řem w řřřř
řobě, žřdřgřcy řě wřděři, a naleřřř
řem.

16. Řeřřřř řem prořwřzy řřřř
řo řwě, wřřřřř řoberecy malo-
wanřřmi z Řgřřř.

17. Pořřřřř řem pořřř řwau
mřřřř, a ařoc, a řřřřřř.

18. Pořř, opogme ře přřř, a poř
žřwegme žřdřřřřřřř obgřřřřřř,
dořřřřřř newyřřřřř ře den ;

19. Lěbo nenj muře w domu
řwém, odřřřř ceřřřř přřdřřřřř.

20. Přřřřř peněř wřřřř ře ře-
řřřř : w den plněho mřřřřř nř-
wřřřř ře do domu swého.

21. ** Žapřřřřř geg mnohřřmi
řřřřř řeřřřřř

řeční, a lahodnostmi rtů svých přitáhla ho.

22. Sned gde za nj gafo wůl wedený f zabiti, a gafo heran bugný, a newěda že do okow blážen tažen býwá,

23. Už probodné střela gátra geho: gafo řdyby přáf pospíchal f osřdu, a newj, že o nebezpečenz stwj žiwota geho běžj.

24. Klynj tedy synu můg, slyš mne, a pozorůg slow wst mých.

25. Uebud zawedena na cesty gegj mysl twá: aniž podwedem bud stěžkami gegjm.

26. Uebo mnohé zraněné porazyla, a neysylněgšj wšelcý zmordowani sau od nj.

27. Cesty pekla dūm gegj, prozřetágicý do wnitřnosti smrti.

* Bez srdce, bláznivého. ** Uawedla, namluwila.

Kapitola VIII.

Wěčná maudrost f milowánj sebe žiwě, tež sebe wychwaluge: že ge o Bohem spoluměřá, y s njm wšelco řej; kterěžto wyhledáwagicý, blahoslawenj; žhrzugicý pak nj, nečestnj býwagj.

1. Zdalž maudrost newolá, a opatrnost nedáwá blasu swěho?

2. Kā neywěřšjch a wysokých wřšjch nad cestau, v prostřed stěžek stogicý,

3. Wodlé bran města we dwěřjch samých mluwj, řřaucy:

4. O mužj, f wám wolám, a blas můg f synům lřdřým.

5. Srozuměgre maličtj chytrosti, a nemaudřj pozorůgre.

6. Poslauchegtež, nebo o wěcech welikých mluwiti budu: a orewřeni budau rowě mogi, aby wřjmé wěcy ohlassowali.

7. Prawdu přemyšlowati bude hrdlo mé, a rowě mogi w ořawnosti mji budau bezbožného.

8. Sprawedliwé gřau wšelcý řeči mé, nenj w nich nic neprawého, ani přewráceného.

9. Přjmé gřau rozuměgicým, a prawě nalězagicým wměnj.

10. Přigměťž řážen mau, a ne peníze: nawřenj wjce, než zlatu wywolte.

11. Uebo lepřj gest maudrost nadewšelcý neydražřj wěcy: a wše což žádostiwého gest, gj se přitownati nemůže.

12. Gā maudrost bydljm w radě, a wmlým přitomná sem mysllenjm.

13. Bāžen Hospodínowa nenázwidj zlého: hrdost, a peychu, a cestu neprawau, a wřta dwogibo gazyřa w obyřdnosti mám.

14. Kā gest rada, a * prawost, má gest opatrnost, má gest řřla.

15. Šřze mne řřálowé řřazlugj, a praw wřtanowitelowé sprawedliwé wěcy wřtanowugj:

16. Šřze mne řřjžata panugj, a mocnj wřzugj sprawedlnost.

17. Gā milugicý mne milugi: a řřeřj w gřře bđj ře mně, nalěznau mne.

18. Semnau gřau boharřwj, a řřawa, žbožj nádřerná, a sprawedlnost.

19. Uebo lepřj gest owoce mé nad zlato, a řřámen drahý, a wřdy mé nad řřřbro wřborné.

20. Kā cestách sprawedlnosti řřodjm, v prostřed stěžek řřaudu,

21. Abyř oboharila milugicý mne, a poklady gegjch naplnila.

22. Hospodin wřđl mñau na počářtu

a plná lahosenj, a owšem nic nez
vměgjcý,

14. Sedj we dwěrjch domu
swěho na stolicy na wysokém mjz
stě města,

15. Aby wolala mjmo gdauc
cých po cestě, a chodjcých cestau
swau.

16. Kdo gest maličký, ať se
vchýlj se mně. A * ssalenému
mluwlla:

17. Wody kradené sladší gsau,
a chléb sřtyř liběgšj.

18. A newěděl, že tam gsau
obrowé, a w hlubokostech pekla
hodownjcy gegj.

* Blázu.

Podobenstwj Esalomaunowa.

Kapítola X.

Wede řeč swau o synu maudrém a
bláznivém, sprawedliwém a bezboiném,
pracowitém, a zahálčiwém, sřprostném
a pšewráceném: o lásce y nenáwisti, o
dobrém gazylu, y zlosti gcho.

1. Syn maudrý obweseluge or
ce: syn pať bláznivý zá
smuteť gest matky swé.

2. Klic neprospěgji pokladowé
bezbožnosti: ale sprawedlnost wy
swobodj od smrti.

3. Nebude sužowati Hospodin
bladcm dusse sprawedliwého, a
auklady bezbožných podwratj.

4. Nauzy působila ruka vlcwu
gjcý: ruka pať sřlných horowj bo
hatstwj. Kdo spoléhá na klamy,
ten pase wěrry: tž pať sani ná
sleduge ptáky letjcý.

5. Kdo shromažďuge we žni,
syn maudrý gest: kdo pať chrupe
w létě, syn zahabbenj.

6. Požehnánj Hospodinowo nad
blawau sprawedliwého: ale wsta
bezbožných přikřýwá neprawost.

7. Památka sprawedliwého s
chwalami: a gměno bezbožných
shníge.

8. Maudrý sřdcem přigimá přiz
kázanj: blázen rry bít býwá.

9. Kdo chodj sřprostě, chodj dů
wěrně: kdož pať přewracý cesty
swé, wygemen bude.

10. Kdo mħaurá ofem, dá
bolest: a blázen rry bít bude.

11. Pramen žiwota, wsta sprac
wedliwého: a wsta bezbožných přiz
křýwagi neprawost.

12. Nenáwist wzbuzuge swáz
ry: a wššeka prowiněnj přikřý
wá láska.

13. We rtech maudrěho naléz
zá se maudrost: a prot na hřbetě
toho, kdo potřebuge sřdce.

14. Maudrj sřřýwagi vměnj:
wsta pať blázna neyblížšj gsau k
zahabbenj.

15. Stateť bohatěho, město
sřly gcho: strach chudých, nauze
gegich.

16. Skuteť sprawedliwého k
žiwotu: owoce pať bezbožného k
hřjchu.

17. Cesta žiwota ostřihagjcý:
mu kázě: kdo pať domlawánj
zanechává, blaudj.

18. Vřřýwagi nenáwist rry
lžiwé: kdo pronášj haněnj, nemaud
rý gest.

19. W mnohomluwonosti nebu
de se hřjchu nedostáwati: kdo pať
zdržuge rry swé, neyopatrněgšj
gest.

20. Střjbro wyborné, gazyl
sprawedliwého: sřdce pať bezbo
žných za nic (nestogj).

21. Ktowé sprawedliwého wy
včugj welmi mnohé: křeťj pať ne
vmělj gsau, w nauzy sřdce zemrau.

22. Požehnání Hospodinovo bohaté činí, aniž se k nim přitomaryšji trápení.

23. Gafo z smjchu blázen páčá neschetnost: maudrost pač gest mužj opatrnost.

24. Čeho se obává bezbožný, přigde naň: žádost swá spravedlivým dána bude.

25. Gafo bauče přecházegicj nebude bezbožný: spravedlivý pač gafo základ věčný.

26. Gafo ocet zubům, a dým očím, tač lenivý těm, kteříž poslali ho.

27. Básen Hospodinowa příložj dnů: a léta bezbožných vřázcena budau.

28. Očekávání spravedlivých weselj: naděge pač bezbožných zabyne.

29. Sýla sprostého cesta Hospodinowa: a strach těm, kteříž činj zlé.

30. Spravedlivý na věky pochnut nebude: bezbožnj pač nebudau bydliti na zemi.

31. Vsta spravedlivého wydagj maudrost: gazyč přewrácených zabyne.

32. Krowé spravedlivého znamenagj libé wěcy: a vsta bezbožných přewrácená.

Kapitola XI.

Pravosti a spravedlnosti, gafo y girých ctnosti wjetkowě, necnosti pač a strašného zbožj nepřiležitosti se předstawugi.

1. Záwažj lstitwě, oħawnost gest v Hospodina: a wáħa spravedliwá, wúle geho.

2. Kde bude peycha, tu bude y pohanění: kde pač gest ponjžnost, tuč y maudrost:

3. Sprostnost spravedlivých zprawowati ge bude: a podwod přewrácených wyhubj ge:

4. Kleprospěge bohatstw w den pomsty: spravedlnost pač wyswobodj od smrti.

5. Spravedlnost sprostého zprawowati bude cestu geho: a w bezbožnosti swé padne bezbožný.

6. Spravedlnost vpřimých wyswobodj ge: a w auřladech swých polapeni budau neprawj.

7. Když umře člověk bezbožný, žádné naděge nebude wjce: a očekávání pečlivých zabyne.

8. Spravedlivý z auřlosti wyswobozen gest: a wydan bude bezbožný za něho.

9. Pokrytec wsty ořlamává bližního swého: spravedlivj pač wyswobozeni budau wmenjm.

10. W dobrých wěcech spravedlivých weseliti se bude město: a w zabynutj bezbožných bude chwalenj.

11. Požehnánmj spravedlivých wywýřeno bude město: a wsty bezbožných wywřaceno.

12. Kdo pohrdá přjtcem swým, * nužnjč gest na řdce: muž pač opatrný mlčeti bude.

13. Kdo chodj lstitwě, pronášj tagnosti: kdo pač wěrně myslj gest, tagj, co mu přjtel swětil.

14. Kde není zprawce, lid pazdne: řpasenj pač, kde mnohé rady.

15. Šaužen bude zlým, řdož řlibuge za cyžýho: řdo pač se wyřřřhá ořřdel, bezpečen bude.

16. Žena milostná nagde řlawu: a řylnj budau mřti bohatstw.

17. Dobře činj duřř swě muž milostdný: řdo pač wřrutný gest, y přjbužné zamřřa.

18. Bezbožný dělá dílo nestálé : rozšívagickýmu pak spravedlnost mzdá věrná.

19. Dobrotivost připravuje zlo : a následování zlých věcí smrt.

20. Ohavné Hospodinu srdce zlé : a vůle jeho w těch, kteří spro- stě chodí.

21. ** Kuka w ruce nebude nez- winný zlý : sýně pak spravedli- vých spaseno bude.

22. (Bafo) Fraužet zlatý na chřipích swinė, (tak gest) žena pětná a bláznivá.

23. Žádost spravedlivých wse- líké dobré gest : očekávání bezbo- žných prchlivost.

24. Gini vdělugi vlastních vě- cý, a bohatší býwagi : gini mocně berau cizý věcy, a wždycky w nauzy gsau.

25. Dusse, kteráž dobročej, ztu- ní : a kdo opoguge, on také opo- gen bude.

26. Kdo strýwá obilí, zlořečen bude w lidch : požehnání pak na hlavu prodávagických.

27. Dobřeť přiwstáwá na vstou- tí, který hledá dobrých věcý : kdo pak wystaumarcem gest zlých vě- cý, porlačen bude od nich.

28. Kdo daufá w bohatství swá, padne : spravedliwý pak gafo ze- lenagický list rozplodí se.

29. Kdo formaurí dům swůg, wládnaurí bude wětry : a kdož blá- zen gest, slaužiti bude maudrému.

30. Owoce spravedlivého dře- wo žiwota : a kdož přigjma dusse, maudrý gest.

31. Gestliž spravedliwý na ze- mi běře odplatu, čím wjce bezbožný a hrjstnjí :

* Blázen. ** Zlý člověk by sobě gine na pomoc přiwzjal, nevgde pomŕy.

Kapitola XII.

Milownicy řázně, spravedlnosti a pilnosti se wychwalugi : protiwnicy pak se kárugi. 13. Všechně dobrého, a škor dy zlého gazyfa ie přednášegj.

1. Kdo miluge řázen, miluge vmění : kdo pak nenáwidí domlauwání, nemaudrý gest.

2. Kdo dobrý gest, obdrží milost od Hospodina : kdo pak daufá w myšleních swých, bezbožně činí.

3. Uevpewnj se člověk z bez- božnosti : a kořen spravedlivých nebude pohnut.

4. Žena pilná, fortuna gest muž : swéinu : a hnis w kostech jeho, která činí zahabensj hodné věcy.

5. Myšleni spravedlivých sau- domé : a rady bezbožných lstiwé.

6. Slowa bezbožných auklady činí krwi : všta spravedlivých wy- swobodí ge.

7. Wywrať bezbožné, a nebu- dau : dům pak spravedlivých tr- wari bude.

8. Po swém vmění poznán bu- de muž : kdo pak marný a bezse- dce gest, wydan bude ku porupě.

9. Lepší gest chudý a mage swau potřebu, než slawný a poric- bugický chleba.

10. * Žná spravedliwý doby- rka swého žiwot : střewa pak bezbo- žných vkrutná.

11. Kdo dělá zemi swau, nasý- cen bude chleby : kdo pak následu- ge zahalky, neyblázniwěgšj gest. Kdo lahodným gest w obmestě- nj se na wjně, w swých pwnostech necháwá pohanění.

12. Žádost bezbožného obrana gest neyhoršjich : kořen pak sprave- dliwých prospěge.

13. Pro hrjchy rti pád se přic- bližuge zlému : ale spravedliwý vgde z aužfosti.

14.

14. Z ovoce vst svých geden: každý naplněn bude dobrými věcmi, a podle skutků rukou svých odplaceno bude gemu.

15. Cesta blázna přijímá před očima jeho: kdo pak maudrý gest, slyší rady.

16. Blázen hned okazuge hněv svůj: kdo pak tagj řiwođu, chytrý gest.

17. Kdo co zná, mluví, okazatel gest spravedlnosti: kdo pak lže, svědek gest lživý.

18. Gest, kterýž slibuge, a gafo mečem svědomí boden bývá: gazýf pak maudrých gest zdrowj.

19. Kromé pravdy vvržení budau na věky: kdo pak geswedeť kwapný, skládá gazýf lži.

20. Jest w srdcy obmeysflegicých zlé věci: ale křeťjž wcházegj w rady pokoge, následuge geradost.

21. Křezatmanj spravedlného, cožkoliby se přihodilo gemu: bezbožnj pak naplnění budau zlym.

22. Ohawuost gest Hospodinu ctowé lživj: ale, křeťj wěrně činj, ljbj se gemu.

23. Člowěk zchytralý tagj vmeňnj: a srdce nemaudrých wywolázwá bláznowstwj.

24. Kuřa syných panowati bude: křeťá pak chawlostiwá gest, dazněm slaužití bude.

25. Truchliwost w srdcy muže snjžj ho, a řeťj dobrau obweselen bude.

26. Kdo zanedbášfody pro přitele, spravedlivý gest: cesta pak bezbožných podwede ge.

27. Kenagde lživý zysku: a stateč člowěka bude cena zlata.

28. Na cestě spravedlnosti život: ale cesta bludná wede k smrti.

* Pečuge spravedlivý o život howábeť svých.

Kapitola. XIII.

Nawčenj o maudrém synu, a o strážj vst. 7. O bohatém chudém, a chudém bohatém; o náhle nabytém statku. 16. Je wšefčo s radau činiť, a řázně se přisřezet máme.

1. Syn maudrý (gest) ctowčenj otcowo: kdo pak posměwač gest, nesyšj, řdyž se mu domlawá.

2. Z ovoce vst svých člowěk nasycen bude dobrými věcmi: Dusse pak přestupnjku neprawá.

3. Kdo ostřjhá vst svých, ostřjhá dusse své: kdo pak nerozwážliwý gest k mluwenj, pocýťj zlych věcy.

4. Čhe, y nechce leniwý: dusse pak pracugicých * ztučnj.

5. Slowa lživého w ohawnosti mjtí bude spravedlivý: bezbožnj pak zahabuge, a zahaben bude.

6. Spravedlnost ostřjhá cesty newinného: bezbožnost pak bříšnjka podwacuge.

7. Gest gafo bohatý, a nic nemá, a gest gafo chudý, gsa w mnohem zbožj.

8. Wykaupenj dusse muže **, bohatstwj geho: řdž pak chudý gest, nesnášj trestánj.

9. Swětlo spravedlivých obweseluge, swjtedlnice pak bezbožných zhasne.

10. Mězy pyšnými wstawičně gsař swátowé: křeťj pak činj wšefčy věci s radau, zprawugj se mandrostj.

11. Stateč spěšně nabytý vmenšb b b 4 ften

ffen bude: který pak pomalu rů-
stau se ohromážduge, rozmno-
žen bude.

12. Mladěge, kteráz se prodě-
wá, trápj dušs: (galo) *** dřewo
žiwota žádost přicházegjcy.

13. Kdo vtrhá některé wěcy,
sam se k budaucymu času zawazu-
ge: kdo pak se bogj přikázanj, w
pokogj obýwati bude. Dušs liti-
wé blaudj w hřijšich: sprawedli-
wj pak milostdnj gsau, a slitowá-
wagi se.

14. Zákon maudrého studnice
žiwota, aby se vchýlil od pádu
smrti.

15. Včenj dobré dá milost: na
cestě potupnjšů propast.

16. Chytrý wsecký wěcy s ra-
dau činj: kdo pak posetily gest,
wřazuje bláznowstwj.

17. Posel bezbožného vpadne
we zlé: posel pak wěrný, zdrowj.

18. Chudoba, a pohaněnj to-
mu, který opauššj kážen: kdo pak
powoluge trestagjčymu, oslawen
bude.

19. Žádost gestli se vyplnj,
ljbošt působj dušs: w obawnosti ma-
gj bláznj ty, kterj wřkagj před zly-
mi wěcmi.

20. Kdo s maudrymi chodj,
maudrý bude: přítel bláznů podob-
ný učiněn bude.

21. Hřijšijšj ostihá zlé: a spra-
wedliwym odměněny budau dobré
wěcy.

22. Dobrý zanechává dědice sy-
ny, a wnuky: a chowá se sprawe-
dliwěmu statek hřijšijšja.

23. Mnozý pokrmowé na roz-
lich orců: a giným ohromáždugj
se bez rozstafnosti.

24. Kdo odpausšj metle, nená-

wědj syna swého: ale kdož ho mi-
luge, wstawičně wřwčuge (ho).

25. Sprawedliwý gj a napl-
ňuje dušs swau: břicho pak bezbo-
žnjch nenasytědně.

* Zbohatie. ** Wýplata žiwota člo-
wětu gest bohatstwj geho. *** Gato
strom žiwota žádost splněná.

Kapitola XIV.

Maudrých a prozřetelných lidí dobré
fizenj; naproti pak tomu nemaudrých, a
neprozřetelných nešťastný fonet se před-
nášj.

1. Maudrá žena wzdělává dům
swůg: nemaudrá také
wystawený rukama zřazý.

2. Chodjcy cestau přjmau a bogjcy
se Boha, pohřzen býwá od toho,
který zlopowěštnau cestau fráčj.

3. W vřtech blázna + metla
přychy: rtowé pak maudrých ostj-
bagj gič.

4. Kde není wolů, prázdne gsau
geste: kde pak mnoho osenj, tuž
gest zgeroná sýla wola.

5. Swědek wěrný neklamá: ale
swědek lřiwý pronášj lež.

6. Čledá posměwac maudrosti,
a nenalézá: včenj maudrých snadně.

7. Gdi proti muži blázniwěmu,
a nezná rtů opattnosti.

8. Maudrost zchytralého gest
porozuměti cestě swé: a neopar-
nost bláznů bludná.

9. Blázen posmujwari se bude
hřijchu, a mezy sprawedliwymy pře-
býwari bude milost.

10. Serdec, kterěž zná hořkost
dušs swé, w radosti geho nepřj-
mijš se cyžý.

11. Dům bezbožnjch wyblazen
bude: stanowé pak sprawedliwých
pučiti se budau.

12. Gest cesta, která se zdá člo-
wěku sprawedliwá: ale poslednj
wěcy gegj dowádj k smrti.

13. Smjch s bolestj smjssen bude, a stončej radosti opanowáwá žalost.

14. Cestami swými naplněn bude blázen, a nad ním bude muž dobrý.

15. Křewinný wěťj každému slowu: zchytalý považuge trokú swých. Synu lstiwému nic dobrého nebude: služebníku pak mauzdrému šťastnj budau činowé, a zprawowána bude cesta geho.

16. Maudrý bogj se, a vchyluge se od zlého: blázen přestafuge, a důwěřuge se.

17. Netrpělivý činsti bude bláznowstwj: a muž offemecný prozmrzalý gest.

18. Wládnauti budau maličtj bláznowstwj, a očekáwati budau chytřj uměnj.

19. Ležeri budau zlj před dobřými: a bezbožnj přededwěťmi sprawedliwých.

20. Také bližnjmu swému chudý omrzělý bude: přátelé pak bozhatých mnozý.

21. Kdo pohrdá bližnjm swým hřešj: kdo pak se smilowáwá nad chudým, blahoslawený bude. Kdo wěťj w Hospodinu, milosřdenstwj miluge.

22. Blauidj, kterj činj zlé: milosřdenstwj a prawda připrawugj dobré wěcy.

23. We wšselikém dšle bude bognost: kde pak welmi mnoho slow, tam začasto nauze.

24. Boruna maudrých, bohatstwj gegich, posserilost bláznů neopatrnost.

25. Wystwobozuge dšse swědek wěrný: a lstiwý pronášj lež.

26. W bážni Hospodinowé dauz-

fánj * sly; a synům swým bude naděge.

27. Bážen Hospodinowa studentce žiwota, aby se vchýllil od pádu smrti.

28. We množstwj lidu důstojenstwj krále: a w malém lidu hanba knjžete.

29. Kdo trpělivý gest, mnohau opatrnostj zprawowán býwá: kdo pak netrpělivý gest, wywysřuge bláznostwj swé.

30. Žiwot těla, zdrowj srdce; hnis kostj záwišt.

31. Kdo wstřá nuzného, wtržku činj Stwořitel geħo: ctj pak bo, kdo se smilowáwá nad chudým.

32. W zlosti swé wyhnán bude bezbožnj: ale sprawedliwý dauzfa (u) při smrti swé.

33. W srdcy opatrného odpocjwá maudrost, a wšseliké nevmělé wywčowati bude.

34. Sprawedlnost zwoysřuge názetod: ale bjdné lidi činj hřich.

35. Přjgemný gest králi služebníř rozumný: (ale) nevjitečný hněw geho snášseti bude.

† Gazyf nestročený, kterýmž gině vrážj.
* Syné.

Kapitola XV.

Stěti v čestj gazyfa, gafo v prawdě a wšseliké. 8. O oběťmi sprawedliwých, a o prawých přátelch. 16. Kterj gsau sprawedliw pořadowé, spolu s připomínánjm nebe y pekla.

1. Odpowěd měřká strocuge hněw: řeč twrdá wzbuze přchliwost.

2. Gazyf maudrých ozdobje uměnj: wsta bláznů wydáwagj bláznowstwj.

3. Křa wšselikém niště oči Hospodinowy zpytugj dobré y zlé.

4. Časyť vřogitedlný, dřewo žiwota: který pať nemjrný gest, řetě ducha.

5. Blázen wysmjwá se řázní otce swěho: řdo pať ostrjhá domlawánj, chytřegšj bude. W bog: né sprawedlnosti syla neyweřšj gest: ale myšlenj bezbožných wy: řořeněna budau.

6. Dům sprawedlněho přemno: há syla: a w vřitcích bezbožněho zřformaucenj.

7. Řtowé maudrých rozřřwari budau wřenj: řdce bláznů nepo: dobné bude.

8. Řbité oběti bezbožných oba: wné (řřau) řospodinu: řlibowé řprawedlných vřogitedlnj.

9. Ohawnostj gest řospodinu cesta bezbožněho: řdo následuge řprawedlnosti, milowán býwá od něho.

10. Včenj zlé opařřřegjčymu cestu žiwota: řdo domlawánj nez: náwidj, wřtě.

11. Peřlo, a zabynutj před řo: řpodinem: řjm wice řdce řynů lid: řřých?

12. Nemiluge zly toho, kterýž ho řřesce: aniž ř maudrým řřáci.

13. Řrdce radostné obwřeluge ge twát: w truchliwosti myřli řřati ř řdce.

14. Řrdce maudré hledá včenj: a wřta bláznů pařau se bláznow: řřwm.

15. Wřřicřni dnowé chuděho, řlj: bezpeřná myřl gařo wřawicřné řody.

16. Řepřřř gest málo s báznj řospodinowau, nežli pořřadowé mnozý a nenasýředlnj.

17. Řépe gest pozwánu býti na řelj s lářřau, nežli na řřmné tele s nenáwřřtj.

18. Muž hněwřwý wzbuzuge řwáry: řdo řřělřwý gest, řřotj wzbuzené.

19. Česta lenřwých gařo ploet řřnj: česta sprawedlných bez au: řazu.

20. Syn maudrý obwřeluge otce: a člowěť bláznřwý pohřdá ma: řřau řřau.

21. Bláznowřřwř radost blázna: a muž opatřnj řprawuge řřotý řwé.

22. Řozpřřlugj se myřřlenj, řde nenj rady: řde pať ge wice řádců, wřwřzugj se.

23. Wřelj se člowěť w mau: dré weypowědi wř řwých: a řeč přjřhodná gest neylepřřj.

24. Řřezřa žiwota nad včeným, aby se vchýřřil od peřla neyřřub: řřjho.

25. Dům pyřřných zřotj řospo: din: a peřné včenj nieze wadowy.

26. Ohawnost řospodinu my: řřlenj zlá: a čřřtá řeč neypěřněgřřj potwřřena bude od něho.

27. Řormaurej dům řwůg, řdo následuge lařřomřřwř: řdo pať nez: náwidj darů, žřw bude. Řřřze milořřtdenřřwř a wřřu čřřřj se řřj: chowé: řřřze bážen pať řospo: dinowu vchyluge se řáždý od zlého.

28. Wřřřl sprawedlněho pře: myřřluge pořřluffenřřwř: wřta bez: božných oplýwagi zlymi wěcmi.

29. Daleřo gest řospodin od bezbožných; a modřřby řprawe: dlných wysřřřřj.

30. Řwěřlo očj obwřeluge du: řřř: powěřřdobrá rozřučiřuge řořři.

31. Vřřo, řřeřě řřřřj domlaw: wánj žiwota, w přořřřed maudrých řřřřowati se bude.

32. Kdo zamířá kázeň, pohrdá
duší svou: kdo pak povoluje tře-
stáním, * vládáť gest srdce.

33. Kázeň Hospodinova, kázeň
maudrosti: a sláva předchází po-
nizení.

* má rozum.

Kapitola XVI.

Rozličný způsobové y aučinkové Boží
se prozřetelnosti se vyspravují; giniž
to všickni náhle a nenadále příhody slu-
ší se připisovati magj.

1. Na člověka slusí připravit
ti duši a na Hospodina
zpravovati gazyk.

2. Všickny cesty člověka zgemné
gsau očmi geho: duchů zpyratel
gest Hospodin.

3. Wygem Hospodinu sturky
swé, a zpravována budau my-
šlenj twá.

4. Všickny věci pro sebe sa-
měho učinil Hospodin; také bez-
božného se dni zlému.

5. Obawnostj gest Hospodinu
každý hrđý: byčby ruřa * k ruce by-
la, nenj newinný. Počátek cesty
dobré, činiti spravedlnost: gest pak
přigemnéssj v Boha, nežli oběro-
wati oběti zbité.

6. Milosrdenstwom a prawda
wykupuge se neprawost: a w bá-
žni Hospodinové vchyluge se od
zlého.

7. Když se zljbj Hospodinu ce-
sty člověka, také y nepřátely geho
obráť ku pokoji.

8. Lepší gest maličko s spra-
vedlností, nežli mnohý vžitkové
s neprawostí.

9. Srdce člověka řídj cestu
svau: ale (od) Hospodina gest
zpravovánj křoků geho.

10. Rozsauzenj we rtech krále,
w saudu nepoblaudj vsa geho.

11. Wáha, a záwažj sandové
Hospodinowi gsau: a sturkové
geho wšickni ** kámenové py-
tljka.

12. Obawnj králi, křetj činj
bezbožně: nebo spravedlností v-
swrzen býwá rtún.

13. Wúle králů spravedlnosť
rtové: kdo vpřjme věci mlurwj,
milován bude.

14. Rozhněwánj králowo, po-
slowé smrti: a muž maudrý vřo-
ťj ge.

15. W weselosti oblícge krále,
žiwot: a milostiwost geho gafo
děssť *** pozdnj.

16. Wládni maudrostj, neb lep-
ší gest než zlato: a nabud opa-
rnosti, nebo dražší gest než
stjbro.

17. Střzka spravedlných vchy-
luge se od zlých věcy: strážce du-
še swé zachowáwa cestu swau.

18. Setřenj předchází peřcha:
a před pádem pomysřuge se duch.

19. Lépe gest ponjženu býti s
richými, než dělti křistí s py-
šnými.

20. Vmělý w slowu nagde do-
bré věcy: a kdo dausá w Hospo-
dina, blahoslawený gest.

21. Kdo gest maudrého srdce,
slauti bude opatrný: a kdo sladké
wymluwnosti, wěssj věci přigme.

22. Střdnice žiwota vmělost
toho, kdo gi má: wčenj bláznů po-
šterilost:

23. Srdce maudrého wyřcowa-
ti budau vsa geho: a rtům ge-
ho přidá milosti:

24. Pláť střdi, spořádaná slo-
wa: sladkost duse zdrawj křstj.

25. Gest cesta, křerá se zdá člo-
věku přjma: a neypořadnéssj wě-
cy gegj wedau k smrti. 26.

26. Duffe pracugšcyho pracuge sobě, nebo dohnala ho vsta gebo.

27. Muž bezbožný kopá zlé, a we rtech gebo oheň se roznécuge.

28. Člowěk přewracený wozbuge swáry : a mnohomluwný rozlučuge knjžata.

29. Muž nepravý přeluzuge přitele swého : a weđe ho po cestě nedobré.

30. Kdo ztrnulýma očima myslj zlé wěcy, hryza pysky swé wykonáwá zlé.

31. Koruna důstognosti starost, která na cestách spravedlnosti nalezena bude.

32. Lepšj gest trpělivý nad muže sylného : a kdo panuge nad myslj swau, nad dobywatele měst.

33. Losowé meragj se do fljnu, ale od Hospodina býwagj ztjžení.

* By sobě na pomoc y giné přimzał, nevgde pomšty ** Závazj, kteráz se w pylisfu chowagj. *** Podzynu), G. Wečernj.

Kapitola XVII.

Rozdijlnj zprűsobowé, twářnosti, a auřinkowé posserilosti a maudrosti : bohatognosti, a bezbožnosti.

1. Lepšj gest stýwa chleba suchá s radostj, nežli dům plný oběť s swárem.

2. Služebnjš maudrý panowati bude nad syny blážniwými, a mezy bratrjmi dědictwj rozdělj.

3. Gako ohněm zkuseno býwá stříbro, a zlato pecy : tak zkusuge Hospodin sedcý.

4. Zlý poslauchá gazyfa neprawého, a podwodný poslauchá trůlžwých.

5. Kdo pohrdá chudým, wytecz-

tá Stwořitel gebo : a kdo se raduge z pádu giného, nebude bez trestánj.

6. Koruna starců synowé synů : a sláwa synů otcowé gegich.

7. Křessussj na blážna slowa sporadaná ; ani na knjže vsta lžiwá.

8. Perla neypřjgemněgšj, čeká : nj očekáwagjcyho : kamkoli se obrazcy, opatrně rozumj.

9. Kdo tagj prowíněnj, hledá přátelstwj : kdo druhau řečj opakuge, rozlučuge * smlawu magjcy.

10. Wjce prospjwá trestánj w opatrného, nežli sto ran w blážna.

11. Wždy swáry hledá zlý : ale Angel wřutný poslán bude proti němu.

12. Lépe gest porkat se s nedwědicý, když gj poberau nedwěďák, než s blážnem daufagjčym w blážnowstwj swém.

13. Kdo se za dobré wěcy odplacuge zlyni, neodstaupj zlé z domu gebo.

14. Kdo zpaussj wodu, počátek gest swárů : a prwé nežby poňaněnj trpěl, opansj saud.

15. Kdo osprawedlnuge bezbožného, a kdo odsuzuge sprawedliwého, oňawnj gsau oba w Boba.

16. Co gest platno blážnumi : ti bohatstwj, když maudrosti kauspiti nemůž : Kdo wysoký dělá dům swůg, hledá oboření : a kdo wštasňuge se wčiti, wpadne we zlé wěcy.

17. Wsselik-cho času miluge, kdo přitelem gest : a bratr w awzřostech poznán býwá.

18. Člowěk blážniwý plěsati bude rukama, kdyžby sljbil za přitele swého.

19. Kdo přemeyssj rozbroge, miz-

miluge swáry : a kdo powysšuge dwetj, hledá pádu.

20. Kdo přewráceného gest se dce, nenalezne dobré : a kdo obracuge gazyk, upadne w zlé.

21. Narodil se blázen k pohazněnj swému : ale ani se radowati bude otce w possetilém.

22. Weseljcý se mysl kwetawcý wěť činj : duch smutný wysušuge kosti.

23. Dary z kljna běče bezbožný, aby přewrátil stěžky saudu.

24. Kta rwáti opatrného stfwoj se maudrost : oči bláznů w koncích země.

25. Rozhněwánj otcewo, syn blázen : a bolest matky, kteráž ho porodila.

26. Ktenj dobré, učiní štodu sprawedliwému : ani bjeť knjze, které přijme wěcy saudj.

27. Kdo zdržuge řeči swé, věčný a opatrný gest : a drabého ducha muž vmělý.

28. Blázen také mlčelliby, za maudrého gmn bude : a gestli stíštěnry swé, za rozumného.

* Smjtené.

Kapitola XVIII.

Od dobrého přítele, od poctiwé lásky, sprawedlnosti a giných ctností, nemá me odstáupiti.

1. Příležítostj hledá : kdo chce odstáupiti od přítele : po wsselší čas bude wyteyčánj hodný.

2. Ktepřigimá blázen slow opatrnosti : leč ty wěcy powjšs, které gseu w srdcy geho.

3. Bezbožný, když do hlubiny hřichů přigde, zhržý : ale následuje ho hanba a pohanění.

4. Woda hluboká slowa z wstmuže : a porok rozwodnilý studněce maudrosti.

5. Přigimati osobu bezbožného není dobré, abys vchylil se od prawdy saudu.

6. Krowé blázna přimisiugi se swátům : a wsta geho různice wzbužugi.

7. Wsta blázna setření geho : a krowé geho, pád dusse geho.

8. Slowa toho, genž gest dwogihgo gazyka, gačo sproštná : a ona přicházegj až do wnitrnosti břicha. Klenocha porážj strach : dusse pak zženilých lačněti budau.

9. Kdo gest měkký, a wáhawý w w prácy swé, bratr gest * djla swá rozptylugjcýho.

10. Wěže neypewněgšji, gmněno hospodinowo : k němu wstjka se sprawedliwý, a bude powyšsen.

11. Stratek bohatého město sly geho, a gačo zed pewná obhrazugjcý ho.

12. Prwé než setřino býwá, powysšuge se srdce člowěka : a prwé nežli oslaweno býwá, snižuge se.

13. Kdo prwé odpowjda, než wyslyšji, wkazuge, že gest blázen, a zahanbenj hoden.

14. Duch muže snášji mdlebu swau : ale ducha k rozhněwánj snadného kdo bude mocy sněsti ?

15. Srdce opatrné obdrží wmněnj : a wcho maudrých hledá wčenj.

16. Dar člowěka rozšřuge cestu geho, a před knjzaty prostranstwj genu činj.

17. Sprawedliwý prw žalobnjsem swým gest : přicházý příjel geho : a mławowati ho bude.

18. Rozepřewdussuge los, a mezzy mocnými také rozšzuge.

19. Bratr, kterémuž se od bratra spomáhá, gačo město pewné : a saudowé gačo záwory měst.

20. Š owoce wšt muže naplně-
no bude břícho geho : a plemena
rti geho nasytj ho.

21. Smrt, a život w ruce ga-
zyka : kreťj mlugj geg, budau gj-
stí owoce geho.

22. Kdo nalézá ženu dobrá, nalé-
zá dobré : a nawáží weselosti od šo-
spodina. Kdo wyháňj ženu dobrá,
wyháňj dobré : kdo pať chowá cy-
zoložnicy, blázen gest a bezbožný.

23. Š snážímymi prosbami mluz-
witi bude chudý : a bohatý promlu-
wj twrdě.

24. Muž milostný š towaryš-
stwu, wjce přítelem bude, než
bratr.

* Měhaře.

Kapitola XIX.

Sprostnost, a vřimnost, richost a tr-
pělnost, milosrdenstwj a rázeň, y do-
brá žena se wychwalugi.

1. Lepšj gest chudý, kreťj chodj
w sprostnosti své, než bo-
hatý wřimngjcy try své, a ne-
maudrý,

2. Kde není vměnj duse, není
dobré : a kdo chwátawý gest no-
hama, zawadj.

3. Bláznostwj člověka pod-
waracy kroky geho : a proti Bohu
wře myslj swau.

4. Bohatstwj přidawagj přátel
welmi mnoho : od chudého pať y
ti, které měl, se odlučgj.

5. Swědek křiwý nebude bez
trestánj : a kdo lži mluwj, nevtče.

6. Mnozí ctj osobu mocného,
a přátelé gsau dary dáwagjcyho.

7. Bratřj člověka chudého nez-
nawidj ho : nad to y přátelé geho
daleko odstaupšl od něho. Kdo
toliko následuge slow, nic nebude
mjti :

8. Kdo pať wládne myslj, miz-
luge duse swau, a strážce opatr-
nosti nalezne dobré věci.

9. Křiwý swědek nebude bez
trestánj, a kdo mluwj lži, zabyne.

10. Věslustj na blázna rozko-
sse, ani na služebníka, aby panow-
wal nad knížaty.

11. Včenj muže po trpělnosti
poznáno býwá : a sláva geho gest
nepravé věci pominauri.

12. Gafo twánj lwa, tať y
hněw krále : a gafo rosa na byliz-
nu, tať y weselost geho.

13. Bolst orce, syn bláznivý :
a střechy wstawičné prokapáwagj-
cy, swárliwá žena.

14. Dím, a zboží býwá dáno ed
rodičů : ale od šospodina wlastně
manželka opatrná.

15. Leniwoť wwdj twrdý sen,
a duse rozpustilá lačnět bude.

16. Kdo ostřjhá příkázanj, ostřj-
há duse své : kdo pať zanedbáwá
ceťy své, wmrwen bude.

17. Na aurok dáwá šospodi-
nu, kdo se smilowáwá nad chu-
dým : a odplatu geho nawrátj
gemu.

18. Wypčüg syna swěho, ne
zaufeg, š zabiti pať geho nepoklá-
deg duse své.

19. Kdo netrpělwý gest, trpě-
ti bude škodu : a když wchwáme,
gíné příložj.

20. Poslaucheg rady, a přígj-
meg kázeti, abys byl maudrý w
necposledněgšjch věcech swých.

21. Mnohá myšlenj w šdci
muže : ale wůle šospodinowa * šz-
twá.

22. Člowěk potřebný milosr-
dný gest : a lepšj gest chudý, než
muž lživý.

23. Bázeň Hospodinowa k ži-
motu: a w plnosti zdržowati se
bude, ** bez nawštíwennj neyhor-
šijho.

24. Schowáwá lenoch rukú swau
pod pažďj, aniž k vslům swým gí
příkládá.

25. Když neschetník mršťán
býwá, blázen. maudřejší bude:
gestli pak potrefese maudřejho, po-
rozumj kázní.

26. Kdo sřuzuge otce, a zahá-
ní matku, hanebný gest a ne-
šťastný.

27. Křepřestáweg synu slyšeti
naučeni, aniž newědom buď řeči
vměni.

28. Swědek nepravý posmívá
se saudu: a wsta bezbožnýh zji-
tagj nepravost.

29. Připraweni san posiněwa-
cům saudowé: a kládíwa bigjcy
relům bláznů.

* Ořtogi. ** Aniz žým neschětim na-
wštíwen bude.

Kapitola XX.

Odwracuge od opilstwí, od rozhněwá-
ní wrchnosti, od swáru a zahálky.

1. Smilná wěc, wíno, a bauřli-
wé opilstwí: kdožkoli se
w nich řochá, nebude maudrý.

2. Gafo řwánj lwa, řať y hrů-
za řrále: kdo popauzý ho, hřěšj
proři duřšj swé.

3. Čest gest člowěku, řterý se
odlučuge od swárů: wřšični pak
blázní přiměřugj se haněnjm.

4. Pro žymu lenoch nechřel wo-
rati: řebrati bude ředy w létě, a
nebude mu dáno.

5. Gafo woda hluboká, řať řa-
da w řřdce muže: ale muž maudrý
* wywáží gí.

6. Mnozý lidé milostřdnj slo-

wau: ale muže wěrněho řdo
nagde?

7. Sprawedliwý, řterý řhodi
w sprostnosti swé, blahoslawené po
sobě syny zanechá.

8. Řrál, řterý ředj na řtolicy
řaudu, rozptyluge wřřččo zlé w řhlé-
dnutjm swým.

9. Řdo může řřcy: čistě gest
řřdce mě, čist gřem od řijdu?

10. ** Wáha a wáha, mřra a
mřra: obě ořawné gest v Řoha.

11. *** Ře řnažnostj řwých po-
znán býwá pacholík, řdali čistj a
přimj gřau řtupowé řeho.

12. Vřho slyřšicý, a ořo wřřdicý,
řospodin vřřnil obě.

13. Křchřeg milowati řnu, aby
řě nauze nepotlačila: ořewři oči
swé, a nasyř se řhleby.

14. Zlé gest, zlé gest, řřřá řažďy
řdož řupuge: a řdyž ořegde, řehďy
se řlubiri bude †.

15. Gest zřato, a množřtwj
řrahých řamenj: a nádoba řrahá
řrowé vměni.

16. Wezmi řaňho řoho, řterý
řufogmě byl řa cyžýho, a řa přč
řpolnj wezmi řářřad od něho.

17. Čhutný gest člowěku ****
řhléb řži: a potom naplněna bu-
řau wřřa řeho ***** řaměnkem.

18. Křřřřlenj řadami řpewně-
řa býwagj: a s řpráwami wěřřti
se magj wogny.

19. Čomu, řterý wygewuge
řagnostj, a řhodi řřřwě, a rozřřřř-
ge řřř swé, nepřiměřřřg se.

20. Řdo zřořčej ořcy řwěmu, a
matce, řřařřne řwřce řeho v pro-
řřřed řemnostj.

21. Řěřřřřřř, řu řterěmu se po-
řřřřřa na počářřku, napořřřřdy po-
řřřřřnánj řřaweno bude.

pusté, než s ženau swárliwau a hněwtrau.

20. Požad žádostiwý, a oleg w přibyrku spravedliwého: a nezmaudrý člowěk rozprýl ho.

21. Kdo následuge spravedlnosti a milosrdenstwj, nagde žiwot, spravedlnost a sláwu.

22. Do města syných wstaupil maudrý, a zřazyl petnost daufaz nj geho.

23. Kdo ostřihá wst swých, a gazyfa swého, ostřihá od aužkosti duffe swé.

24. Pyšný a hrdý slowe nevmězí, který w hněwu činj peychu.

25. Žádosti zabigegj leniwého: nebo nechtěl ničehéhož ruce geho dělati:

26. Celý den žatá a dychj: kdo pak spravedliwý gest, wdělowati bude, a nepřestane.

27. Oběti bezbožných ohavné, nebo se obětugi z neschetnosti.

28. Swědek lživý zabyne: muž poslušný mluwiti bude wjězstwj.

29. Muž bezbožný nestydatě zatwzuge obličeg swůg: kdo pak přijmý gest, napravwuge cestu swau.

30. Ktenj maudrosti, nenj opactnosti, nenj rady proti Hospodinu.

31. Kůň připravwuge se ke dni boge: ale Hospodin wyswobozenj wdělug.

Kapitola XXII.

Mámě obzwláštne na dobré gměno, na čistotu swědomj neb srdce, na pilnost, milosrdenstwj, a důwěrnost k Bohu pozor dáti.

1. Nepřij gest gměno dobré, než bohatstwj mnohá: nad střebro a zlato, * milost dobrá.

2. Bohatý a chudý parfali se řecu: oba učinil Hospodin.

3. Chytrý widěl zlé, a skrýl se: * newinný přestel, a sřaužen gest řtřodau.

4. Konce *** mjrnosti bázeň Hospodinowa, bohatstwj a sláwa a žiwot.

5. Zbraň a mečowé na cestě přewrácencho: strážce pak duffe swé daleko odsupuge od nich.

6. Příslowj gest: Mládence pozdlé cesty swé, také řdyž se žřtará, neodstaupj od nj.

7. Bohatý nad chudými panuge: a kdo běře na pügčku, služebnj gest pügčugjcýho.

8. Kdo rozřwá neprawost, žiti bude zlé wěcy, a prut hněwu geho konce wezme.

9. Kdo náchylný gest k milosrdenstwj, požehnán bude: nebo z chlebů swých dal chudému. Wjězstwj a cti nabude, kdo dáwá dary: ale duffi odgjmá přigjmagjcých (ge).

10. Wyrz posměwače, a wygde s nimi swár, a přestanau rozepře a haněnj.

11. Kdo miluge řdce čistotu, pro milost řtů swých bude njsti přitele řtále.

12. Ůci Hospodinowy ostřihagj vměnj: a podwřacena býwagj slowa neprawého.

13. Řjřá lenoch: Řew gest wně, w prostřed řlic zabít budu.

14. Gama hluboká wřta cyžý: na řoho se hněwá Hospodin, wpařdne do nj.

15. Bláznowstwj swřžáno gest w řdcey pařholete, a metla řžně žařžene ge.

16. Kdo wřřřá chudého, aby rozmnožil bohatstwj swá, dá řám bohatřřimu, a potřebný bude.

17. Ztafloň vřa swého, a slyso
słowa maudrých : přilož pak srdce
k včenj mému,

18. Breré pěkné bude tobě, řdyž
ge chowati budeš **** w brisse
swém, a rozhogň se we rtech twých,

19. Aby bylo w hospodinu dau-
řanj twé, protož y vřázal sem ge
tobě dnes.

20. Ty hle wypsal sem ge tobě
trognásobně, w myšlenjch a vměnj,

21. Abych ořázal tobě perwnost,
a řeči prawdy, odpowjdati z řech
těm, řeři poslati tebe.

22. Řečiň násylé chuděmu, pro-
to že chudý gest : aniž porřeg
nužného w ř bráně :

23. Řebo řauditi bude řospo-
din při geho, a zbodne ty, řeři
zbodli duři geho.

24. Řechřeg býti přjrcem řlo-
wěřa hněwřého, aniž chod a mu-
řem přchřwřm :

25. Abys se řnad nenavřil řez-
řám geho, a ***** wřal pohorře-
ň duři řwé.

26. Řechřeg býti s řěmi, řez-
ři řřlādagi ruce řwé, a řeři se obě-
rugj ruřogmě řa dluhy :

27. Řebo nemáři, odřudžbys
nawřatil, řaká přjřina gest, aby
wřal (wěřitel) přřřryj z řuže
řwého :

28. Řepřestupřg mezy řřřřř,
řřřřř vřložili otcowé řwogř.

29. Wdělřis muže rychlēho w
dřle řwém : přřd řřřli řřři bude,
aniž bude přřd nepatřřmi.

* přjřěň. ** Prořř. *** Pořřř, mřř-
wopřřřřřřř. **** W paměři, w řř-
řey řwém. † W řaudu, řřřřř w br-
řřř řřřřř řřřřř. ***** Pōložil řčřř.

Kapitola XXIII.

Při hōdech mř se řčř na pozoru mřřř ;
řřřřřřřřř řřř řřřřř se wřřřřř :

aniž po bohřřřřř přjřřř mřřē dychřřř.
10. Řřřřř řřřřř, řřřřř řřřřř
nepōřřřřř : nepōdē řēři řřřřř. 19.
Opiřřřřř a řřřřř se wřřřřř.

1. Řdyž řēdneřs, abys gedl s řřřř
řřřř, pilně řřřř, řřřř wř-
cy přřřřřřř řau přřd řwřřř
řwau :

2. † W postaw nřž w řřdle
řwém, wřřřř mřřřř w mocy duři
řwau,

3. Řčřřřřř z pořřřř řōho, w
řřřřř řēři * řlēb řřř.

4. Řčřřřř řřřřřřř, abys zbō-
řřř : ale opatřřřř řwé vřlož mřřř.

5. Řepōřřřřřřř řčř řwřřř ř
zbōřř, řřřřřřř mřřř nemřřřřř :
nebo(w nřhř řmřřř) a wđēřř řōbē řřř
dla řakō orlice, a poletj ř nebř.

6. Řčřřřř s řlōwřřřř řřřřřř-
řřř, a řčřřřř pořřřřř řēho :

7. Řebo řu podobēřřřř řř-
řřř a řřř wřřřřřřř, dōmřřřř se
o řōm, řēho řēřřř. Řēř a př, đj
řōbē : a mřřř řēho nēň s řēbā.

8. Pořřřřř, řřřřř řř řēđl, wř-
wřřřřř : a řřřřř řēknē řēři řwé.

9. W řřřřřřřřřřřřřřřřř
nebo pohřřřřř řudau nāvčēňř řēři
řwé.

10. Řēdōřřřřř se mezy mř-
řřřřř : a w řōle řřřřřřřřřřřř
wřřřřř.

11. Řebo přjřřřřř řēřřřřřřř
gest : a on řauditi bude proři řōbē
při řēřřř.

12. Řřřřřřř řēřřřřřřřřřřř,
a řřř řwé ř řlōwřřřřřřřřřřř.

13. Řčřřřřřřřřřřřřřřřřřřřřřřřř
řōlēte řřřřř : nebo būdēřřřřř řē mř-
řřřř řēřlāu, nēwřřē.

14. Řy mēřlāu mřřřřřř řē bū-
dēřs : a duři řēho z pēřlā wřřřř-
bōđřř.

15. Řyňu mřg, būdēř mř-
đřā

drá mysl twá, radowati se bude
s rebau srdce mé:

16. A plésati budau ledwj má,
fdyž mluwiti budau prawé wěcy
rtowé twogl.

17. Kľechť nehorli srdce twé
(k následowání) hřissnjtů: ale w
bázni Hospodinowé buď celý den:

18. Kľebo budeš mjeti naděgi
w neyposlednějšj čas, a očeká-
wání twé nebude odgato.

19. Slys synu můg, a buď mau-
dry: a zprawũg na cestě mysl
swau.

20. Kľebyweg na hodech pigá-
nů, ani na křasých rěch, křetj mas-
so k gedenj snášegj:

21. Kľebo hledjcy pítj, a dá-
wagjcy snůšty stráwení budau:
a †† ossacena bude hadry ospánli-
wost.

22. Slys otce swěho, křetj
zplodil tě: a nepohrdeg, fdyž se
zstará matřá twá.

23. Prawdu řup, a nechřeg
prodawati maudrosti, a wčenj, a ro-
zumnosti.

24. Plěšá radostj otec sprawe-
dlivěho: kdo maudrěho zplodil,
wěsliti se bude w něm.

25. Ať se raduge otec twůg, a
matřá twá, a plěsse, křetá porodi-
la tě.

26. Deg synu můg srdce swé
mně: oči twé cest mých ač ostřihagj.

27. Kľebo gáma hluboká gest
newěstka, a studnice auzřá (žena)
cyžř.

28. Auřlady činj na cestě gafo
lorr, a křetě neopatrně vzřj, za-
hige.

29. Komu běda? čjmu otcy
běda? Komu swády? Komu gány?
Komu bez přičiny rány? Komu čer-
wenost očí?

30. Zdaž ne těm, křetj se spolu
zdržugj na wojně, a wčj se čjss wy-
pigeti?

31. Kľehleď na wjno, fdyž žlu-
rne, fdyž se zastřwř w stlenicy bar-
wa geho, wcházř lahodně,

32. Ale naposledy wstřjpně ga-
fo had, a gafo bazyliřřf gedy roz-
lige.

33. Oči twé hleděti budau na
cyžř(ženy), a srdce twé mluwiti bu-
de přewráceně wěcy.

34. A budeš gafo spicř v pro-
střed moře, a gafo snem pogatř
zprawce lodj, ztratě hlawnj wěslo:

35. A djs: Bili mne, ale ne-
bolelo mne: ráhli mne, a gá sem
nečil: fdy procřtnu, a zaře wjno
naležnu?

† Zbraň wšlím swým, aby sobě nezdrwos-
tile nepocínala uob w gidle, uob w
řeci. * Chlěb neprávě dobyř. †† Čas
dry se pro chudobu zakřygj, fdyž spá-
ti budau.

Kapitola XXIV.

Wčj warowati se zřeho rowaryřřtwj, a
řnažřti se maudrosti dořřbhauri: 11. Pos-
máhati vřlačeněmu: řauditi řprawediz-
wě: neodměňowati se zřým za zřě. 30. Les-
nosti a zahálřy se warowati.

1. Nechřeg * zřwiděti mužum
zřým, aniž řádeg břři s
nimi:

2. Kľebo laupeře rozgjmá mysl
gegich, a lřti rtowě gegich mluwř.

3. Maudrostj wystawen bude
dũm, a opatrnostj wpetwřen bude.

4. W wčenj naplněni budau
řlepowě, wřřclitř řtateř drahř a
neyřřásnějšj.

5. Muž maudřř, řřlnř gest:
a muž wčěný mocný a řtatřř.

6. Kľebo s pořádnostj začřná se
wálřa: a bude wyswoboženj, řde
mnohé rady řřau.

7. Wysoká blázu maudrost, w bráně neorewěc vsi swých.

8. Kdo myslí zlé věci činí, blázen slauri bude.

9. Myslenj blázna hřích gest: a ohavnost lidí vtrhac.

10. Zaufassli wstaly gsa w den osauženj: zmienssena bude syla twá.

11. Wyrhni ty, kterj se wedau na smrt: a kterj se ráhnau k zabynurj, wyswobozowati nepřestaweg.

12. Djsli: ** Mocy se nedostawa: ktery zpytuje srdce, onť rozumj, a obrance dusse twé nic neoklamawa, a odplatj člověku podle skutku geho.

13. Bez, synu můg, med, nebo dobrý gest, a plást stedi neysladsij hrdlu twému.

14. Tak y wčenj maudrosti dussí twé: ktere, když nagdeso, budeso miji w neypoledněgssim času naděgi, a naděge twá nezhyne.

15. Klečti ankladu, a nehledeg bezbožnosti w domě spravedliwěho, aniž faz odpočinurj geho.

16. Nebo sedmfrate padne spravedliwý, a powstane: ale bezbožnj padnau w zlé.

17. Kdyžby padl nepřitel twůg, neradůg se, a w pádu geho ať neplěsse srdce twé:

18. Aby snad newiděl Hospodin, a neljbi se genu, a neodňal od něho hněwu swého.

19. Kewad se s neyhorssimi, aniž následůg bezbožných:

20. Nebo nemagj budaucých wěcy naděgi zlj: a swjtedlnice bezbožných zhasne.

21. Bog se Hospodina, synu můg, a krale: a vtrhacim se nepřiměssig:

22. Nebo w náhle powstane zachynurj gegich: a pád obogich kdo zná?

23. Tyto věci také maudrym (přináleži): *** Poznáwati osobu při saudu není dobré.

24. Kterj řikagj bezbožnému: Spravedliwý gsy: zločeciti gim budau lidé, a budau w ohavnosti pokolenjm.

25. Kterj geg kragj, chwělezni budau: a přigde na ně pože hnánj.

26. Kty (toho) libart (káždi) bude, kdo wpmá slowa odpowida.

27. Připraw wně dilo swé, a pilně děleg roli swau: abys potom wystawěl diim swůg.

28. Nebud swědkem darmo proti bližnjmu swému: aniž toho lahodně namslaweg ty swými.

29. Kterjeg: Gafž mi učinil, tak mu učinjm: odplatjm káždemu podle skutku geho.

30. Přes pole člověka leniwěho sem sel, a přes winnicy muže blázna:

31. A hle wsecko naplnily byly koprivy, a přikryla storchet geho trnj, a ohrada kaimenná zřazena byla.

32. Což když sem widěl, wložil sem w srdce swé, a příkladem navěll sem se kážni.

33. Málo, prawjm, pospjs, maličko pozdějmcs, maličko rusce složjs, abys odpočinul:

34. A přigde tobě gafo běhaun nauze, a žebrota gafo muž zbrogný.

* Se rozněcowati k následowánj lidí zljch. ** Nemám takowé mocy.

*** Přigjmati.

Kapitola XXV.

Na čem pravá čest Boží, a králů záleží. 6. U nabýrj poníženosti, poboržnosti, a ginych ctností, máme pečovat.

1. **S**aké tato přijílowj Esalomaunowa, kteráž přenesli mužj Ezechyáše krále Jüdského.

2. Sláva Boží gest tagiti slowo, a sláva králů skauhati řeč.

3. Nebe wzburu, a země dolů, a středě králů newystižitedlné.

4. Udegmi rez od stříbra, a wygde nádoba neyčistší.

5. Udegmi bezbožnost od oblžčegě králowa, a wtworzen bude sprazwedliwostj trůn geho.

6. Kteofazug se slawným před králem, a na místě welikých nezstüg.

7. Nebo lépe gest, aby tobě řečeno bylo: Wstup sem; nežli aby snižen byl před knížctem.

8. Které wěcy widěly oči twé, nebrzo pronášeg w swěru: abys potom naprawiti nemohl, kdyžbys zhaněl přítele swého.

9. Při swau gedneg s přitelem swým, a tagnosti cyžýmu newygewüg:

10. Aby se snad tobě potupně newsmjwal, kdyžby slyšel, a wyreykati nepřestal. Mllost a přátelstwj wyswobozugj: kterážto zachoweg sobě, abys nebyl hoden wyteykánj.

11. (Gako) gablka zlatá na ložjch stříbrných, (tať gest) kdo mluwj slowo w času swém.

12. (Gako) návšnice zlatá, a perla stkwaučy, (tať) kdo kárá mauzdrého, a vcho possussné.

13. Gako studenost sněžná w den žni †, tať wyslaný wěrný tomu, kdo geg poslal, dussí geho odpočinutj činj.

14. Oblakowé, a wjtr, * a dešřowé nenásledugicý, muž chlubný, a sliby nesplňugicý.

15. Trpěliwostj oblomeno bude kniže, a gazyť měkký rozlomj twrdost.

16. Ktalezl sy med, gez, což tobě dosti gest, aby snad nasycen gsa newywtáril ho.

17. Wdrhni nohu swau od domů bližnjho swého, aby někdy syť gsa neměl tě w nenáwisti.

18. Strčela, a meč, a šip ostrý člowěk, který mluwj proti bližnjmu swému křiwé swědectwj.

19. (Gako) zub shnilý, a noha wstálá, (tať gsau) křeťj daufagj w newěrném w den aužfosti,

20. A ztracuge pláště w den zymy. (Gako) ocet w sanjtu, (tať gest) kdo zpjwá písničky, středcy neyhoršsimu. Gako mol rauchu, a čerw dřewu: tať zármutek muže škodj středcy.

21. Gestližeby lačněl nepřitel twůg, nařm geg: žjznulliby, deg mu wody piti:

22. Nebo vhlj řetawé shromáždiš na hlavu geho, a hospodin odplatj tobě.

23. Wjtr půlnočnj rozhánj dešřtě, a twát smutná gazyť wtrhagjcy.

24. Lépe gest seděti w kautě přjstřěšj, nežli s ženau swárlimau a w domě společném.

25. Woda studená dusse žjzníwé, a nowina dobrá z země daleké ††.

26. (Gako) studnice zkalená nohau, a pramen zkažený, (tať gest) sprawedliwý padage před bezbožným.

27. Gako kdo mnoho medu gj, Jii 3 nenj

nenj mu dobrý : tak kdo štuma-
telcím gest welebností, zachwá-
cen bude od slávy.

28. Gako město otevřené a bez
ohrady zdi, tak muž, který nemů-
že w mlúwenj zdržeti ducha swého.

† T. g. žencím w horšo umdléwagj;
cým. * Po nich dějše nepřstj. †† Ge-
dno druhému podobné.

Kapitola XXVI.

Blázný nespustj wychwalowati, aniž
na gegich haněnj dbáti. 13. Lenosti se
stítiti. 16. V jebe samých přjuse mau-
dryni nebýti, a pochlebníků se waro-
wati.

1. Gako sněh w léře, a dešťowé
we žni, tak nepřislustná
gest bláznů sláva.

2. Gako pták na gíná (místa)
přelétagjící, a wrabec kam se libj
beraucý se : tak zlořečenj daremně
pronešené na někoho přigde.

3. Žič (slustj) koni, a woblaw
ostu, a prut na hřbet nemaudrých.

4. Neodpowideg bláznů podle
bláznovstwu geho, abys nebyl wči-
něn podobný genu.

5. Odpowěz bláznů podle blá-
znostwj geho, aby se nezdál mau-
drym býti sobě.

6. Chromý na nohy, a nepraz-
most pigjící, který posylá slova str-
že posla bláznivého.

7. Gako nadarmo má krásně
leytký chromý : tak gest nespustné w
vstěch bláznů příslowj.

8. Gako který metá kámen na
hrouadu (ke cti modle) Merkuryá-
še : tak který vděluje nemaudré-
mu čest.

9. Gako kdyby se zrodil trn w
ruce opilcho : tak příslowj w vstěch
bláznů.

10. Gaud rozhoduge pře : a
kdo wkládá bláznů mlčenj, hněty
kroji

11. Gako pes, který se nawra-
cuje k wýwratku swému, tak ne-
opatrný, který opětuje bláznow-
stwj swé.

12. Widěl sy člověka, an sobě
sam zdá se býti maudrý : wjce nad
něho naděgi bude mirti nemaudrý.

13. Říká lenoch : Lew gest na
cestě, a lwice na cestách :

14. Gako dvěře obracegj se na
stežgi swé, tak leniwý na lůžku
swém.

15. Schowáwá leniwý ruks
pod paždi swé, a pracuge, gestli-
by gi k wstům swým obrátil.

16. Maudrěgssj sobě se zdá bý-
ti lenoch nad sedm mužů wypra-
wugjících maudré wexpowědi.

17. Gako kdo popadá za wstř-
psa, tak kdo mimo gde netrpěliwý
gsa, a přimjše se k swátu giného.

18. Gako škodliwý gest, který
paussj střely, a kopj k smrti :

19. Tak muž, který lstiwě sfoz-
dj příteli swému : a kdyžby postj-
žen byl, dj : žertem sem to učinil.

20. Když se nedostane drew, vha-
sne oheň : a když klewetnjš odňar bu-
de, wpofogj se swárowé.

21. Gako vhlj mrtwé při vhlj
řetawém, a drwa při ohni, tak
člowěk hněwtwý wzbuzuge swáry.

22. Slowa klewetnjša gako
sprostná, a ona docházegj do wniti-
nostj břicha.

23. Gako kdybyš stříbrem ne-
čistým ozdobiłi chtěl nádobu hlině-
nau, tak rtowé nadutj s neyhor-
šjim sídceem spogeni.

24. Kry swými poznán býwá ne-
přitel, kdyžby w sídce wkládal listi.

25. Kdyžby snížil hlasu swého,
newěť genu : nebo sedm nespust-
nětnostj gest w sídce geho.

26. Kdo přistřívá nenávist
lživě, wygewena bude zlost geho
w radě.

27. Kdo kopá jámu, vpadne
do ni: a kdo wálí kámen, nawrátí
se k němu.

28. Gazyk ossemctný neumluge
prawdy: a wsta kluzká působí pády.

Kapitola XXVII.

Warowati se máme odkládání, vlastní
chvály, hněwu, 6. pochlebenství. Na
proti tomu: zachowati dobré přátelství,
tichost, a přelivost o své domácy.

1. Nechlub se na zcytj, newěda,
co přijstí den zplodí.

2. Kteč ať tě chwálí giný, a ne
wsta twá: cyzý, a ne rowé twogl.

3. Těžká gest stála, a obtěžný
písek: ale hněw blázna těžší gest
nad to obě.

4. Čněw nemá milosrdenství,
ani náhlá prchliwost: a autok po-
puzeného kdo bude moci sučsti?

5. Lepší gest zgewné trestání,
nežli lásta strýcá.

6. Lepší gsau rány milugicýho,
než lživá ljbání nenáwšicýho.

7. Dusse sytá slapati bude na
plást strdi, a dusse lačná také hoř-
ké za sladké přigme.

8. Gako prák přetěhugicý se z
hnjzda swého, tak muž, který zane-
chává místo své.

9. W mašti a rozličných wů-
nch fochá se srdce: a dobrými přj-
tele radami dusse býwá oslazená.

10. Přitele swého, a přitele
otce swého nepropausstěg: a do do-
mu bratra swého newcházeg w den
osauženj swého. Lepší gest sa-
sed wcedlé, než bratr daleko.

11. Kud pilen maudrosti synu
můg, a obwesel srdce mé, abys mohl
wyteytagicýmu odpowěditi řeč.

12. Chytrý wida zlé, * stry-
tý gest: ** maličtj injmo gdaucý
snásseli štody.

13. Wezmi rauch toho, kterýž
sljbil za cyzýho: a za giné odegmí
gemu základ.

14. Kdo dobrořečj bližnjmu
swému hlascín welikým ***, w no-
cy powstana zlořečjýmu podoben
bude.

15. Strěchy prokapawagicý w
den zymy, a swárliwá žena gedno
druhému podobné:

16. Kdo zdržuge gi, gako kdo-
by wstr držel, a olegem prawice
swé nazwe.

17. Železo železem se zostřuge,
a člověk † zostřuge swác přjtele
swého.

18. Kdo ostřihá fiku, gisti bude
owoce geho: a kdo strážcem gest
pána swého, oslawen bude.

19. Gako we wodách stkwěgi
se obličegowé wzhlédagicých, tak
srdce lidstá zgewná gsau opatrným.

20. Pětko a zahynurj nebýwá-
gi nikdy naplnění: nápodobně y
oči lidsté nenasycené.

21. Gako zkuseno býwá w teg-
lisku stříbro, a w pecy zlato: tak
zkussen býwá člověk wsty chwá-
licýho. Srdce neprawého wy-
hledáwá zlých wěcý, ale srdce přj-
mé wyhledáwá vměnj.

22. Sřlucěssli blázna w staupě
gako fraupy swrchu repa geg ****
pjdem, nebude odňato od něho blá-
znowstwj geho.

23. Pilně poznáweg obličeg do-
bytka swého, a stáda swá zpyrüg.

24. Ktebo nebudeš miji wsta-
wičné moci: ale fortuna wdělena
bude do národu a pronárodu.

25. Orewčely se lauky, a wšáz

zaly se byliny zelené, a šetrána sau sena z her.

26. Beránkové f oděwu rwěz mu: a kůže, na cenu rolj.

27. Buď robě došti na mlěku kóžym f pokumám swým, y f porůchám domu rwěho, a f žiwosti děwčám rwým.

* Wywaruge se. ** Šlaupj. *** Po: dlebně. † Cwičj, a ošwěcuge. **** Wz: cholkem.

Kapitola XXVIII.

Bez přičiny nemáme býti báziwji. Zae: wné nepravosti nemáj progiu bez tře: stání. 8. Sfrze lichwý, wosatiwji ne: ehromazďowati: meněti a wraždě: nřy, a zloděti obecněstwj mřti. 24. Ko: nečně rodiče neofřádati.

1. **B**řiká bezbožný, an ho žědný nehonj: ale sprawedliwý gafo lew důwčugjčy se, bez štra: chu bude.

2. Pro hřichy země mnohá řnj: žara gegj: a pro člowěka maudrost, a wniěnj řěch wěcy, řteré prawe: ny býwagj, žtwot wůdce delšj bude.

3. **M**už chudý wřisřagjčy chu: deho, podobný gest přjwalu ná: ramnému, w řterém se pu: prawou: ge hlad.

4. Řteřj zanecháwagj zákon, chwálj bezbožneho: řterj ošřjbagj, rozpalogj se proti němu.

5. **M**užj zlj nepřemeyšlj saud: řterj pať wyhledáwagj řospodina, wřsemu rozuměgj.

6. Lepšj gest chudý chodjčy w spr štnosti swé, než bohatý na ces řtách neprawých.

7. **K**do ošřjhá zákona, syn mau: drý gest: řdo pať žráče řrmj, za: hanbuge otce swěho.

8. **K**do ehromazďuge zbožj li: chwami a nádawčem, šřědrcemu f chudým ehromazďuge ge.

9. **K**do wchyluge wři swých, aby nesyřfel zákona, modlitba geho bude prořlatá.

10. **K**do podwádj sprawedli: wé na cestě zlě, w zahynurj swém padne: a sprořtnj wládnauri budau řtařkem geho.

11. **Ž**dá se sobě maudrý muž bohatý: ale chudý opatrný řtau: mati ho bude.

12. **W** plěšanj sprawedliwých mnohá řláwa gest: řdyž řralugj bezbožnj, (býwagj) pádowé lidj.

13. **K**do řryge hřichy swé, ne: bude * zprawowán: ale řdo ge wyžná, a opuřtj ge, milořdenřtwj dogde.

14. **B**lahořlawený člowěk, řterý gest wždyčy báziwý: řdo pať gest myřli twrdé, wpadne we zlě.

15. **L**ew řwaucý, a nedwěd lačniwý, řnjže bezbožné nad lidem chudým.

16. **W**ůdce bez opatrnosti, mnohé wřisřne řřzenášylj: řdo pať nená: wiđj lařomřtwj, dlawžy wčiněni bu: dau dnowé geho.

17. **Č**lowěka, řterý nářylj činj (při práwě) řtwi duře, býby až do gežera wteřl, žádný (ho) ne: zadržj.

18. **K**do chodj sprořtně, řpařen bude: řdo přetwárcenřmi řřáčj ce: řtami, padneť gednau.

19. **K**do dělá žemi řwau, nařř: cen bude chleby: řdo pať nářledu: ge zahálřy, naplněn bude naužy.

20. **M**už wěrný wel ni chwá: len bude: řdo pať pořpřhá žbo: řhantauri, nebude newinný.

21. **K**do** poznáwá ořobu w sau: du, nečinj dobře: ten y pro řřywu chleba opaustj prawdu.

22. **M**už, řterý chwárá žboha: tnauri,

mauri, a giným záwidj, newj, že nanze na něg přigde.

23. Kdo tresce člověka, milost potom nagde v něho, wice než ten, který strže gazyka lahodnosti podz wádj.

24. Kdo vstraňuje něco otce swému, a matce, a prawj, že to není hřích, aučastně gest wraze: dlnjka.

25. Kdo se chlubj, a rozšiřuge, swěry wzbuzuge: kdo pak daušá w hospodinu, vzdawen bude.

26. Kdo daušá w srdce swé, blázem gest: kdo pak krácj maudře, oni spasen bude.

27. Kdo dáwá chudému, nebuzde nuzeti: kdo pohrdá prosycým, snáseti bude nedostatek.

28. Když powstanau bezbožnj, strygj se lidé: když oni zahynau, rozmnožj se sprawedliwj.

* Nepowede se mu šťastně. ** Přijímá.

Kapitola XXIX.

Trestánj nemá se opauštet. 7. Chuzdoba nemá potupena: sněba pak doži má rozšířena býti. 15. Dětem zlem nemá se folkowati. W mluwenj potřebj prozřetelnosti výjwari; a zloděgem pak žádného spolku nemjti.

1. **N**a muže, který křádgjým twrdau sřigj pohrdá, náhle připadne na něg zahynurj: a nebuzde ho zdawoj následowati.

2. W rozmnoženj sprawedliwých weseleti se bude obec: když bezbožnj přigmau na sebe snjžet: swj, lkáti bude lid.

3. Muž kterýž miluge maudrost, obweseľuge otce swého: kdo pak wychowáwá newěstky, ztratj statek.

4. Král sprawedliwý wyzdwižuge zemi, muž lafomý zřazý gi.

5. Člowěk, kterýž lahodnými a

směščenými ččiní mluwj příteli swému, sřt rozprostřá trokum geho.

6. Šťeslicyho muže neprawého zaplete osýdlo: a sprawedliwý chwáľiti a weseľiti se bude.

7. Žná sprawedliwý při chudých: bezbožnj nezná vměnj.

8. Lidé neschetnj rozprylugi město: ale mauděj odwracugj př: chliwost.

9. Muž maudřej budeli se a blázem waditi, buď že se hněwá, buď že se směge, nenagde odpočinurj.

10. Mužj křwj nenáwidj sprošj: něho: ale sprawedliwý hledagj dušse geho.

11. Wšsecken duch swůg proz nášj blázen: maudřej odkládá, a zachowáwá naporom.

12. Knižce, které rádo poslaucha slow žiwých, wšsecky služebnjky má bezbožné.

13. Chudý a wěcitel potkali se: obaudwau oswětitel gest hospodín.

14. Král, kterýž saudj w prawdě chudé, trůn geho na wěky wtworzen bude.

15. Měra a trestánj wděľuge maudrost, ale pachole, kterému se dopaušřj wůle geho, zahanduge matku swau.

16. W rozmnoženj bezbožných rozmnoženy budau neschetnosti: a sprawedliwý pády gegich wřj.

17. Wywěľug syna swého, a * ochladj tě, a dá rozkošse dušsi twé.

18. Když proroctwj zahyne, rozprýlen bude lid: kdož pak osřřj: há zákona, blahoslawený gest.

19. Služebnjš (samými) slowy nemůže wyrčen býti: nebo co prawjsse rozumj, a odpowjdati pohrdá.

20. Viděš-li člověka rychlého
k mluvení : bláznovství se více
kdo nadati může, než jeho na-
pravení.

21. Kdo rozkošně od dětinství
chová služebníka svého, potom po-
cítí ho zpuštěného.

22. Muž hněvivý vzbuzuje
sváry : a kdo k rozhněvání snadný
je, bude k hřešení náchylnější.

23. Pyšného následuje poní-
žení : a poníženého duchem při-
gme sláva.

24. Kdo s zlodějem účastnost
má, nenávidí duše své : zaklíná-
jícího slyší, a neoznamuje.

25. Kdo se bojí člověka, brzo
padne : kdo dává v Hospodina,
pozdvížen bude.

26. Mnozí vyhledávají tvá-
ři knížecí : a saou od Hospodina vy-
cházejí gednohořážděho.

27. V ohavnosti mají spra-
vedliví muže bezbožného : a v
ohavnosti mají bezbožní ty, kteří
na příjme gšau cestě. Slovo
ostrýhající syn, nezahyne.

* Občerství.

Kapitola XXX.

Základ maudrosti, na poníženosti zá-
leží. 15. Přednášejí se některé cívne
věcy.

1. Slova Shromažďujícího sy-
na Wyracujícího. Wi-
dění, kteráž mluvil muž, s nímž-
to je Bůh, a který Bohem s sebou
přibývajícím posylněn gšau, dj :

2. Která bláznivější sem z mužů,
a maudrost lidská není semnáu.

3. Která učil sem se maudrosti,
a neznám umění swatých.

4. Kdo witaupil do nebe, a zstaupil :
kdo zadržel wjet w rukau

swých : kdo swázal wody gafo w
rauffe : kdo ustanovil wsecky kon-
činy země : které je gméno ge-
ho, a gáfé gméno syna jeho, wissli :

5. Wseklíka řeč Boží obniva,
stje je dafagjících w něho :

6. Která dáweg ničehéhož k slo-
wům jeho, abys nebyl stihán, a na-
lezen lhát.

7. Dwau věcy žádal sem od
tebe, neodpírej mi prvé, než
umru.

8. Marnost, a slova lživá
wzdal odemne. Žebrory, a bohar-
ství nedáweg mi : vděl toliko ži-
vnosti mé věcy potřebné :

9. Abych snad nasycen gšau při-
wáben nebyl k zapření, a řekl : Kdo
je Hospodin : aneb nauzý dohnán,
kradl, a říci přisahal we gménu
Boha svého.

10. Která lž na služebníka pá-
na jeho, aby snad nezlořečil tobě,
a padl bys.

11. (Je) rodina, která otce
svému zlořečí, a která matce své
nedobřeřečí.

12. (Je) rodina, která se zdá
sobě býti čistá, a wšak není ob-
myta od nečistot swých.

13. (Je) rodina, kteráž wy-
soké gšau oči, a wšeka gegj na wy-
sosti pozdvížená.

14. (Je) rodina, která msto
zubů meče má, a sežwegfává tře-
nowními zuby swými, aby gedla
nužné ze země, a chudé z lidí.

15. Pigawice gšau dvě decry,
tjagjících : Přines, přines. Tři
věcy gšau nenafyredlné, a čwrtá,
gesto nikdy nedj : Dosti je.

16. Pšflo, wsta * žiwota, a
země, která nebyvá nasycena wo-
dau : ohen pak nikdy nedj : Dosti je.

17. Ofo, které se posmívá orcy a které pohrdá plodem matky své, ať vyklinau ge křawcy z potoků, a snědj ge synové orlice.

18. Tři věci gsau mně nejsnadné, a čtvrté dokonce newjm:

19. Cesty orlice na nebi, cesty hada na skále, cesty lodj v prostřed moře, a cesty muže w mladosti.

20. Taková gest y cesta ženy cz zložné, která gj, a vtragic hubu swau dj: křepáchala sem zlého.

21. Škrze tři věci pohybuge se země, a čtvrté nemůže sněsti.

22. Škrze služebník, řdyžby kralowal: škrze blázna, řdyžby nasycen byl pokrmem:

23. Škrze omrzalau ženu, řdyžby k manželstwu byla pogata: a škrze děwku, řdyžby byla dědičkau panj swé.

24. Čtyři věci gsau neymensšj země, a ony gsau maudčegšj nad mudrce:

25. Křawency, lid mdlý, který připravuge we žni pokrm sobě:

26. ** Žagjček, lid mdlý, který klade na skále ležanj swé:

27. Krále kobyška nemá, a wyčázj se wššim množstwjm po haušich swých:

28. *** Šwězdnjč rukama se podpjrá, a zdržuge se w domjch krále.

29. Tři věci gsau, které dobře kráčí, a čtvrtá, která chodj šfastně:

30. Lew neyšlněgšj mezy zwjžaty, neulekne se k nižádného pozřanj:

31. Bohaut podpásanj bedra: a beran: aniž gest král, gestroby odolal genu.

32. Gest, řdo bláznem se okázal, řdyž wzbuřtu pozdrwžen byl:

by zagistě byl stozuměl, bylby na wsta swá ruky položil.

33. Řdo pať šylně tjšťne wymena k wyceděnj mléka, wyjšťá máslo: a řdo prudce wytrá, wywádj krew: a řdo wzbužuge hněwy, wywádj různice.

* Matěrnjka. ** Králjřowé. *** Žjžala.

Kapitola XXXI.

Křapomjná krále, aby nedáwali starfu swého ženám; opilstwj aby se warowawali, a šprawedliwě saudili. 10. Wypisuge se šylná a cnuštná žena.

1. Slowa Lamuele krále. Wjděnj, křetýnj wywčila geg matka geho.

2. Co (djn) milý můg, co milý žiwota měho, co milý šlibů mých?

3. Kředáweg ženám starfu swého, a bohatšjwj swého k šblazenj králů.

4. Křechřeg králům, ó Lamueli, nechřeg králům dáwati wjno: nebo žádně tagnošti nenj, řde kraluge opilstwj.

5. A aby snad nepili, a zapomněli se na saudy, a změnili při šynů chudého.

6. Degre nápoj opogný truzchliwým, a wjno těm, křetj hořké gsau myšli:

7. Ať pijj, a zapomenu na chudobu swau, a na bolešť swau ať nezponjnjagi wjce.

8. Otwčti wsta swá němému, a přčm wšřech šynů, křetj mjmo gdaň:

9. Otwčti wsta swá, wšuzjg, což šprawedliwého gest a šud nuzného a chudého.

10. Ženu šylnau řdo nalezne zdaleka, a z poslednjch kěncin cena gegj.

11. Důvěruje se jí srdce muže gegiho, a kořistí nebude potřebovati.

12. Odplatí se genu dobrým, a ne zlým po všedky dny života svého.

13. Sledala vlny a lnu, a vdělala * podle vůle rukau svých.

14. Včiněna gest jako loď kupce, zdaleka nesaucý chléb svůj.

15. A v noci vstala, a dala kořist domácím svým, a pokrm děvkám svým.

16. Zhlídla roli, a faupila ji: z vžitku rukau svých stípila winníc.

17. Přepásala sýlan bedra swá, a posýlnila ramena svého.

18. Okusyla a widěla, že gest dobré kupectví gegi: nevháset v noci světečnice gegi.

19. Kufu swau wztáhla k sýlným wicem, a prstové gegi vchozili wčteno.

20. Kufu swau otwřela nuznému, a dlanj svých wztáhla k chudému.

21. Nebude se báti za ** dům svůj pro zymy sněhu: nebo vši-

ční domácí gegi odjini sau dwog-násobnými.

22. Průtkávané rauchy vdělala sobě: kment a šarlat oděw gegi.

23.*** Slovní w branách muž gegi, když se zasadí s radními země.

24. Plátno drahé vdělala, a prodala, a pás dala Chananežskému.

25. Syla a krásá oděw gegi, a smáti se bude w neypošlednějši den.

26. Vsta swá otwřela mauzdrosti, a zákon milostivosti na gazyku gegim.

27. Zhlídla stezky domu svého, a chleba zahálčiwá negedla.

28. Powstali synové gegi, a za neyblahoslawenějši wyhlásyli; muž gegi, a chwálil gi.

29. Mnohé dcery shromáždily bohatství, ty sy přewýšila všedky;

30. Oflamawatečlná milost, a marná gest krásá: žena bogjčy se hospodina, tač chwálena bude.

31. Degte gi z vžitku rukau gegich, a ať gi chwálí w branách stutkové gegi.

* Šťastně. ** Čžed. *** Dacný.

E f l e z n a š t e š,

genž Nebregšy

C o h e l e t h

š o w e.

Kapitola I.

Šalomau dokazuje, že na světě všedky věci marné jsou. 8. že wyskau má-ij všedky věci gest welmi obřížné. 13. A že geho vlastnj mandrost byla marná, a ducha swjragjčy.

I. Slova Kazatele, syna Dawidowa, krále Jeruzalémského.

2. Marnost nad marnostmi, řekl Kazatel: marnost nad marnostmi, a všedky věci marnost.

3. Co má více člověk ze vši práce své, kterau pracuge pod sluncem?

4. Národ pomigj, a národ přicházý: země pak na věky stojí.

5.

5. Wycházý slunce, a zapadá,
a k místu swému se nawracuge:
a tam znouu zrodě se,

6. Točj se přes poledne, a chýz
lj se k půlnocy: obcházegge wsecky
wěcy wůfol gde wjtr, a w ofolky
swé se nawracuge.

7. Wsecky řeky wcházegj do
moře, a moře nepřebýwá: k mi-
stu, odkud vycházegj řeky, nawra-
cugj se, aby zase tekly.

8. Wsecky wěcy nesnadné: ne-
může gich člověk wyložiti řekj.
Klenasycuge se oko widěním, aniž
ucho slyssenjm se naplnuge.

9. Co gest, gesto bylo: to tež
což bude. Co gest, gesto učině-
no bylo: to tež co větněno býti má.

10. Klic pod sluncem nowého,
aniž může kdo řkej: Aly hle toč
gest nowé: nebo giž předešlo s
(ření) wěky, kterjž byli před námi.

11. Ktenj předešlých wěcy pa-
mátka: ano ani těch, které poro-
mně budau, bude připominánj v
těch, kterj budau w neyposledněg-
šjm času.

12. Gá Kazatel byl sem králem
Izraelšým w Jeruzalémě,

13. A ustanowil sem w myšli
swé hledati a wystihati maudře o
wsech wěcech, kteréž se děgj pod
sluncem. Co zaneprázdněnj ney-
horšj dal Bůh synům lidšým, aby
se w něm zaměstnáwali.

14. Widěl sem wsecky wěcy,
kterěž se děgj pod sluncem; a hle
wsecky wesměs wěcy marnost, a
trápenj ducha.

15. Přewrácenj těžce napra-
weni býwagi, a bláznů neskonče-
ný gest počet.

16. Mluwil sem w srdcy swém,
řka: Aly hle welikým učiněn sem,

a předešel sem wsecky maudrosti,
kterj byli předemnanu w Jeruzalé-
mě: a mysl má zpyrowala mnohé
wěcy maudře, a naučil sem se.

17. A dal sem sídce swé, abych
vměl opatrnost a včenj a bludy y
bláznowstwj: a poznal sem, že y
w těch wěcech gest práce, a trá-
penj ducha:

18. Proto že při mnohé mau-
drosti, mnohé gest rozhněwánj: a
kdož přidává vměnj, přidává y
práce.

Kapitola II.

Wtj, že pojmánj rozkossj, shromá-
žděni bohatstwj, 12. wětšj maudrosti
wyhledáwánj, a shromazďawánj bu-
daucému dědicy marnost gest a trápe-
nj ducha.

1. Řekl sem gá w srdcy swém:
Důgdu, a oplýwati bu-
du rozkossmi, a požjwati budu do-
brých wěcy. A vzšel sem, že y
to také gest marnost.

2. Smjch pořádal sem za blud:
a radosti řekl sem: co se darmo
zklamáwáso?

3. Myšlil sem w srdcy swém
odtrhnauti od wjna řelo swé, abych
mysl swau přenesl k maudrosti, a
wywarowal se bláznowstwj, doka-
wádžbych newiděl, coby bylo vžj-
tečného synům lidšým: coby čini-
ti potřebj bylo pod sluncem w po-
čtu dnů žiwora swého.

4. Zwelčil sem stutky swé, wy-
stawěl sem sobě domy, a sstřpil
sem winnice,

5. Vdělal sem zahrady, a sstře-
pnice, a wysadil sem ge wseleké-
ho plodu stromowjm,

6. A wzdělal sem sobě rybniky
wod, abych swlažowal les dřew
plodjých,

7. Měl

7. Měl sem služebníky a děv-
ky, a měl sem čeled mnohou, sto-
ry také a velká stáda ovců, na-
devšedky, kteříž byli předemnou
v Jeruzalémě:

8. Naobromáždil sem sobě stři-
bra, a zlata, a ginějí králů, a fra-
gin: učinil sem sobě zpěváky, a
zpěvačny, a rozkoše synů lidských,
košily a dčbány v posluhování
k nalévání vína:

9. A přewyšil sem bohatstvím
wšedky, kteří předemnou byli v
Jeruzalémě: maudrost také setz-
wala semnou.

10. A žádných věcí, kterýchž
požádaly oči mé, neodcepl sem
gin: aniž sem zbraňoval srdce
svému, aby nepožiwalo wšeliké
rozkoši, a neobweflowalo se v
řech věcech, kteréz sem byl při-
prawil: a to sem požádal za díl
můg, kdybych požíwal práce mé.

11. A když sem se obrátil ke
wšem skutkům, kteréz učinily
ruce mé, a k pracem, v nichž-
to daremně sem se potil, widěl sem
we wšech věcech marnost a trá-
pení myslí, a že nic nerwá pod
sluncem.

12. Obrátil sem se k spatřo-
wání maudrosti, a bludu y bláznow-
stwi (co gest, prawim, člověk,
aby následowati mohl krále Dci-
nitele swého?)

13. A vzřel sem, žeby tak mno-
ho předcházel maudrost bláznow-
stwi, gať mnoho se dělí swětlo od
temnoti.

14. Maudrého oči v hlauwě
geho: blázen we tmách chodí: a
poznal sem, že gedno oběho gest
zahynutí.

15. A řekl sem v srdce swém:

Gestli gedno y blázna y mé zahy-
nutí bude, co mně platno, že sem
wěřší pilnost na maudrost wyná-
ložil? A niluwíw o myslí swau,
strozuměl sem, žeby y to byla mar-
nost.

16. Nebo nebude památka mau-
drého gať y blázna na wěky, a
budaucý časowé zapomenutím wšed-
ky věci zároveň přikryjí: omi-
rá věcný podobně gať ne-
čeny.

17. A proto omtzel mne ži-
wot můg, wšedjeho wšedky věci
žlé býti pod sluncem, a že gest
wšedko marnost a trápení ducha.

18. Opět omtzela mne wšeli-
ká snažnost, kterau sem pod slun-
cem neypilněgi pracowal, mage
mjet dědice po sobě,

19. O kterémž newim, zdali
maudrý aneb blázen bude, a pa-
nowati bude v pracích mých, gi-
mž sem se potil, a pečowal, a gest-
lž co tak marného?

20. Protož přestal sem, a od-
řeklo se srdce mé dálegi pracowa-
ti pod sluncem.

21. Nebo když giný pracuje
v maudrosti, a v věcní, a v pe-
čowání, člověku zahálciwému na-
byřých věcí zanechává: y to ce-
dy marnost, a weliké žlé.

22. Nebo co prospěge člověku
že wšlji práce swé, a trápení ducha,
kterým pod sluncem trápen byl?

23. Wšickni dnowé geho bo-
lestmi a nečestmi plní gfaui, ani
v noci mysl geho neodpočiwá: a
to zdalž není marnost?

24. Zdaliž není lépe k gisti a
piti, a ofázati dussi swé dobré wě-
cy z prací swých: a to z ruky
Boží gest.

25. Kdo tak sežirati, a rozkošmi oplýwati bude, gafo gá:

26. Člowěku dobrému před obltž čegem swými dal Bůh maudrost, a uměnj, y radost: hčijšijku pať dal trápenj a peči zbytečnau, aby přizdáwal, a shromažďowal, a odcwzďal tomu, kterýž se libil Bohu: ale y to marnost gest, a daremnj pečliwost myslí.

† Uteraf, gať obyčej lidj howadných: o nichž Izaiáš XXII. 13. 14. ale šřij: dmě a mšně fu porčebě, ne f obřizeni žiwora.

Kapitola III.

Dokazuje, že každá wěc má swůj čas. 10. že nic není lepšího, než swých práce wšicku požíwati s bájnj Boží. 16. že nepravost při saudu panuje, a že gedno gest gať člowěka, tak howa: da zahynuti.

1. Wšecť wěcy čas magj, a swými časy mįgegj wšecť wěcy pod nebem.

2. Čas narozenj, a čas umjrtánj. Čas sazenj, a čas wytrbowánj, což bylo wsazeno.

3. Čas zabiti, a čas vzdrowánj. Čas bořenj, a čas stawenj.

4. Čas plačanj, a čas smánj. Čas křwilenj, a čas stáčanj.

5. Čas rozmetánj kamenj, a čas zbíránj. Čas obgjmánj, a čas wzďáliti se od obgjmánj.

6. Čas nabýwánj, a čas ztracenj. Čas chowánj, a čas zawřženj.

7. Čas roztrhowánj, a čas sřizwánj. Čas mlčenj, a čas mluwenj.

8. Čas mřlowánj, a čas nřnawřstí. Čas boge, a čas poťoge.

9. Co má wjce člowěť z práce swě?

10. Widěl sem sřauženj, kterěž dal Bůh synům lidstým, aby se jim zaměstřnawali.

11. Wšecť wěcy dobré učinil w času swém, a swět wydal báďanj gegich, aby nenalezl člowěť dĵla, které gest působil Bůh od počátku až do konce.

12. A poznal sem, žeby nebyla lepšího než wěseliti se, a dobře činiti w žiwotě swém.

13. Nebo wšeliký člowěť, který gj, a pĵge, a widj dobré z práce swě, to dar Boží gest.

14. Poznal sem, že wšecť dĵla, kteráž učinil Bůh, trwagj na wěky: nemůžeme jim ničehěhož přřdati, ani odnjiti, které učinil Bůh, aby se ho báli.

15. Co učiněno gest, to pozůstává: wěcy, které buďau, giž byly: a Bůh obnowuge, co pomřnulo.

16. Widěl sem pod sluncem na mřstě saudu bezbožnost, a na mřstě sřrawedlnosti nepravost.

17. A řekl sem w řřdcy swém: Sřrawedliwěho y bezbožněho sauditi bude Bůh, a čas wšeliké wěcy tehďáž bude.

18. Řekl sem w řřdcy swém o synech lidstých, aby zřusyl giď Bůh, a ořázal, že gřau podobnj howadům.

19. Pročěž gedno gest zahynuti člowěka † a howad, a rowná obogijho powaha: gafo umřrá člowěť, řať y ona umřragj: gedno řřegně dĵčagj wšecť, a nic nemá člowěť nad howado wjce: wšecť wěcy poddané gřau marnosti,

20. A wšecť berau se ř grřdnomu mřřtu: z země učiněny řau, a do země žárowěň se nawracugj.

21. Kdo ++ zná, zdali duch synů Adamových vstupuje wzburu, a gestli duch bowad zstupuje dolů?

22. A obledal sem nic lepšího nebýti, než weseleliti se člověku w skutku swém, a ruto býti částku gebo. Alebo kdo geg přiwede, aby po sobě budaucý wěcy poznal?

+ Toliko o těle, a gebo vlastnostech mluwj, ne o duši, o mž woz nize XII, 7. ++ Kuidko gest těch, kteřížby ducha swého důstognost, a od bowad rozdielnost poznali, a k nebeském toliko, y wěčným věcem životem swým měřowali.

Kapitola IV.

Vstiskánj newinných, nenáwist pracowitých gest marnost. 8. Tež sbromá: ždění bobarstwí y toho, který žádného dědice nemá. Že není dobře člověku samému býti. 17. Poslussenstwí gest lepší nežli oběti bláznů.

1. Obrátil sem se k glným wěcem, a widěl sem wtiskánj, která se pod sluncem děgj, a slzy newinných, a žádného porěšitele: a že nemohau odolati gegich násylj, wšech pomocy zbawenj.

2. A chwálil sem wíce mrtwé, nežli žiwé:

3. A za šťastněgšsijho nad oběho saudil sem, který se gestře nez narodil, aniž widěl zlých wěcy, kterýž se děgj pod sluncem.

4. Žake spatirowal sem wšecky práce lidské, a znamenal sem snazžnosti wystawené býti záwisti bližnjho: y w tom tedy marnost, a pečowanj zbytečné gest.

5. Blázen skládá ruce swé, a gj maso swé, řka:

6. Lepší gest hrstka s odporčinutím, nežli plné obě ruce s prácy, a trápením myslí.

7. Patře nalezl sem y glnau marnost pod sluncem:

8. Jeden gest, a druhého nemá, ani syna, ani bratra, a wšak pracowati nepřestává, aniž se nasycugi oči gebo zbožím, aniž rozmeyssij, řka: Komu pracugi, a vgjmám duši mé dobrých wěcy? y w tom také marnost gest, a trápenj neyhoršíj.

9. Lépe gest tedy dwa býti spolu, než gednoho: nebo magj vžitck rowaryšstwa swého:

10. Gestliby jeden padl, od druhého podepřen bude. Běda samému: nebo kdyžby padl, nemá podzwihugicýho sebe.

11. A budaui spáti dwa, zabřegj se wespolek: jeden gak se zabřege?

12. A gestliby se kdo zmocnil proti gednomu, dwa odpiragj gegmu: prowážeť trognásobnj nesnadně se přerhne.

13. Lepší gest pachole chudé a maudré, nežli král starý a blázen, který newmí prohlédati napotom.

14. Že z žaláře a řetězů někdy někdo wychází ku králowstwí: a giný narozen w králowstwí, nanzý stráwen býwá.

15. Widěl sem wšecky žiwé, kteří chodj pod sluncem s mládenčem druhým, který powstane místo něho.

16. Utestončený počet gest lidí wšech, kteří byli před ním: a kteří potomně budau, nebudau se weseleliti w něm. Ale y to marnost a trápenj ducha.

17. Ostríhbeg noby swé wcházege do domu Božjho, a přiblíž se, aby slyšel. Alebo mnohem lepší gest poslussenstwí, než bláznů zbité oběti, kteří newědj, co činj zlého.

Kapitola V.

Nic wšetečně o Bohu mluwiti se nemá: sliby plniti se magj: tělo od hříchů má zachowáno býti: sny máme zachowati, a prošetřednost Boží se důvěkowati. 7. Nuznj přelačeni bý: magj, poněwadž newravedliwě saudce magj. 17. Bjdný staw gest lafomce nejyčho.

1. **M**mluw nic wšetečně, aniž buď srdce twé rychlé k pro: nássenj řeči před Bohem. Alebo Bůh na nebi, a ty na zemi: pro: tož budiž málo řeči twých.

2. Mnohé starosti následugj snó: wé, a w mnohých řečech wynagde se bláznowstwj.

3. Gestli sy co slibil Bohu, nez probléweg splniti: nebo nelibj se gemu newěrná a blázníwá připo: wěd. Ale cožbys koli slibil, splní:

4. A mnohem lépe gest nesli: bowati, než po slibu připowědē: ných wěcų neplniti.

5. Medáweg wst swých, abys hřěšiti činil tělo své: aniž tjege před Angelem: Měj prožtetedl: nosti: aby snad rozhněwage se Bůh proti řečem twým, nerozpřylil wšed: ky skutky rukau twých.

6. Kde gest mnoho snů, newwj: ce gest marnostj, a řeči nesčjsných: ale ty Boha se bog.

7. Vžjjsli nátišty nuzných, a nášlyné saudy, a že se sprawedlnost podwacuge w kragině, nedíw se nad takowým gednánjm: nebo nad wywýsseným wywýsseněgšj gest giný, a nad ty také wznesseněgšj gsau ginj,

8. A nad to wšj zemi kral roz: kazuge, kteráž mu slaužj.

9. Lafomý nebude naplněn pe: nízj: a kdo miluge bohatstwj, vžj:

řku newezme z nich: y w tedy marnost.

10. Kde gsau mnohá zbožj, mnoho také, kterj gedj ge. A co prospjwá držiteli, gediné, že widj bohatstwj očima swýma?

11. Sladký gest sen pracugj cýmu, byt málo, nebo mnoho gedl: ale syrost bohatého nedopaussj mu spátí.

12. Gest y gíná nemoc new: horšj, kterau seni widěl pod sluncem: bohatstwj zachowané k zlé: mu pána swého.

13. Alebo hynau w sfauzenj newhoršjim: zplodil syna, který w newwěrsj nauzy bude.

14. Gako gest wyssel nahý z žiwota matky své, tak se nawrátj, a nic neodnese s sebau z práce své.

15. Bjdná owšem nemoc: gakž přissel, tak se nawrátj. Což mu tedy prospjwá, že pracowal w wst?

16. Po wšedky dny žiwota swé: ho gedl we tmách a w starostech mnohých, a w bídě y zármutku.

17. Protož to mi se zdálo za dobré, aby kdo gedl, a pil, a požjwal weselosti z práce své, kterau pracowal sám pod sluncem, w počtu dnů žiwota swého, které dal gemu Bůh: a ten gest podjl gebo.

18. A wšelikému člověku, kterému dal Bůh bohatstwj, a statek, a wdělil mu moc, aby gedl z nich, a požjwal částky své, a weselel se z práce své: to gest dar Boží.

19. Alebo nebude dosti pama: towati na dny žiwota swého, pro: to že Bůh zaměstnává rozkoffeml srdce gebo.

Kapitola VI.

Wypisuje se wida takéhoho, který ani
w důležitosti potřebě nejmj užíwati na-
byředy věcí.

1. **G**est y giné zlé, které sem wi-
děl pod sluncem, a to čas-
té v lidj:

2. Muž, kterému dal Bůh bo-
hatswoj, a statek, y čest, a niče-
čehož se nedostává duši geho, ze
wšech věcí, kterých žádá: aniž
mu vděluje Bůh moci, aby gedl
z toho, ale člověk cizý žrati to
bude. To marnost, a bjda welká
gest.

3. Šplodilby kdo sto dítě, a
žito byl mnoho let, a mělby wje
dnů wěku, a duse geho nepožj-
walaby dobrých věcy statku swé-
ho, a nemělby pohibu: o tom gá
prohlásgiti, že lepší nad něho
gest nedochůdce.

4. Nebo nadarmo přišel, a bē-
že se k tenmostem, a zapomenutim
ohlazeno bude gméno geho.

5. Uwiděl slunce, aniž po-
znal rozdiel mezy dobrým a zlým.

6. Byčby dwa tisíce let žito
byl, a nepožjwalby dobrých vě-
cí: zdaliž k gednomu místu ne-
pospichaji wšecky věcy?

7. Wšecká práce člověka w
všech geho: ale duse geho nebu-
de naplněna.

8. Co má wje moudrý nad blá-
zna: a co chudý, leč aby se bral
tam, kde gest žiwot?

9. Lépe gest widět, čchož žá-
dáse, nežli žádati, čchož neznáse.
Ale y to marnost gest, a opowá-
žliwost ducha.

10. Kdo potomně bude, giž
nazwáno gest gméno geho: a wj-
se, že člověk gest, a že nemůže

prozi sylnějšimu, nežli sám gest,
w saudu rozepři wěsti.

11. Slowa gsau přemnohá, a
mnohou w hádání magij marnosti.

Kapitola VII.

že wyějšich nad sebe věcí staumano
máme. 12. Cudá navčení o moudrosti.
26. Společnost ženy gest nebe-pečná: a
že člověk od Boha stwořen gest pijm.

1. **C**o zapotřebj gest člověku
wějšich věcí nad sebe wy-
hledáwati, poněwadž newj, co ge-
mu prospěšného gest w žiwoti
swém, w počtu dnů putowán swé-
ho, a w času, který gafo stjn po-
mijgi: a nebo kdo bude genu mo-
cy oznámiti, co po něm bude pod
sluncem?

2. Lepši gest gméno dobré,
nežli masi drabě, a den smrti než
den narození.

3. Lépe gest giti do domu plá-
če, nežli do domu hodowání: ne-
bo w onom připomíná se konec
wšech lidj, a žiwý myslj, co po-
tomně bude.

4. Lepši gest hněw nežli smjch:
nebo strže truchliwost obličge, na-
prawena býwá mysl prowinugi-
cýho.

5. Srdce moudrých kde me-
chliwost gest, a srdce bláznů kde
weselost.

6. Lépe gest ed moudrého poz-
stestánu býti, nežli bláznů podlez-
benstwjm oflamánu býti.

7. Nebo gafo prastrění hořetich
rtnj pod hrncem, tak smjch blá-
zna: ale y to marnost.

8. Wátisť zformucuge moudré-
ho, a zmaťj sylu srdce geho.

9. Lepši gest konec modlitby,
nežli počátek. Lepši gest trpěli-
wý nežli wysofomyslný.

3. Maudrost človeka stojí se na obličejí jeho, a nezmocnější tvář jeho změní.

2. Gá vsť králových ostřížbám, a přikázání přisáhy Boží.

3. Nepospíchej odstaupiti od tváři jeho, aniž trvæg w skutku zlém: nebo wšsecko, což bude chrti, učiní:

4. A řeč jeho gest plná mocy: aniž gemu kdo říci může: Proč tak děláš?

5. Kdo ostřížbá přikázání, nekusýť nic zlého. Časť y odpovědi srdce maudrého rozumí.

6. Wšselikému dílu čas gest, a pohodlnost, a mnohé člověka sjauzžení:

7. Nebo nezná minulých věcí, a budoucích po nížádném poslu nezmuž zvědět.

8. Čtení w mocy člověka zbráníti ducha, aniž uia mocy w den smrti, aniž se mu dopaustí odpovčínutí w nastawagjém bogi, aniž wyswobodí bezbožnost bezbožného.

9. Wšsecky tyto věci sem rozgímal, a dal sem srdce své na wšsecky skutky, kterí se dějí pod sluncem. Někdý panuge člověk nad člověkem k swému zlému.

10. Widěl sem bezbožné pohbené: kterí také když gestře žiwí byli, na místě swatém byli, a chwáleni byli w městě gačo ze sprawedliwých skutků. Ale y to marnost gest.

11. Neboť že se nepronáší proti zlým brzce ortel, bezewšší bázně smowé lidsší páchagj zlé věci.

12. Ale wšsak z toho, že hříšník stokrát činí zlé, a strze trpělivost snášen býwá, gá sem poznal, že bude dobře bogjým se Boha, kterí se bogj tváři jeho.

13. Nebud dobře bezbožnému, aniž prodlení bude dnové jeho, ale gačo šijn ať ponisg, kterí se nebogj tváři Hospodinow.

14. Gest y giná marnost, která se děge na zemi. Gsau sprawedliwí, gimžto se zlé věci přibázejí, gačoby skutky čínili bezbožných: a gsau bezbožní, kterí i z bezpečí gsau, gačoby sprawedliwých skutky měli. Ale y to za přemarné soudím.

15. Prorož chwálil sem wesclost, žeby nebylo člověku dobrého pod sluncem, leč žeby gedl, a pil, a radowal se: a to samé s sebau-odnesl z práce své, za dnů žiwota swého, které mu dal Bůh pod sluncem.

16. A přiložil sem srdce své, abych znal maudrost, a stozuměl zaneprázdnění, které na zemi gest: gest člověk, který we dnech y w nocch siu nepožjrá očima.

17. A stozuměl sem, že wšsech skutků Božích žádnau přičinu wynalcati nemůže člověk, těch, kterí se dějí pod sluncem: a čim wiceby pracowal k wynalezení, řim méně nacházý: byť pak řečl maudrý, že wj, nebude mocy nagjti.

Kapitola IX.

Žádný newj, zdali nenáwistí, neb lásky Boží boden gest. 4. Po smrti není času k zaslawění: proč máme wšiwati toho času, a dobře číniti. Maudrost nadešsecko wywysuge.

1. Wšsecky tyto věci rozwážowal sem w srdcy swém, abych snažně wyrozuměl: Gsau sprawedliwí a maudří, a skutky gegich w ruce Boží: a wšsak nez wj člověk, zdali lásky, čili nenáwistí boden gest:

2. Ale wšsecky věci k budoucímu

cemu času chowagj se negistě; proto je wšecky wěcy zárowen se přizlážegj sorawedliwému y bezbožnému, dobremu y zlému, čistému y nečistému, oběrugjčému zbire oběti. y oběti poswátými pohrdagjčému. Gafo dobrý, tak y hřijšij: gafo křiwopřijšijšij, tak y on, který w pravdě přisabá.

3. To gest neyhoršij mezi wšecky wěcmi, které pod sluncem se děje, že gednostegné wěcy wšeckým se přibážegj. Odšudž y šrocsyni lidšich naplněna býwagj zlostij, a potupau w životě swém, a po rdy wěcech do pekel dowede: ni budau.

4. Užádného není, gestoby wždycky žiw byl, a kterýby této wěcy mohl naděgi mjeti: lepší gest peo žiwý nad lwa mrtwého.

5. Ktebo žiwj wědi, že zemrau, mrtwj pať ničehož wjce newědi, aniž magj dále odplaty: nebo w zaponenutj dána gest památka gegich.

6. Lásta také, a nenáwist, a záwist spolu zabynuly, aniž magj částky w tomto wětu, a w skutku, kterýž se pod sluncem děge.

7. Edi tedy, a gez v weselosti chléb swůg, a pj s radostj wijno swé: nebo Bohu se ljbj skutkové twogi.

8. Wšelikého času ať gsau rau: cha twá bjla, a oleg z hlavy twé ať nezhyne.

9. Požjweg žiwota s manželkau, ktera mlluges, po wšecky dny žiwota nešťalosti swé, kterj dani sau robě pod sluncem po wšeckem čas matnosti twé: nebo ta gest částka w životě, a w práci twé, ktera pracuges pod sluncem.

10. Cožkoli učiní muž ruka twá, newstale děleg: nebo ani djo, ani rozum, ani maudrost, ani wmenj budau w hrobě, tamž ty pospichás.

11. Obrátil sem se k ginému, a spatřil sem pod sluncem, že * není ani rychlých běh, ani sylných bog, ani maudrých chléb, ani věcných bohatstwj, ani řemeslnjšků mizlost; ale † čas, a přjhoda we wšecky wěcech.

12. Kewj člověk konce swého: ale gafo ryby vdicj lapány býwagj, a gafo ptácy osyblem popadeni býwagj, tak zlapání býwagj lidé w čas zly, když na ně w náhle připadne.

13. Tuto také pod sluncem wěděl sem maudrost, a vyznal sem za neywěššij:

14. Město malé, a málo w něm mužů: přirábl k němu král weliký, a oblehl ge, a wzdělal ** nášpy wůfol a dořonáno gest obzleženj.

15. Y nalezen gest w něm muž chudý a maudrý, a wyswobodil město štrže maudrost swau, a žádný napotem nezpomenul na člověka toho chudého.

16. A prawil sem gá, že lepší gest maudrost nad syla: gať tedy maudrost chudého potupena gest, a slowa geho negsau slyšána:

17. Slowa maudrých slychána býwagj v mlčenj, wjce nežli křik řnjžete mezi blážny.

18. Lepšij gest maudrost, nežli zbraně wogenské: a kdož w gednom zhřěšij, mnoho dobrých wěc cy ztrati.

* Kzálěij ani na rychlých běh. † Po dle lidského zdání, neb bezbožnjšků mlauwj, gindě žádná přjhoda we swětě mjsa nemá, ale wšedko předzwěděnim,

běním, prozřetelností, radou, a zprá-
vou Božímu se řídí, viz výše V, 5.
** Waly, poutnosti.

Kapitola X.

Rozdíl mezi maudrým, a bláznem.
5. Ctižádostivých geonám, a záliba se
wypuště. 20. K dobrému o pověšených
smyslenj napomíná.

1. **M**auchy vmjragjcy řazý * liz
bošt masti. Dražší gest
maudrost a sláva, malé a na čas
bláznovstwj.

2. Srdce maudrého na prawi-
cy geho, a srdce blázna na lerecy
geho.

3. Ano y na cestě blázen cho-
djcy, poněwadž sám nemaudrý gest,
wšedky za blázny má.

4. Gestli duch moc magjcyho
wystaupj na tě, mjsťa swého se nez-
zpausťeg: Nebo hogenj přjrtz včiz
nj hřichum neywěřsim.

5. Gest zlé, které sem widěl pod
sluncem, gafo omylem wycházegj-
cy od twáři knjzetc:

6. Postaweného blázna w dů-
stogenstwj wznesseném, a bohaté
seděti zespod.

7. Widěl sem služebníky na for-
nich, a knjzeta chodjcy na zemi ga-
fo služebníky.

8. Kdo řopá gámu, wpadne do
nj: a kdo rozmetává plot, všťkne
geg had.

9. Kdo přenášj kameni, sfauzen
bude w nich: a kdo řeže drwa, ra-
něn bude od nich.

10. Gestli zrupené bude železo,
a to ne gafo prwé, ale zrupj, mno-
hau prácy wyostřj se, a po pšl-
nosti následowati bude maudrost.

11. (Gafo) všťkneli had tagně,
(tať) nic nad něho méněgi nemá,
kdo tagně vřhá.

12. Slowa všť maudrého miz-

lost: a rtowě nemaudrého zw-
hnau geg.

13. Počátek slow geho blá-
znovstwj, a nycposledněgšj wě-
st geho blud neyhoršj.

14. Blázen slowa rozmnožuge.
Kterj člověk, co před njm bylo: a
co po něm bude, kdo bude me-
cy gemu oznámiti?

15. Práce bláznů trápiti ge
bude, kterj newnj do města se bráti.

16. Běda tobě země, kterej řál
pachole gest, a gegjzto knjzeta r-
no gedj.

17. Blahostawená země, kterej
řál ** vrozený gest, a kterej
knjzeta pokrmu požhwagi w času
swém, kn posylněnj. a ne ř rozřosi.

18. W leniwostech snjžen bu-
de řrow, a w mólobě řufau pro-
řapáwari bude důni.

19. K snjzhu dělagj chléb, a
wjno, aby hodovali žiwj gfauc: a
peněz poslauchagi wšedky wěs.

20. W myšlenj swém newr-
beg řráli, a w řkryosti pokoge
swého nezlořčě bohatému: nebo ř
prácy nebesřj poneřau hlas tw-
řj a kdo má řřjda, zwěřtuge wř-
powěd.

* wáni. ** Šlechetný.

Kapitola XI.

Napomíná, abyhom milosředni, a
dobrořimlnost milowali. 8. Tež abyhom
na jmrt a řaud řamarowali.

1. **W**řhni chléb řwíg na ř w-
dy njmo plynauč: nebo
po mnohých časech nagdeřa geg.

2. Deg částku ředmi, řeř y
osin: nebo newřřa, co bude zleho
na zemi.

3. Budaui naplněni oblařowě.
přjwal na řem wyligj. Padněli
diewo

děvno f poledni, aneb f půlnocy, na křemfali mjtě by padlo, tam bude.

4. Bdo fterj wětru, nesyge: a. fdo zpytuje oblaſy, nebude niſdy žiti.

5. Gaſo newiſa, ktera geſt ceſta wětru, a gaſym způſobem ſlázdagj ſe koſti w žiwotě tēhorně; taſ newiſa ſluſtů Božjch, kterjž geſt pūſobitel wſſech wěcy.

6. Kāno rozſyweg ſymě ſwě, a v wečer ať nepřetāwā ruſa twā: nebo newiſa, co wjce wyhāzj, toli, čili ono, a geſtli obě ſpolu, lépe bude.

7. Sladké ſwětlo, a libo geſt očiā widěti ſunce.

8. Bylily mnoho let žiw člo wěf, a we wſſech tēch wěcech weſelily ſe, rozpoimēnau ſe mā na tmawj čas, a na mnohé dny: kterj fdyž pūgdau, z marnosti třeſtāny budau předceſſlé wěcy.

9. Weſel ſe tedy mlādenče w mladoſti ſwě, a ať w dobrém geſt ſrdce twě we dnech mladoſti twě, a choď po ceſtāch ſrdce ſwěho, a * v widěnj oěj ſwých: a wěz, že pro wſſecky ty wěcy pūwede tě Bůh f ſaudu.

10. Odegmī hñew od ſrdce ſwěho, a odwrāť zloſt od tēla ſwěho. Nebo mladoſt a rozkoſa marně wěcy gſau.

† Bud zdiſný, a ſtředry: by ſe taſt zdā: lo, že gaſo do wody wiſe vnitāſ, a taſ pūgde ſas, že Bůh tobě to wiſe do nahradj. * Wžadoſti.

Capitola XII.

Kadi, abychom Boha mēlt před očiā, prwě než pūgde ſeſlly wěf; a za: chomāwali pūfātānj Božjā, 8. Po: nēwādž wjčto: from toho) geſt marnost, a poſledně wiſſetn f ſaudu muſjme.

1. **P**amatūg na Stwořitele ſwě: ho we dnech mladoſti ſwě, prwě nežli pūgde čas trāpenj, a pūbljžj ſe lēta, o nichž diſſo: kſ: lſ: bj ſe mī:

2. Prwě nežli ſe zatmij † ſunce, a ſwětlo, a mēſyč, y hwězdy, a na: wrāť ſe oblaſowě po deſſi:

3. Bdyž ſe pohāu ſtrāžnj do: mu a., a kſeſati budau mužj ney: ſylněgſj b., a zahālcīwě budau me: lſj c., w maličkém počtu, a za: tmj ſe widjcy ſtrže dſy d.:

4. A zawrau dwēte na vlicy e., w ſnījēnj hlaſu melaucyho, a po: wſtanau f hlaſu pračjmu ††, a ohlechnau wiſecky dcery zpēwu f.

5. Wyſokých mſt taſe bāti ſe budau, a ſtrachowati ſe budau na ceſtē, fweſti bude mandlowj ſtrom g., zručnj kobyſka †††, a rozme: rān bude ſapparys h.: nebo pū: gde člowěf do domu wēčnoſti ſwě, a obchāzeri budau po vlicy fwiſljcy.

6. Prwě než ſe přetrhne prowā: zeſ ſtjſbrny i., a zpēt zbēhne ſar: ſule zlatā k., a roztrjſſj ſe wēder: ce nad ſtudnicj, a rozlāme ſe kolo nad čiſternā ††††,

7. A nawrāť ſe prach do země ſwě odfud byl, a duch nawrāť ſe f Bohu, kterjž geg dal.

8. Marnost nad marnostnī, tēl Kazatel, a wſſecky wěcy marnost.

9. A ponēwādž byl neymau: dčegſj Kazatel, včil lid, a wypra: worwal, které wěcy byl včinił: a ſtaumage ſložil pūſlowj mnohá.

10. Sledal ſlow vžitčnych, a ſepſal tēci neypūjmēgſj, a plnē pra: wdy.

11. Slowa maudrych gaſo
BEE 4 oſtno:

ostnowé, a gafo hřebowé hluboce
wbítj, kteráz strže radu mistrů
vána sau, od pastýře gednoho.

12. Wíce nad ty věci synu můj
newyhlédáweg. Dělánj wíce kněh
nenj žádného konce: a časté přez
myšlowánj, gest těla trápenj.

13. Konec mluwenj wišični
spolu slyšme. Boha se bog, a přiz
kázanj geho ostřibeg: nebo ro gest
wšeliký člowěk.

14. A wšelky věci, kteráz se
děgj, přiwede Bůh k saudu za wšez

líké poblauzenj, buďto žeby dobré,
nebo zlé bylo.

† Zrať. Wtolého zraťu lidem, y gaťné
nebe ždát se possmaurné věri. a. T. g.
ruce. h. Wobry, a hnátowé. c. Zubry.
d. Oči. e. Pířky, wsta. †† Wbudat
mocy spáti, tať že y k neymenšim
šustu, aneb zpěwu pračimu se probus
di. f. Wš. g. Glawa zřetawj. ††† Po
dobně bude obyčce tučné, štrébezně jte,
a žarawé, wšaf k přápnj nečopné. h.
šlezu wlasj, gafo kwět téhož stromu
zwadā. i. Páček hřberowý. k. Wázdra,
w nīj gest mozk. l. Šila. †††† Wěs
chýř, w němž gest moč, tať že ho w
ce nebude mocy zdržowati.

Píseň Písni Šalomaunowých,

genj Nebregškn stowe

S i r H a š r i m.

Kapitola I.

Tato Píseň nadwšelky písně, gest du
šownj rozmlawánj mezy Krystem
prawím Bohem a člowěkem, a mezy
geho Črkwi, a gednaušadau pobožnau
dušj, gaťoťto gednom audu Črkwe
swatě, a choti Krystowé. Zpřisob teči
wětšim dětem záležj na podobenstwjch o
čelelně křáje, a swadbě. Wicméně smysl
a aumysl newztahuje se na čelešnau: ný
brž na dušownj lásku duše.

1. **A**ť mne polibj políbenim wš
tých: nebo lepšj gsau př
ty twé nad wjno,

2. Libě wonné mastmi neylepšj
mí. Oleg wylitý gméno twé:
protož mladice milowaly tě.

3. Čábnjž mne: za tebau poz
běhneme po wůni mastj twých.
Wwedl mne křál do * šlepů swých:
plěsari a weseliti se budem w tobě,
pamatugjce na přsy twé nad wjno:
přjmj milugj tě.

4. Černá gsem, ale křášná, dcer
ry Jeruzalémské, gafo stanowé Čez
dar, gafo káje Šalomaunowý.

5. Nechťegte mne zpytowati,
že snědá sem, nebo proměnilo slun
ce barwu mau: synowé macky mé
bogowali proti mně, postawili mne
strážnau na winnicch: winnice
swé ncostrjhalu sem.

6. Oznam mi, gebož miluge
duše má, kde pasceš, kde ležjs o
polední, ať se zaulati nepočmám za
stády rowaryšší twých.

7. Uznášli sebe, ó neykrásněg
šj mezy ženami, wygdi, a odegdi
po šlepěgich stád, a pas křzly swé
podlé stanů pastýřů.

8. Gjzde swé w wozých farao
nowých přitownal sem tě přjetky
ně má.

9. Přfná gsau lice twá gafo
hrdličky: hrdlo twé gafo zápony.

10. Šalže zlaté wděláme tobě,
prowigené šijbrem.

11. Kdýž křál stolil, nard můg
wydal wůni swau.

12. Šnopček mjrty milý můg
(gest)

(gest) mně, mezy prsy mými pře-
býwati bude.

13. Šrozen cyprowý milý můg
mně, na winnicých Enzaddy.

14. Až ble ty pěkná sy přítel-
kyně má, až ble ty pěkná gsy, oči
twé (gaso) holubičí:

15. Až ble ty pěkný gsy milý
můg, a vřelchilý. Lůžko nasse kwe-
towé:

16. Trámové domů nassich ce-
browj, stropové nassj cypřišowj.

* Pořogů.

Kapitola II.

1. **G**á kweť polnj, a lilium au-
dolnj.

2. Gáko lilium mezy trnjm, tak
přítelkyně má mezy dcerami.

3. Gáko gablon mezy dřwjm le-
snjm, tak milý můg mezy syny. Pod
stjnem toho, kteréhož sem žádala,
seděla sem: a owoce geho sladké
hrdlu mému.

4. Vwedeł mne do sklepu win-
ného, spořádal we mně lásku.

5. * Vpewněte mne kweťm,
ohrňte mne gablky: nebo milowá-
njm vmdléwám.

6. Lewice geho pod hlavau
mau, a prawice geho obegnie
mne.

7. Zawazugi wás přjsahau dec-
ry Jeruzalémské, strže stny a gelez-
ny polnj, aby stenebudily, ani pro-
cymauci nečtinily milé, dokawádž
sama nebude chrstl.

8. Glas milého mého, ble on
se běře, stáče po horách, přestafu-
ge pahrbky:

9. Podobný gest mlý můg st-
ně, a kolauchu gelenjmu, až on
stogj za sténau nassj, hledě strže
ofna, wyhlédage strže mřjže.

10. Až milý můg mluwj mně:
Wstaň, pospěšs přítelkyně má, ho-
lubice má, krásná má, a pod.

11. Lebo gšč zyma pomínula,
přjwal odešel, a odstaupil.

12. Kweť okázala se na zemi
nassj, čas obřezowánj přišel: hlas
hrdličky syssan gest w zemi nassj:

13. Šif wydal holičky swé: win-
nice kweťaucy wydaly wůni swau.
Wstaň přítelkyně má, krásná má, a
pod:

14. Holubice má w rozsedlinách
stály, w dčrách mezery, ošaz mi
twáť swau, až znj hlas twůg w
vřich mých: nebo hlas twůg slad-
ký, a twáť twá spanilá.

15. Šlapegte nám listky maličké,
které podrywagj winnice: nebo
winnice nasse rozkweťla.

16. Milý můg mně, a gá ge-
mu, genž se pase mezy lilii,

17. Dokudž newzegde den, a
nařlonj se stjnowé. Nawratj se:
podobný buď milý můg stně, a ko-
lauchu gelenjmu ** na horách Berer.

* Podepřte. ** Mladému geljntu.

Kapitola III.

1. **N**a lůžku swém přes noc
hledala sem, kterého mi-
luge duse má: hledala sem ho, a
nenalezla sem.

2. Wstanu, a obegdu město: po
ryncých a vřicích hledati budu, k-
terého miluge duse má: hledala sem
ho, a nenalezla sem.

3. Nalezli mne ponocnj, k-
terž ořtjbagj města: Šdaž ste widěl,
řeho miluge duse má?

4. Maličko řdyž sem gich poz-
mínula, nalezla sem, kterého mi-
luge duse má: řopila sem ho;
aniž se ho zpustjnt, až ho vwedu

do domu matky své: a do poko-
jů rodičky své.

5. Přisahau vás zawazugi
dcery Jeruzalémské strze sny a
geleny polnj, abyšte nebudily, ani
procyrnauti nečinily milé, doka-
wádž sama nebude chjri.

6. Bterá gest ro, genž wstus-
puge přes pauss, gafo prautek
dymu z wonných koření myrry a
kadidla, a wsselického prachu apa-
tefáriského?

7. Uly lůžko Šalomaunowo
šfedefare syných obšupuge z ney-
syněgšich Izraelšých:

8. Wssickni držice meče, a k
bogům neywywčičeněgšij: gedno-
hokaždeho meč na bedrách geho
pro strachy noční.

9. Křosecy lůžko wdělal sobě král
Šalomaun z dřjwj Libanškého:

10. Slaupy geho wdělal stříbr-
né, spolehadlo zlaté, wšchod šar-
latowý: prostředek láskau postřel
pro dcery Jeruzalémské.

11. Wygděte, a wize dcery
Syonské krále Šalomauna w ko-
runě, kteraž korunowala homa-
ška geho w den zasnaubenj geho,
a w den weselosti srdce geho.

Kapitola IV.

1. **G**ať pěkná gsy přítelkyně má,
gať pěkná gsy! Wči twé
(gafo) holubičj, kromě toho, což
wnitě škytého gest. Wlasowé
twogi gafo stáda křz, které wy-
štaupily z hory Galaad.

2. Žubowé twogi (gafo) stáda
owcy postřizěných, které wysta-
pily z šaupadla, wssěcky o dwau
gehát, a neplodné nenj mezy
nimi.

3. Gafo prowážek šarlatowý,
rtowé twogi: a řeč twá sladká.
Gafo plomek gablka žrnateho, tať
lice twá, krom toho, což gest wnitě
škyto.

4. Gafo wěže Dawidowa hr-
dlo twé, kteráž wystawena gest s
pewnostmi: tisy škytů wisy z nj,
wsselické oděnj syných.

5. Dwa prsy twé, gafo dvě
telátek blíženců stnjch, kterj se pa-
sau w lilijch;

6. Užby zaswital den, a naz
klonili se stinowé, půgdu na horu
myrry, a na pahrbek kadidla.

7. Wssěcka pěkná gsy přítelky-
ně má, a posšworny nenj na robě.

8. Podiž z Libanu chori má,
podiž z Libanu, pod: budeš ko-
runowána z hlavy Umana, z w-
chu Sanyr a Šernion; z pelessi
lwowých, z hor pardowých.

9. Ranila sy srdce mé sestro má
chori, ranila sy srdce mé w gednom
oči swých, a w gednom wlasu šky-
ge své.

10. Gať pěkné gsau prsy twé
sestro má chori! pěkněgšij gsau prsy
twé nad wjno, a wůně mastj twých
nad wssěcky wonné wěcy.

11. Plěst strdi rozplywagicy
se rtowé twogi chori, med a mléko
pod gazykem twým: a wůně odě-
wů twých gafo wůně kadidla.

12. Zahrada zawřená sestro má
chori, zahrada zawřená, studnice
zapečetěná.

13. Wýstřelkowé twogi rág
gablek žrnatých s gablonowými
owocemi. Šypra s nardem,

14. Klard a šašrán, šistula a
škorice se wsselickým dřjwjw Liban-
ským, mirra a aloes šewššeni přes
dnjmi mastmi.

15. Studnice zahrad : studnice wód živých, které plynou s prudkostí z Libanu.

16. Povstaň větre půlnocní, a přigď větre polední, přiveď zahradu mou, a ať tebou vonné věci gegj.

Kapitola V.

1. **M**ě přigďe milý můg do zahrady své, a gj ovoce gazblonj svých. Poď do zahrady mé sestro má choti, požal sem miteru swau s wonnými věcmi swými; gedi sem plášt s medem swým, pil sem wijno své s mlékem swým: gezte přátelé, a pjte, a opogte se neymilegšji.

2. **G**á spjm, a srdce mé bdj: blaas milého mého tlučaucého: Otewři mi sestro má, přítelkyně má, holubice má, neposřewněná má: nebo hlawa má plná gest rosy, a řadeře mé frupěgžj nočních.

3. **Z**wlékla sem sukni swau, kterak se w ni obleku : vmyla sem noby své, kterak ge zamaži :

4. **M**ilý můg wpustil ruku swau strže djru, a břicho mé začtrášlo se k dotknutj geho.

5. **W**stala sem, abych otewřela milému swému : z rukau mých šapala micra, a prstowé mogli pln j micry neylepšji.

6. **Z**áwořku dweřj mých otewřela sem milému swému : ale on byl vchýlil se, a pominul. Duse má rozplynula se, gažž byl promiluwil : hledala sem, a nenalezla sem ho : wolala sem, a neodpowěděl mi.

7. **N**alezli mne strážnj, kteří obcházegj město, bíli mne, a rani li mne, wzali mi pláště můg strážnj zdj (měřstých).

8. **P**řisahau wás zawazugi dcery Jeruzalémské, gestližebyste nasšly milého mého, abyste zvěstowaly gemu, že lástau wnidléwám.

9. **G**akžž gest milý rwüg z milého, ó neykrásněgšji z žen : gažž gest milý rwüg z milého, že sy nás rak přisahau zawázala :

10. **M**ilý můg bjly a čerwený, wywoleny z ríšců.

11. **H**lawa geho (gafo) zlato neylepšji : wlasj geho gafo ratolestj palmowé, černé gafo hawran :

12. **O**či geho gafo holubice nad potůčky wód, které mlékem sau myté, a sedagj podle praudů neyplněgšjch.

13. **L**ice geho gafo záhonky wonných řočenj zasřé od apatekázřů. **R**towné geho lilia přecyšřejčj z sebe mirru prwnj.

14. **K**uce geho hladké (a) zlaté, plné hyacynthů.

15. **B**řicho geho slonowé wyfazené zaffiry. **S**nátowné geho slawpowé miramotowj, kteří založeni sa na podstaucých zlatých. **T**wárnost geho gafo Libanu, wyborný gafo cedrowé.

16. **S**rdlo geho neylibezněgšji, a wšsečen žádostiwý : takowý gest milý můg, a on gest přítel můg, dcery Jeruzalémské.

17. **K**amž gest odšel milý rwüg, ó neykrásněgšji z žen : kam se vchýlil milý rwüg : a hledati ho bude me s rebau.

Kapitola VI.

1. **M**ilý můg zstaupil do zahrady své k záhonku wonných řočenj, aby se pášl w zahradách, a lilia zbíral.

2. **G**á

2. **G**á milému mému, a milý můj mně, který se pase mezi liliiemi.

3. **P**ěkná gfy přítelkyně má; lísbá, a slčná jako Jeruzalém: brozná jako šit ležení spořádaný.

4. **O**dvrát oči své odemne, nebo ony mne odletěti učinily. **W**lasfy své jako stádo koz, které se okázaly z Galaad.

5. **Ž**ubové twogi jako stádo ovců, které wystaupily z kaupadla, wšlečty po dvěm plodu magjcy, a neplodné není mezi nimi.

6. **G**ako kůra gablka zrnatého, tak lice twá from štrýřů wěcť twých.

7. **S**ěděté gest králowen, a osm: desáté ženin, a mladice není počtu.

8. **G**edna gest holubice má, dokonalá má, gedna gest matky své, wywolená rodičky své. **W**iděly gi dcery, a za nevlahostaz weněgšji wyhlásky; králowny a ženiny, a chwálily gi.

9. **B**rerá gest tato, kteráž po: kračuge jako dennice wycházegj: cý, pěkná jako měšec, výborná jako slunce, brozná jako šit táboru spořádaný.

10. **Z**staupila sem do zahrady ořechu, abych spatřila gablka aus dolj, a zhlédla, zdali zafwerla winsnice, a pučila se gablka zrnatá.

11. **K**lewěděla sem: duffe má zformautila mne pro wozy Amiznadabowy.

12. **N**awrát se, nawrát Sulamitka: nawrát se, nawrát, ať paztjme na tě.

Kapitola VII.

1. **C**o vzřjś na Sulamitě, leč haufy ležení: **G**ak pěknj

gsau křokowé twogi w šřewjčch, dčeto knjžecý! **S**pogcnj bčdč twých, jako zápony, které wdělány sau rukau řemeslnjka.

2. **D**upeř twig (gako) křstj sau: štrujný nepotřebugjcy níkdý ná: pogů. **B**řicho své jako stob píse: nice, obrostly liliani.

3. **D**wa prsy své jako dvě te: láteř bljženců šřny.

4. **Š**rdlo své jako wěže šřowých křstj. **O**či své jako ryb: nje w šezebon, který gsau w bráně dčery množštwj. **K**řos twig jako wěže Libanu, která patřj proti **D**azmašřtu.

5. **S**lawá twá jako **B**armel: a wlasy hlavy své, jako šřarlat krále přiwázany ř žlabům.

6. **G**ak pěkná gfy, a gak wšle: čřilá neymilegšji, w rozššleč!

7. **P**ostawa twá připodobněna gest palmě, a prsy své broznům.

8. **K**ěkl sem: wstaujpm na pal: mu, a popadnu owce gegj: a bu: dau prsy své jako broznové wins: nice: a wúně wšř twých jako gablč.

9. **Š**rdlo své jako wjno ne: lepšji, hodné milému mému řu pirj, a řřum a zubům gečo ř přčj: wánj.

10. **G**á milému swému, a ře mně obrácenj gečo.

11. **P**od milý můj, wygděme na pole, zdržjgme se * we dwo: řjch.

12. **K**áno wšřaňme na winn: ce, wšřme, řwerlalt winnice, gest: li z řwětů owoce se pučj, řwerau: li gablka zrnatá: tam tobě dām prsy své.

13. **M**andrajory wydaly wšř: ni swau. **W** branách našjch wšř:

wſſecká gablka : nowá y ſtará,
milý mŭg, zachowala ſem tobě.

* We wſech.

Kapitola VIII.

1. **A**do mi dá tě bratra iněho
požjwagjcyho prſu matky
mé, abyſh tě nalezla wně, a lſ-
bala tě, a giž mnau žádný aby
nepohrdal?

2. Vchopjm ſe tebe, a wведу
do domu matky ſwé: tam mne vči-
ti budeſe, a dám tobě koſiſt z wſ-
na ſirogeněho, a meſt gableſt gra-
nátowých mých.

3. Lewice geſo pod hlawau
mau, a prawice geſo obegme mne.

4. Přjſahan wás zawazugi dec-
ty Jeruſalémſté, abyſte nebudily,
ani procýtnauti učinily milau, do-
kudž ſama nebude chrſti.

5. Brerá geſt tato, kteráž wſtu-
puge z pauſſté, rozkoſſimſi oplywa-
gicý, ſpolechſi na milěho ſwěho:
pod ſiromem gabloňowým wzbu-
dil ſem tě: tam geſt poruſſena
matka twá, tam geſt ſprzněna ro-
dička twá.

6. Polož mne gaſo pečet na
ſrdce ſwé, gaſo pečet na rameno
ſwé: nebo ſylné geſt gaſo ſmrti mſ-
lowánj, twrdě gaſo * pešlo hor-

lenj: lampy geſo, lampy ohně a
plamenů.

7. Wody mnohé nemohly vha-
ſtri láſty, aniž řeky zatopj gi: dal-
liby člowěk wſſeckſen ſtatek demu
ſwěcho za milowánj, gaſo ničjmž
pohrzceti gjm bude.

8. Seſtra naſſe malá, a prſu
nemá: co učinjme ſeſtře naſſj w
den když ſ nj mluweno bude?

9. Geſtlíže geſt zed, wyſtaw-
me na nj předhrady ſtříbrné: paſ-
li geſt dwečmi, obložme ge dca-
mi cedrowými.

10. Gá zed: a prſy mé gaſo
wěže, gaſž učiněna ſem před njm
gaſo poſog nalézagjcy.

11. Winnice geſt byla poſogně-
mu w té, kteráž má lidi: ode-
wzdal gi ſtrážným, muž přináſſj
za owoce gegj tiſſe ſtříbrných.

12. Winnice má předemau
geſt. Tiſſe twých poſogných, a
dwe ſtě těm, kterj oſtřihagj owo-
ce gegjho.

13. Kteráž bydlíſe w zahradách,
přátelé poſlauchagj: učin mne ſly-
ſſeti hlas twŭg.

14. Dtec milý mŭg, a připo-
dobni ſe ſ ſtně, a ſolauchu geles-
nů na horách wonných wěcý.

* Grob.

Kniha Maudroſti.

Kapitola I.

ſpráwcowé a páni magj ſ Bohu mſ-
ti ſproſtnau wprſjmoſt. 8. Bůh nená-
widj lſt, revcánj, vrbánj, a glných
neſpráwediwých ſurků.

1. **M**ilŭgte ſpráwediwoſt, kter-
tjž ſaudjte zemí. Smy-
ſte o Pánu w dobrotě, a w ſproſt-
noſti ſrdce hledegte ho:

2. Ktebo nalezen býwá od těch,
kterjž ho nepoſauſſegj: oſazuje ſe
paſ těm, kterj wſtu magj w něho.

3. Ktebo přewrácená myſlenj
odlučugj od Boha: ale * ſkruſšená
mocnoſt (geſo) třeſce nemaudré.

4. Ktebo w zloſtnau duſſi nez-
wegde

wegde maudroffl, aniž bydliti bu-
de w těle podmaněném hříchům.

5. Ulebo Duch Swatý (duch)
řázně utče před pokrytcem, a od-
nese se od myšlenj kteráž gsau bez
rozumu, a trestán bude od přípa-
dagicý neprawosti.

6. Dobrotiwý zagistě gest duch
maudroffl, a newswobodj zlolegce
od rti geho: nebo ledwj geho swě-
deť gest Bůh, a řdce geho zpyratel
gest prawý, a gazyka geho poslau-
chač.

7. Ulebo duch Páně naplnil
ofrštěť země: a to což zdržuge
wšecť wěcy, má známost hlasu.

8. Protož řdož mluwj neprawě
wěcy, nemůže se tagiti, aniž ho
pomine sand trestagicý.

9. Ulebo w myšlenjch bezbo-
žného otázka bude: řečj pak geho
slyšenj přigde k Bohu, k trestánj
neprawostj geho.

10. Ulebo vcho horliwosti sly-
ši wšecť wěcy, a hluk reptánj
nebude strýr.

11. Ošřibegtež se tedy od re-
ptánj, kterěž nic neprosjwáz, a od
vřhánj štanigte gazyka, nebo řeč
zatemnělá na prázdno nepůgde:
wšta pak, kteráž lhau, zabigegj duffi.

12. Ulechtegte horliti po smrti
w poblauzenj žiwota swěho, aniž
wwozůgte (na sebe) zahynutj w
stutecých rukau swých.

13. Ulebo Bůh smrti newčtnil,
aniž weseli se w zahynutj žiwých.

14. Stwořil zagistě, aby byly
wšecť wěcy: a wzdratwiedlně
wčinil národy ofrštěku země: a ne-
nj w nich gedu záhuby, ani pekěl-
ného kralowstwj na zemi.

15. Ulebo sprawedlnost wstawič
ná gest, a nesmrtná.

16. Ale bezbožnj rukama y
stutky přiwolali gj: a magjce gj
za přitelkyni, ** zesli, a wmluwy
wčinili s nj: nebo hodni gsau, aby
po straně gegj byli.

* Porauffná. ** Wswadli.

Kapitola II.

Et, genž smysli, že po smrti žádná
radość není, negsaw schopnj k dořázení
maudroffl. 10. Bezbožnj sprawedlně-
mu se protiwj. 22. Člowěk od Boha
k wěčnému žiwotu stwořen gest.

1. Nebo řeč přemýšlegjce v
sebe neprawě: křáťky a s
testnostj gest čas žiwota nasseho,
a není očerštwenj při koncy člo-
wěka, a není poznán, řdoby se byl
nawrátil z pekěl:

2. Ulebo z ničehéhož narození
smc, a potom budeme, gako bychom
nebyli: nebo dym dychánj gest w
chřipjch nassich: a řeč gisťra k pos-
hnutj řdce nasseho:

3. Kteráž řdyž zhasne, popel
bude tělo nasse, a duch rozlegce se
gako měkě powěťj, a pomine ži-
wot náša gako slepěge oblaku, a
gako mlha rozpustj se, která zas-
hnána gest od paprštěku slunce, a
od teplosti geho obržena:

4. A gměno nasse wezme zas
poinenutj časem swým, a žádný
paměti nebude miti stutků nassich.

5. Srijnu zagistě pomjgeni gest
čas náša, a není nawrácenj kon-
ce nasseho: nebo (giž) zapečeceno
gest, a žádný se newracý.

6. Podtež tedy, a požjwegme
dobrých wěcy, kterěž gsau, a vžj-
wegme stwořenj gako w mladořj
rychle.

7. Wjnem drahým a mastní
naplňte se: a nechtě nepomjgi náš
čwět čas.

8. Korunůgme se rližemi, př-
wě

wé nežli vswadnau: ať žádná lausťka není, kteraby nepřestla rozpustilost nasse.

9. Žádný z nás nebud prázden rozpustilosti nassj: wšudy zanechegme znamenj weselosti: neboť ta gest částka nasse, a ten gest los.

10. Vříšněme chudého sprawce dliwého, a nessayněme wdowy, aniž starého se osiřchegme sředin mnohého času.

11. Bud pať syla nasse zákon sprawedlnosti: nebo což nestateczného gest, nevžitečné se nalézá.

12. Otkamegme tedy sprawce dliwého, nebo nevžitečný gest nám, a protivný gest skutkům nassim, a wyteyká nám hřichy zákon, a pronássi na nás hřichy obcowánj nasseho.

13. Wydává se, že viněnj Boží má, a synem Božím se nazývá.

14. Včiněn gest nám * k poňbaněnj myšlenj nassich.

15. Obřížný gest nám také k widěnj, nebo nepodobný gest gíným život geho, a změněny sau cesty geho.

16. Gafo nemauděj počtení sme od něho, a zdržuge se od cest nassich gafo od nečistot, a předkládá poslednj věci sprawedliwých, a hlubj se, že má otce Boha.

17. Wźmež tedy, gsauli řeči geho prawé, a zkusme, které věci na něg přigdau, a zwjme, které věci geho poslednj budau.

18. Křebo gestliže gest prawý syn Boží, přigmet geg, a wystwoz bodj geg z rukau protivnjků.

19. Potupau a trápenjm zezpregme se ho, abychom wěděli počestnost geho, a zkusyli trpěliwost geho.

20. Smrtj neyohawněgši odzřudme ho: neboť ** bude geho spaztřenj z řeči geho.

21. Tyro wěcy myslili, a blaudili: nebo oslepila ge zlost geg gich.

22. A neznali ragemštwj Boha, ani se nadáli mždy sprawedlnosti, aniž powážili počestnosti dusij swatých.

23. Křebo Bůh stwořil člověka neporuffedlného a k obrazu podoběnstwj swého učinil gg.

24. Ale záwisij ďábla smrt weslla na okřšleť země:

25. Křessedngj pať ho, křetj gsau z strany geho.

* A trestámj. ** Bude na něg ohled.

Kapitola III.

Sprawedliwý neběwagj od Boha opustěni. 10. Bezbožnj trpj y na tomto y na onom swětě. 13. Čistota se wychwaluge, a cyzoložštwu škody se wyprawugj.

1. Sprawedliwých pať dusse w ruce Boží gsau, a nedozřfne se gich muka smrti.

2. Ždalo se očjm nesmyslných, že vmjragj: a pokládáno gest (ja) ssaženj wygři gegich;

3. A která od nás cesta gest, (ja) wyblazenj: oni pať gsau w pokogt.

4. A gestliže před lidmi muky trpěli, naděge gegich nesmrtedlnosti plná gest.

5. Maličko pořáránt, * w mnoz hém dobře způsobení budau: nebo Bůh zkusyl gich, a ehledal, že gsau hodni geho.

6. Gafo zlata w peci zkusyl gich, a gafo zápalnau obět přigal ge, a časem bude ohled na ně.

7. Skwřti se budau sprawedliwý,

wj, a gašo gíštry na třínowně
probíhají se budau.

8. Sauditi budau národy, a paz
nowati budau nad lidmi, a kralo-
wati bude Pán gegich na wěky.

9. Kteržž daufagj w něho, poz-
rozuměgj prawdě: a wěrnj w miz-
lowánj ** přiwolj gemu: nebo
dar a posog gest wywoleným
geho.

10. Ale bezbožnj wedlé rěch
wěcy, kterěž obmeysseli, trestánj
mjti budau: kterj zanedbali spra-
wedliwěho, a od Pána odstau-
pili.

11. Maudroft zagisté, a kážen
řdož zamjrá, neschastný gest, a
prázdná gest naděge gegich, a prá-
ce bez užitku, a nevěžitečnj skut-
wé gegich.

12. Ženy gegich neschastné gsau,
a neyneschetněgssj synowé gegich.

13. Žlořečený twor gegich, ne-
bo šťastná gest neplodná: a ne-
posstwrněná, kteráž nepoznala lo-
že w prowiněnj, bude mjti užit-
ek w ohledu na dusse swatých:

14. A klesstěnc, kteržž nepá-
chal rukama swýma neprawost,
aniž myslil proti Bohu neyneschet-
něgssjch wěcy: nebo gemu dán
bude dar wjry wyborný, a los w
chrámně Božjm nypřigemněgssj.

15. Dobrých zagisté prácy sla-
wný gest užitek, a kteržž neschet-
něgssj křten maudrofti.

16. Synowé pať cyzoložnjků
w nedokonalosti budau, a od ne-
prawého lože šymě wyblazeno bude.

17. Budauťi pať dlauběho ži-
wobyřj, za nic počtení budau, a
bezcti bude neyposledněgssj stáři
gegich.

18. Paťli rychlegi zemrau, ne-

budau mjti naděge, ani w den po-
znánj promluwenj k sobě.

19. Ktebo rodiny neprawé wštr-
tná gsau šónánj.

* Mnoho dobrého dogdau. ** Žásta-
nau w něm.

Kapitola IV.

Čiřkory milownjcy se wychwalugi:
naproti tomu pať cyzoložnjcy se potu-
pugi: 16. Gegich zahynutj se přednášj.

1. **S** gať krásné gest čistě zplo-
zenj s * gashosti: nesch-
tedlná gest zagisté pamatka geho:
neboť y v Bohu známé gest, y w lidj.

2. Když přitornné gest, násle-
dugi ho: a žádostiwj geho gsau,
řdyžby odstaupilo, a na wěky for-
runowané ** wjčězj neposstwrně-
ných bogowánj odplatu přemáhá-
gjcý.

3. Rozplozené pať bezbožnjků
množstwj nebude věžitečné, a cy-
zoložnj wysiřelkowé nepustj kře-
nů hluboce, aniž stálého *** wter-
zenj postawj.

4. Čestliby pať na ratarolestech
w časj se pućili, mitle postaweni,
od wětru kláčení budau, a od přj-
lišnjch wětrů wykořeněni budau.

5. Polámány zagisté budan ra-
rolesti nedospělé, a owoce gegich
newěžitečné, a trpké k gedenj, a k
ničemuž nezpůsobnj.

6. Ž neschetných zagisté snů
synowé, kterj se rodj, swědkowé
gsau neschetnosti proti rodičům
w otázanj swém.

7. Sprawedliwý pať bylliby
smrtj zachwácen, w odpočínurj
bude.

8. Starost zagisté cti hodná
gest ne **** dlaubowěťá, ani po-
čtem let ščtená: ale šsediwj gsau
smyslowé člowěťá,

9. A wěť ſtaroſti žiwot nepozſtworněný.

10. Lbým Bohu učiněn geſt milý, a gſa žiw mezy bříſſnjky přeneſen geſt.

11. Wytržen geſt, aby zloſt nezmenila rozumu gcho, neb aby poſtryctwj nepodwedlo duſſe gcho.

12. Wláměnj zagisté zheyřloſti zatěmňuje dobré wěcy, a neſtáz loſt žádostí přewracý ſnyſl ***** bez zloſti.

13. Doſonalým žuſtaw w frázku wyplnil časy mnohé:

14. Nebo zaljbena byla Bohu duſſe gcho: protož poſpjiſſil geg wyweſti z proſtředku neprawoſti. Lidé pať widauce, a nerozuměj: ce, aniž ſkládajce w ſtďcých wěcý takowých:

15. Že miloſt Boží, a miloſt denſtwej geſt ſ ſwarým gcho, a ohled na wywolené gcho.

16. ***** Odfuzuge pať ſprazwedliwý mrtwý žiwé bezbožné, a mladoſt rychlegi ſtonaná dlawbý žiwot neſprawedliwého.

17. Vžtj zagisté ſonec mauzdrého, a neporozuměj: co myſlil o něm Bůh, a proč geg ***** ohradil Pán.

18. Vžtj, a pohrdati budau njm: gim pať ſe Pán poſmjwati bude.

19. A budau poromně padagj: ce bezecti, a w pohaněnj mezy mrtwými na wěky: nebo roztrhne ge naduté bez blaſu, a pohne gim z základů, a až na neyweyſſe zpuffění budau: a budau kagjcy, a památka gegich zabyne.

20. Přigdau w přemyſlowánj bříčů ſwých bážliwý, a obwiňo-

wati ge budau neprawoſti gegich, proti nim ſe poſtawugje.

* S ſlawau. ** Tryumf ſlawj. *** Základu. **** Na dlawboſti čaju, ani na počtu let záležj. ***** Vpřímau. *-*-*-* Porupuge, zabanbuge. *-*-*-* W bezpečnoſti poſtawil.

Kapitola V.

Bezbožnj na ſebe ſami po tomto ſwěte natjragj. 16. Sprawedliwých ſtěſſj a zbrog proti bezbožným ſe přednáſſj.

1. Zchdáž ſtáti budau ſprawedliwý w welké ſtáloſti, proti těm, kterjž ge ſſužowali, a kterjž odňali práce gegich.

2. Widauce zkormauj ſe bážnj broznau, a diwiti ſe budau w nážbloſti nenadáleho ſpaſeni,

3. Kſauce ſami w ſobě, počá: nj činjce, a pro aužkoſt ducha kſagjce: Titoť gſau, které ſme měli někdy ku poſměchu, a ku podobě: ſtwej porauhá: nj.

4. Wly neſmyſlnj měli ſme žiwot gegich za bláznowſtwej, a ko: nec gegich bezecti:

5. Wly hle gať ſau počtení mezy ſyny Božími, a mezy ſwarým: loſ gegich geſt.

6. Tedyť ſme poblawdiſli od ce: ſty prawdy, a ſwětlo ſprawedlno: ſti neſwjtilo nám: a ſlunce rozu: mnoſti newzeſſlo geſt nám.

7. Vſtali ſme na ceſtě nepraswoſti a zabynuti, a chodili ſme po ceſtách neſnadných, ceſty pať Pán ně neznali ſme.

8. Co nám proſpěla pycha: aneb chlawba zbožj co nám př: neſla?

9. Domínuly ry wſſecky wěcy gaťo ſtjn, a gaťo poſel přebě: gicý,

10. A gaťo lodj, kteráž přez čá:ž wodu wlnami ſe zmjagjcy:

gegizro, fdyžby přecšla, slepěge nelze nalezti, ani stěžky dna gegizho mezy wolnami:

11. Aneb gafo prák, kterýž přelétá w powěťj, gehožro cesty nižádné znamenj se nenalézá, ale toliko zwuť fřidel repaucy lehký wjtr, a protřugjcy mocý cesty powěťj: heybage fřidly přelérél, a potom žádného znamenj nalezeno nebýwá cesty geho.

12. Aneb gafo štěla fdyž wystřelena gest k mjestu určitému, rozdělené powěťj y hned zase se zběhlo, tak že nebylo znáti progstj gegiho:

13. Tak y my zrodilose se y hned přestali sme býti: a cmosti fyce žádného znamenj nemohli sme vřázati: ale w zlobiwosti nassj strás wení sme.

14. Takowé řeči mluwili w peřle ti, fteřj zhřešili:

15. Křebo naděge bezbožného gafo peřj gest, kterěž od wětru zachwáceno býwá: a gafo pěnatenjčka, kteráž od bauřky rozměrána býwá: a gafo dým, kterýž od wětru rozptýlený gest: a gafo památka hosta gednoho dne mjmogdaucýho.

16. Sprawedliwj pať na wěky žiwí budau, a w Pána gest mzda gegich, a myšlenj gegich w křeywyššjho.

17. Protož přigmau frálowstwj frásy, a forimu slíčnosti z ruky Páně: nebo prawicý swau zastře ge, a ramenem swatým wřym brániti ge bude.

18. Wezme zbrogné oděnj horlřiwost geho, a stwořenj zobláčj w oděnj ku pomstě nepřatel.

19. Obleče se mjesto pancýře w sprawedlnost, a wezme mjesto leby saud gistý.

20. Wezme štit newybogowiztedlný prawost:

21. Zostřj pať twrdý hněw w kopj, a bogowati bude s njm ostršlet země proti nesmyslným.

22. Půgđau wřjmo wypuštěnj blcstů, a gafo od dobře nakti: weného luku oblaků wyhlazení budau, a do gistého mjestu wštočj.

23. A od hněwu stálného poslána budau auplná trupobstřj, rozlřj se na ně woda mořská, a řeky zběhnau se twrdě.

24. Proti nřm státi bude duch mocy, a gafo wjchtr wětru rozdělj ge: a w pausť přiwede wšfectu země neprawost gegich, a zloběwost wywrátj stolice mocných.

Kapitola VI.

Frálowé a saudcowé magj pamatowari, že y oni od Boha sauzeni budau.
10. Protož magj po maudrofti dychni.

1. Šepřj gest maudroft nežli šřla: a muž opatrný nežli šřlný.

2. Šlyřte tedy frálowé, a rozuměgte, wřte se saudcowé končin země.

3. Křachylte wřj wy, fteřj wlas dneť nadmnožstwjm, a zalibugete se sobě w haufjch národů:

4. Křebo dána gest wám moc ode Pána, a šřla od křeywyššjho, který tázati se bude šřutků wassich, a myšlenj šřaumati bude:

5. Poněwádž gřauce služebnjcy frálowstwj geho, nesaudili sic práwě, aniž šte ošřřjali zákona sprawedlnosti, ani podle wůle Božj chodili.

6. Šrogně a bržce wřázte se wám: nebo saud newrwordřj tēm, fteřj předstaweni šan, se štane.

7. Šřpa:

7. Špatnému zagiště propuště se milosrdenstwj: ale mocnj mocně muŝy rtpěti budau.

8. Neodtrhneť zagiště Bůh ofo: by gaťěhofoli, ani se ostýchati bude welikosti něj: nebo malého y welikého on učinil, a gednostegně má pěti o wšechy.

9. Sýlnějšij pať sýlnějšij nazřawá trápenj.

10. K wám tedy králowé gšan rto řeči mé, abyste se učili maudroští, a newypadli,

11. Nebo křeťj ostřjhati budau sprawedliwých wěcý sprawedliwě, osprawedlnění budau: a křeťj se znawěj řem wěcem, naleznauť, co: by odpowěděli.

12. Budtež tedy žádostiwí řečj mých: miluňte ge, a budete mjet řázení.

13. Gasnát gest, a křetá nřdý newadně maudrost, a snadně spartjina býwá od řech, křeťjž gi miluňj, a nalezena býwá od řech, křeťjž gi hledaňj.

14. Předcházj, řdož řau gi žádostiwí, aby se gim prwé ofázala.

15. Řdožby z gitra ř nj bděl, nebude pracowati: nebo gi nalezně ředjcy o dwěřj řwých.

16. Přemyšlowati tedy o nj, gest rozum dořonalý: a řdožby bděl pro ni, brzo bezpečen bude.

17. Poněwadž řodněř se řama hledagic obcházj, a na cestách řřazuge se gim wesele, a we wšelike opatrnosti potřawá se s nimi.

18. Nebo počátek gegj, gest newoprawdiwějšij řážně žádost.

19. Pěťe tedy o učení, milowánj gest: a milowánj, gest ostřjhanj přikázanj gegjch: ostřjhanj

pať přikázanj, gest dořonánj newopuřřitědlnosti:

20. Newopuřřitědlnost pať činj býti Řobu newbližšij.

21. Žádost tedy maudroští do: wědj do řrálowstwj wěčného.

22. Prorož gestliže sobě zalibujete stolice a berly, ó řrálowé národů, miluňte maudrost, abyste na wěky řrálowali.

23. Miluňte řwěřlo maudroští wšičně, křeťj předřaweni řte lidem.

24. Co pať gest maudrost, a křetá řčlněna gest, wyprawim, a nezatařim před wámi řagemstwj Řožjch, ale od počátku narozenj řřaumati budu, a wyřám na řwěřlo řmění gegj, a newpominuť prawdy:

25. Aniž s řawišij řřadnaučy cesty mjet budu: nebo řařowý člowěk nebude aučasten maudroští.

26. Wnožstwj pať maudřých gest řdrawj okřřřku země: a řrál maudřý gest wtworzenj řidu.

27. Přigmětež tedy řázení řřez řeči mé, a prospěget wám.

Kapitola VII.

Wapomenuti ř maudroští wlastnjm přřřladi.

1. Gsemě řyce y gá řmředlný člowěk, podobný wšech: něm, a z řodu řemřřého onoho, křetjž prwé byl učlněn, a w břiřře matky řpřřoben řem w řělo,

2. W řasu řesřeti řěřřců řřuřř řem we řřwi, z řemene člowěka, a řochánj řnu řpolu se řcházegjcyho.

3. Y gá narořřwo se přřgal řem obecne powěřřj, a wypadl řem na řemi nápodobně učlněna, a přřwni řlas podobný wšechněm wyřpustil řem řwřřliw.

4. W plénkách wychován sem, a pečlivostech welikých.

5. Šádný zagisté z frálů gině: ho počátku narození neměl.

6. Gednostegné tedy gest přícházení wšechněch k životu, a podobné odcházení.

7. Protož žádal sem, a dán gest mi smysl: a wžíwal sem, a wšel we mne duch maudrofti:

8. A představil sem gi frázlowstwim a stolicem, a bohatstwim za nic sem sobě wázil w přitownánij k nj.

9. Aníž sem přitownal k nj fáz mene drahého: nebo wšelike zlato w přitownánij k nj, gest piše drobny, a gafo bláto gmjino bude stěžbro před obličegem gegim.

10. Nad zdrawoj a frásu milowal sem gi, a winjil sem gi za swětlo msti: nebo nevhastredlné gest swětlo gegi.

11. Přišly mi pak wšecky wěcy dobré spolu s nj, a nesčislná počestnost strže ruce gegi,

12. A wšelil sem se we wšech wěcech: nebo předcházela mne tato maudroft, a newěděl sem, že wšech těch wěc mášau gest.

13. Kterěž bezelsti navčil sem se, a bez záwisti wdělugi, a počtiwosti gegi newkrygi.

14. Ktebo nestončený gest poslad lidem: gechožto kteríž požíwal, aučastni učiněni šau přátelstwij Božjho, pro dary fázne sauce schwálení.

15. Mné pak Bůh dal wyprazwiti, gať sem smyslel, a prwe mysliti hodné o těch wěcech, kterěž se mi dáwagj: nebo on maudrofti wůdce gest, a maudrých napravitel:

16. W ruce zagisté gecho, y my, y tčci naše, a wšecfa maudroft: a čemešl oměnj a fázěň.

17. On zagisté dal mi těch wěc, kterěž gšau, známost prawau: abych znal zporádánj ošrřlku země: y mocy žiwů,

18. Počátek, a dokoněni, y prostředek časů, změněnj stujdánj, a proměny časů,

19. Roku běhy, a hwězd sporádánj,

20. Přitrození žiwotichů, a hněwy lřých žiwit, moc wětrů, y myšlenj lidšá, rozdily křowin, y mocy počenů,

21. A kterěkoli wěcy skryté gšau, a nenadále navčil sem se: nebo wšech wěc čemešlnice wčila mne maudroft.

22. Gest zagisté w nj duch rozumnosti, swatý, gediný, mnohozáfobný, pronikawý, wýmluwný, hbitý, nezprzněný, gšitý, libý, milugicý dobré, ostroripný, kterěmu nic nezbraňuje, dobře činjý,

23. Wljdný, dobrotiwý, stáslý, gšitý, bezpečný, wšelika moc magicý, wšecky wěcy spartugicý, a kterěžby pošihl wšecky duchy: stozuměnitredlný, čistý, subrylné.

24. Ktebo nadewšecky hbité wěcy hbitěgšij gest maudroft: došahá pak wšudy pro swau čistom.

25. Gest zagisté pára mocy Božj, a některaké plynurj gest gšnost wšemohaučyho Boha čisté: a protož nic zprzněného do nj nezwbjhá.

26. Ktebo gest blest swětla wěcného, a zrcadlo bezposstwrny welebnosti Božj: a obrazdobrotiwosti gecho.

27. A gšaucy gedna, wšecky wěcy

wěcy mŕže: a ſama w ſobě trwaz-
gŕcy wſſecky wěcy obnowuge, a
po národŕch přenáſſi ſe w duſſe
ſwatě, přátely Boží a Protokſy uſta-
nowuge.

28. Žádného zaſiſtě Bůh ne-
miluge, kromě toho, kterýž ſ mau-
droſtſj přebýwá.

29. Žlebo geſt tato ſličněſſj
nad ſlunce, a nadewſſecko ſpořá-
dánj hwězd, ſ ſwětlu přitowaná,
nalezena býwá předněſſj.

30. Žlebo na geho miſto wſtu-
puge noc, maudroſti pať nepřez-
máhá zloſt.

Kapitola VIII.

Potwzuge to, o tem ſe gednalo, zwlá-
ſtře ſ tím důwodem, že maudroſt wſſe-
cko libezně řídj, a wiſe dobré přitobj.

1. **D**ěſahá tedy od ſonce až do
ſonce ſylně, a pořádá wſſe-
cky wěcy libezně.

2. Tuť ſem milowal, a wyhle-
dáwal ſem gj od mladoſti ſwě, a
a hledal ſem gj ſobě za newěſtu
pogřti, a milownjſt učiněn ſem křá-
ſy gegj.

3. Drozenoſt gegj oſlawuge, že
ſpolu ſ Bohem byt má: ano y
wſſech wěcy Pán zamilowal gi.

4. Učitelkyně zaſiſtě geſt křá-
ně Boží, a wywolitelkyně ſtutřu
geho.

5. A geſtliže ſe bohatſtwej žáda-
gj w žiwobyřj, co bohatſſjho nad
maudroſt, kteráž působj wſſecky
wěcy?

6. Geſtli pať dělá opatrnoſt:
řdo wěcy těch, kterěž gſau, wjce
nežli ona geſt řemeslnjſt?

7. A geſtli řdo ſprawednoſt
miluge: práce řeto weliké cnoſti
magj: nebo ſtřidmoſti, a opatr-

noſti wěj, a ſprawednoſti, y ſýle,
nad něž nic vžitěněgſſjho není li-
dem w žiwobyřj.

8. A žádali řdo množſtwej vmě-
nj, wj minulé wěcy, a o budau-
cých domyſlugę ſe: zná chytroſti ře-
čj, a rozhodnutj důwodů: zname-
nj a diwy wj prwě nežli ſe ſtana-
y přiběhy čaſu a wěků.

9. Vmynil ſem tedy gi ſobě
přiwěſti ſ ſpolečnému obcowánj:
wěda, že ſe zdělj ſem nau dobrými
wěcmi, a bude promluwenj ſ my-
ſlenj a ſ teſtnoſti mě.

10. Budu mſti z nj ſlawu w
záſtupjch, a čeſt v ſtarſſjch gſa-
niladý:

11. A oſtrowitpný ſhledán
budu w ſaudu, a před obltčegem
mocných přediwný budu, a twáře
řnjžat budau ſe mi diwiti:

12. Mlčjcyho mne ſtrpi, a na
mluwjcyho mne popatřj, a řdyž
obſſtrněgi mluwiti budu, ruce na
břta ſwá položj.

13. Mjmo to budu mſti řtr-
že ni neſmrteďnoſt: a památku
wěčnau řem, kterj po mně budau,
zanechám.

14. Šprawowati budu lidi: a
národowé budau mně poddáni.

15. Slyſſice budau ſe mne
báti řrálowé hroznj: w množ-
ſtwej widjn budu dobrý, a w bogi
ſylný.

16. Wegda do domu ſwěho od-
počjwati budu ſ nj: neboť nemá
hořkoſti obcowánj gegj, ani teſtno-
ſti ſ nj byďlenj, ale weſeloſt a
radoſt.

17. Ty wěcy myſle při ſobě, a
rozpaťowaw w řrdcy ſwém: že
neſmrteďnoſt geſt w přibuznoſti
maudroſti,

18. A w přátelstwj gegim fo-
chánj dobré, a w prácech rukau ge-
gich počelinosť bez nedostatku, a w
porýkánj mláwenj gegiho mau-
drost, a wznesenosť w zdjlnosti
řečj gegich: obcházal sem hledage,
abych gi sobě pogal.

19. Byl sem pať pachole wtis-
pné, a dostal sem dussi dobru.

20. A když sem byl wjce dobrý,
přissel sem k tělu neposťworněnému.

21. A gaťž sem wěděl, že bych
gináce nemohl býti zdrželiwý, leč-
by Bůh dal, a to samé byla mau-
drost, wědět, čjby ten dar byl:
přistaupil sem ku Pánu, a prosyl
sem ho, a řekl sem že wssedch wnitéz-
nosij swých:

Kapitola IX.

Mohlíba Esalomaunowa k Bohu za
maudrost.

1. Bože otců mých, a Pane mi-
lostdenstwj, kterýž sy učinil
nil wssedky wěcy slozem swým,

2. A maudrosti swau wstanowil
sy člověka, aby panowal nad two-
rem, který od tebe učiněný gest,

3. Aby spravowal okřsleť ze-
mě w prawosti, a w spravedlnos-
ti, a w wpišmnosti sedce saudil
saud.

4. Deg mi stolice twých přisto-
gicý maudrost, a nechťeg mne za-
mjatati od služebníků swých:

5. Nebo služebník twůg sem
gá, a syn děwky twé, člověk mdlý,
a krátkeho času, a menšíj k wyro-
zumění saudu a práwim.

6. Nebo byť pať kdo dokonaly
byl mezy syny lidskými, gestliby
wzdálena byla od něho maudrost
twá, za nic počten bude.

7. Ty sy mne wywolil za krále

lidu swého, a za saudce synů swých,
y dcer:

8. A řekl, abych ga wzdělal
chrám na hoře swaté twé, a olráť
w městě obydlj twého, podobcn-
stwj stánku swatého twého, kterýž
sy připrawil od počátku:

9. A s tebaw maudrost twá,
kteráž zná skutky twé, která y teb-
dáž přítomná byla, když sy byl či-
nil okřsleť země, a wěděla, coby
ljbezného bylo očjm twým, a co přj-
mého w přikázanjch twých.

10. Žessliž gi z nebes swatých
swých, a od stolice welikomocna-
sti swé, aby semnau byla, a semnau
pracowala, abych wěděl, coby by-
lo přjgemného v tebe:

11. Neboť ona wj wssedky
wěcy a rozumj, a provede mne
w skutčch mých střídmě, a osřj-
hati mne bude w mocnosti swé.

12. A budau přjgemnj skutky
wé mogi, a spořádám lid twůg
sprawedliwě, a budu hoden stolic
otce swého.

13. Nebo kdo z lidí bude moc
wědět radu Boží: aneb kdo bu-
de mocy mysliti, co Bůh chce?

14. Wlyšlenj zagistě lidi smrz-
edlých báziwá, a negistj dūmy-
slove nassj.

15. Nebo tělo, kteréž porušenj
bře, obřěžuge dussi, a zemské oby-
dlj dolů tlačj smysl mnohé wěcy
přemysllugicý.

16. A řežce se doworipugame
(wěch těch), které na zemi gsau: a
které * w wzejřenj gsau, naléžá-
me s pracý. Které pať na nebes-
sých gsau, kdož wystihne?

17. Smysl pať twůg kdož zwj,
lečbys ty dal maudrost, a zeslal
ducha swatého swého z wysostj:

18. A takby napraveny byly
šetřky těch, kteří gsau na zemi, a
kteréby se tobě věci líbily, vyvě-
li se lidé :

19. Učbo štrze maudroft v
zdraveni sau, kteříkoli se líbili tobě
Pane od počátku.

* Před rukami gsau.

Kapitola X.

Dofazuje se, že maudroft spravedli-
vých lidí neopustila.

1. **S**a onoho, který první způ-
soben gest od Boha a. otec
ostrůvku země, když sám byl stvo-
řen, ostrůbala,

2. A vyvedla ho z provinění
geho ; a dala genu moc panová-
ní nadewšsemi věcmi.

3. Od té gaž odstoupil b. nez-
spravedlivý w hněwu svém, štr-
ze hněw vraždy bratrské zabynul.

4. Pro něž, když voda shla-
dila zemi, vzdravila zase mau-
droft, štrze potupné dřevo c. spra-
vedlivého zprawowawši.

5. Taž y při svolení nesch-
černosti, když se národově byli
sešli, znala d. spravedlivého, a
zachowala bez aubony Bohu, a w
milostdenstwj syna ostrůba'a syl-
ného.

6. Ta e. spravedlivého od hy-
naučých bezbožníků wyswobodila
vřjagjých, když zstupowal oheň
na pět měst :

7. Gimžto na swědecwj nez-
slechetnosti kauřjcy se pozůstawa
zpuštělá země, a negliřým časem
owoce magjcy stromowé, a f. nez-
wěřjcy dušje památka stogjcy *
stwůra soli.

8. Učbo, kteří zanedbáwagi
maudroft, netoliko w tom pokle-

šli, že neweděli o dobrých wě-
cích, ale y nesmyslnosti své pozůstawili
lidem památku, aby ani w těch wě-
cích, kterýmiž hřešili zatageni býti
nemohli.

9. Maudroft pak ty, kteří gi
sobě wážj, od bolesti wyswobo-
dila.

10. Ta g. vřjagjých sprave-
dlivého před hněwem bratra, pro-
wedla štrze cesty přjmé, a okazala
mu králowstwj Boží, a dala mu
vmění swatých : počila ho w prác-
cích, a doplnila práce gebo.

11. W podvodu oklamáwagi-
cých ho byla mu přjtomná, a po-
čestného učinila ho.

12. Ostrůbala ho od nepřátel,
a před swůdcy chránila ho, a po-
rýkanj sylné dala mu, aby přemohl,
a wědel, že nadewšecky věci moc-
nější gest maudroft.

13. Ta prodaného h. sprave-
dlivého neopustila, ale od hřj-
šníků wyswobodila ho : a zstaup-
la s ním do gámy,

14. A w okowách ho neopu-
stila, až mu přinesla berlu králow-
stwj, a moc proti těm, kteří ho
potlačowali : a lžtwé býti vřázala,
kterj ho zřáceli, a dala genu ga-
snost věčnou.

15. Ta i. lid spravedlivý, a
sýmě bez aubony, wyprostila z ná-
rodů, kteří geg potlačowali.

16. Wesla w dušj k. služebnj-
ka Božího, a stála proti králům
hrozným w zázracých a znameních.

17. Anawrátila spravedlivým
mždu prácj gegich, a dowedla ge
po cestě diwné : a byla gim za
zasřtenj we dne, a za swětlo hwězd
w noci :

18. Přenesla ge přes moře čer-
vené,

wené, a přewezla ge přes wodu přilissinaw.

19. Nepřátely pať gegich ztočila w moři, a tyto z hlubokosti propastj wywedla. Protož sprawedliwj pobrali laupeže bezbožných,

20. A chwálili Pane gméno twé swaté, a wsréznau ruky twau chwálili společně :

21. Nebo maudroft otewřela usta němých, a gazyky nemluwnat učinila wýmluwné.

a. Adam. b. Rain c. Noe. d. Abrahama. e. Lora. f. Jenu Kotow. * Slaup solně. g. Jákoab. h. Jozeffa. i. Lid Izraelský. k. Mojžiše.

Kapitola XL

Přednášš, gaťe diwy maudroft řči lidu Izraelským působila. 11. Ženeprawě trestala. 12. Moc Boží a milosrdenstwj se wychwaluge.

1. Sprawowala skutky gegich w rukau Protoka swatcho.

2. Cestau šli po paussřich, které žádných obywatelů neměly : a na místech pustých rozbili chalupy.

3. Stáli proti odpůrcům, a nad nepřátely se pomstili.

4. Žijzili, a wžíwali tě, a dáž na gest gim woda z stály přewysofě, a wpořogenj žijzně z kamene stwrděho.

5. Škrze kterěz zagistě wěcy muſy trpěli nepřátelé gegich, pro nedostatek nápoje swěho, y w těch, hognost měwše synowé Izraelsřij, wescili se ;

6. Škrze tyž wěcy, řdyž se gim nedostávaly, dobře s nimi se dalo.

7. Nebo místo studně stále tečaucy † řeky, lidškau krew dal sy nesprawedliwým.

8. Břerých řdyž wbywalo * w třetěnj pro nemluwnatka zbitá,

dal sy gim hognan wodu nenaždale.

9. Okázaw škrze žijzeň, kteráz tehdaž byla, kterařby swých powysřowal, a nepřátely gegich zmorowal.

10. Nebo řdyž zřusřowanibyzli, a syce s milosrdenstwjmi řážez přigijnagice, widěli, kterařby s hněwem sauzeni bezbožnj muſy trpěli.

11. Těchto zagistě gaťo otec napominage zřusřyl sy : onyno pať gaťo přisřný řtál se otazuge, odřaudil sy.

12. Nepřijtomnj zagistě y přijtomnj gednostegně mučeni byli.

13. Nebo se gich dwogj w gala řestnost, a řánj s připamatowánjm poininulých wěcy.

14. Nebo řdyž slyřšeli, ano se gim škrze swá trápenj dobře wede, připominjali sobě řána, diwje se řu řoncy řončeni.

15. Nebo řterémuž w wyložeznj neprawém wywřžčenému posmřwal se, při řoncy přjběhu diwill se, ne nápodobně sprawedliwým žijzjce.

16. Pro nerozumná pať myřšleň neprawosti gegich, že něktřij blandjce ctili hady němé, a ničemně řšeliny, wpuřštil sy mezy ně množřstwj němých žiwočich řu pomřšie :

17. Aby wěděli, že škrze řteré wěcy řdo hřcřš, škrze tyž y trápen býwá.

18. Nebo nebyla nemožná wšřřemohaucy řuka twá, řteráz řtworila okřřilek země z wěcy newřdiředlné, puřštiti na ně množřstwj nedwědů, aneb řinělých lwů,

19. Aneb nowěho pořolenj hněw w plná neznámá zwjřata, aneb páru

wšecky, abyš vřádal, že nečiníš nespravedlivého saudu.

14. Ani král aniž tyran dotazowati se bude před obličejem twým na ty, kterých sy ty zahubil.

15. Poněwádž tedy spravedlivý gsý, spravedlivě wšecky wěcy pořádáš, toho také, kterých nemá trestán býti, odsanditi, za cizý wěc pokládáš od mocy twé.

16. Nec zagisté twá spravedlnosti počatek gest: a prorok to, že wšechněch Pánem gsý, působí, že wšem odpaussíš.

17. Nebo moc vřazuges ty, kterých že w mocy gsý dofonalý, nezvěř se, a těch, kterých tebe nezná, si nelost w pohanění wádíš.

18. Ty pak Panownice mocností, s richostí saudíš, a s welikau počtíwostí rýdíš nás: nebo to máš, kdyžys chtěl, že můžes.

19. Včil sy pak lid swůg strže takowé skutky, že má býti spravedlivý a wldný, a dobré naděge učinil sy syny swé: nebo saude dáwáš místo w hříchůch ku pokání.

20. Nebo gestli sy nepřátely služebníků swých, a hodné smrti, s tak welikau pozorností trápil, dáwage čas y místo, strže kterýchto mohli by se proměnití od zlosti,

21. S gákau bedlíwostí saudil sy syny swé, gegichž sy otcům přisahy a wmluwy dal dobrých zaslíbení?

22. Když tedy *** nám dáwáš pázeň, nepřátely nasse mnohonásobně mřkáš, abychom dobrotu twau saudíce přemyslowali: a když o nás saud se děge, nadáli se milosrdenstwu twého.

23. Prorok y těm, kteří w životě swém nesynslně a neprávě

žiwí byli, strže ty wěcy, kterých ctíli, dal sy neywětší mučy.

24. Nebo na cestě bludu dělegi blaudili, za bohy magice wěcy ty, gestto mezy zwiřaty gsau zbyrcné, obyčejem nesynslných nemluwnat žiwí gsauce.

25. Prorok gafo dětem nerozumným dal sy saud ku posměchu.

26. Kterých pak posmíwáním a žebřáním negsaw napravent, božného saudu Božího zkusyli.

27. Nebo w kterýchž trpice zlobiwali se, strže ty wěcy, které, žeby bohové byli, se domníwali, w nich když byli hubení widauce, toho, kterého se dáwno odepřeli, že ho neznají, pravého Boha poznali: Pročž y konce odsauzenj gegich přišel na ně.

* Pomaličku. ** Té obwinowati bude. *** Váš káráš.

Kapitola XIII.

Wypsaní steroz lidst, a z nj pocházegicýho modlástw.

1. Marni pak gsau wšickni lidé, w nichžto není známosti Boha: a z těch wěcy, kteréž se widí dobré, nemohli poznati toho, genž gest, aniž skutků geho pozorugice poznali, kdoby byl čemelní:

2. Ale neb oheň, neb wjtr, nebo rychlé powětří, nebo oloek hwězd, neb přílišnau wodu, nebo slunce a mēse, spráwce ofřstku země bohy býti mēli.

3. W gegichžto fráse gestliže kochagice se, za bohy ge mēli: ať wědj gať mnohem wice nad ně panowník gegich krasší gest. Nebo Prásy zploditel ty wšecky wěcy ustanowil.

dusse své, a progdauce moře strze lodičku wyswobození sau:

6. Ano y od počátku, když byli hynuli pyšný obrové, naděje okřisl: ku země k lodi vtekli se, pozůsta: wila wěku symé k rození, kteráž tu: sau twau zprawována byla.

7. Požehnané zagisté gest dře: wo, strze něž se koná spravedlnost.

8. Ale kteráž strze ruce učině: na býwá modla, zlořečena gest y ona, y kterýž gi učinil, nebo on zagisté učinil (gi): ona pak gsaucy zlomitedlná, bohem nazwána gest.

9. Sednostegně pak w nenáwi: sti gsau Bohu, bezbožnjš a bezbo: žnost geho.

10. Nebo to, což učiněno gest, s tjm, kdož učinil, mušy trpěti bude.

11. Protož y na modly náro: dū nebude ohledu: nebo rtowé Bo: ži w nenáwist učiněni sau, a ku pokussenj dušsem lidským, a za past nohām nemaudrých.

12. Počátek zagisté smilněnj gest wymyslenj modl: a vynalezenj gich gest porussenj žiwota.

13. Nebo nebyly od počátku, aniž na wěky budou.

14. Zbytečnost zagisté lidšlá přišla na okřislek země: a protož krátký gegich konec nalezen gest.

15. Trpkau zagisté bolestj otec želege, brzo odgarého sobě syna udělal obraz: a toho, kterýž teh: dáž gafo člověk byl umřel, giž gafo Boha cisti počal, a ustanowil mezy služebnjky swými slaz woností a oběti,

16. Poromně po času, když se rozmáhal nepravý obyčej, ten blud gafo zákon ošlýchin byl, a z poručenj vládati ctěny byly rytiny.

17. A ty, gičžto zgetoně cisti nemohli lidé, proto že daleko byli, obraz gegich zdaleka přinesse, parthý obraz krále, kteréhož cisti chřeli, učinili: aby toho, kterýž př: tomen nebyl, gafo přítomného cisti swau pečlivostí.

18. Přivedla pak k ctěnj gich y ty, kteříž neznali, čemělnjka wy: borná pilnost.

19. Nebo on chřege se zaljbiti tomu, kdo geg nagal: wynasna: žil se čeměleni swými, aby podob: benstwj výborněgi wyobrazyl.

20. Množstwí pak lidu swede: ni gsau strze slíčnost djla, toho, kterýž před časem gafo člověk ctěn byl, giž za boha měli.

21. A toč gest bylo žiwota lid: štěho oklamánj: že buďto žádosti, aneb králiu slaužice lidé, nezdjlné gméno famenům a dřjwšm dávali.

22. A nebylo dosti, že blandili z strany známosti Boží, ale také žiwi bywše v welikém bogi new: niěnj, tolik a tak welikých zlých wě: cy pokogem nazýwagj.

23. Nebo buďto syny své obě: rugice, aneb stryté oběti činje, aneb bděnj plná bláznowstwj ma: gje,

24. Ani žiwota, ani manžel: stwj čistého giž neostřibagj, ale ge: den druhého strze záwist mordus: ge, aneb cyzolože zarmucage:

25. A wšlecky wěcy smyslené gsau, krew, wražda, krádež a po: strystwí, porussení a newěra, nez: pokog a křiwá přjscha, zbaučenj dobrých,

26. Boha zapomněnj, dušsi zpr: zněnj, plození proměňowánj, man: želštwá nešťalost, neřád smilštwá a nešťdatostj.

27. Modl zagistě, kterěž se ani gmenowati nemagi, pocta, wsebo zlého přičina geli, y počateř, a fonec.

28. Aneb zagistě, řdyž se we-
selj, blázny: anebť falešné věci
prorokují, nebo žtvi gsau nespra-
wedliwě, neb rychle přisabagj
řimě.

24. Nebo řdyž daufagj to mo-
dláč, fteré bez duſſe gſau, gſe př-
ſabagjce, naděgi magj, že giin ne-
nj fe ſſtode.

30. Protož to obě hodně nane
přigde, poněvadž zle myslili o Bo-
hu, modl sferjce, a přisabali nespra-
wedliwě, we lsti porupugjce spra-
wedlnost.

31. Křeho ne řich moc, štrže
něž se činj přisaba, ale bñeslicyř
pořura chodj wždycy po přestau-
penj nesprawedliwýř.

Capitola XV.

Wzięty Boba dwósi, że gest się od
modląstwy zachował. 7. Ty pat, genz so:
bł modły twoj, hanj.

1. **N**le ty Boże nasz, ljbczyy a
prawy gsy, trpeliwy, a
w miłosrdenstwy tjdjcy wssecky
wocy.

2. Klebo gestližebychom břessili,
: twogi gšine, wědauce welikost
: twau : a pašlibychom ne břessili,
: wjme, že v tebe šine počtent.

3. Znati zagistē tebe, gest do;
fonalā sprawedlnost : a wēdēti
sprawedlnost, a moctwau, gest fo-
tēn nesmrtdlnosti.

4. Žebo nerwedło nás w blud
lidu złého čemesła wymyslenj, ani
sijn malowanj práce bez užitku,
obraz ryty strze rozličné barwy,

5. *čla negž patřcnj nesinyšl=*

němu dáwa žádest, a influge mrz
tvého obrazu tvárnost bez duše.

6. Dilych wěcy milowanjcy božni
gšau, frejšy naděgi měli w ta-
kowjch wěcch, y frejš ge dēla-
gj, a frejš ge milugj, a frejš ge
ctj.

7. Ano y hrncjř mřřau zem tla-
ře, pracowitř šlepuge fu porřchám
naffim gednuřařđau nádobij, a z
řřhoř bláta zpřřřbuge, řřerář ři-
řřá. řřau nádobj ř vřřwánj, a po-
dobně, řřerář řřau řřm odporná:
řřř pař nádob řařřby bylo vřřj-
wánj, řařřce hrncjř řřřř.

8. A s prácej marnau boha dělá
z téhož bláta, ten který málo před
tím ze země učiněn byl, a po chvil-
ce nawracuge se, odkudž wzat byl,
požádán z dluhu dusse, kterauž byl
měl.

9. **Alle má starost, ne že pracovatí bude, ani že frátřky gemu žítwor gest, než o základ dělá o zlatnější a stříbrnější: ano y mědénářů následuge, a chlaubani se wynášíj, že wěcy zbytečné působí.**

10. Popel gest zagistě srdce ge-
bo, a zcině daremuj naděge gebo,
a nad bláto sspatněgssj živor gebo.

11. Lebo newidél, Fdo geg
stworil, a Fdo genu wdechl duffi,
fteraz déla, a Fdo wdechl w nêg du-
cha obžiwugjcyho.

12. Ale také mněli, žeby život náš byl hra, a obcování života, žeby bylo způsobeno k zysku, a žeby odkudžkoli, také y se zlého měl zysk bráti.

13. Ten zagisté wi, že nade-
wseřky prowiňuje, ktery z wěcy ze-
mnaté řechá nádobj, a rytiny
tvoří.

14. **Wšični zaglšte nemandŕi,**
a neš

a nešťastní nad mjrú duse pyssnj, gsau nepřátelé lidu twého, a paznugjcy nad njm:

15. Že wsecky modly národu pokládali za boby, kteréž ani očí nerzjwagi k hleděni, ani chřipj k přitahování powětří, ani vsj k slyšení, ani prstů rukau k omáčkání, ano y noby gegich lentwě k chození,

16. Ktebo člověk učinil ge: a ten, který ducha propůgčeného má, ten ge slepil. Žádný zagistě člověk nemůže sobě podobného boba způsobiti.

17. Ktebo gsa smrtedlný, mrtvého slepuge rukama nepravýma. Lepší gest zagistě sám než ti, kteréž cri, nebo sám gistě byl gest žiw, gsa smrtedlným, ale oni nikdy.

18. Křibř y žiwocichy neybř dněgšj ctěgi, nesmyslnj zagistě přizrownanij gim, horšj gsau nežli oni.

19. Ale ani wzzeženjm může kdo z řech žiwocichů dobré věci spartiti. Ktedošli pak chwály Božj, a požehnání geho.

Kapitola XVI.

Pomsta Boží nad Egypťskými pro gegich modlářstw. 10. Naproti tomu opatrování Izraelšých w Egypťe, y na paussti.

1. Pro kteréžto, a strže těm podobné věci slusně trpěli mučy, a strže množstwj ljtých zwjžtat wyhlazení sau.

2. Křisto kterýchžto muč, dobřes žjždil lid swīg, gimžto sy dal žádost kochání gegich, nowau chur, krmí připrawiw gim krepelku:

3. Aby onino zagistě požádagice pokrmu pro věci ty, které gim wřazany a poslany byly, také od potřebné žádosti odvráćeni byli.

Tito pak w frátě chvíli chudj wčinně, nowého pokrmu okusyli.

4. Musylo zagistě gim, a to bez wýmluwy přigiti zabynutj, kterjž wtrutenstwj provozowali: rímro pak toliko wřazáno býti gať se nepřátelé gegich oblažovali.

5. Ktebo když přišel na ně ljtý hněw žwěti, bryzenjm * přewrácených hadů wyhlazování byli.

6. Ale ne po wsecken čas rzwal hněw twīg; než ku porcestání na chwili zformauceni byli, znazmenj magice spasyredlné k připazmatování přikázanj zákona twého.

7. Ktebo kdož se obrátil, ne strže to, co widěl, wzdrawován býwal, ale strže tebe wsech Spasitele:

8. W roms pak wřazal nepřátelům našim, že gfy ty, kterjž wyswobozuges odewseho zlého.

9. Onyno zagistě kobykč a much štipání zmořilo, a není nalezeno wzdrawenij duse gegich: nebo hodni byli od takowých věcí wyhlazeni býti.

10. Synů pak twých, ani gedowatých bratř nepřemohli zubořwě: nebo milosrdenstw twě přichážege wzdrawowalo ge.

11. W paměti zagistě řečj twých zřussowání, a rychle wzdrawowání býwali, aby w hluboké zapomennostj vpadnauce, zbawení nebyli twě pomocy.

12. A zagistě ani bylina, ani šastir nezhogil gich, ale twá Pane kč, kteráž wzdrawuge wsecky věci.

13. Ktebo ty gfy, Pane, kterjž máš moc nad smrtj y nad žiwotem, a přiwodjš k branám smrti, y zase wywodjš:

3. A když se domníwagi, že se tagi w temných hřích, tmau zapomenutj zástěra rozptýlení sau, strachugice se hrozě, a s podíwem usm přilissným zformauceni.

4. Nebo ani kteráž ge obsahowala gestyně, bez strachu ostřihala (gich): nebo zwuť zstupugicý formaucil ge, a *** osoby smurné vřazugice se gim, hrůzu gim působily

5. A ohně syce žádná moc nez mohla gim světle dáti, aniž hvězd gasnj plamenowé mohli oswěcowati té noci přehrozně.

6. Vřazowal se pať gim náhlý oheň, strachu plný: a sauce porazení strachem, toho widěnj, kterěž widjno nebylo, nadáli se, že ty věci, kterěž byly widjny, něco horšijho gsa:

7. A čaroděgněho umění přídána byla posmjwánj, a sláw ymardosti trestánj s pohaněnjm.

8. Nebo ti, kteříž slibowali, že zabánj hrůzy a zformaucenj od duše nedůžiwé, sami s posměchem plni strachu omdléwali.

9. Nebo aťkoli gich nic z oblud nestrašilo: přecházenjm zwjřat a hadů sypěnjm předěšeni, třesauce se hynuli: a powěťj, gemuž se nígakž žádnému wyhnauti nelze, žeby widěti, zapjragice.

10. Nebo poněwádž gest báze zliwá nestlechetnost, dáwá svědectwí odsauzenj: wždycky zagisté prwé cýtj wěcy vřurné (nežli přigau) zbaurené svědomj.

11. Nebo nic gineho bázei nez nj, než zbawenj přemyslowánj o pomocch.

12. A když od wnitř menšj gest **** očekáwánj, wětšj pokládá

nemědomost přjctny té, z které zápenj se dodáwá.

13. Ti pať, kteříž té práwě nesnesytelné noci, y od neyněžšich, y od neywyššich pekel na ně přicházegicý, gednostegným smem zesnuwše,

14. Gednáf strachem oblud děšeni býwali, gednáf duše mdlobau omdléwali: nebo náhlý a nez nadálý strach na ně byl přišel.

15. Potom gestli který z nich byl zpadl, ostřihán byl w žaláti bez železa zawřijn gsa.

16. Nebo gestli kdo sedláf neb pastýř, neb rolných prací dělník byl, zachwácen gsa, newyhnutek nau siássel nauzy.

17. Gednjm zagisté třetím temnostj wšickni swázáni byli. Budro wjtr šusticý, neb mezy hůstjmi wětweimi stromů práfů zwuťlibý, neb sýla wody přilissně dolů tefaucý,

18. Nebo zwuť sýlný zwjřených dolů šal, budro běh hragicých zwjřat newjdany, budro řwauwých zwjřat sýlný hlas, budro rozlihgicý se z neywyššich hor hlabol: hynaucý ge čínili pro bázei.

19. Wesskeren zagisté ostršlet země gasným oswěcowán byl světlem, a nepřekáženými pracemi držán byl.

20. Na samy pať tyto rozrazena byla řěžká noc, obraz temnostj, kterýž na ně přigiti měl. Oni tedy sami sobě řěžšj byli nežli temnostj.

* Newywičent. ** Opuffčm. *** O bludy. **** Naděge.

Kapitola XVIII.

Izraelští v světle obcowali: Egypťští pak ve tmách. 7. Izraelští sťzž Aaronovu obět od pokuřby dílem iau oswobození: Egypťští pak, a genich prworození pocytugi nevologitedlný hněw Boží).

1. Swatým pak twým přewezliké bylo swětlo, a řečto syce hlas slyšeli, ale twárnosti nezwiděli. A že y oni takowých wěcý netrpěli, welcbili tebe:

2. A kterjž prwé vraženi byli, že nebyli vražowáni, díky činili: a aby byl rozdíl, za dar prosyli.

3. Pročez ohně hořícího slaup wůdce měli neznámé cesty, a slunce bez aurazu dobrého pohostinstwý wđělil sy.

4. Šodni zagisté (byli) onino, aby swětla zbaweni byli, a trpěli žalác temnoty, kterjžto zawčenyých ostřihali synů twých, sťrže něžto počjnalo se neporuffitedlné zákona swětlo swětu dáwati.

5. Bdyž myslili spravedliwých mordowati nemluwnátka: a řdyž gedem syn wystawen byl, a wyswobozen, k pohanění gegich, množstwj synů odgal sy, a spolu zřazyl sy ge v wodě weliké.

6. Ta zagisté noc prwé poznána gest od otců nassich, aby práwě wědauce, kterým přjsahám wěřili, dobromyslňéssji byli.

7. Přigaté gest pak od lidu twého zdrawý syce spravedliwých, nespravedliwých pak vyhlazení.

8. Alebo gafož sy trestal odpůřce: tak y nás wzbužuge sy zwelbil.

9. Skryté zagisté oběrowali spravedliwý synowé dobrých, a zákón spravedlnosti w swornosti spojádali: že týchž wěcý gednosteg-

ně y dobrých y zlých aučasni budau spravedliwý, otců giž chwály prozpěwugje.

10. Rozléhal se pak nemotorz ný nepřátel hlas, a žalostné řwýzlený slyšano bylo *oplaťawagjých děj.

11. Gednostegnau pak pokuřan služebnj s pánem byl sřaužen, a obecny člověk to tež gafo řrál trpěl.

12. Nápodobně tedy wssiční, gednjm gménem smrti, mrtwých měli bez počtu. Alebo ani řu pořowáwaný žiwý nepostačowali: poněwadž w gednom okamženi, která wýbornéssj gegich rodina byla, vyhlažena byla.

13. Alebo o wssěch wěcěch nez wěřiwssě pro (swě) řaužly, řehdáž pak teprw řdyž bylo vyhlazení prworozených, sľibili lidem Božjm býti.

14. Bdyž zagisté pořogné mlčenj drželo wssěcky wěcy, a noc w swěm běhu ** půl cesty měla,

15. Wssemohaucý řeč twá z nebe od řrálowských stolic, twrdá wybogownice do prostřed země (ř) vyhlazení (oddané) wystočila,

16. Aleč ostrý neomylné poručenj twé nesa, a řtoge naplnil wssěcky wěcy smrti, a až do nebe dosřahowal řtoge na zemi.

17. Tehdy hned widěnj snů zlých zřformautila ge, a řtrachowé nastali nenadálj.

18. A giný ginde pořažen gřa napoly žiwý, pro řteraw omjtal, přjčinu smrti wřazowal.

19. Widěnj zagisté, řteráž zřformautilage, wěcy řypředznamenalaj, aby ne bez wědomj, pročby takowé zlé wěcy trpěli, hynuli.

AM m m

20.

pelka : a nářisty na hřijšijty sau přisli, ne bez těch, která se prvé stala, znamení, násyljm hromu : správe-
dlivě zagiště trpěli dle svých ne-
šlechernošij.

13. Neboť obyčdněgšij nebo-
šijnstwj provozovali : gijnj zagi-
ště neznámých nepřijmali přichoz-
ých, gijnj pak dobře hostě w služ-
bu podrobewali.

14. Z nerolifo tyto věci, ale
y gijnj gafyš byl gegich ohled ;
že nerádi přijmali cizozemce.

15. Kteřij pak o radosti přigaz-
li těch, genž týchž práw byli vžj-
wali, nevyfrutněgšijmi esužowali
bolestimi.

16. Poražení wšak byli slep-
taw : gafo onino we dwetjch spra-
wedliwého *, řdyž náhlými přikry-
ti byli temnotami, gedentáždy prů-
chodu dwetj svých hledal.

17. Nebo žiwotowé, řdyž se sa-
mi w se proměňuji, gafo w war-
hanech gafosti zwuř se ménj, a
wšsecto zwuřu swého ostřihá : což
se wyšetřiti z sameho patření gisté
může.

18. Nebo polnj věci w wodnj
proměňowaly se : a kterežkolit byly
plynaučy, na zem přecházely.

19. Oheň v wodě mocen byl
nad moc swau, a voda na rha-
šugicý přirozenj se zapomínala,

20. Plamenowé naproti, poru-
šitelných žiwotichů nesužowali
těl spolu chodících, aniž rozpustě-
wali toho dobrého pokrmu, který
snadně se rozpauštil gafo led. We
wšech zagiště věcech zralebil sy
lid swůg Pane, a vctil sy, a ne-
pohrdls, po wšsecten čas a na
každém místě byw gím přítomen.

* Lota.

Předmluva

na Knihu

Ekleziastika

čecenau,

Gezusa syna Synachowa.

Mnohých nám, a welikých (věcy), řkrje zákon a Prorokŷ, y giné,
kterj glich následowali, dořázána gest maudrost : mezy kterj-
mijto musj se chwaliti Izrael z přičiny omění a maudrosti : nebo
ne sami toliko aenj mluwj, maaj býti w umění zběhlj, ale aby také
y cyžj, gať řdnj mluwj, tak řdnj pišj, mohli nevyčenešij wě-
něni býti. Děd můg Gezus, řdnj se byl wice oddal ř pilnosti čtenj
zákoná, a Proroků, y giných kněh, které nám od rodičů nassch
odewžďawj sau : chtěl y on sám některé takowé věcy psáti, které ř
umění a maudrosti přindležj : aby ti, aenj žádostiwj asau býti se,
a věch těch žnámost dostawše, wice a wice myšj pozorowali, a w
žiwotu etném utworjeni byli. Pročež napomínám wás, abyste ř do-

browolnosti přišli, a s pozornějši pilností čtení konali, a odpustili w věcech těch, w kterýchbychom, následujice obrazu maudrosti, při sporádám slovo zdali se nedostatečnými býti. Nebo trať svou ozdobu slova Hebrejšká, řdň přeložena býwagj w druhý jazýk. Metolifo pak tyto věci, ale y sám zákon, a Prorocy, jako y jiné knihy, nemalý magj rozdíl, řdňj swými jazýkem wyprawomáňj býwagj. Nebo w osmém a třicátém roku za časů Ptoloméa Ewergéta krále, řdňj sem byl přišel do Egypta, a mnohého času tam byl, našel sem tam zanechané knihy, nemalého ani opowrhliwého vměňi. Protož za dobré a potřebné sem uznal, abyť y gá něgakau pilnost a práce přidal na wykládáňj knihy této: a mnohým bděňjm přiložil sem vmělost w tomto času, k těm věcem, kteréž ku koncy wědau knihu wydati, a těm, kteréž čtější pilnost wynaložiti, a učiti se, gakby měli urawy zporádati, kteréž podle zákona Páně ustanowili jiwot wěsti.

E k l e z j a s t y k u s .

Kapitola I

Maudrost má swá začátek a půwod od Boha. 11. Bázeň a láska Boží gest prostředek k nabytí gi.

1. **W**šselšťá maudrost od Pána Boha gest, a s nim byla wždycky, a gest před věky.

2. Písel moře, a desťe krůpěge a dny wěků řdo rozčertl: Wysoť nebe, a šířokost země, y hlubokost propasti řdo gest rozměřil:

3. Maudrost Boží předcházegjcy wšsecky věci řdo wystihl:

4. Že wšsech věcy neyprwě stwořena gest maudrost, a rozum opatrnosti od wěků.

5. Studnice maudrosti slowo Boží na wysořtech, a chod gegj přikázáňj wěčná.

6. Kořen maudrosti fomu gest zgewen, a chytrosti gegj řdo poznal:

7. Bázeň maudrosti fomu zgewena gest, a oznámena: a rozmnoženj wgiti gegjho řdo wyrozuměl:

8. Sedent gest neywyšši Stworitel wšsemohaucý, a Král mocný, a hrozný příliš, sedjcy na trůnu swém, a panujcy Bůh.

9. Oně stwořil gi w duchu swatém, y widěl, a rozčertl, y měřil.

10. A roylil gi na wšsecka diela swá, y na wšselké tělo wedle dáňj swého, a vřělil gi milugjcým ho.

11. Bázeň Páně sláwa, a chlanba, a weselj, y fortuna plěsáňj.

12. Bázeň Páně obweselj stědec, a dá weselj, y radoť, a dlaus host dnů.

13. Bogjcýmu se Pána dobře bude w neyposlednějši čas, a w den skonáňj swého požehnán bude.

14. Milowáňj Boha ctihodná maudrost.

15. Kterýmž pakby se vkázala v widěňj, milugj gi v widěňj, a w poznáňj gegjch věcy welšřch.

16. Počátek maudrosti, bázeň Páně, a s wěrnými w žiwotě spolu stwořena gest, s wywolcnými

ženami fráčj, a s spravedliwými a wěrnými poznána býwá.

17. Bázeň Páně vměňj nábožnost.

18. Nábožnost ostříhati bude, a ospravedlnj srdce, vrěšfenj a raz dost dá.

19. Bogjcýmu se Pána dobře bude, a we dnech skonánj swého požehnán bude.

20. Plnost maudrosti gest báti se Boha, a plnost od * owoce gegjho.

21. Wšeliký dům geho naplnj od plodů, a sčrání od pokladů swých.

22. Koruna maudrosti bázeň Páně, naplnugjcý pokog, a zdrazwj vzitek :

23. A widěl, y sčerl gi : ale to oběgsau darowé Bojj.

24. Vměňj, a rozumu opatrnosti společně wdělj maudrost : a sláwu gi se držjcých wywyssuge.

25. Kořen maudrosti gest báti se Pána : a ratolesti gegj dlawhos wěké.

26. W pokladech mandrosti rozum, a vměňj nábožnost : obawnost pak hřjssnjfům maudrost.

27. Bázeň Páně wyháňj hřjch :

28. Nebo kdo bez bázně gest, nebude mocy ospravedlněn býti : hněwíwoť zagistě smelosti geho, podwřicenj geho gest.

29. Až do času posnese trpěliwý, a potom nawrácenj vrěšfenj.

30. Dobrý smysl až do času wšryge slowa geho, a rtowé mnohých wyprawowati budau smysl geho.

31. W pokladjch maudrosti wyznamenánj kážně :

32. Obawnost pak hřjssnjfu, čest Boha.

33. Synu požádage maudrosti, zachoweg spravedlnost a Bůh wdělj gi tobě.

34. Maudrost zagistě a kážně bázeň Páně : a co genu dobroľj : bezněho gest,

35. Wjra, a tichost, a doplnj poklady geho.

36. Nebud newěřjcý bázní Páně : a nepřistupůg k němu s dtowgitým srdcem.

37. Nebud pokrytcem před obličejem lidj, a nepohoršlůg se we rtach swých.

38. Pozorůg gich, abys snad nepadl, a přimědl dušsi swau w zahánbenj,

39. A wygewillby Bůh štytē wěcy twé, a w prostřed sšromázžděnj porazylby tě :

40. Proto že sy přistaupl zlost : ně ku Pánu, a srdce twé plné gest listi a podvodu.

* Vžitek.

Kapitola II.

Kdo chce Bohu slaužit, ten musí se k pokusfenj, a k ponjženosti přiborowiti. 7. Dobře gest těm, kteří se Boha boji. 14. Běda naproti tomu nerobwěrným, a nerpěliwým.

1. Synu přistaupeť službě Bojj, slůg w spravedlnosti, a w bázní, a připrav dušsi swau ku pokusfenj.

2. Žníž srdce swé, a štrp : nadržyl wcha swého, a přigmi slowa rozumu : a nekwap w čas * zamračenj.

3. Štrp štrpenj Božstá : připog se Bohu, a štrp, aby rostl w čas poslednj žiwot twůg.

4. Wšse, což tobě přiloženo bude, přigmi : a w bolesti šhes, a w ponjženj swém trpěliwost mēg :

U m m 3

5.

5. Ktoby w ohni ztuffowano by
wá zlaro a stříbro, lidé pať přijez
dnj w pecy snizowánj.

6. Wěť Bohu, a zase tě přiznám: a zprav cestu svou, a dař se w něho. Zachoweg bázeň geho, a w nj se ostareg.

7. Bogieť se Pána očekávejte
milosřdenstwj geho: a nevyhlugre
se od něho, abyšte nevpadli.

8. Bieřijř se bogjte Dána, wěř:
se mu: a nebude wyprázdněna
mřzda waffc.

9. Bratřij se bogite Pána, dau-
fegte w něho: a w oblibenij při-
gde wám milosřdenstwij.

10. Bterj3 se bogjre Pána, mi:
ljúgte ho, a budau ofwscena fcdce
waffe.

11. Popatřte synové na národ
dy lidště: a vězte, že žádný ne-
dauřal w Pána, a zahaběn gest.

12. Ulebo fdo serwal w pñfá;
ganjch gcho, a opusttén gest: aneb
fdo wšýwal ho, a opowrhl gini:

13. Niebo dobrociwý a miłos-
srdný gest Bůh, a odpustj w den
osaużenj hřichy: a schranitel gest
wssch wychlédawajících ho w
prawdě.

14. Běda dwogitému sřdcem, a
řtům neschetným, a rukám zle
činjícím, a břiřsněku na zemi řřz-
řegjícím dwogjmi cestami.

15. Běda rozpustilým sedcím,
 kteří nemějí Bohu: a proto nebuz-
 dau schránění od něho.

16. Běda těm, kteříž stratili
spásenkovost, a kteříž zanechali ce-
sty přímé, a vchýlili se na cesty zlé.

17. A sa včini, fdyž dohlédaz
ši počne Pan:

18. Breiž se bogi Pána, nebu:
 dau newějšej Plawn geho: a frež

rij milugi bo, zadoxwagi cestu
gubo.

19. Bratřij se bogi Pána, do-
razovat se budau na wěcy 19,
Bratřij dobrolibezne gšau gemu: a
Bratřij geg milugj, naplněni budau
zákonem gcho.

20. Břetjž se bogi Pána, přiz
pravj srdce swá, a před obličejem
geho poswěť dušj swých.

21. Bterijž se bogi Pána, oftrijž
bagi pŕifázanj gebo, a tupelimoŝt
mijti budau až do wzežrenj gebo,

22. **Řkauce:** Uebudeinci po-
fánj činiti, vpadneme w ruce Pás-
ně, a ne w ruce lidště.

23. Lebo podľa veľkosti gebo, tak y milosťdenstwy gebo s njm gest.

* Qwedeni zárinçefu.

Kapitola III.

Uctimosti ꝛ rodicūm, 19: tidhesti, ꝛ
milosrdenstia) mywčuge.

1. Synowie mądrości, cyrku
sprawiedliwych: a naród
głębi, posłuszeństwa i miłotni.

2. Sandu orcową posłauchegre
synowé, a tak ciňte, abyste spašni
byli.

3. Niebo Bůh potil otce w synach, a na sand matky se dorazowaw, otwardil na syny.

4. Kdož miluge Boga, modlit
ti se bude za bráthy, a zdrží se od
nich, a na modlitbě dnů vyslyšen
bude.

5. U gafo fterý pořady a bro-
mažduge, tať y fterý cty matku
swan.

6. Ždo etj orce swého, rado-
wpati se bude w synch, a w den
modlitby swé wyslyssan bude.

7. Bdoj ci otc swého, žito:
teim

tem delšim žítw bude: a kdo poslaucha otce, občerstwi marku.

8. Kdož se bogj Pána, cti rozdiče, a gafo pániim slaužiti bude tēm, krečjž ho zplodili.

9. W skutku a řeči, y we wššj trpěliwosti cti otce swěho,

10. Aby přišlo na te požehnánj od něho, a požehnánj geho w poslednjm času zůstalo.

11. Požehnánj otce wtwrzuje domy synů: zlořečenj pak matky wykořenjuje základy.

12. Utehlub se w pohaněnj otce swěho: nebo není tobě sláwa, zahánbenj geho.

13. Sláwa zagistě člowěka ze cti otce swěho, a hanba syna otce bezecti.

14. Synu přigmi státi otce swěho, a nezarmučuj ho w žiwotě geho:

15. A pakliby hynul na rozuzmu, odpusť, a nepohrdeť gni w mocnosti swé: almužna zagistě otce nebude w zapomenutj.

16. Utebo za hřich matky nawráceno bude tobě dobré,

17. A w spravedlnosti wystaoweno bude tobě, a w den sjaučejnj bude wzpomenuto na tebe: a gafo w gasnu led, rozpustj se hřichowé twogi.

18. Gať zlé powěsti gest, kdož opauššj otce: a gest zlořečený od Boha, kdož popaužý ě hněwu marku.

19. Synu w tichosti skutky swé wyfoneť, a nad sláwu lidj mizlowán budeš.

20. Čim gšj wětšj, (tjm wice) se ponižuj we wššech wěcech, a před Bohem naležneš milost:

21. Utebo weliká moc Boha sazměho, a od pokorných býwá ctěn.

22. Wyššich wěcý nad sebe nezbledeť, a sylněgšich nad sebe nezšaumeg: ale kreťe přikázal tobě Bůh, ty wždyčy přemysluť, a we mnohých skutcích geho nebýweg wššetecný.

23. Uteboť není tobě potřebj, wěcý těch, kreťež skrytē gšau, wiž děti očima swýma.

24. W zbytečných wěcech nezchťeg šaumati mnohonásobně, a w mnohých skutcích geho nebudeš wššetecným.

25. Utebo welmi mnohé wěcy nad smysl lidský wřázány sau tobě.

26. Mnohé také podwedlo do mněnj gich, a w marnosti zadrželo smysly gegich.

27. Srdce twrdě zle se mji bude w neyposledněgšj čas: a kdo mlluge nebezpečensiwj, zahyne w něm.

28. Srdce, genž kráčj dwogi cestau, nebude mji prospěchů, a zly srdcem w nich pohoršen bude.

29. Srdce neshlechtně obrženo bude w bolestech, a hřiššij přidá ě hřessenj.

30. Shromážděnj pyššých nebude zdrowj: nebo křowj hřicha wkořeněno bude w nich, a nebude srozumjno.

31. Srdce mandrého porozumjno býwá w maudrosti, a rcho dobré slyšeti bude se wššj žádostj maudrost.

32. Srdce maudré a rozumné zdržj se od hřichů, a w skutcích spravedlnosti bude mji prozspěchy.

33. Chěň hoťej wššuge woda, a almužna odpřítá hřichům:

34. A Bůh gest spáritel gegj, kreťež odplacuje milost: pamatuť

ge na něg budaucně, a w čas
pádu swěho nagde wtworzenj.

Rapitola IV.

Uapomenuri k lásce, k milosrdenství
bližního, 12. K pravé moudrosti; 32.
9 k trpělivosti pro spravedlnost.

1. Synu almužny chudého nez
oklamáweg, a očí swých
neodwracuj od chudého.

2. Duffi hladowitau nepohrdeg:
a nepopauzeg chudého w nauzy
geho.

3. Srdce nužného netrap, a
neprodleweg s datem w aužfosti
postawenému.

4. Proaby sfauzeného nezamiz
teg; a neodwracuj twáti své od
nužného.

5. Od chudého neodwracuj
očí swých pro hněw: a nezane-
cháweg hledajících tobě z zadu
zlořečiti:

6. Klebo zlořečících tobě w hoř-
kosti duffe, wyslyšena bude pro-
ba geho: wyslyši pak ho, kterýž
včinil ho.

7. Shromážděnj chudých přj-
wětíwým se vciň, a staršimu po-
niž duffe své, a welikomocnému
sloň hlavu swau.

8. Ktakloň k chudému bez zá-
mutku vcha swěho, a nawrať dluh
swung, a odpowěz mu pokogné wě-
cy w tichosti.

9. Wyswobod toho, kterýž kři-
wodu trpj z ruky pyšného: a ne-
nes toho kysle na duffi své.

10. W sauzenj buď syročkům
milosrdný jako otec, a za muže
(buď) matce gegich:

11. A budeš ty jako syn kley-
wěšního poslušný, a smiluge se nad
tebau wice nežli matka.

12. Maudrost synům swým ži-
wot wdyhá, a přigimá wyhledá-
wajících sebe, a předcházeti bude
na cestě spravedlnosti.

13. A kdo gi miluge, miluge
žiwot: a křeťj bdjeti budau k ně-
obegmau ljbost gegj.

14. Křeťj držeti budau gi, ži-
wot děditi budau: a samž wegde,
požehná Bůh.

15. Křeťj slaužj gi, powolně
budau swatému: a ty, křeťjž miz-
lujj gi, miluge Bůh.

16. Kdož poslauchá gi, sanditi
bude národy: a kdož patřj na ni,
setrwá daufage.

17. Budeli wětiti gi, zdědij gi,
a budau w wtworzenj tworowé
geho.

18. Klebo w pokussenj chodj a
njm, a w prwnjch wywoluge ho.

19. Bázeň a strach, y zkusenij
wweđe na něho: a trápiti bude
geg w sfauzenij wěni swěho, až ho
zkusý w myšlenij geho, a wvětj
dušji geho.

20. A wtworď geg, a cestu přj-
wede přjmau k němu, a obtweseli
geg.

21. A zgewj tagné wěcy swé
gemu, a složj gafo pořad nad njm
vměni a rozum spravedlnosti.

22. Gestliby pak poblaudil, opu-
stj ho, a wydá geg w ruce nepřj-
tele geho.

23. Synu zachoweg čas, a was-
tug se od zlého.

24. Ža duffi swau nestyď se
mluwiti prawdy.

25. Gest zagistě stud wvádijcý
hřich, a gest stud wvádijcý sláwu a
milost.

26. K nepřigimeg * twáti proti
twáti své, ani proti duffi své klamu.

27. Ktebog se blížnjho swého w pádu geho :

28. Aniz zadržug slova w čas ** wyswobozenj. Kteskrýweg maudrosti swé w krase gegi.

29. Ktebo po řeči maudrosti rozeznána býwá : y rozum, y uměnj, a včenj w slowě rozumného, a vtworzenj w skutčych sprawedlnosti.

30. Kteodporug slowům prawdy žádným způsobem, a za klam nemělosti swé styd se.

31. Kteslyd se wyznati hřichů swých, a nepoddáweg se každému člověku pro hřich.

32. Ktechtég se na odpor stawěl proti twáři mocného, aniz vsylug proti praudu řeky.

33. Ža sprawedlnost bogůg pro duffi swau, a až do smrti porýfeg se pro sprawedlnost, a Bůh wybogue za tebe nepřátely twé.

34. Ktechtég kwapný býti gazykem swým ; a nevjitečný, a nezdbánltwý w skutčych swých.

35. Ktechtég býti gako lew w domě swém, wywracuge doináčy swé, a wstřage poddané tobě.

36. Už není wytažena ruka twá k bránj, a k dánj střčená.

* Osoby. ** Potřeby.

Kapitola V.

Od nezřizeného zpoléhánj na starek, 5. a milostdenstwj Boží odwozuce. 8. Kvolánj, 12. a stálosti na čejě Páně napomjnuá.

1. Ktechtég pozorowati na gmeňnj nepravá, a neřjkeg : Gest mł * dostatečný žiwot : nezboš nlc neprospěge w času pomsty a zamračenj.

2. Ktenásledug w jyle swé jádosti srdce swého :

3. A neřjkeg : Gest sem mohl : aneb řdo mne podmánj pro činy mé : Bůh zagistě mstě mstjri bade.

4. Kteřjkeg : hřessil sem, a co se mi přihodilo smutného : nebo kleywyšši gest schowjwagjcy odplatitel.

5. Pro odpustténj hřich nechtég býti bez házně, aniz přidáweg hřichu na hřich.

6. A neřjkeg : Smilowánj Páně weliké gest, nad množstwjm hřichů mých smiluge se.

7. Mllostdenstwj zagistě a hněw od něho rychle se přibljugj, a na hřjssnjky wzhlédá hněw geho.

8. Kteprodléweg obrátiti se ku Pánu, aniz odkládeg den odedne.

9. Ktebo náhle přigde hněw geho, a w čas pomsty rozpřlj tě.

10. Ktechtég pečltwý býti o zbožj nesprawedltwé : nebo nebudau prospěšná tobě w den zamračenj a pomsty.

11. Ktezmitég se na wsseltý wjtr, a nechod na wsseltkau cestu : tak zagistě wsseltý hřjssnjt zkussen býwá w dwogjm gazyku.

12. Buď stály na cestě Páně, a w prawdě smyslu swého y w uměnj, a následug tě slowo pokořge a sprawedlnosti.

13. Buď rčhy k poslauchánj slowa, abys rozuměl : a s maudrostj pronášseg odpowěd prawau.

14. Gestli tobě rozum, odpowěz blížnjmu : pakli ne, buď ruka twá na wsteh twých, abys nebyl polazen w slowu nekážném, a byl zažhanben.

15. Čest a sláwa w řeči rozumného, gazyf pak neopatrného gest podwřacenj geho.

16. Ktebud nazwán klewernj :
M m m 5 sem,

Fem, a gazyfem swým nebud poz-
lapien, a zahabnen.

17. Uebo nad zloděgem gest
zahabnenj a mizutost, a potupenj
neyhoršj nad (člowěkem) dwogjho
gazyfa: fletetnjš pať nenáwist, a
nepřátelstwj, y pohaněnj (má).

18. Uspřawedlni malého, a wez
lškého zárweń.

* Dostatečná žiwnost.

Kapitula VI.

A zachowánj wiry přjtelj, 18. a na-
býwánj maudrosti přjdržj.

I. **N**echtěg wčinen býti mjesto přj-
tele nepřjteleu blížnjma:
nebo wyteykánj a pohaněnj zdědj
zly, a wseleký hřjssnjš záwistiwý,
a dwogjho gazyfa.

2. Uepozdwiuhg se w mysslenj
dusse swé gako býť: aby snad ne-
byla zrosterána moc twá strze
bláznowstwj,

3. A listj twé snědlo, a owo-
ce twé zkazylo, a zanechán byl
gako dřevo suché na paussti.

4. Uebo dusse neschetná zkaz-
y, kdož gi má, a w radost nepřá-
telům dáwá ho, a dowede w los
bezbožných.

5. Slowo sladké rozmnožuge
přátely, a wšrocuge nepřátely: a
gazyť dobromilostný w dobrém člo-
wěku rozhožuge se.

6. Wlnozý pokognj ať gsau to-
hě, a rádece bud tobě gedem z tisýce.

7. Wládnešli přjteleu, w poku-
ssenj wládni njm, a nesnadně mu
wěť.

8. Gest zagistě přjtel dlé času
swého, a nesetwá w den sfa-
ženj.

9. A gest přjtel, fterý obracu-
ge se k nepřátelstwj: a gest přjtel,

fterý nenáwist a swár a pohaněnj
wygwoj.

10. Gest pať přjtel rowarysa
stolu, a nesetwá w den potřeby.

11. Přjtel setwáli stálý, bu-
de tobě gako spolurowný, a mezy
domácými twými důwěrně činiti
bude:

12. Donjžliť se proti tobě, a od
twáťe twé strygeli se, gednoswor-
né budeš mjti přátelstwj dobré.

13. Od nepřátel swých odděl se,
a přáťel swých ssetř se.

14. Přjtel wěrný, obrana sylná:
kdož pať geg nalézá, nalézá poklad.

15. A přjtelu wěrnému žádně-
ho není přirownánj, a není hodně
odwáženj zlata y stříbra proti do-
brotě wiry geho.

16. Přjtel wěrný, lékařstwj ži-
wota a nesmrtnosti: a fterjž se
bogj Pána, naleznauť ho.

17. Kdo se bogj Boha, záro-
weń bude mjti přátelstwj dobré:
neboť podle něho bude přjtel geho.

18. Synu od mladosti swěpřj-
gimeg wčenj, a až do šedin nale-
zneš maudrost.

19. Gako ten gestre oťe, a sege,
přjstup k nj, a očekáweg dobrých
wžjtků gegjch,

20. Uebo w dje gegjm maliz-
čko popracuges, a brzo gjjti bu-
deš z plodů gegjch.

21. Gak trpěť gest přjliš mau-
drost nevmělym lidem, a nesetwá
w nj nesmyslný.

22. Gako kamene moc zkaušes-
nj bude w nich, a nepomještagj
zawrey gi.

23. Uebo maudrost wčenj podle
gměna swého gest †, a není nino-
hým známá: fterým pať známá gest,
žjštáwá až do spawenj Božjho.

24. Slyš synu, a přijmi radu rozumu, a nezamírej rady mé.

25. Vůz nohu svou v pántu gegi, a v točence gegi slyš svou:

26. Podlož rameno své: a nes gi, a ** neleníš se okowami gegimi.

27. Ve vši myslí své přístup k ní, a ve vši síle své zachovej její gegich.

28. Vyšlafáš gi, a wygweš na bude tobě, a gsa zdrželiwým učiněn neopauššeg gi:

29. Učbo naposledy nagdeš odpočinutí w ní, a obrátí se tobě w potřebě.

30. A budau tobě pántu gegi za obranu síly, a podstašky mocy, a točence gegi za raucha slávy:

31. Ozdoba zagisté žiwota gest w ní, a okowy gegi přivázaní spásředlné.

32. (Galo) w raucha slávy obléčeš se w ní, a fortuna plésání wšitawšs na sebe.

33. Synu, budešli mne pozorowati, navčíš se: a propůjčíšli mysl svou, maudrý budeš.

34. Uakloníšli vša svého, přizgmeš navčenj: a zamilugešli slyšeti, maudrý budeš.

35. Utezy množstwím starců maudrých stůg, a maudrosti gegich z srdce se připog, abys wšeslík wyprawowánj Božské mohl slyšeti, a přislowlj chwály ať nepřijáš gi od tebe.

36. A vzčíšli rozumného, proz bud se k němu, a stupnědwečj gegho ať zchodí noha twá.

37. Přemyslowánj své měg w přikázánjch Božjch, a w rozkázánjch gegho neywjec wšlawičný bud:

a onť dá tobě srdce, a žádost mauz drošti dána bude tobě.

† Gest wprawdě čim, čimž slowe ** Uteš stýšeg sobě w okowách gegich.

Kapitola VII.

Odemšeho zlého, máme se zdržeti. 25. Rodičowé mají své děti dobře cwičiti, a o ně pěti mjeti. 31. Deg Bohu, co genu parčí: a často pamatíš na poslednj wěcy.

1. Nečin zlych věcy, a nezachwátj tebe.

2. Odstup od neprawého, a zachyň zlé věcy od tebe.

3. Synu, nerozšyweg zlych věcy na záhonjch nesprawedlnosti, a nebudeš žiti gich sedmecnásobně.

4. Učhrég wyhledáwati od Páca na wywodštwi, ani od krále stolice cti.

5. Uesprawedlníš se před Bohem, neboť poznawatel srdce on gest: a při králi učhrég čtjeti wzdj býti maudrým.

6. Učhrég hledati býti saudečným, lečbys mocý mohl přerchnauti neprawosti: abys se snad neobáwal twáři mocného, a nepoležil pohorššenj w sprawedlnosti své.

7. Učhrěš proti obcy něšta, anž se wpausšeg mezy lid.

8. Anž * swazúg dwogjch hřičků, neboť ani w gednom nebudeš bez winy.

9. Učhrég býti málomyslným w myslí své:

10. Uodlíti se, a činiti almužnu nepohrdeg.

11. Učijšeg: ** W množstwí datí mých wyhlédne Bůh, a foyz budn obětowati Bohu neywyššim, přijme dary mé.

12. Ueposinjweg se člověku w bočosti srdce: gest zagisté, fterýž poz

ponižuge, y pomysšuge, obhljdas
tel Bůh.

13. Kechrěg *** orati klamu
proti bratu swému: aniž proti příj-
teli nápodobně čín.

14. Kechrěg chřiti klamati wffe-
liškého klamu, nebo wstawičnost ge-
ho není dobrá.

15. Kechrěg býti žwawým w
množstwí slatců, a neopětůg slo-
wa na modlitbě swé.

16. Kleměg w nenáwisti rěz-
kých děl, a orby stwořené od Kley-
wysšijho.

17. Kchýweg w počtu množ-
stwí nekázaných.

18. Pomni na hněw, nebo nez-
wmesšká.

19. Poniž welmi ducha swého:
nebo pomsta těla bezbožného, oheň
a čerw.

20. Kechrěg přestupowati proti
příteli peníze odkládajícymu, aniž
bratrem neynilegšjim pro zlato
pohrdeg.

21. Kechrěg odgiti od ženy roz-
umné, a dobré, kteráž se tobě
došla w bázni Páně: milost zas-
gisté stydliwosti gegj nad zlato.

22. Kewrážeg služebníka w pra-
wodě pracugjýho, ani dělnjka ****
dawagjerho dussi swau.

23. Služebník rozumný buď
tobě milý gafo dusse twé, neodpj-
reg mu swobody, aniž nužného
opausšrěg ho.

24. Kláse dobytek: dohlědeg
k němu: a gestli užitečný, ať setr-
wá v tebe.

25. Kláse syny: cwič ge, a
obhýbeg ge z mládi gegich.

26. Kláse dcery: opatrůg tě-
lo gegich, a nevkázůg wešelé twá-
ři twé k nim.

27. Wdeg dceru, a weliký skut-
tek wděláš, a člověku rozumnému
deg gi.

28. Klássi ženu podle dusse twé,
nezamjreg gi: a nenáwisti hodné
neswěřůg sebe. W celém stocy
swém

29. Eri otce swého, a na upě-
nj matky swé nezapomjneg.

30. Pomni, že leč strže ně na-
rozen bys nebyl: a odměň se gim,
gafo y oní tobě.

31. Že wšij dusse swé bog se
Pána, a knězi geho oswěcůg.

32. Že wšij sly swé milůg to-
ho, kdo tě učinil: a služebníků ge-
ho neopausšrěg.

33. Eri Boha z celé dusse swé,
a čest prokazůg kněžim, a očisťůg
se rameny.

34. Deg gim děl, gaž přiká-
záno gest tobě, prwotin a očisťení:
a za nedbalost swau čisť se s nez-
mnohými.

35. Dar ramen swých a obět
poswěcenj obětowati buďes Pánu,
a počátky swatých:

36. A k chudému wztažni ru-
ku swau, aby se dořonalo smilowá-
nj a požehnánj twé.

37. ***** Milost daru před
obličegem wšelikého žiwého, a mr-
twému nezbraňůg milosti.

38. Kewpauššrěg pláčjý potě-
šiti, a s twijcými chod.

39. Kelenůg se nawšstjwiti nez-
mocného: nebo z takowých wěcy
wtworzen buďes w milowánj.

40. We wšech skutcích swých
pomni na poslednj wěcy swé, a na
wěky nezhrěšiš.

* Kewpauššrěg se dwafrát hřjchu. ** Klá.
*** Wchledáwari. **** Wynašládaj-
cýho žiwot swau. ***** Wdětň
gest dar wšechněm lidem.

Kapitola VIII.

A swornosti se wšsechněm, 15. a kopa: rnosti napomíná.

1. **N**ewad se s člověkem mocným, abys snad nevpadl w ruce jeho.

2. Kteswar se s mužem bohatým, aby snad proti tobě newyzdwihl pře tobě.

3. Všnohé zagisté na zabynutí přivedlo zlato a stříbro, a až křdycy králů wztahuge, a přewracuge.

4. Ktebádeg se s člověkem mnohomluvným, a nebudeš klásti na oheň jeho dříví,

5. Kteobcug s člověkem newčeným, aby zle o rodu twém nemluwil.

6. Ktepohrdeg s člověkem odwracejícím se od hřichu, aniž mu žehní. Domní, že wšickni w trestánj gsme.

7. Ktepohrdeg člověkem w geho starosti: nebo z nás ostaragj se.

8. Ktehrég se z mrtvého nezpřitele swého radowati: wěda, že wšickni vmírame, a do radosti nechceme přigjti.

9. Ktepohrdeg wyprawowánjím starších maudrých, a w přjsslowjch gegjch se obj. eg.

10. Ktebo se od nich navčjsa maudrosti, a navčenj rozumu, a slaužití welikomocným * bez stjžnosti.

11. Ať tebe nepomjgj wyprawowánj starších: oni zagisté navčili se od otců swých:

12. Ktebo od nich navčjsa se rozumu, a w čas potřeby dáti odpowěd.

13. Kteroznécug vhlj hřjssnjfů trefce ge, a nebudeš zapálen plamenem ohně hřjchů gegjch.

14. Ktesřug proti twáři vtrhaze, aby se nevsadil gafo aufladnjf na wsta twá†.

15. Ktehrég na lichwu dáti člověku mocnějšimu sebe, gestliže pügčjsa, gafo ztracené mēg.

16. Kteslibug nad moc swau: pakli sljbjjsa, gafo nawracugjcy mysl.

17. Ktesud proti saudcy: nebo podle toho, což sprawedliwého gest, saudj.

18. S smělým nechod na cestě, aby snad neobřjžil swých zlých wěcý na tebe: on zagisté wedlé wůle swé gde, a spolu s bláznowstwjím geho zabynesa.

19. S hněwím newčjnjsa swáru, a s smělým nechod na paussē: nebo gafo nic gest před njm krew, a kde není pomocy, porazý tě.

20. S blázný rady nemjweg: nebo nebudau mocymilowati, gedlné wěcy, kterěz se gim ljbj.

21. Před cyžým nečlň rady: nebo newjsa, co zplodj.

22. Kte každému člověku zgezwug srdce swého: aby snad neodmēnil se milostj falešsnau tobě, a nepohānēl tebe.

* Vmēle. † T. aby tě za slova neslapal.

Kapitola IX.

Nebezpečná wěc gest po ženách zewlowati, a hleděti. 14. Strafj přácelē gsau neyleršj 18. Warug se člověka, který má moc tebe zabiti. A Boha před očima mēg.

1. **N**emilug přjlsj ženy lina swého, aby newkázala nad tebau zlost vmēnj neschetného.

2. Ktedáweg ženě moc dusse swé, aby newessla do mocnosti twé, a bylbya zahanben.

3. Neohljdeg se na ženu mno-
ho chitwau: abys snad nevpadl w
ofydlu gegj.

4. S tancěnicj nebyweg wsta-
wičny: aniž gj slys, abys snad
nezahynul w ančinlivosť gegj.

5. Ma pannu newzhljdeg, abys
snad nepohotřil se na frásu gegj.

6. Wledaweg smilnicem dusse
swé w ničemž, abys neztratil sebe,
y dědictwji swého.

7. Wchřeg se ohljdati na ryn-
cých mēsta, aniž se tauleg na vli-
cých gecho.

8. Wdwať twěť swau od ženy
wyširogené, a neohljdeg se na frásu
cyžy.

9. Pro frásu ženštau mnozý
zhynuli: a z toho žádost gačo oheň
rozněcuje se.

10. Každá žena, kteráž gest
smilná, gačo legno na cestě possla-
pána bude.

11. Brásu ženy cyžy mnozý dš-
wjce se, zlj wčíněni saw. Wch roz-
mlauwánj gegj gačo oheň se roz-
paluge.

12. S cyžy ženau nikoli nese-
deg, aniž sládeg se s nj na ložty:

13. A nehádeg se s nj při wj-
ně, aby snad stědce twé nechřlilo
se k nj, a frwj swau, abys nepadl
w zahynutj.

14. Wcspaušřeg přjtele staré-
ho: nebo nowý nebude podobný
geinu.

15. Wjno nowé, přjtel nowý:
astará se, a s lahōdnostj budeš
piti ge.

16. Wchotli po sláwě a zbožj hřj-
šnik: nebo newjš, které bude ge-
ho podwřacenj.

17. W se tobě neljbj křtōda
nesprawedliwých, wěda, že až do
* pětcl nebude se ljbiti bezbožný.

18. Daleko buď od člowěka ma-
gicýho moc zabiti, a nebudese w
podezřenj mjti bázně smrti.

19. A gestli přistaupjš k němu,
nechřeg se něčeho dopustiti, aby
snad neodgal žiwota swého.

20. Společnost smrti wěz: proto
že v prostřed ofydel choditi, a po
střitech boleštwých procházeti se bu-
des.

21. Wedlé mocy swé šetř se
před bližnjm swým, a s maudrý-
mi y opatrnými gedneg.

22. Mužj sprawedliwý ať asau
robě za spoluhodownjky, a w bázně
Božj buď robě chlaba,

23. A w smyslu buď robě přes
myšlōwánj Boha, a wšeliké wy-
prawowanjtwé w přikázanjch Wcy-
wěšš ho.

24. W ruce řemeslnjšků dila
schwálena budau, a knjže lidu w
maudrosti řeci swé, w rozumu pať
staršich slowo.

25. Wrozny gest w městě swém
člowěk žwawý: a ** opowážliwý
w slowu swém nenáwřstny bude.

* Smrti. ** Doškočny.

Kapitola X.

Ohec neylépegi maudrým saudcem
se řidi. 7. Šloš, a škodliwost perydy,
23. řest, a sláwa bázně Božj.

1. Saudce maudrý sauditi bude
lid swūg, a knjžerstwj rož-
zumného stálé bude.

2. Gačyž (gest) saudce lidu, taz-
kowj (asau) y služebnicy gecho: a ga-
čy zpráwce gest mēsta, takowj y
obywatelé w něm.

3. Král nemaudrý zitrati lid
swūg: a mēsta budau ofazeina štr-
že rozumnost mocných.

4. W ruce Božj mōč země: a
wžitéčného zpráwce wzbudj na čas
nad nj.

5. W ruce Bożj sprostj człowie-
ka, a * na twój piście wlożj cęst
swau.

6. Woscliké Fřiwody bližnjho ne-
připomjneg, a žádne nečin w šur-
cých Fřiwody.

7. W nenáwisti před Bohem
y lidmi gest pycha: a prokletá
wselika neprawost národů.

8. Království od národu do národu přenáší se pro nespravedlnosti, a řimovy, a pohanění, a pro rozličné lži.

9. Vlast lašomce pať nic nenj
neflehetněgšijbo. Proč pýhá ze
mě a popel?

10. *Uic neni neprawoſſiſho, neſ miłowati peniſze. Uiebo ta-
kowi y duſſi ſwai prodagnau má:
poniewadſ w ſiwoſe ſwém ** 3a-
wrbl wnirnoſti ſwé.*

11. Wsselike mocnárstwj Frásky
žiwor. Žeduh prodleněssj obřez-
žuge léfarc.

12. Bratři neduh přetrhne lé-
kař: tak y byl dnes gest, a zejtra
umře.

13. Lebo Edyž vmře člowěf,
děditi bude hady, a žijaly, a čerwy.

14. Počatek psychy człowieka, odpadnauti od Boga :

15. Poněwadž od toho, který učinil ho, odstaupilo srdce jeho, nebo počátek wselikého hříchu jest pycha: kdožby se jí přidržel, naplněn bude zlořečenstwými, a podvrátí seq do honce.

16. Prorož bezecti včinił Pán
schůzky zlych, a zřazyl ge až do
fonce.

17. Stolice wůdci pyssných
zřazył Bůh, a seděti učinil riché mj-
sto nich.

18. Kořeny národů pyšných

vsussil Bůh, a sřipil pořorné z řech
nřrodů.

19. Země národů wyvrátil Pán,
a zřazyl je až do základu.

20. Vsušil z nich, a rozptýlil je;
a přestati učinil památku gegich
od země.

21. Památku pyšných zabladiť
Bůh, a zanechal památky pofo-
rných smyslem.

22. Klenj stvořena lidem peyz
 ɸa; ani hneŭ rodině žen.

23. Šymě lidššě včtěno bude to, šterěž se bogj Boha: šymě paš to bezecti bude, šterěž se zpausšij přikázanj Páně.

24. V prostřed bratřj zpráwce
gegich we cti : a fteřjž sc bogj Pána,
budau před očima geho.

25. Sláva bohatých, ctných, y
chudých, bázeň Boží jest :

26. Nchťs pohrdati člově-
kem spravedlivým chudým, a ne-
chťs zvelebowati muže hříšnýka
bohatého.

27. Weliký, a saudec, a mocný
gest we cti: a není wětšij nad
toho, kterýž se bogj Zoha.

28. Služebníků rozumnému
svobodní sloužiti budau: a muž
opatrný a řázný nebude repraz-
ti gsa potrestán, a nevinělý nebu-
de cten.

29. Nedytæg se wynáßeti w fo-
nánj dila swého, a nedytæg pro-
dléwati w času auzfolti.

30. Lepší je, bratry' pracu
 dě, a bognost má všech věcí,
 než bratry' se chlubí, a potřebu
 chleba.

31. Synu w richosti zachoweg
dussi swau, a deg gi čest podle
zaslauženj gegibo.

32. Գրիգորիոս քրոն ծննի Բաղ
Բժ

Kdo ospravedlní: a kdo včej ze cti laupjčyho dussi swau?

33. Chudý honosý se strze fáz: žen a bážen swau: a gest člowěk, který cten býwá pro statek swůg.

34. Kdo pak se honosý w chu: době, gať mnohem wice we starostu: a kdo se honosý we statku, chudoby at se obává.

* Na osobu včeneho. ** Necessanuge ži: wota swého.

Kapitola XI.

Ekst zprilobá a stupáň poníženosti. 10. Zapomenutí a poníženosti, 31. a k opatrnosti hospodářské.

1. **M**audrost poníženého powý: sji hlavy geho, a v prostřed welikomočnych spolu seděti ho včinj.

2. Někdoal může w fráse geho, aniž pohrděg člowěkem w wzestění geho.

3. Krátká mezy létagjčymi gest wčela, a * počátek sladkosti má owoce gegj.

4. W oděwu nechlub se někdy, ani w den cti své se wynáseg: nebo diwnj skutkové kcywysšijho samého, a slawná, a skrytá, a newjdaná dila geho.

5. Mnozí tyrani seděti na trůnu, a ** nedůměný nesti fortunu.

6. Mnozí mocnj potlačeni sau sylně, a slawnj wydáni sau w ruce giným.

7. Prwé než se zeptáso, nehasněg žádného: a kdyžbys se otázal, porrescy sprawedliwé.

8. Prwé nežli wyslyšiš, neodpowjdeg slova: a w prostřed řeči *** nepřidáweg mluwiti.

9. O wěc tu, která tebe nezobtěžuge, nehádeg se: a w sau: du přessicých se nepozastawug.

10. Synu at negsau w mnozých wěccch skutkové twogi: a budešli bohatý, nebudeš bez winy. Alebo gestli následowati budeš, newchopjš, a newtečes, gestli předběhneš.

11. Gest člowěk pracugičý, a chwátagičý, a trápící se bezbožný, a tjm wěšši hognost miji nebude.

12. Gest člowěk zchřádlý potřebugjčý naprawenj, genž wice byne na syle, a rozmáhá se w chu: době:

13. A oko Páně ohlédlo se na něg w dobrém, a pozdwišlo geg z ponížení geho, a powýšilo hlavy geho: a diwili se w něm mnozý, a ctili Boha.

14. Dobré y zlé wěcy, žiwot y smrt, chudoba y počestnost od Boha gsau.

15. Maudrost a fázenj y vměnj zákona v Boha. Milowánj, y cesty dobrých v něho.

16. Blud a mybřjssnjšum přestwořeny sau: kcejž pak plěsagi we zlostech, ostaragi se we zlém.

17. Obdarowánj Boží trwá sprawedliwým, a rozmáhánj geho prospěch bude miji na wěky.

18. Gest který bohatne škbně gednag, a ten gest dij mzydy geho.

19. Proto že tšká: kalezl sem odpocinutí sobě, a nynj gisťi budu ze zbožj swého sám:

20. A newj, že čas pomine, a smrt se přibližuge, a že zanechám wšech wěcy giným, a umře.

21. Strůg w smlawě své, a w nj rozmlaweg, a w práci přizkázanj swých se ostarag.

22. Křzústaweg w skutčých břjssnjš. Důwěť se pak Bohu, a zůstaň na místě swém.

23. Alebo snadné gest před oči:
ma Božjma náhle pocíti chudého.

24. Požehnánj Božj ke mzdě
spravedlivého chváta, a w ho-
dině rychlé prospěch geho vžít
dáwa.

25. Kterjkeg: Co mi gest tře-
ba, a gake dobré věci pogdau
mně z toho?

26. Kterjkeg: Dostatečný sem
sobě: a co mi z toho zlého pogde?

27. W den dobrých věcí nezapomínej na zlé: a w den zlých věcí nezapomínej na dobré:

28. Alebo snadné gest před Bo-
hem w den skonánj odplatiti ge-
dnomukaždému podle cest geho.

29. Zlošť hodiny zapomenutj čí-
njchlipnosti weliké: a při koncy člo-
věka obnaženj skutků geho.

30. Před smrtj nechwal člově-
ka žádného, nebo w synech svých
poznán býwa muž.

31. Ke každého člověka vwo-
zúg do domu svého: nebo mnozy
gsau vkladové lživého.

32. Alebo gako wyřihagi před-
srdj smrdutých, a gako foropra-
vmedena býwa do flece, a gako sr-
na w osýdlo: tak y srdce pyšných,
a gako spchět wida pád bližního
svého.

33. Dobré zagistě věci we zlé
obracege vklady činj, a w wywo-
lených slozj posstwrnu.

34. Od gísty gedné rozmá-
há se oheň, a od gedného lživé-
ho rozmáhá se krew: člověk pak
hříšný krewi vklady činj.

35. Sšetť se zlosyna, nebo fu-
ge zlé věci: aby snad nevwmedl na
tebe posněch po wšleky budaucy
čas.

36. Připustť k sobě cizozemce,

a podtráť tě v wickru, a odcyž tě
od twých wlasních.

* Wšak přednj gest mezy sladkými vě-
ci mi dwoce gegj. ** Na něhož aut
myšleno nebylo. *** Kewstarúg w
řeč.

Kapitola XII.

Romu má čuěno býti dobrotnj-
g. Nemá se nepříteli wěcti, byť on přj-
telem býti se stawěl.

1. **B**činjlli dobře, wěz, komužs
včinil, a bude milost w
dobrých věcech twých mnohá.

2. Dobře čiň spravedlivému,
a nagdes odplatu welikau: a geste
li ne od něho, gístě ode Pána.

3. Kenj zagistě romu dobře,
který wstawičný gest w zlých vě-
cech, a almužny nedáwagjcýmu:
nebo y Kewwyšši w nenáwistj má
hříšnější, a slítowal se nad řagj-
cými.

4. Deg milostdnému, a nepřj-
gimeg hříšníka: a bezbožným y
hříšníkům odplatj pomstu, oštrjha-
ge gich ke dni pomsty.

5. Deg dobrému, a nepřjgimeg
hříšníka.

6. Dobře čiň pokornému, a ne-
dáweg bezbožnému: zapowěz chle-
by mu dáti, aby w nich nebyl moc
něgšj nad tě:

7. Aleboť dwognásobně zlé vě-
cy nagdes we wšlech dobrých (či-
nech), kterězbyskoli včinil gemu:
poněwadž y Kewwyšši w nenáwistj
má hříšnější, a bezbožným nawrátj
pomstu.

8. Nebude poznán w dobrých
věcech přítel, a nebude vřyt we
zlých nepřítel.

9. W dobrých věcech člověka,
nepřítelě gsau gebo w zčmstfu:
a w zlé příhodě geho, přítel poznán
gest.

10. Kterž nepříteli svému na věky: nebo jako mědčina zezaswj nepřechetnost geho:

11. A gestli ponížěn gsa do: díby štíwený, přilož mysl swau, a vyššíjheg se před ním.

12. Ustíawég ho podle sebe, aniž on sedeg po prawicy twé, aby snad obrátě se na místo twé, newybledá: wel stolice twé: a naposledy poznalby slova má, a w řečjch mých bylby zboden.

13. Kdo polituge zašlínáče od hada všíknutého, a wšechuěch, křečjž se přiblížugi k lje zmrči: a * tak řdož řdodj s muřem neprazwým, a obalen gest w hřjstjch geho.

14. Gednu hodinu s rebau poztrwá, pakli se vchýljs, nesješ.

15. Kty swými lahodj nepřjzrel: a w řdocy swém vřlady činj, aby podwrátil tě do gány.

16. Očma swýma řzý nepřjzrel: a gestliby nassel čas, nebude nasycen řrwj:

17. A připadnauil na tě zle wěcy, naleznesh ho tam dřjwe.

18. Očma swýma řzý nepřjzrel, a jako pomáhajcy podřopá pary twé.

19. Slawan swau řřwari bude, a rukau plésati, a innohé wěcy řsepe proměnj obličeg swúg.

* Nápodobně toho.

Kapitola. XIII.

Sluři se warowati spolků s mořněmi, a bohatými. 12. Gaf se řdo řowar: má, řdyž od nich powolán býwá. 19. Máme s sobě rowněmi gednati.

1. Kdo se dotkne smoly, zřálen bude od ni: a řdoby obcowal s přřsným, obleče se w pychu.

2. Břjmě na se wezme, řdo s

poctiwějšjim nad sebe obcuje. A bohatjšjho nad tě nebud rowarjšem.

3. Gafé rowarjštwj mři bu: de řorlj s hrncem: nebo řdyž wespolek řrazý, rozrazý se.

4. Bohatý nesprawedliwě řčinil, a hñewari se bude: řhudý pak vrazžen gsa vmlkne.

5. Gestliže (nu) dčwari budeř, přigme tě: a gestli mři nebudeř, zanechá tě.

6. Mářřli, s rebau se řiwiti bude, a wypráždni tě, a řam nebude řřowari tebe.

7. Budeřřli genu potřeбен, podwrtne tě, a pozasmiwage se naděgi dá, powjdage robě dobré wěcy, a řj: Čhoč gest (robě) potřeбj:

8. A zabanj tě w řrmjch řwřch, dokawád tě newypráždni dwatřat, y řřřřat: a naposledy wysměge ř robě: a potom wida opuřj tě, s hlawn swau hřbati bude ř robě.

9. Pořoř se Bohu, a očřawř ruřau geho.

10. Pozorůg, aby s řweden gsa w blážnowřtwj řnjžen nebyl.

11. Uřdřřg býři pořořným w maudrořři swé, aby s ponížěn gsa do blážnowřtwj nebyl řweden.

12. Powolán gsa od močnřjšjho odegdi, nebo řjm tebe wřř powolá.

13. * Uřebud newřodněmi, aby s vrazžen nebyl: a nebud daleko od něho, aby s nepřřřřel w zapemřnuri.

14. Uřzadržřg se řarowě mluwiti s nřmi: aniž wěř mnořým řlowům geho. nebo z mnohé řči zřaufferi řě bude, a pozasmiwage se řázati řě bude o řřřřř wěceř twřř.

15. Nefročená mysl gcho po-
zorovati bude slovo tvých: a ne-
odpustij ed zlosti, a od okowů.

16. Ešteť se, a na sluch svůj
pílně pozoruj: nebo s podvrácením
jím svým chodíš.

17. Slysíš pak věci ty gafo
we snách wiž, a bdjeti budeš.

18. Wsłim żywotem swym mi-
lię Boga, a wzyweg ho w spasez
ni swém.

19. Všechny živočich miluje
podobný sobě: tak y každý člověk
miluje bližního svého.

20. Všechné vělo k podobnému
sobě přitáhne se, a každý člověk
podobnému sobě přitahavý se.

21. Budeli řdy spolek mjeti wlk
s beranem: tať hřijšnje s sprawe-
dliwym.

22 **G**atá společnost svatému
řlowski se psem? aneb gatá část
ka bohatému s chudým?

23. Slovenci lwa, (geřt) ofel
dřwofy na pauffti: tař y pařtwy
boharych gřau řudj.

24. Ži gafo oħawnost gest pyssné:
mu pořora: rať y oħawnost boħaz
tého chudý.

25. Bohatý pohnut gsa potworen býwá od přátel svých: ponížný pak řdyž padne, wyhnán bude y od známých.

26. Bohatému oflamanému
mnozy nahraditelowé: niluwil py-
śné wěty, a osprawednili ho.

27. Poníženy oſlamán geſt,
nad to geſtí y domluwu trpi:
mluwil rozzumné, a nenj mu dáno
míſto.

28. Bohatý mluví, a rozličně
mlčí, a slovo jeho až k oblati
přivede.

24. Chudý mluví, a praví:

Zdo gest tento? a gestližebý 342
wadil, podtwrátj ho.

30. Dobrý jest statek, při kterémž není hříchů v svědomí: a neynestěhetnějšj chudoba v všedě bezbožného.

31. Srdce člověka proměňuje
tvoř jeho, buďto k dobrým, nebo
k zlým věcem.

32. Znamení srdce dobrého, a
máti dobrámu nešťadně nalézneš, a
o práci.

* Næstjreg se sám.

Kapitola XIV.

Kdo glau blahoslaveni. 13. A zdila
 nosti naromina. 22. Wyplunge ctowes
 fa sstastnebo.

1. **B**lahoslavený muž, kterýž nepolest slovem z vstřech, a nenj boden v zarmutku prominěj.

2. Śśaśiný, fterýž neměl myslt
swé zátimstwu, a newypadl od na-
děge swé.

3. Muzi lafomému a staupe-
mu nadarmo gest zbozi, a clowe-
tu zawistiwému k čemu zlato?

4. Ako shromazduge z vmysla
sweho nesprawedliwé, ginym shroz
mazduge, a w zbozich geho giny
rozfosz prawozowati bude.

5. Kdo sobě zlý gest, komu gi-
němu dobrý bude? a nebude se
wespěliti w zboží swém.

6. Ždo sobe žawidj, nic, neni nad něho horšijšo, a ta gest odpław ta zlošči gebo:

7. A geſtliby dobře učinil, než
wědomě, a nechrě činil: a napoſtř
by wygemuje zloſt swan.

8. Uffledhetné geis ofo záwistlé
trého : a odwracuge twát swau, a
pebrdage duffi swau.

9. Ľena fyredlné gest ofo lafoz
Ľ n n 2 mecho

mého w dŕlu nepravosti: nebude
nasyceno, dokawádž neširáci vsu-
stuge dušŕi swau.

10. O to złé i złyin wćcem : a nebude nasyceno chlebem , ale potřebujicý , a w zármutku bude za stolem swýim.

II. Synu mássli, dobře čiň své
bře, a Bohu hodné oběti obětuj.

12. Pamešlivo buď, že smrť
nemessťá, a vmluwa hrobu, že do-
kázána gest tobě: nebo vmluwa
swěta tohoro, smrti vně.

13. Před smrtí dobře čiň při-
teli svému, a podle možnosti své
vzraňuješ dech chuděmu.

14. Nježbawuŋ se odedne dobrez
bo, a částa dobreho datu nepo-
mijeta tebe.

15. Zdaliž ginišin nepozůstaz
wias bolešti a práce swé w rozdě-
lenj losu?

16. Dāweg, a beī, a osprawez
dlūng dussi swau.

17. Před skonáním svým čím
spravedlnost, nebo w hrobě ne-
lze najíti posrnu.

18. Oseltiké rélo gafo seno zvr-
stí, a gafo list plodný na stromě
zeleném.

19. Gini se pučš, a gini se
zvrhuji: tať rozenj tĕla a brwe,
giné stonáwá, a giné se rodi.

20. Osfeliké djlo porussitredné
přl Poncy zbyne: a Fdož ge dělá,
půgde s njm.

21. A wšelké dílo wyborné
ospravedlněno bude : a kdož dělá
gc, poctěn bude w něm.

22. *Blahoslavený muž, kterýž v moudrosti zdržowati se bude, a který v spravedlnosti své rozgymati bude, a v smyslu mysliti bude obezřetn j Boží.*

23. Bdoż wymeyſſij celij gegi
w ſidcy ſwem, a w tagnaſich
gegiſch rozumęge, gda po nj gafo
ſtaſugjcy, a na ceſtách gegiſch ſta:
wé ſe:

24. Kteryž bledj strze ofna gr
gi, a we dwetich gegich poslauch:

25. Brerýž odpocíwá podle do-
mu gegího, a w štěnách gegíh
wřesna šil postawj čalaupfu swau
w rufau gegíh, a odpocínau w ča-
laupce gegi dobré wěcy na wěsy:

26. Postawij syny swé pod zas-
třenim gegjun, a pod ratorolestmi
gegjami zdržowati se bude.

27. Chráněn bude pod zastře-
ním gegim předs horkem, a w slá-
vě gegj odpočiwati bude.

Rapitola XV.

Maudrost před bláznivým, pešním,
podvodným, a lživým se střem.
11. Váž a maudrost negiau pšwodem
bfšchu.

1. **S**pož se bogi Boga, činiti bude dobré věci: a Edož se přidržj spravedlnosti, postizbne gi,

2. Ži potka se s njim gafo ma-
rfa počestna, a gafo žena od pan-
nenstvoj prigme bo.

3. Brniti geg bude chlebem ži:
wota, a rozumu, a wodau mau:
drosti spasytcdlné napogj geg: a
wtorzona bude w nim, a nena:
chylj se:

4. У здрѣји бо, а небудеѣ по-
банѣн : а помысли гег в ближиѣ
гсбо,

5. Až prostřed církevní otěvře
vsta jeho, a naplní ho duchem mau-
drosti a rozumu, a rauchem slávy
oděje ho.

6. Vřesení a plésání pořad
shromáždí naň, a gménem věc-
ným dědičně obdarí ho.

7. Lidé bláznivj neposlyhnau gj, a lidé rozumnj wygdu w střjé gj, lidé bláznivj nespátj gj: ne- bo daleko gest od peychy a lsti.

8. Mužj lživj nebudu pama- rowati na ni: a mužj prawdo- mluvnj budau nalezent w nj, a prospěch mjti budau až do spátč- nj Božjho.

9. Ktenj krásná chwála w vstech bříšnja:

10. Ktebo od Boha posla mau- drost. při mandrosti zagistě Božj státi bude chwála, a w vstech wěr- ných rozmnožj se, a Panownj dá gj gemu.

11. Kterjkeg: Bůh gest přjčina, že (odenne) vzdálena gest: Kterých zagistě wěcy nenáwidj, nečin.

12. Kterjkeg: On mne w blud wwedl: nebo negsau mu potřebnj lidé bezbožnj.

13. Každé ohavnosti bludu ne- náwidj Pán, a nebude milá bo- gjcým se ho.

14. Bůh od počátku ustanowil člověka, a nechal ho w ruce rady geho.

15. Přidal poručení a přikázan j swá:

16. Budešli chrti poručení za- chowati, zachowagj tě, a na wěcy wjtu libau činiti.

17. Předložil robě wodu y oheň: k čemu chrti budeš, wztáhni ruku swau.

18. Před člověkem žiwot y smrt, dobré y zlé, co se mu bude libiti, dáno bude gemu:

19. Ktebo mnohá maudrost Bo- ži, a sylná w mocy, widic wšecy bez přestánj.

20. Všic Páně k bogjcým se ho, a on poznáwa wšeliký skutek člo- věka.

21. Kžádnému nerozkázal bez- božně činiti, a žádnému nedal po- wolenj k hřeščenj:

22. Ktebo nežádá množstwj sy- nů newěrných a nevěřicných.

Kapitola XVI.

Kodičil k opatrnosti napomíná, 6. a skuteč Boží wypisuje.

1. Kewesel se w synech bezbo- žných, gestliže se rozmno- ži: aniž se kocheg w nich, nenjli bázně Boží při nich.

2. Kewěť žiwotu gegich, a ne- ohlédeg se na práce gegich.

3. Lepšj gest zagistě geden bo- gjcý se Boha, nežli tisíc synů bez- božných.

4. A užitečné gest vměti bez- synů, nežli zanechari syny bezbožné.

5. Od gednoho rozumného osa- zena bude wlast, pokolenj bezbo- žných zpustne.

6. Mnogo takowých wěcy wi- dělo oko mé, a slyněšj nad tyto sysselo vcho mé.

7. W shromáždění hřešicých rozhořj se oheň, a w národu ne- wěřicých rozpálj se hněw.

8. Nemodlil se za své bříchy stařj obrowě, rečjž zkažení sau dau- fagice w své šele:

9. A neodpustil putowánj ko- rowu, a w ohavnosti ge měl pro peychu slowa gegich.

10. Ktesnilowal se nad nimf, národ celý zkazyw, a wynássegicý se w bříšjich swých.

11. A gačo ssestkrát sto tisíců pěšic, krečj shromáždění byli w twrdosti srdce swého: a bylliby ge- den twrdosjigný, diw (by byl), kdy- by byl bez pomsty.

12. Ktebo milostdenstwj y hněw

s ním gest. Moeně vprossenj, a wyléwagjcy haew:

13. Podle milosrdienstwj geho, tak trestánj geho člověka podle skutků geho saudj.

14. Nektěe w laupeži hřissniť, a nebude proměšťawati sněssiliz wost milosrdienstwj činjcyho.

15. Wsselké milosrdienstwj wčiz nj mjesto gednomu každemu dle zaslawženj skutků geho, a dle rozumu putowanj geho.

16. Kterjkeg: Skrygi se před Bohem, a z wysosti kdo na inne zpomene?

17. W lidu welikém nebudu poznán: nebo která gest duše má w tak nesmjrném stwořenj?

18. Ky hle nebe, y nebesa nezbes, propast, y weliká země, a wěcy, kterěz w nich gsau, před obličjem geho pohnu se,

19. Sory spolu y pahrbkowé, a základowé země: když popatij na ně Bůh, třesenjm wespoleť se strážj.

20. A we wssch věcech těch nesmyslné gest sedce: a wsselikému sedce býwá wyrozumjino od něho:

21. A cestám geho kdo rozumj, a banťj, kterěz ani oho člověka nezřj?

22. Nebo přemnozj skutkowé geho gsau w skrystech: ale skutky spravedlnosti geho kdo wyprawj? aneb kdo sнес? Daleko zagiť gest * wmluwa od něktěrych, a orazowanj wssch ** při stonánj gest.

23. Kdo wmenšsen býwá sedcem, myslj daremné wěcy: a muž nezopatný, a blaudjcy, myslj bláznivé wěcy.

24. Slesť mne synu, a wě se kážnj myslu, a slow mých pozorj w sedce swém,

25. A powjm w prawosti kážzě, a zpytowati budu, abych wyprawil maudrost: a slow mých pozorj w sedce swém, a prawjm w prawosti ducha mocy, které položil Bůh na skutky swé od počátku, a w prawdě wyprawugi wmnj geho.

26. W saudu Božjm skutkowé geho od počátku, a od wstanowenj gich rozdělil částky gegich, a začátky gegich w národch gegich.

27. Ozdobil na wěty dila gegich, aniž lačněli, ani pracowali, a nepřestali od pracj swých.

28. Gedenkaždy bližnjho střebo nebude wstlowati až na wěky.

29. Nebud newěťjcy slowu geho.

30. Potom Bůh na zemi wzřel, a naplnil gi dobrými wěcmi swými.

31. Duse wsseliká žiwá zwěstlowala před twářj gegj, a do nj zase nawrácenj gegich.

* Psauzenj. ** přestáwá.

Kapitola XVII.

Stwoření člověka z obrazu Božího mu, a že Bůh wssedky skutky člověka widj. 20. že člověk strz rožánj z Stwořitelu swému obrátiti se má.

1. Bůh stwořil z země člověka, a podle obrazu swého wzněl ho.

2. A zase obrátil geg w nj, a podle sebe samého oblékl ho mocj.

3. Počet dnů a čas dal gemu, a dal mu moc nad těmi wěcmi, kterěz gsau na zemi.

4. Položil strach geho na wsselké tělo, a panował nad zwěťj y nad ptactwem.

5. Stwořil z něho pomoc rozmnu gemu: radu, a gazyť, y oči,

oči, y vſſi, y ſrdce dal gim ſ wy-
mýſlenj: a kážnj rozumu napl-
nil ge.

6. Stwořil gim vměnj ducha,
rozumem naplnil ſrdce gegich: a
dobře y zlé wěcy vřázal gim.

7. Položil oko ſwě na ſrdce ge-
gich, vřázal gim welikoſti ſturků
ſwých,

8. Aby gměno ſwattoſti ſpolu
chwálili; a chlubili ſe diwnými wěc-
mi geho, a welikoſti wyprawowa-
li ſturků geho.

9. Přidal gim kážej, a zákon
žiwota w dědicwě dal gim.

10. Vmluwu wěčnan uſtano-
wil s nimi, a ſprawedlnoſt y ſau-
dy ſwě vřázal gim.

11. A welikoſti geho cti widě-
lo oko gegich, a * čejt blaſu ſyſſely
vſſi gegich, a řekl gim: Dlně ſe
warůgte od wſſeliřeho zlého.

12. A poručil gim gednomu-
každěmu o bližnjm ſwým.

13. Česty gegich před njm gſau
wždyčy, negſau ſtrytě před očima
geho.

14. W gednomkažděm národu
předſtawil zpráwce:

15. A podjl Božj, Izrael wěz-
něn geſt zřegmý.

16. A wſſični ſturkové gegich
gaſo ſlunce před obličejem Bo-
žjim: a oči geho bez přeſtánj př-
bližegje w ceſtách gegich:

17. Wgſau ſtrytě vmluwy ſtr-
ze neprawoſt gegich, a wſſecky ne-
prawoſti gegich před obličejem
Božjim.

18. Almužna muže gaſo pečet
s njm, a miloſt člowěka gaſo zř-
tedlnicy zachowáwá:

19. A potom powſtane, a od-
měnj gim odplatu, gednomukaždě-

mu na hlauu gegich, a obrátj do
wnitřnjch ſtran země.

20. Bagjcym pať dal ceſtu ſpra-
wedlnoſti, a potwrdil nemohaucých
ſtrpěti, a vmjnil gim loſ prawdy.

21. Obrát ſe ku Pánu, a za-
necheg hřjchů ſwých:

22. Wlodi ſe před twář Páně,
a vměns pohorſſenj.

23. Wawrat ſe ku Pánu, a od-
wrat ſe od neſprawedlnoſti ſwě, a
přjliſ nenáwid obawnoſt:

24. A pozneg ſprawedlnoſti y
ſaudy Božj, a ſtůg w loſu před-
ſtawenj, a modlitby neywyſſjho
Boha.

25. W ſtrany gdi wěku ſwatě-
ho, s žiwými a wzďawagjcými
chwálu Bohu.

26. Wždržůg ſe w bludu bez-
božnjch, před ſmrťchwálu wzďa-
weg. Od mrtwěho gaſo nic, by-
ne chwála.

27. Čhwálu wzďawati budeſ.
žiw gſa, žiwý a zdrawy oſlawo-
wati, a chwáliti budeſ Boha, a
honoſyti ſe budeſ w ſlłowěnjch
geho.

28. Gať weliké miloſrdenſtwj
Páně, a miloſtiwoſt geho, obracu-
gjcým ſe k němu!

29. Wnjž zagijě wſſecky wěcy
mohau býti w lidech, poněwadž
nenj neſmrťedlný ſyn člowěka, a w
marnoſti zloſti zaljbili ſe.

30. Co ſwětleſſjho nad ſlunce?
a to pohyne. A nebo co neſſle-
čhěněſſjho než co wymyſlilo tě-
lo a křew? y to třeſtáno bude.

31. Wloc wýſeſti nebe on ſpa-
růge: a wſſični lidé země a
popel.

* Slawný blaſ.

Kapitola XVIII.

Slušná węc gest, abychem Boží milosrdenstwj bidněm dobře činně, w sobě wypočetnili. 19. Sáz wěstibá: nj zléch zádoš, a cwičení se w dobrých skutcích k poslednímu saudu přiborowati se máme.

1. **P**řerýž žiw gest na wěky, stwořitil wšecky wěcy spolu. Bůh sim ospravedlněn bude, a zůstáwá nepřemožený král na wěky.

2. Kdo stačí wyprawowati skutky geho?

3. Kdebož fdož wystihne weliké wěcy geho?

4. Kdebož pak welikosti geho fdož wyslowi: aneb fdo přiloží wyprawiti milosrdenstwj geho?

5. Kdebož zmenšiti, ani přiložiti, ani vynalezi slawných skutku Božích.

6. Kdyžby dokonal člověk, techdáž počne: a kdyžby odpočinul, w pochybowání bude.

7. Co gest člověk, a gafa gest milost geho: a co gest dobré, aneb co neschetné geho?

8. Počet dní lidí neywjce sto let: gako frupěge wody moře počtení su: a gako kamének písku, tak strowná léta * we dni wěku.

9. Prorož showiwagjcy gest Bůh w nich, a wyléwá na ně milosrdenstwj swé.

10. Widěl opomázliwost srdce gegich, že zlá gest, a poznal podwraćenj gegich, že neschetné gest.

11. Prorož doplnil milostiwošt swau w nich, a wězál jim cestu prawosti.

12. Milosrdenstwj člověka přibližniti geho: milosrdenstwj pak Boží nad wšelikým tělem.

13. Kdo milosrdenstwj má, věj, a cwičej gako pastýř stádo swé.

14. Smilowává se nad přiz-

gimagicým nawčenj smilování, a (nad tím) přerýž pospíhá ** w saudech geho.

15. Synu w dobrých věcech nedáweg stížnosti, a we wšelikem daru nedáweg zármutku slova zlého.

16. Šdaliž horka neodladiť sa z rafy slowa lepšij (gest) nežli dar.

17. Šdaliž hle slovo není nad dar dobrý: ale obe (gest to) přičlověku ospravedlněnem.

18. Blážen ostře omlawati bude: a dar nekážného chradnawiti nj oči.

19. Před saudem připraw spravedlnost sobě, a prwe nežliby mluwil, nawč se.

20. Před nedůžitwosti přigimeg lékařstwj: a před saudem oříz sim sebe, a před obličegem Božim naléznes milostiwošt:

21. Před nedůžitwostí počť se, a w čas nemocy wěz obcowanj swé.

22. Kdebož zaměstnán modlit se wždycky, a neostýcheg se až do smrti spravedlnosti nabýwati: nebo mzda Boží zůstáwá na wěky.

23. Před modlitbou připraw dušsi swau: a nechťeg býti gako člověk, přerýž počaustj Boga.

24. Pamatuj na hněw (stříh přigde) w den skonánj, a (na) čas odpłaty w obráćenj twáti.

25. Pamatuj na chudobu w čas bognosti, a na nuznosti chudoby w den bogatstwj.

26. Od gitra až do wčera proměň se čas, a ty wšecky wěcy byt před očima Božíma.

27. Maudrý člověk přiwšech věcech se báti bude, a we dnech hříchů pilně se waruge lenosti.

28. Každý chytrý poznává mawdrost, a nalézagjcy mu gi dá chwála.

24. Rozumnj w slowjch y oni maudře činili: a rozuměli prawdě a spravedlnosti, a *** wědělili přislowj a saudy.

30. Po žádostech swých nechod, a od wile swé odwrát se.

31. Powol.šli duši swé žádosti gegj, učinj tě w radost nepřátelům twým.

32. Neoblibúg sobě w zástupjch, ani chutných: nebo wstawičné gest prowiněnj gegich.

33. Nebyweg ani prostředně snažjcy se wypúgčowati, a nemása nic w pytlíčku: nebo budeš zawištwý žiwotu swému.

* Proti dním wěcným. ** A saudám geho, aby ge plnil. *** Wydali gas to přjwal.

Rapitola XIX.

Časá hanta z okraistwj a z nečistoty pocházj. 5. Čas máme gazyč proti ti. 13. O bratrštem trestánj. 22. O dobré a zlé listi, a aulíšnosti.

1. **D**ělnjč opilec nezbohatne; a kdož pohrdá malými věcmi, pomalu zpadne.

2. Wjno a ženy odpadnauti činj od wjry maudré, a káratí buzdau smyslné:

3. A kdo se připoguge k smilnjkům, bude neschetný: hnis a čerwy zdědj geg, a * wyblazen bude k příkladu wěššjmu, a odhazta bude z počtu duše geho.

4. Kdo wěrj brzo, lehčěho gest řdce, a wmenšsen bude: a kdo hřeši proti duši swé, nad to (za nic) gmin bude.

5. Kdo se raduge w neprawosti, zhaněn bude: a kdo nenáwidj trestánj, wkrátj se gemu žiwota: a kdo nenáwidj žwawost, vhaššuge zlost.

6. Kdo hřeši proti duši swé, žeteti bude: a kdo se raduge w zlosti, zhaněn bude.

7. Neopěruj slowa neschetného a twrděho, a nebudeš wmenšsen.

8. Přjtel y nepřjtel nechrěg, wyprawowati wmyslu swěho: a gestli tobě hřjch, nechřeg wyges witi.

9. Nebo bude slyšeti tě, a bude tě šetřiti, a gafo zastawage hřjch nenáwiděti tě bude, a tak přjromen bude tobě wždyčy.

10. Slyšelsy slowo proti bližnjmu swému: ať spolu zemře w tobě, wěc, že tě neroztrhne.

11. Od twáři slowa pracuge fu porodu blázen, gafo lkánj (rodičy přj) porodu nemluwněc.

12. Štělá wražená do stehna těla, tak slowo w řdce blázna.

13. Pokřeg přjtele, řdybysnad byl niewyrozuměl, a řekl: Nevěčnil sem: pakliby učinil, aby opě nepřidal činiti.

14. Pokřeg bližnjho, řdybysnad byl neřekl: a řeklby, aby snad neopěrowal.

15. Pokřeg přjtele: často zage gisté býwá prowiněnj.

16. A ne wšelikému slowu wěr. gest kdo řlěš gazyčem, ale ne z aumysla.

17. Nebo kdož gest, gestroby neprowinil na gazyč swém: Pokřeg bližnjho prwe, nežbys pohřžku činil.

18. A deg mjšte báznj křej wyššjho: nebo wšeliká maudrost bázeň Božj, a w nj báti se Boha, a we wšeliké maudrosti pořádanj zákona.

19. A nenj maudrost řážeti
kř n n 5 nez

nešlechtnosti: a není opatnost přemýšlování hříšníků.

20. Gest nešlechtnost, a w nj obawnost: a gest nemandrý, gest muž vbywá mandrosti.

21. Lepší gest člověk, gest muž vbywá mandrosti, a bynauč na smyslu w bázi, než který hognost má rozumu, a přestupuge zákon křesťanskýho.

22. Gest důmyslnost gístá, a ta nepravá.

23. A gest, který vypaušstj slovo gísté powjdaže pravdu. Gest, který šibalsky se kóž, a wnitřností geho plně gsau lsti:

24. A gest, kterýž se přjlsá poddáwá od mnohé pokory: a gest, který šloingé twář swau, a staw se newiděti, co newědomé bylo:

25. A gestli z nedostatku sly zbráněno mu by bylo hřěšiti, nezlezněli čas k učiněni zlého, učinějí zle.

26. Po wzejčenj poznáwá se muž, a z pokání twáři poznán býwá smyslný.

27. Oděw rěla, a siných zubů, a chod člověka wyprawugj o něm.

28. Gest trestání lživě w hněwu hance: a gest sand, který nez býwá vyznán za dobrý: a gest mlčeliwý, a teně gest opatný.

* wylawen.

Kapitola XX.

Když trestání býváme, naukowati se máme. 1. O nouzách nemandrého člověka. 2. O šloowem a přiljstém stuzdu. 3. O mandrosti, pro ktera mandrý Saudowé nepřijmagj darů.

1. **G**est (mnohem) lepší věc gest trestati, nežli se hněwati, a wyznawagjého se na modlitbě nezbraňowati!

2. (Báfo) žádost křesťence zbawj panenstwj mladicy:

3. Tak kdož činj strže násyly sand nepravý.

4. Gest dobré gest, když portesizný wřazuge pokání! nebě tak wgděš swěwolnému hříchu.

5. Gest mlčeliwý, kterýž nalezen býwá mandrý: a gest nenáwistí bēden, kterýž gest kwapný k mluweni.

6. Gest mlčeliwý nemage rozumu k řeči: a gest mlčeliwý znage čas příhodný.

7. Člověk mandrý pomlčj do času: nestydatý pak a neopatný nezachowagj času.

8. Kdo mnohých slow vřizwá, vrazý dušš swau: a kdo sobě moc osobuge nesprawedliwě, nenáwidjn bude.

9. Gest prospěch w zlých věcech muži nekáznému, a gest nálezek se škodě.

10. Gest dar, který není ržitečný: a gest dar, gehož odplata dwognásobná.

11. Gest pro sláwu vmenssenj: a gest, který od ponjženj pozdwihe hlavy.

12. Gest, který mnohé věci wykupuge malau cenau, a nawrazugjčj ge sedmernásobně.

13. Mandrý w slowch sebe samého milostného činj: milosti pak bláznů wylitry budau.

14. Dar nemandrého nebude vřštečný tobě: nebo oči geho * sedmernásobně gsau.

15. Opatné věci dá, a mnohé omilawati bude: a otwěti wst geho rozjiceni gest.

16. Dnes pŕgčj někdo, a zjstra wpomjná: nenáwistný gest člověk takowý.

17. Bláznu nebude přitec, a nebude milostiv dobrým věcem jeho.

18. Učbo třetj gedj chléb geho, osfemetného gazyfa gsau. Boliz brát, a gak mnozj wysměgj se ges mu?

19. Učbo ani toho, co měl mjtí, spořádaným smyslem nerozdělil: podobně y co neměl mjtí.

20. Pád třiwého gazyfa, gakto ten, gestro na podlaže padá: tak pád zlých spěšně přigde.

21. Člowěk nemilý gakto básen marná, w vstech newyčwičených wslawicná bude.

22. Z wst blázna zawržena bude přislowj: nebt ho nemluwj čas sem swým.

23. Gest třetému se nedopausfej bčesiti pro nauzy, a w odpočinutj swém boden bude.

24. Gest, kterj ztratj dussi swau pro zahambenj, a od neopatrné osoby ztratj gi: přigjmánjm pak osoby zkažj sebe.

25. Gest, kterj pro hanbu přizpowídá příteli, a zeystal ho sobě nepřitec darwo.

26. Pohanenj glé na člowěku lež, a w vstech nezwedných wstawičně bude.

27. Lepšj zloděg nežli wstawičnost muze lživého: zabynutj pak oba dědit budau.

28. Wlawowé lidj lživých bez sečti: a zahambenj gegich s nimi bez přestánj.

29. Maudrj w slowjch ** pronese sam sebe, a člowěk opatrnj lžbiti se bude welikomocným.

30. Kdo dělá zemi swau, pozwyšj stobu obilj: a kdo činj sprawedlnost, ten powyšsen bude: kdo

pak se ljbj welikomocným, vzde neprawosti.

31. Pocty a darowé oslepugj oči saudcu, a gakoněný w vstech odwracj trestánj gegich.

32. Maudrost štrýrá a poklad zakopaný: gaký wžitek w obozgjch?

33. Lepšj gest, kterj tagj nezmaudrost swau, nežli člowěk, kterj štrýwá maudrost swau.

* sledj wzyti sedmernásobně. ** žwým.

Kapitola XXI.

Gřichu warowati se máme. 14. Wy: pšuci se powahy nemandrěho a mandrěho člowěka.

1. Synu. zbčesil sy? nepřidáz weg opět: ale y za přezdešlé odprošj, aby tobě odpustřeni byli.

2. Gakto před rwářj hada wrijeg před hřichy: a přistaupjšli k nim, přigman tč.

3. Žubowé lwa žubowé geho, zabigegjce dusse lidšké.

4. Gaka meč na obě straně ostrj wssliká neprawost, raně gegjnenj wzdrawenj.

5. Žehránj a křiwdy w nic obrátj šatek: a dům, kterj pšliso bozbatý gest, w nic wwden bude pcyčau; tak šatek pyšněho wyfořzeněn bude.

6. Proeba chuděho z wst až k wšim geho přigde, a saud spěšně přigde geju.

7. Kdož nenáwidj trestánj, * šlepěge gest biššjška: a kdo se bogi Boga, obrátj se k sedcy swému.

8. Žnámý (býwá) zdaleka, (kterj gest) mocný gazykem smětan; a rozumný zná, že šleš od něho.

9. Kdo šlawj dům swīg názflady

flady erzyimi, gafo ftercŝ zbira
famenj swé w zymé.

10. Kandel febraná shromáždě
nj hřelicych, a ftonánj gegich pla
men ohně.

11. Celta hřelicych wyblážená
famenim, a při fonce gegich pe
flo, a rny, a mufy.

12. Kdož estijhá sprawedlnoz
sti, zachowá smysl gegj.

13. Do fonalost bázně Božj, mau
drost a rozum.

14. Nebude wyvčen, kdo není
maudrý w dobrém.

15. Gest pať maudrost, fterá
se rozhognúge we zlém: a není
rozumu, kde gest hořkost.

16. Vmění maudrého gafo po
wodeň rozhognj se, a tada geho
gafo studnice žiwota trwá.

17. Srdce poftilého gafo ná
doba rozražena, a wffeliké mau
drosti nebude držeti.

18. Slovo maudré, fteréžfili
wfyffelby vmělý, chwáliti bude, a
ě sobě přilozj: wfyffel finilný, a
nebude selibiti gemu, a zawrže ge
za hřbet swé.

19. Rozprávka blázna gafo bři
mé na cestě: nebo we rtech roz
muného nalezena bude milost.

20. Wsta opatrného hledána bý
wagj w shromážděnj, a slova ge
ho přemyslowati budau w ftečch
swých.

21. Gafo dím zbořený, tať po
ftilému maudrost: a vmění neshy
sného newyprawedlná slova.

22. Panta na nobách, bláznu
včenj, a gafo ofowy rukau na ru
ce pramá.

23. Poftilý w finichu powy
fhuje blaťu swého: muž pať mau
drý forma se žitíha zafiněge.

24. Wzdoba zlatá opatrnému
včenj, a gafo náramek na ramenu
prawém.

25. Wloha poftilého snadné
domu blížnjho: a člověk zbily
hanbj se osoby mocného.

26. Blážen ofnem nafantai
bude do domu: muž pať wyw
čený wné postogi.

27. Bláznostwj člověka posla
chatí ftrže dwěre: a opatrný ob
žen bude pohaněnjm.

28. Ktowé neopatrných blázn
wé wěcy rozprávěti budau: il
wa pať opatrných, wěhau wě
na budau.

29. W wstech poftilých fide
gegich: a w ftečch maudrých w
gegich.

30. Kdož zlořečj bezbožnj
blu, zlořečj sám duři swé.

31. ** Wadymač zprzj duři
swau, a mezy wffeni bude nen
widjn: a fdoby s njm žuřal, w
nenawistí bude: mlčelivý a ro
znmný ctěn bude.

* Znamenj. G. na cestě gest hřelika
** Soř, fieweenjě, verbač.

Kapitola XXII.

Gap hanebnj, a nehejredlnj gfa
maudrj lidé. 24. Wfeteré wěcy, fteré
přácelstwj ruffi.

1. Pamenem blatným famen
wán gest lenoch, a wffidni
mluwiti budau o zhrzenj geho.

2. Legnem wolú famenow
gest lenoch: a každy, fdožby
dotekl, otře se ruce.

3. Sanba otcowa gest ze fna
nezwedeného: dcera pať w
fjenj bude.

4. Dcera opatrná dēdictwj mu
ži swému. Wtebo fterá zahab
ge, ě pohaněnj býwá otcy.

5. Wce y muže zahabuge
finělj

smělá, a od bezbožných nebude vmenšena: od obogých pak bude znevětšena.

6. Sudba w zářimstku (gest) nevhodná rozpráva: bičové a říční we wsselickém času maudrost.

7. Kdo včj posselického, gafo kdo slepuge štěp.

8. Kdo wyprawuge slowo nez poslančagjcynt, gafo kdo budj spjcyho z řěžkého sňa.

9. S spjcynt mluwj, kdo wyprawuge bláznu maudrost: a na koncy rozprávky dj: Kdo gest to?

10. Klad mrtwým plač, nebo zhytnulo světle geho: a nad bláznem plač, nebo byne rozum.

11. Kličko plač nad mrtwým, neboť odpočinul.

12. Kteynesslechterněgšjho zagistě neynesslechterněgšj žiwot nad smrt posselického.

13. Smutek mrtvého (býwá) sedm dnj; posselického pak a bezbožného po wsselcký dny žiwot byrj gegich.

14. S bláznem nemnoho mluw, a s nesmyslným nechod.

15. Wstřihbeg se ho, abys nez měl řěžkosti, a nebudeš zprzněn hřichem geho.

16. Vchyl se od něho, a nalezneš odpočínurj, a nebudeš reskliv w bláznostwj geho.

17. Klad olowo co řěžšjho buzde z a gaťe gcmu giné gměno nezli posselily?

18. Pišek, a šul, a hrudu žezleza snadněgi gest něstí, nezli čloz wěka neopartného, a posselického, a bezbožného.

19. Wazba dřewěnná spogena w základu stawenj nerozstaupj se: tak y řidce wtwržené w myšleni rady.

20. Wsslenj rozumného we wsselickém času, bázni poruženo nez bude.

21. Gafo šoly na wýsostech, a šamenj do zdj bez obratlnurj postawené proti twáři wětru neobstojj:

22. Tak y řidce bázliwé w myšlenj blázna proti autoku bázně neodolá.

23. Gafo řidce ležwé w myšlenj posselického, wsselického času nebude se bati, tak y kdož w přizkázanjch Božjch twá wždycy.

24. Kdo bode oko, wrowadj šy, a kdo bode řidce, pronášj smysl.

25. Metagjcy šamen na pracctwo, rozežene ge: tak y kdož hánj přjele, russj přátelstwj.

26. Klad přjele byčbys wyrhl meč, nezaufeg: gest zagistě nazwácenj. Klad přjele

27. Wtwřelliby wsta smutná, nebog se: gest zagistě smjčenj; * kromě haněnj, a wyreykěnj, a peyčy, a ragnosti pronešenj, a rány lštivé: (nebo) w těch wssich wěcech wgdě přjel.

28. Drž wjru s přjelem w chudobě geho, abys y w dobrých wěcech geho se wšelil.

29. W čas šfauženj geho žižstaň mu wětný, abys y w dědicwj geho spolu dědicem byl.

30. Před ohněm komjnu pára, a dým ohně wzhůru se wznášj: tak y před křwj zlořečenj, a haněnj, a brozenj.

31. Přjele pozdrawití nebudu se šyděti, před twáři geho nestrygí se: a přihodjli mī se zlé wčy štrže něho, šnesu.

32. Každý kdo (to) wsslyšl štěpy se bude před njm.

33. Kdo dá všim mým stráž,
a na rty mé pécet gístau, aby
strže ně nepadl, a gazyt móg, aby
mne na zřázu nepřivedl?

* Běstlže sy ho wšak nehaněl, t. d.

Kapitola XXIII.

Modlitba. 9. Wýstraha od přísahy,
22. a chlipnosti.

1. Pane Otče, a panovníče žitwoz
ta mého, neopauštěgž mne
w radě gegich: aniž dopauštěg
mně padnauti w nich.

2. Kdo wložj na myšlenj mé
biče, a na srdce mé rčenj maudroz
st, aby (ja) newědomosti gegich
neodpustili mně, a newědalo se
prowiněnj gegich,

3. A aby nepřitostly newědoz
mosti mé, a nerozmnožila se proz
winěnj má, a hřichowé mogi se nez
rozhognutl, a abych newpadl před
obličejem protivnjtů mých, a nez
radowal se nademnou nepřitel
můg?

4. Pane Otče, a Bože žitwota
mého, neopauštěg mne w myšle
nj gegich.

5. Powýssenj očj mých nedáz
weg mi, a wšeligakau žádost odz
wrat odemne.

6. Wdegmi odemne břicha žá
dosti, a smilněnj žádosti at mne
nepopadnau, a dušš nellydaté, a
nestročené, newydeweg mne.

7. Včenj rst slyšic synowé: a
kdo ostrjhati bude ho, nezabyne rty
aniž se pohotšj w šturech neynez
šlechterněgšich.

8. W marnosti své popaden bý
wá hřijšjst, a pyššj a zloagcný
pohotšj se w nich.

9. Přisahanj at nezwyfagj wsta
twa, mnozý zagistě pádemé w něm.

10. Gmenowanj pak Boha at
nenj wstawicně w rštech twých, a
se gmenům Swatých nepřimíšag se:
nebo nebudeš bez hřjchu od nich.

11. Křebo gafo služebnjka wsta
wlcně ržanému, modřin newbywé:
tak každy genž přísahá, a gmenu
ge (Boha), z cela od hřjchu nez
bude očistěn.

12. Aluž mnoho přísahagc na
plněn bude nepravostj a neodštaw
pj od domu geho tana.

13. A newyplnjli (přisahu), proz
winěnj geho na něm bude: a pak
li nebude sobě wšjimati, prowinu
ge dwognášobně:

14. A přísahallby nadarmo,
nebude osprawedlněn: nebo napl
něn bude odměnou dštm geho.

15. Gest y giné mluwenj proz
stwoné šurti, nechť se nenalézá w
dědicw j Jakobowu.

16. A zagistě od milostdných
wšsečo to odgato bude, a w proz
winěnjch nebudau se wáletj.

17. Křekážnému mluwenj at nez
zwyfagj wsta twá: gest zagistě w
něm slowo hřjcha.

18. Pamatiug na otce a matku
štraw, nebo v prostřed welikomoc
ných postawen sy:

19. Aby se snad nezapomienul nad
čebau Bůh před obličejem gegich,
a wstawicnostj swau oššalen, pobaz
uěnj netrpěl, a raděgi by se byl
nenarodil, a dñi narozenj swěho
aby nezlořečil.

20. Člowěk newyflý slowům
hánliwým, po wšsečy dny své nez
bude wycwičen.

21. Dvě wěcy rozhognuag se
w hřijšich, a třetj w wádj hñetw a
zahynuti.

22. Dušše wraucý (se jěmu) ga
to

to oheň hořící, nevháše, až nic
co pohlí:

23. A člověk nestledný v
ořech těla svého, nepřestane, do-
tudž nerozpálí ohně.

24. Člověku snilnému každý
chleb sladký, nevstane přestupuge
až do konce.

25. Každý člověk kterýž pře-
stoupá lože své, pohrdage dušij
swau, a říká: Kdo mne widí?

26. Tmy obličugj mne, a stě-
ny přitřwagj mne, a žádný neo-
hledá se po mně: Koho se otey-
chám? na hřichy mé nezpomene
čtejwýšij.

27. A nerozumij, že wsecky wě-
cy widj ošo geho, nebo wyhánj od
sebe bázeň Boží takowá člověka
bázeň, a oči lidj bogjce se ho:

28. A nepoznal, že oči Páně
mnohem wíce swětlegšij gsau nad
slunce, spatřugjce wsecky cesty
lidstě, a hlubokořt propastj, y na str-
dce lidstě hledjce do střetých stran.

29. Nebo Pánu Bohu, prwe
než stwořeny byly, wsecky wěcy
známé gsau: tak y po dořonánj spaz-
třuge wsecky.

30. Čen na vlicých města mřtén
bude, a gafo hřibě řónstě bude
honěn: a řdec se nenadál, bude po-
lapan.

31. A bude w hanbu wšem,
proto že nestozuměl bázeň Páně.

32. Tak y žena každá opauřtě-
gicý muže svého, a ustanowugicý
dědicwój z cizýho manželsťwój:

33. Předně zagistě w zákonu
čtejwýšijho nebyla wěrná: po
druhé prorj muži swému prowi-
nila: po třetj w cizoložstwu smil-
nila, a z giného muže syny sobě
ustanowila.

34. Ta do společnosti přiwede-
na bude, a na syny gegj bude
(restánj) dorazowáno.

35. Čtepuřij synowé gegj řořez-
nú, a tatořtli gegj newydagj
owoce.

36. Pozůřtawj ř zlořečensťwój
památku ** gegj, a hanba gegj ne-
bude zahlazena.

37. A poznagj, řetj zanechání
sau, že nic lepšijho není než bá-
zeň Boží; a nic sladšijho, než
obled mřtj na přitřázanj Páně.

38. Sláwa weliká gest násle-
dowati Pána: dlouhořt zagistě dná
přigata bude od něho.

* Břtmu. ** Swau.

Kapitola XXIV.

Chwála, počátek, moc, řráňa, a aučíně
řowě maudrořti.

1. Maudrořt chwáliti bude du-
řšij swau, a w Bohu wěř-
na bude, a v prostřed lidu svého
honosyti se bude,

2. A w ohromážděnjch čtey-
wýšijho otetwě wřta swá, a před
obličegem mocy geho honosyti se
bude,

3. A v prostřed lidu svého po-
wýřena bude, a w plnořti swatě
řu poditwu bude,

4. A w množstwj wytcelených
bude mřti chwálu, a mezy požehná-
nýmj požehnána bude, řřaucý:

5. Čá řem z wřt čteywýšijho
posřla prworozená před wřřim
řtwořenjm:

6. Čá řem wřinila na nebesých,
aby wřěřřlo swětlo nestonále, a gafo
mlha přitřyla řem wřřelikařem řem:

7. Čá řem na wřřestech přebř-
wala, a řřm mřg na řaupu oblaz-
řowém.

8. Otkryšef nebe obessla sem sama,
a hlubokost propasti pronikla sem,
na telnách mořských chodila sem,

9. A na wsselikej zemi stála sem :
a we wsselikém lidu,

10. A we wsselikém národu přez
dnost sem měla :

11. A wssch wywýssenyx y
ponjženyx sedce mocý sem slapa-
la : a we wssch těch odpočinutj
hledala sem, a w dědicwj Páně
zdržowati se budu.

12. Tehdy přikázal, a řekl mi
Stwořitel wssch věcy : a který
stwořil mne, odpočinul w stánku
mém,

13. A řekl mi : W Jákobu
přebýweg, a w Izraeli děd, a w
wymolených mých pusť kořeny.

14. Od počátku, a před věky
stworěna sem, a až do budoucího
věku (byti) nepřestanu, a w přj-
bytku swatým před ním posluho-
wala sem.

15. A tak w Syonu vzworze-
na sem, a w městě posvěceném
podobně odpočiwala sem, a w Jeru-
zalemě moc má.

16. A rokořenila sem se w li-
du wtčeném, a w částce Boha mého
dědicwj geho, a w plnosti swatých
zdržowání mé.

17. Gako cedr wywýssena sem
na Libanu, a gako cypřiš na ho-
ře Syon :

18. Gako palma wywýssena sem
w Bědes, a gako štipenš růže w
Gerychu :

19. Gako oliwa krásná na po-
lích, a gako gamor wywýssena sem
podlé vody na vlicých.

20. Gako stříce a balššim won-
ný wůně sem vydala : gako mýra
wyborná dala sem ljeznoš wůně :

21. A gako storax, a galban,
a ungula, a gnta, a gako Liban
nenatary napustila sem párau přj-
bytek můg, a gako balššam nešm-
šsený wůně má.

22. Gá gako terebint rozložila
sem ratolesti své, a ratolesti mé wi
a milosti.

23. Gá gako wlnný fmen wy-
pučila sem libost wůně : a kwojme
owoce cti a poctiwosti.

24. Gá matka krásného mla-
wánj, a bázně, a poznání, a swatě
naděge.

25. We mně wsselika milost ce-
sty a prawdy, we mne wsselika
naděge žiwota a ctnosti.

26. Přegbete ke mně wssichni,
kterjž žádostiwí ste mne, a od pla-
du mých naplníte se :

27. Duch zagistě můg nad med
sladký, a dědicwj mé nad med a
plást strdí :

28. Památka má w pokolenj
wěků.

29. Kterj mne gedj, gestřelac-
něti budau : a kterj mne pigj, gestř-
žjžněti budau.

30. Kdo poslaucha mne, nebu-
de zahánben : a kterj pracugj we
mně, hřessui nebudau.

31. Kterjž wytwórlugj mne, ži-
wot wěčný mji budau.

32. Tyto wssedky věcy kniha
žiwota, a wnilowa kcy wyssliho,
a poznání prawdy.

33. Zákon rozkázal Mlogjše w
přikázáních spravedlnosti, a dědi-
cwoj domu Jákobowu, a Izraeli
zaslibenš.

34. Ustanowil Dawidowi slu-
žebnjku swému wzbuditi krále z
něho nečylněgšjho, a na trůnu cti
sedjěho na věky.

35. Kterýž naplňuje gafo sizon maudrost, a gafo Tygrys we dnech nových (vred).

36. Kterýž doplňuje gafo Eufrazes rozumnost: Kterýž rozmnožuje gafo Jordán w čas žní.

37. Kterýž posílá kázeň gafo světlo, a přistojící gafo ťebon w den winobranj.

38. Kterýž dokonává první vědění gi, a mdlejší newyslíhne gi.

39. Ťebo od moře rozhognilo se myšlenj gegi, a rada gegi od propasti weliké.

40. Gá maudrost wylila sem řeky.

41. Gá gafo strauba wody nespjné z řeky, gá gafo řeky z wod, a gafo wedenj wody wysla sem z ráge.

42. Řekla sem: swlažim zahradu swan sazenic, a opogim owoce laufy mé.

43. Ťhle včíněna gest mi strauba hogná, a řeka má přiblížila se k moři:

44. Ťebo včénj gafo switánj oswěcugi wšsem, a wyprawowazti ge budu až do dalekých fragin.

45. Proniknu wšsecky nižší strazny země, a sblédnu wšsecky spjcy, a oswjtm wšsecky daufagjcy w Pána.

46. Gessě včénj gafo Prorocowj wyligi, a pozůstawim ge bledagjčým maudrost, a nepřestanu w pokolenjch gegich až do věku swatého.

47. Wízte; žet sem ne sama sobě pracowala, ale wšsem wyhledawagjčým prawdy.

Rapitola XXV.

Ťti wčy asan fteré se maudrosti ljbj. 2. Gíné tti fteréchi nenáwidí. 9. Deret wčy, fteré člowěka blahoslaweně: ho čini. 17. W žlosti žensfé.

1. W třech wčech ljbj se dūz ču memu, fteréžto šhwáleny san před Bohem y lidmi:

2. Swornost bratřj, a milostwánj blížnjch, a muž a žena dožbře se masegicj.

3. Ťti wčy nenáwiděla dusse má, a obrížen sem welmi žiwotem gegich:

4. Čhudého pyssného: bohateho žiwého, starce possetilého, a nezsmyslného.

5. Kterýchž wčy w mladostf swé sy neshromáždil, fterak w starosti swé nalezněs?

6. Gať wšlechtily sfedinám saud, a staršjim poznati radu!

7. Gať wšlechtily dlanhowěčým maudrost, a slawným rozum, a rada!

8. Koruna starců mnohá žkuffenest, a slawa gegich bázeň Božj.

9. Dewět neduměnných wčy sfdee welebil sem, a desítau po wjim gazyčem (swým) lidem.

10. Člowěk, fterý se wceli w synech, žito gsa a wida podwrtace: nj nepřetel swých.

11. Blahoslawený, fdož bydlj a ženau rozumnu, a fdož gazyčem swým nepoflel, a fdož neslaužil nezhodným sebe.

12. Blahoslawený, fdož nalezl přitele prawého, a fdož wyprazwuge sprawedlnost vchu poslawčagjčému.

13. Gať weliký, fdož nalezl maudrost, a vménj! ale nenj nad bogičyho se Pána.

14. Bázeň Božj nadewšsecky wčy se postavila:

15. Blahoslawený člowěk, fterému darowáno gest mjet bázeň

000

Božj:

Božj: Edo gi držj, komu pripodob-
nen bude?

16. Bázeň Božj počátek milo-
wánj geho: wjry pať počátek pri-
pogen má býti gj.

17. Wsselika rána, zčrmutě
řdce gest: a wsselika zlost, nessler-
černost ženy.

18. A wsselikau ránu, a ne ránu
vhljda řdce:

19. A wsselikau nesslerčernost,
a ne nesslerčernost ženy:

20. A wsseliké zastřenj, a ne
zastřenj nenáwidjčjch:

21. A wsselikau pomstu, a ne
pomstu nepřatel.

22. Členj hlavy nesslerčerně-
sji nad hlavu hada:

23. A nenj hněwu nad hněw
ženy. Bydliti se lwem a dračem
(wjce) libiti se bude, nežli bydliti
a ženau nesslerčernau.

24. Nesslerčernost ženy proměnu-
ge obličeg gegj: a zaslepuge obličeg
swiug gačo nedwěd: a gačo pytel
wřazuje. D prostřed neyblížsijch
gegijch

25. Zappěl muž gegj, a wřy-
řřew zdechl maličko.

26. Malá wsselika zlost nad zlost
ženškau, los hřjssijšjku padniž na ni.

27. Gačo * wřřupowánj pjs-
čně na nobách dlanbowěfěho, tať
žena žwawá mužl pokogněmu.

28. Wcobljdeg se na ženy frásu,
a nepožádeg ženy w sličnosti.

29. Ženy hněw, a nesslerčernost,
a zahanbenj weliké.

30. Žena máli přednost, pro-
třwná gest mužl swěmu.

31. Řdce ponjženě, a twát sinu-
tná, a rána řdce, žena nesslerčerná.

32. Ruce mdlé, a kolena flesa-
wá, žena, řřetáž neblahoslauj muž-
že swěho.

33. Od ženy počátek wčlně
geji hřjchu, a řřřze ni wřřřřni wmj-
řáme.

34. Čředáweg wodě swě pr-
čedu, ani malého, ani ženě nessler-
černě dowolenj wen wygiti.

35. Čřebudělř čhoditi po ruce
twě, zahanbj řě před obličegen: ne-
přatel.

36. Od řřřla swěho odřřž gi,
ařby wřdy tebe zle neyžřřala.

* Gest piřřřř čřřř wřřřřř, řřřřřřř.

Kapitola XXVI.

W dobrých y zřřř ženách. 25. Wěcy,
řřřř zčrmutě přřřřřřř.

1. Ženy dobré blahoslauwěny muž:
počet zagiřřě let geho dwog-
násobný.

2. Žena řřřná obwřřřřuge muž-
že swěho, a řřřa žřřřřa geho na-
plnj w pokogi.

3. Dřřř dobrý, žena dobrá, w
podřřřu bogijčjch se Boha dána bu-
de mužl pro čřřy dobré:

4. Boharěho pať a čřřřřř řřř-
dce dobré, we wsselikěm čřřř obli-
čeg gegijch wřřřř.

5. Čřř wěcy bálo se řřdce
mě, a čřřřř twát má řřřřřř-
ge se:

6. Žřřř měřřř, a zřřřř se řřřř,

7. Čřřřř řřřřřř, nad řřřř
wřřřřř řř wěcy řřřřř:

8. Bolest řřdce a řřřřřř, žena
horlijčj.

9. Čřř ženě horlijčj + bič ga-
zyřř, řřřřřř se zřřřřřřř,

10. Gačo gho wolli, řřřřř se
wiřřř, tať y žena nesslerčerná: řřřž
gi držj, gačo ten řřřž wčřřř řřřřř.

11. Žena ožřřřřřř, hněw we-
lijčj: a pohāřřř, a mřřřřř gegj
nebude přřřřřř.

12. Smilřřřž ženy na wřřřřřř-
ženy

ženj očí, a na obočích svých pozná: na bude.

13. Nad dcerau neodvracuj se, opewnt stráž: aby naleznauc příležitosti (zle) nevžíwala sebe.

14. Odewššj nestydatosti očí gegjch sstě se, a nediw se, nebudeš na tebe dbáti.

15. Gačo počestný žizníwý, k studnicy wsta otewře, a ze wšseliké wody neyblížšj piji bude, (tať) y (ona) proti wšselikému folu seděti bude, a proti wšseliké střele otewře tauł dořawádž nezemdš.

16. Milost ženy pilně obweselj muže swěho, a kosti gebo zručnj.

17. Bázeň gegj, dar Božj gest.

18. Žena rozumná a mlčeliwá, * nenj proměněnj wycwičené duše.

19. Milost nad milost, žena swatá a stydlíwá.

20. Wšseliké pať wáženj nenj hodné zdrželiwé duše.

21. Gačo slunce wycházegje swětu na wyšstech Božjch, tať ženy dobré slícnost k ozdobe domu gegjho.

22. Swjce stkwancý na swjcnu swatém, a slícnost twáře nad wěkem stálým.

23. Slaupowé zlatj na podstawcích stříbrných, a noby pewné na parách stálé ženy.

24. Základové wěcnj na stále pewné, a přikázanj Božj w srdcy ženy swaté.

25. Wedwau wěcech zarman: tilo se srdce mé, a w třetj hněw: wost mi přišla:

26. Už bogorník hynancý strz chudobu: a muž rozumný porupený:

27. A který přestupuge od spra-

wedlnosti k hřjchu, Bůh pripravil ho k meči.

28. Dvě wěcy těžké a nebezpečné zdály mi se, těžce se zbawu: ge handljě nedbánliwosti: a nebude osprawedlněn křímát od hřjchu trů.

† T. g. Verbačný gazyř, kterýž na wšslech swěchu řecených wěcech podjl m. a. * Nemůž dosti wážena byti duše wycwičená.

Kapitola XXVII.

Žádost bohatstwj gest přjčina hřjchu, 5. O mluwenj, o porušenj, o škrocenj gazyřa. 27. W gačě nenáwisti gšanli: dě lštwj, a nať obyčegně, kdo komu gázu kopá, sám do nj wpadá.

1. Pro chudobu mnozý prowinil: li: a kdož hledá zbohatnau: ti, odwracý oko swé †.

2. Gačo v prostřed spogenj řazenú řul wražen býwá, tať y v prostřed prodáwánj a kupowánj * tlačen bude hřjch.

3. Serčeno bude s prowinugjcým prowiněnj.

4. Gestliže w bázní Páně pilně nebudeš se držeti, brzy se podwrať: řj dům twůg.

5. Gačo w tráženj řjčice zůstane prach, tať pochybowánj člowěka w myšlenj gebo.

6. Čládoby hřncjče zřussuge oheň, a lidi sprawedliwé pokussenj žár: mutku.

7. Gačo zprawowánj stromu wřazuje owoce gebo, tať slowo z myšlenj srdce člowěka.

8. Před řečj nechwal muž: nebo to gest zřussenj lidj.

9. Budešli následowati sprawedlnosti, postihneš gi; a obličes gačo dlauhý oděw cti, a přebýwati budeš s nj, a chrániti tě bude na

wěcy, a w den poznání nalezneš
vrhnutí.

10. Práceť sobě podobnému
se schází: a pravdať těm, kteří
ji činí, nawrátí se.

11. Lew na low číhá wždycky;
tak hříchové na činy nepravosti.

12. Člowěk swatý w maudroz
sti zůstává jako slunce: nebo blá-
zen jako měsíc se mění.

13. V prostřed nesmyslných cho-
weg slovo času: v prostřed pak
přemyslných wstawičný bud.

14. Rozprávka hřislých nená-
wistná, a smích gegich w rozfo-
slech hřichů.

15. Mluwenj mnoho přísahá-
jící, wzhůru wlasu wstávání bla-
wě zpusobí: a nestydatost jeho
zacpání vší.

16. Wylití krev w tůnicy
pyšných: a zloččenj gegich slýšenj
těžké.

17. Kdo pronásá tagnosti pří-
tele, wtru trati, a nenalezne příte-
le k aumyslu swému.

18. Mlůg bližního, a spog
se s ním *** wtru.

19. Pakli pronešes skryté wě-
cy jeho, **** nedohoníš ho.

20. Nebo jako člowěk, který
trati přítele swého, tak y který tra-
tí přízeň bližního swého.

21. A jako který wpausší
ptáka z tuky své, tak sy opustil bli-
žního swého, a nelapíš ho.

22. Ktenáslední ho, nebo dale-
ko vzdálen gest: vtekl zagisté ga-
ko srna z osydlá: poněwadž raněna
gest duše jeho.

23. Už ho wice nebudeš mo-
cy swázati. A ***** zloččenj gest
smýřenj:

24. Pronestí pak přítele tag-
nosti, zauzání gest duše nestřastné.

25. Pošynugjící okem kugene:
práceť wěcy, a žádný ho neza-
wrhne:

26. Před obličejem očí twých
osladí všta swá, a řečem twým
dítiti se bude: naposledy pak pře-
wrátí všta swá, a w slowých twých
dá pohoršsenj.

27. Mnohých wěcy nenáwiděl
sem, a nepřitownal sem genu, a
Pán nenáwiděti ho bude.

28. Kdož wzhůru hází kámen,
na hlavu jeho padne: a rána
lštíwá, lštíwého rozdělí rány.

29. A kdo gámu kopá, vpadne
do ní: a kdo postawage kámen bliz-
njimu, vrazí se o něj: a kdo osy-
dló ginému klade, zabýne w něm.

30. Činjcýmu neyneslechtemig-
ší radu, na něho se swalí a nepo-
zná, odkud genu přichází.

31. Posuwání, a pohanění py-
šných, a pomsta jako lew nančhā-
ti bude.

32. Osydlím zabynau, kteří se
radují z pádu spravedlivých: bo-
lest pak stráwj ge, prwé než z-
mrau.

33. Sněw a prchliwost, obě 19
wěcy ohawné gsau, a muž hřislí
držitelem bude gich.

† Od spravedlivého obchodu k nestra-
vedlivému. * Zrádán. ** Wí-
ně. *** Neboť ho wice. **** Po
swádě býwá smýřenj.

Kapitola XXVIII.

Sedm přídů, pro které nemáme ro-
mily wyladawati. 15. Wať šlodiwi
gsau gazykowé rrbachš.

1. Kdo se chce mstíti, od Pána
nalezne pomstu, a hřichy
jeho * zachowage zachowá.

2. Odpuť bližnjimu swému što-
dicýmu tobě: a rehdáž modlicýmu
se tobě hříchové rozwázání budau.

3. Člověk člověku zadržuje hněv, a od Boha hledá vzdrazení:

4. K člověku podobnému sobě nemá litoſti, a za hříchů své prosí:

5. Sami tělo gſa, zadržuje hněv, a miloſtivoſt žádá od Boha: kdo se bude modlit za provinění jeho:

6. Pomni na poslední věci, a přestaň nepřátelství provozovati:

7. Nebo hnis a smrt nastávájí v přikázáních jeho.

8. Pomni na bázeň Boží, a nehněveš se na bližního.

9. Pomni na zákon křesťanský, a pohrdni newědomostí bližního.

10. Zdrž se od pře, a vineníſſa hříchů:

11. Nebo člověk hněvivý zapaluje pře, a muž hříšník zbaví přetel, a v prostřed pokog magjících wpuſtí nepřátelství.

12. Nebo gaſo dřevj leſa tak se chce rozpáliti: a gaſo moc člověka, tak hněv jeho bude, a dle gmenj svého powýſí hněvu svého.

13. Půſka kwapná zaněcuje oheň: a pře chwátajícj wyléwá krew: a gazyſ ſwědčícj přiwádí ſmrt.

14. Budeſſi dmýchati na giſtru, gaſo oheň se rozſtíjí: a paſli wyléwá na ni, vhaſne: obě (to) z wſt pocházejí.

15. ** Nadymač a dwogibo gazyſa zločecný: mnoho zagíſtí zbaví pokog magjících.

16. Třetj gazyſ mnohými porhul, a rozptýlil ge z národu do národu.

17. Věſta hrazená bohatých zkaſyl, a domy welikomocných wſt ſopal.

18. Mocnoſti lidj wywrátil, a národy ſylné rozwedl.

19. Gazyſ třetj ženy zmužilé wywrhl, a zbawil ge práci gegich.

20. Kdo se naň ohledá, nebudemjti odpočinutj, aniž přetel budemjti, w křetémžby odpočinul.

21. Více rána modřinu činí: rána paſ gazyſa zdrobí koſti.

22. Mnohý padl oſtroſtj meče, ale ne tak gaſo křetj zabynul ſtrže gazyſ ſwůg.

23. Blahoſlawený kdo wſkrygeſt před gazyſem neſlechetným, kdo w hněwivoſt jeho nepřítel, a kdo nepřítel gho jeho, a w oſowách jeho nenjſwázán:

24. Gho zagíſtí jeho, gho zelezné geſt: a ſwazeſt jeho, ſwazeſt mědenný geſt.

25. Smrt jeho, ſmrt neyhorſſí: a vſtíecné wjce *** peſlo než on.

26. Trwánliwoſt jeho neoſtažne, ale obdrží ceſty neſprawedliwých: a w plamenu ſwém neſpálí ſprawedliwých.

27. Křetj zanechawagj Boha, wpaſnau w něg, a rozhoř se w nich, a nezhaſne, a puſtřen bude na ně gaſo lew, a gaſo ryſ poranj ge.

28. Opleť wſſi své trnám, gazyſa neſlechetného nechteſt ſlyſſetj, a wſtům ſwým wděleg dwěre a zámky.

29. Zlato ſwé, a ſtříbro ſwé ſleg, a ſlowům ſwým wciň wáhu, a vſdy wſtům ſwým rowné:

30. A pozoruj, abyſ ſnad neſleſl gazyſem, a nepadl před oblčegem nepřetel wſlady tobě ſtrogjcých, a nebyl pád twůg newzdraně tedlný k ſmrti.

* Wſtawicně ſlowá. ** Tagný wſtřač.

*** Zrob.

31. Život zlý pohostinu býti dům ed domu: a kde pohostinu bude, nebude důvěrně gednati, aniž vst otewře.

32. Pohostinu bude, a křmiti, y napágeti bude newděčné, a k tomu hořké wěcy vlyssji.

33. Gdi hosti, a přistrog stůl: a což w ruce máš, křm giné.

34. Wygdi od twáři počestnost přácel mých: přibuznostj domu mého pohostinu učiněn gest mi bratr.

35. Težkéť gsau tyto wěcy dlo wěku magjcy mu rozum: kárání pro dům a wyteřkání wěřitele půgčugjcyho.

* Mlohowitěgssj gest. ** Za wěc nalež zenu. *** Prodlenj. **** Položj geg sobě za nepřitele bez přčiny.

Kapitola XXX.

U trestáníj dječ. 14. Gať wžácná wěc gest zdravj. 22. U wětu wětelos si; a o nepřiležlostech truhliwosti.

1. Rdož miluge syna swého, čas to geg mřstá, aby se raz dowal w poslednjm swém času, a at nemaťa dweřj bližnjch.

2. Rdož cwičj syna swého, bude chwálen z něho, a v prostřed dozmácých gjm se chlubiti bude.

3. Rdož wčj syna swého, k horleznj přiwádj nepřitele, a v prostřed přácel chlubiti se bude gjm.

4. Umřel gest otec geho, a gaťo newmřel: nebo podobného sobě zanechal po sobě.

5. W žiwobyti swém widěl, a wěsil se z něho: při skonání swém nenj zarmaucen, aniž zahanben gest před nepřátely.

6. Nebo zanechal obránce domu proti nepřáclim, a přáclim odměnugjcyho milost.

7. Za dusse synů swáže rány swé, a nad wšclikým hlasem zformauť se střewa geho.

8. Bůn newkrocený býwá twrzdovstj, a syn rozpustilý bude opozwážliwý.

9. * Bog syna, a nažene ti strachu: hreg s njm, a zarmautj tě.

10. Nesiněg se s njm, abys nezbolestil, a naposledy ** zlastoměgj zubowé twogi.

11. Kledaweg mu wůle zamladu, a nepřehljdeg obinysslenj geho.

12. Sheybeg sligj geho w mladosti, a bj boťy geho, doťadž gest nemluwně, aby se snad nezawordil, a newěřil tobě, a bude tobě boľest dusse.

13. Wč syna swého, a pracug w něm, abys mřzkostj geho nebyl vražen.

14. Lepssj gest chudý zdrawý, a mocný slau, než bohatý mdlý a zbičowaný zlostj.

15. Zdrawj dusse w swartosti sprawedlnosti, lepssj gest nad wšcliké zlato a střjbro; a tělo sylné, nežli důchod nesinjný.

16. Klenj cena nad cenu zdrawj těla: a nenj wěssenj nad radost řdce.

17. Lepssj gest smrt nežli žiwot hořký; a odpočinutj wěčné nežli nedužiwost trwagjcy.

18. Dobré wěcy střyté w vštech zawřených, gaťo předkládání pozkřmů wůkol hrobu postawených.

19. Co prospěge obět moťa daná modle: neboť ani gjsti nebude, ani woněti:

20. Tať křerýž zahnán býwá od Pána, nesa odměny neprawosti:

21. Wida očima, a vzdychage, gačo kleštěnec obgymage pannu, a vzdychage.

22. Žarmurku nedáweg dušs swé, a netrap sám sebe w radě swe.

23. Weselosť srdce, rať gest žiz wor člowěta, a poslad bez nedoz statku swatosti: a plesanj muže gest dlanhowěkost.

24. Smilug se nad dušs swau libě se Bohu, a zdržug se: ohroz mažd srdce swé w swatosti geho, a žarmurek daleko zažen od sebe.

25. Mnohé zagisť zahubil žarmurek, a nenj užitku w něm.

26. *** žorlenj a hněw wfrascugj dnů, a přemyslowanj diž we času přivede šediny.

27. Gasiť srdce, a dobré w pozkrmjch gest: nebo gjdla geho o pilnosti se strogi.

* Choweg rozmazaně. ** žernau. *** žawist.

Kapitola XXXI.

O nepořádné žádosti a wchledáwanj zbožj. 12. S gatau počestnosti, a stěz dnosť, hosti na hodech se chowati magj. 30. Wnem nemáme se přeplniti.

1. **P**řečowanj o počestnosť wysus sji rělo, a přemyslowanj o nj odegme sen:

2. Přemyslowanj předzvědčnj odwtacuge snyss, a nemoc težka stězliwan činj dušs.

3. Pracowal bohatý w ohroz mažděnj statku, a w odpočinutj swem naplněn bude dobrými věczmi swými.

4. Pracowal chudý w zmenšsěnj žiwosti, a při koncy nuzným wčiněn býwá.

5. Kdo zlato miluge, nebude ospravedlněn: a kdo * následuge stráwenj, naplněn bude z něho.

6. Mnozy přišli ku pádu strze zlato, a wčiněna gest w tráse geho záhuba gegich.

7. Dřewo aurazu gest zlato oběrugjch: běda těm, kterj následugi ho, a každy neopatrný zahyne w něm.

8. Blahoslawený bohatý, kterjž nalezen gest bez poskwrny: a kterjž po zlatu neodesel, anj daufal w penězých a w posladech.

9. Kdož gest ten, a budeme geg chwaliti: nebo učinil diwné wěcy w žiwotě swém.

10. Který zkusen gest w něm, a dokonalý gest, budeť gemu slawa věčná: který mohl přestaupiti, a nepřestaupil; člniti zlé wěcy, a nečinil:

11. Protož utworzené gest zbožj geho w Pánu, a almužn geho wyprawowati bude wšeliká cřf few swatých.

12. Ža stolem welikým posadil sy se: neotwjreg na něg požerada twěho prwnj.

13. Kterjžeg tať: mnohé wěcysau, kterež na něm ysau:

14. Pamatuť, že gest zlé obo neschetné.

15. Keschetněgssjho nad obo co stwočeno gest: protož od wšelikě rwári swé slžeti bude, řdyžby wželo,

16. Kewzrahug ruky swé prwnj, ** a žawistj zprzněný žarděbys se.

17. Kcobrežug se na hodech.

18. Wyrozuměg wěcem bližnjho swěho sám po sobě:

19. Požjweg gačo člowěť stězdmý řěch wěcý, ktere se robě předlždagj: aby, řdyžbys mnoho ged, ne byl w nenáwistj.

20. Přestaň prwnj *** z přiči-
ny kázně: a nechť přilijú býti,
aby s nad nevrátil.

21. Ať gestli j v prostřed mno-
hých zasedl, prw nežli oni newzta-
hug ruky své, aniž dějwe žádeg
při.

22. Gaf dosti gest člověku wy-
cvičenému wijna málo, a we spánj
nebudeš obržen od něho, a nepo-
čtyš bolesti.

23. Bdenj, žluč, a hryzenj (gesti)
muži nestřjdmému:

24. Sen zdravj w člověku stro-
wném, spáti bude až do rána, a
duše geho s ním kochati se bude.

25. Ať paklibys přinucen byl k
mnohému gedenj, wstaň z pro-
středku, † wytrhni: a občerstwj
tě, a newedeš na tělo své nemoc.

26. Slys mne synu, a nepohr-
deg mnau: a náposledy nalezněš
slova má.

27. We wsech skutčých svých
buď rychlý, a wšeliká nemoc ne-
potká tě.

28. Škwoštnému w chlebjch
dobrořečiti budau rtowé mnohých,
a svědectwj prawdy geho wěrně.

29. Na **** nešlechetněgij-
ho w chlebě reptati bude město, a
svědectwj nešlechetnosti geho praz-
wdivé gest.

30. Pilných w wijně nechťeg
wybjzeti: nebo mnohé wyhladilo
gest wijno.

31. Oheň zřuffuge železa twor-
deho: tak wijno řdce pyšných tre-
stati bude w opilstwj pitě.

32. Mjrný život lidem, wijno
w střizliwosti: budešli ge při mjz-
ně, budeš střizliwý.

33. Gafý život gest tomu, křez
ř se vměnjuge wijnem?

34. Co oflamáwá život? Smrt.

35. Wijno k obweseleňj stwoz-
řeno gest, a ne k opilstwj, od poz-
čátku.

36. Plěšanj duše a řdce, wijno
mjrně pitě.

37. Zdrawj gest duši y tělu střiz-
liwý nápoj.

38. Wijno mnoho pitě, popau-
zenj, a hněw, a pády mnohé činj.

39. Šokost duše wijno mnoho
pitě,

40. Opilstwj smělost, neopatr-
něho autaz, vměnjuge řylu a
působjcy rány.

41. Při kwasu wijna nečáreg
bližnjho: a nepohrdeg gjm při
weselosti geho:

42. Slow haněnj nepraw ge-
mu: a nedotřeg'naň w wpmjnanj.

* Zleďá zřázy. ** Aby nestřdel se w
záwisti gja wotřžen. *** Pro pocu-
west. † A střidmosti mnohěni slowy
napomenul wýře, řdyby pak řdo přu-
nucen neřadně darů Božjch wjmal,
nawčuge, aby lékařřkau opatrnosti, ne-
moc předeřel, a gednan zbřejřw, poz-
drubě řřze neďbánliwost nečřejřil.
*** Na řřbněho přjčinau chleba.

Kapitola XXXII.

Šospodářřm, 7. hodowjřřm, 20. y
gijřm nawčeni dává.

1. Šprávce m tě wstanowili z ne-
chťeg se wynářřeti: buď mez
zy nimi gako gedem z nich.

2. Pěči o ně mēg, a tak při-
ředni a wřři správě své dosti wěz-
niw (teprw) zasedni za řřil:

3. Aby se weseřil pro ně, a
ozdobu milosti přřgal řorunu, a
dořřhl eti společného řneřřenj.

4. Mluw řarřřj wěkem: neboť
tobě přřřřřřj

5. Prwnj slowo pilným vmě-
njm, a nepřekážeg buďbē.

6. Bde slysseni neni, newyléweg
tci, a newhodné nechreg se wy-
nástet w maudrosti své.

7. (Gako) kamýnef karbunkuz
lowý w ozdobe zlata, (tak) y stro-
wánj hudebnjku při kwasu wina.

8. Gako w díle zlata zname-
nj gest smaragdu, tak pořádné zně-
nj hudebnjku při weselém a mjr-
ném wine.

9. Poslaucheg mlce, a pro po-
čestnost přibude tobě dobrá milost.

10. Mládenče mluw forma w
swé potřebě.

11. Budešli dwaťrát otázán,
ať má hlavu odpověď twá.

12. W mnohých věcech buď
gako newědomý, a poslaucheg mlce
spolu y orazuge se.

13. V prostřed welikomocných
neopovažuj se: a bde gsau starcy,
nemnoho mluw.

14. Před krupobitím předegde
blýstánj: a před stydlivostí přede-
gde milost, a za ostychánj přibu-
de tobě dobrá milost.

15. A w hodinu wstánj neob-
leňuj se: ale předběhni dříve do
domu svého, a tam se wytrážeg, a
tam breg,

16. A konec vmjnenj swá, a
(wšak) ne w prowiněnjch a w slo-
wu pyšném.

17. A z těch wšech věcí dobrořeč
Pánu, kterýž učinil tě, a opoguge tě
wšemi dobrými věcmi swými.

18. Kdo se bogi Pána, přigme
navrčenj geho: a kterýž bditi budau
f němu, naleznau pořebnánj.

19. Kdo hledá zákona, napl-
něn bude od něho: a kdo vřladně
činj, pohorší se w něm.

20. Kterýž se bogi Pána, na-
leznau spravedlivý soud, a sprac-
wednosti gako swěto rozswjetj.

21. Křisťnst člověk wyhne se
trestánj, a po vůli své nalezne př-
rownánj.

22. Muž rady nerozmetá rozu-
mnosti: cyžý a pyšný nebude se
báti kázně.

23. Také když učinil s ním bez
rady, a swými tanžebnostmi trestán
bude.

24. Synu bez rady nic nečin,
a po účinku nebudeš želeť.

25. Na cestě pádu nechod, a ne-
zawadiš o kamenj: aniž se swě-
tug cestě pracné, abys nepolo-
žil dušl své aurazu:

26. A synu swých se štet, a
před domácími swými měg se na
pozoru.

27. We wšelikém skutku swém
wěť z wjry duše své: nebo to gest
zachowánj přikázanj.

28. Kdo wěť Bohu, pozoruge
na přikázanj: a kdož zpolehá na něj,
nebude vmenšfen.

Rapitola XXXIII.

Bázen Boží přináší člověku bezpe-
nost a štěstí. 7. Řízení Boží wšech
věcí. 20. Gak se k detem y k čeledi
chowati musí.

1. Bogicýho se Pána nepotka-
gi zlé věci, ale w po-
kussenj zachowá ho Bůh, a wyswo-
bodi od zlých věcí.

2. Maudrý nemá w nenáwisti
přikázanj a spravedlnosti, a nebu-
de potřjn gako lodi w bauri.

3. Člověk rozumný, wěť záko-
nu Božímu, a zákon genu wěrný.

4. Kdo otázku wygemuge, při-
prawj slovo, a tak * doprosený
wyslyšán bude, a zachowá kázeň, a
tehdaž odpowj.

5. Ošedj poserilého gako wo-
znj kolo: a gako laufot obratný my-
šlenj geho. 6.

6. Kůň připustíť, tak y přiz
ni posniewać, pod každým na něm
sodjym řechce.

7. Proč den přemáhá den, a
opět světlo světlo, a rok rok od
slunce?

8. Vměním Páně rozdělení sau,
když učiněno gest slunce, a přikáz
zanj ostříhá.

9. A proměnil čas, y dny swátč
tejnj gegich, a w nich dny swátč
nj swětli na hodinu.

10. Ž nich powýšil a zwelebil
Bůh, a z nich položil w počet dnů.
A všickni lidé z země, a z prsti,
odkudž stvořen gest Adam.

11. W množitwj kázně Pán
rozdělil ge, a proměnil cesty gegich.

12. Ž nich požehnal, a powý
šil: a z nich posvětil, a k sobě přiz
winul: a z nich zlořečil, a poniz
žil, a obrátil ge od odlaučenj gegich.

13. Gafo hlina hrncjče w ruce
geho, tworiti gi a zpořádati.

14. Všecy cesty gegi podle
spořádanj geho †: tak člowěk w
ruce toho, kterýž ho učinil, a od
platj mu wedlé saudu swého.

15. Proti zlému dobré gest, a
proti smrti život: tak y proti mu
žj spravedliwému hřjšijš. A
tak pohled na všecka djla kter
y wyššijho. Dvě a dvě, a gedno
proti gednomu.

16. A gá neyposledněgšj pro
čel sem, a gafo který ** zbírá
winná zrna po zbíračjch wijna.

17. W požehnánj Božim y sám
sem daufal: a gafo kdož zbírá wijno,
naplnil sem pres.

18. Pohledě, že sem sám sobě
nepracowal, ale všechněm wyhle
dowagjčym kážen.

19. Slyšte mne welikomocnj,

y všickni lidé, a správcowé cýr
kwe všima pozorůgte.

20. Synu a ženě, bratru a přiz
teli, nedáweg mocy nad sebau w
žiwotě swém: a nedáweg ginému
gměnj swého: abyś snad neželel,
a neprosyl za ně.

21. Dokudž gestě pozůstáwáś,
a dýcháś, *** neproměnj tě wšeli
čé tělo.

22. Lépe gest zagistě, aby syś
nowé twogi prosyli tebe, nežli abyś
ty wzhlédal na ruce synů swých.

23. We všech sturcých swých
buď přewyšugjčy.

24. Nedáweg posstwrny w slá
wě swé. W den skonánj dnů ži
wota swého, a w čas wygitj swého
rozděl dědictwj swé.

25. Pice a prut, a bčjmě oslu:
chléb, a kážen, a djlo služebnjku
(náležj).

26. Pracuge w kázni, a hledá
odpočinutj: popuť ruce gemu, a
hledá swobody.

27. Gho a otěž šheybagj sligi
twrdau, a služebnjka stonugj dj
la wstawičná.

28. Služebnjku zlowolnému
mučenj a pauty: possli ho na djlo,
ať nezahálj:

29. Mnohé zagistě zlošti na
wčila zahálka.

30. W prácech postaw geg:
nebo tak přislušj na něho. Paťli ne
wposledně, šheybeg ho pauty, a ne
rozhognúg na wšeličé tělo: wšak
bez **** saudu nečiji nic řežčeho.

31. Gestli robě služebnjk wě
rny, budiž robě gafo duffe twá:
gafo s bratrem, tak s njm naťlá
deg: nebo w ktwi duffe dobyl sy ho.

32. Wrazýšli ho nesprawedli
wě, w wřkánj se obrátj:

33. A geſiliby zdwiſna ſe odeſſel, ſobobys hledeł, a na ktere ceſte ho hledeł, newiſs.

* Adu: ſe bude modlił. † T. henci: zachazj u bliſinau gaſz dze. ** Pahe: rugo po winobranj. *** Zeimienig ſrin ſebe ſkonému člowěku. **** Roj: ſuzenj.

Kapitola XXXIV.

Od ſnů odwodi: 8. Ežarotu, 14. báz 3m Boj 21. owerem ſwatem, 28. ſwatoſti, 30. a nenawracewánj ſe w hři: chy naponjná.

1. **M**arná naděge, a lež mužſi neſmynſnému: a ſnowé pozdwiſnugi neoparných.

2. Gaſo ktery lapá ſtjn, a honj wjtr: taſ y ktery pozoruge na wi: dění lžiwa:

3. * Toto podlé tohoto wi: dění ſnů: před twáří člowěka podoba člowěka.

4. Od nečistého co očistěno bude: a od lžiweho co prawého powědjno bude:

5. Šadánj bludu, a ** praſoz prawceſtwj lžiwa, a ſnowé zle činjých, marnost geſt.

6. A gaſo ku porodu pracugj: cý, ſrdce twé *** přjľudy trpj. Leč: by od Kcywyſſjho wyſláno bylo nawſſijwenj, nedáweg k nim ſrdce ſw: ho:

7. Mnohé zagistě blauditi učinili ſnowé, a wypadli daufagjcy w nich.

8. Bez klamu bude ſkonáno ſlo: wo zákona, a maudroſt w oſtedy wěrného bude ſtownána.

9. Kdo není zkuſſen, co wmi: Muž w mnohých věcech zkuſſený, mnohé věci přemeyſleri bude: a kdo mnohé věci ſe nawčil, wypra: wowati bude rozum.

10. Kdo není zběhlý, nemno: hé věci zná: kdo pač w mnohých

wěcech učiněn geſt, rozmnožuge zloſt.

11. Kdo zkuſſen není, gaſé wě: cy wj: Kdo podweden geſt, rez: hognj ſe ſſibalſijwm.

12. Mnohé věci ſparil ſem blaudě, a přemnoho ſlow obyčejn.

13. Křefolikřat až k ſmrti w ne: bezpečeſtwj ſem byl z přjčiny těch věcí, a wyſwoobozen ſem miloſtj Boj.

14. Duch bogjčý ſe Boha hle: dán býwá, a w zezicnj geho poz: žehnán bude.

15. Kladěge zagistě gegich w ſpaſyteli ſwém, a oči Boj na mi: lugjcy ho.

16. Kdo ſe bogj Pána, ničeho ſe nebude ſtrachowati, a nebude ſe deſyri: nebo on geſt naděge geho.

17. Bogjčýho ſe Pána blaho: ſlawená geſt duſſe geho.

18. Na ſoho ſe obledá, a kdo geſt ſyla geho:

19. Oči Páně na bogjčý ſe ho: obránce mocnoſti, wtworjenj ſly: zaſtřenj wedra, a zaſtjněnj po: lednj,

20. Odproſſenj aurazu, a po: moc pádu, wywyſſugjcy duſſi, a oſwěcugjcy oči, dáwage zdrowj, a žiwot, a požehnáni.

21. Oběrugjčýho z neſprawedli: wě nabytého obě: geſt poſſtwně: ná, a negſau dobře libá poſmjwě: nj neſprawedliwých.

22. Pán ſám ſnáſſegjctm ho na ceſtě prawdy a ſprawednoſti.

23. Darů neprawých neſchwa: luge Kcywyſſi, aniž wyhledá na oběti neprawých: aniž w mno: ſtwj oběti gegich hějchum miloſtj bude.

24. Kdož oběruge obě: ſe ſta: rſu

ſy proniſne: a doſudž ſe nepřibljžj, neporeſſj ſe: a neodſtaupj doſudž k lewyſſj nepopatiſj.

22. A Pán neprodľj, ale ſau: diti bude ſpravedľiwé, a vćinj ſaud: a k lewyſyněgſſj nebude † mřiti s ni: ni ſtępenj, aby žmláril hřbery gegich:

23. A národům odplatj pomſtu, doſudž neodegme plnoſt pyſſných, a berľy nepravých neroztějſtá:

24. Doſudž neoplatj lidem we: dlé ſturků gegich, a we: dlé ſturků Adama, a podle opowážliwoſti geho:

25. Doſudž nebude ſauditi ſaudu lidu ſwěho, a neobweſeli ſpravedľiwé miľoſtędenſtwj ſwým.

26. Oſſlechlé miľoſtędenſtwj Božj w čas ſſauženj, gaſo oblať deſſſowý w čas ſucha.

† Odeľadati gim, genž neljoſtiw jſau, doſudž nezmľati hřbery gegich.

Kapitola XXXVI.

Modlitba za wyſwoboženj židů z poddanosti pohani, 23. Zapomenuti j muſſim: aby ženu pobožnau ſobě hľe: dali, ne paľ bohatau; a řdyby tařowau nalezi, na cyž jpanilegſſj je neohlěbali.

1. Smilůg ſe nad námi Bože weſſech (wěci), a wzhlě: dni na náſ, a vřaž náſ ſwětlo ſmľ: lowánj ſwých:

2. A wpuſť ſtrach ſwůg na ná: rody, řetj ne wyhlědawali tebe, aby poznali, žeť nenj Boha řrom tebe, a wyprawowali weliké wěcy twé.

3. Pozdwižni ruľy ſwé na ná: rody cyž, ať wřd j moc twau.

4. Lebo gařož před oblićegem gegich poſwěcen ſy w náſ, tať před oblićegem naſſim žweleben bu: deſa w niľ,

5. Aby poznali tě, gařo y my poznali ſine, žeť nenj Boha mjmo tebe Pane.

6. Obnow znamenj, a pr: mēi diwy.

7. Oſlaw roku, a řamě pra: wé.

8. Wzbud přchľiwoſť, a wyř hněw.

9. Odegmj odpůrce, a ſľuľg nepřjetele.

10. Poſpěſa řařem, a pomřna řonec, aby wyprawowali diwy twé.

11. W hněwu plamene ať geř ſehľcen, řdo (při žiwotu) zachowēn býwá *: a řetjž neybhř nařľadagi s lidem twým, ať naleznau zařy: nurj.

12. Řetř hľawu řnjžat nepř: telſťých, řřaucých: nenj giny řro: mē náſ.

13. Šhromážř weſſeřa poľole: nj Jákobowa: aby poznali, žeť ne: nj Boha řromě tebe, a aby wypra: wowali diwy twé: a děditi bu: deř ge, gařo od počátku.

14. Smilůg ſe nad lidem ſwým, nad řterým wřýwáno geř gme: no twé; a nad Izraelcm, gegž ſy přitowal přworozenému řwěnu.

15. Smilůg ſe nad měſtem po: ſwěcenj ſwěho Jeružalémem, mě: ſtem odpocľnurj ſwěho.

16. Kľaplň Syon ne wypraww: ředľnými ſlowy ſwými, a ſľámau řwau lid ſwůg.

17. Deg ſwědeřtwj řēm, řetř od počátku řworowé twogi řřan, a wzbud přędpořjđáni, řetřž mľu: wili we gme: nu twém Prořocy přwneřgſſj.

18. Deg mřđu očęřaw: gjeřm na tě, aby Prořocy twogi wřni: eble:

obledání byli: a wyslyšs modlieby
służebníků svých

19. Podle požehnání Aaronova
z lidu svého, a zpravůg nás
na cestě spravedlnosti, a nech ať
wědj wšickni, kteříž přebýwagj na
zemi, že sy ty Bůh spáritel wěků.

20. Wšeliký pokrm gísti bude
břicho, a gest krmě lepší nad krmí.

21. Wsta dorýkagj se pokrmu
zwěři, a srdce rozumné slow lži:
wých **.

22. Srdce nepravé dá zarmu-
tek, a člověk zběhlý odolá mu.

23. *** Wšeliké pohlawj muž:
stě přigme žena; a gest **** dce-
ra lepší nad dceru.

24. Sličnost ženy obwesceluge
twác muže svého, a nad wšelikau
žádost člověka wweđe žádost.

25. Gestli gest gazyk (gegj)† bo-
guedlnosti, gest y wlewenj a milo-
srdenstwj: není muž gegj podle
synů lidských.

26. Kdo má ženu dobrau, po-
čátek běže wládarstwj: pomoc po-
dlé něho gest, a slauz gafo odpo-
čnuri.

27. Kdež není hrady, rozebrá-
no bude gměnj: a kde není ženy,
wzdychá nuzný.

28. Kdo wědj tomu, který ne-
má hnizda, a wchyluge se, kdežko-
li omrkne, gafo podkřasá lotr wy-
stafuge z města do města:

* T. z nerobožných. ** Wsta gaťž ořu-
sy poznáwagj zwěřinu, takž y srdce
rozumné slowa lživá. *** Ledaga-
řibo muie běže sobě žena. **** Pan-
na pěknější gedna nežli druhá. † Zdra-
wý, prorčv, a lirořliwý: gest muž ge-
gi šťastnější nežli jiní lidé.

Kapitola XXXVII.

Salešněch přátel slusj se warowati,
winných pak přidrjeti. 7. Robo máme
34 radu se psáti. 25. Kdo za maudrér

ho držán býti má. 30. Žádost těla a
lařora má škrocena býti.

1. Wšeliký přítel dj: y gá přítel:
stwj jsem spogil. Ale gest
přítel samým gměnem přítel. Ždaliž
zarmutek w tom není až do smrti?

2. Towarys pať a přítel k ne-
přátelstwj se obrátj.

3. O opowážliwost neycess-
chternější, odkud sy stwořena, abyš
přikryla suchost zemi zlosti, a lži-
wosti gegj?

4. Towarys weselj se s přite-
lem w radovánkách, a w čas osau-
ženj protivníkem bude,

5. Towarys s přítelem wtrp-
nost má pro břicho, a proti nepř-
teli wezme štrj.

6. Wzepamujneg na přítele své-
ho w myšli své, a nebud nepamě-
tliw na něg w zbožj swém.

7. Wchtrěg se raditi s tjm, kte-
rýž tobě auklady činj, a před zá-
widjcými tobě štrg radu.

8. Každý rádce wynášj radu,
ale gest rádce sám w sobě†.

9. Před rádcým ostřejbeg duše
swé. Prwé wěz gaťá gest gečo
potřeba: y oně zagistě k swému
aumyslu přemyslowati bude:

10. Aby snad newrazyl kolu do
zemi, a neřekl tobě:

11. Dobrá gest cesta twá; a
nepostawil se naproti, aby widěl,
co se tobě přibáží.

12. S mužem nenábožným ††
gedneg o swatosti, a s nesprawe-
lým o spravedlnosti, a s ženau
o té kteráž s nj * borlj: s báží-
wým o bogi, s řupcem o ** pře-
plawenj, s řupowáčem o prodagi, s
mužem záwistiwým o djků činěnj,

13. S bezbožným o pobožno-
sti, s nepoctiwým o počestnosti
s děl:

s dělníkem rolním o wšelikém
dile.

14. S dělníkem ročným o do-
konání roku, s služebním len-
tým o mnohé práci: nepozoruj
těch we wšij radě.

15. Ale s mužem swatým wsta-
wiený bud, kteréhožkoli poznáš
ostřihajících bázeň Boží,

16. Gehožto duffe gest podle
dusse twé: a kterýby, kdyžbyš se
potácel we tmách, wtrpnost s tbau
měl.

17. Srdce dobré rady postaw
s sebau: nebo nenj tobě giného
wjce nad ně.

18. Duffe niže swatého wypras-
wuge někdy prawdiwé wěcy, wšce
nežli sedni ***ohlidačů sedících na
wýsosti k spartowánj.

19. A we wšech těch wěcech
pros křesťowského, aby řidil w
prawdě cestu twau.

20. Předewšemi skutky slowo
prawé předcházeg tě, a před wšelik-
ým činem rada stálá.

21. Slowo neschetné změní
srdce: z něhožto čtyři strany poz-
cházj, dobré y zlé, žiwot y smrt:
a panownj gegich gest wstawiený
gazyk. Gest muž chytrý mno-
hých cwicitel, a duffi swé nevjz-
tečný gest.

22. Muž zběhlý mnohé wy-
cwicil, a duffi swé libezný gest.

23. Kdo mudruge w řeči, ne-
nawitěný gest: w každé wěcy ořla-
mán bude.

24. Kenj dána gemu ode Pá-
na milost: wšij zagisté maudrosti
zbawen gest.

25. Gest mandrý, duffi swé mau-
drý: a vžitek smyslu geho chwá-
litebný.

26. Muž mandrý cwicj lid
swjg, a vžitekowé rozumu geho
wěrnj gsau.

27. Muž mandrý naplněn bo-
de požehnáním, a patřij ná-
chwaliti budau.

28. Žiwot (každého) muže w
počtu dnů: dnové pak Izraelowi
neacjssnj gsau.

29. Mandrý w lidu děditib-
de čest, a gměno geho bude žiwo-
na wěky.

30. Synu w žiwotě swém žu-
stug duffe swé: a budeli nesch-
etná, nedáweg gi mocy:

31. Křebo ne wšecty wěcy wšcm
prospěšné gsau, a ne wšeliké du-
šsi wšecto wěsměs se libj.

32. Křetřeg býti hlawým při
wšelikém hodowánj, a newyléweg
se na každau krmí:

33. Křebo w mnohých krmích
bude nemoc, a hlawost přibljí
se až k pohnutj žluče.

34. Pro obžerstwj mnozý ze-
mčeli: kdo pak střidný gest, přiloží
žiwota.

† S swém vžitkem, abe sobě nabal.
†† Křeze všimjwku mluwj, t. nene-
duca. wjz w. 14. * Soči. ** Pře-
wáženi zboží. *** Strážných.

Kapitola XXXVIII.

Waf se k lékařj, 16. a k mrtwým
přatelům chowati slusj. 25. Mandrost
w rchosti, řemesla waf řmění w ob-
žné práci nabýwáme.

1. **T**ři lékaře pro potřebu: ne-
boť ho stwořil křes-
ťowský.

2. Od Boha zagisté gest wš-
eliké lékařstwj, a od křále dostane
obdarowánj*.

3. Vmění lékařě powyšji blawy
geho, a před obličegem welikoz-
mocných schwálen bude.

4. Křes-

4. Křewyřšij stwořil z země lě-
ty, a muž opatřný nebude se gich
brozyti.

5. Ždaliž ode dřewa neoslaze-
na gest woda hořká?

6. Žu poznání lidj moc gegich,
a dal lidem vměnj Křewyřšij, cřez
nu býti w dřwných wěcech swých.

7. W těch wěcech hogicý vlez-
wj bolest, a apateřát vćinj lékařstwj
lahodnosti, a složj mařti zdrowj, a
nebudau řlonána dila geho.

8. Pořog zagistě Božj nad twá-
řj země.

9. Synu w své nemocy nepo-
hrdeg řam řebau, ale modl se Pá-
nu, a oně vzdrowj ře.

10. Odwrať se od prowinněnj,
a zpraw ruce, a od wřřelřého
prowinněnj očistě řdce své.

11. Deg řjbeznost a paměť bě-
li, a rućnau vćin obět, a deg ni-
řto lékařř:

12. Křebo geg Pán stwořil:
a nechtě neodcházý od tebe, proto
že dila geho řřau potřebná.

13. Gest zagistě čas, řdyžbys
řim doruřau wběhl:

14. Oni pař Pána prošřti bu-
dau, aby zprawowal odpoćinutj
gegich, a zdrowj, pro obcowánj
gegich.

15. Řdo prowinnuge před obli-
ćgem toho, řterýž vćinil geg, vpa-
dne w ruce lékařě.

16. Synu nad mřtwým wy-
wěd řřy, a gařo řěžřé wěcy řřpě
žáćni řwřřiti, a dlě rozřauzenj přř-
řřeg řělo geho, a nepohřdeg po-
řřbem geho.

17. Pro pomřuwu pař hořce nes-
řmřteř geho za gedem den, a po-
řřě se pro žármřteř,

18. A ćin řwřřenj wedlé ža-

řlauženj řcho za gedem den, neb
dwa pro vřřhánj.

19. Od žármřteř zagistě řwá-
řá řmř, a přřřřwá řřlu, a žár-
mřteř řřdce řřloňuge řřřgi.

20. W odlaućenj řřwá žármř-
teř: a řřateř nuzněho wedle řřdce
geho.

21. Kředáweg w žármřteř řř-
dce řřěho, ale zapuř geg od řebe:
a pomni na posřednj wěcy,

22. Křeřřeg žapomenauti: ne-
bo nani nawřáćenj, a tomu nič ne-
prořřěges, a řam sobě žle posřau-
žjř.

23. Paměťliw buř na řaud
mřg: nebo řař budey řwřg: ni-
ně wćera, a robě dnes.

24. W odpoćinutj mřtwěho od-
poćinauti vćin paměťu geho, a po-
řřěs řo v wyřřitj duřa geho.

25. Křaudrořt vćeněho w řřřmě
w řas přáždnosti: a řdo sobě vmě-
řřuge přáće, maudrořt postřhne:
řřerau maudrořtj napřněn bude

26. Řdo držj pluh, a řdo se
řřlubj w řřěle, ořřnem woly po-
řřhánj, a objřá se w dila gegich, a
wyprawowánj geho (břwá) o
wolčateř:

27. Řřdce řřě wyřá ř obrace-
nj brážd, a bđenj geho přř wyřř-
menj řřaw.

28. Řař wřřelřý řemeřřnjř a
mřřř, řřerý noc gařo den řřawj,
řřerý wřřřwá pećetl wřřřtě, a
wřřawicnost geho proměňuge ma-
lowánj: řřdce řřě wyřá řu podo-
benřřwj malowánj, a bđenj řřř swým
dořřoná dila.

29. Řař řowáť ředě wedlé ná-
řowadla, a žpyřuge dila řřěřa:
Pára ohně bude pářřř řělo geho, a
w hořku wřřhne má přřřu:

30. Žruť Nadíwa ** obno-
wuge vcho gecho, a proti podob-
nosti nádoby oſo gecho (hledi):

31. Serdce své dáť doſonánj
djl, a bděnjm svým ozdobjť do-
ſonalostí.

32. Tak hrncjť ſedě při dje
svém, toče nohama svýmma fru-
hem, který w pečowánj postawe-
ný geſť wždycky pro djlo své, a
w počru geſť wſſelité djlo gecho.

33. W ramenu svém způſobj
hljnu, a před nohy své ſehne ſylu
ſwau.

34. Serdce své dá, aby doſo-
nal polěwánj, a bděnjm svým wy-
čistj pec.

35. Wſſicni tito rukám svým ſe
dowěřugj, a gedenkaždý w čeme-
ſle svéu maudrý geſť:

36. Bez těchto wſſech nebywá
ſtaweno měſto.

37. A nebudau bydliti w něm,
ani ſe procházeti, a do cýrkwe ne-
přeſtočj.

38. Na ſtolicy ſaudce ſeděti ne-
budau, a zákonu ſaudu newyroz-
umj, aniž wygewj winěnj a ſaud a
w podobenſtwjch nalezení ne-
budau:

39. Ale ſtvořenj wěku wtwrdj,
a proſebná žádost gegich w ſoná-
nj čemeſla, propůgčugjce duſſe
své, a dotazugjce ſe na zákon křes-
tyſſjho.

* Lékař. ** Obrázi.

Kapitola XXXIX.

Dwogj proſtředěť ſe doſačim mau-
droſti; a gaťý vjireť y pochwalu negen
maudroſt, ale y maudrý má. 16. Wy-
přugj ſe welebnj ſtupowě Páně

1. Maudroſti wſſech ſtarých wy-
hledáwari bude maudrý,
a w Protocých objrati ſe bude.

2. Wyprawowánj mužů ſlo-
wautných zachowá, a w cýrkwi
podobenſtwj ſpolu wegdeť.

3. Čagnosti přjſlowj wyhledě,
a w ſtrytoſtech podobenſtwj obec-
wari bude.

4. V proſtřed welikomocných
ſlaužiti bude, a před obličegem wla-
daťe wſáze ſe.

5. Do země cýžých národů pře-
gde: dobré zagistě y zlé w lidch
zkusý.

6. Serdce své oddáť bděni na
wſwité ku Pánu, kterýž učinil ho,
a před obličegem křesťyſſjho mo-
dliti ſe bude.

7. Otwře wſta své na mo-
dlitbě, a za prowiněnj swá mo-
dliti ſe bude.

8. Budeli zagistě Pán weliký
črtj, duchem rozumnosti naplně-
geg:

9. A on gaťo přjmal wypra-
ſti wýmlownosti maudroſti ſwé,
na modlitbě chwáliti bude Pána:

10. A on zprawowari bude na-
du gecho, y wčenj, a w ſtrytoſech
ſwých raditi ſe bude.

11. On zgetené učinj cwičenj
wčenj swého, a zákonem wmluwý
Páně honosyti ſe bude.

12. Schwalowari budau mno-
žý maudroſt gecho, a až na wěky
nebude wyhlazena.

13. Křodſtaupj památka gecho
a gmiěno gecho pohledáwáno bude
od národu do národu.

14. Maudroſt gecho wyprawo-
wari budau národowě, a chwělu
gecho wyhláſý ſbromážděnj.

15. Sen wáli, zanechá gmiěna
* wjce nežli tiſýc (giných): a od-
počinclj, proſpěge gemu.

16. Geſtě ſe poradjm, abyť
wy-

wyprawował: nebo gafo prchliz
wošij naplněn sem.

17. W blaſu dj: Poſtaucheg-
te mne Božſká owoce, a gafo rú-
že wſazená nad potoky wod puče ſe.

18. Gafo Liban wůni ljbezno-
ſti mēgre.

19. Zweſte kwiťj, gafo lilium,
a degre wůni, a ratoleſtněte ſu
miłoſti, a ** ſpolu chwale piſeň,
a dobrořeče Pánu w ſtutých geho.

20. Degre gemu geho waleb-
noſt, a chwale geg w blaſu rtů
ſwých, a w piſnjch rtů, a na cytary,
a takto djte w chwálenj:

21. Skutkové Páně wſſicłni
dobřj welmi.

22. Z ſlowu geho ſtála. woda
gafo bromada: a k řeči wſt geho
gafo *** přigimadla wod:

23. Křebo w přiřázanj geho dě-
ge ſe ljboſt, a nenj wmenſſenj w ſpa-
ſnj geho.

24. Skutkové wſſelſkého těla
před njm, a nenj nic ſtřetého od
očí geho.

25. Od wěku až do wěku pro-
hlědá, a nic nenj diwného před
obličejem geho.

26. Kředá ſe řjcy: Co geſt to,
aneb co geſt ono z nebo na wſſecky
wěcy časem ſwým dorazowáno
bude.

27. Požehnánj geho gafo řeřa
ſe rozrodonilo:

28. Gafo potopa zemi ſuchau
opogila; tať hněw geho národy,
kterjnewyhlédawali ho, děditi bude.

29. Gafo obrátil wody w ſu-
choſt, a wyſchla geſt země: a ceſty
geho ceſtám gegich přjme gſau: tať
břjſnjſtům vrazowé w hněwě geho.

30. Dobré wěcy dobrým ſtwor-
itny ſau od počátku, tať neynez-
ſlechterněgſjim dobré y zlé.

31. Počátek potřebné wěcy ži-
wota lidſkého, woda, oheň, a že-
lezo, ſůl, mleko, a chléb bělný, a
med, a winný brozen, a oleg, y
oděw.

32. Tyto wſſecky wěcy ſwarým
k dobrému, tať y bezbožným a
břjſnjſtům k zlému ſe obrátj.

33. Gſau duchowě, kterjž ſu po-
mſtě ſtworěni ſau, a w prchliz-
oſti ſwě potwrdili trápenjſwých:

34. W čas ſkonánj wyligj moc:
a prchlizowſt toho, kterjž učinil ge,
wſkogj.

35. Oheň, křupobitj, hlad, a
ſmrť, wſſecky tyto wěcy ſu po-
mſtě ſtworěny ſau:

36. Žubowé ljčé zwěřj, a ſtrj-
rowé, a hadowé, y meč mſtjcy k
wyhlazenj bezbožnjch.

37. W rozřazech geho hodomá-
ti budau, a na zemi ſu potřebě př-
prawent budau, a w čaſech ſwých
neopominau ſlowa.

38. Protož od počátku wtworzen
ſem, a w radu ſem wſſel, a nyz-
ſtil ſem, a přjebně ſem zanechal.

39. Wſſicłni skutkové Páně do-
břj, a wſſeljký ſtutek w hodinu
ſwan wdělj.

40. **** Křenj řjcy: Čoro nad
onono horſſj geſt: nebo wſſecky wě-
cy časem ſwým ſchwáleny bndau.

41. A nynj wſjim ſrdcem y wly
ſpolu ſchwalte, a dobrořeče gmě-
nu Páně.

* Slawněgſſiho. ** Chwalitebnau zpj-
wate piſeň. *** Skreſſ. **** Kře-
ſluſſj křtati.

Kapitola XL.

- Weliká bjda wezdegſſiho žiwota; což
od bůdů pocházj. 19. Wěj, co neſt nám
proſpěſſěgſſiho, a co wywoititi máme.
29. Chudoby warowati ſe ſluſſj.

1. Zaneprázdněný weliké stwo: řeno gest wšem lidem, a gho režké na syny Adamowey, ode dne wygiti z żywota matky gegich, až do dne pohřbu, do matky wšech *.

2. Myslenj gegich, a bázně st: dce, wynalezenj očekáwánj, a den stonánj:

3. Od sedjěho na stolicy slawné, až do sniženého na zemi a w popele:

4. Od toho, kterýž nosy byz: cynowý oděw, a nosy forunu, až do toho, kterýž se přikrýwá plátném režným: prchliwost, záwist, zbauřenj, wtrkawost, a bázeň smrti, hněwíwost trwánliwá, a swár,

5. A w čas odpočínurj na ložcy sen nočnj proměňuje v mění gebo.

6. Maličko gafo nlc w odpo: čínurj, a potom we snách, gafo we dne wídnj.

7. Zformaucen gest v wídnj st: dce swěho, gafo kterýž byl wys: wázl w den boge. W čas zpro: stěnj swěho powstal, a díwě se ** k nižádnému strachu:

8. Se wšelikým tělem, od člo: wěka až do howada, a na hřisnj st: sedmelnásobně.

9. Klad toto smrt, krew, swár, a meč, wtršowánj, hlad, a porčenj, y biče:

10. Na neprawé stwořenj sau tyto wšefky wěcy, a pro ně stala se poropa.

11. Wšefky wěcy, kterěž z země gsau, w zemi se obrátj, a wšef: ky wody do moře se nawrátj.

12. Wšeliký dar, a neprawost wyhlazena bude, a wjra na wěky státi bude.

13. Gmění nesprawedliwých

gafo řeka wyschnau, a gafo hř: mánj weliké w deseti zamyněj.

14. W orwitránj rukau swrch wescití se bude: tak přestupnj při stonánj chřadnauti budau.

15. Wnuřowé bezbožnjch nez: rozmnožj ratolestj, a kótenowé nez: čistj na wrchu staly chřestj.

16. Klad wšelikau wodau zely nost, a při břehu řeky pied wš: likým senem wtrhána bude.

17. Milost gafo rág w pože: hnánj, a milostdenstwj na wěky zůstáwá.

18. Žiwot sobě dostatečného děl: njka oslazen bude, a w něm naz: leznas poklad.

19. Synowé, a starwenj města potwrdj gměna, a nad to žena nez: posstwrněná wážena bude.

20. Wjno a muzyka obwescuj st: dce: a nad obě milowánj mau: drostí.

21. Píšťaly a žaltář libau činj melody, a nad obě gazyf lahodnj.

22. Milosti a krásy požádá oko twé, a nad to zeleného ofenj.

23. Přitel a sowyys w čas se scházegjce, a nad oba žena s mau: zem ***.

24. Bratřj ku pomocy w čas sfaženj, a nad ně milostdenstwj wyswobodj.

25. Zlato a stříbro gest wtr: zenj nob: a nad obě rada dobře libá.

26. Zbožj a síly powysfugi st: dce, a nad to bázeň Páně.

27. Není w bázni Páně vmen: ssenj, a není w nj (potřebj) pohle: dáwati (ginde) pomocy.

28. Bázeň Páně gafo rág poz: žehnánj, a nad wšelikau sláwu při: řyli sau gi.

29. Synu za čas žiwota swě-
ho nebud nuzným: lépe gest zas
gijie vměti, nežli nuzným býti.

30. Muž ohlédage se na stůl
cizý, není žiwot geho w myšlenj
strawy: nebo žiwj dušši swau po-
krmj cyzými.

31. Muž pať dobře zvedený
a vmělý wystřbá se.

32. W ostech neopatrného ****
oslazena bude nanze, a (wšak) w
břěse geho oheň hořeti bude.

* Do dne, w němž se nawráti do země
matky svých. ** Dareným strachu.
*** Bětižie dobře snášígi. **** Slad-
ká bude.

Kapitola XLI.

Domu protivná, a domu milá gest
smrt. 8. W nezdařilých dětech. W zlo-
ččenj bezbožných. W wynajmání a ce-
ně dobrého gměna. 19. Rozličné věci,
za které se stýdět máme.

1. **S** mrti gať hořká gest pa-
mátka twá, člověku po-
kog magjčymu w zbožj swém,

2. Muži pokognému, a * gehož
cesty zprawené gsau we wšech wě-
cech, a gessě mohaucymu přigjmati
pokrmu!

3. W smrti, dobrý gest saud
rwig člověku nuznému, a který
vměssen býwá w syle,

4. Sešlěmu wěkem, a kterému
o wšechy wěcy péče gest, a newě-
řjčyma, který trati trpěliwost.

5. Nechtěg se báti saudu smrti.
Pomni, které wěcy před tebau by-
ly, a které na tebe přigdau: ten
saud od Pána wšelikému tělu:

6. A co přigde na tebe w
dobroljbeznoštkewyššjho: bud-
to je deset, neb sto, neb tisíc let
(máše).

7. Tenj zagistě w hrobě obwi-
nínj žiwora **.

8. Synové ohaownostj býwa-

gi synové bčjšnjšj, a kteří obcu-
gi wedlé domu bezbožnjšj.

9. Synů bčjšnjšj zahyne dědi-
ctwj, a s semenem gegich wšas-
wěčnost pohaněnj.

10. Kta otce bezbožného nařj-
tagj synové, poněwádž pro něho
gsau w pohaněnj.

11. Běda wám muži nepobožnj,
kteří ste opustili zákon Pána kley-
wyššjho.

12. A gestli zrozeni budete, w
zloččenj narodjte se: a gestli ze-
mřete, w zloččenj bude dij wáše.

13. Wšechy wěcy, které z země
gsau, w zem se obrátj: tať bez-
božnj od zloččenj zahynurj.

14. Šarmurek lidj *** w těle
gegich: gměno pať bezbožnjch wy-
blazeno bude.

15. Pěči mēg o dobré gměno:
to zagistě wice pozůstane tobě, než-
li tisíc pokladů drahých a we-
líkých.

16. Dobrého žiwora (gest) po-
čet dnů: dobré pať gměno setrwá
do wěku.

17. **** Bazeň w pokogi za-
chowegre synové. Maudrost za-
gile stytá, a poklad nesparrěnj,
gať vžitek w obogich?

18. Lepši gest člověk, který
kryge bláznowstwj swé, nežli člo-
věk, který kryge maudrost swau.

19. Ale wšak ostýchegre se
(řečj) těch, kteréž pocházegj z wš-
tých.

20. Tenj zagistě dobré wšes-
líkého studu zachowáwati: a ne
wšechy wěcy wšem dobře se libj v
wě.

21. Stryte se před otcem a ma-
tkau za smilstwj: a před wládačem
a před mocným za lež:

22. Před knížetem a soudcem
za provinění: před shromáždě-
ním a obcí za nepravost:

23. Před tovaryšem a přítelem
za nespravedlnosti: a z místa w
němž bydlíš,

24. Za krádež, za (zrušení)
pravdy Boží, a zákona: a za zpo-
lěhání na chleby, a za ***** očer-
nění vydání a příjmu:

25. Za mlčení před pozdravu-
jícími: za wzhlédání na ženu smil-
nou: a za odvrácení obličce od
příbuzného.

26. Neodvrácení tváří od blá-
žního svého, a (stně se) za odgí-
mání dílu a nenawracování,

27. Kewzhlédeg na ženu cizý-
ho muže, a nedotazúg se na děve-
čku jeho, ani stáweg v lože gegího.

28. Před přátely (stně se) za
řeči hanění: a kdyžbys dal, newy-
teyřeg.

* Gemuž se we všem šťastně webe.

** Nebudeš při smrti winěn z toho,
že sy blauiho, neb neblauiho žiw byl.

*** Nad těly gegich, t. lidé pro smrt
gegich rmaurj se, a wšak předce pa-
wátka gegich zabyne. **** Cwičení.

***** Za hanění w vydání a w příjmu.

Kapitola XLII.

Učináči skutků za které se hanbíti ne-
máme. 9. Welj pozor dáti na dcery,
a obecnostwi žensého se wystihati. 15.
Chwálj se moudrost, a wšewědomost
Boží.

1. Neopětúg řeči slyšených o
wygwenj řeči stryč, a
budeš w pravdě bez pohanění,
a nalezněš milost před obličcem
wšech lidí: nestyď se za to wšecťo,
a nepřigjmeš osoby, abys pro-
winil.

2. Za zákon křesťowského, a
smilowu, a za soud (kterýž se či-
ní) aby esprawedlněn byl nepravý.

3. Za * slovo tovaryši a po-
cestných, a za dávání dědictwí
přatelům,

4. Za rovnost závaží a wáh,
za dobývání mnohých věcí, y ne-
mnohých,

5. Za porušení káupě a kupců,
a za ** mnohou kázeň synů, a
služebníku neyhoršijmu boť otr-
wawiti.

6. Nad ženau neshlednau ***
dobré gest znamenj.

7. Kdež ruce mnohé gsau, za-
wti; a cožkoli wydáše, zpočti, a na
wáhu wlož: wydání pak, a wšelík-
ý příjem zapíše.

8. Za kázeň nesynslného a po-
sterilého, a za starší, kteří sauci
býwagi od mladých: a budeš wy-
cwičený we wšech věcech, a schwá-
len před obličcem wšech žiwých.

9. Dcera gest ragné orce bdění,
a pře o ni odgjmá sen, aby snad
w mladosti své se nepřestála, a
bydljcy s mužem w nenáwist ne-
vpadla:

10. Aby někdy possterněna ne-
byla w panenstwí swém, a w
otcovstwě domě rěhornau naleze-
na nebyla: aby snad bydljcy s mu-
žem nepřestaupila, aneb gíst ne-
plodnau učiněna nebyla.

11. Nad dcerau smilnau wpe-
wní sítáž, aby někdy newwedla tě
w posiněch nepřatelům, pro ur-
hání w městě, a wyteyčání obce,
a nezahambila tě w množstwí lidu.

12. Křa žádného člověka ne-
wzhlédeg pro krásu: a w prostřed jen
nechtěg se zdržowati:

13. Křebo z štati pocházj mol,
a od ženy nepravost muže.

14. Lepší gest **** zagíst ne-
prawost muže, nežli žena dobře či-
nj-

nicy, a žena zahanbugjcy fu pozhanenj.

15. Pamětiw tedy budu na skutky Páně, a které sem spatřil zvěstující. W řečech Páně skutkové jeho.

16. Slunce osvěcující wšeccky wěcy prohlédlo, a sláwy Páně plně jest dílo jeho.

17. Zdalíž Pán ***** nevěřil swaté wyprawowati wšeccky ditwé wěcy jeho, kteréž utvrdil Pán wšemohaučy, aby upevněny byly w sláwu jeho.

18. Propast, a srdce lidské wyšlafowal: a chytrosti gegich wyrozuměl.

19. Poznal zagistě Pán wšeliké vměny, a wzešel na znamení wěku, zvěstuge wěcy, které minuly, y ty gesty přigjiti magj, zgezwuge šlepěge štyrých wěcy.

20. Ulepomigj ho wšeliké myšlenj, a nevěřwá se před njm niž žádná řeč.

21. Welikosti maudrosti své ozdobil: Který gest před wěkem a až do wěku: aniž gest co přidáno,

22. Ani vinenšeno, a nepotřebuge nižádného rady.

23. Gať žadaucy gsau wšelikni skutkové jeho, a gaťo gistra, která (hodná) gest zpytowanj!

24. Wšeccky tyto wěcy žiwy gsau, a trwagj do wěku, a we wšeliké potřebě wšeccky poslaucha-gj ho.

25. Wšeccko dwognásobné, gedno naproti druhému, a nevěřil něčeho se nedostáwati.

26. Gednohokažděho potvrdil dobré wěcy. A kdo nasycen bude wida sláwu jeho?

* Wěc. ** Častě napominánj, káránj. *** Dobrá gest stráž. **** Měně nebezpečná gest. ***** Udal toho watym, aby wyprawowati mohli.

Kapitola XLIII.

Chwála welebnosti B. išké z krásy nebes a giných tworů. 29. Je Boha chwálit máme z celého srdce, a ze wšl (yly nass).

1. Wšostli obloha krása jeho gest, slíčnost nebe w wídenj sláwy.

2. Slunce w spatřenj zvěstující w východu, nádoba podíwná dílo kleywyššijho.

3. Na poledni wypaluge zemi, a před obličejem horka jeho kdo bude mocy sněsti? Dece ošřha-gge w dílech horka:

4. Trognásobně slunce wypalugjcy hory, paprsky ohniwé wyšaufawagjcy, a stkwjcy se paprsky swými zaslepuge oči.

5. Weliký Pán, kterýž učinil ge, a w řečech jeho přispjil cestu.

6. A měsíc we wšech wěcech w času swém, wřazowanj času, a znamení wěku.

7. Od měsíce znamení dne swátečního, swětlo kteréž se vmenšuge w skonánj (po plně)

8. Měsíc wedlé gměna swého gest, rosta diwně do skonánj.

9. Kástrog wogst na wšostech, na obloze nebe stkwjcy se slawně.

10. Slíčnost nebe sláwa hwězd, swět osvěcující na wšostech Pán.

11. W slowjch swatého státi budau k sandu, a nerstanau w strážech swých.

12. Popatř na duhu, a dobrořečť tomu, kterýž učinil gi: welmi krásná gest w blestu swém.

13. Obkljčila nebe okolkem sláwy své, ruce kleywyššijho otewčely gi.

14. Rozkazem swým rychle sešlal snih, a pospichá blýšťánj wypustiti sandu swého.

P p p 4

15.

15. Protož otevřijni šau pošla:
domé, a wyletěly nišby gašo přácy.

16. W wielkości swej położył
obłady, a zdrobeno jest łamenj
Frupobisj.

17. Před obličejem jeho poz
bnu se hory, a k vůli jeho po
věže wjtr polednj.

18. Žwnt bŕjmánj geho obrazý
zemi, bauč pŕlnočnj, a šhromázde-
nj wětru :

19. A gafo pták zpausšięge se k
rdění, sye sněhem, a gafo kobyłka
zpadagicy zštaupenij gcho.

20. Překročí běloši jeho bude
se diviti oho, a nad přijatelní ge-
ho ztrne srdce.

21. Wtaz gafo sul wyspce na
zemi: a bdyż zmirzne, bude gafo
wrchowj bodláfa.

22. Studený wjtr půlnoční wál ;
a vmrzl * říšťál ; wody, nad wše-
lířým shromážděním wod odpoč-
weti bude, a gafo pancýřem oble-
če se wodami.

23. U sežere bory, a wypálj
pausť, a vsuŝj zelenost, gaŝo obnëm.

24. Lékařstwj wšseho roho w
přispíšenj mlhy: a rosa w sljčg dau-
cý od horka přicházegjcyho z njši
geg.

25. W teści gcho wnikł wjst,
a pomyslenim swym wkrótł proz-
past, a rozsazel na ni Pán ostrowy.

26. Břeťjz se plawj po moći, at
wyprawugi nebezpečestwj gcho:
a styssjce wssima swyma diwiti se
budeme.

27. Tamt (gsau) znamenitij stu-
stow, a diwnij; rozličná steln
pofołeni, a wstsch howad, a stwo-
żenij perwor.

28 Pro něho vtvořen jest ko-
 nec celý, a v řeci jeho zřízeny sa-
 vossedky věci.

29. **Mnogie więc powiame, a
niedostane se nam słow : skonżni
pał reji, onę gest we wstech wicech.**

30. Oslawogjce (geg) co pro-
spiegime : onē zagistē wiśmohau-
cý nadewśsecky śtucký swē.

31. Hrozný Pán, a veliký vel:
mi, a divná moc jeho.

32. Oslawugjce Pána gajžo
li mocy budete, gessrēt wssat pte
wssij, a přediwná welcbnost gcho.

33. Dobrořečje Pánu wyw-
sługte geg, gafŝ mužere : wiersi ja-
gisté gest wsił chwały.

34. Wywysfugice geg naplnint
budite mocy, nepracujete : nebo ne-
posibnete.

35. Kdo vzrj geg, a wyprawo-
wari bude : a kdo geg zwelebi
gafo gest od poćarfu :

36. Mnobě wěcy strýř gfan
wěršij nad tyto: mało zagijě wi:
dělí sme skutků geho.

37. Wſſedſy paſ' wěcy Pán vříní,
a pobožně činjčym dal maudroſt.
* ſed.

Capitolo XLIV.

Muße netteré swaré schwalge.

I. **S**hwalmęż muże sławne, a
otce nasze w národu gegiſ.

2. Elnobau sláwu učinil pán
welišomocnostj swau od wětu.

3. Panugicę w mocach swętych,
lić w mocy wielicy, a opatności
swau obdaręni, zwięstugicę w Pro-
tocęch dūstogenstwy Protolii,

4. A rozkazujce w přijomném lidu, a mocý opatrnosti lidem přiswatá slova.

5. W powiadomości swe wyoble
długajce nety muzycfé, a wy
prawugjce pifně pifem.

6. Lidé bohatí w sýlc, okrašť
pil:

pilnoſt magjce : poſog činjce w do-
mich ſwých.

7. Wiſſicni tito w poſolenjch
národu ſwého ſláwy doſáhli, a za
dnú ſwých gſau w ſwálach.

8. Bratj z nich narozeni ſau,
pozuſtawili gméno k wyprawowá-
nj ſwály gegich :

9. A gſau, gichžto neni pamá-
tka : zabynuli gaſoby nebyli : a
narozeni ſau, gaſoby nebyli naroz-
zeni, a ſynowé gegich s nimi.

10. Ale oni mužj miſtoſtenci
ſwí gſau, ſterýchžto miſtoſtoſti
nepřicítaly.

11. S ſemenem gegich trwagj
dobré wěcy,

12. Dědicowj ſwaté wnuſowé
gegich, a w ſmlauách ſtálo ſymé
gegich :

13. A ſynowé gegich po nich
až na wěky zuſtáwagj : ſymé gegich
a ſláwa gegich nebude opuſtěna.

14. Těla gegich w poſogi pocho-
wána ſau, a gméno gegich žíwo geſt
od národu až do národu.

15. Maudroſt gegich ač wy-
prawugj lidé, a ſwálu gegich ač
zweſtuge církw.

16. Enoch libil ſe Bohu, a pře-
neſen geſt do ráge, aby dal náro-
dům poſánj.

17. Ktoe nalezen geſt doſona-
lý, ſprawedliwý a w čas hněwi-
woſti učiněn geſt ſmjřenjm.

18. Prorož zanechán geſt oſta-
t žemě, když ſe ſtala poropa.

19. Umluwy wěku ſloženy ſau
w něho, aby nemohlo ſhlazeno bý-
ti poropau wſſeličé tělo.

20. Abraham weliký otec množ-
ſwí národů, a neni nalezen po-
dobný gemu w ſláwě : ſterýž za-
chowal zákon křeyweſſijho, a byl
w umluwě s njm.

21. Kta těle geſo wſtawil
umluwu, a w poſuſſenj nalezen geſt
wěrný.

22. Prorož přjſahau dal mu
ſláwu w národě geſo, aby roſtl
gaſo ſopce země,

23. A gaſožto hwězdy aby po-
wýſſeno bylo ſýně geſo, a aby dě-
lili od moře až do moře, a od ře-
ky až do končin země.

24. A w Jákowí učinil tjm
způſobem pro Abrahamia otce geſo.

25. Požehnánj wſſech národů
dal mu Pán, a umluwu wwordil
na hlavu Jákobowu.

26. Poznal geg w požehnánjch
ſwých, a dal gemu dědicowj, a od-
miſyl mu diel w poſolenjch dwa-
nácterych.

27. A zachowal mu lidi mi-
ſtoſtenci, nalézagjcy miſtoſt před
očima wſſeličé těla.

Kapitola XLV.

Mogjiſſe, 7. Narona, 28. a Sinee-
ſa ſchwaluge.

1. **M**ily Bohu y lidem Mo-
giſſe : geſožto památka
w požehnánj geſt.

2. Podobného geg učinil w
ſláwě ſwatých, a zwelebil geg w
bázní nepřátel : a w ſlowjch geſo
perwory ſtrotil.

3. Oſlawil geg před oblič-
gem králů, a přikázal gemu před
lidem ſwým, a wſázal gemu ſlá-
wu ſwau.

4. W wjře a w ričowſti geſo
ſwatého učinil ho, a wywolil ho
ze wſſeličé těla.

5. Kto ſlyſſel geſt ho, y blaſ-
geſo, a wwedl geg do oblaku.

6. A dal mu w přjtomnoſti př-
kázanj, a zákon žíwota y kázně, vci-
ti

ti Jákoba smlauwé swé, a sauduim swym Izraele.

7. Wznesseného učinil Aarona bratra geho, a podobného genu z pokolenj Léwj:

8. Ustanovil mu smlauwu wěcnau, a dal mu kněžstwj národu: a blahoslawil ho w sláwě,

9. A opásal ho pasem sláwy, a oblékl geg rauchem sláwy, a kozrunowal ho * nástrogi mocnosti.

10. Blaube rauchu pod kůrky, y nabedrňe, y náramennjst wložil naň, a opásal geg zwonečky zlatymu welmi mnohými wůfol,

11. Aby wydáwal zwuť w gjeť swém, aby slyšan byl zwuť w chrámě, na památku synům národu swého.

12. Rauch swatě, z zlata, a hyacintu, a sarkatu, dilo tkané, inuže maudrého, saudem a prazwodan obdačeného:

13. Štrauceného čerwce dilo čemeslajša, z kamienj drahého wyrytého, w zlato wřazeného, a dylem kamienjka rytého, na památku podlé počtu pokolenj Izraelstých.

14. Boruna zlatá na čepicy geg ho znamenaná znamenjm swatostj, a sláwau cti: dilo ** slyly, a *** žádosti očí ozdobené.

15. Tak krásných věcy nebylo před ním až do počátku.

16. Neobláčel se w ně někdo z cizozemců, ale toliko synové geho sami, a wnučové geho po wesfeteren čas.

17. Oběti geho stráweny sau ohněm každodenně.

18. Namalnil Mořžis ruce geho, a pomazal geg olegem swatým.

19. Učiněno gest genu za wmlu-

wu wěcnau, y semenu geho gako dnové nebe (stálan), aby wyšoněwal autad kněžstwj, a měl chwělu, a oslawowal lid swůg we gmenu geho.

20. Geho zwolil že wesfch žewyč, aby obětowal obět Bohu, zápal, a dobrau wůni, k wpmazowánj aby wřotil Boha za lid swůg:

21. A dal genu moc w přičázanjch swých, a w smlauwěch saudu, aby učinil Jákoba swědicwjm, a w zákoně swém aby swětlo dal Izraelowi.

22. Proto že proti němu stěli cyžy, a pro záwist obličili ho lidé na paussri, krečjž byli s Ezechanem a Abironem, a ehroz máždenj Bóre w hněwosti.

23. Widěl Pán Bůh, a neljúbilo se genu, a zahubeni sau w prudkosti hněwu.

24. Učinil gim zážraťy, a širáz wil ge w plamenu ohně.

25. A přidal sláwy Aatonowi, a dal genu dědicwjm, a prawosny aurod země oddělil genu.

26. Chlěb předně gim připrawil do syrosti: nebo y oběti Páně gisti budau, krečjžto dal genu y semenu geho.

27. Ale w zemi národů děditi nebude, a částky nenj genu w národu: oně zagistě dij geho gisti a dědicwjm.

28. Jinces syn Eleazarwřetj gest w sláwě, následuge ho w bázni Páně:

29. A stoge **** w hanbě lidu: w dobrotě a ochornosti duše swé ljubil se Bohu za Izraele.

30. Prorož ustanovil genu wmluwu pokoge, (aby) knížetem (bri) swaryč

swatých a národu swého, aby byla genu y semenu geho kněžstwj důstojnost na věky.

31. A vmluvu Dawidowi králi synu Jese z pokolení Jüda, dědicwj genu y semenu geho, aby dal maudrost w srdce. nasse sauditi národ swůg w spravedlnosti, aby nebyly ohlazeny dobré věci gegich, a slávu gegich w národu gegich věčnau učinil.

* Nástrogi pevnými, minj raucha kněžstvá. ** Nákladně vdělané. *** A věci, na něž židostivo pohleděti, oždobené. **** Když odstupoval lid.

Kapitola XLVI.

Chwála Jozue, Káleba, a Samuele.

1. Syný w bogi Jezus Náš, náměstek Mogžišuw w Prorocy, kterýž byl veliký pozdlé gména swého,

2. Učywešši k zachowánj wywolených Božjch, aby wybogowal powstawagjcy nepřátely, aby došli dědicwj Izrael.

3. Gaké slávy nedossel gest w zdvihánj rukau swých, a wypauššige proti městům střely?

4. Kdo před ním tak odolal? Učb nepřátely sám Pán (gemu) * dowedl.

5. Zdali w rozhněwánj geho nenj zastaweno slunce, a geden den učiněn gest jako dwa?

6. Wzýwal Učywyššiho mocného w dobýwánj nepřatel wšudy, a wšyssel geg veliký a swatý Bůh w famenj krupobitj mocy welmi sylné.

7. Dbořil se proti národu nepřatelstwu, a žitupuge zhubil odporce,

8. Aby poznali národowé moc

geho, že proti Bohu bogowati není snadné. A následowal za hřbezem mocného:

9. A za dnů Mogžiše milostednstwj učinil on, a Káleb syn Jese ne, aby stál proti nepříteli, a zbraňnowal národ od hřichů, a porazyl reptánj zlosti.

10. A ti dva ustanoweni, od nebezpečnstwj wyswobozeni sau, od počtu šestkrát sto tisíc pěšich, aby wwezeni byli w dědicwj, do země kteraž teče mlékem a strodj.

11. A dal Pán genu Kálebowi sýlu, a až do starosti žůstala genu sýla, aby wstaupil na wysoké místo země, a sýmě geho obdrželo, dědicwj:

12. Aby widěli wšickni synowé Izraelstj, že dobré gest poslussnu býti swatému Bohu.

13. A saudcowé gedenkaždý ze gména swého, gichžto není poslusseno srdce: kteraž nebyli odwrázceni od Pána,

14. Aby byla památka gegich w požehnánj, a kosti gegich, aby se pučily z místa swého,

15. A gméno gegich setrwalo na věky, pozůstawage k synům gegich, swatých mužů sláva.

16. Zamilowaný od Pána Boha swého Samuel Prorok Páně, obnowil panowánj, a pomazal kněžata w národu swém.

17. W zákoně Páně saudil shromážděnj, a popatřil Bůh na Jákoaba, a w wěrnosti geho shledáno gest, že byl Prorokem.

18. A poznán gest w slowjch swých wěrný, nebo widěl Boha swětlosti:

19. A wzýwal Pána wšemohaučyho, w wybogowánj nepřátel

tel wiškol wšfudy stogjých, w oběz
ti Beránka neporuffeného.

20. Y zahiměl z nebe Pán, a
w zwuku welikém slyšeti učinil
hlas swůg,

21. A potřel knížata Tyrstá,
y wšfedy weywody šilistýnsté:

22. A před časem konec žiwot-
ta swého a wěku, swědectwj wydal
před obličejem Páně, a Pomaza-
ného; peněz a až do obuwj **
od wšelikého těla newzal, a ne-
žalował naň člověk.

23. A potom ušnul, a známo
učinil králi, a ukázal mu konec
žiwota geho, a powýšil hlasu
swého z země w Proroctwj, že obla-
žena bude bezbožnost národu.

* wydal ** Od jádného člověka.

Kapitola XLVII.

Chwála Nábana a Dawida. 14. Šfa-
lomaun-wo a Roboamowo nadje šchwa-
lowánj, na dyle haněnj.

1. Potom powstal Nášhan Pro-
roš za dnů Dawida.

2. A gafo tuš oddělen od mas-
sa, tak Dawid od synů Izraelstých,

3. Se lwy hral gafo s berany:
a mezy nedwědy nápodobně učinil
gafožto s berany owec, w mla-
dosti swé.

4. Šdali gest nezabil obra, a
odgal pobaněnj z národu:

5. W nazdwišnuci rušy, fa-
menem prašu porazyl plěšanj Go-
liáffe:

6. Nebo wšýwal Pána wšfe-
mohaucyho, a dal w prawicy ge-
ho, aby odgal člověka sylneho w
bogi, a powýšil rohu národu
swého.

7. Tak w desjti tisjých ošla-
wil geg, a chwálil geg w požehná-
njch Páně, obětowaw gemu fornu

sláwy:

8. Nebo potřel nepřátely ze
wšech stran, a vyplénil šilistýn-
ské odpůrce až do dnešního dne:
šetřel roh gegich až na wěky.

9. Při wšelikém šufu dal
gest chwálu Swatému, a Krywě-
šimu w slowě sláwy.

10. Š celého šdce swého ch-
lil Pána, a milował Boha, šetřj
učinil geg: a dal mu proti nepřá-
telům moc:

11. A štáti učinil zpěwáky pro-
ti oltári, a w zwuku gegich libá
učinil zpjwánj.

12. A dal w slawnostech oždo-
bu, a okrášlil časy až do šonánj
žiwota, aby chwálili gměno swa-
té Pána, a rozššitowali z gitta Bo-
ha swatrost.

13. Pán očistil hřjchy geho, a
powýšil na wěky rohu geho: a dal
mu wmluwu králowstwj, a šlidy
sláwy w Izraeli.

14. Po něm powstal syn mau-
dry, a pro něho porazyl wšelikau
moc nepřátel.

15. Šfalomaun králowal we
dnech pokojce, gemužto podmanil
Bůh wšfedy nepřátely, aby wšde-
lal diim we gměnu geho, a př-
prawil swatrosti na wěky: gať wy-
učen sy w mladosti swé,

16. A naplněň sy, gafo šefa,
maudrosti, a zemi odkryla dušerwě:

17. A naplnil sy w podobn-
stwjch pohádky: Š ostrowům dale-
ko rozbláštěno gest gměno twé, a
milowán sy byl w pokogi swém.

18. W pišnjch, a přišlowich, a
podobenstwjch, a wyfladech, diwi-
ly se země,

19. A we gměnu Pána Boha,
ge-

gemuzco gest přigmi, Bůh Iz-
raelſký.

20. Sebral sy gafo mofaz
faro, a gafo olomo dopnui sy
fifbro,

21. A naFlonile stehna twá
ženám: moc měl sy w těle swém,

22. Dal sy posłtwnu w sławie
swé, a zlecił sy symé swé, abys
wiedl hñew na ditek swé, a abys
popudil bláznostwj twé,

23. Abyś učinil království rož-
dwogené, a aby z Effraima pano-
walo království rwordé.

24. Bůh pak neopustí milosrd-
denství svébo, a nezruší ani zahla-
dí skutků svých, aniž zřezá od sme-
ne wnucát wyvoleného svébo : a
smene toho, kterýž miluje Pána,
neporuší.

25. Dal paś ostatek Jáfobowi,
a Dawidowi 3 reboż fмене.

26. A stonal Spalomaun e ot:
cy swymt.

27. A zůstal po sobě z semene
ne svého, z národu bláznivého

28. A vmenšného w opar-
nosti, Roboáma, fctyž odvrátil
národ radau swau :

24). A Geroboama syna Aza-
barbowa, kteryž břeštili včini lid
Izraelšty, a dal cestu k břešeni
Efraimowi, a welmi mnozy roz-
bognili se břešowé gegich.

30. Šrubé odwrátili ge od jez
me gegich.

31. A hledal woszech nessesch-
mossj, a ž gich byla doššla obrana,
a odewoszech hřichů wyswobodil ge.

Rapitola XLVIII.

Elías, Elizeo, Ezechías e Isaías
wykwaluqj se.

1. **H** powstał Elías Prorok,
gafco ehcn, a słowo gcho
gafco pochodné bořclo.

2. Bterſſ vwebl na ně hlad, a
dráždjcy geg nenáwiſtj ſvrau w
počtu zmenſſeni ſau, nebo nemoz
bli ſněſti přikázani Páne.

3. Slovem Páně zdržel nete,
a zvrhl z nebe oheň třífát.

4. Tak žveleben gest Eliáš w diwojch swých. A kdo mŕže ná- podobně tobe tak se chlubit?

5. Kterýž sy zdvihl mrtvého z
hrobu z lesu smrti w slovu Pána
Boha.

6. Bieżył sy porazyl krále i zabynutj, a zlomil sy snadně mŏc gegich, a sławné z lože gegich.

7. Brerýž Nystřis na Synal saud,
a na (hoře) Šoreb saudy obrany.

8. Bratři pomazugce králů
 fu poňanj, a Protoky činjs ná-
 miestky po sobě.

9. Kterýž zase vzat sy v vůz
ohně, na voze konj ohni-
wých.

10. Bterýž sy zapřán w saudech
časů, abys křonil hněwivost Pá-
ně; abys smjřil srdce orcowo s
synem, a nawrátíl pokolení Ják-
obowo.

11. Blahoslavenj gsau, krečijš
tebe widělt, a w přátelstwj twém
ozdobeni sau.

12. Kebo my žiwotem žiwł
sme toliſko, po smrti paſ nebude
takowé gmeño naſſe.

13. Eliáš se syce v víchru zastřihl gest, a w Elizeovi doplněn gest duch geho: za dnů svých nebál se knížete, a mocý žádný nepřemohl ho.

14. Aniž by přemohlo slovo
řetě, a mrtvé prorokovalo tělo
jeho.

15. W żywotě swém činil zá-
kazy, a při smrti diwne věci pús-
obil. 16.

16.

16. Do wšech rěch wěcech nečinil lid pokání, a neodstaupil od hříchů svých, až wyrženi sau z země své, a rozprýleni sau po wšij zemi:

17. A zanechán gest národ welmi malý, a kníže w domu Dawidowu.

18. Někteří z nich činili, coby se libilo Bohu: ginj pak mnohé hřichy páchali.

19. Ezechyáš ohradil město své, a wwezl do prostřed něho wodu, a kopal železem stálu, a wydělal k wodě studnicy.

20. Za dnů gecho přitáhl Sennacherib, a poslal Rabšace, a wyzdwihl ruku swau proti nim, a pozdwihl ruky své proti Syonu, a pyšný učiněn gest mocý swau.

21. Těhdáž pohnula se řece, y ruce gegich: a bolesti trpěli gafo rodicý ženy.

22. Y wyřwali Pána milost: dného, a rozprostragice ruce své, zdwižali ge k nebi: a swatý Pán Bůh vslyšel brzo hlas gegich.

23. Nepřipomínal hříchů gegich, aniž ge wydal nepřítelům gegich, ale očistil ge w ruce Izaiáše swatého Proroka.

24. Porazyl ležení Asyrských, a porcel ge Angel Páně.

25. Nebo učinil Ezechyáš, což se libilo Bohu, a sylně chodil na cestě Dawida otce svého, kterauž mu přikázal Izaiáš Prorok weliký, a wěrný před obličejem Božím.

26. Za dnů gecho na zpět postaupilo slunce a přidal králé žiwota.

27. Duchem welikým widěl věci poslednj, a těšil křagicý na Syonu. Už na věky

28. Vřádal budaucý věci, a skryté prvé než se přihodily.

Kapitola XLIX.

Schwaluqe Jozyáše, Jeremiáše, Ezechyela, a dwanácte mešsich Proroků. 13. Zorobabele, Gezusa syna Josedechowa, a Nebemiáše. 16. Item Ezechyáš, Jozeffa, Sercha, Sema, a Adama.

1. Památka Jozyáše k složenj wů: ně vdělaná dilo aparytce.

2. We wšech wšech gafo med oslazená bude gebo památka, a gafo muzyka na hodech wina.

3. Oně gest zřízen od Bohu pokání národu, a odgal mrtwité ohawnosti.

4. A zprawowal fu Pánu řecu své, a we dnech hříchů wtwrdil prbožnost.

5. Kromě Dawida, a Ezechyáše, a Jozyáše, wšickni se hřichu dopustili:

6. Nebo opustili zákon kř: wyššho králowé Jüdskej, a pohrdli báznj Boží.

7. Dali zagistě králowstwí své giným, a sláwu swau národu cizozemskému.

8. Zapálili wywolené místo swatosti, a pustě učinili cesty gebo w ruce Jeremiáše.

9. Nebo zle nakládali s tím, který od žiwota matky posvěcen byl za Proroka, aby wyrátil, a vyplénil, a wyhubil, a zase wydělal, a obnowil.

10. Ezechyel, který widěl obličej sláwy, kterau gemu vřádal na woze Cherubjnu.

11. Nebo zmjnká činil o nepřítelích w přjwalu, dobře činili tím, kteří vřázali přjmé cesty.

12. A dwanácte Proroků kosti nechť se pučj z místa svého: nebo poslynil Jáboba, a wyřaupili se w wšec mocy.

13. Kterak zwelcbjme Zorobabele?

ble: nebo y on gafo * znamienj na prawé ruce;

14. Tak y Gezusa syna Jozef dechowa: který za dnů swých wystavěli dům, a powýšili chrám swatého Pánu, připraveného k sláze věčné.

15. A Nehemiáš na památku mnohého času, který wyzdwihl nám zdi wyvrácené, a státi včasně brány a zámky, který wyzdwihl domy nasse.

16. Žádný nenarodil se na zemi takový, jakož Enoch: nebo y on wzat gest od země.

17. Aniž gafo Jozeff; který človek narozen gest, kníže bratří, vzwzeň národu, správce bratří, vpevněň lidu:

18. A kosti jeho ** nawššeny weny sau, a po smrti prorokowaly.

19. Serch a Šem v lidj sláwy došli; a nad wššelišau dušj w počátku Adami.

* Pečernj prsten. ** Opatřenj.

Rapitola L.

Chwálj Šsimona neywyššeho kněze.

1. Šsimon Oniáššow syn, kněz weliký, který za žiwota swého * podepřel dům, a we dnech swých vpewnil chrám.

2. Chrám takě wysokost od něho založena gest, dwognásobně stavenj a wysoké stěny chrámové.

3. Za dnů jeho tekly studnice wod, a gafo moře naplněny sau nad mjru.

4. Který pečowal o lid swůg, a wyprostil geg od zabynutj.

5. Který se zmocnil rozššitě mjesto, který došli sláwy w obcowěnj národu: a wchod domu a syné rozššil.

6. Gafo ** hwězda gitčnj v prostřed mlhy, a gafo mjesto plný we dnech swých swjty.

7. A gafo slunce stwaucý, tak on stwěl se w chrámě Božjm.

8. Gafo duha stwaucý, mezy mlhami sláwy, a gafo kwet růžj we dnech garnich, a gafo lilia, kteráž gsau při njmo tefaucý wod, a gafo kadidlo wonné we dnech letnjch.

9. Gafo ohně se stwjeć, a káž didlo hořjcy w ohni.

10. Gafo nádoba zlatá z cela wykowaná, ozdobená wššelikym kážmenem drabým.

11. Gafo oliwa pučjcy se, a cypřis na wysost se wypinagjcy, když bral na sebe rauch sláwy, a oblačel se k *** dokonánj mocnosti.

12. Při wstaupenj k oltáři swaz tému, sláwu dal swatosti oděw.

13. W přigjmánj pak džlu z ruky kněžj, y on stoge wedlé oltáře. A wššol něho zástup bratří: gafo ššipenj cedrowé na hoře Libanšé,

14. Tak okolo něho stáli gafo raresti palmowé, a wššickni synowé Aatonowi w sláwe své.

15. Obět pak Páně w rukau gegich, předewššim shromážděnjm Izraelšým: a dokonawage služby na oltáři, aby rozššil obět neywyššeho krale.

16. Podal ruky své k oběti mozké, a obětowal z krowe hroznu.

17. Wylil na základu oltáře wůnt Božšau neywyššimu knížeti.

18. Tehdy zřikli synowé Aatonowi, na trauby duré zwučili, a ššyseti učinili hlas weliký na památku před Bohem.

19. Tehdy wššteren lid spolu poz

pospíšili, a padli na zemi na twáť, aby se flaneli Pánu Bohu swému, a přednášeli proaby wšemohoucymu Bohu nevyššimu.

20. A rozšířili w blašch swých zpíwagice, a w welikém domě rozmohl se zwuk libeznosti plný.

21. A prosyl lid Pána nevyššeho w proabě, až se dokonala čest Páně, a auťad swüg dokonali.

22. Tedy zstaupiw, rukau swých pozdwihl na wsecko shromáždění synů Izraelských, aby dal sláwu Bohu ze rtů swých, a we gměnu geho, aby se honosyl:

23. A opěrowal modlitbu swau, chtě vřázati moc Boží.

24. A nyní proste Boha wsech věcí, který weliké věci učinil we wšij zemi, který rozmnožil dnů našich od života matky naší, a učinil s námi wedlé swého milosrdenstwj:

25. Ať nám dá vtěšení srdce, a učiniti pokoj za dnů našich w Izraeli po dni věčné;

26. Aby věřil Izrael, že s námi gest Boží milosrdenstwj, aby wyswobodil nás za dnů našich.

27. Dwogj národ nenáwidj duše má: třetj pak není národ, kteréhobych nenáwiděl:

28. Kteřj sedj na hůře Seyr, a filistýnských, a bláznivý lid, kterýž bydlj w Sychemě.

29. Včenj maudrosti a fázně napsal w knize této Jezus syn Syrachuw Jeruzalémský, který obnowil maudrost z srdce swého.

30. Blahoslawený, kdož se w těchto dobrých věcech obirá: který skládá ge w srdcy swém, mauzdrý bude wždycky.

31. Nebo budeli tyto věci čí-

niti, že wsema způsobný bude: nebo swěto Boží: slepěge geho gest.

* Zoprawowal. ** Dennice. *** w dokonaleu mocnost.

Kapitola LI.

Modlitba Jezusa syna Syrachowa.

1. **M**odlitba Jezusa syna Syrachowa: Chwálu wzdawati budu tobě Pane králi, a spolu chwáliti budu tebe Boha Spasitele swého.

2. Chwálu wzdawati budu gměnu twému: poněwadž pomociš a obrátce učiněn sy mi,

3. A wyswobodil sy tělo mé od zahynurj, od osýdla gazyfa nepravého, a od rtů pášicých lež, a před obličejem přistogjcých učiněn sy mi pomocník.

4. A wyswobodil sy mne podle množství milosrdenstwj gměna swého od čmaucých, připravěných ku pokrmu,

5. Z rukau hledagjcých duše mé, a z bran sfauzěnj, které obkljčily mne:

6. Od duffenj plamene, který mne obkljčil, a v prostřed ohně nečem zaborčen:

7. Z hlubokosti břicha pecklného, a od gazyfa zprzněného, a od slowa lžiweho, od krále nepravého, a od gazyfa nesprawedliwego:

8. Chwáliti bude až do smrti duše má Pána,

9. A život můj byl přibližgjcý se k hrobu dolů.

10. Obkljčili mne ze wsech stran, a nebyl, kdoby pomohl. Patřil sem tu pomocy lidště, a nebylo (g).

11. Rozpomenul sem se na milost

loſedenſtwj twé Pane, a na půſo-
benj twé, kteráž od wěků gſau :

12. Ulebo wytrhugęſ očekáwaz
gicj na tebe Pane, a wyſwobo-
zugęſ ge z ruſau národů.

13. Powýſſil ſy na zemi přj-
bytku mého, a za ſmrt zteſagjcy
proſyl ſem.

14. Wzýwal ſem Pána otce
Pána mého, aby neopauſtrél mne
w den ſſauženj mého, a w čas
pýſſných bez pomocy.

15. Chwáliti budu gméno twé
wſtawičné, a ſchwalowati ge bu-
du w diků činěnj, a wyſlyſſena geſt
modlitba má.

16. A wyſwobodil ſy mne z zahy-
nurj, a wytrhl ſy mne z času zlého.

17. Protož wyznáwati, a chwá-
lu wyprawowati budu tobě, a do-
brořečiti gménu Páně.

18. Bdyž ſem geſtré mladſſj byl,
prwé nežbych byl poblaudil, hledal
ſem maudroſti zgewně na modlit-
bě ſwé.

19. Před chrámem žádal ſem
za ni, a až do poſlednjch časů wy-
hledáwati gi budu. A wyſwe-
ſta gaſo * hrany brozen,

20. Weſelilo ſe ſrdce mé w nj.
Chodila noha má po ceſtě přjmé,
od mladoſti ſwé ſlaſowal ſem gi.

21. Utaſlonil ſem maličko v cha-
ſwého, a přigal ſem gi.

22. Mnohau nalezl ſem ſám w
sobě maudroſt, a mnoho ſem pro-
ſpěl w nj.

23. Udělugjčýmu mně mau-
droſt, dám ſláwu.

24. Uradil ſem ſe za giſtě, abych

činil gi : horlil ſenu po dobrém, a
nebudu zahanden,

25. Uſylowala duſſe má w nj
a w činěnj gi uwrzčen ſem.

26. Kuſau ſwých wztrhl ſem
wzhůru, a nemaudroſt gegj ſem
oplaſal.

27. Duſſi ſwau zřjdl ſem k nj
a w poznánj nalezl ſem gi.

28. Wládl ſem s nj ſrdcem od
počátku: protož nebudu opuſtrén.

29. Břicho mé zbaučeno geſt
hledage gj: protož obdržim dobré
gměnj.

30. Dal mi Pán gaſyſt mzdu
mau : a w něm chwáliti geg budu.

31. Přibližtež ſe k m...e nevně-
lj, a ſhromажdte ſe do domu kážně.

32. Co geſtré meſſkáte : a co
řjkáte k těm wěcem : duſſe waſſe žj-
zněgj náranině.

33. Utwěl ſem wſta ſwá, a
mluwil ſem : Obgednegte ſobě
bezſtrjbra,

34. Uſſigi ſwau poddegte ghu,
a nechť přigme duſſe waſſe kážně :
nebo na bližku geſt naleznauri gi.

35. Popatřte očima ſwýma, že
ſem maličko pracowal, a nalezl
ſem ſobě mnohé odpočinutj.

36. Přigněte kážně w mnohém
počtu ſtrjbra, a hogným zlatem
woládněte w nj.

37. Weſel ſe duſſe waſſe w miz-
loſedenſtwj geho, a nebudete za-
handeni w chwále geho.

38. Dělegte diſlo ſwé před čas
ſem, a dáť wám mzdu waſſj w
časů ſwém.

* Ucyprw uſralj.

P r o r o f o w é,

a

R n i h y

M a c h a b e g s f é.

Prorocy:

- | | |
|----------------------------|----------------|
| 1. Izaiáš. | 9. Jonáš. |
| 2. Jeremiáš a
Baruchem. | 10. Micheáš. |
| 3. Ezechyel. | 11. Náhum. |
| 4. Danyel. | 12. Habakuk. |
| 5. Ozeáš. | 13. Sofonyáš. |
| 6. Joel. | 14. Aggheus. |
| 7. Amos. | 15. Zacharyáš. |
| 8. Abdýáš. | 16. Malachýáš. |

Knihy Machabegské:

1. První kniha Machabegská.
 2. Druhá kniha Machabegská.
-
-

Pro=

Proroctwi Izaiáše.

Kapitola I.

Izaiáš wyšja lidu Jůdy a Jeruzaléma genich hřichy, 7. předpowidá jim obawnost: puštěnj, 16. předkládá ně: které proštědý, gažby zase k milosti Boží přigjeti mohli.

1. **W**iděnj Izaiáše syna Amosowa, kterěz widěl nad Jůdau a Jeruzalémem, za dnů Ozyáše, Joatama, Achaza, a Ezechyáše, králů Jůdstých.

2. Slyšte nebesa, a všima pozorůg země, nebo Hospodin mluwil. Syny sem wychowal, a wywšsil: oni pak pohrdli mnau.

3. Poznal wůl wládaře swěho, a ofel gesle pána swěho: Izrael pak inne nepoznal, a lid můg nepozrozuměl.

4. Běda lidu hřisnému, lidu obřičenému nepravosti, semenu nezšlechtnému, synům hřisným: zachali Hospodina, rauhali se swatému Izraelstému, odcýzeni sau zpět.

5. Na čem wás vdeřim wice přidawagjcy přestaupenj: wšselká blawa nedůžiwá, a wšseliké srdce truchljcy.

6. Od paty nohy až do wrchu hlawy, není na něm zdrawj: rána, a zsynalost, a gízwa oreklá, není obwázana, ani vléčena lékařstwjem, ani napuštěna olegem.

7. Země wasse puště, města wasse zapálená ohněm: fraginu wassil před wámi cyzý zžjragj, a zpuššena bude gažo w pohubenj nezpřítelstém.

8. A zanechána bude dcera Syonská gažo stjnidlo na winnecy, a gažo bauda na wofurkowissti, a gažo město, kterěz pohubeno býwá.

9. By byl Hospodin zástupů nezpozůstawil nám semene, bylibychom gažo Sodoma, a gažo Gomorra podobni bychme byli.

10. Slyšte slowo Hospodino: wo knížata Sodomská, pozorůgte všima zákona Boha nasseho lide Gomorstý.

11. A čemu gest mi množstw obětj wassich, dj Hospodin: Pln gsem: zápalných obětj stopců, a tuků tučných wěcý, a krowe telat, a beranů, a kozlů, nechťel sem.

12. Když ste přicházeli před obličej můg, kdo gest pohledáwal těch wěcý z rukau wassich, abyste chodili w synjch mých?

13. Klebětůgte giž wice obětj nadarmo: zápal obawnost gest mně. Klowměšců, a sobory, y slawnostj giných nestřpmj, nepravě gsau schůzky wasse:

14. Klowměšců wassich, y slawnostj wassich nenáwidila dusse má: učiněny sau mi břemenem: wštal sem snáštěge:

15. A když zdwihi.ete ruce wasse, odwrátim oči swé od wás: a když rozmnožjete modlitbu, nez wyslyšim: nebo ruce wasse plně gsau krowe.

16. Vmegte se, čistě budte, odegměte zlé myšlenj wassich od očí mých: přestaňte činiti přewráceně.

17. Dčte se dobře činiti: bles

degte saudu, přispějte potlačenému, sudte syročků, zastáňte wdovy.

18. A podte, a třešete nme, dj Hospodin: budaui hřichové was: sji gafo sšarlat, gafo snjz zbileni budaui: a budaui čerwenj gafo čerwec, gafo wolna bilj budaui.

19. Budeteli chrjci, a mne bude: se poslauchati, dobré wěcy země gjsi budete.

20. Pašli nebudete chrjci, a mne k hněwosti popudjce: meč zjře wás, nebo wsta Hospodinowa mluzwila sau.

21. Kterať učiněno gest nezwestkau město wěrné, plné saudu: sprawedlnost přebýwala w něm, nynj pať wražedlnjcy.

22. Strjbro twé obrátilo se w trůstu: wjno twé smiřeno gest s wodaui.

23. Bnjžata twá newěrná, to: warijsi zloděgů: wsični milugj dary, následugj odplat. Syročku nesauij: a pře wdowy newcházj k nim.

24. Protož dj Hospodin Bůh zástupů slyný Izraelšty: Ach wřes sijn se nad protiwnjky swými, a wzmstijn se nad nepřátely swými.

25. A obrátijn ruky swau k rozbě, a wywatijn do čista trůstu twau, a odegmu wsecken ceyn twůg.

26. A nawrátijn saudec twé, gafož byli prwé, a rádce twé gafo zastarodáwna: potom slauti budeš město sprawedliwého, město wěrné.

27. Syon w saudu wyšauopen bude, a zase přiwedau geg w sprawedlnosti:

28. A setře neschetné, y hřjšné spolu: a krej opustili Hospodina, stráweni budaui.

29. Nebo zahanbeni budaui modl, kterýmž obětowali: a slyž děti se budete nad zahrady, krej: též ste byli zwolili,

30. Bdyž budete gafo dub, z něhož listj prsji, a gafo zahrada bez wody.

31. A bude syla wasse, gafo peyř faudelný, a dilo wasse gafo gisřa: a zapálj se obě spolu, a nebude, kdoby wšasyl.

Kapitola II.

Prorocwj o příchodu Kryštowém, a zwelebenj Cýrkwe. 6. Zawřeni domu Jákobowa. 10. Předpowjeda budaui pomsty, a zahynutj madošluzebnošti.

1. Slowo, kterěz widěl Izatás, syn Amosuw, nad Judau a Jeruzalémem.

2. Y bude w nelyposledněgšich dnech připrawena hora domu Hospodinowa na wrchu hor, a wyzdržižena bude nad pahrbky, y pchrcnu se k nj wsični národowé.

3. A pugnau lidé množ, a tefnau: Podte, a wstupme na horu Hospodinowu, a do domu Boha Jákobowa, a wčiti bude nás cěstám swým, a choditi budeme po stezkách geho: nebo z Syonu wzgde zákon, a slowo Hospodinowo z Jeruzaléma.

4. A sauditi bude národy, a třeštati lidi mnohé: y rozlugin meč swé w radlice, a kopy swa w špy: nepozdwiheč národ proti národu meče, aniž cwičeni budaui wke k bogi.

5. Dome Jákobuw podte, a chodme w swětle Hospodinowé.

6. Nebo zawrhl sy lid twůg dům Jákobuw: proto že naplněni san gafo zadáwna, a wšlci měli

měli gafo Filistýnšij, a pacholat
gzych přidrželi se.

7. Uplněna gest země stříbrem
a zlatem: a nenj konce pokladů
gegich:

8. U naplněna gest země geho
foimi, a nečijšij wozowé geho.
U naplněna gest země geho mo:
dlami: dju rukau swých Klaněli se,
kterěž učinili prstowé gegich.

9. U naklonil se člověk, a sni:
žen gest muž: nedopauštēg gim
tedy.

10. Wegdi do stály, a schoweg
se w kopané zemi před twátj bá:
zněšospodina, a před sláwau we:
lebnosti geho.

11. Uči wysoké člowěka ponj:
ženy sau, a sfloněna bude wýsofť
mužů: powýšsen pať bude šo:
spodin sám w ten den.

12. Ulebo den šospodina zá:
stupů na každého pyšněho, a wzne:
šeného, a na každého hrděho: a
snijžen bude,

13. U na wsecky cedry Liban:
ské wysoké, a pozdwiženě, a na wse:
cky duby Bázanské.

14. U na wsecky hory wyso:
ké, a na wsecky pahrbky pozdwi:
ženě,

15. Y na wselikau wězi wyso:
kau, y na wselikau zed perwau,

16. Y na wsecky lodj Tarské, a
na wsecko což k wídenj pěkné gest.

17. U sehnuta bude wywýsse:
nost lidstá, a snijžena bude wýsofť
mužů, a wywýšsen bude šospodin
sám w ten den:

18. U modly do cela setějny
budau:

19. Y wegdau do gestyň stál:
njch, a do propastj země, před hrů:
žau šospodinowau, a před sláwau

wlebnosti geho, když powstane
wdečiti zemi.

20. W ten den zawrže člowěk
modly stříbra swého, a podobizny
zlata swého, kterěž byl wdělal sobě,
aby se (gim) Klaněl, ktry a neto:
pyře.

21. U wegde do rozsedlin skal,
a do gestyň kamenj, před hrůžau
šospodinowau, a před sláwau we:
lebnosti geho, když powstane wde:
čiti zemi.

22. * Wdpočiňte tedy od člo:
wěka, gehož duch w čtjipjch geho
gest, nebo za neywyššijho gmjn
gest on.

* Zdržte se.

Kapitola III.

Pohřížka o odnětj wseliké šěly, Prá:
sy a maudrosti od židů. 8. Čehož pře:
žina budau hřichowé lidu, a neprawo:
sti snijžat, 16. zwláště pať nádhernost,
a smilná peycha dcer Syonšých.

1. Ulebo ay panownj šospodin
zástupů odegme od Jeru:
zaléma, a od Jůdy mocného a syl:
ného, wselikau sylu chleba, a wse:
likau sylu wody;

2. Sylného, a muže wálečného,
saudec, y proroka, y wěššec, y
starce;

3. Knjže nad paděšati, a počest:
ného obličegem, a rádcy, a man:
drého z mistrů nad stawenjm, a
opatrného wýmluwnosti tagných
wěcy.

4. U dám pacholata snjžata
gegich, a zženilj panowati budau
nad nimi.

5. U wpadne lid, muž na mu:
že, a gedenkaždý na bližnjho swé:
ho: bamiiti bude pachole proti star:
cy, a nevrozený proti vrozenému.

6. Ulebo wchopj se muž bratra
swého domácýho otce swého: Wdew
gest

gest tobě, knížetem buď nassim,
pád pak ten pod rukau twau.

7. Odpow; w ten den, řka: Ne:
gsem lékařem, a w domě mém není
čleba, ani oděwu: nechtějte mne
vstanowiti knížetem lidu.

8. Nebo obořil se Jeruzalém,
a Jůda padl: nebo gazyl gegich
a náležkové gegich proti Hospo:
dinu, aby popudili oči welebnosti
geho.

9. Poznánj obličege gegich od:
powědělo gim: hřich swug gačo
Sodoma hlásali, aniž vřyli. Běda
dušši gegich, nebo odplaceny sau
gim zlé věci.

10. Kcete spravedliwému, že
dobře, neboť owoce náležků swých
gįsti bude.

11. Běda bezbožnému ře zlé:
mu: nebo odplata rukau geho staz
ne se gemu.

12. Křid mųg weyběrcj geho
zlaupili, a ženy panowaly nad ni:
mi. Křide mųg, křetj ře blaho:
slaweného prawj oni ře oklamáz
wagi, a cestu křofů twých roz:
řtylugj.

13. Stogj ře sauzenj Hospodin,
a stogj ře sauzenj lidj.

14. Hospodin ře saudu přigde s
starcy lidu swého, a s knížaty geho:
nebo wy spásli ře winnicy, a laupez:
čudého w domě wassem.

15. Proč potjrate lid mųg, a
twáře chudých melete: dj Pán Bůh
zášupů?

16. Y řekl Hospodin: Proro že
se wypnuly dcery Syonské, a cho:
dily, s wypnurým řřkem, a pokynu:
rim oči chodily, a plésaly, chodily no:
hami swýma, a spořádanými křo:
řem pokračowaly:

17. Oblyř Pán wřch hlawy

dcer Syonských, a Hospodin was
gegich obnažj.

18. W ten den odegme Pán
okrasu střewjc, a měřičky,

19. A točenice, a zápony, a
náramky, a čepce,

20. A řadeřawidla, a pod:
wazěčky, a sponky, a wonawky, a
náwřřky,

21. A prřteny, a drahé řame:
nj na čele wysřcy,

22. A proměnná řauča, a
plášřky, a prostěradla, a gchly,

23. A zrcadla, a řauřřky, a
čechlyky, a letnj lořřřřky.

24. A bude za libau wını řinrad,
a za pás prowázet, a za řadeřa:
wený was lysyna, a za žiwuřet
žjné.

25. Křeyřrásněgřřj řaké mužj
twogi mečem padnau, a řylnj twoz
gi w bogi.

26. A budau truchliti, a řwřliz
ři brány geho, a zpustřly na zem
ředěti bude.

Kapitola IV.

Weliká porážka mužů. 2. Přijí
Křysta p. 3. Spasenj, a řřřřř řřř
něho.

1. **Y** chopj se sedm žen muže ge:
dnoho w ten den, řřřřř:
ce: Chlěb náš gįsti budeme, a oď:
wy swými odjwati ře budeme: řř:
liřo ať gest wřýwáno gměno řwě
nad námi, odegmi pohaněnj nass.

2. W ten den, bude plod řo:
řpodinu w welebnosti a w řř:
wě, a owoce země wřněřřě, a ple:
řěj řěm, řřřřř řřřřř budau ř
Izraele.

3. A bude: řřřřř řřřřř řřřřř
řřřřř bude na Syonu, a řřřřř
w Jeruzalémě, řřřřř řřřřř řřřřř
řřřřř

každy kdož zapísan gest w žiwore w Jeruzalémě.

4. Dmygeli Pán nečistoty dect Syonštý, a krew Jeruzalema zmygeli z prostředku gebo, w duchu sandu, a w duchu pálcivosti.

5. A stwoř Hospodin na wšes likem mjiště hory Syonšté, a kdež wzywán gest, oblať přes den, a deym a blest ohně plápolagjého w noci: nad wšelikaž zagisté sláz wau obrana.

6. A stánek bude za zástjnenj dne od wedra, a za bezpečnost, a vřytj od wchru, y od deště.

Kapitola V.

Prorož obwinuge Synagogu w podobě winnice, že nen plané wino nesa. 7. Wyprawuge žioš bñchv a neprawosti. 24. Pohružku cinj s pokutau Božj.

1. Spjwari budu milému swému piseň brattance mého winnic cy gebo. Winnice učiněna gest milému mému na * rohu synu olege.

2. A opletl gi, a kámenj wybral z nj, a šřipil gi wybornau, a wyławěl wězi w prostřed nj, a čien rozdělal w nj: a očkával, aby činila brozny, a činila plané wino.

3. Křynj tedy obywatelé Jeruzalémšřej, a mužj Žůdšřej, sudte mežy mnau, a winnicý mau.

4. Co gest, gestto sem wjce včinití měl winnicý swé, a nečinil sem gj: zdaž že sem očkával, aby činila brozny, a učinila plané wino?

5. A nynj vřáži wám, co gá učinim winnicý swé: odegimu plot gegj, a bude w rozebránj: rozbořim ohradu gegj, a bude w posllaz pánj.

6. A položim gi pustau: ne-

bude řezána, a nebude řopána: a wřegde (na nj) bložj a řunj: a oblať křim přikáži, aby nedšřřili na ni dešř.

7. Winnice zagisté Hospodina zástupů, dñm Izraelštý gest: a muž Žůdštý, plod gegj rozkěšřný: a očkával sem, aby činil sand, a hle neprawest; a sprawedlnost, a hle řřik.

8. Běda, řřejš připogugere dñm k domu, a rolj s rolj spogugere až fu řonce mjišta: zdaž bydliti budere wy sami w prostřed země?

9. W wšřich mých gřau wěcy tyto, dj Hospodin zástupů: křez budauli domowé množý puřřj, welicý a řřásřj, bez obywatel.

10. Křebo deřet dñců winnic včinj láchwičku gednu, a řřidecet řorců semene včinj řorce řři.

11. Běda, řřejš powřřawáteráz no řnásředowánj opilřřwj, a ř piřřj až do wěčera, aby řře ře wjnem zapálili.

12. Cyrara, a laurna, a buzben, a piřřřalka, a wino na hodech wassřich: a na dñlo Hospodinowo nehledjte, aniž řřurřu řufau gebo rozwažugere.

13. Prorož zagatý weden gest lid mñg, neb neměl vměnj, a wroženj gebo zahynuli hladem, a množřřwj gebo žiznj wřwadlo.

14. Pročěž rozšřřřilo peklo dñřři řřwau, a otewřřelo wřřa řřwá bezewřřřeho řonce: a zřřaupj řřřnj gebo, a lid gebo, a wřřneřřenj y řřawnj gebo, do něho.

15. A řřloněn bude člowěk, a a řřřžen bude muž, a oči wřřwřřřených řřloněny budau.

16. A wřřwřřřen bude Hospo-
din

din zástupů w saudu, a Bůh swaz
ty posvěcen bude w sprawedlnosti.

17. A páji se budau beranoz
wé wedlé pořádku swého, a pusti-
ny w hognost obráčené přichozý gi-
stí budau.

18. Běda, krejž ráhnete nepraz-
wošt w prowázčých marnosti, a
gafo swaz nákladnjho wožu hřich.

19. Krejž říkáte: Ať pospíši, a
ať brzo přigde dilo geho, abychme
widěli: a nech ať se přiblíží, a při-
gde rada swatého Izraelského,
a budeme wěděti gi.

20. Běda, krejž říkáte zlému
dobré, a dobrému zlé: kladauce
tmy za swětlo, a swětlo za tmy:
pokládajice hořké za sladké, a slad-
ké za hořké.

21. Běda, krejž mauděj gste
w očích swých, a před sebau sa-
mými opatrnj.

22. Běda, krejž mocnj gste
fu pitj wijna, a mužj sylnj k smj-
ssenj opilstwj.

23. Krejž osprawedlnujete bez-
božného pro dary, a sprawedlnost
sprawedlného odgimáte od něho.

24. Prorok, gafo zžirá steniště
gazyf ohně a hořkošt plamene wy-
paiuge; tak koren gegich gafo peyt
bude, a plod gegich gafo prach
wzegde. Učbē sau zawrhli zā-
fon Hospodina zástupů, a wy-
pramenj swatého Izraelského ran-
hali se.

25. Pročez rozhněwala se pr-
dliwost Hospodinowa na lid swůg,
a wzráhl rufu swan na něg, a
vdeřil geg: a zformauceny sau ho-
ry, a učiněny sau umrlčiny gegich,
gafo legno v prostřed vlie. W
těch wšech věcech nenj odwráce-
na prchliwost geho, ale gessē ru-
ka geho wyražena.

26. A wyzdwihne znanienj w
národch daleko, a possepce k ně-
mu z končin země: a ay hle gwe-
tagicý rychle přigde.

27. Ktenj mblého, ani wstalcgo
w něm: nebude dřimati, ani spá-
ti, aniž se rozepne pás bedr ge-
ho, aniž se strhá čemen obawj
geho.

28. Strčely geho ostré, a wšedā
lučistě geho nataženā. Bopsta
fonů geho gafo střemen, a kola ge-
ho gafo prudkošt bauře.

29. Kwanj geho gafo lwa,
čwāti bude gafo střenata lwū: a
střipēti, a držeti bude korist, a
obegme, a nebude, kdoby wyděl.

30. A zwučeti bude nad njm
w ten den gafo zwuř moře: poz-
hledjme na zemi, a hle tmy sfa-
ženj, a swětlo zarmelo se w mř-
kotě geho.

* Na wrchu wrodném.

Kapitola VI.

Izaiáš widj walcbnost Božíau. 6.
Geden z Serafinů řekawém wšim o-
stěuge wsta Izaiáš. 9. Dostán an-
aby prorokowal, že židowstwo zkaženo
bude.

1. Qeta, kretehož umřel král O-
zyás, widěl sem Pána se-
djícího na trůnu wyškém a wy-
wýsseném: a wěcy ty, kretež pod
njm byly, naplňowaly chrám.

2. Serafinowé stáli nad njm:
šest řjdel gednomu, a šest řjdel
druhému: dwěma zasjrali wāg ge-
ho, a dwěma zasjrali noby geho, a
dwěma létali.

3. A wolali geden k druhému,
a říkali: Swatý, swatý, swatý, Ho-
spodin Bůh zástupů, plná gēti wšec-
ka země slawy geho.

4. A pohnuly se podwoje we-
řeti

řegj od hlasu wolagjcyho, a dím naplněn gest deymem.

5. Y řekl sem: Běda mně, že sem mlčel, nebo muž gsem poskwrz něné rty mage, a v prostřed lidu poskwrz něné rty magjcyho gá bydlím, a krále Hospodina zástupů widěl sem očima swýma.

6. A přilicel ke mně gedem 3 Scrafinů, a w ruce geho kamýnek (řerawý), kterýž flestřemi wzal byl 3 oltáře.

7. A dorekl se vsť mých, a řekl: Tyhle došlo se toto rtu twých, a odgata bude nepravost twá, a hřích twůg očistěn bude.

8. A slyšel sem hlas Pána řtaucyho: Boho possli: a kdo nám půgde? Y řekl sem: Tyhle gá, possli mne.

9. A řekl: Gdi, a rcesť lidu tomuto: Slyšte slyšice, a nechťegte rozuměti: a wizte widěni, a nechťegte poznati.

10. Ošlep srdce lidu tohoto, a vsťi geho obrěz: a oči geho zawři: aby snad newiděl očima swýma, a vsťima swýma neslyšel, a srdcem swým nestozuměl, a obrátil se, a vzdrawilbych geg.

11. A řekl sem: Už dořawád Pane? Y řekl: dořawádž nebudau zpuffřena města bez obywatel, a domowé bez člowěka, a země zanechána pustá.

12. A vzdálj Hospodin lidi, a rozmnožj se, kteráž opuffřena byla v prostřed země.

13. A gessře w nj deřřetěho dylu odgjmáni, a obrátj se, a bude na řkážku gako terebint, a gako dub, který rozkládá ratolesti své: smě swaté bude to, což státi bude w ni.

Kapitola VII.

Prořekau, že Seruřj města Jeruzaléma nedobydau. 14. Dawá král Achaz zowřz amem, že Panna počne. 17. Džaz muge, že řřz Ewřřř a Čbaldegřř nár red Izraelřř zabyne.

1. **Y** stalo se za dnů Achaza řř na Joathamowa, syna Ozzyřře krále Jůdřřeho, wstoupil Kašyn král Syřřř, a řacee syn Komeliášře král Izraelřřř, ř Jeruzalému, ř bogowěni proti němu: a nemohli wybogowati ho.

2. Y wřřřřali domu Dawidowu, řřauce: Odpočinula Syřřa na řřřaimowi, a pohnilo se řřřde geho, a řřřde lidu geho, gařřo se pohybuge dějwj w lese od wětru.

3. Y řekl Hospodin ř Izaiášow: Wygdi w řřřř Achazowi rty, a který zanechán gest Jasub syn twůg, až řu řřagi wedenj wody rybniřřka hořegřřřho na cestě Pole walčřřowa.

4. A diřřo ř němu: Wiz, aby smlčel: nechťeg se bati, a řřřde twě nestřřchůg se přěd dwauma ocařřy hlawnj řauřřřř se řěčřo w hněřřwě přřřřřřř řasřřa krále Syřřřřeho, a řřna Komeliášřře:

5. Proto že w radu wessla proti tobě Syřřa ř zlému řřřřaimowu, a řřn Komeliášřřow, řřauce:

6. Wřřřřme ř Jůdowi, a zbudime ho, a odtrhněme geg ř řřřbě, a wřřřřřme krále v přřřřřd něho řřna Tabeelowu.

7. Totě prawj Pán Bůh: nestane se, a nebudeť toho:

8. Ale hlawa Syřřř země Damassě, a hlawa Damassřřu Kašyn: a gessřř řřřřřřř a přř let, a přřřřř řřřřřřř býřř lidem:

9. A hlawa řřřřřřř Samarřřř,

ti, a blawa Samařij syn Komeliáz
šuw. Gestli newwěřte, nesetrz
wáte.

10. Y přidal Hospodin mluwi-
ti k Achazowi, řka:

11. Žádeg sobě znamení od Ho-
spodina Boha swého do hlubokosti
pekelné, nebo na výsoť wzhůru.

12. Y řekl Achaz: nebudu ža-
dati, a nebudu pokaušeti Hospo-
dina.

13. Y řekl: Slyšte tedy dome
Davidow: Ždali málo wám gest,
lidem býti k obřizeni, že obřizni gste
y Bohu mému?

14. Protož dá Pán sam wám
znamení. Až hle Panna počne,
a porodí syna, a nazwáno bude
gméno geho Eminent.

15. Másto a med gisti bude,
aby uměl zawrcy zlé, a wywoliti
dobré.

16. Nebo prwé než bude umě-
ti pachole zawrcy zlé, a wywoliti
dobré, opuštěna bude země, kře-
rauž ry w oskltivosti máse od twáti
dwau králů swých.

17. Přiwede Hospodin na tebe,
a na lid twůg, a na dům orce
twého, dny, křežž nepřísti odednů
oddělenj Efraima od Judy a krá-
lem Asyrským.

18. Y bude w ten den: Posse-
pce Hospodin mauše, křežž gest
na kancy řek Egypťských, a wcele,
křežž gest w zemi Asyrské,

19. A přigdan, a odpočjwari bu-
dau wšickni na potocých andolních,
a w gestynjch skalních, a na wšech
chrašinách, y we wšech děrách.

20. W ten den oboli Pán w
břitwě nagaté, w řech, křežž za řez-
kau gšan, w králi Asyrském, bla-
wu a chlupy noh, a bradu wešterau.

21. A bude w ten den: chowa-
ti bude člověk kráwu wolů, a dvě
owce,

22. A pro bognost mléka gšti
bude másto: másto zagisté a med
gisti bude každý, křežžby zanechán
byl v prostřed země.

23. A bude w ten den: Wše-
líké místo křežžby bylo řisyc win-
ných kmenů, za řisyc stříbrných, w
trnj a w hložj budau.

24. S střelami a s lučštěm
wegdau tam: hložj zagisté a trnj
budau na wšj zemi.

25. A wšecy hory, které se
morykau okopáwari budau, nepřiz-
gde tam strach trnj a hložj, a bu-
de ku pastwistí wola, a ku poslas-
pánj dobyřka.

Kapitola VIII.

Poraučj Hospodin Izaiášowi zaje-
menari gméno dítěe, které budaučně z
Panny naroditi se má. 6. Groz newě-
řicim a Asyrským. 12. Napomenatj
dawa k dajšanj w Baha.

1. Y řekl Hospodin ke mně:
wezmi sobě knihu weliz-
kau, a napiš w ni pšimem člově-
ka: Rychle laupeže střbůg, spějně
beť křistiti.

2. Y pogal sem sobě swědky mē-
né, Wyáše kněze, a zacharyáše
syna Baruchyášowa:

3. A přistaupil sem k proro-
kyni, y počala, a porodila syna.
Y řekl Hospodin ke mně: deg mu
gméno: Přispěš laupeže střbů-
wari: chwáteg laupcu.

4. Nebo prwé než bude uměti
dítě gmenowari orce swého a ma-
řku swau, odgata bude řek E-
frat, a laupeže Samařj, před
králem Asyrským.

5. Y přidal Hospodin mluvití ke mně gessrě, řka :

6. Proto že zawrhl lid tento vody Syloe, kterěz gdau ríše, a přigal raděgi Kafyna, syna Kozmeliášfowa :

7. Protož hle Pán přiwede na ně vody řeky sylné a mnohé, krále Asyrského, a wsselíkau sláwu geho : a wystaupj nad wssěcky potořy geho, a poteče na wsselité břehy geho,

8. A pügde strže Jüdu, rozwodnügic se, a přegdauc až k hrzdlu pügde. Y roztažená řjidla geho naplnj širokost země twé, ó Emmanueli !

9. Shromažďte se lidé, a přemoženi buďte, a slyšte wssěcky daleko země : posylíte se, a přemoženi buďte, přepašíte se, a přemoženi buďte :

10. Wegdíte w radu, a zrušsena bude : mluwte slowo, a nezstane se : nebo s námi Bůh.

11. Nebo toto prawj Hospodin ke mně : Gačo w ruce sylné wytwilil mine, abych nessel po cestě lidu tohoto, řka :

12. Kteržegte, spuntowánj : wssěcko zagisté což mluwj lid tento, spuntowánj gest : a bázně geho nebogte se, ani se strachügte.

13. Hospodina zástupů geho (samého) oswěciügte : on bážen wassé, a on strach wáše.

14. A bude wám ku poswěcenj. W kámen pař aurázky, a w stálu pádu, dwěma domům Izraelským ; w osýdlo a w pád obýwagjčým w Jeruzalémě.

15. Y vrazý se z nich welmi mnozý, a padnau, a zetřjni budau, a zapleteni, a gari budau.

16. Swaž swědecwj, znameneg zákon na wčedlnjých mých.

17. A čekati budu na Hospodina, kterěz stryl twár swau od domu Jakobowa, a očekáwati budu ho.

18. A y gá a djetky mé, kterěz mi dal Hospodin na znamenj, a na zázrak Izraelowi od Hospodina zástupů, kterěz přebýwá na hoře Syon.

19. A řdyžby řekli k wám : Pohledáwegte od wěstců, a od hadačů, kterěz sřřipj w kauzých swých : řdaž nebude wyhledáwati lid od Boha swého, za žiwé od mrtwých :

20. K zákonu wjce, a k swědecetwj. Pařliby neřekli podlé slowa toho, nebudeť gim rannj swětlo.

21. A progde strže něg, padne, a lačněti bude : a řdyž zlačnj, hněwati se bude : a zlořčiti bude králi swému, a Bohu swému, a wzhlédne wzburu.

22. A k zemi parčiti bude, a hle osauženj a tmy, rozpustčenj (audů) a aužkost, a mřaketa řijbagjčý, a nebude macy vletěti z aužkosti swé.

Kapitola IX.

Proroctwj o narozeni, a o králowi swj Brystowém, 7. teč o spaseu Jüdy. 11. Pomsta proti pokolenj Izrael: řčinu.

1. Prvního času oblehčena gest země Babulon, a země křestřhalj : a posledně obtřjena gest cesta mořská za Jordánem Galilec pohanské.

2. Lid, kterěz chodjwal we tmách, widěl swětlo welké : bydljčým w kragtne stjnu smrti, swětlo wzesslo gest gim.

3. Rozmnožil sy národ, a nezawe-

zwelebil sy radosti. Weseliti se budau před rebau, gafo křeťj se weseli we žni, gafo plěsaji wjězowé vchwatíwše laupež, řdyž dělj křistli.

4. Gho zagistě břemene geho, a prut ramene geho, a berlu wpozmináče geho přemohl sy, gafo we dni Madian.

5. Proro že wsselilá násylná laupež s hlukem, a oděw smyssejny s křwj, bude ř spalenj, a pozkřm ohně.

6. Žtebo Malický narodil se gest nám, a syn dán gest nám, a učiněno gest knjžetstwj na rameni geho: a nazwáno bude gměno geho, Podiwný, rádce, Bůh, sylný, otec budaucýho wěku, knjže pozkoge.

7. Rozmnoženo bude panowánj geho, a pokoge nebude fonce: na trůnu Dawida, a na křelowstwj geho seděti bude, aby wtwřdil ge, a wperwnil w saudu a w spravedlnosti, od tohoto času a až na wěky: horliwost Hospodina zástupů učinj to.

8. Slowo poslal Pán Jákobowi, a padlo na Izraele.

9. A zwj wessteren lid Efraim, a obywatelé Samarstj, w peysse a w welikosti řdce řřagjce:

10. Cyhly padly, ale čwercobranným kámenjm stawěti bude me: plané řřky podřali, ale (w) cedry proměnjme.

11. A pozdrowěne Hospodin nepřatel řasynowých naň, a nepřátely geho w hluk obrátj:

12. Syrřké od wýchodu, a řřlístynřké od západu: a řžerau Izraele celými wřty. We wřřech wěcech řěch nenj odwrácena přchli:

wost geho, ale gessře ruřa geho wřtažena:

13. A lid nenawřátil se řř mu, gessřo geg tepe, a řřospodina zástupů newyhledáwali.

14. Y řřazý řřospodin od Izraele hlavu y čas, nakřřiwugjcyho a na wřdě držjcyho, w gedmden.

15. Blauhowěťj a crihodný, oně gest hlawu: a prorok wě lež, on gest ocas.

16. A budau, řřetj blahoslawj lid tento, řřwodjce: a řřetj se blahoslawj, zřwřženj.

17. Prorož nad geho mláde nečky nebude se weseliti Pán: a nad syrořky geho, a wdownami nesmiluge se: proro že řřždý pokřřtec gest a neschetný, a wsselilá wřřa mlurwila řřau blážnowstwj. We wřřech řěch wěcech nenj odwrácena přchliwost geho, ale gessře ruřa geho wřtažena.

18. Podpálena gest zagistě gařřo oheň neprawost, bodlácj a rřižřráti bude: a zapálj se w hustosti řřesu, a zawinuta bude přřcha dřřřmu.

19. W hñěwu řřospodina zástupů řřformaucena gest řřmě, a bude lid gafo pokřřm ohně: mařř bratru řřwěmu neodpustj.

20. Y wchýlj se na prawicy, a lačněti bude: a gřřti bude na lewicy, a nebude nasycen: gedens řřždý masřo ramene řřwěho řřřati bude; Manaeses Efraima, a Efraim Manasesa, řřpolu oni proti řřřdowř.

21. We wřřech wěcech řěch nenj odwrácena přchliwost geho, ale gessře ruřa geho wřtažena.

Kapitola X.

Poburila proti nepravým soudcům a Ušyrským. 24. Prorok řeší národ Izraelský, by se nebál krále Sennacheribova; a připovídá ostatkům lidu gisté vyvobožení.

1. **B**ěda krejčím ustanovujícím práva nepravá: a pijšice, nespravedlnost napsali:

2. Aby poručili w saudu chudé, a násyly činili při ponížených lidu mého: aby byly wdowy fořist gegich, a syrořky aby laupili.

3. Co učiníte w den nawššijwenj, a nečestí z daleka přicházející? Eť se vtečete pomocy: a kde zanecháte slávy své,

4. Abyste nebyli střiweni pod okowy, a s zbitými nepadli: Nad všemi těmito věcmi není odvrátcena prchliwost geho, ale gestě ruka geho wztážena.

5. Běda Asurowi, metla prchliwosti mé a hůl on gest, w ruce gegich hněwíwost má.

6. K národu lstiwému possli geg, a proti lidu prchliwosti mé rozkáží gemu, aby odnesl laupče, a rozebral fořist, a položil geg tu posslapánj gafo bláto vlč.

7. On pak nebude se tak domníwati, a sedce geho nebude tak smeyšeti: ale tu porčenj bude sedce geho, a E záhubě národů w nemalém počtu.

8. Dítě zagisté:

9. Šdaliž knížata má spolu králowé negsau: Šdaliž ne gafo Charfamis, tak Balano: a gafo Uřad, tak Emarb: Šdaliž ne gafo Damassef, tak Samatj:

10. Gafož nalezla ruka má králowstwj modly, tak y obrazy gegich z Jeruzaléma, a z Samatj.

11. Šdaliž gafož sem učinil

Samatj a modlám geho, tak nevěčinjm Jeruzalému a obrazim geho:

12. Y budeť: Edyž doplnj Pán wšsecky skutky své na hoře Syon, a w Jeruzalémě, nawššijwj owoce welikočinného sedce krále Ušyrského, a sláwu wysofosti očí geho.

13. Učbo řekl: W syle ruky své učinil sem, a w maudrosti své stozuměl sem: a odgal sem meze národů, a knížata gegich zlaupil sem, a ztrhl sem gafo mocný na wysofosti sedjcy.

14. A nalezla gafo hnizdo ruřka má sylu lidj: a gafo zbirána býwagj wegce, Eteráž opuštěna sau, tak wšsecku zemi gá sem sbromáždil: a nebyl, E doby pérem hnul, a otewřel wsta, a syřel.

15. Šdaliž se bude chlubiti se Etera proti tomu: Edož nj seká: aneb pozdwiħne se pila proti tomu, Edož nj ráhne: gafo Edyžby se pozdwiħl prut proti temu, Edož geg ždwiħhá, a wywýřřila se hůl, Eteráž owšem dřevo gest.

16. Prorok possle Panownj: Hospodin zástupů na ručné geho wyžáblost: a pod sláwau geho roznjcena hořeti bude gafo spaleni ohně.

17. A bude swětlo Izraelowo w ohni, a Swatý geho w plamení: a zapálen, a sežrán bude trn geho y bodlácj w geden den.

18. A sláwa lesu geho, a far mělu geho, od dusse až do řěla stráwena bude, a bude strachem poběhlý.

19. A ostatkové dřewa lesu geho pro nemnohost sečeni buřdan, a djře popjřse ge.

20. Y bude w ten den: nez přidat ostarek Izraele, a ti, kterýchby zůstali z domu Jákobova, zpoléhali se na toho, kterýž se tepe: ale zpoléhali se bude na Hospodina svého Izraelského w pravdě.

21. Ostatkové obrátí se, ostatkové, pravím, Jákobovi k Bohu sylnému.

22. Nebo byloliby lidu tvého Izraeli jako pisku mořského, ostatkové obrátí se z něho: dokonánj vřáceně rozvodnj spravedlnost.

23. Dokonánj zagistě a vřáceně Pán Bůh zástupů učiní v prostřed wšij země.

24. Protož, toto praví Pán Bůh zástupů: Kterýž se báti lidé můj obyvateli Syonu, před Asyrským: prutem bítí bude tebe, a hůl swau zdvihne na tebe na cestě Egypťské.

25. Nebo gessie maličko a maličko, a skoná se hněvitoost a prchliwost má nad nestledetnostj gegich.

26. A wzbudí na něj Hospodin zástupů bíč, podle rány Madyánských na škole Šorech, a prut swuig na moře, a pozdvihne geg na cestě Egypťské.

27. A bude w ten den: Odgato bude břimě geho z ramene tvého, a gho geho z hrdla tvého, a sňige gho od twáti * olege.

28. Přigde do Atarh, přigde do Magron: v Machmas svěťj nádobj swá.

29. Přeslt během, Gaba, sydlo nasse: vstnulo Kama, Gabaath Saulowo vřeklo.

30. Řechy hlasem swým dce ro Galimowa, pozorüg Laie, chuz díčka Anathoth.

31. Přestěhowalo se Medamez na: obywarele Gabinia poslynte se.

32. Gessie den gest, aby w Klobe stání bylo: porčáti budau swau na horu dcey Syonské, na pahrbek Jeruzalémský.

33. Až hle Panownj Hospodin zástupů rozlomí láhwičku w strachu, a wysocy postawau porčati budau, a powyšsenj ponžjeni budau.

34. A podwřáceny budau buřtiny lesu železem: a Liban s wysostmi padne.

* Od přitomnosti pomazaného i. g. Krysta.

Kapitola XI.

Prorokuje, že Kristus jako křesťan z Kořene Jecie wygde, 10. že hrob gého slawně bude, 14. pohané pak a ostatnj židé že se obrátí.

1. A wygde prut z kořene Jecie, a křesťan z kořene gého wystaupí.

2. A odpočine na něm duch Hospodina; duch maudrosti, a rozsumu, duch rady, a syly, duch smířnj, a nábožnosti,

3. A naplní geg duch bžně Hospodinowy. Kte podle wřednj očí sauditi bude, ani podle slyšeni wšij trestati bude:

4. Ale sauditi bude podle spravedlnosti chudé, a trestati bude podle prawosti pro riché země: a bítí bude zemi prutem wst swých, a duřchem rti swých zabige bezbožneho.

5. A bude spravedlnost pakm bedr geho: a wjra přepásaním leď dwj geho.

6. Bydliti bude wlk s beránkem: a rys s kozlárkem ležeti bude: tele a lew a owce spolu žůstáwari budau, a pacholj maličj poháněti ge bude.

7. Tde

7. Těle a nedwěd pásti se budou: spolu odpočívati budou stěhata gegich: a lew gafo wůl gji si bude plewy.

8. A kochari se bude djte od prsu nad derau slepeysse: a do gesty ně fráljka, fterý odkogen bude, ruku swau wpuští.

9. Nespokoj, a nezabij na wšij boře swaré mé: proto že naplněna gest země vměním Hospodina, gafo wody mořské přikrywagich.

10. W ten den, křčen Jese, fterýž srogj na znamení lidj, genu národowě modlíti se budou, a bude hrob geho slawný.

11. A bude w ten den: přídá Pán podruhé ruky své k wládnutí ostaru lidu swého, fterýž zanechán bude od Asyrských, a od Egypa, a od Settos, a od Mauzeninské země, a od Elam, a od Sennaar, a od Emath, a od ostruw mořských.

12. A wyzdwihne znamení w národech, a shromáždj poběhlé Izraelstě, a rozptýlené Jůdské sběse ode čtyř stran země,

13. A odgato bude borlení Efraimowo, a nepřátelé Jůdowi zchynau: Efraim nebude nenáwiděti Jůdy, a Jůda nebude bógowati proti Efraimu.

14. A wletj na ramena Gilizstýnských přes moře, spolu laupiti budou syny východu. Iduměa a Moab přikázanj ruky gegich, a synowě Ammon poslušni budou.

15. A zpusť Hospodin gazyf* moře Egypťského, a zdwihne ruku swau na řeku, w syle ducha swého: a vdeťj gi w sedmi porocich, tak aby přestli strže ni obutj.

16. A bude cesta ostatnjmu lidu mému, fterýž zanechán bude od Asyrských: gafo byla w Izraeli w ten den, fteréhož wstaupil z země Egypťské.

* Zárota.

Kapitola XII.

Chwálj, a dobrořečj Boha pro wykaupení lidstě, a radj národu, aby y on to činil.

1. **Y** djsa w ten den: Chwálu wzdawati budu tobě Hospodine, že sy se rozhněwal na mne: obrátila se prchliwost twá, a potěšil sy mne.

2. **Ay** Bliž Spasitel můj, dauš fánliwě činiti budu, a nebudu se báti: nebo syla má, a chwála má Hospodín, a učiněn gest mi w spasení.

3. **Wáži**ti budete wody w radosť z studnice Spasitele:

4. A řeknete w ten den: Chwálu wzdawegte Hospodínu, a wzýwegte gměno geho: známé činite mezy lidmi nálezky geho: pomněte, že wywýssené gest gměno geho.

5. **Spjwegte** Hospodinu, neboť gest weleslawně učinil: zvěstugte to po wšij zemi.

6. **Plěseg**, a chwal přibytku Syonstý: nebo weliký w prostřed tebe swatý Izraelstý.

Kapitola XIII.

Proroctwj o zřazení králowstwj Babilonského od Medských a Perských.
19. Že Babilon město tak má býti wywráceno gafo Sodoma.

1. **B**ějhně† Babilona, fterěž widěl Izaiáš syn Amoz sw.

2. **Křa** boře inrákotné zdwižhněte znamení, powysťte blašť, a řek
zdwiž

Capitola XIV.

Przedwojną Ziemię wyzwoleni z Babilońskiego zagoni, 10. Babilońskim rękogich pódwrócenj, 29. Siliſtynſkim gogich zKajenj.

14. **B**ližko gest, aby přišel čas
geho, a dnowé geho ne-
wzdálj se. Alebo se smiluge ho-
spodin nad Jákobem, a wywolj
gestě z Izraele, a odpočinauti ge-
wčinj na zemi gegich: přtpogj se
přjchozj k nim, a přidržeti se bu-
de domu Jákobowa.

2. A držeti budau ge lidě, a pítwedu ge na mjesto gich: y wlaź dnauti budě nimi dām Izraelsky na zemř Hospodinowě za služebnyky a děwky: a budau gjinagjcy w, křesť ge byli gjnali, a podmanj * nutitele swě.

3. Y buďte w ten den: řdyž odpočinutj tobě dá Bůh od práce twé, a od ** pohnutí twého, a od služebnosti twrdé, řtetauž sy ptwé slaužil:

4. Wezimeš přislowl toto pro-
nřikli Babilonřtemu, a diře: Bte-
rař přestal *** nuřitel, odpočinu-
la daň.

5. Póttel Gospodin húl bez-
božnýč, prut panugjýč,

6. Některagijci lidé v hněvotrosti, ranau nezhogetedlnau, podmanugjcy v prchliwosti národy, prostwjcý se vkrutně.

7. Upokojila se, a umiřla wstę-
řa zeme, radowala se, a zplęřala:

8. Gedlowj také wscelilo se nad
tebau, a cedrowé Libanští: od té
doby gať sý všnul, newstaupj,
řdozby podfal nčs.

9. Pětko zespod zbaučilo se w
střic přistři rweho, wzbudilo robě
obry. Wstřea frizara semě wstaz
la z trfinu swych, wstřea frizara
natedu.

10. **Ossickni odpowědi, a děj**
tobě : Y ty raněn sy gafo y my :
nám podobný učiněn sy.

11. Žiržena gest do petel peyz
 ɸa twá, spadla vmrlčina twá:
 pod tebau prošřjn bude mol, a přis
 Frytj tw budau čertwowé.

12. Kterak sy spadla z nebe den-
nice, Ktera sy ráno vyzhácela? vpa-
dl sy na zem, Kteryž sy ranjwal nás
tody?

13. Bterż sy tjkawał w stocy
swém: Na nebe wstaupim, nad
hwiżdzy Bożj powyššim trůn swóig,
seděti budu na hoře swědetwój, na
stanačch pŭlnočnych.

14. Wstaupjm na wysost oblas
tu, podobny budu kleywyssimu.

15. Ale wstał do peła strzeni
budesa w hlubofost gczera:

16. Bdoż tē vŕŕj, k tobē se naŕ
Flonj, a tebe spariowati budau:
Toliż gest ten muž, kteryż zbau-
til zemi, kteryż weŕpoleŕ ſkazył kŕa-
lōwſtwoj;

17. Brerýž položl swět w pausstí,
a města gcho zřazyl, wěžněm gch
bo neotewfel žaláre :

18. Wsflęcy królówé národůj,
což gđh Foli bylo, wsflęni ze-
snułi w słówé, muž w domie swém.

19. Ty pať odmrsťen fy od broz
bu swěho, gaťo ěmen newžstečnŷ
zprnėnŷ, a zaobalenŷ o rėnŷ,
ěteřř zbiti sau mečem, a zstaupř
li do zřřkladŷ gežeta, gaťo mřřha
obnřla.

20. Nebudeš miiti spoletnosti,
ani s nimi to pohrbu: ty zagistě ze-
mi twau sy pohubil, ty lid swůg
zinordowal: nebude gmenowáno
na twěry štimě neyzlostněgšich.

21. Priborotwe syny geho k
 sabirj w neptawosti otci gegich
 K r e d n e z

9. Nebo vody Dýbon naplně: na sau křwj: položim zagistě na Dýbon přjdařfy: ** tēm, křetjžby rěčl: z Moabšých lwa, a osta: kům země.

* Amen, tráwa. ** Dopustim na ty, křetjž vgdau z Moabšých, lwy.

Kapitola XVI.

Jádá přjstj Mešáše. 6. Oznamuge, že peycha Moabšých má ponžena bý: ni; a wypisuge gegich nauzy, a bjdi.

1. Wypust beránka Hospodine panownjka země, ze Sláz ly pauššě k hoře dcery Syonšě.

2. Y bude: gafo prák vřřagjčy, a pračata z hnjzda vléragjčy, tak budau dcery Moabšě * w přez gij Arnon.

3. Wegdi w radu, swoleg snēm: polož gafo noc stjn swīg o polez dni: streg vřřagjčy, a poběhlých neprozražjg.

4. Bydlitš budau v tebe poběhlj mogi: Moab buď šřeyšš gegich od twári záhubce: konec zagistě wzał prach, šřonán gest bjdný: zhyňul, křetjž posslapáwal zemí.

5. A připrawen bude w miloz řdenstwj trún, a seděti bude na něm w prawdě w stánku Dawidoz wu, saudě a hledage saudu, a ry: čle nawracuge, což šřprawedliwě: ho gest.

6. Slyššeli sme peychu Moabowu, pyššný gest welmi: peycha geho a hřdošt geho, a rozhněwánj geho, wjce než syla geho.

7. Protož řwšliti bude Moab k Moabowi, wessřeren hořekowa: ti bude: tēm, křetjž se wesseli na zdech páleně cyhly, mluwte ** rány swě.

8. Neboť předměstj řezebon pu: šlá gsau, a winnicy Sabama Páz

ni národů wysěfall: *** winné ra: tolesti gegi až do Jazer přřšly: blauidly na pauššti, rozwodowě gegi opuššěni sau, přřšli moře.

9. Nad tjm plařati budu w pláci Jazer winnicy Sabama: opo: gim tē šřsau swau řezebon, a ř: leale: nebo na zbřřku twau, a na žetř twau blas šřapagjčých přř: padl.

10. A odgata bude wesselost a plěšánj z Barmělu, a na winnicach nebude plěšati aniž wessřati. wj: na na četěnu nebude šřapati, křetjž šřapati byl nawyřřl: blas šřapagjčých odňal sem.

11. Nad tjm břřicho mé k Moabowi gafo cytara znjti bude, a řřetř: wa má ře zdi páleně cyhly.

12. Y bude: řdyž se wřáže, co pracowal Moab na wysřstch swých, wegde do Swaryň swých, aby se modlil, a nebude mocy.

13. To slowo, křetjž mluwřl Hospodin k Moabowi od té doby:

14. A nynj mluwřl gest řospodin, řřa: we řřech letech, gafo lěta nágemnjka, odgata bude šřa: wa Moabowa nad wšřjim lřdem mnohým, a zanečán bude malý a řřrowný, niřoli mnohý.

* při brodech Arnon. ** ř ranách gegich. *** řetjž.

Kapitola XVII.

Prorokuge o zpuřřěni Damassku, 7. a o obráćeni řřatnřho lidu k prawěmu Bohu Wypřřiteli swěmu.

1. Břřjmě Damassku. A y ble Damassk přřřtane býti městěni, a bude gafo hřomada řa: menj w zbořřenřřti.

2. Wpuřřěna města Aroer řřa: dům budau, a odpocřwati budau tam, a nebude, řřdoby přřřřřřřil.

3. A přestane pomoc od Affraim, a království od Damasku: a ostarlowé Syrské země jako sláva synů Izraelských (v nich uvedeni) budou: pravý Hospodin zástupů.

4. A bude v den ten: ztenčena bude sláva Jákobova, a ténost těla jeho vswadne.

5. A bude jako shromážděné žni, což bylo pozůstalo, a * razmeno jeho klasy zbíratí bude: a bude jako hledage klasů v údolí Raffaim.

6. A zanechán bude na něm jako hrozen, a jako (po) ** očeřaný olivový dřevau neb tři olivky na vrchu věrwe, neb čtyř, neb pěti na sveršských gegích owoce gegi: pravý Hospodin Bůh Izraelský.

7. V ten den skloní se člověk k Včiniteli svému, a oči jeho k swatému Izraelskému patřiti budou:

8. A neskloní se k oltářům, kteráž učinily ruce jeho: a na to což udělali prstové jeho, neohlédne se, na háge a modlářské chrámy.

9. V ten den, budou města sly jeho opuštěna jako pluhové, a osený, kteráž opuštěna jsou od twáři synů Izraelských, a budeš pusta.

10. Proto že sy zapomněla na Boha spasitele svého, a na syněho pomocníka svého newzpomenulas: protož sstřipiti budeš sstřipení věrné, a kmen cyzý syti budeš.

11. V den stěpování twého plané wjno, a ráno semeno twé kwešti bude: odnára gest žen v den dědictwí, a železi bude těžce.

12. Běda množství lidí množných, jako množství moře zručej:

cýho: a hluk zástupů, jako zruť mod mnohých.

13. Zručeti budou lidé jako zruť mod rozvodnilých, a dozmlauwati bude gemu, y vřeceda: lefo: a pochopen bude jako prach hor od twáři větru, a jako wícha před bauri.

14. V čas večerní, a hlezba: řený: na gítě, a neobstogj. ten gest podil těch, kteráž pohubili nás, a los laupčých nás.

* Ruka, ** Očeřený.

Kapitola XVIII.

Wygewuge domstu nad Mauřeninskou zemí a nad východními národy, 7. it. sli židy, předpovídage gini, že se jake do Jeruzaléma nawrátí.

1. Běda zemi cymbálu řidel, kteráž gest za řekami Mauřeninské země,

2. Kterýž posílá na moře posly a * v nádobách papírowého rořky na wodách. Gdite poslowé rychli k národu rozsápanému, a roztrhanému; k lidu hroznému, po němž není giného; k národu očeřawagjýmu a poslapanému, kterážto řeky rozedraly zemi jeho.

3. Wšickni obyvatelé swěti, kteráž přebýwáte na zemi, řdyž wz zdwiženo bude ** znamení na horách, vziťte a zruť trauby wšly: slyte:

4. Kteboť toto pravý Hospodin k mně: Wdpočinu, a *** wważowati budu, na místě swém, jako polední swětlo gasné gest, a jako oblak rosy v den žni.

5. Ktebo před žnj wšecet wřkweť, a nedozralá dořonalost pučeti se bude, a podřezány budou ratolestky jeho kofami: a to, cožby po.

alo, odčezáno, a vyhozeno

21 Zanechání budou spolu
a hor, a zvěřizemě: a přes
to bude na něm praco, a
já zvěř země na něm přes
bude.

W tom čase, bude šospor
zástupů dar od lidu odtřené-
roztrhaného, od lidu hrozného,
mž nebyl giný; od národu
wagjicýho, očefawagjicýho a
paného, kteréhož rozedraly řes-
ni geho; f mjestu gmena šos-
na zástupů, hoře Syon.

Podjch 3 Pár dělaných. ** Kora
v. *** Podjwám se 3 přjbyřu
cho.

Capitola XIX.

Prorocství o poměru Boží nad Egyptem:
t. 15. Prorocství o obrácení lidí,
něch pohanů k Bohu.

Břime Egyptra. Vyble Hospo-
din vstaupj na oblak lehký,
wegde do Egyptra, a pohnu se
dy Egyptra od twáři gcho, a sřdce
gypta schřadne v prostřed gcho.

2. A učinim, aby se sbešli
 egyptčané proti Egypťanům: a
 gowati bude muž proti bratru
 svému, a muž proti příteli svému,
 čto proti městu, Frálowstwj proz
 Frálowstwj.

3. A rozpukne se duch Egypťanů
šřechách jeho, a radu jeho zvr-
nu: a rázarí se budau modl svých,
čarodějnů svých, a věštců, a
žadaj.

4. A oddám Egipt w rufu
 Pánů vřutných, a Frál sylný pa-
 nowati bude nad nimi, prawj Pán
 Bůh zástupů.

5. Y wyschnę woda z moře, a
řeka zpuštěná, a wyschnę.

6. A wybytnau řetý : zřetčj se,
a wysřtnau porokowé přjkorů. Sř-
tj a rořtj zřadně :

7. Obnaženo bude tečisse poz
rota od studně své, a wsseliké oše
ni wlažné vschně, zwadně, a ne
bude.

8. Y truchliti budau rybári, a
Ewjliri budau wofficnt, fceřiz me-
cy do řcfy wdicy, a rozřtřagjcy řýt
na wody wřwadnau.

9. Žabanbeni budau, šteřj prá-
cy wedli we lnu, čechragjce a ška-
gice renké přije.

10. A budau właŹná miŹta
geho wyprahlá : wiŹŹni, kŹŹjŹ
dělali zároky k lowenj ryb.

11. Bláznivá knížata Tancos,
mauděj rádcové faraona, dali ra-
du nemaudran. Bteraf djte fa-
raonowi: Syn mauděých gá, syn
frálů starožitných?

12. Kde nyní gsau mndrcy two-
gi: nech ať zvěstují tobě, a ozná-
mí, co byl přemyslel Hospodin
zástupů o Egypťu.

13. Bláznivá učiněna sau knj-
žara Tancoo, vsradla knjžara
Mtemfoos, podvedli Egipt, " vhel
lidj gebo.

14. Hospodin omysl v prostřed
něho ducha závratu : a zblouditi
včinili Egypťané ve všem skutku
svém, jako bloudí opilý a wy-
vracující.

15. Ži nebude w Egypće dila,
Frerězby učinilo hlawn a oas, slo-
ňugicýho a na vzdu pogimagicýho.

16. W ten den bude Egipt ga-
fo žený, a wšitnau, a bári se bu-
dau před pohrncím ruky Hospodí-
na zástupní, fterau; on pohne naň.

17. A bude země **Júdská** **Egipťu**
 k podělení : Každý Edožby zpome-

nul na ni, děštyi se bude od rady Hospodina zástupů, kterau on myslil na ni.

18. W ten den bude pět měst w zemi Egypťské, mluvících gazykem Chananeštým, a přísahajících strze Hospodina zástupů: Město slunce nazváno bude gedno.

19. W ten den bude oltář Hospodinu v prostřed země Egypťské, a nápis Hospodinu při pomezí gegim.

20. Bude na znamení, a na svědeckw Hospodinu zástupů w zemi Egypťské. Zleb wolati budou k Hospodinu přičinai osuzujících, a posle jim spasitele a obhagitele, kterýchby wyswobodil ge.

21. V poznání bude Hospodin od Egypť, a poznají Egypťané Hospodina w ten den, a ctíi geg budou w obětech a w darcích: a sliby slibowati budou Hospodinu, y plniti.

22. Abiti bude Hospodin Egypťanau, a vzdawj geg, a nawrátí se k Hospodinu, a wfogen bude gim, a vzdawj ge.

23. W ten den bude cesta z Egypť k Asyrťským, a wegde Asyrťský do Egypť, a Egypťan k Asyrťským, a slaužiti budou Egypťané Asurowi.

24. W ten den bude Izrael třes ej Egypťskému a Asyrťskému: pozebnání v prostřed země,

25. Kterémuž pozebnal Hospodin zástupů, řka: Pozebnány lid můj Egypťský, a dílo rukau mych Asyrťskému: dědictwí pak ne Izrael.

* Přecházejí w pokolení geho.

Kapitola XX.

Na poručení Páně Izaiáš boží chodí, 3. Na znamení se obnaženo a oblaupě:

no bude královstwí Mauteinští, a Egypťské.

1. Léta, kteréhož wšel Tartan do Azoru, řdyž ho byl poslal Sargon král Asyrťský, a bogowal prorci Azoru, a dobyl geg:

2. Toho času mluwil Hospodin strze Izaiáš syna Amosowa, řka: Gdi, a rozvaž žini z beder swých, a střewice své zžug z nob swých. Y učinil tak, gda nahý, a bosý.

3. Y řekl Hospodin: Gatož chodil služebnj můj Izaiáš nahý, a bosý, třech let znamení a zářaf bude nad Egypťem a nad Mauteinškau zemí:

4. Tak požene král Asyrťský * zagerj Egypť, a přechowení Mauteinšké země, mladých y starých, nahé a bosé, s odkrytými zadky k hanbě Egypť.

5. Y budou se báti, a zahaběni budou od Mauteinšké země naděgi swau, a od Egypť slawau swau.

6. Y dj obywatel ostrowu toho w ten den: Ulyhle tatog gili byla naděge nasse, ku kterým sme se vřekli o pomoc, aby nás wyswobodili ** od twári krále Asyrťský: a kterať my budeme moci vřecy?

* Gari Egypťské, a zagerj Mauteinšké. ** z moci.

Kapitola XXI.

Předpovídá zahynutí Babilona řez podobenskwí wozů, které oslowi a wí: blaudowé ráhly, lid abrogné Darta a Léta nyznamenáwagící, 11. s ním teč směluge na Idumegské, 13. posleď y na Arabské.

1. Břímě pustého moře. Gz řo wřchrowé wětru od západu zymního přicházegj, z pauště gde *, z země brozné.

2. Wděnj twrdé zvěřowáno gest

gest mně: Pdož newěříjcy gest, nez
wěrně činj: a Pdož zhaubcem gest,
hubj: wystup Ellaine, (a m) Medz
stěblehni (Babilen) wšselitě vpřz
u geho přestati sem učinil.

3. Pročež naplněna sau bedra
ná bolestj, auzfošt opanowala mne
gafo auzfošt fu porodu pracugj
r: padl sem, když sem slyšel,
formaucen sem byl, když sem widěl.

4. Uswadlo srdce mé, tmy přez
irassily mne: Babilon mŕg milý
peložen gest mŕ za dŕw.

5. Postaw stŕl, zpytŕg na *
wyhljdce gedjcy a pigjcy: wstaŕz
e knjzara, vchopre stje.

6. Ueb toto řekl mně Pán:
Bdi a postaw spehěre, a cožbykoli
widěl, ať zvěstuge.

7. Y widěl wŕz dwau gezdčŕ,
wsedagjcyho na osla, a wsedagjcyho
na welblauda: a zpytowal pilně
mnohým parřenjin.

8. A wolal lew: na wyhljdce
Dáně gá gsem, stoge wŕlawčnē
stes den: a na strážj swé gá gsem,
loge celé nocy.

9. Uy hle tento přigel muž
wstupuge na wozyf w páru foni
gezdčŕ, y odpowědel, a řekl: Padl,
padl Babilon, a wšsecky rytiny boz
u geho zerčjny sau na zemi.

10. Uilarta mé, a synowé
mŕna mého ***, řetěž wěcy slyz
jel sem od Hospodina zástupŕ Boz
a Izraelstěho, zvěstowal sem
wám.

11. Břjmě Dumy ře mně wo:
z 3 Seir: Strážný co w nocy?
trážný co w nocy?

12. Řekl strážný: Přišlo gŕ
to a noc: hledátel, hledegre:
obratre se, podtre.

13. Břjmě w Urábŕ, W le:

se do wečera spáti budete, na stez:
řách Dedanim.

14. W stěj wycházegjce žjznjz
wému neste wodu, řetjž bydljte
w zemi polednj, s chleby w stěj
wygděte wřřagjcywu.

15. Před mčŕl zagistě wřekl,
před mečem wřřaženým, před luz
čistěm naraženým, před těžkým
bogem.

16. Ueboť toto prawj Pán ře
mně: Gessě w gednom roce, gafo
w roce nágemnjfa, a odgara bude
wšsecka sláwa Cedar.

17. A ošarčowé počtu stělcŕ
sŕlných z sŕnŕ Cedar wmenššeni bu:
dau: Ueb Hospodin Bŕh Izrael:
stŕy mluwl.

* To břjmě. ** Na sřehyrce, na strč
31. *** Wbilj.

Kapitola XXII.

Prorokuge proti Jeruzalému, 15.
zřloženj z auřadu Sobny, 20. Uliacy:
ma na geho mŕsto wřřanowenj.

1. Břjmě audolj widěni †. Což
pať také tobě gest, že sy
wystaupilo y ry wšsecko na stěchj z

2. Břřku plné, město lidné, mč:
sto plěsagjcy: zbitj rwogi, nezbitj
mečem, ani zemčeli w bogi.

3. Wšsecka knjzara twá wřkla
spolu, a wwordě swázana sau: wřř:
čni, řetjž naleženŕ sau, swázani
sau společnē, daleko wřekli.

4. Prorož řekl sem: Wdstupte
ode mne, hořce plakati budn: nez
chřegre wřřlowati, abyřte řěřřili mne
nad zpustřěnjm dcery lidu mého.

5. Den zagistě zabitj, a posřa:
pánj, a pláčŕ, Pánu Bohu zástu:
řŕ w audolj widěnj, řřaumage zed,
a welebný na hoře.

6. Y Elam wzal raul, wŕz
člowěka gezdce, a stěnu obnažŕl stje.

Řřř 5

7.

7. A budau výborní audoli
tvoá plná vozů od čtyř koní, a
gezdci postaví stolice své v bráně.

8. A odkryto bude přikrytí Jí-
dowo, a vztíže v ten den zbrog-
nicy domu lefu.

9. A rozfělíny města Dawido-
wa vztíže, neboť se rozmnožily: a
sbromáždili ste vody rybníka da-
legšišho,

10. A domy Jeruzalémské se-
čtli ste, a zřazyli ste domy k vpe-
wnění zdi.

11. A gezero učinili ste mezy
dvíma zdmi pro vodu rybníka
starého: a newzhlédli ste k tomu,
kterýž byl učinil geg, a učinitele
geho * zdaleka ste newiděli,

12. Y powolá Pán Bůh zástup-
ů v ten den k pláči, a ku kwj-
lení, k lysyně, a k opasku žněn-
nému:

13. A ay hlcradosť a wsclost,
zbytí telata, a podiezati stopce, gj-
šti maaso, a piti wijno: (a řjkali
ste) Gezme, a pjme: neboť zcytra
zemřeme.

14. Y zgerwen gest w wšich
mých hlas Hospodina zástupů: Bu-
deli odpustěna neprawost tato
wám, dokawádž nezemřete, prawí
Pán Bůh zástupů.

15. Toro prawí Pán Bůh zá-
stupů: Gdi, wegdi k tomu, kte-
rýž bydlí w stánku, k Sobnowi
zptáwcy chrámu, a dijsa k němu:

16. Což ty tu, aneb gafo řdož
tu? že sy sobě wyřesal tuto hrob,
wyřesal sy na wýřsti pamětně zna-
mení pilně: w stěle stánek sobě.

17. Ahy hle Hospodin odnesti
tě učiní, gafo se odnášjí kobaui sle-
pičj, a gafo oděw tak wyzdwi-
hne tě.

18. Borunuge fortunowati tě
bude esauženim, gafo mič bodj tě
do země široké a prostranné:
tam vmřese, a tam bude wůzslá-
wy twe, pohanění domu Pána
tvého.

19. A wyženu tě z stanow:
ště twého, a z ** přísluhowání
twého zložim tě.

20. Y bude w ten den: Powo-
lam služebníka svého Eliacy-
ma syna Selcyássowa,

21. A obleku geg w sukni twau,
a pasem twým potwrdím ho, a
moc twau dám w ruku geho: a
bude gafo otec bydlějým w Jeru-
zalémě, a domu Júdowu.

22. A dám kljč domu Dawi-
dowa na rameno geho: a otevře,
a nebude, řdoby zawřel, a zawře,
a nebude, řdoby otevřel.

23. A wteknú geg (gafo) klijč
na místě wěrném, a bude za trůn
sláwy domu otce swého.

24. A zawěšý na něm wšechu
sláwu domu otce geho, nádob roz-
ličné způsoby, řaždau nádobu ma-
ličkau, od nádob winných čisj, až
do wšech nástrogů budců.

25. W ten den prawí Hospodin
zástupů: Odgat bude klijč, kterýž
wražen byl na místě wěrném: a
zlamán bude, a padne, a zabýne,
což bylo wšelo na něm, neboť Ho-
spodin niluwoil.

† Traginy Jůdské. * Od starodáwos.
** Nufadu.

Kapitola XXIII.

Předpowjda zpustění Týru, řs. wšak
tak, že po ředmdesáti letech k jiwému sta-
wu a sláwě se nawrátj.

1. Břjmě Týru. Bwělte lodj moř-
ské: neboť zpustěn gest
dům, odkud přicházeti obyčej mj-
wali:

wali: z země Ecthym zgeweno gest gim.

2. Mlčte, ftečjž bydljte na ostrowě: kupy Sydonij plawjcy se přes moře, naplnili tě.

3. We wodách mnohých semez no tlylu, ženčky obilj geho: a vtiněn gest fupectwjm národů.

4. Zastyd se Sydone: nebo prazwj moře, syla mořská tkauc: ktez pracowala sem fu porodu, a neporodila sem, a nexpchowala sem niladenců, aniž f zrostu přiwedla sem panen.

5. Když wlyssano bude w Egtptě, želeti budau, když wlyssj o Týru:

6. Přegdēte moře, ktwēlte, ftečjž bydljte na ostrowě:

7. Zdaljž neni tento wás, ftečrjž se chlubil od dáwnjch dnů w starožitnosti swé: pomedau geg noby geho daleko f putowanj.

8. Kdo myslil to o Týru někdy fortunowaném, gehož kupy knjzjata, kramarj geho slawj země:

9. Hospodin zářupu myslil to, aby ztrhl peychu wšj slawy, a f pohaněnj přiwedl wšedj slawě země:

10. Přegdi zem swau gafo řekla dcero moře, neni pasu wice tobě.

11. Kufu swau wztrhl na moře, zbautil králowstwj: Hospodin rozkázal proti Chanaánowi, aby potřel syné geho,

12. A řekl: ktepřidás wice, abys honosyla se, pohaněnj snáse: gic panno dcero Sydonu: do Ecthym powstanauc přeplaw se, tam také nebude odpočinurj robě.

13. Wy ble země Chaldegstjch takowj lid nebyl, Asur založil gi: dozagerj přewedli mocné gegj, pod-

kopali domy gegj, položili gi fu pádu.

14. Ktwēlte lodj mořské, neboť zpustěna gest syla wassc.

15. Y bude w ten den: W zapomenurj budesa ó Týre sedmdesáte let, gafo * den krále gednožho: po sedmdesáti pať letch bude Týru gafo piseň newěstky.

16. Wezmicytatu, obegdi město newěstko w zapomenurj daná: dobře zpjweg, často opětuť piseň, ** aby památka tebe byla.

17. Y bude po sedmdesáti letech: klawstj: Hospodin Týr, a přiwede geg zase fe mzdám geho: a zase snilnici bude se wšsemi králowstwjmi země na twáři země.

18. Y budau fupectwj geho, a mzdy geho poswěceny Hospodinu: nebudau schowany, ani složeny: proto že těm, ftečjžby bydlili před Hospodinem, bude kypčenj geho, aby gedli do syrosti, a *** odjni byli až do wetchosti,

* Za wěf. ** Aby zase w paměť wwezena byla. *** Měli raucha twáni liwě.

Kapitola XXIV.

Obsahuje trestání, které přigde na celý swět, 13. též broznu poslednj den Božího saudu, 22. w němž malý počet ipařen bude, gegichito slawu wypisuge; gafo y trápenj zatracenů.

1. Wy ble Hospodin rozprylj zem, a obnažj gi, a osužowati bude twár gegj, a rozežene obywarele gegj.

2. Y bude gafo lid, tak kněz: a gafo služebnj, tak pán geho: gafo děwka, tak panj gegj: gafo kupugjcy, tak ten, ftečrjž prodává: gafo * lichownj, tak ten, ftečrjž napugčku běre: gafo ftečrj wpojnjá, tak ftečrj dlužen gest.

3. Rozprylenjmi rozprylena bu-

1. **H**ospodine Bůh můj gŕy ty,
wyyssowati mĕ budu, a
dŕŕŕu wzdŕwati gmĕnu twĕmu:
neboť gŕy vĕinil diwŕnĕ wĕcy, my
ŕŕenŕ starožitnŕ wĕrnŕ, amen.

2. Neboť sy položil město w
bromadu, město řílné w zřícenině,
dum cyřch: aby nebylo městem,
a na wěky aby nebylo wzdeláno.

3. Etad rjmi chwáliti tč bude liš
slyšy, město národů mocných bá-
ti se bude tebe.

4. Protož že učiněn sy sýlau chu-
dému, sýlau nuznému w sfauzení
gcho: nadějí od wičru, zaslíně-
ním od wedra, duch zagistě moc-
ných gafo wičer vrážje se o stěnu.

5. Gafo wedro w žizni, bluŝ
 rýŝh ponižís: a gafo horkeni
 pod oblaŝem pražjcým, rodinu syl
 nyŝ vŝwadnauti včiniŝ.

6. Y včínj hospodin zástupů
všem národům na hoře této ho-
dy tučných (věch,) hody vjna zbí-
ránj, tučných věcý mozk w sobě
magických, vjna zbíránj včistěz
něho.

7. A zvrh na hoře této rwar
swazku swazaného na wsecky lidi,
a plátno, kteréz počal tkáti, na wse-
cky národy.

8. Zwyrhne smrt na wěky: a
sejme Pán Bůh Nzu od wsseliké
twáři, a pohanění lidu swěho odeg-
me ze wssj země: neboť Hospodin
mluwil gěst.

9. Y čekne w ten den : A yhle
 Bih náš tento, očekáwali sme ho,
 a spašy nás : tento Hospodin, očekáwali sme ho, plésati, a weseliti
 se budeme w spašenj geho.

10. Niebóž odpocíne ruža ho-
spodinowa na hoře této: a mláčen
bude Elíab pod ním, gafo se trau-
plewy na fachu.

11. A roztáhne ruce své pod
ni, jako roztáhne plowage f ploz
wánj: a poníží slávy jeho spolu
s stražením rukau jeho.

12. A pewnoscí wysokých zdi
rwyých oborí se, a sníženy budau, a
strženy budau na zemi až do prachu.

Capitola XXVI.

Obłafługe Prorok pijeń chwalc bobor
bognych, tecz tecz pijeń t wyswobozeni).

1. **W** ten den zpiwána bude
píseň tato w zemi Júdz-
ské; Město sly nassj Syon spasytel,
postawena bude w něm zed a přec
dezdj.

2. Otevřete brány, a nechte ve-
gde národ spravedlivý, ostrýhag-
cí pravdy.

3. Starý blud pominul: začo-
wásę pokog; pokog, neboť dāuřa-
li snie w robě.

4. Dausali ste w Hospodina v
wěšii wěčných, w Hospodinu Bohu
sylném po wysecky bndaucy časy.

5. *Utebot (on) sklonj bydljcy na
wysosti, mjesto wywysienec snjzi.
Snjzi ge az f zemi, strbne ge az
do prachu.*

6. Помяне же неба, нбы чуж
дѣю, вѣковѣ нзныч.

7. Střecha spravedlivého přímá
gest, přímá cesta spravedlivého k
chození.

8. A na stezce saudi twých so-
spodine čekali sme na te: ginéno
tvé, a pamětné znamení tvé v
žádosti duše.

9. Dúſſe má žádała tebe w no-
cy, ale y duchem ſwým v wniřtřno-
ſtch ſrdce mého z gítta budu bďſci k
tobě. Bďyž vćiniſſe ſaudy ſwě na
zemi, ſprawedlnoſti ſc navćſ oby-
watelě oſtřſtku země.

10 Smilůgme se nad bezbožným, a nenarěj se spravedlností: wze-
ni swatých nepravé věci činil, a
nezřel slávy Hospodinovy.

11. Hospodine porýšena bu-
druka tvá, a ať newidj: nechť wi-
dj, a zahanbj se závislými lidé: a
ohně nepřátely své ať zžije.

12. Hospodine děsť pohů nám:
nebo wšestky skutky naše způsobil
sť nám.

13. Hospodine Bože náš, vlá-
dli námi páni bez tebe: toliko w
tobě ať zponijnáme na gniěno své.

14. Unijagjcy ať negsu žiwi,
obrové ať newstáwagi: protož na-
wšitwil sť, a potčel sť ge, a wy-
bladil sť wšestku památku gegich.

15. Odpustil sť národu Ho-
spodine, odpustil sť národu: zdaliž
sť oslawen? wzdálil sť wšestky me-
ze země.

16. Hospodine w aužkosti wy-
bledáwali tě, w asauženj reptánj
navčenj své gini.

17. Gafo ta, kteráž počjná, řdyž
se přilljžj ku porodu, an bolj gi,
křičj w bolestech swých: tak učin-
něni sme od twáti své Hospodine.

18. Počali sme, a gafo ku po-
rodu pracowali sme, a porodili
sme ducha: spasenj sme newčinili
na zemi, protož nepadli obywatelé
země.

19. Žiwi budau mrtwstwogj,
žbirj mogli wstanau: probudte se,
a chwálte, kterjž bydljete w prachu:
nebo rosa swěrlá rosa twá, a ze-
mi obrňj žrthnesť ku pádu.

20. Wdi lide můg, wegdi do po-
řogh swých, zawři dwěře své po-
sobě, streg se maličko na ofamžer-
nj, deřidž nepřegde rozhnewánj.

21. Alebo ble Hospodin wygde

z místa swého, aby nawšitwil ne-
prawost obywatel země protině-
mu: a wygewj země řcw swau,
a nepřitryge wjce zabřých řetř.

Kapitola XXVII.

Prorockwj o řetřenj nepřátel, 1. a
opatrowánj lidu Božjho.

1. **W** ten den nawšitwil Ho-
spodin mečem swým row-
dym, a welikým, a slyným, Lewi-
shana hada závoru, a Lewi-
shana hada zročileho, a zabitge wel-
ryba, řterjž w moři gest.

2. W ten den winnice čistěho
wjna zptwati bude gemu.

3. Gá Hospodin, řterjž ošř-
bám gi, nenadále* připigi gi: aby
řnad nebylo nawšitweno proti nj,
w noci y we dne řřetřim gi.

4. Šněwřwosti přt mně neni:
řdo učinj mne trnem a bodlákem
w bogi: řřáčetř budu po nj, zapř-
ljam gi spolu?

5. Uneb řaděgi držeti bude řř-
lu mau, učinj pohog nině, pohog
učinj mně?

6. Řřetřjž wcházegj s prudřostí
ř Jákobowi, řřwěsti a puřiti řebu-
de Izrael, a naplnj twě řřwřta řř-
menem.

7. Zdaliž podlé rány bigřetř-
geg vbil ho? aneb gafo zabil za-
bitě geho, řřak zabitě gest?

8. W mřřte ptoti mřřte, řřdyž řř-
wřžena bude, řřauiditi gi buděř-
rozgřmal w duchu řřwřm řřwřdem
přes den wedra.

9. Prorož ná řřo odpustřena bu-
de neptawost domu Jákobowi:
a řřen wšestřen wřřřetř, aby řřřřř byl
hřřřř geho, řřdyž polořřj wšestř řř-
řřeny ořřřře gafo řřřřřni na prach
řřřřř,

silučené, nebudau státi hěgowé a modlářstj chrámowé.

10. Křeb město ohrazené zpuslne, krásné opustřeno bude, a zanecháno bude gafo paustř: tam pási se bude tele, a tam bude lěhati, a stároj stwřstj geho.

11. W suchosti žně geho zettřny budau, ženy přicházegice, a wězce ge: neb není lid maudř, pro tož nesmiluge se nad njm, kterýž učinil geg; a kterýž způsobil geg, neodpustj gemu.

12. Y budeť: w ten den potezpe Hospodin od roků třetj až k potoku Egipta, a wy shromážďeni budete geden a geden synowé Izraelstj.

13. Y budeť: W ten den trauzbeno bude na traubu welikau, a přigdau, kterýž byli ztraceni z země Asyrstjch, a kterýž wywrženi byli w zemi Egipstě, a planěti se budau Hospodinu na hoře swatě w Jeruzalémě.

* Swlajowati gi budu.

Rapitola XXVIII.

Předpowidá Prorok zabynurj Samari, a deict pokolenj Izraele. 16. Připowidá jim, že prawý vhelný kámen Krews gim dán bude. 24. Wznamuge tak, že Bůh swé časem swým prorowenstwjim nawstřewuge, a chrám od zlého.

1. Běda fortuně psychy, opilým Efraimstým, a fweřu oprchagjčymu, slawě plěsni geho, kterýž byli na wřchu audolj neyrucněgšjho, blaudjce od wijna.

2. Wy ble mocný a syný Pán, gafo aurok křupobitj: wicher položugšj, gafo aurok wod mnohých rozwodnilých, a wypustřených na zemi přostřannau.

3. Křobama posslapána bude fortuna psychy opilých Efraimstých.

4. A bude fweř oprchagjčj slawy plěsni geho, kterýž gest na wřchu audolj tučných, gafo ransnj owoce před dozřánjm podzymnjm: na které gafžby popatřil wi: djčj, hned gafžby tukau wgal, sežere ge.

5. W ten den bude Hospodin zástřuť fortuna slawy, a wěnce plěsni ostatku lidu swěho:

6. A duch sandu sedjčymu na sandu, a syla nawracugjčym se z boga k bráně.

7. Ale wišak rito wě pro wjzno newěděli, a pro opilstwj pozblaudili: kněz y Prorok newěděli pro opilstwj, pohřženi sau od wijna, blaudili w opilstwj, neznali widjčjho, nerměli sandu.

8. Wstřični zagistě stolowé gegich plni sau wýwarků a neřadů, tak že nebylo wjce mřsta.

9. Boho bude wěřt oměnj: a Boho wyrozuměti učinj slyšeni: ořtaweně od mřka, ořtřčeně od přstj.

10. Prorok že rozkaž, opěť rozkaž, rozkaž, opěť rozkaž, počekeg, opěť počekeg, počekeg, opěť počekeg, maličko tamto, maličko tamto.

11. W mluwenj zagistě rtů, a w gazyku giném mluwiti bude k lidu tomuto.

12. Kterémuž řekl: Torok gest odpocinurj mě, občerstwěte wialěho, a to gest mé obwlaženi: a nešřěl slyšeti.

13. Y budeť gim slowo Hospodinowo: Rozkaž, opěť rozkaž, rozkaž, opěť rozkaž, počekeg, opěť počekeg, počekeg, opěť počekeg, maličko tamto, maličko tamto: aby sili, a padli zpět, a zettřni byli, a ořydly zapleteni, a polapeni byli.

3. A obrátnu gafo taui w
očištku twém, a wyženu protie
bė násyp, a obrady postawim t
obleženj twému.

4. Snjženo budeš, 3 země mluz
witi budeš, a 3 prsti slyssena bude
tč rwá : a bude gafo dábłowěšće
3 země hlas rwüg : a 3 prsti tč rwá
hčprati bude.

5. A bude gafo prachy drobný množstwj zmjtagjých tč, krejč se proti tobč zmocnili:

6. A bude w náhle hned. Od
hospodina zástupů nawštíweno
bude w hřímánj, a w pohnutí ze-
mě, a w hlasu welikém wětru a
bouře, a w plamenu ohně zžije-
gicýho.

7. A bude gafo sen widěnj noč:
njho množstwj wšech národů, křes-
ťjz bogowali proti Azyeli, a wšst-
dni, křesťjz walcili, a oblehli, y se
zmocnili proti němu.

8. A gafo se we snách zdá la-
čnówému, an gj, řdyž pať procýřj,
prázdná gest duſſe geħo: a gafo
se we snách zdá žiznówému, an pi-
ge, a řdyž procýřj, wſtalý geſſře
žizni, a duſſe geħo prázdná gest:
tať bude množſtwj wſſeħ náředů,
řřejž bogowali proti ěoře Syon.

9. Džasińete, a podiwte se, zmj-
tegte sebau, a porácegte se: zpíte
se, a ne od wjna: heybegte se, a
ne od opilstwj.

10. Nebo snijsyl wám Hospodin
ducha dšjmory, zawře oči wasse,
Proroky a knížata wasse, fterjž
widj widěnj, přifryge.

11. Y bude wám wiǰenij wssch
gaſo ſlowa knihy zapečetěné, ſre-
tau ſdyž daſj znagjčymu piſmo,
tſau: Či tuto: a odpowj: tſe-
mohu, neboč zapečetěna geſt.

12. V dána bude kniha nezná-
písmu písma, a řečeno mu bude :
Ti : a odpowj : křeznámi písma.

13. Y řekl Pán: Proto že při-

bližuge se lid tento vsty swými, a
try swými oslawuge inne, ředce
pať geho daleko gest odemne, a báli
se mne přifázanjm lidj a včenjimi.

14. Přeróž ay gá přídám, aby ch
podíwenj učinil lidu tomuto zá-
zrakem welikým a předíwným:
neb zabýne maudrost od maudrých
geho, a rozum opatrných geho stře
bude.

15 Běda střez se hluboce st:
dcem: aby se před Hospodinem stř:
li radu: střez to gšau we tm: ch
střkowé, a řřagj: Bdo widj nás,
a řdo zná nás:

16. Přewrácené gest toto wasse myšlenj: gačo kdyby b'jna proti hrncjři myšlila, a řekloby djlo včiniteli swému: Uterčinil sy mne: a nádoba pliněnná řekla by hrncjři swému: Uterozumjše.

17. Šdaliž geſſiě w malickém
a fráškém času neobráti se Liban
w ģarmel, a ģarmel za lew poz
čten bude ?

18. Y vſlyſſi w ten den bluffi.
ſlowa knihy, a z reinnosti a mŕáz
forý oči ſlepých widěti budau.

19. A přídagi rířj w Hospodi-
nu weřelost, a ģudj lidé w swaz-
tém Izraclřtým plěřatí budau:

20. Poněwádž zemlel, fterýž se byl zmocnil, fonec wzal pošiněwač, a podřati sau wofficni, freijž bděli nad neprawostí:

21. Brerijz bręffiti činiwali lid
w slowę, a trestagjctho w bránę
porlaćowali, a odchylili se datmo
od sprawedliwého.

22. Protož, toto dj Hospodin E
domu Jákobowu, kterýž wykaw-
pil Abrahama: tčbude nyní za-
hanben Jákob, aniž nyní oblčeg
geho se zardj:

23. Ale řdyž vztj syny své,
dila rukau mých, v prostřed sebe
posvěcující gmeno mé, a posvěco-
wati budau swatého Jákeba, a Bo-
ha Izraelstého ohlассowati budau:

24. A znáti budau blaudjcy
duchem rozum, a šeptácy včiti se
budau zřofonu.

Capitola XXX. -

Natifikacij nad přewráceností, neposlu-
 šenstwjm, a gineimi hřichy lidu Jádšes-
 ho. 12. Pobruška neposlušněm. 18.
 Zastřem pagcjm. 27. Saud Božj o
 Nejrřech.

1. **B**ěda synové odpadlcy, djšo-
spodín, abyste činili radu,
a ne ze mne: a začali tčáti plátno,
a ne strže ducha mého, abyste přidali
břich k břichu:

2. Bratřiž chodíte, aby se zstavili do Egypta, a vsť mydž neorázali ste se, nadějce se pomocy w syle Saronowě, a magjce daufánj w stinu Egyptském.

3. Y budeš wám syla šacaoz nowa fu pohaněnj, a daufanj sij: nu Egipstěho k banbě.

4. Byli zagisté w Tani Enjzar
ra twá, a poslowé twogi až do
šance přišli.

5. **Wšickni zababeni su nad lidem, Eterýž jim prospět nemohl :**
nebyli fu pomocy a f negačemu
vžirfu, ale f zababeni a f hanbě.

6. Břijmé howad poledne. W
zemi náristu a anzkosti lwice, a
lew z nich, gessrérka, a Fréljé létaz
gicý, nescaný na plecech howad
zboží swá, a na hrbu welblaudů
poklady swé, F lidu, Frerýž gim
prospěti nebude mocy.

7. **E**gipt zagiste datmo a mar:
nė nápomocen bude: proroż wolal
sem na to: pęcha takite gest, wpo:
żęg se.

8. Łyńj tedy wegda napisać na puszpanu, a w knize bedliwé wyry to, a budeŝ w den neposlednégszj na swiadcenju aŝ na wiŝy.

9. Lito zagisté k hñewu popan;
zegijc gest, a synowé lžtwi, syno-
wé nechrijc slýsseti zákona Bojho.

10. Bterż tżfagj wiđaucym:
Nechęęte wiđeći ; a partycym:
Nechęęte spattowati nám tch węc
cy, Bterę prawe gśau : miłowre nám
libe węcycy, wizte nám bludy.

11. Odegniecie cestu odemne,
vchylte odemne stezku, ať piešiane
od twári nassi swary Izraelsty.

12. Pročez roto dj swary Is-
raelſký: Proto že ste zawrhli slo-
wo to, a daufali ste w krivém
haněnj a w rozbroji, a zpolchli
ste naň:

13. Protož bude wám neprá-
wost tato gačo rozsedlina padagi-
cy, a wysseriena na zdi wysohé, po-
niewadž náhle, než se kdo nadá, při-
gde setrenj gegj.

14. Ži rozdrobena bude gafo po
růžna bývá láhvice hrnčičova po
růžným náramným : a nebude nale-
zena z vlomku gegich lřepina, w
hrerězby nesen byl ohnjček z ohni-
ště, aneb nabráno bylo málo wo-
dy z gánry.

15. Lebo toto di Pán Bih
swaty Izraelstý: Lawrátjedi se a
spokojiteli se, spaseni budete: w ml-
čenj a w naděgi bude syla wasše.
Y nechtěli ste:

16. A řekli ste: Nifoli, ale
Fonim vtečeme se: protož rřikati
budete. A na rychlé wředneme:
protož rychleggřji budau, řicřji wřa
boniti budau.

17. Tisýc lidj od twári strachu
jednoz

gedného : a od twáři strachu přeti
vstati budete , dořawádž nebudete
oslaweni gafo žezlo lodj na wřchu
hory , a gafo znameni na pahrbku.

18. Prorož čeka Hospodin , aby
se smilowal nad wámi : a prorož
wýssen bude odpanštiege wám :
nebo Žih * saudu (gest) Hospodin :
blahoslaweni wšicchni , kterjž čeka-
gj na něg.

19. Lid zagistě Syonstý bydlí-
ti bude w Jeruzalémě : pláče ne-
budeš nikoli plakat , liroš máge
slituge se nad tebau : k hlasu wo-
láni twého hned gažž wšlyšj , od-
powj tebě.

20. A dá wám Pán chléb awžky ,
a wodu kráka : a newčinj odletě-
ti od tebe wjce učitele twého : a
budau oči twé wdjcy přikazatele
twého.

21. A wšl twé slyšeti budau
slowo za hřbetem napomjnjagjcyho :
Tatož gest cesta , chodtež po nj :
a newchylugtež se ani na prawo ,
ani na lewo.

22. A posstwrnšs plechy rytin
stříbra swého , a oděw střebo zla-
ta swého , a rozmrceš ge ga-
fo nečistotu měsýčné. Wygdi , dšs
mu :

23. A dán bude děšš senieni
twému , řdežfoli šyti budeš w ze-
mi : a chléb obilj země bude pře-
hogný , a tučný : pástí se bude na
wládarštwj twém w ten den bez-
ráneš prostranně :

24. A beykowé twogi , y ošláz-
ča , kteraž dělaji zeni , sinissenau
picy gisti budau gažž na humně pře-
wira gest.

25. A budau na wšelike hoře
wysoké , a na wšelikém pahrbku
pozdwiženém , potokowé běžjcych

wod , w den žbitj mnohých , řdyž
padnau wěže.

26. A bude swětlo měsýce ga-
fo swětlo slunce , a swětlo slunce
bude sedmecnásobně gafo swětlo se-
dmi dni , w den , kteryž wěže Ho-
spodin ránu lidu swého , a auraz žbitj
geho vzdrawj.

27. Až ble gměno Hospodin
wo přicházj z daleka , hořjcy př-
chliwoš gebo , a težkať neseni : ro-
wé gebo naplněni sau hněwštwostj ,
a gazyť gebo gafo oheň žžragjcy.

28. Tych gebo gafo potok roz-
wodnilý až do polu hřdla , k wy-
hubeni národů w nic , a vzdá blu-
du , kteraž byla na čelistech lidj.

29. Pišeň bude wám gafo noc
poswěceně slawnosti , a radost ře-
dce gafo ktery gde s piššalau , aby
wššl na horu Hospodinowu k šl-
nému Izraelšému.

30. Y učinj Hospodin , aby sly-
šána byla sláwa hlasu swého , a
strach ramena swého wšáže w po-
brozeni přchliwošti , a w plamení
ohně žžragjcyho : porazj wšchrem ,
a řamenným řrupobitjm.

31. Od hlasu zagistě Hospodi-
nowa zděšj se Asur prutem wde-
řenš.

32. A bude přecházeni prutu
založeno , kteryž odpočnuri učinj
Hospodin nad njm w bubních a w
cytarach : a w bogjch obzwlášta-
njch wyboguge ge.

33. Připraweno gest zagistě od
wčercyššta Toffeš , od řále přiz-
praweno , bluboké , a rozšiené.
Potrawy gebo , oheň a drwa mno-
há : dmýchánj Hospodinowo gafo
potok řtry ge zapalage.

* Saudce.

Kapitola XXXI.

Isaiaš stěuge se proti zstupujícímu do Egypta o pomoc 6. Napomíná tu pokání.

1. **B**ěda, kteříž zstupují do Egypta o pomoc, w koních dáfagice, a magice nadějí we wozych o čtvero koních, že mnozí gsau: a w jezdcých, že naráz mně mocní přilísa: a nedůvěřili se swatému Izraelšému, a Hospodina nedotazovali se.

2. On pak maudrý přivedl zlé, a slovo svých neodgal: a powstane proti domu neyhorších a proti pomoci pássících nepravost.

3. Egypt * člověk, a ne Bůh: a konowé gegich (gsau) tělo, a ne duch: a Hospodin nachýlí ruky své, a padne pomocník, a klesne (ten) gemuž se pomoc dáwa, a spolu wšickni pohubeni budou.

4. Neboť toto dj Hospodin Fe mně: Gafo řdyžby čwal lew, a lvice nad laupeží swau, a wyssloby mu w stříc množstwí pastýřů, od hlasu gich nebude se strachowati, a před množstwím gich nebude se děsiti: tak zstaupj Hospodin zástupů, aby hogorwal na hoře Syon, a na pahrbku gegim.

5. Gafo práce létagjet, tak hágiti bude Hospodin zástupů Jeruzaléma, ochraňuje, a wyswobozuge, předcházegge a spasena čině.

6. Obrátte se gafož ste w bluzbinu byli odstaupili synowé Izraelští.

7. W den zagistě ten zawrže muž mody stříbra swého, a mody zlata swého, kteříž nadělaly wám ruce wasse k hějchu.

8. A padne Asur w meči ne muie, a meč ne člověka žijie geg,

a utřati bude ne před mečem: a mládency geho pod plat wderu budou:

9. A sýla geho od strachu pomine, a děsiti se budou vřkagící knížata geho: řekl Hospodin, gehožto oheň gest na Syonu, a pře geho w Jeruzalémě.

* Egipští gsau lidé.

Kapitola XXXII.

Proroktwj o králowstwí Bysřewu.
9. O wywrácení města Jeruzaléma. 15. O sešlání Ducha Swatého.

1. **P**ly ble w sprawedlnosti králowati bude král, a knížata w saudu předstawena budou.

2. A bude muž gafo který styt býwá před wětrem, a tagj se před bauťj, gafo porokowé wod wjižni, a stji stály wysedlé w zemi puště.

3. Vlezatměgi se oči widaucých, a vši syssících pilně pozorowati budou.

4. A srdce bláznů porozumí vmění, a gazyk zagistawých rychle mluwiti bude a zřegně.

5. Nebude slauti wice ten, kterýž nemaudrý gest, knížetem: ani listiwý slauti bude wěšším:

6. Nebo blázen bláznové wěcy mluwiti bude, a srdce geho činiti bude nepravost, aby dořonal porokystwí, a mluwil k Hospodinu listiwě, a prázdna u učinil dušilac: něho, a nárog žijntwému odgal.

7. Estiwého nádobj neyhorší gsau: on zagistě myšlení složil zahlazení tichých w čeci lži, řdyž byl mluwil chudy * saud.

8. Kníže pak wěcy ty, které boždné gsau knížete, myšliti bude a on nad weywodami státi bude.

9. Že

12. Y budau lidé gafo po obni popel, trnj shromážděné ohněm, spáleno bude.

13. Slyšte, kteříž daleko jste, gaťe věci sem učinil, a poznejte blizký sylu mau.

14. Přestřasteni sau na Syonu hříšníci, posedl strach pokrytce. Bdo bude moci bydliti z vás s ohněm zjizvicím: kdo bude moci bydliti z vás s horlostni věcíny?

15. Bdož chodj w spravedlnostech, a mluj pravdu, kdo zamjrá lafomstwj z křivého obwinění, a wyrása ruce své od wšelikého daru, kdo zapawa vši své, aby nesyšel křwe, a zamjrá oči své, aby newiděl zleho.

16. Ten na výsostech bydliti bude, hradowé skal wysokost geho: chléb genu dán gest, wody geho wěrné gsau.

17. Krále w okrase geho vzťj oči geho: spatťj zemi zdaleka.

18. Srdce twé přemyslowati bude bázeň: kde gest věčný: kde slowa zákona wwažugjcy: kde učitel malíčých:

19. Lidu nestydatého nevztjše, ldu wysoké řeči: tak aby nemohl rozumiti wýmluwnosti gazyka geho, w němž nižádné maudrosti neni

20. Popatť na Syon město slawnosti najšť: oči twé vzťj Jeruzalém bydlenj bohaté, stánek, kteříž nikoli nebude moci přenesen býti: aniž odgati budau hřebowé geho na wěky, a wšickni prowázkowé geho nepřetrhnau se:

21. Prero že ioliko tam welebný gest Hospodin náš: místo řeč porokowé nesyšitšj a otewře:

nj: neprogde přes ně lodj wšlání, ani třílodj weliká přegde přes ně.

22. Hospodin zagiťe saudec náš, Hospodin zákona ustanowitel náš, Hospodin král náš: oni spasy nás.

23. Oslabeni sau prowázkowé twogi, a nepřemohan: tak bude jezlo twé, aby se rozšířiti znamení nemohl. Tehdáž rozdělensy budau křísti laupežj mnohých: kulhawý rozeberau laupež.

24. Aniž dj saudec: zemdel sem: lid, kterýž bydlj w něm, odgata bude od něho nepravost.

Kapitola XXXIV.

Hněw Hospodinuw proti wšedním národům. 5. Zpuštění Idumegjch.

1. Přistuptež národowé, a slyšte, a lidé pozorujte: nechť slyšj země, a plnost gegj, okřsleť země, y wšeliká auroda geho.

2. Proto že hněwivosti Hospodinowa na wšecy národy, a přchliwost na wšecfo wogsto gegich: zabil ge, a dal ge k zabiti.

3. Žabitj gegich powrženi budau, a z vmrlčin gegich wszegde smrad: wswadnau hory od křwe gegich.

4. A chřadnauti bude wšecfo wogsto nebeské, a swinnata budau gafo kniha nebesa: a wšecfo wogsto gegich zprchne, gafo prišj list z winnice a z sřku.

5. Poněwadž opogen gest na nebi meč mlg: hle na Idumegjskau zemi zstaupej, a na lid žbiti mého, k saudu.

6. Všec Hospodinuw naplněn gest křwj, zluřil tukem, z křwe beranů, a kozlů, z křwe mořkowitých stopců: obět zagiťe do spoz:

spodinowa w Bozra, a zbiri we-
liše w zemi Edom.

7. A zstaupj gednorozcy s ni-
mi, a beykowé s mocnými: opo-
zena bude země gegich frwj, a přst
gegich rušem tučným:

8. Proto že den pomsty Hospo-
dnowy, roč odměn saudu Syona.

9. A obráčení budau porokowé
gj w smolu, a přst gegj w sy-
; a bude země gegj w smolu
tjch.

10. W noci y we dne nev-
ne, na wěky wystaupjdcym ge-
od národu do národu zpustě-
bude, na wěky wěků nebude
cházegjch po nj.

1. A wladnauti nj budau bu-
a gežek: čáp a frkawec by-
budau na nj: a rozražena bu-
a nj mirta, aby obrácena byla
ic, a záwažj k zpustění.

2. Sflehticy gegj nebudau
Frále raděgi wzywari budau,
sečka knjzara gegj budau k
už.

3. A wzroste w domjch ge-
trnj, a koprjwy, a hloch na
h gegjch: a bude peles drafi,
wa pštroš.

A potkawari se budau dá-
i s oslobeyky, a chlupáč kri-
ide geden k druhému: tam
mirta, a nalezla sobě odpoči-

Tam měl daupě gežek, a
dal mladé, a zryl okolo, a
w stjnu gecho: tam se
zidili luňacy, geden s dru-

Pohledáwegte pilně w kni-
dinowě, a čtete: gedno z
došťawalo, geden druhé-
dal: nebo co z wst mých

pocházy, on přikázal, a duch gecho
on shromáždil ge.

17. A on wrhl gim los, a ru-
ka gecho rozdělila ho gim w mirtu:
až na wěky wladnauti budau gi, do
národu a do národu přebýwari bu-
dau w nj.

Kapitola XXXV.

Předpowjda prorok, že pobané u-
čoy k pravé Církwě Krystowé se obrá-
tj. 3. Pominnost služebnjšj té církwě.
5. Znamení Krystowa.

1. Weseliti se bude pustá a bez-
cestná, a plěsati bude
paušš, a fwěsti bude gačo lilium.

2. Pučjcy pučiti se bude, a plě-
sati bude weseljcy se a chwáljcy:
sláwa Libanu dána gest gj: okra-
sa Barmělu, a Saronu, oně vzřj
sláwu Hospodinowu, a krásu Bo-
ha našeho.

3. Posylňte rušau flešlých, a
kolena mdlá wtwrdte.

4. Kcete malomyslným: Posyln-
te se, a nechťegte se bati: ay hle
Bůh wás pomstu přiwede odmě-
ny: Bůh sám přigde, a spasý wás.

5. Tehdáž otewrau se oči slepých
y wšl hluchých otewřeny budau.

6. Tehdáž postkoj gačo gelen
kulhawý, a otewřený bude gazyk
němých: nebo rozdělený sa na pau-
šši wody, a porokowé na pustinę.

7. A kteraž byla wyprahlá, bu-
dew gezero, a žjzniwá w studnice
wod. W pelesjch, w nichž prwé
drakowé bydlili, wzegde zelenost
trj a sřtj.

8. Y bude tam stezka a cesta,
a cestau swatau slauti bude: nepře-
gde přes nj postkwněný, a tať bude
wám přimá cesta, tať aby bláznj
neblaudili po nj.

9. Nebude tam lwa, a zlá zwěť

nemystaupj p6 nj, aniž nalezena bude tam: a choditi budau, krečij wysw o eni budau:

10. A wystaupenj od Hospodiz na nawrátj se, a přigdau na Syon s chwálaw: a weselj wěčné na blaž wě gegich: radošt a weselj obdržj, a wteč bolest a wpenj.

Kapitola XXXVI.

Wpád Sennacherybu do Jůdstwa.
4. Geduánj o podoánj gami města. 15.
Kauhánj Sennacherybowo proti Bahu.

1. **Y** stalo se we čtrnáctém léce krále Ezechyáše, wystaupil Sennacheryb král Asyrstých na wisseka města Jůdská hrozená, a dobyl gi.

2. A poslal král Asyrstých Rabfacea z Lachys do Jeruzaléma, ku králi Ezechyášowi w ruce těžké, a stál podle strauhy rybníka hořegsijho na cestě Pole walchátowa.

3. Y wysšel k němu Eliacym syn Helcyášow, zpráwce domu, a Sobna pisar, a Joabe syn Azasow kancelér,

4. Y řekl k nim Rabfaces: Powězte Ezechyášowi: Toto prawj král weliký, král Asyrstých: Gakáž gest to daufanj, nimž daufás?

5. Aneb gakau radau neb sylau zprotiwiti se strogise? w kom mása daufanj, že sy odstaupil odemne?

6. A yhle zpolcháse sena hůl třtinanau polámanau turo, na Egipt: na kteražto zpoděpřeli se člowěk, wegde do ruky geho, a prawrá gi: tak farao král Egiptstý wsechz něm, krečij daufagj w něm.

7. Pakli mi odpowis: w Hospodinu Bahu našem daufáme: zdalěž on tenj ten, gehož odgal

Ezechyáša wýsoiti y oltáře, a řekl Jůdowi a Jeruzalému: Před oltářem tihro klaněti se budete?

8. A nynj poddeg se panunie mu králi Asyrstých, a dám tobě dwa tisíce konj, aniž budeš moci z sebe dáti, krečijžby na ně wšdli.

9. A kteraž štrpisa twár saude gednoho místa z služebníků pána mého mensijch: Pakli daufás w Egiptu, w wozých o čtwerokonjch, a w gezdcých:

10. Y nynj zdali bez Hospodina wystaupil sem na zem tuto, abych pohubil gi? Hospodin řekl k mně: Wstup na zem tuto, a pohub gi.

11. Y řekl Eliacym, a Sobna, a Joabe k Rabfaceowi: Mluw k služebníkům swým Syrstým gazykem: rozumjmeť zagistě: ne mluw k nám židowsky w wšichli: du, krečijž gest na zdi.

12. Y řekl k nim Rabfaces: Zdalíž ku pánu twému (toliko) a k tobě poslal mně pán můj, abych mluwil wsecka slowa tato, a ne raděgi k mužům, krečijž sedj na zdi, aby gedli leyna swá, a pili moč noh swých s wami?

13. Y stál Rabfaces, a wolal hlasem welikým židowsky, a řekl: Slysste slowa krále welikého, krále Asyrstých.

14. Torož prawj král: Ktež neswádj wás Ezechyáša, neb ne bude moci wytrhnauti wás.

15. A nechť wám nedáwá daufanj Ezechyáša w Hospodinu, ita: wytrhna wystwobodj nás Hospodin, nebude dáno město toto w ruku krále Asyrstých,

16. Ktežrejte poslauchari Ezechyáša: torož zagistě prawj král Asyrstých: Wcítě senman dobrořečeni,

wygdete ke mně, a gezte
dy winnicy swau, a ge-
tjst swug: a pjte gedenz
odu čisterny swé,
Dokudž nepřigdu, a nez-
wás do země, kteráž gest
ně wasse, země obilj a wjz-
člebu a winnic.

Lechť wás nebauťj Eze-
ša: Hospodin wyswobodj
daž sau wyswobodili bo-
žrodu gedenzadžý zemi
uky krále Asyrstých:
šde gest bůh Emarb, a
šde gest bůh Seffar-
daliž sau wyswobodili Sa-
uky mé?

Kdo gest ze wšech bohů
to, kteržžby wytrhl byl
u z ruky mé, aby wytrhl

Jeruzalém z ruky mé?
mlčeli, a neodpowědě-
loma. Nebo přikázal
král, řka: Neodpowjdegz

wšell Eliacym syn Sel-
zprávce domu, a Sobna
Joabe syn Azaffuwan kan-
schyášowu roztrhše rau-
čstowali mu slowa Kab-

Epitola XXXVII.

Ezechyášowu k Izaiášowu.
o Proroce o zahynutj Sen-
u. 10. Raubánj geho. 14.
Ezechyášowu. 21. Izaiáš
porwrauge své prorocwj.
D. porážj leženj Sennachery:
končenj geho.

alo se, řdyž wšlyssel král
Ezechyáš, roztrhl rau-
a obwinut gest pytleu,
domu Hospodinowa.

ostal Eliacyma, zpráv-
: Sobnu pjsače, a star-

šiz knězi, přikryté pytle, k Izai-
šowu synu Amosowu Proroku,

3. Y řekli k němu: Totož praz-
wj Ezechyáš: Den tržněnj, a
tresťanj, y raubánj, den tento:
proto že přišli synowé až k porodu,
a mocy není k porození.

4. Šdali kterať wšlyššj Hospo-
din Bůh rwug slowa Kabšacesowa,
kteréhož poslal král Asyrstých
pán geho k raubánj se Bóhu ži-
wému, a k wyteřkánj řční, kterěž
šlyšel Hospodin Bůh rwug: po-
zdwižni tedy modlitby za ošatky,
kteržž nalezení sau.

5. Y přišli služebnícy krále
Ezechyášse k Izaiášowu.

6. A řekl k nim Izaiáš: Toto
powjte pánu swému: Totož praz-
wj Hospodin: Nebož se předwáz-
řj slow, kteráž sy šlyšel, gimižto
raubali se mně služebnícy krále
Asyrstých.

7. Až hle gá dám gemu ducha,
a wšlyššj poselstwj, a nawrátj se
do země swé, a padnauti geg včiz-
njm mečem w zemi swé,

8. Nawrátil se pak Kabšaces,
a našel krále Asyrstých walějcy-
ho proti Lobně. Nebo wšlyšel,
žeby se byl odebral z Achys,

9. A wšlyšel o Charakowu krá-
li Maureninžé země, ano prawiz-
li: Wyšsel aby bogowal proti to-
bě. Což řdyž wšlyšel, poslal po-
šly k Ezechyášowu, řka:

10. Toto powjte Ezechyášo-
wi králi Jůdšćmu, mluwjce: Nechť
tě neoflamáwá Bůh rwug, w kre-
tymž ty daufáš, řka: Nebude dán
Jeruzalém w ruku krále Asyrstých.

11. Až hle ty sy šlyšel wšse-
cky wčy, kterěž učinili králowé As-
yrstých wšcem zemjm, kterěž pod-

vrátili, a ty budešs moci wyswobozhen býti :

12. Ždaž sau myrřbli ge bohówé národů, kterěz podwrátili orcoz wé mogli, Gozama, a Sarama, a Kescfa, a syny Edensté, kteříž byli w Chalaosar :

13. Edegest král Emarh, a král Arfad, a král města Sefarwaim, Ana, a Awa :

14. Y wzał Ezechyáš knihy z ruky posla, a čel ge, a wstaupil do domu Hospodinowa, a rozprostřel ge Ezechyáš před Hospodinem.

15. A modlil se Ezechyáš k Hospodinu, řka :

16. Hospodine zástupů Bože Izraelstý, kterěz sedíš na cherubijních : ty gšy Bůh sám všech králůwšiwj země, tys učinil nebesy země.

17. A takloň Hospodine vcha svého, a slyš : otewři Hospodine oči své, a wiž, a slyš wšecká slowa Sennacherybowa, kteráz poslal k rauhánj se Bohu žiwému.

18. W prawdě zagistě Hospodine pustě učinili králowé Asyrstých země, a fraginy gegich :

19. A dali bohy gegich ohni : nebo nebyli bohové, ale dila ruzkau lidstých, dřewo a kámen : a rozdrebili ge.

20. A nynj Hospodine Bože náš, wyswobod nás z ruky geho : a necht poznagi wšecká králowstwj země, že ty gšy Hospodin sám.

21. Y poslal Izaiáš syn Amosfara k Ezechyášowi, řka : Toto preroč Hospodin Bůh Izraelstý : za kréž sy wěcy prosyl mne z strachy Sennacheryba krále Asyrstých :

22. Torož gest slowo, kterěz mluwil Hospodin o něm : Pohrz

dala tebau, a wysmjwala se to : bě panna dcera Syonstá : za tebau hlawaň heybala, dcera Jeruzalémstá.

23. Konu sy wyteřkal : a formu sy se rauhál, a na toho pomřřil sy hlasu, a pozdwihl sy wyšstioň swých : A swarého Izraelstého.

24. W ruce služebníků swých wyteřkal sy Pánu : a řekl sy : W množstwj čtwerého spřežení mého gá sem wstaupil na wyšst hor, na wrchy Libanu : a podetnuwřřosti cedru geho, a wyborné gedle geho : a wegdu na wyšst swřřku geho, do lesa Barmelu geho.

25. Gá sem kopal, a pil wodu, a wysuffil sem šlepiğı noby své wšecky potoky zákopů.

26. Ždaž sy neslyšel, gáfé wěcy před časý učinil sem gemu : w dnů starodáwnjch šiwotil sem gáto : a nynj přiwedl sem : a učiněno gest k wytočeněnj pahrbků spoluz bogugjých, a měst ohrazených.

27. Obywatelé gegich w třěcenau rukau zatřášli se, a zahabent sau : učiněni sau gáfo keno polnj, a tráwa pastwiště, a bylina střech, kteráz wřřwadla prwé než dozrála.

28. Obydlj twé, a wygij twé y wgij twé poznal sem, y třeřřěnj twé proti mně.

29. Když sy se wyteřkal proti mně, perycha twá wstaupila w nři mé : položim tedy krawěť w dřěpjch twých, a vzdru we třech wřřtch, a přiwedu tě zase na cestu, kterau přišel.

30. Tobě pať toto bude znamení : Gcz roboroto roku, což samo od sebe roste, a druhého roku gábleť požíweg : w roku pať třetjm řěte,

au z rebe, kteréz zplodis, vez-
u, a budau fonnornjcy na pa-
trále Babilonského.

9. A řekl Ezechyáš k Izaiáš-
vi: Dobré (gest) slovo Hospo-
dovo, kteréz sy mluvil: A řekl:
S toliko pokog a prawda we
h mých.

Niccho nebylo.

Kapitola XL.

10. O přístij Krystowém, a před-
stavení jeho. 12. Wsemohauost a
dost Boží. 18. Zahanbení mor-
telní. 27. Porostání podhybugicých o
opatrování.

Buďte porosteni, buďte poro-
steni lidé můg, prawj Bůh

Mluwte k sedcy Jeruzalés-
přiwolejte geg: neb se gest
la zlost geho, odpustěna gest
rost geho: přigal z ručy Ho-
spody dwogité wěcy za wse-
chy své.

Slas wolagjcyho na pau-
stiprawte cestu Hospodino-
jné činite na pustine stězky
nasseho.

Wsselké wdolj powýsseno bu-
zda hora y pahrbek ponj-
e, a budau křiwá mjsa w
drsnatá w cesty rowné.

zgewj se slawa Hospodi-
a wzěj wsselké tělo spolu,
Hospodinowa mluwila.

las křaucyho: Woleg.
sem: Co budu wolati:
tělo seno, a wsselká slá-
gafo křwet polnj.

yschlo seno, a padl křwet,
duch Hospodinow powa-
rég. W prawdět seno

yschlo seno, a padl křwet:
k Hospodina nasseho zis-
wěfy.

9. Na horu wysokau wstup ty, ktez
rý dobré wěcy zvěstugesa Syenu:
powysa w syle hlasu swěcho, ktez do-
bré wěcy zvěstugesa Jeruzalému:
powysa, nechreg se bati. Kcy mč-
stům Jůdským: Wy hle Bůh trās:

10. Wy hle Pán Bůh w syle
přigde, a ráině geho panowati
bude: ay hle mzda geho s nimi,
a djlo geho před nimi.

11. Gako pastýř stádo své pás-
sti bude: w rameni swém sbroz-
mázdj beránky, a w klně swém
pozdwihne, biezý sam poneše.

12. Kdo měčil hrstkau wody,
a nebesa dlanj wázil: kdo zawěsíl
třemi prsty tři země, a zwázil na
wáze hory: a pahrbky na zawaží:

13. Kdo nápomocen byl Duchu
Hospodina: aneb kdo rádce geho
byl, a wfázal genu:

14. S kým wšel w radu, a
wycwičil ho, a wčil geg stězce spra-
wedlnosti, a wycíl ho w mēnj, a
cestu opatrnosti wfázal genu:

15. Wy hle národowé gako křis-
pě ofowa, a gako hnutj zawaží po-
čtení sau: ay hle ostrowowé gako
prach drobný.

16. A Libán nepostačj k pod-
pálení, a žiwočichowé geho nepo-
stačj k zápalné oběti.

17. Wssicni národowé gako-
by nebyli, rač gsau před njm, a
gako nic a prázdnot gini sa
gemu.

18. Komu tedy podobného wči-
nil ste Boga: aneb gaky obraz
postawjte genu:

19. Zdaž rytinu, sil kowát:
aneb zlatnjf zlatem wyobrazyl gi,
a plechy stříbrnými stříbrnjf:

20. Pewné dřewo, a kteryž
shnjt nemůž wybral: čemcsnjf
man:

maudrý hledá, kterakby postavil modlu, aby se nepohnula.

21. Zdalíž newite? zdalíž ste nesysseli? zdalíž není vám zvěstováno od počátku? zdalíž ste neporozuměli základům země?

22. Kterýž sedí nad okrajem země, a obyvatelé gegi gsau gafo kobyly: který rozáhl gafo nic nezbesa, a rozprostřel ge gafo stánek k bydlení.

23. Kterýž dává ragných věcí zpyratele, gafoby nebyli, sandce zemské gafo prázdnotu učinil:

24. A zagisté ani (gest) štipen, ani rofar, ani wkočenén w zemi pařez gegich: náhle zawanul na ně, a vřchli, a widet gafo stéblo zaneše ge.

25. A komu připodobnili ste mne, a přirovnali prawj Swatý?

26. Pozdwihněte na výsost očí swých, a wize, kdo gest stwořil věcy ty: kterýž wywádí w počtu wogsto gegich, a wsecky ze gmež na wolá: pro množstwj sýly a mocnosti, y mocy geho, ani gedno nepežůstalo.

27. Proč řikáš Jákobe, a mluwíš Izraeli: Skryta gest cesta má před Hospodinem, a od Boha mého sand mňg přěšel?

28. Zdaž newíš, aneb sy nezsyssel? Bůh věčný Hospodin, kterýž stwořil končiny země: nezemdlí, aniž vsylowati bude, aniž gest wystiženj maudrosti geho.

29. Kterýž dává wřtalému moc: a těm, kteříž negsau, sýlu a mocnost rozmnožuje.

30. Zemdlj pacholata, a vsylowati budau, a mládency w nez mocy padnau.

31. Který pak daufagj w Hospodina, proměnj sýlu, wezmaw na

se pěť gafo orlowé, poběhnau a nebudau vsylowati, choditi budau, a newstanau.

Kapitola XLI.

Potvrzení lidu Izraelského w sadě: gi o wyswobození, 8. a potěšení. 21. Rozděl mezi modlami, a mezi Bohem.

1. Nechť vmlknau předemnau ostrowowé, a národowé ať proměnj sýlu: ať přistaupi: a tu ať mluwj, spolu k sandu přiblíž me se.

2. Kdo wzbudil od východu spravedlivého, powolal geg, aby ho následowal: dá před obličejem geho národy, a krále obdržj: wřd (ge) gafo prach meci geho, gafo stéblo wětreu zanešene lučššgi geho.

3. Soniti bude ge, progde w pokogi, sležka na nobách geho nevkáže se.

4. Kdo věcy ty způsobil, a učinil, wolage pokolenj od počátku: Gá Hospodin, prwnj a poslední gá gsem.

5. Widěli ostrowowé, a béliše, končiny země vřtruly, přiblížili se, a přistaučili.

6. Gedenkaždý bližnjmu swému pomáhati bude, a bratru swému dj: Posylň se.

7. Posylň kowár repa kladicem toho, který byl kowal ias toho, řka: K stetowánj dobré gest: a upewnil * to hřebjky, aby se nepohnulo.

8. A ty Izraeli služebník, mňg Jákobe, kteréhož sem wywolil, sý mě Abrahama přjrele mého:

9. W němž sem vřhopil tě od končin země, a od vzdálenosti gegich powolal sem tě, a řekl sem tobě: Služebník mňg gš ty, wyswolil

wolil sem tě, a nezawrhl sem tě.

10. Uebog se, proto že gá o-
bau sem: nechylug se, proto
že gá Bůh twůg: poslynil sem tě,
pomohl sem tobě, a přigala tě
tawice spravedliwého mého.

11. Uly hle zahabeni budau a
mlydj se wšickni: křeťj bogugi
toti tobě: budau, gako by nebyli,
zahynau mužj, křeťj odporugi
bů.

12. Sledati budesa gich, a ne-
aleznesa, mužů odbogujkū swých:
budau, gako by nebyli: a gako zma-
nj, lidé walčejcy proti tobě.

13. Uebo gá Hospodin Bůh
twůg wgmage ruku twau, a řka-
bē: Uebog se, gá spomohl sem
bů.

14. Uechrēg se bati čerwe Jā-
sbu, křeťj ste zemřeli z Izraele:
spomohl sem tobě, prawj Ho-
spodin: a wykupitel twůg Swatý
izraelšty.

15. Gá sem tě položil gako wůz
čejcy nowý, magjcy zuby trau:
mlátiti budesa hory, a roz-
obisa: a pahrbky gako prach po-
liš.

16. Přewēgesa ge, a wjtr zas-
se, a wicher rozmetá ge: a ty
sati budesa w Hospodinu, w
arém Izraelštym weseliti se bu-
š.

17. Muznj a chudj hledagi wod,
egsau: gazyt gegich žjzjnj wsehl.
Hospodin wyslyšim ge, Bůh
izraelšty neopustim gich.

18. Otewru na nepřjstřych pa-
stch řeky, a v prostřed polj
dalky: položim paustt w geze-
m d, a zemi bezecsinau w po-
s wod.

19. Dám na paustti cedr, a trn,
a mirt, a dřewo oliwowé: posla-
wjm na pustině gedli, gilm, y
pusspon spolu:

20. Uby widěli, a wěděli, a
přemeyšleli, a wyrozumeli společně,
že ruka Hospodinowa učinila to, a
Swatý Izraelšty stwořil to.

21. Blizko wčinte saud wás, pra-
wj Hospodin: předneste, gesli snad
co máte, prawil král Jāsebu.

22. Uechť přistaupj (bohowé
gegich), a zwěstugj nám, křeťkoli
wěcy budaucně se stanau: přede-
ššē, křeťj byly, zwěstugte: a přiz-
ložjme sudce své, a zwjme posle-
dnj wěcy gegich, a křeť wěcy ma-
gj přigiti, oznamte nám.

23. Zwěstugte, křeť wěcy přiz-
giti magj w budaucým času, a
budeme wěděti, že bohowé gste wy,
dobře také neb zle, mužeteli, čin-
te: a mluwane, a wjzme spolu.

24. Uly hle, wy gste z ničehē-
bož, a djlo wasse z toho, což ne-
nj: oħawnost gest, kdož zwolil wás.

25. Wzbudil sem od půl noci,
a přigde od wýchodu slunce: wzř-
wati bude gméno mé, a přiwede
zprávce gako bláto, a gako hrn-
čjť poslapáwage hlinu.

26. Kdo gest zwěstowal od zač-
átku, abychom wěděli, a od po-
čátku, abychom řekli: Spravedli-
wý gsy: nenj ani zwěstugjcyho,
ani předpowjdagjcyho, ani slyšjcy-
ho řekj wassjch.

27. Přtenjť Syonu dj: Uly hle
teď gsau, a Jeruzalému zwěstowa-
tele dobrých wěcy dám.

28. Y widěl sem, a nebyl ani
z řekto nižadnj, kdo by wšel w ra-
du, a orázán gsa odpowědel slowo.

29. Uly hle wšickni nesprawes-
tliwj,

dlivj, marná díla gegich : wjst a prázdnoſt ** podobizny gegich.

* Slutinu, neb rytinu. ** Modly.

Kapitola XLII.

Isaías prorokuje o Kryſtu Pánu, 10. napominá pohany, gadožto ty, ktere to ſtréſtj porhá, aby Boha za to chválili, 13. předpovídá wyvrácenj modloſlužebnjš, 18. dáwa wýſtrahu židám, aby treſtánj Bohu wířili.

1. Hly ble ſlužebnjš mŕg, přegmu geg : wywoleny mŕg, zaljbila jobě w něm duſſe má : dal ſem ducha ſwěho na něg, ſaud náródům přednáſſeti bude.

2. Nebude křičeti, ani přigme oſoby, ani ſlyſſan bude hlas gecho wně.

3. Čtřiny zlomené neſetře, a lnu ſauřjčyho ſe nevhafy : w prawdě wyweđe ſaud.

4. Nebude ſmutný, ani bauřlity, dořudž nepoložj na zemi ſaudu : a zákona gecho oſtrowowě očekawari budau.

5. Toto prawj Hoſpodin Bůh, ſtworugjčy nebeſa, a roztabugjčy ge : wterzugjčy zemi, y wěcy, ktere z nj ſe plodj : dáwagjčy dyčánj lidu, kteryž geſt na nj, a ducha ſlaſpagjčym po nj.

6. Gá Hoſpodin powolal ſem tě w ſprawednoſti, a wchopil ſem ruky twau, a zachował ſem tě. A dal ſem tě w ſmlauwu lidu, za ſwětlo národům :

7. Abyſ otewřel oči ſlepých, a wywedl z zawřeny wězněho, z domu žaláře ſedjčy we tmách.

8. Gá Hoſpodin, to geſt gniěno mé : ſlawy ſwě gíněmu nedám, a chwály ſwě rytinám.

9. Ktere prwnj wěcy byly, ay ble příſſly : nowé taťe gá zwěſtugi : prwe než ſe počnau, abyſte ge ſlyſeli, wčinjm.

10. Špiwegte Hoſpodinu piſě nowau, chwála gecho od fončin země : Kterjž zſtupugere na moře, a plnoſt gecho ; oſtrowowě, a obywatelě gegich.

11. Poždwřžena buď pauſſy, města gegj : w domjch bydliti bude Cedar : chwalte obywatelě ſtály, z wřchu hor wolati budau.

12. Složj Hoſpodinu ſlawu a chwálu gecho na oſtrowjch oznamj.

13. Hoſpodin gaťo ſlyň wy : gde, gaťo muž bogownjš wžbudj horliwoſt : křičeti, a wolati bude : nad nepřátely ſwě poſylněn bude.

14. Wlčel ſem wždycy, wmlkl ſem, trpěliwy ſem byl, gaťo ku porodu pracugjčy mltwiti budu : rozprýlm, a pohltjm ſpolu.

15. Puſtě wčinjm hory, a pahrbky, a wſſeliſkau tráwu gegich wyſuſſjm : a položjm řeky w oſtrowy, a gežeta wyſuſſjm.

16. A powedu ſlepě na ceſtu, gijžto neznagj ; a po ſtežách, o nichž to newěděli, choditi ge wčinjm : položjm tmy před nimi w ſwětlo, a křiwě wěcy w přjmě : tato ſlowa wčinil ſem gim, a neopuſtil ſem gich.

17. Obrátili ſe zpět : ať ſau zahabeni zahabeni, kteryž dawſagj w rytině, kteryž řjřagj ſlitině : Wy bohové naſſj.

18. Sluſſj ſlyſſte, a ſlepi poſpatřte k wídnj.

19. Kdo ſlepý, gedině ſlužebnjš mŕg : a hluchý, gedině ku kterému poſly ſwě ſem poſlal : Kdo ſlepý, gedině kteryž prodán geſt : a kdo ſlepý, gedině ſlužebnjš Hoſpodinu :

20. Kteryž wídjſ mnohé wěcy,

9. Zdaliz nebudeš ostřhati z křez
tj otwřeně máš vší, zdaliz sly-
šeti nebudeš?

21. A Hospodin chtěl, aby poz-
věděl ho, a zvelebil zákon, a wy-
vyšil.

22. On pak lid zlaupný, a
pustčný: osýdlo mládecnů wší-
faj, a w domích žalářů sřeti sa-
ní: a w laupčích, aniž gest,
doby wyrchl; w rozebrání, aniž
tj, f doby řekl: Nawrať.

23. Kdo gest mezy wámi křez-
tj, pozorowal, a poslan-
ci budauce wěcy?

24. Kdo gest wydal w roze-
brání Jákoba, a Izraele zhaub-
ně? Kdo gest Hospodin sám, pro-
čemuž sine zhrěšili? A nechrěti-
lci jeho choditi, a nepo-
zřeli zákona jeho.

25. A wylil na něghněwíwoš-
tíwosti své, a sylný bog, a spá-
něg wškol, a nepoznal: a za-
něg, a neporozuměl.

Kapitola XLIII.

1. Jméno sluhce Čerfwi, je ona bude
12. a je wškolní národové gj budau-
tj, fide pak zawrzeni. 9. Pro-
čemuž sine zhrěšili? A nechrěti-
lci jeho choditi, a nepo-
zřeli zákona jeho.

3. nynj toto prawj Hospodin
stworugjčj tē Jákobe, a
tj tē Izraeli: Kchtēg se bá-
nebo wykaučil sem tē, a po-
dal sem tē gménem twým: můg
tj.

4. Když přeházeti budeš přes
dy, s tebau budu, a řeky ne-
řegj tē: fdyž choditi budeš w
tj, nespálíš se, a plamen nebu-
hořeti na tobě:

5. Proto je gá Hospodin Bůh
g swatý Izraelšy spasytel

twoug, dal sem stitowěnj twé kř-
gipr: Naučeninskau zemí a Oáz-
bu za tebe.

4. Sned gáť sy ctihodný wčt-
něn w očích mých, a slawný; gá
sem milowal tebe, a dám lidí za
tebe, a národy za dušf twau.

5. Kchtēg se bati, nebo gá s
tebau gsem: od wýchodu přtwē-
du sýmě twé, a od západu sbroz-
máždim tē.

6. Djm půlnočnj straně: Deg:
a polednj: Kchtēg zbraňowati:
přines syny mé zdaleka, a dcery
mé od fonicin země.

7. A každeho, křezj wšwá
gméno mé, f slawě své stwořil
sem ho, způsobil sem geg, a učinil
sem ho.

8. Wywēd wen lid slepý, a
oči magjčj: hluchý, a wšf genu-
gsau.

9. Wšfictní národové sbroz-
máždění sau spolu, a sebrána sau
pokolenj: fdož mezy wámi zwěsto-
walby to, a křez wěcy prawj
gsau slyšeti nás učinj: necht dagf
swědky tēch wěcy, ať se osprawe-
dlnj, a slyšj, a řeknu: W pra-
wde.

10. Wy swědkowé můgi, pra-
wj Hospodin, a služebnj můg,
křezchož sem wywolil: abyse wē-
děl, a wěřil mně, a porozuměl,
že gá sám gfm. Předemnu ne-
nj způsoben Bůh, a po mně ne-
bude.

11. Gá gsem, gá gsem Hospo-
dín, a nenj fromě mne spasytele.

12. Gá sem zwěstowal, a spas-
yl: aby slyšano bylo, učinil sem,
a nebyl mezy wámi cyžj: wy swěd-
kowé můgi, prawj Hospodin, a gá
Bůh.

13. A od počátku já sam, a není, kdožby z ruky mé vytrhl: dělali budu, a kdož odvrátí to?

14. Toto praví Hospodin vykupitel váš, svatý Izraelský: Pro vás poslal sem do Babilona, a ztrhl sem závory voskové, y Chaldegské w lodích svých chlubící se.

15. Já Hospodin svatý váš, stvořující Izraele, král váš.

16. Toto praví Hospodin, kterýž dal w moři cestu, a me vodách potočních stezku:

17. Kterýž wyvedl vůz y koně; wogsto y mocného: spolu zesnuli, aniž zase wstali: setříní sa u jako len, a vřasseni sa.

18. Nezpomínejte na předěle své, a na staré neštěstí.

19. Aťhle já činím nové, a nyní wegdu, owšem žet poznáte ge: položím na paussti cestu, a na bezcestí řeky.

20. Oslawovati mne bude zvířecí, dračové a pštrosové: proto že sem dal na paussti vody, řeky na bezcestí, abych dal nápoj lidu svému, wyvolenému svému.

21. Lid tento způsobil sem sobě, chválu mou wyprawovati bude.

22. Nevzýval sy mne Jáko-be, aniž sy * pracoval we mně Izraeli.

23. Neobětował sy mi stopce zápalné oběti své, a obětní svých mi neoslawil sy mne: nečinil sem tě slaužiti při oběti, aniž práce tobě sem dal w kadidle.

24. Neřaupil sy mi za stříbro wonné třtiny, a tukem obětí svých neopogil sy mne. Ale slaužiti sy mne učinil w hříšcích svých, dal sy mi ** práce w nepravostech svých.

25. Já jsem, já jsem sám, kterýž zblazugi nepravosti své pro sebe, a na hříchy své nebudo zpomínati.

26. Přived mne ku paměti, a sudně se spolu: wypravůg, geřli co měso, abys osprawedlněn byl.

27. Otce twůg první zblánil, a wykladači twogt přestaupili proti mně.

28. Y spržnil sem knížata swatých, dal sem k zabiti Jákoba, a Izraele w rauhání.

* Vstal. ** Obrženi.

Kapitola XLIV.

Poráženi lidu Božího, 6. odhodání Božího páne, a modloslužebníků tu čemnost, 21. napomenutí věřících, aby zanechawše modl Boha se přidrželi.

1. A nyní slyš Jákobe služebníče můg, a Izraeli, kteréhož sem wywolil:

2. Toto praví Hospodin činící, a působící tebe, od žiwota spomocník twůg: nechť se bítí služebníče můg Jákobe, a nevyptí mněgš, kteréhož sem wywolil.

3. Nebo wylegi wody na žiznawau, a rofy na suchau zemi: wylegi ducha svého na symě své, a požehnání mé na rod twůg.

4. A pučiti se budau mezy bylinami, jako wrbj podle řeky wod.

5. Tento dj: Hospodinu já jsem: a onen wzýwati bude we gměnu Jákobowu: a tento napíše rukau svou: Hospodinu: a we gměnu Izraelském přpodobněn bude.

6. Toto praví Hospodin král Izraelský, a wykupitel geho Hospodin zástupů: Já první, a já poslední, a kromě mne není Boha.

7. Bdo (gest) podobný-mně : ať se ozve, a zvěstuje : a ať mi porádek vyloží, od té doby gať sem ustanovil lid starodávný : věcy, které přigrti mají, a které budoucně se zbehnau, nechť zvěstují glim.

8. Nechtěje se báti, aniž se for- muře : od té doby učinil sem, abys šel, a zvěstoval sem : ty gte svědkové nioři, zdaliž gest Bůh domě mne, a stvořitel, gehož bych já neznal ?

9. Tworcové modly wšickni nic nevědu, a neznalejší věcy ge- st nepropějí gim. sami gsau svědkové gegich, že newidí, aniž rozumí : aby byli zahanbeni.

10. Bdo wytwáril boha, a ty- mu šel k ničemuž vžirechnau ?

11. Tyhle wšickni aučastníci gegi zahanbeni budou : čemešníci z zagistě gsau z lidí : stgdau se wšickni, státi a báti se budou, a zahanbeni budou spolu.

12. Kowář plnjkem dělal : w kárměm vhlí, a w hladkách pů- sbil gi, a dělal w rameni sly swé : čnět bude, a zemdlí, nebude pš- i wody, a wstane.

13. Česář rozráhl pravidlo, wy- hladil gi hobljkem : dělal gi vhel- icem a kruzdoem wytočil gi : a učinil obraz muže gať krásného lowěka bydljčho w domě.

14. Poděal cedry, wzał swjdu, dub, kterýž byl stál mezy drwy : sa : štipil sosnu, kterauž děště * apágel.

15. A učiněna gest lidem za- hnissře : wzał z nich, a šhřel se : podpálil, a napekl chlebi : z ostar- ku pať udělal boha, a flanel se mu : dělal rytinu, a šlonil se před nj.

16. Polowicy gi spálil ohněm,

a z polowicy gegi maso gedl : wačil kmit, a nasycen gest, a šhřel se, a řekl : Uha, šhřel sem š, ** wšel sem ohnissř.

17. Š ostarfu pať gegiho boha učinil, a rytinu sobě : šlonuge se před nj, a flanj se gi, a prosy, řka : Wywobod mne, nebo Bůh můg gsy ty.

18. Newěděl, aniž stozuměl : *** zamažany zagistě sau, aby ne- widěly oči gegich, a aby nestozu- měli srdcem swým.

19. Kerozmeysšlegi w mysli swé, aniž poznáwagi, ani znamienagi, aby řekli : Polowicy gegi spálil sem ohněm, a pekl sem na vhlí gegim chleby : wačil sem maso, a gedl sem, a z ostarfu gegiho modlu učinil : před špalkem dřewa kleka- ti budu ?

20. Časika geho popel gest : se- dce nemaudré flanelo se gemu, a newywobodj duše swé, aniž dj : Snad lež gest w pravicy mé.

21. Pamatug na ty věcy Jákobe, a Izraeli, nebo služební- můg gsy ty. způsobil sem tě, slu- žebníť můg gsy ty Izraeli : neza- pomínej na mne.

22. Šhladil sem gať oblať nepravosti twé, a gať mlhu hřj- chy twé : nawrať se ke mně, nebeť sem wyšlapil tě.

23. Chwalte nebesa, nebo mte- lostdenstwj učinil Hospodin : plěš segte nezadnější končiny země, rozljegte se hory chwálaui, les y wšeliké dřewo geho : neboť wy- šlapil Hospodin Jákoba, a Izrael ošlawen bude.

24. Toto prawj Hospodin wy- šupřel twug, a Stwořitel twug od žitwa : Gá gsau Hospodin, činjs

cý wsecký wěcy, roztrahugicý nebesa sám, wtrugicý zemi, a jáz dný semnau.

25. Ztrugicý znamenjhaďaďu, wěšice w bláznowstwj obracugicý. Obracugicý maudré zpět: a wněnj gegich bláznivé činjcy.

26. Wzbuzugicý slovo služebníka swěho, a radu poslu swých doplnugicý. Kterýž prawjm Jeruzalému: Obwán budeš; a městům Jůda: Wystawena budete, a pustiny geho wzdeláu.

27. Kterýž prawjm hlubíně: Pusta buď, a řeky twé wysušíjm.

28. Kterýž prawjm Eýrowi: Pajtýř mŕg gsy, a wselekau wŕli mau naplnjš. Kterýž prawjm Jeruzalému: Wystawen budeš; a chrám: Založen budeš.

* A zrostu přiwedl. ** Del sem vobně, a geho mocy sem vžil. *** Zaslepenj.

Kapitola XLV.

Izaidá prorokuge králi Eýromi wtrugilwj, a wýswobozeni lidu z zageri. 8. Taušj no Aýřtu pánu Wýkupiteli swěta. 16. Bedná proti modlám, mjsťo kterých má sám Pán Bůh poznán a ctěn býti.

1. Toto prawj Hospodin pomazá: němu němu Eýrowi, gehož sem wchepil prawicy, abych podmanil před rwarj geho národy, a hřbety králů obrátil, a otcwěl před nimi brány, a dvěře nebudau zawřeny.

2. Gá před tebau pŕgdu: a slaz wŕných země ponjžjm: brány měz dinné potru, a záwory železné zlázmám.

3. A dám tobě poklady stryté, a ragnosti střeyšj: abys wěděl, že gá Hospodin kterýž gmenugi gmenó twé, Bůh Izraelš.

4. Pro služebníka mého Jáko:

ba, a Izraele wywoleného mého, a gmenowal sem tě gmenem twým: přispodobnil sem tě, a nepoznal sy mne.

5. Gá Hospodin, a nenj (jádneho) wjce: kromě mne nenj Bůh: přepásal sem tě, a nepoznal sy mne:

6. Aby wěděl ti, kterjž od wchodu slunce (gsau) a kterj od západu, že kromě mne nenj. Gá Hospodin, a nenj giného,

7. Působicý swětlo, a stworigicý tmy, činjcy pokog, a stworigicý + zlé: gá Hospodin činjcy wsecký ty wěcy.

8. Rosu degre nebesa z hŕty, a oblaťowé ať dšřj sprawedliwého: ať se otcwře země, a wypuťj spřyslele: a sprawedlnost ať wzgde spolu: gá Hospodin stworił sem ho.

9. Běda (tonu), kterjž odporusge tworce swěmu, střep z Samowsté země: Aďaljž dj blina hrncři swěmu: Co dēlása, a djo twé bezruťau gest?

10. Běda řdo řjřá orty: co ploz djsa: a ženě: Co řu porodu pracugese?

11. Toto prawj Hospodin stwrtj Izraelš, tworce geho: Obzdaucých wěcech dotazŕgte se mne, o synech mých, a o dje ruťau mých rozřajte mŕ.

12. Gá sem učinil zemi, a dlo wěřa na nj stworił sem gá: ruce mé rozřáhly nebesa, a wsemmu wogřtu gegich sem rozřázal.

13. Gá sem wzbudil geg ř sprawedlnosti, a wsecký cesty geho zprawjm: on wzdelá měřto mé, a zágerj mé propořti, ne w ceni, ani w dařjch, prawj Hospodin Bůh zářstupi.

14. Toro prawj Hospodin: Prázec Egípra, a fupectwj zlaučenin: té země, a Sabaim mužj wznesse: iž tobě přegdau, a twogi budau: ša tebaw choditi budau, swázané nagicj ruce pügdau: a štobě se ilaněti, a tebe prosyti budau: Tožiko w tobě gest Bůh, a nenj kromě tebe Boha.

15. Gistě ty gšy Bůh štyrj, Bůh Izraelšty spasitel.

16. Zahanbent šau, a zarděl se wšickni: spolu odesli s hanbau imitelé bludů.

17. Izrael spasen gest w Hospodinu spascnjm wěčným: nebudete zahanbent, a nebudete se styžet až na wěky wěků.

18. Ktebo toto prawj Hospodin tworigjcy nebesa, šam Bůh způsobiugjcy zenit, a činjcy gi šam tworje gegj: ne nadarmo stwořil gi: aby obýwána byla, způsobil gi. Ša Hospodin, a nenj gineho.

19. Kte w štyrě mluwil sem o imawém mjestě země: nečekl sem čenenu Jáfobowu: kladarmo hlejte mne. Ša Hospodin mluwjcy šprawedlnost, zwěstugjcy prawě wěcy.

20. Šhromažďte se, a podte, a wšitupre spolu, kteřž spasení šte z narodů: newěděli, kteřž zdwižagi šewo rytiny své, a prosy Boha newyswobožugjcyho.

21. Zwěstugte, a podte, a podte se spolu: šdo učinil, aby to lyššano bylo od počátku, od té doby předpowěděl to? zdali ne gá Hospodin, a nenj wjce Boha kromě mne? Boha šprawedliwého, a špana činjcyho nenj kromě mne.

22. Obratse se ke mně, a spase: nebudete wšickcy končiny země: ktebo gá Bůh, a nenj gineho.

23. Štrze sebe samého přisahl šem, wygde z wšt mých šprawedlností šlowo, a newrátj se zpět:

24. Ktebo se mně ilaněti bude wšeliké koleno, a přisahari bude každý gazyk.

25. Tedy w Hospodinu, čekne, mě gšau šprawedlností a panowánj: k němu přigdau, a zahanbent budau wšickni, kteřž odporugj gemu.

26. W Hospodinu ššprawedlněno, a chwáleno bude wšicko šymě Izraelšé.

+ Kte žlé mrawné, ale žlé uerpné, t. bdy a pošury hřichů.

Kapitola XLVI.

Izaiáš prorokuge o zšáze modl Basyloničch, 10. šlibuge eafé, že Šyruš w brzkém čase přigde, aby žžž z Basylona wyswobodil.

1. Polámán gest Bel, šetřjn gest klabo: učiněny šau modly gegich (podobně) lyřym zwořatim a howadiim, břemena waffe weliké rjže až do wštanj.

2. Šetlela, a šetřjna šau spolu: nemohly špasyti nesaucyho, a dušse gegich w zagetj pügde.

3. Šlyššre mne dome Jáfobuw, a wššššeren oššatek domu Izraelšého, kteřž noseni býwate od něho žšwora, kteřž neseni býwate * od něho maternjka.

4. Už do ššarostí gá šam, a až do ššedin gá nosyti budu: gá sem učinil, a gá ponešu: gá nosyti budu, a ššasyim.

5. Komu šte mne přšpodobnili, a rowného učinili, a přšrownali šte mne, y podobna učinili?

6. Kteřž ššáššite zlatu z pytljka, a ššřjbro záwážim wážite: naššmagjce zlatnjka, aby wdělal bo-

ba: y padagi (před nja,) a hlas něj se.

7. Křesť bo na ramenách nosy: ce, a stawice na myslě swém: y státi bude, a z mysla swého se nehne. ale také řdyžby wolali k němu, nevslyšij: z esauženj newyz swobodj gich.

8. Pamatiugtež na to, a za: hanbete se: nawraťte se přestuzpnjky k řdcy.

9. Rozpomeňte se na předešlý wěť, žeť gá sim Bůh, a není wice Boha, aniž gěst podobného mně:

10. Zvěstujcy od počátku což neyposlednějšjho gěst, a od začátku wěcy, kterěž se gessně nestaly, řka: Kada má státi bude, a wseřlika wůle má se stane:

11. Wolage od východu † prá: ka, a z země daleké muže** wůle mé. a mluwil sem, y přiwedu to: stwořil sem, a učinim to.

12. Slysťtež mne twrdého řdce, kterýž daleko gste od sprazwedlnosti.

13. Blizko učinil sem sprawezdlnost mau, newzdálj se, a spazsenj mé nebudemessťati. Dám w Syonu spasenj, a w Izraeli slá: wu swau.

* Odemne hned od narozenj. † Čěra: prákem bo nazýwá, že nenadále a rychle na Babilon přisáhnauti měl.
** Řečyžby wyřonal wůli mau.

Kapitola XLVII.

Předpovjda wywraćenj města Babilona. 6. Přjčiny toho.

1. Zřstup, řež w prachu panno dcero Babilonřtá, řež na zemi: není stolice dceři Čhaldegřské, nebo wice nebudesř slauti * roz: mazańa a autlá.

2. Vdhop žernow, a mel man: řu: obnaž mržkost řřau, odkřeg ranjeno, obnaž huáry, přegdi řeř.

3. Odkřyřa bude hanba twá, a wřij se pohaněnj twé: pomřurě njm, a ncodolá mi člowěk.

4. Wykupitel nářs, řospodin zástupů gměno gěho, řwary Izraelřtý.

5. Sed mlěe, a wegdi do tmy dcero Čhaldegřřtýř: neboť nebudesř wice nazwána panj řřálowř řtwj.

6. Rozhněwal sem se na lid řřwř, posřřwornil sem dēdictwř řwé, a dal sem ge w rufu twau: neprořřžalas k nim milosřdenřtwj: nad řřatym obrěřžila řy gěho řwé welini.

7. A řekla řy: Čřa wěřy badu panj: nepolořžila řy toho na řdcy řwém, aniž řy zpomněla na posle: dnj čas řwřg.

8. A nynj slysř toto** rozma: zana, a bydljcy dausřnlwř, řterěř prawjřs w řdcy řwém: Čřá gřm, a není kromě mne wice: nebudu seděti wdowa, a nepoznám neplo: dnosti.

9. Přigde na řě obě to náhle gednoho dne, neplodnost a wdowř řtwj. wseřřky ty wěcy přřřřly na řě, pro množřřtwj řauřřlřřtwřř, a pro nářamınau twrdost zařřlınáčřřtwřř.

10. A měla řy dausřenj w zle: řřř řwé, a řekla řy: Čřenj, řdeřy mne woiděl. maudrořř twá a wme: nj twé to ořřlamalo řě. A řekla řy w řdcy řwém: Čřá gřm, a řter: mě mne není druě.

11. Přigde na řě zře, a nebudesř wěděti wřřřodu gěho: a obo: řj se na řě neřest, řterauř nebudesř mocy očřřřřřřř: přřgde na řě nenadále bjda, řterěř nepoznřřs.

12. Strig s zaklínací swými, a množstwjm kauslů swých, w nichž j pracovala od mladosti své, zdaž iby snad co prospělo tobě, aneb dailibys mohla slyněgšši býti.

13. Vstalas w množstwj rad wých: nechť stogj, a wyswobodj i wěšticowé nebes, kterjž spartowali hvezdy, a spočítawali mēz sce, aby z nich zvěstowali, což řigjt má tobě.

14. Až hle učiněni sau gafo str: nistře, oheň spálil ge: newyswobodj i dusse své z ruky plamene: není tawěho vblj, njmžby se zbtili; ni ohnistře, aby seděli v něho.

15. Tak učiněny sau tobě ty věcy, w kterýchž sy koli pracowaz: kupcy twogi od mladosti své, sedenkaždý na cestě své blaudili; jenj, kdoby tě wyswobodil.

† Milostná a rozkošná. ** Rozkošná.
*** Případne.

Kapitola XLVIII.

Obvinění lidu Izraelského, 12. řeše: i geho budaucyni wyswobozenjm z Babilona.

1. Slyšte to dome Jákobu, kterjž se nazývate gmě: nem Izraelowým, a z wod Judo: vých ste wyssli, kterjž přisabate we gměnu Hospodinowu, a Boha Iz: ae stěho sobě připomínáte ne w prawdě, ani w spravedlnosti.

2. Křebo od města swatého gmez: rowáni sari, a na Bohu Izrael: řem vtwrzení sau: Hospodin záz: upů gměno geho.

3. Předěšlé věcy od té doby zvěstowal sem, a z vsi mých wy: šly, a učinil sem, aby byly slyšas: ty: w náhle sem w skutek vwděl, i přišly.

4. Křebť sem wěděl, že twrdý

gsy ty, a žila železná řijge twá, a čelo twé mědenné.

5. Předpowěděl sem tobě od oně chwile: prwé než přišly, ozná: mil sem ti, abys snad nečteřl: Křo: dly mé učinily ty věcy, a rytiny mé; a řitiny rozřázaly ty věcy.

6. Věcy, které sy slyšel, wšz wšteřky: wy pař zbaljž ste zvěstowali? Slyšeti sem ti učinil nowé věcy od tehdegšši chwile, a zachowány sam, gichž newjšs:

7. Křynj stwořeny sau, a ne od oně chwile: a předednem, a new: slyšel sy gich, abys snad nečteřl: Šle gá poznal sem ge.

8. Unjž sy slyšel, ani poznal, aniž od té doby otewřjno gest vcho: twé: neboť wjm, že přestaupě přestaupjšs, a přestupnjřem z ži: wota nazwal sem tě.

9. Pro gměno své daleko včl: njm prchliwost swau: a chwálan: mau na vzdě pogmu tě, abys nezabynul.

10. Až hle wywařil sem tě, ale ne gafo řtjbro, wywolil sem tě w pecy chudoby.

11. Pro sebe, pro sebe učinjm, abych w porauhánj nepřišel: a slá: wy své giněmu nedám.

12. Slyš mne Jákobe, a Izraeli, kteréhož gá wolám: gá sam, gá prwnj, a gá poslednj.

13. Růfa také má založila ze: mi, a prawice má změřila nebesa: gá powolám gich, a řtari budau spolu.

14. Šhromazřtež se wšřekni wy, a slyšte: řdo z nich zvěstowal ty věcy? Hospodin milowal ho, učinj wšli swau w Babiloně, a řamě své w Chaldegšřých.

15. Gá, gá mluwil sem, a po: wolal

wolal sem ho: přivedl sem geg,
a zpravená gest cesta geho.

16. Přistupte ke mně, a slyštež
toto: ne od počátku w skrytí mlu-
wil sem: od času, prvé než se dalo,
tam sem byl: a nyní Pán Bůh po-
slal mne, a duch geho.

17. Toto prawj Hospodin wy-
kupitel twůg swatý Izraelstý: Gá
Hospodin Bůh twůg wywůgjcý tě
prospěšným wěcem, zprawugjcý
tě na cestě, po kterěž chodíš.

18. O bys byl šteril přikázá-
nj mých: bylby učiněn gafo řeka
pokog twůg, a spravedlnost twá
(hogná) gafo hlubiny moře.

19. A byloby gafo písku semes
ne twého, a rodina žiwota twého
gafo kameničko geho: nebyloby
wyhynulo, a nebyloby porčjno gmě-
no geho od twari mé.

20. Wygděte z Babilona, vtez-
te od Chaldegstých, w hlasu plésání
zvěstugte: slyšeti degte to, a roz-
nešte to až do končin země. Kce-
te: Wykaužil Hospodin služebnj-
ka swého Jákoba.

21. Nežjznili na paussti, řdyž
ge byl wywáděl: wodu ze stály
wywedl gim, a roztrhl stálu, a te-
kly wody.

22. Menj pokoge bezbožným,
prawj Hospodin.

Kapitola XLIX.

O powołání Praroka, duchowním
smyslem, Krysta Pána. 8. O budacým
wykaužení, též o rozdělání, a rozmno-
žení Cýrkwe.

1. Poslanhegte ostrowowé, a
pozorugte národowé zda-
leka: Hospodin od žiwota powo-
lal mne, z břicha matky mé zpomněl
na giněno mé.

2. A položil usta má gafo meč

ostrý: w stina ruky své střánil
mne, a položil mne gafo střelu wy-
bornau: w taule swém střyl mne.

3. A řekl mi: Služebnjš můg
gsy ty Izraeli, neboť w tobě ho-
nosyti se budu.

4. A gá sem řekl: Nadarmo
sem pracowal, bez přičiny a mar-
ně sýlu swau sem střánil: přede-
šaud můg s Hospodinem, a dlo-
mé s Bohem mým.

5. A nyní prawj Hospodin, zpr-
sobugjcý mne z žiwota služebníka
sobě, abych zase přiwedl k němu
Jákoba, a Izrael nebude shromáž-
děn: a oslawen sem před očima
Hospodinowýma, a Bůh můg rā-
něn gest sýla má.

6. Y řekl: Máloť gest, abys
mi byl služebnjšem k wzbuzení
pokolenj Jákobowých, a k obrác-
ní k wasníc Izraelstých. Až ble-
dal sem tě za swětlo národu, abys
byl spasenj mé až do končin země.

7. Toto prawj Hospodin wstus-
pirel Izraelstý, swatý geho, k po-
stupné dussi, k národu obawnému,
k služebnjšu páni: Králowé wy-
a powstanaui knížata, a klaněti se
budau pro Hospodina, proto že
wěrný gest, a swatého Izraelste-
ho, kterýž wywolil tě.

8. Toto prawj Hospodin: W
času přjgemném wyslyšsel sem tě,
we dni spasenj spomohl sem tobě:
a zachowal sem tě, a dal sem ti w
sinlawou lidu, abys wzbudil zemi,
a osedl dědicwój rozprylená:

9. Abys řekl těm, kteříž wě-
žnowé gsau: wygděte; a těm, kte-
říž we tmách: žgwere se. Na
cestách pásti se budau, a na wšech
rowinách pastwy gegich.

10. Nebudau lačněti, ani žj-
zniti,

gniti, a nebude na ně býtí wedro a slunce: proto že sltowanjé gegich zprawowati ge bude, a podle sluz dnie wod napágeti ge bude.

11. A položim wšsetky hory mé w cestu, a stezky mé powýšeny budau.

12. Až hle rito zdaleka přiz gdu, a hle onino od půlnocy a od moře, a rito z země polednj.

13. Chwalte nebca, a pléseg země, wesele wytrífúgte hory chwáz lu: proto že potěšil šospodin lidu swého, a nad chudými swými smiluge se.

14. Y řekl Syon: Opustil mne šospodin, a Pán zapomenul se na mne.

15. Šdaliž se může zapomenauz ti žena nad neimluwnákem swým, aby se nesltowala nad synem žiwota swého: a gestliby ona se zapomenula, gá wšsať nezapomenu se nad tebau.

16. Až hle na rukau swých wyšal sem tě: zdi twé před očima njma wždycky.

17. Přišli stawitelowé twogi: wěšcy tě a rozmetáwagjcy, od tebe wygdau.

18. Pozdwižni wškol očí swých, a wiz, wšickni rito šhromáždeni au, přišli robě: žiwě gsem gá, prawj šospodin, že wšsemi těmi gazo ozdoba odjina budeš, a obložíš ge sobě gafo newěsta.

19. Ažbo paustě twé, a pastizy twé, a země zboženiny twé, nynj aužké budau pro obywately, a galefo zahnaní budau, šetřjž pozdrowali tě.

20. Gejřě řeknu w wšich twých šinowé neplodnosti twé: Těšné mi těl mjesto, wčič mi prostanstwj, šetř bydlil.

21. A ššs w šedcy swéin: Šdo mi zplodil tyto z gá neplodná, a nerodjcy, přestěhowaná, a gará: a tyto šdo wychowal: gá opuštěná a samorná: a rito šde byli z

22. Toto prawj Pán Bůh: Až hle pozdwižnu š národům tuky šwé, a powýšim š lidem znamenj něho. A přinesau syny twé na loktech, a dcery twé na ramenách ponešau.

23. Y budau šrálowé přestaunowé twogi, a šrálowny šowačky twé: obličegem š zemi ššopeným šlaněti se budau robě, a prach nob twých lizati budau. A wědětí budeš, že gá šospodin, na šetřýmž nebudau zašhanbent, šetřjž oččáwagj šo.

24. Šdaliž odgata bude od šyl něho laupež: aneb cožby wchwáczno bylo od mocného, bude moci wyšwobozeno býti z

25. Ažbo toto dij šospodin: Šwšsem, y zagetj od šylného odgato bude: a cožby wzato bylo od mocného, wyprostěno bude. Ty pak, šetřjž tě šaudil, gá šaudit budu, a syny twé gá špaseny wčinjm.

26. A šrmíci budu nepřátely twé massem gegich: a gafo mštem, štwj šwan opogení budau: y bude wědětí wšseliké tělo, že gá šospodin špasena čině tebe, a wyšupitel twiig ššlny Jákobuw.

Kapitola L.

Šrestus Pán oznaimuge, že on praw to nesprawcoliwau Synagoqu opustil, poněwadž on dřiw od nj byl opuštěn, 7. nawominá wěšcých, aby podle gebo přikladu w šwých přestawěntwých w Šoha naděgi měli.

1. Šoto prawj šospodin: Gašřjž gest to list zapuzenj matky wšši, šetřýmž sem gi propustil: aneb šdo gest wěšitel mšg, gemuž sem prodal wšs z až hle w

neprawostech waszych prodani ste, a w niesłachetnostech waszych prosz pusztł sem matku waszą.

2. Kżebó přissel sem, a nebylo muže: wolal sem, a nebyl, řdoby slyssel. řdali vřácená a malická vřinėna gest ruřa má, abych nezmohl wykupit: a nebyl neni we mně moey ř wyswobození? Uly hle řebřánim swým pustě vřinėni moře, položim řeky w suchu: a řhnigi ryby bez wody, a řemrau w řizni.

3. Wburu nebesa řmaini, a pyřtel položim přikřeti řegich.

4. řospodin dal mi gazyř emělý, abych eměl řřřřowati toho, řerřřř vřtalý gest řloweni: pozřwiz ři: ge řáno, řáno pozřwizuge mř vřho, abych slyssel gařo mřřtra.

5. řán řřh ořewřel mi vřho, gá pař neodmřlauwám: řpřet sem neodessel.

6. řelo řwě dal sem řigicým, a řice řwě řwaucým: řwřti řwě neodřwřtil sem od řagicých, a od řligicých na mne.

7. řán řřh řpomřeniř mřg, prořet řnegřem řahřnben: prořet řpoložil sem řwřt řwau gařo řřalu neyřwřřř, a řwřm, řc nebudu řahřnben.

8. řlijřko gest, řterč řosřawedlnuge mne, řdo mi na odpor mřluwiri bude: řřugine řpolu, řdo gest prořizwřř mřg: neřt přřřřaup řemne.

9. Uly hle řán řřh řpomřeniř mřg: řdo gest, gestřoby mne odřřaudil: Uly hle wřřřřni gařo řauchozetřřni budau, mól gřřř ge bude.

10. řdo ř wřs bogicý ře řospodina, slyřřicý řlas řluřebniřa gest ře řdo řhodil we řmřch, a neřni řwřřla řemau, řt dauřřa we řgměnu řospodinowu, a řpolěhř ře na řřha řwěho.

11. Uly hle wy wřřřřni rozřnecugicý ořen, ořřřani řlameny, řhodře w řwřřle ořně wřřřho, a w řlamenich, řterč ře řodpřřli: od řuky mř řřalo ře to wřm, wřoz řestech řpřti budete.

Kapitola LI.

řřaweni řidu řojřho w dauřřni. 9. modřeba řřřře, 12. a řotřřřni řod řřha.

1. řlyřřte mne, řterč řnřřřdu: gest, a řledřte řospodina: řilně řatřte na řřalu, odřřř wřřřřř, a na řestyni řřmy, ř njř odřřti ře.

2. řozorřřte na řbrahřma: otce wřřřho, a na řřru, řterč řporodila wřs: neř sem geg řednořho řowolal, a řožřnal sem řemau, y řomnořil geg.

3. řotřřř tedy řospodin řyřna, a řotřřř wřřřř řzbořeniř geřo: a řpolož řpausř geřo gařo řozřoffe, a řustinu geřo gařo řbradu řospodinowu. řadřř řwřřli bude naleřeno w nřm, dřřřřniř a řlas řwřřly.

4. řopatřte na mne řřde mřg, a řkoleniř mř slyřřte mne: neř řřřon odemne wřgde, a řand mřg ř řwřřlu nřřodř odpřřřwiri bude.

5. řlijřko gest řprawedliwř mřg, wřřřel gest řpařřtel mřg, a řameřna mř nřřody řaudiri budau: mne ořřřowowě ořřřřwiri budau, a řřřmeno mř řřř.

6. řozřwiznřřte ř nebi ořř řwřř, a wřřte pod řemi dolř: neř neřřřa gařo deym ře řozpřřnau, a řemi gařo řauchozetřřna bude, a ořřřwatele geg řařo řatř řahřnau. řpařeni řař mř na wřřř bude, a řprawedlnost mř neřahřne.

7. Poslaďte mne, kteříž znáte spravedlivého, lid můj, zákon můj v srdci gegich: nechťte se bít pohanějí lidj, a raubánj gegich nestraďte se.

8. Utebo gafo rauch, tak gisti te bude čerw: a gafo wlnu, tak žite ge mol: Spasenj pak mé na zěfy bude, a spravedlnost má w národy do národů.

9. Powstaň, powstaň, oblec se w šylu rámě Hospodinowo: powstaň gafo za dnů starodáwnjch, a pokolenjch wěků. Šdaliž sy ty nerdečil pyšněho, neranil drafa?

10. Šdaliž sy ty newysuffil moře, wodu propastí náramné: kterýž sy učinil hlubinu moře (w) cestu, aby prošli wyswobozenj?

11. A nynj, kteříž wykaupeni su od Hospodina, nawrátj se, a při zdau na Syon chwáljce, a wezěj wěčné na hlavách gegich, radost a weselost držeti budau, wteče bolest a lkánj.

12. Gá, gá sám potěšim vás: Dož ty aby se bál před člowěkem mrtedlným, a před synem člowěka, kterýž gafo seno tak vschne?

13. A zapomněl sy na Hospodina učinitele swého, kterýž rozráhl nebese, a založil zemi: a strachoval sy se vsiawičně celý den před swárj přchliwosti toho, kterýž tě rýznjwal, a připravil byl k zkažení: kde gest nynj přchliwost rýznjcyho?

14. Brzo přigde kráčege k otwizenj, a nepohubj až do zabirj, aniž bude mjeti gaťy nedostatěk chléb geho:

15. Gá pak sem Hospodin Bůh twůg, kterýž bauřim moře, a nadymagj se wlny geho: Hospodin zástupu gučeno mě.

16. Položil sem slowa swá w wstech twých, a w stínu ruky swé schránil sem tebe, abyš štipil nebese, a založil zemi: a řekl k Syonu: Lid můj gfy ty.

17. Pozdwižni se, pozdwižni se, powstaň Jeruzaléme, kterýž sy pil z ruky Hospodinowy kalich hněwu geho: až do dna kalicha twrdého spánj pil sy, a wypil sy až do kwasnic.

18. Utenj, řdoby geg zpode přel ze wstech synů, kteréž zpłodil, a nenj řdoby vchopil ruky geho ze wstech synů, kteréž wychowal.

19. Dvě gfa wěcy, které tebe potkaly; řdo se zarmaurj nad rebau? zpuštěnj, a porťenj, a hlad, a meč: řdo tě potěšj?

20. Synowé twogi potwřenj su, spali na * hlavě wstech cest, gafo ** oryx osýdlem polapeny: plnj hněwivosti Hospodinowy, žebránj Boha twého.

21. Pročž slyš toto chudičfj, a opilý ne od wjna.

22. Toto prawj panownj řwůg Hospodin, a Bůh twůg, kterýž bogowati bude za lid swůg: Uly hle wzal sem z ruky twé kalich twrdého spánj, dno kalicha hněwivosti mé: nepřidáš, abyš ho pil wjce.

23. A položim geg do ruky řech, kteříž tě shjžili, a řekli duffi twé: Schni se, ať přegdeme: y položil sy gafo zemi tělo twé, a gaz ko cestu přechážegjcm.

* Počátku, rozceřj. ** Bůwol.

Kapitola LII.

Bůh připowjda židům wyswobozenj z Babilonského zagerj, a duchownj oswoženi řřz Krysta Pána od hřichů. 7. Proroctwj o králowstwj Krystowu.

1. Powstaň, powstaň, oblec se w šylu swau Syone, oblec se w rauce

w rauhcu sláwy své Jeruzaléme, město swatého : nebo nepřidá wjce, aby prossel strže tebe neobřezaný a nečistý.

2. Vsties se z prachu, powstaň, sed Jeruzaléme : rozepni swazky brdla swého gata dcero Syonská.

3. Neboť tato prawj Hospodin : Darmo ste prodáni, a bez stříbra wykaupení budete.

4. Neboť tato prawj Pán Bůh : Do Egipta byl zstaupil lid můg na počátku, aby byl obywatelem tam : a Asur bezewšij přičiny esuz Jozal geg.

5. A nynj co gest inně tuto, prawj Hospodin, že odgat gest lid můg darmo : Panownjcy geho neprawě činj, prawj Hospodin, a wstawicně celého dne gměno mé rauháno býwá.

6. Proto zwj lid můg gměno mé w ten den : že gá sám, kterýž sem mluwjal, ay ted gseni.

7. Gať pěkně na horách noby zwěstugjcyho a kázjcyho pokog ; zwěstugjcyho dobré, kázjcyho spasenj, křaucyho Syonu : Bzalowati bude Bůh twůg !

8. Glas strážných twých : pozdwišli hlasu, spolu chwáliti budau : nebo okem w oko wzej, když obrátj Hospodin Syon.

9. Radugte se, a chwalte spolu puštiny Jeruzalémské : nebo potěšil gest Hospodin lidu swého, wykaupil Jeruzalém.

10. Připrawil Hospodin rámě swaté své před očima wšech národů : a wzej wšecky končiny země spasenj Boha nasseho.

11. Odstupce, odstupce, wygdězte odruď, posstworěného nechřegte se dotknauti : wygděre z prostředku

geho, odčistte se, kterýž nosíte nádobj Hospodinowa.

12. Nebo ne w blasku wygdete, ani w wjřánj pospissite : nebo předszeti bude wás Hospodin, a šprez máždj wás Bůh Izraelstý.

13. A hle porozumj služební můg, powyšsen bude, a wydzwižen, a wznessený bude welmi.

14. Gať sať užáši nad rebau mnozý, tať neslawné bude mezy mužmi wzezřenj geho, a twárnost geho mezy syny lidskými.

15. Tenť pokropj národy mnohé, nad njm držeti budau křálowé wsta swá : nebo kterým nenj powědjnoo něm, widěti ; a který nesysseli, spřetowali sať.

Rapitola LIII.

Izaiás wypiunge Dnučenj pána Sašisse Krysta, a wšitky imri geho.

1. **S** do gest wvěřil slyssenj nasse : mu : a rámě Hospodinowo komu zgeweno gest :

2. Y wzegde gať prauřet pře njm, a gať kořen z země žjntw : nemá podoby ani křasy : a widěti sme ho, a nebylo wzezřenj, a žj dali sme ho :

3. Pohrdaného, a nypostřednějšho z mužů, muže bolesti, a znagjcyho nemoc : a gať stryť obličeg geho a potupený, odkudž ani sme ho sobě newázili.

4. Zagistě neduhy nasse on nesi, a bolesti nasse on siášel : a my sme pokládali ho gať malomocného, a poraženého od Boha a sniženého.

5. On pať raněn gest pro neprawosti nasse, potřjn gest pro neschetnosti nasse : kážeti pokog nasseho na něm, a synaloji geho wzdraweni sme.

6. Wšickni my gafo owce blauidili sme, gedenkaždy na cestu wau wchýlil se: a položil Hospod. na něm neprawost wšich nás.

7. Oběrowán gest, proro že sám zrel, a neotewřel wst swých: gafo owce k zabiti weden bude, a ako beránek před střizjícím se oněz, a neotewře wst swých.

8. Ž aužfosti, a z saudu wynat gest: od geho k do wyprawj: neb odřeán gest z země žiwých: pro neschpetnost lidu swého vdeřil sem ho.

9. A dá bezbožné za pohřeb, bohatého za smrt swau: proro c neprawosti nevěnil, aniž byla est w wstch geho.

10. A Hospodin chěl ho potřizti w milobě: gestli položj za hřích wšich swau, vzěj šmě dlouhověč, a wůle Hospodina w ruce geho zřizena bude.

11. Proro že pracowala dusse zeho, vzěj, a nasycena bude: w oměnj swém ospravedlnj on sprawedliwý služebnjš mŭg mnohé, a neprawosti gegich on poneše.

12. Prorož rozdám genu welni mnohé, a syných rozdělj forisť, proro že wydal na smrt dusse swau, a s neschpetnými počten gest: a on hřichy mnohých neš, a za přestupnjšy prosl.

Kapitola LIV.

Báh sibuže znou wžešle Čřkwi, že gi rozmnožiti, 9. gi neopustiti, 11. slawau věniti, 14. y proti nepřátelům ochraňowati chce.

1. Šwal neplodná, kteráž nezrodjše: prozpěwŭg chwalu, a řechcy, kteráž sy nerodila: poctěwádž mnozý synowé opustěné, wice než té, která má muže, prawj Hospodin.

2. Rozsŭit nŭsto stánku swého,

a řože stanŭ swých rozstáhni, neschaznŭg: dlouhé věči prawázky své, a hřeby své wperwŭ.

3. Kteboť na prawicy y na lewicy proniřneso: a šmě rwé národŭ děditi bude, a w městech pustých bydliti bude.

4. Ktechrég se bárt, neboť nebudeš zahambena, aniž se zardjš: Ktebť se nebudeš stydět, proro že na zahambenj mladosti své zapomenes, a na pohaněnj wdomstwj swého nezpomenes wice.

5. Ktebo panowati bude nad tebau, kterýž učinil tě, Hospodin zástupŭ gmiěno geho: a wykupitel twŭg swarý Izraelský, Bohem wšich země slauti bude.

6. Proro že gafo ženu opustěwau a truchlicy duchem powozlal tě Hospodin, a manželku od mladosti zawřzenau, řekl Báh twŭg.

7. Kta chwiľku na maličko opustil sem tě, a w slitowánjch welikých ochronáždjm tě.

8. W okamženj hněwivosti steryl sem twě swau maličko od tebe, a w milosřdenstwj wěčném slitowal sem se nad tebau, řekl wykupitel twŭg Hospodin.

9. Gafo za dnŭ kloe toto mi gest, genuž sem přisáhl, abych nezowedl wod kloe wice na zemi: tak sem přisáhl, abych se nehněwal na tebe, a netrestal tebe.

10. Sory zagistě se pohňau, a pahrbkowé se zatřesau: milosřdenstwj pať mé neodstaupj od tebe, a wmluwa pořoge mého se nepohne: řekl slitownjš twŭg Hospodin.

11. Chudičká, bauřj wytwáčená, bezewšeho potěšeni. Wy blaž: klášti budu řadem kamenj twé, a zalezjm tě na zafřjch,

12. A postavim jaspis (ja) ohrady twé: a brány twé w fázmenij rýté, a wšesty hranice twé * w kameni žadosliwé.

13. Wšesty syny twé wywčezně od Hospodina; a množšwš požoge synům twým.

14. A w spravedlnosti založena budeš: odstup daleko od osaužení, neb se nebudeš báti; a od strachu, neb nepřiblíží se k tobě.

15. Až ble sauseď přigde, kterýž nebyl semnau, přichozý někdejší twýg připogen bude k tobě.

16. Až ble gá stwořil semťowáře rozdeymagickýho w ohni čerawé rhlj, a wynáseggickýho nádorbu k dílu swému, a gá sem stwořil ** wraha ku pohubení.

17. Wšeliká nádobu, kteráž smyslena gest, proti tobě nebude zpravena: a každý gazyk odporugický tobě w sandu, saudití budeš. Toť gest dědicwš sluzebníků Hospodinowých, a spravedlnost gegich w mne, prawj Hospodin.

* 3 kameni drabého. ** 3haube.

Kapitola LV.

Uapomijná wěšých, aby k nowému zákonu se obrátili, 3. w kerémžby R. P. gafožto swého Wšdce a Wčitelena sledowal, 10. gehožto zašibenj wěrná gšau, 12. a který gim dá radošt a spazeni.

1. Wšickni žizniwš podte k wozdám: a kterjž nemiáte stříbra, pospěšte, kupce, a gezte: podte, kupugte bez stříbra, a bezes wšeho proměnenj wno a mléko.

2. Proč wážíte † stříbro ne w chlebjch, a prácy swau ne w syrosti? Poslechnauce poslechněte mne, a gezte dobré, a Fochati se bude w tučnosti duffe waffe.

3. Naflonite vcha swého, a podte

ke mně: poslauchegte, a žiwa bude duffe waffe, a učinjm s wami smlawu wěcnau, milostdenšwš Dawida wěrná.

4. Až ble (ja) swědka lidem dal sem geg, (ja) wšdce a přikazatele národům.

5. Až ble národu, kteréhož sy neznal, powoláš: a národowé, kterjž tě nepoznali, k tobě poběhnau, pro Hospodina Boha twého, a swatého Izraelského, proto že oslawil tě.

6. Sledegte Hospodina, počwádž může nalezen býti: wšywegte ho, pokudž bljžo gest.

7. Kterčt opustj bezbožný cestu swau, a muž neprawý myšlenj swá, a nechť se nawrácj k Hospodinu, y slruge se nad nim, a k Bohu nassemu: nebť gesti hogné k odpustřenj.

8. Ktocho negšau myšlenj má, myšlenj waffe: ani cesty waffe, cesty nic, prawj Hospodin.

9. Ktocho gafož powyššena sau nebesa od země, tak powyššeny sau cesty mé od cest waffich, a myšlenj má od myšlenj waffich.

10. A gafož žstupuge přjwal, a snjž z nebe, a tam se wice nezawracuge, ale opoguge zem, a zaléwá gi, a ploditi gi činj, a dáwá šymě rozšywgagickýmu a chléb gedaučýmu:

11. Tak bude slowo mé, kterjž wygde z ust mých: nenawrácj se ke mně prázdne, ale učinj, což sem řoli chtěl a šťastně se mu powede při wěcech těch, ku kterým sem ge poslal.

12. Ktocho w weselosti wygdete, a w pokogi doprowozeni budete: hosry a pahrbkové zpjwari budau před wá-

níni chwálu, a wšeccka dějwj kra-
giny plěsati budau ruřau.

13. Mjšto ostružiny wszegde
gedle, a mjšto kopřivy wzrařte
myřt: y bude řospodin gmenowán
na znamenj wěčné, řterěz nebude
odgato.

† Winařládáre penize ne za chlěb, a
prácy swau za to, což neřařycuge.

Kapitola LVI.

Ťapomenutj fu pobožnosti a hogným
řinom řařlubenjm. 9. Dobřlřka zřem
řlučebnjřm řřřřř, y řřřřřwě gegich.

1. Šoto prawj řospodin: Ořřřřř
begre řaudu, a čřřřř řpra-
ředlnost: nebo bljřřo geřř řpařenj
ně, aby přřřřř, a řpraředlnost nř, a
aby řgerwena byla.

2. Blahorřawený muž, řterěz
čřř to, a řyn čřowěřa, řterěz ře to-
řo řřřřř: ořřřřřhage řobory, aby
řř nepořřřřřnřř, ořřřřřhage ruřau
řwřř, aby nečřřnřř nřč řřřř.

3. A nečřř nečřřř řyn přřřřřřřř-
řř, řterěz ře přřřřřřř řospodřř-
na, řřa: Odlaučěnjřm oddělř nřne
řospodin od řřdu řwěřř: A nečřř
nečřřř řřřřřřřř: A y řřgá řřřřř
řřřř.

4. Řřř toto prawj řospodin
řřřřřřřřřř: řterězřř ořřřřřřř řř-
řřř řwřř, a řřřřřřř, což řřřř řř
řřřř, a řřřřřř řřřřřř řřau:

5. Dám řřm to domě řwěřř, a
na řřřř řwřřř řřřř, a řřřř řřřř
řřř řřřř od řynř a řřřř: řřřř
řwěčřě dām řřm, řterěz řřřřřř.

6. A řyny přřřřřřřř, řterěz ře
přřřřřřř řospodřřna, aby řřřř řř,
a řřřřřř řřřř řřřř, aby řřřř
řř za řřřřřřřř: řřřřřř ořřřřřřř-
řřřř řobory, aby řř nepořřřřřř-
nřř, a řřřřřřř řřřřřř řřau:

7. Přřřřřřřř na řřř řwřřřř
řwřř, a obwřřřřřř ře to domě

řmodřřřř řwě: řřřřřřř řegich,
a oběřř řegich řřřřř řř ře řřřřř
na ořřřřř řřřř: řřřř ře řřřř řřřř,
řřřř řmodřřřř řřřřř řřřř řřřřř
řřřř.

8. Prawj řřř řřř, řterěz
řřřřřřřřřř řřřřřřř řřřřřř řřřřř
řřř: Řęřřř řřřřřřřřř ř řřřř
řřřřřřřřřř řęřř.

9. Wšeccka řřřřřřř řřřřř řřřřř
ře ř řęřřřř, wšeccka řřřřřř řęřřř.

10. Řęřřřř ř řęřř řęřř řęřřřř-
čřřř, neřwěđřř řęřřřřř: řřř řęřřř
neřřřřřř řřřřřř, řřřřřř řęřřřř
ně řęřř, řřřř, a řřřřřř řřř.

11. A řřř neřřřřřřřřřřřř řęřř
řwěđřř řř řęřřřř: a řřřř řęřřřřř
neřřřřř řęřřřřřřř: řęřřřřř na řęřř
řř řwřř ře řęřřřřřř, řęđęřřřřř ř
řřřřřřř řwěřř, od řęřřřřřřřřř
až řęřřřřřřřřřřřřř.

12. Řęřř, řřř řęřř, a na-
řřřř ře ořřřřřřřř: a řęřř řęřřř
řęřř, řřř y řęřřř, a řřřřřř
řęřř.

† Řřř řřřřřřř řřřřř, řřř řęřřř.
III, 17.

Kapitola LVII.

Řřřř řřřřřřřřřř, ř. řęřřřřřř
řřř řęřřřřř, ř. y řęřřř řęřřř.
14. řęřřřř řęřřřřř. 20. řęřřř řęřř
řęřřřřřřř.

1. Špraředlřřř řęřř, a neřř,
řęđřř řęřřřřřřřřř to řęřř
řęřř řwěřř: a řęřř řřřřřřřřřř
řęřřřř řęřřřřř, řřřř ře neřř, řęđřř
řę řęřřřřřř: nebo od řwřřř řęřřřř
řř řęřřřřřřř řęřř řpraředlřřřř.

2. Řęř řęřřř řęřřř, řęř řęđřřř
čřřřř na řęřř řwěřř, řęđ řęđřřř to
řęřřřřřř řwě.

3. Wy řęř řęřřřřř řęř řęřřřř
řęř řęřřřřřřř, řęřř řęřřřřřřřřř, a
řřřřřřř.

4. Ktad kým ste brali z na ko-
ho ste rozdírati vsta, a vyplazyli
gazst z: zdaliž ne wy synowé nez
slechnij, symé lživé z

5. Brečijž se reš, se w bozých
rod wsselkým dřewem ratolestným,
bigice k oběti maličké na potocých,
pod wysedlými skalami z

6. W stranách potoka částka
twá, tené gest los twúg: a gim
ty wylila mořtau obět, obětowala
ty suchau obět. zdali pro ty wěcy
nebudu se hněwati z

7. Kta bořc wysoké a wywýsse-
né položila sy lože swé, a tam sy
wystaupila, abys obětowala oběti
zabitě.

8. A za dweřnu, y za weřegi
postavilas pamětné znamenj swé:
nebo wedlé ninc odkryla sy (se) a
přigalas cyzoložniřka: rozširilas
lože swé, a učinilas s nimi wmlu-
wu: milowala sy postel gegich
rukau otwřenau.

9. A okrášlila sy se kralowstau
mařij, a rozmnožila sy ličidla swá.
Poslala sy posly swé daleko, a snjz
žena sy až do pekel.

10. W množstwj cesty swé pra-
cowala sy: nečeka sy: Wdpočinu:
žtwor ruky swé nalezla sy, pro-
tož sy neprosyla.

11. Za koho pečliwá gřaucy bá-
la sy se, že sy klamala, a na ninc sy
nezpomenula, aniž sy myslila w
řidcy swém: proto že gá mlče, a
gato newida, a na ninc sy za-
pomenula.

12. Gá zwěstugi sprawedlnost
twau, a skutkowé twogi neprospě-
gi tobě.

13. Bdyž wolati budeš, necht
tě wyřwobodj shromážděnj twogi,
a wšecťy ge zaneře wjir, weřne

powětiž: Kdo pař důwěrnost
má we mně, děditi bude zemí, a
władnauř bude hořau swarau-
mau.

14. A djm: Dlegete cestu, pro-
pügčte cestu, vchylte se z řezky,
odegměte aurazy z cesty lidu
mého.

15. Ktebo toto prawj kley:
wyšřij a wywýssený přebýwagich
w wěčnosti: a swatě gměno geho
na wysosti a w Swatyni bydlíčy, a
s štrausseným a řonjženým duchem:
aby obžiwil ducha ponjžených, a ob-
žiwil řidce štraussených.

16. Ktebo na wěky rozepře ne-
powedu, aniž až do řonce hněwa-
ti se budu: proto že duch od twá-
ři mě wygde, a dychánj gá řit-
njm.

17. Pro neprawost lařomstwj
geho rozhněwal sem se, a vdeřil
sem geg: řkyl sem před tebau řwě-
řwan, a hněwal sem se: y odřil
taulawý cestau řidce swého.

18. Cesty geho widěl sem, a
vzdrawil sem ho, a zase přitweřil
sem geg, a nawrátil sem mu po-
řešeni, y řwřilcým geho.

19. Stwořil sem owocetů po-
řog, pořog tomu, řterýž daleko
gest, y řterýž bljzko, čeřl řospo-
din, a vzdrawil sem ho.

20. Bezbožnj pař gako moře
wřaucy, řterěž nenuže se wpořo-
giti, a wyřážegi se wlny geho w
pořlapánj a w bláto.

21. Klenj pořoge bezbožnjm,
prawj řospodin Bůh.

Capitola LVIII

Obřášenj lidu Bojmu, že se nelibi
Bohu pűřt gegich. 6. Žrűřob pořtu pra-
wého. 8. Wřřkowě dobrých řkřřů.

1. **W**oleg, nepřestávěg, gafo trauba potwysa hlasu swěho, a zvěstůg lidu mému nešťastnosti gegich, a domu Jákobowu hěchy gegich.

2. Nebo mne den odedne hledegi, a cesty mé wědět chřegj: gafo národ, kterýžby sprawedlnost byl činil, a saudu Boha swěho byl nepustil: dotazugj se mne na saudu sprawedlnosti: přibljžiti se k Bohu chřegj.

3. Proč sme se postili, a nepaztil sy: ponížili sme duffi swých, a newěděl sy: Až hle we dni poslu wasšeho nalézá se wůle wasše, a wšestky dlužnjky swé vpomj: náte.

4. Až hle k rozepěm a k swázrům postjre se, a repete pěstj bezbožné. Nechrěgre se postiti gafo až do toho dne, aby wšlyšán byl na wšosti přik wáše.

5. Zdalí takowý gest půst, kterýž sem wywolil, aby přes den nápil člověk duffi swau: zdalíž aby štrautil gafo obruč hlau swau, a pytel a popel prostřel: zdalíž to nazůwese postem, a dnem přigemným Hospodinu?

6. Zdalíž toto nenj raděgi půst, kterýž sem wywolil: zruš swazky bezbožnosti, rozwaž snopky obězjugjcy: propust ty, kterýž potřebni sau, swobodné, a wšestlgaké bjmě rozetchni.

7. Lámeč lačnému chléb swěg, a nužné y pocestné wweď do domu swěho: když vzřjše naběho, přidegi ho, a tělem swým nepozbrzeg.

8. Tehdáž se wyrazž gafo gžto swěto twé, a zdrawj twé spjše wzegde, a předcházeti bude

twář twau isprawedlnost twá, a slawa Hospodinowa zběte te.

9. Tehdy wzywari budeš, a Hospodin wyslyšj: wolati budeš, a řekne: Hle teď gsem, odegměšl z prostředku swěho řetěz, a přestaneš wztahowari prstu, a mluwiti což neprospjwá:

10. Když† wylegeš lačnitému duffi swau, a duffi strápenau naplniš, wzegde we tmách swětlo twé, a tmy twé budou gafo poledne.

11. A odpocinutj tobě dá Hospodin wždycy, a naplnj* blešty duffi twau, a řetě twé wywobodj, a budeš gafo zahrada obwlažná, a gafo studnice wod, gegjžto wody newyšchnau.

12. A wystawěny budou w tobě pustiny wěšl: základy pokolenj a pokolenj wzbudjše: a slauti budeš wzdelawatel plotů, odwrázcege stěžky ku pokog.

13. Odwrátjšl od soboty nohu swau, činiti wůli swau we dni swatém mém, a nazůwešl sobotu rozkošnu, a poswatné Hospodina slawné, a oslawjšl ho, když nečinjše cest swých, a nenalézá se wůle twá, aby se mluwl řeč:

14. Tehdy kochati se budeš w Hospodinu, a wyzdwižnu te nad wšosti země, a nakrmjm te dēdictwjm Jákoba otce twěho, nebo wsta Hospodinowa mluwila.

† Když od stroce dáše. * Rozkošmi.

Kapitola LIX.

Bůh dáwa židům přjčinu, proč z Babilonšěho zageti negjau wywobození, 16. sám zbraň proti swým nepřátelům děre, a ustanowuge swěho Syna za Spasitele.

1. **A**ž hle nenj wftácena ruřa Hospodinowa, aby spasytli u u u nez

20. A přigde Syonu vykupitel,
s něm, kterjž se napracugj od ne-
pravosti w Jákobowi, prawj Ho-
spodin.

21. Tat (gest) vmluwa má s
nimi, prawj Hospodin: Duch mlg,
kterjž gest w tobě, a slova má,
kteráž sem položil w rstech twých,
neodegdau z vst twých, a z vst se-
mene twého, a z vst semene seme-
ne twého, prawj Hospodin, od to-
horo času a až na věky.

Kapitola LX.

Žalář předpovídá, že Cýrkew Arz-
kawa we wyech národch se rozšířj.
15. Wypuže oslawenau w nebi Cýrkew.

1. **W**staň, osvět se Jeruzaléme:
nebo přišlo světlo tvé,
a sláva Hospodinowa nad tebau
wzjšla.

2. Nebo hle tmy přikrygj zemi,
a mrákota národy: nad tebau pak
wjegde Hospodin, a sláva geho
w tobě widjna bude.

3. V choditi budau pohané w
světle twém, a králowé w blestu
wýchodu twého.

4. Pozdwižni vůkol očí swých,
a wjz: wšickni tito shromáždění
sau, přišli tobě: synové twogi
zdaleka přigdau, a dcery twé z
bohu powstanau.

5. Tehdáž vzřjše, a oplýwati
budeš, a dítwí se bude, y rozší-
řj se srdce twé, když se obrátj k
tobě množství moře, syla pohanů
přigde tobě.

6. Rozmnoženj welblaudů přj-
tyge tě, dromedářj Madryan a
Effa: wšickni z Saby přigdan,
zlato a kadidlo nesauce, a chwálu
Hospodinu wěstugjše.

7. Wšeckn dobytek Cedar shro-

máždj se tobě, stopcomé klabajorh
přjsluhowati budau tobě: oběto-
wání budau na wšogitedlném oltáři
něm, a dím wlebnosti své osla-
wjni.

8. Kdo gfan tito, kterjž gafo obla-
kové leragj, a gafo holubice k
oknům swym.

9. Wnět žagistě ostrumowé oče-
řawagj, a lodj mořské na počátku,
abych přivedl syny twé zdaleka,
střjbro gegich, y zlato gegich a
ninti, gměnu Hospodina Boha twé-
ho, a swatému Izraelskému, že
gest oslawil tě.

10. V wystažgj synowé pan-
mjku ždi twé, a králowé gegich
přjsluhowati budau tobě: w hñer-
wosti žagistě své uderil sem tě,
a w snjčenj swém slitowal sem se
nad tebau.

11. V otwjrati se budau bráz-
ny twé wstawičné: we dne y w no-
cy nebudau zawřjny, aby přenes-
na byla k tobě syla pohanů, a krá-
lowé gegich přivedeni byli.

12. Wárod žagistě y králow-
stw, kterážby neslawjlo tobě, za-
hyne: a národowé zpussičnjm po-
hubeni budau.

13. Sláva Libanu k tobě přj-
gde, gedle a pusspan, y sosna spo-
lu, k ozdobenj mjsa poswěcenj me-
ho; a mjsa noh mých oslawjmi.

14. V přigdan k tobě sloněnj
synowé těch, kterjž tě snjžili, a
planěti se budau slepěgeni noh
twých wšickni, kterjž vrbáwali
tobě, a nazýwati tě budau městni
Hospodinowým, Syonem swatého
Izraelského.

15. Proto že sy opuštěn, a w
nenámsi gmjn byl, a nebyl, kdo-
by strže tebe sšd, postawjmi tě w

nádhernosť wěků, k radosti do poko-
lenj a pokolenj:

16. A esati budeš mléko náro-
dů, a přeměti králů kogen budeš: a
zvíš, že já Hospodin spasena činj-
cí tě, a vykupitel twůg synů Jakob.

17. Ujisti mědi přinesu zlato,
a místo železa přinesu stříbro, a
místo dřevj měď, a místo kame-
nj železo: a položim nawstřewenj
twé pokoj, a představené twé
spravedlnost.

18. Ktebude slyšána wjce ne-
prawost w zemi twé, zpuštěnj a
porčenj na pomezích twých, a opa-
nuge spasenj zdi twé, a brány twé
chwalenj.

19. Ktebude tobě wjce slunce k
swjcenj přes den, ani blest měs-
ce oswěcowati tě bude: ale bude
tobě Hospodin w swětlo wěčné, a
Bůh twůg w sláwu twau.

20. Ktezapadneť wjce slunce
twé, a měsíc twůg vmenšsen ne-
bude: proto že tobě bude Hospodin
w swětlo wěčné, a doplnění bu-
dau dnové smutku twého.

21. Ať pak twůg wšicňni spra-
wedliwj, na wěky děditi budau ze-
mi, plod střípenj mého, dílo ruky
mé k oslawenj.

22. Kteymenšj bude w tšyc, a
malíčj w národ neysylněgšj: já
Hospodin časem swým brzo učinj
to.

Kapitola LXI.

Proroký aukad A. D. 6. Powolá-
ni pohani do cirkwe. 10. Radostný
způsob gegj.

1. **D**uch Hospodinow nademnu, a
proto že Hospodin pomazal
mne: k zvěstowánj tichým poslal
mne, abych léčil stroušené srdcem,

a řádal gatým propuštěnj, a zawie-
ným otcwčenj:

2. Abych řádal léto milostiwé
Hospodinu*, a den pomsty Bohu
nashemu: abych porěšil wšedj
křivicj:

3. Abych položil křivicým
Syon; a dal jim fortunę za po-
pel, oleg radosti za smutek, pláče
chwały za ducha truchlosti: a slau-
ti budau w něm synj spravedlnos-
ti, střípenj Hospodinowo k oslawenj.

4. A wystawěgj pustiny od wě-
ku, a zbořenj stará wyzdrwnau, a
oprawy města pustá, rozmětaná do
pokolenj a pokolenj.

5. A státi budau cyžj, a pásť
budau dobyřek wás: a synové přj-
chozjch, woráčť a wlnaři wšj
budau.

6. Wy pak knězj Hospodinowi
nazwáni budete: Služebnícy Bo-
ha nashého, bude wám řeceno. Sy-
lu národů gisti budete, a w sláwě
gegich wznesšeni budete.

7. Za dwognásobnj zahabeni
wasse a zarděnj, chwáliti budau po-
díl swůg: protož w zemi své
dwognásobnj djly obdržj, wšelj
wěčné bude gim.

8. Ktebo já Hospodin mslugj-
cí řad, a w nenáwisti mage laupčj
w zápalné oběti: a dám dílo ge-
gich w pravdě, a wmluwu wě-
nau učinj gim.

9. Y znáti budau mež pohá-
ny šymě gegich, a plod gegich v
prostřed lidj: wšicňni křetjžby ge-
vžčeli, poznagj ge, že tito gšau
šymě, kterémuž požehnal Ho-
spodin.

10. Raduge radowati se budu
w Hospodinu, a plěšati bude duše
má w Bohu mém: nebo oblekl
mne

me vorača spasenj, a oděwem
sprawedlnosti odil mne, gačo ženi-
ča okrásšleneho wěncem, a ga-
čo newěstu ozdobenau záponami
swými.

II. Nebo gaſo země vydává
plod ſvojí, a gaſo zahrada ſvůj
ſvůj plod; tať Pán Bůh rozplodí
ſpravedlnoſť a ſmílu předemſe-
mi národy.

* Gospodinowe.

Capitola XLII.

Prorockwi o budaucy sławie cęrlwe
nowiho zákona, 4. o gmienu gęjmi,
8. o hrané Bejz, 10. a o gniém wyjwo:
bozeni gęjmi.

1. Pro Syon nebudu mlčeti, a
pro Jeruzalém nepřesta-
nu, dokawadž newygyde gafo blest
Sprawedliwý geho, a Spasytel ge-
ho gafo swjce rozžat nebude.

2. Y vzrj národové spravedi-
vého tvoého, a wssicni kralowé
slawného tvoého: a nazwáno tobě
bude gměno nowe, kteréz wsta ho-
spodinowa gmenowati budau.

3. A budeš' fortunau sláwy w
ruce Hospodinowě, a fortunau fráz-
lowšiwj w ruce Boha swěho.

4. Nebudeśs wiće ſlauri Opuſzczóna: a zemié twá nebude wiće ſlauri Oſamotnéná: ale ſlauri budeśs Wúle má w nj, a zemié twá Oſazéná. proro że ſe zaſlibilo Hoſpodyninowi w tobé, a zemié twá obywately oſazena bude.

5. Kebo bydliti bude mládenec
a pannau, a bydliti budau to robě
šnowé twogi. A radowati se bu-
de ženich nad newěstau, a radowati
se bude nad tebau Bůh twůg.

6. Na zdech twóych Jeruzalémie
nie ustanowil sem strážné, celý den
i celau noc po wśsech budaučy

časý nebudaú mlčeti. Wy, fre-
řijř wzpomijnáte na Hospodina, ne-
mlčte,

7. A niedawegre mlčení gému,
dořawádž nerřwrdj, a dořawádž
nepoložj Jeruzaléma řwálu na
zemi.

8. Pŕisáhl Hospodin w prawiz-
cy swé, a w rámenú sýle swé : Gesti-
li dáni pŕŕenice twé wíce w poŕtm
neprátelím twým : a gesti budau
pŕti synowé cyzý wojno twé, w
néniz sy pracowal.

9. Lebo Eteřj shromaždugi ge,
gisti budau, a chwáliti budau ho-
spodina: a Eteřj snáſſegi ge, piti bu-
dau w sýnich swatých mych.

10. Progděte, progděte strzebrány, připrawte cestu lidu, wyrownegte siezfu, wyberte famenj, a wyzdwihněte znamenj k národům.

11. Tyhle Hospodin slyšel
činil v končinách země, rcete de-
ří Syonské: Ty Spasitel tvůg
bře se: ať mizda jeho s ním, a
díl jeho před ním.

12. Y nazowau ge, Lidem swaz
tým, wykaupenými od Hospodina.
Ty paż stauri budceś: Sledaným
městem, a ne Opuszceným.

Capitola LXIII.

Rožmλουwání cýrkwe a křesťem o wy:
smobozemj nj z moci nepřátel. 7. Wy:
zudnj Božich dobrodinj y štěňchů lidu
Izraelšého, 15. a modlitba.

1. **A** dož gest tento, gesto se bé-
ře z Edom, w skropených
šťatech z Bozra : tento krásný w
rausse swém, kráčege we množstwj
šly swé. **Gá**, kterýž mluwjim
sprawedlnost, a obrátce gsem k
wyswobození.

2. Proč tedy červené gestrau-
U n 3 fo

cho twé, a oděwowé twogi gako
šlapagický na čerenu?

3. Čerén šlapal sem sám, a z
národů není muže semnau: šla-
pal sem ge w prchliwosti swé, a
posšlapal sem ge w hněwu swém:
y štopena gest krew gegich na
taucha má, a wšecdy oděwy swé
posštwrnil sem.

4. Alebo den pomsty w srdcy
mém, roč wykaupenj mého přisfel,

5. Wškol sebe hleděl sem, a ne-
bylo spomocníka: hledal sem, a ne-
byl, kďoby spomohl: y způsobil
mi wyswobozenj ramię mé, a hně-
wiwost má ta ku pomocy mně při-
spěla.

6. Y potlačil sem národy w pr-
chliwosti swé, a opogil sem ge w
hněwiwosti swé, a ztrhl sem na
zem moc gegich.

7. Na šlitowánj Hospodinowa
zpominari budn, chwálu Hospodi-
na za wšecdy, což učinil nám Ho-
spodin, y za množstwj dobrodinj
domu Izraelskému, kteráž wđělil
gim dlé šhowiwánj swého, a dlé
množstwj milosrdenstwj swých.

8. Y: efl: Ale wšak lid můj
gest, synowé nezapiragický: a vči-
nén gest gim spasyclem.

9. We wšelikém šfauženj ge-
gich není šaužen, a Angel twáti
geho wyswobodil ge: w milowánj
swém, a w šhowiwánj swém on
wykaupil ge, a nosyl ge, a wy-
ždwihl ge po wšecdy dny wěku.

10. Oni pak k hněwiwosti po-
pušili, a trápili Ducha Swatého
geho: y obrátil se gim w nepřitez-
le, a on wybogowal ge.

11. A upamatowal se na dny
wěku Wlogžisse, a lidu swého:
Kde gest, kterýž wywedl ge z mo-
ře s pastýři stáda swého: Kde gest,

kterýž položil w prostřed něho Du-
cha Swatého swého?

12. Kterýž wywedl na pr-
cy Wlogžisse ramenem welchnosti
swé, kterýž rozdělil wody před ni-
mi, aby sobě učinil gméno wěčné:

13. Kterýž wywedl ge štrze pro-
pasti, gako šoně na pausšti nevrá-
žegjcyho.

14. Gako howádfo na poli žstuz-
pugický, duch Hospodinow wůdce
geho byl: tak sy přiwedl lid swýj,
abys sobě učinil gméno sláwy.

15. Pozoruj z nebe, a wiž z
příbytku swatého swého, a sláwy
swé: Kde gest horliwost twá, a šy-
la twá, množstwj sířew twých, a
šlitowánj twých: nademnau žd-
želi se.

16. Alebo ty (gfy) Otce nás, a
Abraham neznal nás, a Izrael ne-
wěděl o nás: ty Hospodine Otce
nás, a wykupitel nás, od wěku
gméno twé.

17. Pročž sy námi dal žblau-
diti Hospodine od cest swých: ža-
twrdil sy šidce nasse, abychom se
nebáli tebe: obratiž se pro služeb-
nky swé, pokolenj dědicwj swého.

18. Gako ničjmž wladli lidem
swatým twým: nepřátelé našj po-
šlapali poswěcenj twé.

19. Učiněni sme gako na počá-
tku, kďyž sy nepanowal nad námi,
ani wžywáno bylo gméno twé nad
námi.

Kapitola LXIV.

Izaiáš prosí za wyswobozenj. 3.
Přirovnání Boží pomoci, dobrot,
špravedlnosti. 6. Poučení wznáší při-
ch. 8. Modlitba Izaiášowa.

1. **S** by prorchl nebesa, a žstau-
pil: od twáři twé hory by
se rozplynuly.

2. Gaſo wypálenj ohň: zchťaz dliby, wodyby hořely ohněm, aby známé včíněno bylo gměno twé nepřátelům twým: od twáři twé národowe by se zformantili.

3. Když činiti budeš diwné wěcy, nesiešme: zstaupil sy, a od twáři twé hory se rozplynuly.

4. Od wěku neslyšeli, ani všima pochopily: o kowidělo, Bože krom tebe, které wěcy sy připravil očeš káwagjčym tebe.

5. Wyšel sy w střič weselešcymu se, a činjčymu sprawedlnosti: na cesích twých zpominati budau na te: ay hle ty rozhněwals se, a zhrčšili sme: w nich sme byli wždycky, a spaseni budeme.

6. A včíněni sme gaſo nečistý wšickni my, a gaſo šat měsíce trpící wšecky sprawedlnosti nasse: a padli sme, gaſo lšt wšickni, a neprawosti nasse gaſo wjtr zanešly nás.

7. Ktenj, kdoby wšywal gměnotwé; kdoby powštal, a držel re: štyl sy twár swau od nás, a wšyřil se s námi w ruce neprawosti nassj.

8. A nynj Hospodine, otec nášš gšy ty, my řak bláto: a tworcenšs ty, a dila rukau twých wšickni my.

9. Učhněwegš se Hospodine přjžlš, a nezpomineg wyce na neprawost nassj: ay wzejři, lid twung wšickni my.

10. Město swatosti twé včíněno gest pusté, Syon pustý včíněno gest, Jeruzalém zpustěn gest.

11. Dím poswěcenj nasseho, a sláwy nassj, kdezto chwálili re otcowé nassj, včíněno gest k wypálenj ohně, a wšecky žáducy, wěcy nasse obráceny řau w zbořenj.

12. Šdaliž náš těmi wěcmi zdržjš se Hospodine, mlčeti budeš, a trápiti nás budeš náramně?

Rapitola LXV.

Prorocwj o powolání pohanů. 2. Wstřánj Boží na lid židowský. 6. Žalby o zachowání ošarků. 11. Požitka modlářům. 16. Potěšení wěřejců.

1. Šledali mne, kteří prwé se neptawali, našli, kteří nehledali mne. Řekl sem: Ay hle gá, hle gá k národu, kterýž nezwywal gměna mého.

2. Rozproštěl sem ruce své celý den k lidu newěřčymu: kterýž kráčj na cestě nedobré za myšlenkami swými.

3. Lid, kterýž k hněwosti pozpuzge mne před twáři mau wždycky: kterýž obětugj w zahradách, a oběti činj na cyhlách:

4. Kterž bydlj w hrobjch, a w chránjch modlářských spj: kterýž gedj maeso swinské, a gicha posšworněná w nádobách gegich.

5. Kterj řjřagj: Odstup odez mne, nepřiblížug se ke mně, nebo nečistý gšy: tiť deymem budau w prchliwosti mé, oheň hořjcy celý den.

6. Ay psáno gest předem nau: nebudu mlčeti, ale nawrátjm a odzmenjm w luno gegich.

7. Neprawosti wasse, a neprawosti otců wassjch spolu, prawj Hospodin, kterýž obětowali na horách, a na pahrbcích wyřekali mně, a odměřjm dšlo gegich prwnj w luno gegich.

8. Toro prawj Hospodin: Gaſo řdyby nalezeno bylo žrno w broznu, a řčěno bylo: nezřaz ho, poněwadž požehnánj gest: řak včijnjm

njm pro služebníky své, abych ne-
pohubil svého.

9. A vyvedu z Jakoba symé,
a z Judy držitele hor svých : a de-
diti gi budou vyvoleni mogi, a
služebníky mogi bydliti tam bu-
dou.

10. V budou polni ništa za-
hléwy stáda, a audolj Achor za-
odpočívadlo stotím, lidu mému,
kteržž vyhledávali mne.

11. A wy, kteržž ste opustili Ho-
spodina, kteržž ste zapomněli na ho-
ru svatou mau, kteržž stawíte Ošte-
stj štíl, a konáte na něm močré
oběti.

12. Žečtu vás w meči, a wss-
čnt w zabírj (na hromadu) padne-
te : proto že sem wolal, a neodpo-
wěděli ste : mluwil sem, a nesly-
šeli ste : a činjwali ste zlé před oči-
ma máma, a čehož sem nechtěl,
wolili ste.

13. Protož toto prawj Pán
Bůh : Wy hle služebníky mogi gi-
sti budou, a wy lačněti budete : a
hle služebníky mogi píti budou, a
wy žizněti budete :

14. Wy hle služebníky mogi we-
seliti se budou, a wy zahanbeni
budete : Wy hle služebníky mogi
chwałiti budou pro plěsání sedce, a
wy křičeti budete pro bolest sedce,
a pro setření ducha kwliti budete.

15. A zanecháte gména svého
w přisluhu wyvoleným máma : a za-
bíte té Pán Bůh : a služebníky své
nazawé gménem giným.

16. W němžž řdo požehnán gest
na zemi, požehnán bude w Bohu,
amen : a řdož přisáhá na zemi,
přisahati bude w Bohu, amen : pro-
to že w zapomenutj dány sau auz-
kosti předestlé, a že stryry sau od-
čej svých.

17. Nebo hle gá stwořugi ne-
besa nowá, a zemi nowau : a ne-
budau w paněti předestlé wěcy : a
newstaupi na sedce.

18. Ale radowati se a plěsati
budete až na wěky, w těch wěcech,
kteržž gá stwořugi : proto hle gá
stwořugi Jeruzalem plěsání, a lid
geho radost.

19. A plěsati budu w Jeru-
zalemě, a radowati se budu w li-
du swém : a nebude slyšan w něm
wice hlas pláče a hlas křiku.

20. Nebude tam wice † dítě
dnů, a starec, kteržžby nedoplnil
dnů svých : poněwadž pachole ††
stoleté umře, a hřijšijší stoletý zlo-
řečený bude.

21. A wystawěgi domy, a by-
dliti budou : a wysázegj winnice,
a gijti budou owoce gegich.

22. Nebudou stawěti, a giný
bydliti bude : nebudau střepowati,
a giný gijti bude : nebo podle dnů
dřewa, budou dnové lidu mého,
a dila rukau gegich zwerssegj :

23. Wyvoleni mogi nebudau
pracowati nadarmo, aniž ploditi
budau w zkormaucenij : proto že
symé požehnáných Hospodinových
gest, a wnukowé gegich s nimi.

24. V budeť, prwé nežliby wo-
lali, gá wyslyšim : řdyž oni gessře
mluwiti budou, gá wsllyšim.

25. Wlk a beránek pásti se bu-
dau spolu, lew a wůl gijti budou
plewy : a hadu prach chléb ge-
ho : newssodě, aniž zabubj na wšimé
hoře swaté, prawj Hospodin.

† Žádného w wěku dětinštem. †† We-
stli lerech umře ; hřijšijšíu pak, by do-
šel 7 sta let, zlořečeno bude.

Kapitola LXVI.

Bůh hrozí, že chce v Chrámu, v oběti
hříchů awchuanu, 7. přimowioá budau:
v Chrámu weuře mnohých duchowních
mí, 15. čim zmiňuje o posledním sa-
nu, 19. opafuge, že Apofstolowé weuře
anežtíwí pohanu obrátí.

1. Toto prawj Hospodin: Ktebe
stolice má, země pať pod:
nož nób mých: který gest to dům,
kterýž mi wystawíte: a ktere gest
to místo odpočinutí mého:

2. Wsecky wěcy ty ruka má
včinila, a včiněny sau wsecky wě-
cy ty, prawj Hospodin: na toho
ale wzejším, leč na chudičského, a
strauffeného duchem, a třesaučého
se před řečmi mými:

3. Kdo obětuge wolá, gaťo kře-
tý zabígi muže: kdož zabígi ho-
wado, gaťo kteryby mozeť wy-
bral psu: Kdo obětuge obět suchau,
gaťo Kdoby krew swinstau oběto-
wal: Kdo zpominá na kadidlo, ga-
ťo Kdoby dobrořečil modle. Tyto
wsecky wěcy wywolili na cestách
swých, a w ohawnostech swých ko-
řala se dusse gegich.

4. Pročez y gá wywolím po-
smiwání gegich: a čehož se obá-
wali, wweđu na ně: nebt sem wo-
lal, a nebyl, Kdoby se ozwal: mlu-
wil sem, a nesysseli: a včinili zlé
před očima mýma, a čehož sem
nechtěl, wywolili.

5. Slyšte slovo Hospodinowo,
heřiz se třesete k slovu geho: ře-
li bratři wassj nenáwidjce wás, a
zawrhugjce pro gméno mé: osla-
wen bud Hospodin, a vzjme w ne-
klosti wassj: oni pať zahanbeni bu-
dau.

6. Glas lidu z města, glas z
chrámu, glas Hospodina nawracu-
giccho odplatu nepřátelům swým.

7. Prvé než pracowala fu po-
rodu, porodila: prvé než přisfel
(čas) rozenj gegiho, porodila pať
chelsa.

8. Kdo syssel kdy co takowého:
a kdo widěl co k tomu podobného:
zdali roditi bude země za geden-
den: aneb porozen bude národ
spolu, že fu porodu pracowal, a
porodil Syon syny své:

9. Zdali gá, který činim, aby
ginj rodili, sam roditi nebudu, pra-
wj Hospodin: gestli gá, kterýž plo-
zenj ginym vdelugi, neplodný
budu, prawj Hospodin Bůh rwüg:

10. Weseltež se s Jeruzalémem,
a plésegte w něm wssični, křeřiz
geg milugere: radugte se s ním
radostj wssični, křeřiz kwjste nad
ním,

11. Abyste sřáli, a naplněni by-
li od prsu potěšení gegiho: aby-
ste degili, a rozkossimí oplýwali
od wsseliké sláwy geho.

12. Nebo toto prawj Hospo-
din: Uv hle gá vchylim na něg
gaťo řeku potoge, a gaťo potok
rozwodnugjcy se sláwu národů, kře-
rauž sřati budete: při prřech cho-
wání budete, a na kelenách chlā-
choliti wám budau.

13. Gaťo kdyby k tomu matka
lahodila, řať gá potěšim wás, a w
Jeruzalémě potěšení budete.

14. Vztjete, a radowati se bude
ředce wassj, a kosti wassj gaťo by-
lina pučiti se budau: y známa bude
ruka Hospodinowa slauhām geho,
a rozhněwá se na nepřátely své.

15. Nebo hle Hospodin w ohni
přigde, a gaťo wicht wozowé geho:
odměníti w hněwivosti prchliwost
swau, a žehranj své w plameni
ohně:

16. Neboť w ohni Hospodin rozsaudi, a w meči swém bu wseř litému tělu, a rozmnožení budau zbirj od Hospodina,

17. Krejřj poswěcowání býwaz li, a za čisté se pokládali w zahradách za dveřmi wnitř, krejřj gjz dali maso swěště, a obawnost, y mys: spolu stráweni budau, prawj Hospodin.

18. Gá pať skutky gegich, a myšlenj gegich, přicházým, abych ochromáždil se wseřmi národy a gazyky: y přigdau a wzej sláwu mau.

19. A položim na nich znamení, a possli z nich, krejřjby spasení byli k národům na moře, do Afřyky, a Lidye natabugjcy střelu; do Wlaště a Řecké zemi, k ostrowům daleko, k těm, krejřj nesyřfeli o mně, a newiděli sláwy mé. Y budau zvěřtowari sláwu mau národům,

20. A přiwedau wseřky bratřj wasse ze wseřch národů (ja) dat Hospodinu, na konjch, a na wozých, a na ložcích, y na mezcých, y na karách, k hoře swaté mé Jeruzalému, prawj Hospodin, gať kdyby wneřli synowé Izraelskej dat w nádobě čisté do domu Hospodinowa.

21. A pogmu z nich za křežj, a za křewity, prawj Hospodin:

22. Nebo gať nebesa nowá, a země nowá, kreťž gá álnjnstá: ti předmnu, prawj Hospodin: tak státi bude sýmě wasse, a gme: no wasse.

23. Y bude měřec z měřce, a sobora z soboty: přigde wseřlité tělo, aby se klanělo před twářj mau, prawj Hospodin.

24. Y wygdau, a wzej mrtwá těla mužů, krejřj prohřeřili proti mně: čerw gegich newmře, a oheň gegich newhasne: a budau až do syřosti (k) widěnj wseřlitému tělu.

Proroctwj Jeremiášowo.

Kapitola I.

Dowolání Jeremiášowa kněz w maceřském žiwotě k aniaou prorockému. 11. Předowěřdá wewrácení Jeruzaléma, dwořim podobenským gomu wygwesně. 17. Posylněnj geho od Boha.

1. **S**lowa Jeremiáše syna Helcyašowa, z křežj, krejřj byl w Anathoth, w zemi Benjazmin.

2. Kreťž se stalo slowo Hospodinowo k němu za dnů Jozyáš syna Amonowa krále Jüdskeho, třináctého léta kralowánj geho.

3. A stalo se za dnů Joakyma

syna Jozyášowa krále Jüdskeho, až do skonánj gedenáctého léta Sedcyaše syna Jozyášowa krále Jüdskeho, až do přestěhowánj Jeruzaléma, w pátém měsěcy.

4. Y stalo se slowo Hospodinow k mně, křaucý:

5. Dřjwe nežli sem tě způřobil w žiwotě, znal sem tebe: a dřjwe nežliś wyřfel z žiwota, poswětil sem tě, a za Proroka w národěch dal sem tebe.

6. Y řekl sem, A, a, a, Pane Bože: ay hle newmjm/mluwiti, proto že dřjwe gá gsem.

7. Y řekl Hospodin ke mně: ne-
chť jstati: Dítě jsem, poněvadž
ke všem věcem, k kterýmž tebe
posílá, půjdeš, a všecky věci,
kteréžkoli rozkáži tobě, mluvíti
budeš.

8. Nebož se od twáři gegich:
proto že já s tebou jsem, abych
vyrhl tě, praví Hospodin.

9. Y wpustil Hospodin ruku
svou, a došel se vst mych: a řekl
Hospodin ke mně: Tyhle dal sem
slova má v usta twá:

10. Tyhle ustanovil sem tě
dnes nad národy, a nad králov-
stvy, abys vyplnil, a zřadil, a
rozptýlil, a rozmetl, a stávil, y
střpil.

11. Y stalo se slovo Hospod-
inovo ke mně, řkaucý: Co ty wi-
díš Jeremiáš? Y řekl sem: Prut
bděj já widím.

12. Y řekl Hospodin ke mně:
Dobře sy widěl, proto že já bděti
budu nad slovy tvými, abych učinil
je.

13. Y stalo se slovo Hospod-
inovo po druhé ke mně, řkaucý:
Co ty widíš? U řekl sem: Srnec
zapálený já widím, a * twáři geho
od ** twáři půlnocnj.

14. Y řekl Hospodin ke mně:
Od půlnocy otevře se zlé na vše-
cky obyvatele země.

15. Neboťhle já svolám vše-
cky přibuzenstvy královstvy půl-
nocnjch, praví Hospodin: y při-
jdou, a postaví gedenkaždý trůn
svůj v městě do bran Jeruzalé-
ma, a na všech zdech geho učiní,
a nadovšemi místy Jüdskými.

16. Y mluvíti budu saudy své
s nimi, pro všelikou zlost těch,
kteréž opustili mne, a obětovali bo-

hům cizým, a bláhli se dílu rukau
svých.

17. Ty tedy přepaš bedra swá,
a vstaň, a mluw k nim všecky
věci, kteréž já přikazuji tobě.
Nestraduj se od twáři gegich:
nebo nedopusťm, aby se bál obli-
čje gegich.

18. Já zagistě dal sem tě dnes
za místo ohrazené, a za sloup žez-
lezný, a za zed měděnnau, nade-
všij zemj, králum Jüdským, kni-
žatům geho, a kněžj, y lidu země.

19. Y bogowati bubau proti
tobě, a nepřemohau: proto že já
s tebou jsem, praví Hospodin,
abych wysvobodil tě.

* První strana geho. ** Strany.

Kapitola II.

Bůh připomíná lidům mnohonásobná
dobrodinj, která jim prokazal; a gegich
neděčnost jim vředlawage, 10. nářká
na gegich nepravosti. 31. Já ge k
tomu, aby poňnj činit.

1. Y stalo se slovo Hospodinowo
ke mně, řkaucý:

2. Eďi, a woleg w všich Jer-
uzaléma, řka: Toto praví Ho-
spodin: zpomněl sem na tě, liz
rost mace nad mladošti twau, a
nad lástau zasnaubenj twého, když
sy následowal mne na pausiti, w
zemj, kteráž nebýwá osýwána.

3. Swary Izrael Hospodinu,
prwotiny autod geho: všicknj,
kteréž zžragj geg, prwinnuj: zlé
věci přigdau na ně, praví Ho-
spodin.

4. Slyšte slovo Hospodinowo
dome Jakobuw, a všecky přibu-
zosti domu Izraelského:

5. Toto praví Hospodin: Ga-
kau nepravost ohledali při mně
otcové wasij, že se vzdálili ode-
mne,

mne, a chodili za marností, a marně učiněni saú :

6. A nečeli: Bde gest Hospodin, kterýž wystaupiti nás učinil z země Egypťské: kterýž nás provedl strze pausť, strze zem nebydlnau a bezcestnau, strze zem žizně, a obraz sirtti, strze zem, na kterěž nechodil muž, aniž bydlil člověk :

7. A vvedl sem vás do země Barmelu, abyste gedli ovoce gegi, a neylepsji věci gegi: a wšedše posťwornili ste zemi mau, a dědic twj mé položili ste w ohawnost.

8. Bněžj nečeli: Bde gest Hospodin: a držicý zákon * newěděl o mně, a pastýři probřessili proti mně: y prorocy prorokowali w Bálowi, a modl následowali.

9. Protož gestě saudem budu se s wámi sauditi, prawj Hospodin, a s wásmi syny hěditi se budu.

10. Přegděte k ostrowum Cethym, a wizte: a do Cedar posťsete, a wwažte welmi: a wizte stas loli se co takowého.

11. Šdali změnil národ bohy své, a zagistě oni negsau bohové: lid pak mŭg přeměnil sláwu swau w modlu.

12. Vžáfněte se nebesa nad tjm, a brány geho zpuštněte náramně, prawj Hospodin.

13. Nebo dvě věci zlě učinil lid mŭg: Mne opustili studnice wody žiwé, a kopali sobě čisterny, čisterny rozmetané, kterěž nemohau držeti wod.

14. Šdali služebníkem gest Izrael, aneb z děwky doma zrozený: pročž tedy učiněn gest w laupč :

15. Nad njm řwali lwowé, a dali hlas swŭg, položili zem geho

w puštinu: města geho wypálena saú, a neni, kdoby bydlil w nich.

16. Synové také Nemfegstij a Tasnegstij porušili tě až na wrch hlawy.

17. Šdaliž se to nestalo tobě, proto že sy opustil Hospodina Boha swého toho času, kterého tebe wodil po cestě :

18. A nynj ** co sobě chceš na cestě Egypťské, abys pil wodu palnau: a co tobě s cestau Asyrstých, abys pil wodu řeky :

19. Třestati tě bude zlost twá, a odwrácenost twá domlawati bude tobě. Wěz, a wiz, že zlě a hořké gest, že sy opustil Hospodina Boha swého, a že neni bázně mé při tobě, prawj Pán Bůh zastupů.

20. Od wěku polámal sy gho mé, roztrhal sy swazky mé, a řekl sy: Nebudu slaužiti. Na řždém zagistě pahrbku wysokém, a pod řždým dřewem ratolestným, ty sy se kladla newěstko.

21. Gá pak šřipil sem tě winnicy wybornau, wšecť semeno prawé: kterakž sy mi se tedy přeměnila we zlě winnice cizy :

22. Budešli se meyti fanxtrem, a rozmnožšli sobě bylinu borých, zřálena sy w neprawosti své předemnau, prawj Pán Bůh.

23. Kterak prawjš: Klessem posťworněná, za Bálém sem nechodila: pohled na cesty své w audolj, pozneg, cos učinila: běhaun lehký chwátage po cestách swých †.

24. Dtwoť ofel zwyřly na pausťti, w žádosti dušse své přitěhl wjtr milowánj swého: žádný ne odwrátj gj: wšickni, kterjž hleda-

san frupěge deššowé, a pozdnjho deššé nebyio: čelo ženy newěšty wčíněno gest tobě, nechčela sy se zastyděti.

4. Ašpoň tedy od této doby gmenůg mne: Otec můg, wůdce panenstwj mého ty gsy:

5. Šdaliž hněwati se budeš po wšecy budaučy časy, aneb ferrwáš do konce: Až hle mluwila sy, a činila sy zlé wěcy, a mohla sy.

6. A řekl Hospodin ke mně za dnů Jozyáše krále: Widělli sy, co gest učinila odwracugicý se (dcera) Izraelská: odesla sobě na každau horu wysokau, y pod každé diewo ratorlestné, a smilnila tam.

7. A řekl sem, když byla učinila wšecy tyto wěcy: Klawrat se ke mně: a nenawrátila se. A wí: děla přestupnice sestra gegj Jůdská,

8. že proto, že smilnila odwracugicý se (dcera) Izraelská, gisem byl propuštěn, a že sem gj byl dal listek zapuzenj: a nebála se přestupnice Jůdská sestra gegj, ale odesla, a smilnila také y ona.

9. A snadnostj smilněnj swěho zapuznila zemi, a smilnila s kamezcem y s dřewem.

10. A w toni we wšsem nenawrátila se ke mně přestupnice sestra gegj Jůdská w celém sedcy swém, ale we lži, prawj Hospodin.

11. A řekl Hospodin ke mně: Osprawednila dušš swau odwracugicý se (dcera) Izraelská, přitowňánjm přestupnice Jůdské.

12. Gdi a woleg řeči tyto proti půlnocy, a djs: Klawrat se odwracugicý se (dcera) Izraelská, prawj Hospodin, a neodwratjm twáči swé od nás: nebo gá swaz y gsem, prawj Hospodin, a nez

budu se hněwati po wšecy budaučy časy.

13. Ale wšak wěz neprawost swau, že sy proti Hospodinu Bohu swému přestaupila: a rozprýlilas cesty swé cyzým pod každým diewcem ratorlestným, a hlasu mého sy nestýšela, prawj Hospodin.

14. Obrátce se synowé nawracugjce se, prawj Hospodin: proto že gá muž wáš: a pogniu wás gednoho z města, a dwa z přibuzenstwj, a wведу wás na Syon.

15. A dám wám pastýře podle srdce swěho, a pásti budau wás w ménjm a wčénjm.

16. A když rozmnoženi budete, a wzrostece na zemi w těch dnech, prawj Hospodin: nebudau tiskati wjce: Archa wmluwy Hospodinoj wy: aniž wstaupi na srdce, aniž zpomenau náni: aniž nawššewo: wána bude, aniž bude dělana wjce.

17. W ten čas nazýwati budau Jeruzalém trůnem Hospodim nowým: a ochronáždi se k němu wššichni národowé we gniěnu Hospodinowu do Jeruzaléma, a nebudau choditi za přewráceností srdce swěho neyhorššjho.

18. W těch dnech půgde dům Jůdský k domu Izraelskému, a přigdau spolu z země půlnocnj, do země, kterauž sem dal otcům wššjm.

19. Gá pak sem řekl: Kterak té položjm za syny, a wděljm tobě zem žádostiwau, dědicwj přestawné zástupů národů: A řekl sem: Otcem nazýwati mne budeš, a z mnau choditi nepřestaneš.

20. Ale gafo kdyžby zhrzela žena mšlownjkem swým, tak zhrzel mnau dům Izraelský, prawj Hospodin.

21. Słas na cestách slyšán gest, dč a kwiłeni synů Izraelských: poněwádž neprawau učinili cestu swau, zapomněli se na Hospodina Boha swého.

22. Obrátte se synové nawracugice se, a vzdrowim odwrácenij wasse. Až ble my přicházíme k tobě: nebo ty gsy Hospodin Bůh náš.

23. Gistě lžiwoj byli pahrbkowé, y množstw hor: gistě w Hospodinu Bohu nassem spasenij Izraelowé.

24. Zahanbenij snědlo prácy orců nassich od mladosti nassij, stáda gegich, y skory gegich, syny gegich, y dcery gegich.

25. Spáti budeme w zahanbenij nassem, a přikryge nás hanba nasse: Poněwádž Hospodinu Bohu nassemu sme ny zhrěšili, y orcowé nassij, od mladosti nassij až do tohoto dne: a neslyšeli sme hlasu Hospodina Boha nasseho.

Kapitola IV.

Bůh napominá židy, aby prawě postáli, a duchowné srdce své obřezali, 1. Edež gnu brozy s strašlivým mečem Chaldegských, 16. s obřezáním města Jeruzaléma, 25. a s wywrácením celé Jidské země.

1. Nawrátijšli se Izraeli, prawij Hospodin, ke mně se obrať: odegnešli aurazy své od twáři mé, nebudešs pobnut.

2. A přisabari budešs: Žiwě gely Hospodin, w prawdě, a w saude, a w spravedlnosti: a dobrořečiti budau ho národowé, a gegchwáliti budau.

3. Nebo toto prawij Hospodin mně Jidskému a Jeruzalémstěmu: Obnowte sobě nowinu, a nechťte rozšyrati na zrnj:

4. Obřezte se Hospodinu, a odezgměte neobřizky srdcy swych mužij Jidských, a obywatelé Jeruzalémstij: aby snad newysšla gako oheň hñěwivosti má, a nezapálila se, a nebylby, kdoby vhasyl, pro zlost myšlenij wasšich.

5. Žwěstujete w Jidowij, a w Jeruzalémě, aby slyšano bylo, učiněte: mluwte, a trubte traubau w zemi: křičte sylně, a rcete: obrozmažděte se, a wegde me do brazených měst,

6. Wyzdwihněte * známénij na Syonu. Posylňte se, nechtějte státi, nebo gá zlé uwádjm od půlnocy, a porčenij weliké.

7. Wystaupillew z odpočiwadla swého, a laupežnjš národů se pozdwihl: wysšel z místa swého, aby položil zemi twau w puštinu: města twá zpustřena budau, oštasnauce bez obywatelé.

8. Klad tmi přepasste se žiněmi, kwiłte, a hořekujete: proto že nenij odwrácený hñěw přchliwosti Hospodinowey od nás.

9. Y bude w ten den, prawij Hospodin: Zabyne srdce králowo, y srdce knížat: a vžásnau se kněží, y Prorocy se zděšy.

10. Y řekl sem: Ach, ach, ach, Pane Bože, tedyliž sy oklamal lid tento a Jeruzalém, řka: Pofoz bude wám: a až ble přišel meč až k duffi?

11. W ten čas řečeno bude lidu tomuto a Jeruzalému: Wjete žhawý na cestách, kterěž gsau na paušti cestly dcery lidu mého, ne k prowjwánij a k očisťwánij.

12. Ž těch ** duch plný přigdem: a nynj gá mluwiti budu saudy swé s nimi.

13. **A**y hle gafo oblať wystaupj, a gafo bauře wozowé geho: rychlegšj nad otlice foni geho: běda nám, poněwádž pohubeni sme.

14. **O**bmeg od zlosti srdce swé Jeruzaléme, abys spasen byl: dořawádž zdržowati se budau w robě myšlenj škodliwá?

15. **N**ebo hlas zvěstugjcyho od Dan, a známo činjcyho modlu z hory Effraim.

16. **K**cete národům: **A**y hle slyšeno gest w Jeruzaléme, že strážnj přichážegj z země daleké, a wydawagi proti měštům Jůdským hlas swug.

17. **G**afo strážnj polnj učiněni sau nad njm wůkol něho: že mně k hněwivosti popudil, prawj Hospodin.

18. **C**esty twé, a myšlenj twá tyto wěcy učinili robě: tato zlost twá, že hořká, že se dotkla srdce twého.

19. **B**ěicho mé, běicho mé mne bolj, smyslowé srdce mého zkormauceni sau we mně: nebudu mlčet, poněwádž hlas trauby slyšela duffe má, křik bitwy.

20. **P**otřenj nad potřenjm požwolano gest, a pohubena gest wsecka země: nenadále pohubeni sau stanowé mogi, náhle kože mé.

21. **D**okawádž widěti budu wjka-gjcyho, slyšet budu hlas trauby?

22. **N**ebo bláznitwý lid mŭg mně nepoznal: synowé nemauděj gsau, a nesmyslnj: mauděj gsau, aby činili glé wěcy, ale dobře čintli nezwměli.

23. **P**ohleděl sem na zem, a hle prázdna byla, a k ničemuž; a na nebesa, a nebylo swěta na nich.

24. **W**iděl sem hory, a hle bey-

baly se: a wšickni pahrbłowé zformauceni sau.

25. **P**atřil sem, a nebylo dořawěka: a wšeliké practerwo nebesé odebralo se.

26. **S**leděl sem, a hle Barmel pustý: a wsecka města geho zřezena sau od twáři Hospodinowy, a od twáři hněwu přchliwosti geho.

27. **N**ebo toto prawj Hospodin: pustá bude wsecka země, ale wšak konce (geštē) newčinjm.

28. **B**wšitl bude země, a truchliti budau nebesa nad tjm: proto že sem mluwl, myslil, a nebylo mně ljto, aniž sem se odwrátil od toho.

29. **O**d hlasu gezdce a wypauštegjcyho střelu, wřelo každé město: wšili na pějkra mřsta, a wystaupili na skalj: wsecka města opuštěna sau, a nebydlj w nich člowěk.

30. **T**y pať pohubená co učinisse z řdyž se oděgešo sřorlatem, řdyž ozdōbena budešo záponau zlatau, a zmalugešo ličdlem očí swé, darmo se strogiti budešo; pohrdli tebau milownjcy twogi, duffe twé hledati budau.

31. **N**ebo hlas gafo fu porořdu pracugjcy sem slyšel, aukřsti gafo rodičty: hlas dcery Syonstě powmjragjcy, a rozprošřragjcy ruce swé: běda mně, nebi gest *** wmdlela duffe má pro zblitě.

* Praporce, koraubwa ** Wjtr. *** Ořtala.

Kapitola V.

Jeremiáš wělice sobě stěžuje na nepřatřosti Jidů, 14. hrozj gim s zpustěním celě země, 21. napominá ge k blázn, k láice, a k Bořa ctěnj.

1. **O**begdēte cesty Jeruzalēstě, a pohledte, a spytugte, a hledegte w ulicř geho, zdali

žali naleznete muže činícího soud,
a hledajícího míru: a budu genu
milostiv.

2. Pakli by také, žiwé gest Ho-
spodin, řekl, y to řikwé přisahati
budau.

3. Hospodine oči twé wzhlédaj
na mju: bíl sy ge, a nebolelo gich:
portel sy ge, a nechťeli přigjmati
řázně: zartordili twáre swé nad stá-
lu, a nechťeli se nawrátiti.

4. Gá pak sem řekl: Snad
tudj gšau a bláznitwj. neznağice
cizy Hospodinowy, saudu Boha
swého.

5. Půgdu tedy k Předním, a
mluwit jim budu: nebo oni po-
znali cestu Hospodinowu, saudu Boha
swého. a hle wšce rto spolu polá-
nali gho, roztrhali swazky.

6. Protož pobil ge lew z lesa,
ať k večerau pobubil ge, * rys
nad městmi gegich: řáždý,
řáždý wyffel z nich, polapen bu-
de: proto že se rozmnožila přesta-
náj gegich, posylněna šau odwrá-
tu gegich.

7. Pro gšau wěc budu mocy
milostiw tobě býti: synové twogi
opustili mne, a přisahagi řtze ty,
řetjž negšau bohové: nasyl sem
ge a smilnili, a w domě newěstky
šulstwu prowáděti.

8. Bont milownjcy a puštěacy
včinně šau: Gedenřáždý k ženě
blížnjho swého řechtal.

9. Šdali pro ty wěcy nenawstř-
wim, prawj Hospodin z a nad eas-
šowým národem nepomstj se duše
már

10. Wstupte na zdi gcho, a
toymecte, ale štonánj nechťegte čl-
niti: odegmēte rozwodý gcho, přez
to že negšau Hospodinowi.

11. Přestaupenjm zagisť pře-
štaupil proti mně dům Izrael-
ský, a dům Jůdský, prawj Ho-
spodin.

12. Šapřeli Hospodina, a řekli:
členj on: aniž přigde na nás zlé:
meče a hladu newzjme.

13. Protocy v wjtr mluwili,
a odpowēdi nebylo w nich: protož
tyto wěcy přihodj se jim.

14. Toto prawj Hospodin Bůh
zástupů: Proto že ste mluwili slo-
wo to: ay hle gá dáwám slova
má w vslech twých ** za oheň, a
šd tento za dřiwj, a zžjce ge.

15. Ay hle gá přiwēdu na wás
národ zdaleka dome Izraelský, pra-
wj Hospodin: národ mocný, ná-
rod řárožjtný, národ, gchož ga-
zyka nebudeš vmēti, aniž budeš
rozumēti, co mluwj.

16. Čaul gcho gašo hrob ote-
wēný, wšickni šynj.

17. A bude gisti ofenj twá, a
chléb twüg: řžere syny twé, y dce-
ry twé: gisti bude řádo twé, y što-
ry twé: gisti bude winnicy twau,
y řjř twüg: a řetě hrozená mē-
řta twá, w nichž ty daufánj mās,
mečem.

18. Ale wšak w řech dnech,
prawj Hospodin, *** newčijnj
wás w štonánj.

19. Pakli byste řekli: Proč gest
nám Hospodin Bůh náše včinně
wšecy tyto wěcy: řekneš k nim:
Gašo ste opustili mne, a šlaužili
ste bohu cyzýmu w zemi wáššj
tak šlaužiti budete cyzým w zemi
ne wáššj.

20. Šwěštugte to domu Ják-
bowu, a včinte, aby šlyšano bylo
to Jůdowě, řřauce:

21. Šlyš bláznitwj lide, řřeryž

nemášo sedce: kterjž magice oči, newidjete; a vsli, a nesyssjete.

22. Mne tedy se nebudete báti, prawj Hospodin, a od twáři mé nebudete bolest míti: kterjž sem položil písek za cýl moři, přikázanj věčné, kterjž nepřestaupj: y pohnau se, a nebudau mocy: a nadmau se wlny geho, a nepřegdau ho:

23. Lidu pak tomuto učiněno gest sedce newěticj a popudliwé, odstaupili, a odesli.

24. A nečekli w sedce swém: Bogme se Hospodina Boha nasseho, kterjž námi dáwa děstí *** časnj y wečetnj časem swým; plnost ročnj žni ostrjbagicjho nám.

25. Neprawosti wasse odwrátily wěcy ty: a hřichowé wassj zbránili dobré od nás:

26. Proto že nalezeni sau w lidu mém bezbožnj auklady činjce gafo prácnjcy, osýdla kladauce a pletky k polapenj mužů.

27. Gafo léčka plná práků, tať domowé gegich plnj lsi: protož welicj učiněni sau a zbohatli.

28. Želustli, a zručněli, a pomínuli řečj mých nesyssjch. Přewdowj nesaudili, pře syrotka nezpořádali, a saudu chudých nesaudili.

29. Šdaž pro ty wěcy nenawstijwj, prawj Hospodin: aneb nad takowým národem nepomstj se dusše má:

30. Vžásnurj a diwné wěcy staly se w zemi:

31. Prorocy prorokowali lež, a knězj plěšwali rukama swýma: a lid můg milowal takowé wěcy: což se tedy stane w nespōsledněgssj čas geho:

* Pardus. ** Gafo oheň. *** Wečijnjm s wámi Ponce. **** Baruj y podzymnj.

Kapitola VI.

Prorok wolá na Chaldegstě, aby oblehli město Jeruzalém, 9. a aby bylo docela zhubeno, 16. přilapuge židj, aby se polepsili, 22. lyce že utruceji měste Chaldegstjch židj.

1. Posyljete se synowé Benramiz nowi w prostřed Jeruzaléma, a w Tefua trubce trambau, a nad Berhakarém wyzděwňněte koraubow: nebo zlé spatižno gest od půlnocy, a potřenj welicé.

2. Brásně, a rozkošně (žen) připodobnil sem byl dceru Syonšau.

3. K nj přigdau pastjři, y stěda gegich: zatazyl w nj stany wůkol: pásti bude gedekazdj ty, kterjž pod gegj rukau gsau.

4. * Poswěťte nad nj wálku: powstaňte, a wstapme o poledni: běda nám, neb se nachýlil den, neb delssj učiněni sau stjnowé w wečet.

5. Wstaňte, a wstapme w nocj, a rozmetegme domy gegj.

6. Nebo toto prawj Hospodin zástupů: Sekegte dřjwj gegj, a zdelegte okolo Jeruzaléma náspr: toť gest město nawstjwenj, wssjliké haněnj křiwé při práwě w prostředněho.

7. Gafo studenan učinila čstěna wodu swau, tať studenau rěšnilo zlost swau: neprawost a zpusstěnj slyšano bude w něm, přewdennau wždy nemioc a rana.

8. Wywě se Jeruzalém, aby snad neodstaupila dusše má od tebe, abych snad nepoložil tě pustého, zemi nebydlitedlnau.

9. Toto prawj Hospodin Bůh zástupů: Až do hroznu seberau gafo na winnecy ostarfy Izraele: obrať ruky swau gafo zbitať wj na k putně.

10. Komu mluvíti budu : a tím osvědčím, aby slyšel : ať hle neobřezané vši gegich, a slyšeti nemohau : ať hle slovo Hospodinovo učiněno jest jim k posměchu, a nepřigmanu ho.

11. Prorok přelivostí. Hospodinovy plný jsem, ** praroditel jsem snáště : vyli na masech líčeho voně, a na *** radu mládenců spolu : nebo muž s ženau gar bude, starý s plným dnem.

12. A přigdan domové gegich na gině, pole ale a ženy nápodobně : proto že vztráhnou ruku svou na obyvatele země, praví Hospodin.

13. Nebo od menšího až do většího všickni lačomstvi hledí : a od proroka až do kněze všickni činí lest.

14. A hoglil potkenj dcery lidu mého s hanbau, klauce : Potog, potog : a nebylo potoge.

15. Zahabneni sau, proto že ohavnost činili : ano raděgi zahabnenim se nezahabnili, a zastyděti se neměli. prorok padnau mezi padagjčim : v čas navštívení svého spolu padnau, praví Hospodin.

16. Toto praví Hospodin : Strážte na cestách, a vizte, ať te se na stezky staré, kteraby byla cesta dobrá, a chodte po ní : a naznate občerstvení dušsem svým. Y řekl : Nebudeme choditi.

17. Y ustanovil sem nad vámi strážné. Slyšte hlas trauby. Y řekl : Nebudem poslauchati.

18. Prorok slyšec národové, a pozneg sbornáždění, gať veliké wicy gá učinim jim.

19. Slyš země : Ať hle gá

přivedu zlé věci na lid tento, vžitek myšlenj geho : proto že ne slyšeli slovo můj, a zákonem svým opowrhli.

20. K čemu mi řádilo ze Sáby přinášíte, a třtinu libě wonjčy z daleké země : zápalové wassji negsau přigemni, a zbité oběti wasse nelibily se mi.

21. Prorok toto praví Hospodin : Ať hle gá dám na lid tento pády, a padnau w nich ortové y synové spolu, saused y bližni zahynau.

22. Toto praví Hospodin : Ať hle lid přichází z země půlnocni, a národ veliký powstane od končin země.

23. Strélu a šíje pochopi : vkrutný gest, a nestituge se. hlas geho gaťo moře zwučeti bude : a na koně wystaupi, přiboroweni gaťo muž k bitwě, proti tobě dcero Syonstá.

24. Slyšeli sme powěst geho, klesly ruce nasse : osauženi popadlo nás, boleši gaťo fu porodu prazugjčy.

25. Nechtěgte vycházeti na pole, a po cestě nechodte : poněwadž meč nepřitele, hrůza wůkol.

26. Dcero lidu mého přepas se žinj, a posyp se popelem : smutek gednorozeného učin sobě, twjlenj hořké, nebo nenadále přigde zhaube na nás.

27. Zkusytec dal sem tě w lidu svým mocného : a zwiše, y zkusyše cesty gegich.

28. Wšickta tato knížata vchylugjčy se, chodjčy listiwě, mēd a žezle : všickni porušení sau.

29. Semdlel mēch, wohni strážweno gest olovo, nadarmo slyž

wal slejwač: nebo zlosti gegich nez gšau stráweny.

30. Šejbrem falešným gmez nügte ge, proto že ge Hospodin zawrhl.

* Wyzdwihněte. ** Vstal sem drže gi w sobě. *** Šhromáždenj.

Kapitola VII.

Porauči Bůh Prorokowi, aby w buai ně domu Páně prorokowal, že Swar: tost chrámu Jeruzalémšeho neobranj obywatel od zabynutj, 13. že ge spolu s chrámem od sebe zawrhně. 16. Zapowj dá Prorokowi, aby se za ně nemodlił. 21. Zamjta gegich oběti. 29. W lese Tofr jerb řeteněm chce ge dáti zbjel.

1. Slowo, kterěz se stalo k Jez remiášawí od Hospodina řkaucy:

2. Strůg w bráně domu Hospodinowa, a řaž tam slowo toto, a řey: Slysste slowo Hospodinowo wešteren Jůdo, kterěz wcházýte strže dvěře tyto, abyste se flanež li Hospodinu.

3. Toro prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelstý: Dobré činte ceřty wasse, a snažnosti wasse: a byzdliti budu s wámi na místě tomto.

4. Nechtějte se zpolěbat na slowa lži, řřagice: Chrám Hospodinu, chrám Hospodinu, chrám Hospodinu gest.

5. Neb zprawjeli dobře ceřty swé, a snažnosti swé: učinjeli šaud mezy mužem a blížnjm geho:

6. Nežhanjeli řřiwě při práwě přichozýho, a syrořka, a wowsy, ani řřwě newinné newylegete na místě tomto, a za bohy cyzými nez buderelt choditi ře zlěmu wám šaným:

7. Bydliti budu s wámi na místě tomto, w zemi, řterauž sem dal otcům wasjim od wěku a až do wěku.

8. Ty ble wy zpolěháte se na řeči lži, kterěz neprospěgi wám:

9. Krášt, zabjgeti, cyzolžiti, přisabati lžiwě, mořtau oběť přednářeti Bálowi, a choditi za bohy cyzými, gichž neznáte.

10. Y přišli řte, a stáli řte pře demnau w domě tomto, w řterémž wžýwáno gest gměno mé, a řekli řte: Wyzwobozeni řme, nebo řme učinili weřecky opawnosti tyto.

11. Šdaliž tedy peleřji lořtow: řtau učiněn gest dům tento, w řterémž wžýwáno gest gměno mé před očima wasjima: gá, gá gšem: gá sem widěl, prawj Hospodin.

12. Šděte na místo mé w Šřlo, řdež přebýwalo gměno mé od počátku: a wjřte, co učinil sem genu pro zlost lidu něho Izraelšeho:

13. A nynj proto že řte učinili weřecky řtutky tyto, prawj Hospodin: a mluwil sem k wám řaž no powřawage, a mluwě, a neřlyřřeli řte: a wolal sem wás, a nez odpowěděl řte:

14. Učinjm domu tomto, w řterémž wžýwáno gest gměno mé, a w němž wy máte dauřanj; a místo, kterěz sem dal wám a otcům wasjim, gařož sem učinil Šřlo.

15. A zawrhu wás od twěři swé, gařož sem zawrhl weřecky brařřej wasse, weřteré řýmě Šřraimowo.

16. Ty tedy nechtěg se modliřti za lid tento, aniž wjřmi za ně řřwály a modliřby, a neodporůg mi: nebo newyřlyřřim ře.

17. Šdaliž newidjřs, co řito řřnj w městech Jůdřřřch, a na plřřřch Jeruzalémřřřřch:

18. Šynowě zbřragi dřjwi, a ořcowě podpalugj ořeň, a řeny řřte:

štopugj tuš, aby dělaly Poláče krá-
lowně nebestě, a obětowali oběti
moštré bohům cizým, a mne k hně-
wivosti popudili.

19. Zdáli mne k hněwivosti
popauzej, prawj Hospodin : zda-
li ne sami sebe k zahánbenj oblič-
ge swého :

20. Pročž toto prawj Pán
Bůh : Tyhle prchliwost má, a
hněwivost má sljwá se na místo
toto, na muže, y na howada, a na
dřiwj fraginy, y na aurody země, a
zapálise, a nebude rhassena.

21. Toto prawj Hospodin zá-
stup Bůh Izraelský : Zápalné obě-
ti swé přidejte k zbitým obětem
swým, a gezte maso.

22. Proto že sem nemluwil s
otcy wasšini, a nepřikázal sem jim,
w den (ten), w kterýmž sem wy-
šel ge z země Egypťské, o slo-
wu zápalných, a zbitých obětj.

23. Ale toto slovo přikázal
sem jim, řka : Slyšte hlas můj,
a budu wám Bohem, a wy bude-
te mně lidem : a choďte po wšij ce-
sti, kterauž sem přikázal wám, aby
dobře bylo wám.

24. Y neposlechli, aniž naklo-
nili vcha swého : ale odesli po wů-
lich (swých,) a w přewrácenosti
srdce swého zlého : a učiněni sa na-
zpět, a ne napřed,

25. Odedne, w kterémž wysli
otcowé gegich z země Egypťské,
až do dne tohoto. Y poslal sem
k wám wšechy služebnky swé Pro-
roky přes den porostáwage na
wšiwě, a posýlage.

26. A neposlechli mne, aniž
naklonili vcha swého : ale zatw-
rili slyšce swé : a hůře činili, nežli
otcowé gegich.

27. Y mluwiti budeš k nim
wšechy slova tato, a neposlechnau-
tě : a powoláš ge, a neodpowědi
tobě.

28. Y díš k nim : Tento gest
národ, kterýž neposlechl hlasu Ho-
spodina Boha swého, aniž přigal
kázně : zhynula wjra, a odnata gest
z wšech gegich.

29. Ohol wlasj swé, a zawr-
z, a wezmi před sebe wptjme (wzbu-
ru) nařikání : nebo zawrhl Ho-
spodin, a opustil národ * prchl-
wosti swé,

30. Proto že činili synové Jů-
da zlé před očima mými, dj Ho-
spodin. Položili aurazy swé
w domě, w kterémž wzywáno
gest gměno mé, aby posstwerlili
geg :

31. A wystawěli wšosti Tof-
seth, kteráž gest w audolj syna
Ennom : aby zapalowali syny swé, a
dcery swé ohněm : čehož sem nepřik-
ázal, ani obmýšlel w srdcy swém.

32. Protož ayhle dnové při-
gdau, prawj Hospodin, a nebude
se wíce říkat, Toffeth, a Audolj
syna Ennom : ale Audolj zabije-
nj : a pochowáwari budau w Tof-
seth, proto že není místa.

33. Y bude vmtlčina lidu to-
hoto za pokrm prackwu nebestěmu,
a zwiřatům zemským, a nebude,
kdoby odehnal.

34. A učinjm, aby přestal z
měst Jůdských, a z vlic Jeruza-
lémských, hlas radosti, a hlas we-
selosti, hlas ženicha, a hlas ne-
wěsty : nebo w zpuštěnj bude
země.

* Wa který se welmi hněwá.

Kapitola VIII.

Prorok předpovídal, že Chaldejští hroby židů zřáznou. 3. Je židé, kteří pozůstanau, raději budau chlebi vnější, nežli w takové bídě žiti vnitřní; wšak je se neobrátili. 13. A na to do pomsty Boží, do rukau Chaldejských padnau.

1. **W** ten čas, prawj Hospodin: Wyhody fošti králů Judských, a fošti knížat geho, a fošti kněží, a fošti Proroků, a fošti těch, kteříž bydlili w Jeruzalémě, z hrobů gegich:

2. A rozestrau ge proti sluncy, a měsícy, y wšemu wogštu nebeskému, kterěž milowali, a kterýmž slaužili, a za kterýmž chodili, a kterýchž hledali, a kterýmž se klaněli: nebudau sebrány, a nebudau pochovány: za hnogistě na swrchku země budau.

3. A wywolj raděgi smrt, než život, wšickni, kteříž ostatnj budau z přibuznosti této neyhorší po wšech mjestech, kteráž opustěna sau, na kteráž sem wywchl ge, prawj Hospodin záklupů.

4. Y disať nim: Toto prawj Hospodin: Ždaž kdo padá, nepowstane? a kdo odwrácen gest, ne nawrátí se?

5. Proč tedy odwrátil se lid tento w Jeruzalémě odwrácenjm swárlivým? Chyřili se lži, a nechtěli se nawrátiti.

6. Pozorowal sem, a poslauchal: žádný, což dobrého gest, ne mluwi, žádného není, kterýby poskánj činil nad hříchem swým, řka: Co jsem učinil? wšickni obrátili se k bhu swému, gačo kůň s prudž fošj gdaucý k bogi.

7. Luňák na nebi poznal čas swůg, hrdlička, a wolassowice, y čáp, ostrůbali času přichodu swého: lid pak můj nepoznal sandu Hospodineho.

8. Kterak prawjte: Maudři gšne my, a zákon Hospodinow s námi gest: w prawdě lež činila rassigežiwá zákonnjku.

9. Žahanbeni sau maudři, přezděšení a gari sau: nebo slowem Hospodinowym opowrbli, a žádné maudroři w nich není.

10. Protož dáni ženy gegich cizozemcům, pole gegich dědicům: proto že od neymenšího až do nejwětšího wšickni lafomstwj následugj: od proroka až do kněze wšickni činj lež.

11. A vzdrawowali potření dcery lidu meho k hanbě, řkauc: Powog, powog: gessro nebylo powoge.

12. Žahanbeni sau, proto že ohavnost páchali: anobř žahanbenim negsau žahanbeni, a zaštyděti se neoměli: protož padnau mezy spolu padagjcými, w čas nawšij: wenj swého spolu padnau, prawj Hospodin.

13. Shromážďe ge shromážďim ge, prawj Hospodin; není hrozn na réwách, a není síkú na síkowch stromjch, list zprchl: a dal sem jim což minulo.

14. Proč ředjme? segděte se, a wogděme do města ohrazeného, a mlčme tam: nebo Hospodin žub nás mlčení náš učinil, a nápos dal nám wodu žluči: nebo zběřili sme Hospodinů.

15. Čekali sme na powog, a nebylo (co) dobrého; na čas vlččnj, a hle strach.

16. Od Dan slýšeno gest skánj kónu geho, od blasu řechránj bogownjku geho pohnuła se wšeccka země. y přišli a sežrali zemi, y plnost gegj; město, y obywatel geho.

17. Uchohle gá possli wám hdy * Frálky, ** gimžto neniž za-
Hnání: a štipati budau wás, prawj
w Hospodin.

18. Bolest má nad bolest, we
mně sídce mé truchlicy.

19. Uchohle hlas křiku dcery lidu
mého z země daleké: Zdalíž neniž
hoj: dina na Syonu, aneb Frále
geho neniž w něm? Proč tedy mne k
hněwivosti popudili rytinami swý-
mi, a marnostmi cizými?

20. Pomínula žen, Konalo se lé-
to: a my wyswobozeni negsine.

21. Uad potčenj dcery lidu mé-
ho potčej sem, a zarmaucen, ztrnu-
j u galo mine.

22. Zдали прѣстѣице нениž w Ga-
laad? aneb lčfate neniž tam? proč
tedy neniž zahogena rána dcery li-
du mého?

* Bazylisky. ** Proti nimž nic nepro-
šiwá zašlínání.

Kapitola IX.

Jeremiáš nařká nad hříchem, a nad
zbaubau Jůdského lidu, 10. wypisuje
wyrůcenj města Jeruzaléma. 17. Pro-
buzuje k pláči. 23. Posledně gich napomí-
ná, aby w samého Boha swého dau-
jali.

1. Kdo dá hlavě mé wodu, a
očmi mými studnicy slzy?
a plakati budu dnem y nocý zbitých
dcery lidu mého.

2. Kdo mne dá na pausstí za-
hospodu pocestných, a opuštím lid
swý, a odegdu od nich? proto že
wssični cizoložnicy gsau, a bro-
máždenj přestupnjš.

3. A natáhli gazyk swýg ga-
to lucisťe lži a ne prawdy: posylněni
sau na zemi, proto že ze zlého do
zlého wysšli, a mne nepoznali, prawj
Hospodin.

4. Gedenkaždý střez se blížnj-

ho swého, a w wsselikém bratru
swém at nemá daufání: proto že
každý bratr (druhého) podrhne,
a každý přítel lštíwe
fráček bude.

5. A muž bratru swému po-
smiwati se bude, a prawdy nebu-
dau mluwiti: nebo nawčili gazyk
swýg mluwiti lež: aby neprávě
činili, pracowali.

6. Ubydlj twé v prostřed lští:
wessi nechťeli mne znáti, prawj
Hospodin.

7. Pročez toto prawj Hospo-
din zástupů: Uchohle gá sligi, a zfu-
sým gich: neb co giného učinjm
před twátj dcery lidu mého?

8. Strěla ranjcy gazyk gegich,
lest mluwil: w wstech swých po-
fog s přitelem swým mluwj, a
tagně klade mu auklady.

9. Zдалиž pro ty wěcy nena-
wssějwjm, prawj Hospodin? aneb
nad národem takowým nepomstj
se dusse má?

10. Uad horami pogmu pláč
a nařkání, a nad Frášnými mistry
pausstě křwilenj: poněwadž zapáleni
sau, nebo neniž muže přecházegjcy-
ho: a nestysšli hlasu wládaře: od
ptáka nebeského až do howad pře-
stěhowali se, a zšli.

11. A dám Jeruzalém w bro-
mady pištu, a w odpowadla dra-
ků: a města Jůdská dám w zpu-
sťení, proto že neniž obywatele.

12. Kdo gest muž maudrý, kře-
týby rozuměl tomu, a fu křetě-
muby slowo wst Hospodinowých se
stalo, aby zwěstowal to, pročby za-
hynula země, a wypálena byla gako
pausstě, proto že nemj, křdoby pře-
cházcel?

13. Y řekl Hospodin: Proto že

opustili zákon mŕg, kteryž sem dal gim, a nesysseli blasu mého, a nechodili w něm:

14. A odesšli za přewrácenosti srdce swého, a za Baalim: čemuž se navčili od otců swých.

15. Pročez toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: A yhle gá krmíti budu lid tento pelynkem, a dám gim nápeg wodu žluči.

16. A rozprýlím ge mezy národy, gichžto neznali oni y otcowé gegich: a possli za nimi nic, dokawadž nebudau stráweni.

17. Toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Spatrůgce, a powolegte plačnice, a nechť přigdau: a k těm, kterěz mandré gšau, posslete, a nechť pospissi:

18. Nechť chwátagi, a pogmau nad námi nářikánj: nechť ať wywedau oči nasse slzy, a wjčka nasse ať tekau wodami.

19. Proto že hlas nářikánj slyšan gest ze Syonu: Gať pohube ní a zahanbeni sme welice: že sme zanechali zemi, že poraženi sau stánowé nassj.

20. Slysste tedy ženy slowo Hospodinowo: a nechť přigmau wssiwasse řeč wst geho: a wčte dcery wasse nářikánj, a gednakaždá bližnj swau k wjlenj.

21. Nebo wstaupila smrt strz ofna nasse, wessla do domu nassjch, aby rozprýlila malické zwenku, mládence z vlic.

22. Wlluw: Toto prawj Hospodin: Y padne wmtlčina člowěka gaka legno na swrchu fraginy, a gaka seno za hřebem žence, a nenj, kdaby zbiral.

23. Toto prawj Hospodin:

Nechť se nechlubj maudrý w maudrosti swé, a nechť se nechlubj syný w syle swé, a nechť se nechlubj bohary w boharstwj swém:

24. Ale ať se w tom chlubj, kdož se chlubj, že wi, a zná mne, že gá gsem Hospodin, kteryž lis nim mltostdenstwi, a saud, y sprawedlnost na zemi: neb tyto wěcy mně se libj, prawj Hospodin.

25. A yhle dnowe přichážegi, prawj Hospodin: a nawssjwim každeho, kdož obřezanau iná nezobřizku,

26. Egypc, y Jůdu, y Edom, y syny Ammonow, y Moab, y wssěcky, kterěz obolené wlasj magj bydlejcy na paussiti: proto že wssični národowé magj neobřizku, wssiteren pať dům Izraelský gest nezobřezaného srdce.

Kapitola X.

Prorok lid napomíná, aby se modlám neblaněli, 6. ale samému prawému Bohu. 17. Oblaštuje modlákům pomsty. 24. Prosí Boha, aby swůg lid mltostiwě trestati ráčil.

1. Slysste slowo, kterěz mluwil Hospodin k wám dome Izraelský.

2. Toto prawj Hospodin: Podle cest národů nechřegre se wčiti: a znamenj nebeských nebogte se, gichž se bogj pobané:

3. Proto že zákonowé lidstj marnj gšau: poněwadž dřewo z lesa podčala djlo ruky čmelsnjša seferau.

4. Strjbrem a zlatem ozdobil ge: hřebj a kladiwy spogil, aby se nerozstaupilo.

5. Ku podobenstwj palmy wzdełany sau (wrodnj) a nebudau mltowsti: mosené zdwihány budau, proto že choditi nemohau. Nechřeg:

1. Še gich tedy báti, poněwádž ani
de wčiniři nemohau, ani dobře.

6. Ktenj podobného tobě šo-
spodine : weliký gfy 19, a weliké
gměno twé w šyle.

7. Kdož se tě nebude báti ó králi
národů : neboť twá gest čest : mez
šy wšsemi mudrcy pohanskými, a
we wšech králowstwach gegich ža-
dného neni podobného tobě.

8. Šarowen nemauděj a posse-
tilj šfusseni budau : wčeni marno-
ši gegich dřewo gest.

9. Šerjbro zawinuté z Taršys
še přináší, a zlato z Offaz : di-
lo čemeslníka, a ruky mědorepce :
modrý postawec a šarlat oděw ge-
gich. Džlo čemeslníků wšecky ry-
wěcy.

10. Šospodin pať Bůh prawý
gest : onť gest Bůh žiwý, a král
wěcy. Od hněwivosti geho po-
hne se země : a nesnesau národowé
pohrůžky geho.

11. Tak tedy čeknete š ním :
Bohowé, krečjž nebesa a zemi ne-
wčinili, ať zabynau z země, a z
nich wěcy, krečjž pod nebem gšau.

12. Krečjž čini zemi w šyle swé,
připrawuge ofřileš w maudrosti
swé, a opatnostij swau rozsahuge
nebesa.

13. Š blasu swému dáwá množ-
šwj wod na nebi, a pozdwižu-
še wšby od končin země : bleyšlá-
ni w dešti obracy, a wywádj wjst
z poladů swých.

14. Bláznem wčinen gest každy
člowěk od wmenj, zahanben gest
čemeslník každy w rytině : poně-
wádž falešné gest, což šil, a neni
wěda w nich.

15. Marné wěcy gšau, a džlo
šmichu bodné : w čas nawššijwenj
šeho zabynau.

16. Ktenj těm podobná částka
Jáková : nebo kterýž gest způ-
sobil wšecky wěcy, onť gest : a Iz-
rael prut dědictwj geho : šospo-
din zástupů gměno gemu.

17. Šhromažd z země zahan-
benj swé, kterýž bydljša w oble-
ženj.

18. Ktebo roto prawj šospodin :
Ny hle gá daleko zawrhu obywa-
tele země tentočas : a tryzniti ge-
budu tak že budau nalezeni.

19. Běda mně nad potřením
mým, neyhoršj rána má. Gá pať
sem čekl : Práwě tato nemoc má
gest, a snášeri gi budu.

20. Štánek můg popléněn gest,
wšickni prowázkové mogi roz-
trhali se, synowé mogi wyšli ode-
řhne, a nezastawugi se : neni, kdo-
by wice rozsáhl štan můg, a wy-
zwedl šoje mě.

21. Ktebo blázníwé wčnili pa-
štyři, a šospodina nehledali : z přj-
činy té nestozuměli, a wšecho stá-
do gegich se rozprchlo.

22. Šlas šyssenj hle přicházj, a
pohnutj weliké z země půlnočnj : aby
položil města Jůdšá w paussě, a
obydlj draků.

23. Wjm šospodine, že neni
(w noci) člowěka cesta geho : aniž
gest (w noci) muž, aby chodil, a
šprawowal kročege swé.

24. Potřecy mne šospodine, ale
wššak w šaudu ; a ne w prchliwosti
swé, abys šnad w. nic mně neo-
brátil.

25. Wyli hněw šwůg na náro-
dy, krečjž nepoznali tebe ; a na kra-
giny, krečjž giněna twého newzj-
waly : neb šnědli Jákoba, a šžtali
geg, šštráwili geg, a čest geho roz-
metali.

Kapitola XI.

Jeremiáš vnašel lidu na parrét smlaury wu Boží. 9. Obwinnge z přestupování gi, 11. y pomstaui bróř. 19. Naričá sobě w podobě Krysta Pána. 21. Trest Anathothských.

1. Slovo, kteréz se stalo od Hospodina k Jeremiášsovi, řkaucý :

2. Slyštež slova smlaury této : a mluwre k mužům Jůdským, a obywatelům Jeruzalémským,

3. A djsa k nim : Toto prawj Hospodin Bůh Izraelstý : Šlořecený muž, kterýžby neposlechl slow smlaury této,

4. Kterauž sem přikázal otcům wassim, w den, kterýž sem ge wywedl z země Egypťské, z pecy železné, řka : Slyšte hlas můj, a činite wšecko, což přikazugi wám, a budete mně za lid, a gá budu wám za Boha :

5. Abych wzbudil přísahu, kterauž sem přísahl otcům wassim, že giin dám zemi řkaucý mlékem a strodj, gařož gest den tento. Y odpowědel sem, a řekl : Amen Hospodine.

6. Y řekl Hospodin ke mně : Křič wšecka slova tato w městech Jůdských, a na tyncých Jeruzalémských, řka : Slyšte slova smlaury této, a činite ge :

7. Nebo osvědčuge osvědčowal sem otcům wassim, we dni, kteréhož sem ge wywedl z země Egypťské, až do tohoto dne : ráno porostáwage osvědčowal sem, a řekl : Poslauchegte hlasu mého :

8. A neposlechli, aniž nasleuli wcha swěho : ale odesli gedekáždy w přewrácenosti srdce swěho zlého : a uwedl sem na ně wšecka slova smlaury této, kter-

rauž aby činili, přikázal sem, a ne učinili.

9. Y řekl Hospodin ke mně : Nalezeno gest spiknutí mezy muži mi Jůdskými, a mezy obywateli Jeruzalémskými.

10. Nawrátili se k neprawostem prwnějším otců swých, kteří nechtěli wposlechnauti slow můjch : y tito tedy odesli za bohy cizými, aby slaužili jim : zrušili dům Izraelstý a dům Jůdský smlauru mau, kterauž sem učinil s otcy gegich.

11. Prorok toto prawj Hospodin : Tyhle gá wweidu na ně zlé wěcy, z nichž nebudau moci wygiti : a wolati budau ke mně, a newyslyšim gi.

12. Y pũgdau města Jůdského obywatelé Jeruzalémští, a wolati budau k bohům, giinžto moře oběti přednášegj, a newyswobodj gi w čas sřauženj gegich.

13. Nebo podle počtu měst twých byli bohové twogi Jůdo : a podle počtu cest Jeruzalémských, postawil sy oltáře zababnenj, oltáře k přednášsenj mořtých obětj Baalim.

14. Ty tedy nechťeg se modliti za lid tento, a newgimeg se za ně řwály a modlitby (činiti) : prorož newyslyšim w čas křiku gegich ke mně, w čas sřauženj gegich.

15. Co gest, že milý můj w domě mém spáchal neschemost mnohé : zdali maso poswámé odegme od tebe zlosti twé, w nichžto sy se chlubil :

16. Eliwu bognan, řáśnan, aurodnau, spanilau, nazwal Hospodin gméno twé : k hlasu mluzwenj náramného oheň se w nj rozpálil, a spáleny řau tarolesti gegi.

17. A Hospodin zřstupů, kter-

ně že byl štipil, mluvil zlé proz
ti tobě, pro zlosti domu Izraelského
a domu Judského, kterých vší-
nili sobě a popauzení mne, před-
něslegjce moře oběti Baalim.

18. Ty pak Hospodine vřádal
sy mi, a poznal sem: tehdáž vřá-
dal sy mně snažnosti gegich.

19. A gá gáfo beránek krotký,
kterýž nesen bývá a zbité oběti:
a nepoznal sem, že přemysleli proz
ti mně rady, řkauce: Opustíme
dítě do chleba jeho, a vyhladíme
geg z země živých, a gméno ge-
ho ať není více připomínáno.

20. Ty pak Hospodine zástupů,
kterýž soudíš spravedlivě, a zkus-
šugesa ledwj y řdce, nech ať wi-
djm ponistu twau z nich: nebo to-
bě wygerwil sem při mau.

21. Pročez toto prawj Hospo-
din a mužim Anathoth, kterých
hledagj duše twé, a řkagj: Ulebu-
des prorokowati we gménu Ho-
spodinowu, a nevměses w rukau
nassich.

22. Pročez toto prawj Hospo-
din zástupů: Ažhle gá nawstij-
wjm ge: mládency (gegich) zemrau
w meči, synové gegich a dcery ge-
gich zemrau w hladu.

23. A ostatků nebude z nich:
nebo wweedu zlé na muže Ana-
thoth: rok nawstijwenj gegich.

† Podlé výkladu Syrského: Zkajme
štom s owocem geho.

Kapitola XII.

Natěžánj Proroka nad štěstím bezbo-
žnj. 5. Bůh odpowida Prorokowi, a
owamuge, že geširé wje w Jeruzalés
mě wystáti muir. 14. Pohrůžka pohaz-
dum. 15. Smilowánj Boží nad Eas-
gicými.

1. Spravedlivý syce gsy ty Hos-
podine, buduli se o tebau

hádati: ale wšak spravedlivé wě-
cy mluwiti budu a tobě: Proč se
cestě bezbožnjků šťastné wede: do-
bré gest wšim, kterých přestupugi a
neprávě činj?

2. Štipil sy ge, a kořen pustil:
li: prospjwagi, a činj owoc: bliz-
ko gsy ty wšim gegich, a daleko
od ledwj gegich.

3. A ty Hospodine znal sy mne,
widěl sy mne a zkusyl sy řdce mého
s tebau: ohromážd ge gáfo stádo
a zbité oběti, a poswět gich we dni
zabitj.

4. Dokawádž kwiliri bude zec-
mě, a bylina wšeliké fraginy
schnauti bude, pro zlost přebýwa-
gicých w nj: stráwen gest doby-
tek y pracwo, poněwádž řekli-
ž: Uvzřij poslednjch wěcy nassich.

5. Gestli s pěšimi běžicý sy prac-
cowal: gáť o záwod budešs mocy
běžeti a kořnit: řdyž pak w zemi
połoge bezpečen budešs, co učinjss
w peryse Jordánské?

6. Ulebo y bratrj twogi, y dům
otce twého, také oni bogowali proz
ti tobě, a wolali za tebau wšim
blasem: newět gim, řdyž mluwi-
ti budau tobě dobré wěcy.

7. Opustil sem dům swůg, za-
nechal sem dědictwój swé: dal sem
milau duši mau w ruce nepřatel
geho.

8. Wúněno gest mi dědictwój mé
gáfo lew w lesc: wydalo proti mně
blas, prorok nenáwiděl sem ho.

9. Zдали práť štrafary (gest) mi
dědictwój mé? zдали práť zcela
zharwený? podle, ohromážde se
wšlečka zwojřata země, pospěšite a se-
žtánj.

10. Pastýři mnozí zkazyli winz-
nicy mau, poslapali podjl můg: dali
částku

částku man žádaucý w paussě pu: stiny.

11. Položili gi w rozmetání, a twjřila nademnu: zpustěním zpustěna gest wsecka země: nebo ne ni žádný, kterýby srdcem rozwa: žowal.

12. Kta wsecky cesty paussě přišli zhaubowě, nebo mēc šospodinu zžije od frage země až do frage gegjho: není počoge westerému řelu.

13. Syli pšenscy, a žali trnj: dēdicwj přigali, a neprospěge gim: zahubení budete od aurod wassich, pro hněw přchlwosti šospodina.

14. Toto prawj šospodin proti wšem sausedům mým neyhoršim, kterjž se dorýkaji dēdicwj, kterjž sem rozdělil lidu mému Izraelskému: A hle gá wytrhnu ge z země gegich, a dům Jůda wytrhnu z prostředku gegich.

15. A řdyž wytrhnu ge, obrátim se, a smilugi se nad nimi: a přiwedu ge zase, muže do dēdicwj swěho, a muže do země swé.

16. Y bude: gestli wycwičení navčj se cestám lidu mého, aby přisahalí we gměnu mém, žiwł gest šospodin, gačo sa wyvčili lid můg přisahati w Bálowi: wzdelání budau w prostřed lidu mého.

17. Gestli pať neposlechnau, wytrhnu národ ten wytrženim a zahubenim, prawj šospodin.

Kapitola XIII.

Pod podoběnstwim wygemuge Bůh Proroku zřázu lidu Jůdského, 15. 3 té přičiny gať frále, tať přizata y westeren lid nabáda ku pokání.

1. Toto prawj šospodin ke mně: Gdi a obgedneg sobě nábedrnjř lněný, a wložjřa geg na

bedra swá, a do wody newne: sēs ho.

2. Y obgednal sem nábedrnjř wedlé slowa šospodinowa, a položil sem okolo beder mých.

3. Y stala se řeč šospodinowa ke mně podrubě, řkaucý:

4. Wezmi nábedrnjř, kterýž sy obgednal, kterýž gest okolo beder twých, a wstana gdi ř Euffraten, a streg geg tam w dře stály.

5. Y odesel sem, a štyl sem geg w Euffrati, gaťž mi byl přizřádal šospodin.

6. Y stalo se po dnech welmi mnohých, řekl šospodin ke mně: Wstaň, gdi ř Euffraten: a wezmi odeud nábedrnjř, kterýž sem přizřádal tobě, abys geg tam štyl:

7. Y odesel sem ř Euffraten, a řopal sem, a wzal sem nábedrnjř z mřsta, řdež sem geg byl štyl: a hle ohnil byl nábedrnjř, tať že ř ničemuž zpřisobný nebyl.

8. Stalo se slowo šospodinowa ke mně, řkaucý:

9. Toto prawj šospodin: Tať hñiti včijnim peychu Jůdskau, a peychu Jeruzalémstau mnohau.

10. Lid tento neyhoršj, kterjž nechj poslauchati slow mých, a řo: dj w přewrácenosti řdce swěho: a odesli za bohy cizými, aby slaužili gim, a řlaněli se gim: y badau gačo nábedrnjř tento, kterýž ř ničemuž se nehodj.

11. Křebo gačo se přidejuge nábedrnjř beder muže, tať sem přizpogil ř sobě wsecken dům Izraelský, a wsecken dům Jůdský, prawj šospodin: aby mně byli za lid, a za gměno, a za řwálu, a za sláwu: a neposlechlí.

12. Dřřs tedy ř nim řeč turo:

Ter

Toto praví Hospodin Bůh Izrael: Každá láhvička naplněna bude vínem. Y řeknou k tobě: Zdá se, že každá láhvička naplněna bude vínem?

13. A díse k nim: Toto praví Hospodin: Vy hle, já naplním vsacký obyvatel země této, y krále, kteříž sedí z rodu Dawidova na trůnu jeho, y kněží, y prorocy, y vsacký obyvatel Jeruzalémský, opilstvím.

14. A rozprýlím se muže od bratra svého, a otce y syny zároveň, praví Hospodin: neodpustím, a nepohojím: aniž se smiluji, abych nerozprýlil gich.

15. Slyšte a všima pozorujte: Nechť se se vypínají, nebo Hospodin mluvil jest.

16. Dáte Hospodinu Bohu našemu slávu, prvé nežli se zavádí, a prvé než zavádí nohy vaše do hory mrákové: očekávají budou světa, a položí se w slín čiré, a w mrákovu.

17. Pakli toho neposlechnete, w skrytí kwilíte bude duše má od kwátí pechy: kwilic kwilici bude, a wyvede oš oš mē slzu, že zagaro jest stádo Hospodinovo.

18. Kcy král, a panovnícy: Donižte se, sedte: nebo zstaupila z hlavy vaše fortuna slávy vaše.

19. Města polední zavřijí sa, a není řády otevřel: přenesen jest westkeren Jůda přestěhováním dožalým.

20. Pozdvihněte oči svých, a wize, kteříž přicházejí od půlnoci: kde jest stádo, kteréž dáno jest tobě, dobytek tvůj vznesený?

21. Co řekneš, když navštrijí tě: nebo ty sy ge wyvíl proz

ti sobě, a wycvíl sy ge na bláznu svou: zdalíž tě bolesti nepopadnu, jako ženu ku porodu pracující?

22. Pakli řekneš w sedci svém: Proč přišly na mne tyto věci? Pro množství nepravosti své odkrytí sa stydlivější audové tvoji, poskvrněny sa parý své.

23. Muzeli změníti Maurejín kůži svou, aneb rys strážnost svou: y wy budete moci dobře činiti, když byste se byli navzdíli zlému.

24. Y rozsegi ge jako stěblo, kterýmž wjet zmítá na pausí.

25. Tent jest los tvůj, a částka míry své odemne, praví Hospodin, že sy se zapomněl nademnou, a daufale te již.

26. Protož y já obnažil sem stěhna tvá proti kwátí své, a vřázala se hanba tvá,

27. Cyzoložství tvá, a řechťasní své, nestěchnost smilstva svého: na pahrbcích w polt widěl sem ohavnosti své. Běda tobě Jeruzaléme, nebudeš očistěn po mně: až dokud pak?

Kapitola XIV.

Proroci w suchu. 7. Modlitba Jeremiášova. 10. Odpověď moudrá na ni. 13. Sčítání winy na falešné proroky. 15. Pohrůžka sůdcům y lidu. 19. Modlitba za milost.

1. Přetěž se stalo slovo Hospodinovo k Jeremiášovi o řečech sucha.

2. Zwítilo židowstvo, a brány jeho padly, a zatemněny sa na zemi, a křik Jeruzaléma wstaupil.

3. Wěřší poslali mensší své k vodě: přišli wážiti, nenalezli vody, přinesli zase nádoby své prázdny:

zdué : zahánbení sau a ssažení, a přikryli hlavy své.

4. Pro zpuštění země, že ne přišel déšť na zemi, zahánbení sau woráci, přikryli hlavy své.

5. Uebó y laň na poli porozdila, a zanechala, proto že nebylo byliny.

6. Y dťwocý oslowé stáli na stazách, hlřali wjtr gafo drařowé, zemzdlęly oči gegich, proto že nebylo byliny.

7. Budauli neprawosti nasse odpowidati nám; Hospodine wāň pro gměno své, poněwādž mnohá gsau odwrácenj nasse, tobě sine zbhěssili.

8. Očekáwánj Izraelowo, spařytel gcho w čas ssaženj: proč gafo robotný člowěk máš byti na zemi, a gafo pocerstný wchylugjcy se k bydlenj?

9. Proč máš byti gafo muž tulák, gafo sylný, kterýž nemůže wyswoboditi? ty pař mezj námi gsy Hospodine, a gměno twé wzýwáno gest nad námi, neopanzstěgž nás.

10. Toto prawj Hospodin lidu tomuto, kterýž milowal heybatinozby své, a neodpočinul, a Hospodinu se heljbil: nynj zpomene na neprawosti gegich, a nawssijwj břichy gegich.

11. Y řekl Hospodin k mně: Nechtěg se modliti za lid tento k dobřemu.

12. Bdyž se postiti budau, nez wyslyssim proseb gegich: a budauzli obětowati zápalné a zbtě obět, nepřigmu gich: nebo mečem, a hladem, a morem stráwjni ge.

13. Y řekl sem, A a a, Pane Bože: Prorocy prawj gim: Ne-

wzřjte meče, a hladu nebude mezy wami, ale pokog prawý dá wám na myslě tomto.

14. Y řekl Hospodin k mně: Neprawě prorocy proroguj we gměnu mém: neposlal sem gich, a nepřikázal sem gim, aniž sem mluzwil k nim: widěnj lživé, a házdánj, a leř, a řwedenj řdce řwěho proroguj wám.

15. Protož toto prawj Hospodin o prorocy, kterýž proroguj we gměnu mém, kterýž sem ga neposlal, řřřagjce: Ueb a hlad nebude w zemi řeto: W meči a w hladu stráweni budau prorocy ti.

16. A lidé, gimžto proroguj, budau rozmetáni na cestách Jeruzalěnistých pro hlad a meč, a nebude, řdoby ge pochowal: oni y řeny gegich, synowé y dcery gegich: a wylegi na ně zlé gegich.

17. Y dře k nim slowo toto: Nech ať wywedau oči me řřze pīc noc y den, a nech nemlčj: poněwādž potčenim welikém potčena gest panna dcera lida mého, ranau neyhorřji náramně.

18. Wygduli na pole, a bē zbitj mečem: a wegduh do měř, a y bē wymořenj hladem. Prořtoř také y řněž zassli do zemj, kterěž neznali.

19. řdaliž powřhna zawřhl řy Jřdu: aneb řyon zossřliwila řōdē duffe twá: proč ředy bil řy nás, řak že řádněho nenj zdrawj: Očekáwali sme pokoge, a (nie) dořbrěho nenj; a řasu wzdrawnj, a bē zbauřenj.

20. Poznali sme Hospodine bezbožnosti nasse, neprawosti otci našřřich, že sme zbhěssili tobě.

21. Nemydávceg nás w hanbu ro gniéno své, aniž čiň námi poranění trůnu slávy své: pomni, abyš nezrušil vmluvy své s námi.

22. Zdalíž gsau w tytinách po hanu, křetížby dštili z aneb nebes: ja mohau dāti přivaly z: zdalíž ty negsy Hospodin Bůh náš, křetěz bož sme očekávali z: nebo ty sy učinil wsecky tyto věci.

Kapitola XV.

Bůh nechce Proroka wyslyšeti; ale ročad broze mečem, hladem, a žrázau, a sy geg proti wšemu zlému a nezdravému, křetěz se s nim w geho aufadě potě.

1. **Y** řekl Hospodin ke mně: Byť stál Mojžíš y Samuel předemnou, není duše má k lidu tomuto: wyvrtz ge od twáři mé, a nechť wyřdau.

2. Pakli řeknau k tobě: Zam wygdeme z: dšs k nim: Toto prawj Hospodin: Kdo k smrti, (ten) k smrti: a kdo k meči, (ten) k meči: a kdo k hladu, (ten) k hladu: a kdo k žačetj, (ten) k žačetj.

3. A nawšstjwm ge čtwerým způsobem, prawj Hospodin: Městem k smorďování, a psy k roztrhání, a psactwem nebeským, a (lhu) zvěřj země k sežrání a k rozmetání.

4. A dām ge w horliwost wšsem králowstwjm země pro Manasse: sa syna Ezechyášowa krále Jůd: řeho, pro wsecky věci, křetěz učinil w Jeruzalémě.

5. Nebo kdo šituge se nad tebou Jeruzalémě z: aneb kdo se zarmautj pro tebe z: aneb kdo půjde ku prossenj za pokoj twůg z:

6. Ty sy opustil mne, prawj Hospodin, nazpět sy odesel: a

wzrábnu ruku swau na tebe, a zabjui tě: wstal sem prose.

7. A rozmetám ge wěgečkau w branách země: pobil sem, a žřazyl lid swůg, a wšak od cest swých se nenawrátili.

8. Rozmnožily se mně wdowygcho nad píseč mořský: wwedl sem gim na máteč mládence zhaubce o poledni: wyslal sem na města nable strach.

9. Roznemožla se, křetěz porodila sedm, vmdlela duše gegj: zapadlo gj slunce, když gessře byl den: zahanbena gest, a zarděla se: a ostatnj gegj pod meč dām před obličejem nepřátel gegich, prawj Hospodin.

10. Běda mně matko má: proč sy mne porodila, muže swáru, muž že nestwornosti po wšj zemi z: nezpůgčil sem, aniž kdo mně půgčil na lichwu: wšicni mi zlořeči.

11. Prawj Hospodin: gestliže negsau ostarčowé twogi k dobrému, newyšfelli sem robě w stěj w čas trápenj, a w čas sřauženj proti nepřeteli.

12. Zdalíž se spogj železo s železem od půlnocy, a měd z:

13. Bohatřwj twá a pošlady twé k rozetrání dām datino, we wšech hřislich twých, a we wšech končinách twých.

14. A přiwedu nepřátely twé z země, křetěz newjšs: nebo se rozpálil oheň w prchliwosti mé, nad wámi hořeti bude.

15. Ty wšs Hospodine, zpomeň na mne, a nawštriw mne, a chraň mne od těch, křetěz protivj se mně, nechřeg w trpěliwosti své přizgimati mne: wěz že sem snášel pro tebe pohanění.

16. Nalezeny sau řeči twé, y snědl sem ge, a učiněno gest mi slovo twé w radost a w weselí sedce něho: poněwádž wzywáno gest gměno twé nademnan, Hospodine Bože zástupů.

17. Ulefeděl sem w radě bratřích, a honosyl sem se před twátí ruky twé: sem sem sedáwal, poněwádž pohrůžkau naplnil sy mne.

18. Proč učiněna gest bolest má wstawičná, a rána má zausán: liwá nechčela se dát zhogiti? učiněna gest mi gafo lež wod newěrných.

19. Pročž toto prawj Hospodin: Obrátissi se, obrátim tě, a před twátí mau státi budeš: a oddělissi, což draběho gest od častného, gafo wsta má budeš: obrátij se onl k tobě, a ty se neobrátiš k nim.

20. A dám tě lidu tomuto za zed mědnau, sylan: a bogowazti budau proti tobě, a nepřemožhan: proto že gá o tebau sem, abych wyswobodil tě, a wyrchl tě, prawj Hospodin:

21. A wyswobodim tě z ruky neyhorstijch, a wykupim tě z ruky slyných.

Capitola XVI.

Zapowída Bůh Proroku se ženiti, proto, že otec, matka spolu s dětmi vfruně zahynau. 10. Přijima takowěho trestánj. 14. Wyswobozenj lidu z Babilona. 16. Nepřátelě lidu Izraelského. 19. Powolánj pohansk.

1. **N**stalo se slovo Hospodino: wo ke mně, slaucy:

2. Nepogmeš ženy, a nebuda tobě synové a dcery na místě tomto.

3. Ulebo toto prawj Hospodin o synech a dcerách, kteříž se rodj na místě tomto, a o matkách gegich, kteréž zrodily ge: y o otcých gegich, z gichžto rodu zplodili se w zemi této:

4. Smrtmi (rozličných) nemoc pomrau: nebuda oplakání, a nebuda pochování, za hnogistě na swrchku země budau: y mečem y hladem zhubeni budau: a bude umrlčina gegich za pokrm ptacwu nebeskému, a (lité) zvěři země.

5. Ulebo toto prawj Hospodin: Ulewčázeg do domu kwasu, aniž chod ku kwajeni, aniž gich těs: proto že sem odgal pokog můg od lidu tohoto, prawj Hospodin, milostdenstw y sltowanj.

6. A zemrau welicý y malj w zemi této: nebuda pochování ani oplakání, a nebuda se narežawat, ani lyfyna dělana bude za ni.

7. A nebuda lámati mezy ním kwiljčymu chleba k potřebě nad mrtwým: a nedagi gim nepog čisse k potřebě nad otcem swým a matci.

8. A do domu kwasu newčázeg: abys seděl s nimi, a gedi, a pil:

9. Ulebo toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Až gá odegmu od místa tohoto před očima wassima, a za dmů wassich, hlas radošti, a hlas weselosti, hlas ženicha, a hlas newěsty.

10. A Pdyžbys oznámil lidu toto: wsecka slowa tato, a řečlby tobě: Proč gest mluwil Hospodin proti nám wsecko zlé welké toto? gaťa neprawost nasse: a gať hřich náse, gimž sme zhrěšili Hospodinu Bohu nassemu?

11. Djsa k nim: že mne opuštilli otcowé wassi, prawj Hospodin: a ede:

a odešli za bohy cizými, a slaužili jim, a klaněli se jim: a mne opustili, a zákona mého neostýželi.

12. Ale y wy hůře ste činili, nežli otcové vaši: nebo hle teď denkaždy chodj po přetvárnosti srdce svého zlého, aby mne nevyšfel.

13. Y wyvrhu vás z země této, do země, kterou neznáte wy, y otcové vaši: a budete slaužiti tam bohům cizým ve dne y v noci, kteříž nedají vám odpočinutí.

14. Pročž ay hle dnové přicházejí; praví Hospodin, a nebude jižáno více: Živě gest Hospodin, kterýž wyvedl syny Izraelské z země Egypťské,

15. Ale, živě gest Hospodin, kterýž wyvedl syny Izraelské z země půlnoční, a ze vslech zemí, do nichž sem wyvrhl ge: a přivedu ge zase do země gegich, kterouž sem dal otcům gegich.

16. Ay hle gá possli rybářů mnoho, praví Hospodin, a lapati ge budou: a potom possli jim lovců mnoho, a lowiti ge budou ze vselich hor, a ze vselich tého pahrbku, a z gestyň skalních.

17. Ktebo oči mé na vselchy cesty gegich: negsáu ragné od tváří mé, a nebyla skryta nepravost gegich od očí mých.

18. A odplatim neyprvé dwog: násobně nepravostí, a hřichy gegich: Je zprznil zemi mau v umlčinách modl svých, a obawnostmi svými naplnil dědictví mé.

19. Hospodine sylo má, a mocnost má, a autočistě mé v den osaužení: Ktebo národové přigdan od končin zemi, a řekau: Gisté držel se

lži otcové naši, marnosti, kteráž jim neprospěla.

20. Dali sobě vdělá cłowěť bohy, a oni negsáu bohové:

21. Prorok hle gá vřázi jim tentokrát, vřázi jim rufu swau, a moc mau: a zvědi, že gmeno mé (gest) Hospodin.

Kapitola XVII.

Zatvrdilost Jidy, 3. y pomsta proti. 5. Složený, kdo w lidech, 7. poiesbnaný, kdo w Bohu daný. 10. Wšerwědomost a spravedlnost Boží. 13. Modlitba Jeremiášowa. 19. Ktebo zachovánj dne iwateinjo.

1. Hřich Jiduw napsán gest rafigi železnou, nehtem dyamantovým, wytyč na širokostí srdce gegich, a na rozých oláztů gegich.

2. Když zpomenau synové gegich na oltáře své, a na háge své, a na dějwí katolestná, na horách vysokých,

3. Obětují na poli: a syla twau, y vselchý poklady své w rozebránj dām, wýstí své pro hřichy we vslech končinách twých.

4. A zanechán budeš samoten bez dědictví svého, kterýž sem dal tobě: a slaužiti tě učinim nepřatelům twým w zemi, kterýž neznáš: poněwadž sy rozjtil oheň w přchliwosti mé, a až na wěky hořeti bude.

5. Toto praví Hospodin: Složený cłowěť, kterýž daná w cłowěka, a klade tělo za rámě své, a od Hospodina odstupage srdce jeho.

6. Ktebo bude gafo wřes na paussti, a nevjí, kdyžby přišlo dobro: ale bydleti bude w suchosti na paussti, w zemi * slatinné, a nebydlitelné.

7. Požehnáný muž, kterýž dau-
fá w Hospodina, a bude Hospodin
daufánj geho.

8. Y bude jako dřevo, kteréz
přesazeno býwá nad wodami, ktez
réž k wolpkosti paussij počeny swé:
a nebude se báti, když přigde wez-
dro. A bude list geho zelený, a
w čas suchosti nebude se starati,
aniž kdy přestane nésti owoce.

9. Šlé gest srdce wšechněch, a
nezpytadelné: kdož pozná ge?

10. Gá Hospodin zpytující sr-
dce, a zkusující ledwj: kterýž dá-
wám gednomu každému podle cesty
geho, a podle owoce náležků geho.

11. (Galo) kuroptwa wyseděla
čchož nezpłodila: (tak on) učinil
boharstwí, a ne w saudu: w pro-
střed dnů swých opustí ge, a w
posledku swém nemaudrý bude.

12. Trůn sláwy wysostí od po-
cátku, místo Swatyně nassí.

13. Očeláwánj Izraelowo Ho-
spodine: wšickni, kteříž tě opau-
stěgí, zahanbeni budau: odstupu-
gíj od tebe, na zemi napřání bu-
dau: poněwadž opustili pramen
wod žitých Hospodina.

14. Vzdraw inne Hospodine, a
vzdrawen budu: spas mne, a spas-
fen budu: nebo chwála má ty gsy.

15. Až hle oni řkau ke mně:
Kde gest slovo Hospodinowo: ať
přigde.

16. A gá sem se nezformauil,
tě pastýře následuge: a dne člo-
wěka nežádal sem, ty wišo: Co
wyslo ze rtů mých, prawě před
obličejem twým bylo.

17. Ktebud mi ty k strachu, na-
dège má ty w den trápení.

18. Ktebšau zahanbeni, kteříž
mně se proríwí, a gá ať negsem za-

hanben: nechť se oni bogí, a gá ať
se nebogím: wweš na ně dentrá-
pení, a dwogím setřením setí ge.

19. Toto prawj Hospodin ke
mně: Gdi, a stůg w bráně synů
lidu, strže kteraž wcházegj kralo-
wé Jůdští, y wycházegj, a we
wšech branách Jeruzalémstých:

20. A diš k nim: Slyšte slo-
wo Hospodinowo kralowé Jůdští,
a wšickren Jůdo, y wšickni oby-
watelé Jeruzalémští, kteříž wchá-
zíte strže brány tyto.

21. Toto prawj Hospodin:
Ostřihęte dušj swých a nechřę-
te nosytí břemen w den soborní,
aniž wnášęte strže brány Jeru-
zalémště.

22. A nechřęte wywrhowati břę-
men z domů swých w den soborní,
a wšelikého díla nebudete dělati:
swěte den soborní, gáž sem při-
kázal otcům wáším.

23. A neposlechlí, aniž naklo-
nili vcha swého: ale zatwardili šigi
swau, aby neposlechlí mne, a ne-
přigali kázně.

24. Y bude: Wposlechneteli mne,
prawj Hospodin, abyšte newná-
šeli břemen strže brány města to-
hoto w den soborní: a budeteli swě-
titi den soborní, abyšte nedělali w
něm wšelikého díla:

25. Wcházeti budau strže brány
města tohoto kralowé y knížata,
sedící na trůně Dawidowé, a gędį-
ce we wozých y na koních, oni y kni-
žata gegich, mužj Jůdští, a obywa-
telé Jeruzalémští: a obywáno bude
město toto na wěky.

26. Y přicházeti budau z měst
Jůdských, a z okolj Jeruzaléma, a
z země Benyaminowj, a z rowín,
y z hor, y od polednc, nesauce zá-
pal:

palnau, y wŷtegnau, y poŷwârtnau
obâr, y Fadidlo, a wneŷau (ja)
obâr do domu Hoŷpodinowa.

27. Pašli neposledněte mne, abyšte světili den sobotnj, a nenosyli břemena, a newnásseli strže brány Jeruzalémště w den sobotnj: zapáljm oheň w branách geho, a zjíte domy Jeruzalémště, a newbasne.

* Nevrodné.

Rapitola XVIII.

Príkladem hrnčike vŕazuge Báb Te
remiáſſowi ſwau moc, 11. Je paľ lid nes
ŕce ſe obrátiť, brozý mu s ſkázau a zas
ŕnuťim. 18. Spikmŕj lidu prori Proſ
rofu. 19. Mŕobliſa Prorokowa.

1. **S**łowo, Prerzē se stalo k Jez
remiáššowi od Hospodina:
šaucy:

2. Wstań, a zegdi do domu brnz
čřowa, a tam vslyšiše ňowa mđ.

3. V zstaupil sem do domu brnz
črta, a ble on delal djlo na Frubu.

4. V rozpadla se nádoba, kterauž on dělal z hlíny rukama svýma: a obrátiv se vdělal z ní ginau nádobu, gažž se ljbšlo před očima geho, aby vdělal.

5. У стало се Ново Господи:
Ново се мнѣ, ѣвѣу:

6. Zdaliž gafo hrncěš tento, nebuda mocy učiniti wám, dome Izraelstý, prawj Hospodin: aťhle gafo hlina w ruce hrncěře, taťwy w ruce mé, dome Izraelstý.

7. Menadále mluwiti budu proz
ti národu a proti Frálowstwi, aby ch
wyfořenil, a zřazyl, a pobubil ge.

8. Budeli poňanj činitl národ
ten ze zlého svého, kteréz sem mlu-
vil proti němu: činiti budu y gá-
ť poňanj nad zlým, kteréz sem ob-
myslel, abych učinil gemu.

9. A nenadále mluxviri buda o

národu a o kráľovstvi, aby ch w zdej
lal a sripil ge.

10. Pakli učinj zlé před očima
mýma, aby neposlechl hlasu mého:
činiti budu y gá poťanj nad doš
brým, kterěž sem mluvil, abych
učinil genu.

11. Alynj tedy tcy muži Jůdz-
skému, a obyvatelům Jeruzalém-
ským, řka : Toto pravj Hospodin-
Ůh bŕe gá způsobiugi proti wám zlé,
a myslim proti wám myšlenj : nechť
se nawrátj gedenkaždý od cesty své
zlé, a zprawte cesty své, y snažnos-
ti své.

12. Brešijž řekl: Zaufati sinez
nebo za myšlenkami swými pŭgde-
me, a gedemkaždŭ přewrácenost st-
dce swého zlého činiti budeme.

13. Pročez toto prawi Gospoz
din : Orazte se národů : Kdo sly-
šel takowé brozné věci, kterýchž
přijšlo se dopustila panna Izrael-
ská :

14. Zdaliż zhyne ze stály polz
ni snjsh Libanstý : aneb wywázit
se mohau wody preysstjcy se stu-
dené, a dolú tekaucý :

15. Še zapomněl na mne lid můj,
nadarmo činje oběti mojí, a za-
wadje na cestách svých, na stez-
kách * věku, aby chodili po nich
na cestě nepotřené:

16. Aby učiněna byla země ge-
gich w zpuštění, a k sypaní věč-
nému: řádky řádky přestel přec-
ní, vřasné se, a řevotí bude hlas
wau swau,

17. **Čakó wjst žhaucy rozpry-
lim ge před nepřitelem: hřbet. a
ne twat wšázi gim w den záhuby
necich.**

18. Y řekli: Podě, a myslme
proti Jeremiášowi myšleni: neb
Yyy a nes

nezahyne záhon od kněze, ani ra-
da od moudrého, ani řeč od pro-
voka: počte, a bje me geg gazyfem,
a nepozorugme na wsseliké řeči
geho.

19. Šferť Hospodine na mne,
a slyš hlas protivníků mých.

20. Šdaliž odplaceno býwá za
dobré zlým, že kopali gámu duši
mé? Rozpomeň se, že sem stál před
obličejem twým, abych mluwil za
ně dobré, a odwrátil hněwlost
twau od nich.

21. Protož deg syny gegich w
hlad, a wweď ge do rukau meče:
nech ať gsau ženy gegich bez di-
tek, a wdowy: a mužj gegich ať
sau zabiti smrti: mládency gegich
ať sau probodeni mečem w bitwě.

22. Ať gest slyšán křik z domu
gegich: nebo přiwedeš na ně lotra
w náhle: že kopali gámu, aby po-
lapili mne, a osýdla vkrýli nohám
mým.

23. Ty pať Hospodine wišs
wsselikau radu gegich proti mně
na smrt: nebuď milostiw nepras-
wosti gegich, a hřich gegich před
twáťj twau ať není zblazen: nechť
gsau na hromadu padagjce před
obličejem twým, w čas prchliwosti
swé k zlému vžjwog gich.

† Pšimo swaté mluwí způsobem lidšým,
ale rozuměti se mu má způsobem Bož-
ským: nebo (Hospodin) není člověkem,
abŋ činní dokán. Wiz I. Král. XV,
29. * Staroby.ých.

Kapitola XIX.

W audolj Tošeth Jeremiášs děbán na
kuiy bige, chrěge tim dokázati, že tat
zbiti budau šidě od Chaldegšých, a w
Tošeth na hromadu pochowani.

1. Šoto prawj Hospodin: Šdi,
a wezmi láhwičku hrncj-
že hliněnnau od Staršjch lidu, a od
Staršjch knězj.

2. A wygdi na audolj syna
Ennom, kterěz gest podě wginj
do brány hrncjště: a kázati tam
budešs slowa, kteráž gá mluwiti
budu tobě.

3. A dišs: Slyšte slowo Ho-
spodinowo kralowě Jůdšj, a oby-
warelé Jeruzalémšj: toto prawj
Hospodin zástupů Bůh Izraelšj:
Ay hle gá wweďu trápenj na mį-
sto toto, tať že kažďemu, kdožby
wsslyšel ge, znjti bude w wssjch
geho:

4. Proto že opustili mne, a cy-
zý wčínili mįsto toto: a mořtě oběti
přednášeli na něm bohům cizym,
gichžto neznali oni, y otcowé ge-
gich, y kralowé Jůdšj: a napl-
nili mįsto toto křwí newinných.

5. A wystawěti wyšosti Baalim,
k wpalenj synů swých ohněm w ži-
palnau obět Baalim: což sem ne-
poručil, ani mluwil, aniž wšlau-
pily (tnto wěcn) na šedce mé:

6. Protož ay hle dnowé přis-
cházegj, prawj Hospodin: a nebu-
de wjce šlauri mįsto toto, Tošeth,
a audolj syna Ennom, ale Audolj
zabigenj.

7. A zrušim radu Jůdowu a
Jeruzaléma na mįstě tomro: a
podwrátim ge mečem před obliče-
gem nepřátel gegich, a w ruce ble-
dagjčých duše gegich: a dám vml-
činy gegich za pokřm pracku ne-
be, a ljčé zvěřu země.

8. A položim město ro w vžs-
snutj, a w šypěnj: kažďy kdož pŋ-
gde štrž ně, vžasne se, a šypěti bu-
de nad wssj ranau geho.

9. A křmíti ge budu mašsem sy-
nů gegich, a mašsem deť gegich: a
gedenkažďy mašo přjtele swěho gi-
šti bude w obleženj, a w auřosti,
w kř-

w kterěj ge zawrau nepřátelé gegig, a kterěj hledagi duffe gegig.

10. Y setřesa láhwičku před očima mužů, kterěj pügdau s rebau.

11. A dffe k nim: Toto prawj Hospodin zástupů: Tak jistu lid tento, a město toto, gafo setřina býwá nádoba hrncjřowá, kteráž nemůže wice oprawena býti: a w Tofeth pochowání budau, proto že giného mįsta nenj fu pohřbenj.

12. Tak učinjm mįstu tomuto, prawj Hospodin, a obywatelům geho: a položjm město toto gafo Tofeth.

13. A budau domowé Jeruzalémstj, a domowé králů Jůda, gafo mįsto Tofeth, nečistj, wssicdni domowé, na kterýchžto střechách obětowali wssemu wogstu nebeskému, a mořtē obětobětowali bohům cyzým.

14. Přissel pak Jeremiáš z Tofeth, kamž geg byl poslal Hospodin k prorokowánj, a stál w syni domu Hospodinowa, a řekl k wssemu lidu:

15. Toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Uly hle gá wведу na město toto, a na wssicka města geho, wssedky zlé wěcy, kterěj sem mluwil proti němu: poněwadž zatwardili sligi swau, aby neposlechlí řečj mých.

Kapitola XX.

Jeremiáš od Sasura do wězení wwržen gemu předpowjda pomstu. 7. Stěžuge Jobě, wssak zase sobě srdce přidává, 13. a napomenuw k chwałē Boží hořetowánj iwě k wstřaze wyprawuge.

1. Y slýffel Sasur syn Emmecurwo kněz, kterýž byl wstanowen knjzetem w domě Hospodinowě, Jeremiáše prorokujcýho řeči tyto.

2. A ubil Sasur Jeremiáše Proroka, a dal geg do klády, kteráž byla w bráně Benyaminowě hořegssj, w domě Hospodinowě.

3. Když se pak na zeytřj bylo rozednilo, wywedl Sasur Jeremiáš z klády. Y řekl k němu Jeremiáš: Wnazwal Hospodin gmě na twého Sasur, ale strach ze wssich stran.

4. Wlebo toto prawj Hospodin: Uly hle gá wydam tě w strach, tebe y wssedky přátelj twé: a spolu padnau mečem nepřítel swých, a oči twé wzřj: a wsskřen lid Jůdstý dam w ruku krále Babilonského: a zawede ge do Babilona, a mečem ge pobige.

5. A dani wsskeré změnjm mįsta tohoto, a wssedku práce geho, y wsseligakau cenu (geho,) y wssedky poklady králů Jůdstých dam w ruku nepřátel gegig: a zluupj ge, y poberau, a domezau do Babilona.

6. Ty pak Sasur, y wssicni obywatelé domu twého, pügdetē do zagerj: a do Babilona přigdes, a tam wntěs, y tam pochowan budeš ty, y wssicni přátelé twogi, gimž sy prorokowal lež.

7. Swedl k sy mne Hospodine, a sweden sem: syněgssj byl nežli gá, a zmocnils se: učiněn sem fu posměchu celý den, wssicni se mi wysmijwagj.

8. Proto že giž dávno mluwjm, prokřtugjcy neprawost, a zpussťenj wywoláwám: a učiněna gest mi řeč Hospodinowa k poháněnj, a fu posměchu celý den.

9. Y řekl sem: Wwzpomenu na ni, ani mluwit budu wice we gměnu gegjm: y učiněna gest w

ŕedcy mým gaŕo obeň se rozmá-
hagjcy, a zawieny w ŕostech mých:
ŕ zemdel sem, nemoha sněŕti.

10. Alebo sem slyšel zhaněnj
mnobých, a ŕtrach wůkol: eŕtibeg-
ce, a eŕtibegme ho, odcwŕŕech mu-
žů, ŕterčž byli poŕognj mogni, a
eŕtibagjcy bohu meho: zdaliby ná-
ŕým způŕobem podweden býti mohl,
a zmocnili bychom se proti němu, a
eŕdželi pomŕŕu z něho.

11. Ale ŕospodin ŕemnau geŕŕ
gaŕo bogownjŕ ŕylný: protož ŕter-
čž mne eŕtibagi, padnau, a ze-
mdlegj: zahanbeni budau náramně,
proto že neŕozuměli pohaněnj wě-
němu, ŕterčž niŕdy nebude zhlaz-
zeno.

12. A ty ŕospodine zástupů
zŕŕŕŕŕel ŕprawedliwého, ŕterčž wi-
diŕŕ lcdwj y ŕedce: nechť vžřjm,
proŕým, pomŕŕu rwau nad nimi:
nebo tobě zgerwil ŕem pri ŕwau.

13. Žpiwegce ŕospodinu, chwal-
te ŕospodina: že wyŕwobodil du-
ŕŕi chudého z ruky zlych.

14. Žlořečený den, w němžto
zplozen ŕem: den, w němžto po-
godila mne maŕka má, ať nenj po-
žehnaný.

15. Žlořečený muž, ŕterčž zwě-
ŕowal otcy mému, ŕŕa: Narodil
se tobě pacholjŕ: a gaŕo radoŕŕj
obwefelil ho.

16. Bud člowěŕ ten gaŕo gŕau
měŕta, ŕterčž podwřátil ŕospodin,
a neŕowal toho: ať ŕyŕŕi ŕřit z
gjtta, a patjřanj w čas polednj:

17. ŕterčž mne nezabil od ži-
wota, aby nuě byla maŕka má
hrobem, a život gegj (gaŕo) po-
řetj wěčné.

18. Proč ŕem z života wyŕŕel,
abych widěl prácy a boleŕŕ, a ŕtrá-

went byli w zahanbenj dnové
mogni?

† Uterauhá se Jeremiášo Dobu, ale
mluwj zde y njž 14. způŕobem ŕe-
zwěŕŕugjcy, ŕterčž něco twrděgi žnj
o náŕ, než o lidu wýchodnjho.

Kapitola XXI.

ŕrál Sedecyášo proŕŕ Jeremiášo, aby
se s ŕospodinem poradil. 4. Odpo-
wěŕŕ Božj. 8. ŕada y napomenutj.

1. Slovo, ŕterčž se ŕtalo ŕ Je-
remiášowí od ŕospodina,
řdyž poŕlal ŕ němu ŕrál Sedecyášo
ŕaŕŕura ŕyna ŕelchyášowa, a ŕof-
ŕonyášŕe ŕyna ŕlaazyášowa ŕněze,
ŕŕa:

2. ŕraž se na miŕŕě naŕŕem ŕo-
ŕpodina, poněwadž ŕlabuchodono-
zor ŕrál Babilonŕŕy boguge proti
nám: zdaliby ŕnad učinil ŕospodin
s námi podle wŕŕech diwných ŕu-
ŕŕů ŕwých, a odŕtaupil od náŕ.

3. Y ŕekl Jeremiášo ŕ nim:
ŕaŕro djte Sedecyášowí:

4. Toto prawj ŕospodin Bůh
Izraelŕŕy: ŕy hle gá žpět obrějm
náŕtroge wálečné, ŕterčž gŕau w
rukau waffich, a gimjž wy bogugere
proti ŕráli Babilonŕŕému, a ŕhal-
degŕŕým, ŕterčž oblehlí wás wůkol
zdi: a ŕhromáždjm ge o proŕŕed
měŕta tohoŕo.

5. A wybogugi gá wás w ru-
ce wztaženě, a w ramenu ŕylném, a
w prchlíwoŕŕi, a w rozhněwánj, a
w hněwě welikém.

6. A vdeřjm obywarele měŕta
tohoŕo, lidé y howada moreni we-
likým ponitau.

7. A po tom (wŕŕem) prawj ŕo-
ŕpodin: dám Sedecyášŕe ŕrále Iud-
ŕŕého, a ŕlužebnjŕy geŕo, y lid ge-
ho, y ŕterčž pozjŕŕtali w měŕtě tom-
to po moru, a po mččj, a po bla-
du,

du, w rufu Ktabuchodonozora Krále Babilonského, a w rufu nepřátel gegich, a w rufu hledagjících dušl gegich, a zbigé ge w ostrošti meče, a nedá se obloniti, aniž odpustj, aniž se slituge.

8. A k lidu tomuto díš: Toto prawj Hospodin: Aťhle gá dá wám před wámi cestu žiwota, y cestu smrti.

9. Kdoby bydlil w městě tomto, umře mečem, a hladem a morcem: Kdoby pak wyšsel, a utekl k Chaldegským, kteříž oblehli wás, žiw bude, a bude mu duše geho, gafo kofist.

10. Kteboť sem postavil twáť swau na město toto k zlému, a ne k dobrému, prawj Hospodin: w rufu Krále Babilonského wydáno bude, a wypálj ge ohněm.

11. A domu Krále Jüdského: Slyšte slovo Hospodinowo

12. Dome Dawidow, toto prawj Hospodin: Sudte z gitra saud, a wyrhúgte násylně porlačeného z ruky násylnjka: aby snad newyšla gafo oheň hněwivosti má, a rozpálila se, a nebylby, Kdoby vřasyl, pro zlost snažnosti waslich.

13. Aťhle gá k tobě, kterýž bydlíš na twrdém audolj, a na polnjm, prawj Hospodin: kteříž tje kate: Kdo vdeťj nás? a Kde wejde do domu našlich?

14. A nawššijwjm wás podle všřtu snažnosti waslich, prawj Hospodin: a zapáljm oheň w lese geho: a zžije wšsecko wůkol něho.

Kapitola XXII.

Jeremiáš napominá Krále, spolu y kněze, aby chuděm saud a spravedlnost učinili. 10. Předkládá bledný budaucý stav synů Krále Jozyáše.

1. Toto prawj Hospodin: Zegdi do domu Krále Jüdského, a mluwiti tam budeš slovo toto,

2. A díš: Slyš slovo Hospodinowo Králi Jüdský, kterýž se díš na trůnu Dawidowu; ty y služebnícy twogi, y lid twüg, kteříž wcházýte strze brány tyto.

3. Toto prawj Hospodin: Činěte saud a spravedlnost, a wyswobodte násyljm porlačeného z ruky násylnjka: a přichozýho, a syrotka, y wdowu nechřégte zarmoutiti, aniž neprávě vřisľúgte: a křwe newšnné newyléwégte na místě tomto.

4. Ktebo budeteli * činšce čintěti slovo toto: wcházetibudau strze brány domu tohoto, Králowé z pokolenj Dawidowa sedjcy na trůnu geho, a wstupugjcy na wozy y na koně, oni y služebnícy, y lid gegich.

5. Gestliže pak neposlechnete slow těchto: Strze sebe samého sem přísáhl, prawj Hospodin, že w pustinu bude dům tento.

6. Ktebo toto prawj Hospodin o domu Krále Jüdského: ** Gálaad ty (gš) mi hlawa Libansta: gestliže tě nepoložjm w pustinu, w městě nebydlitedlná.

7. A *** poswětjm nad tebau, zabjgegjcýho muže, y zbraň geho: a zpodtjnagj wyborné cedry twé, a wwrhnau do ohně.

8. A progdau mnozý národowé strze město toto: a řečne geden: Každý bližjmu swému: Proč tak učinil Hospodin městu tomuto welikému?

9. A odpowědj: Proto že opuštili smlawu Hospodina Boha swé:

swého, a planěti se bohům cizým,
a slaužili jim.

10. Nechtějte oplakávati mrt-
weho, aniž křivíte nad ním a plá-
čem: oplakávejte toho, kterýž wy-
chází, proto že se více nenawrátí,
aniž vzrj země narození swého.

11. Poněwadž toto prawj ho-
spodin k Sellum synu Jozyásse
králi Jůdskému, kterýž kralowal
místo Jozyásse otce swého, kterýž
byl wysel z místa tohoto: Která-
tj se více sem:

12. Ale na místě, na kterém sem
gag přenesl, tam vmře, a země té-
to nezrj více.

13. Běda kdož stawj dům swůg
w nespravedlnosti, a wečeřadla
swá ne w saudu: přirele swého
vrstěne nadarmo, a mzdy geho
nenawrátj gemu.

14. Kterýž říká: Wystawim
sobě dům široký, a wečeřadla pro-
stranná: Kterýž otwírá sobě ořna,
a dělá stropy cedrowé, a maluge
synopydskau barwau.

15. Šdaliž kralowati budeso, že
se přitownáwás cedru: zdaž otec
swůg negedl a nepil, a nečinil sa-
du a spravedlnosti tehdaž, když
mu dobře bylo:

16. Saudil rozepři chudého a
nužného k dobrému geho: šdaliž
ne proto že poznal mne, prawj
hospodin:

17. Ale oči twé a srdce k lafom-
stwj, a k wylitj newinné křwe, a k
haněnj křiwému při práwě, a k
běhu skutku zlého.

18. Pročž toto prawj hos-
podin k Joakymowi synu Jozyásse
králi Jůdskému: Ktebudau ho oplá-
kávati: Běda bratře a běda se-
stro: a ktebudau mu prokřikowati:
Běda pane, a běda slawný.

19. Pohřbem oslícím pohřben
bude, abnily a wyhozený wen z
bran Jeruzalémských.

20. Wystup na Liban, a křič:
a na Bázanu wydeg hlas swůg, a
woleg k přicházegjícím, že potjní
sau wssični milownjcy twogi.

21. Kluwil sem k tobě w
hognosti twé, a řekl sy: Ktebudu
slyseti: tat gest cesta twá od mla-
dosti twé, že sy nesyssel hlasu
mého.

22. Wssěcky pastýře twé pásti
bude wjtr, a mlownjcy twogi do
zagerj pŭgdau: a tehdaž zabau-
ben budeso, a zastydjse se za wssě-
cku zlost swau.

23. Kterýž sedjse na Libanu,
a hnizdjse se na cedřích, gať sy
spolu zawpěl, když na té přislybo-
lesti, gaťo bolesti ku porodu pra-
cugjcy:

24. Žiwě gsem gá, prawj ho-
spodin: že budeli Jechonyás syn
Joakyma krále Jůdského, přstnem
na ruce mé prawé, odtud yřhnou
geg.

25. A dám tě w ruku hleda-
gjcých duse twé, a w ruku gichž
to ty twáři se strachugcse, a w r-
ku klabuchodonozora krále Babi-
lonského, a w ruku Chaldegských.

26. A possli tě, y matku twau,
kteráž tě porodila, do země cizj,
w kteréž ste se nezrodili, a tam
zemřete:

27. A do země **** ku kteréž
oni pozdwihugi duse swé, aby se
nawrátili tam, nenawrátj se.

28. Šdaliž nádoba hliněná a
roztrřkaná nuž tento Jechonyás:
šdaliž nádoba bezewssj rozfosse:
proč zawrženi sau on y symě geho, a
wymrženi sau do země, kteréž ne-
znali:

29. Země, země, země, slyš řeč Hospodinovu.

30. Toto praví Hospodin: Uplatí se muže tohoto neplodného, muže genuž se za dnů jeho šíř: jiné nepowede: neboť nebude z semene jeho muž, kterýžby seděl na trůnu Dawidowu, a měl moc wjce nad Jůdau.

* Pilně wykonáwati to. ** Gafo'Wa: laad byla mi wžácný, a gafo wrch Libanšský, ale obrátim se glistorně w pausst. *** Přistrogjm. **** Po njj oni sauzj.

Kapitola XXIII.

Domu krále Dawida připowjda Jeremiáš, místo podvodných pastýřů, spravedlivého a moudrého krále. 9. Trešlá jalešné proroky, 19. y hrozí glapowstau a buřtemi Božjm.

1. Běda pastýřům, kteří hubj a rozšapawagi stádo pastwy mé, praví Hospodin.

2. Protož toto praví Hospodin Bůh Izraelšský k pastýřům, kteříž pasau lid můj: Wy ste rozptřliti stádo mé, a wywrhli ste ge, a newssijwili ste gich: ay hle gá newssijwini nad wámi zlost nálezku wassich, praví Hospodin.

3. A gá shromáždjm ostarfy stáda swého ze wssich zemj, do nichž ge wywrhnu tam: a obrátjm ge k gegich poljm: a růsti budau a rozmnožj se.

4. A wzbudjm nad nimi pastýře, a pásti ge budau: nebudau se strachowati wjce, a nebudau se báti: a žádný * nebude hledán z počtu, praví Hospodin.

5. Hle dnové gdau, praví Hospodin: a wzbudjm Dawidowi lmen spravedlivý: a kralowati bude král, a moudrý bude: a činit n bude saud a spravedlnost na zemi.

6. Za dnů těch spasen bude Jůda, a Izrael bydliti bude dau: sánliwě: a toto gest gměno, kterýmž ho nazýwati budau, Hospodin spravedlivý náš.

7. Protož hle dnové gdau, praví Hospodin, a nebudau iškati wjce: Žiwě gest Hospodin, kterýž wywedl syny Izraelšké z země Egiptšké:

8. Ale: Žiwě gest Hospodin, kterýž wywedl a přiwedl symě domu Izraelšého z země půlnočnj, a ze wssich zemj, do kterýchž sem ge byl wywrhl tam: a bydliti budau w zemi swé.

9. K prorokům: Potřjno gest ředce mé w prostřed mne, zatřásly se wssedky kosti mé: učiněn sem gafo muž opilý, a gafo člowěk mokřý od wjna, ** od twáři Hospodinowj, y od twáři slow swatých jeho.

10. Křebo cyzoložnjky naplněna gest země, nebo přjčinau zlostčenstwj křwilila země, wyschly sau rolj pausstě: učiněn gest běh gegich zlý, a sýla gegich nestegná.

11. Křebo prorok y kněz posstwrněni sau: a w domě mém nalezl sem zlé gegich, praví Hospodin.

12. Protož cesta gegich bude gafo *** fluzko we tmách: nebo postřčení budau, a spolu padnau w nj: přinesu zagistě na ně zlé wěcy, rof newssijwenj gegich, praví Hospodin.

13. A w prorocých Samařšých widěl sem posstřilost: prorokowali w Bálowni, a oklamawali lid můj Izraelšský.

14. A w prorocých Jeruzalémšských widěl sem podobu cyzoložjčých, a cestu lži: a posylňowali ruřau

neyhoršich, aby se neobrátil geden: každy od zlosti své: učiněni sau mi wšickni jako Sodoma, a oby: watele geho jako Gomorra.

15. Pročež toto prawj Hospodin zástupů k prorokům: Sle gá krmítí ge budu pelyňkem, a napá: getí ge budu žlučj: nebo od proroků Jeruzalémských, wyslo posťw: nění na wšicku zemi.

16. Toto prawj Hospodin zástupů: Kteřegte poslauchati slow proroků, kteřj prorokuj wám, a oklamawaj wás: widění srdce swého mluwj, ne z wst Hospodinowých.

17. Prawj tēm, kteřj mī se raubaj: Mlawil Hospodin: Porok bude wám: a každému, kdož chodj w přewrácenosti srdce swého, řekli: Neprigde na wás zlé.

18. Ktebo kdož gest byl w radě Hospodinowě, a widěl, y slyšel řeč geho: Kdo wázil slowo geho a slyšel?

19. Sle wicher hñewivosti Hospodinowy wygde, a baure wyrazysš se na hlavu bezbožných přigde.

20. Ktenawráti se (jvět) přchli: wost Hospodinowa, dořawádž nezřini, a dořawádž newyplnj mysšlenj srdce swého: w neyposledněgšich dnech wyrozumjte radě geho.

21. Kteposylal sem proroků, a oni běhali: nemluwjwal sem k nim, a oni prorokowali.

22. Kdyby byli stáli w radě mé, a byli činili známá slowa má lidu mému, bylbych ge owšem odwrátil od zlé cesty gegich, a od gegich neyhoršich mysšlenj.

23. Zdaljž se domnjwáše, že gá gšem Bůh zbljžka, prawj Hospodin: a ne Bůh (1) zdaleka?

24. Zdaž se wšryge muž w štrejšich: a gá ho neyžjm, prawj Hospodin: zdaž gá nebe y zemi nenaplňugi, prawj Hospodin?

25. Slysšel sem, co prawili prorocy, prorokujice we gměnumém lež, a řřkajice: Zdálo mī se, zdálo mī se.

26. Už dořawádž gest to w sedcy proroků předpowjdagjých lež, a prorokujicých swedenj sedce swého:

27. Kteřj křegj učiniti, aby zapomněl lid můg na gměno mé pro sny gegich, kteřj powjda gedenkaždý bližnjmu swému: gať zapomněli otcowé gegich na gměno mé pro Bála.

28. Prorok, kteřj má sen, ať powjda sen: a kdo má řeč man, ať mluwj řeč man prawdiwě: co (gest) plewám do psšence, prawj Hospodin?

29. Zdaž slowa má negsa gá: to oheň, prawj Hospodin, a gá: to kladivo rozřajicý kálu?

30. Prorokhle gá k prorokům, dj Hospodin, kteřj wřřadaj slowa má gedenkaždý od bližnjho swého.

31. Sle gá k prorokům, prawj Hospodin, kteřj berau gazřy swé, a řřkaj: Prawj Hospodin.

32. Sle gá k prorokům, kteřj sny magj o lži, prawj Hospodin, kteřj powjдали ge, a podwedli lid můg we lži swé, a w diwých swých: gestto sem gá gich neposylal, aniž gim rozřázal, kteřj nic neprospěli lidu romuto, prawj Hospodin.

33. Budeli se řě redy řázati lid tento, neb prorok, neb kněz, řřa: Kteř gest bñjmě Hospodinowo: diřa k nim: Wy řte bñjmě. Ktebo wás zawřhu, prawj Hospodin.

34. Y prorok y kněz, y lid řek-
li: řek: Břímě Hospodinovo:
nawstijwjm muže toho, a dům
geho.

35. Toto dítě gedenkaždy k bliz-
njmu, a k bratru swému: Co gest
odpověděl Hospodin? a co gest
mluvil Hospodin?

36. A břímě Hospodinovo ne-
bude wjce připomínáno: proto že
bremenem bude gednomukaždému
iiti geho: a přewrátili ste slova
Boha žiwého, Hospodina zástupů
Boha nasseho.

37. Toto dítě k proroku: Co
odpověděl tobě Hospodin? a co
mluvil Hospodin?

38. Gestli pať břímě Hospo-
dinovo řekati budete: proto pra-
wj Hospodin toto: Že ste prawili
iiti tuto: Břímě Hospodinovo: a
poslal sem k wám, řka: Nechrě-
te řekati: Břímě Hospodinovo:

39. Prorok hle gá wezmú wás
nasa, a opustím wás, y město,
kteréž sem dal wám, a otcům wa-
šim, od twáři swé.

40. A dám wás w pohaněnj
wěčné, a w hanbu wěčnou, kteráž
nikdy nepřigde w zapomenutj.

* Nebude se nedostávat. ** Pro Ho-
spodina, a pro slova swatá geho.
*** Pl:řost.

Kapitola XXIV.

Pod podobanstwím dwau kossů swá,
zřetkawuge se dwaum králím Jůd-
ským, Jechonyášowi, a Sedecyášowi, že
oni wywěšeni, tento pať zkažen bude.

1. Řekal mi Hospodin: a hle
dwa kossomé plnj sítí po-
staweni (byli) před chrámem Hospo-
dinowým, řdyž byl přenesl klau-
fodonozor král Babilonský Jeho-
yáše syna Joakymowa krále Jůd-
ského, a knížata geho, y čemeš-
níka, y zběhlého w hradbách wogen-
ských, z Jeruzaléma, a přiwedl ge do
Babilona.

2. Geden koss měl přijlisa dobré
sítí, gaťo býwá sítí prwnjho čas-
su: a koss geden měl sítí přijlisa
zlé, kteréž se gisti nemohli, proro-
žeby byli zlj.

3. Y řekl Hospodin k mně:
Co ty widíš Jeremiáš? A řekl
sem: Sítí, sítí dobré, welmi dobré;
a zlé, welmi zlé, gichž nelze gisti,
proto že gsau zlj.

4. Y stalo se slovo Hospodino-
wo k mně, řkaucý:

5. Toto prawj Hospodin Bůh
Izraelstý: Gaťo sítowé tito dobřj:
tak * poznám přestěhowánj Jůd-
ské, kteréž sem zaslal z místa to-
hoto do země Chaldegské, k do-
brému.

6. A položím oči swé na ně k
wřogenj, a přiwedu ge zase do ze-
mě této: a rozdělám ge, a nezka-
žým: a sřijím ge, a newypléním.

7. A dám gim srdce, aby znali
mne, že gá sem Hospodin: y bu-
dau mně za lid, a gá budu gim
za Boha: proto že se nawrátj k
mně celým srdcem swým.

8. A gaťo sítí neyhoršj, gichž
gisti nelze, proto že gsau zlj: toto
prawj Hospodin: tak wydám Sede-
cyáše krále Jůdského, a knížata ge-
ho, a ostatnj z Jeruzaléma, kteréž
pozůstali w městě tomto, a kteréž
bydlegj w zemi Egypské.

9. A wydám ge w sřizovánj,
a w sauzenj wšem králowstwjm
země; w pohaněnj, a w podo-
benstwjm, a w přjstlowj, a w zlo-
řečenj we wšech mjstech, do kte-
rýchž sem ge rozehnal.

10. A possli mezy ně meč, a hlad, y mor, defawádž nebudau stráweni z země, kteraž sem gim dal, a otcům gegich.

* Mně přigemné bude.

Kapitola XXV.

Předpovídá Jeremiáš ztrátu města Jeruzaléma, a zageť 70 let. 8. Ohláš: jienj gim, y giným národům pomsty Božj.

1. Slovo, kterčž se stalo k Jeremiášowu o wšem lidu Jůdském, léta čtortého Joaz kyma syna Jozyášowa krále Jůdského, (tenť gest rok prwnj klabuchodonožora krále Babilonského.)

2. Kterčžto mluwil Jeremiáš Prorok k wšemu lidu Jůdskému, a k wšechněm obywatelům Jeruzalémským, řka:

3. Od třináctého léta Jozyáše syna Ammonowa krále Jůdského až do tohoto dne; tenť (gest) dwadcátý a třetj rok; stalo se slovo Hospodínowo k mně, a mluw: wil sem k wám w nocy powstáwage, a mluwě: a neposlaucha: li ste.

4. Y poslal k wám Hospodín wšecy služebníky své Proroky, powstáwage na wswě, a posýlas: ge: a nesysseli ste, aniž ste naklonili wšj swých, aby ste byli sysseli,

5. Když byl řekl: klawraťte se gedenkaždy od cesty své zlé, a od neyhorstich mysslenj swých: a by: dliti budete w zemi, kteraž dal Hospodín wám, a otcům wassim, od wěku a až do wěku.

6. A nechťegte giti za bohy cizými, aby ste slaužili gim, a flaneli se gim: aniž mne k hněwivosti popauzegte w dilech rukau wassich, a nebudu wás esužowati.

7. A neposlechlí ste mne, prawj Hospodín, aby ste k hněwivosti mne popauzeli w dilech rukau wassich, k zlému wassemu.

8. Pročž toro prawj Hospodín zástupů: Proto že ste nesysseli slow mých:

9. Ale gá possli, a pogmu wšec: ka přibuzenstwj půlnočnj, prawj Hospodín, a klabuchodonožora krále Babilonského služebníka swého: a přiwedu ge na zemi tuto, a na obywarele gegj, a na wšecy národy, kterčž wškol nj gsau: a zabigi ge, a položim ge k wžasnurj a k sypenj, a w pustiny wěčné.

10. A zahladim z nich hlas raz: dosti, a hlas wescelj, hlas ženicha, a hlas newěsty, hlas žernowa, a swětlo swjce.

11. A bude wšec: ka země tato w paussť, a w wžasnurj: a slaužiti budau wšicni národowé tito králi Babilonskému sedmdeřate let.

12. A řdyž se naplnj sedmdeřate let, nawssějwim na králi Babilonském, a na tom národu, prawj Hospodín, neprawost gegich, a na zemi Chaldegské: a položim gi w pustiny wěčné.

13. A přiwedu na zemi tu, wšec: ka slowa má, kterčž sem mluw: wil proti nj, wšec: ko, což přeno gest w knize této, cožkoli prorokowal Jeremiáš proti wšem národům:

14. Nebo slaužili gim, gesto byli národowé mnozý, a králowé welicý: a odplatim gim wedlé skutku gegich, a wedlé činů rukau gegich.

15. Nebo takto dj Hospodín zástupů Bůh Izraelský: Wezmi šalich wjna přchliwosti této z ruky

ky mé: a dásť piti z něho všem
národům, ku bratřímž gá possli
tebe.

16. Y pjetí budau, a zformauri se,
s blázniti budau přjcinau meče, kte-
ryž gá possli mezy ně.

17. Y wzał sem Palich z ru-
ky Hospodinowoy, a dal sem piri-
wsem národúm, fu kterýmž po-
stal mne Hospodin:

18. Jeruzalému, y městům Jůd-
ským, a králům geho, y knížatům
geho: abych ge dal w puštínu, a
w vřasnutí, a w sypaní, a w zlo-
řečení, gafož gest den tento:

19. Faraonowi králi Egypťské-
mu, y služebníčkům jeho, a kníže-
tům jeho, y všem lidu jeho,

20. A wšsem obecne: wšsem
frálum země Ausyryské, a wšsem
frálum země šilistýnské, y Aššez-
lonu, y Šázý, y Aššaronu, y ošaz-
ekum Ašoru,

21. Tež Idumegstým, a Moabstým, a synům Ammonystým :

22. Y wšsem králům Cyrským,
a wšsem králům Sydonským: a krá-
lům země ostrowů, kteříž yšau za
mořem:

23. A Dedanowi, a Themano-
wi, a Buzowi, a wssiem, fterżjś
swrchu pod wsi oboleni sau:

24. V wšsem králům Arabským,
a wšsem králům na západ slunce,
kterž bydlejí na poustí :

25. Af wæsse Frállum Dambry,
af wæsse Frállum Elamistým, a
af wæsse Frállum Medstým:

26. Wssiem tatě králům píl-
nočnim z blizka y z daleka, gedno-
mažiděmu proti bratru swěmu : y
wssiem králowstwim zemiě, kteraž
jsa na sworchku gegim : a král
Sefach pjet bude po nich.

27. Udišs k nim: Toto prainj
Hospodin zástupů Bůh Izraelŝtý:
Pitež, a opjte se, a wywraťte: a
padegte, aniž wstáwegte pro mnc,
kterž gá possli mezy wás.

28. A Edyżby nechcieli wzyti fa-
lichu z rufy twe, aby pili, disse E
nim: toto prawj Hospodin zástu-
pu: Pigice piti budete:

29. Ľebo hle w městě, w kterémžž wzywáno gest gměno mé, gá počnu trápiti, a wy gažo nezwinni a bez pomsty budete: nezbudete bez pomsty: nebo meč gá powolávám na wsecky obywatel země, prawj Hospodin zástupů.

30. A ty prorokowati budete s nim wsecka slowa tato, a disse s nim: Hospodin z wyssil rwati bude, a z pŕibytu swateho swého dá blas swŕg: tewa rwati bude nad okrasau swau: piseŕ wzbuzowánj gaŕo sŕapagjcých spoledně zpŕwá: na bude proti wsem obywatelúm země.

31. Dossel zwuſaſ f fragum ze
mė: proto 3e ſaud (geſt) 3ospo
dinu s národy: ſaudje ſe on s wiſſe
liſým rěcm, bezbo3né wydal ſem
pod meč, prawj 3ospodin.

32. Toto prawj Hospodin zá-
stupů: Až hle trápenj wygde z
národu do národu : a wiher we-
líky wygde od končin země.

33. Abudau zbiri (od) gospoz
dina w ten den od fonce zeme a3
do fonce gegjho: nebudau oplafa-
ni, a nebudau febrani, ani pocho-
wani: w hnogiffre na swrckfu ze-
me lezeri budau.

34. Zwělte pastýři, a wolegřte,
a posypťe se popelem Předni stáda:
že se naplnili dnové wasši, aby-
ste zbířti byli; a rozptýleni was-
še:

ste: a padati budete jako nádoby drabá.

35. V zabyne vstání od pastýřů, a spasení od Předních stáda.

36. Glas křiku pastýřů, a křik lení Předních stáda: že pobudil Hospodín pastvy gegich.

37. A vmlkla pole pokoge pro hněw prchlivosti Hospodinowy.

38. Opustil jako lew stánek svůj, nebo učiněna gest země gegich w zpuštění pro hněw holubice, a pro hněw prchlivosti Hospodinowy.

Kapitola XXVI.

Na poručení Boží předpovídá Prorok města Jeruzaléma wyvrácení, 8. proč přišel do vězení, a do nebezpečnosti smrti, 16. od něj třz knížata gest wywoboženi.

1. Na počátku králování Joazyma syna Jozyášowa krále Jüdského, stalo se slovo toto od Hospodína, řkaucy:

2. Toto praví Hospodín: Strůg w syni domu Hospodinowa, a mluviti budete se wšem městům Jüdstým, z kterýchž přicházejí, aby se klaněli w domě Hospodinowě, wsecky řeči, kteréz sem gá přikázal tobě, abys mluvil k nim: nechťeg vgmáti slova,

3. Kdyby snad vposlechli, a obrátili se gedenkaždý od cesty své zlé: a litowalbych zlého, kteréz myslím učiniti jim pro zlost sňaznosti gegich.

4. V díse k nim: Toto praví Hospodín: Nevposlechnereli mne, abyste chodili w zákoně mém, kteréz sem dal wám,

5. Abyste vposlechli řeči služebníků mých Proroků, kteréz gá sem poslal k wám w noci wstáwage, a posýlage, a nevposlechli ste:

6. Dám dům tento jako Sylo, a dám město toto w zločení wšem národům země.

7. V slyšeli kněží a prorocy, y westeren lid, Jeremiáše mluwjcyho slova tato w domu Hospodinowu.

8. A když dořonal Jeremiáš, mluwě wsecky věci, kteréz mu byl přikázal Hospodín, aby mluvil se wsemu lidu, gali geg kněží, a prorocy, y westeren lid, řka: Ať smrti vmře.

9. Proč prorokowal we gměnu Hospodinowu, řka: Jako Sylo bude dům tento: a město toto zpustne, proto že není obywatele: A ohromáždil se westeren lid proti Jeremiášowi w domu Hospodinowu.

10. V slyšeli knížata Jüdska slova tato: a wstoupili z domu krále do domu Hospodinowa, a ředěli v wgití do brány nové domu Hospodinowa.

11. V mluwili kněží a prorocy k knížatům, a se wsemu lidu, řkauce: Saud smrti gest muji tomuto, že prorokowal proti městu tomuto, gakož ste slyšeli všima swýma.

12. V di Jeremiáš se wsem knížatům, a k westerému lidu, řka: Hospodín poslal mne, abych prorokowal k domu tomuto, a k městu tomuto, wsecka slova, kteréz ste slyšeli.

13. Klynj tedy dobré činite cesty wasse, a sňaznosti wasse, a vposlechněte hlasu Hospodína Boha swého: a litowati bude Hospodín zlého, kteréz mluwil proti wám.

14. Gá pak ble w rukau wasších gsem: učíte mně, což dobrého a
praz

pravého gest před očima wassj: ma:

15. Ale wssak wězte, a seznegzte, že zabijete mne, ktero newin: nau wydate proti samým sobě, a proti městu tomuto, a obywatelům jeho, nebo w pravdě poslal mne Hospodin k wánu, abych mluwil w wssich wassjch wssedla slova tato.

16. Y řekli knížata, a wesskeren lid, k kněžím a k prorokům: ktenj soud smrti muži tomuto: nebo we gměnu Hospodina Boha nasseho mluwil k nám.

17. Powstali tedy muži ze starších země: a prawili k wssemu shromážděnj lidu, mluwjce:

18. Micheáš z Morasthy byl Prorokem za dnů Ezechyáše Krále Jüdsého, a prawil k wssemu lidu Jüdsému, řka: toto prawj Hospodin zástupů: Syon jako pole worán bude: a Jeruzalém w hromadu kamenj bude: a hora domu Hospodinowa w výsoiti lesu.

19. Zdaliz (proto) na smrt odsoudil geg Ezechyáš Král Jüdský, a wesskeren Jüda: zdaliz se nebál Hospodina, a neodprossowali twát Hospodinowu: a litowal Hospodin zlého, kterěz byl mluwil proti nim: Protož my činjme zlé weliké proti duffem swým.

20. Byl také muž prorokugicý we gměnu Hospodinowu, Dryáš syn Semei z Barythyarym: a prorokowal proti městu tomuto, y proti zemi této, podle wssedch slow Jeremiáše.

21. Y slyšel Král Joakym, a wssich dni mocnj, y knížata geho, slova ta: a hledal Král wsmrtiti geg. A slyšel Dryáš, a bál se, y utekl a wessel do Egipta.

22. Y poslal Král Joakym muže do Egipta, Elnathana syna Achoborowa, a muže s ním do Egipta.

23. Y wywedli Dryáš z Egipta, a přiwedli geg k Králi Joakymowi, y zabil geg mečem: a whodil mrtvé tělo geho do hrobů lidu obecného.

24. Protož ruka Abyskamowa syna Saffanowa byla s Jeremiášem, aby nebyl wydan w ruce lidu, a nezabili ho.

Kapitola XXVII.

Prorocwj o podmaněnj od Nabuchodonozora Edomských, Moabských, Ammonských, Týrských, a Sydonských. 14. Nazpomjná gich, aby dobrowolně wšli Boží se poddali, a jalešným prorokům žádné wjry nedávali.

1. Na počátku Králowánj Joakyma syna Jozyášowa Krále Jüdsého, stalo se slovo toto k Jeremiášowi od Hospodina, řkaucý:

2. Toto prawj Hospodin k mně: Dciň sobě okowy, a řetězy: a položjs ge na hrdlo své.

3. A possles ge k Králi Edomskému, a k Králi Moabskému, a k Králi synů Ammonowých, a Králi Týrskému, a k Králi Sydonskému strze ústa poslu, kteriz přišli do Jeruzaléma k Sedecyášowi Králi Jüdskému.

4. A přikázese jim, aby k pánům swým mluwili: Toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Toto powjze pánům swým:

5. Gá sem učinil zemi, y lizdi, y howada, kteráz gsau na swrch: tu zemi, w syle mé weliké, a w ramenu mém wztaženém: a dal sem

21. Nebo toto praví Hospodin zástupů Bůh Izraelský k nádobám, kteréž pozůstaly v domě Hospodinově, a v domě krále Jüdského v Jeruzalémě:

22. Do Babilona přeneseny budou, a tam budou až do dne našeho vysvobození svého, praví Hospodin, a učiním, aby přeneseny, a nazváčeny byly na místě tomto.

Kapitola XXVIII.

Sananyáš falešný prorok prorokuje o pokoji. 10. z hrdla Jeremiáše řekne: 3. urhugu, a lomj ge, 12. ale Jeremiáš místo dřevěných bere řetězy železné, a předpovídá, že Sananyášesť se v tom roce umře, což se i stalo.

1. **M** stalo se v tom roce, na počátku králování Sedekyáše krále Jüdského, v roku čtvrtém, v patém měsíci, řekl ke mně Sananyáš syn Azara prorok z Gabaa, v domě Hospodinově, před knězi i před vším lidem, řka:

2. Toto praví Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Setřel sem gho krále Babilonského.

3. Setře dvě léta dnů, a gá učiním, aby zase přenesena byla na místo toto všecka nádoba domu Hospodinova, kteráž pobral Nabuchodonosor král Babilonský z místa tohoto, a přenesl ge do Babilona.

4. A Jechonyáš syna Joakymova krále Jüdského, a všecko přestěhování Jüdské, kteříž vyšli do Babilona, gá obrátím na místo toto, praví Hospodin: nebo setru gho krále Babilonského.

5. Y řekl Jeremiáš Prorok k Sananyášovi proroku, před očima knězi, a před očima všeho lidu, kteříž byl stál v domě Hospodinově:

6. A řekl Jeremiáš Prorok: Amen, učiní tak Hospodin: nech

ať vzbudí Hospodin slova tvá, kteráž sy prorokoval: aby zase přenesena byla nádoba do domu Hospodinova, a všecko přestěhování z Babilona na místo toto.

7. Ale však slyš slovo toto, kteříž gá mluvím v vsích městech, a v vsích zemišterech lidu:

8. Proroci, kteříž byli předemnaní a před tebou od počátku, a prorokovali * na zemi mnohé, a na království velká, o bitvě, a o trápení, a o hladu.

9. Prorok, kterýž prorokoval pokoj: Když přijde slovo gho, pozná se Prorok, kteréhož poslal Hospodin v pravdě.

10. Y vzal Sananyáš prorok řetěz z hrdla Jeremiáše Proroka, a polámal geg.

11. A pravil Sananyáš před obličejem všeho lidu, řka: Toto praví Hospodin: Tak polámí gho Nabuchodonosor krále Babilonského po dvou letech dnů z hrdla všech národů.

12. Y odšel Jeremiáš Prorok na cestu svou. A stalo se slovo Hospodinovo k Jeremiášovi, když byl polámal Sananyáš prorok řetěz z hrdla Jeremiáše Proroka, řkaucy:

13. Gdi, a dšs Sananyášovi: Toto praví Hospodin: Řetězy dřevěné setřel sy: a vděláš místo nich řetězy železné.

14. Nebo toto praví Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Gho železné položil sy na hrdlo všech národů těchto, aby služili Nabuchodonosorovi králi Babilonskému, a služiti budou gmu: nad to y zvěř země dal sem gmu.

15. Y řekl Jeremiáš Prorok

Ě Hananyášowi proroku: Slys Hananyáš: neposlal tě Hospodin, a ty sy učinil, aby daufánj měl lid tento we lži.

16. Pročž toto prawj Hospodin: Šle gá wywrhu tě od swrch: ku země: tohoto roku vmřes: nebo proti Hospodinu sy niluwil.

17. Y vmřel Hananyáš prorok w roku tom, mřýce sediného.

* Proti zemím mnohým.

Kapitola XXIX.

Jeremiáš píše židům w Babiloně zagacým, aby za to měli, že z Babilona dšjwé newygdau, leč sedmdešate let w poddanosti sláwj, 15. předpovídá těm, kteří s jinými do zagerj Babilonu šeho newyšli, že dořonce zabynau, 21. falešným prorokům zabynuci oznamuge.

1. **A** ta gsau slova listu, který poslal Jeremiáš Proř: rož z Jeruzaléma ě ostatkům Staršich přestěhowánj, a ě kněžim, a ě prorokům, y ě wšsemu lidu, kterýž byl přewedl Nabuchodonozor z Jeruzaléma do Babilona:

2. Když wyšfel Jechonyáš král, y panj, a komornicy, a kněžata Jůdštá y Jeruzalémštá, a čemeslníř y zběhlý w hradbách wogenšých z Jeruzaléma:

3. W ruce Elasa syna Saffaz nowa, a Gamaryáše syna Šelcyáše, kterěž poslal Sedecyáš král Jůdštý ě Nabuchodonozorowi králi Babilonštemu do Babilona, řka:

4. Toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelšý wšsemu přestěhowánj, kterěž sem přenešl z Jeruzaléma do Babilona:

5. Strawěgte dony, a byďte: a štrěpūgte zahrady, a gezte owoce gegich.

6. Pogjmezte ženy, a plodte syny y dcery: a dáwezte synům

swým ženy, a dcery swé dáwezte mužům, a ať rodj syny y dcery: a rozmnožte se tam, a nechtěgte býti w malém počtu.

7. A hledezte počoge města, do kterěhož abyste se přestěhowali, učinil sem: a modlte se za ně ě Hospodinu: nebo w počogi geho bude počog wám.

8. ělebo toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelšý: ělečť wás neswodj prorocy wašj, kteříž gsau v prostřed wás, a hadači wašj: a nepozorūgte na sny swé, kteříž se wám zdagj:

9. Poněwádž falešně oni prorokugj wám we gměnu mém: a neposlal sem gich, prawj Hospodin.

10. ělebo toto prawj Hospodin: Když se počne doplňowati w Babiloně sedmdešate let, nawššijim wás: a wzbudim nad wámi slowo swé dobré, abych wás přiwedl zas se na místo toto.

11. ělebo gá wjm myšlenj, kteráž gá přemysšlim o wás, prawj Hospodin, myšlenj počoge, a ne trápenj, abych wám dal konec a trpěliwost.

12. Y wzywati budete mne, a pūgdete: a prosyti budete mne, a gá wyslyšim wás.

13. Šledati mne budete, a nazleznete: řdyž mne hledati budete celým štdcem swým.

14. A nalezen budu od wás, prawj Hospodin: a přiwedu zas zagerj wasse, a šbromáždjim wás ze wššech národů, a ze wššech mšst, na kteráž wyhnal sem wás, prawj Hospodin: a učinim, abyste se nawrátili z místa, do kterěhož sem učinil, abyste se přestěhowali.

15. ělebo šte prawili: wzbudil

al nám Hospodin protofy w Babiloně.

16. Nebo toto prawj Hospodin fu krali, kterýž sedj na trunu Dawidowu, a ke wšsemu lidu oby wagjyniu w městě tomto, k bratrim wassim, kterýž newyšli s wami do přestěhowánj.

17. Toto prawj Hospodin zástupu: Sice possli na ně meč, a hlad y mor: a položim ge gačo sify zlé, kteréz se gisli nemohau, proto že gsau neyhoršji.

18. A estihari ge budu mečem, a hladem, a morem: a wydám ge w esužowánj wšsem kralowstwjm země; w zlořečenj, a w užasnurj, a w sypenj, y w pohaněnj wšsem národům, fu kterýmž wyworhl sem ge:

19. Proto že neposlechli slow mých, prawj Hospodin: Kteráz sem k nim poslal strže služebníky své Proroky, w noci powstáwage, a posslage: a neposlechli ste, prawj Hospodin.

20. Wy tedy slyšte slowo Hospodinowo, wšsečo přestěhowánj, kteréz sem wyslal z Jeruzaléma do Babilona.

21. Toto prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelský k Achabowi synu Boliášowu, a k Sedecyášowu synu Maazyášowu, kterýž prorokugi wám we gměnu mém lžiwě: Sice gá wydám ge w ruce Maachodonozora krále Babilonského, a zbigé ge před očima wassima.

22. A bude wzato z nich zlořečenj wšsemu přestěhowánj Jiidskému, kteréz gest w Babiloně, ižagjyčf: Necht * položj tebe Hospodin gačo Sedecyáše, a gačo Achaba, kteréz smažil kral Babilonský na ohni:

23. Proto že byli učinili bláznowitwj w Izraeli, a cyzoložili s ženami přátel swych, a mluwili slowo we gměnu mém lžiwě, čchož sem nepřikazal gim: gá gsem sazdce y swědek, prawj Hospodin.

24. A k Semeiášowu khebelsmitšému dišo:

25. Toto prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelský: Proto že sy poslal we gměnu swém listy ke wšsemu lidu, kterýž gest w Jeruzalémě, a k Soffonyášowu synu Maazyášowu knězy, y ke wšsem kněžim, iča:

26. Hospodin dal též kněze mjšto Jojady kněze, abys byl wůdcem w domě Hospodinowě nad každým mužem zlym duchem nadchnutým a prorokujícím, abys geg wsadil do klády a do wězenj.

27. A nynj proč sy nedomlawal Jeremiášowu Anathorhytšemu, kterýž prorokuge wám:

28. Poněwádž z strany toho poslal do Babilona k nám, iča: Dlawě gest: stawěgte domy, a bydlejte: a sšepiugte zahrady, a gezte owoce gegich.

29. Četl tedy Soffonyáš kněz list ten w všich Jeremiáše Prozroka.

30. Y stalo se slowo Hospodinowo k Jeremiášowu, ičaucy:

31. Possli ke wšsemu přestěhowánj, iča: Toto prawj Hospodin k Semeiášowu khebelsmitšému. Proto že prorokowal wani Semeiáš, a gá sem ho neposlal: a učinil, abyše daufali we li:

32. Pročez toto prawj Hospodin: Sice ga nawššejwjm Semeiáš khebelsmitšého, y symě gcho: nebude miji muže sedjého w proz

střed lidu tohoto, a nerzij dobré:
ho, kterěz gá učinim lidu swému,
dj Hospodine proto že přestaupeni
mluwil proti Hospodinu.

* Nafládá s tebau.

Kapitola XXX.

Zakazuje se Bůh, že Jidské lid z Babilonského zageri šrže Týra; to gest w duchownim smyslu, pokoleni lidské šrže Krysta Pána od hřichu wyswobodí.

1. Toto (gest) slowo, kterěz se stalo k Jeremiášowu od Hospodina, řkauce:

2. Toto prawj Hospodin Bůh Izraelstý, řka: Klapis sobě wšeska slowa, kteráz sem mluwil tobě, w knize.

3. Nebo hle dnowé přichážejí, prawj Hospodin: a obrátim obrácení lidu mého Izraelského a Jidského, dj Hospodin: a obrátim ge do země, kteraž sem dal otcům gegich: a wládnauti budau gj.

4. A tato (gsau) slowa, kteráz mluwil Hospodin k Izraelowi a k Jidowu:

5. Nebo toto prawj Hospodin: Glas strachu slyšeli sme: děšenj, a není pofoge.

6. Přegte se, a wize rodjli samec: proč sem tedy widěl každého muže ruku na bedru swém, gasťo ku porodu pracugjcy, a obráceny sau wšescky twáre w zlautečny?

7. Běda, nebo weliký (gest) den ten, aniz gest podobného genu: a gest čas esaužení Jakobowi, a bude wyswobozen z něho.

8. Y bude w ten den, dj Hospodin zástupk: setru gho: gecho z hrdla twého, a swazky gecho roztrhám, a nebudau nad njm panowati wice cizy:

9. Ale slaužiti budau Hospodin:

nu Bohu swému, a Dawidowi frázli swému, kteréhož gim wzbudim.

10. Ty tedy nebog se slauž: nijcemúg Jakobe, dj Hospodin, aniz se strachúg Izraeli: nebo hle gá wyswobodim tě z země daleké, a sýmě twé z země zageri gegich: a nawrátj se Jákob, a odpočine (sobě) a wšim dobrým oplýwati bude, a nebude, Pohožby se strachowal:

11. Nebo gá s tebau gsem, dj Hospodin, abych tě wyswobodil: nebo učinim * Sponání mezy wšemi národy, mezy kterěz rozpryl sem tě: tebe pak nečinim wšesknánj: ale trestati tě budu w kaudu, aby nezdál se býti sobě nezwinný.

12. Nebo toto prawj Hospodin: Nezhogitedlné zlomenj twé, nehoršj rána twá.

13. Klenj kdoby saudil při twau k wázanj: lékařstwj wliřku není tobě.

14. Wšicni milownjcy twogi zapomněli na tebe, a nebudau hle: datí tebe: nebo ranau nepřitele wdeřil sem tě trestánim wšumým, pro množstwj neprawosti twé twé: dj učinění sau hřichowé twogi.

15. Co křicjs nad potřenim swým z nezhogitedlná gest bolest twá: pro množstwj neprawosti twé, a pro twrdé hřichy twé to sem učinil tobě.

16. Protož wšicni, kteříž ges dj tebe, sežráni budau: a wšicni nepřatelé twogi do zageri wedeni budau: a kteříž tě hubj, pohubeni budau, a wšescky laupežnjky twé dám w laupež.

17. Nebo obwáží ránn tobě, a od ran twých zhogim tě, prawj Hospodin. Proto že wywřčenjmi nazýwali tebe Syone: Tot gest

ten,

un, kterýž neměl křdožby se pral po něm.

18. Toto praví Hospodin: Slez gá obrátím obrácení stánek Jákobových, a nad střechami jeho slizugi se; a vystaweno bude město na výsošti své, a chrám dlé pořádku svého založen bude.

19. V wygde z nich chwála, a hlas hrabčících: a rozmnožím ge, a nebudau vmenšeni: a oslawím ge, a nebudau ztenčení.

20. V budau synové jeho gáto od počátku, a shromáždění jeho předemnu sctwá: a ** nazwstjwjm wšecky, kterjž geg osuzjugi.

21. A bude weywoda jeho z nich: a knjze z prostředku jeho wywedeny bude: y přiwinu geg, a přistaupj ke mně. Nebo křdož gesten, kterýžby přiložil srdce své, aby se přiblížil ke mně, dj Hospodin?

22. V budete mi za lid, a gá budu wám za Boha.

23. Slez wicher Hospodinow, přehliwost wycházegjčy, bauče pazdagjčy, na hlawě bezbožných odpočjwari bude.

24. Neodwratj hñěwu hñěwivosti Hospodin, dořawádž newčinj a nedoplnj myšlenj srdce svého: w posledku dnů wyrozumjte tēm w:cem.

* Donec wšechněm národům. ** Tře: stati budu.

Kapitola XXXI.

Bůh připowjda židům, že ge z začetj wywobodi, 31. a že w nowau smlawu s lidem Izraelšým wegde. To palwě w duchownim smyslu rozumj se o Cyrku Krystowě

1. **W** tom času, praví Hospodin: Budu Bohem wšem

přibuznostem Izraelšým, a oni budau mně za lid.

2. Toto praví Hospodin: Kľaz lezl milost lid na pausstř, kterýž byl pozůstal od meče: pũgde do odpocčinutj svého Izrael.

3. Šdawná se mi wřázal Hospodin. A w lásce wstawičné milowal sem te: protož přitáhl sem te, smilowaw se.

4. A zase wzdělawari budu tebe, a wzdělána budeš panno Izraelštá: gestře ozdobena budeš s bubny swými, a vycházení budeš w zástupu hrabčících.

5. Gestře šřepowari budeš winnice na horách Samaršých: šřepowari budau šřepugjčy, a dořawádž čas nepřigde, nebudau wjna zbjerati:

6. Nebo bude den, w kterém wolati budau strážnj na hoře Efraimowě: Wstaňte, a wstupme na Syon k Hospodinu Bohu swému.

7. Nebo toto praví Hospodin: Plěsejte w weselosti Jákobowě, a řechcete proti hlawě národů: zwučte a zpjwegte, a rcete: Spas Hospodinelid swůg, ostarčy Izraelště.

8. Slez gá přiwedu ge z země pũlnočnj, a shromáždím ge od konců země: mezy nimižto budau slepý y chomý, řěhotná y rodjčy spolu, shromáždění weliké nawracugjčch se sem.

9. W pláči přigdaw, a w milostednstwj zase ge přiwedu: a přiwedu ge přes poroky wod na cestě přjmé, a nezawadj na nj: proto že sem wčiněn Izraelowi otcem, a Efraim gest můg prworozený.

10. Slyšte slovo Hospodinowo národowě, a zwěštugte na ošrowjch, kterjž daleko gsau, a

rcete: Bterýž rozprýlil Izraelc, shromáždij geg, a ostrýhati ho buz de gafo pastýř stáda swého.

11. Aleboť vykupil Hospodin Jákoba, a wyswobodil geg z ruz ky mocnéssyho.

12. Y přigdan, a chwáliti buzdau na hoře Syon: a zbehnau se k dobrým věcem Hospodinovým, na obilj, a na wino, a na oleg, a plod dobytky y storu: a bude dusse gegich gafo zahrada obwlažná, a nebudan wjce lačnėti.

13. Tehdáž weseleli se bude panz na w shromážděnj, mládecy a starcy spolu: a obrátim smutek gegich w radost, a potěssim gich, a obweseлим ge od bolesti gegich.

14. A opogim dussi kněžj ruz sem: a lid mŭg dobrými věcmi mými naplněn bude, dj Hospodin.

15. Toto prawj Hospodin: Glas na wýssoti slyšan gest naříkání, žalostj, a pláče Ráchel plačjcy synů swých, a nechřigjcy se potěssiti nad nimi, proto že gich neni.

16. Toto prawj Hospodin: Ať se wpofoj glas twŭg od pláče, a oči twé od slz: proto že gest mžda skutku swému, dj Hospodin: a nawrátj se z země nepřitele.

17. A gest naděge poslednjm twým, dj Hospodin: a nawrátj se synowé k pomezým swým.

18. Slysse slyssel sem Effraima do zagetj se obitagjcyho: Potres stal sy mne, a wycwičen sem, gafo wolek nestrocený: obrať mne, a obrácen budu: proto že ty Hospodin Bůh mŭg.

19. Alebo když sy mne obrátil, činil sem pokání: a když sy mně vřázal, vdeřil sem stehno své. Zahanben sem, a zarděl sem se, poněwádž sem snášel pahaněnj mladosti své.

20. Zdali neni mi synem počestným Effraim, zdali neni dítě rozkošné: poněwádž od té doby, co sem o něm mluwil, gestě na něj pamatowati budu. Prorož zformaurila se střewa má nad njm: smiluge smilugi se nad njm, dj Hospodin.

21. Ustanow sobě strážnj wěš, polož sobě hořkosti: zpraw sedce své na cestu přjman, po nŭž sy dwedil: nawrát se panno Izraelstě, nawrát se do měst swých rěchro.

22. Dofawádž rozkošini se rozpausstis dcero taulawá: Alebo stwořil Hospodin nowau wě na zemi: Žena obřljej muže.

23. Toto prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelstý: Gestě degi slowo toto w zemi Jůdowě, a w městech geho, kdyžbych obrátil zagetj gegich: Dožehneťz tobě Hospodin, krásu sprawedlnosti, hero swatá:

24. A bydliti na nj budau Jůdase, y wsecka města geho spolu: woráci a poháněgicý stáda.

25. Proto že sem opogil dussi wřialau, a každau dussi lačniwau sem: nasylil.

26. Prorož gafo že sna probuzen sem: y widěl sem, a sem mŭg mně sladký.

27. Gle dnowé gdau, prawj Hospodin: a ošegi dŭm Izraelstý a dŭm Jůdstý semenem lidským a semenem howad.

28. A gafo sem bděl nad nimi, abych wyterhal, a rozbořil, a rozprýlil, a pohubil, a osužowal: rať buzdu bđiti nad nimi, abych wyřawěl, a sřipil, prawj Hospodin.

29. W rěch dnech nebudau řjz řati wjce: Wtcowé gedli brozen

trpky, a zubové synů laštominy měli.

30. Ale gedenkaždý w nepravosti své umře: každý člověk, kterýžby byl gedl brozen trpky, laštominy miji budau zubové gcho.

31. Hle dnowé přigdau, prawj Hospodin: a učinim s domem Izraelským a s domem Jůdským smlauwu nowau:

32. Kte podle smlauwy, kterauž sem učinil s otcy gegich, w (ten) den, w kterémž sem (ge) wgal (ja) ruku gegich, abych ge wywedl z země Egipetské, smlauwu, kterauž zrušili, a gá sem panoval nad nimi, prawj Hospodin.

33. Ale tato bude smlauwa, kterauž učinim s domem Izraelským po oněch dnech, prawj Hospodin: Dám zákon svůj w wnětnostech gegich a w srdcy gegich napíši geg: a budu glm za Boha, a oni mně budau za lid.

34. A nebude wíce včtí muž bližního svého, a muž bratra svého, ika: Pozneg Hospodina: nebo wšickni poznají mne, od neymenšího z nich až do neywětšího, di Hospodin: nebo milostiw budu nepravosti gegich, a na hřích gegich nezpomenu wíce.

35. Toto prawj Hospodin, kterýž dáwa slunce za světlo we dne, pořádek měsíce, a hvězd za světlo w noci: kterýž baučj moře, a zwučj wlnobitj gcho, Hospodin zástupů gméno genu.

36. Zahynauli ustanowenj tato předemnu, prawj Hospodin: tedy y symé Izraelské zahyne, aby nebylo národem předemnu po wšech dny.

37. Toto prawj Hospodin: Bu-

dauli mocy změřena býti nebesa; hůru, a vystiženi býti základové země dolů: y gá zawrhu wšickré symé Izraelowo, pro wšickry wěcy, kteréz činili, prawj Hospodin.

38. Hle dnowé gdau, prawj Hospodin: a wystaweno bude * město Hospodinu, od wěže Chananecl až k bráně ** vhl.

39. A wygde dále prawidlo mjiy před obličejem gegim na pahrbek Gareb: a obegde Boatha,

40. A wšicko andolj tel mrtwých, a popela, y celý frag smrti, až ku potoku Cedron, a až ku kautu brány Koňské východnj, Poswátne Hospodinowo: nebude vyplněno, a nebude zřaženo wíce po wšickry budaucy časy.

* T. Církev swatá. ** Od jednoho konce k druhému.

Kapitola XXXII.

Jeremiáš w čas obležení města Jeruzaléma, a svého wězení, z rozkazu Božího kupuje pole od svého streyce Hananmeele, aby tím dokázal, že i wyn časem zagarj Babilonští zase k starému swým se nawrátj.

1. Slovo, kteréz se stalo k Jeremiášowj od Hospodina, léta desátého Sedecyáše krále Jůdského: teni rok gest osmnáctý klabuchodonozorow.

2. Bylo pak tehdaž wogsto krále Babilonského oblehlo Jeruzalém: a Jeremiáš Prorok byl zawtjn w syni žaláře, kterýž byl w domě krále Jůdského.

3. Ktebo byl geg zawřel Sedecyáš král Jůdský, ika: Proč prorokuges, prawě: Toto prawj Hospodin: hle gá dám město toto w ruce krále Babilonského, a do- bude ho:

4. A Sedecyáš král Jůdský nez-
vteče z ruky Chaldegských: ale wy-
dán bude w ruce krále Babilon-
ského: a budou mluwiti wsta geho
o vlyy geho, a oči geho vziy oči
geho.

5. A do Babilona powede Se-
decyáš: a tam bude, dořawádž
ho nenawstijwm. dj Hospodin. Bu-
deteli pak bogowari prori Chaldeg-
ským, žádného štěstí mjei nebu-
dere.

6. Y řekl Jeremiáš: Sralo
se slovo Hospodinowo ke mně,
řkaucy:

7. Hle Sanameel syn Sellum
streyce twůg přigde k tobě, řka:
Bup sobě pole mé, kterěz gest w
Anathoth: nebo tobě přislussj z
přibuzenstwj, abys kaupil.

8. Y přissel ke mně Sanameel
syn streyce mého podle slova Ho-
spodinowa do syně žalátc, a dj ke
mně: Wládni polem mým, kterěz
gest w Anathoth w zemi Benja-
minowě: poněwádž tobě přislu-
ssj dědicstwj, a ty přibuzný gs, abys
jim vládl. Porozuměl sem pak,
žeby slovo Hospodinowo bylo.

9. Y kaupil sem pole od Sana-
meel syna streyce swého, kterěz gest
w Anathoth: a odwážil sem ges
mu stějbra sedm lotů, a deset stěj-
brných,

10. A zapsal sem na listu, a
zapečetil sem, a pogal sem swěd-
ky: a odwážil sem stějbro na
wáze.

11. A wzal sem list kaupě za-
pečetěný, a rukau dání, y stwřez-
nj, y znamenj zewnitř.

12. A dal sem list kaupě Ba-
ruchowi synu Weryášowu synu
Wassášowu, před očima Sana-

meel streyce swého, před očima
swědků, kterjž napsáni byli w listu
kaupě, a před očima wšech židů,
kterjž seděli w syni žalátc.

13. A přikázal sem Baruchowi
před nimi řka:

14. Toto prawj Hospodin zá-
stupu Bůh Izraelský: Wezmi li-
sty tyto, list kaupě tento zapečetě-
ný, a list tento, kterjž otewřený
gest, a wlož ge do nádoby hlině-
né, aby trwati mohli mnoho dnů.

15. Nebo toto prawj Hospodin
zástupu Bůh Izraelský: Geště ku-
powáni budou domowé, a pole y
winnice w zemi této.

16. Y modlil sem se k Hospo-
dinu, řdyž sem odevzdal list kau-
pě Baruchowi synu Weryášowu,
řka:

17. Ach, ach, ach, Pane Bože!
hle ty sy učinil nebe y zemi w sy-
le své weliké, a w ramenu swém
wzraženém: nebude tobě těžké ni-
žádné slovo:

18. Kterjž činjsa milosrdenstwj
w tisícých, a odplacuges nepra-
wost otců do lůna synů gegich po-
nich: Wescyslněssj, weliký, a moc-
ný, Hospodin zástupu gniěnorobě.

19. Weliký w radě, a newysti-
žitelný myšlenjm: gehořto oči
otewřené gsau na wšedky cesty sy-
nů Adamowých, abys odplatil ge-
dnomu každému podle cesty geho, a
podle wžitku nálezků geho.

20. Kterjž sy položil znamenj
a zátraky w zemi Egypské až do
tohoto dne, y w Izraelowi, y w li-
dech, a učinils sobě gměno, gakož
gest tento den.

21. A wywedl sy lid swůg Iz-
raelský z země Egypské, w zna-
menjch, a w zátracých, a w ruce
moc:

mocné, a w ramenu wztáženém,
a w sířachu welikém.

22. A dal sy gím zemi tuto,
kterauž sy přisáhl orčům gegich,
abyš gím dal zemi řekaučy mlékem
a sirdj.

23. Y wessli, a drželi gi: a
neposlechli hlasu twého, a w zá-
koně twém nechodili: wšeho což
sy přikázal gím činiti, nečinili: y
přissly gím wšecy tyto zlé věci.

24. Šle obrady rozdělány sau
proti městu, aby dobyto bylo: a
město dáno gest w ruce Chaldeg-
ských, kteříž bogugj proti němu
od twáři meče, y hladu, y moru:
a což sy řoli mluwil, přihodilo se,
gafož ty sám wídjš.

25. A ty prawjšs mi Pane Bo-
že: Kup pole za stíjbro, a vžj-
weg swědků: ano giž město dáno
gest w ruce Chaldegských?

26. Y stalo se slovo Hospodi-
nowo k Jeremiášowu, řkaucy:

27. Ty gá (gšem) Hospodin Bůh
wšelikého řela: zdaliž mně řěžfě
tude wšeliké slovo?

28. Pročž toto prawj Hospo-
din: Šle gá dám město toto do ru-
kau Chaldegských, a do rukau řáz-
le Babilonského, a wezmau ge.

29. A přigdau Chaldegští bogu-
gje proti městu tomuto, a zapálj
ge ohněm a spálj ge, y domy, na ge-
gichž střechách obětowali Bělowi, a
obětowali bohům cyzým mořké obě-
ti, aby rozdráždili mne.

30. Učbo synové Izraelští, a sy-
nowé Jůdští, wstawičně činili zlé
před očima mýma od mladosti své:
synové Izraelští, kteříž až dospwád
k hněwu popauzegj mne w díle
rukau swých, prawj Hospodin.

31. Učbo w přchlivosti a w

hněwivosti mé učiněno gest mi
město toto, od dne, w kterémž wy-
stawěli ge, až do tohoto dne, w
kterémž odgato bude od obličge
měho.

32. Pro zlost synů Izraelských,
a synů Jůdských, kterauž činili, k
hněwivosti mne popuzugje, oni
y řázlowé gegich, řnjžata gegich, y
řněžj gegich, y prorocy gegich, mu-
žj Jůdiští a obywatelé Jeruza-
lémští.

33. A obrátili se mně hřbety
a ne twěte: řdyž sem ge věll na
wšwité, a cwičil, a nechřeli wposlech-
nauti, aby přigali řážen.

34. A postavili modly své w
domě, w němž wzywáno gest
gměno mé, aby geg posřwornili.

35. A wystawěli wýsosti Báz-
lowi, kterěž gsau w audoli syna
Ennom, aby posřwěcowali syny své
a dcery své Molochowi; čchož sem
gím nepřikázal, aniž wstaupilo
na ředce mé, aby činili obawnost
tu, a k hřjchu přiwedli Jůdu.

36. A nynj pro tyto věci, to-
to prawj Hospodin Bůh Izrael-
ský k městu tomuto, o kterém wy-
prawšte, že wydáno bude w ruce
řáze Babilonského w meči, a w
bladu, a w moru.

37. Šle gá sbromáždjm ge ze
wšech zemj, do kterýchž sem ge wy-
wřhl w přchlivosti své, a w hně-
wě swém, a w hněwivosti weliké:
a přiwedu ge zase na místo toto, a
bydliti ge učinjm dausánliwě.

38. Y budau mně za lid, a gá
budu gím za Boha.

39. A dám gím ředce gedno,
a cestu gednu, aby se mne báli po
wšecy dny: a aby gím dobře bylo,
y synům gegich po nich.

40. A učiním s nimi slauwu wěcnau, a nepřestanu jim dobře činit: a bázeň swau dám w srdce gegich, aby neodstaupili odemne.

41. A weselíte se budu nad nimi, když jim dobře učiním: a sstěpím je w zemi této w pravdě, w celém srdce swém a w celé duši své.

42. Nebo toto praví Hospodin: Gafož sem uwedl na lid tento wšeliké toto zlé weliké: tak wweďdu na ně wšeliké dobré, kteréz já milujím k nim.

43. A budu vládnouti polmi w zemi této: o kteréz wy pravíte, že pustá jest, proto že nepozůstalo člověka a hováda, a že dána jest w ruce Chaldegských.

44. Pole kupována budu za peníze, a zapísána budu do knihy, a přitísne se znamení, a svědek pogar bude: w zemi Benjaminské, wě, a wůkol Jeruzaléma, w městech Jüdských, a w městech horních, y w městech polních, a w městech, kteráz gsa na poledne: nebo obrátím zageri gegich, dj Hospodin.

* Mlečem, y hladem, y morem.

Kapitola XXXIII.

Jeremiáš předpovídá nawrácení lidu z Babilona křez Zorobabele kněze. 15. Ohlasuje wšeho lidu spášení křez Krysta.

1. **M**stalo se slovo Hospodino: wo k Jeremiášowi podruhé, když gestě zawrjn byl w syni žaláře, řkaucý:

2. Toto praví Hospodin, kteréz učiní, a způsobí to, y připraví, Hospodin gméno gebo.

3. Woleg ke mně, a wyslyšim tě: a zwištugi tobě věci weliké, a pcwné, kterýchž newjšs.

4. Nebo toto praví Hospodin Bůh Izraelstý k domům města

tohoto, a k domům krále Jüdského, kteréz zbořeni sa, a k ohradám, a k meči

5. Přicházegících, aby se porýkali s Chaldegskými, a aby genaplnili vmrlčinami lidskými, kteréz sem pobil w prchliwosti své a w hněwivosti své, strýwage twá swau před městem tynito, pro wšelikau zlost gegich.

6. Sle já jim stáhnou ránu a (vdejm) zdrowí, a vlčím je: a zgewím jim prosbu pokoge a prawdy.

7. A obrátím obrácení Jüdské, a obrácení Jeruzalémské: a wydeľám je gafo od počátku.

8. A wycištím je od wšeliké neprawosti gegich, w kteréz zhrěšili mně: a milostiw budu wšem neprawostem gegich, w nichž su prowinili (proti) mně, a zhrzeli mnau.

9. A bude mi ke gměnu, a k radosti, a k chwále, a k plěsání wšem národům země, kterézby wyslyšeli wšický dobré věci, kteréz já učiním jim: y báti se budu, a ztormauj se we wšech dobrých věcech, a we wšem pokogi, kteréz já učiním jim.

10. Toto praví Hospodin: Gerstě slyšan bude na místě tomto (kteréz wy prawíte pusté býti, proto že není člověka ani hováda: w městech Jüdských, a tyncých Jeruzalémských, kteráz pustá gsa bez člověka, a bez obywatel, a bez dobytká)

11. Glas radosti, a hlas weselí, hlas ženicha a hlas newěsty, hlas řkaucých: Chwálu wdáwegte Hospodinu zástupů, nebo dobrý Hospodin, nebo na věky milostedenstwí

denstwj geho: y nesaucých sibi do domu Hospodinowa: nebo přive-
du zase obrácenj země gafo od po-
čátku, prawj Hospodin.

12. Toto prawj Hospodin zá-
stupi: Gessré bude na místě rom-
to pustém bez člověka, a bez ho-
wada, a we wšech městech geho,
obydlj pastýřů kladaucých se (v)
síd.

13. W městech horních, a w
městech polních, a w městech, kte-
ráž gsau na poledne; a w zemi
Benjaminowé, y okolo Jeruzalé-
ma, y w městech Jüdstých, gessré
pügdau stáda k ruce počtragjých,
dj Hospodin.

14. Sle dnowé gdau, prawj
Hospodin: a wzbudim slovo do-
bré, kteréz sem mluwil k domu
Izraelstému a k domu Jüdstému.

15. W těch dnech, a za času
toho, wypučí * se učinjm Dawi-
dowi kmen spravedlnosti: a kona-
ti bude saud a spravedlnost na
zemi.

16. W těch dnech spasen bude
Jüda, a Jeruzalém bydliti bude
daušanliwé: a toť gest gméno, kte-
rýmž ho nazýwati budau, Hospo-
din spravedlnost náše.

17. Nebo toto prawj Hospodin:
Nehybyne z Dawida muž, kterýžby
seděl na trůnu domu Izraelstého.

18. A z kněží y z Lewjtů ne-
wyhyne muž od twáří mé, kterýžby
obětował zápaly, a zapalował obět,
a bil wjrézně oběti po wšech dny.

19. Y stalo se slovo Hospodi-
nowo k Jeremiášowi, řkaucý:

20. Toto prawj Hospodin: Můz-
želi zrušena býti smlaowa má se
dnem, a smlaowa má s nocí, aby
nebyl den a noc w času swém:

21. Y smlaowa má bude mo-
cy zrušena býti s Dawidem slu-
žebním mým, aby nebyl z něho
syn, kterýžby králowal na trůnu
geho, a Lewjtové y kněží slaužj-
cí mogi.

22. Gafož nemohau sečteny bý-
ti hwězdy nebeské, a změřen býti
píseř mořský: tak rozmnožim sýmě
Dawida služebníka swého, a Le-
wity služebníky mé.

23. Y stalo se slovo Hospodi-
nowo k Jeremiášowi, řkaucý:

24. Zdalíž sy newiděl, co lid
tento mluwil, řka: Dwognásob-
ná přibuzenstwj, kteráž wywolil
Hospodin, zawržená sa: a lidem
mým zhrzeli, proto že není národ
wjce před nimi?

25. Toto prawj Hospodin: Ne-
položilli sem smlawy swé mezy
dnem a nocí, a ustanowenj nebi
y zemi:

26. Zagistě y sýmě Jákobowo a
Dawida služebníka swého zawr-
žu, abych nebral z semene geho
knjžat semene Abrahamowa, Izá-
kowa, a Jákobowa: nebo přive-
du zase obrácenj gegich, a smi-
lugi se nad nimi.

* Způsobim to, aby zrostl.

Kapitola XXXIV.

Proocrowi, že město Jeruzalém ohněm
wypáleno, a Sedecyáš král zagar bu-
de. 12. A poněwadž židé swé od se-
be propuštěné služebníky a děwky zaje
do služebnosti wwedli, magj y oni pro-
to w záznu pfigiti.

I. Slovo, kteréz se stalo k Je-
remiášowi od Hospodina,
kdž Nabuchodonozor král Babi-
lonský, a wšedko wogsto geho, y
wšedka králowstwj země, kteráž
byla pod mocí ruky geho, y wšic-
chní

čtí národové bogovali proti Jeruzalému, a proti všem městům jeho, řkouce:

2. Toto praví Hospodin Bůh Izraelský: Eť, a mluvť Sedecyáššowi králi Jůdskému, a dšsť němu: Toto praví Hospodin: Šle gá vydám město toto v ruce krále Babilonského, a zapálj ge ohněm.

3. A ty nevtčeš z ruky jeho: ale postizením gat budeš, a do ruky jeho vydán budeš: a oči tvé oči krále Babilonského vzři, a vsta geho s vsty twými mluviti budau, a do Babilona wegdeš.

4. Ale však slyš slovo Hospodinovo Sedecyáššowi králi Jůdskému: Toto praví Hospodin k tobě: Nevrtčeš od mce,

5. Ale v pokogi vmčeš, a podle vpálení otců twých králů předešlých, kterjž byli před tebau, tak vpálj tě: a běda pane, kwiliti budau nad tebau: nebo gá slovo mluvil sem, praví Hospodin.

6. V mluvil Jeremiášš Prorok k Sedecyáššowi králi Jůdskému vosecka slova ta v Jeruzalémě.

7. A wogšto krále Babilonského bogovalo proti Jeruzalému, a proti všem městům Jůdským, kteráž ošarnj byla, proti Lachya, a proti Azeka: nebo ta byla pozůstala z měst Jůdských, města hrazená.

8. Slovo, kterěž se stalo k Jeremiáššowi od Hospodina, když učinil smlauwu král Sedecyášš s všim lidem v Jeruzalémě, ohlašage:

9. Aby propustil gedenkaždý

služebníka svého, a gedenkaždý děwku swau, šebregského y šebregštau, swobodně: a aby nikoli nepanowali nad nimi, to gest, nad židem a nad bratrem svým.

10. Slyšeli tedy vosecka knjazta a westkeren lid, kterjž byli v smlauwu wessli, aby propustil gedenkaždý služebníka svého, a gedenkaždý děwku swau swobodně, a aby wice nad nimi nepanowali: vposlechli tedy, a propustili.

11. A obrátili se potom: a přitáhli zase služebníky a děwky své, kterěž byli propustili swobodně, a podrobili ge za služebníky a děwky.

12. V stalo se slovo Hospodinovo k Jeremiáššowi od Hospodina, řkouce:

13. Toto praví Hospodin Bůh Izraelský: Gá sem učinil smlauwu s otcy wáшими, v den kterěhož sem ge wywedl z země Egypťské, z domu služebnosti, řka:

14. Když se vyplnj sedm let, ať propustj gedenkaždý bratra svého šebregského, kterjž gest prodán gemu, a slaužiti bude tobě šest let: a propustjš ge swobodně od sebe: a neposlechli otcové wáši mne, aniž naklonili vha svého.

15. V obrátili ste se wy dnea, a učinili ste, což přjměho gest před očima mými, abyste ohlásili swobodu gedenkaždý k příteli svému: a wessli ste v smlauwu před obličejem mým, v domě, v kterémž wzywáno gest gměno nad ním.

16. A nawrátili ste se, a posstworili ste gměno mé: a přiwedli ste zase gedenkaždý služebníka svého, a gedenkaždý děwku swau, kterěž ste byli propustili, aby swobodni

bodni: byli a své moci: a podroz
byli ste ge, aby vám byli služeb-
nicy a děvky.

17. Pročez toto praví Hospo-
din: Vy ste neposlechli mne, aby-
ste vyhláskyli svobodu gedenkajd;
bratru svému, a gedenkajdy přete-
li svému: hle gá předpovídam
vám svobodu, dj Hospodin, Píse-
ci, k moru, a k hladu: a dám vás
tu pohrutj všem královstvím
země.

18. A dám muže, kteříž pře-
stupují vmluvu mau, a nezacho-
wali slovo vmluvy, kterýmž při-
volili před obličejem svým, tele
kteréž rozřali na dva díly, a pro-
šli mezi rozděleními jeho:

19. Knížata Jüdstá a knížata
Jeruzalémští, komorníci a kněží,
y všecky lid země, kteříž prosili
mezi rozděleními telete:

20. A dám ge v ruce nepřá-
tel gegich, a v ruce hledagjých duš-
se gegich: a bude vmlčina gegich
za pokrmu pracnou nebesnému, a liz-
tým zvířatům země.

21. A Sedecyáš krále Jüd-
ského, a knížata jeho, dámi v ru-
ce nepřátel gegich, a v ruce hle-
dagjých duše gegich, a v ruce
vojst krále Babilonského, kteříž
odstoupili od vás.

22. Hle gá příkazují, praví
Hospodin, a přivedu ge zase do
města tohoto, a bogowati budau
proti němu, a dobudau ho, a za-
pálj ohněm: a města Jüdstá dám
v puštinu, proto že není obyva-
tele.

Kapitola XXXV.

Chválj prorok Rechabitský, že no-
slni byli otcy svému. 12. Hrozj ži-
dům a zahynutím pro gegich k páni

Dobu neposlušnost. 13. Oznamuje Re-
chabitský, že gegich rod rozmnožen, a
od Boha vždy schráněn bude.

1. Slovo, kteréž se stalo k Je-
remlášovi od Hospodina,
za dnů Joakyma syna Jozyášova
krále Jüdského, říkáci:

2. Když do domu Rechabitských:
a mluv gim, a vvedeš ge do
domu Hospodinova, do gedené ko-
mory pokladů, a dáš gim vína
piti.

3. Y pogal sem Jezonyáš se-
na Jeremláš se syna Šabsanyášova,
a bratři jeho, a všecky syny jeho,
y všckeryn dům Rechabitských:

4. A vvedl sem ge do domu
Hospodinova do pokladnice synů
Šanan, syna Jegedeliášova dlo-
věka Božího, kteráž byla podle
pokladnice knížat, nad pokladem
Maasýášovým syna Sellum, kte-
rýž byl strážný syně.

5. A postavil sem před syny
domu Rechabitských kofsky plné
vína, a číše: y řekl sem k nim:
Pijte víno.

6. Kteríž odpověděli: Nebu-
deme pít vína: nebo Jonadab
syn Rechabuv, otec náš, přikázal
nám, řka: Nebudete pít vína wy,
y synové vaši, až na věky:

7. A domu nebudete stavěti, a
semene nebudete rozšívati, a vinní-
ce nebudete sšepovati, ani nís-
ti: ale v staních přebývati budete
po všcky dny vaše, abyste živi
byli mnoho dnů na tváři země, v
níž wy pobostinu gste.

8. Vposlechli sme tedy hlasu
Jonadaba syna Rechabova, otce
našeho, we všem což přikázal
nám, tak že sme nepili vína po
všcky dny naše my, y ženy naše,
synové, y dcery naše:

9. A (abychom) nestawěli domů k bydlení: a winnice, a roli, y osení neměli sme:

10. Ale bydlili sme w staních, a poslušní sme byli, podle wšeho, což přikázal nám Jonadab otec náš.

11. Když pak wstoupil klauz chodonozor král Babilonský do země naší, řekl sme: Podte, a wědme do Jeruzaléma od twáři wogsta Chaldegských, a od twáři wogsta Syrské země: y zůstali sme w Jeruzalémě.

12. Y stalo se slovo Hospodino k Jeremiášowi, řkaucy:

13. Toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Gdi, a ty mužům Jůdským, a obywatelům Jeruzalémským: Šdaliž nepřigmete kázně, abyste wposlechli slova mých, prawj Hospodin:

14. Přemohli su řeči Jonadaba syna Rechabowa, kterěz přikázal synům svým, aby nepili wina: a nepili až do tohoto dne, proto že wposlechli přikázání otce svého: gá pak mluwl sem k wám, z rana powstawage a mluwě, a neposlechli ste mne.

15. A poslal sem k wám wšechy služebníky své Proroky, powstawage na wšetrě, a posýlage, a říkage: Obratse se gedenkaždý od cesty své neyhorší, a dobré činite + snáznosti své: a nechťte následowati bohů cizých, aniž gich ctěte: a bydliti budete w zemi, kterauž sem dal wám a otcům wasším: a nenaklonili ste vcha svého, aniž ste wposlechli mne.

16. Urdili tedy synowé Jonadabowi syna Rechabowa přikázání otce svého, kterěz byl přikázal gím: lid pak tento neposlechl mne.

17. Pročez toto prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelský: Šle gá přiwedu na Jůdu, a na wšechy obywarele Jeruzalémské, wšechy osaužení, kterěz sem mluwl proti nim: proto že sem k nim mluwl, a neposlechli: wolal sem ge, a neodpowědli mi.

18. Domu pak Rechabitských řekl Jeremiáš: Toto prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelský: Proto že ste wposlechli přikázání Jonadaba otce wasého, a ošrhali ste wšech přikázání geho, a učinili ste wšechy, což přikázal wám:

19. Pročez toto prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelský: Ulezhýne muž z rodu Jonadabowa syna Rechabowa, stojící před obličejem mým po wšechy dny.

+ Polepšete předsewzci svých.

Kapitola XXXVI.

Prorocwí Jeremiášowěch do knihy rozkazu Božího wepíání, 23. od Joakyma až k sálení, 29. namísto nemu proto ošwědčení, 32. a týchž prorocwí do jiné knihy sepsání.

1. **Y** stalo se w létě čtvrtém Joakyma syna Jozyášowa krále Jůdského: stalo se slovo toto k Jeremiášowi od Hospodina, řkaucy:

2. Wezmi * swinutý knihu, a zapišes do ni wšechy slova, kteráž sem mluwl tobě proti Izraelowi a Jůdowi, a proti wšem národům, odedne w kterémž sem mluwl tobě, od dnů Jozyášowých až do dne tohoto:

3. Šdali snad kdyžby wšlyšeli dům Jůdský wšechy zlé, kterěz gá mluwl jim

Jim učiniti gim, nawrátillibý se ge-
denkaždý od cesty své neyhorší :
a milostiw budu nepravosti, a bñj-
du gegich.

4. Powolal tedy Jeremiáš Bar-
ucha syna Nerýášowa : a psal
Baruch z wst Jeremiášowých, wse-
cký řeči Hospodinowy, kteréz mlu-
wil k němu, do swinutí knihy :

5. A přikázal Jeremiáš Bar-
uchowi, řka : Já sem zawřín, aniž
mohu wjít do domu Hospodi-
nowa.

6. Wegdi tedy ty, a čti ze swi-
nutí, w kterémž sy napsal z wst
mých, slova Hospodinowa, an lid
slyší w domě Hospodinowě, w den
postu : nadto y předewšim Jůdau
tě slyšicým, kteríž přicházejí z měst
swých, čisti gim buďes :

7. Kdyby snad padla modlitba
gegich před Hospodinem, a na-
wátillibý se gedenkaždý od cesty
swe neyhorší : poněwadž weliká
přehliwost a hněwíwost gest, kte-
raž mluwil Hospodin proti lidu
tomuto.

8. Y učinil Baruch syn Nerýá-
šuw, podle wseho, což byl přiká-
zal gemu Jeremiáš Protok, čta
ze swinutí řeči Hospodinowy w
domu Hospodinowě.

9. Stalo se pak w pátém lété
Joakyma syna Jozyášowa krále
Jůdského, w měsícy dewátém :
wyhláslí půst před Hospodinem
wsemu lidu w Jeruzalémě, a
wsemu množství, kteréz se bylo
sešlo z měst Jůdských do Jeruza-
léma.

10. Y čel Baruch ze swinutí
řeči Jeremiáše w domě Hospodi-
nowě, w pokladnici Gamaryáše
syna Saffan pisače, na syni ho-

regši, y wgitj do brány nowé
domu Hospodinowa, an wesskeren
lid slyšel.

11. A když byl wlyšel Miche-
áš syn Gamaryášuw syna Saff-
an wsecky řeči Hospodinowy z
knihy :

12. Zstoupil do domu králow-
ského do pokladnice pisačowy : a
hle tam wsecka knížata seděla :
Elisama pisač, a Dalaiáš syn Se-
meiášuw, a Elnathan syn Acha-
boruw, a Gamaryáš syn Saffa-
nuw, a Sedecyáš syn Šananyá-
šuw, y wsecka knížata.

13. Y oznámil gim Micheáš
wsecka slova, kteráž slyšel, když
byl čel Baruch ze swinutí w wšich
lidu.

14. Poslala tedy wsecka kníž-
ata k Baruchowi, Jůdy syna Acha-
chanyášowa syna Selemiášowa,
syna Chuzowa, řkauce : swinutí,
kteréz sy čel, ano lid slyší, wezmi
do ruky své, a poď. Wzal tedy
Baruch syn Nerýášuw swinutí do
ruky své, a přissel k nim.

15. Y řekli k němu : Sed, a
čti wěcy ty w wšich nassich. Y
čel Baruch w wšich gegich.

16. Když tedy wlyšeli wsecka
slova, wštrnuli gedenkaždý k bliz-
znímu swému (hledě:) a řekli k Ba-
ruchowi : zvěstowati musíme krá-
li wsecky řeči tyto.

17. Y tážali se ho, řkauce : W-
znam nám, kterať sy psal wsecky
řeči tyto z wst geho.

18. Řekl pak gim Baruch : Ž
wst swých mluwil gafo čta ke mně
wsecky řeči tyto : a gá psal sem na
swinutí černidlem.

19. Y řekla knížata k Ba-
ruchowi : Gdi a schoweg se ty y
Jez

Jeremiáša, a ať žádný newj, kde glic.

20. Y wesli k králi na syň: swinutj pak poručili w posladniccy Elisamowi pisaři: a oznámili před králem poslauchajcym wesecy řeči.

21. Y poslal král Jůdy, aby wzal swinutj: kterýž wzaw ge z posladnice Elisama pisaře, čerl, an král poslauchal, a wesecta knížata, kteráž stála okolo krále.

22. Král pak seděl w domě zymnjm w měsícy dewátém: a postaweno bylo před njm ohniště plné řečawého ohnj.

23. A kdýž byl přecel Jůdy tři listky neb čtyři, rozřezal ge nož žilkem pisařským, a wterhl do ohně, kterýž byl na ohniště, až stráweno bylo wesecto swinutj ohněm, kterýž byl na ohniště.

24. A nebáli se, aniž roztrhli raucha swá, král a wesleční službenjcy geho, kteršž slyšeli wesecty řeči ty.

25. Ale wesaf Elnathan, a Dalaiáša, a Gamaryáša, odporowali králi, aby nespálil knihy, a neposlechli gich.

26. Y přikázal král Jeremiasowi synu Amelchowu, a Saraiášowu synu Ezyelowu, a Selemiášowu synu Abdeelowu, aby galí Barucha pisaře, a Jeremiášse Proroka: ale Hospodin ge stryl.

27. Y stalo se slovo Hospodínovo k Jeremiášowu Proroku, kdýž byl spálil král swinutj, a řeči, kteréz byl psal Baruch z ust Jeremiášowých, řkauce:

28. Wezmí zase swinutj giné, a napíše na ně wesecty řeči prwégnj, kteréz byly w prwnjm

swinutj, kteréz spálil Joakym král Jůdský.

29. A k Joakymowi králi Jůdskému, dšsa: Toto prawj Hospodin: Ty sy spálil swinutj to, řka: Proč sy psal w něm zwěstuge: Kděl přigde král Babilonský, a zřaz zemí tuto, a přestatiť w níž nj člověka, y howado:

30. Pročez toto prawj Hospodin proti Joakymowi králi Jůdskému: Knebude z něho, kteržby seděl na trůnu Dawidowém: a mrtwé tělo geho powrženo bude na wedro přes den, a na mraz přes noc.

31. A nawstrijwjm proti němu, a proti semenu geho, y proti služebníkům geho, neprawosti gegich: a wwedu na ně, a na obyware Jeruzalemské, y na muže Jůdské, wesecto zlé, kteréz sem mluwil k nim, a neposlechli.

32. Jeremiáša pak wzal swinutj giné, a dal ge Baruchowi synu Kteryášse pisaři: kterýž psal w něm z ust Jeremiášowých wesecty řeči knihy, kterauž byl spálil Joakym král Jůdský ohněm: a nadto přidáno geť řeči mnohem wice, než (gich) prwé bylo.

* Anihu. † Wyhlady z nj lidí y howada.

Kapitola XXXVII.

Sedecyáša král žádá Proroka, aby se pánu Bohu za něho modlit: ale on králi prorokuge, že Nabuchodonosor znou zase město Jeruzalém obliehe a dobude. 11. Jeremiáša kdýž z města wzejci mjni, gac, zmiřán a do wěsnj wteržen geť.

1. Y kralowal král Sedecyáša syn Jozyášow msto Jeroniyášse syna Joakymowa: kteréhož

kož ustanovil králem Nabuchodonozor král Babilonský v zemi Jůdské.

2. A neposlechl on, v služebnicky geho, v lid země, slovo Hospodinových, kteráž mluvil v ruce Jeremiáše Proroka.

3. V poslal král Sedecyáš Juchala syna Selemiášfowa, a Sofonjáše syna Maasýášfowa kněze, a Jeremiášfowi Proroku, řka: Modl se za nás Hospodinu Bohu nassemu.

4. Jeremiáš pak svobodně chodil v prostřed lidu: neb ho nebyli dali do stráže žaláře. Tedy wogsto faraonowo Wyattlo z Egipta: a vyslyšewše Chaldegstij, kterž obléhli Jeruzalém, takowé poselstwij, odtrhli od Jeruzaléma.

5. V stalo se slovo Hospodinowo k Jeremiášfowi Proroku, řkaucy:

6. Toto pravý Hospodin Bůh Izraelský: Takto řeknete králi Jůdskému, kterž wás poslal ke mně k otázaní: Ale wogsto faraonowo, kterž Wyattlo wám tu pomoc, wrátí se zase do země své do Egipta.

7. A nawrátí se Chaldegstij, a bohogowari budau proti městu tomuto: a dobudau ge, a zapálí ge ohněm.

8. Toto pravý Hospodin: Kterž chtějí oklamáwati dušj swých, řkagice: gdauce odegdau, a odstau: pi ch nás Chaldegstij; poněwadž neodegdau.

9. Byčby ste y pak porazylí wšeko wogsto Chaldegstých, kterž bogugi proti wám, a zanechají by byli někteří z nich ranění: gedenkáždy ze stanu swého powstane, a zapálí město toto ohněm.

10. Pročž když bylo odtráhlo

wogsto Chaldegstých od Jeruzaléma pro wogsto faraonowo,

11. Wyšel Jeremiáš z Jeruzaléma, aby šel do země Benjaminskoy, a rozdělil tam gměnj před obličejem měšťanů.

12. A když přišel k bráně Benjaminské, byl tam strážný brány toho času, gménem Jeryáš, syn Selemiáše syna Hananyášfowa, a popadl Jeremiáše Proroka, řka: K Chaldegstým vřkáš:

13. V odpověděl Jeremiáš: Klenj tomu tak, nevrťám k Chaldegstým. A neslyšel ho: ale gal Jeryáš Jeremiáše, a přivedl geg k knížatům.

14. Pročž rozhněwawše se knížata proti Jeremiášfowi, zmrstlawše geg wsadili do žaláře, kterž byl w domě Jonathana pisaře: neboť on byl představený nad žalářem.

15. A tak wessel Jeremiáš do domu gány a do žaláře: a seděl tam Jeremiáš mnoho dní.

16. Poslaw pak Sedecyáš král wzal geg, a tázal se ho w domě swém skrytě, a řekl: Domníwášli se, že gest řeč od Hospodina? V řekl Jeremiáš: Gest. A dj: W ruce krále Babilonského wydán budeš.

17. V řekl Jeremiáš k králi Sedecyášfowi: Co sem probřessil proti tobě, a služebníkům twým, y lidu twému, že sy mne poslal do domu žaláře?

18. Bdež gsau prorocy wášj, kterž prorokowawali wám, a řkawali: Kteržde král Babilonský na wás, a na zemi tuto?

19. Kynj tedy slyš, prosím, pane můj králi: Kterž ať plati prozba má před obličejem twým: a

A a a a

než

neodšlyeg mne zase do domu Jonathana pisaře, abych tam nevmřel.

20. Přikázal tedy král Sedecyáš, aby vydán byl Jeremiáš do syně žaláře, a aby se genu dávala pokruta ** chleba každodenně, from waření, dokudžby nebyli stráweni všickni chlebowé z města: y zůstal Jeremiáš w syni žaláře.

* Strže Jeremiáše. ** Pecně.

Kapitola. XXXVIII.

Dvržení Jeremiáše do welmi nezwozlného vězení; 7 pomožení genu odtud, 14. a krále s nim rozmlauwání

1. Slyšel pak Safathyáš syn Nathanu, a Gedeliáš syn Šasuru, a Juchal syn Selemiášsu, a Šasur syn Melchyášsu, řeči, kteréz Jeremiáš mluwil ke všemu lidu, řka:

2. Toto prawj Hospodin: Bdož: Koli zůstane w městě tomto, vntě mřem, a hladem, a morem: Bdož: by pak vřekl F Chaldecstýn, žiw bude, a bude duše geho zdrawá a žiwá.

3. Toto prawj Hospodin: Wydánjin * wydáno bude město toto w ruce wogška krále Babilonského, a dobude ho.

4. Y řekla knížata králi: Prosšme, aby zabít byl člověk tento: neboť zaumyslne oslabuge ruce mužů bogugjcých, kterjž pozůstali w městě tomto, y ruce všeho lidu, mluwě F nim podle slow těchto: poněwadž člověk tento nechledá pokoge lidu tohoto, ale zlé.

5. Y řekl král Sedecyáš: Sleon w rukau wassich gest: nebo neschlji, aby wám král něco odespěl.

6. Wzali tedy Jeremiáše, a

wřhli geg do gány Melchyášsu syna Amelechowa, kteráz byla w syni žaláře: a zpusili Jeremiáše po prowázých do gány, w njž nebylo wody, ale bláto: žiauz pil tedy Jeremiáš do bahna.

7. Vsslyšel pak Abdemelech Mauřenjn muž komorník, kterjž byl w domě krále, žeby byli wjzdili Jeremiáše do gány: král pak seděl w bráně Benjaminské.

8. Y wyslyšel Abdemelech z domu krále, a promluwil F králi, řka:

9. Pane můj králi, žle vřinili mužj rito wssecko, cožkolispřchali proti Jeremiášsowi Proroku, wsadiwše geg do gány, aby tam vmřel hladem, nebo nenj wice chlebu w městě.

10. Rozkázal tedy král Abdemelechowi Mauřenjnu, řka: Wzmi s sebau odsud třidceti mužů, a wyzdwižni Jeremiáše Proroka z gány, prwe nežby vmřel,

11. Pogaw tedy Abdemelech s sebau muže, wšel do domu krále, kterjž byl pod šlepem: a nabral odtud starých sušen, a wetchých oděwů, kterjž byli shnili, a zpusil ge F Jeremiášsowi do gány po prowázých.

12. A řekl Abdemelech Mauřenjn F Jeremiášsowi: Podlož siž rá sušna, a tyto zedrané hadry a shnilé, pod loktem rukau swých, a na prowázých: Vřinil tedy Jeremiáš tak.

13. Y wřáhli Jeremiáše po prowázých, a wywedli geg z gány: zůstal pak Jeremiáš w syni žaláře.

14. Y poslal král Sedecyáš, a wzał F sobě Jeremiáše Proroka F dwe:

dměřím třetím, kteráž byly w domě Hospodinově: a řekl král k Jeremiášowi: Prám se gá tebe na řeč, nevkřýweg předemnou nizechých.

15. Řekl pak Jeremiáš Sedecyášowi: Dvěstugili tobě, zdaliž nezabigeso mne: a pakli dám tobě radu, neposlechneso mne.

16. Přišel tedy král Sedecyáš Jeremiášowi w skrytí, řka: Žiwě gest Hospodin, kterýž učinil nám dušši tuto, gestli tě zabigi, a gestli tě vydám w ruce mužů těch: to, kterýž hledagj duše tvé.

17. Y řekl Jeremiáš k Sedecyášowi: Toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Gestliže beta se wygdesz k knížatům krále Babilonského, žtwa bude duše twá, a město toto nebude wypáleno ohněm: a zachován budeš ty, y dům twůj.

18. Pakli newygdesz k knížatům krále Babilonského, vydáno bude město toto w ruce Chaldegských, a zapálj ge ohněm: a ty newiešes z ruky gegich.

19. Y řekl král Sedecyáš k Jeremiášowi: Starám se strany židů, kterýž zotřkali k Chaldegským: abych snad nebyl vydán w ruce gegich, a aby ze mne posmích neměli.

20. Odpověděl pak Jeremiáš: Newydagj tě. Uposlechni, prosím, hlasu Hospodinova, kterýž gá mluwjim k tobě, a bude tobě dobře, a žtwa bude duše twá.

21. Gestliže pak nebudeš chytiti wygři: tato gest řeč, kterauž mi vřázał Hospodin:

22. Ale wšecy ženy, kteráž pozůstaly w domě krále Jüdského,

wywedeny budau k knížatům krále Babilonského: y ony řeknu: Swedli tě, a zmocnili se proti tobě mužj pokognj twogi, pohřžžili w bahně a w plžkosti noby tvé, a odsiaupili od tebe.

23. A wšecy ženy tvé, y synowé twogi wywedeni budau k Chaldegským: a newtečes rukám gegich ale w ruce krále Babilonského gat udesz: a město toto spálj ohněm.

24. Řekl tedy Sedecyáš k Jeremiášowi: Žádný at newj slow těch, a newmčes.

25. Pakliby vslyšela knížata, že sem mluwil s tebou, a přišla k tobě, a řekla tobě: Oznam nám, co sy mluwil s králem, netag před námi, a nezabigeme tě: a co mluwil s tebou král:

26. Djsz k nim: Sklonil sem gá prosby své před králem, aby mne zase nekázal wěsti do domu Jonathanova, a abych tam newmčel.

27. Přišla tedy wšecz knížata k Jeremiášowi, a dorazowali se ho: y mluwil gim, podle wšech slow, kteráž přikázal byl genu král, a přestali od něho: nebo nebylo nic slyšano.

28. Žůstal pak Jeremiáš w sy: ni žaláče až do dne, kteréhož dobyt gest Jeruzalém: y stalo se, že gest byl dobyt Jeruzalém.

* Gistorně vydáno.

Kapitola XXXIX.

Město Jeruzalém od Chaldegských dobyto, 5. Sedecyáš gat, a po wylanpenj ošj do Babilona wwezen. 11. Jeremiáš 16. y Abdemelech ochráněni.

1. Zeta dewátého Sedecyáše krále Jüdského, měsíce dešátého, přišel Nabuchodonozor král Babilonský
A a a 2 lon;

lonstý, y wsecko wogsto geho k Jeruzalému, a oblehli geg.

2. Sedecyášowa, měsíce čtvrtého, páseho (dne) měsíce, otevřeno gest město.

3. Y wessla wsecka knížata krále Babilonského, a posadila se w bráně prostřednj: Nerégel, Sereser, Semegarnabu, Sarsachim, Kabsarcs, Nerégel, Sereser, Kebmag, a wsecka giná knížata krále Babilonského.

4. Když pak ge byl vzšel Sedecyáš král Jůdský, a wssickni mužj bogownj, vřekli: a wysšli w noci z města po cestě zahrady královské, a strže bránu, kteráž byla mezi dvěma zdmi, a wysšli na cestu paussě.

5. Šonilo ge pak wogsto Chaldegstých: a postihli Sedecyáša na poli paussě Jerychunsté, a gatěho přivedli k Nabuchodonozorowi králi Babilonskému do Keblatha, kteráž gest w zemi Emath: y mluwil k němu saudy.

6. Y zabil král Babilonský syny Sedecyáša w Keblatha, před očima geho: a wsecky vrozené Jůdské pobil král Babilonský.

7. Oči také Sedecyáša wylauzpil: a swázal ho pauty, aby weden byl do Babilona.

8. Dům také krále, a dům obce zapálili Chaldegstj ohněm, a zed Jeruzaléma wywratili.

9. A ostatky lidu, kteříž byli zůstali w městě, a zaběhlé, kteříž byli zotřeli k němu, y ostatnj obecný lid, kteříž byli pozůstali, přenesl Nabuzardan zpráwce žoldnětů do Babilona.

10. A z obecného lidu chudých,

kterjž nic dofonce neměli, zanechal Nabuzardan zpráwce žoldnětů w zemi Jůdské: a dal jim winnice a čisterny w ten den.

11. Přikázal pak Nabuchodonozor král Babilonský o Jeremiášowim Nabuzardanowi zpráwci nad žoldněti, řka:

12. Wezmi geg, a polož oči své na něho, a nic zleho gemu nečin: ale, gakžby (on) chtěl, tak učin gemu.

13. Poslal tedy Nabuzardan kníže wogsta, a Nabusezban, a Kabsarcs, a Nerégel, a Sereser, a Kebmag, y wssickni přednj krále Babilonského

14. Poslali, a wzali Jeremiáša z syně žaláře, a odewzdali geg Godoliášowu synu Abysamowu synu Saffan, aby wšel do domu, a bydlil mezi lidem.

15. A Jeremiášowu pak stala se řeč Hospodinowa, když (gest) byl zavřen w syni žaláře, řkaucy:

16. Gdi, a rcy Abdeniechowi Maucenjnu, řka: Toro prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelstý: Šle gá wведу řeči mé na město toto ke zlému, a ne k dobrému: a budau před obličejem twým w ten den.

17. A wyswobodim tě w ten den, dj Hospodin: a nebuděš wydan w ruce mužů, kterýchž ty se strachuješ:

18. Ale wytrhna wyswobodim tě, a nepadneš mečení: ale bude ti duše twá k spasenj, proto žeš we mně měl daufanj, dj Hospodin.

Kapitola XL.

Prorokstění Jeremiáša 6. v zůstání geho w zemi Jůdské. 7. Špromázení se k Godoliášowu ostatků lidu Jůdského. 13. Zůstádové Izmaelowi a kežimowci Godoliášowo.

Řeč,

1. **N**ec, kteráž se stala k Jeremiáš: sšowi od Hospodina, když propustřen byl od Nabuzardaná zpráwce wogsta z Rama, když ho wzal swázaného řetězy v prostřed wšech, kteří se stěhowali z Jeruzaléma a z Jůdy, a wedeni byli do Babilona.

2. Wzaw tedy kníže wogsta Jeremiáš, řekl k němu: Hospodin Bůh twůg mluwil zlé toto na místo toto,

3. V přiwedl: a učinil Hospodin, gaťž byl mluwil, že se zhřěšili Hospodinu, a neposlechli se hlasu geho, v stala se wám ecť tato.

4. Ltnj tedy hle rozwázal sem tě dnes z řetězů, kteříž gsau na rukau twých: libjise tobě, abys semnau šel do Babilona, pod: a položim oči své na tebe: pakli se neljbj tobě giti semnau do Babilona, osad se: hle wšecká země před obličejem twým gest: co wywoljš, a kam se ti libiti bude, abys šel, tam gdi.

5. A semnau nechťg giti: ale přebýweg v Godoliášse syna Abychamowa syna Saffanowa, kteréhož předstawil král Babilonský měštům Jůdským. Přebýweg tedy s ním v prostřed lidu: aneb kanikoli se tobě libiti bude, abys šel, gdi. Dal také gemu zpráwce rytčstwa pozemky, y dárky, a propustil geg.

6. Přišel pak Jeremiáš k Godoliášsowi synu Abychamowu do Masfath, a bydlil s ním v prostřed lidu, kterýž byl zanechán w zemi.

7. A když uslyšeli wšickni wůdcowé wogensstj, kteříž se byli rozprchlí po fraginách, oni y towaryši gegich, že byl předstawil

král Babilonský Godoliášse syna Abychamowa zemi, a že gemu poručil muže, y ženy, y děti, y z chůdých země, kteříž nebyli přeneseni do Babilona:

8. Přišli k Godoliášsowi do Masfath: a Imahel syn Matthanášsow y Johanan a Jonathan synowé Barce, y Sarcášs syn Chanumetha, a synowé Ofi, kteříž byli z Metofathy, y Jezonyášs syn Maachary, oni y muži gegich.

9. V přišli gim Godoliášs syn Abychamow syn Saffan, a spolu: chůdcům gegich, ika: Nechťegte se bati slaužiti Chaldegským, bydlete w zemi, a služte králi Babilonskému, a dobře wám bude.

10. Ale gá bydljm w Masfath, abych se zachowal dlé rozkazu Chaldegských, kteříž posláni býwagi k nám: wy pak zbýregte wino, a žen, y oleg, a skládegte w nádobách swých, a zůstaníte w městech swých, kteráž držíte.

11. Ano y wšickni židé, kteříž byli w Moab, a mezy syny Ammon, a w Idumei, y we wšech fraginách, uslyšewše, žeby byl zanechal král Babilonský ostarčů w Jůdstwu, a žeby byl předstawil nad nimi Godoliášse syna Abychamowa syna Saffan:

12. Nawrátili se, prawjm, wšickni židé ze wšech míst, na kteráž byli zvržali, a přišli do země Jůdské k Godoliášsowi do Masfath: a nazbjrali wina, a žen přjliše mnohau:

13. Johanan pak syn Barce, y wšecká knížata wogsta, kteráž se byla rozprchla po fraginách, přišli k Godoliášsowi do Masfath.

14. V řekl gemu: Wěz, že
Aaaa 3 Ba-

Baalis král synů Ammon poslal Izmahele syna Elathanyášfowa, aby zabil dušši twau. A newěčil gim Godoliášf syn Uhykamuw.

15. Johanan pať syn Bareae prazwil f Godoliášfowi saukromj w Maasfath, inluwě: Půgdu, a zabigl Izmahele syna Elathanyášfowa, an žádný nezwi, aby nezabil dušše twě, a aby nebyli rozprýlent wssickni žizdē, kterjž se shromáždili f robě, y zabynau ostarfowě Juidssrj.

16. Y dj Godoliášf syn Uhykamuw f Johananowi synu Bareae: Uchtřeg činiri slowa toho: nebo křizwau wěc ty mluwšs o Izmahelewi.

Kapitola XLI.

Izmabel Godoliášf lšiwě přepadl, 36: bil, lid ošatnj zagal, a ginam odwedl. 11. Johanan pať lid zbroaný wšig jebra, po Izmahelewi se puštil, geg pobil, 3. garé w-mobodil.

1. **J**stalo se w měsycy sedmém, přišel Izmahele syn Elathanyášfuw, syna Elizamowa z semenc králowstěho, a přednj panstwo králowo, a deset mužů s nim, f Godoliášfowi synu Uhykamowu do Maasfath: a gedli tam chleby spolu w Maasfath.

2. Wstal pať Izmahele syn Elathanyášfuw, a deset mužů, kterjž byli s nim, a vdeřil Godoliášfe syna Uhykam syna Saffan nicēm, a zabil geg, kterěhož byl předstazwil král Babilonstý zemi.

3. Wssecky také židy, kterjž byli s Godoliášfem w Maasfath, y Chaldegstě, kterjž nalezent byli tam, a muže bogowné pobil Izmahele.

4. Druhěho pať dne řdyž byl zabil Godoliášfe, an geštrěžadný newědel,

5. Dřiml mužj z Sychem, a z Selo, a z Samarj osindefate mužů, a oholenau breadau, a s roztrhaz

nými oděwy, a wšpiněnj: a dary y řadidlo mēli w ruce, aby oběrowali w domě Hospodinowě.

6. Wyšsel tedy Izmahele syn Elathanyášfuw w stějč gim z Maasfath, chodě a pláce šel: řdyž se pať s nimi potkal, čekl f nim: Poddte f Godoliášfowi synu Uhykamowu.

7. Kterjž řdyž přišli do prostřed města, pobil ge Izmahele syn Elathanyášfuw při prostředku gežera, on, a mužj, kterjž byli s nim.

8. Deset pať mužů nalezlo se mezy nimi, kterjž čekli Izmahelewi: Uchtřeg zabjgeti nás: proto že máme poklady na rolj obilě, a gečimene, a olege, y medu. Y přestál, a nepobil gich, s bratřimi swými.

9. Gežero pať, do kterěhož byl wincral Izmahele wssecka mrtwā řela mužů, kterěž pobil pro Godoliášfe, toť gest, kterěž učinil král Uza pro Baazu krále Izraelstěho: to naplnil Izmahele syn Elathanyášfuw zbirými.

10. A zagaré wedl Izmahele wssecky ostarfy lidu, kterjž byli w Maasfath; dcery krále, a wesskeren lid, kterjž pozůstal w Maasfath, kterěž byl poručil Uzbuzardan kniže wogšta Godoliášfowi synu Uhykamowu. Y zgimal ge Izmahele syn Elathanyášfuw, aodeřšel, aby přessel f synům Ammon.

11. Wyšsel pať Johanan syn Bareae, y wssecka knižara bogownjku, kterjž byli s nim, wssedozlē, kterěž učinil Izmahele syn Elathanyášfuw.

12. Y pogawšse wssedfy muže, řchli, aby bogowali proti Izmahelewi synu Elathanyášfowu, a nalezli

šli geg při wodách mnohých, kterž gs-u w Gabaon:

13. A když vzšel wesskeren lid, kterýž byl s Izmabelem, Johana: na syna Barce, y wessecka knjzata bogownjku, kteráž byla s ním, zradowali se,

14. A nawrátil se wesskeren lid, kterýž byl zagal Izmabel, do Masfath: a nawrátiw se odesel k Johanani synu Barce.

15. Izmabel pak synkathanyáš suw wrekl s osmi muži před Johananiem, a odesel k synům Ammon.

16. Wzal tedy Johanan syn Barce, a wessecka knjzata bogownjku, kterjž byli s ním, wsecky ostatky lidu obecného, kterěž zase přiwedl od Izmabele syna kathanyášowa z Masfath, když zabil Godolášse syna Ahikamowa; sly: né muže k bogi, y ženy, y pacholata, y kornjky, kterěž zase přiwedl z Gabaon.

17. Y odesli, a * seděli putujice do Chamaan, kteráž gest podle Berlechéma, aby sli, a wessi do Egipta

18. Před Chaldegstými: nebo báli se gich, proto že zabil Izmabel syn kathanyášow Godolášse syna Ahikamowa, kteréhož byl předstawił král Babilonský w zemi Jůdské.

* Pobyli.

Kapitola XLII.

Dorazowánj se knjzat Jůdských a lidu na wůli Boží, 7. Kterauž gim Jeremiáš oznámil pomsta Boží hrozj, gestže gi poslussni nebudau.

1. Y přistoupili wsecka knjzata bogownjků, a Johanan syn Barce, a Jezonyáš syn Osayáš suw, a ostatnj obecný lid od mazelého až do welského:

2. A řekli k Jeremiášowi Prorok: Ulehtë padne prosba nasse před obličegem twým: a modl se za nás k Hospodinu Bohu swému, za wsecky ostatky tyto; nebo nemnozy zanechání sme z mnohých, gakož oči twé nás spatruj:

3. A ať zvěstuge nám Hospodin Bůh twůg cestu, po kterěž bychom sli, a slowo, kterěž bychom činili.

4. Řekl pak k nim Jeremiáš Prorok: Usslyssel sem: hle gá moudlím se k Hospodinu Bohu wassemu podle slow wassich. Wsseli: k slowo, kterěžkoli mi odpowj, oznámím wám; aniž čehož před wámi tagiti budu.

5. A oni řekli k Jeremiášowi: Ulehtë gest Hospodin mezy námi swědkem prawdy a wěrnosti, gestli podle každého slowa, s kterýmž by tě poslal Hospodin Bůh twůg k nám, tak nescinime.

6. Rudto že dobré gest, nebo zlé, hlasu Hospodina Boha nasscho, ku kterémuž tě odsyláme, wposlechne: aby nám bylo dobře, když wposlechne hlasu Hospodina Boha nasseho.

7. Když se pak doplnilo defet dnů, stalo se slowo Hospodinowe k Jeremiášowi.

8. Y powolal Johanan syna Barce, a wessecka knjzata bogownjků, kterjž byli s ním, y wesskeren lid od neymensšjho až do welského.

9. A řekl k nim: Toto prawj Hospodin Bůh Izraelský, kněmuž ste mne poslali, abych rozestřel prosby wasse před obličegem geho:

10. Gestli wpořogjce se zůstane: w zemi této, wzdelám wás,

A a a 4

a ne:

a nezřazýni; wstřipim, a newyplénim: nebo giž vřogen sem nad zlym, kterěz sem učinil wám.

11. Uchřéte se báti od twáz ři krále Babilonského, gehož wy báziwoj se strachujete: uchřéte se ho báti, di Hospodin: nebo gá s wámi gsem, abych wás wywobodil, a wytrhl z ruky geho.

12. A dám wám milosrdenstwj, a smilugi se nad wámi, a učinim, abyste bydlili w zemi wassji.

13. Gestli pak řeknete wy: Uč budeme bydliti w zemi této, aniž wposlechneme hlasu Hospodina Boha nasseho,

14. Říkejte: Nikoli, ale do země Egypťské půjdeme: kdežto nezřijme boga, a z wůlky trauby nezřlyssjme, a hladu trpěti nebudem, a tam bydliti budeme:

15. Protož nynj slyšte slowo Hospodinowo ostarbowé Jůdšřij: Toro prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelský: * Položiteli twát swau, abyste wessli do Egyptra, a wegdereli, abyste tam bydlili:

16. Ale, gehož wy se strachujete, tam wás postihne w zemi Egypťské: a hlad, pro něž pečliti wy gste, přidrží se wás w Egypťě, a tam zemřete.

17. A wšickni mužj, krejž položili twát swau, aby wessli do Egyptra, aby bydlili tam, zemrau mectem, a hladem, a morem: žádněz ho z nich nepozůstane, aniž wreče před zlym, kterěz gá wwedu na ně.

18. Lebo toto prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelský: Gatož zapálena gest prchliwost má, a hněw: wůst má na obywatel Jeruzalémské: tak zapálj se hněwůst

má na wás, řdyž wygdete do Egyptra, a budete w přisahu, a w wřasnuti, a w zlořečeni a w pohani: a nikoli wjce nezřijte nijsa rohoru.

19. Slowo Hospodinowo na wás ostarbowé Jůdšřij: Uchřéte wcházeti do Egyptra: wědauce wědēti budete, že sem wás dneš oswědčil,

20. Že ste oklamali duse své: nebo wy ste mne poslali k Hospodinu Bohu nassemu, řkauce: Můd se za nás k Hospodinu Bohu nassemu, a podlé wšech wěc, krežbykoli řekl tobě Hospodin Bůh náš, tak nám oznam, a učinjme.

21. Y oznámil sem wám dneš, a neposlechlí ste hlasu Hospodina Boha wasseho, we wšech wěcch pro kterěz poslal mne k wám.

22. Nynj tedy ** wědauce wědēti budete, že mectem, a hladem, a morem zemřete w mjestě, do krežhož ste chřeli wgjeti, abyste bydlili tam.

* Zůstaneteli zarputile na tom. ** Wěte gystoně.

Kapitola XLIII.

Židé nechce Jeremiáše poslauchati do Egyptra táhnau, a wědau s jebau tak y Proroka, 8. on pak gim oblašuje, že tam od Nabuchodonozora zřazeni būdau.

1. Stalo se pak, řdyž byl doplnil Jeremiáš mluw k lidu wšechy řeči Hospodina Boha gegich, pro kterěz geg byl poslal Hospodin Bůh gegich k nim, wšecha slowa tato:

2. Řekl Azaryáš syn Ošaiášum, a Johanan syn Barec, y wšickni mužj pyssij, řkauce k Jeremiášowi: Lež ty mluwjs: neposlali te: be

te Hospodin Bůh náš, řka: Ne-
vcházejte do Egypta, abyste by-
dlili tam.

3. Ale Baruch syn Keryášůw
ponauká tě proti nám, aby wydal
nás w ruce Chaldegských, aby po-
bil nás, a přewesti nas učinil do
Babilona.

4. Y neposlechl Johanan syn
Saree, a wsecka knížata bogoz-
umnů, y wesšteren lid, hlasu Hospo-
dinowa, aby zůstali w zemi Jůdské.

5. Ale pogaw Johanan syn
Saree, a wsecka knížata bogoz-
umnů, wsecky z ostatků Jůdských,
kteríž se byli nawrátili ze wsech
řádů, k nimžto před tím byli
se rozprchli, aby bydlili w zemi
Jůdské.

6. Muže y ženy, y děti, y dce-
ry krále, y wšelikau duši, kterauž
byl zanechal Labuzardan kníže
wogsta s Giodoliášsem synem Upr-
samowým syna Saffan, a Jere-
miášse Proroka, a Barucha syna Ke-
ryášowa.

7. Y wšli do země Egypťské,
nebo neposlechl hlasu Hospodino-
wa: a přišli až do Tarnis.

8. Y stala se řeč Hospodinowa
k Jeremiášowi w Tarnis, řkaucy:

9. Nabeť do ruky své kamenj we-
líého, a schowás ge w podzemní
střešši, kteráž gest pod zdí cyhelnau
w bráně domu Saronowa w Tar-
nis, an na to patřj muži Jůdští:

10. A djsa k nim: toto prawj
Hospodin zástupů Bůh Izraelský:
hle gá possli, a wezmu Labuchoz-
donozora krále Babilonského slu-
žebníka svého: a postavim trůn
geho na tomto kamenj, kterěz sem
schowal, a postavj trůn svůj na
ním.

11. A přigda pobige zemi E-
gyptskau: které k smrti, k smrti; a
které k zageť, k zageť; a které k
meči, k meči.

12. A zapálj oheň w chráních
bohů Egypťských, a spálj ge, a za-
gaté powede ge: a přiodjna bude
země Egypťská, gaťo přiodjna bý-
wá pastýř pláštěm svým: a wy-
gde odrud w pokogí.

13. A setře obrazy domu Slunce,
kteríž gsau w zemi Egypťské: a chrá-
my bohů Egypťských spálj ohněm.

Kapitola XLIV.

Prorok opakuje své proroctwí o za-
hynutí Egypťské země, a židů napomíná,
aby modlám Egypťským se neklaněli.
15. Židé protiw se Bohu y Proroku,
24. A proto hrozí gať gim, řať Saronow-
wi hladem, mečem, a zřázu.

1. Slovo, kterěz se stalo strze
Jeremiášse ke wšem ži-
dům, kteríž bydlili w zemi Egypťské,
bydljce w Magdalu, a w Tarnis, a w
Memfis, a w zemí Satures, řkaucy:

2. Toto prawj Hospodin zástu-
pů Bůh Izraelský: Wy ste widě-
li wsecko to zlé, kterěz sem wvedl
na Jeruzalém, a na wsecka města
Jůdská: a hle pustá gsau dnes, a
nenj w nich obywatelé:

3. Pro zlost, kterauž páchali, aby
mne k hnciwosti popudili, a šli,
aby obětowali, a etili bohy cizý,
gichž neznali y oni, y wy, y otcowé
wasši.

4. A poslal sem k wám wse-
cky služebníky své Proroky, w no-
cy powstáwage, a posýlage y ři-
lage: Nechťegre činiti slowa oha-
wnosti takowé, kterěz nenáwidim.

5. A neposlechl, aniž naklo-
nili ucha svého, aby se obrátili od
zlých věcí svých, a aby neoběto-
wali bohům cizým.

6. Y zapálena gest hněvovost má a prchlivost má, a rozpálila se w městech Jůdských, a na vlicých Jeruzalémských: a obrácena sau w pustinu a w pohubenj podle dne tohoto.

7. A nynj toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Proč wy činíte zlé toto přeweliké proti dušsem swým, aby zahynul z wás muž y žena, malický y psů požjwagjcy z prostřed Jůdy, a aby wám nic ošatnjho nepozůstalo:

8. Popauzegjce mne w dílech rukau wassich, obětugjce bohům cyzým w zemi Egypťské, do kterěz ste wssili, abyste bydlili tam: a zbynuli, a byli k zlořečenj, a k pohubenj wssim národům země:

9. Šdali ste zapomenuli na zlé wěcy otců wassich, a na zlé wěcy králů Jůdských, a na zlé wěcy manželců gegich, a na zlé wěcy wassů, a na zlé wěcy manželců wassich, kterěz páchali w zemi Jůdské, a w krájinách Jeruzalémských:

10. Negsau očistění až do tohoto dne: a nebáli se, a nechodili w zákonně Hospodinově, a w přikázanjch mých, kteráz sem dal před wámi, a před ocy wassimi.

11. Pročž toto prawj Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Šle gá postawjm twář swau mezy wámi k zlému, a pohubjm wssěho Jůdu.

12. A pogmju ostatky Jůdské, kterjž položili twáři své, aby wssili do země Egypťské, a bydlili tam: a stráweni budau wssični w zemi Egypťské: padnau od meče a hladu: a stráweni budau od neymensšjho až do neywěššjho, mečem a hladem zemrau: a budau w přísahu, a w pozdívku, a w zlořečenj, a potupu.

13. A nawssjwjim obywarele země Egypťské, gako sem nawssjwil Jeruzalém mečem, hladem, a morem.

14. A nebude, kdoby vřekl, a pozůstal z ostatků Šidů, kterjž gdau, aby pohostinu byli w zemi Egypťské: a nawrátili se do země Jůdské, k njž oni zdwjhagj duffe své, aby se zase nawrátili, a bydlili tam: nenawrátj se, leč kterj vřekau.

15. Odpowěděl pať Jeremiáš sswi wssični mužj, wědauce žebý obětowaly bohům cyzým ženy gegich, y wssěcky ženy, gichžto stělo weliké množstwj, y wssěkeren lid přebýwagjcy w zemi Egypťské w šaturech, řkauce:

16. Řeči, kterauž sy mluwili nám we gměnu Hospodinowu, nebudeme slyšeti od tebe:

17. Ale činjce činitri budeme wsseliké slowo, kterěz wygde z rti nassich, abychom oběti činili k králowně nebeské, a přednášli gi oběti mořré, gáž sme činili my, y otcowé nassj, králowé nassj, y knjžata nasse, w městech Jůdských, a na vlicých Jeruzalémských: a nasyceni sme byli chleby, a dobře nám bylo, a zlého sme newiděli.

18. Od toho pať času, kterěhož sme přestali oběti činitri králowně nebeské, a obětowati gi mořré oběti, nedostatek máme wssěho, a mečem y hladem stráweni sme.

19. Gestli pať my oběti činjme králowně nebeské, a obětugeme gi mořré oběti: zdaž bez mužů nassich dělaly sme gi koláče, k wtěni gi, a k obětowánj gi mořřých obětj:

20. Y řekl Jeremiáš k wssěmu lidu, proti mužim, y proti ženám,

nám, y proti celé obcy, kteříž byli odpověděli gemu slovo, řka :

21. Zдалиž ne na obět, kterauž ste obětowali w městech Jüdských, a na vlicých Jeruzalémských, wy orcowé wašši, králowé wašši, y knížata wašše, y lid země, na to wašše nerozpomenul se Hospodin, a nez wstoupilo na stěde geho?

22. Y nemohl Hospodin dále snášeti (wás) pro zlost obmyslenj waššich, a pro ohavnosti, kteréž ste učinili, a učiněna gest země wašše w zpuštěnj, a w užasnurj, a w zlořečenj, proto že není obywarele, gaťož * gest tento den.

23. Proto že ste obětowali moudlám, a zbřesili Hospodinu, a nez vposlechli ste hlasu Hospodinowa, y w zákoně, y w příkázanjch, y w svědecktwjch geho ste nechodili: protož přišodily se wám zlé věci tyto, gaťož gest den tento.

24. Řekl pak Jeremiáš ke wašsemu lidu, y ke wašsem ženám: Slyšteťž slovo Hospodinowo wesskeren Jüdo, kteříž ste w zemi Egypťské:

25. Toro prawj Hospodin zástupü Bůh Izraelský, řka: Wy, y ženy wašše, mluwili ste wsty swými, a rukama waššima naplnili ste, řkauce: Činme sliby naše, kteréž sme sľbili, abychom obětowali králowně nebeské, a obětowali gj oběti mořce. Splnili ste sliby své, a skutkem wykonali ste ge.

26. Protož slyšte slovo Hospodinowo wesskeren Jüdo, kteříž bydlíte w zemi Egypťské: Šle gá přisľhl sem stře gměno své weliké, dj Hospodin: že nikoli wjce nebude gmenováno gměno mé z wst začdného mužce Jüdského, řkagjých:

Žiwť gest Pán Bůh, we wašši zemi Egypťské.

27. Šle gá bdjeti budu nad ním, mi ke zlému, a ne k dobrému: a stráweni budau waššicni mužj Jüdskej, kteříž gsau w zemi Egypťské, mečem, a hladem, dořndžby do cěla nebyli stráweni.

28. A kteříž utekau před mečem, nawrátj se z země Egypťské do země Jüdské mužj nemřozj: a zwědj waššicni ostarowé Jüdskej wcházegjých do země Egypťské, aby bydlili tam, řj se řec naplnjge, máli, čili gegich.

29. A to wám (bud) znamenj, dj Hospodin, že gá nawššetwugi wás na místě tomto: aby ste wěděli, že se gistorně naplnj řeci mé proti wám ke zlému.

30. Toro prawj Hospodin: Šle gá wydam řaraona řfrec řále Egypťského w ruku nepřatel geho, a w ruku hledagjých duffe geho: gaťo sem wydal Sedecyáš řále Jüdského w ruku Nabuchodonozora řále Babilonského nepřitele geho, a hledagjých duffe geho.

+ Slunce, měsíce, a hwězdám, wýs VIII, 2. * Wřazuge dnešnj den.

Kapitola XLV.

Jeremiáš řesj Barucha pisaře swého, a ubezpečuje ho řaké, že se mu nic zlého nepřihodj.

1. Slovo, kteréž mluwil Jeremiáš Prorok k Baruchowi synu Keryášowu, řdyž byl napsal slowa tato w knize z wst Jeremiášowých, léta čtwrtého Joakyma syna Jozyášowa řále Jüdského, řka:

2. Toro prawj Hospodin Bůh Izraelský k tobě Baruchu:

3. Řekl řj: Běda mně bidněmu;

mu, poněwádž přidal Hospodin bolest bolesti mé : pracoval sem w zpěnj swém, a odpočinutj sem nezalezl.

4. Toto prawj Hospodin : Tak djsa k němu : Sle které sem vzdělal, gá kazým : a které sem wstřepil, gá wyrubugi, y wsecku zemi tuto.

5. A ty hledás sobě welikých věc : nechťeg hledati : nebo hle gá přivedu zlé na wseliké tělo, dj Hospodin : a dám tobě dussi twau k spasenj, na wsech místech, na kterážkoli půjdeš.

Kapitola XLVI.

Jeremiáš předpovídá porážku krále Nechao, 15. též že Nabuchodonozor celú Egypťské země se zmocní, a nj vládnouti bude.

1. Kterěž se stalo slovo Hospodino k Jeremiášowí Proroku proti národům,

2. K Egypťu, proti wogstu faraona Nechao krále Egypťského, kterýž byl podle řeky Eufrates w Charfamis, gehož porazyl Nabuchodonozor král Babilonský, w léte čtvrtém Joakyma syna Jojázšowa krále Jidšského.

3. Připrawtež sstj, a pawěz, a táhněte do boje.

4. Zapřahęte koně, a wsedęte te ge:dy : sstęte w lebkách, wyčistęte šopi, oblectę se w pancýře.

5. Co tedy : widěl sem ge báglivé, a hřbetý obracęjcy, slyné gegich zbité : vřekl * hbirj, aniž se ohlédl : strach odewšad, dj Hospodin.

6. Ať nevtřká rychlý, aniž domni se slyný, žeby zproštěn býti mohl : K půlnocy podle řeky Eufrates přemoženi su, a padli.

7. Kdo geft tento, kterýž gako řeka wstupuge, a gako řeky nadýsmagi se wjrowé geho :

8. Egypť, gako řeka wstupuge, a gako řeky heybati se budau wny geho, a dj : Wstaupe přitřęgi zemí : zkažým město, y obywarele geho.

9. Wsedęte na koně, a plęęte na wozých, a ať táhnau slynj, Maurenská země a Libies držjce sstj, a Lidýři pochytęjce a střelami střęjce.

10. Den pať ten Pána Boha zástupů, den pomsty, aby wzal pomstu z nepřatel swých : zjře (ge) meč, a nasęti se, a opogj se kwi gegich : nebo † zbita obět Pánu Bohu zástupů w zemi půlnocnj podle Eufrates.

11. Wstup do Galaad, a wemj přystýřicy, panno dcero Egypťská : nadarmoť rozmnožęsa lkatřstwj, zdrowj nebude tobě.

12. Slyšeli národové pobanęnj twé, a twjlenj twé naplnilo zemí : nebo slyný zawadil o slyného, a oba spolu padli.

13. Slovo, kteréž mluwil Hospodin k Jeremiášowí Proroku, o toni žeby měl přigsti Nabuchodonozor král Babilonský a pobubiti zemi Egypťskau.

14. Zvěstęte Egypťu, a slyšano wčinte w Magdalu, a ať se rozljbá w Memfis, a w Tafsis, rcete : Sstę, a připraw se : nebo zjře meč ty věcy, kteréž wškol tebe gsau.

15. Proč ohnil slyný twę : * nestál : poněwádž Hospodin podwátřil geg.

16. Rozmnožil padagict, a padl muž na bližnjho swého : a řekau : Wšian,

Wstaň, a nawraťme se k lidu svému, a do země narození našeho, před mečem holubice.

17. Nazvete jméno faraona krále Egypťského, hluk přivedl čas.

18. Život jsem já (pravý král, Hospodin zástupů jméno jeho) je jako Tábor na horách, a jako Karmel v moři, přigde.

19. Nádobí přestěhování učiní sobě obyvatelky dcery Egypťské: nebo Memfis v pustinu bude, a opuštěn bude, a bude nebydlitelný.

20. Galowice výborná a krásná Egypt: popadáč od půlnocy přigde na ni.

21. Vágemníci také jeho, kteříž bydlili v prostřed něho, jako relata krmná obrátili se (zpět), a vstáli spolu, aniž mohli státi: nebo den zabíjení jejich přišel na ně, čas navštívení jejich.

22. Slova jeho jako mezi zvěřmi bude: nebo s wogstem pospíší, a s škerami přigdať na ně, jako s šakajce dříví.

23. Posetali háj jeho, dj Hospodin, kterýž nemůže sečen býti: rozmnožili se nad kobyly, a není jejich počtu.

24. Zahanbenat jest dcera Egypťská, a wydaná v ruce lidu půlnocního.

25. Řekl Hospodin zástupů Bůh Izraelský: Sle já navštíwím *** rozbroj Alexandrynský, a faraona, y Egypť, y bohy jeho, y krále jeho, y faraona, y ty kteříž daufají v něm.

26. A dám je v ruce hledačů jejich dusť jejich, a v ruce táhůchodonozora krále Babilonského, a v ruce služebníků jeho: a po-

tom bydleno bude (v něm) jako za dnů předešlých, dj Hospodin.

27. A ty nebog se služebníce můj Jákobe, a nestraň se Izraeli: nebo hle já wywobodím tě zdaleka, a syné své z země zageťej svého: a nawrátí se Jákob, a odpočine, a šťastně se mu powede; a nebude kdožby předešl ho.

28. A ty nechtěj se obáwati služebníce můj Jákobe, dj Hospodin: nebo já s tebou jsem, neb já zahladím všecky národy, k nimž sem tě wywchl: tebe pak nezhladím, ale trestati tě budu v saudu, aniž jako newinnému odpustím tobě.

* Prudec. † Gafoby řekl: Tau porádíťau bude Bůh, jako oběť w spravedlnosti své ošlawen. ** Nemohl ošlati *** Na rozbroj.

Kapitola XLVII.

Prorožuje Jeremiáš, že všickni Palestýnští s Týřskými a Sydonškými ob Nabuchodonozora krále přemoženi budou.

1. Přetěž se stalo slovo Hospodinowo k Jeremiášowí Proroku proti Palestýnšým, prwe nežli pobil farao Gázú:

2. Toto pravý Hospodin: Sled vody vstupují od půl nocy, a budou jako potok rozvodnilý, a přifrygí země plnost gegí, město y obymarele jeho: křičeti budou lidé a křwíliti budou všickni obyvatelé země

3. Od hřmotu nádhernosti zbraní, a bogowníků jeho, od pohnutí vozů jeho, a množství kol jeho. Neohlédli se orcowé na syny zpusťwisse ruce

4. Pro přišší dne, w němž pohubení budou všickni Silišonsští, a rozmetán bude Týrus, a Sydon se všemi ginými pomocníky

iž wjte gméno geho, recte: Bte-
rať gest polámán prut sylný, hůl
slavná :

18. Segdi z sláwy, a sřď wžj-
zi, obywanj dcery Dybon: nebo
žáhube Moab wystaupil k tobě,
rozmetal perwnosti twé.

19. Na cestě stůg, a popatř oby-
wanj Aroer: oraž se utřagjcyho,
a k tomu řdož wywázl, rcy: Což
se přihodilo :

20. Šahanben gest Moab, po-
něwádž gest přemožen: řwělte, a
řřičte, žwěstůgte w Arnon, že gest
pohuben Moab.

21. A saud přišel na zemi pol-
nj, na Šelon, a na Jasa, a na
Mešfaeth,

22. Y na Dybon, a na Elabo, a
nadům Deblathaim,

23. A na Baryathaim, a na
Betjaniul, a na Bethinaon,

24. A na Bazyoth, a na Bo-
ru; y na wššech města země
Moabšć, řteráz daleko, y řteráz
bljžko gsau.

25. Oďat gest roh Moabow,
a řemě geho porřjno gest, dj Šo-
spodin.

26. Opogte geg, poněwádž se
proti Šospodinu pozdwihl: a přiz-
razý ruky Moabowu k wywratu
swému, a bude ku posměchu y on
také.

27. Nebo byl tobě ku posměchu
Izraeli, gaťobys ho byl mezy zlo-
dęgi nalezl: pro slowa tedy twá,
řteráz sy proti němu mluwil, gat
weden budeš.

28. Žanechte měst, a přebýweg-
te w skále, obywatelé Moabšćj: a
budte gaťo holubice hnjzdjcy se w
neywyšřich wřtech djry.

29. Slyřeli smc peychu Moa-

bowu: pšřřřř gest welmi; wyřo-
řemyslnost geho, a hřdost, a p.ř-
chu, y wyřokost řřdce geho.

30. Wjmě gá, dj Šospodin,
wyřlaubánj geho: a že dlé něho
nenj moc geho, aniž, dlé toho což
mohl, newynasřažil se wřiniti.

31. Protož nad Moabem řwř-
liti budu, a ře wřřj Moabšć zemi
wolati budu, k mužům hliněnně
ždi nařřagjcy.

32. Š pláče Jazer pláťati budu
tobě winnice Šabania: raroľřti
twoge přěřřly moře, až k moři Ja-
zer přřřřly: na žčň twau, a žbjř-
nj wjna twěho, laupežnj přiz-
padl.

33. Oďgata gest wěřlořť a plě-
řanj z Barimelu, a země Moabšć, a
wjno z řčřenů pobral řem: niřoli
řlačitel brožnů obyřegně piřně se
wzbuzugjcy žpjwati nebude.

34. Š řřřku řezebonřřěho až do
Eleale, a do Jasa, dali hlař řwřg:
od Segor až do Oronaim řřřřř
galowice: wody řakě řřemřym
neyhorřřj budau.

35. A oďegmu z Moaba, dj
Šospodin, oběrugjcyho na wyřo-
řřech, a poswěcugjcyho bohům
geho.

36. Protož řřdce mé k Moa-
bowi gaťo piřřřalky rozřřřř se bu-
de: a řřdce mé k mužům ždi hli-
něnně wyřázwuř piřřřal: nebo wj-
ce wřřnil než mohl, protož žaby-
nuli.

37. Nebo řaždá hlawa (bude)
lyřynau a řaždá brada ořolena bu-
de: na wřřřch rukau swázánj, a na
řažděm hřbetě žřně.

38. Na wřřřch řřřřřch Moa-
bowřch, a na wřřřch geho, wřřřřř
řě řwřřřnj: nebo řem řřřřř Moa-
ba

ba gafo nádobu nevžitečnau, dj Hospodin.

39. Bteraf přemožen gest, a křivil: křeraf gest svěšl sligi Moab, a zahánben gest: Y bude Moab ku posměchu, a za příklad wšem w okrskfu swém.

40. Toto prawj Hospodin: Sle gafo orel poletj, a roztráhne křjz dla swá k Moabowi.

41. Wzato gest Karyoth, a petnosti pobrány sau: a bude st: dce slných Moabowých w den ten, gafo st: dce ženy ku porodu pracu: jcy.

42. A přestane Moab býti k: dem: poněwadž se proti Hospodinu wychlubowal.

43. Strach, a gáma, a osydl: nad rebau o obywateli Moabských, prawj Hospodin.

44. Kdož vteče před strachem, padne do gámy: a kdož wyleze z gámy, osydl:em polapen bude: nebo přiwedu na Moaba rof nawšstj: wenj gegich, dj Hospodin.

45. W stjnu Sezebon stáli z osydl: vřtjagjcy: nebo oheň wššel z Sezebon, a plamen z prostřed Seon, a zžije djl Moabuw, a wrch synů baučenj.

46. Běda 'robě Moab, zahynul sy lide Chamos, nebo popadeni sau synowé twogi, a dcery twé do zagerj.

47. A obrátim zagerj Moabow: wo w poslednjch dnech, dj Hospodin. Už potud saudowé Moab.

* Wřec, chrastina. ** Zagerj.

Kapitola XLIX.

Jeremiáš předpovjád zahynutj Ammonyckých, 7. Idumeckých, 23. Damasceňských, 28. Cedarůckých, 34. a Elamcůckých.

1. **A** synům Ammonowým. Toto prawj Hospodin: Ždaliž negsau synowé Izraelowi: aneb dědic neni gemu: Pročž tedy dědi: ctwjim gest wládl Melchom, šád, a lid gecho w městech gecho bydlil:

2. Protož hle dnové gdau, prawj Hospodin: a učinjm, aby sljššn byl na Kabbath synů Ammon hřmot wálky, a bude w hromadu rozmetáno, a dcery gecho ohněm zapáleny budau, a wládnauti bude Izrael wládaři swými, dj Hospodin.

3. Bwěl Sezebon, poněwadž pobuben gest šai. Břičte synowé Kabbath, přepasřte se žjněmi: Křeltea obcházegte po plorech: nebo Melchom do přestěhowán: weden bude, křěžj gecho, y křjžata gecho spolu.

4. Což se chlubjše w audoljch: šesslo audolj twé, dcero rozmazaná, křeráž sy daufala w posladch swých, a řjkala sy: Kdož přigde ke mně:

5. Sle gá vwedu na tebe strach, dj Hospodin Břh zástupů, odc: wššech, křeráž gsau w okrskfu twém: a rozprchřete se gedenkždy od obličge wasscho, anjž bude, kdoby ohromáždil vřtjagjcy.

6. A poroni učinjm, aby se nazwrátill wěžnowé synů Ammon, dj Hospodin.

7. K Idumei. Toto dj Hospodin zástupů: Což neni wjce niaudrosti w Cheman: Zahynula rada od synů, nevžitečná včinená gest mau: drost gegich.

8. Vřtegte, a obratřte hřbety, zštupte do propasřti obywatel: Ed: dan: nebo zahynutj Esau přiwedl sem na něho, čas nawšstjwenj gecho.

9. Kdyby byli wina zbřtači na tebe přjššl, nebyliby nechali hřoznu: kdyby

Ksby złodęgi w nocy, byli by po-
 brali, co by gim doſci bylo.

10. Či pak sem odkryl Ezeu, zgewil sem stryositi geho, a ne bnde se mocy vřyri: pohnbeno gest smě geho, y bratřj geho, y fufsedě geho, a nebude.

11. Danesh sprotkū srych: gá
rčinjm, aby žitwi byli: a wdowy
twé me mně dausati budu.

12. A tebo toto prawj Hospodin:
Ale bratřym nebylo saudu, aby pili
falich, pigſce piti budau: a ty ga-
fo newinný nechán budeſe: nebu-
deſe newinný, ale pige piti bu-
deſe.

13. Nebo strže samého sebe přiz-
řehl sem, prawj Hospodin, že w
pustinu, a w pohaněnj, a w paussť,
a w zlořečenj bude Bozra: a wisse-
da města geho budeu w pustiny
wěčné.

14. Blyssenj flyssel semr od hoc
spodina, a posel k narodum poslan
gest: Shromažďte se, a počte pro-
ti němu, a powstaňte k bogi:

15. Aťbo hle dal sem tě malič-
tcho w národch, opowrženého me-
z lidmi.

16. Srdost twa oklamala te,
a perycha srdce twoego: genz bydlisze
w gestynnych staly, a wysluguesz po-
dynici wysokost pahrbka. Zdyz
powyslisze gako otlice hnyzda twoego,
odtud te ztrbnu prawej Hospodin.

17. Y bude Idumea pustá: Pa-
ždy řdož půgde strže ni, podíw-
k, a sypěri bude nadewšsemí ra-
nami gegjnit.

18. Gafož podvráccna gest
Sodoma, a Gomorra, a fauseďy
gegi, dj Hospodin: nebude tam by-
dliti muž, a nebude přebýwati w
nj syn člověka.

19. Ale gaſto lew wystaupj z
pewny Jordánſké pěknoſti mocné:
nebo náhle včiniſm, aby on běžel
z nj: a kdo bude wywoleny, ge-
bož gj předſtawim: neb kdo geſt
mně podobný: a kdo ſtrpj mne:
a kdo geſt ten paſtyř, kterýžby od-
porował twáři mé?

20. Protož slyšteradu hospo-
dinowu, w kterauž wšel o ſto-
mowi; a myſſenſ geho, kteráz my-
ſlil o obywateljch Cheman: * Kle-
porazýli gich maličý ſtáda, neroz-
mécýli s nimi přibýteſ gegich.

21. Od blaſn pádu gegich po-
bnuſa ſe země: Friſ ſlyſſan geſi na
moři ruděm blaſu geho.

22. Ale gafo orel wstaupš, a
odlerš: a rozprostře křidla swá nad
Bogran: y bude srdce sylných Idus,
megšých w ten den, gafo srdce
ženy fu porodu pracugicj.

23. B Damasskn: Zahabeno
gest Emash, y Arfad: nebo slz
ssensj neyborssj slzsfelt, zformantill
se na moři: pro pečovánj odpočít
nauti nemohl.

24. Zemdlel Damassef, obrátil se k vrškánj, třeseni vchopilo geg: aužkost a bolestí držely geg gato pracující fu porodu.

25. Bterať sau opustili město
chwalitebně, město wesclosti!

26. Protož padnau mládency
geho na vlicých geho: a všickni
mužj bogowj umlknau w ten
den, dj Hospodin zástupů.

27. A zapáljm oheň we zdi
Damašské, a zjře zdi Benadadowy.

28. B Cedar, a F Králowstwim
 Azor, Pieraż porazyl Nabuchodor
 nożor Král Babilonský : Toto praz
 wj Hospodin : Wstaňte, a wystupte
 F Cedar, a pobudte syny wychodnj.

29. Stany gegich, y stáda gegich zagmau: fožc gegich y wisseka nádobj gegich, a welblaudy gegich poberau sobě: a powolagj na ně strachu wůfol.

30. Drecte, odegdēte náhle, w propastech sedte, kreťjz bydljte w Azor, dj Hospodin: nebo wšsel proti wám Nabuchodonozor kral Babilonský w radu, a myslil proti wám myšlenj.

31. Powstaňte, a wstupte k národu pokognému, a bydljčymu důwěrně, dj Hospodin: není gim dweťj, ani záwor: samotnj bydlej.

32. Y budau welblaudi gegich w rozebránj, a množstwj doby: tů w forist: a rozmetám ge na wšselj wjtr, kreťjz oholení sau okrauhle: a ze wšseho pomoczj gegich přiwedu na ně zabynurj, dj Hospodin.

33. Y bude Azor w přšbytek draťj, pustý až na wěty: nezůstanet tam muž, aniž w něm bydliti bude syn člověka.

34. Kterěz se stalo slowo Hospodinowo k Jeremiášfowi Prorokowi proti Elam, na počátku kralowánj Sedecyáše krale Jůdského, žkaucj:

35. Toto prawj Hospodin zástupů: šle gá polami lučjše Elam, a neywěrsj sýlu gegich.

36. A wwedu na Elamu čyři wětry odečtyř stran nebe: a rozwěgi ge na ry wšsečy wětry: a nebude národu, k němužby nepřislí poběhlj Elamitřj.

37. A učinjm, že se hātí bude Elam před nepřátely swými, a před obličgem hledagjčch duše gegich: a přiwedu na ně zlé, hněw přchliwosti mé, prawj Hospodin: a

posli za nimi meč, dokudž gich neštráwj.

38. A postavjm trůn swůg w Elam, a wyhladjm odtud krale y knjžata, dj Hospodin.

39. W poslednjch pať dnech učinjm, že se zase wrátj zagec Elam, prawj Hospodin.

* Zagistě porazj ge.

Kapitola I.

Oblassjge Prorok Chaldegšfým, ie y oni magj přemoženi bēti. 14. Wolá na Elam a Darya, aby město Babilon dobyli. 33. Slibuge židům wyswobození; Chaldegšfým pať hrozj zázau. 41. Wpruge jělu a wkrutnost Perssanj, kreťjmagj Chaldegšfě přemocy.

1. Slovo, kreťz mluwil Hospodin o Babilonu, a o zemi Chaldegšfch, štrže Jeremiášf Proroka.

2. Žwěstugte w národech, a slyšano čínre: pozdwižnēte znamēnj, oblassjgte, a nechřēgte tagiti: recte: Dobyť gest Babilon, zahanben gest Bel, přemožen gest Merodach, zahanbeny sau rytiny gebo, přemoženy sau modly gegich.

3. Nebo wstupuge proti němu národ od pūlnocy, kreťz položj zemi gebo w puštinu: a nebude, kdoby bydlil w nj od člověka až do howada: y hnuli se, a odesli.

4. W těch dnech, a w tom časě, dj Hospodin, přigdausynowé Izraelšřj, oni y synowé Jůdšřj spolů: gdauce a plačjce pospjdati budau, a Hospodina Boha swěcho bledati budau.

5. Na cestu k Syonu přati se budau, * sem twáče gegich. Přigdau, a přiloženi budau k Hospodinu smlawau wěnan, kreťz nižadnjm zapomenujm nebudē ošlazenā.

a polapen sy Babilone, a newědel sy: nalezcn sy, a popaden: proto že sy Hospodina popudil.

25. Otwětel Hospodin poklad swůg, a wynesl nádobj hněwu swězho: neb gest djlo Pánu Bohu zástupů w zemi Chaldegstých.

26. Podtež k nj od poslednjch končín, otwěte, aby wysli, kteřž by posslapali gi: zberte z cesty kámenj, a smecte na hromady, a zbje te gi: aniž co buď ostatního.

27. Rozprylte wsecky sylné gegi, nechť zstaupj k zabítj: bída gím, nebo přišel den gegich, čas nawššjwenj gegich.

28. Glas rjřagjčých, a tčh, kteřž wywázli z země Babilonsté, aby zwěstowali na Syonu pomstu Hospodina Boha nasscho, pomstu chrámu gcho.

29. Zwěstugte proti Babilonu mnohým, wšem, kteřž narahugj lučjšť: postavte se proti němu wůkol, a žádný ať newywázne: odplatte genu podle skutku gcho: dlé wšeho což učinil, učinte genu: proto že proti Hospodinu pozdwihl se, proti Swatému Izraelstěmu.

30. Protož padnau mládency gcho na vlicých gcho: a wšickni mužj bogownj gcho wmlknau w ten den, dj Hospodin.

31. Šle gá k tobě (ó) pyšný, prawj Hospodin Bůh zástupů: nebo přišel den twůg, čas nawššjwenj twěho.

32. Y padne pyšný, a zboj se, a nebude, k doby geg pozdwihl: a podpálím oheň w městech gcho, a zžje wšeccko w wůkoly gcho.

33. Toto prawj Hospodin zástupů: Učíst šněšsegj synowé Iz-

raelstj, y synowé Jůdšstj spolu: wšickni, kteřž ge zgjmali, drj (ge,) nechťj propustiti gich.

34. Wykupitel gegich sylný, Hospodin zástupů gměno gcho, saudem brániti bude pře gegich, aby přestrašil zemi, a pohnul obywateli Babilonstým.

35. Učť na Chaldegsté, dj Hospodin, a na obywarele Babilonsté, y knjžata, y na mautré gcho.

36. Učť na hadače gcho, kteřž blážnj budau: meč na sylné gcho, kteřž bati se budau.

37. Učť na koně gcho, a na wozy gcho, y na wšeccken obecný lid, kteřž gest w prostřed něho: a budau gačo ženy: meč na polazdy gcho, kteřž rozebráni budau.

38. Suchota na wody gcho bude, a wyschnau: neb země rztin gest, a w porworách se chlubí.

39. Protož bydliti (tam) budau dračowé s diwýmj mužmi šškowjky: a bydliti budau w něm pštosowé: a nebude bydljno w něm wice až na wěky, aniž bude wzdčláno až do národů y národů.

40. Gačož podwrtěl Hospodin Sodemu a Gomorru, a šauššš měšta gegi, dj Hospodin: nebude přebýwati tam muž, a nebude bydliti w něm syn člowěka.

41. Šle lid přicházj od pšlnocy, a národ welšý, a kralowé mnozý powstanau od končín země.

42. Lučjšť a ššit popadnau: wšturnj gšau a nemilostnj: blas gegich gačo moře zručeti bude: a na koně wšednau, gačo muž přizrawený k bogi proti tobě dčro Babilon.

43. Wšyšfel kral Babilonstý po-
wejt

wěst gegich, a flesy ruce geho :
auzfošt pochytila geg, bolest gako
ku porodu pracugjcy.

44. Šle gako lew wystaupj z
perchy Jordánské k fráse mocné :
nebo w náhle učinjm, aby běžel k
němu : a kdo bude wyvolený, ge-
bož** předstawi jm gemnz nebo kdo
gest podobný mně : a kdo mne str-
pi : a kdo gest ten pašýř, kterýžby
se postavil proti obličejí mému :

45. Prorokž slyšteradu Hospodis
nowu, kterauž vmyslil proti Babilo-
nu ; a myšlenj geho, kteráž myslil
proti zemi Chaldegské : *** Uctř-
hnauli ge maličcy štád, nebudeli
rozmetán s nimi přibýreš gegich.

46. Od hlasu zagerj Babilona
pohnula se země, a křik mezy ná-
rody slyšán geš.

* Tam twáše své obráti. ** Vstanou
wjn nad nym. *** Žagistě ztrhnau.

Kapitola II.

Jeremiáš wyptinge wyvrácenj Ba-
bilona, 45. napominá šidy, aby se z
Babilona wyšebowali, 59. to prorocky
sawinge Jeremiáš Saraiášowi, aby on
ge šon il do Babilona, šidim přecel,
w přecelj pak špis do řeky Eufrates
wwehl.

1. Toto prawj Hospodin : Šle
gá wzbudjm na Babilon
a na obywatel geho, kteříž š-
dce swého pozdwohli proti mně,
gako wjtr morowý.

2. A possli do Babilona wěgi-
te, a wšti budan geg, a zřazý ze-
mi geho : neb na něg přišli ode-
wšlad w den sřauzenj geho.

3. Ať nenarabuge, kterýž na-
rabuge lučistě swého, a necht ne-
wšlupuge w pačýř oblečený, ne-
chtětež odpustiti mládenčům ge-
ho, žbire wšlecko wogsto geho.

4. Y padnau zbitj w zemi Chal-
degské : a raněnj w fraginách geho.

5. Nebo neowdowěl Izrael a
Júda od Boha swého ! Hospodina
žáštupů : země pak gegich naplně-
na gest prowiněním proti Swa-
nému Izraelšému.

6. Uctěte z prostředku Babilona,
a necht zachowá gedenkáždý dušš
swau : nechťte mlićeti nad neprá-
wostj geho : nebo čas pomšty gest
od Hospodina, on sám odměnu od-
měnj gemu.

7. Balich zlatý Babilon (byl) w
ruce Hospodinowě, opogugjcy wš-
cku zemi : z wjna geho pili nároz-
dowě, a prorokž pohnuli se.

8. Náhle padl Babilon, a po-
třjn gest : kwele nad njm, wezmě-
te přyšřicy k bolesti geho, zdal-
by snad wšdrawen byl.

9. Šogili sme Babilon, a nenj
žhogen : opušme geg, a podme ge-
denkáždý do země swé : nebo přiš-
šel až k nebesům šaud geho, a po-
zdwožen gest až k oblakům.

10. Wynesl Hospodin šprawe-
dnosti naše : podte, a wyprawug-
me na Šronu štetě Hospodina Bo-
ha našeho.

11. Šostřete šřely, naplněte tau-
ly : wzbudil Hospodin ducha frá-
lu Medšřch : a proti Babilonu
mysl geho gest, aby geg zřazyl, ne-
bo pomšta Hospodinowa gest, po-
mšřtění chrámu geho,

12. Ať zdech Babilonšřch zdwi-
hneře znamenij, rozmnožte šřáž :
zdwohneře šřážné, připravte zá-
lohy ! nebo myslil Hospodin, a učin-
il, kteršřkolt wěcy mlawil proti
obywatelům Babilonšřým.

13. Kterž bydlis nad wodá-
mi mnohými, bohary w pokladjch,
přišel konec twig odměrený odře-
žánj twého.

B b b b 3.

14.

14. Přísáhl Hospodin zástupů svých: že duffi swau: že naplním tě lidmi jako chrautem a nad tebou píše se wybudujících zpytána bude.

15. Kterýž učinil zemi svou, připravil ofršení své: ta maudrosti swau, a opatrnosti swau rozráhl nebesa.

16. Když on dá hlas, rozmnoužij se vody na nebi: kterýž zdvojnásobí oblaky od konce země, blesky: a on dělá učinil, a wyvedl wjez z pokladu svých.

17. Bláznivý učiněn gest každý člověk od umění: zahánben gest každý slévat w tytině. Nebo lživá gest litina gegich, aniž gest ducha w nich.

18. Marná gsau díla, a smichu hodná: w čas nawštrjwenj svého zahynau.

19. Ne jako tyto věci, díl Jakobův: neb kterýž učinil wšestky věci, oné gest, a Izrael berla dědicův jeho: Hospodin zástupů gmiéno jeho.

20. Rozrážís ty mně nástroge wlečné, a gá rozrazým w tobě národy, a zřazým w tobě královstwj:

21. A rozrazým w tobě koně y gezdce jeho: a rozrazým w tobě wůz y naň wstoupujících:

22. A rozrazým w tobě muže y ženu: a rozrazým w tobě starce y díte: a rozrazým w tobě mládence y pannu:

23. A rozrazým w tobě pastýře a stádo jeho: a rozrazým w tobě moráče y přejení jeho: a rozrazým w tobě wcywody y správce.

24. A odplatím Babilonu, a všem obywatelům Chaldegské země, (ja) wšestko zlé gegich, kteréž činili na Syonu, před očima našima, dj Hospodin.

25. Sle gá proti tobě horo glizliwá, prawj Hospodin, kterýž poruffuges wšestku zemi: a rozráhnuťku swau na tebe, a wywalím tě ze skal, a dám tě w horu spálení.

26. A newezmau z tebe kamene w vbel, ani kamene w záfledy, ale zřazena na věky budeš, dj Hospodin.

27. Wyzdwižněte znamenij zemi: trubte trambau w národch, posvěťte nad ním národy: zwěstujte proti němu králům Arar, Uenny, a Uscenez: sečtete proti němu Tassar, přivedte koně jako chraut a zahadly.

28. Posvěťte proti němu národy, krále Uledské, wcywody gegi, y wšestky správce gegi, wšestku zemi mocy gegi.

29. Y pohne se země, a zformantj se: neb procýj proti Babilonu myšlení Hospodinowo, aby položil zemi Babilonskou pustau a nebydlitedlnau.

30. Přestali synj Babilonští od boge, bydlili w pewnostch: sežrána gest syla gegich, a učinili sa jako ženy: zapálení sa stanové jeho, potčiny sa záwoty jeho.

31. Běžijci běžijcímu w šíři přigde, a posel porčí se s zwěstujícím: aby zwěstowali králi Babilonskému, že dobyto gest město jeho od wrchu až do wrchu:

32. A brodové předgari sa, a lauže zapáleny sa ohněm, a wšij bogownj předěšeni sa.

33. Nebo toto prawj Hospodin zástupů, Bůh Izraelův: Dcera Babilonská jako hurno, čas mlácenj gegiho: gestě malíčko, a přigde čas žně gegi.

34. Wedl mne, sežral mne tla: ba:

buchodonozor král Babilonský: včil
nil mne gafo nádobu prázdnu,
požrel mne gafo drať, naplnil břicho
své aarlostj mau, a wyrchl mne.

35. Nepravost proti mně, a
zelo mé na Babilon, prawj obydlj
Syon: a krew má na obywatel
země Chaldegské, prawj Jeru-
zalém.

36. Prorož toto prawj Hospo-
din: Hle gá saudit budu při twau,
a wymstjm se nad pomstau twau,
a pusté učinjm moře gecho, a wy-
sussjm pramen gecho.

37. Y bude Babilon w hromaz-
dy, přibytel draťu, vžasnurj, a sy-
pěj, proro ze nenj obywatel.

38. Spolu gafo lwowé twát
budau, hřmwy wytrásati budau ga-
fo lwjčara.

39. W horkosti gegich položjm
nápoje gegich, a opogjm ge, aby
twě zespuli, a spali sen wěčný,
a nepowstali, prawj Hospodin.

40. Dowedu ge gafo berany
i zabitj, a gafo stopce a kozly.

41. Kterať dobyt gest Sefach,
a wzat gest slawny wssj země:
kterať gest učiněn w vžasnurj Ba-
bilon mezy národy:

42. Wystaupilo na Babilon moře,
množstwjm wln gecho přskryt gest.

43. Učiněna sau města gecho
w vžasnurj, zemj nebydlitedlnau a
pustau, zemj, w nižby žádný neby-
dlil, anžby chodil přes ní syn člo-
wěka.

44. A nawstjwj Běle w Ba-
biloně, a wyrchu, což schtil z wst
gecho, a nepohrnan se k němu wice
národowé, poněwadž y jed Babi-
lonská padne.

45. Wygděte z prostředku ge-
cho lide můg: aby wyswobodil ge-

dentáždy dušs swau od hněwu
prchlwosti Hospodinowy.

46. A aby šad neobměčilo se
střde wassc, a bálbyse se slyssenj,
kterěž slyssano bude w zemi: a při-
gde w roce * slyssenj, a po tom ro-
ce slyssenj: a nepravost w zemi,
a panownjst na panownjst.

47. Prorož hle dnové gdau, a
nawstjwj rytiny Babilonské: a
wsscka země gecho zahanbena bu-
de, y wssiční zbitj gecho padnau
w prostřed něho.

48. A chwáliti budau nad Ba-
bilonem nebesa y země, y wsscky
wěcy, kterěž w nřh gsau: nebo
od půlnocy přigdau na něj lau-
pežnjcy, dj Hospodin.

49. A gafo učinil Babilon, aby
padli zbitj w Izrael: tať z Ba-
bilona padnau zbitj we wssj zemi.

50. Kterěž ste vtekl před me-
čem, podte, nechtěgte státi: zpo-
nijnegte zdaleka na Hospodina, a
Jeruzalém nechť wstupuge na st-
dce wassc.

51. Zahanbeni sme, neb sme sly-
sseli potupu: přiskryla hanba twá-
te nasse: nebo přissli cyzý na po-
swěcenj domu Hospodinowa.

52. Prorož hle dnové gdau, dj
Hospodin: a nawstjwj rytiny
gecho, a we wssj zemi gecho twát
bude zraněný.

53. Wystaupili Babilon na nez-
be, a wtrdili na wýstí sylu swau:
odemne přigdau zhaubcowé gecho,
dj Hospodin.

54. Glas řřku z Babilona, a
potřenj weliké z země Chaldeg-
ských:

55. Nebo pohubil Hospodin Ba-
bilon, a wyhladil z něho glas
weliký: y zwučeti budau wlny

gegich gafo wody mnohé: dal zmuť bias gegich:

56. Ulebo přišel na něj, to gest na Babilon, laupežník, a polapá ni sau synj geho, a ztenčelo luč: štiě gegich, nebo synj mŕitel Šo: spodin odplacege odplatj.

57. Y opogjnj knjzara geho, a mudrce geho, a weywody geho, a zpráwce geho, a syné geho: a spáti budau sen wěčný, a neproctj, dj kral, Šospodin zástupů gměno geho.

58. Toto prawj Šospodin zástupů: Šed Babilonšća ra přejširo: řa podkopánjnj podkop: a bude, a brány geho wysokě ohněm spáleny budau, a práce lidj ř ničemuž, a národů ř ohni budau, a zabynau.

59. Slowo, kterěž přikázal Jeremiáš Prorok, Saraiášowi synu Neryášowa syna Mašyášowa, řdyž se bral s Sedecyášem králem do Babilona, lěta čtwerého králowstwj geho: byl pať Saraiáš knjže prorockw.

60. A sepsal Jeremiáš wšicko zlé, kterěž přigjti mělo na Babilon, do knihy gedné: wšicko slowa ta, kteráž sau psána proti Babilonu.

61. Y řekl Jeremiáš ř Saraiášowi: Řdyž přigdeš do Babilona, a vziješ, a přečteš wšicko slowa tato,

62. Řiže: Šospodine ty sy mluwtil proti mŕstu tomuto, aby ge zřazyl: aby nebyl, řdoby w něm bydl, od člowěka až do howada, a aby bylo wšawičnau pustinau.

63. A řdyž dořonáš čjsti knihu tuto, přiwážješ ř nj kámen, a wvržeš gi do prostřed řkustatec:

64. A řiže: Tak potopen bude

Babilon, a nepowstane od twáti sauženj, kterěž gá wwozugi na něj, a rozmetán bude. Už potnd slowa Jeremiášowa.

* Powěš.

Kapitola LII.

Město Jeruzalém gest dobyto, ř. ř. Sedecyáš sagat, 12. čtrám a město řpnišeno; celá řkraja řymu do Babilona zawerena; 31. Joachym od řwimě: rodacha zřwšsen.

1. Syn we dwadecjti a w gednom roku byl Sedecyáš, řdyž kralowati počal: a gednácet let kralowal w Jeruzalěm, a gměno matky geho Amital, dcera Jeremiášowa z Lobna.

2. Y činil zlé před očima Šospodinowýma podle wšech wěc, kterěž činil Joakym.

3. Ulebo přehlřwost Šospodino: wa byla proti Jeruzalěmu a proti řádowi, dořawádž gich byl nezawřhl řd twáti šwě: a odsiaupil Sedecyáš od krále Babilonšćho.

4. Štalo se pať w dewaném lěte králowstwj geho, w měsěcy desátém, desátého dne měsěce: Přišel Nabuchodonozor král Babilonšć, on y wšicko wogšćo geho, proti Jeruzalěmu, a oblehli geg, a wzdělali proti němu brady wuřol.

5. A bylo město obleženo až do gednácťého lěta krále Sedecyáš.

6. Měsěce pať čtwerého, dewaného (dne) měsěce, rozmohl se hlad w městě: a nebylo pořmů lidu země.

7. Y prolomeno gest město, a wšickni mužj bogownj geho wřekli, a wyřšli z města w noci, po cestě brány, kteráž gest mezy dwěma zdmi, a weče ř zahrádě králowšć (řdyž Čhaldegšřj byli obležili

bli město vůkol) a odešli po cestě, kteráž vede na paussť.

8. Sonilo pak wogšto Chaldegstých krále: a poslibli Sedecyášse na paussť, kteráž gest podla Jericho: a wšsecko komonstwo geho rozprchlo se od něho.

9. A když byli gali krále, přizwedli ho k králi Babilonstěmu do Keblatha, kteráž gest w zemi Emath: a mluwil k němu saudy.

10. Y zmordowal král Babilonstý syny Sedecyášse před očima geho: ano y wšsecka knížata Jůdská zabil gest w Keblatha.

11. A oči Sedecyášse wylauzil, a swázal ho paury, a přiwedl geg král Babilonstý do Babilona, a posadil geg do domu žaláře až do dne smrti geho.

12. W měsíce pak pátém, desátého (dne) měsíce, tené gest rok desatenáctý Nabuchodonozora krále Babilonstého: přišel Nabuzardan kníže wogšta, kterýž stáwal před králem Babilonstým w Jeruzalémě.

13. Y zapálil dům Hospodinow, a dům krále, a wšsecky domy Jeruzalémské, a wšseliký dům weliký ohněm spálil.

14. A celau zed Jeruzalémstau vůkol zbořilo gest wšsecko wogšto Chaldegstých, kteráž bylo s spráwcem wogšta.

15. Z chudých pak lidu, a z ostarých obecného lidu, kterýž byl pozůstal w městě, a z vteklých, kteříž byli zvěřali k králi Babilonstěmu, a jiné z mnozstwj, přenesl Nabuzardan kníže wogšta.

16. Z chudých pak země zaneschal Nabuzardan kníže wogšta wináře, a oráče.

17. Slaupy také měděnné, kte-

říž byli w domě Hospodinowě, a podstavky y more měděnné, kteráž bylo w domě Hospodinowě, polámali Chaldegstí, a wzali wšsecku měď gegich do Babilona.

18. A kotly, y háky a * žaláře, y číše, y množičky, y wšsecky nádoby měděnné, kteráž k posluhování byly, wzali: a

19. Staudwe, y nádoby w nichž byly wonné věci, a děbány, y medenice, y swicny, a množiče, y kofičky: kolikžkoli bylo zlatých, zlaté; a kolikžkoli stříbrných, stříbrné, pobral spráwce wogšta:

20. A slaupy dwa, a more gedno, a vůků dwanácte měděných, kteříž byli pod podstavky, kteráž byl vdelal král Salomaun w domě Hospodinowě: nebylo wáhy mědi wšsech těch nádob.

21. Ze slaupů pak, osmnácti ložek byla weyšša na slaupu gednom, a prowázek dwanácti ložků obcházel geg: tlustost pak geho byla čtyř prstů, a wnitr dutý byl.

22. A małowice nad obogim měděnné: weyšša małowice gedné pěti ložků: a mřížky, a zrnatá gablka na koruně vůkol, wšsecko měděnné. Podobný (byl) druhý slaup, y (na něm) zrnatá gablka.

23. A bylo gableť zrnatých desadesáte šest dolů wyských: a wšsech gableť zrnatých sto, mřížkasmi obestřeno bylo.

24. Y wzal spráwce wogšta Sarcášse kníže prvního, a Sofforjáše kníže druhého, a tři strážné syné.

25. A z města wzal komorníka gednoho, kterýž byl představený nad muži bogowými: a sedm mužů z těch, kteříž + wjdali krá-

Frále, kterjž nalezení san w městě: a pisače přednjho wogáka, kterjž ztussowal noworné: a sšedcete mužů z lidu země, kterjž nalezení san v prostřed města.

26. Wzal pak ge Nabuzardan zpráwce wogáka, a wedl ge k králi Babilonskému do Keblatha.

27. Vzbil ge král Babilonský, a pobil ge w Keblatha w zemi Emaib: a přenessen gest Jůda z země své.

28. Teně gest lid, kterjž přenest Nabuchodonozor: w roce sedmiém, Jidů třt tisíc a třimecťma:

29. Léta osinnáctého Nabuchodonozora, z Jeruzaléma dussj osm set třidceti dvě:

30. Léta třimecťmého Nabuchodonozora, přenest Nabuzardan zpráwce wogáka dussj Jidů sedm set čtyřidceti pět. Wszech tedy, dussj, čtyry tisíc šest set.

31. V stalo se léta třidcátého sedmého přestěhowání Joachyna krále Jůdského, dwanáctého měsíce, dwadcátého páteho (dne) měsíce, powýssil Ewilnerodach král Babilonský téhož léta králowi swého, hlavy Joachyna krále Jůdského, a wywedl geg z domu žaláře.

32. A mluwil s njm dobré věci, a postavil trůn gebo nad trůny králů, kterjž byli po njm w Babiloně.

33. A proměnil raucha wěznj gebo, a gidal chleba před njm wždycky po wssecky dny žiwora swého.

34. A pokrmoiwé gebo, pokrmoiwé wstawičnj dáwali se genu od krále Babilonského, wyměičnj na každý den, až do dne smrti gebo, po wssecky dny žiwora gebo.

* Zudebné nástroje. † Býwali při králi.

T H R E N I.

To gest

Nariškánj neb Pláč Jeremiáše Proroka.

V stalo se, kdjž do zajeti wroden gest Izrael, a Jeruzalém zpuštěn byl, (je) seděl Jeremiáš Prorok pláče, a nariškal nariškánjm tjmto w Jeruzalémě, a hořkau nyslj wzdychage, a kwsle řekl:

Kapitola I.

Nariškáhl nad bidami lidu Jůdského; 8. bñpawé gegich. 20. Modlitba za pomoc a wyswobození celého pokolenj.

To nariškání a pláč aest obratj těch sljž, které Jeremias wau wylil nad wsmrácenim a zpuštěnim města Jeruzalema, ano se stalo (str. 24a), gak se čte v E. Lukáše XIX. kap. 42.

Aleph.

I. Přerak samorné sedj město pláče lidu: wčměno gest gak

ko wdowna panj národů! knějna kragin wčměna gest pod danj!

Beth.

2. Pláčjcy plakala, (dcera Gronská) w noci, a slzy gegj na listch gegich: nenj kdoby gj porěssil se wssech milých gegich: wssični přizelé gegj zhrzeli nj, a wčmění san gj nepřatelé.

Ghi-

Ghimel.

3. Přestěhoval se Jůda pro
sauce, a pro množství služeb-
nosti: bydlil mezi národy, aniž na-
lehl odpočívati: všickni protivní-
ci její popadli ji mezi úzkostmi.

Daleth.

4. Cesty Syon kvojl, proto že
negšan, kteří by přicházeli k sla-
vnosti: všecy brány jeho zkaže-
ny: kněží jeho klagcy: panny ge-
ho škarodé, a on sám potlačen
bořostí.

He.

5. Včinění šau nepřátelé jeho
w blawu, odpůrcové jeho obo-
haceni šau: nebo Hospodin mlu-
vil proti němu pro množství ne-
pravostí jeho: malícy jeho we-
dnti šau do zageri před twáří try-
mícího.

Vau.

6. A odesla od dcery Syon-
ské všecy tráva její: včiněna
šau kněžata její jako stopcové
nenalezající pastvy: a odesli bez
šly před twáří hned následující-
ho.

Zain.

7. Rozpomenul se Jeruzalém
na dny sauce, a na pře-
staupení všech žádostivých věcí
svojích, kteréz byl měl odednu staro-
dáwních, když padal lid jeho w ruce
nepřátelské, a nebylo špomocníka:
widěli geg nepřátelé, a posmjwali
se sobotám jeho.

Heth.

8. Šřichem zbřessil Jeruzalém,
protož nestálý včiněn gest: vši-
ckni, kteříž geg oslawowali, zbře-
zeli njm, nebo widěli pohanění
jeho: on pak vpěge obrátil se
zpět.

Theth.

9. Kteřistory jeho na nobách ge-
ho, aniž se rozpomenul na konec
swůg: zřazen gest welmi, nemage
potěšitele: wiz Hospodine sauce-
ni mé, neb pozdwihl se nepřítel
(můg.)

Jod.

10. Wzřáhl ruka swau nepřítel
na všecy žádostivé věci ge-
ho: nebo widěl národy wcházec-
jící do swatyně své, o nichž sy
byl přikázal, aby newcházeli do
špromáždění twého.

Caph.

11. Wesskeren lid jeho klagj-
cy, a hledající chleba: dali všec-
ké drahé věci za pokrm k obier-
stwení duše. Wzěřiž Hospodi-
ne a wvaž, že sem chasný vči-
něn.

Lamed.

12. O wy všickni, kteříž gde-
te cestau, pozorujte, a wizte, gest-
li gest bolest jako bolest má: nebo
mne gest jako wno sebral, jakož
mluwil Hospodin w den hněwu
prchlosti své.

Mem.

13. Z výsosti zessal oheň do
kostí mých, a wyvíl mne: rozpro-
střel syt nobám mým, obrátil mne
zpět: položil mne zpuštěho, celý
den žalostí wymočeného.

Nun.

14. Zdělo gho nepravostí
mých: w ruce jeho šwinury šau,
a wloženy na hrdlo mé: zemdle-
na gest moc má: dal mne Pán
w ruku, z níž nebudu moci po-
wstati.

Samech.

15. Odgal všecy welbné
mé Pán z prostředku mého: po-
wolal

wolal proti mně čas, aby potel
wzborné mé: čten mapal, Pan
panně dceři Jüdské.

Ain.

16. Prorož gá kwišicý (gsem.)
a oko mé wywodicý wody: nebo
daleko učiněn gest odenine potěšiz
tel, obracugicý dušit mau: učiněn
ni sau ztracený synowé mogi, poz
něwádž se zinočil nepřitel.

Phe.

17. Rozproštěl Syon ruce své,
neni, k doby ho potěšil: přikázal
šospodin proti Jákobowi w okol:
tu geho nepřátely geho: učiněn
gest Jeruzalem gako (žena) sprz
zněná tokem měšicným mezy nimi.
Sade.

18. Sprawedlicý gest šospo
din, neb sem všta geho k hněwiz
wosti popudil. Slyšte, prosym,
wšicni lidé, a wizte bolest mau:
panny mé, a mládeny mogi odes
šli do zajetj.

Coph.

19. Powolal sem přátel mých,
a oni ošlamali mne: kněžj mogi,
a starcy mogi w městě štráweni sau:
neb hledali pokrmu sobě, aby občez
štwili dušit swau.

Res.

20. Pohled šospodine nebo
šaužen sem, zformauceno gest bři
cho mé: podwráceno gest srdce mé
we mně samem, nebo hořkosti pl
ná gsem. Wně hubj meč, a do
ma gest podobná šurt.

Sin.

21. Slyšeli, že gá wzdychám,
a neni, k doby mne potěšil: wšiz
ctni nepřátelé mogi slyšeli o mém
žlém, wšelili se, že sy ty učinil:
přiwedl sy den potěšenj, a budau
mně podobnj.

Thau.

22. Uchť wegde wšicfo žlé
gegich před tebe: a zbeť ge, ga
fo sy mne sebral pro wšicfy ne
prawosti mé: neboť mnohá (gsau)
upěnj má, a srdce mé, truchliwé.

Kapitola II.

Prorok oplakává wvrácený města
a chrám Jeruzalémský, které se po
to šrže Chaldegské, kdesi zromná na
předěllau gá města tak Chrámu do
žibo welebnoš a sláwu.

Aleph.

1. **G**ak obestřel mrákorau w př
chliwosti své Pán dceru
Syonskau: zhodil z nebe na zem
slawnan Izraelšau, a nerozpome
nul se na podnož nob swých w den
přchliwosti své.

Beth.

2. Zwrhl Pán, aniž odpustil,
wšicfy krásné wěcy Jákobowy:
zkazyl w přchliwosti své pewnoš
panny Jüdské, a zhodil na zem:
posštwornil králowštwj, y knjžata
geho.

Ghimel.

3. Polámal w hněwě přchliw
sti své wšicfen roh Izraelšy:
odwratil zpět prawicy swau od
twáče nepřitele: a podpálil w Jz
kobowi gako oheň plamene žžra
gicýho wškol.

Daleth.

4. Wratáhl lučšřě své gako
přitel, wtwrdil prawicy swau ga
fo protivnjš: a žbil wšicfo, což
pěkného bylo k pohledenj w stánc
tu dcery Syonské, wylil gako oheň
rozhněwánj své.

He.

5. Učiněn gest Pán gako ne
přitel: zwrhl Izrael, zwrhl wšic
fy ždi geho: rozmetal pewnoš
geho.

gcho, a naplnil w decti Jádšé poz
nženého a poniženau.

Vau.

6. A rozmetai gafo zahradu
sian swüg, zřazyl stánek swüg:
w zapomenuj dal Hospodin w Syo-
nu slawnost, a soborn; a w poz-
haněj, y w rozhněwánj prchliz
wosti swé, krále, y kněze.

Zain.

7. Zapudil Pán oltář swüg, zloz
ičil swaryni swé: wydal w ruce
nepřjtele zdi wězj gcho: hlas dali
w domě Hospodinowě, gafo w den
slawný.

Heth.

8. Wýssil Hospodin rozmecey zed
dcery Syonšé: rozřáhl promázek
swüg, a neodwratil ruky své od
zhauby: a kwlilo předezdj a zed
spolu rozmetána gejt.

Teth.

9. Wraženy sau do země bráz-
ny gcho: zřazyl, a seřel záwory
gcho, krále gcho a knížata gcho w
národech: není zákona, a prorocy ge-
ho nenašli widěnj od Hospodina.

Jod.

10. Seděti na zemi, vmikli star-
cy dcery Syonšé: posypali popelem
hlavy své, přepásani sau žjněmi,
powrhli na zemi hlavy své panny
Jeruzalémšé.

Caph.

11. Šemdlely pro slzy oči mé,
zformauila se střeva má: wylila
se na zem gátta má nad potřenjm
dcery lidu mého, řdyž zhynul maz-
ličy a prsu požjmagjcy na vlicých
města.

Lamed.

12. Markám swým řekli: Kde
gest pšenice a wijno? řdyž zhynu-
li gafo raněj na vlicých města:

řdyž wypaušřeli duše své w lůz-
nu matek swych.

Mem.

13. Kemu přitowám tě? aneb
komu přiwodebnjm tě, dcero Jer-
uzalémšá? komu tě rownau wčiz-
njm, a potěšjm tě, panno dcero
Syonšá? nebo welšké gest gafo
moje potřenj twé: řdož tě zřogj?

Nun.

14. Prorocy twogi * widěti
tobě řřiwé wěcy, a blázniwé, aniž
otwjrali nepravost twau, aby tě
ř pokánj wzbudili: widěti pak to-
bě přigetj řřiwá, a wywřženj.

Samech.

15. Tleřtali nad tebau rukama
wřřični gdancey řřtaw: řpěli, a
hrybali hlawa swau nad dcerau
Jeruzalémřtaw: Toli gest měřto,
řřauce, dořonalé řřařy, radořt wřřj
země?

Phe.

16. Otewřeli na tebe wřřta swá
wřřični nepřátele twogi: řpěli,
a řřřipěli zuby, a řekli: Seřere-
me: hle tentoř gest den, gchož
řme očekáwali: našli řme, wř-
děti řme.

Ain.

17. Učinil Hospodin, což myz-
řřil, wylpil řeč swau, řřeraň byl
přřřázal od dnů starodáwnich: řřa-
řyl, a neodpustil, a obwřřelil nad
tebau nepřjtele, a powřřřil rohu
protwňřřů twých.

Sade.

18. Wolalo řřdce gegich řu
Pánu na zdech dcery Syonšé:
Wyweř gafo potok řřy, přřes den
y noc: nedáweg sobě odpočinuřj,
aniž vmikli zřřředlnice oka twého.

Coph.

19. Powřřaň, řřwal w nocy,
na

žbil sy nás: zabil sy, aniž sy od-
puštil.

Samech.

44. Obložil sy sobě oblač, aby
neprošla modlitba.

Samech.

45. Ža vyfořeněnj, a za zawrže-
nj položil sy mne v přesléd lidj.

Phe.

46. Otwětili na nás vša swá
wsilčični nepřátelé.

Phe.

47. Ža srach a osydló včíněno
gejt nám proroctwj, a potčěnj.

Phe.

48. Rozdělenj wod wywedlo
ofo mě, w potčěnj dcerj lidu mého.

Ain.

49. Ofo mě wšauženo bylo, aniž
vmčklo, proto že nebylo odpočinurj,

Ain.

50. Dokawádžby newzhlědl a
newziel Hospodin z nebes.

Ain.

51. Ofo mě oblaupilo dussi mau
we wšech dcerách měsia mého.

Sade.

52. Rowenim polapili mne gaz
fo práka nepřátelé moji darmo.

Sade.

53. Padl do gámy žiwot můj,
a položili kámen na mne.

Sade.

54. Rozwodnily se wody nad
hlawu mau: řekl sem: Žahynul
sem.

Coph.

55. Wžywal sem gměno twé,
Hospodine z gámy nespědněgšj.

Coph.

56. Šlas můj slyšel sy: neod-
wracuigž vcha swěho od vzdychá-
nj mého, a od křiků.

Coph.

57. Přiblížil sy se w den, řdy
sem tě wžywal: řekl sy: Žebog se.

Res.

58. Saudil sy Pane při dussi
mé, wykupiteli žiwota mého.

Res.

59. Widěl sy Hospodine nepraz-
wost gegich proti mně: subiz sand
můj.

Res.

60. Widěl sy wšedku přehlíwost,
wšedka myšicnj gegich proti mně.

Sin.

61. Slyšel se pehaněnj gegich,
Hospodine, wšedka myšicnj gegich
proti mně.

Sin.

62. Kty powstěwagjčch proti
mně, a přemyslowěnj gegich pro-
ti mně celý den.

Sin.

63. Seděnj gegich, y powstě-
nj gegich wiz; gá sem pišěň (po-
smějůu) gegich.

Thau.

64. Odměniša se gim rowneu
mjrau Hospodine podlé stwku tw-
řau gegich.

Thau.

65. Dáša gim stějt ředce přez
twau.

Thau.

66. Sřihati ge budeša w řez-
chltwosti, a potčěša ge ped nebelj
Hospodine.

* Ošaušegič. ** Wwedl šelšej na.
*** Žastawěl mne. † Rowá stw-
wáj giau řazdého gijra.

Kapitola IV.

Opakuge Prorok swě předešlě nali-
čáni nad žabubau města Jeruzaléma,
chrámu, a wsěho lidu, řerá se rowez-
prw pod Nabuchodonozorem, řetom
pař wod Těrem a Wespazyánem přibor-
dila.

ola. Při konci toho pláče přisnau por
brůku přiládá, totiž, že Bůh Edom:
řých nenedá bez pomsty.

Aleph.

1. **A**terak zatemněno gest zlato,
proměnila se barwa nez-
lepšij, rozmetání sau kamenowé
Swatyně na počátku wšech vlic!

Beth.

2. Synové Syonsstj slawni, a
odijnj zlatem prwnjm: gakt sau
počtení za nádoby bliněnné, djlo
rufau hrnčije!

Ghimel.

3. Ano y mury obnažily pře,
fogily střehara swá: dcera lidu mé-
ho vkrutná, gako pštos na pau-
stii.

Daleth.

4. Přilnul gazyk prsu požjwa-
gicýho k dásnjm geho w žizni: ma-
ličj žádali chleba, a nebyl, kdoby
jim lámal.

He.

5. Kterjž gjdali rozkossně, zhy-
nuli na cestách: kterjž wychowáni
byli w zlatoblawjch, chopili se
leyna.

Vau.

6. A wětšj učiněna gest nez-
prawost dcery lidu mého nad hřich
Sodomstých, kteráž podwrácena
gest w okamženi, a negali w nj
tuce.

Zain.

7. Bělegšj Nazaregšstj geho
nad snj, stkwělegšstj nad mleko, čer-
weněgšstj nad slonowau kost starau,
nad zafje krásněgšstj.

Heth.

8. Žčernala nad vhlj twát ge-
gich, a negsau poznání na vlic-
ých: přilnula kůž: gegich k ko-
stem: vřchla, a učiněna gest gako
dřewo.

Teth.

9. Lépe bylo mečem zbicým, než
vmočeným hladem: neb rito vchřa-
dlí stráwenj od neaurody země.

Jod.

10. Kuce žen milosrdných wa-
řily syny své: učiněni sau gim za
pořm, w potčenj dcery lidu
mého.

Caph.

11. Doplnil Hospodin prchli-
wost swau, wylil hněw rezhně-
wánj swého: a podpálil oheň w
Syonu, a sežral základy geho.

Lamed.

12. Ktwětili králowé země, y
wšickni obyvatelé swěta, žeby
wcházeli protiwně a nepřitel strže
brány Jeruzalémstě.

Mem.

13. Pro hřichy proroků geho,
a neprawosti kněžj geho, kterjž wy-
lili v prostřed něho krew sprawe-
dlivých.

Nun.

14. Blandili slepi na vlicých,
posstwrněni sau w křwi: když pař
nemohli, drželi podolky své.

Samech.

15. Odstupre posstwrněni, wos-
lali na ně: odstupre, odegděte, nez-
chrěgte se dotýkati: neboť se swa-
dili, a pohnutj čekli mezy národy:
nepřidát wje, aby bydlil mezy
nimi.

Phe.

16. Twát Hospodinowa roz-
dělla ge, nepřidát, aby wzhlédla
na ně; twátě kněžů nestyděli se,
aniž se nad starými smilowali.

Ain.

17. Když sme gestě obstarl mo-
bli, zemdlely oči nasse ku pomocy
nassj marné, když sme se pozorně
Cccc oplet

ohlédali na národ, kterýž wyswoz
boditi nemohl.

Sade.

18. Zklausly slepěge nasse na
cestě vlic nassich, přiblížil se konec
náše: doplnění sau dnové nassj,
nebo přišel konec náše.

Coph.

19. Kychlegssj byli protivnicy
nassj nad orly nebesťe: na horách
honili nás, na paussji auklady nám
čimli.

Res.

20. Duch vsť nassich * Krystus
Pán gat gest w hřissich nassich:

gemuž sme řekli: W stinu twém
žijwi budeme w národech.

Sin.

21. Radug se, a wesel se dce:
ro Edomská, kteráž bydljše w ze:
mi šus: E tobě také přigde kaly,
opogena budeš, y obnažena.

Tau.

22. Doplněna gest nepravost
twá dcero Syonská, nepřidat wje,
aby tě přestěhoval: nawssjwil ne:
prawost twau dcero Edomská, od:
řryl hřjchy twé.

* Pomazaný Hospodinu.

Modlitba Jeremiáše Proroka.

Kapitola V.

Krátké opakování všech pořut, a hora
liwá modlitba Proroka, aby Bůh nad
lidem swým se smiloval, a zase E předeš
slému štěstí geg přivedl.

1. **N**ozpomeň se Hospodine, co
se nám přihodilo: wzczři,
a wiz pohanění nasse.

2. Dedicwj nasse obráceno gest
E cyzým, domowé nassj E cyzozem:
cům.

3. Syrotcy učinění sme bez or:
ce, matky nasse gafo wdowy.

4. Wodu nassj za penjze sme
pili: drwa nasse za cenu sme ob:
gednali.

5. Za sljge nasse vwázanj hna:
ní sme byli, wstalým nebylo dáwa:
no odpočinutj.

6. Egypťu dali sme ruky y As:
syrským, abydom nasycení byli
chlebem.

7. Dcowé nassj zbřessili, a ne:
nj gich: a my sme neprawosti ge:
gich nassj.

8. Služebnicy panowali nad
námi: nebyl řdoby wykaupil z ru:
py gegich.

9. W dussich † nassich přinášeli
sme sobě chléb, od twáři meče na
paussji.

10. Bůže nasse, gafo pec
wypálena gest od twáři bauřet
bladu.

11. Ženy w Syonu zleháli, a
panny w městech Jůdských.

12. Bnjžata rukau zwěšena sau:
twáři starců neostýchali se.

13. Wládenců nestydatě vřj:
wali: a pacholata na dřewě (řpo:
lu) padli.

14. Starcy zhynuli z bran, mlá:
dency z řuru zpřiwagjčch.

15. Zhynula radost řdce na:
sscho: obrátil se w žalost řir náše.

16. Padla řoruna hlavy nassj:
běda nám, že sme zbřessili!

17. Protož truchliwé gest řř:
něno řdce nasse, progo zarměny
sau oči nasse.

18. Pro hornu Syon, že zkažena
gest, listy chodily w nj.

19. Ty pak Hospodine na věky
zůstaneš, trůn tvůj do národu a
národu.

20. Proč po wšech budaucy
čas zapomenuť chceš na nás z
opustíš nás w dluhosti dnů z

21. Obrát nás Hospodine k so-
bě, a obrácení budeme: obnov dny
naše, jako od počátku.

22. Ale powrhnal se proti nám we-
lce.

+ S opowádžením se žiwota svého ---
pro strach méce.

Prorocký Baruchow.

Kapitola I.

Písní zagarych židů w Babiloně k Jeru-
zalemským a přiloženau knihau Bar-
ucha a sebraními penězi odeslané, kte-
réto peníze měly na oběti vynaloženy,
a modlitby za ně, jako y za krále Na-
buchodonozora a geho syna Baltazara
konány býti.

1. **A** tato (osau) slova knihy,
kteráž napsal Baruch syn
Nerýášow, syna Maasýášowa, sy-
na Sedecýášowa, syna Sedejowa,
syna Selcyášowa, w Babiloně,

2. W léce pátém, sedmém dni
měsíce, času, kteréhož dobyli Chal-
dejský Jeruzalém, a zapálili geg-
ohnem.

3. Y čel Baruch slova knihy této
w vsi Jechonyášow syna Joakym-
owa krále Jidského, a w vsi wšech
ho lidu přicházegících k níže,

4. A w vsi mocných synů krá-
lů, a w vsi Starších, a w vsi
lidu, od neymenšího až do nej-
většího těch wšech bydegících w
Babiloně, při řece Sody.

5. Kterýžto slyšice plakali, a
postili se, a modlili se před obliče-
gem Páně.

6. Y sebrali peníze každ z mohla
gednoho každého ruka,

7. A poslali do Jeruzaléma k

Joakymowi synu Selcyášowu syna
Salomowa knězy, a k kněžím, a ke
wšemu lidu, kterých nalezení sau o-
nijn w Jeruzalémě:

8. Když byl wzal nádoby chrá-
mu Páně, kteréž wzaty byly z
chrámu, aby nawráceny byly do z-
emě Jidské desátého dne měsíce Syz-
wan, nádoby stříbrné, kteréž vde-
lal Sedecýáš syn Jozyášow král
Jidský,

9. Když byl gal Nabuchodonoz-
or král Babilonský Jechonyášow
a knížata, y wšechy mocné, y lid
země, z Jeruzaléma, a wedl ge-
swázané do Babilona.

10. Y čekali: Ale poslali sme k
wám peníze, za kteréž kupce zá-
palné oběti, a kadidlo, a vdelegre
mannu, a obětugte za hřích při ol-
táři Pána Boha našeho:

11. A modlte se za žiwot Na-
buchodonozora krále Babilonského,
a za žiwot Baltazara syna geho,
aby byli dnowé gegích jako dno-
wé nebes na zemi:

12. A aby nám dal Pán moc,
a oswiřil oči naše, abychom žiwi
byli pod stínem Nabuchodonozora
krále Babilonského, a pod stínem

Ecce a

Balt

Balazara syna gebo, a slaužili gim mněcho dnj, a našli milost před obličejem gegich.

13. A za nás samy modlte se ku Pánu Bohu nassemu: nebo sine zhřěssili Pánu Bohu nassemu, a ne: nj odwrácena prchliwost gebo od nás až do tohoto dne.

14. A čtěc knihu tuto, kterauž sme poslati k wám, aby čtena byla w chrámě Páně na den slawný, a dne pohodlněho:

15. A čtěte: Pánu Bohu nassemu sprawedlnost, nám pak za: hanbenj twáři nasse: gafož gest den tento wssemu Jůdowi, y by: dljým w Jeruzalémě,

16. Brálům nassim, a knjžatům nassim y kněžjím nassim, y Pro: rokům nassim, a otcům nassim.

17. Zhřěssili sme před Pánem Bohem nassim, a newěřili sme, ne: důwěřugjce se gemu:

18. A nebyli sme podrobitedlnj gemu, a neposlechl sme hlasu Pána Boha nasseho, abychom chodili w přikázanjch gebo, kteráž nám dal.

19. Odedne, kteréhož wywedl otce nasse z země Egypské, až do tohoto dne, byli sme newěřjcy ku Pánu Bohu nassemu: a rozprýlenj odstaupili sme, abychom nesysseli hlasu gebo.

20. Y přidrželi se nás mnohé zlé wěcy, a zlořečenstwj, kteráž ustanowil Pán Mlogžjssowi služeb: njku swěmu: kterýž wywedl otce nasse z země Egypské, aby nám dal zemi teřaucy mlékem a stďj, gafo dnešnjho dne.

21. A neposlechl sme hlasu Pána Boha nasseho podle wssch slow Proroků, kterěz poslati k nám:

22. A odesli sme gedenkáždy w smyslu srdce swěho zlošněho, abychom slaužili bohům cizým, čiz: nje zlé wěcy před očima Pána Boha nasseho.

* při přítomnosti.

Kapitola II.

Dálšj poznánj spáchaných hřichů, a zaslaužilých pokut od Boha seslaných.
11. Modlitba za milosrdenstw, a za odpustěnj hřichů.

1. Protož ustanowil Pán Bůh nás slowo swé, kterěz mlu: wil k nám, a k saudcům nassim, kterjž saudili Izraele, a k králům nassim, y knjžatům nassim, a k wssemu Izraelowi, y Jůdowi:

2. Aby přiwedl Pán na nás zlé wěcy weliké, kterěz se nestaly pod nebem, gafo se staly w Jeru: zalémě, podle toho, což psáno gest w zákoně Mlogžjssowě,

3. Aby gedl člowěk maso sy: na swěho, a maso dcery swé.

4. A dal ge pod ruky wssch králů, kterjž gsau wůkol nás, w po: haněnj, a w zpustěnj we wssch ná: rodech, w kterýchž nás rozprýlil Pán.

5. Y učiněni sme wespod, a ne swrchu: že sme zhřěssili Pánu Bohu nassemu, neposlančagjce hlasu gebo.

6. Pánu Bohu nassemu sprawedlnost: nám pak, a otcům nassim za hanbenj twáři, gafož gest den tento.

7. Ulebo mluwil Pán proti nám wsscky tyto zlé wěcy, kterěz přissly na nás:

8. A neprosyli sme twáři Pána Boha nasseho, abychom se nawrác: rili gedenkáždy z nás od cesti naš: sijnch neyhorssijch.

9. Y bděl Pán we zlych věcech, a přivedl je na nás: neb spravedlivý jest Pán we všech skutcích svých, kteráž přikázal nám:

10. A neposlechali sme hlasu jeho, abychom chodili v přikázáních Páně, kteráž dal před tváří naší.

11. A nyní Pane Bože Izraelů, kterých sy vyvedl lid svůj z země Egypťské v ruce mocné, a v znameních, y v zářících, a v moci tvé veliké, a v ramenu vyvýšeném, a učinil sy sobě gmezo, gafož jest den tento:

12. Zhřešili sme, bezbožně sme činili, nepravě sme páchali, Pane Bože náš, ve všech spravedlostech tvých.

13. Odvrátil se hněw tvůg od nás: nebo zanecháno jest nás málo mezy národy, kdežto sy nás rozptýlil.

14. Wyslyš Pane prosby naše, a modlitby naše, a vyved nás pro sebe: a deg nám naleznauz ti milost před tváří těch, kteříž nás odvedli:

15. Aby věděla všechna země, že ty gsy Pán Bůh náš, a že gmezo tvé vzýváno jest nad Izraelem, y nad pokolením jeho.

16. Vzhledni Pane z domu swatého svého na nás, a nakloni vcha svého, a vyslyš nás.

17. Otevři oči své, a viz: že ne mrtwj, kteříž gsau v hrobě, gichžto duch wzat jest od střew gegich, vzdávati budau čest a ospravedlnění Pánu:

18. Ale duše, kteráž smutná jest nad velikostí zlého, a chodí stívená, a neduživá, a oči scház

zegjey, a duše lačná dáwa tobě slávu a spravedlnost Pánu.

19. Ubo ne podle spravedlostj otců našich my wyléváme prosby, a žádáme milostdenstwj před obličejem tvým, Pane Bože náš:

20. Ale že sy seslal hněw svůj, a prchliwost svou na nás, gafož sy mluvil v ruce služebníků tvých Proroků, řka:

21. Tak praví Pán: Vachylte rameno vaše, a slyšte vaše, a díla činite králi Babilonskému: a seďdři budete v zemi, kterauž sem dal otcům vašim.

22. Pakli neposlechnete hlasu Pána Boha našeho, abyste pracovali králi Babilonskému: zhyznutj vaše učinjm z měst Jüdských, a z předměstj Jeruzalémských.

23. A odegmú od vás hlas weselosti, a hlas radosti, a hlas ženichů, a hlas newěstj, a bude všechna země bez spěpěge od bydegjcých w nj.

24. A neposlechli hlasu svého, aby dělali králi Babilonskému: a ustanovil sy slova tvá, kteráž sy mluvil v rukau služebníků svých Proroků, aby přeneseny byly kosti králů našich, a kosti otců našich z místa svého:

25. A hle potvržena sau na horu sluncném, a na mrazu nočním: a zemřeli sau w bolestech neyhoršjch, w hladu a w meči, a v wypustění.

26. A položil sy chrám, w němž vzýváno jest gmiéno tvé w něm, gafož den tento (vslazuge), pro nepravost domu Izraelského, a domu Jüdského.

27. Y naložil sy s námi Pane Bože náš podle wšj dobroty své,
E c c c 3 a p o r

2. ožj chodil, bylbyš owssem w potogi wěčném přebýwal.

4. Vě se, řdeby byla opatrnost, řdeby byla šla, řdeby byl rozum: abys spoiu wěděl, řdeby byla dlaw: howěfoj žiwobytja žiwosti, řdeby bylo swětlo očí, a pokoj.

15. Kdo nalezl místo gegj: a řdo wšel w poklady gegj:

16. Kde gsau knjžata národů, a řterjž panugj nad žwjřaty, řterjž gsau na zemi:

17. Řterjž w practu nebeském řragj,

18. Řterjž řřjbro na poklad řkládagj, a žlato, w němž dlaw: gj lidé, a nenj řonce dobywánj gich: řterjž řřjbro řugj a pečlj: wj gsau, anjž gest nalezenj řřeků gegich:

19. Wyhlazenj sau, a do ** pešel žstaupili, a ginj místo nich powstali.

20. Mladj wděli swětlo a bydlili na zemi: ale cesty řázně neznali.

21. Ani řrozuměli řřekům gegj, anjž synowé gegich přigali gi, od twāti gegich daleko učiněna gest:

22. Ktenj řlyřřana w zemi Cha: nanegřké, ani widjna gest w The: man.

23. Synowé řaké Agar, řterjž wyhládawagj opatrnosti, řterjž z země gest, řupcy Mterřy, a The: man, a řářnj řkládatelowé, a řlaw: matelowé opatrnosti a řrozumno: řti: cesty řak maudrořti nevmě: li, anjž řpomněli na řřeky gegj.

24. O Izraeli, gať weliký gest dům Boha, a welini weliké místo wládařřwj geho!

25. Weliké gest, a nemá řonce; wyřoké a neřmjřné.

26. Tam byli obrowé oni řlaw: wautnj, řterjž od počátku byli, řlawy weliké, řměgje bog.

27. Kte řěch wywolil řán, anjž cesty řázně nassli: protož za: řynuli.

28. A poněwádž neměli mau: drořti, řahynuli pro řlaw: nema: drořt.

29. Kdo wřtaupil do nebe, a dořtal gi, a wywedl gi z oblaků:

30. Kdo se přeplawil přeř mow: ře, a nalezl gi: a přineř gi nad žlato wyřborné:

31. Ktenjř, řdoby wěděti mohl cesty gegj, anjž řdoby wyřledal řřeky gegj:

32. Ale, řterjž wj wřřeky wě: cy, řná gi, a nalezl gi opatrnořti řlaw: řterjž přřprawil cestu w wě: něm řasu, a naplnil gi dobyřky, y řwěřj řřwernohau:

33. Řterjž wyřaussřj swětlo, a gde: a powolal ho, y poslaucha ho w řřeřenj.

34. Swězdy řak daly swětlo w řřážjch řwých, a weseřily se:

35. Powolány sau, a řekly: Řeř řme: a řwřřily genu s wese: lořti, řterjž ge učinil.

36. Řent gest Bůh nářa, a ne: bude wážen řádný giný proti němu.

37. Řent wynalezl wřřekuce: řtu řázně, a odewzdal gi řako: bowi řlužebnjku řwěmu, a řzrae: lowi milěmu řwěmu.

38. Potom na zemi wřdjn gest, a s řlđmi obcowal.

* Řrobu. ** Řrobu.

Kapitola IV.

Řapomenuti řlđu řzraeřřěho ř zachowánj Bōjřřěch přřeřřanj. 8. Řatřřánj řřřřwe. 17. Řorěřřenj gi od Řrořoka a přředpowěděnj gřřěho wyřwobozenj.

Č c c c 4

1. Ča:

1. **S**ato kniha přikázání Božích, a zákon, kterýž gest na věky: wšickni, kteříž se ho drží, přigdau, a žworu; kteříž pak se ho zpuštěli, a smrti.

2. Obrát se Jákobe, a vgmí se ho, choď po cestě k blasku geho proti světlu geho.

3. Učdaweg ginému sláwy své, a duslogeniwoj swého národu cyžymu.

4. Blahoslaweni gšine Izraeli: nebo wěcy, kteréž se Bohu libí, nám zgerwecny san.

5. Bud dobré myslí lidé Boží, paměti hodný Izraeli:

6. Prodání ste národům ne k zahynutí: ale proto že ste w hněwu k hneřiwosti popudili Boha, wydání ste protiwníkům.

7. Uboť ste rozdráždili toho, kterýž wás učinil, Boha wěčného, obětugjce dáblům, a ne Bohu.

8. Uboť ste se zapomenuli na Boha, kterýž wás krmil, a zatmauřtili ste Jeruzalém wassi chowařku.

9. Uboť gest widěl hneřiwost od Boha přicházegjcy wám, a řekl: Slyšie spolu mezugjcy s Syonem, nebo přiwedl mi Bůh žalost welilau:

10. Uboť sem widěl zagerjliřdu swého, synů mých, a dcer, kteréž přiwedl na ně wěčný.

11. Uboť sem ge chowal s wesełostí: propustil sem pak ge s pláčem a s žalostí.

12. Uchť se žádný neraduřge nadenmanu wdowau, a osamělan: od mnohých opuřřena sem pro hřichy synů swých, nebo vchřlili se od zákona Božeho.

13. Sprawedlností pak geho neznali, aniž chodili po cestách přikázání Božích, ani po steřkách

prawdy geho s sprawedlností wěšli sau.

14. Uchť přigdau spolu mezugjcy s Syonem, a wzpomjnat na zagerj synů, a dcer mých, kteréž wwedl na ně wěčný.

15. Uboť přiwedl na ně národ zdaleka, národ nesełchetný, a cyžho gazyka:

16. Kteríž se neostýchali starého, aniž se nad pacholaty smilowali, a zawedli wdowě milé, a bez synů gedinkau osamělau zanechali.

17. Gá pak co mořu spomoc wám?

18. Uboť, kterýž přiwedl na wás zlé wěcy, onť wás wyrhne z rukau nepřátel wassiřh.

19. Chodte synowé, chodte: nebo gá opuřřena sem sama.

20. Zwěkla sem se z rauřha pořoge, oblekla sem se pak w pyřtel prořby, a wolati budu k Ucy: wyřřjimu we dneř swých.

21. Dobře myslí budte synowé, wolegte ku Pánu, a wyrhne wás z ruky kniřat nepřátel.

22. Uboť gá sem dauřala na wěky spařeni waffe: a přišla mi radořt od Swarého nad milořdenřtwej, kterýž wám přigde od wěného Spasřtele nasseřho.

23. Uboť sem wás wypuřřila s žaleřřti a s pláčem: přiwede pak wás zase mine Pán s radořři a s wesełostí na wěky.

24. Uboť gakoř widěli sauseř Syonřte zagerj waffe od Boha, tak wřři y w brřkořři wyřwobořeni waffe od Boha, kterýž wám přigde s welilau řři, a s bleřřem wěčným.

25. Synowé řřpěliwě řřařřegte hneř, kterýž přišel na wás: neboť protiwněřtwej tobe řřinił neřřiř

přítel tvůj, ale brzo vzříš a zabynutí
geho: a na sliže geho wstaupíš.

26. Uurli mogli chodili po cestách
desnatých: nebo wedeni san gafo
stádo rozebnané od nepřatel.

27. Dobré myslí budre synowé,
a wolegte ku Pánu: neboť bude
památká wásse * od toho, kterýž
wás wedl.

28. Ulebo gafo byl smysl wás,
abyšte blaudili od Boha: deset-
krát tolikéž zase se obrátjce hleda-
ti ho budere.

29. Ulebo, kterýž zlé wěcy na
wás wwedl, ten zase přiwede wám
wěcnau weselost s spasením wáším.

30. Dobré myslí buď Jeruzalé-
me, nebo tě wzbuzuge, kterýž tě
** gmenowal.

31. Oškludcowé zabynau, kter-
ýž tě trápili: a který se těšili w
pádu twém, trestání budau:

32. Ulebo, gimž slaužili synowé
twogi, trestána budau; y kteréž po-
bralo syny twé.

33. Ulebo gafo se radowalo w
pádu twém, a weseľilo se w obořeni
twém, tak se zarmautj w swém zpu-
štění.

34. A odčato bude plésání
množstwí geho, a radowaní geho
bude w žalost,

35. Uleboť oheň na ně přigde od
wěcného za dlabhé dny, a bydliti
budau w něm; dáblové za množ-
stwí časů.

36. Ohlédni se Jeruzaléme k
wýchodu, a wiž weseľost k tobě od
Boha přicházegjcy.

37. Ulebo hle přicházegj syno-
wé twogi, kteréž sy propustil roz-
ptýlené, přicházegj sebraní od wý-
chodu až k západu, w slově Swa-
tého radugjce se k te cti Boží.

* Dřeho. ** Ze gména powolal.

Kapitola V.

Jeruzalém má smutek odložit, a w
oděw weseľosti se oblécy, proto že Bůh
geho děti s obzwláštní wleebností z za-
gerj wywede.

1. **B**wlec z sebe Jeruzaléme rau-
cho žalostí, a esauženj swé-
ho: a oblec se w okrasu, a w čest
geho, kteráž od Boha tobě gest,
wěčné sláwy.

2. Přidj tě Bůh dwognásob-
ným rauchem sprawedlnosti, a wsta-
wj na hlauwu (twau) čepicy cti
wěčné.

3. Ulebo Bůh wěže blest swůg
w tobě, každému, kterýž pod nedeu
gest.

4. Ulebo * gmenowáno bude
tobě gméno twé od Boha na wě-
ky: Pořog sprawedlnosti, a čest po-
božnosti.

5. Powstaň Jeruzaléme, a stůg
na wýsošti: a ohlédni se k wýcho-
du, a wiž sebrané syny twé od wý-
chodu slunce až do západu, w slo-
vě Swatého radugjce se Boží pa-
mátkan.

6. Ulebo wysli z tebe pěšty we-
deni gsauce od nepřatel: přiwede
ge pak Pán k tobě nesené we cti
gafo syny králowstwí.

7. Uleboť gest ustanowil Bůh
ponjžiti wseľikau horu wysokau,
a stály wěčné, a audolj naplniti zá-
roweň s zemí: aby chodil Izrael
pilně k te cti Boží.

8. Zastjnili pak y lesowé, y wse-
líké dřevo ljbčnosti, Izraele z
rozřazu Božího.

9. Uleboť přiwede Bůh Izrae-
le s weseľostí w swětle wleebno-
sti swé, s milosřdenstwím, a s spra-
wedlností, kteráž gest z něho.

* Dáno.

Kapitola VI.

Ta kapitola gest weyrab spisu Jeremiasse, w kterém on židy (kterj do Babilona zagatj wwezeni býti magi) napomíná, aby se nebáli krz Chaldegité na to nawesti, aby měli bohům cyzým slaužiti.

Wecypis listu, kterýž poslal Jeremiasse krém, kterj měli zawezdeni býti do Babilona od krále Babilonských, aby gim zwěstowal, dlé toho, což bylo přikázáno gemu od Boha.

1. Pro hřichy, kterýmiž se zbřessili před Bohem, zawedezni budete do Babilona zagatj od Nabuchodonozora krále Babilonských.

2. Protož wegdauce do Babilona, budete tam welmi mnoho let, a za dlouhé časy, až do sedmého kolena: potom pať wyведу wás odrud s pokogem.

3. Klynj pať vzřjte w Babiloně bohy zlaté, a stříbrné, y kameny, y dřewěnné, oni se na ramedách nosy, wřazugjce strach národům.

4. Prorok žledte, abyste y wy podobnj nebyli učiněni činům cyzým, a nebáli se, a aby wás strach w nich negal.

5. Když tedy vzřjte zástup z zadu, y zpředu, flanéjce se, tce se w srdcích wassjch: Tobě se slusj flaněti Pane.

6. Nebo Angel můg s wánit gest: sam pať wyhledáwati budu dussj wassjch.

7. Nebo gazyk gegich wblazeny od řemeslnjka, oni také sami pozlacenj a postřibřenj, falešnj gsau, a nemohau mluwiti.

8. A gaťo panně milugjcy ozdoby, tať wzawosse zlato učiněni su.

9. Koruny zagistě zlaté magi na hlawách swých bohové gegich: odkudž wřádagi od nich kněžj zlatě a stříbro, a wynakládagi gesami na sebe.

10. Dáwagi pať y z něho obecným ženám, a newěstky ozdoby: a opět řdyž ge zase wezmaw od newěstek, okrašluggj bohy své.

11. Ti pať nebywagi wyswobození od rezu a molu.

12. Přiskrywosse pať ge rauchem šarlatowým, wytjragi rwáte gegich pro prach domownj, kterj: to gest welmi mnohý mezy nimi.

13. Berlu pať králowškau mē gaťo člověk, gaťo soudce krágnj, kterýž břessjcyho proti sobě nezabjgi.

14. Má také w ruce meč, a sekery: sebe pať od boge, a od loztrů newyswobozuge. Prorok známo buď wám, že negsau bohové.

15. Nebogte se gich tedy. Nebo gaťo nádoba člověka rozlamaná nevžitečná býwá učiněna, taťo wšě gsau y bohové gegich.

16. Když se postawj w domě, oči gegich plné gsau prachu od noh wcházegjcych.

17. A gaťo někomu, kterýž rozhněwal krále, ohrazeny sau dwěře: aneb gaťo mrtwému k hrobu přiwedenému, tať hāgi kněžj dwěře záworami a záinky, aby od loztrů nebyli zlaupeni.

18. Swjtedlnice rozswěcuggim, a to zagistě mnohé, z nichž žádné widiti nemohau: gsau pať gaťo břewna w domě.

19. Srdce pať gegich prawi, že wylizagj hadové, kterj z země gsau, řdyž gedj ge, a rauch gegich, a (oni) necytj.

20. Černé býwagi twáře gegich od dýmu, kterýž se w domě dělá.

21. Na tělo gegich, a na hlavu gegich látagi sowy, a rolassrowice, y také práce podobné y kočky.

22. Odkudž wězte, že negsau bohové. Prorož nebogte se gich.

23. Zlato také, kteréž magi, k obrace gest. Newytčeli někdorzy, nebudau se blyšťeti: neb ani nečtyli, když slěwání byli.

24. * Že wšeliké ceny kaupeni sau, w kterýchžto ducha neni w nich.

25. Bez noh na ramenách noseni býwagi, wřazugjce ničemnost swau lidem. Alé gsau také zahanbeni, kteříž ge ctj.

26. Prorož padnau na zem, sami od sebe nepowstáwagi: ani bytby kdo geg zrowna postawil, sam od sebe státi bude, ale gafo mrtwým, gegich dary se gim předložj.

27. Oběti gegich prodáwagi gegich kněží, a zle (gich) vřjwagi: podobně y ženy gegich wrřugjce, ani nemocnému, ani žebračijcímu čeho vdělugj;

28. Oběti gegich těhotné a ** měsíce trpící se dotýkagi. Značgice tedy z wěcí těch, že negsau bohové, nebogte se gich.

29. Křebo odkud slowau bohové: že ženy předkládagi (dary) bohům stříbrným, a zlatým, y dřewěným:

30. A w domjch gegich kněží sedj, magjce sukně roztržené, a hlav, y bradu oholenau, gichžto hlav wy nahé gsau.

31. Křwau pať křičjce proti bohům swým, gafo na wečeři mrtvého.

32. Křacha gegich odgjinagi kněží, a státi ženy swé, y syny swé.

33. Aniž trpjli co zlého od něko, ani (dřegeli se gim) co do brého, budau se mocy odplatiti: ani křále ustanowiti mohau, ani odnjiti.

34. Podobně ani zbožj dáti mohau, ani zlého odplatiti. Gestliž že gim kdo slib sljbil, a nesplnil, aniž toho požádagi.

35. Člowěka od smrti newyřwobozugj, ani mdlého od mocněgšjho wrřhugj.

36. Člowěka slepého k zraku newowracugj, z nauze člowěka newyřwobodj.

37. Křad wdownau se nesmilugj, aniž syrotkům dobře včinj.

38. Ramenům z hory podobnj gsau bohové gegich, dřewěnnj, a kamennj, y zlatj, y stříbrnj. Křetj pať ge ctj, zahanbeni budau.

39. Gať tedy mněno má býti, aneb řečeno, že oni bohové gsau:

40. Křeb gestě y sami Čhaldegštej nectj gich: křetjž když wsljji němého, že nemůže mluwit, oběrugjho křelowi, žádagjce od něho mluwenj:

41. Gaťoby mohli ti čytiti, křetjž hnurj nemagi, a oni když tomu porozuměgj, opustj ge: neboť smyslu nemagi sami bohové gegich.

42. Ženy pať opásané prowazy na cestách sedj, podpalugjce čosli oliwowé.

43. Když pať některá z nich porážena gsau od něko mimo gdau: cyho s ním spáti bude, bližnj swé wyteřfá, že ona nebyla za hodnau wznána, gafo ona, aniž prowaz gegj byl roztržen.

65. Aleb ani králům budau zlo: čičiti, ani dobročičiti.

66. Znamenj také na nebi ná: rodům nevkazugj, aniž gafo slunce swjiti budau, aniž gafo mjesyc oswěcowati

67. Ljra žwět gest lepsi nad ně, kteráž může wtecy pod střechu, a sobě prospěti.

68. Žádným tedy způsobem nám zregmé nenj, že bohové gsau: proč než nebogre se gich.

69. Alebo gafo w tyfwišči strážidlo nic nehljda: tak gsau bohové gegich dřewěnnj, a střjbnj, y pozlacenj.

70. Týmž způsobem y w zahradě trn bjly, na kterýmžto každý přáť sedj. Podobně y mrtwému powrženému we tmách, podobnj gsau bohové gegich dřewěnnj, a pozlacenj, y pestřjbnj.

71. Po starlatu také temném y stfkwělení, kterj na nich *** molo: warj, žwjte tedy, že negsau boho:

wé. Oni také sami posledně (od mply) sežráni býwagj, a budau pohaněním w fragině.

72. Lepši gest člověk sprawc: dlstwy, kterjž nemá modl: neboť da: lečo bude od pohaněnj.

* Za velmi drahou mzdu. ** Sfestis nedělky. *** Tlj.

3 té kapitoly zawrůže se smysl Kalwij: na, než smyslel, že pohané nebyl tak neimylui a rupi, aby se byli řazmenjm a dřewům planěti, al. že w těch faticmých a dřewěnných obrazých Bohu se planěti gafo w nęgaké podobě, což smyslił, aby čest, kterau Křesťané Katoličtj obrazům prokazugj obwintci mohli. To geho wđenj že falešně, a urbačně gest, z té kapitoly patrně se dokazuje. Neb lid pohanstý w prawdě dřewo a faticmý rrtě neb za bohy měl, neb smyslel, že bohové w těch obrazých přebř: wagi, a gim přisomnj gsau. My pak obrazy ctíme toliko pro to, gafi nášsomu wywůge Sněm Trydenstě, které oni wypodobiliugj, wšicku čest toliko Bohu, a Swatým geho prokazugice; w obrazých pak samých ani důwěrnost sládagice, ani čehož od nich žádagice, ani wěřice, že w nich galká moc, aneb Božstwj skryto gest.

Prorockwj Ezechyelowo.

Kapitola I.

Prorok Ezechyel widj welebnost Bož: skau na woze, kterj od čtyř Cherubijnů w twáčnosti čtyř žwjřat, řazen byl.

1. **Y** stalo se w třidecátém létě, w čtvrtém (měšcy), w pártém dni mjesyce, řdyž sem byl v prostřed zagatých podle řeky Chobar, otewřjna sau nebesa, a widěl sem widěnj Božj.

2. W pártém dni mjesyce, toč gest lero párté přestěhowánj krále Joachyma,

3. Stalo se slowo Hospodinow:

wo k Ezechyelowi synu Buzyfně: žy w zemi Chaldegstě, podle řeky Chobar: a stala se nad njm tainruka Hospodinowa.

4. Y widěl sem, a hle wjtr wí: chru přicházal od půlnocy; a oblač weliký, a oheň * zaobalugicý, a blest w okřstku geho, a z prostředku geho gafo twáčnost ** čistce, to gest, z prostředku ohně:

5. A v prostředku geho podc: benstwj čtyř žwjřat: a tato twá: nost gegich, podobenstwj člověka na nich.

6.

6. Čtyři twaře gednomu, a čtyři řjzla gednomu.

7. Nohy gegich nohy rovné, a
zpodet nohy gegich gafo | zpodet
nohy telere, a gistry na pohledě
nj gafo měd rozpálená.

8. A tuce člověka pod křídly
gegich na čtyřech stranách: a twá-
ře y křídla po čtyřech stranách měli.

9. A spogena byla řídla gegich
gednoho k druhému. Klenawa-
cowala se, řdyž chodila, ale gedno-
každé před twátj swau Frácelo.

10. Podobienstwj pař obličege
gegich : twář člowěša, a twář lwa
na prawicy gich čtyř ; twář pař
wola, na lewicy gich čtyř, a twář
orla z swrchu gich čtyř.

11. Twóte gegich, a řjɔdla gegich roztažená z sworču, dwě řjɔdla řažděho gich spogowala se, a dwě přifrýwala rěla gegich: „

12. U gdnofkáždē z nich přeb
swātj swau chodilo: Fde byla prud-
foft duča, tam Frácela, aniž se
namracowala, fdyž chodila.

13. A podobenstwj zwiřat, ewařnost gegich gařo vřlř ohnř hořjcyř, a gařo wzcřtenj lamp. Toro bylo wiřenj probřhage v proř řřed zwiřat, bleřř ohnř, a z ohnř blyřřanř wychařegjcyř.

14. Al zvižtara hodila a na-
vracovala se, fu podobenswj bly-
stájní blystagicjho se.

15. A když sem vzhledl na zvi-
řara, vřázalo se kolo gedno na ze-
mi podlé zviřat, magicy čtyři
tváře.

16. A wzežŕenj fol , a dilo ge-
gich, gašo widěnj moře : a gedna
podobn gich čtyř : a wzežŕenj ge-
gich a djla , gašoby bylo fola v
prostřed fola.

17. Po čtyřech stranách glch
gdauce Ma, a nenawracowala se,
edyz chodila.

18. Postawa także była takim, a wysokość, a broznie wzięceni: a celé tělo plné očí vůkol gich čyt.

19. Zi Ǝdyʒ chodila zwiʒata,
chodila zátowen y Fola podlé niŕ: a
Ǝdyʒ se pozdwihowala zwiʒata od
zemi, pozdwihowala se spolu y Fola.

20. Kamizkolt szel duch, tam
 Pdyż szel duch, y kola zarożeń
 zdmwjala se, nąsledugjce ho. Kto
 duch żiwota był w Polach.

21. S gdaucými sła, a s sie-
gjcými stála : a s pozdwiżenými
od zemi, pozdwiżowała se ziomni
y Fola, následugice gich : nebo duch
żiwota był w Folaach.

22. A podobensťwj nad blawami
mi zwjřat oblohy, gafo wzejřni
řřřřřřřř řrozněho, a rozřřřřřřřř
nad blawami gegich z řwřřřř.

23. Podoblohan pať fřjbla ge-
gřř přjma gednoho ř druhému:
gednořaždě dwěma fřjdly zařřřa-
lo řělo řwě, a druhé podobně ř řa-
řřřalo.

24. A syffel sem zwut tijdel, gako zwut wod mnohych, gako zwut swrchowaneho Boha: dyj chodila, byl gako zwut mnohstwi, gako zwut wogsta. A dyj klá, zpausklá se kláda gegich.

25. Webo Fdy3 se dal blas nad oblohau, fteraz byla nad blawan gegich, stala, a zpaussela kizbla swa.

26. A nad oblohau, kieraš byla nad blawau gegich, gako wjezre nj faniene zasiru podobenswj mru: a nad podobenswj mru, podobenswj gako swatnostloweš s swetpu.

27. Y widěl sem gafo wzejčeni
ástce, a gafo spatření ohně, w wnitř-
ku geho wůkol: od bedr geho a z
swrchu, a od bedr geho až dolů,
widěl sem gafo spatření ohně
střauucýho wůkol.

28. Gafo wzejčeni duhy, řdyž
býwá na obloze we dni deště.
To bylo widění blasku wůkol.

* plápolající. ** zřetěhlé velmi prudé
čistoty.

Rapitola II.

Předěšeného widění Ezechyela Bůh
posluge, a posýla k lidu Izraelskému,
3. wyvěuge ho, gaťby se w tom chowa-
ti měl, 9. podáwage mu knihu popsa-
nau samým naříkáním.

1. **T**oto widění podobenstwj slá-
wy Hospodinowy. Y wi-
děl sem, a padl sem na twát swau,
a slyšel sem hlas mluwícího. Y
řekl ke mně: Synu člověčí, stůg
na nohách swých, a mluwiti budu
s tebau.

2. Y wessel do mne duch, řdyž
byl promluwil ke mně, a postavil
mne na nohy mé: a slyšel sem
mluwícího ke mně,

3. A řkaucýho: Synu člověčí,
posýlám gá tebe k synům Izraels-
kým, k národům odpadlým, kte-
říž odstaupili odemne: oni y ot-
cowé gegich přestaupili smlawu
mau až do dne tohoto.

4. A synové twrdé twáče, a
nestrostedlného srdce gsau, ku kte-
rýmž gá posýlám tebe: a djsa k
nim: Toto prawj Pán Bůh:

5. Řdyby snad aspoň oni sami
slyšeli, a řdyby snad se wpořogili,
nebo dím popauzegjící gest: g zwě-
dj, že Prorok byl w prostřed nich.

6. Ty tedy synu člověčí nebog
k gich, ani řčj gegich se strachůg:

poněwádž newěrnj a podwratitelé
gsau s tebau, a s řřjry bydlišs.
Slow gegich se nebog, a obličgů
gegich se nesirachůg, proto že dím
popauzegjící gest.

7. Mluwiti budešs tedy slowa
má k nim, zdatiby snad wposlechli,
a se wpořogili: poněwádž popudiz
telowé gsau.

8. Ty pať synu člověčí slyšs,
kterékoli wěcy mluwjm k tobě, a
nechrěg býti popauzegjícím, gafo
dím popauzegjící gest: otwři wsta
swá a gez, kterékoli wěcy gá dá-
wám tobě.

9. Y widěl sem, a hle ruřa
wzražená ke mně, w kteréž byla
swinutá kniha: a rozetřel gi přede-
mnau, kteráž byla psána wnitř y
zewnitř: a psána byla w nj naří-
kání, a smutná písň, a běda.

Rapitola III.

Ezechyel sněd knihu k synům Izraels-
kým gest oheřlán, 23. řdeřto zaře wli-
dj welebnost Bořřkau a s řřm řřly a řmu-
řilosti ke swěm prorokěmu aukađu na-
býwá.

1. **Y** řekl ke mně: Synu člově-
čí, cožkoli nalezněšs, gez:
sněz knihu tuto, a gda mluw k sy-
nům Izraelským.

2. Y otwřel sem wsta swá, a
nařmil mne knihau tau:

3. A řekl ke mně: Synu člo-
věčí břicho twé gřřti bude, a řře-
wa twá naplněna budau knihau
tauto, kteraž gá dáwám tobě. A
snědl sem gi: a wčiněna gest w
přstch mých gafo med sladkě.

4. Y řekl ke mně: Synu člo-
věčí gdi k domu Izraelskému, a
mluwiti budešs k nim slowa má.

5. Řečbo ne k lidu hluboké
řčči a neznámého gazyřa ty po-
řřlán

syán bywás, f domu Izrael: stemu:

6. Ani f národům mnohým hluboké řeči, a neznámého gazyka, gichžrobys nemohl slyšet řeči: a kdybys f nám poslán byl, onť by tě poslechl.

7. Dům pať Izraelšv nechtě: gjtě poslauchati: nebo nechtěgi poslauchati mne. Westřeren zagistě dům Izraelšv * oričého čela gest, a rwrdeho srdce.

8. U dal sem rwát rwau mocněgšj nad rwáre gegich, a čelo rwé rwrdešj nad čela gegich.

9. Gako dyamant, a gako sřtřeměn dal sem rwát rwau: nebog se gich, ani se strachüg od rwát gegich: proto že dům popuzugjčy gest.

10. Y řekl fe mně: Synu člowěčj, wšsečy řeči mé, kterěz gá mluwim f tobě, přigmi w sedcy swém, a wšima swýma slyš:

11. A gďž węgdi f přestěh:wánj, f synům lidu rwého, a mluwiti budeš f nim, a dšs gím: Toto prawj Pěn Bůh: kdyby snad slyšeli, a wpeřogili se.

12. Y pogal mne duch, a slyšel sem za mnau hlas pobnuri weličého: Požehnaná sláwa Hospodina z mšta swého;

13. A hlas řjdel zwiřat te: pancých gedno o druhé, a hlas řol následugjčých zwiřat, a hlas pobnuri weličého.

14. Duch také zdřihl mne, a pogal mne: a odešl sem ** hořky w hněwivosti ducha swého: Nebo ruřa Hospodinowa byla semnau, posylinugjčy mne.

15. Y přišel sem f přestěh:wánj, f hromadě nowého obilj, f

řem, kterěz bydlili podlé řeky Echor, a seděl sem řde oni sedili: a zůstal sem tam sedm dnj truchle w prostřed nich.

16. Když pať pominulo sedm dnj, stalo se slowo Hospodinowo fe mně, řtaucy:

17. Synu člowěčj za strážně: ho dal sem tě domu Izraelstému: a wšlyšiš z wš mých slowo, a zwiřtugesa gím odemne.

18. Gestli, řdyžbych gá řekl f bezbožnému: Smřtj wmrěš: ne zwiřtugesa gemu, aniž mluwiti budeš, aby se odwrátil od cesty swé bezbožné, a žiw byl: onť bezbožný w neprawosti swé wmrě, ale řrwe geho z ruky rwé wřbled:wati budu.

19. Paklibys ty zwiřtował bezbožnému, a onby se neodwrátil od bezbožnosti swé, a od cesty swé bezbožné: onť řyce w neprawosti swé wmrě, ty pať dušš swau řy wř: swobodil.

20. Ale y odwrátilliby se sprawedliwý od sprawedlnosti swé, a wřinilby neprawost: položim auraz před njm, onť wmrě, proto že řy nezwiřtował gemu: w hřchu swém wmrě, a nebuda w paměti sprawedlnosti geho, kterě wřinil: řrwe pať geho z ruky rwé wřbled:wati budu.

21. Paklibys ty zwiřtował sprawedliwému, aby nehřěšil sprawedliwý, a onby nehřěšil: žiw gř žiw bude; proto že řy zwiřtował gemu, a ty řy dušš swau wřswobodil.

22. Y stala se nademnau ruřa Hospodinowa, a řekl fe mně: wřstaz na wřgdi na pole, a tam mluwiti budu s tebaw.

23. A wřstaw wřšel sem na pole:

le: a hle tam sláva Hospodinowa
šla jako sláva, kterauž sem wi-
děl podle řeky Chobar: a padl sem
na tvář svou.

24. Y wysel we mne duch, a
postavil mne na nohy mé: a
mluvil mi, a řekl ke mně: We-
gdi, a zavři se v prostřed domu
svého.

25. A ty synu člověčí, hle dás
na sau na tebe paura, a svázj tě
v nich: a newygdeš z prostřed
gich.

26. A učinjm, aby přilnul gas
zřet twůg k dásnjm twým, a bu-
deš němý, aniž jako muž do-
mlauwagjící: neb dům popauze-
gický gest.

27. Když pak mluwiti budu
tobě, otevru usta twá, a dšs k
nim: Toto prawj Pán Bůh: Kdo
slyšj, nechť slyšj: a kdo odpočj-
wá, ať odpočjwá: nebo dům po-
pauzegjící gest.

* nestaudného ** šofek gsa, truchliw.

Kapitola IV.

Wyobrazuge Ezechyel na cyhle oble-
žení Jeruzaléma. 9. Wykazuje se mu bj-
dná strawa, strze kterauž se předvřazu-
ge hrozný hlad w čas obležení.

1. A ty synu člověčí wezmi so-
bě cyhlu, a položjś gi před
sebe: a * popjśśś na nj město Je-
ruzalém.

2. A zpořádáś proti němu ob-
ležení, a rozděláś ohrady, a suez-
kś násyp, a dáś proti němu wo-
genstá ležení, a postavjś berany
(válečné) wiškol.

3. A ty wezmi sobě pánew žez-
leznau, a postavjś gi w zed želez-
znau mezy sebau, a mezy městem: a
zatwardjś twář svou proti němu, a

bude w obležení, a obkličjś ge:
znamení gest domu Izraelského.

4. A ty spáti budeś na boku
svém lewém, a položjś nepra-
wosti domu Izraelského na něm,
w počtu dnů, w nichž spáti budeś
na něm, a přigměś neprawost
gegich.

5. Gá pak dal sem tobě léta
neprawosti gegich, w počtu dnů
tři sta a dewadesáte dnů: a po-
neśś neprawost domu Izrael-
ského.

6. A když tyto wěcy vyplnjś,
spáti budeś na boku svém pra-
wém podruhé: a přigměś nepra-
wost domu Jůdského za čtyřdes-
ti dnů. Ten za rok, den, prawjm,
za rok dal sem tobě.

7. A k obležení Jeruzaléma
obráťś twář svou, a rání twé
bude wstažené: a prorokowati
budeś proti němu.

8. Hle obkličil sem tě wazba-
mi: a neobráťś se z boku svého
na bok gíný, dokudž newyplnjś
dnů obležení svého.

9. A ty wezmi sobě obilj, a
gečmene, a bobu, a šřocowice, a
gahel, a wyřwe: a wšpěś to
wšře do nádoby gedné, a naděláś
sobě chlebů dlé počtu dnů, kte-
rýchž spáti budeś na boku svém:
za tři sta a dewadesáte dnů gjsťi
budeś to.

10. Pořtm pak twůg, gehož
požjwati budeś, bude na wáhu
dwadceťi lotů na den: od času až
do času gjsťi to budeś.

11. A wodu na mjru pjtí bu-
deś, šřestý djl hyn: od času až do
času to pjtí budeś.

12. A jako podpopelný gečný
(chleb) gjsťi budeś to: a leynem,

DDDD

řez

kteřž vychází z člověka, přikry-
geš to před očima gegich.

13. Y řekl Hospodin: Tak gje-
sti budau synové Izraelští chléb
swůg poskwrněný mezy národy,
k nimžto wywrhu ge.

14. Y řekl sem: A a, Pane
Bože, hle duše má není poskwr-
něna: a vnitřiny, a což roztrha-
ného gest od zvěřj, negedl sem od
dětinštwj swého až došawád, a ne-
wešflo w usta má žádné maso ne-
čisté.

15. Y řekl ke mně: Hle dal
sem tobě hnůg wolů místo leyn
lidštych: a vdešas chléb swůg w
něm.

16. Y řekl ke mně: Synu člo-
věčj: hle gá setru hůl chleba w
Jeruzalémě: a gisti budau chléb
v wáze, a w pečowánj: a wodu
na mjrú, a w aužkosti pji budau:

17. Aby, když zhyne chléb a
woda, padl gedenkaždý k bratru
swému: a schřadli w neprawostech
swých.

* Wyrýgeš, wyobrazýš.

Kapitola V.

Opázení giným způsobem těžkosti ob-
leženj Jeruzaléma, s. a tolikéž s hříchů,
pro něž měly ty těžkosti přigiti.

1. **A** ty synu člověčj wezmi so-
bě meč ostrý, holjcy wla-
sy: a wezmese geg, a powedeš
přes hlavu twau, a přes bradu
twau: a wezmese sobě záwažj wá-
hy, a rozdělíš ge.

2. Třetj díl ohněm spálíš v
prostřed měst, podle vyplněnj dnů
obleženj: a wezmese třetj díl, a ze-
čáš mečem wůkol něho: třetinu
pať ginau rozmečeš v wjtr, a meč
obnažím po nich.

3. A wezmese odtud malý po-
čet: a wvážeš ge na swrchfu plá-
ště swého.

4. A z nich opět wezmese, a
vwržeš ge v prostřed ohně, a spá-
líš ge ohněm: a z něho wygde
ohněn na westkeren dům Izraelšty.

5. Toto prawj Pán Bůh: Ten-
toť gest Jeruzalém, v prostřed ně-
rodů postawil sem geg, a wůkol
něho země.

6. A potupil saudy mé, aby wi-
ce bezbožným byl nežli národové;
a přikázanj má, wjce než země, kte-
rěž wůkol něho gsau. Zčbo saudy
mé zawrhli, a w přikázanjch mých
nechodili.

7. Pročž toto prawj Pán Bůh:
Proro že ste přewyšili národy, kte-
říž wůkol wás gsau, a w přika-
zanjch mých ste nechodili, a saudy
mých ste nečinili, a dlé saudy náro-
dů, kteříž wůkol wás gsau, neči-
nili ste:

8. Protož toto prawj Pán Bůh:
Hle gá k tobě, a gá sám učiním
v prostřed tebe saudy před očima
národů.

9. A učiním w tobě, čchož sem
nevčinil, a gímžto wěcy podobněch
wjce nevčiním, pro wšecky oba-
wnosti twé.

10. Protož otcové gisti budau
syny v prostřed tebe, a synové gi-
sti budau otce swé: a učiním w
tobě saudy, a rozwěgi wšecky opla-
tky twé we wšclitý wjtr.

11. Pročž žiwě gsem gá, pra-
wj Pán Bůh: Gediné proro že
sy swatého mého vrazil we wšech
aurazých swých, a we wšech oba-
wnostech swých: gá také polámi,
a neodpušij oko mé, a nešluc-
gi se.

12. Třetí díl tebe morem zemi, a hladem stráven bude v prostřed tebe : a třetí díl z tebe měm padne v ošestku tvém : třetí pak díl tvůj ve všeliký voj rozmecky, a měč z posvoly vytrhnu po nich.

13. A vyplnij prchliwost swau,
a vcinij, aby odpočinula hñewi-
wost má w nich, a porěšij se: a
zweďje, že gá Hospodin mluvil
sem w horliwosti své, řdyž vypl-
nij hñewiwost swau w nich.

14. A dām tē w paussē a w
pošanēnī nārodūm, ktrijz wūkol
tēbe gsau, p̄d obličgēm fāzde-
bo minio gdaucyho.

15. Y budeſe poſaněnj, a rau-
bānj, přjklad, a vžasnurj w ná-
rodech, frečjž w wůkolj twěm gſau,
řečjž včijnjm w robě ſaudy w pr-
chliwof: i, a w hñěwiroſti, a w tre-
ſtěnjch hñěwu.

16. Gá Hospodin mluvíť sem:
 Zdyž possli střely hladu neyborssj
 na ně; kterěz smrťedlné budau, a
 kterěz possli, abych pohubil wás:
 a hlad shromáždim na' wás, a se-
 ru mezy wámi * hůl chleba.

17. Al possli na wás hlad, a
zwět nychorssj až F wyhubenj: a
mor, a frow progde strze tebe, a
mč wwedu na tē. Gá Hospo-
din mluwil sem.

* **помощь.**

Kapitola VI.

Grosz Bóg celému Jidáštwu zpustě: nim, a kázau. 8. Pšulibuge wšak, že ošatky lidu (gesti po rwáčenj rakowě: bo cřešánj F něniu se obrátj) zachowá.

1. **U**stala se ke mně řeč Hospo-
dinova, tšaucý:

2. Synu člověka postav twář svou k horám Izraelským, a prozorovali budou k nim.

3. A dize: Gory Izraelské slyš-
šše slovo Pána Boha: Toto pra-
wj Pán Bůh bořám, a pahrbkům,
přijřm stálám, a audoljm: U-
gá vvedu na wás mč, a pohu-
bjm wřsoti wasse,

4. U zbořeni oltáře waffe, a polámí se podobizny waffe: a zwr-
hu zbiré waffe před modlami was-
sji.

5. A dám vnuččiny synů Izraelských před tváří podobizen wasšich: a rozprýlim kosti wasše oko-
lo oltářů wasšich

6. We wiššech obydljch wassiŭ. Njěsta zpustřena budau, a wyso-
si zbořeny, a rozmetány budau:
a zahynau oltrátowé wassi, a polás-
máni budau: a přestanau modly
wasse, a setřeni budau chrámowé
wassi, a wyhlazena budau dila
wasse.

7. A padne zabítý v prostřed
vás: a zvjte, že gá gsem vo-
spodin.

8. A zanechám mezy wami
ręch, kreśćby wstali przed mecm
w náródech; řdyż wás rozprýlnę
w zemijh.

9. V zpomínati budau na mne
vysvobození vášji v národech, fu
kterýmž zagatj vědení sau : neb
sem potřel srdce gegich smilnjců, a
odstupujicj odemne ; a oči gegich
smilnjců po modlách swých : a sa-
mi sobě se omrzegj pro zlé věcy,
kterěž sau činili ve vssch oba-
wnostech swých).

10. A zwiędj, że gá Hospodin
ne nadarmo sem mluwil, aby ch wci-
nil gím zlé toro.

11. Totoprawi Pán Buh: Tle-
stni rukau twau, a dupni nobau
twau, a rey: Ach nastogte, na
Dddd 2: wiffedy

wšecky ohawnosti zlych věcý do-
mu Izraelského : nebo mečem, bla-
dem, a morem padnau.

12. Kdož daleko gest, vmře
morem : kdo pak blízko, mečem pa-
dne : a kdo zanechán bude, a kdo
obležen, hladem vmře : a vyplním
hněwíwoš swau w nich.

13. A zwište, že gá (gšem) Ho-
spodin, když budau zbitj wašj v
prostřed modl wašjch, wškol ol-
tářů wašjch, na wšelikém pahrbku
wysokém, a na wšech wšlích hor,
a pod welikým dřewem hágowým,
a pod wšelikým dubem tarolest-
ným, (na) místě, kdežto zapálili ka-
dídla wonná wšem modlám swým.

14. A wztráhnu ruku swau na
ně : a učiním zemi zpustlau a
† opustěnou, a od paussě Deblatha,
we wšech přibytých gegich : a
zweďj, že gá (gšem) Hospodin.

† Zpustlejší než paussě Deblatha.

Kapitola VII.

Prorocwí o pomstě Boží nad Jidšé-
mi y zemi gegich, a o přejínách té po-
msty.

1. **Y**stala se řeč Hospodinowa
ke mně, řkaucý :

2. A ty synu člověčí, toto pra-
wj Pán Bůh zemi Izraelské : Ko-
nec přichází, přichází konec na čty-
ři strany země.

3. Klynj konec na tě, a wpu-
stím prchliwoš swau na tě : a sau-
diti tě budu podle cest twých : a
postavím proti tobě wšecky oha-
wosti twé.

4. A neodpušij oko mé tobě, a
nestitugi se : ale cesty twé položím
na tebe, a ohawnosti twé v pro-
střed tebe budau : a zwište, že gá
(gšem) Hospodin.

5. Toto prawj Pán Bůh :
Sauženj gedno, sauženj ble přis-
cháží.

6. Konec přichází, přichází ko-
nec, procýtilo proti tobě : ble přis-
cháží.

7. Přichází porčení na tě, kte-
rýž bydlíš na zemi : přichází čas,
blízko gest den zabítj, a ne slá-
wy hor.

8. Klynj zblízka wyligi hněw
swaug na tě, a vyplním prchli-
woš swau na tobě : a souditi tě
budu podle cest twých, a složím
na tě wšecky neschernosti twé :

9. A neodpušij oko mé, aniž
se stitugi, ale cesty twé wložím to-
bě, a ohawnosti twé v prostřed
tebe budau : a zwište, že gá gšem
Hospodin repaucý.

10. Gle den, ble přišel : wy-
šlo porčení, zřetel prut, wypu-
la se peycha :

11. Neprawošt powstala w
prutu bezbožnosti ; ne z nich, a
ne z lidu, ani z zwuku gegich : a ne-
bude odpočinutj w nich.

12. Přišel čas, přiblížil se den :
kdo kupuge, ať se neweseli : a kdo
prodáwá, ať nekwiłj : nebo hněw
na wškeren lid gegj.

13. Nebo kdo prodáwá, k tomu
což prodal, nenawrátj se, a gešře
mezy žiwými žiwot gegich. Nebo
widěnj k wškerému množstwi ge-
gimu nenawrátj se zpět : a muž w
neprawosti žiwota swého nebude
posylen.

14. Trubre na trauba, ať se
přihorowj wšickni, a nenj, kdoby
ššel k bogi : nebo hněw můg na
wškeren lid gegj.

15. Nic wně ; a mor a hlad
wnitě : kdo na poli gest, mečem
wmře :

umře : a ftečj w městě, morem a hladem sezřán budau.

16. A wyswobozeni budau, ftečjž vřeau z nich : a budau na horách gafo holubice audolj wssicni (strachem) se třesaučj, gedenčjždý w neprawosti swé.

17. Wsseliké ruce oslabnau, a wsseliká kolena porekau wodami.

18. Y přepássi se žněmi, a strach ge přikryge, a na wsseliké twáři zahabeni, a na wssich hlavách gegich lysyna.

19. Strjbro gegich bude wen wywrženo, a zlato gegich bude w hnogissře. Strjbro gegich, a zlato gegich nebude ge mocy wyswoboditi w den prchliwosti šospodinowy. Dusse swé nenasytj, a břicha gegich nebudau naplněna : nebo pohoršsenj neprawosti gegich wčinněno gest.

20. A ozdoby zápon swých w peychu položili, a obrazy ohawnostj swých a podobizen nadělali z něho : protož dal sem gim to w nečistotu :

21. A dám to do rukau cyzých k rozebrání, a bezbožným země za laupež, a posřwornj ge.

22. A odwrátim twát swau od nich, a posřwornj ragnošt mau : a wegdau do nj wypustřency, a posřwornj gj.

23. Včič zawiřku : nebo země plná gest saudu řwój, a město plné neprawosti.

24. Y přiwedu neyhoršsi z národů, a * wlásti budau domy gegich : a odpočinauti wčijnim peychu mocných, a wládnauti budau Swatyněmi gegich.

25. Když připadne na ně auzřost, wyhledawati budau pořoge, a nebude.

26. Šarmaucenj na šarmaucenj přigde, a ** slyssenj na slyssenj : a hledari budau widěnj od proroka, a zákon zahyne od kněze, a rada od staršich.

27. Král řwójiri bude, a kněze obleče se truchliwostj, a ruce lidu země předěšeny budau. Podlé cesty gegich wčijnim gim, a podlé sandů gegich sauditi ge budu : y zwědšj, že gá šospodin.

* wládnauti. ** Zlá nowina.

Kapitola VIII.

Ezechyel v widěnj do Jeruzaléma z Babilona přiweden, 10. mnohonásobně ohawnosti a modlárštwj spastřuge.

1. **Y** stalo se léta šestěho, šestěho měsíce, w pátém (dni) měsíce : seděl sem gá w domě swém, a staršij Jůdšij seděli předemnou, a padla ram na mne ruřa Pána Boha.

2. Y widěl sem, a hle podoběnstwj gafo wzeřtenj ohně : od wzeřtenj bedr geho, a dolů, oheř : a od bedr geho, a wzřřtu, gafo wzeřtenj bleřtu, gafo widěnj čřstce.

3. A wypustřené podoběnstwj ruřy vřhopilo mne za řadeři hlawy mé : a pozdwiřl mne duch mezy zemj a nebem : a přiwedl mne do Jeruzaléma v widěnj Božjim, podle dweřj wnřřnjch, řterěž patřily ř půlnocy, řdež byla postawena modla řorlenj ř popauzenj hněwivosti.

4. A hle tam sláwa Boha Izraelského, podle widěnj, řterěž sem widěl na polě.

5. Y řekl ře mně : Synu člowěčj, pozdwiřni oči swých ř cestě půlnočnj. Y pozdwiřl sem oči mých ř cestě půlnočnj : a hle od

půlnocy brány oltáře, modla horle; nj při samotném vstupu.

6. Y řekl ke mně: Synu člověka, domniwáš si, (že) vidíš ty, co tito činí, ohavnosti veliké, kteréz dům Izraelský činí tuto, abych daleko odstaupil od Swatyně své? a gestě obrátě se vztýšs ohavnosti věšší.

7. Y wvedl mne ke dvěřům syně: y widěl sem, a hle dĩa gest dĩa w stěně.

8. Y řekl ke mně: Synu člověka, profoget stěnu. A když sem profoget stěnu, vřázaly se dvěře gedny.

9. Y řekl ke mně: Wegdi, a wíž ohavnosti neyhorší, kteréz tito činí tuto.

10. Y wšed wšedl sem, a hle wšelík podobenstwí zeměplazů a živočichů, ohavnost, a wšelky modly domu Izraelského wymalovány byly na stěně wškol wšudy.

11. A sedmdesáte mužů z starců domu Izraelského, a Jezor nýs syn Saffanuw stál w prostřed nich, gestto stáli před malováními: a gednkaždý měl kadidlnicy w ruce své: a pára mlhy z kadidla wstupowala.

12. Y řekl ke mně: Gestě wšedš synu člověka gaké wěcy starší domu Izraelského činí we tmách, gednkaždý w stře pokoge své: neboť řikagj: křewidj Hospodin nás, opustil Hospodin zemi.

13. Y řekl ke mně: Gestě obrátě se vztýšs ohavnosti věšší, kteréz tito činí.

14. Y wvedl mne strze dvěře brány domu Hospodinowa, kteréz patřily k půlnocy: a hle tam ženy seděly plačjece Abdonida.

15. Y řekl ke mně: Gestě wš-

děl sy synu člověka: gestě obrátě se vztýšs ohavnosti věšší nad tyto.

16. Y wvedl mne do syně wnitřnj domu Hospodinowa: a hle we dvěřích chrámu Hospodinowaměz sy synj a oltářem, gaké pětmeztma mužů, magjcých hřbety proti chrámu Hospodinowu, a twáře k východu: a klaněli se k východu slunce.

17. Y řekl ke mně: Gestě wšedš synu člověka: zdaž lehké gest to domu Jůdskému, aby činili ohavnosti tyto, kteréz činili zde: nebo naplniwšse zemi nepravostí obrátili se k popauzenj mne: a hle příkládagj tarolest k chrápmu svému?

18. Tedy y gá včínj w přelěz wostí: neodpušť oko mé, aniž se snilugi: a když wolati budauť wšim mým hlasem velikým, newyššim gich.

Kapitola IX.

Skodu a porážku, která se od Babilonského wogsta stala w Jeruzalémě, Prorokowi w widěnj Wáb vřázag, 6. od které wšak wšickni si zachowáni sá, které znamenjm Thau zaznamenáni bē.

1. Y wolal w wšich mých hlasem velikým, řka: Přiblížila se nawštrjwcnj města, a gednkaždý nástrog zabjgenj má w ruce své.

2. A hle šest mužů přicházelo cestau brány hořegší, kteréz patřily na půlnocy: a gednkaždého nástrog zabynutj w ruce geho: muž také gedn w prostřed nich oblečen byl w raucha lněná, a kalaměť pšaršský při bedrách geho: y wšli, a stáli podle oltáře měděného:

3. A stáwa Hospodina Izraele wzata gest z Cherubjna, která byla

na něm v prahu domu: a zawo-
lal muže, kterýž byl oblečen w
raucha lněná, a kalamát písácký
měl na bedrách svých.

4. Y řekl Hospodin k němu:
Přegdi prostředkem města v pro-
střed Jeruzaléma: a znameneg *
Chau na čelích mužů lřagjých, a
žalost magjých nadewšemi oba-
wnoiti, kterěž se děj v prostřed
něho.

5. Y oněmno řekl: an sem sly-
šel: Progděte šrže město následu-
gice ho, a bite: neodpausstěgž oko
wasse, aniž se smilugte.

6. Starce, mládenceka, a pan-
nu, maličkého, y ženy, zabjte až
do wyhubenj: wšelikého pak, na
němž byste vzřeli Chau, nezabjge-
te, a od Swatyně mé začněte. Za-
čali tedy od mužů staršjích, kterjž
byli před twářj domu.

7. Y řekl k nim: Posstwrítež
dům, a naplňte syně zbitými: wy-
gděte. Y wyšli, a bili ty, kterj by-
li w městě.

8. A po vyplněním zabjgenj,
pozůstal sem gá: a padl sem na
twář mau, a wolage djm: Běda,
běda, běda Pane Bože: což pak
pohubjše wšefky ostatky Izraele,
wyléwage prchliwost swau na Je-
ruzalém:

9. Y řekl ke mně: Neprawost
domu Izraelského a Jůdského, we-
liká gest přjliše hrubě, a naplněna
gest země křwemi, a město naplně-
no gest odwrácenjm: nebo řekli:
Wdpustil Hospodin zemi, a Hospo-
din newidj.

10. Protož y oko mé neodpu-
stj, aniž se smilugi: cestu gegich
na hlavu gegich nawrátjm.

11. A hle muž, kterýž oblečen

byl w raucha lněná, kterýž měl
kalamát na hrbetě swém, odpowě-
děl slowo, řka: Učinil sem, gáž sy
mi přikázal.

* Znamenjm.

Kapitola X.

Wyznamenánj wypálenj Jeruzaléma
řez Chaldegské. 9. Wypjuge se znou-
wá Cherubjnů, a spatřenj welebnosti
Božské.

1. Y widěl sem, a hle na oblo-
ze, kteráž byla nad bla-
wau Cherubjnů, gako řámen za-
řetowý, gako wzeztěnj podobenstw
rtůnu, wřázala se nad nimi.

2. Y řekl k mužj, kterýž oble-
čen byl w raucha lněná, a prawil:
Wegdi v prostřed kol, kteráž gsau
pod Cherubjny, a naplň ruky swau
vhljm ohně, kterěž gest mezy Che-
rubjny, a wysypeg na město. Y
wšel před obličegem mým:

3. Cherubjnowé pak stáli na pra-
wicy domu, řdyž wřázal muž, a
oblať naplnil syn wnitřnj.

4. Y wyzdwižena gest sláwa
Hospodinowa z swrchu Cherubjnů
k prahu domu: a naplněn gest dům
oblaťem, a syn naplněna gest ble-
stem sláwy Hospodinowy.

5. A zwůk řřidel Cherubjnů
slyšan byl až do syně zewnitř, ga-
ko hlas Boha wšsemohaucýho mlu-
wjcýho.

6. A řdyž byl přikázal mužj, kte-
rýž byl oblečen w raucha lněná
řka: Wezmi oheň z prostřed kol,
kteráž gsau mezy Cherubjny: wšed
on stál podle kola.

7. Y wztáhl Cherubjn ruky z
prostřed Cherubjnů, k ohni, kterýž
byl mezy Cherubjny: a wzal, a dal
do rukau toho, kterýž byl oblečen
w raucha lněná: genžto wzaw wy-
šel gest.

8. Y vřázalo se na Cherubijních podobenství ruky člověka pod řídly gegich.

9. Y widěl sem, a hle čtyři kola podle Cherubijnů: kolo gedno podle Cherubina gednoho, a kolo jiné podle Cherubina gednoho: vzestienj pak kol bylo jako viděnj kamenné chrysolita.

10. A spartěnj gich podobenství gedno čtyř: jako by bylo kolo v prostřed kola.

11. A když chodila, na čtyři strany kráčela: a nenawracowala se chodjce, ale k místu, k němuž se giti vchylowalo, kterěz prwnj bylo, následowala y gíná, aniž se obracowala.

12. A wšecťo tělo gich, y hřdla, y ruce, y řídla, y obluky, plná byla očí wůkol čtyř kol.

13. A kola ta nazwal točira, an sem slyšel.

14. Čtyři pak twáři mělo (zwjře) gedno: twář gedna, twář Cherubina: a twář druhé, twář člověka: a na třetjm twář lwa: a na čtvrtém twář orla.

15. Y pozdwiženi sau Cherubijnové: toť gest to zwjře, kterěz sem byl widěl podle řeky Chobar.

16. A když chodili Cherubijnové, šla spolu y kola podle nich: a když zdwihali Cherubijnové řídla swá, aby se powýšili od země, nestáwala kola, ale y ona podle (nich) byla.

17. Když oni stáli, stála: a s wyzdwiženými wyzdwihowala se. Lebo duch žiwota byl w nich.

18. Y wysla sláva Hospodinowa od prahu chrámu: a stála nad Cherubiny.

19. A pozdwihsťe Cherubijnové

řídla swých, powýšeni sau od země předemnu: a když oni wycházeli, kola také následowala: a stála w wgitj brány domu Hospodinowa východnj: a sláva Boha Izraelského byla nad nimi.

20. Toť gest to zwjře, kterěz sem widěl pod Bohem Izraelským podle řeky Chobar: a stozuměl sem, žeby Cherubijnové byli.

21. Čtyři obličgowé gednomu, a čtyři řídla gednomu: a podobenství ruky člověka pod řídly gegich.

22. A podobenství twáři gegich, ty samy twáře, kterěz sem widěl podle řeky Chobar, a partěnj gegich, y prudkost (byla) gedno: hofažděho před twáři swau pokrčowati.

Kapitola XI.

Předpowjád Ezchyel pozůstalem šedim w Jeruzalémě zřázu, 17. tím pak, krej w Babiloně zadřáni sau, připowjád, že se zaie do vlasti své nawrát.

1. **M** pozdwihl mne duch, a wwedl mne k bráně východnj domu Hospodinowa, kterěz patřj k východu slunce: a hle w wgitj brány pětmečytma mužů: a widěl sem v prostřed nich Jezonyásse syna Uzurowa, a Seltyásse syna Banaiásfowa, knjzara lidu.

2. Y řekl ke mně: Synu člověčj, toť gsau ti mužj, kteří přemysleggj neprawost, a drj radu neyhoršj w městě tomto,

3. Křauce: Zdaž negsau dáwno wysiaweni domowé? totot (míst) gest kotel, my pak maesť.

4. Pročez prorokjng o nich, prorokjng synu člověčj.

5. Y připadl na mne duch Hospodina, a řekl ke mně: Milow: Toto

Toto prawj Hospodin: Tak ste mluwili dome Izraelstý, a myšlenj srdce wasseho gá znám.

6. Welmi mnoho ste pobili w městě tomto, a naplnili ste cesty geho zbitými.

7. Pročez toto prawj Pán Bůh: Žbij wassj, kteréz ste položili v prostřed něho, tiť gsau maso, a onot (město) gest forel: a wywedu was z prostředka něho.

8. Neče ste se báli, a meč wvedu na was, dj Pán Bůh.

9. A wyworhu was z prostřed něho, a dám was w ruky nepřátel, a učinjm v was saudy.

10. Nečem padnete: na pomezích Izraelstých sauditi was budu, a zwojte, že gá Hospodin.

11. Toto nebude wám za forel, a wy nebudete v prostřed něho w maso: na pomezích Izraelstých sauditi was budu.

12. Y zwojte, že gá Hospodin: nebo ste w přikázanjch mých nezchodili, a saudu mých nečinili, ale podle saudu národů, kterjž w ostrstku wassem gsau, dělali ste.

13. Y stalo se, řdyž sem prorokowal, Seleyás syn Banaiássaw umřel: y padl sem na twár swau wolage hlasem welikým, a řekl sem: Běda, běda, běda Pane Bož: skončenj ty činjs ostarků Izraelstých?

14. Y stalo se slowo Hospodino wo me mně, řkaucý:

15. Synu člowěčj, bratřj twogi, bratřj twogi mužj příbuznj twogi, y weškeren dñm Izraelstý, wšickni, gimžto řekli obywatelé Jeruzalémstj: Daleko odstupte od Hospodina, náms gest dána země w wládarstwj.

16. Protož toto prawj Pán Bůh, že sem ge daleko učinil w národch, a že sem ge rozprýlil w zemjch: budu gim za posvěcenj masličké w zemjch, do kterýchž přissli.

17. Protož mluw: Toto prawj Pán Bůh: Shromáždjim was z národů, a sgednotjm was z zemj w nichžto rozprýleni ste, a dám wám zemi Izraelstau.

18. A wegdau tam, a odeginau wsecky aurazy, a wsecky ohawnosti gegj z nj.

19. A dám gim srdce gedno, a ducha nowého dám w střewách gegich: a odegmu srdce kamenné z řela gegich, a dám gim srdce masřtý:

20. Aby w přikázanjch mých chodili, a saudu mých ostržhali, a činili ge: a byli mně za lid, a gá, abych gim byl za Boha.

21. Kterýchžto srdce chodj po aurazech a ohawnostech swých, řech cestu na hlavě gegich položjm, prawj Pán Bůh.

22. Y pozdwihl Cherubinowé řjřdla swá, a kola s nimi: a sláva Boha Izraelstého byla nad nimi.

23. Y wstaupila sláva Hospodinowa z prostředka města, a slála nad horau, kteráž gest na východu slunce města.

24. A duch zdwihl mne, a přizwedl do Chaldegsté země* ř přestěhowánj, w widěnj, w duchu Božjm: a odgato gest odemne widěnj, kteréz sem widěl.

25. Y mluwil sem ř přestěhowánj wsecka slowa Hospodinowa, kteráž mi byl vřákal.

* A zagatým.

Kapitola XII.

Dotaw Źzechweł a rozkaz Páně na se zpuřob stěhugjěho se, 12. rědnor widá, že král po dobytém městě Jeruzalémě, spolu s swým dworjstwow, tagně w witiánj se dá.

1. **Y** stala se ke mně řeč Hospodina, řkaucý :

2. Synu člověčí v prostřed domu popauzegjěho ty bdjśs : krejzto oči magj k widěnj, a nez widj : a uši k slyšěnj, a nesyšj : neb dům popauzegjě gest.

3. Ty tedy synu člověčí, učin sobě nádobj přestěhowánj, a přestěhugjěs se za den před nimi : přestěhugjěs se pak z místa swého na místo giné, před obličegem gegich, zdaliby snad wzejčeli : nebo dům popauzegjě gest.

4. A wynesěs wen nádobj swá gafo nádobj přestěhugjěho se za den před obličegem gegich : ty pak wygdes v wečer před nimi, gafo wycházj stěhugjě se.

5. Před očima gegich profopeg sobě stěnu : a wygdes strze ni.

6. Před obličegem gegich na ramenách nesen budeš, w mráforě wynesen budeš : twár swau zakrygēs, a nezjěš zemi : neb za 33rať dal sem tě domu Izraelstěmu.

7. Učinil sem tedy, gaťž mi byl přikázal Hospodin : nádobj swá sem wynesl gafo nádobj přestěhugjěho se za den : a v wečer profopal sem sobě stěnu rukau : a w mráforě sem wyssel, na ramenách nesen gsa před obličegem gegich.

8. Y stala se řeč Hospodinowa ráno ke mně, řkaucý :

9. Synu člověka, zdaljž nečesli k tobě dům Izraelstý, dům popauzegjě : Co ty činjśs ?

10. Key k nim : Toto prawj Pán

Bůh : Na wūdce břjme toto, krejž gest w Jeruzalémě, a na wešsteren dům Izraelstý, krejž gest v prostřed nich.

11. Key : Gá zázrakem wassim : gať sem učinil, tak se stane gim : do přestěhowánj, a do zagetj pūgdau.

12. A wūdce, krejž gest v prostřed nich, na ramenách nesen bude, w mráforě wygde : stěnu profopagi, aby geg wywedli : twát gěho přikryta bude, aby newiděl okem země.

13. Y wztáhnu sýt swau na něť, a polapen bude w newodu mém : a přiwedu geg do Babilu na do země Chaldegstě : a nezjij gi, a tam umře.

14. A wšecťy, krejž wškol něho gśau, stráž gěho, y haufy gěho, rozprýlm na wšeliťy wjtr : a meť wyrhnu za niti.

15. Y zwědjť, že gá Hospodin, řdyž rozprýlm ge w národech, a rozsegi ge w zemjch.

16. A pozůstawjm z nich mužů málo, po meči, a hladu, a moru : aby wyprawowali wšecťybyťdy gegich w národech, ku kreťmý wegdau : a zwědjť, žeť gá Hospodin.

17. Y stala se řeč Hospodinowa ke mně řkaucý :

18. Synu člověka, chléb swīg w zformaucenj geg : ale y wodu swau w pospjchánj a w truhlic wostl pj.

19. A djs lidu země : Toto prawj Pán Bůh k těm, krejž bzdlegj w Jeruzalémě w zemi Izraelstě : Chléb swīg w pečlivořti gisti budau, a wodu swau w opušťěnj pjti budau : aby zpuřila země

od množství svého, pro nepravost
všech, kteříž bydlí v ní.

20. A města, kteráž nyní (oby-
vatelů) osazena jsou, zpustěna bu-
dou, a země zpustne: a zvěte, že
já Hospodin:

21. Y stala se řeč Hospodino-
va ke mně, říkající:

22. Synu člověka, co jest to
za příslowí vám v zemi Izrael-
ské, říkajících: Vla dluze pro-
dlauží se dnové, a zabýne všeli-
ké vidění:

23. Protož reč k nim: Toto
praví Pán Bůh: Včíním, aby
přestalo příslowí toto, aniž bude
vůbec více řečeno v Izraeli: a
mluv k nim, že se přiblížili dnové,
a řeč všelikého vidění.

24. Nebo nebude více žádně-
ho vidění daremného, ani háda-
ní omylného v prostřed synů Iz-
raelských.

25. Nebo já Hospodin mluv-
witi budu: a kteréžkoli slowo pro-
mluwím, stane se, a nebude pro-
dleno více: ale za dnů vašich
dome popauzející mluwiti budu
slowo, a včíním, jak dy Pán Bůh.

26. Y stala se řeč Hospodino-
va ke mně, říkající:

27. Synu člověka, ay dům Iz-
raelský říkajících: Vidění, kteréž
tento vidí, na mnohé dny: a na
dluhé časy tento prorokuje.

28. Pročť reč k nim: Toto dy
Pán Bůh: Neprodlaui se více
všeliká řeč má: slowo, kteréž mlu-
witi budu, vyplněno bude, praví
Pán Bůh.

† Za znamení předzvěstující.

Kapitola XIII.

Přisluha pohřbila proti falešnému pro-
roci a prorokyni.

1. Y stala se řeč Hospodinova
ke mně, říkající:

2. Synu člověka, proroků k
prorokům Izraelským, kteříž pro-
rokují: a dísá prorokujícím z
srdce svého: Slyšte slowo Hospo-
dinovo:

3. Toto praví Pán Bůh: Bě-
da prorokům nemoudrým, kteříž
následují ducha svého, a nic ne-
vidí.

4. Jako listy na pausích, by-
li prorocy twogi Izraeli.

5. Nlewstaupili ste naproti, aniž
ste postavili na odpor zed pro dům
Izraelský, abyste stáli w bogi w
den Hospodina.

6. Widí marné věci, a proro-
kují lež, říkajíce: Praví Hospo-
din: gesso gich Hospodin neposlal:
a setrwali wtwrzwowati řeči.

7. Zдали ste daremného vidění
newiděli, a proroctwí lži svého ne-
mluwili: a říkáte, praví Hospo-
din: gesso sem já nemluwil.

8. Pročť toto praví Pán Bůh:
Že ste mluwili marné věci, a wi-
déli ste lež: protož hle já k vám,
dy Pán Bůh:

9. Y bude ruka má na proro-
ky, kteříž widí marné věci, a pro-
rokují lež: w radě lidu mého ne-
budau, a w písni domu Izrael-
ského nebudau napsáni, aniž do ze-
mě Izraelské wegdu: y zvěte, že
já (gsem) Pán Bůh.

10. Proto že podwedli lid můj,
říkajíce: Pokog, a nenj pokoge:
a on stawěl stěnu, oni pak ma-
zali blátem bez plew.

11. Keyž k těm, kteříž mazají
bez smísení, žeť padne: nebo bu-
de přijwal rozwodňující se, a dām
famení přeweliké z hůry padají-
cí,

cý, a wjtr bauč rezmetáwas gicý.

12. Poněwádž hle padla stěna: zdaliž nebude řečeno wám: Bde gest mazanice, kterau ste mazali?

13. Pročěž toto prawj Pán Bůh: Y učinj, aby se strhl duch bauček w hněwivosti mé, a přjwal rozwodňugjcy se bude w prchliwosti mé: a kamenj weliké w hněwu k zmařenj.

14. Y skazým stěnu, kterauž ste mazali bez smjssenj: a stownám gi s zemj, a odkryt bude základ gegi: a padne, a zmařen bude w prostřed nj: a zwjte, že gá gsem Hospodin.

15. A doplnim hněwivosti swau na stěně, a na těch, kteříž gi mazagi bez smjssenj, a djm wám: Učnj stěny, a nenj těch, kteříž gi mazagi.

16. Prorocy Izraelstj, kteříž prorokugi k Jeruzalému, a widj gemu widěnj pokoge: a nenj pokoge, prawj Pán Bůh.

17. A ty synu člověčj, postaw twár swau proti dcerám lidu twěho, kteréž prorokugi ze sedce swěho, a prorokug na ně,

18. A rcy: Toto prawj Pán Bůh: Běda (tém) kteréž sešjwagi polstárjčky pod wosfelikým lofrem ruky: a dělagi podhlawnjčky pod hlau wosfelikého wěku k polapěnj dušj: a když polapili duše lidu mého, obžiwowali duše gegich.

19. A zlehčowali mne při lidu mém, pro hrstku gečmene, a kus chleba, aby zabjgeli duše, kteréž nevmjragi, a obžiwowali duše, kteréž žiwě negsau, lhaue lidu mému wějcýmu flamim.

20. Protož toto prawj Pán Bůh: A y gá k polstárjčkum wassim, gimj wy lapáre duše létagjcy: a zpřetrhám ge z ramen wassich: a propustjm duše, kteréž wy lapáre, duše k létanj.

21. A zpřetrhám podhlawničky wasse, a wyswobodjm lid swug z ruky wassj, anjž budau wjce w rukau wassich k oblaupenj: y zwjte, že gá (gsem) Hospodin.

22. Proto že ste truchliti učinili sedce sprawedliwého žiwě, kteréž hož sem gá nezarmatil: a posylili ste rukau bezbožného, aby se nenawrátil od cesty swě zlé, a žiw byl:

23. Protož marných wěcý nebudete widěti, a hádánj nebudete hádati wjce, a wyrhnu lid swug z ruky wassj, a zwjte, že gá (gsem) Hospodin.

Kapitola XIV.

Obwiněm lidu židstého z pokřystwí a mdelářstwj. 12. Otwědčení čtrřan, gimj Bůh bezbožniky nawštěwuge.

1. **J** přišli ke mně mužj staršich Izraelstých, a seděli předemnou.

2. Y stala se řeč Hospodinowa ke mně takow:

3. Synu člověčj, mužj nito položili nečistoty swé w sedcích swých, a pohorssenj neprawosti swé postawili proti twáři swé: zdaliž oázžán gsa odpowjm gim?

4. Protož mlum gim, a diša k nim: Toto prawj Pán Bůh: Člowěk člowěk z domu Izraelstého, kterýžby položil nečistoty swé w sedci swem, a pohorssenj neprawosti swé postawilby proti twáři swé, a přišelby k proroku táž se strže něho mne:

gá

gá Hospodin odpowim genu w innožstwj nečistot geho:

5. Aby polapen byl dům Izraelstý w srdcy swém, kterýmž odstoupili odemne we wssch modlách swých.

6. Pročež reč k domu Izraelstému: Toto prawj Pán Bůh: Obrátte se, a odstupte od modl swých, y od wssch poskwrn swých odvrátte twáče swé.

7. Proto že člověk člověk z domu Izraelstého, a znowowěrců kdožbykoli přichozým byl w Izraeli, odcyzyliby se odemne, a položilby modly své w srdcy swém, a poborssenj neprawosti své postawilby proti twáři své, a přišelby k proroku, aby se tážal strže něho mne: gá Hospodin odpowim genu strže mne.

8. A položim twář swau na člověka toho, a učinim geg za příklad, a za příslowj, a rozprýlim geg z prostřed lidu swého: a zwište, že gá Hospodin.

9. A prorok kdyžby podrybil, a mluwilby slovo: gá Hospodin + oflamal sem proroka toho: a wztáhnu ruky swau na něg: a wyhlazím geg z prostřed lidu swého Izraelstého.

10. Y ponešau neprawost swau: podlé neprawosti tážjeho se, tak neprawost proroka bude,

11. Aby neblandil wíce dům Izraelstý odemne, aniž poskwrněn byl we wssch přestaupenich swých: ale (abn) mně byli za lid, a gá gim byl za Boha, prawj Hospodin zástupů.

12. Y stala se řeč Hospodinowa ke mně, řkaucý:

13. Synu člověčí, země když-

by (proti) mně zhřešila, aby přestaupila přestupugic, wztáhnu ruku swau na ni, a setru * prut chleba gegiho: a wpuštim na ni hlad, a zabigi z nj člověka, y howado.

14. A byliliby tři mužj tito v prostřed nj, kloc, Danyel, a Job: oni sprawedlnosti swau wystwobodj dusse své, prawj Hospodin zástupů.

15. Pakli y zwět neyhoršij wtečdu na zemi, abych zpusil gi; a bylaby bezcestná, proto že není procházegicýho pro zwět:

16. Tři mužj tito budauli w nj, žiw sem gá, prawj Pán Bůh, že ani synů, ani dcet nemystwobodj: ale oni sami wystwobozeni budau, země pak zpusine.

17. Klob wweduli meč na zemi tu, a dim meči: Progdi strže zemí: a zabigili z nj člověka, y howado:

18. A tři mužj tito budauli v prostřed nj: žiw sem gá, prawj Pán Bůh, nemystwobodj synů, ani dcet: ale oni sami wystwobozeni budau.

19. Gestli pak y mor wpuštim na zemi tu, a wyligi hnětiwoš swau na ni w kwi, abych odgal z nj člověka, y howado:

20. A kloc, y Danyel, y Job bylily v prostřed nj: žiwť gsem gá, prawj Pán Bůh, že syna a dcery nemystwobodj: ale oni sprawedlnosti swau wystwobodj dusse své.

21. Klob toto prawj Pán Bůh: Že gestli y čtyři sandy mé neyhoršij, meč, a hlad, y zwět zlaui, y mor posl na Jeruzalém, abych zabil z něho člověka, y howado:

22. Wssak zanecháno bude w něm spasenj wywáděgicých syny, a dcery:

dcery: hle oni wegduu k wám, a
vzjite cestu gegich, y nálezky gegich,
a porjijite senad zlým, kteréz sem
vwedl na Jeruzalém, we woffech
wécedy, kteréz sem wnefl na něg.

23. V potěšj wás, když vžijte cestu gegich, a nálezky gegich : a poznáte, že sem nenadarmo učinil wšacky wěcy, kterěz sem učinil w něm, prawj Pán Bůh.

+ 1015 rēti 𐎲𐎠. 𐎲𐎠𐎠. 𐎲𐎠𐎠. XXII, 23.
• Democ.

Capitola. XV.

Pod podobiznami věnového dějství,
přerovně Prorok zkázy města Jer
ruzalema přeže ohen.

1. **U**stala se řeč Hospodinova
ke mně, iřaucy:

2. Synu človeka, čo se stane
z dreva vinného kořene, ze vŕŕŕch
dreva hégovŕch, fterez gŕau mezy
dŕŕwim leŕnim?

3. Ždaliž w zato bude z něho
dřewo, aby se wdělalo djlo, aneb
wdělá se z něho folij, aby wse-
la na něm gařafoli nádoba?

4. Kde ohni dáno gest za po-
firm : obogj dij geho strávil oheň,
a polowice geho obrácena gest w
peyt : zdaž bude wžitečné k dijlu ?

5. Také řady bylo celé, nebylo
způsbné k dílu: čím více řady
je oheň zjře, a spálj, nic z ně-
ho nebude děláno.

6. Pročez toro prawj Pán Bůh: Gako dčewo rčewowé mezy džwjni lesnjm, kterčz sem dal ohni k sez žrání, tak wydam obywatelc Jeruzalémské.

7. 21 položim twář svou proti nim: a ohně vygdaš, a oheň strážíš je: a zvjete že já Hospodin, kdož bych položil twář svou proti nim,

8. A dal žemi bezceſtnau, a zpuſtĕnau: proto že přeſlupnjcy byſli, prawj Pán Bůh.

Capitola XVI.

Pod zpisobem Cyzoložnice vypluje se Jeruzalém, aneb Synagoga, to jest Shromáždění náboženských Židovských. A proto je k němu nuluvi náše k ošobě ženské. V té kapitole představuje se pravý obraz duše hříšné a strašné tresty.

I. **S**tala se řeč Hospodinova
k mně, iřaucy:

2. Synu člověka, známé věci
Jeruzalému obarvnosti jeho:

3. A disse: Toto praví Pán
Bůh Jeruzalému: Božen tvůj,
a tod tvůj z země Chananejské:
otec tvůj Amorrhegský, a máti
tvá Ethejská.

4. 21 Edyž sy se narodila, w den
narozenj twého: nebyl přičezán př:
pek twůg, a nebylas woda u myš:
ta k spaseň, ani solj ofolena, ani
plénkami obwinuta.

5. Ktcdpustilo nad rebau oſo,
aby ti včiniło gedno z reſh wiccy,
ſimilowawſſi ſe nad rebau: ale po-
wrżena ſy byla na twaſt zemi w
zawrżenj duſſe ſwé, we dni, kt-
réboż ſy ſe narodila.

6. Eda pať mįmo tebe, widěł
sem, an tebe poślápawagi w frwi
twé: Y řekl sem ti, řdyž sy byla w
frwi twé: žįwa buď, řekl sem, pra-
wįm, tobě: W frwi twé žįwa
buď.

7. Rozmnoženau dal sem tche
gafo aurodu pole : a rozmnožena
sy, a weliťa sy wčiněna, a wessla
sy, a přisla sy k ozdobe žensté : př-
sy twé naduly se, a chlup twig se
wypučil : a byla sy nahá, a zabaz-
benj plná.

8. *I stel sem nymc tebc, a widel
sem*

sem tě: a ble čas twůg, čas milugj: cřch: y rozproštěl sem oděw swůg na tě, a přikryl sem hanbu twau. A přisáhl sem tobě, a wšel sem w smlautowi s tebau (prawj Pán Bůh) a učiněna sy mi (za ženu).

9. Y vmyl sem tě wodau, a wyzčistil sem křew twau z tebe: a pomazal sem tě olegem.

10. A odjel sem tě oděwy rozličných barew, a obul sem tě do obuwo siazlowé barwy: a opásal sem tě kmentem, a odjel sem tě tence tkanými věcmi.

11. A ozdobil sem tě ozdobau, a dal sem náramky na rukau twých, y točnicky okolo hrdla twého.

12. A dal sem návsšnicy na ošta twá, a křaužky vsšim twým, a křotunu okřasy na hlavě twé.

13. Y ozdobenas byla zlatem, a střibrem, a odjina kmentem, y proměnným, a mnohonásobně barveným rauchem: běl a med, a oleg gedla sy, a krásnás učiněna welice přilife: a prospěla sy w králowstwj.

14. A wysšlo gest gmněno twé mezynárody pro sličnost twau: proto že sy dořonalá byla w okřase mé, křerauž sem byl wložil na tě, prawj Pán Bůh.

15. Y magic daufanj w křáse swé, smilnila sy we gmněnu swém: a wystawilas smilněnj swé každěmu mjno gdaucýmu, abyš gecho byla.

16. A wzawšši z oděwů swých, nadělala sy sobě wýšostí onde y onde osšité: a smilnila sy na nich, gaťož gest se nestalo, aniž bude.

17. A wzala sy přjprawy ozdoby swé ze zlata mého, a střibra mého, křerěž sem dal tobě: a nadělalas sobě obrazů mužských, a smilnila sy w nich.

18. A wzala sy řauha swá mnohobarewná, a přiodilas ge: a oleg můg, y řadidlo z wonných věcý mé řadlas před nimi.

19. A chleč můg, křerěž sem dal tobě, běl, a oleg, y med, gimiž sem tě wychowal, a řadlas před obličgem gegich k wůni lybeznošti, y řialo se, prawj Pán Bůh.

20. A wzala sy syny swé, a dceru swé, křerěž sy mně zplodila: a obětowala sy gim * k sežránj. Šdali malé gest smilstwj twé:

21. Obětowala sy syny mé, a dala, poswětiwšši ge, gim.

22. A po wšech oħawnostech twých, a smilstwjch, nerezpomenula sy se na dny mladošti swé, řdyž sy byla nahá, a zahabčenj plná posšlapána sauc w křwi swé.

23. Y přihodilo se po wšij zlosti twé (běda, běda tobě, prawj Pán Bůh)

24. A wystawěla sy sobě nevěstěj dñm, a wdělalas sobě hampeys we wšech vlčých.

25. W každěho počátku cesty wystawěla sy znamenj smilstwj swého: a oħawnau učinila sy křásu swau: a rozřhla sy nohy swé každěmu mjno gdaucýmu, a rozmnožilas smilstwj swé.

26. A smilnila sy s syny řgyptskými sausedy swými welických řěl: a rozmnožila sy smilstwj swé k popauzenj mne.

27. Uly gá wzřáhnnu řufu swau na tebe, a odegnu osprawedlněnj twé: a dám tě ** w duře nenáswidjcých tebe dcer Palestýnských, křerěž se řtydj za cestu twau neřleč ěetnau.

28. Y smilnila sy s syny řasýřskými, proto že sy gestě nebyla na-

naplněna : a když sy se nasnilnila, aniž tať sy se nasyrila.

29. Y rozmnožila sy smilstwoj swé w zemi Chananejské a Chaldegstými : a ani tať negsy nasycena.

30. W čem očistim srdce twé, prawj Pán Bůh ; když činis wsecky skutky tyto ženy newěstky, a nestydáté ?

31. Nebo sy wystawěla dům newěstěj twůg při počátku wsselické cesty, a wysost swau rozdělala sy w každé vlicy : aniž učiněna sy gaťo newěstka s neljbošty rozmnožit mždu,

32. Žle gaťo žena cyzoložnice, která mjmo muže swého wvádj cžý.

33. Wssechněm newěstkám dáwagi se mždy : ty pať dala sy mždy wsem milownjkům swým, a dary darowávalas jim, aby wcházeli k tobě odewšad k smilněnj s tebau,

34. Y učiněno gest w tobě proti obyčejj žen w smilstwojch twých, a po tobě nebude smilněnj : nebo w tom že sy dávala mždy, a mždy sy nebrala, učiněno gest w tobě na opať.

35. Protož newěstka slyse slowo Hospodinowo.

36. Toto prawj Pán Bůh : proto že gest wylit kow twůg, a odkryta gest hanba twá w smilstwojch twých na milownjky twé, a na modly ohawnošty twých, w krowi synů twých, kterěž sy jim dala :

37. Žy gá ohromáždjm wsecky milownjky twé, gimž sy se primjsyla ; a wsecky, kterěž sy milowala, se wssemi, kterýchž sy nenáwizděla : a ohromáždjm ge na tebe

odewšad, a obnažim hanbu twau před ním, a wžij wsecku mžkost twau.

38. Ž budu tě saudit saudy cyzoložnic, a wyléwagjckw krew : a dám tě w krew přchliwosti a horliwosti.

39. Ž dám tě w ruce gegich, a zkažý newěstěj dům twůg : a zrušij hampeys twůg : a obnažij tě z oděwů twých, a odegnau nástroge ozdoby twé : a zanechaj tě nahau, a hanby plnau :

40. Ž přiwedau na tě mžstwj, a kamenowari tě budau. kámenjm, a zabijí tě mčci swými.

41. Ž spáli domy twé ohněm, a učinj w tobě saudy před očima žen mnohých welni : y přestaneš smilniti, a mždy wjce nebudeš dáwati.

42. Y odpocíne rozhněwánjmé w tobě : a odgato bude horlenj mé od tebe, a wpořogjm se, aniž wjce hněwati budu.

43. Proto že sy se nerozpomenula na dny mladošty swé, a pozpauzela sy mne we wseckých řeckách : pročěž y gá cesty twé dal sem na hlavu twau, prawj Pán Bůh, a nevcinil sem podle nestlečtmošty twých we wseckých ohawnoštech twých.

44. Žle každý, kdož mluwí wůbec přislowj, na tebe ge pogmíčka : Gaťo matka, tať y dcera gegj.

45. Dcera matky twé gsy ty, která zawrhla muže swého, a syny swé : a sestra sester twých gsy ty, kterěž zawrhly muže swé, a syny swé : Matka wasse Četegstá, a otec wáše Amorrhegstý.

46. Ž sestra twá wíšij, Gať
matj

mařj, ona y dcery gegj, kterěž by-
dlegj na lewicy twé: sestra pař
twá mensj rebe, kteráž bydlj na pra-
wicy twé, Sodoma, a dcery gegj.

47. Ale ani sy po cestách gegich
chodila, ani podle neschetnosti
gegich činila málem méně: téměř
neschetnějšj wěcy sy páchala nad
ně we wšech cestách twých.

48. Žito gsem gá, prawj Pán
Bůh, že nevěčinila Sodoma sestra
twá, ona, y dcery gegj, gafo sy ty
činila, a dcery twé.

49. Gle tato byla neprawost
Sodomy sestry twé, peycha, syrost
chleba a hognost, a zahálka gegj,
a dcer gegich: a ruky nuznému a
chudému nepodávaly.

50. Y pozdwiħly sau se, a či-
nily ohawnosti předemnu: a od-
hal sem ge, gafož sy wděla.

51. A Samařj polowicy hřichů
twých nezhrěšila: ale (ty) přemo-
hla sy ge neschetnostmi swými, a
osprawednila sy sestry swé we
wšech ohawnostech twých, kterěž
sy páchala.

52. Pročž y ty nes zahanbe-
nj twé, kteráž sy přemohla sestry
swé hřichy swými, neschetněgi či-
nicj než ony: nebo osprawedlněny
sau od tebe: pročž y ty zahanbe-
na bud, a nes pohaněnj swé, kte-
ráž sy osprawednila sestry twé.

53. Y obrátjm nawrátě ge obrá-
cenjm Sodomských s dcerami ge-
gich, a obrácenjm Samařj, y dcer
gegich: a obrátjm nawrácenj twé
y prostřed gich,

54. Abyš nelsa hanbu swau, a
zahanbena byla we wšech věcech,
kterěž sy činila těšic ge.

55. A sestra twá Sodoma, y
dcery gegj nawrátj se k starosti

swé: a Samařj, a dcery gegj na-
wrátj se k starosti swé: a ty, y dce-
ry twé, nawrátj se k starosti swé.

56. Ulebyla pař slyšána Sodo-
ma sestra twá w wstech twých, we
dni peychy twé,

57. Prvé než se zgewila zlořt
twá: gafo tohoro času k porupě
dcer Syrských, y wšech wufol re-
be dcer Palestýnských, kterěž obklu-
čugj rebe wufol.

58. Uleschetnost twau, a han-
bu twau ty sy nelsa, prawj Pán
Bůh:

59. Ulebo toto prawj Pán Bůh:
Y učinjm tobě, gafo sy ty zhrčela
přisahau, abys zruřila smlawu:

60. Y gá rozpomenu se na smlawu
wu swau s tebau we dnech mlaz-
dosti twé: a wzbudjm tobě smlawu
wu wěčnu.

61. A rozpomenes se na cesty
swé, a zahanbena budeš: řdyž za-
se přignies sestry swé wěřj s nien-
šjm swými: a dám ge tobě za
dcery, wšak ne ze smlawy twé.

62. A wzbudjm gá smlawu
swau s tebau: a zwiře, že gá
(gsem) Hospodin,

63. Abyš se rozpomenula, a
zahanbila, a nemohla wjce otwřt ti
wřt pro zahanbenj twé, řdyž wřo-
gen budu tobě we wšech věcech,
kterěž sy činila, prawj Pán Bůh.

* Těm modlám k spálenj. ** K ljbosti,
k wůli.

Kapitola XVII.

Prorok předpowsdá, že král Seder-
cyás, který k orlu Egyptskému, totižto
k Saramonowi připadl, od Chaldejského
orla, totižto Nabuchodonozora, krále wo-
řwj swého, zeml, ano y oči zhawen bude.
22. Naproti že král Jeroným, který
se Chaldejskému orlu poddal, powšřen
bude.

1. **Y** stalo se slowo Hospodino:
wo ke mně, řkaucj:

¶ ¶ ¶

2.

2. Symu člowěčj propowěz pohádku, a wypraw podobenstwj k domu Izraelskému,

3. A dyse: Toto prawj Pán Bůh: Orel weliký welikých křjdel, dlauze rozložených audů, plný pečj, a rozličnosti, přissel na Liban, a wzal stržěn cedrowý.

4. Swrcheť ratolestj geho obžlámá: a přenesl geg do země Chananaan, w městě kupeckém položil geg.

5. A wzal z semene země, a wsadil ge w zemi místo semene, aby wterdil kořen nad wodami mnohými: na swrčku položil ge.

6. A když bylo wzesslo, wzrošlo w šicšj winnicy nízké postawy, gegjšto wterwe patřily k němu: a kořenowé gegjpod ním byli. Včinněna gest tedy winnicý, a rozhog: nšla se w ratolesti, a wypustila réwš.

7. Y učiněn gest orel druhý weliký, s welikými křjdly, a s mnohým pečjm: a winnice ta gaťo paussřegjcy kořeny své k němu, ratolesti své wzráhla k němu, aby gi zwlažowal z zahrádek aurody své.

8. W zemi dobré nad wodami mnohými šstjpena gest: aby učinila ratolesti a nesla owoce, aby byla w winnicy welikau.

9. Kcy: Toto prawj Pán Bůh: Tedyliž se gi dobře powede: zda-liž kořenů gegjch newyrthá, a owoce gegjho neortthá, a newššj wššech ratolestj aurody gegj, a wššne: a ne w ramenu welikém, ani w lidu mnohém, aby gi wyrthl z kořene?

10. Šle šstjpena gest: tedyliž se gi dobře powede: zda-liž když se

gi dotkne wjtr žhaučý, newššne, a na záhonech aurody své newšwadne?

11. Y stalo se slovo šhospodiz nowo k mně, řkaučý:

12. Kcy k domu popauzegjcy mu: Knewjte, co tyto wěcy zna: menagj? Kcy: Šle přicházy král Babilonský do Jeruzaléma: a wezme krále, y knjžata geho, a přiwede ge k sobě samému do Babilona.

13. A wezme z semene králowstwj, a učinj s ním šmlauwu: a od něho přigme přjsahu: ale y šyné země pobere.

14. Aby bylo králowstwj ponjžné, a nepozdwihlo se, ale oštjhalo šmlauwy geho, a zachowalo gi.

15. Kterýž odstaupiw od něho poslal posly do Egipta, aby mu dal koně, a lid mnohý. Šdaliž se mu dobře powede, aneb wyswobozenj dogde, šdo takowé wěcy učinil: a šdo šmlauwu zrušil, šdali wreči?

16. Šiwě šsem gá, prawj Pán Bůh: Še w městě krále, kterýž ho ustanowil králem, gehož zruššenu učinil přjsahu, a šmlauwu šžazyl, šterauž s ním měl, a w prostřed Babilona umře.

17. A ne w welikém wogštu, ani w lidu mnohém učinj proti němu šarao wálku: w šladenj přjsopu, a wzdelánj walů, aby žabil mnoho duššj.

18. Šebo šžrzel přjsahu, aby zrušil šmlauwu, a šle dal (nar)uku šwau: a šdyžby wššedy to wěcy učinil, newteče.

19. Pročež toto prawj Pán Bůh: Šiwě šsem gá, še přjsahu, šterauž šžrzel, a šmlauwu, šterauž

muž přestaupil, položim na blaz wu geho.

20. A rozprostřu na něho syt swau, a polapen bude w newodu mým: a přitwedu ho do Babilona, a tam ho souditi budu, w přestanpeni, kterýchž zhrzel mnau.

21. A wšickni poběhlj geho se wšim haufeni swým, mečem padnou: ostatnj pak we wšeliký wjtr rozptýleni budou: y zwjete, že gá Hospodin mluwil sem.

22. Toto prawj Pán Bůh: Y wezmu gá ze stržně cedru wysokeho, a* položim: ze swrchu ratolestj geho to, co mladistweho (gest) vtrhnu, a wštipjm na hoře wysoke, a wywýssené.

23. A na hoře welmi wysoke Izraelsté wštipjm ge, a wypučj se w krotodu, a učinj owoce, a bude w cedr weliký: a budou pod ním přebýwati wšickni prácy, y wšeliké lětaté pod stínem ratolestj geho hnjzditi se bude.

24. A zwědj wšeccha dějwj krajinny, že gá Hospodin ponjžil sem dřewa welmi wysokeho, a powýšil sem dřewa ponjženého: a vsušil sem dřewo zelené, a zratolestiti sem učinil dřewo suché. Gá Hospodin mluwil sem, y učinil sem.

* wiadym.

Kapitola XVIII.

Oswědčuje Bůh swau spravedlnost: že nemagi ojetý zrestány býti pro nepravost swých otců. 20. Ale že gednomu lidskému podle vlastního zasloužení se odplatí.

1. **Y** stala se řeč Hospodinowa ke mně, řkaucý:

2. Co gest, že mezy sebau podobenstwj obracýte w přislowj ro-

to w zemi Izraelsté, řkajíce: Otcowé gedli brozen trpký, a zubo- wé syni lastominy magj?

3. Žiw gsem gá, prawj Pán Bůh, badeli wjce wám podobenstwj toto za přislowj w Izraeli.

4. Ške wšický duffe, me gsau: gafo duffe otcowa, tak y duffe synowa má gest: duffe, kterážby zhrzšila, ta umře.

5. A muž budeli spravedliwý, a učinjli saud a spravedlnost,

6. A na horách nebudeli gisti, a oči swých nepozdwihneli k modlám domu Izraelstého: a manželky bliznjho swého neporušili, a k ženě něšyce trpjcy nepřistaupili:

7. A člověka nezamautj: základ dlužnjku nawrátj, mocý ničehož newezme: chleb swiig lačnému dá, a nabého rauchem přizodj:

8. A na lichwu nepůgčj, a wjce newezme: od nepravosti odwrátj ruky swau, a saud prawý učinj mezy mužem a mužem:

9. W přikázaních mých bude choditi a saudů mých ostřihati, aby činil prawdu: ten spravedliwý gest, žiwotem žiw bude, prawj Pán Bůh.

10. Pakli zplodil syna lotra wylčwagjcyho krew, a učinilby gedno z těch wěcý:

11. A wšech těchto wěcý syce nečinjcyho, ale wšak na horách gsdagjcyho, a manželku bliznjho swého posstwrňugjcyho:

12. A tužného a chudeho zarmucugjcyho, laupeže wydjragjcyho, základu nenawracugjcyho, a k modlám oči swých pozdwihgjcyho, ohawnost činjcyho:

13. A na lichwu dáwagjcyho, a
E c c c 2 wjce

wjce přigimajicýho: zdali bude žiw: nebude žiw. Kdyžby wšecy tyto ohawné wěcy učinil, smrti vmře, křew geho bude na něm.

14. Pakli by splodil syna, kterýž wida wšecy hřichy otce swého, kterěž učinil, báti se bude, a nez učinj podobného gim:

15. Na horách nebude gisti, a oči swých nepozdwižne k modlám domu Izraelského, a manželky blížního swého neporuffi:

16. A muže nezarmauf, základu nezadrží, a laupeže nebude wydjati, chléb swéig lačnému bude dáwati, a nahého rauhém přitodjwati bude:

17. Od křowdy chudého odwrátí ruky swau, lichwy a nádawku nebude bráti, saudy mé bude činiti, w přikázanjích mých bude choditi: ten nevmře w neprawosti otce swého, ale žiwotem žiw bude.

18. Otec geho že wstífl, a násylj učinil bratru, a zlé páchal w prostřed lidu swého, hle vmřel gest w neprawosti swé.

19. A řikáte: Proč nenesl syn neprawosti otce? Torižto, že syn saud a sprawedlnost činil, wšech přikázanjích mých ostříjhal, a činil ge, žiwotem žiw bude.

20. Duffe, kteráž zhřěšl, ona vmře: syn neponese neprawosti otce, a otec neponese neprawosti syna: sprawedlnost sprawedliwého na něho bude, a bezbožnost bezbožného bude na něho.

21. Pakli bezbožný činiti bude pokánj ze wšech hříchů swých, kterěž činil, a bude ostříjhati wšech přikázanjích mých, a činiti bude saud a sprawedlnost: žiwotem žiw bude, a nevmře.

22. Wšech neprawosti geho, kterěž činil, nezpomenu: w sprawedlnosti swé, kteraž činil, žiw bude.

23. Zdaliž wůle má gest smrt bezbožného, prawj Pán Bůh, a ne aby se obrátil od cest swých, a žiw byl?

24. Pakli se odwrátí sprawedliwý od sprawedlnosti swé, a činiti bude neprawost podle wšech ohawností, kterěž obyčej má činiti bezbožný, zdali žiw bude: wšecy sprawedlnosti geho, kterěž byl učinil, nebudau zpomenuty: w přestaupenij, gimž přestaupil, a w hřichu swém, kterýmž zhřěšil, w těch vmře.

25. A řekli ste: Ktenj prawá cesta Páně. Slyšte tedy dome Izraelský: Zdali cesta má není prawá, a ne wjce cesty waffe křowé gsau?

26. Ktebo když se odwrátí sprawedliwý od sprawedlnosti swé, a činiti bude neprawost, vmře w nich: w nesprawedlnosti, kteraž páchal, vmře.

27. A když se odwrátí bezbožný od bezbožnosti swé, kteraž páchal, a činiti bude saud a sprawedlnost: on duffi swau obžiwj.

28. Ktebo rozwážiw, a odwrátiw se od wšech neprawostí swých, kterěž páchal, žiwotem žiw bude, a nevmře.

29. A řkau synové Izraelský: Ktenj prawá cesta Páně. Zdali cesty mé negsaw prawé, dome Izraelský, a ne wjce cesty waffe křowé?

30. Protož gednohobojného podle cest geho sauditi budu dome Izraelský, prawj Pán Bůh. Obráťte

brate se, a činite pokání ze všech nepravostí svých: a nebude vám tu pádu nepravosti.

31. Odvrzte od sebe všechna přestápení svá, w nichž ste přestáupili, a učinte sobě srdce nové, a ducha nového: a proč umřete dome Izraelští?

32. Lebo nechcete smrti umírajícího, praví Pán Bůh, navraťte se, a žítí budete.

Kapitola XIX.

Pod podoběnstwím twí a winnice ozlatáwá Prorok zlázu města Jeruzaléma, a bjdny staw synů Izryássowych.

1. **A** ty přigmi pláč nad knížaty Izraelstými,

2. **A** dijs: Proč gest marká twá lwice mezy lwy odpocíwala, v prostřed lwícat wychowala lwí: čárka swá?

3. **A** wywedla gedno z lwícat svých, a učiněno gest lwem: a navčil se chytati laupěž, a člověka gísti.

4. **V** vslysseli o něm národové, a ne bez ran svých chytili geg: a přivedli ho na čerčých do země Egypťské.

5. **B**terážto (lwice) řdyž widěla, žeby zemděla, a zhynulo očeláwání gegj: wzala gedno z lwícat svých, ustanowila ho lwem.

6. **B**terážto chodil mezy lwy, a učiněn gest lwem: a navčil se laupěž chytati, a lidi žrati:

7. **N**avčil se w domy číniti, a města gegich w paussě wváděti: a zpusťla země, yplnost gegj, od hlasy twání gebo.

8. **V** sessli se proti němu národové odewssad z fragin, a rozestřeli na něj tenata swá, w ranách gegich polapen gest.

9. **V** dali geg do klece, na čerčých přivedli geg tu králi Babilonstému: a wsadili geg do vězení, aby nebyl slyssán hlas gebo wšce na horách Izraelstých.

10. **M**arká twá gačo winnice w ktwi twé nad wodau sstipena gest: owoce gegj, y ratolesti gegj rostly z wod mnohých.

11. **V** učiněna sau gi prautj mocná w berly panugicých, a wywýssena gest postawa gegj mezy ratolestmi: a widěla wysočnost swau w množstwj ratolesti svých.

12. **A** wytrhána gest w hněwu, a na zemi powržena, a wjre žbaucý vsussil owoce gegj: vswadla, a vschla prautj sly gegj: ohně snědl gi.

13. **A** nynj přefazena gest na paussě, w zemi bezcestné a žizníwé.

14. **V** wyssel ohně z prutu ratolesti gegich, kterýž owoce gegj snědl: a nebylo w nj prutu slyněho, berly panugicých. Pláč gest, a bude w pláč.

Kapitola XX.

Starších Jidských radicých se s Bohem, a ocel gegich z hříchů obwinění. 40. Proroctwj o nawrácení se lidu z Babilona, 45. y o zlázení země Jidské.

1. **S**talo se léta sedmého, patřého (měsíce) desátého (dne) měsíce: přišli mužj z Starších Izraelstých, aby se orázali Hospodina, a posadili se předemnou.

2. **V** stala se řeč Hospodinowa, že mně, řkaucý:

3. **S**ynu člověčí mluwť Staršími Izraelstým, a dijsť nim: Toto praví Pán Bůh: Ždaliť orážaní mne ste wy nepřišli? žiwě
E e e 3 gsem

gšem gá, že neodpowim wám, prawij Pán Bůh:

4. Saudijšli ge, saudijšli synu člověka, ohavnosti otců gegich vřaz gim.

5. A dišs k nim: Toto prawij Pán Bůh: W den, kteréhož sem zvolil Izraele, a pozdwihl sem ruku swau za pokolenj domu Jákobowa, a vřazal sem se gim w zemi Egipťské a pozdwihl sem ruku swau pro ně, řka: Gá Hospodin Bůh wás:

6. W ten den pozdwihl sem ruku swau pro ně, abych ge wywedl z země Egipťské, do země, kterauž sem gim byl opatčil, teřaucy mlékem a stříj: kteráž gest wyborná mezy wšemi zeměmi.

7. Y řekl sem k nim: Gedenř každý ať aurazy očí swých odwrhne, a w modlách Egipťských nechťegte se posřwřňowati: gá Hospodin Bůh wás.

8. A popudili mne, a nechťeli mne slyšeti: gedenř každý ohavnosti očí swých nezawrhl, aniž modl Egipťských zanechal: y řekl sem, že wylegi hñewiwořt swau na ně, a doplnim hñew swuřg na nich, y prořřed země Egipťské.

9. A učinil sem pro gměno swě, aby nebylo zlehčeno před národy, w prořřed nichžto byli, a mezy nimižto vřazal sem se gim, abych ge wywedl z země Egipťské.

10. Wywrhl sem ge tedy z země Egipťské, a wywedl sem ge na pausři.

11. A dal sem gim přikázanj swí, a saudy mé vřazal sem gim, kterěž čině člověk, žiw bude w nich.

12. Křad to y sobory swě dal sem gim, aby byly znamenjin mez

zy mnau a nřim: a wěděli, že gá Hospodin (gšem) posřwřcuge gich.

13. A popudil mne dum Izraelř na pausři, w přikázanjch mých nechodili, a saudy mé zawrhl, kterěž čině člověk žiw bude w nich: a sobory mé posřwřnili náramně: řekl sem tedy, že wylegi přchliwořt swau na ně na pausři, a zřazým ge.

14. A učinil sem pro gměno swě, aby nebylo zlehčeno před národy, z kterýchž sem ge wywrhl před obličegem gegich.

15. Gá tedy, pozdwihl sem ruku swau na ně na pausři, abych gich newwedl do země, kterauž sem gim dal, teřaucy mlékem a stříj, neypředněgřji ze wřřech zemj:

16. Křebo saudy mé zawrhl, a w přikázanjch mých nechodili, a sobory mé posřwřnili: nebo za modlami řřdce gegich řhodilo.

17. Y odpusřtilo oko mé gim, abych nezabil ge: aniž sem ge zřazyl na pausři.

18. Řekl sem pař synům gegich na pausři: W přikázanjch otců swých nechťegte řhoditi, aniž saudy gegich ořřřibegte, ani w modlách gegich je posřwřňugte.

19. Gá Hospodin Bůh wás: w přikázanjch mých řhodře, saudy mých ořřřibegte, a činře ge:

20. A sobory mé swěřte, aby byly znamenjin mezy mnau a wřim, a abyřte wěděli, že gá gšem Hospodin Bůh wás.

21. A popudili mne synowě: w přikázanjch mých nechodili, a saudy mých neořřřibřli, aby ge činřili: kterě řdyž učinj člověk, žiw bude w nich: a sobory mé posřwřnili: y pohrozyl sem, abych wy-

wylil prchliwost swau na ně, a vyplnil hněw swůg na nich na paussiti.

22. Ale odwrátil sem ruku swau, a učinil sem pro gměno swé, aby nebylo zlehčeno před národy, z kterýchž sem ge wywrhl před oči ma gegich.

23. Opět pozdwihl sem ruku swau na ně na paussiti, abych ge rozptýlil mezy národy, a rozvál po zemích :

24. Proto že saudů mých nečinili, a přikázání má zawrhli, y sobory mé posstwrnili, a po modlách ortů swých byly sau oči gegich.

25. Tedy y gá dal sem gim přikázání nedobrá, a saudy w nichž nebudau žiwi.

26. A * posstwrnil sem gich w dařích gegich, řdyž obětowali wseřčo, což ortwírá žiwot, za prowěněnį swá : a zwědį, že gá (gsem) hospodin.

27. Pročež mluw ě domu Izraelstěmu, synu člowěčí : a diře ě nim : Toto prawj Pán Bůh : Gessřě y w tom raubali se mi ortowé wassi, řdyž pohrdali mnau potupjce :

28. A řdyž sem ge byl wwedl do země nad njž sem pozdwihl ruku swau, abych (gi) dal gim : wšdělį wšseliký pahrbek wysoký, a wšseliké dřewo hágowé, a obětowali tam zbité oběti swé : a dali tam ** popauzenį obětowanį swěho, a položili tam wůnį lįbeznošti swé, a obětowali mořré oběti swé.

29. Y řekl sem ě nim : Což gest wysost, na řetrauz wy wcházýte : a nazwáno gest gměno gegi Wyřost až do tohoto dne.

30. Protož rcy ě domu Iz-

raelstěmu : Toto prawj Pán Bůh : Gsřě na cestě ortů wassich wy se posstwrnugete, a po anrazých gegich wy smilnjte :

31. A w obětowanį darů wassich, řdyž prowádjte syny wassě řřz ohcń, wy se posstwrnugete we wšsěch modlách wassich až po dnes : a gá odpowjm wám dome Izraelstý : Žiwě gsem gá, prawj Pán Bůh, že neodpowjm wám.

32. Anž myřšlenį myřši wassi se stane, řřaucých : Budeme gařo národowé, a gařo pokolenį země, abychom cřili dřjwį a řamenį.

33. Žiwě gsem gá, prawj Pán Bůh, žeť w ruce řýlné, a w ramenu wztaženém, a w prchliwosti wylité řřalowati budu nad wámi.

34. A wywedu wás z národů, a řhromáždjim wás z zemį, w nichž rozptýlenį řte, w ruce mocné, a w ramenu wztaženém, a w prchliwosti wylité řřalowati budu nad wámi.

35. A přiwedu wás na paussě národů, a budu se rani s wámi sauditį twáři w twár.

36. Gařož sem saud wedl proti ortům wassim na paussiti země řřgipsřké, řař sauditi wás budu, prawj Pán Bůh.

37. A poddám wás *** berle swé, a wведу wás w swazčých řřmlauwy.

38. A wyberu z wás přestupnjky, a bezbožné, a z země obywanį gegich ge wywedu, a do země Izraelstě newegdan : y zwjřte, že gá hospodin.

39. A wy dome Izraelstý, řto prawj Pán Bůh : Gedenřřždý za modlanį swými **** řhodře a gim řřužřte. Gestli pař y w tom mne neř-

vposlechnete, a gméne mého swa: reho dálegi posstworňowari budete w datijow swých, a modlích swých:

40. A ta hoře swate me, na hoře wysoké Izraelské, prawj Pán Bůh, tam mi slaužití bude westeren dům Izraelský; wssicni, prawim, w zemi, w níž se mi libiti budu, a tam hledati budu prworin wasšich, a počátku desátek wasšich we wssedch poswěcenjch wasšich.

41. A wůli libeznosti přigmu wás, řdyž wás wywedu z národů, a sbroniáždjm wás z zemj, do nichž rozptýleni ste, a poswěcen budu w wás před očima národů.

42. A zwiťe, žeť gá Hospodin, řdyž wás wwedu do země Izraelské, do země, pro kterauž sem pozdwihl ruku swau, abych gi dal ortům wasšim.

43. A tam se rozpomenete na cesty wasše, a na wssedky neschecnosti wasše, gimiž ste se posstworňili w nich: a nelibiti se budete sobě sami před obličejem wasšim we wssedch zlostech wasšich, kteráž ste činili.

44. A zwiťe, že gá Hospodin, řdyž wám dobře učinjm pro gme: no swe, a ne podle cest wasšich zlých, ani podle neschecnosti wasšich nycz horšich dome Izraelský, prawj Pán Bůh.

45. Y stala se řeč Hospodinowa ke mně, řkaucý:

46. Synu člověčí, postaw twát swau proti cestě na poledne, a ***** Papcg k poledni, a prorokůg k lesu pole poledního.

47. A dijs k lesu polednímu; slyš slowo Hospodinowo; toto prawj Pán Bůh: A y gá zapáljm w tobě oheň, a spáljm w tobě

wsseliké dřevo zelené, y wsseliké dřevo suché: nevhafneť plamen zapálenj: a spalena bude w něm wsseliká twát od poledne až do půlnocy.

48. Y uztj wsseliké tělo, že gá Hospodin zapálil sem geg, aniž vhašfen bude.

49. Y řekl sem: A a a, Pane Bože: oni prawj o mně: řdali strze podobenstwj nemluwj tento?

* Za posstworňené saudil sem ge. ** Po pauzenicý dary swé. *** Mocy iwé. **** Točě dwdj. ***** Wypuřt gar ko rosa řeti iwé.

Kapitola XXI.

Prorok předpowidá porážku lidu Izraelského a Ammonyckého.

1. Y stala se řeč Hospodinowa ke mně, řkaucý:

2. Synu člověčí polož twát swau k Jeruzalému, a wydeg (řeč galo) krupěge k Swarynjm, a protokůg proti zemi Izraelské:

3. A dijs zemi Izraelské: Toto prawj Hospodin Bůh: Gle gá k tobě, a wywrhnu meč swůg z posswy swé, a zabigi w tobě sprawedliwego y bezbožného.

4. Proto pať že sem zabil w tobě sprawedliwego y bezbožného, z přičiny té wygde meč můg z posswy swé na wsseliké tělo od poledne až k půlnocy:

5. Aby wědělo wsseliké tělo, že sem gá Hospodin wynal meč swůg z posswy swé, genž nemůže jak odwołán býti.

6. A ty synu člověčí wzdycheg w potčenj bedr, a w hořkostech wzdycheg před nimi.

7. A řdynau k tobě: Proč ty wzdycháš: řeknes: Pro slyš: nj: že přicházj, a zchřadne wsseliké

líké srdce, a rozpustěny budau
wšeliké ruce, a zemdlj wšeliký
duch, a po wšech kolenách potcfau
wody: hle přicházý, a stane se,
prawj Pán Bůh.

8. Y stala se řeč Hospodinowa,
ke mně, řkaucý:

9. Synu člověčíj prorokůg, a
dys: Toto prawj Hospodin Bůh:
Mluw: Měč, meč naostřen gest,
a wycištěn.

10. Aby byl k zabiti oddané obě-
ti, naostřen gest: aby se blystěl,
wymečowan gest: kterýž heybás
berlau syna mého, podtal sy wše-
líké dřevo.

11. A dal sem geg k ohlazenj,
aby byl dežán rukau: toť gest na-
ostřený meč, a ten wymečowaný
gest, aby byl w ruce zabjgeg-
cyho.

12. Řič, a řwěl synu člověčíj,
že tento učiněn gest w lidu mém,
ten we wšech wůdcých Izraelstých,
kterýž byli vrekli: meči odewzdáni
sau s lidem mým, protož plěseg
rukau na stěhno,

13. Žeť zřuffený gest: a to, řdyž
berlu podwrátj, a nebude, prawj
Hospodin Bůh.

14. Ty tedy synu člověčíj pro-
rokůg, a bj rukau na ruku, a nechť
se meč dwognásobj, a trognás-
sobj meč zbitých: teně gest meč
zabigenj welikého, kterýž činj ge-
trnauti,

15. A srdcem chřadnauti, a roz-
množuge pády. We wšech bra-
nách gegich dal sem zformaucenj
meče ostřebo, a wymečowaného
k blystění, přitoděného k zabigenj.

16. Naostě se, gdi na prawicy,
aneb na lewicy, kamžkoli twáti
twé gest žádost.

17. Anobrž y gá plěsati budu
rukau na ruku, a naplnim rozhně-
wánj swé, gá Hospodin mluwil
sem.

18. Y stala se řeč Hospodino-
wa ke mně, řkaucý:

19. A ty synu člověčíj polož
sobě dvě cesty, aby přišel meč
krále Babilonského: z gedné země
wegdau obě: a rukau hádati bude,
na počátku cesty městské hádati
bude.

20. Cestu položisa, aby přišel
meč k Rabbath synů Aminon, a k
Júdowi do Jeruzaléma neype-
wněgsiho.

21. Nebo stál král Babilonský
na rozcestj, a na počátku dwau
cest, hádánj hledage, směšiw stře-
ly: pral se modl, radu bral z
osrdj.

22. Na prawicy geho stalo se
hádánj na Jeruzalém, aby posta-
wil wálečné berany, aby otewřel
wsta k zabigenj, aby pozdwihl bla-
su řwjlenj, aby postavil wálečné
berany proti branám, aby snosyl
násyp, aby wzdělal ohrady.

23. A budeť gafo nadarmo
beraucý radu od bohů přeb očima
gegich, a sobot zabálfy následuge:
on pať rozpomenne se na neprawost
k gmiánj.

24. Pročež toto prawj Pán
Bůh: Proto že ste se rozpomenus-
li na neprawost swau, a zgewi-
li ste přestupowánj swá, a vřázali
se hřichowé wassj we wšech my-
šleních wassich: proto prawjm, že
ste se rozpomenuli, rukau gari bu-
dere.

25. Ty pať newážný, bezbožný
weywodo Izraelstý, gehož den w-
řitý přicházý w čas neprawosti:

26. Toto prawj Pán Bůh : ze gmi králowstau čepicy. zlož foru : nemlít to ta, kteráz pokorného pozdwiha, a wysokého ponížila :

27. Neprawost, neprawost, neprawost položim gi : a to se nestalo, dokawádžby nepřissel (ten) gehož gest saud, a gemu (gi) odez wzdám.

28. A ty synu člowěčj prorok Bůg, a rcy : Toto prawj Pán Bůh k synům Ammonyckým, a k poňaněnj gegich, a djs : Mlčí, mečí, wygdi z posswy k zabigěnj, wy mečug se, abys zabigel, a stkwěl se,

29. Bdyž sau tobě widjny byly marné wěcy, a hadány byly lži : abys dán byl na hrdla raněných bezbožných, gichžto den wčirý přichází w čas neprawosti.

30. Nawrat se do posswy své, na mstě w němž sy stwořen, w zemi narozenj twého sauditi tě budu,

31. A wylit na tě rozhněwání swé : w ohni prchliwosti mé dmyš chati budu na tebe, a dám tě w ruce lidj nemaudrých, a fugjých zabynurj.

32. Ohni budeš za pokrm, krew twá bude v prostřed země, w zapomenuj wydán budeš : nebo gá Hospodin mluwl sem.

* Podruhě y počerj přigde meč.

Rapitola XXII.

Čiichowělidu, Proroků, knězi, y knížat Jádských, y pomsta Boží nad nimi.

1. **M**stalo se slovo Hospodinoz wo ke mně, čkaucý :

2. A ty synu člowěčj nesauidissi, nesauidissi ništa krewj :

3. Y vlážes mu wsecky oha-

wnosti geho, a djs : Toto prawj Pán Bůh : Mlšto prolewagjy krew v prostřed sebe, aby přissel čas geho : a kterěz dělalo modly proti sobě samému, aby posskwněno bylo.

4. W krowi twé, kteráz od tebe wylita gest, prowinilo sy : a w modlách swých, kterěz sy učinilo, posskwněno sy : a učinilos, že se přiblížili dnowé twogi, a přiwedlo sy čas let twých : protož dal sem tě k poňaněnj národům, a k posinjwání wsechněm zemjm.

5. Kterěz blizko gsau, y které daleko od tebe, swjtrěz nad tebou : (o) nečisté, znamenité, welké zabynurjm.

6. Sle knížata Izraelstá každý w ramenu swém byli w tobě, k wylitj krowe.

7. Otcy a matři hánliwě mluwili w tobě, přichozýmunačt činili v prostřed tebe, syrotka a wdowu zarmucowali v tebe :

8. Swatyněmi mými zhrzelo sy, a sobor mých posskwnilo sy.

9. Muzj wtrhači byli w tobě k wylitj krowe, a na horách gedli w tobě, neschetnost páchali v prostřed tebe.

10. Šanbu otcowu odkřwali w tobě, nečistotu měšyce wpij ženy ponížili w tobě :

11. A gedenkaždý s ženau blizního swého páchal obawnost, a rest newěstu swau posskwnil neschetně, bratr sestře své decti otce swého násylj učinil w tobě.

12. Dary brali v tebe k wylitj krowe : lichwu a nádawet bralo sy, a lafomě sy bliznjm swým náčt činilo : a na mne sy zapomenulo, prawj Pán Bůh.

13. Hle tleštl sem rukama swýma nad lakomstwým twým, kteréz sy učinilo; a nad křwí, kteráz wylizta gest v prostřed sebe.

14. Šdali snese srdce twé, aneb přemohau ruce twé, we dnech, kteréz gá učiním tobě: gá Hospodin mluwil sem, a učiním.

15. A rozptýlím tě mezy národy, a rozvěgi tě do zemí, a učiním, aby zhynula nečistota twá od tebe.

16. A vládnauti budu tebau před obličejem národů: a zwišš, žeť gá (gsem) Hospodin.

17. Y stalo se slovo Hospodínovo ke mně, řkaucý:

18. Synu člověčí, obrátil se mi dům Izraelský w trůstu: wššiz dñi tito měď, a cín, a železo, a slovo v prostřed pece: trůstau stříbra učiněni sau.

19. Pročez toto prawj Pán Bůh: Proto že se obrátil wššiz dñi w trůstu, protož hle gá shromáždím wás v prostřed Jeruzaléma,

20. * Shromážděním stříbra, a mědi, a cínu, a železa, y olowa v prostřed pece: abych zapálil w ni oheň k sliť: tak shromáždím w prchliwosti swé, a w hněwě swém, y obpočinu: a sliťi wás.

21. A shromáždím wás, y zapálím wás w ohni prchliwosti swé, a budete sliti v prostřed něho.

22. Gafo se sléwá stříbro v prostřed pece, tak budete v prostřed něho: a zwišš, žeť gá Hospodin, řdyž wylegt hněwlost swau na wás.

23. Y stalo se slovo Hospodínovo ke mně, řkaucý:

24. Synu člověčí, rcy genu:

Ty gsy země nečistá, a nestropešná deštěm w den prchliwosti.

25. Spisnuri proroků w prostřed něho, gafo lew řkaucý, a uchwacugicý lapež, dušse zžitali, zbožj a mzdu brali, wdowý geho rozmnožili v prostřed něho.

26. Kněžj geho zhrzeli zákonem mým, a posstwrnili Swarynj mých: mezy poswtárným a nezposwtárným neměli rozdišlu: a mezy posstwrněným a čistým nerozpoznali: a od sobot mých odwrátili oči swé, a posstwrnowán sem byl v prostřed nich.

27. Knížata geho v prostřed něho, gafo wlcý uchwacugicý lapež k prolití křwe, a k zabubenj dušj, a lakomě k požádání zřstu.

28. Prorocy pak geho obmýjali ge bez smišení, widauce matně wěcy, a hádagjce gím lež, řjřagjce: Toto prawj Pán Bůh, gestto Hospodin nemluwil.

29. Lidé země vřistowali nátištem, a laupili násylně: nužného a chudého sužowali, a přjchozýho vřistowali nátištem** bez saudu.

30. Y hledal sem z nich muže, kterýby plot v prostřed postawil, a stál odpotem proti mně za zem, abych gj nezřazyl: a nenalezl sem.

31. Y wylil sem na ně hněwlost swau, w ohni hněwu swého stráwil sem ge: cestu gegich na hlawa gegich sem nawrátil, prawj Pán Bůh.

* Gať se shromáždige. ** Nespra-wedliwě.

Kapitola XXIII.

Obwiněni lidu Izraelského a Jidšského pod podoběnstwým owau newěštel, z modlářstwí, 22. a obláštem gím pomsty Boží.

1. **Y** stala se řeč Hospodinowa k mně, řkauce:

2. Synu člověčí, dvě ženy dcery jedné matere byly,

3. A smilnily w Egypě, w mladistwém věku swém smilnily: tam mačřány sau prsy gegich, a zlozmeny sau prsy zletilosti gegich.

4. Eména pať gegich, Dolla wětšj, a Woliba sestra gegi menšj: y měl se n ge, a zrodily syny y dcery. Eména pať gegich, Samařj Dolla a Jeruzalém Woliba.

5. Smilnila tedy nademnanu Dolla, a třesčila po swých milowjnych, po Asyrských přibližujících se,

6. Oděných hyacintowým postawcem, knížatech, a osobách autřednjch, mládencých chlipných, wšech gezcých wšedagických na koně.

7. A provedla smilstwa swá s onými wybornými, se wšemi syny Asyrskými: a se wšemi, ku kterýmž lástau blázníwau zapálena byla, w nečistotách gegich postworněna gest.

8. Uad to y smilstw swých, kteráž měla w Egypě, nezanechala: nebo y oni spali s nj w mladistwém věku gegjm, a oni zlozmili prsy zletilosti gegj, a wylili smilstw swé na nj.

9. Pročež wydal sem gi w ruce milownjků gegich, w ruce synů Asyrských, nad gegichžto chlipnosti bláznila.

10. Oni odkryli hanbu gegj, syny a dcery gegj pobrali, a gi zabili mečem: y učiněny sau zlozpowěstné ženy, a saudy wykonali w nj.

11. Což když vzčela sestra gegj Woliba, wjce než ona chlipno-

stj třesčila: a smilněnj swé nad smilněnj sestry swé

12. Z synům Asyrským nestydě wydala, wywodám a autřednjm osobám k sobě přicházějícím, odjinými rozdjlných barewrauchem, gezcům, kterjž se koňmi wozyli a mládencům, w tráse nad giné wšechy wyborné.

13. Y widěl sem, žeby postworněna byla cesta jedna obaudwan.

14. A rozmnožila smilstw swá: a když vzčela muže wymalované na stěně, obrazy Chaldegských wytwárně barwami,

15. A opášané po bedrách pasy rytjřským, a čepice barewné na hlavách gegich, twárnost wšech wywod, podobenstw synů Babilonských, a země Chaldegské, w njž se zrodili,

16. Třesčila po nich žádostj oči swých, a poslala posly k nim do země Chaldegské.

17. A když přišli k nj synové Babilonskj do lože prsu, postwornil gi w porussenjch panenstých gegich, a postworněna gest od nich, a nasycena gest duse gegj od nich.

18. Obnazila také smilstwa swá, a odkryla hanbu swau: y odstoupila duse má od nj, gaťož byla odstoupila duse má od sestry gegj.

19. Nebo rozmnožila smilstw swá, rozpominagic se na dny mladosti swé, w nichž smilnila w zemi Egypské.

20. A třesčila chlipnosti nad spolu léhánjm s nimi, gegichžto těla gsau gaťo těla osli: a gaťo toť koňi, toť gegich.

21. Y nawštrjwila sy neschecnost mladosti twé, když* poddělány byly

byly w Egypře prsy twé, a zlome-
ny byly prsy zletilosti twé.

22. Protož Voliba, toto prawj
Pán Bůh: Šle gá wzbudim wse-
cky milownjky twé proti tobě, z
nichžto nasycena geš duffe twá: a
šhromáždim ge proti tobě wškol;

23. Syny Babilonště, a wšsecky
Chaldegště, wrozené, a mocnáře y
knjzata, wšsecky syny Asyrště, mlá-
dence wyborné krásy, weywody y
auřednj osoby wšsecky, knjzata knj-
zat, a slowutné wšedagjky na
koně:

24. A přigdau na tě opatření
wozem a šolem, množstwj lidu:
pancůřem, a šitjem, y lebkau odě-
gj se proti tobě odewšad: a dám
před nimi šaud, a šauditi tě budau
šaudy šwými.

25. A položim horlenj swé na
tebe, šterěž konagj s tebau w pr-
chliwosti: nos twůg, a wšš twé
odřežj: a šterěž wěcy pozůstanau,
mčím padnau: oni syny twé, y
dcery twé zgjmagj; a neypšle-
dněgšj wěc twá šejžána bude od
ohně.

26. Y obnažj tě z oděwů twých,
a poberau nášroge sláwy twé.

27. A učinjm, aby odpočinula
nešlechternost twá od tebe, a šmil-
nínj twé z země Egypště: anž
pozdwihneš očí swých k nim, a na
Egypť newzpomeněš wšec.

28. Nebo toto prawj Pán Bůh:
Šle gá wydám tě w ruce těch,
šterýchž nenáwidjš; w ruce, z
šterýchž nasycena geš duffe twá.

29. A budau s tebau nakláda-
ti w nenáwššti, a poberau wse-
cky práce twé, a pustj tě nahau, a
hanby plnau, a bude wygerwena
hanba šmilstwj twých, nešlech-
ternost twá, a šmilnénj twá.

30. Učinili tobě ty wěcy, že
sy šmilnila po národech, mezy ni-
miž sy se pošštwornila w modlách
gegich.

31. Po cestě šestry swé chodi-
la sy, a dám kalich gegj w ruku
twau.

32. Toto prawj Pán Bůh: Ka-
lich šestry swé piti budeš hluboký
a šširoký: budeš w pošmách, a w
poraubánj, šterěžto geš welmi
šporé.

33. Špilštwmj, a boleššj na-
plněna budeš: kalichem truchlosti,
a šmutku, kalichem šestry swé Ša-
mařj.

34. Y budeš geg piti, a wy-
pigeš až do kwasnic, a zlomeš
geho šejžereš, a prsy swé dráti bu-
deš: nebo gá mluwil sem: pra-
wj Pán Bůh.

35. Protož toto prawj Pán
Bůh: Že sy na mne zapomenula,
a zawrhla sy mne za tělo swé, ty
také neš nešlechternost šwau, a
šmilstwa twá.

36. Y dj šospodin ke mně,
škaučy: Šynu člowěčj zdali šau-
djs šollu, a šolibu, a oznamu-
geš gim nešlechternosti gegich?

37. Nebo cyžoložily, a šrew
(geš) w rukau gegich, a s mo-
dlami šwými šmilnily: nad to y
syny swé, šterěž mi zrodily, obě-
rowaly gim k šejžánj.

38. Ale y toto učinily mně: Po-
šštwornily Šwatyně mé w ten den,
a šoboty mé zohawily.

39. A šdyž oběrowaly syny swé
modlám šwým, a wcházely do
Šwatyně mé w ten den, aby gj
pošštwornily: také ty wěcy činily w
prostřed domu mého.

40. Pošlaly k mužům zdaleka
při-

přícházegjcými, k nimž byly posla-
poslaly: protožhle oni přišli:
giniž sy se (k žalibeni) vmyla, a oči
svě křídlem rukol pomazala, a
ozdobyla sy se okrasau ženštau.

41. Seděla sy na loži překrá-
sném, a stul ozdoben byl před te-
bau; výborné kádido mé, a mas-
tau položila sy na něm:

42. A hlas množstwj plésagj-
cýho byl na něm: a na mužich,
kteříž z množstwj lidí býwali pře-
váděni, a přicházeli z paustě, klad-
li náramky na rukau gegich, a
wěnce krásné na hlavách ge-
gich.

43. Y řekl sem té, kteráž byla
otčena w cyzoložstwjch: Klynj smil-
níti bude w smilstwj svém také
tato.

44. A wessli k ní gafo k ženě
newěstce: tak wcházeli k Olle a
k Olibě, k ženám neschetným.

45. Mužj tedy spravedliwj
gsau: ti sauditel ge budau saudem
cyzoložnic, a saudem proléwagj-
cých krew: neb cyzoložnice gsau,
a krew w rukau gegich.

46. Nebo toto prawj Pán Bůh:
Přiwed k nim množstwj, a wydeg
ge w bluk, a w laupěž:

47. A ať sa wšamenowány
šamenjm lidí, a prohnány meči
gegich: syny y dcery gegich zabijj,
a domy gegich ohněm zapálj.

48. A odegmu neschetnost z
země, a učiti se budau wšecť ženy
aby nečinily podle neschetnosti
gegich.

49. A dagj neschetnost was-
ši na was, a hřichy modl was-
šich ponešete: a zwojte, žeť gá
(gsem) Pán Bůh.

* Mařány.

Kapitola XXIV.

Prorockwj o zřáze Jeruzaltma, 15. y
o zhaubě lidu Jidšského.

1. **Y** stalo se slowo Hospodino:
wo ke nině, w lécě de-
wátém, w měsícy desátém, desá-
tého dne měsíce, řkaučy:

2. Synu člověčj napíše sobě
gméno dne tohoto, w němž po-
sýlněn gest král Babilonský proti
Jeruzalému dnes.

3. A dšs štrže přišlowj k domu
popauzegjcýmu podobensstwj, a mlu-
witi budeš k nim: Toto prawj
Pán Bůh: Postaw hrnc; postaw,
prawjm, a naleg do něho wody.

4. Sklad kusy geho do něho,
každau částku dobrau, stěhno y ple-
ce, výborné a kostj plné.

5. Kteyručnějšj dobytčewezmi,
slož také hranice kostj pod nim:
wytwelo wačeni geho, a rozwa-
čeny sau kosti geho v prostřed něho.

6. Prorok toto prawj Pán Bůh:
Běda městu krewj, hrncy, gehož rez
w něm gest, a rez geho newyšel
z něho: po kusých a po kusých geho
wymrz geg, nezpadi na něj los.

7. Nebo krew geho v prostřed
něho gest, na nečistšj šála wy-
lilo gi: newylilo gi na zem, aby
mohla přikryta býti pračem.

8. Abych wwedl rozhněwání
svě, a pomštau se pomštil: dal
sem krew geho na nečistšj šála,
aby nebyla přikryta.

9. Prorok toto prawj Pán Bůh:
Běda městu krewj, gehož gá wel-
šau hranicy učinjm.

10. Šhrň kosti, kteréž ohněm za-
páljm: štrawj se maso, a šwarj se
wšecť složenj, a kosti zšřadnau.

11. Postaw geg také prázdny
na řčawém vhlj: aby se rozšiel, a
roz-

rozpustila se meď geho: a stala se v prostřed něho posstwrna geho, a stráwil rez geho:

12. Učinohau prácy vsylowáno gest, a newyssel z něho přilissný rez geho, ani střz oheň:

13. Učestota twá oħarwá: neb chěl sem tě očistiti, a negs očistěno od neřádu swých: ale aniž očistě: no budese prwe, až učinjm odporčinauti rozhněwánj mé w tobě.

14. Gá Hospodin mluwil sem: Přigdeť a učinjm: neponinu, ani odpustjm, aniž se wřogjm: podle cest twých, a podle nálezků twých souditi tě budu, prawj Hospodin.

15. Y stala se řeč Hospodinowa ke mně, řkaucý:

16. Synu člověčj, hle gá odgimám od tebe žádostiwau wěc očí twých w ráně: a nebudese řwjiti, ani plakat, aniž potekau slzy twé.

17. Wzdycheg mlče, mrtwých smutek nebudese činiti: fortuna twá obwázána buď tobě, a obuwí twé budau na nohách twých, aniž oděwem wsta zakryges, aniž pokrmtů plačjčjch gisti budese.

18. Mluwil sem tedy k lidu ráno, a vřčela manželka má v wěčer: a učinil sem ráno, gafž mi byl přikázal.

19. Y řekl ke mně lid: Proč nám neoznamuges, co tyto wěcy wyznamenawagj, kterěž ty činjs?

20. Y řekl sem k nim: Řeč Hospodinowa stala se ke mně, řkaucý:

21. Mluw k domu Izraelstěmu: Toto prawj Pán Bůh: Hle gá posstwrnjm Swatyni mau, perychu králowstwj wasseho, a žádostiwau wěc očí wasjich, a nad čjm se leká dusse wasse: synowé wasji, y dcery wasse, kterýchž ste zanechali, mečem padnau.

22. Y učinjte, gakož sem rčil: Vst oděwem nezakrygete, a pokrmtů plačjčjch gisti nebudete.

23. Koruny na hlavách swých mjeti budete, a obuwí na nohách: nebudete řwjiti ani plakat, ale chřadnauti budete w neprawostech swých, a gednkaždý w přeti bude k bratru swému.

24. A bude wám Ezechyel w znameni předzvěstugjčj: podle wšsch wěcý, které činil, činiti budete, řdyž to přigde: a wědět budete, že gá Pán Bůh.

25. A ty synu člověčj, hle w den, w němž odegmu od nich sly gegich, a radost důstogenstwj, y žádost očí gegich, na čemž odpočiwagj dusse gegich, syny a dcery gegich:

26. W ten den, řdyž přigde wřkagjčj k tobě, aby ti zvěstowal:

27. W ten den, prawjm, otčwrau se wsta twá s tyni, kterýchž vřekl: y budese mluwiti, a nebudese mlčeti wje: y budese gím w znameni předzvěstugjčj, a wědět budete, že gá (gsen) Hospodin.

Kapitola XXV.

Ammonstěm, Moabstěm, Idumegstěm, a Palestýnstěm Bůh zřázu předs powjda.

1. Y stala se řeč Hospodinowa ke mně, řkaucý:

2. Synu člověčj polož twát swau proti synům Ammonowým, a protokolati budese o nich.

3. A djs synům Ammonowým: Slyšte slowo Pána Boha: Toto prawj Pán Bůh: Proto že sy řekl: haha, haha nad Swatynj mau, že posstwrněna gest; a nad zemj Izraelstau, že zpustěna gest; a nad domem Jůdstěm, že wedeni sau w zagetj:

4. Prorok gá odewzdám tě synům východním w dědicství, a postaví chléwy své w tobě, a rozbijí stany své w tobě: oni gijší budau obilí twá: a oni pjei budau mléko twé.

5. A dám Kabbath w obydlí welblaudů, a syny Ammonytské w odpočívadlo howad: a wěděti budete, že gá Hospodin.

6. Řech toto praví Pán Bůh: Proto že sy plésalo rukau, a dupalo nohau, a radovalo sy se z celé náklonnosti nad zemí Izraelstau:

7. Protož hle gá wztáhnu ruku swau na tebe, a odewzdám tě w laupež národů, a zabiji tebe z lidy, a wyhubim z zemí, y setru: a wěděti budeš, že gá Hospodin.

8. Toto praví Pán Bůh: Proto že řekl Moab a Seir: Hle gáko wssickni národové, dům Jůda:

9. Protož hle gá otevru ráme Moabovo; měst, z měst, pravím, geho, a z končin geho slavná země Beelhesymoth a Beelmeon a Bazyathalm,

10. Synům od východu slunce a syny Ammonowými, a dám gi w dědicství: aby nebylo wíce památek synů Ammonowých w národech.

11. A w Moabovi učiním sandy: a wěděti budau, že gá Hospodin.

12. Toto praví Pán Bůh: Proto že učinila Idumea pomstu, aby se pomstila nad syny Jůdskými, a zhrčela protivníky, a pomsty nad nimi požádala;

13. Protož toto praví Pán Bůh: Wztáhnu ruku swau na zemi Idumegstau, a odegnu z ní člověka y howado, a učiním gi pu-

stau od polední strany: a stějí gšau w Dedan, mečem padnu.

14. Y dám pomstu swau na zemi Idumegstau strže ruku lidu mého Izraelského: a učiní w domu podle hněwu mého, a prchlosti mé: a zwědí pomstu mau, praví Pán Bůh.

15. Toto praví Pán Bůh: Proto že učinili Palestynští pomstu, a pomstili se wšij myslí, zabígejice, a doplíngejice nepřátelství staré:

16. Protož toto praví Pán Bůh: Hle gá wztáhnu ruku swau na Palestynské, a zabiji vražedlníky, a skazím ostatky pomosté fraginy:

17. A učiním na nich pomsty velké třesce w prchlosti: y wěděti budau, že gá Hospodin, když dám pomstu swau na ně.

Kapitola XXVI.

Prorokství o wywrácení města Týru, proto že se radovalo z skazení města Jeruzaléma.

1. **Y** stalo se gedenáctého lita, prvního (dne) měsíce, stála se řeč Hospodinowa ke mně, řkaucy:

2. Synu člověčí, proto že řekl Týrus o Jeruzalému: Ha ha polázmány sa brány lidu, obrátil se ke mně: naplněn budu, zpusť.

3. Protož toto praví Pán Bůh: Hle gá (přigdu) na tě Týře, a učiním, že na tě wystaupí mnoho národů, gako wystupuge moře zmisagjey se.

4. Y rozmecy zdi Týru, a zboří věže geho: a prach geho z něho wystraubám, a dám geg w nasytění stálu.

5. Vsusťeny syř bude v prostřed moře, nebo gá sem mluwil, praví Pán

Pán Bůh: a bude w laupez nár-
rodům:

6. Dcery také geho, kteréz gsau
na poli, mečem zbity budau: a wě-
děti budau, že gá Hospodin.

7. Nebo toto prawj Pán Bůh:
Hle gá přivedu k Týru klabuchoz
donozora krále Babilonského od
půlnocy, krále králi, s koňmi, y s
wozy, a s jezdcy, y s zástupcm,
a s lidem wielkým.

8. Dcery twé, kteréz gsau na
poli, mečem zabije: a obkljčj tē
ohradami: a snosy násyp wůkol:
a pozdwihne proti tobě štjru.

9. A tarasy, a berany (bořjch)
zřjdi proti zdem twým, a wěže twé
zbořj w wálečným swým nástrogi.

10. * Rozwodněním konů ge-
ho přikryje tē prach gegich: od
hřmotu jezdců, a kol, y vozů, po-
hnau se zdi twé, řdyž wcházeti
bude do bran twých gafo strže
wgiti města zbořeného.

11. Kopyty konj swých posla-
pá wsecky vlicetwé: lid twīg me-
čem zbije, a twogi pamětnj vřlech-
tilj slaupowé na zemi padnau.

12. Pohubj zbožj twá, rozeberau
kupectwj twá: a zřazj zdi twé, y
domy twé přeslawné přewrácj:
a kamienj twá, y dřjwj twá, y prach
twīg v prostřed wod položj.

13. A odpočinauti včijnj množ-
stwj pjsnj twých a zwuk cytar
twých nebude slyš:n wjce.

14. A dám tē w neyčistj stálu,
sussenj syrt budesa, antj budesa
wzdelán wjce: neboť gá mluwil
sem, prawj Pán Bůh.

15. Toto prawj Pán Bůh Tý-
ru: Zdaljž ne od hřmotu pádu twé-
ho, a od řánj zbitých twých, řdyž
zbiti budau v prostřed tebe, po-
hnau se ostrowowé:

16. A zstaupj z stolic swých wse-
cka řnjzata mořtá: a odegmau odes-
nj swá, a raucha swá rozličná za-
wrhau, a oblečení budau stracheme
na zemi seděti budau, a zdescent
sauce nad náhlým pádem twým
diti se budau.

17. A wezmauce nad tebau naz-
řjčanj, řeknau tobě: Gať sy za-
hynulo, kteréz bydljś w mořt,
město slawné, kteréz sy bylo sylné
na moři s obywately swými, gichj
se wřični strachowali:

18. Klynj desyř se budau lodj
w den vlečnutj twého: a zformau-
řj se ostrowowé na mořt, proto že
žádný newycházj z tebe.

19. Neboť toto prawj Pán Bůh:
Řdyž tē včijnj městem zpustěným,
gafo města, která negsau přebý-
wána: a přivedu na tē pro-
past, a přikryj tē wody mnohé:

20. A zřhnu tē s těmi, řterjž
zřstupugj do jezera, k lidu wěčné-
mu, a postavim tē w zemi ney-
posledněgřj gafo pustiny staré, s
těmi, řterjž bywagj. doprowozo-
wání do jezera, aby w tobě žá-
dný nebydlil: řdyž pak dám sláwu
w zemi řtwých,

21. W níwec tē obrátj, a ne-
budesa, a řdyž budesa hledáno, ne-
budesa wjce nalezeno na wěky, pras-
wj Pán Bůh.

* Wd množstwj.

Kapitola XXVII.

Gint prorocwj proti Týru, w němž
naproti prwněgřj sláwě, žalostně a okol-
njm strastně wjwráčenj se slawj.

1. **Y** stalo se slovo Hospodino:
wo ke nině řřaucy:

2. Ty redy řynu člowěči po-
gmi nad Týr natjčanj:

š f f f

3.

3. A dís Tyru, kterýž bydlí při wgiri mořském, kupectwí národů a ostrowům mnohým: Toto prawí Pán Bůh: O Tyře, tys řekl: Dokonalé krásy já jsem,

4. A w^{*} středy moře položený. Okolní twogi, kteříž tě wystawěli, doplnili krásu twau:

5. Sedlemi ze Sanyr rozdělali tě sešfemí podlahami mořskými; cedr z Libanu wzali, aby wdělali tobě žezlo.

6. Duby z Bázan hoblowali k wessum twým: a lawičky twé wessátské wdělali tobě z slonových kostí Indických, a korábowé domčky z dříví z ostrowů vlastých.

7. Bment rozličný z Egipta tkán gest tobě na plachtu, aby zawěšena byla na žezle: modrý postawec a šarlat z ostrowů Elísa učiněni sa přistviti twá.

8. Obywatelé Sydonští a Aradští byli wessáči twogi: moudří twogi, Tyře, učiněni sa twogi zpráwcowé lodní.

9. Starci Gíblieští, a opatrní geho, měli plawce a posluhowání rozličného nádobj twého: wsecky lodí mořské, y plawcy gegich, byli w lidu kupectwí twého.

10. Peršané, a Lidysští y Elibieští byli w wogstwu twém muži bogownicy twogi: šije, a lebky zawěšili w tobě a okrase twé.

11. Synové Aradští a wogstweni twým byli na zdech twých wůkol: ano y strážní, kteříž byli na věžech twých, tauly své zawěšili na zdech twých wůkol: oni doplnili krásu twau.

12. Kartaginensští kupcy twogi od množstwy wsselských zboží, stříbrem, železem, ceynem, y olovem, naplnili wýroční trhy twé.

13. Kecká země, Thubal, a Mozocho, oni kramáči twogi: chlapy, y nádobj měděnná přiwázeli lidu twému.

14. Z domu Thogorma, foně, a gezdce, a mezky přiwáděli k twému.

15. Synové Dedan kupcy twogi: ostrowové mnozí, kupectwí ruky twé: zuby slonové a hebenyisté změnawali w záplatě twé.

16. Syrští kupec twůg, pro množstwy díl twých, drabý kámen, a šarlat, a raucha a okrahlými kůry a kment, a hedwábí a chod: chod wykládali w kupčení twém.

17. Júdští a země Izraelská oni kramáči twogi w oblí předmím, balssam, a med a oleg, a terpentýn wykládali na plawních tržích twých.

18. Damascenský kupec twůg w množstwy díl twých, w množstwy rozličných zboží, w wine tučném, a w wolnách barwy neylepsí:

19. Dan, a Kecká země, a Moze, na wýročních tržích twých wykládali železo kované: míra přední a wonná třetina w kupectwí twém.

20. Dedanští kramáči twogi w kobercích a sedání.

21. Arabská země, a wsseda knížata Cedar, oni kupcy ruky twé: a berany, a a kopy, a a kopylcy přicházeli k tobě kupcy twogi.

22. Prodawači Sabegští, a Keemegští, oni kupcy twogi: se wsselskými předními wonnými kosenjmi, a drabým kámením, y a zlatem, kteráž wykládali w kupčení twém.

23. Šaran, a Čene, a Eden, ku-

kupcy twogi: Sába, Asur, a Elchmah, prodawaci twogi,

24. Oni kupcy twogi w mnohonásobném zboží w swazých moře drébo postawce, a rozličných barew sufes, y w pokladech drahých, kterých obwinuri a staženi býwali pro wazy: cedry také mýwali w kupectwých twých.

25. Lody mořské, knížata twá w kupectwě twém: y naplněny, a oslawen přišel w srdce moře.

26. Křa wodách mnohých přivedl tě wesláti twogi: wjít poslední setřel tě w srdce moře.

27. Bohatství twá, a pokladové twogi, a mnohonásobné nádoby twé, plawcy twogi, a lodní zpráwcové twogi, kteříž drželi nábytek twůg, a nad lidem twým byli: mŕžij také bogowni twogi, kteříž byli w tobě, seššim mnohým twým, kterých gest w prostřed tebe: padnu do srdce moře w den pádu twého.

28. Od zruku křiku zpráwců twých zbauj se množství lodj:

29. A wystaupj z lodj swých wšickni, kteříž drželi weso: plawcy y wšickni zpráwcové lodní na zemi státi budau:

30. A křiklúti budau nad tebau hlasem velikým, a wolati budau hořce: a metati budau prach na hlavy své, a popelem posypáni budau.

31. A oholj (sobě) nad tebau lysynu, a opášj se žíněmi: a budau plačati tebe w hořkosti dyše pláčem přehořkým.

32. A pogman nad tebau píšeň truchlúwau, a oplakáwati tě budau: Které gest (město) jako Týrus, které onémelo w prostřed moře?

33. Které w wygiri kupectwých z moře naplnilo sy národy mnohé: w množství bohatství swých, y lidí swých, obohatilo sy krále země.

34. Klynj porůžno sy od moře w hlubinách wod zboží twá, a wšicko množství twé, kteréž bylo w prostřed tebe, padla.

35. Wšickni obywatelé ostrůwů zděšili se nad tebau: a králové gegich wšickni bawj poráženi sauce proměnili obličje.

36. Kupcy národů špěli nad tebau: E ničemuž sy přiwedeno, a nebudeš až na věky.

* w prostřed.

Kapitola XXVIII.

Prorocství o trestání pechy krále Týruš, 11. náhlání nad ním. 20. Wšickni pomsty Sydonským. 35. Přetřesení ostatků Izraelových.

1. **U**stala se řeč Hospodínova ke mně, řkaucy:

2. Synu člověčí rcy knížeti Týrskému: toto prawj Pán Bůh: Proto že se pozdwišlo srdce twé, a řekl sy: Bůh gá gšem, a na stolici Boží seděl sem w srdce moře: gestto gšy člověk, a ne Bůh, a dal sy srdce své jako srdce Boží.

3. Gle maudicgšj gšy ty nad Danyele: wšeliká tagnost nenj strážá od tebe.

4. W maudrosti a opatrnosti své učinil sy sobě sílu: a nabyl sy zlata a stříbra w pokladích swých.

5. W množství maudrosti své, a w kupectwě swém rozmnožil sy sobě sílu: a pozdwišlo se srdce twé w mocy twé.

6. Protož toto prawj Pán Bůh: Proto že se pozdwišlo srdce twé jako srdce Boží:

7. Pročej ay gá přivedu na těl cyzozemice, neymocnějšj národů: a obnažj meče své na pěknost maudrosti své, a posstwrnj krásy své.

8. Zabijj, y ztrhnau tě: a vmřes w zabynutj zbitých w srdcy moře.

9. Žďaz řka mluwiti budeš: Bůh gá issem, před zabijegjčymi tě, gesto gsy člowěk, a ne Bůh, w ruce zabijegjčých tě?

10. Smrti neobřezaných vmřes w ruce cyzozemců: neboť gá mluw wil sem, prawj Pán Bůh.

11. Y stala se řeč Hospodino: wa ke mně čkaucý: Synu člowěčj pozdwični pláč nad králem Týrským:

12. A djsa gemu: Toro prawj Pán Bůh: Ty znamenj podobnstwj, plný maudrosti, a dořonalý w kráse,

13. W rozkossch ráge Božšho byl sy: wsseličj kámen drahý přikryj twé: sardjus, topázyus, a jaspis, chrysolit, a onyx, a beryl, zafir, a šarbunkulus, a smaragd: zlato dilo krásy twé: a djsy twé we dni, w kterémž sy stwořen, připraweny sau.

14. Ty cherub roztažený, a ochraňujčj, a postavil sem tě na hoře swaté Božj, v prostřed kámenj ohniwých chodil sy.

15. Dořonalý w cestách swých odedne stwořenj swého, až nalezena gest neprawost w tobě.

16. W množstwj kusectwj twé: ho naplněny sau wnitrnosti twé neprawostí, a zhičsil sy: a wywrhl sem tě z hory Božj, a zřazyl sem tě, ó cherub ochraňujčj, z prostřed kámenj ohniwých.

17. A pozdwišlo se srdce twé w kráse twé: ztratil sy maudrost swau

w kráse své, na zemi powrhl sem tě: před twárij králů dal sem tě, aby widěl tebe.

18. W množstwj neprawostí twých, a w neprawosti kusectwj twého, posstwrnil sy Swatyně své: wywedu tedy oheň z prostředka twého, kterýžby tě zžřál, a dnm tě w popel na zemi před obličejem wssch widaucých tebe.

19. Wssični, genž tě vzj w národch, zděš se nad rebau: ničjmž sy učiněn, a nebudeš na věky.

20. Y stala se řeč Hospodinowa ke mně, čkaucý:

21. Synu člowěčj postav twé swau proti Sydonu: a prorokwati budeš o něm,

22. A djsa: Toro prawj Pán Bůh: Šle gá na tě Sydone, a ošlawen budu v prostřed tebe: a wědět budau, že gá Hospodin, řdyž učinjm w něm saudy, a poswěcen budu w něm.

23. A possli gemu mor, y křto na vlčech gebo: a padnau zbitj mečem v prostřed něho wšol: y wědět budau, že gá Hospodin.

24. A nebude wjce domu Izraelsčmn aurazem hořkosti, a nem bolest přinášegjčjm wšudy okolo nich, křtjž se protiwigim: y wědět budau, že gá Pán Bůh.

25. Toro prawj Pán Bůh: Žďž šhromáždjim dům Izraelsčt z národů, w nichž rozprýleni su, poswěcen budu w nich před národy: a bydliti budau w zemi své, křtauž sem dal služebnjku swému Jákobowi.

26. Y budau bydliti w njbezpečnj: a budau stawět domy, a šřěpotwati winnice, a budau bydliti

ri daufánliwě, řdyž wčinsm saudy we wšech, křejž se gím proti wšfol: a wědětí budau, že gá (gsem) Hospodin Bůh gegich.

Kapitola XXIX.

Prorocwj proti Egypťskému, 17. Na: buchodonozorowi slib o zemi Egypťské učiněný. 21. Zwýšeni budaučy lidu Izraelského.

1. **W** lété desátem, desáteho měsíce, gedenáctého dne měsíce, stalo se slovo Hospodino: wo ke mně, řkaucy:

2. Synu člověči postav twář swau proti faraonowi králi Egypťskému, a prorokowati budeš o něm, y o wšem Egypťu:

3. Mluw, a řiž: Toto prawj Pán Bůh: Hle gá k tobě faraone králi Egypťskému, drahu weliký, genž ležije v prostřed řek swých, a řiž: Má gest řeka, a gá sem sebe samého učinil.

4. Y položim vzdu do čelisti twých: a připogim ryby řek twých k šupinám twým: a vytáhnu tě z prostřed řek twých, a wšechy ryby twé, šupin twých se přidržij.

5. Y powrhu tebau na paussi, y wšemi rybami řeky twé: na twář země padneš, nebudeš se brán, aniž shromážděn: litě zvěři země, a practu nebeskému dal sem tě k sežránj:

6. Y wědětí budau wšickni oby: watelé Egypťstj, že gá Hospodin: proto že sy byl holj třtinowau domu Izraelskému.

7. Řdyž se tě chopili rukau, a zlámal sy se, y zedral sy wšeliké rameno gegich: a řdyž se zpode: přeli na tebe, rozdrobil sy se, a rozpustil sy wšecha ledwj gegich.

8. Protož toto prawj Pán Bůh: Hle gá přivedu na tě meč: a zabiji z tebe člověka, y howado.

9. A bude země Egypťská w paussi, a w pustinu, a wědětí budau, že gá Hospodin: proto že sy řekl: Řeka má gest, a gá sem gi učinil.

10. Protož hle gá na tě, a na řeky twé: a dám zemi Egypťskau w pustiny, mčeni zkaženau, od wěže Syenes, až do pomezý Mauřeninské země.

11. Nepřegde přes nj noha člověči, ani noha howada kráčetí bude po nj: a nebude w nj bydleno za čtyřiceti let.

12. A dám zem Egypťskau w prostřed zemj puštěných, a města gegi v prostřed měst wy: wrácených, a budau zpustěna za čtyřiceti let: a rozptělím Egypťské mezy národy, a rozweji ge do zemj.

13. Nebo toto prawj Pán Bůh: Po skonánj čtyřiceti let shromáždím Egypť z národů, w kterýchž rozptýleni byli.

14. A přivedu zase zagetj Egypťa, a posadjm ge w zemi řatuzres, w zemi narozenj gegich: a budau tam w králowstwj snjženě:

15. Mezy ginými králowstwjmi bude nejsnjženějši, a nebude pozdwiženo wjce nad národy, a vnienšim gich, aby nepanowali národům.

16. Aniž budau wjce domu Izraelskému w daufánj, wjce neprawosti, aby vřikali, a následowali gich: y wědětí budau, že gá Pán Bůh.

17. Y stalo se w dwadcátém a sedniém lété, w prwnjm (měsici), w gednom dni měsíce: stalo se slo wo Páně ke mně řkaucy:

18. Synu člověči, Nabuchodonozor král Babilonský učinil, aby
fff 3 flau:

slaužilo wogſto ſwé ſlužbau weliz-
kau proti Týru: (tak že) každá
hlawa oblyſela, a každé rameno
otieno gejt: a mzda nenj mu dá-
na, ani wogſtu geho, z Týru,
za ſlužbu, kterauž mi ſlaužil proti
němu.

19. Prorok toto prawj Pán
Bůh: Sle gá dám Nabuchodonoz-
zora krále Babilonſkého w zemi
Egiptſké: a pobeře množſtwj lidu
gegjo, a zlaupj kořiti gegj, a
rozbeře laupeje gegj: y bude mzda
wogſtu geho,

20. A za prácy, gjž ſlaužil
proti němu: dal ſem mu zem E-
giptſkau, za to že mi pracował,
prawj Pán Bůh.

21. W ten den wypučj ſe roh
domu Izraelſkého, a tobě dám
otevřená oſta v proſtřed nch: a
wědēti budau, že gá Hoſpodin.

Kapitola XXX.

Dáſſi Prorocwj proti Egyp-
tu, y wſſem měſtjm geho, a ſauſednj Mau-
řeninſké zemi.

1. **M**ſtalo ſe ſlowo Hoſpodino-
wo ke mně, řkaucj:

2. Synu člowěčj prorokjg, a
rcy: Toto prawj Pán Bůh: Bwěl-
ze, běda, běda dni:

3. Nebo bljzko geſt den, a přiz-
bljzge ſe den Hoſpodinow: den
oblaſu, čas národů bude.

4. A přigde meč do Egipta: a
bude ſtrach w Mauřeninſké zemi,
řdyž padnu raněnj w Egyp-
tě, a odgato bude množſtwj (lidu) geho,
a zkažení budau základowé geho.

5. Mauřeninſká země, a Libia,
a Lidſej, y wſſecel oſtatnj obecny
lid, a Čhub, y ſynowé země ſmlau-
wy s nimi mečem padnu.

6. Toto prawj Hoſpodin Bůh:
Y padnu podpjragjcy Egyp-
tu, a zkažena bude perycha panowanj ge-
ho: od wěje Syenes mečem pa-
dnu w něin, prawj Pán Bůh za-
ſtupů.

7. A rozprýleni budau v pro-
ſtřed zemj zpustěných, a města ge-
ho v proſtřed měst pustých budau.

8. Y wědēti budau, že gá Ho-
ſpodin: řdyž dám oheň w Egyp-
tu, a potřjnt budau wſſični pomocnj-
cy geho.

9. W ten den wygdaſ poſlowé
od twāti mé na třjlodjch, ř řtic-
nj dauſánliwoſti Mauřeninſké ze-
mě, a bude ſtrach w nich w dni
Egiptſkém, neboť bez pochyby př-
gde.

10. Toto prawj Pán Bůh:
Učinjm, aby přeſtalo množſtwj E-
gipta w ruce Nabuchodonozora
krále Babilonſkého.

11. On y lid geho s njm, ney-
ſylněgſſj z národů, přiwedeni bu-
dau ř zkažení země: a wyťahnu
z poſſwy meče ſwé na Egyp-
tu: a naplnj zemi zbitjmi.

12. A učinjm přjſkopy řet řuché,
a wydám zemi w ruce neyhorſſich:
a rozprýljm zemi, y plnoſt gegj
ruſau cyzozemců, gá Hoſpodin
mluwil ſem.

13. Toto prawj Pán Bůh: Y
zkažym podobizny, a učinjm, aby
přeſtaly modly z Memfis: a wůd-
ce z země Egypſké nebude wice:
a dám ſtrach w zemi Egypſké.

14. A zkažym zemi ſaurca, a
dám oheň w Taſnys, a činiti bu-
du ſaudy w Alexandrij.

15. A wyligi hñewiwoſt ſwan-
na Deluſym ſylu Egypſkau, a
zbigi množſtwj Alexandry,

16. A dám oheň w Egypře: gaſo ſu porodu pracugjcy boleſt mjet bude Peluſyum, a Alexandrya bude rozmetána, a w Memfis au- ſtoſti každodennj.

17. Mládency Heltopolegſſij a Bubaſtſſij mečem padnau, a ony (panny) gaté wedeny budau.

18. A w Taſnás * zčerná den, řdyž tam portu berly Egyptra; a zahyne w něm peycha mocy geho: geg oblať přikryge, dcery pak geho w zagerj wedeny budau.

19. V učinjm ſandy w Egypře: a wědět budau, že gá hoſpodin.

20. V ſtalo ſe w gedenáctém létě, w prwnjm měſſcy, w ſe- dmém dni měſſce, ſtalo ſe ſlowo hoſpodinowo ke mně řkaucy:

21. Synu člowěčj ráme ſarao: na krále Egypťského zlámá ſem: a hle nenj obwinuto, aby nawtácz- no bylo genu zdrowj, aby bylo obwázáno ſſatmi, a obwinuto bylo plěnkami, aby nabywſſi ſyly, mohlo držeti meč.

22. Prorož toto prawj Pán Bůh: Hle gá k ſaraonowi králi Egypťskému, a rozdrobjm ráme geho ſylné, ale zlámané: a wyraz- ſým meč z ruky geho:

23. A rozprýlim Egypť w ná- rodech, a rozwěgi ge w zemjch.

24. A poſyljm ramen krále Babilonského, a dám meč ſwůg w ruku geho: a zlámí ramena ſarao- nowa, a lkári budau lkánjm zabi- tého před twáťj geho.

25. A poſyljm ramen krále Babilonského, a ramena ſaraono- wa ſleſnau: y wědět budau, že gá hoſpodin, řdyž dám meč ſwůg w ruku krále Babilonského, a wzta- hne geg na zem Egypťſkau.

26. A rozprýlim Egypť w ná- rody, a rozwěgi ge po zemjch, a wědět budau, že gá (gſem) hoſ- ſpodin.

* Zarimj ſe.

Kapitola XXXI.

Pod podobenítwjm Cedrowého ſtro- mu wypiſuge ſe ſlawa a náděrnost As- ſyrťſkých, a ſaraona krále, a gať to- mu, cať y tēm gegich pád, a ſtáza ie předpowjád.

1. **Y** ſtalo ſe gedenáctého léra, třetjho měſſce, prwnjho dne měſſce, ſtalo ſe ſlowo hoſpo- dinowo ke mně, řkaucy:

2. Synu člowěčj rcy ſaraono- wi králi Egypťskému, a lidu ge- ho: Komu ſy podobný učiněn w welikoſti ſwé?

3. Hle Aſur gaſo Cedar na Li- banu, pěkný ratolestmi, a wětwe- mi huſtý, a welmi wyſoký wey- ſſkau, a mezy huſtými ratolestmi wywýſſený geſt wrch geho.

4. Wody krmily geg, propaſt ho powýſſila: řeky geho reſly oko- lo kořenu geho, a potoky ſwé wy- puſtil ke wiſſem dřewům fraginy.

5. Prorož wywýſſena geſt wey- ſſka geho nad wiſſecka dřjwj kra- giny: a rozmnožili ſe křowj geho, a wywýſſeny ſau wětwe geho pro množſtwj wrod.

6. A řdyž rozproſtřel ſijn ſwůg, na wětwech geho učinilo hnjzda wiſſelité pracwo nebeſté, a pod ra- tolestmi geho rodila wiſſelíká zwj- žata leſnj, a pod ſtinidlem geho bydlelo ſhromážděnj národů pře- mnohých.

7. A byl přepěkný w welikoſti ſwé, a w rozſtřenj křowj ſwých: nebo byl kořen geho podlé wod mnohých.

8. Cedrowé nebyli wyſſſi nad
ſfff 4 něho

něho w rági Božim, gedle newy-
romnaly se wchdu geho, a gawo-
romé nebyli rovnj razolestem ge-
ho: wsseličé dčewo ráge Božjho
nenj připodobnjno gemu, a fráse
geho.

9). Aleb sem geg ozdobeného
včinní, a w mnohých a hustých ra-
zolestech: y zázviděla mu wseřka
dějwí rozkoře, kteráž byla w rági
Božim.

10. Protoż toto prawj Pán
Bůh: Proto že porwýssen gest w
wýsosti, a dal wrch swiž zelený
a hustý, a pozdwiżeno gest stce
geho w wýsosti swé:

11. Wydal sem geg w rufu
neysylněgssibo z národů, včíně včín;
nj gemu: podlé bezbožnosti geho
wymohl sem geg.

12. A podetnau geg cyzozemcy,
a neyfrutnëgšji z márovü, a po-
vrbau geg na hory, a we wššech
audoljch padati budau wërwege-
ho, a polámj še křowj geho we
wššech skalách země: a odstaupj od
stjnídla geho wššedni lidé země, a
zanechajj geg.

13. W pádu geho bydlilo wse-
cto praczwo nebesté, a na wérwech
geho byla wsecta diwotá zwič
řaginy.

14. Pročez nebudaſe pozdwi-
howati w wyſoſti ſwé wiſſecka
dŕjwj wodná, aniž položí wyſoſt
ſwau mezy huſté dŕjwj a wěrwo-
wj, aniž ſtáti budau w wyſoſti ſwé
wiſſecky wěcy, ſteré wodami ſwla-
ženy býwagj: nebo wiſſicni od-
dání ſau k ſmiri do země poſlednj,
w proſtřed ſynů lidſkých, k těm,
ſteřjž zſtupugj do ſezera.

15. **Toto praví Pán Bůh:**
We dni, w němž zlaupil do pe-

**Fel, vvedl sem kwojlenj, prikril sem
geg propastj : a zbránil sem te;
kám geho, a zdržel sem wody mno-
hé : zatmautil se nad njm Liban,
a wšeska drjwaj polnj zadržala se.**

16. Od hřmotu pádu gcho po-
hnul sem národy, řdy sem g
domádel do * peřla, s řemi, ře-
řj řitupugi do ** gžera: a po-
řěřřila se w zemi neydolegřři wřře-
řřa dřjwi rozřře wřřborná a zna-
menitá na Libanu, wřřeřřa, řřerřj
se wodami řřwlařřwala.

17. Ktehož y oní s ním zstan-
pi do peřla f zbitým mečem : a tá-
mě gednohořažděho seděti bude pod
stínidlem geho v prostřed národů.

18. Komu sy připodobněn ó
slawný a přewysoký mezy dějwim
rozkoše? Gle doweden sy a dějwim
rozkoše do země poslední v pro-
střed neobřezaných spáti budeš, a
těmi, kteříž zbiti sa u mečem: rené
gest farao, a wsecko množství
geho, prawj Pán Bůh.

* Grobu ** Bámý.

Ravitola XXXII.

Žalostně prorocwi nad pádem krále
Egipetského v Egipetšých, 22. a říší:
nj geho příkladem pádu jiných národů.

1. **В**стало се, дванадцетého лѣта,
в дванадцетѣм мѣсѣцѣ, в
првонимднѣ мѣсѣцѣ, встало се слово
хосподиново къ мнѣ, рѣаучь:

2. Synu člowěčj přigmi našj: fánj na žaraona. Frále Egipřěho, a djsa k němu: Ewu národu sy připodobněn, a drafu, frerj gft w moři: a zmjral sy rohem w řě: řách swých, a žalował sy wody no: bama swýnia, a poslapáwal sy řěsy gegich.

3. Protoż toto prawi Pán Bůh:
Kozjeſtru na ſe ſje ſwau w mnoz-
ſtwi

stwj lidj mnohých, a wyráhnute w newodu swém.

4. Y powrhu tě na zemi, na twát pole odwrhu tě: a učinjm, aby přebýwalo na tobě wšeliké prackwo nebesťe, a nasýtjm z tebe zwiřata wšij země.

5. A dám maso twé na horách, a naplnjm pahrbky twé hniřem twým.

6. A swlažjm zemi smradem křwe twé na horách, a audolj naplněna budau tebau.

7. A zakrygi, řdyž zhasnese, nebesa, a učinjm zčernati hwězdy geho: slunce oblakem přikrygi, a měsyc nedá swětla swého.

8. Wšedka swětla nebesťa truchliti učinjm nad tebau: a dám tmy nad zemj twau, dj Pán Bůh, řdyž padnau raněnj twogi v prostřed země, prawj Pán Bůh.

9. A popudjm řdce lidj mnohých, řdyž wведу potčenj twé w národech na země, gichž neznáše.

10. A wštrnauti učinjm nad tebau lidi mnohé: a králowé gegich hrůzau přiliřnau strachowati se budau nad tebau, řdyž létati počne meč mlg na twát gegich: a zbrozý se náhle gedenkáždy pro duři swau we dni pádu twého.

11. Křeboť toto prawj Pán Bůh: Křeť krále Babilonřkého přigde tobě,

12. W mečich sylných (lidj) pozrazým množřtwj twé: neřnadnj ř wybogowanj wšickni národowé ř: to: a hubiti budau peychu řgřptu, a rozptřleno bude množřtwj geho.

13. A pobubjm wšedka howada geho, křeráž byla na wodách přemnohých: a nezafalj gich noba

člowěčj wice, aniž řopyto howad bude gich faliti.

14. Tehdáž neyčistřij učinjm wody gegich, a řeky gegich gařo oleg přiwedu, prawj Pán Bůh:

15. Řdyž dám zem řgřptau zpuffřenau: zaneřána pař bude země od plnořti swé, řdyž zbigi wšedky obywatele gegj: a wědři budau, řeť gá řospodin.

16. Řwřlenj geř, a řwřliti budau řo: dcery národů budau řo řwřliti: nad řgřptem, a nad množřtwjm geho řwřliti řo budau, prawj Pán Bůh.

17. Y řtalo se dwanačřého lera, patnáčřého dne měřyce, řtalo se řlowo řospodinowo ře mně, řřaucý:

18. Synu člowěčj zpřwřg řiřeň řařlořtwau nad množřtwjm řgřpta: a zřhni řen řýž, y dcery národů mocných, do země posřdnj, s řemi, řeřj zřtupugi do * řezera.

19. Křad řoho (ř) řrásněgřřj gřř: zřtup, a řpi s neobřezanými.

20. V posřřed zbitých mečem padnau: meč dán geř, přitáhlj geg, y wšedky lidi geho.

21. Wřluti budau ř němu ney: mocněgřřj sylných z posřřed peřla, řeřjž s pomocniřky geho zřtaupili, a řpali neobřezanj, zbitj mečem.

22. Tamě (geř) Wřřur, y wšedko množřtwj geho: wřřol něho řrobowé geho: wšickni zbitj, a řeřjž padli mečem.

23. Gichžto řrobowé dani řau řo neyposředněgřřjch (mřřřech) řezera: a učiněno geř množřtwj geho wřřol řrobu geho: wšickni zbitj, a padagjcy mečem, řeřjž něřdy byřli dali řřach w zemi řiřých.

24. Tam řřam, y wšedko množřtwj geho wřřol řrobu geho. Wšicř

Čni tito zbiti (gſau), a mečem padagicy : kreťjž zſtaupili neobřezani do země neyposledněgſj : kreťjž položili strach ſwůg w zemi žiwých, a neſli hanbu ſwau s těmi, kreťjž zſtupugj do gežera.

25. V proſtřed zbitých položiz ſi lože geho we wſſech lidech gežho : wůkol něho hrob geho : wſſični čni tito neobřezani, a mečem zbiti. Neboť ſau dali strach ſwůg w zemi žiwých, a neſli hanbu ſwau s těmi, kreťjž zſtupugj do gežera : v proſtřed zbitých položení ſau.

26. Tam Mozož, a Čhubal, y wſſečo množſtwj gežho : wůkol něho hrobowé gežho. wſſični tito neobřezani, a zbiti a padagicy mečem : nebo dali strach ſwůg w zemi žiwých.

27. A nebudau ſpáti s ſylnými, a padagicými a s neobřezanými, kreťjž zſtaupili do ** peřla s oděnjm ſwým, a položili meče ſwé pod hlavami ſwými, a byly neprawoſti gegich w koſtech gegich : nebo strach ſylných učiněni ſau w zemi žiwých.

28. Y ty tedy v proſtřed neobřezaných porťjn budeſ, a ſpáti budeſ s zbitými mečem.

29. Tam Idumca, a řálowé gegj, y wſſični weywodowé gegj, kreťjž dáni ſau s wogſtem ſwým s zbitými mečem : a kreťjž s neobřezanými zeſnuli, a s těmi kreťjž zſtupugj do gežera.

30. Tamě (gſau) wſſečſa řnžazta půlnoční strany, y wſſični lowcy : kreťjž dowedeni ſau s zbitými, leřagice ſe, a w ſwé ſýle zahazbeni : kreťjžto zeſnuli neobřezani s zbitými mečem, a neſli hanbu ſwan s těmi, kreťjž zſtupugj do gežera.

31. Widěl ge řarao, a porěſil ſe nadewſſini množſtwjm ſwým, kreťjž zbito geſt mečem ; řarao, a wſſečo wogſto gežho, prawj Pán Bůh :

32. Neboť ſem dal strach ſwůg w zemi žiwých, a wſnul v proſtřed neobřezaných s zbitými mečem ; řarao, y wſſečo množſtwj gežho, prawj Pán Bůh.

* Čamy. ** Peřla.

Kapitola XXXIII.

Dominnoſt Proroka. 11. Obřáſen řagicým miloſti y neřagicým pomř. 23. řtichowé pozůſtalých w Idumě, 30. a řagarých pořtyřtwj.

1. **Y** ſtalo ſe ſlowo řospodino, wo ře mně, řřaucý :

2. Synu člowěčj inluw ř řnům lidu ſwěho, a diřa ř ním : řcmě, řdyž wweđu na ni meč, a wezmeli lid země muže gednoho z neyposledněgſſich ſwých, a wſtano: wj ho nad ſebau ſtrážným :

3. A ten vřčjli meč přičázegicý na zemi, a řatřaubjli w trau: bu, a zweřtuge lidu :

4. Wlyſſe pař, řdožřoli ten geſt, zwuř trauby, a nemělby ſe na pozoru, a (w tořm) přřſelby meč, a wřalby geg : řrew gežho na hlavu gežho bude.

5. řwuř trauby lyſſel, a neměl ſe na pozoru, řrew gežho na ním bude : pařli ſe ořřeže, duřſi ſwan zachowá.

6. Geſtliže pař ſtrážný vřj meč přičázegicý, a neřatřaubj w trau: bu : a lid ſe neořřeže, a meč přičgde, a wezme z nich duřſi : on řřce w neprawoſti ſwé gat geſt, ale řrew gežho z ruky ſtrážného wy: hledáwati budu.

7. A ty ſynu člowěčj, ſtrážným dal

dal sem tebe domu Izraelskému: slyšše tedy z vst mých řeč, oznámíš jim odemne.

8. Gestliže já mluvím k bezbožnému: Bezbožníku, smrti umřeš: nebudeš mluvit, aby se vystříhal bezbožný od cesty své: on bezbožný v nepravosti své umře, křve pak jeho z ruky své vyhledávané bude.

9. Gestli pak řdyž ty zvěstuješ bezbožnému, aby se obrátil od cesty svých, on se neobráť od cesty své: on v nepravosti své umře: ty pak sy vysvobodil duši svou.

10. Ty tedy synu člověčí rcy k domu Izraelskému: Tak ste mluvili, říkauce: Nepravosti nasse, a hříškové nassj na nás gšau, a w nich my chřadneme: Kterakž tedy budeme moci žiti býti?

11. Řcy k nim: Žito gšem já, pravý Pán Bůh: nechcy smrti bezbožného, ale aby se obrátil bezbožný od cesty své, a žito byl. Obrátte se, obraťte od cest vašich nehybných: a pročyste vinčeli domě Izraelský?

12. Ty tedy synu člověčí rcy k synům lidu svého: Spravedlnost spravedlivého niewysvobodí ho, w kterýžkoli den zhřešj: a bezbožnost bezbožného nebude škoditi genu, w kterýžkoli den obrátj se od bezbožnosti své: a spravedlivý nebude moci žiti býti w spravedlnosti své, w kterýžkoli den zhřešj.

13. Také dímli spravedlivému že žitwem žito gest, a (on) dafage w spravedlnost svou, činilby nepravost: všecky spravedlnosti jeho w zapomenutj dány budou, a (on) w nepravosti své, kterauž činil, w nj umře.

14. Pakli dím bezbožnému: Smrti umřeš: a činilby pokání od hříchu svého, a učinilby saud a spravedlnost,

15. A základby nawrátil ten bezbožný, a laupež wrátilby, w přizpázaných žitwota chodilby, anižby co činil nespravedlivého: žitwem žito bude, a neumře.

16. Všickni hříškové jeho, gšmiz hřešil, nebudau mu přičtení: saud a spravedlnost činil, žitwem žito bude.

17. V řecli synové lidu svého: Ktenj rovné váhy cesta Páně: a gegich cesta gest nespravedlivá.

18. Ktebo řdyž odstaupj spravedlivý od spravedlnosti své, a činiti bude nepravosti, umře w nich.

19. A řdyž odstaupj bezbožný od bezbožnosti své, a činiti bude saud a spravedlnost, žito bude w nich.

20. A pravjte: Ktenj pravá cesta Páně. Jednoho každého podle cest jeho sauditi budu z vás, dome Izraelský.

21. V stalo se dvanáctého léta, desátého měsíce, pátého dne měsíce (od) přestěhování našeho, přišel ke mně, kterýž byl utekl z Jeruzaléma, řka: pohubeno gest město.

22. Řuka pak Hospodinowa stala se ke mně v večer, prvé než byl přišel, kterýž utekl: a otevřela usta má, až (on) přišel ke mně ráno, a otevřew usta má nemlčel sem wjce.

23. V stalo se slovo Hospodinowo ke mně, říkauce:

24. Synu člověčí, (ti) kteříž bydlejí w zbořeništích těchto na zemi Izraelské, mluvje říkají: Ge-

den

den byl Abraham, a dědictvím ob-
držel zemi (tuto): my pak mnozí
smc, nám dána gest zeme (tato) v
vládatství.

25. Prorok díse k nim: Toto
praví Pán Bůh: Kteříž ve kvi
gite, a očí svých pozdvihugete k
nečistotám vašim, a krev prolé-
váte: zdaliž zemi dědictvím ob-
držíte?

26. Stáli ste v mečích svých,
činili ste ohavnosti, a gedenkaždý
ženu bližního svého posetornil: a
zemi dědictvím obdržíte?

27. Toto díse k nim: Takto
praví Pán Bůh: Život gsem já, že
(ti) kteříž v zboženínách bydlejí,
mečem padnou: a kdo na poligest,
zvořatům dán bude k sežrán: kte-
říž pak v pevnostech a v gesty-
ních gsau, morem zemrau.

28. A dám zemi v pustinu, a
v poušť, a zhyne pyšná syla ge-
gí: a zpusťnau hory Izraelské, pro-
to že žádného není, kterýby přes
ně šel.

29. V věděti budau, že já Ho-
spodin, řdyž dám zemi gegich zpu-
štěnau a pustau, pro wsecky oha-
vnosti gegich, kteréž sau páchali.

30. A ty synu člověčí: synové
lidu svého, kteříž mluví o robě
přizdech, a ve dwečích domových,
a di geden k druhému, nuž k bli-
žnímu svému niluwice: Podte,
a slyšine gaka gest řeč vycházegí-
cí od Hospodina.

31. A přicházegí k robě, ga-
koby wcházal lid, a sedí před te-
bau lid mlt: a slyší řeči své, a ne-
činí gich: nebo ge w píseň wst svých
obracují, a lašomství svého ná-
sleduge srdce gegich.

32. A gsy gím gako hudební

zpěw, kterýž lžbeznm a sladkm
blaseni zpíwán býwá: a slyší slo-
wa twá, a nečiní gich.

33. A řdyž přigde (to), což
předpowědjno gest (neb hle přichá-
zí) tehdy věděti budau, že prorok
byl mezy nimi.

Kapitola XXXIV.

Grozý Bůh newěnm pastřím, a
zprávám duchovním, kteří toliko
wlastního svého zřstí wyladawgi.
11. Zakazuje š, že on sám své stádo chce
pásti, a gemu služebníka svého Dawida,
to gest Krysta, hlawního Pastře sešlari.

1. **N** stalo se slovo Hospodino:
wo k mně, řkaucý:

2. Synu člověčí prorokůg o
pastřích Izraelských: prorokůg, a
díse pastřím: Toto praví Pán
Bůh: Věda pastřím Izraelským,
kteříž pástí sami sebe: zdaliž stáda
pasena nebywagi od pastřů?

3. Mléko ste gídali, a wlna:
mi se odjwál, a což tučného bylo,
zabígeli ste: stáda pak mého ste
nepástli.

4. Což mdlého bylo newrwdě-
li ste, a co ncmocného bylo neho-
gšli ste, 'což polámaného gest, ne-
wázali ste, a což zawrženo gest,
nepřiwedli ste zase, a což bylo
ztraceno, nehledali ste: ale o pří-
snosti ste gím rozkazowali, a o
mocy.

5. V rozprchly se owce mé, pro-
to že nebylo pastře: a učiněny sau
k sežrán wšechnm zvořatům pol-
ním, a rozprchly se.

6. Blandila stáda má po ho-
rách, a po wšelikém pahrbku pře-
wysokém: a po wšij twári země
rozprýlena sau stáda má, a nebyl
řdoby (gich) hledal, nebyl, pra-
wím, řdoby hledal.

7. Protož pastýřové slyšte slovo Hospodinovo:

8. Živě sem já, praví Pán Bůh: nebo proto že učiněna jsou stáda má v lapeč, a ovce mé k sežráním všech zvířat polních, proto že nebylo pastýře: neboť ani nehledali pastýři stáda mého, ale pásli pastýři sami sebe, a stád mých nepásli:

9. Protož pastýři slyšte slovo Hospodinovo:

10. Toto praví Pán Bůh: Šle já sám na pastýře, vyhledávati budu stáda svého z ruky gegich, a přestati je učiním, aby více nepásli stáda, aniž více pásli pastýři sami sebe: a vysvobodím stádo své z vst gegich, a nebude jim více za pokrm.

11. Kteb toto praví Pán Bůh: Šle já sám hledati budu ovce svých, a navštívim je.

12. Gakož navštívuje pastýř stádo své, ve dni, kdyžby byl v prostřed ovce svých rozprýlených: tak navštívim ovce své, a vysvobodím je ze všech míst, v nichž rozprýleny byly ve dni oblaku a mráky.

13. A vyvedu je z národů, a shromáždím je ze zemí, a vvedu je do země gegich: a pásli je budu na horách Izraelských, na poutcích y na všech obydlích země.

14. Kta pastvách přehogných pásli je budu, a na horách velmi vysokých Izraelských budou pastvy gegich: tam odpočívati budou na bylinách zelených, a na pastvách tučných pásli se budou na horách Izraelských.

15. Já pásli budu ovce své, a já učiním, aby ony lehly, praví Pán Bůh.

16. Což bylo ztraceno, budu hledati, a co bylo zavrženo zase přivedu, a co bylo polámano, ovážím, a co mdlého bylo, vtvořím, a co tučného a sylného, ostříhatí budu: a pásli je budu v sandu.

17. Vy pak stáda má, toto praví Pán Bůh: Šle já sandím mezi dobytčím, a dobytčím, skopců a kozlů.

18. Šdali vám nebylo desí pastev dobrých zpásti: gessie (nad to) ste y ostatky svých pastvíš nohama svýma poslapali: a když ste nečistší vodu pili, ostatní nohama svýma kalíte.

19. A ovce mé těmi věcmi, kteréž nohama vašimi byly poslapány, pásly se: a což nohy vaše zkalily, to pily.

20. Protož toto praví Pán Bůh k vám: Šle já sám sandím mezi dobytčím tučným, a hubeným:

21. Proto že ste bohy a pleccmi svými vstřávali, a rohy svými tkali všechny mdlé dobytky, až se wen rozprchlí.

22. Vysvobodím stádo své, a nebude více v lapeč, a sanditi budu mezi dobytčím a dobytčím.

23. A vzbudím nad nimi Pastýře jednoho, kterýžby je pás, služebníka mého Dawida: on pásli je bude, a on bude jim za pastýře.

24. Já pak Hospodin budu jim za Boha: a služebníků můg Dawid knížetem v prostřed nich: já Hospodin miluvil sem.

25. A učiním s nimi smlauvu pokojce, a učiním, že přestane zvěř neyhorší ze země: a ti kterýž byli na

na paušti, bezpečnj spáti budau w lesých.

26. A položim ge wůfol pač hubku mého požehnání: a přitvrdím tě w čas swém: desťowé požehnání budau.

27. A wydá dřevo polnjowocce swé, a země wydá plod swůg, a budau w zemi swé bez bázně: a wěděti budau, že gá Hospodin, když setu tčtčzy gha gegich, a wytrhnu ge z ruky panugjčych nad nimi.

28. A nebudau wjce w lano: pež w národch, aniž zwět země: sta ge žráti bude: ale bydliť budau daufánlěwé bezewššeho strachu.

29. A wzbudim gím plod gmeznowaný: a nebudau wjce vmenššent hladem na zemi, aniž ponešau wjce pohanění národů.

30. Y wěděti budau, že gá Hospodin Bůh gegich s nimi, a oni lid můg dům Izraelšty: prawj Pán Bůh.

31. Wy pač stáda má, stáda pastwy mé, lidé gste: a gá Pán Bůh wás, prawj Pán Bůh.

Kapitola XXXV.

Proroctwj o zkláze Idumegštych, že lid páni osuzowali, a z geho nešťěstj se radowali.

1. **Y** stala se řeč Hospodinowa ke mně, řkaucy:

2. Synu člověčj postav twáč swan proti hoře Seir, a prorokowati budeš o nj, a diš gj:

3. Toto prawj Pán Bůh: Sle gá k robě hoře Seir, a wztáhnu ruku swan na tebe, a dám tě zpustřenau a pustau.

4. Města twá zbojím, a ty pustá budeš: a wěděti budeš, že gá Hospodin.

5. Proto že sy byla nepřítelnyj wěcnau, a zawřela sy syny Izraelšty w ruce meče w času osaužení gegich, w času neprawosti poslednj.

6. Protož žiw gsem gá, prawj Pán Bůh: že tě odewzdám kwi, a krew tě stjhati bude: a ponež wádž krew nenáwidjsa, krew tě stjhati bude.

7. Y dám horu Seir zpustřenau a pustau: a odegmu z nj gdaucy ho, y wracugjc ho se.

8. A naplnim hory gegj zbitými gegimi: na pahrbčych twých, a w audoljch twých, a w poročych zbitj mečem padati budau.

9. W pustiny wěčné wydam tě, a města twá nebudau bydlena: a wěděti budete, že gá Hospodin Bůh.

10. Proto že sy řekla: Dwa národowé j, a dvě země mé budau, a deditwjm držeti ge budu: gessť Hospodin byl tam:

11. Protož žiwě sem gá, prawj Pán Bůh, že učinjm podle ně: wu twého, a podle záwřstí twé, řka: řauž sy činla w nenáwřstí magic ge: a známý učiněn budu řtze ně, když tě sauditl budu.

12. A wěděti budeš, že gá Hospodin slýšel sem wššekřa pohazněnj twá, řteráž sy mlawila o horách Izraelštych, řka: Pustě, nám dány sau k řžránj.

13. A powřtali řte proti mně wřty swými, a wřhawě řte mlawřstl proti mně řlowa wářk: gá sem slýšel.

14. Toto prawj Pán Bůh: Když se wřfeliti bude wššekřa země w pustinu tě obrátjm.

15. Gaťož sy se radowala nad deditwjm domu Izraelšeho, pro:

to že rozprýleno bylo, tak učiním tobě: rozprýlena budeš hoto Seir, y Idumea wšedla: a wěděti budou, že já Hospodin.

† E. Izraelští a Jidšej.

Kapitola XXXVI.

Zaslíbení činný Bůh skrze proroka, že lid swáq wywobodí dce z zajetí Babilonského skrz krále Cýra, 25 a že na něj wylege wodu čistou, aby dokonale w přikázáních jeho krácel. Tegný duschowný smysl směřuje na wyláupení lidského pokolení skrze Bystla, a na seslání Ducha Swatého.

1. **S**y pak synu člověčí prorokůž kůž na hory Izraelské, a dšs: Hory Izraelské slyšte slovo Hospodínovo:

2. Toto praví Pán Bůh: Proto že řekl nepřítel o wás: Sa ha, wšfosti wěčné dány sa u nám w dědicství:

3. Protož prorokůž, a rcy: Toto praví Pán Bůh: Proto že ste zpustěny, a poslapány wůkol, a učiněny w dědicství ostatním národům, a wstaupily ste na pyš gazyta, a w pohanění lidu:

4. Protož hory Izraelské slyšte slovo Pána Boha: Toto praví Pán Bůh horám, a pahrbkům, porokům, y audoljm, y puštinám, a stěnám na poly obořeným, a mězřkům opustěným, kteráž zlaupena sa, a posmjwána od ostatních národů wůkol.

5. Protož toto dj Pán Bůh: že w ohni horliwosti své mluwil sem, o ostatních národech, a o wšfj zemi Idumegské, kteríž dala zemi mau sobě w dědicství s radostí, a celým srdcem, a ze wšfj myslí: a wywřhlí gt, aby zlaupili:

6. Protož prorokůž o zemi Izraelské, a dšs horám, a pahrbkům, wřchům y audoljm: Toto praví

Pán Bůh: Sle já w horliwosti své, a w prchliwosti své mluwil sem, proto že ste zahánbení národů snášeli.

7. Protož toto praví Pán Bůh: Já sem pozdwihl ruku swau, aby národové, kteríž wůkol wás gsau, sami zahánbení své nesli.

8. Wy pak hory Izraelské wězte své zplodte, a owoc své přizneste lidu mému Izraelskému: nebo blízko gest, aby přišel:

9. Ktebohle já k wám, a obrátím se k wám, y budete wotány, a dostanete semeno.

10. A rozmnožím w wás lidi, a wšfkeren dům Izraelský: a budau města bydlena, a zbočniny opravowány.

11. A naplním wás lidmi, y howady: a rozmnoží se, a růstí budau: a učiním, že bydliti budete gafo od počátku, a wěššimi dobrými věcmi obdařím (wás) než ste měli od začátku: a wěděti budete, že já Hospodin.

12. A přiwedu na wás lidi, lid můj Izraelský, a dědicství držeti té budau: a budeš gim w dědicství, a nepřidáš wíce, aby byla bez nich.

13. Toto praví Pán Bůh: Proto že řikají o wás: Žžračka lidí gsý, a dáwjcý národ swůg:

14. Protož nebudeš wíce ldi gisti, a národu swého nebudeš dále zabijeti, praví Pán Bůh:

15. Aníž učiním, aby wíce slýcháno byla w tobě zahánbení národů, a pohanění lidí nikoli neponefše, a národu swého neztratíš wíce, praví Pán Bůh.

16. Y stalo se slovo Hospodínovo ke mně, řkaucý:

17. Synu člověčí, dům Izrael: sť bydlili w zemi své, a posťwnili gj w cestách swých, a w snažnostech swých; podle nečistoty ženy měsíce trpící učiněna gest cesta gegich předemnan.

18. Y wylil sem rozhněwání své na ně pro křev, kterauz wylili na zemi, a w modlách swých posťwnili gj.

19. A rozprýlil sem ge w národy, a rozhnání do zemí: podle cest gegich, a náleží ge gich saudil sem ge.

20. A wesli k národům, k nimž wstoupili, a posťwnili gměno swaté mé, řdyž se říkávalo o nich: Eid Hospodinuw gest tento, a z země geho wysli.

21. Y odpustil sem gměnu swému Swatému, kterěz byl posťwněn dům Izraelstý w národech, k nimž wesli.

22. Proto dijs domu Izraelstěmu: Toto prawj Pán Bůh: Ne pro wás gá učinim, dome Izraelstý, ale pro gměno mé swaté, kterěz ste posťwnili w národech, k nimž ste wesli.

23. A posťwětimu gměna swého welikého, kterěz posťwněno gest mezy národy, gež ste posťwnili v prostřed nich: aby wěděli národové, že gá (gsem) Hospodin, prawj Pán Bůh zástupů, řdyž posťwěcen budu w wás před nimi.

24. Nebo zagiště wezmu wás z národů, a shromáždim wás ze wšech zemí, a přiwedu wás do země wassí.

25. A wyligi na wás wodu čistau, a očistění budete odewšech posťwern wassích, a odewšech modl wassích očistim wás.

26. A dám wám srdce nové, a

ducha nového položim v prostřed wás: a odejmu srdce kamenné z těla wasseho, a dám wám srdce masšyté.

27. A ducha swého položim v prostřed wás: a učinim, abyste w přikázáních mých chodili, a saudu mých ostřihali y činili.

28. A bydliti budete w zemi, kterauz sem dal otcům wájim: a budete mi za lid, a gá budu wám za Boha.

29. A wyswobodim wás ze wšech posťwern wassích: a powolám obilj, a rozmnožim ge, a ne wložim na wás hladu.

30. A rozmnožim owoce stromu, a autody polnj, abyste nenosyli wice pohanění hladu w národech.

31. Y rozpomenete se na cesty své neyhoršji, a na snažnosti nedobré: a budau wás mrzeti nepravosti wasse, y neschetnosti wasse.

32. Ne pro wás gá (to) učinim, prawj Pán Bůh, zněmo bud wám: zahanbete se, a zardíte se nad cestami wassjimi, dome Izraelstý.

33. Toto prawj Pán Bůh: We dni, w kterémž wás očistim odewšech nepravosti wassích, a učinim, aby byla města obydlena, a wystawim znouu zbořeniny,

34. A řdyž bude země poslá zdelána, kterěz někdy byla zpustěna před očima každého pociťného,

35. Řeknu: Semě ona nedělná, učiněna gest gafo zahrada rozkofse: a města pustá, a opuštěná a podkopaná vperwněná seděla.

36. Y wědětí budau národové, kterijžkoli zanechání budau wůfol

kol wás, že gá Hospodin sem wy-
stawěl, což bylo rozházeno, a sstí-
pil, co děláno nebylo, gá Hospo-
din mluwil sem, y učinil.

37. Toto prawj Pán Bůh :
Cestě w tom naleznau mne dům
Izraelstý, abych gim učinil : Roz-
množim ge gako stádo lidj,

38. Gako stádo swaté, gako stá-
do Jeruzalémsté, při slawnostech
geho : Tak budau města pustá, pl-
ná stád lidj : a wědětí budau, že gá
(gsem) Hospodin.

Kapitola XXXVII.

Předcházející zaslíbení dále se vysvě-
tluge šrže podobností lidských kostj,
kteréž zase ožily. 16. A šrže spogenj
dwau dřew w gedno, to gest, dwogubo
královstwj Jůdského a Izraelského pod
jedným králem a pastýřem.

1. **B**činěna gest nademnou ruka
Hospodinowa, a wywedla
mne w duchu Hospodinowu : a pu-
stila mne v prostřed pole, kteréž by-
lo plné kostj :

2. A obwedla mne okolo nich
wůřol : byly pať mnohé welmi na
střechu pole, a suché náramně.

3. Y řekl ke mně : Synu člo-
wěčj domegssissi se, že žiwy bu-
dau kosti tyto ? Y řekl sem : Pane
Bože, ty wiše.

4. Y řekl ke mně : Prorokůg
o kostech těchto, a djsa gim : Ko-
sti suché slyšte slovo Hospodinowo.

5. Toto prawj Pán Bůh ko-
stem těmto : Sde gá wpustjm w
wás ducha, a žiwy budete.

6. A dám na wás žily, a učinjm,
že zroste na wás maso, a přetá-
hnu na wás kůži : a dám wám
dncha, a žiwy budete, a wědětí bu-
dete, že gá (gsem) Hospodin.

7. Y prorokowal sem, gatkž

mi byl přikázal : stal se pať hřmor,
když sem gá prorokowal, a hle po-
hnurj : a přistaupily kosti k kostem,
gednaťazdá k spogenj swému.

8. A widěl sem, a hle na ně
žily a maso wstaupilo : a roztažes
na gest na nich kůže poswrchu, a
ducha nemiely.

9. Y řekl ke mně : Prorokůg k
duchu, prorokůg synu člowěčj, a
djsa k duchu : Toto prawj Pán
Bůh : Wdětí wětrů přigđ duchu,
a powěg na tyto zbité, a necht
ožiwau.

10. Y prorokowal sem, gatkž
mi byl přikázal : a wšel do nich
duch, a ožili : a stáli na nohách
swých zástup weliký přjliše welmi.

11. Y řekl ke mně : Synu člo-
wěčj, kosti tyto wšedky, dům Iz-
raelstý gest : oni řikagj : Wšly
kosti nasse, a zhynula naděge nasse,
a odřezáni sme.

12. Protož prorokůg, a djsa k
ním : Toto prawj Pán Bůh : Sde
gá otewru hroby wasse, a wywe-
du wás z hrobů wassjch, lide můg :
a rwedu wás do země Izraelské.

13. Y wědětí budete, že gá
(gsem) Hospodin, když otewru hro-
by wasse, a wywedu wás z hrobů
wassjch, lide můg :

14. A (když) dám ducha swého
w wás, a žiwi budete, a učinjm,
abyste odpočinuli wy na zemi swé :
a wědětí budete, že gá Hospodin
sem mluwil, y učinil, prawj Ho-
spodin Bůh.

15. Y stala se řeč Hospodino-
wa ke mně, řkaucy :

16. A ty synu člowěčj, wezmi
sobě dřewo gedno : a napise na
něm : Jůdowo, a synů Izraelstých
towarssů geho : a wezmi dřewo

druhé, a napíš na něm: Jozeffow dřevo Efraimowu, a wšestmu domu Izraelskému, a towarýssů geho.

17. A připog ge, gedno k druhému tobě w gedno dřevo: a budau w gednotu w ruce twé.

18. Když pak řeknau k tobě synowé lidu twého mluwjce: Zdalž nám neoznámíš, co strže ty věci mjníš?

19. Mluwiti budeš k nim: Toto prawj Pán Bůh: Šle gá pogmu dřevo Jozeffowo, kterěž gest w ruce Efraimowé, a pokolenj Izraelská, kteráž sau připogena gemu: a dám ge spolu s dřewem Judowým, a učinjm ge w dřevo gedno: a budau gedno w ruce geho.

20. Budau pak dřewa, na kterýchž psáti budeš w ruce twé, před očima gegich.

21. A djs k nim: Toto prawj Pán Bůh: Šle gá pogmu syny Izraelské z prostřed národů, ku kterýmž odesli: a shromáždm ge odewšad a přiwedu ge do zemi gegich.

22. A učinjm ge w národ gedn w zemi na horách Izraelských, a král gedn bude nadewšem panugjcy: a nebudau wice dwa národowé, aniž se rozdělí na dwa ge králowstwj.

23. Aniž se budau poskwrňowati wice w modlách swých a ohawnostech swých a wšech neprawostech swých: a spaseny ge učinjm ze wšech sydel, w nichž sau hřessili, a očistjm ge: a budau mi lidem, a gá budu gim Bohem.

24. A službnj mŭg Dawid král nad nimi, a pastýř gedn bude wšechněch gich: w saudech mých budau choditi, a přikázanj mých ostrjhati, a budau ge činiti.

25. A bydliti budau na zemi, kterauž sem dal službnjmu swému Jákobowi, w niž bydliti otcowé wasji: a budau bydliti na ni oni, y synowé gegich, y synowé synů gegich, až na věky: a Dawid službnj mŭg knjže gegich na věky.

26. A učinjm s nimi smilauwu posoge, smilauwa wěčná bude gim: a založjm ge, a rozmnožjm, a dám poswěcenj swé w prostřed nich na věky.

27. Y bude stan mŭg mezy nimi: a budu gim Bohem, a oni budau mně lidem.

28. Y wědětí budau národowé, že (gsem) gá Hospodin poswětitel Izraele, když bude poswěcenj mé w prostřed nich na věky.

Kapitola XXXVIII.

Wypisuje se wkrutnost Boga proti městu Jeruzalému, a proti cirkwi Boží. 17. Posledně wprawuje Prorok pád a zabynutj geho strz vlastnj geho meč, a mor.

1. **M**stala se řeč Hospodinowa k mně, řkaucy:

2. Synu člověčj, postaw twár swau proti Bogowi, zemi Magog, knjžeti hlavy Mozoč a Thubal: a prorokŭg o něm,

3. A djs k němu Toto prawj Pán Bůh: Šle gá k tobě Bogu knjžeti hlavy Mozoč a Thubal,

4. A obwedu tebe, a položm vzdu w licech twých: a wwedu tě, y wšestko wogsto twé, koně y gezdce wšestky oblečené w pancýř, množstw weličé, kopj a šest wšepugjčých y meč.

5. Peršstj, Maurěnjinowé, a Libičtj s nimi, wšicni parwěznjcy a helmownjcy.

6. Gomer, y wšestky hausy geho, dŭmi Thogormy, strany pil: nočnj

noční, y wšecká syla geho, a liz
de mnozý s tebau.

7. Příhorow, a příprav se, y
wšecko množstwj své, kteréz gest
shromážděno k tobě: a buď gim
za přikázanj.

8. Po mnohých dnech nawšij:
wen budeš: w neyposledněgšim z
let přigdeš do zemie, kteráz se naz-
wátla od meče, a shromážděna
gest z lidj mnohých na hory Izrael-
ské, kteréz byly pusté wstawicně: tať
z lidj wywedena gest, a bydliť bu-
dau w nj důwěrně wšickni.

9. Wstauřiw pať gaťo baure
přigdeš, a gaťo oblať, abys při-
řyl zemi ry, y wšickni haufowě
twogi, a lidé mnozý s tebau.

10. Toto prawj Pán Bůh: W
ten den wstauřij tečci na srdce twé,
a budeš mysliti myšlenj ney-
horšij:

11. A djs: Wstauřim na zem
bez zdi: přigdu k odpočiwagjčym,
a bydlejčym bezpečně: tito wšic-
ckni bydlej bez zdi, zámory a brá-
ny negsau gim:

12. Abys rozebral laupeže, a
dal se do kořisti, abys wnesl ruku
swau na ry, kteréz zpustěni byli,
a potomně nawráceni, a na lid,
kteréz shromážděn gest z národů,
kteréz počal wlásti, a obywatel-
em býti prostředku země.

13. Sába, a Dedan, a kupy Char-
šij, y wšickni lwowě geho řeknau
tobě: Ždať ku pobraňj kořistj ry
přicházýš: hle k rozebránj laupe-
že shromáždil sy množstwj twé,
abys pobral stříbro, a zlato, a od-
nesl nábytky, a gměnj, a rozebral
kořistj nesčislých

14. Protož prorokůg synu člo-
wěcj, a djs k Wogowi: Toto pra-

wj Pán Bůh: Ždaliť w ten den,
řdyž bydliť bude lid můg Izrael-
ský dautěnlivě, wědět nebudeš:

15. Y přigdeš z mýsta swého
od stran půlnocnjch, y národowě
mnozý s tebau, wšickni wšedagj-
cy na foně, shromážděnj weliké, a
wogsto náramné.

16. A wstauřis na lid můg
Izraelský gaťo oblať, abys přiřyl
zemi. W neyposledněgšich dnech
budeš, a přiwedu tě na zemi mau:
aby wěděl národowě mne, řdyž
poswěcen budu, w tobě před oči-
ma gich, ó Wogu.

17. Toto prawj Pán Bůh: Ty
tedy ten gsy, o kterémž sem nlu-
wil za dnů starých, řrže služeb-
ničky swé proroky Izraelské, kteří
prorokowali za dnů těch časů, abyť
tě přiwedl na ně.

18. Y bude w ten den, w den
přistj Wogowa na zem Izraelkau,
prawj Pán Bůh, powstane rozhně-
wánj mé w přchliwosti mé.

19. A w horliwosti swé, w ohn-
ě w swého mluwil sem. Kteboť w
ten den bude pohřurj weliké na
zemi Izraelské:

20. A pohnu se od twáři mé
ryby mořské, y ptactwo nebeské, y
zwjřata polnj, y wšeliký zeměplaz,
kteréz se heybá na zemi, y wšickni
lidé, kteréz gsau na twáři země:
a podwráceny budau hory, a pa-
dnau hrabdy, a každá zed wpadne
na zem.

21. A swolám proti němu na
wšech horách swých meť, prawj
Pán Bůh: meť gednoho každého
na bratra swého směřowán bude.

22. A sauditi budu geg mo-
rem a řrj, y přiwalem náram-
ným, y fanicnim nesmjtným: ohněm

a syrau dššijti budu na něg, a na wogſko gcho, y na lidi mnohé, kře: rjž gſau s njm.

23. A zwelchen, a poſwěcen budu: a známý budu před očima mnohých národů, a wěděti budau, že gá (gſem) Hoſpodin.

Kapitola XXXIX.

Obláſſeni woinſty Boží Gogowi, a zemi Magog, - 5. zaſlijbenj lidu Izrael: ſtému učiněné.

1. **S**y pať ſynu člowěčj prorok křig proti Gogowi, a diſs: Toto prawj Pán Bůh: Šle gá na tě Gog knjžec hlavy Mozocho a Thubala:

2. A obwedu tě, a wywedu tě, a učinjm, abyſ wſtaupil od ſtran půlnočních: a přiwedu tě na hory Izraelſké.

3. A wdeřjm lučſſě twé w ruce twé lewé, a ſtřely twé z ruky twé prawé wyrazjm.

4. Na horách Izraelſkých padneſy ty, a wſſični hauſowé twogi, y lidé twogi, kře: rjž gſau s rebau: zwěti, práfům, y wſſem, což lěta, y ſſelmám zemſkým, dal ſem tě k ſežránj.

5. Na twáři pole padneſ: ne: boť ſem gá mluwil, prawj Pán Bůh.

6. A wpuſtjm oheň na Magoga, y na ty, kře: rjž bydlej na oſtrowich dauſánliwě: a wěděti budau, že gá (gſem) Hoſpodin.

7. A gměno ſwé ſwaté známé učinjm, v proſtřed lidu ſwěho Izraelſkého, a nepoſſwornjm gměna ſwěho ſwatého wjece: a wěděti budau národowé, že gá Hoſpodin ſwatý Izraelſký.

8. Šle přicházj, a ſtalo ſe, prawj

wj Pán Bůh: Ten geſt den, o ktere:mž ſem mluwil.

9. Y wygdau obywateléz měst Izraelſkých, a zapálj, y popálj zbrog, ſſit, a kępi, lučſſě, y ſtřely, a kęge ruční, y železné ſochory: páliť ge budau ohněm ſedm let.

10. A nebudau noſyri dětiwj z kęragin, ani ſekati budau z leſů: proro že zbrog ohněm páliť budau, a zlaupj ty, kře: rjž w laupež býwali, a oberau zhaubce ſwé, prawj Pán Bůh.

11. Y bude w ten den: dām Gogowi miſto gmenowité hrob w Izraeli: audolj poceſtných k wy: chodu moře, kře: rjž učinj, aby vja: ſnuli ſe njmo gdaucý: a pohřbj tam Goga, y wſſecko množſtwj gcho, a ſlaui bude audolj množſtwj Gogowa.

12. A pochowáwari ge budau dům Izraelſký, aby očiſtili zemi za ſedm měſyců.

13. Pohřbj pať geg weſterem lid země, a bude gim gmenowit den, w ktere:mž oſlawen ſem, prawj Pán Bůh.

14. A muže wſtanowj wſta: wičné ohledagjcy zemi, kře: rjžby pochowáwali a wyhledáwali ty, kře: rjž byli pozůſtali na twáři země, aby gi wyčiſtili: po ſedmi pať měſt: cých hledati počnau.

15. A obcházeti budau, procházegjce zemi: a když vjřj koſt člowěčj, poſtawj podlé nj paměné znameni, do kudy gj nepohřbj hro: baři w audolj množſtwj Gogowa.

16. Gměno pať města (bude) Amona, a očiſtj zemi.

17. Ty tedy ſynu člowěčj, toto prawj Pán Bůh: Kęy wſſeličému practeru, a wſſem práfům, y wſſe: ligatě

ligaké zwěti polnj: Segděte se, pospěšte, zběhněte se ode mšad k oběti mé, kterauž gá wám obětuzgi, obět zbitau welikau na horách Izraelšých: abyšte gedli maso, a pili krew.

18. Maso sylných gijsti budete, a krew knjzar země piji budete: škopci, a berani, y kozli, y beyři, a prackwa, y wšeho což ručného gest.

19. Y nagjte se ruku do syrosti, a napigete se krew do opitj, z zabité oběti, kterauž gá obětowazti budu wám:

20. A nasyceni budete při mém stole z korně, a z gezdce sylného, y ze wšech mužů bogownjku, prawj Pán Bůh.

21. Y postawim sláwu swau w národch: a ohlidagi wšickni národowě saud můg, kterýž sem byl učinil, a ruku mau, kterauž sem byl položil na ně.

22. A wěděti budou dům Izraelšý, že gá Hospodin Bůh gegich, od toho dne, y potom.

23. A wěděti budou národowě, že w nepravosti své zagat gest dům Izraelšý, proto že zanechali mne, a že sem sřyl twář swau řřed nimi: a wydal sem ge w ruce nepřatel, a že padli w meči wšickni.

24. Podlé nečistoty gegich a nešlechternosti učinil sem gim, a sřyl sem twář swau řřed nimi.

25. Pročž toto prawj Pán Bůh: A nynj přiwedu zase zagerj Jakobowo, a sřtugi se nadewšjim domiem Izraelšým: a pogmu horzliwost pro gměno mé swaté.

26. A poncaw zahabnenj své, y wšeliké přestaupenj, kterýmž přestaupili proti mně, řdyž bydliti

budau w zemi své daufánliwě žaž dněho se nesřachugjce:

27. A řdyž ge zase přiwedu z národů, a ehromáždim z zemj nez přatel gegich, a posvěcen budu w nich, řřed očima národů welmi mnohých.

28. A wěděti budou, že gá Hospodin Bůh gegich, proto že sem ge přenesl mezy národy, a ehromáždil sem ge do země gegich, a nezanechal sem nijádněho z nich tam.

29. A nesřygi wjce twáři své od nich, proto že sem wylil ducha swatěho na wesřeren dům Izraelšý, prawj Pán Bůh.

Kapitola XL.

Ezechyel w zagerj Babilonšém byw w widěni do Jeruzalěma přiweden, w duchu widj chrám, který zase z nowu wyřtawen býti má. 5. Wkazuge mu Anžel, a wyměřuge dýřku, šířku, a wcyřřku bran, fienuti, oken, řynj, a podobu celěho řtaweni.

1. Dwadcátěho pářěho lěra přestěhowánj nassěho, na počátku roku, desátěho dne měsěce, čtrnáctěho lěra potom, gažž pobito gest město: w tom řemž dni stala se nademnau ruka Hospodinowa, a přiwedla mne tam.

2. W widěnjch Božjch přiwedla mne do země Izraelšě, a puřřtila mne na hoře welni wyřokě přjliře: na njžto bylo gafo řtaweni města řchylugjcyho se řu počledni.

3. Y wwedla mne tam: a hle muž, gěhož byla twářnost gafo twářnost mēdi, a prowázek lněný w ruce gěho, a třřina mřty w ruce gěho: řtál pař w bráně.

4. Y mluwil ře mně řýž muž:

G g g g 3

Synu

Synu člověčí vzí očíma svýma, a všima svýma slyše, a polož srdce své ke všem věcem, kteráž já vřá-
žím tobě: nebo, aby vřážány tobě byly,
přiveden sy sem: zvěstůg všechny
wicy, kteráž ty widjše, domu Iz-
raelstemu.

5. A hle zed (byla) zewnitř w
ofořku domu ze všech stran a w
ruce muže třetina mistry šest ložtů,
a dlanj: a změřil šířku stavenj
třetinau gednau, weyřku také třet-
nau gednau.

6. Y přišel k bráně, kteráž
patřila k cestě východnj, a wstau-
pil po stupnjch gegjch: a změřil
práh brány třetinau gednau šířku,
to gest, práh geden třetinau ge-
dnau na šíř:

7. A pokogj třetinau gednau na
dyl, a třetinau gednau na šíř: a mez
zy pokogjky, pět ložtů:

8. A práh brány podle sýnce
brány wnitř, třetinau gednau.

9. A změřil sýncy brány na osm
ložtů, a čelo gegj na dwa ložty: sýn-
ce pak brány byla wnitř.

10. Ale pokogjkové brány k ces-
tě východnj, tři z gedné strany a
tři z druhé: nitra gedna tři, a mý-
ra gedna čel z obau stran.

11. Y změřil šířkost prahu
brány, desíti ložtů: a dlaubost brá-
ny, třinácti ložtů:

12. A krag před pokogjky ge-
dného ložte: a ložet geden konec
z obau stran: pokogjkové pak, šesti
ložtů byli onde y onde.

13. Y změřil bránu od střechy
pokogjka, až do střechy gegj, ší-
řkost pěmceýma ložtů: dvěře
naproti dvěřum.

14. A udělal průčelj po šede-
sáti ložtech: a při průčelj sýncy brá-
ny wšudy wšol.

15. A předtwarj brány, kteráž
dosahowala až k twáři sýnce brá-
ny wnitřnj, padesáte ložtů.

16. A okna nakřowená w po-
kogjch, y na průčeljch gegjch,
kteráž byla wnitř w bráně wšudy
wšol: podobně pak byla y w sýn-
cých okna kolem a kolem wnitř, a
před průčelji malowanj palm.

17. Y wywedl mne do sýncez
wnitřnj, a hle pokladnice, a podla-
ha dlážčená kamenem w sýni wš-
ol: třidcet pokladnic w okřstě
podlahy.

18. A podlaha w průčelj bran,
podle dlaubosti bran byla w dole.

19. A změřil šířku od twáři
brány dolegši, až k čelu sýně wnitř-
nj zewnitř, sto ložtů na východ,
a na půlnocy.

20. Bránu také, kteráž patřila
k cestě půlnočnj sýně zewnitřnj,
změřil tak na dlaubost, jako na
šířkost.

21. A pokogjkové gegj tři z
gedné, a tři z druhé strany: a č-
lo gegj, a sýnce gegj, podle mistry
brány prwněgši, padesáti ložtů
dlaubost gegj, a šířkost pěmceý-
ma ložtů.

22. Okna pak gegj, a sýnce, a ty-
tiny podle mistry brány, kteráž pa-
trila na východ: a o sedmi stupnjch
bylo wstaupenj gegj, a sýnce (byla)
před nj.

23. A brána sýně wnitřnj, pro-
ti bráně půlnočnj, a východnj: a
změřil od brány až do brány sto
ložtů.

24. Y wywedl mne k cestě
polednj, a hle brána, kteráž patřila
ku polední: y změřil průčelj gegj,
a sýncy gegj, podle měř horeg-
šjch.

25. A okna gegj, a sýnce wůkol, gafo okna gíná: padefáte lofet zdělj, a pětmečytma lofet zssjřj.

26. A w sedmi stupnjch wstupuwalo se k nj: a sýnce před dweřmi gegjini: a wyryté palmy byly, gedna z té, a druhá z oné strany w průčelj gegjim.

27. A brána sýně wnitrnj na cestě polednj: a změřil od brány až k bráně na cestě polednj, sto lofet.

28. Y wwedl mne do sýně wnitrnj k bráně polednj: a změřil bránu podle měr bořegssjch.

29. Pořogj k gegj, a průčelj gegj, a sýnce gegj rýniž měrami: y okna gegj, y sýnce gegj wůkol, padefáte lofet wzdělj, a pětmečytma lofet wssjřj.

30. A sýnce řolem a řolem wzdělj pětmečytma lofet, a zssjřj pět lofet.

31. A sýnce gegj k sýni zewnitřnj, a palmy gegj w průčelj: a osm stupňů bylo, po nichž se wstupuwalo strže ni.

32. Y wedl mne do sýně wnitrnj po cestě východnj: a změřil bránu podle měr bořegssjch.

33. Pořogj k gegj, a průčelj gegj, y sýnce gegj, gafo swrchu: a okna gegj, a sýnce gegj wůkol, wzdělj padefáte lofet, a zssjřj pětmečytma lofet.

34. Y sýnce gegj, to gest sýně zewnitřnj: a palmy wyryté w průčelj gegjim z gedné y z druhé strany: a w osmi stupnjch wstupowánj gegj.

35. A wwedl mne k bráně, řetáž patřila k půlnocy: a měřil podle měr bořegssjch.

36. Pořogj k gegj, a průčelj gegj, a sýnce gegj, y okna gegj wůkol, wzdělj padefáte lofet, a zssjřj pětmečytma lofet.

37. A sýnce gegj patřila k sýni zewnitřnj: a wyrytj palmy w průčelj gegjim z gedné y z druhé strany: a na osmi stupnjch, wstupowánj gegj.

38. A po řždě pořadnicy dweře w průčeljch bran: tam obmýwali zápalnau obět.

39. A w sýnce brány, dwa stoly z té, a dwa stoly z oné strany: aby obětowána byla na nich zápalná obět, y za hřjch, y za wínu.

40. A po boku zewnitřnjm, řetáž wstupuge ke dweřm brány, řetáž gde k půlnocy, dwa stoly: a po boku druhém před sýnce brány, dwa stoly.

41. Čtyřj stolowé z té, a čtyřj stolowé z oné strany: po bocjch brány osm stolů bylo, na nichž obětowali.

42. Čtyřj pař stolowé k zápalné oběti, z řamenů čtwerhraných (byli) wzděláni: zdělj půl druhého lofte: a zssjřj půldruhého lofte: a z wýssj lofte gedného: na nichžby řladli nádobj, w nichž obětowána býwá zápalná, y zabité obět.

43. A řetáž gegjch na gednu dlaň, ohnutj wnitr wůkol: na stoljch pař maasa oběti.

44. A wně před bránau wnitrnj, pořadnice zpěwáků w sýni wnitrnj, řetáž byla po boku brány patřjcy k půlnocy: a twáře gegjch proti cestě polednj, gedna po boku brány východnj, řetáž patřila k cestě půlnočnj.

45. Y řekl ke mně: Tať gest pořadnice, řetáž patřj na cestu polednj; řněžj bude, řetážj ponocugj w strážech chrámowjch.

46. Ale pořadnice, řetáž patřj na cestu půlnočnj, řněžj bude, řetážj ponocugj k posluhowánj olcáž.

ře. Tiť gšan synowé Sádachomi, křetjž přístupugi z synů Léwy k Hospodinu, aby posluhovali genu.

47. Y změřil syn zděl sto lofet, a zšířil sto lofet na čtyry hrany: a oleáč před twáří chrámu.

48. A wwedl mne do syńce chrámowé: a změřil syńcy na pět lofet z té, a na pět lofet z oné strany: a šířku brány na tři lofte z té, a na tři lofte z oné strany.

49. Dylku pak syńce dwadecyť lofet, a šířku gedenácti lofet, a po osmi stupňich wstupowalo se k nj. A sloupowé byli na průčelj; geden z té, a druhý z oné strany.

Kapitola XLI.

Wyrůuge Prorok wnitřnj ozdoby chrámu Jeruzalémského.

1. Y wwedl mne do chrámu, a změřil průčelj, šest lofet zšířj z této strany, a šest lofet z druhé, šířku stánku.

2. A šířka brány, desyť lofet byla: a boky brány, pět lofet z této strany, a pět lofet z druhé: a změřil dylku geho čtyřidcyť lofet, a šířku dwadecyť lofet.

3. A wšed do wnitřku změřil w průčelj brány dwa lofety: a bránu, šesti lofet; a šířku brány, sedm lofet.

4. A změřil dylku gegj dwadecyť lofet, a šířku gegj dwadecyť lofet, před twáří chrámu: a řekl ke mně: Tato gesti Swatyně swatých.

5. Y změřil stěnu domu šesti lofet: a šířku bohu čtyř lofet ze wšech stran wůkol domu.

6. Bohy pak, boť k bohu, dwa: křat třidcyť tři a byli wysedli, křetjžby wházeli štrže stěnu domu, w bocých wůkol, aby zdržowali, a nadotýkali se stěny chrámowé.

7. A vlice byla do kola, wstupugicý wzhůru po širěkn, a na wěčeradlo chrámowé wpla ofolo: protož širšj byl chrám w horegšich stranách: a tak z delegšich wstupowalo se k horegšim do pros širědka.

8. Y widěl sem w domě wysost wůkol, založené bohy podle mjry třetiny na šest lofet wzdelj:

9. A šířku po širěkně bohu zewnitř pěti lofet: a byl wnitřnj dům w bocých domu.

10. A mezy pokladnicemi šířku dwadecyť lofet ofolo domu ze wšech stran,

11. A dwěře bohu k modlenj: dwěře gedny k cestě půlnočnj, a dwěře gedny k cestě połednj: a šířku mjsta k modlenj, pěti lofet wůkol.

12. A stawenj, křetjž bylo oddělené, a obrácené k cestě patřicj k moři, wširj sedmidesáti lofet. šir na pak stawenj, pěti lofet zšířj wůkol: a dylka gegj dewadesáti lofet.

13. Y změřil dylku domu, sto lofet: a křetjž oddělené bylo stawenj, y stěny geho, wzdelj sto lofet.

14. Šířka pak před twáří domu, a toho, křetjž bylo odděleno proti východu, sto lofet.

15. Y změřil dylku stawenj proti twáři toho, křetjž bylo odděleno k hřebetu: podlanbj z okau stran sto lofet, a chrám wnitř, asyńce širšj.

16. Praby y okna nakřiměnj, y podlanbj wůkol po třech stranách, proti gednohokažděho prahu, a podlahu diewěnnau kolem a kolem wůkol: země pak až do okna, a okna zawřená nad dwěřmi.

17. A až do domu wnitřnjho,

y zewnitř po každé stěně vůkol wnitř, y zewnitř, dlé mistry.

18. A řemeslně udělanj cherubjnowé y palmy: a palma mezy cherubjnem a cherubjnem, a dvě twáře měl cherubjn.

19. Twář člověčj podle palmy z této strany, a twář lwozau podle palmy z jiné strany, wyrwáčenau po wssem domě vůkol.

20. Od země až do vrchu brázy, cherubjnowé a palmy wyrstě byly na stěně chrámové.

21. Práh čtwerhraný, a † twář Swatyně, patřenj proti patřenj.

22. Oltáře dřevěnného třj ložka weyssa, a dylka geho dwau ložet: a vhlowé geho, y dylka geho, y stěny geho dřevěnné. Y mluwil ke mně: Tentoť gest stůl před Hospodinem.

23. A dwoge dvěře byly w chrámě, a w Swatyni.

24. A we dwogich dweřich z obau stran dwoge byly dvěře, které se wespolek skládaly: nebo dwoge dvěře byly z obau stran dweřj.

25. A wyrtytj byli na těch dweřich chrámových cherubjnowé, a řezby palm, gafo také na stěnách wyrwáčené byly: pročez y hrubší dřjwj bylo na průčeljch syńce zewnitř.

26. Nad nsmžto okna nakřizwená, a podobenstwj palm turo y tamro * na ramjnkách syńce, po dlé boků domu, a sjičky stěn.

† Předeš Swatyně gednostegný z gedné y druhé strany. * Po bocích.

Rapitola XLII.

Swětlegši wyměřenj a wyršanj syńe, 15. a posledně wssch čtyř stran celé ho stawenj chrámového.

1. Y wyrwedl mne do syńe zewnitřnj po cestě wedancey k půlnocy, a vwedl mne do pořadnice, kteráž byla proti oddělenému stawenj, a proti domu schylugicýmu se k půlnocy.

2. W twáři dylky, sto ložet dweřj půlnočnjch: a sjičky padesáte ložet,

3. Proti dwadcyři ložtům wnitřnj syńe, a proti podlaze dlážené kamennem syńe zewnitřnj, kdež bylo podlaubj připogené třinásobnému podlaubj.

4. A před pořadnicemi místo k procházenj desyři ložet sjičky, do wnitřku patřjcy cesty ložet gednoho. A dvěře gegich na půlnocy.

5. Adežto byly pořadnice na bořegšich nižši: nebo zdřžowaly podlaubj, kteráž z nich wynškala z dolegšich, y z prostřednjch stawenj.

6. Křebo troge ponebj byla, a neměla slaupů, gať byli slaupowé syńi: protož wynškala z dolegšich, a z prostřednjch od země padesáte ložet.

7. A zed zewnitřnj wedlé pořadnic, kteréz byly na cestě syńe zewnitřnj před pořadnicemi: dylka gegj padesáte ložet.

8. Křebo dylka byla pořadnic syńe zewnitřnj, padesáte ložet: a dylka před twářj chrámu, sto ložet.

9. A bylo pod těmi pořadnicemi wogitj od východu wcházegjcých do nich z syńe zewnitřnj.

10. Křa sjič zdi syńe, kteráž byla proti cestě východnj, w twář stawenj odděleného, a byly před stawenjm pořadnice.

11. A cesta před twářj gegich, podle podobenstwj pořadnic, kteréz

byly na cestě půlnoční: podle dyl: ty gegich, tak y šijka gegich: a wšeliše wgij gegich, y podobenzstwi, y dwěre gegich.

12. Podle dwěrij pokladnic, kterěz byly na cestě patřijcy na poledne: dwěre na počátku cesty: kterážto cesta byla před syny oddělenau po cestě východnjch wcházegijcym.

13. Y řekl ke mně: Pokladnice půlnoční, a pokladnice polednj, kterěz gsau před stawenjm odděleným: tyť gsau pokladnice swatě: w nichž gjdagj knězi, kterěz se přibližugi k Hospodinu do Swatyně swatých: tam būdau klásti swatě swatých, a obět za hřich, y za winu: nebo místo swatě gest.

14. Když pak wgdau knězi, newygdau z swatých do syně zewnitřnj: a tam složj raucha swá, w nichž posluhugi, neboť swatá gsau: a oblekau raucha giná, a tak půgdau k lidu.

15. A když došonal mjry domu wnitřnjho, wywedl mne po cestě brány, kteráž patřila k cestě východnj: a zničil gi wšudy wůkol.

16. Měřil pak proti wětru východnjmu třtinau mjry pět set * třtin, we třtině mjry wůkol.

17. A měřil proti wětru půlnočnjmu pět set třtin we třtině mjry wůkol.

18. A k wětru polednjmu měřil pět set třtin we třtině mjry wůkol.

19. A k wětru západnjmu měřil pět set třtin we třtině mjry.

20. Po čtyřech wětrjch měřil zed gegj wůkol, dylku pět set loktů, a šijku pět set loktů, děljcy mezy mjstem Swatyně a obecněho lidu.

* Loket prutowých wůkol.

Kapitola XLIII.

Ezechyel widj sláwu Boží w chrámě. 6. Přikazuje mu Bůh, aby způsobil chrám, a Božíá ustanowenij lidu Izraelskému před oči předstawił; s nim přislibenjm, že gešli ge zachowáwari būdau, Bůh s nimi widyčce bydliti dce. 18. Poručení Boží o kněžích a powinnostech gegich.

1. Y wedl mne k bráně, kteráž patřila k cestě východnj.

2. A hle sláwa Boha Izraelského wcházela po cestě východnj: a hlas gegj byl, gačo hlas wod mnohých, a země blyštěla se od welebnosti gegj.

3. Y widěl sem wšednj, podle twárnosti, kterauž sem byl widěl, když přišla, aby zřazyla město: a twárnost podle spatření, kterěz sem byl widěl wedlé řeky Chobar: y padl sem na twář swau.

4. A welebnost Hospodinowa wessla gest do chrámu po cestě brány, kteráž patřila k východu.

5. Y pozdwihl mne duch, a wwedl mne do syně wnitřnj: a hle naplněn byl dům sláwau Hospodinowau.

6. Y slyšel sem mluwjcyho ke mně z domu, a muž který stál podle mne,

7. Řekl ke mně: Synu člověci, místo trůnu mého, a místo šlepi nob mých, kdežto bydljm v prostřed synů Izraelských na věky: a nebudau possťwňowati wjce dům Izraelsky gměna mého swatého, oni y králové gegich w smilstwých swých, a w pádjch králů swých, a w wšostech.

8. Kterěz wzdelali prah swig podle prahu mého, a wětege swé podle wětegi mých: a zed byla mezy mnau a nimi: a possťwnili gměna swatého mého w obawnostech, kterěz činili: pročez zabládl sem ge w hněwu swém.

9. Nynj tedy až daleko zaženu smilstwoj své, a pády králů svých odemne: a budu bydleti v prostřed nich vždycky.

10. Ty pak synu člověčí vřaz domu Izraelskému chrám, a nechť sa zahánbení od nepravosti svých, a nechť měj stavenj:

11. A nechť se zastydí ze všech věcí, kteréž činil: způsob domu, a stavenj jeho vygítí, y wgití, a všechno popsaní jeho, y všechna přikázání jeho, y všechnen řád jeho, y všechny zákony jeho vřazím, a napíšu před očima gegí: aby ošťihali všech popsaní jeho, a přikázání jeho, a činili je.

12. Tentoť jest zákon domu na vrchu hory: Všeliký frag geg wůkol, Swatyně swatých jest: ten jest tedy zákon domu.

13. Tyto pak (gsau) mistry oláře w ložtu neyprawějším, kteříž měl ložet a dlaň: * w lůně jeho byl ložet, a ložet na šíř, a doplnění jeho až do frage jeho, a wůkol dlaň gedna. Ta také byla gáma oláře.

14. A z lůna země až do frage neyposlednějšiho dwa ložte, a šířka ložte gednoho: a od frage menšího až do frage většeho čtyř ložtů, a šířka ložte gednoho.

15. Sam pak olář čtyř ložet: a od oláře až wzhlutu, čtyř rozbové.

16. A olář dvanácti ložet rozdělí, po dvanácti ložtech zšíř: čtyřhranatý rovnými stranami.

17. A frag čtrnácti ložet zdělí, po čtrnácti ložtech zšíř we čtyřech vblech jeho: a forana wůkol něho na půl ložte, a lůno jeho gednoho ložte wůkol: stupňové pak jeho obrácení k wýchodu.

18. Y řekl ke mně: Synu člověčí, toto prawj Pán Bůh: Tito gsau řádomé oláře, w kterýkoli den bude vdělán; aby obětována byla na něm zápalná obět, a wylita byla krew.

19. A dáse kněžím, y Lewjům, kteříž gsau z semene Sádorchora, kteříž přístupují ke mně, prawj Pán Bůh, aby mi obětowali tele ze storu za hřích.

20. A wezma z krewy jeho, položís na čtyři rohy jeho, a na čtyři vble frage, a na foranu wůkol: a očistís geg, y wyčistís.

21. A wezmeš tele, kterýž obětováno bude za hřích: a spálís ge na odděleném místě domu wně před Swatynj.

22. A w druhý den obětovati budeš kozla koz neposvětveného: za hřích: a vyčistí olář, gafož wyčistí w teleti.

23. A když doplnís wyčištění geg, obětovati budeš tele ze storu neposvětveného, a stopce ze stáda neposvětveného.

24. A obětovati ge budeš před obličejem Hospodínovým: a vwrhau kněží na ně soli, a obětovati ge budou zápalnou obět Hospodínu.

25. Sedm dní ** učinís kozla za hřích každodenně: a tele ze storu, a stopce z dobytka, neposvětvené obětovati budou.

26. Sedm dní očistí budou olář, a vyčistí geg: a naplní ruky jeho.

27. Po vyplnění pak dnů, w den osmý a dále, učiní kněží na oláři zápalné oběti wasse, y kterýž za pokog obětují: a stíní se nad wami, prawj Pán Bůh.

* w zpodku jeho. ** Obětovati budeš. Ka-

Kapitola XLIV.

Brána Swatyně má wšsem neposwát-
něm zawřena býti, Promě mžete, pro-
to že Pán šrže ni wšiji. 5. Neobřezá-
něm tělem a srdcem chrám, Lewitům
pať, kteří se modlami flaneli, služby
při chrámu je zapowjdaři. 15. Na ge-
gich to nistě iynowé Sádocha kněze ma-
gi posluhowati.

1. **Y** obrátil mne na cestu brá-
ny Swatyně zewnitřnj,
která patřila na východ : a byla
zawřena.

2. **Y** řekl Hospodin ke mně :
Brána tato bude zawřena : nebuz
de se otwírati, a muž neprojde
šrže ni : neb Hospodin Bůh Iz-
raelstý wšfel šrže ni, a bude zas-
wřena.

3. Knížeti. Kněze on seděti bude
w ni, aby gedl chléb před Hospo-
dinem : po cestě brány syńce we-
gde, a po cestě gegj wygde.

4. **Y** přiwedl mne po cestě
brány půlnoční, před obličejem
domu : y widěl sem, a hle naplnila
sláva Hospodinowa dům Hospodi-
nuw : y padl sem na twář swau.

5. **Y** řekl ke mně Hospodin :
Synu člověčj polož srdce své, a
uiz očima swýma, a ušima swýma
slyš, wšfedy věci, kteréž gá mlu-
wim k tobě o wšfch poswátých
obyčejch domu Hospodinowa, a o
wšfch zákonch geho : a položis
srdce své na cestách chrámových po
wšfch wygitech Swatyně.

6. **A** djsa k popanžegjčému
nine domu Izraelstému : Toto
prawj Pán Bůh : dosti mžete na
wšfch neschetnostech wasšich do-
me Izraelstý :

7. Proto že wwdste syny cyzý
neobřezané srdcem, a neobřezané tě-
lem, aby byli w Swatyni mé, a pos-
střwnili doma mého : a obětugete

chleby mé, tuť, a krew : a rošite
suławu mau, we wšfch neschet-
nostech wasšich.

8. **A** nezachowali ste přikázanj
Swatyně mé : a postawili ste stráž-
žné zachowáwanj mých w Swa-
tyni mé sobě samým.

9. Toto prawj Pán Bůh : Wšf-
líky cyzozemec neobřezaný srdcem,
a neobřezaný tělem, newegde do
Swatyně mé, wšfelíky syn cyzý,
kterýž gest v prostřed synů Iz-
raelstých.

10. Ano y Lewitowé, kteří
daleko odstaupili odemne w bludu
synů Izraelstých, a blaudili ode-
mne po modlách swých, a nesli
neprawost swau :

11. Budau w Swatyni mé
kostelnjcy, a wrátnj bran domo-
wých, a služebnjcy domu : oni bi-
ti budau zápalné oběti, y zbíre obě-
ti lidu : a oni státi budau před obli-
čejem gegich, aby posluhowali
jim.

12. Proto že gim posluhowali
před obličejem modl gegich, a w-
nění sau domu Izraelstému w au-
raz neprawosti : protož pozdwihl
sem ruku swau na ně, prawj Pán
Bůh, a ponešau neprawost swau :

13. **A** nepřibljž se ke mně, aby
mi kněžstý auřad konali, aniž př-
staupj ke wšfelíké Swatyni mé, po-
dlé Swatyně swatých : ale poneš-
sau zahanbenj své, a neschetmo-
sti své, kteréž činili.

14. **A** postawim ge za strážné
(v) domu we wšsem posluhowá-
nj geho, y we wšfch věcch, kte-
réž se djiť budau w něm.

15. Kněžj pať a Lewitowé š-
nowé Sádochowj, kteříž ošřibali
poswátých obyčejů Swatyně mé,
kterj

Ďyž blaudili synové Izraelštíj odez mne, oni budau přistupowati ke mně, aby mi posluhowali: a státi budau před obličejem mým, aby mi oběrowali tuš, a krew, prawj Pán Bůh.

16. Oni wcházeti budau do Swatyně mé, a oni přistupowati budau k stolu mému, aby posluhowali mně, a ošlýchali poswátých obyčejů mých.

17. A Ďyž wcházeti budau do bran syně wnitrnj, w raucha lně ná oblekau se: aniž wstaupj na ně co wlněného, Ďyž posluhuj w branách syně wnitrnj a wnitr.

18. Čepice lněné budau na hlavách gegich, a spodky lněné budau na bedrách gegich, a neopásš se w potu.

19. A Ďyž wygdau do syně zet wnitrnj k lidu, zwlekau z seberauchy swá, w nichž byli posluhowali, a zšlōžj ge w pokladnicy Swatyně, a oblekau se w raucha giná: a nebudau poswěcowati lidu w oděwch swých.

20. Slawy pak své nebudau holiti, ani wlasů dlahých mjeti: ale stějšjce přistějšj hlavy své.

21. A wina nebude piti wšelíký kněz, Ďyž bude mjeti wgjti do syně wnitrnj.

22. A wdowcy y zawržené nez budau sobě pogjmati za manželky, ale panny z semene domu Izraelstěho: ale y wdowu, kterážby owdowěla po knězy, pogmau.

23. A lid můg učiti budau, což by bylo mezy swatým a poswřeným, a mezy čistým a nečistým, včážj gim.

24. A Ďyž bude rozepře, státi budau w saudech mých, a budau

sauditi: zákonů mých a přikázanj mých we wšech slawnostech mých, ošlýchati budau, a Sobory mé poswěcowati budau.

25. A k mrtwému člověku nez wgdau, aby nebyli poswřenění, leč k otcy a matci, a k synu a k deři, a k bratru, a k sestře, kteráž druhého muže neměla: w nichž poswřenění budau.

26. A Ďyž (kdo zase z nich) očistěn bude, sedm dnj odečteno bude genu.

27. A we dni wgjti swěho do Swatyně do syně wnitrnj, aby mi w Swatyni posluhowal, oběrowati bude za hřích swůg, prawj Pán Bůh.

28. Nebude pak gim dědictwj, gá dědictwj gegich: a wládařstw nedáte gim w Izraeli, nebo gá (gsem) wládařstw gegich.

29. Obět žbitau, y za hřích y za winu oni giti budau: a wšelíký slib w Izraeli gegich bude.

30. A prworiny wšech prworozených, a wšeléký močré obět ze wšech wěcy, kterěz se obětugš kněžské budau: y prworiny pokrzmů wšich dáte knězy, aby položil požehnánj domu twému.

31. Wšelíkě vmrlčiny, y polazpeného od zwěři z prāků y z howad nebudau giti kněžj.

Kapitola XLV.

Rozdělení země a města Jeruzaléma na čtyři díly. 9. Předvšugj se gista wstanowenj, obzwláště strany wáby, mjury, prworin, a obětj při slawnostech.

1. A Ďyž počnete zemi děliti lossem, oddělte prworiny sozspodinn, poswřené z země, zděls přemecytma tisíc, a zšlōžj deset tisíc: poswřeno bude, we wšech krajgcho wškol.

2. A bude z každej strany posväceno päť set po päť stoch, na čtvero wúkol: a padefate lofet w přediměstj geho wúkol.

3. A od m.ry té změřjs dlan: host přimecýma tisíc, a šířkost deset tisíc, a w něm bude chrám, a Swatyně swatých.

4. Posvěceno z země bude kněz jmu služebníkům Swatyně, kteříž přistupují k službě Hospodinově: a bude jim místo k domům, a k Swatyni swatosti.

5. Přimecýma pak tisíc vzdělí, a deset tisíc wšlvi budou Lewitům, kteříž posluhují domu: oni vlásti budou dwadcyti pokladnicemi:

6. A vládařstwj města dáte pět tisíc wšlvi, a rozdělí přimecýma tisíc, podle oddělenj Swatyně, wšlvi mu domu Izraelstému.

7. Knížeti také z obau stran k oddělenj Swatyně, a k vládařstwj města, proti twáři oddělenj Swatyně, a proti twáři vládařstwj města: od bohu moře, až k moři, a od bohu východu, až k východu: Dělky pak podle gedné každé strany od frage západnjho až ku fragi východnjmu.

8. Že země bude genu vládařstwj w Izraeli: a nebudou laupiti více knížata lidu mého: ale dají zemi domu Izraelstému podle pokolenj gegich.

9. Toto prawj Pán Bůh: Dozři buď wám knížata Izraelští: neprawosti a laupczů zanechajte, a šaud y spravedlnost činite, oddelte pomezy wšlce od lidu mého, prawj Pán Bůh.

10. Wáha spravedliwá, a (mjra) effi spravedliwá, y (mjra) bath spravedliwá bude wám.

11. Effi a bath stegně, a gedné mjry budou: aby obsahowala w sobě bath desátau částku force, a desátau částku force effi: podle mjry force bude rovně wáženj gegich.

12. Lot pak dwadceři peněz (w sobě) má. Dwadceři lotů ale, a přimecýma lotů, a patnáctelotů, hčiwnu činj.

13. A tyto gsau prworiny, které bráti budete: šestý díl effi z force obilé, a šestý díl effi z force gecmene.

14. Mjra také oleje, bath oleje, desáty díl force gest: a deset bathů dclagj force: nebo deset bathů naplníugj force.

15. A škopce gednoho ze šlé: da dwau set, z těch, kteréž chowagi Izraelští k poswátné oběti, a k zápalné oběti, y k pokognym obětem, k očistěnj za ně, prawj Pán Bůh.

16. Wšlkeren lid země zawězán bude prworinami těmito knížeti w Izraeli.

17. A na kníže budou zápalné oběti, a poswátné oběti, y mětře oběti w slawnostech, a w klow měsčých, y w Sobotách, a we wšlech slawnostech domu Izraelstého: on učinj za hčich poswátau obět, a zápalnau obět, y pokogné oběti k očistěnj za dům Izraelstý.

18. Toto prawj Pán Bůh: W prwnjm měsčy, prwnjho dne mšlce, wezměs tele ze škoru neposwěcené, a očistjs Swatyni.

19. A wezme kněz z krow, kterézto bude za hčich: a položí na weřegjch domu, a na čtyřech vblech frage oltáře, a na weřegjch brány šyně wnitřnj. 20.

20. A tak učiníš w sedmém dni měsíce, za gednoho každého, kterýž newěděl, a bludem oklamán gest, y očistíš za dům.

21. W prvním měsíci, čtrnáctého dne měsíce, bude vám Welikonoční slavnost: sedm dní přestnice gedeny budou.

22. A učiní kníže w ten den za sebe, y za weskeren lid země, tele za hřích.

23. A w slavnosti sedm dní učiní zápalnau obět Hospodinu sedm telat, a sedm stopců neposkvrněných každodenně za sedm dní; a za hřích kozla koz každodenně.

24. A posvátnau obět (míru) effi po teleti, a (míru) effi po stopcy učiní: a olege hyn po každé (míre) effi.

25. Sedmého měsíce, patnáctého dne měsíce, při slavnosti, učiní (oběti) gafož swrchu powědjny sau po sedm dní; tak za hřích, gaž za zápalnau obět, y w posvátné oběti, y w olegi.

Kapitola XLVI.

Natizení, co kníže včirého času obětowati má. 16. Jiné zřízení strany darů, a odkazů knížete. 19. O místu a kudy pro zblitě oběti.

1. **G**oro prawj Pán Bůh: Brána syně wnitřní, kteráž parčí k východu, bude zawřená po šest dní, w nichž se dílo koná: dne pak sobotního otewřina bude, ale y w den Nowmésíce otewřina bude.

2. Y wegde kníže po cestě synce brány zewnitř, a státi bude na prahu brány: a učiní kněžj obět zápalnau geho, y pokogné oběti geho: a klaněti se bude na prahu brány, a wygde: brána pak nebude zawřina až do večera.

3. A bude se klaněti lid země w dweřj brány té w Sobotách, y w Nowmésících, před Hospodinem.

4. Obět pak zápalnau ruro obětowati bude kníže Hospodinu; w den sobotní šest beranů neposkvrněných, a stopce neposkvrněného.

5. A posvátnau obět (míru) effi po stopcy: w beraních pak posvátnau obět, cožkoli dá ruža geho: a olege hyn po každé (míre) effi.

6. W den pak Nowmésíců reze se skotu neposkvrněné: a šest beranů y stopců neposkvrněných (k oběti) bude.

7. A (míru) effi po teleti, (míru) effi také po stopcy učiní posvátnau obět: z beranů pak, gaž najezne ruža geho: a olege hyn po každé (míre) effi.

8. A když bude míti wgist kníže, po cestě synce brány ať wegde, a po též cestě ať (jas) wygde.

9. A když wegde lid země před obličejem Hospodina w slavnostech: který wchází bránau půlnocní, aby se klaněl, ať wygde po cestě brány polední: ale který wchází po cestě brány polední, ať wygde po cestě brány půlnocní: nenawrátj se po cestě brány, kterauž wšel, ale na proti té wygde.

10. Kníže pak w prostřed nich s wcházegjými wegde, a s wcházegjými wygde.

11. A na ročních trzých, a na slavnostech bude posvátná obět effi po teleti, a effi po stopcy: z beranů pak bude obět posvátná gaž najezne ruža geho: a olege hyn po každé (míre) effi.

12. Když pak činití bude kníže dobrovolnou zápalnou obět, aneb pokogné oběti dobrovolné Hospodinu; otevírá se mu brána, kteráž patří k východu, a učiní zápalnou obět svou, a pokogné oběti své, jakož jest obyčej činití v den sobotní: y wygde, a zavře se brána, když wygde.

13. A beránka téhož roku nezpořádaného učiní zápalnou obět každodenně Hospodinu: vždycky ráno činití gi bude.

14. A učiní posvátnou obět na něm každé gíto ráno šestý díl eflí, a z oleje třetí díl byn, aby smíšen byl s masem bčlnau: posvátnou obět Hospodinu zákonu, vstavičnatu a vždy trwagjcy.

15. Učiní beránka, a posvátnou obět, a olej každé gíto ráno: obět zápalnou věčnou.

16. Toto praví Pán Bliž: Dáti kníže dat některému z synů svých: dědictwoj geho, synů geho bude, vlastní budau njm dědičné.

17. Pakli dá odkaz z dědictwoj svého některému z služebníků svých, bude geho až do léta odpustění, a navrátí se zas knížeti: dědictwoj pak geho, synům geho bude.

18. A newezme kníže z dědictwoj lidu strz násylí, a z vládařstwj gegich: ale z vládařstwj svého dá dědictwoj synům svým: aby se nezroprchl lid můj gedenkaždy od vládařstwj svého.

19. Y wvedl mne strz wgití, kteráž bylo po straně brány, do poladnic Swatyně k kněžím, které patřily k půlnocy: a bylo tam místo ležící k západu.

20. Y řekl ke mně: Totož jest místo, kdežto wařiti budau kníže

z hřích, a za winu: kdež wařiti budau posvátnou obět, aby (gi) nezwynásseli do syné zewnitřní, a byl lid posvěcen.

21. Y wywedl mne do syné zewnitřní, a obwedl mne po čtyřech vblech syné: a hle synka byla w vblu syné, synce zwlástinj po wšech vblech syné.

22. W čtyřech vblech syné synce zpořádané čtyřiceti lofer zdělí, a třiceti zssířj: mřty gedné čyři byly.

23. A stěna wůkol obkličujcí čtyři synce: a kuchyně wzdelané byly pod podlaubjmi wůkol.

24. Y řekl ke mně: Tenrož jest dlm kuchyní, w němž wařiti budau služebnícy domu Hospodines wa zbité oběti lidu.

Kapitola XLVII.

Wzedel widj wody z chrámu wtrwagjcy. A sem w dwadacito rofotem Izraelite rozdelenam.

1. Obrátil mne k bráně domu, a hle wody wycházely pod prahem domu k východu: nebo twár domu patřila k východu: vody pak zstupowaly w prawou stranu chrámu ku polední oltáři.

2. Y wywedl mne po cestě brány půlnoční, a obrátil mne na cestu weni z brány zewnitřní, na cestu, kteráž patřila k východu: a hle vody rozwodhugjcy se po pravé straně.

3. Když vycházel můj k východu, kterýž měl ptowájet w tuce své, a měřil tisíc lofer: a provedl mne strze wodu až do křtu.

4. A opět měřil tisíc, a provedl mne strze wodu až do folenau:

5. Y měřil tisíc, a provedl mne strze

stře wodu až do bedr. Y měřil ří-
fci, (a byl) potok, gehož sem nemohl
přejíti: nebo se byly naduly wo-
dy hlubokého potoka, kterýž ne-
můž přebředen býti.

6. Y řekl ke mně: Gistě widěl
js synu člověčí. A wywedl mne,
a obrátil k břehu potoka.

7. A když sem se obrátil, hle na
břehu potoka mnoho přilísů dřev-
wj z obau stran.

8. Y řekl ke mně: Wody tyto,
kteréž vycházejí na hromady písku
k východu, a zstúpí na rowi-
ny paussí, wegdu do moře, a wy-
gdu, a budau vzdraweny vody.

9. A wšeliká dusse žiwá, kter-
tá se pláží, kamžkoli přigde po-
tok, žiwá bude: a budau ryby
mnohé dosti, když přigdu tam
wody tyto, a budau vzdraweny,
a živy budau wšefcy wěcy, k nimž
přigde potok.

10. A státi budau nad nimi
rybáti, od Engaddy až do Engal-
lim sussenj newodů bude: welmi
mnohé twáčnosti ryb geho budau,
gako ryby moře welikého, množ-
stwj přilísňého:

11. Ažá březých pať geho, a
na místech mokřých nebudau vzdra-
weny, nebo do slaníc dány budau.

12. A nad potokem wzegde
na březých geho z obau stran wšer-
liké dřewo nesaučy owoce: nezpr-
chne list z něho, a nepřestane owo-
ce geho: na každý mēšyc ponese
prawotiny, nebo wody geho ze
Swatyně vycházejí budau: a bu-
dau owoce geho za pokrm, a
lístj geho k lékařstwj.

13. Toro prawj Pán Bůh: Taroť
gest meze, w niž wlásti budete zemj
w dwanácti pokolenjch Izraelstých,
nebo Jozeff dwogj prawázek má.

14. Wlásti pať budete gj každý
zétowcň gako bratt geho; nad něj-
to sem zdwihl ruku swau, abych
(gi) dal ortum wassim: y padne
země tato wám w wládařstwj.

15. Taroť gest pať meze země:
k straně půlnocnj, od moře weliké-
ho cestau Serhalon, přicházejícím
do Sedada,

16. Eniath, Berotha, Sabaz-
rym, genž gest mezy pomezým
Damašským a mezy Foncinau E-
math, dům Tychon, genž gest po-
dlé pomezý Uuranstého.

17. A bude pomezý od moře
až do syně Enon pomezý Dama-
šsku, a od půlnocy do půlnocy: po-
mezy Enath strana půlnocnj.

18. Ale strana východnj z pro-
středku Uuran a z prostředku Da-
mašsku, a z prostředku Galaad, a z
prostřed zemi Izraelsté, Jordán
dělící k moři východnjmu, změřte
také stranu východnj.

19. Strana pať polednj na po-
ledne, od Chamar až k wodám
odpírání Bades: a potok až k mo-
ři welikému: a tať gest strana po-
lednj na poledne.

20. A strana moře, moře we-
liké od Fončiny vpřjmo, až přigdes
do Emath: ta gest strana moře.

21. A rozdělíte sobě zemi tuto
po pokolenjch Izraelstých:

22. A necháte gi sobě w dědictwj,
y přichozým, kterjžby přistaupili k
wám, kterjžby zplodili syny v pro-
střed wás: a budau wám gako
tu zrodilj, mezy syny Izraelstými:
s wámi děliti budau wládařstwj, v
prostřed pokolenj Izraelstých.

23. W kterémž pať koli pokor-
lenj bude přichozý, tu dáte gemu
wládařstwj, prawj Pán Bůh.

h h h

Ra

Kapitola XLVIII.

Rozložování mjest dwanaćteru pokolenij Izraelského. 30. Wypisání způsobu neb formy města.

1. **T**yto (gſau) gména pokolenij od končin půlnocních, podle cesty Herhalon gdaucým do Emarh, syň Enan meze Damassku na půlnocy podle cesty Emarh. A bude genu strana na východ slunce moře, Danowi geden (loš)

2. A na mezy Dan, od strany východní až k straně moře, Aserowi geden (djl):

3. A na mezy Aser, od strany východní až k straně moře, Neftihalowí geden.

4. A na mezy Neftihali, od strany východní až k straně moře, Manassefowi, geden.

5. A na mezy Manassefa od strany východní až k straně moře, Efraimowi geden.

6. A na mezy Efraim, od strany východní až k straně moře, Rubenowi geden.

7. A na mezy Ruben, od strany východní až k straně moře, Judowi geden.

8. A na mezy Juda, od strany východní až k straně moře, budou prworiny, kterěz oddělíte, na pětmecyřma tisýců zšířij y zdělj (zároveň), gafo gedenkaždý djl od strany východní až k straně moře: a bude Swatyně v prostřed něho.

9. Prworiny, kterěz oddělíte Hospodínu: dlaubost pětmecyřma tisýc, a šířkost deset tisýc.

10. Tyto pak budou prworiny Swatyně Enežj: k půlnocy zdělj pětmecyřma tisýc, a k moři zšířij deset tisýc, ale y k východu zšířij deset tisýc, a k polední zdělj pětmecyř-

ma tisýc: a bude Swatyně Hospodínova v prostřed něho.

11. Enežjim Swatyně bude z synů Sadochových, kterěz ošřihali posvátných obyčejů mých, a nepoblaudili, když blauidili synové Izraelské, gafo zblauidili y Lewitové.

12. A budou gim, prworiny z prworin země swaté swatých, podle meze Lewitů.

13. Ale y Lewitům, nápodobně podle končin Enežj pětmecyřma tisýc zdělj, a zšířij deset tisýc. Wšlečka dylka pětmecyřma tisýc, a šířka deset tisýc.

14. A neprodagi z toho, ani změní, aniž přeneseny budou prworiny země, neboť sau posvátné Hospodínu.

15. Pět pak tisýc, kterěz zbowagi na šíř po pětmecyřma tisýcých, obecně budou k bydlení města, a k předměstím: a bude město v prostřed něho.

16. A tyto (gſau) mistry gebo: k straně půlnocní pět set a čtyři tisýce: a k straně polední pět set a čtyři tisýce: a k straně východní, pět set a čtyři tisýce: a k straně západní, pět set a čtyři tisýce.

17. Budau pak předměstj města k půlnocy (třtin) dvě stě padesát, a k polední dvě stě padesát, a k východu dvě stě padesát, a k moři dvě stě padesát.

18. Což pak ostatního bude, na dylku podle prworin Swatyně, deset tisýc k východu, a deset tisýc k západu, budou gafo prworiny Swatyně: a budou aurody gebo na chleby těch, kterěz slaužj městu.

19. Slaužjcy pak městu, budou djlo konati ze wšech pokolenij Izraelských.

20. Wšecy prworiny pětmeztma tisýc, po pětmeztma tisýc na čtvero, odděleny budauť prworinám Swatyně, ať wládať stwj města.

21. Což pať ostatnjho bude, knjžete bude z každe strany prworin Swatyně, a wládať stwj města nať proti pětmeztma tisýcú prworin ažť mezy východnj: ale yť moťi, naproti pětmeztma tisýcú ažť mezy moře, podobně w dšlech knjžete bude: a budau prworiny Swatyně, a Swatyně chrámu v prostřed něho.

22. Z wládať stwj pať Lewjů, a z wládať stwj města v prostřed dšlu knjžete: bude mezy pomezým Jůdowým, a mezy pomezým Benjamínovým, a knjžeti přináležeti bude.

23. A ostatnjm pokolenjm, od strany východnj ažť straně západnj, Benjamínowi (dšl) geden.

24. A proti mezy Benjamina, od strany východnj ažť straně západnj, Symeonowi geden.

25. A na mezy Symeona, od strany východnj ažť straně západnj, Izacharowi geden.

26. A na mezy Izachara, od strany východnj ažť straně západnj, Šabulonowi geden.

27. A na mezy Šabulon, od strany východnj ažť straně moře, Šádowi geden.

28. Kta mezy Šád,ť straně polednj na poledne: a bude konec od Čhamar ažť w odám odpjranj Šádes, dědicwj proti moťi wšecfému.

29. Čat gest země, šteranž rozdělte losem pokolenjm Izraelšým: a ti dšlowé gegich, prawj Pán Šüh.

30. A tato (gšau)* wygitj města: Od strany půlnočnj pět set a čtyři tisýce (třtin) měřiti budeš.

31. A brány města ze gmen pokolenj Izraelšých, brány tři od půlnocy, brána Šübenowa gedna, brána Jůdowa gedna, brána Lewj gedna.

32. Ať straně východnj, pět set a čtyři tisýce: a brány tři, brána Jozeffowa gedna, brána Benjamínowa gedna, brána Šanowa gedna.

33. Ať straně polednj, pět set čtyři tisýce odmějš: a brány tři, brána Symeonowa gedna, brána Izacharowa gedna, brána Šabulonowa gedna.

34. Ať straně západnj, pět set a čtyři tisýce: a brány gegich tři, brána Šádowa gedna, brána Ašerowa gedna, brána Šeffthalowa gedna.

35. Wškol, osmnácte tisýc: a gmeno města od tohoto dne, Šošpodín (gest) na témž mště.

* Wymezenj.

Prorockwj Dánelow.

Kapitola I.

Dánel gest mladeneč, spolu s třemi towarýši do Babilona zaweden, a tam wychowán, š. wěrnost Bohu zachowal, 17. a gša zvláštnjmi dary od Boha obdán, pro ně v téhož dworu wšacny učiněn.

1. Kěra třetjho králowstwj Joazfyma krále Jůdšeho, přišel Nabuchodonozor král Babilonšskýť Jeruzalému, a oblehl geg: Šbšbš 2.

2. Y wydal Pán w ruky geho Joakyma krále Jüdského, a díl nádobí domu Božího : a odnesl je do země Sennaar do domu boha svého, a nádobí wnesl do domu pokladu boha svého.

3. Y řekl král Asfenezowi zpráwce komorníků, aby wwedl z synů Izraelských, a z semene královského a z knížat

4. Mládence, na nichžby nebylo žádné poskvrny, sljčného obličeje, a wycwičené we wšij mandrosti, opatrné w umění, a wycčené w řázní, a kteřížby mohli státi na paláci krále, aby je učil písmu, a gazyku Chaldegstému.

5. Y našedl jim král strawu na každý den z pokrmů swých, a z wijna, z něhož on sám píwal, aby wychowáni sauce za tři léta, potom stáli před obličejem krále.

6. Byli tedy mezy nimi z synů Jüda, Danyel, Ananyáš, Mizeael, a Azaryáš.

7. A dal jim zpráwce komorníků, gména : Danyelowi, Baltazar; Ananyášowi, Sydrach; Mizeelowi, Mizeach; a Azaryášowi, Abdenago.

8. Uminil pak Danyel w sedcy swém, aby se neposkwrnil z stolu královského, aniž z wijna nápoje geho : a prosyl zpráwce komorníků, aby nebyl poskwrněn.

9. Dal pak Bůh Danyelowi milost a milosrdenstwj před obličejem knížete komorníků.

10. Y řekl kníže komorníků k Danyelowi : Bogjmi se gá pána svého krále, kterýž našedl wám pokrm a nápoj : genž užjli twáře wasse hubenější než giných mláďenců spoluwěťých wassich, odsaudjte hlawu mau králi.

11. Y řekl Danyel Malazarowi, kterýhož byl ustanowil kníže komorníků nad Danyelem, Ananyášem, Mizeaelem, a Azaryášem :

12. Žkus nás prosym služebníků swých za deset dní, a necht se námi waření dáwá k gedení, a woda ku pití :

13. A spatř obličeje nasse, a obličeje mláďenců, kteříž požíwagi pokrmu královského : a gáž užjše, učinjše s služebníky swými.

14. Kterýž, uslyšew řeč takowau, zkusyl gich za deset dní.

15. Po desíti pak dnech, užjzali se obličejowé gegich lepší a tělnatější než wšech giných mláďenců, kteříž požíwali pokrmu královského.

16. Malazar pak bráwalkrmě, a wijno nápoje gegich : a dával jim waření.

17. Mláďencům pak tím dal Bůh umění a rozumnost, w každé knize a maudrosti : Danyelowi pak rozumnost wšech wídní a snů.

18. Po doplnění tedy dnů, po kterýchžto řekl byl král, aby wwedeni byli : wwedl je zpráwce komorníků před obličej Nabuchodonozora.

19. A když jim byl mluwil král, negsau nalezení takowj ze wšech, gako Danyel, Ananyáš, Mizeael, a Azaryáš : y stáli před obličejem krále.

20. A wšeliké slowo mandrosti a rozumu, na kterýž tážal se gich král, nalezl w nich desetkrát více, nadewšedky hadače a mudrce, kteříž byli we wšech králowstwach geho.

21. Byl pak Danyel až do léta prvního Cyra krále.

Kapitola II.

Sen, gehož mudrcy Babilonsstj nes mohli fu paměti přivěsti, 13. Danyel mage to od Boha zgeweně, Nabuchodonozorowi připomenul y wylóžil, 46 y zwyššensj za to s rowaryssi swými došel.

1. Léta druhého kralowánj klabuchodonozora, widěl klabuchodonozor sen, a zděšyl se duch geho, a sen geho vffel od něho.

2. Rozkázal pak král, aby swoláni byli hadači, a mudrcy, a fauzedlnicy, a Chaldegstj, aby oznámili králi sny geho: krečjž když přišli, stáli před králem:

3. Y řekl k nim král: Widěl sem sen; a myslj gsa omámen nezwinš, co sem widěl.

4. Y odpověděli Chaldegstj králi syřsky: Králi na wěky žiw buď: powěz sen služebníkům twým, a weyklad geho oznámjme.

5. A odpověděw král, řekl Chaldegstým: Keč odstaupila ode mne: neoznámjtel mi snu, a wylóženj geho, zabynete wy, a domowé wasj wyhlássent budau.

6. Pakli sen, a wylóženj geho wyprawjte, odplaty a dary, a čest mnohau wezmete odemne: sentedy, a weyklad geho mi oznamte.

7. Odpověděli po druhé, a řekli: Utečť král sen powj služebníkům swým, a weyklad geho oznámjme.

8. Odpověděl král, a řekl: Gistě rozumjím tomu, že čas * wykapugete, wědauce, že odstaupila řeč odemne.

9. Gestli mi tedy snu neoznámjste, gedno gest vsauzenj o wás, že také weyklad mylný a podvodu plný složilibyste, apyste mi rozprávěli, ažby čas pomínul. Sen tedy powězte mi, abych wěděl, že také weyklad geho prawý mluwjte.

10. Odpověděwše tedy Chaldegstj před králem, řekli: Utenj člověka na zemi, kterýžby řeč twau, králi, mohl naplniti: ale ani kdo z králů weliký a mocný dopráwá se na takowé slowo od wffelitého hadače, a mudrce, y Chaldea.

11. Nebo řeč, na kterauž wy se ptáse, králi, těžká gest: aniz kdo nalezen bude, kterýžby gi oznámil před oblícem krále: kromě bohů, gichž není s lidmi obcowánj,

12. To vsslyšew král w prchliz wostl a w hněwu welikém přikázal, aby zabynuli wssični mudrcy Babilonsstj.

13. A když wysšel ortel, vsincowáni byli mudrcy: a hledáni byli Danyel a rowaryssi geho, aby zabynuli.

14. Tehdy Danyel wyptáwal se o práwu a o vsauzenj, od Uryocha knjžete wogšla kralowstého, krečjž byl wysšel k zabjgenj mudrců Babilonsstych.

15. A ptal se toho, kterýž byl wzal moc od krále, pro kterauby přjčinu tak vkrutná weypowěd od twáti krále wysšla. Když tedy oznámil tu wěc Uryoch Danyelowi,

16. Danyel wšed prošyl krále, aby mu dal čas k oznámenj weykladu (toho) králi.

17. A wysšel do domu swého, oznámil tuto wěc rowaryssům swým Ananyášsowi, a Mizaelowi, a Azaryášsowi:

18. Aby hledali milosrdenstwí od twáti Boha nebestého nad tagemstwím tjmto, a nezabynuli Danyel a rowaryssi geho s ginými mudrcy Babilonsstými.

19. Tehdy Danyelowi tagemstwj

stwj strze widěnj w nocy zgewes:
no gest: a dobrořečil Danyel Bo-
hu nebeskému,

20. A mluwě řekl: Bud gměno
Páně požehnané od wěku až na wě-
ky: nebo maudrost a syla geho gsau.

21. A on mēnj čas, y wěky:
přenáššj králowstwj, y ustanowu-
ge: dáwá maudrost maudrým, a
wměnj rozumějícím kázni:

22. On zgewuge wěcy hluboké,
a skryté, a zná we tmách wěcy po-
stawené: a swěto s ním gest.

23. Tobě Bože ortů nassich
chwalu wzdáwám, a tě chwáljm:
že maudrost a syla dal sy mi: a ny-
njs mi (to) wěděl, zač sine tě proz-
syli, neb řeč králowu otewřel sy
nám.

24. Potom Danyel wšel k Aryo-
chowi, kteréhož ustanowil král,
aby zahubil mudrce Babilonské, tak-
to k němu mluwil: Mudrců Ba-
bilonských nezahubim: wweď mne
před obličej krále, a weyklad krá-
li wyprawim.

25. Tedy Aryoch spěšně wweďl
Danyele králi, a řekl gemu: Wlaz
lezl sem člověka z synů přestěho-
wánj Jůdského, kterýchby weyklad
králi zwislowal.

26. Odpowěděl král, a řekl Da-
nyelowi, gehož gměno bylo Bal-
tazar: Domníwášli se w prawdě,
že mně můžes oznámiti sen, kře-
týž sem widěl, a weyklad geho?

27. Y odpowědew Danyel před
králem řekl: Tagemstwj, ** kře-
těhož se král ríše, mudrcy, wěst-
cy, hadači, a kauzedlnicy nemoz-
hau králi oznámiti.

28. Ale gest Bůh na nebi zge-
wugjey tagemstwj, který oznámil
robě králi Nabuchodonozore, které

wěcy přigjil magj w posledních čas-
sých. Sen twůg, a widěnj hlavy
twé na loži twém takowá gsau:

29. Ty králi, počal sy mysliti na
wstlání swém, coby mělo býti bu-
daucýho potom: a (ten) kterýž
zgewuge tagemstwj, wěděl ti, kře-
té wěcy magj přigjil.

30. Wěně také ne w maudros-
sti, kteráž gest we mně wjce než
we wšlech (lidech) žiwých, tagem-
stwj toto zgeweno gest: ale aby
weyklad králi znáný byl, a myslle-
nj myslí swé abys wěděl.

31. Ty králi widěl sy, a hle ga-
fo obraz geden weliký: obraz tm
weliký, a postawa wysoká stála pro-
ti robě, a wzejženj geho bylo
brozné.

32. Toho obrazu hlawa byla z
neylepsšjho zlata, prsy pať a ra-
mena z stříbra, ale břicho a stěhna
z mēdi.

33. Snátowé pať železnj, nob
částka gedna byla železná, gedna
pať hliněnná.

34. Sleděls tak, až wiat gest
kamen z hory bez rukau: a wdeřil
obraz w noby geho železné a hli-
něnné, a serřel ge.

35. Tedy porřjna sau spolu žer-
lezo, hlina, mēd, stříbro, y zlato,
a obrácena sau gafo w peřj lemk-
ho humna, kterěžto wěcy wzary
sau wěrem: a nižádné mšto gest
gim nalezeno: kamen pať, kterýž
byl wdeřil obraz, wčiněn gest ho-
rau welikau, a naplnil wšednu
zemi.

36. Tené gest sen: Weyklad tak-
té geho powjme před reban, králi.

37. Ty sy král králů: a Bůh
nebes králowstwj, a syla, a panow-
wánj, y sláwu dal robě:

38. A wsecký wěcy, w nichž bydlj synowé lidští, y zwiřata polz nj: practerwo také nebesťe dal w rukú swau, a pod panstwím twým wsecký wěcy ustanowil: ty gsy tedy hlawa zlatá.

39. A po tobě powstane králowstwí giné menší tebe, střjbné: a králowstwí giné třetj měděnné, kteréz bude panowati nadewšj zemj.

40. A králowstwí čtvrté bude jako železo. Jako železo střá a střocuge wsecký wěcy, tak rozdroz bj a setře wsecko toto.

41. Ale že sy widěl nob, a prstú částku z hlíny hncjřowé, a částku železnau: králowstwí rozdělené bude, kteréz wšak z hrudy železné pogde, gaťž sy widěl smjssené železo s střepinau z bláta.

42. A prstý nob odpolu železné, a odpolu hliněnné: odpolu bude králowstwí pevné, a odpolu setřené.

43. Že sy pať widěl železo smjssené s střepinau z bláta, smjssení budau zagistě semenem lidštým, ale nebudau se sebe přidržeti, gaťž železo nemůže býti smjsseno s střepinau.

44. Za dnů pať králowstwí těch, wzbudj Bůh nebes králowstwí, kteréz na wěky nebude rozptýleno, a králowstwí geho giněmu lidu nebude odewzdáno: rozdroz pať, a stráwj wsecka tato králowstwí: a ono státi bude na wěky.

45. Tak gaťž sy widěl, že z hory wšar gest kámen bez rukau, a rozdrobil střepnu, a železo, a měď, y střjbro, y zlato, Bůh weliký wšazal králi, které wěcy přigdaupotom. A prawý gest sen, y wěrný wýklad geho.

46. Tehdy král Nabuchodonozor padl na twáť swau, a Danyelowi se poklonil, a oběti y zápal přikázal, aby obětowali gemu.

47. Mluwě tedy král, řekl Danyelowi: W prawdě Bůh wás Bůh bohů gest, a Pán králů, a zgewugjcy tagemstwí: žes ty mohl wygewiti tagemstwí toto.

48. Tehdy král Danyele na wýz fofst powýšsil, a dary mnohé a weliké dal gemu: a ustanowil geg knjžetem nadewšsemi fraginami Babilonštými, a zprawcem auřednjků nadewšsemi mudrcy Babilonštými.

49. Danyel pať požádal od krále; a ustanowil nad skutky fraginny Babilonště, Sydracha, Mizača, a Abdenago: on pať Danyel byl we dweřjch králowštých.

* Prorahgere. ** Na kteréž se král dopráwá.

Kapitola III.

Za přjcinau modly zlaté, Sydrach, Mizač a Abdenago 8. před králem osofěni, 19. do pecy wvrženi, 23. při žiworu zachowáni. 91. Král nad tím předěšsen, 95. Boha slawil y giným poraukel.

1. Nabuchodonozor král wdělal obraz zlatý, z wýšj loťtů šsedesáte, zšjřj loťtů šfest, a postawil geg na poli Dura fraginy Babilonště.

2. Tedy poslal Nabuchodonozor král k shromážděnj knjžat, auřednjky, a šaudce, wūdce, a wládate, a zprawce, a wsecka knjžata frazgin, aby se sešli ku postwěcowánj obrazu, kterýž byl postawil Nabuchodonozor král.

3. Tehdy shromáždili se knjžata, auřednjcy, a šaudcowé, wūdcowé, a wládati a přednj, kteréž w

mocých postavení byli, a wšestka knížata králová, aby se sešli ku posvěcování obrazu, kterýž byl postawil Nabuchodonozor král. Stáli pak před obličejem obrazu, kterýž byl postawil Nabuchodonozor král :

4. A hlásný wolal hlasem: Wám se prawí lidem, pokolením, a gazym :

5. W (tu) hodinu, kterauž vslyšíte zvuk trauby, a píšťaly, a cyтары, hudebného nástroje tříhranného, a harfy, a kolowrátku, y wšelikteraké hudby, padnauce klaněte se obrazu zlatému, kterýž postawil Nabuchodonozor král.

6. Gestliby pak kdo nepadna neklaněl se, té hodiny wvržen bude do pecy ohně hořícího.

7. Potom tedy hned gať vslyšeli wšickni lidé zvuk trauby, píšťaly, a cyтары, hudebného nástroje tříhranného, a harfy, a kolowrátku, y wšelikteraké hudby: padnauce wšickni lidé, pokolení, a gazym, klaněli se obrazu zlatému, kterýž postawil Nabuchodonozor král.

8. A hned téhož času přistauwpiwše mužj Chaldegstj žalowali na židy:

9. A řekli Nabuchodonozorowi králi: Bráli na věci bud žiw:

10. Ty králi položil sy ustanowenij, aby každý člověk, kterýžby vslyšel zvuk trauby, píšťaly, a cyтары, hudebného nástroje tříhranného, a harfy, a kolowrátku, y wšelikteraké hudby, padl, a klaněl se obrazu zlatému:

11. Kdoby pak nepadna neklaněl se, aby wvržen byl do pecy ohně hořícího.

12. Esau tedy mužj židé, kterýž sy ustanowil nad díly královny Babilonské, Sydrach, Mitzach, a Abdenago: mužj tyto potupili, králi, ustanowenij twé: bohů twých necij, a obrazu zlatému, kterýž sy postawil, se neklanějí.

13. Tedy Nabuchodonozor w prchlosti a w hnětu rozkázal, aby přiwedeni byli Sydrach, Mitzach, a Abdenago: kteříž y hned přiwedeni sa před obličej krále.

14. A propowědew Nabuchodonozor král řekl jim: W prawděli Sydrachu, a Mitzachu, a Abdenago, bohů ných necijte, a obrazu zlatému, kterýž sem postawil, se neklaníte :

15. Kynj tedy gestli že horowí se, kteraukoli hodinu vslyšílibyste zvuk trauby, píšťaly, cyтары, hudebného nástroje tříhranného, a harfy, a kolowrátku, y wšelikteré hudby, padněte wy, a klaněte se obrazu, kterýž sem učinil: gestliže pak nebudete se klaněti, té hodiny wvržení budete do pecy ohně hořícího: a který gest Bůh, kterýž wás wyrthne z ruky mé?

16. Odpowědewše Sydrach, Mitzach, a Abdenago, řekli králi Nabuchodonozorowi: Ktenj potřebj nám o té věci odpowědjti tobě.

17. Nebo hle Bůh náš, kterýž hož ctíme, muže nás wyrthnauti z pecy ohně hořícího, a z rukou twých, ó králi, wyswoboditi.

18. Pakli nebude chjiti, zněmo bud tobě, králi, že bohů twých necijme, a obrazu zlatému, kterýž sy postawil, se neklaníme.

19. Tedy Nabuchodonozor naplněn gest prchlostj, a obličej swjře

twáre geho se proměnil nad Sydrachem, Mizachem, a Abdenagogo, a rozkázal, aby zapálena byla pec sedmkrát více než obyčej byl gi zapalovati.

20. A mužům nevyšlnějším z rodu svého poručil, aby svázali ce noby Sydrachovi, Mizachovi, a Abdenagovi, vvrhli je do pecy ohně hořícího.

21. A y hned muži oni svázani, v zpodcích svých, a v čepicích, a v obuvi, y v šatech, vvrženi sa do prostřed pecy ohně hořícího,

22. Ale královský rozkaz (k tomu) nutil: pec pak byla rozpálena na přílis. Muže ale ty, kteříž byli vvrhli Sydracha, Mizacha, a Abdenago, zabil plamen ohně.

23. Muži pak ti tři, totiž, Sydrach, Mizach, a Abdenago, padli v prostřed pecy ohně hořícího, svázani.

Toho což následuje, nenalezl sem v knihách Hebrejských.

24. Y chodili v prostřed plameně chválíce Boha, a dobrořečíce Pánu.

25. Stoge pak Azaryáša rozdíl se takto, a otevřev vsta svá v prostřed ohně, řekl:

26. Požehnaný gsy Pane Bože otců našich, a chvalitebné y slavné jméno tvé na věky:

27. Neboť gsy spravedlivý ve všech věcech, kteréž sy učinil nám, a všickni skutkové twogi praví, a cesty tvé přímé, a všickni soudové twogi praví.

28. Neboť sy saudy pravé učinil, podle všech věcí, kteréž sy vvedl na nás, y na město svaté otců našich Jeruzalém: neb v pra-

wdě, a v saudu, vvedl sy všechny tyto věci pro hříchy naše.

29. Neboť sme zběhli, a neprávě činili odstupující od tebe: a provinili sme ve všech věcech:

30. A přikázání tvých neposlechli sme, aniž zachováli, aniž činili, gažž sy byl přikázal nám, aby nám dobře bylo:

31. Všechy tedy věci, kteréž sy vvedl na nás, a všechno, což sy učinil nám, v pravém saudu sy učinil:

32. A vydal sy nás v ruce nepřátel našich nepravých, a nevyšších, y přestupníků, a králi nespravedlivému a nevyššímu přes všechnu zemi:

33. A nyní nemůžeme otevřítí ti vst: zahánění a pohánění učiněni sme služebníkům tvým, a těm, kteříž tě ctí.

34. Nevýdávej nás, prosíme, na věky: pro jméno své, a nerozptyluj smlouvy své:

35. Aniž odjmeš milostivost tvou svého od nás, pro Abrahama milého svého, a Izáka služebníka svého, a Izraele svatého svého:

36. Kterýmž sy mluvil slibuge, žebyš rozmnožil symě gegich gažž hvězdy nebeské, a gažž píseť, kterýž gest na břehu mořském:

37. Neboť Pane zmenšeni sme více než všickni národové, a ponížení sme ve vsi zemi dnes pro hříchy naše.

38. A není za tohoto času kníže, a vůdce, a Proroka, ani obětí zápalné, ani posvátné obětí, ani obětování, ani wonného zápalu, ani místa prvočin před tebou,

39. Abychom mohli naleztí mi-

loſtredenſtwj twé: ale w myſſi ſtrauſſené, a w duchu poniſženosti bud: mež přigari.

40. Gaſo w zápalné oběti ſtop: cū, a beyſū, a gaſo w riſýcých be: ranū tučných: tať bud poſwátná obět naſſe před obličegem twým dneſ, aby ſe ljbila robě: neboť ne: ni zahanbenj daufagjým w tebe.

41. A nynj náſledugeme tebe celým ſrdcem, a bogjme ſe tebe, a hledáme twáti twé.

42. Vězahanbūgž náſ: ale včín ſ námi podlé ričnosti ſwé, a podlé množjwji miłoſtredenſtwj twého.

43. A wytrhni náſ w podi: wnych ſtucých twých, a deg ſláwu gménu ſwému Pane:

44. A nechť zahanbeni ſau wiſſi: cni, kterž vkaſugj ſlužebnjům twým zlé wěcy, nechť ſau zahan: bení we wiſſi mocnoſti twé, a ſyla gegich porčjna bud:

45. A ať wědj, že gſy ty Pán Būh ſám, a ſlawný na oſrſſku zemj.

46. A nepřeſtáwali ti, kterž ge byli wwrhlí ſlužebnjcy kralow: ſſij podpalowati pecy, ohníwým klegem, a kaudelj, a ſmolau, y otyp: kami ſytau a ſmolau oblitými,

47. A wyrázel ſe plamen nad pec loſtů čtyřſdceſti a dewjti:

48. Y wyrazil ſe, a zapálil (11), kterž nalezl podlé pecy z Chaldeg: ſkých.

49. Angel pať Páně zſtaupil ſ Azaryáſſem, a ſ towarýſſi geho, do pecy: a wyrazil plamen ohně z pecy,

50. A včínſl proſtředek pecy ga: ſo wjer roſnj wěgjcý, a nedotekl ſe gích docela oheň, ani zarmautil, aniž co obrijžného na ně wwedl,

51. Tehdy ti tři gaſo z gedněch

wſt chwálili, a oſlawowali, a do: brořečili Boha w pecy, řkauce:

52. Požehnaný gſy Pane Bo: že otcū naſſich: a chwalitebný, a ſlawný, a přewywyſſený na wěky. A požehnané ſwaté gméno ſláwy twé: a chwalitebné, a přewywy: ſſené po wiſſecky wěky.

53. Požehnaný gſy w chrámě ſwatém ſláwy ſwé: a přechwalit: ebný, a přeſlawný na wěky.

54. Požehnaný gſy na trůno kralowſtwj ſwého: a přechwaliteb: ný, a přewywyſſený na wěky.

55. Požehnaný gſy, kterž wi: diſa propaſti, a ſedjſa nad Cherubi: ny: a chwalitebný, a přewywyſſe: ný na wěky.

56. Požehnaný gſy na obloze nebeſté: a chwalitebný a ſlawný na wěky.

57. Dobrořečte wiſſicni ſtuto: wé Páně Pánu: chwalte a pře: wywyſſugte ho na wěky.

58. Dobrořečte Angelowé Pá: ně Pánu: chwalte a přewywyſſi: gte ho na wěky.

59. Dobrořečte nebeſa Pánu: chwalte a přewywyſſugte ho na wěky.

60. Dobrořečte wody wiſſeky, kterž nad nebeſy gſau, Pánu: chwalte a přewywyſſugte ho na wěky.

61. Dobrořečte wiſſecky mocno: ſti Páně Pánu: chwalte a pře: wywyſſugte ho na wěky.

62. Dobrořečte ſlunce a měſec Pánu: chwalte a přewywyſſugte ho na wěky.

63. Dobrořečte hwězdy nebeſté Pánu: chwalte a přewywyſſugte ho na wěky.

64. Dobrořečte wiſſelſký přjmal, y roſa

y rosa Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

65. Dobrořečte wssickni duchowé Boží Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

66. Dobrořečte oheň y wedro Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

67. Dobrořečte zyma y horko Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

68. Dobrořečte rosy y giny Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

69. Dobrořečte mráz a studeno Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

70. Dobrořečte ledowé a sněhowé Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

71. Dobrořečte noci y dno Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

72. Dobrořečte světlo y tmy Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

73. Dobrořečte blýstání a oblakowé Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

74. Ať dobrořečí země Pánu: chwálj, a přewywyssüge ho na wěky.

75. Dobrořečte hory y pahrbkowé Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

76. Dobrořečte wsecky zrostliny na zemi Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

77. Dobrořečte studnice Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

78. Dobrořečte moře y řeky Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

79. Dobrořečte weltybowé, a wsecko což se heybá w wodách, Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

80. Dobrořečte wssickni ptácy nebesťj Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

81. Dobrořečte wseckazwjřata y dobyřkowé Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

82. Dobrořečte synowé lidsťj Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

83. Ať dobrořečí Izrael Pánu: chwálj a přewywyssüge ho na wěky.

84. Dobrořečte kněží Páně Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

85. Dobrořečte služebnícy Páně Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

86. Dobrořečte duchowé a dušy spravedliwých Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

87. Dobrořečte swazj a pokornj duchem Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky.

88. Dobrořečte Ananyássi, Azaryássi, Mízaeli Pánu: chwálte a přewywyssügte ho na wěky. Neboť wytrhl nás * z peřla, a spasyl od ruky smrti, a wyřwobodil nás z prostřed hořicýho plamene, a z prostřed ohně wytrhl nás.

89. Chwálu wzďawegte Pánu: neboť dobrý (gest;) neboť na wěky (trwá) milosřdenstwj geho.

90. Dobrořečte wssickni nábožnj Pánu Bohu bohů: chwálte a wychwalügte ho, neboť na wsecky wěky milosřdenstwj geho.

Ať potud to w Nebregstých knižkách se newynachájj; a to což smie po°

položili, i Theodochonowa vydání přeloženo gest.

91. Tehdy Nabuchodonozor král vstnul (nad tím), a vstal spěšně, a řekl předním svým: Šdaliž sme tji mužů nevrhli do prostřed ohně svázaných? Kteržto odpowědowše králi, řekli: Prawda (gest) králi.

92. Odpowěděl, a řekl: Ažhle gá widjm čtyři muže rozvázané, a chodjcy v prostřed ohně, a není žádného potušení na nich: a trwácnost čwrtého podobná synu Božjmu.

93. Tehdy přistaupil Nabuchodonozor ke dweřum pecy ohněho: řjcyho, a řekl: Sydrachu, Mizaclu, a Abdenago služebnícy Boha neywyššjho, wygděte a podte. A až hned wysšli Sydrach, Mizacl, a Abdenago z prostřed ohně.

94. A shromáždiwše se knížata, a aučednjcy, a saudcowé, a mocnj králowstj, zpyrowali ty muže, že žádné mocy neměl oheň na tělch gegich, a vlas hlavy gegich nebyl opálen, a zpodnj oděwowé gegich negsau proměnění, ** a wůně ohně přes ně neprošla.

95. Y zřik Nabuchodonozor, řekl: Požehnany Bůh gegich, Sydrachuw torižto, Mizachuw, a Abdenaguw, kterž postal Angela swěho, a wytrhl služebníky swé, kterž wěřili w něho: a slowo králowo změnili, a wydali těla swá, aby nesažili, a neklaněli se wšelikému bohu, kromě Bohu swému.

96. Odemnetedy položeno gest toto ustanowenj, aby wšeliký lid, pokolenj a gazy, kteržby kolimul: wil raubánj proti Bohu Sydrachowu, Mizachowu, a Abdenagowu,

zahynul, a dům geho zřazen byl: nebo není giného Boha, kteržby mohl tak wyswoboditi.

97. Tehdy powyššil král Sydracha, Mizacla, a Abdenago w krátně Babilonsté.

98. Nabuchodonozor král, wšechněm lidem, národům, y gazy: kům, kterž bydlj na wšj zemi, pokog wám rozmnožen bud.

99. Znamenj y diwné wěcy wčinil w mne Bůh neywyššj. Ljbiło se mi tedy wyhlásyti

100. Znamenj geho, neboť weliá gsau; a diwné wěcy geho, neboť sylné (gsau) a králowstwj geho králowstwj wěčné, a moc geho do národu a národu.

* z hrobu, neb z místa mrtwých. ** Až co ohněm páchli.

Kapitola IV.

Nabuchodonozor wyprawuge swig sen, kterž měl o wysofém stromu. 16. Wykládá mu gca Danyel. 20. Wykládá Nabuchodonozoruw mezj bowad. 31. Wawráceni geho zase k sláwě králowsté, y chwálenj z toho Boha.

1. **G**á Nabuchodonozor wpořgený sem byl w domě swém, a kwerawcy w palácj swém:

2. Sen widěl sem, kterž mne přestrašil: a myšlenj má na wšlázni mém, a widěnj hlavy mé, zřomautila sau mne.

3. A strze mne položeno gest ustanowenj, aby wwezeni byli před obličej můg wšickni mudrcy Babilonstj, aby weyklad snu oznámili mně.

4. Tehdy wcházeli badaci, mudrcy, Chaldegstj, a wšlcy, a wyprawowal sem sen před obličejem gegich: a weykladu geho nezoznámili mi:

5. Dokudž towarýs (můg) nezwešel

wessel před obličej můg Danyel, genuž gniéno Baltazar podlé gniéna Boha mého, kterýž má ducha bohů swatých w sobě samém: a sen před ním mluwil sem.

6. Baltazare kníže hadačů, když gá wjm, že ducha bohů swatých w sobě máš, a každé ragemstwí není nemožné (řemložení) tobě: widění snů mých, kteréz sem widěl, a weykład gegich wypraw.

7. Widění hlavy mé na loži mém (bylo toto): Widěl sem, a hle strom v prostřed země, a wysočnost geho přílišná.

8. Weliký strom, a sylný: a wysočt geho dosahující nebe: wzeztění geho bylo až do končin wšší země.

9. Lísti geho neypěknější, a owoce geho přehogné: a postrm wšech na něm. Pod ním bydlila howada a zvířata, a na ratolestech geho spolu přebýwali ptácy nebesští: a z něho krmilo se wšeliké tělo.

10. Widěl sem v widění hlavy své na wstání mém, a hle strážný a swatý z nebe zstaupil.

11. Wolal sylně, a takto řekl: Podetněte strom, a osěkejte ratolesti geho: wytrčte listi geho, a rozmette owoce geho: ať vstřagi zvířata, kteráž pod ním gsau, a ptactwo z ratolesti geho.

12. Ale wšak kmeně kořenů geho w zemi zanechte, a přiwážán buď swazkem železným a měděným, na bylinách, kteréž wně gsau, a rosau nebeskau buď smáčin, a s zwětř buď geho díl w bylině zemské.

13. Srdce geho od člowčičho buď proměněno, a srdce zvířecy

dáno buď gemu: a sedmí časů buď proměněno nad ním.

14. W orreli strážných wstanoweno gest, a (ta gest) řeč swatých, a prosba: dokudž nepoznagi žiwí, že panuge čleywyšší w králowstwí lidstém; a komužkoli bude chřtí, dá ge, a neyponiženěgšsibo člowěka wstanowí nad ním.

15. Ten sen widěl sem gá Abuchodonozor král: ty tedy Baltazare weykład wypraw rychle: nebo wšickni mudrcy králowstwí mého nemohau wyloženj geho wyprawiti mně: ty pak můžes, nebo duch bohů swatých w tobě gest.

16. Tedy Danyel, gehož gménno Baltazar, počal sám w sobě mlčet mysliti, gačo za gednu hodinu: a myšlenj geho zformucowala ho. Odpowědew pak král řekl: Baltazare, sen a weykład geho nechť nezformucuje tebe. Odpowěděl Baltazar, a řekl: Pane můg, sen (ten budiž) těm kteríž tě nenáwdí, a weykład geho nepřátelům twým buď.

17. Strom, kterýž sy widěl, wysoký a mocný, gehož wysočt dosahuge k nebi, a wzeztění geho na wšecku zemi:

18. A ratolesti geho neypěknější, a owoce geho přílišné, a postrm wšech na něm, pod ním bydlící zwět polní, a na ratolestech geho zdržující se ptácy nebesští:

19. Ty gsý králi, kterýž sy zwesleben, a zmocnil sy se: a welikost twá wzrostla, a dospěla až k nebi, a moc twá do končin wšší země.

20. Že pak král widěl strážného a swatého zstupowati z nebe, a řícy: Podetněte strom, a rozmette geg, ale wšak kmeně kořenů geho

geho w zemi zanechegte, a buď swázán železem a měďj na bylinách teně, a rosau nebestau stropen bud, a s zwěťj bud potrawa gebo, defudž se neproměňj sedm časů nad nym:

21. Tenť gest weyklad orsle kleywyšsijho, kterýž přišel na paz na meho krále:

22. Wymorhau tě z lidj, a s howady a zwiřaty bude bydlenj twé, a seno gafo wůl gisti budesa, a rosau nebestau smáčen budesa: sedm také časů, proměňj se nad rebau, až wěderi budesa, že panuge kleywyšsij nad králowstwim lidstým, a komužkoli bude chřiti, dáwa ge.

23. Že páť přikázal, aby zanechán byl kmen řehenj gebo, to gest, stromu: králowstwj twé tobě žižstane, řdyž poznáš, že moc gest nebestá.

24. Protož králi at se tobě obzlibj rada má, a hřichy své almužžnami wykupig, a nepravosti své milosťdenstwimi chudých: snad odpustkj (žub) hřichům twým.

25. Wšestř ty wěcy přišly na klabuchodonožora krále.

26. Po skonánj dwanácti měsřců, na paláce Babilonském procházal se.

27. Y odpowědel král, a řekl: Ktenjližto Babilon wcliký, kterýž sem gá wystawěl w dům králowstwj, w mocy sily své, a w sláwě krásy své?

28. A řdyž gestě řec w vřech krále byla, hlas z nebe zpadl: Tobě se prawj klabuchodonožore králi: Králowstwj twé odegde od tebe,

29. A z lidj wymorhau tě, a s howady a s zwiřaty bude by-

dlenj twé: seno gafo wůl gisti budesa, a sedm časů proměňj se nad rebau, až wěderi budesa, že panuge kleywyšsij w králowstwj lidstém, a komužkoli chřiti bude, dáwa ge.

30. W rauž hodinu vyplnila se řec nad klabuchodonožorem, a z lidj wymoržen gest, a seno gafo wůl gedl, a rosau nebestau řelo gebo smáčeno bylo: až wlasť gebo na způsob (perj) orlic wyrostli, a nehry gebo gafo (pazaurowe) pračj.

31. Těhdy po skonánj dnů, gá klabuchodonožor očí swých pozdwihl sem k nebi, a smysl můg gest mi nawrácen: y dobrořečil sem kleywyšsijmu, a žiwěho na wěť chwálil sem, a oslawowal sem: nebo moc gebo moc wěčná, a králowstwj gebo do národu a národu.

32. A wšicřni obywatelé zemi v něho za nic počtenj sau: nebo podle wůle své činj tak w mocnostech nebestých gafo w obywatelch zemřých: a není, řdoby odolal řuce gebo, a řekl gemu: Proč sy wřtil?

33. W ten čas * smysl můg nawrátil se ke mně, a ke ci králowstwj svého a k okrař sem přišel: a twárnost má nawrátila se ke mně: a přednj knížata má, a autědnjcy mogli hledat mne, a w králowstwj své nawrácen sem: a welebnot wěřsij přidána gest mně.

34. Kynj tedy gá klabuchodonožor chwálj, a welebim, a oslawugť krále nebestěho: nebo wšicřni skutkové gebo prawdiwj, a cesty gebo saudowě, a kráčgřj w peyřse může penjžiti.

* Rozum.

Kapitola V.

Král Baltazar, při swostnéh bo: dech, widi ruku, kteráž neznámě písmo na stěně píjala, 13. to písmo čte a wv: Fládá Danyel, 30. Král Baltazar té noci zabít geř, a Daryus na králow: stwj geho došel.

1. Baltazar král učinil weliké body přednjm (knížatům) swým tisýcy: a gedenkaždý pil wedlé wěfu swého.

2. Přikázal tedy giž opilý, aby přinesena byla nádobj zlatá a stříbrná, kteráž byl odnesl Nabuchodonozor otec geho z chrámu, kterýž byl w Jeruzalémě, aby pili z nich král a přednj (knížata) geho, a ženy geho, y ženiny.

3. Tehdy přinesena sau nádobj zlatá, y stříbrná, kteráž byl odnesl z chrámu, genž byl w Jeruzalémě: a pili z nich král, a přednj (knížata) geho, ženy a ženiny geho.

4. Pili wjno a chválili bohy swé zlaté a stříbrné, měděnné, železné, a dřewěnné y kamenné.

5. W tauž hodinu vkázali se přitowé, gafo ruky člověka píslj: cyho naproti swjenu na swrchu stěny paláce králowsteho: a král hleděl na články ruky písljcy.

6. Tehdy twář krále změníla se, a myšlenj geho zformucowala ho: a spogenj ledwj geho oslabowala se, a kolena geho wespoleť se stá: žela.

7. Zwolal tedy král syně, aby wwedli mudrce, Chaldegské, a hadaće. A promluwio král řekl muž: drcům Babilonským: Kdožkoli přečte písmo toto, a weykład geho mi známý učinj, šarlatem odjn bude, a zlatý čerěz miji bude na hrdle, a třetj w králowstwj méni bude.

8. Tehdy wšedše wšickni muž: drcy králowstwj, nemohli ani písmo čísti, ani weykładu oznámiti králi:

9. Odfudž král Baltazar welmi se zformantil, a obličej geho se změníl: ale y přednj (knížata) geho zformucowali se.

10. Králowna pař, pro w: c, kteráž se přihodila králi, a přednjm (knížatům) geho, do domu hodů wessla: a promluwiošši řekla: Králi na wěky žiw buď: nechtě nekor: maurj myšlenj twá, aniž nechtě se měnj twář twá.

11. Gest muž w králowstwj twém, kterýž ducha bohů swatých má w sobě: a za dnů otce twého vměnj a maudrost nalezena sau w něm: Kto y král Nabuchodonozor otec twůg, knížetem mudrců, zaklínačů, Chaldegských, a hadačů wstaňowil geg, otec, prawjm, twůg ó králi:

12. Kto duch hogněgšj, a opatrnost, a rozumnost a wyklá: dání snů, a zgewenj tagných wěcy, a rozwázání wěcy swázaných wy: nassli se w něm. to gest w Danyel: Gemuž král dal gměno Baltazar, nynj tedy ať gest powolán Danyel, a weykład wyprawowati bude.

13. Tedy wwedn gest Danyel před krále. A němuž předmluwiw král řekl: Tyliś Danyel z synů zagerj Jůdského, kteréhož přiwedl otec můg král z Jůdstwa:

14. Slyšel sem o tobě, že du: cha bohů máš: a vměnj y rozu: mnošt y maudrost hogněgšj nale: zeny sau w tobě.

15. A nynj wessli sau před obličej můg, wznešenj w mau: drosti mudrcy, aby písmo toto četli, a wey:

a weyklad geho oznámili mi: a nemohli smyslu řeči té wypověděti.

16. Gá pak slyšel sem o tobě, že mŕžesa zarmělé věci wykládá: ti, a swázané rozvázáti: gesili tedy mŕžesa písmo čiji, a weyklad geho mně oznámiti, šarlatem odjā budeš, a zlatý čerěz okolo hrdla swého mŕti budeš, a třetj w fráz lowstwj méni knižc budeš.

17. Káčez odpowědēm Danyel, řekl před frálem: Darowé twogi tobě bude, a dary domu twého giněmu deg: písmo pak čiji budu tobě, fráli, a weyklad geho wšázji tobě.

18. O fráli, Bůh neywyšši, frálowstwj a welebnost, sláwu a čest dal Nabuchodonozorowi otcy twému.

19. A pro welebnost, kterauž byl dal genu, wšickni lidé, pokolenj, a gazykowé, rčáši a báli se ho: freré chrěl, zabigel: a freré chrěl, bil: a freré chrěl, wywysšowal: a frerěz chrěl, ponížowal.

20. Když se pak pozdwišlo srdce geho, a duch geho zatwardil se k pcyss, szazen gest z trůnu fráz lowstwj swého, a sláwa geho odgagara gest:

21. A z synů lidských wywržen byl, ale y srdce geho s zwiřaty položeno gest, a s diwočymi osly bylo bydlenj geho: seno také gafo wůl gidal, a rosau nebestau tělo geho snáčjno bylo, dofuď nepoznal, že by měl moc kcywyšši w frálowstwj lidském: a sobožkoli chjti buď, * wzbudj nad ním.

22. Ty také synu geho Baltaz, zač, neponížil sy srdce swého, když sy wěděl ty wšickj věci:

23. Ale proti Panownjku nebestemu pozdwihl sy se: a nádobj domu geho přinesena san před tebe: a ty, y přednj twogi, a žer ny twé, y ženiny twé, wjno pili ste z nich: boby také střjbné, a zlaté, a mēdné, železné, a drc wēnné y kanienné, kterěz newidj, aniž slyši, aniž čigi, chwálil sy: Boha pak, kterěz nā dychānj twé w ruce swé, y wšickj celj twé, neostawil sy.

24. Protož od něho poslán gest ** članeč ruky, kteráž toro psala, coj napsāno gest.

25. Toro gest pak písmo, kterěz *** spořádāno gest: Mane, Thefel, Sares.

26. A tento gest weyklad řāi. Mane: očel Bůh frálowstwj twé, a dopnil ge.

27. Thefel: zawěssen sy na wāze, a nalezen sy méně magicy.

28. Sares: rozděleno gest fráz lowstwj twé, a dāno gest Medstým, a Perstým.

29. Tehdy z rozkazu frále obžlečen gest Danyel w šarlat, a zlatý čerěz dán gest okolo hrdla geho: a wyhlāsseno gest o něm, že by měl mŕti moc třetj w frálowstwj geho.

30. Té noci zabít gest Baltaz zat frél Chaldegstý.

31. A Daryus Medstý došel po něm na frálowstwj magc dwé a šedesate let.

* Vstanowj. ** Čjāstra. *** pāno stogi.

Kapitola VI

Frálowstwi Aufednjcy Danyele, le p tak welikému důstojenstwj pozdwižen byl, w nenāwisti měli, 16. frále k tomu donutili, aby Danyele do gāmy lwowé wrcey rozřāzal, kdež wšak bez au razu mocj Božstau zachowān gest, 24. Daryus istiwé žalobnjy do wš gāmy lwowé wphāzeti rozřāzal.

1. Ujabilo se Daryowi, y ustanowil nad královstwjmi auřednjíku sto a dwadcer, aby byli we wšsem královstwj swém.

2. A nad nimi knížata tři, z nichž Danyel geden byl: aby auřednjcy těmto vydávali počet, a král neměl obtíženj.

3. Tedy Danyel přewyššwal wšsecka knížata a auřednjky: nebo duch Boží hogněssj byl w něm.

4. Král pak myslil ustanowiti geg nadewšsim královstwjmi: protož knížata a auřednjcy hledali příležitosti, aby (něco) našli (proti) Danyelowi z strany krále: a žádné příčiny a podezření našiti nemohli, proto že wěrný byl, a wšseliká wina a podezření nebylo nalezeno w něm.

5. Řekli tedy mužj ti: Utena- lezneme (proti) Danyelowi tomuto žádné příležitosti, leč snad w zákoně Boha geho.

6. Tehdy knížata a auřednjcy litiwé ponawrhli králi, a takto mluvili gemu: Darye králi na wěky žiw buď:

7. W radu wššla wšsecka knížata královstwj twého, wrchnj zpráwcowé, a auřednjcy, starostowé, a saudcowé, aby ustanoweni cýsařské wysšlo a wyrčení: Aby wšseliký řdožby žádal gáfu prosbu od kcerěboholi boha a člověka, až do třideceti dnů, kromě od tebe, králi, wržěn byl do gámy lwowé.

8. Synj tedy králi potwrd wěypowědi, a napise ustanoweni: aby nebylo proměněno, což ustanowěno gest, od Medských a Perských, aniž komu lze bylo to přestaupiti.

9. Tehdy král Daryus wydal wěypowěd, a (tak) ustanowil.

10. Čehož řdyž se byl Danyel dowěděl, totíž ustanowené práwo, wššel do domu swého: a otewřenyimi okny w wěčeradle swém proti Jeruzalému * trogjm časem za den klekal na kolena swá, a klaněl se, a wyznával před Bohem swým, gafo y před jím činiti obyčej mžwal.

11. Mužj tedy ti wšsetečněgt wysšaumagjce, našli Danyele modlícího se a prosícího Boha swého.

12. A přistaupiwšše mluvili králi o wěypowědi: Králi, zdalíž syn ustanowil, aby wšseliký člověk, kcerýžby prosyl něhoho z bohů a z lidí, až do třideceti dnů, kromě tebe, králi, wržěn byl do gámy lwowé? A nimž odpovědew král, řekl: Prawdswát gest řeč podle ustanoweni Medských a Perských, kcerěž přestaupiti nelze.

13. Tehdy odpowidagjce řekli před králem: Danyel z synů zage- rj Júdowa, nedbal na práwo twé, a na wěypowěd, kceraužs ustanowil: ale trogjm časem za den modlil se prosba swau.

14. Kcerěž slowo řdyž wšlyšsel král, welice se zarmautil: a za Danyele položil srdce, aby wyswobodil geg, a až do západu slunce pracowal, aby wyrchl ho.

15. Mužj pak ti srozuměwšše králi, řekli gemu: Wěz králi, že práwo Medských a Perských gest, aby wšseliké ustanoweni, kcerěžby král ustanowil, nemohlo se změnit.

16. Tehdy král přikázal, (abj) se tak stalo) a přiwedli Danyele, a wrhli geg do gámy lwowé. Y řekl král Danyelowi: Bůh twůg, kcerěhož wždychy čije, on wyswobodj tebe.

17. Y princen gest kámen geden, a položen gest na ** vsta gámy: gegž zapečetil král prstenem swým, a prstenem přednjch (knjz) swých, aby se nětco nestalo proti Danyelowi.

18. Y odesel král do domu swého, a spal newečereu, a poz krmowé negsau přineseni před něho, nad to y sen odstaupil od něho.

19. Tehdy král w prwnjm swizánj wstaw, s chwátánjm k gámě lwowé šel:

20. A přiblížiw se k gámě, na Danyele hlasem slzawým wolal, a mluwil gest k němu: Danyeli služebnjče Boha žiwého, Bůh twůg, genuž ry slaužjśa wždycky, domnjwášti se, že tě mohl wyswobodit od lwů?

21. A Danyel králi odpovědětwečel: Bráli na wěky žiw bud:

22. Bůh můg poslal Angela swého, a zawěl vsta lwů, a nez wštkodil mi: nebo před njm nalezena gest sprawedlnost na mně: ale y před tebau, králi, břjchu sem newčnil.

23. Tehdy král welmi se nad tjm radowal, a rozkázal Danyele wywesti z gámy: y wyweden gest Danyel z gámy, a žádného aurazu neni nalezeno na něm, neb gest wěčil Bohu swému.

24. S rozkázánjm pať králowým, přiwedeni sau mužj ti, kteřjž byli obžalowali Danyele: a do gámy lwowé wwrženi sau, oni, y synowé, y ženy gegich: a nepřizšli až na podlahu gámy, řdyž ge chopil lwowé, a wšeccky kosti gegich rozdrobili:

25. Tehdy Daryus král psal wšecchněm lidem, pokolenjm, a gazrkům, bydljcým po wšj zemi: Pokog bud wám rozmnožen.

26. Odemne ustanoweno gest ustanowenj, aby we wšem panstwj a králowstwj mém, trāsli se a báli před Bohem Danyelowym. Kteb on gest Bůh žiwý, a wěčný na wěky: a králowstwj geho nebude rozprýleno, a moc geho až na wěky.

27. On (gest) wyswoboditel, a spasitel, čině znameni, a diwne wěcy na nebi y na zemi: kterž wyswobodil Danyele z gámy lwowé.

28. Danyel pať serwal až do králowstwj Darya, a králowstwj Eýra Peršého.

* Potřikrát za den. ** Dru.

Kapitola VII.

Danyel v widěnj widj čtři swěta, kteráz wyznaměwajj čtři křáwňj Monarchie swěta. 21. Wepřjre panowánj šelmy čwrtě, 27. y králowstwj Arewstowo, a swatých geho, ku rež na wěky trwati bude.

1. Křeta prwnjho Baltazara krále Babilonského, Danyel widěl sen: widěnj pať hlawy geho na loži geho: a sen pišse, křastau řej (geg) obsáhl: a sunimowné (gafogen) přeběhna, řekl:

2. Widěl sem v widěnj swém w nocy, a hle čtřj wětrowé nez beřej bogowali na moři welikém.

3. A čtřj šelmy weliké wstřupowaly z moře rozdjlne mezy sebau.

4. Prwni gafo lwice, a řjdl mēla orličj: hleděl sem až wstřbána byla řjdlu gegj, a pozdwižena gest od země, a na noběch gafo člowěk stála gest, a řjdelidžské dáno gest gj.

5. A hle šelma giná podobná nedwědu na straně stála: a řjřadowé byli w wstřch gegich, a w
zuerch

zubech gegich, a tať mluvíť k nj:
Wstaň, gez maso welmi mnohé.

6. Potom djwal sem se, a ble
giná gašo pard, a řjđla mēla ga
šo práš, čtyři na sobě, a čtyři
blawy byly na řselmē, a moc dána
gest řj.

7. Potom patřil sem v viděný
nočními, a hle šelma čtvrtá bro-
zná, a podivná, y sylvá přelise, zu-
by železné měla weliké, žeravý
a rozdrobující, a ostatky nohama
svýma poslapávající: nepodob-
ná pak byla jiným šelmám, kte-
réž sem viděl před ní, a měla ro-
bů dešť.

8. Sstřil sem (těch) rohů, a
hle roh giný malíčký wyrostl z pro-
středku gich: a tñj z rohů pr-
wnjch wytrženi sau od twáti ge-
bo: a hle oči, gafo oči člowěj
byly na tom rohu, a wsta mluwj-
cí weličé wěcy:

9. Sleděl sem až trůnové postavení byli, a starý dnů posadil se: raucha jeho (bylo) bílé gafo snih, a vlasové z hlavy jeho gafo vlasů čistá: trůn jeho plamenové ohně: kola jeho oheň zapálený.

• 10. Kefa ohniwá, a prudká wy-
cházela od rwáři geho. Tisýcowé
tisýců slaužili gemu, a desetkrát tíž
fýčkrát sto tisýců stálo při něm:
saud zasjedl, a fínsby orewtěny sau.

11. Sleděl sem pro hlas řeč
welských, fretěz ten roh mluwil:
a widěl sem, že zabita gest šelima,
a zabynulo tělo gegi, a odewzdáno
bylo k spálení ohni:

12. Glných také sfelm odgata byla moc, a časowé žiwota nřta; nowent byli gim, až do času a času.

13. Gledeš sem tedaj v videnju

nočným: a hle, a oblačky nebeských
mí gačo syn člověka přicházel, a
až k starému dni přišel: a před
obličejem jeho obětovali se.

14. Y dal gemu moc, a čest, y
Frálowstwěj: a wssični lidé, po-
folenj, a gazyfowě gemu slaužirt
budau: moc geho, moc wěčná, fre-
ráž nebude odgata: a Frálowstwěj
gehó, frewěž nebude porussjeno.

15. Zbrozyl se dnich mŭg, gá
Danyel vŭfl sem se w tčch wčcach, a
widčnj blawy mč zformautilla mne.

16. Přislaupil sem k gednomu
z přistojících, a pravdy hledal sem
od něho o wsech těchto věcech.
Kterýž mi powěděl wcyklad řeči, a
naučil mne.

17. Tyto čtyři sfelmy weliké :
gsau čtyři králowstwěj, kteráž po-
wstanau z země.

18. Pŕigmau paŕ frálowstw
swarj Boha neywyššijho: a obdr
žj frálowstw až na wěty, a na
wěty wěŕů.

19. Potom chrěstem pilně se na-
učiti o sŕelmě čtveré, kteráž byla
velmi nepodobná wšem, a bro-
zná přilisa: zubowé a pazury ge-
gi (byli) železnj: žrala, a roz-
drobowala, a ostatnj věci noha-
ma swýma poslapávala:

20. A o desýti rožých, kterých
měla na hlavě: a o giném, kterých
byl vyrostl, před kterýmžto byli pa-
dli tři rohové: a o rohu tom, kte-
rých měl oči, a všta mluvící we-
liké věci, a byl větší nad giné.

21. Sleděl sem, a hle roh ten
činil wálku proti swatým, a přes
máhal ge,

22. Už přišel starý dnů, a dal
saud swarým křesťanům, a čas
přišel, a obdrželi království swarj.

23. A takto řekl: Šelma čtvrtá království čtvrté bude na zemi, kteráž větší bude nad všecka království, a zžije všecku zemi, a poslapá, a rozdrobí ji.

24. Rohu pak deset toho království, deset králů bude: a nyní powstane po nich, a ten mocnější bude nad první, a tři králů ponijí:

25. A řeči proti Nejvyššímu mluvití bude, a swaté Nejvyššího porče: a domníwati se bude, že může změnití času, a práva, a odowzdání budau w ruku geho až do času, a času a polowice času.

26. A saud sedne, aby odgata byla moc (gemu,) a porčijn, a wyblazen byl až do konce.

27. Království pak, a moc, a welikost království, kteráž gest podewšim nebem, budíž dána lidu swatých Nejvyššího: gehož království, království věčné gest, a wišickni králowé slaužití mu budau, a (geho) poslaucharí.

28. Už potud Ponec slova. Gá Danyel mnoho myšlenjmi mými formauit sem se, a twár má proměnila se na mně: slovo pak w ředcy swém sem zachowal.

Kapitola VIII.

Danyel widěl Foila s stopcem bogu: gicýho: Kteréž widění wyznamenáwá Alexandra, a Darya, 9. roh gedem Foila wyznamenáwá Antyocha Epifaneia, Kteréž židy náramně ešizowati bude, 15. To widění tak wykládá Danyelowi Angel Gabryel.

1. Žeta třetjho království Balazara krále, widění vřázalo se mi. Gá Danyel, po tom, což sem byl widěl na počátku,

2. Widěl sem v widění swém, řdyž sem byl na hrade Suzys, Kteréž

řdyž gest w fragině Klam: widěl sem pak v widění, žebyu byl na bráně Uai.

3. V pozdwihl sem oči swé, a widěl sem: a hle stopce gedem stál před laužj, mage rohy wysočké, a gedem wyšší než druhý a wzrostawagjcy. Potom

4. Widěl sem stopce zmjragjcyho rohy proti západu, a proti půlnocy, a proti poledni, a wišickny nemohly mu odolati, a iž se wyswoboditi z ruky geho: y wěnil podle vůle swe, * a zweleben gest.

5. A gá rozuměl sem: hle pak Fožel Foz, přicházal od západu na twár wišj země, a nedotýkal se země: Fožel pak měl roh znamenitý mezy očima swýma.

6. A přissel až k stopcy tomu rohatému, Kteréhož sem byl widěl státi před branau, a běžel k němu w prudkosti síly swé.

7. A řdyž se přiblížil bljško stopce, rozljril se na něj, a řdčil stopce: a rozdrobil dwa rohy geho, a nemohl stopce odolati gemu: a řdyž ho byl porazyl na zemi, slapal po něm, a žádný nemohl wyswoboditi stopce z ruky geho.

8. Fožel pak Foz, učiněn gest welikým přilisa: a řdyž byl wyrostl, zlámal se roh weliký, a wyssli čtyři rohowé pod ním ** po čtyřech větřjch nebestých.

9. Ž gednoho pak z těch wyssel gest roh gedem maličký, a učiněn gest welikým proti poledni, a proti východu, a proti síle.

10. A zweleben gest až k síle nebesté: a zwřhl z síly (nebesté) y z hwězd, a poslapal ge.

11. A až k řnjžeri síly zweleben

ben geist: a odgal od něho vsta-
wienau ođer poswátman, a zwrhl
mjito poswěcenj geho.

12. Všec pak dána gest mu pro-
ti všawicné oběti poswátne pro
hijdy: a powržena bude prawda
na zem, a učinj, a šťastně se mu
powede.

13. V Slyssel sem gedenoho z swartch mluwojcyho: a řekl geden swatý družemni, newjim komu mluwojcy mu: Dofarwádž widěni, a wsta: wičná bět poswátná, a hřích zpusťtění. Prerěž se staio, a Swatyně, a sýla posllapána bude?

14. Y řekl mu: Až do večera
a girra, dnu dva tisíce tři sta: a
očistěna bude Swatyně.

15. Stalo se pať, kedyž sem wi-
del gá Danyel widěnj, a hledal sem
wyrozuměnj: hle stála před obli-
čejem mým gafo rwátnost mužc.

16. A slyšel sem hlas muže
mezy Vlaj: y wolal, a řekl: Ga-
bryeli včín, ač tento wyrozumj (to-
mu) wídenj.

17. Y přissel, a stál wedlé, Fdež
sem gá stál: a Fdež byl přissel, zdě-
šyw se padl sem na twář swau, y řečl
k mně: Rozumněg synu člověči, že
w času Fonce vyplni se twiděnj.

18. A řdyž mluvil fe mně,
padl sem na rwát na zemi: ý do-
teřl se mně, a postavil mne na mjestě
mém ***.

19. A řekl mi: Gá vřáži tobě,
řteré wěcy budau w neyposledněg-
šim (časū) zlořečenj: nebo čas má
řoncc swůg.

20. Škofec, kterež sy widěl
mjst rohy, král Medský gest a
Perský.

21. Božel pať Póz, Frál Řecký
gest, a roh welitý, Frerýž byl mezy
očima geho, on gest Frál prwnj.

22. Ze-pať řdyž se zlomil ten (roh), powstał čtyřj místo něho: čtyřj Frálowé z národu geho powstańau, ale ne w sýle geho.

23. A po království jejich,
 když vzrosteu nepravosti, powsta-
 ne král nestydaté cítě, a roz-
 mýšleč propovídkám.

24. A poslylněna bude syla ge-
ho, ale ne w mocedy geho : a wj-
ce než může wěteno býti, wsecky
wěcy pobudj, a šťastně se mu po-
wede, a učinj. A pobíge mocně,
y lid' swatých

25. Podlé vůle své, a zpráve: na bude lest w ruce jeho: a srdce své zvelebi, a w bognosti wšech; věcy zbigé velmi mnohé: a proti knížeti knížat powstane, a bez ruky setrin bude.

26. A wiďenij **** weřet a ra-
no, genŹ geřt powědjno, prawdi-
we geřt: ty tedy wiďenij znamenci,
nebo po dnech ninobých bude.

27. U gá Danyel zemidlet sem,
a stonal sem za (nunoſo). dnj: a.
Fdyž sem powstal, Fonat sem prá-
ce králowsté, a diwil sem se nad-
widěním, a nebyl, Fdoby (ge) wy-
ložil.

* Veliký včinen gest. ** Na čtyřech
strany světa. *** Bdež sem byl stál
**** Včernj, a gjejnj.

Capitola IX.

Modlitba Danyelowá: 21. zguwenj
gemu od Angela budaucyho wyiwobor
zeni sřze Krysta.

1. **W** leſtu prwonym Darya ſy-
na Aſtwerowa z ſemene
Medſkiego, Który panował nad
Królownstwem Chaldegſkim:

2. Léta prvního kralování ge-
bo gá Danyel porozuměl sem w
knihách počtu let, o němž se stala

řeč Hospodinowa k Jeremiášowu Proroku, aby se naplnilo zpuštění Jeruzalémského sedmdesát let.

3. A položil sem tvář svou ku Pánu Bohu svému, abych prosyl, a pokorně žádal w postech, w žizni, a w popelce.

4. A modlil sem se Hospodinu Bohu svému, a wyznal sem, a řekl sem: prosím Pane Bože weliký a hrozný, ostřihající sinlauwy a milosrdenstwj milujícíin tebe, a ostřihajícím příkázaním twých.

5. Zhřešili sme, nepravost sme činili, bezbožně sme páchali, a odstoupili sme: a vchýlili sme se od příkázaním twých, a saudu.

6. Neposlechnali sme služebníků twých Proroků, kteříž mluvili we gmenú twém králům našim, knížatům našim, otcům našim, y wšemu lidu země.

7. Tobě Pane (sluší) spravedlnost: nám pak zahanbení twáři, gaťož gest dnes muži Jůdskému, a obywatelům Jeruzalémským, a wšemu Izraeli, těm, kteříž blízko gsau, y těm, kteříž daleko we wšech zemích, do země ge wywehl, pro nepravosti gegich, w nichž hřešili proti tobě.

8. Hospodine nám zahanbení twáři, králům našim, knížatům našim, a otcům našim, kteříž hřešili.

9. Tobě pak Pánu Bohu našemu milosrdenstwj, a slitování, že sme odstoupili od tebe:

10. A neposlechnali sme hlasu Hospodina Boha našeho, abychom chodili w zákoně geho, kterýž položil nám stráž služebníky své Proroky.

11. A westkeren Izrael přestoupili zákon twůg, a vchýlili se, aby nejlýšeli hlasu twého, a

kapalo na nás zlořečení, a prokletí, kterýž napsáno gest w knize Wlogžissi služebníka Božího, neboť sme zhřešili genu.

12. Y ustanovil řeči své, kterýž mluwil na nás, a na knížata naše, kteříž nás saudili, aby wwehl na nás weliké zlé, gaťehož nikdy nebylo podewšim nebem, podle toho, kterýž se stalo w Jeruzalémě.

13. Gaťož psáno gest w zákoně Wlogžissowě, wšefco ro zlé přišlo na nás: a neprosyli sme twáři twé, Hospodine Bože náš, abychom se wrátili od nepravosti swých, a myslili pravdu twau.

14. Y bděl Hospodin nad zlosti, a přiwedl gi na nás: spravedlnost wš Hospodin Bůh náš we wšech skutcích swých, kterýž učinil: neboť sme neposlechnali hlasu geho.

15. A nynj Pane Bože náš, kterýž sy wywehl lid swůg z země Egypťské w ruce sylné, a učinil sy sobě gmeno podle dne tohoto: hřešili sme, nepravost sme činili.

16. Pane proti wšji spravedlnosti twé: odwrát se prosím hřew twůg, a prchliwost twá, od místa twého Jeruzaléma, a hory swaté twé. Nebo pro hřichy naše, a pro nepravosti otců našich, Jeruzalém a lid twůg ku pobanění gsau, wšechněni wůkol nás.

17. Nynj tedy wyslyš Bože náš, modlitbu služebníka swého, a prosby geho: a wšaz twář twau nad Swatyni twau, kterýž spásstena gest pro tebe samého.

18. Ukloň Bože mlg wšeho swého, a slyš: otewři oči své, a wiz zpuštění naše, y město, nad kterýmž wzywáno gest gmeno twé: neboť ne w spravedlnostech našich

ſich proſtjrame proſby před twá-
 ſj twau, ale w miłoſtdenſtwjch
 twých innohých.

19. **Wysłys Pane, vřoť se Pane: pozoruj a vřić: neprodě-
wegž pro sameho sebe Bože můj:
neboť gměno tvě wřýwáno gest
nad městem, a nad lidem twým.**

20. A řdyž sem gessře mluvil
a modlil se, a wyznával hřichy
swé, y prchyl lidu swého Izrael-
stěho, a wzdával sem prosby swé
před obličejem Boha swého, za
horu swatau Boha swého:

21. Gessrě když sem gámlurwil
na modlitbě, hle muž Gabryel, ge-
hož sem byl widěl v widěnj na po-
čátku, rychle letě dorešl se mně w
čas poswátne oběti wečernj.

22. A včil mne, a mluvil mi,
a řekl: Danyeli nyní sem wysšel,
abych tě navčil, a abys rozuměl.

23. Od počátku prosb svých
vysla gest řeč: já pak přišel
sem, abych ti oznámil, nebo muž
žádostj gsy: ty tedy pilně znamez
neg řeči, a rozuměg wiđenj.

24. Sedmdesáte rýhodnů vkrá-
ceno gest nad lidem twým, a nad
městem swatým twým, aby se sto-
nalo přestaupenj, a konec wzal
hřích, a zblazena byla nepravost,
a přivedena byla spravedlnost
věčná, a aby se naplnilo widěnj, y
prorocwj, a pomazán byl Swatý
swatých.

25. Wěz tedy, a pilně zname-
neg: Od wygiti tčci, aby zase sta-
wěn byl Jeruzalém, až do Krysta
weywoody, týchodnů sedm, a týcho-
dnů šsedesáte dwa budau: a zase
stawěna bude wlice, a ždi w aužfo-
sti časů.

26. A po týhodnech sšedescáti a

dwau zabít bude Krystus: a nebu-
de geho lid, kterýž geg zapře. A
město y Swaryni rozmetá lid s
weywodau, kterýž přigde: a konec
geho pohubenj, a po konec bōge
vstanowenē zpustřenj.

27. Utrwidi paſ ſmłauwu mno-
 gým gedyńm týhodnem : a w polo-
 wicy týhodne přestane obět zbítá a
 obět poſwatná : a bude w chrániě
 oħawnoſt zpufftěnj : a až do ſko-
 nánj a konce utrwaí bude zpufftěnj.

Rapitola X.

**Zwilenj Danyelowo přejíneau sfauzes
nj lidu Božjho w Jeruzalémě, a pře:
čásky při stawenj chrámu; s. widěnj,
posylněnj a potěšěnj geho od Boha.**

1. **Léta třetjho Cýra krále Per-**
ského, slovo zgeweno bylo
Danielowi přigmjm Baltazarowi,
a slovo prawdiwé, a sýla weliká:
a wyrozuměl řeči: nebo rozumě-
nj potreby gest w widěnj.

2. W těch dnech gá Danyel kwi-
lil sem za dni tří týhodnů,

3. Chleba * žádosti svého sem nez
gedl, a maslo-a wjno newesla do
vst mých, ale ani masti negsem
pomazán: až vyplnění byli dni tři
rýhodnů.

4. Dne pař dwadcatého a čtrnáctého měsíce prwního, byl sem pozdlé řeky weliké, kterázto gest Týgrys.

5. Y pozdwihl sem oči swých,
a widěl sem: a hle muž geden
oděný lncným rauchem, a bedrě
geho přepásaná zlatem ryzým:

6. A tělo jeho jako chryzolit,
a tvář jeho jako tvářnost blestů,
a oči jeho jako lampa hořící : a
ramena jeho, a křídla věci dolů
jsau až do nob, jako tvářnost mě-

di rozpálené: a hlas řečí geho gas-
to hlas množství.

7. Viděl sem pak já Dánel
sani vidění: ale muži, kterých se-
mnau byli, newiděli: ale hrůza
přijila náhla připadla na ně, a vtekli
do střesy.

8. Já pak zanechán sám viděl
sem to vidění veliké: a nepozů-
stalo me mně sly, ale y twárnost
má znénila se na mně, a vsadl
sem, aniž sem měl co sly.

9. Y slyšel sem hlas řečí geho:
a vslyšew ležel sem přestřassený
na twáři své, a obličej můj při-
lnul k zemi.

10. A hle ruka dotkla se mne,
a pozdwiha mne na kolena má,
a na články rukou mých,

11. Y řekl ke mně: Dáneli
muži žádosti, porozuměš slovom,
kteráž já mluvím k tobě, a stůž
na místě svým: nebo nyní poslán
sem k tobě. a když byl mně powěděl
řeč tu, stál sem třesa se.

12. Y řekl ke mně: Učteš
se báti Dáneli: neboť od prwnj-
ho dne, kteréhož sy položil sedce
své k wyrozumění, aby se tryznil
před obličejem Boha svého, wy-
slyšána sau slova twá: a já při-
šel sem pro řeči twé.

13. Kníže pak královstwj Per-
ského odporowalo mi za gedenmez-
cýma dny: a hle Uličal geden
z knížat předních přišel k pomocy
mé, a já zůstal sem tam podle
krále Perského.

14. Přišel sem pak, abych te
wypčil, které věci magi přigjei
lidu twému w posledních dnech, ne-
bo gestě widění na dny (mnohé
prodlj se).

15. A když ke mně mluwl ta-

kowými slovy, šlopił sem obli-
čej svůj k zemi, a mlčel sem.

16. A hle gafo podobenswj
syna člověka dotklo se rtů mých:
a otevřew usta swá mluwl sem, a
řekl sem tomu, kterýž stál naproti
mně: Pane můj, v widění twém
rozvázání sau klaubowé moji, a nic
me mně nepozůstalo sly.

17. A kterať bude moci služeb-
ník Pána meho mluwiti s Pánem
mým: nebo nic nepozůstalo me mně
sly, ale y dychání mé zapřamá se.

18. Opět tedy dotklo se mne gas-
to widění člověka, a poslynilo
mne,

19. A řekl: Učteš se báti
muži žádosti: počog robě: poslyň
se, a buď mocný. A když mlu-
wl semnau, poslynil sem se, a řekl
sem: Mluw Pane můj, neboť
sy mne poslynil.

20. Y řekl: Wissi, přeč sem
přišel k tobě: a nyní nawrátim se,
abych bogowal proti knížeti Per-
skému. Když sem já wyházel, všá-
zalo se kníže Řecké gda.

21. Ale wšak zvěstugi robě,
což gest zgewno w písni prawdy:
a není žádného spomocníka meho
we wšech těchto věcech, kromě Uli-
čala knížete wassého.

* Chuného.

Kapitola XI.

Proroctwí o čtyřech králích Perských.
5. Walsé králů Syřských a Egypťských.
15. Záření země Judské od Anrocha.

1. Já pak od prwnjho léta Zar-
rya Mediského stál sem, aby
se poslynil, a zmocnil.

2. A nyní prawdu zvěstugi ro-
bě. Gle gestě říj králowé stárbu-
dau w Perské zemi, a čwrtý zbo-
harne zbožím přijlissným nadewšec-
ky:

dy : a když se zmocní bohatstvími svými, popudí všech proti království Řeckému.

3. Povstane pak král sylný, a panovati bude mocý mnohau, a učiní, což se mu libiti bude.

4. A když státi bude, porčíno bude království jeho, a rozděleno bude na čtyry věty nebeské; však ne na porčíky jeho, aniž podle moci nosí jeho, kterau panoval: nebo roztrháno bude království jeho také mezi čtyry, kromě těchto.

5. A poslyšen bude král polední: a (geden) z knížat jeho zmocní se nad ním, a panovati bude panstvím (jeho:) nebo mnohé panování jeho.

6. A po skonání let wegdaui wmlauwu: a dcera krále poledního přigde ku králi půlnočnímu viniti přátelství, a neobdrží sly ramena, aniž státi bude sýmě gegi: a vydána bude ona, y křičí gi přivedli, mládency gegi, a křičí posílňovali gi w časých.

7. A státi bude z kmene křesní gegich sjepeň: a přigde s wogstem, a wegde do krágy krále půlnočního: a zle gich vjwari bude, a obdrží.

8. Nad to y bohy gegich, a rytiny, nádoby také drahá stříbrná y zlatá, zagatá poweže do Egiptra: oně swjéžy proti králi půlnočnímu.

9. A wegde do království král polední, a nawrátí se do země své.

10. Synové pak jeho popudí se, a shromáždí množství zástupů mnohých: a přigde pospichage, a (gako) rozwodňuge se: y nawrátí se, a popudí se, a potká se s mocý jeho.

11. A pobídnut gsa král polední wygde, a bogowari bude proti králi půlnočnímu, a zhorowí množství přilissné, a dáno bude množství w ruku jeho.

12. A zgjmá množství, a pozdwihne se srdce jeho, a porazí mnoho tisíců, ale nezmocní se (nad ním.)

13. Nebo se obrátí král půlnoční, a zhorowí množství mnohem větší než prvé: a při konci času a let, přigde pospichage s wogstem velikým, a s zbožnými přilissnými.

14. A w těch časých mnohý powstanau proti králi polednímu: synové také přestupníku lidu twého pozdwihnau se, aby naplnili wiđenj, a padnau.

15. Y přigde král půlnoční, a siošy násyp, a dobude měst neyobrazenejších: a ramena (krále) poledního nesnesau, a powstanau wýbornj jeho odolání, a nebude sly.

16. A učiní přigda na něho podle křosti své, a nebude, kdo by stál proti twáři jeho: a státi bude w zemi slawné, a stráwena bude w ruce jeho.

17. A položí twář swau, aby přišel k držení všech království jeho, a vprjme věci učiní s ním: a dcera žen dá genu, aby wywázil ge: a nestane, aniž jeho bude.

18. A obrátí twář swau k ostrozům, a dobude mnohých: a učiní, aby přestalo kniže porupy své, a porupa jeho obrátí se naň.

19. Y obrátí twář swau ku panství země své, a klesne, a padne, a nebude nalezen.

20. Y stane na místě jeho neyčhatněgši, a nehodný cti králowa

ské: a w nemnohých dnech potějn bude, ne w prchliwosti, ani w bogi.

21. Y stane na místě geho opozwržený, a nebude mu dána čest králowská: a přigde tagně, a obdrží králowstwj we lji.

22. A ramena bogugjcyho wyzogowána budau od twáře geho, a potijna budau: nad to y wůdce smlawy.

23. A po přátelstwj, učinj s njm lest: a wzegde, a přemůže w malém lidu.

24. A do hodných a bohatých měst wegde: a učinj (takowě wěten) kterýchž nečinili otcowě geho, a otcowě otců geho: laupeže, a křistí, y zbožj gegich rozprýh, a proti neypewněgssim (pewnostem) pomyslj: a to až do času.

25. Y popudj se syla geho, a srdce geho proti králi polednjmu w wogstku welikém, a král polednj pobídnut bude k bogi s mnohými pomocníky, a slynými přílisi: a nestanau, nebo proti němu wegdau w rady.

26. A gjdagjcy chléb s njm, potrau geg, a wogstko geho vltazčeno bude: a padnau zbítj welimí mnozý.

27. Dwaui také (těchto) králů srdce bude, aby zle činili, a při gednom stole lež mluwiti budau, a neprospěgj: nebo gessťe konec na giný čas.

28. Y nawrátj se do země své s zbožjmi mnohými: a srdce geho proti zákonu swatému, a učinj, a nawrátj se do země své.

29. Vloženým časem nawrátj se, a přigde na Poledne: a nebude prwnjmu podobné neyposledněgssj.

30. A přigdau na něho Třizlodj a Kjmaně: a pobit bude, a nawrátj se, a hněwati se bude proti zákonu Swatyně, a učinj: a nawrátj se, a mysliti bude proti těm, kterýchž opustili zákon Swatyně.

31. A ramena z něho stanau, a posstwrnj Swatyně sly, a odegmau wstawičnau poswátanau obět, a dagj oħawnost w zpusstěnj.

32. A bezbožnj k zákonu stawěti se budau lštíwě: lid paťzngjcy Boha swěho, obdrží, a učinj.

33. A učinj w lidu budau witi welmi mnohé: a padnau w mecti, a w plamenu, a w zageri, a w laupeži (za mnoho) dnů.

34. A když padnau, pozdwižení budau pomocý maličkau: a přípogj se k nim mnozý lštíwě.

35. A z učiných padnau, aby ohněm přcháněni, a zwoleni, a zbileni byli až do času vloženého: neboť gessťe giný čas bude.

36. Y učinj podle wůle swě král, a pozdwihne se, a zwelebise proti wsselikému bohu: a proti Bohu bohů mluwiti bude welikěwěcy, a šťastně se mu powede, až se dořoná hněwíwořt: neb se řtalo vloženj.

37. A na Boha otců swýchne: bude dbáti: a bude w žádostech jen, ani na kterého z bohů dbáti bude: nebo proti wssem wěcem pozwstane.

38. Boha pať Wlaozym na místě swém cřiti bude: a boha, kteréhož neznali otcowě geho, cřiti bude zlatem, a stříbrem, a kamejnjm drahým, a wěcmi drahými.

39. A učinj, aby oħradil Wlaozym s bohem cyzým, gehož poznal,

znal, a rozmnoží slávu, a dá jim moc w mnohých věcech, a zemi rozdělí dármo.

40. A w času vložení bogo-
wati bude proti němu král pole-
dní, a jako baute přigde proti ně-
mu král půlnocní, w vozých, a
w gezdách, a w velikém množ-
ství lodí, a wegde do zemi, a po-
tře (ge) a progde.

41. A wegde do země slavné,
a mnohé padnou: tyto pak samé
vysvobozeny budou z ruky jeho,
Edom, a Moab, a počátek synů
Ammonových.

42. Y posle ruky swau na ze-
mě: a země Egypťská nevtče.

43. A panowati bude nad po-
klady zlata a stříbra, y we wsech
drahých věcech Egypťských: strze
Libu také a Mauceninistau zemi
progde.

44. A powěst zformauj ho od
východu a od půlnocy: a při-
gde w množství velikém, aby po-
těl, a zabil velmi mnohé.

45. A rozbige stan svůj Apa-
dno mezy mořmi, na hoře sla-
vné a swaté: a přigde až k wr-
chu gegimu, a žádný nebude po-
máha: gemu.

Kapitola XII.

Prorocství o vysvobození lidu Božího
z mŕtich slavení strze Krysta.

1. **W** tom pak času powstane
Michal kníže veliké, kte-
rýž stoji za syny lidu svého: a
přigde čas, každý nebyl od toho
(času) každý národové počali býti,
až do času tohoto. A w tom čas-
u bude spasen lid celý, každý,
kdož nalezen bude zapsaný w knize.

2. A mnozí z těch, kteří spj w

prachu země, procítj: jiní k živo-
tu věčnému, a jiní k porupě, aby
(gi) viděli vždycky.

3. Kterýž pak věn budau,
střwiti se budou jako blest oblo-
hy: a kterýž k spravedlnosti wy-
čugj mnohé, jako hvězdy na věč-
né věčnosti,

4. Ty pak Danyeli zawři řeči,
a zapečet knihu, až do času wrči-
tého: velmi mnozí progdu, a
mnohonásobně bude vmění.

5. Y widěl sem já Danyel, a
hle jako jiní dva stáli: jeden z
této strany na břehu řeky, a druhý
z oné na druhém břehu řeky.

6. Y řekl sem muži, kterýž byl
oblečený w roucha lněná, kterýž
stál nad wodami řeky: Y kdy (bu-
de) konec těchto divných věcí:

7. Y slyšel sem muže, kterýž
byl oblečený w roucha lněná, kte-
rýž stál nad wodami řeky, když
byl pozdwihl pravicy y lewicy swau
k nebi, a přísáhl strze živého na
věky, že do času, a času, a polo-
vice času. A když se vyplní roz-
přelení ruky lidu swatého, vyplní
se wsecky věci ty.

8. A já sem slyšel, a neporo-
zuměl sem. Y řekl sem: Pane
můj, co bude potom?

9. Y řekl: Gdi Danyeli, neboť
zawřeny sa, a zapečetěny řeči, až
do vloženího času

10. Wywoleni budou, a zbije-
ni budou, a jako oheň zkoušeni bu-
dou mnozí: a bezbožně činiti bu-
dou bezbožní, aniž porozumějí
wšickni bezbožní, ale věn rozu-
měti budou.

11. A od času, když odgata
bude wstawičná obět postwtná,
a postawena bude ohranost w

zpuštění, dnu tisyč dvě stě desadešat.

12. Blahoslavený, kterýž čeká, a přichází až ke dnům tisyč třem stům třiceti pěti.

13. Ty pak gdi v vloženému (mistu): a odpočinese, a stárí budeš w losu swém do skonání dnu.

Až porud čteme Danhele w Hebrejských knihách. To což následuje až ku konci knihy, i wzdání Theodoconowa přeloženo gest.

Kapitola XIII.

Existová a slebena Suzanna sřz Danyele Proroka od nářku dwau přeráčených starců gest oswobozena, a při životě zachována.

1. **B** byl muž bydlící w Babiloně, a gméno geho Joakym:

2. A pogal manželku gménem Suzannu, dceru Hecyášowu, přeráču přelís, a bogící se Boha:

3. Nebo rodičové gegi, řdyž sau byli spravedliví, wyvčili dceru swau podle zákona Mořžššowa.

4. Byl pak Joakym bohatý welmi, a měl sřepnicy blizko domu swého: a k němu scházýwali se řizdē, proto že byl wzněgnšj nadesossecky giné.

5. V ustanoweni sau z lidu dwa starcy za saudec w tom roce: o nichž mluwil Pán: že wysslaneprawost z Babilona od starších saudeců, kteříž zdáli se zprawowati lid.

6. Ti často chodjwali do domu Joakymowa, a přicházeli k nim wssickni, kteříž měli saudy.

7. Řdyž pak lid wracowal se o polední, wcházela Suzanna, a

procházela se w sřepnicy muže swého.

8. V wjdali gi starcy každodenně wcházegící, a procházegící se: a zapálili se w žádošti gegi:

9. A přewrátli smysl swůg, a schýlili oči swé, aby newiděli nebe, ani rozpomenuli se na saudy sprawedliwé.

10. Byli tedy oba raněni lástau gegi, aniž sau sobě wespolek oznámili bolesti swé:

11. Nebo sřdělili se oznámiti sobě žádošti swé, chřice ležeti s ni:

12. V sřetřili každedenně přeráčiwěgi, aby gi widěli. A řekl jeden k druhému:

13. Poďme domů, nebo hodi na oběda gest. A wyssedšce odesli sau od sebe.

14. A řdyž se zase wrátili, řsili se w gedno: a dotazugše se wespolek na přičinu, wyznali řu žádošt swau: a tehdy společně ustanowili čas, řdyby gi mohli nalezi samau.

15. Štalo se pak, řdyž sau wyssetřili dne pohodlného, wessla gest někdy gafo wčera a před wčeragškem, se dwěma sanýma dēwěčkami, a chřela se vmyti w sřepniccy: nebo bylo horko:

16. A nebylo tam žádného, kromě dwau starců sřytých, a partících na ni.

17. Řekla tedy dēwěčkám: Přineste mi olege, a meydla, a dēwěče sřepnice zawčete, ať se zmegí.

18. V učinily, gať byla rozřázala: a zawčely dēwěče sřepnice, a wyssly sřzce zadnj dēwěce, aby přinesly což byla poručila: a newěděly, žeby starcy wnitř byli sřytj.

19. Bdyž pať wyssly dvě děwečky, wstali dwa starcy, a přiběhli k nj, a řekli:

20. Hle dvěře sstěpnice zawčeny sau, a žádný nás newidj, a my w žádosti twé (u soby) gšine: pročez přiwol nám, a sinis se s námi.

21. Pakli nebudešs chřiti, pozwime proti tobě swědectwj, že byl s tebaw mládeuc, a z přičiny té wypustilas děwečky od sebe.

22. Wzdechla Žuzanna, a řekla: Uzfošti gsau mi ze wšech stran: nebo učinjmli to, smrt mi gest: pakli newčinjm, newgdu tušau wassich.

23. Ale lépe mi gest bez skutku upadnauti w ruce wasse, než břešiti před obličejem Páně.

24. Y zwolala hlasem welikým Žuzanna: zwolali pať y starcy proti nj.

25. A běžel gedem ke dvěřům sstěpnice, a otewřel.

26. Bdyž tedy wšlysseli křik služebnjcy domu w sstěpnicy, wpadli sau strze zadnj dvěře, aby widěli, coby bylo.

27. Bdyž pať starcy sau mluwili, zastyděli se služebnjcy nárazmně, nebo niřdy nebyla prawena řeč takowá o Žuzanně. Y stal se den zeytřegšji.

28. A řdyž přišel lid k Joakymowi muži gegimu, přišli y dwa starcy plnj neprawého myšlenj proti Žuzanně, aby zabili gi.

29. Y řekli před lidem: Possle te k Žuzanně dceři šelcyášowě ženě Joakymowě. Y hned pozšli.

30. Y přišla s rodiči, a s syny, y sewššeni přibuznými swými.

31. Žuzanna pať byla rozfošná přjlišo, a pěkně twáře.

32. Ti ale neschetnj rozřazali, aby byla odkryta (neb byla přikryta) aby se aspoň tať nasytili krásau gegj.

33. Plakali tedy (gi) gegj, a wjickni, řetřj gi znali.

34. Powstawšs pať dwa starcy w prostřed lidu, položili ruce swé na hlavu gegj.

35. Řterážto pláčjcy wzhlédla k nebi: nebo bylo řdce gegj dautšanj mage w Pánu.

36. Y řekli starcy: Bdyž sme se procházeli w sstěpnicy sami, wššla gest tato se dvěma děwečkami: a zawčela dvěře sstěpnice, a wypustila děwečky od sebe.

37. A přišel k nj mládenec, řterýž byl řkryš, a ležel s nj.

38. My pať řdyž sme byli w řautě sstěpnice, widauce neprawoš, běželi sme k nim, a widěli sme ge spolu smjšy se.

39. A gebo syce nemohli sme popadnauti, nebo sylněgšji byl nad nás, a otewra dvěře wyřkočil:

40. Tuto pať řdyž sme popadli, řázali sme se, řdoby ten byl mládenec, a nechřela nám oznámiti: této wěcy swědkowě gšine.

41. Wwěřilo gim množštwj, gas řožto staršjim a řaudcům lidu, a odsaudili gi na smrt.

42. Zwolala pať hlasem welikým Žuzanna, a řekla: Bože wěcný, řterýž gšy řkryš wěcy poznowatel, řterýž znáš wšsecky wěcy prw, nežliby se staly,

43. Ty wišo, že řimé swědectwj wyřdali proti mně: a hle vijnřem, gessro nic takowého sem newčinila, což tito zloštně řložili proti mně.

44. Wyslyšel pak Pán hlas gegj.

45. A když wywedena byla na smrt, wzbudil Pán ducha swatého pacholjka mladšjho, gehož gméno Danyel :

46. A zwolal hlasem welikým : Čišt gsem gá od křwe této.

47. A obrátw se westkeren lid k němu, řekl : Brerá gest tato řeč, kteraž sy ty mluwl :

48. Kterýž když stál v prostřed nich, řekl : Tak possetilj synowé Izraelstj, nerozsaudiwše, aniž což prawého gest, poznawše, odsaudili ste dceru Izraelstau :

49. Klawraše se k saudu, nebo křiwé swēdecwj mluwili proti nj.

50. Wrátil se tedy lid s chwátánjm, a řekl mu starcy : Pod, a sed v prostřed nás, a oznam nám : nebo tobě Bůh dal čest starosti.

51. Y řekl k nim Danyel : Odsdēte ge, gednoho od druhého opozdál, a rozsaudjm ge.

52. Když tedy rozdělent byli gedn od druhého, zawolal gednoho z nich, a řekl k němu : Zastawalý we dnech zlych, nynj přissl (na gewo) hřjchowé twogi, které sy prwé páchal :

53. Saudiw saudy nesprawezdliwé, newinné wstřage, a prozpaussřege winné, gestto Pán dj : Knewinného a sprawedliwého nezabigesa.

54. Klynj tedy gestli sy gi widěl, powěz, pod kterým stromem widěl sy ge spolu s sebau mluwjcy. Kterýž řekl : Pod lentyssem *.

55. Řekl pak Danyel : Prawěs selhal w hlavu swau : Kto bo hle Angel Božj wezma ortel od něho, přetne tě w půly.

56. A odstrčtw toho, poručil přigjti druhému, a řekl gemn : Symě Chananegstě, a ne Jidstě, křasa podwedla tě, a jédost přezwátřila srdce twé :

57. Tak ste činjwáwali dcerám Izraelstým, a ony bogjce se mluwjwaly wám : ale dcera Jidstá nestřpěla neprawosti wasšj.

58. Klynj tedy nowěz mi, pod kterým stromem p. * ihl sy ge mluwjcy s sebau. Kterýž řekl : Pod swjdau.

59. Řekl pak mu Danyel : Prawě selhal sy y ty w hlavu swau : nebo čeká Angel Páně, meč mage, aby tě přetřal w půly, a zabil wás.

60. Zwolalo tedy wsseliké shroz mázděnj hlasem welikým, a dobrořečili Boha, kterýž wyswobozuge daufagjcy w sebe.

61. A porostali proti dwěma starcům (nebo ge přestwédil Danyel z wst gegich, že křiwé swēdecwj powéděli) a učinilj gtm, gajž žle byli činili proti bližnjmu,

62. Aby učinili podle zákona Wogžjssowa : a zabili ge, a wyswobozena gest křew newinná w tom dni.

63. Selcyásé pak a žena geho chwálili Boha za dceru swau dzazannu, s Joakymem mužem gegjm, y fesssemi přjbužnjm, že není obledána na nj wěc haněbná.

64. Danyel pak učiněn gest welikým před obličgem ldu, od toho dne y napotom.

65. A král Astyages přiložen gest k orcům swým, a přigalčřtus Perstj králowstwj geho.

* Mastyssem.

Kapitola XIV.

Danyel se Bálowi flañeri nechěl.
13. Lest kněží modlářských wygewil, 22.
drafa zabil, 30. mezy lmy waržen 31.
při žiwobři zachowan gest

1. Byl pať Danyel hodownjř
fráluw, a wzácny nadez
wssedky přátely geho.

2. Byla také modla v Babilon-
ských gménem Běl: a wynalo-
ženo bylo na ni na každý den
dwanácte * artab běll, a owec čty-
řidceri, a wjna děbáňků ssest.

3. Brál také ctil geg, a chodj-
wal na každý den flañeri se ge-
mu: Danyel pať flañwal se Bo-
hu swému. Y řekl gemu frál: Proč
se neflanjšs Bělowi?

4. Bterýž odpovědew řekl mu:
Proto že nectjm modl táfau wde-
laných, ale žiwého Boha, kterýž
stworil nebe y zemi, a má moc
nad wsselkým tělem.

5. Y řekl frál k němu: Ne-
zdát se tobě býti Běl bůh žiwý?
Zdaž newidjšs, gať mnoho gjdá, a
pige každodenně?

6. Y řekl Danyel pozasmaw se:
Nemyl se fráli: nebo tento wnitř
bliněnný gest, a zewnitř mēdēnný,
aniž kdy gj.

7. Y rozhněwaw se frál po-
wolal kněží geho, a řekl jim: Ne-
powjtelí mī, kdo gest ten, kterýž
snjdá autraty tyto, zemřete.

8. Gestli pať vkážete, žeby Běl
gedl tyto wěcy, vmře Danyel, ne-
borauhal se proti Bělowi. Y řekl
Danyel fráli: Staň se podlé slowa
twého.

9. Bylo pať kněží Bělowých
sedmdesáte, fromě žen, a malic-
kých, a synů. Y přissel frál s
Danyelem do chrámu Bělowa.

10. Y řekl kněží Bělowi: Gle

my wycházíme wen: a ty frály
polož krmě, a wojno smis, a za-
wři dwěře, a zapečeť prstencem
swým:

11. A když wegdesa ráno, ne-
nalezněšli wssch wěcy snědených
od Běle, smrtj zemřeme, aneb
Danyel, kterýž selhal proti nám.

12. Pohrzwali pať, neb byli
wčinili pod stolem skryté wgitj, a
strže ně wcházeli wždycky, a se-
žráwali ty wěcy.

13. Stalo se tedy, když oni
wyšli, frál postavil postmny
před Bělem: rozkázal Danyel
služebníkům swým, a přinesli po-
pel, a prosýwal (geg) po celým
chrámě před frálem: a wysseďse
zawřeli dwěře: a zapečetiwse pr-
stenem frálowským odesšli.

14. Kněží pať wessli w nocy
podlé obyčge swého, y ženy, y sy-
nowé gegich: a snědli wssedko, a
wypili.

15. Wstal pať frál při prwnjm
switánj, a Danyel s njm.

16. Y řekl frál: celéli gsau pe-
čeri, Danyeli? Bterýž odpově-
děl: Celé, fráli.

17. Uyhned gať otewřel dwě-
ře, pohledew frál na slul, zwolal
blaseni welikým: Weliký gsy Beli,
a nenj v tebe žádné lsti.

18. Y zasmál se Danyel: a dr-
žel frále, aby newssel wnitř, a
řekl: Gle podlaha, znameneg, čj
gsau ssepěge tyto.

19. Y řekl frál: Widjm sse-
pěge mužů, a žen, y dětj. Y roz-
hněwal se gest frál.

20. Tehdy zgjmal kněží, a ženy,
y sny gegich: a vkázali mu skrytá
dwěřka, strže něž wcházeli, a strž-
wjwali ty wěcy, kterěž byly na stole.

21. Zabil tedy ge frál, a wy-
dal Bele w moc Danyelowu: kre-
ryž geg podwrátil, y chrám geho.

22. A byl drač weliký na rom
mijstě, a crili geg Babilonstij.

23. Y řekl frál Danye owol: Hle
nynj nemůžesť říci, že tento není
Bůh živý: Flaněg se tedy genu.

24. Y řekl Danyel: Pánu Bo-
hu swému flanjm se: nebo on gest
Bůh živý: tento pať není Bůh
živý.

25. Ty pať fráli deg mi moc,
a zabijm drača bez meče a kyge.
Y řekl frál: Dawámě tobě.

26. Wzal tedy Danyel smoly,
a tufu, a srsti, a wařil (to) spolu:
a nadělal těsta, a dal w usta dra-
ča, y rozpukl se drač. A řekl:
Hle křerchož sie criweli.

27. Což, když vslyšeli Babilon-
stij, rozhněwali se náramně: a
shromáždiwoše se proti fráli, řekli:
Židem učiněn gest frál: Bele zka-
zyl, drača zabil, a kněžj zhubil.

28. A řekli, když přišli k fráli:
wydeg nám Danyele, syc zabig-
me te, y dñm twüg.

29. Widěl tedy frál, že na něg
obořili se náramně: a nauzý gsa přiz-
nucen wydal gim Danyele.

30. Křeřžto pustili sau ho do
gámy lwowé, a byl tam šest dnj.

31. Bylo pať w gámě sedm
lwů, a dávali se gim dvě těla
každodenně, a dvě owce: a tehdáž
nebyla gim dána, aby sežrali Da-
nyele.

32. Byl pať Abakuf Prorok w
Júdsireu, a on nawaríl wařenj,
a nadrobil chlebu do ofřinku: a
šel na pole, aby neš žencům.

33. Y řekl Angel Páně k Aba-
kufowi: Kles oběd, křerž měsě,
do Babilona Danyelowi, křerž
gest w gámě lwowé.

34. Y řekl Abakuf: Pane,
Babilona sem newiděl, a gámy
newjm.

35. Y wchopil ho Angel Páně
za wrch geho, a nešl geg za wla-
sy hlavy geho, a postavil geg w
Babiloně nad gámau w prudroji
ducha swěho.

36. Y zwolal Abakuf, řka: De-
nyeli služebníče Boží, wezmi oběd,
křerž pošal tobě Bůh.

37. Y řekl Danyel: Rozpome-
nul sy se na mne Bože, a neopz-
stil sy milugicých tebe.

38. A wstawa Danyel geđl.
Angel pať Páně nawrátil Aba-
kufa y hned na místo geho.

39. Přišel tedy frál dne sedm-
ho, aby křwřil Danyele: a přišel
k gámě, a wzeřel, a hle Danyel
sedjcy w prostřed lwů.

40. Y zwolal hlasem welikým
frál, řka: Weliký gsy Pane Bože
Danyelow. A wyřabl geg z ga-
my lwowé.

41. Ty pať, křerž geho zahr-
nutj příčinau byli, wpuřil dog-
my a sežřání sau w okamženi před
njm.

42. Tehdy řekl frál: Křchť se
strachugj wřicřní obywagjcy po
wřřj zemi Boha Danyelow: neboť
on gest spasřitel, čině znamenj, a
diwoné wěcy na zemi: křerž wy-
swobodil Danyele z gámy lwowé.

Proroctwj Dzeáššowo.

Kapitola I.

Pogymá sobě Prorok z rozkazu Božího za manželku ženu smilnau. 4. Sména dána zplozeným z ní dětám, a gegich wyznamenánj. 10. Gedná o obrátcenj národů.

1. Slovo Hospodinowo, kteráž se stalo k Dzeáššowi synu Běry, za dnů Dzyášše, Joarhana, Achaza, Ezechyášše, králů Jůdských, a za dnů Jeroboama syna Joasowa krále Izraelského.

2. Počátek mluwenj Hospodina w Dzeášši: Y řekl Hospodin k Dzeáššowi: Gdi, † pogmi sobě ženu smilstwj, a věči sobě syny smilstwj: nebo smilnjcy * smilniti bude země od Hospodina.

3. Y odšel, a pogal Gomeru dceru Debelatnowu: y počala, a porodila mu syna.

4. Y řekl Hospodin k němu: Nazow gméno geho Jezrahel: nebo gestě malčko, a nawššijwni krew Jezrahelowu na dím Jehu, a odpočinauti věinjm králowstwj domu Izraelského.

5. A w tom dni porru lučisstě Izraelowo, w audolj Jezrahelstém.

6. Y počala gestě, a porodila dceru. Y řekl gemu: Nazow gméno gegj Bez milosrdenstwj: nebo nepřidám wíce smilowati se nad domem Izraelským, ale zapomenutjm zapomenu na ně.

7. A nad domem Jůdským smilugi se, a spasým ge w Hospodinu Bohu gegich: a nespasým gich w lučissti, a meči, a w bogi, a w konjch, a w gezdecyč.

8. Y ostawila tu, kteráž byla Bez milosrdenstwj. A počala, a porodila syna.

9. Y řekl (Hospodin): Nazow gméno geho: Ne lid můg: nebo wy ne (gste) lid můg, a gá nebudu (Wůh) wáso.

10. Y bude počet synů Izraelských gako pišet mořstý, kterýž bez mrtwy gest, a nebude sečten. A bude na místě, kdež řečeno bude gim: Ne lid můg wy: řečeno bude gim: Synové Boha žiwého.

11. Y budau ochromážděni synové Jůdští a synové Izraelských spolu: a ustanowj sobě sami hlavu gednu, a wystaupj z země: nebo weliký den Jezrahelstý.

† To gest: Pogmi sobě ženu, která přw smilnau byla, a wychoweg syny z toho manželstwa zplozené. * Odwrát se od Hospodina.

Kapitola II.

Trestá Prorok lid Izraelský pro gerho newěru a newděčnost. 14. Ragicém wšedto dobré, spolu s wěcnau smilau wau, přiwowjda.

1. Mecte bratřjm wasšjm: Lid můg; a sestře wasšj: Milosrdenstwj došša.

2. Sudre marku wasšj, sudre: neb ona ne žena má, a gá ne muž gegj. ať odegme smilstwj swá od twěři swě, a cyzoložstwj swá z prostřed prši swých:

3. Abych snad neoblaupil gj do naha, a nepostawil gj počě dne narozenj swěho: a nepoložil gj gako pausst, a nepostawil gj gako zemi bezcestnau, a nezabil gj žizni.

4. A nad syny gegjmi nesmiz-
lugi se: neboť synové smilstwj gšau.

5. Lebo smilnila matka gegich,
zahambena gest, fteráz počala ge:
nebo řešla: Půgdu za milownjky
swými, fterýž mi dáwagj chleby,
a wody mé, wlnu mau, a len
můg, oleg můg, a nápog můg.

6. Protož hle gá opletu cestu
třawu trnjm, a ohradim gi hrad-
bau, a stezeť swých nenalezne.

7. A bude následowati milo-
wnjku swých, a nepostihne gich: a
hledati bude gich, a nenalezne, y
dj: Půgdu, a nawrátim se k mu-
ži swému prwnjm: nebo mně
bylo rehdáž lépe než nynj.

8. A toho newěděla, že sem gá
gj dal obilj, a wjno, a oleg, a
střjbro rozmnožil sem gj, y zlato,
fterěz učinili Bálowi.

9. Protož obrátim se, a we-
zmu obilj swé w času swém, a wš-
no swé w času swém, a * wy-
swobodim wlnu swau a len swůg,
gestto přiskřýwali hanbu gegj.

10. A nynj wygerojm bláz-
knowstwj gegj před očima milo-
wnjku gegich: a muž newyrčhne gj
z ruky mé:

11. A přestati učinim wšeli-
kau radost gegj, a slawnost gegj,
hod nowměšce gegjho, sobotu ger-
gj, y wšedky swárcné časy gegj.

12. A poruším winnicy gegj,
y sřkowý strom gegj: o nichž ře-
šla: Uždy tyto, mé gšau, fter-
ěz dali mi milownjcy moji; a
položim gi w les, a gjsi bude gi
zvěť polnj.

13. A nawšstwjim na nj dny
Baalm, w nichž zapalowala zápal,
a ozdobowala se návštnicý swau,
a záponau swau, a chedjwala za

milownjky swými, a na mne se
zapomjnala, prawj Hospodin.

14. Pročež, hle gá foglti budu
gi, a porwedu gi na paušš: a mlu-
witi budu k srdcy gegjmu.

15. A dám gj winaře gegj z
těhož mjsa, a audolj Achor k
otewřenj naděge: a zpswatí tam
bude podlé dnů mladosti swé, a
podlé dnů wystaupenj swého z
země Egypšské.

16. Y bude w tom dni, prawj
Hospodin: nazýwati bude mne:
Muži můg: a nebude mne wjce
nazýwati, Baali.

17. A odegmu gména Baalim
z vsi gegich, a nezpomene wjce na
gméno gegich.

18. A wegdu s nimi w smlau:
wu w ten den, s zvěťj polnj, y
s pracowem nebestým, y s plajem
zemským: a lučššé, a mčé, y
bog zahladim z země, a učinjm,
že budau spáti daufánliwé.

19. Y zasnaubjm té sobě na wě-
ky: a zasnaubjm té sobě w sprawě
dlivosti, a saudu, a w milostdenstwj,
a w slitowánjch.

20. A zasnaubjm té sobě w wš-
ře: a wěděti budeš, že gá (gšem)
Hospodin.

21. Y bude w ten den: Wšly-
šim, prawj Hospodin, wšlyšim
nebesa, a ona wšlyšij zemi.

22. A země wšlyšij pšenicy, a
wjno, a oleg: a ty wěcy wšlyšij Je-
zrahele.

23. Y rozsegi sobě gi na zemi,
a smilugi se nad tan, fteráz byla
Bez milostdenstwj.

24. A djm k te lidu mému: Lid
můg gsy ty: a on dj: Bůh můg
gsy ty.

- wdegmu.

Ka:

Kapitola III.

Přikazuje se zase Džedšowi: aby je-
nu cyzoložnau za manželku sobě po-
gal, což on vykonává, a aby to wy-
znamovalo, oznamuge.

1. **M** řekl Hospodin ke mně:
Gesťe gdi, a milig ženti
milau přitel a cyzoložnicy: ga-
ko miluge Hospodin syny Izraelště, a
oni se ohlíďagi na bohy cyžy, a
milugj mláto broznů winných.

2. Y kopal sem gi sobě za pa-
tnácte stěbrných, a za stých geč-
mene, a za půl střcha gečmene.

3. A řekl sem knj: Mnogo dnj
čekati na mne budeš: nebudeš
smilniti, a nebudeš (se wdávati) za
muže: ale y gá čekati budu na te:

4. Nebo mnoho dnj seděti bu-
dau synové Izraelští bez frále, a
bez knjžete, a bez posvátné oběti,
a bez oltáře, a bez cfod, a bez rch-
rafim.

5. A potom nawrátj se synové
Izraelští, a hledati budau Ho-
spodina Boha svého, a Dawida
frále svého: a báti se budau Ho-
spodina, a geho dobrého, w ney-
poslednějšim dnů.

Kapitola IV.

Přijiny, pro které Báh lid Izrael-
ský, tak přijně trestati vmjnil.

1. **G**lyssie slovo Hospodinovo
synové Izraelští, nebo
(geť) saud Hospodinu s obyware-
ly země: neb nenj prawdy, a ne-
nj milostdenstwj, a nenj vměnj
Božjho na zemi.

2. Zlořečenj, a lež, a vražda, a
frádež, a cyzoložstwj rozvodnila
se, a křew křew dorekla se.

3. Protož křijiti bude země, a
vmdlj wšeliký, genž bydlj w nj,
w zvěřj polnj, a w practu ne-

bestěni: ale y ryby mořské sbro-
mážďeny budau.

4. **A**le wšak gedekážďy ne-
sud: a nebud trestán muž: nebo
lid twig, gačo ti, křetjž se proti-
w knězy.

5. Y padneš dnes, y padne
také prorok s tebau: w nocy ml-
četi učinil sem matě twau.

6. Vmkl lid mwg, proto že
neměl vměnj: nebo ty sy zabnal
vměnj, zaženu te, abys mi kně-
stwjim neposluhowal: a zapome-
nulas na zákon Boha svého, za-
pomenu y gá na syny twé.

7. Podle množstwj gich tak sa-
zhřestili mně: sláwu gegich w po-
haněnj proměnjm.

8. Křichy lidu mého gisti budau,
a k neprawosti gegich pozdwi-
hnan dussi gegich.

9. Y bude gačo lid, tak kněz:
a nawštřwj naň cesty geho, a
myšlenj geho nawrátjm gemu.

10. Y budau gisti, a nebudau
nasycent: smilnili, a nepřestali: ne-
bo Hospodina opustili w neostj-
hánj.

11. Smilstwj, a wjno, a opile-
stwj odgjmajj srdce.

12. Lid mwg w dřewě swém
otázowal se, a hůl geho zvěsto-
wala gemu: nebo duch smilstwj
oklamal ge, a smilnili od Boha
svého.

13. Na wšich hor obětowa-
wali, a na pahrbčých zapalowali
wonné wěcy: pod dubem, a to-
pelem, a gilmem, neb dobrý byl
stjn geho: protož smilniti budau
dcery wasse, a newějy wasse cy-
zoložnice budau.

14. Křenawštřwj na dcery wa-
še, když smilniti budau, a na ne-
šestě a wšestě

wěšty waffe, fdyž cyzoložiti budau: neb oni s newěštkami obcowali, a s ženilými obětowali, a lid nerozumějící trestán bude.

15. Gestliže smilnijs ty Izraeli, ať nehrěšiš aspoň Jůda: a nechrěgte wcházeti do Galgala, a ne wstúpigte do Bethawen, aniž přisabegte: žtwe gest Hospodin.

16. Nebo gafo kráwa bugná wchýlil se Izrael: nynj pástí ge bude Hospodin, gafo berana w prostannosti.

17. Zúčastnjče modl Efraim, opust geg.

18. Oddělené gest hodoWANj gegich, smilstwjm smilnuli sau: milowali přinešti hanbu ochráncowé geho.

19. Swázal geg * duch na křis dlách swých, a zahánbeni budau od poswátných oběť swých.

* wjtr.

Kapitola V.

Aněž a zpráwcowé pro zawedenj lidu pomoláwagi se šaudu. 8. A protož Bůh gim a lidu, genž gegich přjkladu následowal, trestánjm hrozj.

1. Slyšte to kněži, a pozorúg: te domie Izraelstý, y domie králowstý poslauchegte: nebo wám šaud gest, proto že osýdlem učiněni ste strážl, a sýtj rozprostřenu na (hoře) Thabor.

2. A oběti wchýlili ste w hlubokost: a gá wčitel wšech gich:

3. Gá znám Efraima, a Izrael nenj skryt předemnu: nebo nynj smilnil Efraim, postwornil se Izrael.

4. Učedagi myšlenj swých, aby se nawrátili k Bohu swému: nez

bo duch smilstwji w prostěd gich, a Hospodina nepoznali.

5. A odpowj hrdoš Izraelowa w twáři geho: a Izrael y Efraim padnu w neprawosti swé, padne také y Jůda s ním.

6. S stády swými, a s stori swými púgdau k hlednáj Hospodina, a nenaleznau: odgat gest od nich.

7. Proti Hospodinu zhřěšili, nebo syny cyzý zplodili: nynj žijčge (geden) měšyc s dijly gegich.

8. Šatrube w roh w Gabaa, w traubu w Kama: wpegte w Bethawen, za hřbetem twým Benjamín.

9. Efraim w zpustěnj bude w den trestánj: w pokolenjch Izraelstých wřázal sem wjtr.

10. Učiněna sau knjžata Jůdstá gafo přigjmagjcy mize: nani wylegi gafo wodu hněw swig.

11. Bezpráwj trpj Efraim: poláman gsa šaudem: neb gest počal odcházeti po neřádech,

12. A gá gafo mol Efraimowi: a gafo hnulina domu Jůdstému.

13. Y wčel Efraim neduh swig, a Jůda swazek swig: a wčel Efraim k Asurowi, a poslal k králi mšiteli: a on nebude mogy zhogiri wás, aniž bude mogy wázati od wás swazku.

14. Nebo gá gafo lwice Efraimowi, a gafo štěně lwowé domu Jůdstému: gá gá wcházeti, a púgdu: wozmu, a nenj, fdooby wytrhl.

15. Gda nawrátim se na místo swé: došudž nezemdlje, a hledati nebudete twáři mé.

Kapitola VI.

Prorok fagicým milosrdenstwj připo: wjoá, 5. neřagicým hněwem Božjm bez wjšeľského slitowánj hrozý.

1. **W** sauzenj swém ráno po: wstanau te nině: Pod: te, a nawratme se k Hospo: dínu:

2. Utebo on pochopil, a vzdra: wj nás: bti bude, a vlěcj nás.

3. Obžijw nás po dwau dnech: we dni třetjm wzkrjssj nás, a ži: wi budeme před obličegem geho. Wědětí a následowati budeme, abyhom poznali Hospodína: gafo switánj připrawen gest wýchod geho, a přigde nám gafo přj: wal časnj, a pozdnj zemi.

4. Což učinjm robě Efraime: a což učinjm robě Jůdo: milosrden: stwj waffe gafo oblať girěnj, a gafo rosa ráno pomjgegicý.

5. Prorok hoblował sem (ge) strze Proroky, zabil sem ge řečmi wst swých: a saudowé twogi gafo swěřlo wygdan.

6. Utebo milosrdenstwj sem chěl, a ne poswětnau oběť, a vměnj Bo: žiho, wice nežli zápaly.

7. Oni pať gafo Adam přes: staupili sinlawu, tamť sau zhřess: li proti mně.

8. Galaad město dělajscých mo: dlu, podwěracena ktwj.

9. A gafo požeradlo mužů lo: trorstých, aučastně kněžj, na cestě zabjgegicých gdaucý z Sychem: neb neschetnost spáchali.

10. W domu Izraelstém wi: děl sem hroznau wěc: tamť smil: něj Efraimowa: (nimiž) po: stworněn gest Izrael.

11. Ale y Jůdo polož žej sobě, řdyž obrátjm zagerj lidu swého.

Kapitola VII.

Časťid k modloslužebnosti strz zpráw: ce a řidicele přišel, 12. pomsta, řter: rá na to následowala.

1. **K**dyž sem chěl vzdrawiti Iz: raele, zgewillá se neprawost Efraimowa, a zlost Samarstá, nebo dělali lež: a wšcl zloděg laupě, lotijť wně.

2. A aby snad neřekli w řdcých swých, že sem zpomenul na wšfe: řku zlost gegich: nynj obřličili ge náležkowé gegich, před twátj mau učiněni sau.

3. W zlosti swé obwěřlilí krá: le: a w klamjch swých knjžata.

4. Wšicřni cyzoložice, gafo pec podpálená od toho, gessro peče: odpočinulo gest maličko město od smjssenj kwasu, až gest nakwasseno wšfeřko.

5. Den krále nasseho: počala knjžata se wzřekati od wina: wzřáhl ruku swau o posměwači.

6. Uteboť sau přiložili gafo pec řdce swé, řdyž gimi auklady čiz: nil: celau noc spal peřa ge, ráno sam rozpálen (byl) gafo oheň plaz: mene.

7. Wšicřni se zahřeli gafo pec, a řžrali saudce swé: wšicřni krá: lowé gegich padli: nenj, řdoby wo: lal mezy nimi ře mně.

8. Efraim o národy on se směřo: wal: Efraim učiněn gest podpo: pelným chlebem, řterýž nebýwá obrácen.

9. Gedli cyžý řýln geho, a on nepoznal: ale y řřediny wysuly se na něm, a on newěděl.

10. Y ponjžena bude peřcha Izraelowa před twátj geho: aniž se nawrátili k Hospodínu Bohu swé: mu, a nehledali ho we wšřech wěřech řěřto.

11. Y učiněn gest Efraim ga: to holubice swedená nemagický sřdce: Egypť wzywali, k Asyřským odesli.

12. A Ezyr odegdau, rozprostru na ně sřt swau: gafo práfa nebeského zřthnu ge, bity ge budu podle slyssenj shromážděnj gegich.

13. Běda gim, neb odstauzili odemne: pohubeni budau, nezbo přestaučili proti mně: a gá sem wykaupil ge: a oni mluwili proti mně lži.

14. A newolali se mně w sřdce swém, ale Ewylili w odpočiwazdlách swých: nad pšsencý a wjnem přezjwali, odstaučili odemne.

15. A gá sem ge wywčil, a poslynil sem ramen gegich: a proti mně myslili zlost.

16. Nawrátili se, aby byli bez gha: učiněni sau gafo lučisse lštěwé: padnau od meče knjžata gegich, od prchliwosti gazyfa swého. To posinjwánj gegich w země Egypťské.

Kapitola VIII.

Giné pokury, kterým lid a země, pro modloslužebnost obywatelš, poddáni budau.

1. **W** hrdle twém buď trauba gafo orel nad domem Hospodinowým: proto že přestaučili sinlauwu mau, a zákon můg zrušili.

2. Mne wzywati budau: Bož že můg poznali sine tě Izraelský.

3. Zawhl Izrael dobře, nezpřitel protiviti se bude gemu.

4. Oni kralowali, a ne ze mne: knjžata byli, a nepoznal sem: stěžbro swé a zlato swé učinili sobě modly, aby zahynuli:

5. A zawrženo gest tele twé Samarij, rozhněwala se prchliwost má na ně. až dořawád nebudau mocy očistěni býti:

6. Kteboť y on z Izraele gest: čemeslnjč učinil ge, a nenj Bohem: nebo w pawučiny bude tele Samarště.

7. Kteb wjet rozřywati budau, a widr žiti budau: stebla stogjchonenj w něm, auroda newčinj mauť: pakli y učinj, cyzozemcy sřdji gi.

8. Sežrán gest Izrael: nynj učiněn gest w národech gafo nřdoba nečistá.

9. Ktebo oni wstaučili k Asyřowt, diwoťy osel samorný sobě: Efraimský dary dali milownjškum.

10. Ale Ezyr ze nřzdy nagmau (sobě) národy, nynj shromáždjm ge: a odpočinau maličko od bčimene kralu, a knjžat.

11. Kteb rozmnožil Efraim oltáře k přessenj: učiněni sau gemu oltárowé w hřjch.

12. Klapissi mu mnohonásobně přikázanj má, kteráž gafo za gřř počtena sau.

13. Oběti přednášeti budau, obětowati budau maso, a gisti, a Hospodin nepřigme gich: nynjč zpomene na neprawost gegich, a nawšřjwj hřjchy gegich: oni do Egypť se obrátj.

14. Y zapomenuť se Izrael na učinitele swého, a wystawěl modlřšťých chrámů: a Jůda rozmnožil města hrozená: y posili oheň do měst geho, a zžjře dony geho.

Kapitola IX.

O budaučjm zageri, chudobě, a stážě Jůdského národu.

1. **N**echřeg se radowati Izraeli, nechřeg plěšati gafo ná:

národové: nebo sy smilnil od Boha svého, miloval sy mizu nazdecwsecka humna piseničná.

2. Sumno a čeren nebude gich krmizi, a wojno slama gim.

3. Uebudau bydli w zemi Hospodinowé: nawrátil se Effraim do Egipta, a w Asyryi posstwor néné wěcy gedl.

4. Uebudau obětowati Hospodinu wijna, a nebudau se libiti genu: poswátne oběti gegich, gafo chlěb kwijsých, wssickni, kterž geg gisti budau, posstwrnj se: nebo chlěb gegich * dusse gegich, newezgde do domu Hospodinowa.

5. Co učinjte w den slawný, w den slawnosti Hospodinowy?

6. Uebo hle sli od pohubenj: Egipt sbrómáždj ge, Uemfis pohrbj ge: žádať stjbro gegich koptiwa děditi bude, čepj w stancých gegich.

7. Přisli dnové nawstjwenj, přisli dnové odplacenj: wězte (bñti) Izraele blázniwého proroka, nesmyslného muže duchownjho, pro množstwj nepravosti své, a množstwj posstetlosti.

8. Strážný Effraimu s Bohem nýni: protokol osydem pádu učin gest na wssch cestách geho, nesmyslnost w domu Boha geho.

9. Sluboce zbřesili, gafo za dnů Gabaa: zpomene na nepravost gegich, a nawstjwj hřjch gegich.

10. Gafo hrozny na paussti, nazlezl sem Izraele: gafo prwnj gablfa f kowá na swrchku geho, widěl sem otce gegich: oni pak wessli k Běsegorowi, a odcyzli se w zahanbenj, a učiněni sau ohawnj, gafo ty wěcy, kterž milowali.

11. Effraim gafo přáf odlerěl, slawa gegich od porodu, a od žiwota, a od početi.

12. Břiby pak y odchowali syny své, bez djetě ge učinj mežy lidmi: ale y běda gim, řdyž odstaupjm od nich.

13. Effraim, gafož sem widěl, byl (gafo) Týrus založený w frásce: a Effraim wywede k wražedlnjku syny své.

14. Deg gim Hospodine. Co gim dáse? Deg gim žiwor** bez djetě, a prsy wyprahlé.

15. Wssecky neschetnosti gegich w Galgala, nebo tam sem zastawěl na ně: pro zlost náležků gegich, z domu něho wywrhu ge: nepřidám, abych milowal ge, wssedka knjžata gegich odstupugjcy.

16. Udečen gest Effraim, korečen gegich wyschl: owoce nížadného newčinj. Pakli y zplodj, zastlgi neymilegšj (djetě) žiwota gegich.

17. Zawrhne ge Bůh můg, proto že ho neposlechli: a budau ruřlacy w národech.

* w čas kwiłenj nad mrtwým, wiz Lewit. XXI, 1. 6. ** Neplodný.

Kapitola X.

Dálšj kreštání, které na modloslužebném Izraeli, a téhož zpráwcých, má wyplněno býti.

1. **W**inný kmen ratolestný (gest) Izrael, owoce přirownalo se gemu: dlé množstwj owoce svého rozmnožil oltáře, podle bogosti země své rozhognil se modlami.

2. Rozděleno gest řidce gegich, nynj zabynas: oně poláme modly gegich, poplěnj oltáře gegich.

3. Uebo nynj řeknau: Ktenj

B F F F 4

Frále

Krále nám: neb se nebogíme šoz
spodina: a král, co učiní nám?

4. Ušlurte slowa widěnj nez
vžitečného, a učinjre smilauwu: a
zplodj se gafo hořkost saud na zá-
honech polnjch.

5. Bráwy Berhawenské ctiti
obywatelé Samaršij: nebo kwilil
nad njm lid geho, a chránownj
služebnjcy geho plěsali nad njm w
sláwě geho, neb gest zassla od něho.

6. Ueb y on do Asur donesen
gest, (ja) dar králi institeli: pobaz-
něnj Ešfraima pochopi, a pohaněn
bude Izrael w wůli swé.

7. Pominauti učinilo Samaršj
krále swého gafo pěnu na swrčkfu
wody.

8. A zkaženy budau wyssosti
modly, hřjch Izrael: čepš a bo-
dlák wzegde na oltářch gegich: a
čefnau horam: Přifregte nás; a
pahrbum: Padněte na nás.

9. Odědnu Gabaa *, hřssil
Izrael, tam stáli: a nepostihne gich
w Gabaa bog nad syny neprawosti.

10. Podlé žádosti swé trestati
ge budu, shromáždj se na ně ná-
rodomé, když budau trestáni pro
dwé neprawosti swé.

11. Ešfraim galowice nawčez
ná milowati mlatbu, a gá sem šsel
na krásu hrdla gegiho: wstaujim
na Ešfraim, worati bude Jůda,
rozworátwati bude sobě brázdy Já-
kob.

12. Rozšywegte sobě w spraz-
wedlnosti, a zněte w všrech milo-
srdenstwj, obnowte sobě nowau
rolj: čas pať hleděj šospodina,
když přigde, kterýž wás učiti bude
sprawedlnosti.

13. Worali ste bezbožnost, nez-
prawost ste žali, gedli ste autodu

lži: neb sy se zpolěbal na cesty swé,
na množstwj syných twých.

14. Powšlane zbautenj w lidu
twém: a wšsecky obrady twé zru-
šeny budau, gafo zrušfen gest
Salmana od domu toho, kterýž
saudil Bál w den boge, když ma-
řka o syny byla orážena.

15. Tak učinil wám Bethel, od
twáče zlosti wassich neprawostj.

* Wjz Saud. XIX.

Kapitola XI.

Bůh lidu Izraelského pro geho ne-
wědnost, zanečin, a givými pokutami
hrozí. 8. Některým wšsak z nich pře-
slibuje, že se do vlasti nawrátj, spolu
s pokolenjm Jůdowým.

1. Gafo gjeťo minulo, pominal
král Izraelský. Uebo dij-
te Izrael, a milowal sem geg:
a z Egipta powolal sem gna
swého.

2. Wolali gich, tak odesli od
twáři gegich: Baalim obětowa-
li, a obrazim powšecowali.

3. A gá gafo přestaun Ešfrai-
muw, nosyl sem ge na ramenách
swých: a newěděli, žebych ge lečil.

4. W prowázčých Adamowých
poráhnu ge, w swazčých lásky: a
budu gini gafo pozdwižugicj gba
na čelích gegich: y šhyliť sem
se k němu, aby gedl.

5. Uenawrátj se do země E-
giptské, a Asur onť král geho:
neb nechťeli se obrátiti.

6. Počal se meč w městch ge-
ho, a stráwš zwolené geho, a ži-
te hlavy gegich.

7. A lid můj zawěšfen budeť
nawrácenj niému: gho pať bude
wloženo na ně spolu, kterýž ne-
bude odgato.

8. Bteraf dám tebe Ešfraime,
chrániti

chrániti tě budu Izrael : kteražž dám tebe jako Adamu , položim tebe jako Seboim : Obráceno gest we mně srdce mé , spolu zformau : cena gest ljrošt má.

9. Nevčinim prchliwosti hněwu swěho : neobráťim se , abych zřazyl Efraima : nebo Bůh gá (gsem) , a ne člověk : v prostřed tebe swatý , a newegdu do města.

10. Za Hospodinem choditi budau , jako lew twáti bude : ne : boť on twáti bude , a strachowati se budau synowé noře.

11. A odletj jako pták z Egipta , a jako holubice z země Asyrské : y osadim ge w domjch gegich , prawj Hospodin.

12. Obkljčil mne w zapřenj Efraim , a we lšti dům Izraelšty : Judas pak swědeč zstaupil s Bohem , a s swatými wěrný.

Kapitola XII.

Prokazaná Jákobowi Božská dobrodinj newděčnému Izraelšému lidu se předstawanj , 14. nastáwagjcy pak třeštánj twrdossigným se ohlašugj.

1. Efraim pase wjst , a následu : ge wedro : celý den lež , a pohubenj množj : a w sinlawu s Asyrštými wessel , a oleg do Egipta nosyl.

2. Saud tedy Hospodina s Jizdau , a nawstřjwenj na Jákoba : podle cest geho , a podle náležků geho odplatj gemu.

3. W žiworě podwedl bratra swěho : a w šyle swé * essel se s Angelem.

4. A zmocnil se nad Angela , a posylněn byl : plařal , a prosyl ho : w Berhel nalezl geg , a tam mluwil s námi.

5. A Hospodin Bůh zástupř , Hospodin připomjnanj geho.

6. Y ty EBohu swěmu se obrátjś : milostdenstwj a saudu ostřjheg , a daufeg w Bohu swém wždycky.

7. Chanaan , w ruce geho wázha lšiwá , wstřkowánj milowal.

8. A řekl Efraim : Ale wssak bohatým včiněn sem , nalezl sem modlu sobě : wssedky práce mé ne : nagdan ml neprawosti , kteražž sem zhřessil.

9. A gá Hospodin Bůh twůg z země Egypšské , gessřě tě seděti včinim w stáncých , jako we dnech swátečnjch.

10. A mluwil sem k prorokům , a gá sem widěmj rozmnožil , a w ruce proroků wypodobnjm sem.

11. Gestli (w) Galaad modla , nadarmo tedy byli sau w Galgal wolům obětugjce : nebo y oltář towé gegich jako bromady na brázdách polnjch.

12. Vřekl Jákob do kraginy Syrské , a staužil Izrael pro ženu , a pro ženu zachowal.

13. Stržc Proroka pak wywedl Hospodin Izrael z Egipta : a stržc Proroka zachowán gest.

14. K hněwivosti mne popuzdil Efraim w bořkostech swých , a křew geho na něj přigde , a pohazněnj geho nawrátj mu Pán geho.

* Zářasyl se s Angelem , t. Jákob.

Kapitola XIII.

Giné pohrůžky proti modlářům se wyhlášugj , 14. kagicým pak wyswoboženj se přjlibuge.

1. Sdyž mluwil Efraim † , brů : za napadla Izrael , a prowinil w Baalowi , a vmřel gest.

2. A nynj přidali k hřessenj : a včinili sobě šlzinu z střjbra swěho jako podobensřwj modl , dšlo řemeřl-

BEFF 5

nj

8. Obrátj se sedjcy w stíně ge-
ho: žiwi budau pšenicy, a kwě-
ši budau gafo winnice: připomj-
nánj geho gafo wjno Libanště.

9. Effraim čemu mně wice mo-
dly: gá wyslyšim, a gá zprawo-
wari budu geg gafo gedle zeles-
nagjcy se: ze mne owoce twé na-
lezno gest.

10. Kdož maudry, a porozumj
témto wěcem: rozumj, a wěz
děti bude tyro wěcy: nebo přjmě
cesty Hospodinowy, a spravedliw-
j choditi budau na nich: přestupnjcy
pať padnau na nich.

† Wšelijaké oběti chwal, a owoce reč
wyznávajících gmiéno Páně, gať wy-
kladá Ap. Jiřel k židům XIII, 15.

Prorockwj Joelowo.

Kapitola I.

Czerwénášobnau zřázu země Jidoffe
Důh lidu swému předukazuje, 13. a 3
přjiny té geg ku pokánj napomjíná.

1. Slowo Hospodinowo, kterěž
se stalo k Joelowi synu
Satuelowu.

2. Slyšte to starcy, a wšima
wyrozumějte wšickni obywarele
země: stalo se to za dnů wassjch,
aneb za dnů otců wassjch?

3. O tom synům wassjim wy-
prawůgte, a synowé wassj synům
swým, a synowé gegich pokolenj
druhému.

4. Ostatek hausenky snědla ko-
bylka, a ostatek kobyly snědl brauk,
a ostatek brauka snědl rez.

5. Procytěž opily, a plačte, a
kwělte wšickni, kterjž pigere wj-
no w sladkosti: neb zhyulo od wst-
wassjch.

6. Nebo národ wstoupil na zem
mau, syný a nesčjstný: zubowé
geho gafo zubowé lwowj: a tře-
nownj zubowé geho gafo lwjčete
lwowého.

7. Položil winnicy mau w
paušf, a sřmůg oblaupil: obna-
žiw oblaupil gi, a zawrhl: bjle
sčincny sau ratolesti gegj.

8. Kwěl gafo panna opášaná
žjni nad mužem * dospělosti swé.

9. Zahynula suchá y mořtá obět
z domu Hospodinowa: kwjili knězi
služebnjcy Hospodinowi.

10. Popléněna gest fragina,
kwjila země: nebo pohubena gest
pšenice, zahanbeno gest wjno,
zemdlel oleg.

11. Zahanbeni sau woráci, kwj-
lili winari nad obilím a gečmenem,
že zahynula žčn polnj.

12. Winnice zahanbena gest, a
sř zemdlel: sřrom zrnatých gableť,
a sřrom palmowý, y gabloň, y
wšicka děwj polnj wřhla: nebo
zahanbena gest radořt od synů lid-
stých.

13. Opasťte se wy, a plač-
te knězi, kwělte služebnjcy ol-
táčnj: wegďte, léhegte w žjni
služebnjcy Boha mého: nebo za-
hyula z domu Boha wassého suchá y
mořtá obět.

14. Poswěťte půřt, swolegte
shromážďení, shromažďte starce,
wšedky obywarely země do domu
Boha wassého: a wolegte k Ho-
spodinu:

15. A a a, dni: nebo bljzko gest
den

den Hospodinu, a gafo popléně-
nj od mocného přigde.

16. Šdaliž před očima wa-
šjima počtíowé nezahynuli z do-
mu Boha nasseho, radost a plé-
sanj?

17. Šhnla sau howada w leg-
ně swém, zbořeny sau stodoly, roz-
metány sau schrány: nebo zahane-
na gest pšsenice.

18. Proč vzdychalo zvíře, čwa-
la stáda storu: nebo nenj pastwy
gím: ale y stáda brawů zhynula.

19. K tobě Hospodine wolati
budu: nebo oheň snědl krásné wě-
cy paussťe, a plamen spálil wšse-
cka dějwy fraginy.

20. Ale y zvíř polnj, gafo
huinno žjzniwé deště, wzhlédal
sau k tobě: nebo wyschly studnice
wod, a oheň sežral krásné wěcy
paussťe.

* W mládosti své zemkělm.

Kapitola II.

Předohlášená ždza dáleji se wypořis-
ge, 12. a znouu lid ku pokání je napomj-
rá, 19. po křerémí hogné roiehnánj Du-
cha swatého, a gina slawná znamenj
Báň lidu swému přislubge.

1. Trubte traubau na Syonu,
twělte na hoře swaté me,
zkormauceni budte wšicni obywa-
telé země: Nebo přicházj den Ho-
spodinu, nebo bljzko gest

2. Den temnosti a mráky, den
oblaťu a wichra: gafo gistro roz-
prostřené na horách lid mnohý a
sylný: podobného mu nebylo od
počátku, a po něm nebude až do let
pokolenj a pokolenj.

3. Před twáťj geho oheň žjz-
ragicý, a po něm žhaucý plamen:
gafo zahrada rozfosse země před
ním, a po něm pustina paussťe,
aniž gest, kdožby vřekl před ním,

4. Gafo twářnost konů, twář-
nost gegich: a gafo gezdcy tat po-
běhnau.

5. Gafo hřmot wozů na wšich
hor wystočj, gafo zwuť plamene
ohně žjragicýho strnšťe, gafo
lid sylný přihorowený k bogi.

6. Od twáře geho trápiti se bu-
dau lidé: wšicni obličegowé *
obráťj se w hrnec.

7. Gafo sylnj poběhnau: gafo
mužj bogownj wystaupj nad zed:
mužj na cestách swých kráčeti bu-
dau, a nevhýlj se od stezců swých.

8. Gedenkaždý bratra swého ne-
bude žsuzowati, každý po stece
swé choditi bude: ale y strže oňa
padati budau, a nevrážj se.

9. Do města wegdau, na ždi bč-
hati budau: na domy wystaupj, strž
oňa wegdau gafo žloděg.

10. Od twáťi geho zatrásla se
země, pohnula se nebesa: slunce a
měsýc zarměli se, a hwězdy odrchly
blešť swůg.

11. A Hospodin dal hlas swůg
před twáťj wogšťa swého: nebo
mnohá gsau přjliše ležení geho,
nebo sylná a činjcý slowo geho:
weliký žagistě den Hospodinu, a
hrozný welmi: a kdo žnese geg?

12. Klynj tedy prawj Hospodin:
Obraťte se k mně w celém ředcy
swém, w postu a w pláči, a w twj-
lenj.

13. A roztrhněte ředce wšky
a ne raucha wšse, a obraťte se k
Hospodinu Bohu swému: nebo do-
brotíwý a milostdný gest, zpřilíwý
a mnohého milosřdenstwj, a wšogiz-
redlný nad žlostj.

14. Kdož wi, neobráťili se, a
neodpřilili, a nezžltauli po so-
bě požehnánj, (i čehož bude) po-
swá:

swátná oběť a moštra oběť Hospo-
dinu Bohu wassemu :

15. Trubte traubau na Syo-
nu †, poswěťte pišti, swolegte sbro-
máždění,

16. Shromážďte lid, poswěťte
Cyrkew, sgednoťte staré, shromážd-
te malické, y ry, genž prsy poźywa-
gi: necht wygde ženich ** z po-
stiele swé, a newěsta z swadebnjho
lože swého.

17. Mezy syny a oltářem pla-
kati budau knězy služebnicy Ho-
spodinowi, a řeknau: Odpust Ho-
spodine, odpust lidu swému: a ne-
deg dědictwój swého w pohanění,
aby panowali nad nimi národowé.
proč řikagi mezy lidmi: Kde gest
Bůh gegich?

18. Horlil Hospodin pro zemi
swau, a odpustil lidu swému:

19. Y odpowěděl Hospodin, a
řekl lidu swému: Slec gá wám po-
ssli obilj, a wjno, y oleg, a budete
naplněni ginii: a nedám wás wj-
ce w pohanění mezy národy.

20. A toho genž od půlnocy
gest, daleko učinjm od wás: a wy-
ženu geg do země bezcestné a
pustné: twář geho proti mo-
ři východnimu, a konec geho k
moři neyposlednějšimu: y wzegde
smrad geho, a wzegde sšnili-
na geho, nebo pyšně činil.

21. Kteřeg se bárti země, plé-
seg, a wejel se: nebo zwelebil Ho-
spodin, aby učinil.

22. Kteřegte se bárti zwiřat
řaginy: nebo se zplodily krásné
wěcy pausťe, nebo dřewo přine-
slo owoce swé, sji a winnice daly
moc swau.

23. A synowé Syonsstj pléseg-
te, a weselte se w Hospodinu Bo-

hu wassem: nebo dal wám učitele
sprawedlnosti, a učinj, aby zstaupil
k wám děšť rannj y pozdnj gafo
na počátku.

24. A naplněna budau humna
obiljm, a oplýwari budau čereno-
wé wjnem a olegem.

25. A nawrátjm wám léta, řez-
ráž snědla kobyłka, brauf, a rez, a
hausenta: syla má weliká, řetrauž
sem poslal na wás.

26. A gisti budete poźwagj-
ce, a nasycení budete: a chwáliti
budete gmiéno Hospodina Boha
wassého, řetřž učinil diwné wě-
cy s wámi: a nebude zahanden
lid mŭg na wěky.

27. A wěděti budete, že gá w
prostřed Izraele gsem: a gá Ho-
spodin Bůh wás, a nenj (žádného)
wjce: a nebude zahanden lid mŭg
na wěky.

28. Y dade potom: Wylegt
ducha swého na wsseliké tělo: a
prorokowari budau synowé wassj,
y dcery wasse: starcy wassj sŭj mŭti
budau, a mládency wassj widění
wjdati budau.

29. Ale y na služebnky swé a
na služebnice w těch dnech wylegt
ducha swého.

30. A dám zázraťy na nebi, y
na zemi, řetw, a oheň, a pá-
ru deymu.

31. Slunce obrátj se w temnosti,
a mŭsyc w řetw, prwé nežli přigde
den Hospodinuw weliký a hrozný.

32. A bude: řaždý, řdož wžy-
wari bude gmiéno Hospodinowo,
spasen bude: nebo na hoře Syon,
a w Jeruzalémě bude spasenj, ga-
řož řekl Hospodin, a w oštainjch,
gichž Hospodin powolá.

* Zetnagi gafo hŭnec. † Wy řewj

rowé. Ta byla Lewišká povinnost, shromáždění swatá zvučným traubem jim vyhláškou. Num. X, 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Kapitola III.

1. Až Boží, swém časem, spasen bude. 12. Poslední den soudný se vypisuje, 19. jako v počtu nepravých, a odplatě spravedlivých.

1. Nebo hle w těchto dnech, a w tom času, když obrátím záger Jůdské a Jeruzalémské:

2. Shromáždím wšestky národy, wведу je do audolj Jozaffat. a souditi se budu s nimi tu o lid swůg, a o dědicw swé Izraelské, kterěz rozprělili w národech, a ze mi mau rozdělili.

3. A na lid můg metali los: a posadili pachole w domě newěstě čim, a dšwěciy prodali za wjno, aby pili.

4. Ale wšak, co mně a wám Tyre a Sydoně, a wšeliký krági Palestynských: zdaliž pomstu wy mně nawrátíte: a mstjete se wy proti mně, brzo rychle nawrátím odplatu wám na hlavu wassj.

5. Křebo stříbro mé a zlato wzali ste: a zádoštwé wěcy mé y neryktašši wnessli ste do modlářských chrámů swých.

6. A syny Jůdské, y syny Jeruzalémské prodali ste synům Řecků; aby ste je daleko učinili od končin gegich.

7. Hle gá wzbudím je z mizsta, w němž ste prodali je: a obrátím odplatu wassj na hlavu wassj.

8. A prodám syny wasse, a dcery wasse w rukau synů Jůdských, a prodagi je Sabegským, národu dalekém, neboť Hospodin niluwl gest.

9. Wolegte to w národech, po-

swětte boge, wzbudte sylné: a přistaupj, ať wstaupj wšickni mužj bogownjcy.

10. Rozkúgte radlice wasse w meče a moryky wasse w ostipy. Křemochy ať čekne: Šc gá sylný gsem.

11. Wyrazte se, a podte wšickni národowé z okolj, a shromáždte se: tamě zabynauri učinj Hospodin sylné rwé.

12. Ať powstanau, a wstaupj národowé do audolj Jozaffat: nebo tu sedět budu, aby ch sandl wšestky národy wškol.

13. Pusťte stpy, nebo dozřela žen: podte, a šture, nebo plný gest čien, přeljwagi se čerenowé: nebo rozmnožila se zlost gegich.

14. Lidé lidé w audolj rozdělí: nj: nebo blížky gest den Hospodinow w audolj rozdělenj.

15. Slunce a mēšyc zatmili se, a hwězdy oterhly blest swůg.

16. A Hospodin z Syona řwé: ti bude, a z Jeruzaléma dá hlas swůg: a pohnau se nebese, y ze mē: a Hospodin naděge lidu swěho, a syla synů Izraelských.

17. A wědēti budete, že gá (gsem) Hospodin Bůh wáše, bydlící na Syonu hoře swatě mé: a bude Jeruzalém swatý, a cizj nepůgdau přes něj wšce.

18. Y bude w ten den: + tati budau hory sladkosti, a pahrbkowé potekau mlékem: a wšech potocých Jůdských půgdau wody: a studnice z domu Hospodinowa wygde, a obwlažowati budu praud trnj.

19. Egypť w zpustřenj bade, a země Idumegská w paušš zaburbenj: proto že neprávě gednali proti

proti synům Jüdským a wylili
krev newinnau w zemi swé.

20. A w Jüdské zemi na wě-
ky bydleno bude, a Jeruzalém do
národu a národu.

21. A očistijm krev gegich, krev

řád sem byl neočistil: a Hospodin
bydliti bude na Syonu.

+ Těmto slovy vřádal Pán Bůh ho-
nost darů svých, gich z požehnání
geho Církev, očištěné w duchos-
wných věcech vřívá.

Proroktvi Amosovo.

Kapitola I.

Damašku, Filistýnském, Týru, Idumegstém, a Ammonestém, přebpovj-
dá Prorok zázru, a zahynutí, proto že
a židmi zle zacházeli.

1. Slova Amos, kterýž byl
(geben) z pastýřů z The-
sue: kteráz wšel na Izraele we
dnech Ozyásse krále Jüdského, a
we dnech Jeroboama syna Joas-
wa krále Izraelského, před dvě-
ma letma země třesenj.

2. V řečl: Hospodin z Syonu
řwáti bude, a z Jeruzaléma dá
hlas swůg: y řwjlily krásné věci
pastýřů, a wysch wrch Barnéla.

3. Toto prawj Hospodin: Wlad
třimi neschetnostmi Damašku, a
nad čtyřmi neobráti ho: proto že
mlátili w železných vozých
Halaad.

4. A possli oheň na dům Azae-
lur, a zžije domy Benadadowy.

5. A setru záworu Damašku:
zřazým obywatel z pole modly,
z držicýho berlu z domu rozfosse:
přenesen bude lid Syrský do Cy-
rien, prawj Hospodin.

6. Toto prawj Hospodin: Wlad
třimi neschetnostmi Gázy, a nad
čtyřmi neobráti ho: proto že pře-
stl zageť dofonalé, aby ge zas-
větil w Idumegské zemi.

7. A possli oheň na zed Gázy,
zžije domy gegj.

8. A zřazým obywatel z Azo-
tu, a držicýho berlu z Aškalona:
a obrátim ruku swau na Aškaron, a
zahynau ostatnj Filistýnskej, prawj
Pán Bůh.

9. Toto prawj Hospodin: Wlad
třimi neschetnostmi Týru, a
nad čtyřmi neobráti ho: proto že
zawřeli zageť dofonalé w Idum-
egské zemi, a nerozpomenuli se
na smlaowu bratrů.

10. A possli oheň na zed Týr-
skau, a zžije domy gebo.

11. Toto prawj Hospodin: Wlad
třimi neschetnostmi Edoma, a
nad čtyřmi neobráti ho: proto že
se protiwl w meči bratru swému
a posslwnil milosrdenstwj gebo, a
držel dálegi prchliwost swau a hně-
wlwost swau howal až dofonce.

12. Possli oheň na Theman:
a zžije domy Rozry.

13. Toto prawj Hospodin: Wlad
třimi neschetnostmi synů Ammon,
a nad čtyřmi neobráti ho: proto
že rozřinal řehorné Galaadské k roz-
řřčení řrage swého.

14. V zapáljm oheň na zdi Rab-
ba: a zžije domy gegj w řwjlenj w
den boge, a w wickru w den řes-
pohnurj.

15. A pũgde Wldhom do zas-
getj, on y řnřžata gebo spolu, prac-
wj Hospodin.

Kapitola II.

Podobně zahynutí oznamuje Prorok Moabským, 4. reč království Jidášským, 6. y e příjmým domlaouváním nesoudčnosti, pokolení Izraelskému.

1. Toto praví Hospodin: Nad třemi neshlednostmi Moaba, a nad čtyřmi neobráťm ho: proto že spálil kosti krále Idumejského až do popela.

2. Y posli oběť na Moaba, a zjíte domy Baryoth: a vměte w bluku Moab, w zvuuku trauby:

3. A zkážym soudce z prostředku jeho, a vssedka knížata jeho zabijm s ním, praví Hospodin.

4. Toto praví Hospodin: Nad třemi neshlednostmi Jůda, a nad čtyřmi neobráťm ho: proto že zavrhl zákon Hospodinův, a přikázání jeho neoslouchal: neb oflamaly ge modly gegich, po nichž odešli otcové gegich.

5. Y posli oběť na Jůdu, a zjíte domy Jeruzalémské.

6. Toto praví Hospodin: Nad třemi neshlednostmi Izraele, a nad čtyřmi neobráťm ho: proto že byl prodal za stříbro spravedlivého, a chudého za obuwí.

7. Bteřž porjagj na prachu země hlavy chudých, a cesty pokorných vchyligj: a syn y otec jeho šli k dšwěcy, aby posstwrnili gmě: no swatě mě.

8. A na oděwích zastawených sedali podle každého oltáře: a wojno odsauzených pijwali w domě Boha swého.

9. Gá pať vyplénil sem Amorrhgského od twáti gegich: geho: to wysofost, cedrů wysofost jeho, a sylný on gako dub: a porťel sem owoce jeho swrchu, a kořeny jeho zczpod.

10. Gá gsem, kterž sem učinil aby ste wystaupili z země Egypťské, a wedl sem wás na poustř čtyřidceri-let, aby ste włádlí zemi Amorrhgského.

11. A wzbudil sem z synů wasšich w proroky, a z mládeci wasšich * nazaregské: zdalž tak není synové Izraelstj, praví Hospodin:

12. A připijerí bude nazaregským wjno: a prorokům přikázowati budete, řkauce: Neprorokujte.

13. Šle gá šstřipěti budu pod wámi, gako šstřipj wůz obrženy senem.

14. A zabyne vřikání od rychlého, a sylný neobdržj mocy své, a mocný newyswobodj duše své:

15. A držjcy lučičě nestane, a rychlý na nohy své nebude wyswobozen, a wšedagjcy na koně nešpasy duše své:

16. A wdatný sřdcem mezy sylnými nahý wteče w ten den, praví Hospodin.

* Poswěcentě pánu.

Kapitola III.

Přičiny, pro které pokolení Izraelské zkláze přišlo, wyprawugj se.

1. Slyšše slowo, kterě mluwil Hospodin na wás, synové Izraelstj: na wšeliké přibuzenstwj, které sem wywedl z země Egypťské, řka:

2. Toliko wás poznal sem (ja swé) ze wšech přibuzenstwj země: protož nawššjwým na wás wšedky neprawosti wasše.

3. Šdalž chodit budau dwa spolu gediné, lečby se stownali?

4. Šdalž začw lew w lef, lečby niel laupě: šdali dš lwjček blas

netrpěli nad porčením Jozeffo-
wým.

7. Pročež nyní půgdu (w ja-
geti) w předku přestěhujících se:
a odgat bude aučineš smilných.

8. Přijáhl Pán Bůh * w du-
ši své, prawj Hospodin Bůh zá-
stupů: W ohavnosti gámám peys-
chu Jákobowu, y domů geho ne-
náwidim, a dám město s obywa-
tely swými.

9. Pakli pozůstane deset mužů
w domě gednom, y oni ženrau.

10. A wezme geg příbuzný ge-
ho, a spálj geg, aby wynesl kosti
z domu: a řekne tomu, kterýž w
šreyssich domu gest: Šdali gestře
gest podle tebe?

11. A odpowj: Bonec gest. A
řekne gemu: Mlé, a nepřipomj-
neg gména Hospodinowa.

12. Nebo hle Hospodin přikáže,
a potce dům wěrsj zbořeninami,
a dům mensj rozsedlinami.

13. Šdaliž mnohau běžci koni
po stálách, aneb woráno může bý-
ti w būwolich, nebo ste obrátili w
hořkost saud, a owoce sprawedl-
nosti w pelyně?

14. Kterjž wesclyte se w ničemž:
Kterjž řikáte: Šdaliž ne w šyle své
pogali sine robů?

15. Nebo hle (gá) wzbudim na
wás dome Izraelstý, prawj Ho-
spodin Bůh zástupů, národ: a se-
ře vás od wgitj Emath, až do
potoka paussře.

* Škrze sebe samého.

Kapitola VII.

Předovkázanj trogi rořury na lid Iz-
raelstý, 10. a předewzetl Amazyáše
kněze proti Amosowi, 14. y wdatnost a
wěrnost geho.

1. Toto vřázał mi Pán Bůh:
a hle twoitel fobylky na

počátku pučjících se bylin pozdního
přjwalu, a hle (děšř) pozdnj po
posečenj krále.

2. Y stalo se: řdyž dořona/a
gisti bylinu žewě, řekl sem: Pane
Bože milostiw buď, prošym: řdož
wzbudj Jákoba, neboť maličký
gest?

3. Smilowal se Hospodin nad
tjm: Nebude, řekl Hospodin.

4. Toto vřázał mi Pán Bůh: a
hle powoláwal saudu ř ohni Pán
Bůh: a řžral propašt mnohau, a
šnědl spolu djl.

5. Y řekl sem: Pane Bože vpe-
řog se, prošym: řdož wzbudj Já-
koba, nebo maličký gest:

6. Smilowal se Hospodin nad
tjm: Ale y toho nebude, řekl Pán
Bůh.

7. Toto vřázał mi Hospodin:
a hle Pán šogjcy na zdi obmetané,
a w ruce geho lžjce zednjowau.

8. Y řekl Hospodin ř mně: Co
ty widjš Amos? Y řekl sem:
Lžjcy zednjowau. Y řekl Pán:
Šle gá položim lžjcy w prostředlhu
swěho Izraelstého: nepřidám wj-
ce obmetáwati geho.

9. A zbořeny budau wýsosti mo-
dly, a poswěcowánj Izraelstá zpuz-
šřena budau: a powstanu na dům
Jeroboamuw w meči.

10. Y poslal Amazyáše kněz
Berhelstý ř Jeroboamowi králi
Izraelstému, řka: Šprořiwil ř
tobě Amos w prostřed domu Iz-
raelstého: nebude mocy šněsti žemě
wšřech řečj geho.

11. Nebo toto prawj Amos: W
meči omře Jeroboam, a Izrael
žagatý wřstěhug se z žemě své.

12. Y řekl Amazyáše ř Amoso-
wi: Ty genž widjš, gdi, wrec
do

do země Izráě: a gež tam chléb,
a tam prorokowati budeš.

13. A w Bethel nepřidáš wi-
ce, abys prorokowal: nebo posvě-
covaný králowo gest, a dům krá-
lowstwj gest.

14. Y odpověděl Amos, a
řekl Amazyášowí: Negsem pro-
rok, a negsem syn proroka: ale pa-
stucha gsem gá očesawagjcy plané
sify.

15. A wzal mne Hospodin, když
sem chodil za stádem: a řekl Ho-
spodin ke mně: Egi prorokůg k
lidu mému Izraelskému.

16. A nynj slyš slovo Ho-
spodinowo: Ty prawjšs: Nebudeš
prorokowati na Izraele, a nebu-
deš kapati na dām modly.

17. Prorok toto prawj Hospo-
din: Žena twá w městě smilniti
bude: a synowé twogi y dcery
twé w meči padnau, a země twá
prowázfem zničena bude: a ty
w zemi posřtworné umřeš, a Iz-
rael zagacý wystěhug se z země
swé.

Kapitola VIII.

Amos prorokuge nastawajcy zřá-
zu králowstwj Izraelského, pro wřřřá-
ni chudých. 9. Dokládá, že slawnosti
gegich w zámurek se proměni: spoli
pomstu Boží gim předpowjda.

1. Toto vřřřal mi Pán Bůh: a
hle kofa gablek.

2. Y řekl: Co ty widjšs Amos-
fe? Y řekl sem: Kofa gablek. Y
řekl Hospodin ke mně: Přřřřel for-
nec na lid mhg Izraelský: nepřřř-
dām wjce, abych pomitul geg.

3. A šřřřpři budau šřřřege
chrámowé w den ten, prawj Pán
Bůh: množý zemrau: na wřřřřřř-
řřm mřřřě powřřřeno bude mlčenj.

4. Slysřře to, řřřřřř potřřřte
chudého, a zahynauti řřřřte nužné
země,

5. Řřřřř: Když pomine mē-
řřř, a prodáme řřřřř; a sobota, y
otewřřem * obilj: abychom pomē-
řřřili mřřř, a zwřřřřili záwažj a
postavili wáhy řřřné,

6. Abychom wládli w řřřřřř nu-
žnými a chudými za obuwí, a otřřřř-
řř obilné prodávali:

7. Přřřřř gest Hospodin proti
peyřřě Jákobowé: Gesřřřřě zapo-
menu až do řřřř na wřřřřř řřřř-
řř gegich.

8. Šřřřli se nad řřm nepohne ze-
mě, a řřřřřř bude wřřřřřř oby-
watel gegj: a wystaupj gafo řřř-
řa wřřřřa, a wywřřřen bude, a
splyne gafo potok Řřřřřřř.

9. Y bude w ten den, prawj
Pán Bůh: zapadne slunce o po-
ledni, a zatmřřř se wřřřřm zemi w
den swřřřla:

10. A obrátřřm slawnosti wřřřř
w řřřřř, a wřřřřř řřřř wřřřř
w nařřřřř: a wřřřř na wřřřřřř
hřřř wřřř řřřř, a na řřřřau bla-
wu řřřřu: a polořřřm gi gafo
řřřřř gednorozeného, a posřřřř
wřřř gegj gafo den hořřř.

11. Y dnowé přřřřřřřř, praz-
wj Hospodin: a posřřřřř na ze-
mřř: ne řřřř chleba, ani řřřř wřřř-
řř, ale řřřřřř řřřřa Hospodis
nowa.

12. Y pohnau se od moře až
řřřřř, a od půlnocy až řřřřřř
chodu: obcházeti budau hřřřřřř
řřřřa Hospodinowa, a nenagdau.

13. W ten den zahynau pan-
ny řřřřř, a mládency w řřřřř.

14. Řřřřř přřřřřřř w hřřřřř
Samatřřřř, a řřřřřř: řřřřř gest
Bůh

Bůh rwůg Dan, a žiwa gest ce-
sta Bersabee: y padnau, a nepo-
wstanau wjce.

* Obilnice.

Kapitola IX.

Oblássenj brozných pomst Božjch lidu
Izraelského. 11. Prorockwj o králov-
stwj Krystowu. Wjz. Skut. Apost. XV,
15 — 17.

1. Widěl gsem Pána stogjcyho
na oltáři, a řekl: Vdeč
stežege, a nechť se pohnau wčege:
nebo lafomstwj w hlawě wšech, a
poslednjho z nich w meči zabij:
nebude gim wstřánj. Wstřati bu-
dau, a nebude zproštěn z nich, kre-
týž wčege.

2. Zstaujili až do pekla, odrud
ruka máz wywede ge: a pakli wstau-
pj až na nebe, odrud ztrhnu ge.

3. A budauli skryti na wch
Barnelu, odrud přehledáwage we-
zimu ge: a pakli se skryj od očí
mých w hlubíně mořské, tam při-
káži hadu, a štipati ge bude.

4. A odegdauli do zagerj před
nepřátely swými, tam přikáži me-
či, a zbije ge: a položim oči mé
na ně ke zlému, a ne k dobrému.

5. A Pán Bůh zástupů, kretyž
se dotýká země, a wwadne: a kwj-
liti budau wšickni přebýwagjcy
w nj: a wystauj gafo porok wše-
lky, a zplyne gafo řeka Egypťská.

6. Kretyž stawj na nebi wstau-
penj své, a swazček swůg na zemi
založil: kretyž wolá wody mořské,
a wyléwá ge na rwáž země, Ho-
spodin gméno geho.

7. Zdali ne gafo synowé Mau-
řenjnu wy ste mně, synowé Izrael-
štyj, prawj Hospodin: zdali sem ne-
wčinil Izraele wstaupti ze země E-
gypťské, a Palestýnské z Kappado-
cie, a Syrské z Tyrene?

8. A y oči Pána Boha † na křá-
lowstwj hřessjcy, a ferru ge od rwá-
ři země: Ale wšak ferru neferru
domu Jákobowa, prawj Hospodin.

9. Nebo ay gá přikáži, a zlu-
žu we wšech národech dům Izrael-
štyj, gafo zlučena býwá pšenice w
řesetě: a newpadne kamének na
zemi.

10. W meči zemrau wšickni
hřissnjcy lidu mého, kretyž řstagi:
Kepřibljžj se, a nepřigde na nás
zlé.

11. W ten den wzbudim slánek
Dawiduw, kretyž fleš: a zase wzde-
lám zboženiny zdi geho, a toco se
bylo zbořilo, opravim: a zase wy-
stawim geg gafo we dnech starobá-
wnjch.

12. Aby wládli ostatky Iz-
megštyjmi, y wšickni národy, pro-
to že wzywáno gest gméno mé
nad nimi: prawj Hospodin číněty
wěcy.

13. A y dnové přicházegj, pra-
wj Hospodin: a postihne worác
žence, a tlačitel broznu rozsýwá-
gjcýho sýmě: a kpari budau hory
sladkost, a wšickni pahrbkové
wzdělání budau.

14. A obrátim zagerj lidu mé-
ho Izraelského: a wzděláwati bo-
dan města pustá, a bydliť budau
w nich: a štipiti budau winnice,
a pšti budau wjno gegich: a de-
lati budau zahrady, a gisti budau
owoce gegich.

15. A wštipjim ge w zemi ge-
gich: a newyrhnu gich wjce z
země gegich, kretauž sem dal gim
prawj Hospodin Bůh rwůg.

† Proti králowstwj hřessjcy.

Pro-

Prorockwi Abdyášowo.

Treſce perychu Idumejských, a zlázu mi předpowjda. 10. Přijmny té zlázy ſebnájí. 17. Židům ſlibuje, že ſe zaſe jag ti nawráti, a panowati budau ad těmi, kteříž ge ſužowali.

1. **W**iděnj Abdyáſe. Toto prazwj Pán Bůh k Edomow: Glyſſenj ſlyſſeli ſme od ſo: podina, a poſla k národům poſlal: Vſtaňte, a powſtaínie proti němu o bog.

2. Aly malíčým dal ſem tebe w národech: potupený ty gſy welini.

3. Peycha ſedce twého pozdrwila tebe, přebýwagjcyho w roz: ſedlinách ſkálnjch, powyſſugjcyho ſolicy twan: Kterýž prawjſe w ſr: cy ſwém: Kdož ztrhne mne na ſemi?

4. Buděſſi powyſſen gaſo or: ice, a položíſſi mezy hwězdami niždo ſwé: odtud ztrhnu tebe, prazwj Hoſpodin.

5. Ty byli weſſi zloděgi k to: bě, by loſti w noc, kteraſys byl omkl: zdaliby byli neſtradi, coby jim poſtačilo: by byli zběrači wj: na weſſi k tobě, zdaliby aſpoň paz: ſěrku nebyli zanechali tobě?

6. Kteraſ přehledáwali Eſau, wyſtřhali ſtryč wěcy gcho?

7. Až ſu pomezy wypuſtili tebe: wiſſični mužj wmluwy twé poſmiz: wa'i ſe tobě: zmohli ſe proti tobě mužj poſoge twého: kteříž gedj s tebau, položj auklad pod tebau: nenj opatnoſti w něm.

8. Zdalíž ne w ten den, dſ Hoſpodin, wyhubjní maudrych z země Idumejské, a opatnoſti z hory Eſau?

9. A báti ſe budau ſylnjtwogt od poledne, aby zabynul muž z hory Eſau.

10. Pro zabjgenj, a pro nez: prawoſt proti bratru twému Já: ſobowi, přikryge tebe zahanbenj, a zabyněs na wěky.

11. We dni, když ſy ſtál pro: ti němu, když gjmali cyžy wog: ſto gcho, a cyžemcy wcházeli do bran gcho, a o Jeruzalém metali lo: ty také byl ſy gaſo geden z nich.

12. A nebudeſ pohrdati w den bratra twého, w den pohostinſtwj gcho: a nebudeſ ſe weſeliti nad ſy: ny Jůdſkým w den zahanbenj ge: gich: a nezwelebjſ oſt twých w den aužkoſti.

13. Aniž wegdeſ do brány lidu mého w den pádu gegich: ani zhrzeti budeſ y ty we zléch wě: cech gcho w den zpauſtění gcho: a nebudeſ wypuſtřen proti wog: ſtu gcho w den pohubenj gcho.

14. Ani ſtaneſ při wygírjch, abyſ zabigel ty, kteřížby wreli: a nezawieſ oſtatnjch gcho w den ſauženj.

15. Nebo bližko geſt den ſo: ſpodinu na wiſſecky národy: gaſ ſy činil, ſtane ſe tobě: odplacenj twé obrátj na hlavu twau.

16. Nebo gaſo ſte pili na ho: ře ſtraté mé, piti budau wiſſični národowé oſtawičně: a piti budau, a požíraſ budau, a budau gaſo: by nebyli.

17. A na hoře Syon bude ſpa: ſenj

nás : nebo moře sſlo, a nadey-
malo se.

12. Y řekl k nim : Vezměte mne,
a vvrzte do moře, a přestane mo-
ře od nás : nebo gá wjm, že pro
mne, bauče tato weliká přišla na
nás.

13. Y plawili se mužj, aby se
nawrátili k zemi, a nemohli : nebo
moře sſlo, a nadeymalo se na ně.

14. Y wolali k Hospodinu, a ře-
kli : Prošyme Hospodine, abychom
nezahynuli w duſſi muže tohoto,
a nedáweg na nás křwe newinné :
nebo ty Hospodine, gať sy chěl,
učinil sy.

15. Y wzali Jonáše, a wrhli
do moře : y přestalo moře od wře-
nj swého.

16. Y báli se mužj báznj we-
likau Hospodina, a obětowali obě-
ti Hospodinu, a sľibili sľiby.

Kapitola II.

Pohlcení Jonáše od ryby, 2. Mo-
dlitba jeho, 11. a wyrženi na břech.

1. Y připrawil Hospodin rybu
welikau, aby pozřela Jo-
náše : a byl Jonáš w břiſſe ryby
tři dni, a tři noci,

2. Y modlil se Jonáš k Hospo-
dinu Bohu swému z břicha ryby.

3. A řekl : Wolal sem z sau-
zenj swého k Hospodinu, a wysly-
ſſel mne : z břicha hrobu wolal sem,
a wyslyſſel sy hlas můj.

4. A wrhl sy mne do hlubiny
w ſřdcy moře, a řeka obľjčila mne :
wſſicĕni wjrowé twogi, a wlny twé
nademnou přeſſly.

5. A gá sem řekl : Zawřzen sem
od * obľicege očí twých : ale wſſal
opět wzijm chrám swatý twůg.

6. Obľjčily mne vody až k du-
ſſi : propaſt ohradila mne, moře
přikřýlo hlavu mau.

7. A končínám hor zſtaupil sem :
záwory země ſewřely mne na wěky :
a pozdwiĕnese z poruſſenj žiwota
mého, Hospodine Bože můg.

8. Když ſaužena byla we mně
duſſe má, na Hospodina zpomenul
sem : aby přišla k tobě modlitba
má k chrámu swatému twému.

9. Bteřjž oſtřihajj marnosti
nadarmo, miľoſtdeňſtwj swé opau-
ſtřejj.

10. Gá pať w blaſu chwály obě-
towi budu tobě : ktereĕkoli wěcy
sem ſľibil, ſplnijm za ſpaſenj Ho-
spodinu.

11. Y řekl Hospodin rybě : a
wyrátila Jonáše na zemi ſu-
ſchou.

* Paſenj.

Kapitola III.

Opět poſlán Jonáš do tľynywe, přede-
powiďá wyrácení města. 5. Když pať
oni ſe obrátili k Bohu, odpuſtil Bůh
měſtu.

1. Y ſtalo se ſlowo Hospodino-
wo k Jonášowi po druhé,
řkancý :

2. Wſtaň, a gdi do tľynywe
měſta welikého : a řaž w něm řa-
zanj, kterež gá mluwjm k tobě.

3. Y wſtal Jonáš, a odeſſel do
tľynywe podlé ſlowa Hospodino-
wa : a tľynywe bylo měſto wel-
iké ceſty tři dni.

4. Y počal Jonáš wcházeti do
měſta ceſtau dne gednoho, y wo-
lal, a řekl : Geſſtĕ čtyřidceť dnj,
a tľynywe podwřáceno bude.

5. Y wvěřili mužj tľynywiſtj
w Boha : a rozbláſyli pľiſt, a oble-
čení ſau w žjné od wěſſjho až do
menſſjho.

6. Y přišlo ſlowo k řřáli tľy-
nywiſtĕmu : y wſtal z ſtolice swé,

a odwrhl raucha swé od sebe, a oblečen gest w žini, a seděl w popele.

7. Y wolal, a řekl w tyny: we z * wst krále a knížat geho, řka: Lide, y howada, y wolowé, y brázwowé neokussugreničéhož: aniž se paste, a wody nepjte.

8. A přikryti buďte žněmi lidé, y howada, a ať wolagi k Hospodinu w šyle, a ať se obrátí muž od cesty swé zlé, a od nepravosti, kráť gest w rukau gegich.

9. Kdož wj, neobrátili se, a ne: odpustili Bůh: a nenawrátli se od přchliwosti hněwu swého, a ne: zabyneme?

10. Y widěl Bůh skutky gegich, že sau se obrátli od cesty swé zlé: a smilowal se Bůh nad (jim) zlým, kterěz byl mluwil, aby učinil gin, a nečinil.

* Vsaufenj swého králowského y knížat swých.

Capitola IV.

Utrž to Jonáše, že Bůh, podle před: powědění geho, města tynywe uctesce, 6. aie Bůh tcesce, a wywěuge ho.

1. **J** strápen gest Jonáš trápe: njm welikým, a rozhně: wal se:

2. Y modlil se k Hospodinu, a řekl: Prosým Hospodine, zdalí nej toto slowo mé, když sem byl gesté w zemi mé: protož sem přezdeffel, abych wtekl do Tharsys. ne: bo wim, že ty Bůh milostiwý a milostedný gsy, trpěliwý a mnohého smilowánj, a pronjgggscý nad zlostj.

3. A nyní Hospodine wezmi, prosým dušš mau odemne: nebo lepsiš gest mně smrt nežli život.

4. Y řekl Hospodin: Mniššli, dobře se hněwás ty?

5. Y wysšel gest Jonáš z mē: sta, a posadil se proti východnj straně města: a učinil sobě šjindlo tam, a seděl pod njm w stinnu, do: kudžby nevžtel, coby se přihodilo městn.

6. Y připravil Hospodin Bůh břečtan, a wystaupil nad hlavu Jonášowu, aby byl šjin nad hlavau geho, a chránil ho (neb byl ob: tizen) y weselil se Jonáš nad břeč: tanem, weselostj welikau.

7. Y zhotowil Bůh čerwa při wystaupenj gitra na zcytj: y wazyl břečtan, a wšchl.

8. A když wzesslo slunce, př: řázal Hospodin wěrra horkému a žhaucýmu: y vdeřilo slunce na hlavu Jonášowu, a bylo mu horko: a žádal dušš swé, aby umrl, a řekl: Lépe gest mi umřiti, než: li žiwu býti.

9. Y řekl Hospodin k Jonášo: wi: Mniššli dobře se hněwás pro břečtan? Y řekl: Dobře hněwám se gá až k smrti.

10. Y řekl Hospodin: Ty žalst más nad břečtanem, na němž sy nepracowal, aniž sy učinil, a: wzrosl: kterěz za gednu noc jená: rodil, a za gednu noc zabynul.

11. A gá neodpuštim: lonywe městn welikému, w němž wice gest než sto dwadceť tisyc lidj, kteriz newědj, co gest mezy prawic a lewicý swau †, a dobyteč mnoh:

† z nichž mnohých šprostnost, a wě: most takowá gest, že neznaaj rozdila mezy rěmi, neb ginynu wěm.

Prorockwj Micheášowo.

Kapitola I.

Kterým časem Micheáš prorokoval.
2. Předpovídá pázu Samarij. 9. Těž lidu Jidšskému.

1. Slovo Hospodinovo, kterž se stalo k Micheášowi Morasthytskému, we dnech Joazihana, Achaza, a Ezechyáše, králů Jidšských: kterž widěl nad Samarij, a Jeruzalémem.
2. Slyšte lidé wsickni, a ať pozoruge zemi, a plnost gegi: a buď Pán Bůh wám za swědka, Pán z chránu swatého swého.
3. Nebo ay Hospodin wygde z msta swého, a zstaupj y slapari bude nad wýsostni zemi.
4. A stráwny budau hory pod nim: a audolj rozpustj se gafo wost od twáti ohně, a gafo wozdy, kterž zbíhagj aupřem dolů.
5. W neschetnosti Jákobowě wse toto, a w hřisli domu Izraelského. Která neschetnost Jákobowa? zdali ne Samarij: a které wýsosti Jidowy? zdali ne Jeruzalém?
6. Y položim Samarij gafo hromadu kamenj na poli, když se strjpi winnice: a zřthnu do audolj kamenj gegi, a základy gegi odřygj.
7. A wsický rytiny gegi sseřány budau, a wsický mzdy gegi spáleny budau ohněm, a wsický modly gegi položim w zahynurj: nebo ze mzdy newěstky obromáždeřy sau, a až ke mzdě newěstky narátj se.

8. Nad tjm kwjli, a wpeti budu: půgdu oblaupeny, a nazhy: učinjm kwjlenj gafo draži, a wpenj gafo pštrošů.

9. Nebo bez naděge gest rána gegi, neb přišla až k Jidowi, došla se brány lidu mého až k Jeruzalému.

10. W Geth nechtege zwěstowati, slzami neplačte, w domu Prachu prachem sebe posypře.

11. A přegděte sobě obydlj Brásné, zahandené potupau: ne wysla, kteráž bydlj y wygiti: kwjlenj dům sausedstý přigme z was, kterýž sám sobě stál.

12. Než zemlel gest * k dobrému, kterýž bydlj w hořkostech: nebo zstaupilo zlé od Hospodina do brány Jeruzalémské.

13. Hřinot wozu hrůzy bydlj cýmu w Lachys: počátek hřichu gest dceři Syonské, nebo w robě nalczeny sau neschetnosti Izraelské.

14. Protož dá wypustěné na dědictwj Geth: dům lži k otklénání králům Izraelským.

15. Gesté dědice přiwedu robě, genž bydljs w Maresa: až do Odolly přigde slawa Izraelská.

16. Budiz lysa učiněna, a obolená nad syny rozkossj twých: rozstř lysynu twau gafo otlice: nebo gatj wedeni sau z rebe.

* Pro dobré ztracené.

Kapitola II.

Lidu swého nepravowedlnosti přiwadi, a předpovídá jim za to zagerj. 12.

Elu

Glibuge gim Arvsta, genž ge z zageti do gednoho owčince gažo pastyk šbro: mážb).

1. **B**ěda, krečjž mysljite nevžiteč: nau wěc, a činjte zlé na ložcých wassich: w swětle girčnjm činj to, nebo proti Bohu gest tu: ka gegich.

2. A požádali polj, a nášlyně wzali, a mocý odňali domy: a křt: wě natkli muže, y dům geho: muž ze y dēdicwji geho.

3. Protož roro prawj Hospodín: Až gá mysljm na čeled tu: to zlé: odkudž neodnesete hrdel wassich, a nebudete choditi pyssnj, nez bo čas neyhoršj gest.

4. W den ten wzato bude na wás podobenswj, a zpjwána bude pisseň o ljbošti, čkaucých: špuzstěnjm pohubeni sme: částka lidu mého proměněna gest: kterač odstaupej odemne, když se wracuge (ten), genž kraginy nasse děliti máž.

5. Pročez nebude tobě odmětugicý prowázek losu w šhromážděnj Hospodinowu.

6. Ktemluwte mluwjce: Kestapne na tyto, nepostihne hanba.

7. Prawj dům Jákobuw: Šdali li wrácen gest duch Hospodinuw: aneb takowá gšau myšlenj geho: Šdali slowa má dobrá negšau o tjm, genž práwě křáčjž.

8. A naproti lid mūg w protiswjka powstal: nad sukni pláště ste wzali: a ty krečjž sprostně mizmo chodili, obrátili ste w bog.

9. Ženy lidu mého wywrhli ste z domu rozkossj gegich: od děrj gegich odgali ste chwálu mau na wěky.

10. Wstaňte, a gděte, nebo

neináte zde odpočinutj, pro nečisťotu gegj porušená bude šhnilostj neyhoršj.

11. O bych nebyl muž mage ducha, a lež raděgi mluwil: kapa: ti budu robě do wjna, a do opilstwj: a bude, na něhož se kape lid tento.

12. Šhromážděnjm šhromáždim Jákobe wšseho: tebe: w gedno wwe: du ostarčy Izraelstě, spolu položjm geg gažo stádo w owčince, gažo dobytek v prostřed chlěwů, hlúčeti budau od množstwj lidj.

13. Nebo wstaupj ortwragicý cesty před nimi: rozdělj, a pūgdau branau, a wegdaus trže ni: a pūgde křál gegich před nimi, a šo: spodin* na hlawě gegich.

* Na počátku, na špicj gegich.

Kapitola III.

Tresce wrchnost pro bezpráwj gegj. 5. Žaluge na šalešně proroky. 10. Št: 3u Jeruzalému a chrámu předpowi.

1. **M**řel sem: Šlyssje knjžata Jákobowa, a weywodowě domu Izraelstěho: Šdali wámne: náležj znáti šaudu,

2. Krečjž w nenáwistli máte dobré, a milugete zlé: krečjž nášl: ně berete křjže gegich z nich, a maes so gegich z kossj gegich:

3. Krečjž zšjrali maeso lidu mého, a křjži gegich z nich zšjrali: a kossj gegich zlamali, a zseřkali gažo w kotle, a gažo maeso v prostřed hrnce.

4. Těhdy wolati budau šo: spodinu, a newyslyšj gich: a štržge twář swau od nich w tom čas, gažo neshlečerně činili w náležcých swých.

5. Toto prawj Hospodin na proroky, krečjž šwodj lid mūg: krečjž

čjž kausagj zuby swými, a blásagj pofoğ: a nedáli kdo w osta geğich nětco, * poswěcugj naň boge.

6. Pročež noc wám mįsto wįdění bude, a tmy wám mįsto hādění: a zapadne slunce nad proroky, a zatměn bude nad nimi den.

7. A zahanbeni budau, křečjž wįdį wįdění, a zahanbeni budau hadači: a přikrygj wšickni obličej swé, nebo není odpovědi Boží.

8. Ale wšak gá naplněn sem sýlau ducha Hospodinowa, saudem, a mocý: abych zvěstowal Jákobowi nassechťnost geho, a Izraelowi hřijh geho.

9. Slyšte to knížata domu Jákobowa, a saudcowé domu Izraelowa: nebo w oħawnosti máte saud, a wšecky wěcy prawé přewracugete.

10. Křečjž wzdeławáre Syon ** wekřwįch, a Jeruzalém w nepravosti.

11. Knížata geho *** w dāčjch saudili, a kņěžj geho we mzdě včili, a prorocy geho w penězých protokolowali: a **** na Hospodinu odpočįwali, řfauce: Zдали ne Hospodin w prostřed nás: ne přigđau na nás zlé wěcy.

12. Protož, pro přjčinu wāšj, Syon gafo pole worán bude, a Jeruzalém gafo hromada kamienj bude, a hora chrámowá w wýsošti lešů.

* Wyzdwiħugj. ** Wraždami. *** Perdlé darů. **** Na Hospodina zpōlěhali.

Kapitola IV.

Předpowjádá Prorok, že w čas mīlozřel welmi mnozý národowé přįstauj

ř sýřkwi, a ř službě Boží. 10. Čěšj Syon, že z žagerj swěho od Pána wýřwobozžen bude.

1. **Y** bude: W neyposledněgř sřjm dnů bude hora domu Hospodinowa připrawená na wřchu hor, a wýsořá nad pahřbřky: a pohřnau se ř nj lidé.

2. A pospřsřj národowé mnozý, a řekňau: Podře, wřstupme na horu Hospodinowu, a do domu Boha Jákobowa: y včřti bude nás o cestách swých, a přįgđeme po řtežřřách geho: nebo z Syona wýgđe zákon, a slowo Hospodinowo z Jeruzaléma.

3. A sauditi bude mezy lidmi mnohými, a třestati bude národy sýlné až do dlawěho času: y rozřkugj meče swé w radlice, a řopj swé w motyřky: newezme národ proti národu meče: a nebudau ř včřti wjce bogowati.

4. A ředěti bude muž pod wřnřným řmenem swým, a pod řřkem swým, a nebude, řdoby přřstrassil: nebo wřta Hospodinowa zástupř mluwila řau.

5. Křebo wšickni lidé řhoditi budau gedenřřžďř we gměnu Boha swěho: my pař řhoditi budeme we gměnu Hospodina Boha nasseřho na wěřy a dále.

6. W ten den, prawj Hospodin, řhřomāžďjm řulřagjčř: a řu, řterauž řem byl wřwřřhl, žberu: a řterauž řem byl řrápřl:

7. A položjm řulřagjčř w ořřatřky: a řu, řterāž řracowala, w národ řýlný: a řřalowati bude řřspodin nad nimi na řofě Syon, od řoho řasu nynj, a až na wěřy.

8. A řy ř wěře řřāda mřřřawā đcery Syonřřě až ř řobě přřgđe: a přř:

rwé, a zřazým wšecky perwnosti
rwé, a odegnu čáry z ruky rwé,
a hádánj nebudau w tobě.

12. A učinjm, aby zhynuly ry-
tiny rwé, a modly rwé z prostřed
tebe: a nebudeš se klaněti wjce
djílům rukau twých.

13. A wyfořenjm háge rwé z
prostřed tebe, a poru místa rwá.

14. A učinjm w prchliwosti a
w rozhněwánj pomstu we wšech
národech, kteržj neposlauchali.

Kapitola VI.

Wyřečká prorok gmnem Božim ži-
dům dobrodinj, kteržj on jim profá-
zal, 6. gahy Boha vřoriti mohli, wy-
věuge, 9. hlas Boží předstawuge hrozý-
cí jim pro nesprawedlnost.

1. Slyšte, co Hospodin mluwj:
Wstaň, sud se saudem
proti horám, a ať slyšj pahrbkové
hlas rwůg.

2. Ať slyšj hory saud Hospodi-
nuw, a synj základowé zenistj:
nebo saud Hospodinuw s lidem
swým, a s Izraelem rozsauzen bude.

3. Lide můg, co sem učinil to-
bě, aneb w čem sem byl obržný
tobě z odpowěz mi.

4. Že sem wywedl tebe ze ze-
mě Egypťské, a z domu slaužj-
cích wyswobodil sem tebe: a po-
stal sem před twáři twau Mo-
žjše, a Arona, y Maryi.

5. Lide můg pomni, prošm,
co gest myslil Balách král Moab-
ský, a co mu odpowěděl Balaam
Syn Beoruw, z Serym až do Gal-
tala*, abys poznal sprawedlnosti
Hospodinowy.

6. Co hodného obětowati budu
Hospodinu: sflonjm koleno Bohu
rcy wyššjmu: zdali obětowati bu-
dú genu oběti zápalné, a telata
očnj?

7. Šdali vřrocen býti může šoz-
spodin w ríšých stopců, aneb w
mnohých ríšých kózlu tučných:
zdali dám prworozeného mého za
hřjch můg, plod břicha mého za
hřjch duše mé?

8. Oznamjm tobě š člowěče,
coby bylo dobré, a coby Hospodin
pžádal od tebe: Šagistě činiti spraz-
wedlnost, a milowati milosřdens-
stwj, a pečliwě choditi s Bohem
twým.

9. Šlas Hospodinuw k městu
wolá, a špasenj bude bogjcým se
gniěna rwého: Šlyšte pokolenj, a
šdo šchwálj to:

10. Šestě oheň w domě bez-
božného pořadowé neprawosti, a
míra menšj hněwu plná.

11. Šdali osprawedlnjm wáhu
bezbožnau, a pytljka záwažj štná?

12. W nichžto boháč gcho na-
plněni sau neprawosti, a bydlejčj
w něm mluwili lež, a gazyř ge-
gich štiwý w štech gegich.

13. Y gá tedy počal sem tebe
bři pohubenjm nad hřjchy twými.

14. Ty gijšti budeš, a nenasř-
řis se: a ponžjenj rwé v prostřed
tebe: y pochopjš, a nespašjš: a kter-
žj špašjš, w meč dám.

15. Ty šyřti budeš, a nebudeš
žiti: ty tlačiti budeš olíwu, a nez-
budeš pomazán olegem; a meš,
a nebudeš pjet wjna.

16. A ostřjhal sy přikázanj Amry,
y wšellšého šturku domu Achabowa,
a chodil sy w wůljch gegich, abyč
tě dal w pohubenj, a přebřwagj-
cí w něm w šypěnj: a pohaněnj
šdu mého ponšete.

* w 13 Num. XXII. a XXIII.

Kapitola VII.

Natjka sobě Micheáše, 3: nadarmo pracował, proto, že forma toho nazházy, genžby se byl polepsil. 4. Pročež brozyž začetim Babilonským, 11. přede powjda wyiwobozeni z něho strze Cyra, a obzwláštně strze Krysa.

1. **B**ěda mně, neb učiněn sem, gafo kteryž zbírá na pod: z m paběrky po zbírání wina: ne: nj broznu k gedenj, raných sřků žádala dusse má.

2. Zahynul swatý z země, a prawého w lidech není: wšickni w křwi auflady činj, muž bratra swého k smrti lowj.

3. Díe rukau swých nazýwagi dobré: knjže žádá, a saudec w nazwrácenj gest: a weliký mluwil já: dost dusse swé, a zformautili gi.

4. Kdo mezy nimi neylepsji gest, gafo bloh (gest), a kdo vpřimý, gafo rnz plotu. Den stráže twé, nawšijwenj twé přicházý: nynj bude pobubenj gegich.

5. Nechtěte wěřiti přísteli: a nechtěte daufati w weywodu: od té, kteráz spj w lůnu twém, ostij: heg zawěradl wst twých.

6. Nebo syn činj pohaněnj otcy, a dcera powstáwá proti matě: ti swé, newěsta proti swęgrussi swé: a nepřátelé cłowěka; domácý geho.

7. Há pak k Hospodinu pachtiti budu: očefáwati budu Boha spazsytele swého: wšlyšj mne Bůh můg.

8. Kteradůg se nepřítelkyně má nademnu, že sem vpadl: powstánu, když seděti budu we tmách, Hospodin swětlo mé gest.

9. Sněw Hospodinu w ponešu, neb sem zhřěšil gemu, až bude sauzditi při máu, a učinj saud můg: wywede mne na swětlo, vzřjm sprawedlnost geho.

10. A popatři nepřítelkyně má, a přikryta bude zahabnenim, kteráz prawj k mně: Kde gest Hospodin Bůh twůg? Oči mé hleděti budau na ni: nynj bude w possla: pánj gafo bláto vlic.

11. Den (přigde), aby rozdělá: ny byly zboženij twé: w ten den daleko bude zákon.

12. W ten den a až k tobě přigde s Asur, a až k městům obrazeným; a od měst obrazených až k řecce, a k moři od moře, a k hoře od hory.

13. A země bude w zpustění pro obywarele swé, a pro owoc myšlenj gegich.

14. Pas lid twůg w prutu twém, stádo dēdictwj twého, přebýwagijcý samé w lese, wprostřed Barmelu: paseni budau w Basan, y w Galaad podlé dni starých.

15. Podlé dni wygiti twého: země Egypťské wšázi gemu diwné wěcy.

16. Vztj národowé, a zahabeni budau nadewšji sýlau swau: položj ruky na usta, wšli gegich blo: ché budau.

17. Ljzati budau prach gafo hadowé, gafo zeměplazowé zformauceni budau w přibytých swých: Hospodina Boha nasebo báti se budau, a obáwati se budau tebe.

18. Který Bůh podobný tobě, genž odgjmáse neprawosti, a pomigjse hřich ostakřu dēdictwj twé: ho: newpustj wjce přehlivosti swé, nebo chřjcy milosřenstwj gest.

19. Kteráti se, a smiluje se nad námi: zložj neprawosti naše, a wwrže

vvrže w hlubokost moře wse-
dy hijchy nasse.

20. Dásť prawdu Jákobowi,

milostdenstwí Abrahamowi: kre-
rež sy přisáhl otcům našim ode-
dnů starých.

Prorockwí Nahum.

Kapitola I.

Nynwistým, gesto E předstím hě-
m se nawrátiti, hrozv zřázu, 7.
mí sny Izraelstě porážkau Ašyrstých.

Břimě Nynwe: Bniha wi-
dení Nahuma Ecezegstého.

2. Bůh horlitel, a mstjcy Ho-
spodin: mstjcy Hospodin, a magjcy
rchliwost: mstjcy se Hospodin nad
epřátely swými, a hněwagjcy se
na protivnjky své.

3. Hospodin trpělivý, a weliz-
sýlau, a očistugjcy nevčinj nez-
vinného †. Hospodin w bauři a
nichru cestý gcho, a mlhy prach
ob gcho.

4. Trestagjcy moře, a wysussu-
jcy ge: a wsecky řeky w paussě
wáděgjcý. Roznemohl se Báz-
m, a Barmel: a Ewěr Libanstý
swadl.

5. Hory pohnuly se od něho, a
zhrbey zpustění sau: a zatčásla
země od twáři gcho, a ořstleč
mě, a wstični obywasjcy w
im.

6. Před twáři rozhněwánj ge-
s Edož stane: a Edo odolá w
něwu prchliwosti gcho: rozhně-
wánj gcho wylito gest gako oheň:
stáky rozplynuly se od něho.

7. Dobrý Hospodin, a posylá-
jcy w den sauženj: a znage dau-
gjcý w sebe.

8. A w rozwodněnj mjmogdau-

cým, skonánj včinj mjsa gcho: a
nepřátely gcho estihati budau
tmy.

9. Co mysljste proti Hospodiz-
nu: skonánj on včinj: nepowsta-
ne dwoge sauženj.

10. Křebo gako rny spolu se wj-
že, tak hodo wánj těch spolu pígj-
cých: stráweni budau gako sirni-
stě suchoty plné.

11. Ž tebe wygde mysljcy
proti Hospodinu zlost: myslj pře-
mestlegjcy přestaupenj.

12. Toto prawj Hospodin:
Budauli dofonalj, a tak (gich)
wjce; tak také oholeni budau, a
pomine: trápil sem tebe, a nebu-
du trápiti tebe wjce.

13. A nynj potru prut gcho z
hřbetu twého, a wazby twé roz-
trhám.

14. A přikáže nad tebau Ho-
spodin, nebude rozšřwáno ze gména
twého wjce: z domu Boga twé-
ho zabjm rytinu, a slitinu, polo-
žjm hrob twůg, nebo bezecny
gsy.

15. Gle na horách nohy zwě-
stugjcýho, a oznamugjcýho pokog:
slawiz Judo slawnosti své, a splň
sliby twé: nebo nepřidá wjce, aby
prossel strz tebe Belial: wesseren
zahynul.

† Tomu, genž zawinil, neodpuští.

Kapitola II.

Předpovídká obležení města Wynnwe.
2. Na to zruštění jeho, oblaupení, a
příčinu toho představení.

1. **W**staupil, genžby rozprýlil
před tebau, genžby oštrj-
bal obleženj: patř na cestu, posylň
bedr, vřwrd moc welni.

2. *Nebo odplatil Hospodin pę-
chu Jákobowu, gafo pęchu Iz-
raelowu: nebo zhaubcowé roz-
přýšili ge, a rozwoody gegich po-
ruffili.*

3. Sstje sylných geho ohniwý, mužj wogsta w čerwých: ohniwé worěže wozu w den připrawowánj geho, a wozkowé vsnuli sau.

4. Na cestách smičání sa: wo-
zowé wespoleť se stáželi na vlicých,
swátnost gegich gafo lampy, gafo
blestání proběhající.

5. Rozpomeneť se na silné sŕcé,
padati budau na celiách sŕých:
rychle wstaupj na zdi geho, a príz
praweno bude stinidlo.

6. Brány řef otevřjny ſau, a
chrám až do země rozbořen.

7. U bogowniſt garý zaweden
geſt: a diewſy gcho hñány byly
lſagjce, gaſo hoľubice, reptagjce
w ſidcých ſwých.

8. A tlynymoe gafo rybniſt
wod wody gcho: oni paſt vrefli:
ſtūgre, ſtūgre: a henj, ſdoby ſe
nawrātil.

9. Rozchwatęte srebro, rozchwatęte złoto : a neni fonce bohatstwj ze wssch nádob žádausz cýh.

10. Rozmetáno gest, a rozse-
Fáno, y roztrháno: a srdce vsa-
blé, a vmdlenj Folen, a mdloba
we wssch ledwojch: a twáče wssch
gich gako černost hrnce.

11. Kde gest bydlenj twi, a pa-
stwa twičat, na niž ssel lew, aby
wssel tam, twiček, a neni, fdo by
zastřasil?

12. Lew nalapał doſtę lwiczą:
tüm ſwým, a zabił lwicým ſwým:
a naplnił łożyszczę ſwé, a od-
počiwadło ſwé laupezj.

13. Gle gá f tobě, prawj so-
spodin zástupů, a zapáljm až do
dymu wozy twé, a twjčata twj
zžjše meč : a wyplénjm ze země
laupež twau, a nebude slyšán wj-
ce hlas poslů twých.

Capitola III.

Wypisuje zbrań Chaldegský, Etan
pohubj newěstěu zynowe pro gegi no
prawost.

1. Běda město Frwj, westře
lži roztrhánj plně: neod-
staupj od tebe laupež.

2. Glas biče, a hlas autofu fo:
la, a pone řehčycyho, a wozu wraw:
cyho, a gjezdce wstřupugjcyho:

3. U tŕpytŕcýho se meče, a blaz-
stajcýho se kopy, a mnozŕstwj zbe-
tého, a tŕžŕého pŕdu: aniz gŕst
konec vmtlčín, a padnau na swých
tŕlech.

4. Pro mnozſtwj ſmiſtwnj: wéſtſy fráſné, a přigemné, a magjcy Fauzla, ſteráſ prodala národy w ſmiſtwnjch ſwých, a čeledi w Fauzlech ſwých.

5. Šle gá k tobě, praví ho-
spodin zástupů, a odřygí ohavné
audy tvé před tváří svou, a vřá-
ží národům nahořu svou, a trá-
lowstwim hanbu svou.

6. A vvrhnu na tebe ohavnosť, y pohaněním tebe tŕygniti budu, a poloŕim tebe ku přislađu.

7. Y bude: Faždy, Fdoj rýj
sebe,

tebe, odskočij od tebe, a řekne: Po-
hubeno gest tlynymc: řdož hej-
bati bude nad rebau hlawau: od-
řad hledati budu vřěšitele robě:

8. Żdaliż sy (ty) lepſzy nežli
Alexandrye lióna, Freráž bydlj w
żefách: wody w ofolku gegim:
gegijstro bohatſtwj, moře: wody, zdi
gegij.

9. Maureninská země šlá ge-
gi, a Egypt, a nenj Fonce: Ustry-
ka a Libies byly w pomocy twé.

10. Ale y ona w přestěhování
wedena gest w začetj: maličtj ge-
gj rozražjní sau na počátku wšech
cest, a nad slawnými gegjmi me-
rali los, a wšickni přednj gegj se-
wřjní sau w pautech.

II. Y ty tedy opogeno budeš,
a budeš zhrzeno: y ty bledati bu-
deš pinočy od nepřitele.

12. Wsfecty pewnosti twé gaz-
fo fify (žrale) s nezralými swými.
budauli zatřesení, padnau w usta
toho, gessro gi.

13. Sle lid twiug ženy v pro-
střed sebe: nepřátelům twým ote-
vřijny budau brány země twé, se-
žete oheň záwory twé:

14. Wody pro obleženj naważ
sobě, wzdělcg obrady rwé: we-
gdi do blára, a słapeg, rozdělage
drz cyblu.

15. Tani tebe zjije oheñ: zabynesa mečem, sežere te gafo chraust: shromazd se gafo chraust: rozmnosz se gafo kobyłka.

16. Wice sy učinilo fupe-
ctwjrnych, nezli gest hwězd nebe-
stych: chraust rozstahl se, a od-
letěl.

17. Strážnj twogi gafo Kobyl-
ky: a maličj twogi gafo Kobylky
Kobylck, kterež sedagj na plorjch w
den studena: slunce wzesslo, a od-
lerěly, a nenj poznáno mjesto ge-
gich, kde sau byly.

18. Zdejmali pastýřové twogi,
Fráli Masyrský: pohřbera budau
Enjzata twá: strýwal se lid twůg
na horách, a neni, řdoby shro-
mázdil.

19. Klenj temné porŕenj rwé,
neyhorŝij gest rana rwá: wŝŝicni,
ŝteřiz ŝyŝŝeli ŝyŝŝenij rwé, ŝiŝŝli ru-
fu nad tebau: nebo na řoho nepři-
ŝla zloŝt rwá wždycky?

Proroctwji Habakukowo.

Capitola I.

Nafstánj nad nepravostmi Jádšťch.
Prorocwíj o přitaení Chaldegšťch
a ně: 12. wstawení se lidu Božího
v daufání o milosti Boží.

• **B**ijmē, fierēz wīdēl Sabatut
Prorok.

2. Dokud Hospodine wolati bu-
du, a nemyslyšise? Fřičeti budu k
obě nășly trpě, a nespășse?

3. Proč sy mi vřádal nepra-

most a práci, abych viděl laupež
a nespravedlnost proti mně? a stal
se saud, a odpitánj mocněgšsi.

4. Proro přetržen gest zákon,
a nepřissel až ku koncy saud : nebo
bezbožný zinočnuge se proti spras-
wedlivému, prorož vychází saud
přewrácený.

5. Popatřte mezy národy, a
wizte: dixte se, a ztrňte: nebo
šimmm 2 stu;

staneť se stal we dnech wasich, kterémuž žádný newěří, když bude wyprawován.

6. Nebo ay gá wzbudim Chaldegské, národ hořký a rychlý, chodící na šířkošti země, aby vládl stánky ne swými.

7. Hrozný, a straslivý gest: z něho sameho sand, a bříně geho wygde.

8. Lehčegší než pardowé koňowé geho, a rychlegší nad wlký wečerní, a rozšíří se gezdcy geho: nebo gezdcy geho z daleka přigdau, létari budau gafo orlice pospichagjící k gedení.

9. Wšickni k laupě přigdau, rwáte gegich gafo wjtr zhaucý: a shromáždí gafo píseř, zagetí.

10. A on nad krály swjrézý, a knížata w posměch gemu budau: on nad wšelikau perwností smáti se bude, a snese násep, a dobude gi.

11. Tehdy promění se duch, a přegde a padne: tať gest syla geho boha geho.

12. Šdali ne ty od počátku Hospodine Bože můg, swarý můg, a nezemřeme? Hospodine w sand položils ho: a syného, abys potrestal, založil sy ho.

13. Čistě gsau oči rwé, abys nezwiděl zlého; a hleděti k nepravosti nebudeš moci. proč hledíš na nepravé věci činící: a mlčíš, ano zžirá bezbožný spravedliwějšího nad sebe?

14. A učiníš lidi gafo ryby mořské, a gafo zeměplaz nemagjící knížere.

15. Wšecť w wdicy pozdwihl, táhl to w newodu swém, a shromáždil do syti swé. Nad tmi radowati se bude a plésati.

16. Protož obětowati bude newodu swému, a obět činiti syti swé: nebo w nich zručnla stránka geho, a pokrm geho wyborný.

17. Proto tedy rozproštěl newod swíg, a wždy zabýgeri národů nepřestane.

Kapitola II.

Zpráva a uaučení od Boha daut proroku o esaužem lidu Izraelšého od Chaldegšech, a porěšenj lidu Božho zaslíbenjm o Wrytu.

1. Nad strážj mian stanu, a poslawjmi se na ohradě: a patřiti budu, abych widěl, co se mi prawj, a cobych odpowěděl k usřycýmu mne.

2. Y odpowěděl mi Hospodin, a řekl: Wapisa widění, a wylož genas dštách, aby přeběhl, fdožby čel ge.

3. Nebo gestě widění podál, a wáže se ku foncy, a nestlamá. Pz meššáli, počekeg ho, nebo přigda přigde, a nebude meššari.

4. Ay fdož newěřící gest, ne bude wpršmá duše geho w něm samém: spravedliwý pať w wřě swé žito bude.

5. A gafo wojno pigjícího oklas wáwá: tať bude muž pyšný, a nebude okrášlen: genž rozšířil gafo peklo duši swau: a on gafo smrt, a nebywá naplněn: a shromáždí k sobě wšecť národy, a shromáždí k sobě wšecť lidi.

6. Šdaliž wšickni tito nad ním podobensiwj newezmau, a ři pohádek geho, a řečeno bude: Běda tomu, kterýž mnoho wěcy ne swé: dořudž y obřezuge proti sobě husté bláto?

7. Šdali ne w náhle powšianau, fteržby kausali tě: a wzbuzeni budau rhagjící tebe, a budeš w laupě gim:

8. Proto že sy ty zlaupil národů mnohé, laupiti budau tebe wšš: ctni, kterýž ostatnj budau z lidí, pro křev člověka, a nepravost ze mě města, a wššech bydlejících w něm.

9. Běda, kterýž obromáždj la: komstwj zlé domu swému, aby bylo na wššosti hnjzdo geho, a zpro: štěna se býti mnj z ruky zlého.

10. Myslil sy zahabnenj domu twému, pobil sy lidi mnohé, a zhcššila duffe twá.

11. Utebo kámen z stěny wolati bude: a dřevo, kteréž mezy spogez njm stawenj gest, odpowjdati bude.

12. Běda, kterýž stawj město we křevch, a přisprawuge město w nepravosti.

13. Zdalť tyro wěcy negsau od Hospodina zástupů: Utebo pracowati budau lidé w mnohém ohni, a národowé na prázdno, a zemdlegj.

14. Utebo naplněna bude země, aby poznali sláwu Hospodinowu, gafo wody přikřýwagjcy moře.

15. Běda, kterýž nárog dáwá příteli swému wpausšěge zluč swau, a opoguge ho, aby patřil na nahoru geho.

16. Naplněn sy hanbau mšsto sláwy: pj ty také, a vsni twrdě: obkřij tebe kalich prawice Hospodinowy, a wýwratek hanby na sláwu twau.

17. Utebo nepravost Libanu přikryge tebe, a záhuba zwjřat ostrassj ge ze křwj lidšých, a nepravosti země, a města, y wššech bydlejících w něm.

18. Co prospjwá rytina, že gi wyryl * twoitel gegj, slitinu, a obraz falešný: nebo daufal w dila (swá) čemcsnjš gegj, aby nadělal modl němých.

19. Běda, kdož řjká dřewu: Procyt: Wstaň, kámenu mlčjcy: mu: zdalť on učiti bude mocyt? Ale tento přikryt gest zlatem a stříbrem: a žádného ducha nenj w stěwách geho.

20. Hospodin pať w chrámě swatém swém: vmilkně od twáti geho wššeka země.

* Kzemašuje.

1. Modlitba Habakufa Proroka za newědomosti.

Kapitola III.

2. Hospodine slyšel sem slyšenj twé, a bál sem se. Hospodine djlo twé, w prostředku let obžiw ge. W prostředku let známo učinjsa: když se rozhněwás, na milostdenstwj se rozpomenes.

3. Bůh od poledne přigde, a swatý z hory šatan: Přikryla nebesa sláwa geho: a chwály geho plná gest země.

4. Blesť geho gafo swětlo bude: rohowé w rukau geho: Tu skryta gest síla geho.

5. Před twáti geho pügde smrt. A wygde ďábel před nohami geho.

6. Stál, a změřil gest zemi. Popatřil, a zkazyl národy: a setřiny sau hory wěku. Sklonili se pahrbkowé swěta, od cest wěčnosti geho.

7. Pro nepravost widěl sem stany Utauteninské, zformauceny budau křžce země Madyanské.

8. Zdali w řekách rozhněwal sy se Hospodine: aneb w řekách prchliwost twá, aneb w moři rozhněwánj twé? Genž wstaupjsa na koně twé: a wozowé twogi spascnj.

Ummmm 3

9.

nebo blízko gest den Hospodínův, nebo připravil Hospodin oběť, posvětil pomolaných svých.

8. Y bude: w den oběti Hospodínový, nawššijwm na knížata, a na syny krále, a na wššecy, kteřjž oblečení sau w rauchy cizozemské:

9. A nawššijwm na wššeli: kěho, genž hrde wcházj na práh w ten den: kteřjž naplnjgj dům Pána Boha swěho nepravostí a lstj.

10. Y bude w ten den, prawj Hospodin, hlas křiku od brány rybné, a kwojenj od Druhé, a potřebnj weliké od pahrbků.

11. Zwělte obywatelé Pile: vmlkl wšštercn lid Chananešský, zabynuli wššickni obalenj stějbrem.

12. Y bude w tom času: přes hledám Jeruzalém w lucernách: a nawššijwm na muže wwažlé w kwasničyč swých: kteřjž prawj w srdcyč swých: Nevčinj dobře Hospodin, a nevčinj zle.

13. Y bude syla gegich w rozzebránj, a domowé gegich w puštinu; a stawěti budau domy, a nez budau bydliči: a stěporwati budau winnice, a nebudau pji wjna gegich.

14. Blízko gest den Hospodínův weliký, blízko gest a rychlý přjliš: hlas dne Hospodínowa hořký, sauzen bude tu sylný.

15. Den hněwu den ten, den sauzenj a aužkosti, den psory a bjdj, den temnosti a mřákoty, den mlhy a wchru.

16. Den trauby a traubenj na města ohrazená, a na vhlj wysoké.

17. A sauziti budu lidi, a choditi budau gafo slepi, nebo Hospodinu zběssili: a wylita bude

krw gegich gafo země, a těla gegich gafo leyna.

18. Ale y stějbro gegich, a zlatoto gegich nebude mocy wyswoboditi gich we dni hněwu Hospodínowa: w ohni horliwosti geho sežrána bude wššeca země, nebo stonánj a chwátánj učinj wššem bydlegjčym na zemi.

† Zwězdám nebeským.

Kapitola II.

Upomenutj Jůdských ku pořánj, a předloženíj jim příkladů některých Božích pomst hrozných.

1. Segděte se, obromažďte se národe nemilý:

2. Prwé nežli porodj rozkaz gafo prach pomjgegjčj den, dřj we než přigde na wás hněw prchliwosti Hospodínowy, dřjwe nežli přigde na wás den rozhněwánj Hospodínowa:

3. Sledegte Hospodina wššickni rišj země, kteřjž ste saud geho čiznili: hledegte sprawedliwěho, hledegte richěho: zdalibyste se kretakřtyli we dni prchliwosti Hospodínowy.

4. Nebo Gáza zkaženo bude, a Aššalon w puštinu, Ažot o posledni wywrbau, a Aššarón wykořeněno bude.

5. Běda, kteřjž přebýwáte † w prowázku mořském, národe zhaubci. Slowo Hospodínowo na wás Chananešstj země filistýnských, a pobubjmi tebe, tak aby nebylo obywatelc.

6. Y bude prowázek mořský odpočinutj pastýřů, a chleby dozbyřti:

7. A bude prowázek geho, kdož ostane z domu Jůdstwa: tu budau paseni, w domjch Aššalonských

Ľ večeru odpočinau : nebo nawššij :
wj ge Hospodin Bůh gegich, a
odwratij zagetij gegich.

8. Slyšel sem hanění Moab :
wo, a raubání synů Ammonových :
řetě wěcy wyteřfali lidu mému, a
zwelebení sau nad končinami gegich.

9. Prorok žiw gšem gá, prawj
Hospodin zastupů Bůh Izraelský,
že Moab gafo Sodoma bude, a
synowé Ammonowi gafo Gomorra,
suchost trní, a hromady solí, a paušš
až na wěky : ostatkowé lidu mého
rozeberau ge, a ostatnj národu mé-
ho włádnauti budau gimí.

10. To se gimí stane pro pey-
chu gegich : nebo raubati se, a zwe-
lebení sau nad lidem Hospodina zá-
stupů.

11. Stozný Hospodin na ně, a
ztenčij wššefcy bohy země : a křá-
něti se budau geinu mužj z mística
swěho, wššični ošrowowé ná-
rodů.

12. Ale y wy Maučenjnowé
zbiti mečem mýni budete.

13. A wzráhne ruku swau na
půlnoocy, a zahubj Asyrského : a
položj křásnu w puššinu, a w bez-
cešj, a gafo paušš.

14. A budau odpočiwati w
prostřed něho stáda, wššefcy šselmy
národů : a buřač y gežek na pra-
žyč geho zdržowati se budau : hlas
zpjwagjcyho w ofně, hawran na
weřegi, nebo ztenčim sylu geho.

15. Toč gest měšio slawné přez
býwagjcy w důwěrnosti : řetěz
řikalo w ředcy swěm : Gáč gšem,
a kromě mne není giněho wjce :
řetěř wčiněno gest w paušš od-
počiwadla lje zvěři : řaždý řdož
gde pčes ně, šypěti bude, a hey-
bati bude rukau swau.

† w křagině pomolšš.

Kapitola III.

Obláštěnj bídý Jeruzalémštem y bři-
chš gegich. 8. Žaljšenj o šhromážděnj
rozprýčených, a powolání pobanů do
cýřrwe. 14. Zapomenutj cýřřweř rado-
sti nad Křystem křálem swým.

1. Běda popauzegjcy, a wy-
řaupeně měšio, holubice.

2. Učupošlechd-řlasu, a nepř-
galo řázně : w Hospodinu nedaus-
falo, Ľ Bohu swěmu se nepřibljžilo.

3. Bnjžata geho w prostřed ně-
ho gafo lwowé řwaucy : řaudec-
wé geho wlcý w večer, neost-
wowali Ľ gitru.

4. Prorokowé geho nesmyslnj,
mužj newěrnj : řněžj geho poššw-
nili Swatyně, nesprawedliwě ge-
dnali proti zákonu.

5. Hospodin sprawedliwý w
prostřed něho newčinj neprawosti :
řáno řáno řaud swůg dá na swě-
tlo, a nebude řřyt : neznal pak ne-
prawý zahanbenj.

6. Žabladil sem národy, a roz-
prýlení sau vřlowé gegich : pušš
sem wčinil cesty gegich, řdžž ně-
nj, řdoby řhodil po nich : zpuššena
sau měšia gegich, a neostalo mu-
že, ani řetěcho obywatel.

7. Řekl sem : Ale wššak bati se
budeš mne, přigmeš řážen : a
nezhyne přjbyřek geho, pro wšš-
čty wěcy, w řetěřchž nawššiwil
sem ge : ale wššak na wšwřwřšaw-
šše poruššili wššefka myššlenj swě.

8. Pročěž čefeg mne, prawj
Hospodin, w den wzřřjšenj mého
w budaucým řasu, nebo řaud mňg,
abych šhromáždil národy, a řetřal
řřálowštwj : a wylil na ně řožně-
wání mé, wššelity hñew přřř-
wošti mé, nebo w ohni řorliw-
řti mé řežřána bude wššefka země.

9. Řřeb řehdáž nawřřám li-
dem

tem try wyborné, aby wzywali
vssickni we gménu Hospodina, a
laužili genu ramenem gednjm.

10. Za četami Maučeninské
země, odtud ponjženj mogi, syno-
vé rozprýlených mých přinesau dar-
nně.

11. W den ten nebudeš zahan-
beno nad wssemi nálezký twými, gi-
niž sy přestaupilo proti mně: ne-
bo tebdáž odegmu z prostřed tebe
welikomluwný peychy twé, a ne-
přidáš, abys se wywyssowalo
wjce na hoře swaté mé.

12. A ostawjm v prostřed tebe
lid chudý a potřebný: a daufati
budau we gménu Hospodinowu.

13. Ostaikowé Izraelstj nevěinij
neprawosti, ani mluwiti budau lži,
a nebude nalezen w wstech gegich
gazyf litiwý: nebo oni paseni bu-
dau, a odpočiwati budau, a nebude,
řdoby přestřafil.

14. Chwádcero Syonstá: plé-
seg Izraeli: rádüg se a wosel se we
wssem ředcy dcero Jeruzalémská.

15. Odgal Hospodin saud twüg,

odwratil nepřátely twé: král Iz-
raelstý Hospodin v prostřed tebe:
nebudeš se báti zlého wjce.

16. W den ten řečeno bude Jer-
uzalému: Achrég se báti: Syo-
nu, neoslabügte se ruce twé.

17. Hospodin Bůh twüg v
prostřed tebe sylný, on spasý: ra-
dowati se bude nad tebau w we-
selj, mlčeti bude w milowánj swém,
plésati bude nad tebau w chwále.

18. Marné lidi, řetřž byli od
zákona odstaupili, shromáždjím,
nebo z tebe byli: aby nemělo wj-
ce nad nimi pohaněnj.

19. Ale gá zabjm wsecky, řetř-
řž trápili tebe w tom času: a spa-
sym kulhagjcýho: a tu, řetřž byla
wywřžena, shromáždjím: a polo-
žjm ge w chwálu, a w gméno,
we wssj zemi zahanbenj gegich:

20. W tom času, w němž přive-
du wás; a w času, w němž shro-
máždjím wás, nebo dám wás w
gméno, a w chwálu wsechněm lidem
země, řdyž obrátjm zagerj wasse před
očima wassjma, prawj Hospodin.

Prorockwj Aggeusowo.

Kapitola I.

Trešce řidy, že zanedbawše staweni
chrámu Páně, domy své rozdělávali;
wotřádage, že proto na ně Bůh neau-
zodu dopustil: čemuž wvěřiwšše Zoro-
babel, Gezus kněz weliký, a lid, hned se
o staweni chrámu Páně dali.

1. W roku druhém Darya krá-
le, w měsýcy šestém, w
prwijnj dni měsýce, stalo se slowo
Hospodinowo w ruce Aggea
Proroka, ř Zorobabelowi synu Sa-
athycelowu, wůdce Jůdskému, a ř

Gezusowi, synu: Jozedekowu kně-
zy welikému, řkaucý:

2. Toto prawj Hospodin Bůh
zástupů, řka: lid tento prawj: Ge-
stř nepřistřel čas, aby dům Hospo-
dinow wzdělán byl.

3. Y stalo se slowo Hospodinowo
w ruce Aggea Proroka, řkaucý:

4. řdali čas wám gest, aby-
ste bydlili w domjch klenutých, a
dům tento puřtý (stál)?

5. A nynj toto dj Hospodin zástupů
M m m m 5 stupů

stupů: Doložte srdce vaše na cesty vaše.

6. Syli ste mnoho, a wnesli ste málo: gedli ste, a negste nasyceni: pili ste, a negste opogeni: přikryli ste se, a negste zahřjni: a kdo mzdy shromáždil, wložil ge w pytlj děravý.

7. Toto prawj Hospodin zástupů: Doložte srdce vaše na cesty vaše:

8. Wstupre na horu, neste dřevj, a stawějte dům: a přjgemný mĩ bude, a oslawen budu, prawj Hospodin.

9. Wzezřeli ste na wjce, a hle učiněno gest méně: a wnosyli ste do domu, a rozdmeychal sem to: pro hreraužto přjčinu, prawj Hospodin zástupů: nebo dům můg pustý gest, a wy pospjháte gedenz každý do domu swěho.

10. Protož nad wámi zabráněno gest nebesim, aby nedali rosy, a zemi zabráněno gest, aby nedala plodu swěho:

11. A powolal sem suchotu na zemi, y na hory, y na pšenicy, y na wjno, y na oleg, a hrerěžkoli wěcy wydáwá země, y na lidi, y na howada, y na wsselikau práci rukau:

12. Y slyšel Zorobabel syn Salathyelow, a Gezus syn Jozedekow kněz weliký, a wšickni ostatkowé lidu, bláa Hospodina Boha swěho, a slowa Aggea Proroka, gaťož ho poslal Hospodin Bůh gegidy k nim: y bál se lid od twaři Hospodinow.

13. Y řekl Aggeus posel Hospodinow z poslu Hospodinowých, lidu ká: Gát s wámi gsem, prawj Hospodin.

14. Y wzbudil Hospodin ducha Zorobabele syna Salathyelowa, wůdce Jůdského, a ducha Gezusa syna Jozedekowa kněze welikého, a ducha ostatnjch ze wsscho lidu: y wessli, a dělali djlo w domě Hospodina zástupů Boha swěho.

* Steje.

Kapitola II.

Dojtněnj židů k stawenj chrámu, y o přjstj A. P. 11. Oznámenj přjtin potat na ně wylsiených. 22. Prorocowj o wyblazenj nepřátel lidu Božho.

1. **W**e dni dwadcatém a čtracím měsíce, w šestém měsícy, w roce druhém Dary trále.

2. W sedmém měsícy, dwadcatem a prawnjm dni měsíce, řalo se slowo Hospodinowo w tuce Aggea Proroka, křaucý:

3. Mluw k Zorobabelowi synu Salathyelowu wůdce Jůdského, a k Gezusowi synu Jozedekowu knězi welikému, a k ostatnjm lidu, ká:

4. Bdož mezy wámi gest oswen, genž widěl dům tento wlsr wě swé prawnj: a co wy wdjegeg nynj: zdali nenj tak, gaťo: by nebyl před očima wassina?

5. A nynj posylň se Zorobabeli, prawj Hospodin: a posylň se Gezuse synu Jozedekowu knězi welikému, a posylň se wesskeren lid zemi, prawj Hospodin zástupů: a činte (nebo gá s wámi sem, prawj Hospodin zástupů)

6. Slowo, hrerěž sem řmlwřl s wámi, řdyž ste wycházeli z země Egypťské: a duch můg bude wprostřed wás, nechřegre se bři.

7. Křbo toto prawj Hospodin zástupů: Gessře gedno maličko gest, a gá

a gá pohnu nebem, a zemj, a mořem, y suchau (zemj.)

8. A pohnu wšsemi národy: A přigde Žádaucj wšsechněm národům: a naplnjm dům tento sláwau, prawj Hospodin zástupů.

9. Měť gest stříbro, a mě gest zlato, prawj Hospodin zástupů.

10. Veliká bude sláwa domu tohoto poslednjho wice nežli prwnjho, prawj Hospodin zástupů: a na mjiřě tomto dám pokog, prawj Hospodin zástupů.

11. W dwadcatém a čwrtém dni dwatého měsíce, w druhém roce Darya krále, stalo se slowo Hospodinowo k Aggeusowi Prořofu, řkaucj:

12. Toto prawj Hospodin zástupů: Otaž se knězi na zákon, řka:

13. Ponesli člověk maso poswěcené w podolku raucha swého, a dotkne se swrchkem geho chleba, aneb wařenj, nebo wjna, aneb olege, aneb wšseliké krmě: zdali poswěceno bude? Odpowědewše pať knězi, řekli: Křikoli.

14. Y řekl Aggeus: Dotkneli se poswřněný na dussi, ze wšsech řechto wěcy, zdali bude poswřněno? Y odpowěděli knězi, a řekli: Poswřněno bude.

15. Y odpowěděl Aggeus, a řekl: Tak lid tento, a tak národ tento před twátj mau, prawj Hospodin, a tak wšsecko djlo rukau gegich: a wšsecky wěcy, kteréž obětowali tu, poswřněné budau.

16. A nynj položte řdce wasše od tohoto dne a wcyře, dčjwe

nežby položen byl kámen na kámen w chrámě Hospodinowě.

17. Když ste přistupowali k brozmadě dwadcýri mět, a býwalo deřet: a wcházeli ste k čěrenu, aby ste wyláčili padějáte láhwic, a býwalo dwadcet.

18. Bil sem was wětrem žhaučým, a rzý, a kraupami wšsecka djla rukau wasřich: a nebyl mezy wámi, kterýžby se nawrátíl k mně, prawj Hospodin.

19. Položte řdce wasše od tohoto dne, a naporom, odedne dwadcatého a čwrtého, dwatého měsíce: odedne, w němž základy wě založeni sau chrámu Hospodinowa, položte na řdce wasše.

20. Ždali giž řýmě w plodu gest: a gessřě winnice, a řiř, a zrnatě gabřko, a dčewo olimowé neřwěřtlo: od dne tohoto požehnám.

21. Y stalo se slowo Hospodinowo podruhě k Aggeowi w dwadcatém a čwrtém dni měsíce, řkaucj:

22. Mluw k Žorobabelowi wůzdecy Judřěmu, řka: Gá pohnu nebem spolu y zemj.

23. A podwřátjm stolicy králowřtwj, a řetru řylu králowřtwj národů. a podwřátjm wůz, y gezdce geho: a zřtaupj řonowě, y gezdce gegich: muž w meci bratra swého.

24. W den ten, prawj Hospodin zástupů, přigmu tebe Žorobabeli řynu Salatheyluw řlužebnjě můg, prawj Hospodin: a položjm tebe gako znamenj, neb tebe w wřlil sem, prawj Hospodin zástupů.

Proroctwj Zacharyášowo.

Kapitola I.

Upomenuti lidu Izráěského ku poká-
ní, 7. mriděni Zacharyášowi Proroku
zawěst, 8. Angelich, 18. o čtyřech ro-
cích, 20. a čtyřech řowářich.

1. **M**ěsícej osmém, w dru-
hém roce Darya krále,
stalo se slovo Hospodinowo k Za-
charyášowi, synu Barachyášowu,
syna Addowa, Proroku řkaucý:

2. Rozhněwal se Hospodin na
otce wasše hněmem (welikým).

3. Y řeknesh k nim: Toto pra-
wj Hospodin zástupů: Obrátte se
ke mně, prawj Hospodin zástupů:
a obrátim se k wám, prawj Ho-
spodin zástupů.

4. Ktebudte gafo otcowé wasši,
k nimž wolali Prorocy předešlji,
řkauce, Toto prawj Hospodin zás-
tupů: Obrátte se od cest wasšich
zlých, a od myšlenj wasšich ney-
horšlich: a nešlyšeli, ani pozoru
měli ke mně, prawj Hospodin.

5. Otcowé wasši kde gsau: a
prorocy zdali na wěky žiwi budau:

6. Ale wšak slova má, a zá-
konj ustanoweni má, kteráž sem
přikázal služebníkům mým Proro-
kům, zdali nepostihla otců wasšich,
a obrácenti sa, a řekli: Gafo my-
šlil Hospodin zástupů učiniti nám
podlé cest nassich, a podlé nález-
ků nassich, učinil nám:

7. Dne čtyřmectmého geden-
náctého měsíce Sabbath, léta dru-
hého Darya, stalo se slovo Hospo-
dinowo k Zacharyášowi synu Ba-
rachyášowu, syna Addowa, Proro-
ku, řkaucý:

8. Widěl sem w noci, a hle
muž wstúpugjý na kůň ryžý, a
on stál mezy mrtowjm, kte-
rěž bylo w dolně: a za nim ko-
ňowé ryžý, strakatj, a bjli.

9. Y řekl sem: Co gsau tto,
Pane můj: y řekl ke mně Angel,
genž mluwil * we mně: Ga wšak
ži tobě, co gsau tyto věci.

10. Y odpověděl muž, genž
stál mezy mrtowjm, a řekl: Ti-
to gsau, kterěž poslal Hospodin, aby
zchodili zemi.

11. Y odpověděli Angeli
Hospodinowu, genž stál mezymir-
towjm, a řekli: Zchodili sme zemi,
a hle wšacka země osazena gest, a
odpočjwá.

12. Y odpověděl Angel Hospo-
dinow, a řekl: Hospodine zástupů
dokudž ty se neshmilugesz nad Je-
ruzalémem a nad městy Juidským,
na něž sy se rozhněwal: Tento gí
sedmdesátý rok gest.

13. Y odpověděl Hospodin An-
gelowi, genž mluwil we mně slo-
wa dobrá, slova potěšitělná.

14. Y řekl ke mně Angel, genž
mluwil we mně: Woleg, řka:
Toto prawj Hospodin zástupů:
Horlil sem nad Jeruzalémem a nad
Syonem horliwostj welikau.

15. A hněmem welikým gá se
hněwám na národy bohaté: nebo
gá hněwal sem se málo, oni pak
spomohli ke zlému.

16. Protož toto prawj Hospo-
dín: Nawrátim se k Jeruzalému w
milostdenstwjch: a dům můj wzdě-
lán

n bude w něm, prawj Hospodin
zástupů: a prawidlo wztaženo bu-
ze ** na Jeruzalém.

17. Gessťe woleg, řka: Toto
rawj Hospodin zástupů: Gessťe
plýwari budau města má dobrý-
u wěcni: a wěšši gessťe Hospo-
din Syon, a wywolj gessťe Jeru-
salém.

18. Y pozdwihl sem oči mých,
widěl sem: a hle čtyřj rohové.

19. Y řekl sem k Angelowi, genž
mluwil we mně: Co gsau tyto wě-
c: y řekl ke mně: Tyto gsau ro-
hové, řetějz zmirali Jůdau, a Iz-
rael, a Jeruzalémem.

20. Y wřázał mi Hospodin čtyř-
i kowáře.

21. Y řekl sem: Co rito při-
hážegj činiť? Řetějz prawil, řka:
Jito gsau rohové, řetějz zmirali
Jůdau po gednomřážděni muži, a
jdný z nich nepozdwihl hlavy
wě: y přišli rito odřassiti ge, aby
wřhli rohy národů, řetějz pozdwi-
hli roh nad zenij Jůdskau, aby
rozprýlili gi.

Semau, ke mně. ** rozdělán bude
Jeruzalém.

Kapitola II.

Widěnj Zacharyášowo o Angelu mē-
řetěm Jeruzalém, 4. o rozmnožení w
tém lidu, 6. powolánj lidu w Babi-
loně zihřáwagjěho do Jeruzaléma, a
johánů do cýrkwe.

1. **Y** pozdwihl sem oči mých, a
widěl sem: a hle muž, a
w ruce geho promázeť * měřiců.

2. Y řekl sem: Bam ty gdes? Y
řekl ke mně: Abych změřil Jeru-
salém a widěl, gať weliká gest
širokost geho, a gať weliká dlau-
host geho.

3. A hle Angel, genž mluw-

wil we mně, wycházel, a Angel
giný wycházel w šitě genu.

4. Y řekl k němu: Běž, mluw
pacholjku tomuto, řka: Bez zdi
bude bydleno w Jeruzalémě, pro
množšiwj lidj a howad v prostřed
něho.

5. A gá budu genu, dj Hos-
podin, zdi ohniwau wůkol: a w
sláwě budu v prostřed něho.

6. O! ó vtecte ze země půlnoč-
nj, prawj Hospodin: nebo we
čtyřti wětry nebeské rozprýlil sem
wás, prawj Hospodin.

7. O Syone, vtec, genž pře-
býwáš: v dcery Babilonské:

8. Kľebo toto prawj Hospodin
zástupů: Po sláwě poslal mne k
národů, řetějz zlaupili wás: nebo
řdož se wás dotkne, dotýká se zřiz-
rednice oka mého:

9. Kľebo hle gá zdwiham ru-
ka mau na ně, a budau laupeže-
tēm, řetějz slaužili gim: a pozná-
te, že Hospodin zástupů poslal mne.

10. Chwal a wesel se dcery Syons-
ká: nebo hle gá přicházým, a bu-
du bydliť v prostřed tebe, prawj
Hospodin.

11. A připogeni budau náro-
dové ninozý k Hospodinu w ten
den, a budau mně w lid, a bydli-
ti budu v prostřed tebe: a wědět
ti budeš, že Hospodin zástupů po-
slal mne k tobě.

12. A bude wladnauti Hospos-
din Jůdau stránkau swau w ze-
mi poswěcené: a wywolj gessťe Je-
ruzalém.

13. Ať vmlkne wšeliké tělo od
twáři Hospodinowy: nebo powstal
z přibýtku swěho swateho.

* Gimž se měřj.

Kapitola III.

Angel Gezusa kněze welikého, zwoleč
něbo z raucha nečistého, oblecy poraučj w
nowé, 8. slubge gemu Běh Kryta
Pána.

1. **Y** vřezal mi Pán Gezusa
kněze welikého stogjcyho
před Angelem Hospodinowým: a
satan stál na prawicy geho, aby
se protiwil gemu.

2. **Y** řekl Hospodin k satanowi:
Trescy Hospodin * w tobě satane:
a trescy w tobě Hospodin, genž
wymolil Jeruzalém: zdali nenj ten-
to hlawně wyňatá z ohně?

3. **A** Gezus oblečen byl w rau-
cha nečistá, a stál před twarj An-
gela.

4. Kterýž odpověděl, a řekl k
něm, kterjž stáli před ním, řka: O-
degmerez raucha nečistá od něho.
A řekl k němu: Hle odgal sem
od tebe nepravost twau, a oblekl
sem tebe w proměnná raucha.

5. **Y** řekl: Wstawte čepicy bi-
stupstau čistau na hlavu geho.
A wstawili čepicy biskupstau či-
stau na hlavu geho, a oblekli geg
w raucha: a Angel Hospodinuw
stál.

6. A osvědčował se Angel Hos-
podinuw před Gezusem, řka:

7. Toto prawj Hospodin zástupů:
Budešli na cestách mých
choditi, a strážje mé osiřhaji: ty
také saudis buděš dům můj, a
osiřhaji buděš synj můj, a dčm
tobě chodjcy z těch, kterjž nynj turo
přistogj.

8. Slys Gezuse kněze weliký,
ty y přátelé twogt, kterjž bydlegi
před tebau, nebo mužj předzname-
nawagjcy gsau: Nebo hle gá Př-
wedu Služebnjka mého vycházegj-
cyho.

9. Nebo hle šamen, kterjž sem
dal před Gezusem: na gednom fa-
menu sedm očí gest: hle gá wy-
rygt rytinu geho, prawj Hospodin
zástupů: a odegmu neprawoji ge-
ně této w gednom dni.

10. W ten den, prawj Hos-
podin zástupů, powolá muž přitele
swého pod winný šmen, a pod
fřt.

* Tebe.

Kapitola IV.

A zlatém swjcnu a dwau olstách;
o šamenu předním a cýnowým; o sedm
očjch Páně; a wšeho toho wryklad.

1. **A** nawrátil se Angel, genž
mluwil we mně, a wzb-
dil mne, gafo muže genž probu-
zen býwá ze sna swého.

2. **A** řekl ke mně: Co ty w-
djs? **Y** řekl sem: Widěl sem, a
hle swjcen zlatý celý, a lampa ge-
ho na wrchu geho, a sedm swit-
dnic geho na něm: a sedm nále-
wek swětedlnicým, kterěž byly na
wrchu geho.

3. **A** dvě olstwy na něm; ge-
dna na prawé straně lampy, a ge-
dna na lewicy geho.

4. **Y** odpověděl sem, a djm k
Anglu, genž mluwil we mně,
řka: Co gsau tyto wěcy, pane
můj?

5. **Y** odpověděl Angel, genž
mluwil we mně, a řekl ke mně:
Zdali newjsš, co gsau tyto wěcy?
A řekl sem: Nikoli, pane můj.

6. **Y** odpověděl, a dj ke mně,
řka: Torč gest slovo Hospodin-
ow k Jerobabelowi, řkaucy: Ne w
wogstě, ani w šyle, ale w duchu
mém, prawj Hospodin zástupů.

7. Bdo (gš) ty boro weliká
před Jerobabelem: w rominu
(obrá-

(obrácená budeš): a wyweď řá-
men přdnj, a wyrowná milostj,
milosti geho.

8. У стало се слово њосподино:
во се миње, тѣмъ:

9. Ruce šorobabele založily dům tento, a ruce jeho dořonají geg: a wěderi budete, že Hospodin zástupu poslal nne k wám.

10. Lebo kdo zhrzel dny maz
lymi: a wesieli se budau, a wztj
kamen cynowy w ruce Jorobabe-
le. Sedm rchro oej, gfa u ho-
spodinowy, gffro bchagi po wffj
zemi.

11. Y odpowěděl sem, a řekl
sem k němu: Co gsau dvě olivy
tyto, po prawicy swjcnu, a na le-
wiczy geho?

12. A odpowěděl sem podruhě,
a řekl sem k němu: Co gsau dwa
flasy oitw, frečijš gsau podlé dwa
pysců zlatých, w nichž gsau ná-
lewky z zlata?

13. Y dj fe mně, řka: Zдали newiss, co gsau tyto wěcy: A řekl sem: Ale, pane můj.

14. Y řekl: Tito gsau dwa synowé olege, fterjž přjstogj Panowjku wsj země.

Capitola V.

Widj Protop Fnhuletjcy, 5. a dčbán,
w němž seděla bezbožnost s Frubem olo
wa; a dvě ženy Frjdiaré nesaucý geg.

1. **O**brátil sem se, a pozdwihl
sem očí mých: a widěl sem,
a ay kniha leticý.

2. Y tēkl te mnē: Cety widijsz z
Y tēkl sem: Gá woldjm tnihu lez
tjcy: dlanhošt gegj dwadcyti lostrū,
a sširokošt gegj desyti lostrū.

3. Y řekl ke mně: Totot gest
zlořečení, kteréž vychází na tvář

wŝŝi země: nebo wŝŝelŝŝý zloděg;
 gaŝoŝ tam pŝŝŝno gŝŝt, ŝauzen bu-
 de: a wŝŝelŝŝý pŝŝŝahagŝŝcy, z tē
 tēž ŝauzen bude.

4. Wywedu gi, prawj Hospodin
zástupů : a přigde do domu zloděge,
a da domu přisťahajcýho we gmě-
nu mém lživě : a přebýwati bude v
prostřed domu geho, a strávj geg,
a dřjwj geho, y famenj geho.

5. V wyffel Angel, genž inlu-
wil we mně: a řekl ke mně: Šdwihi
oči twe, a wiž, co gest to, co wy-
cházý.

6. A řekl sem: Y co gest: Y řekl: Tenť gest děbán vycházegj: cy. A řekl: Tenť gest oko ge-
gich we wssj zemi.

7. A hle muž olouvenný nez
sen byl, a hle žena gedna sedjcy v
prostřed děbanu.

8. A řekl: Tělo jest bezbožnost. Vvrhl ji v prostřed děbanu, a pustil křeh olouvenný^a v usta jeho.

9. Y pozdwihl sem očí mých,
a widěl sem: a hle dvě ženy wy-
cházející, a duch w řídlách ge-
gich, a měly řídla gafo řídla lu-
náfa: a zdwihly děbán mezy zemí
a nebem.

10. Y řekl sem k Angelowi,
genž mluvil wo mně: Bám tyto
nesau děbán?

11. Y řekl k mně: Abymu wy-
staven byl dům v zemi Sennaar,
a vrozen byl, a postaven tam
byl na základu svém.

* Sie wird gehen.

Rapitola VI.

Widj Prorok trytyl wozy, a pól nio
 zweruśiobni Poné, coż mu Angel wy-
 kládá. 9. Poraďj se mu, aby yděł For-
 rynu złatn, a gi na gławu Szusa Bi-
 śtupa pośawił. Prorokuge takż o mu-
 żi, geboż gmińo Wychođ.

1. **Y** obrátil sem se, a pozdvihl sem oči svých, a viděl sem: a ay úryš wozowé wycházegjcy z prostředka dwau hor: a hory, hory měděnné.

2. **W** woze prvním koňowé ryžy: a w woze druhém koňowé wranj.

3. **A** w woze třetím koňowé bjli, a w woze čtvrtém koňowé strašaj, a synj.

4. **Y** odpověděl sem, a řekl sem k Angelu, genž mluwil we mně: Co gsau tyro věci, pane můj?

5. **Y** odpověděl Angel, a řekl ke mně: Tito gsau úryš wětrowé nebesj, kteříž vycházegj, aby stáli před panownjsem wšj země.

6. **W** kterém byli koňowé wranj, vycházeli do země půlnocnj: a bjli wysli po nich: a strašaj wysli k zemi polednj.

7. **K**terjž pak byli neysylněgšj, wysli, a hledali gji a běhati po wšj zemi. **Y** řekl: Gděte, zchodte zemi: y zchodili zemi.

8. **Y** powolal mne, a mluwil ke mně, řka: Gle kteří vycházegj do země půlnocnj, odpočinauti učinili ducha mého w zemi půlnocnj.

9. **Y** stalo se slovo Hospodinowé ke mně, řkaucy:

10. **W**ezmi od * přestěhowánj, od Saldai, a od Tebiásse, a od Idaiásse; a přigdes ty w tom dni, a wegdes do domu Jozyásse, syna Sofonyásse, kteříž přišli z Babilona.

11. **A** wezmese zlato a stříbro: a udělase koruny, a wstawise na hlavu Gezusa syna Jozedekowa kněze welikého,

12. **A** mluwiti budese k něz

mu, řka: **T**oto prawí Hospodin zástupů, řka: **A**n můj ** **W**ychod gmeno geho: a pod ním wycgde, a wystawj chrám Hospodinů.

13. **A** on rozdělá chrám Hospodinů: a on ponese sláwu, a sedět bude, a panowati bude na stolicj své: a bude knězem na stolicj své, a rada pokoge bude mezy rěma dwěma.

14. **A** koruny budau Selemow, a Tobiášow, a Idaiášow, a Semow, synu Sofonyásse, na paníatku w chrámě Hospodinowě.

15. **A** kteříž daleko gsau, přigdau, a stawěti budau w chrámě Hospodinowě: a wědět budete, že Hospodin zástupů poslal mne k wám. **B**ude pak to, gestliže *** slyšenjm slyšeti budete hlas Hospodina Boha wasseho.

* Zagarých, totiž od Saldai. ** Wycházegjcy. *** Skutečné.

Kapitola VII.

Odpořád Jildským od Boha daná postech gegich. 8. Napomenutj gich k posánj.

1. **Y** stalo se w roce čtvrtém Darya krále, stalo se slovo Hospodinowé k Zacharyášow, w čtvrtém dni měsíce dewatého, kterýž gest * Basleu.

2. **Y** poslali do domu Boha, Sarazar, a Rogomnielech, a mujj kteříž byli s ním, k prossenj mětí Hospodinowj:

3. **A**by řekli kněžjm domu Hospodina zástupů, a Prorokům, mluwjce: Zдали plakati nám w páctém měsíce, nebo poswětit se nám, gakož sem gíž činil po mnoho let?

4. **Y** stalo se slovo Hospodina zástupů ke mně řkaucy:

5. **M**luw ke wšsemu lidu země, y k

y f kněžím, řka: Když ste se postili, a křtili v párem a sedmém (měsících) po těchto sedmdesate let, ** zdali půst postili ste se mně?

6. A když ste gediti, a pili, zdali ste negediti sobě, a sobě samým nepili?

7. Zdali negsali slova, kteráž mluvil Hospodin skrze Proroky předešlé, když gessre v Jeruzalémě bydleno bylo, a bylo bohaté, ono a města vškol něho, a na poledne, y na polích bydleno bylo?

8. Y stalo se slovo Hospodino: vo f Zacharyášovi, řkaucý:

9. Toto dj Hospodin zástupů, řka: Soudi spravedlivý sudce, a milosrdenský, a smilování činite, gedenkaždy s bratrem svým.

10. A wdově, a syrotku, a příchozímu, a chudému *** Přívrého pohanění při práve nečinite: a zlého muž bratru svému nechť nemyslí v srdci svém.

11. Y nechťeli pozorovati, a odvrátili rámě odstupující, a vší své obřížili, aby neslyšeli.

12. A srdce své postavili jako dyamant, aby neslyšeli zákona, a to, kteráž poslal Hospodin zástupů v duchu svém skrze Proroky předešlé, y stalo se rozhněvání veliké od Hospodina zástupů.

13. Y stalo se, gaž mluvil, a neslyšeli: tak wolati budou, a neoslyšimi, pravj Hospodin zástupů.

14. Y rozprýl sem ge po všech nálostech, gichž newědji: a země zpuskla od nich, proto že neplo přecházejícího a wracujícího se: a položili zemi žadaucý pausť.

17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094.

lidstva nebyla, ani mzda hováda byla; ani wcházegicýmu, ani wycházegicýmu byl pořog pro sauzenij: a pustil sem wsecky lidi, gednohokažděho proti bližnjmu swému.

11. Klynij pak ne podle předešlých dnů gá učinim ostarčím lidu tohoto, prawj Hospodin zástupů.

12. Ale sýmě pořoge bude: winnice dá vžitck swiig, a země dá plod swiig, a nebesa dagj rosti swau: a učinim, aby wládli ostarčowé lidu tohoto wsemmi wěcmi těmito.

13. Y bude: gačo ste byli zlořečenim w národech, dome Jidšský, a dome Izraclský: tak spasým wás, a budete požehnánim: nechťregte se báti, pošlynte se ruce wasse.

14. Nebo toto prawj Hospodin zástupů: Gačo sem myslil, abych trápil wás, řdyž ř hněwotwošti wzbudili mne otcowé wassj, prawj Hospodin,

15. A nesmilowal sem se: tak obrátim se myslil sem w těchto dnech, abych dobře učinil domu Jidšskému, a Jeruzalémskému: nechťregte se báti.

16. Tato gsau tedy slowa, řez: řáz číniti budete: Alluwtu prawdu gednokaždý s bližnjm swým: prawdu, a saud pořoge sudže w bránách wassjch.

17. A gednokaždý zlého proti přjeteli swému nemyslete w ředcích wassch: a přisahy lživé nemilugte: nebo tyto wsecky wěcy gsau, gíchž nenáwrdim, prawj Hospodin.

18. Y stalo se slowo Hospodin na zástupů řc. mně, řřauce:

19. Toto prawj Hospodin zástupů: Půst čtwrtěho, a půst páz

řěho, a půst ředměho, a půst řesřřěho (měřice) bude domu Jidšskému w radost, a weseľi, a w slawnosti wzněsseně: prawdu řolito, a pořog milugte.

20. Toto prawj Hospodin zástupů: dořawád nepřigdau lidé, a bydliti budau w měřicích mneřbých,

21. A řhoditi budau obywtare, ředen ř druhému, řřauce: Řđime, a prošme řwáři řospodinowj, a řledegme řospodina zástupů: půgdu také gá.

22. Y přigdau lidé mnořj, a národowé řylni, aby řledali řospodina zástupů w Jeruzalémě, a aby prošli řwáři řospodinowj.

23. Toto prawj Hospodin zástupů: w dnech řěch, w nichž pořchyrj řesř člowěři ze wseřch gajřřů národů, a řchyrj ře podolřa muřže řřida, řřauce: Půgdme s wěni: nebo řme řlyřřeli, ře Buh ř wámi gest.

* Řeřřlořt wěřtu.

Kapitola IX.

Těřř Bůh lid swiig wracuajř ř ř Babilona ř řřibuge gim přeřně; ře au přěřřie řegich wřboguře, a gim řerori mánj. 9. Podřubě, ře gim pošle řeryřa řpařřřele.

1. Břřimě slowa řospodinowa* w zemi řadřach, a řeřmařřtu odpočinurj řeřo ř: nebo řospodina gest oko člowěři, ř wřřřch pořolenj Izraclřřých.

2. Řmarř také w řončinách řeřho, a řýrus, a řydon: nebo přřřgali řobě maudřost welmi.

3. A wřđělal řýrus přewnost řwau, a řbřomářđill řřřbro gačo zemi, a zřato gačo blřto řřic.

4. Řle řán wřđnauři bude řřim, a poř

i potepu na moři sylu geho, a ten ohněm sežrán bude.

5. Vzej Aššalon, a bati se bude: a Gáza, a Jezeri bude přilís; Aššaron, nebo zahánbena gest naděge geho: a zahyne král z Gázy, a w Aššalonu nebude bytleno.

6. A sedne rozlaučitel w Azot, a rozprýlím pýchu filistýnů.

7. A odegmu křew geho z vstřechu, a ohavnosti geho z prostředků zubů geho, a zanechán bude tak, že on Bohu nassemu, a bude jako weywoda w Jüdowě, a Aššaron jako Gebuzegský.

8. A ohradím dům můj z těch, kteříž rytčugjinně, gdauce y nazwracugjice se, a nepůgde na ně wjice násylní: nebo nynj widěl sem w očích mých.

9. Plěseg welice dcero Syonská, wesel se dcero Jeruzalémská: An král twůg přigde tobě spravedlivý, a spasitel: on chudý, a wstúpugjící na oslíc, a na oslátko syna oslice.

10. A ukazým wůz z Efraima, a koně z Jeruzaléma, a rozprýle: to bude lučistě boga: a mluwti bude pokog národům, a moc geho od moře až do moře, a od řek až do končin země.

11. Ty také w křwi zákona twého wypustil sy wězně twé z gámy, w nějž nenj wody.

12. Obrátte se k ohradě wězňowé naděge, dneš také zvěstowaw dwognásobné věci wtátjm tobě.

13. Nebo rozráhl sem sobě Jůdu jako lúčistě, naplnil sem Efraima: a wzbudím syny své Syone na

syny své Řecká země: a postawjm tebe jako meč sylných.

14. A Hospodin Bůh nad nimi widji bude; a wygde jako blest, střela geho: a Pán Bůh w trau: bu zatraubj, a půgde w wíchru požlednjm.

15. Hospodin zástupů chránitě bude gich: a sežeraw, a podmání kamenjm praku: a pigjice opigj se jako od wjna, a naplnění budau jako čisse, a jako rohowé oltáře.

16. A spasy ge Hospodin Bůh gegich w den ten, jako stádo lidu svého: nebo kamenj swatá wyzdwižena budau na země geho.

17. Nebo což gest dobrého geho, a co krásného geho, gediné obilj wywolenných, a wjno plodjící panny.

* Proti sem. † Toho břemene t. g. na Damasse je ono wálj, a ja některý čas tu žijane.

Kapitola X.

Sám Pán může nám to vdělit, zažádáme; genž pošlyně židy a smiluge se nad nimi, gež žageti shromáždj do země gegich, a ponjž nepřátely gegich.

1. Prostě od Hospodina deště w času * večernjm, a Hospodin učinj sněhy, a deště přjwalu dá gim, gednomužždému bylinu na poli.

2. Nebo podobizny mluwily wěc neržirečnau, a hadači widěti lež, a wykladáci snů mluwili nadatmo: marně těšili: protož zas wedení sau jako stádo: trápent budau, nebo nenj gim pastýře.

3. Na pastýře rozhněwala se prchliwost má, a na kozly nawstřjwjm: nebo nawstřjwil Hospodin zástupů stádo své, dům Jůdský, a

postavil ge gafo foně sláwy své
w bogi.

4. Z něho vhel, z něho foljě,
z něho lučičě wálky, z něho wy-
gde wšeličy násylnjě spolu.

5. A budau gafo sylnj šlapa-
gice bláto cest w bogi: a bogo-
wati budau, nebo Hospodin s ni-
mi: a zahabeni budau wšedagj-
cy na foně.

6. A pošlym dům Jůda, a
dům Jozeffu w spasym: a obrátim
ge, nebo se šmilngi nad nimi: a bu-
dau, gafo byli, řdyž sem gich byl
nezawřyl: nebo gá Hospodin Bůh
gegich, a wyslyšim ge.

7. Y budau gafo sylnj Eštraim:
šty, a radowati se bude šdce ge-
gich gafo od wina: a synowé ge-
gich wztj, a radowati se budau, a
plěšati bude šdce gegich w Ho-
spodinu.

8. Pošpecy gim, a šbromáž-
djim ge, nebo wyšaupil sem ge: a
rozmnožim ge, gafo prwé byli roz-
množeni.

9. A rozšegi ge w lidech, a zda-
leša zpominati budau na mne: a
žiwí budau s syny šwymí, a na-
wrátj se.

10. A přiwedu ge zase z ze-
mě Egypšské, a z Asyrštych šbro-
máždjim ge, a do země Galaad-
ské a Libanšké přiwedu ge, a ne-
bude nalezeno gim mjšto:

11. A přegde w mořšé těšnos-
šty, a potepce na moři wlny, a za-
habeni budau wšecy hlubiny řeky,
a ponjžena bude peycha Asyrštych,
a berla Egypšská odstapj.

12. Pošlym gich w Hospodi-
nu, a we gměnu geho choditi bu-
dau, prawj Hospodin.

* Pozdnim.

Kapitola XI.

Předpowjda Prorok štázu Jeruzalé-
ma a dýranu. 7. Bere sobě dwa pry-
ty, a podrjná tři pastýře. 12. Předpo-
wjda zradu Gladášowu. 15. O žiwí pas-
týři, gehož Bůh wzbudj.

1. Štewři Libane brány twé, a
ať zjžře oheň redry twé.

2. Kweł gedle, neb padl cedr, nebo
welebnj pohubeni šau: Kwełte du-
bowé Bázanšty, nebo pošetán gest
les obrazený.

3. Šlas šwjlenj pastýřů, nebo
pohubena gest welebnosť gegich:
šlas řwánj lwů, nebo pohubena
gest peycha Jordánšká.

4. Toto prawj Pán Bůh mŭg:
Pas dobyřek (š) zabirj (oddaný),

5. Šegžto, šteřjž gim wladli, za-
bigeli, a neželeli, a prodawali gegi-
čfance: Požehnany Hospodin, bo-
hatj wčiněni sme: a pastýři gegich
neodpausšeli gim.

6. A gá neodpuštim wjce nad
bydlegjčymi na zemi, prawj Ho-
spodin: ay gá poddám lidi, ge-
duchofažděho w ruky bližnjho šwě-
ho, a w ruky šrále geho: a šfajš
zemí, a newytrbnu z ruky gegich.

7. A pášti budu dobyřek zabirj
proro, ó chudj štáda. Y wzał šm
sobě dwa pruty, geden nazwal
sem Šrásan, a druhý nazwal sem
Prowážkem: a pášl sem ššedo.

8. Y podčal sem tři pastýře w
měšcy gednom, a * wytažena
gest dušše má w nich: nebo š du-
šše gegich proměnila se we mně.

9. Y řekl sem: Wbudu pášit
wás: což mře, ať wmrě: a což se
podrjná, ať gest podčato: a ošta-
tnj ať šžerau gedenkaždý mašš
bližnjho šwěho.

10. Y wzał sem prut mŭg, řte-
řjž ššaul Šrásu: a odřezal sem gegi-
čy

abych zrušil smlauwu mau, kterauž em učinil sešestmi lidmi.

11. Y řeknuť zrušenj uvedena gest v tom dni: a poznali tať chudj lida, kterjž ostřihagi mně, že sloz to Hospodinowo gest.

12. Y řekl sem k nim: Gestli (to) dobré gest před očima wášiž, a přinešte mzdu mau; a pakli ne, odpočíte. Y odvážíli mzdu mau třideceti stříbrných.

13. Y řekl Hospodin ke mně: Dávz to k sljwateli obrazů, kázau mzdu, kterauž jem ceněn od nich. Y wzal sem třideceti stříbrných, a wvrhl sem ge do domu Hospodínowa k sljwateli obrazů.

14. Y přetřezal sem prutnůg ruhý, kterjž slaul Prowázek, abych rozwázal bratrstwj mezy Jůdau a Izraelem.

15. Y řekl Hospodin ke mně: Bejstře wozini sobě nádoby pastýřce bláznivého.

16. Nebo ay gá wzbudim pastýře na zemi, genž opustřených tenarostřiwj, rozprýleného nebude hledati, a porčeného nezdrawj, a o což stogj, newykrmj, a maso ných gisti bnde, a kopyta gegich roztrhá.

17. O pastýři, a modlo, opauz řeg cý stádo: meč na rámě geho, a na oko prawé geho: rámě geho uchotínau vschne, a oko prawé geg do zatmijwage zatmij se.

* Grýškala sobě s nimi.

Kapitola XII.

© nepřátelích lidu Božího. 4. © ochráně Boží nad nimi. 10. Sešlání duchů swatého, a swjtenj nad křizowaným Spasitelem.

1. Břimě slowa Hospodinowa na Izraele. Prawj Hospodin roztrahugjcy nebese, a zafláz

dagjcy zemi, a tworjcy ducha čloz wěka w něm:

2. Ay gá položim Jeruzalém wěsege obžerstwj wšechněni lidem wůkol: ale y Jůda bude w obležej proti Jeruzalému.

3. Y bude: w den ten položim Jeruzalém kámen bčemena wšem lidem: wšickni, kterj geg zdwjbat budau, poržánjm portbáni budau: a zberau se proti němu wšeska křáz lowstwj země.

4. W den ten, prawj Hospodin, porážym wšestřého kóně w ztrnutj, a sedagjcyho naň w nescmyslnosti: a na dům Jůda otewru oči mé, a wšestřého kóně lidj vderjnu slepotau;

5. Y řeknu wůdcowé Jůdštrj w stěcy swém: Posylněni budte mně obywatelé Jeruzalémštrj w Hospodinu zástupů Bohu gegich.

6. W ten den postawjm wůdce Jůdštrj gako pec ohně w dřjwj, a gako pochodni ohně w seně: a sežerau na prawicy, y na lewicy wšesky lidi wůkol: a bude bydleno w Jeruzalémě opěi na místě swém w Jeruzalémě.

7. A spasy Hospodin stánky Jůdštrj, gako na počátku: aby se welebně nechlubil dům Dawidow, a sláwa bydljcych w Jeruzalémě proti Jůdowí.

8. W den ten chrániti bude Hospodin obywatelů Jeruzalémštrjch, y bude, kdoby vrazil z nich w tom dni, gako Dawid; a dům Dawidow gako Boží, gako Angel Hospodinow před obličegem gegich.

9. Y bude w den ten: hledati budu setřiti wšesky národy, kterjž přicházegj proti Jeruzalému.

10. Y wylegi na dům Dawidow, a na obywatelů Jeruzalémštrjch.

rody k Jeruzalému w bog, a do: byto bude město, a pohubení budau domové, a ženy poskwrňowány budau: a wygde polowice města do zajetj, a ostatek lidu nebude od: gat z m. iia.

3. Y wygde Hospodin, a bogowati bude proti národům těm, gafo bogowali w den porýkánj.

4. Y stanau nohy geho w den ten na hoře Oliwetské, kteráz gest proti Jeruzalému k východu: a rozdělena bude hora Oliwetská z polowice své k východu, a k západu, přjstojí welikau welmí: y oddělena bude polowice hory k půlnocy, a polowice gegj k polednj.

5. A vřikati budete do audolj hor těch, nebo spogeno bude audolj hor až k(hoře)neyblížšj: a vřikati budete, gafo ste vřikali od rwáre země třesenj za dnů Ozyáše krále Jüdského: Y přigde Hospodin Bůh můj, a wssiční swatj s njm.

6. Y bude w ten den: tlebu: de světlo, ale zyma a mráz.

7. Y bude den geden, kterýž gest znám Hospodinu, ne den ani noc: a w časj w večer bude světlo.

8. Y bude w ten den: Wygdu wody žiwé z Jeruzaléma: polowice gich do moře východnjho, a polowice gich do moře neyposledněgšjho: w létě y w zymě budau.

9. Y bude Hospodin králem nadewšj zemj: w den ten bude Hospodin geden, a bude gméno geho gedno.

10. A nawrátj se wssěcka země až do paussře, od pahrbka Kemmon na poledne Jeruzaléma: a porýssen bude, a bydliť bude na místě swém, od brány Benyaminské

až do místa brány prwnj, a až do brány vhlí: a od wěže Sananeelowy až do přesů králowých.

11. A bydliť budau w něm, a prokletj nebude wjce: ale seděti bude Jeruzalém bezpečný.

12. A raro bude rána, kterauž potepě Hospodin wssěcky národy, kterjž bogowali proti Jeruzalému: chřadnauti bude tělo gednoho každého stogicýho na nohách swých, a oči geho vswadnau w děrách swých, a gazyť gegich vswadne w vřech swých.

13. W den ten bude hluk Hospodinu w weliký mezy nini: a pochopj muž ruky bližnjho swého, a wřazena bude ruka geho na rukau bližnjho swého.

14. Ale y Jüdas bogowati bude proti Jeruzalému: a ochroníž: děna budau bohatstwj wssěch národů wůkol, zlato, a stříbro, y raucha mnohá dosti.

15. A tak bude pád koně, a mežka, a welblauda, a osla, y wssěch howad, kteráz budau w ležcnj tom, gafo pád tento.

16. A wssiční, kterjž ostatnj budau ze wssěch národů, kterjž přjšli proti Jeruzalému, wstupowati budau z rok do roka, aby se klaněli Králi, Hospodinu zástupů, a slawili slawnost stáneků,

17. Y bude: kdo newstaupj z čeledj země do Jeruzaléma, aby se klaněl Králi Hospodinu zástupů, nebude na ně děšš.

18. Pakli y čeled Egypťská newstaupj, a nepřigde: ani na ně newbude, ale bude pád, kterýmž bjti bude Hospodin wssěcky národy, kterjž newstaupj k slawenj slawnosti stáneků.

19. Tento bude hřích Egypťan, a ten hřích wšech národů, kteříž newstoupí k slawení slawnosti stánků.

20. W ten den bude, což na vzdě Foně gest, swaté Hospodinu: a budau forlowé w domu Hospodinu gako čisse před oltářem.

21. Y bude wšeliký forcl w Jeruzalémě a w Jüditu poz swěcený Hospodinu zástupů: a přizgdau wšelikni obětugjce, a wezmau z nich, a wařizi budau w nich: a nebude wjce kupce w domu Hospodina zástupů w ten den.

Prorockwj Malachyášow.

Kapitola I.

Trefce Bůh židy znewdčností, 6. a kněží z gegich při Božich službách newdčností. 11. Pročeli slubuje, že mýsto nich dá gum giné, kteříž mu obětowati budau po wšij zemi obět čítau.

1. Bějné slowa Hospodinowa k Izraelowi w ruce Malachyáše.

2. Milowal sem wás, prawj Hospodin, a řekli ste: W čem sy milowal nás? Zdalí bratr nebyl Ezau Jákobow, prawj Hospodin, a milowal sem Jákoba,

3. Ezau pať w nenáwisti sem měl: a položil sem hory geho w puštinu: a dědictwj geho w drahy paupřů.

4. Pakli dj země Idumeáška: Zkaženi sine, ale wrátjce se waděláme (to), což zkaženo gest: Toto prawj Hospodin zástupů: Tito staztwěti budau, a gá zkažym: a slauzti budau pomežy bžbožnosti, a lid, na něhož se hněwá Bůh až na wěky.

5. Moči waffe vzřij, a wy djte: Welčen bud Hospodin nad pomežym Izraelčym.

6. Syn cti otce, a služebnjš páz na swého: gestliže tedy otec gá gsem, kde gest čest ná? a gestli,

Pán gá gsem, kde gest bázeň ná: prawj Hospodin zástupů. Z wám, ó kněží, kteříž pořdáte gménem mým, a řekli ste: W čem sme pořdli gménem twým?

7. Obětugete na oltáři mém chléb posřworněný, a prawjce: W čem sine tebe posřwornili? W tom že prawjce: Stul Hospodinu pohřzený gest.

8. Obětugereli stepé k obětowánj, zdali není zlé? a obětugereli kulhawé, a nedužitwé, zdalinetj zlé? obětug ge weywodowi twému, budeli se genu libiti, aneb přigmeli twát twau, prawj Hospodin zástupů.

9. Al nynj proste twátí Boha aby se smilowal nad wámi (nebo z ruky wassj stalo se to) zdali kterať přigme twátí waffe, prawj Hospodin zástupů.

10. Kdo gest mezy wámi, kteryžby zawřel dwěře, a zapěl oltář můj darmo? není mně wile w wás, prawj Hospodin zástupů: a darů nepřigmu z ruky wassj.

11. Klebo od východu slunce až do západu, weliké gest gméno mé w národech: a na každém mjestě poswěcena, a obětowána býwá gmé

gměnu mému obět čista: nebo veselí gest gměno mé w národech, prawj Hospodin zástupů.

12. A wy poskřornili ste ge w tom, že prawíte: Strůl Hospodinů poskřorněn gest: a co se naň klade, potupné gest, s ohněm křesť to žžívá.

13. A řekli ste: Až z práce, a oddmýchli ste to, prawj Hospodin zástupů, a wnesli ste z lanpežů kulhawe, a nedužitwé, a wnesli ste dar: zdali přigmu toho z ruky wasj, prawj Hospodin?

14. Zlořečený lůtůw, kterýž má w stádě swém samečka, a slib čině obětuje mdlé Pánu: nebo Brál weliký gá, prawj Hospodin zástupů, a gměno mé hrozné w národech.

Kapitola II.

Pohrdžka kněžm. 10. Obwinění gich y lidu z nečáda při manželstwí. 13. Připomenutí, že Bůh zawrbne oběti gendich.

1. **N**ynj k wám přikázanj toto, ó kněžj.

2. Nebudeteli chřtiti poslauchar, a nebudeteli chřtiti položiti na srdce, aby se dali sláwu gměnu mému, prawj Hospodin zástupů: posmí na wás chudobu, a zlořečiti budu požehnánjm wasjm, a zlořečiti budu gím: nebo nepoložili ste na srdce.

3. Až gá hodim wám rameno, a rozkydám na twát wasj leyno slawnostj wasjich, a wezme wás s sebau.

4. Y budete wěděti, že sem poslal k wám přikázanj toto, aby byla smlauwa má s Léwj, prawj Hospodin zástupů.

5. Smlauwa má byla s njm

žiwora a pokoge: a dal sem mu bázeň, y bál se mne, a od twáti gměna mého se strachowal.

6. Zákon prawdy byl w všech geho, a neprawost není nalezena we třech geho: w pokogi a w upřímnosti chodil sem nau, a mnohé odwrátil od neprawosti.

7. Nebo ctowé kněze ostřihali budau vměnj, a zákona hledari budau z wst geho: nebo * angel Hospodina zástupů gest.

8. Wy pak odstaupili ste od cesty a pohoršili ste welmi mnohých w zákoně: zrušili ste smlauwu Léwj, prawj Hospodin zástupů.

9. Přecť y gá dal sem wás potupené, a ponížené wšem lidem, gafo ste nezachowali cest mých, a přigjmali ste obličge w zákoně.

10. Zdali ne otec geden wšech nás: zdali ne Bůh geden stwořil nás: proč tedy pohrdá gedenkaždý z nás bratrem swým, ruse smlauwu otců nashjch?

11. Přestaupil gest Jůda, a ohanost stala se w Izraeli, y w Jeruzalémě: nebo poskřornil Jůda poswěcenj Hospodinowo, kterěž milowal; a měl dcera boha cizýho.

12. Rozprýl Hospodin nuže, kterýž činíti bude to, mistray wčednjka z stánků Jákobowých, y obětugjých dar Hospodinu zástupů.

13. A to ste opět učinili, přikřýwali ste slzami oltář Hospodinnw, plácem, a řwánjm, sať abych wice newzežiel k oběti, aniž přigal co wřogitedlného z ruky wasj.

14. Řekli ste: Pro křerau přizčinu: nebo Hospodin oswědčil mezy tebau, a ženau mladosti twé, křerauž sy ty pohrdl: a ra aučastniče twá, a manželka smlauwy twé,

14. A řekl ste: Co sme mluvili proti tobě? Řekli ste: Marný gest, který slauží Bohu: a gazý vjitek, že sme ostříhali přikázání jeho, a že sme chodili smutnj před Hospodínem zástupů?

15. Tedy nyní blahoslaweně pravíme hrdé: nebo rozdělání saulinýj nepravost; a pokaušeli Božia, a spasení učiněni saui.

16. Tehdáž mluvili bogicý se Hospodina, gedenkaždý s blížnjmým: V pozoroval Hospodin, a lyssel; a napsána gest kniha pamětná před njm bogicým se Hospodina, a mysljcým gměno geho.

17. V budau mně, pravj Hospodin zástupů, we dni, w kterémž já činjm, w zvláštnej lid: a odpustim jim, gaťž odpaustj muž syu swému, slaužjcým sobě.

18. A obráceni budete, a vzjete, co gest mezy spravedlivým a bezbožným; a mezy slaužjcým Bohu, a neslaužjcým gemu.

30all Ekwodu včinnj člowěk Bohu. t. d.

Kapitola IV.

Uhláštěni saudi Bohich bezbožným. 1. Porčjěni, 4. a napomenuti pobo-

žných. 5. Prorocwj o přistě Janu Křtitele.

1. Nebo ay den přigde zapálený gaťž pec: a budau wišćdni pyssnj, a wišććni činjcy nepravost, (gaťž) strnišćě: a zapálj ge den přicházegjcy, pravj Hospodin zástupů, kterýž neostawj gim kořene a kmeny.

2. V wzegde wám bogicým se gměna mého Slunce spravedlnosti, a zdrawj w křidlách geho: a wygdete, a postawowati budete gaťž telata ze storu.

3. A poslapáte bezbožné, řdyž budau popeleni pod parau nob wassjch, we dni, w němž gá činjm, pravj Hospodin zástupů.

4. Pomněte na zákon Abogžisse služebnjka mého, kterýž sem přikázal gemu na (hoře) Horeb ke wssemu Izraelowi, přikázanj a saudy.

5. Ay gá possli wám Eliásse Proroka, prwě nežli přigde den Hospodinuw weliký, a hrozný.

6. A obrátj srdce otců k synům, a srdce synů k otcům gegich: aby ch snad nepřissel, a newderil země prokletjm.

První Kniha Machabegská.

Kapitola I.

Alexander weliký mage vmřiti rozděl Frálowstwj swá mezy Enjiata swá. 12. Od gednobo z těch possel Antioch Slawný, za gehoťž času někteřj z židů odstauřili od swěho náboženstwj. 17. Tenco Antioch, porazym Frále Egypťského, zlaupil Jeruzalem, a chrám, a pobil množstwj lid. 43. Muiil židy k modlářstwj.

1. Bylo se, řdyž porazyl Alexander (syn) Sulpurw Ma-

cedonský, genž první Fralowal w zemi Řecké, wyssed z země Ecthym, Darya Frále Perťského, a Medťského:

2. Ustanowil bitwy mnohé, a obdržel wssch perwonosti, a pobil Frále země:

3. A prossel až k končinám země: a pobral laupežce množstwj ná-

národů: a vmlkla země před obličejem jeho.

4. V shromáždil moc, a wogsto sylné příslis: a powýšsno gest, a pozdwiženo srdce jeho:

5. V obdržel fraginy národů, a Tyranny: a učiněni sau genu pod plar.

6. A potom padl na lože, a poznal, žeby umřel.

7. V powolal služebny s wé slechice, kterjž s ním wychowáni byli od mladosti: a rozdělil jim králowstwj swé, když gestě žiw byl.

8. V králowal Alexander dwa nácte let, a umřel.

9. V obdrželi služebny jeho králowstwj, gedenkaždý na místě swém:

10. A wstawili sobě wssicni Poruny po smrti jeho, a synowé gegich po nich za mnoho let, a rozmnoženy sau zlé wěcy na zemi.

11. V wysšel z nich kořen hčjssný, Antyoch gasný, syn Antyocha krále, genž byl w Řimě zastawenec: a králowal w roce stém třicátém sedmém králowstwj Řeckého.

12. W těch dnech wysšli z Izraele synowé neschetny, a radili mnohým, řkauce: Podme, a zřídme smlawu s národy, kterjž wůz kol nás gsau: neb gaťž sine odstoupili od nich, našly nás mnohé zlé wěcy.

13. A zdála se dobrá řeč w očich gegich.

14. V ustanowili některé z lidu, a odesli k králi: a dal jim moc, aby činili spravedlnost pohanů.

15. V wystawěl stolu w Jeruzalémě podlé ustanowenij pohanů:

16. A učinili sobě neobřízky, a odstoupili od zákona swatého, a spogili se s pohaný, a prodáni sau, aby činili zlé.

17. V připraweno gest králowstwj před obličejem Antyocha, a počal králowati w zemi Egypské, aby králowal nad dwogym králowstwjm.

18. V wessel do Egyptra w množstwj režkém, w wozych, a slonich, a gezdých, a hogněni množstwj lodj:

19. V ustanowil beg proti Prolomeowi králi Egypskému, y bál se Prolomeus před twáří jeho, a vtekl, a padl raněni množ.

20. V wzal města pwná w zemi Egypské: a pobral kořisti země Egypské.

21. V obrátil (se) Antyoch, po porážce Egyptra w stém a čtyřicátém třetím roce: a wstoupil k Izraeli,

22. A wstoupil do Jeruzaléma w množstwj režkém.

23. V wšel do Sywatyně s peychau, a wzal oltář zlatý, a swicen swěcla, a wsecko nádobj jeho, a stul předloženi, a bání, a číše, a moždičky zlaté, a oponu, a foruny, y ozdoby zlatau, kterjž w twáři chrámu byla: a zdrobil wsecko.

24. A wzal stříbro, a zlato, a nádobj žadaucy: a pobral poklady skryté, kterjž našel: a pobraw ty wsecky wěcy, odesšel do země swé,

25. A učinil pobříž ladj, a mlowil gest w peysse weliké.

26. V stal se plác weliký w Izraeli, a we wsselikém místě gegich:

27. A wzdychali knjáta, a star-

starší: panny, y mládency zemdleli: a kráje žen proměněna gest.

28. Když manžel vzal kvi-
lenj, a kteréž seděly w pokoji
manželském, plakaly.

29. A pohula se země nad pře-
bytáctvím w nj, a westřen
dům Jákobůw oblél se w hanbu.

30. A po dvou letech dnů, po-
sal král knížete nad bernj do měst
Júdských, a přišel do Jeruzaléma
s zastupem welikým.

31. Y mluvil k nim slova po-
togná we lsti: y uvěřili genu.

32. Y připadl na město náhle,
a vdeřil ge ranau welikau, a po-
hubil lid mnohý z Izraele.

33. A vzal kořisti města: a za-
pálil ge ohněm, a zřazyl domy ge-
ho, a zdi geho wůkol:

34. A zagatě wedli ženy: a
děti, y howadami wládli.

35. A rozdělali město Dawido-
wo zdi welikau a pewnau, a wěz-
mi pewnými, a učiněné gest gim
w hrad:

36. A položili tam národ hříšný,
muže nestechetné, a zmocnili se w
něm, a složili zbraň, a potrawy,
a obromáždili kořisti Jeruzaléma;

37. A složili tu: a učiněni sau
w osydlu weliké.

38. Y stalo se to k aukladu
Swatyni, a w jábla zlého w Iz-
raeli:

39. A wylili krew newinnau
wůkol Swatyně, a postřwnili
Swatyni.

40. Y vtekli obyvatelé Jeru-
zalemskí pro ně, a učiněn gest
obydlj cizozemců, a učiněn gest cy-
zý semenu swému, a synové geho
opustili geg.

41. Swatyně geho zpustěna

gest jako pausť, dnové světečnj
geho obrácení sau w pláč, sobory
geho w pohaněnj, cti geho w nic.

42. Podle sláwy geho rozmno-
žena gest ohavnost geho: a wznesse-
nost geho obrácená gest w kvi-
lenj.

43. Y napsal král Antyoch wšec-
mu království swému, aby byl
westřen lid, geden: a zanechal
gedenkaždý zákon swůg.

44. A přivolili wšickni náro-
dové wedlé slova krále Antyocha:

45. A mnozí z Izraele přivo-
lili k služebnosti geho, a obětowali
modlám, a postřwnili sobotu.

46. Y poslal král knihy strže-
ruce poslu do Jeruzaléma, a do
wšech měst Júdských: aby násle-
dowali zákonů národů země,

47. A zapowěděli zápalných
obětj, a suchých, y pokogných čini-
ti w chrámě Boha,

48. A zapowěděli světiti sobory,
a dnj slavných:

49. A přikázal postřwniti swa-
té věci, a swatý lid Izraelský.

50. A rozkázal stawěti oltáře,
a chrámy a modly, a obětowati
maso swinské, a howada obecná,

51. A nechatiděti swých neob-
řezaných, a postřwniti duse ge-
gich we wšech nečistých věcech, a
ohavnostech, tak aby zapomenu-
li na zákon, a změnili wšecdy sprave-
dnosti Boží.

52. A kterýbykoli newětnili po-
dlé slova krále Antyocha, (abn)
vmřeli.

53. Wedlé wšech slov těch
psal wšemu království swému:
a předstawil knížata lidu, kterýby
nutili, aby se to dalo.

54. Y přikázali měšim Júd-
ským obětowati.

55. V sbromáždili se mnozí z lidu, k těm kteříž opustili zákon Páně: a činili zlé věci na zemi:

56. A vyhnaní lid Izraelský do rogných, a stryých poběhlců mjest.

57. Dne patnáctého měsíce Basseu páteho a čtyřicátého a stebo léta, vystavěl král Antyoch ohranau modlu zpuštěnj na oltáři Božím, a po všech městech Jüdských wůkol vystavěl oltáře:

58. A před dveřmi domů, a po vlicých zapalowali kadidla, a obětowali:

59. A kníhy zákona Božjho spázili ohněm, tchagice ge:

60. A v kohofole nalezeny byly kníhy zákona Páně, a kdožkol zachováwal zákon Páně, podle wyrčenj krále, zabijeli geg.

61. W mocy své činili tyro věci lidu Izraelskému, kterýž nalezten býwal w každém měsíci * a měsíci w městech.

62. A pěticeřtmého dne měsíce obětowali na oltáři, kterýž byl proti oltáři.

63. A ženy, kteréž obřezowaly syny své, zabity býwaly podle rozkazu krále Antyocha,

64. A wěšeli pacholity za stige po všech domích gegich: a ty, kteříž byli obřezali ge, zabijeli.

65. V mnozí z lidu Izraelského ustanowili v sebe, aby negedli nečistých věcí: a wywolili raděgi vmějti, nežli poskwniti se nečistým pokrmy:

66. A nechťeli zrušiti zákona Božjho swatého, a zabiti sau:

67. V stal se hněw weliký welmi nad lidem.

* Na každý měsíc.

Kapitola II.

Martharyášowu narození nad zbaubau města v chrámu; 19. stálost geho při Boží službě, 24. v horlivé zapáwání zákona. 32. Boga proti židům w soboru. 49. Kjet Martharyášewa 69. v smrti geho.

1. **M**řech dnech powstal Martharyášo syn Janow, syn na Symeonowa, kněz z synů Jozrybowých od Jeruzaléma, a ošedil se na hoře Modyn:

2. A měl synů pět, Jana, kterýž měl přígmj Šaddys:

3. A Šimona, kterýž přígmj měl Tšasy:

4. A Jüdu, genž slaul Mašabeno.

5. A Eleazara, kterýž měl přígmj Abaron: a Jonášu, kterýž přígmj měl Apfus.

6. Tito widěli zlé věci, kteříž se dáli w lidu Jüdském, a w Jeruzalémě.

7. V čem Martharyášo: Běda mně: k čemuž sem se narodil, abych widěl porčení lidu mého, a porčení města swatého, a (abych) seděl tam, když se dáwa w ruce nepřatel:

8. Swaté věci w rukau mrozemců učiněny sau: chrám geho gafo člowěk bezecti.

9. Mádobj slawy geho zagaš zanesena sau: zbiti sau starowé geho na vlicých, a mládency geho padli w meči nepřatel.

10. Brerý národ nedědil křestowstwj geho, a neobdržel křestj geho:

11. Wšelická ozdoba geho odgata gest. Breráž byla swobodná, učiněna gest diwkan.

12. A hle swaté věci nasse, a krása nasse, a gasnost nasse zpušena

stěna gest, a posstwrnili ge pobané.

13. Což tedy (gest) nám gestě žiwu býti :

14. Y roztrhl raucha swá Matthathyáse, a synowé geho : a přelkyli se žjněmi, a plakali welmi.

15. A přišli tam, kterjž posláni byli od krále Antyocha, aby nutili ty, kterjž byli vtekli do města Modyn, obětowati, a zapalowati kadidla, a od zákona Božjho odstoupiti.

16. A mnozí z lidu Izraelského přitwolosse přistoupili k nim : ale Matthathyáse, a synowé geho stále stáli.

17. A odpowjdagjce, kterjž posláni byli od Antyocha, řekli Matthathyássowi : Bniže a neyslawnějsi a weliký gsy w tomto městě, a ozdobený syny a bratřimi.

18. Tedy přistup prwnj, a učin rozkaz krále, gaťož učinili wšickni národowé, a mužj Jidssij, a kterjž pozůstali w Jeruzalémě : a buďdeť ty, a synowé twogt, mezy přátely králowstými, a obohacený zlatem a stříbrem, a daty mnohými.

19. Y odpowědel Matthathyáse, a řekl welikým hlasem : Byť wšickni národowé krále Antyocha wposlechli, aby odstoupili gedentáždy od služby zákona orců swých, a přelwolil přikázaním geho :

20. Gá, a synowé mogi, a bratřj mogi, poslusni budeme zákonu orců nassich.

21. Milostiw buď nám Bůh : nenj nám wštečné opustěti zákona a sprawedlnosti Boha :

22. Kteposlechneme slow krále Antyocha, anž obětowati budeme, přestupugjce zákona nasseho přelkázanij, abychme šli ginau cestau.

23. A když přestal mluwiti slow tato, přistoupil něgaký žid před očima wšech obětowati modlám, na oltáři w městě Modyn, podle rozkázanij krále :

24. Y widěl Matthathyáse, a želel, a ztrásla se ledwý geho, a rozpalena gest prchliwost geho podle saudu zákona, a přiskočiw zabil geg na oltáři :

25. Ano y muže, gehož král Antyoch byl poslal, kterýž nutil obětowati, zabil w tom času, a oltář zřazyl,

26. A horlil gest zákon, gaťož učinil šinees žamry synu Sazlomi.

27. Y wzkřikl Matthathyáse hlasem welikým w městě, řka : Wšeliký, který horliwost má zákona twrdě wmluwu, ať wygde za mnau.

28. Y vtekl on, a synowé geho na hory, a nechali, kterěkoli wěcy měl w městě.

29. Tedyžstoupili mnozí bledagjcy saudu, a sprawedlnosti, na paussě :

30. A osadili se tam oni, a synowé gegich, a ženy gegich, y howađa gegich : nebo se byly rozmohly na ně zlé wěcy.

31. Y zwěstowáno gest mužům králowým, a wogssu, kterěž bylo w Jeruzalémě w městě Dawidowě, žeby byli odesšli mužj někteřj, kterjž zrušili rozkaz krále, do mjest strýřch na paussě, a (žebý) mnozí byli odesšli za nimi.

32. A hned se brali k nim, a ustanowili proti nim wálku w den sobornij,

33. Y řekli k nim : Odpiráteli y nynj gestě : wygďte, a učiněte pozdě

dlé slova krále Antyocha, a živi budete.

34. Y řekli: Nemygdeme, aniž učiníme slovo královo, abychom posstwrnili den sobotnj.

35. Y wzbudili proti nim wálku.

36. Y neodpowědéli gim, aniž pamenem wrhli na ně, ani nezahradili mįsta tegná,

37. Řkauce: Vmřeme wšickni w sprostnosti nassj: a swědkowé budau nad námi nebe, y země, že nesprawedliwě zabijete nás.

38. Y učinili proti nim bog we dnech sobotnjch: y zemřeli oni, a ženy gegich, a synowé gegich, y howada gegich, až do tisýc dušj lidských.

39. Y poznal Matbarhyás, a přátelé geho, a pláč měli nad nimi welni.

40. Y řekl muž blížnjmu swému: Učinimeli wšickni gafo bratřj nassj učinili, a nebudemeli bogowati proti pohanům za duše nasse, a sprawedlnosti nasse: nynj dějwe wyhlady nás ze země.

41. Y myslili w den ten, řkauce: Wšeliký člověk bratřjch přizgde k nám w bogi w den sobotnj, boguigne proti němu: a nezemřeme wšickni, gafo zemřeli bratřj nassj w střeých mįstech.

42. Tchdy shromáždil se k nim zbor Aassydegských mocný w sýle z Izraele, wšeliký dobrowolný w zákoně:

43. A wšickni, kteržj utíkali od zlych wěcy, přidáni sau k nim, a učiněni sau gim k wperwěnj.

44. Y sebrali wogsto, a porazyli hřjssnjky w hñewu swém, a muže neschetné w rozhněwánj swém: a ostatnj utekli k národům, aby wywázli.

45. Y obcházeli Matbarhyás, a přátelé geho, a zřazyli oltáře:

46. A obřezowali pacholjky nezobřezané, kolikoli našli w končinách Izraelských: a w sýle.

47. A prořiwili se synům perchy, a zdarilo se dĭlo w rukau gegich:

48. A obdrželi zákon z rukau pohanů, a z rukau králů: a nedali * rohu hřjssnjku.

49. Y přiblížili se dnowé Matbarhyásowi, aby vmřel, a řekl synům swým: Nynj zmohla se percha, a trestánj, a čas wywtácenj, a hñew rozhněwánj.

50. Nynj tedy, ó synowé, buďte horlitelowé zákona, a degte duše wasse pro zákon otců wassich,

51. A pámátigte na skutky otců, kteržj učinili w roděch swých: a wezmete sláwu welikau, a gměno wěčné.

52. Abraham zdal w potusse: nj nenj nalezen wěrný, a počte no gest gemu (10) k sprawedlnosti:

53. Jozeff w času auzkostísw: ostrjhal přikázanj, a učiněn gest pánem Egipra.

54. Sinecs otec náš, horle horliwost Božj, dostal wmluwu kněžstwj wěčného.

55. Jezus kdýž vyplnil slovo, učiněn gest wůdcem w Izraeli.

56. Baleb, kdýž wydáwá swědectwj w shromážděnj, dostal dědictwj.

57. Dawid w swém młosťdenstwj obdržel stolicy králowswj na wěky.

58. Eliás, kdýž horli horliwost zákona, wzat gest do nebe.

59. Ananyás a Azaryás a Mizael wěřjce, wyswobozeni sau z plamene.

60. Danyel w upkjności swej wy-
swobożen gest z vst lwii.

61. A tak pomyslíte po rodině
a rodině: nebo wšickni, bratřiž dau-
saggi w něho, nezemdelegj.

62. U od slow mužc bñššniška
nebogte se: nebo sláva geho, lež-
no a čerw gest:

63. Dnes se powyslliga, a zey-
tra nalezien nebude: nebo obrátil
se w zemi swau, a mysleni gého
zahynulo.

64. Wy tedy synowie posyłcie
se, a zmużile gednegre w zá-
nė; nebo w něm slawnj budete.

65. A ay Esimon bratt wás, wsm, že muž rady gest: geho po-
slauchegte wždyčty, a on bude wám
otcem.

66. A Jüdas Machabeus
mocný w sýle od mladosti své,
budiž wám příjetem wogsta, a on
pomůže wognu lidu.

67. A přivedete k sobě wasser
ky plnící zázona : a pomstěte po
mstu lidu wasseho.

68. Odplatte odplatu pohaz-
nům, a pozorujte na přifazanj
zářona.

69. Y počehnal gich, a přiložen
gest k otcům svým.

70. A vmiel gest léta stého a
čtyřicátého šestého: a pochován
gest od synů svých v hrobích otců
svých v Moadyn, y plakali ho ve-
škeren lid Izraelský pláčem ve-
líkým.

* **επισυν.**

Kapitola III.

Wieżystwi Jidowu nad Apollonem
12. y Seronem. Niebezpieństwi nastali
510m. 44. y modlitba gegich.

I. **D** powstal Jüdas, kretyż
stał Machabeus, syn ge-
bo mįsto něho:

2. A pomáhali mu wssicni bra-
tj geho, a wssicni, fteřjž se byl
připogili k otcy geho, a bogowali
bog Izraelŝy a wejeljm.

3. Y rozšířil slávolu svou; a oblékl se v pancýř jako obr, a přepásal se oděním svým; wogenz-
ským w bitwách, a háčil wogsto
mečem svým.

4. Podobný učiněn gest Iwu w
sturcých swých, a gafo Iwjce t'wau-
cy w lowenj.

5. Y protiwil se neprawymy
wyhledawage ge: a steriz bauřil
lid geho, podpalowal ge pla-
meny:

6. U odehnání sau nepřátelé ge-
ho, pro strach geho, a všickni čí-
nitelé nepravosti zformauceni sau :
a zřízeno gesti spasení w ruce geho :

7. A popuzował krály mnohé, a obveseloval Jáкова v skutcích svojích, a na veľký památka jeho v požehnání.

8. A procházel města Judejská, a pohubil bezbožné z nich, a odvrátil hněv od Izraele.

9. A * gmenován gest až do
neyposledněgšich fončin země, a
obromáždil bynaucý.

10. Y ehromázdíl Apollonyus
hárodý, a od země Samařské moc
mnohau a welikau, k bogowánj
proti Izraelowí.

11. Y žwiedel Jūdas, a myssel
proti nēmu : a porazyl, a zabil ho :
a padli ranēnj mnozy, a ostatnj
btefli.

12. Y pebral laupeže gegich :
a meč Apollonya wzał Judas,
a byl bogugicý njm, po wsecký
dny.

13. Postffel Seron knje wog:
sta Syfcho, ze obromajdil Jaz
Dooo das

000

046

das sbromážděnj wěrných, a cýr-
few s sebau,

14. A řekl: Včínjm sobě gmě-
no, a ošlawen budu w králowstwí,
a wybogugi Jůdu, a ty, kterž
s ním gsau, kterž potupowali slo-
wo králowo.

15. A připrawil se: a wstau-
pila s ním wogsta bezbožných: syl-
nj pomocnjcy, aby učinili pomstu
nad syny Izraelstými.

16. Y přiblížili se až k Betho-
ron: y wysšel Jůdas proti němu
s nemnohými.

17. Když pak vzřeli wogsto
přicházegjcy w střjč gim, řekli k
Jůdowi: Kterak budeme moci ne-
množ bogowati proti množstwí
tak welikému, a tak sylnému, a my
wnaweni sme postem dnes?

18. Y řekl Jůdas: Snadně
gest zawřsti mnohé w ruce ne-
mnohých: a není rozdíl před obli-
čegem Boha nebe, wyswoboditi w
mnohých, y w nemnohých:

19. Nebo ne w množstwí wogsta
wjřčstwí boga, ale z nebe syla gest.

20. Oni přicházegj k nám w
množstwí zputněm a pcyss, aby
rozprýlšl nás, a ženy nasse, a syny
nasse, a aby oblaupili nás:

21. Alž pak bogowati budeme
za dusse nasse, a zákon nás:

22. A jáni Pán setře ge, před
twářj nassj: wy pak nebogte se gich.

23. Gaž pak přestál mluwiti,
wskočil na ně náhle: a setřjn gest
Seron, a wogsto geho před obli-
čegem geho:

24. A honil ho w zstupowánj
Bethoron až na pole, a padlo z
něch osm set mužů, ostatnj pak vze-
šli do země filistýnské.

25. Y padla bázeň Jůdy, a

bratřj geho, a strach na wšcky
národy wůkol nich.

26. A doneslo se k králi gměno
geho, a o bogich Jůdowých wy-
prawowali wšickni národowé.

27. Když pak wšlyšel král An-
tyoch řeči tyro, rozhněwal se w my-
šli: y poslal, a sbromáždil wogsto
celého králowstwí swého, wogsta
sylvná weliní.

28. A orewřel pokladnicy swan,
a dal žoldy wogstu na rok: a při-
kázal jim, aby byli hotowi k
wšsemu.

29. Y widěl, že obylo peněz,
pokladů geho, a daně fraginy ma-
lé pro rozbrog, a ránu, kteraž
učinil w zemi, aby odňal zákonňj
wěcy, kterž byly od prwnjch dnů:

30. Y bál se, aby neměl gako
gednau a podrubě, na náklady a
dary, kterž byl dáwal prwe šře-
dian rukau: a hogněgi mjwal nad
krále, kterž před ním byli.

31. Y poděsýl se w myšl wle-
ce, a myslil giti do Perstě zemi,
a wzyti (tam) daně fragin, a sbro-
mážditi stříbra mnoho.

32. Y pozůstawił Lyzyásse mu-
že znamenitého z rodu králowst-
ho, nad řizenjmi králowstými, od
řeky Eufrates až do řeky Egyp-
ské:

33. A aby wychowal Antyo-
cha syna swého, dořawádžby se ne-
nawrátil.

34. A odevzdal mu polowcy
wogsta, a slony: a přikázal mu o
wšech wěcech, kterž chřl: a o by-
dlicch w Jůdstwu a w Jeru-
lémě:

35. A aby poslal k nim wog-
sto, k setřenj a vyplěněnj moci
Izraelské, a ošlawu Jerusaléma,

1. F wyblazenj památky gegich z toho) místa :

36. A aby osadil obyvatle syny cizozemce, we wšech končinách gegich, a losem rozdělil zemi gegich.

37. A král pogal díl ostatního zohřa, a wysel od Antiochy města královstwj svého, léta svého a čtyřicátého sedmého : a přeplawil přes řeku Eufraten, a procházal zeměmi Fraginy.

38. V wywolil Ezyás Protona syna Doraminowa, a Elykanosa, a Gorgiásse, muže mocné z čestel královských :

39. A poslal s nimi čtyřiceti tisíc mužů, a sedm tisíc gyzdů, aby přišli do země Jüdské, a pozubili jí wedle slova krále.

40. V šli se vši mocí svou, a přišli, a položili se v Emmaum na jemi polné.

41. V zasteskli kupcy Fragin jméno gegich : y wzal stříbra a slata mnoho velmi, a slauhy : a přišli do ležení, aby dostali syny Izraelské za služebníky, y připojena sa s nim wogsta Sýrská, i země cizozemců.

42. V vzšel Jüdas, a bratři jeho, že se rozmnožily zlé věci, a wogsta se přiblížowala k končinám gegich : a wyrozuměli o slovjch královských, kteráž přikázal lidu učiniti w záhubu a uplnau zřázu :

43. V řekl gedenkaždy k bližnjmu svému : † Wyzdwihněme porwženj lidu nasseho, a hogügme za lid náš, a (ja) swaté věci nasse.

44. V sešlo se shromáždění, aby byli hotowi k bitvě : a aby se mohli, a prosyli za milosrdenstwj a slitování.

45. A Jeruzalém nebyl přebýwán, ale byl jako pausť : nebyl řdoby wcházet a wycházet z rodin jeho : a chrám poslapán byl : a synové cizozemců byli na hrádě, tam bylo obydlí pohanů : a odgata byla rozkoš od Jákoba, a zahynula tam píšťala a cythara.

46. V shromáždění sa, a přišli do Masfa proti Jeruzalému : nebo místo modlitby bylo w Masfa prvé w Izraeli.

47. V postili se toho dne, a oblekli se w žíně, a popel wložili na hlavu svou, a roztrhli raucha swá :

48. A rozwinuli knihy zákona, z nichžto wystaumáwali pohané podobnostwj modl svých :

49. A přinesli ozdoby kněžské, a prworiny, y desátky : a wzbudili hlas zaregské, kterjž byli vyplnili dni :

50. A wolali hlasem velikýna k nebi, řkauce : Co učinjme tímto, a kam se powedeme ?

51. A swaté věci twé poslaž pány sa, a porussenj sa, a kněžj twogi učinění sa w twjlenj a w ponjženj :

52. A ay národové sešli se proti nám, aby nás pobili : ty wiše, co mysljgi proti nám.

53. Kterak budeme moci obstát před twárij gegich, leč ty ó Bože pomůžes nám ?

54. V zatraubili na trauby zwuskem velikým.

55. A potom ustanowil Jüdas vůdce lidu, tisícnjky, a setnjky, a paděsatnjky, a desátnjky.

56. A řekl těm, kterjž stawěli domy, a pogjmali sobě ženy, a šijili wlnice, a bázliwými, aby se nawrátili gedenkaždy do domu svého podle zákona.

57. Y hnuli se s wogstem, a položili se k straně polednj Emmaum.

58. Y řekl Jůdas: Připravte se, a buďte synové mocnj, a buďte horowí k gjetru, abyšte bogowazli proti národům těmto, kteříž se sessli proti nám, zřazytí nás y swaté věci nasse:

59. Nebo lépe gest nám vmřiti w bogi, nežli widěti zlé věci národu nasseho, a swatých mjest.

60. Gať pak bude wůle w nebi, tať se staň.

* Slowautným byl. † Přitvrdme k nás prawě injeu.

Kapitola IV.

Dwoje wogsto Gorgiásse poráží Jůdas. 28. Potom pak Janého Lyzyásse přemáhá. 36. Čiští chrám Páně.

1. Y pogal Gorgiásse pře tisíc mužů, a tisíc gyzdných wýborných: y hnuli sa stany w noci,

2. Aby připadli na leženj Židowské, a porazyli ge náhle: a synové, kteříž byli z bradu, byli jim wůdcowé.

3. Y slyšel Jůdas, a wstal on, a mocnj, aby porazyli sylu wogstů krále, kteráž byla w Emmaum.

4. Nebo gestě wogsto bylo porůznu od leženj.

5. Y přišel Gorgiásse do leženj Jůdowského w noci, a žádného nenalezl, y hledal gich na horách, nebo prawil: Vstágitito od nás.

6. A když den učiněn gest, vřázał se Jůdas na poli s třemi tisíci mužů toliko; kteříž oděnj a meči neměli:

7. Y vzřeli wogsta pohanů synů, a oblečené w pancýře, a gezdce okolo nich, a ti wycwičení k bogu.

8. Y řekl Jůdas mužům, kteříž s ním byli: Nebogte semnožstwogegich, a auroku gegich se nestachůgte.

9. Pomněte, kterak spaseni sa otcowé wassj w moři rudem, když ge následowal Sarao s wogstem mnohým.

10. A nynj wolegme k nebi; a smiluge se nad námi Pán, a rozpomenet se na wmluwu otců nassich, a setře wogsto toto před twáři nassj dneš:

11. A wěděti budau wssični národowé, že gest, kdoby wyfau: pil a wyswobodil Izraele.

12. Y pozdwišli cyžžemcy očí swých, a vzřeli ge přicházegicj naproti.

13. Y wysli z leženj k birwě, a na traubu zatraubili ti, kteříž byli s Jůdau.

14. Y porkali se: a setřini sa pohané, a vřekli na pole.

15. Žadnj pak wssični padli w meči, a honili ge až do Gezeron, a až na pole Idumegské, a Aorské, a Jamnye: a padlo z nich až do tři tisíce mužů.

16. Y nawrátil se Jůdas, a wogsto geho, následugicj ho.

17. Y řekl k lidu: Neponádejte křistj: nebo bog proti nám gest,

18. A Gorgiásse a wogsto geho bljško nás na hoře: ale stáste nynj proti nepřátelům nassim, a wybogůgte ge, a wezmere potom křistj bezpečnj.

19. A když gestě mluwil Jůdas tyto věci, ay vřázał se dil ge den wyhlidagicj z hory.

20. Y vzřel Gorgiásse, že na raj: fánj obrátili se swogi, a zapálili leženj:

ženj: nebo deym, kterýž widjn byl, dořazowal, co se stalo.

21. Kterěžto wěcy řdyž oni vzřeli, báli se welmi, widauce spolu y Jidu, y wogsto na poli horowé k bitwě.

22. Y vřekli wřickni do pole cyzozemců:

23. A Juidas nawrátíl se k laus peži leženj, a wzali zlata innoho, a širjbra, a postawce modrého, a šarlaru mořského, a zbožj welikých.

24. A nawrátíwse se, piseň zpřwali, a dobrořečili Bohu k nebi, nebo dobrý gest, nebo na wěky miřl. řidenřtwj geho.

25. Y stalo se řpasenj weliké w Izraeli w ten den.

26. Kterěžkoli pak z cyzozemců wywázli, přišřli, a zvěřowali Lyzyásowi wřecky wěcy, kterěž se byly přibodily.

27. Kterěžto wěcy řdyž on wřřel, zděřw se na myřli zemdljwal: že ne gafe wěcy chřel, takowé se řtaly w Izraeli, a gafež přikázal řrál.

28. Y nářledugjčyho rořu řhromázřdil Lyzyás mužů wybraných řředěřte řřřc, a gřřdných pět řřřc, aby wybogowal ge.

29. Y přišřli do Juidřtw, a ležženj položili w Berheron, a wyřřhl proti nim Juidas s deřřřti řřřc mužů.

30. Y widěli wogsto řřlné, y mořdlil se, a řekl: Požehnaný řřř řpasřřteli Izraelřř, genž řř řřřel auroř mocného w ruce řřřřbnjřř twého Dawida, a dal řř wogřřta cyzozemců w ruce Jonathow řřř na Saulowa, a oděnce geho.

31. řawři wogřřto toto w ruce

lidu twého Izraelřřho, a ať zařhanbeni řau w wogřřtu řřřm a gřřdných.

32. Deg gim řřach, a zemdljřř řřělořřt mocy gegich, a ať se pořřhнау porřřenjm řřřm.

33. Poraz ge mečem milugjřřcých tebe: a ať řř chwálj wřřickni, řřterjřř poznali gměno řřwé, w pjęřřnjch.

34. Y řřwedli bitwu: a padli z wogřřta Lyzyásře pět řřřřc mužů.

35. Wřřda pak Lyzyás wřřřřanj řřřřch, a řřřřř řřělořřt, a řř že hotořřwi řau, aneb řřwu býřř, aneb wnrjřřti řřřřřně, odesřřl do Antyochye, a wybral bogownjřř, aby řauce rozmnořřeni zase přřřřli do Juidřřtw.

36. Řekl pak Juidas, a bratřř geho: řřle porřřjni řau nepřřřtelé nassj: wřřřpřne nynj k očřřřřřwánj řřwarého mřřřta, a k obnowenj.

37. Y řřhromázřřeno gest wēřřřteré wogřřto, a wřřřaupili na horu Syon.

38. Y vzřřeli řřwaré mřřřto zpřřřřlě, a olřřřř postřřřřřřněřř, a dwēřře wypálené, a w řřřřcých prautj zřřřřřlř, gařřo w leřř aneb na horách, a pořřoge pobořřné.

39. Y rozřřřřli řřřřř řřwá, a řřwřřřli řřwřřřnjm welikým, a wolořřřili popel na hlawn řřřř.

40. A padli na řřwřř na zemi, a zřřřřřřřli w řřřřř zřřřřnj, a wolali k nebi.

41. Řřhdy zřřřřil Juidas mužē, aby bogowali proti řřř, řřterjřř byřřli na hřřřě, dořřřwřřřřby newyčřřřřřli řřwaré mřřřto.

42. Y wywolil řřřřř bez pořřřřřřřny, wřřli magjřř w řřřřř řřřřř:

43. A vyčistili svaté místo, a vynešli kamenj posvěcenj na místo nečistě.

44. A myslil o oltáři zápalných obětj, kterýž posvěcen byl, coby s ním učinil.

45. V připadla jim rada dobrá, aby řekli geg: aby snad jim nebyl k pohaněnj, nebo posvěcnili geg pohané, y zbořili geg.

46. A složili kamenj na boře domu na místě příhodném, dočas wádžby nepřítel Prorok, a odpowěděl o nich.

47. V wzali kamenj celé podle zákona; a rozdělali oltář nový, podle onoho, kterýž byl prvé:

48. A wystawěli svaté místo, a což bylo w domu wnitř: a dům, y synce posvětili.

49. A učinili nádobj swatá nowá, a wnešli swjcen, a oltář zápalů, a šel do chrámu.

50. A zápal položili na oltář, a rozswjtili swětla, kteráž byla na swjcně, a swjtili w chrámě.

51. A položili na stole chleby, a zaměřili opony, a dokonali wšeccka díla, kteráž byli učinili.

52. A před gitremi stáli přemecýtmého dne měsíce dewátého (tené gest měsíce Basleu) stého čtyřicátého osmého léta:

53. A obětowali obět podle zákona, na oltáři novém zápalných obětj, kterýž u dělali.

54. Podle času a podle dne, w kterémž posvěcnili geg pohané, w tom (dni) obnowen gest w zpěwích, a cytarách, a nástrojích hudebních, a w cymbálích.

55. V padl westkeren lid na twář, a klaněli se, a dobrořečili k nebi toho, kterýž jim štěstí dal.

56. A učinili posvěcenj oltáře za osm dnj, a obětowali oběti zápalné s weselostí, a obět syaskuj a gwály.

57. A ozdobili průčelj chrámu korunami zlatými a pawězkami: a posvětili bran, a komůrek, a zdělali w nich dwěře.

58. V stala se weselost w lidu weliká welmi, a odwráceno gest pohaněnj pohanů.

59. V ustanowil Jůdas, a bratři geho, a westkerá cýrkew Izraelská, aby držán byl den posvěcenj oltáře w časých swých, od roka do roka za osm dnj, od přemecýtmého dne měsíce Basleu, s weselostí a radostí.

60. V wystawěli času toho horu Syon, a wůkol zdi wysoké, a věže pewné, aby někdy nepříteli pohané, a neposslapali gj, gafo přvé učinili.

61. A položil tu wogsto, aby zachowal gj, a obradil gj k ostrýhánj Bethsury, aby měl lid pewnost proti twáři země Idumegské.

Kapitola V.

Jůdas Idumegské, a Moabské přemáhá: 9. Galilegským a Galaadgským pomáhá: 20. or, Masja a gina města Galaadgská dobývá. 37. Poráž Tmotheu, a dobývá Efron. 55. Jozef a Azaryáša poráženi.

1. **V** stalo se, gať slyšeli pohané wůkol, že rozdělán gest oltář a Swatyně gafo přvé, rozhněwali se welmi:

2. V myslili wyhladiti pokolenj Jákobowo, kteříž byli mezy nimi, a počali zabijgeri z lidu, a protiwti se.

3. V wybegowal Jůdas syn Ešau w zemi Idumegské, a 17, křez

kteříž byli w Akrabathane, neb byli oblehli Izraelští lid, a pobil geranau welikau.

4. A zpoменуť na zlost synů Bean, kteříž byli lidu w osýdlo, a w léčku, auklady činíce gemu, na cestě.

5. A zawějněť sa u od něho na wězích, a přitřhl k nim, a klábu na ně dal, a zapálil wěže gegich ohněm, se wšsemi, kteříž w nich byli.

6. A (odtud) odesel k synům Ammonytským, a našel ruku synau, a lid hogný, a Tymothea vůdce gegich:

7. Y swedl s nimi bitwy mnohé, a porťjněť sa před obličejem gegich, a pobil ge:

8. A dobyl Gazer město, a * dceru geho, a nawrátil se do Jůdstwa.

9. Y shromáždili se pohané, kteříž gsau w Galaad proti Izraelským, kteříž byli w končinách gegich, aby ge pobubili: y vtekli do pevnosti Datheman,

10. A poslal listy k Jůdowi a bratřím geho, řka: Shromáždili se proti nám pohané vůdci, aby nás pobubili:

11. A chystaji se přigiti, a dobytí pevnosti, do níž sme vtekli: a Tymotheus gest vůdce wogsta gegich.

12. Kynj tedy přigď, a wyrťhni nás z rukau gegich, nebo padlo množstwí z nás,

13. A wšickni bratři naši, kteříž byli na místě Tubin, zbíři sa: a zagatě wedli ženy gegich, y děti, y kořisti, a pobili tam téměř tisíc mužů.

14. A gessě listowé čtení byli, a ay ginj poslowé přišli z Galilee

s roztrženými rouchy, zvěstujíce podle slow řečro,

15. Řkauce: že se sešli proti nim od Prolemaidy, a Týru, a Sydonu: a naplněna gest wšická země Galilegská cizozemcy, aby nás zabladili.

16. Když pak vslyšel Jůdas, a lid, řeči tyto, sešlo se shromáždění weliké, aby pomysli co by učinili bratřím svým, kteříž byli w sauzení, a dobývání byli od nich.

17. Y řekl Jůdas Ssimonowi bratru swému: Wybeř sobě muže, a gdi, a wyswobod bratry twé w Galilegské zchi: gá pak a bratr můj Jonathas, půjdeme do země Galaadytské.

18. A zanechal Jozeffa syna Zacharyášowa a Azaryáše, vůdce lidu, s ostatním wogstem w židowstwě k stráž:

19. Y přikázal jim, řka: Bude nad tímto lidem: a newedte wálku proti pohanům, až se nawrátíme.

20. Y odděleni sa Ssimonowi tři tisíc mužů, aby šel do Galilee: Jůdowi pak osm tisíc do země Galaadytské.

21. Y odesel Ssimon do Galilee, a swedl bitwy mnohé s pohaný: a porťjněť sa pohané od twáři geho, a honil ge až k bráně

22. Prolemaidy: a padli z pohanů téměř tři tisíc mužů, a wzal kořisti gegich.

23. A pogal ry, kteříž byli w Galilei, a w Arbatách, s ženami, a dětmi, a se wšemi věcmi, kteréž oni měli, a přiwedl do Jůdstwa s wesclostj welikau.

24. A Jůdas Machabeus a

Jonathas bratr geho přestli přes Jordán, a šli cestau třj dnů po paussii.

25. Y portali se s nimi vlabu: thegssij, a přigali ge pofojnë, a wyprawowali gim wsecky wěcy, kterěz se byly přihodily bratřim gegich w zemi Galaadytysté,

26. A že mnozý z nich zgimázni sau w Barasa, a Bozor, a w Allimis, a w Baasor, a Mageth, a Barnaim: tato wsecka města ohrazená, a weliká.

27. Ale y w ostatnjch městech země Galaadytysté držj se zgimázni, a na zeyřek ustanowili přiloziti wogsko k městům těm, a dobyti, a ohladiti ge w geden den.

28. Y obrátil Jůdas, a wogsko geho, cestu na paussii Bozor nena: dale, a dobyl města: a pobil wsecko poblawj mužské ostrostj meče, a pobral wsecky kořisti gegich, a zapálil ge ohněm.

29. Y wstal odrud w nocy, a šli až k pewnosti.

30. Y stalo se na wswitě, Rdyž pozdwihi očí swých, ay lid mnoz bý, genuž počtu nebylo, nesauce řebřjky a nástroje wálečné, aby do: býwali pewnosti, a wybogowazli ge.

31. Y vzřel Jůdas, že se začal bog, a řik boge wstupuge k ne: bi gafo trauba, a řik weliký z města:

32. Y řekl wogsku swěmu: Boz gůgřez dnos za bratřj wasse.

33. Y přišel třemi řady za nimi, a zatraubili na trauby, a wolazli w modlitbě,

34. Y poznala wogška Tymotheowa, že Machabeus gest, a vřekli před twáťj geho: a pobili ge

ranau welikau, a padli z nich w ten den téměř osin tisíc mužů.

35. Y obrátil se Jůdas do Mas: fa, a wybogowal a dobyl ho: a pobil wsecko poblawj mužské geho, a pobral kořisti geho, a zapálil ge ohněm.

36. Odrud se bral, a dobyl Baas: bon, a Mageth, a Bozor, a ostatnjch měst země Galaadytysté,

37. Po těch pak wěcech shroz máždil Tymotheus wogsko giné, a leženj postavil proti Wassen za potokem.

38. Y wyslal Jůdas, aby shledli wogsko: a zvěstowali gemu, řfauce: Že se sešli k němu wšicni národowé, řetřjž gsau wůkol nás, wogsko mnohé přjliis:

39. A (že) Arabj nagali ku pomocy sobě, a leženj položili za potokem, hotowi k tobě přjgiri w bog. Y odeslal Jůdas w cestu gim.

40. Y řekl Tymotheus knjazům wogška swěho: Rdyž se přibljžj Jůdas, a wogsko geho k potoku wody: přegdeli k nám nepřw, nebudeme mocy sněsti geho: nebo mocný (gsa) zmocni se nás.

41. Pakli se bude báti přegiri, a postawi leženj za potokem, připlawme se k nim, a zmocnjme se ho.

42. Rdyž pak přibljžil se Jůdas k potoku wody, postavil pjsaře lidu podle potoka, a přitázal gim, řka: Žádného z lidi ne nechegre: ale ať přigbau wšicni k bitwě.

43. Y přeplawil se k nim nepřwé, a wšteren lid za njm; a potřjini sau wšicni národowé od twáťj gegich, a odhodili zbraně swé, a vřekli do chrámu modlářského, řetřjž byl w Barnaim,

44. Y dobyl města toho, a chrám modlářský zapálil ohněm, seťossami křesťj byli w něm: y porlačeno gest Barnaim, a nemohlo ostáti před twáří Jůdowan.

45. Y ohromáždil Jůdas wssedý Izraelské, křesťj byli w zemi Galaadyrské, od neymensšího až do neywěrsího, a ženy gegich, a dítky, a wogsto weliké welmi, aby přišli do země Jůdské.

46. A přišli až k Efron: a to město weliké na wchodu postawené, obrazené welmi, a nebylo lze wyhnauti se od něho, na pravo neb na lewo, ale prostředkem geho cesta byla.

47. Y zawřeli se, křesťj byli w městě, a zařitili brány kamenjm: y poslal k nim Jůdas slovy potěgnými.

48. Řka: Vtecht progdemestř ze zemi wasši, abychom šli, do země našj: a žádný wám newškodj: toliko nohama přegdeme. Y nechrěli gim otewřeti.

49. Y poručil Jůdas promozlati w leženi, aby ** se přiložili gedenkaždý, na křesťm byl mjestě.

50. Y přiložili se mužj sly: a dobýwal města toho celý den, a celau noc, a dano gest město w ruce geho:

51. Y zbili wssedcho pohlawj mužské ostrostj meče, a wykořenil ge, a pobral kořisti geho, a šel strže celé město po zbitých.

52. A přěšli Jordán na poli welikém: proti twáři Berhsan.

53. Y byl Jůdas ohromáždugge zadnjch, a napomjnal lidu po celé cestě, až přišli, do země Jůdské.

54. Y wstoupili na horu Syon s weseljm a s radostj, a oběrowa-

li oběti zápalné, že žádný z nich nepadl, až se nawrátili w pokogi.

55. A za dnů, w nichžto byl Jůdas a Jonathas w zemi Galaadyrské, a Ssimon bratr geho w Galilei, proti twáři Prolemaidy,

56. Wssyl Jozeff Zacharyáš syn, a Azaryáš knjze *** mocy o věcech dobře wedených, a bitwách, křesťj se staly,

57. A řekl: Včiňme y my sobě gměno, a podme bogowati proti pohanům, křesťj wůkol nás gsau.

58. Y přikázal těm, křesťj byli w wogstu geho, a odesli k Jazmny.

59. Y wysel Gorgiás z města, a mužj geho w cestu gim k bitwě.

60. Y zabnání sa Jozeff, a Azaryáš až ku končinám Jůdstým: a padli w ten den z lidu Izraelského do dwau tisyc mužů, a stalo se wstřání weliké w lidu:

61. Uebo newposlechli Jůdy, a bratřj geho, domnjwagjce se, že zmužilosti dokážj.

62. Oni pak nebyli z semene mužů těch, strže křesťj spasknj stalo se w Izraeli.

63. A mužj Jůdstj zwelebent sa welmi před obličgem wsscho lidu Izraelského, a wssch národů, kdež slyšano bylo gměno gegich.

64. Y sešli se k nim chwály z prospěchu šťastného wzdawagjce.

65. Y wysel Jůdas, a bratřj geho, a wybogowali syny Šzau, w zemi křesťj gest na Poledne, a pobil Chebran a **** dcery geho: a zdi geho a wěže spálil ohněm wůkol.

66. A hnul stany, aby šel do země cyzozemců, a přecházcl Samatj.

Antyocha syna svého, a vychovával
geg, a královal.

16. V umřel tam Antyoch král,
léta svého čtyřicátého devátého.

17. V poznal Lyzias, že umřel
král, y vstanovil, aby královal
Antyoch syn jeho, jehož vychová-
val mládence: a nazval jméno
jeho Eupator.

18. A ti, kteříž byli na hrade,
obkličili lid Izraelský vůkol (místa)
swateho: a hledali zlé věci jim
vždycky, a vperovní pohany.

19. V myslil Jůdas ohladiti
ge: a svolal nejlepší lid, aby ge
oblehli.

20. V sešli se pospolu, a oble-
hli ge, léta svého padesátého, a na-
dělali beranů a nástrojů váleč-
ných.

21. V wyslali někteří z těch, kte-
říž obleženi byli, a připogili se k
nim někteří bezbožní z Izraele:

22. A odešli k králi, a řekli:
Dokawěbž nečiníš saudu, a nepo-
mstíš bratří našich?

23. Když sme ustanovili slauzi-
ti otcy twému, a choditi w příka-
zaných jeho, a poslušni býti wy-
rčením jeho:

24. A synové lidu našeho pro-
to se odcyzovali od nás, a kteříž-
koli nalezení býwali z nás, býwa-
li zbiti, a dědicové naše býwala
rozembrána.

25. A negn na nás wztáhli
ruku, ale y na wsecky končiny
naše.

26. A ay oblehli dnes hrad
Jeruzalémský, aby dobyli ho, a pe-
wnost Bethsuru ohradili:

27. A leč předegdes gích ry-
chlegi, wětší věci, nežli tyto, vci-
ni, a nebudes moci gích obdržeti.

28. V rozhněwal se král, gať
tyto věci uslyšel: a svolal wse-
cky přátely své, a knížata wogsta
svého, a ty, kteříž byli nad gj-
zdnými.

29. Ano y z giných králowstwj,
a z ostrowů mořských, přišla k
němu wogsta nagatá.

30. V byl počet wogsta jeho,
sto tisíc pěších, a dwadceť tisíc
gizdných, a slonů třidceť dwa,
wycwičených k bitwě.

31. V přišli strze zemi Jdu-
megstau, a položili se v Bethsu-
ry, a bogowali mnoho dní, a na-
dělali nástrojů válečných; y wy-
padli, a spálili ge ohněm, a bogo-
wali zmužile.

32. V odšel Jůdas od hradu,
a hnul s wogstem k Bethzachar-
tam proti ležení králowu.

33. V wstal král před swětlem,
a wzbudil wogsta k autoku proti
cestě Bethzacharam: y připravili
se wogsta k bitwě, a na trauby
zatraubili:

34. A slonům vřázali * krew
broznu a morusse, k zdřádění gích
k bitwě:

35. A rozdělili šelmy po hau-
sích: a stáli při každém slonu tisíc
mužů w pancýřích ** z fraužků
spogených, a lebfy měděné na
hlavách gegich: a pět set gezdů
zřizných gedněkaždě šelmě wy-
bráni byli.

36. Tito před časem, řekoli
byla šelma, tu byli: a samoli
šla, šli, a neodcházeli od nj.

37. Ano y wěže dřewěnné na
nich perwně ochraňujicý na gedně-
každě šelmě: a na nich nástrogo-
wé válečné: a na gedněkaždě mu-
žů byly třidceť dwa: kteříž bogo-
wali

wali z hůry, a Indyan zpráwce sselmy.

38. A ostatnj gezdce onde y onde, postawil na dvě strany, aby traubami wogšto pohybowali, a pozpuzowali oblučnych w haufjch geho.

39. A gať slunce zastřwělo na sřetř zlaté, a měděnné, zastřwěly se hory od nich, a blyssřily se gaťo swětla ohně.

40. Y rozdělila se strana wogšta králowa po horách vysokých, a giná po místech nyzkých: a sřli opaztné a pořádné.

41. Y pohnuli se wssichni obywatelé země od hlasu množstw, a taženj zástupa, a (od) hřmotu zbroge: nebo bylo wogšto weliké welmi, a sylné.

42. Y přiblížil se Jůdas, a wogšto geho k bítwě: a padli z wogšta krále sřest set mužů.

43. Y widěl Eleazar syn Sanlunw gednu z sřelem přioděnaupan: cýtř kálowstými: a byla wyšři nad giné sselmy. Y zdálo se gemu, žeby na ni byl král:

44. Y wydal se, aby wyswobodil lid swůg, a dobyl sobě gmě: na wěčného.

45. Y běžel k nj směle v prostřed haufu, zabijgege po prawicy y po lewicy, a padli od něho sem y tam.

46. A sřel pod noby slona, a položil se pod njm, a zabil ho: a padl na zemi na něho, a vmřel tam.

47. A wsdance sylu králowstau, a antoť wogšta geho, vchýlili se od nich.

48. Wogšta pať krále wstau: přila proti njm do Jeruzaléma, a

přilehli se wogšta králowa k Jůd: stwu a (k) hoře Syon.

49. A učinil potog s těmi, kterjž byli w Bethsufě: y wysřli z města, nebo nebyli gim tam potřmowé zawřeným, nebo byli sobor: nj dně země.

50. Y wzał král Bethsuru: a ustanowil tam stráž k zachow: nj gi.

51. Y obrátil wogšto k mřiu swatému za mnoho dnj: a postawil tam berany, a nástroge w: lečné, a ohniwé sřipy, a prafy k házenj kamenjm, a házecy kopj: kusse k wyppausřtění střel, a práčř.

52. Křadělali pať y oni nástroge wálečné proti nástrogům gegich, a bogowali mnoho dnj.

53. Potrawy pať nebylo w městě, proto že byl sedmý rof: a kterjž pozůstali w řidowstwu z n: rodů, stráwili ostatky těch wřř, kterěž složené byly

54. Y zůstali w swatých místech mužj nemnozy, nebo ge byl oddřžel hlad: a rozprýlili se gedn: každý na mřsto své.

55. Y oslyřřel Lyzřas, že řilip, gehož byl ustanowil král Antyoch, řdyž geřřě řiw byl, aby wyřřwal Antyocha syna swěho, a kr: lowal,

56. Křawrátil se z země Perřř, a Medřřé, a wogšto, kterěž bylo odesřlo s njm, a žeby hledal přizgiti (na se) řřizenj králowstw:

57. Pospřřil giti, a řřř křřili, a wřdcům wogšta: Synemě řřř: dodenně, a potřmů nám mřlo geřř, a mřsto, kterěž sřme oblehli, geřř ohřazeně, a potřebj geřř nám řřř: řřř o králowstw.

58. Křynj řřřy degme prawice lidem

lidem těmto, a učiníme s nimi pokoj, a seššim národem gegich:

59. A ustanowme jim, aby chodili w zákonných práwách swých jako prwé. Lebo pro zákonnj práwa gegich, kteráž sme porupili, rozhněwali e, a učinili wsecký wěcy tyto.

60. Y libila se řeč před oblizčegem krále a knjazat: a poslal k nim učiniti pokoj, a přigali geg.

61. Y přísáhl jim král, a knjazata: a wysli z perwnosti.

62. Y wysel král na horu Syon, a widěl perwnost místa: a zrušil rychlegi přísahu, kterauž byl přísáhl: a přikázal zbořiti zed w ohradu.

63. A odesel spěšně, a nazerál se do Antyochy, a našel Filipa an panuge nad městem: a bogowal proti němu, a opanowal město.

* Wino čerwené. ** Brněných.

Kapitola VII.

Demetrius králowstwj otců swých Syrské opanowaw, Antyocha a Lyzias: sem dal zabiti. 5. Proti Jůdowim posílá Bachyda, a Alcyma ustanowge nejwěššim Biskupem: gehož wšak Jůdas stroul. 26. Pročej posílá zase král proti němu Syfanora: ale y toho přemohl, a zabil Jůdas.

1. Šeta stého padesátého prwnj: ho, wysel Demetrius Selewus syn z města Řjma, a wstoupil s nemnohými mužmi do města pomořského, a králowal tam.

2. Y stalo se, gať wysel do domu králowstwj otců swých, galo wogsko Antyocha a Lyziasse, aby ge přiwedli k němu.

3. Y oznámila se wěc (ta) gegmu, a řekl: Nechťegte mi wšakowati twát gegich.

4. Y zabilo ge wogsko. A sedl

Demetrius na stolicy králowstwj swého:

5. Y přišli k němu mužj nezšlechternj a bezbožnj z Izraele: a Alcymus vůdce gegich, genž chěl býti knězem.

6. A obžalowali lid v krále, řkauce: Zhubil Jůdas, a bratři geho, wsecký přátely twé, a nás rozptýlil z země našj.

7. Kynj tedy posli muže, gemuž wěšš, aby šel, a spatřil zhabu wsecku, kterauž učinil nám, a fragiz nám králowstwj, a strestal wsecký přátely geho, a pomocnjky gegich.

8. Y wywolil král z přátelů swých Bachyda, genž panowal za řekau welikau w králowstwj, a wěrného králi: y poslal ho,

9. Aby spatřil zhabu, kterauž učinil Jůdas: ano y Alcyma bezbožného ustanowl w kněžstwj, a přikázal mu učiniti pomstu nad syny Izraelšými.

10. Y wstali, a přišli s wogstem welikým do země Jůdské: a poslali posly, a mluwili k Jůdowim, a bratřim geho, slowy pokognými welšti.

11. Y nepozorowali řečj gegich: nebo widěl, že přišli s wogstem welikým.

12. Y sešli se k Alcymowi a Bachydowi shromáždění zákonnjku, wyhledáwati, které wěcy sprawedltwé gsau:

13. A prwnj, Alosydegšti, kteříž byli mezy syny Izraelšými, a wyhledáwali od nich pokoge.

14. Lebo prawili: Člowěk kněz z semene Aaronowa přišel, neozklamát nás.

15. Y mluwil s nimi slowa pokogná: a přísáhl jim, řka: Kte-

věl.

včinjme wám zlého, ani přátelům wassim.

16. A uwěřili gemu: y gal z nich sšedesáte mužů, a zabil ge w gednom dni, podle slowa, kterěz psáno gest:

17. Těla swatých twých, a krew gegich wylili wůkol Jeruzaléma, a nebyl, kdoby pochował.

18. Y napadl strach a třesenj na wšecken lid: nebo řecli: Ktenj praz wdy a saudu w nich: nebo přestauz pili ustanowenau wěc, a přisahu, kterauz přisabli.

19. Y hnul Zachydes wogstem od Jeruzaléma, a přilehl k Bethzecha: a poslal, a zgymal mnoz bě z těch, kterěz od něho byli wzešli, a některé z lidu zabil, a do stuzdnice weliké wmetal.

20. Y poručil fraginu Alcymowi, a nechal s ním pomoc k pomahánj gemu. A odeslal Zachydes k králi:

21. A dosti činil Alcymus za knížetstwj kněžstwj swého.

22. Y sešli se k němu wšickni, kterěz bauřili lid swůg, a opanowali zemi Jůdskau, a učinili ránu welikau w Izraeli.

23. Y widěl Jůdas wšedky zlé wěcy, kterěz učinil Alcymus, a kterěz s ním byli, synům Izraelským, mnohem wice nežli pohané.

24. A wysšel do wšech konců Jůdowstwa wůkol: a učinil pomstu nad mužmi odběhlými, y přestall wice vycházeti do fraginy.

25. Widěl pak Alcymus že přemohl Jůdas, a kterěz s ním byli: a poznal že * gich nemůž snecti, y nawrátit se k králi, a obžalowal ge z mnohých nepravostí.

26. Y poslal král klykanora,

gednobo z knížat swých znamenitých: genž byl nepřizně gednaz ge proti lidu Izraelstému: a přikázal gemu wywratiti lid.

27. Y přišel klykanor do Jeruzaléma s wogstem welikým, a poslal k Jůdowi a bratrjm geho slowy pokognými we listi,

28. Řka: Kteč nenj wálky mezy mnau a wámi: přigdu s mužmi nemnohými, abych vzial wáše wase s pokogem.

29. Y přišel k Jůdowi, a pozdrawili se wespolek pokogné: a nepřátelé byli hotowi chyniti Jůda.

30. Y zgewena gest řeč Jůdowi, že se listj přišel k němu: y zhrozyl se od něho, a wice nechtěl widěti twáře geho.

31. Y poznal klykanor, že gest wygewena rada geho: a wyskel proti Jůdowi k bitwě wedlé Bafarsalanima.

32. Y padli z klykanorowa wogsta téměř pět tisíc mužů, a wzešli do města Dawidowa.

33. A po těch slowich wstoupil klykanor na horu Syon: y wysli z kněžj lidu pozdrawiti ho w pokogi, a wřázati mu zápalné oběti, kterěz obětowány byly k králi.

34. Y posmšwage se pohrdl gimi, a posřernil: a mluwil psně.

35. A zapřisěhl se o hněwmy řka: Ktebudeli wydan Jůdas, s wogsto geho w ruce mé, hrdgak se nawrátim w pokogi, zapálím dům tento. A wysšel ohněwem welikým.

36. Y wessli kněžj, a stáll před twářj oltáře a chrámu: a pláčouce řecli:

37. Ty Pane wywolil sy dům tento

to k wzywání ginéna twého w něm, aby byl dům modlitby a prosby lidu twému.

38. Dciň pomstu nad člowěkem tímto, a wogstem geho, a ať padnou od něce: pomni na rauhání gegich, a nedegž gim, aby žůstali.

39. Y wyssel klykanor z Jeruzalima, a přistawil stany k Bethoron: y postalo se s nym wogsto Stryšké.

40. A Judas přitřhl do Udar: sa se třini tisíců mužů: y modlil se Judas, a řekl:

41. Kteržž posláni byli od krále Sennacheryba, Pane, proto že rauhali se tobě, wyssel Angel, a porbil z nich sto osmdesáte pět tisíců:

42. Tak potři toto wogsto před obličejem našim dněs: a ať wědj ostatnj, že zle mluwil proti mjišim swatým twým: a sud ho podle zlosti geho.

43. Y swedli wogsta bitwu třináctého měsíce Udar: a porťjni sau zástupowé klykanorowi, a padl on první w bitvě.

44. Když pak vzčelo wogsto geho, že byl padl klykanor, powrhl zbraně své, a vřekli:

45. Y honili ge cestau dnege: dnoho, od Udar, dořawádž se nepřigde do Gazara, a na trauby traubili za nimi s oznamowánjmi:

46. Y wysli ze wsech měst: ček židůských wůkol, a zinjali ním (gato) roby a obraceli se opět k nim, a padli wšickni mečem, a nenj ořawen z nich ani geden.

47. A wřali foristi gegich w laupež: a hlavu klykanorowu odřali, a ptawicy geho, kteražž byl wřáhl pyšně, a přinesli, a powěřili proti Jeruzalému.

48. Y weselil se lid welmi, a

stráwili den ten w weselj welizčím.

49. Y ustanowil, aby slawen byl po wsecká léta den ten, třináctého dne měsíce Udar.

50. Y ** rmlila země židůská za dni nemnohé.

* ktemáže odolati gim. ** měla posřog.

Kapitola VIII.

Přednášsegj se hrdinsej sluckowé Řijmanů, pro kteréžto Judas s nimi smlan: wu učinil: kteržžto přikazugi Demetriy: wi, aby přestl od řužowání židů.

1. Y wyslyšel Judas gmeno Řijmanů, že gsau mocnj w řyle, a powolugj se wšem wěcem, kteržž se žadagj od nich: a kteržž: koli přistaupili k nim, ustanowili s nimi přátelstwj, a že gsau mocnj w řyle.

2. Y wyslyšeli o bitwách gegich, a zmužilostech dobrých, kteržž učinili w Galacy, že ge opanowali, a wwedli pod plat:

3. A gať weliké wěcy učinili w kragině Španyelské, a že pod moc swau přiwedli řowy řtějbra y zlaťta, kteržž tam gsau, a opanowali wšeliké mjesto radau swau, a rrpělizwostj:

4. A mjestá, kteražž welmi daleko byla od nich, a krále, kteržž byli přišli na ně od řončin země, porřeli, a pobili ge ranau welikau: ostatnj pak dčwagj gim plat po wsecká léta.

5. A řilipa y řerřka řetegřských krále, a giné, kteržž proti nim zbraně brali, porřeli w bogi, a obdrřeli ge:

6. A (že) Antyoch weliký řrál Ažye, genž proti nim byl bog nasřrogil, mage sto dwadecet řonli, a gežd:

a gezdce, a wozy, a wogsto weliz té welini, porijn (gest) od nich.

7. A že gali ho žiwého, a wstano wili genu, aby dáwal on, a krejžby kralowali po něm, daň welitau, a dal rušogme, a wstanowenau wěc,

8. A fraginu Indyánů, a Medské, a Lidské, z neylepsších fragin gegich: a wzaté ge od nich, dali kumenowi krali.

9. A že krejž byli v šellady, chřeli gjet, a wzyři ge: a oznáměna gest řeč těm,

10. A (že) poslal k nim wůdce gednoho, a bogowali proti nim, a padli z nich mnozí, a žagaté wědli ženy gegich, y syny, a zlaupili ge, a zemj gegich wládli, a žkazyli ždi gegich, a w služebnost ge podrobili až do tohoto dne:

11. A ostatnj kralowstwj, a ostrowy, krejž někdy protiwill se jim, wyhladili, a pod moc wwedli.

12. S přátely pak swými, a krejž w nich odpočinutj mowali, zachowali přátelstwj, a obdrželi kralowstwj, kteráž byla blížká, a kteráž byla daleko: nebo krejžkoli slyšeli gměno gegich, báli se gich:

13. Kterýmž pak chřeli k pomocy býti, aby kralowali, kralowali: kterěž pak chřeli, z kralowstwj zwrhli: a powýšeni sa welmi.

14. A mezy wšemi těmi žádný nenosil foruny, aniž se oblačel w šatlar, aby zweleben byl w něm.

15. A že radnj dům wětnili sobě, a každodenně radili se se třema sty dwadeceti, radu činje wždy o množstwj, aby, které wěcy gsau hozdné, činili,

16. A poraučejj gednomu člo wěku zpráwu swau na každý roč

(ginému), aby panowal nad wšij zemj gegich, a wšickni posluhagj gednoho, a nenj žewiji, ani herlenj mezy nimi.

17. Y wywolil Jůdas Eupelima, syna Janowa, syna Jákobowa, a Jázona, syna Eleazarowa, a poslal ge do kima wstanowiti s nimi přátelstwj, a towaryštwo:

18. A aby odgali od nich gho křtů, nebo wěděli, žeby w službu podrobowali kralowstwj Izraelské.

19. Y odesli do kima cestau dlahau welmi, a wěšli do radnj ho domu, a řešli:

20. Jůdas Machabeus, a bratřj geho, a lid židowský poslal nás k wám wstanowiti s wámitowaryštwo a pokoj, a abyse žspsali nás za towaryšse a přátely wasse.

21. Y libila se řeč před obličjem gegich.

22. A tento gest odpse, křtj odepšali na dškách mēdenných, a poslal do Jeruzaléma, aby byl tam v nich památka pokoge a w waryštwo.

23. Dobre budij kimanům, a národu židowskému. na moři y na zemi na wěky: a meč a nepřitel, daleko budij od nich.

24. Pakli nastane bog kimanům prwé, aneb wšsem towaryšům gegich we wšsem panowánj gegich:

25. Pomoč dá národ židowský, gaž čas wytkne, sedem plným:

26. A bogugjčjm nedagj, aniž nebudau posluhowati pšenice, žbravně, peněz, lodj, gaž se libilo kimanům: a ostřšhari budau přičazanj gegich, nic od nich naberance.

7. Podobně pak y přihodili se du Židovskému prvé válka, áhati budau Římané vprjmně, i gím čas dopustj:

8. A pomáhajícím nebude dá: pšsenice, zbraň, peníze, lodj, i se ljvílo Římanům: a budau jhati přikázanj gegich bezelsti.

29. Wedlé slow těch vstanou: Římané lidu Židovskému.

30. Gestližebý pak po těchto vjch rito neb oni přidati nebo ti k těmto věcem něco chřeli, učinj z předsewzerj svého: a řežfoli wicy přídagj, aneb mau, pemné budau.

31. Ano y o zlých věcech, kter. Demettryus král učinil proti n, psali sme gemu, kauce: Proč. obtjžil gho twé, na přátely na: , a towaryste židy:

32. Gestli tedy zase přigdan k im, proti tobě učinjme gím saud, bogowati budeme s rebau, na ioči y na zemi.

Kapitola IX.

Júdas proti Bathydesowi a Alcymos: i boguge na iynění odolánj zabir gest: ad nímž židé pláči. 23. Dosazugi na iisto Jidy Jonachu bratra geho. 35. denj aby pomstil smrt bratrowu, zbil sy. 19 Jambry. 43. S Bathydem se porýká: Alcymus pak poražen od Boha, vmjrá. 38. Bathydes zase powolán do Židow: k země od odpadlých, nemoha zkažeti Jonachu, smlaumu s ním činj.

1. Zatím když vslyšel Demettryus,

že padl Týkanor a wogsto geho w bitwě, přídál Bathyda a Alcyma zase poslati do Židowstwa, a * prawý roh s nimi.

2. Y odesli cestau, kteráz we: de do Galgala, a stany postavili w Masalorh, kterýž gest w Arbellis: a dobyli ho, a pobili mno: ho dušj lidstých.

3. W měsícy prwnjm léta stě: ho a padesátého druheho, přiložili wogsto k Jeruzalému:

4. Y wstali, a odesli do Beream dwádceti tisíc mužů, a dwa tisíc ce gjsdných.

5. A Júdas byl postavil stany w Laifa, a tři tisíce mužů wybor: ných s ním:

6. Y vzřeli množství wogsta, že mnozí gsau, a báli se welmi: a mnozí se wykradli z leženj, a nepozůstalo z nich nežli osm set mužů.

7. Y widěl Júdas, že se rozbě: hlo wogsto geho, a bitwa dotras: la na něho, y zformaucen gest stř: dcem, nebo neměl času k shromá: ždenj gich, a roztržen gest.

8. Y řekl těm, kteříž ostatnj byli: Wstaňme, a gděme k proti: wnjkům našim, budemeli mocy bogowati proti nim.

9. Y odwracowali ho, kauce: Ktebudeme mocy, ale wyswobod: me dusse nasse nyní, a nawraťme se k bratřim našim, a tehdy bude: me bogowati proti nim: my pak nemnozí gsme.

10. Y řekl Júdas: Ktestaň se to, bychme tu věc učinili, abychom wjškali od nich: a gestli se přiblížl čas náš, zemřeme w mocy za bratry nasse, a newnášsegme posskwr: my sláwě naši.

11. Y hnulo se wogsto z leženj, a stáli gím w stř: c: a rozdě: leni saugjsdnj na dvě strany, a pračownjcy a střelcy předcházeli wogsto, a prwnjho porýkánj wstř: čni mocnj.

12. Bathydes pak byl w praz: wém rohu, y přiblížl se haufode: dwau stran, a traubili w trauby:

13. Zkřikl pak y ti, kteříž byli po straně Jůdowě, také oni, a pohrnutá gest země od hlasu wogst: y stala se bitwa od rána až do večera.

14. Y widěl Jůdas, žeby synějš byl dyl wogsta Bachyda po prawicy, a sešl se s ním wšickni stálj stocem:

15. Y potřina gest prawá strana od nich, a honil ge až k hoře Azora.

16. A kteříž byli na lewém rohu, spatřili, že gest potřin prawý roh, y šli za Jůdau a těmi, kteříž s ním byli, po zadu:

17. Y rozmohla se bitwa, a padli raněnj mnozí, z těchto y z oněchno.

18. A Jůdas padl, a ostatnj vtekli.

19. A Jonathas a Šimon wzali Jůdu bratra swěho, a pochowali ho w hrobě otců swých w městě Modyn.

20. Y plakali ho wškeren lid Izraelstý pláčem welikým, a twjzili mnoho dní,

21. A řekli: Kterak gest padl mocný, genž wyswobozowal lid Izraelstý!

22. A glná slova bogů Jůdowých, a udatných stusů, kterěž učinil, a welikosti geho negsau popřána: nebo bylo gich mnoho welmi.

23. Y stalo se: po smrti Jůdowě wystyeli se neschernjcy we wšech končinách Izraelstých, a wysli wšickni, kteříž činjwali neprawosti:

24. W těch dnech stal se hlad weliký welmi, a poddala se Bachydowi wšeka krajina gegich s nimi.

25. Y wywolil Bachydes muže bezbožné, a ustanowil ge pány krajiny:

26. A wyhledáwali, a wyspekhowáwali přátele Jůdowý, a přizwáděli ge k Bachydowi, a mstil se nad nimi, a posmjwal se.

27. A stalo se sauzenj welké w Izraeli, gakéhož nebylo odedne, w němž nenj wdjn Prorok w Izraeli.

28. Y ohromáždili se wšickni přátelé Jůdowi, a řekli Jonathowi:

29. Gakž bratr twůg Jůdas umřel, muže genu podobného nej, genžby wysšel proti nepřátelům našim, Bachydowi, a těm, kteříž nepřátelé gsau národu našeho.

30. Klynj tedy tebe dnes wy, wolli sme, abys byl místo něho nám za kníže, a wůdce k bogowěnj boge našeho.

31. Y přigal Jonathas časow ho knížetstwj, a powstal místo Jůdy bratra swěho.

32. Y zwiděl Bachydes, a hřdal ho zabiti.

33. Y poznal Jonathas, a Šimon bratr geho, a wšickni, kteříž s ním byli: a vtekli na pawsť Chetue, a spolu seděli v wody gezeru Asar.

34. Y zwiděl Bachydes, a w den sobotnj přišel on, y wšeko wogsto geho, za Jordán.

35. A Jonathas poslal bratra swěho wůdce lidu, a posyl klaburčegstých přátel swých, aby zapřigčili jim připraw swých, kterěž byly hogné.

36. Y wysli synové Jambry z Madaby, a gali Jana, a wšedy wěcy kterěž měl, a odesli magice ge.

37. Po těch slověch, zvěstováno jest Jonathasovi, a Simeonovi bratru jeho, že synové Jambry činí svadbu velikau, a wedau newěstu z Madaby, dceru gednoho z velikých knížat Chananejských, s nádherností velikau.

38. Y rozpomenuli se na krev Jana bratra svého: y wstoupili, a stýli se pod přikrytím hory.

39. Y pozdvihli oči svých, a widěli: a ay hřmot, a příprawa mnohá: a ženich bral se, a přátelé jeho, a bratři jeho, w strýcím s bubny a nástrojem hudebnými, a s zbraní mnohau.

40. Y wstali proti nim z záloh, a zabili je, a padli raněni mnozí, a ostatní vtekli na hory: y pobrali wsecky foršiti gegich:

41. Y obrátila se swadba w pláč, a hlas hudeb gegich w nářekání.

42. Y pomstili pomstu krev bratra svého: a nawrátili se k břehu Jordánskému.

43. Y ušlyšel Bachydes, a přišel w den sobotní až k břehu Jordánskému w mocy veliké.

44. Y řekl svým Jonathas: Wstaňme, a bojůme proti nepřátelům našim: nebo není dnes gafo wčera a předwčerejškem.

45. Nebo hle bog proti nám, woda pak Jordánská onde y onde, a bíchové, a lauže, a lesové: a není místa k uchýlení se.

46. Nynj tedy wolejte do nebe, abyste byli wyswobozeni z ruky nepřátel wassich. Y stala se bitwa.

47. Y wzešel Jonathas ruku swau, aby vdeřil Bachyda, a vhnul se od něho nazpět:

48. Y wskočil Jonathas, a třetíz s ním byli, do Jordánu, a přeplynuli k nim přes Jordán.

49. Y padli z strany Bachydowy dne toho tisíc mužů. Y nawrátili se do Jeruzaléma,

50. A wystawěl města hradebná w Júdejstwu, perwnost, třetáž byla w Jericho, a w Ammaum, a w Bethoron, a w Bethel, a Chamnata, a Sara, a Chopo zdmi wysokými, a branami, y zámky.

51. A položil stráž w nich, aby nepřátelstwj činili w Izraelské zemi:

52. A obradil město Betfuru, a Gazaru, y hrad, a položil w nich pomocy, a přípravu potraw:

53. A wzal syny knížat fragieny w zástawě, a posadil je na hrad w Jeruzalémě pod stráží.

54. A léta svého padesátého třetjho, měsíce druhého, přikázal Alcymus skazyti zdi domu swatého wntřního, a skazyti dila Proroků: y počal kazyti.

55. W tom času raněn jest Alcymus, a překážena sa dila jeho, a zawřena sa usta jeho, a rozpustřen jest dnau zlamaním, aniž wice mohl mluwiti slowa, a poraučeti o domu swém.

56. Y umřel Alcymus času toho s trápením velikým.

57. Y widěl Bachydes, že umřel Alcymus: a nawrátil se k králi, a vmřkla země za dvě léta.

58. Y myslili wšickni nepřátel micy říkance: Ay Jonathas, a třetíz s ním gsau, w mlčenj bydlejí důvěrně: nynj tedy přiwedme Bachyda, a zgjmát je wsecky w gedné noci.

59. Y odesli, a radu gemu dali.

60. Y wstal, aby přišel s wogřstem mnohým: a poslal regně liž

ky tovaryšům svým, kteříž byli w Židowstwu, aby加利Jonathu, a ty kteříž s ním byli: ale nemohli, nebo gest gim oznámena rada gegich.

61. Y popadl z mužů fraginy, kteříž byli ** knížata zlosti, paděšate mužů, a zabil ge:

62. Y odesel Jonathas, a Simon, a kteříž s ním byli, do Bethbesen, kterěz gest na paursti: a rozdělal zbořeniны geho, a opewnili ge.

63. Y poznal Bathydes, a sbromáždil wsecko množstwj své: a tēm, kteříž byli w Židowstwu, wzkázal.

64. Y přišel, a postavil leženi nad Bethbesen: a dobýwal ho mnoho dnj, a nadělal wálečných nástrogů.

65. Y zanechal Jonathas Simonu bratra svého w městě, a wysel do fraginy, a přišel s počtem,

66. A porazyl Odara, a bratrj geho, a syny fazeron w staznich gegich; y počal zabigeti, a rosti w inocch.

67. Simon pak, a kteříž s ním byli, wysli z města, a zapálili nástroge wálečné,

68. A bogowali proti Bathydowi, a porjgi gest od nich: a sauzili ho welmi, nebo rada geho, a agiej geho bylo daremni.

69. A rozhněwaw se proti mužům nesišchetným, kteříž gemu radu byli dali, aby přišel do fraginy gegich, mnohé z nich pobil: on pak myslil s ostatnjmi odgiti do fraginy své.

70. Y poznal Jonathas, a poslal k němu posly pokog učiniti s ním, a nawrátiti gemu zageti.

71. Y rád přigal, a učinil wědlé slow geho, a přisáhl gemu, že nic zlého mu nevčinj, po wsecky dny žiwota geho.

72. A nawrátil mu zageti, kterěz byl prwé zagal z země Jůdské: a obrátiw se odesel do země své, a nepřidal, aby wjce přišel do končin geho.

73. Y přestal meč z Izraele: a bydlil Jonathas w Machmas, a počal Jonathas tam saudití lid, a vyplénil bezbožné z Izraele.

* Wogsto znamenité. ** Půwodem té nesišchetnosti.

Kapitola X.

Demetrios a Alexander gednali o stowaryšeni se s Jonathau: on pak se přivinul k Alexandrowi, genj mu Diskupstý aukad porwordil, a šarlat s zlatau korunau odeslal. 48. Alexander s pomocj Jonathowau přemohl Demetria, a zabil; a uato se ženil 67. Wogsto Demetria mladšijho porazyl Jonathas.

1. A léta stého šedesátého wstanopil Alexander Antiochafyn, genj přigmijní Saul Drogenj, a opanowal Ptolemaidu: y přigazli ho, a štalowal tam.

2. Y vslyšsel Demetrios král, a sbromáždil wogsto hogné welmi, a wysel w střjč gemu k bitwě.

3. Y poslal Demetrios list k Jonathowí slowy pokognými, aby zwelebil geg.

4. Alebo řekl: Předegdime učiniti pokog s ním, prwé nežli učinj s Alexandrem proti nám.

5. Alebo zpomene na wšickj zlé wěcy, kterěz sme učinili, proti němu, a proti bratru geho, a proti národu geho.

6. A dal mu nroc, aby sbromáždil wogsto, a nadělal zbraně, a byl on tovaryšem geho: a zastal.

stawence, kteříž byli na hradě, poručil mu wydati.

7. V přišel Jonathas do Jeruzaléma, a četl listy w slyšení wšeho lidu, a těch, kteříž byli w zámku.

8. V báli se bázní welikau, nebo slyšeli, že mu dal král moc k shromáždění wogsta.

9. V wydání sau Jonathowi, kteříž w zástawě byli, a nawrátil ge rodičům gegich:

10. A bydlil Jonathas w Jeruzalémě, a počal stawěti a obnowowati město.

11. V řekl dělagjcým dila, aby stawěti zdi, a heru Syon učinil kamenjím čtwerhranatým k obradě: a tak učinili.

12. V vtekli cizozemcy, kteříž byli w pewnostech, kterěz byl Baschides rozdělal:

13. A opustil gedenkaždy místo své, a odesel do země své:

14. Toliko w Bethsure pozůstali někteří z těch, kteříž byli opuštili zákon a přikázání Boží: nebo ta byla gim k autočistí.

15. V slyšel Alexander král sliby, kterěz slibil Demetrius Jonathowi: a wyprawowali gemu bitwy, a mocy, kterěz on učinil, a bratři geho, a práce, kterěz pracowali.

16. V řekli: zdali nagdeme něgakeho muže takowého? a nyní učinjme geg přitele, a towarýsse nasseho.

17. V napsal list, a poslal gemu wedlé slow těchto, řka:

18. Král Alexander bratru Jonathowi pozdrawenj.

19. Slyšeli sme o tobě, že gš muž mocný w síle, a způsobný gfy, abyš byl přitelem našim:

20. A nyní ustanowugeme tebe dnes neywyšším knězem národu twého, a abyš saul přitelem krále, (a poslal gemu šarlat a korunu zlatau) a které nasse wěcy gšau, smeysšlel s námi, a zachowal přátelstwj k nám.

21. V oblékl se Jonathas w rauchy swaté sedmého měsíce, léta stého šedesátého, w den slawný stas nowýš: a shromáždil wogsto, a nadělal zbraně hogné.

22. V slyšel Demetrius slowa tato, a zarmaucen gest přilise, a řekl:

23. Co sme to učinili, že přez dessel nás Alexander, aby se vchozil přátelstwj Židů k vpewnění swému?

24. Klapissi y gá gim slowa profebná, a důstogenstwj, a dary: aby byli semnau k pomocy.

25. A psal gim w tato slowa: Král Demetrius, národu Židow stému pozdrawenj:

26. Že ste zachowali k nám vmluwu, a pozůstali ste w přátelstwj nassem, a nepřistaupili ste k nepřatelům našim, slyšeli sme, a zradowali sme se.

27. A nyní setrwegte gessě zachowati k nám wjrupa odplatjme se wám dobrými wěcmi, za ty wěcy, kterěz ste učinili s námi:

28. A odpustjme wám daně mnohé, a dáme wám obdarowánj.

29. A nyní ofwobozugi wás a wšecy Židy od danj, a solnj poplatky odpauštj, a od korun wpaustj, a třetiny semene:

30. A polowicy owoce stromu, což gest dila mého, odpauštj wám od dnešního dne, y budaucně, aby se nebrala od země Jůdské, a od

řij měst, kteráž přídána sau gj z Samarye a Galilee, od dnešního dne a po celý čas:

31. A Jeruzalém buď swatý, a swobodný s končinami swými: a desátkové y daně budete geho.

32. Propaustijm také moc brazd, genž gest w Jeruzalémě: a dáwám gég neywyššímu knězy, aby ustanowil w něm muže, kterébykoli on wywolil, kterížby ostržhali ho.

33. A wšelikau duši Židow: stau, kteráž zagata gest z země Jüdské we všem králostwj mém, nechť wám swobodnau darmo, aby wšickni oswobozeni byli od daně, y dobytků swých.

34. A wšickni dnowé slawnj, y soboty, y swátky na nowměsyc, a dnowé vloženi, a tři dni před dnem slawným, a tři dni, po dni slawném, budete wšickni swobody a wolnosti všem Židům, kteríž gsau w králostwj mém:

35. A žádný nebude míti mocy učiniti něco, a heybati věci proti někomu z nich, we wšeliké přt.

36. A ať sau přispáni z Židů w wogštu králowu mužů fe tři: deset tisícům: a dány gim budau potřeby, gafo slusji všem wogštům králowým, a z nich zřízeni budau, kterížby byli w pewnostech krále welikého:

37. A z těch ustanowěni budau, nad řízenjmi králostwj, kteráž se děgi z wjry, a knížata budte z nich, a ať chodj w zákoních swých, gať přikázal král w zemi Jüdské.

38. A tři města, kteráž přídána sau Židowstwu z kráginy Samarské, s zemi Jüdska ať sau počtena: aby byla pod gednjm, a ať

neposlauchagi jiné mocy, gediné neywyššího kněze:

39. Prolemaida, a končiny gegj, kteréz sem dal dar swatým, genž gsau w Jeruzalémě, k potřebným nákladům swatých.

40. A gá dáwám na každý rok patnácte tisíc lotů stříbra z počtu králostvých, kteríž se mne dotýkagi:

41. A wšecťo cožby ostarního bylo, což byli nenawrátili, kteríž nad řízenjmi byli w předěšlých letech, z toho dagj na díla domu.

42. A nad ty věci přt tisíc lotů stříbra, kteréz brávali z počtu měst swatých po wšeliká léta: a ty věci ať přináležegj kněžj, kteríž službu zastawagi.

43. A kterížbykoli vtekli do chrámu, genž gest w Jeruzalémě, a we wšech končinách geho, winni králi we wšelikém aučínfu, ať sau propustěni, a wšecťy věci, kteréz gsau gim w králostwj mém, ať magj swobodně.

44. A k stawenj neb opravowánj díl měst swatých, nákladové dání budau z počtu králostvého:

45. A k wzdělánj zdi Jeruzalémstých, a obraženj wůkol, nákladové dání budau z počtu králostvého, y k wzdělánj zdi w Židowstwu.

46. Když pak wyslyšel Jonathas a lid řeči tyto, newěřili gim, aniž přigali gich: nebo zpoměnali na welikau zlost, kterauž byl učinil w Izraeli, a trápil ge welice.

47. Y obhýbilo se gim w Alexandrowi, nebo on gim byl k kněze řeči pokoge, a gemu pomoc učinil po wšecťy dny.

48. Y obromáždil král Alexandr

det

Der wogsto welké, a přiložil sta-
ny proti Demettryowi.

49. Y swedli bitwu dwa krá-
lowé, a vteklo wogsto Demettrya,
y honil ge Alexander, a připadl
na ně.

50. Y rozmohla se bitwa při-
liš, až slunce zapadlo: y padl De-
mettryus w ten den.

51. Y poslal Alexander k Pro-
lemeowi králi Egypťskému posly,
podlé těchto slov, řka:

52. Puněwadž sem se nawrá-
til do králowstwj mého, a wsedl
sem na stolicy otců mých, a obdr-
žel sem knížetstwj, a porčil sem
Demettrya, a opanowal sem kra-
ginu naši,

53. A swedl sem bitwu s ním,
a porčil gest on y wogsta geho,
od nás, a wsedl sme na stolicy
králowstwj geho:

54. Y nynj ustanowme wespo-
leť přátelstwj: a deg mi dceru swau
za manželku; a gá budu zetěm
tvojm, a dám tobě dary, y gj, ho-
dné tebe.

55. Y odpověděl král Prole-
meus, řka: Šťastný den, w němž
sy se nawrátil do země otců twých,
a wsedl sy na stolicy králowstwj
gegich.

56. A nynj učinjm tobě, což
sy psal: ale porčeg se semnau w
Prolemaidě, abychom se widěli we-
spoleť, a (gá) zasljbil tobě, gatkž sy
prawil.

57. Y wysšel Ptolemeus z E-
gípta, on, y Kleopatra dcera geho,
a přišel do Prolemaidy léta stěho
šedesátého druhého.

58. Y porčil se s ním Alexan-
der král, a dal gemu Kleopatru
dceru swau: a učinil swadbu ge-

gi w Prolemaidě, gako králowé,
w welké sláwě.

59. Y napsal král Alexander
Jonathowi, aby wysšel w cestu
sobě.

60. Y odšel s sláwau do Pro-
lemaidy, a porčil se tam s dvě-
ma krály, a dal jim stříbro mno-
hé, a zlato, a dary: a nalezl milost
před obličegem gegich.

61. Y sešli se proti němu mu-
žj gedowarj z Izraele, mužj ne-
prawj žalugje na něho: a nepa-
čil k nim král.

62. Y rozkázal zwlécy Jonathu
z raucha geho, a oblěcy geg w
šarlat: a tak učinil. Y posadil
ho král, aby seděl s ním.

63. A řekl knížatům swým:
Wygděte s ním do prostřed mě-
sta, a oblašte, ať žádný ne žaluge na
něho o žádnau věc, anž kdo rmuč
ho z nijádné příčiny.

64. Y stalo se, když widěli, kre-
řjž proti sláwě geho mluwili, kre-
řáž rozblaffowána byla, a geho
oblečeného w šarlat, vtekli wší-
ckni:

65. Y zwelebil geg král, a za-
psal ho mezy přednjimi přátely, a
ustanowil geg wůdcem a aučastnj-
kem knížetstwj.

66. Y nawrátil se Jonathas
do Jeruzaléma s pokogem, a s
weseljm.

67. W létu stém šedesátém pá-
tém, přišel Demettryus syn De-
mettryu od Bréry do země otců
swých.

68. Y wysšel Alexander král,
a zarmautil se welmi, a nawrátil se
do Antiochye,

69. Y ustanowil Demettryus král
Apollonya za wůdce, genž wládl

w Celestyri: a shromáždil wogsto weliké, a přistoupil k Jamnyi: a poslal k Jonathowi neywyššímu knězy,

70. Křa: Ty sám odpíráš nám: gá pak učiněn sem w posměch, a w potupu, proto že ty proti nám moc provádíš na horách.

71. Nynj tedy danášli w mozech twých, zstúp k nám do pole, a přitownegme se tam wespolek: nebo semnau gest moc bogů.

72. Otráž se, a navč se, kdo sem gá, a gini, křejž gsau mi na pomoc, křejž také prawj, že nemůž že státi noha waffe před twárij našij. nebo dwaťrát na vřtánj obrácceni sau otcowé twogi w zemi své:

73. A nynj kterať budeš mocy sněsti gjzdné, a wogsto tak weliké w poli, kdež nenj kamene ani stály, ani mįsta k vřtánj:

74. Když pak vslyšel Jonathas řeči Apollonya, pohnut gest na mysl: y wybral deset tisíc mužů, a wysšel z Jeruzaléma, a potkal se s nim Ssimon bratr geho ku pomocy:

75. Y přistawili stany k Joppen, a wysadil geho od města (nebo stráž Apollonya w Joppen byla) y dobýwal ho.

76. A přestřassenj, křejž byli w městě, otewřeli gemu, a obdržel Jonathas Joppen.

77. Y vslyšel Apollonyus, a přiložil tři tisíce gjzdných, a wogsto mnohé.

78. A odesel k Azoru gako by cestu činil, a hned wysšel do pole, proto že byl měl množstwí gjzdných, a byl daufal w ně. Y následowal geho Jonathas do Azoru, a swědli bitwu.

79. Y zanechal Apollonyus w ležení tisíc gjzdných za nimi tagné.

80. Y poznal Jonathas, že by byla záloha za nim, y obcházeli stany geho, a střeleli šípy na lid, od rána až do večera.

81. Lid pak stál, gakož byl přikázal Jonathas: y všali konowé gegich.

82. Y wypustil Ssimon wogsto své, a swědli bitwu s haufem: nebo gjzdnj byli vnaweni: a porřj ni sau od něho, a vřekli.

83. A křejž se rozprchli po poli, vřekli do Azoru, a wěšli do Berdagon modly své, aby se tam wyswobodili.

84. Y zapálil Jonathas Azor, a města, kteraž byla wůkol něho, a wzal laupeže gegich, a chrám Dágon, a wřecky, křejž vřekli do něho, spalil ohněm.

85. Y byli, křejž padli mečem, s těmi, křejž byli spáleni, téměř osm tisíc mužů.

86. Y hnul odtud Jonathas stany, a přistawil ge k Askalonu: y wysšli z města proti němu w weliké sláwě.

87. Y nawrátil se Jonathas do Jeruzaléma s swými, magičmi kořisti mnohé.

88. Y stalo se: když vslyšel Alexander král řeči tyto, přidal gessie oslawiti Jonathu.

89. A poslal mu záponu zlatau, gakož obyčej gest dáwati příbožným králowským. A dal ge mu Askaron, y wřecky končiny geho k wládnutí.

+ S nimi vřkmeš o pokog gedal.

Kapitola XI.

Powstání Prolemeowo proti Alexandrowi. 16. Smrt gednoho 18. y druhého.

1880. 19. Království po nich Demetriyovo. 27. Jonathovo zvyšeni, 69. nejvyšší 72. a zaje wjstěstoj.

1. **A** král Egypťský shromáždil wogsto, gafo piseť, genž gest okolo frage mořského, a loď mnohé: a hledal obdržeti království Alexandrowo lstj, a přidati se k království swému.

2. Y wysšel do země Syřské s slovy pokognými, a oswjrali mu města, a vycházeli proti němu: nebo byl přikázal Alexander král wygiti w cestu genu, proto žeby test geho byl.

3. Když pak wcházal do města Ptolemeus, postavowal strážce rytčistwa w gednomkáždém městě:

4. A když se přiblížil k Azotu, vlázali genu chrám Dágonu spálený ohněm, a Azot y giné wěcy geho zbořené, a řela powržená, a těch, kteříž byli zbiti w bogi, hroby, kteříž byli nadělali podle cesty.

5. A wyprawowali králi, že ty wěcy učinil Jonathas, aby mu nezáwští učinili: y mlčel král.

6. Y potkal se Jonathas s králem w Joppen s sláwau, a wespolet se pozdrawili, a spali tam.

7. Y odesšel Jonathas s králem až k řece, genž slowe Kleuscherus: a nawrátil se do Jeruzaléma:

8. Král pak Ptolemeus obdržel panování nad městy až do Setwocy pomorště, a myslil proti Alexandrowi rady zlé.

9. A poslal posly k Demetriyowi, řka: Pod a učiníme mezy sebau smlauwu, a dám tobě dceru mau, kteráž má Alexander, a králowati budeš w království otce swého.

10. Nebo gest mlksto, že sem mu dal dceru mau: nebo hledal mne zabiti.

11. Y haněl ho, proto že požádal království geho.

12. Y odgal (mu) dceru swau, a dal gi Demetriyowi, a odcyzyl se od Alexandra, a pygewena sau nepřátelství geho.

13. Y wysšel Ptolemeus do Antiochye, a wstawil dvě koruny na hlavu swau, Egypťskou a Asyánskou.

14. Alexander pak král byl w Cylycyi těch časů: nebo zprotiwil se, kteříž byli w těch místech.

15. Y vslyšel Alexander, a přišel k němu k bogi: y wywedl Ptolemeus král wogsto, a potkal se s ním w ruce mocné, a zabíjel ho.

16. Y vtekl Alexander do Arabie, aby tam byl ochráněn: Král pak Ptolemeus wywysšen gest.

17. Y odgal Zabdyel Arab hlavu Alexandra, a poslal Ptolemeovi.

18. A král Ptolemeus umřel w třetj den: a (ti) kteříž byli w perwnostech, zahynuli od těch, kteříž byli w stanjch.

19. Y kralowal Demetriyus let stého šedesátého sedmého.

20. W těch dnech shromáždil Jonathas ty, kteříž byli w Jüdstwu, aby dobýwali hrad, genž gest w Jeruzalémě, y učinil proti němu nástroge wálečné mnohé.

21. Y odeslali někteří, kteříž nezáwiděli národu swého, mužj nepřehetnj k králi Demetriyowi: a zvěstowali genu, že Jonathas oblehl hrad.

22. A gaž vslyšel, rozhněwal se:

se: a hned přišel do Prolemaidy, a psal Jonathowi, aby neoblehl hradu, ale aby se potkal s ním k rozmluvení rychle.

23. Když pak vstýšel Jonathas, poručil oblehnouti: a vyvolil z starších Izraelových, a z kněží, a dal se to nebezpečnostem.

24. A vzal zlato a stříbro, a rauchy, a jiné dary mnohé, a odešel k králi do Prolemaidy, a nalézal milost před obličejem jeho.

25. V žalovali na něho někteří nepřátelé z národu jeho.

26. A učinil mu král, každý učinil mu (ti), kteříž před ním byli: a povýšil ho před obličejem všech přátel svých,

27. A * vstavil gemu knížetství kněžství, a kterékoli jiné věci měl přvé drahé, a učinil geg knížetem přátel.

28. V požádal Jonathas od krále, aby svobodnou učinil zemi Židovskou, a troje panství, a Samarij, a končiny gegi: a zaslíbil gemu hřívem tři sta.

29. V svolil král: a napsal Jonathowi listy o těch všech věcech, tento způsob obřadů:

30. Král Demetrius bratru Jonathowi pozdravení, a národu Židovskému.

31. Weypis listu, kterýž sme psali Lathenowi orcy našemu o vás, poslali sme k vám, abyste viděli:

32. Král Demetrius Lathenovi orcy pozdravení.

33. Národu Židovskému, přátelům našim, a zachovávacím, které věci spravedlivé jsou v nás, vstanouli sme dobře učiniti, pro dobrovolnost gegich, kterau, k nám mají.

34. Vstavili sme tedy gim, všechny končiny země Židovské, a tři města, Lydan, a Ramathan, kteráž přidána jsou Židovské zemi z Samarij, y všechny končiny gegich, aby odděleny byly všem obřadům v Jeruzalémě, za ty věci, které od nich přvé brával král na každý rok, y za ovoce země a gableš.

35. V jiné věci, které přinášely nám z desátků a daní, od tohoto času odpouštíme gim: a doly solné, a koruny, kteréž se nám přinášely,

36. Všecky věci gim odpouštíme: a nic z těch věcí nebude zrušeno od tohoto, a do westřetě ho času.

37. Nyní tedy snažte se učiniti těch věcí weypis, a buďtež dán Jonathowi, a položen buď na hoře svaté, na místě slavném.

38. V vidia Demetrius král, že vmlkla země před obličejem jeho, a nic mu neodpírá, rozpuštěl všechno wogsto své, gednoho každého na místo své, krom čtyřho wogsta, kteréž sebral z ostrůvků národů: a nepřátelé bylo gemu všeliké wogsto orců jeho.

39. Tryffon pak byl gedem stran Alexandrových přvé: y věděl, žeby westřetě wogsto reptalo proti Demetriovi, y šel k Emlachuelowi, Arabowi, genž choval Antyocha syna Alexandrowa:

40. A sedal při něm, aby vydal ho gemu, aby kraloval místo orce svého: a oznámil gemu, každý velké věci učinil Demetrius, a nepřátelství wogst jeho proti němu. A zůstal tam mnoho dní.

41. V poslal Jonathas k Demetriovi králi, aby vymohl ty věci

kteříž byli na hradech w Jeruzalémě, a kteříž byli w pevnostech: nebo válčili proti Izraeli.

42. Y poslal Demetrios k Jonathowi, řka: Klegem tyto věci učiním tobě, a národu tvému: ale sláwau oswojím tebe, a národ twůg, když bude přiležito.

43. Nyni tedy dobře učiníš, posslešli mně na pomoc muže: nebo odstaupilo wsecko wogsto mé.

44. Y poslal gemu Jonathas tři tisíce mužů silných do Antiochie: y přišli k králi, a obweselen byl král w přístij gegich:

45. Y sešli se, kteříž byli z města, sto dwadceť tisíc mužů, a chceli zabiti krále.

46. Y vřekl král do dworu: y začali, kteříž byli z města, cestu města, a počali bogowati.

47. Y powolal král Židů na pomoc, a sešli se wšickni spolu k němu, a rozprýlili se wšickni po městě:

48. A pobili w ten den sto tisíc lidí, a zapálili město, a wzali laupeže mnohé w ten den, a wyswobodili krále.

49. Y vřeli, kteříž byli z města, že se zmocnili Židé města, gaťž chceli: y zemdleli w myslí své, a wolali ku králi s prosbami, řkauce:

50. Dej nám pravice, a ať přestanau Židé wybogowati nás a město.

51. Y odwrhli zbraň swau, a učinili pokoj, a oslaweni sa Židé před obličejem krále a před obličejem wsech, kteříž byli w královstwj geho, a na slovo wzati sa w královstwj: a nawrátili se do Jeruzaléma, magjce laupeže mnohé.

52. Y seděl Demetrios král na stolici královstwj swého: a vmlkla země před obličejem geho.

53. Y selhal wsecky věci, kteřekoli řekl, a odcyzl se od Jonathy, a neodměnil se gemu podle dobrodinj, kteráž mu byl učinil, a sužowal ho velmi.

54. Potom pak nawrátil se Tryphon, a Antioch s ním dítě mládenec, a králowal, a wstawil sobě fortuna.

55. Y ohromáždila se k němu wsecka wogsta, kteráž byl rozprýlil Demetrios, a bogowala proti němu: y vřekl, a hčbet obrátil.

56. Y wzal Tryphon šelmy, a obdržel Antiochys:

57. Y psal Antioch mládenec Jonathowi, řka: Ustanowugi tobě kněžstwj, a ustanowugi tebe nad čtyřmi městy, abyš byl z přátel královských.

58. A poslal mu nádoby zlaté k službě, a dal mu moc piti w zlatě, a býti w šarlatě, a mjeti záponu zlatau:

59. A Šimona bratra geho ustanowl wewwodau od končin Tyrských až k končinám Egypťským.

60. Y wysel Jonathas, a procházel za čkau města: a ohromáždilo se k němu wsecko wogsto Syrtské na pomoc, a přišel k Askalonu, a wysli proti němu počestné z města.

61. A odšel odud do Gázy: y začali se, kteříž byli w Gáze: y oblehl ge, a spálil, což bylo wůkol města, a zlaupil ge.

62. Y prosyli Gázenský Jonathy, a dal jim pravice: a wzal syny gegich w zástawě, a poslal ge

do Jeruzaléma: a prošel království až do Damasku.

63. V oslyšel Jonathas, že se sprotivili knížata Demetriova v Bádě, kterých jest v Galilei, a wogstem mnohým, chtějí ho odvrce od řízení království:

64. V poslal se s nimi: bratra pak svého Ssimona zanechal v království.

65. V přilehl Ssimon k Bethsuce, a dobýval ji mnoho dní, a zavírel je.

66. V žádali od něho přijíti pravice, a dal jim: a wyrchl je odrud, a dobyl města, a položil v něm stráž.

67. A Jonathas a ležení jeho přilehli k vodě Genesar, a před světlelem bděli na poli Azor.

68. A ay wogsta cizozemců poskala se na poli, a strogila mu zálohy na horách: on pak poslal se proti nim.

69. Zálohy pak powstali; mist svých, a swedli bitwu.

70. V vtekli, kteříž byli po straně Jonathowě wstředni, a žádný ostatek nebyl z nich, gedině Mathathyas syn Absolomow, a Judas syn Balfuw, kníže rytířstwa wogsta.

71. V roztrhl Jonathas roucha swá, a položil zemi na hlavu swou, a modlil se.

72. A nawrátil se Jonathas k nim k bogi, a obrátil je na vřikání, a bogowali.

73. V vzřeli, kteříž vřikali z strany jeho, a nawrátili se k němu, a honili s ním wsecky až do Bádě do ležení gegich, a přišli až tam.

74. V padli z cizozemců w ten den tři tisíce mužů: a na-

wrátil se Jonathas do Jeruzaléma.

* Potwrdil.

Kapitola XII.

Jonathas s Řimany a s Spartary sými smlawu obnowuge. 24. Wogsto Demetriya honi; poráží Arabště. 33. Ssimon Joppe a gina města stráž obazuge. 39. Tryphon ossemerné pozwan Jonathu, geho gima.

1. **J**widěl Jonathas, že gemu čas pomáhá, y wybral muže, a poslal je do Řima, vzwediti a obnowiti s nimi přátelství:

2. A k Spartaryšským, a do ginych mist poslal listy podle toho způsobu.

3. V odešli do Řima, a wesslido radního domu, a řekli: Jonathas neywyšší kněz, a národ Židowský poslali nás, abyhom obnowili přátelství a tovaryšství wedle předešlého.

4. V dali jim listy k nim po mistech, aby doprovodili je do země Jůdské s pokogem.

5. A tento jest weypis listů, kterých psal Jonathas Spartaryšským:

6. Jonathas neywyšší kněz, a starší lidu, a kněží, a ostatní lid Židowský, Spartaryšským bratřím pozdraweni.

7. Giž dávno posláni byli listowé k Onyášowí neywyššímu knězy od Arya, genž králowal v nás, že gste bratři naši, gáž odpis obazuge, genž nize doložený jest.

8. V přigal Onyáša muže, genž poslán byl, s počestností: a wjal listy, w nichž se oznamowalo o tovaryšství a přátelství.

9. Ay, ačkoli sme něčehož toho nepotřebowali, magjce k potřeběni swaté knihy, které gsu w rukau našich,

10. Raděgt sme chřeći poslati k wám obnowiti bratrstwj, a přáz telstwj, abychom snad cyžy učině: ni nebyli od wás: nebo mnozý časoz wě pomínuli, gažž ste poslali k nám.

11. Nny tedy w každý čas bez přestánj we dnech slawných, a giných, w nichžro gest porřebj, pamětiw sme na wás při obětech, kterěž obětugeme, a při ostřibánich, gažž hodno gest, a slusji pamět miji bratři.

12. Prorož radugeme se z sláwy wassi.

13. Kás pať obljčila mnohá sauzeni, a mnohé wálky, a bogowali proti nám kralowé, kterjž gsau wůkol nás.

14. Klechřeli sme tedy wám obřtjnj býti, ani giným towarystům a přátelům nassim, w řech wálkách.

15. Ktebo sme měli z nebe pomoc, a wyswobozeni sme nny a pomjzeni sau nepřátelé nassji.

16. Prorož wywolili sme Kamenya syna Antyochowa, a Antyppatra Jazonowa syna, a poslali sme k Řjmanům obnowiti s nimi přáz telstwj a towarystwj předestlé.

17. Přikázali sme tedy gim, aby přišli také k wám, a pozdrawili wás; a podali wám listů nassich, o obnowenij bratrstwj nasseho.

18. A nynj dobře učinjte, odpowěděwše nám na to.

19. A tento gest weypis listů, kterjž poslal Onyášfowi:

20. Uryus, kral Spartyatstý, Onyášfowi knězy welikému pozdraweni.

21. Kalezeno gest w pismě o Spartyatstých a Židech, že gsau bratři, a že gsau z pokolenj Abrahazmowa.

22. A nynj co sme to poznali, dobře činjte, pišsice nám o pokogi wassem.

23. Ale y my odepřali sme wám: Dobytek náse, a wládatstwj nasse, wasse gsau; a wasse, nasse: přikázali sme tedy tyto wěcy wám zwěstowati.

24. Y vslyšel Jonathas, že se nawrátili knjzata Demettryowa s wogstem welikým, wjce nežli přewé, bogowati proti němu.

25. Y wysšel z Jeruzaléma, a poslal se s nimi w Amathysté kragině: nebo nedal gim chwile, aby wessli do kraginy geho.

26. Y wyslal špehěre do leženj gegich: a nawrátiwše se zwěstowali, že ustanowugj připadnauzri na ně w nocy.

27. Když pať zapadlo slunce, přikázal Jonathas swým bdjti, a býti w zhragi pohorowě k bogi přes celau noc, a postawil strážné wůkol leženj.

28. Y vslyšeli nepřátelé, žeby horow byl Jonathas s swými k bitwě: y báli se, a strachowali se w ředcy swém: a zapálili ohně w leženj swém.

29. Jonathas pať, a kterjž s njm byli, nepoznali až ráno: wzděli pať swěta hořicý:

30. Y hnál se po nich Jonathas, a nepostihl gich: nebo byl přessli řeku Eleutherum.

31. Y obrátil se Jonathas proti Arabům, kterjž slowau žabazdegistj, a pobil ge, a pobral lanpeže gegich.

32. A spogil, a přišel do Damassku, a procházet wšedku kraginu tu.

33. Šimon pať wysšel, a přišel

ffel až k Askalonu, a k blízkým
pewnostem: a vchýlil se k Joppen,
a dobyl ji,

34. (Klebo slyšel, žeby chtěl
pewnost vydati stranám Deme-
stryovým) a postavil tam strážné,
aby ostržehali ji.

35. V nawrátil se Jonathas,
a svolal starší lidu, a myslil s
nimi wzdělati pewnosti w zemi
Židovské,

36. A wzdělali zdi w Jeruza-
léme, a powyšili wysokost weliz-
kau mezy prostředkem bradu a
města, aby oddělil geg od města,
aby on byl zvláště, a ani nekupo-
wali, ani neprodávali.

37. V fessli se, aby stawěli mě-
sto: y padla zed, kteráž byla nad
porokem od východu slunce, y
opravil ji, kteráž slowe Basse-
rhetha:

38. A Ssimon wystawěl Udyas-
du w Seffela, a ohradil ji, a
wložil dvěře a zámky.

39. A když byl myslil Tryffon,
kralowati nad Azyj, a přigiti Koru-
nu a wztáhnauti ruky na Antyo-
cha krále:

40. Obáwage se, aby snad ne-
dopustil gemu Jonathas, ale bo-
gowal proti němu, hledal giti ge-
ho, a zabiti. A wstaw odesel do
Bethsan.

41. V wysel Jonathas proti
němu s čtyřiceti tisíci mužů wy-
borných k bitvě, a přissel do
Bethsan.

42. V vzšel Tryffon, že při-
chází Jonathas s wogstem mno-
hým, aby wztáhl na něho ruky,
bál se.

43. A přigal geg s počestno-
stí, a schwálil geg wsem přate-

lím swým, a dal mu dary: a při-
kázal wogstům swým, aby poslan-
chali ho, gafo sebe.

44. A řekl Jonathowi: Proč
sy trápil wesskeren lid, poněwadž
nám wálky není:

45. A nyní possli ge zase do
domů swých: wyběť pak sobě mu-
žů nemnoho, kteřížby s tebau by-
li, a poď semnau do Ptolemaidy,
a dám gi tobě, y giné pewnosti, y
wogsto, y wssický auředničky řize-
ni, a obrátíw se odegdu: nebo pro-
to sem přissel.

46. V wěřil gemu, a učinil
gaž řekl: a propustil wogsto, a
odesli do země Židovské.

47. Zdržel pak s sebau tři tisíce
mužů: z nichžto poslal zase do země
Galilegské dwa tisíce, tisíc pak pře-
šlo s nim.

48. Když pak wšel do Ptole-
maidy Jonathas, zawěřli brány
města Ptolemaidské: a galí geg
a wssický, kteříž byli s nim wo-
ssli, měčem pobili.

49. V poslal Tryffon wogsto
a gízdne do země Galilegské, a na
pole weliké, aby pohubili wssický
towarysse Jonathowy.

50. Ale oni když poznali, že
gati gest Jonathas, a zabynul, a
wssickni, kteříž s nim byli, wybo-
zowali se wespoleť, a wysli hoto-
wj k bitvě.

51. V widauce ti, kteříž (ge)
byli honsli, že gim gest wěc o duši,
nawrátili se:

52. Oni pak přissli wssickni s
pokogem do země Židovské. Y pla-
kali sa Jonathy, a řeč, kteříž s
nim byli, welmi: a fwiłil lid Is-
raelský, twojlením welikým.

53. A hledali wssickni národowé,
wé,

wé, kteříž byli vůkol nich, kteří
ge, nebo řekl:

54. Ktemagj knížete, a pomoc-
níka: nyní tedy wybogůme ge, a
odegměme z lidj památku gegich.

Kapitola XIII.

Šimon za vůdce wywolen. 15. Trys-
fon lešt provedl. 25. Jonathas pohřben.
31. Antioch zabít. 43. Gáza dobyta,
50. y brad Jeruzalémský.

1. **Y** vlyssel Šimon, že sbro-
máždil Tryffon wogšto
bogné, aby přišel do země Jůdské,
a porčil gi.

2. Wida, že w třeseni lid gest,
a w bázní, wstoupil do Jeruza-
léma, a sbromáždil lid:

3. A napomínage řekl: Wy
wjte, gať weliké wěcy gá, a bra-
třiž mogi, a díim otce mého, vči-
nili sme pro zákony, a pro Swa-
tyni bitwy, a aužlosti gaťe sme
widěli.

4. Pro milost těch wěcy zahy-
nati wšickni bratřiž mogi, pro lid
Izraelský, a zanechán sem gá sam.

5. A nyní nepřibod mi se od-
puštiti žiwotu mému we wšem
času sauženj: nebo negsem lepši
nežli bratřiž mogi.

6. Pomstím tedy lidu mého, a
Swatyně, a synu našich, y žen:
nebo sbromáždeni sau wšickni ná-
rodové porčiti nás pro nepřátele
stwj.

7. Y zapálil se duch lidu spo-
lu, řdyž vlyssel řeči tyto:

8. A odpověděl hlasem wel-
kým, řkauce: Ty gfy vůdce náše,
místo Jůdy a Jonathy bratra
rwého:

9. Bogůg bog náše: a wšecky
wěcy, kterékoli řekneš nám, vči-
njme.

10. Y sbromáždil wšecky
maže bogowné, přispíšil dořona-
ti wšecky zdi Jeruzalémské, a obra-
dil geg vůkol.

11. A poslal Jonathu syna Ab-
salomowa, a s nim wogšto no-
wé do Joppen: a wyrhna ry,
kteříž byli w něm, zůstal tam sám.

12. Y hnul Tryffon od Prole-
mady s wogstem mnohým, aby
přišel do země Jůdské, a Jona-
thas s nim w stráží.

13. Šimon pať položil se w Ab-
dus proti twáři pole.

14. A gať poznal Tryffon, že
powstal Šimon místo bratra swé-
ho Jonathy: a žeby s nim měl
swětii bitwu, poslal k němu posly,

15. Řka: Za stříbro, kterež
dlužen byl bratr rwůg Jonathas
w počtě králowském, z přičiny zpra-
wowánj, kteráž měl, zadrželi sme ho.

16. A nyní posli stříbra hři-
wen sto, a dwa syny geho w zá-
stawě, aby propuštěn gsa newtekl
od nás, a posleme ho zase.

17. Y poznal Šimon, žeby
selstj mluwil s seba, poručil wšak,
aby dáno bylo stříbro, a děti: aby
nepřátelstwj weliké newzal k lidu
Izraelskému, řkauce:

18. Že neposlal genu stříbra,
a děti, proto zahynul.

19. Y poslal děti, a sto hřiwen:
y selhal, a nepropustil Jonathy.

20. A potom přišel Tryffon
do kraginy, aby porčil gi: y ročil
se po cestě, kteráž wede k Ador:
a Šimon, a wogšto geho, chodí-
li na wšeliké místo, kamkoli šli.

21. Kteříž pať na bradě byli,
poslali k Tryffonowi posly, aby po-
spíšil přigiti přes pausš, a poslal
jim * špiže.

22. Y připravil Tryffon wse: cto moglo gjzdné, aby přišel tu noc: bylo pak sněhu mnoho welmi, a nepřijel do země Galaadyrské.

23. A když se byl přiblížil k Basťaman, zabil Jonathu, a syny jeho tam.

24. Y obrátil se Tryffon, a odešel do země své.

25. Y poslal Sfinon, a wzal kosti Jonathy bratra svého, a pozchawal ge w Modyn městě otce jeho.

26. Y plakali ho, wesskeren Izrael pláčem welikým, a kwjili ho za mnoho dnj.

27. Y wzdělal Sfinon nad hrobem otce svého a bratřj swých stawenj wysoké k parčenj, z kameňj pulerowaného na zad y na před:

28. A postavil sedm slaupů (špicathch,) geden proti gednomu otci a matce, a čtyřem bratřjm:

29. A okolo těch postavil slaupy weliké; a na slaupich zbrog, na památku wěčnau; a wedlé zbroge lodj wyryté, kterězby sparrěny byly, od wsech plawjících se na moři.

30. Tené gest hrob, kterýž učinil w Modyn, až do toho dne.

31. Tryffon pak, když byl cestu činil s Anryochem králem mládenčcem, lstiwě zabil ho.

32. A kralowal místo něho, a wstawil sobě korunu Azre, a učinil ránu welikau w zemi.

33. Y wzdělal Sfinon pewnosti země židowské, obradilw ge wězemi wysokými, a zdmi welikými a branami, y zámky: a wložil portawy do pewnosti.

34. Y wybral Sfinon muže, a poslal k Demetriyowi králi, aby

včinil odpustěnj fragině: nebo wssickni sturkowé Tryffena strze rozchwatánj se byli stali:

35. A Demetriyus král na ta slowa odpověděl gemu, a napsal list takowý:

36. Král Demetriyus Sfinonowinicy wyššimu knězy a příteli králů, a staršim a národu židowskému, pozdrawenj.

37. Korunu zlatau, a k bahem, kterauž ste poslali, přigali sme: a horowi sme s wámi učinir: pokog weliký, a napsal auřednjšm králowštm, aby wám odpustili, které wěcy sme powolili.

38. Nebo kr. řekli wěcy sm: ustanowili, zgewné gsau wam. Pewnosti kterěz ste wzdělali, wám budte.

39. Odpaustjme také newědomosti, a hřichy až do dnešního dne, a korunu, kterauž ste powlni: ni byli: a byloli co giného dani w Jeruzalémě, giž nebudiž wjce pod danj.

40. A gsauli krej z wás schozpnj, aby připsáni byli mezy naše, ať sa připsáni, a ať gest mezy námi pokog.

41. Léta stého sedmdesátého odgato gest gho pohani od Izraele.

42. Y počal lid Izraelšj psáti we dčách a w sturcých obecných, léta prvního pod Sfinonem neywyššim knězem, welikým wúdcem, a knjžetem židowským.

43. W těch dnech přikl Sfinon k Gaze, a obkljčil gileženim, a učinil nástrogů wálečných, a přistawil k městu, a wdeřil wěz gednu, a dobyl gj.

44. Y wypadli, krejž byli w náč

nástrogi do města: a stalo se po-
hnurj veliké w městě.

45. Y wstaupili, kteříž byli w
městě, s ženami a dětmi na zed,
roztrhše raucha swá, a wolali bla-
seni velikým, žádajce od Simeo-
na, aby jim pravice podal,

46. A řecli: Neodplácig nám
podlé zlostj našich, ale podlé mi-
lostedensiwj twých.

47. Y nakloněn gsa Ssimon, ne-
wybogowal gich: wywrhl wšak
ge z města, a wyciřtil domy, w
nichžto byly podobizny, a tehdy wšel
do něho s chválami dobrořeče
Pána:

48. A řdyž byl wywrhl z něho
wšelikau nečistotu, posadil w něm
muže, kteřížby zákon činili: a ohrá-
dil ge, a učinil sobě přibytel.

49. Kterj pak byli w hrade Jer-
ruzalémském, zabraňowáno jim
bylo vycházeti, y wcházeti do fra-
giny, a kupowati, a prodawati: y
lačněli welmi, a mnozý z nich
bladem zhyuli:

50. Y wolali k Ssimonowi, aby
pravice wzali: a dal jim, a wy-
wrhl ge odtud a wyciřtil hrad od
posřtwrn:

51. A wšel do něho třetjho
a dwadcatého dne druhého měsíce,
léta stého sedmdesátého prwnjho,
s chwálau, a ratolestmi palmowy-
mi, a haulemi, a cymbály, a war-
hanami, a chválami, a pjsněmi, že
setřjn gest nepřitel veliký z Iz-
raele.

52. Y ustanowil, aby po wšer-
cha léta činěni byli dnové ti s we-
seljm.

53. A ohradil horu chrámu,
kteráž byla wedlé hradu, a bydlil
tam on, a kteříž s njm byli.

54. Y widěl Ssimon Jana syna
swého, žeby syný boge muž byl:
a postavil ho wúdcem nadewše-
mi mocmi: a bydlil w Gazarys.

* Pokrmý. † Palmowau ratolesti dra-
hau. Gm: rauch drahé.

Kapitola XIV.

Demetrius od Ariacefa gar. Ssimon
opratně zprawuge zemi židowškau. 16.
S Řjmanj a s Sřarttyatřjmi smlaumu
obnowuge. 26. Připomnagi se hrdin-
stj skutkové geho, kteréž synové Iz-
raelstj na děčích měděných wyrýti dali.

1. Léta stého sedmdesátého dru-
hého, shromáždil král De-
metrius wogško swé, a odšel do
země Medské k pštaženj sobě po-
mocy, aby wybogowal Tryffona.

2. Y wšlyřel Arsaces král Per-
ské a Medské země, že wšel De-
metrius do končin geho, y poslal
gednoho z knjzat swých, aby ho ži-
wého gal, a přiwedl ho k němu.

3. Y odšel, a porazyl wogško
Demetriowo: a gal geg, a wedl
geg k Arsacesowi, a wřadil geg do
wězenj.

4. Y wmlkla wškerá země Jůd-
ská po wšerky dny Ssimona, a wy-
hledáwal dobrých wěcý národu swé-
mu: y libila se jim moc geho, a
sláwa geho, po wšerky dny.

5. A řewšj sláwau swau, wřal
Joppen † k přjstawu, a učinil prů-
chod do ostrowů mořských.

6. A rozřřil končiny národu
swého, a obdržel fraginu.

7. A shromáždil zagerj mnohé,
a panowal nad Gazarau, a Beth-
surau, a hradem: a odgal nečis-
tostj z něho, a nebyl, kterýby ge-
mu odpřel.

8. A gedenkáždy dělal zemi swau
s pokojem: a země Jůdská wy-

dávala aurody své, a dýwí polní owoce své.

9. Starší na vlnách sedali wšickni, a o dobrých věcech země gednawali, a mládency oblačeli se w sláwu a w raucha bogowná.

10. A městům dával potrawy, a ustanowował, aby byla nádoby obrady, pokudž gmenowáno gest gmeno sláwy geho, až k končinám země.

11. Učinil pokog na zemi, a weselil se lid Izraelský weselosťi welikau.

12. V seděl gedentáždy pod winným kmenem svým, a pod sťkoxým stromem svým: a nebyl, kdož by ge přestrašil.

13. Zhynul bogugjcy protinim na zemi: králowé portjní sau w těch dnech.

14. A potwrdil wšedněch ponženyh lidu svého, a zákona wyhledával, a ohladil wšelikého neprawého a zlého:

15. Swatyni zwlebil, a rozmnožil nádoby swatých.

16. V wšlyšano gest w Řjme, žeby byl umřel Jonathas, a až k Spartyatským: a zarmauceni sau welni.

17. Když pak wšlyšeli, žeby Ssimon bratr geho učiněn byl nejwyšším knězem mjesto něho, a on držel wšelikau fraginu, a města w njž

18. Psali k němu na dčách mēdenných, aby obnowili přátelstwí, a towarýštwí, kterěz byli učinili s Jūdau, a s Jonathau bratřimi geho.

19. A čteny sau, před obličejem cýrkwe w Jeruzalémě. A tento weypis listů, kterěz Spartyatský poslali:

20. Spartyatských knížata, a města, Ssimonowi knězy welikému, a starším, a kněžím, a ostatnjmu lidu židowskému, bratřim, pozdraweni.

21. Poslowé, kterěz posláni byli k lidu našemu, zvěstowali nám o wasši sláwě, a cti, a weselosti: a radowali sme se w přjssí gegich.

22. A napsali sme (ty wěcy), kterěz od nich byly powědjny w sněmích lidu, takto: Numenius Antyochus, a Antypater Jizonus syn, poslowé židů, přjšli k nám, obnowugjce s námi přátelstwí předešlé.

23. V libilo se lidu, aby přjgati byli mužj slawně, a wložen byl weypis řečí gegich do obzwláštnjch kněh lidu, aby byl na památku lidu Spartyatskému. Weypis pak těchto wěcy napsali sme Ssimonowi welikému knězy.

24. Potom pak poslal Ssimon Numenya do Řjma, magjcyho štit zlatý weliký, w tžji tisíc liber, k potwrcení s nimi towarýštwí. Když pak wšlyšel lid Řjmský

25. Řeči tyto, řecli: Gaké požďowánj učinjme Ssimonowi, a synům geho?

26. Ale on nawrátíl bratřj své, a wybogował nepřátely Izraelské od nich: a ustanowili gest mu swobodu, a napsali na dčách mēdenných, a postavili w zápisyh na hoře Syon.

27. A tento gest weypis přjma: Osmnáctého dne měsíce Elul, léta stého sedmdesátého druhého, léta třetjho pod Ssimonem knězem welikým w Usaramel,

28. W obromáždení welikém kněžj,

kněží, a lidu, a knížat národu, a starších fraginy, známy učiněny jsou tyto věci: že často stávaly se bitvy w fragině nassj.

29. Šimon pak Machabýáz syn 3 synů Jazyb, a bratr jeho, vydali se w nebezpečnstw, a odpjrali nepřátelům národu swého, aby stály Swatyně gegich, a zákon: a sláwau welikau oslawili sa národ swůg.

30. V ohromáždil Jonathas národ swůg, a učiněn gest gím knězem welikým, a přiložen gest k lidu swému.

31. A chtěli nepřátelé gegich poslapati, a porůjiti fraginu gegich, a wztáhnauti ruce na Swatyni gegich.

32. Tedy odepřel Šimon, a bogowal za národ swůg, a naložil peníze mnohé, a zbroj odil muže moci národu swého, a dal gím zoldy:

33. A ohradil města Jůdská, a Bethsuru, kteráž byla w končinách země Židowské, kdež býwala prvé oděnj zbrogná nepřátelů: a postavil tam stráž muže Jůdské.

34. A Joppen ohradil, kteráž byla v moře; a Gazaru, gesto gest w končinách Ažorských, w kterémž prvé nepřátelé bydleli, a posadil tam Židy: a kterékoli věci se hodily k potřebánj gích, položil w nich.

35. V widěl lid skutek Šimonow, a sláwu, kterauž myslil učiniti národu swému, a postavili geg vůdce swým, a knížetem kněžským, proto že on učinil ty wšestky věci, a spravedlnost, a wjru, kterauž zachowal národu swému, a wyhledáwal wšelikým způsobem wywýssiti lid swůg.

36. A we dnech geho šťastně

se wedlo w rukau geho, aby odgati byli pohané z fraginy gegich, a kněží byli w městě Dawidowě w Jeruzalemě, a na hradě, z nichž vycházeli, a posilownowali wšech věcí, kteréz wufol Swatyně gsau, a činili ránu welikau čistotě:

37. A posadil w něm muže žizdy, k obraně fraginy, a města, a powýssil zdi Jeruzalemské.

38. A král Demetrius wstawil genu neywyšší kněžstw.

39. Podlé těch věcí učinil geg přítelem swým, a oslawil ho sláwau welikau.

40. Utebo slyšel, že nazwání sa židé od Řimanů přátelé, a towarýssi, a bratři, a že přigali posly Šimonow slawně:

41. A že židé, a kněží gegich svolili, aby byl vůdce gegich, a neywyšším knězem na věky, až by powstal Prorok wěrný:

42. A aby byl nad nimi vůdce, a aby byla genu péče o swaté věci, a aby wstawil auřednky nad díly gegich, a nad fraginau, a nad zbranj, a nad pecownými:

43. A aby byla péče genu o swatých věcech, a aby slyšen byl odewšech, a aby psáni byli we gměnu geho wšickni spšowé w fragině: a aby odjn byl sřaztem, a zlatem:

44. A aby nebylo dowoleno žádnému z lidu, a z kněží, zrušiti něco z těch věcí, a odpjati těm věcem, kteréz se od něho prawj, aneb svolati ohromáždění w fragině bez něho: a oditi se sřazlatem, a wjwati zápony zlaté.

45. Zdoby pak učinil njmo tyto věci, aneb přerušil něco těch věcí, winen bude.

46. V zaljibilo se wšsemu lidu ustanowiti Šsimona, a učiniti pozdlé slow těch.

47. V přigal Šsimon, a ljibilo se genu, aby ncywyššijho kněz stwj požjwal, a byl wůdcem a knězem národu Židowského, a knězji, a woládl nad wšsemi.

48. A * pismo toto řekli sau položiti na dčách měděných, a postawiti je w ohradě Swatyně, na místě slawném:

49. Wcypis pať těch věcy wložití do pokladnice, aby měl Šsimon, a synowé geho.

† Aby bylo přístawem lodj. * Rozkázali ten zápis wyryti.

Kapitola XV.

Antyoch pohledáwá přátelestwj Šsimonowa. 13. Dobývá Dorn. 15. Poslowé Šsimonowi z Říma se nawracuji s listy. 27. Antyoch šulauwu s Šsimonem učiu nau ruišj, a Cendebea s welikým wogstem pošlá do země Židowské.

1. **N** poslal Antyoch syn Demetrija trija listy od ostrowů mořských Šsimonowi knězy, a knížeti národu Židowského, y wšsemu národu:

2. A obsahowali tento způsob: Král Antyoch Šsimonowi knězy welikému, a národu Židowskému, pozdrawenj.

3. Že sau někteří neschetnj obdrželi králowstwj otců našich, čy pať osobiti (sobě) králowstwj, a nawrátiti je gaťobylo prvé: a wyborné sem učinil množstwj wogšťa, a nadělal sem lodj bogowných.

4. Čy pať giti strze fraginu, aby ch pomistil se nad řěni, kteříž porušili fraginu naši, a kteříž pušťa učinili města mnohá w králowstwj mém.

5. Tynj tedy, potwzugi tobě

wšecky oběti, které odpustili tobě předemnou wšickni králowé, a kteřížkoli jiné dary odpustili tobě:

6. A připaustjimě tobě učiniti ráz vlastnjho penjze, w fragině twé:

7. Jeruzalém pať, aby byl swatý, a swobodný: a wšecky zbraně, kteréž kowany sau, a pernostj, kteréž sy rozdělal, kteréž držíš, ať zůstanau tobě.

8. A wšeliký dluh králowský, a které věcy budaucně mělyby náležeti králi, od tohoto (času) a na wšecden čas, odpaustřegiti se tobě.

9. Když pať obdržjme králowstwj naše, oslawjme tebe, a národ twjg, a chrám sláwau welikau, tať aby se zgerwila sláwa wáše we wšij zemi.

10. Léta stého sedmdesátého čtvrtého, wyssel Antyoch do země otců swých, a sešla se k němu wšecťa wogšťa, tať že nemnozí zancháni byli s Tryffonem.

11. V stjhal ho Antyoch král, a přišel do Dory vřjkege přes moře.

12. Nebo wěděl, že shromážděné gsau zlé věcy proti němu, a opuštilo ho wogšťa.

13. V přilehl Antyoch k Doram se sto dwadčty tisícj mužů bogownjků, a s osmi tisícj gjzdých:

14. A obkljčil město, a lodj od moře přistaupili: a osaužili město od země y (od) moře, a žádnému nedali wgjti, nebo wygjti.

15. Přišel pať Klumenyus, a kteříž s ním byli, z města Říma, magjce listy k králům a fraginám psané, w nichž se obsahowaly tyto věcy:

16. Lucius Konšel Římanů, Ptolemaiovi králi pozdravenj.

17. Poslové Židů přišli k nám, přátelé naši, obnovení předstí, přátelství, a tovaryšství, posláni od Simona knížete kněžského, a lidu židovského.

18. Přinesli pak také s sebou zlaté přívěsky.

19. Protož, líbilo se nám psát králům, a královnám, aby nám učinili všech věcí, ani bogovali proti nim, a městům gegich, a královnám gegich: a aby nedávali pomoci bogugickým proti nim.

20. Vidělo se pak nám vzýst od nich sestro.

21. Věděliť sa tedy někteří z křesťanů gegich k nám, vydegte se Simonovi knížeti kněžskému, aby pomstěl nad nimi podle zákona svého.

22. Ty též věci psány sa Demetrioovi králi, a Artalovi, a Aryarathovi, a Arsacovi,

23. A do všech královn: a Lampsaku, a Spartyrské zemi, a do Delu, a do Myndu, a do Syryona, a do Barye, a do Samu, a do Pamfylie, a do Lyncie, a do Alkarnassu, a do Boo, a do Sydeny, a do Aradonu, a do Rhodu, a do Jazelydy, a do Gortyny, a Gynidu, a Cypru, a Cyrenen.

24. Weypis pak těch věcí, psal Simonovi knížeti kněžskému, a lidu židovskému.

25. Aných pak král přiložil vojska k Doram podruhé, přičinuge k němu vždy ruce, a nástroje válečné delage: a zavětel Tryffona, aby nevšel,

26. Y poslal k němu Simon dva ríšce mužů výborných na pomoc, a strýbro, a zlato, a nádobí bohá:

27. A nechtěl gich přigiti, ale zrušil všecky věci, které byl smluvil s ním prvé, a odcyzl se od něho.

28. A poslal k němu Arhenobia gednoho z přátel svých, aby gednal s ním, řka: Vy držíte Joppen, a Gazaru, a hrad, kterýž gest w Jeruzalémě, města království mého:

29. Končiny gegich zpustili ste, a učinili ste ránu velikau w zemi, a panowali ste po mnohých místech w království mém.

30. Nyni tedy wydegte města, kteráž ste opanovali; a daně míst, w nichž ste panovali, kromě končin židovských:

31. Pakli ne, degte za ně pět set hřiven strýbra, a za zlatu, kterauž ste kazýce učinili, a daně měst, giných pět set hřiven: pakli ne, přigdeme, a wybogugeme vás.

32. Y přišel Arhenobius přítel krále do Jeruzaléma, a vzjel slávu Simonovu, a gánost w zlatě a strýbre, a přípravu bohatou, y vžal se: a přednesl mu slova králova.

33. Y odpověděl genu Simon, a řekl genu: Ani cizý země sme newzali, ani cizý nezdržujeme: ale dědictví otců našich, které nespravedlivě od nepřátelů našich za nějaký čas držáno gest.

34. Nyni pak čas magice, mstíme dědictví otců našich.

35. Nebo z Joppen a z Gazary, kteréž žádáš, oni činili w lidu ránu velikau, a w královně našich: za ně dáváme sto hřiven. Y neodpověděl mu Arhenobius slova.

36. Navrátil se pak s hřivami

wem k králi, zvěstoval mu slova tato, a slávu Simonovu, a všec-
ky věci které viděl: y rozhněwal
se král hněvem velikým.

37. Tryffon pak vřekl na lodi
do Orthosyady.

38. Y ustanovil král Cende-
bea vůdcem pomocišským, a wog-
sto pěších a gyzdných dal gemu.

39. A rozkázal gemu hnauti
wogsto proti twáři země Židow-
ské: a rozkázal mu wystawěti Ge-
doru, a zahraditi brány města, a
wybogowati lid. Král pak stíhal
Tryffona.

40. Y přišel Cendebeus k Ja-
mny, a počal drážditi lid, a po-
šlapawati zemi Židowskou, a za-
gymati lid, a zabijeti, a stawěti
Gedoru.

41. A postavil tam gyzdné, a
wogsto: aby wysšedše předcházeli
cejiu země Židovské, gakž gemu
přikázal král.

Kapitola. XVI.

Simon řeze syny své poráží Cende-
bea. 11. Ptolemus zabíjí gea zrádně
sedvěma syny. 19. Jan posílá syny
Simona, bledán k síru, vytránil, a
po otce říjzarem, a nejvyšším knězem
jístal.

1. **J**wstoupil Jan z Gazary, a
oznámil Simonowi otce
svému, které věci učinil Cende-
beus w lidu gegich.

2. Y powolal Simon dwau
starších synů, Jůdy a Jana, a
řekl jim: Gá, a bratři moji, a
dům otce mého, wybogowati sine
nepřátely Izraelské od mladoosti, až
do tohoto dne: a dařilo se nám w
rukau našich wyswobozowati Iz-
raele několikrát.

3. Kynj pak astaral sem se, ale
budte na místě mém, a bratři

mogi, a wygdauce bogügte za ná-
rod náš: pomoc pak z nebe s wa-
mi buď.

4. A wybral z Fraginy dwa-
dceti říše mužů bogowních, a gyz-
dné; a brali se k Cendebeowi, a
spali w Miodyn.

5. Y wstali ráno, a odesli do
pole: a ay wogsto hogné gde w
cestu jim pěších, a gyzdných, a ře-
ka prudká byla w prostřed mezy
nimi.

6. Y hnul stany proti twáři ge-
gich on, y lid geho, y vřekl, an
lid se tře k přeplutí přes potok, a
přeplynul první: y widěli ho muž-
žj, a přěšli za ním.

7. Y rozdělil lid, a gyzdné w
prostřed pěších: byla pak gyzda
protiwníků hogná přjliše.

8. Y zarmubil na trauby poswá-
tné, a na vřikání obrácen gest Cens-
debeus, a wogsto geho: a padli
z nich mnoho raněnj: ostatnj pak
do pewnosti vřekli.

9. Tedy raněn gest Jůdas
bratr Janůw: Jan pak stíhal ge, až
přišel do Cedron, kterýž byl wzdělal:

10. A vřekli až na věze, kteréž
byly na polích Azotských, a spálil ge
ohnem. Y padli z nich dwa říše
mužů, a nawrátil se do země Ži-
dovské s pokolem.

11. A Ptolemus syn Abobuw,
ustanowen byl vůdcem na poli Jer-
rycho, a měl stěbra a zlata mnoho.

12. Ktebo byl zet nejvyššího
kněze.

13. Y powýsseno gest sedce ge-
ho, a chtěl obdržeti Fraginu, a mys-
lil lest proti Simonowi, a synům
geho, aby ge zablail.

14. Simon pak, procházecge
města; kteráž byla w Fragině Ži-
dovské.

dověsté, a pěti magé o ně, zstau-
pěl do Jericho, on a Mathathyas
syn jeho, a Judas, léta stého
sedmdesátého sedmého, měsíce geder-
náctého: tento gest měsíc Sabath.

15. Y přigal ge syn Abobum
do pereničky, kteráž slome Doch,
s podvodem, kterauž rozdělal: a
včinil jim hody veliké, a skryl
tam muže.

16. A když se byl podnapil Ssi-
mon, a synové jeho, rostal Pro-
lemus s swými, a wzali zbraň
swou, a wessi na hody, a zabili
geg, a dva syny jeho, a některé
služebníky jeho.

17. Y včinil podvod veliký
w Izraeli, a odplatil zlé věci za
dobré.

18. Y psal tyto věci Ptolemeus,
a poslal k králi, aby mu poslal wog-
sto na pomoc, a odewzdal genu
Fraginu, a města gegich, a daně.

19. A poslal giné do Gazary,
aby zahladili Jana: a tiščenjím
poslal listy, aby přissli němu, a aby
dal jim stříbro, a zlato, a dary.

20. A giné wyslal, aby opanowa-
li Jeruzalém, a horu chrámovau.

21. A předběh geden, zwěsto-
wal Janowi w Gazare, že zahy-
nul otec jeho, a bratři jeho, a
že poslal, aby y tebe zabili.

22. Když pak uslyšel, náramně
se vlekl: y zgimal muže, kteří byli
přissli, aby ho zahubili, a zabil ge:
nebo zwěděl, že ho hledali zahubiti.

23. A giné věci řečj Jano-
wych, a wáleč jeho, a dobrých
mocí, gimižto sylně činil, a stawe-
nj zdj, kterěž rozdělal, a věci ko-
naných jeho:

24. A y ty sepsány sau, w kni-
ze dnů kněžstwj jeho, (od toho ča-
su) gaž včiněn gest knížetem kněž-
stým po otci swém.

Druhá kniha Machabegská.

Kapitola I.

Čiž židů Jeruzalémských k židům w
Egyptě bydlícím, w němž ge wzbuzuj,
aby s nimi swěřili slawnost židů. 10.
Giné list gegich, w němž gednaji o zá-
hubě Antiocha a lidu jeho, 18. a kře-
rať na modlitbu zebemlářowu poiwá-
týž obojí nawrácen gest.

1. Bratři, kteříž gsau požgti-
ptě, židům, pozdrawenj
wskazuj bratři, kteříž gsau w Jer-
uzalémě židé, a kteříž w Fragině
židowské, a pokog dobrý.

2. Dobře včin wám Bůh, a
pamatuj na swědectwj své, kterěž
mluvil k Abrahamowi, a Jákob-
owi, a Jákobowi, služebníkem swým
wěrným:

3. A deg wám srdce wssedhněm,
abyste ctili jeho, a činili vůli ge-
ho srdcem velikým, a myslj wol-
nau.

4. Wewřiz srdce wasse w záko-
ně swém, a w přikázanjch swých, a
včin pokog.

5. Wslyssiz modlitby wasse,
a smič se s wami, aniž wás opau-
střeg w času zlém.

6. A nynj zde sme, modljce se
za wás.

7. Když kralowal Demetrius,
léta stého ssedesátého dewátého, my
židé psali sme wám w sauženj, a
autofu, genž na nás přissel w těch

letech, gaťž odstaupil Jázon od země swatě, a od království.

8. Bránu zapálili, a wylili krew newtinnau: y modlili sme se k Pánu, a wyllyšili sme, a obětowali sme obět, a běl, a rozswjtili sme swětedlnice, a předložili sme chleby.

9. A nyní každoročně slawte dny stanů měsíce Basleu.

10. Léta stého osmdesátého osmého, lid kterýž gest w Jeruzalémě, a w zemi Jůdské, y Kada a Jůdas, Akrystobolowi mistru Prolemca krále, genž gest z pokolenj pomazaných kněží, a tēm, kterýž gsau w Egypťě, Židům pozdravenj a zdrawj.

11. Ž welikých nebezpečností od Boha wyswobozenj, welebně díky činjme genu, gaťžto kterýž sme proti takowému králi bogowali.

12. Nebo on učinil, aby se wypryššili z Peršké země ti, kterýž bogowali proti nám, a swatému místu.

13. Nebo když byl w Peršké zemi on wůdce, a s njm nesmjrně wogšto, padl w chrámě * Añanec, radau podweden kněží Añanec.

14. Nebo s nj, aby přebýwal, přišel na místo Antioch, a přátelé geho, a aby wzal penjzemenobé ginénem wěna.

15. A když ge byli předstawili kněží Añanec, a on s malým počtem wšel w ošolek modlářského chrámu, zawřeli chrám,

16. Když byl wšel Antioch: a orewřewsse tegný wchod chrámo: wý, mecýce kamenj, pobili wůdce, a ty, kterýž s njm byli, a rozsekali na kusy, a hlavy zstjnowsse, wen wotrhli.

17. We wšem požehnany Bůh, kterýž wydal bezbožné.

18. Magjce tedy číniti přemecýtmého dne měsíce Basleu očijště: nj chrámu, za potřebné se nám zdá: lo oznámiti wám: abyste y wyrazě drželi den stanů, a den ohně, kterýž dán gest, když Achemiáš wystawěw chrám, a oltář, obětowal oběti.

19. Nebo když do Peršké země wedeni byli otcowé naši; kněží, kterýž tehdáž cítele Boží byli, wzastý oheň z oltáře stytře schowali w audolj, kdež byla studnice hluboká a suchá, a w nj schránili geg, taťže wšem neznámě bylo místo.

20. Když pať pomínula mnohá léta, a libilo se Bohu, aby poslán byl Achemiáš od krále Peršké země: wnuť kněží těch, kterýž byli styli, poslal k hledánj ohně: a gaťž wyprawowali nám, nenalezli ohně, ale wodu šhustlau.

21. Y rozkázal gím nawážiti, a přinesti sobě: a oběti, kteréz byly wloženy, přikázal kněz Achemiáš pokropiti tau wodau, a dřjwj, y kteréz wěcy byly swrchu položeny.

22. A když se to stalo, a čas přišel, w němžto se slunce zastkwělo, kteréz prwé bylo w zastjnenj, zapálil se oheň weliký, taťže se wssični diwili.

23. Modlitbu pať činili wšični kněží, když se skonáwala obět, an Jonatha začjnal, ginj pať odpowj dali.

24. A Achemiášowa modlitba byla, tento magjcy způsob: Pane Bože wšech wěcy stwořiteli, prozřný a sylný, sprawedliwý a milostdný, genž gsy sám dobrý král,

25. Sám dáwage, sám sprawedliwý, a wšemohaucý, a wěčný, genž wyswobozges Izraele ze wšeho zlého, kterýž sy učinil orce wymočené, a poswětil sy ge: 26.

26. Přigmž obět za westkeren lid twüg Izraelstý, a ostrýbeg částky twé, a poswět.

27. Shromážď rozprýlenj nasše, wyswobod ty, kterjž slaužj národům, a na potupeně a zohaweně wzhlédni: aby wěděli národowé, že ty gšy Bůh násš.

28. Šfuzjg porlačugjcy nás, a pohaněnj činjcy w peyšc.

29. Ustanow lid twüg na mjsstě swatěm twém, gatkž řekl Mlogžjše.

30. Kněžj pať zpjwali pjsně, do-řawádž nebyla stráwena obět.

31. Bdyž pať byla stráwena obět, z ostarj wody klechmiáša řázał kamenj wěršj politi.

32. Což řdyž se stalo, plamen z nich zapálen gest: ale od swětla, kterěž se zastkwělo od oltáře stráwen gest.

33. Bdyž pať wěc wygwena gest, zwěstowáno gest řáli Perštemu, že na mjsstě, w němž oheň řřly ti, kterjž přeněšeni byli, kněžj, woda se wfázala, z njšto klechmiáša, a kterjž s njm byli, očistili čěti.

34. Rozwážiw pať řál, a pilně wěc zkusyw, wěinil genu chrám, aby řchwálil což se bylo stalo.

35. A řdyž řchwálil, kněžjm darowal mnoho dobrých wěcý, y glně a giné dary, a bera rukau swau, dáwal gim.

36. Křazwal pať klechmiáša to mjssto křestřat, genž se wyfládá očisřěnj. Slowe pať w mnohých křěřl.

* Bohyně Dyány.

Kapitola II.

Šchowánj od Jeremiáša Archy, stánu, oltáře. 24. Šěbránj paterých řmš Jázonowých w gednu.

1. Macházý se pať w popřanjch Jeremiáša Proroka, že poručil gim oheň wzýti, kterjž * se řtěhowali: gatkž oznámeno gest. a gatkž přikázal přestěhowaným.

2. A dal gim zákon, aby nezapomenuli na přikázanj Páně, a aby nepoblaudili na myslech, wí: dauce modly zlaté a řřjbrné, a ozdoby gegich.

3. Y giné wěcy řakowé řka, nazpomjnal, aby zákon neodmjstali od řřdce swěho.

4. Bylo pať w tom pjsně, řez řať řtánek a Archu přikázal Prořok Božřkau odpowědj ř sobě wěř: nēnau za řebau nēřti, až wyřřel na řoru, na řteraužto Mlogžjše wřstauřpil, a wřděl Božj dēdictwj.

5. A přisřed tam Jeremiáša, nazleř mjssto gestyně, a řtánek, a Archu, a oltář zápalu wneřl tam, a dwěře zahradil.

6. Y přisřaupili něřterj spolu, kterjž nářřadowali, aby znameřnali sobě mjssto: a nemohli naleř znauri.

7. Bdyž pať poznal Jeremiáša, přimlawage gim, řekl: Še neznaně bude mjssto, dořawádž nezšromáždj Bůh šhromážđenj lřdu, a milostiw nebude:

8. A řehdáž Pán wfáže ty wěcy, a zgewj se welebnost Páně, a oblať bude, gakož y Mlogžjřšowi se zgewowáwal, a gako řdyž Šřalomaun prořřl, aby mjssto postwěccno bylo welikěmu Bohu, zgewowáwal ty wěcy.

9. Křebo welebně s maudrořři se objřal: a gakož maudrořř mařge, obětowal obět postwěccenj a dořřonanj chrámu.

10. Gako y Mlogžjřš modlil se
Q q q q 5 ř Pář

† Pánu, a zstaupil obeň z nebe, a strávil zápalnau obeň, tak y Šalomaun modlil se, a zstaupil obeň z nebe, a strávil zápalnau obeň.

11. A řekl Mořžo, proto že nebylo snědeno, což bylo za hřích, stráveno gest.

12. Podobně y Šalomaun za osin dní slawil posvěcenj.

13. Wkládány pak byly w pozpánjch a pamětných knihách Źebe: mǎjše ty řěz wěcy: a gakožto wzde: láwage knihárnu shromáždil z fragín knihy, y Proroků, y Dawida, y listy králů, y o dařjch.

14. Podobně pak y Jůdas ty wěcy, kterěž byly potraceny strze wálku, kteráž se nám byla přihodila, shromáždil wsecky wěcy, a gsau w nás.

15. Šádáteli tedy těch wěcy, posflete, kterěžby odnesli wám.

16. Magjce tedy činiti hod očisťenj psali sme wám: dobře tedy učinjte, buďte-li fonnari ty dny.

17. Bůh pak, genž wystwobozdil lid swůg a nawrátil dědictwój wšem, y králowstwój, y kněžstwój, y posvěcenj,

18. Gakž sľibil w zákoně, dauz fame, že brzo nad námi se smiluzge, a chromáždj ** z pod nebe na mjesto swaté.

19. Źebo wyrhl nás z welizfých nebezpečnstwój, a mjesto očisťil.

20. O Jůdowi pak Źachabegstém, a bratrjch geho, a o chrámu welikého očisťenj, a oltáře posvěcenj;

21. Ano y o bogich, kterěž parťj † Anryochowi Šlechticy, a synu geho Eupatorowi;

22. A o oswojcenjch, kteráž z ne-

be učiněna sau † těm, kterěž za žizdy sylně činili, tak že wsecku krazginu, řdyž nemnozý byli, mřili, a cyzozemců množstwój zabnali,

23. A nesyflowurněgšjho w celém swětě chrámu zase nabyli, a město wyswobodili, a práwa, kteráž shlazena byla, zase nawrácena sau, řdyž gim Pán scwššim wšissenjm milostiw učiněn byl;

24. Źiraké od Jázona Cyrenenssteho pěti knihami obsažené wěcy, pokusyli sme se gednau knihau wkrátiti.

25. Źebo rozwažugjce sobě množstwój kněh, a řězkořt chřegjcych se dáti do wyprawowánj krony pro množstwój wěcy,

26. Onažili sme se chřegjcm syce čisti, aby bylo myslí fochánj: těm pak kterěž se wěj, aby snadněgi mohli w paměť wweřti: wsechněm pak čjragjcm, aby wžitě přinesen byl.

27. A nám syce samým, kterěž sme to djlo pro wkrácenj (krony) přigali, ne snadnau práci, anobř raděgi djlo plně bděnj a poru, na sebe sme wzali.

28. Gako ti, kterěž strogj boky, a hledagj gině wůle wposlechnau: ti, pro milost mnohých, rádi práci snáš sme.

29. Prawdu syce o řazdých wěcech šladatelům zanechawagjce, sasmí pak podlé daného způsoby kraztkosťi hledjce.

30. Źebo gako nówěho dořmu slawitel, o wesskerém siawenj pečowati musý: ten pak genž maslowati minj, křetě wěcy pohodlné by byly † ozdobe, wyhledawat má: tak domněno má býti y o nás.

31. Nebo rozum sebrati, a zpořádati řeč, a starostlivě gednu každau částku shledati, přísluší fronyky spisowateli:

32. Bratrskosti pak řeči následowati, a wyprawowánj subrylného (wšech zbehlých) věcy se warowati, weyrah činjcy mu powoleno býti má.

33. Odrud tedy wyprawowánj začneme: o předmluwě budiž dosti narom, což sme řeči. Nebo bláznivá věc gest, před fronykau se rozšířiti, w samé pak fronyce se skrátiti.

* mál začati býti. ** zámě.

Kapitola III.

Wyzrazení posladu chrámowých králi Seleukowi. 7. Poslání pro ně Heliodora, 24. ranění ho od Doha 33. y vyzdravení.

1. Když tedy swaté město přebýwáno bylo we wšem porogi, zákonowé také gestě welmi dobře ošřihání byli, pro pobožnost Onyáše Biskupa, a (pro) srdce, genž w nenáwisti měli zlé věcy,

2. Dálo se, že y sami králowé a knížata mjsto neywětší cti hodné měli, a chrám neywětšími dary ozdobowali:

3. Tak že Seleukus Azyanstý král z důchodu swých dodáwal wšech náklady přináležející k službě oběti.

4. Simon pak z pokolenj Benjamínowa správce chrámu wstanowený, wylowal, an se genu kněz že kněžské protiwilo, něco neprawého w městě způsobiti.

5. Ale když přemocy Onyáše nemohl, přišel k Apollonyowi Tharceowu synu, genž toho času byl wůdce Celestrye, a Jencye:

6. A zvěstowat mu, že peněz nesčíslných plná gest posladnice w Jeruzalémě, a (že) obecné zbožj nesmjtné gest, kteréž nepřináleží počtu obětj: žeby pak možná wěc byla, aby pod moc krále padly wšechy věcy.

7. A když přednesl králi Apollonyus o penězích, kteréž přeneseny byly, on powola w Heliodora, genž byl nad potřebami geho, poslal s příkazy, aby předsčenené penjze přenesl.

8. A hned Heliodoras cestu podstaupiw, pod způsobem syce, gakoby strz Celestryi a Jencyi měl, sta progizdětí měl, w prawdě pak předsewzetj krále chře vyplniti.

9. Ale, když přišel do Jeruzaléma, a dobrotiwě od neywysšího kněze w městě přigat byl, wyprawil o daném znánj peněz: a pro kterauby wěc přjromen byl, wyge wil: rázal se pak, zdaliby w prawdě ty věcy tak byly.

10. Tehdy neywysší kněz wřá zal, žeby ty věcy skladowé byly, a žiwosti wdom a syročků:

11. Někeré pak věcy, že gšau Syrkána Tobjáše muže welmi wzneseného, w těch věcech, které donesl bezbožný Simon: we wšech pak že gest stábra hřiwen čtyřístá, a zlata dvě stě.

12. Aby pak oklamání byli ti kterjž swěřili (swé věcy) mjstu a chrámu, genž po wšem swěte se cti, pro geho poctiwost a swatost, owšsem že gest wěc nemožná.

13. Ale on wedle těch věcy, které měl w příkazanjch od krále, prawil, že ty věcy sewšim způsobem králi musy přineseny býti.

14. Vloženým pak dnem wcház

zel Heliodorus o těch věcech chře
naříditi. Ktemalé pak po všem
mě, ič bylo třeseň.

15. Bněžj pak před oltářem s
kněžstými rauchy metalí sebau, a
wzýwali z nebe toho, genž o sťa-
dich práwo položil, aby tēm, kře-
tjž ge složili, celých ošřihali.

16. Klynj pak kdož vzřel ney-
wyššihó kněze obličej, na mysl
taněn byl: nebo twár a barwa
změněná, vřazowala wnitřnj my-
slí bolest.

17. Ktebo obřljičila byla gafás
truchliwost muže, a hrůza těla,
šrže nižto zgewná učiněna byla
patřicým bolest srdce geho.

18. Glnj také haufem z domů
zbjhalí se, obecnaú prosbau prošř-
ce, proro žeby k pozřpě mįsto mē-
lo přigiti.

19. A ženy přepásawše prsy
žjněmi, po vlicých se zbjali. Ano
y panny, křetjž zawřené byly, wy-
bjhalí k Onyášowi, giné pak k
zdem, něktěre pak šrže ofna hle-
děly:

20. Wšecy pak wztrahujce
tuce k nebi, modlily se.

21. Ktebo bylo bjdné snįsseného
množstw, a welikého kněze w
auřkosti postaweného očekáwánj.

22. A tiro syce wzýwali wšec-
mohaucýho Boha, aby swěčené so-
bě wěcy, tēm, křetjž swěřili, fewšlj
celostj zachowány byly.

23. Heliodorus pak, což byl
vmjnil, wyřonáwal na tēmž mį-
stě on s drabanty okolo pořladnice
přjtomný.

24. Ale duch wšemohaucýho
Boha, welikau učinil swého vřaza-
nj žřetědnost, tak že wšicřni, kře-
tjž byli směli poslechnauti geho,

padše mocý Božj, w zemřlenj, a
štrach obráccni byli.

25. Ktebo vřázal se gim gafš-
sy řuň, hřozného mage gezdce, ney-
lepšljmi oděwy přiořdobený: a ten
s prudkostí Heliodorowi přednj
paty wyrazil, křetý pak na něm
ředěl, zdál se mřti * zbrog zlatau.

26. Glnj také zgewlil se dwa
mládency. w mocy ofřářřenj, pře-
dobřj w sláwě, a křásnj oděwem:
křetjž okolo něho stáli, a z obau
štran mřřkali, bez přestánj mno-
hým ranami repauce.

27. Káhle pak Heliodorus padl
na zemi, a geg mnohau mřřko-
tau obřljičeného pochopili, a na nose-
cy stolicy položeného wytrhli.

28. A ten, genž s mnohým
běhauny, a drabanty do předřče-
ně pořladnice wšel, nřsen byl, an
mu nižádný pomocy nedáwal, pa-
trnan moc Božj poznaw:

29. A on syce šrže Božřkau
moc ležel nčmř, a wšlj naděgea
zdrawj zbawenř.

30. Tito pak dobrořčili Pána,
že zwelebowal mįsto swé: a chrēm,
křetýž málo před tīm bázně, a
hřmotu bel plný, řdyž se zgewil
wřřemohaucý Pán, radostj a wřř-
lįm naplněn gest.

31. W tom pak něktěřj z přá-
tel Heliodora, prošřli y hřed O-
nyášř, aby wzýwal křeywřřihó,
by žřwor darowal genu, gen w
poslednjm duchu byl postawenř.

32. Přemeyřřege pak neywyřř-
šlj kněz, aby řiad řřál nedomnj-
wal se, žeby nřgafá zlořř z řřidů
při Heliodorowi byla dořřonána,
obřřowal za zdrawj muže obřř
řpasyřředlnau.

33. A řdyž neywyřřšlj kněz se
moř

modlil, iž mládency těmiž raucha-
mi oděni, stogíce v Heliodora, ře-
kli: Onyášowi knězy díky wzde-
nebo pro něho Pán tové život
daroval.

34. Ty pak gsa od Boha bičo-
waný, zwěšting wšsem weliké wě-
cy Božské, a moc. A ty wěcy řeč-
še, nerfázali se.

35. Heliodorus pak, obět Bohu
obětowaw, a sliby weliké připo-
wědew tomu, genž mu život býti
propugčil, a Onyášowi díky čine,
pogaw wogsto, zase wrátil se k
králi.

36. Swědčil pak wšsechněm o
těch, kterěž před očima swýma wi-
děl, sturých welikého Boha.

37. Když pak se král číral He-
liodora, řdoby byl způsobný, aby
gestře gednau do Jeruzaléma po-
stán byl, řekl:

38. Měšti kterého nepřitele,
aneb králowstwj twého aukladnj-
ka, possli tam, a zmrštaného geho
zase wzmese, gestliže wšak ugde:
proto že w místě gest zagisté ga-
čas moc Božj.

39. Nebo ten, genž má w nez-
bi přibytel, nawššřewowatelem a
pomocníkem gest místa toho, a při-
cházegjcy k zle učiněnj tepe, a za-
tracuge.

40. Protož o Heliodorowi, a
pokladnice ostřjhanj, tak se (ta)
wěc má.

* Oděnj zlaté.

Kapitola IV.

Onyáš odšřuge se v Seleuka, w čemž
ho byl neprávě našel Šimon. 7. Jáz-
zon kaupil sobě Diškurstwj od Antyo-
cha, a židv od swého náboženstwj k modlá-
stwj odwedl. 23. Ten rčj od Menes-
laa z kněžstwj zchozen, a Menelaus od
Lyymacha, 34. Onyáš Diškur zabít od

Andronyfa: a od Antyo-cha Androny-
f, 39. Lyymachus zamordowan, Menes-
laus zprošřen.

1. Šimon pak předřčený, pe-
něž a vlasti wyzraditel,
zle mluwil o Onyášowi, gakoby on
byl Heliodora nabádal k těm wě-
cem, žeby on byl * zanjitelem zlych
wěcy:

2. A opatrownjka města, a
obránce národu swého, a horlíte-
le zákona Božjho, směl aukladnj-
kem králowstwj nazwati.

3. Ale, řdyž se nepřátelstwj ta-
welice rozmáhalo, že také štrže ně-
které přátely Šimonowy, wraždy
se dály:

4. Rozwážowaw sobě Onyáš
nebezpečnostwj swáru, a že Apolz-
lonyus se wzřěka, gakžto wůdce
Celestrye a Genyrye, k rozmnože-
nj zlosti Šimonowy, k králi se
odebral,

5. Ne gakžto měšřanů žalob-
nj, ale obecný vžitel sám v sebe
wšseho množstwj wważowaw.

6. Nebo widěl, že bez králow-
ské opatrnosti nemožné gest pokog
wěcem dáti, a Šimon, že nemůz
že přestati od bláznowstwj swého.

7. Ale po smrti Seleukowě, řdyž
byl přigal králowstwj Antyo-
ch, genž Šlechric byl nazwán, stál
Jázon bratr Onyášuw o neywyššj
kněžstwj:

8. Přistaupiw k králi, šřibuge
gemu šřjbra hřiwen tři sta šředes-
šat, a z důchodů giných, hřiwen
osmdesat,

9. Nad to šřibowaly giných sto
paděšat, gestližeby mocy geho do-
pušřěno bylo šřtolu a sodomatřšlau
peleš sobě wšlawiti, a ty křetjž w
Jeruzalémě byli, aby se Antyo-
chenšřjmi psali.

10. Čemuž když král přivolil, a obdržel knížectví, hned k po-
hanstému obyčejí spoluobytelce
svě. počal přenášeti.

11. A odvrh ty věci, které
z příčiny wliidnosti šidů, od králů
vstanoweny byly, strze. Jana ot-
ce Eupolemona, genž v Řimanů
o přátelství a tovaryšství zaslal
gest poselství pořádně, měšťanů
práva opustiw, zlá nadrženi všaz-
nowowal.

12. Nebo směl pod samým hra-
dem štolu vsiawiti, a kteréžkoli
nelepší krásných mládenců w han-
peysch postawiti.

13. Bylo pak to ne začátek, ale
rozmnoženi negafé, a prospěch po-
hanstého a cizozemského obcowání,
pro bezbožného a ne kněze Jázor-
na ohawna a neslýchanau nespře-
chmof:

14. Tak že knězi, již ne při-
olránních autadech oddáni byli,
ale porupiwše chrám, a zanedbaw-
še oběti, chwátali, aby aučasni
byli štermičství a obdarowání ge-
ho nepravého, a w cwičeních se
faule.

15. A orcowšé syce cti, sobě
nic newážjce, Řecké sláwy za nej-
lepší pokládali:

16. Pro gegichžto milost, ne-
bezpečný swát ge pogjmal, a ge-
gich vstanoweni následowali, a we
wsch věcech jim podobni býti žá-
dali, kteréž za nepřátely a wraby
byli měli.

17. Nebo proti zákonu Božj-
mu bezbožně gednati, bez pomsty
nebýwá: ale to čas následující
vřáze.

18. Když pak pětiletá ** folba
w Týru slawena byla, a král přj-
tomný byl,

19. Poslal Jázor nespřechrný,
od Jeruzaléma muže hříšnější, ne-
saucý stříbra lorů tři sta, k oběti
Herfulefa: kteréžžto žádali ti, kre-
žjž odnesli, aby nebyli w obětech
wydání, proto žeby nebylo potřeby,
ale aby byli na ginéauraty obraz-
ceni.

20. Ale ty věci obětowány sa-
syce od něho, kteréž poslal, na oběti
Herfulefa: wšak pro přítomné dá-
ny sa, na dílo lodj o třech řadech.

21. Poslaw pak do Egyp-
ta Apollonya syna Añnestheoma, pro
přední lidu Protemea Silomero-
ta krále, když byl poznal An-
tyoch, žeby odcyzen byl učiněn od
řízení králowství, poradil se o
swé vlastni dobré, odsed odud,
přišel do Joppen, a odud do Je-
ruzaléma.

22. A welebně od Jázora a
města přigatý, a swělami pochodnj
a s chwálami wšel: a odud do
Genycye wogšto obrátil.

23. A po čase tří let, poslal
Jázor Menclaa, swrchu gimno-
waného Ssimona bratra, nesaucý
ho penjze králi, a o potřebných
věcech magjčeho odpověd přj-
nesli.

24. Ale on schwálený gsa králi,
když byl zwelebil twát mocy gcho,
sám na sebe obrátil neywyšší kněž-
ství nadsadil nad Jázora hří-
wen stříbra tři sta.

25. A wzaw od krále poručení,
přišel, nic syce nemiage hodného
kněžství; myslé pak vkrumého
tyrana, a listé šselny hñew mag-
e.

26. A Jázor syce, genž vlastního
bratra byl gal, sám gsa ofla-
mán, poběhlec do Ammonystě wy-
hnán gest fraginy.

27. Menelaos pak knížetství syce obdržel: o penězích pak králi slibných, nic negednal, když plat vybíral Sosistratus, jenž byl bratru představený:

28. (Nebo k němu vybírání platů přináleželo) pro královský čin oba k králi povoláni byli.

29. A Menelaos zřazen gest k knížetství, na jehož místo dosedl Lysymachus bratr jeho: Sosistratus pak představen gest nad Cypřskými.

30. A když se ty věci dály, přihodilo se, že Tharsenští, a Mallosští zbudění vzбудili, proto, že Antiochydě královské ženine, darům dáni sa.

31. Spěšně tedy král přišel spokojiti se, zanechav na místě svém gednoho z tovaryšů svých Andronyfa.

32. Domnívaje se pak Menelaos, žeby dostal čas příhodný, zlaté některé nádoby z chrámu vřad, daroval Andronyfovi, a jiné prodal v Týru, a po okolních městech.

33. Což když v gístoré poznal Onyáso, trestal ho, sám se na místě bezpečném zdržuge v Antiochyi podle Dafne.

34. Pročez Menelaos přistoupil k Andronyfovi, prosyl, aby Onyáse zabil. Bterýžto když byl přišel k Onyášovi, a podáním pravie, s přisáhou (ačkoli genu byl podezřelý) radil mu, aby z místa autočistě vyšel, hned ho zabil, neobávaje se spravedlnosti.

35. Pro královsko příčinu, netoliko Židé, ale y gini národově hněwali se, a těžce nesli vraždu nespravedlivou takového muže.

36. Ale když se navrátil král z míst Cylicy, přistoupili Židé v Antiochyi, spolu y Řekové, řečugice sobě o nespravedlivé smrti Onyáse.

37. Zarmaníw se tedy myslí Antioch, pro Onyáse, a nakloněn k milosrdenství, šzy vyšel, zpomenuv na mrtvého střidmosti, a mraz wopočestnost.

38. A rozpálen gsa*** v myslí Andronyfa z šarlatu zvolečného, po celém městě poraučj woditi: a na témž místě, na němž proti Onyášovi bezbožnost byl spáchal, swaz rowraha žiwota zbarwiri, an genu Pán hodným trestáním se odměnil.

39. Když pak mnohá swatozřadežství w chrámě Lysymachus spáchal Menelaos radau, a když po wěst se rozněslo, ehromáždilo se množství proti Lysymachovi, když gíž mnoho zlata bylo wyneseno.

40. Když pak zástupově pozostávali, a myslé hněwem naplněny byly, Lysymachus zobláčew w zbrog do třetisíc (mužů), nespravedlivých ruk vžiwati počal, s wůdcem galkýms vřutnjškem, wčkem spolu sešlým y**** rozumem.

41. Ale, galkž wyrozuměli o vsylowánj Lysymacha, gini kameňj, gini kyge sýlné popadli: než křeťj pak popel na Lysymacha metali.

42. A mnozí syce raněni, a než křeťj pak y poražení, wšickni pak na wstřánj obráčení sa: samého také swatozřadce wedlé pořadnice zabili.

43. O těch tedy věcech počal saud weden býti proti Menelaowi.

44. A když přišel král do Týru,

ru, k němu tu věc vynesli, tři muži vyslaní od starších.

45. A když byl přemožen Menelaus, sibil Prolemeovi mnohé peníze dárů, aby radil králi.

46. Pročež Prolemus w gaře sňj se pozdržujícymu, gačoby se chřel prochladiť, fu králi přistavpil, a odrazil ho od předsewzerj:

47. A Menelaa syce wssj zlosti winného, zprostil. Vbohé pať, křejž, řdyby také v Scythů při byli wedli, byliby za newinné vsauzzeni byli, ty na sinrt odsaudil.

48. Rychle tedy nespřawedliwau pokuru podnikli, křejž za město, y lid, y swaré nádobj, při byli wedli.

49. Pročež Tyrstj také hñewagjce se, k pohřbu gegich welzmi střěťj byli.

50. Menelaus pať, pro těch, křejž w mocy byli, lačomstwj, pozůstawal w mocy, rosta w zlosti k aukladům měšťanů.

* Přiwodem. ** Gra. *** Gněwem. **** Nerozumným.

Kapitola V.

Znamenj na nebi, 5. mordowé Jázonowi, 11. Antyochowi 24. Apollonowi. 27. Ugiti Jádů Machabegského s swými na paussť.

1. Šehož času Antyoch druhé razenj wyprawil do Egipta.

2. Přihodilo se pať, že po wssem městě Jeruzalémstěm wědění byli, za čtyřidceti dnj po powětřj gezdcy probřagjcy, pozlacená raucha nazgjcj, a kopjnů, gafo wogenstě haufy, oděnj,

3. A běhy Poňů po (wssch) řadech zřizené, a porýkánj dēgjcj se zbljzka, a střjů heybánj, a w oděnjch lebkách množstwj s dobyřymi

meční, a šjpu střilenj, a zlatých oděnj blest, a wsseligakého stroge pancýřů.

4. Pročež wssični prosyli, aby (ta) wědění w dobré se obrátila.

5. Ale řdyž falešná powěst wysla, gačoby byl z žiwota wytrčil Antyoch, pogaw Jázon nemě nē rjřce mužů, náhle přěpadl na město: a řdyž měšťané zběhl se na zdi, naposledy po dobytj města, Menelaus vtekl na hrad:

6. Jázon pať neodpaussťel w zabigenj měšťanům swým, aniž myslil, že střěťj proti přjbužným gest zlé nerywěstj, domnjwage se, že nepřárel a ne měšťanů wjězně znamenj dosáhne.

7. A knjžetstwj syce neobdržel, řonce pať aukladů swých, hanbu wzal, a poběhlý zase odesel do Ammanyské země.

8. K poslední, k záhubě swé zawřeny, od Anty Arabského * rannna, wřřage z města do města, wssem gsa w nenáwistj, gafojro odběhlý od zákona a proklarj, gafojro wlasti a měšťanů nepřjtel, do Egipta wystrčen gest:

9. A křejž mnohé byl z wlasti swé wyhnal, w cyzj zemi zabynul, do Lacedemonas odesel, gačoby pro přjbužnost tam auročřřě měl mjtj:

10. A genž nepohřbené mnohé zawrhl, sám y neoplakaný, y nepohřbený zawržen gest, ani cyzjho pohřebu požjwage, ani otcowlcho gsa aučasten.

11. Řdyž tedy tyto věci se řřaj, domnjwal se král, že židē w wawřštwej opustj: a z té přjčiny wygda z Egipta, rozlitiw se w myslj, město syce s branj dobyl.

12. Přikázal pak wogálům zabijeti, aniž odpaussřeti porfagicým, a po domích vstupující smrtiti.

13. Dělý se tedy vraždy, mladých y starých, y žen, y dětí wyhlazowánj, y panen, y malíčkůch smrcenj.

14. Bylo pak za celé tři dni osm: desát tisíc zbito, čtyřiceti tisíc zjímáno, neméně pak (gich) prodáno.

15. Ale ani ty věci dosti gsau: směl také wgti do chrámu nad wsecku zemi swětěgšjho, mage Menelaa za wůdce, genž byl zářona y vlasti zrádce:

16. A neschetnýmá rukama bera swatá nádobj, kteráž od giných králů a měst byla postawena k ozdobe msta, a sláwě, dotýkal se nichodně, a poskwrňowal.

17. Tak záměný na myslí Antyoch, nerozważowal, že pro hřichy obywatelů města, malčko se byl Bůh rozhněwal: pro kterauž to přjcinu, y stala se při mstu porupa:

18. Ginák, kdyby se gím nebylo přihodilo mnohými hřichy obwalenu býti, gafo Heliodorus, genž byl poslán od Seleuka krále k oblaupenj posladnice, také tento hned gať přišel zbičowán, a odehnán owšem bylby byl od smělosti.

19. Ale ne pro msto, národ; ale pro národ msto Bůh wywolil.

20. A protož y samo msto aučastně učiněno gest, lidu zlych věcy: potom pak učiněno bude rowaryšem dobrých věcy, a kteréž bylo opustěno w hněwu Boha wssenohaucýho, zase w smjřenj welikého Pána s neywětšj sláwau powyšseno bude.

21. Antyoch tedy odgaw z

chrámu tisíc osm set hřiwen, rychle do Antyochy se nawrátíl, mage za to, pro peychu, že zemi k plawenj, moře pak, k činěnj cesty přizwede, pro pozdwiženj myslí.

22. Žištawil pak y auřednjky k sužowánj národu: w Jeruzalemě syce Filipa rodem z Strygie, mrawy wkrutněgšjho, nežli (byl) ten, od něhož ustanowen gest:

23. W Garyzým pak Andronyfa Menelaa, kterjžto rjže, nežli ginj, nafládali s měšťany.

24. A když přiložen byl proti Židům, poslal nenáwistné knjže Apollonya s wogstem dwadeceti a dwau tisíců, přikázaw gemu, wsecky dokonaleho wěku pobiti, ženy a mládence prodati.

25. Kterjžto když přišel do Jeruzaléma ** pokog zamyslluge, odpocinul až do swatého dne sobotnjho: a když tehdaž Židé swáteck swětili, zbraně wzyti swým přikázal.

26. A wsecky, kterjž k diwadlu přišli, pobil: a město s oděncy proběhage, weliké množstw zabíl.

27. Jůdas pak Machabeus, genž byl desátý, wstaupil na pusté msto, a tam mezy zwětjžiwot na horách s swými wedl: a poskrmem senu krmice se, trwali, aby nebyli aučastni poskwrněnj.

* Krále. ** Za pokogného se stawěge

Kapitola VI.

Wucenj Židů k modloslužebnosti. 4. Chrámu zprzněnj. 18. Slawná smrt Eleazara.

1. Ale po nemnohém času, poslal král starce gedného Antyochenského, genžby nutil Židy, aby

aby se přenesli od otcovských, a Božích zákonů:

2. Posvětní též také chrámu, jenž byl v Jeruzalémě, a nazývali Jupitera Olympického: a v Geryzým, jakož byli, kteříž bydleli na tom místě, Jupitera hořstinského.

3. Kterýchž pak a všem obětně bylo, zlých věcí obětní:

4. Nebo chrám smilství, a hodovánj pohanských byl plný, a smilných s newěstkami, a do domů posvátných, ženy samy od sebe se wtjaly, wnášegše ty věci, kterých neschlo.

5. Oltář také plný byl věcí neschůdných, kterýchž zákony byly zapověděny.

6. Aniž pak soborní dnové byli ostřiháni, ani dnové slavní otcovští byli zachováni, aniž na sprostě do Židm se býti uznával.

7. Wedeni pak byli s hořkým mučením na den narození krále k obětem: a když Bachusovy posvátné oběti slaveny byly, přinuceni byli břečtanem korunovaní Bachusovi obcházeti.

8. Vyšlo pak vyrčení do blízkých pohanských měst, ponuknutím Ptolemegských, aby rovným způsobem y oni proti Židům jednali, aby oběrowali:

9. Ty pak, kteřížby nechtěli přestoupiti k ustanovením pohanů, (ab) zabili: bylo tedy viděti bídu.

10. Nebo dvě ženy byly obžalovány, že syny své obřezaly: kterážto děti k prsou zavěšeny mazgicý, když byli zgerově po městě obvedli, přes zdi (ge) zvrhli.

11. Jiní pak, sšedše se do

blízkých gestýň, a skrytě den soborní svěrice, když o nich oznámeno bylo Filipowi, ohněm spáleni sau, proto že se obávali, pro nábožnost a ostřihání, rukau samým sobě pomoc dáti.

12. Prosím pak těch, kteříž tu s knihu čísti budou, aby se nezbrozyli pro odporne příhody, ale měli za to, že ty věci, kterých se příhodily, ne k zabynutí, ale k potrestání gsau pokolení našeho.

13. Nebo mnohého času nepřipustiti hříšníkům, aby podle vůle (své) činili, ale hned pomsty vžíwati, velikého dobrodiní gest znamení.

14. Nebo ne, jako v jiných národech, Pán trpělivě čeká, aby ge, když den saudu přigde, w plnosti hříchů trestal:

15. Tak y w nás ustanovil, aby když hříchové naši k foncy přigdau, tak naposledy nad námi se pomstil.

16. Protož nikdy syce od nás milestvenství svého neodgjmá: trestage pak w protivnostech, lidu svého neopauští.

17. Ale tyto věci od nás k nazpomenutí čtenářů, nechť sau povědjny, ne mnohými slovy. Ktří pak přigjei máme k wyprawování.

18. Tedy Eleazar, geden z předních zákonníků, muž věkem sešlý, a krásného obličej, nucen byl, aby otewra wsta maso swinské gedi.

19. Ale on neymládnější smrt, více nežli nenávisťný život wywolím, dobrovolně předcházela popravu.

20. Pakťw pak, kterakby slušelo

ffelo přistaupiti; trpělivě snášel ge, ustanovil nepřipustiti neslušných věcí z lásky života.

21. Ti pak, kteříž přitom stáli, nepravým smilováním pobnutí, pro staré s mužem přátelský, požadovali ho sarkasticky prosili, aby přineseno bylo maso, kteréhož ge mu požívatí sluselo, aby se stařel, gakoby byl gedl, gakž byl král přikázal, z oběti masa:

22. Aby, to učině, od smrti vysvobozen byl: a pro staré muže přátelský, tu na něm činili velikou duost.

23. Ale on přemysletí počal věku, a starosti své hodnau vznesenost, a přitopené vrozenosti sfediny, a od děrinství dobrého obcování sturky: a wedlé swarého a od Boha wydaného zákona ustanovení, odpověděl rychle, řka: že chce předešlán býti do hrobu.

24. Nebo nehodná věc gest, věku nassemu, prawil, stawěti se: aby mnozí z mládenců, domníwagice se, že Eleazar dewadesátiletý, přestaupil z života cyzozemců:

25. A oni pro mau offemětnost, a pro malíčký poruffiredněho života čas podwedeni byli: a (gá) strz to posskwrny, a profletj starosti mé nabyt:

26. Nebo, bytbych w nyněgssim času od muš lidských wytržen byl, ale ruce Wsemohautého, ani žiwý, ani mrtwý nevrtefu.

27. Pročež vdatně z života wycházege, starého věku syce hoden se vláží:

28. Mládencům pak příklad syný zůstawim, gestliže s ochotnau myslí, a syně pro neywážněgssí a neytwětgssí zákony, poctiwau

smrti zegdu. Ty věci powěděw, hned na poprawu ražen byl.

29. Ti pak, kteříž ho wedli, a málo před tím krotěgssí byli, w hněw se obrátili, pro řeči od něho propowědiné, kterážto oni, žeby strze hrdoši promluweny byly, dozmínjwali se.

30. Ale, když ranami vsintcován byl, wzdechł, a řekl: Pane, genž máš swatau wědomost, partně ty wiš, že, když od smrti mohł sem wyswobozen býti, twrdé těla snášim bolestí: podle duše pak pro bázeň twau, rád tyto věci trpim.

31. A ten syce, tím způsobem z života wyfročil, ne gen mladým, ale y wsemu národu památku smrti své, ku příkladu ctnosti a wdatnosti pozůstawiw.

Kapitola VII.

Gedná o mučednicw sedmi bratř, a matky gegich.

1. Přihodilo se pak, že y sedm bratř spolu s matkau swau popadených, nuceni byli od krále, gisti proti slusnosti maso swinště, biči a žilami mučení.

2. Jeden pak z nich, genž byl prwnj, takto řekl: Co se tážes, a co chceš zwěděti od nás? horowí sme raděgi vmřeti, nežli otcowské Boží zákony přestaupiti.

3. Rozhněwaw se tedy král, rozkázal pánowe, a hrnce měděnné rozpáliti: kteráž když hned byli rozpáleni,

4. Rozkázal, tomu genž nejprw byl mluwil, vřezati gazyf: a řuže z hlavy odřewsse, fonce také rukau a nob gemu ofekati, an gini geho bratř, a matka na to se díwali.

5. A když již ke všem věcem nevžitečný učiněn byl, rozkázal oheň přiložit, a gestě dychagických pražiti na páni: na kteréhožto když dlouho mučen byl, ginj s markau wespoleť se napomínali, aby vdatně vmčeli,

6. Řkauce: Pán Bůh wzhlédne na prawdu, a porěšen bude w nás, gažto w oswědčení píše wyprawil Mlogžisa: a w služebnjých swých porěšen bude.

7. Když tedy ten prwnj vmčel, tjm způsobem, druhého wedli k posmíwání: a odčewše řiži hlas wy geho s wlasj, tázali se, gedli: by prwé, nežliby na všem těle po wšech audech mučen byl.

8. Ale on, odpowědew přitozenau řečj, řekl: Nevčinjm. Pročž y on, na druhém místě, prwnjho mufy přigal:

9. A w poslednjm duchu postawený, takto řekl: Ty syce, neynesseš chetněgšj, w přítomném žiwotě nás zabijš: ale král swěta nás vmčle pro swé zákony, w wzřışsenj wěcného žiwota wzbudj.

10. Po tomto třetj posmíwán gest, a požádán gsa, gazyť hned wydal, a ruce stále wztáhl,

11. A s daušánjm řekl: Ž nebe tyto věci mám, ale pro Božj zákony nynj týmiž věcmi pohrzugl, nebo od něho, že gá zase ge wezmu, naděgt mám:

12. Tak že král, a kterjž s njm byli, diwili se mládence myslj, že gažto za nic měl mučení.

13. A když tento tak vmčel, čtortého trápili podobně mučje.

14. A když již byl bljzko smrti, takto mluwil: Lépe gest od lidj na smrt daným, naděgt očekawati od Boha, že od něho za-

se wzřışseni budeme: nebo tobě wzřışsenj k žiwotu nebude.

15. A když přiložili páteho, trápili geg. Ale on wzežew naněho, řekl:

16. Moc mezy lidmi mage, gsa poruřitedlný, činjs, co chceš: než chřeg domajwati se, že pokolenj nasse gest od Boha opuřřeno.

17. Ty pak trpěliwě počteg, a vzřışs welřkau moc geho, kterať tebe, a symě twé mučiti bude.

18. Po tomto wedli řřetěho, a ten, počjnage vmjzati, takto řekl: Ktehrěg nadarmo blauiditi: nebo my pro sebe sami tyto věci trpime, hřessce proti Bohu nassemu, a boždné věci poditwění staly se w nás:

19. Ty pak sobě nemni, že bezpomsty budeš w budaucým času, žeš proti Bohu bogowati se pokuřl.

20. Klad obyčeg pak markau drowná, a dobré paměti hodná, kterážto hynaucých sedm synů pod časem gednoho dne wřdauc, dobrau myslj řiřřela, pro naděgt, kteraž k Bohu měla:

21. Gednohořažděho z nich přitozenau řečj řlyně napomínala, naplněná mandrořtj: a řženřřemu myřřlenj, mužřřkau myřřl přimřřugic,

22. Řřkla k njm: Kewjm, kterať ste w žiwotě mém se wřřazalis neb ani řsem gá wám ducha a duřředala, y žiwota, a gednohořažděho audu ne gá řsama řpogila řem:

23. Ale zagistě swěta řwotřřtel, genž způsobil člowěřa narořřnj, a genž wřřech věcřř naleřřl poččateřř, a ducha wám zase s milořřdenřřtwjm nawřřatj a žiwot, gažto nynj wy sami řsebau pohrzugere, pro zákony geho.

24. Antyoch pak, mage za to, žeby

Žeby porupen byl, spolu y wycítaz
gicýho hlasem pohrdnuw, řdyž
gejtě neynladš byl ostal, netoliz
fo slowynapomínal, ale y přisabau
potwzowal, že ho boharého a bla-
hoslaweného učinil, a řdyžby přene-
šten byl od otcowských zákonů, za
pítele mrti bude, a potřebné wě-
cy gemu dá.

25. Ale řtém wěcem řdyž mlá-
denec nigafž se nenaflonil, powolat
řtál matky, a radil gj, aby mlá-
dency byla ř zachowánj.

26. Řdyž pař gi mnohými slo-
wy byl napomenul, šlibila, že ra-
diti bude synu swému.

27. Tedy přifloniwsš se ř němu,
posinwagic se vřrutnému tyranu,
řekla přirozenau řtčj: Synu můg,
šniluř se nadeinnau, řteráž sem ře-
be w řiwotě dewět mřšyců nosyla,
a mlěko řtř lěta dāwala a řmila,
a ř tomu wěku přiwedla.

28. Prořým, synu, abys wzeřel
na nebe y na zemř, a na wřseřky
wěcy, řterěž w nich řsau: a řro-
zuměl, že z ničehož učinil ge Bůh,
a lidřké pokolenj:

29. Tak se řtane, že se nebu-
deř bāri řata tořoto; ale řoden
bratřj twých učiněn aučastnř, přř-
gintž smřt, abych w onom řmilowā-
nj s bratřjmi twými tebe zase přř-
gala.

30. Řdyž tyto wěcy ona geřřte
mluwila, řekl mlādenec: Boho ře-
řāte: neposlauchām přřřāzanj řrā-
lowa, ale přřřāzanj řāřona, řterýž
geřt nām dān řrže Mlogžjřše.

31. Ty pař, genž nalezačem
ř učiněn wřřj zlořti proti řidům,
newřčēřs ruřy Bořj.

32. Řebo my za řřjřhy nāře
tyto wěcy řrpjme.

33. Ř geřřli pro řreřtānj a řā-
rānj Pān Bůh nāřs, maličko na
nāř se hněwā: wřřāř zase se smřj
s řluřebnjřky řwými.

34. Ty pař, o neřřleřetnjře,
a ze wřřeřch lidj neyřřřřnēřřj, ne-
čřrēř se nadarmo wřwřřřowat
mārnými nāřēřemi, proti řluřeb-
njřkům geřho rozpālený.

35. Řeb geřřrēř wřřemohaučř-
ho Boha, a na wřřeřky wěcy patřř-
cýho, řaudu newřřel.

36. Řebo bratřj mogli, malič-
kau nynj boleřt wřtrpēwřře, pod ř
řwēdeřtwjřm řřwora wēčného vřči-
nēni řau: ty pař řaudem Bořjm,
řprawedlřwē pokury peřchy řwē
řrpēti budeřs.

37. Řā pař, gařkož y bratřj mo-
gi, duřři a řēlo mē dāwām za oř-
cowřřē řāřony: wřřřwagē Boha,
aby řpiřřegi mřlořřiwým byl nāřodu
nāřřemu, a ty s mřřkām a bitjmi
wřřnal, že geřt on Bůh řām.

38. Řā mņē pař, a na bra-
řřjř mřých, přřřtane wřřemohaučř-
ho hněw, řterýž na wřřeřko pokō-
lenj nāře řprawedlřwē wwedēn
geřt.

39. Tedy řtāl rozpāliw se hně-
wem, proti tomuto nāřewřřeřky
vřrutnēgi se wřřteřal, řēřce neřa, že
byl pořmřwān.

40. Y ten ředy řřřřř vniřel, wē
wřřeřch wēceřch w Pānu dāřfage.

41. Řeyposlēze pař, po řynēř
y māřka řonēc wřala.

42. Pročēř o obēřjřch, a přřlř-
řřných vřrutnořřeřch dořři powēřřjno
geřt.

† Do wēčného řiwora, podlē řāmluwy
Bořj se dořřali.

Kapitola VIII.

Tajeni Jidowu a porážky nad nepřáteli. 9. Vyslání Ulykanora. 16. Napomenutí Jidůských. 24. Porážení Ulykanora, 30. Tymothea a Bachyda.

1. Jůdas pak Machabeus, a bratři s ním byli, ucházeli se k němu do městec: a svolavše příbuzné a přáteli, y ty, bratři byli zůstali w židovském náboženství, pogawše, wywedli k sobě šest tisíc mužů.

2. A užíwali Pána, aby uhlédl na lid, jenž odewšech mapán byl: a smilowal se nad chrámem, kteráž poskwrňován byl od bezbožných:

3. Smilowal se také nad vyplněním města, kterážby y hned s zemí stowáno býti mělo, a hlas kwe k sobě wolagjcy ušlyšeli:

4. Wzpomenul také na neynezprawějši skutki malíčých newinůt, a na rauhání gména geho učiněná, a aby se rozhněwal na ty věci.

5. Ale Machabeus, shromáždilw množstwi, nesnesyredný pohánůw učiněn byl: nebo hněw Páně w milosrdenství obrácen gest.

6. A připadage na městečka a města nenadálý, zapalowal ge: a příhodná místa osazuje, nemálo porážek činil nad nepřáteli:

7. Nejmíce pak w nocch kraz kowým wygezdům wydáwal se, a powěst mocy geho wšudy se roznášela.

8. Wida pak Filip pomału mu, že k prospěchu přicházeť, a že se mu častěji věci šťastné wedau, k Ptolemeowi wůdce Celestrye a Senyrye psal, aby pomoc dal potřebám královským.

9. On pak rychle poslal Ulyka-

nora Parroflowa z předních příte-
le, daw mu z promissioných náro-
dů, zbrogných neméně dwadcet
tisíc, aby weškeré židovské pozo-
lení shladil, připogiw mu y hor-
gáše muže bogowného, a w wo-
genstých věcech neyžběhlegših.

10. Ustanowil pak Ulykanor, aby králi daň, kteráž Řimanům dá-
na býti měla, dwa tisíce hřiven,
z zagerj židů doplnil:

11. A hned do pomořských měst
poslal, svolawage (ge) k kupování
židovských chlapů, slibuge, že chce
dewadesáte chlapů za hřiwu pro-
dati, neohlédage se na pomstu, k-
teráž na něho od wšemohaučyh do-
giti měla.

12. Jůdas pak řdyž zvěděl,
oznámil všem, bratři s ním,
židům, Ulykanora přístij.

13. S bratřichžto některj obáwa-
gje se, a newěřice spravedlnosti
Božské, na rjškání se obraceli:

14. Jinj pak zbyloli genu něc-
co, prodáwali, a spolu Pána prosy-
li, aby ge wyrhl od bezbožného
Ulykanora, jenž gest ge, prwe než-
li blíž přišel, byl prodal;

15. A gestliže ne pro ně, pro
sinlawu wšak, kteráž byla k otčům
gegich, a pro užíwání swatého
a welebného gména geho nad
nimi.

16. Swolaw pak Machabeus
sedm tisíců, bratři s ním byli, prosy-
li, aby se s nepřáteli nesmjřili, aniž
se báli neprávě proti nim přichá-
zegjých nepřátel množstwi, ale
sylně bogowali,

17. Před očima magice poha-
něnj, kteráž mjestu swatému od nich
nespravedlivě bylo učiněno, též
také y w posiněch uwedeného m-
sta

šia křivdu, gestě také staršij
vstanowenij zrušená.

18. Nebo oni syce w zbrogi
čaušagi, prawil, spolu y w smě-
losti: my pať w wšsemohaucým
Pánu, genž může y přicházegicý
proti nám, y wessřeren swět ge-
dnym pokynutim zhladiti, daufáme.

19. Napomenul pať ge y o po-
mocých Božijch, kterěž se staly k
otciim, a že pod Sennacherybem
sto osmidesáte pět tisíců zahynulo:

20. A o bitvě, kteráž gim
byla proti Galatiim w Babiloně,
že wššicni, když k skutku přišlo,
an Macedonšstj rowaryssowé po-
chybowali, oni šsel tisíců sami po-
bili sto dwadecti tisíc, pro pomoc
gim z nebe danau, a dobrodinj přes
mnohá za ty věci dosáhli.

21. Těmi slowy stálj učiněni
sai, y pro zákony y wlast vničiti
horowj.

22. Ustanowil tedy bratry své,
za vůdce obogimu řadu, Simeo-
na, a Jozeffa, a Jonathu, poddaw
gednomu každému po tisíc y a pět
stěch.

23. K tomu také od Ezdrášse
čta gim swatau knihu a daw zna-
menj pomocy Božj w prwnjin šsifu
(gfa) sám vůdce, učinil bitwu s
Uykanorem.

24. A když učiněn gest gemu
pomocnjš Wšsemohaucý, zbili na
dwět tisíc lidí: wěššj pať djl wog-
šta Uykanorowa ranami zemdle-
ný učiněný vřřkati přinutili.

25. Penjze pať těch, kterěž k
kupowánj gich přišli, pobrawšse,
ge ze wššech stran stjhali.

26. Ale nawrátili se hodinau
sauce zachwáceni: nebo bylo před
sobotau: pročěž nesetřwali (ge) ho-
njce.

27. Zbrog pať gegich, a kři-
sti šhrdmázdiwšse, soboru činili:
dobrořečjce Pána, genž ge wyswo-
bodil w ten den, počátek milost-
denstwj kapage na ně.

28. Po soborě pať, mdlým, a
šyrotkům, a wdowám, rozdělili ko-
řisti: a ostatnj věci oni s swý-
mi měli.

29. Když ty tedy věci se dály,
a obecně odewššech modlitba se ko-
nala, milostřdného Pána prosyli, aby
se do konce s služebnjky swými
šnjřil.

30. A z těch, kterěž s Timo-
them a Badydem byli proti nim
bogugjce, na dwadecti tisíc pobiz-
li, a perwnostj wysoké obdrželi: a
wjce křištj rozdělili, rowný djl
mdlým, šyrotkům, a wdowám, ano
y staršjim činiwšse.

31. A když zbrog gegich pilně
byli sebrali, wššecy věci spolu
složili w místech přihodných, osta-
tnj pať křišti do Jeruzaléma do-
nesli:

32. A šilarcha, genž byl s Ty-
mothem, zabili nuže neshlechtně-
ho, genž byl w mnohých věcech
šidy sužowal.

33. A když den wjřěstwj sla-
wili w Jeruzalémě, toho, genž
byl swaté dwěře zapálil, to gest,
Ballisthena, když byl do gafě-
hos domu vřekl, spalili, hodnau
mu mzdu za bezbožnosti geho wrá-
tiwšse.

34. Neyneshlechtněgššj pať Uy-
kanor, genž byl tisíc kupců k šic-
dů prodawánj přiwedl,

35. Ponjžen gfa pomocy Páne
od těch, kterýchž sobě za nic nepoklá-
dal, složiw rauchoslawy, prostřed-
zemnjmi místy vřřage, sám přišel

do Antyochy, neyvětšeho neštěstí z zabynutí svého wogsta došed.

36. A kterýž byl slib, že Římanům daň nawrátí z zagerí Jeruzalémského, oblažowal nynj, že Boha odpráncemagi Židé, a pro něho že gsau neranitedlnj, proto, žeby následowali zákonu, od něho wstanowených.

Kapitola IX.

Wypisuge se obšírně nemoc a smrt Antyocha Epiffana.

1. Žehož času Antyoch nepoctiwě nawracowal se z Persydy.

2. Nebo wšel do (města) toho, kterěž slowe Persepolis, a pořádkem se oblaupiti chrám, a město porlačiti: ale když množstwí se k zbrani sběhlo, na wtřánj obrázení sa: a tak se stalo, že Antyoch po wtřánj hanebně se nawracowal.

3. A když přišel k Ekbatanam, wyzvěděl, které věci se křkanozrowi a Tymotheowi daly.

4. Pohnut pak gsa w hněwu domuswal se, žeby křiwdu těch, kterěž ho byli zabnali, mohl na Židy obrátiti: a protož rozkázal hnáti wůz swůg, bez přestánj cestu fornage, an ho nebeský soud nutil, proto že tak pyšně mluwil, že do Jeruzaléma přigde, a hromadu hrobu Židowského geg učiní.

5. Ale genž wšecky věci spatrige Pán Bůh Izraelský, vderil geg nezdráwitedlnau a newiditedlnau ranau. Nebo gsa tu gistaučec dofonal, popadla ho bolest wstružná střew, a hořká mučenj wstřných věcí:

6. A syce dosti sprawedliwě, nebo (on byl) kterýž mnohými a nowými mukami gíných střewa

trápil, ažkoli on od své zlosti žádny způsobem nepřestáwal.

7. Klad ry pak věci peychau naplněny, ohněm myslj dychře proti Židům, a přitázaw pospissil k awcinku, přihodilo se, že w prudlosti gedaucy z wozu wpadl, a těžkým těla obražením audowé trápení byli.

8. A ten, genuž se zdálo, žeby také wolnám moiským rozkázowal, nad lidský způsob peychau gsa naplněn, a žeby wysokost hor na wáz se zwažowal, nynj ponjžen gsa k zemi na nosydlách nesen byl, zgerwnau Boží moc na samém sobě swědče:

9. Tak že z těla bezbožníka čerwowé se preysstili, a žiwého w bolestech maso geho přstelo, pudem také geho a smradem wogsto obitženo bylo.

10. A genž málo před tím mnil, žeby hwězd nebeských dosahowal, geho nemohl žádný pro nesnesytedlnost smradu nesti.

11. Od té doby, počal z těžké pechy gsa odweden, k poznání sebe přicházeti, Božskau ranau napomenutý, když každého ofamženi bolesti geho rozmnoženj braly.

12. A když ani sám giž smradu svého sněsti nemohl, takto řekl: Sprawedliwá wěc gest, poddána býti Bohu, a smrtedlnému nesmyšteri rowných věcí Bohu.

13. Modlil se pak ten nestlechetnj Pánu, od něhož neměl mčlostedenstwí dosahnutí.

14. A město, ku kterémuž chwážage, přicházal, aby ge k zemi přtwedl, a hrob snesšených věcí učinil, nynj žádá swobodné učiniti:

15. A Židy, kterěž, že ani pořádku

břtu zagiště za hodné chce mjeti, ale práfum a šelmám k rozchvátání odevzdati, a s malickými porpléniti, byl řekl, že rovné nyní Azthenyenským větní, slibuge:

16. Chrám také swary, kterýž byl prvé oblaupil, nelepššími dary (že) ozdobí, a swaté nádoby rozmnoží, a přináležející k obětem náklady z swých důhodů dá:

17. Vlád tyto věci, že y židem bude, a wšeliké místo země zchodí, a oblašťowati bude Boží moc.

18. Ale když nepřestávaly božesti (nebo přišel naň spravedlivý soud Boží) zaufage psal k židům, na způsob prosby list tyto věci obřahující:

19. Nelepššími měšťanům židům mnohé pozdraweni, a aby do brě se měli, a byli šťastni, král a kníže Antyoch.

20. Gestliže ste zdrawi, a synové wassi, a wedlé wůle wám wšelcký věci gsau, neywětší díky činíme.

21. A gá w nemocy postavený, na wás pak dobrotiwě pamětiwý, nawrátiw se z míst Persyestých, a od těžké nemocy vchopen, za potřebnau věc sem vzial, o obecný vžitěk péči mjeti:

22. Ktezaufrage sám nad sebau, ale mnohau naděgi mage, že vgdů nemocy.

23. Ohlédage se pak, že y otec můj, kterých času když w bořegšich místech wedl wogsto, vřázal, kdoby po něm měl přigjeti na knížetstwj:

24. Aby příhodiloliby se co odporného, aneb nesnadného oznámeno bylo, wědauce ti, kterýž w kragínách byli, komuby byla wrchnj

zpráwa (wšelch věch) zanechána, nebaučili se.

25. K tomu rozważowaw sobě, okolnj wšeliké mocné a blížké časům auklady činjcy, a očelawagjcy na přibody, ustanowil sem syna mého Antyocha králem, gehož sem častokrátě odgizděge do bořegšich králowstwj, mnohým z wás poraučil: a psal sem gemu, které věci njže položeny sau.

26. Prošym tedy wás a žádám, pamětiwaj gsauce na dobrodinj wůbec y samotně, aby gedenkaž ždy zachowal wjru ke mně y k synu mému.

27. Klebo danšám, že on počestně a wliďně gednati bude, a že následuge předsewzetj mého, y obecným bude wám.

28. Wrah tedy a ranbač neyhůře gsa poražen, a gaťož on s glnými nařládal, pobostinu na borách bjdnau smrti žiwot dořonal.

29. Přenášel pak tělo šilp spoluzchowaneč geho, genž obáz wage se syna Antyocha, k Proleceowwi šilometorowi do Egipta odesel.

Kapitola X.

Judas chrám očištěge. 9. Po Antyochowwi Epifanelowi, doředá na trůn syn geho Antyoch Eupator. 14. Bor: giše od židů poražen, gaťož y Jdu: megštel. 29. Machabeus, mage při sobě Angely, porazyl a zabil Tymothea, Eberreášseja Apolloffana, a Dobu za wjře: stwj dobrořečil.

1. Machabeus pak, a kterýž s nimi byli, an Pán glch ochraňowal, chrám syce, a město za: se dostal:

2. Olcáre pak, kteréž cyzozemcy po vlicých wzdělali, též y zbory pohanské zbořil,

3. A vyčistiwšše chrám, giný oltár učinili: a z ohniwých kamenů wykřesawšše oheň, oběti obětowali po dwauch letech, a zápal, a světečnice, a chleby předloženj položili.

4. Kteréžto věci učiniwšše, prosyli Pána padše na zemi, aby wíce w takowé zlé věci nevpadli: ale y, kdyby zbřessili, aby od něho krotcegi potrestáni byli, a nebyli cizým národům a raubawým lidem odewzdáni.

5. Kterého pať dne od cizozemců chrám posvěceni býti, přibodilo se, že téhož dne wyčištěnj se stalo, dwadceřého páteho (dne) měsíce, genž byl Kasleu.

6. A s weselostí osm dnů swětiti na způsob bodu stánků, zpomínajíce, že před malým časem, slawný den stánku po horách a w gestyních obyčejem zwítat drželi.

7. Pročež osjipy břečtanem obwinuté, a ratolesti zelené, a palmy přednášeli tomu, genž dal prozspěšenstwí, aby wyčištěno bylo místo jeho.

8. A ustanowili společným přikázaním a ustanowením, wšemu národu židowstveníu, aby po wšeděa léta slawili dny tyto.

9. A Antyocha syce, genž gest nazwán Sledytic, žiwota wygiti tak se mělo.

10. Nynj pať o Eupatorowi synu bezbožného Antyocha, které věci se staly, wyprawowati budeme, wkracujíce zlé věci, kteréž se w bogich dály.

11. Ale tento přigaw králowstwí, ustanowil nad řízením králowstwí nějakého Lyzjáše, jenž ckeho a Syrskeho wogsta knížete.

12. Alebo Prolemens, genž Saul Macer, (perwí) sprawednostiwatel, při židech býti wstaznowil, a obzwoláště pro neprawost, kteréž proti nim učiněna byla a pokogně gednati s nimi.

13. Ale proto obžalowan od přátel w Eupatora, když častokrát zrádce nazýwan byl, proto, žeby byl Cyr sobě swěcený od žilomertora opustil, a E Antyochowi Sledytic přenesen, také od něho odsledgedem žiwot dokonan.

14. Gorgiáse pať, gsa wůdcem mjest, pogaw přichozý častokrát židy wybogowal.

15. Židé pať, kteréž drželi přibodné perwnosti, zabnané od Jeruzaléma přigjimali, a bogowati se pokusyli.

16. Ti pať, kteréž byli s Machabeem, strze modlitby Pána prosíce, aby jim byl pomocnikem, auroť učinili proti perwnostem Judamegistrůch:

17. A mnohau sýlau nastupogice, mjesti obdrželi, a potagjcy se (s nimi) zabili, a wšech spolu neměgi dwadceři tisíců pobili.

18. Ale kteréž pať, když byli wtekli na dvě wže welmi perwné, wšelizkau přípravu odporowánj magice,

19. Machabeus E wybogowánj gich, zanechaw Ssimona, a Jozeffa, též y Zachea, a těch, kteréž s nimi byli dosti mnohých, sám krém, kteréž wíce tlačili, bogům se obrátil.

20. Ti pať, kteréž s Ssimonem byli, lafomistwím gsauc wedeni, od některých, kteréž na wěžích byli, namluweni sauce penězy: a sedmadesit tisíc wzausse peněz, propusili některým wtecy.

21. Když pak Machabeovi zvěstováno bylo, co se stalo, knížata lidu schromáždiw, žalowal, že za peníze bratry prodali, nepřáteli gegich propustiwšše.

22. Ty tedy zrádcými učiněné zabil, a hned dvě věže dobyl.

23. Obráněmi pak a rukama wšsedky wíce prospěšně konage, we dwau pevnostech wíce než dwadceci tisíc pobil.

24. Ale Tymotheus, genž prwe od Židů přemožen byl, swolaw wogššo cyžýho množstwí: a schromáždiw gízdau Azyanstau, přiššel, gaťoby zbraněmi Židowstau zemi chrěl dobyti.

25. Machabeus pak, a kreťjž s ním byli, řdyž on se přibližewal, prosyli Pána, hlawy zemí posypawšše, a bedra žiněmi přepásawšše,

26. V frage ošťáče padšše, aby gim milostiwým, nepřátelům pak gegich byl nepřitelem, a protiwnjškům protiwl se, gaťž zákon dj.

27. A tak po modlitbě, wzawšše zbroge, podál od města odsedšše, a blížcy nepřátelům učiněni, posadili sa se.

28. Prwnjho pak slunce wýchodu obogi se porýkali: tito syce za wjřstwí a šěstj zasljbitele s řslau Pána magice: oni za wůdce boge zmužilost měli.

29. Ale, řdyž prudká bitwa byla, wfázalo se protiwnjškům z nebe pět mužů na konjch, s vzdami zlatými sauce ozdobení, * prowod Židům činjých:

30. Ž ničžto dwa Machabea w prostřed magice, zbrogemi swými obraženého neporusseného zachowawali: proti nepřátelům pak šípy a blešty střleli, z čehož y šepo

tau zmatení, a naplnění zformaučením padali.

31. Šbilo pak gest dwadceci tisíc pět set, a gízdnych šest set.

32. Tymotheus pak vřekl do Gazary ohrady pevné, kreťaužto wládl Chereáš.

33. Machabeus pak, a kreťjž s ním byli, weseľice se oblehli ohradu čtyry dni.

34. Ale ti, kreťjž wnitř byli, w pevnosti mřsta daufagice, nad mřtu zlořčili, a řeči nenálezitě metali.

35. Ale řdyž páry den swjtal, dwadceť mládenců z řech, kreťjž s Machabeem byli, zapáleni sauce na myslech pro raubání, zmužile přištaupili ke zdi, a lřtau myslj gdauce wřstupowali:

36. Ale y ginj řez podobně wřstupugice, wěže a brány zapalowati počali, a ty zlolegce žtwě páliř.

37. Ža celé pak dwa dni řazšce pevnost, Tymothea řřřwagjcyho se, w gednom mřstě naležšše vsuřřili: a bratra gebo Chereáša a Apolloffana zabili.

38. Kreťřto wěcy řdyž se dály, w přřnjch a chwálách dobrořčili Pánu, genž weliké wěcy učinil w Izraeli, a wjřřstwí dal gim.

* Ani židy wedli.

Kapitola XI.

Židas a židé, kreťž Angel předschzel, náramně wogššo řřřwášše porazili: prořž řřřwášw pořoa s nimi učinil. 16. Předsšřřgi řě listowé gať řřřwášše, řať Anrocha Eupatora, gaťož y řřřmanů ř židům dam.

1. Ale po malém řasu, řřřwášš awědnjř řřřle, a přřřel, a nad řřřenjin přřřřawený, řřřce

ce nesa o těch věcech, které se byly přihodily.

2. Shromáždilo osmdesát tisíc, a westterau gyzdu, přicházel proti židům, domnívaje se, že město syce dobyté pohanům w přibyté včiny,

3. Chrám pak k peněžitému zysku, gafo gine chrámy modlářské pohanů, msti bude, a po wsecká léta prodagné kněžstwj:

4. Nikdá nerozponsnaje se na moc Boží, ale myslí nestrocentý, w množstwj pěšijch, a w tisícých gyzdných, a w osmdesáti slonjch daufal.

5. Wšed pak do židowsté země, a přiblížil se k Berhsure, která byla w úzkém místě, od Jeruzaléma vzdálj pět honů, té perwnosti byl dobýwal.

6. Když pak Machabeus, a kteříž s ním byli, zvěděl, že dobýwagi perwnosti, s plácem a slzami prosyli Pána, y westteren zástup spolu, aby dobrého Angela poslal k zproštění Izraele.

7. A sám prwnj Machabeus, wzaw zbroje, gine napomínal, aby spolu s ním nebezpečnstwj podstaupili, a pomoc přinesli bratřim svým.

8. A když společně ochotnau myslj pokračowali, w Jeruzalémě vřádal se předcházející ge gezdec w rausse bílém, w oděnj zlatém Popj odrážegce.

9. Tehdy wšickni společně dobrořečili milostdnému Pánu, a poslynění sau w myslí: netoliko lidi, ale y šelmy neylitěgšj a ždi železné horowj prorazyti.

10. Šli tedy ochotnj, z nebe magice pomocníka, a smilugčyho se nad nimi Pána.

11. Na způsob pak lwů prudkosťj obořiwše se na nepřátely, porazylí z nich gednácte tisíc pěšijch, a gyzdných tisíc šest set:

12. Wsecky pak na vřtánj obrátili, mnozí pak z nich raněnj, nazý wywázli. Ale y sám Lyzyás, hanebně vřtáge, wywázl.

13. A že nebyl nesmyslný, sám w sebe rozwážil, učiněnj při sobě vmenšeni, a strouměge, žeby nepřemoženi byli židé, na wšemohaučyho Boha pomoc se zpolěhagice, poslal k nim:

14. A sibil, že chce swolint k wšem věcem, kteréž spravedlivé gsau, a krále přinutiti, aby přitezlem učiněn byl.

15. Dowolil pak Machabeus prosbě Lyzyásowě, we wsech věcech k vřtku radu dáwage: a kteřížkoli věci Machabeus psal Lyzyásowi o židech, ty král dopustil.

16. Nebo psáni byli židům listowé od Lyzyáše syce tento způsob obsahující: Lyzyáš lidu židowstému pozdrawenij.

17. Jan, a Abesalom, kteříž posláni byli od wás, odewádagice spisy, žádali, aby ty věci, které strže ně se oznamowaly, vyplnil.

18. Kterékoli věci tedy králi mohly přednesseny býti, wložil sem: a které věci (ta) věc dopustila, dowolil.

19. Gestli tedy, w gednánjch wjru zachowáte, y potom dobrých věcí wám přičina býti se pokusím.

20. O ginych pak věcech, o každě z wlastně slowem sem poručil, y oným, y těm, kteříž odemne posláni sau, aby s wámi rozmlawili.

21. Mějte se dobře. Léta stého

stého čtyřicátého osmého, měsíce Dioiskora, dne dwadcatého a čtvrtého.

22. Brále pak list tyto věci obsahoval: Král Antyoch, Lyzyas šlowi bratrů pozdrawenj.

23. Když otec náš mezi bohy gest přenesen, my chci, aby ti, kteříž gsau w královstwj nasseni, bez rozbroge gednali, a k swým wěcem pilnost přiložili.

24. Slyšeli sme, že židé nestworili otcy mému, aby přeneseni byli k obyčejům řeckým, ale že chtějí držeti své ustanowenj, a protož, že žádají od nás, aby jim připustěni byli zákonové gegich.

25. Chci tedy, aby y tento národ upokojený byl, ustanowisse vsaudili sme, aby jim chrám nawrácen byl, aby gednali wedle obyčeje starších swých.

26. Dobře tedy učiníš, poslešli k nim, a prawice dáš: aby poznawše vůli nassí, dobré myslí byli, a vžitkům vlastním přísluhowali.

27. K židům pak list krále takto byl: Král Antyoch radě židowské, a jiným židům pozdrawenj.

28. Gestli že se dobře máte, tak gste gať chceme: ale y my dobře se máme.

29. Přifel k nám Menelaus, řka, že chcete wy zstoupiti k nám, kteříž gsau v nás.

30. Těm tedy, kteříž přecházejí až do dne třicátého měsíce Xanthyka, dáwáme prawice bezpečnosti,

31. Aby židé vjíwali pokrmů a zákonů swých, gaťo y prvé: a žádný z nich žádným způsobem ob-

zjnosti, aby netrpěl, pro ty věci, které se z newědomosti dály.

32. Poslali sme pak y Menelaas, kterýžby k wám promluwil.

33. Mějte se dobře. Léta stého čtyřicátého osmého, Xanthyka měsíce patnáctého dne.

34. Poslali pak také Řimané list, * genž se takto měl. Qwintus Memmius a Tytus Manlius, poslowé Řimští, lidu židowskému pozdrawenj.

35. Z těch věcí, kteréž Lyzyas příbuzný krále propůgčil wám y my sme propůgčili.

36. O kterýchž pak věcech vsaudil, žeby se králi přednesti měli, vychle něhoho posleste, pilněgi mezy sebau rozmluwjce, abychom ustanowili, gaťž wám přísluší: nebo my k Antyochy přistupujeme.

37. Pročež pospěšte odepsati, abychom y my věděli, které gste vůle.

38. Mějte se dobře. Léta stého čtyřicátého osmého, patnáctého dne měsíce Xanthyka.

* w tento rozum psaný.

Kapitola XII.

Jorpenští dvě stě židů topí; to též Jamnensští učitelé mýnili, ale Jidas nad obogimi se pomstil, Arabu zřemohl, Tymothea porazyl, města Aesin a Esfron dobyl, a Gerglasse zabíjel. 39. Že ty, kteří w bogi padli, dáwá oběti židům, poslaw dwanácte tisíc židů k těm.

1. Když se ty sinlanwy staly, Lyzyas gel k králi, židé pak k woránj polj pilnost swau přičinili.

2. Ale ti, kteříž byli se osadili, Tymotheus, a Apollonyus Genneuw syn, ale y Jeronym, a Demoffon, nad nimi, a Hykanor Cyprsté

prstě kníže, nedali jim w ríšosti dělari, a w pokogi.

3. Joppistij pak takowaugas kaus neschernošt spáchali: prošli Židů, s nimiž bydlili, aby wstoupili na lodky, kterěž byli připrawili, s ženami a syny, gakoby ni žádných nepřátelstwj mezy nimi nebylo.

4. Podlé obecného tedy ustanowenij města, když y oni powolili, a s příčiny pokoge nic w podezření nemagjce: když byli na hlubinu přišli, vropili neméně dwa set.

5. Kterěžto vkrutenstwj Jůdas proti lidem svého národu učiněné, když zvěděl, přikázal mužům, kteríž byli s ním: a wzywaw sprawedliwého soudce Boha,

6. Přissel proti wrachům bratřj, a přistaw lodj syce zapálil w noci, lodky spálil, ty pak, kteríž od ohně byli vrekli, mečem pobil.

7. A když tyro wěcy tak byl učinil, odesel gakoby se zase chcel nawrátiti, a wšecky Joppistě wykořentil.

8. Ale když poznal, že y ti, kteríž byli w Jamnyi, chrégj podobným způsobem učinili bydljícím s nimi Židům.

9. Na Jamnistě také w noci přissel, a těch s lodmi zapálil: tak že swětlo ohně ukazowalo se w Jeruzalémě vzdálj dvě stě čtyřicetceri honů.

10. Odrud když již byli odesli dceri honů, a cestu činili k Tymotheowi, potýkali se s ním Arabstij, pět tisyc mužů, a gyzdných pět set.

11. Když pak bitwa sylná byla, a s pomocí Boží šťastně se wedla: ostatnj Arabowé přemoženi, pro-

šli od Jůdy, aby jim dána byla prawice, sľibugjce, že pastwy dargj, a w giných wěcech prospěšni budou.

12. Jůdas pak, domnjwage se w prawdě ge wžitečné byti w mnohých wěcech, sľibil pokog: a přigawšse prawice, odesli do stanů swých.

13. Připadl pak y na město gedno pewné, mosty a zdmi obražené, w němž bydlili zástupowé národů smyšlených, genuž gméno Basfin.

14. Ti pak, kteríž byli wnitř, dafagjce w stálosti zdi, a připrawě potrav, wáhawěgi gednali, zloččenstwjmi popauzegjce Jůdu, a rauhagjce se, a mluwjce, kře wěcy neschj.

15. Machabeus pak, wzywaw welikého knížete swěta, genž bez beranů a wálečných nástrogů začas Jezuza zbořil Jericho, obořil se jte na zdi:

16. A dobyw města strze wůli Páně nesčislná zbitj učinil, tak že přiležlcy gezero dwogich honů sľij, krowj zbitých tacy se zdalo.

17. Odrud odesli sedm set padesate honů, a přišli do Charaka k těm, kteríž slowau Tubyanegstij, Židům:

18. A Tymothea syce na těch místech nedopadli, ani žádné wěcy nedokonawšse, nawrátil se, zanechaw na gednom místě welmi silně stráže.

19. Dozytheus pak a Soypas ter, kteríž byli wůdcowé s Machabeem, pobili z zanechaných od Tymothea w pewnosti, deset tisíc mužů.

20. Ale Machabeus, zřidiv okolo sebe šest tisíc, a postawiv ge

ge po zástupích, proti Tymotheos wi bral se, magicýmu s sebou sto dwadeceti tisíc pěších, a gyzdných dva tisíce pět set.

21. Poznam pak o Jůdowu přiššij, Tymotheus předsal ženy, a syny, a ostatní přípravu do pevnosti, kteráz Barneyon slowe: nebo byla nedobyta, a nesnadná přístupu, pro aužkost míst.

22. A když první zástup Jůdow se vřádal, bázeň nepřátelům nahnána gest, z přítomnosti Boží, genž wšecky věci spariuge, a na vřkání obrácení sau geden od drubého, tak že více od svých poraženi byli, a meči svých ranami byli zemdlení.

23. Jůdas pak, náramně dotíral na ně, trestage bezbožné, a porazyl z nich třidce tisíc mužů.

24. Sam pak Tymotheus upadl mezi díly Dozythea, a Sozypatra: a mnohými prosbami žádal, aby živý propuštěn byl, proto, žeby mnohých z Židů rodiče měl, a bratry, kteřížto smrti jeho byliby oklamáni.

25. A když wtru dal, že ge nazrátj podle ustanowení, nevráže: něho propuštěli geg, pro zachování bratří.

26. Jůdas pak wysel k Barneyonu, pobíw pětmečýma tisíci.

27. Po vřkání těch, a zbití, hnul wogsto k Efronu městu pevnému, w němžto mnohstwj rozdílných národů bydlilo: a sylní mládency na zdech stogje, sylně odpírali: w tom pak mnoho nástrogů, a stěel příprawa byla.

28. Ale když wšsemohaucýho byli wzywali, genž mocý swau sylu nepřátelů oblomuge, dobyli mēz

sta: a z těch, kteříž wnitř byli, pětmečýma tisíci porazili.

29. Odtud k městu Scythských odesli, kteříž od Jeruzaléma vzdálij šest set honů bylo.

30. Když pak svědeckwi dávali si, kteříž v Scythopolistých byli, Židé, žeby dobrotiwě byli od nich gmjni, také w časch nestěšij, že počestně s nimi gednali:

31. Poděkowawše jim, a nazpomenuwše, aby také budoucně dobrotiwj byli k pokolenj gegich, přišli do Jeruzaléma, když den slawný těch rěhodnů nastawal.

32. A po letnicých odesli proti Gorgiášowu vládati Idumegstému.

33. Wysel pak s třemi tisíci pěších, a s čtyřmi sty gyzdných.

34. Kterž to, když se spolu potýkali, stalo se, že nemnohý z Židů padli.

35. Dozytheus pak negafy z Bazenorových gezdec, muž sylný, držel Gorgiáše: a když chrěl geg giti žiwého, gyzdný geden z Thráčských obořil se naň, a rameno mu vřal: a tak Gorgiáš vřel do Marceja.

36. Ale když ti, kteříž o Ezydrynem byli, délegi bogowali, a wnowent byli, wzywál Jůdas Péna, aby byl pomocníkem a wůdcem boge:

37. Začínage přitroženým gazykem, a s písniemi hlasu powýššiw, vřkání bogownjům Gorgiáš se narazyl.

38. Jůdas pak, sebrav wogsto, přišel do města Odollam: a když sedmý den přicházel, podle obyčege očistění sauce, na témž místě soboru konali.

39. A následujícího dne, přišel

šiel s svojimi Júdas, aby tela porazených pobral, a s rodiči položil w hrobjch orcowstých.

40. Nalezli pať pod sukňemi zabitých z darů modlářských, kteříž v Jamnye byli, od nichž zákon zapovídá židům: všem tedy známo učiněno jest, že pro tu příčinu padli.

41. Všichni tedy dobrořečili spravodlivý saud Páně, genž tegné věci učinil zgevné.

42. A tak na modlitby se obrátili, prosili, aby to křetěz se stalo proviněním w zapomenutí dáno bylo. Křesťnější pať Júdas napomínal lid, aby zachovali se bez hříchu, před očima wdauce, co se stalo pro hříchy těch, kteříž poraženi byli.

43. † A učiniv zbrtku, dwaz nácte tisíc quinletku stříbra poslal do Jeruzaléma, aby obětována byla za hříchy mrtvých obět, dobře a nábožně o vykříšlení mysle.

44. (Křebo řdyby o těch, kteříž padli, nebyl daufal, že z mrtvých wstanau, zbyrečná věc by se zdála, a daremní modliti se za mrtvé.)

45. A že vvažowal sobě, žeby ti, kteříž s pobožností vsnuli sauwzali, nelepší měli složenau mílost.

46. Swaté tedy a spasytelné jest myšlení za mrtvé se modliti, aby od hříchů byli rozvázaní.

† S Efrém Syrský w Křeci o konci života svého rozkázaw bratrům aby geg připomínali na modlitbách, žalmích, a obětech, odwolal se na ona slowa knihy Machabegské s címeo důwodem: Ejim více knězi Syna Božího swatými oběti svojími, a modlitbami gajstů svých, mrtvých wino wykazati budau moci. S. Augustýn o pečování o mrtvé gediage, dj: W knižkách Machabegských čteme, že obě

řována jest obět za mrtvé: ale, byt někdj w starém zákoně o tom se nečetlo, nemala jest wěcgué Křtme, genjw tom obyčejí patně se wibí, wájněst; tdejto při modlitbách Křete, křetěj se Panu Bohu o oltáře geho konagi, misto sme také má poraučení mrtvých. Wywolenj zagiste w nebi našich pomoci nepotřebuj; zartacenj pať w pekle posaty wěcne trpeti budau: ti tedy, gimž se obětmi a modlitbami k blahoslavenství dopomáhá, gíau na negatkm eferjm místě, genž slowe Očistec.

Kapitola XIII.

Antyoch Eupator bog proti Judowi obnowuge, 4. Menelaowa smrt. 10. Judowo wšezstwí. 21. Rhodofowa zrada. 23. Smilauwa s Antyochem.

1. Zěta stěho čtyřicátěho dwátě; ho, poznal Júdas že Antyoch Eupator přichází s množstwím proti židovské zemi,

2. A s nimi Lyzyás wládat a nad auřady představený, mage s sebau pěšich sto deset tisíců, a gyzdných pět tisíc, a slonů dwadcetí dwa, wozů s fosami tři sta.

3. Přimíšl se pať k nimy Menelaus: a s mmohau lřti, prosl Antyocha, ne pro zachowání wlasti, ale daufage, že bude wstanowem knížetem.

4. Ale král králů wzbudil mysl Antyocha proti hřisňku: a řdyž wnuřl Lyzyás, žeby ten byl přičína wšech zlých věcí, rozkázal (gaťž jest gim obyčej) aby gaťtěho na tom místě zabili.

5. Byla pať na témž místě wěs že paděfate lořti, magjcy hromadu popela wůkol: ta zhlédnutí měla w přikrost.

6. Odrud do popela swrcy rozkázal swatokrádce, an geg všickni hnali k zahynutí.

7. A takowým zákonem přibodilo se, že wmtel zákona přestupnj, aniž jest zemi dán Menelaus.

8. A

8. A šyc dosti spravedlivě: nebo, že mnohé hříchy proti oláztí spáchal, gehož oheň a popel byl swatý, on k smrti popela odsauzen gest.

9. Ale král nestročený na myslí přicházel, aby se zlostněgšsibo nad otce swého židům vřádal.

10. Ty věci Jůdas poznaw, přikázal lidu, aby dnem i nocí Pána wzywali, aby gafo wždycky, y nynj pomohl gim:

11. Bratřjžto zagistě, aby zákon, y wlasti, y swatého chrámu zbowen nebyli, se obáwali: a ldu, genž nedáwno maličko pooddech, aby nedopauštel rauhawým zase národům poddánů býti.

12. Když tedy to wšickni společně činili, a prosili od Pána milosřdenstw, s plácem a s pesty, za tři dni pořad rozprostření (sauce), napomenul ge Jůdas, aby se připrawili.

13. Sám pak s staršími myslil, prwé nežliby král přiložil wogsto k židowské zemi, a obdržel město, wygiri, a saudu Páně poručiti wygiri (té) věci.

14. Dáwage tedy moc wšech věcí Bohu swěta stwořiteli, a napomenu swých, aby sylně bogowali, a až do smrti pro zákony, chrám, město, wlast, a měšťany stáli, při Modyn wogsto postavil.

15. A když dal znamení swým, Božjho wjrzstw, neysylněgšji mládence wybraw, w noci připadl na syni králowstau, w ležení pobíl mužů čtyřtí tisíce, a newwěřšjžbo z slonů, s těmi, kterjž naň postarweni byli:

16. A newwěřšjim strachem a zformaucením nepřátelské stany nas

plnitwše, když prospěšně věci porjídili, odesli.

17. To pak se stalo, když se den oswěcował, an genu pomáhala ochrana Páně.

18. Ale král, okusyw židowské smelosti, chytrostj o nesnadnost mjest se pokaušel:

19. A k Bethsurě, genž byla židů petnost hražená, stany přiložil: ale odehnán býwal, flešal, a wmenšowán býwal.

20. Těm pak, kterjž wnitř byli, Jůdas potřebné věci posýlal.

21. Pronášel pak tagemstw nepřátelům Rhodokus, negafy z židowského wogsta, kterjžto hledán gsa, popaden gest, a wzawjžrán.

22. Opět král řeč měl k těm, kterjž byli w Bethsurě: prawice dal, wzal, a odšel.

23. Pořkal se s Jůdan: přemožen gest. Když pak zwěděl, že se prorowil šlip w Antyochy, genž byl zůstawen nad aurady, myslj zdesen gsa, židů prosyw, a poddaw se gim, přísahá o wšech věcech, o kterjžto spravedlivě widjno gest: a smjřiw se obětowal obět, wctil chrám, a dary položil.

24. Machabea obgal, a učinil geg od Ptolemaidy, až do Gerensých wůdcem a knížetem.

25. Když pak přišel do Ptolemaidy, těžce nesl Ptolemaidstj smlawu přátelstw, hněwagjce se, aby snad smlawy nezrušili.

26. Tehdy wstoupil Ezyyáš na stolicy saudnau, a wložil gest přjčinu, a lid wpořogil, a nawrátil se do Antyochy: a tak krále gti y nawrácenij se dalo.

Kapitola XIV.

Demetrius posléla Nysanora o welis-
tým wogstem proti Židům. 18. Smlau-
wa geho s nimi učiněna, 26. Demetrius
gi řeše nese chréze Jůdu gjmari. 37.
Smrt Nazyásfowa.

1. Ale po času třj let, poznal Jů-
das, a křetjž s ním byli,
že Demetrius Seleukow, s množ-
stwim syným, a s lodimi přes
břeh Trypolitánský wstaupil na
místa přjhodná,

2. A obdržel fraginy proti An-
tyochowi, a wůdce geho Lyzjás-
fow.

3. Alcymus pak negafý, genž
byl neywyšším knězem, ale do-
browolně posskwrnil se za časů smj-
sseni, rozwažuge, žeby mu žádným
způsobem nebylo spaseni, ani přj-
stupu k oltáři,

4. Přissel k králi Demetriow,
stěho paděsátěho léta, oběruge ge-
mu Fortunu zlatau, a palmu, nad
tyto wěcy y ratolesti, křetěž se zdá-
ly býti chrámowé. A toho syce
dne mlčel.

5. Když pak času přjhodného
swé nesmyslnosti došel, powolán od
Demetriya do rady, a tážán gsa, na
gaké wěcy a rady by se Židé zpo-
lěhali,

6. Odpowědel: Ti, křetjž slo-
wau Asydegstj z Židů, nad nimiž
to wládne Jůdas Machabeus,
wálky podněcuj, a swáry wzbu-
zugi, anž trpi, aby králowstwí by-
lo pokogné.

7. Alebo y tá oblaupen gsa z
sláwy rodiců (prawim pak ney-
wyššího kněžstwí) na to místo přj-
ssel sem:

8. Předně syce k wjstům krále
wjru zachowáwac, podobě pak,
abych také měšťanům * poradil:

nebo gegich zlostj wesskeren národ
nás, nemálo trápen gest.

9. Ale prosým, gedněfždě těch
wěcy, ó králi, poznage, y fraginu,
y národ, podle wjdnosti twé wsem
prohlášené, opatř.

10. Alebo, gak dlouho pozůstá-
wá Jůdas, nenj možné autadům
aby pokog byl.

11. Když pak takowé wěcy od
něho powědjny byly, y ginj přáte-
lé, nepřátelsky se magice proti Jů-
dowi, rozpálili Demetriya.

12. Genž hned Nysanora před-
staweneho slonim wůdce poslal do
země Židowské,

13. Daw přikázani, aby samé-
ho syce Jůdu gal, ty pak, křetjž s
ním byli, rozprýli, a wstanowi
Alcyma neywěššího chrámu ney-
wyšším knězem.

14. Tehdy pobané, křetjž byli
z Židowské země wtekli před Jů-
dau, haufně se smjssyli s Nysano-
rem; bjdý a porážky Židům, za
střetj swých wěcy pokládajce.

15. Wslyssowse tedy Židé o Nys-
fanorowu přisstj, a shromážděni
národů, posypanj zemj prosyli to-
ho, genž lid swůg wstanowi, aby
na wěky ostřjhal, a křetjž částku
swau znamenjmi patrnými chránj.

16. Když pak rozkázal wůdce,
hned se odrud hnuli, a sešli se k
městečku Deosau.

17. Simon pak bratr Jůdow
potkal se s Nysfanorem: ale přes
strassen gest náhlým přitajením
nepřatel.

18. Nysfanor wssak, slyse o
zmužilosti rowaryssu Jůdy, a my-
slí welikosti, křetauž při wálkách
pro wlast měli, křwj rozsudek učinil
se strachowal.

19. Pročez předešlal Dosydoz nra, a Theodocya, a Marége, aby ** dali prawice y přigali.

20. A když dlaho o těch věcech rada držána byla, a sam wůdce namnožstw (10) wzneš, wšech gedem byl smysl k přátelskij přizvoliti.

21. Protož den ustanowili, w němžby sautromj mezy sebau gednali: a gednomuřážděniu stolice přinešeny sau, a postaweny.

22. Rozkázal pak Jüdas, aby oděncy byli na místech přihodných, aby snad od nepřatel náhle něčco zlého neposslo: a slusné rozmlnwenj učinili.

23. Bydlil pak Ulykanor w Jeruzalémě, a nic neprávě nečinil, a stáda zástupů, kteráž byla shromážděna, propustil.

24. Měl pak Jüdu wždy za milého z řdce, a byl k muži náchylen.

25. A prosyl ho, aby ženu pozgal, a syny zplodil. Swadbu učinil; pokogně gednal, a společně žtwi byli.

26. Alcymus pak, wida lástu gegich wespolek, a schůzky, přišel k Demetrywowi, a prawil, že Ulykanor k wěcem cizým přiwoluge, a Jüdu králowstwí aukladnjka za náměstka sobě ustanowil.

27. Pročez král rozlobiw se, a neyhorššimi téhož haněnjimi rozdrážděl, psal Ulykanorowi, řka, že syce režce nese o přátelské smlauwě, wšak že poraučj, aby Machabca rychlegi swázaného poslal do Antiochye.

28. Které věci když poznal Ulykanor, vlekl se, a režce neš, měliby ty věci, o kterýchž se by-

li smluwill, zrušiti, nic negsa wrazen od muže:

29. Ale, že král odpstati nemohl, pohodlnosti šteril, w njžby přikázanj wyřonal.

30. Ale Machabeus, wida že by s njm přijněgi Ulykanor gednal, a w obyčegněm potkánj žutiwěgt se wklzuge, stozuměw, že ta přjnost není z dobrého, nemnohé swých shromážděw, šteryl se před Ulykanorem.

31. Což když on poznal, že ho starečně (ten) muž (fortelem) oklamal, přišel do neywěřšijho a neywěřegšijho chrámu: a když knězi obyčegně obět obětowali, poručil sobě wydati muže.

32. Kteržto když s přisahau řekli, že newědj, řdeby byl, genž hledán gest, wzáhna ruku k chrámu,

33. Přisah, řka: Newydárel mi Jüdu swázaného, tento chrám Boží w rowinu wведу, a oltář wykopám, a chrám tento Bachuz sowi poswětim.

34. A ty věci powěděw, odešel. Kněz pak wyzwedšce ruce k nebi, wzywali toho, genž wždycky byl obhágce národu gegich, tyto věci řkauce:

35. Ty Pane wšech věcí, genž ničehož nepotřebujsa, řtel sy, aby chrám přebýwánj twého učiněn byl mezy námi.

36. A nynj swatý swatých wšech Pane, zachoweg na wěky nepoštworněny dñm tento, řwyz nezděwno očistěn gest.

37. Kazýaso pak negaký z staršich z Jeruzaléma obžalowán gest w Ulykanora, muž milownjš města, a dobré powěsti: genž pro

náklonnost otcem Židů nazván byl.

38. Tento za mnoho času před se wzetj zdrželivosti držel *** w Židowstwu, a tělo y duši hotow byl dáti za šetrwánj.

39. Chťe pať klykanor zgewizri nenáwist, kterauž měl proti Židům, poslal bogownjšků pět set, aby geg gall.

40. Nebo se domníwal, řdyby ho podwedl, že škodu neywětsj Židům učinj.

41. Když pať zástupowé na dům gebo se obořili, a dvěce wzlomiti, a oheň přiložiti chceli, řdyž giž gjmán byl, meč do sebe wrazil;

42. Wywolito raděgi slawně umřeti, nežli poddánu býti hřjssnjškům, a proti rodu swěmu neschjzcy přiwody snášeti.

43. Ale řdyž pro pospichánj nedokonalým vdeřenjím ránu byl dal, a zástupowé do dwcťj wpadli, běže sněle na zed, wrhl sám s sebau zmužile mezy zástupy:

44. Bezčjzto řdyž rychle místo dali pádu gebo, přišel po prostředku šige:

45. A řdyž geště dýchal, zapálen myslj, wstal: a řdyž krew gebo welikým tokem dolů tekla, a neytěžsji ranami byl raněn, během strze zástup prošel:

46. A štože na gakešy přjstře stálc, a giž bez krewě učiněn, obkljčito střewa swá, oběma rukama wrhl na zástup, wzýwage panownjška žiwota a ducha, aby mu ge zase wrátil: a tak žiwot dokonál.

* Postawil. ** Přjměti učinili. *** w židowštem náboženstwj.

Kapitola XV.

Klykanor, pohrdage Bohem, minil se porýkati s Jůdau. 7. Jůdas wzburzený widěnjm, sedce bogownjškům od dáwá. 20. Porýkage se s klykanorem přemohl ho. Woděnost židů za wjězstwj.

1. Klykanor pať, gakež zwěděl, žeby Jůdas byl w mjestech Samarjškých, myslil se wšim autokem w den sobornj bitwu swěsti.

2. Když pať Židé, kterjž z počteby ho následowali, řekli: Ne tak zůstwe a wstruťně čiti, ale čest deg dni poswěcenj a wcti toho, genž na wšecťj wěcy partj:

3. On neschastný rázal se, zдалi gešt mocný na nebi, genž přikázal swěstiti den sobornj.

4. A řdyž oni odpowědili: Gest Pán žiwý, onť w nebi mocný, genž přikázal swěstiti sedmý den.

5. Ale on řekl: J gá mocný gšem na zemi, genž přikazugi wštri zbraně, a řjzenj frálowšká wplniti. Neobdržel wšak, aby radu wykonál.

6. A klykanor syce neywětsj psychau pozdwižený, myslil* obecně wjctězně znamenj nad Jůdau wstawěti.

7. Machabeus pať wždych daufal se wšji naděgi, že genu pomoc od Boha přigde.

8. A napomjnal swých, aby se nebáli k přjchodu národů, ale aby w myslj měli pomocy gim učiněné z nebe, a nynj daufali, že od wštrj mnohaucýho gim přigde wjctězstwj.

9. A mluwio k nim o zákoně a Prorocých, připomenuw gim také bitwy, kterěž byli prwě učinili, hotowěgsj ge wstanowil:

10. A tak myslle gegich pozdwižnuw, spolu wřazowal pozhanů

hanu faleš, a přísah přestanu-
peni.

11. Jednoho pak každého z nich
ozbrojil, ne štitu y kopj obranau,
ale řeční neylepsšími, a napome-
nutými, vyložiw hodnowěrný sen,
štrž kterýžto wsecky obwesclil.

12. Bylo pak takowé wsdění:
Onyáše, genž byl neywyšší kněz,
muže dobrého a dobrotiwého, sty-
dliwého wzhlédnutí, počestného w
mrawích, a weymlownostj ozdobné-
ho, a genž od dětinstwj w ctno-
stech byl wycwičen, ruce wztahu-
gjcých, modliti se za wesškeren
lid židowský:

13. Potom, že se vkázal y gt-
ný muž, wškem a sláwau diwný,
a weliké ozdoby postawu (niage)
při něm:

14. Odpowjdagc pak Onyáše
že řekl: Tento gest milowník
bratří, a lidu Izraelského: tentoť
gest, genž se mnoho modlí za lid,
a wesškeré swaté město, Jeremiáš
Prorok Boží.

15. Jeremiáš pak že wzráhl
prawicy, a dal Jüdowi meč zla-
stý, řka:

16. Wezmi swatý meč dat od
Boha, nimž porazýšc protivní-
ky lidu mého Izraelského.

17. Napomenutj tedy Jüdowý-
mi welmi dobrými řeční, nimitžby
powýšsen býti mohl autoť, a mý-
šle mládenců posylněny, ustanowi-
li porýkati se, a bogowati sylně,
aby ctnost ošturcůch saudila; pro-
to žeby město swaté a chrám w ne-
bezpečenstwj byli.

18. Nebo byla o ženy, a syny,
tež o bratří, a příbuzné, menší
starost: neywěšší pak a prwnj
štrach byl, o swatost chrámu.

19. Ale y ti, kteříž byli w
městě, ne neymenší starost měli-
y, kteříž se měli porýkati.

20. A když již wšickni dau-
fali saud budaucý, a nepřátelé pří-
tomni byli, a wogšto bylo zřízeno,
šselmy a gýdnj na pohodlném mj-
stě zpořádání,

21. Rozwážtw Machabens
přisťij množstw, a přípravu roz-
ličnau zbroge, a wzteklost šselm,
wztáhna ruce k nebi, diwy činjcý-
ho Boha wzýwal, genž ne podle
mocy zbroge, ale gaťž se gemu lj-
bj, dáwa hodným wjtezstw.

22. Řekl pak, wzýwage tjmto
způsobem: Ty Pane, genž sy po-
slal Angela swého za Ezechyáše
krále Jüdského, a zbil sy ze stanů
Sennacherybowých sto osmdesát
pět tisíc:

23. A nynj panowníce nebes,
posli Angela swého dobrého před-
námi, w bázni a třesenj welikostí ra-
mena twého,

24. Aby se báli, kteříž s rau-
hánjm přicházý proti swatému lidu
twému. A ten syce takto se do-
modlil.

25. Ulyfanor pak, a kteříž s
nimi byli, s traubami a zpěwy pří-
blížowali se.

26. Jüdas pak, a kteříž s nimi
byli, wzýwawše Boha, štrže mo-
dlitby sešli sau se:

27. Kufau syce bogugjce, ale
šrdec Pánu se modljce, porazyli ne-
méně třidecti pět tisíců, přítomno-
stj Boha slawně obweselenj.

28. Když pak přestali, a s ra-
dostj se nawracowali, poznali, že
Ulyfanor padl s oděnjmi swými.

29. Učinwše tedy řík, a
zformaucenj wzbudiwše, přitoze-

nan řečí všemohoucího Pána do-
brořečiti.

30. Přikázal pak Jůdas, jenž
všelikým způsobem tělem y myslí
umřítí za měšťany horow byl, bla-
wu tlyfanorowu, a ruku s rame-
nem odčatau, do Jeruzaléma nésti.

31. Kamž když přišel, swo-
law spolu měšťany, a knězi k ol-
táři, powolal y ty, kteříž na hradě
byli.

32. A ukázaw hlavu tlyfano-
rowu, a ruku neschetnau, kterauž
wztáhna proti domu swatému
všemohoucího Boha, welebně se
honosyl:

33. Gazyť také bezbožného tly-
fanora wyřezaný, přikázal po část-
kách práfům dáti: ruku pak po-
střelého, proti chrámu powěsyti.

34. Všickni tedy dobrořečili
Pána nebeského, kauce: Požehna-
ný, jenž místo své neposstorně
nezachowal.

35. Powěsýl pak hlavu tly-
fanorowu neyweysa na hradě, aby

patrně bylo, a zgetoně znamení
pomocy Boží.

36. A tak všickni s obecnau
radau ustanowili, nijádným způ-
sobem toho dne bez slawnosti ne-
pomigeti:

37. Ujeli pak slawnost třináce-
tého dne měsíce Adar, což slowe
w řeči Syrské, ten den před dnem
Mardochea.

38. Když tedy tyto věci staly se
z strany tlyfanora, a od těch času
šebreggstj wládli městem, gá také
w těchto věcech učinim fonec řeči.

39. A gestli syce dobře, a gajž
na letopisy přísluší, tomu y sm-
chcy: pakli méně hodně, odpustiti
mi se má.

40. Kdebo gafo wjno wždycky
piti, aneb wždycky wodu, proti-
wné gest; gednoho pak po dru-
hém vjíwati, vtěšené gest: tak
čtaucým, budeli wždy řeč dořona-
lá, nebudeť wděčná. Toto tedy
bude skonána.

* všem na odíwu.

Konec starého Zákona.



Modlitba Manasšesowa, jako y dvě Knihy, které pod tytu-
lem Třetí a Čtvrtá Eždrášowa se nacházejí, na tom mi-
stě sau položeny, totižto po pravých zákonních knihách, kteréž Try-
dentští Sněm za Sváté Písmo přigal, a aby za takové přigaty
byly, pod kládkau ustanovil. Tu pak sau proto položeny; aneb
aby dokonce nezahynuly; aneb je v některých Svátých Otců byly
v známosti, a oni v svých knihách o těch zmínku činili.

Modlitba Manasšesa Krále Židského,

kdž jagatý držán byl v Babiloně.

Pane všemohoucí, Bože otců
našich, Abrahamu, a Izá-
kovi, a Jakobu, y semene gegich
spravedlivého, genž sy učinil ne-
be y zemi svěsji ozdoban gegich,
genžs swázal moře slowem přiká-
zaní twého, genž sy zawřel pro-
past, a znamenalá jí hrozným,
a chwalitebným gménem twým:
Kteréhožto wšedky věci se bojí,
a třesau se od obličejce moci twé,
nebo nesnesitelná jest welebnost
sláwy twé, a nemůže se strpěti
hněw pohrůžky twé na hříšný:
nesmírné pak a nestihlé milosrden-
ství zaslíbení twého: nebo ty gsy
Pán, nevyčerpatelný, dobrotivý, dlou-
hočekasící, a mnoho milosrdný, a
litoš mage nad zlošti lidstými.
Ty Pane, podle množství dobroty
twé, připověděl sy pokání a odpus-
štění nám, kteříž zhřešili tobě, a
množstwím slitováním twých ustan-
ovil sy pokání hříšníkům, k spasení.
Ty tedy Pane Bože spravedlivých,
nepoložil sy pokání spravedlivým,
Abrahamovi, a Izákovi, a Ja-
kobovi, nám kteří tobě nezhrěšili:

ale položil sy pokání pro mne hříšný-
ka: neb hřešil sem nad počet písku
mořského: rozmnožily se nepravos-
ti mé, Pane, rozmnožily se nepra-
wosti mé, a negsem hoden patřiti a
hleděti na výsost nebe, pro množ-
ství nepravostí mých. Skloněn
sem mnohým swazkem železným, že
nemohu pozdwihnouti hlavy mé, a
nenj oddechnutí mně: neb sem
rozbudil hněwíwoštwí twau, a zlé
věcy před tebou sem činil: nečinil
sem wíle twé, a přikázání twých
neostýchal sem: uštwil sem oha-
wosti, a rozmnožil sem auraz-
y. A nyní křekám kolenem
středce mého, prose od tebe dobro-
ty. Zhřešil sem Pane, zhřešil
sem, a nepravosti mé poznávám.
Pročež žádám prose tebe, odpusť
mi Pane, odpusť mi, a nezatra-
cuj mne spolu s nepravostmi
mými; aniž na věky rozhněwán
gsa, zachowáweg mi zlé věci, ani
zatracuj mne do nejnižších míst
země: neb ty gsy Bůh, Bůh, pra-
wím, kásející: a we mně wšá-
žes wšelika dobrotu twau; nec-

bo nehodnáho spasíš mne podle
velikého milosrdenství svého, a
chváliti tě budu vždy po všecky
dny života mého: neb tě chvá-
li všechna moc nebeská, a tobě gest
sláva na věky věků, Amen.

Třetí Kniha Ezdrášova.

Kapitola I.

Jozyášovo velikonočního svátku v
Jeruzalémě slavení, 30. v dně života
geho dokonání. 34. Kralování Jeho-
uvášova, 37. též Joakymovo 43. a
Joachymovo. 51. Jeruzalém zkažen.

1. **Y** učinil Jozyášův šod Be-
ránka v Jeruzalémě Pá-
nu, a obětoval šáže čtrnáctého
(dne) měsíce prvního měsíce.

2. Ustanovil kněží po třídách
dnů v rousích oděné v chrámě
Páně.

3. A řekl Lewjím svatým
služebníkům Izraelským, aby po-
svítili sebe Pánu v položení swa-
té archy Páně, v domě, kterýž
rozdělal Šalomoun syn Dawidův
král.

4. Vzbudete wy nosy gi na
ramenách. A nyní posluhujte
Pánu vašemu, a péči mějte o
národ geho Izraelský z částky po-
dle mesiace a pokolení vašich,

5. Podle písma Dawida krále
Izraelského, a podle velebnosti
Šalomouna syna geho, všickni
v chrámě, a podle částeky kni-
žetství otcovské vaši, těch, kteří
stojí před obličejem bratří synů
Izraelských.

6. Oběhujte Beránka, a obě-
ti připravte bratřím vašim, a
či — wedle přikázání Páně, kte-
réž dáno gest Mojžíšovi.

7. A dal darem Jozyáš v lid,
kterýž nalezen gest, owec, berá-
nů, a kozlů, a koz třicet tisíc, te-
lat tři tisíce,

8. Tyto věci z kralovstvích
dány sa podle zaslíbení lidu: a
kněžím na šod Beránka, owec w
počtu dwa tisíce, a telat sto.

9. A Jechonyáš, a Semeláš,
a Nathanael bratři, a Šafabiáš, a
Ozyel, a Coraba, na šod Berá-
nů, owec pět tisíc, telat pět set.

10. A tyto věci když se krásně
dály, stáli kněží a Lewjové ma-
gice chleby přesné po pokoleních.

11. A wedle dílu knižetství
otců (svých), před obličejem lidu
obětovali Pánu, podle těch vě-
cí, které w knize Mojžíšově psá-
ny sa:

12. V pešti Beránka ohněm
gaš sluselo: a oběti vařili w ko-
tech, a w hrncích s dobrovolností:

13. A přinesli všem, kteříž by-
li z lidu: a potom připravili sobě
a kněžím.

14. Nebo kněží obětovali taky
až dokonána byla hodina: a Le-
wjové připravili sobě, a bratřím
svým synům Aaronovým:

15. A svatí zpěváci synové
Asaf byli w řadě, podle přiká-
zání Dawidova, a Asaf, a Šafar-
yáš, a Jeddymus, který byl od
krále.

16. A wrátili při každých dwé-
řích, tak že nepřestávali gden-
každý své (povinnosti): nebo bra-
tři gegich připravili jim.

17. V dokonány sa ty věci,
které přislusely k oběti Páně.

18. W ten den konali šod Beránka, a obětowali oběti na pozvátnau obět Páně, wedlé přikázání krále Jozyáše.

19. V konali synové Izraelští, kteříž nalezeni šau w tomto času, šod Beránka: a den slawný přecháze z sedm dní:

20. A není slawné šod Beránka takový w Izraeli, od času Samuele Proroka:

21. A všickni králové Izraelští neslawili takového šodu velikonočního, takžež učinil Jozyáš, a Aššur, a Lewjové, a Židé, y westřereli lid Izraelský, kteříž nalezeni šau w přebývání w Jeruzalémském.

22. Osmnáctého léta, když kraloval Jozyáš slawné gest šod Beránka.

23. V zprawování šau skutkové Jozyáše před obličím Pána svého w srdci plnění božských se:

24. A které věci za něho šly psány šau, w předších časech, o těch kteříž zběhli, a kteříž ne nábožni byli proti Pánu nadewšedky národy, a kteří nehledali slova Páně nad Izraelem.

25. A po všem tomto skutku Jozyášovým, wstoupil Šarao král Egypťský, přišel do Carchamis od cesty nad Euffratem, a wysel proti němu w cestu Jozyáša.

26. Y poslal král Egypťský k Jozyášovi, řka: Co mně a tobě gest králi Jüdský?

27. Kteřím poslán od Pána, abych bogował proti tobě: nebo nad Euffratem bogmůž gest, pospíše zstup.

28. A nenawrátil se Jozyáš na

wůz: ale wybogowati geg se wy nasnažował, nepozoruge slova Proroka z ust Páně:

29. Ale ustanovil proti němu bog na poli Mageddo. Y zstoupil knížata k: králi Jozyášovi.

30. Y řekl král služebníkům svým: Odegměte mne od bitwy, neb sem welmi znemočen. Y hned odgali ho služebnícy geho z sílu.

31. Y wstoupil na vůz svůj druhý: a přigda do Jeruzaléma, žiwor dokonat, a pohřben gest w otcowském hrobě.

32. A w celém Jüdštwu oplakali Jozyáše: a kteří vládlí, s manželkami kwilili ho, až do tohoto dne. A to gest dáno, aby se stalo vždycky na wšedken rod Izraelský.

33. Tyto pak věci psány šau w knize letopisů králů Jüdských: a všickni aučinkové skutků Jozyášových, y slawa geho, y známost geho w zákoně Páně: a které věci konány šau od něho, a které negšau psány w knize králů Izraelských a Jüdských.

34. A wzawšse, kteříž byli z rodu, Jechonyáš syna Jozyášova, ustanowili krále místo Jozyáša otce geho, když byl we třidece třech letech.

35. A kralował nad Izraelem tři měsíce. Y zřadil ho král Egypťský, aby nekralował w Jeruzalémě:

36. A vložil pokutu na lid sic břitwen síťbra, a zlata břitwnu gednu.

37. A ustanovil král Egypťský Joakyma bratra geho, králem Jüdštwu a Jeruzalémským.

38. A zawázal (přisáhal) aučedník

řednjíy Joakyma, a Saracele bratra swého, a popad, wedl zase do Egipta.

39. W pětmecýtna letech byl Joakym, když kralowati začal w zemí Jůda a w Jeruzalémě: a činil zlé před obličím Páně.

40. Po tomto pak wstoupil Nabuchodonozor král Babilonský, a swázaw ho w měděnném okowu, přiwedl do Babilona:

41. A swatá nádobj Páně wzal Nabuchodonozor, a nesl a posvětil w chrámě swém w Babiloně.

42. Ale o nečistotě geho a o nenáboženstwj psáno jest w knize časů králowských.

43. Y kralowal Joachym syn geho místo něho. Když pak wstoupowen byl králem, byl w osmnácti letech.

44. Kralowal pak tři měsíce a deset dnj w Jeruzalémě, a činil zlé věci před obličím Páně:

45. A po roce poslaw Nabuchodonozor, přenesl ho do Babilona spolu s swatými nádobami Páně.

46. A ustanowil Sedecyáš králem Jůdským a Jeruzalémským, když byl w gedenmecýtna letech: kralowal pak gedenácte let.

47. A činil zlé věci před obličím Páně, a nevyšedl se od slow, kteráž sau powědjna od Jeremiášse Proroka z wst Páně:

48. A přisáhau zawázán od krále Nabuchodonozora, říci přisáh odstupil: a zatwardiw si st swau, a srdce své, přestoupil wstanowenij Pána Boha Izraelského.

49. A knížata lidu Páně mnohé věci nepravé sau páchali, a bezbožně činili nadewšedky nečis-

stoty pohanště: a posvěrnili chrám Páně, kterýž swatý byl w Jeruzalémě.

50. Y poslal Bůh orců gegich střz Angela swého odwołati ge zase, proto aby gím odpustil, y státnu swému.

51. Oni pak posnřiwali se w Angelichy geho: a kterého dne mluwil Pán, byli posnřiwagjce se Prorokům geho.

52. Když až k hněwosti wzbuzen gest na národ swůg, pro ne náboženstwj geho, a přikázal, aby wstoupili králowé Chaldegstřj.

53. Ti zblili mládence gegich mčím, wůkol swatého chrámu gegich, a neodpustili mládemu, y starému, y panně, y mládency:

54. Ale wšickni dani sau w ruce gegich: a wšedka swatá nádobj Páně, y králowské poslastnice zebrawše, nesli do Babilona,

55. A zapálili dům Páně, a zbořili zdi Jeruzalémště: a wěže geho zapálili ohněm,

56. A zkazyli wšedky wěg poctiwé geho, a k ničemuž obrátili: a ostatnj od meče přiwedli do Babilona.

57. Y byli služebnjcy geho, až když kralowali Perstřj, w naplněnj slowa Páně w wstch Jeremiášse:

58. Dokawádž dobrotiwé nečistila země sobot swých, w každém času zpuffřenij swého odpocjwala, do vyplněnj let sedmdesátě.

Kapitola. II.

Cýrus dal swobodu Jidům nawrátiti se do Jeruzaléma, 10. vydal gím nádobj chrámostwa, 16. král Artaxerxes rowi psán list žalobný, že Jidě město a chrám

a chrám Jeruzalémský stawějí, 25. y zastaweno gest dílo.

1. Když králowal Cýrus král Peršský, w vyplněnj slozwa Páně w listech Jeremiášowych,

2. Wzbudil Pán ducha Cýra krále Peršského, y wyblásl w wšsem králowstwj swém spolu strze psanj,

3. Řka: Toto prawj Cýrus král Peršský: Mne ustanowil králem nad okřstlkem zemj, Pán Izraelšský, Pán neywyšší,

4. A oznámil mně, abych wzdělal genu dům w Jeruzalémě, kterýž gest w Židowstwu.

5. Gešli kdo z rodu wasscho gest, Pán geho nechť wstaupj s njm do Jeruzaléma.

6. Boliťož tedy boli okolo těch mjest bydlj, ať pomáhajj jim, kteříž gsau w tom mjestě, w zlatě a w stříbře,

7. W dáwánjch, s koňmi, a hory wady a s ginými věcmi, které se podle slobů příkladajj k domu Páně, kterýž gest w Jeruzalémě.

8. A stogice knížata pokolenj, wesnic, a Židowstwa, z pokolenj Benyamina, y knězi y Lewitowé, které wzbudil Pán, aby wstaupili, a wzdělali dům Páně, který gest w Jeruzalémě, a kteříž byli wškol gich,

9. Pomohli we wšselikém zlatě a stříbře geho, y howadch, y slizbijch mnohých mnozý, gichžto smysl wzbuzen gest.

10. A Cýrus král wynesl poswátaná nádobj Páně, kteráž přenesl Nabuchodonozor král Babilonšský z Jeruzaléma, a poswétl je modle své.

11. A wynesl je Cýrus král Peršský, dal Mitrydatowj, genž byl nad poklady geho.

12. Strze toho pak dána san Salmanazarowj wládati Židowstwa.

13. Těch pak (gest) tento počet, konwj stříbrných dwa tisíce čtyři sta: kořstj stříbrných třidcet: čisj zlatých třidcet, opět stříbrných dwa tisíce čtyři sta: a giných nádob tisíc.

14. Wšech pak nádob zlatých y stříbrných, pět tisíc osm set šesdesáte.

15. Y wypočtena san Salmanazarowj spolu s těmi, kteříž z zagetj Babilonského přišli do Jeruzaléma.

16. Za času pak Artaxerxa krále Peršského, psali genu o těch, kteříž bydleli w Židowstwu a Jeruzalémě, Balsamus, a Mitrydatus, a Sabellius, a Rathymus, Balthemus, Samuelius pisať, y ginj přebýwagjcy w Samarij, y giných místech, wdole psaný list králi Artaxerxowj.

17. Pane, služebnícy twogi Rathymus kronyťať, a Sabellius pisať, a ginj dworu twého saudcowé w Celefryi a Fenyci.

18. A nynj známo buď pánu králi, že Židé, kteří wstaupili od nás k nám, přišedše do Jeruzaléma města zputného a neyhoršijho, dělajj wápenice geho, a stawějí zdi, a chrám wyzdwiňugj.

19. Gestliže město to a zdi dokonány budau, negen toliko daně nestrpj dáwati, ale také králům budau se protiwiti.

20. A že se to děje při chrámu,

mu, právě šne za to měli, abyšom tím nepohrzeli:

21. Ale známo učiníť pánu králowi, aby budeli se zdáti, králi, nechť gest hledáno w knižách orců twých,

22. A naleznese w pamětných písmách psáno o těch věcech, a zwiše, že to město bylo zputné, a krále a města slankage,

23. A židé zputnj, a boge činjce w něm od počátku, pro kterau příčinu město toto zpuštěno gest.

24. Nynj tedy známo činjme, pane králi, že budeli to město vzděláno, a geho ždi budauti wyzdwiženy, nebude tobě cesta do Celefrye a Genyce.

25. Tehdy odepřel král Karhyz mowt, kterýž popisowal přjchody, a Balthemowt, a Sabelliowt písaři, y giným postaweným, a bydlivým w Syryi a Genyci, tyto věci, které wdole psány sau:

26. Cietl sem list, kterýž ste mně poslali. Příkázal sem tedy hledati, a nalezeno gest, že město to gest od wěku králům odporujcý,

27. A lidé zputné, a boge w něm činjce, a králowé neyslněgšj byli w Jeruzalémě panujice, a daně wybjragjce od Celefrye a Genyce.

28. Nynj tedy příkázal sem, aby zabráněno bylo lidem těm stawěti města, a zbráněno bylo, aby se nězco těch věcí wjce dalo:

29. Ale ani at pokračuj w těch věcech dálegi, které gsau zlozsti, tak aby králům obrijnost přinášena nebyla.

30. Tehdy přečesse ty věci, které od Artaxerxe psány byly, Karthymus, a Sebellius písař, a kre-

ťj o těm ustanoweni byli, zapřáhše (krále wojn) rychle přišli do Jeruzaléma s gezdcy, y zástupem, y wogškem:

31. A počali brániti stawěgjcým, y přestali od stawenj chrámu w Jeruzalémě, až do druhého léta králowstwí Darya krále Peršského.

Kapitola III.

Wěste Daryowa. 4. Tři otázky, coby bylo neyslněgšho? ždali wino, aneb: král, ždali žena, nebo prawda?

1. Král Daryus učinil wěci welikan wšsem schowan: cům swým, a wšsem zprawcům Medské a Peršské země,

2. A wšsem w šarlat oblečeným, y aučednjšům, y konšelům, y wládařům pod nim, od Indye až do Mauřenjnské země, sto dwadceť sedm fragin.

3. A když byli gedli, a pili, a nasyceni se nawracowali, tehdy Daryus král wstoupil do pokojů swého, a spal, a procytil.

4. Tehdy ti tři mládency těla strážnj, kterjž ostřihali těla krále, řešli gedem druhému:

5. Powězme gedem každý znos řeč, kteraby přewyšila: a cizkoli vřázalaby se řeč maudřegšj nad giného, dá mu král Daryus dary weliké,

6. Šarlatem se oditi, a w zlatě piti, a na zlatě spáti, a wš s zlatau vzdau, a fortunu kmentowau, a zlatý šerěz okolo hrdla:

7. A na druhým místě seděť bude od Darya pro maudroiswan, a přibuzným Daryu nazwan bude.

8. Tehdy napřawše každý slowo své znamenali, a položili pod podhlawj Darya,

9. A řekl, když wstane král, dáme gemu písma nasse: a což: Koli vsaudj král ze tří, a zprávowé Perskej, že slovo geho maudřejší gest, tomu bude dáno wjtrězstwj, gafož psáno gest.

10. Geden napsal, syné gest wjno.

11. Giny napsal, syněgšj gest král.

12. Třetj napsal, syněgšj gsau ženy: nadewšsecky pať wěcy přez máhá prawda.

13. A když wstal král, wzali písma swá, a dali gemu, y čerl.

14. A poslaw powolal wšsecky zprávce Perské, a Medské, y w šarlat oblečené y auřednšj, y wladaře.

15. A seděli w radě: y čtena gsau písma před nimi.

16. Y řekl: Dawolegte mládenčů, a oni oznámj slova swá. Y powoláni gsau, a wššli.

17. A řekl gím: Oznamte nám o těch wěcech, které psány gsau. Y počal prwnj, kterjž byl řekl o šyle wjna,

18. Y řekl: Mužj, kterak přez máhá wjno wšsecky lidi, kterjž ptáji ge? swozuge mysl.

19. Tež y krále y syrotka činj mysl marnau. Tež služebniša a swobodného, chudého y bohatého,

20. A wššelišau mysl obracuge w bezpečnost a weselj, nezpozminá na wššelišau truchlwošt a dlub.

21. A wššelišé wntřnosti činj počitwé, a nepomnj na krále ani na zprávce, a wšsecky wěcy strzecentnéie mluwti činj.

22. A nepamatugi, když se napigj, na přátelstwj, ani na bratr-

stwo: ale ne po mnohem času bezrau mče.

23. A kdyžby zwjna wystjzwe: li, a wstali, nepamatugi, které wěcy činili.

24. O mužj, nepřewyšsugeli wjno: kdož tak myslj číniti? Y mlčel to powědew.

Kapitola IV.

3welebowáni krále, 13. a žen; 33. prawdy pať nadewšsecko.

1. Y počal druhý mluwti, kterjž řekl o šyle králowšcé.

2. O mužj, zdali nepřewyšsugj lidé, kterjž zemi a moře oddržugi, a wšsecky wěcy, kterjž w nich gsau?

3. Král pať nadewšsecky wěcy přewyšsuge, a panuge nad nimi: a cožbykoli řekl gim, činj.

4. A poslaliby ge proti bogowjškům, gdau, a řazj hory, y zdi, y wěže.

5. Zabigent býwagj, a zabj: gegj, a slova králowa nepomjge: gi. neb swjtrězjli, přinesan králi wšsecky wěcy, kterjžkoli zlaňpi.

6. Podobně y ginj wššični, a kolikoli nerytčugi, ani bogugi, ale zemi zděláwagj: opět když sežnau, přinášegj daně králi:

7. A on geden sam řekl: zabjte, zabigj: řekli, odpusťte, odpaušstj:

8. Řekneli, bjte, bigj: řekli, wpleňte, wpleňugi: řekli, stawěgte, stawěgj:

9. Řekneli, wyřezegte, wyřezagj: řekli, ššepūgte, ššepūgj:

10. A wššecša obec, y mocy poslawchagj geho, a nad to on sedj za stolem, a piže, a spj.

11. Ti pať ostřihagj wššolgerho, a němohau gjt gdenkaždy, a činili

činiti díla swá, ale w slově po-
slusnj gsau genu.

12. Mužj, kterakž nepřewy-
šuge král, kterýž gest tak slowu-
tný? A wufl.

13. Čictj kterýž byl powěděl o
ženách a prawdě, ten gest žoro-
babel, počal mluwiti.

14. Mužj, ne weliký král, a
množý lidé, aniž wijno přewyšsu-
ge. Kdož gest tedy, který panuz-
ge nad nimi?

15. Ždali ženy nezrodily krále,
a wessferen lid, kterýž panuge
nad mořem a nad zemj.

16. A z nich se narodili, a ony
wychowaly ty, kteříž střepugi
winnice, z nichž wijno býwá?

17. A ony dělaji raucha wšech
lidj, a ony čini sláwu lidem, a
nemohau lidé odlaučiti se od žen.

18. Shromáždili zlato, a stří-
bro, a wsselikan wěc krásnau, a
vzřili ženu gednu w dobrém odě-
wu, a w dobré kráse;

19. Wšecky ty wěcy opustice
na ni hleď, a s otewřenými wsty
spatugij, a gi k sobě přitahugi
wjce nežli zlato a stříbro, a wsseli-
kau wěc drahan.

20. Člowěk swého otce opustij,
genž ho wychowal, a swau wlast,
a k ženě se připoguge.

21. A s ženau wypaustij duši,
a ani na otce nepominj, ani na
matku, ani na wlast.

22. A z toho máte wy wěde-
ti: že ženy panugi nad wámi.
Ždali toho neželite?

23. A bere člowěk meč swig,
a gde na cestu, aby činil krádeže,
a vraždy, a přes moře se plawil
a přes řeky,

24. A lwa vzřij, a we tmách

chodj: a kdyžby krádež učinil, a
ořlamánj, a laupeže, swé milenc-
ke přinášij.

25. A opět, miluge člowěk swau
ženu wjce než otce aneb matku.

26. A množý nesmyslnj učině-
ní sau pro ženy swé: a služebnj-
cy učinění sau pro ně:

27. A množý zabynuli, a zbiz-
ti sau, a hřessili pro ženy.

28. A nynj wěte mi, že we-
liký gest král w mocy swé: nebo
wšecky kráginy bogj se dorknau-
ti ho.

29. Widěl sem wssak Apeme-
nu dceru Bezacya, přediwého
krále ženinu, sedjící podle krále na
prawicy,

30. A zniماجcy fortune z bla-
wy geho, a sobě gi wstawugij,
a dlanmi bila krále z lewé ruky.

31. A nad to otewřew wsta pa-
rtil na ni: a zasmálali se na něho,
směje se. pakli by se byla rozhně-
wala na něg, lahodj gi, dokadž-
by se nesmjčila w milosti.

32. O mužj, proč by nebyly sly-
něgšj ženy? Weliká gest země, a
wysoké gest nebe: kdož tyto wěcy
čijn?

33. V rehdy král, a w šarlat
oblečenj wzhledali gedem na dno-
hého. A počal mluwiti o pras-
wdě.

34. O mužj ždali negsau sly-
ně ženy? Weliká gest země, a wy-
soké gest nebe: a rychlý běh sluz-
nečný obracy se w ořssku nebe-
stém na místo swé w gednom dni.

35. Ždaliž nenj welcbný, kte-
rýž tyto wěcy čijn, a prawda we-
liká, a slyněgšj nadewšecky wěcy?

36. Wšecká země prawdu wýz-
wá, nebe gi také dobroučí, a
wšic

wssicni skutowé heybagj se, a třesau se před nj, a nenj s nj nic nepravého.

37. Wjno neprawé, neprawý král, neprawé ženy, neprawj wssicni synowé lidstj, a neprawj gegich wssicni skutowé, a nenj w nich prawdy, a w swé nepravosti zabynau:

38. A prawda zústáwá a rozmáhá se na wěky, a žiwa gest a zmocňuje se na wěky wěků.

39. Aniž nenj v nj přigjmánj osob, ani rozdišnostj: ale které wěcy sprawedliwé gsau, činj wssem, nesprawedliwým y zlostným, a wssicni sau dobrotiwj w skutých gegich.

40. A nenj w sandu gegim nepravost, ale syla, y králowstwj, y moc, y welebnost wssch wěků. Požehnáný Bůh prawdy.

41. Y přestal mluwenjm. A wssicni lidé wolali sau, a řekli: Weliká gest prawda, a přemáhá.

42. Tehdy král řekl gemu, žádeg, chcešli co wíce, nežli které wěcy psány sau, a dám tobě, podle toho, gaž slyšs nalezem manu dřegši nad předěslé, a blížšj přimně seděti buděš, a přibuzný mung nazwán buděš.

43. Tehdy řekl králi: Žpomeň na slib twung, kterýž slyšsibil, abys wzdělal Jeruzalém, we dni w kterém slyšs králowstwj přigal:

44. A wssěcka nádobj, kteráž wzata sau z Jeruzaléma, zase abys poslal, kterážto oddělil Cyrus, řdyž pobil Babilon, a chťel ge poslati tam.

45. A tys zasljbil wzdělati chrám, kterýž sau zapálili Idumegšstj, řdyž gest vyplěněna židowská země od Chaldegšstjch.

46. A nynj toť gest, čehož žádám Pane, a co prosím, toť gest welebnost, což od tebe žádám, abys vyplnil slib, kterýž slyšsibil králi nezbestěmu z wst twých.

47. Tehdy wstaw Daryus král, poljbil geg: a psal listy ke wssem wladařům, a auředničkům, a wssatlat oblečeným, aby promodili geho, a ty kterýž s njm byli, wssěcky wstapugjcy, aby stawěli Jeruzalém.

48. A wssem auředničkům, kterýž byli w Syryl, a Fenycyi, a Libaně, psal listy, aby táhli dřimj cedrowá od Libanu do Jeruzaléma, aby s nimi stawěli město.

49. A psal wssem židům, kterýž wstapowali z králowstwj do židowské země o swobodě, aby žádný mocný, y zpráwce, y auředniček nepřicházel k branám gegich.

50. A wsseliká fragina, kteraž byli obdrželi, aby byla swobodná gim (od danj,) a Idumegšstj aby postaupili bradu židowských, kteréž držj.

51. A k wzdělánj chrámu aby dali na wssěcka léta hřimwen dwa: dceri, ažby wystawen byl:

52. A na swatý oltář aby žapalně oběti pálili na každý den, gaž magj přikázanj: gšných deset hřimwen, aby oběrowali na wssěcka léta,

53. A wssem kterýž gdau od Babilona, aby stawěli města: aby byla swoboda tak gim gaž slyšs ním gegich, a wssem kněžim, kterýž přecházegj:

54. Psal také gaž mnoho, a swatě rauch přikázal dáti, w němž by posluhowali;

55. A Lewjům psal, aby dali přis:

přikázání, až do dne v němž se dokoná dům, Jeruzalém bude vystaven:

56. A všem ostřihagickým města psal, aby dány byly jim lofy a žoldy.

57. A propustil vesce nádob, kterakoli oddělil Kýrus od Babilona, a vesce věcy, kterakoli řekl Kýrus, y on přikázal, aby se staly, a poslány byly do Jeruzaléma.

58. A když šel ten mládenec, rozdvih tvář k Jeruzalému, dobrořečil králi nebeskému,

59. A řekl: Od tebe gest wtěšství, a od tebe gest maudrost a gasnost. A já služebníků tvých jsem.

60. Požehnány jsou, když sy mi dal maudrost, a tebe wyznávati budu, Pane Bože otců našich.

61. Y vzal listy, a šel do Babilona. A přišel, a zvěstoval bratřím svým všem, kteříž byli v Babiloně:

62. Y chválili Boha otců svých, že jim dal odpustění a obvolžení,

63. Aby vstoupili a stali Jeruzalém, a chrám, kdežto gmenováno gest gmeno jeho v něm, y zpěvali s zpěváky a s veselím za sedm dní.

Kapitola V.

Počet wracujících se z zajetí Babilonského do židovstva, 47. horlivost gegich. 72. A pokuseni na ně přišli.

1. Potom pak wyvoleni šan, aby vstoupili knížata všy po domích a pokoleních svých, y ženy gegich, y synové y dcery gegich, y služebníky y děvky gegich, y dobytí gegich.

2. A Daryus král poslal spolu s nimi jezdců tisíc, dořadivších gich neprowodili do Jeruzaléma s pokolem, y s hudcý, y s bubny, y s traubami.

3. A všickni bratři byli hrabivci, a učinil, aby oni vstoupili spolu s nimi.

4. A tato jsou gmena mužů, kteříž vstoupili po všech svých v pokolení, a v částce knížectví gegich.

5. Kněží: synové Sineesovi, syna Aarónova, Gesus syn Jozedekův, Joakym syn Zorobabelův syna Salathielova z domu Dawidova, z rodu Saresova, z pokolení Júdova,

6. Kterýž mluvil za Daryáse krále Perského řeči předivné v druhém létě království jeho měšce čtyřan prvnjho.

7. Jsau pak ti, kteříž z židovstva vstoupili z zajetí přestěhování, kterých přestěhoval král budoonozor král Babilonský do Babilona, a navrátili se do Jeruzaléma.

8. A vyhledával stránku židovstva gedenkaždý do města svého, kteříž přišli s Zorobablem a Gesešem, Nehemiáš, Azareos, Elimeo, Emmanio, Mardocheo, Beelsuro, Mechpsarochor, Elioro, Emonia geden z knížat gegich.

9. A počet gich od pohanů, z vládařů gegich synové Sares, dva tisíce sto sedmdesate dva:

10. Synové Ares, tři tisíce sto padesate sedm:

11. Synové Semo sto čtyřidcetí dva: v synch Gesešových a Joabes, tisíc tři sta dva.

12. Synowé Demu, dwa tisſce čtyři sta sedmdeſáte: synowé Ehoraba, dvě ſtě pět: synowé Ranyſa, ſto ſſedeſáte oſm:

13. Synowé Bebech, čtyři sta tři: synowé Archad, čtyři sta dwa: dceři ſedm:

14. Synowé Cham, tři dceři ſedm: synowé Doroat, dwa tisſce ſſedeſáte ſedm: synowé Udyn, čtyři sta ſſedeſáte geden:

15. Synowé Adetektys, ſto oſm: synowé Cyaso a Delas, ſto ſedm: synowé Azorok, čtyři sta tři dceři dewět:

16. Synowé Jedathone, ſto tři dceři dwa: synowé Ananyáſſe, ſto tři dceři: synowé Uſony, dewadeſáte:

17. Synowé Marſar, čtyři sta dwadceři dwa: Synowé Sabarus, dewadeſáte pět: synowé Sepolemon, ſto dwadceři tři:

18. Synowé Krepopas, padeſáte pět: synowé Kechanatus, ſto padeſáte oſm: synowé Lebethamus, ſto tři dceři dwa:

19. Synowé Brearparros, Kteřijz (byli) 3 Knochadyes, a 3 Mozdye, čtyři sta dwadceři tři: Kteřijz 3 Gramas a Gabca, ſto dwadceři geden:

20. Kteřijz 3 Beſſelona a Ceagge, ſſedeſáte pět: Kteřijz 3 Baſtaro, ſto dwadceři dwa:

21. Kteřijz 3 Bechenobes, padeſáte pět: synowé Liptys, ſto padeſáte pět: synowé Labonny, tři sta padeſáte ſedm:

22. Synowé Sychem, tři sta ſedmdeſáte: synowé Snadon, a Kliomus, tři sta ſedmdeſáte oſm:

23. Synowé Kryfus, dwa tisſce

ſſce ſto čtyřideři pět: synowé Unaaas, tři sta ſedmdeſáte. Knězi:

24. Synowé Jedduus, ſyna Kuztheroma, ſyna Kliaſyb, tři sta ſedmdeſáte dwa: synowé Emerus, dvě ſtě padeſáte dwa:

25. Synowé Faſurya, tři sta padeſáte ſedm: Synowé Karee, dvě 1. 2. dwadceři ſedm.

26. Lewjowé: Synowé Gezuſa w Baduhel, a Bamiſo, a Sezebias, a Edyas, ſedmdeſáte čtyři. weſſeren počet od dwanáctého léta, tři dceři tisſce čtyři sta ſſedeſáte dva,

27. Synowé y dceři, y manželti, weſſeko počítání, čtyřideři tisſce dvě ſtě čtyřideři dwa.

28. Synowé Knězi, Kteřijz zptwali w chrámě: synowé Azaf, ſto dwadceři oſm.

29. Wratni pak synowé Kſmen-na, synowé Azet, synowé Anion, synowé Akkuba, Topa, synowé Tobl, weſſeni ſto tři dceři dewět.

30. Knězi ſlaužijcy w chrámě: synowé Sel, synowé Gaſfa, synowé Tobloch, synowé Barye, synowé Su, synowé Kellu, synowé Labana, synowé Armaſa, synowé Akkuba, synowé Orba, synowé Cerba, synowé Aggab, synowé Obabai, synowé Anany, synowé Ban-na, synowé Geddu.

31. Synowé An, synowé Kadyn, synowé Deſanon, synowé Kachoba, synowé Kaſcha, synowé Gaſze, synowé Qzui, synowé Synone, synowé Urre, synowé Kaſſen, synowé Alſyana, synowé Manci, synowé Kliaſoſym, synowé Akkuſi, synowé Agiſta, synowé Alzui, synowé Jawen, synowé Faſalon,

32. Synowé Meedda, synowé

Jusa, synové Korce, synové Bar-
kus, synové Sorce, synové Boe-
sy, synové Masyt, synové Agijy,
synové Pedon.

33. Salomaun synové geho,
synové Uffot, synové Sasda, sy-
nowé Celi, synové Dedon, syno-
wé Gaddabel, synové Seffegi,

34. Synové Aggia, synové
Saggareth, synové Sabathen, sy-
nowé Baroneth, synové Malsyth,
synové Ame, synové Sasus, sy-
nowé Addua, synové Suba, sy-
nowé Ewra, synové Rahorys, sy-
nowé Sasfat, synové Malmon.

35. Všickni Swatyni slaužij-
ce, a služebnicy Salomaunowi,
čtyři sta osindefate dwa.

36. Tito gsau synové, kteříž
wstaupili od Thelmela, Thelhar-
sa: knížata gegich, Barmellam, a
Bareth:

37. A nemohli wřazati měst
swých, a rodin swých, gakžby by-
li z Izraele. Synové Dalary,
synové Cubal, synové Uchodaicy,

38. Z kněží, kteříž požíwali
kněžstwi: a negsau nalezeni syno-
wé Obia, synové Achysos, synové
Addyn, kterýž pogal manželku z
dcer Sargeleu:

39. A nazwáni sau gménem
geho, a těch hledáno gest rodu
pisno w pokolenj, a nenj naleze-
no, y zapowédjno gest gim kně-
žstwí požíwati.

40. Y řekl gim Nehemiáš a
Astharas, aby se nepřivčastňowali k
swatému wěcem, douidžby nepowstal
Biskup wčasně k wřazani a pravedě.

41. Všeho pak Izraele bylo
from služebníků a děwek, čtyř-
decti dwa tisíce tři sta čtyřdect.

42. Služebníků gegich a dě-

wek, sedm tisíce tři sta třidecti
sedm. Spěwáků a zpěwákyn, dvě
stě šedesate pět.

43. Welblaudů, čtyři sta třidecti
pět. Roňů sedm tisíce třidecti šesti.
Mezků, dwa tisíce čtyřidecti pět.
Oslů, pět tisíce dwadecti pět.

44. A z wládaiů samých po-
wsech, když sau přišli do ch-ánu
Božjho kterýž byl w Jeruzalémě,
slibili stawěti chrám na místě
swém, podle swé mocy.

45. A dáti na chrám posladě
dilu swatému zlata hřiwen dwa-
nácte tisíc, a hřiwen stibra pět
tisíc, a raucha kněžská sto.

46. Y bydlili kněží, a Lewitové,
a kteříž wysli z obce, w Jeru-
zalemě, a w fragině, a swatj zpěwá-
cy, a wrátnj, a wessteren Izrael
w fraginách swých.

47. Když pak nastawal sedmý mē-
síc, a když byli synové Izraelští,
gedenkaždý w swých wěcech sešli
sau se gednomyslnj do syně, kteráž
byla před dweřmi wychodnjmi.

48. A stogice Gexus syn Jo-
sedekow a bratřj geho kněží, a do-
robabel syn Salathyelow a geho
bratřj, připravili oltář,

49. Aby obětowali na něm zá-
palné oběti, podle těch wěc, kte-
réž w knize Možjssowě člowěta
Božjho psány sau.

50. A sešli se tam z glných ná-
rodů země, a wyzwedli Swatyni
na místě swém všickni národowé
země, a obětowali oběti, a zápal-
né oběti Pánu gitiňj.

51. A učinili hod stanowiss, a
den slawný, gakž přikázáno gest
w zákoně: a poswětné oběti každo-
denně, gak potřebj bylo:

52. A potom oběti ustanowené,
a oběti

a oběti sobotnj, a noroměšců, y dnů slawnych wšech poswěcených.

53. A křečjžfoli slibowali Pánu od obnowenij sedmého měsíce, počali obětowati Bohu oběti, a chrám Páně gestře nebyl rozdělán.

54. Y dali peníze kamenjům a tesarjům, y nápož y pokrm a radostj.

55. A dali wozy Sydonšým a Tyršým, aby přewezli gim z Libanu dřjwj cedrowé, a aby včiniili lodj v břehu Joppo, podle ustanowenij, kterej gim psáno bylo od Cyra krále Peršského.

56. A w druhém létě přišedše do chrámu Božjho w Jeruzalémě, w měsícy druhém, počal Šorobabel syn Salathyelow, a Jozue syn Josedekow, a bratřj gegich, y knězi a Lewjowé, y wšickni, křečjž přišli ze zagetj do Jeruzaléma:

57. A založili chrám Božj, na nowoměšce druhého měsíce druhého léta, řdyž byli přišli do šizdowstwa a Jeruzaléma.

58. Y ustanowili Lewjy od dwadecti let, nad dily Páně: y stál Gezus a syn geho, y wšickni bratřj Lewjowé swologice, a plnitélowé zákona, činjce djla w domě Páně.

59. Y stáli knězi magjce rauzcha a traubami: a Lewjowé synowé Asaffow, magjce cymbály,

60. Spolu chwáljce Pána, a dobrořečjce podle Dawida krále Izraelšského:

61. A zpjwali piseň Pánu, že sladkost geho, a čest na wěky naweswjim Izraelem.

62. A westkeren lid w traubu traubili, a profěkowali hlasem

welikým, spolu chwáljce Pána w zakládánj domu Páně.

63. Y přišli z knězi a Lewjeli, y z wladaři staršich podle wšy, křečjž widěli předešlý dům:

64. A k toho rozdělánj s křicem a s plácem welikým, a mnozj s traubami a radostj welikau:

65. Tak mnoho že lid nesyssel trauby pro pláč lidu. Neb zástup byl traubau traubě welebně, tak že daleko slyšeti bylo.

66. Y slyšeli nepřátelé pokolenj Jůda, a Benyamína, a přišli aby zwěděli, kterýby to byl hlas trub.

67. Y poznali, že křečjž byli ze zagetj, stawěgj chrám Pánu Bohu Izraelššemu.

68. Y přistupiwše k Šorobabelow a Gezusowi, wladařim wšy, řekli gim: Stawěti bude me spolu s wami:

69. Nebo podobně slyšeli sine Pána wasseho, y my spolu chodjme odednu Abazatercha krále Asyršského, genž přenešl nás sem.

70. Y řekl gim Šorobabel, a Gezus, a knjzata wšy Izraelššých.

71. Ktenjě nám y wám stawěti domu Boha nasseho, nebo my sami stawěti budeme Pánu Izraelššemu, podle těch wěcy, které přikázal nám Cyrus král Peršský.

72. Narodowé pak země plni byli k zlému těm, křečjž byli w šizdowstwu, a wyzdwiuhjce djlo stawenij a zálohy, a lidi přimědjce bránili gim stawěti,

73. A autoky činjce překáželi, aby se nedokonalo stawenij po naweswjim čen žiwota Cyra krále y

prodlili stavením za dvě léta až do králování Darya.

Kapitola VI.

Na prorokování Aggeasse a Zacharyáše počali židé stavěti chrám. 3. Marné usylování o zastavení vzdělávání chrámu.

1. **W** Druhém pak létě králování Darya prorokoval Aggeus a Zacharyáš syn Uddyn Prorocy w židovstvu a Jeruzalémě we gměnu Boha Izraelského nad nimi.

2. Tehdy sloge Zorobabel syn Salathielu, a Gezus syn Joses defu, počali stavěti dům Páně, kterýž gest w Jeruzalémě:

3. Když při nich byli Prorocy Páně, a pomáhali jim. W tom času přišel k nim Sysennes podkrál země Syrské, a Senyrské, a Sartrabuzanes, a towarysi geho,

4. A řecli jim, Že kteréhož přikázání dům tento wy stavíte, y střechu tuto, a jiné věciť věciť konáte? a kteříž gsau wystawitelové kteříž tyto věciť staví?

5. Y měli milost, když nawštířwení se stalo nad nimi, kteříž byli ze zagerí od Pána starší z židů.

6. A není jim překáženo stavěti, až gest rozkázáno Daryowi o těch věcech, a odpověď gest přigata.

7. Weypis listu, kterýž poslal li Daryowi. Sysennes podkrál země Syrské a Senyrské, a Sartrabuzanes, a towarysi geho w Syrii, a Senyrci vládařové krále Daryowi pozdravení.

8. Věciť věciť známy buďte pánu králi, že když sme přišli do krajiny židovské, a všli sme do Jeruzaléma, našli sme stavějícy dům Boží veliký:

9. A chrám z kamení vhlazených, a velikých, y drabých dřev w stěnách,

10. A díla ta vstawičně se dějí, a pomáhají sobě, a prospívají w rukau gegich, a we vši sláwě gať neppilněgi konají.

11. Tehdy řázi sme se starší řkauce: S kteréhožto domolec ním wy stavíte dům tento, a díla tato zakládáte?

12. Proto pak řázi sme se gich, abychom známé učinili tobě lidi a vládaře, a popsaní gmien vládařů požádali sme od nich.

13. Ale oni odpowěděli nám řkauce: My sme služebnícy Páně, kterýž učinil nebo y zemi,

14. A stavení gest tento dům před těmito lety mnohými od krále Izraelského velikého a předsyného, a dokonán gest.

15. A že orcowé naši popauzající byli, a hřešili proti Bohu Izraelskému, dal ge w ruce náš buchodonozora krále Babilonského, krále Chaldegských,

16. A dům tento zbořiwše zapálili sa, a lid zagarý wedli do Babilona.

17. W prvním létě, když královal Cýrus král Babilonský, psal Cýrus král, aby dům tento byl staven,

18. A ta nádoby posvátné zlatá a stříbrná, kteréž byl pobral Nabuchodonozor z domu, kterýž gest w Jeruzalémě, a poswítil ge w chrámu svém, opět zase wydal ge Cýrus král z chrámu, kterýž byl w Babiloně, a dána sa Zorobabelowi a Salmanazarowi podkráljowí:

19. A přikázáno gest jim, aby obě:

obětowali ta nádoby, a zase položili w chrámě, kterýž byl w Jeruzalémě, a ten chrám Boží stawěli na místě swém.

20. Tehdy Salmanazar založil základy domu Páně, kterýž gest w Jeruzalémě: a od toho času až do nynějšího stawí se, a newzal dokonání.

21. Nynj tedy zdáti se robě o králi, nechť gest hledáno w královských knihárnách Cýra krále, kterých gsau w Babiloně.

22. A buďeli nalezeno, žeby z rady Cýra krále počato bylo stavení domu Páně, kterýž gest w Jeruzalémě, a sanženo bude od Pána krále nasseho, ať píše nám o těch věcech.

23. Tehdy Daryus král poručil hledati w knihárnách: y nalezeno gest w Ekbatanys městěku, kterých gest w prostřed Fragině místo gedno, w němž byly tyto věci psány:

24. Kéta prvního, když královal Cýrus, král Cýrus přikázal dům Páně, kterýž gest w Jeruzalémě stawěti, kdežto zapalowali (oběti) ohněm wstawičným,

25. Vchož wšost buď ložní desky, a šířkost seděcké ložní, čtverhrannatými kamením vhlazeným třím, a wýstupkem dřevěným (3 dílů) též fraginy, a wýstupkem gedným novým, a nákladové aby dani byli z domu Cýra krále:

26. A posvátná nádoby domu Páně tak zlatá jako stříbrná, kteráž pobral Nabuchodonozor w domu Páně, kterýž gest w Jeruzalémě, kdež byla postawena, aby tam postawena byla.

27. A přikázal (o tom) péci

místi Sysennowi podkráľskowí země Syrské a Fenyské, a Sarrabuzanowi, a towarýšům geho, y kteříž byli zřizeni w Syrii a Fenyci vládatům, aby se zdrželi od toho místa.

28. Y gá také přikázal sem do cela stawěti: a opatřil sem, aby jim pomáhali, kteříž gsau ze zageri Židovského, dokudžby nebyl dokonán chrám domu Páně:

29. A od wybjránj danj Celsyrské a Fenyské země, s pilností (přikázal sem) dáti díl těm lidem ku posvátné oběti Páně, Šorobaselowi vládati, Ebeřům, a Šopcům, a beranům.

30. Podobně pak obili, y sůl, y wijno, y oleg wstawičně po wšech léta, jako kněží, kteříž gsau w Jeruzalémě, vložili, aby bylo stráweno každodenně, bezwšeho prodlení,

31. Aby obětowány byly oběti močré swrchowanému Bohu, za krále a služebníky geho, a aby se mohli za žiwot gegich:

32. A aby bylo prohlášeno, kteřížbykoli přestoupili něco z těch věcí, kterých psány sau, nebo porželi, buď wzato dřewo z geho wlastních věcí, a ať sau oběseni, a zbožj gegich králi buďte připsána.

33. Protož y Pán, gehožto jméno wzywáno gest tam, wyhladiž wšelikého krále y národ, kterýchby ruky swau wztáhl, aby bránil, nebo zle nakládal s domem Páně tím, kterýž gest w Jeruzalémě.

24. Gá Daryus král ustanowil sem, gať neppilněgi podle těch věcí, aby se stalo.

Kapitola VII.

3. Né dohonawše chrám obětowali oběti Bohu, 10. swětli w lišau nec, 13. potom měli swátek pšenič.

1. Šedý Sysennes podkrálil Celefyrské země a Senytské a Sarrabuzanes, a towarýši, p lussni sauce těm věcem, které od Darya krále byly ustanoweny,

2. Pilni byli swatoswatých dílneyptiněgi, spomáhagice starší mžtdowštým s knížaty Sýrskými.

3. Y prospíwala sa swatoswatá díla, šdyž protořowali Aggeus a Zacharyáš prorokové.

4. Y dořonali wšecky věci strž přikázani Pána Boha Izraelského, a z rady Cýra, a Darya, a Artaxerxa krále Peršského.

5. A dořonán gest dům náša až do třetjho a dwadcatého dne měsíce Adar, šestého leta Darya krále.

6. Y učinili synové Izraelsští y knězi y Lewitové, a ginj kteříž byli ze žageti, kteříž položeni sa pozdě těch věcí, kteréž psány sa w knize Moggíššowě.

7. A obětowali na posvěcení chrámu Páně, byků sto, škopců dvě šie, beranů čtyři sta,

8. A kozlů za hřichy wšeho Izraele, dwa šte, podle počtu počolenj Izraele.

9. Y stáli knězi a Lewitové oděni sauce w bílá raucha po počolenjch, nadeššecky šitky Pána Boha Izraelského, podle knihy Moggíššowy, a wrátnj po wšech braních.

10. Y učinili synové Izraelsští s těmi, kteříž byli ze žageti, ten hod beránka čtrnáctého dne měsíce prvního, šdyž posvěcení sa knězi a Lewitové.

11. Wšickni synové žageti, neřgšau spolu posvěcení, nebo Lewitové wšickni spolu posvěcení sa.

12. Y obětowali beránka wšickni synové žageti, y bratřimi swým kněžim, y sami sobě.

13. Y gedli synové Izraelsští, kteříž byli ze žageti, wšickni kteříž byli žůstali odesšecky ohawno: šti pohanů země hledagice Pána,

14. Y slawili den swáteční přestnic, za sedm dnj hodugice před obličgem Páně,

15. Še obrátil radu krále Artaxerxeho k nim, aby poslynił ruce gegich šdjlům Pána Boha Izraelského.

Kapitola VIII.

Šdráš v Artaxerxa krále milost našel, 30. počer a směna těch, kteří s Šdrášem wštaupili do Jeruzaléma. 69. Wapomenutj k počánj.

1. Y po tomto šdyž řkalomal Artaxerxes Peršský král, přkštaupil Šdráš syn Azaryáššiw, syna Šelcyáššowa, syna Solome.

2. Syna Šádoka, syna Achyzoba, syna Almery, syna Azabele, syna Bošcy, syna Abisue, syna Šineco, syna Eleazorowa, syna Azaronowa prvního kněze:

3. Ten Šdráš wštaupil z Babilona, šdyž byl učitelem a wipný w zákoně Moggíššowě, kterýž dán gest od Pána Boha Izraelského k učení a činění.

4. Y dal gemu král sláwu, še našel milost we wšem důstogestwji a žádosti před obličgem gebo.

5. Y wštaupili spolu s nim šsynů Izraelských, a knězi, a Lewiti: a swatých zpěwáků chrámů:

rových, a vrátých, a služebnj: ku chrámu, do Jeruzaléma.

6. Léta sedmého když kraloval Artaxerxes, w pátemi měsícy, ten: roč gest sedmý roč kralování, wysšedše z Babilona w obnovení pá: tého měsíce.

7. Přišli do Jeruzaléma wedlé přikázání geho, podle pro: spěšnostwj cesty, které jim dáno gest od Pána gegich.

8. Kteb w těch věcech Ezdráš welikau kázeň byl obdržel, aby neopustil ničehož těch věcí, které byly z zákona Páně a přikázání, a vše westeren lid Izraelský wšl spravedlnosti a saudu.

9. Přistoupivše pak křež psá: li psaní Artaxerxa krále, dali sa psaní, kteréž bylo poslo od Artaxerxa krále Ezdrášewi knězy, a čitatełowi zákona Páně, gehož wey: řis (tu) položen gest:

10. Král Artaxerxes Ezdrášewi knězy, a čitatełowi zákona Páně pozdravení.

11. Wljdněgšj gá saude w do: brodínich, přikázal sem těm, kře: žjž žádají z národu Židowského dobrovolně, y z kněži, y z Lewitů, křežj gsau w králostwj mém, aby s tebau šli do Jeruzaléma.

12. Žádajíli tedy křež s te: bau giti, ať se segdau, a gdau, gaťož mi se libilo, a sedm přáte: lům mým rádcům,

13. Aby přibledli těm wěcem, kteréž se dějí w Židowstwu, a Jeru: zalémě, zachowáwagjce gaťož máše w zákoně Páně,

14. A ať nesau dary Pánu Bo: hu Izraelskému, kteréž sem gá za: slibil a přátelé Jeruzaléma, y wšsecko zlato a stříbro, kteréžby

nalezeno bylo w kragině Babilon: ské Pánu do Jeruzaléma s tjm,

15. Což gest darováno za ten národ do chrámu Pána gegich, kře: rý gest w Jeruzalémě: aby sebrá: no bylo to zlato a stříbro k bey: kům, y stopclům, y beranům, y ko: zlům, y které věci k těm gsau: příslušné,

16. Aby obětowali oběti Pánu na oltáři Pána gegich, který gest w Jeruzalémě.

17. A wšsecky věci, kteréžkoli chřtí budefs s bratřimi twými čí: niti s zlatem a stříbrem, dočoneg dlé wůle twé, podle přikázání Pá: na Boha twého:

18. A swatoswatá nádobj, kře: ráž dána sau tobě k djlům domu Pána Boha twého, kterýž gest w Jeruzalémě:

19. A giné věci, kteréžkoliby tobě byly k pomocy k djlům chrá: mu Boha twého, dáse z králow: ské pokladnice:

20. Když budefs chřtí s bra: třimi twými činiti zlatem a stří: brem, čoneg podle wůle Páně.

21. A gá zagistě král Artaxerxes přikázal sem strážným nad pokla: dy země Syrské a Fenyské, aby kteréžkoli věci psalby Ezdráš kněz, a čitateł zákona Páně, s pil: nosti ať gest dáno gemu až do sto hřmwen stříbra, tež y zlata:

22. A až do sto mēr pšenice, a wina lahwié sto, y giné věci kteréžkoli hogné gsau bez ceny.

23. Wšsecky věci podle záko: na Božjho ať se dějí Bohu ney: wyššinu, aby snad nepowstal hněw w králostwj krále, y syna, y sy: nů geho.

24. Wám pak se prawi, aby
T t t 4 . wšsem

rošsem kněžím y Lewstím, y swaz-
tým zpěwákům, y služebníkům chrá-
mowým, y písařům chrámu toho,

25. Žádná daň, ani ktera gi-
ná berně vložena nebyla, ani mēg
kda moc, aby jim cokoli wycital.

26. Ty pak Ezdráš přede mauz-
droši Boží, ustanow saudec a
zprávce rozepřj we wsi Syrské ze-
mi, a Senyšké: a wšecky, kteříž
zákona Boha twého neznají, vč:

27. Aby kteřížkolibý přestau-
pili zákon, s pilností byli trestáni,
nebo smrti, nebo trápením, nebo
také pokutau peněžitau, aneb wy-
powědéním.

28. Y řekl Ezdráš Včitel: Po-
žehnáný Bůh otců nášch, kteříž
dal tu wůli w srdce králowo, aby
oslawil dům swůg, kteříž gest w
Jeruzalémě,

29. A mne peril před obličej-
gem krále y rádci, y přátel, y kni-
žat geho.

30. Y gá stálý učiněn sem na
mysli podle pomocy Pána Boha
mého, a shromáždil sem z Izrae-
le muže, aby spolu semnau wstau-
pili.

31. A tito gsau wládaři podle
swých wlastj, a knížetstwj rozdili,
těch, kteříž semnau wstaučili z Ba-
bilona w králowstwj Artaxerxa.

32. A z synů Jareo, Gersomus:
z synů Syemaryth, Amenus: sy-
nů Dawidowých, Akhyas syn Sce-
cyliz:

33. Z synů Jareo, Zacharyáš,
a s ním mužů sto padesát:

34. Z synů wůdců Moabiliona
Jareo, a s ním mužů dvě stě pa-
desát,

35. Z synů Zachueo, Jethonyáš

Zecholea, a s ním mužů dvě stě
padesát.

36. Z synů Sala, Maachás
Gotholiáš, a s ním mužů sedm:
desát:

37. Z synů Saffatyáš, Za-
ryáš Michela, a s ním mužů
osmdesát:

38. Z synů Job, Abdyáš, Jech-
li, a s ním mužů dvě stě dwa-
náct:

39. Z synů Banyáš, Salimoth,
syn Josaffláš, a s ním mužů sto
šedesát:

40. Z synů Beer, Zacharyáš
Bebet, a s ním mužů dvě stě osm:

41. Z synů Ezead, Jan Eš-
keran, a s ním mužů sto deset:

42. Z synů Adonyšam z těch
posledních, a tato gsau gména ge-
gich, Elifalam syn Gebeluw, a Se-
meláš, a s ním mužů sedmdesát:

43. Y shromáždil sem ge k ře-
ce, kteraž slowe Chya, a tu sme
se stanovili tři dni, a přehlédli
sem ge.

44. A z synů kněžských a Le-
witských nenalezl sem tu.

45. Y poslal sem k Eleazar-
owi, y Effelonowi, y Mašmano-
wi, a Malobanowi, y Enzatha-
nowi, y Samcowi, y Jorybumo-
wi, Nathanowi, Enwagamowi,
Zacharyášowi, a Mosolamowi, k
těm wůdcům a wmlým:

46. A řekl sem jim, aby přišli
k Loddeowi, kteříž byl v miji po-
kladnice,

47. Y přikázal sem jim, aby
řekli Loddeowi, a bratřím geho,
a těm, kteříž byli w pokladnici,
aby nám poslali ty, kteřížby au-
řad kněžský konali w domě Pána
Boha našeho:

48. Y přivedli nám wedlé ruz-
ky mocné Pána Boha nasseho mu-
že umělé: z synů Mohola, syna
Lewj; syna Izraelowa, Sebebiáz-
sse, y syny y bratři, gichž bylo
osmnácte:

49. Ubebiásse, a Umina z synů
Bananea synů, a synové gegich
mužů dwadceci.

50. A z těch, kteříž w chrámě
slaužili, kterěz dal Dawid, y sa-
fnjžara f dlu Lewjtům chrámu
slaužjcým dvě stě dwadceci. Wse-
cka gnlěna oznáměna sau w piz-
smách.

51. Y sibil sem tu plst mláz-
dencům před obličejem Božjm,
abych hledal od něho dobré cesty
nám, a kteříž s námi byli, y synum,
y howadům, pro auklady.

52. Ueb sem se styděl žádati
od krále pěšich a jezdců ku průz-
vodu pro obranu, proti proti-
wnjštům našjm.

53. Ueb řekl sme králi, že moc
Páně bude s těmi, kteříž wyhle-
dávajj geho wewšj žádosti.

54. A opět sme prosyli Pána
Boha nasseho podlé těch věcy: ge-
hožto y milostiwého sme měli, a au-
čajěni wčiněni sme Bohu našemu.

55. A oddělil sem z obecného
lidu wládatů a kněží chrámových,
mužů dwanácte, a Sebebiásse, a
Ušannama, a s nimi z bratři ge-
gich deset:

56. Y odwázil sem gim zlato a
stříbro a nádoby kněžská domu Boha
nasseho, která byl dal král, a rád-
cové geho, a knjžara, a wesske-
ren Izrael.

57. A když sem odwázil, dal
sem stříbra hřiwen sto paděšate, a
nádoby stříbrného hřiwen sto, a
zlata hřiwen sto:

58. A nádoby zlatých sedmkrá-
te dwadceci, a nádoby mědného
z dobré mědi škrtaucy se dwa-
nácte, zlata twárnost wydáwa-
gicý.

59. Y řekl sem gim: Y wy
swatj gste Pánu, y nádoby swatá
gsau, y zlato, y stříbro zaslibene
gest Pánu Bohu orců našich.

60. Bděte, a ostříhejte, doka-
wádžyste nedali z obecného lidu
wládatům y kněžjm y Lewjtům, y
knjžatům měst Izraelských, w Je-
ruzalémě, do pokojika domu Bo-
ha nasseho.

61. A ti, kteříž přigali, knězi
a Lewjtové zlato a stříbro, a ná-
doby wnesli (ge) do Jeruzaléma do
chrámu Páně.

62. Y pohnuli sme se od řeky
Thya, dne dwanáctého měsíce pt-
wnjho, až sme wessli do Jeruza-
léma.

63. A když minul třetj den,
čtrttého pak dne přewáženo gest
zlato, a stříbro dáno gest do do-
mu Pána Boha nasseho, Mary-
morhowi synu Jory knězy:

64. A s ním byl Elcazar syn
Sinešuw: a byli s nimi Josaz-
dus syn Gezusu, a Medyáš a
Bany syn Lewjtů: na počet a na
wáhu wsecky věcy.

65. Y popsána gest wěha těch
věcy té hodiny.

66. Kterj pak přišli ze zagetj,
obětowali poswátnau obět Pánu
Bohu Izraelskému, beyků dwa-
nácte za wesskeren Izrael, škopci
osmdešate šest,

67. Beranů sedmdešate dwa,
kozlů za hřiwh dwanácte, a za wy-
swobozenj kraw dwanácte, wsecky
věcy w poswátnau obět Páně.

68. Y vřeteli přikázani králov-
wa auředníkům královským, a
podkrálským země Celestské a Se-
nytské: y pocrili národu, a chrámu
Páně.

69. A když se dofonaly ty wě-
cy, přistaupili ke mně wládařowé,
řkauce: kłodlawčili rod Izrael:
stý, y knížata, y kněží, y Lewi-
rowé,

70. Y cyzokragnj pohané a národové země, nečísťor swých od Bananegstých, y Serbegstých, y Scerezegstých, y Gebuzegstých, y Moabirstých, y Egiprstých, y Idumegstých.

71. Aleb spogemí sau s gegich
decatmí y oní, y synowé gegich, y
smísceno gest symé swaté s cyzo-
fragnými národý země, a auča-
sini byli wládařowé, a zpráwo-
wé neprawosti té od počátku toho
králowstwíj.

72. A y hned gaf ſein tyto
wēcy ſlyffel, roztrhl ſein raucha a
ſwatau ſuſnī: a rrbage wlaſy bla-
wy, y bradu, ſedl ſein žalostē a
truchle.

73. V šestli se křesťanskoli rehdáž
pohnuli se w slovu Pána Boha
Izraelského, že mně křivlicýmu
nad nepravostí tan, a seděl sem
smurný až do posvátné oběti we-
černí.

74. A wstał od postu, roz-
rżaną miągę rączką, a swatani su-
bni, flekna, a rozprościew ruce k
płnu,

75. Křkal sem: Pane zaňan-
ben sem, a slydjm se před twáčí
třau.

76. Lebo brichowé nassj roz-
množili se nad hlavy nasse, a ne-
pravosti nasse powýsseny sa u až
do nebe.

77. Neb od časů ortů nassich
gšme v welikém hřichu až do dne
roboho.

78. A pro brjchy nasse a orcu
nassjch, wydání sine s bratřjmi na
sijnimi, a s kněžjmi nassjimi, tráz
lím zeme w meč y zagetj y lau
pež, s pohaněnjmi až do dnešního
dne.

79. A nyní bratři veliké gest
to, co se nám přihodilo milosrden-
stwj od tebe Pane Bože, y vstav
nám počta a gnrno k místu po-
swěcenj twého,

80. Aby nám srojtlo swćtlo nas
 sse w domu Pána Boha nasscho,
 aby nám dal pořtm po wssćenćas
 služebnosti nassj.

81. A když sine stažili, negfne
opossěni od Pána Boha nassch,
ale vstawił nás w milosťi, po-
stawiw nám Krále Perstě, aby da-
li pořm,

82. A (abn) oslawili chrám
Pána Boha nasseho, a starweli pu-
stiny Syonské, aby dali nám stálé
obydlí w židowstwu a Jeruzalémě.

83. A nyní, co jsme Panemaz
gice tyto věci: Nebo přestau
pili sme přikázání twá, kterájs
dal w tuce služebnjfů twych Pros
rofi,

84. *Āka*: *Ēe* *zeimē*, *do* *kerēzto*
ste *wessli*, *aby* *ste* *wlādli* *dēdicwim*
gegim, *zeimē* *posſſewrnēna* *geſt*
posſſewrnami *cyzo* *zeimē*, *a* *neſ*
ēi *stoty* *gegich* *naplnily* *gi* *wessſtu*
ne *ēi* *stora* *u* *swau*.

85. A nynj deer wassich ne
spogite a syny gegich, a deery ge-
gich newezniete synüm wassim,

86. A nebudete bledati po čas
ge mrti s nini po vsicki čas,
aby ste se rozmahagjce gledi ney-
lepši

lepší věci země, a dědictví roz-
dělili synům svým až na věky.

87. A které věci přibázejí se
nám, všechny dějí se pro činy naše
zlostné, a veliké hříchy naše.

88. A dal sy nám takový kořen,
a opět navrátili sme se, abychom
přestaupili zákoných ustanovení
tvých, abychom se přimíslovali k neči-
stotě cizokrágných národů země této.

89. Šdaliž se hněváš na nás,
abys nás zhladil, ažby nepozůstal
kořen a gméno naše :

90. Pane Bože Izraelský pra-
vý gsý. Neb zůstaven gest ko-
řen až do dnešního dne.

91. A nyní gsme před obli-
čejem tvým v nepravostech na-
šich. Neb nemůžeme gesté státi
před tebou v těch věcech.

92. A když modle se Ezdráš
se wyznával, pláče prostřen gsá
na zemi před chrámem, shromá-
ždili se před ním z Jeruzaléma zá-
stup veliký welmi, mužů, y žen,
y mládenců, y mladíc. Neb pláč
veliký byl v tom množství.

93. A když zvolal Jechonyáš
Jehelaw z synů Izraelských, řekl
Ezdrášowi : My sme proti Pánu
zhřešili, že sme sobě postavili
v manželství ženy cizokrágné z
pohanů země.

94. A nyní gsý nadewšim Iz-
raelem. V těch věcech tedy buď
slib s přísahou od Pána, abychom
zabnuli všechny ženy naše, kteréž
z cizokrágných gsau s syny gegich.

95. Gafotobě ustanoweno gest
od starších podle zákona Páně
tstana wylož.

96. Neb tobě přislusí ten an-
žirek, y my s tebou gsme : zmu-
žile učin.

97. A wstaw Ezdráš zawá-
zal přísahu knížata kněžská a Le-
wity y weškeren Izrael, aby učin-
nili podle těch věcí ; y přísahali

Kapitola IX.

Ezdráš poraučj lidu, aby se oddělili
od pohanů a od žen cizých národů.
Počet těch kněží a Lewitů, kteří sobě
ženy z cizých národů pogali. Ezdráš čte
před lidem zákon Páně. Počtem rozpu-
štěn gest lid, aby w veselí den stráвили.

1. Wstaw Ezdráš od přj-
střešší chrámového, odesel
do pokojka Jonathowa syna Elia-
sabi.

2. A mage tu hospodu nco-
kusyl chleba, aniž pil vody, nad
nepravostí množství.

3. Y stalo se prowdolání po
wsšem Židowstwu, a w Jeruzalémě
wsšem, kteříž byli ze zagerj shro-
máždění do Jeruzaléma,

4. Aby kdožbykoli nepřisel we
dwaru nebo we třech dnech, podle
saudu přisědících starších, pobrán
byl statek jeho, a on aby za od-
dělného od množství zagerj sau-
zen byl.

5. Y shromáždili se wsšickni,
kteříž byli z pokolení Jůda a Ben-
yamina we třech dnech do Jeru-
zaléma. tento gest měsíc dewátý,
den měsíce dwadcátý.

6. Y sedělo všechno množství
na městisti chrámovém třešauce se,
pro zymu přitomnau.

7. Y wstaw Ezdráš, řekl gim :
My ste neprávě učinili pogima-
gice sobě v manželství ženy cizo-
krágné, abyste přidali k hříchům
Izraelským.

8. A nyní degre wyznávání, a
welebnost Pánu Bohu otců na-
šich.

9. A dokonegre vůli jeho, a
od-

odstupre od pohanů země, a od žen cyzofagných.

10. Y zvolalo wsecko množstwj, a řekli hlasem welikým: Gazťoť sy řekl, učiníme.

11. Ale že množstwj weliké gest, a čas zymnj, a nemůžeme bez pomocy státi: a ten učiněť není nám gednoho dne, aniž dwau dnj: nebo mnoho w těch věcech sme břešili:

12. Vechť stogj vládaři množstwj, a wšickni, kteří s námi bydlj, a kteřížkoli magj v sebe žeňy cyzofagné,

13. A ať přitomnj gsau wzmauce čas ze wšelikého mjsa knězi, a saudcowé, dokudžby inerozwázali hněwu Páně * učiněť toho.

14. Jonathas pať syn Ezeluw, a Ozyás Thetam přigali (tu prácn) podle těchto věcí: a Bosoramus, y Léwis, a Sabbatheus spolu pomáhali s nimi.

15. Y zůstali podle wšech těch věcí wšickni, kteříž byli ze začetj.

16. Y wybral sobě muže Ezydrás kněz, knížata weliká z orců gegich podle gmén: a spolu posadili se w obnowenj měsíce desátého, aby zpytovali ty věci.

17. Y ustanoweno gest o mužjch, kteříž měli ženy cyzofagné, až do obnowenj prvního měsíce:

18. A nalezeni sau z knězi smj: Genj, kteříž měli ženy cyzofagné.

19. Z synů Gezusa syna Josefa deřowa, a bratři geho: Maseás, a Eliozerus, a Jorybus, a Joazdeus,

20. Y wytráhli ruce, aby wyhnali ženy své: a k obětowánj na wyprossenj, stopce, za newědomj své.

21. A z synů Semmery: Maseás a Euseas a Jecech, Azaryás.

22. A z synů Josere: Amosyás, Hysmaenys, a Harhance, Jusso, Kedduš, a Chalsas.

23. A z Lewitů: Jorabduš, a Semcis, a Bolnys, a Balitas, a Jakreas, a Bolwas, a Elionas.

24. A ze swatých zpěwáků, Eliasib, Sakkarus.

25. A z wrátných: Salumus, a Tolbancs.

26. A z Izraele: z synů Joro, Ozy, a Kemias, a Geddyás, a Melchyás, a Michelus, Elcazarus, a Jammebiás, a Bannas.

27. A z synů Tolaman: Chamas, a Zacharys, a Jezrellus, a Joddyus, a Krymorh, a Schiás.

28. A z synů Zachoin: Eliadas, a Liasumus, a Jodhyás, a Krymorh, a Jaddyas, a Thebedyás.

29. A z synů Sebes, Jan, a Amanyás, a Jaddyás, a Enicus.

30. A z synů Banny: Olamus, a Maluchus, a Jeddeus, a Jasub, a Azabus, a Jerymorh.

31. A z synů Uddyn: Maachus, a Moosvás, a Balus, a Kacnás, Maascás, Harbarhyás, a Beseel, a Bonus, a Manascs.

32. A z synů Eluac: Montás, a Uscás, a Melchyás, a Samcás, a Simon, Benyamin, a Malchus, a Mattás.

33. A z synů Afom, Baryancus, Harbarhyás, a Bannus, a Eliffalach, a Manascs, a Semci.

34. A z synů Banny: Jeremiás, a Moadyás, a Abramus, a Jobel, a Baneás, a Peliás, a Jonás, a Marymorh, a Eliasib, a Harhancus, a Eliasys, a Oryzás, a Dyelus, a Semedyus, a Jambrys, a Joseffus.

35. A z synů Nobei: Jdelus a Mathathyas, a Sabadus, a Cheseda, a Sedmi, a Jasfei, Banas. 36.

Wssickni tito spogili sobě ženy cyzofragné, a pušili ge s syny.

37. Y přebýwali kněží a Lewjowé, a kteríž byli z Izraele, w Jeruzalémě, a we wssj gedné fragině, w obnowenij měsíce sedmého (měsíce.) Y byli synowé Izraelstij w přibytých swých.

38. Y shromážděno gest wssěcho množstwji spolu na městistě, které gest od východu slunce brázy swaté:

39. A řekli Ezdrášowi Biskupni a čitateli, aby přinešl zákon Možijšsw, kterýž gest dán od Pána Boha Izraelského.

40. Y přinešl Ezdráš Biskup zákon wssemu množstwji gegich, od muže až do ženy, a wssem kněžim, aby slyšeli zákon w obnowenij měsíce sedmého.

41. Y četl na městistě, kterěž gest před swatou bránau chrámozwau, od prwniho swěta až do wečera, před mužmi y ženami. Y dali wssickni pozor na zákon.

42. Y stál Ezdráš kněz a čitel zákona, na stolici dřewěnné, kteráž byla vделána.

43. A stáli při něm Mathathyas, a Samus, Ananyas, Azaryas, Dryas, Ezechyas, a Balsabus na prawicy:

44. A na lewicy Saldeus, Misiel, Malachyas, Abusibas, Sabus, Abadyas, a Zacharyas.

45. Y wzał Ezdráš knihu přede wssim množstwjm: neb seděl nelys w sláwě před obličegem wssich.

46. A když došonal zákon, wssickni wyzdwiženj stálj: y dobročtil Ezdráš Pána Boha neywyššiho, Boha zástupů wssemohaučeho.

47. A odpověděl wsskeren lid, Amen. A pozdwihsse wzburu rukau padšse na zemi klaněli se Pánu.

48. Gezus, a Banacus, a Sabrebas, a Jaddymus, a Akubus, a Sabbatheus, a Balikes, a Azaryas, a Joradus, a Ananyas, a Filias Lewjowé.

49. Kteríž učili zákonu Páně, a před množstwjm četli zákon Páně, a předkládali každý z nich, kteríž rozuměli čtenj.

50. Y řekl Arharathes Ezdrášowi Biskupni a čitelowu, y Lewjům, kteríž učili množstwji:

51. Řka: Den tento swatý gest Pánu. A wssickni plakali, když slyšeli zákon.

52. Y řekl Ezdráš, Rozšedšse se tedy gezte neyručnějšj wěcy wsseliké, a pite neykladšj wěcy wsseliké, a posslete dary těm, kteríž nemagj.

53. Nebo swatý gest tento den Páně, a nechtěgte býti smutnj. Nebo Pán oslawj was.

54. A Lewjowé zvěstowali zgewně wssem, řkauce: Den tento swatý gest, nechtěgte smutnj býti.

55. Y odesli wssickni, aby gešli, a pili, a hodovali, a dali dary těm, kteríž neměli, aby hodovali. Nebo welebně powššeni sawsowy, gimizto byli naryčeni,

56. A shromáždili se wssickni w Jeruzalémě, aby sawšli wšeli podle swědettwj Pána Boha Izraelského.

* Pro hřichence.

Ejwred

Čtvrtá kniha Ezdrášova.

Kapitola I.

Poslál Bůh Ezdráše k židům, aby jim řečích uctěnost, pro mnohá dobrodiní jim prokazaná, vyjítal.

1. Kniha Ezdráše Proroka družhá syna Sareášova, syna Azaryášova, syna Šelcyášova, syna Sadanyášova, syna Sadochora, syna Achytobova,

2. Syna Achyášova, syna Štnece, syna Šeli, syna Ameryášova, syna Ašpele, syna Matymorh, syna Arna, syna Ozyášova, syna Boryth, syna Abisci, syna Šincee, syna Šleazarova,

3. Syna Aaronova z pokolení Lévi, kterýž byl zagatý v krágině Medské, v království Artaxerxa krále Peršského.

4. Vstalo se slovo Páně ke mně, řkaucý:

5. Eďi, a zvěstuj lidu mému o hawnosti gegich, a synům gegich nepravosti, kterýchž proti mně se dopustili, aby zvěstovali synům synů.

6. Lebo břichové otců gegich w nich zrostli. Leč zapomenauce na mne obětowali bohům cizým.

7. Zdalí gá newywedl sem ge z země Egipťské z domu služebnosti? Oni pak popauzeli mne, a radami mými pohrzeli.

8. Ty pak wyraz wlasý hlavy své, a wtrzyž wšestky zlé věci na ně: nebo neposlauchali zákona mého. Lid pak gest bez kázně.

9. Dofawádz ge snášteri budu,

gimž tak mnohá dobrodiní sem wdělil?

10. Mnohé krále pro ně sem podwratil. Šaraona a Šužebaity swými, a wšse wogšto geho sem pobíl.

11. Wšestky národy od twáti gegich sem zahladil, a na wýchodu dwau krágin lidi Tyrské a Šydonské rozprýlil sem, a wšestky protivníky gegich pobíl sem.

12. Ty pak mluv k nim, řka: Toto prawj Pán:

13. Gá zagište přes moře přewedl sem wás, a vlice, při začátku ohrazení způsobil sem wám. Wůdce dal sem wám Mogžiše a Aarona kněze:

14. Swětlo šrže šaup ohniz wy připrawil sem wám, a weliké podiwné věci učinil sem mezz wami: wy pak nademnuau zapomenuli ste se, prawj Pán.

15. Toto prawj Pán wšsemohaucý: Křepelka wám na znamení byla, štany wami k obraně sem dal, a tam ste reptali:

16. A nestawili ste wjrzstwj we giněnu mém z zahubení nepřátel wasších, ale gestte až dosawád nynj reptali ste.

17. Zde gšau dobrodiní, která sem wám prokazal? Zdalíž na paušteri řdyž ste lačněli, newolali ste ke mně,

18. Řkauce: Y proč sy nás na paušteri tuto wywedl, abys zahladil nás: lépe nám bylo služiti Egipťským, nežli vmějeti na paušteri toto.

19. Gá bolešt sem měl nad ká-
njm wassim, a dal sem wám man-
nu za pořm. Chléb Angelský ge-
dli ste.

20. Zdali řdyž ste žjzněli, stá-
lu sem nerozřhl, a řekly wody w
systi: před wedrem listjím stro-
morým wás sem přikryl.

21. Rozdělil sem wám země tuč-
né: Chananejských, a řerezeg-
ských, a řilistýnských od twáři wa-
ssj zawřhl sem: což učinjin wám
gestě, prawj Pán?

22. Toto prawj Pán wssemo-
haucý. Na pauřti řdyž ste byli
w potoka Amorrhegského žjznice,
a raubagjce se gměnu mému,

23. Ne oheň za raubánj dal
sem wám, ale wwrh dřewo do
wody, sladkau učinil sem řeku.

24. Což tobě učinjm Jákobe?
Nechřel sy poslauchari Jůdo. Přez-
nesu se k giným národům, a dám
jim gměno mé, aby ořřihali mých
zákonnjch ustanowenj.

25. Že ste opustili mne, y gá
wás opustjm. Řdyž wy prosyti
budete odemne milosřdenstwj, ne-
řmilugi se.

26. Řdyž wžýwati budete mne,
gá newysřysjm wás. Nch po-
řřwřnili ste ruce wasse řwřj, a no-
hy wasse negsau leniwé, aby činily
wraždy.

27. Ne gáko by ste mne opusti-
li, ale wás řaných sebe, prawj
Pán.

28. Toto prawj Pán wssemo-
haucý. Zdaliž gá sem wás ne-
prosyl, gáko otec synů, a gáko ma-
řka dcer, a gáko řhřwa malických
řwřch.

29. Aby ste ni byli za lid, a gá
wám za Boha, a wy mně za řy-
ny, a gá wám za otce.

30. Tak sem wás řebrał. gáko
řlepice řuřářka řwá pod řřjřla řwá.
Nynj pař co učinjm wám? Ža-
wrhu wás od twáři řwé.

31. Obět řdyž mi přinesete,
odwřářjm twář řwau od wás. Nch
dny řwárečnj wasse, a řwářky no-
wého měřřce, a obřezowánj zapu-
dil sem.

32. Gá sem poslal řluřebnjřky
mé Proroky k wám, řterěž řdyž ste
přigali, řabili ste, a ředřali ste řě-
la gegich, gegichžto řrwe wyřles-
dawat budu, prawj Pán.

33. Toto prawj Pán wssemo-
haucý: Žuni wás ř pustý gest: Ža-
wrhuť wás gáko wjtr řřnřřřř,

34. A synowé plod newčinj: Že
přikázanj mého řanedbali, a co řlě-
ho gest, předeřwan učinili.

35. Dám domy wasse řidu přř-
řhážegjčřmu, řterěž mne neřřřř-
řhawasse wěřřř budau: řterřm sem
řnamenj newřázal, učinj, řteré wě-
cy sem přřřázal.

36. Proroků newřděli, a budau
řamarowati na neprawosti gegich.

37. Ořwěđčugi (že) řidu přř-
řhážegjčřmu (dám) milost, řehožto
malicej plěřagj ř wesselim, mne ne-
wřđjce očima řělesnjma, ale řuchem
wěřřce, řteré wěcy sem řekl.

38. A nynj bratře parř, gá řá
řlawa: a wřř řid přřřhážegjčř od
wřřřodu.

39. Gimžto dám wřřwodřřwj
Abrahamowo, Jázowo, a Jáko-
bowo, y Ozeášowo, y Amosowo, y
Miřheášowo, y Joclowo, y Abďřá-
řřowo, y Jonášowo,

40. Y Nahuwowo, y Abařu-
řow, Ořřřnyášowo, Nřřřřř-
row, Žařaryášowo, y Malařřřřřř-
row, řterěžto y Angelem Páwě na-
řwán gest. Řař

Kapitola II.

Synagogu, pod obrazem Matky, aby se od zlého svého života k pravému navrátila, Bůh strážce vzdáše naposlední.

1. Toto praví Pán: Já sem vyvedl lid tento z služebnosti, čímž sem přikázal dal strážce služebníky mé Proroky, čímž poslouchati nechtěl, ale zrušili rady mé.

2. Matka, kteráž se zplodila, říká jsem, Gdíte synové, nebo já wdova jsem, a opustěná.

3. Wychovala sem vás s veselím, a ztratila sem vás s zármutkem a truchlostí, nebo zběhli jste před Pánem Bohem vášním, a co zlého gest před ním, učinili jste.

4. Býnj pak, co učiním vám: já wdova jsem a opustěná: gdíte synové, a prosťte od Pána milosrdenství.

5. Já pak tebe otče za svědka беру nad matkou synů, kteráž nechtěla zákona mého zachovávat,

6. Abyš jim dal pohanění, a matku gegich w rozprýlení, aby rodu gegich nebylo.

7. Nechť ať rozprýlena saú gmě: na gegich mezy národy, nechť saú vyhlazení z země: že pohrdali s posvátnými věcmi mými.

8. Běda tobě Asur, když strážce vaše nepravých v sebe národe zlyš pamatuj, co sem učinil Sodomě a Gomore,

9. Gegichžto země leží w smolných hroudách a w hromadách popelů: tak dám ty, kteráž mne ne poslouchali, praví Pán ossemohancý.

10. Toto praví Pán Vzdáš: wi, svěsting lidu mému, že jim

dám království Jeruzalémské, kteráž sem dáril chřel Izraelowi.

11. A přignu sobě slávu gegich, a dám jim stany věčné, kteráž sem připravil jim.

12. Dítěto života bude jim w vůni wonné masti, a nebudať pracovat, ani vstávat.

13. Gdíte, a vezmete. Prosťte sobě dnů nemnohých, aby pobýli. Giž připraveno gest wám království: bdíte.

14. Svědč nebe a země. Nebo zetřel sem zlé, a stvořil sem dobré, nebo žiw jsem já, di Pán.

15. Matko ohgimeg syny tvé, wychoweg ge s veselím. Gato holubice vtrdiž noh gegich: nebo wyvolil sem tebe, di Pán.

16. A rozkřísím mrtvé z míst svých, a z hrobů wyvedu ge, nebo poznal sem gmiéno mé w Izraeli.

17. Křtěg se bári matko synů: nebo wyvolil sem tebe, di Pán.

18. Posli tobě pomoc služebníky mé Izatáše a Jeremiáše, i gegichžto radě posvětil sem, a připravil tobě stromů dwanácte obřizných rozličných owocy,

19. A tolikéž studnic reťaucých mlékem a medem, a hor nesmrtelných sedm, magicých růží a lilij, w nichžto radost naplním syny tvé.

20. Wdowě spravedlivě učin, syrtoku přísud, nuznému deg, syrtého obraň, nahého oděg,

21. Zlamaného a mdlého vlec, kulhavému posmijwati se nechť, braň bezrukého, a slepého i wiš denj gasnosti mé připuť.

22. Starého y mladého mezy zdmi swými choweg:

23. Mrtvé kdejby nakzl, znaš menago

menage (ge) pochoweg w brobē, a dani tobē prawnj poszezenj w wstřejšsenj mēm.

24. Oddechnt, a odpočin lide mīg, nebo přigde odpočinutj twē.

25. Chūwo dobrá, krmíš syny twē, wtwrdíš nohy gegich.

26. Služebnjky které sem tobē dal, žádný z nich ať nezhyne: nebo gá gich hledat budu z počtu twého.

27. Nechtěg wstáwari. Nebo řdyž přigde den nářístu a aužkošti, ginj budau plakar, a smutnj budau: ty pať weselá a hogná budeš.

28. Horliti budau národowé, a nic proti tobē nebudau mocy, prawj Pán.

29. Kuce mé chrániti tě budau, aby synowé twogi ohně pekelného newiděli.

30. Wesel se marfo s syny swými, nebo gá tebe wytrhnu, prawj Pán.

31. Ma syny twé mrtwé pazmarüg, nebo gá ge wywedu z bořkū zemi, a milostdenstwj s nimi včínjm: nebo milostdný gsem, prawj Pán wšemohaucý.

32. Obgjmegž syny twé, až řdyž přigdu, a prokáži gim milostdenstwj: nebo rozhogněny sau studnice mé, a milost má newmenšij se.

33. Gá Ejdráš přikázanj dostal sem od Pána na hoře Oreb, abych šel k lidu Izraelskému: a nimžto řdyž sem přišel, opowrhli mne, a zawrhli přikázanj Páně:

34. Protož prawjm wám národowé, kterž slyšite, a rozumjete: Očekawegte pastýře wasscho, odpočinutj věčnosti dát wám: nebo

blizko gest ten, kterž při koncy wěku přigde.

35. Horowi budte k odplatě fráz lowjwj, nebo swětlo věčné swjziti bude wám přes věčnost času.

36. Vrecte před stjnem wěku toto: přigměte věšsenj slawy wassse. Gá oswědčugi zgewně spasytele mcho.

37. Poručeny řar přigměte, a weselte se, dišy wzdawagjce tomu, kterž wás k nebeskym králowstwjm powolal.

38. Wstaňte, a slügte, a wízte počet znamenanyh na hodech Páně.

39. Kterž se od stjnu wěku přestěhowali, stkwaucý sukně od Pána wzali.

40. Přgmiz zase Strone počet twüg, a zawři wolcné twé, kterž zákon Páně naplnili.

41. Synů twých, kterýchž sy žádal, plný gest počet. Pros mocy Páně, aby posvěcen byl lid twüg, kterž powolan gest od počátku.

42. Gá Ejdráš widěl sem na hoře Syon zástup weliký, kterežž jějsti sem nemohl, a wšickni s pjsněmi spolu chwáili Pána.

43. A v prostřed gich byl mládenec postawy wysoké, přewyššugjcy wšecy ty, a na hlavy každého z nich wzhládal foruny: a wšce powyšsen byl; Gá pať za zázrať sem to niel.

44. Těhdy otázal sem se Angela, a řekl sem: Kterž gšau tto, Pane?

45. Kteržto odpowjdage řekl mně: Tto gšau, kterž smrtedlnau sukně složili, a nesmrtedlnau wzali, a wyznali gméno Boží: Kynj forunowěni sau, a berau palmy.

46. V řeči sem Angelovi: Ten mládenec, kdo gest, genž gím for runy wstawuge, a palmy do ruzEAU dáwá:

47. V odpowidage řeči mně: Tento gest syn Boží, kteréhož na světě wyznali: gá pak počal sem ge welebíti, kterjž sylně pro gmě: no Páně stál.

48. Tehdy řeči mi Angel: Gdi zwěstug lidu mému, gake a gak weliké diwné wěcy Pána Boga wi: děl sy.

Kapitola III.

We wšech Adamowech potomcích, newice pak w národech newěckých, rozhogněna gest neprawost a zlost.

1. Léta třidecátého zkažení města, byl sem w Babiloně, y zformaucen sem na ližku mém odpow: ctwage, a myšlenj má wstupowala na srdce mé:

2. Nebo wděl sem zpustění Syona, a hognost těch, kterjž přebýwali w Babiloně,

3. Y zmjstal se duch můg wel: mi, a počal sem mluwiti k těm: wyššimu slowa bágliwá,

4. A řeči sem: O Panownjce Pane, ty sy řeči od počátku, kdyžs střípil zemi, a to sám, a rozkazowal sy lidu,

5. A dal sy Adamowi tělo mr: tvé: ale y to bylo slepenj rukau twých, a wdechł sy w něho ducha žiwota, a učiněn gest žiwý před tebau.

6. A wwedł sy ho do ráge, kterjž střípila prawice twá, dižwe nežli země přišla.

7. A tomu přikázal sy, aby mizlowal cestu twau, a pomínul gj, a hned ustanowil sy w něm smrt,

y w národech geho, y zrozeni sau národowé, y pokoleni, y lidé, y přibuzenstwj, gichžro nenj počtu.

8. Y chodil gedenskaždý národ podle wíle své, a diwné wěcy páchali před tebau, a zawrhowali přikázanj twá.

9. Opět pak časem wwedł sy potopu na obywately světa, a zbladil sy ge.

10. A stalo se gednomuřadě: mu z nich, že gako Adam umřel, tak y oni zemřeli potopau.

11. Zůstalł sy pak gednoho z nich Noe a domem swým, a z něho sprawedliwj wšickni.

12. Y stalo se, když počali se množiti, kterjž bydleli na zemi, a rozmnožili syny a lidi a národy mnohé: y počali opět neprawost činiti wjce nežli předešlj.

13. Y stalo se, když neprawost páchali před tebau, wywolil sy jób muže z nich, genuž bylo gmě: no Abraham.

14. A milowal sy ho, a wřájal sy genu samému wůli swau:

15. A zřídil sy genu záton wěcný, a řeči sy genu, abys niřdy neopustil semena geho. A dal sy genu Izáka, a Izákowi dal sy Jákoba, a Ezau.

16. A oddělil sy sobě Jákoba, Ezau pak odlaučil sy. Y učiněn gest Jákob w množstwí welikém.

17. Y stalo se, když sy wywřel šymě geho z Egipta, přiwedł sy ge na horu Syona.

18. A naklonil sy nebesa, a postawil sy zemi, a pohnul sy okř: sem, a učinil sy, aby se trásl pro: pastj, a zformauril sy svět,

19. A prošla sláwa twá čyř: mi branami, ohně, a zemětřešeni, a wě:

a wětru, a mrazu, abyś dal se-
menu Jákobowu zákon, a rodu
Izraelowu pilnost.

20. A neodgal sy od nich s-
dce zlostné, aby učinil zákon twiig
w nich wžitek.

21. Alebo srdce zlostné nesa pr-
wnj Adam, přestaupil, a přemožen
gest, ano y wssickni, kterjž z něho
narozeni sau.

22. A učiněna gest zúšťawagis-
cy nemoc, a zákon o sedcem lidu,
o zlostj kočene: a odesflo, co do-
brého gest, a zúšťalo šlé.

23. Y pominuli časowé, a sko-
nala se léta: a wzbudil sy sobě
služebnjka giněnem Dawida,

24. A řekl sy gemu, aby wzde-
lal město gměna twého, a oběto-
wal tobě w něm kadidlo a oběti.

25. Y stalo se to za mnohá léta,
a zběssili, kterj bydleli w městě,

26. We wssěch wěcech činjce
gafo činil Adam, a wssěcka po-
kolenj geho. neb y oni wžíwali s-
dce zlostného.

27. Y dal sy město své w ru-
ce nepřatel twých.

28. Šdaliž lepšj wěcy činj, k-
terjž bydlj w Babiloně? A proto
panowati budau nad Syonem?

29. Stalo se, fdyž sem přišel sem,
a widěl bezbožnosti, gichžto nenj
počru: a mnohé břešsicj widěla du-
še má w tom třidecátém létu, a
wytrženo bylo srdce mé:

30. Alebo widěl sem, gať šá-
ssis ge břešsicj, a odpustil sy bez-
božné činjcm, a skazyl sy lid twiig,
a zachowala nepřateli své, a nez-
oznámil sy. •

31. Klic nepamatugi, gaťby
měla opustěna býti cesta tato.
Šdali lepšj wěcy činj Babilon nežli
Syon?

32. Aleb ginj národ poznal
tebe from lidu Izraelšého: a neb
která pokolenj wěřila swědectwjm
twým, gafo Jákob?

33. Gegichžto odpłata nerfá-
zala se, anjž práce wžitku přine-
šla. Alebo přecházegc přecházcl
sem mezy národy, a widěl sem ge,
anť oni w bognosti gsau, a nepa-
matugi na přikázanj twá.

34. Klynj tedy zwažjž na wáze
nasse nepravosti, a řech kterjž by-
dlj w swěte: a nebude nalezeno
gměno twé, gediné w Izraeli.

35. Aleb fdy nebřešili před
obličegem twým, kterjž bydlj na
zemi: a neb který národ tak zach-
owal přikázanj twá?

36. Tyro syce ze gměna nar-
leznese, že zachowáwali přikázanj
twá, pohary pať nenaleznes.

Kapitola IV.

Angel Páně wreše opowášliwau wss-
tečnost Ezdrášowu. A čemuž rozlič-
ných podobensstw wžíwá.

1. **Y** odpověděl ke mně Angel,
kterjž poslán gest ke mně,
gemuž gměno Dryel,

2. A řekl mi: Wytrženo g-
srdce twé wytrženo gest w swěte
tomto, a pochopiti mysljss cestu
křeywěšsibo.

3. Y řekl sem: Tak gest Pa-
ne můg. Y odpověděl mně, a
řekl: Tři cesty poslán sem, abyč,
wřázał tobě, a troge podobensstw
abyč předložil před tebau.

4. O kterjchžto gcsliže mi ges
dnu powjss z nich, y gá tobě wřá-
ži cestu, kterau žádáś widěti, a
nawčjm tebe, odkud gest sídce
zlostné.

5. Y řekl sem: Aluw Pane
můg. Y řekl ke mně: Eci od-
uwuu 2 waz

waž mi ohně žvachu, aneb zmiř mi wanj wětru, aneb přiwoleg mi zase dne, kterýž pomínul.

6. Y odpověděl sem, a řekl sem: Kdo z synů může učiniti, abys se mne ptal o těch věcech?

7. Y řekl ke mně: Kdybych se otázel tebe, řka: Gať welicý gsau přibytkové w srdcy moře, aneb gacý pramenové gsau na počátku propasti, aneb gacý pramenové gsau na obloze, aneb který gsau východové ráge.

8. Řekl bys mně šlad, do propasti sem nezstaupil, aniž do pešla gest, aniž do nebe kdy sem wstaupil.

9. Klynj pať neotázel sem se tě gediné o ohni, a wětru, a dni, strz který sy prossel, a od nichžto oddělen býti nemůžes: a neodpověděl sy mně o nich.

10. Y řekl mi: Ty které věci twé gsau s tebau spolu rostlé, nemůžes poznati:

11. Ať gať bude mocy rozum twýg pochopiti kleywyššijho cestu, a když giž zewnitř porussen gest swět, rozuměti porussenj zgewnému před twárij mau?

12. Y řekl sem gemu: lépeby bylo, abychom nebyli, nežli abychom gestře žiwi sauce žiwi byli w bezbožnostech, a trpěli, a nerozuměli o kterau wěc.

13. Y odpověděl ke mně, a řekl: Přecházegce přissel sem do lesa dějwj polnjch: y myslila myšlenj.

14. A řekla: Podre, a gděme, a učiníme proti moři bog, aby oddstaupilo před námi, a učiníme sobě giných lesů.

15. Y podobně wlny mořské y ony myslily myšlenj, a řekly: Podre wstupugice, wybogůgme lesy polnj, abychom y tam dořonaly samým sobě ginau fraginu.

16. Y učiněno gest myšlenj lesa nadarmo: nebo přissel ochč, a štráwil geg.

17. Podobně y myšlenj wln mořských: nebo stál písek, a nedal gim.

18. Křeb kdybys byl saudec těch věcí, křobys počal osprawědniti, aneb křho odsauditi?

19. Y odpověděl sem, a řekl: Wsssem marná myšlenj myslili. nebo země dána gest lesu, a moři místo aby snášelo wlny swé.

20. Y odpověděl ke mně, a řekl: Dobře sy ty rozsaudil, a proč sy nerozsaudil sobě samému?

21. Křebo gaťo země dána gest lesu, a moře wlnám swým: tak (ti) který na zemi bydlej, (tém wěcem) které gsau na zemi, mohau toliho rozuměti: a který na nebesch, (tém wěcem) které gsau na výsoch nesestě.

22. Y odpověděl sem, a řekl: Prosým tebe Pane, ať gest mi dán smysl, abych rozuměl:

23. Křebo nechřel sem se tázati o wyššijch twých věcech, ale o těch, kteréž pomjgegj mezy námi každodenně. pro kterau přčina lid Izraelský dán gest w pohaněnj pohanům? který sy milowal lid, dán gest pokolenjm bezbožným, a zřkon orců nassich w zabynutj wterden gest, a natřzenj psaných ní kdež nenj:

24. A pomínuli sme z swěta, gaťo kobyľy, a žitwor náša hrůza a bázeň, a aniž sme hodni, abychom milosřdenstwj nabyli.

25. Ale což učinj gmienu swětu, kteréž wzýwáno gest nad námi: a o těch věcech tázal sem se.

26. Y odpověděl ke mně, a řekl:

řekl : Budeřřli welmi mnoho se wy-
práwari, častěgi budeřřa se diwřřti :
nebo chwátage chwátá řřwět, aby
pominul.

27. A nepochopuge, aby řřneřř
(ty wěcy), řřteré w budaucých časých
sprawedliwým zařřřbeny řřau ; neb
plný geřřt řřwět tento nesprawedli-
nosti a nemořřnosti.

28. O těch pařř wěcech, na řřte-
řé se rážřřa, powjmě : neb řřato geřřt
zlé, a geřřřě nepřřřřlo žřaženj geho.

29. Geřřřřže řředy nebude přř-
wráceno to, co nařřato geřřt, a ne-
řřřřřřřřly mřřřřto, řřde rozřřřwáno geřřt
zlé, nepřřřřde (to) řřde nařřato geřřt
dobré.

30. Nebo tráwa řřemene zlého
nařřata geřřt w řřřřřey Adama od po-
čářřku : a gařř mnoho bezbořřnosti
zplodilo až do nyněřřřřřřho času, a
ploditi bude, až řřdyž přřřřde bu-
mno ?

31. Powáž pařř w řřebe tráwu zlé-
ho řřemena, gařř weliký vřřřřřř bez-
bořřnosti zplodila :

32. Řřdyž poseřřřřni budau řřa-
řřwě, řřřřřřřto nenj počtu, gařř we-
liké řřumno, počnau čřřřřřř :

33. Y odpowěděl řřem, a řřekl :
Řřterařř, a řřdy řřřto wěcy (budau) ?
Proč řřřřu malá a zlá nařřř řřřa ?

34. Y odpowěděl řře mně, a řřekl
mi : Wepořřřřřeg řřy na Weywěřřřř-
ho. Nebo řřy nadarřřmo na něho po-
řřřřřřřřřř. nebo wytržřřnj twé (geřřt)
mnohé.

35. Řřdali o těch wěcech neřřá-
zaly řře duřřře sprawedliwých w přřř-
byřřřých řřwých, řřřřřřř : Až dořřř-
wád dařřřřm tak ? a řřdy přřřřde
vřřřřřř řřumna odplaty nařřřř :

36. Y odpowěděl na řřy wěcy
Jeremřřel Archangel, a řřekl : Řřdyž

naplněn bude počet řřemen mezy
wánřři, nebo na wáze wářřř geřřt
řřwět.

37. A mřřřau měřřřl časy, a po-
čtem žřřřřl časy, a nepořřřnul, aniž
wzbuřřřil, až řře naplnřřla přřřřřwě-
děná mřřřa.

38. Y odpowěděl řřem, a řřekl :
O Panowňřře Pane, ale y mřřy wřřřř-
čřřři plnj řřřřne bezbořřnosti.

39. A aby řřnad pro nářř nena-
plnřřla řře sprawedliwých řřumna, pro
řřřřřř byřřřřřřřř na žřřřř.

40. Y odpowěděl řře mně, a
řřekl : Řřdřř, a ráž řře řřěhořřně, řřdali
řřdyby naplnřřla dčwěřř měřřřřřř řřwých,
geřřřřě mohl maternjřř řřegj držřřři
plod w řřobě ?

41. A řřekl řřem : Wemůžřře Pa-
ne. Y řřekl řře mně : W peřřře přřřř-
byřřřřwě duřřřř maternjřřku přřřřřřřřřřř-
ni řřan.

42. Nebo gařřo řřa, řřterá řřodj,
chwátá vřřřřři potřeby porodnřř ; tak
y řřřto chwátagi na wřřřřřřřř řřřto wě-
cy, řřterěž řřau řřřm poručeny.

43. Od počářřku bude tobě wřřřř-
žáno o těch wěcech, řřteré žřřdářřř
wřřřřřř.

44. Y odpowěděl řřem, a řřekl :
Walezřřř řřem mřřřřř přřřř očřřřma
twřřřřřa, a mořřřněli geřřt, a řřřřřřřř
řř tomu zpřřřřřřřř,

45. Wřřřřř mi, řřdali wřřře neřřř-
li pominulo (času) budaucně přřř-
řřřřř mřřř, aneb mnohěni wřřře po-
minuli (časowě) weyřřř neřřřř bu-
daucých řřřau.

46. Co pominulo, wřřřm : co pařř
budaucých geřřt, newjm.

47. Y řřekl řře mně : Snřřř po-
prawě řřřřně, a wřřřřř tobě wřřř-
žřřnj podoběňřřřř.

48. Y řřřř řřem, a wřřřř řřem,

a ay pec hořící šla předemnou, y stalo se, řdyž přecházel plamen, rozděl sem, a ay pozůstal dým.

49. Porom šel předemnou oblač plný vody, a wydal děstí veliký přivalem; a řdyž přejel přivál děstí, pozůstaly w něm krupěge.

50. Y řekl ke mně: Pomysli sobě: gafo toste děstí více nežli krupěge, a oheň nežli dým: tak se rozhognila, řteráz pomínula mra. Pozůstaly pak krupěge, a dým:

51. Y modlil sem se, a řekl: Domnjwáš se, že žiw gsem až do těch dnj? aneb co bude we dnech těch?

52. Odpověděl ke mně, a řekl: O znamenjch, o nichž mne se tážeš, poněkud mohu tobě powědjti: o žiwotu pak twém negsem poslán, abych powěděl tobě, ale newjm.

Kapitola V.

Rozličná znamenj o budoucích věcech vřazuje Anael Exorciont, ku poučení, a naděgi žagotých w Babiloně.

1. **S** znamenjch pak: ay dnozwé přigdan, w nichžto pochopení budou, řterč bydlegi na zemi w daní mnohé: a řtryta bude cesta prawdy, a neplodná bude od wjry fragina:

2. A rozmnožena bude nesprawedlnost nad tu, řterau ry sám wzdjše, a nad řterau sy slyšel někdy.

3. Y bude, řdyž wložjše šlepěge (do fraginy), řterauž nynj widjše, řkalowari fraginu, a budou gi wzděti pustau.

4. Dálí pak tobě křeywyšši žiwu býti, vztjše po třetj traubě, a zaswjti se rychle slunce w noci, a mějyc třikrát we dne,

5. A z dřewa řrew řapari bude, a řámen dá hlas swung, a liž dé pohnan se.

6. A řkalowari bude, gebož to se nenaděgi, řterč bydlegi na zemi, a prácy přestěhowánj včini:

7. A moře Sodonické ryby wywrhne, a dá hlas w noci, gebož nepoznali mnozy. wšickni pak wšlyšj hlas gebo,

8. A propařt slane se po mnozých mjstech, a oheň častokrát wyppuštěn bude, a šselny polnj přestěhugi se, a ženy ženštau nemoc magjcy roditi budou porwory,

9. A w sladkých wodách slantě nalezeny budou, a wšickni přátelé sebe samých wybogowati budou: a řtryt bude řchdáz smysl, a rozum oddělen bude w řchránu swau:

10. A hledán bude od mnozých, a nebude nalezen: a rozmnožena bude nesprawedlnost, a nezdržetlmost na zemi.

11. Y bude se tázati fragina bližnj své, a dj: Štali řtrytebe sprawedlnost sprawedliwě čijnj? A tomu odpře.

12. Y bude w ten čas, a naděgi budou mji lidé, a newyprošy: pracowati budou, a nebudau řjženy cesty gegich.

13. Taro znamenj powědjti tobě dopuštěno gest mi: a bnděšli opět se modliti a plařati, gafo y nynj, a postiti se budeš sedm dnj, wšlyšjš opět wětšj wěcy nežli tyto.

14. Y pročteš sem, a řelo mé zbrozylo se welmi: a duše má pracowala, aby zemdlela:

15. Y wchopil mne, řterč přišel Angel, řterý mluwil ke mně, a posyluil mne, a postavil mne na nohy.

16. Y stalo se w nocy druhé, y přišel ke mně Salathiel wůdce lidu, a řekl mně: Bde sy byl? a proč twář twá smutná (gest)?

17. Zdaliz newiše, že tobě swěřen gest lid Izraelský w kragině přestěhowání gegich?

18. Powstaniž tedy, a okusyz chleba, a neopauštegž nás, gafo patyř stáda swého w rukau wlků zlostných.

19. Y řekl sem gemu: Gdi odez mne, a nepřistupug ke mně. Y poslechl, gať sem řekl: a odesel odemne.

20. A gá postil sem se za sedm dnj lkage, a pláče, gafož mi přizkázal Drycl Angel.

21. Y stalo se po sedmi dnech, a opět myšlenj sedce mého obrjžná byla mně welmi,

22. Y přigala zase dusse má duzcha rozumu: a opět počal sem mluwiti před kleywyššim řeči,

23. A řekl sem: Panowniče Pane, ze wšeho lesu země, a wšech stromů geho, wywolil sy winnicy gedinau:

24. A ze wšij země okřšlka, wywolil sy sobě gámu gednu: a ze wšech fwoj okřšlka, wywolil sy sobě lilium gedno:

25. A ze wšech propastj mořstých naplnil sy sobě porok gedn: a ze wšech wystawených měst, poswěřil sy sobě samému Syon:

26. A ze wšeho stwořeného practwa, gmenowal sy sobě holubicy gednu: a ze wšech stwořených howad, opatrřil sy sobě owcy gednu:

27. A ze wšech rozmnožených lidj, dobyl sy sobě lid gedn: a odez wšech schwálených zákon, dal sy tomu, kteréhož sy žádal, lidu.

28. Anynj Pane, proč sy wydal gednoho mnohým? A připrawil sy na gednom kořenu giné, a rozprylil sy gedinkého twého mezy mnohé:

29. A postlapali ho (ti), kterej odpjrali slibům twým, a kterej twým swědectwjm newěřili.

30. A gestliže w nenáwisti maže nenáwiděl sy lidu swého, twýma rukama má trestán býti.

31. Y stalo se, když sem mluwil řeči, y poslán gest Angel ke mně, který prwe byl přišel ke mně minulé nocy,

32. A řekl mně: Slys mne, a nauč mne: a pozorug mne, a přidám před tebau.

33. Y řekl sem: Mluw Pane můg. Y řekl ke mně: Welmi sy ty o wytrzenj mysle učiněn pro lid Izraelský: zdal sy ty geg mluwal wjce, nežli (ten), který ho učinil?

34. Y řekl sem k němu: Ktoli Pane, ale bolest mage mluwil sem. Ktebo trápj mne ledwj má na každau hodinu, gestto bledám pochopiti stezku kleywyššjho, a zpyrowati částku sauda geho.

35. Y řekl ke mně: Klemůžes. Y řekl sem: Proč Pane? k čemu sem se narodil, aneb proč nebyl učiněn mně maternj matky mé hrobein, abych newiděl práce Jakobowy, a wstání pokolenj Izraelského?

36. Y řekl ke mně: Sečti mi, které wěcy gestte nepřišly, a zbeť mi rozprýlené křupěge, a učin mi zase zelené vschlé fwoj,

37. A otewř mi zawřené schrány, a wyweď mi zawřené w nich wětry; vkaž mi blasu obraz: a tu

věží (y gá) tobě práci, kterau žás dása widiti.

38. Y řekl sem: Panownjče Pane, y kdož gest, kdo může tyto věci věděti, gedné (ten), který s lidmi obydlj nemá?

39. Gá pak nemaudry: a gaš budu mocy powědjti o těch věcech, o kterýchž mne sy se tážal?

40. Y řekl ke mně: Gaš nez můžeš učiniti gedno z těch věcí, které sa powědjny: tak nebudeš mocy naleznauti řádu něho, aneb na řoncy lásky, kterau sem lidu zasljbil.

41. Y řekl sem: Ale ay Pane ty blizko gý těm, kterjž na řoncy gšau: a co učinj, kterj předemnu byli, aneb my, aneb ti, kterj po nás?

42. Y řekl ke mně: Kromě přpodobnjm řádu můg. Gašo ne neyposledněgšich zpozdilost, tak ani prwnjch brzkost.

43. Y odpověděl sem, a řekl: Nemohli sy učiniti ty, kterj učněni sa, a kterj gšau, a kterj poro- mnj budau, w gedno, abyš spjše řádu twůg věžal?

44. Y odpověděl ke mně, a řekl: Nemůže pospichati stwoření na stwořitele, aniž sněsti svět těch, kterj w něm magj býti stwořeni w gedno.

45. Y řekl sem: Kterak sy řekl služebnjku twému, že obživuge obžiwil sy z sebe stwořené stwoření w gedno, a sněsto stwoření, bude mocy y nynj sněsti přtomná w gedno.

46. Y řekl ke mně: Depreg se maternjka ženy, a diše k ní: Y gestliže rodjše, proč přca čas? Proo tedy gj, aby dala defet w gedno.

47. Y řekl sem: Owssem nez bude mocy: ale podle času.

48. Y řekl ke mně: Y gá dal sem maternjka země těm, kterjž sa wfati na zemi podle času.

49. Nebo gašo nemluwnjše nerodjty věci, které řarých gšau: tak gj zřjdl sem z sebe stwořený svět.

50. Y tážal sem se, a řekl: Řdyž sy gjž mně dal cestu, mluwiti budu před rebau: nebo matka naffe, o které sy mi mluwl, gestře mla- dá gest: nebo k řarosti se přbliz- žuge.

51. Y odpověděl ke mně, a řekl: Otáž se ty, která rodj, a poroj tobě.

52. Nebo diše gj: Proč, které sy porodila, nynj negšau podobnj těm, kterj (byli) před rebau, ale menšj postawy?

53. A dy tobě y ona: Ginj gšau, kterj w mladosti mocy zrozeni sa: a ginj kterj pod časem řarosti, řdyž zemdlel maternj, zrodili se.

54. Powáž tedy y ty, že menšj postawy gste nežli ti, kterj (byli) před wami:

55. A kterj po wás, (budau) menšj nežli wy, | gašo gjž zřaragjcy se stwoření, a (ginj) řřla mladosti peminula. Y řekl sem: Prořym Pane, naležli sem milost před očima twýma, věž služebnjku twému, řřz řoho nar- wšřřwugeš stwoření twé.

Kapitola VI.

Připomenutj řřřku stwoření.

1. Y řekl ke mně: Př počátku zemřého okřřřka a přwé než řřla wygiri wěku, a řřjwe než wála řěbránj wěřři.

2. A řřjwe nežli řněli blařowé hromů, a řřjwe než bleřřřaly řwě- řlosti

elosti bleystánj, a dříwe než vper-
wónení byli základowé ragssij,

3. A dříwe než widěna byla
krásná kwitj, a dříwe než vtwor-
zeny byly hnutí mocy, a dříwe než
sebrána byla nesčíslná rytčstwa
Angelů,

4. A dříwe než wyzdwiženy
byly wýsosti powětčj, a dříwe než-
li gmenowány byly mistry obloh, a
dříwe než horkost wydáwali komj-
nowé w Syonu,

5. A dříwe než wystižena by-
la přítomná léta, a prwé nežli od-
cyzení sau náležkowé rěch, křečj
nynj hčesj a zaznamenáni byli, kře-
čj wiru skládali w poklady:

6. Tchdáz myslil sem, a učině-
ny sau (wisectj wěch) strže mne
samého, a ne strže giného: a ko-
nec strže mne, a ne strže giného.

7. Y odpověděl sem, a řekl:
Bratře bude oddělenj časů: aneb kdy
prvního konce, a nastawagjčyho
počátek:

8. Y řekl ke mně: Od Abraz-
hama až do Izáka, když zrozeni
sau z něho Jákob a Ezau, ruža
Jákobowa držela gest z počátku
patu Ezau:

9. Alebo konec toho wěku Ezau,
a začátek nastawagjčyho Jákob.

10. Elowěčj ruža mezy patau
a rukau. Aa giné nechťeg se tá-
zati Ezdrášš.

11. Y odpověděl sem, a řekl:
O Panowníce Pane, našli sem
milost před očima twýma,

12. Prošým, abyš wřádal slu-
žebník twému konec znamenj
twých, gegichžto částku wřádal sy-
mi nocy minulé.

13. Y odpověděl, a řekl ke
mně: Powstaň na nohy twé, a
slyš hlas welni plný zwuku,

14. A bude gačo pohnutí, anjž
pohne se místo, na kterémž bys
stál.

15. Protož když mluwj, ty nez-
bog se, nebo o konce slowo, a
základ země rozumj se,

16. Alebo o rěch wěcech řeč řeč-
se se a hne se, nebo wj, že konec
gegich má proměněn býti.

17. Y stalo se, když sem slyšel,
powstal sem na nohy mé, a slyšel
sem: a ay hlas mluwjčy, a zwuk
gcho gačo zwuk wod mnohých,

18. Y řekl: A y dnové gdaui, a
bude, když přiblížowati se počnu,
abych nawstijwil bydljčy na zemi,

19. A když počnu se wyprá-
wati od rěch, křečjž nesprawedli-
wě štodili nesprawedlnosti swau,
a když doplněna bude ponjženost
Syonská,

20. A když nadnaznamenán
bude wěk, kterýž počne pomjgerť,
tato znamenj učinjm: Knihy ote-
wřjny budau před twářj oblohy, a
wsicčni spolu widěti budau.

21. A ročnj nemluwnárka mlu-
witi budau hlasy swými, a rěho-
zně ženy roditi budau nedochůd-
čata třj a čtyř měsýců, a ožiwau,
y wzbuzeni budau.

22. A rychle wřáždj se oserá místa
neosera, a plně spřjžjny rychle naz-
lezeny budau prázdne:

23. A trauba zatraubj a zwu-
kem, kterauž když wslýšj wsicčni,
rychle vleknau se.

24. A bude w ten čas, wybo-
gugj přátelé přátely gačo nepřá-
telé, y lekn se země nad těmi
wěcmi: a pramenowé studnic za-
stawj se, a nepotekau za tři ho-
diny:

25. Y bude, každý který pozic-
u u u u 5 stane

stane ze všech těch, o kterých sem tobě předpověděl, on spasen bude, a vzítě spasení mé, a konec všemu vašeho.

26. Y vzít, kteří přigali svou křivici, kteří smrti neokusili od narození svého, a změni se srdce obyvatelů, a obrátí se v smysl jiný.

27. Nebo shlazené bude zlé, a vřastena bude lest.

28. Bude pak křivost víra, a přemožena bude porušenost, a vřáze se pravda, která bez užitku byla tolik času.

29. Y stalo se, když mi mluvil, a ay, poznenáhlu patřil sem na toho před kterýmžto sem stál,

30. Y mluvil ke mně tyto věci: Přijel sem, abych tobě vřádal čas budoucí noci.

31. Budešli tedy opět profyt, a opět se postří sedm dní, opět tobě zvěstuji věšší věci, nežli tyto, kterých sem slyšel přes den.

32. Nebo vyslyšán gest hlas tvůj v křevyššího. Nebo viděl sylný vřimost svou, a shléd na stud, kterýž sy od mládosti měl:

33. A proto poslal mne, abych vřádal tobě všechny věci tyto, a pověděl tobě: Dausgž, a nechťeg se báti,

34. A nechťeg pospichati o prvním čas, abys myslil marné věci, a nechťeg od posledních časů.

35. Y stalo se potom, y plakal sem opět: a než postil sem se sedm dní, abych vyplnil tři řehodny, o kterýchž povědjno gest mi.

36. Y stalo se gest v osmé noci, a srdce mé opět zmautilo se ve mně, a počal sem mluvit před křevyšším.

37. Nech duch můj rozpáloval se velmi, a duše má testliwá byla.

38. Y řekl sem: O Pane, mluve mlatoil sy od počátku stvoření, v prvním dni řka: Buď nebe a země: a své slovo skutek dokonaly.

39. A byl tehdaž duch, a my obnášeli se, a mlčení, zvuť hlasu člověka gestě nebyl (stvořen) od tebe.

40. Tehdy řekl sy, aby z polů du svých vyšlo světlo gasné, a kterýmžby vidjno bylo dlo své.

41. A druhého dne stvořil sy ducha oblohy, a přikázal sy gemu, aby oddělil a oddělení učinil mezi vodami, aby dlo geden wzhůru odstoupil, dlo pak (druhý) wdole zůstal.

42. A třetího dne přikázal sy vodám, aby se shromáždily, v sedmé stránce země: šest pak částí osušil sy, a zachoval sy, aby z těch to byly před tebou posluhující wšaté od Boha, a rozdělané věci.

43. Nebo slovo své vyšlo, a skutek hned stal se.

44. Nebo poslo rychle mnoh stvoji nesmírného ovoce, a osušeni žádosti mnohonásobné, a křiví barvy nepřeměnné, a wůně wonných věcí newystižitelných; a třetího dne tyto věci učiněny sau.

45. Čtvrtého pak dne přikázal sy, aby byl sluneční bleš, měšyce světlo, hvězd zřízení:

46. A přikázal sy gim, aby slawžily budoucímu stvořenému člověku.

47. Pátého pak dne řekl sy sedmé částce, kde byla voda shromážděna,

mázděna, aby wydala žiwočichy, y ptactwo, y ryby: a tak se stalo.

48. Woda nemá, a bezdušná, třetěžto Božim pokynutim bylo rozfázáno, žiwočichy čtíla, aby z toho podivné wěcy twé národowé wyprawowali.

49. A tehďáž zachował sy dvě duffe, gméno gedny nazwał sy Senoch, a gméno druhé nazwala Lewiathan,

50. A oddělil sy ge gednu od druhé. Alebo nemohla sedmá částka, kde byla woda shromážděna, sněsti ge.

51. Y dal sy Senochowi gednu částku, třetáž vřkla třetjho dne, aby bydlil na ni, kdežto gest hor tisyč.

52. Lewiathanowi pať dal sy sedmou částku mořau, a zachował sy gi, aby byla k sežránj, třetým čcesu, a kdy čcesa.

53. Šestěho pať dne přikázal sy zemi, aby zplodila před tebau howada, y šclmy, y zeměplazy:

54. A nad těmi wěcmi (stworil sy) Adama, třetěhožto sy ustanowil za wádce nadwšsemi twory, třetě sy učinil, a z něho pocházýme my wšickni. a třetěž sy wywolil lid.

55. Tyto pať wšecky wěcy mluwl sem před tebau Pane, nebo pro nás stwořil sy swět.

56. Giné pať národy od Adama zrozené řekl sy, že oni nic nezgsau, a že šliné přitrownáni sau, a gaťo třupěgi z nádoby připodobmil sy množstwj gegich.

57. A nynj Pane, ay tiro národowé, třetjž za nic počtení sau, počali panowati nad námi, a (nás) zžirati:

58. Nly pať lid swug, třetě

řjž sy nazwał přworozeným, gednorozeným milým twým, wydání sme w ruce gegich:

59. A gestlize pro nás stwořen gest swět, proč newládne dedicwim w swěte? Už dořawadž (budau) tyto wěcy:

Kapitola VII.

Bez sňauženj nemážeme přigiti k wěcnému žiwotu. 36. Nynj vžitečné gsau modlitby sprawedliwych. 43. W poslednjm dnu sau. 62. Mnohým newprawostem oddáni sau lidé, ale Pán gest milostivý.

1. **M** stalo se, když sem přestal mluwiti slow těch, poslán gest ke mně Angel, třetjž poslán byl ke mně prwnjch nocj,

2. A řekl ke mně: Wstaň k zdrássi, a slyš řeči, třetěž sem přišel mluwiti k tobě.

3. Y řekl sem: Mluw Bože můj, y řekl ke mně: Moře položeno gest w prostranném mjestě, aby bylo hluboké a nesinjrné:

4. Budeť pať gemu (geho) wgirtj w aužkém mjestě položeno, aby bylo podobné řekám.

5. Alebo kdo črege črti bude wgiti do moře, a wděti ge, neb panowati nad nym: nepřegdeli aužké mjesto, do širokosti, třetě pať bude mocy wgiti?

6. Opět giné: Město gest wyřtawené, a položené na mjestě polnjm: gest pať plné wšech dobrých wěcy.

7. Wgirtj geho aužké a w přjžřém (mjestě) položené, aby byl na prawicy syce oheň, po lewicy woda hluboká.

8. Střzka pať gest gediná mezy nimí položena, to gest, mezy ohněm a wodau, aby nesněstnáz

la se cesta, gedné na šlepěgi člo-
wěcj.

9. Budeli pať dáno město člo-
wěku za dědicowj, neprogdeli ni-
čdy toho swrchu položeného ne-
bezpečensowj, kterak wezme dědi-
cownj swé?

10. Y řekl sem: Tak Pane. Y
řekl ke mně: Tak gest y lidu
Izraelšému djl.

11. Alebo pro ně učinil sem
swět, a řdyž přestaupil Adam ošta-
nowenij má, vsauzeno gest, co se
stalo.

12. A učiněna sau wgirj toho-
to swěta auzká, y bolestná, y prac-
ná: neminohá pať a zlá, a ne-
bezpečensowj plná: a prácy wel-
mi welice podeptjána.

13. Alebo wěššijho swěta wgir-
j, prostranná a bezpečná, a činjcy
nesmrtnedlnosti wžitek.

14. Wteregdauili tedy wcház-
zegjcy, řetjž žiti sau, auzké a
marné tyto wěcy: rebudau inocy
obdržeti (těch wěcí), řetě sau slo-
ženy.

15. Wtynj tedy proč ty se zfor-
mucuges, řdyž gsy poruffitedlný?
a k čemu se pohybuges ty, řdyž
sy smrtedlný.

16. A proč sy newzal na srdce
twé, co gest budaucýho, ale což
gest přítomného?

17. Odpowěděl sem, a řekl: Pa-
nownjče Pane, ay hle zřjdl sy
zákonem twým, že sprawedliwj
dědicně obdržj tyto wěcy, bezbožnj
pať zahynau.

18. Sprawedliwj pať snášseti
budau auzké wěcy, naděgi magice
w prostranné, nebo řetjž bezbožně
se chowali, (b) y auzké wěcy tr-
pěli, y prostranné newžj.

19. Y řekl ke mně: Wtenj saudec
nad Boha, aniz rozumného nad
Wterwyššijho.

20. Alebo hynau mnozý přito-
mni, že zanedbán gest, řterý předs-
ložen gest Božj zákon.

21. Alebo přikazuje přikázal
Bůh přicházegjcy, řdyž přišli,
co činjce žiwiby byli, a co za-
chowáwagjce nebyliby trestáni.

22. A pať negsau namluweni,
a odpjrali genu, a ustanowili so-
bě myšlenj marnosti,

23. A předložili sobě oklamá-
nj hřichů, a pomlauwali Wter-
wyššijho, že není, a cesty geho
nepoznali,

24. A zákonem geho pohrdali,
a sliby geho zapřeli, a w zákons-
nich wěcech geho wjry neměli, a
řurků geho nekonali.

25. Protož Wždrássi prázdne
wěcy prázdny, a plné plným.

26. Ay čas přigde, a bude, řdyž
přigdau znamenj, řteráz předpowě-
děl sem tobě, a zgewjše se newě-
sta, a zgewugjcy wfáže se, řterá
nynj se řtrýwá země:

27. A řaždý, řterýž wyswobo-
zen gest od předpowěděných zlych
wěcí, on widěti bude dítwé wě-
cy mé.

28. Alebo zgewj se syn můj
Gezjjs s těmi, řterjž s nim gšau,
a weseliri se budau, řterjž pozustá-
li za čtyři sta let.

29. A bude po těch letech, y
umře syn můj Krjstus, a wšle-
čnj, řterjž dychánj magi lidé,

30. A obrátj se swět w staré
mlčenj za sedm dnj, gafo w př-
wnjch saudech, tak aby žádný ne-
byl zanechán.

31. Y bude po sedmi dnech, a
wžjžj

wzrůstá bude, který gestě nebdí
wěť, a vmie poruffený:

32. A země wydá (ty), který w
ni spí, a prach (ty), který w něm
s mlčením bydlí, a schránky wyda-
jí (ty), které gím poručeny sa-
duffe.

33. Y zgewj se Kcywyšši na
kolicy saudné, a pominau bjdý, a
dlaubočefánliwost obromáždí se.

34. Saud pak sám pozůstane,
prawda bude státi, a wjra se zmocní,

35. A skutek následowati bude,
a odplata se wřáze, a sprawedno-
sti bdíci budau a nesprawedlnosti
nebudau panowati.

36. Y řekl sem: První Abraz-
ham za Sodomské modlil se, a
Mogžíš za otce, který na paussi
břěšili,

37. A který po něm za lid Iz-
raelský a za dnu Achaza a Sa-
muele,

38. Dawid za polomení, a Sa-
lomaun za ty, kteří přišli w po-
swěcení.

39. A Eliáš za ty, kteří děšti
přigali, a za mrtvého, aby žito
byl,

40. A Ezechyáš za lid we
dnech Sennacheryba, a mnozí za
mnohé.

41. Gestliže tedy nyní když po-
ruffitedlnost wzrostla, a nesprawe-
dlnost se rozmnožila, a modlili se
sprawedliwí za hříšné: pročby y ni-
nj tak nebylo?

42. Y odpověděl ke mně, a
řekl: Přítomný wěť není koncem,
sláva w něm častá twá: proto
modlili se za nemožné.

43. Nebo den saudný bude ko-
nec času tohoto, a začátek času bu-
daucý nesmrtnosti, w kterém
pomínula poruffitedlnost.

44. Zbýnula nezdrželiwost, od-
čata gest newěra: zrostla pak
sprawedlnost, wzrostla prawda.

45. Než tehdyž žádný nebude
mocy wyswoboditi toho, kterýž za-
býnul, aniž wtopiti, který přes-
mohl. Y odpověděl sem,

46. A řekl sem: Tatož gest řeč
má první y poslední, že lépe bylo
nedáwati země Adamowi, aneb
když již dána byla, strotiti ho, aby
nehřešil.

47. Co gest platno lidem, aby
w přítomným (wětu) žiti byli w
zárukfu, a mrtwí naděgi měli
třešťanj.

48. O ty co sy učinil Adam: z
něb že sy ty zbřešil, nestal se sa-
mého twüg pád, ale y nás, který
z tebe sme possli.

49. Než co gest platno nám,
že gest zaslíben nám nesmrtný
čas, my pak smrtedlné skutky sme
činili?

50. A že předpowěděna gest
nám věčná naděge, my pak ney-
horšij marní učiněni sme.

51. A že složení sau nám při-
bytkowé zdraví a bezpečí: my
pak zle obcowali sme.

52. A že založena gest sláva
Kcywyššiho, aby hágila těch,
kteří pozdě obcowali: my pak po
neyhoršijch cestách chodili sme

53. A že wřázan bude Kág,
gebožto owoce neporuffitedlné tr-
wá, w němž gest bezpečnost a les
kaštwj:

54. My pak (tam) newegde-
me. nebo w newděčných místech
obcowali sme.

55. A že nad hvezdy stwíri
se budau twáre těch, kteří zdrže-
liwost měli: nasse pak twáre nad
temností černé.

my gšme rušan twých, gafož sy mluwil,

8. A kterať nynj w maternj: ku stwořeno gest tělo, a dáwáš audy: zachowáno býwá w ohni a w wodě twé stwořenj: a za de: wět měsýců trpj twůg twor twé: ho stwořenj, které w něm stwo: řeno gest:

9. To pať co chowá, a co cho: wáno býwá, obě zachowáno bu: de; a zachowalé opět někdy naz: wrátj maternj, to co w něm zro: stlo.

10. Nebo přikázal sy z řech au: dū, to gest pršū dárí inléko plo: du, který gest při pršých,

11. Aby krmeno bylo to, co zploženo gest až do negaťého ča: su, a potom řjdjše geg k twému milostdenstwj.

12. Wychowal sy geg twau sprawedlnostj, a wywčil sy geg w zákoně twém, a potrestal sy geg twým rozumem:

13. A vmrtwiše geg, gafo twé stwořenj: a obžiwjše geg, ga: fo djlo twé.

14. Zarratjšlī geg tedy, který tať mnohými prácemi stwořen gest: twým rozkázanjm snadno gest, aby spořááno bylo, aby y to, což gest bylo, zachowáno býti mohlo.

15. A nynj řeknu o řaždém člowěku, ty lépe wiše: o lidu pať twém, pro kteréhožto bolestjm.

16. A o dědictwj twém, pro kter: ré twjlmj, a pro lid Izraelšý, pro kterýžto truchliwý gšem: a o Jáz: kobowi, pro kterého žalost mám:

17. Prorož počnu se modliti před tebau za mne, a za ně: nebo widjm pády nasse, kterjž bydljme na zemi.

18. Ale syffel sem rychlost saud: ce, kterýž bude.

19. Prorož slyšs hlas můg, a pozorjng řeči mé, a mluwti budu před tebau.

20. Počatek slow Ezdrášfowých prwé nežli byl přigat, a řekl sem: Pane genž přchýwáš v wěku, gehožto oči pozdwiženy sa u k swrchnjm wěcem a v powětřj:

21. A gehožto trūn newyjlt: žitedlný, a sláwa neobsáhla: ge: mužto přístogj zástupowé Anglū s třesenjm,

22. Gichžto zachowánj v wě: tru a ohni obracuge se: gehožto slowo prawdiwé, a řeči stálé:

23. Gehožto rozkázanj sylné, a žřjzenj hrozně; gehožto pohledě: nj wysussuge propasti, a rozhně: wánj činj wadnauti hory, a pra: wda swědectwj wydává:

24. Vsslyšs modlitbu služebnj: řa twého, a wšlma přigmi pros: bu stwořenj twého.

25. Křeb dořawád žiwo gšem, mluwti budu: a dořawád rozu: mjm, odpowjdati budu:

26. Anjž se ohljdeg na hřjchy lidu twého, ale (na ty), kterj roz: bě w prawdě slaužj.

27. Anjž wzežřt na bezbožné národū snažnosti, ale (na ty), kter: řj twých přikázanj s bolestmi ostřjž: hali.

28. Anjž myšli (na ty), kterj před obličegem twým falešně ob: cowali, ale pamatjng (na ty), kter: řj z wůle twé bázeň poznalt.

29. Anjž nechřeg žřazyti (ty), kterj zhowadilá mrawy mělt: ale na ty wzhlédni, kterj zákon twůg swětle wčilt.

30. Anjž hněweg se na ty, kter:

řetj horši nežli howada (býti) vsazení sa: ale milůg ty, řetj wždycky w twau sprawedlnost daufagj, a w sláwě.

31. Alebo my a otcové naši takowými neduhy indlime: ty pať pro nás hřijšný milosrdný nazwán budeš.

32. Alebo požádášli, abys se nad námi smilował, tehdy milosrdný nazwán budeš: nám pať nezmagjčmi skutků sprawedlnosti.

33. Alebo sprawedlný, řetým sa mnozý skutkové složení, z wlasních skutků wzmau odplatu.

34. Alebo co gest člověk, aby sy se na něj hněwal: aneb pořlenj poruštělné, aby sy byl tak hořký k němu.

35. Alebo w prawdě, žádného z narozených není, řetýby bezbožně nečinil; a z wyznáwagjých, řetýby nezhrěšil.

36. Alebo w tom zwěstována bude sprawedlnost twá, a dobrota twá Pane, řdyž se smilugesa nad těmi, řetj nemagj podstaty dobrých skutků.

37. Y odpověděl ke mně, a řekl: Právě sy mluwil některé věci, a podle řetj twých, tak se y stane.

38. Alebo nebudu zagřšlé mysliiti na twor těch, řetjž hřěšili před smrtj, před saudem, před zastracením;

39. Ale weseliti se budu nad dílem sprawedlných, a pama: towarť budu také na putování, a wytwobožení a na odplaty přigetj.

40. Gaťž tedy mluwil sem, tak y gest.

41. Alebo gať woráč sege na

zemí semena mnohá, a množstwj šřipenj šřěpuge; ale ne časem wššecy věci řetě wšaty sa, zachowány býwagi, ano ani wššecy věci řetě šřipowány sa, w řořen se wgmaw: tak y řetj na swětě wšaty sa, ne wššickni spaseńi budou.

42. Y odpověděl sem, a řekl: Kalcžli sem milost, nech ať mluwjim.

43. Gať semeno woráce ne: wystaupjli aneb newezmcll deště twého w čas, aneb budeli poruštěno množstwim deště,

44. Tak zabyne: a podobně člověk řetý rukama twýma řtworěn gest, a ty gemu obrazem (sy) gmenován: nebo připodobnil sy se tomu, pro řetěhožto wššecy věci sy řtworil, a připodobnil sy (geg) semenu woráce.

45. Kľehněweg se na nás, ale odpuť lidu twému, a smilůg se nad dědictwim twým. Ty pať nad řtworěním twým se smilowáwáš.

46. Y odpověděl ke mně, a řekl: Řetě věci gsa přjtomné přjtomným, a řetě věci budoucy budaucým.

47. Alebo mnoho tobě požjstáwá, abys mohl milowati mé řtworěnj nademne: tobě pať častu a gemu přjbljžil sem se, nesprawedlným pať nikdy.

48. Ale y w tom dťwný gřj před kľeywššim,

49. Že sy se ponjžil, gať šřošl na tebe: a nesaudil sy se, abys mezy sprawedlnými welm mnoho zweleben byl.

50. Pro řetrau přjčinu bďj mnohé, a bďjnj vćiněni budoucím, řetjž obýwagj na swětě w (časch) ney;

necposlednějšich: nebo to mnohé peysse chodili.

51. Ty pak pro sebe rozuměš, a o podobných robě hleděš slávy.

52. Křeho vám otcejší gest rág, štěpován gest štom žiwota, připrawen gest budaučý čas, přizrawena gest hognost, wystaue: no gest město, zřuseno gest odporčinutj, dofonána gest dobrota a dofonána maudrost.

53. Božen zlého znamenín gest od wás: nemoc, a mol od wás štrýr gest: a do pekla wřelo porussenj w zapomenuj.

54. Dominulý bolešti, a wřázán gest při foncy poklad nesmrtedlnosti.

55. Křetřeg tedy přidati, aby se tázal o množstwj těch, křetj byzrau.

56. Křeho y onj přigawšse swoz bodu, pohrdli s křewyššim, a zákon geho porupili, a cesty geho opustili.

57. Křad to pak sprawedliwé geho poslapali,

58. A řekl w šrdcy swém, že nenj Boha: a zagistě wědaue že wmiragj.

59. Křeho gafo wás přigmauty wěcy, křeré předpowědjny sau: tak ge žizeň, a mučenj, křeré přizraweny sau, nebo nechťel, aby člověk rozprýlen byl.

60. Ale y ti, křetjž stwoření sau, posšwornili gména geho, genž ge učinil: a newděčni byli tomu, křetjž připrawil gim žiwot.

61. Protož šaud mŭg nynj přizbližuge se.

62. Křeré wěcy ne wšsem sem wřázal, gediné robě, a robě podobným nemnohým. Y odpowěděl sem, a řekl:

63. Ty nynj Pane wřázal sy mi množstwj znamenj, křerá počnesš čintri to necposlednějšich časch: ale newřázal sy mi, křerého času.

Kapitola IX.

Saudy Boži, gafo y giné geho štrýrky wyborně, předegdaw některá znamenj.

1. Y odpowěděl ke mně, a řekl: Křeré žmět čas w šobě samém: y bude, řdyž wžiješ, řdyž pomine některá časika znamenj, křeráž předpowěděna sau,

2. Kředy porozumiješ, že ten gest čas, w křerém počne křewyššj nawššjwšti swět, křerýž od něho učiněn gest.

3. A řdyž wšdjno bude w swětě pohnutj mışt a lidj zřormaueceni,

4. Kředy porozumiješ, že o těch wěcech křewyššj mluwil od dnu, křetjž byli před rebau od počátku.

5. Křeho gafo wšsecko co učiněno gest w swětě, počatek má také y škonánj, a škonánj gest zgewné:

6. Tak y křewyššjho časowé začátky magj zgewné w diwých a w mocých, a škonánj w škutku a w znamenjch.

7. Y bude, řždý, křerýž špasený učiněn bude, a křerý bude mocy wgišti štrže škutky swé, a štrže wjtu, w křerau šte wvěřili,

8. Pozůstawen bude z předřečených nebezpečnostwj, a wžije špasenj mé w zemi mé, a w šonělnách mých, neba poswětil sem sebe od wěku.

9. A kředy bidnj budau, křetjž nynj zle wžjwali cest mých: a w muřách bydleti budau ti, křetjž ge opowrhli w potupě.

xxx

10.

33. Ueb ftečj (geg) přigali, zahynuli, neostřihagjce (to), co w nich wfato bylo.

34. A ay, obyčeg gest, aby, fdyžby zemi přigala scmeno, aneb lodj moře, neb něgaťá nádoba po-
krmí aneb nápoj: fdyžby bylo zfa-
ženo to, w čem rozšyváno gest,
aneb do čeho wfypáno gest,

35. Spolu to, což wfato, a wfypáno gest, neb fteré wěcy přiz-
gaty sau, zfažý se, a přigaté wě-
cy giž nectrwagj v nás: ale nám
eak se nešalo.

36. Uy sycc, fterjž sme zá-
kon přigali, hřesjice zahynuli sme,
a srdce nasse, fteréž přigalo geg:

37. Ueb zákon nezahynul, ale
zůstal w swém wšlowánj.

38. A fdyž sem mluwl tyto
wěcy w srdcy mém, pohleděl sem
očima swýma, y widěl sem ženu
na prawé straně, a ay ta fwojlila,
a plakala hlasem welikým, a my-
slj bolest měla welmi, a raucha ge-
gj roztržená, a popel na hlavě
gegj.

39. A pustil sem mjmo sebe
myslenj, w nichž sem byl myslé, a
obrátil sem se k nj, a řekl sem gj:

40. Proč pláčeš? a co tebe bo-
lj w myslj? Y řekla k mně:

41. Propuť mne Pane můg,
abych oplakala sama sebe, a přiz-
bala bolesti: nebo welmi hořké
sem myslj, a ponížena sem přiz-
ljsa.

42. Y řekl sem gj: Co sy tr-
pěla? powěz mi. Y řekla k mně:

43. Neplodná byla sem gá djw-
ka twá, a neporodila sem, magic
manžela třidceti let.

44. Uebo gá každau hodinu, a
po wšsedý dny, a we wšsedý těch

třidceti letech prošým Ueywyššjho
we dne, y w nocy.

45. Y stalo se, po třidceti le-
tech wšlyšel mne Bůh djwku twau,
a wzešel na poníženosť mau, a
popatřil k zármutku mému, a dal
mně syna: a weselila sem se nad
njm welmi gá, a muž můg, a wšsi-
ckni měššané mogi, a ctili sme
welmi Oylného.

46. A krmila sem ho s prácý
mnohau.

47. Y stalo se, fdyž byl zrostl,
a přišel (čas) aby pogal ženu,
wčinila sem den bodu.

Kapitola X.

Žena platjč, a zase se ošwécugjč
wypodobňuge město Jeruzalém.

1. Y stalo se, fdyž wšel syn můg
do pokogjka swého, padl, a
wmřel.

2. Y pohasly sme wšsicckni swě-
tla, y wstali wšsicckni měššané mo-
gi, aby mne těšili, y odpočinula
sem až do druhého dne až do nocy.

3. Y stalo se, fdyž wšsicckni
odpočjwali, aby mne těšili, abych
odpočinula: y wstala sem w nocy,
a vtekla sem: a přišla sem, gaťož
widjše na toto pole:

4. A mysljm giž wjce se nena-
wrátiti do města, ale zde zůstati; a
aniž negjsti, aniž nepjti, ale bez
přestánj fwojliti, a se postit, ažbych
wmřela.

5. Y opustil sem ty řecj, w
kterých sem byl, a odpowěděl sem
s hněwíwošj k nj, a řekl sem:

6. Blázníwá nadewšsedý ženy,
newidjše náše zármutek, a fteré wě-
cy nám se přihodily?

7. Kterak Oyon matka nasse
wšjim zármutkem se tmautj, a po-

nížnosti ponížena gest, a řwylj welmi welice.

8. A nynj řdyž wšickni řwylj me, a smutnj sine: nebo wšickni zarmauceni sine, ty pař tmautjsa se w gednom synu?

9. Ľebo oraž se země, a powiř tobě, že ona gest, řterá má řwyljri nad pádem tař mnohých, řterj se na nj plodj.

10. A z nj od počátku wšickni zrozeni sau, a ginj přigdau: a ay, řéměř wšickni řzahynuti gdau, a zřaženj býwá množitwj ger gich.

11. A řdo tedy má řwyliti wjce, gediné ta, řterá tař weliké množstwj ztratila, wje než ty, genž pro gednoho bolest mářa: Pařli mi řjřa.

12. Že nenj pláč mŭg podobný země: nebo plod žiwota mého sem ztratila, řterýžto sem s ruchtliwostmi porodila, a s bolestmi zplodila:

13. Žemě pař podle cesty zemřě, a odesřlo w nj množstwj přjzromné, řterak se přjhodilo: y gá tobě prawim,

14. Gařo ty řy s přáčj porodila, tař y země dáwá plod řwŭg řlowiřu od počátku tomu, řterý učinil gi.

15. Ľynj tedy zdrž sama v sebe bolest řwau, a řylně řneř, řterěž se tobě přjhodily přjhody.

16. Ľebo buďessli za řprawedliwé mŭřti wloženj Božj, a w řas přjgmesa řady gcho, a w řakowých wěcech řhwálena buďesa:

17. Wegdi tedy do města ř muži řwému. Y řěřla ře mně,

18. Ľewčinjm, aniž wegdu do města, ale zde wnitru.

19. Y wložil sem, abyř gestře mluwil ř nj, a řěřl sem:

20. Ľechřeg řiniri řěř tuto, ale powoliž řadičjmu. Ľebo gař mnoho gest pádů Syona: Poř řěřřiz se pro bolest Jeruzaléma.

21. Ľebo widjsa, že posřwěcenj nassę pustę wřiněno gest, a oltář nářa zřažen gest, a řhrám nářa zboř řen gest,

22. A žalřat nářa ponížęn gest, a zpěw wmlřl, a plěřanj nassę přěřřalo, a řwětlo řwjcnu nassębo wřasřlo, a Ľřcha wmluwy nassę rozpřřlena gest, a posřwátně wěc nassę posřřworněny sau, a gměno, řterěž wžjwáno gest nad námi, řéměř zohaweno gest: a řěři nassę pohaněnj řpěřli, a řněžj nassę řpářeni sau, a Ľewjrowé nassę do zagerj odesřli, a panny nassę posřřworněny sau, a řeny nassę nassęřli řpěřly, a řprawedliwj nassę řžřmáni sau, a málřěřj nassę řahynuli, a mládency nassę řlauřili, a řylnj nassę řemřleni wřiněni sau:

23. A což se wšřech (gest) nęřwěřřjřho, přěřer Syona, neb odpęřčeren gest od řláwy řwě, nebo y wyřán gest w řuce řěch, řterj nář nenáwidj.

24. Ty tedy wyřazyž ruchtliwost řwau mnohau, a odloř od sebe množstwj bolestj, aby se řliřrowal nad řebau řylný, a odpęřřnutj wřinj tobě Ľęywyřřřj, odpęřřwánj (od) přáčj.

25. Y řřalo se, řdyž sem mluwil ř nj, řwář gegj zasmřřla se rychře a řwářnost, gasřř řřal se zřař gegj, že sem se zďěřřil welmi gj, a myřřil, coby to bylo.

26. A ay, rychře wyřpustila wěřřřř žwřřř řřasř řážni plný, tař že se

se pohнула země od zvuku ženy, a viděl jsem:

27. A ay, žena wice se mi nezvázala, ale město rozdělávalo se, a místo se vřazovalo z základů velikých: a bál sem se, a wolal sem hlasem velikým, a řekl sem:

28. Kde gest Dyrcl Angel, kterýž od počátku přišel ke mně z nebo on učinil, že sem gá přišel na množství w Wyattzenj myslitě: to, a učiněn gest konec můg w porušenj, a modlitba má w pohaněnj.

29. A když sem gá mluwil ty: to wěcy, ay přišel ke mně, a widěl mne.

30. A ay ležel sem gafo mrtwý, a rozum můg pomínul se: mnan, y držel prawicy mau, a posyluil mne, a postavil mne na nohy mé, a řekl mně:

31. Což gest tobě? a proč zformaučený gest rozum twůg, a smysl fidec twého? a proč se zformu: cuges: Y řekl sem:

32. Že sy mne opustil, a gá sy: ce učinil sem podle řečj twých, a wysšel sem na pole: a ay widěl sem a widim, co nemohu wyprawiti. Y řekl ke mně:

33. Strůg gafo muž, a napomenu tě. Y řekl sem:

34. Alluro Pane můg ty we mně, nechěg mne opuštiti, abych darmo nevmřel:

35. Kdebo sem widěl, které wěcy sem newěděl, a slyšim, co nezwmim.

36. Aneb zdali můg smysl okla: nán gest, a duši mé se zdá:

37. Klynj tedy prosím tebe, abys vřázal služebníku swému wy: trženj toto. Y odpověděl ke mně, a řekl:

38. Slys mne, a naučim tě, a powim tobě o těch věcech, kterých se bogijs: nebo kly: wyšši wygewj tobě ragemistwj mnohá.

39. Widěl vprjmau cestu twau, že bez přestánj rmautil sy se pro lid twůg, a welmi kwsil sy pro Syon.

40. Ten tedy gest rozum wi: děnj, které se ti vřázalo před ma: lau chwjlj.

41. Kterau sy widěl křagjcy (ženu), počal sy těšiti gj.

42. Klynj pak giž twářnost ženy newidjs, ale vřázalo se ti město, ano se rozdělává:

43. A že tobě wyprawowala o pádu syna swého, toto gest wy: loženj.

44. Ta žena, kteraus widěl, ta gest Syon; a že sem řekl tobě, kteraus y nynj vřjjs, gafo město rozdělané.

45. A že tobě řekla, že neplo: dná byla třidceti let: proto že by: lo let totizto třidceti, když nebyla w něm gestě obět obětowána.

46. Y stalo se po třidceti letech, wystawěl Salomau mē: sto, a obětowal oběti: tehdaž (to) bylo, když porodila neplodná syna.

47. A co tobě řekla, že krmila geg s prácy, to bylo, obywanj w Jeruzalémě.

48. A že tobě řekla, že syn můg přigda do swého pokogjfa vmřel, a přihodil se gemu pád, to bylo, že stalo se zbořenj Jeru: zaléma.

49. A ay, widěl sy podobenz: stwj gegj: a že syna želcla, počal sy gj těšiti: a o těch věcech, kře:

ré se přihodily, ty měly tobě otec
wřiny býti.

50. A nynj widj kleywyš-
ši, že z myšli zarmaucen sy, a
že z celého srdce trpíš pro něg,
vřázal tobě gasnost sláwy geho, a
krásu ozdoby geho.

51. Nebo proto řekl sem tobě,
abyš zůstal na poli, kde není domu
wystaweného.

52. Nebo wěděl sem gá, že
kleywyšši počínal tobě vřazowati
tyto wěcy:

53. Protož řekl sem tobě, abyš
přišel na pole, kde není základu
stawenj.

54. Než antž mohlo djlo sta-
wenj lidského zdržino býti na ni-
stě, kde se počínalo kleywyšših
město vřazowati,

55. Ty tedy nechť se bálš,
aniž se ležeg srdce twé: ale wegdi,
a wiz gasnost a welikost stawenj,
gať mnoho postačiti může zrať očí,
abyš widěl:

56. A potom slyšeti budeš,
gať mnoho může sluch wšij twých
slyšeti.

57. Nebo ty blahostawený gšy
nad mnohé, a powolán sy v kley-
wyšših gaťo y nemnozy:

58. W noci pak, která na zey-
tj bude, zůstaněš zde:

59. A vřáže tobě kleywyšši ta
widěnj swrchnjch wěcy, které wči-
nj kleywyšši tēm, kterjž bydlj na
zemi w nelyposledněgšjch dnech:

60. Y spal sem tu noc y dru-
hau, gaťož powěděl mi.

Kapitola XI.

Wřazuje se Zdráštowi v widěnj Or-
lice, kteráž se knjžestw wšeho swěta
wgmala.

1. Y widěl sem kn, a ay ble
wstupowala z moře orli-
ce, kteráž měla dwanácte řjdel
pernatých, a tři hlavy.

2. Y widěl sem, a ay wztahowala řjdlu swá na wšecku zemi,
a wšiceni wětrowé nebesj wálš
na ni, a zbírali se.

3. Y widěl sem, a z peřj gegjho
rošlo odporné peřj, a ta byla wčíněš
na w peřjčka drobná a malá.

4. Nebo hlavy gegj byly od-
počiwagjcy, a prostřednj hlawa
byla wěššj nad giné hlavy, ale
ona odpočiwala s nimi.

5. Y widěl sem, a ay orlice
létala w peřjch swých, a kralowala
nad zemj, a nad těmi, kterj by-
dleli na nj.

6. Y widěl sem, že poddány
byly gj wšecky wěcy pod nebem,
a žádný gj neodpíral, ani geden
ze stwořenj, které gest na zemi.

7. Y widěl sem, a ay wstala
orlice na pazaury swé, a poslala
hlas k peřjm swým, řfaučy,

8. Nechťge wšiceni spolu
bdjti, spěte gedenkáždy na mjšť
swém, a časem bděte.

9. Slawy pak naposled zachowány
buděte.

10. Y widěl sem, a ay hlas
newycházel z hlav gegjch, ale z
prostředku těla gegjho.

11. Y zpočetl sem odporná pe-
řj gegj, a ay těch bylo osm.

12. Y widěl se. . . ay od pra-
wé strany powstalo gedna peřj,
a kralowalo na wšij zemi.

13. Y stalo se, řdyž kralowal-
lo, přišel gemu konec, a newřázal-
lo se mjšťo geho: a následugjcy po-
wstalo, a kralowalo. To dlawý
čas (knjžestw) drželo.

14. Y stalo se, když kralowalo, a přicházel konec geho, aby se nevkázalo za to prwnj.

15. A ay hlas wypustěn gest k němu, řkauce :

16. Slyš ty, které sy tak dlouhý čas drželo zemi. Toto zvěstují tobě, dijwe nežli počneš se nevkazowati.

17. Žádný po tobě nebude držeti čas twého, ale ani polowicy geho.

18. Y pozdwišlo se třetj, a drželo knížetstwj gafo y prwnějšj : a nevkázalo se y to.

19. A tak se přihodilo wšem giným, obzwláště že knížetstwj drželi, a opět níkde se nevkázali.

20. Y widěl sem, a ay počas si následující perj wyzdwihowala se od prawé strany, aby y ona držela knížetstwj : a z těch byla, která držela, ale wšak hned se nevkazowala.

21. Ktebo y některá z nich se pozdwihowala, ale nadržela knížetstwj.

22. Y widěl sem potom, a ay nevkázalo se dwanácte perj a dvě perutj :

23. A nic nepozůstalo na těle orlice, gediné dvě hlavy odpočiwagjcy a šest perutj.

24. Y widěl sem, a ay z šesti perutj oddělila (se) dvě, a zůstala pod hlawau, která gest na prawé straně. Ktebo čtyři ostala na místě swém.

25. Y widěl sem, a ay podkřidlnice myslily se wyzdwihnauti, a držeti knížetstwj.

26. Y widěl sem, a ay gedna wyzdwižena gest, ale hned nevkázala se.

27. A druhá rychle než prwnějšj, nevkázala se.

28. Y widěl sem, a ay dvě, kteréž pozůstaly v sebe samy myslily, aby y ony kralowaly.

29. A w tom když myslily, ay gedna z odpočiwagjcych hlav, která byla prostřednj, procýtila, nebo ta byla wětšj, než (giné) dvě hlavy.

30. Y widěl sem, že se spogily dvě hlavy s sebau.

31. A ay obrátila se hlava s těmi, kterj s ni byl, a snědla dvě podkřidlnice, kteréž myslily kralowati.

32. Tato pak hlava zastrašila wšecku zemi, a panowala w ni nad těmi, kterjž bydlj na zemi s pracj mnohau, a moc držela nad okřídlen zemi nad wšecku křidla, která byla.

33. Y widěl sem potom, a ay prostřednj hlava rychle se nevkázala, a to gafo křidla.

34. Pozůstaly pak dvě hlavy, které y ony podobně kralowaly na zemi, a nad těmi, kterjž bydlj na ni.

35. Y widěl sem, a ay sežrala hlava na prawé straně tu, která (byla) na lewé.

36. Y slyšel sem hlas řkauce ke mně : Popatř proti sobě, a rozvaž, co widjše.

37. Y widěl sem, a ay gafo lew popuzený z lesa jwa : y widěl sem, že wypustil hlas člověčj k orlicy. Y řekl, řka :

38. Slyš ty, a mluwiti budu k tobě, a řekne kleywěšj tobě :

39. Klegyli ty, genžs pozůstala ze čtyř zwiřat, která sem učinil, aby kralowala w swěte mém, a

aby strze ne přišel konce času gegich :

40. A čtvrtá přigdauc přes mohlas wsecka zwiřata, ktera po-
minula, a mocý držela swět s rěz-
senim mnohým, a wsecken ohr-
šleš s prácy neyhoršši, a bydlila to-
lik času na ohršleš zemi se liti.

41. A saudila sy zemi ne s
prawdau.

42. Ažbo sauzila sy riché, a wra-
zyla sy odpočiwagicy, a milowala
sy lišwé, a zřazyla sy přibyrky těch,
kterj vžitel přinášeli, a ponížila sy
zdi gegich, kterj tobě nešťodili.

43. Y wstoupilo pohaněnj twé
až k Ueywysššimu, a pycha twá k
Synnému.

44. Y wzhlédl Ueywysššj na
pyšné časy, a ay skonali se, a ne-
prawosti geho doplnily se.

45. Protož neofaž ty se orlice,
a řjzla twá brozná, a perurj twá
neyhoršši, a hlavy twé zlošné, a
pazaury twé neyhoršši, a wsecko
tělo twé matné ;

46. Ažby se obwolazila wsecka
zemí, a nawrátila se wytwoboz-
ní z twé mocy, a ať se naděje
saudu, a milosjedenstwj toho, kře-
řjž učinil gi.

Kapitola XII.

Na prosbu Ueywysššimu wgeuwu se
gemu wyklad předčecného widěnj se
wissem geho rozdjty.

1. **M**stalo se, řdyž mluwil lew
stopa tato k orlicy : y wi-
děl sem,

2. A ay, (ta) ktera pozůstala
hlawa, a neofázala se čtyři řjzla
ona, ktera k nj šla, a wyzdwišla se,
aby řralowala : a bylo gegich řrás-
lowstwj špatné, a hřmoru plné,

3. Y widěl sem, a ay ona ne-

ofázala se, a wsecko tělo orlice
zapalowalo se, a ležala se zeme
welmi, a gá od hřmoru a wytr-
ženj myslj, a od welikého strachu
procýtil sem, a řekl sem duchu
mému :

4. Až ty sy dal mně tyto wěcy
w tom, že škaumas celj Ucy-
wysššjo.

5. Až gessit vnawen sem myslj,
a w duchu niem nemocen sem wel-
mi, a není ani maličká we mně
šyla od mnohého strachu, kteréhož
sem se lekl nocy této.

6. Ažnj tedy modliti se bude
k Ueywysššimu, aby mne posyl-
nil až do konce.

7. Y řekl sem : Panownjče Pa-
ne, nalezli sem milost před očima
twýma, a semli osprawedlněn u
tebe nad mnohé gine, a w pra-
woděli wstoupila prosba má před
twát twau,

8. Posylniž mne, a vřaž šažeb-
njku swěnnu mně wyklad a roz-
znánj widěnj tohoto brozného, aby
do auplna porěšil dnše mé.

9. Ažbo za hodného sy mne měl,
abyš mi vřázal časy poslednj. Y
řekl ke mně :

10. Tentož gest wyklad widěnj
tohoto.

11. Orlice, ktera sy widěl
wstupugicy z more, řať gest řrás-
lowstwj, které se vřázalo u widěnj
Dangelowi bratru twému.

12. Ale není gemu wyloženo,
protož gá nynj tobě (to) wyklá-
dám.

13. Až dnomé přicházegj, a po-
wstane řrálownstwj na zemi, a bu-
de řrach přjšnégšši nadewsecka
řrálownstwj, kteraž byla před njm.

14. Břalowati pať bude w
něm

něm frálů dwanácte, geden po druhém.

15. Křebo druhý počne fraloz wari, a on držeti bude (frálowstwj) delšj čas, nežli který z těch dwanáci.

16. Tento gest wýklad dwanáce frjdel, frerážs widěl.

17. A který sy slyšel hlas, genž mluwil, ne z hlau gegich wycház gegicý, ale z prostředku těla gegjho,

18. Tento gest wýklad, že po času frálowstwj toho wzegdau swáz rowé nemalj, a bude w nebezpečnstwj, aby padlo: a nepadne tehďáž, ale zase ustanoweno bude w swúg počátek.

19. A že sy widěl podfrjdluic osm přidržugjcých se frjdel gegich,

20. Tento gest wýklad: poz wstane z něho osm frálů, gichž to časowé budau lehcý, a léta spěššná, a dwa syce z nich zahynau.

21. Kďyž pak čas prostřednj se přibljžj, čtyři zachowáni budau do času, kďyž počne přibljžowati se čas geho, aby byl dokonán: dwa pak do konce zachowáni budau.

22. A že sy widěl tři hlauy odpočwagjcý,

23. Tento gest wýklad: w poslednjch časch geho wzbudj křey wyššj troge frálowstwj, a odwoz lá do nich mnohá giná, a panowati budau nad zemj.

24. A křej bydlej w nj, s prácý mnohan nadewšecý, křejž byl před nimi, pro tu přjčinu ona nazwána sau hlauy orlice,

25. Křebo ti budau, křej opěrowati budau bezbožnostj geho, a křej došenagj poslednj wicy geho.

26. A že sy widěl hlauu wěššj, ana se nerkazuge, tento gest wýklad gegj: že geden z nich na lůži swém omře, a wšak s muzkami.

27. Křebo dwa křej pozůstau nau, meč ge žžje.

28. Křeb gednoho meč žžje (ty), křej s njm; ale wšak ten mečem neyposleže padne.

29. A že sy widěl dvě podfrjdlnice wznášegjcý se nad hlauau, křerá gest po prawé stráně,

30. Tento gest wýklad. rito gsau, křeré zachowal křeywyššj ku konce swému, toť gest frálowstwj malé, a zbauěnj plné.

31. Gakož sy widěl y lwa, křeréhož sy widěl z lesa procýugjcýho, a čwaučýho, a mluwjýho k orlicy, a trestagjcýho gi, a nesprawedlnosti gegj, strz wšecý čěi geho gako sy slyšel:

32. Tento gest wjtr, křeréhož zachowal křeywyššj do konce proti nim, a bezbožnostem gegich: a trestati ge bude, a wraždy před nimi rozrženj gegich.

33. Křebo postawj ge na sandu žiwé: y bude, kďyž ge ztrefce, tehdy pořá ge.

34. Křebo ostatnj lid mŭg wyšwobodj s bjdan, křejž zachowani sau na končinách mých, a obwšelj ge, došawádž nepřigde konec, den šaudný, o křerěnjž sem tož bě mluwil od začátku.

35. To (gest) sen, který sy widěl, a rito wýkladowé.

36. Ty tedy šam hoden sy byl wěššj křeywyššjho tagemstwj toto,

37. Pšlž tedy wšecý tyto wicy do knihy, křeré sy widěl, a polož ge do mšta štrýčho:

38. A navčijsa těm věcem manž dré z lidu svého, gichžto sedce znáse, žeby mohli pochopiti, a zachowati ragemstwj tato.

39. Ty pak gessrě setrweg zde giných dnj sedm, aby tobě vřázáno bylo, cožbykoli se widělo kley wyššimu, aby tobě vřázal.

40. Y šsel odemne. Y stalo se, řdyž šysfel wesřteren lid, že pomiz nulo sedm dnj, a gá sem se nenas wrátil do města, y shromáždili se wšicřni řd neymensřho až do ney wčisřho: a přišli ke mně, a řez řli mi řfauce:

41. Co sme zhřěřili tobě, a co nesprawedliwě vřinili sme proti tobě, že opustiwo nás sedělo na mjs řlě tomto?

42. Webo ty gediný nám poz zřstáwáse ze wšech lidj, gařobroz zen z winnice, a gařo řwjce w temném mjsřě, a gařo břeh, a lodj zachowaná od bauřky.

43. Aneb * nerjli nám dořti na zřých wěceř, řteré se nám přiz řázegj?

44. Opustiřli ředy ty nás, gař mnohem lépe nám bylo, řdybychom y my byli řpaleni w ohni řyona?

45. Webo ani my negřme lepřři neř ti, řterj tam vmřeli. Y plař řali řlasem welikým. Y odpowiděl sem ř nim, a řekl:

46. Dawřeg řzraeli, a nechřeg řruchřiti ty dome řákobuw.

47. Web řest památka waffe před kley wyšřim, a řylný nezař pomenul na wás w pokusřeni.

48. Web gá neopustiř sem wás, aniř sem od wás odstaupil: ale přišel sem na to mjsřo, abyř se modřil za zpustřeni řyonřě, abyř řledal milosřdenřwj za ponjřeni poswěcenj waffeřo.

49. A nynj gběte, gedentáždy z wás do domu řwěřo, a gá přigdu ř wám po dneř řěřto.

50. Y řfel řid, gař sem řekl řemu, do města:

51. Gá pak ředěl sem na poz ři ředni dnj, gařož mi poručil: a gedl sem řolřo z řwjřj polnjřo, z bylín vřiněn řest mi posřm w řěř dneř.

* Nemánřeli dořti zřých wěceř.

Kapitola XIII.

Gině widěniř vřázáno řest řzdrářř w ř spolu s řeho wřřladem.

1. Y stalo se po ředni dneř, y měl sem řen w nocy.

2. A ay z moře wjter powřřá: wal, aby zbauřil. wšecřy wlny řeho.

3. Y widěl sem, a ay rozmář hal se řen řlowěř s řisřcy nebeř řřými: a řam obřicěř řwřg obraz cowař, aby patřil, řřásly se wšecřy wěcy, řteré pod njm widjny byř:

4. A řdeřoli wycházěl řlas z wř řeho, řděl se wšicřni, řterj řysřeli řlasy řeho, gařo odpowá země, řdyř řyřj ořěň.

5. Y widěl sem potom, a ay shromážřowalo se množřtwj řibi, gichžto nebylo počtu, odc řyř wěřřů nebeřřých, aby wybogowali řlow wěřa, řterjř wyřtaupil z moře.

6. Y widěl sem, a ay řám řobě wryřl řoru welikau, a wřel ř na ni.

7. Gá pak řledal sem, abyř widěl řraginu neb mjsřo, odfudby wryřta byla řora, a nemohl řem.

8. Y potom widěl sem, a ay wšicřni, řterjř se shromážřdili přoz ři němu, aby řo wybogowali, řáli se w řmi, wřřak řmřeli bogowati.

9. 4

9. A sy, gaſſ ſvžet autot množſtwj přicházegjcyho, nepozdwihl ruky své, aniž meče nadržel, aniž gaſého náſtroge bogownjho, ge-
diné toliſo gaſ ſem widěl,

10. Že wypuſtil z vſt ſwých gaſ ſo wjst ohně, a z rtů geho duch plamene, a z gazyſa geho wy-
pauſſel giſtry a bauſky, a ſmiſſe-
ny ſau wſſecky wěcy ſpolu, ten wjst ohně, y duch plamene, y množſtwj bauſky :

11. Y wpadl na množſtwj w aupřku, ſteré horowo bylo bogowari, a ſpálil wſſecky, že rychle nebylo widěti z neſčiflného množſtwj, gen toliſo prach, a dýmu ſmrad : y widěl ſem, a zděſyl ſem ſe.

12. A potom widěl ſem toho člo-
wěka zſtupugjcyho z hory, a wolagj-
cyho k sobě množſtwj giné poſogné.

13. Y přifſtupowali k němu obličegowé mnohých lidj, něſterých ſe radugjcych, něſterých truchljcych : něſterj paſ byli ſwázáni, něſterj wodjce z nich, ſterjž obětowáni byli, y roznemohl ſem ſe od množſtwj ſtrachu, a procýril ſem, a řekl ſem :

14. Ty od počátku wſázal ſy ſlu-
žebnjku zwému dšwné wěcy tyto, a za hodného ſy mne měl, abyſe při-
gal proſbu mau :

15. A nynj wſaž mł geſſtē wý-
klad ſtu tohoto.

16. Aſebo gaſ gá ſe domnj-
wáni w ſmyſlu mém, běda (tém) ſterjž byli pozuſtali w těch dnech : a mnohem wjce běda těm, ſterjž nepozuſtali.

17. Aſeb ſterj negſau zane-
chání, ſmutnj byli.

18. Rozumjmě nynj, ſteré wě-
cy odloženy ſau k poſlednjm dnům,

a přihodjē ſe gim, ale y těm, ſterj zanechání ſau.

19. Aſebo přoto přifſli w ne-
bezpečenſtwj weliká, a w porčeby mnohé, gaſož wſazugj ſnowé rito.

20. Ale wſſaſ ſnázegj geſt w nebezpečenſtwj poſtawenému při-
gji k tonu (dni), nežli pominauti, gaſo oblaſ z ſwěta, a nynj widěti, ſteré wěcy ſe přiházegj w neypo-
ſledněgſſm (časů.) Y odpowěděl ſe mně, a řekl :

21. Y widěnj wýklad powjm tobě : a o ſterých wěcech mluwil ſy, otewru tobě.

22. Že ſy řekl o těch, ſterjž zanechání ſau : tentoſ geſt wýklad.

23. Aſož odgjmá nebezpečē-
ſtwj toho času, ten ſebe oſtřjhal, ſterj w nebezpečenſtwj wpadli, tiſ gſau, ſterj magj ſturky a wj-
ru k kſeyſlyněgſſimu.

24. Wěz tedy, že blaſlawe-
něgſſj wčiněti ſau, ſterj pozuſtali, než ti, ſterj zemčeli.

25. Tito (gſau) wýkladowé widěnj, že ſy widěl muže wſtu-
pugjcyho z proſtřed moře,

26. Tenſ geſt, ſterého zachowá kſeywyſſj mnoho času, ſterjž ſtrž ſebe ſamého wyſwobodj ſtwotcnj ſwě : a on zřjdi (m), ſterjž pozuſtali.

27. A že ſy widěl z vſt geho wycházeti, gaſo ducha, a ohně, a bauſku :

28. A že nezdržel meče ani ná-
ſtroge bogowného : nebo poruſſila prudſoſt geho množſtwj, ſteré při-
ſſlo wybogowati ho. tentoſ geſt wýklad.

29. A y dnové přicházegj, řdyž začne kſeywyſſj wyſwoboditi ty, ſterjž na zemi gſau :

30. A přigde v wytržení myslí na ty, kteří bydlí na zemi.

31. A gíní gíné mysliti budou wybogatí; jedno město druhé město, a místo jedno druhé místo, a národ proti národu, a království proti království.

32. V bude, když se stanau tyto věci, v příhodě i se znamení, kteráž prvé vládal sem robě: a tehdyž zgewí se syn můj, kterého sy widěl, gačo muž vstupujícího.

33. A bude, když uslyšíš wšlchní národové hlas geho: v opuší gedenkaždý w krágině své bog swůj, který magí geden proti druhému:

34. A shromážděno budg množství nesčítelné w jedno, gačo chřtější přigíti, a wybogatí ho.

35. On pak státi bude na vrchu hory Syon.

36. Syon pak přigde, a vláže se wšem horový a wystawený, gačo sy widěl horu, aně byla bez rukau.

37. On pak syn můj trestati bude (ty věci), které wynalezly pohané, bezbožnosti gegich ty, které k času se přiblížily pro zlá myšlení gegich, a mučy; nimiž počnau mučení býti:

38. Kteréžto připodobněny sau plamenu, a zartají ge bez práce ižže záhon, genž ohni přispodobnin gest.

39. A že sy widěl geg, aně shromážduge k sobě gíné množství pokogné,

40. Ta gsau deset pokolení, kteráž zagatá učiněna sau ze země své za času Džéasse krále, kteréž bož zagatého wedl Salmana,ar

král Asyřský: a přenesl ge přes řeku, a přenesení sau do země gíné.

41. Oni pak dali sobě radu tu, aby opustili množství národů, a odešli do dalsí kráginy, kde nikdy nebydli po kolení lidské:

42. Aby aspoň tam zachovávali posvátné věci své, které nezachovávali w krágině své.

43. Škrz auká pak wgití řeky, do Euffrate wessli.

44. Nebo učinil jim tehdyž Kewyěšši znamení, a zastawil prameny řeky až přestli.

45. Neb přes tu kráginu byla cesta dlahá, roku gedeného a půl léta: nebo krágina ta slowe Arsareth:

46. Tehdy obýwali tam až do neyposlednějšího času: a nynj opět když počnau přicházeti,

47. Opět Kewyěšši zastawil prameny řeky, aby mohli přegiti: protož widěl sy množství (giti) o pokogem.

48. Ale v kteří pozůstali z lidu twého, ti gsau, kteří nalezení sau w krágině méu.

49. Stane se tedy, když počne hubiti množství těch, kteří shromáždění sau národové, ochránj těch, kteří pozůstali z lidu:

50. A tehdy vláže jim welmi mnohé zázrahy.

51. V řekl sem gá: Panowniže Pane, to mi vřáž, pro kterau věc widěl sem muže vstupujícího z prostředku moře. V řekl mi:

52. Gačo nemůžes tyrověcy aneb šaumari, aneb wědři, které gsau w hlubokosti mořské: tak nebude moci žádný na zemi widěti syna mého, aneb ty, kteří gsau

gŝau 6 njm, gediné w'času (ono-
ho) dne.

53. Tentof gest wyflad sna,
 Ktery sy widel, a pro Ktery oswi-
 cen sy turo sam.

54. Žebo opustil sy swiug, a
oſolo meho zafona mel sy pilnost,
a hledal sy (ho).

55. Убо жivot twug zhdil sy
w maudrosti, a smysl twug na-
zwal sy marfau:

56. U prorokůž vřádal sem robě
odplaty v křesťowěšsijho. nebo bude
po giných třech dnech, giné wěcy k
robě nislouiti budu, a wyložim to-
bě těžké a diwoné wěcy.

57. V šel sem, a všel sem na
pole velmi velché a chváté žez-
vyššjho, 3 diwných wěcý, fteré
přes čas činil:

58. A že zpravuge geg, y (ty
něch), kterě w časch učiněny sau:
y seděl sem tam tři dni.

Paritola XIV.

Opazuje se Pan Jezdrassowi we Ety,
a něteré wěcy zagné gemu wygwugé.

I. **U**stalo se rretsho dnc, a gá
sedel sem pod dubem.

2. A ay, hlas wyssel proti mně
ze říc, a řekl: Š3dráši, Š3dráši.
Y řekl sem: A y Pane. Y po-
wstal sem na noby mé. Y řekl
ře mně:

3. Zgewuge zgewil sem se na
Fri, a mluwil sem Nogziffowi,
Edy3 lid nuig Nauzil w Egiptre,

4. A poslal sem ho, a wyvedl sem lid mŭg z Egipta, a přivedl sem geg na horu Syna, a zadřel sem ho v sebe za dny mnohé.

5. U oznámil sem gemu mno-
hé divné věci, a vřádal sem gemu
segnosti časů a Ponc, a přikázal
sem gemu, řka :

6. Tato slova zgewná vćinjsa,
a tato strygejsa.

7. Ali nujni robé pravim:

8. Znamení, kteráž sem vřádal,
a sny, kterés widěl, a wšklady,
které sy ty widěl, w sídce twém
složis se:

9. Ale ty přigat budeš odes-
tíš, obrátíš se pozůstalý s ra-
dou svou, a s rovnými tvými,
až se dohonají časové.

10. Nebo swět zratil mladost
swau, a časowé se přibližugj, aby
se ostaral.

II. křeho na dwanaście stran
rozdělen gest swět, a pomínuly (části)
geho deset, a polowice dejaté
částky.

12. Pozůstávaji pať gebo po
polowicy desáté částky.

13. Klynjedy žiď dŭm twŭg,
a porřecy lid twŭg, a porřs po-
nŭženŭ gegich, a odřefni se giž
poruřředlnosti,

14. A pušť od sebe smrtedlné myšlenky, a odvrhni od sebe břemeno lidská, a zvolec z sebe již nezmocné přitvození, a odlož na země dnu stránku velmi obtížná robů přemýšlování, a pospěš přestěhovati se od času řečto:

15. Nebo bratři nyní sy viděl,
anť se přihodily zlé věci, opět poru-
šij nežl tyto gsau, učinj:

16. Alebo čím mdlejší bude
św. od starości, tym więcej rozmno-
ży się na obywateli złe wady.

17. **U**čelo vzdálila se více pra-
vda, a přiblížila se lež. **U**čelo
giž pospíchá přitjiti, které sy
děl viděni.

18. Y odpověděl sem, a řekl
sem před tebou Pane:

19. Уы загистэ гá одэгдун, газ
foj

Kož sy přikázal mi, a potřešcy přizromný lid. Který pak opět se narodí, kdo bude napomínati?

20. Položen gest tedy svět w temnostech, a který w něm bydleš, (gsau) bez světla.

21. Křebo zákon twůg spálen gest, pro kteraužto přčinu žádný newj, které věci od tebe učiněny sau, aneb který počnan se sturkowě.

22. Křeb nalezli sem před tebou milost, wpuště me mne Duchu swatého, a napíšti wšedko, co se stalo w světě od počátku, které věci w zákoně twém byly psány, aby mohli lidé naleznouti cestu, a kterýžby chtěl žít býti w neypošledněgšich časech, žiti byli.

23. Y odpověděl ke mně, a řekl: Eda shromáždíš lid, a dísš k nim, aby nehledali tebe za čtyřicet dní.

24. Ty pak připrav sobě dešti pušpanových mnohých, a pogmiš sebau Sareasse, Eabryasse, Sazlemiáše, Ešana, a Ušyele, pět řech, který způsobnj gsau, aby rychle psali.

25. A přigď sem, a gá rozswětím w srdcy twém lucernu rozžummu, která neuhasne, dořawábž nebudau dořonány věci, které počnesš psati.

26. A když dořonáš tehďž, některé wygewjšs, některé mandrým skrytě wydáš. nebo na zeytřj tuto hodinu počnesš psati.

27. Y šel sem, gaž mi přikázal, a shromáždil sem wesškeren lid, a řekl sem:

28. Slysš Izraeli slowa tato:

29. Pohostinu byli ořowěnašši od počátku w Egipte, a wyswěsš boženš sau odrud:

30. A přigalsš zákon žiwota, kteréhož neostřihali, který y wyponich šte přestaupili:

31. Y dána gest wám země w loš, a země Syon, a ořowě wassš, y wyneprawost šte činili, a nezachowalsš cest, které přikázal wám křeywyšši:

32. A gša sprawedliwý šaud: ce, odgal od wás časem, co (wám) dal.

33. A nynj wy zde gšte a braštrj wassš mezy wámi gsau.

34. Budeteli tedy rozkazowati smyslu wasssemu, a wynawčjeteli šrdce wassše, žiwj zachowáni budete, a po šmrti miloštedništwj dogdete.

35. Křebo šaud po šmrti přigďe, řdyž opět obžiwne: a tehďž sprawedliwých giněna se wygewj, a bezbožných sturkowě se wřážj.

36. Ke mně tedy žádný necht nepřistauj nynj, aniž se na mne pteg až do čtyřicátého dne.

37. Y pogal sem pět mužů, gaž mi rozkázal, a šli sme na pole, a žůstali šme tam.

38. Y stalo se na zeytřj, a ay hlas powolal mne řka: Šzdrášt ořewři wšta swá, a pj (to), čím řě napágeti budu.

39. Y ořewřel sem wšta swá, a ay řalich plný podáwán byl mi. Toto (čjm) bylo plně, (bylo) gařowoda: barwa pak geřo gařo ohni podobná.

40. Y přigal sem, a pil sem: a w tom řdyž sem byl pil, šrdce mé šwitzalo se rozumem, a w prššch mřch rořšla maudrost. Křebo duch niűg zachowáwal (gi) w paměti.

41. Y ořewřjna sau wšta má, a negsau žawřjna wšce.

42. Kleywyššji dal rozum pĕti mužum, a psali (ta), ktera mluz wena byla wyrzĕnj noĕnj, o kterych newĕděti.

43. W nocy pať gedli chlĕb, gá pať we dne mluwil sem, a w nocy nemlĕel sem.

44. Kapsány pať sau za čtyřidceti dnj knihy dwĕ stĕ čtyřl.

45. Y stalo se, když se vyplnilo čtyřidceti dnj, mluwil kleywyššji ěka: Prwnj wĕcy, ktere sy psal, na gewo wynes, a ať ětau (te) ěodnj y neěodnj:

46. Posledněgšich pať sedm: desáre zachowáse, abys ge dal mauz drým z lidu rwĕho.

47. Kĕbo w rĕch gest pramen rozumu, a maudrosti studnice, a w mĕnj ěka. Y vĕtnil sem tať.

Kapitola XV.

Předpovjdagj se mnohé bjdy, ktere pfigdau na wejšĕren šwĕt.

1. **A**y mluw w ossi lidu mĕho řeći proroctwj, ktere wpušĕjm w usta twá, prawj Pán:

2. A vĕřĕ, aby na listu napšány byly, nebo wĕrné y prawdiwĕ gsau.

3. Kĕbog se od myšlenj proti tobĕ anĕž ať tĕ zarmautj nedowĕry * mluwjĕch.

4. Kĕbo každy newĕřjĕy w nezowĕre swĕ vmĕe.

5. A y gá vwádĕjm, dj Pán, na okřšĕk zemšĕy zlé wĕcy, meť, a hlad, a smrt, a zahynutj:

6. Proto že přjlsĕ porušila neprawost wšĕĕhu zemi, a doplnĕni sau šĕrkowĕ šĕodlĕwj gegich.

7. Protož dj Pán:

8. Gĕž nebudu mlĕeti o bezbožnostech gegich, ktere nenábož-

nĕ ěinĕ, anĕž šĕpĕjm w rĕch wĕced, ktere neprawĕ konagj. ay krew newinná a sprawĕdliwá wolá kĕ mnĕ, a dušĕ sprawĕdliwých wozlagj wstawĕně.

9. Kĕstĕ mšĕĕt budu gĕch, dj Pán, a přignu wšĕlĕkau krew newinnau z nich kĕ mnĕ.

10. A y lid mĕg gáko stádo k zabĕj weden gest, gĕž nebudu trpĕti, aby on bydlĕl w zemi Ěgĕptšĕ:

11. Ale wywedu geg w ruce mocné a w ramenu wysokĕm, a bjti budu ranau gáko prwĕ, a porušĕjm wšĕĕhu zem geěo.

12. Bwĕlĕti bude Ěgĕpt, a zázĕadowĕ geěo sauce ranau bĕti, a třeštánĕjm, ktera vwede na nĕ Bůh.

13. Bwĕlĕti budau woráĕi wzĕde: láwagjĕy zemi, nebo zbĕnau semĕ: na gegich od rezu, a křupobitj, a od hwĕzdy hrozné.

14. Bĕda šwĕru, a (tĕm), křeĕj w nĕm byĕlegj:

15. Kĕbo přibljĕžil se meť a zeřĕnj gegich, a powstane národ proti národu k bogi, a kopy w rukau gegich.

16. Kĕbo bude newstawĕčnost lidem, a gĕnj nad gĕné zmocnugjĕy se nebudau dbáti na křále swĕho, a knĕzata cesty ěinů swých w mocy swĕ.

17. Kĕbo požádá ělowĕť do mĕsta gĕti, a nebude mocy.

18. Kĕbo pro pĕychu gegich mĕsta budau zformaucena, domowĕ wytjráni, lidé báti se budau.

19. Kĕsmĕlugĕt se ělowĕť nad blĕžnjmi swým, aby zmařĕni v ěnĕni byli domowĕ gegich w meť, a rozebráni šĕrkowĕ gegich, pro hlad chleba a sauzĕnj mnohé.

20. A y, gá šwoláwám, di Bůh, wšĕĕch

wšecky krále země, aby se mne báli, kteří jsou od východu, a od poledne, y půlnocy, y od Libanu, aby obrázení byli proti sobě, a odplatil jim to, co dali jim:

21. Každý činí až podnes woleným mým, tak učiním a odplatím w lůno gegich. Toto praví Pán Bůh.

22. Neodpuští pravice má nad hříšnými, aniž přestane meč nad wyléwagjými krew newinnau na zemi.

23. Wyšel oheň od hněwu jeho, a sežral základy země, a hříšníci jako plámu zapálenau.

24. Bída těm, kteříž hřeší, a nezachowáwagj přikázání mých, dj Pán.

25. Neodpuští jim. Odstupte synové od moci. Nechtějte postwarňowati postwěcení mého,

26. Nebo Pán zná wšecky, kteří hřeší proti němu, proto dal je w smrt, a w zabiti.

27. Nebo již přišly na ohrmek zemský zlé věci, a zůstanete w nich, nebo newyswobodí vás Bůh, proto že ste zhřešili proti němu.

28. Vy widějí brozné, a twáří hosty jeho od východu.

29. Y wygdau národové drázi Arabských w vozých mnohých, a jako witr, počet gegich nesen bude na zemi, aby již báli se, a trásl wšickni, kteříž ge uslyší.

30. Barmonyjsí wztekať se w hněwu, a wygdau jako kancowé z lesa, a přigdau w moci weliké, a spolu stanau w bogi s nimi, a zhubí částku země Asyrské.

31. A potom zmožau se drákové pamatugice na narození své, a obrátí se spískauce se w moci weliké, aby se protiwili jim.

32. Tito zformauť se, a mlčeti budau w moci gegich, a obrátí nohy své na vrátání,

33. A od pomezí Asyrských auřladně oblehne ge, a pobuď (až do) gedného z nich, y bude bázení a třesení w wogštu gegich, a swár proti králům gegich.

34. Vy oblakové od východu a půlnocy až do poledne, a twáří gegich brozná welni, plná hněwu a bauřky,

35. A bítí se budau wespole, a stážeti budau hwězdu hognau na zemi, a hwězdu gegich, a bude krew od meče až do břicha.

36. A leyn člověka až do silá, nj welblauda, y bude bázení a třesení mnohé na zemi,

37. A zbrozí se, kteříž vzijí hněw ten, a třesení popadne ge: a porom pohnu se dešťové hogni.

38. Od poledne a půlnocy, a částka giná od západu:

39. A přemohau wětrové od východu, a zawrau gi, a oblak, který sem zbudil w hněwu, a hwězda, aby učinila přestrašsení k východnímu wětru, a k západu zžžena bude.

40. A wywýsseni budau oblakové welicy a splní plní hněwu, a hwězda, aby přestrašili wšecku zemi, a přebýwagjý w ni, a wyligj na každé místo wysoké a wypausttégjý hwězdu broznau,

41. Oheň a trupobití, a kopy létagjý, a wody mnohé, aby také naplněna byla wšecť pole, a wšickni porokové plností wod mnohých,

42. A zžžý města, y zdi, y hory, y pahrbky, y dějwoj lesní, y seno luť, y obilí gegich.

43. Y přegdau stálj až do Babilona, a wytrau geg:

44. Segdau se k němu, a obsegdau geg, a wyligi hwězdu, a wsecken hněw nań, a wegde prach, a deym až do nebe, a wseckni wůkol kwiłiti budau geho.

45. A kterýby w něm zůstali, slaužiti budau rěm, kterj geg přestrasili.

46. A ty Asya spolu smeyšlisy w naděgi Babilona, a sláwo osozby geho,

47. Běda tobě bjdná, proto žes se gemu přicowala, a okrášila sy decry twé k smilstwj, aby se libily, a chlubily w milownjčych twých, kterjž s tebaw žádali wždycky smilniti.

48. Klenawistného následowala sy we wsech skutčych geho, a w nálezčych geho: protož dj Bůh:

49. Wwedu na tě zlé wěcy, wdomstwj, chudobu, y hlad, y meč, y mor, aby poplénění byli domowé twogt, od porussenj, y smrti, y sláwy mocy twé.

50. Gačo kwiť uschne, řdyž porostane horko, které wypustěno gest na tebe,

51. Ktemočná budeš gačo chuděčá raněná a trestaná od žen, aby nemohli tebe přigmanni mocnj a milownjcy.

52. Ždali gá tak horliti budu pro tebe, dj Pán,

53. By byla nezabila wywolěnych mých po wsecken čas, porystugic birt rukaw, a řkau na smrt gegich, řdyž sy se opila,

54. Okrašiliž twárnost obličej twěho?

55. Kizda smilstwj twěho w linnu twém, proto odplaty wezměš.

56. Gačož učinjše wywolěnym mým, dj Pán, tak učinj tobě Bůh, a dá tebe we zlé.

57. A děti twé hladem zhynau, a ty kopjm padneš, a města twá řetjina budau, a wseckni twogt na poli mčěm padnau,

58. A kterj gšau na horách, hladem zhynau, a gisti budau maso řwé, a řcw piti, od hlady chleba a žjzně wody.

59. Křesťastná přes moře přigdeš, a opět přigmeš zlé wěcy.

60. A w přegitj porazj město zabije, a porau některau částku země twé, a dij sláwy twé wywraťti, opět nawracugjce se k Babilonu podwraćeněmu.

61. A zřažena budeš gim za řtrniste, a oni budau tobě oheň:

62. A řžerau tebe, a města twá, země twau, y hory twé, wsecky lesy twé, y dřewo owoce nesaučy ohněm spalj.

63. Syny twé zagatě powedau, a daň twau w laupež miji budau, a sláwu twáři twé wykořenj.

* Pomlauwať.

- Kapitola XVI.

Wypisuge se hrozně wsecho řwěta řpawřtění, které při řoncy řwěta bude.

1. Běda tobě Babilone, a Asya, běda tobě Řgipre, a Syrya.

2. Přepasť se pytlj a žjněmty, a řwěke synů wassjch, a řelte: nebo přibližilo se porřenj wassř.

3. Wpustřen gest na wás meč, a řdož gest, kterýby odwraťil geg?

4. Wpustřen gest na wás oheň, a řdož gest, kterýby zřasyl geg?

5. Wpustřeny řau na wás zlé wěcy, a řdož gest, kterýby odehnal geg?

Yyy

6.

6. Zdáli odežene někdo lwa lačného w lese, aneb zhasý oheň w strništi, hned gať počne hořeti?

7. Zdáli odežene někdo střelu od střelce sylného vypuštěnau?

8. Pán sylný wádí zlé věci, a kdož gest, kterýby odchual ge?

9. Wyssel oheň z hněwivosti geho, a kdož gest, kterýby vhasyl geg?

10. Bleskati bude, a kdo se nebude báti? hřimati bude, a kdožby se neděsíl?

11. Pán hroziti bude, a kdo ne z fořene zetrjti bude od twáti geho?

12. Země se zatřásla a základy wé geho, moře baní se wlnami z hlubokosti, a wlny geho roztráse, a ryby geho od twáti Páně, a od sláwy mocy geho:

13. Nebo sylná pravice geho, která lučistě táhne: střely geho ostré, které od něho wysylagi se, nezbynau, kdyžby počaly wypuštěny býti na končiny země.

14. Až pošylagi se zlé věci, a nenawrátí se, dokawádžby nedosly na zemi.

15. Oheň zapaluge se, a nezhasý se, dokawádž nešťawňby základy země.

16. Gať se newracuge střela wypuštěná od mocného střelce, tak newrátí se zlé věci, kteréžby wyslány byly na zemi.

17. Běda mně, běda mně: kdož mne wstowobodí w těch dnech?

18. Počátek bolesti, a mnozého lkání, počátek hladu, a mnozého zabynutí, počátek bogů, a strachowati se budau mcnosti, počátek lžých věcí, a třásti se budau wssični.

19. W těchto věcech co učiním, dyžby přišly zlé věci?

20. Až hlad y rána, y sauzení, y auzfoť, saú poslání bičowé na polepsšení,

21. A w těch wsech věcech neobráť se od swých neprawosti, aniž na biče pamatowati ludau wždycť.

22. Až, bude lacynost obilí na zemi, tak že domniwati se budau, že jim poslán gest pokog, a tehdaž zplodí se zlé věci na zemi, meč, hlad, a weliká zbautení smištění.

23. Nebo od hladu mnozý welími, kteří přebýwagi na zemi, zbynau, a meč zabige giné, kteřížby pozůstali od hladu,

24. A mrtwí gať lcy na zawrzení budau, a nebude, kdožby ge potěšil. Nebo opuštěna bude země pustá, a města gegi zbořena budau.

25. Nebude zanechán, kterýby woral zemi, a kterýby ošwal gi.

26. Strowowé dagi owoce, a kdo ge zbíráti bude?

27. Krozen zralý bude, a kdo tlačiti bude geg? nebo bude mizslím weliké zpuštění.

28. Nebo bude žádati člověk člověka widěti, neb hlasu geho slýšeti

29. Nebo zůstawení budau z města deser, a dwa z pole, kteřížby se střeli w hustých hájích, a w rozsedlinách skal:

30. Gať ostawugi se w olíwowych zahradách, a na řáždých stromech tři aneb čtyři olíwy:

31. Aneb gať na winnicy sebrané hrozničowé ostawugi se od těch, kteří pilně winnicy zbíragi.

32. Tak zůstawení budau w dnech těch tří aneb čtyř od wyhledáwagických domy gegich a fopjtn.

33. A zústawena bude zemie pustá, a pole gegi zastaragi se, a cesty gegi, a wšestky stezky gegi, zplodj trnj, proto že nepůgdu lidé přes ni.

34. Bwjliti budau panny nezmagjce ženichů, Bwjliti budau ženy nemagjce mužů, Bwjliti budau dcery gegich nemagjce pomocy:

35. Ženichowé gegich w bogi stráweni budau, a mužj gegich w hladu zetrťni budau.

36. Slyšte pať tyro wěcy, a poznegte se služebnýcy Páně:

37. Uly slovo Páně, přigněte se: newěřte bohům, o kterýchž to mluwj Pán.

38. Uly přiblížugi se zlé wěcy, a nemeštagj.

39. Gafo rěhorná, fdyž rodj w dewátém měsěcy syna swěho, fdyž se přiblížj hodina porodu gegjho, před hodinami dwaumi, neb třemi, bolestj obcházegj břicho gegi, a fdyžby wysšlo nemluwníčko z břicha, nepomeštagj gedné chwilkj:

40. Tak nebudau meštatj zlé wěcy, aby newysšly na zemi, a swět lkati bude, a bolestj wůkol držeti budau ho.

41. Slyšte slovo, lide můg: připrawte se k bogi, a w zlých wěcech tak buďte, gafo přichozj zemie.

42. Bdož prodáwá, gafo fdo wjřká: a fdo kupuge, gafo fdo ztratiti má.

43. Bdo kupčj, gafo fdo by wjřtku nebral, a fdo stawj, gafo fdo (w tom) bydliti nemá.

44. Bdo sege, gafo fdo žjti nez bude: tak y fdo winnicy řeže, gafo nemage wina zbirati.

45. Kterjž se wdáwagi tak gafo synů nemagjce ploditi: a

kterj se newdáwagi, tak gafo widowcy:

46. Pročež kterjž pracugi, bez přičlny pracugi.

47. Nebo wjřtky gegich cyzo: zemcy zežnau, a gměnj gegich pozberau, a domy wywrtáti, a syny gegich zgjmagi, nebo w žagerj a hladu plodj syny swé.

48. A kterj kupčj w laupečtj čjm dcle okrašlugj města a domy swé, a wládarstwj á osoby swé,

49. Tjm wjce rozhorlji se na ně pro hřichy gegich, dj Pán.

50. Gafo horlj smilná na ženu hodnau a dobrau welmi,

51. Tak horliti bude sprawedlnost na neprawost, fdyž křáslj sebe, a žaluge na ni wůci, fdyž přigde ten, kterjž bránj wyhledá: wagjcyho wšeliký hřich na zemi.

52. Protož nechťegte se přiro:wnáwati gi, anjž skutům gegim:

53. Nebo gessťe maličko a od: gara bude neprawost od země, a sprawedlnost kralowati bude mezy wámi.

54. Ať neřjka hřjssnj, že nez hřešil: nebo wblj ohně spálj na hlavě toho, kterjž řjká: Nezhřešil sem před Pánem Bohem a welebnostj geho,

55. Uly hle Pán pozná wšestky skutky lidj, a nálezky gegich, a mysšleni gegich, a srdce gegich.

56. Nebo řekl: Bud země, a učiněna gest; bud nebe, a učiněno gest.

57. A w slowě geho hwězdy založeny san, a zná počet hwězd.

58. Kterjž zpytuje propašti, a poklady gegich: kterjž změřil moře, y početj geho.

59. Kterjž zawřel moře v proz

střed wod, a zawěšl zemi na wodách slowem swým.

60. Kterýž rozáhl nebesa gažo Fomoru, na wodách žaložil ge.

61. Kterýž položil na pausři studnice wod, a nad wrchem hor gezera k wypuštění teč od wysočé štály, aby napágel zemi.

62. Kterýž stwořil člověka, a položil srdce geho v prostřed těla, a wpustil w něho ducha, žiwot a rozum,

63. V dyháni Boha wšemožaucyho, kterýž učinil wšecky věci, a zpytuje wšecky věci skryté w skrytých země.

64. Ten zná nálezeť wás, a které věci myslíte w srdcích wassích, hřešnice a chřice tagiti hřichy wasse.

65. Prorok Pán zpytuje zpytoval wšecky skutky wasse, a zgewjť wás wšecky,

66. A wy zahanbeni budete, když wygdau hřichové wassi před lidmi, a nepravosti budau, (kteréžto (gažo) žalobnjcy státi budau w ten den.

67. Co učiníte? aneb gať skrygere hřichy wasse před Bohem a Angely geho?

68. Vy Saudce Bůh, bogte se ho. Přestaňte od hřichů wassích, a zapomeňte nepravosti wassích giž ge čínili na wěky, a Bůh wywede wás, a wyswobodj ze wšelikého sfauzeni.

69. Nebo ay zapaluge se horz

ost na wás zástupu bogucho, a vchwátnaut některé z wás, a naťrmj modlamí zabité:

70. A kterýžby se podepsali gím, budau gím w posměch, a w pohaznění, a w poslapání.

71. Nebo bude mjestům mjesto, a na okolnj města powstání mnohé na bogjcy se Pána.

72. Budau gažo possetiť žé dněmu neodpauštěgice, k roztáhání a k vyplnění gessre bogjcy se Pána:

73. Nebo poplění a rozchvátas gisťarky, a z gegich domů wywzrau ge.

74. Těhdáž zgerwí se zkuseni wywolcných mých, gažo žlato, ktréžto zkusuge se od ohně.

75. Slyšte milj moji, prawj Pán: Vy přítomnj gsau dnové sfauzeni, a z těch wyswobodjm wás.

76. Nebogte se, aniž pchýbůgte, nebo Bůh wůdce wás gess.

77. A kdo zachowáwá wstanoweni, a přikázání má, prawj Pán Bůh, aby nepřewázili wás hřichové wassi, aby nepozdwižly se nad wás nepravosti wasse.

78. Běda (tém) kterýž swázání sau od hřichů swých, a přikrytí sau od nepravosti swých, gažo pole obkličeno gest od lesa, a trnjm přikrytá stěška geho, ptee kterau negde člověk, a zamřáno, a oddáno býwá k sežránj ohně, (tak y oni na též přigdnou)



W Praze,

wytlisčeno tiskem Jana Adama Hagen, Tiskera. Léta Páně 1780.